Az OTP mint tőkés társ — Vihar után Szekszárdon — Csak egy pofon

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli hétfői napló

XL. évfolyam, 211. szám
1983. augusztus 1., hétfő
Ara: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Augusztusi ajánlat

Előadások, koncertek, folklórrendezvények

Egy hónap van hátra a nyárból. Legtöbbünknek lejárt már a szabadsága, ám a hátralévő néhány hét szabad perceiben még mindig a nyári örömöket keressük. Milyen programok közül választhatunk? Hova mehetünk, hova vihetjük vendégeinket?

Zala

A legszebb hangversenyek színhelye valószínűleg *Keszthely* lesz, ahol a Festetics kastélyban a belga *Issele-trió* lép fel 1-én, 15-én pedig a salzburgi Arte Quartett. A Carmelita templomban 3-án *Áchim Erzsébet*, 17-én *Pécsi Sebestyén* orgonál.

Az *Egervári Esték* keretében a alaegerszegi KISZÖV táncegyüttes mutatja be Egerváron, 5-én, *Táncba hívó* című műsorát. A zalakarosi szabadtéri színpadon pedig ugyanezen az estén a *Kanizsa táncegyüttes* lép fel.

A keszthelyi színházban 18-án és 25-én az *Állami Budapest Táncegyüttes* mutatja be műsorát.

Az egervári **várkastélyban** augusztus 5-ig tekinthető meg a *Népművészeti alkotások és álműtárgyak* című kiállítás. 3-tól 16-ig tart nyitva *Schmikli Géza* fafaragó kiállítása Vonyarcvashegyen.

A legnagyobb „show" a megyében valószínűleg a hónap végén kezdődő zalaegerszegi tájékozódási futó világbajnokság lesz. Erre az alkalomra ideiglenes kempinget alakítanak ki egy napközis tábor területén, kollégiumokat és újabb fizetővendégszobákat bocsátanak a turisták rendelkezésére.

Somogy

A somogyi Balaton-parton *Pege Aladár és együttese*, valamint az esztergomi gitárfesztivál résztvevői turnéznak augusztusban. *Pege Aladárék* 5-én a fonyódi, 9-én a boglárlellei szabadtéri színpadon, 21-én pedig a siófoki katamarán fedélzetén lépnek fel. A gitárfesztivál résztvevői 5-én a balatonszemesi Postamúzeumban adnak koncertet, 7-én pedig a siófoki katamaránon.

15-én a kaposvári Kilián művelődési központban a *Zrinyi Miklós Katonai Főiskola szimfonikus zenekara* ad hangversenyt.

A siófoki Dél-balatoni Kulturális Központban 5-től 26-ig *Somogyi Győző* grafikusművész, 22—29 között *Vasas Károly* szobrászművész kiállítása látható.

6-án nyitják meg Boglárlellén a *Kapolyi Antal* országos fafaragó pályázat kiállítását.

Augusztus 20-án a *Balaton táncegyüttes* mutatja be műsorát a siófoki szabadtéri színpadon.

31-én a *KISZ Központi Művészegyüttes* lép fel Siófokon, a kulturális központban.

Nem feledkeztek meg a gyermekekről sem: a Balaton parton turnézik a hónap folyamán az *Állami Bábszínház* együttese.

Tolna

Augusztus 7. és 14. között Dunaföldváron rendezik meg a *nemzetközi színjátszó tábort*, amelynek résztvevői előadást tartanak esténként a helyi szabadtéri színpadon.

Sokféle kiállítás közül néhány: a bonyhádi művelődési központban a Salgótarjáni Öblösüveggyár tervezőinek munkáit; a simontornyai vármúzeumban *Bazsonyi Arany* festőművész tárlatát, a dombóvári iskola és a művelődési központ közötti téren augusztus 15-ig 80 köztéri alkotást láthatnak az érdeklődők.

Szekszárdon a *Béri Balogh Ádám* Múzeumban nemrég nyitották meg a nagyközönség számára a pincemúzeumot.

Baranya

A legtöbb érdekes programot a pécsi Rózsakert kínál augusztusra. 10-én *Régi idők rockzenéje* címmel azok az együttesek lépnek színre, amelyek 1958 és 1975 között játszottak a megyében.

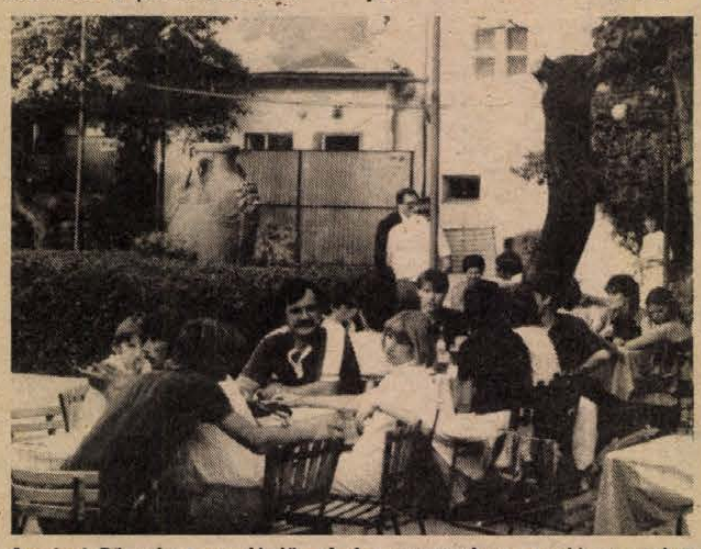
17-én itt kerül sor a pécsi *New Wave — új hullám* — bemutatkozására, 31-én pedig nosztalgiadiszkót rendeznek.

Az abaligeti nyár legvonzóbb augusztusi programjának minden bizonnyal a 14-én rendezendő kirakodóvásár lesz.

Az alkotmánynapi rendezvények között lesz Pécsett a Káptalan utcai szabadtéri színpad *Emberi kapcsolatok* című műsora, amelyen a zalai táncegyüttes produkcióját tekinthetjük meg. A Jókai téren ugyanezen a napon magyar táncház lesz.

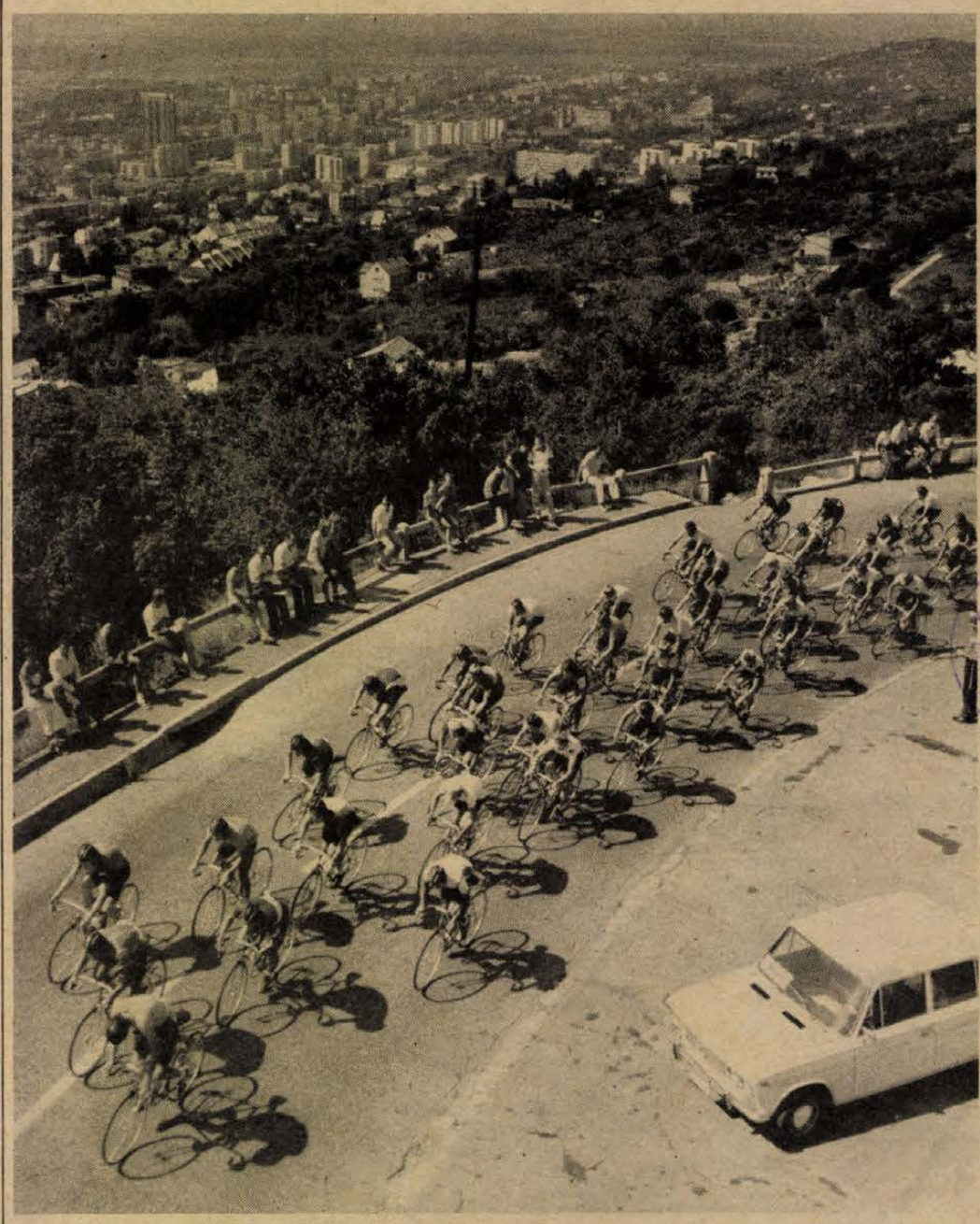
A pécsi kiállítások közül ezúttal az Ifjúsági Ház kiállításait említjük meg: augusztus 5. és 25. között finn vendéggrafikusok munkáit, 25-től szeptember 5-ig pedig *Ludwig Schmeisser* kiállításait láthatjuk.

B. Zs.



A pécsi Rózsakert vendéglő, ahol augusztusban rockkoncerteket rendeznek

Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny



A kritériumverseny mezőnye a mecseki körpályán

Kettős karl-marx-stadti siker

A pécsi Hirth nyerte a befejező szakaszt

Vasárnap délelőtt a mecseki körpályán a 25 körös, 72 km-es kritérium versennyel fejeződött be a háromnapos Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny. Az utolsó, ötödik szakasz előtt a csapatban Karl-Marx-Stadt vezetett Szekszárd és Belgrád előtt, az egyéni összetett versenyben is NDK-beli kerékpáros, Müller állt az élen, őt követte Takács és Tóth.

Az éllovasok a kritérium versenyen jól vizsgáztak. A Karl-Marx-Stadt legénysége egyenletes, jó teljesítménnyel biztosította végső csapatgyőzelmét, ugyancsak jól hajtottak a belgrádiak is, de a Szekszárdi Spartacus csapatát nem sikerült megelőzniük. A PMSC a kritérium versenyben a 4. helyen végzett, ami az összetett csapatversenyben a 6. helyet jelentette végeredményben a pécsieknek.

A vasárnapi ötödik szakasz hőse a PMSC versenyzője, Hirth József volt. Nem várt győzelmet aratott. Az első köröket együtt tette meg a mezőny, az első részhajrát Krzeslak lengyel versenyző aratta. A második részhajrát a csepeli Szabó nyerte. Hirth ezután vágott az élre, erőtől duzzadó kerékpározásával két-háromszáz méter előnyre tett szert, klubtársával, Kovacsicscsal felváltva vezettek, majd Hirth egyedül vágtatott az élen. Közben két részhajrát nyert és a lelkes pécsi nézők nagy ovációja mellett 30 másodperc előnnyel elsőnek érkezett a célba. Hirthet az elmúlt évi verseny győztese, Scheibner követte, majd Tóth érkezett. A 37 éves Takács András most is a legjobbak között végzett, 6. helyet szerzett.

A kritérium verseny végeredménye: 1. Hirth (PMSC) 1:45,03, 2. Scheibner (Karl-Marx-Stadt) 1:45,18, 3. Tóth (Mosoni Vasas) 1:45,18, 4. Halász L. (Szekszárd) 1:45,18, 5. Halász Z. (Szekszárd) 1:45,18, 6. Takács (BKV Előre)

(Folytatás a 7. oldalon.)

Megkezdte munkáját a 68. eszperantó világkongresszus

Vasárnap délelőtt a Budapest Sportcsarnokban az Eszperantó Himnusz hangjaival megkezdődött a 68. eszperantó világkongresszus. A nagyszabású találkozót *Grégoire Maertens*, az Eszperantó Világszövetség elnöke nyitotta meg. Üdvözölte a 70 országból összegyűlt mintegy ötezer eszperantistát, valamint a kongresszus elnökségében helyet foglaló vendégeket, köztük *Gáspár Sándort*, az Elnöki Tanács helyettes elnökét, a rendezvény fővédnökét és *Sarlós Istvánt*, a Minisztertanács elnökhelyettesét, a védnöki testület elnökét. Kedves jelenet következett ezután: az egyhetes tanácskozással egyidőben zajló nemzetközi eszperantista gyermekkongresszus résztvevői és magyar úttörők köszöntötték a küldötteket.

Ezután Gáspár Sándor, a Magyar Népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar dolgozók és az eszperantisták világtalálkozójának otthont nyújtó főváros lakosságának nevében köszöntötte a 68. eszperantó világkongresszus valamennyi résztvevőjét.

(Folytatás a 2. oldalon)

Szederkényi vasárnap

Új hagyomány van születőben Szederkényben. Tegnap másodszor rendezte meg a Községi Közös Tanács és a Művelődési Ház a „Szederkényi vasárnap" rendezvénysorozatát, ami várhatóan nagy népi vigassággá növi majd ki magát a következő években.

Délelőtt 9 órakor hőlégballon szállt fel a futballpályáról Notheisz Antallal a kosarában, mintegy jelezve a vasárnapi mulatságok kezdetét. A sportpályát pedig elfoglalták a labdarúgók. A nagyobb sikert természetesen a két helybeli női csapat mérkőzése aratta. Közben a mini kirakodóvásáron kiki vásárolhatott kedve szerint fonalat, cserépedényt és hasznos apróságokat, szomját olthatta hűtött sörrel, üdítővel.

Délután a művelődési házban a német nemzetiségi küldöttválasztó nagygyűlést rendezték meg, ahol beszédet mondott Klotz Miklós, a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének titkára és Nagymiklósi Ferencné, a községi tanács elnöke. Ezt követően a székelyszabari férfi trió, Kersics Anka, a szederkényi asszonykórus és a mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ tánccsoportja adott nívós műsort, este nyolctól pedig a Karawanka-bálon szórakoztak a szederkényiek.



Megkezdte munkáját a 68. eszperantó világkongresszus

(Folytatás az 1. oldalról)

Ezt követően Grégoire Maertens ismertette számos nemzetközi szervezet üdvözletét, amelyekben eredményes munkát kívánnak a kongresszusnak.

A tanácskozás fő témájának bevezető előadását Richard E. Butler, a Nemzetközi Távközlési Unió (ITU) főtitkára, a hírközlési világév főkoordinátora, a kongresszus díszvendége tartotta A hírközlési világév és a kommunikáció címmel.

Délután ünnepségen emlékeztek az Eszperantó Világszövetség 75 évvel ezelőtti megalakulására. Grégoire Maertens áttekintette az egyre erősödő mozgalom eddigi történetét, s előadásában nagy teret szentelt a világ eszperantistái előtt álló feladatoknak.

Ezt követően a különböző országok eszperantó mozgalmának vezetői köszöntötték a kongresszust.

Az ünnepség után kezdte meg munkáját a kongresszus nemzetközi egyeteme, melynek egyhetes programjában — az orvostudománytól a környezetvédelemig, a legkülönfélébb témakörökben hangzanak el előadások.

A kongresszus szervezői vasárnap egész napos rendezvényre invitálták a budapestieket a Városligetbe. Kirakodóvásár, táncház és sok más látnivaló várta az érdeklődőket. A színes programcsokor legérdekesebbje az eszperantó fórum volt: az eszperantó világszövetség tekintélyes vezetői válaszoltak a fővárosiaknak a nemzetközi nyelvre és a hozzá kapcsolódó mozgalom céljaira, jelenére és jövőjére vonatkozó kérdéseire.

Este a Budapest Sportcsarnokban a kongresszus magyar nemzeti estjének kulturális programját tekintették meg a küldöttek.

Megszűnt Békésben a strandkorlátozás

A KÖJÁL Békés megyei igazgatója visszavonta a gyopárosi, tótkomlósi és nagyszénási strandokra elrendelt részleges látogatási tilalmat, amelynek értelmében július 26 óta ezeket a strandokat a 16 évnél fiatalabb gyerekek nem látogathatták. Mivel újabb hasmenéses megbetegedéseket az érintett körzetekben nem jeleztek, a strandok vasárnap reggeltől ismét korlátozás nélkül felkereshetők.

Pacalpörköltkonzerv, hamburger, kézi CB adó-vevő

Mikor vásárolhatunk a PIV újdonságaiból?

Pacalpörköltkonzerv, konyhakész hamburger, napkollektoros ház, kézi CB adó-vevő... ilyen és más újdonságokra vethettünk pillantást a nemrég lezajlott 9. Pécsi Ipari Vásáron. Nyilván, a látogatók fejében is megfordult, vajon mikor találkozhatunk ezekkel az újdonságokkal a boltokban is. A kérdést a gyártóknak mi is feltettük.



Sokféle új ételkonzervvel, új ízekkel mutatkozott be Pécsett a Debreceni Konzervgyár. Pacalpörköltkonzervük érdekessége, hogy azt a gyárban dolgozók szabad szombatokon és vasárnapokon kisvállalkozásban készítik, a maguk szája íze szerint. További konzervújdonságaik: a káposztás, csülkös bab, a brassói aprópecsenye és a debreceni libamell saját zsírjában. A debrecenieknek a pécsi Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalattal van kapcsolatuk, sőt, Pécsett lerakatuk is, így várható, újdonságaik hamarosan bolti forgalmazásra kerülnek. Még egy érdekesség Debrecenből: külföldi automata gépsort állítottak munkába, s megkezdték az étkezési kukorica feldolgozását konzervvé és gyorsfagyasztott termékké. Az amerikai piacra szállítják, ahol köretként tálalják. A beruházás megtérülését az export biztosítja, így a debreceniek kukoricája két év után kerülhet csak a hazai fogyasztó asztalára.

Megjelent viszont végre bolti csomagolásban is a Szentlőrinci Állami Gazdaság vajszlói üzemében gyártott burgonyapürépehely. Nemcsak püré készíthető percek alatt belőle, de fánk, pogácsa is. A vásáron ebből sokan kóstolót is kaptak, mindenki dicsérte. A pehely kizárólagos hazai forgalmazását a pécsi Univerzum szeretné elnyerni.

Még mindig gyomrunknál maradva: sikert arattak a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat diétás felvágottjai. Forgalmazásukra az engedélyezés folyamatban, két hónap múlva kaphatók. Nem kell ennyit várni a konyhakész hamburgerükre, mely tetszetős csomagolásban egy hónapon belül piacra kerül.

A Budapesti Rádiótechnikai Gyár mutatta be új termékét, a CB 100 típusú kézi rádiótelefonját. A CB adó-vevő készülék kis méretű, pehely könnyű, hat Voltos elemmel működik, a műszakilag új, két antennás üzemmód megnöveli hatótávolságát. Felhasználási területe meglehetősen széles, így például alkalmas a fix telepítésű vagy gépkocsiba szerelt rádióval való kapcsolat tartására. Megrendelhető a BRG kereskedelmi osztályán.

A sportcsarnok előtti téren sokan megcsodálhatták a barcsi Építőipari Szövetkezeti Közös Vállalat által bemutatott napkollektorokat, melyek segítségével a családi házak melegvíz-szolgáltatása megoldható. Felszerelését a barcsiak 45–50 ezer forint körüli áron vállalják. A napkollektorok élettartama elvileg korlátlan.

Miklósvári Zoltán

Zengővárkonyi táncosok Horvátországban

A Horvátországi Magyarok Szövetségének meghívására Szlavóniába utazott vasárnap a zengővárkonyi hagyományőrző népi együttes, amely nemrégiben ünnepelte megalakulásának ötvenedik évfordulóját. A szövetkezeti tánccsoport magyarlakta településeken lép fel és bemutatja a gazdag folklórkincset őrző mecseki falu dalait, táncait, viseletét.

Német nyelvű olvasótábor Bárban

A most nyolcadikba lépők akkor voltak elsősök, amikor megnyitotta kapuját hazánkban az első nemzetiségi olvasótábor Bárban. A nyolc évvel előbbi eseményekre emlékezett tegnap délután a bári német nyelvű olvasótábor megnyitóján *dr. Román Lászlóné*, a Baranya megyei Könyvtár igazgatója elmondva, hogy ma is ugyanazon célkitűzések vezérlik a tíznapos olvasótábor szervezőit, mint annak idején. Ma is az anyanyelv további művelését, a nemzetiségi hagyományok, kultúra megismerését, ápolását és fejlesztését kívánják elérni a reggeltől estig tartó foglalkozásokon.

A táborban 41 baranyai és 20 Komárom megyei általános iskolás jelent meg, akiket hét pedagógus, könyvtáros és újságíró kiscsoportos foglalkozások keretében vezet be az anyaországi és a magyarországi német nyelvű irodalomba, színjátszásba, természet- és honismeretbe, valamint a nemzetiségi újságírás rejtelmeibe. A tábornak vendége lesz ma *Hambuch Géza*.

A tíznapos tábor foglalkozásaihoz tegnap a megnyitó ünnepségen *Jankovics Rózsa*, az Úttörő Szövetség Baranya megyei elnöke kívánt sok sikert a 61 leánynak és fiúnak.

K. L.

Vasárnap délután a sikondai úttörőtáborban

Bolgár nemzeti nap a szolidaritás jegyében

Félidejéhez érkezett vasárnap az évtizedes hagyományú sikondai „Béke, barátság, szolidaritás" nemzetközi úttörőtábor. Az időjárásra igazán nem panaszkodhatnak a táborlakók. A ragyogó napfényes strandidő elengedhetetlen feltétele a változatos szabadtéri programoknak, s persze a kitűnő hangulatnak. A kétszáz gyerek, köztük a Baranya és Pécs testvérmegyéiből, illetve városaiból érkezett 90 vendég úttörő — bolgárok, finnek, jugoszlávok, NDK-beliek és szovjetek – egymás nemzeti szokásaival, dalaival, táncaival, játékaival ismerkedve élvezik a tábori élet örömeit s a sikondai strand vizét.

Most vasárnap is a délutáni szieszta idején legalább a fél tábor strandolt. Tulajdonképpen csak a bolgár csoport maradt teljes létszámban a táborban. Készülődtek a délutáni és az esti programokra, hiszen a vasárnapi tábori események javarészének ők voltak a szervezői, kiötlői. Tegnap ugyanis bolgár nemzeti nap volt a sikondai úttörőtáborban, mint ahogy már az elmúlt héten lezajlott a finn és a jugoszláv gyerekek által rendezett nemzeti nap.

Az eszéki gyerekek kólóversenye és a lahtiak „Ki tud többet Finnországról" vetélkedője még most is beszédtéma a táborban. Érthetően a bolgár gyerekek is maradandó élményt akartak nyújtani társaiknak néhány bolgár játék és tánckülönlegességgel, ugyanakkor az egész napi programot a béke, a szolidaritás jegyében szervezték meg. Papírból fehér békegalamb figurákat alkottak, amelyekre a különböző nemzetek pajtásai rájrták békevágyuk üzenetét. Késő délután politikai dalbörzét rendeztek, s közben elkezdődött a készülődés az esti fáklyás felvonulással egybekötött szolidoritási tábortűzre, amelynek műsorában fellépett Csizmadia Sándor pol-beat énekes is. A schwerini úttörők pedig már a tábortűz után azon töprengve hajtották álomra fejüket, hogy ők mivel lepjék meg a tábor lakóit: kedden ugyanis NDK nemzeti napot tartanak a sikondai táborban.



A szliveni úttörök táncos játékbemutatója.

Roszprim Nándor felvétele

D. I.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Szovjet Hadiflotta napja

Dmitrij Usztyinov, a Szovjetunió marsallja, honvédelmi miniszter napiparancsot adott ki a Szovjet Hadiflotta napja alkalmából, amelyet vasárnap ünnepelnek a Szovjetunióban.

A napiparancs egyebek között megállapítja: a szovjet haditengerészek a többi haderőnem katonáival együtt megbízhatóan védelmezik a szovjet nép alkotó munkáját, a szocializmus történelmi vívmányait, és mindig készen állnak, hogy eleget tegyenek hazafias és internacionalista kötelességüknek, megsemmisítő választ adjanak az agresszornak.

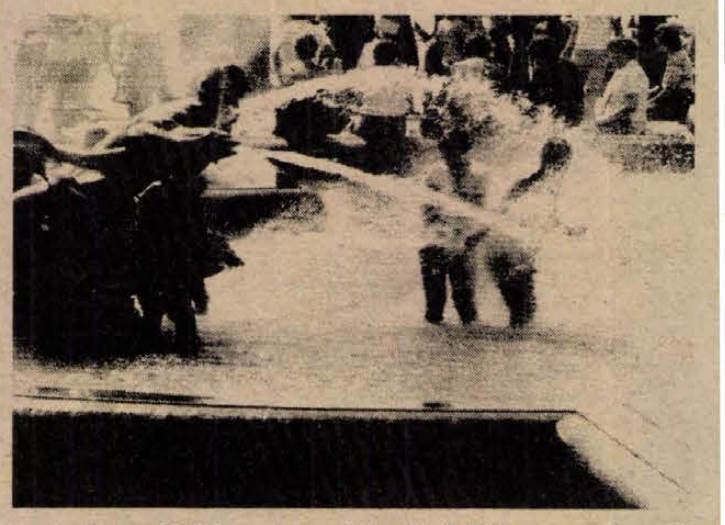
*

Rekordhőség Angliában

Nagy-Britanniában ez év júliusa minden bizonnyal bevonul a rekordok könyvébe: az időjárási szakemberek szerint 1659 óta ez a legforróbb július a szigetországban. A hőmérő higanyszála az elmúlt hetekben megközelítette a 30 Celsius fokot. A szokatlan forróság komoly károkat okozott a mezőgazdaságnak; az ország keleti részén nagykiterjedésű erdőtüzek pusztítanak. A szárazság miatt alacsony a folyók vízszintje, akadozik a városok vízellátása. Egyes területeken szigorú korlátozásokat vezettek be az ivóvíz felhasználásában.

✦ BRÜSSZEL. A holland—belga határhoz érkezett vasárnap a „Dortmund—Brüsszel '83" békemenet. Az új amerikai középhatótávolságú nukleáris rakéták tervezett nyugat-európai telepítése ellen tiltakozók menete, amely a nyugatnémet nőszövetségek felhívására július 9-én indult el Dortmundból, az elmúlt három héten keresztülhaladt a Német Szövetségi Köztársaság, Hollandia városain. A nyugat-európai békeharcosok augusztus 6-ra, a Hirosima elleni atomtámadás évfordulójára érkeznek a NATO brüsszeli központjához, ahol átnyújtják tiltakozásukat a Pershing-2 rakéták és a robotrepülőgépek nyugat-európai elhelyezése ellen.

●



Londonban a Trafalgar téren néhány járókelő a nagy meleg elől az ottani szökőkút hűsítő habjai közé menekült

*

✦ *TAIF: A szaúd-arábiai Taifba érkezett Husszein jordániai király. A hasemita uralkodó Fahd szaúd-arábiai királlyal folytat tárgyalásokat a közel-keleti helyzetről. Ammani jelentések szerint Husszein Szaúd-Arábia után Irakba és más Arab (Perzsa)-öböl menti államokba látogat. Damaszkuszi hír szerint Fahd király ugyanakkor Asszad sziriai elnökhöz intézett üzenetet: az uralkodó küldöttét Asszad vasárnap fogadta.*

✦ BEJRÚT: Vasárnap, kinevezése óta első közel-keleti útján Bejrútba érkezett Robert Mcfarlane, Reagan elnök új közel-keleti megbízottja. Mcfarlane, aki Philip Habib megbízatását vette át, a libanoni csapatkivonásokról tárgyal Bejrútban, majd körútjának további állomásain, Damaszkuszban, Jeruzsálemben, Ammanban, Rijadban és Kairóban.

✦ PANAMAVÁROS: Kilenc latin-amerikai ország külügyminiszterei szombaton Panamavárosban befejezték a közép-amerikai válságos helyzet békés, politikai eszközökkel történő rendezéséről tartott tanácskozásaikat. A háromnapos megbeszéléseken nem sikerült olyan diplomáciai áttörést elérni, amely lehetővé tenné a Honduras és a Nicaragua közötti háború veszélyének elhárítását.

✦ PEKING. Bill Hayden ausztrál külügyminiszter szombaton Kínába érkezett. Az AFP megjegyzi, hogy a munkáspárti kormány hatalomrajutása óta ez az első kormányszintű érintkezés Kína és Ausztrália között. Az ausztrál kormány a kambodzsai kérdésben a békés megegyezést szorgalmazza. Bill Hayden várhatóan kedden fog találkozni Vu Hszüe-csien kínai külügyminiszterrel.

A DÉDÁSZ VÁLLALAT PÉCSI ÜZEMIGAZGATÓSÁGA

felvételre keres

DÉDÁSZ

— villanyszerelő szakmunkásokat
— erősáramú technikust
— autóvillamossági szerelő, gépjárműszerelő, lakatos, kőműves, vízvezeték-szerelő szakmunkásokat
— gépkocsivezetőt „F"-vizsgával,
— raktári anyagkiadót
— épületgondnokot
— pénzbeszedőket (Siklós és környékére, valamint Pécs város területére)
— gyors- és gépírót
— segédmunkásokat.

Jelentkezés 7—15 óráig Pécs, Légszeszgyár u. 13. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál.

Nemcsak hitelt kapnak

Tőkével társul az OTP

Dr. Szirmai Jenő vezérigazgató a kisvállalkozásokról

Közvéleményünknek ma egyik kérdése a kisvállalkozások jövője.

– Milyen elképzelése van erről; az Országos Takarékpénztárnak? – kérdeztük *dr. Szirmai Jenőt*, az OTP vezérigazgatóját. Válasza:

– A jövőben nemcsak hitelt nyújtunk a kisvállalkozásoknak, hanem tőkével is társulunk hozzájuk. A nyereségből pedig a tőke arányában részesülünk. Vagyis az a célunk, hogy mind a kisvállalkozó egyéneknek, mind a nagyközösségnek, az államnak haszna legyen ezekből a vállalkozásokból. Aztán segítséget nyújtunk a találmányok bevezetéséhez, gyártásához és értékesítéséhez. A mód és a cél hasonló: az egyéni és a közösség hasznára egyaránt törekszünk. Hiszen infrastrukturális beruházást bárkinek biztosítani kell. Első lépés természetesen az egyén számítása, hogy jól jár. Enélkül nem vállalkozik. De ha nincs hozzá pénze, akkor mi adunk neki, s azért a nagyközösség, az állam is részesül a haszonból.



– Az úgynevezett háttéripar és a kisvállalkozás gyakran összefügg?!

– Igen. Ilyesmire gondolunk a háttériparban is. A nagyüzemek számára például különböző részmunkákat lehetne készíteni, házilag, vagy kisebb műhelyekben. Japán, nyugat-berlini minta szerint vagy bedolgozhatnak a nagyiparnak, vagy tíz-húsz ember összeáll és egy gyárnak meghatározott részmunkát végez. Mondjuk a Jászberényi Hűtőgépgyárnak egy alkatrészt előre gyártanak. Ilyen módon gazdasági munkaközösségeknek szerződés útján hitelt nyújtunk.

– A kamatok?

– Ezeket most számítgatjuk. De legalább olyan kedvezményekkel adjuk, mint a Magyar Nemzeti Bank.

– Felmérték-e, hogy ezek a tervek a lakosság mekkora rétegét érinthetik?

– A pontos felmérés lehetetlen, hiszen mindez attól függ, hogy a kisiparosok, kiskereskedők mekkora tömege marad változatlanul magánkisiparos és magán-kiskereskedő. Akik nem maradnak ilyen keretek között, hanem összefognak és öt-tíz ember részvételével, meghatározott célra, létrehoznak egy műhelyt, azokkal majd összefogunk mi is. Vagyis az érintett rétegek nagysága valószínűleg azonos az olyan iparosok, kereskedők tömegével, akik a csoportosulásban akarják megtalálni számításukat. Akik hiszik, hogy a gyártott terméket vagy termékrészt könnyen, jól lehet értékesíteni. Ezt támogatjuk mi pénzzel, s cserébe a nyereségből részesedést kötünk ki.

Az Országos Takarékpénztár tőkéjének ilyen célú befektetéséről már elkészült a jogszabálytervezet, dr. Szirmai Jenő vezérigazgató annak alapján adta ezt a nyilatkozatot. Az eddigiek szerint az illetékes minisztériumok jóváhagyják. Elsősorban természetesen a Pénzügyminisztérium hatáskörébe tartozik. Az előkészítés olyan szakaszban van, hogy körülbelül egy hónap múlva hatályba lép a megfelelő jogszabály, s ez újabb lendületet ad gazdasági életünknek.

Földessy Dénes

Minden új ötletre vevők

PE-TA barkácsbolt Pécsett

Koloniál elemek, kulcsok, csavarok, lécek...

A Pécsi Ipari Vásár egyik látványossága a PE-TA barkácsbolt bemutatója volt. Méltán nyerték el a két díjat is: A kiegészítő kisbútoraiért, hiánypótló termékeiért a 3. Különdíjat és az általuk forgalmazott debreceni FB ifjúsági kisbútorcsaládért pedig a vásárdíjat.

A barkácsbolt Pécsett, a Kodolányi u. 25. szám alatti házban található. Naponta 10-től 18 óráig, szombaton pedig 8-tól 12 óráig tartanak nyitva. Az érdeklődőknek irányjelző táblák mutatják az utat. Az üvegportálok már messziről csalogatják a szemet, kisbútorok, polcok, virágtartók kínálgatják magukat. A bolt tulajdonosa PETRI PÉTERNÉ.

— Nőnek elég furcsa foglalkozás, hogy barkácsbolt-tulajdonos legyen...

— Igaz. A férjem a műszaki érdeklődésű, viszont nekem közgazdasági technikumi végzettségem van, így én kaptam meg az iparengedélyt. De mindent a férjem intéz; árubeszerzést, újdonságok kitalálását, jó ötletek felkarolását — én csak kiszolgálok.

— Mit szól ehhez ön? — kérdem az időközben befutó PETRI PÉTER-t.

— Nagyon szeretek barkácsolni. Sokszor bosszankodtam, ha valamit nem tudtam beszerezni. Úgy gondoltam, hogy egy hiánycikk-pótló boltot kellene nyitni. Ez a bolt megvalósításának története. Ami pedig az újdonságok alkalmazását illeti, annak az a története, hogy mi is panellakásban élünk, szűkösen. Az erkélyünkre beesik az eső, esetenként felülről a szemét is. Így született meg sok töprengés után az erkélyvédő ernyő — az ÁRNIKA.



A Pécsi városi Tanács építési osztálya engedélyezte a gyártást, így a szabadalmaztatott termék kizárólagos forgalmazója a boltunk. Az én találmányom a forgatható tv-állvány is, melyet svédfalba lehet beépíteni.

— Nagy sikert aratott a PIV-en az FB kisbútorcsalád.

— Ez is egy ötletfelkarolás eredménye. A Nők Lapja VEVŐ VAGYOK... rovatában olvastam a debreceni kisiparosról. Írtunk neki, így vettük fel a kapcsolatot. A kisbútorcsalád mellett térelválasztót, polcokat is gyárt nekünk. Ezenkívül sok mindent árusítunk.

A pici bolt és raktár a barkácsolók kincsesbányája. Szinte mindig tömve van vásárlókkal. Vannak itt lécanyagok, facsavarok, szögek, számozott postaláda és ajtókulcsok relúxák, eternit virágtartók, panelablak szétcsavarásához teschaner-kulcsok, konyhaablak kitámasztó, koloniál elemek, campingruhaszárító és még sok minden. A legújabb szerzemény — melyre a legbüszkébbek — a DUALFLEX — kanadai barkácscsiszoló készlet. Minden típusú fúrófejhez jó és különböző finomságú csiszolólapokat lehet hozzá kapni.

— Azt hiszem, itt megtalálják a vásárlók a kedvükre valót — mondta búcsúzásul a tulajdonos — ha meg nem, hát akkor kívánságára rövid idő alatt beszerezzük. **Ádám Erika**

Jégtáblák között a kánikulában

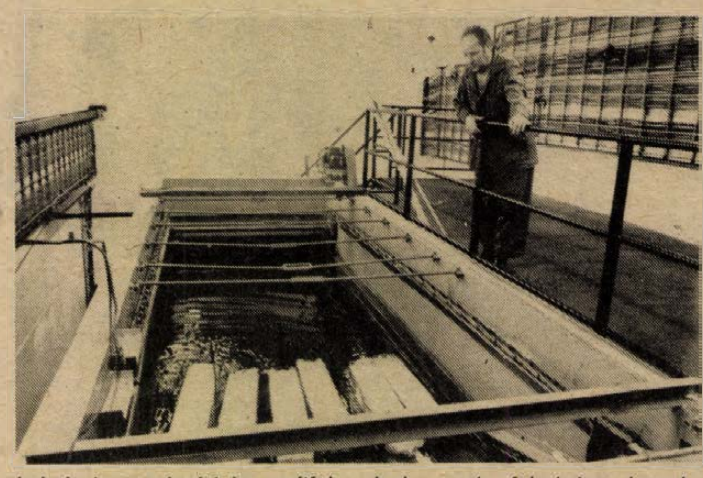
Indiai berendezés gyártja a vízjeget

Nem tagadhatjuk; a kánikuláról jutott eszünkbe a téma mint valami kellemes, hűvös vízió: jégtáblákat rakodnak le a pécsi Nádor Szálló előtt. Az ilyesmi mindig is megállásra csábító látványosság volt, de van már tíz éve is talán, hogy ilyesmivel találkozhattak a pécsiek.

Gyárt-e egyáltalán mostanában, a hűtőpultok korában valamilyen cég vizes jeget széles e megyében. Komlón nem is olyan régen még működött egy ilyen üzem, de a városi tanács ipari osztályán arról tájékoztatnak, hogy már megszűnt. Érdeklődünk a Baranya megyei Tanács ipari osztályán: nem tudnak vizes jeget gyártó üzemről a megyében. Telefon a Pannónia Szállodába: már nem használnak táblajeget, legfeljebb, ha kitelepülnek valahová, akkor viszont a Baromfifeldolgozó Vállalattól szerzik be.

Aki a jéggyártás folyamatát akarja meglesni nem lepődhet meg a hidegen, az ammónia szúrós, mindent áthatható szaga azonban szinte orrba vág a pécsi Baromfifeldolgozó Vállalat hűtőházában a jéggyártó kád mellett.

Román János, a vállalat főgépésze régi jéggyártó szakember: 1966 óta foglalkozik vele — persze sok egyéb gépészeti feladat mellett —, nemcsak a mostani, hanem a korábbi munkahelyein: a sárvári baromfifeldolgozó, pápai húsüzem, pécsi sörgyár. A 8 köbméter űrtartalmú víztartály fölé hajolva magyarázza a technológiai folyamatot:



— 1978 óta üzemel nálunk ez az indiai gyártmányú Kirloscar típusú vizes jéggyártó. Nem sólé a hűtőfolyadék, mint a hagyományos vízjéggyártásnál, hanem —15, —17 Celsius-fokos folyékony ammónia. A medence alján kettős falú csőkötegsor van, 12 sorban 6—6. Ezekben áramlik a hűtőfolyadék, s ezek köré fagy oda a víz. Ez 3—4 órás folyamat. Ezután soronként 80 fokos ammóniagőzt áramoltatunk a csövekben, amely leolvasztja róluk a 20—20 kilogrammos jégtömböket, amelyek a víz felszínére úsznak. Huszonnégy óra alatt ötször-hatszor tudunk így egyszerre 72 jégtömböt előállítani.

A Baromfifeldolgozó Vállalat nemcsak a saját szükségletére állít elő vízjeget. Főleg a nyári, kora tavasz és kora őszi időszakban esetenként más cégek is vásárolnak tőlük: vendéglátó ipar, gyümölcstermesztő állami gazdaságok a szállításokhoz, ZÖLDÉRT, halászati szövetkezetek. A közeljövőben még nagyobb lesz a vállalat vízjéggyártó kapacitása, s így az értékesítése is. Mivel a Baromfifeldolgozó Vállalatnak elsősorban nem jégtömbökre, hanem apróbb jégre van szüksége, tervezik egy jégpehelyt gyártó berendezés beszerzését. **Dunai I.**

Nemzetiségi olvasótábor Sötétvölgyben

A szekszárdi dombvidéken lévő sötétvölgyi parkerdőben több éve kiépített úttörőtáborban ma délelőtt 11 órakor nyílik meg ünnepélyesen a Tolna megyei általános iskolások német nemzetiségi olvasótábora. A tíz napig tartó táborban mintegy kilencven gyereket hívtak meg a nevelőkkel, előadókkal együtt. A közös programban túrák, kirándulások is lesznek a környékbeli községekbe: Kakasdra, Srábócra, autóbuszon Ófaluba, Óbányára. Fellépnek a táborban mesemondók, hagyományőrző népi együttesek. A tv pécsi stúdiójának munkatársai riportfilmjeiket mutatják be a gyerekeknek.

Francia üdülők Tolnában

A Párizs melletti Bezonsból, Szekszárd franciaországi testvérvárosából munkásküldöttség érkezett szombaton Tolna megyébe. A küldöttség tizennégy tagja a Beloiannisz Híradástechnikai Vállalat szekszárdi gyáregységének vendégeként több mint tíz napot tölt hazánkban, a testvérvárosi csereüdültetési kapcsolatok jegyében. Szombaton Szekszárddal ismerkedtek, és hír szerint Pécsre is ellátogatnak.

Az ország legnagyobb módi boltja Pakson

Pakson, az atomerőmű új lakótelepének kishegyi úti bevásárlóközpontjában az elmúlt héten megnyílt az ország egyik legnagyobb és 21. módi boltja. A raktárakkal, szociális helyiségekkel ellátott új üzletben nyolcmillió forint értékű minőségi és mérsékelt áru női, férfi, gyermekruházati, bőrdiszmű és más divatárucikket, valamint lakástextíliákat kínáltak megnyitása napján nagy sikerrel.



Dinnyeszüret

Röpködnek a dinnyék a föld széle felé, szinte csak a kapu hiányzik, hogy kézilabdameccsnek ne nézze az ember a dinnyeszüretet. A kezdő dinnyés ilyenkor külön szedőt fogad. A szedő — akár egy japán csirkeszekszológus — ránézésre eldönti, melyik dinnye a jó. Esetleg koppant egyet-kettőt rajta a kés nyelével, aztán nyissz... A mögötte haladó fölveszi a dinnyét, hátradobja a következőnek. Az pedig tovább, mígnem... a dinnye a földszéli kupacnál landol. Igen óvatosan teszik le. A szedő nem akármilyen tekintély. Van olyan, aki már 80—100 forintos órabérért elvállalja ezt a munkát...

Vajszló és Sellye között Sárkány Ferenc háromholdas dinnyésében téblábolok. A 32 éves fiatalember a sellyei mentőknél dolgozik, idén először termeszt dinnyét. Nonstop műszakja június 20-án kezdődött el, azóta egyvégtében itt élnek a dinnyeföldön.

— Április 20—25 között vetettük el a magot kis gyepkockába — fóliasátor alatt. Hat-nyolc heti fűtés, permetezés, gyomlálás, kiültetés, trágyázás, bakhátazás, talajfertőtlenítés, fóliázás perforált fóliával — követte ezt — meséli a legfontosabb eseményeket. — Az első szedésig állandóan lazán kell tartani a talajt. Idén én még öntöztem is a szárazság miatt.

— Mibe került mindez önnek?

— 110 ezer forintot fektettem be. 12—24 órás beosztásban dolgozom a munkahelyemen, az összes szabad időmet itt, kint töltöm. Persze azért kipihenten kell szolgálatba lépnem, hiszen mentős vagyok. Hogyan lettem dinnyés? Az egyik kollégám beszélt rá. Télen tanulmányoztam az irodalmat, beszélgettem a szakemberekkel, eljártam Szilovics Imréhez, a híres csányoszrói dinnyetermesztőhöz... Most aztán itt van az egész család. Anyám, apám, anyósom, apósom, a feleségem... A gyerekek már unják kicsit a dinnyét, és talán bennünket is, hogy állandóan kint tanyázunk.

Látom, van itt egy kis bodega is. Bent a tűzhelyen Sárkányné rostélyost készít. Leves is lesz, érezni az illatát.

— Most már a szezon vége felé járunk, két hét múlva befejezzük. Hogy megéri-e? Idén talán még nem jön be a várt haszon, hiszen kezdő vagyok, de majd jövőre... Problémák? Vannak. Különösen a felvásárlással. Amikor van dinnye, nem jönnek, amikor nincs, jönnének. Nincsen ez jól megszervezve.

Dinnyeszüret... Szolid haszon? Mesés jövedelmek? Ez is, az is előfordul itt a földeken. Ki az, aki ma már „szolid haszonért" ilyesmibe kezd? Dinnyézni... A kis vállalkozások között is nagynak számít. A dinnyések rengeteget dolgoznak a pénzért.

Öreg, ütött-kopott járgány áll meg az út mellett. „Viszonteladók?" · „Kupecek?" Így is, úgy is nevezik őket. Ők csak megveszik valahol itt kint az árut és bent a piacon kilónként 3—4 forintos többlettel továbbadják. A piac minden mennyiséget magába fogad. Csak egy a bökkenő: a dinnye ára, mire asztalunkra kerül, duplája a ténylegesnek.

Bebesi K.

Kalendárium

1983. AUGUSZTUS

1.

hétfő

Boglárka

NAPJA

31. HÉT

HÉTFŐ: Nyolcvan évvel ezelőtt, 1903. augusztus 1-én született, és 77 éves korában, 1980-ban hunyt el Soó Rezső kétszeres Kossuth-díjas botanikus, egyetemi professzor, akadémikus. Növényföldrajzzal — rendszertannal, a növények fejlődéstörténetével és egyéb botanikai problémákkal foglalkozott. Megindította a magyar növénycönológiai kutatásokat, s új növényrendszert alkotott.

KEDD: Hetvenöt évvel ezelőtt, 1908. augusztus 2-án született, és 65 éves korában, 1973-ban — tíz esztendővel ezelőtt — halt meg Kardos Tibor Kossuth-díjas irodalomtörténész és műfordító, filológus, akadémikus. Sokat tett Janus Pannonius újra felfedezéséért. Érdeklődési körébe tartozott a régi magyar irodalom, Zrínyi Miklós, s a magyar drámai színjátszás kezdete is.

SZERDA: Százhúsz évvel ezelőtt, 1863. augusztus 3-án született Agárdon és 59 éves korában, 1922-ben halt meg Egerben Gárdonyi Géza író, költő.

CSÜTÖRTÖK: Kilencven évvel ezelőtt, 1893. augusztus 4-én született és 81 éves korában, 1974-ben hunyt el Márcza János esztéta, író és műfordító, a magyar és a nemzetközi kommunista mozgalom kiválósága. Esztétika és forradalom, valamint Legendák és tények (Tanulmányok a XX. század művészettörténetéhez) című munkái magyarul is megjelentek.

PÉNTEK: Százhetven évvel ezelőtt, 1813. augusztus 5-én volt a gellérthegyi Csillagda ünnepélyes alapkőletétele. Napjainkban a gellérthegyi Sánc utcában működik az Uránia Csillagvizsgáló, amely előadásokat, távcsöves bemutatásokat, tudományos megfigyeléseket is szervez.

SZOMBAT: Kilencven évvel ezelőtt, 1893. augusztus 6-án kezdődött meg Zürichben a II. Internacionálé 3. kongresszusa; az egy hétig tartó tanácskozáson részt vett Engels is.

VASÁRNAP: Ötven évvel ezelőtt, 1933. augusztus 7-én halt meg — 82 éves korában — Gonda Béla mérnök, egyetemi tanár, vízügyi szakíró és technikatörténész. Több tudományos expedíciót szervezett az Adrián, s nevéhez fűződik a magyar tengerkutatás megindítása.

A hét kérdése:

Veszélyben vannak-e a halak?

Idén már olvashattunk arról, hogy a Balaton környékén károkat okozott a halállományban a tartós hőség, ilyenkor ugyanis gyakori, hogy a halak nem jutnak elegendő oxigénhez, s ez halpusztuláshoz vezethet. Vajon Baranyában veszélyben vannak-e a halak, s a mostani nagy meleg befolyásolja-e a halellátást? Mit lehet tenni a halak védelmében? A kérdésekkel *Zámbó Istvánhoz*, a Bikali Állami Gazdaság igazgatójához fordultunk.

— Amíg a vizekben található alga és plankton azonos szinten van a halak szükségletével, vagy ahogyan mi mondjuk, a „halszájjal", addig nincs semmi baj. Az alga a napfényenergiát asszimilálja; ha erős és tartós a napsütés, a gyomalga, az úgynevezett kék alga is elszaporodik. Ez nappal oxigént termel, éjjel viszont oxigénfogyasztó. Ha nem süt a nap, a kék alga borús időben, napközben is fogyasztja az oxigént, s így fölborítja a víz egyensúlyát. Ilyenkor oxigénhiány keletkezik, s a víz frissítésére van szükség. Emellett vízhiány is van, mert a nagy melegben a párolgás és a vízveszteség akkora, amekkorára még nemigen volt példa. Az egy—másfél méteres vízoszlop teljesen átmelegszik, s a 25—26 fokos vízben a hal sehol nem talál menedékhelyet, kínlódik a melegtől, az oxigénhiánytól.

— Módjukban áll-e a víz frissítése?

— A vizet állandóan vizsgáljuk és kezeljük, de az az igazság, hogy kevés a víz, s ez problémát okoz. Igazán egy jó zápor segítene. Ha oxigénhiány van és egyben szárazság, akkor a felső tóból tudunk frissíteni, vagy reggelente meszezzük a vizet. A veszély szinte állandó, azt mondhatnám, szinte lábujjhegyen állva vigyázunk állandóan.

Süllőivadékból sajnos elég sok elpusztult, de a ponttyal, ami a legtöbb embert érinti, még nincs probléma, jelenleg még többet is tudunk kínálni, mint amekkora a kereslet. A továbbiakban minden az időjárás függvénye. Említettem, hogy a veszély állandó, ehhez még hozzátenném, hogy most a legnagyobb. Reméljük azonban, hogy az időjárás a halak szempontjából is kedvezően fog változni.

D. Cs.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	907
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Lim. (Bp.)	17 339
Trabant Lim. (Győr)	16 630
Trabant Combi Speciál (Bp.)	7 253
Trabant Combi Speciál (Győr)	3 446
Wartburg Lim. (Bp.)	9 064
Wartburg Lim. (Győr)	5 262
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 272
Wartburg de Luxe (Győr)	6 881
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 686
Wartburg de L. tolótetős (Bp.)	2 585
Wartburg Tourist (Bp.)	4 356
Wartburg Tourist (Győr)	1 625
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 738
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 644
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 302
Zastava (Bp.)	2 749

Csúcsforgalom az Állami Biztosítónál

Egy héttel a szekszárdi vihar után

Járom a Szekszárd környéki dombokat. Sok helyen siralmas a kép. Szőlők, kertek, kukoricatáblák, amelyekről csak múlt időben lehet beszélni... Letarolta őket az elmúlt hétvégi vihar. A károk teljes felmérése még jó ideig eltart. A múlt heti helyzetképről Papp Júlia az Állami Biztosító Tolna megyei Igazgatóságának igazgatója adott tájékoztatást.

Eszerint a lakosság részéről összesen 380 bejelentés érkezett a biztosítóhoz. Ebből az orkán és a vihar okozta épületkárok száma 185. 16 helyen a villámcsapás tett valamit tönkre. Felhőszakadás és árvíz okozta károk 58 helyen keletkeztek. Az egyéni bejelentők közül sokan most isszák a levét annak, hogy kertjüket, szőlejüket nem biztosították jégkár ellen. A szabadban parkoló és közlekedő gépkocsik közül 81-et rongált meg a vihar. A megszemlézett káresetek forintösszege 500-tól félmillióig terjed.

A nagyüzemi mezőgazdasági károk is igen nagyok. Tolna megye nyolc nagyüzemének mintegy 3300 hektárját károsította meg a vihar és a jégverés. A szőlőt ért károk mellett jelentős pusztulást szenvedett a kukorica és a napraforgóterület. A kárértékek átlaga 30 százalékos de van olyan gazdaság, ahol eléri a 80 százalékot. Kerékhegyen például a termésnek csaknem 90 százaléka odaveszett. A decsi Egyetértés Tsz ugyancsak több milliós kárt regisztrált.

A Városi Tanács közterületein 15 millió forintnyi a vihar okozta kár összege.

Magyar László, a Tolna megyeti Tanács mezőgazdasági osztályának szakfelügyelője elmondta, hogy Szekszárd és környéke mezőgazdasági kártétele meghaladja a 80 millió forintot.



Ez is kert volt a vihar előtt...

Az Állami Biztosító Tolna megyei Igazgatósága folyamatosan fizet a károsultaknak, ugyanakkor folytatólagosan végzi a kársújtotta területek, objektumok, berendezések szemlézését. Az ügyintézést nem akadályozta semmi, jóllehet: ezek a napok csúcsforgalmat jelentenek a szekszárdi Állami Biztosítónál.

B. K.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: DUNAI IMRE

Szerkesztőségi hírügyeletes: NAGY ISTVÁN 16—19 óráig a 10-053-as telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Galvanizálnak is.** A Magyar Optikai Művek komlói gyárában csaknem egymillió forintért bővítik a kikészítőüzemet. A foszfátozás és barnítás mellett sor kerülhet a galvanizálásra is. A munkával augusztus közepére végeznek.

○ **Népművészeti vásárt rendeztek** a hét végén Siófokon, a szabadtéri színpad környékén. A rendezvényre mintegy 40 fazekas, keramikus, bőrdísz-műves, kékfestő hozta el portékáit.

○ **Folklórtalálkozó.** Szombaton és vasárnap Balatonföldvár és Siófok volt a színhelye a néptáncosok találkozójának. A műsorokban kilenc táncegyüttes vett részt, köztük a Mecsek, a Somogy, a Balaton és egy Portugáliából érkezett együttes. A találkozó egyik látványos színfoltja volt, amikor a siófoki szállodasortól, a szabadtéri színpadig menettáncban haladtak a résztvevők.

○ **Üttörőtábort szervezett** a Tolna megyei Vöröskereszt Váralján. Augusztus 1—10. között olyan beteg gyerekek nyaralnak a táborban, akik betegségük miatt nem mehetnének másik táborba, s életkoruk miatt ez az utolsó lehetőségük az üttörőtáborozásra.

○ **Teáskanna az NSZK-ba.** A Nagykanizsai Üveggyár tavaly összesen 20 000 teáskannát szállított NSZK megrendelésre. Az üvegkannák népszerűségére jellemző, hogy idén már az első félévben ennél lényegesen többet exportáltak.

A tárgyalóteremből

Csak egy pofon...

Lehet, hogy nem vagyok otthon teljesen az alkoholfronton, s ezért hiányosak az ismereteim de nekem a 4,05 ezrelékes véralkoholszint elképesztőnek tűnik. Csoda, hogy nem halt bele vélem, ám mint kiderül: ennyi alkohol nem hogy ártott volna *Rozina Ferencnek*, hanem egyenesen bátor és nagyerejű férfiú kerekedett belőle...

Az 1955-ben született drávacsehi, a Hídépítő Vállalat pécsi építésvezetőségén dolgozó ács július 10-én — igaz, vasárnap volt — ahogy mondani szokták: megitta volna még az árvák könnyét is... Sör, bor, pálinka. Jó későn este indult haza kerékpárja vázára ültetve második házasságában született négyéves kisgyermekét. Tolta a biciklit, de még így is jó néhányszor felbukott, oda se neki, feltápászkodott, amíg újból el nem esett. Két falubéli látta: ha Rozina folytatja a bukfencsorozatot, előbb-utóbb baja lesz, s nem csak neki, de a kisgyereknek is. Szóltak a körzeti megbízott rendőrnek, aki az őrszobára akarta kísérni Rozinát. Az nem ellenkezett, elindult a menet: elől az egyenesen gurulni sehogy sem akaró kerékpárral Rozina, mögötte, kézenfogva vezetve a kisgyereket, a rendőr. Már az őrszoba közelében jártak, amikor Rozina egyszer csak felkapta a biciklit, és széles mozdulattal a rendőrhöz vágta. Az azonban elugrott Rozina felemelte kerékpárját, indultak tovább. Közvetlenül az őrszoba előtt Rozina „fegyvert váltott": jókora pofont kevert le a körzeti megbízottnak...

Az ezt követő véralkoholszint-vizsgálat derített fényt a már említett meghökkentő koncentrációra: 4,05 ezrelék. Rozina Ferenc ügyét — hivatalos személy elleni erőszak bűntette és könnyű testi sértés vétsége — a Siklósi Járásbíróság *dr. Stadrucker Károly* tanácsa tárgyalta. A jogerős ítélet: 1 évi, börtönben letöltendő szabadságvesztés, mellékbüntetésként 2 évre eltiltották a közügyek gyakorlásától.

M. A.

○ **Római kori erőd** ásatásán dolgoznak dr. Tóth Endre régész vezetésével augusztus első hetében a Dombóvár melletti Heténypusztán szervezett régésztábor középiskolás diákjai. A feltárás mellett számos történelmi foglalkozás, térképrajzolás és a környékbe tett kirándulás egészíti ki a programot.

ma este

MOZI

Petőfi: Ballagás (4), Bölcs Jaroszlav (6). **Kossuth:** Az éjszakai utazók (10, 12), Gyanútlan gyakornok (2, 4, 6, 8). **Park:** Koncert (f5, f7). **Part Kert:** Az éjszakai utazók (9). **Ságvári:** Sasszárny (4, 6). **Tanárképző:** Vuk (5), Zsaru, vagy csirkefogó? (f8). **Ifjúsági Ház:** Sugarlandi hajtóvadászat (6), Esküvő (8). **Arma:** Kéjutazás Las Palmasba (9). **Jószerencsét:** Egymásra nézve (4, 6). **Rákóczi:** Vadászat (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Egy zsaru bőréért (6). **Komarov Kert:** Manhattan (9). **Lvov Kertváros Kert:** Viadukt (9). **Mohács:** Szegény Dzsoni és Árnika (6), Végállomás (8). **Mohács Kert:** Gyilkos a tetőn (9). **Komló, Zrínyi:** Gyerekek a Kéktó hegyről (4), A sárkány éve (6, 8). **Komló, Május 1.:** A vágtató huszárosztag (f5). **Szigetvár:** Egy szoknya, egy nadrág (6, 8). **Siklós:** Jézus Krisztus szupersztár (8). **Harkányfürdő:** Apacsok (10), Óvakodj a törpétől! (6, 8). **Bóly:** A betyárkapitány (8). **Dunaszekcső:** Mindentlátó királylány (10), Egy másik férfi és egy másik nő (8). **Pécsvárad:** Szóljon a rock! (7). **Sásd:** Fél ház vőlegény nélkül (8). **Sellye:** A szőke indián (6), Ősszel a tengernél (8). **Szentlőrinc:** Eper és vér (8). **Villány:** Kilenctől ötig (f8). **Gasztromozi a Minaret Kerthelységben:** Bombanő (8).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Az Ezüst-tó kincse (5), Öld meg a Sagunt (7). **Szabad Ifjúság:** Egy zsaru bőréért (4, 6, 8). **Dallos Ida mozi:** A kék lagúna (f7). **Mozi-múzeum:** Kortárs filmklub: Cabiria éjszakái (f6). **Videoklub:** Koncertfilmek (6). **Marcali:** Atlantic City (7). **Barcs:** Szuperzsaru (8). **Balatonboglár:** Vérszerződés (f6), Óvakodj a törpétől! (8). **Balatonföldvár,** fedett Kertmozi: Jézus Krisztus szupersztár (este 8, 10). **Balatonlelle, fedett Kertmozi:** Gyanútlan gyakornok (este 9), A nyolcadik utas: a Halál (este 11). **Balatonfenyves, fedett Kertmozi:** Akit Bulldózernek hívtak (este 9). **Balatonszárszó:** A kétéltű ember (f6), A Profi (este 8). **Balatonszemes, fedett Kertmozi:** A karatézó Cobra visszatér (este 9). **Balatonmária:** A fej nélküli lovas (este f8), Életlenek (este f10). **Fonyód, fedett Kertmozi:** Konvoj (este 9), Őrizetbevétel (este 11). **Fonyód, teremmozi:** Ben Hur I—II. (este 8). **Siófok, teremmozi:** A hatodik halálraítélt (du. f6), Hárman a slamasztikában (e. f8). **Siófok, Kertmozi:** Bombanő (e. 9). **Zamárdi, fedett Kertmozi:** Szuperzsaru (e. 9).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű Tv-napló (Bg). 18.50: Videooldalak (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Bábjátékelőadás gyermekeknek. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Ifjú remények — ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Bemutató — tv-dráma (Bg). 21.00: Reklám (Zg). 21.05: Kiválasztott pillanat (Zg). 21.10: Párhuzamosok — külpolitikai adás. 21.40: Egy szerző, egy film (Zg). 22.00: Tv-napló.

2. MŰSOR

19.00: Telesport (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Kutatások (Bg). 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Életritmus. Dokumentumfilm. 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Filmsorozat (Bg). 21.55: Yves Montand szórakoztatja Önöket (ism.).

Megjelent a COOPTOURIST őszi-téli-tavaszi programfüzete!

Kirándulások, városlátogatások, körutak, tengerparti üdülések, belföldi túrák és üdülések közül választhatnak kedves utasaink. Kérjük, fáradjanak be irodánkba, ahol karácsonyi és szilveszteri útjainkról is tájékoztatjuk Önöket.

COOPTOURIST
PÉCS, KOSSUTH L. U. 33.
TELEFON: 13-407
HARKÁNY, KOSSUTH L. U. 37.
TELEFON: 188

Azonnali belépésre keres

pécsi munkahelyre

- **kőműveseket**
- **ácsokat**
- **tetőfedőket, valamint**
- **segédmunkásokat.**

MÁV, EHF.

Bérezés megegyezés szerint.

Jelentkezni lehet: Pécs, Verseny u. 2., építésvezetőségen.



Egy a kilencven közül — Kerner Mátyás gépész a vezérlőmű előtt.

A hét embere(i):

A pellérdi és a tortyogói kilencven

Talán a csütörtöki délután volt a legmelegebb: a mocanatlan levegő izzóan rezgett, az emberről álltó helyében is patakzott a víz...

Víz! A Pécsi Vízmű pellérdi telepén a kellemesnek hitt hűvösben izzadtak a nagy szelvényű csövek — a vizet hozók és vivők —, az ötezer köbméteres tartóban is mozgott a hűvöset árasztó tortyogói művezetőt, továbbá a vezérlőteremben *Rückert József* vezetőgépészt és *Kerner Mátyás* gépészt — a vízzel ők ketten voltak közvetlen kapcsolatban, természetesen a műszerek figyelése révén. Hiszen a kutak automatikusan táplálják a csövekbe a vizet, a szivattyúk automatikusan nyomják a tartókba, automatika adagolja a fertőtlenítő klórgázt és természetesen automatika irányítja a vizet a fogyasztóhoz.

Amikor innen szerettük volna kiválasztani a hét embert, méltányolni kellett a kérést: vagy a kilencven, vagy senki. Ugyanis nem lehet egy-két embert megnevezni, hogy íme, tőlük függött e kánikulai napokban, hetekben Pécs panaszmentes vízellátása.

— Szép, nagy kollektív munka ez — állapította meg Gogolák Lajos —, gépészek, karbantartók jó csapatmunkájától függ itt minden.

— És akkor mennek jól a dolgok ebben a három hónapban, ha malmozhatunk — fűzte hozzá Dömötör József, rögtön illusztrálva a mondottat.

— No és ha a lakosság észre sem veszi, hogy vagyunk — fejezte be a gondolatsort Nyulas Sándor.

Elmondják, hogy ez a harmadik, vagy negyedik nyár, amikor Pécsett — a hajdan köztudottan vízszegény városban — nem kellett vízkorlátozást elrendelni. A város jelenlegi vízszükséglete napi 75 ezer köbméter, amiből 40—45-öt a P és a T terület hoz. Pellérd idei rekordja 28 ezer köbméter volt! És ez annak köszönhető, hogy évente 3—5 új, nagy kapacitású kutat állítanak termelésbe, kis kapacitású „öreg" kutak egyidejű kiselejtezésével, s hogy a téli hónapokban pihentethetik a víznyerő területet — többet hozhatnak már a Dunáról! —, meg hogy a nyári csúcs előtt minden szükséges karbantartást, felújítást elvégeznek — ilyesmi miatt egy pillanatra sem kell leállni.

— Olyannyira nincs problémánk, hogy — nézzen csak körül a városban — mindenfelé locsolnak — jegyezte meg Dömötör József. — A korlátozás különben sem jó, vízhiány idején sem. Tapasztaltuk, hogy olyankor nő meg igazán a vízfogyasztás: kádszámra tartalékoltak vizet városszerte, készen minden eshetőségre, aztán eregették el a szennyvízzel együtt.

A vezérlőteremben egy szál fürdőnadrágban, fénylő testtel ül Rückert József, társa — Kerner Mátyás — éppen a kijelző műszereket ellenőrzi. Halkan szól a rádió, a ventillátor lapátjai keverik a meleg levegőt, s a számtalan műszer egyike sem jelez rendkívüli: Pécsett a legforróbb nap délutánján is rendben ment a vízellátás.

Hársfai István

Horgászok sikere Gemencen

Két napon át tartó megyei horgász csapavtersenyt rendezett a gemenci erdőben a MOHOSZ Tolna megyei Intéző Bizottsága az elmúlt hét végén. Szombaton a megyei I. osztályú „A"-kategóriájú 16 csapat 96 tagja, vasárnap a II. osztályú „B"-kategória tíz csapata mérte össze tudását a keselyüsi Holt-Sió partján. A rendkívül jól sikerült versenyen, főleg szombaton különösen a nők tündököltek, lepipálták férfi sporttársaikat is. Balogh Tamásné, a bátai horgászegyesület tagja több mint két órán át fárasztott egy öt kiló hetven dekás amurt, amellyel az első helyezést szerezte meg a nők sorában. Második a váraljai Kreiner Józsefné lett, a két és fél kiló súlyú két pontyával. A paksi atomerőmű horgászegyesületében lévő Pethes Ádámné is fél óráig küszködött egy szintén hatalmas amúrral, végül azonban a hal győzött, leakadt a horogról. A férfiak csoportjából kiemelkedett a tengelici Varga György, aki majdnem ötkilós tükörpontyot fogott ki, s ő lett az első. A csapatversenyt végül is a Szekszárdi Horgász Egyesület nyerte fölényesen.

Ballabás László

●

Orvosmeteorológia

A hét elején még sok napsütésre számíthatunk, de a hét közepén már ismét változékonyabbra fordul az idő, futó záporokra kell számítani.

A hőmérséklet csúcsértéke 25—30 fok között várható.

Ezek szerint tehát változónak ígérkezik az időjárás. A hőmérséklet csökkenése, a levegő felfrissülése jótékony lehetne, azonban, mert a lehűlés igen gyors lesz, jelentős légnyomásváltozás, szélerősödés és zivatarok kísérik. Mindezek együttesen közérzetünk erős ingadozását okozzák. Az időjárásváltozás a beteg embereket jobban megviseli, ezért, ha tehetik, tartózkodjanak otthon. A hidegfront elvonulása után a frissebb időben kellemesebbé válik közérzetünk. A hét végén azonban már ismét számolni kell a meleg nyári idő velejáróival.

●

○ **Műszaki és edényáruval** bővült a közelmúltban átalakított balatonszárszói ABC áruház, melynek alapterülete több mint kétszeresére nőtt. A népszerű bevásárlóhely naponta 200 000 forint forgalmat bonyolít le.

○ **Éticsiga exportra.** Harmincmillió forint értékben szállít árut külhonba idén a Balatonmáriai Áfész. Egyebek közt száraz babot, akácmézet, málnát, madáreleséget és nagy mennyiségben éticsigát küldenek külföldre.

○ **Több mint ezer mázsa meggyet vásárolt fel** a termelőktől a balatonszárszói KONZUMSZÖV. Az értékesítési gondok ellenére megfelelő piacot kerestek a meggynek, ezért minden felkínált árut átvettek a termelőktől.

○ **Lovasverseny Tamásiban.** Tamásiban már huszadszor rendezik meg a nemzetközi meghívásos lovasversenyt az idén augusztus 19-től 21-ig. A tíztizenötezer nézőt rendszeresen vonzó lovasverseny az idén a Dél-magyarországi Lovasszövetség Területi Bajnokságának harmadik fordulójával bővül. Ez idő alatt a tamási művelődési központ galériájában Kő Pál Munkácsy-díjas szobrászművész és Péterfy Gizella festőművész tárlatát mutatják be.

04-05-07

Meghalt a gyalogos. Figyelmetlenül haladt át a 7-es számú főközlekedési úton Fonyód és Alsóbélatelep között tegnap délelőtt Draviczky Istvánné 87 éves budapesti lakos, s egy előzést befejező külföldi személygépkocsi elütötte. Az idős asszony olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy nem sokkal kórházba szállítása után meghalt.

*

Felborult a személygépkocsival. Czirják József 19 éves palotabozsoki lakos július 31-én 0.30 órakor a Somberek és Görcsönydoboka közötti úton személygépkocsival 100 kilométeres sebességgel haladt. A kanyargós, lejtős úton elvesztette uralmát a jármű felett, mely kisodródott a menetirány szerinti bal oldalra, majd felborult. A baleset következtében a kocsi utasai közül Radnai Levente 18 éves, palotabozsoki lakos a helyszínen meghalt. Ketten súlyos, hárman — köztük az autó vezetője — könnyű sérülést szenvedtek.

Vasúton a Dombay-tóhoz



Rövidesen működésbe lép a fénysorompó a Dombay-tavi vasúti átjárónál. Laufer László felvétele

Évről évre növekedett a gyalogos és az autós forgalom a Keleti-Mecsek egyik kedvelt pihenőhelyén, a Pécsvárad határában fekvő Dombay-tónál. Az idei szezonra ezért a MÁV Délidunántúli Vasútigazgatóság nagy földmunkákkal kitágította a vasúti sínekre való rálátás szögét, a szűk vasúti bevágásban. Igen sok gépkocsi halad át itt a Dombay-tóhoz, és közvetlenül az átjáró mellett található a terület vasúti megállója is. Itt tavaly adtak át egy szépen kialakított várótermet. Az átjáró, melyhez közeledve a vonatok kötelesek füttyjelet adni és lassítani, máris veszélytelenebb lett. Még megnyugtatóbb lesz itt a helyzet, ha az összes technikai feltétel biztosításával augusztusban működésbe hozzák a fénysorompókat is. A földmunkák alkalmával kitermelt földet a Tóvölgy mélyebb részébe hordták, és a parkolók bővítéséhez használták fel. A kánikulai napokban ezrek keresik fel a fürdésre, csónakázásra alkalmas kis tavat, ahová minden napszakban mindkét irányból közlekedik vonat, és egy teljesáru menetjegy Pécsről mindössze 8 forintba kerül.

G. O.

●

○ **Törőüzem.** A Zalaegerszegi Kerámia- és Cserépkályhagyár Sümegen egy óránként 20 tonna kapacitású törőművet helyezett üzembe, ahol a felaprított mészkövet mészkőlisztté dolgozzák fel. Évente mintegy 40 000 tonna mészkőlisztet adnak a közúti építő vállalatoknak.

○ **Lipták György** grafikusművész tárlata nyílik ma Bonyhádon. Vörösmarty Mihály Művelődési Központban. A kiállítás augusztus végéig tekinthető meg.

○ **Éhesek a vadak.** Nemcsak a jégverés, hanem a közeli erdőkből elkószáló szarvasok és őzek is károsították az őcsényi Kossuth Tsz-t. A gabonában 20—30 százalékos volt a vadkár, a napraforgótányérok egyrészét még virágzásuk előtt leharapták a vadon élő állatok, a szőlő hajtásainak felét is lecsipegették.

○ **Egyre népszerűbb a magyarhertelendi fürdő.** Az elmúlt héten hétköznapon is annyian látogatták meg a kis Baranya megyei falu strandját, mint hétvégén szokták: hét-nyolcszáz vendég fordult meg naponta a gyógyhatású termál medencében és a nagymedencében.

○ **Harmincegy fok árnyékban.** A pécsi meteorológiai állomáson tegnap 31 Celsius-fokos maximumot mértek; egész nap felhőtlen volt az égbolt, s még csak szellő sem enyhítette a nagy meleget.

○ **Cigány gyermektábor Fonyódon.** Vasárnap Fonyódon egyhetes cigány gyermektábor kezdődött. A Somogy megyei művelődési központ által első ízben szervezett táborozáson több mint félszáz somogyi általános iskolás cigánygyermek vesz részt, az őket tanító pedagógusokkal, s cigányklubvezető népművelőkkel. A tábor programjában az olvasási és egyéb művelődési, valamint egészségnevelési foglalkozások szerepelnek, s a gyermekek kézimunkákat, játékokat készítenek.

Jubileumi ünnepség Csillebércen

Vasárnap ünnepelte 35. „születésnapját" a csillebérci vezetőképző- és úttörőtábor, ahol a kapuk megnyitása óta nyaranta 10 ezer gyermek tölti vakációjának egy részt élményekben, vidámságban gazdagon, 10—12 napos táborozáson.

A jubileumi ünnepségen az 1200 táborozón kívül mintegy kétszáz meghívott vendég is részt vett: a tábor egykori vezetői, építői, az úttörőparadicsom tevékenységét segítő állami, társadalmi szervek és intézmények képviselői. Ott voltak a „Politizálás a tizenévesek körében" címmel megrendezett nemzetközi szeminárium résztvevői, a Csehszlovákiából, Lengyelországból, a Német Demokratikus Köztársaságból és a Szovjetunióból érkezett úttörővezetők, iskolák, intézmények képviselői.

Ballner Károly, a tábor vezetője tartott tájékoztatót a tábor jelenlegi életéről, az úttörőmozgalom életében elfoglalt helyéről. Ezt követően Varga László, a Magyar Úttörők Szövetségének főtitkára mondott ünnepi beszédet.

Az ünnepi beszéd után kitüntetések átadására került sor. *A gyermekekért érdeméremmel* Reich Károly grafikusművészt tüntették ki, s többen vehették át *A gyermekekért* plakettet, valamint az *Úttörővezetői érdemérmet*. Varga László a tábor vezetőjének átadta a KISZ Központi Bizottsága Vörös Selyemzászlóját.

Megnyílt az új OTP!

AUGUSZTUS 1-ÉN A RÁKÓCZI ÚT 44. SZ. ALATT MEGNYÍLT AZ ÚJ OTP BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁG ÚJ IRODAHELYISÉGE.

TELEFON: 11-288.

A hosszú és rövid lejáratú hitelszámlák, postai betétszámlák és átutalási betétszámlák kezelését augusztus 1-től a Kossuth Lajos u. 11. sz. alatti számlakezelő fiók látja el.

Telefon: 10-633.

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA.

Mit? Hol? Olcsóbban!

KONZUM ÁRUHÁZ: szovjet pianinó 26 000 Ft helyett 19 800 Ft, időkapcsolós Riga mosógép 1500 Ft helyett 1100 Ft, Lucsnik táska varrógép 4200 Ft helyett 3600 Ft-ért vásárolhatók a műszaki osztályon. A vasosztályon: elektromos körfűrész 5200 Ft helyett 4160 Ft, elektromos kapálógép 8440 Ft helyett 6250 Ft, faesztergakészlet 1550 Ft helyett 1085 Ft, biztonsági pincezár, reteszzár kapható árengedménnyel. Egyes férfi és női karórák 40 százalékos engedménnyel vásárolhatók ajándékrészünkön.

CENTRUM HÉTFŐ: minden bizsuáru (karkötők, fémláncok, kitűzők, gyöngyök) 9 Ft-tól 120 Ft-ig.

MECSEK ÁRUHÁZ: 30 százalékkal olcsóbban árusítják a Lada 1500-as, 1200-as és 1300 S, valamint a Wartburg Tourist üléshuzatokat — amíg a készlet tart!

Szigetvári programajánlat a HDN-vonat utasainak

A várban lévő dzsámiban, a Szegedi Képzőművész Kör kiállítása látható: megtekinthető egész nap

A Baranya megyei Fürdő Vállalat ásványi anyagokban gazdag termálfürdője nyolc órától várja a HDN-vonat utasait

A vár melletti Basa csárda különleges ízesítésű — törökös fűszerezésű — étkeket ajánl a vendégeknek 10 százalékos kedvezménnyel

Megszépült strand, új bevásárlóközpont

Balatonmáriai változások

Akik jó néhány éve nem jártak Balatonfenyves és Balatonmária községek találkozásánál lévő szabadstrandon és annak környékén, bizonyára meglepődnek a változások láttán.

A fejlődésnek természetesen az állandóan ott üdülők, hétvégi telektulajdonosok örülnek a legjobban, de a szépülő, kellemes környezet új vendégeket is odavonz. Talán ezzel is magyarázható, hogy a két, megyénkhez fűződő, gyermeküdülő is új köntöst kapott: a dunaszekcsői és a szigetvári, de szép forgalmat bonyolít le az itt létrehozott kisegítő kemping is.

Balatonmária-alsó vasútállomástól valamikor egy keskeny út vezetett a Balaton partjához, melyet mindkét oldalról nádas övezett, s itt vezették el a szennyvizet is, mely kellemetlen bűzt árasztott, kedvelt tanyája volt a szúnyogoknak. Aki itt akart fürödni, bizony nem volt hol átöltöznie, nem volt olyan terület, ahol leülhetett volna szárítkozni, napozni. Örvendetes, hogy a tanács éveken keresztül fejlesztette ezt a területet. Fokozatosan kiirtották a nádast, lefedték a szennyvízkivezetőt, parkosítottak, fákat ültettek, gyermekjátszókat helyeztek el, öltöző, tiszta illemhely épült, autóparkírozót alakítottak ki. Az elmúlt hétvégi kánikulában is ezrek keresték fel a strand területét, ahonnan széles móló vezet a vízbe.

Évekkel ezelőtt mindössze egy lángossütő működött itt, ami azóta már be is zárt. Most új bevásárlóközpont épült, ahol van élelmiszerbolt, büfé, új lángossütő, fagylaltos, zöldség- és gyümölcsbolt, divatcikkárus. Ez évben helyeztek el itt egy hírlapárus pavilont, mely nagy forgalmat bonyolít le. Mivel ezen a környéken elég sok baranyai üdül, szívesen vásárolják a „hazai" lapokat; a Dunántúli Naplót és a HDN-t. Mi a gond? Hétközben a lap csak délután érkezik ide, a hétfői kiadásból pedig kevesli az árus a kapott példányszámot. (Remélhetőleg a balatonmáriai posta előbb-utóbb odafigyel a jogos igényekre.)

Néhány ott üdülő vendég szóvátette hogy a bevásárlóközpont környékét is jó lenne parkosítani, illetve örülnének, ha strand területén mielőbb lennének árnyékot nyújtó fák. Talán úgy is, hogy amíg a kiültetett csemeték megnőnek, néhány nagyobbat földlabdával átültetnének. De mind ez inkább csak javaslatként hangzik el, a törzsvendégek megértik, hogy a tanács fejlesztési kerete sem végtelen, dicsérik, ami eddig történt, bizakodnak, hogy lesz majd még továbblépésre is lehetőség...

M. E.



Szombat reggeli bevásárlók a pavilonsor előtt

Régész akarok lenni

Miklós Gergely kincsei

Fogadalmi festett, illetve feliratos oltárkövek, félmázsás malomkövek, korintoszi stílusban fogant oszlopfők, gótikus oszlopmaradványok. Csodálatos emlékek régi korokból, így a magyar középkorból vagy a római Pannóniából. Mindezek egy hetedik osztályos kisdiák, a mezőfalvai Miklós Gergely otthonában és a lakásuk udvarán sorakoznak; szépen megtisztítva, olvasható feliratokkal, pompás díszekkel. Bármelyik múzeum régész szakembere megirigyelhetné a magán történelmi kőgyűjteményt.



Római oszlopfő

Alig hinné az ember, hogy a történelmet, vele együtt a matematikát, fizikát és kémiát is imádó tanuló már elsőosztályosként bolyongta Mezőfalva község határát. Friss szántásokban bandukolt, viharmosta alkalmi patakokat járt be és mindig megjelent, ahol építkeztek és nagy földmunkákat végeztek. Úgy ismeri a határt, mint a tenyerét és bármelyik egykori gazda megcsodálja terepismeretét. A vonzalom a helytörténet iránt ösztönösen alakult ki benne, aminek a komollyá tételében állatorvos édesapja segédkezett. De már magától is érezte, hogy minden régi kerámiadarabkát, obszidián-töredéket, terra sigillátát, pénzérmét jó ha leltárba vesz, feltünteti hol, mikor, milyen körülmények között találta. Sose ásta, bolygatta meg a talajt, érezte, hogy ez már szakember dolga. Csak a felszínre dobódott, kiszántott, kimosódott leleteket raktározta el.

Részletes helytörténeti anyag állt össze alig egy évtized alatt, amit ismer a dunaújvárosi, a székesfehérvári múzeum, sőt Budapestről dr. Bóna István, nemzetközi hírű régész is. A legtöbb darab leltárba véve, tehát megmentve az utókor, a helytörténetben is búvárkodók számára. Részletes helyszíni, házi készítésű térképek, pontos leírások egészítik ki a helytörténeti és régészeti értékű leletegyüttest. A legértékesebb anyagot, a feliratos kövek képviselik, számuk legalább húszra tehető. Egy-másfél év múlva, amikor Jungbert Béla régész irányításával a Fejér megyei régészeti kataszter készítését kezdik el, mindegyik biztos támpontul szolgál majd. A lelőhelyre most nem kell még a régészeknek kivonulni, ugyanis egyik sincs veszélyeztetve, nem építkeznek, csatorna sem készül, gyümölcsöst sem telepítenek. Amikor a kataszter mezőfalvai fejezetét szerkesztik meg, a terepbejárásokon Miklós Gergely is részt vesz.

— Nem véletlenül gyűjtöm össze a kallódó értékeket, hisz régész akarok lenni. Számomra jó előiskola a határunk, ahol található bronzkori földvár, vaskori és eraviszkusz halomsír, római veterán katonák települése, török sánc és vagy 4—5 középkori falunyom. Úgy megszerettem ezek révén a falumat, hogy örökre szülőhelyemnek is érzem. A mindig kitűnő bizonyítvánnyal évet záró tanuló fenti gondolatainak a lejegyzését fontosnak tartottuk.

Csuti J.

HDN-vonat Szigetvárra augusztus 6-án

Egyhetes nyaralást nyerhet vetélkedőn



Hőlégballon bemutató a strandon

•

Vigasság a Basa csárdában

A Pécstől alig negyven kilométerre lévő Szigetvár, a hősies várvédelem 400. évfordulóján nyerte el ismét a városi rangot, a baranyaiak kedvelt kirándulóhelye. A történelem előtti időkben is lakott hely jelentős szerepet töltött be: ki ne ismerné Zrínyi Miklós, Tinódi Lantos Sebestyén, Horváth Márk nevét. Az Almás-patak, a vár, az azt övező ligetes park az ásványi anyagokban gazdag termálfürdő, a város műemléképületei kirándulók ezreit vonzzák nap mint nap. A Dunántúli Napló szerkesztősége és a MÁV Pécsi Igazgatósága idei utolsó HDN-nosztalgiavonatát szombaton Szigetvárra indítja. A rendezők gazdag programot, egésznapos szórakozást ígérnek a HDN-vonat utasainak; délelőtt kilenc órakor, a strand területéről emelkedik a levegőbe az MHSZ hőlégballonja, majd fél tíztől a pécsi Doktor Sándor-Zsolnay Városi Művelődési Központ Méta-együttese ad egyórás műsort. Repertoárukban XVII. századbeli magyar dalok szerepelnek.

A HDN-vonat utasainak egy óra áll rendelkezésre — ennyi lesz a menetidő Szigetvárig — hogy a Mecsek Tourist, továbbá a város történetét tartalmazó szellemi totót megfejtsék. A totót hibátlanul kitöltő családok részére, a strand területén délután két órától játékos vetélkedőt rendez a DOZSO: játékvezető Pálmai Tamás. Az első díjat a Mecsek Tourist ajánlotta föl, a győztes és családja egy hetet tölthet el a szigetvári Oroszlán Szállóban. A Baranya megyei Fürdő Vállalat pedig hét napra szóló ingyenes strandbérlettel lepi meg a győztest. A vetélkedő második helyezettjének, a Doktor Sándor-Zsolnay Városi Művelődési Központ az őszi-téli idényre valamennyi rendezvényükre ingyenes családi belépőt ajánlott föl. A harmadik helyezettet és családját az Utasellátó látja vendégül hétvégi ebédre, vagy vacsorára pécsi éttermében.

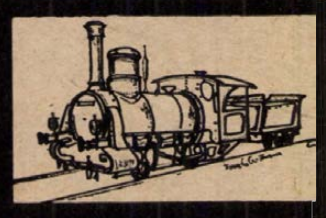
Azok a vendégek, akik kedvelik a néptáncot, délután három órakor a vár melletti Basa csárda teraszán találkozhatnak, a több külföldi turnén részt vett felsőszentmártoni Podravka néptáncegyüttessel.

Az amatőr fotósok ezúttal is kattogtathatják fényképezőgépeiket, mint ahogy ezt a korábbi HDN-vonat útjai alkalmával tették. *Szerkesztőségünk fotópályázatot hirdet* mindazok számára, akik részesei voltak a hat út bármelyikének és filmen örökítették meg élményeiket. A 18x24-es méretű nagyításokat kérjük *augusztus 20-ig* beküldeni a szerkesztőség címére — 7601 Pécs, Hunyadi út 11. — a borítékra szíveskedjenek ráírni, HDN-fotópályázat. A felvételek zsürizését lapunk fotóriportere, Cseri László és munkatársai végzik el augusztus 25-éig. A fotópályázat győztesének és családjának, a MÁV Pécsi Igazgatósága az ország bármely vasútvonalára érvényes menettérti jegyet ajánlott föl. A legsikerültebb munkákból a pécsi főpályaudvar kultúrvárótermében kiállítást rendezünk augusztus 25-ét követően.

Végezetül még egy információ: a Szigetvárra induló HDN-vonat utasai részére a MÁV kedvezményt biztosít.

S. Gy.

HDN-nosztalgiavonattal Szigetvárra



Kedvezményes menettérti szelvény
Felhasználható augusztus 6-án
Pécs–Szigetvár–Pécs útvonalon

Indulás 6 óra 35 perckor, visszaindulás 18 óra 18 perckor. Érvényes negy személyre: jegyváltáskor a szelvényt kérjük lebélyegeztetni a pécsi főpályaudvar pénztáránál, vagy a MÁV pécsi menetjegyirodájában. A HDN-szelvény felmutatásával kedvezményt kapnak a vár melletti Basa csárdában étkezők: a strandbelépő a HDN-vonat utasai számára ezúttal 25 százalékos kedvezményt biztosít.

Vizuális, kísérleti, alkotó

Rögtönözzünk illatszerű dallamot

A pontnak a hang felel meg, a vonalnak a dallam, a folt: akkord. Képzőművészeti és zenei alapelemek, amelyek ugyan objektív kapcsolatban vannak egymással, mégis némi fantázia kell ahhoz, hogy felfedezzük és használni tudjuk összefüggéseiket. Néhány tanár és számos lelkes fiatal számára egyenesen program lehet ezeknek az összefüggéseknek a kutatása.

Az új paksi lakótelep kék iskolájának emeleteit három hétre kibérelte a *Vizuális Kísérleti Alkotó Telep.* Öt évvel ezelőtt *Lantos Ferenc* pécsi festőművész szervezte meg először festők, grafikusok számára a telepet (a Tolna megyei és Szekszárd városi Tanács, a Babits Mihály Megyei Művelődési Központ anyagi támogatásával; a táborvezető *Halász Mihály* paksi festőművész) — az idén már zenészek is vannak *Apagyi Mária* komlói tanárnő vezetésével. Összesen 28 fiatal jött el ide: pedagógusok, grafikusok, iparművészek, népművelők —, a legtöbb pécsi, de jöttek Nyíregyházáról, Szegedről is. Az idén pályázat útján és 900 forint térítés ellenében lehetett bekerülni az azonos gondolkodású 20—30 éveseknek.

Ezen a forró nyári napon is dolgozik mindenki: egy-egy tanterem, mely éjjel háló, nappal műteremmé lép elő. Ihász Zsuzsa, aki két éve tanít egy miskolci iskolában, ezt mondja: „rácsodálkoztam a pontra".

— Szeretnék nem a megszokott foltokkal és vonalakkal, hanem pontokkal képet készíteni. Ehhez ki kell próbálni, mire képes a pont. Kísérletezem vele, közben pedig olyan rajzaim készülnek el, amelyeket szemléltetésként az iskolában is felhasználhatok. Ez a vizsgálódás mély alkotói kérdéseket is érint. Itt van például Liszt E-dúr legendájának téma- és karakterbeli elemzése — ahogy a zenészek csinálják. Én pedig megpróbálom megfogalmozni e karaktereket a pontok, színek segítségével.

Kosbor István pécsi grafikus:

— Az alapképleteket határozzuk meg, amelyek mindenki által megtanulhatók, a mesterség elsajátítását segítik ezzel. Hogy aztán az azonos elemekből milyen művek születnek, az a tehetség kérdése.

A képzőművészeket munka közben találtuk — a zenészek bemutatót rögtönöztek a kedvünkért. Apagyi Mária tanárnő instrukciót ad.

— Gyors, pontszerű karakter legyen és rövid!

Két lány leül a zongorához, és e szokatlan mondat alapján dallamot rögtönöz. „Most vonalhoz hasonlítson!" — ismét más mű születik. *Király Csaba* komlói diák volt eddig, szeptembertől Kocsis Zoltán tanítványa a Zeneakadémián. Ő ragtime-elemekből játszik, jóízű improvizációt.

A tábor nem továbbképző, hanem alkotótábor — ezt többen és többször hangsúlyozták. Mi a jelentősége, a haszna ennek a háromheti összejövetelnek?

Lantos Ferenc: — A képzőművészet és a zene ilyen elemi szinten való kapcsolódása tartalmilag még nincs eléggé kidolgozva sem alkotói, sem pedagógiai oldalról. Ezért ez a munka igen fontos. Nappal mindenki egyénileg dolgozik, este pedig kiteregetjük munkáinkat: nyilvánosan korrigálunk, vitatkozunk, beszélgetünk.

Apagyi Mária: — Ha azt mondom, hogy rögtönözzünk olyan zenét, amelyben „illatszerű szépségek vannak", ez látszólag szertelen játék csupán. De ehhez a rögtönzéshez olyan mély ismeretek kellenek, amelyeket csak tudatos, alapos elemzéssel lehet megszerezni. A hallgatók kreavitása, alkotói készsége gazdagszik ezáltal. Az első két nap a gyerekek el voltak keseredve, mert „nem jutott eszükbe semmi". A negyedik nap megjött az első siker és azóta élvezik a nyilvánosság előtt való szereplést.

G. T.

A MECSEKI SZÉNBÁNYÁK SZÉNELŐKÉSZÍTŐ ÜZEME

pécsi munkahelyre

FELVESZ

■ **öntő-formázó szakmunkásokat.**

Munkásszállót biztosítunk.

Béren felüli juttatás: hűségjutalom, szénjárandóság.

JELENTKEZÉS A MUNKAÜGYÖN, PÉCS I., BUZSÁKI I. U. 22. TELEFON: 11-344

Kettős karl-marx-stadti siker

(Folytatás az 1. oldalról)

1:45,18, ... 24. Szakács (PMSC) 1:46.56. ... 25. Kovacsics (PMSC) 1:46,56, 26. Vámos (PMSC), 1:46,56.

A kritérium verseny csapatversenyében: 1. Karl-Marx-Stadt 5:15,54, 2. Szekszárd 5:15,54, 3. Cukaricki Beográd 5:18,11, 4. PMSC 5:18,55, 5. RTC Schönaich (Stuttgard) 5:19,10, 6. Csepel 5:22,20.

A Mecsek Kupa összetett egyéni versenyében: 1. Müller (Karl-Marx-Stadt) 9:39,56, 2. Takács (BKV Előre) 9:40,20, 3. Tóth (Mosoni Vasas) 9:40,25, 4. Dressel (Karl-Marx-Stadt) 9:40,50, 5. Scheibner (Karl-Marx-Stadt) 9:41,20, 6. Halász L. (Szekszárd) 9:41,36, 7. Halász Z. (Szekszárd) 9:41,39, 8. Sajó (Szekszárd) 9:41,55, 9. Csathó (MVSC) 9:42,01, 10. Schweigardt (RSC Schönaic, Stuttgard) 9:42,07, ... 18. Vámos (PMSC) 9:44,30, ... 21. Hirth (PMSC) 9:50,29, ... 37. Lóki (PMSC) 10:02,51, ... 45. Novotny (PMSC) 10:05,22, ... 49. Kovacsics (PMSC) 10:06,39, ... 50. Szakács (PMSC) 10:07,42.

A Mecsek Kupa összetett csapatversenyének végeredménye: 1. Karl-Marx-Stadt 29:02,37, 2. Szekszárd 29:05,16, 3. Cukaricki Beográd 29:09,15, 4. Csepel I. 29:14,04, 5. BKV Előre 29:21,45, 6. PMSC I. 29:31,45, 7. Csepel II. 29:35,45, 8. RTC Schönaich (Stuttgard) 29:39,58, 9. Mosoni Vasas 29:44,00, 10. DMVSC 29:55,26, 11. Osztreich Rad-Union 30:02,18, 12. PMSC II. 30:21,17, 13. Sp. Tlmace (csehszlovák) 30:27,28, 14. PMSC IV. 31:12,39.

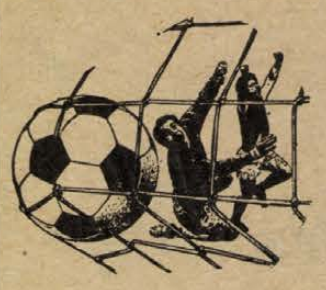


A kritériumverseny győztese Hirth József a célban.
Arató László felvétele

Siófoki utóhangok

Siófokon mély megdöbbenéssel fogadták az MLSZ ítéletét, mely szerint a csapat 1983—84. évi összeredményéből 4 büntetőpontot levonnak és a siófokiak 1984. július 29-ig hazai és külföldi nemzetközi mérkőzéseken nem szerepelhetnek. Eltiltást kaptak a vezetők is, de azok eltiltása a siófoki közvélemény szerint enyhe. Inkább azokat a vezetőket kellett volna sújtani büntetéssel, akik engedték, hogy a két játékos nyilvános mérkőzésen szerepeljenek annak ellenére, hogy tudomásuk volt a játékosok eltiltásáról. A Siófoki Bányász sérelmesnek tartja a 4 büntetőpont levonását és az MLSZ ítéletét megfellebbezte. Siófokon remélik, hogy az elsőfokú ítéletben elrendelt 4 pont levonásától az MLSZ eltekint és a vétkes vezetőket súlyosabb büntetéssel sújtja.

M. J.



A PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgó-tornája

Tinédzserrandevú a zöld gyepen

Mérkőzések nyolc helyszínen

Rangos sporteseménynek ad otthont a héten Baranya: a PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgó-tornájának, amelyet most harmadszor rendeznek meg.

A tornára augusztus 1-től 6-ig kerül sor, az 1965. augusztus 1. után született ifjú futballisták számára kiírt mérkőzéssorozaton bolgár, csehszlovák, jugoszláv és magyar csapatok vesznek részt. Az „A"-csoportban a PMSC, a Brandys Prága, az NK Osijek és a Szliven játszik. A „B"-ben Baranya ifjúsági válogatottja, a Subotica legjobbjaiból összeállított gárda, a Split és Szekszárd. Az együttesek körmérkőzéses formában döntik el a csoporton belüli sorrendet, a csoportok azonos helyezettjei pedig helyosztón találkoznak egymással.

A játékidő kétszer 45 perc. Minden találkozó után a végeredménytől függetlenül három 11-est rúgnak a csapatok. A mérkőzések színhelyei: Pécsújhegy, a Postás-pálya, Komló, Sellye, Mohács, Villány, Pécsvárad és Bóly. A selejtezők során délután fél 4-kor és öt órakor lesznek a meccsek, amelyeken baranyai játékvezetők a közreműködők. Minden találkozón egy kapust és négy mezőnyjátékost lehet cserélni. Jó tudni: a PMSC-bérletek ezekre a mérkőzésekre nem érvényesek, minden belépőjegy egységesen 10 forintba kerül.

Seregnyi díj talál gazdára a mérkőzéssorozat főszereplői között. A tornagyőztes egy díszes kupát kap, amelynek egy évig védője lesz, de serleg jut a 2. és a 3. helyezettnek is. Tiszteletdíjban részesül a legjobb kapus és a leggólerősebb játékos is.

A csapatok ma érkeznek folyamatosan és a Kodály Zoltán úti középiskolai kollégiumban kapnak kosztot, kvártélyt. Innen viszik majd autóbuszok őket a mérkőzések színhelyére.

A mindent eldöntő finálé augusztus 5-én, pénteken 17.30 órakor kezdődik Pécsújhegyen. Előtte ugyanitt a harmadik hely sorsát döntik el. A helyosztókon döntetlen után öt-öt büntetőt rúgnak a csapatok, ha ezen is „remiznek", az első kihagyott 11-esig folytatják a lövőpárbajt.

H. L.

Műsor.

Augusztus 2., kedd: Pécsújhegy, 15.30: Szliven—Osijek, Pécsújhegy, 17.00: PMSC—Prága, Komló, 17.00: Baranya—Subotica, Sellye, 17.00: Split—Szekszárd.

Augusztus 3., szerda: Pécsújhegy, 15.30: Subotica—Szekszárd, Pécsújhegy, 17.00: PMSC—Szliven, Villány, 17.00: Osijek—Prága, Mohács, 17.00: Baranya—Szliven.

Augusztus 4., csütörtök, Pécsújhegy, 15.30: Baranya—Szekszárd, Pécsújhegy, 17.00: PMSC—Osijek, Pécsvárad, 17.00: Prága—Szliven, Bóly, 17.00: Subotica—Split.

Augusztus 5., péntek, Postás-pálya, helyosztók, 9.00: a 7—8. helyért, 10.30: az 5—6. helyért. Pécsújhegy, 15.30: a 3—4. helyért, 17.00: döntő.

Az egyéni győztes Müller Holger

A legutóbbi években megszoktuk a Mecsek Kupa kerékpáros versenyen a karl-marx-stadtiak sikerét. Először 75-ben nyerték a csapatversenyt, majd az elmúlt évben is Karl-Marx-Stadt legénysége vitte haza a díszes kupát. Az idei versenyen ismét az NDK csapat diadalmaskodott. Az egyéni versenyben még jobban szerepeltek a karl-marx-stadtiak. 1975-ben Peter Lantzsch volt az egyéni győztes, ezt követően Lötzsch Lutz iratkozott fel három alkalommal is a győztesek listájára. 82-ben Peter Scheibner bizonyult a legjobbnak, az idén Müller Holger szerezte meg a végső győzelmet.



A karl-marx-stadtiak 22 éves kerékpárosa 1974-ben kezdett versenyezni, egy alkalommal junior vb-t nyert, az NDK 4000 m-es üldöző csapatának volt a tagja. A legutóbbi években már csak országúton versenyez. Két évvel ezelőtt már járt Pécsett, de akkor még nem tűnt ki igazán, a 20. helyen végzett.

Az idei versenyen remek formáról tett tanúbizonyságot. Az első szakaszban ugyan még csak 30. volt, de a második szakaszban már ott volt az élcsoportban, másodiknak érkezett pénteken este Pécsett a célba, szombaton délelőtt megnyerte az egyenkénti indításos hegyi versenyt. A nagy körben is jól tartotta magát, és a verseny befejező, ötödik szakaszán is a legjobbak között volt.

— Megmondom őszintén, úgy ültem nyeregbe, hogy minden erőmmel a csapatverseny megnyerésére összpontosítottam társaimmal együtt. Szombaton délelőtt a hegyiverseny megnyerése után remélett fel bennem, hogy itt még nyerhetek. Takács, Tóth és a Halász fivérek voltak a legnagyobb ellenfeleim.

— S mi a véleménye a versenyről?

— Nekem nagyon tetszik, megszoktam a hegyes-dombos terepet, ezért jól feltaláltam magam a Mecsek Kupa mind a három napján. Mintaszerű volt a rendezés, az időjárásra sem lehetett panaszunk.

Nyilatkozatok, vélemények a nagy verseny után

Hirth József, a PMSC versenyzője.

— Végtelenül örülök, hogy sikerült a vasárnapi utolsó szakaszt megnyernem. Éreztem, hogy jó formában vagyok, de az első két napon nem úgy sikerültek a dolgok, ahogyan szerettem volna. A 12. körben sikerült élre verekedni magamat és Kovacsics segítségével végig tartani tudtam vezető pozíciómat. Úgy érzem némileg sikerült bizonyítanom.

Dévai János, a szervező bizottság főtitkára:

— A verseny történetében új színfoltot jelentett, hogy az első napon az első szakaszban nemcsak csapat-, hanem az egyéni versenyt is értékeltük. Ezzel változatosabb, színesebb lett a küzdelem. A befejező kritériumverseny most is nagy iramú, változatos küzdelmet hozott. A PMSC kerékpárosa, Hirth azért tudott nyerni, mert volt bátorsága vállalkozni, vezetni. Nekem legjobban az NDK-beli kerékpárosok tetszettek, de a belgrádiak is remekül hajtottak.

Roland Krause, a karl-marx-stadti csapat edzője:

— Most is, mint minden évben, igen jó verseny volt a Mecsek Kupa. Mi azért kedveljük különösképpen, mert fiatal kerékpárosaink ezen a versenyen nemzetközi rutint, tapasztalatot szerezhetnek. Örülünk a kettős sikernek, csak a legnagyobb elismeréssel beszélhetek a rendezésről és a hallatlanul tárgyilagos versenybíróságról.

Kardos György, a Szekszárdi városi Sportfelügyelőség vezetője:

— Évről évre szívesen vállalunk szerepet a Mecsek Kupa rendezésében. A mostani mezőny létszámban ugyan kisebb volt, de úgy érzem a megszokott színvonal nem csökkent. A karl-marx-stadtiak kiemelkedtek a mezőnyből, a szekszárdi kerékpárosok teljesítményével elégedettek vagyunk, de még jobb eredményeket is elérhettek volna, ha egy-két alkalommal nem taktikázzák el a versenyt.

Borbély Tibor, a versenybíróság elnöke:

— A Mecsek Kupa azért népszerű, nemcsak nálunk, de külföldön is, mert jól egyesíti magában a klasszikus országúti kerékpárversenyek feltételeit. Ebben az évben ugyan változás történt a verseny lebonyolításában, de úgy gondolom, hogy az első szakasz új formában történt kiírása csak érdekesebbé, változatosabbá tette a vetélkedést. Már megszoktuk, hogy Karl-Marx-Stadt mindig jól felkészült csapattal versenyez, de arra nem számítottunk, hogy a belgrádiak ilyen ütőképes együttest indítanak. A magyarok közül elsősorban a 37 éves Takács Andrást dicsérném meg, akit nem sok választott el attól, hogy övé legyen a végső győzelem.

Orosz Ottó, a Baranya megyei Sporthivatal elnöke:

— A XXIV. Mecsek Kupa méltó volt a hagyományokhoz és az eddigi huszonhárom versenyhez. A célt elérte, mert szakmailag jó verseny, éles küzdelem alakult ki. Jól felkészült külföldi csapatok jöttek hozzánk és bebizonyosodott, hogy nemcsak a pécsiek, de a szekszárdiak között is vannak igen tehetséges fiatalok. Ezúttal köszönöm meg azt a segítséget és támogatást, amit a verseny szervezéséhez, rendezéséhez a különböző szervektől, hivataloktól, vállalatoktól kaptunk. A rendőrség mindkét megyében, Baranyában és Tolnában most is nagyszerű munkát végzett.

Hegyi István

Motocross

Somogybabodon mintegy 8000 néző előtt 5 órás küzdelemben dőlt el a motocross Balaton Kupa sorsa a szekszárdiak javára. Németh Kornél a magyar bajnok 250-es géposztályban bukott és kiállt. Kategória győztesek. 50 kcm: Szabó (Szekszárd). Simson, 125 kcm: Csiki (Szekszárd). MZ. 125 II. kcm: Pécsi (Hódmezővásárhely) CZ. 125 III. kcm: Wolf (Szekszárd) P—20. 250 kcm: Somogyi (Ajka) KTM. 500 kcm: Rofrics (Kaposvár) CZ. A Balaton Kupát 47 ponttal Szekszárd nyerte a 24 pontos Sümeg előtt.

Kézilabda

Vasárnap Keszthelyen befejeződött a XII. Georgikon kupa kézilabda torna.

A férfiaknál 12 hazai csapat indult, s a körmérkőzéses hármas döntőben a Pécsi MSC mindkét ellenfelét, a Bauxitbányász SE-t és a Bp. Spartacust is legyőzve szerezte meg a Georgikon kupát. Eredmények:

Férfiak: A hármas döntőben: PMSC—Bauxitbányász 25-22; Bauxitbányász—Bp. Spartacus 27-23; PMSC—Bp. Spartacus 28-23.

Asztalitenisz

Nem jönnek haza üres kézzel a malmöi ifjúsági Európa-bajnokságról a fiatal asztaliteniszezők. Az egyéni küzdelmekben a legjobb eredményt a Bolvári K., Szigeti ifjúsági leány páros érte el, ezüstérmes lett. Ezen kívül újabb két harmadik helyet is szereztek a jövő reménységei.

AZ MTV PECSI KÖRZETI STÚDIOJA

felvételre keres

sorkatonai szolgálatát letöltött fiatal villanyszerelőt, világositói munkakörbe.

Jelentkezni személyesen Pécs, Sörház u. 8. szám alatt, Berdó László tővilágositónál lehet.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 32. hétre Dancsó László pécsi lakos, a Színház téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1973 óta játszik rendszeresen kollektív szelvénnyel. Eddigi legmagasabb találata egy 12-es volt, melyért 3247 forintot fizettek.

A 32. hét tippjei:

1. AIK Stockholm—Gefle. Tipp: 1, x.
2. Brage—Halmstad. Tipp: 1.
3. Elfsborg—Örgryte. Tipp: 2, x.
4. Häcken—Mjällby. Tipp: 1.
5. Malmö—Hammarby. Tipp: 1, x.
6. Oster—Göteborg. Tipp: 2, x.
7. Duisburg—Freiburg. Tipp: x.
8. Hannover—Karlsruhe. Tipp: 1.
9. Ulm—Essen. Tipp: 2, x.
10. Kassel—Stuttgarter Kichkers. Tipp: 1.
11. Darmstadt—Oberhausen. Tipp: x.
12. Saarbrücken—Lüttringhausen: Tipp: x.
13. Hertha BSC—Wattenscheid. Tipp: 1, x.

\+ 1

14. EIK Tönsberg—Bryne. Tipp: 1.

BARANYAKER

MECSEK ÁRUHÁZ

Paplanújdonságok a Mecsek Áruházban!

pamut—műszál töltet	598,— Ft
gyapjú töltet	710,— Ft
műszál—gyapjú töltet	642,— Ft
műszál töltet	592,— Ft

KERESSE FEL ÁRUHÁZUNK II. EMELETI RUHÁZATI OSZTÁLYÁT!

XVIII. kajak-kenu vb

Világbajnok a Budai, Vaskuti kettős

Tarolt az NDK Tamperében

Vasárnap délután kellemes, napos időben a sprint-számokkal és a hosszútávú versenyekkel fejeződött be Tamperében a XVIII. kajak-kenu világbajnokság.

A 10 000 m-es férfi kajak négyesek versenyében a magyar kvartett világbajnoki 3. helyének megvédésére készült. A szovjetek azonnal a táv elején robbantottak, a Helyi, Petrovics, Nieberl, Rukkel összetételű magyar hajó pedig végül a nagy pozícióharcban csak az 5. helyet tudta megszerezni.

Az újonc Gyulai Zsolt már a döntőbe jutással is teljesítette kötelességét K—1 500 m-en. Végig előkelő helyen haladt, s végül csak 6 század másodperccel szorult a negyedik csehszlovák Suder mögé. A védő szovjet Parfenovics óriási bravúrt hajtott végre, a mezőny legvégéről küzdötte fel magát az utolsó métereken nyerő helyre. Ezzel élete 9. világbajnoki aranyérmét szerezte!

A román Olaru igazolta kirobbanó formáját az egyéni kenu sprintszámban, s így már hazája harmadik elsőségét szerezte ezen a világbajnokságon. Budai derekasan harcolt, de a végküzdelemben leszorult a dobogóról.

A női kajak négyesben a toronymagas esélyes NDK győzelme nem forgott veszélyben, Géczi, Povázsán, Rakusz és Dragos azonban nem tudott igazán felzárkózni az élbolyhoz, s végül ötödiknek értek célba. Ez azt jelentette, hogy két helyet visszaléptek a tavalyi bronzérmük után.

Az NDK-beli Fischer, Wohllebe kajak kettős 1000 m-en az addig egyeduralkodó szovjet Parfenovics, Szuperata duó legyőzésével vasárnap bebizonyította, hogy nem volt véletlen a hosszabb távon elért sikere. Kovács Ottó és Szélesi Tamás alaposan kitett magáért, nagy versenyt vívtak a kanadai hajóval, s negyedik helyük jónak mondható.

Megismételte egy évvel ezelőtti sikerét a jugoszláv Ljubek, Nisovics-pár C—2 500 m-en. Az olimpiai bajnoki címet védő Foltán, Vaskúti kettős több mint 3 másodperccel maradt el a győztes „Pláviktól". Foltánék a számukra kudarcot jelentő 4. helyen értek célba...

A férfi rövid távú kajak négyesek döntőjében a 10. (!) világbajnoki aranyérmét szerző NDK-s kajak-király, Helm vezérelte hajó két másodpercet vert az őket követő szovjet egységre, akiket igencsak megszorítottak a kellemes meglepetést okozó magyar kajakosok. A Rajna, Lőrinczy, Irmai, Császár kvartett bronzérme újólag igazolta, hogy a kajak szakágban nagyot léptek előre a magyarok az elmúlt évhez képest.

A hosszútávú döntők közül a kenu kettesek rajtoltak elsőnek. Az ebben a számban már kétszeres világbajnok Budai, Vaskuti pár mindjárt a kezdet után magához ragadta a vezetést, s azt gyakorlatilag a célvonalig nem engedte ki a kezéből. A magyar tábor óriási üdvrivalgása fogadta a csapat első — s mint később kiderült — egyetlen aranyérmét. Budai egyébként negyedik, Vaskuti pedig hatodik világbajnoki aranyérmét szerezte.

Wichmann Tamás a kenu szakág történetében páratlan módon 10. világbajnoki aranyérme megszerzésére tört a 10 000 m-es egyéni számban. Várható volt azonban, hogy a félelmetes erőben versenyző csehszlovák Vrdloveccel nem fog bírni, s a papírforma be is igazolódott. Szinte hihetetlen, 300 m-es előnnyel ért a célba a csehszlovák versenyző. Wichmann a 3. helyet azonban megszerezte, s ez feltétlenül elismerésre méltó a 35 éves veterántól.

Egy hellyel előbbre ugrottak 1982-es vb-teljesítményükhöz képest Szabóék a hosszútávú kajak-kettesek döntőjében. Tulajdonképpen végig különversenyt vívtak az angol párossal, az utolsó 500 m-en azonban a britek frissebbnek bizonyultak.

A programzáró K—1 10 000 métert a norvég Rasmussen nyerte, aki két éve Nottinghamban sem talált legyőzőre. Az újonc magyar reprezentáns, a 24 éves Góts Károly hetediknek ért célba, s ez nem rossz vb-bemutatkozás. A befutó után több ország küldöttsége is óvást jelentett be, s ezt hosszasan tárgyalta a zsüri.

Eredmények:

K—1 10 000 m, világbajnok: Eiñar Rasmussen (Norvégia) 46:47.27 p. ... 5. Gots Károly (Magyarország) 46:55.26.

K—2 10 000 m, világbajnok: Stephen Jackson, Alan William (Nagy-Britannia) 41:49.12 p. 2. Szabó István, Tóth István (Magyarország) 41:55.79.

C—1 10 000 m, világbajnok: Jiri Vrdlovec (Csehszlovákia) 50:52,02 p. ... 3. Wichmann Tamás (Magyarország) 52:59.70.

C—2 10 000 m, világbajnok: Budai Tamás, Vaskuti István (Magyarország 46:05.48 p.

A magyar csapat számára örvendetesen módosult a K—1 10 000 m végeredménye az óvások elbírálása után. A Góts előtt beérkezettek közül a szovjet Szoboljevet és a francia Boccarát egyaránt diszkvalifikálták, mert az utolsó 1000 m-en, a kimért pályán „oldalvizeztek". Így a 24 éves dózsás versenyző az 5. helyre lépett elő, az ezüstérem pedig a jugoszláv Janicsnak jutott.

A világbajnokság éremtáblázatának élcsoportja:

1. NDK	7 arany,	3 ezüst,	1 bronz
2. Szovjetu.	3	6	3
3. Románia	3	3	3
4. Magyaro.	1	2	2

Az összetett pontverseny élcsoportjának végeredménye:

1. Szovjetunió	120 pont
2. NDK	108 pont
3. Románia	96 pont
4. Magyarország	94 pont

Ki van a képen?

Legutóbbi számunkban megjelent képrejtvényünk helyes megfejtői közül a szerencse Polgár Csaba, Pécs, Kun Béla tér 8. sz. alatti lakosnak kedvezett a sorsolásnál, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Pályázni csak a lapból kivágott szelvényen lehet. A szelvények beérkezési határideje, pénteken déli 12 óra. A cím: Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. 7601 — Ki van a képen? Legutóbbi képrejtvényünk helyes megfejtése: Nagy Imre.



KI VAN A KÉPEN?

Megfejtés: .....

A pályázó neve: .....

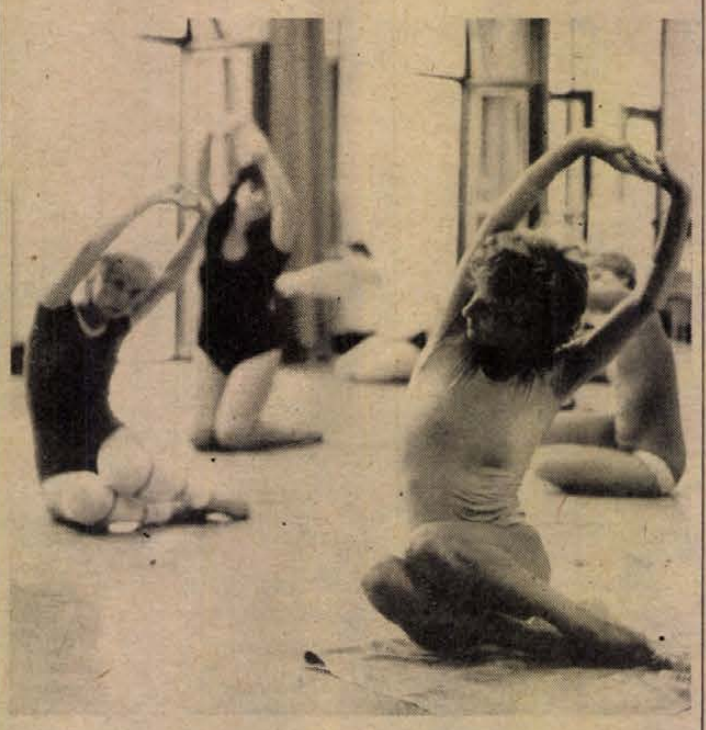
A pályázó lakcíme: .....

SPORT hétfői SPORT

Atlétika

A PMSC szombati versenyén Raus Károly magasugrásban 220 cm-rel, Mestyán Judit gerelyhajításban 50 m 22 cm-rel győzött.

Aerobic a Ságváriban





Körtvélyesi László képriportja

A CEMENT- ÉS MÉSZMŰVEK BEREMENDI GYARA

felvételt hirdet

AZ ALÁBBI MUNKAKÖRÖKRE:

— zsákolt cement vagon- és közúti kocsirakó	(6000—8000 Ft)
— zsákos hidrát vagon- és közúti kocsirakó	(6000—8500 Ft)
— szállítószalag-kezelő	(3500—5500 Ft)
— hőkicserélő-kezelő	(4500—5500 Ft)
— törőkezelő	(4000—4600 Ft)
— szárítókezelő	(4200—5200 Ft)
— csúszdakezelő	(2500—3600 Ft)
— cementcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— hidrátcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— vagonbuktató-kezelő	(4500—5500 Ft)

Egyedülállóknak I. osztályú munkásszálláson való elhelyezést biztosítunk.

A nyomós érvek hete

Kiárusít a Honvéd?

Mit ér egy magyar játékos külföldön

Napok óta tart a magyar futball nagy „számtanórája". Úgy néz ki, hogy az OTSH feladta a leckét az egyesületi vezetőknek és a játékosoknak egyaránt. Hírlik, hogy több klub tárgyalást kezdett Pataki Ferenc fejszámoló művésszel, és egymást túllicitálva szeretnék leigazolni. Biztos, ami biztos, legalább egy ember tudjon eligazodni az újonnan képzett alapok birodalmában.

Egyébként többen esküsznek arra, hogy a hét végén fellendült a zsebszámológép-üzlet, sőt, néhány gazdagabb egyesület mini-számítógépet is beszerzett.

A minap nagy vitába keveredtem egyik fővárosi klubunk népszerű kapusával — nevet hadd ne említsek —, aki azzal kezdte:

— Tessék mondani: miért nem engedik ki a magyar focistákat mondjuk 24–25 éves korukban profinak?

Válaszom egyértelmű volt.

— Azért, mert a tőkés nem hajlandó fizetni ismeretlen magyar játékosokért. Neki nézőcsalogató, többszörös válogatott, nagy névre van szüksége, hogy megteljenek a lelátók. Ott nincs állambácsi, aki finanszírozza a pályán való tisztességtelen játszadozást.

— De lehet, hogy van olyan menedzser, aki el tudná adni a fiatalokat is.

— Egyetlen ország sem árusítja ki ifjú tehetségeit, mert védi a saját labdarúgását.

— Ezen a magyar focin mit lehet már védeni. Kint meg embert faragnának belőlünk!

— A névtelen játékosokért bagót sem fizet a menedzser, hát még a profiklubok.

— Na bumm! S egyáltalán miért kell olyan magas összeget kérni a magyar játékosokért? Katzirzot például 250 000 dollárért akarják eladni.

— A magyar játékosok így is olcsón kerülnek a profivilágba. Egy IV. osztályú angol vagy holland focista ára 500–800 000 dollárnál kezdődik. A jobb képességűeké pedig millión felül...

— De van olyan menedzser, aki 20 000-ért is el tudja adni a magyar játékosokat. Mégis 40 000-et kérnek értük.

— Azért ennyire nem kellene leértékelni az aranylábú gyerekeinket...

Hát eddig a vita. Furcsa, hogy ilyen varázsa lett a külföldi szerződésnek. Egyszerűen nem értik meg a játékosok, hogy először itthon kellene valamit letenni az asztalra, aztán lehet majd szerencsét próbálni a határokon túl.

Furcsa hírt hallottam a minap a Vörösmarty cukrászdában. Néhány tőzsgyökeres Honvéd-szurkoló biztosan állította, hogy Kispesten 9 játékosnak lejárt a szerződése, és nem akarnak a piros–fehér színekben focizni. Hacsak... Némelyikük az aláírásért több számjegyű csekket szeretne kapni. Dajka állítólag már alá is írt a Rába ETO-nak.

Arról is beszéltek ezek a jólértesültek, hogy Esterházyt elengedi a Honvéd, sőt, Garaba és Varga igazolása is „mozog"! A rossz nyelvek szerint őket okolják néhány győzelem elmaradásáért, pontosabban a bajnoki hajrá egy-két döntetlenjéért.

Egy biztos, ritkán fordul elő, hogy egy csapat így elkótyavetyélje esélyeit a bajnoki címért folyó versenyben, hacsak...?!

Vihar előtti csend honol az átigazolások körül. Lejárt a határidő, és eddig az a szenzáció, hogy nincs szenzáció! Hacsak az nem, hogy Magos a Volánból mégis a Vasas játékosa lett. Még többen furcsállják, hogy Csik, akit már átigazoltak a Vasashoz, miért akar visszatérni a Bakony Vegyészhez. Úgy látszik, ő is kapott valamiféle segélyt a veszprémiektől.

Ja kérem, valamikor megtisztelteltetés volt a Vasasban focizni. Most viszont nem kell betyárnak lenni ahhoz, hogy a Bakonyban többet keressen az ember, mint a Fáy utcában. S ez viszont nyomós érv.

Boross Dezső

Rendeződnek a sorok Kaposvárott

A Kaposvári Rákóczi házatáján a sikertelen osztályozókat követően elég nagy zűrzavar keletkezett. Leköszönt az ügyvezető elnök, távozott a labdarúgó szakosztály vezetője, s nem oldódott meg a régóta vajúdó edzőkérdés sem.

Időközben — mint hírül adtuk — Szilvási József, a volt FIFA játékvezető lett a labdarúgó szakosztály új elnöke. Nyílt titok Kaposvárott, hogy a kitűnő labdarúgó szakember tejhatalmat kapott, hogy rendezze a Rákóczi sorait.

Szilvási József: — Felkértek, s vállaltam a kétségkívül nehéz feladatot. Közhely, hogy morálisan esett szét a csapat, s ezért sikerült csak nehezen bajnokságot nyerni, s ezért nem ment az osztályozó. Első lépésként a labdarúgó szakosztály sorait igyekeztem rendezni, aztán munkatársaimmal együtt döntöttünk az edzőkérdésben. Bözsöny János, volt játékosunk, aki eddig pályaedzőként működött, mostantól kezdve a Rákóczi főfoglalkozású edzője. Bízunk benne.

Meglehetősen nagy változásokra került sor a csapaton belül. Ismeretes, hogy Csorba eltávozott a Vasashoz. Hámorit kiadtuk a PVSK-nak, Prancz is új egyesületet választott. Átigazolási szándékát jelentette be Walter, aki Kecskemétre tart. Bódis pedig Csurgón szeretné folytatni. Még egy emberrel nem számolhatunk, Zentai József ugyanis abbahagyja.

Ezekután mindenki azt várja tőlünk, hogy látványos igazolásokkal új csapatot formálunk. Nem ezt tesszük. A megmaradtakra, aztán a saját nevelésű fiatalokra számítunk a jövőben elsősorban. Még azon az áron is, ha az első esztendőben nem sikerülne visszakerülnünk az NB II-be. Új kapust igazoltunk, Kutasit. A Táncsicsból leszerelő Balázs és Pintér a mi játékosunk volt, mielőtt bevonult. Rájuk is számítunk. No, meg a labdarúgó szurkolók megértésére.

Kovács Sándor

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 3. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 212. szám
1983. augusztus 2., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Hollai Imre felszólalása Genfben
(2. oldal)

Számítógép minden középiskolában
(3. oldal)

Az utakon
(7. oldal)



Teljes kapacitással gyártják a pécsi ömlesztett sajtokat
(Tudósítás az 5. oldalon)

A TIT országos elnökségének kitüntetése



Megnyílt a 25. „Népek barátsága" nyári egyetem

Tizenkét országból nyolcvan résztvevő

Jubilál a TIT Baranya megyei Szervezetének nyári rendezvénye. Huszonötödik alkalommal nyitották meg tegnap délután a JPTE Tanárképző Karának új kollégiumában a TIT „Népek barátsága" nyári egyetemét, mely augusztus 11-ig kínál gazdag programot a tizenkét országból érkezett mintegy nyolcvan vendégnek.

A nyári egyetem eseménysorozatának ünnepélyes megnyitóján ott volt *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, a hallgatók széksorait pedig megtöltötték az Ausztria, Belgium, Bulgária, Finnország, Franciaország, Jugoszlávia, Nagy-Britannia, az NDK és az NSZK, Olaszország, Svédország valamint a Szovjetunió területéről érkezett résztvevők.

Grastyán Endre akadémikus, a TIT Baranya megyei Szervezetének elnöke üdvözölte a megjelenteket a házigazdák nevében.

– Veszély fenyegeti a békét – mondotta –, ezért fenn kell tartanunk azokat az alkalmakat, amikor a különböző nemzetek fiai találkozhatnak, megismerkedhetnek egymással. Bevált a pécsi nyári egyetem huszonöt éves stratégiája: a békét ezen a keskeny és nehéz úton járva is lehet szolgálni. Minden nyáron alkalmunk nyílik arra, hogy bemutassuk, mik vagyunk, mik a céljaink. A gondos megfigyelő hamar ráébredhet, hogy ugyanazok a nagy, humánus célok lebegnek Magyarország fiai előtt, mint a világ békét akaró más polgárai előtt is. Különböző utakon, de voltaképp azonos célért fáradozunk.

Grastyán Endre professzor ezután átadta a szót a sikondai „Béke, barátság, szolidaritás" nemzetközi úttörőtáborból érkezett gyerekeknek, akik a résztvevő nemzetek zászlaival és rövid műsorral köszöntötték a nyári egyetem hallgatóit.

Ezután emelkedett szólásra *dr. Soós Gábor* nyugalmazott államtitkár, a TIT Országos Elnökségének alelnöke, hogy az elnökség üdvözletét és gratulációit tolmácsolja a 25. éves jubileumát ünneplő „Népek barátsága" nyári egyetemnek. Tavaly 20 ilyen rendezvénye volt a TIT-nek 18 városban, míg idén 23 nyári egyetemet rendeznek, fele részben külföldi hallgatókkal. Ezek a nyári programok mind azt a célt szolgálják, hogy a hazánk gazdasági, tudományos, kulturális életével megismerkedő külföldiek valós képet vigyenek haza országunkról, és a magyar nép életét megismerve együtt szolgálhassák velünk a közös célt, a béke ügyét.

E gondolatok után adta át dr. Soós Gábor a 25. éves jubileumhoz érkezett „Népek barátsága" nyári egyetemnek a TIT elnöksége aranykoszorús emlékplakettjét.

Adolf Grigorjevics Tyimofejev, az Ukrán SZSZK Znanyije Egyesülete Lvov megyei Szervezete titkárhelyettese, a lvovi testvérszervezet vezetősége nevében üdvözölte meleg szavakkal a TIT Baranya megyei Szervezetét, magát a nyári egyetemet, melyen az évek folyamán igen sok Lvov megyei hallgató fordult meg, majd átadta a baranyai testvérszervezetnek a lvovi Znanyije oklevelét és ajándékát.

A megnyitóünnepség után megkezdődtek a nyári egyetem előadásai. Elsőként *Sarkadi Nagy Barna*, az Országos Béketanács főtitkára tartott előadást hazánk békepolitikájáról és a magyar békemozgalomról.

A programon reggel közös magyar nyelvi óra szerepel, majd előadások következnek. Ma délelőtt *dr. Geisz Mihály*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője beszél gazdaságpolitikánkról, külgazdasági kapcsolatainkról. Szerdán *Kovács László*, az MSZMP KB alosztályvezetője külpolitikánkról, csütörtökön *Kiss György*, a megyei pártbizottság osztályvezetője megyénk társadalmi, gazdasági, kulturális életéről tart előadást.

A résztvevők hallanak nemzetközi kulturális kapcsolatainkról, a hazai értelmiség helyzetéről, tájékoztatáspolitikánkról, baranyai kirándulásokon vesznek részt, és megismerkednek megyénk kulturális és gazdasági életével is.

G. O.

Fogadás Svájc nemzeti ünnepe alkalmából

Robert Beaujon, Svájc budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából hétfőn fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson részt vett Hetényi István pénzügyminiszter, Nagy János külügyminisztériumi államtitkár, Onozó György közlekedési miniszterhelyettes, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet több más képviselője. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek más vezetője és tagja.

Megkezdte munkáját a 68. eszperantó világkongresszus



Gregoire Maertens, az Eszperantó Világszövetség elnöke köszöntötte a 70 országból összegyűlt ötezer eszperantistát.

Vasárnap délelőtt a Budapest Sportcsarnokban az eszperantó himnusz hangjaival megkezdődött a 68. eszperantó világkongresszus. A nagyszabású találkozót Grégoire Maertens, az Eszperantó Világszövetség elnöke nyitotta meg. Üdvözölte a 70 országból összegyűlt mintegy ötezer eszperantistát, valamint a kongresszus elnökségében helyet foglaló vendégeket, köztük Gáspár Sándort, az Elnöki Tanács helyettes elnökét, a rendezvény fővédnökét és Sarlós Istvánt, a Minisztertanács elnökhelyettesét, a védnöki testület elnökét. Kedves jelenet következett ezután: az egyhetes tanácskozással egyidőben zajló nemzetközi eszperantista gyermekkongresszus résztvevői és magyar úttörők köszöntötték a küldötteket.

Ezután Gáspár Sándor, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a magyar dolgozók és az eszperantisták világtalálkozójának otthont nyújtó főváros lakosságának nevében köszöntötte a 68. eszperantó világkongresszus valamennyi résztvevőjét, majd arról szólt: nem tudni, hogy Bábel legendájának van-e történeti alapja, de az tény, hogy az emberiség egész történelme során nyelvi megosztottságban élt. E helyzet megváltoztatásának szándéka vezette azokat, akik csaknem száz esztendeje leraktak egy közös nyelv, az eszperantó alapjait. Az eszperantóét, amely a kölcsönös megismerés és megértés nyelve, s elősegítheti, hogy a világon létrejött valamennyi szellemi és kulturális érték az egész emberiség közkincsévé váljék. Ezért — foytatta — az eszperantisták mozgalmát az utóbbi évtizedek egyik legtisztább, legnemesebb mozgalmának tekinthetjük.

A továbbiakban arról beszélt: minden embert az lelkesít, ha látja munkája eredményét. Ezen a kongresszuson az eszperantisták jelentős sikerekről, valóban jó eredményekről adhatnak számot, s ez méltán töltheti el őket büszkeséggel. Gáspár Sándor befejezésül alkotó, eredményes munkát kívánt a kongresszusnak.

A vendéglátó magyar eszperantisták nevében Baráth Endre, a Magyar Eszperantó Szövetség főtitkára köszöntötte a mozgalomnak a világ minden tájáról összesereglett tagjait. Elmondotta: népünk joggal érezheti megtisztelőnek, hogy a világszövetség Budapestet választotta a kongresszus színhelyéül. Ez a magyar eszperantó mozgalom elismerése, de ezen túl megbecsülése hazánk

(Folytatás a 2. oldalon)

Épül a pécsváradi szakmunkásképző új iskolája



A Pécsváradi Építőipari Szövetkezet építi a Pécsváradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézet új iskoláját, a Pécsi országút feletti területen. Első ütemben, 1984 januárjában négy osztálytermet adnak át az építők a különböző kiszolgálóhelyiségekkel. A továbbiakban még két tanterem és egy tornaterem készül majd el.

Laufer László felvétele

Megkezdte munkáját a 68. eszperantó világkongresszus

(Folytatás az 1. oldalról)

nyitott, a békés egymás mellett élés jegyében párbeszédre, kölcsönösen hasznos kapcsolatokra törekvő politikájának is.

Ez követően Grégoire Maertens ismertette számos nemzetközi szervezet üdvözletét, amelyekben eredményes munkát kívánnak a kongresszusnak.

A tanácskozás fő témájának bevezető előadását Richard E. Butler, a Nemzetközi Távközési Unio (ITU) főtitkára, a hírközlési világév főkoordinátora, a kongresszus díszvendége tartotta A hírközlési világ év és a kommunikáció címmel. Hangsúlyozta, hogy a kommunikációnak kulcsfontosságú szerepe van a nemzetek társadalmi, gazdasági és kulturális fejlődésében és a népek közötti megértésben. Áttekintette a távközlés technikai fejlődését, szólt azokról a legégetőbb gondokról, amelyek enyhítéséért az ENSZ közgyűlése 1983-at hírközlési világévvé nyilvánította. Az eszperantistákkal való együttműködés jelentőségére rámutatva kifejezte azt a véleményét: az UNIO technikai eszközök felhasználásával, az eszperantó világmozgalom pedig a nemzetek és a népek közötti nyelvi korlátok leküzdésével azonos célokért munkálkodik.

Az eszperantó világkongresszus hétfői pogramja

Hétfőn a Budapest Sportcsarnokban szekcióülésekkel, szakmai rendezvényekkel, egyetemi előadásokkal folytatta munkáját a 68. eszperantó világkongresszus.

Külön munkacsoportban tanácskoztak az orvos-egészségügyi eszperantisták, ülésezett a mozgalom egyik legerősebb szakmai szervezete, a Vasutas Eszperantisták Nemzetközi Szövetsége, és ugyancsak összejövetelt tartottak az eszperantista postások és távirdai dolgozók. Tanácskoztak a rádióamatőr eszperantisták is, akik az MHSZ egyik, a Budapest Sportcsarnokhoz közeli klubjában a kongresszus ideje alatt rádióállomást működtetnek: eszperantó nyelven tájékoztatják a világ rádióamatőreit a budapesti rendezvény eseményeiről.

Folytatódott a nemzetközi kongresszusi egyetem: az intelligencia méréséről és örökléséről, valamint Konfuciusz közgazdasági gondolatáról hangzottak el előadások — eszperantó nyelven.

Délután rendezték a nemzetközi eszperantó szövetség szakmai szervezeteinek együttes közgyűlését, amelyen a különböző csoportok tagjait egyaránt érdeklő kérdéseket vitatták meg.

A nap folyamán számos különleges témával foglalkozó munkacsoport is ülést tartott. Így például az idegenforgalommal foglalkozó eszperantisták nyilvános ülésen vitatták meg: miként segítheti a turizmus a mozgalom még szélesebb körűvé válását.

A Pataky István Művelődési Központban délután megkezdődtek az eszperantó nyelvű színházi előadások.

Este a csillebérci úttörőtáborban nemzetközi gyermektábor nyílt a világkongresszuson részt vevő szülők gyermekeinek részvételével. A Budapest Sportcsarnokban nagysikerű kórusestet rendeztek, amelyen bolgár, lengyel és magyar dalosok léptek fel.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kádár János megkezdte szabadságát

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára megkezdte rendes évi szabadságát.

●

✦ BOGOTA: Belisario Betancur, a Stone és a salvadori hazafias erők képviselője közötti első találkozót elősegítő kolumbiai elnök vasárnap; sajtóértekezletén úgy vélekedett, hogy a salvadori kormány képviselői közvetlen tárgyalásokat kezdhetnek a Farabundo Marti nemzeti felszabadítási front vezetőivel.

✦ *MANAGUA: Az Egyesült Államok közép-amerikai vizeken összevont hajórajának egyik fregattja több ízben megsértette Nicaragua felségvizeit. A nicaraguai külügyminisztérium nyilvánosságra hozott tiltakozó jegyzéke „provokációnak és fenyegető jellegűnek" minősítette a Clifton Sprague rakétahordozó fregattnak a partoktól számított 15 mérföldes körzeten belüli manőverei.*

✦ TOKIÓ: Tokióban hétfőn megnyílt az atom- és hidrogénbomba elleni világkonferencia. A tanácskozáson a japán békeszervezetek több ezer képviselője, valamint 33 ország és 13 nemzetközi szervezet küldöttei a nukleáris fegyverek korlátozásával és a leszereléssel kapcsolatos kérdéseket vitatnak meg.

●

Losonczi Pál üzenete

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke üzenetet intézett a fajüldözés és a faji megkülönböztetés elleni harc második világkonferenciájához, amely augusztus elsején kezdte meg munkáját Genfben.



ORVOS AZ ATOMHÁBORÚ ELLEN – köpenyén ezzel a táblával tüntetett dr. Betlef Enge-Bastien, az NSZK-beli Spangdahlem amerikai katonai repülőterén, amelyet — propaganda célból — egy napra megnyitottak a nyilvánosság előtt.

———— * ————

✦ *BOGOTA: Ruben Zamora, a salvadori hazafias erők képviselője Reagan elnök közép-amerikai különmegbizottjával folytatott megbeszélése után kijelentette, hogy ezt az első találkozót „igen rövid időn belül" több is követi majd. A „Caracol" kolumbiai rádióállomásnak adott nyilatkozatában Zamora a Salvadori Forradalmi Demokratikus Front és a Farabundo Marti Nemzeti Felszabadítási Front közös képviselője nem közölt részleteket Stone-nal folytatott tárgyalásai részleteiről. „Igen kényes folyamatról van szó, ami nagy elővigyázatosságot igényel" — mondotta Zamora.*

✦ ÚJ-DELHI: Indira Gandhi indiai kormányfő elvetette azt a javaslatot, hogy országa közvetlen beavatkozással akadályozza meg a Srí Lanka-i tamilok legyilkolását, vagy hogy az ENSZ-től békefenntartó erők kiküldését kérje az ázsiai szigetországba. E javaslatokat a dél-indiai Tamil Nadu szövetségi államból Új-Delhibe érkezett küldöttség terjesztette a miniszterelnök-asszony elé. Tamil Nadu lakossága és a Srí Lanka-i tamilok ugyanahhoz a néphez tartoznak.

———— * ————

A szovjet hadiflotta napja

Dmitrij Usztyinov, a Szovjetunió marsallja, honvédelmi miniszter napiparancsot adott ki a szovjet hadiflotta napja alkalmából, amelyet vasárnap ünnepelnek a Szovjetunióban.

A napiparancs egyebek között megállapítja: a szovjet haditengerészek a többi haderőnem katonáival együtt megbízhatóan védelmezik a szovjet nép alkotó munkáját, a szocializmus történelmi vívmányait, és mindig készen állnak, hogy eleget tegyenek hazafias és internacionalista kötelességüknek, megsemmisítő választ adjanak az agresszornak.

Szergej Gorskov, a Szovjetunió flottatengernagya, a szovjet hadiflotta főparancsnoka az ünnep alkalmából a Pravdának adott interjújában a jelenlegi nemzetközi helyzetet jellemezve rámutatott: az Egyesült Államok és a NATO „szovjet katonai fenyítés" koholmányának ürügyén a Szovjetunió és a Varsói Szerződés feletti katonai erőfölény megszerzésére törekszik. A világ nagy óceánjain kialakult katonai-hadászati helyzetét az Egyesült Államok haditengerészeti erőinek tömeges jelenléte jellemzi.

Az amerikai repülőgépanyahajók, fedélzetükön a nukleáris fegyvert hordozó gépekkel, az atommeghajtású tengeralattjárók, a felszíni hadihajók csoportjai Európa, a Közel- és a Távol-Kelet partjainál, az Indiai-óceánon cirkálnak. A több mint kétszázezres létszámú „gyorsreagálású erők" készenlétben állnak, hogy átdobják őket az Egyesült Államok területétől több ezer kilométerre fekvő térségekbe — hangsúlyozta a szovjet flottatengernagy.

Kommentár

Jobb munkával, nagyobb felelősséggel...

Jugoszláviában is forró az idei nyár. És nemcsak az időjárás, hanem a társadalmi légkör is. Tetőpontjához érkezett ugyanis az ország gazdasági helyzetének megszilárdításáért öt esztendővel ezelőtt megindított küzdelem, amelynek stratégiája menet közben alakult ki és átfogó programban most rögzítették.

Belgrádban az utóbbi időben egymást követték a magas szintű tanácskozások, amelyeken a politikai és gazdasági vezetők végleges formába öntötték a hosszú távú gazdasági stabilizációs programot. Ez utóbbi tervezetét Szergej Kraigher, az Államelnökség volt elnöke vezetésével egy szakértői bizottság két és fél éves munkával állította össze.

A program tucatnyi fejezetből áll. A teendők szempontjából ezek egyike sem tartalmaz minőségileg újat, mert a feladatokat lényegében már a JKSZ 1978 júniusi kongresszusa meghatározta. A minőségileg új ezúttal az, hogy a JKSZ Központi Bizottságának legutóbbi plénuma minden eddiginél élesebben és egyértelműbben vetette fel a kommunisták és a vezetők fokozott felelősségét, helytállásának szükségességét. A jelszó minden szinten: „jobb munkát, nagyobb felelősséget a végrehajtásban.

A program eredményes megvalósítása — olvashatjuk a JKSZ KB határozatában — megköveteli a kollektív és egyéni felelősség érvényesítését. Változtatnunk kell magatartásunkon. Tudatosítanunk kell azt, hogy kizárólag jobb munkával termelhetünk többet és csak annyit költhetünk, amennyit saját munkánkkal létrehoztunk. A beruházások, a (társadalmi és egyéni) fogyasztás önfinanszírozásának általános gyakorlattá kell válnia."

Jugoszlávia jelenlegi súlyos gondjait az váltotta ki, hogy a hetvenes évek végére különböző okokból megbomlott a gazdaság belső és külső egyensúlya. Az ország hosszabb távon erején felül költekezett, túlméretezték a beruházásokat és a lakossági fogyasztást is. Az életszínvonal mögött nem volt meg a szükséges munkafedezet, s a külföldi kölcsönök felvétele eladósodáshoz vezetett.

Ilyen körülmények között évek óta elsőrendű feladat az export erőteljes növelése, mert csak ez biztosíthatja a külföldi adósságállomány csökkentését, feltéve, ha sikerül elkerülni az újabb kölcsönök felvételét. Eközben mérsékelni kell a túlméretezett beruházásokat és a fogyasztást, mert a külföldi hiteleket a hetvenes évek második felében ezek nyelték el.

Jugoszlávia külföldi adósságállománya 1976 végén 5,6 milliárd dollár volt. Ez a múlt év végére 19,5 milliárdra szökött fel. Az ország az adósok táncát járja. 1980—1982-ben, három év alatt összesen 11,7 milliárd dollár hitelt vett fel, s ezalatt 12,5 milliárd dollárt fizetett vissza — kamatokkal együtt —, vagyis mintegy 800 millióval többet, mint amennyi új hitelt kapott.... Adóssága azonban mégsem csökkent, sőt! 1980 végén 17 milliárd, két esztendővel később már 19,5 milliárd dollár volt. Jugoszlávia — csakúgy mint sok fejlődő ország — az utóbbi években a megváltozott világgazdasági helyzetben nem tudta visszafizetni adósságát (és a kamatokat), s a törlesztéshez újabb kölcsönök felvételére kényszerült. Ez az irányzat az idén is folytatódik, s a külföldi tartozása várhatóan ez év végén 21—22 milliárd dollár körül lesz.

Az importköltségeket alapvetően a kőolajbehozatal csökkentése foghatja vissza. A hetvenes évek második felében a nyersolaj vásárlására fordított devizaösszegek (az árrobbanások következtében) ugrásszerűen nőttek. Ezért döntöttek úgy már tavaly, hogy — miközben a személygépkocsi tulajdonosok havi benzinadagját 40 literre korlátozták —, a szükségesnél kb. 1 millió tonnával kevesebbet importálnak. (Jugoszlávia évi nyersolajszükséglete 15 millió tonna, ebből 4,5 millió tonnát a hazai termelés fedez.) A külföldi adósságok fokozatos „ledolgozásához" még három különösen fontos forrás áll rendelkezésre: a mezőgazdasági export, az idegenforgalom és a külföldön dolgozó jugoszlávok által hazautalt valuta. Ezért a gazdasági stabilizációs program a mezőgazdasági termelés évi átlag 4 százalékos emelését rögzítette (ha ez megvalósul, akkor 1985 végéig 2,3 milliárd dolárt hoz), s azzal számol, hogy a turizmus évi mintegy 2 milliárd, a külföldön munkát vállalók hazautalása pedig 4,5 milliárd dollárt biztosít.

A hosszú távú program nagy súlyt helyez egyebek mellett a beruházások és a fogyasztás reális keretek közé szorítására, az évi mintegy 40 százalékos infláció megfékezésére, az árak és a bérek megfelelő alakulására, a regionális különbségek fokozatos csökkentésére, a takarékosságra, a szociális problémák megoldására, a szocialista önigazgatási rendszer fejlesztésére.

A JKSZ Központi Bizottsága helyzetelemző vitáját összegezve aláhúzta, hogy a jelenlegi problémák nem teszik semmissé azokat a jelentős eredményeket, amelyeket az ország gazdasága az elmúlt évtizedekben elért. Sőt éppen ezekre építve kell leküzdeni a nehézségeket. „Megfelelő erővel és anyagi lehetőséggel rendelkezünk ahhoz, hogy kijussunk a súlyos helyzetből" — mutatott rá a KB, hangsúlyozva az önerőre támaszkodás fontosságát.

Hollai Imre felszólalása Genfben

Hollai Imre, az ENSZ-közgyűlés jelenlegi, 37. ülésszakának elnöke hétfőn Genfben felszólalt a fajüldözés és a faji megkülönböztetés elleni II. világkonferencián.

Beszédében kiemelte annak jelentőségét, hogy a világ számos népe és kormánya a fajüldözés és faji megkülönböztetés elleni harcnak szentelt évtized alatt elkötelezte magát az apartheid minden formájának megszüntetése mellett.

Fontos feladatként jelölte meg, hogy a világ valamennyi tisztességes emberét mozgósítsák erre a küzdelemre. A fajüldözés és a faji megkülönböztetés időnként a faji felsőbbrendűségre vonatkozó elképzelésekben, vagy a faji alapon, illetve a bőrszín, vallás, illetve nemzeti identitás alapján történő elzárkózásban nyilvánulhat meg. A megkülönböztetés irányulhat nemzeti kisebbségek, etnikai csoportok, illetőleg idegen munkások ellen is. Mindennek hangsúlyozása azért szükséges — mondotta Hollai Imre, — mert léteznek olyan kényelmes illúziók, mintha a faji megkülönböztetés csak a Dél-afrikai Köztársaságban, az intézményesített fajüldözés bástyájában léteznék.

Megnyílt az új OTP!

AUGUSZTUS 1-ÉN A RÁKÓCZI ÚT 44. SZ. ALATT MEGNYÍLT AZ ÚJ OTP BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁG ÚJ IRODAHELYISÉGE.

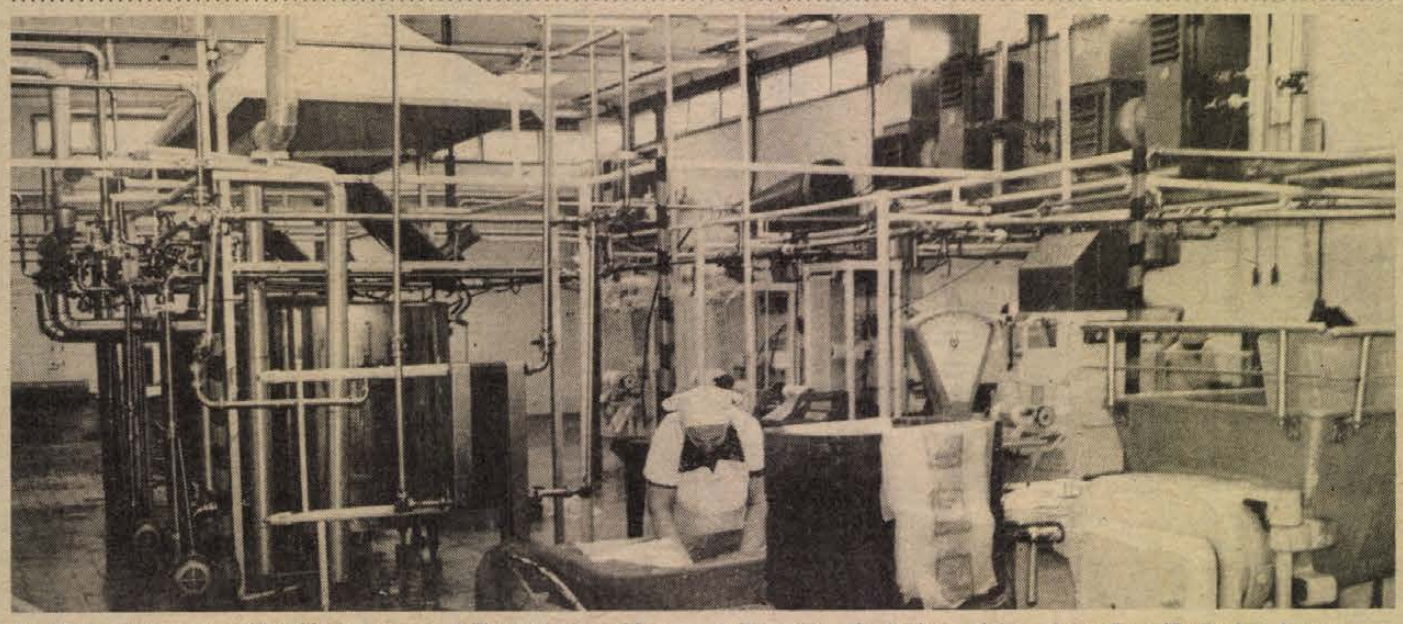
TELEFON: 11-288.

A hosszú és rövid lejáratú hitelszámlák, postai betétszámlák és átutalási betétszámlák kezelését augusztus 1-től a Kossuth Lajos u. 11. sz. alatti számlakezelő fiók látja el.

Telefon: 10-633.

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR
BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

Sikeres ágazataink a statisztikák tükrében (2.)



Az ötödik ötéves tervidőszakban gyorsan felfutott megyénkben a tejtermelés. A feldolgozásban jelentős előrelépést hozott a Mecsektej új kacsótai üzemének munkába állása.

Élelmiszer-termelés Baranyában (1976–1981)

Érdekes kiadványt jelentetett meg a Központi Statisztikai Hivatal megyei igazgatósága Baranya élelmiszer-termeléséről. Szerzőink, az igazgatóság közgazdász csoportvezetői a tanulmány alapján most cikk formájában tárják elénk sikeres ágazataink 1976—1981. közötti fejlődésének számait. A cikk első részét szombati számunkban közöltük, íme a folytatás.

Vágómarhából és vágósertésből 1976—1981. évek között az értékesítés országos volumenének mintegy 5—6 százalékát adta a megye. Vágójuhból kisebb, 2—4 százalék között volt a megye részesedése. A szarvasmarha-tartásban a hetvenes évek második felében a termelő gazdaságokat elsősorban a tejtermelés fokozására ösztönözték a szabályozók, ami a vágómarha előállítását hátrányosan érintette. A vágómarha előállításban a legutóbbi évben indított meg kedvező folyamatot a szabályozók újabb változása. A sertéstartás, illetve a vágósertés előállítása az V. ötéves tervidőszak éveiben és azt követően is, évről évre nőtt, 1980-tól főként a kisüzemi tartás fellendülése révén. Közrejátszott ebben a nagyüzemek integráló tevékenysége is és a húsipar kocakihelyezési akciója. A húsipar vágómarha feldolgozásának volumenét a külpiaci értékesítési és a külmegyei felvásárlási lehetőségek határozták meg. A megyében felvásárolt évi mintegy 30 000 vágómarha kiegészül az évente Somogy megyéből szállított 10 000 darab körüli marhával. A megyében évente felvásárolt 400 000 darabot meghaladó vágósertésből az évek során átlagosan mintegy 350 000 darabot vásárolt fel a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat. A megye húsipari termelésének mintegy 50—55 százaléka kerül a megyén belül forgalomba.

Növekvő tejhozam

A megyében a vágóbaromfi termelés az ötödik ötéves tervidőszak második felében és a 80-as évek elején lendületesen fejlődik. Meghatározó szerepe volt ebben a megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat létesítésének, melynek révén megoldódott a feldolgozás problémája. A megye gazdaságaiból származó vágóbaromfi 95 százalékát a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat vásárolja fel. A feldolgozott baromfinak a megyei igényeket meghaladó részét zömében külkereskedelmi célra értékesítik.

A tejtermelés a korábbi évek stagnálása után az ötödik ötéves tervidőszak első felében életbe léptetett ösztönzők hatására dinamikus növekedésnek indult a megyében. A tehénállomány ugyan nem mutatott kiegyenlített növekedést, sőt a kisüzemek tehénlétszáma az évek során csökkent, ám a fajlagos hozamok fokozódása ellensúlyozta ezt a csökkenést, jelentős növekedést hozva a tej értékesítésében is. A tej feldolgozásával a megyében két vállalat foglalkozik, mégpedig a Baranya megyei Tejipari Vállalat és a MECSEKTEJ Termelőszövetkezeti Közös Vállalat. A tejipar elsődleges feladatán, a megyei igények kielégítésén túl jelentős mennyiséget — az összes termelésének mintegy kétharmadát — értékesíti a megyén kívül. A kiszállításokkal szemben választékbővítés céljából más megyékből is érkezik tejipari termék. Ezek a kivitt mennyiségnek 25—30 százalékát teszik ki.

Hogyan tovább?

A termelés, a feldolgozás és az értékesítés folyamatát áttekintve a fejlődést elősegítő és akadályozó tényezőket — a teljesség igénye nélkül — a következőkben foglalhatjuk össze.

A fejlesztési források szűkössége folytán az élelmiszer-termelés további fejlődése elsősorban a gazdálkodás hatékonyságának növelésével érhető el. Ennek érdekében szükséges többek között a termőföld termőképességének szakszerű fokozása és a földterületnek az eddigieknél intenzívebb hasznosítása; a meglévő állóeszközállomány szakszerűbb kezelése, karbantartása és a munkaszervezés javításával ezek jobb kihasználása; a mezőgazdaság és az élelmiszeripar kapcsolatait javító feltételek erősítése és az érdekeltség megteremtése; a mezőgazdasági nagyüzemek élelmiszeripari kiegészítő tevékenységének fejlesztése.

Jobb együttműködést

A kötött árak és a termékforgalmazás jelenlegi rendje a vállalatok és szövetkezetek közötti kapcsolatok fejlesztését nehezíti. Gátolja a kölcsönös előnyökön alapuló gazdasági együttműködés kialakulását, amelyre ennek ellenére is vannak már példák. A forgalmazási és árkötöttségek megszüntetését indokolja, hogy az élelmiszerek belső és külső piacainak korábbi bővülése megállt, így az értékesítésben nagyobb szerephez jut a minőség. A fogyasztók minőségi igényeit továbbítani nem képes forgalmazási és árrendszer viszont nem ösztönöz a fogyasztói igények szerinti termelésre.

Dr. Zsibrik Istvánné — Sándor György

Válasz a Bűzforrás Pécs határában cikkünkre

Földcserére lesz szükség

Az ingoványos területet azonnal le kell csapolni, az olajos iszapot eltávolítani

Lapunk június 28-i számában cikk jelent meg „Bűzforrás Pécs határában" címmel. A cikkben bemutatott helyzet felszámolása érdekében tett intézkedésekről — az előzmények bemutatásával együtt — a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság az alábbiakban tájékoztatta szerkesztőségünket:

1983. május 19-én a Baranya megyei KÖJÁL bejelentést tett igazgatóságunkhoz, hogy Pécsett, a 6. sz. főközlekedési út és a Bogádi út által határolt területen olajszennyezést észlelt. Ezen a napon, valamint 20-án is, igazgatóságunk munkatársai helyszíni bejárást tartottak, és megállapították, hogy az olajszennyezés okozója a Pécsi Közúti Építő Vállalat 1. sz. telepe, és mértéke a fent említett ingoványos területre és a pécsszabolcsi vízfolyás mellékárkára terjed ki.

A telepen nagy mennyiségű fűtőolaj kerül felhasználásra. A gázolaj tárolására a vállalat egy 25 köbméteres fekvő tartályt használ, mely beton kármentővel van körülvéve. A kármentőben összegyűlt csapadékvizek tisztítására olajfogó műtárgy szolgál. A tartályokra előírt nyomáspróbát márciusban végezték, és a vizsgálat során csővezeték-meghibásodást észleltek. A meghibásodott csővezeték kiváltását elvégezték, új vezetéket fektettek le. Az olaj nagy része a meghibásodott csővezetékből kerülhetett ki a rendszerből.

A 10-i és 20-i szemle után — a vízügyi hatóság felszólítására — a vállalat azonnali kárelhárítási munkálatokat kezdett, és ezen túlmenően megkezdte a szennyezett terület felmérését. Az igazgatóságunk által előírt határidőre — június 1-re — a KÉV megküldte a kárelhárításra vonatkozó műveleti tervet, de ez nem tartalmazta az üzemen belüli védekezés menetét. Június 10-én a Vízügyi Igazgatóság ismételt ellenőrzést tartott, és megállapította, hogy az előírt védekezés (perlit-adagolás, a vízfolyáson merülőfal elhelyezése, az olajjal szennyezett perlit ideiglenes elhelyezése fóliával bélelt földmedencékben) megtörtént, de észlelte azt is, hogy a talajba került olajból az utánfolyás folyamatos. Előírta ezért az olajszennyezés kutatófurásokkal történő feltárását. Határidőként június 30-át jelölte meg.

Ezen a napon a KÉV telefon-bejelentést tett az igazgatóságon, miszerint a vele szomszédos, a Köztisztasági Vállalat kezelésében lévő telephelyről is észlelt olajszennyezést. Még aznap kiszálltak a helyszínre a vízügyi hatóság képviselői, s megállapították, a jelölt telephelyről származó olaj jelentéktelen mennyiségű, gépkocsimosásból származott. Intézkedtek az iránt, hogy a Köztisztasági Vállalat a csapadékvíz elvezető rendszerét tisztítsa ki, és létesítsen olajfogó műtárgyat.

A kitűzött határidőre a KÉV fúrásos talajmintát küldött az igazgatóságra, de az nem volt alkalmas a szennyezett terület pontos körülhatárolására, sem a szennyezés vertikális meghatározására. A hathatósabb intézkedések érdekében a vízügyi hatóság július 5-én egyeztető tárgyalást tartott, melyen pontosította a feladatokat és azok elvégzésére szigorú határidőket állapított meg.

A feladatok a következők:

1. Azonnal meg kell kezdeni az ingoványos terület lecsapolását, és a vízfolyásból az olajos iszapot el kell távolítani. A vízfolyáson további merülőfalakat kell elhelyezni, és perlittel a lecsapolásból eredő olajszennyezést meg kell fogni.

2. Az üzemi területen belül a szennyezett terület pontos feltárását július 15-ig, a szennyezés mennyiségi meghatározását július 31-ig el kell végezni.

3. A lecsapolt ingoványos terület feltárását augusztus 15-ig, az erre vonatkozó mennyiségi meghatározást augusztus 20-ig kell elvégezni.

4. A feltárások ismeretében kiviteli tervek alapján haladéktalanul meg kell kezdeni — mind az üzemi, mind az azon kívüli területen — a kárelhárítást, ami lényegében földcserét fog jelenteni.

Mindezeket a Közúti Építő Vállalatnak kötelező határozatban előírtuk, és a határidők elmulasztása esetén szankciót fogunk alkalmazni. Mindezeken túlmenően a szennyezés mennyiségének pontos meghatározása után rendkívüli szennyvízbírság kiszabására is sor kerül.

Úgy gondoljuk, jó szolgálatot tett a Dunántúli Napló a vízi környezet védelmének akkor, mikor az esetet a közvélemény elé tárta. Az ügy további fejleményeinek ismertetésével rá lehetne a közvélemény figyelmét arra is irányítani, hogy a környezetvédelemben mekkora jelentősége van az üzemen (ingatlanon) belüli fegyelmezett munkavégzésnek, egyes rendszerek, technológiák előírás szerinti üzemeltetésének, a rendszeres felülvizsgálatoknak és a hibaelhárításoknak. Mindezt a legszigorúbb hatósági intézkedés sem pótolhatja, legfeljebb a hasonló esetek előfordulási esélyeit csökkenti.

Segítenek a neumannosok

Számítógép minden középiskolában

Nem megoldott a pedagógusok alap- és továbbképzése

Augusztus végén számítástechnikai show Pécsett

Érdekes esemény színhelye volt az elmúlt héten Debrecen, az eszperantó ifjúsági világkongresszus alkalmából a Kölcsey Művelődési Központban mikroszámítógép-kiállítást rendeztek. Nem egyszerű kiállítás volt, a számítógépeket a látogatók kipróbálhatták, használhatták, játszhattak vele. Különösen az oktatási célokra kifejlesztett, egyszerűen kezelhető Nebuló mikroszámítógép aratott sikert, elsőként itt mutatkozott be a nyilvánosság előtt.

A hírközlési világévhez kapcsolódó kongresszus és a kiállítás jó szolgálatokat tett a számítástechnikai kultúra terjesztése ügyének az ifjúság körében. A számítógép amúgy is időszerű beszédtéma manapság, hiszen az idei tanévtől már minden középiskola rendelkezik már legalább egy kis számítógéppel. Nyilvánvaló, itt nem állhatunk meg, úgymond meg kell fertőznünk egész ifjúságunkat, beleértve — s talán ez nem is olyan túlzás — az óvodásokat is.

A számítástechnikai kultúra terjesztésének Baranyában is vannak lelkes apostolai, akik a Neumann János Számítógéptudományi Egyesület megyei szervezetébe tömörülve végzik önzetlenül, társadalmi munkában tevékenységüket. Most a KISZ-szel a Kalmár László országos ifjúsági számítástechnikai konferencia megrendezésére készülnek, ezzel együtt augusztus 26—30-a között a pécsi Ifjúsági Házban számítástechnikai showra kerül sor. Itt az érdeklődőknek mindenféle számítógépet bemutatnak, kezelésükre is megtanítják, lesznek elektronikus játékok, bemutatkozik a beszélő számítógép.

Ősztől a középiskolákban a szétosztott mikroszámítógépeken megkezdődik az oktatás. Gépek vannak, ám nem megoldott a pedagógusok alap- és továbbképzése. Ennek érdekében a társaság aktívái felajánlják szolgálataikat. Javaslatuk szerint a Nevelési Központban kellene létrehozni egy olyan mikrogépes oktatóbázist, mely a középiskolai tanárok továbbképzésének központja lehetne. A szélesebb körű ismeretterjesztéshez igen célszerűen fel lehetne használni az ott üzemelő kábeltelevíziós központot is. A társaság mindenesetre, ezzel is segítve a középiskolai program végrehajtását, ez évi megyei pályázatát már a mikrogépes témákban tervezi meghirdetni.

Más javaslatokkal is előálltak, melyeket érdemes megfontolni. El kellene érni, hogy egyes gimnáziumokban — elsősorban azokban, ahol számítástechnikai szakkörök régóta működnek — a számítástechnikai üzemeltető szak, mint intézményes oktatási forma, minél előbb beinduljon. Ugyanakkor gondolni kell az általános iskolásokra is, indítsanak minden kerületben legalább egy számítástechnikai szakkört.

M. Z.

HÍREK

1983. augusztus
2
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából LEHEL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.22 — nyugszik 20.18 órakor.
A Hold kél 0.09 — nyugszik 13.55 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
DUNAI IMRE

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NAGY ISTVÁN
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad HETÉNYI JÁNOSNÉ, hívható a 10-046-os telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A közélet hírei

Tegnap délután a Népi Ellenőrzés Baranya megyei Bizottságának székházában munkaértekezlet keretében beiktatták tisztségébe a NEB megyei bizottságának új elnökhelyettesét, dr. Bunna Gyulát. Az elnökhelyettes beiktatásán részt vett dr. Sasvári László, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője és Márton János, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság főosztályvezetője.

●

— **Majson** két új foglalkoztatóteremmel bővült az általános iskola napközi otthona. A mintegy 300 000 forint értékű munkát a Nagynyárádi Községi Tanács építőbrigádja végezte el.

— **Több függőhid.** A pécsi ÉLISZ a homlokzati festés könnyítésére két újabb függőhidat vásárolt. A régivel együtt most már hármat alkalmaz a szövetkezet.

— **Nyugdíjas faszobrász.** Schwamberger újpetrei nyugdíjas hobbyból faszobrászattal foglalkozik. A helyi hímző szakkör felkérte, hogy kiállításon mutassa be a plaketteket, képkereteket, kazettákat, gyertyatartókat és tükröket.



Tizenhárom tablón mutatja be grafikáit Bánsági András a Ságvári Galériában. A budapesti grafikusművész kiállításán metszeteket, ex libriseket és utazási emlékeit idéző litográfiákat láthat az érdeklődő. A tárlat augusztus 14-ig tekinthető meg.

Fotó: Proksza László

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1983. augusztus 2-től

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási árfolyam 100 egys. forintban
angol font	6561,95	6967,85
ausztrál dollár	3792,96	4027,58
belga frank	81,86	86,92
dán korona	455,66	483,84
finn márka a)	764,73	812,03
francia frank	546,33	580,13
görög drachma b)	48,99	52,02
holland forint	1471,78	1562,82
japán yen (1000)	178,56	189,60
jugoszláv dinár a)	47,50	50,44
kanadai dollár	3493,10	3709,16
kuvaiti dinár	14590,82	15493,34
norvég korona	583,75	619,85
NSZK márka	1642,24	1743,82
olasz lira (1000)	27,76	29,48
osztrák schilling	233,80	248,26
portugál escudo	36,01	38,23
spanyol peseta	28,95	30,75
svájci frank	2021,46	2146,50
svéd korona a)	559,13	593,71
USA dollár	4303,49	4569,69

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 100-as.
b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 500-as.

●

— **Szőlő és bor az ex libriseken.** Hazai és külföldi borcímkék az üvegeken című gyűjteményes kiállítás alkalmával augusztus 4-én 11.00 órakor, augusztus 16-án 17.00 órakor az ex librisekről Kovács József KBK-titkár tájjellegű borvidékekről, Solti László, a Villányi Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézet tanára tárlatvezetést tartanak a Helyőrségi Művelődési Otthonban, Kossuth L. u. 13-ban.

●



Kánikula . . .

Fotó: Laufer László

Esküvő

LAJTAI MARIANN
és
KÁRPÁTI TIBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 6-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

KOPP NÓRA
és
BERTUS PÁL

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 5-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

●

— **Hímesházán** elkészült az általános iskola négy új tanterme. Az 1,8 millió forint értékű beruházás kivitelezője a hímesházi tsz, illetve a szövetkezet mellett működő építőipari önálló vállalkozás volt. Az új tantermek átadását alkotmányunk ünnepére tervezik.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	907
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Lim. (Bp.)	17 339
Trabant Lim. (Győr)	16 630
Trabant Combi Speciál (Bp.)	7 253
Trabant Combi Speciál (Győr)	3 446
Wartburg Lim. (Bp.)	9 064
Wartburg Lim. (Győr)	5 262
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 272
Wartburg de Luxe (Győr)	6 881
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 686
Wartburg de L. tolótetős (Bp.)	2 585
Wartburg Tourist (Bp.)	4 356
Wartburg Tourist (Győr)	1 625
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 10 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 738
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 644
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 302
Zastava (Bp.)	2 749

☎ 15-000

Máté Gyula, a Jókai u. 4. számú házban lakó pécsi olvasónk lakótársai nevében is fordult hozzánk panaszával. Egyik idős lakótársuknál, Vörös Füle Kálmánéknál hosszú-hosszú idő után végre mintegy másfél hónappal ezelőtt újra parkettázta a lakást a PIK. Akik ezt a munkát elvégezték, igen egyszerűen oldották meg a felszedett régi parketta elhelyezését: kidobálták az ablakon a ház udvarára. A faanyag rothad, büzt áraszt és tele van szögekkel, veszélyezteti az udvaron játszó gyerekeket. Mint olvasónk elmondta, az idős házaspár már többször kérte a PIK-et, hogy szállítsák el az udvarról a korhadt faanyagot, ám többszöri igéret ellenére is minden maradt a régiben.

Tekintve, hogy jóval több, mint egy hónap telt el a parkettázás óta, aligha méltánytalan ezúton sürgetni a PIK illetékeseit: találjanak már végre megoldást a rothadt, büzös faanyag elszállítására.

◆

Balesetveszélyes helyzetre hívta fel figyelmünket egy magát megnevezni nem kívánó olvasónk. Névtelen bejelentését azért tesszük közzé, mert magunk is tapasztaltuk a balesetveszély valódiságát. Olvasónk ugyanis azt kifogásolja, hogy a Volán 12-es Vállalat helyi autóbuszjáratainak sofőrjei közül jónéhányan motorolajjal végzik el az autóbuszok padlójának portalanítását. Ez a módszer nemcsak az utasok cipőjét piszkítja össze, de rendkívül csúszóssá is teszi a padlózatot.

●

— **Eszperantóul a szövetkezeti mozgalomról.** A Budapesten most zajló eszperantó világkongresszushoz kapcsolódóan az Országos Szövetkezeti Tanács országos konferenciát rendez ma a szövetkezeti mozgalom időszerű kérdéseiről. A részben eszperantó nyelven folyó tanácskozáson a baranyai szövetkezeteket négyen képviselik: Lendvai Csaba (Sellyei Agrokémia), Csóka Éva (Baranya megyei Fényképész Szövetkezet), Vágvölgyi László (ÉLISZ) és Földiné Macsó Rózsa (KISZÖV).

— **A szőlősgazdák,** kiskerttulajdonosok által régóta hiába keresett két kisgép, a háti motoros permetező, valamint az elektromos fűnyírógép ismét kapható Pécsett, a Fészek áruházban.

Losonczi Pál befejezte szabadságát

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke befejezte évi rendes szabadságát.

●

— **Gyermekcipők Líbiába.** Sportos kivitelű gyermekcipőket szállít Líbiába a Duna Cipőgyár dunaújvárosi gyáregysége. Az első tételt, tízezer pár lábbelit a héten indítottak útnak, a második félévben további tizennyolcezer gyermekcipőt küldenek az észak-afrikai országba.

— **Felújítják** a dunafalvai általános iskola épületét. A rekonstrukció kivitelezője a Bólyi Nagyközségi Tanács költségvetési üzeme. Az iskola falának utólagos alászigetelésével már elkészültek. A falak kiszáradása után a tetőszerkezet felújítására kerül sor, várhatóan még az idei évben. Az iskolaépület rekonstrukciójának teljes költsége mintegy 400 000 forint.

— **Csereüdültetés.** A harkányi Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Üdülő Közös Vállalat csereüdültetésre kötött szerződést a szlovákiai pöstyéni testvérüdülőjével. Idén már több mint ötven agrárszakember cseréjére kerül sor, többek között Pozsonyból és Pöstyénből. Hasonló kapcsolat kialakítását tervezik jugoszláv üdülőkkel is.

04-05-07

Tegnap a sikondai szociális otthonhoz kérték a tűzoltókat. Ugyanis ott az elmúlt napokban átvonuló vihar fákat döntött ki, ezekből kettő veszélyeztette az épületet. A komlói tűzoltók kivonultak és a fákat eltávolították.

●

Közlemény

A Pécsi Vízmű értesíti a lakosságot, hogy 1983. augusztus 2-án reggel 7-től 12 óráig hálózatátkötési munkák miatt új Kertváros területén, az 1/A övezetben nyomásesés várható. Kérjük a lakosság türelmét és megértését.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebeteqei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ma este

MOZI

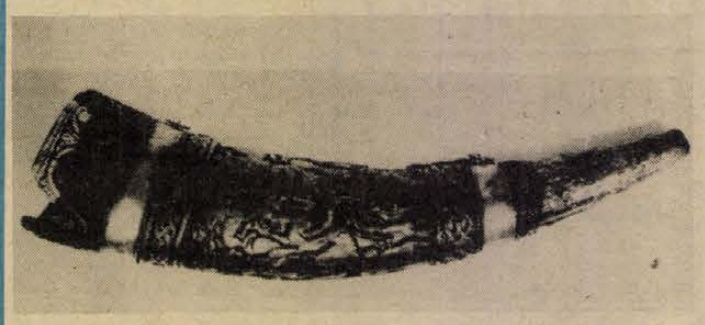
Petőfi: Ballagás (4), Bölcs Jaroszláv (6). **Kossuth:** Ballagás (10, 12), Gyanútlan gyakornok (2, 4, 6, 8). **Park:** Koncert (f5, f7). **Park-kert:** Éjszakai utazók (9). **Tanárképző:** Moszkva nem hisz a könnyeknek (5). **Rákóczi:** Vadászat (5). **Fekete Gyémánt:** Egy zsaru bőréért (6). **Jószerencsét:** Egymásra nézve (4, 6). **Komarov-kert:** Vigdukt (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Esküvő (9). **Mohács:** Szegény Dzsoni és Árnika (6), Végállomás (8). **Mohács-kert:** Gyilkos a tetőn (9). **Komló, Zrínyi:** Gyerekek a Kék-tó hegyről (4), A Sárkány éve (6, 8). **Komló, Május 1.:** Vágtató huszárosztag (f5). **Szigetvár:** Egy szoknya, egy nadrág (6, 8). **Siklós:** Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Harkányfürdő:** Apacsok (10), Óvakodj a törpétől (6, 8). **Bóly:** A betyárkapitány (8). **Dunaszekcső:** Egy másik férfi és egy másik nő (8). **Pécsvárad:** Szóljon a rock! (7). **Szentlőrinc:** Eper és vér (8).

Időjárás

Kedden főként nyugaton többször erősen megnövekszik a felhőzet és záporok, zivatarok lesznek, helyenként jégesővel. Az élénk, időnként erős déli szél zivatarok idejére északnyugatira fordul és viharossá fokozódik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17—22, legmagasabb nappali hőmérséklet északnyugaton 27—30, máshol még 31—36 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: eleinte még többfelé, majd csak elszórtan várható zápor, zivatar. Az eleinte erős északnyugati szél fokozatosan mérséklődik. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 14—18 fok között alakul. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 22—27, majd 27—32 fok között várható. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

A hétfő reggeli vizállások: Őrtilos 59 cm, áradó, vízhő 23,0 fok; Barcs 5 cm, apadó, 23,4 fok; Drávaszabolcs 73 cm, apadó, 22,4 fok; Mohács 242 cm, apadó, 23,0 fok.



A csontkürt, amit 1788 óta Lehel kürtjének tart a közhiedelem. A jászberényi „Jász" Múzeumban látható.

Lehel és kürtje

Igazán ritka utónév viselői ünneplik ma névnapjukat. A Lehelek nevük eredetét még abból a korból származtatják, amikor a kalandozó magyarok nyilaitól reszketett fél Európa. A mondák, de a történetírók tanúsága szerint is az Augsburg környékén portyázó magyar seregek egyik vezére a Kürt törzsbeli Lehel volt.

Mint ismeretes, 955. augusztus 10-én, a Lech folyó menti mezőn vívott csatában a német páncélos lovagsereg súlyos vereséget mért a magyarokra. A vezéreket, köztük Lehelt, kivégezték. A monda szerint Lehel vezérnek az volt az utolsó kívánsága, hogy halála előtt még egyszer kürtjébe fújhasson. Ám amint a kezébe kapta a súlyos csontkürtöt, halálos csapással ütötte főbe a győztes Konrád német császárt, így kiáltva hozzá: „Szolgám leszel a másvilágon".

Ezt a mondát történeti valóságként írta le 1200 táján Anonymus, s az ő műve nyomán került így bele majd minden magyar krónikába. Mátyás királyunk történetírója, Bonfini is ekképpen örökítette meg a krónikájában, s csak a kürtös vezér nevén változtatott egy kicsit: addig ugyanis „Leel"-nek, vagy Lélnek írták, s Bonfini nevezte először „Lehel"-nek.

Megannyi igazságot tartalmaz ez a monda, amit 700 évvel ezelőtt már Kézai Simon mester is képtelen szóbeszédnek minősített? Történelmi tény, hogy az augsburgi csata után kivégezték a magyar vezéreket, de halála előtt aligha sújthatta halálra kürtjével Lehel a német császárt. A csata évében ugyanis nem Konrád, hanem I. Ottó volt a németek királya, s nem is ő, hanem Henrik nevű öccse végeztette ki a három magyar vezért Regensburgban. Mindketten jó pár évvel élték túl az augsburgi csatát. A német seregek harmadik vezérét viszont valóban Konrádnak hívták. Lotharingia hercege volt, aki szövetségesül hívta a magyarokat Ottó király elleni háborújához, de a csata idején elárulta Leheléket és a német király oldalán harcolt. Alighanem az ő árulását akarta megtorolni a monda ezzel az utólagos igazságszolgáltatással. Konrád herceg valóban halálát lelte a csatában, de nem Lehel kürtjétől, hanem a magyarok nyilaitól.



Új igazgató a DÉLKŐ élén

Nyugdíjba vonult dr. Fekete Sándor, a DÉLKŐ Mecsekvidéki Kőbányák igazgatója. A komlói vállalat megüresedett igazgatói tisztének betöltésére az Építésügyi- és Városfejlesztési Minisztérium nyilvános pályázatot írt ki. A pályázatot értékelték, majd megszületett a döntés, ennek eredményeként tegnap beiktatták az új igazgatót, s elbúcsúztatták dr. Fekete Sándort.

Az új igazgató Szűcs János, a DÉLKŐ eddigi műszaki igazgatóhelyettese. A megbízást Szűcs Endre építésügyi- és városfejlesztési miniszterhelyettes adta át. Az új igazgató első ténykedéseként Fekete László személyében — aki eddig a DÉLKŐ fejlesztési osztályvezetője volt — kinevezte műszaki helyettesét. A kinevezésekhez a megyei pártbizottság nevében dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára gratulált, elismerően szólva az elöd munkásságáról is.

Dr. Fekete Sándort méltán búcsúztatták nagy szeretettel. 1951-től 1961-ig a kőbánya főkönyvelője, majd napjainkig igazgatója. Több átszervezés és fejlesztés tevékeny közreműködője és vezetője, később az önállóságát elnyerő vállalat sikereinek kovácsa. Több kitüntetés tulajdonosa, eredményes munkásságát 1980-ban a Munka Érdemrend arany ofokozata kitüntetéssel ismerték el. Nyugdíjba vonulása alkalmából Szűcs Endre miniszterhelyettes a Kiváló Munkáért kitüntetést nyújtotta át dr. Fekete Sándornak.

Az adalékanyag volt a hibás



Újra termel a Pécsi Tejüzem dobozos sajtcsomagoló gépsora. Fotó: Proksza László

Teljes kapacitással gyártják a pécsi ömlesztett sajtokat

A boltok pultjairól nem tűntek el a közkedvelt Boci-sajtok, a Tettye, Mackó, Csárdás sajt és társai sem, bár egy ideig hiába kereséstek a törzsvásárlók. Mint arról már az események idején hírt adtunk, az országban több helyütt fellépett, enyhe ételmérgezéses tünetek gyanúsítottja a Boci sajt volt.

A közegészségügyi hatóságok az észlelést követően leállíttatták a Baranya megyei Tejipari Vállalat pécsi tejüzemének ömlesztő üzemrészét, és megkezdték a vizsgálatokat.

Az hamar nyilvánvalóvá vált, hogy semmilyen higiéniai mulasztás nem történt, a sajtokban pedig nem mutattak ki kórokozókat. Mindezek ellenére többféle, tájékozatlanságból eredő híresztelés kapott lábra, olyan sajtokat is kidobtak, amelyeknek közük sem volt nemcsak az említett üzemrészhez, hanem a pécsi tejüzemhez sem.

Június 10-én zárták le az ömlesztő üzemrészt, 10 nap múlva azonban ismét megindulhatott a munka. Kiderült ugyanis, mint ahogy dr. Fajcsi Vince főmérnök elmondta, egy bizonyos adalékanyag, az ömlesztősó egyik alkotóelemének túladagolása okozta a betegség tüneteit. Ebben viszont nem a technológiai fegyelem megsértése volt az ok, hanem az adalékanyagot szállító egyik nyugati cég volt a ludas. A megszokottól eltérő összetételű anyagot szállítottak, de ezt a csomagoláson nem tüntették fel.

Itt jártak a partner cég képviselői, kártérítési felelősséggel el is ismerték a hibájukat. Most már csak az a kérdés, hogy a közegészségügyi hatóságok a kezdetben zárolt 64 tonna sajtból a gyanún felül álló mennyiséget — 34 tonnát — mentesíti-e a zárlat alól.

K. Gy.

BUDAFLAX: Haszonkölcsönszerződés

Kölcsönös előnyökön alapuló megállapodást írt alá a Budaflax Lenfonó- és Szövőipari Vállalat az olasz Silci és a Filartex cégekkel. A haszonkölcsön szerződés értelmében az olasz fél szeptembertől hat, jövőre pedig újabb két, úgynevezett ragadókaros szövőgépet bocsát a csillaghegyi szövőgyár rendelkezésére. A nagy teljesítményű, 3,6 méter bordaszélességű, korszerű szövőgépekkel a Budaflax több és jobb minőségű farmerszövetet tud majd gyártani; a berendezéseket — amelyek a külföldi partner tulajdonában maradnak — a csillaghegyi szövőgyár öt évig térítésmentesen üzemeltetheti. Ennek fejében vállalta, hogy 1988. június 30-ig évi 1000 tonna indigófestésű fonalat vásárol az olasz partnerektől a mindenkori világpiaci áron.

Megkezdődött a Német Nyelvtanárok Nemzetközi Szövetségének kongresszusa

Hétfőn, Budapesten a Corvin filmszínházban megkezdte munkáját a Német Nyelvtanárok Nemzetközi Szövetségének (IDV) VII. kongresszusa. Karl Hyldgaard-Jensen, az IDV elnöke üdvözölte az ötven országból összegyűlt, mintegy ezer küldöttet. Majd Köpeczi Béla művelődési miniszter köszöntötte az augusztus 5-ig tartó eszmecsere résztvevőit. Kiemelte: nagy megtiszteltetés, hogy első alkalommal, amikor nem német nyelvű országban tartják a szövetség kongresszusát, éppen hazánkat választották a tanácskozás színhelyéül.

A mai Magyarország kulturális életére a nyitottság, és amennyire lehetséges, az egyetemesség keresése a jellemző — mondotta. Az a tény, hogy nyelvünk kevésbé elterjedt, arra kötelez bennünket, hogy mindenki számára lehetővé tegyük valamilyen idegen nyelv megtanulását. Napjainkban az idegen nyelv ismerete objektív szükségszerűség, nemcsak kulturális, de gazdasági érdekeink is ezt kívánják. A kongresszustól azt reméljük, hogy segítséget ad a magyar nyelv pedagógusainak is — nemcsak a germanistáknak — az új módszerek megismeréséhez, különösen a felnőttoktatásban. Fontos ez a tanácskozás azért is, mert ebben a feszültséggel terhes világunkban talán nem hiába hangsúlyozzuk a nyelvi kommunikáció jelentőségét; azért hogy egymást jobban megismerjük, ily módon értékeinket kölcsönösen megbecsüljük, s megvédjük az emberiség legfőbb javát, a békét.

Délelőtt két előadásra került sor. Mádl Antal professzor, az ELTE német tanszékének vezetője áttekintette a német nyelv és kultúra történetét Magyarországon, Karl Hyldgaard-Jensen — a tanácskozás fő témájáról — a német nyelvoktatás idegen nyelvi környezetben, ennek lehetőségeiről, feltételeiről és korlátairól tartott előadást.

Délután a kongresszus 14 szekcióban folytatta munkáját, s a négy nap alatt több mint 240 előadás — köztük negyven magyar szakemberé hangzik el. A szekcióüléseken egyebek közt a nyelvtanítás fontosságával, a beszédkészség fejlesztésével, az eredeti irodalmi szövegek alkalmazásának kérdéseivel, a tananyag tudatos kiválasztásával, a szaknyelv oktatásával és a speciális módszerekkel kapcsolatos nézeteiket, tapasztalataikat cserélik ki a szakemberek.

Képernyő előtt

A város oldalában

Negyven év egy város irodalmi életének sűrűjében, élvonalában. Egy élet a költészet, a nyelv, a kultúra, a minőség szolgálatában. Nélkülözhetetlen jelenlét egy őrtoronyban — a város oldalában. Ha mindenáron röviden kívánjuk meghatározni Csorba Győző „jellemzőit", talán így lehetne. Ez sugárzott a vele készült televíziós műsorból is, ennél persze sokkalta gazdagabban. Koczkás Sándor riporteri közreműködésével, a versek színvonalas tolmácsolóival együtt Babiczky László rendező mindenekelőtt ezt a toronyőr szerepet hangsúlyozta. Teljes joggal, hiszen Csorba Győző egész élete, munkássága immár elválaszthatatlan attól, amit Pécs szellemi életének mondunk, s amiről nemcsak legendák, de kézzelfogható tények is beszélnek.

A költő itt született a Vilmos utcában egy kilencgyermekes családban nyolcadiknak, s ez a szegény, de derűs családi „köztársaság" volt korai meghatározó élménye. Lakás a régi temető mellett, ahol először találkozott „a halál realitásával". Természetélmény, vizek, Duna-parti vakációk, Dunafalva, ahová a film is elkalauzolt, barátok, csöndes üldögélés egy kis. szuszterműhelyben. Joghallgatói évek, testre-nem-szabott állás a városnál, a könyvtár, kis kitérővel, amikor 45-ben főispáni titkár volt Boros István, majd Münnich Ferenc mellett, és attól fogva, nyugdíjon túl is, mostanáig a könyvtár. A Sorsunk, a Dunántúl, majd a Jelenkor. A város szellemi múltjának föltérképezése és vállalása: az első magyar egyetemtől a költő elődökig, mindenekelőtt Janus Pannoniusig. Küzdelem a provincializmussal és mindavval, ami ezt a szellemi örökséget nem folytatni, hanem sárba rántani igyekszik. Mértéktudása, ízlése, tehetségfelismerő készsége kezdettől mércét jelentett, mondta róla a filmben Galsai Pongrác, s gyakran neki volt köszönhető, hogy a pécsi irodalmi élet kis papírhajója időről időre erős gőzösként úszott előre. Szederkényi Ervin ennek az irodalmi életnek a folyamatosságát emelte ki, ami nem csekélység, s aminek több évtizedes, több generációt összekötő biztosításában Csorba Győzőnek meghatározó szerepe volt.

Több írott és rádiós portré után jó volt mindezt a képernyőn is viszontlátni, újra hallani. De az is jó volt, hogy a közéleti ember, az irodalomszervező, a mester megmutatása nem vetett árnyékot arra, ami végül is a lényeg: költővel állunk szemben. Költővel, aki talán ezeken keresztül is „csak" a feladatát teljesíti. Mint a Csokonai szellemének ajánlott nagyszerű vers mondja, a magyar költészet vonulatát egy magyar költőben személyesítve meg, aki „ha szükséges, fölébred, / fölébred harminckettő vagy huszonhat / vagy harmincnyolc vagy akármennyi évre, / hol szőkén, hol barnán, hol itt, hol ott, / megnézi, amit éppen nézni kell, / elmondja, amit mondani, / villámlik, szenved, üt, töri magát, / olykor beléhal".

Egy szép, emlékezetes műsorral lett gazdagabb a néző vasárnap este (kár, hogy nem kedvezőbb műsoridőben), amelynek végső tanulságát maga a költő olyan pontosan megfogalmazta az összegyűjtött verseihez írott utószóban: „Álljon a költészet az ember útjába, keveredjen ételébe, italába, üljön mellé örömében, bánatában, munkájában, pihenésében. Ne lehessen tőle szabadulni, ne lehessen kikerülni, mellőzni, félretenni. Aggasztóan csonkul az ember: nem a vers lesz a fő vesztes, ha ez is kiesik életéből." H. E.

Újabb agrokémiai telepek épülnek

Korábban a mezőgazdaságban használt vegyszereknek nemegyszer az ötöde is tönkrement azért, mert hiányoztak a tárolók. A veszteségek csökkentésére országszerte hozzáláttak az agrokémiai telepek hálózatának kiépítéséhez. A MÉM összesítése szerint eddig 30 létesítmény készült el; a korszerű tárolókban gépesítették az anyagmozgatást, és gondoskodtak a vegyi anyagok helyes kezeléséről. A kedvező tapasztalatok alapján 12 helyen építenek újabb telepeket, ezek egy része még az idén elkészül.

A telepeket a legtöbb esetben a környező gazdaságok és a forgalmazó vállalatok összefogásával hozták létre. A beruházási költség ugyanis elég magas, esetenként eléri a 60—80 millió forintot, s ez egy-egy üzem anyagi erejét meghaladná. A tárolókhoz vasúti vágány, illetve közúti hálózat vezet, és így az anyagok beszállítása és szétosztása nem okoz gondot. A legújabb adatok szerint, a mezőgazdaság területének már csaknem 30 százaléka tartozik valamelyik agrokémiai társuláshoz, a létesítmények befogadóképessége azonban egyelőre még szűkös, és közvetlenül a terület 10 százalékát tudják ellátni. A további készletet a megyei AGROKER-telepekről, illetve a műtrágyagyárakból fuvarozzák a gazdaságokba az agrokémiai központok közvetítésével.

Új betontechnológiai eljárás

Különleges betontechnológiai eljárást alkalmaznak az inotai hűtőtorony rekonstrukciójánál. A mintegy 44 millió forint értékű felújításhoz a Központi Bányászati Fejlesztési Intézet, az Iparterv és a Dorogi Szénbánya közös találmányát alkalmazzák. Az új, úgynevezett lőttbetonos eljárás — amikor is nagy nyomással juttatják az anyagot a szerkezetre — nagy húzó- és hajlítószilárdságot biztosít, és lehetővé teszi a cement felhasználás csökkentését is. A bányavágatok, alagutak, hídak, gátak, épületszerkezetek, magas- és mélyépítésű létesítmények biztosítására alkalmas technológiával emellett 20—40 százalékos költségmegtakarítást érhetnek el.

Az új eljárás külföldi cégek figyelmét is felkeltette: a Ruhr-vidéki Walsum-bányaüzem egyik irányvágatának hosszabb szakaszát a magyar lőttbetonos eljárással biztosították, sikerrel. Az eljárás franciaországi alkalmazására pedig az ottani Sobea cég megállapodást kötött a KBFI-vel és a TESCO-val.

A bébiételek forgalmazását vizsgálta az OKF

Az üzletek áruválasztékában nem tükröződik az élelmiszeripar gazdag bébiétel-kínálata. A Kecskeméti Konzervgyár korszerű üzemében teljes választékot gyárthatnak bébiételekből, 25-féle készítményt adhatnak a kereskedelemnek, ám ennek csak töredéke kerül az üzletek pultjaira. Különösen a kisebb boltokban szegényes a választék. Ezt állapította meg az Országos Kereskedelmi Felügyelőség gyorsvizsgálata, amellyel a bébiételek forgalmazását ellenőrizték.

A gyártás és a forgalmazás közötti ellentmondás — a vizsgálat szerint — elsősorban az áruforgalom szervezési hiányosságaira és a nem megfelelő propagandára vezethető vissza. A bébiételeket és -italokat a gyár 12 darabos zsugorfóliával összefogott egységcsomagokban szállítja, a nagykereskedelmi vállalatok — felmerülő többletköltségekre hivatkozva — a gyári csomagolást rendszerint nem bontják meg, emiatt a kisebb boltokban, ahol szűkös a hely, nem mutathatják be a teljes választékot. Az üzletek vezetői gyakran nem is ismerik a teljes áruválasztékot; nem tartják kielégítőnek a nagykereskedelem áruismertetését.

A Kereskedelmi Felügyelőség felhívja a nagykereskedelmi vállalatok figyelmét: keressék a lehetőségeket, hogyan lehetne javítani a kisebb boltok ellátását. Javasolja, hogy a jövőben több plakáton, szórólapon, tájékoztató füzetekben ismertessék a bébiételeket.

TIP '83

Nemzetközi színjátszótábor Dunaföldváron

Tip '83 (Theatre International for Young People) címmel két hétig tartó nemzetközi színjátszótanfolyam nyílt hétfőn este Dunaföldváron, az Amatőr Színházak Nemzetközi Szövetsége és a Népművelési Intézet rendezésében.

A színjátszótábor nyelve angol, s hallgatói elsősorban a brechti módszerekkel, az utcaszínház jelenségével ismerkednek meg, s egyebek közt az improvizálás és a bohócmesterséget gyakorolják. Az ünnepélyes megnyitót hétfőn húsz órakor tartották a most felújított dunaföldvári művelődési házban, ahol a helyi „Földvár" néptáncegyüttes mutatta be műsorát. A tanfolyamon a délelőttök és délutánok műhelymunkával telnek el, közben 5-én a Gorgó színpad előadása, 6-án a Prognózis együttes koncertje, hetedikén a debreceni színházi stúdió, 11-én a dunaföldvári játékszín bemutatója, kilencedikén pedig balatoni kirándulás színesíti a programot. Az értékelésre és búcsúestre 13-án kerül sor, s 14-én indulnak Budapestre a résztvevők.

Ballabás László

Tízezerrel több ajtó Lentiből

Az Épületasztalos és Faipari Vállalat lenti gyárában naponta két műszakban lakásajtót gyártanak, első félévi tervüket túl is teljesitették, de a keresletlel így sem tudtak lépést tartani. Ezért most arra vállalkoztak, hogy pótműszakok beiktatásával fokozzák a termelést és az ellátási gondok enyhítésére szeptember végéig terven felül tízezer ajtót gyártanak.

Drótoznyi, fótoznyi...

Ma már inkább csak az olyan népmesékből „mondókákból átderengő kurjongatás a *drótozni, fótoznyi*, ám azok akik *Miskolc* vagy *Debrecen* környékén a kisebb falvakban a tanyák között barangolnak, egyszer-másszor még ma is meghallgathatják ezt a hosszan elnyújtott kiáltozást.



Drótozott cserépedény

A drótozók, foltozók ősi mestersége *ma* is él. Igaz, a kutatók szerint csak néhány vándoriparos kínálgatja szaktudását, de járásuk-kelésük mégis arra utal hogy váltig érdemes egy-egy lyukas lábast újra éppé tenni egy-egy repedt fazék oldalát dróttal behálózni.

Azt, hogy az útkoptatóknak ez a különös csapata mióta járja a dombokat meg a lapályokat, viszonylag pontosan tudjuk. Ugyanígy azt is, hogy miért kényszerültek erre az örökös helyváltoztatásra.

Nos a drótosok — s vélük együtt az ablakosok — a XVIII. század második felében, a XIX. század elején az egykori *Felső-Magyarország* tájairól azért rajzottak szét, mert a gyöngécske földű *Nyitrában, Sárosban, Árvában* egyszerűen nem tudtak megélni. S mivel szülőhelyük környékén *üveghuták* működtek, hát ott összevásároltak mindenféle üvegneműt, hogy azt aztán a délebbi vidékeken pénzzé tegyék. Azok a legények, férfiak, pedig, akik korábban megjárták *Csehország* vagy *Szilézia* kohóit s ott többé-kevésbé magukévá tették a fémes mesterségek néhány alapfogását drótokat, lemezeket rakosgattak a hátibatyujukba, és azokkal kezdtek el házalni.

A legszegényebb vidék *Trencsén* környéke volt. Onnan bandukolt el a legtöbb vándor bízva a szerencsében, hogy minél több törött edény repedt ablak kerül majd az útjába.

Magyarországra is ezek az északabbról vándorló mesterek származtatták át a drótozás, üvegezés tudományát. S tehették ezt annál is inkább, mert a *Zemplém-hegységben* szintén működtek üveghuták, ahol a javításhoz szükséges kellékeket be lehetett szerezni. (Ezek a huták — ha csak nevükben is — de máig élnek. Három helységnév emlékeztet rájuk: *Kishuta, Nagyhuta, Vágáshuta).*

Hogy miféle feladatok vártak a drótosokra? Téved, aki azt hiszi, hogy csak úgy körbehálózták a rájuk bízott cserépedényt. Megvoltak ennek a drótos védelemnek a szigorú szabályai, amelyek nem kevesebb, mint *ötféle* kötéstípust írtak elő. Volt például keresztkötés, hosszanti kötés, fenékkötés stb. E kötéstípusokon belül pedig még külön kellett tudni a drótok *vonalvezetését;* mármint azt, hogy derékszögben, cikcakkban avagy másként találkozzanak a fémszálak.

A foltozás sem volt egyszerű feladat. Külön kellett érteni a fazekak, a lábosok, a mosogatók lyukainak eltüntetéséhez, és szintén eleget kellett tenni az olyan kéréseknek is ha a háziasszony — mondjuk — egy új bádogsütőt akart. A drótosok háton hordott ládájában, az ún. *krosenkában* tehát sok-sok szerszámnak, kelléknek kellett lapulnia.

Az üvegeseknek nem krosenkájuk, hanem egy annál jóval nagyobb *krosnájuk* volt, benne olykor félmázsányi üveglappal és a javításhoz szükséges szerszámokkal.

Nyilván az üvegesek nehéz és törékeny poggyásza magyarázza, hogy ők csak kisebb körzetekben javítgattak. Ellenben a drótosok messzi országokba is elvetődtek; egyikükmásikuk még az óceánon túlra is áthajózott, amikor a legmélyebb volt a kivándorlásra serkentő gazdaság; válság a századfordulón.

A drótosok, üvegesek örökös vándorlása persze igencsak *átrendezte* családjaik életét. Szinte alig látták őket, és amikor évente egyszer-kétszer — vagy még ritkábban — hazatértek, érkezésük ünnep volt a javából. Újbóli elindulásuk pedig nagy-nagy készülődéssel, sütéssel-főzéssel járt.

E derék vándoriparosok — akiknek száma 1900 táján több mint *kétezer* volt — akkoriban kényszerültek más kenyérkeresetet után nézni, amikor az ipar olcsóbb edényeket dobott piacra és a drótozásra, foltozásra már nem volt szükség.

S hogy néhányan azért még ma is űzik ezt a reperáló mesterséget? Ez nyilván azért van, mert tényleg máig akadnak olyan csuprok, szilkék amelyeket, noha repedtek, vétek eldobni meg aztán azok az idősebb mesterek sem igen tudnának már új életet kezdeni, akik a háti ládák cipelésébe meg a kurjongatásba az elmúlt évtizedek alatt úgy beleszoktak . . .

A. L.

AZ UTAKON



Bevált a telizöld bevezetése Pécs két csomópontjában, a Rákóczi út—Bem utca és a Rákóczi út—Jókai utca kereszteződésében. Ez utóbbinál azonban felhívjuk a járművezetők figyelmét, hogy a Jókai utcából kis ívben jobbra kanyarodni nem csupán akkor lehet, ha a kiegészítő jelzés biztosít szabad utat. A posta előtt pedig várakozási tilalom van érvényben, ezt is ajánlatos figyelembe venni.
Laufer László felvétele



A kánikula úgy látszik, az autósok figyelmére is kedvezőtlen hatással volt az elmúlt héten, legalább is erről árulkodik a baleseti statisztika. Baranya megye területén 24, személyi sérüléssel járó közúti baleset történt. Ezek közül egy halálos, 4 súlyos és 19 könnyű sérüléssel végződött.

*

Útjavítást végeznek augusztus 2-től a Vasas II-i bekötő úton, a temetőnél, előreláthatólag két hétig. Kérik a járművezetőket, hogy a megváltozott forgalmi rendnek megfelelően közlekedjenek. Az útjavítás ideje alatt a Volán 13-as járatai a Vasas II. temetői megállót nem érintik.

*

Az ügyfelek jobb kiszolgálása érdekében a pécsi Autójavító Kisszövetkezet Diósi úti szervizében a munkafelvétel és az ezzel kapcsolatos ügyintézés közvetlen a bejárat melletti épületben, egy helyen történik. Az ügyintézések gyorsítása érdekében augusztus végére a pénztár is véglegesen az ügyintézők mellé kerül.

*

Gépjárműjavító és szerelő kisiparosok augusztus havi autószerelő ügyeleti szolgálata. Augusztus 7-én: Aradi Ferenc Pécs, Előre u. 20.; 14-én: Gyaraki Mihály Pécs, Losonc u. 39.; augusztus 20-án: Sárdi László Pécs, Pósa L. u. 7.; 21-én: Várhegyi Attila, Kozármisleny, Alkotmány tér 5; 28-án: Farkas József Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 38.

Baranyai utakon

Útépítések, útjavítások Baranya megyében augusztus 1—7. között: A 6-os sz. főközlekedési úton több helyen kapaszkodósávot építenek, burkolat megerősítést végeznek, emiatt útszűkülettel és 40 km-es sebességkorlátozással számoljanak a gépjárművezetők. Az 58-as sz. főközlekedési úton a pécsi felüljáró burkolatának javítása miatt a négy forgalmi sáv kettőre szűkült, a megengedett legnagyobb sebesség 40 km/óra. Ezen az úton 3 km-es szakaszon emulziós felületi bevonást végeznek. A 66-os sz. úton a 0—4 km közötti szakaszon új, kiemelt szegélyt építenek. A 611-es sz. úton Sásd és Kaposszekcső között emulziós felületi bevonást készítenek. A szederkény—villány—harkányi összekötő úton Márok közelében hídt építenek, a súlykorlátozás 12 tonna. Ajánlott terelőútvonal Harkány—Töttös—Kislippó—Villány. A pécs—vajszlói összekötő út 4—6 km közötti szakaszán, valamint a pécs—újpetre—siklósi összekötő út 25—26 km közötti szakaszán emulziós fellüeti bevonást végeznek. A sezkszárd—decs—várdombi összekötő úton Sárpilis közelében hídjavítás miatt az utat félpályán lezárták.

Úton, útszélen

Egy taxisofőr visszaemlékezései

9

Hogy is kocsiztunk falun harmincöt évvel ezelőtt?

A háború után gépkocsiparkunk szedett-vedett, összetákolt néhány veteránból állott. Egyetlen menetórára legalább annyi javítóóra esett. Az utakat kilenctized részben tönkrement makadám utak jelentették, tele kátyúval. Az útkaparók hol rádobták a földet, hol lekaparták a sarat. A szekerek szorgalmasan potyogtatták a szegeket, ezek meg alaposan pusztították az amúgy is gyatra gumikat. Tizenöt defekt egyetlen nap alatt! Ez is előfordult. Kézipumpával és sallerral dolgoztunk. A gumikból kiszedett szegekből szép, fakírnak való szögeságyat hoztam össze. Kezdetben még összecsavarozott gumikat is használtunk, a részfutózott már különlegességnek számított, bár futófelületük ütött és gyakran levált.

Benzin volt, de a kúthoz sokszor ötven kilométert is kellett kocsiznunk. Literje 1,50 forint volt. Kilós tételben még olcsóbb is. Olaj viszont, ha akadt is, sosem tudtuk, milyen. Hideg időben különösen sokat szenvedtünk, míg be tudtunk indítani egy gépkocsit. Szerencsénkre akkor még mindnek volt kurblija, ez a nagyon okos műszer.

Alkatrészellátásról bár nem beszélhetünk, a hosszabb állás mégis ismeretlen volt. Ha nem volt valamink, hát felhajtottuk, vagy készítettünk.

Mágocson taxiztam egy körülbelül 1925—28-ból való nyolcszemélyes Tatra 30-cal. Valamennyi Tatra kocsinál a motor, a váltó és a differenciál fix egységet képezett. A hátsó lengőtengelyek a differenciálmű kúpkerekének tengelyében fordultak el. A kopások következtében többször lemaródott a kúpkerék fogazása. Egy alkalommal egy teljes Tatra roncsot vettem csupán a kúpkerék miatt. Máskor még mozgásképes kocsit vettem alkatrésznek. Néha napokig bubuckodtam a fővárosban, míg meg nem találtam, amire szükségem volt. Valahogy mindig sikerült, ha mégsem, Gyuri bácsi megcsinálta.

Igaz, hogy ketten dolgoztunk a komámmal a taxinál is. Egyikünk kocsizott, a másik javított, vagy alkatrészt hajtott.

Mindez ma már elképzelhetetlen, de akkor így csináltuk és bár szerényen, de megéltünk belőle. Sokszor tizennyolc órát is dolgoztunk egyhuzamban. Fiatalok voltunk, bírtuk a munkát. Kesergés helyett dolgoztunk. Már attól is boldogok lehettünk, hogy nem dörögtek az ágyúk, nem bombáztak a repülőgépek.

Milyen szerény boldogság volt is ez...

Csernavölgyi Antal

Öt országon át

Közlekedési tapasztalatok Nyugat-Európában

Szabadságuk alatt mostanában egyre többen vágnak neki gépkocsival hosszabb turistautaknak és négy kereken sorra látogatják a környező országokat. Bár az útikönyvek többé kevésbé eligazítást adnak egy-egy ország közlekedési profiljáról, az országúti forgalom jellemzőiről, a valóság azonban a legtapasztaltabb autós számára is sokszor teremt váratlan helyzeteket. A júliusban öt országon: Ausztrián, NSZK-n, Franciaországon, Svájcon és Olaszországon át kétéves Dáciámmal lekerekezett közel 5000 kilométeres úton bőven volt lehetőségem arra hogy megismerkedjek a nyugati országutakon, autópályákon érvényes közlekedési morállal, amely véleményem szerint a mienkénél magasabb szinten áll. Erről először Ausztriában, mindenek előtt Bécsben győződtem meg, ahol meglepett a higgadtság és udvariasság. Nem dudálnak lépten nyomon a bizonytalankodókra, de még a lassabban haladókat sem veszélyezteti inzultus, mint esetenként nálunk. Minden bizonnyal kiegyensúlyozottságuknak, előzékenységüknek is köszönhető, hogy a 70—80 vagy ennél is nagyobb városi tempó ellenére kevés a koccanásos baleset.

A másik kedvező benyomást az autópályákon szereztem. Lenyűgöző volt az a fegyelem, ahogyan betartják a többsávos közlekedés szabályait, s ahogyan segítik egymást a ráhajtásnál, besorolásnál. Kevésbé jelentett kellemes élményt számomra a jobbkézszabály sajátos, már-már kíméletlennek nevezhető alkalmazása. Különösen Párizsban értek lélegzetelállító meglepetések. Hamar rá kellett jönnöm, ha nem veszem fel az ő tempójukat, és az itthon megszokott 50—60 kilométeres sebességgel döcögök, gyorsan kiszorítanak a forgalomból.

A nyugati országokban általános gyakorlat, hogy a töltőállomások önkiszolgáló rendszerben működnek. Sehol nem kell sorban állni, mert 5—6 kilométerenként találni benzinkutat. Mivel magánkézben vannak, előfordul, hogy még egy-egy településen belül is jelentős az eltérés a tarifákban.

Egy dologban viszont nincs szégyenkeznivalója a külföldön járó hazánkfiának. Olyan precíz, jól működő útjelző és tájékoztató rendszert ugyanis sehol nem talál, mint nálunk. Különösen Franciaországban tévedhet el könnyen az, aki kizárólag az útjelző táblákra bízza magát.

Párizsban a nagy forgalom mellett lassítja a közlekedést a lámpák erdeje. Minden sarkon villanyrendőr irányítja a forgalmat. Úgy tűnik, még Nyugaton is van tennivaló a zöldhullám tökéletesítése érdekében. Viszont megkönnyítette a tájékozódást — elsősorban Svájcban és Olaszországban — az úttestre festett irányjelzés.

Arról, hogy milyen a nyugati országokban a javítószolgálat, mire számíthat a magyar autós ha meghibásodik a gépkocsija — szerencsémre — nem kellett gyakorlati leckét vennem. A Dacia teljes megterheléssel is „tüsszentés" nélkül viselte a rendkívül változatos, 4000 méter magas svájci Alpokon is átvezető út terheit.

K. V. J.

Rovatszerkesztő:
ROSZPRIM NÁNDOR

KÖNYVSZEMLE

A két kötetes, csaknem 1500 lapnyi terjedelmű Magyar népmesetipusok és más értékes posztumus alkotásaival dr. Berze Nagy János az újabbkori magyar néprajztudomány egyik legnagyobb alakjává vált, akinek munkássága külföldi tudományos körökben is általános elismerést aratott. Ennek a sokirányú polihisztori munkásságnak újabb állomását jelzi a Baranya megyei Tanács kiadásában Nap és tükör címmel most megjelent kötet, amely 382 lapnyi terjedelmével Berze Nagy néprajzi és népnyelvi gyűjtő munkájának eredményeként 32 régebbi tanulmányát tartalmazza.

A néprajztudós fia, ifj. dr. Berze Nagy János, szükségesnek látta azoknak a néprajzi és nyelvjárási tanulmányoknak az összegyűjtését és kinyomatását, amelynek főleg az Ethnographiában, a Magyar Nyelvőrben, a Nyelvészeti Füzetekben és más kiadványokban elszórtan jelentek meg, és ma már alig hozzáférhetők. A néprajztudós fia a Baranya megyei Tanácson kívül megszerezte más tanács, nagyüzem, vállalat és szövetkezet anyagi támogatását is, és ekként lehetővé vált a Pécsi Szikra Nyomda ízléses munkáját dicsérő kötet kiadása.

A tanulmánykötet az 1914-ben megjelent Nap és tükör című alkotásról kapta a címét. Már ebben is elénk csillan Berze Nagy hallatlanul nagy tárgyi tudása, a témára: a nap és hold mesemotívumokra vonatkozó gazdag irodalmi ismerete, egyéni meglátása.

A kötet tematikailag két részre különül: az első azokat a közleményeket tartalmazza, amelyek Berze Nagy néprajzi és népnyelvi tanulmányaiból, gyűjteséiből adódnak. Ezek közül is ki kell emelnünk a nagy költőink, Petőfi, Arany János és László, Tompa Mihály verseiből általa elénk tárt néprajzi adatokat. Ki gondolná például, hogy ez az átokforma: Itt süllyedjek el, ha nem igaz! — szoros kapcsolatban van Arany János Hamis tanújának történetével.

E résznek igen értékes tanulmánya: a Magyar szólásaink és a folklore. Ebben Berze Nagy az összehasonlító népmesei hagyományok (német, szerb, újgörög, észt, berber, cigány stb.) nyelvi egybevetésével vizsgálja némelyik szólásunk eredetének történeti távlatát.

Több mint 300 hivatkozási anyaggal jelent meg 1927-ben Berze Nagynak a magyar tudományos kutatás még ma is visszatérő kérdése: A csodaszarvas mondája. E tanulmány felöleli a hagyománytörténeti anyagot éppúgy, mint a monda topográfiáját és a magyar szarvasmonda eredetiségével kapcsolatos problémákat.

Külön ki kell emelnünk azt a tartalmában és eredetiségében is nagyjelentőségű munkát, amelyet a szerző 1905-ben végzett a Heves megyei nyelvjárás feltárása érdekében. Gyűjtőmunka előtt e területről (amely szülőfalaját, Besenyőtelkét is magába foglalja) semminemű népnyelvi közlemény nem jelent meg. Pedig a palóc nép ősi hagyományaival együtt féltékenyen őrizte és őrzi nyelvét is. Méltán írhatta Berze Nagy: „Tősgyökeres magyarság dolgában akármelyik nyelvjárással vetekedhetik, mert nyelve gazdag és kifejező, fordulatos és eleven, teljesen hű tükre annak a hegyes-völgyes, rónaságba nyúló földnek, melyen él." (76. lap)

A kötetet Toldalék részében a Berze Nagy hagyatékban megmaradt, eddig kiadatlan — főleg baranyai — népköltési gyűjtemény egészíti ki.

Úgy véljük, a Nap és tükör című kötet nemcsak Berze Nagy sokszínű tudományos munkásságának kaleidoszkópja, hanem tükör is, amelyben a mai érdeklődők és szakemberek megláthatják népéletünk kristályforrásokból fakadó múltját és jelenét.

Dr. Berze Nagy János:

Nap és tükör

Dr. Tóth István

LAKÁS–INGATLAN

Külön bejáratú, szép fekvésű, bútorozott szoba, központi fűtéssel két diáklánynak szeptember 1-től kiadó. Pécs, Mikszáth Kálmán u. 16. Telefon: 21-767.

Pécsújhegyen 340 négyszögöl szőlő, gyümölcsös eladó. Kút van, villany megoldható. Érdeklődni lehet a 31-755-ös telefonon 7 órától 10 óráig.

Pince, présház 400 négyszögöl szőlővel, valamint 200 négyszögöl üres telek és 200 négyszögöl fele részben szőlővel telepített terület eladó. Érdeklődni: Pécs, Kun B. tér 7. Galló Gyula, 17 óra után.

Elcserélném kis kertes, 2 szoba, fürdőszobás családi házamat 2 vagy 3 szobás, szövetkezeti, OTP-lakásra. Telefon: 19-187, 28-039. 120 l-es villanybojler, pálmák és zöldnövények eladók.

Beköltözhetően eladó 2 szoba, hallos, kertes ház emeleti része. Pécs, Szilágyi Dezső u. 42.

A Műszaki Főiskola közelében fürdőszobás albérletet keresünk egy évre. „Fiatal pár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kiadó tartósan 2 szoba, összkomfortos lakás a Varsány utcában. Érdeklődni telefonon: 29-148.

Eladó Komlón 3 szobás, komfortos családi ház (újtelep). Érdeklődni: Komló, Nyár utca 12. alatt.

Eladó Siklóson beköltözhető, 2 lakásos ház, 2 üzlethelyiséggel, valamint a szőlőhegyen 2–2 hold szőlőföld, illetve szántó. Érdeklődni: Pécs, 28-202-es telefonon.

Mohács mellett, Bár községben, gazdálkodásra, vagy hétvégi nyaralónak alkalmas családi ház eladó. Érdeklődni: délután 4 óra után 30-218 telefonon, vagy „Bár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, garázsos, tehermentes, szövetkezeti lakás a négyszázágyas klinikánál eladó. Érdeklődni délután 4 óra után 30-218 telefonon vagy „Kp" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó azonnali beköltözéssel két kis családi ház, egy udvarban. Külön bejárattal, két család részére is. Pécs-Patacs, Patak u. 56. sz.

Kertvárosi, 2 szobás, távfűtéses, szövetkezeti lakás + OTP, februári beköltözéssel eladó. Érdeklődni 22-322-es telefonon.

Öröklakás eladó, kp + OTP-átvállalással Érdeklődni 17 után: Március 21. tér 13., fszt. 5.

400 ágyas klinikánál 3 szoba, összkomfortos lakás eladó. Ifjúság u. 7/A., VII. 23.

Szétköltözők! Két összkomfortos, tanácsi lakást adok legalább háromszobás, szövetkezetiért. „Simán" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy telefonon: 16-691.

Vennénk Pécs nyugati részén új, újszerű, kétszintes nyaralót, kétszáz négyszöggöllel. Enyezd út 22. Pintér.

Kiadó 40 négyzetméteres száraz helyiség raktárnak. Mohács, Rákus u. 12.

Komlói, zöldövezeti, téglaépületben lévő, 2½ szobás, összkomfortos, III. em.-i lakásom hasonló pécsire cserélném. „Viola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennénk családi házat kis határsáv területen. „150 ezerig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Különálló, központi fűtéses, belvárosi lakás diákoknak vagy egyedülállóknak kiadó. Orsolya u. 31.

A komlói Gorkij utcában garázs eladó. Érdeklődni a 81-093-as telefonon lehet.

Jó állapotban lévő zöldségpavilon és egy CT-s Skoda Octávia Combi személygépkocsi eladó. Érdeklődni telefonon: 19-730.

Eladó vagy saját tulajdonú lakásra cserélhető, régi családi ház, 200 n-öl telekkel. Székely Bertalan út 72. sz.

Új családi ház eladó Martonfán, Tanácsköztársaság u. 14. szám alatt. 90 négyzetméteres.

Harkányi hétvégi telek, a főúttól 300 m-re eladó. Építeni 30 m²-ig lehet, villanybekötés megoldható. Tenkeshegy déli oldalán, 200 n-öl. „Vételár megegyezés szerint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kacsótai szőlőhegyen 1219 m² szőlő, 1054 m² szántó. Villany, köves út van. Érdeklődni: Szentlőrinc, Fürdő u. 9.

Két és fél szobás családi házrész garázzsal eladó vagy háromszobás, tanácsi + kp-re elcserélhető. Pécs, Makarenkó u. 7., ifj. Varga.

Két szoba, összkomfortos, uránvárosi, tanácsi lakást cserélnénk, két egyszobás, összkomfortos lakásra. „Összeköltözők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

100 m² alapterületű helyiség raktárnak kiadó. Horváth Sándor, Fülemüle u. 74. Telefon: 17-275.

Eladó vagy budapesti lakásra cserélhető Balatonmáriafürdő, Rákóczi u. 222. sz. alatt, új téliesített nyaraló. Megtekinthető augusztus 2-től augusztus 10-ig vagy „Fehér kőház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kisméretű, kétszobás, felújított, szövetkezeti lakás, az orvosegyetem közelében. Érdeklődni: 19-273-as telefonon 17 óra után vagy „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó siklósi szőlőhegyen, régi pálinkafőzde közelében, köves út mellett, 800 n-öl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni: Sipos Imre, Zsukánya, 247. vagy Pécs, telefon: 21-921.

Zöldövezetben albérleti 1 szoba, összkomfort kiadó. „Park" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Regenyei szőlőhegyen 380 n-öl gyümölcsös, szőlő, faház, pince terméssel együtt eladó. Érdeklődni: Jászai Mari út 12. Lőrinczné. 18 óra után.

Szentlőrincen eladó 2,5 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás garázzsal, kp + OTP. Szentlőrinc, Pécsi út 12/A., III/10.

Gazdálkodásra alkalmas, kis kertes családi ház eladó. Ellend, Petőfi u. 41.

Eladó Major utca 12/1. szám alatt 3 szoba, fürdőszobás családi ház udvarral, garázslehetőséggel vagy elcserélhető másfél szobás, szövetkezeti vagy öröklakással első emeletig. Érdeklődni: 14-19 óráig.

Kertes, családi ház 300 n-öl szőlő-gyümölcsössel eladó vagy 2 szobás, tanácsira + kp cserélhető. „Állattartás engedélyezett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonfüred, Népköztársaság u. 7/D., III. em., 3 szobás, összkomfortos, 72 m²-es lakásomat elcserélném hasonló pécsire vagy két kisebbre. Minden megoldás érdekel. Mosonyi József.

Uránvárosi, 1 szoba, komfortos lakásomat elcserélném nagyobb összkomfortosra, Uránváros előnyben. „Ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 63 m²-es, 3 szoba, összkomfortos OTP-öröklakás eladó, kp + OTP-átvállalással. Érdeklődni a 12-399-es telefonon, hétköznap 14–16 óráig.

Elcserélném várpalotai, egyszobás, összkomfortos, tanácsi lakásom hasonló pécsire. Érdeklődni: Pécs, Rét u. 25. Honti.

Elcserélném belvárosi, olcsó bérű, 2 szobás, 73 m²-es, tanácsi lakásom másfél vagy két szoba, összkomfortos, tanácsira. „Norbert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek 3 szoba, komfortos vagy összkomfortos, lehetőleg belvárosi, tanácsi lakást. Cserére felajánlok 1 szoba, félkomfortos, tanácsi lakást. Ajánlatokat „Különbözet kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magányos, nyugdíjas nő lakásmegoldást keres, üreset. „Nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérlet céljából keresünk kétszobás, összkomfortos lakást. „Négy személy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

90 x 210-es, új, román erkélyajtó eladó. Pécs, Baranya utca 15. (Kovácstelep)

Egy Hargita étkező sarokgarnitúra jó állapotban eladó. Pécs, József A. u. 1., I. em. 1. ajtó.

Eladó egy KLU–3 42–B kazán és egy „Hugi" fűtővíz keringetőszivattyú. Érdeklődni: Pécs 28-202-es telefonon.

Jó állapotban lévő, IC-s Wartburg de Luxe, egyéves műszakival, eladó. Hegedüs Sándor, Dobsza, Fő u. 38.

Wartburg 353-as bontva eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Laminált, fehér bútorlapok, 265x60 cm nagyságú, 16 mm vastag eladó. Telefon: 11-215.

Építők, figyelem! Eladó jó minőségű tégla, tetőléc, házhoz szállítását is vállalom. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15.

750-es Zastava első kézből eladó. Érdeklődni: Tiborc u. 56. (17 óra után)

Kifűrészelt szarufa 1 métertől 8 méterig és stafni, fák és léc több mennyiségben kaphatók, vasgerendák, ajtók, ablakok, téglák kaphatók. Fémiparival szemben, a patika mellett.

Zsiguli 1200-as eladó. Pécs, Kacsóh Pongrác út 10., fszt. 2. Dani.

Figyelem, építkezés! Pécs, Ifjúság u. 10. minden felbontási anyag kapható. 400 ágyas klinikával szemben.

Figyelem, építkezés! Bánfa, Fő u. 74. mindenféle bontási anyag eladó.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rávárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Bontott, nagyméretű tégla nagyobb mennyiségben is, hármas ablak, léc, gerenda, szarufa, hatótvenes vas „I" gerenda eladó Szentlőrincen, a volt gépállomásnál.

1000 férőhelyes tojóketrec eladó. Lánycsók, Kossuth L. u. 7.

Mennyezetburkolat. Színtartó, antik és modern, megrendelhető Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél, Pécs, Károlyi Mihály út 21. (mecseki állatkertnél) Telefon: 11-188. Kérjen prospektust.

Palázáshoz KERMI által bevizsgált viharkapocs és kúpkapocs kapható, utánvéttel is. Radványi, Bonyhád, Gagarin u. 23.

Eladó Trabant Special, 3 éves, frissen műszakizott. Jelige: „TB" a Sallai utcai hirdetőbe.

Olcsó áron eladó új golyós présgép és polírgép. „Viola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 sezlon, 1 db süllyesztős varrógép, Sztár televízió (üzemképes), kétajtós szekrény. Pécs, Gárdonyi G. u. 43.

Grundig Video 2000-es képmagnó eladó. „120 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

50 kg-os süldők, 1 db 10 hónapos bikaborjú eladó. Kispostavölgy 11/1.

Hároméves Dacia eladó. Érdeklődni: 30-138-as telefonon.

2 db új ágybetét eladó. Komját A. u. 15.

Kanca, 2 hónapos csikóval eladó. Erzsébet 93. sz.

VEGYES

Nedves épületek utólagos szigetelése, fúrásos módszerrel. Telefon: 18-904.



Mindent mindenhova mindenkor szállítok 1 t teherautómmal. Reinisch, Pécs, Liszt F. u. 4. Előrendelés 12 órától: 16-488.

Szőnyegjavítás, restaurálás, kárpit- és szőnyegtisztítás rövid határidővel. Krassóiné, Pécs, Rákóczi út 8.

Sebesség GMK
Gépjármű adás–vétel közvetítő iroda
PÉCS, SARDHIN ÚT 69.
11-19 ÓRÁIG. TEL: 29 311.

Csempézést, lapburkolást, márvány-oldalfal és márványpadló burkolását vállalom. Porogi Imre, Pécs, Virág u. 9.

Gépjárműhűtő javítása azonnal. Karácsonyi, Halász u. 11. (Balokánynál.)

Menyasszonyiruha-különlegességek, koszorúslányruhák, import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

TEHERTAXI-RENDELÉS
— EGÉSZ NAP!
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok.
TELEFON: 10-961 (Viszt)

Figyelem! Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy telephelyemet áthelyeztem Rácváros 3. alá. Rendelések felvétele: hétfőtől péntekig 9–16 óráig. Vörös Ferenc kályhásmester, Rácváros 3.

PONTOSAN Papp György ORSAN SZÁLLÍTOK
1 TONNÁS TEHERGÉP-KOCSIMMAL
BÁRMIT! BÁRHOVÁ!
TEL: 21-257
PÉCS, BÁLICSI ÚT 13.

1 éves leányom mellé szeptembertől olyan pótmamát keresek, aki lakásomon vigyázna rá. Dr. Török, Pécs, Lahti u. 40. Telefon: 14-095.

Főiskolai tanár matematikából, felesége magyarból és oroszból korrepetálást vállal. Érdeklődni: 22-357-es telefonon.

Orosztanár pótvizsgára felkészítést vállal. Telefon: 17-472.

Idén végzett okleveles kohómérnök öntész állást keres. „Kezdés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Hétéves kortól gyermekére vigyáznék, 4–5 órát naponta, nyugdíjas vagyok. „Budai vámnál lakásomon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fix bevételű, állandó jellegű, szállítási munkához partnert keresek, napi 2–3 órára. „Átadás is lehetséges + B-vizsga" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pianinó bérbe adó, telefon: 23-909.

HALÁLOZÁS

Megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk,
SOLT ADOLF
hosszú szenvedés után, július 29-én elhunyt. Temetése augusztus 3-án délután 14.30 órakor lesz a mohácsi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen, drága jó férjem, édesapám és fiam,
SZILI JÁNOS,
volt keszüi lakos, 58 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 3-án délután 16 órakor lesz a keszüi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, fiam, édesapám, apósom, nagypapánk, testvérem és kedves rokonunk,
HERGET ANDRÁS,
a MÉV Üntöde nyugdíjas művezetője, 57 éves korában, tragikus hirtelenséggel, július 27-én elhunyt. Drága halottunk temetése augusztus 3-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
RÁCZ VENDELNÉ
„ANCIKA",
az Alajos utcai magányosklub vezetője váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 3-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló klubtagok.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és testvérünk,
DENKE PÁL
vajszlói lakos, a DÉDÁSZ nyugdíjasa elhunyt. Drága halottunkat 1983. augusztus 4-én 17 órakor helyezzük örök nyugalomra a vajszlói temetőben. Gyászoló: Denke és Bárdos családok.

Tudatjuk az ismerősökkel, hogy
HANÁK KÁLMÁN
hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 5-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen halottunk,
ÖZV. KOVÁCS FERENCNÉ
Szomor Katalin
84 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése augusztus 4-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 12.15 órakor indul a Petőfi térről, az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy férjem és édesapánk, nagyapánk.
IVÁN LÁSZLÓ
62 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1983. augusztus 5-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, a munkatársaknak, ismerősöknek, hogy felejthetetlen kis halottunk,
LAKATOS ÉVIKE
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik koszorúkkal, virágokkal felejthetetlen édesapám,
SZPLÓRIS GERGELY
temetésén részt vettek, és fájdalmunkban osztozni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a kedves jó barátoknak, a Pécsi Bőrgyár vezetőinek és dolgozóinak, közvetlen munkatársaknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága, felejthetetlen halottunk,
BENCZENLEITNER EMIL
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, munkatársnak és ismerősnek, akik szeretett halottunkat,
NYITRAI LÁSZLÓT
utolsó útjára elkísérték, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége és fia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
ANGYAL JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jó szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
PAPRÉTI ÉVA
temetésén megjelentek, koszorúkkal és virágokkal mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló testvérei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, kedves munkatársaknak, szomszédoknak és ismerősöknek, a MÁV Igazgatóság I—II-es alapszervezet vezetőségének, akik felejthetetlen halottunk,
MAKAI FERENC
MÁV-főfelügyelő
temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével, végső baráti búcsúszóval fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló felesége és leánya.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, a B. m.-i Rendőr-főkapitányság, a MERUKER és a Baranya bisztró dolgozóinak és mindazoknak, akik drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, dédnagyapánk,
NAGY ISTVÁN
temetésén részt vettek és koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, akik szeretett halottunk,
BENCS GÁBOR
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége és kisfia, valamint a rokonság.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédnak, akik édesanyánk,
ÖZV. GALAMBOS TITUSZNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló Galambos család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik
HEIZLER JAKAB
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a reménypusztai Új Élet Tsz-nek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,
ÖZV. TOLNAI JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével mély fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a 191. sz. Élelmiszerbolt dolgozóinak, az Egressy utca lakóinak, valamint a gyűrűfűi volt szomszédoknak a temetésen való részvételért és az együttérzésért. Gyászoló lánya, unokája, dédunokája, vője, testvérei és a rokonság.

Pályázati felhívás

igazgatói munkakör betöltésére

A Pécs m. város Tanácsa V. B. ipari osztálya pályázatot hirdet a Pécsi Szikra Nyomda (7627 Pécs, Engel János u. 8.), igazgatói munkakörére, 5 év határozott idejű munkaviszony létesítésére, amely alkalmasság esetén korlátozás nélkül megújítható.

A vállalat „C" kategóriába sorolt.
Tevékenységi körébe tartozik: nyomdaipari termékek gyártása.
Az igazgatói állás 1984. január 1-től betölthető.

A MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉNEK ALAPVETŐ FELTÉTELEI:
- **egyetemi, vagy főiskolai végzettség,**
- **legalább 10 éves szakmai és 5 éves vezetői gyakorlat,**
- **felsőfokú politikai iskolai végzettség, illetve elismerhető képzettség,**
- **erkölcsi és politikai feddhetetlenség.**

A BEKÜLDÖTT PÁLYÁZAT TARTALMAZZA:
- **a pályázó munkahelyét, beosztását, munkaköri besorolását és jövedelmét**
- **eddigi munkakörének és tevékenységének felsorolását**
- **idegen nyelvtudását, kitüntetéseinek megjelölését**
- **részletes önéletrajzot**
- **iskolai végzettséget, szakképzettséget, politikai iskolai végzettséget, egyéb végzettséget, illetve alkalmazási feltétel meglétét tanúsító okirat hiteles másolatát.**

A pályázatot a Pécs megyei Város Tanácsa V. B. ipari osztályára (7621 Pécs, Széchenyi tér 1.) 1983. SZEPTEMBER 15-IG kell benyújtani.

A pályázattal kapcsolatban részletes felvilágositást ad Somogyváry Attila, a Pécs m. város Tanácsa V. B. ipari osztály vezetője. (Telefon: 24-172).

A MECSEKI SZÉNBÁNYÁK SZÉNELŐKÉSZÍTŐ ÜZEME pécsi munkahelyre

FELVESZ

- **öntő-formázó szakmunkásokat.**

Munkásszállót biztosítunk.

Béren felüli juttatás: hűségjutalom, szénjárandóság.

JELENTKEZÉS A MUNKAÜGYÖN, PÉCS I., BUZSÁKI I. U. 22. TELEFON: 11-344

Dolgozókat felvesznek

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat ipari mérlegképes könyvelői képesítéssel rendelkező dolgozót felvesz. Jelentkezés önéletrajzzal a vállalat személyzeti osztályán, Sörház u. 36. (2209)

A BARANYA megyei Cipőipari Szövetkezet harkányi gebines részlegébe javító cipész szakmunkást felvesz. Jelentkezés: Pécs, Szabadság út 58. (2261)

A MECSEKALJAI Általános Iskola, Pécs, Üttörő u. 27. házmester-hivatalsegédet keres. Az álláshoz takarítói munkakör is tartozik, kétszobás cserelakás szükséges. (2260)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Gyermekklinikája takarítókat vesz fel (József A. u. 11.), központi könyvtára felsőfokú végzettséggel, könyvtárosi szakképesítéssel és angol nyelvismerettel rendelkező könyvtárost keres több éves gyakorlattal. (Az állás 1983. augusztus 16-tól foglalható el.) Jelentkezés: Szigeti út 12., IV., könyvtárigazgatónál. (2242)

A KOHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet törőműkezelő, gépkocsiszerelő, autóvillamossági szerelő, telepi segédmunkás, lángvágó segítő, darukötöző munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 30. (236410)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvesz: húsipari szakmunkásokat, üzemi és raktári férfi dolgozókat, raktári férfi mérlegelőket, E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket, gépkocsikísérőket. Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztosítunk! Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37. (2172)

A GYERMEK- és Ifjúságvédő Intézet takarítónőt és gyermekfelügyelőt keres felvételre. Jelentkezni lehet a Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet, Pécs, Mikes Kelemen u. 13. sz., gazdasági irodában, naponta 8—16 óráig. (236365)

AZ AMFORA-UVÉRT Vállalat árukísérőket vesz fel. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezni: AMFORA-UVÉRT lerakatvezetőnél lehet, 7631 Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (2212)

AZ ORSZÁGOS Földtani Kutató és Fúró Vállalat dunántúli üzeme 8 általános iskolát végzett fiatalokat beiskoláz mélyfúró szakmunkástanulónak. A képzés idejére kollégiumi elhelyezést, ellátást és ösztöndíjat biztosítunk. Sikeres szakmunkásvizsga után a dunántúli üzem földtani kutatási területén kerülnek elhelyezésre mint fúrási szakmunkások. Továbbtanulni szándékozók részére maximális kedvezményekkel lehetőséget biztosítunk közép- és felsőfokú képesítés megszerzésére. Bérezés a kollektiv szerződésben meghatározottak szerint. Hűségjutalom, lakásépítéshez támogatás. Foglalkoztatás 7+7 napos munkarendben. Munkásszállást díjtalanul biztosítunk. Jelentkezés személyesen, vagy irásban az üzem székhelyén: Várpalota, Inotai út, személyzeti osztály. (2239)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz gépjárművezetői és nehézgépkezelői vizsgával rendelkező férfi munkaerőt, valamint női munkaerőt betanított munkára. (236401)

A BARANYA–TOLNA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat felsőfokú végzettséggel belső ellenőrt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 12., gazdasági igazgatóhelyettesnél. (236391)

KÖZÉRDEKŰ

ÓBUDAI AMFITEÁTRUM! Szörényi Levente, Bródy János ISTVÁN A KIRÁLY rockopera. A Doktor S.— Zsolnay Művelődési Központ az 1983. augusztus 20-i előadásra utat szervez. Érdeklődni a DO-ZSÓ-ban lehet augusztus 8-ig. Telefon: 13-648.

A siklósi várudvarban augusztus 3-án 20.30 órakor NEOTON FAMÍLIA koncert (rossz idő esetén augusztus 19-én).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Van-e hiteles Bolyai-képünk? 8.55: Zenekari muzsika. 9.36: Találkozás a Hang-villában. 10.05: Hahó! LEGO! 10.35: Népdalok. 10.55: Szonátafelvételekből. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.40: Reklám. — 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A Rádió Dalszínháza: A fekete város. Ballada. 14.39: Élő világirodalom: Franciaország. 14.58: Hallgatóink figyelmébe! 15.04: Winnetou. Regény 15.35: Verbunkosok, nóták. 16.08: Csurka István hangjátékaiból: Sárkefe. 17.05: Mozgásterek. A könyvtár és környezete. 17.30: A Budapest Táncegyüttes kisegyüttese játszik. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: Vezényel a szerző. 20.00: Gazdasági reformok. 20.30: Népdalest. 21.18: Rádiószínház: Gulliver Irországban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operaáriák. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 23.46: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az NDK Néphadseregének Központi Fúvószenekara játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Születésnapi induló. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.28: Műsorismertetés. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Kamasz-panasz. 18.35: Kirándulás a spanyol popzenében. 19.25: Tudományos könyvmozaik. 19.35: Csak fiataloknak! 20.35: Hunyadi Sándor meséli. 21.05: Meseautóban. Régi idők filmdalai. 21.45: Népi zenekarok játszanak. 22.04: A Stúdió 11 hangversenye. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

8.57: A kiállítótermek programjából. 9.00: Szimfonikus könnyűzene. 9.40: Rásonyi Leila hegedül, Miklós György zongorázik. 10.20: Operarészletek. 11.05: Népzene sztereóban. 11.40: Mahler: VI. szimfónia. 13.07: Kamarazene. Közben: 14.00: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. Füst Milán. 14.21: A kamarazene folytatása. 15.00: Puccini operakettősök. 15.35: József Attila és a muzsika. 16.05: Bach: Vadászkantáta. 16.45: Labirintus. Zenei rejtvény fiataloknak. — 17.00: Mozart D-dúr vonósötös. — 17.30: A külpolitikai rovat műsora. 17.50: Környezetszennyezés és műemlékvédelem. 18.00: Tenoráriák. 18.32: Fábián Márta cimbalmozik. 19.05: Szlovák zene — szlovák fiatalok. — 19.35: Modern írók portréi: Ewa Lipska versei. 19.50: Dietrich Fischer-Dieskau és a Schumann-dalok. 20.36: A New York-i Filharmonikus zenekar játszik. 22.02: A tékozló ország. Juhász Ferenc eposzának oratórikus változata. 22.53: Kórusmuzsika sztereóban.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Breitner Tamás operettrészleteket vezényel. — 17.25: A fiatalkorúak ügyésze. Dr. Hegedüs Sándorral beszélget Felső Pál. 17.45: Pécsi előadóművészek felvételeiből. Közreműködik: Albert Miklós és Bukszár Márta — ének, Barth István — fuvola, Kircsi László és Szkladányi Péter — blockflöte, Erdős Orsolya — gordonka, Gyermán István — hegedű, Bánky József — zongora, a Pécsi Kamarazenetársaság Kamaraegyüttese, valamint a Pécsi Nemzeti Színház ének- és zenekara, vezényel: Károly Róbert. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor. Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. Műsorvezető: Kricskovics Antal. 19.00: Német műsor. Hírek. — Község a városhatáron: Pogány. Reil József riportja. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.55: Hírek. 16.00: A zöld erdő mesél. Amerikai rajzfilmsorozat — sz. 16.25: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. XX/3. rész: A vita — ism., sz. 17.20: Sakk-matt. 17.40: Képújság. 17.45: Mesterdallamok — sz. 18.15: Reklám. 18.20: Dél-alföldi krónika. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna — sz. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat. IV/3. rész — sz. — 20.45: Stúdió '83. A televízió kulturális hetilapja — sz. 21.50: Az „SS" története. Angol dokumentumfilm — sz. 23.00: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Régmúlt — félmúlt — jelen. III/1. rész — sz. 20.40: Tv-híradó 2. — sz. 21.00: Fiatalok órája — sz. 21.50: Gátlások. Angol tévéfilm. — sz. 22.35: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). — 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Tarka autóbusz — adás gyermekeknek. 18.45: Könyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Gyújtópontban — belpolitikai adás (Zg). 20.45: Reklám (Zg). — 20.50: Az újjászületés kórháza. Lengyel film. 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titka — külföldi népszerűsítő-tudományos sorozat (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Népi muzsika. 20.45: Dokumentumadás. 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek (Zg). 21.40: Nyári irodalom.

Eredmények röviden

KAJAK-KENU

Befejeződött Tamperében a kajak-kenu vb. A magyar versenyzők vasárnap már jobban szerepeltek, mint a szombati döntőkben. Eredmények. Rövid táv. Férfiak: K. I. 500 m. Világbajnok: Vlagyimir Parfenovics (Szovjetunió) ... 5. Gyulai Zsolt (Magyarország). K II. 500 m. Világbajnok: Frank Fischer, Andre Wohllebe (NDK), ... 4. Kovács Ottó, Szélesi Tamás (Magyarország). K IV. 500 m. Világbajnok: NDK (Rüdiger Helm, Peter Hempel, Harald Marg, Andreas Stühler), ... 3. Magyarország (Rajnai András, Irmai István, Császár Attila, Lőrinczy Zoltán). C I. 500 m. Világbajnok: Costica Oláru (Románia), ... 4. Buday Tamás (Magyarország). C II. 500 m. Világbajnok: Mátia Ljubek, Mirko Nisovics (Jugoszlávia), ... 4. Foltán László, Vaskuti István (Magyarország). Nők: K IV. 500 m. Világbajnok: NDK (Birgit Fischer, Carsta Kühn, Ramona Walter, Kathrin Giese), ... 5. Magyarország (Dragos Ágnes, Géczi Erika, Povázsán Katalin, Rakusz Éva). Hosszútáv. Férfiak. K I. 10 000 m. Világbajnok: Einar Rossmussen (Norvégia) ... 5. Góts Károly (Magyarország). K II. 10 000 m. Világbajnok: Stephen Jackson, Alan Williams (Nagy-Britannia), 2. Szabó István, Tóth Károly (Magyarország). K IV. 10 000 m. Világbajnok: Szovjetunió (Alekszandr Jermilov, Nyikolaj Asztapkovics, Alekszandr Avgyejev, Nyikolaj Baranov), ... 5. Magyarország (Helyi Tibor, Nieberl László, Petrovics Kálmán, Rukkel László). C I. 10 000 m. Világbajnok: Jiri Vrdlovec (Csehszlovákia), ... 3. Wichmann Tamás (Magyarország). C II. 10 000 m. Világbajnok: Buday Tamás, Vaskuti István (Magyarország).

A világbajnokság éremtáblázatának élcsoportja:

	arany	ezüst	bronz
1. NDK	7	3	1
2. Szovjetu.	3	6	3
3. Románia	3	3	3
4. Magyaro.	1	2	2

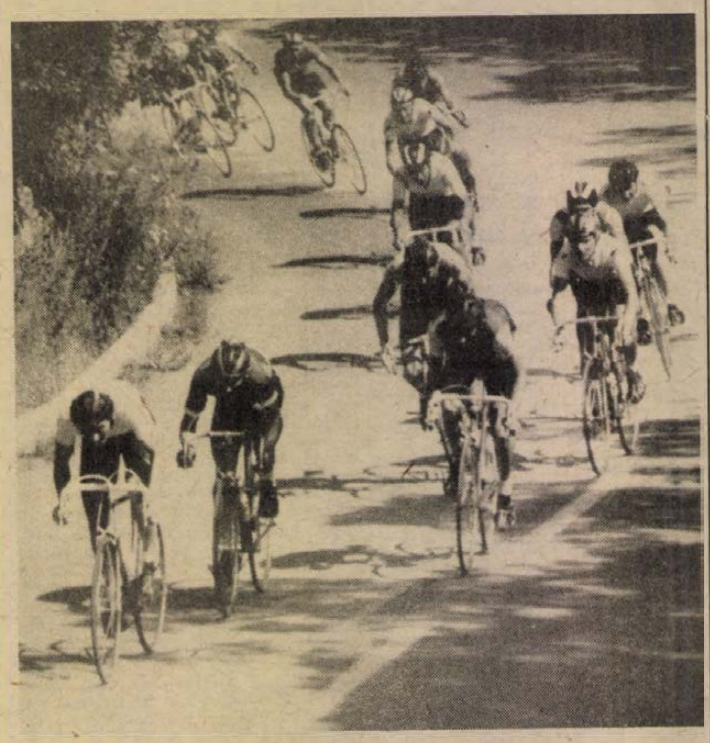
Az összesített pontverseny élcsoportjának végeredménye:

1. Szovjetunió	120 pont
2. NDK	108 pont
3. Románia	96 pont
4. Magyarország	94 pont

Eredményesen szerepeltek Szekszárdon, a kajak-kenu vidékbajnokságon a PMSC versenyzők. Bajnokságot ugyan nem sikerült nyerniük, de annál több helyezéshez jutottak. A legjobb pécsi kajakozó, a jelenleg katonai szolgálatot teljesítő Békés Attila Nagykanizsa színeiben két számban is vidékbajnokságot nyert. A pécsiek az egyesületek közötti pontversenyben 102 ponttal a 11. helyen végeztek. Eredmények. C—2, junior 1000 m: 3. Sovány, Tiszai. C—7, ifjúsági 1000 m: 3. PMSC. C—7, ifjúsági 500 m: 2. PMSC. C—7, ifjúsági 5000 m: 2. PMSC. C—7, felnőtt 1000 m: 2. PMSC. C—7 felnőtt 500 m: 2. PMSC. C—7 junior 1000 m: 2. PMSC. K—1 ifjúsági 1000 m: 5. Szalai. K—2 felnőtt 1000 m: 5. Kovács, Varenke. K—2 felnőtt 10 000 m: 5. Kovács, Varenke. K—2 női felnőtt 2000 m: 4. Szalai, Lukics. K—4 ifjúsági 5000 m: 5. PMSC. K—4 junior 500 m: 6. PMSC. C—2 felnőtt 10 000 m: 6. Cseke, Horváth. C—2 junior 500 m: 7. Tiszai, Sovány, K—1 felnőtt 1000 m: 8. Kovács. K—1 serdülő 500 m: 8. Schneider.

KERÉKPÁR

Kettős karl-marx—stadti sikerrel ért véget a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny. A vasárnapi utolsó befejező szakaszt a pécsi Hirth nyerte. A kritérium verseny végeredménye: 1. Hirth (PMSC) 1:45,03, 2. Scheibner (Karl-Marx-Stadt) 1:45,18, 3. Tóth (Mosoni Vasas) 1:45,18, 4. Halász L. (Szekszárd) 1:45,18, 5. Halász Z. (Szekszárd) 1:45,18, 6. Takács (BKV Előre) 1:45,18, ... 24. Szakács (PMSC) 1:46,56, ... 25. Kovacsics (PMSC) 1:46,56, 26. Vámos (PMSC) 1:46,56. A kritérium verseny csapatversenyében: 1. Karl-Marx-Stadt 5:15,54, 2. Szekszárd 5:15,54, 3. Cukaricki Beográd 5:18,11. 4. PMSC 5:18,55, 5. RTC Schönaich (Stuttgart) 5:19,10, 6. Csepel 5:22,20.



A SZOT üdülő előtti kanyarban a mezőny, a Mecsek Kupa kerékpáros versenyen. Fotó: Arató

A Mecsek Kupa összetett egyéni versenyében: 1. Müller (Karl-Marx-Stadt) 9:39,56, 2. Takács (BKV Előre) 9:40,20, 3. Tóth (Mosoni Vasas) 9:40,25, 4. Dressel (Karl-Marx-Stadt) 9:40,50, 5. Scheibner (Karl-Marx-Stadt) 9:41,20, 6. Halász L. (Szekszárd) 9:41,36, 7. Halász Z. (Szekszárd) 9:41,39, 8. Sajó (Szekszárd) 9:41,55, 9. Csathó (MVSC) 9:42,01, 10. Schweigardt (RSC Schönaich, Stuttgart) 9:42, 07, ... 18. Vámos (PMSC) 9:44, 30, ... 21. Hirth (PMSC) 9:50,29, ... 37. Lóki (PMSC) 10:02,51, ... 45. Novotny (PMSC) 10:05,22, ... 49. Kovacsics (PMSC) 10:06,39, ... 50. Szakács (PMSC) 10:07,42.

A Mecsek Kupa összetett csapatversenyének végeredménye: 1. Karl-Marx-Stadt 29:02,37, 2. Szekszárd 29:05,16, 3. Cukaricki Beograd 29:09,15, 4. Csepel I. 29:14,04, 5. BKV Előre 29:21,45, 6. PMSC I. 29:31,45, 7. Csepel II. 29:35,45, 8. RTC Schönaich (Stuttgart) 29:39,58, 9. Mosoni Vasas 29:44,00, 10. DMVSC 29:55,26, 11. Östreich Rad-Union 30:02,18, 12. PMSC II. 30:21,17, 13. Sp. Timace (csehszlovák) 30:27,28, 14. PMSC IV. 31:12,39.

ATLÉTIKA

A PMSC minősítő versenyén Raus Károly a magasugrásban 220 centiméterrel győzött, a női gerelyvetésben Mestyán Judit 50 méter 22 centimétert dobott.

ASZTALITENISZ

Malmőben az ifjúsági Európa-bajnokságon a magyarok közül az egyéni versenyben a Bolvári K. Szigeti lány páros ezüstérmet nyert. Ezenkívül még két újabb harmadik helyet is szereztek fiatal asztaliteniszezők.

TOTO

1. Hammarby—Bielefeld	2-1	1
2. Videoton—Cracovia	6-0	1
3. Sturm Graz—RH Cheb	1-1	x
4. Trakia Plovdiv—Vitkovice	5-1	1
5. Innsbruck—Inter Bratislava	3-2	1
6. Bp. Honvéd—Slob. Tuzla	2-2	x
7. Luzern—Aarhus	1-0	1
8. Young Boys—Slavia Praha	2-1	1
9. Brondby—Szlávia Szófia	0-0	x
10. St. Gallen—Bremen	1-2	2
11. Odense—Stavanger	0-3	2
12. Admira—Gdynia	3-2	1
13. 1903 Koppenh.—Göteborg	0-0	x
Pótmérkőzések:		
14. Bryne—Botev	0-3	2
15. Twente—Düsseldorf	1-0	1
16. Braunschweig—Elsborg	4-0	1

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a 31. heti totó fogadási héten 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt, 13 találatot 6 fogadó ért el, nyereményük egyenként 359 298 forint. 12 találatot 171 fogadó ért el, nyereményük 8405 forint, 11 találatot 2889 fogadó, nyereményük 497 forint, 10 találatos 26 074 darab, nyereményük 83 forint. A nyeremények az illeték levonása után értendők, az adatok tájékoztató jellegűek.

SPORT DN SPORT

Sakk

Befejeződött a Zsolnay Sportegyesület 50 éves fennállása emlékére rendezett 8. Zsolnay Kupa országos sakkverseny, melyen 14 megye 62 sportegyesületéből 254-en versenyeztek. A Zsolnay Sportegyesület rendező gárdája zavartalanul bonyolította le a versenyt. A végeredmény. Mesterjelölt csoportban (24 résztvevő) 1. és egyben a Zsolnay Kupa örökös nyertese Nagy Zoltán mj. (Dömsödi tsz) 7,5 pont, 2. Szögi Gábor mj. (Szegedi VSE) 6 pont, 3. Babits András (Zalaegerszegi Volán) 6 pont. I. o. csoportban (52 induló): 1. Paszler József (Szekszárd) 7 pont. II. o. csoportban (71 induló): 1. Pallagi János (Bp. Postás) 8 pont. III. o. csoportban (66 induló): 1. Torma József (Kaposvári Spartacus) 7,5 pont. IV. o. csoportban (41 induló): 1. Fekete Miklós (Csepeli Tanács) 7,5 pont.

Baráti hadseregek 14. ejtőernyős bajnoksága

Egy héten át ugranak

A pogányi repülőtér a színhely
Nagyszabású repülőnap is lesz

A pogányi repülőtéren egymást érik a rangos sportesemények: a repülőmodellezők nemzetközi Mecsek Kupája után itt rendezik meg augusztus 5—14. között a baráti hadseregek 14. ejtőernyős bajnokságát.

Várhatóan Afganisztán, Angola, Bulgária, Kuba, Csehszlovákia, Lengyelország, Mozambik, az NDK, Szíria, Szovjetunió és Magyarország válogatottja vesz részt a versenyen, amely idén jubileumi lesz, mert 25 éves a baráti hadseregek sportbizottsága. Magyarország 10 esztendővel ezelőtt volt gazdája hasonló bajnokságnak, az akkorit Szolnokon bonyolították le. A versenyzők között — akik helikopterből ugranak — több világbajnok és vb-helyezett is lesz. A világszínvonalat a szovjetek, az NDK-sok és a csehszlovákok képviselik ebben a sportágban, elsősorban ők az esélyesei a mostani erőpróbának is.

Az ünnepélyes megnyitót augusztus 7-én 10.00 órakor tartják a pogányi reptéren, de a sportolók már az azt megelőző napokban is Pécsett készülnek, augusztus 5—6-án edzőugrásokat hajtanak végre. Visszatérve augusztus 7-re: a megnyitót követően, 10.30 órától nagyszabású repülőnapra kerül sor, amelyhez hasonló több mint 20 éve nem volt Pécsett. A légibemutató műsorán többek között sportrepülőgépek és helikopterek egyéni, valamint kötelékrepülése, ejtőernyősök tömeges ugrása, sárkányrepülők, repülőmodellek, hőlégballonok parádéja szerepel.

A versenyeket augusztus 8-tól 12-ig, naponta reggel nyolctól este nyolcig rendezik.

Egyéni stílusugrásból, egyéni célbaugrásból, továbbá csapat célbaugrásból áll a bajnokság, amelyen az egyes országokat 6 fős válogatottak képviselik. Érdekesség: a csapatversenynél mind a 60 ejtőernyős egyszerre van a levegőben. Az eredményhirdetés és záróünnepség színhelye a PMSC újmecsekaljai labdarúgópálya, időpontja: augusztus 13-án, 16.00 óra.

Autóbuszok az érdeklődők kiszállítására a Volán pécsi központi pályaudvarától augusztus 7-én 9.00 órától indulnak. Jegyek elővételben kaphatók az üzemi KISZ-szervezeteknél, az MHSZ üzemi klubjainál, a Mecsek és a Konzum Áruházban. A belépődíj a megnyitóra és a versenyekre felnőtteknek 21, gyermekeknek, diákoknak és katonáknak 6—6 forint. A jegyek az egész rendezvény ideje alatt érvényesek.

Nemzetközi torna

Fiatal futballisták randevúja



Tegnap, hétfőn megérkeztek a csapatok, és ünnepélyes keretek között megkezdődött a PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgó tornája, amely egy héten át zajlik Baranyában. A kupáért nyolc csapat, a PMSC, a Szliven, a Brandys Prága, az NK Osijek, a Split, a Szekszárdi Dózsa és Subotica, valamint Baranya válogatottja játszik. Mindennap négy találkozó lesz, pénteken a helyosztókat és a döntőt bonyolítják le.



A PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornájának ünnepélyes megnyitója. Szabó Géza felv.

Mai sportműsor

Labdarúgás. PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgó-tornája. Szliven—Osijek, Pécsújhegy, 15.30, PMSC—Prága, Pécsújhegy, 17.00, Baranya—Subotica, Komló 17.00, Split—Szekszárd, Sellye, 17.00. Előkészületi mérkőzés: PMSC—Komló, Újmecsekalja, 17.00.

Elutaztak a vb-re az öttusázók

Hétfőn Frankfurt érintésével Warendorfba, az öttusa világbajnokság színhelyére utazott a Fábián László, Pajor Gábor, Szombathelyi Tamás, Buzgó József összetételű magyar válogatott. Az öttusázók küldöttsége Ábel László, a szövetség elnöke és dr. Török Ferenc szövetségi kapitány vezetésével kelt útra, s a csapattal tart Kovács Endre vívóedző, dr. Góczi Gyula orvos és Varga József gyúró is. Ott lesz Warendorfban Gaál Ferenc, a Magyar Öttusa Szövetség főtitkára, mint kongresszusi képviselő, Szabácsi István, aki a technikai bizottság ülésein vesz részt és dr. Nagy Imre, az adminisztratív tanács tagja is.

Temesvári győzelme

South Orange-ban Temesvári Andrea nagyszerű győzelmével fejeződött be a nemzetközi teniszverseny. A fiatal magyar sportoló az elődöntőben 6-0, 6-2 arányban győzött az amerikai Russell, majd a döntőben 6-3, 6-1-re győzött az ugyancsak amerikai Casale ellen.

Kézilabda

Keszthelyen a Georgikon Kupa kézilabda-tornán a PMSC-csapata is részt vett, 12 csapat mérkőzött. A végsőgyőzelmet a PMSC szerezte meg, a hármas döntőben a PMSC—Bauxitbányász 25-22, PMSC—Bp. Spartacus 28-23.

Irán nem vesz részt a Los Angeles-i olimpián

— Az iráni rádió közlése szerint az ország bojkottálja az 1984-es Los Angeles-i olimpiai játékokat, ezzel is tiltakozva az Egyesült Államok iráni politikája ellen. A rádió Husszein Musszavi miniszterelnökre hivatkozva közölte, hogy a döntést a kormány egyhangúlag szavazta meg.

A VERTESZ FELVESZ

vidéki szerelési munkahelyeire:

- villanyszerelő
- csőszerelő
- lakatos
- műszerész
- hegesztő szak- és betanított munkásokat.

ÁTLAGOSAN ELÉRHETŐ KERESET:

— pályakezdők: 4000—6000 Ft/hó

— gyakorlott szakmunkások: 5000—8000 Ft/hó

Pakson 8+6 napos munkarend!

JELENTKEZNI LEHET: a Villamoserőmű Tervező és Szerelő Vállalat munkaügyi osztályán, 1116 Budapest, XI., Fehérvári út 108. Telefon: 252-285

és a vállalat következő kirendeltségein:

— Paks: Atomerőmű, VERTESZ-üzemvezetőség

— K.-szőlős-Pécs: MÉV Golgota, VERTESZ körzet központ

— Győr: ÉDÁSZ-központ, VERTESZ körzet központ

— Debrecen: Erőmű, VERTESZ körzet központ

— Várpalota: Péti Nitrogén, VERTESZ körzet központ

— Százhalombatta: D. K. V., VERTESZ körzet központ.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalaiknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 213. szám
1983. augusztus 3., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Megkezdődött a totócsalók pere Szekszárdon (2. oldal)

OTP-kölcsön (3. oldal)



200 C-fok meleg az aszfalt, amit a rekkenő hőségben a felüljáróra teritenek.

Szünet

Egy rendkivül fontos szovjet—amerikai tárgyalási fórumon tegnap a küldöttségvezetők és a szakértők elbúcsúztak egymástól Genfben. Kellemes pihenést, jó nyaralást kivánt egymásnak Karpov és Rowny, a Salart — másnéven Start — tárgyalások szovjet és amerikai küldöttségének vezetője, s októberig elnapolták az eszmecseréket.

Az álláspontok ezen a fórumon sem közeledtek egymáshoz olyan mértékben, ahogyan azt a világ közvéleménye elvárná. Márpedig a tét, a kockázat igen nagy: a Salart ugyanis az úgynevezett nehéz rakéták, az interkontinentális ballisztikus célba juttató eszközök, a legfélelmetesebb tömegpusztító fegyverek csökkentését tárgyalja. (A másik genfi megbeszéléssorozat témája a közép-hatótávolságú rakéták, az úgynevezett eurorakéták korlátozása).

Amint azt a Frankfurter Allgemeine Zeitung a közelmúltban megállapította; a genfi Salart-tárgyalások amerikai küldöttségvezetője — aki nyugállományú altábornagy – meglehetősen nehezitette a megállapodáshoz szükséges kompromisszum létrejöttét. Rowny, mint a lap irta, diplomatához méltatlan magatartást tanúsitott. Hasonló vélemény alakult ki róla az amerikai kongresszus számos tagjában is: újabban már Washingtonban is bírálják magatartását.

Márpedig a Salart nem lehet az amerikai belső hatalmi harc küzdőtere. Sajnos, az Egyesült Államok eddig vajmi kevés megértést tanúsitott a szovjet javaslatokkal szemben. Ez azt tükrözi, hogy Rowny eleget tesz legfőbb pártfogóinak, a héják közt is vezető szerepet játszó köztársaság párti Helmsnek és a demokrata párti Jecksonnak, akik mindenfajta fegyverzetcsökkentés esküdt ellenfelei.

A Szovjetunió — vezető államférfiak nyilatkozataiból és szakértők cikkeiből világosan kiderül — arra törekszik, hogy az egyenlőség elve alapján minél alacsonyabb szinten jöjjön létre megállapodás a Salart-tárgyalásokon. Washington szeretné arra kényszeriteni szovjet tárgyaló-partnerét, hogy elsősorban a földi telepitésü interkontinentális ballisztikus rakéták számát csökkentsék. Csakhogy ez hatalmas előnyhöz juttatná az USA-t, miután a szovjet rakéták döntő többsége szárazföldről indítható. Ezzel szemben az Egyesült Államok főleg tengeralattjárókról és nagyhatótávolságú bombázókról fenyegeti a Szovjetuniót.

Októberig most szünetel a Salart. A küldöttségek részletesen beszámolnak majd a kormányuknak a végzett munkáról, s őszig megkapják instrukcióikat a tárgyalások folytatására. Ha az Egyesült Államok valóban a leszerelés hive — amiről újabban néhány figyelemre méltó nyilatkozatot hallhattunk, olvashattunk —, akkor a Rowny vezette delegáció kimutathatja jó szándékát.

Sajnos, az amerikai fél eddig adós maradt az előbbre lépéshez nélkülözhetetlen kompromisszumkereséssel. Az őszi fordulón kiderül majd, szándékában áll-e az egyenlőség alapján nyugvó megállapodás megkötése, vagy továbbra is ragaszkodik az egyoldalú előnyök megszerzéséhez. Ha az utóbbi álláspont mellett dönt, elkerülhetetlen a fegyverkezési verseny újabb, minden eddiginél súlyosabb veszedelmekkel járó fordulója.

Gyapay Dénes

Enyhül a zsúfoltság



Az épülő iskola látképe

Fotó: Proksza László

Új iskola Kertvárosban

Mindenkinek jut menzai ellátás
Költözködés augusztus 11–15-én

Az építők úgy ígérték, augusztus 11—15. között megkezdhetik a költözést a Testvérvárosok terén, a Kertvárosban most elkészülő új, 16 tantermes általános iskolába. Az építkezés helyszínén azt is megtudtuk, hogy ez a DTV, pontosabban Gettó József tervei szerint készülő első iskola, amely az IM-rendszer szerint épült, és ezt később több követi majd. Az iskolát a Baranya megyei Építőipari Vállalat építi.

Ezekben a napokban végzik az épület festését, mázolását, teszik fel a melegburkolatot. Most helyezik el a főzőkonyha berendezéseit, ugyanakkor pedig hozzáfogtak az épület körül a terep rendezéséhez, valamint a homlokzat festéséhez.

Gettó József tervei szerint a zöld és barna dominál majd az épületen és faburkolat teszi barátságosabbá. Az iskolába érve a gyerek egy tágas, központi aulába lép, melynek középső része lépcsőzetesen süllyesztett. Ez a térség alkalmas a nagyobb iskolai rendezvények lebonyolítására. Kétoldalt vezetnek lépcsők az emeletekre, melyeken minden fordulónál az eddig megszokottnál nagyobb zsibongó várja a tanulókat.

A Testvérvárosok téri iskola berendezése most az Acsády utcaiban, tulajdonképpeni jogelődjében várja a költözés idejét. Többször megírtuk, hogy az Acsády utca környékén az évek folyamán egyre kevesebb lett az iskolás gyerek. Őket tudja fogadni a többi uránvárosi iskola. Német-tagozatuk a Bánki Donát úti iskolában folytatja majd működését. Hírül adtuk korábban azt is, hogy az Acsády utcába költözik a régóta helyhiánnyal küszködő horvát-szerb tannyelvű általános iskola, és ott fog majd ismét beindulni a pécsi horvát-szerb gimnázium.

A többszörös csere tehát elég nagy összehangoltságot kíván most minden érdekelttől. Az Acsády utcai iskolába eddig is jártak kertvárosi gyerekek. Ők most az új iskolába kerülnek a zsúfolt Nevelési Központba járók egy részével együtt. Pécs város Tanácsa lehetőséget adott az ide való beiratkozásra más érdeklődő kertvárosi családoknak is.

Eddig 930 gyerek iratkozott ide, 36—38 osztályra számítanak, s ebből 9 első osztály lesz — a lakótelep sajátságos koreloszlásából eredően. Felsőbb osztályokban ugyanakkor kevés lesz a tanuló. Ez a gyermeklétszám kétszeres váltásban, délelőtt, délután használja majd az új iskolát, ahol a 600 adagos konyhán minden jelentkező kaphat étkezést.

Kertváros iskoláinak zsúfoltsága valamelyest tehát enyhül és csökken az utazó gyermekek száma is. Ősztől már csak egy helyre, a Szigeti úti iskolába utaznak kertvárosi gyermekek, akik ott teljes napközis ellátást kapnak.

A Testvérvárosok terén tovább folytatják a munkát az építők: szeptember végére készítik el az iskola tornatermét és októberben átadják a téren a 150 személyes óvodát is.

G. O.

Világtalálkozó Budapesten magyar orvosokkal

Kedden Budapesten megkezdődött a világ magyar orvosainak első szervezett találkozóját jelentő tudományos tanácskozás. Programja négynapos. Huszonkét országból érkeztek óhazájukba az orvostudományok magyar származású művelői, hogy a gyógyászat, az orvosképzés több száz itthoni képviselőjével együtt fölmérjék azokat az eredményeiket, amelyekkel — a nemzetközi szakmai közvélemény által is elismerten — hozzájárultak az orvoslás egyetemes fejlődéséhez. A találkozót közösen hívta össze és védnökséggel is patronálja a Magyarok Világszövetsége, a Magyar Tudományos Akadémia, valamint a Magyar Orvostudományi Társaságok és Egyesületek Szövetsége. A megnyitó ünnepséget az Akadémia székházában tartották, ahol a program során plenáris üléseken és szekciókban hangzik el várhatóan mintegy 150 tudományos előadás a gyógyítás történeti témáiról, elméleti kérdéseiről, az orvosi kutatásokról és gyakorlati tapasztalatokról.

A Magyarok Világszövetsége nevében Gosztonyi János főtitkár mondott megnyitó beszédet, külön is köszöntve a külföldről hazalátogatott mintegy 200 orvost.

A legfőbb törekvésként említette a főtitkár a világszövetség sokrétű tevékenységével kapcsolatban, hogy segítsék a kivándorolt, emigrált magyarokat a magyar nyelv megtartásában, kulturális örökségünk kinti ápolásában.

Munkálkodásunknak a célja — mutatott rá Gosztonyi János — a jó értelemben vett szolgálat. Segíteni azoknak, akik magyarságukat új környezetükben is meg akarják tartani, akik — bár új hazában élnek — Magyarországhoz való kötődésüket is meg szeretnék őrizni. Ez a szándékunk, semmi más. Senkit nem csalogattunk és csalogatunk haza. Ellenkezőleg, azt mondjuk, hogy bármilyen okból vagy bármikor ment is el valaki — legyen most jó állampolgára befogadó országának, amely neki kenyeret ad, tartsa meg és tisztelje annak törvényeit és szokásait. Emellett természetesen azt szeretnénk, ha nemcsak a kivándorlók, az emigráló generációk, hanem kint született utódaik is rokonszenvet tanúsítanának hazánk iránt.

Szentágothai János, az MTA elnöke méltatta ezután a magyar orvosok világtalálkozójának jelentőségét. Bejelentette, hogy a Magyar Tudományos Akadémia idei közgyűlésén külföldi tiszteleti tagjává választották Klein Györgyöt, a stockholmi Karolinska Intézet professzorát, aki úttörő megállapításokat tett a daganatimmunológiában és Lajtha Lászlót, a manchesteri Christhie Hospital professzorát, akinek az experimentális haematológia területén végzett kutatásai nemzetközi hírűek. Mindkettejüknek átadta tiszteleti tagságuk dokumentumát.

Ugyancsak átadták a hasonló okmányt a Magyar Humángenetikai Társaság tiszteleti tagjává választott Pozsonyi József kanadai orvosprofesszornak, aki a klinikai genetikában ért el jelentős eredményeket.

Ezután megkezdődött a világtalálkozó tudományos előadássorozata. Elsőként Schultheisz Emil egészségügyi miniszter „Magyar orvosok külföldön az évszázadok folyamán" címmel tartott előadást, majd Lajtha László a vérképző sejtekről, Klein György a karciogenezis mechanizmusáról értekezett, s a további előadásokban a klinikai orvostudomány magyarországi történetéről, a hazai népegészségügyről volt szó a plénumon.

Délután különféle gyógyászati tárgykörökkel foglalkozó szekcióülésekkel folytatódott a tanácskozás.



Még szállitják Baranya megye gazdaságaiból a búzát a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat pécsváradi tárházába. Ezzel egyidőben történik a tavalyi termésü kukorica el szállítása a takarmánykészítő üzemekbe. Kedden ötszáztiz mázsa kukoricát rakodtak vagonokba és szállitottak a magyarnándori takarmánykeverőbe.

Az eszperantó világkongresszus keddi eseményei

A 68. eszperantó világkongresszus harmadik napján, kedden a Budapest Sportcsarnokban ülést tartott az Eszperantó Világszövetség választmánya. A mozgalom „parlamentje" elfogadta a világszövetség elkövetkező ötéves munkatervét, amely legfontosabb feladatként a nyelv közelgő százéves jubileumával kapcsolatos ünnepségek előkészítését jelöli meg. A tanácskozáson 45. tagországként felvették Kubát a világszövetség tagjai sorába, majd újjáválasztották a mozgalom legfelsőbb szervének elnökségét. A 9 tagú testület elnöke ismét a belga Grégoire Maertens alelnöke az egyesült államokbeli Humphrey Tonkin, valamint a japán Yoshimi Umeda, főtitkára pedig újból a magyar Szabó Flóra lett.

Nyilvános üléssel folytatódott a kongresszus fő témájának megvitatása: a modern kommunikáció társadalmi és nyelvi vonatkozásairól magyar, szovjet és NSZK-beli kutatók, szakértők előadásai hangzottak el. A nemzetközi kongresszusi egyetem részvevői kémiával, környezetvédelemmel és nyelvtudománnyal kapcsolatos témákkal foglalkoztak.

A tanácskozássorozat részeként tartotta újjáalakuló ülését az eszperantó írószövetség, amely korábban a hatvanas évek közepéig működött. A három kontinensről érkezett mintegy 60 eszperantista irodalmár meghatározta a szövetség céljait, szabályzatot fogadott el és ideiglenes vezetőséget választott. Közös állásfoglalásuknak megfelelően a szövetség az írók jogvédelme mellett igyekszik fórumot teremteni az eszperantó irodalom aktuális problémáinak rendszeres és folyamatos megvitatásához, s hozzá kíván járulni az eszperantó irodalom szélesebb körű nemzeti nyelvű megismertetéséhez is.

Ugyancsak kedden 18 ország szövetkezeti eszperantistái rendeztek konferenciát Budapesten az ipari szövetkezetek székházában. Szlamenicky István, az Országos Szövetkezeti Tanács soros elnöke üdvözölte a résztvevőket, és tájékoztatást adott a magyar szövetkezeti mozgalomról. Pál Józsefnek, a Magyar Szövetkezeti Eszperantó Bizottság elnökének előadása nyomán megvitatták a szövetkezeti mozgalom időszerű kérdéseit és a nemzetközi kapcsolatok fejlesztésének módjait. Előkészítő bizottságot választottak egyesületük életre hívására.

Ülést tartott az eszperantó tudós szövetség is. Megvitatták az eszperantó nyelv alkalmazási lehetőségeit a különböző tudományok területén. Választ kerestek arra, milyen módon segíthetné az eszperantó tudományos eredményeknek a jelenleginél gyorsabb nemzetközi megismertetését, elterjesztését, s miként válhatna a nemzetközi kutatócsoportok közös nyelvévé. Az ülésen beszámoltak az Eszperantó Világszövetség egy éve Budapesten működő kiadói központjának tevékenységéről. A központ eddig mintegy 10 ezer oldalnyi eszperantó nyelvű anyagot jelentetett meg, elsősorban a számítástechnikáról.

Az eszperantó világbéke mozgalom küldöttei jubileumi ülésre jöttek össze. Az idén harminc éves mozgalom elnöke Pethes Imre, a Béke-világtanács tagja elmondotta: harmincnégy ország szervezete vagy képviselője tagja a mozgalomnak, amely 1973 óta együtt működik a Béke-világtanáccsal. Tájékoztatójában szólt az aktuális békekérdésekről, és a mozgalom előtt álló időszerű feladatokról. A jelenlévők közül számos küldött szólt a békéért folytatott küzdelemről, javaslatot tettek különböző akciók megvalósítására. A békéért küzdő eszperantistáknak a Béke-világtanács üdvözletét Laukó Károly, a BVT titkára, az Országos Béketanács jókívánságait pedig Terényi István alelnök tolmácsolta.

A nap folyamán tanácskozott a mozgalom nőbizottsága, megbeszélést folytattak az eszperantó utazási irodák képviselői, a világszövetség tájékoztatási-módszertani bizottságának tagjai, sor került az eszperantó nyelvtanfolyamra, és összejövetelt rendeztek az eszperantista madarászok is.

Kedden hozták nyilvánosságra, hogy az év könyve díját — amelyet minden évben a tartalom és a külalak szempontjából egyaránt legkiemelkedőbb eszperantó nyelvű kiadványoknak ítélnek oda — a tavalyi bőséges termésből Tóth Endre: Lappar, az antikrisztus című novellaskötete nyerte el. Magyar szerző és kiadás első alkalommal részesült ebben az elismerésben.

★

✦ *MANAGUA: A nicaraguai nemzetvédelmi minisztérium bejelentette, hogy az ország határtérségeiben vívott harcok során 13 kormányellenes lázadó vesztette életét. A sandinista hadsereg katonái közül ketten estek el.*

✦ VARSÓ: A szükségállapot megszüntetésével egyidőben hozott amnesztiarendelet értelmében Lengyelországban augusztus elsejéig 1800 személyt helyeztek szabadlábra. Az adatot a lengyel igazságügyminisztérium tette közzé.

Pécsi és komlói kerttulajdonosok, szőlő- és gyümölcstermesztők, figyelem!

A magyarszéki Egyetértés Mgtsz augusztus és szeptember hónapban jó minőségű, érett juhtrágyát kíván értékesíteni, helyszínre szállítással.

5 tonna felhasználási helyre szállított istállótrágya ára: 2200,— Ft.

Megrendelés, előjegyeztetés személyesen, vagy levélben, a termelőszövetkezet magyarszéki központi irodájában.

Cím: 7396 Magyarszék, Kossuth u. 120.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Hét dél-ázsiai ország külügyminiszterei tanácskoztak Új-Delhiben a térségbeli együttműködés fejlesztésének lehetőségeiről. A képen: a külügyminiszterek Indira Gandhi indiai kormányfő társaságában.

★

✦ LA PAZ: Befejezte bolíviai látogatását Claude Cheysson francia külügyminiszter. Cheysson tárgyalásainak eredményeit összegező sajtóértekezletén ismét bírálta az Egyesült Államok közép-amerikai hadgyakorlatait. Kijelentette, hogy „elnyomással, helikopterekkel és gépfegyverekkel nem lehet megoldani a térség és a harmadik világ problémáit".

✦ *WASHINGTON: Az Egyesült Államok — csatlakozva Franciaországhoz — légvédelmi fegyvereket szállít a csádi kormánynak — jelentette be az amerikai külügyminisztérium. A döntést állítólagos líbiai bombázásokkal indokolták. Az amerikai hadügyminisztérium hétfőn megerősítette, hogy készültséget rendelt el a Líbiai partok közelében tartózkodó „Eisenhower" repülőgép-anyahajón. Líbia erélyesen cáfolta a csádi célpontok ellen líbiai repülőgépek által végrehajtott támadásokról szóló híreszteléseket.*

✦ TEHERÁN: Heves harcok dúlnak az irak–iráni front középső szakaszán — derült ki a kedden reggeli Bagdadban és Teheránban kiadott hadijelentésekből. Az INA iraki hírügynökség szerint az iraki erők hétfőn heves kézitusában visszaverték az irániak legújabb támadását. A teheráni rádió ezzel szemben azt jelentette, hogy az iráni erők változatlanul fölényben vannak és tovább erősítik helyzetüket. Irán szombaton általános támadást indított a front középső szakaszán, hogy visszahódítsa a Mehran város körülötti iráni területeket.

✦ *YELLOWSTONE: A természet- és állatkedvelő turisták felelőtlensége elképesztő, a figyelmeztető táblák mit sem érnek — közölte a Yellowstone Amerikai Nemzeti Park felügyelője egy hétfői baleset kapcsán. Egy 21 éves francia férfi másfél méterre megközelített egy bölényt, hogy lencsevégre kapja. A bölénynek azonban nem tetszett a fotómodell-szerep: szarvával felöklelte és tíz méterre elhajította a fiatalembert, akit japán turisták mentettek meg az állat további támadása elől. Helikopteren Salt Lake City egyik kórházába szállították átlyukasztott gyomorral, négy törött bordával, léprepedéssel; állapota válságos. Egy hónapon belül a Yellowstone-parknak ő a harmadik látogatója, akit ugyanaz a kilencmázsás bölény támadott meg.*

✦ *NDZSMENA: Hisszen Habré csádi elnök kedden üzenetet küldött az ENSZ Biztonsági Tanácsának soros elnökéhez és az ENSZ főtitkárához, amelyben „polgári lakosok lemészárlásával és a Csád elleni agresszió kiszélesítésével" vádolja Líbiát. Felhívásában Hisszen Habré sürgős intézkedéseket követel Líbiával szemben. A csádi kormány hasonló értelmű üzenetet juttatott az Afrikai Egységszervezet elnökéhez és főtitkárához is.*

✦ GENF: Genfben, a hadászati fegyverzet korlátozásáról és csökkentéséről folyó tárgyalásokon kedden teljes ülést tartott a szovjet és az amerikai küldöttség. Ezzel befejeződött a tárgyalások jelenlegi fordulója. A két fél október 5-én újítja fel ismét tárgyalásait.

★

Lapzárta

Sri Lankában a baloldal ellen indított kampány újabb fejleményeként letartóztatták Kot_torngе Pablis Szilvát, a Sri Lanka-i Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkárát, H. G. S. Ratnaveerát, a párt napilapjának főszerkesztőjét, Dev Gunaszekerát, a Politikai Bizottság tagját, a KB titkárát, valamint L. V. Pandhithát, a Ceyloni Szakszervezeti Szövetség főtitkárát. Douglas Lijanadzs államtitkár kedden bejelentette, hogy a szombaton betiltott baloldali pártok 18 vezetőjét vették őrizetbe. A Sri Lanka-i hatóságok szombaton — a véres etnikai zavargások ürügyén — betiltották a Sri Lanka-i Kommunista Pártot, a szociáldemokrata irányzatú Szociális Egyenlőség Pártját és a szélsőbaloldali Népi Felszabadítási Frontot. A hatóságok semmivel sem bizonyított vádja szerint ezek a pártok a szingaléz többség és a tamil kisebbség közötti ellentétek szításával akarták megdönteni a kormányt.

Orkán Ausztriában

Hétfőn estére rendkívül erős széllökésekkel kísért viharfront érte el Felső-Ausztriát.

A széllökések sebessége helyenként elérte az óránkénti 100 kilométert. A viharos szél házakat rongált meg, fákat döntött az úttestekre, a lezuhanó fágak több járművet is megrongáltak. A tűzoltóságnak sok dolga akadt, nagy erővel folytatják a néhol mindössze 10 percig dúlt vihar következtében keletkezett károk helyreállítását.

Az orkán halálos áldozatot is követelt: az Atterseen egy vitorlázó nem érte el időben a menedéket nyújtó parti sávot és eltűnt a hullámokban, a felkutatására indított mentőakció eredménytelen maradt.

A vihar Braunau, Ried és Grieskirchen környékét sújtotta a legjobban, e településeken azonban személyi sérülés nem történt.

●

✦ LUANDA: Unita-bandákat tettek ártalmatlanná az Angolai Népi Felszabadító Fegyveres Erők (FAPLA) egységei Angola két tartományában. Az angolai hírügynökség jelentése szerint a helyi lakosság is részt vett a banditák elleni akciókban, és segítségével sikerült felszámolni az UNITA több fegyveres osztagát. A kormányerők jelentős mennyiségű fegyvert, lőszert és hadfelszerelést zsákmányoltak.

✦ *LONDON: Margaret Thatcher brit kormányfő lemondta e hétre tervezett valamennyi hivatalos programját. Szembántalmak miatt ugyanis orvosai egyhetes pihenést ajánlottak neki. Thatcher asszony jobb szemének ideghártyája, retinája sérült meg; kezelőorvosai szerint nem kizárt, hogy műtéti beavatkozásra lesz szükség.*

✦ ÚJ-DELHI: Eddig összesen 713 halálos áldozata volt a 11 indiai szövetségi államra kiterjedő indiai árvizeknek — közölte kedden az új-delhi központi kormányzat. Az áradások elragadtak 95 ezer háziállatot és elpusztítottak 184 ezer házat. 208 ezer hektár szántóföld víz alá került. A központi kormány húszmillió dollárnak megfelelő pénzsegélyben részesítette a természeti csapás által leginkább sújtott Gudzsarat államot.

Megkezdődött a totócsalók bűnügyének tárgyalása

Kedden reggel Szekszárdon megkezdődött a totócsalók: Molnár Tibor és negyvenkét társa bűnügyének tárgyalása.

A totóbotránnyal, a közvéleményt élénken foglalkoztató bűnüggyel kapcsolatosan két vádirat készült; az egyik Budapesten, a másik Szekszárdon. A Fővárosi Főügyészség különösen nagy kárt okozó csalás bűntette miatt nyújtott be vádiratot Faragó József és harmincegy társa ellen és ugyanezzel a bűncselekménnyel vádolja a Tolna megyei Főügyészség Molnár Tibort és negyvenkét társát.

A Szekszárdi Megyei Bíróságon dr. Uzsák Zoltán büntető tanácsa tárgyalja az ügyet. A vádlottak megtöltötték a régi megyeháza nagytermének első négy széksorát, közülük öt van előzetes letartóztatásban.

A Tolna megyei Főügyészség vádiratát dr. Forster Alfréd főügyészségi ügyész ismertette. A vád: folytatólagosan elkövetett, különösen nagy kárt okozó csalás bűntette és más bűncselekmények alapos gyanúja, Molnár Tibor és társai ellen.

Megállapítja a vádirat, hogy a vádlottak, akik totózótársaság tagjai voltak, a totózómérkőzéseket játszó labdarúgó-csapatok kulcsjátékosait, kisebb számban edzőket és vezetőket, illetve játékvezetőket, kisebb-nagyobb összegek juttatásával olyan mérkőzéseredmények kialakítására bírták rá, amelyek nekik, mint totófogadóknak kedvezőek voltak. A kívánt cél érdekében az elkövetők bűnszövetkezetet hoztak létre. Ennek tagjai tudtak arról, hogy a mérkőzéseredmények befolyásolása a totónyeremények érdekében történt. A bűncselekményeket szervezetten követték el. A nyomozás megállapítása szerint a vádlottak 1981-ben és 1982-ben összesen negyvenkét totó-játékhetet érintően százhuszonnégy esetben befolyásolták a mérkőzéseket. Az ezekre fordított összeg 1 892 000 forint volt. A totócsalással a vádlottak csaknem nyolc és fél millió forint jogtalan nyereményre tettek szert.

A vádirat minden befolyásolási esetről konkrét, részletes tájékoztatást ad. A legjellemzőbb esetek közül való az, ami az 1982. évi 48. totójátékhéten történt. A totószelvényen 3. sorszámú mérkőzésként a Kecskemét—Tapolcai Bauxitbányász összecsapás szerepelt. A mérkőzés előtti héten Molnár Tibor felkereste Déri Lászlót, a Tapolcai Bauxitbányász kapusát és a Tapolcai Bauxitbányász vereségéért tízezer forintot ajánlott fel. Déri László az ajánlatot és a tízezer forintot elfogadta. A mérkőzésen a Tapolcai Bauxitbányász 1-0 arányú vereséget szenvedett.

A totószelvényen az 5. sorszámú mérkőzés az Ózdi Kohász—Siófok összecsapás volt. A mérkőzés előtti héten Molnár Tibor először Kasza Gábort, a Kazincbarcika játékosát kereste meg és arra kérte, hogy mutassa őt be az ózdi játékosoknak. Kasza Gábor megismertette Molnár Tibort Fegyverneki Jánossal és Becsei Péterrel, az Ózd labdarúgóival. Megismerkedésük után Molnár Tibor negyvenezer forintot ajánlott fel nekik a mérkőzés elvesztéséért. Fegyverneki János és Becsei Péter az ajánlatot és a negyvenezer forintot elfogadta. A mérkőzés során az Ózd már 3-1 arányban vezetett, mivel Fegyverneki János és Becsei Péter az egyezségről nem beszélt játékostársainak. Ekkor Fegyverneki János szólt Mezei Ottónak, a mérkőzés játékvezetőjének, akit régebbről ismert, a továbbiakban úgy vezesse a mérkőzést, hogy az Ózd vereséget szenvedjen és ezért ötezer forintot ajánlott fel neki. Mezei Ottó először meglepődött, hogy éppen ózdi játékos kéri ezt tőle, de az ajánlatot elfogadta. A mérkőzésen az Ózd — Mezei Ottó játékvezető közreműködésével — 4-3 arányú vereséget szenvedett. A mérkőzés után Fegyverneki János ötezer forintot átadott Mezei Ottónak — állapítja meg a vádirat.

A bírósági tárgyalás előreláthatóan a hónap végéig tart.

NEB-vizsgálat egy fontos kapcsolatrendszerről

A segítés ne járjon hátrányokkal

Mezőgazdasági üzemek és községfejlesztés

A falu fejlődésében ma meghatározó szerepük van a mezőgazdasági nagyüzemeknek. A közelmúltban országos vizsgálat részeként ezzel foglalkoztak a baranyai népi ellenőrök. A vizsgálat címe: „A mezőgazdasági nagyüzemek szerepe a falusi lakosság élet- és munkakörülményeinek az alakulásában", céljairól pedig dr. Szabó József, a Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke ezt mondta:

— Ma már nem képzelhető el a falusi fejlesztés a mezőgazdasági nagyüzemek nélkül, amelyek — vizsgálatunk megállapítása szerint is — a helyi tanácsok első számú partnerei. Húsz mezőgazdasági üzemben és ugyanennyi tanácsnál e partneri kapcsolat mozgatóit és eredményeit vizsgáltuk: hogyan kapcsolódnak anyagi erőforrásaikkal a helyi településpolitikai célokhoz a tanácsi fejlesztések segítése révén, hogyan befolyásolják a település megtartóképességét, ami különben elsőrendű üzemi érdek is.

●

A vizsgálat több ponton a megye egészét is érintette, így pl. a tanácsi fejlesztési bevételek alakulását az 1982-es adatok alapján nézték. Megállapították, hogy a lakossági KÖFA-befizetések 62,5 százaléka (33 millió forintból 21 millió) a községi tanácsoknál maradt, a termelőszövetkezetek által befizetett 16 millió forint város-községfejlesztési hozzájárulás 54,2 százaléka — 8,6 millió — is ott maradt, az egyéb gazdálkodó szervezetek 164 milliójából viszont mindössze csak 805 000 forint (0,5 százalék!) állt a községi tanácsok rendelkezésére. Azt is megállapították, hogy a megye fejlesztési alapjának a 21 százaléka származott a községekből, ugyanakkor a megye kiadásainak mindössze a 10,5 százaléka került ottani felhasználásra. Ugyanabban az évben a megye mezőgazdasági nagyüzemei — a falusi lakosság munkájának az eredményeként — 11,5 milliárd forint értékű árut termeltek. Ugyancsak 1982-re vonatkozó megállapítás: hosszú idő után megyénkben ebben az évben emelkedett ismét a mezőgazdasági nagyüzemek átlagos állományi létszáma: 30 291-ről 30 440-re.

●

A NEB-vizsgálat egyik fontos vonulata a tanácsok és a mezőgazdasági üzemek együttműködésére irányult. Megállapították, hogy a községi tanácsok a saját pénzügyi lehetőségeik mellett elsősorban a mezőgazdasági üzemektől kapnak — a községfejlesztési hozzájárulásokon túl — segítséget, elsősorban eszközökben, munkavégzésben. Ezek azonban legtöbbször nem jelentkeznek az üzemi kimutatásokban, elszámolásokban; egyrészt, mert a szabályozórendszer ezt nem teszi lehetővé, másrészt, mert a falu érdekében végzett munka kimutatása ellentétes (!) a mezőgazdasági üzem érdekeltségével (bérszínvonal-növekedést, adóemelkedést von maga után).



Véménden a termelőszövetkezet nyolcvanezer forint kamatmentes kölcsönt biztosít tagjainak, akik ezt mind gyakrabban sorházépítésre veszik igénybe. Laufer László felvétele

Nem tartozott a vizsgálat körébe, mégsem kerülhették el az összefoglaló jelentésben rögzíteni: az egyéb gazdálkodó szervezetek nem rendelkeznek pénzügyi lehetőséggel, hozzájárulásukat nem a községi tanácshoz teljesítik azon egyszerű oknál fogva, hogy legtöbbször nem önállóak, csupán kirendeltségek, üzemegységek stb. Csak a siklósi járásban 35 ilyen gazdálkodó egység közül mindössze egyetlen egynek (!) a befizetéséből részesedik a helyi tanács, a többi „idegenben", azaz központi telephelyén fizet. A baranyai népi ellenőrök javasolják ennek a felülvizsgálatát, módosítását.

— Át kellene ezért értékelni a gazdálkodó szervezetek érdekviszonyait — mondja dr. Szabó József — s nagyobb bátorsággal lehetővé tenni, hogy a helyben megtermelt pénznek legalább egy része helyben is maradjon. Javasoljuk, hogy az ipari üzemek olyan arányban használják fel az alapjaikat a községekben, amilyen mértékben onnan dolgozókat foglalkoztatnak, akár helyben, akár a központjukban.

A mezőgazdasági üzemek az általuk képzett szociális és kulturális alapon felül a nyereségükből is támogatják a községeket, ám a szabályozó rendszerből adódóan ezt csak az üzemi dolgozók terhére tehetik, s ez is feloldásra váró ellentmondás. Még akkor is, ha tudjuk: a községi tanácsok a rendelkezésükre álló fejlesztési alapból — több éves takarékos gazdálkodással sem tudják a falu érdekében fontos új létesítményeket megépíteni. Nagyon sok falusi intézmény nem épülhetett volna meg mezőgazdasági üzemi segítség nélkül, s a működtetés is csak döcögne (jó esetben!) e nélkül.

●

A vizsgálat arra a következtetésre jutott, hogy a falun hosszabb távra kell olyan helyzetet teremteni, ami lelassítja, netán meg is állítja a városba áramlást és erősíti a megtartás szálait — jelentette ki dr. Szabó József. — E tekintetben a különböző ellátási formák javítása mezőgazdasági üzemi érdek is, de ma még sokféle szabályozónk ez ellen hat. Ezek az üzemek pl. abban érdekeltek, hogy egy bizonyos szintnél megálljanak, s utána más módokon próbáljanak segíteni. Hát nem lenne jobb a nyíltság? Ha egy jól menő termelőszövetkezet többet tud — és akar is! — segíteni, ez a számára ne legyen hátrányos. Ez pedig nemcsak parasztérdek és nem is tsz-érdek!

Hársfai István



Himesházán a tsz építőbrigádja vállalta, hogy jutányos áron segíti a tagok családiház-építését és könnyít az anyagbeszerzési nehézségeken. Képünk a Radnóti lakótelepen készült, ahol Bogos Gyuláék szintén a szövetkezet segítségével építtetik. Jelenleg a tetőszerkezet friss betonját öntözték.

Ügyintézés és építési kölcsön

Házak, lakások az OTP közreműködésével (2.)

Az otthonteremtés pénzügyi módjairól szóló sorozatunkban a későbbiekben a három leggyakrabban előforduló kategóriával: a családiház-építéssel, lakásvásárlással és az egyéb (emeletráépítés, tetőtérbeépítés, bővítés, korszerűsítés stb.) kategóriával foglalkozunk. Nem törekedhetünk teljességre, hiszen igen sokféle jogszabályi foglalkozik a sokféle megoldási móddal, a hitelfeltételek minden variációjával. A pontos tájékoztatást az illetékes OTP-fiókok készséggel megadják, illetve az OTP által kiadott Tájékoztató a lakásépítés pénzügyi és hitelfeltételeiről című, idén megjelent füzetben minden részletkérdésre választ kaphat az érdeklődő.

A kölcsönnyújtás kiterjed a tanácsi beruházásban értékesítés céljára épített lakások vásárlására; a gazdálkodó szervek által értékesítésre épített lakások vásárlására; magánépítkezésre, ezen belül a többszintes (többlakásos) lakóházépítésre és a családiház-építésre.

Összegezve tehát: az OTP minden személyi tulajdonú új lakás építéséhez, vásárlásához nyújthat kölcsönt.

Nem árt, ha tudjuk, mik rejlenek a különféle terminológiák mögött. Tehát *családiház*-építésnek minősül az „olyan lakóházépítés, amelynek során egy önálló telken *legfeljebb* 3 lakás épül egymás mellett, vagy felett. Családi háznak minősül az olyan csoportház építés is, amelynek során legfeljebb 3 lakóegység épül."

Az ebbe a körbe nem tartozó építkezések a kölcsönnyújtás szempontjából, a szervezési formától függetlenül egységesen többszintes (többlakásos) magánlakóház-építési formának minősülnek.

Iratok, igazolások

Az építési kölcsön igényléséhez meglehetősen nagy utánjárást igényel a szükséges iratok beszerzése. Mindenekelőtt egy kölcsönigénylési űrlapot kell kitölteni. (Ez bármelyik OTP-fióknál beszerezhető.) A kitöltött űrlaphoz mellékelni kell a szükséges iratokat, igazolásokat, s ezt az építkezés helye szerint illetékes OTP-fiókhoz kell benyújtani.

A beszerzendő iratok a következők:

① egy évnél nem régebbi keltezésű tulajdoni lap (tartós használatba adott telek esetén a szerződés egy példánya, illetve erre vonatkozó utalás); ② jogerős építési engedély, s ③ a tanács által jóváhagyott tervrajz; ④ többletingatlannal rendelkezők esetében a tulajdonszerzési korlátozás alóli felmentés; ⑤ egyéb ingatlannal (üdülővel, egyéb telekkel stb.) rendelkezők esetében adó- és értékbizonyítvány; ⑥ munkáltatói támogatás esetén a megállapodás egy példánya; ⑦ kisiparos, kiskereskedő vagy szabadfoglalkozású kölcsönigénylő esetén jövedelemigazolás; ⑧ ha az ingatlannak több tulajdonosa van, a társtulajdonosok hozzájáruló nyilatkozata a kölcsön jelzálogának telekkönyvi bejegyzéséhez; ⑨ ha az építkezést házilagos kivitelezésben, vagy „félkész ház" építési formában végzik, és a saját munka az építési költség megközelítőleg 20 százaléka, tételes kimutatást a munkákról és ezek becsült értékéről.

A kölcsön összegének szempontjából meghatározó az építési költség összege. Ennek megállapításánál általános szabály, hogy a következők vehetők figyelembe; ① a lakóépület költségvetés szerinti építési költsége; ② a lakások rendeltetés szerinti használatához szükséges más épületek vagy építmények előirányzat szerinti építési költsége; ③ a közműbekötés, ④ a távfűtésbe való bekapcsolás, ⑤ a telekkialakítás költsége, valamint ⑥ a közműfejlesztési hozzájárulás.

Jó tudni: a jogszabály lehetővé teszi a telekár, illetve a telekhasználati díj beszámítását is a hitelezés alapjául elfogadott építési költségbe.

Kedvezményes kölcsön

Az építő vagy vásárló a jogszabály szerint akkora összegű kölcsönt vehet fel, amely az építési, illetve vásárlási költség — a szociálpolitikai kedvezménnyel csökkentett összegének — 60, illetve 70 százaléka. (Családi ház esetén legfeljebb 60, többszintes, többlakásos lakóházépítés esetén legfeljebb 70 százalék.)

A kedvezményes kamatozású kölcsönnél a felső határokat évente a Hitelpolitikai Irányelvekben hagyják jóvá. A kölcsön összege mindenkor függ a vásárló, építő család nagyságától is.

A kamat mértéke egységesen évi 3 százalék. A visszafizetési idő minden építési formában maximum 35 év lehet. A kölcsönnyújtási gyakorlatban az az alapelv, hogy a fiatal házasok, a három, vagy ennél több gyermeket (egyéb családtagot) eltartó családok, pályakezdő fiatalok és a jövedelmi viszonyaik alapján bérlakásra jogosultak, általában megkapják a maximális törlesztési idő mellett a maximális összegű kölcsönt.

K. Gy.

Ismerkedésből — szenvedély

Brake! Segíthetek?

— A legfrissebb státusszimbólum, nyárspolgárok kedvtelése — ez volt a véleményem a CB-rádióról még egy évvel ezelőtt. Mindaddig, míg karácsonyra meg nem leptek ismerőseim egy ötcsatornás amatőr készülékkel — mondja dr. Hegedüs Sándor, a Baranya megyei Ügyészség gyakorló jogásza.

— Először csak rakosgattam, kerülgettem, míg végül egyedül maradtam vele otthon. Bekapcsoltam, s csak úgy, találomra bejelentettem az általános hívást. Én lepődtem meg legjobban, amikor valaki jelentkezett. „Honnan vagy?" — kérdeztem, mire ő: „A temetőből". „Halott vagy?" — ösztönzött morbid kérdésre a furcsa válasz, mire a folytatás: „Nem. Virágárus vagyok." Így kezdődött az ismeretségem a CB-vel, amely mára majdhogynem szenvedélyemmé vált.

Eleinte csak hallgattam a készüléket. Csodálkozva eszméltem rá, mint elevenedik meg körülöttem a város. Egy külön világot találtam, amelyikről eddig mit sem tudtam. Barátok hívogatták egymást rendszeresen, háziasszonyok a napi gondjaikat beszélték meg, a szerelmesek estefelé keresték egymást, s egy pécsi orvos percnyi pontossággal hívta minden reggel vidéki édesanyját. Aztán kezdtem bekapcsolódni a beszélgetésekbe. Rendkívül izgalmas társasjátéknak találtam, ahogy a vidéki autósokat igazítják el a pécsi CB-sek: Hol vagy? Mit látsz? No, akkor most fordulj jobbra, balra, látod a templomot? Én itt vagyok előtted, gyere utánam! No, most már menj tovább egyenesen! A saroktól majd irányít a többi kolléga. Néha hallom, hogy jogi problémáról vitáznak. Ki állja meg, hogy ne szóljon közbe, amikor tudja, hogy egy mondattal segíthet? Ilyenkor ki kell mondani a bűvös szót: Brake! S ezzel bekapcsolódhatunk a beszélgetésbe. No, persze be kell mutatkozni: a CB-rádió számával. Általános a tegeződés is, hiszen a rádión át nemigen tudjuk felmérni egymás korát.

A műszakiak az elromlott rádiók és egyéb műszaki cikkek megjavításához szoktak konkrét utasításokat adni, hasonlóan a vidéki autósoknak adott információkhoz. Valaki panaszkodott egyszer a szembetegségére — egy szemorvos szólt, hogy ugorjon be hozzá, megnézi. A múlt héten valamilyen gyógyszert kerestek. „Mennyi kell?" — szólalt meg egy hang, amelyről kiderült, hogy egy mágocsi gyógyszerészé.

Bárki bajba kerül, számíthat rá, hogy segítenek neki a CB-s kollégák. Nagyon nagy élmény, hogy a máskor oly zárkózott, hűvös emberek a CB-rádión keresztül milyen közlékenyek, barátkozók, segítőkészek. S a rádiós kapcsolatok egy idő után személyes találkozásokban folytatódnak. Ennek első számú színhelye a Mecsek CB-klub, ahol hetenként jövünk össze. Itt nemcsak a CB-rádiózással kapcsolatos műszaki, etikai kérdések kerülnek terítékre, előadások hangzanak el mindenféle témákról. Furcsamód itt ennek mindig nagy sikere van, egyfajta Ki mit tud-ként éljük meg ezeket az előadásokat.

Barta Zsuzsa

Cipők ajándékba

Jelentkezzenek a nyertesek

A pécsi kertvárosi Nevelési Központban zajlik az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár, melyen az ipar és a kereskedelem már a jövő évi cipőszállításokról tárgyal. Hogy milyen cipőben járjunk jövőre, ebbe, ezúttal először az ilyen börzék történetében, a fogyasztók is beleszólhattak. A cipőkiállítást a szakvásár indulásakor, július 23-24-én, szombaton és vasárnap a nagyközönség előtt is megnyitották, s szavazólapokon kikérték véleményét. Mindezt a Tisza Cipőgyár munkatársai kis számítógépen összegezték, és a kereskedelem rendelkezésére bocsátották a piackutatást segítendő.

A látogatók 636 érvényes szavazatot adtak le, közülük négyet kisorsoltak és értékes jutalomban részesítik. Első díjat nyert a 24—26-os számú szavazólap kitöltője, nyereménye 5 pár, általa választott különböző lábbeli, körülbelül 4000 forint értékben. Négy, három, illetve két pár lábbelit nyertek a következő számok: 23-48, 38-11, 23-89. A nyeremények augusztus 4-én és 5-én reggel 8-tól délután 4-ig a Nevelési Központban Oszetzky Lászlónál vehetők át.

Az idei évtől végleg Pécsre helyezték az évente két alkalommal rendezett országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásárt. A következő találkozóra jövő februárban kerül sor. A rendezők, a Bőr- és Cipőipari Egyesülés és a Mecsek-Tourist a jövőben még nagyobb hírverést kíván adni a szakvásárnak, divatbemutatókkal is becsalogatva és leszavaztatva a közönséget.

HÍREK

1983. augusztus 3 SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából HERMINA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.23 — nyugszik 20.16 órakor.
A Hold kél 0.39 — nyugszik 15.08 órakor.

— **A Kodály Bányász Férfikar a Kossuth rádióban.** Ma 15.05-kor a Kossuth rádió Kóruspódium című műsorában a Mecseki Szénbányák Kodály Zoltán Férfikara énekel Ivasivka Mátyás vezényletével. Műsorukon renaissance és XX. századi szerzők művei szerepelnek. Közreműködnek: Tamás János — trombita, Háry Balázs — dob és Kis-Pál Nóra — zongora.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
DUNAI IMRE

Szerkesztőségi hirügyeletes:
NAGY ISTVÁN
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hivójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Felújították a magyaregregyi strandot.** Újra betonozták a medencét, korszerűbbre a vízforgató berendezést, s kiépítették azt a zárt csőrendszert is, amely közvetlenül a forrásból szállítja a vizet a fürdő medencéjébe. A felújítás 850 000 forintba kerül, ebből félmillió forint volt a Baranya megyei Tanács támogatása. A felújítási munkák értéke azonban ennél lényegesen nagyobb: a főkivitelezőt, a Sásdi Építő Szövetkezetet társadalmi munkában segítették a Bányászati Aknamélyítő Vállalat és a Baranya megyei Vízmű szakemberei. A felújításból már csak a strand területének parkosítása van hátra, amit a fürdőidény után végeznek el.

— **A komlói óvodák felújítására,** festésére, mázolására közel kétmillió forintot költenek idén. A felújítási munkákban a szakemberek mellett szocialista brigádok és a gyerekek szülei is részt vállaltak.

— **Nyolcezer tonna brikett terven felül.** A Mecseki Szénbányák nagymányoki brikettüzeme túlteljesítette első félévi termelési tervét: 156 000 tonna brikettet állított elő. Az első félévi termelési terv 148 000 tonna volt.

ma este

MOZI

Petőfi: Ballagás (4), Bölcs Jaroszláv (6).
Kossuth: Ballagás (10, 12), Gyanútlan gyakornok (2, 4, 6, 8).
Park: Koncert (f5, f7).
Park-kert: Éjszakai utazók (9).
Tanárképző: Moszkva nem hisz a könnyeknek (5). **Komarov-kert:** Viadukt (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Esküvő (9). **Mohács:** Szégény Dzsoni és Árnika (6). Végállomás (8). **Mohács-kert:** Gyilkos a tetőn (9). **Komló, Zrínyi:** Gyerekek a Kék-tó hegyről (4), A Sárkány éve (6, 8). **Komló, Május 1.:** Vágtató huszároszlag (f5). **Harkányfürdő:** Apacsok (10), Óvakodj a törpétől (6, 8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén szerda estig. Országszerte gyakran lesz erősen felhős vagy borult az ég, és bárhol számítani lehet esőre, záporra, zivatarra. Szerdán a Dunántúlon tartós lesz az erős, időnként viharos északi szél. A keleti országrészben élénk déli szél várható. A nappali felmelegedés gyengül. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14 és 19, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán északnyugaton 22 és 25, délkeleten 25 és 30 fok között valószínű.

A Balaton vizének hőmérséklete kedden 11 órakor Siófoknál 24 fok volt.

Kedd reggeli vízállások: Örtilos 81 cm, áradó, vízhő 23,4 fok, Barcs 8 cm, apadó, 24,0 fok, Drávaszabolcs 59 cm, apadó 22,2 fok, Mohács 238 cm, apadó, 23,0 fok.

Csütörtökön 16-tól 18 óráig a Kossuth adón

A megyei pártbizottság első titkára válaszol a feltett kérdésekre

Telefonszám: 10-666
Már 3 órától várják a hívásokat

Augusztus 4-én, csütörtökön délután a Kossuth adón 4 órától este hat óráig a Rádiónapló című műsorban a helyi és az országos politika, összefüggéseiről lesz szó Baranya és Győr-Sopron megyei üzemei vállalatok, gazdaságok, intézmények munkájának a tükrében.

A kétórás műsor vendége: Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és Hári Béla, az MSZMP Győr-Sopron megyei Bizottsága első titkára. Műsorvezető: Tarnódi Gizella. Szerkesztő: Győri Béla.

A műsor készítői ezen a napon délután 3 órától várják a hallgatók kérdéseit, véleményeit a 130-099-es, valamint a Pécs 10-666-os telefonszámon. Csütörtökön ezért a Kossuth Rádió URH-sávján is a Rádiónaplót sugározzák, tehát este 6 óráig a pécsi regionális műsor csak a Petőfi rádió középhullámján lesz hallható.

*

Ugyancsak augusztus 4-én, csütörtökön a Kossuth adón este 7 óra 41 perces kezdettel hangzik el László Lajos dokumentum-műsora a Mura menti horvátok életéről. A műsor címe: Újraéledés.

Ismét lesz akkumulátor-szerelő-képzés

1969 óta megoldatlan az akkumulátor javító és szerelő szakma utánpótlása. Az akkumulátortöltő állomások szakmunkáshiánya gondot okoz a vállalatok vezetésének. Az akkumulátorok rövid élettartama növeli az energiafelhasználást (gyakori töltés, több üzemanyag stb.) emeli a költségeket. Anyag- és energiatakarékossági feladat az akkumulátorok helyes üzemeltetése. A NOVOTRADE Rt, a vállalatok közreműködésével, ismételten el akarják kezdeni az akkumulátor javító- és szerelő szakmunkásképzést. Ma délután 2 órai kezdettel Pécsett, a Volán 12-es Vállalat Bacsó Béla utcai művelődési házában tájékoztatón ismertetik, hogy mikor kezdődik az akkumulátor-szerelő szakmunkásképzés.

●

— **Geresdlakon elkészült** az általános iskola és a községi tanács épületének felújítása. A 400 000 forint értékű munka kivitelezője a pécsváradi TOVÁL volt.

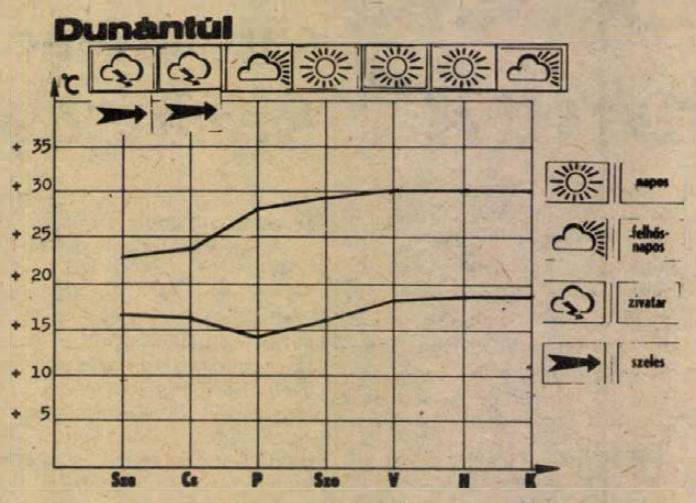
— **Komlóhoz csatolták** Vágotpusztának azon lakóházait is, amelyek eddig az Orfűi Községi Tanács igazgatási területéhez tartoztak. Ezzel a rendelkezéssel megszűnt a korábbi kettősség, hogy a csekély lélekszámú település egyik része Orfűhöz, a másik Komlóhoz tartozott.

— **Gyorsított személygépkocsi vezetői tanfolyam.** Az Autóklub Baranya megyei szervezetének autós iskolája augusztus hónapban újabb gyorsított személykocsi vezetői tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezéseket még elfogadnak Pécsett, a Citrom utcai klubirodában.

04-05-07

A csónakból ugrott a vízbe, a Balatonba fulladt. A tragédia augusztus 1-én délután történt, a fonyódi szabadstrandon 400 méterre a parttól. Kovács Sándor 31 éves szigetvári lakos 8 éves kisfiával csónakázott. Az apa vízbe ugrott és elmerült. A kisgyerek kiabálására a vízirendészeti járőr a helyszínre sietett. Kovács Sándort a vízben holtan találták.

Csak átmeneti lehűlés



Az elmúlt héten az idei nyár legmelegebb napjait éltük át. A hőmérséklet helyenként már délelőtt 30 fokra emelkedett, a délutáni órákban pedig 30, 38 fokos maximumokat mértek. Csütörtökön a közelgő hidegfront előtt a Dunántúl nyugati részén már zivatarok alakultak ki. A pénteki hidegfront hatására országszerte záporok, zivatarok alakultak ki, de jelentős mennyiséget csak egy-egy zivatargócban ért el a csapadék. A Dunántúlon, Szombathelyen 13 mm-t, Móron 11 mm-t mértek. A hidegfront átvonulása után a felhőzet felszakadozott, újra napsütéses meleg lett az idő.

Ezen a héten szerdán még gyakran megnövekszik a felhőzet, s többfelé lehet számítani záporok, zivatarok kialakulására, de a hét második felében egyre kevesebb lesz a felhő és már csak felhőátvonulásokból lehet egy-egy futó zápor. Az eleinte még erős északnyugati szél fokozatosan mérséklődik, s a nappali felmelegedés erősödik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet eleinte 13, 18, majd 15, 20 fok között valószínű. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 23, 27 fok között, majd 30 fok körül valószínű.

Film... Film... Film...



Várkastély a Kárpátokban
Színes, szinkronizált csehszlovák film Jules Verne regényéből
Rendezte: OLDRICH LIPSKÝ
Főszereplők: MICHAL DOČOLOMANSKÝ, MILOŠ KOPECKÝ

GEORGIA BARÁTAI
Színes, szinkronizált amerikai film.
Rendezte: Arthur Penn
Szereplők: Craig Wasson, Jodi Thelen, Jim Metzler

1960. Daniló jugoszláv bevándorlók gyermeke. A fiú iskolai barátai Tom, David és Georgia. Mindhárom fiú szerelmes a lányba. A szerelem azonban senkit sem tesz boldoggá, sőt Daniló elhagyja Indianát. Barátságot köt nyomorék szobatársával, és feleségül veszi a gazdag barátnak testvérét. Az esküvő azonban szörnyű tragédiával zárul, a menyasszony apja rálő lányára és Danilóra, majd öngyilkosságot követ el. A lány és apja meghalnak, Daniló életét sikerül megmenteni. Ez a dráma új realitásokat tár fel a naiv romantikus Daniló előtt. Élete fordulatot vesz. Visszatér gyökereihez, egy jugoszláv kolóniához csatlakozik. Ekkor azonban felbukkan egy viharos életű, de szomorú és magányos lány, Georgia..

VÁRKASTÉLY A KÁRPÁTOKBAN
Jules Verne regénye nyomán készült színes, szinkronizált csehszlovák film.
Rendezte: Oldrich Lipsky

Teleki gróf a Kárpátokban találkozik félelmetes ellenfelével, Gorz báróval, aki egy szolgálatába fogadott zseniális feltaláló segítségével kastélyát a titkok palotájává alakítja át. A gróf menyasszonyát szeretné kimenteni a gazember karmai közül, de maga is fogságba esik. Bűvös erejű tenor hangja segítségével sikerül csak kiszabadulnia, sőt még a báró titkát is megfejtenie.

☎ 15-000

Hosszúhetényi olvasónk, Nagy Istvánné a DÉDÁSZ pécsváradi kirendeltségének munkájára tett panaszt. Olvasónk a Felszabadulás utca 3. sz. alatt lakik. Az utóbbi egy-másfél hónapban három alkalommal hétvégén nem volt áramuk, például az elmúlt hétvégén péntek estétől hétfő reggelig. Az áramkimaradás az utca több házát érintette. Olvasónk állítása szerint, amikor panaszával a DÉDÁSZ pécsváradi kirendeltségéhez fordult, azt válaszolták neki, hogy szabad szombaton nincs a javításra szakemberük.

Érdeklődtünk a DÉDÁSZ pécsváradi kirendeltségén. Sebestyén József kirendeltségvezető részben igazolta olvasónk bejelentését, vagyis azt, hogy korábban kétszer és most az elmúlt hétvégén is volt áramkimaradás Hosszúhetényben a Felszabadulás utcában. Az előző kettőt a hétvégi viharok okozták, a legutóbbi eset[illegible] villanyoszlopon keletkezett hiba. Szombaton a hibát mindazon háznál kijavították, ahonnan bejelentést kaptak. Olvasónk és még két háztulajdonos csak hétfőn jelentette a hibát, noha a szerelők azt már szombaton is elhárították volna. Sebestyén József kirendeltségvezető kétségbe vonta, hogy a kirendeltség dolgozói közül bárki is a szabad szombatra hivatkozott volna: náluk ugyanis szombaton is reggel hét órától 15.45-ig tart a munkaidő.

●

Új popstúdió

A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat első popzenei stúdióját a napokban adták át Törökbálinton. Az ez alkalomból a helyszínen tartott keddi sajtótájékoztatón elmondották: a lemezszakma új „fellegvára" kifejezetten popzenei felvételek rögzítésére épült. Átadásával a poplemezek az eddiginél is jobb feltételek között, magasabb színvonalon készülhetnek. A két 40 sávos stúdiómagnóhoz 42 csatornás keverőpult kapcsolódik.

Ugyancsak itt jelentették be, hogy az MHV a korábbinál hatékonyabb munka érdekében az év közepétől változtatott kiadói tevékenységén. Két egymástól független és egymással konkurráló könnyűzenei szerkesztőséget alakított ki. A két kiadó négy márkajelzéssel — Favorit, Start, illetve Bravo és Pepita —, saját pénzügyi kerettel és nagyfokú önállósággal rendelkezik. Ezentúl minden popzenei előadó és alkotó maga választhatja meg, hogy melyikükkel szerződik hanglemezek készítésére.

— **Jegyvásárlás a pusztavacsi békefesztiválra.** Az augusztus 6-7-re meghirdetett Országos Békefesztivál Pusztavacson című rendezvénysorozatra Pécsett az elővételben jelzett jegyek elfogytak. Érdeklődők a helyszínen vásárolhatják meg jegyeiket a békefesztivál és -találkozó valamennyi rendezvényére.

●

Esküvő

NÉMETH ANIKÓ
és
DOMOKOS JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 6-án 12.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben.

TERNAI ESZTER
és
SCHNELL MIHÁLY

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 6-án 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HÉVIZI ILDIKÓ
és
FARKAS JÓZSEF

ezúton értesítik minden kedves ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 6-án, 13.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.).

Új szakrendelési rend a gyermekszemészeten

Sok gonddal küzd a gyermekszemészeti járóbeteg-szakellátás Baranyában. A szakorvoshiányt súlyosbító betegségek, és a szemklinika túlterheltsége miatt a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztálya, együttműködve Pécs egészségügyi vezetésével, augusztus 1-el szabályozta a gyermek-szemészet járóbeteg-ellátását.

Pécsett az Egyesített Egészségügyi Intézmények Rét utcai gyermekszemészeten látják el a pécsi, valamint a megyei gyermekkórházhoz tartozó 0–14 éves korú gyermekeket, továbbá a Szigetvár város és járás területén lakókat. A Komlóhoz, Mohácshoz, Siklóshoz, illetve a dombóvári ellátási területhez tartozókat továbbra is az ottani felnőtt szemész szakrendelés fogadja.

A progresszív betegellátási rendnek megfelelően a szakorvosok által beutalt betegeket továbbra is a POTE szemklinikája látja el.

Ha valaki nem tudja, hogy a betegbeutalási rend szerint melyik területhez tartozik, a körzeti orvos felvilágosítást tud adni, így elkerülhető a felesleges utazgatás.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

A GYÁR- ÉS GÉPSZERELŐ VÁLLALAT PÉCSI KIRENDELTSÉGE

FELVESZ

a Mohácsi Farostlemezgyárba, monyoródi gyártóműhelyébe Pécsett, valamint külföldön végzendő munkáira csőszerelő, lakatos, hegesztő szak- és betanított munkásokat.

Vidéki dolgozóinknak IBUSZ-lakást biztosítunk.

Jelentkezés: a MOFA-ban, Somoskői István szerelésvezetőnél, illetve Pécsett, a 18-321-es telefonon.

ELADÓ:

Siklós, Vörösmarty u. 11. sz. alatti, 125 m²-es alapterületű gazdasági épület felépítménnyel és telekkel együtt.

FELVILÁGOSÍTÁST AD: Viczai Zoltán, bútorboltunk vezetője, Siklós, Felszabadulás u. 35. sz. alatt.

„Baranya" Kereskedelmi Vállalat

Pécs, Rákóczi út 11. szám.

Az asszonyok ötletét felkarolta a tanács



Konfekcióüzem Erdősmecskén

Mind többen akarnak helyben dolgozni

Szakmatanulással is jár a munkavállalás

Az erdősmecskei asszonyok és lányok régóta helyben szeretnének új munkalehetőséget, de a kőbányában, a tsz-ben nem tudtak elhelyezkedni, legfeljebb az erdészetben dolgozhatnának, vagy Pécsváradra és Pécsre járhatnának el. Schnell Henrikné a dolgozni akarók nevében azt kezdeményezte a pécsváradi tanácson, ahová közigazgatásilag ez a távoli kisközség tartozik, hogy a Petőfi utca 86-ban, az elhagyott iskolaépületben létesítsenek a Mohácsi Könnyűipari Vállalat segítségével egy konfekcióüzemet.

Gyorsan összeállt a több mint félmilliós tőke, a vállalat NDK varrógépeket szállított, a kivitelezést a nagyközségi tanács költségvetési üzeme bonyolította, a létesítmény berendezésében a jövendőbeli húsz munkásasszony és -lány is részt vett.

A termelés július 1-vel megkezdődött.

— Napok alatt összeszoktunk, pedig három hónapig a szakmával ismerkedünk és személyenként csak 1400 forint tanulóbért kapunk — magyarázza Nánási Andrásné, aki sokáig dolgozott a Bonyhádi Botond Cipőgyárban. — Ötünkre bízták, akik némiképp jártasak vagyunk ebben a mesterségben a kék színű, rövid sportnadrág késztermékké alakítását. Nincs még kiforrott norma, de azt tudom, hogy reggel héttől fél négyig legkevesebb 93 nadrág teljes összeállításával kell végeznem, vagyis mi öten naponta legalább félezer terméket állítunk majd elő. Jelenleg a 40—42. nadrágnál tartok, de biztos, hogy hozom a normát és hamarosan 2600 forintot keresek.

Pécsett hét évig volt óvodai dajka Lórencz Rózsa, ahová egy esztendőn át naponta bejárt. Ezt mondta: Kerestem 2300-at, itt 3000 forintos fizetéssel számolok. Egy műszakban már 400 zsebfedőt is elkészítek, pedig most varrok először. Emellett tűzök, szegek is. Sokat bajlódom az egyenes varrással.

Pászti Józsefné a családja részére korábban már sokat varrt. Az üzemben a gépét egykettőre megszokta. Így fogalmaz:

— Jelenleg 60 nadrág oldalát, ülepét varrom meg, de messze vagyok az elvárt 93-tól. Egy kicsit elment az önbizalmam. A 2500 forintos keresetnek nagyon örülnék.

Kolléganője, Wéber Józsefné 59 nadrág gumizását vállalta normaként és 3500 forintos fizetést tervez: A Mohácsi Könnyűipari Vállalat pécsváradi varrodáját hagyta ott, nyolc évig ingázott. Boldog, hogy itthon lehet, közel a családjához.

Az asszonyok, a lányok közül a legtöbben az első munkahelyük közösségi szabályait, első szakmájuk fortélyait tanulják. Állásukhoz ragaszkodnak, ezért minél hamarabb a kitűnő munkával akarnak bizonyítani.

Csuti J.

Vadvízparadicsomi örömök



Horgásztábor Bédában

Béda. Évtizedeken át halban és vadban gazdag rezervátumot jelentett e négy betűből álló szó a halászoknak, horgászoknak és a vadászoknak. Jóllehet az idő múlásával sok minden megváltozott ezen a Mohács alatti Duna és országhatár közé szorult, vakbélként elkanyarodó területen, még mindig nagy vonzerővel bír a sporthorgászok és vadászok körében. A lefűződött Duna-ágak és a közéjük szorult dús növényzetű erdők ma is kedvelt lesállásokat jelentenek a mohácsi és a megye távolabbi helységeiben lakóknak. Itt, ezen vadvízparadicsomban ütötték fel sátraikat a legfiatalabb horgászok, a mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ által szervezett első ifjúsági horgásztábor résztvevői.

Az egyhetes táborozásra — rövid egy hét alatt — huszonkét 10—14 éves gyerek jelentkezett és kerekezett Mohácsról Bédába. Lehel Györgytől, a mohácsi művelődési központ igazgatójától, a tábor vezetőjétől megtudtuk, a kerékpárra azért volt szükség, mert csak azzal képesek bejárni a területet, így tudják bemutatni a gyerekeknek a különböző horgászvizeket. A táborlakók természetesen nemcsak a területtel ismerkedhetnek, de szakszerű ismertetést kapnak a különböző horgokról, zsinórokról, csalikról, hálókról és emelőkről, a halfajtákról, azok tisztításáról és elkészítési módjairól. Ezen utóbbit már az első nap délutánján is gyakorolhatták, mivel ottlétük első órájában három kárász, egy törpeharcsa és tizenegy keszeg akadt a horgukra.

A tábor vezetője elmondta, hogy az úszni tudó felsőtagozatos fiúk elhelyezéséről a mohácsi Petőfi Halászati Termelőszövetkezet gondoskodott azzal, hogy a villannyal, hűtőkkel és telefonnal felszerelt halásztanyájukat ingyen a rendelkezésükre bocsátotta. Az ebédet naponta gépkocsival szállítják a mohácsi napközis konyháról, míg a reggelit, tízórait, uzsonát és vacsorát maguk készítik a táborban. A kiadások fedezésére a Mohácsi Dolgozók Horgászegyesülete utalt át a művelődési központnak 3000 forintot, így vált lehetővé, hogy a személyenként befizetett 200 forint fedezi a teljes ellátást. Ami pedig a szabadidőt illeti: a táborvezető két népművelő társával matrac-tutaj, úszó-, sakk- és horgászversenyekkel teszi változatosabbá a táboréletet.

K. L.

Fotó: Schindl József

Kézi erővel készül a burkolat



Gyorsuló munka a felüljárón

200 C -fok meleg az aszfalt

Fénylik, szinte forr az aszfalt, felette vibrál a levegő. Izzasztó, gyötrő kánikula. A felüljáró lezárt szakaszán a felújítandó útfelület, ahol éppen az öntött aszfaltot simítják el a munkások, maga a pokol. Több mint 200 Celsius fok a füstölgő, gőzölgő maszsza, a déli szél sem hoz enyhülést, mert a forró gázokat épp az emberek arcába fújja.

Egész nap ezt csinálni — ehhez sokat kell kibírni! Lazítani sem lehet, mert az egymást követő rétegeknek legfeljebb 48 órán belül a helyükre kell kerülniök.

— Amennyire csak a technológiai követelmények, no és a rendelkezésünkre álló munkáslétszám lehetővé teszi, a leggyorsabb ütemben folyik a felüljáró felújítása — mondja Appelshoffer József, a Pécsi Közúti Építő Vállalat építési osztályvezetője. — Meglehet, hogy, aki csak futólag, átutazóban látja, annak számára ez nem ilyen egyértelmű. Azonban tudni kell azt is, hogy rengeteg aprólékos és túlnyomórészt kézi munka folyik itt.

Íme, egy rövid bepillantás a burkolatépítés rejtelmeibe. A felüljáró vasbetonszerkezetéig fel kellett szedni a burkolatot, mert már azon is különféle károsodásokat kell kijavítani. A betonszerkezeti elemek hibáit Niketon-habarccsal javítják ki. Kényes munka. Három komponensből keverik ezt a rendkívül szilárd kötőanyagot, s az egyik összetevő kényes tulajdonsága, hogy már 40—50 Celsius foknál öngyulladás következhet be. A híd alatt, az árnyékban készítik el, vödrökkel viszik a rendeltetési helyére.

Ezután hordják fel a Bonovit szigetelőanyagot, majd homokaszfalt kiegyenlítő réteget kap a felület. Következik a Masztix szigetelő réteg. Erre a kézzel elsimított öntött aszfalt, majd a vastag kopóréteg kerül. Ez összesen mintegy 12 centiméter vastagságot jelent, és számítás szerint tökéletes szigetelést. Persze, ehhez az is kell, hogy a dilatációs hézagoknál speciális megoldásokat alkalmazzanak az esetleg beszivárgó víz elvezetésére. Mindez kézi munkát igényel, csak a kopóréteg felhordása történhet géppel.

Albert Pál építésvezető most már bizakodik az építés ütemének tartásában. Mint mondta, az volt a lassú, hogy egyáltalán megtudják, milyen hibákat kell helyrehozni, s hogy ehhez megtalálják a legmegfelelőbb megoldást.

A jelenleg lezárt sáv elkészülte után rögtön a felhajtó ág és a másik sáv helyrehozatalához kezdenek.

K. Gy.

Akik jól keresnek

A meszesműhelyben

Sok a jelentkező, mégis kevesen vannak

Meszesüzem. A bőriparban jártas emberek számára e két szó több mint fogalom: a nehéz és különösen kellemetlen munkahelyek szimbóluma is.

A Pécsi Bőrgyár marhabőrt feldolgozó meszes üzeme sem cáfolja meg ezt: a gépeken kocsonyás felszínű, sárgás bőrök futnak, lengenek, csapódnak egymáshoz, a kövezeten helyenként tócsákba gyűlve mocskos lé patakzik, s az egész épületet átjárja a meghatározatlan szagú, bűzös pára.

A szomszédos raktárból hordják át ide a bálázott — nagyrészt a tengerentúlról származó — nyers marhabőrt. Egy napig áztatják, mígcsak a friss állapotukat megközelítően fel nem puhulnak, majd különféle vegyszereket, „meszet" adagolnak a tartályba, amely a szőrt és a húsmaradványokat lemarja a bőrökről.

Ezután következik a munka neheze: a tartályok alá üritett lepedőnyi súlyú, erősen vegyszerszagú, nem éppen esztétikus bőröket ki kell szedni, majd a „húsológéphez" szállítani. Ezt a délutáni műszakban néhány ember végzi el. A többiek — a műhely dolgozóinak zöme — délelőtt és éjszaka viszik gépekre az immár „meztelen" bőröket.

Két ember ragadja meg őket egyenként, akik fagörgők közé adagolják, amelyek újabb két munkáshoz továbbítják a bőröket. Ott a húsológép fémhengere közé lendítik, amely eltávolítja a bőrökről az utolsó húsmaradványokat is. Innen körbeforgó kampókra akasztva jutnak el a stuccolóhoz, aki a kilógó darabokat metszi le a bőr széléről. Ismét szállítás következik: most a hasítógéphez, ahol a bőr alsó, egyenetlen rétegét távolítják el. Ezzel véget ér a műhelyben a bőrök útja, következő állomásuk már a krómozó üzem.

— Mennyit keresnek e műhely nem mindennapi munkát végző dolgozói? — kérdeztem Szinler László műszakvezetőt.

— Attól függően, hogy melyik munkafázist végzik szakmunkások, vagy szakképzetlenek, 5—9000 forint között. Igaz, ebbe benne van a műszakpótlék is. Városszerte az a hírünk, hogy nagyon jól keresünk. Jönnek is sokan jelentkezni — volt, hogy meg se kérdezték, mi lesz a munka — aztán pár nap múlva a többség továbbáll. A múlt hónapban is volt vagy nyolc jelentkező, de már egy sincs itt közülük.

— Csak az marad meg nálunk, aki meg is tud dolgozni a pénzért — mondja Ocskó András, aki 6 éve dolgozik itt. A legnehezebb munkával, felszedőként kezdte, jelenleg húsoló. Bólogat az elhangzottakra Bráz József, Wolf Herman és Gerhó János is — 25, 9 és 14 éves tapasztalatuk birtokában egyetértenek fiatal társukkal.

— Hiába jönnek annyian, mégis kevesen maradunk mindig — mondják.

— Voltak-e már szabadságon?

— Nem, még nem voltunk, Nem lehetett — közlik, magától értetődő természetességgel. — Talán majd ősszel vagy télen, akkor kevesebb a munka...

B. Zs.

Aratják a szóját

Megkezdődött a szója — az első őszi érésű növény — aratása. Az országban először a Mohács környékén gazdálkodó mezőgazdasági üzemek tábláin álltak munkába a kombájnok. Egy szuperkorai szójafajta termését takarítják be ezekben a napokban, mégpedig vetőmag céljára. A termést a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vetőmagüzemében dolgozzák fel, ahol a terv szerint nyolcezer tonna szóját fémzárolnak a következő hetekben, hónapokban. A vetőmag egy részét a KGST-országokba exportálják.

Példa nélküli hazánkban, hogy augusztus elején, azaz alig néhány nappal a gabona betakarítása után már aratásra érett a szójabab. A szokatlanul száraz, forró időjárás hatására — mint minden más növényi kultúra esetében — két-három héttel előbbre van ennek a fehérjedús növénynek a fejlődése is. Más években augusztus 20. táján kezdték meg a legkorábbi fajták vágását és szeptember 5. körül vált általánossá az aratás.

Új utakon a Tudományegyetem

Az egységes tanárképzés kísérleti tantervei

Írásainkban többször foglalkoztunk azzal, hogy 1983 őszén megkezdődik az egységes tanárképzés kísérlete a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karán. Újra lesz tehát egyetemi szintű pedagógusképzés az ősi magyar universitas városában. Az esemény jelentőségét nem lehet eléggé hangsúlyozni. Mai tudományos oldalunkat is ezért szenteljük teljes egészében a kísérleti program tanterveinek ismertetésére.

Az előzmények: Az Oktatási Minisztérium 1979-ben országos bizottságot hozott létre *Szabolcsi Miklós* akadémikus vezetésével. A bizottság feladata az volt, hogy dolgozza ki a pécsi oktatási kísérlet elveit, tárja fel az országos és regionális szükségleteket, és tanulmányozza a helyi szervezési lehetőségeket. E munkálatok eredményeként 1981. december 5-én napvilágot látott a Minisztertanács 1035. sz. határozata, amely a Pécsi Tudományegyetem feladatává tette, hogy a négyéves, kétszakos tanárképzés folytatása mellett, kísérleti jelleggel, olyan ötéves, egyetemi szintű és egységes tantervi rendszert dolgozzon ki, amely alkalmas „általános és középiskolai oktatásra egyaránt képesített szaktanárok" képzésére. Ezzel egyidejűleg a Tanárképző Főiskolát megszüntették, s egyetemi karként a Janus Pannonius nevét fölvett Tudományegyetemhez csatolták. (A fúzió hivatalos dátuma: 1982. január 1.)

A kísérlet általános elvei

A tervezet készítői abból indultak ki, hogy a pedagógusok képzésében a mennyiségi problémák belátható időn belül jelentősen visszaszorulnak, viszont már ma is új elvárások tapasztalhatók a pedagógusok felkészültségével, képzésük szakmai színvonalával és felhasználhatóságával kapcsolatban. A kísérleti képzés legfontosabb újdonsága az egységesség, vagyis az, hogy a képzési modellben megtervezett tudásanyagnak egyaránt alkalmasnak kell lennie a közép-, illetve az általános iskolai oktatási, nevelési feladatok ellátására. Jelentősen megnő az interdiszciplináris és általában az elméleti tárgyak súlya, éppen a feladatokból adódó minőségi változások elérése, a történeti szemlélet kialakítása érdekében. Az eddigieknél sokkal nagyobb jelentőséget kap az egyes órákhoz kapcsolódó önálló ismeretszerzés, s az ily módon szerzett ismeretek megalapozását, integrálását szolgáló szemináriumok rendszere.

Az egyik legalapvetőbb változtatás a korábbiakhoz képest a kiscsoportos oktatás bevezetése lesz. Minden szakterületen 12–14 főben kívánják maximálni a csoportban foglalkoztatott hallgatók létszámát. Az önálló munka lehetőségének megteremtésére az óraszámot is csökkentik, heti 25 óránál nem lesz több kötelező elfoglaltságuk a kísérlet által érintett diákoknak. (A testnevelés, mint felkészülést nem igénylő foglalkozás természetesen nem számít ide, azonban a tervezet készítői javasolták a tantárgy specialistáinak az órák összevonását, a tömegsportrendezvények, a túrák számának szaporítását.)

A tanulás alapfeltételének még az eddigieknél is nagyobb mértékben a könyvtárat tekintik, ami pedig a tantárgyak elosztását illeti, egyik elv az, hogy ne az akadémiai diszciplináris felosztás, hanem a meghatározott szakterületet képviselő pedagógussal szembeni társadalmi és rétegelvárások érvényesüljenek.

Változásokat terveztek a tanulmányi idő beosztásában is. A tantervek elkészítésekor nem félévekben, hanem negyedévekben (kvadrimeszterekben) gondolkodtak, és a sűrű évközi számonkérések miatt mód nyílott a vizsgaidőszakok lerövidítésére.

Tutorok és patrónusok

Az egységes tanárképzési program erősíteni kívánja a felsőoktatás nevelési aspektusát. Ennek egyik új formája a konzultációk szerepének növelése, az ún. tutori rendszer kialakítása lesz. (Ennek az a lényege, hogy egy-egy oktató csupán néhány hallgatóval foglalkozik, szinte „gondviselőjük" lesz az oktatásban.) Ezzel együtt továbbfejlesztik a Tanárképző Főiskolán kialakult patronáló tanári rendszert.

Az egységes képzés megszervezésének egyik bázisa az egyetemi karok, intézetek, a régióban működő tudományos kutatóhelyek, valamint a társintézmények szellemi kapacitásának kihasználása. A kísérlet során számolnak az óraadó tanárként bevonható kiváló gyakorlati szakemberek aktivitására (ez nem utolsósorban pénzkérdés, a honoráriumok összegét folyamatosan biztosítani kell), valamint a karok és az egyetemek közötti ún. „átoktatás" lehetőségére. Tekintettel arra, hogy teljesen új pedagógiai, szakmai formáció bevezetéséről van szó, a felsőbb hatóságoktól mindenképpen elvárható bizonyos adminisztratív rugalmasság mind gazdasági, mind oktatási szempontból.

A tervezés jelenlegi fázisában a kísérletben szereplő területeket három csoportba oszthatjuk. Az első az 1983-ban egyetemi képzést beindító *társadalomtudományi* szakterület, amelynek előkészítése már több mint egy évtizede megkezdődött. Ide tartozik az irodalom, a magyar és idegen nyelv, a történelem, továbbá ide sorolhatók azok a szakterületek, amelyek az ún. általános tárgyak közé tartoznak. A második csoport a *természettudományos* szakterület, amelynek programja – ha minden feltétel teljesül – talán az évtized közepén indul, s végül a volt Tanárképző Főiskola további tanszékei adják a harmadik csoportot.

Az 1983-ban induló képzés kétszakos modellt valósít meg, de megváltoztatja ezek szokásos belső arányát. (Ez leginkább a tantárgyak rendszerében mutatkozik meg, s erre röviden még visszatérünk.) Az idén 120 hallgató kezdi meg egyetemi tanulmányait a következő szakpárosításban: magyar–orosz, magyar–angol, történelem–orosz, történelem–angol, irodalom–magyar nyelvészet, irodalom–esztétika. Az irodalomnak a magyar nyelvészettel párosítása tulajdonképpen azt jelenti, hogy itt „másfél szakos" diplomát fog kapni a hallgató az államvizsgák után. A kísérlet egyik indoka ebben az esetben az volt, hogy az iskolákban amúgy is általában csak egyik szakjukat tanítják intenzíven a pedagógusok.

Az általános elvek ismertetésén nem árt hangsúlyozni, hogy megfelelő anyagi, tárgyi és személyi feltételek biztosítása nélkül az egységes tanárképzési kísérlet kudarcra van ítélve Pécsett. A program nagyobb erőfeszítést kíván az oktatói gárdától – külső intézményekből is érkezett erősítés – azonkívül feltétlenül fejlesztésre szorul az egyetemi könyvtár, s a három kari bibliotéka, sőt olyan „aprósággal" is törődni kell, mint az egyetem és a fakultások nyomdai, sokszorosító kapacitásának növelése.

A tantervek — közelről

Történelem

Ezek után vázlatosan tekintsük át az érintett szakterületek tantervi programjait.

„Célunk és feladatunk olyan történelem szakos tanár képzése, aki egyaránt alkalmas és képes az általános és középiskolában megkívánt követelményeknek eleget tenni, a két iskolatípus közötti különbséget megfelelő gyakorlati pedagógiai megoldásokkal és pszichológiai felkészültséggel áthidalni" – állapítja meg egyebek között a program bevezető részében a tantervet összeállító team. A tananyag tartalmát aszerint kívánták meghatározni, milyen alapvető ismereteket és készségeket követel meg az iskola, a szűkebb és tágabb közösség a tanártól, mint szakembertől, a közművelődésben is tevékenykedő értelmiségitől. A történelem, mint tantárgy oktatása során a történelem összefüggésrendszerét, kontinuitását kívánják megvilágítani, törekedve az egységes szemlélet kialakítására. A legfontosabb változásnak a segítő tudományágak intenzív bekapcsolása tűnik. Az alapstúdiumok közé beépítik a régészet, a néprajz, a történelmi földrajz, a történeti demográfia és szociológia, sőt a tömegkommunikáció és a számítástechnika elméleti alapjainak oktatását is. Az alapelv: minden korszakot annak a tudományágnak a közvetítésével kell tárgyalni, amellyel az a korszak vizsgálható. Tehát az ókort a régészet, néprajz, a középkort az okleveles irodalom, a történeti földrajz, gazdaságtörténet, stb., a legújabb kort a sajtótörténet, politológia „szemüvegén" át. Meg kívánják szüntetni a magyar és az egyetemes történet eddigi szétválasztását, másrészt szigorúan meg fogják követelni a hallgatóktól az eseménytörténet ismeretét. A *kötelező tárgyak* azoknak az elméleti és gyakorlati ismereteknek az elsajátítását biztosítják, amelyek az iskolai nevelőmunka bázisanyagát képezik. A *kötelezően választható* tárgyakból a hallgatóknak hét félév alatt legalább hármat választaniuk kell, amelyet természetesen az adott terminus letelte után is tovább hallgathatnak.

Irodalom

Az irodalom szak programja is jelentős mennyiségű önképzésre épít. Az oktatás négy nagy egységre tagolódik: elméleti rész, történeti rész, tutori foglalkozások, és – nem kötelezően – esti foglalkozások. Az önképzés legpregnánsabban a történeti egységben valósul meg. Az elméleti rész oktatásában az oktató váltakozva tart előadásokat és szemináriumokat. Ez azt jelenti, hogy nem lesznek olyan tantárgycsoportok, amelyek kizárólag előadásból, vagy kizárólag szemináriumokból állnak. A tanterv összeállítói szerint erre a megoldásra már csak azért is szükség van, hogy a hallgatók kezdettől fogva közvetlenül az irodalmi szövegekkel foglalkozzanak, s az esztétikai, irodalomelméleti törvényszerűségeket a szövegből, ne a tanár magyarázatából vonják le. Sarkalatos elv lesz az irodalom tanszéken, hogy az adott irodalom- és művészettörténeti korszak bázisanyagát a hallgatóknak önállóan kell megtanulniuk. A bázisanyagon – ahogy a tervezet szerkesztői fogalmaznak: „a nyersanyagon" – a korszakról, a szerzőkről és a művekről elérhető fontos adatokat, adatszerű ismereteket kell érteni, valamint a szépirodalmi művek, az alapvető művészettörténeti fejlődésvonalak ismeretét. A tutori órák gerincét az adott korszak fejlődéstörvényeinek megbeszélése adja, szemináriumszerű keretben.

Az irodalom tanterv szerint a hallgatóknak az önállóan megtanult anyagból minden félév vagy év végén igen szigorú írásbeli és szóbeli vizsgát kell tenniük. Az írásbelinek két része lesz: egy mindenki számára kötelező teszt, feladatlapok feldolgozása illetve dolgozat. Ez utóbbi lehet előre benyújtott munka is, de csak azon hallgatók részéről, akiket a tutor a szaktanárokkal együtt erre alkalmasnak tart, és akik önmaguk is vállalják ezt. A többieket zárthelyi dolgozat megírására kötelezik. A szóbeli vizsga anyaga is összetett: a feladatlapok és a dolgozatok alapos megbeszélése, valamint a több tanárral folytatott kollokvium. Aki ezen a vizsgán nem felel meg évismétlésre kényszerül.

A tanterv érdekessége, hogy a tutor nemcsak szemináriumvezető lesz, hanem egyúttal felelős a rábízott öt-hat diák tanulmányi előmeneteléért, nevelésében, magánélete problémáinak megoldásáért. További kuriózum a fakultatív esti órák bevezetése amelyek során neves professzorokkal, tudósokkal, művészekkel, folyóiratszerkesztőkkel találkozhatnak a hallgatók. Ezeket az előadásokat kéthetenként tartják meg.

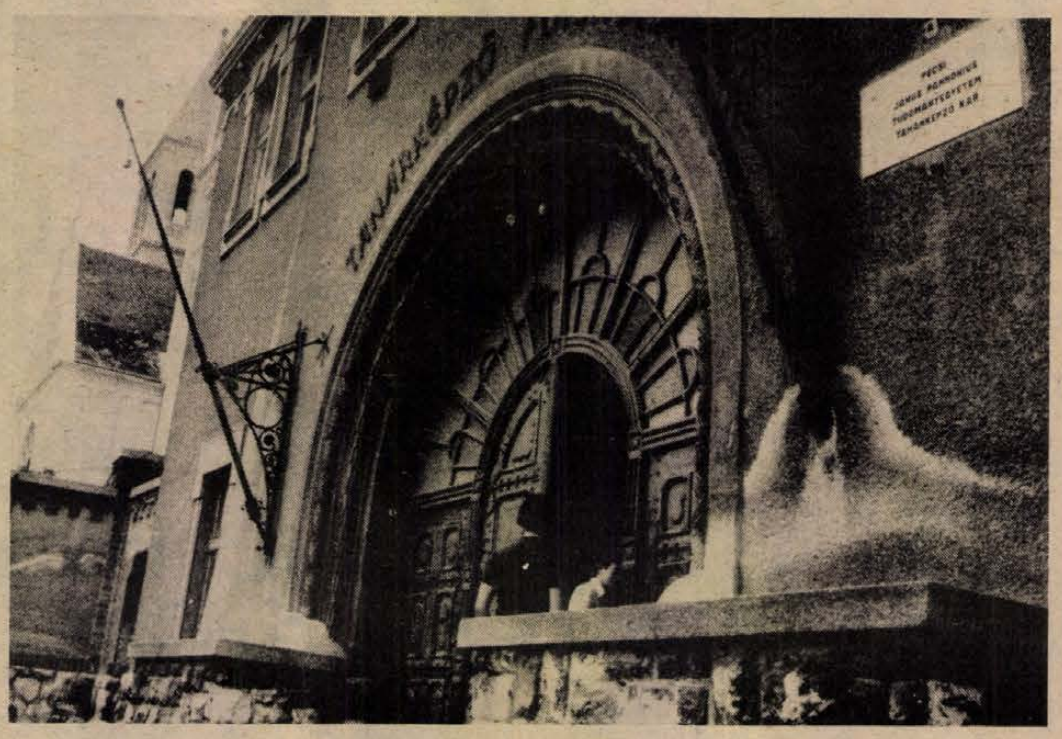
Nyelvészet

A magyar nyelvészeti program két részre bontható: egy ún. alap-programra és egy magisteri programra. Az előbbi heti három órában biztosítja, hogy az elsősorban irodalmi stúdiumokra illetőleg az idegen nyelvre összpontosító tanárjelöltek annyi tudást kapjanak az egyetemtől, amely elegendő az általános iskola felső tagozatában és a középiskolában folyó egységes magyar tantárgy nyelvtani részének a tanítására. Az alap-program nem jelent zsákutcát, mert egy évnyi posztgraduális tanulmányok után elvezethet a nyelvtudományi magisteri fokozathoz.

A *magisteri program* a kar tanterveinek egyik legérdekesebb kísérlete, hiszen ilyen fokozat jelenleg nincs a magyar felsőoktatásban. A program öt éven keresztül heti nyolc órában olyan tanárokat képez ki, akik az egységes tanárképzés követelményein túl nevelőképző intézményekben (elsősorban főiskolákon) folyó magyar nyelvészet; oktatásra is fel vannak készülve, s akik ezen belül specializálódnak a magyar nyelvészetben az általános és az uráli nyelvészetben, valamint a kommunikációs nyelvészetben. (Ez a program teljes egészében tartalmazza a nyelvészeti alapprogramot). A teljes program elvégzése és a szakdolgozat megvédése után a diákok *tanári magisteri* oklevelet kapnának. A tanterv szerint a magyar nyelvészet; program egyenértékű a tudományos továbbképzési ösztöndíjasok egy évnyi teljesítményével, s így természetesen tartalmazza az aspiránsok nyelvészeti felvételi vizsgájának anyagát is.

Ami az idegen nyelvi programokat illeti: a hallgatók tanulmányaik első két évében az illető nyelv mai élő rendszerét az adott nyelvet beszélő nép (népek) kultúráját tanulják, s ebben a két évben igen nagy súllyal folytatnak gyakorlo nyelvtanulást. (Nyári táborokban is részt vesznek). A második év befejezése után nyelvi minősítővizsgát tesznek, amely legalább a felsőfokú állami nyelvvizsgával egyenértékű. Ennek megfelelően a későbbi külföldi „részképzésük" fő célja nem a nyelvtanulás, hanem egyetemi szintű stúdiumok végzése egy külföldi egyetemen. (Szocialista országokban kétszer tőkés országokban egy negyedév). Ez idő alatt idehaza semmilyen tanulmányi és vizsgakötelezettségük nincs, viszont külföldön kötelesek mindazokat a tárgyakat tanulni, amelyeket itthon tanulnának.

A képzés egyelőre angol és orosz nyelvből indul meg, de a későbbiekben — talán nem is a távoli jövőben — tervezik a nemzetiségi, valamint az újlatin nyelvek tanítását (francia, spanyol olasz). A tanterv kívánatosnak tartja a finn és a latin nyelv oktatásának mielőbbi megszervezését is.



Pedagógia—pszichológia

Az általános követelmények megfogalmazásán túl a tanterv aktív pedagógiai—pszichológiai—közművelődési *gyakorlat* tevékenységre alapozza koncepcióját. Lényegesen csökkentették a passzívnak minősített hospitálásokat, s ezeket konkrét tapasztalatgyűjtő feladatokkal programozták. A gyakorlatok döntő többsége a hallgatók cselekvő együttműködését kívánja meg. Nyárra kötelező en választható táborozásokat terveztek, amelyeket a pedagógiai, pszichológiai és a közművelődési tanszékek szervezné nek és irányítanának.

Az eddigi képzéshez viszonyítva új vonása a tantervnek a *szociálpszichológia*, valamint a *kommunikáció* elméletének és gyakorlatának oktatása. A pedagógiai stúdiumokat négy blokkban rendezték el: nevelésfilozófia; a nevelés és oktatás elméleti kérdései; neveléstörténet és összehasonlító pedagógia; innovációk a közoktatásban. Mindkét tanszék speciálkollégiumokat hirdet meg és az önképzésre ösztönzi a hallgatókat. Szorosan együtt kívánnak működni a közművelődési tanszékkel is.

Az egységes tanárképzés kísérleti modelljének szerves része a gyakorlati képzés rendszere. A tanterv alkotóinak kiindulási elve az, hogy a gyakorlat az elméleti felkészültség kontrollja ugyanakkor kiindulópontja a gyakorlati képzés tökéletesítésének. Tehát a gyakorlat „elméletorientált", az elmélet pedig „gyakorlatorientált" legyen. A gyakorlati képzésnek az oktatás szerves részévé és nem annak kiegészítőjévé kell válnia, s a hallgatókat egy komplex iskolai és közművelődési tevékenységrendszerbe kell bevezetni. A tanterv szerint a gyakorlati képzés színtere nemcsak a gyakorló iskola lesz, hanem maga az egyetem a kollégium, a város közművelődési intézményei a nyári táborok és a külföldi egyetemek.

Az egységes tanárképzés kísérleti tanterveit szakértő testületek vitatták meg az év elején. Az e viták alapján módosított terveze teket a Janus Pannonius Tudományegyetem tanácsa május végén jóváhagyta, s így valamennyit fölterjeszthették a Művelődési Minisztériumhoz. Ha apróbb változtatások szükségessé válnának is, a tanév ősszel már ezeknek a tanterveknek az alapján indul meg a tanárképző fakultáson.

*

Az ismertetőt egyetemi dokumentumok alapján összeállította:

Havasi János

LAKÁS–INGATLAN

atal házaspár egy /ermekkel kisebb la-ást bérelne Pécsett agy környékén hosz-abb időre. „Őszi kö-özés" jeligére a Hu-adi úti hirdetőbe.

m², erkélyes, szö-etkezeti lakás márciusi eköltözéssel, 490 ezer - 88 ezer OTP, eladó. risztina tér 20., V. 19. deklődni 4 után.

családi ház, 2 szoba, nyha, gazdasági épü-ettel, 846 négyszögöl rttel, villany, országút n, buszjárat van, 000 Ft, eladó Siklós-odonyban, 43. sz. latt. Ugyanott a hegy-entmártoni szőlőhe-yen újonnan telepített zőlő, présház teljes fel-ereléssel vagy anélkül ladó.

ladó! Kisebb méretű, étszobás félház. Beköl-özhető. Ára: 350 kp. is-Flórián utca 3.

elsővámház utca 60. számú ház eladó. 2 szo-ás lakás azonnal be-öltözhető. Megtekint-ető: augusztus 3-án és -én 13–19 óráig.

Boricai üdülőfaluban pa-aszthéz eladó. „35 000" eljére a Hunyadi úti irdetőbe.

ladó 250 négyszögöl pítési terület. Érdek-ődni: Pécsbánya, Gesz-enyés dűlő 18.

Hakártető 9/1-ben 300 égyszögöl szőlő, gyü-ölcsös, épülettel el-dó. Érdeklődni a hely-színen délután 4–7 óra-g vagy „Terméssel" eljigére a Hunyadi úti irdetőbe.

Icserélném belvárosi, éli fekvésű, nagyméré-ű, 2 szobás, félkomfor-os lakásomat egy szo-a, konyhásra, ahol kis ert van, térítéssel. „Jól ár" jeligére a Hunyadi ti hirdetőbe.

enyvesen 150 négy-szögöl telekkel nyaraló eladó, teljes berende-éssel. „550" jeligére a unyadi úti hirdetőbe.

écstől 24 km-re, Ve-ényben eladó 600 négyszögöl zártkert. A zártkert áll: 200 négy-szögöl szőlő, 200 négy-szögöl hároméves gyü-ölcsös, 200 négyszögöl onyhakert, présház, ince teljes felszerelés-el. Irányár: 40 000 fo-int. Érdeklődni: Gerde, Malom u. 12. vagy Pécs, Melinda 57. Gergelyék-nél.

Összkomfortos, szoba, onyhás, félszuterénos ázrész a Szilágyi D. tcában eladó vagy szé-kesfehérvárira cserélem. „320" jeligére a Hu-nyadi úti hirdetőbe.

Harkányban, a Homok u. 19. sz. alatt kisebb nyaraló eladó. Megte-kinthető a helyszínen augusztus 5–7-ig.

Balatonfenyves, Tavasz u. 70. 2 szintes ikernya-raló fele és pécsi, bel-városi, komfortos, 1 + 2 félszobás, tanácsi la-kást cserélnék pécsi, kertes családi házért. A nyaraló külön is eladó. Érdeklődni a helyszínen vagy telefonon, Pécs, 17-541, este.

Városközpontban lévő, 47 m²-es, szövetkezeti lakást cserélnék kertes házra vagy eladnám. Telefon: 31-206.

Felsőszentmárton, Fő u. 35. sz. alatt családi ház kertes melléképü-lettel eladó. Érdeklődni szombaton és vasárnap délután a Fő u. 86. sz. alatt.

Uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, szövetke-zeti lakás sürgősen el-adó. Pollack M. u. 8/A., III. em. 11.

Pécsi, 2 szobás, OTP-s lakásomat eladnám vagy nagyobb kaposvá-rira cserélném. Érdek-lődni telefonon: 72/ 31-981.

Nagyméretű, újszerű, iker családi ház nagyon szép környezetben, a Mecseken, igényesnek eladó. „Árkedvezmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panorámás, kétszintes családi ház eladó. Két-szobás, OTP-öröklakást l. emeletig beszámítok. Pécs, Nap u. 16.

Elcserélném 2 szobás, garázsos családi háza-mat harkányi hasonlóért. Pécs, Eozin u. 6.

Szétköltözők! Két össz-komfortos, tanácsi la-kást adok legalább há-romszobás, szövetkeze-tiért. „Simán" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy telefonon: 16-691.

Eladó belvárosi, másfél szoba, konyha, fürdő-szobás, utcai házrész. Érdeklődni lehet hétköz-ben 17 óra után vagy szombat, vasárnap egész nap. Pécs, Antal u. 18.

3 és fél szobás, szövet-kezeti lakást cserélnénk 2 és fél szobásra. „Er-kélyes" jeligére a Hu-nyadi úti hirdetőbe.

Udvari házrész eladó, 2 szoba, konyha beköltöz-hetően. Irányár: „280 ezer" jeligére a Hunya-di úti hirdetőbe.

Üres albérleti szoba, konyha kiadó. Pécs, Hegyalja u. 4.

Csokonyavisontán ki-sebb, télen is lakható nyaraló eladó. Érdek-lődni a helyszínen július 26-tól augusztus 8-ig. Csokonyavisonta-fürdő, Árvácska u. 6.

Eladó 270 négyszögöl szőlő, hétvégi házzal, teljes felszereléssel Pé-csett. Érdeklődni lehet: Mánfa, Plébánia köz 9. Kuthi.

Balatonon bármilyen kis nyaralót vennék. 300 ezer kp + havi magas törlesztés. Minden meg-oldás érdekel. „Őszi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szövetkezetek részére Pécs egyik legszebb ré-szén vendéglőnek, kem-pingnek vagy ipari üzemnek alkalmas épü-let és terület bérbe ki-adó, esetleg megvásá-rolható. „Panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó gazdálkodásra al-kalmas nagy családi ház, Pécsvárad, Iskola u. 6.

Tolbuhin út 4. sz. ház beköltözhetően. 400 négyszögöl területtel el-adó. Érdeklődni: Pécs, Tolbuhin út 12. Telefon: 11-561.

Beköltözhetően eladó 1. emeleti, 2 szoba, össz-komfortos, 52 m²-es, szö-vetkezeti lakás. Krisztina tér 22., I. em. 3.

2 és fél szobás öröklakás eladó. Pécs, Bárány út elején. Telefon: 10-399.

2 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás el-adó. Érdeklődni lehet: augusztus 3-án és 4-én 17–20 óra között. Pécs, Radnóti u. 5/B. Telefon: 12-705.

Mohács, Radnóti lkt. 2., III/15. számú 2 szoba, összkomfortos, OTP-öröklakás azonnal be-költözhetően eladó.

Mohács, Mátyás u. 9. háromszobás, fürdőszo-bás családi ház beköl-tözhetően eladó.

Kétszobás, szövetkezeti lakás azonnal beköltöz-hetően eladó. Pécs, Sza-lai A. út 10/A., 5. em. 18. Érdeklődni délután 2 óra után. Szombat, vasárnap egész nap!

Új családi ház eladó Martonfán, Tanácsköz-társaság u. 14. szám alatt. 90 négyzetméteres.

Komlói, zöldövezeti, tég-laépületben lévő, 2½ szobás, összkomfortos, III. emeleti lakásom ha-sonló pécsire cserélném. „Viola" jeligére a Sal-lai utcai hirdetőbe.

Harkányban eladó Sza-badság u. 18/2. sz. alatt négy szoba, összkomfor-tos nyaraló, esetleg el-cserélhető pécsi, belvá-rosi, családi házért. Ér-deklődni: Siklós, Vértanúk u. 50. vagy 16 óra után, Pécs, 31-005-ös te-lefonon.

Balatongyörökön 200 n-öl telek sürgősen eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 56. Sólyom.

Sikondán hétvégi ház eladó. „Sikonda" jeligére a Sallai utcai hir-detőbe.

Eladnám vagy elcserél-ném pécsi kisebb házért vagy házrészért pellérdi elágazás fölött lévő, 306 n-öl szőlőm, lakható épülettel. Gazdálkodás-ra alkalmas. „Víz, vil-lany van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, másfél szo-bás, összkomfortos, gáz-fűtéses, tanácsi lakásom elcserélném falusi ház-ra. Érdeklődni: Déryné u. 43., udvar, 1. emi-tő.

Garázst vennék a Kali-nyin úton vagy környé-kén. „Melinda" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aknás garázs eladó. „Komarovnál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, 54 m²-es, II. emeleti, szövetkezeti lakás 1984 júliusi beköltözéssel az Egri Gyula utcában el-adó. Ármegjelöléssel, „Krisztina tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhely eladó. Közmű-vesített. Érdeklődni: Gerde, Berkes László.

2,5 szobás, szövetkezeti lakás eladó. Magyar Lajos utca 1/C., II. em. 12.

Elcserélnénk 1½ szobás, összkomfortos (szőnyeg-padlós, tapétás), szö-vetkezeti, kertvárosi la-kásunkat régi vagy új falusi házért Pecs kör-nyékén. Régi ház esetén értékkülönbözetet ké-rünk. „Különbözet autó is lehet" jeligére a Sal-lai utcai hirdetőbe.

Családi ház építéséhez telket vagy lebontásra váró házat keresünk Pé-csett. Érdeklődni: 7728 Somberek, Kossuth L. u. 91. vagy „Csendes hely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba, összkomfor-tos, szép fekvésű, szö-vetkezeti lakásomat, reá-lis különbözettel, ha-sonló tanácsira cserél-ném. „Minden ajánlat-ra válaszolok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 50 m²-es, főállású házmesteri la-kásomat nagyméretű, másfél szobás vagy 2 szobás, tanácsira. „Au-gusztusi költözés" je-ligére a Sallai utcai hir-detőbe.

Elcserélném szövetkeze-ti, másfél szobás, össz-komfortos, uránvárosi lakásomat tanácsi kom-fortosra. Ráfizetést ké-rek. „Tolbuhin út előny-ben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Eladó 16 K-s ZX81. Te-lefon: 11-392. 17 óra után.

60 W-os Laney klipp Wah-Wah pedál eladó. Pécs, Móricz Zs. tér 1., fszt. 3.

IV-s Trabant, 1984 má-jusig műszakiztatva, ol-csón eladó. Telefon: 14-613.

Jó állapotban levő, 4 éves Trabant eladó. Szi-kora. Pécs, Lőtér u. 41.

Kevesat használt boros-hordók eladók. 1 db 175, 1 db 160 és 1 db 140 literes. Megtekint-hető mindennap: Pécs, Vajda J. u. 18.

Eladó százéves faragott diófa háló. „7 darab" jeligére a Hunyadi úti 11. szám alatti hirde-tőbe.

Zsolnay cserépkályha, középbarna, halpikkely-es, eladó. Telefon: 20-052.

350-es Jawa, 1981-es, ki-tűnő állapotban, olcsón eladó. Érdeklődni: 18 óra után a 11-496-os te-lefonon.

Betonkeverő eladó. Te-lefon: 81-317, 17 óra után.

Jó állapotban lévő, IC-s Wartburg de Luxe egy-éves műszakival eladó. Hegedüs Sándor, Dob-sza, Fő u. 38.

Villánykövesden eladó 4 éves, karikanyakú, sod-rott, szelíd ló, kocsival, szerszámmal együtt. Nyírő Sándor, Villány-kövesd, Kossuth u. 9.

Cement beszerzését tü-zépi áron, házhoz szál-lítását, 5,– Ft/zsákját, vállalom. Pécs 7601. Pf.: 350.

Ebédlőbútor, asztal, ágyneműtartó, csillár, íróasztal, heverő, gye-rekbútor olcsón, költözés miatt eladó! Pécs, Ka-linyin út 36., fszt. 4.

Dubán dobfelszerelés, japán szintetizátor és 96-os olasz tangóharmo-nika eladó. Boha, Kővá-gószőlős, Sajgói u. 4.

Eladó UT-s rendszámú Trabant új motorral, Komló, Irinyi utcai ga-rázssoron nagyméretű garázs, szerelőaknával, villannyal. Érdeklődni: Komló, Petőfi u. 21. Né-meth – az esti órák-ban – vagy munkaidő-ben 11-857-es telefonon.

IG-s, 1300-as Volkswa-gen eladó. Telefon: 30-499.

40 csat. CB President Roy eladó. Hajdú Gy. u. 56., X. 39.

Zsolnay kerámiát érté-kes áron vennék. „Régi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

601-es Trabant bontva eladó. Pécs, Istenáldás-völgy 34. Hantosi.

Használt, kisméretű, zsa-lus vagy sima ablako-kat veszek. „Tika" je-ligére a Hunyadi úti hir-detőbe.

Eladó kitűnő állapotban lévő Wartburg 1000-es személygépkocsi, KI-01-03. Telefon: 13-010.

Trabant újszerű állapot-ban, gyári kapálógép eladó. Telefon: 31-299.

Continental gumi, 5 db, kitűnő állapotban el-adó, 145/13-as. Érdek-lődni: Pécs, Málna u. 2. Telefon: 29-844.

Pannóniát vennék, 20–21-est. „Olcsón" jeligé-re a Hunyadi úti hirde-tőbe.

4/100-as Diamant ala-csony-magas síkkötőgép, valamint 7-es Buksi kö-tőgép eladó. Pécsújhegy, Bor u. 79.

1500-as Polski Fiat, egy-ben vagy bontva eladó. Görcsöny, Ifjúság út 45.

Négyszemélyes, NDK, extra méretű és minősé-gű új sátor eladó. Új Wartburg főtengely, 50 lóerős, eladó. Telefon: 20-078.

1000 férőhelyes tojóket-rec eladó. Lánycsók, Kossuth L. u. 7.

Építők, figyelem! Ház-hoz szállítva, kis és nagy mennyiségben, 15 x 30-as, nagyméretű tégla, kisméretű gépi cserép, nagyon jó álla-potú, 1 métertől 10 mé-terig kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni eladó. Pécs, Pi-pacs utca 11. sz. alatt.

Tetra – SL. 18 hetes to-jóhibrid eladó. Komló, Kodály Z. u. 16.

50–150 l-ig hordókat, prést, darálót, kézi per-metezőt vennék. Tele-fon: 14-196.

Olcsó áron eladó új go-lyós présgép és polír-gép. „Viola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

9 db választási malac, 370 kg teherbírású után-futó, anya- és süldőnyu-lak, ketrecek eladók. Főiskola út 7. Telefon: 23-511.

Építők, figyelem! Kis- és nagyméretű tégla eladó. Cím: Szulimán, busz-megállóval szemben.

8 hónapos üsző eladó. Horváth Alajosné, Olasz, Petőfi u. 16.

VM frsz.-ú, műszakizott Lada eladó. Nagyárpád, Kemény Zsigmond 35. Érdeklődni: egész nap.

VEGYES

Házimunkáért lakást adok. Vargáné, Szigetvár. Kárpátok u. 6.

Új családi ház villany-szerelési munkálataihoz villanyszerelőt keresek. Nagy Ferenc, Pécs, Sa-rohin tábornok út 3.

Kereskedelmi szakközép-iskolai végzettséggel, pénzügyi gyakorlattal 4–6 órás munkát vállal-nék délelőttönként. „Szeptembertől" jeligére a Hunyadi úti hirde-tőbe.

Elemes és szerelést igénylő bútorait lakásán összeállítom, hívjon dél-előtt 31-775, délután 23-767 telefonon. Mo-ticska.

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK GMK fel-ajánlja segítségét há-zastárs, élettárs, sza-badidőpartner keresésé-ben. Kérje ingyenes tá-jékoztatónkat. Posta-cím: 7601 Pécs 1., Pf. 87., egész napos tele-fonügyelet: 24-897. Tel-jes diszkréció!

Gépírás, gyorsírás taní-tását, korrepetálását vállalja szaktanár. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Vállalatoknak, magán-személyeknek kútásást, -mélyítést, -tisztítást és mindennemű földmun-kát vállalok. Hantosi An-dor kútásó kisiparos, Pécs, Istenáldásvölgy 34. Telefon: 24-897.

Mindennemű lakatos-munkák végzését vál-lalom a helyszínen. Ko-vács Ferenc kisiparos, Pécs, Gyár u. 9.

Kőműves- és burkoló-munkát vállalok. „Kő-műves kisiparos" jeligé-re a Hunyadi úti hirde-tőbe.

6-os úton utazók figyel-mébe: a mecseknádasdi csárda már 06 órától várja vendégeit. Reggeliztetés, italok széles választékban.

Diplomás, munkaidő után, bármilyen szelle-mi vagy fizikai munkát vállal. Telefon: 17-785.

Kisiparosoknál vagy ma-gánszemélynél minden szombaton és vasárnap gépkocsivezetést válla-lok. Gépjármű szüksé-ges. „Hivatásos" je-ligére a Sallai utcai hir-detőbe.

Lakásomon pontos, pre-ciz gépelést vállalok. Wéber Kálmánné, Pécs, Bánki Donát út 5., fszt.

Eltartási szerződést köt-nénk vagy életjáradékot fizetnénk lakásért Pécs területén vagy Pecshez közel. „Szeretet" je-ligére a Sallai utcai hir-detőbe.

Automata mosógépet cserélnék ülőgarnitúrá-ra. „Eurike" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Szeretett férjem, édesapánk, nagy-apám,

PÓNYI JÓZSEF

hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 5-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló csa-lád.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drá-ga jó fiunk, szeretett testvérem, na-gyon kedves rokonunk,

BAUER JÁNOS,

volt palotabozsoki lakos, 18 éves ko-rában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 4-én délután 16 órakor lesz a palotabozsoki temető-ben. Gyászolják: szerető szülei, hú-ga és a széles körű rokonság.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy sze-retett leányom, édesanyánk, testvé-rünk és kedves rokonunk,

VENICZ JÁNOSNÉ

43 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 3-án, ma délután 1 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló csa-lád.

A Dencsháza városkörnyéki Tanács V. B. vezetői és dolgozói mély fáj-dalommal tudatják, hogy szeretett munkatársuk,

VENICZ JÁNOSNÉ

43 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 3-án, dél-után 1 órakor lesz a szigetvári turbé-ki temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apó-sunk, nagypapánk és kedves roko-nunk,

SIPOS JÓZSEF

hosszú, türelemmel viselt szenvedés után július 27-én, 60 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 4-én du. 2 órakor lesz a szentlőrinci te-metőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, dédikénk és kedvas rokonunk, és is-merősünk,

BROGLI GYÖRGYNÉ

85 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése augusztus 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi köz-temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismer-ték és szerették, hogy

TIMÁR JÓZSEF

kővágószőlősi lakos 76 éves korá-ban elhunyt. Temetése augusztus 5-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk a kedves ro-konokkal és ismerősökkel, hogy a legdrágább férj, szerető édesapa, após, vő, testvér, sógor,

GAAL JÓZSEF

69 éves korában, hosszan tartó be-tegség után július 31-én örökre itt-hagyott bennünket. Temetése augusz-tus 5-én 12.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Emléke szívünkben örökké él. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, dédanyánk, testvérünk, rokonunk,

DR. JOBBÁGY VALÉRNÉ
Quentell Mária

hamvasztás utáni temetése augusztus 5-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy sze-retett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk,

KOVÁCS KÁROLY
MÁV-nyugdíjas,

volt okorágyi lakos 56 éves korában elhunyt. Temetése 1983. augusztus 4-én 16 órakor lesz a sellyei temető-ben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, nagymamánk, anyósom,

DR. UTASSY FERENCNÉ
Ozsvár Ilona,

69 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 8-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyá-szoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel köszönjük meg mind-azoknak, akik szeretett édesapánk, apósom, nagyapánk és dédpapánk,

KESERU ISTVÁN

búcsúztatásán részt vettek, koszo-rúk, virágok, táviratok, vagy bár-milyen módon fájdalmunkban osz-toztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondok a HNF Bara-nya megyei Bizottságának, az MSZMP Komló városi Bizottságának, a komlói Városi Tanácsnak, a HNF komlói városi Bizottságának és kör-zeti bizottságainak, vállalatoknak és intézményeknek, elvtársaknak, ba-rátoknak, akik feleségem elhunyta alkalmából részvétüket fejezték ki. Feiner István.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barát-oknak, kollégáknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen ha-lottunk,

TRINN MENYHÉRTNÉ

temetésén részt vettek és virágok-kal, részvétükkel fájdalmunkban osz-toztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek és jóba-rátoknak, akik felejthetetlen halot-tunkat,

VAJDICS ISTVÁNT

utolsó útjára elkísérték. Köszönöm a MÉV III. üzem vezetőinek, a volt munkatársaknak, a MÉV zenekará-nak, a lippói és pellérdi jóbarát-oknak, az Enyezd u. 26. sz. lakói-nak. Gyászoló családja.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

HORVÁTH KÁROLY

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal és táviratta! enyhíteni próbálták fájdalmunkat. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A NÁDOR és Pannónia Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi mun-kakörökbe: szobalány (egy műszak), londiner, asztalos, üzemi sm. Je-lentkezni lehet: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Telefon: 13-322. (2248)

ELŐADÓI munkakörbe felső- vagy középfokú végzettségű férfi dolgozót, valamint gépírónőt felvesz a Baranya megyei Illetékhivatal, Pécs, Hunyadi út 54. (2213)

KÖNYVTÁROST keres felvételre, olvasószolgálatra a Pollack Mihály Műszaki Főiskola központi könyvtá-ra, Pécs, Boszorkány u. 2. sz. (2228)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőr-ruházati Vállalat 2. sz. Gyára fel-vesz 8 általánost végzett lányokat gépi varró — fiúkat szabász átképzősnek, egy kezdő bérelszámolót és egy éjszakás takarítónőt. Jelentke-zés: Vadász u. 83. (2211)

A PÉCSI Gázmalom felvételre ke-res raktárost, belső anyagmozgatót-kat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadu-lás u. 2., malomvezetőnél. (2229)

A BARANYA megyei Talajerő-gazdálkodási Vállalat felvesz egy-műszakos beosztással, kiemelt kere-seti lehetőséggel gépkocsivezetőket, segédmunkásokat, autószerelőket, mezőgazdasági gépszerelőket, gép-lakatosokat, karosszérialakatosokat, tmk-műhelybe szervizmunkást, vala-mint műhelysegédmunkást, nyugdí-jas éjjeliőrt és könyvelőt. Jelentke-zés a vállalat központjában: Bajcsy-Zs. u. 4., munkaügy. (2227)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat akku-mulátor- és autóhűtő-javító szaktan-folyamot indit. A tanfolyamra kato-nai szolgálatot letöltött férfi mun-kavállalók jelentkezését várjuk. A vállalat a tanfolyam idejére havi 3000 Ft munkabért fizet. Bővebb fel-világositás: Volán 12. sz. Vállalat, ipari üzem, Pécs, Bacsó Béla u. 4. Telefon: 12-267. (2241)

A PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 31. sz. lerakata felvesz emelőhátfalas IFA gépkocsira gépkocsivezetőt. Je-lentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. (2231)

AZ E. EU. Intézmények Csecsemő-otthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.) keres udvaros munkást egy műszak-ban, szükség esetén vasár- és ün-nepnapi szolgálattal. (236407/A)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felvesz a Pé-csi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet. Jelentkezni lehet: Pécs, Munkácsy M. u. 35. (236416/A)

JÁTÉKJAVÍTÓ műszerészt felvesz a Pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet. Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 63. (236415/A)

HÁLÓZATI villanyszerelőt, autósze-relőt, gépjármű tmk-előadót, gép-írónőt felvesz a Belker. Száll. Váll. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (236413/A)

A SZENTLŐRINCI Állami Gazda-ság Vajszlón lévő burgonyafeldol-gozó üzemébe felsőfokú élelmiszer-ipari végzettséggel rendelkező mun-kaerőt keres üzemvezető-helyettes munkakör betöltésére. Pécsről tör-ténő utazás naponta biztositva. Je-lentkezés: levélben az eddigi mű-ködés megjelölésével. Cím: Szentlő-rinci AG burgonyafeldolgozó üze-me, 7838 Vajszló, üzemvezető. (236414)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvesz: hús-ipari szakmunkásokat, üzemi és rak-tári férfi dolgozókat, raktári férfi mérlegelőket, E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket, gépkocsikísérő-ket. Vidéki férfi dolgozóinknak mun-kásszállást biztositunk! Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37. (2172)

AZ ORSZÁGOS Földtani Kutató és Fúró Vállalat dunántúli üzeme 8 ál-talános iskolát végzett fiatalokat be-iskoláz mélyfúró szakmunkástanuló-nak. A képzés idejére kollégiumi el-helyezést, ellátást és ösztöndijat biz-tositunk. Sikeres szakmunkásvizsga után a dunántúli üzem földtani ku-tatási területén kerülnek elhelyezés-re mint fúrási szakmunkások. Tovább-tanulni szándékozók részére maxi-mális kedvezményekkel lehetőséget biztositunk közép- és felsőfokú ké-pesités megszerzésére. Bérezés a kollektiv szerződésben meghatározot-tak szerint. Műszégjutalom, lakásépi-téshez támogatás. Foglalkoztatás 7+7 napos munkarendben. Munkás-szállást díjtalanul biztositunk. Je-lentkezés személyesen vagy irásban az üzem székhelyén: Várpalota, Ino-tai út, személyzeti osztály. (2239)

AZ ÚJPETRE ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

1983. szeptember 15.—1985. szeptember 15-ig terjedő három évre,

szerződéses üzemeltetésre átadja az alábbi üzletét:

VI. sz. presszós vendéglő, III. o., Vokány, Kossuth u. 29.

A PÁLYÁZATOKAT 1983. AUGUSZTUS 30-IG KELL BENYÚJTANI

a szövetkezet áruforgalmi osztályára, Újpetre, Kossuth L. u. 16.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen lehet kérni a szövetkezet főkönyvelőjétől. Telefon: 19.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE ÉS IDEJE: Újpetre és Vidéke ÁFÉSZ központi irodája, Újpetre, Kossuth L. út 16. 1983. szeptember 8-án de. 9 óra.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hahó! 8.55: Híres temetők: Hirosima. 9.10: Népi muzsika. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyerekeknek. 10.38: A sárga telefonnál. Hangjáték. 11.23: Híres előadóművészek kamarazenei felvételeiből. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Magvetők. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Kóruspódium. 15.27: Winnetou. Rádiójáték. 15.59: Hallgatóink figyelmébe. 16.03: Nótacsokor. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Kőolajvegyészből — sörfőző. 17.30: A vezénylőpálca mágusai. 17.58: Filmzenerészletek. 18.14: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.46: Operafelvételekből. 20.33: A Rádió lemezalbuma. 21.30: Hol tartunk... 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Paganini-művek. 22.45: Munkára fogott baktériumok. 23.00: Két szimfonikus költemény. 23.38: Népzene. 0.10: Magyar művek rézfúvókra.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.45: Két operettnyitány. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó-család. 12.05: Népi zene. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Utikalauz üdülőknek. 13.30: Labirintus. 14.00: Közvetítés az öttusa vb-ről. 14.10: Népdalok. 14.35: Slágermúzeum. 15.36: Reklám. 15.38: Fúvósesztrád. 15.50: Messziről — messzire. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.05: Közvetítés az öttusa vb-ről. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.02: Szervánszky Endre: Honvédkantáta. 19.22: Népdalaink világa. 19.45: David Bowie felvételeiből. 20.35: A feriheqyi incidens. Hangjáték. 21.28: Böngészde a zenei antikváriumban. 22.30: Bágya András szerzeményeiből. 23.20: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

8.57: A kiállítótermek programjából. 9.00: Zenekari muzsika. 10.30: Énekegyüttesek műsorából. 11.05: Operarészletek. 12.15: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 13.40: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.00: Barokk zene. 15.47: Moszkvai Csajkovszkij verseny. 16.48: Öt földrész zenéje: Nepál. 17.00: Operettrészletek. 17.30: Szimfonikus táncok. 18.05: Az ember tragédiája. 19.05: Romantikus kórusművek. 19.22: Nagy siker volt! 20.15: Külföldi tudósoké a szó. 20.30: Éjszakai rockfesztivál Mainzban. 21.30: Operaest. 22.31: Reneszánsz vokális muzsika.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangképek a XV. Nemzetközi Ifjúsági Zenei Táborból. Dr. Nádor Tamás összeállítása. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor: — Hírek. — Az olvasószerkesztő. Vujicsics Marietta portréja. — Ivo Robic világslágereket ad elő. 19.00: Német műsor: — Hírek. — Fiatalok félórája. Szerkesztő: Gráf Vilmos. — Lemezalbum. Wolfgang Siebert összeállítása. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Szünidei matiné. 8.10: Állatmesék. 8.35: Muzsikáló szerszámok. 9.00: Csillagocska. Kisfilm. 9.50: Kalózkisasszony — sz. 10.15: Idesüss! 10.40: Delta — ism., sz. 11.05: A szórakozott. Francia film — ism., sz. 12.25: Képújság. 16.15: Hírek. 16.20: A világítótorony őre — sz. 16.40: Leopárd és társai. Tévéfilmsorozat — sz. 17.30: Reklám. 17.35: Gálaest. — a svéd királyi cirkuszban — sz. 18.35: Képújság. 18.40: Operaszínpad — sz. 18.50: A könyvesboltszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Lapzárta. előtt. Tévéjáték — sz. 21.05: A hét műtárgya — sz. 21.15: P. I. Csajkovszkij. Életrajzi játék — sz. 22.15: Köszönjük Ciprus. Dokumentumfilm — sz. 23.10: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Vikki Carr műsora. Angol zenés film — ism., sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Reklám. 21.15: Farsangéji gyónás. NSZK bűnügyi tévéfilm — sz. 22.50: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Lucia — tv-sorozat gyerekeknek. 18.45: Musica di camera — zenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Film-est: Butch Cassidy és Sundance Kid — amerikai játékfilm. (Ba.) 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A zászló alatt. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Magasnyomás — könnyűzenei adás. 20.50: Reklám. (Zg.) 20.55: Találkozás a Trifunovic gitárművész testvérekkel. (Bg.) 21.40: Hírek. (Zg.)

Az Olympia étteremben

— szabadsága leteltével — ismét Kovács Árpád és zenekara szórakoztatja a vendégeket.

NE FELEDJE! NAGY DIVAT A FÜLBEVALÓ!

FÜLBEVALÓ VISELÉSÉRE FÁJDALOMMENTESEN FÜLCIMPALYUKASZTÁST VÉGEZNEK a PÉCS, JÓKAI UTCA 19. sz. alatt levő

ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE FIÓKÜZLETÉBEN!

Fülbevalóink nagy választékával várjuk kedves ügyfeleinket!

A PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája

Fölényes győzelemmel kezdett a PMSC



Négy mérkőzéssel megkezdődött a pontvadászat a PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgótornáján. Hengerelt a PMSC, nyert azonban az NK Osijek és Baranya válogatottja is. Sellyén a splitiek és a szekszárdiak megosztoztak a pontokon.

NK Osijek–Szliven 4-2 (2-1). Pécsújhegy, 400 néző. V.: Kulcsár. Az első negyedórában jobbak voltak a bolgárok, a vezetést is megszerezték, de aztán az ötletesebb játékot nyújtó eszékiek 4-1-re elhúztak, és végül eléggé simán nyertek. Góllövők: Radan (2), Stajnbrikner, Koncsálovics, ill. Prodanov, Kelepev.

PMSC–Prága 5-0 (2-0). Pécsújhegy, 600 néző. V.: Kövesi. Klassziskülönbség volt a két csapat között, a prágaiak az egész mérkőzés alatt kapura sem lőttek, a félpályán is csak elvétve mentek át. Góllövők: Vető (2), Szirtes, Lovász, Bérczy.

Baranya–Szabadka 3-2 (1-2). Komló, 800 néző. V.: Singer. Nagy iramú, szoros találkozón a második félidőben fordított Baranya. Góllövők: Cseperka, Schleich, Biber, ill. Kenderovics, Kubitkovics.

Split–Szekszárd 4-4 (2-1). Sellye, 200 néző. V.: Kovács. Kemény, de sportszerű mérkőzésen a mezőnyben a Szekszárd jobban játszott, a jugoszlávok viszont a kapu előtt határozottabbak voltak. Góllövők: Vidan (3), Gyerdinov, ill. Kiss, Petrovics, Becsei, Füller.



Radan az eszékiek második gólját lövi a szliveniek hálójába.
Fotó: Arató László

A torna állása

„A"-csoport						„B"-csoport					
1. PMSC	1	1	—	—	5-0	2	1. Baranya	1	1	—	—	3-2	2
2. NK Osijek	1	1	—	—	4-2	2	2-3. Split	1	—	1	—	4-4	1
3. Szliven	1	—	—	1	2-4	—	Szekszárd	1	—	1	—	4-4	1
4. Prága	1	—	—	1	0-5	—	4. Szabadka	1	—	—	1	2-3	—

Tájfutás

Világbajnokság Magyarországon

Szeptember 1–4. között Zalaegerszeg központtal Magyarország ad otthont a X. jubileumi tájfutó világbajnokságnak. A sportág első világversenyére 1962-ben került sor, Európa-bajnokság elnevezéssel, melyet még egy EB követett. S 1966-ban Finnország már megrendezte az első világbajnokságot. Ezt svéd, dán, norvég, angol, NDK, csehszlovák, svájci rendezés követte. 1980-ban a Nemzetközi Tájfutó Szövetség, az IOF az alapító tagállamok közé tartozó Magyarországot bízta meg az 1983. évi rendezéssel.

A Magyar Tájfutó Szövetség 1978 óta készül erre az eseményre. Azóta minden évben megrendezte a Nemzetek Versenyét, melynek kezdeti sikerei is hozzájárultak a vb-rendezői jog elnyeréséhez. Ennek a versenysorozatnak egyre nagyobb népszerűségét maguk a pécsiek is tapasztalhatták a Mecsekben megrendezett rangos viadalokon. Pécsett két ízben is volt Nemzetek Versenye, 1980-ban tíz, 1982-ben tizennyolc ország válogatott csapatai részvételével. Ezek a nemzetközi erőpróbák minden idelátogató külföldit meggyőztek, hogy Magyarország megtisztelő feladatnak tekinti a vb rendezését és méltó házigazda kíván lenni.

A vb szervező bizottság éppen a jó hírnevet kivívó pécsi versenyek alapján közel 3 pécsi versenybírót bízott me a vb hivatalos versenybírói teendőinek ellátásával. A vb re négy térkép készült, mely ből egy pécsi heyesbítésű rajzolású.

Év elején a PVSK verseny zői közül többen is pályázta a világbajnoki csapattagság ra. Az is elképzelhető, hog nem indul pécsi versenyző vb-n. Monspart Sarolta szövet ségi kapitány a múlt héten az osztrák nemzetközi bajnok ság után kijelölte a csapato és abban az ex pécsi Széle Gáboron kívül egyedül Kele men János képviseli a PVSK színeit, de ő is megkérdőjele zetten. A vasutasok klasszi tájfutója képtelen szabaduln makacs Achilles bántalmaitól Hónapok óta orvosról orvosra edzés helyett kezelésekre já A hátralévő hat hét alatt Ke lemennek a már többszö megcsodált regeneráló, ma gát csodával határos módo formábahozó képességére nagy szüksége lesz, hog rajthoz tudjon állni. A külföl di szaksajtó által tavalyi, a nem hivatalos világranglistán 6. helyen rangsorolt Kelemen állapota a szövetségi kapitány legnagyobb gondjai közé tartozik.

K. E.

Kosárlabda NB I.

Varga Ferencnél nincs pardon

Már edzenek a PVSK-lányok
„Férfiasítani akarom a játékukat"
Cél: az 5–6. hely valamelyike

Jó néhányat kell még aludni a női kosárlabda NB I. rajtjáig (október elején kezdődik a bajnokság), de a PVSK-lányok már megkezdték a felkészülést. Július 25-től folyamatosan gyakorolnak az új edző, Varga Ferenc vezetésével.

– Húszan vagyunk, köztük 12 ifjúsági – nyilatkozta az edző –, bár néhányan nincsenek itt, mert a válogatottaknál készülnek. Augusztus közepére alakul ki az a 14-es keret, amelyből válogathatok a bajnoki mérkőzéseken. Új játékos nincs, a régiek közül egyedül Padragira nem számíthatok, ő anyai örömök elé néz. Ami még újság: Hollóst, Balázst és Sztojkovicsot felvették a tanárképző főiskolára.

Varga Ferencnél nincs pardon, kemény munkát követel. A felkészülés első hetében naponta csak egy, de annál kiadósabb edzést tart, a 2-3. hétben már napi kettő szerepel a programban, az utána következő edzőtábor idején viszont 3-4 is egy napon. A csapat bemutatkozása az augusztus 26–28-án, Zalaegerszegen rendezendő Göcsej Kupán lesz, ezután szeptember elején a szekszárdi Sió Kupa következik, de szó van finn és osztrák együttesek pécsi vendégszerepléséről is, akkor ellenük is játszanak a vasutasok. Szeptember második felében kerül sor a vasutas Európa-bajnokságra Várnában, ezen részt vesznek a PVSK-sok is.

– Férfiasítani akarom a lányok játékát – mondotta a szakvezető. *– Gyorsaságban, keménységben, állóképességben, ruganyosságban is. Több és intenzívebb edzést tartok majd, különös tekintettel az erőfejlesztésre. Egyéves szerződést kötöttem, ebben az első esztendőben az 5-6. hely valamelyikét meg kell szereznünk, de remélem, nem ez lesz a csúcs. Egyelőre vannak gondjaim, hogy csak egyet mondjak: szerkezetében nem jó ez a csapat, nincs kimondott centere. Sztojkovics vékonyka, Hollós alacsony, Kieter rutintalan, erre a posztra a legideálisabb alany szerintem 195 cm körüli magas és 85–90 kilós – olyan viszont nincs a PVSK-ban. Mindenesetre meglátjuk, mit tudunk tenni...*

Varga Ferenc nem ismeretlen a baranyai kosárlabda-rajongók előtt. Edzette a komlói lányokat 7 évvel ezelőtt, aztán a vasutas fiúkat, trénereskedett – nem is akármilyen sikerrel – a ZTE férfi együttesénél, most ismét visszatért Pécsre. A PVSK a második női csapat eddigi sportpályafutása során, amelynek szakvezetője.

A PVSK női gárdája az elmúlt héten a vasutas tornacsarnokban gyakorolt, ezen a héten beköltözik a városi sportcsarnokba, ahol ezentúl is az NB I-es mérkőzéseit játssza. A sportág itteni hívei sokat várnak az új edzőtől és tanítványaitól. Az első hét után annyi már kiszivárgott: néhány lány igencsak meglepődött, hogy milyen kemény edzéseket „talált ki" Varga Ferenc. Ahogy mondták: ilyen munkához a múltban nem voltak hozzászokva.

S ez csak a kezdet...

Horváth L.

MLSZ-vélemény a Siófok ügyében

Élénk visszhangot váltott ki az MLSZ fegyelmi határozata a Siófok NB II-ben szereplő labdarúgócsapata ügyében. Ismeretes: a Siófok július 23-án egy csehszlovák klub, három nappal később pedig a Volán elleni barátságos mérkőzéseken olyan játékosokat is szerepeltetett, akik a totó-visszaélések után hosszabb eltiltást kaptak.

A levélírók és telefonálók azt kifogásolják, hogy a lapokban július 21-én megjelent MLSZ-közlemény nem tekinthető hivatalosnak. Czékus Lajos, az MLSZ főtitkár-helyettese az üggyel kapcsolatban így nyilatkozott az MTI-nek:

— Az MLSZ a Siófokot érintő határozat meghozatalánál nem az eltiltásnak a lapokban megjelent időpontját vette figyelembe, hanem azt, hogy a döntést már július 20-án minden érintett egyesületnek hivatalosan, írásban elküldték. Így postázták az eltiltást Siófokra is. Ezt az MLSZ postai bélyegzőkeltezéssel igazolni tudja. A július 23-i, illetve 26-i mérkőzésig a Siófoknak a közleményt az MLSZ-től hivatalosan meg kellett kapnia – ha nem látták a lapokban –, miként megkapták a további érintett egyesületek is. A Siófok nemcsak itt követett el mulasztást, hanem a július 23-i mérkőzésen is; akkor nem kért engedélyt az MLSZ-től a csehszlovák csapat elleni találkozóra. Az MLSZ rendelkezései pedig egyértelműen előírják, hogy nemzetközi mérkőzést csak MLSZ-engedéllyel lehet játszani.

AZ EGYESÜLT IZZÓ PÉCSI ELEKTRONIKAI GYÁRA

felvételre keres:

- szerszámkészítő szakmunkásokat,
- női dolgozókat műanyaggépek kezelésére,

háromműszakos foglalkoztatásra.

JELENTKEZÉS:

PÉCS, GYÖRGY-AKNA.

MEGKÖZELÍTHETŐ:

A 31Y ÉS 31-ES BUSZ VÉGÁLLOMÁSÁRÓL.

SPORT DN SPORT

Röviden

Motocross. A Balaton Kupán a pécsi motorosok közül 500 kcm-ben Németh I. második, 125 kcm-ben pedig Németh T. negyedik lett.

Kézilabda. A tornagyőztes Tatabánya és a második helyezett Várpalota mögött harmadik lett a Komló férfi együttese Szolnokon, az Olajbányász Kupán.

Tenisz. Országos felnőtt vidékbajnokság, Szeged. Női páros: 3. Molnár–Gremola (P. Spartacus). Vegyespáros: 3. Káplán, Nagy (P. Spartacus —Nyíregyháza). + Országos verseny, Balatonboglár. II. o. férfi egyes: 3. Káplán. + Ernőházi emlékverseny, Kaposvár. III. o. férfi egyes: 1. Káplán. Ifjúsági fiú egyes: 1. Frei. Ifjúsági leány egyes: 2. Petrovics (mind P. Spartacus).

Női kosárlabda-vb

Sao Paulóban a 9. női kosárlabda világbajnokság nyolcas döntőjének 5. fordulóját bonyolították le. A Szovjetunió több mint 40 pont különbségű győzelmet aratott — ezzel Dél-Korea első vereségét szenvedte el –, s az olimpiai bajnok csapat továbbra is őrzi veretlenségét. — Eredmények: Egyesült Államok—Lengyelország 82-63 (40-33), Szovjetunió—Dél-Korea 95-54 (48-24), Bulgária—Kína 73-64 (36-34).

AZ ÁLLÁS:

1. Szovjetunió	5	5	—	430-390	10
2. Egyesült Áll.	4	3	1	359-288	7
3. Dél-Korea	4	3	1	263-291	7
4. Bulgária	5	2	3	346-261	7
5. Kína	5	2	3	367-389	7
6. Brazília	4	2	2	305-290	6
7. Lengyelország	5	1	4	284-336	6
8. Jugoszlávia	4	—	4	217-300	4

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. A PMSC nemzetközi ifjúsági tornája. Szabadka—Szekszárd, Pécsújhegy, 15.30. PMSC—Szliven, Pécsújhegy, 17.15. Eszék—Prága, Mohács, 17.00. Baranya—Split, Villány, 17.00.

Miért Pasadena és Abu Dhabi?

A FIDE-t csak a pénz érdekli...

A Belgrádban megjelenő „Sport" című napilap „A FIDE-t csak a pénz érdekli" címmel közölte a jugoszláv nemzetközi sakknagymester, Bozsidar Ivanovics írását. Amint a TASZSZ hírügynökség ismertetéséből kiderül, a jugoszláv nagymester kritizálja a nemzetközi Sakk Szövetség (FIDE) Fülöp-szigeteki elnökét, Florencio Campomanest, akinek szerepe a világbajnokjelöltek elődöntő párosmérkőzései helyszíneinek kijelölésénél tapasztalható huzavonában vitán felüli.

— Nagyon meglep — jelenti ki a Sport hasábjain Ivanovics —, hogy a játékosok kívánságai csak az utolsó helyen találhatók. Pedig a sakk rendkívül speciális játék, amelynek eredményére sok tényező lehet befolyással. Ez a tény csak aláhúzza: a játékosok kívánságának feltétlen az első helyen kellene szerepelnie. Az viszont semmiképpen sem megengedhető, hogy a pénz a mérkőzések helyszíneinek kijelölésekor döntő szerephez jusson. Pedig ez esetben úgy tűnik, éppen ez történt. A FIDE-t csak a bevételek érdeklik, míg a játékosok véleményének egyáltalán nem adnak helyt.

Ivanovics emlékeztet arra is, hogy az elmúlt év őszén megválasztott új elnöknek nem ez az első hibája, amely kedvezőtlen hatást gyakorol erre a világszerte rendkívül népszerű sportágra. A legutóbb kibocsátott hivatalos világranglista összeállításánál például egész sor verseny eredményét nem vették figyelembe. Az ilyen és hasonló lépések nem szolgálják a sakkozás ügyét.

Előkészületi mérkőzés

PMSC—Komlói Bányász 4-1 (2-0). Újmecsekalja, 200 néző, v.: Wenczler. PMSC: Bodnár (Lukács) — Kincses, Toma, Schulteisz, Brezniczky (Hrotkó) — Lutz, Dárdai, Gallai — Pillinger, Mészáros (Hüber R.), Varga. A rekkenő hőségben lejátszott előkészületi mérkőzésen a PMSC mindkét félidőben fölényben játszott, annak ellenére, hogy a Komló középpályás sora helyenként ügyesen fékezte a pécsi támadásokat. A PMSC-ből Róth sérülés, Nagy pedig betegség miatt hiányzott. Góllövők: Dárdai (2, egyet 11-esből), Gallai, Pillinger, ill. Alt.

Losonczy Münchenben

Hosszas tárgyalások után Losonczy Árpád, a Ganz-MÁVAG 33 éves, 198 cm magas sokszoros válogatott kosárlabdázója aláírta szerződését az NSZK bajnokságának II. osztályában szereplő SG München csapatához. Az egyik legjobb hazai kosárlabdázó eredetileg az ír North Mon Cork együtteséhez szerződött volna, de végül előnyösebbnek találta az NSZK-beli együttes feltételeit.

Losonczy szeptembertől áprilisig játszik Münchenben, s eközben nem is állhat a magyar válogatott rendelkezésére.

Átigazolás

Eldőlt, hogy hová igazol Vigh és Baumann, a PMSC két labdarúgója. Vighet a Komlónak, Baumannt a Szigetvárnak adták kölcsön két évre.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 214. szám
1983. augusztus 4., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A józanság iskolája (2. oldal)

Negyvenháromezer néző mozija (3. oldal)

A szerkesztőség postájából (6. oldal)



Német nyelvtanárok látogatása Baranyában (Tudósítás az 5. oldalon)

„Soha többé Hirosimát”

Hirosima nem felejt. És Nagaszáki sem. Soha nem felejti a történelem első atomtámadásának áldozatait. Az amerikai atombombák szörnyűséges pusztításait. Több mint hétszázezer mártirt. A statisztikák nem pontosak, és soha nem lesznek azok. Tizezrek ma is, életük végéig, gyógyíthatatlanul viselik magukon a rombolás nyomait.

Japán nem felejt. Minden év augusztusának első napjaiban emlékezik az atompusztítás keserű évfordulójáról. Minden esztendő augusztusának hatodik napján megszólal a hirosimai békeharang, és az egész világot figyelmezteti: soha többé nem ismétlődhet meg az, ami történt. Hirosimában, Nagaszakiban, Tokióban, s szerte az országban békenagygyűléseket rendeznek, és immár hosszú évek óta megtartják az atom- és hidrogénbomba ellenes világkonferenciát — a világ minden tájáról összegyűlt békeharcosok, neves politikusok, közéleti személyiségek részvételével.

Hirosima nem felejt. És Nagaszaki sem. Épp ezért újabb és újabb kezdeményezéseket tesz a nukleáris leszerelés megvalósítása, a béke előmozdítása érdekében. Sikraszáll a nukleáris fegyverkísérletek betiltásáért, nukleáris fegyverektől mentes övezetek létrehozásáért, a nukleáris fegyverektől örökre szabadulni kívánó városok és országok láncolatának megteremtéséért.

Japán nem felejt. Az ország lakossága iratlan törvény rangjára emeltette az antinukleáris alapelveket. Azt, hogy Japán soha nem gyárt, nem tárol, s területére nem hoz be nukleáris fegyvert. És rendkívül érzékenyen reagál minden olyan törekvésre, amely a szóban forgó elvek betartását megkérdőjelezi. Idén márciusban magasra csaptak a tiltakozás hullámai, amikor a fedélzetén nukleáris fegyvert szállító Enterprise amerikai repülőgép-anyahajó horgonyt vetett a szigetország Szaszebo kikötőjében. Tizenöt év óta először. S a hasonló látogatások a jelek szerint a jövőben rendszeresek lesznek. A japán kormány pedig — ugyancsak washingtoni követelésre — beleegyezett abba, hogy az ország területén 1985-től nukleáris csapásmérésre alkalmas amerikai vadászgépeket állomásoztassanak. Figyelmen kívül hagyva a nép atomfegyverellenes érzelmeit.

Hirosima örökké emlékezik, de a világ egy része mindinkább felejt. Mindenekelőtt az az ország, amely örök felelősséggel tartozik a 38 évvel ezelőtti pusztításért. S nyíltan hangoztatja a korlátozott atomháború megvívhatóságát, az űrháború lehetőségét, az erő és az elrettentés mindenhatóságát, következésképp a fegyverkezés, s ezen belül a nukleáris fegyverkezés szükségességét.

A nukleáris pusztítás veszélye ma ismét fenyegeti az emberiséget. Ha e fenyegetés valóra válik, nemcsak Hirosima és Nagaszaki, nemcsak Japán pusztulna el. Épp ezért a hirosimai békeharang ebben az évben még hangosabban szól.

P. L.

Teljesítette ígéretét a DDGáz



Cseri László felvétele

Tegnaptól gázszolgáltatás a Bem utcában

Tegnap délelőtt már gázláng fölött főzhették az ebédet a pécsi Bem utcai házakban a háziasszonyok. Szinte ünnepként hatott ez, bár megígérték a DDGáz szakemberei ezelőtt két héttel, hogy augusztus 3-án befejezik a gázcsőfektetést. Kevesen hittek a megjelölt határidőnek, pedig a DDGáz hálózatépítési üzeme komolyan vette az ígéretét.

Olyannyira, hogy *Edelényi László* művezető már szinte boldognak tűnt tegnap, a sok közbejött akadály ellenére. Kezdődött azzal, hogy a közműtérkép hiányosságai miatt egy csapadékvíz-csatorna felett bontották ki az útburkolatot, és ásták addig, amíg ki nem derült, hogy oda semmiképp sem kerülhet a gázcső.

— Száztíz méter hosszan feleslegesen bontottuk fel az útburkolatot. Aztán kutatóárkot ástunk, s az így kapott információk alapján arra kényszerültünk, hogy a régi vezeték nyomvonalán fektessük le az újat. Ezért kellett két hétig nélkülözni a környék lakosságának a városi gázt. Mindenesetre valamennyiüknek köszönetet mondunk a megértésért, türelemért.

Hát mitagadás, türelem, megértés kellett az itt dolgozók részéről is. A gyalogos forgalom ugyanis a munkavégzés közepette sem szünetelt, és a boltok árufeltöltésére is csak a Bem utca volt alkalmas.

A járókelők és a nem mindig megértő áruszállító gépkocsik forgalma mellett mintegy 450 méternyi útburkolatot bontottak fel, ástak ki deréknyi mélységben, lefektettek körülbelül 320 méternyi gázvezetéket, és kishíján az út teljes hosszában visszatemették az árkot. A művezető szerint már semmi akadálya annak, hogy a kivitelezők hétfőn megkezdhessék az út aszfaltburkolatának helyreállítását.

Pécsett az lenne a szenzáció, ha a belváros felszínének megbontása során, néhány centiméternyi ásás után ne bukkannának valami régészeti érdekességre. A Bem utca északi és déli része sem volt mentes ettől. Két helyen is — a gázosok hálózatépítőivel párhuzamosan — a Műemlékvédelmi Felügyelőségnek is akadt munkája.

Azt mondják, hogy minden jó, ha a vége jó. Nos, úgy tűnik, hogy a DDGáz nem akarja cáfolni a jólismert szólást. Persze utánuk még a DÉDÁSZ és a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat következik. Ez eddig jó. Hol a vége? Ki tudhatja ezt biztosan Pécsett?

K. Gy.

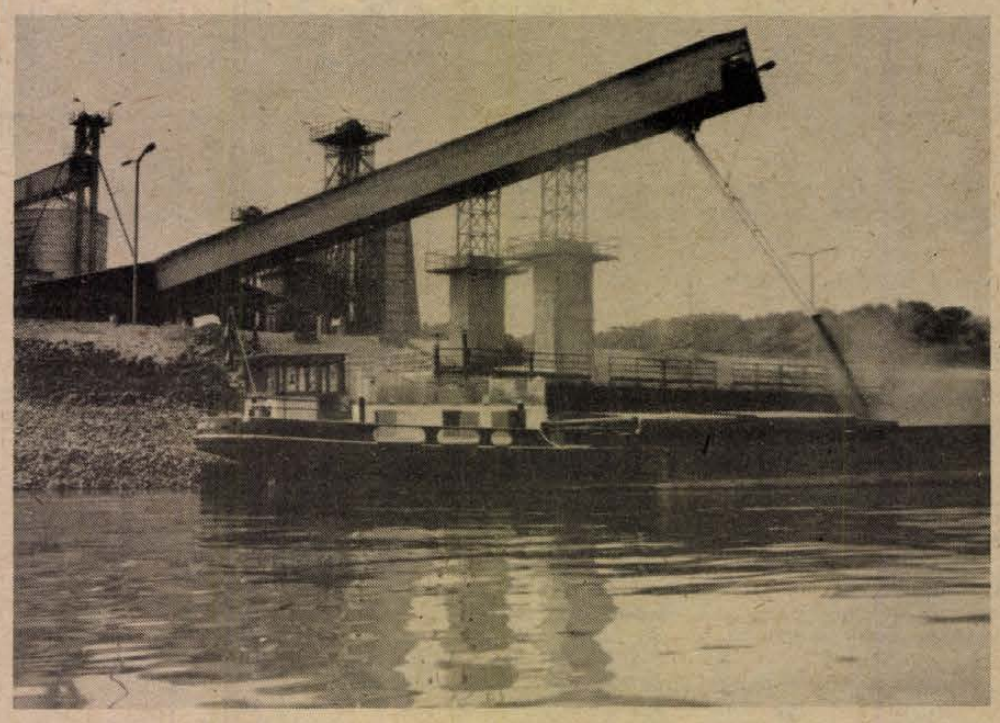
Ellentétes jelentések az iraki–iráni harcokról

Újabb harcokról és a szembenálló erők érzékeny veszteségeiről számoltak be szerdán az iraki és iráni hadijelentések.

A teheráni hadijelentés szerint a Mehrán iráni határ menti város közelében szombaton megindított iráni támadás eredményeként visszafoglalták az irakiak kezében levő, mintegy 50 négyzetkilométer nagyságú iráni földsávot és ugyanekkora iraki területet is a határ másik oldalán.

Irak szerdán arról adott hírt, hogy az iraki erők kedd este visszaverték a front középső szakaszán indított iráni támadást.

Irak szerdán azzal vádolta Iránt, hogy tüzérsége polgári célpontokat vesz tűz alá.



Mohácson a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát dunai kikötőjében lucernapelettel töltik az uszályt. A fehérjedús takarmányt tőkés exportra szállítják.

Schindl József felvétele

Viharos erejű szél, helyenként kiadós eső

Vége a szárazságnak

Szerdára virradóra megérkezett a várva-várt csapadék, napközben is országszerte esett. Ilyen jelentős mennyiségű csapadék május eleje óta nem hullott — erről adtak tájékoztatást a Meteorológiai Intézet munkatársai. Az eső igencsak jól jött a növényeknek, bár nem pótolhatta az elmúlt hónapokban kiszáradt föld vízhiányát. Különösen a kukoricának kedvezett, ám nincs is olyan növény, amely ne nélkülözte volna a csapadékot.

Kedden éjjel még csak a Dunántúlon áztatta az eső a földeket, a legnagyobb mennyiség is ebben az országrészben esett. Szerdán délutánig Győrben 19, Szentgotthárdon 30, Pápán 25, Szombathelyen 33, Nagykanizsán pedig 27 milliméter csapadékot mértek. Az ország más tájait a természet ennél szerényebben „öntözte”, az északi részen átlagosan 10 milliméter esett délutánig, Budapestre valamivel több, 14 milliméter hullott, az Alföldön, Szolnokon viszont csak 9 millimétert mértek, s a keleti határszélre sem jutott sokkal több.

Viharos volt a szerdára virradó éjszaka a nyugati országrészen. Győr térségében a széllökések sebessége elérte az óránkénti 65—70 kilométert. A város és környékére 20 milliméter körüli csapadék hullott. A győri utcákon teljes szélességben hömpölygött a víz, alacsonyabban fekvő területek átmenetileg víz alá is kerültek. A Kisalföld déli körzeteiben 25—28 milliméter csapadékot mértek. A növényzet, a határ mindenütt felüdült. A sűrű égzengéssel-villámlással kísért vihar jelentősebb károkat nem okozott.

Kaposváron zengett az ég

Kaposvárott több mint fél órán át zengett az ég, szünet nélkül dörgött, villámlott, s esett az eső. Sok helyen a fák ágait tépte le az erős szél, a zimányi termelőszövetkezetben egy árpaszalma-kazalba sújtott a villám, s okozott tüzet. Somogy megyében egyébként csak szórványosan volt kiadós csapadék. Míg Barcs, Nagyatád térségében alig öt-hat milliméternyi, porverő eső volt, Kaposvárott és attól északra, valamint nyugatra már kiadósabb eső hullott. A Balatonboglári Állami Gazdaságban és Siófok térségében húsz-huszonöt milliméternyi csapadék áztatta a szomjazó földeket és növényeket. A siófoki meteorológiai obszervatórium tájékoztatása szerint a hidegfront „előhírnöke” kedden éjjel tizenegy órakor ért a Balaton fölé égiháború kíséretében, óránként nyolcvanhat kilométeres széllel, kiadós, tizenhathúsz milliméteres csapadékkal. Mivel újabb zivatarhullámok várhatók, a tónál a piros jelzés van érvényben.

Zala megyében a kedd éjszakai záport szerdán a hajnali órákban — ugyancsak égzengés kíséretében — újabb kiadós eső követte. Zalaegerszeg térségében 22,8, a megye déli részén 17,2 milliméter csapadékot mértek. A reggeli jelentések szerint viharkárok nem voltak. A mezőgazdasági szakemberek szerint júliusban több mint száz milliméter esővel maradt adós a természet, ezért a mostani esőt örömmel fogadták. Felüdültek a szántóföldi és kertészeti növények, bár ahhoz kevés volt ez az eső, hogy a vetéselőkészítő szántást el tudják végezni.

Életre keltek a növények

Az évszázad legszárazabb júliusa után — mindössze 7 milliméter csapadék hullott — szerdán hajnalban végre esőt kapott a forróságtól tikkadó Duna—Tisza közi homok is. Mennyisége nem volt számottevő, „csak a port verte el”, de így is felüdültek, életre keltek a növények.

Főleg a kertészetek hasznosították jól a csapadékot. Szemlátomást színt váltottak a zöldségesek, gyümölcsösök. A szőlőskertekben minőségi javulást várnak az első augusztusi esőtől.

*

Tegnap, szerdán hajnalban negyed háromkor dörgéssel, villámlással zivatar érkezett Baranyába is. A kánikulát elviselhetőbbé tevő csapadék reggel 6 óráig esett, majd zápor kezdődött, ezt zivatar követte. Szerdán délelőtt kisütött a nap és a hőmérséklet 26 fokig emelkedett. Délután 4 óra előtt néhány perccel újabb zápor kezdődött, ez 17.30 órától csendes esővel folytatódott, széllökésekkel kísérve. Becslések szerint 5 milliméter csapadék hullott. 18 órakor a levegő 16 fokra hűlt le.

Srí Lanka-i helyzetkép

Baloldali politikusok letartóztatása

A Srí Lanka-i hatóságok a baloldali erők ellen indított akciója keretében szerdán letartóztatták Lionel Bopaget, a betiltott szélsőbaloldali „Népi Felszabadítási Front" vezetőjét. A kormányzat utasítására eddig 19 vezető baloldali politikust vettek őrizetbe.

Hírügynökségi jelentések szerint szerdán nyugalom uralkodott a fővárosban és az ország más vidékeiről sem érkeztek hírek erőszakcselekményekről.

A kormány szerdán bejelentette, hogy hozzákezdenek a közelmúltban kitört zavargások okozta károk helyreállításához. A munkák irányítására és szervezésére újjáépítési és fejlesztési minisztériumot hoznak létre. A lakosság kisebbségét alkotó hindu tamilok és a buddhista szingaléz többség közötti véres összetűzések nem hivatalos adatok szerint 240 halálos áldozatot követeltek.

Kormánykörökből származó értesülések szerint a Srí Lanka-i Legfelsőbb Bíróság olyan alkotmánymódosításon dolgozik, amelynek célja, hogy elejét vegyék mindenfajta szeparatista fellépésnek. A módosítás lehetővé tenné, hogy az állampolgári jogoktól való eltiltáson kívül halálbüntetést is kiszabhassanak a szeparatista tevékenységgel vádolt személyekre. A módosítást csütörtökön terjesztik a parlament zárt ajtók mögött megrendezendő ülése elé.

*

A Srí Lanka-i véres események nyomán a Párizsban élő szingalézek és tamilok között kirobbant ellenségeskedésnek immár három halottja van: a rendőrség szerdán hajnalban a főváros egyik parkjában megtalálta egy 23 éves szingaléz férfi holttestét. A hétvégi összecsapásoknak két — egy-egy tamil, illetve szingaléz — halálos áldozata volt. A rendőrség 15 személyt letartóztatott.

Amerikai vétó a Biztonsági Tanácsban

Az ENSZ Biztonsági Tanácsának kedd esti ülésén az Egyesült Államok képviselője megvétózta az arab országoknak azt a határozati javaslatát, amely elítélte a megszállt területeken elkövetett legutóbbi terrorcselekményeket és az izraeli településpolitikát.

A tanács 15 tagja közül 13 igennel szavazott, Zaire tartózkodott.

Charles Lichenstein amerikai küldött azzal indokolta a vétót, hogy az arab országok indítványa „nem egyenlő mértékkel mér" — azaz nem vesz tudomást az izraeli telepesek elleni arab merényletekről. Lichenstein ezenkívül azt állította, hogy az Egyesült Államok maga sem támogatja az izraeli településpolitikát, ám annak elítélése most „nem időszerű".

*

Az Egyesült Államok a Biztonsági Tanácsban leadott vétójával ismét bebizonyította, hogy támogatja azt a terrorpolitikát, amelyet Izrael a megszállt területeken folytat — mutat rá a TASZSZ New York-i tudósítója.

Fidel Castro nyilatkozata amerikai újságíróknak

Kuba lát lehetőséget a közép-amerikai válság tárgyalásos rendezésére és kész a maga részéről minden olyan megállapodást támogatni, amely a népek önrendelkezési jogának tiszteletben tartásával, a be nem avatkozás és az államok egyenlőségének elve alapján születik — jelentette ki Fidel Castro, a Kubai Államtanács elnöke amerikai újságíróknak adott nyilatkozatában.

A kubai államfő múlt hét csütörtökjén rögtönzött sajtóértekezletéről kedden számolt be a kubai televízió.

Fidel Castro véleménye szerint a közép-amerikai válságnak két kulcskérdése van: a salvadori polgárháború politikai rendezése és a nicaraguai nép önrendelkezési jogának tiszteletben tartása.

A közép-amerikai válság elhúzódásának és elmérgesedésének az az oka, hogy az Egyesült Államok mindeddig szembehelyezkedett a politikai rendezéssel és a katonai megoldásra helyezte a hangsúlyt. Ha az Egyesült Államok kész egyenrangú félként kezelni a közép-amerikai népeket, akkor a tárgyalások eredményesek lehetnek. Kuba a maga részéről elfogad minden olyan megegyezést, amely nem próbálja egyoldalú kötelezettségvállalásra kényszeríteni. Ha a tárgyalásokon olyan döntés születik, hogy mindenki vonja ki katonai tanácsadóit a térségből, a kubai katonai tanácsadókat visszahívják Nicaraguából. Ha abban történik megegyezés, hogy senki ne szállítson fegyvereket a térségbe, Kuba nem fog fegyvereket szállítani — hangsúlyozta Fidel Castro.

A kubai államfő elmondta, hogy jelenleg mintegy kétszáz kubai katonai tanácsadó tartózkodik Nicaraguában.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Aczél György és Sarlós István látogatása az Operaház építkezésénél

Aczél György, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, Sarlós István, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Politikai Bizottság tagjai szerdán Köpeczi Béla művelődési miniszter társaságában látogatást tettek az Állami Operaházban. Megtekintették az épület folyamatban lévő rekonstrukcióját, majd pedig tájékoztatót hallgattak meg a tervszerűen haladó munkálatokról.



TAKTIKAI EGYEZTETÉS. Robert C. MacFarlane, az új közel-keleti USA-megbízott, aki szeretne tárgyalni a damaszkuszi kormánnyal is, Jeruzsálemben Jichak Samir izraeli külügyminiszterrel egyezteti a két ország taktikáját.

●

✦ SZCZECIN: A Szczecini Folyami Hajózási Vállalat egyik szárnyashajóját Svédországba próbálta kényszeríteni K. Slawomir 21 éves lengyel fiatalember. A hajó kormányosfülkéjébe behatolva vadászkésével megsebesítette a hajógépészt, majd felszólította a kapitányt, hogy vigye Svédországba. A legénység végül is lefegyverezte és ártalmatlanná tette a fiatalembert, aki a rendőrségi kihallgatáson bevallotta, hogy már több ízben tett kísérletet az ország illegális elhagyására.

✦ *VARSÓ: Augusztus 1-én – huszonnégy óra alatt – 464 tűzesetet jelentettek be a lengyel tűzoltóságnál, háromszázat közülük vidéki településeken. A rendkívüli szárazságban a tüzek főként gabonatáblákat és jelentős erdőterületeket pusztítottak el. Egy nap leforgása alatt ennyi tűzesetre a világháború óta nem volt példa Lengyelországban.*

✦ AMMAN: A világ egyik legrégibb szobor-„kollekciójára" bukkantak Jordánia régészei Amman délkeleti elővárosában. A tíz, emberi figurákat ábrázoló, 30-40 centiméteres szobrocskákat legkevesebb nyolcezer évesnek tartják.

✦ *BRASÍLIA: A jövő év tavaszán Brazília is kutatóállomást nyit az Antarktiszon – jelentette be a hajózásügyi minisztérium. Az ország 1965-ben csatlakozott az Antarktisz-szerződéshez, amely kizár a kontinensre vonatkozó bármiféle területi igényt.*

✦ WASHINGTON: George Bush amerikai alelnök kedden Washingtonban fogadta Alois Mockot, az ellenzékben lévő Osztrák Néppárt elnökét. Rövid megbeszélésükön a kelet–nyugati kapcsolatokról és a közép-amerikai helyzet alakulásáról volt szó.

✦ *BRÜSSZEL: A NATO jövő hónapban kezdődő, Autumn Forge 83 fedőnevű hadgyakorlatán nem kevesebb, mint negyedmillió katona vesz részt – közölte Bernard Rogers tábornok, a NATO európai haderőinek főparancsnoka. A szeptember másodikától december közepéig tartó gyakorlatok az európai NATO-országok egész területére kiterjednek. Norvégia északi partjaitól Törökországig. A manőverek célja – Rogers szavai szerint — a NATO-haderők „rugalmasságának, gyors hadrendbe állításának gyakorlása európai válsághelyzet esetére".*

✦ MANILA: „Segítség élő kígyó a fedélzeten" — ilyen szövegű vészjelzést adott le egy pakisztáni repülőgép, mielőtt leszállt volna a manilai repülőtéren. A kígyó egy roszszul záródó ládában került a gépre. Kiszabadulva felmászott az utastér mennyezetére és ott megkapaszkodva függve maradt. Végül is egy tűzoltó fogta el, miután a gép leszállt a maniliai repülőtéren. Mint kiderült, az utasok riadalma részben indokolatlan volt: a körülbelül egy méter hosszúságú állat nem volt mérgeskígyó.

✦ *TOULON: Tizezer kempingezőt kellett kedden éjjel elköltöztetni Franciaország déli partvidékéről a heves szélviharok miatt egyre terjedő erdőtüzek elől. A fenyőerdőkben pusztító tűzvész megfékezésére kivezényelt tűzoltók közül nyolcan megsérültek. Az időnként 80 kilométeres sebességgel vágtató szélvihar a Saint Tropez-i-öböl irányába kergette a tűzvészt, ezért kellett a lehető legrövidebb időn belül eltávolítani a körzetből a nyaralókat.*

✦ TOKIÓ: A Japán Nemzetvédelmi Hivatal (hadügyminisztérium) bejelentette, hogy a japán és az amerikai hadiflotta soron következő közös gyakorlatát augusztus 11. és 14. között tartják az Ogaszavara-szigetek térségében. A hadgyakorlaton, amelynek célja a két flotta együttműködésének fejlesztése, Japán részről három hadihajó és öt harci repülőgép, amerikai részről négy hadihajó és egy tengeralattjáró vesz részt.

✦ *HOLLYWOOD: A Jedi visszatérítése című amerikai film két hónappal bemutatása után máris minden idők negyedik legnagyobb kasszasikerének bizonyult — közölte kedden a Twentieth Century-fox Filmvállalat szóvivője. Abszolút rekorder viszont a film abban a tekintetben hogy ilyen rövid idő ekkora bevételt hozott a gyártó cégnek. „A Jedi visszatérése" George Lucas rendező híres űrsorozatának harmadik része. Első és második része a Magyarországon is bemutatott „Csillagok háborúja" és „A birodalom visszavág" volt.*



A ZAVARGÁSOK UTÁN. Colomboban feloldották a kijárási tilalmat, s a járókelők saját szemükkel győződhetnek meg arról, hogy a belvárosban ezernél több lakó- és üzletház pusztult el a zavargások során.

Az eszperantó világkongresszus szerdai programja

Szerdán Magyarország nevezetességeivel ismerkedtek a 68. eszperantó világkongresszus küldöttei. Az eszperantisták egyik csoportja Veszprémbe és Herendre látogatott, mások Kecskeméttel és Bugaccal, Egerrel és Szilvásváraddal, illetve Szentendrével, Visegráddal és Esztergommal ismerkedtek. Hajókirándulást tettek a Duna-kanyarban, illetve ellátogattak a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Abaújszántóra, Kalocsay Kálmán neves eszperantista költő és műfordító szülőfalujába. A 20. nemzetközi eszperantó gyermekkongresszus résztvevői ugyancsak kirándultak: Szentendre városával ismerkedtek.

A világkongresszus színhelyén, a Budapest Sportcsarnokban együttes ülést tartott az Eszperantó Világszövetség elnöksége és a Lengyel Eszperantó Szövetség elnöksége. A tanácskozáson az 1987-ben – az eszperantó nyelv létrehozásának 100. évfordulóján – Varsóban megrendezendő jubileumi világkongresszus előkészítésével kapcsolatos feladatokat vitatták meg.

Timmer József, a Szakszervezetek Országos Tanácsának titkára hivatalában fogadta az Eszperantó Világszövetség elnökségét. A szakszervezeti és eszperantó mozgalom együttműködésének lehetőségeiről, kapcsolataik bővítéséről folytattak eszmecserét.

Romes Csandra, a Béke-Világtanács elnöke levélben köszöntötte a kongresszus résztvevőit. Az üzenet hangsúlyozza: a BVT nagyra becsüli az eszperantó világbéke-mozgalom munkáját és kifejezi szándékát, hogy együttműködését az eddiginél is szorosabbra fűzze vele.

★

A Budapest Sportcsarnokban ifjúsági estet rendeztek fiatal amatőr művészek részvételével, a Pataky István Művelődési Központban pedig Shakespeare Vízkereszt című darabját mutatta be a bolgár eszperantó színház.

★

Az Eszperantó Világszövetség és a Magyar Posta elnökének meghívására július 30. és augusztus 3. között Magyarországon tartózkodott Richard E. Butler, a Nemzetközi Távközlési Unió főtitkára, aki díszvendégként részt vett az eszperantó világkongresszus megnyitásán. Ezt követően megbeszélést folytatott a posta vezetőivel a hírközlési világévvel kapcsolatos, valamint az egyesületet és a magyar postaigazgatást érintő kérdésekről. A főtitkárt fogadta Sarlós István, a Minisztertanács elnökhelyettese és Nagy János külügyminisztériumi államtitkár.

Kommentár

A józanság iskolája

A Pentagon-bejelentéssel egyidőben — miszerint újabb monstre-hadgyakorlat kezdődik Honduras térségében amerikai alakulatok részvételével — Fidel Castro amerikai újságírók kérdéseire válaszolt. Már a kubai államfő nyilatkozatának hangneme is hozzájárulhat a térségben uralkodó feszültség csökkentéséhez. Gondoljunk csak az amerikai flottamanőverekre, vagy a Nicaragua elleni támadásokra, nem szólva a salvadori polgárháborúban játszott amerikai szerepről.

Ebben a veszélyesen forró légkörben szólalt meg komoly megfontoltsággal az az államférfi, akit Washington oly szívesen tesz felelőssé minden gondjáért, amely a Rio Grandétól délre gyötri őt. A nyilatkozat lényegét így foglalhatjuk össze: a salvadori polgárháború politikai rendezése és a nicaraguai nép önrendelkezési jogának tiszteletben tartása a közép-amerikai krízis megoldásának két kulcskérdése.

És itt érdemes megállni. Ha ugyanis valaki ebben jelöli meg a kiutat, az semmiképpen sem az agressziót, hanem ellenkezőleg: az agresszióval szembeni védekezést képviseli. Castro alapállása feltétlenül új muníciót szolgáltat azoknak a józan amerikai köröknek — és ilyenek a kongresszusban is vannak —, amelyek kétségbevonják a Reagan-kormány közép-amerikai politikáját, sőt, abban „új Vietnam" veszélyétől tartanak.

Castro nyilatkozatában semmi félreérthető, semmi dodonai nincs. Nemcsak a célt fogalmazta meg világosan. Ajánlata kristálytiszta: hazája minden, a népek elemi jogait tiszteletben tartó megállapodást kész elfogadni; minden olyan megegyezésre hajlandó, amelynek lényege nem az egyoldalú — és jellegénél fogva kényszerű — kötelezettségvállalás, hanem az egyenrangú kölcsönösség. „Ha mindenki visszavonja a tanácsadóit a térségből, a kubai katonai tanácsadókat is visszahívják Nicaraguából. Ha abban történik megegyezés, hogy senki ne szállítson fegyvereket a térségbe, Kuba nem fog fegyvereket szállítani" — mondotta Castro. Válaszának még egy részét érdemes idézni. Az egyik amerikai újságíró — nyilván szenzációsnak szánt — kérdése az volt: mit tenne kuba egy Nicaragua elleni amerikai támadás esetén?

— *Kuba* — hangzott a válasz — *nem nagyhatalom... Az esetleges amerikai inváziót egész latin-amerika és az egész világ adna választ.*

Harmat Endre

AZ ÚJPETRE ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

1983. szeptember 15.— 1986. szeptember 15-ig terjedő három évre,

szerződéses üzemeltetésre átadja az alábbi üzletét:

VI. sz. presszós vendéglő, III. o., Vokány, Kossuth u. 29.

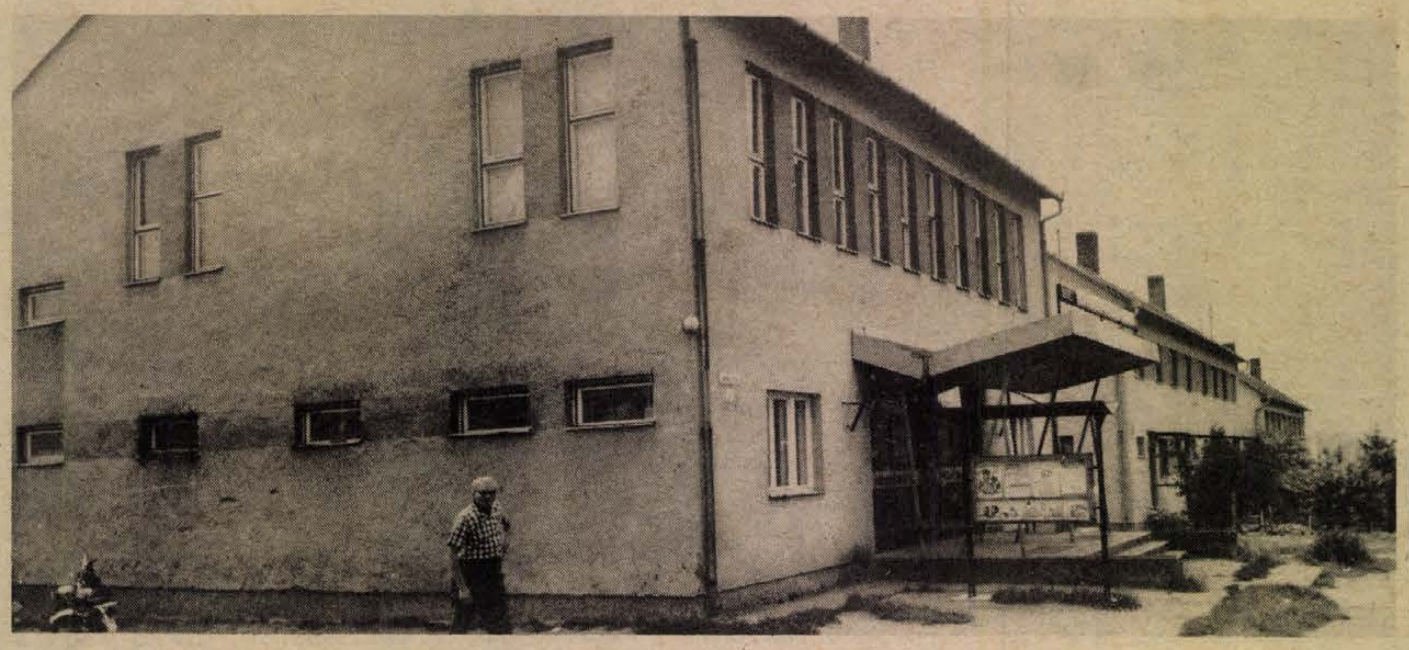
A PÁLYÁZATOKAT 1983. AUGUSZTUS 30-IG KELL BENYÚJTANI

a szövetkezet áruforgalmi osztályára, Újpetre, Kossuth L. u. 16.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágositást a fenti címen lehet kérni a szövetkezet főkönyvelőjétől. Telefon: 19.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE ÉS IDEJE: Újpetre és Vidéke ÁFÉSZ központi irodája, Újpetre, Kossuth L. út 16. 1983. szeptember 8-án de. 9 óra.

A kis falvak ellátásáért



A görcsönyi művelődési ház, ahol minden hétfőn és pénteken tartanak mozielőadást

Negyvenháromezer néző mozija

A körzeti rendszer előnyei

„Elvitték a tanácsot, az iskolánkat, a mozinkat is", így kesergett a minap egy kis falu lakója, s az újságírónak, ha az után érdeklődik, szükség van, szükség volna-e a mozira a 3—400 lelkes falvakban, megüti a fülét a fogalmazás: a birtokos rag. Hogy mozi legyen, talán még annak is fontos, aki maga nemigen jár oda — mindenesetre a falu közéletének egyik tartozéka lehet, és sok helyütt az is.

A hatvanas években, a kis falvak népességfogyásának idején számos mozit megszüntettek, mégpedig gazdasági indokok alapján: 10—12 nézőnek nem érdemes működtetni. Ez jogos érvnek látszik, bár országszerte a gazdaságosságra való hivatkozással a kelleténél több mozit zártak be. Az ismét megnyitott filmszínházak vagy éppen újonnan létesített vetítési alkalmak azonban azt bizonyítják, hogy jó műsorpolitikával, megbízható technikai körülmények biztosításával és valamennyire is elfogadható környezetben *van érdeklődés* a film iránt — ha a nézők száma nem is éri el az ötvenes-hatvanas évekét. De ennek okai közismertek.

A kistelepülések megtartó erejének növelése a mozikra is ráirányította a figyelmet. A Baranya megyei Pártbizottság propaganda és művelődési osztálya mellett működő agitációs és propaganda munkabizottság az idén februárban megvizsgálta a megye lakosságának filmellátását, kitért az ellátatlan települések helyzetére is: sürgette új megoldások keresését, amelyek révén több emberhez eljuthat a film.

Az 1982. december 31-i állapot szerint megyénkben 296 település van: közülük 139-ben nincs rendszeres filmvetítés, ily módon a megye lakóinak 12,4 százaléka, vagyis 54 ezer lakos mozival ellátatlan területen lakik. A falusi nézők tekintélyes része körzeti mozi nézője: a körzeti mozi a leggazdaságosabb rendszer a favak ellátására. Az idén az első negyedév végén 11 körzeti mozi működött megyénkben 86 vetítési helyen: a három hónap alatt 1255 előadást tartottak több mint 43 ezer néző előtt.

Klubok és módszerek

Ennyit a számokról, s nézzük meg, hogyan működik a *görcsönyi* körzeti mozi, amelynek üzemvezető gépésze, *Kengyel Ede* pedagógus 25 kilométeres körzetben tizenkét helyen vetít.

— Ez a nagyterem itt a művelődési házban a mozi otthona — mondja Kengyel Ede. — Száztíz néző fér el: ha jó film van, szorongunk, ha kevésbé jó, kényelmesen elférünk.

— *Mi számít jó filmnek?*

— A kalandos, romantikus történetek vezetnek: a Ben Hurt vagy a Volt egyszer egy Vadnyugatot akárhányszor adhatnám.

— *Kik a nézők?*

— Hetenkint kétszer van úgynevezett soros előadás. Főleg fiatalok jönnek, egy-egy régi filmre az idősebbek is. Kéthetenkint délelőtt az óvodásoknak pereg a műsor.

A körzeti mozi gépészének élete nem éppen gyöngyélet. Havonta tizenöt délután, vagy este ki a Trabantból az első ülést, be a gépet és a filmet, és egyéb tartozékokat, és irány a környező falvak iskolája vagy klubja. A körülmények nem egyformák és a néző becsalogatására alkalmazott módszerek is elég változatosak.

Az *ócsárdi* ifiúsági klubban például igen nagy a rendetlenség, a köves helyiségben feldöntött pingpongasztal, szemét, cigarettacsikk. A plakát szórakoztató filmeket ígér: ez tulajdonképpen *választék:* Kengyel Ede a vetítéskor megkérdezi, mit kérnek a sorból, s egy hónap múlva azt hozza. A nézők száma tizenöt—húsz alkalmankint.

Kisdéren Gáspár Gyula pedagógus, a baksai körzet népművelője és egy tiszta, gondozott szoba fogad bennünket. A frissen festett, műpadlós, kárpitozott székekkel berendezett helyiség tanterem volt: ma ifjúsági klub, mozi, a falugyűlés és a mise színhelye: Kisdéren mindössze százötvenen laknak.

— Negyvenen, ötvenen elférünk itt — mutat körbe *Gáspár Gyula.* — A mozilátogatók főleg fiatalok. Bérletrendszer van: hét előadásra negyven bérletet vállaltunk, egyenkint 35 forintért. Ha csak huszan jövünk össze, akkor a belépő nem 5, hanem 10 forintba kerül.

Mozilátogató vendéglőben

Vissza Görcsönybe, ahol a szociális otthonban is tartanak mozielőadást hetenkint kétszer.

— Szerves része ez a mi foglalkozási programunknak, intézetünk népszerű szolgáltatása — mondja *dr. Keresztes Tamás* igazgató. — Általában harminc öreg telepszik le az ebédlőben: persze, inkább a régi filmeket szeretik.

Görcsönyben működik a megye egyik falusi gasztromozija is. A Kastélypark III. osztályú, zenés kisvendéglő, az üzletvezető *Kapinya Béla.*

— *Mi ebben az üzlet a vendéglősnek?*

— Kéthetenkint csütörtökön és szombaton van nálunk vetítés. Szórakoztató filmeket adunk, utána vacsorát: a belépő 45—50 forint. Átlag negyven nézőnk van, a Moziüzemi Vállalattal utólag számolunk el. Kialakult már a törzsvendégek köre: a közép korosztály — főleg családok, baráti társaságok — és néhány fiatal. Mindenkinek megvan az állandó helye: akkor szólnak, ha valami miatt nem tudnak jönni. Próbálkozom mindenféle ötlettel: például nemzeti specialitásokat főzök és ajánlok a vendégeknek a filmes estéken.

— *És mi az üzlet ebben a moziüzemi vállalatnak?*

— Negyven stabil néző.

Művészet vagy annak látszata

Így válaszol *Bognár László,* a megyei Moziüzemi Vállalat hálózati csoportvezetője, és röviden így foglalja össze a körzeti rendszer előnyeit.

— Több falu ellátásához egy vetítőgépre és egy üzemvezető gépészre van szükség. A szállítás megszervezése olcsóbb, egyszerűbb, különösen a művelődési házak segítségével működő moziknál. Mi kiszállítjuk a gépészhez, aki viszi magával a filmet: egy-két kópiával két-három hétig utazik. Az üzemvezető a legtöbb helyen a művelődési ház alkalmazottja, és másodállásban filmezik. A géppark sokat korszerűsödött az utóbbi években: az ún. FITE 16-os gépek megfelelő minőségűek, üzembiztosak. A keskeny kópiák között is egyre több a színes, és az új keskeny filmek is általában akkor jelennek meg, mint a normál vagy széles kópiák.

A filmmel ellátott falvak száma ismét nő, főleg a körzeti művelődési házakkal való együttműködés révén. Egyrészt új körzetek létesítésével (pl. Sásd, Hímesháza 13 községet lát el), másrészt újabb falukat kapcsolnak be a meglévő körzetekbe: így kapott például vetítési lehetőséget nemrég Besence.

A falusi mozik nézői a megmondhatói, hogy a kép és a hang minősége gyakran hagy kívánnivalót maga után, s bizony, a székek, a fűtés, a tisztaság sem mindig kifogástalan. Mindezen javítani a Moziüzemi Vállalat, a művelődési ház vagy iskola — egyszóval a helyi tanács — dolga. És közös feladat olyan embert találni a vetítőgép kezelőjéül, aki nemcsak üzemvezető és gépész, hanem a maga szűk lehetőségei között ugyan, addig teljes szívvel és felelősséggel kultúrpolitikus is. Mivel az áru, amit eladd, *különleges* áru: művészet vagy legalábbis a művészet látszatát kelti.

Gárdonyi Tamás

Történelmi kaleidoszkóp

Gedeon Pál, nyugalomba vonultatván a hírlapírói erényeit — most bizonyította, hogy „könyvírónak" sem akármilyen, hiszen amit egykor megélt-megírt, az már történelem. A szerzőnek a Népszava Lap- és Könyvkiadó gondozásában megjelent Történelmi kaleidoszkóp című kötetét lapozva, elsőként feltűnik Gedeon egyik legnagyobb erénye; biztos kézzel képes válogatni, csokorba kötni írásokat.

A kötet a nürnbergi perről készült tudósítással indul. Vérbeli hírlapíróként ott találjuk Gedeont a háborús vereségből ocsúdó Németországban, nagyszerű riportot készít a Világosság számára Dorothea Kleinnel, egy életben maradt zsidólánnyal. 1948-ban Auschwitzba látogat. Az ötvenes évek elejéről egyik legmegkapóbb Gedeon-írás az elrabolt értékeink hazaszállítását bemutató riport. Filmkockaként peregnek azok a képek, amelyek a késő utókor számára is érzékletessé teszik, miként gördült hazai földre az ún. ezüst vonat... Gedeon Pálnak megadatott, hogy Hirosimába is eljusson. Tudósít, interjúkat készít a wroclawi békefórumról. Riportjaiban Fagyejev, Ehrenburg, Curie asszony, Picasso, Nexö nyilatkoznak.

Gedeon sétált az örök városban is. Járt Nápolyban, felkereste Monte Christo szigetét, élvezte Palermo verőfényét. Tokióban élményeket gyűjtött, noteszlapokat készített Portugáliából, ám nemcsak tudósításait küldte, hanem minket, olvasókat kézen fogva vezetett ismeretlen tájakra, távoli országokba.

S. D.

H. E. S. La. — 1913

Az eszperantó hazai történetéből

L. Zamenhof, a 28 esztendős lengyel szemészorvos 1887-ben adta ki első könyvét. Az inkább csak füzetnek mondható könyvecske okosan megszerkesztett, nemzetközi használatra alkalmas kész nyelvet ismertetett és ajánlott fel a világ népeinek szolgálatára. E nyelv az eszperantó.

Magyarországra tíz év múlva jutott el, első híve és terjesztője a kolozsvári egyetem akkori tudós professzora, dr. Bálint Gábor volt. Bálint ezzel parazsat gyűjtött a fejére, mert mint minden új eszmének, az eszperantónak is voltak ellenzői, és a professzornak sok támadással, gúnnyal kellett megküzdenie.

Az első magyarországi csoport Budapesten alakult 1901-ben nagyon szerény körülmények között, de négy év múlva már litografált folyóiratot adtak ki, újabb két év múlva létrejött az első szakcsoport (a gyorsíróké), majd az országos orvoskongresszuson arattak sikert.

Ha a tudomány, a kereskedelem és a forgalom területén oly szükségesnek mutatkozott egy közös nyelv használata — holott e területeken mégiscsak megvolt az egy-két idegen nyelv ismerete — mennyivel szükségesebbnek látszott ez a munkásmozgalomban!

A kor eseményeit tisztábban látók, a messzebbre tekintők hamar felfedezték az eszperantóban rejlő lehetőségeket, és nagy erővel igyekeztek megtanulni, sőt minél inkább elterjeszteni és általa kapcsolatba kerülni más népekkel. Hetven esztendővel ezelőtt — 1913-ban — megalakult az első munkás szakcsoport, de nézeteik egyes dolgokban eltérő volta miatt a csoport kivált a polgári mozgalomból és 1914-ben önálló szervezetté lett. (Hungara Esperantista Societo Laborista).

A H. E. S. L. tevékenysége jóval fölülmúlta a polgári csoportokét, tanfolyamokat szerveztek, könyvtárat hoztak létre, nemzetközileg dotált folyóiratot, kórust alapítottak, és szakfelügyelet mellett kiadták — talán az első ilyen — daloskönyvet. Leveleztek, egyéni és csoportos kapcsolatot teremtve külföldiekkel.

Az 1914-ben kitört világháború miatt a mozgalom megrekedt. Később az ország szétdarabolása és a háborús éveket követő politika erősen befolyásolta magát az E-mozgalmat, a Tanácsköztársaság bukása után szemet szúrt az ötágú csillag, ha az zöld volt is. Szerte a világban erős ellenállás mutatkozott a munkásmozgalom iránt, és az eszperantó mozgalom támogatása súlyosbító körülménynek számított. A holland Ravensteyn — ahol az első munkás eszperantó csoport alakult — polgári ostobaságnak minősítette az eszperantót, de annak munkásmozgalmát veszedelmes játéknak nyilvánította.

Magyarországon a MüM által engedélyezett volt az eszperantó tanítása középiskolákban is, de a hivatali szervek, főleg a biztonsági szervek többsége bizalmatlansággal és gyanakvással kísérte. A székesfehérvári rendőr-főkapitányság pl. megtiltotta tanítását, mint „tolvajnyelvet, amit a munkáltató nem ért meg". Debrecenben a rendőrfőnök szerint a munkásnak van módja tanulni az eszperantón kívül is. Szerencsére, a hivatalok magatartása sem volt egységes, és sok lehetőség adódott a szervező munkára. A polgári csoportok mozgalma évről évre növekvő sikerrel járt, amit fémjelzett az 1929-ben Budapesten tartott egyetemes eszperantó világkongresszus, a Szent István-évi katolikus kongresszus és az 1933-as cserkészjamboree Gödöllőn.

Az eszperantó munkásmozgalmat a szociáldemokrata párt irányította. 1929-ig harminc vidéki csoportot is alakítottak, ezek majd mindenütt nagy ellenállásra találtak.

Pécsett 1926-ban alakult munkás eszperantó csoport. A csoportnak csak 26 bejelentett lakással rendelkező tagja volt, így szervező munkára alig kaptak lehetőséget, tanfolyamot a Zrínyi utcai Munkásotthonban látogathattak, de csak azok, akikért a szociáldemokrata párt kezességet vállalt. A tanfolyamoknak így is sok látogatója volt, kivált a bányavidékekről jártak be nagy lelkesedéssel hetenként kétszer is — gyalog. Élő tanúk bizonysága szerint rendkívül könnyen tanultak, volt hogy analfabétát hoztak magukkal akit egyszerre tanítottak magyarul írni-olvasni és eszperantóul. A csoportok minden tagja levelezett külföldiekkel, többeknek volt kapcsolata szovjetunióbeli eszperantistával, ami maga is okot adott gyanakvásra.

1934-ben a budapesti központ felszólította a pécsi eszperantista munkáscsoport vezetőit, hogy alakítsanak dél-dunántúli titkárságot. Az általános munkás szervezkedés miatt Szombathelyről idevezényelt csendőrség rendkívül durván beleavatkozott, magát a mozgalmat is államellenes felforgatásnak minősítve. 1935-ben a munkások csoportját betiltották, könyvtáraikat megsemmisítették, ezzel párhuzamosan megszűnt az eszperantó munkásmozgalom is. Tagjait megfigyelés alatt tartották, felbontották a leveleiket. Helyenként a polgári csoportok fennmaradhattak, a munkások ezekben kaphattak helyet, de az állandó tortúrák miatt nem szívesen látott tagok voltak.

A harmincas évek végének politikája szintén nem kedvezett az eszperantó mozgalomnak, még kevésbé a csakhamar bekövetkezett újabb háborús esztendők.

1945. után külön munkás csoportokat nem alakítottak Magyarországon. Munkás a mai magyar eszperantó mozgalomban alig van jelen. Pedig a nézetek azonossága, a közös munka, a kapcsolatok létesítése és fenntartása más nemzetbeliekkel ma éppoly része életünknek, mint azelőtt, és ezek megteremtésének egyik eszköze az eszperantó.

Leszkó Margit

*

Eszperantó emlékszoba az abaújszántói múzeumban

Kalocsay Kálmán nevét viselő eszperantó-emlékszobát avattak szerdán az abaújszántói múzeum épületében. Dr. Kalocsay Kálmán orvos, Abaújszántó szülötte, egyik kezdeményezője és megteremtője volt a magyar eszperantó mozgalomnak és a magyar eszperantó irodalomnak. Emlékét, nevét eddig utca és emléktábla őrizte szülőhelyén. Most, a hazánkban rendezett eszperantó világkongresszushoz kapcsolódóan, a magyar, ezen belül a Borsod megyei eszperantisták ezzel a múzeumi emlékszobával is adóznak az úttörő emlékének. Dr. Kalocsay Kálmán munkásságát számos eszperantó nyelven írt munka és eszperantó fordítás dokumentálja.

HÍREK

1983. augusztus
4
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából DOMONKOS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.25 — nyugszik 20.15 órakor.
A Hold kél — — nyugszik 16.23 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
DUNAI IMRE

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad
HETÉNYI JÁNOSNÉ,
hívható
a 10-046-os telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Néptáncest a Széchenyi téren.** Néptánctábor működik a múlt hét vége óta Pécsett, az 506. sz. Szakmunkásképző Intézetben: az Országos Pedagógiai Intézet szervezte a szakmunkástanulók részére. Az ország minden részéből összesereglett fiatalok szerdán a pellérdi és a fehérhegyi napközis tábor lakói előtt mutatkoztak be, ma, csütörtökön este 19 órakor pedig a Széchenyi téren lépnek fel. Az egyórás műsorban magyar tájak táncaiból adnak elő.

— **Kontraszty László** festmények Hímesházán. Kontraszty László festőművésznek a Janus Pannonius Múzeum tulajdonában levő festményeiből válogatott kiállítás látható augusztus 31-ig Hímesházán, a körzeti művelődési házban.

— **Baranyajenőn** védőnői lakást és hozzákapcsolódóan csecsemőgondozási tanácsadót építenek 1984-ben. A háromnegyed millió forint értékű beruházás kivitelezője a Sásdi Községi Tanács költségvetési üzeme lesz.

ma este

MOZI

Petőfi: Konvoj (4, 6, 8).
Kossuth: Dögkeselyű (f10, hn12, 6, n9). Várkastély a Kárpátokban (2, 4).
Park: Georgia barátai (4, n7).
Park-kert: Georgia barátai (f9).
Tanárképző: Szegény Dzsoni és Árnika (5). Adj király katonát (f8).
Rákóczi: A bombanő (5). **Fekete Gyémánt:** Várlak Nálad vacsorára (6). **Jószerencsét:** Egy magyar nábob, Kárpáthy Zoltán (5). **Komarovkert:** Meztelenek és bolondok (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Vigyázz, kígyó (f9). **Mohács:** Az elnök elrablása (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Fényjel a hídnál (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A tajga császárának végnapjai (f5, f7). **Siklós:** Csillagok háborúja (8). **Harkány:** Üvegtörők (10). Szóljon a rock! (6, 8). **Bóly:** A profi (8). **Dunaszekcső:** Egy szoknya, egy nadrág (8). **Pécsvárad:** Ben Hur (7). **Sásd:** Noé bárkái (f8). **Sellye:** Panelkapcsolat (6). **Szentlőrinc:** Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Villány:** Egymásra nézve (f8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén csütörtök estig: túlnyomóan borult lesz az ég, országszerte ismétlődő esővel, záporral — főként keleten — zivatarral. Az északnyugati szél a Dunántúlon időnként viharossá fokozódik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, a legmagasabb nappali hőmérséklet általában 17—22 fok között várható.

Szerda reggeli vízállások: Örtilos 88 cm, áradó, 23,0 fok, Barcs 39 cm, áradó, 24,0 fok, Drávaszabolcs 78 cm, áradó 22,4 fok, Mohács 240 cm, áradó, 23,0 fok.

Lukács János cikke a Pécsi Műszaki Szemlében

Megjelent a Pécsi Műszaki Szemle ez évi 2. száma. A Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége megyei szervezetének negyedévenként megjelenő folyóirata közli Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága első titkárának cikkét politikánk valóra váltásának néhány időszerű kérdéséről Baranyában. Részlet Lukács János cikkéből:

Megyénk iparának egyik jellemzője, hogy tartósan csökken a termelése. (Az össz-ipari termelésben az 1979-es szint alatt vagyunk 1,4 százalékkal). Az elmúlt három évben csak az élelmiszeripar és a villamosenergia-ipar termelése nőtt. A gépipar a 3 évvel ezelőtti szinten van, a bányászat, az építőipar, a vegyipar, a tafeldolgozó-ipar, a bőr-szőrme-cipőipar termelése csökkent 1980-ban, 1981-ben és 1982-ben is. A termelés csökkenésének sok oka van, ezeket valamennyien fel is tudjuk sorolni, dehát meg kell mondani, maga a jelenség nem jó. A termelés csökkenése ellenére a vállalatok többsége eredményesen gazdálkodott, megélt. Az országnak azonban végső soron ez a helyzet nem jó. Gazdasági stratégiánk az árutermelés bővülésére épül. Lehetetlen teljesíteni azokat a célkitűzéseket, hogy megőrizzük az áruellátás színvonalát, és több magyar árut exportáljunk, ha a gazdaságban tartósan kapacitás-kihasználatlanság és csökkenő termelés van. Ez ugyan Baranya megyei tapasztalat, országosan a termelés kis mértékben növekedett és növekszik, de látnunk kell, hatásunk az országos helyzetre kedvezőtlen.

Ma sokat hangoztatjuk a termelés-gazdálkodás minőségi követelményeit. Ezzel teljesen egyet lehet érteni, ezekből a követelményekből engedni nem szabad. De a termelésben a mennyiségi szót sem lehet kiiktatni, törölni, mert több és egyre több valóban jó minőségű és gazdaságos termékre van szüksége az országnak.

●

— **Hosszúhetényben** az 1979-ben felépült 6 tantermes iskolához újabb két tantermet és tornatermet építenek. A beruházás kivitelezője a Pécsváradi Építő Ktsz lesz. Az építkezés jövőre kezdődik és 1985-ben fejeződik be.



Az utóbbi hetek kánikulai időjárása valamennyiünk figyelmét minden eddiginél jobban ráirányította a pécsi közterületi ivókutakra, csobogókra, illetve szökőkutakra. Ivókútból 29 található a város területén, csobogó, illetve szökőkút 27. A csobogók, szökőkutak közül az utóbbi hetek forróságában sajnos legalább 6 nem üzemelt különböző hibák, javítások, felújítások miatt. Például a város legújabb szökőkútja sem, amely a Nevelési Központnál található. Nemrég készült el, s máris javításra szorul. Képünkön kevéssé látszik, de a medencéjét annyira ellepte az alga, hogy külön őrt kellett állítani, nehogy a gyerekek bemásszanak a vízbe.

*

— **A bikali új óvoda** építése befejeződéséhez közeledik. A 3 790 000 forint értékű beruházás révén 50 gyerek számára lesz hely az óvodában, amelynek nagy és korszerű konyhája az iskolanapközit is ellátja. A kivitelező, a Bikali Állami Gazdaság az ősz folyamán adja át az új községi óvodát.

— **Felszólítások.** Több mint hétszáz felszólítást küldtek szét a hét elején a OKTH Délidunántúli Felügyelőségének dolgozói azokhoz a vállalatokhoz, üzemekhez, szövetkezetekhez, amelyeknél a technológiai folyamat során veszélyes hulladék keletkezik. A levélben felszólították őket, hogy jelezzék vissza a mennyiséget, illetve, hogy miként és hova helyezik el a veszélyes hulladékot.

●

Esküvő

BOGOS GYÖNGYI
és
TORONYI JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 6-án, délután 16.30 órakor házasságot kötünk a szekszárdi városi tanács dísztermében.

MÁRCZ TUNDE
és
KERESNYEI JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 6-án 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

SZABÓ MÓNIKA
és
HORTOBÁGYI TAMÁS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 6-án 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

RÁCZ JUDIT
és
BERTUSZ JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 6-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi városi tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

☎ 15-000

Az újmecsekaljai autóbusz-végállomásnál dolgozó gépkocsivezetők tették a bejelentést: csőtörést észleltek a végállomásnál. Napok óta folyik a víz, s csak azért nem túlságosan feltűnő, mert a közeli csapadékelvezető csatorna nyílása elnyeli. A buszvégállomásról beszóltak telefonon a Pécsi Vízmű ügyeletére, de a csőtörést még tegnap sem javították ki.

Jelentettük a csőtörést a Pécsi Vízmű tegnapi ügyeletes művezetőjének, aki nem tudott semmiféle korábbi bejelentésről. E két eltérő tartalmú közlést nincs módunkban szembesíteni, az ügy jelentősége nem is teszi szükségessé. A lényeg az, hogy az ügyeletes művezető ígérete szerint ma, vagyis csütörtökön megnézik, valóban csőtörés történt-e az újmecsekaljai végállomásnál. Valószínű, hogy csak kisebb jelentőségű csőtörésről van szó. A környék lakói közül senki sem jelentette az esetet, tehát ez idáig nem volt zavar a vízellátásban.

*

Több olvasónk is érdeklődött tőlünk telefonon, hogy a most szombati szigetvári túra után hova indul legközelebb HDN-vonat.

Ezek az olvasóink alighanem felületesen olvassák lapunkat, hiszen abból már korábban egyértelmű választ kaphattak volna kérdésükre. Talán ezt a rovatunkat figyelemesebben olvassák, így most itt is közöljük: a most hétvégi szigetvári túra az idei utolsó HDN-vonat.

●

— **Felújított fürdők.** Az 501-es számú komlói Ipari Szakmunkásképző Intézetben a nyári szünet ideje alatt felújították mintegy félmillió forint értékű munkával az iskola fürdőit.

— **Hamburgi táncosok vendégszereplése.** A Baranya Táncegyüttes vendégeként vasárnapig megyénkben szerepel a hamburgi Ring für Heimattanz nevű együttes. Ma, csütörtökön este 6 órakor a pécsi Ifjúsági Házban, holnap, pénteken este 8-kor pedig a sombereki művelődési házban lépnek fel.

Pécsi kórus az „Europa Cantat" éneklő hetén

Belgiumi koncertturnéra utazott tegnap a Pécsi Nevelők Háza kórusa. A 35 tagú együttes korábbi belgiumi vendégszereplései alapján meghívást kapott Brugge-be az „Europa Cantat" mozgalom augusztus 7-én kezdődő éneklő hetére. Ezen az ünnepi kórushangverseny-sorozaton több együttes fog össze nagyobb szabású kórusművek megszólaltatására. A Pécsi Nevelők Házának énekkara a Kodály-műveket bemutató kóruscsoportba került, amelynek vezetője Tillai Aurél, a pécsi kórus karnagya lesz.

A Pécsi Nevelők Házának kórusa hét ilyen közös koncertet ad Bruggeben és két önálló hangversenyt más belga városokban. Még fellépéseik előtt augusztus 6-án felvételt készít a kórussal a brüsszeli rádió. Ezen a felvételen magyar kórusművekkel szerepel a pécsi együttes.

A Pécsi Nevelők Házának kórusa belgiumi fellépéseit követően útközben hazafelé hangversenyt ad az NSZK-beli Schwalmtalban is. A turné az augusztus 19-i hazaérkezéssel zárul.

●

— **Bővülő telekkínálat.** Komlón, Dávidföld nyugati részén családi házak építésére alkalmas telkek kialakítására kötött megállapodást a városi tanács és az OTP. A tervek szerint 89 szennyvízvezeték nélküli közművesített telek kialakítására vállalkozik az OTP.

— **Megismétlik a Traktoristalányokat.** Ma, csütörtökön a tv 2. programjában 20 órai kezdettel megismétlik az MTV pécsi körzeti stúdiójának korábban már nagy sikert aratott dokumentumfilmjét, a Traktoristalányokat. A film első televíziós bemutatóját követően találkozóra jöttek össze az egykori traktoristalányok. Erről az Egerágon megtartott találkozóról készített riportfilmet is levetítik csütörtökön este.

— **Kálmán Béla,** Amerikában élő magyar fotóművész képeiből rendez kiállítást a pécsi Modern Magyar Képtárban a Janus Pannonius Múzeum. A kiállítást dr. Hárs Éva nyitja meg ma délután 16 órakor.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

04-05-07

A Nitrokémia Ipartelepek 6. számú balatonfűzfői gyáregységének P 3-as üzemében kedden 23.15 órakor áramszünetet okozott a vihar. Az üzemzavar elhárítása közben egy hűtésre szolgáló sóoldadék-keverő tartály felhasadt, és a veszélyes vegyi anyag kiáramlott. A baleset következtében Simon Árkád 33 éves művezető olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a kórházba szállítás után meghalt. Reinthaller Miklós szakmunkást súlyos sérülésekkel a veszprémi kórházban ápolják. A baleset okainak tisztázására a rendőrség szakértők bevonásával vizsgálatot indított.

*

Dudás István 32 éves görcsönyi lakos augusztus 2-án 11.40 órakor Görcsöny, Hársfa utca 27. számú házba személygépkocsival akart balra bekanyarodni. Eközben összeütközött a vele azonos irányba közlekedő, de már előzésben levő Ita János 28 éves görcsönyi lakos által vezetett motorkerékpárral. Ita János súlyos sérülést szenvedett.

*

Sümegi Zoltán 26 éves királyegyházai lakos augusztus 2-án 17.30 órakor Szentlőrinc belterületén ittas állapotban, gyalogosan, öngyilkossági szándékkal Szigeti István francia állampolgár által vezetett személygépkocsi elé ugrott. Súlyos sérülést szenvedett.

Gyorslista

az 1983. augusztus 2-án megtartott július havi lottó jutalomsorsolásról, melyen a 26. heti szelvények vettek részt. Az alábbiakban közöljük a baranyai körzet nyertes számait. A gyorslistában a következő rövidítéseket használtuk:

a vásárlási utalvány (1000 Ft)
b Lada 1200 S tip. személygépkocsira szóló utalvány
c Skoda 120 L tip. személygépkocsira szóló utalvány
d televízió I. (5800 Ft)
e színes tv (30 000 Ft)
f Videoton hi-fi torony (37 900 Ft)
g szerencse-utalvány (30 000 Ft)
h iparcikk utalvány (25 000 Ft)
i otthon lakberendezési utalvány (25 000 Ft)
j zenesarok-utalvány (20 000 Ft)
k televízió II. (10 000 Ft)
l vásárlási utalvány (10 000 Ft)
m vásárlási utalvány (9000 Ft)
n vásárlási utalvány (7000 Ft)
o vásárlási utalvány (5000 Ft)
p vásárlási utalvány (4000 Ft)
r vásárlási utalvány (3000 Ft)
s vásárlási utalvány (2000 Ft)

2 377 879	r	2 419 508	l	2 467 084	n	2 871 480	r
2 401 667	s	2 443 296	o	2 473 031	s	2 889 321	l
2 407 614	i	2 455 190	g	2 478 978	i	2 895 268	g
2 413 561	n	2 461 137	h	2 484 925	n	2 901 215	i
				2 520 607	g	2 907 162	m
				2 526 554	m	2 913 109	g
				2 538 448	i	2 925 003	m
				2 568 183	m	2 948 791	n
				2 574 130	j	2 954 738	h
				2 568 024	o	2 966 632	i
				2 591 971	n	2 972 579	o
				2 603 865	p	2 978 526	g
				2 609 812	o	2 984 473	p
				2 621 706	h	2 990 420	l
				2 627 653	n	44 661 049	m
				2 633 600	p	44 666 996	j
				2 639 547	l	44 678 890	g
				2 657 388	k	44 875 141	l
				2 681 176	j	44 887 035	g
				2 687 123	m	55 674 893	m
				2 693 070	r	55 680 840	g
				2 704 964	s	55 888 985	o
				2 710 911	i	78 184 288	o
				2 716 858	h	78 190 235	o
				2 722 805	n	78 196 182	o
				2 728 752	l	78 202 129	r
				2 734 699	r	78 219 970	s
				2 746 593	s	78 225 917	s
				2 752 540	s	80 004 070	s
				2 764 434	k	80 027 858	o
				2 782 275	j	80 033 805	h
				2 847 692	o	80 039 752	s
				2 853 639	s	80 051 646	s
				2 865 533	g	80 069 487	k
						80 075 434	r
						80 081 381	m
						80 087 328	r
						80 099 222	p
						80 105 169	r
						80 111 116	m
						80 123 010	s
						80 128 957	r
						80 140 851	s
						80 164 639	h
						80 176 533	r
						80 182 480	o
						80 188 427	s
						80 194 374	s
						80 212 215	g
						80 224 109	j
						80 230 056	i
						80 236 003	s
						80 241 950	k
						80 253 844	g
						80 277 632	g
						80 283 579	j
						80 301 420	p
						80 307 367	g
						80 313 314	g
						80 319 261	o
						80 325 208	h
						80 348 996	d
						80 354 943	g
						80 366 837	s
						80 372 784	g
						80 378 731	p
						80 384 678	g
						80 396 572	l
						80 402 519	n
						80 408 466	h
						80 414 413	g
						80 420 360	n
						80 426 307	l
						80 444 148	s
						80 450 095	n
						80 461 989	n
						80 467 936	s
						80 485 777	n
						80 491 724	p
						80 509 565	j
						80 515 512	n
						80 521 459	f
						80 527 406	k
						80 533 353	b
						80 539 300	j
						80 545 247	g
						80 551 194	i
						80 557 141	i
						80 569 035	n
						80 574 982	k
						80 580 929	l
						80 586 876	m
						80 592 823	o

A nyertes szelvényeket 1983. augusztus 25-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság címére (1875 Budapest V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges hibákért felelősséget nem vállalunk.

A CEMENT- ÉS MÉSZMŰVEK BEREMENDI GYÁRA

felvételt hirdet

AZ ALÁBBI MUNKAKÖRÖKRE:

— zsákolt cement vagon- és közúti kocsirakó (6000—8000 Ft)
— zsákos hidrát vagon- és közúti kocsirakó (6000—8500 Ft)
— szállítószalag-kezelő (3500—5500 Ft)
— hőkicserélő-kezelő (4500—5500 Ft)
— törőkezelő (4000—4600 Ft)
— szárítókezelő (4200—5200 Ft)
— csúszdakezelő (2500—3600 Ft)
— cementcsomagoló (3500—6000 Ft)
— hidrátcsomagoló (3500—6000 Ft)
— vagonbuktató-kezelő (4500—5500 Ft)

Egyedülállóknak I. osztályú munkásszálláson való elhelyezést biztosítunk.

Nyári munkák a téli fűtés gazdáinál

Ellenőrzés, karbantartás

A Gázműveknél „félpénzen"

A közhiedelemmel ellentétben a nyár sem uborkaszezon a téli fűtésről gondoskodó vállalatok életében. Mind a PÉTÁV, mind a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat ezt az időszakot használja ki a javításra, karbantartásra.

Hogy munkájukat megfelelő ütemben végezhessék, a Gázművek még kedvezményt is adnak ilyenkor a lakosságnak — tudtuk meg *Pavlicsek József* üzemigazgatótól. Mintegy 4000 nyomtatványt juttattak el ügyfeleikhez amelyben arról tájékoztatják őket, hogy most „félpénzen", azaz valóban féláron javíttathatják meg gázkészülékeiket. Felhívásukra folyamatosan érkeznek ugyan a megrendelések, de eddig még senkit sem kellett megvárakoztatniuk. A munka szervezésében URH-rádió is rendelkezésükre áll.

A PÉTÁV szakemberei folyamatosan járják a hatáskörükbe tartozó települések utcáit, s végzik a karbantartást azokban a lakásokban, ahol erre átalánydíjas karbantartási szerződés kötelezi őket — mondta *Hanyecz László*, a PÉTÁV műszaki igazgatóhelyettese. Ahol nincs ilyen szerződésük a lakóknak, ott is értesítik a családokat, mielőtt kivonulnának a házba a hőközpont hőfogadó javításához. Amennyiben valamilyen gondjuk, igényük van a fűtéssel kapcsolatosan, ilyenkor „egy füst" alatt elvégzik azt a munkát is, csak egyszer kell hozzá „felvonulniuk", leengedniük a vizet a fűtőrendszerből a PÉTÁV dolgozóinak.

— S mennyit térít meg az ingatlankezelő vállalat a munkák árából? — kérdeztük *Kanizsai Istvántól*, a PIK üzemeltetési osztályvezetőjétől.

— A karbantartás a bérlők feladata, tehát annak költségeit ők fizetik. 50 százalékban téríti meg a PIK a fűtőtestek cseréjének költségeit, ha 1983. július 1. előtt költözött be a család a lakásba, illetve ezt követően régi lakást vettek igénybe — amennyiben a szakértő „cserére érettnek" minősíti a fűtőtestet. A szakértő neve: *Szántó István*, s a 10-233-as telefonszámon hívható. Ha ilyen igényük van a bérlőknek, legelőször hozzá kell fordulniuk.

B. Zs.

Takarékban fiadzik a forint

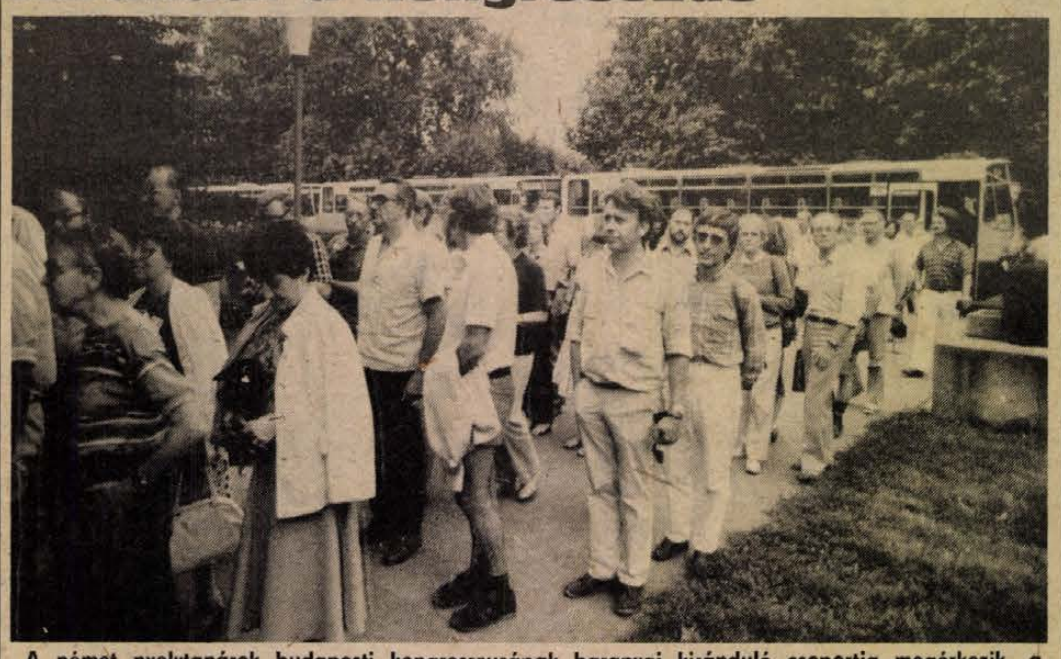
Bólyban könyvelik a kátolyiak millióit

Apró helyiségben annál nagyobb ünnepélyességgel nyitották meg 26 esztendővel ezelőtt a bólyi takarékszövetkezetet. A falusi bank rövid idő alatt népszerű lett nemcsak Bólyban, hanem a környékén is. Ma már Szederkényben, Nagynyárádon, Töttösön, Lippón, Majson, sőt a múlt évtől már Kátolyban is gyűjtik a betétet, hogy a takarékszövetkezetben kamatozzon a forint. Jellemző népszerűségére, hogy milliomosként tartják számon a kátolyiakat, a maguk ötmillió forint betétjével, amit alig egy év alatt helyeztek el a falusi bankban.

Az utóbbi esztendők pénzügyi akciója, hogy a takarékszövetkezeten keresztül kapják meg a tagok a háztájiból felvásárolt termékek és állatok ellenértékét. Az idén az első félévben több, mint 3,5 millió forintot fizetett ki a takarékszövetkezet, s nem egy betétes egyszerűen hozzáiratja az így kapott összeget a már hosszabb ideje fiadzó forintokhoz.

Mert nem kis összeget kezelnek a Bóly és Vidéke Takarékszövetkezetnél. A betét meghaladja a 175 millió forintot és egy betétkönyv átlaga ma már 26 632 forint. Szép summa és a környék lakóinak a takarékos voltát dicséri. Népszerű a takaréklevél, az ifjúsági és az átutalási betét egyaránt. Az sem véletlen, hogy a tagok száma az első félévben 232-vel növekedett, míg a részjegyek harmincezer forinttal nőtt és a bólyi takarékszövetkezetnél már meghaladja a 800 ezer forintot.

Kirándul a kongresszus



A német nyelvtanárok budapesti kongresszusának baranyai kiránduló csoportja megérkezik a bólyi kombináthoz Fotó: Cseri L.

Német nyelvtanárok látogatása Baranyában

Tájékoztató a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban

Szerdán Baranyába látogatott *a Német Nyelvtanárok Nemzetközi Szövetsége* VII. kongresszusának 130 tagja. A kongresszus — mint a keddi lapok hírül adták — Budapesten ülésezik hétfő óta. A háromévenkénti kongresszust első alkalommal tartják nem német nyelvű országban. A résztvevők az első két napon plenáris előadásokat hallgattak még, majd a 14 szekcióban több, mint 240 előadás hangzott el a német nyelvoktatás különböző időszerű szakmódszertani kérdéseiről. Szerdán kora reggel a mintegy 900 külföldi résztvevő — akik a világ szinte minden tájáról, összesen 50 országból érkeztek hazánkba — kirándulásra indultak szerte az országban, a német nemzetiségiek lakta területekre. Egyebek közt Budapest környékére; Eger vidékére, Bugacra, Kecskemétre, Veszprémbe és a Balaton partjára, s a Duna-kanyarba. Egyik csoportjuk pedig Baranyába és Pécsre látogatott.

A baranyai csoport megtekintette Mecseknádasdon a német nemzetiségi tájházat. Ellátogattak Óbányára, ahol a ma is élő fazekas népi kultúrával ismerkedtek. Pécsett egyebek közt megtekintették a felszabadulás emlékművét, és a Csontváry Múzeumot, majd Bólyba indult velük a három autóbusz.

Bólyban, a Mezőgazdasági Kombinát éttermében *dr. Cseh Sándor* vezérigazgató-helyettes köszöntötte a kongresszus tagjait, akik rövid tájékoztatót hallgattak meg a német nemzetiségi nyelvoktatás törekvéseiről Bólyban, illetve a kombinát termelési eredményeiről.

Schummer Ferenc, a bólyi Általános Iskola német nyelvtanára ismertette azt a kísérleti oktatási programot, amely külön tanterv alapján az elmúlt tanévben indult meg a bólyi iskola I. osztályában, két nyelven. Gyakorlatilag a gyerekek emelt óraszámban tanulják a német nyelvet, s erre épül az ugyancsak magasabb óraszámú és német nyelvű környezetismeret és énekoktatás. Később pedig a legfontosabb szakkifejezéseket az egyéb tárgyakban is megtanulják németül is. Továbbá a nyelvoktatáshoz szükséges modern technikai eszközökről és a 80 személyes német nemzetiségi diákotthon pedagógiai lehetőségeiről tájékoztatta külföldi kollégáit Schummer Ferenc. Ezután *Virág László* közgazdász adott tájékoztatást a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát helyzetéről, termelési szerkezetéről és főbb eredményeiről, illetve a dolgozók élet- és munkakörülményeiről. Megemlítve, hogy a kombinát mintegy háromezer dolgozójának egyharmada német nemzetiségű.

A kongresszus baranyai vendégei ebéd után Bárba indultak tovább, ahol a német nemzetiségi gyermek olvasótábor résztvevőivel találkoztak. Innen a baranyai kirándulás utolsó állomáshelyére, Mohácsra, vették útjukat a német nyelvtanárok, ahonnan a késő esti órákban indultak vissza a fővárosba.

Ma a kongresszus újabb előadásokkal és szekcióülésekkel folytatja programját. **W. E.**

Egy autóstop tanulságai

Romeo Cutilli olasz állampolgár kamionvezető Letenyénél lépte át a határt és onnan Rémbe indult, hogy 500 birkát átvegyen, majd hazaszállítson. 1983. augusztus 2-án a déli órákban Mohács előtt egy fiú és lány stoppoltak. Romeo Cutilli pénztárcájában ekkor még 90 USA dollár, 430 000 olasz líra, 4000 dinár, és 3500 Ft készpénz volt és természetesen a csekkfüzete. Útközben tárcáját elővette és a két fiatal látta, hogy az olasz pénzzel jól el van látva. K. R. 17 éves mohácsi lakos a pénzt elemelte, majd átadta Rózsahegyi Józsefnek, aki 19 éves, büntetett előéletű és jelenleg is munka nélkül van. Leszállásuk után a kamionvezető észrevette, hogy a tárcája eltűnt és a két fiatal után futott. K. R-t sikerült elkapnia és vele együtt jött be a Pécs városi Rendőrkapitányságra, ahol 14.30 órakor feljelentést tett. A bejelentést követően azonnal értesítették a mohácsi és siklósi rendőrkapitányság illetékeseit is, mert Rózsahegyi József a jelentős külföldi fizetőeszközzel megszökött.

A kölkedi úton Blum József r. őrm. és Király József r. tiz. (Mohács városi Rendőrkapitányság dolgozói) Rózsahegyi Józsefet elfogta, és a pénzzel együtt 21.30 órakor a Pécsi városi Rendőrkapitányságra előállította. Itt K. R.-val előzetes letartóztatásban várják a vizsgálat lefolytatását.

A gyors rendőri intézkedés, a koordinált együttműködés eredményt hozott. Romeo Cutilli az eset tanulságát levonva következő magyarországi útján a pénzét átveheti.

Augusztus 17–18.

Országos ellenőrzési konferencia Pécsett

A Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság augusztus 17—18-án Pécsett rendezi az V. országos ellenőrzési konferenciát. A nyitó ülésre a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában kerül sor, a program szerint dr. Hetényi István pénzügyminiszter tart előadást az ellenőrzésről gazdaságpolitikánk szolgálatában. A konferencia ezután öt — ipari; építőipari és közlekedési; mezőgazdasági, élelmiszeripari és erdészeti; kereskedelmi, valamint költségvetési — szekcióban folytatja munkáját. A záró napon fórumra kerül sor, melyen dr. Kállai Lajos pénzügyminiszter-helyettes elnököl. A konferenciára az ország minden részéből ezer résztvevőt várnak.



Rippl-Rónai József: Park aktokkal.

Rippl-Rónai József emlékkiállítása Szegeden

A Janus Pannonius Múzeum kincsei is szerepelnek a kiállításon

A meleg nyári napokon, ha valakit Szegedre csalogatnak az ünnepi hetek hírneves rendezvényei, bizonyára nem fog csalódni, ha betér a Móra Ferenc Múzeum kiállítótermébe. Június 24 óta nyitva áll a Rippl-Rónai kiállítás az érdeklődők előtt.

Nincs is talán olyan magyar festő, akiről annyit írtak életében és halála után is, mint róla. Az utóbbi években mintha egy kicsit elcsendesedett volna körülötte minden. Nem voltak évfordulók, s nem került sor nagyszabású, életművet bemutató kiállításra. Igaz, Kaposvár mindent megtett azért, hogy szülőtének méltó emléket állítson. Néhány éve nyílt meg a Róma-hegyen az emlékház, ahol a festő két évtizedig dolgozott, haláláig, 1927-ig. A Somogyi képtár is többször bemutatta gyűjteményének Rippl-Rónai anyagát.

Ebben az évben került sor arra, hogy Franciaország is megismerkedhetett azzal az életművel, amelynek alkotója Kaposvárról indult és 1887-ben érkezett meg Párizsba.

A franciák után most a Szegedi Múzeum vállalkozott arra, hogy kiállítást rendez a szecesszió jeles magyar képviselőjének műveiből. A 89 művet a Magyar Nemzeti Galéria, a kaposvári Képtár, a pécsi Janus Pannonius Múzeum, az Iparművészeti Múzeum és a magángyűjtők kölcsönözték. A kiállító terem előtt fényképeken mutatják be az alkotót és családját, kaposvári műtermét. Látjuk a tablókon az Ernst múzeum és a Japán kávéház üvegablakait, a század végén elkészült és a második világháborúban elpusztult András-sy-ebédlőt, bútoraival, edényeivel együtt, a Schiffer-villa enteriőrjét, ahol a szalonban kapott helyet a Lányok a kastély előtt c. nagy méretű kép. Ez a mű eddig, más kiállításon még nem szerepelt.

Üvegtárlóban helyezték el a Rippl-Rónai Józsefet bemutató monográfiákat, amelyek szerzői között ott találjuk Genthon István, Bernáth Mária, Aknai Tamás, Keserű Ilona nevét.

A rendezők bíznak abban, hogy aki többet akar tudni a látottak, s a fotók mellett elhelyezett táblázat elolvasása után, így tudni fogja azt is, hogy mit kell elolvasnia.

A kiállító teremben táblaképeket, grafikákat, rajzokat, meghívóterveket, bútor- és edényterveket, tányérokat, szőnyeget találunk szép elrendezésben.

Áttekintést kapunk Rippl-Rónai korszakairól is. Ismerkedhetünk a „fekete" képekkel, az „Öreg francia asszonyság" portréjával, s a nagy szeretettel megfestett „Apám, Anyám" képpel. A kaposvári enteriőrök, csendéletek, figurális kompozíciók életszeretetről, derűről árulkodnak. Ennek a polgári világnak kedves alakja a mindenütt jelenlévő Piacsek bácsi.

A Pécsről érkező látogató örömmel fedezi fel, hogy a pécsi Janus Pannonius Múzeum is elküldte féltve őrzött kincseit, „Park aktokkal" c. olajképét, két tálat és négy tányért, melyeket itt Pécsett készített a múlt század végén a Zsolnay Gyárban.

A kiállítást Szegeden plakátok hirdetik, s a helyi lapok is a Dél-Magyarország, s a Csongrád megyei Hírlap is méltatta a Móra Ferenc Múzeumban megrendezett kiállítást.

A kiállítás szeptember 25-ig várja a látogatókat.

Pandur József

Tollseprű

Pick-Up

Magyarországon évente mintegy négyezer újság, folyóirat, kiadvány jelenik meg. Ezek mindegyikéhez írók, szerkesztők, felelős szerkesztők, felelős kiadók és rengeteg papír tapad. Jóvoltukból lát napvilágot az a tömérdek írás, nyomtatvány, amelynek egyike ezt a címet viseli: PICK-UP. A Magyar Hanglemezgyártó Vállalatnak ez a kiadványa évente többször jelenik meg, nekünk a 8. szám került a kezünkbe. Belelapoztunk.

A *„Levelekre válaszolunk"* rovatból megtudtam, hogy a Pick Up, helyesebben a pick up magyarul hangszedőt a lemezjátszónak egyik legfontosabb alkatrészét jelenti. A fogalommagyarázat azonban kiegészül: „Nem biztos, hogy a magyarázat műszakilag pontos, de a mi kis közlönyünknek azért választottuk ezt a címet, mert egyszerre utal szerelmünk (!) tárgyára, a hanglemezre, és egyben arra, hogy feladatunknak tekintjük »felszedni« minden hangot, ami a popzenéről szól."

Nos, mi is felszedtünk néhány apróságot a *Pick-Up*-ból, amelyről más forrásokból megtudtuk, hogy angol szó ejtése: *pikap*, jelentése: hangátalakító; a hanglemezjátszó fontos alkatrésze, amely a hangbarázdákon haladó tű rezgéseit változó elektromos feszültséggé alakítja át.

Persze, a szerkesztőségnek azt is tisztázni kellene, hogy ennek a „jövőben negyedévenként, vagy ha így jobban tetszik, háromhavonként" (ó, mily szellemesség!) megjelenő kiadványnak hogyan kell írni a címét. Mert a címlapon PICK-UP-nak a belső szövegben pedig kötőjel nélkül Pick Upnak írják. Ha bennünket megkérdeznének, mi a *Hangalakító* cím mellett döntenénk.

A kiadvány cikkeinek hangvétele népszerű néha túlságosan is közvetlen stílusú. Például: „Ezt a szamárságot mi sem értjük." Vagy: „A Helikofer jó album. Semmi fakszni."

Az olvasók kérdésfeltevései a kis- és nagylemezekre vonatkoznak. Többek között megtudjuk, hogy nálunk a sikert „minimum 40—50 ezer eladott nagylemez" jelenti. „Ennek duplája már nagyon nagy siker (aranylemez)." Az úgynevezett SP (single play) kislemezek — hadd idézzünk újból! — „az utóbbi három évben egészen megdöbbentő sikerszériát produkálnak, gondolunk a *„Sohase mondd"* vagy a *„Limbóhintó"* több százezres eladási példányszámára." És akár hiszi a kedves Olvasó, akár nem: a Sandokan-dal magyar (Neoton) változatából több mint négyszázezer darabot rendeltek a lemezboltok.

A *„Szintetizátor lemezek"* című rovat arról árulkodik hogy új együttes alakult az „Omega stúdió közösségében." Az új együttesnek remek magyar nevet adtak: PA — Computer. Tagjait a hazai rajongók jól ismerik a Panta Rheiből.

Ha a halhatatlan görög vagy római istenek föltámadnának, bizonyára kifogásolnák, hogy a görög hosszú ó betűt, az ómegát szerte az országban mindenütt omegának írják és mondják. A Panta Rhei együttes görög nevéhez (= minden folyik, a világon minden mozgásban van) nem tudom, mit szólna Hérakleitosz, hogy bölcs mondását ennyire népszerűsítik.

Vannak a közlönyben olyan kifejezések, amelyek olvastán bambán nézek magam elé. Vajon mit jelenthet ez a mondat: „Hallani itt a klasszikus country-n kívül a reggae-t kékfüvet, balkáni népzenét, Presser—Zorán-féle sanzont, miegyebet." Nos a miegyébről még sejtem, mit jelenthet, de a többiről...

Aztán ilyen címszavak: Berkiteam — Folk-Rock '83: Gépfolklór — 24 karátos heavy metal — WYX—WYX—WYX — stb. Az utóbbiról valaki megkérdezte: „Mi a csuda ez?" Ezt mi is szeretnénk tudni, de nemcsak a WYX-ről, a többiről is.

Tóth István dr.

Olvasóink kérdései nyomán



Hiába üritik rendszeresen a konténereket, a gyorsabban rothadnak a szerves anyagok — edények környéke. hőségben sokkal bűzlik a szemetes- Fotó: Proksza L.

Miért bűzösek a kukák?

Évente négyszer mossák, fertőtlenítik

Többen telefonáltak szerkesztőségünkbe, hogy tűrhetetlenül bűzösnek találják Pécsett a kukákat. Vajon elég sűrűn mossák, fertőtlenítik-e a szemetesedényeket? — kérdeztük Kovács Józseftől, a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat főmérnökétől.

— Legutóbb júniusban vonult végig a városon az a locsolókocsi, amely egy speciális szerkezet segítségével mossa és fertőtleníti hypóval a konténereket. Vállalatunk a PIK, illetve a lakástulajdonosok megrendelése alapján — évenként négyszer — végzi e feladatot. Ha ennél sűrűbben lenne rá igény, semmi akadálya, hogy kielégítsük azt. Egy edény mosási díja 84 forint, s 7—8 nap elegendő, hogy a város összes szemeteskonténerét fertőtlenítsük.

Bari Lajost, a PIK üzemeltetési osztályvezető-helyettesét arról kérdeztük: elegendőnek tartják-e az évi négy fertőtlenítő mosást?

— Véleményünk szerint elegendő. Épp a napokban született viszont döntés arról, hogy ezentúl a PIK képviselője kíséretében járja az utcákat a konténermosó-kocsi, s munkatársunk ellenőrizni fogja, hogy megfelelően végzik-e a munkát. Ha így sem bizonyul elegendőnek az évi 4 mosás, a PIK több alkalommal rendeli meg a munkát.

— *Milyen KÖJÁL-előírások vonatkoznak a kukák, szemeteskonténerek mosására, fertőtlenítésére?* — kérdeztük *dr. Göde Gizellától*, a Pécs városi Közegészségügyi Felügyelőség településí csoportvezetőjétől.

— Ez ügyben Pécs város Tanácsának 77/1. rendelete érvényes, amelyben a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat feladatául jelölik ki a szemeteskonténerek folyamatos, rendszeres fertőtlenítő mosását. A kukák tisztítása a lakástulajdonosokra, illetve a házfelügyelőkre hárul akik szintén kötelesek rendszeresen fertőtleníteni a szemétgyűjtő edényeket. De mielőtt felrónánk a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnak és a házmestereknek a bűzlő kukákat, el kell mondanunk; a lakosság is többet tehetne annak érdekében, hogy ne csavarja orrunkat mindannyiszor a bűz, amikor a szemetesedények mellett visz útunk. A bűzt ugyanis elsősorban a csöpögő, rothadó szerves anyagok — dinnyehéj és más gyümölcsök maradéka csirkebél — okozzák, amelyek órák alatt „megteszik" hatásukat. Ezeket a hulladékokat nylonzacskóba zárva kellene kidobni — mondjuk azokban a nylonzacskókban, amelyeket elszennyeződve, de üresen dobnak ki jelenleg a háztartásokból.

B. Zs.

*

Válaszol az illetékes

Hova tűnt a tej?

Kun Tibor, Vasas II., Legény utca 2. szám alatt lakó olvasónk panaszolta, hogy a hét végén a vasasi ABC-ben két órával a zárás előtt nem lehetett tejet kapni. Felhívtuk a Bethlen Gábor utcai ABC-t, ahol *Lelkes Dénesné* vezetőhelyettes elmondta, hogy a pénteki tejhiánnyal kapcsolatosan nem tud pontos információt adni, de a szombatiról már beszéltek a tejüzemmel. Mint kiderült az üzem szállítója eladta az ABC-nek szánt mennyiséget, mondván, már többször előfordult, hogy a vasasiak lemondták a megrendelt tejet. Tartósított tejük, tejporuk volt, ajánlotta is a vevőinek, de tejjel nem tudott szolgálni.

Valóban így, és teljesen önkényesen járt el a dolgozójuk, mondta *Cserni István*, a pécsi tejüzem művezetője, hozzátéve, hogy fegyelmit indítottak ellene. A pénteki tejhiánynak is utánanézett, s mint mondta, ők leszállították a kért mennyiséget, vagyis az ABC rendelt kevesét.

*

Felhívta szerkesztőségünket az ABC vezetője, aki elmondta, nem számoltak azzal, hogy ebben a hőségben több tejet fogyaszt a lakosság. Az esetből okulva e hét elejétől naponta többletszállítást kérnek délutánra is a tejüzemtől.

*

Üzen a szerkesztő

J. László, Pécs, Szamuely Tibor utca. Liftdíj ügyben beszéltünk a PIK illetékesével, aki elmondta, hogy az érvényben lévő jogszabály szerint a lift használata után kell fizetni a díjat, vagyis a rendelkezés nem tesz különbséget korhatár alapján. Személyenként 15 forint a fizetendő díj, illetve maximum hatvan forint. Ha tehát egy családban hárman használják a liftet, 45 forintot fizetnek, ha négyen 60 forintot, de ha heten, akkor is a felső határt, vagyis a hatvan forintot fizetik.

*

Özv Z. Jánosné, Pécs, Somogyi Béla u. Bizonyára arról van szó, hogy abban az üzletben, ahol Ön kereste a fehér varrócérnát, épp elfogyott a készlet. A Kossuth Lajos utcai rövidáru boltban nem tudnak arról, hogy ez hiánycikk lenne, jelenleg is kapható 36-os, 50-es szálvastagságban, 250-től 1000 méteres tekercsekben.

A szerkesztőség postájából

TÁJÉKOZTATÓ

A lakosságnak nyújtott szolgáltatások hét végén

Milyen elkeserítő és boszszantó dolog, ha hét végén, esetleg pont egy nagyon kellemesnek ígérkező családi program kellős közepén hibásodik meg a gáztűzhely, romlik el a televízió, vagy egyik percről a másikra nem folyik víz a csapból. Érthető, hogy az ember azonnal mestert keres, aki helyre tudja hozni a hibát. Abban a reményben, hogy segíteni tudunk, összegyűjtöttük azoknak a szolgáltató vállalatoknak a telefonszámát, melyek hétvégén is ügyeletet tartanak és sürgős esetben azonnal intézkednek.

A Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat éjjel-nappal hívható. A 12-514 és a 12-243-as telefonszámuk ügyeleti szám. Ugyanakkor a 12-517-es telefon munkaidő után szintén bejelentést szolgál, s a 12-166-on is lehet meghibásodást jelezni. Ez a telefonszám a pécsi üzemigazgatóság központi száma, de munkaidő után lekapcsolják az állandó kezelői szolgálatra.

Autómentést szintén éjjel-nappal lehet kérni, a 24-499-es telefonon.

A Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat ugyancsak éjjel-nappali ügyeletet tart hét végén is. A két megjegyzésre ajánlott telefonszám: 10-111 és 14-400.

A GELKA-nál szinte teljesen új telefonszámokkal találkozunk. Az Ybl Miklós utcai üzlet száma: 13-336, a Diana-térié 13-339, míg a Fekete Gyémánt téré: 13-338. A két előbbi üzlet szombaton reggel 8-tól délig nyitva van, a Fekete Gyémánt téri nincs.

A GELKA régi — s a telefonkönyvben is szereplő — ügyeleti számán, a 13-334-en a Híradástechnikai Kisvállalat jelentkezik. Szombaton 8-tól 12 óráig tartanak ügyeletet.

A PIK gyorssegélyszolgálatát szombaton és vasárnap reggel 7-től este 8 óráig a 14-808-as telefonszámon lehet hívni. A PIK-lakások javításai rájuk tartoznak. A nagyközösségi antennahibát is ezen a számon kell jelezni hét végén.

A Pécsi Távfűtő Vállalatnak a 14-111-en lehet bejelenteni a hőszolgáltatással, melegvízszolgáltatással kapcsolatos gondokat.

A Vízmű ügyelete a 14-633-as telefonszámon érhető utol. Jó tudni, hogy nekik csak az esetben szóljunk, ha közterületen lévő csőrepedés, vagy törés miatt van gondunk a vízszolgáltatással. A lakásokon belüli meghibásodások nem rájuk tartoznak.

*

A tanácstól kérdezték – a DN-ben válaszolunk

A gázbekötésekről

Több olvasónk érdeklődött a gázbekötésekkel kapcsolatos eljárásról. Kérésükre a Pécs városi Tanácstól kapott tájékoztatás alapján elmondjuk, hogy azokban az utcákban, ahol a korábbi években már épült gázvezeték, illetve vezetékes gáz van, a gáz bekötését a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Igazgatóságától (Pécs, Légszeszgyár u. 11.) kell kérniük, illetve megrendelniük az ingatlantulajdonosoknak. A megrendelés alapján a Gázmű — ott, ahol a műszaki feltételek adottak — beköti a gázt. A munkákhoz út-, járdafelbontási engedély is szükséges — a tanács útügyi hatósága adja — de ezt a kivitelező, vagyis a Gázmű köteles beszerezni. Nem adható út-járdafelbontási engedély, ha a kérdéses út, járda öt éven belül épült, vagy teljes felújításra került.

A gázbekötésekkel kapcsolatos költségek az ingatlantulajdonost terhelik. Azokban az utcákban, ahol az ellátó vezeték is magánerőből épül (kert városi utcák) az ellátó vezeték költségei is a tulajdonosokat terhelik.

ÁRKÁDSOR KOMLÓN?

Komlói olvasóink kérdezték, hogy lesz-e újból árkádsor a Kossuth téren?

A városi tanács műszaki osztályán kapott információ szerint a napokban került a kezelésükbe az 1938-ban épült árkádsor, s már megszületett a terv, miszerint eredeti funkciójának megfelelően állítják helyre. A nyílászárók kibontása, a vakolat kijavítása és a festés után várhatóan a jövő évi bányásznapon avathatja fel a lakosság a megújult komlói korzót.

*

Olvasóink írják

Anna-bál a Nevelési Központban

Olvasva az invitáló plakátokat néhány ismerősömmel elmentem Pécsett a Nevelési Központban rendezett Anna-bálra. Meg kell mondjam, érkezésünktől számítva a reggeli zárásig nagyon jól éreztük magunkat. Tágas, szép helyiségben, jó zenére táncolhattunk és örültünk a közbeiktatott szépségversenynek.

A bál éjszakáján a lakóbizottság tagjaival is beszélgettem, akik elmondták, hogy szeretnék, ha ez a bál évről évre visszatérő eseménye lenne a városrésznek.

Jó kezdeményezésnek tartom és remélem, hogy 1984-ben ugyanilyen kellemesen szórakoznak majd a környék lakói mint most.

Horváth Kálmán és ismerősei
az Egri Gyula és a
Hajdú Gyula utcából

Segítséget kérünk!

Gálos Imre pécsi fiatalember nevében kérünk segítséget: olvasónk ugyanis már három akadályt teljesített az olimpiai ötpróba mozgalomban, ám a negyedik akadályt, a vitorlázást nem sikerült teljesítenie — augusztus 27-én lesz a Balatonon —, mert társa megbetegedett, csónakjuk megrongálódott. Hacsak! Valaki el nem fogadja társnak, aki szintén indul a versenyen.

Kérjük, jelentkezzen, aki elfogadná társnak Gálos Imrét az olimpiai ötpróba negyedik akadályának teljesítésében. Olvasónk címe: Pécs, Rét u. 39/1. Telefonszám: 17-348.

*

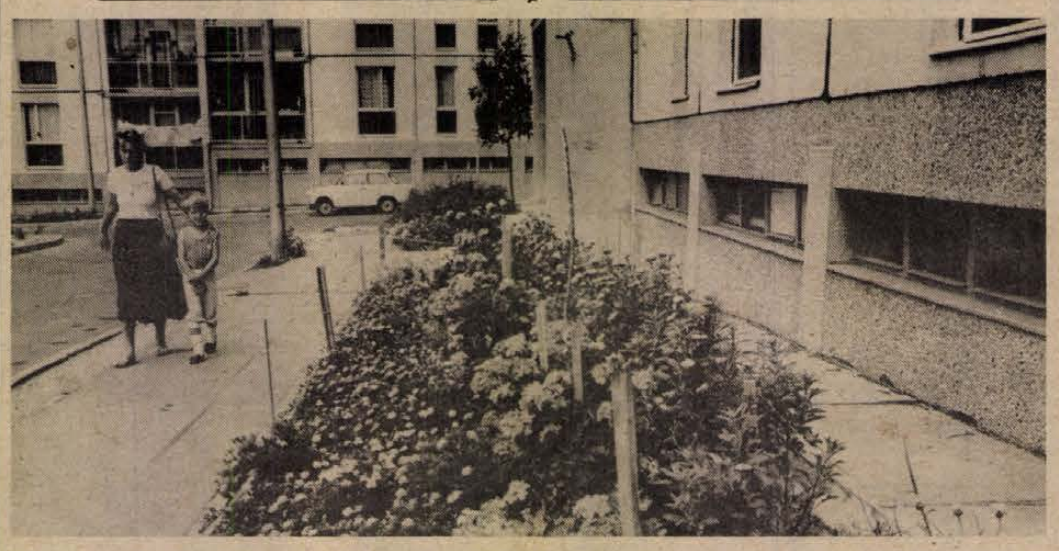
Az Ablak-ban kérdezték

Lesz szépségverseny?

A legutóbbi Ablak műsorban hangzott el, hogy nagyszabású szépségversenyt rendeznek Magyarországon. Érthető, hogy elsősorban hölgy olvasóink érdeklődtek szép számmal: miként lehet jelentkezni?

Nos, igyekszünk válaszolni, hiszen a nevezési határidő már csak néhány nap. Augusztus 8-a. A Hunyadi Express SE szervezi. Levélben kell jelentkezni, névvel, pontos címmel és az életkort megírni. A cím: Budapest VIII., Baross u. 10. 1088.

*



Nemrég a Sarohin tábornok útja egyik épületének harmadik emeleti, virágokkal teleültetett loggiáját ajánlottuk olvasóink figyelmébe. Ezúttal is szép virágokat, a házbeliek által gondozott kertet fotózott Laufer László Pécsett, a Sarolta utca első háza előtt.

Jogi tanácsadó

J. K. olvasónk levelében arról ir, hogy fiától közel 4C00 forint visszafizetését követelik. A jogcím állitólag az, hogy több családi pótlékot fizettek ki 1979 évben, mint amennyire jogosult volt. Kérdése: lehet-e 4 év elteltével a családi pótlékot visszakövetelni?

A társadalombiztosításról szóló 1975. évi II. törvény 113. § (1) bek. szerint a társadalombiztosítási szerv a törvényen alapuló követelését ÖT ÉV alatt érvényesítheti. Ha a követelésre alapot adó magatartás bűncselekmény, a követelés öt éven túl is érvényesíthető mindaddig, amíg a büntethetőség el nem évül.

Meghatározta a törvény azt is, hogy kit milyen időn belül minek a visszafizetésére lehet kötelezni. A törvény 106. § (1) bek. szerint az, aki társadalombiztosítási ellátást JOGALAP NÉLKÜL vett fel, köteles azt visszafizetni, ha erre

a) a FELVÉTELTŐL számított HARMINC,

b) nyugellátás, baleseti nyugellátás és az ezek alapján folyósított családi pótlék esetén a FELVÉTELTŐL számított KILENCVEN napon belül ÍRÁSBAN KÖTELEZTÉK.

A most közölt idő elteltével a jogalap nélkül felvett társadalombiztosítási ellátást attól lehet visszakövetelni, akinek az ellátás felvétele FELRÓHATÓ.

Felhívjuk olvasónk figyelmét arra, hogy fiát a kifizető szervnek ÍRÁSBAN kell kötelezni a visszafizetésre. Ezen írásbeli — határozatban — közölni kell a visszafizetés okát — felróhatóságot, rosszhiszeműséget, stb.-t — is. A határozat ellen a kézhezvételt követő 15 napon belül jogorvoslati — fellebbezési — lehetőség van!

Tress Jánosné, Mágocs, Széchenyi u. 25. sz. alatti lakos arról érdeklődik, hogy a családi ház építésére vonatkozó szociálpolitikai kedvezményt mely jogszabály tartalmazza és azt megkaphatja-e?

A szociálpolitikai kedvezményekre vonatkozó részletes előírásokat az 53/1982. (X. 7.) MT. sz. r. és a 47/1982. (X. 7.) PM-ÉVM. sz. együttes rendelet tartalmazza. A rendeletek 1983. évi január hó 1. napján léptek hatályba. A 13. § (1) bekezdés szerint a jogszabály rendelkezéseit az 1983. január 1. után megkötött kölcsön-(adás-vételi) szerződésekre kell alkalmazni. A korábban kötött kölcsön-(adás-vételi) szerződések tekintetében továbbra is a szerződéskötés időpontjában hatályban volt jogszabályokban előírt feltételek az irányadók.

A kölcsön elbírálása, illetve részletesebb felvilágosítás végett keresse fel az OTP-t.

Id. Dudás József - nyugdíjas, Himesháza, Kossuth L. u. 117. sz. alatti olvasónk kérdezi, hogy a rokkantság megállapítását hol és hogyan kell kérnie?

A levélből nem tűnik ki, hogy olvasónk öregségi vagy rokkantsági nyugdíjas-e?

Ezért válaszunkat az 1975. évi II. törvény 48. §-ában írtak ismertetésével kezdjük. E szerint az öregségi és a baleseti rokkantsági nyugdíjas rokkantsági nyugdíjra nem jogosult. Rokkantsági nyugdíj nem állapítható meg annak sem, aki az öregségi nyugdíjra jogosító korhatárt — 60, illetve 55 életév — elérte, kivéve, ha öregségi nyugdíjra korkedvezmény címén jogosult, vagy rokkantsági nyugdíját a jogosultság feléledése címén igényel.

Abban az esetben, ha a most ismertetett feltételek nem állnak fenn, nem töltötte be az öregségi korhatárt, akkor állapotrosszabbodási kérelmét a pécsi Társadalombiztosítási Igazgatóságnál jelentheti be. Kérelménél tüntesse fel a nyugdíj megállapító határozat számát is!

Bodonyi Béla, Villány, József A. u. 5. sz. alól kérdezi, hogy melyik közlönyben található meg a külföldi munkavállalásra vonatkozó engedélyekkel kapcsolatos rendelkezés és hol kell az engedélyt kérni?

A Munkaügyi Közlöny ez év 9. száma (1983. július 20.) tartalmazza a 8002/1983. (Mü. K. 9.) ÁBMH. számú tájékoztatót a magyar állampolgárok külföldi munkavállalásának engedélyezését megelőző eljárásról.

E tájékoztató szerint az engedélyezés a dolgozó belföldi munkahelye felett felügyeletet gyakorló minisztérium vagy országos hatáskörű szerv hatáskörébe tartozik.

Tanácsi vállalatok dolgozói, szövetkezetek és gazdasági munkaközösségek tagjai, kisiparosok és ezek alkalmazottai, szabadfoglalkozásúak stb. részére a belföldi munkahely szerint illetékes megyei tanács vb. munkaügyi feladatot ellátó szakigazgatási szerve, nyugdíjas vagy azzal egy tekintet alá eső más személy részére általában a lakóhely szerint illetékes munkaügyi szakigazgatási szerv az engedélyező.

LAKÁS–INGATLAN

Fiatal házaspár egy gyermekkel kisebb lakást bérelne Pécsett vagy Pécs környékén hosszabb időre. „Őszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A Mecsek Áruház mellett szoba, fürdőszoba- és konyhahasználattal, kandallófűtéssel, 1 vagy 2 diáklány részére az iskolaidényre albérletbe kiadó. „Diáklány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonbogláron, közel a vízhez, 70 négyszögöl telken lévő kis nyaraló (iker) eladó. Érdeklődni 17 órától: Kertváros, Egri Gy. u. 18., IV. emelet 15. ajtó, hétköznap.

Eltartási szerződést kötnénk idős, egyedülálló személlyel lakásért vagy házért. „Egészségügyi dolgozó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban, a Homok u. 19. sz. alatt kisebb nyaraló eladó. Megtekinthető a helyszínen augusztus 5–7-ig.

Uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás sürgősen eladó, Pollack M. u. 8/A., III. em. 11.

Kiadó egyszobás, összkomfortos, bútorozott lakás felsőfokú hallgatónak. Érdeklődni: Pécs, Jókai u. 43/A., II. em. 5., csak augusztus 6–14-ig.

Eladó Piskó községben, Kossuth L. u. 59. sz. családi ház, 1 kh telekkel. Irányár: 50 ezer Ft. Érdeklődni lehet: Kelemen Mária, Zaláta, Kossuth u. 51.

Eladó 700 négyszögöl szántóterület házhelynek Szalántán. Szép helyen, műút mellett. Érdeklődni egész nap: Szalánta, Barátság u. 15.

Eladó Teklafalu, Fő u. 45. sz. alatt 3 szobás, villanyfűtéses családi ház garázzsal, nagy telek gyümölcsössel. Érdeklődni a helyszínen.

Egyedülálló férfi részére konyha-, fürdőszoba-használattal szoba kiadó. Érdeklődni: 22-314, 18 óra után.

Szigetváron, Szabadság út 34. sz. gazdálkodóház eladó. Érdeklődni hétvégeken a helyszínen.

Másfél vagy két szoba, összkomfortos lakást vagy házrészt vennék Pécs belterületén. „II. ker." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Harkányban egy több szobás, régi típusú családi ház. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Szoba, konyhás, komfort nélküli, saját tulajdonú házrészem eladnám vagy elcserélném, 1½ szobás, tanácsi, másodállású házfelügyelői is érdekel. „Tettye" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakást másfél vagy kétszobás, tanácsira cserélnék. „Nyár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen eladó két szoba, konyha, fürdőszoba üveg előtérrel, kis kertes családi ház. Pécs, Tolbuhin 73. (Fehérhegy)

Pécsváradon házhely eladó a Petőfi utcában és 700 négyszögöl gyümölcsös a belső tanyában. Érdeklődni: Kossuth L. u. 15.

Másfél szobás, szövetkezeti vagy öröklakásra cserélnénk: 62 m²-es, 3 szobás, szövetkezeti vagy 68 m², kétszobás + szuterénos, kertes családi házat vagy kétszobás, házfelügyelői lakást. „Értékkülönbözettel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

500 négyszögöl szőlő + épület és udvar eladó. Donátusi út 1/B., szurdokban. Kiefer.

Sürgősen eladó 2½ szobás, szövetkezeti lakás, készpénz és kevés OTP. Pécs, Sarohin tábornok út 4., I. em. 5. ajtó. Érdeklődni: mindennap 16 óra után.

Vennék hétvégi telket pincével, esetleg kisebb hétvégi házzal a Mecseken. Ajánlatokat: „Mérsékelt áron" jeligére kérem a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház a Tiborc utcában eladó. Érdeklődni: „Tiborc" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házhelyet keresek, szigeti városrész előnyben. „Házhely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

800 négyszögöl szőlő építési anyaggal, idei terméssel eladó. Diósviszlón, Sarohin 10. Peti.

Régi típusú családi ház eladó. Érdeklődni lehet a hét minden napján délután 3 órától, kivéve szombat és vasárnap egész nap. Cím: Pécs, II. ker., Egressy G. 31. Kertváros.

Eladó gazdálkodásra alkalmas nagy családi ház. Pécsvárad, Iskola u. 6.

Tolbuhin út 4. sz. ház beköltözhetően, 400 négyszögöl területtel, eladó. Érdeklődni: Pécs, Tolbuhin út 12. Telefon: 11-561.

Beköltözhetően eladó I. emeleti, 2 szoba, összkomfortos, 52 m²-es, szövetkezeti lakás. Cím: Krisztina tér 22., I. em. 3.

Pest közelében 200 négyszögöl építési telek sürgősen eladó vagy szekszárdi, illetve üdülőtelepi hasonlóra cserélhető. Érdeklődni a helyszínen.

Egyedülálló férfi részére konyha-, fürdőszoba-használattal szoba kiadó. Érdeklődni: 22-314, 18 óra után.

Sárvári (Vas megye), 73-ban épült, 2 szobás, összkomfortos, tanácsi bérlakásomat hasonló pécsire vagy komlóira cserélném. Választ: Csonka Tibor, 9600 Sárvár, Alkotmány út 9. címre kérek.

Vízközeli, hármas ikervilla eladó. Külön-külön is. Vállalati üdülőnek alkalmas. Érdeklődni a helyszínen. Fonyódliget, Liget u. 14. (volt Vörösmarty u.)

Siófok központjában liftes, 54 m²-es, OTP-öröklakás, körpanorámás, azonnali átadással eladó. Máténé, Siófok, Sió u. 21., IV. 24. Telefon: napközben 06-84-10-811.

Balatonhoz 5 km-re, Öreglakon két szoba, összkomfortos családi ház 900 négyszögöl telekkel, gazdálkodásra alkalmas helyen eladó. Érdeklődni: szombaton, vasárnap, Almási Sándor, Öreglak, Váralja u. 38.

Eladó Komlón 3 szobás, komfortos családi ház (újtelep). Érdeklődni: Komló, Nyár utca 12. sz. alatt.

Mohács, Vörösmarty u. 36. számú, kertes családi ház, két család részére alkalmas, eladó.

Eladó Major utca 12/1. szám alatt 3 szoba, fürdőszobás családi ház udvarral, garázslehetőséggel vagy elcserélhető másfél szobás, szövetkezeti vagy öröklakással, első emeletig. Érdeklődni: 14–19 óráig.

Szentlőrincen eladó 2,5 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás garázsal, kp + OTP. Szentlőrinc, Pécsi út 12/A., III/10.

Eladó kisméretű, kétszobás, felújított, szövetkezeti lakás, az orvosegyetem közelében. Érdeklődni: 19-273-as telefonon 17 óra után vagy „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó siklósi szőlőhegyen, régi pálinkafőzde közelében, köves út mellett, 800 n-öl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni: Sipos Imre, Zsukánya 247 vagy Pécs, telefon: 21-921.

Eladó vagy saját tulajdonú lakásra cserélhető régi családi ház, 200 n-öl telekkel. Székely Bertalan út 72. sz.

Pécs, Közép-Daindol 32-ben 460 n-öl házhely eladó. Cím: Gaál Zoltán, Pósa L. u. 17.

Balatongyörökön 200 n-öl telek sürgősen eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 56. Sólyom.

Mohácsi, egyszobás, összkomfortos lakás albérletbe kiadó vagy pécsire cserélhető. „Szükségmegoldás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégi ház építéséhez alkalmas terület, 800 n-öl, jól termő szőlő, két részre megosztva is, eladó. Nagypostavölgy 148.

500 n-öl üdülőtelek néhány gyümölcsfával, víz, villany, építési lehetőséggel, áron alul eladó. Mánfa, szőlőhegy.

Elcserélem pécsi, 2 szobás, tanácsi lakásomat és fonyódi, 357 n-öl telken lévő öreg, lakható házamat (építési engedély!) pécsi, harkányi vagy szigetvári házra. „Kertes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. A balatoni ház külön is eladó.

Elcserélném a Kodály utca közelében lévő, kétszintes, kertes, háromszobás lakással, beköltözhető, családi házamat egy kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásra, a nyugati városrészben. A családi ház bővíthető is, garázs építése lehetséges. „Kedvező megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban, Ady E. u. 58. sz. alatti, négy szoba, összkomfortos, családi ház fűthető kertészettel és műhellyel eladó.

Elcserélnénk vagy eladnánk Felsőhavi u. 24. szám alatti, 2 szobás házrészünket 2,5 szobás, szövetkezeti lakásra + OTP-átvállalással. Érdeklődni a helyszínen.

Harkányhoz 9 kilométerre, Nagysárostópusztán, gazdálkodásra, nyaralásra alkalmas tanya eladó. Drávacsepelyi államáshoz 15 perc. Drávacsepely, Nagysárostó u. 2. sz. 7846.

800 n-öl kert, gyümölcsös, épülettel, betegség miatt, minden elfogadható árért eladó. Vasas-kültelek. Érdeklődni: Nagypostavölgy 148.

Két és fél szobás öröklakásomat elcserélném régi bérű kisebbre. „Dóra utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek 3 szoba, komfortos vagy összkomfortos, lehetőleg belvárosi, tanácsi lakást. Cserére felajánlok 1 szoba, félkomfortos, tanácsi lakást. Ajánlatokat „Különbözet kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szövetkezeti, másfél szobás, összkomfortos, uránvárosi lakásomat tanácsi komfortosra. Ráfizetést kérek. „Tolbuhin út előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 50 m²-es, főállású házmesteri lakásomat nagyméretű, másfél szobás vagy 2 szobás, tanácsira. „Augusztusi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném várpalotai, egyszobás, összkomfortos, tanácsi lakásom hasonló pécsire. Érdeklődni: Pécs, Rét u. 25. Honti.

Elcserélném belvárosi, olcsó bérű, 2 szobás, 73 m²-es, tanácsi lakásom másfél vagy két szoba, összkomfortos, tanácsira. „Norbert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

UL-es Trabant, friss műszakival és egyben szállítható fahéz eladó. Érdeklődni: 28-716-os telefonon 16 után.

Bontott, nagyméretű tégla nagyobb mennyiségben is, hármas ablak, léc, gerenda, szarufa, hatótvenes vas „I"-gerenda eladó. Szentlőrincen, a volt gépállomásnál.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Úttörő u. 20. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Jó állapotban levő, 4 éves Trabant eladó. Szikora, Pécs, Lőtér u. 41.

Ajtók, ablakok, nagyméretű fürdőkád eladók. Pécs, Újvilág u. 40.

Nyugati márkájú gépkocsi kevés kilométerrel eladó. Válaszokat „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Volkswagen első futóművek, karosszériaelemek bontásból eladók. Telefon: 20-359.

10 éves, jó állapotban lévő, 1500-as Polski Fiat készpénzért eladó. Királyegyháza, Petőfi S. u. 26. Takács.

Eladó 3 db ellés előtt álló, előhasú koca és 1 db vasde-es kancacsikó! Tésény, Rákóczi u. 48.

Műszaki vizsga előtt álló. UM-es Skoda felújított motorral, olcsón eladó. Magyar Csaba, Szentlőrinc, Váci M. u. 7.

2 db vemhes koca és malacok eladók. Bicsérd, Kossuth u. 6.

25 000 kalóriás KLU, 3,42 vegyes tüzelésű kazán eladó. Vasas II., Orosz Gy. út 60. Györgye.

UE–28-as Dutra kitűnő állapotban, 512 n-öl föld a zóki hegyen eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Pécsi u. 12/A., fszt. 1.

Felújított, IH-s Trabant, friss műszaki vizsgával, eladó. Cím: Weisz, Szentlőrinc, Sallai u. 2/6.

5 db előhasú göbe augusztus 12-i elléssel eladó. Pécsbagota, Kossuth u. 11. Érdeklődni: 4 óra után.

3 friss fejőstehén eladó. Kozármisleny, Hunyadi út 25.

Pellérden, a Hősök útja 1. szám alatt kapható 125 kg oxidsárga falfesték és 25 q 00 kőporliszt.

Számecapalánta, államilag ellenőrzött, vírusmentes, szaporítóanyagtelepről elit minőségben. Gorella, Sengasenagna, darabja 2,– Ft. Megrendelhető augusztus 15-től, szállítás 100 db-tól utánvéttel. Kéki József, 4031 Debrecen, Tőzsér u. 22.

Ősszel oportó, kékfrankos, cabernet franc, cabernet sauvignon, Merlot, Pinot noir szőlőoltványokat vásárolnék. Vlaj Lajos, 2120 Dunakeszi, Barátság u. 5.

Raj Gaz 69-es eladó vagy 3 éves személygépkocsira cserélhető. Érdeklődni: Mohács, Lánc u. 1.

STALKER IX. CB-rádió eladó. 80 csatornás. Érdeklődni: Pécs, Nagykozári út 11/1.

2 db új ágybetét eladó. Komját A. u. 15.

Olcsón eladók német újhász-kölykök és egy tulipán rekamié. Pécs, Vas Gereben u. 41.

VEGYES

Tüskámat a Rózsa Ferenc utcai buszmegállóban felejtettem 1983. július 3-án délelőtt 11–12 óra között. Tartalma: két garnitúra ágynemű és fiú ruhanemű. Magas jutalom a megtalálónak. Vörös László, Pécs, Németh L. u. 16., X/41.

Mindent mindenhova mindenkor szállítok 1 tonnás teherautómmal. Reinisch, Pécs, Liszt F. u. 4. Előrendelés: 12 órától. 16-483.

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom, modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

Menyasszonyi és koszorúslányruhák kölcsönzése nagy választékban. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik)

Jogosítvánnyal rendelkező rajztanárnő dekorációs és grafikai munkát, betűírást, feliratok készítését, valamint fotózást és ügyintézést, közvetítést vállal – vidéken is. „Szervezőkészség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Általános és középiskolások pótvizsgára való felkészítését vállaljuk. Telefon: 24-127.

Matematikából pótvizsgára való felkészítést általános iskolásoknak vállalok. Zetkin Klára u. 2., II/21.

Lakásomon pontos, precíz gépelést vállalok. Wéber Kálmánné, Pécs. Bánki Donát út 5., fszt.

Keresek valakit, aki a lépcsőházat lemosná havonta kétszer. Pécs, Aradi vértanúk útja 40., földszint 1.

Fiatal házaspár bedolgozást vállalna. „Minden lehetőség érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fakitermelő brigád munkaadót keres. 7400 Kaposvár, Munkásőr sor 1., IV/3. Bánky Zsuzsanna.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, testvérem, vejem, sógorunk, komák, keresztapánk és nagybácsink,

DALLOS JÓZSEF

pécsszabolcsi lakos 49 éves korában hosszan tartó súlyos betegség után váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 5-én (pénteken) délután 5 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett fiunk, öcsém, sógorom,

KESERŰ GÉZA

diósviszlói lakos életének 15. évében váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 5-én délután 5 órakor lesz a diósviszlói temetőben. A gyászoló család.

VÉRTES LÁSZLÓNÉ
Glaub Mária

hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése augusztus 4-én (ma) 16 órakor lesz a pécsváradi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

TÓTH SÁNDOR,

a Vendéglátó Vállalat volt nyugdíjasa tragikus hirtelenséggel 1983. július 24-én, 66 éves korában elhunyt. Búcsúztatása hamvasztás után történik. Gyászolják: testvérei, sógornői, felesége, gyermekei: Balázs, Gábor és Ibolya.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédipapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

HELMLI KÁROLY

hosszú betegség után, 77 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 8-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérem és kedves rokonunk, dédikénk,

LÁSZLÓ JULIANNA,

volt bakonyai lakos 80 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 8-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KRASZNAI ISTVÁN
tévéműszerész,

sellyei lakos 74 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 6-án 4 órakor lesz a sellyei temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik feleithetetlen halottunk,

DR. CZAKÓ GYULA
jogtanácsos

temetésén részt vettek. Külön köszönjük a Pécsi Hőerőmű Vállalat gazdasági és társadalmi vezetőinek, a BM Munkásőrség parancsnokságának a temetés megrendezését, lebonyolítását és mérhetetlen fájdalmunkban való együttérzésüket. Köszönjük a Munkásőrség országos parancsnokságának, megyei parancsnokságának és személyi állományának, a Hőerőmű Vállalat dolgozóinak, közvetlen kollégáinak, az ügyvédi munkaközösségeknek, az iparági és társvállalatoknak, a Magyar Villamosipari Művek Tröszt-jének, az Universitas PEAC elnökségének és röplabda-szakosztályának, sporttársainak, sportbarátainak, a D. D. TÜZÉP Vállalat dolgozóinak, a Komarov Gimnázium tanulóinak, a volt Pécsi Bányász SC női kézilabdacsapatának, szomszédoknak, ismerősöknek, akik koszorúkkal, virágokkal és táviratokban fejezték ki együttérzésüket. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik szeretett férjem, édesapám,

DACZI SÁNDOR
ny. főtörzsőrmester

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet az MN 4510 volt alakulatának, a pécsi MN 8677 parancsnokságnak és a tiszti étkezde dolgozóinak, a Területvédelmi és Hadkiegészítő Parancsnokságnak, meszesi pártalapszervezetnek, húsipari rendészetnek, jánoshalmi minden kedves ismerősnek, a 6-os fodrászüzlet dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a testvéreknek, rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, ismerősöknek. Külön köszönet a B. K. R. vezetőinek és a Zalka szocialista brigád tagjainak, akik felejthetetlen halottunk,

ARDAI SÁNDOR

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem,

MESTER KÁROLYNÉ
Szabó Erzsébet

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló férje.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk.

MOLNÁR JÓZSEFNÉ
Pfaff Katalin

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik szeretett halottunk,

DR. FÓNAY ISTVÁNNÉ
Dr. Ruszkó Etel

temetésén részt vettek, vagy részvétük kifejezésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló testvére és a rokonság.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

JENOVAI IMRÉNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a Pécsi Bőrgyár dolgozóinak az együttérzésért. Gyászoló férje és fia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, katonabarátaimnak, szomszédoknak és mindazoknak, akik felejthetetlen, drága kis halottunk,

PAULER JUDITKA

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KOSA JÓZSEF

lánycsóki lakos mohácsi temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik feleségem, édesanyánk,

TUSKA SÁNDORNÉ

temetésén részvétüket jelenlétükkel és virágokkal is kifejezték. A gyászoló család.

Hálásan köszönjük mindazoknak, akik dráaa halottunk,

NÉMETH FERENCNÉ

temetésén részt vettek. Virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Férje és a gyászoló család.

A GYÁR- ÉS GÉPSZERELŐ VÁLLALAT PÉCSI KIRENDELTSÉGE

FELVESZ

a Mohácsi Farostlemezgyárba, monyoródi gyártóműhelyébe Pécsett, valamint külföldön végzendő munkáira csőszerelő, lakatos, hegesztő szak- és betanított munkásokat.

Vidéki dolgozóinknak IBUSZ-lakást biztosítunk.

Jelentkezés: a MOFA-ban, Somoskői István szerelésvezetőnél, illetve Pécsett, a 18-321-es telefonon.

MÉH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 8-ÁN 15—18 ÓRÁIG a Melinda úti ABC autóparkolójában átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

Magyarból, történelemből korrepetálást, pótvizsgára való felkészítést vállal fiatal tanárnő. „Belvárosban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Épületre veszélyes fák kivágását vállaljuk. Bánky Zsuzsanna, 7400 Kaposvár, Munkásőr sor 1., IV/3.

Főiskolai tanár matematikából, felesége magyarból és oroszból korrepetálást vállal. Érdeklődni: 22-357-es telefonon.

Könyvvitelből, matematikából, orosz nyelvből pótvizsgára eredményes felkészítést vállalok. „Szaktanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ha társtalan, ha magányos, forduljon a „Fortunához". Nem csak társat, társaságot is találunk Önnek. „Fortuna" Társkereső GMK. Pécs, Kaffka Margit u. 4. Telefon: 19-027 (félfogadási időben hívható). Ügyfélfogadás: kedd, szerda, csütörtök 17–20 óráig.

Dolgozókat felvesznek

A VILLÁNY–MECSEKALJAI Borgazdasági Kombinát siklósi szőlészeti üzeme azonnali belépéssel felvesz: gyakorlattal rendelkező mezőgazdasági gépszerelőt, általános lakatost (előnyben hegesztővizsgával rendelkezők) és gépjármű-villanyszerelőt. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Siklós-Göntér, Józsi László műszaki csoportvezetőnél. (2243)

A PÉCSI TV Felügyelőség a misinai tv-adóba takarítónőt felvesz. Kedvező munkakörülmények, munkahelyre szállítás üzemi gépkocsival. Jelentkezés: Pécs, Jókai u. 10., Posta, műszaki épület 5,5 szintjén és telefonon, a 13-799-en.

Betanított munkára női dolgozót felveszünk (egyműszakos munkarenddel). Jelentkezni lehet: Tűzoltókészülék Ipari Szövetkezet, Pécs, Engel János u. 11. (2252)

KONYVTÁROST keres felvételre, olvasószolgálatra a Pollack Mihály Műszaki Főiskola központi könyvtára, Pécs, Boszorkány u. 2. sz. (2228)

A BARANYA megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat felvesz: pécsi, siklósi, mohácsi, szigetvári munkahelyeire kőműves, ács, szakszerelőipari szakmunkásokat és valamennyi építőipari szakmához betanított és segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: fenti építésvezetőségeken, valamint vállalatunk központjában lévő munkaügyi osztályon. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (2146)

A PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 31. sz. lerakata felvesz emelőhátfalas IFA gépkocsira gépkocsivezetőt. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. (2231)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres raktárost, belső anyagmozgatókat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (2229)

A PÉCSI Autójavító Kisszövetkezet felvételre keres: udvarost, felső mosót, autófényezőt, tmk-villanyszerelőt. Jelentkezni lehet: Pécs, Diósi út 49. (2274)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvesz: húsipari szakmunkásokat, üzemi és raktári férfi dolgozókat, raktári férfi mérlegelőket, E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket, gépkocsikísérőket. Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztosítunk! Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37. (2172)

KÖZÉRDEKŰ

Az Országos Rendező Iroda augusztus 16-án „Halló, itt Balaton" címmel a pécsi szabadtéri színpadon előadást tart. Fellépnek: Sárosi Katalin, Zsoldos Imre, Harangozó Teri, Aradszky László, Szegedi Molnár Géza és az Expressz együttes. Jegyek a Filharmóniánál válthatók. (Színház tér 2.)

Aramszünet lesz 1983. augusztus hó 8-án és 9-én Sásd, újtelep, faluközpont, Fáy u. és Zöldfa utca területén 8 órától 16 óráig.

Az Omega együttes Pécsett

AUGUSZTUS 8-ÁN!
KONCERT A PMSC-STADIONBAN, ESTE 9 ÓRAKOR.
Jegyek kaphatók a Nemzeti Színház pénztáránál, a munkahelyi közönségszervezőknél és előadás előtt a helyszínen.

MAGYAR MÉDIA

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Beethoven: c-moll vonósnégyes. 8.46: Örökzöld dallamok. 9.44: Versek. 10.05: Gyermekeknek. 10.41: Operafelvételekből. 11.10: Verbunkos muzsika. 11.39: Széchenyi István naplójából. — XII/3. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Könyvszemle. 12.55: Lemezmúzeum. 13.29: Népi zene. 13.58: Szigliget — Szívliget. 15.05: Operarészletek. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Rádiónapló. 18.00: Operettrészletek. 18.14: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Évszázadok mesterművei. 19.41: Dokumentumok a Mura menti horvátok életéből. 20.21: Népdalkantáták. 21.09: A zene nem ismer határokat. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nagy siker volt! Hermann Prey hangversenye az Erkel Színházban. 0.10: Németh Gábor táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Közvetítés az öttusa vb-ről Warendorfból a vívásról. 12.45: Mezők, falvak éneke. 13.00: Kapcsoljuk a miskolci körzeti stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.30: Farkas Ferenc gyermekmuzsikájából. 14.00: Közvetítés az öttusa vb-ről Warendorfból, a vívásról. Riport. 14.05: Barátság slágerexpressz. 14.35: Fúvószenekari hangverseny. 15.07: Fáy András szerzeményeiből. 15.32: Történetek Mátyás királyról. 16.00: Népi zene. 16.25: Közvetítés az öttusa vb-ről Warendorfból, a vívásról. Riport. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Kézfogások. 18.35: Közvetítés az öttusa vb-ről. 18.40: Válogatott felvételek. 19.35: Sulyok Imre népdalfeldolgozásaiból. 19.47: Közvetítés az öttusa vb-ről. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: Szegő Andrásnak hívják. Foglalkozása: újságíró. 21.19: Klasszikus operettekből. 22.09: Az utolsó háború. — II. rész. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: A Kodály-vonósnégyes felvételeiből. 10.05: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 11.05: Zenekari muzsika. 12.02: Rossini: Mózes. Négyfelvonásos opera. 14.44: Zenekari muzsika. 15.55: Felhívjuk a figyelmet! 16.00: Zenei Lexikon. 16.21: Josquin des Prés: Missa l'homme armé. 16.56: Pophullám. 18.00: Beszélgetés a filmforgalmazásról. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Minden versek titkai. 19.35: Operaáriák. 20.00: Hangverseny. 21.20: Barokk kamarazene. 22.00: Az Ambassador Bigband játszik. 22.33: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Nyugdíjas élet — nyugdíjas évek. Tiszay László összeállítása. 17.20: Régi kedvelt melódiák. 17.30: Helyesen magyarul. Dr. Rónai Béla nyelvművelő ötperce. 17.35: Kodály-művek — pécsi előadók. Közreműködik: N. Rozgonyi Klára és Marosy László — hegedű, T. Zádor Iringó — brácsa. (A pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola tanári hangversenyén, a Liszt teremben február 9-én készült felvétel.) 17.40: Menedzser vállalat Baksán. Müller István riportja a Pannonia Műszaki-Fejlesztési Közös Vállalatról. 17.50: Világslágerek a Saragossa Band előadásában. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor: — A nap eseményei. — Lapszemle. — Augusztusi esték Átán. Klaics Milica riportja. — A „Matusek-trió" repertoárjából. 19.00: Német műsor: — Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.20: Hírek. 16.25: A tegnap gyermekei. Francia rövidfilm — sz. 16.50: Aranytallér. I. — sz. 17.30: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. XX/4. rész: A könyök — ism., sz. 18.20: Képújság. 18.25: Reklám. 18.30: Telesport — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Mai témák külföldi tévéműhelyekből. A keverék. NSZK tévéfilm — sz. 21.00: Hírháttér. Nézetek, vélemények közérdekű kérdésekről — sz. 21.50: P. I. Csajkovszkij: Életrajzi játék. II/2. rész — sz. 22.30: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Traktorista lányok. A pécsi körzeti stúdió dokumentumfilmje — ism. 20.40: Traktorista lányok találkozója. A pécsi körzeti stúdió riportfilmje. 21.05: Tv-híradó 2. — sz. 21.25: Balázs Béla egyfelvonásosai. A fekete korsó. Tragikus játék — sz. (14 éven felülieknek!) — A kékszakállú herceg vára. A Dunaújvárosi Bemutatószínpad előadásai, felvételről — sz. 22.20: Debreceni jazz — sz. 22.40: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Ne hívjatok Robinak — adás gyermekeknek. (Zg.) 18.45: YU-rock-arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Monitor — politikai magazin. (Bg.) 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat, ismétlés. (Zg.) 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A fiatalok szava — ifjúsági adás. 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Külföldi dráma. (Bg.) 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: A film élete — adás a kultúra köréből. (Zg.) 21.45: Hírek. (Zg.)

A PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája



Vita a futballisták és a játékvezető között Kubicskovics góljának érvényességéről a Szekszárd—Szabadka mérkőzésen. A játékvezető jól ítélt, gól volt, csak lyukas volt a háló.
Arató László felvétele

Pontveszteség nélküliek a PMSC és az NK Osijek



Folytatódott a fiatal futballisták mérkőzéssorozata. Újra nyert a PMSC és az Eszék, első győzelmét aratta a Split és a Szabadka.

Szabadka—Szekszárd 1-0 (0-0). Pécsújhegy, 200 néző. V.: Sólyom. Végig többet kezdeményeztek a szabadkaiak, több helyzetük is akadt, végül egy hálószaggató gól (a labda kilyukasztotta a hálót, a szekszárdiak vitatták is a találatot, de nem volt igazuk) döntött. Góllövő: Kubicskovics.

NK Osijek—Prága 2-0 (1-0). Villány, 100 néző. V.: Benkő. Szakadó esőben, jó iramú mérkőzésen megérdemelt eszéki győzelem született. Góllövők: Stajnbrikner, Kosáros.

Split—Baranya 1-0 (0-0). Mohács, 100 néző. V.: Kövesi. A csúszós talajon a végig mezőnyfölényben játszó Baranya ellen egyetlen gólhelyzetét kihasználta a Split. Góllövő: Martinovics.

PMSC—Szliven 3-1 (2-0). Pécsújhegy, 400 néző. V.: Tatai. Nem volt egy súlycsoportban a két együttes az első félidőben, csak a gólarány volt kérdéses. A fordulás után, 3-0-át követően visszaestek a pécsiek, ekkor már a bolgárok is szóhoz jutottak, a gólon kívül néhány kecsegtető lehetőséget el is szalasztottak. Góllövők: Csoboth, Vető, Szirtes, ill. Prodanov.

A TORNA ÁLLÁSA:

„A"-csoport

1. PMSC	2	2	—	—	8-1 4
2. NK Osijek	2	2	—	—	6-2 4
3. Szliven	2	—	—	2	3-7 —
4. Prága	2	—	—	2	0-7 —

„B"-csoport

1. Split	2	1	1	—	5-4 3
2.—3. Baranya	2	1	—	1	3-3 2
Szabadka	2	1	—	1	3-3 2
4. Szekszárd	2	—	1	1	4-5 1

Cselgáncs

Javában készül az októberi moszkvai cselgáncs világbajnokságra Moravetz Ferenc vezető edző legénysége. De mivel túlzottan sok biztos csapattag nem áll rendelkezésére, igen éles versengés folyik a helyekért.

— Túl vagyunk a mátraházi erőgyűjtő alapozáson — újságolta a szakember, aki a párizsi EB-t követő (itt alaposan leszerepelt együttese) nagy letörési hullám után igyekezett újra lelket önteni a legjobbakba. — Sajnos, a hegyi foglalkozásokon Schulhof, Szepesi és Tolnai kisebb sérülésekkel, betegséggel küszködött. A másik oldalon viszont örömteli, hogy az operált EB-harmadik, Gyáni János ismét harcra kész. Erős, gyors, jó formának örvend. Ha így marad lelkesedése, egészségi állapota, akkor moszkvai utazó lehet.

A versenynaptárt böngészve, úgy tűnik: a tavaszi EB-re való készülődés előtt mindig több az olyan esemény, amelyen el lehet dönteni a válogatás kényes kérdéseit... A vb-re lesz-e elég „fogódzó" viadal a csapatjelöléshez?

— Igen. A sort már a hétvégi csapatbajnoki verseny nyitja, majd 20-án és 21-én Fonyódon lesz a Balaton bajnokság. Ezt követően 25-én tíz válogatott versenyző egy hétre Leondingba utazik. Ez az osztrák város immár évek óta felkészülési otthont ad nekünk, és velünk együtt a legjobb osztrák cselgáncsozóknak. De nemcsak tréningezünk, lesz nemzetközi verseny is. Remélem, utána majd tisztán látok a válogatási kérdésekben, ha nem, a szeptember 17—18-i varsói verseny lesz a végső alkalom a csapattagság kivívására.

Totótippek

	Népsport	Népszabadság	Dunántúli Napló
1. Stockholm–Gefle	1	1	1
2. Bráge—Halmstad	1	1	1
3. Elfsborg–Orgryte	1 x	1	1 x
4. Häcken–Mjällby	1 x	x	1
5. Malmö–Hammarby	1 x 2	1	x 2
6. Öster–Göteborg	1 x	2	1 2
7. Duisburg–Freiburg	x 1	1	1
8. Hannover–Karlsruhe	x 1	2	2
9. Ulm–Essen	1 x	2	1 2
10. Kassel–Stuttgart	1 x 2	2	2
11. Darmstadt–Oberhausen	1 x	1	1
12. Saarbrücken–Lüttringhausen	1 x	1	1
13. Hertha–Wattenscheid + 1	1	1	1
14. EIK Tönsberg–Bryne	1 x 2	1	1

SPORT DN SPORT

Kempinghírek

A mai naptól kezdve újra heti három alkalommal, hétfőn, csütörtökön 14—16 óra, kedden pedig 9—12 és 14—18 óra között tartják az MCCC tagoknak az ügyfélfogadást a Széchenyi tér 9. sz. II. e. 223. szobában.

Újból kapható a hazai táborhelyek, kempingek összes hasznos adatait tartalmazó „Magyarország kempingjei" című kiadvány.

Az MCCC saját valutakeretére újra lehetőség nyílik egy ausztriai, bécsi utazásra szeptember, október és november hónapokban. Az elszállásolás szállodában, utazás vagy saját autóval, vagy pedig autóbusszal lehetséges. Az utazás időtartama 3, illetve 5 nap. Az úttal kapcsolatos részletes tudnivaló, illetve felvilágosítás a klubirodában, illetve telefonon (11-622) kapható.

Az MCCC elnöksége kiemelten kezeli és értékeli a folyamatos tagságot. Már az 5 éves folyamatos tagságot törzsgárdatag kitüntető címmel, jelvénnyel, zászlóval jutalmazza. A törzsgárdatagok további jelentős előnyt élveznek a klub valutakeretére történő utazásoknál, a korlátozott létszámú üdüléseknél, túráknál, találkozók jelentkezésénél. Ezért kérik mindazokat, akik 1982. évben tagok voltak és ez idáig még nem érvényesítettek, és továbbra is a szervezett kempingezők népes táborában kívánnak maradni, keressék fel a klubirodát.

A világ sportja

SAO PAULO. A Szovjetunió kosárlabda-válogatottja sorrendben hatodszor is győzött a braziliai Sao Paulóban folyó női világbajnokságon. Az újabb fordulóban Jugoszláviát győzték le 98-64 (49-28) arányban.

INDIANAPOLIS. Az Egyesült Államok salakpályás teniszbajnokságának 2. fordulójában az első helyen kiemelt Temesvári Andrea 6-3, 6-3 arányban győzött a perui Vasquez ellen. A férfiak küzdelmében nagy meglepetésre az első helyen kiemelt spanyol Hiqueras 6-2, 6-2 arányban veszített a világranglista 77. helyezettje, az amerikai Brown ellen.

MOSZKVA. Hírügynökségek jelentik, hogy a nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) bejelentése szerint nyolc ország jelentkezett az 1990-es vb megrendezésére. A július 31-én lejárt határidőig utolsóként a Szovjetunió is elküldte jelentkezését. A nyolc ország: Olaszország, az NSZK, Ausztria, Anglia, Görögország, Jugoszlávia, Franciaország és a Szovjetunió.

PÁRIZS: A férfi teniszezők Grand Prix pontversenyén a hétfőn befejeződött tornák után a francia Noah őrzi első helyét, a párosok között Taróczyék negyedikek. Az élcsoport állása: 1. Noah (francia) 1528 pont (8 tornából), 2. Wilander (svéd) 1431 pont (11), 3. Hiqueras (spanyol) 1294 pont (11). Párosban: 1. Jarryd, Simonsson (svéd) 252 pont (9), 2. Fleming, McEnroe (amerikai) 243 pont (5), 3. Curren, Denton (dél-afrikai, amerikai) 242 pont (7), 4. Taróczy, Günthardt (magyar, svájci) 217 pont (7).

LEICESTER: Kedd délután óta a közép-angliai város kórházának lakója Sebastian Coe, a britek olimpiai bajnoka, három futószám világcsúcstartója. Mint ismeretes, a helsinki világbajnokságra készülő atléta hétfőn lemondani kényszerült helsinki szereplését, mert egy orvosi vizsgálat szerint igen súlyos nyirokgyulladásos betegségben szenved. Szakorvosi tanácsra Coe két napot tölt a kórházban, így próbálják megállapítani, hogy vajon 1982. után az idén másodszor miért vette elő a brit sportolót a veszélyes betegség.

A VERTESZ FELVESZ

vidéki szerelési munkahelyeire:

- **villanyszerelő**
- **csőszerelő**
- **lakatos**
- **műszerész**
- **hegesztő szak- és betanított munkásokat.**

ÁTLAGOSAN ELÉRHETŐ KERESET:

— pályakezdők: 4000—6000 Ft/hó

— gyakorlott szakmunkások: 5000—8000 Ft/hó

Pakson 8+6 napos munkarend!

JELENTKEZNI LEHET: a Villamoserőmű Tervező és Szerelő Vállalat munkaügyi osztályán, 1116 Budapest XI., Fehérvári út 108. Telefon: 252-285

és a vállalat következő kirendeltségein:

— Paks: Atomerőmű, VERTESZ-üzemvezetőség

— K.-szőlős-Pécs: MÉV Golgota, VERTESZ körzet központ

— Győr: ÉDÁSZ-központ, VERTESZ körzet központ

— Debrecen: Erőmű, VERTESZ körzet központ

— Várpalota: Péti Nitrogén, VERTESZ körzet központ

— Százhalombatta: D. K. V., VERTESZ körzet központ.

Öttusa-vb

Lovaglásban 3090 pont a magyar csapat eredménye

Az idei öttusa világbajnokság keddi ünnepélyes megnyitója után szerdán megkezdődtek a küzdelmek Warendorfban. Az idei öttusa vb-n 27 ország 69 sportolója méri összse erejét.

Lovaglásban a Fábián László, Pajor Gábor és Szombathelyi Tamás összetételű magyar csapat 3090 pontot ért el, s ezzel az első szám után Ausztriával, Olaszországgal, Kanadával és Bulgáriával együtt holtversenyben a 10. helyen áll. A magyar versenyzők közül Fábián és Szombathelyi egyaránt 1070-1070 pontot szerzett. Pajornak viszont csak 950 pont jutott. Mentségére szolgál, hogy gyenge lovával más versenyző, a jól ismert lengyel Olesinski is bajlódott, még 30 ponttal kevesebbhez jutott.

Nyolcan a mezőnyből maximális, 1100 pontos teljesítményt értek el, de nincs közöttük szovjet, olasz, lengyel vagy magyar öttusázó. Meglepetésre viszont egy bahreini sportoló is 1100 pontot szerzett, ez Mubaraknak az 5. helyet jelentette lovaglásban.

Lovaglásban a svájci Minder lett az első, az 1100 pontot 1:14.27 perces hibátlan lovaglással érdemelte ki. Csapatban is a svájciaké az első hely, 3270 ponttal. A csapat-világbajnoki cím nagy esélyese, a szovjet válogatott 2990 pontot szerzett, vagyis százzal kevesebbet, mint a magyar válogatott.

Lovaglásban a sorrend:

Egyéni:

1. Peter Minder (Svájc) 1100 pont (1:14.27 p), 2. M. Kadlec (Csehszlovákia) 1100 (1:18.35), 3. B. Dziamba (Kanada) 1100 pont (1:19.42), 4. Steimann (Svájc) 1100 pont (1:24.79), 5. Mubarak (Bahrein) 1100 pont (1:28.59), 6. Phelps (Anglia) 1100 pont (1:28.89), 7. Bellmonn (NSZK) 1100 pont (1:31.07), 8. Batikov (Bulgária) 1100 (1:33.03).

Csapat:

1. Svájc 3270 pont, 2. Csehszlovákia 3240 pont, 3. Franciaország és Mexikó 3210-3210 pont, 5. Egyesült Államok 3180 pont, 6. Svédország 3170 pont, 7. Ausztrália 3140 pont, 8. Anglia 3130 pont, 9. NSZK 3120 pont, 10. Ausztria, Bulgária, Kanada, Olaszország és Magyarország 3090-3090 pont.

Asztalitenisz

Jónyer és Szabó helyezései a legjobbak a ranglistán

Megszokott már, hogy a világbajnokságok után mindig új ranglistát állítanak össze az asztalitenisz sportban, s az első helyet az egyéni aranyérmes kapja. A tavaszi tokiói csúcstalálkozó után most tették közzé a ranglistát, ezzel csaknem egyidőben látott napvilágot az európai ranglista is, amelyet a férfiaknál és a nőknél a tavalyi budapesti EB győztese vezet.

A magyarok közül Jónyer István és Szabó Gabriella dicsekedhet a legjobb besorolással, de a világranglistán ez sem jelent túl előkelő helyezést. Az európain viszont Jónyer az ötödik, Szabó a hatodik. A ranglistákon további magyarok is találhatók.

Az új világranglistán 50-50 játékos szerepel, az élmezőny és a magyarok helyezése a következő (zárójelben az előző listán elfoglalt pozíciójuk):

Férfiak: 1. (1) Kuo Jao-hua (kínai), 2. (2) Csai Jen-hua (kínai), 3. (5) Jiang Jia-liang (kínai), ... 14. (15) Jónyer István, ... 28. (0) Kriston Zsolt, ... 36. (25) Gergely Gábor, ... 46. (0) Molnár János.

Nők: 1. (2) Csao Jen-hua (kínai), 2. (0) Yang Young Ja (dél-koreai), 3. (3) Kui Baocsang (kínai), ... 23. (27) Szabó Gabriella, ... 26. (24) Oláh Zsuzsa, ... 29. (28) Urbán Edit, ... 38. (39) Magos Judit.

Az európai ranglistán 30-30 játékos szerepelt, a legjobbak sorrendje a következő:

Férfiak: 1. (1) Appelgren (svéd), 2. (2) Waldner (svéd), 3. (3) Kalinics (jugoszláv), ... 5. (5) Jónyer István, ... 16. (19) Kriston Zsolt, ... 19. (14) Molnár János, ... 21. (15) Gergely Gábor.

Nők: 1. (1) Vriesekoop (holland), 2. (7) Bulatova (szovjet), 3. (3) Popova (szovjet), ... 6. (6) Szabó Gabriella, 7. (5) Oláh Zsuzsa, ... 14. (8) Urbár Edit, ... 17. (15) Magos Judit.

Modellezés

Az elmúlt hét végén az olaszországi Gallaratéban rendezték meg a gyorsasági autómodellek világ- és Európa-bajnokságát. A hírügynökségek nem adtak jelentést az eredményekről, így csak a csapat hazaérkezése után állt rendelkezésre információ. Gombócz István, a csapat vezetője szép magyar sikerekről számolt be az MTI-nek:

— A legesélyesebb magyar versenyző, Szepes Attila most is nagyszerűen szerepelt: az 1,5 köbcentiméteres kategóriában új világcsúccsal, 233,372 km/óval világ- és Európa-bajnok lett, mögötte Szüts László ezüstérmet szerzett. Az 5 kcm-eseknél ifj. Ruzsa József második helyen végzett, édesapja pedig ötödik lett. További helyezéseket is szereztünk és ez hozzájárul, hogy a csapatviadalban az 1214 pontos Franciaország után a második helyen végeztünk.

Az ezüstérmes magyar csapat tagja volt a pécsi Szántó is.

Soldi sikere Phenjanban

A Magyar Sportlövő Szövetség értesítést kapott a phenjani sportlövő ifjúsági barátság verseny eseményeiről. Ismeretes, hogy a magyarok csak futóvadlövésben képviseltetik magukat. Ott viszont Soldi Attila, az MHSZ központi lövész klub fiatal reménysége 583 körös teljesítménnyel ezüstérmes lett.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. A PMSC III. nemzetközi ifjúsági tornája. Baranya—Szekszárd, Pécsújhegy, 15.30. PMSC—Osijek, Pécsújhegy, 17.15. Szabadka—Split, Bóly, 17.00. Prága—Szliven, Pécsvárad, 17.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 215. szám
1983. augusztus 5., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Társadalmi munka Pécsett (3. oldal)

Háztáji és zöldségtermelő földrészek (6. oldal)



Nemzeti nap a sikondai úttörőtáborban (5. oldal)

Az aszálykárok ellenére biztosított az élelmiszer- és takarmányellátás

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtöki ülésén áttekintette a gyógyszer-, növényvédőszer- és intermediergyártás központi fejlesztési programjának eddigi végrehajtását. Megállapította, hogy az elmúlt két év alatt az érintett területeken jelentős eredmények születtek, a termelés és az export az ipar és a vegyipar átlagánál gyorsabban nőtt. A programhoz kapcsolódó gyártási ágak gazdasági jelentősége a világgazdaságban végbement változások következtében növekedett. A kormány az eddigi tapasztalatok figyelembevételével meghatározta a program 1985. évi főbb céljait. Legfontosabb törekvés továbbra is az export növelése és a hazai ellátás javítása, melyet a kutatási és a műszaki-fejlesztési tevékenység fokozásával kell megalapozni. A Minisztertanács kötelezte az ipari minisztert, hogy a határozatban foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg, és a végrehajtást következetesen ellenőrizze.

A kormány jóváhagyólag tudomásul vette az aszálykárok enyhítésére és az aszály által érintett területeken a mezőgazdasági üzemek folyamatos termelésének fenntartása érdekében a Gazdasági Bizottság által hozott határozatokat, s a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter által tett eddigi intézkedéseket. Megállapította, hogy az ország élelmiszer- és takarmányellátása, s a mezőgazdasági termelés zavartalanságának feltételei biztosítottak.

A Minisztertanács a közlekedési miniszter javaslatára határozatot hozott a Volán Tröszt megszüntetéséről. Ennek értelmében az eddig tröszti szervezetben működő vállalatok 1984. január 1-től önállóan gazdálkodnak. Tevékenységük koordinációját az ugyancsak 1984. január 1-én megalakuló Volán Vállalatok Központja látja el.

A kormány meghallgatta a júniusi bányaszerencsétlenségek okainak kivizsgálására létrehozott kormánybizottság zárójelentését, és jóváhagyta a további balesetek megelőzését, a biztonságosabb munkavégzést szolgáló intézkedéseket.

Január 1-től megszűnik a Volán Tröszt

*

A kormánybizottság jelentése a bányaszerencsétlenségek okainak vizsgálatáról

Az Oroszlányi Szénbányák márkushegyi bányaüzemében 1983. június 22-én bekövetkezett sújtólégrobbanás okainak kivizsgálására létrehozott bizottság befejezte munkáját, s jelentést tett a Minisztertanácsnak.

A jelentés megállapítja, hogy a 37 bányász halálát és 17 sérülését okozó szerencsétlenséget súlyos emberi mulasztások idézték elő. A bányaüzem — nemzetközi mércével mérve is magas színvonalú — felszereltségét, korszerű és működőképes biztonsági rendszerét nem megfelelően vették igénybe, illetve hibásan kezelték, a munkavégzés szabályait nem tartották be.

A bányaüzem külszíni transzformátor-állomása két vezetéken kaphat folyamatosan áramot az országos hálózatról. Az állomás ugyancsak két kábelen látja el villamos energiával a föld alatti üzemrészeket. Június 22-én éjjel vihar volt. Villámcsapás következtében néhány másodperces üzemzavar keletkezett az országos hálózatban, amely kikapcsolta a bányakábeleket. Így a bánya — a föld alatti főszellőztetővel együtt — áram nélkül maradt.

A két bányakábel közül az egyik kis idő elteltével ismét feszültség alá került. Erről a föld alatti főszellőztetőt, az egyéb gépeket és berendezéseket zavartalanul üzemeltethették volna. Továbbá annak se lett volna akadálya, hogy a föld alatti főszellőztető azonos teljesítményű külszíni tartalékát bekapcsolják. E két lehetőség közül azonban egyikkel sem éltek.

E mulasztások miatt a bányaszellőztetés mintegy 75 percig szünetelt. Ez idő alatt olyan mennyiségű metángáz gyűlt fel a bánya egyes részeiben, amely robbanóképessé tette a levegőt. Fokozta a veszélyt, hogy az előírt metánmérést is elmulasztották, és nem intézkedtek idejében arról, hogy a bányászokat kivonják a veszélyeztetett területről.

A sújtólégrobbanást szabálytalanul végrehajtott munkahelyi robbantás, illetve ezzel gyakorlatilag egyidejűleg az áramszolgáltatás helyreállítására tett szabálytalan kísérletezéskor keletkezett elektromos szikra okozta. A vizsgálat minden egyéb gyújtó okot egyértelműen kizárt.

A kormánybizottság megállapításai alapján az illetékes felügyeleti szervek szabálysértési eljárást indítottak a vállalatnál öt vezető beosztású dolgozó ellen. A mulasztást közvetlenül elkövető 9 személy ellen büntetőeljárás indult.

A kormánybizottság elrendelte, hogy szigorítsák meg és fokozott ereállyel tartassák be a sújtólég elleni védekezés rendjét. Ugyanakkor az ország valamennyi bányájára vonatkozóan is rendelkezett, hogy fokozottan ellenőrizzék az üzemzavar-elhárítási, a robbantási, a szellőztetési és a biztosítási technológiai előírások betartását. Intézkedett a márkushegyi bányaüzem helyreállítási munkálatairól, a termelés újraindításához szükséges feltételek megteremtéséről is.

A kormánybizottság jelentést tett azokról a vizsgálatokról is, amelyeket a területileg illetékes szervek folytattak le a közelmúltban történt másik három bányaszerencsétlenség okainak feltárására.

Szabálytalan munkavégzés idézte elő a Mecseki Szénbányák Béta bányaüzemében június 14-én történt sújtólégrobbanást, amelynek következtében nyolc bányász életét vesztette, nyolc pedig súlyos sérülést szenvedett.

A vizsgálat megállapította, hogy robbanóképes környezetben, a fejtés csapolónyílását elzáró meddőkőzet eltávolítására egy robbantásra nem jogosított személy — előzetes sújtólégvizsgálat nélkül — szabálytalan robbantást végzett. Erre a munkahely műszaki felügyeletét ellátó két személy szabályellenes magatartása adott módot. A mulasztók ellen az Országos Bányaműszaki Felügyelőség büntető feljelentést tett.

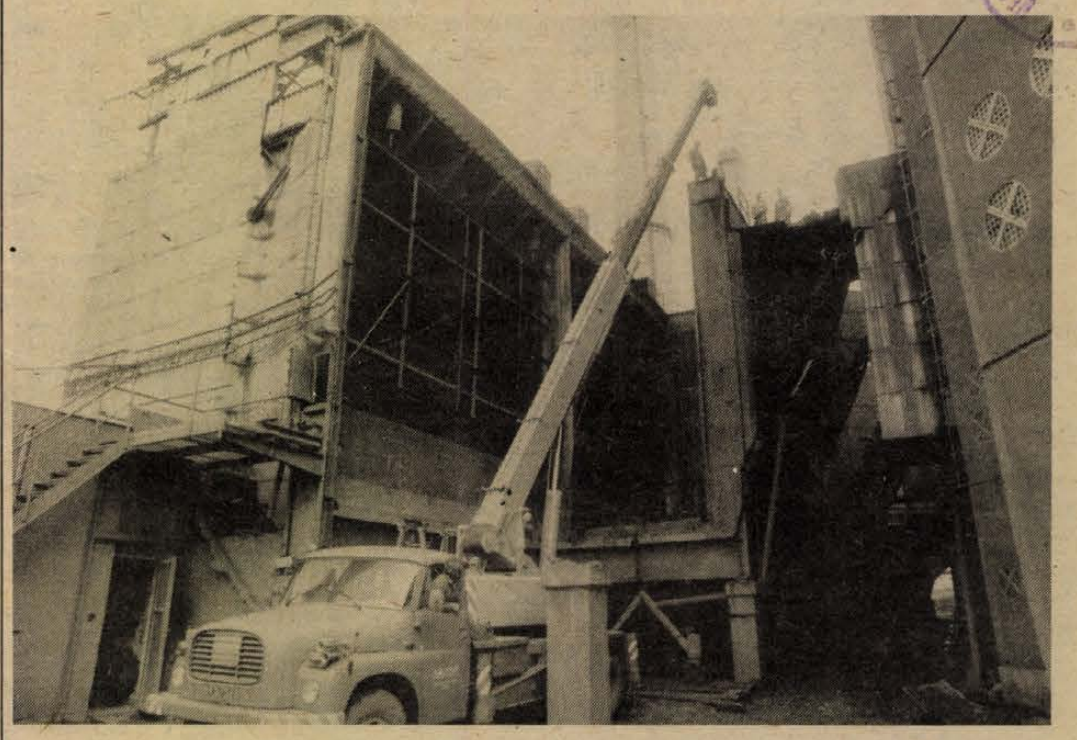
A szabályzati, valamint az üzemi utasításban foglalt előírások megsértése okozta a Nógrádi Szénbányák kányási bányaüzemében június 22-én történt kőzetomlást, ahol két bányász életét vesztette, egy pedig könnyebb sérülést szenvedett. A vizsgálat öt személy mulasztását állapította meg. Közülük három ellen a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség büntető feljelentést tett, kettő ellen pedig szabálysértési eljárást indított.

A Dorogi Szénbányák újbesznyői bányájában június 27-én, kamrafejtési munkahelyen történt kőzetomlás vizsgálata során, amely egy dolgozó halálát és egy sérülését okozta, a balesettel összefüggő emberi mulasztást nem lehetett megállapítani.

A bányahatóságok valamennyi vizsgálat során intézkedtek a munka biztonságos folytatásához szükséges feltételek megteremtésére, s az előírások fegyelmezettebb végrehajtása érdekében hatékonyabb munkairányítást, fokozottabb ellenőrzést, színvonalasabb munka- és üzemszervezést rendeltek el.

A Minisztertanács a kormánybizottság jelentését tudomásul vette.

Egymilliárdos rekonstrukció kezdődött



Szlovák szerelők a Pécsi Hőerőműben

A Pécsi Hőerőmű Vállalat 9-es és 10-es számú blokkjában több mint egymilliárdos rekonstrukció kezdődött július 1-vel. Augusztus 4-i látogatásunkkor 10—12 fok volt a kora reggeli levegő, míg benn, a két létesítmény tetőszerkezetében vagy félszáz méter magasan 40—45 fok hőmérséklet uralkodott. — Hore! Dolu! Sztoj! Aztán a szlovák vezényszavakat magyar munkafelhívások követték: Föl! Le! Állj!

Alig egy hónapja több mint hetven Szlovákiából érkezett speciális technológiai szerelő kezdett munkába a 10-es számú blokk felújításán. Az ő munkautasításait hallottuk a a munkatérben, ahol a kazán és a kiszolgáló berendezések vas, valamint beton együttese egy tömzsi óriásra emlékeztet.

Nagy erejű reflektorokkal világítják meg a munkahelyet, állandóan locsolják a pernyét, a hóként szállingózó üveggyapotot. Hegesztőpisztolyok öntecsei pattannak szét, sistergő fényükben több mázsás vasszerkezeti darabokat emelnek ki, eresztenek alá.

A párkányi Epinger Károly csak ennyit mond: „Nehezen birom a feszített tempót, de kitartok a nagyon jó kereset reményében."

Így fogalmaz Tóth Sándor, a Skodaexport Külkereskedelmi Vállalat megbízottja, aki Pécsett szerelési igazgatóként irányítja a kivitelezést:

— A legjobb és a legerősebb szakmunkásokat verbuváltuk a tolmácsi kazángyárból, akik közül jó páran megfelelő tapasztalatra tehettek szert a leninvárosi új kazánok kialakításán. De a szakgárda jól összeforrott egyebek között a brazíliai, kubai, indonéziai, jugoszláviai megrendelések teljesítése közben is. Ilyen megbízatásunk még sose volt, amikor bontunk is, majd új kazánt állítunk össze szigorúan meghatározott területen, miközben mellettünk pár méterre legkevesebb 1600 fokon működik a 9-es kazán.

A 41 éves technológus, Patassy Lajos részletes leszerelési tervet készített, így beszél:

A szállítási útvonalakat úgy alakítjuk ki, hogy később, amikor a szomszédos 9-es blokk felújításába fogunk, zavar nélkül használhassuk azokat. Eközben a fejünk felett működésbe hozzuk a most lebontott egységet.

Emberfeletti a vállalás nemvárt újszerű problémákkal, amelyek természetes velejárói egy ilyen jellegű feladat megvalósításának. Kötelez a határidő, így a 10-es blokk 1985. augusztusi, majd a 9-es blokk 1986 szeptemberi üzembe helyezése. Ezalatt több tucat csehszlovák és hazai alvállalkozó, köztük a 26-os Állami Építőipari Vállalat segít be. A szlovák fővállalkozó napra szervezi meg a munkát, hogy időben érkezzenek meg az anyagok, gépek, berendezések. Csehszlovákiából, egyebek között Brünnből, Pozsonyból, Milevszkóból legkevesebb félszáz különböző típusú berendezést rendeltek meg.

Csak a mostani felújítandó kazán és környezete legalább 3000 tonna vasszerkezetet, több mint 10 000-féle anyagot tartalmaz, amiből az értékesebbeket megmentik, hogy a tervezett beruházási költség ne emelkedjen. Két év múlva, a csúcsban, amikor mindkét kazánt egyszerre szerelik, már több mint 300 szlovák munkást alkalmaznak a hőerőműben és ekkor bevezetik a két műszakot. Jelenleg egy műszak 12 órás.

Csuti J.

A folytatásban 300 vendégmunkás dolgozik

Bontás és építés egyidőben

Kormányalakítás Olaszországban

Megalakította ötpárti koalíciós kormányát csütörtökön Bettino Craxi, az Olasz Szocialista Párt főtitkára, Olaszország első szocialista párti miniszterelnöke. Sandro Pertini köztársasági elnök a délelőtt folyamán fogadta Craxit a Quirinale palotában, ahol az új miniszterelnök hivatalosan is elfogadta a kormányfői posztot és bemutatta Pertininek az új kabinet névsorát.

A 29 tagú új kormányban 16 kereszténydemokrata párti, négy szocialista párti, négy szociáldemokrata párti, három köztársasági párti és két liberális párti politikus kapott helyet. A kulcsfontosságú külügyminiszteri tárcát a kereszténydemokrata párti Giulio Andreotti, volt miniszterelnök kapta, a hadügyminiszteri posztot a köztársasági párti Giovanni Spadolini (szintén egykori miniszterelnök) tölti majd be. A költségvetési tárca miniszteri bársonyszékét Pietro Longo, a szociáldemokrata párt főtitkára foglalja majd el.

Munkában az űrhajósok

A hatodik hete a világűrben tartózkodó Vlagyimir Ljahov és Alekszandr Alekszandrov csütörtökön megkezdte az űrkomplexum egyik eleme, a Kozmosz—1443 jelű mesterséges hold visszatérő egysége berakodását. A terv szerint ötszáz kiló hasznos teherrel tér majd vissza a Földre a mesterséges hold kabinja.

Visszaküldenek a Földre az űrhajósok néhány olyan berendezést, amely már hosszabb ideje teljesít szolgálatot a világűrben, s hasznos információkat szolgáltathat a szakembereknek. Közöttük van a „Delta" elnevezésű autonóm navigációs berendezés memóriaegységének egy része is.

Az eszperantó világkongresszus csütörtöki eseményei

A szerdai országjárás után csütörtökön a Budapest Sportcsarnokban „iskolai nappal" folytatta munkáját a 68. eszperantó világkongresszus. A küldöttek pedagógiai, módszertani előadásokat hallgattak meg, nyelvoktatási kérdésekről tanácskoztak. Elsősorban arról cseréltek véleményt, hogy az eszperantó nyelvoktatás miként járulhat hozzá a kultúrák közötti érintkezés elmélyítéséhez. Bemutattak számos speciális eszperantó oktatási eszközt — nyelvi dominót, segédkönyvet, feladatlapot — és beszámoltak azok felhasználásának tapasztalatairól.

A világkongresszus fő témájáról — a modern kommunikáció társadalmi és nyelvi vonatkozásairól — magyar, NSZK-beli, svéd, holland és olasz kutatók tartottak előadásokat, és nagy érdeklődés kísérte az ugyanerről a kérdésről rendezett ifjúsági vitakört.

Az eszperantó béke-világmozgalom küldöttsége baráti összejövetelen találkozott az Országos Béketanács elnökségének több tagjával. Pethes Imrének, a világmozgalom elnökének üdvözlő szava után a vendégeket tájékoztatták a magyar békemozgalom tevékenységéről, terveiről, majd a küldöttek és az OBT vezetői a békéért küzdő erők közös feladatairól tanácskoztak.

Az eszperantó akadémia ülésén az eszperantó nyelvfejlődés aktuális kérdéseit elemezték.

A zenei eszperantó liga ülésén a közös nyelvnek a zenetudományban és az éneklésben lehetséges felhasználásáról tanácskoztak, délután pedig az eszperantó és a sport kapcsolatáról rendeztek vitaülést.

A világszövetség sport akcióbizottságának javaslata sikert aratott: a kongresszus résztvevői kezdeményezni fogják, hogy az általuk elkészített angol—eszperantó nyelvű társalgási könyvet valamennyi tagország nyelvén adják ki, s juttassák el a Los Angeles-i olimpián induló versenyzőknek. A legfontosabb közhasználatú szavakat tartalmazó, eszperantó, és nemzeti nyelvű kiadvány megkönnyítheti majd a különböző országokból érkező sportolók kapcsolatfelvételét.

Folytatódtak az eszperantó nyelvű színházi előadások: a Pataky István Művelődési Központban telt ház előtt nagysikerű előadást tartott a Magyar Állami Bábszínház. Petőfi János vitézét megtekintették a 20. nemzetközi eszperantó gyermekkongresszus résztvevői is. A felnőtteknek a toruni lengyel irodalmi eszperantó színpad és egy bolgár eszperantó kamaraegyüttes tartott előadást.

Sarlós István, a Minisztertanács helyettes elnöke a 68. eszperantó világkongresszus védnöki testületének elnöke a Parlament vadásztermében fogadást adott a világkongresszus küldötteinek tiszteletére.

A Magyar Népköztársaság kormánya nevében üdvözölte a világszövetség vezetőit és a megjelent kongresszusi küldötteket. Hangsúlyozta: törekvésünk, hogy jó barátságban legyünk a világ népeivel és e barátság jegyében szeretnénk minél több határainkon kívül élő emberrel találkozni és szót váltani. A világnak most nagyon sok megértésre és nagyon sok segítségre van szüksége. Azt kívánom magunknak és a világ minden népének, hogy az eszperantó mozgalom segítségével is minél nagyobb része legyen ebből a megértésből. A világ minden táján érződjön az a humanizmus, amit az eszperantisták képviselnek.

Gregoire Maertens, az Eszperantó Világszövetség elnöke válaszbeszédében megköszönte a Magyar Népköztársaság kormányának, hogy segítséget nyújtott a mozgalom történetében legnagyobb világkongresszus megrendezéséhez, amelyről már befejezése előtt is elmondható, hogy jelentős munkát végzett a mozgalom és a béke érdekében.

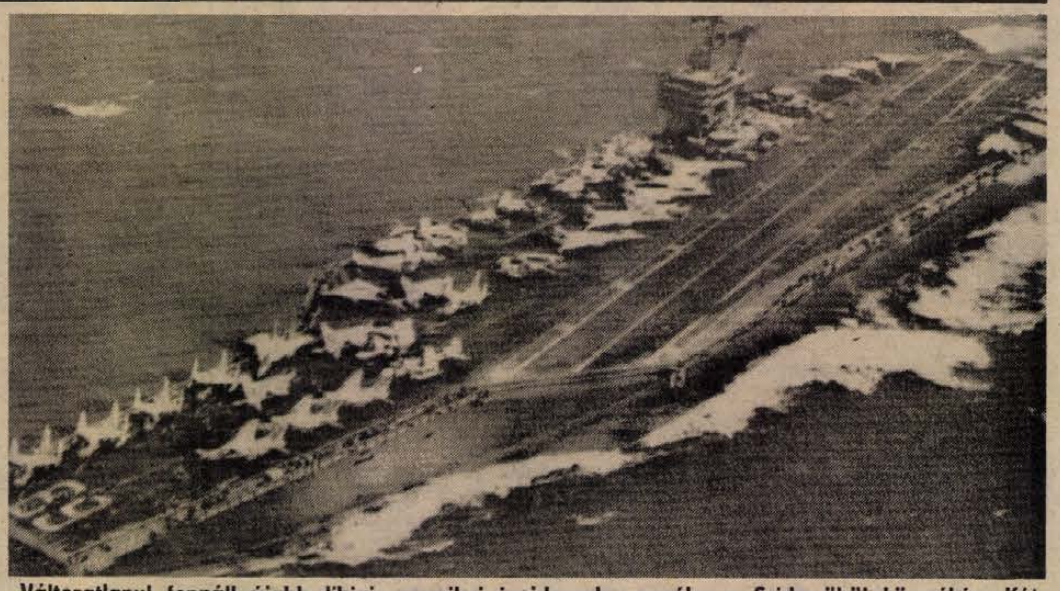
24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *INDIANAPOLIS: az Indianai egyetem klinikáján szerdán ötös ikreknek adott életet egy 21 éves néger nő. A császármetszéssel született három kislány és két fiúcska testsúlya mástél és két kilogramm között van, és ez reményt nyújt életben maradásukhoz. Az asszony — aki a hasonló esetekkel ellentétben semmiféle fogamzást elősegítő szert nem szedett — terhessége alatt 32 kilót hizott. Kezelőorvosai már ennek alapján is megjósolták, hogy páciensük többszörös családi örömök elé néz. Egyben azonban tévedtek: vizsgálataik eredményei alapján ugyanis hatos ikrekre számítottak.*

✦ BEJRÚT: Egy jordániai katonai bíróság szerdán távollétében halálra ítélt 15 jordániai állampolgárt, akik a megszállt Ciszjordániában földet adtak el izraeli telepeseknek.

✦ *TEL AVIV: Megkezdték az előkészületeket a Libanonban állomásozó izraeli haderők átcsoportosítására. A művelet eredményeképpen a megszállók megerősített állásokat foglalnak majd el Szidon várostól északra, az Avali-folyó mentén. A részleges visszavonulásra a libanoni ellenállási mozgalom akciói kényszerítették rá az izraeli hadsereget — ezek következtében ugyanis a megszállók érzékeny veszteségeket szenvedtek.*

✦ NEW YORK: Tovább folytatódik az amerikai hadsereg senecai (New York állam) katonai raktára előtt szervezett béketüntetés. A több napja tartó tiltakozó akció résztvevői — akik közül a rendőrség szerdán további 32 személyt vett őrizetbe — azért tüntetnek, mert értesüléseik szerint a raktárban nyugat-európai telepítésre szánt nukleáris rakétákat tárolnak.



Változatlanul fennáll újabb libiai—amerikai incidensek veszélye a Szidra-öböl környékén. Képünkön: az Egyesült Államok Eisenhower nevű repülőgép-anyahajója, amely az öböl felé tart, annak ellenére, hogy Tripoli katonai akciókat helyezett kilátásba.

✦ BERLIN: Az NDK fővárosában a treptowi felszabadítási emlékműnél szerdán nemzetközi ifjúsági béke-nagygyűlést tartottak, amelyen az európai országok képviselőin kívül Latin-Amerikából érkezett küldöttek is részt vettek. A megmozdulás részvevői nyilatkozatban üdvözölték a Szovjetuniónak és más szocialista országoknak a nukleáris katasztrófa elhárítását célzó legújabb kezdeményezéseit.

✦ *TOKIÓ: Szerdán este Tokióban béketüntetést tartottak a nukleáris fegyverek betiltásáért rendezett nemzetközi konferencia részvevői. A tüntetők tiltakoztak a Nyugat-Európában tervezett rakétatelepítés ellen és állást foglaltak a fegyverkezési hajsza megfékezése mellett.*

✦ *ACCRA: Szerdán további kormányellenes összeesküvőket ítéltek el Ghanában. A bíróság 4 személyt halálra, 7 vádlottat pedig 18 évi börtönbüntetésre ítélt. A halálos ítéletek közül kettőt a vádlott távollétében hozott a bíróság.*

✦ VARSÓ: Auguszus 2-ig 3108 személy részesült amnesztiában Lengyelországban. Munkába állásukkal kapcsolatban a PAP lengyel hírügynökség felhívja a figyelmet arra, hogy jelenleg több mint háromszázezer betöltetlen munkahely van a lengyel népgazdaság különböző ágazataiban.

✦ *RÓMA: Október 30-án kivégzik Emanuela Orlandit, ha addig nem bocsátják szabadon a pápa bebörtönzött merénylőjét, Ali Agcát. Ezzel fenyegetőzött az ANSA olasz hírügynökség milánói irodájához eljuttatott rossz olaszsággal írt levélben egy eddig ismeretlen csoport, amely magát „Keresztényellenes Török Felszabadítási Frontnak" (Turkes) nevezi. Az üzenet felsorolja az elrabolt lány néhány személyes ismertetőjegyét, de továbbra sem szolgál bizonyítékkal arra nézve hogy a fogoly életben van-e. Mint ismeretes, a vatikáni alkalmazott lányát június 22-én rabolták el.*

✦ HAMBURG: A kikötővárosban kigyulladt és teljesen leégett egy tízezer négyzetméter alapterületű hűtőraktár, amelyben hatezer tonna vajat tároltak. 25 tűzoltó tíz órán át küzdött a lángokkal, végül is eredménytelenül. A környéket a megolvadt vaj egy méter magas hullámai árasztották el, eldugaszolva a csatornahálózatot is. A károkat még nem sikerült pontosan felmérni, de nyilvánvalóan márkamilliókról van szó. A rendőrség gyújtogatás vádjával letartóztatott egy 22 éves fiatalembert, aki beismerte tettét, indoklásul azonban mindössze annyit mondott, hogy „ellenállhatatlan vágyat érzett' a vajkészlet megsemmisítésére.

✦ *LONDON: Sikeres szemműtéten esett át Margaret Thatcher brit kormányfő. A sebészi beavatkozásra szerdán került sor, miután a több napos lézerkezelés eredménytelennek bizonyult. A szemsebészek visszahelyezték Thatcher asszony jobb szemében a levált retinát, a fényérzékelő ideghártyát, és remélik, hogy betegük három napon belül elhagyhatja a kórházat.*

✦ DAMASZKUSZ: A Kelet-Libanonban állomásozó egyik palesztin tüzéralakulat csatlakozott a Jasszer Arafat ellen lázadó El Fatah egységekhez. Mint az alakulat parancsnoka szerdán elmondta, ő és emberei azért álltak át a lázadókhoz, mert Arafat nem teljesítette El Fatah-beli ellenfeleinek követeléseit és nem foglalt állást világosan a különböző közel-keleti béketervekkel, különösképpen Reagan amerikai elnök elképzeléseivel kapcsolatban.

✦ *BOGOTA: Franciaország leállítja katonai segélyszállításait Nicaraguának — jelentette ki Claude Cheysson francia külügyminiszter csütörtökön Bogotában. A francia diplomácia vezetője hangoztatta, hogy a közép-amerikai helyzet problémáit „külföldi beavatkozás nélkül" kell megoldani. Cheysson ismét bírálta a Nicaragua partjainál és Hondurasban tervezett amerikai hadgyakorlatot, kijelentvén, hogy ez szerinte nem segíti elő a térség problémáinak békés rendezését.*

✦ WASHINGTON: Reagan elnök közép-amerikai politikája — az ABC tv közvéleménykutatása szerint — népszerűtlen az Egyesült Államokban. Az Egyesült Államok megkérdezett másfél ezer lakosának mindössze 21 százaléka véli úgy, hogy Reagan elnök közép-amerikai politikája előmozdítja a térség problémáinak rendezését. A megkérdezettek 27 százaléka szerint ez a politika elmélyíti a válságot. A megkérdezettek fele nem foglalt állást.



90 napig tartott Európában, hazánkban is, a kánikula. Ilyesmire emberek nem emlékeznek, feljegyzések nincsenek. Csak megközelítők vannak hőségrekordra, de hosszúságát illetően mindegyik elvész egy-kéthetes szakaszával. Végre megjött a váltás és ennek szélsősége, hogy a svájci Alpokban csütörtökre virradóan havazott. Az van a dalban, hogy júniusban nem esik a hó... Esik az augusztusban is.

A chilei ellenzék Pinochet távozását követeli

Pinochet tábornok lemondásának követelése lesz az augusztus 11-én megtartandó negyedik országos tiltakozási nap központi jelszava. Ezt a Pinochet-diktatúrával szemben álló politikusokat tömörítő szervezet, a Proden (Nemzeti Fejlődés Terve) szerdai üléséről tartott sajtótájékoztatóján Diego Portales, a szervezet főtitkára jelentette be.

Ez az első alkalom, hogy a Proden nyíltan követeli Pinochet távozását.

A tiltakozási nap eseményeinek támogatására és a szakszervezetek akcióegységének biztosítására szerdán központi titkárságot hoztak létre. Alig négy hónap alatt Pinochet negyedszer kerül szembe a rendszere elleni országos méretű tiltakozó megmozdulással. A békés akcióknak eddig nyolc halálos áldozatuk volt, mintegy 3 ezer személyt letartóztattak és több száz bányászt elbocsátottak munkahelyéről.

Milliók a valutapiacon

Az amerikai kormányzat még a múlt hét végén titkos felhatalmazást adott a Központi Banknak, a Federal Reservenek, vásároljon fel „nagy mennyiségű" jent és dollárt. Mivel a valutapiacokon naponta 100 millió dolláros értékek cserélnek gazdát, a csendben végrehajtott művelet szinte teljesen észrevétlen és hatástalan maradt: e hét hétfőjén minden eddigi rekordját megdöntötte a dollár az amerikai és a nyugat-európai valutaközpontokban. Az előző tíz nap tartós árfolyam-emelkedését követően nyolc francia frank fölé küszött a „zöldhasú" értéke, és kilenc éve nem adtak annyi nyugatnémet márkát sem, pontosan 2,68-at a dollárért, mint ezen a napon. Ekkor, a devizapiacok összeomlását elkerülendő, szenzációszámba menő hírt közöltek: az amerikai, a japán és a nyugatnémet jegybank összehangolt akciót indított az egekbe szökő dollár árfolyamának letörésére.

Nyugat-Európa országai már hosszú ideje igyekeztek rávenni az Egyesült Államokat a valutapiaci beavatkozásra — mindeddig sikertelenül. Washington úgy vélte, mesterséges beavatkozással nem lehet a mélyebb gazdasági folyamatokat ellensúlyozni és ezért a májusi williamsburgi tőkés csúcstalálkozón mindössze arra vállalt kötelezettséget, hogy állandóan konzultál partnereivel a valutapiaci fejleményekről. Mereven elutasította viszont, hogy partnerei érdekében beavatkozzon — hacsak nem mutatkoznak „súlyos zavarok" a piacon.

Elvben a fejlett ipari országoknak kedvez valutáik „alulértékeltsége", hiszen olcsóbbá, versenyképessé teszi kivitelüket, miközben az amerikai eladók versenyhelyzete romlik. Az adatok tanúsága szerint azonban a leértékelődő nyugat-európai valuták nem adtak lökést az exportnak, sőt érezhetőbb volt a kedvezőtlen hatás: egyre vastagabb lett az olaj és más nyersanyagok importszámlája, amelyet az erősödő dollárban kalkulálnak. A nyugat-európai országok mégsem ezért követelték elsősorban a dollár drágulásának megfékezését. Egyre szebben csillogott a dollár, vonzereje megnőtt, mert a dollárbefektetések utáni haszon nagyobb — magasabb ugyanis az amerikai kamatszint. A befektetők Nyugat-Európában nem számíthatnak az idén 1-2 százalékosnál gyorsabb ütemű gazdasági növekedésre, a tengerentúlon viszont egyre biztatóbbak a felélénkülés esélyei, már 3-4 százalékos növekedést jósolnak az idei és a jövő évre. Tartós tehát a kereslet az amerikai kötvények, részvények iránt, és miközben a nyugat-európai tőkék átvándorolnak az USA-ba, a kontinens kormányai képtelenek vonzóvá tenni a hazai befektetéseket.

Szimbolikus gesztust tett partnereinek az Egyesült Államok — így vélekednek a gazdasági elemzések a százmilliós értékeket megmozgató beavatkozásról. Márkát, jent vásároltak fel a központi bankok, dollárral árasztották el a piacot a stabilizálás érdekében — rendkívül sovány eredménnyel. Még az akció nyilvánosságra hozása után is mindössze néhány centimót emelkedett a francia frank értéke, öt pfenninggel a nyugatnémet márkáé.

A közös intervenciót elemző pénzügyi szakemberek azt vizsgálják, jelent-e valamilyen fordulatot az esemény az amerikai valutapolitikában, történik-e irányváltás a gyakoribb valutapiaci rendszabályozás felé. Válaszuk egyértelműen tagadó, valutakiigazításokra Washington a jövőben is különleges esetekben hajlandó, így tehát csak a panaszkodó partnerek lecsendesítését szolgálhatta az akció. Senki sem számít arra, hogy az elmúlt két évben mindössze háromszor beavatkozó amerikai kormány ezentúl rendszeressé tenné a valutakiigazítást.

PÉCSI Cipőipari Szövetkezet

Nyári sláger!

Divatos női

balerinacipők

több színben, 36-ostól 42-esig

222—317,— Ft

közötti áron kapható, amíg a készlet tart.

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

PÉCSI CIPŐIPARI SZÖVETKEZET MINTABOLTJA

Pécs, Petőfi u. 8.

Társadalmi munka Pécsett

Fásítottak, parkosítottak, játékokat készítettek

Pályázati támogatás, önkéntes vállalkozás

Az év derekán járva a teljesség igénye nélkül gyorsmérleget készítettünk a pécsiek társadalmi munkájáról. Az igényeket összesítő kiadvány alapján tekintettük át a városi tanács segítségével, hogy mi az, amit ez idáig sikerült megvalósítani és hol kérnek még támogatást kisebb-nagyobb munkákhoz.

Pécsett is egyre népszerűbb lesz a továbblépés pályázati támogatással. Ennek lényege, hogy különböző kommunális létesítmények építéséhez, felújításához a tanács pénzt ad anyagvásárlásra, az érintett terület lakossága pedig megépíti, amire szüksége van. Ebben az évben így korszerűsítik Vasas II-n a Szövetkezet utcai utat, így építik meg a Fejlődés utcában a vízvezetéket, az Asztalos János úti utat és a Kisszkókó közi szennyvízcsatornát.

Amit eddig elvégeztek

Ha a társadalmi munkák között rangsorolni akarunk, akkor kétségkívül a városi parkerdőben végzendő önkéntes tevékenység, illetve a földgázvezeték építése kerül az élre. Ez utóbbihoz a lakosság pénzzel járul hozzá.

A *parkerdők* további szépítésébe — a tanács mezőgazdasági osztályának közvetítésével — hét vállalat, két intézmény és 34 szocialista brigád kapcsolódott be. Malomvölgyben a II-es számú tónál megkezdték a csónaktároló, Vasas II-n két labdarúgópálya kialakítását. Kiépítették két forrás környékét és elkészült egy játszótéri vízmedence. A malomvölgyi II-es számú tónál maradva: folytatták a tó környékén lévő bozót irtását és a nyugati oldalán létesítendő sétaút kialakítását. A mecseki és az égervölgyi parkerdőben az első félévben a sétautak és a játszótéri berendezések felújítását fejezték be a társadalmi munkások.

A város iskoláit, óvodáit ugyancsak jelentős támogatásban részesítették az önkéntes munkavállalók. A *Közraktár utcai* óvodában kifestették, rendbe hozták az öltözőket, irodákat és új játékokat is készítettek a gyermeknapra. Ebben a ZÖLDÉRT, a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat, a Gázmű, a Köztisztasági Vállalat és a Bőrgyár dolgozói segítettek. A *Bimbó utcai óvodásoknak* árnyékolót készítettek a mechlaborosok, s emellett felújították az udvari játékokat is. A *Türr I. utcai óvoda* két csoportszobáját a Kísérleti Kutató Intézet munkatársai festették ki. A *Lengyel Gyula utcai óvoda* gyermekeinek a Szolgáltatóipari Vállalat és a Zsolnay Gyár szocialista brigádjai filcből játékokat készítettek.

A *Tiborc utcai Általános Iskolában* parkot létesítettek, lépcsőfeljárót építettek, fogasokat szereltek fel a VIZIG cserkúti gépüzeme, a BÉV dolgozói és a szülők. A *Bártfa utcai iskolában* futópályát építettek, salakozták a parkot, fákat ültettek, lebetonozták a járdát, vízvezetéket szereltek a kémiai laboratóriumban a pedagógusok és a szülők, a gyermekek segítségével. Az *Anikó utcában* rendbe tették a sportpályát, öltözőt, fürdőt alakítottak ki. A *Nagy Lajos Gimnáziumban* pincehelyiségből diákklubot hoztak létre tíz patronáló vállalat segítségével. A *Mecseki Kultúrparkban* járműveket javítottak meg, rendbe tették a parkot a Posta Gépjárműüzemének, az AGROKER-nek a dolgozói. A jelzőlámpákat, az útburkolati jeleket a KPM Közúti Igazgatóságának munkatársai újították fel.



A Bártfa utcai iskola mögötti park

Ahol segítséget kérnek

Bár a társadalmi munkák jelentős részét már elvégezték a szocialista brigádok, számos helyen még támogatókra várnak. A bölcsődék, óvodák, iskolák közül szintén a teljesség igénye nélkül sorolunk fel néhányat, megjelölve, hogy mi az, amit elsősorban a nyári szünetben, a gyermekek távollétének idejében szeretnének megcsináltatni.

Az *Anikó utcai* bölcsődének szüksége lenne az intézmény teljes kifestésére, az udvari pancsolómedence kijavítására. A *Köztársaság tériek* a kerítésük javításában, a bölcsőde külső falainak mázolásában, festésében számítanak támogatókra. A *Fürst Sándor utcai* gyermekintézménynek a lépcsőfeljárók javítására, az udvari kerítés felújítására, a helyiségeik kifestésére van szükségük. A *Melinda utcai bölcsődéseknek* mozgásfejlesztő udvari fajátékokat szeretnének kapni, javításra szorulnak a nyílászáró szerkezeteik és a kerítést is fel kellene újítani. A *Hajnóczy utcaiak* udvari játékok készítését, a meglévők javítását, az udvaruk parkosítását, s a mellékhelyiségeik kisebb javítását kérik. A *Budai Nagy Antal* utcai intézmény gyermekei nagyon örülnének egy fürdőmedencének.

Az *óvodák* sorából a *Dugonics utcaiak* a tetőszerkezet javítását, a *Viktória utcaiak* az udvari vízszerelvények felújítását kérik. A *Türr István utcaiaknak* a csoportszobák festésére, az *Enyezd II. számú* óvodásoknak az ablak fölé szerelhető napernyők kiszabására, megvarrására, illetve a fémvázak összehegesztésére lenne szükségük. A *Kóczián Sándor utcai* gyermekintézményben ki kellene javítani a betonos udvarrészt és a járdát. A *Móricz Zsigmond téri* óvodában mázolni kellene a szekrényeket, ajtókat, ablakokat. A *Lengyel Gyula utcaiak* szeretnék hangszigeteltetni a foglalkoztató termeket elválasztó ajtókat.

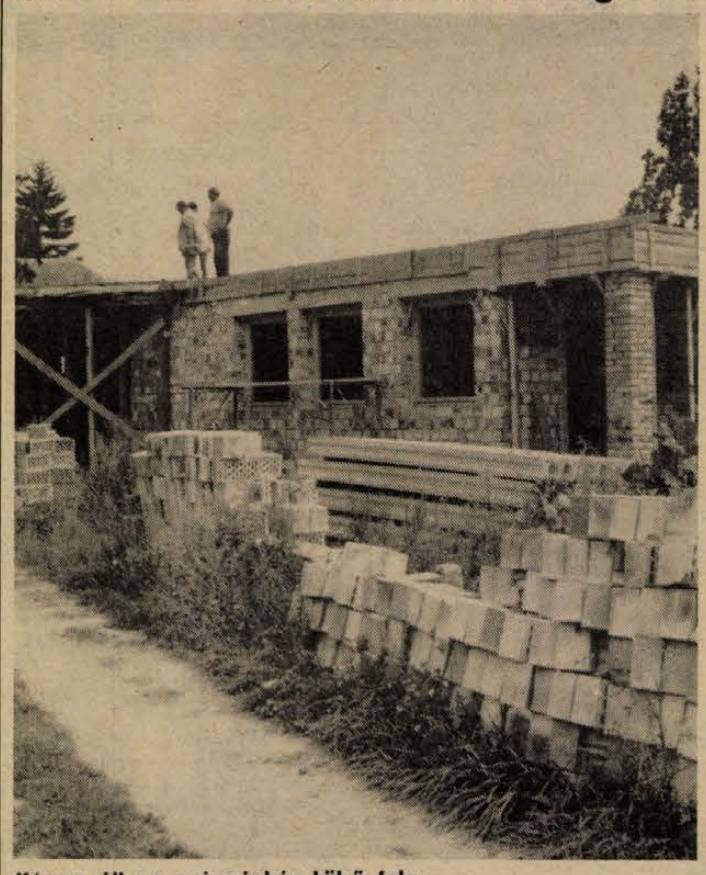
Az *általános iskolák* közül a *meszesi* az iskola folyosóján elhelyezett szekrények átalakításához, az ajtók mázolásához, a játszóudvar kialakításához kér segítséget. A *fehérhegyieknek* többek között táskatartós polc készítésére, belső festési, mázolási munkákra, a meglazult ajtótokok befalazására, a sportpálya, az esőcsatorna kijavítására, a használt bútorok és iskolapadok szétszerelésére van szükségük. A *gyárvárosiak* azt szeretnék, ha olyan szocialista brigád keresné meg őket, amelynek tagjai korszerűsíteni tudnák a folyosók világítását, megjavítanák a kézilabdapálya kerítését, lecsiszolnák és lakkoznák a parkettájukat, valamint megjavítanák és folyamatosan karban tartanák az audiovizuális eszközeiket. Az *Ágoston tériek* a nyílászáróik mázolásához, a gyakorlati műhelyük épületének külső festéséhez keresnek önkéntes segítőket. A *belvárosi általános iskola* szeretné felújíttatni az egyszemélyes padjait, s örülnének, ha egy hozzáértő szocialista brigád tagjai megvarrnák és felraknák az új iskola függönyeit. A *Jurisics Miklós* útiak a parkosított udvaruk felújításához, a kerítésük javításához, mázolásához, az audiovizuális eszközeik karbantartásához kérnek támogatást. Az *Acsády útiak* hamarosan költöznek, a rakodáshoz és a fuvarozáshoz keresnek támogatókat.

Ahol felvilágosítást adnak

Folytathatnánk még a sort, de a társadalmi munkát kérők neve, címe, a munka pontos megjelölésével együtt szerepel abban a városi tanácsi kiadványban, amit megkaptak a város üzemeinek, intézményeinek társadalmi munka szervezői. Ha valahol mégsincs, akkor a szívesen vállalkozó szocialista brigádok kereshetik a városi tanács tervosztályát (13-222/101-es mellék), ahol pontos tájékoztatást kaphatnak arról, hogy hol fogadják még örömmel az ajánlkozókat.

T. É.

Széles körű társadalmi összefogás



Készen áll az egészségház külső fala

Új orvosi rendelők épülnek Majson

Aki keresztülutazik Majson, az idén tavasszal határőr községgé avatott dél-baranyai falun, az úttestről is jól láthatja, hogy hamarosan új létesítménnyel gazdagodik a település. Az általános iskola szomszédságában, a templomkert előtt javában folyik a község új egészségházának építése. Így félig készen is sejteti, hogy minden igényt kielégítő egészségügyi komplexum lesz. Hétközben csak a kivitelező, a nagynyárádi Községi Tanács öt tagú építőbrigádja dolgozik az építkezésen, de hétvégeken mindig akad segítő kéz: az alapbetonozásnál csak négyen—öten, a falazásoknál 25—30 ember is tüsténkedett a kőművesek mellett.

— Idén áprilisban kezdődött az alapok kiásása — tájékoztat Lőrincz Gyula, a majsi Községi Tanács elnöke. — Már az V. ötéves tervidőszak végén felvetődött annak gondolata, hogy új községi egészségházat építünk, de csak idén jutottunk hozzá, hogy meg is valósítsuk. Az épületben két orvosi szolgálati lakás, két orvosi rendelő és az egészségügyi tanácsadó kap helyet. Az építkezés költsége 1,6 millió forint, s ebből 1,1 millió a megyei tanács támogatása. Nagy összefogással épül ez a létesítmény, hiszen a körzeti fogorvosi rendelő nálunk van, s Lippóról és Nagynyárádról is ide járnak az emberek. Mintegy 5000 lakos tartozik a fogorvosunk körzetébe a három községi tanács hét településéről. A lippói és a nagynyárádi tanács is 100—100 ezer forinttal járult hozzá a létesítmény megvalósításához.

Tulajdonképpen a fogorvosi rendelő és szolgálati lakás épületének állapota indokolta, hogy Majson belekezdtek az új orvosi lakások és rendelők felépítésébe. Amikor a tanács felmérte a helyzetet, kiderült, hogy a körzeti orvosi rendelő és lakás még megfelelne a követelményeknek, de a kőalap nélküli vályogfalú fogorvosi rendelő és lakás felújítása majdnem annyiba kerülne, mint egy új felépítése.

Dr. Nagy Klára, a körzet fiatal fogorvosa három éve lakik Majson. Megszerette a körzetét, nem tervezi, hogy más területre menjen. Különösen azóta nem, hogy már tudja: a jövő év elején új rendelőt és szolgálati lakást kap.

— Nagyobb alapterületű lesz az új lakás, mint a mostani, pedig ez is több, mint 100 négyzetméter. De nem is a hely szűkösségével van itt baj — mutat körbe a lakásban és a rendelőben —, hanem hogy vizesek, repedeznek a falak, s télen csak rengeteg tüzelővel lehet épp hogy csak átfűteni. Az új lakással nem lesz ilyen gond, s a rendelő is olyan lesz, amilyent az orvosi műszerezettsége megérdemel.

A majsi orvosi rendelők és szolgálati lakások nemcsak a helybelieknek adnak sok-sok feladatot még, hiszen az épület nagyon széles körű társadalmi összefogással készül. A lakosság mintegy 20 000 forinttal járult hozzá a beruházás költségeihez: mindenki akkora összeget adott, amennyit csak tudott, egy-két száz forinttól néhány ezerig terjedően. Ezen felül 4000 óra társadalmi munkát vállalt a község lakossága, az úttörőktől kezdve az idősebbekig. Ebből már mintegy 1000 órát teljesítettek. A majsi termelőszövetkezet járműveket adott az építőanyag fuvarozásához, a gazdaság gépműhelyének „Matuzsa György" szocialista brigádja vállalta a víz- és villamosvezetékek szerelését. A Mohácsi Farostlemezgyár egyik szocialista brigádja 22 nap társadalmi munkát vállalt, pedig a 11 tagú brigádban csak egy ember majsi lakos. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát az autódaruját adja kölcsön a munkához. Részt vesznek az építkezésben a majsi határőralegység katonái is.

— Ha kulcsra kész átadással rendeltük volna meg egy építővállalattól ezt a munkát, belekerült volna 3,5 millióba is — mondja Lőrincz Gyula tanácselnök. — Így, hogy az anyagbeszerzéstől kezdve a társadalmi munka szervezéséig mindent a tanácsi apparátus végez, a kivitelezés több munkával jár, s kockázatosabb ez a beruházás, de lényegesen olcsóbb.

D. I.

Megkérdeztük:

Mikor lesz autoszifon?

A május 30-i Hétfői Dunántúli Naplóban szóvá tettük, hogy sehol nem lehet autoés habszifont kapni. Akkor azt az ígéretet kaptuk a gyártótól és a forgalmazóktól, hogy júniustól már bizonyos részben ki tudják a vevők igényét elégíteni. Azóta eltelt egy újabb hónap és nem történt semmi változás.

— Továbbra is hiánycikk lesz a szifon? — tettük fel ismételten a kérdést az illetékeseknek.

Metykó Béla termelési főosztályvezető, Jászberényi Hűtőgépgyár:

— Még mindig nem tudtunk eleget termelni a hazai piacra egy- és kétliteres autoszifonból, valamint a félliteres habszifonból. Mégis történt előrelépés; a vállalaton belül alakult egy gazdasági munkaközösség, mely szeptember 1-vel kezdi meg a működését. Ez a VGMK vállalta, hogy 25—30 000 darabbal több kétliteres autoszifont fog év végéig a belföldi fogyasztói igények kielégítése érdekében készíteni. Ugyancsak ennek a közösségnek a felalata lesz az alkatrészellátás javítása is. Számításaink szerint december végéig minden hazai fogyasztó megvásárolhatja a kedvére való szifont. Emellett természetesen a múlt évről visszamaradt szállítási lemaradásaink pótlását is folyamatosan végezzük az ország területén. Ugyanakkor arra is gondot fordítunk, hogy a szifonok külseje mind szebb, esztétikusabb legyen: a homokfuvottat felváltja lassan a festett és a szitázott kiviteli forma. Baranyába és a környező megyékbe egyébként a napokban indítottunk útnak egy szállítmány szifont.

Zöld János áruforgalmi osztályvezető, Mecsek FÜSZÉRT:

— Közel kétezer darab literes és félliteres autoés habszifon érkezett a napokban. A keresett kétliteres szódásszifonból még nem kaptunk. Ezeket kiszállítottuk tizenöt baranyai üzletnek. Már szerda délután megjelent némelyik bolt pultján. Van ahova a csütörtöki, pénteki nyitáskor helyezik ki. Természetes, hogy ez a mennyiség a tényleges igényekhez viszonyítva csupán „csepp a tengerben". Annyi bíztatót kaptunk, hogy két héten belül újabb 2000 darabos szállítmányt indítanak útnak Jászberényből.

Bosnyák Csaba áruforgalmi előadó, Titán:

— Mi is kaptunk a Hűtőgépgyártól 250 darab literes szódás és 400 darab habszifont a pécsi lerakatunkba. A zalaegerszegibe 300 habszifont, 200 literes és 250 kétliteres szifont küldtek. A nagyáruházakba és az edényboltokba azonnal kiszállítjuk, amint megkapjuk a számlákat. Ezenkívül megígérték, hogy folyamatosan fognak ezután kisebb-nagyobb mennyiséget szállítani. Mint májusban ígértük, lesznek cseh gyármányú szifonok is — érkezésük a harmadik negyedévben várható.

Végül csak annyit: úgy tűnik, érdemes volt a gyártót és a forgalmazókat többször is autoszifon ügyben felkeresni.

Ádám Erika

Aratják a lóbabot

Az ország több vidékén megkezdődött a lóbab aratása; a magas fehérjetartalmú növényt az idén 16 ezer hektárról takarítják be. Termesztését a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem mosonmagyaróvári mezőgazdaságtudományi karának kezdeményezésére kezdték meg újból, főként a nyugati országrészben, Baranyában és a Dél-Alföldön.

Az állattenyésztő gazdaságokban a lóbabbal import takarmányt — szóját — pótolnak, ezért a hatodik ötéves terv végére a növény termőterületét további 10 ezer hektárral növelik.

HÍREK

1983. augusztus
5
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KRISZTINA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.26 — nyugszik 20.13 órakor.
A Hold kél 1.19 — nyugszik 17.36 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
DUNAI IMRE

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Elhunyt Fülöp János

Fülöp János József Attila-díjas író, a Magyar Televízió Szegedi Körzeti Stúdiójának főmunkatársa 54 éves korában váratlanul elhunyt. Temetéséről később intézkednek.

Magyar Televízió
Magyar Írók Szövetsége
Magyar Népköztársaság Művészeti Alapja.

●

— **Finn vendéggrafikusok kiállítása.** A Képzőművész Szövetség Területi Szervezetének és a Pécsi Grafikai Műhelynek több éves kapcsolata van a finnországi Lahtiban élő grafikusokkal. Augusztus 5-től 25-ig a pécsi Ifjúsági Ház Galériájában megtekinthető kiállításon a finn grafikusok művei közül azokat mutatják be, amelyek Pécsett készültek.

ma este

MOZI

Petőfi: Konvoj (4, 6, 8). **Kossuth:** Várkastély a Kárpátokban (10, 12, 2, 4), Dögkeselyű (6, n9). **Park:** Georgia barátai (4, n7). **Park-kert:** Georgia barátai (f9). **Tanárképző:** Szegény Dzsoni és Árnika (5), Adj király katonát (f8). **Arma:** Az éjszakai utazók (f9). **Rákóczi:** A bombanő (5). **Fekete Gyémánt:** Várlak Nálad vacsorára (6). **Jószerencsét:** Egy magyar nábob, Kárpáthy Zoltán (5). **Komarov-kert:** Meztelenek és bolondok (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Vigyázz, kígyó (f9). **Mohács:** Az Elnök elrablása (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Fényjel a hídnál (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A tajga császárának végnapjai (f5, f7). **Siklós:** Csillagok háborúja (6). **Harkány:** Szóljon a rock! (10), Üvegtörők (6, 8). **Bóly:** A profi (8). **Dunaszekcső:** Egy szoknya, egy nadrág (6). **Pécsvárad:** Ben Hur (7). **Sásd:** Noé bárkái (f8). **Sellye:** Panelkapcsolat (8). **Szentlőrinc:** Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Villány:** Egymásra nézve (f8).

Időjárás

Várható időjárás péntek estig: eleinte időnként kissé még felszakadozhat a nyugati vidékeken a felhőzet, később azonban túlnyomóan borult idő várható. Újabb eső, zápor, néhány helyen zivatar bárhol kialakulhat. Az északi, északnyugati szelet többfelé kísérik viharos széllökések. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9—14, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 15—20 fok között valószínű.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: lassan csökken a felhőzet, és a napsütés hatására a nappali felmelegedés erősödik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—16 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 16—21, majd 20—25 fok között alakul. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható az időszak elején.

A Balaton vizének hőmérséklete csütörtökön 11 órakor Siófoknál 18 fok volt.

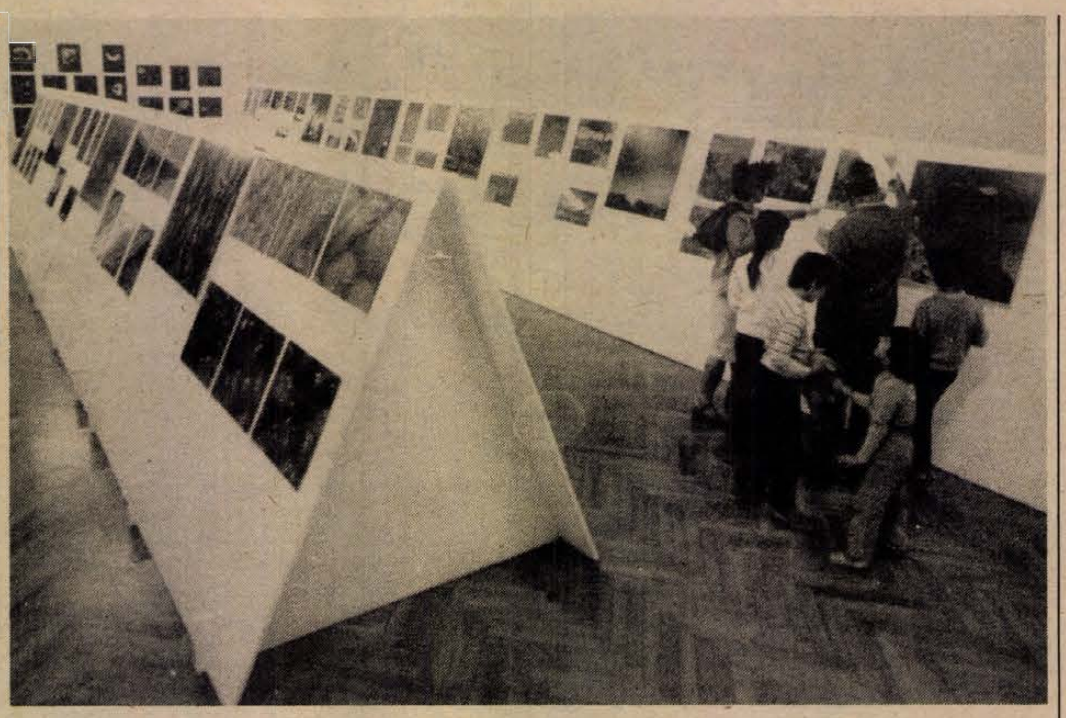
Csütörtök reggeli vízállások: Örtilos 90 cm, áradó, 21,0 fok, Barcs 24 cm, apadó, 22,1 fok, Drávaszabolcs 93 cm, áradó, 20,2 fok, Mohács 240 cm, változatlan, 22,6 fok.

— **Tornaterem építését** tervezik Egyházaskozáron. Az egyházaskozári termelőszövetkezet segítségével megvalósuló beruházás a telek kisajátításánál tart. A tornaterem építését jövőre kezdik el.

●

Önálló külkereskedelmi jog

Az Univerzum Szövetkezeti Vállalat 1984. január 1-i hatállyal önálló kiskereskedelmi jogot kapott. A külkereskedelmi miniszter erről szóló határozatát augusztus 3-án Budapesten a többi 22, ugyancsak önálló külkereskedelmi most felruházott vállalat vezetőjével együtt vette át az Univerzum igazgatója. A jogosítvány kiterjed a vállalat saját, illetve tagszövetkezetei által előállított ipari termékek párhuzamos konvertibilis exportjára, konvertibilis áruházi cserékre és a határ menti cserekereskedelemre Csehszlovákia, Románia és Jugoszlávia viszonylatában. Az Univerzum Szövetkezeti Vállalat tavalyi export-import tevékenysége 6,8 millió dollár értékű volt. Az önálló külkereskedelmi jog révén 1984-ben a vállalat az eddigi kétszeresére tervezi növelni a tőkés exportját.



Kálmán Béla, Amerikában élő magyar fotóművész munkáiból nyílt kiállítás tegnap délután Pécsett, a Modern Magyar Képtárban. Megnyitó beszédet dr. Hárs Éva művészettörténész mondott, aki az egykori tanítvány visszaemlékező szavaival szólt a képekről és alkotójukról. Kálmán Béla 62 éves, munkássága igen kiterjedt, a színházi portréktól az útikönyveken át a reklámfotókig. Képeit számos múzeum, állandó gyűjtemény őrzi. Az itt látható anyagválogatás négy és fél évtizedes működése terméséből.

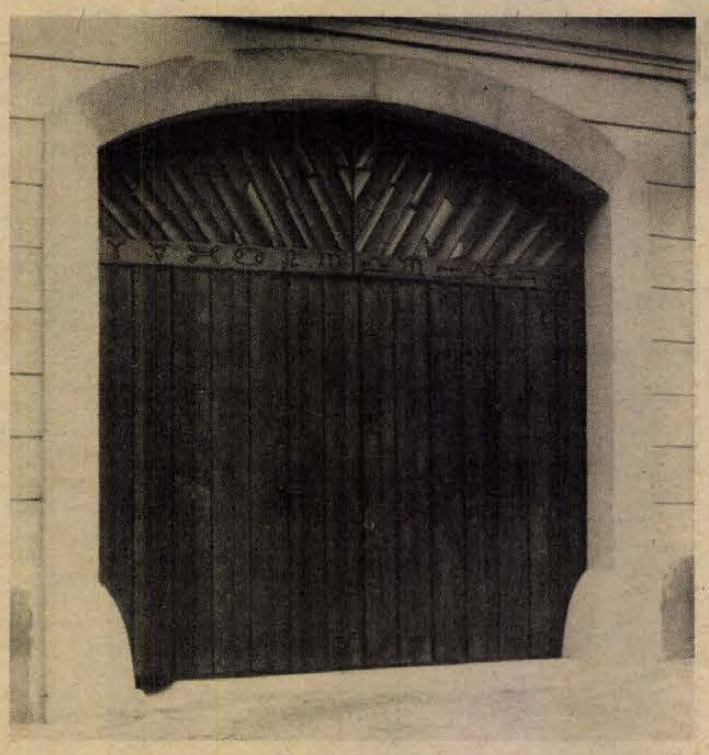
*

— **Barlangkutató gyermekek.** A mecseki karsztkutató csoport és a pécsi „Szabó István" Úttörőház az idei nyáron barlangtúrákat szervezett a pécsi általános iskolások számára. A túrasorozat befejeződött, de jó néhány gyermek olyan nagy kedvet kapott a barlangkutatáshoz, hogy ezentúl részt vesznek a mecseki karsztkutató csoport klubfoglalkozásain. Ezekre a foglalkozásokra további érdeklődők is jelentkezhetnek, minden hétfőn 17—18 óráig a Ságvári Művelődési Házban tartott összejöveteleken.

— **Felújítják a sombereki bölcsődét.** A mintegy 700 000 forint értékű rekonstrukció során többek között korszerűsítik a gyermekintézmény fűtésrendszerét is. A felújítás, amelynek a sombereki termelőszövetkezet a kivitelezője, a tervek szerint még az idei évben befejeződik.

— **Intézményközpont Sárokon.** A Lippói Közös Községi Tanácshoz tartozó társközségben, Sárokon felújítják és intézményközponttá alakítják át a falu kultúrházát. Az intézményközpontban többek között helyet kap a tanácsi kirendeltség, az orvosi rendelő és egészségügyi tanácsadó, könyvtár és klubhelyiség. A mintegy 350 000 forint értékű felújítás kivitelezője a lippói „Béke Öre" Tsz építőbrigádja.

●



Az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi kirendeltsége Martyn Ferenc tervei alapján elkészítette a pécsi Káptalan utca 6. szám alatti Martyn-ház új takapuját. A vörösfenyőből készült díszes kapu méretei: 320x400 centiméter.

*

Esküvő

HORVÁTH ZSUZSANNA
és
DEUTSCH JÁNOS

szeretettel értesítjük kedves barátainkat, ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 6-án 16.30 órakor házasságot kötünk a Komló városi Tanács nagytermében.

ANTAL IBOLYA
és
RESZ NÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SCHEICH ÉVA
és
KONRÁD LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket és barátainkat, hogy 1983. augusztus 6-án 10.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

NAGY BEATRIX
és
LANTOS GYULA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 12-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

●

— **Bajai néptáncosok Franciaországban.** Háromhetes franciaországi vendégszereplésre indult augusztus 4-én a bajai Csitaonica Együttes. Először 15 napos turnén szerepelnek. Dél-Franciaország városaiban és tengerparti üdülőhelyein adnak műsorokat; majd négy napot töltenek Dax-ban, ahol a Csitaonica Együttes nemzetközi folklór fesztiválon képviseli Magyarországot. Az együttes több európai ország érintésével augusztus 28-án tér vissza Bajára.

04-05-07

Halálos közúti baleset történt tegnap reggel Endrőc község külterületén. Eddig ismeretlen okból áttért személygépkocsijával az úttest bal oldalára Nógrádi Ilona 22 éves, helybeli lakos és egy fának ütközött. Kórházba szállítás után sérüléseibe belehalt. A jármű utasai közül Nógrádi Mátyásné 46 éves és egy 8 éves gyermek súlyos, de nem életveszélyes sérülést szenvedtek. Az anyagi kár 25 ezer forint.

☎ 15-000

Simon Tibor pécsi olvasónk az Éva utca 15-ből épülettömbjük felvonóinak működésére, illetve a VILLGÉP felvonószerelőire tett panaszt. Elmondása szerint egy hónapja újították fel a lifteket házukban, s azóta azok hol működnek, hol nem. Tízemeletes épületről lévén szó, a gyakori hibák rengeteg bosszúságot és fáradságot okoznak a ház lakóinak. Olvasónk azt is közölte, hogy a lift üzemzavarairól a PIK 5-ös számú házkezelősége többször értesítette már a VILLGÉP felvonójavító és -szerelő üzemét. A szerelők azonban mind ez ideig nem tudták úgy megjavítani a liftet, hogy megbízhatóan, állandóan működjön.

** Isó Gábor, a VILLGÉP felvonószerelő és -javító üzemének vezetője a következőket válaszolta: érkezett bejelentés az Éva utca 15. szám alól a felvonó hibájáról, de csak tegnap 12.45-kor. Korábbi időpontra vonatkozó bejelentést nem találtak a naplójukban. Tegnapelőtt kint járt egy szerelőjük az Éva utca 15-ben és fél napon át próbálta a liftet, s legalább 40 meneten át használta üzemzavar nélkül. Megjegyzendő, hogy a fent említett szerelő nem bejelentésre ment — az üzemvezető tájékoztatása szerint —, hanem azért, mert úgy vélte, hogy az ottani felvonóval probléma lehet.**

Isó Gábor üzemvezető megígérte, hogy ismét megvizsgálják a lift működését az Éva utca 15-ben.

*

Elkezdték árusítani a jegyeket az augusztus 8-i pécsi OMEGA koncertre, amelyet a PMSC szervez. Lapunk csütörtöki számában meg is jelent erről egy hirdetés, amely a koncert színhelyéül a PMSC-stadiont jelöli meg.

Azóta kaptunk néhány érdeklődő telefont. Néhány olvasónkat ugyanis a jegyárusító helyek egyikénél, másikánál félretájékoztatták, azt állítva, hogy a PMSC stadion valójában a városi sportcsarnokot jelenti.

Mielőtt e téves híresztelés elharapózna, a várható nagy érdeklődésre való tekintettel közöljük: az OMEGA-koncertet szabadtéren rendezik, a PMSC, újmecsekaljai labdarúgó-pályáján.

●

Rendezvény

Ma este 20 órai kezdettel a pécsi Ifjúsági Parkban a COLOR együttes az NDK-beli REFORM együttessel közös koncertet ad.

— **90 lakásos épülettömb épül** Komlón, a Bajcsy-Zsilinszky utcában. Az elmúlt héten volt az első 30 lakás műszaki átadása, augusztus végétől költözhetnek a lakók. A Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat az épülettömb további 60 lakását a tervek szerint az év végére adja át.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteget részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1983. augusztus 6-án 06 órától augusztus 8-án 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs 15-588.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194.

Siklós város és járás részére. Keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza, Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére: nyugati részen: Szigetvár: Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére: Keleti részen: Szentlőrinc, Munkácsy u. 20. Telefon: Szentlőrinc 71-388.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Balesetstatisztika

Évente mintegy ötven baleset jut ezer (10 éven felüli) lakosra; ezek kétharmada otthon, vagy sportpályán, üzletben és más hasonló helyen, tehát nem munkahelyen és közúton történik — ez tűnik ki a Központi Statisztikai Hivatal elemzéséből.

Az adatgyűjtésnél figyelembe vettek minden olyan sérülést, amely legalább egy napos keresőképtelenséget okozott. Az otthoni balesetek gyakorisága mind a két nemnél azonos. Feltehetően az életkori sajátosságoknak tulajdonítható, hogy az időskorúak baleseti aránya és gyakorisága is magas. A 60 éven felüliek korcsoportjában fordul elő az összes baleset csaknem 30 százaléka.

Az otthoni és egyéb balesetek csaknem negyede a lakásban és az udvarban, jövés-menés közben történt. Jelentős még a háztartási munkánál és a sportolásnál bekövetkezett balesetek részaránya: az előbbi csaknem húsz százalék, az utóbbi meghaladja a 16 százalékot. Esés és csúszás miatt adódott a sérüléseknek több mint fele, kiálló, hegyes tárgyak okozták több mint tíz százalékukat, a munkagépek használatával kapcsolatos a sérülések 7,1 százaléka. Törés, repedés lett a következménye az otthoni és az egyéb balesetek több mint kétötödének. A testrészek közül a legnagyobb arányban — 40 százalékban — az alsó végtagok sérültek meg.

A nagyvárosokban (Budapesten és a megyeszékhelyeken) ezer lakosra 37, a községekben 33, a kisebb városokban 27 baleset jut.

Legjobb vétel a városban!
Szovjet pianínó
KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ
Pécs, Kossuth tér
most 26 000 Ft helyett
19 800 Ft-ért
vásárolható a műszaki osztályon.
KIS LAKÁSBAN IS ELFÉR, OTP-HITELRE IS KAPHATÓ!
AMÍG A KÉSZLET TART!

Ülést tartott a megyei NEB

Lakóházak felújítása és a fogyasztók érdekvédelme

Az állami lakások felújításának, korszerűsítésének két okból is különös jelentősége van napjainkban. Az egyik, hogy az MSZMP KB és a Minisztertanács állásfoglalása értelmében a lakóházak felújítását és fenntartását az új építkezésekkel azonos fontosságú feladatnak kell tekinteni. A másik, hogy mindenképpen törekedni kell a lakbérekkel arányosabb lakáskörülmények biztosítására.

Nagyobb szervezettségre van szükség az ingatlankezelő vállalatoknál

A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság tegnap délelőtt megtartott ülésén ezért is tárgyalták olyan részletességgel és felelősséggel az ezzel kapcsolatos napirendet. A NEB befejeződött vizsgálatsorozata ugyanis arra kívánt fényt deríteni, hogy az állami lakások kezelésével megbízott vállalatok (a PIK és a megye városgazdálkodási vállalatai) hogyan készültek fel a megnövekedett feladatok ellátására, miként éltek a működésükkel kapcsolatos új jogszabályok adta lehetőségekkel.

A statisztika adatai szerint (1983. jan. 1-i állapot) a megye öt városában a 83 557 lakásból 33 677 állami tulajdonban van, ezek döntő többsége Pécsett található. A komfortfokozat városonként lényegesen eltérő, legrosszabb az arány Siklóson. A legnagyobb gond — már csak a mennyiség miatt is — Pécsett jelentkezik. Az állami lakásállományból 4660 az olyan lakás, amely 1950 előtt épült és még nem volt felújítva.

Az 1981—82-ben felújításra tervezett 1568 lakásból 1514 készült el. A korszerűsítésre tervezett 666-tal szemben 954 lakást adtak át.

A számszerű eredmények első látásra biztatóak, ám a vizsgálat megállapításai és a tegnapi ülésen elhangzott vita is azt igazolja, hogy jócskán van még javítanivaló. A lakosság elsősorban a felújítások, korszerűsítések idejének túlzott elhúzódását kifogásolja. Sok helyütt túlzottan magasak a ráfordítási költségek, nagyobb gondossággal, jobb szervezéssel és takarékossággal ezek jelentősen csökkenthetők lennének.

Figyelemreméltó a NEB ellenőreinek az a megállapítása: az épületeken végzett munkák minőségében, a feladatot ellátó személyek magatartásában, de több esetben a megfelelő munkafeltételek biztosításában lényeges, pozitív irányú változás nem történt.

A megyei NEB ülésének másik fontos napirendi pontja volt a lakosság áruellátásával kapcsolatos, első félévi tapasztalatok megtárgyalása. A vizsgálat a vendéglátás, az élelmiszer, ruházati cikk és vegyesiparcikk ellátást kísérte figyelemmel Baranyában.

Mint kiderült, különösen a kisebb településeken nőtt a hiánycikkek száma, az alapvető árukkal való ellátás azonban — néhány kisebb, átmeneti problémától eltekintve — megfelelő volt. Különösen jónak minősült a Szigetvári Áfész kezdeményezése, amellyel a kisebb települések vegyesboltjait vonták be olyan cikkek forgalmazásába, amelyet eddig jobbára a városok szaküzleteiben lehetett beszerezni. A drágább utazási költségek ilyetén megtakarítása kedvező visszhangot váltott ki a lakosság körében. E kezdeményezés elterjesztését javasolta a NEB, az illetékes szakigazgatási, politikai szervekkel együtt.

K. Gy.

Pannonia '83

Pannónia '83 elnevezéssel az idén is megrendezik a szövetkezeti szakemberek országos találkozóját Harkányban. Augusztus 23. és szeptember 3. között tizennegyedik alkalommal tanácskoznak a három nagy szövetkezeti ágazat — a mezőgazdasági, az ipari és a fogyasztási szövetkezetek — képviselői mozgalmuk időszerű kérdéseiről. Hazánkban ez a legjelentősebb szövetkezetpolitikai fórum, amelyet az Országos Szövetkezeti Tanács támogatásával évről évre megrendez a TIT Baranya megyei Szervezete.

Az idei találkozón száztíz szakember vesz részt. A munkaprogramban négy témakört dolgoznak fel, ezek: a szövetkezet együttműködésének újabb lehetőségei, a vállalkozás és a kockázat szerepe a szövetkezeti gazdálkodásban, a közgazdasági és a jogi szabályozás időszerű kérdései, végül a falu és a szövetkezet kapcsolata. Az előadásokat, konzultációkat, kerekasztal-beszélgetéseket a szövetkezeti mozgalom országos vezetői és a szakminisztériumok, illetve más irányító szervek vezető munkatársai tartják. A hallgatók számára tanulmányi kirándulást szerveznek Baranyában. A szabadidős program keretében megismerkedhetnek Pécs történelmi emlékeivel és kulturális értékeivel, részt vesznek a „Harkányi nyár" eseményein.

Ki tud többet a Szovjetunióról?



Ki tud többet a Szovjetunióról? címmel rendeztek vetélkedőt a táborban. A zsüriben a nyári egyetem szovjet vendégei ültek.

Nemzeti nap a sikondai úttörőtáborban

A nyári egyetem hallgatóinak látogatása

A XXV. Népek Barátsága Egyetem hallgatói tegnap délelőtt Sikondára utaztak, ahol ellátogattak a Béke, barátság, szolidaritás úttörőtáborba. Nemzetközi „legénység" gyűlt itt össze: az egyetemen tizenkét országból nyolcvanan vesznek részt, az úttörőtáborban hat országból kétszázan. A számok bizonyítják, hogy milyen sok gyermekben, felnőttben él a vágy megismerni más ország lakóit, kultúráját, és tegnap délelőtt Sikondán hatnyolc nyelven folyt ez az ismerkedés — felnőttek és gyerekek között.

A táborban a tegnapi nap a Szovjetunió nemzeti napja volt, és a többi nemzeti napokhoz hasonlóan a „házigazdák", — most a szovjet pionírok — vidám műsorral kedveskedtek a hallgatóságnak. Csöppet sem voltak zavarban a látogatóktól. A tábornak igen nagy a vendégforgalma: a testvérvárosok küldöttségei, a követségek munkatársai gyakran felkeresik őket.

Ebéd után az egy országból érkezett felnőttek és gyerekek beszélgettek egymással: a szovjet, NDK-beli, finn vendégek kölcsönösen élménybeszámolót tartottak a pécsi és a sikondai napok eseményeiről.

Délután Ki tud többet a Szovjetunióról? címmel tartottak vetélkedőt, a szovjet pajtások bevezetőben népi gyermekjátékokat adtak elő. A zsüriben a nyári egyetem szovjet vendégei ültek, a vidám vetélkedő első helyezettje az NDK csapata lett, második Jugoszlávia, harmadik Bulgária csapata. Ezt sportverseny követte, a napot kulturális műsor zárta.

G. T.

Új nyilvános telefonállomások

Jól halad a posta fejlesztési programja, amelynek keretében az idén több mint ezer új nyilvános telefonállomást létesítenek; háromszázat a fővárosban, hétszázhetvenhetet a vidéki településeken. Különös gondot fordítanak a nyilvános állomások fejlesztésére, illetve rekonstrukciójára, annál is inkább, mivel a lakástelefonok számának megfelelő növelésére jelenleg nincs lehetőség. Az első félévben időarányosan teljesítették a fejlesztési előirányzatokat; több mint 500 nyilvános állomást adtak át.

A hatodik ötéves terv időszakában másfélszeresére bővült az országos nyilvános telefonhálózat. Összesen 369 millió forintot költenek a nyilvános állomások rekonstrukciójára, illetve a tervezett 4100 új (1200 budapesti és 2900 vidéki) telefonállomás létesítésére. A program keretében Budapesten már befejeződött a rekonstrukció, jelenleg a vidéki hálózat felújításán dolgoznak. A hálózat rekonstrukciója, illetve szélesítése során egyúttal csökkentik a készüléktípusok számát: Budapesten a korábbi 12-féle helyett mindössze négyféle telefonkészülékkel találkozunk, s vidéken is folyamatban van az egységesítés.

Az idén a fővárosban főként a még ellátatlan területekre háromszáz új nyilvános állomást telepítenek. A cél az, hogy valamennyi kerületben kétszázlakásonként legalább egy telefonkészülék álljon a lakosság rendelkezésére. A vidék 777 új nyilvános állomást kap, ebből négyszáztizenhét alkalmas belföldi és nemzetközi távhívásra is. Ez utóbbiak közül hetven úgynevezett nagy távolságra kihelyezett nyilvános állomás, amely lehetővé teszi a távhívást ott is, ahol nincs a közelben automata távhívásra alkalmas főközpont.

A gombák különleges világa

3

A gombák szaporodása is eltérő a növény- és az állatvilágtól egyaránt. A gombák ivartalan módon, spórákkal szaporodnak. A spórák mennyisége egy-egy termőtestben hihetetlenül sok. Egyetlen csiperkében kb. 1800 millió spóra van, és ebből óránként 37 millió jut a levegőbe. Ez az oka annak, hogy a levegőben mindig vannak gombaspórák. A gombák spórás, ivartalan szaporodásán kívül, éppen úgy, mint a többi élőlénynek, ivaros szaporodása is van. Azonban ez rejtve, külön ivarszervek nélkül, a talajban lévő gombafonalzat (micélium) fonalai között megy végbe.

A gombák világa – mint az előzőekből kitűnik – rendkívüli változatosságot mutat alakban, életmódban, tápanyaguk megválasztásában. Alapjában egységes életműködésük, táplálkozásbiológiájuk és szaporodásuk meghatározza a helyüket az élők között. A gombák is nélkülözhetetlen tagjai annak a harmonikus egységnek, amit a Föld kérgét benépesítő – a végtelen változékonyságra képes anyag energiájával kialakult – élővilág alkot.

Most tekintsünk el a világtól, mint egésztől, és vizsgáljuk meg a gombákat közvetlenül az ember szempontjából. Próbáljuk meg csoportba szedni hasznukat és kárukat.

1. Hasznosak: A talaj termékennyé tétele. Élvezeti italok és ételek készítése. Gyógy- és vegyszerek gyártása. Élelempótlás.

2. Károsak: Betegség okozás emberen és állaton. Ipari termékek megtámadása. Élelmiszerek megromlása. Ivóvíz szennyezése. Növények fertőzése.

Nézzük meg most közelebbről, milyen kapcsolatban vannak a gombák ősidők óta az emberrel, hogyan befolyásolják életünket lépten-nyomon.

Földünk talajának szinte minden kicsiny részecskéjében a mikroszervezeteknek megszámlálhatatlan mennyisége nyüzsög. A talajlakó gombák, a baktériumokkal együtt, megfelelő környezeti feltételek mellett megtámadják a növényi- és az állati hulladékokat, és az oldhatatlan anyagokat (mint a fehérjék, zsírok, szénhidrátok, stb.), lebontják és átalakítják egyszerűbb, oldódó szervetlen vegyületekké. E tevékenységük jelenti a természetben a kémiai elemek állandó keringésben tartását, ami a talaj termékenységéhez elengedhetetlenül szükséges. A lebontott és átalakított anyagokat a növények felhasználják. A zöld növényeken alapszik az állatok élete, az emberi élet pedig mindkettőn.

A gombák átalakító – lebontó és felépítő — tevékenysége nemcsak a talajban észlelhető, hanem ennél jóval sokrétűbb. Létrejön az egész természetben, a tengerben, a folyókban, tőzegben, trágyacsomókban és sok más természetes anyagon.

A különféle gombák felhasználása gyógyszerek és vegyszerek előállítására már régibb keletű, de igazi fejlődését és fénykorát az antibiotikumok felfedezésével és nagyüzemi gyártásával érte el. Ma a különféle termelt antibiotikumok mennyisége sok-sok tonnát tesz ki. A régi orvoslásban használt gombák közül az egyik legrégibb, és ma is változatlan értékű az anyarozs, illetve a belőle kivont nagyhatású gyógyszerek.

Újabban felfedezett tény, hogy a kalaposgombákban is vannak antibiotikumok.

Dr. Vass Anna

Elszaporítják az új tarka babot

A mezőkovácsházi gazdaságban hét hektáron szaporítják el azt az új érkezési babot, amelyet a Szarvasi Öntözési Kutatóintézet két nemesítője, Posgay Elemér és Unk János állított elő. Házikerti és nagyüzemi termesztésre egyaránt alkalmas a növény, amely tovább gazdagítja a hazai fajtaválasztékot. A kísérleti tapasztalatok szerint termőképessége jó, és a betegségekre sem fogékony, így megfelelő jövedelmezőséget ígér a termelőknek.

Az elmúlt években kissé kiszorult a termesztésből az étkezési szárazbab, amit a szűkös fajtaválasztékkal magyaráztak. A korábban a kukoricával együtt termesztett, úgynevezett köztesművelésű babok „önálóan" nemigen váltak be, alacsony hozamokkal fizettek. Az utóbbi időben azonban javul a helyzet; a búzánál és a burgonyánál is gazdagabb fehérje-, és kalóriatartalmú növény termőterülete növekszik, jelenleg 4500 hektárra tehető. A gépesítésben szintén sikerült előbbre lépni, és a fajtaválaszték is folyamatosan kiegészül. 1981-ben két új fajta került a köztermesztésbe, az idén a szarvasi bab kapott engedélyt országos elterjesztésre. Az új tarkabab — amely a Szarvasi Cirmos nevet kapta — szaporítóanyagához jövőre nagyobb mennyiségben juthatnak hozzá a termelők, közöttük a kiskerttulajdonosok is.

HNF-akció

Az eddigi eredmény: 8,3 millió forint

Szinte közhelynek számít: a hulladék is érték. Évről évre fontosabb feladat a népgazdaság számára újrahasznosítható fém, papír, rongy, üveg stb. összegyűjtése. Ezt felismerve kapcsolódott a Hazafias Népfront ahhoz a kormányprogramhoz, mely elheverő értékeink ismételt számbavételét fogalmazta meg, kiterjesztve a hulladékgyűjtést minden kisközségre, városra.

A tavasszal megindított kampány megyénként másmás képet mutat: van, ahol a népfront aktíváinak segítségével az egész megyét mozgósították, van, ahol csupán néhány járást vagy várost. A féléves összesítés alapján a HNF és a MÉH közös akciója nyomán 4477 tonna fém, 686 tonna papír, 120 tonna textil és 68 tonna üveghulladék gyűlt össze országos szinten — a 19 megyében és a fővárosban — és ez pontosan 8,3 millió forint érték.

Baranya megye szintén kivette részét: a HNF Baranya megyei Bizottsága nem kevés energiával Szigetvár város és járás területén végzett szép munkát, illetve a gyűjtés Pécs város egy részére terjedt ki, Újmecsekaljára. Az akció ezzel nem ért véget — ősszel a tervek szerint a mohácsi járás kerül sorra, aztán pedig az egyéb járások-városok. Tavasszal 215 tonna fémet, 11,2 tonna textíliát, 63,5 tonna papírt és 1,7 tonna gumit sikerült a szervezett hulladékgyűjtés nyomán a MÉH telepeire eljuttatni.

Az akciót értékelve néhány következtetést érdemes levonni. Szigetvár járás területén több község példamutatóan kitett magáért — így Bükkösd, Dobsza, Szentlászló, Hetvehely —, s ha nem is égbekiáltóan nagy összegeket nyertek az ócskavason, bizonyos helyi közösségi beruházásokra futni fogja a bevételből. A társadalmi munka ezen forintjaiból futhatja a közösségi létesítmények szépítésére, netán egy-két, a kultúrotthonokban hiányzó eszköz beszerzésére. Volt, ahol a szervezés sántított, s elmaradt a várt eredmény. Az akció, bár hordozza a kezdet gyermekbetegségeit, egyértelműen hasznosnak tűnik, s egyre kevesebben teszik fel a korábban gyakran elhangzott kérdést: miért kell éppen a népfrontnak a hulladékgyűjtés? Példák sora bizonyítja, hogy a társadalmunkat legjobban átfogó HNF, a legkisebb községekben is ott lévő aktivistáinak segítségével hathatósan és eredményesen tud mozgósítani — bármilyen okos, értelmes feladat megoldásáról is lenne szó.

K. F.

A szomszéd nem a te konkurrensed

Háztáji

Csak jó árut vesznek szépen kikészítve, tálalva

Technológiai váltás a hajtásos zöldségtermesztésben — Komputer adagolja a tápoldatot — Termőre fordítják a sivatagot — Az élvonal Hollandia, Izrael, Törökország és Spanyolország

Beszéljenek többet egymással, s ne csak futballról, hanem arról, hogyan csinálod te! Vegyenek több gépet közösen! A szomszéd nem a te konkurrensed. Húsz termelő együtt adhat csak elég nagy mennyiséget és megfelelő minőséget, hogy egy vevőt kielégítsen és garantált árat kapjanak garantált minőségért.

Akár az esti egyetemen is elhangozhattak volna ezek a mondatok. Nem ott, hanem a legeredményesebb pécsi zöldségtermesztőnél szervezett országos bemutatón mondta egy holland tőkés világcég képviselője tanácsként a magyar kistermelőknek.

Rob Baannal, a Sluis and Groot zöldségtermesztő cég kelet-európai képviselőjével egy éve már beszélgettünk. Azóta bejárta Európát, Észak-Afrikát és a Közel-keletet.

– Megigéző, ami *Spanyolországban* van – mondotta. — Délen, Almeria környékén néhány év alatt 5000 hektár területet vontak be fóliával (Magyarország fóliaterülete 3500–4000 hektár), és nagyon sokat exportálnak télen is. Valamikor ez volt Spanyolország ínség vidéke.

A talaj sós – paradicsomot nem lehet rajta termelni. Víz nincs, 500 kilométerről vezetik oda. Azt csinálják, hogy a földet elegyengetik és fóliával takarják be. Erre 10 centiméter istállótrágyát terítenek, majd 20 centiméter homokréteget a tengerből. A homokon műanyag tömlőt vezetnek a palánták mellett, minden növénynél egy csöpögtető fej. Víz és tápanyag így minden növényhez egyszerre jut. A talaj csak a gyökerek körül nedves, nincs párolgás.

Most egy újabb, 2000 hektáros programot valósítanak meg. A legnagyobb terület, amit egy család művelhet, 1 hektár alatt van. A bank kedvező kamattal ad hitelt, s a törlesztést három év múlva kell kezdeni. A fóliaházak egészen egyszerűek. Négyzetméterük magyar pénzben 150 forintba került. Lehet készen átvenni, de a vállalkozó maga is felépítheti.

Az értékesítés szervezettsége tökéletes. Három formája van. Néhány termelő egy együttműködésbe tömörül és közösen szállítanak például Frankfurtba. Ez a Mercado végzi a szelektálást és csomagolást. Így egységes és egy áruház számára elégséges árut tudnak szállítani. Vannak nagy exportőrök, ők értékesítik az áru 40 százalékát saját nevük alatt. S van szabadértékesítés. A kvótán belüli mennyiséget mindenki maga próbálja eladni — ez történik a legalacsonyabb áron.

*

Érdemes odafigyelni *Törökországra*. Libanont, Jordániát, Irakot és Szaúd-Arábiát ők látják el paradicsommal, s virágzik az uborkatermelés. Vastag, majdnem tojás formájú berakó uborkájukat Magyarországon is ismerik.

Nagyon jól csinálják. Ugyancsak 5000 hektár körüli a hajtatásos terület, 40 százaléka üveg, 60 százaléka fólia. A déli keskeny partvidéken terjed az utóbbi öt évben, bár vannak 30 éves kertészetek is. A törökök külföldre mennek dolgozni, a megtakarított pénzükből otthon kertészetet csinálnak.

*

Izrael nagy üzlete a béke lehetne, megnyílna számukra az arab piac. „Most gyakran találkozom velük Európában. Nagy nehézségeik vannak az exportban – túl jól csinálják a spanyolok" – mondja Rob Baan.

Technológiájuk öt éve jobb volt, mint a holland. Most Hollandia van kissé előrébb. Amit csinálnak, az most is nagyszerű. Az izraeli elmegy a sivatagba, ha lát valahol egy növényt, ott letelepszik, az a föld jó lesz zöldségnek is. Nagy a vízhiány, nekik is nagy távolságból kell odavezetniük és drága.

A zöldségtermesztés központja a Jordán folyó völgye. Öt kilométer szélesen húzódnak a kertészetek. Fólia és fűtés nem kell, télen is 20–25 fok a meleg. Nagyon sok zöldséget termelnek. A másik központ Dél-Izrael, Eilat vidéke. „Felkészültebb munkások mint a spanyolok. Találkoztam Egyiptomban egy izraelivel, a sivatagban egy 5 hektáros kertészet létesítését vállalta el és garantálni merte a hozamot."

*

Egyiptom az óriási ellentétek országa. A Nílus deltájában 5000 éves múltja van a zöldségtermelésnek. De annyira túlnépesedett, hogy 20 év múlva még az egy szál bivalynak, amely minden családi gazdaság legfőbb erőforrása, sem terem meg a takarmánya. Három nagy sivatagi területet kívánnak művelésbe vonni öntözéssel. S itt igen jól hasznosíthatók a 30 éves izraeli tapasztalatok. Létesítményeik azonban túl nagyok, s az egyiptomiak kevésbé igényesek. Ott is kezdenek zöldséget termelni a munkások.

*

Rob Baan szerint a legújabb dolgokat ma ismét *Hollandiában* lehet megtanulni. „Öt évvel ezelőtt 10 évvel jártunk Magyarország előtt. Ma 13-mal. Gyorsabban tudunk újat hozni, mint mások követni minket."

A legújabb technológia most üzemszerű méretekben a fóliacsatorna. Vályúszerű műanyagcsatornákat képeznek ki az üvegházakban, középen kőgyapottal, ebbe tölcséreket mélyítenek és tőzeggel töltik ki. A tőzegbe kerül a palánta. A csatornában áramlik a tápoldatos víz. A tápanyagot komputer adagolja, az szabályozza a fűtést és világítást is. A szedés úgy történik, hogy a csatornákat feltekeri egy henger, mellette áll a termelő és egyszerűen lenyesi a salátát és spárgát. A növény tiszta, talajbetegség nincs és öt nappal gyorsabban készül el. Ez a technológia új követelményt támaszt a fajtával szemben. Az egész állománynak egyidőben kell csíráznia és teljesen azonosnak kell lennie.

*

Az európai piacról Rob Baan azt mondja, rosszabb mint bármikor, csak jó árut vesznek, rendkívül igényesek a minőségre. A minőség a fajtára és a tálalásra is vonatkozik. Egyébként *Franciaországban* most gondokkal küzdenek a parasztok, *Marokkóban* – ahol az utóbbi 5–10 évben 2000 hektár szabadtéri kertészetet létesítettek – tavaly októberben nagy viharok, télen pedig fagyok voltak, *Görögországban* túl drága az olaj, a tél hideg volt és viharos, *Jugoszláviában* nem tudtak fűteni, mert nem volt olaj. Csak tavasszal indultak a paradicsommal és csak a koraiak jöhetnek be.

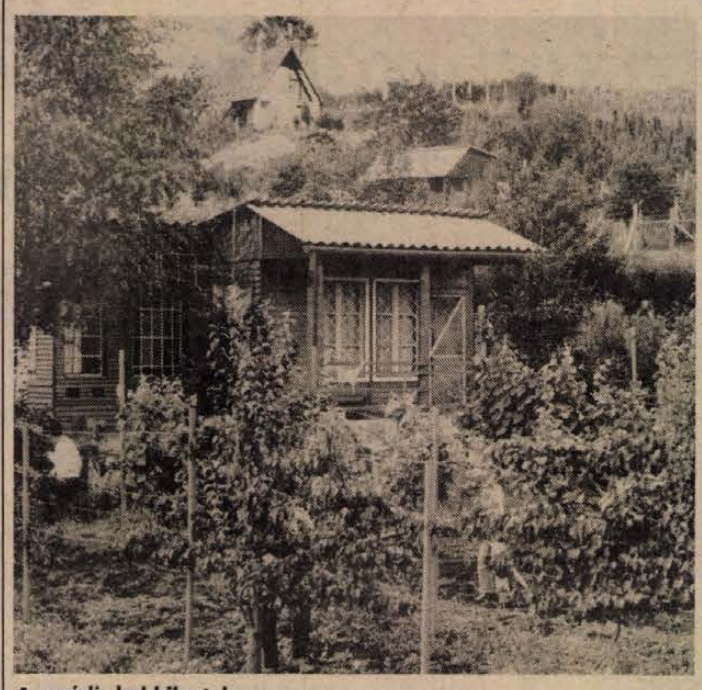
Van tehát esélye a magyar paradicsomnak.

*

– Nem hittem, hogy ezt találom, amit most láttam Magyarországon – mondta a holland cég képviselője. — Fóton nyílt napot szerveztünk. Mi ugyanis nem beszélünk fajtáinkról. Nézzék meg, ott viszont válaszolunk a kérdésekre. 300-an jöttek el. Pécsett 150-nél többen voltak. A kertészek szívesen beszélgettek, vitatkoztak.

Hogy mit mondanék én a magyaroknak? Ha nem szakember valaki, ne kezdjen túl nagy méretekben. Nézzenek körül a környéken, beszélgessen a legjobbakkal! Jobban kell ügyelni a szélnyomásra és a fóliaházak szilárdságára. Tudni kell, milyen tömeg függ a fóliaházon. Nem szabad azt túl hosszúra és szélesre építeni. És ne legyen annyi növény egy négyzetméteren! 2,5–3 paradicsomtő négyzetméterenként a jó. És nem megfelelő az áru kikészítése, tálalása. A kereskedők nemcsak a kilót nézik, hanem szemmel is vásárolnak. S hát nem konkurrens a szomszéd... – de hát erről már szóltam.

1400 hobbikert a Pellérd környéki dombokon



A gyódi hobbikertek

Népvándorlás délnyugatra

Aranyosgadány felé fordul a figyelem – Pécs zöldségeskertje lehet a gyódi rét

Minden szombat és vasárnap reggel különjárat indul Keszübe és Gyódra — viszi a hobbikertészeket a víkendtelkekre. Van, hogy kettőre is alig férnek fel.

Tizenkét éve kezdődött el ez az újkori népvándorlás. Először a pellérdi határt szállták meg a pécsiek. 720 telken termelnek most zöldséget és gyümölcsöt az Ördög-völgyben, a Hegyderékon és a Kese-völgyben, de 300 pellérdinek is megmaradt a szőlője. Gyódot 1975 után fedezték fel a városiak amikor megnyílt az országút. Ma 350-en vannak, többen mint ahány ház a faluban. Keszüben is 280 hobbikert a pécsieké.

Minden parlag és félparlag, amitől a gazdák szabadulni akartak, elkelt. Lehetőséget a tsz nagyüzemi művelésre alkalmatlan szórványterületei kínálnak csupán.

Gyódon a Cser-dűlőben és a Rudolf-hegyen hat, zártkertben tíz holdat parcelláztak fel. Mindnek van gazdája. Szóba jöhet még egy hét—nyolc holdas kiszögellés — egy-két év múlva, amikor a háztájinak telepített lucernás kivénül.

Keszüben csak úgy lehet telekhez jutni, hogy örökléskor többen felszámolják a gazdaságot. Ott is van egy kéthektáros, lejtős elhanyagolt legelő, amivel a tsz nem tud mit kezdeni, de kiskerteknek tökéletesen megfelelne.

Pellérden nincs telek. 159 hektárt osztottak fel és adtak el a gazdák a harkányi úttól jobbra. Ma csak úgy lehet kishez jutni, ha egy-egy új gazda továbbparcelláz. Rájöttek ugyanis arra hogy a 800 négyszögöl sok. Most 300—400 a divat. 150 forintért adják négyszögölét. Gyódon is annyi.

Manapság *Aranyosgadány* felé fordul az érdeklődés. Három területet jelöltek ki, az egyik tükörsima, kettő domboldal, de azok voltak az aranyosgadányiak legjobb szőlői. Most parlag és legelő. A tsz 15 évre tartós használatra adja ki, utána fel kell újítani a bérletet. Nem a legésszerűbb megoldás. Nagyobb értéket ugyanis mint kertészkedéssel egy területről nem lehet lehozni. De hát 15 év sok mindent megoldhat! Most csak faházat szabad rá építeni.

Az áramlás délnyugatra változatlanul tart. Évente 150—200 új gazda ereszt itt gyökeret. Az idén már 60 adás-vételi szerződést kötöttek.

Minden terület jól megközelíthető.

Pellérden néhány éve az uránbányászok a volt vasúti töltés köveiből építettek utat. Van buszmegálló. A harkányi járatokon kívül minden reggel tehát szombat—vasárnap is busz szállítja ki a kertészkedőket. Villany a terület egy részén már van, de a DÉDÁSZ nem zárkózik el a hálózat további kiépítésétől. A héten jelentkezett Princinger János, hogy a Hegyderékon 22-en fejenként 5000 forintot összeadnak, kérik a villanyt.

Aranyosgadányba salak út vezet Keresztespusztánál ágazik el. Negyvennégyen vettek már ott telket. A legtávolabbi hely is 10 percre van a falu közepétől. A villamos gerincvezeték 600 méterre húzódik a víkendterülettől.

Keszübe, Gyódra naponta 11 járat indul. Terület is lenne még.

— A két falu között egy 39 hektáros rét húzódik, a műút két oldalán, közepén patakkal — mondja *Nádor János*, a Pellérdi Közös Tanács elnöke. — Olvastam, hogy a Kertészeti Vállalat földbankot létesített az építkezésektől elhordott talajból. Ha azt odavinnék! Mondjuk egyelőre csak a keleti részre — 15 hektáron lehetne nagyon szép telkeket kialakítani.

S hogy milyen zöldségkertészkedést tenne lehetővé?! — Az ötvenes években egy mélyfúrás során 70 fokos vizet találtak a réten — februárban fürödtek benne a munkások. Elfojtották, de minden bizonnyal bármikor meg lehetne nyitni.

Szentesen meggazdagodtak az emberek a termálfűtésű fóliás zöldségtermesztéssel...

Nem élhetek ölbe tett kézzel

158 hízott sertés egy év alatt

— Ez a két koca itt a Magdié. A lányom főnővér Pécsett. Tavaly nem volt egy fillérem sem — mit adjak én a névnapjára? — Egy malacot kapott. Azt mondta: kedvesebb ajándékot nem adhattam volna, nagyon szereti az állatokat.

Hasznosabbat sem! Születésnapján is kocasüldő volt az ajándék. S ez a két koca egy-két év alatt megkeres neki majdnem egy autót.

Felföldi Károlyné tavaly januárban elcserélte pécsi szövetkezeti lakását a Diana téren és kiköltözött Hegyszentmártonba.

— Három generáció élt együtt két szobában. Ez nem megy. Ápolónő vagyok, de az utóbbi időben a kertvárosi templomtéri boltban dolgoztam 2800 forintért. Apám ápolásra szorul, a közelében kellett lennem. Most már úgy sem ment.

Egy nagy parasztházat vettek Hegyszentmártonban, talán a legnagyobbat a faluban. Jó gazdák lehettek a volt tulajdonosok, óriási istállót építettek.

— Ha már ide kijöttem, nem élhetek ölbe tett kézzel. Az előző tulajdonos azt mondta, ha állatokkal akarok foglalkozni, menjek a baksai tsz-hez. Nagyon kedvesen fogadtak. Elmondták a lehetőségeket.

2000 broilerrel kezdték. Csatahelyről megvették a kiselejtezett itatókat-etetőket, az infralámpákat Felföldiné fia szerelte föl.

— Aztán kocát is hoztunk kettőt, 6900 forint egy, de nem kell kifizetni, törleszteni lehet hizóval.

Az egykori disznóólakban most kocák vannak. Hatot tartanak és egy kant. A tehénistállóban hízók — két csoportban. És hízók a hátsó kisistállókban is! Felföldiné ugyanis a Pécsi Állami Gazdaság integrációjában is vett át süldőket. Az utolsó 25 hízott sertés most ment el.

A tápot a tsz házhoz szállítja.

— Pontosak. Nekem kell szólnom, hogy nem kell még. A zsákért a 8 forint viszont sok. A cukorzsák csak 5 forintba kerül. Drága a szippantás is, 140 forint egy köbméter.

— Közel 50 hízót kell ellátnia — a kocákat, malacokat nem számítva. Mennyi időt vesz igénybe?

— Reggel két órát, este kettőt. Önetető-önitató rendszer van, a trágyát vízzel lemosom. Az önetetős megoldás nem a legjobb. Megpróbáltam melegvízzel felengedni a tápot. Kevesebből jövök ki, és közel egy hónappal rövidebb idő alatt készültek el a hízók.

— Megérte ide kijönni?

— 600—700 forint kell hogy legyen egy sertésen. Így többet keresek, mint ha 1600 forintos buszköltséggel bejárnék Pécsre. Az egyetem ugyanis nem térít semmit. S hát ellátom apámat is.



Felföldiné másfél év alatt közel 200 sertést nevelt fel úgyszólván egymaga. Leszállított 158-at a háztáji integrációkon keresztül.

LAKÁS–INGATLAN

Elcserélném egy szoba, összkomfortos, hétemeletesben lévő, házfelügyelői lakásomat hasonló főbérletire. 39-es dandár út 5/B., fszt. 4.

39 négyzetméteres, magasházban lévő, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonlóra, illetve bármilyen szerényebb, komfort nélkülire is. Válaszokat „Értékkülönbözetben megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Nyaraló eladó, Harkány, Fürdő u. 48. Érdeklődni a helyszínen egész nap vagy a 12-530-as telefonon 8–16 óráig.

Eladnám vagy elcserélném harkányi, régi típusú családi házamat kerttel pécsi, szövetkezeti vagy öröklakásra, lehetőleg belvárosi érdekel. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Két diáklánynak összkomfortos szoba kiadó. Telefon: 28-855, este.

Régi típusú családi ház eladó. Érdeklődni lehet a hét minden napján délután 3 órától, kivéve szombat és vasárnap egész nap. Cím: Pécs, II. ker., Egressy G. 31., Kertváros.

400 ágyas klinikánál 3 szoba, összkomfortos lakás eladó. Ifjúság u. 7/A., VII. 23.

Családi ház, 120 m², központi fűtéses, garázzsal, 400 négyszögöl telken termő szőlővel és gyümölcsössel, 1 800 000 forintért eladó. „Gazdálkodásra alkalmas" jeligére kérem a leveleket a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonfenyves, Tavasz u. 70. 2 szintes ikernyaraló fele és pécsi, belvárosi, komfortos, 1 + 2 félszobás, tanácsi lakást cserélnék pécsi, kertes családi házért. A nyaraló külön is eladó. Érdeklődni a helyszínen vagy telefonon, Pécs, 17-541, este.

Uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Pollack M. u. 8/A., III. em. 11.

Egy garázs, valamint 40 csatornás CB eladó. Érdeklődni az esti órákban: Pécs, Dóra u. 6., II. em. 8. vagy a 23-378-as telefonszámon.

Eladó 700 négyszögöl szántóterület házhelynek Szalántán. Szép helyen, műút mellett. Érdeklődni egész nap: Szalánta, Barátság u. 15.

Pécsváradon házhely eladó a Petőfi utcában és 700 négyszögöl gyümölcsös a belső tanyában. Érdeklődni: Kossuth L. u. 15.

Zöldövezetben 1 szoba, összkomfortos, bútorozott lakás hosszabb időre kiadó. „Jó levegő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, beköltözhető, 46 m²-es, magántulajdonú lakás olcsón eladó. Megtekinthető minden szombat, vasárnap du. 14–18 óráig: Pécs, Dr. Doktor S. u. 32., Szigecsán. Hétközben érdeklődni: Pécs, Nagypostavölgy-alsó 29. 18–20 óra között.

A komlói Gorkij utcában garázs eladó. Érdeklődni a 81-093-as telefonon lehet.

Mohács, Radnóti lkt. 2., III/15. számú, 2 szoba, összkomfortos OTP-öröklakás azonnal beköltözhetően eladó.

160 ezer kp-val szobakonyhás lakásmegoldást keresek. „Nyár, 739" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérlet két egyetemista fiúnak kiadó. Budapest VII., Rottenbiller u. 5/A. Telefon: 216-712. Belléncs.

Lakótelep forgalmas helyén, jólmenő lángospavilon teljes felszereléssel eladó. „Piac" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban eladó Szabadság u. 18/2. sz. alatt négy szoba, összkomfortos nyaraló, esetleg elcserélhető pécsi, belvárosi, családi házért. Érdeklődni: Siklós, Vértanúk u. 50. vagy 16 óra után, Pécs 31-005-ös telefonon.

Romonyán 400 n-öl zártkert eladó, terméssel, szőlővel. Érdeklődni lehet du. 3–7-ig! Fizetési kedvezmény. Telefon: 11-042.

Elcserélném 3 szobás, összkomfortos, kertvárosi, IX. em.-i, tanácsi lakásom családi házra, Alkotmány utcai, 60 m² telek, műhely, garázsépítési engedéllyel, eladó. „Ajánlatot kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Központi fekvésű, 2 szoba, gázfűtéses, komfortos, nagyméretű lakást cserélek garzonra, „Minél előbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 270 n-öl szőlő, gyümölcsös, 64 m² épülettel. A vásári elágazásnál, Muromi dűlő. Érdeklődni a helyszínen, Kovács Károly.

Elcserélném 3 szoba, összkomfortos, III. emeleti, kertvárosi lakásomat 1½ szoba, összkomfortos lakásra. „Nyugati városrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orfűn kb. 100 n-öl üdülőtelket vásárolnék. „Ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tüzér utcai, két különálló szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásom (49 m²) hosszabb időre bérbe adnám, bútorozatlanul. „1983, nyár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

UE–28-as Dutra kitűnő állapotban, 512 n-öl föld a zóki hegyen eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Pécsi u. 12/A., fszt. 1.

35 000 kalóriás KLU, 3,42 vegyes tüzelésű kazán eladó. Vasas II., Orosz Gy. út 60. Györgye.

9 éves Lada eladó. Siklós, Béke u. 14.

2 db vemhes koca és malacok eladók. Bicsérd, Kossuth u. 6.

Cement beszerzését tüzépi áron, házhoz szállítását, 5,– Ft/zsákját, vállalom. Pécs 7601. Pf.: 350.

Dubán dobfelszerelés, japán szintetizátor és 96-os olasz tangóharmonika eladó. Boha, Kővágószőlős, Sajgói u. 4.

Kifűrészelt szarufa 1 métertől 8 méterig és stafni, fák és léc több mennyiségben kaphatók, vasgerendák, ajtók, ablakok, téglák kaphatók. Fémiparival szemben, a patika mellett.

Vitorláshajó eladó. Telefon: 28-464.

IN-es, 1200-as Lada, friss műszakival, eladó, valamint a szabolcsi szőlőhegyen, a Szentgyörgy dűlőben 850 négyszögöl parlagterület eladó, mely szőlő és gyümölcsös telepítésére is alkalmas. Érdeklődni a 72-425-ös telefonon, este 22 óráig.

PM-es, 1500-as Lada, sötétkék, 2,60 x 1,60-as utánfutó, kétéves, eladó. Telefon: 72-425.

Nyugati márkájú gépkocsi kevés kilométerrel eladó. Válaszokat „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építők, figyelem! Eladó jó minőségű tégla, tetőléc, házhoz szállítását is vállalom. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15.

IV-s Trabant, 1984 májusig műszakiztatva, olcsón eladó. Telefon: 14-613.

Karambolos Zsigulit vennék. „Ármegjelölés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Műszaki vizsga előtt álló, IH-s Trabant olcsón eladó. 7817 Diósviszló, Petőfi u. 16. Kaszás Zoltán.

5 éves, megkímélt, 1500-as Lada eladó. Érdeklődni: Garay u. 28. 5–8 óráig.

1000-es esztergapad eladó. Pécs-Nagyárpád, Kiss J. u. 46.

Német juhász és belga juhász (Tervueren) kölykök részletre is eladók. Pécs, Kővirág u. 17. Telefon: 17-386.

TL-es, megkímélt Trabant eladó. Pécs, Március 21. tér 5, II/5. Telefon: 30-744.

Eladó szétszedhető, nagyméretű alumínium garázs. Érdeklődni a 12-530-as telefonon vagy szombaton a 22-285-ös telefonon.

Személyi számítógép, Sinclair ZX Spectrum 16 K Ram eladó. Érdeklődni: Paks 74/10-582, Józsa.

Eladó 80 méhcsalád. Mohács, Jókai u. 47.

Törpetacskók és hosszú szőrű pekingi kiskutyák eladók, részletre is. 3 óra után. Ellend, Kossuth u. 11.

Tetra–SL 18 hetes tojóhibrid eladó. Komló, Kodály Z. u. 16.

Barokk fésülködőasztal, tükör, puff, falikarokkal, eladó. Sütő, Kőrösi Csoma u. 11/B., fszt.

UI-s Trabant 601-es, most műszakizott, eladó. Mohács, Bizony Károly u. 23.

UF-es, 1200-as Zsiguli, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Jakab Géza, Hegyszentmárton, Monyorósd u. 33.

Eladó korai borszőlőtermés Donátusban. Érdeklődni: Jurisics M. út 1., IV. 12.

PE-s Trabant, új motorral, sürgősen eladó. T.: 23-681. Pécs, Kodály Z. u. 5. Illés.

Eladó RS 09-es traktor, kifogástalan ekével, tárcsával. Ára: 21 000 Ft. Szörényi Sándor. Szilvás.

VEGYES

Értesítem a kedves vásárlóimat, hogy használtbútorcikk-üzletemet a Garay u. 4. sz. alól Nagy Jenő u. 6. sz. alá helyeztem. Schreer Ottóné. Telefon: 20-270



Érettségizett, 24 éves lány munkát vállalna délutánonként 14 óra után, hétvégeken egész nap. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal házaspár bedolgozást vállalna. „Minden lehetőség érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tetőfedő betanított vagy segédmunkást felveszek. Érdeklődni este 6 óra után. Pécs, Boldizsár u. 8.

Sebesség GMK
Gépjármű adás–vétel közvetítő iroda
PÉCS, SAROHIN ÚT 68.
11-19 ÓRÁIG. TEL: 29 311

Általános villanyszerelés garanciával, villanyszerelő mester. Telefon: 22-907, esti órákban.

Reklámáron, lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait NSZK géppel lakosságnak, különletnek egyaránt, vidékre is elmegyünk. Telefon: 31-993.

Eltartási szerződést kötne idős házaspár olyan személlyel, akihez odaköltözhetnének. Magas nyugdíj + egyszobás lakás van. „Családtagok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fülbevaló-belövés, fájdalommentesen. Színes és formagazdag fülbevalók választékával állok az Önök rendelkezésére a sétálóutcában. Sallai u. 36.

Szorgalmas, becsületes személyzetet felveszek vendéglátó egységembe. Lehet másodállásban is, pár órás munkára. Alkotmány u. 39. vagy a 21-466-os telefonon 13.00–21.00 óráig lehet jelentkezni.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. Harmat József kisiparos, Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 9/A. T.: 17-122.

Orosztanár pótvizsgára felkészítést vállal. Telefon: 17-472.

Ruha-kötöttáru összeállítását vállalom. „Maszeknál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üvegvisszaváltás! Üzletem előtt könnyen parkolhat, üvegeitől gyorsan megszabadulhat. Kérem, keressen fel szabvány göngyölegeivel vagy hívjon telefonon, nagyobb tételekért házhoz megyek, 19-636.

TEMETŐI VÉSÉST VÁLLALOK.

Bótor László kőfaragó.
Pécs,
Pollack M. u. 12/B.,
fszt. 2.
Telefon: 18-716.

Személygépkocsi-teherutánfutó bérbe kiadó. Érdeklődni a 15-839-es telefonon lehet 18 óra után. 300 kg terhelésig.

Az Omega együttes Pécsett

AUGUSZTUS 8-ÁN!
KONCERT A PMSC-STADIONBAN, ESTE 9 ÓRAKOR.
Jegyek kaphatók a Nemzeti Színház pénztáránál, a munkahelyi közönségszervezőknél és előadás előtt a helyszínen.

MAGYAR MÉDIA



Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Keményítőgyár felvesz 3 műszakos munkaterületre férfi és női dolgozókat, valamint közgazdasági végzettségű női munkaerőt adminisztrátornak. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 47., munkaügy. (236420/A)

A BARANYA–TOLNA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat felsőfokú végzettséggel belső ellenőrt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 12., gazdasági igazgatóhelyettesnél. (236391)

A MECSEK Tourist harkányi Dráva szállodájának éttermébe szakképzett szakácsot keres azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a helyszínen, vagy a hivatal munkaügyi csoportjánál (Pécs, Széchenyi tér 9.). (2352)

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, kedves rokonunk,
LAKATOS ISTVÁN
mohácsi lakos 80 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 5-én, ma 3 órakor lesz a mohácsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
SÓKI MÁTYÁS
kisiparos
35 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Hozzátartozók kegyeletüket 1983. augusztus 5-én 14 órától róhatják le Siklóson a ravatalozóban. Gyászolják: vigasztalhatatlan felesége, kisfia és a széles körű rokonság.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy drága fiam, szeretett testvérünk és sógorunk,
SÓKI MÁLYÁS
életének 35. évében tragikus körülmények között elhunyt. Gyászolják: megtört szívű édesanyja, nővére, húga és sógorai.

Megtört szívvel tudatjuk minden kedves rokonnal, ismerőssel, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk, testvérünk, sógornőnk, nagynénink,
SZERECZ JÁNOSNÉ
Grátz Mária,
bogádmindszenti lakos 42 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 6-án 16 órakor lesz a bogádmindszenti temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Fájdalomtól összetört szívvel tudatjuk, hogy legdrágább kincsünk, kicsi fiunk,
BOZSOVICS MARTONKA
6 éves korában tragikus körülmények között örökre itthagyott bennünket. Utolsó útjára 1983. augusztus 9-én 2 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A részvétnyilvánítás mellőzését kérjük. Megtört szívű szülei és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, dédapánk és rokonunk,
DEÁK JÁNOS
hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1983. augusztus 8-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága testvérünk, sógornőm és nagynénink,
ÖZV. TÓKA JÁNOSNÉ
Kocsis Erzsébet,
volt Petőfi u. 11. sz. alatti lakos, rövid szenvedés után, 79 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 8-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,
CZIGLER JÁNOSNÉ
hosszú betegség után, 75 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 8-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy
MARKÓ ANTAL
77 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 9-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,
ÖZV. BÖRÖCZ GYÖRGYNÉ
Orbán Rozália, Vasas I., Somogy utcai lakos rövid szenvedés után, 85 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 9-én 2 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. Gyászoló gyerekei, unokái és dédunokái.

Megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, felejthetetlen édesapánk, nagyapánk és testvérem,
FURJ DÉNES
77 éves korában, augusztus 2-án, elhunyt. Temetése augusztus 9-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorú, fájó szívvel értesítjük a rokonokat, ismerősöket, hogy drága fiam, édesapám, bátyám, kedves rokonunk,
ARATÓ ANTAL
48 éves korában tragikus hirtelenséggel itthagyott bennünket. Temetése augusztus 9-én, kedden fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, fiam, bátyámat,
IFJ. PREKESZTICS FERENCET,
Pubi
utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztozni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik feleithetetlen édesanyánk,
MARTON ISTVÁNNÉ
temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak. Mrázik és Szecsei család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,
VARGA BÉLA
temetésén megjelentek és fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk az Aknamélyítő Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves közeli és távoli rokonnak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik
ÖZV. AGÁRDI PÉTERNÉ
temetésén részt vettek és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Busz1auer család.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,
MOGYORÓSI ISTVÁN
temetésén részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, a környék lakóinak és munkatársaknak, akik szeretett halottunk,
KRASZNAI GYÖRGY
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Sopiana Gépgyár szakszervezeti bizottságának és a gyár dolgozóinak.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a széles körű rokonságnak, akik felejthetetlen halottunk,
ILLÉS ISTVÁN
hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek, koszorúkkal, virágokkal őszinte részvétüket fejezték ki. Külön mondunk köszönetet az Á. B. vezetőségének és a volt munkatársainak a megjelenésükért. A gyászoló család.

EGYSÉGVEZETŐK, MAGÁNKERESKEDŐK, ÜZEMELTETŐK!

- Coca-cola és Sztár üdítők (citrom, narancs, tonik)
- 1 literes és 0,2-es
- Traubisoda 1 literes és 0,25-ös
- Alföld meggy 0,2-es
- Sió rostos üdítők (6-féle ízben) 0,7 és 5/1-es kiszerelésben

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

MEGRENDELHETŐK A ZÖLDÉRT-kirendeltségeken:

Pécs: 13-453, 13-469, Mohács: 10-344,

Komló: 82-473, Siklós: 216.

A KOHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet törőműkezelő, gépkocsiszerelő, autóvillamossági szerelő, telepi segédmunkás, lángvágó-segítő, darukötöző munkakörökbe. Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 30. (236410)

AZ ORSZÁGOS Földtani Kutató és Fúró Vállalat dunántúli üzeme 8 általános iskolát végzett fiatalokat beiskoláz mélyfúró szakmunkástanulónak. A képzés idejére kollégiumi elhelyezést, ellátást és ösztöndíjat biztosítunk. Sikeres szakmunkásvizsga után a dunántúli üzem földtani kutatási területén kerülnek elhelyezésre mint fúrási szakmunkások. Továbbtanulni szándékozók részére maximális kedvezményekkel lehetőséget biztosítunk közép- és felsőfokú képesítés megszerzésére. Bérezés a kollektív szerződésben meghatározottak szerint. Hűségjutalom, lakásépítéshez támogatás. Foglalkoztatás 7 + 7 napos munkarendben. Munkásszállást díjtalanul biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy írásban az üzem székhelyén: Várpalota, Inotai út, személyzeti osztály. (2239)

HÁLÓZATI villanyszerelőt, autószerelőt, gépjármű-tmk előadót, gépírónőt felvesz a Belker. Száll. Váll. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (236413/A)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvesz: húsipari szakmunkásokat, üzemi és raktári férfi dolgozókat, raktári férfi mérlegelőket, E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket, gépkocsikísérőket. Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztosítunk! Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37. (2172)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres raktárost, belső anyagmozgatókat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (2229)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz gépjárművezetői és nehézgépkezelői vizsgával rendelkező férfi munkaerőt, valamint női munkaerőt betanított munkára. (236401)

A BARANYA megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat felvesz: pécsi, siklósi, mohácsi, szigetvári munkahelyeire kőműves, ács, szakszerelőipari szakmunkásokat és valamennyi építőipari szakmához betanított és segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: fenti építésvezetőségeken, valamint vállalatunk központjában lévő munkaügyi osztályon. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (2146)

KÖZÉRDEKŰ

ÓBUDAI AMFITEÁTRUM! Szörényi Levente, Bródy János ISTVÁN A KIRÁLY rockopera. A Doktor S.— Zsolnay Művelődési Központ az 1983. augusztus 20-i előadásra utat szervez. Érdeklődni a DO-ZSÖ-ban lehet augusztus 8-ig. Telefon: 13-648.

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti T. pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőműi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás augusztus 8-án 00 órától — előreláthatólag augusztus 14-én 24 óráig — szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet idejére díjmérséklést adunk. Kérjük fogyasztóink szíves megértését.

Nóta-, táncdalestet rendez a RÁJI 1983. augusztus 6-án 18 órától 05 óráig. A kedves vendégek is felléphetnek. Mindenkit szeretettel várunk.

Augusztus 6-án a Metál együttes Szenlőrincen játszik.

A Delta együttes 5-én Bicsérden játszik.

Áramszünet lesz 1983. augusztus hó 8-án és 9-én Sásd, újtelep, faluközpont, Fáy A. u. és Zöldfa utca területén 8 órától 16 óráig.

AJÁNDÉKBOLTUNKBA MOST ÉRKEZETT:

- lengyel forgó diszkólámpák 520 Ft-ért
- lengyel bőr mokasszin 420 Ft-ért
- lengyel bőr pénztárcák 45—245 Ft-ig
- töltőtolltokok 40—90 Ft-ig különböző fazonokban vásárolhatók! Lengyel borostyánok bő áruválasztékát is ajánljuk vásárlóinknak!

MEGYEI HUNYADI KÖRÖS MERUKER PÉCS

A SZALAI A. ÚTI AJÁNDÉKBOLT VÁLASZTÉKA AZ ÖN IGÉNYÉNEK IS MEGFELELŐ!

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A kő és homok országában. 8.35: Haydn: B-dúr simfonia concertante. 8.59: Rimszkij-Korszakov-ciklus. 9.33: Vidéki óvodások énekelnek. 8.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyerekeknek. 10.41: Az utolsó körben. Versek. 10.46: Magyar fúvószene. 11.00: Gondolat. 11.45: Németalföldi madrigálok. 12.40: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 13.54: Eszperantó nem középiskolás fokon. 14.14: Daloló, muzsikáló tájak. 14.44: Magyarán szólva . . 15.05: Révkalauz. 15.35.: Ernst Ansermet vezényli a Suisse Romande zenekart. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: Andrés Segovia gitározik. 17.05: A vezénylőpálca mágusai. 17.47: Fékek nélkül. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18:25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Trisztán és Izolda. 19.33: Poloska. Rádiójáték. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Egy hazában. Nemzetiségek Magyarországon. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Hegedüs Endre zongorázik. 23.30: Népdalok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Slágermúzeum. 9.35: Bűnözés komputerrel. 9.51: Reklám. 10.00: Zenedélelőtt. 10.27: Német nyelvű hírek. 10.35: Délelőtti torna. 10.45: Láttuk-hallottuk 11.00: Angol nyelvű hírek. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Édes anyanyelvünk. 12.45: Népi zene. 13.15: Madarász Iván: Magyar szvit. 13.25: Három német népdal. 13.30: Illik a tánc a magyarnak! 14.00: Rivaldafényben. 15.30: Könyvről könyvért. 15.40: Egészségünkért! 15.45: A Kajagoogoo együttes felvételeiből. 16.35: Jó utat! 17.30: Ötödik sebesség. 18.20: Közvetítés az öttusa vb-ről. 18.35: Popzene sztereóban. 19.27: Reklám. 19.40: Nótakedvelőknek. 20.35: Közvetítés az öttusa vb-ről. 20.40: László György ütiműsora. 21.40: Ritmus! 22.10: Nóták. 22.30: Könyvszemle. 23.20: Részletek Kender zenés játékából.

HARMADIK MŰSOR

9.00: A Juillard vonósnégyes játszik. 10.00: Szimfonikus zene. 12.00: Operarészletek. 13.07: Táncdalok. 14.00: Mozart: C-dúr szimfónia. 14.29: A kis kéményseprő. Gyermekopera. 15.00: A Magyar Fúvósötös felvételeiből. 15.28: Együttesek és finálék — operettekből. 16.27: HI-Figyelő. 17.04: Furcsa, aki darazsakról álmodik. 17.30: Kapcsoljuk a Bartók Emlékház hangversenytermét. Kb. 18.35: Smetana-polkák. 18.50: Könyvszemle. 19.05: Népdalok. 19.31: Nagy Sándor ünnepe — oratórium. 21.00: Külföldi táncdalok. 21.30: Opera-művészlemezek. 22.30: Dzsesszmuzsika. 23.12: Kórusművek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Kedvelt melódiák — népszerű előadók. 17.25: Tamás Ervin jegyzete. 17.30: Illés Gyula nótáiból énekel Nagy Józsa és Berczeli Tibor. 17.40: A bírói gyakorlatból. Riporter: Felső Pál. 17.45: Ritmikus percek. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: László Lajos. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor: Hírek — Tudósítóink jelentik — Dragovácz Márk meteorológiai visszapillantótükre — Ütközben . . . Filákovity István jegyzete — Lakodalmi dalok. 19.00: Német műsor: 30 perc nyaralókkal — nyaraláknak. Hírek, riportok, útikalauzok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.00: Hírek. 16.05: Szelek szárnyán. Kubai rövidfilm (sz.). 16.20: A modern szobrászat (ism., sz.). 17.15: Öt perc meteorológia (sz.) 17.25: Keresztkérdés (sz.). 17.55: Képújság. 18.00: Reklám. 18.05: Variációk varietére (sz.). 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Gálaest a svéd királyi cirkuszban (sz.). 20.45: Népzene zenekarra (sz.). 20.50: Pénteki randevú (sz.). 22.00: Troell-sorozat. A farmer felesége. Amerikai film (sz.). 23.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Johannes Brahms: D-moll zongoraverseny. NSZK film (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: A régensherceg. Angol tévéfilmsorozat. Apa és fia (sz.). 22.00: Zenés nyári esték. Nyári kaland. Zenés vígjáték (ism.). 22.45: Képújság

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg.) 15.50: Videooldalak (Zg.). 16.00: Nyári délután (Zg.). 18.00: Hírek (Zg.). 18.05: Tv-naptár (Zg.). 18.15: Búzavirág — tv-sorozat gyerekeknek. 18.45: Népi muzsika (Bg.). 19.15: Rajzfilm (Zg.). 19.21: Reklám (Zg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: Rodkford-dosszié — filmsorozat (Zg.). 20.55: Reklám (Zg.). 21.00: Könnyűzenei adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Pénteken 22-kor — kulturális mozaik (Bg.). 23.30: Hírek (Bg.).

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Diagnózisok — tudományos adás (Bg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: Hangverseny (Zg.). 20.45: Hírek (Zg.). 20.50: A mi 1000 arcunk — dokumentumsorozat (Zg.). 21.35: Reklám (Zg.). 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: játékfilm (Bg.).

A PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája



Házi döntő lesz Pécsújhegyen

Befejeződtek a selejtezők a fiatal futballisták tornáján. Az előcsatározások során a PMSC és Baranya válogatottja szerepelt a legjobban, ők vívják ma a döntőt, a még rangot jelentő 3. helyért az NK Osijek és Szabadka játszik.

Szabadka–Split 2-1 (0-1). Bóly, 150 néző. V.: Miseta. A fokozatosan játékba lendülő szabadkai csapat Bogdanovics vezérletével megérdemelten nyerte a sportszerű, jó iramú, de közepes színvonalú mérkőzést. Góllövők: Mészáros, Bogdanovics, ill. Gergics.

Szliven–Prága 3-0 (1-0). Pécsvárad, 200 néző. V.: Kiss. Az első félidőben a bolgár csapat irányította a játékot. Szünet után feljött a Prága, de a hajrában ismét a Szliven volt a jobb és rászolgált a győzelemre. Góllövők: Sztojcsev (2), Eftimov.

Baranya–Szekszárd 5-1 (3-0). Pécsújhegy, 500 néző. V.: Keresztes. Ötletes támadójátékot nyújtott Baranya, fürgelábú csatárai sokszor állították megoldhatatlan feladat elé a szekszárdiak védelmét. Góllövők: Biber, Vinczellér (2-2), Schleich, ill. Deli.

PMSC–NK Osijek 3-2 (2-1). Pécsújhegy, 700 néző. V.: Wenczler. Egy szép akcióból és egy szabadrúgásból 20 perc alatt kétgólos vezetéshez jutott a PMSC, az eszékiek azonban nem törtek le, előbb szépítettek, majd egy mintaszerű támadás után egyenlítettek. A hajrára majdnem botrányba fulladt a mérkőzés, amit a jugoszlávok 9 emberrel fejeztek be. A PMSC győztes gólja szabadrúgásból a 89. percben esett. Kiállítva: Opsics, a játékvezető elleni sportszerűtlenségért és Szamardzsija. Góllövők: Vető, Csoboth, Vidák, ill. Stajnbrikner (11-esből), Pavlovics.

A selejtezők végeredménye:

„A"-csoport

1. PMSC	3	3	—	—	11- 3	6
2. NK Osijek	3	2	—	1	8- 5	4
3. Szliven	3	1	—	2	6- 7	2
4. Prága	3	—	—	3	0-10	—

„B"-csoport

1. Baranya	3	2	—	1	8- 4	4
2. Szabadka	3	2	—	1	5- 4	4
3. Split	3	1	1	1	6- 6	3
4. Szekszárd	3	—	1	2	5-10	1



Pécsváradon játszották a Szliven—Prága találkozót. Képünkön: támad a fehér nadrágos bolgár csapat.

Arató László felvétele

A labdarúgó megyei I. osztály őszi sorsolása

I. forduló, augusztus 13., szombat: P. Kinizsi—Steinmetz SE, Postás—Harkány, P. Zsolnay—Vasasi Bányász, **Augusztus 14.,** vasárnap: Szentlőrinc—Villány, U. FEAC—Szentegát Beremend—Somberek, Drávafok—Dunaszekcső, Geresdlak—Kesztyűgyár, Vajszló—Újpetre.

II. forduló, augusztus 20., szombat: P. Kesztyűgyár—Drávafok, Vasasi Bányász—P. Postás, Szentegát—P. Zsolnay, Steinmetz SE—Geresdlak, Újpetre—P. Kinizsi. **Augusztus 21., vasárnap:** Harkány—Szentlőrinc, Somberek—U. PEAC, Dunaszekcső—Beremend, Villány—Vajszló.

III. forduló, augusztus 27., szombat: P. Postás—Szentegát, P. Zsolnay—Somberek, U. PEAC—Dunaszekcső, P. Kinizsi—Vajszló. **Augusztus 28., vasárnap:** Szentlőrinc—Vasasi Bányász, Beremend—Kesztyűgyár Drávafok—Steinmetz SE, Geresdlak—Újpetre, Villány—Harkány.

IV. forduló, szeptember 3., szombat: P. Kinizsi—Villány, P. Kesztyűgyár—U. PEAC, Szentegát—Szentlőrinc, Vasasi Bányász—Harkány. **Szeptember 4., vasárnap:** Vajszló—Geresdlak, Újpetre—Drávafok, Steinmetz SE—Beremend, Dunaszekcső—P. Zsolnay, Somberek—P. Postás.

V. forduló, szeptember 9., péntek: P. Zsolnay—P. Kesztyűgyár. **Szeptember 10., szombat:** P. Postás—Dunaszekcső, U. PEAC—Steinmetz SE, Villány—Vasasi Bányász. **Szeptember 11., vasárnap:** Szentlőrinc—Somberek, Beremend—Újpetre, Drávafok—Vajszló, Geresdlak—P. Kinizsi, Harkány—Szentegát.

VI. forduló, szeptember 17., szombat: P. Kesztyűgyár—P. Postás, Steinmetz SE—P. Zsolnay, P. Kinizsi—Drávafok, Szentegát—Vasasi Bányász. **Szeptember 18., vasárnap:** Geresdlak—Villány, Vajszló—Beremend, Újpetre—U. PEAC, Dunaszekcső—Szentlőrinc, Somberek—Harkány.

VII. forduló, szeptember 24., szombat: P. Postás—Steinmetz SE, P. Zsolnay—Újpetre, U. PEAC—Vajszló, Vasasi Bányász—Somberek. **Szeptember 25., vasárnap:** Szentlőrinc—P. Kesztyűgyár, Beremend—Kinizsi, Drávafok—Geresdlak, Harkány—Dunaszekcső, Villány—Szentegát.

VIII. forduló, október 1., szombat: P. Kinizsi—U. PEAC, Steinmetz SE—Szentlőrinc, P. Kesztyűgyár—Harkány. **Október 2., vasárnap:** Drávafok—Villány, Geresdlak—Beremend, Vajszló—P. Zsolnay, Újpetre—P. Postás, Dunaszekcső—Vasasi Bányász, Somberek—Szentegát.

IX. forduló, október 8., szombat: P. Zsolnay—P. Kinizsi, U. PEAC—Geresdlak, Szentegát—Dunaszekcső, Vasasi Bányász—P. Kesztyűgyár. **Október 9., vasárnap:** P. Postás—Vajszló, Szentlőrinc—Újpetre, Beremend—Drávafok, Harkány—Steinmetz SE, Villány—Somberek.

X. forduló, október 15., szombat: P. Kesztyűgyár—Szentegát, Steinmetz SE—Vasasi Bányász, P. Kinizsi—P. Postás, Beremend—Villány. **Október 16., vasárnap:** Drávafok—U. PEAC, Geresdlak—P. Zsolnay, Vajszló—Szentlőrinc, Újpetre—Harkány, Dunaszekcső—Somberek.

XI. forduló, október 22., szombat: U. PEAC—Beremend, P. Postás—Geresdlak, P. Zsolnay—Drávafok, Vasasi Bányász—Újpetre. **Október 23., vasárnap:** Szentlőrinc—P. Kinizsi, Somberek—P. Kesztyűgyár, Szentegát—Steinmetz SE, Harkány—Vajszló, Villány—Dunaszekcső.

XII. forduló, október 29., szombat: Steinmetz SE—Somberek, U. PEAC—Villány, P. Kinizsi—Harkány, P. Kesztyűgyár—Dunaszekcső. **Október 30., vasárnap:** Beremend—P. Zsolnay, Drávafok—P. Postás, Geresdlak—Szentlőrinc, Vajszló—Vasasi Bányász, Újpetre—Szentegát.

XIII. forduló, november 5., szombat: Vasasi Bányász—P. Kinizsi, P. Zsolnay—U. PEAC, P. Postás—Beremend, Szentegát—Vajszló. **November 6., vasárnap:** Szentlőrinc—Drávafok, Dunaszekcső—Steinmetz SE, Somberek—Újpetre, Harkány—Geresdlak, Villány—P. Kesztyűgyár.

XIV. forduló, november 12., szombat: U. FEAC—P. Postás, P. Zsolnay—Villány, P. Kinizsi—Szentegát, Steinmetz SE—P. Kesztyűgyár. **November 13., vasárnap:** Beremend—Szentlőrinc, Drávafok—Harkány, Geresdlak—Vasasi Bányász, Vajszló—Somberek, Újpetre—Dunaszekcső.

XV. forduló, november 19., szombat: P. Postás—P. Zsolnay, P. Kesztyűgyár—Újpetre, Szentegát—Geresdlak, Harkány—Beremend. **November 20., vasárnap:** Szentlőrinc—U. PEAC, Dunaszekcső—Vajszló, Somberek—P. Kinizsi, Vasasi Bányász—Drávafok, Villány—Steinmetz SE.

XVI. forduló, november 26., szombat: P. Zsolnay—Szentlőrinc, P. Postás—Villány, U. PEAC—Harkány, P. Kinizsi—Dunaszekcső. **November 27., vasárnap:** Beremend—Vasasi Bányász, Drávafok—Szentegát, Geresdlak—Somberek, Vajszló—P. Kesztyűgyár, Újpetre—Steinmetz SE.

XVII. forduló, december 3., szombat: Steinmetz SE—Vajszló, P. Kesztyűgyár—P. Kinizsi, Szentegát—Beremend. **December 4., vasárnap:** Szentlőrinc—P. Postás, Dunaszekcső—Geresdlak, Somberek—Drávafok, Vasasi Bányász—U. PEAC, Harkány—P. Zsolnay, Villány—Újpetre.

Tenisz

Az indianapolisi nemzetközi teniszverseny 3. fordulójában az első helyen kiemelt Temesvári Andrea kitűnő játékkal, könnyen, 6-0, 6-1 arányban győzött a 11. helyen kiemelt, s az idei francia nemzetközi bajnokságon második helyet elért jugoszláv Mima Jausovec ellen.

Az első játszma mindössze 18 percig tartott, és az egész mérkőzés 50 perc alatt véget ért.

— Ezen a mérkőzésen bármit próbáltam, minden sikerült, örülök a jó játéknak — mondta győzelme után Temesvári Andrea.

Kanász a Keszthelyben

A Keszthelyi Haladás NB II. osztályú labdarúgócsapata három játékossal erősített. Visszatért a Zala megyei csapathoz Kanász József, aki 1982 márciusában került a ZTE-től a Bp. Honvédhez, s most a kispesti klubot cseréli át a keszthelyire.

Kanász mellett Németh György kapus (Dunaújváros) és Békefi Sándor középpályás (Olajbányász), a Keszthely új játékosa.

Mezey két ausztriai mérkőzésen próbálja az NSZK elleni csapatot

A magyar labdarúgó-válogatott egy hónap múlva, szeptember 7-én, a Népstadionban már országok közötti mérkőzést játszik, a vb ezüstérmes és az Európa-bajnoki címet védő NSZK lesz az ellenfél.

Ez a találkozó jelenti az új szövetségi kapitány, Mezey György premierjét.

Az NSZK elleni 90 percre két, Ausztriában sorra kerülő mérkőzéssel kezdi meg az előkészületeket a magyar válogatott. Augusztus 10-én Badenben, három nappal később pedig Grazban lép pályára a keret.

Mezey György 18 játékost visz az ausztriai mérkőzésekre, s közöttük Kiss Imre, Farkas, Róth, Preszeller, Kurucz, Dobány és Kisznyér személyében olyanok találhatók, akik még nem játszottak az A-válogatottban hivatalos, országok közötti mérkőzésen. A meghívás nem jelenti, hogy biztosan válogatottak lesznek az NSZK ellen, az ausztriai szereplés az első próbát jelenti számukra.

Az Ausztriába utazó játékosok (találkozás augusztus 9-én 11 órakor az MLSZ-ben):

Kapusok: Zsiborás (Ferencváros), Kiss I. (Tatabánya).

Mezőnyjátékosok: Farkas (Vasas), Csonka (Rába ETO), Kardos (Ú. Dózsa), Garaba (Bp. Honvéd), Róth (Pécs), Péter (Zalaegerszeg), Preszeller (Haladás), Hannich, Kurucz, Burcsa (mindhárom Rába ETO), Dobány (Haladás), Kisznyér, Kiss Sándor (mindkettő Ú. Dózsa), Dajka (Bp. Honvéd), Szentes (Rába ETO) és Pölöskei (Ferencváros).

A szövetségi kapitány Hajszánt (Rába ETO) sérülése miatt nem vehette számításba.

A magyar csapatot Börzsei János vezeti Ausztriába, a küldöttséggel tart még Mezey György szövetségi kapitány, Egervári Sándor technikai vezető, Mecseki Sándor orvos, Tajti József edző, Sándor Imre gyúró.

Eredetileg egy harmadik mérkőzést is terveztek, de erre nem kerül sor és a játékosok augusztus 14-én, vasárnap már visszatérhetnek klubjukhoz.

Úszás

Clovisban, az Egyesült Államok úszóbajnokságán a 20 esztendős Rick Carey új világcsúcsot állított fel a 200 m-es hátúszás előfutamában. Eredménye: 1:58.93 perc. Carey egy szakállas világcsúcsot döntött meg, honfitársa, John Naber még a Montrealban rendezett olimpiai játékokon, 1976. július 24-én érte el az 1:59.19 perces rekordot, amelyet a 20 éves fiatalembernek végre sikerült átadni a múltnak.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. A PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája. Helyosztók. 7—8. helyért: Szekszárd—Prága, Postás-pálya, 9.00. 5—6. helyért: Split—Szliven, Postás-pálya, 10.45. Kisdöntő, a 3—4. helyért: Szabadka—NK Osijek, Pécsújhegy, 15.30. Döntő: Baranya—PMSC, Pécsújhegy, 17.30. Nemzetközi mérkőzés: PVSK—FK Palics, PVSK-pálya, 15.30.

SPORT DO SPORT

Röviden

Modellezés. Lengyelországba utazott a rádióirányítású műrepülő magyar csapat. A hét végén Poznanban, a szocialista országok versenyén vesznek részt. A csapat vezetője Kocsor Ferenc, az Ércbányász Modellező Klub elnöke. A csapat tagjaként Pécsről Mohai utazott.

*

Asztalitenisz. Szeptemberben ismét megkezdődnek a Pécs város és városkörnyéki asztalitenisz csapatbajnokság 1983/84. évi küzdelmei. Vállalatok és intézmények csapatainak jelentkezését szeptember 1-ig várja írásban a Pécs városi Sportfelügyelőség (Megye u. 21.).

*

Labdarúgás. A PBTC labdarúgó szakosztálya értesíti a serdülő I—II. csapat tagjait, hogy számukra augusztus 9-én 15.00 órakor kezdődik a felkészülés a Bőrgyár-pályán, Ugyanebben az időpontban, ugyanitt toborzót is tartanak a 12 évnél idősebbeknek.

Ali a legnagyobb bajnok

Muhammad Ali, minden idők legnagyobb bajnoka. Ez derült ki azon a szavazáson, amelyen ökölvívó vezetők, menedzserek, és a sportággal foglalkozó neves újságírók vettek részt.

A 213 szavazatból Ali 172-t kapott, míg a második helyezett, váltósúlyú világbajnok Sugar Ray Leonard csak 17-et.

A választást a World Boxing Council (WBC) rendezte, s a legnagyobb bajnoknak felajánlott díjat szeptember 20-án New Yorkban egy bankett keretében adják át Muhammad Alinak.

Területi bajnokság

Ligaülés Mázaszászváron

Új elnök a versenybizottság élén

Változások a sárga lapos büntetéseknél

Egy hét múlva kezdődik az 1983/84. évi idény a területi bajnokság Dráva-csoportjában. Már hagyomány, hogy más-más színhelyen a rajt előtt ligaülést tartanak a részt vevő csapatok vezetőinek részvételével. Ezúttal a Mázaszászvári Bányász volt a házigazda. A bajnokságot rendező Somogy megyei Sporthivatal elnökhelyettese, Prokos Attila bejelentette a csütörtök délután megtartott ülésen, hogy Szilvási József, a versenybizottság eddigi elnöke a jövőben a Kaposvári Rákóczi labdarúgószakosztályának elnöke lesz és a két beosztás nem egyeztethető össze. Ezért Szilvási Józsefet felmentették a versenybizottság elnöke tisztségéből és utóda az ugyancsak kaposvári Horváth Zoltán lett.

A versenybizottság új elnöke elmondotta, hogy igyekeztek valamennyi csapat igényét figyelembe venni a sorsolás készítésekor. A Táncsics SE valamennyi hazai mérkőzését szombaton játssza és előmérkőzést mindig a Kaposvári Rákóczi ifi II. vív majd, mert a Táncsics nak nem kötelező ifjúsági csapatot indítania. A jövőben a felnőtt csapatokkal párhuzamosan játszanak az ifjúságiak és az utánpótlás korúak találkozóit a nagyok mérkőzése előtt kell lejátszani. Ha valamelyik egyesület ifjúsági csapata nem áll ki a mérkőzésre, akkor levonnak tőlük két büntetőpontot. Ha ez másodszor is előfordul, akkor már a felnőtt csapatot büntetik két ponttal.

Változás lesz a sárga lapos figyelmeztetéseket követő büntetésnél is. Eddig két sárga lap után automatikusan egy mérkőzésen nem játszhatott a vétkes játékos. A jövőben három sárga lap után következik csak az eltiltás, de a későbbiekben ugyanez a játékos már két sárga lap után nem játszhat, aztán egy sárga után kell majd „pihennie". Újdonság még, hogy ősztől nem lesz titkos a játékvezető küldés. Ismét megrendezik a területi válogatottak tornáját és a Dráva-csoport válogatottja a Mátra, illetve Bakony-csoport csapataival került egy csoportba. A mérkőzések tisztaságának megóvása valamennyi részt vevő csapat kötelessége és a szövetség határozottan fellép a vétkes csapatok ellen.

L. L.

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat

PÉCS

FELVESZ

- húsipari szakmunkásokat
- üzemi és raktári férfi dolgozókat
- raktári férfi mérlegelőket
- E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket
- gépkocsikísérőket
- könnyű fizikai munkára rehabilitált dolgozókat
- valamint nyári szünidős diákokat.

Dolgozóinknak térítés ellenében reggelit, ebédet, uzsonnát biztosítunk. Gépkocsivezetőknek, kísérőknek élelmezési átalányt, valamint vidéki dolgozóinknak munkásszállást.

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 37.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 216. szám
1983. augusztus 6., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

Történelmi üzlet?
(4. oldal)

Munkásvélemények (6. oldal) | Dohányosok (7. oldal)

Szabadidőközpont Bükkösdön
(7. oldal)

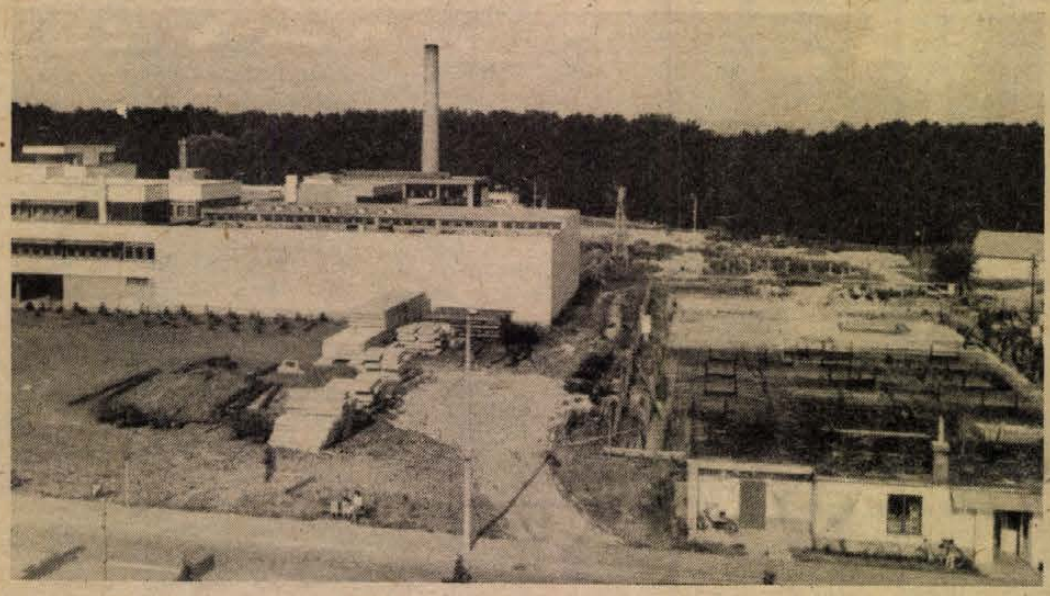
A KSH Baranya megyei Igazgatóságának jelentése 1983. első félévéről

Nőtt a külkereskedelmi értékesítés

Új beruházás a vasútvillamosítás és a szigetvári kórházbővítés

Az iparban 4844 forint az átlagbér

Tíz százalékkal több sertés, mint tavaly — 560 kisvállalkozás



Megkezdődött a szigetvári kórház 2. ütemének építése

Fotó: Proksza László

A főbb beruházási, termelési és értékesítési folyamatokat, valamint a lakosság életkörülményeit az alábbiak jellemezték 1983. első félévében a megyében:

— a beruházási tevékenység élénk volt, az anyagi ágak fejlesztésére fordított összegek kevésbé növekedtek, mint a nem anyagi ágaké,

— a szocialista ipar termelése — a második negyedévi emelkedés ellenére — féléves szinten valamelyest elmaradt az egy évvel korábbitól. A külkereskedelmi értékesítés — folyóáron számítva — növekedett, rubel és nem rubel relációban egyaránt meghaladta az elmúlt év első félévét,

— a megyei székhelyű kivitelező építőipar termelésének volumene 1982. első félévéhez képest alig változott,

— a mezőgazdaság eredményei eddig kedvezően alakultak, a továbbiakban azonban az aszályos időjárás kedvezőtlen kihatásaival számolhatunk,

— az új típusú gazdasági szervezetek köre az év első hat hónapjában 181 egységgel bővült,

— a lakosság pénzbevétele 7,6 százalékkal több volt, mint az előző év azonos időszakában, a lakosság takarékbetétállománya 1983. első félévében 361 millió forinttal gyarapodott,

— a kiskereskedelem eladási forgalma — összehasonlítható áron — 0,6 százalékkal kevesebb volt az egy évvel korábbinál. Az összes forgalmon belül a bolti élelmiszerek eladása nőtt.

Beruházások

Mind az állami, mind a szövetkezeti szervek összegszerűen többet ruháztak be az év első hat hónapjában, mint az előző év azonos időszakában. Az anyagi ágak fejlesztésére fordított összegek azonban — a célkitűzések ellenére — kevésbé növekedtek, mint a nem anyagi ágaké. A tanácsi beruházásokra felhasznált 620 millió forintból 382 millió forintot pécsi fejlesztésekre fordítottak. Összesen 299 millió forint összegű tanácsi beruházás kommunális célokat szolgált, ezen belül 170 millió forintot (az előző év azonos időszakánál 2 százalékkal kisebb összeget) lakásberuházásokra fordítottak. A mezőgazdasági termelőszövetkezetek beruházásainak pénzügyi teljesítése 288 millió forintot tett ki, 40 millió forinttal (16 százalékkal) volt több, mint az előző év ugyanezen időszakában. A tételesen megfigyelt, 100 millió forintos költségelőirányzatot meghaladó fontosabb beruházások tárgyévi költségelőirányzatának 27,5 százalékát tette ki az első félév végéig elért pénzügyi teljesítés. (Tavaly ugyanekkor 29,0 százalék volt.) Ez év első félévében két újabb, 100 millió forintos költségelőirányzatot meghaladó beruházás megkezdésére is sor került. Ezek: a Pusztaszabolcs—Pécsbánya rendező pályaudvar közti vasútvonal-villamosítás, amely 299 millió forintos költségelőirányzattal valósul meg.

1983. első félévében összesen 747 lakás készült el a megyében, közülük 162 Pécsett. Az év első hat hónapjában befejezett lakások száma kevesebb volt idén, mint tavaly. Éves viszonylatban — ennek ellenére — a múlt esztendeit megközelítő számú lakás elkészülte várható, a magánerős lakásépítkezések fokozódása következtében. Az első félév végével egyúttal lezáródott a VI. ötéves tervidőszak első fele. E két és fél év alatt összesen 6349 lakás épült fel a megyében, közülük 3329 Pécsett. Ezzel a Baranya megye Tanácsának középtávú terve szerint öt év alatt felépíteni kívánt 12 950 lakás 49,0 százaléka, ezen belül a Pécsett tervezett 6724 lakás 49,5 százaléka készült el.

Ipar-építőipar

A Baranya megyébe települt szocialista ipar termelésének 48 százalékát a nehéz-, 23 százalékát a könnyű- és 29 százalékát az élelmiszeripar adta. A termelés 0,7 százalékkal elmaradt a tavalyi első félévitől, az első negyedévi csökkenés után azonban a második negyedévben közel egy százalékkal nőtt. A gépipar és az élelmiszeripar kivételével valamennyi ágazatban csökkent a termelés. A foglalkoztatottak száma 1983. első félévében a korábbi évekhez hasonló ütemben, 1,2 százalékkal csökkent. Az egy fizikai foglalkoztatottra jutó termelés 0,6 százalékkal növekedett. A fizikai foglalkoztatottak számának csökkenésével nagyjából azonos ütemben esett vissza a teljesített munkaórák száma, így az egy munkaórára jutó termelés is az előzővel azonos ütemben nőtt. A fontosabb termékek közül

jelentősen növekedett a termelés az 1982. első félévihez képest (%)		csökkent	
Közúti gépjárműalkatrész	90,0	Farostlemez (nyers)	4,8
Női felsőruházat	47,2	Bőrkesztyű	6,7
Vegyipari műveletek berendezései	43,3	Porcelán szigetelő	9,3
Szőlőbor	33,5	Vágott baromfi	10,2
Csontos nyershús	20,6	Kárpitozott bútor	13,6
Főzelékkonzerv	18,9	Égetett tégla	16,8
Távbeszélő készülék	13,5	Gyümölcskonzerv	21,5

A megyei székhelyű szocialista ipar első félévi értékesítése 16 milliárd forint volt, folyóáron 7,1 százalékkal több, összehasonlító áron 1,5 százalékkal kevesebb az elmúlt év azonos időszakinál. A megyei székhelyű iparvállalatok és fontosabb telepek külkereskedelmi célú értékesítése az első félévben 2,8 milliárd Ft-ot tett ki, folyó áron 15,6 százalékkal többet, mint az előző év azonos időszakában. Mind a rubel elszámolású, mind a nem rubel elszámolású értékesítés nőtt. Mindemellett a korábbi évek tendenciájának megfelelően tovább növekedett a nem rubel és csökkent a rubel elszámolású értékesítés aránya a külkereskedelmi értékesítésen belül.

A megyei székhelyű szocialista ipar — árbevételének 7,1 százalékos növekedése mellett — a félév során 0,6 százalékkal több érdekeltségi eredményt ért el, mint egy évvel korábban. A foglalkoztatottak havi átlagbére 4844 Ft volt, 4,5 százalékkal meghaladta a tavalyi első félévit. Az átlagot meghaladó ütemben nőttek az átlagbérek a vegyiparban, a villamosenergia-iparban és a bányászatban (6,2, 5,2, illetve 4,8 százalékkal), az építőanyagiparban viszont mindössze 2,7 százalékkal.

A megyei székhelyű kivitelező építőipar ez évre a tavalyihoz hasonló termelési volumen elérését tervezte. Az első fél-

(Folytatás a 3. oldalon)

Nem kedvezett a forróság a gyümölcsöknek

A vártnál kevesebb lett a termés

A kánikulai meleg nem kedvezett a gyümölcsök érésének. A vártnál kevesebb termést szüreteltek a gazdaságok és az egyéni gazdálkodók is. A felhozatalon nem nagyon érződött mindez, csupán az árak alakulása tükrözte a forróság okozta veszteségeket. A múlt évihez képest szinte minden gyümölcsöt többért kínálnak.

Hét végén a pécsi Vásárcsarnokban mindig telt ház van. Kora reggel már óriási tömeg hullámzik fel, s alá a piaci asztalok között. Nézik, válogatják a portékát. Alkudoznak a magasra tartott árak felett, aztán meggyőződnek arról, hogy másutt is ugyanennyiért adják a zamatos gyümölcsöket. A dinynye kilója még mindig 8—10 forint, hiába közeleg a Lőrinc-nap, mely köztudottan jelzi, hogy most van az utolsó lehetőség a pirosbélű gyümölcs kóstolgatására. A népi mondás szerint állítólag utána már romlik az íze. Természetesen ez nem jellemző, a háziasszonyok inkább az olcsóbb árban reménykednek e nevezetes nap után. Az őszibarack változatlanul 16—18 forintba, a szőlő 18—20 forintba, a nyári körte 14—16 forintba és a ringló 20 forintba került.

Érdeklődtünk a nagy gyümölcsösökkel rendelkező állami gazdaságoknál, a MESZÖV-nél és a Szigetvári Konzervgyárnál, hogy számukra mit jelentett a nem várt hőség.

A Bikali Állami Gazdaság kajszibarackosa 130 hektáron terül el. A kánikula hatására gyorsan ért el a termés, ennek ellenére rekordtermésük volt. A leszedett 1690 tonna kajsziból 360 tonna exportra, a többi pedig a hazai konzervgyárakba került. A július végi jég az ötven hektáros őszibarackos húsz százalékát elverte. Ennek ellenére a termés szép, és hatvan százaléka külföldi vevőpartnereiknek jut. A többit az alföldi konzervgyárakban dolgozzák fel. A besztercei kék szilva is érni kezd. Mintegy 170 tonnányi gyümölcsre számítanak az előzetes becslések alapján. A szebb szilvát külföldre, a többit a hazai konzervgyárak üstjeibe szállítják.

A Pécsi Állami Gazdaság ötven hektáros meggyesében rekordtermést értek el: 500 tonna termést szedtek le a fákról. Egy részét exportra, míg a többit a Szigetvári Konzervgyárba küldték. Sárgabarackból is többet szüreteltek. A nyolcvankét hektárról 500 tonna termést takarítottak be. Ennek 10 százaléka exportra, 15 százaléka a „Szedd és vidd" akcióba, míg a többi közvetlenül a konzervgyárakba jutott.

A MESZÖV első féléves mérlege szerint idén jóval több — 866 tonna gyümölcsöt vásároltak fel az áfészektől. Múlt év hasonló időszakában 490 tonnányit. A pécsváradi Áfésztől 20,5 tonna fekete és piros ribizlit vettek meg, ami rekord eredménynek bizonyult. Meggyből 572 tonna, cseresznyéből 92 tonna, almából pedig 146 tonna gyümölcsöt adott el a 13 baranyai szövetkezet.

A Szigetvári Konzervgyár mégsem elégedett: igaz, hogy cseresznyéből és meggyből elegendő mennyiség érkezett hozzájuk, de sárgabarackból a vártnál sokkal kevesebbet — 600 tonna helyett 260 tonnát — kaptak. Jelenleg az őszibarackot dolgozzák fel; eddig 948 tonna került üvegekbe. A tervük idén 2000 tonnányi barack tartósítása. Elkezdték a szilva befőzését. Később az érettebbekből lekvárt főznek. Ebből a gyümölcsből 2800 tonnányit szeretnének feldolgozni. Egyelőre úgy tűnik, ez nem fog sikerülni. Abban bíznak, hogy az eső valamit javít ezen. De ez csupán a későbbiekben fog eldőlni.

Ádám Erika



Konzervgyárak részére szedik a szilvát az erdősmecskei gyümölcsösben a szilágypusztai építőtábor Győr-Sopron megyéből érkezett lakói.
Laufer László felvétele

Hatalomátvétel Felső-Voltában

Hirügynökségek egybehangzó jelentései szerint péntekre virradóra Thomas Sankara százados sikeres katonai hatalomátvételt hajtott végre Felső-Voltában.

Sankara százados pénteken reggel az ouagadougoui rádióban elhangzott beszédében jelentette be, hogy magához ragadta a hatalmat. Kijelentette, hogy a Jean-Baptiste Ouedraogo elnök kormányának megdöntése után létrehozott Nemzeti Forradalmi Tanács „teljes mértékben ura a helyzetnek az egész országban". Beszédében a Nemzeti Forradalmi Tanács legfőbb feladataként „az ország teljes függetlensége, a szabadság védelme, s az állampolgárok becsülete és emberi méltósága" védelmét jelölte meg. Azzal vádolta az előző kormányzatot, hogy az ország nemzeti érdekeit a neokolonialista külső erők érdekeinek rendelte alá.

Közölte, hogy Ouedraogo megbuktatott elnököt „saját biztonsága érdekében katonák őrzik". Hangsúlyozta: nem hoztak semmilyen intézkedést a korábbi kormány tagjai ellen és egyelőre senkit sem tartóztattak le.

BUDAPEST

Befejeződött a magyar orvosok világtalálkozója

A magyar orvosok budapesti világtalálkozójának kedden kezdődött szakmai eseménysorozata pénteken a zárónapjához érkezett.

A Magyar Tudományos Akadémia dísztermében délelőtt megtartották azt a jubileumi ülést, amelyet a magyarországi szervezett orvostovábbképzés 100. évfordulója tiszteletére vettek programba. Az ülés elnökségében ott volt *Sarlós István*, a Minisztertanács elnökhelyettese is.

Endrőczi Elemér, az Orvostovábbképző Intézet rektora köszöntötte az ünnepség résztvevőit, köztük a világtalálkozóra hazalátogatott orvoskollégákat, továbbá a hazai és számos külföldi orvostovábbképző intézet, orvostudományi egyetem vezetőit, akik a Szovjetunióból, az NDK-ból, Lengyelországból, Csehszlovákiából, Vietnamból, Olaszországból és Finnországból hozták el az ottani orvostársadalom üdvözletét. A MTA nevében *Szentágothai János* elnök szólt a jubileum jelentőségéről, majd Schultheisz Emil egészségügyi miniszter méltatta az orvosok szervezett továbbképzésének fontosságát a hazai egészségügyi ellátás fejlesztésében.

Ezután négy tudományos előadást hallgattak meg a résztvevők orvostovábbképzés szervezeti rendszeréről, eredményeiről és feladatairól.

A jubileumi megemlékezést követően – délután – plenáris záróüléssel befejeződött a magyar orvosok világtalálkozójának négynapos eseménysorozata.

Bognár Józsefnek, a Magyarok Világszövetsége elnökének zárszavával ért véget az orvostalálkozó.

Az eszperantó világkongresszus pénteki programja

Pénteken, a Budapest Sportcsarnokban folytatta munkáját a 68. eszperantó világkongresszus. A rendezvénysorozat fő témájáról – a modern kommunikáció társadalmi és nyelvi vonatkozásairól — lengyel, magyar, NSZK-beli és svájci szakértők tartottak előadásokat.

Az Eszperantó Világszövetség választmánya szervezeti kérdésekről tanácskozott, találkoztak az eszperantista újságírók és a szakfolyóiratok szerkesztői és ülésezett a Hodler-alapítvány, amely a világ minden táján anyagilag támogatja az eszperantó nyelvű kulturális tevékenységet. Bemutatkoztak a küldötteknek a világszövetség elnökségének kedden újjáválasztott tagjai, valamint a világkongresszusnak a következő két évben otthont adó Vancouver és Augsburg képviselői. A kanadai és az NSZK-beli kongresszusi előkészítő bizottság vezetői tájékoztatták az eszperantistákat a 69. és a 70. világkongresszus előkészületeiről.

Este, a Budapest Sportcsarnokban — a rendezvénysorozat szombati befejezése előtt — a küldöttek jó hangulatú kongresszusi bálon búcsúztak egymástól.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Tovább folytatódnak az izraeli hadsereg előkészületei a tervezett libanoni csapatátrendezéshez. Képünkön: a nemzetközi békefenntartó erők egyik brit katonája távcsövön szemléli az izraeli páncélos alakulatok mozgását egy Bejrúttól délre levő bázisnál.

★

Üdvözlő távirat

A Bolíviai Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte dr. Hernan Silez Zuazo köztársasági elnököt.

●

✦ JOHANNESBURG: Csütörtökön Maseruban, az Afrika déli részén fekvő Lesotho állam fővárosában pokolgép robbant egy gépkocsiban. Időközben kiderült, hogy az NSZK nagykövetének autójáról van szó. Személyi sérülés nem történt; a tettes egyelőre ismeretlen.

✦ *NATAL: 32 kilogrammos féldrágakövet, berilliumot találtak egy braziliai bányában, Grande Do Norte szövetségi államban — közölte a brazil televízió. Az akvamarint is tartalmazó kő értékét másfél millió dollárra becsülik.*

✦ ATHÉN: Szpirosz Kiprianu ciprusi köztársasági elnök pénteken kéthetes nem hivatalos látogatásra Athénba érkezett. A ciprusi államfő pénteken találkozott Andreasz Papandreu görög miniszterelnökkel, hogy a ciprusi kérdésről tárgyaljon vele.

✦ BERLIN: A LEMP Központi Bizottságának, a Lengyel Népköztársaság Államtanácsának és Minisztertanácsának meghívására NDK párt- és állami küldöttség utazik augusztus közepén hivatalos baráti látogatásra Lengyelországba. A delegációt Erich Honecker, a NSZEP KB főtitkára, az NDK Államtanácsának elnöke vezeti — jelentették be Berlinben.

✦ *MARSEILLE: Csütörtökön a francia Riviérán pusztító erdőtűz oltása közben lezuhant egy kanadai tűzoltó repülőgép. A pilóta és a fedélzeti mérnök életét vesztette.*

✦ BUDAPEST: Andropov kötet jelent meg a minikönyvgyűjtők népes táborának örömére. A könyv tartalmazza Kádár Jánosnak, az MSZMP KB első titkárának és Losonczi Pálnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének Jurij Andropovhoz címzett, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének történt megválasztása alkalmából küldött üdvözlő táviratát, valamint az SZKP KP főtitkárának Az SZSZKSZ 60 éve címmel, 1982. december 21-én elmondott beszédét.

Kubába érkezett a francia külügyminiszter

Csütörtökön Havannába érkezett Claude Cheysson francia külügyminiszter. A kubai szocialista forradalom győzelme óta ez az első alkalom, hogy francia külügyminiszter a szigetországba látogat.

A francia diplomácia vezetője Kubába érkezése előtt Brazíliában, Bolíviában és Kolumbiában járt.

Kétnapos látogatása során — a vendéglátójával, Isidoro Malmierca kubai külügyminiszterrel folytatandó tárgyalásokon kívül — Cheysson megbeszélést folytat Ricardo Cabrisas kubai külkereskedelmi miniszterrel, és fogadja őt Carlos Rafael Rodriguez, a Kubai Államtanács elnökének helyettese, miniszterelnök-helyettes is.

★

Andropov fogadta Alvaro Cunhalt

Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke pénteken Moszkvában találkozott Alvaro Cunhallal, a Portugál Kommunista Párt főtitkárával, aki az SZKP KB meghívására tartózkodik a Szovjetunióban.

A szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen időszerű nemzetközi kérdésekről, valamint a két párt kapcsolatáról volt szó.

Az európai közép-hatótávolságú nukleáris fegyverzet csökkentéséről Genfben folyó szovjet—amerikai tárgyalásokról Jurij Andropov megállapította: a tárgyalásokon gyakorlatilag semmiféle előrehaladást sem sikerült elérni. Ennek oka az, hogy az Egyesült Államok saját javára kívánja megbontani az európai egyensúlyt, s nem tanúsít konstruktív magatartást. Európa népei számára nagyon veszélyes helyzet alakulhat ki, amely fenyegetheti békés jelenüket és jövőjüket. Az SZKP KB főtitkára tájékoztatta Alvaro Cunhalt azokról az erőfeszítésekről is, amiket a Szovjetunió fejt ki a szovjet és az amerikai fél számára egyformán elfogadható, megállapodás elérése érdekében.

A Portugál Kommunista Párt főtitkára tájékoztatta szovjet tárgyalópartnerét a portugál kommunisták tevékenységéről, az 1974-es forradalom nyomán kivívott demokratikus eredmények és a dolgozók érdekeinek védelmében vívott harcáról. Nagyra értékelte a Szovjetunió és szövetségeseinek a nemzetközi légkör egészségesebbé tétele érdekében tett konkrét javaslatait.

Jurij Andropov és Alvaro Cunhal megelégedéssel szólt az SZKP és a PKP közötti testvéri kapcsolatokról, s hangsúlyozta: a jövőben is fejleszteni kívánják a két párt egységét és bővíteni a gyümölcsöző együttműködést a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján.

Véget ért a németnyelv-tanárok kongresszusa

Pénteken Budapesten befejezte munkáját a Németnyelvtanárok Nemzetközi Szövetségének (IDV) VII. kongresszusa, melyet a tudományos ismeretterjesztő társulat rendezett. Az utolsó napon a Budapesti Műszaki Egyetemen a nyelvtanár képzésről tartottak tanácskozást, majd az IDV küldöttgyűlése újraválasztotta az öttagú nemzetközi vezetőségét, amelynek elnöke ismét *Karl Hyldgaard-Jensen* svéd professzor lett. Döntöttek arról is, hogy a következő kongresszusukat 1986-ban Bernben tartják.

A budapesti kongresszus 12 szekcióban dolgozott, s minden eddigi tanácskozást felülmúlón mintegy százzal több, összesen 200 előadás – köztük 40 magyar szakemberé – hagzott el.

A kongresszus résztvevői nyilatkozatot tettek közzé, amelyben kifejezésre juttatták a béke iránti vágyukat, s aggodalmukat a további, fegyverkezési hajsza fenyegető veszélye miatt. Megfogalmazták azt a kívánságukat, hogy a világ békeszerető erői lépjenek fel a fegyverkezési verseny megállítása érdekében, s eredményesen záruljanak a fegyverkorlátozási tárgyalások.



A becslések szerint sok millió frankos kárt okoztak a Korzika szigetén pusztító erdőtüzek. Képünkön: egy Porto-Vecchio-i lakos kiégett nyaralójának romjai között.

Kommentár

Megint Hessen

A nyugatnémet belpolitikára figyelők fülében érthetően ismerősen cseng Hessen neve — ahol most jelentették be az új tartományi választások kiírását —, hiszen az elmúlt fél évtizedben többször sorsdöntő szerepet kapott országos szinten is. Igaz, az NSZK parlamenti rendszerében ugyan a négyévenkénti általános választásokon dől el, hogy kié a Bundestagban a többség, következésképp: ki kormányozhat Bonnban. Nem csekély a jelentősége azonban a törvényhozás másik házának, a Bundesratnak, ahová a tartományok küldik el a képviselőiket.

Az NSZK alkotmánya ugyanis lehetőséget ad arra, hogy ha egy párt, vagy pártszövetség a Bundesrat képviselői helyeinek kétharmadával rendelkezik, akkor gyakorlatilag megbénítja a szövetségi kormányt, mert minden törvényt le tud blokkolni. Azért volt Hessennek Schmidt kancellár idején kucsfontosságú szerepe, mert a nagy lélekszámú tartományt kormányozva a szociáldemokraták meg tudták akadályozni a kereszténység-unió pártjai kétharmados többségének kialakulását a Bundesratban.

Legutóbb tavaly szeptemberben választottak a hesseniek. Akkor ismét a szociáldemokraták szereztek relatív többséget. Időközben azonban Bonnban őrségváltás történt. A Bundestag tavaszi újjáválasztása immár négy esztendőre megerősítette az új kereszténydemokrata-keresztényszociális-szabaddemokrata (CDU-CSU-FDP) koalíciót. Hessennek így most nincs akkora jelentősége, mint a korábbi években, viszont igen fontos a sorait rendezgető, politikai hátországát erősíteni próbáló SPD számára.

Ezért érthető hát a hír, miszerint Hessenben a kormányzó szociáldemokraták szeptemberre új választásokat írtak ki. A tavaszi választási fiaskó óta ez lesz az első komoly politikai erőpróba a nyugatnémet pártok számára. Nem szabad figyelmen kívül hagyni azt sem, hogy ismét fontos szerep juthat a zöldeknek, akik a jelek szerint esetleg nem támogatják tovább Hessenben a kisebbségben irányító szociáldemokratákat.

A tartományi voksolás így nem lebecsülendő megmérétése lesz az NSZK mérvadó politikai erőinek.

Avar Károly

MÉH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 8-ÁN 15—18 ÓRÁIG

a Melinda úti ABC autóparkolójában

átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

A GYÁR- ÉS GÉPSZERELŐ VÁLLALAT PÉCSI KIRENDELTSÉGE

FELVESZ

a Mohácsi Farostlemezgyárba, monyoródi gyártóműhelyébe Pécsett, valamint külföldön végzendő munkáira csőszerelő, lakatos, hegesztő szak- és betanított munkásokat.

Vidéki dolgozóinknak IBUSZ-lakást biztosítunk.

Jelentkezés: a MOFA-ban, Somoskői István szerelésvezetőnél, illetve Pécsett, a 18-321-es telefonon.

Nőtt a külkereskedelmi értékesítés

(Folytatás az 1. oldalról)

évi termelés indexe (összehasonlítható árakon) az előző év azonos időszakához képest 100,4 százalék volt. A foglalkoztatottak száma tovább csökkent, 2 százalékkal volt kevesebb, mint egy esztendővel korábban. Havi átlagbérük 4142 Ft volt, ezen belül a fizikai foglalkozásúaké 3967 Ft, 2 százalékkal több, mint az előző év azonos időszakában.

A megyei székhelyű kivitelező építőipar 1983. első félévében összesen 170, egyenként félmillió Ft-os költségvetési értéket meghaladó építményt adott át, ezek együttes értéke 682 millió Ft volt. 1982 első félévéhez képest az átadott munkák száma 38-cal nőtt, értéke viszont 81 millió Ft-tal csökkent. Az idén, első félévben átadott építmények átlagos költségvetési értéke 4,0 millió Ft volt, 1,8 millió Ft-tal (31 százalékkal) alacsonyabb, mint tavaly.

Az első félév folyamán összesen 810 lakást adott át a megyei székhelyű kivitelező építőipar, 150-nel többet, mint 1982 első hat hónapjában. Az átadott lakások többségének használatbavételére azonban csak a harmadik negyedévben kerülhet sor. Június végén 1843 lakás állt kivitelezésük alatt, 89-cel több, mint az év elején.

Mezőgazdaság

A mezőgazdasági termelés a főbb ágazatokban kedvezően alakult. A csapadékhiányt azonban megsínylette az eddig szépen fejlődő kukorica. (A megyében a kukoricának a szántóterületből való részesedése a második legnagyobb arányú (35,8%) az ország megyéi közül).

A nagyüzemi gazdaságok mintegy 7000 hektáron vetettek másodvetést, amire a korai aratás különösen kedvező helyzetet teremtett. A tartós kánikula azonban hátráltatta a vetések fejlődését.

A szarvasmarha-állomány az év közepén — hasonlóan az első negyedév végi helyzethez — kevesebb volt, mint egy éve, a vágómarha-értékesítés az első félévben közel 10%-kal maradt el a tavalyitól. A tejértékesítés volumene egy százalékkal meghaladta az 1982. első félévit. A sertésállomány a félév végén 10,6%-kal nagyobb volt a tavalyinál. Valamennyi szektorban dinamikusan nőtt a sertések száma, a kocaállomány azonban csak a kisüzemekben nőtt jelentősebben. A sertésállomány növekedésében valamelyest közrejátszott, hogy a vágóhíd a hízóátvételnél nem tud lépést tartani a termeléssel. A baromfi értékesítésénél továbbra is a tavalyihoz hasonló problémák jelentkeztek.

Mind zöldségből, mind gyümölcsből növekedett az értékesítés a múlt év azonos időszakához képest.

Az állami gazdaságokban az előző két év első felének kismérvű létszámnövekedésével szemben ez évben csökkent a létszám, a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben folytatódott a hosszabb idő óta tartó mérsékelt állománycsökkenés. A fizikai foglalkozásúak részére kifizetett munkabér tömege évről évre mérséklődő ütemben növekszik, a havi átlagbér az állami nagyüzemekben 5,7, a közös gazdaságokban 4,5%-kal volt több, mint a múlt év első félévében, és közel 600 forint volt a különbség az állami szektor javára.

A félév végén 560 új típusú gazdasági szervezet működött a megyében, az elmúlt év végéhez képest számuk 181-gyel gyarapodott. Legnagyobb számban vállalati gazdasági munkaközösségek alakultak. A GELKA és az AFIT átszervezését követően ebben az évben 607 főt foglalkoztatva 8 kisvállalat és 146 fővel 2 kisszövetkezet is alakult a megyében.

A lakosság életkörülményei

A lakosság pénzbevétele 1983 első hat hónapjában 7,6%-kal haladta meg az egy évvel korábbit. Ezen belül a 73%-ot kitevő munkaviszonnyal kapcsolatos kifizetések 3,7%-kal növekedtek. A lakosságnak áruértékesítésért, megbízások teljesítéséért kifizetett összegen belül a mezőgazdasági felvásárlásból származó bevétele 14%-kal több volt, mint egy évvel korábban, a magánszektorba áramló fizetés pedig több, mint duplájára nőtt. A lakosság takarékbetét-állománya a január—júniusi 361 millió forint állománynövekedés után június 30-án 6,7 milliárd forintot tett ki. Tavaly az első félévben 261 millió forinttal nőtt a betétek összege. Az idén bevezetett új betétkonstrukciók közül a lakásigénylési letét 65,7 millió forinttal növelte a betétállományt. A lakosság összes hiteltartozása a félév végén 5,2 milliárd forint volt, ebben az évben 244 millió forinttal bővült. Az állománynövekedés 69%-át a hosszúlejáratú hitelek tették ki.

Baranya megyében az év első félévében a megfigyelt



Exportra készülnek a télikabátok a Május 1. Ruhagyár komlói gyáregységében.

(Fotó: Laufer)

ágazatokban foglalkoztatottak átlagos állományi létszáma 1,3%-kal kevesebb volt, mint 1982 első félévében. A foglalkoztatottak számának csökkenése nagyobb mérvű volt, mint a korábbi évek azonos időszakában. A létszám eddigi növekedését csökkenés váltotta fel az állami gazdaságokban és a mezőgazdasági kombinátokban, a vízgazdálkodásban és az egyéb anyagi tevékenység, személyi és gazdasági szolgáltatások ágazatában. Mérséklődött a foglalkoztatottak számának csökkenése a kivitelező építőiparban és a közlekedésben, fokozódott a szocialista iparban, a termelőszövetkezeti közös gazdaságokban és a kereskedelemben.

A megfigyelt ágazatokban foglalkoztatottak havi átlagbére ez év első félévében 4337 Ft volt, az előző év azonos időszakához viszonyított 4,5%-os bérfejlesztés eredményeként. Az átlagot meghaladóan nőttek a bérek az állami gazdaságokban és kombinátokban (6,1%-kal), a közlekedésben, valamint az egyéb anyagi tevékenység, személyi és gazdasági szolgáltatásokban (4,9—4,9%-kal). Az átlagnak megfelelően emelkedtek a bérek a szocialista iparban, a termelőszövetkezeti közös gazdaságokban, a kereskedelemben és a vízgazdálkodásban. A kivitelező építőiparban a bérfejlesztés 2,3% volt. A fizikai foglalkozásúak havi átlagbére 1983. első félévében 4187 Ft-ot tett ki, amely 4,1%-kal magasabb az egy évvel korábbinál.

A foglalkoztatottak havi átlagkeresete 4733 Ft, amely az átlagbérnél mérsékeltebben (4,0%) növekedett. A gazdálkodó szervezetek ez év első félévében 1,6%-kal kevesebb béren felüli kifizetést teljesítettek, mint 1982. év azonos időszakában. Az egy főre jutó prémium, jutalom, stb. fél év alatt 2396 Ft volt, 0,2%-kal kevesebb, mint 1982 első félévében. A legjelentősebb mértékben (7%-kal) a termelőszövetkezetek közös gazdaságaiban dolgozók átlagkeresete nőtt. Átlag alatti volt a növekedés a szocialista iparban, a kivitelező építőiparban, a vízgazdálkodásban és a közlekedésben.

A kiskereskedelem áruértékesítése az első félévben 8,3 milliárd forint volt, folyó áron 7,7%-kal több, mint az előző év azonos időszakában. Ezen belül az átlagot meghaladóan a bolti élelmiszerek és a vegyes iparcikkek eladása nőtt. A ruházati cikkek forgalma az első negyedévi fellendülés után visszaesett, így a féléves növekedés továbbra is ebben az árucsoportban a legmérsékeltebb. A vendéglátás forgalmán belül az ételforgalom növekedése nem érte el a 3%-ot, az alkohol tartalmú italok eladása viszont csaknem 6%-kal több volt, mint tavaly az első hat hónapban. Összehasonlítható áron a kiskereskedelem félévi forgalma 0,6%-kal elmaradt az egy évvel korábbitól. Az árufőcsoportok közül az élelmiszerek és élvezeti cikkek bolti forgalma haladta meg az egy évvel korábbit, a többi árufőcsoporté elmaradt attól. Legnagyobb mértékben a vendéglátás volumene esett vissza.

A kiskereskedelmi árak a megyében átlagosan 8,4%-kal (országosan 8,3%-kal) haladták meg az előző év azonos időszakáét. Az idényáras cikkek árai ez év első félévében 6%-kal alacsonyabbak voltak, mint egy évvel korábban. Jelentősebben csökkent a burgonya (23%-kal) és a gyümölcsfélék (10%-kal) átlagára.

Az árukínálat az elmúlt évhez hasonlóan választékhiányos volt, de az alapvető cikkekből ellátási zavarok nem voltak. Az élelmiszerek közül javult a tavaly sok gondot okozó szalonna-, étolaj-, ecet-, és sörellátás. Az elmúlt évhez hasonlóan a Ráma margarin és az olcsóbb édesipari lisztesáruk szállításai akadoztak. A zöldárufelhozatal az elmúlt évi visszaesés után ismét növekvő volt. Ruházati cikkekből az ellátás színvonala az elmúlt évihez hasonlóan alakult. A méteráruk körében állandósult a természetes alapanyagú termékek hiánya. A konfekcionált termékek közül a sportos fazonú férfizakók keresletét nem tudták kielégíteni a boltok. A női konfekcióban választéki problémák továbbra is fennállnak. Javult viszont a felnőtt és gyermek tréningruházat kínálata. Az egyébként jó gyermekcipőellátásban a szandálok 23—30 méretű kínálata nem volt megfelelő. A sportcipők kínálatát színesítették a kishatármenti forgalomból származó jugoszláv Puma és Yassa cipők. A vegyesiparcikkek körében tartóssá vált a mélyhűtők hiánya. A hűtőszekrények kínálata is csak néhány típusra korlátozódott. Élénk volt a kereslet a színes tv-k, elsősorban a japán képcsöves készülékek iránt, amit gyártási okokból a kereskedelem nem tudott kielégíteni. Javult a bútorellátás, ám az elemes bútorok (különösen a székesfehérvári Garzon típusból) továbbra is hiányoztak a kínálatból. A konyhabútorok kínálatát a Konzum Áruház a kishatármenti árucsere keretében jugoszláv elemes bútorokkal bővítette. Nagy mértékben visszaesett a tüzelőanyagok forgalma. A kereslet választékigényével egyre ritkábban találkozik a kínálat, amelyben csökken a mecseki darabos szenek aránya. Az építőanyagok közül továbbra sem áll elegendő mennyiség rendelkezésre falazóanyagokból tetőcserépből, E-jelű vasbetongerendából, fedéllemezből, fenyőfűrészáruból.

A szocialista kereskedelemben foglalkoztatottak átlagos állományi létszáma az első félévben 1%-kal kevesebb volt az egy évvel korábbinál. Az első félévi, havi átlagbér a kereskedelemben 3656 Ft volt, 4,2%-kal több, mint egy évvel korábban.

Szerződéses formában működött június 30-án a boltok 11, a vendéglátóhelyek 36%-a. A szerződésbe adott kereskedelmi egységek száma az egy évvel korábbinak a duplájára nőtt.

Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatósága

Az országos és a helyi politika viszonya

Első titkárok a mikrofon előtt

Két óra nem nagy idő. Főleg akkor nem, ha két megye politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális életének szinte mindannyiunkat érintő kérdései kerülnek napirendre egy fórum-rendszerű rádióműsorban, ha a lehetőség adott: bárki felemelheti a telefonkagylót, s kérdezhet.

E hét csütörtökén a Kossuth rádió „Rádiónapló" című műsorát az országos és a helyi politika viszonyának szentelte a szerkesztő *(Győri Béla)*, s két megye elsőszámú vezetőjét hívta meg e nyílt interjúhoz: *Lukács Jánost*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és *Hári Bélát*, az MSZMP Győr-Sopron megyei Bizottságának első titkárait. Aki tehette és végigkísérte e kétórás programot, bizonyára érdeklődéssel hallgatta a naplót: a kérdésekre adott válaszokat, a műsort meg-megszakító, ismerős vidékek-vállalatok életét, gondjait és örömeit bemutató riportokat. Akkor is, ha számára csak információ-tájékoztató jelleggel bírt, akkor is, ha őt közvetlenül érintő kérdésről volt szó. Így a bányászok helyzetéről és fizetéséről, a gazdasági munkaközösségekről, a műemlékvédelemről, a megyék önálló szellemi életéről, a tudomány és a gyakorlat kapcsolatáról, a megyék településszerkezetének változásáról — hogy csak néhányat említsünk. (A továbbiakban csak a szűkebb vidékünk, megyénk életét érintő témákat szeretném kiemelni.)

Az országos és helyi politika viszonyát illetően a műsorban Lukács János megfogalmazta: ma a megyéknek a politika alakításában fontos szerepük van, hiszen a helyi tapasztalatok ezer szállal kötődnek az országos döntésekhez. S a politika megvalósítása nem képzelhető el napjainkban úgy, hogy ne adaptáljuk a helyi sajátosságokra, így aztán nem mindig és mindenben csak az országos átlagot kell néznünk, nemcsak az átlagnak megfelelően kell fejlődnünk, lépnünk és gondolkodnunk.

Egy témakört kiemelve, szóljunk konkrétan a bányászainkat érintő kérdésekről. *Mérei Emil*, a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója szerint bányászaink szabadnapjaik több mint felét munkával töltik, megterhelésük a „tűréshatárhoz" érkezett. A gépesítés pótlása nagyon nehéz — a bevezetésük sem könnyű a bányaviszonyok miatt —, de a liászprogramban a fejlesztésre érdemes bányaüzemek nagy figyelmet kapnak, hiszen a következő ötéves tervciklusban 30 százalékos termelésövekedést is terveznek, s ez műszaki előrelépés nélkül nem megy. Szó volt a lakáshoz juttatásról, fizetésekről, mint megoldandó feladatról. Lukács János szerint a közvetlenül a termelésben dolgozó bányászok anyagi és erkölcsi megbecsülését fokozni kell.

Egy másik figyelemreméltó témakör az aprófalvas vidékünk ellátási gondjait vette bonckés alá. Mint az közismert, a legnagyobb probléma — a közepes szintű alapellátás mellett — a községek egészséges ivóvizének biztosítása. Lukács János elmondotta, hogy Baranyában közel 100 település küszködik nitrátos ivóvízzel, s a jövő kiemelt feladata lesz — pénzügyi kondícióinktól függően — az egészséges ivóvíz biztosítása. Szó volt a központi községek és a társközségek viszonyáról, a települések népességmegtartó erejéről. Mint megyénk első titkára megfogalmazta: erőszakos településalakító döntésekre nincs szükség, a községek fejlesztése-szintentartása alapvető feladat, erre a megyei és helyi erőkből telik, sokat segít ebben a községek lakosságának társadalmi munkája, a helyi gazdálkodó üzemek-gazdaságok hozzáállása.

A műsor kapcsán mindenre kitérni nem lehetett, s nyilvánvaló az is, hogy a nemes szándék mellett csak a megyék életének néhány apró szeletét lehetett felvillantani e két órában. Így fordulhatott elő, hogy a fórumban igen kevés telefonkérdés feltevésére és megválaszolására kerülhetett csak sor. Ami viszont ezt ellensúlyozta: mód adódott a két megye örömeinek és feladatainak egybevetésére, s bebepillanthattunk a megye vezetőit foglalkoztató kérdéscsokrokba.

K. F.

Több milliós üzemanyag-megtakarítás a Volánnál

A Volán 12-es Vállalata egy esztendővel ezelőtt vezette be az üzemanyag-megtakarítás új érdekeltségi rendszerét. A pécsi székhelyű cég több mint ezernyolcszáz gépkocsivezetőt foglalkoztat, érthető hát, hogy a literenkénti nyolc forint nagy húzóerőt jelentett és jelent a sofőrök számára. Ebben az esztendőben hatmillió forinttal számolnak, amit a gépkocsivezetők megkaphatnak a megtakarítás fejében. Mint Kiss József, a vállalat főmérnöke elmondta, június végéig 3,5 millió forintot fizettek ki a sofőrök részére. A városi közlekedésben használatos szólókocsiknál nyolc százalékos az üzemanyag-megtakarítás, míg a csuklós Ikarusok 7,3 százalékkal kevesebb üzemanyagot használtak el 1983 első hat hónapjában. Ez azt jelenti, hogy száz kilométerenként a korábbi ötven liter helyett 45,9-et fogyasztottak a 280-as típusú autóbuszok, a csuklósok pedig 56,2-ről 52,1 literre csökkentették az üzemanyag-felhasználást. Figyelemre méltó, a távolsági vonalakon közlekedő járművek üzemanyag-felhasználása is: az elmúlt év első hat hónapjához viszonyítva megközelítőleg tíz százalékos megtakarítást értek el. Természetesen ez több dologgal összefügg. Így azzal is, hogy az új érdekeltségi rendszerbe nem csupán a gépkocsivezetőket vonták be, hanem a karbantartókat és az energetikusokat, továbbá a forgalmi szolgálattevőket is. Utóbbiak a gépkocsivezetők által megtakarított üzemanyag forintokból 15 százalék erejéig részesülnek.

A KPM rendeletileg az utóbbi években többször szigorította az üzemanyagnormát. Legutóbb ez év elején: a Volán az öt évre megfogalmazott tervei alapján 1985-ig 20 százalékkal kívánja csökkenteni a fajlagos energiafelhasználást. Ez évben egységnyi teljesítményre vonatkoztatva öt százalékos csökkentést kívánnak elérni, mely az eddigi eredmények alapján biztosítottnak látszik.

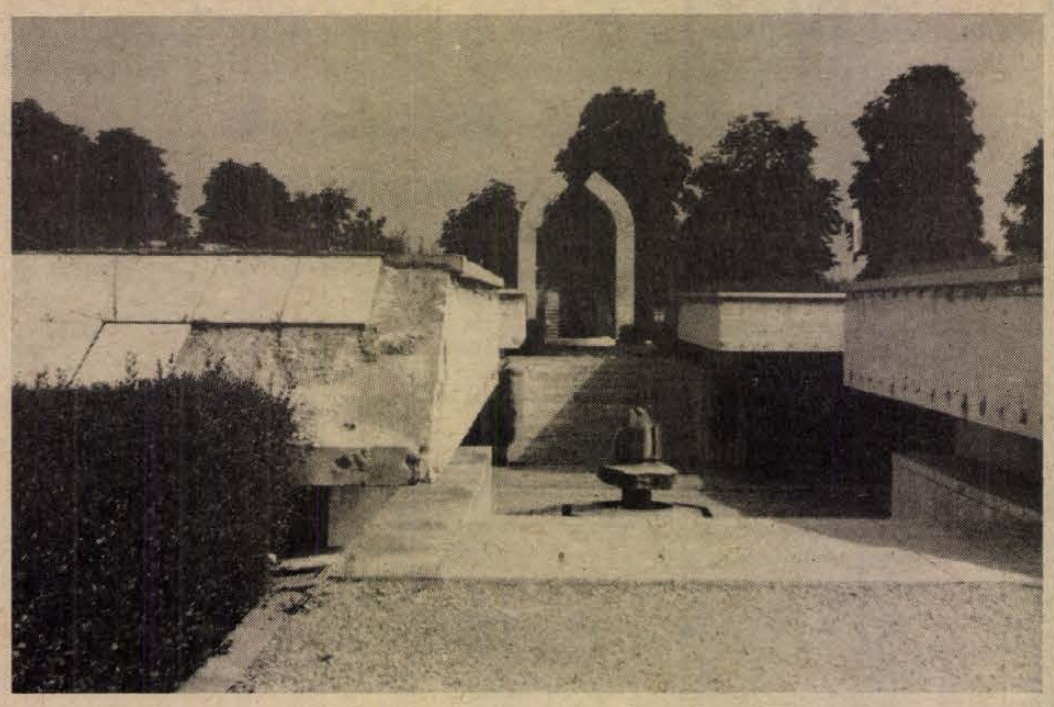
A vállalat a személyszállításon túlmenően jelentős szerepet tölt be a közúti árufuvarozásban is. 160 ZIL típusú teherkocsival dolgoznak, és ezek közül az első negyedévben hetvenbe szereltek IFA-motort. Szó van arról, hogy még az év végéig további 30 ZIL-t alakítanak át, a többit pedig egy éven belül az elhasználódás mértékének megfelelően kiselejtezik. Az IFA-motorok beszerelését a vállalaton belül létrehozott gazdasági munkaközösség végezte. A rendelet 7 százalékos megtakarítást ír elő, a benzinüzemű ZIL-eknél ugyanakkor az üzemanyag-felhasználás az említett típusoknál 10—15 százalékkal csökkent. Ehhez nagyban hozzájárult, hogy a gépkocsikba torokszűkítőt építettek be és használják az üresjáratot elzáró elektronikus takarékberendezést is.

A Volán egy esztendő alatt megközelítőleg nyolcszáz tonnával csökkentette az üzemanyag-felhasználást, és mint ahogy megtudtuk, a benzin és gázolajra költött évi kétszázmillió forint további mérséklése várható; a tizenhétezer tonnás benzin-, illetve gázolaj-felhasználás csökkentésével számolnak a jövőben is.

S. Gy.

HÉTVÉGE 3.

Hétéves huzavona a mohácsi történelmi emlékhely körül



Disztelen díszudvar — a kőlapokat el kellett távolítani

Történelmi üzlet?

Beázás, hulló kőlapok – Legfelsőbb bírósági ítélet ellenében „értéknövelő" beruházás?

1976. augusztus 29-re – a mohácsi csatavesztés 450. évfordulójára – készült el Sátorhely közelében a történelmi emlékhely. Az előtte való évek nagy régészeti szenzációjaként megtalálták azokat a tömegsírokat, amelyekbe temették annak idején történelmünk e tragikus eseményének a hősi halottait. A nemzet méltó emléket állított nekik: hatalmas park közepén vannak a sírhalmok, körülöttük kopjafák erdeje, a belépőt bronzból készült, emberi csontokat imitáló monumentális kapu, s egy félig földbe süllyesztett épület fogadja.

Lépcsősor vezet le a négyszögletes udvarba, amelynek közepén díszkút van, s túloldalt újabb lépcsősor vezet fel a sírkertbe. Az udvarban körben a csatát megörökítő dokumentumok állandó kiállítása látható, az épületben gondnoki iroda, ajándékbolt, illemhelyek... Mostani mondandónk központjában ez az épület áll.

Lehangoló látvány

Úgyszólván az aratás óta gyűrűznek a megoldatlan gondok az építmény körül. *Dr. Szabó Lajos*, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal dél-dunántúli főfelügyelője mutatja azt a vaskos aktacsomót, aminek az első darabja 1976. október 8-án keletkezett: ebben rögzítették, hogy a díszudvar féltetője több helyen beázik. És ettől kezdve szinte havonta van valamilyen irat, jegyzőkönyv, feljegyzés. És az utolsó, ami lezárná az aktaháborút, még nem íródott meg!

Miről van hát szó? Nézzük a helyszínt.

A kapu után a kisebb meglepetés, hogy az eredetileg is hibás térképkövön már szinte semmi sincs, ami vázlatos áttekintést adhatna a csata lefolyásáról. Vaskosabb meglepetést kínál az épület. Körben egyetlen kőlap nincs a helyén, a sárgára mázolt betonból itt-ott vaskampók meredeznek elő, már ahol megvannak. A hevenyészett lyukakba kent gipsz nem tartotta meg a kampókat, azok meg a kőlapokat. Tavaly tavasszal az összeset leszedték, még mielőtt tragédia történik. Aztán lejött több kőlap az épület külső, rézsútos tetejéről is. Csodálatos állapot!

A Legfelsőbb Bíróság is kötelez

– Mit mondanak a látogatók?

– Némelyik azt, hogy talán nincs még befejezve az épület, mások meg azt, hogy lám, milyen hamar tönkrement... – *Orkényi Józsefné*, az emlékhely gondnoka mondja ezt, s ő mutatja a többi hibát is. A számtalan beázásnyomot az udvaron, a féltető alatt és bent a helyiségekben. Az elektromos berendezések kapcsolószobájában pl. farács van a padlón, bádogeresz a kapcsolószekrények felett. (Egyébként a teljes elektromos vezetékrendszert fel kellett már újítani!)

Beázás – tönkrement kőburkolat. E két dolog körül folyik immár hét esztendeje a huzavona, amelynek a dokumentumait tartalmazza a többkilós aktacsomag. Tanulságos lenne részleteket idézni belőle, ehelyett azonban halljuk dr. Szabó Lajos rövid összefoglalóját. S miért az övét? Felsőbb döntés szerint a történelmi emlékhelyek gondozását az OKTH-ra bízták, így került e szerv fennhatósága alá a pusztaszeri, a mohácsi emlékhely, Pusztavacs (az ország közepe) és most Somogyvár.

– A hibák már a garanciális időben jelentkeztek, bejárások sora zajlott le eredménytelenül. 1980-ban a Megyei Bírósághoz fordultunk, az 1982. március 10-i ítéletével kötelezte a Mohácsi Építőipari Szövetkezetet, a Kőfaragó és Szobrászipari Vállalatot, valamint a Városépítési Tudományos Tervező Vállalatot (VÁTI) a hibák kijavítására, a garanciális idő lejártától függetlenül. Mondanom sem kell: megfellebbezték az ítéletet. A Legfelsőbb Bírósághoz fordultunk, az szakértői vizsgálat alapján ugyancsak kötelezte az alpereseket a munkák elvégzésére.

Értéknövelő?

– Ami nem történt meg...

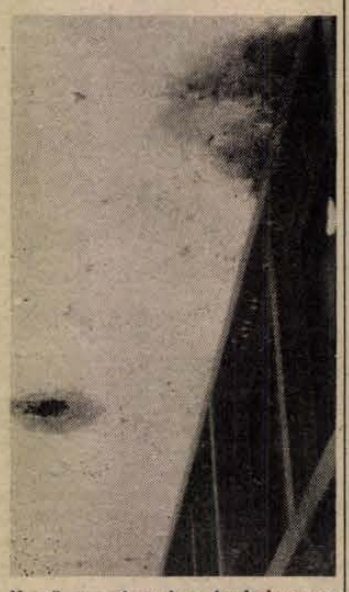
– Viszont jött egy javaslat: mindent megcsinálnak egy értéknövelő beruházás keretében.

– Mi lett volna az értéknövelés?

– A tetőszigetelés jó minőségben történő elvégzése, a kőlapok tisztességes felrakása – tehát az, ami miatt hét esztendeje hadakozunk, s amire a Legfelsőbb Bíróság is kötelezte őket. Az OKTH gazdasági elnökhelyettese, dr. Tőkés Ottó 1983. június 20-i levelében közölte: a Hivatal költségvállalása indokolatlan, ragaszkodik az ítélet végrehajtásához, s utasított bennünket, hogy ennek szellemében intézkedjünk a munkák e nyári elkészültéről.

Július 22-re kitűztek az érdekeltek részvételével egy újabb bejárást, de a pestiek távolmaradása miatt ez meghiúsult. Mi magunk július 27-én jártunk a helyszínen, a látottakat akkor rögzítettük.

Tehát az eredendő hibák kijavítása mint értéknövelő beruházás. Holott az építmény eredeti értékét kellene visszaállítani! Mellékesen mondjuk, bár a dolgok lényegét tekintve nem mellékes: az épület újbóli szigeteléséhez el kell távolítani a tetőről mintegy félméternyi vastag földréteget, s azt csak kézi munkával le-



Kettő a számtalan beázásnyom közül. A szerző felvételei

het. Az 570 ezer forintos „értéknövelő beruházásban" ez a legnagyobb tétel.

Költségáthárítási mesterkedés!

Megkerestük a Mohácsi Építőipari Szövetkezetet, ahol *Szeifert János*, az építési főüzem vezetője elismerte: a tetőszigetelés kétségkívül a hanyag munkavégzés következménye, bár a felelősség ma már megállapíthatatlan, s az is, hogy miben nyilvánult meg a hanyagság. A rövid kivitelezési időre hivatkozik (ugyanezt hallottuk a kőlapok „idő előtti" potyogásával kapcsolatban is). Újfent elhangzik az „értéknövelő beruházás" fogalma, jóllehet a beszélgetés során kiderült: tényleges többlet alig jelentkezne, a bírói kötelezés elvégzése az építmény csökkent értékét valójában az eredeti szintre hozná föl.

Egyre világosabb: az „értéknövelő beruházás" fogalma azt szolgálja, hogy az eredeti hanyag munkavégzés miatt újból felmerülő költségek ne a vétkesek önköltségét terheljék, hanem áthárithatók legyenek a vétlen üzemeltetőre. Nem zárkózhatunk el a szónokinak tűnő kérdés felvetése elől:

– Különleges történelmi helyről lévén szó, már csak a hazafiság is azt diktálná, hogy az üzleti érdekeket félretéve mihamarabb megcsinálják ezeket a munkákat.

A válasz nem volt megnyugtató:

– Senki annyit nem levelezett ebben az ügyben, mint mi! – Ami ugyebár mégsem hazafiúi ténykedés. Sokkal inkább az lenne, ha mindhárom „alperes" félretenné ez esetben az üzleti érdekeit, s a mohácsi hősök emléke iránti tisztelettől vezérelve újabb akták gyártása helyett kijavítaná a hibákat. Még ebben az esztendőben!

Hársfai István

Emberek a grániton

Kőbányászok

Ahogy közeledünk a sziklafalhoz, mind agresszívebben magasodik fölénk. Olyan érzésem támad, mintha jönne felénk, mérhetetlen tömegével lassan dőlne, a repedésekkel tagolt sima táblák recsegő-dübörgő zuhanásra készülnének. Magassága? Kimondva nem sok: hatvannégy méter. Ám ha valakit a fenti erdő egyik fájához erősített kötéllel leengednek a fal közepéig, egyik kezével kapaszkodva, a másikkal a vasrúddal dolgozva, lábával a sziklának támaszkodva a mealazult kődarabokat a mélybe taszítja, akkor jobban kidomborodik: bogárnyi az ember a félmagasságban is. És két óránál tovább nem bírja a kötélen: keze-lába remeg, amikor pihenni felhúzzák...

A legnehezebb munkák egyike az erdősmecskei gránitbányában is — mint minden kőbányában — a fejtés: a robbantás után a meglazult szikladuraboktól kell — elsősorban azért, hogy a későbbiekben balesetet ne okozzanak — a hegy feltépett sebét megszabadítani.

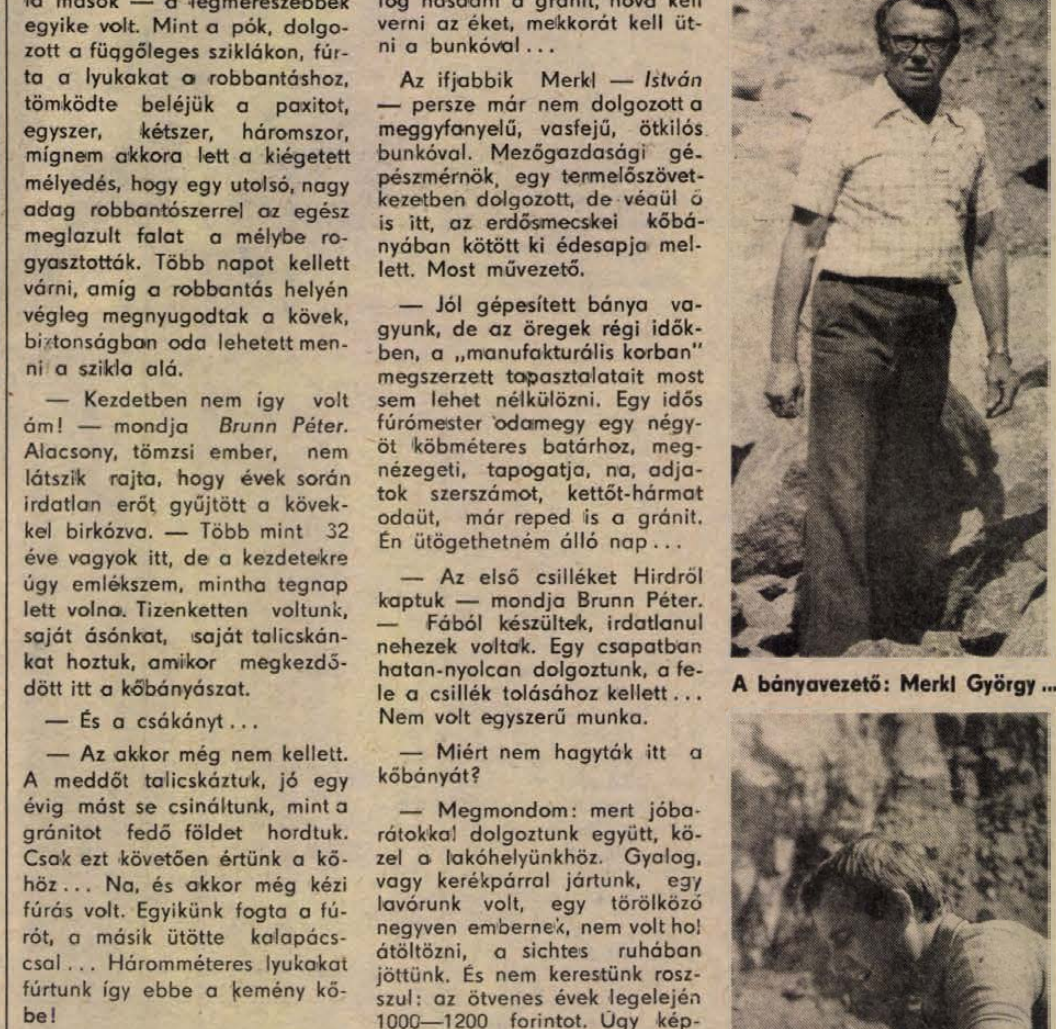
— A sziklafalnak mindig tisztának kell lennie! — mondja *Merkl György* kerületi bányavezető. Most már — 55 éves fejjel — persze, nem mászkál a falon, de fiatalabb korában a legfürgébbek, a legügyesebbek közé tartozott és — mondják róla mások — a legmerészebbek egyike volt. Mint a pók, dolgozott a függőleges sziklákon, fúrta a lyukakat a robbantáshoz, tömködte beléjük a paxitot, egyszer, kétszer, háromszor, mígnem akkora lett a kiégetett mélyedés, hogy egy utolsó, nagy adag robbantószerrel az egész meglazult falat a mélybe rogyasztották. Több napot kellett várni, amíg a robbantás helyén végleg megnyugodtak a kövek, biztonságban oda lehetett menni a szikla alá.

— Kezdetben nem így volt ám! — mondja *Brunn Péter*. Alacsony, tömzsi ember, nem látszik rajta, hogy évek során irdatlan erőt gyűjtött a kövekkel birkózva. — Több mint 32 éve vagyok itt, de a kezdetekre úgy emlékszem, mintha tegnap lett volna. Tizenketten voltunk, saját ásónkat, saját talicskánkat hoztuk, amikor megkezdődött itt a kőbányászat.

— És a csákányt...

— Az akkor még nem kellett. A meddőt talicskáztuk, jó egy évig mást se csináltunk, mint a gránitot fedő földet hordtuk. Csak ezt követően értünk a kőhöz... Na, és akkor még kézi fúrás volt. Egyikünk fogta a fúrót, a másik ütötte kalapáccsal... Hárommétéres lyukakat fúrtunk így ebbe a kemény kőbe!

— És akkor még ott volt a határozás! — mondja Merkl György. — A lerobbantott nagyobb tömböket kellett földaraboln. Érteni kellett hozzá, hol fog hasadni a gránit, hova kell verni az éket, mekkorát kell ütni a bunkóval...



Két kiváló fúró- és robbantómester: Obendorf Henrik és Krőnung József.

Az ifjabbik Merkl — *István* — persze már nem dolgozott a meggyfanyelű, vasfejű, ötkilós bunkóval. Mezőgazdasági gépészmérnök, egy termelőszövetkezetben dolgozott, de véaül ő is itt, az erdősmecskei kőbányában kötött ki édesapja mellett. Most művezető.

— Jól gépesített bánya vagyunk, de az öregek régi időkben, a „manufakturális korban" megszerzett tapasztalatait most sem lehet nélkülözni. Egy idős fúrómester odamegy egy négyöt köbméteres batárhoz, megnézegeti, tapogatja, na, adjatok szerszámot, kettőt-hármat odaüt, már reped is a gránit. Én ütögethetném álló nap...

— Az első csilléket Hirdről kaptuk — mondja Brunn Péter. — Fából készültek, irdatlanul nehezek voltak. Egy csapatban hatan-nyolcan dolgoztunk, a fele a csillék tolásához kellett... Nem volt egyszerű munka.

— Miért nem hagyták itt a kőbányát?

— Megmondom: mert jóbarátokkal dolgoztunk együtt, közel a lakóhelyünkhöz. Gyalog, vagy kerékpárral jártunk, egy lavórunk volt, egy törölköző negyven embernek, nem volt hol átöltözni, a sichtes ruhában jöttünk. És nem kerestünk rosszul: az ötvenes évek legelején 1000—1200 forintot. Úgy képzelje: egy ing 35 forintba került...

— Szorgalmas emberek dolgoznak itt — mondja Merkl György. — Amikor gépesítettük a bányát, hosszú ideig nem találták fel magukat... Hiányzott nekik a nehéz fizikai munka. Amikor befejezték a reggelit, s közben megérkezett a megrakandó vagon, mindegyik szaladt, hogy az első csillét tolhassa!

— Ma már nem is lehet nehéz munkának nevezni a kőbányászatot?

— Dehogynem! Különösen a gránitét. A fejtésről már mondtuk, hogy nagyon igénybe veszi az embereket. De az is érzi estére a kezét, aki határozik, s 60—70 több köbméteres követ fúr meg a 22 kilós kalapáccsal... A gránit: a legszívósabb kő! — mondja Merkl István.

Kisétálunk a fal alá. Az ifjabb Merkl a hatalmas tömbök között botladozva szép, színes darabokat keres, pár év alatt nagyon megszerette a bányát is, a gránitot is. Édesapja a sziklafal magasába mutat, honnan nyerik a legjobb minőséget, lenéz a mélybe, ahol törpének tűnően áll egy közel-



Törpének tűnik a magas sziklafal előtt a hatalmas markoló.

A bányavezető: Merkl György ...



...és fia, István, aki a mezőgazdasági gépészmérnökséget hagyta ott a gránitbánya kedvéért.

(Fotó: Mészáros Attila)

ről hatalmas markoló. Brunn Péter — akinek borbély az eredeti szakmája — csendben mondja:

— Írhatja így: a szakmám kőbányász, Erdősmecskén. — Legyint. — Borbélyság? Hogyan lehet egy szobában megmaradni?

Kemény emberek mindahány. Talán épp a gránit tanította őket.

Mészáros Attila

Miért beteg az Egyesült Izzó?



Az Egyesült Izzó pécsi gyáregységének egyik legkeresettebb terméke a hollóházi porcelánból készülő „nosztalgia lámpa", melyből a napokban szállítanak százhúsz darabot az NSZK-ba.
Fotó: Laufer László

Az Egyesült Izzólámpa és Villamossági Rt. nevének Baranyában ma is jó csengése van. A hetvenes évek elején és közepén a Tungsram fényei beragyogták Pécset is, az Izzó átvéve a Sopiana Gépgyárat és a volt Fémipari Vállalat György-aknai üzemépületeit, fejlesztésekbe kezdett, százmilliókat ruházott be. A Kertvárosban, Pécs déli iparnegyedében új üzemcsarnokok magasodtak fel, pompás jövő, a rajzasztalon ötezer dolgozót foglalkoztató nagy gépgyár képe rajzolódott fel. Az Elektronikai Gyár is új profilt kapott, fejlődésnek indult a György-aknai megbővített üzemépületekben. Örömmel üdvözöltük a gépgyártás izmosodását, a baranyai gazdaságépítő törekvésekbe ez ragyogóan beleillett.

Időközben azonban alaposan megváltozott a kül- és belgazdasági helyzet, az Izzó felett sötét felhők gyülekeztek, a patinás gyáróriás 1979-ben a rosszul gazdálkodók között találta magát. Olyannyira, hogy utóbb a pécsi Sopiana Gépgyár is levált az Izzóról és önállósult. Az EIV Rt. a tavalyi évet veszteséggel zárta, milliárdos injekciókra volt szükség, hogy a vállalatot „életben" tartsák. Az idén *Demeter Károly* személyében új vezérigazgató került az Izzó élére.

Az új vezérigazgatóval, aki 1957-től fizikusként fejlesztőnek került a gyárba, 1977-től pedig a vezérigazgató általános helyettese volt, a Heti Világgazdaságban *Tibor Ágnes* készített interjút a kudarc okairól és a kibontakozás útjairól. Az interjú minden bizonnyal megyénk szélesebb közvéleménye előtt tarthat érdeklődésre számot, annál is inkább, mivel az Izzónak végül is változatlanul gyáregysége az Elektronikai Gyár, de nem szakadtak meg a Sopiana Gépgyár kapcsolatai sem volt anyavállalatával, a pécsiek gépeket szállítanak az Izzó megrendelésére.

Túl gyors terjeszkedés

A Heti Világgazdaságnak adott interjú bevezetőjében Demeter Károly vezérigazgató mindenekelőtt megjegyezte: nincs abban semmi csodálatos, hogy az Izzó hullámvölgybe került. Az elmúlt 20 évben a világ nagyvállalatai szinte kivétel nélkül mind eljutottak arra a pontra, hogy átszervezés, pénzügyi injekció, vagy a vezetés megújítása vált szükségessé. De mi okozta az Izzó problémáit? Lássuk a vezérigazgató válaszait.

— Ezeket három fő csoportba lehet sorolni. Először is gyorsan fejlődött a vállalat termelése anélkül, hogy ehhez elegendő pénzünk lett volna. A tőkés exportot például az 1970. évi mintegy 23 millió dollárról 1975-ig közel 50 millió, 1980-ig 100 millió dollárra növeltük. De mindent hitelből valósítottunk meg. Még a forgóalapokra is hitelt vettünk fel, miközben a kamatok itthon meredeken emelkedtek. Azt persze lehetett látni, hogy ez fokozódó gondokat jelent, azt viszont szerintem nem, hogy a hetvenes évek végére a világgazdasági helyzet ilyen rohamosan romlik, és mindazok, akik beruháztak — ráadásul hitelből —, ennyire hátrányos helyzetbe fognak kerülni. Hozzá kell tennem, az Izzót a negyedik és az ötödik ötéves terv idején még buzdították is az export fokozására — akár további hitelfelvételek árán is.

— A másik két ok?

— A gyors termelésnöveléssel együttjárt a termelési profil bővítése is. A harmadik és a negyedik ötéves terv idején több kisebb-nagyobb budapesti és vidéki gyár került az Izzó fennhatósága alá. 1965-ben a vállalatnak öt, 1974-ben már 16 nagyobb és egy tucatnál is több kisebb telephelye volt. E telephelyeken nagy beruházások kezdődtek, amelyek több gonddal jártak, mint azt előre látni lehetett. Hadd említsek csak egyet, az emberek betanítását. Ma már világos, túl gyors volt ez a terjeszkedés, nem győzte a vállalat erővel, energiával.

— Mi kényszeritette az Izzót a terjeszkedésre?

— Kívülről senki. De ne felejtse el, hogy a fővárosban súlyos munkaerőgondok voltak, vidéken meg sok helyen várták, hívták az Izzót, s mi nem tudtunk nemet mondani. Így egyébként egy darabig gyorsan növelhető volt az export. Gondok akkor jelentkeztek, amikor a versenyképesség megtartása végett ezeken a telephelyeken korszerűsíteni kellett a termelést.

— És a harmadik ok?

— A vállalat irányítása, szervezete elmaradt az anyagi fejlődésétől. Nem alakult ki az a szervezeti forma, tevékenységszabályozási kapcsolatrendszer, amit ez a hirtelen nagyra nőtt vállalat igényelt volna. Olyan tevékenységeket is központilag irányítottak, amelyeket egyértelműen decentralizálni kellett volna. A beruházásokat például nemcsak központilag szervezték, hanem a megvalósítást is innen vezényelték. Így a központ és a helyi gyárvezetés között nem alakult ki olyan kapcsolat, amely a legcélszerűbb és a leggazdaságosabb megoldást eredményezte volna. A termelés irányítása a központi tervutasítások rendszeréhez hasonlított; mi adtuk meg — natúrális mutatókban — a gyáraknak, miből mennyit termeljenek. Így persze a gyárak nem voltak érdekelve a nyereségben. Mindezekkel a problémákkal szerencsétlenül egybeesett a külföldi értékesítés nehezedése. Az Izzó számára ez különösen nagy gond: termékeinek 80 százalékát exportálja. 1978—79-ben már látható volt, hogy nem tudjuk befejezni az ekkori ötéves tervben megkezdett beruházásokat, 1979-ben pedig mindössze 117 millió forint volt a nyereségünk. Elsősorban emiatt került 1980-ban a vállalat ügye az Állami Tervbizottság elé.

Nem fáj Pécs

A Heti Világgazdaság interjúja a vezérigazgatóval a továbbiakban így folytatódik:

Kérdés: *Akkor 1982 végéig felfüggesztették a vállalat több mint kétmilliárd forint értékű hiteltartozásának visszafizetését. Önök — mint 1980-ban adott nyilatkozataikból kiderült — igen optimistán ítélték meg a kilátásokat. Azt mondták, 1981—82-ben beérnek majd a beruházások, a termelési érték 1985-ig megduplázódik, a tőkés export másfélszeresére, a rubelexport 40 százalékkal nő. De az Izzó a tavalyi évet 523 millió forint veszteséggel zárta, teljes hiteltartozása nagyobb, mint az állóeszközállomány nettó értéke, csak a kamattartozás évi 1 milliárd forintra rúg. Megint hiba csúszott a számításba?*

Demeter Károly: 1980-at a terveknek megfelelően szerény nyereségnövekedéssel zárta a vállalat, 1981-ben viszont már nem mentünk tovább ezen az úton. Elbizakodottság lett úrrá a vezetésen, a megelőző éveket apró kisiklásnak tartottuk. Nem csökkentettük a termelési költségeket, nem valósítottuk meg a tervezés javítására, a nyereség növelésére vonatkozó elképzeléseinket, nem folytattuk a termelésirányítás terén megkezdett változtatásokat. Lazult az eredményességre való törekvés, eladási gondok jelentkeztek a tőkés piacokon. A vállalat ezt nem volt hajlandó tudomásul venni, erőltette a tőkés exportot, így viszont kénytelen volt csökkenteni az árakat.

— Most júliusban ismét bizalmat szavaztak az Izzónak: 1 milliárd forint hiteltartozását eltörölték, 4 milliárd forint hiteltartozását átütemezték. Ráadásul ennek egy részét az adózatlan nyereségből fizethetik vissza. A vállalat egyszeri forgóalap-juttatásként 850 millió forintot kapott. Ennyi kedvezmény az átlagember szemében hatalmas injekciónak látszik. Önnek mi a véleménye?

— Ebben az esetben is külső szakértők bevonásával készült alapos elemzés előzte meg ezt a patikamérlegen kiszámolt segítséget, amelynek azonban szerintem elegendőnek kell lennie.

— Az elmúlt évek alatt a felsőbb szervek néhány gyárától is megszabadították az Izzót. 1981-ben a pécsi Sopiana Gépgyárat, a Nagykanizsai Gépgyárat és a Gábor Áron Vasöntödét „csatolták el" tőle, az idén pedig a Gyöngyösi Félvezető- és Gépgyárat. Ez könnyít, vagy nehezít az Izzó helyzetén?

— Ezt nagyon nehéz értékelni. Az első három gyár elcsatolása talán inkább könnyít a vállalat helyzetén. Mindenesetre egyszerűsítette az irányítást, megszabadította a vállalatot olyan tevékenységektől, amelyek nem tartoztak szorosan az alaptevékenységhez. Amelyik volt vállalatunkkal szükségesnek látszott, szerződéses kapcsolatot alakítottunk ki, ez megfelelő formának látszik. A Félvezető- és Gépgyárat a mikroelektronikai program megvalósítása érdekében csatolták a Mikroelektronikai Vállalathoz. Ez a népgazdasági szempontból szükséges lépés számunkra fájdalmas választ jelentett. Nemcsak azért, mert a mikroelektronika az Egyesült Izzóban is szívügyünk, hanem azért is, mert a gyöngyösi gyár a legnyereségesebb gyárunk volt. Nyereségének jelentős részét az ottani gépgyártás hozta, de a félvezetőgyártással egyetemben ezt is elcsatolták tőlünk. Tény viszont, hogy a gyöngyösi gyárral az év eleji válás óta szoros együttműködést alakítottunk ki.

Felfelé a lejtőn

Az interjú befejező részében a jövőről esett szó.

— Ambiciózus stabilizálási tervet dolgoztak ki, tovább növelik a termelést és az exportot, miközben csökken a létszám, tervezik továbbá, az idén már nem lesz veszteséges a vállalat. Vajon mindehhez milyen belső tartalékok mozgósítását irányozták elő?

Demeter Károly: Mindenekelőtt az irányításban és a szervezet korszerűsítésében vannak tartalékaink. Egészen biztosan tudjuk például, hogy meg kell szüntetni egy sor központi beosztást. A szervezeti és az esetleges személyi változásokra a nemrég kinevezett három új vezérigazgató-helyettesnek és a két réginek szeptember 30-ig kell javaslatot tenniük. Január 1-én már megkezdtük a vállalati tevékenység decentralizálását, amit év végéig tervezünk befejezni. Központi kézben csak a pénzügyek, a kutatásfejlesztés és a kereskedelem marad. Olyan elszámolási rendszert hozunk létre, hogy az Izzó gyárai egymás között értékükön cserélhessék saját termékeiket. A gyárak vezetői érdekeltek lesznek a nyereségben. Prémiumuk háromötöde, ami alapfizetésük 30 százalékának felel meg, a gyári nyereségterv teljesítésétől függ már az idén. 1985 végéig gyakorlatilag csak a jelenlegi eszközöket működtethetjük, s termékszerkezetünk sem változhat lényegesen. De addig is fel akarunk készülni arra, hogy a hetedik ötéves terv idején már új gépeket — finommechanikai termékeket, számítógép-alkatrészeket, oszcilloszkópcsöveket, monitorcsöveket, mikroprocesszoros szimulátorokat — gyárthassunk.



Ki pénzelje a kutatásokat?

Feltáratlan szénvagyon

Év végére befejeződik a kutatás első szakasza: a felderítés

Az új széntelep hosszú időre biztosítja a megye gazdaságának jövőjét

Már nagyon régóta ismert tény a geológusok előtt, hogy Mága—Váralja—Mecseknádasd térségében több millió tonnányi feltáratlan szénvagyon rejtőzik a föld mélyében, a felderítő kutatások azonban csak 1976-ban kezdődtek. Az Országos Földtani Kutató és Fúró Vállalat ekkor vonult ide hat fúróberendezéssel és azóta a mintegy 35—40 négyzetkilométeres kiterjedésű területen 400x400 méteres hálóban 42 lyukat fúrtak. Az egyes fúrások által felszínre hozott kőzetmintákból, azok vizsgálatának összehasonlításából próbálnak következtetni az itt lévő szénvagyon nagyságára, a széntelepek elhelyezkedésére.

A kutatások megkezdése óta többször hangzottak már el számok a szénmennyiség nagyságáról, ám azok a szakértők, akiknek majd felelősséggel kell megállapítaniuk a szénvagyon nagyságát, egyelőre nem hajlandók még hozzávetőlegesen becsült mennyiséget sem mondani. És ez részükről nem felesleges óvatoskodás. A kutatás jelenlegi szakaszában még senki semmi biztosat nem állíthat. A szénrétegek elhelyezkedése ugyanis — úgy mint a már eddig feltárt régi bányákban is — gyűrt, töredezett, ilyenkor különösen nehéz a szénréteg feltérképezése.

A kutatófúrásokból származó sok száz adat feldolgozása ugyancsak hosszadalmas munka. Erre vagyis a Mága-Dél néven ismert terület kutatási anyagának értékelésére már csak a jövő évben kerülhet sor.

Mint ahogyan az Országos Földtani Kutató és Fúró Vállalat vezérigazgatója, Falusi István mondta, ahhoz, hogy a felderítő kutatás pontosan értékelhető legyen, még két fúrásra van szükség. Ezt az év végéig megcsinálják, utána a területen csak két fúróberendezés marad. Kettőt már a közelmúltban elvittek. Ajkára és rövidesen ideviszik Mázáról a másik kettőt is. Mint a vezérigazgató elmondta, ők futottak fűhöz-fához, rendeljék meg a további kutatásokat, ám semmilyen lépés ez ügyben eddig nem történt. Sőt, a felderítő kutatások befejezéséhez, a széntelepek meghatározásához fontos, utolsó két fúrásra sem kaptak senkitől megbízást. A 24. órában jött segítségként az a kezdeményezés, hogy a Bányászati Egyesülés a bányavállalatoktól összejött pénzalapból finanszírozza a félbemaradt kutatásokat. Ebből fedezik itt Baranyában is a felderítő kutatás befejezését.

Az idei évben ugyanis megváltozott a kutatások finanszírozási rendje. Eddig a kiemelt kutatásokat állami költségvetés biztosította, január 1-től pedig egy-egy iparágnak kell a kutatási összeget a nyereségből képeznie. Ez különösen a Mecsekben okoz gondot jelenleg, mert a Mecseki Szénbányáknak ez időben nem közvetlen feladata a kutatás finanszírozása. Hiszen a liászprogram a most termelésben lévő bányák szénvagyonára, annak korszerűbb kitermelésére épülő rekonstrukciót jelenti. Ez óriási feladat és a Mecseki Szénbányák anyagi és energiaforrásainak lekötését jelenti hosszú időre, míg a mága-déli terület szénvagyon kiaknázására 15 éven belül aligha kerülhet sor. És ez az idő még inkább kitolódhat, amennyiben a kutatás finanszírozásának kérdésében más döntés nem születik.

A szénvagyon pedig Baranya gazdaságának jövőjét biztosítja. És Baranya érdeke tulajdonképpen egybeesik a népgazdasági érdekekkel is, hiszen jó minőségű kokszolható szénről van szó. Éppen ezért ez már nem lehet vállalati finanszírozási gond, egyedi elbírálásban kellene részesülnie. Az Állami Tervbizottság most tárgyalja és alapos vizsgálat alapján a közeljövőben dönt e kérdésről.

Az Országos Földtani Kutató és Fúró Vállalatnak nem ez az egyetlen kutatási területe. Összesen 33 fúróberendezéssel az ország 9 különböző pontján végez szerkezettani vizsgálatokat vagy szilárd ásványanyag kutatásokat. Egy fúróberendezés üzemeltetési költsége naponta 5—6000 forint egyetlen fúrás pedig 5 millió forintba kerül. A gépei nem állhatnak, oda mennek, ahol a munkát megrendelik, és ahol ezért a pénzt kifizetik.

A Mága-Dél területen a felderítő kutatás után a következő fázis az előzetes kutatás lenne. Itt már sűrűbb, 200x200 méteres hálóban kell a szénrétegeket vizsgálni, ekkor a széntelepek elrendezéséről még pontosabb képet kapnak. Ezt követi a kutatás befejező szakasza, a részletes kutatás, ennek során azt állapítják meg, hol a leggazdaságosabb elkezdeni a bányaművelést, hol, melyik részen és milyen mértékben van gáz vagy vízveszély.

Amennyiben a felderítő kutatások után a további kutatómunka nem folytatódik, a kitermelés megkezdésére ebben az évezredben valószínűleg nem kerülhet sor. Ennek tudatában érthető, hogy a kutatásokkal foglalkozó szakemberek a kutatások folytatását szorgalmazzák. A helyi érdekek felelős képviselete mellett azonban a népgazdaság lehetőségeit és érdekeit is sokoldalúan kell mérlegelni.

Sarok Zsuzsa

Miből élünk, hogyan élünk?

Munkásvélemények

A gyárvezetőség véleménye szerint mindhárom beszélgetőpartnerem többször is bizonyította már: akár a munkapadok mellett, akár a társadalmi életben lehet rájuk számítani. Tőlük nem szívesen válnának meg. Hajtanak magukért, a jobb életet biztosító forintokért, de ha úgy adódik, a gyárért is...

1

Berkics Imréné, a Pécsi Kesztyűgyár központi gyárának meósa. Pontosan egy hónapja. Előtte szegő volt, azelőtt meg vagy tíz évig – bedolgozó.

Határozott, az a típus, aki tudja, hogy mit és miért csinál, vállal vagy elutasít.

– Az új munkakör?

Hosszasan gondolkozik, mielőtt válaszolna.

– Én sosem féltem az újtól. Aztán a dolognak előzménye is van: a férjemmel meghánytukvetettük a dolgot. Ki tudja, hogy meddig bírom a teljesítményt hozni: érzem, a korral fárad is az ember.

A gyártól lakásépítésre kaptak kedvező kölcsönt. Férjével – aki a Csőszerelő Vállalat dolgozója — és lányával éltek hosszú időn át másfél szobában, így aztán a döntés érthető volt: 1978-ban házat építettek.

— Tetőtérbeépítéses, szóval olyan, amilyet magunknak kigondoltunk. Lányom közgazdasági szakközépiskolába jár, övé az emelet...

A megélhetésről szólva: egyre nehezebb. Az építkezés idején minden fillérük elment, s most sem igen tudnak spórolni. Az ő fizetése teljesen elmegy a részleteke, házra, bútorra, egyébre... A férje gmk-ban dolgozik a hétvégeken, szombaton és vasárnap. E két nap keresete az, amit okosan



Berkics Imréné

tűzhelyet illetően, arra büszke vagyok.

2

Radó József – kesztyűszabász. Amikor megkockáztatom – hogy a jól kereső emberek közé tartozik – kifakad:

— Jöjjön valaki és csinálja utánam! Biztos vagyok benne, hogy nem fog irigyelni...



Radó József

39 éves, 1959 óta tartozik a kesztyűgyáriak nagy családjába, akkor kezdte itt szakmunkástanulóként, s 62-től már munkás. Állítja, hogy a kiemelten jó fizetését – az összegszerűségről nem nyilatkozik – nem 8 órában keresi meg. A minap is este 9-kor ment haza.

– Hajtok, gürizek és szerencsére bírom is. De egyet szeretnék leszögezni: ma könnyen rámondják bárkire, hogy anyagias. Ez néha nagyon furcsán cseng. Hát anyagias az, aki szebb, jobb, tartalmasabb életet szeretne teremteni magának, családjának? S különben is: a ma körülményei szorítják rá az embert erre...

Két gyermeke van, felesége szintén itt dolgozik. Munkáját ítéljék meg a vezetők. Hirtelenjében össze sem tudja számolni, hány Kiváló Dolgozó kitüntetése van, s a Könnyűipar Kiváló Dolgozója címet is kiérdemelte.

– Ehhez az kell, hogy szeresse is az ember azt, amit csinál, s én szeretem...

Most indítanak egy 25 fős gmk-t – egy évre, kísérleti jelleggel. Ő is benne van.

– Ön szakszervezeti főbizalmi. Hogyan került erre a posztra?

Kertelés nélkül mondja:

– Én nem szoktam meghúzódni, nem takargatom a véleményemet. Gondolom, így ismertek meg a munkatársaim, s megbíztak bennem.

– Nehéz dolog?

— Néha igen, néha nem. Egy biztos: pár éve még a szakszervezetről az volt a véleményem, hogy „bélyegragasztási akció". Persze, ez lehet, hogy a gyári légkörtől is függ. Nálunk adnak a munkások véleményére, a vezetés megért minket, s próbál bevonni minket a termelésbe. S jó érzés az, ha az ember nemcsak a falnak beszél.

Mondja: ha valaki igazán, akkor ő jól ismeri a munkások véleményét a „dolgokról". Mostanában sok minden boszszantja őket. Az egyik oldalon a fegyelemről, a munka becsületéről, a helytállásról hallanak – a másik oldalon meg látják, hogy ezt nem mindenhol követelik meg.

– Ezt úgy általában mondom, nem a gyárról van szó. De menjen csak ki egy focimeccsre: ott azt csinálnak a mi pénzünkért, amit nem szégyellenek... Vagy hány olyan mondvacsinált állásról hallunk, amit már rég el kellett volna törölni! Ez miért lehet?

A szabadság?

– Az idén itthon nyaralunk. Marad a levegő, a napfény, a víz... Meg néhány jó könyv.

3

Balázsi Károlyné nagyon húzódozik a beszélgetéstől. Azt mondja: egy ilyen cikk után, szinte minden mondatára figyelnek a munkatársai, s ha valami netán másként cseng, hallgathatja napokig...

– Korábban egyszer a gyári lapban megkérdezett egy újságíró, hogy mennyit dolgozom, mennyit keresek. Elmondtam. Amikor a cikk megjelent, szinte állandóan bizonygatnom kellett, hogy amit mondtam, az mind igaz, hogy jóval többet termeltem, mint gondolták...

Balázsiné 20 éve a gyár dolgozója: betanított steppvarró. A szakmunkás-bizonyítványért is elkezdte a tanulást, de abbahagyta. Nehéz már, majd a 22 éves lánya szakmunkás lesz – helyette.

– Nem volt könnyű életem – mondja. – A férjem egy nyugati turistaút után kint maradt, egyedül neveltem fel a gyermekemet. Képzelheti, hogy mit kellett dolgozni.

Bement a gyárigazgatóhoz és kérte: tegyék át egy olyan gépre, amit már korábban ismert. Megígérte, két emberként fog dolgozni.

— Így is volt. Túlóráztam hónapokon át. Már azt hittem, nem bírom tovább, de aztán megint nekifogtam. Egy elhatározásom volt: a kislányom ne szenvedjen semmiben hiányt, amit más gyereke megkap, azt kapja meg ő is.

Balázsiné is szakszervezeti bizalmi – 1978 óta. Most már erre is futja az idejéből. Szereti is ezt a munkát, Szólni, ha kell – mások érdekében is.

– Terveim, álmaim? Ma már egyre kevesebb... Illetve egy: a lányom többre jusson, mint én.

Kozma Ferenc



Balázsi Károlyné

gazdálkodva félre lehet tenni.

– Ön a szalag mellett brigádvezető volt, most korábbi munkatársai teljesítményét kell megítélnie. Nem okoz ez konfliktusokat?

– Még egy évig brigádvezető maradok. A minőség? – Úgy vélem, elfogadják a véleményemet. A meós nem azt figyeli, hogy ki szimpatikus, ki nem. Azt, hogy hogyan dolgoznak.

– Elégedett ember ön?

Lehajtja a fejét, maga elé néz:

– Azt nem mondhatom, hogy minden álmom, vágyam teljesült már, s hogy nem tudnék jobb életet elképzelni. De amit magunk teremtettünk elő, akár anyagiakban, akár a családi

A nyolcvanadik évforduló (I.)

Az SZKP forrásainál

Nyolcvan évvel ezelőtt, 1903. júliusban és augusztusban zajlott le az Oroszországi Szociáldemokrata Munkáspárt (OSZDMP) II. kongresszusa. Ezen befejeződött a forradalmi marxista szervezetek egyesülésének folyamata és a Lenin által kidolgozott eszmei-politikai és szervezeti alapokon megalakult az oroszországi munkásosztály pártja. Most ez a párt — a Szovjetunió Kommunista Pártja — vezető és irányító erő a Szovjetunióban, a szovjet politikai rendszer, valamennyi állami és társadalmi szervezet magja.

A II. kongresszust nagy előkészítő munka előzte meg. Ezt különösen szükségessé tette, hogy a kongresszus tényegében véve alapító kongresszus volt, hogy alapvető elméleti kérdéseket kellett megvizsgálnia, hogy lerakta a pártideológia alapját. Az OSZDMP 1898 márciusában megtartott I. kongresszusa kinyilatkoztatta a párt megalakulását. Egységes program és szervezeti szabályzat hiányában azonban a szociáldemokrata szervezetek mind eszmei, mind szervezeti tekintetben el voltak szigetelve egymástól. A tudományos szocializmus eszméinek az izmosodó munkásmozgalommal való egyesítését megakadályozta az opportunizmus. Le kellett küzdeni a forradalmi szervezetek elszigeteltségét és kontárkodását, határozottan el kellett határolódni az opportunistáktól, ki kellett dolgozni az oroszországi proletariátus egységes marxista pártjának programalapjait, taktikai és szervezeti elveit.

Egy szenvedélyes álom

A munka óriási része a Lenin által létrehozott illegális összoroszországi politikai lapra, az Iszkrára hárult. Ennek első száma 1900 decemberében jelent meg. Az Iszkrának igen nagy érdeme van a pártprogramnak és a párt létrehozását célzó szervezési terv kidolgozásában, az OSZDMP II. kongresszusának előkészítésében és összehívásában. Azóta, hogy a szervező bizottság megkezdte a kongresszus közvetlen előkészítését, a vele kapcsolatos egész munka voltaképpen V. I. Leninre hárult, aki külföldön élt. „Az Oroszországgal való levelezés szörnyen megviselte az idegeit" – emlékezett vissza Lenin harcostársa és felesége, N. K. Krupszkaja. – Hetekig, hónapokig várni válaszokat a levelekre, állandóan az egész ügy kudarcát várni, állandóan bizonytalanságban lenni az ügy kibontakozása felől: mindez a legkevésbé felelt meg Vlagyimir Iljics jellemének... Ő szenvedélyesen álmodozott olyan egységes összeforott párt létrehozásáról, amelyben feloldódnának a párt iránti viszonyukat egyéni rokonszenvekre vagy ellenszenvekre alapozó összes különálló körök, amelyben nem lennének semmiféle mesterséges válaszfalak, köztük nemzeti válaszfalak sem."

Lenin 33 éves volt...

A kongresszus 1903. július 30-án nyílt meg Brüsszelben. Az első 13 ülést egy elhagyatott raktárhelyiségben sikerült megtartani. A belga rendőrség csakhamar megfigyelés alá vonta a küldötteket és néhányat közülük kiutasított az országból. A résztvevők átköltöztek Londonba, ahol aztán a következő 24 ülést megtartották. A kongresszus számára különböző munkásszervezetektől béreltek termeket.

A kongresszust a szervezőbizottság megbízásából G. V. Plehanov nyitotta meg, aki 1883-ban A munka felszabadítása néven marxista csoportot szervezett, és sokat tett a marxizmus oroszországi terjesztéséért. „20 évvel ezelőtt semmik voltunk — mondta a szónok –, most viszont már nagy társadalmi erők... *Tudatos* kifejezést kell adnunk ennek az *ösztönös* erőnek programunkban, taktikánkban, szervezetünkben. Ez a feladata kongresszusunknak, amelyre, mint látják, rendkívül sok komoly és nehéz munka vár. Meggyőződésem azonban, hogy ezt a komoly és nehéz munkát szerencsésen elvégezzük és ez a kongresszus korszakos jelentőségű lesz pártunk történetében".

A képviseleti feltételeknek megfelelően a kongresszus munkájában való részvétel jogát csupán azok a szociáldemokrata szervezetek kapták meg, amelyek legalább egy évig aktív forradalmi munkát végeztek. Ezért a kongresszuson az OSZDMP 26 szervezete képviseltette magát, amelyek több ezer tagot egyesítettek soraikban. Összesen 43 delegátus vett részt 51 szavazati joggal és 14 delegátus tanácskozói joggal. Túlsúlyban voltak közöttük a fiatal, erőtől duzzadó és energikus forradalmárok. Lenin akkor 33 éves volt, sok delegátus életkora nem haladta meg a 30 évet. Ők magának a pártnak a fiatalságát jelképezték.

Túlsúlyban az Iszkrások

Bár az Iszkra jelentős mértékben hozzájárult az opportunisták elleni harchoz és sokat tett a forradalmi marxisták tömörítéséért, a kongresszus összetétele mégis heterogén volt. Képviselve voltak a pártban akkoriban meglévő különféle eszmei áramlatok. A következetes proletár forradalmárokon kívül ott voltak az opportunista irányzat képviselői is, akik a köri érdekeket védelmezték az egész párt érdekeinek rovására. A következetes marxisták, az Iszkra hívei 33 szavazattal rendelkeztek. 10 szavazattal az ingadozó közép, vagy ahogy nevezték őket, a „Mocsár", s 8 szavazattal az Iszkra nyílt ellenfelei, az opportunista irányzat kifejezői. Így az Iszkrások többségben voltak és egységesen fellépve biztosíthatták a forradalmi irány győzelmét minden megvitatott kérdésben. „Ez a 33 Iszkrás is, aki egységben mindig eldöntötte minden egyes kérdés sorsát a kongresszuson, két alcsoportra szakadt, de véglegesen csak a kongresszus végén szakadt ketté"... – írta Lenin az OSZDMP II. kongresszusáról szóló beszámolóban. Lenin híveinek, vagyis a „szilárd" Iszkrásoknak 24 szavazatuk volt, az opportunizmusra hajlamos határozatlan, ingadozó Iszkrások, akik L. Martovot követték, 9 szavazattal rendelkeztek. Ez az erőviszony meghatározta az éles elvi harcot, gyakorlatilag az egész kongresszus folyamán.

A kongresszus elején az Iszkrások valamennyien egységesek voltak. „A kongresszus az összes Iszkrások békés és barátságos együttműködésével kezdődött, s bár árnyalati véleménykülönbségek természetesen mindig voltak köztük, kifelé ezek az árnyalati különbségek nem jelentkeztek politikai nézeteltérésekként" – írta később Lenin. Csakhamar azonban kitűnt, hogy az Iszkrások között nem minden téren ilyen kedvező a helyzet.

Következik: II. PROGRAM A HARCHOZ.

A lehetőségek völgye



A jövőre megépitendő tó bejárata. Itt fut majd a 180 méteres völgyzáró gát.

Szabadidőközpont Bükkösdön

Gondolatok egy újabb üdülőkörzet körvonalairól

Van egy völgy valahol itt Bükkösd mellett, az egykori megyefaj házakon túl. Tágas, hajlékony ívelésű, dombos mezőre nyílik a bejárata, néhány száz méter után kanyart vesz, aztán elmegy egészen Szentdomjánig.

Csöndes erdőségek jó levegőjét és izgalmas tájélményeket kínál az erre járónak — a Keleti Mecsekben fekvő, üdülőfaluként ismert Püspökszentlászlóhoz sokban hasonlatos — Szentdomján. Félig-meddig üdülőfalu, máris, akárcsak a közeli Gorica. Bükkösd környékét bejárva számos szép — erdők, szőlők, és gyümölcsösök övezte — nyugvóhelyet talál az ember. Olyan helyet, ahol szívesen elidőzne, tartózkodna hosszasabban is, ha tehetné. Egyelőre mindehhez csak fű borította, rétek alkotta tisztás térségek és egy-egy leterített alkalmi pokróc szolgálhatnak alapul.

Egyelőre... Mert már épül is a gát a bükkösdi-völgy bejáratánál. Ezt a völgyet fekvése, festősége még így „üresen" is nagynevű tájakkal teszi versenyképessé. Hát még ha víz borítja majd, a négy és fél hektárnyi területet.

A leendő gát közelében állunk Mátis István, bükkösdi tanácselnökkel és Arató Józseffel, a községi sportkör elnökével. Beszélgetünk. Nem kis fantáziával kialakított, ám minden ízében reálisnak tetsző elképzeléseik egész sorát tárják elém. A lehetséges perspektíva egy idő után felvillanyoz, lassacskán kéretlen szövetségesükké válok.

— Igen, ide meg oda egy sor fenyő, amoda más örökzöld kellene. Itt lehetne egy játszótér, ott pedig a... pécsi nagyvállalat üdülője. A parcellázott telkek horgásztanya-tulajdonosainak pedig az volna a jó lejáróhely...

Elképzelések, vágyak, tervek. Az utóbbi az, ami még a legkevésbé rögzített, hiszen a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola egyik tervezői kollektívája csak a minap vállalta el az egész környék kialakításának komplex, hosszú távú tervezését.

A tanácselnök és a sportkör elnök tájékoztatása szerint a kiindulási alapot a községfejlesztési terv képezi. Eszerint Bükkösd, mint település is fejlődni fog. Új utcát nyitnak a faluban, hiszen az itt lakóknak eszük ágában sincs elköltözni innen. Sőt... Egyre több a „bevándorló". Pécsiek sokasága érdeklődik egyre-másra a tanácson: van-e valahol a környéken eladó, bérelhető terület, szőlő, gyümölcsös. Van-e eladó, felújítható öreg ház?

Itt, a jövőre elkészülő, majdani tó partján állva számba vesszük a lehetőségeket. Szinte kimeríthetetlenek. Úgy érzem, nemcsak az emberek jövőjére lehet ráérezni, hanem a tájakéra is. Valaki például jó pár évvel ezelőtt „belelátott valamit" az orfűi völgybe és... A mai kép az akkor lehetségesnek tetszőt is rég túlszárnyalta már. Pedig voltak, akik csak nevettek... — ugyan, tó? Minek?

A baranyai üdülőkörzetek az évek során szép lassan telítődtek.

Itt Bükkösdön viszont kínálkozik egy új lehetőség.

A horgászásra, csónakázásra, vízi sportolásra egyaránt alkalmasnak ígérkező tó mintegy 180 méter széles gáttal, 500 méter hosszan fut majd be a dombok közé. A gátépítés során az idei év végén több mint 15 ezer köbméter földet mozgatnak meg. A helyi sportkör természetbarát szakosztályának tagjai máris sok társadalmi munkát végeztek a völgyön átfolyó patakok medrének kialakításában. A sportkör egyre-másra szaporodó létesítményei, pályái a völgy bejárata felé hosszan elnyúlnak. Valóságos sporttelep ez, hiszen máris nehéz összeszámlálni, hányféle sport űzésére adódik itt lehetőség.

A leendő szabadidőközpont részben ezekre a már meglévő létesítményekre, részben a tó környezetére épülne. Működhetne itt lovasiskola, sátorhelyes kemping, színvonalas büfé és étterem. A szabadidőközpont összterülete mintegy 27 hektárnyi lehetne. Ez a már kiásott alapú strandot és uszodát is magába foglalná. A parti domboldalak egy részét a következő években parcelláznák, ahol a tulajdonosok kisebb hétvégi házakat, horgásztanyákat építhetnének. Néhány szentlőrinci és pécsi vállalatnak szívesen adnának át területet üdülőépítésre, ha ezáltal ezek a vállalatok érdekeltté tennék magukat a koncepció valóra váltásában.

A szabadidőközpont — mivel nyolc kilométernyire fekszik Szentlőrinctől — elsősorban a rohamosan városiasodó nagyközség pihenő és üdülőövezete lehetne, de mert a távolságok nem nagyok és az úthálózat kiváló, több baranyai településnek — így például Pécsnek is — sokat nyújthatna.

A Bükkösdhöz csatolt egykori Megyefa Jeszenszky-kastélya csodálatosan szép, műemléki jellegű épület. Jelenleg cipőüzem működik benne. Ha az ember szemügyre veszi a kastélyt, valamint a környező parkot, ugyancsak kiváló ötletei támadhatnak. Vendéglő, turistaszálló, kisebb múzeum, kulturális objektumok... és ki tudja még mi minden működhetne itt.

Nem vagyok érdekelt a bükkösdi elképzelések megvalósításában. De talán még lehetek. Akárcsak a Szentlőrincen lakó uránbányászok, állami gazdasági és egyéb dolgozók. Akárcsak azok a pécsiek—baranyaiak, akik szeretnék valahol még megvetni a lábukat egy horgásztanya, egy kert, vagy éppen csupán egy jó kirándulás erejéig...

A Mecseki Intézőbizottság a közelmúltban Bükkösdön tartott kihelyezett ülést. Megtárgyalták a szabadidőközponttal kapcsolatos elképzeléseket is, bejárták a helyszínt. Az elgondolásokat, ötleteket egyértelműen jónak értékelve arra az álláspontra jutottak, hogy támogatni kell Bükkösd és környéke ilyen értelmű fejlesztését.

Jövőre elkészül a tó, megalakul a horgászegyesület. Aztán ahogy a pénz, a körülmények, az érdekeltségi rendszerek lehetővé teszik, gyorsítják, vagy lassítják a folyamatot, talán a többi elgondolás is lassanként megvalósul.

Bebesi Károly

Dohányosok

Dohányról lévén szó, illő idéznem a cigarettás dobozokon feltüntetett intelmet: „A dohányzás káros az egészségre!" Ha belegondolok, hogy Baranyában havonta 90—95 millió szál cigarettát szívunk el — s ez a szám csak a hazai termékeket jelzi! — ijedtemben a füst a torkomra szalad... Aztán továbbra is szívunk, a gyárak továbbra is ontják a cigarettát, a gyárakat pedig el kell látni dohánnyal, a dohányt pedig termesztik nagyüzemi, illetve magánparcellákon.

Baranyában mintegy 150—160 termelő áll szerződésben a Nagyatádi Dohánybeváltóval, s ezeknek körülbelül egyötöde Kozármisleny határában ülteti ki a palántákat tavasszal, hogy aztán nyolcvan nap múltán elkezdje a törést. Perger Zoltán Kozármisleny, Kinizsi utca 34. számú házának udvarán áll a szellős szárítópajta. Autóhoz kötött utánfutóval hordják be a dohánylevelet, s itt történik a levelek felfűzése.

— Régebben tűbe fűzött vastag fonálra szedtük fel a leveleket, de ez nagyon lassú és fáradságos munka volt. Egy alkalommal Jugoszláviában láttam egy szerkezetet, amelyhez hasonlót aztán a fiammal kiötlöttünk. Nézze csak meg, milyen egyszerű... — mondja Perger Zoltán.

Két kimustrált biciklikerék és egy öreg mosógépből kiszerelt villanymotor, hozzá megfelelő méretű fonal: ennyi az egész. A lassan sodródó fonalszárak közé helyezik el a leveleket.

— Nem azért van a fejünk, hogy a sapkát tartsa, hanem hogy okos dolgokra használjuk. Látja, ezzel a kis „géppel" — ezt pontosan kiszámítottuk — nyolcszorosára növeltük a termelést.

A kozármislenyi „dohányosok" törzsgárdája még a háború előtt Szabolcs és Heves megyékből került erre a vidékre, a községben létesült ONCSA-telepen telepedtek le. Az após, Baranyi István is a messzi Hevesből érkezett ide annak idején, Perger Zoltán tőle tanulta meg a dohánytermesztést és folytatja ma is, mellesleg már jó harminc éve. Sógora pedig — szintén itt él — már ötven éve, valósággal rabja ennek a különös növénykultúrának. Perger Zoltán fia nemrég kezdte a dohánytermesztést (néhány házzal odébb él családjával) és máris szép eredményeket ér el.

Magyarországon többnyire a Burley, Havanna, Kerti, Virginia, Szabolcsi, Pálmonostori és Kállói fajtákat termesztik. Pergerék a Kertire kötöttek szerződést, 1000 négyszögölön. A szerződés szigorú: csak a megadott fajtát szabad palántázni és a teljes terméssel el kell számolni.

— Mire ez a nagy szigorúság?



Szárításhoz készíti elő a dohányleveleket Perger Zoltán
Fotó: Proksza László

— Valamikor a dohánytermesztő — ha a finánc nem jött rá — visszatartott magának a termésből saját „fogyasztásra" és persze eladásra is. Ma ennek nincs értelme: jobban jár, ha megveszi a cigarettáját a boltban, vagy éppen a pipadohányt. Ma már senki sem sodor cigarettát és nem vágja a dohányt a küszöbön, mint nagyapáink idejében. Egyébként is a nagyüzemi fermentálást — ami nagyon jó — házilag nem lehet megoldani. És van más oka is: az állami dohánybeváltó tisztességes árat ad a kistermelőnek.

— Mennyit?

— Attól függ: ha első osztályú, akkor mázsánként hétezerkétszáz forintot, ha nem éri el a kellő minőséget, akkor kevesebbet. Ha jó évünk van, egy katasztrálisholdon elérhetjük a 20 mázsát.

— Ez a forró nyár mit jelent a dohánytermelőknek?

— A lehető legjobbat. Más növényt az aszály fenyegeti, a dohány meg nagyon bírja a meleget. Egyébként is megkezdtük a törést és a szárításhoz meleg kell, levegős, szellős pajtában. De a szükséges magas páratartalom is megvan. Ilyen nyarunk legalább tíz éve nem volt. A felfűzött dohány először sárgul, majd kissé megbarnul és végül ismét sárgulni kezd és akkor kapja meg a kellő színt. A fermentálás révén ismét színeződik. Nagyjából azt mondhatom, minél sárgább, annál jobb a levél minősége. Novemberben veszi át a Dohánybeváltó, addig még lesz gond vele elég.

Virág József — a sógor — aki Perger Zoltán szerint már palántázásnál ott „ül" a földön és lesi, hogyan fejlődik a növény —, mondja, hogy ez a rövid tenyészidejű kultúra ha „nekilódul", képes egyetlen nap alatt 8—10 centit nőni:

— Két-három naponként ellenőrizzük, egészséges-e, nem támadja-e meg a peronoszpóra vagy más betegség. Itt van például a vajfű, vagy szabolcsiasan a kurvavirág — ennek gyönyörű kék szirmai vannak — szinte megeszi a dohányt és nincs ellene védekezés. Ahol a vajfű megjelenik, azon a földön a dohánytermesztést nem szabad megismételni a következő években.

— A kapálást, permetezést géppel végezzük, de a lényeg mégiscsak az, hogy a dohányt szeretni kell.

— Milyen időben következik a vetésforgó?

— Általában két-három év után, újabb parcellát kell kijelölni. Mi az újpetrei termelőszövetkezettel szerződtünk termőföldre. Kapcsolatunk kitűnő. A dohány — ezt sokan nem is hinnék — feljavítja, „zsírozza" a földet. Például ha gabonát vetnek helyébe, nagyszerű termésre lehet számítani — mondja Perger Zoltán.

Mielőtt ideérkeztem Pergerékhez, néhány perccel korábban hoztak be egy szállítmányt a földről.

— Negyvenhat fokot mértünk a parcellán — mondja — azt hittem, gutaütést kapunk. De hát most van a törés ideje, a dohányért a valóságban és képletesen is meg kell dolgoznunk...

Rab Ferenc

PÉCSI Cipőipari Szövetkezet

Nyári sláger!

Divatos női balerinacipők

több színben, 36-ostól 42-esig

222—317,— Ft

közötti áron kapható, amíg a készlet tart.

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

PÉCSI CIPŐIPARI SZÖVETKEZET MINTABOLTJA

Pécs, Petőfi u. 8.

A DÉDÁSZ VÁLLALAT PÉCSI ÜZEMIGAZGATÓSÁGA

felvételre keres

DÉDÁSZ

- **villanyszerelő szakmunkásokat**
- **erősáramú technikust**
- **autóvillamossági szerelő, gépjárműszerelő, lakatos, kőműves, vízvezeték-szerelő szakmunkásokat**
- **gépkocsivezetőt „F"-vizsgával,**
- **raktári anyagkiadót**
- **épületgondnokot**
- **pénzbeszedőket (Siklós és környékére, valamint Pécs város területére)**
- **gyors- és gépírót**
- **segédmunkásokat.**

Jelentkezés 7—15 óráig Pécs, Légszeszgyár u. 13. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál.



Zengővárkonyiak menettánca a kórógyi templom előtt



Szereplésre készülnek a várkonyi tánccsoport tagjai

A barátság hídján

A szlavóniai magyarok között

A nemzetiség híd az egymás mellett élő országok között — vallják a mai Jugoszláviában, és tegyük hozzá, hazánkban is. Ilyen hídverőkkel jártunk az elmúlt hét végén a horvát nemzeti ünnep, a felkelés napja alkalmával a szomszédos Szlavónia magyarok lakta falvaiban. Két év sem telt belé, hogy a szentlászlóiak először jártak Baranyában jó barátság bontakozott ki a két falu, a Mecsek alji Zengővárkony és az Eszéktől 18 kilométerre fekvő szlavóniai Szentlászló között. Mindez a Horvátországi Magyarok Szövetsége és a Baranya megye Tanácsa közti együttműködés keretében tesz jó szolgálatot a két ország közti barátság ügyének.

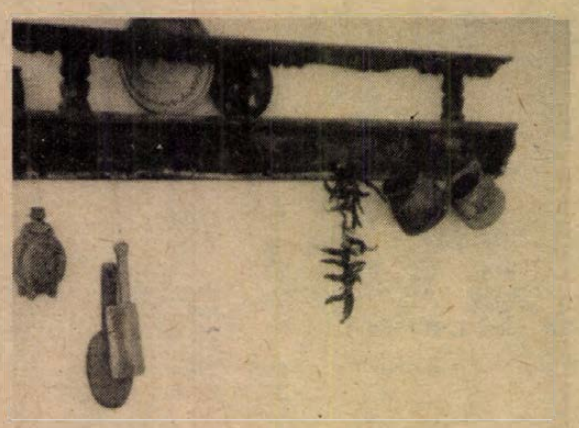
Szentlászlón már úgy fogadják a várkonyiakat, akár a jó rokont, az ottani tánccsoport tagjainál szállnak meg a vendégek, aztán megkezdődik a szomszédolás, és bár itt mindenki egyformán beszél magyarul és horvátul, ilyenkor inkább magyarul folyik a szó.

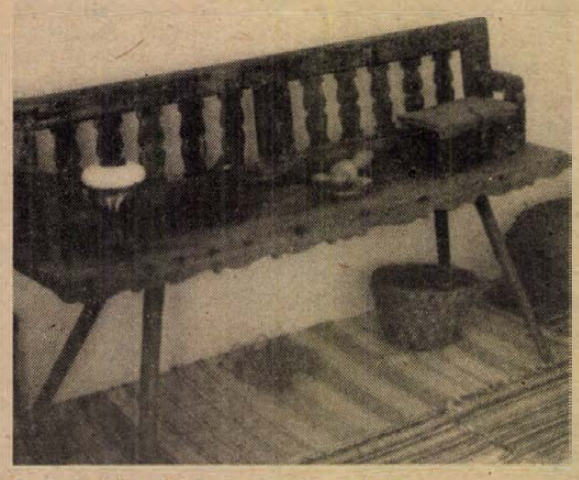
Az első nap délutánján a szomszédos Kórógyra utaztak a várkonyiak. A szlavóniai szigetmagyarság ebben a három faluban él a honfoglalás óta: Kórógy, Haraszti és Szentlászló. Közülük Kórógy az archaikusabb. Múltjukat az ötvenes években emelt, ma igen elhanyagolt képet mutató kultúrházban őrzi két helyiségben egy kis gyűjtemény. Győke Lajos kórógyi asztalos, gazdálkodó gyűjtötte összsze a darabjait házról házra járván, akárcsak Szentlászlón a Petőfi Sándor Kulturális Egyesület vezetője, Stefanácz Etelka, aki vajdasági és eszéki szakemberektől is segítséget kapott a gyűjtemény összeállításához. Mindkét helyen „a tanárnő", a másfél éve elhunyt Baranyai Ilona író volt a sugalmazója ezeknek a falusi gyűjteményeknek. De szép volna hasonlót látni a mi falusi kultúrházainkban is...

Kórógyon is, Szentlászlón is látni még az udvarokban a száz, kétszáz éves, tölgyfából emelt, faragott oszlopú hombárokat az ugyanígy faragott tornácokat — az ottani férfinép egykori keze munkáját. Az asszonyoké, a szövés most kezd újraéledni. Nagy Józsefné Bakondi Erzsébet pécsi szakfelügyelő által Magyarországról vitt anyagból egy idős szövőasszony, Baronyi Etel néni már elkészítette Szentlászlón az első textileket az ottani piros, piros-kék, piros-fekete mintával.

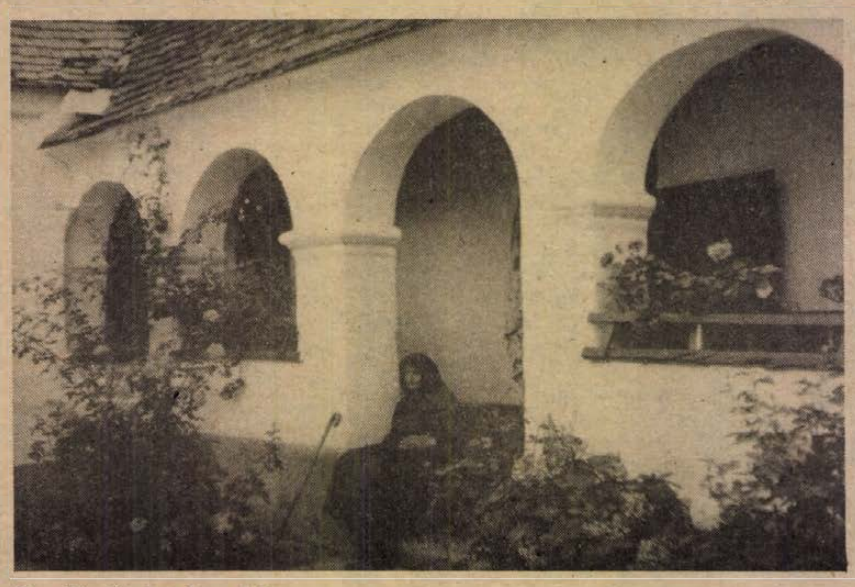
Itt várták tehát a zengővárkonyiakat, akik műsoruk előtt muzsikaszóra végigtáncolták a falut Kórógyon és Szentlászlón is. A közönség pedig megtöltötte zsúfolásig mindkét helyen a kultúrházat, s fogadta tapssal, virágesővel a várkonyiak tűzzel, hévvel teli táncait, dalait. A mulatság aztán tovább folytatódott a műsor után a nézőtéren, ahol már együtt táncoltak házigazdák és vendégek, öregek és fiatalok a két zenekar húzta csárdásra vagy kólóra.

Gállos Orsolya

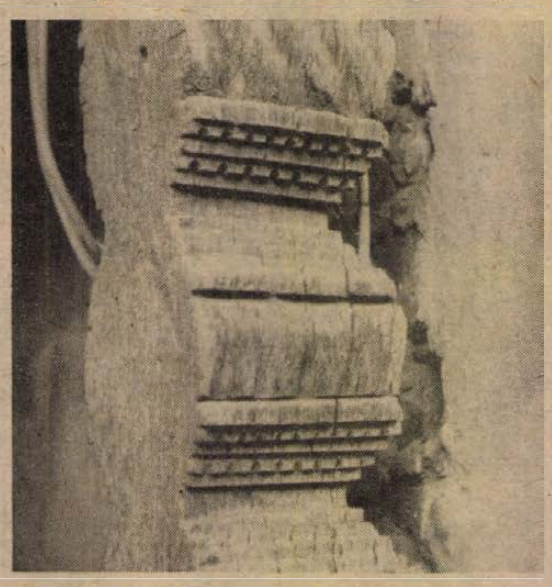




Szobabelső a kórógyi falumúzeumban



Szentlászlói tornácos ház



Fafaragás egy régi hombáron

Kinek írjuk?

Tudniillik a művészetkritikát. A válasz elég egyértelmű rá: természetesen nem az alkotónak, nem a műalkotás létrehozójának, hanem csakis az olvasónak, a nézőnek, a befogadónak, a műalkotásban élményt kereső embernek. De hát annak szüksége van művészetkritikai írásokra? Olvassa ezeket? A napilapokban, hetilapokban, folyóiratokban megjelent információ-orientáló, értékelő írások eljutnak az olvasóhoz? Kellenek neki ezek a kommentárok? Látszólag hétköznapi kérdések, melyekre könnyű igenlő választ adni, ugyanakkor a kritikai írások valóságos hatásáról, értékteremtő, értéktudatformáló erejéről messzemenő bizonytalanságban leledzünk.

Az bizonyos, hogy a művészeti alkotás a társadalmi tudatról kialakult ismeretek egyik legjelentősebb szférája, amely az emberi megismerés fontos forrása, hiszen nemcsak hordozzák annak a kornak tudatállapotát, melyben születtek, hanem hozzájárultak és hozzájárulnak a jelenben is annak megalkotásához. A művészet a maga sajátos eszközeivel mindig föltárja egy korszak valóságos társadalmi létét, megmutatja eszményeit vagy kiábrándultságát. Megmutatja, milyen irányban mozog. A társadalmi fejlődés felszálló vagy aláhulló ágában él-e, milyen új erők munkálkodnak benne. Képet ad értékrendszeréről, arról, hogy az a társadalom éppen milyen feladatokkal küzd, és ebben a küzdelemben részt vevő erők milyen értékeket képviselnek.

Tehát a művészi alkotásban, és talán legpregnánsabban az irodalmi alkotásban egy adott társadalmi korszak megismerésénél a legfontosabbal találkozhatunk, azzal, amivel sem a történelem, sem annak társtudományai nem tudhatnak eredményesen, lényegbe hatolóan foglalkozni, és ez: a műalkotásban megjelenő *emberi tényező*. Minden társadalomtudomány, más-más igen fontos összetevőit vizsgálja a társadalom mozgásának, *egyedül a művészet* az, amely a történelem — akár a jelen történelem — sodrásában csetlő-botló-vergődő *embert kísérli meg felmutatni*. Ábrázolni gondolkozásmódját, vizsgálni cselekedeteit, annak okait. Csak a művészet képes érzékeltetni ki nem mondott, be nem vallott belső indítékokat, csak a művészet képes a szörnyűséget a maga igazi aljasságában undorítóvá tenni, és a nagyszerűséget a maga szemérmességében bemutatni.

Mindaz, amit a művészet, irodalom nyújt, nemcsak társadalomismeretünk, de önismeretünk egyik forrása is. És ezért *mindazoknak az írásoknak, amelyek a művészeti alkotásban objektiválódott társadalmi tudatot segítenek az értékhierarchiában elhelyezni* — tanulmányoknak, esszéknek, kritikáknak, recenzióknak —, *fontos szerepe kell hogy legyen szellemi életünkben.*

A művészetkritika elsősorban informál. Beszámol a műalkotás helyéről, természetéről általában a világban. Megjelöli annak legfontosabb forrásvidékeit, valamit elmond a benne létrejött művészi világ természetéről. A művekben, az életmű összességében meghúzódik egy olyan erkölcsiség is, amely a társadalom jobbítására törekszik, amely az olvasónak, a befogadónak olyan értékrendet sugall, amitől annak értéktudata mindenképpen változik. Különösen akkor, ha a befogadót informáló művészetkritika világos, elemző munkával nyomatékosítani képes az alkotónak ezt a szándékát. A motívumok feltárásának, bemutatásának, elemzésének igénye így rádöbbentheti az olvasót olyan művek élményvilágának a befogadására is, amelyek egyébként a megjelenítés eszközei miatt még idegenek a befogadó előtt.

Természetesen a művészetkritikának az alkotó és a műalkotás genezisének, születésének bemutatásán túl többet is nyújtania kell. Be kell számolnia a műalkotás keltette *élmény* természetéről, sajátosságáról, erejéről, annak értékéről. Orientálnia kell, és meg kell ítélnie, el kell helyeznie a művet az alkotó életútján, ha van ilyen — ez különösen első mű esetében nagy felelősség —, de ez a fontosabb: el kell helyeznie a művet a befogadó tudatában is, meg kell határozni annak művészettörténeti-irodalomtörténeti helyét, s mindezt anélkül, hogy ne csökkentse a műalkotásban létrejött élmény erejét, hatását, hanem azt megemelje.

Mert minden olyan írásnak, amely műalkotással foglalkozik, első és legfontosabb dolga *az élmény, a befogadás, a gyakorolt művészi hatás felismerése, befogadása és ennek továbbadása.* Minden más csak az ehhez vezető mellékes körülménynek tekinthető. A művész élete, pályája, művei lexikális ismertetése, stílusvilága, témáinak sajátossága — mindezek kulcsai lehetnek a műben jelentkező élménynek, de mint ilyenek: eszközök, amelyekkel nyitni kell a csodát zárva tartó ajtót. És a jó műelemzésnek ki kell tudnia nyitni ezt a zárat, ki kell tárni az ajtót, és fel kell villantania az olvasó, a befogadó segítségére a műben rejlő csodát, hogy azt éppúgy elvarázsolja, mint ahogy elvarázsolta a kritikust, a recenzenst.

Ha van ilyen!

S ha nincs, pontosan és elemzően, világosan és tárgyilagosan meg kell mutatni, hogy miért nem jöhetett létre a művészet csodája, hogy hol gyengült a hatás. Nem minden műalkotás remekmű, ami annak látszik. Vannak kísérletek, vannak torzók, vannak olyan próbálkozások, amelyek csak igéretek maradnak. És ezekről is el kell mondani az igazat.

Szalontay Mihály

Bél Mátyás emlékezete

Füredi kempingezők a XVIII. században

Az utókor polihisztornak tartja Bél Mátyást, jóllehet már a XVIII. században sem lehetett valamennyi tudományág fölött átlátó képességekkel rendelkezni. Legfeljebb a szándék, a „mindent megismerni" igénye emelhette ki az igazán nagy tudósokat kortársaik közül. Bél Mátyás ilyen tudós volt. A Felvidéken született, 1684-ben, Pozsonyban és Hallében végezte tanulmányait, majd a besztercebányai és a pozsonyi evangélikus líceum rektora lett. 1731-ben jelent meg először Balatonkeresztúron Festetics Kristóf vendégeként, hogy azután sűrűn visszatérjen ide hatalmas tájleíró munkáján dolgozni. Az volt a célja, hogy mintegy húsz kötetben mindent leír, amit akkoriban a tudomány Magyarország földrajzáról, embertanáról, iskolaügyéről közegészségügyi helyzetéről stb. földerített. Teljes vállalkozása nem sikerült, mert viszonylag fiatalon meghalt. De az utókorra maradt a Balaton környékének mai szemmel nézve is korrekt, hiteles, tudományos leírása. Bél Mátyás balatonkeresztúri éveire emlékezvén 1978-ban tudományos ülést tartottak a községben, s a Festetics-kastély falán leleplezték a Zsolnay Gyárban készült eozin emléktáblát. Az ünnepség és az azt követő tudományos ülés anyaga nyomtatásban is megjelent *dr. Marton István-nak*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat jogtanácsosának szerkesztésében.

Joggal vetődhet fel a kérdés: mi köze a MÉV-nek Bél Mátyáshoz és a Festetics-kastélyhoz. A válasz a vállalat kultúratisztelő irányításában keresendő. A MÉV egyik üdülője Balatonmárián van, s azt gondolták, az esős napokra gondoskodni kellene valami programról az üdülő bányászok számára. A környék kirándulóhelyeinek föltárásához kitűnő alapműnek számított Bél Mátyás kétszázötven évvel ezelőtti leírása. Természetesen nem a konkrét sorok, hanem a tudós „szociográfus" szemlélete. Így vezetett el az út az emléktábla-avatásig a könyv megjelenéséig. A kis kötet pécsi szerzők *Galambosi László, Marton István és dr. Tóth István* írásaival Pécsett, a Széchenyi téri könyvesboltban és az antikváriumban kapható.

A százhúsz oldalas kiadványból csaknem átfogó képet kaphatunk Bél Mátyás munkásságáról. Külön tanulmányok taglalják földrajzi, pedagógiai életművét, somogyi és pécs-baranyai kapcsolatait munkásságának idegenforgalmi jelentőségét. Érdekességként említhetjük meg, hogy Bél Mátyás már a XVIII. sz. közepén „kempingezőkről" számol be Balatonfüreden. Ilyenformán: „Nagy hírnévre és látogatottságra tett szert az a fürdő amelyet Tihany félszigeten túl Füröd falu igazgat. Ez már erősen savas forrás kettős kútja van és körülbelül 30 ölnyire fekszik a tó partjától. Az egyik kút vize inkább ivásra használatos, a másikat viszont fürdésre használják. Ehhez a kúthoz kis épületet is hozzászerkesztettek, amelyben fürdés céljára a vizet melegítik... Mivel a kis házikón és egy másik kisebb épületen kívül a közelben sehol sincs az eső és napsütés ellen menedék, számos szétszórtan felütött sátrakbany tanyáznak az emberek."

Kérdés mit szólna Bél Mátyás ha a Balaton körüli mai állapotokat látná. Ékes latinságának minden fordulatára nagy szükség volna...

H. J.

Zsellérsors

Az 1940-es években, 14 éves koromban a Somogy megye Nagyberki pusztán félkonvenciós uradalmi gyalogbéres cseléd voltam.

Anyai nagyszüleimnél nevelődtem, kétéves koromtól. A családban öten voltunk; nagyszüleim, Imre nagybátyám, a felesége és én. A nagybátyám 30 éves volt. Állandóan harcban állt a földesurakkal, a pusztai vezetőkkel. Erre a sorsra kerültem én is.

1940 januárjában kegyetlen hideg sanyargatott bennünket a pusztán, ha esett az eső, vagy a hó, bármilyen rossz idő volt, dolgozni kellett a mezőn.

A kocsisok, a négyökrösbéresek szántottak, mi meg gyalogbéresek, napszámosok a 40 hold kukoricaföldön napkeltétől napnyugtáig az összefagyott trágyát szórtuk szét.

Nem tudom, hány fok hideg volt. Nagyon fáztunk. Egyujjas kesztyűnket még zsákanyaggal is beborítottuk, mégis fázott a kezünk. Lábbelinket ruhadarabokkal kötöztük be. A hideg annyira belealudt az ujjainkba, hogy a fájdalomtól sírtunk. Amikor kialudt a hideg, akkor meg parázstüzes volt a kezünk, s utána zsibbadni kezdett.

A zsákdarab rongyokkal úgy néztünk ki, mint a koldusok.

Délelőtt 9 óra volt, de a hideg nem szűnt. A napszámosok kiálltak a munkából, és hazamentek, mert nem birták a komisz hideget. De mi, konvenciós gyalogmunkások nem hagyhattuk ott a munkát.

A hideg ellen úgy védekeztünk, hogy a kezünket egymás hóna alá dugtuk.

Közelünkben a cselédek lovakkal, ökrökkel kínlódva szántották a csontkemény kukoricaföldet. Egy-két helyen fel-felpislákolt a meggyújtott gaz lángja. Mi nem mertünk tüzet rakni, mert nyomunkban volt a csősz.

Kijött a mezőre a pusztagazda és meglátta a fel-felvillanó lángot. A kocsisokhoz és a béresekhez ment. Azt kérdezte:

— Ki merészelt itt tüzet rakni?

Bátyám negyedmagával állt az elégett gaz helyén. Hallgattak.

A pusztagazda éktelenül káromkodott.

— Az anyátok hétszentségét, nem beszéltek? Na, így is jó!

— Gazda úr! Fázott a kezünk, azért gyújtottam meg a gazt — mondta Imre bátyám.

A gazda kampósbotját ütésre emelte. Imréhez közeledett. A bátyám a botot kicsavarta a kezéből, és amilyen messzire tudta, elhajította. Eközben odaérkezett az első kocsis, elment a botért és visszahozta, majd átadta a pusztagazdának.

A gazda dühösen eltávozott az irodáiába. Kihívta Mosdós községből a csendőröket. Én a bátyám után mentem, és a pusztagazda irodája közelében elrejtőztem.

Imrét a csendőrök az irodába hívták. Puskatussal a lába fejét ütötték. A község esküdt-emberei pedig hagyták.

Futótűzként terjedt el a pusztán, mi történt. Senki emberfia a bátyám mellett nem szólt.

A kilátástalan cselédsors nap-nap után elkeseríttett. Föltettem magamnak a kérdést: így kell egész életemet végigélni?

Ha most nem is, egy idő után bizonyára bele kell törődnöm. Miért nem járhatok iskolába, mint a jobbmódú falusi gyerekek? Miért érdemelnek ők többet a sorstól?

A sorsom nem hogy jobbra fordult volna, hanem roszszabbodott. Bátyámék elmentek, hárman maradtunk. És bekövetkezett, amit már korábban sejtettem.

Találkoztam a pusztagazdával a magtár előtt.

— Gyerek! Június elseje után nem tartunk igényt a munkádra, keressetek lakást is. Ha nem mentek ki szép szóval, akkor kirakjuk a vackotokat! — mondta.

— Miért, gazda úr? — kérdeztem.

— Azért, mert jobb, ha ti nem vagytok itt. Felsőhetény pusztáról is azért kellett eljönnötök, mert elégedetlenkedtetek.

Nem vártuk meg, hogy az urak kis szegényes ingóságunkat kipakolják az utcára. A legközelebbi faluba, Szabadiba mentünk. Ott megnyugodtunk a zsellérek között. Az árendás lakásért egy hónapban 20 pengőt fizettünk. Élni kellett: alkalmi munkát végeztem. Mentem kapálni napszámba a jobbmódú polgárokhoz.

A legnagyobb dologidő volt: kezdődött az aratás. Nagyberkiben Rajci János középparaszttól 10 hold kenyérgabona aratást vállaltunk. Felváltva kaszáltunk nagyapámmal, aki akkor 62 éves volt. A nagyanyám — 60 éves! — szedte utánunk a markot. Én akkor töltöttem be a 14. életévemet.

Az aratás idején hajnalban kimentünk nagyapámmal a határba kötelet fonni. Nagyanyám otthon megfőzte az ételt. Nem nagy választék volt, bab- vagy krumplileves. Hogy az étel meg ne savanyodjon a tűző napon, a közeli kukoricásban sarlóval lyukat ástunk, s oda földeltük az edényt.

Három hétig arattuk a 10 hold gabonát. Részesaratók voltunk, minden tizedik kepe volt a miénk. A sovány földek gyengén fizettek. Csak 7 métermázsa gabonát kerestünk, de örültünk annak is. A gabonát a pógár kocsijával lakásunkra szállították. Ezért további 2 nap kellett dolgozni, kaszálni vagy kapálni.

Aratás után Nagyberki községbe mentem Lénárd Ernő cséplőgép-tulajdonoshoz, hogy idénymunkára fogadjon fel a cséplőgéphez.

A tulajdonos azt mondta: Rendben van fiam, szerződtetlek, de csak félrészes munkásnak.

— Az kevés. Az egész részt szeretném, és a munkát is elvállalom — mondtam bátran. Alaposan végignézett rajtam a cséplőgép-tulajdonos.

— Hát fiam, nem lesz könnyű. Még a meglett férfiaknak is jól fel kell kötni a gatyájukat, hogy helyt tudjanak állni!

Egyik nap a kévéskazalon, másik nap a szalmakazalon, harmadik napon meg a zsákolás. Legnehezebb munka a kévéskazalon volt, mert minden szem gabonát meg kellett emelni. Bármennyire tűzött a nap, vagy fújt a szél, a kévéket akkor is fel kellett adogatni a cséplőgépre az etetőnek. A szalmakazalon is nehéz volt a munka, a 26—28 fokos melegben az emberek egész testén folyt az izzadtság. A zsákolás nagy fizikai erőt követelt, mert 50-60-70 kilós zsákokat kellett a létrán a padlásra felvinni. Sok helyen olyan kicsi volt a padlásajtó, hogy csak hasoncsúszva, négykézláb lehetett bejutni.

Nagyanyám mindennap ebédet hozott. A fáradtságtól sokszor az étel alig ment le. Ha nem esett az eső, mindennap hajnali 4 órakor kezdtük a munkát, és napestig végeztük a cséplést.

Az volt a jó, amikor egyik gazdától a másik szérűskertjébe mentünk át. Addig lehetett kicsit pihenni. Nagyberkiben, Kisberkiben, Mosdóson, Batében és Keresztúron dolgoztunk azon a nyáron.

A kenyérgabonánk így egy évre megvolt, de még be kellett a tüzelőt szerezni, árendát fizetni, meg a napi háztartáshoz szükségest megvásárolni. A megélhetéshez további napszámos munkát kellett vállalnunk.

Jeli József



Önarckép



Tanulmányfej

Vajda Lajos művészete

A második világháború befejezésének 40. évfordulójához közeledve sokasodnak a visszaemlékezések, de a tragikus évfordulók is. Közéjük tartozik Vajda Lajosé, a modern magyar festészet avantgarde irányának legnagyobb egyéniségéé is, akinek a végzet mindössze 33 évet adott.

1908. augusztus 6-án született Zalaegerszegen. Egész életét szinte katasztrofális nyomor kísérte. Apja még az első világháború idején Szerbiába költözött, ahol a gyermek számára később oly nagy jelentőségű ikonművészettel ismerkedett meg. Később a család Szentendrén talált megélhetésre. A Duna menti kisváros volt kevés megszakítással Vajda életének háttere. Ő lett a szentendrei iskola legnagyobb hatású, máig kisugárzó mestere, aki a fasizmus, a fajgyűlölet egyre vadabb tombolása közepette tudatosan hirdette a népek közötti összefogást, hidat akart építeni Kelet és Nyugat művészete között.

A Képzőművészeti Főiskolán Csók István növendéke volt. A konstruktivizmussal Kassák Lajos Munka-körében ismerkedett meg. Alapvető művészeti élménye 1930–34. közötti párizsi tartózkodása volt, ahol a kor szinte minden művészeti törekvésével megismerkedett. Először az orosz filmművészet hatására fotómontázsokat készített szürrealista felhanggal. A montázstechnikát haláláig alkalmazta, de saját mondanivalójának megfelelően teljesen átalakította.

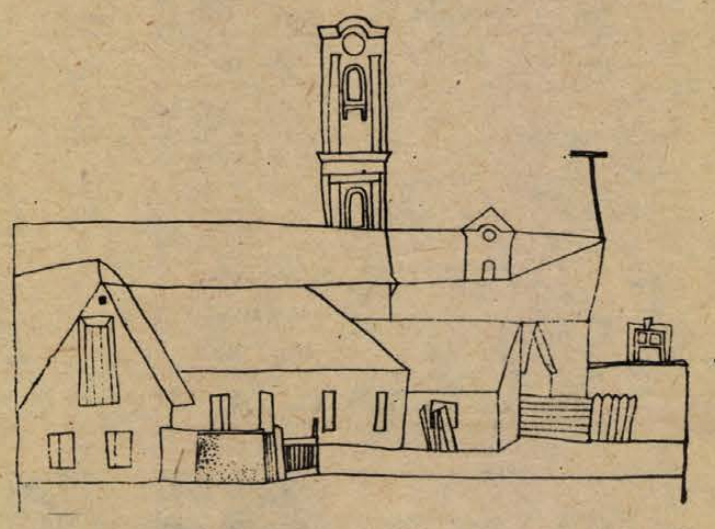
Budapestre hazatérve a dolgok alapformáit kutatta: „valami új témakört keresek, építek ki magamban, a dolgoknak titkos, elvont lényegét akarom kibontani. De mindig a konkrétból, a valóból kiindulva keresem a dolgok ősforrásait." Először a népművészethez fordult. Barátjával, Korniss Dezsővel együtt Szigetmonostoron gyűjtötte a népi múlt emlékeit. Anyagát a legnagyobb következetességgel felépített, szimbolikus-szürreális formanyelvű művein használta fel.

Alkotásainak zöme rendkívül tiszta rajzú, erősen konstruktív szerkesztésű grafika, amelyeken a szerb, magyar és zsidó kultikus alapmotívumok vegyülnek a mindennapi életre utaló, csupán a lényegre sűrített ház, templom, alma, tányér stb. formákkal. A sötétedő végzet ellen a kollektív művészet időtlenségében keresett és talált megnyugvást.

1934-ben saját arcképeinek sorával kezdődött a szláv ikonokhoz visszanyúló ikonkorszaka.

A fasizmustól, a haláltól való rettenet töltötte be utolsó éveit. Munkái ekkor félelmetes víziók, hatalmas szénrajzok, melyeken tudata mélyéről feltörő, madárszerűen csapongó, démoni hatalmakkal küzd. 1940-ben munkaszolgálatra hívták be, de éhségtől, nyomortól legyengült teste nem bírta tovább a megpróbáltatásokat. Nyolc hónapi szenvedés után a tüdőbaj tett pontot az új magyar művészet európai rangú, iskolateremtő alkotójának megpróbáltatásokkal teli életére.

Brestyánszky Ilona



Szentendrei házak két templommal

KERESZTURY DEZSŐ

Szilánkok

1.

A mi cicánk, a hajdani
elindult fajt fönntartani:
cicában is hamis a nő,
soha nem tért hát vissza ő.

2.

Öregszel, őrizd hát magad,
beosztva, okosan; —
rég folyóba fult a patak,
s a folyam deltába hal.

3.

Ahogy a karácsonyfa alatt ültek:
mindketten a halál jegyesei,
parázslottak még, két csaknem kihűlt test: —
nem lehet őket elfelejteni!

4.

Ne státuszszimbólumokat
adjatok kiégve, unottan,
de mit hű szív hű szívnek ad
egy-egy égő csipkebokorban.

PARDI ANNA

Házasság

Alszunk összefonódva és ébredünk szertefutva,
a szerelmes szinteket oldja tömeg és napfény,
értelmünkbe begyűrűzik sok veszély;
a világ durvul, sokasodik, űz és sért,

a számítóközpontok jövőt számítanak
s az ember saját benső adatait is alig ismerve
reménykedik, számít és él —
lejtőn kell felfelé mennünk annyiszor,
mozgásképtelenül és viaskodva;

add a kezed, és ne add,
amit csak önzésből kérnék,

add a jószándékot,
és ne add a sérülést,

add a jövőt,
és ne csak a lakásfalak négyfelé húzó
jelenét.

A rádió és a televízió műsoráról

1983. augusztus 8-tól 1983. augusztus 14-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve — Kodály: Székely nóta — három változatban. 9.30: Kiáltozás az idő ellen. Juhász Ferenc versei. 9.40: Vidéki óvodások énekelnek. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Népszerű hegedűművek. 11.04: Behár György vokális műveiből. 11.19: Régi magyar üvegharmonikások. 11.39: Széchenyi István naplójából. XII/4. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoraiból. 14.18: Szimfonikus zene. 14.44: Csata a katonával. Elbeszélés. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.05: Szóljatok szép szavak! 15.46: Verbunkosok, nóták. 16.29: Házról — házra. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.05: Város esti fényben. Epizódok Bárány Tamás regényéből. 17.50: Operettdalok. 18.12. Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: A Rádiószínház bemutatója: Szállá dal. Hangjáték. 20.04: Egy rádiós naplójából. 20.59: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Parkinson törvénye. 23.26: Operarészletek. 0.10: Mészáros Ágnes táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok, katonadalok. 8.35: Figyelmébe ajánlom! 8.50: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népzene sztereóban. 12.35: Kis magyar néprajz. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. Nemzetközi sajtószemle. 14.00: Kettőtől ötig. A Rádió kívánságműsora. 17.00: Eco-mix. Gazdasági mindenféle. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Rockhangversenyekből. 19.25: Reklám. 19.30: Magyar orvosok a világban. 20.00: Sportvilág. 20.35: Társalgó. 22.00: Tip-top-parádé. 22.30: Népi zene. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Nagy siker volt! Nicolai Gedda dalestje. 20.01: Szimfonikus zene. 21.34: Operaest. 22.42: Új lemezeinkből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangadó. Ifjúsági magazin. Szerkesztő: Belénessy Csaba. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapelőzetes — Hírek. 18.30: Szerhorvát műsor. Hírek, tudósítások — Darazsac István tsz-kováccsal beszélget Filákovity Bránkó — Dunai János tamburazenekara játszik. 19.15: Német műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások — A bári nemzetiségi olvasótábor riportercsoportjának műsora — Új felvételeinkből. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Magyar orvosok a világban. 8.55: Zenekari muzsika. 9.36: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10-14. 10.35: Menotti: Amelia bálba megy. Egyfelvonásos vígopera. 11.29: Széchenyi István naplójából. XII/5. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv . . és jött egy autó. Riport. 13.00: Suppé: Pajkos diákok. Egyfelvonásos daljáték. 14.10: Nótakettősök. 14.40: Élő világirodalom: Franciaország. 15.05: Patachich Iván fúvósműveiből. 15.28: Winnetou. Regény. 15.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Operafelvételekből. 16.29: Zengjen a muzsika. 17.05: Arcélek. Munkásábrázolás a magyar irodalomban. 17.30: Ádám Jenő: Csak titokban — magyar néptdalfeldolgozások. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek 20.11: Export belföldre — gondokkal. Riport. 20.41: Népdalfelvételekből. 21.06: Malmok a Zala mentén. Riport. 21.36: Operettrészletek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Mese az ezerarcú öregemberről. 23.25: Grofé: Grand Canyon — szvit. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. Ifjúsági jegyzet. 13.30: Muzsikáló természet. Vadgalambjaink. 13.35: Hegedűmuzsika gyerekeknek. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Tini-tonik. 18.35: Beszélni nehéz . . . 18.47: Nótacsokor. 19.25: A gyógyító szó. Jegyzet. 19.35: Csak fiataloknak! 20.35: Tizenkét szék. Rádiójáték. 21.00: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 23.00: A mai dzsessz: Clark Terry felvételeiből.

HARMADIK MŰSOR

19.35: Modern írók portréi. Dabny Stuart. 19.55: Székely fonó. Részletek Kodály Zoltán daljátékából. 20.40: Kamarazene. 21.58: Új lemezeinkből. 22.47: Régi magyar táncmuzsika. 23.02: Magyar zeneszerzők.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Beszélgetés és dokumentumok a Vöröskereszt történetéről. 8.54: Beszélni nehéz . . . 9.06: A New York-i Metropolitan Opera sztárjainak felvételeiből. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.34: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.49: Zenekari muzsika. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Házunk tája. 13.00: Operaslágerek. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.29: Világirodalmi könyvszemle. 15.05: Winnetou. Regény. 15.35: Operettfelvételekből. 15.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Reklám. 16.03: Zenekari muzsika. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Gyengélkedő gyógynövények. Riport. 17.30: A Tátrai vonósnégyes felvételeiből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.20: Operaáriák. 20.40: Nótaest. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Francia madrigálok. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Brahms: A-dúr szerenád. 23.38: Népzenekedvelőknek. 0.10: Tardos Péter táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene, nóták. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó család. 12.05: Népdalok. 12.35: Tánczenei koktél. 13.25: Útikalauz üdülőknek. 13.30: Rímek és ritmusok. 14.00: Operettrészletek. 14.35: Slágermúzeum. 15.21: Reklám. 15.24: Fúvósátiratok. 15.50: Művelődéstörténet felső tagozatosoknak. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Veszélyben. 17.10: Rock-ritmusban. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Johann Strauss operettjeiből. 19.25: Intermikrofon. Szomszédolás sok zenével. 19.45: A Kajagoogoo együttes felvételeiből. 20.35: Válasz. Ifjúsági kulturális körkép. 21.27: Nosztalgiahullám. 22.40: Népdalok. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Clenn Gould zongorázik. 20.10: Zenekari muzsika. 21.00: A főszerepben: Jelena Obrazcova. Bartók: A kékszakállú herceg vára. Egyfelvonásos opera. 22.00: Idegosztály, avagy a főorvos macskája. Novella. 22.26: Kamarazene.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Nótamuzsika. 9.00: Zenekari muzsika. 9.46: Nefelejcs. Népzenei hagyományőrző műsor. 10.05: Gyerekeknek. 10.32: Operafelvételekből. 11.19: Szakmájában nem dolgozhat. 11.39: Széchenyi István naplójából. XII/6. rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Jogi arcképcsarnok. 13.00: A vezénylőpálca mágusai. A karmesterség története. 14.09: Muzsikaszó — Csapó Károly népdalénekessel. 14.49: Könyvszemle. 15.05: A Modern Rézfúvós együttes játszik. 15.28: Winnetou. Regény. 15.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Észak-magyarországi népdalkörök felvételeiből. 16.12: Kocsis Albert hegedül, Szabó Csilla zongorázik. 17.05: Falvak Európában. Riport. 17.32: Az elhagyott robot. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: A zenéről. Sztravinszkij Petruskája. 20.15: Miért írta meg? 20.35: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új felvételét. Donizetti: Don Pasquale. Háromfelvonásos vígopera. 22.20: Portrésor és interjúlánc. 23.14: A dzsessz világa. 0.10: Toronyzene régi hangszereken.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Váci Vox Humana énekkar énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Napközben: 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Nemzetiségeink zenéjéből. 13.00: Kapcsoljuk a nyíregyházi stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.32: Bach-muzsika gyerekeknek. 13.39: Vass Lajos: Csúfolódók. 14.00: Lelátó. 15.10: Az én rádióm. 16.00: Látogatóban. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Rádióexpressz. Utazási magazin fiataloknak. 18.35: A popzene híres szerzőpárjai. 19.36: Virágénekek. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: „Szolferinói emlék". II. rész. 21.05: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 22.22: Gyulai Gaál Ferenc szerzeményeiből. 23.20: Népszerű szimfonikus muzsika.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Operarészletek. 20.00: A fény a horizonté. Versek. 20.15: Kamaramuzsika. 21.35: Fiataloknak! 22.24: Napjaink zenéjéből. Xenakis-művek.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Egy kis figyelmet kérek! Jegyzet. 8.35: Zenekari muzsika. 9.33: Vidéki óvodások énekelnek. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyermekeknek. 10.40: Mindenség-rózsafa. Juhász Ferenc verse. 10.45: Nóták. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Szabadidő? Szabadidő. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Telemann: a-moll szvit. 13.15: Kóruspódium. 13.44: Történetek Andrásfi Gyula életéből. 14.26: Operaáriák. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.05: Winnetou. Regény. 15.36: Kodály: Hét zongoradarab. 15.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Húszas stúdió: Vétkes a targonca. Riport. 17.05: Daloló, muzsikáló tájak. 17.35: Életünk, ahogy élünk. Riport. 18.00: Filmzene. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: Népszerű szimfonikus zene. 19.43: Örömök kertjében. David. Zoltán Péter sorozata. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Fűtől-fáig. Környezetvédelmi magazin. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Szabadi Vilmos hegedül. 23.30: Angol madrigálok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Portrésor és interjúlánc. 8.35: Slágermúzeum. 9.21: Háttérbeszélgetés. 9.53: Lottósorsolás. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Nyolc rádió, nyolc dala. 14.00: Dallamról dallamra. 15.30: Könyvről-könyvért. 15.40: Egészségünkért! 15.45: Az Eurythmics együttes felvételeiből. 16.35: Jó utat! A Csúcsforgalom magazinja. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Popzene sztereóban. 19.37: Reklám. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: A cirkusz története. 21.35: Ritmus. 22.05: Népdalfelvételekből. 22.30: „Hangulatjelentés". Mit tartanak a magyar kutatók önmagukról? 23.20: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Epilógus a Dupla vagy semmi vetélkedőhöz. 20.15: Tájak zenéje: Csehszlovákia. 21.34: Operaművészlemezek. 22.30: Könnyűzene. 22.52: Rádiószínház: 33-as citrompótló. Portréműsor.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? Tanácsadó műsor. 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Szerkesszünk együtt. Száll a dal. Hangjáték. 10.54: Arról, hogy milyen is az élet. 12.30: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosi tanácsok. 13.30: Kontinensek — szántóföldek. Magazin a világ mezőgazdaságáról. 14.05: A hét embere. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva . . . 14.40: Irodalmi Figyelő. 15.10: Beethoven-dalok. 15.24: Új Zenei Újság. 15.55: Reklámparádé. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Évszázadok mesterművei. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 18.45: A szülőföld muzsikája. A Bakonyban. 20.00: Rádiószínház: Négy-öt magyar összehajol. Rádióesszé. 21.00: A King's Singers és a könnyűzene. 21.35: Popper-művek. 22.15: Európa hangversenytermeiből. A Délnémet Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye a Baden-Baden-i Stúdióban. 23.46: Németalföldi madrigálok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sztereóbeállító hang. 8.11: Könnyűzene-hangszerszólók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.47: Reklám. 8.50: Timár József műsora. 10.05: Operettfelvételekből. 10.27: Német nyelvű hírek. 10.35: Győztesek klubja. 11.05: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Térzene Kaposvárott. 11.57: Angol nyelvű hírek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.58: Twist Olivér. Regény. 14.00: Magunkat ajánljuk. Változatok a szórakozásra. 16.00: Félóra népzene. 16.35: A bajadér. Kálmán Imre operettjének rádióváltozata. 17.30: Mozaik. 18.35: Slágerek mindenkinek. 19.34: Sportkrónika. 19.44: Kirándulás a spanyol popzenében. 20.35: Népdalkörök pódiuma. 21.00: Klasszikus operettekből. 21.50: Slágermúzeum. 23.15: A debreceni dzsessznapok felvételeiből.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Dalok és találkozások. 19.34: Beethoven: Három Razumovszkij-vonósnégyes. 21.19: A tékozló ország. Juhász Ferenc eposzának oratorikus változata. 22.03: Operarészletek. 23.13: Nóták.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Baráti Kör. 8.05: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.20: Hallgatóink figyelmébe! 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.50: Reklámközpont. 9.00: A költészet vigasza. Juhász Ferenc versei. 9.18: Botrány az Állatkertben. Mesejáték. 10.03: Népszerű muzsika, világhírű előadók. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Magát még sokra viszik. Jegyzet. 12.50: Nagy siker volt! 13.39: Csajkovszkij: VI. szimfónia. 14.20: Gondolatjel. Vita, interjú, jegyzet a kultúráról. 15.05: Művészlemezek. 16.03: Reklámkalauz. 16.05: Halálfia. Regény. 17.05: Egy szakma kétféle érdekeltséggel. Riport. 17.35: Operafelvételekből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 18.40: Sátán kapitány. Cyrano de Bergerác kalandjai. 19.17: A karmesterség története. 20.10: Grabócz Miklós: Nyugat-dunántúli táncok. 20.20: Lemezmúzeum. 22.15: Kathlen Ferier énekel. 23.03: Barokk muzsika. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 6.55: A Petőfi Rádió mai műsora. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: Hangszernyelven — gyerekeknek. Ismerkedés Jandó Jenő zongoraművésszel. 8.58: Mt hallunk? Érdekességek a jövő hét műsoraiból. 9.30: Szívárvány. 11.00: Gyerekszáj. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Vidám jelenetek. Guy de Maupassant novelláiból. 14.00: Erről beszéltünk. Válogatás a győri körzeti stúdió hangarchívumából. 14.35: Twist Olivér. Regény. 15.19: Reklám. 15.22: Poptarisznya. 16.35: Reklám. 17.30: Híres alma materek. Bemutatkozik a hódmezővásárhelyi Bethel Gábor Gimnázium. 18.33: Ütközben hazafelé. Közlekedés, zene, sport. 20.33: Egyetemi főiskola Pécsett. I. rész. Riport. 21.04: Rádiószínház: A vízbefúlt csizmája. Tersánszky Józsi Jenő jelenetének rádióváltozata. 21.22: Sztárok sztereóban. 22.27: Vasárnap esti nótamuzsika. 23.15: Kellemes pihenést! Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

19.03: Bartók: II. szonáta. 19.28: Operarészletek. 20.29: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 21.22: Rádiószínház: Buffo — misztérium. 22.20: Balettzene. 23.05: Offenbach-felvételek.

Magyar Televízió

KEDD

16.20: Hírek. 16.25: Mekkai zarándoklat (sz.). 16.40: Kórház a város szélén. A válás (sz., ism.). 17.40: Kertünk-udvarunk. 18.00: Képújság. 18.05: Reklám. 18.10: Georgikon (sz.). A pécsi stúdió műsora. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Álomkereskedők (sz.). 20.50: Stúdió '83. (sz.). 21.55: Népzene zenekarra (sz.). 22.00: Egy amerikai magyar kisváros (sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Tánclánc. A szegedi stúdió műsora (ism., sz.). 20.20: Az élet ára. Francia rövidfilm (sz.). 20.45: Autó-motorsport (sz.). 21.05: Reklám. 21.10: Tv-híradó 2. (sz.). 21.30: Atlétikai vb (sz.). 23.00: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Szünidei matiné. A tűzvész (sz.). — 8.10: Állatmesék (ism.). 8.25: Muzsikáló szerszámok (ism., sz.). 8.45: Párhuzamosok (ism., sz.). 9.10: Táncolni akarok (ism., sz.). 9.35: Kalózkisasszony. NDK kisjátékfilm-sorozat (sz.). 10.05: Delta (ism., sz.). 10.30: Bírói tévedés. Spanyol tévéjáték (ism., sz.). 11.25: Shirley Bassey műsora. Angol zenés film (ism., sz.). 12.10: Képújság. 16.20: Hírek. 16.25: A modern szobrászat mesterei (ism., sz.). 17.25: A nyelv világa (sz.). — 18.10: Képújság. 18.15: Reklám. 18.20: Reflektorfény (ism., sz.). 18.50: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jogi esetek (sz.). — 20.45: Hívj a messzeségbe! Szovjet film (sz.). 22.15: Apokrif ikonok. A pécsi stúdió műsora (sz.). 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Atlétikai vb-közvetítés Helsinkiből (sz.). 20.30: Balzac—Kaló Flórján—Wolf Péter—Mészöly Dezső: Pajzán históriák. Zenés játék két részben (16 éven felülieknek!), a szünetben: 21.50: Tv-híradó 2. (sz.). 23.10: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

16.10: Hírek. 16.15: A nagy gém. Kanadai rövidfilm (sz.). 16.50: Aranytallér (sz.). 17.25: Kórház a város szélén. Gyermekrablás (ism., sz.). 18.20: Képújság. 18.25: Reklám. 18.30: Telesport. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Családi ügy. Angol bűnügyi tévéfilmsorozat. 3/1. rész (sz.). 21.05: Panoráma (sz.). 22.05: Zene-zene-zene. Esztergomból (sz.). 22.55: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: „Régmúlt, félmúlt, jelen" (sz.). 20.40: A rajzfilmek kedvelőinek (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Telepódium (ism., sz.). 22.20: Képújság.

PÉNTEK

16.35: Hírek. 16.40: Marrakesi asszonyok. Angol dokumentumfilm (ism., sz.). 17.35: Postafiók 250 — Takács Mária műsora (sz.). 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. — 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Családi ügy. Angol bűnügyi film. 3/2. rész (sz.). 21.00: A fele sem igaz! Vetélkedő. 21.30: A hét műtárgya (sz.). 21.35: Variációk varietéje (sz.). 22.25: Tv-híradó 3. (sz.). 22.35: Túl messze vagy. Amerikai film (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Muszorgszkij: Egy kiállítás képei (ism., sz.). 20.35: Bach: A-moll hegedűverseny (ism., sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: A régensherceg. Angol tévéfilmsorozat. Isten óvja a királyt (sz.). 22.05: Atlétikai vb (sz.). 23.05: Képújság.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Meséről mesére. 8.30: A nagy kék üveggolyó (sz.). 8.55: Alfonz Zitterbache. NDK fjúsági film. 10.05: Legyen a zene mindenkié (ism., sz.). 10.45: Álomkereskedők. 4/4. rész (ism., sz.). 11.35: Autó-motorsport (ism., sz.). 11.55: Varieté, varieté (ism., sz.). 12.40: Képújság. 15.10: Improvizáció a klasszikus zenében és a jazzben. 16.00: Hírek. 16.05: Kékszeműek. Francia tévéfilmsorozat (sz.). 17.05: Magyar múzeumok (sz.). 17.35: Képújság. 17.40: Homokóra (sz.). — 18.20: Reklám. 18.25: Tájak, városok, emberek (sz.). 18.55: Reklám. 19.10: Tv-torna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Szombat esti filmkaktél. Hogyan készül a Muppet show? (sz.). 21.00: Menő manó (sz.). 21.05: Családi ügy. Angol bűnügyi tévéfilmsorozat. 3/3. rész (sz.). 21.55: Menő manó (sz.). 2.00: Egy világjáró viszontagságai. A mosótekenő (sz.). 22.25: Bolondságok. Norvég film (sz.). 22.55: Sylvie Vartan műsora. Francia zenés film (sz.). — 24.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.05: Örkény István: Diagnózis. Tv-játék (ism.). 19.10: Új egymillió fontos hangjegy (ism.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: A muzsika ifjú követei (sz.). 20.45: Tv-híradó 2. (sz.). 22.05: Mai témák külföldi tévéműhelyekből (sz.). 23.40: Képújság.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Óvodások filmműsora. 1. Emília. 2. Cyprián apó meséi. 3. Segítőkész órák (sz.). 8.25: Tüskevár. A tüskevár meghódítása (ism.). 9.00: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer . . . az ember (sz.). 9.30: Legyen a zene mindenkié (ism., sz.). 10.15: Csepű, lapu, gongyola. 11.00: Hírek. 11.05: Lógós. Tv-játék (sz.). 14.30: Hej Duna, kék Duna (sz.). 14.55: Reklám. 15.00: Csehszlovák vígjátékok. 16.30: Képújság. 16.40: Fartnerek (sz.). — 17.25: Reklám. 17.30: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 17.55: Reklám. 18.00: Delta (sz.). 18.25: Reklám. 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. — 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Nyár, nők, férfiak. Olasz—francia film (sz.). 21.45: Kortársunk: Gyárfás Miklós (sz.). — 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

15.10: Atlétikai vb (sz.). 19.00: Vasárnap esti koncert. Adagio. NSZK-film (sz.). 19.25: IV. brandenburgi verseny (sz.). 19.45: Arthur Rubinstein Brahms-műveket zongorázik. NSZK film (sz.). 19.55: Ünnepi nyitány (ism., sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Az ír múlt nyomában (sz.). 20.50: Környező világunk (sz.). 21.40: Telesport: sporthírek, Forma 1. Osztrák Nagydíj (sz.). 23.00: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). — 18.15: Bábjátékelőadás gyermekeknek. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Fiatalok fiataloknak. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). — 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: De Filippo: File úrnő — dráma (Zg). 22.00: Reklám (Zg). 22.05: Kiválasztott pillanat. 22.10: Külpolitikai adás. 22.40: Egy szerző, egy film (Zg). 23.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Helsinki: atlétikai vb (Eurovízió). 19.10: Sportgrafikon. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A megismerés útjai. 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Könnyűzenei adás (Bg). 21.55: Reklám (Zg). 22.00: Filmsorozat.

KEDD

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). — 18.15: Akarni kell, merni kell — adás gyerekeknek. 18.45: Telestart '82 — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Együtt — belpolitkai adás (Bg). — 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Thomas Hardy — angol tv-film. 21.45: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

15.25: Helsinki: atlétikai vb. 20.00: Népi muzsika (Bg). 20.45: Dokumentumadás. 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek (Zg). 21.40: Nyitott könyv (Bg).

SZERDA

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). — 18.15: Lucia — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Zenebarátok (Zg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Szombat esti láz — amerikai játékfilm (Bg). 22.00: Reklám (Zg). 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Helsinki: atlétikai vb. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Portoroz aranyrázsája — könnyűzenei adás. 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Ivo Pogorelic zongoraművész hangversenye. 22.20: Hírek (Zg).

CSÜTÖRTÖK

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg) 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Sárga folt — adás gyerekeknek (Zg). 18.45: YU-rock arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg) .19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Politikai magazin. 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat (Zg). 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Lépések — ifjúsági adás (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Külföldi dráma (Bg). 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek (Zg).

PÉNTEK

15.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 15.50: Videooldalak (Zg). 16.00: Nyári délután (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Búzavirág — tv-sorozat gyerekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg) 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Rockford dosszié. Filmsorozat (Zg). 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Jó estét! — könnyűzenei adás. (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Vendégszerkesztő (Zg). 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

14.55: Atlétikai vb. 20.10: Hangverseny. 20.55: Hírek (Zg). 21.00: Dokumentumadás. 21.45: Reklám (Zg). 21.50: A legjobb jugoszláv filmek: játékfilm (Bg).

SZOMBAT

15.30: Hét tv-nap. 16.00: Hírek (Zg). 16.05: Tv-naptár (Zg). 16.15: Nyári délután (Zg). 18.15: Kis koncert. 18.30: Szívélyes üdvözlettel — dokumentumsorozat (Zg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.27: Ma este (Zg). — 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Annyi év után — olasz játékfilm. 21.40: Reklám (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén (Bg). 23.30: Hírek (Bg).

MÁSODIK MŰSOR

13.55: Gyermekfesztivál (Zg). 14.55: Színházi előadás gyerekeknek (Zg). 15.55: Atlétikai vb. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Csillagok, amelyek nem homályosulnak el — könnyűzenei adás (Bg). 20.30: Költői színház. — 21.00: Hírek (Zg). 21.05: Tárca (Zg). 21.50: Reklám (Zg). 21.55: Sportszombat. 22.15: Indiai útirajz (Zg).

„A három kecskék”-től a „Császárok”-ig

Fiatalok Nyári Színháza ’83

A KISZ KB Értelmiségi Fiatalok Tanácsa második alkalommal rendezte meg a Fiatal Előadóművészek Nyári Színházát. Öt helyszínen — Budapest, Siófok, Salgótarján, Sopron és Boglárlelle színpadain — nyolc produkciót láthat a színházi élményekkel nyáron nem különösebben elhalmozott közönség.

— Nyári színházi programsorozatunk előzménye egy pályázati felhívás, amit még tavaly szeptemberben elküldtünk valamennyi színház igazgatójának és KISZ-titkárának. Ebben leírtuk, hogy rendezvénysorozatunkon szeretnénk bemutatkozási, bizonyítási lehetőséget adni fiatal, pályakezdő művészeknek, elősegíteni a fiatalok újszerű kezdeményezéseinek megvalósulását — tájékoztat *Király György*, az ÉFT Fiatal Művészek Munkabizottságának titkára. — Felhívásunkra tizenhárman jelentkeztek egy-egy színdarabbal, ezekből választottuk ki végül az idei nyári színház műsorán szereplő produkciókat. Természetesen nemcsak az volt a célunk, hogy minél több fiatal művésznek nyújtsunk színvonalas szereplési lehetőséget, hanem az is, hogy nyári színházunk repertoárján ki-ki megtalálhassa az érdeklődésének, hangulatának megfelelő színházi szórakozást.



Jelenet Markó Iván új produkciójából, az „Izzó planéták”-ból, melyet először Budapesten, a Fiatal Művészek Találkozóján mutattak be július végén, a Győri Balett előadásában.

Július 5-én a nyíregyházi színház balatoni vendégjátéka nyitotta meg a sort, Katajev „Bolond vasárnap” című zenés komédiáját adták elő Siófokon a Móricz Zsigmond Színház művészei. A Csokonai Színház társulata két színdarabbal is jelentkezett. Gondoltak a gyerekekre is, számukra a debreceni fiatalok társadalmi munkában állították színpadra *„A három kecskék”* című mesejátékot. A felnőtteket Peter Shaffer nagyszerű vígjátékával, a *„Black Comedy”*-vel szórakoztatják. Az osztrák drámaíró, Arthur Schnitzler — a maga korában nem kis port felkavaró — „Körtánc” című komédiáját nemrégiben mutatták be Békéscsabán. Ezt ajánlották a nyárra a Jókai Színház fiataljai Salgótarján és a Balaton 16 éven felüli közönségének. *„Este kell a szerelem”*, ez a címe a Radnóti Színpad verses-zenés játékának, amelyet Nicolas Guillen, a híres kubai költő műveiből állítottak össze. A Színművészeti Főiskola III—IV. éves hallgatói Moliere *„Botcsinálta doktor”*-ának előadásával hoznak újabb színt a nyári színház palettájára. A Kecskeméti Katona József Színház kamaraelőadásának címe: *„Mi lehet a szavak mögött?”*, s hogy valóban mi lehet azt július 19-én és 21-én a siófokiak, 29-én és 30-án a salgótarjániak tudhatták meg Varga Katitól, a színház fiatal művésznőjétől. Sopronban az Ünnepi Hetek rendezvénysorozatához csatlakozott a Fiatal Előadóművészek Nyári Színháza, itt, többek között, a *„Magyar Elektra”* című drámát láthatták a főiskola egyik osztályának előadásában.

A Rock Színház, a Pécsi Nemzeti Színház és a Budapesti Gyermekszínház fiataljai ottjártamkor még csak próbáltak az Óbudai Ifjúsági Ház színháztermében Kazán István rendező vezetésével. Azóta — július 12-én —, már sor került a nyári színház egyetlen ősbemutatójára s még júliusban valamennyi játékszínhelyen láthatták Békés József és Heilig Gábor *„Császárok”* című musicaljét.

— A „Császárok” alapja, Békés József napjaink erkölcseiről szóló drámája, hiánydarab: a fiatalokról szól a fiatalok nyelvén. Egy fiatalember, aki társaival együtt villanyvezetéket épít a Balaton mellett, egy hirtelen ötlettel szerezni akar egy gondtalan balatoni hetet maga és társai számára úgy, hogy ezzel a munkahelyüknek se okozzanak kárt. Lényegében jót akar, s kísérlete abba bukik bele, hogy társai nem tudják igazán felfogni ennek a lehetőségét, elkótyavetyélik a kapott lehetőséget, s ez már túlmutat a darabon. Meggyőződésem hogy Heilig Gábor zenéjével és Horváth Attila szövegeivel igazi jó musical-produkciót tudunk ebből létrehozni volt és leendő növendékeimmel, akik erre az előadásra szövetkeztek. Kár, hogy csak tízegynéhány alkalommal mutatjuk be, mert szerintem ez az új musical többet is megérne. Szerencsére a televízió a segítségünkre sietett, s gondoskodott arról, hogy a „Császárok” ne csak néhány előadás közönségéhez szóljon. Augusztusban zenés tévéjátékot forgatunk a történetből az ifjúsági osztály számára — mondta a próba szünetében Kazán István rendező. A darab kulcsfiguráját, Mátét, Turpinszky G. Béla, a Budapesti Gyermekszínház volt tagja személyesíti meg.

— Tíz éven keresztül voltam a Gyermekszínház színésze, s ez nagyon érdekes időszaka volt életemnek de úgy érzem, hogy tovább kell lépnem a zenés színház felé. Ezért is örülök ennek a szerepnek. Úgy gondolom, hogy elég jó musical, arról nem is beszélve, hogy kevés az olyan színház, amely felvállalhatná musicalek előadását. A Fiatal Előadóművészek Nyári Színházát nagyon jó kezdeményezésnek tartom. Alkalmat ad arra, hogy egy új társulatban a megszokottól eltérő atmoszférában kipróbáljuk magunkat, s arra is jó lehetőség, hogy a különböző területen élő és dolgozó művészek megismerjék egymás munkáját, alkalom nyílik a tapasztalatcserére is.

A nyári színház a legjobb úton halad ahhoz, hogy igazi hagyománnyá legyen. Olyan városokba is eljuttatja a színházművészetet nyáron, amelyeknek télen sincs állandó színháza, s a Balatonnál, ahol sohasem árt a színesebb választék, bővíti a kulturális programot. Másfélszáz fiatal művésznek ad újabb lehetőséget a szereplésre, bemutatkozásra, s ha az előadásokra elkelnek a jegyek, megtelnek a színházak széksorai, harmincezer embernek nyújt színvonalas színházi élményt.

Kerényi Péter

Pályázzatok!

Szabadidőpark-építő pályázat

A KISZ Központi Bizottsága, a Minisztertanács Tanácsi Hivatala, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium, valamint a Kertészeti Egyesület közös *szabadidőpark-építő pályzatot* hirdet meg.

A pályázat célja, hogy olyan *többoldalúan* hasznosítható — pihenésre, játékra, sportolásra egyaránt alkalmas — parkok épüljenek, illetve elhagyott, elhanyagolt parkok épüljenek újjá, amelyek tervezésük és kivitelezésük ésszerűségét újszerűségét és a társadalmi összefogás hatékonyságát tekintve *mintaként szolgálhatnak* hasonló parkok létesítéséhez másutt is. A pályázatnak egyben az is célja, hogy elősegítse a környezet; kultúra fejlesztésére s a szabadtéri szabadidő-eltöltés feltételeinek javítására szolgáló hosszabb távú elképzelések megvalósulását.

A pályázat révén elsősorban azokat a *vállalkozó kedvű kollektívákat, ifjúsági közösségeket* kívánják támogatni, amelyeknek a központi pénzalapból igényelt összeg lendületet ad egy már korábban megkezdett munka befejezéséhez, illetve amelyek megfelelő helyi erőforrások birtokában a központi támogatás igénybe vételével képesek létrehozni ilyen típusú parkokat. A pályázatot meghirdető szervek pénzalappal, műszaki tervekkel, szakmai segítéssel a növényzet kedvezményes biztosításával segítik az építőket. A támogatás mértéke *elfogadott pályázatonként 100 000 forintot tesz ki.*

A központi pályázatra előzsűrizést követően a megyei KISZ-bizottságok útján *megyénként legfeljebb 3 pályamű küldhető be*, amelyek közül szakemberekből álló zsűri választja ki a támogatásra méltókat.

Határidő: A pályaműveket ez év szeptember 30-ig kell eljuttatni a megyei KISZ-bizottságokra. A pályaművekkel kapcsolatos *legalapvetőbb követelmény*, hogy azok egy, a költségvetést is magukba foglaló *vázlattervet* tartalmazzanak. A pályázók részletesen fogalmazzák meg a park kialakításával összefüggő konkrét elképzeléseiket (hol, mekkora területen, milyen természeti viszonyok között milyen célokat szolgálva építenék). Rögzítsék a rendelkezésre álló helyi erőforrásokat (társadalmi munka, anyagi eszközök, anyagbeszerzési tervezési kivitelezési ötletek, lehetőségek számbavétele, a szakértői, szakmai háttér biztosítása). Jelezzék, hogy milyen jellegű és mértékű központi segítséget igényelnek a park építéséhez (pénz, mintatervek, növényzet, szakemberek). Vállaljanak garanciát a megépítendő park utógondozására, s az erre vonatkozó terveik is képezzék a pályázat részét.

Érdemes...

... megnézni, aki még nem látta volna a VIII. országos kisplasztikai biennálét, amely még augusztus 14-ig tekinthető meg a Pécsi Galériában.

... vásárolni tombolát az augusztus 20-i rendezvényre, melyre délután 4 órakor kerül sor a Mecseki Kultúrpark Vidámparkjának szabadtéri színpadán. Az őszi-téli divatbemutatóval egybekötött nagyszabású tombola főnyereménye egy shetlandi póni.

... jelentkezni az Ifjúsági Ház által meghirdetett lemezlovasversenyre, amit szeptemberben rendeznek Baranyában élő, 15—20 éves, műsorvezetői engedéllyel nem rendelkező fiatalok részére. Jelentkezést augusztus 15-ig fogadnak el az IH-ban.

... igénybe venni, amíg még nyitva tart — augusztus 31-ig, a Diákcentrumot a pécsi Ifjúsági Házban.

... megnézni két kiállítást is, melyek egymást követik az IH-Galériában: augusztus 5-től 25-ig finn vendéggrafikusok alkotásait, majd augusztus 25-től szeptember 5-ig Ludwig Schmeisser festményeit láthatjuk.

Rovatvezető:
DUCSÓ CSILLA

Műsorajánlat

Rádió

Pénzt vagy bizonyítványt!

A ma délelőtti magyar nyelvű adás szerkesztője Müller István, aki a következőket ígéri hallgatóinak: vasárnap kezdődik a baráti hadseregek ejtőernyős bajnoksága. Pécsett. Egy riportban tájékoztatást adunk a repülőnapról is. Szólunk a pusztavacsi békefesztivál programjáról, és ott leszünk az idei év utolsó nosztalgiavonatának indulásánál, mely ezúttal Szigetvárra visz; utasait. Ha sikerül, kapcsolatot teremtünk egy vízparti üdülőhellyel, és megkérjük a Meteorológiai Intézetet, mondják el a következő hét várható időjárását. Közlekedési helyzetképet, kulturális és sportprogramajánlatot is adunk, és természetesen sok jó zenét.

Hogy „klasszikus” példát idézzek, nem ötlábú borjú, vagy kétfejű kutya csodálatos születéséről szól a vasárnapi magazin, hanem egy másfajta csodáról; a színházról — mondja a vasránap délelőtti magazinműsor szerkesztője, Szabó Zsolt. — Véget ért a Pécsi Nyári Színház. A műsor vendégeit, Bagossy Lászlót, a Nyári Színház igazgatóját, Eck Imre művészeti vezetőt, Fuchs László zenei dramaturgot és Vidákovics Antalt, a Baranya Táncegyüttes vezetőjét az egy hónap tapasztalatairól kérdezzük.

A hétfői Hangadó-ban a következő témákat ajánlja Belénessy Csaba: Pénzt, vagy bizonyítványt! — az Ifjúsági Ház Diákcentruma olyan fiatal pedagógusok nevét hirdeti, akik garanciális korrepetálást vállalnak, vagyis, ha megbukik a diák, visszakapja a pénzt. — Akik rendszeresen autóznak a belvárosban, azok bizonyára felfigyeltek arra — a tizenéveseknek éppen nem mondható férfira, aki az Ágoston tér környékén próbálja lestoppolni a kocsikat. Vajon hova és miért akar eljutni? — ezt is megtudhatjuk hétfőn. Megjelent a Bizottság együtes nagylemeze és ennek kapcsán felidézzük az együttes tagjaival, a pécsi koncertjükön készített beszélgetést. — Képmagnós házasságközvetítés: ebben a riportban azt próbáljuk kideríteni, előny-e, ha valaki az arcát is látja a „kínálatnak”. Ezenkívül ellátogatunk Fonyódra, a cigányszármazású gyermekek táborába, előzetest adunk a jövő hét közepén a Rózsakertben sorra kerülő Do-Zsó rendezvényről, ahol régi pécsi beatzenészek adnak egymásnak és a közönségnek találkozót. És ha sikerül, becsaljuk a stúdióba Benkő Lászlót, az Omega főnökét, aki együttesével hétfőn este 9 órakor Újmecsekalján koncertezik.

Ki gondolná, hogy a balesetek kétharmada otthon történik. Főzésnél, mosásnál, barkácsolásnál, házépítésnél. A háztartási és szabad idő balesetekről beszélget dr. Gábor Jánossal, az Állami Biztosító Baranya megyei igazgatójával kedden Kovács Imre. Szabó Zsolt Magyaregregyre látogatott el, és ugyancsak keddi programunkban egy hetvenkét éves szódavízgyártó-gépet és vele egyidős gazdáját mutatja be.

A szerdai Hétközben-ben sok érdekességet ígér Borsos József szerkesztő.

A csütörtöki Beszélgessünk... sorozatban Vidákovics Istvánné kézbesítő postást mutatja be Szabó Mária.

Pénteken Tamás Ervin jegyzete után a Művészeti Magazin jelentkezik.

A szerb-horvát nyelvű műsor hallgatói szombaton és vasárnap színes magazinműsorokat hallhatnak, majd hétfőn Darazsac István tsz-kováccsal beszélget Filákovity Bránkó. A keddi „Fiatalok hullámhosszán” szerkesztő-műsorvezetője Kricskovics Antal. A szerdai Panoráma — kulturális magazin összeállítója Balázs Mihály. Csütörtökön gazdasági híradó, pénteken pedig meteorológiai visszapillantótükör, és dr. Harasztia Zoltán főorvos előadása az asztmáról.

A német nyelvű vasárnapi műsorban Fata Márta összeállítását hallhatják Tájak, emberek címmel. A bári nemzetiségi olvasótábor riportercsoportjának műsorát hétfőn sugározzák. Kedden egy kereskedőt mutat be Gráf Vilmos, a Fiatalok félórája szerdán jelentkezik, Reil József szerkesztésében. Csütörtökön mezőgazdasági aktualitásokról hallhatnak, pénteken pedig nyaralóknak szól a félórás összeállítás.

Televízió

Apokrif ikonok

Zala megyébe látogattak a pécsi tévések, mégpedig Keszthelyre, az Agrártudományi Egyetemre. Az egyetem nagyhírű elődjét, a Georgikont 1797-ben alapította Festetics György gróf: gazdasági akadémiája az egyik első ilyen jellegű intézmény volt Európában. A múltat és a hagyományok továbbélését kutatja a Georgikon című film, amelyet *Jósfay György* rendezett, operatőr *Háda Sándor*, az adás ideje augusztus 9., kedd, 18.10.

Szerdán este 20.45-kor a Hívj a messzeségbe! című szovjet film látható az 1. programban, a film alapjául szolgáló novellát a korán elhunyt kiváló író, *Vaszilij Suksin* írta. Ugyanebben az időben a 2. programban a Pajzán históriák című színházi előadást közvetíti a tévé a József Attila Színházból: a szöveg *Balzacé*, a zene *Wolf Péteré*. A szovjet film után, 22.15-kor Apokrif ikonok címmel sugározzák a pécsi körzeti stúdió filmjét *Rátkay Endréről* — a késői kezdés arra hívja fel a figyelmet, hogy inkább felnőtteknek szánja a látnivalókat a műsorszerkesztés.

Rátkay Endre Pesterzsébeten élő festő: tavaly rendezett kiállítást Pécsett, a Helyőrségi Klubban. Három hatalmas képe, a Vörös ikon, a Kék ikon és a Kalendárium alcímű Arany ikon megtöltötte a nagytermet, és nagy érdeklődést keltett a közönség körében. Rátkay kitartóan festi az emberiség művelődéstörténetének egyes korszakait: a „nagy” történelem eseményeit éppen úgy, mint az ember „kis” ügyeit, a szerelmet, az erotikát: Odysseust is, Rejtő Jenő hőseit is. A 30 perces színes film szerkesztő-rendezője *Bükkösdi László*, riporter *Hársági Margit*, operatőr *Pálfy István*.

Csütörtökön este az 1. műsorban háromrészes krimi kezdődik Családi ügy címmel, pénteken 21.35-kor a Rock Színház, a finn és a magyar televízió közös műsorát láthatjuk Farkasok címmel. A 22,35-kor kezdődő Túl messze vagy című amerikai film *John Updike* novellájából készült.

Szombat este bepillanthatunk (a szombat esti filmkoktélban) a Muppet Show kuliszszatitkaiba az 1. programban, ugyanekkor a 2-esen *Antal Imre* műsorvezetésével fiatal magyar előadóművészek nemzetközi szerepléseiről tudósít egy koncert. Vasárnap este a 2-esen a Telesport a zeltwegi Forma–1 autóversenyről ad közvetítést.

G. T.

HÍREK

1983. augusztus
6
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából BERTA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.27 — nyugszik 20.12 órakor.
A Hold kél 2.09 — nyugszik 18.43 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
DUNAI IMRE

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Az év koncertje: Omega

Magyarország legnépszerűbb rockegyüttese, a több mint húszesztendős OMEGA zenekar Pécsett is bemutatja nagyszabású műsorát. Az európai hanglemezpiacon is igen tekintélyes helyet elfoglaló OMEGA augusztus 8-án, hétfőn este 9 órakor rendezi meg hangversenyét a PMSC újmecsekaljai pályáján. Esőnapjuk: augusztus 9., kedd. A rendkívüli érdeklődés miatt a jegyeket több helyen árusítják, így a komlói Sportklub étteremben, Pécsett, a PMSC Baráti Kör irodájában (Teréz utca), a Széchenyi téren a nyári színház elővételi sátrában, a Nevelési Központ aulájában és a PMSC futballpálya Szigeti úti pénztárában. Ezen kívül a vidékről érkező vállalati különbuszok egységesen kapják meg a jegyeket.

●

A Volán értesítése

A Volán 12. sz Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1983. augusztus 7-én a pogányi repülőtéren megrendezésre kerülő baráti hadseregek ejtőernyős bajnokságára céljáratok közlekednek az alábbiak szerint: Pécs, autóbuszállomásról Pogány, repülőtérre (15-ös kocsiállásról) 9.00 és 9.30 órakor, Pogány, repülőtérről Pécs, autóbuszállomásra 12.00 és 12.30 órakor indulnak a céljáratok.

A fentieken túlmenően eljutási lehetőséget biztosítanak a Pécs—Harkány—Siklós között közlekedtetett menetrendszerinti autóbuszjáratok is.

Pécs, autóbuszállomás—Repülőtér között a viteldíj: 8,— Ft.

ma este

MOZI

Petőfi: Konvoj (4, 6, 8). **Kossuth:** Várkastély a Kárpátokban (10, 12, 2, 4), Dögkeselyű (6, n9). **Park:** Georgia barátai (4, n7). **Park-kert:** Georgia barátai (f9). **Ságvári:** A profi (4, 6). **Fekete Gyémánt:** Kétes hírű menyasszony (6). **Jószerencsét:** És megint dühbe jövünk (4, 6). **Komarov-kert:** Vigyázz, kígyó! (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Bombanő (f9). **Mohács:** Az elnök elrablása (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Zsaru vagy csirkefogó? (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A tajga császárának végnapjai (f5, f7). **Siklós:** Tótágas (3), A vadászat (8). **Szigetvár:** Ben Hur (4, 8). **Harkány:** Ruszalka meséje (10), Solo Sunny (6, 8). **Sásd:** Várlak Nálad vacsorára (f8). **Sellye:** Jézus Krisztus Szupersztár (8).

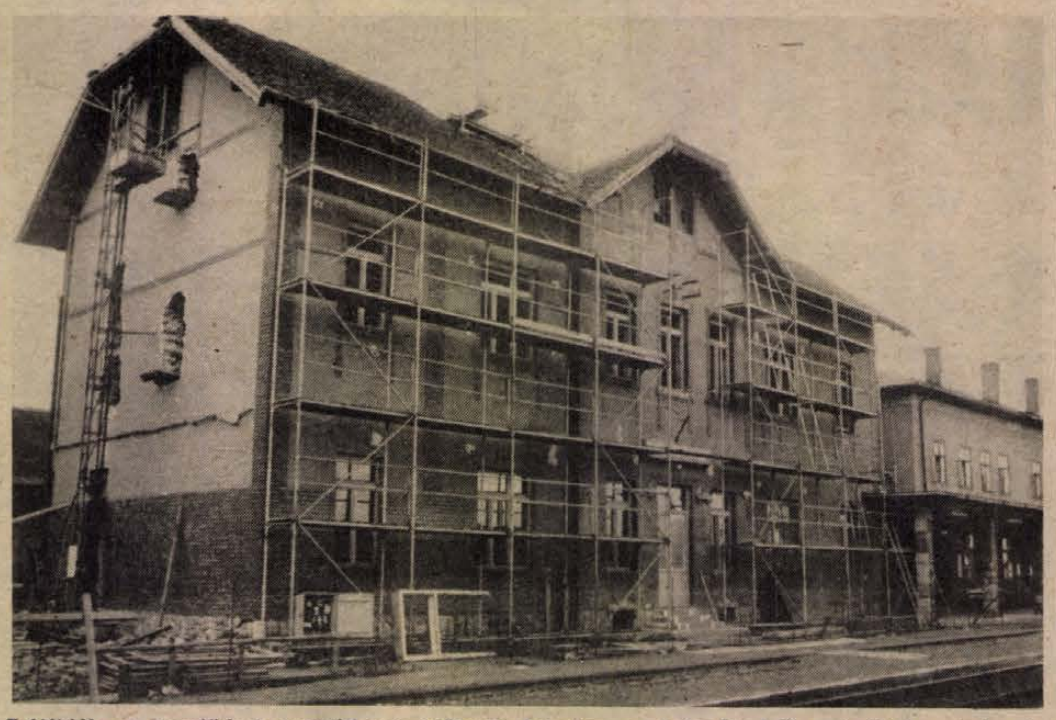
Időjárás

Várható időjárás az ország területén szombat estig: jobbára erősen felhős idő, többfelé esővel, záporral, szombaton helyenként zivatarral. Időnként megélénkülő, északira forduló szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8, 13, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 16, 21 fok között valószínű.

A péntek reggeli vízállások: Őrtilos 134 cm áradó, vízhő: 20,0 fok, Barcs 77 cm, áradó, 21,4 fok, Mohács: 232 cm apadó, 22,2 fok.

— **Meghosszabbított tanszervásár!** A nagy érdeklődésre való tekintettel a Baranya Kereskedelmi Vállalat meghosszabbítja kedvezményes tanszervásárlási akcióját Pécsett, a Szliven Áruházban és egyes vidéki papír- és írószerboltjaiban. Az akcióba bevonnak egyes típusú iskolatáskákat is, ezeket 40 százalékos árengedménnyel árusítják.

— **Elkészült Komlón a városi bíróság** és ügyészség új épülete. Az Igazságügyi Minisztérium beruházásában elkészült épület kivitelezője a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat volt. A Komló városi Bíróság és ügyészség új épülete 17 738 000 forintba került. A létesítmény műszaki átadása e hét közepén kezdődött meg. A Bajcsy-Zsilinszky utcai székházba a bányásznapra költözik be a városi bíróság és az ügyészség.



Felújítják a szentlőrinci vasútállomás épületeit. Jelenleg a századfordulón épült forgalmi szárnyon dolgoznak, amelynek felújítási összege 4 millió forint. Átadási határidő ez év vége. Az 1860-ban épült utasforgalmi szárny felújítását 1985-re tervezik.

Fotó: Proksza László

★

— **Sombereken felújítják** és új szárnnyal bővítik a szociális otthon épületét. Az új épületszárnyba kerül az otthon korszerű konyhája. A 6 millió forint értékű, felsőbb tanácsi támogatással megvalósuló beruházás kivitelezője a sombereki mgtsz építő brigádja.



Indiánok Lukatán? A magyarlukafai tájházban táboroznak a pécsi Guzsalyas kör fiataljai. Idei témájuk az észak-amerikai indiánok kultúrája, művészete. Eredeti méretben és hiteles ábrákkal díszítve, az indián módszer szerint felállítottak egy sátrat szállásuk kertjében.

★

— **A babarci általános iskolát** két új tanteremmel és egy politechnikai műhellyel bővítik. A mintegy 4 millió forint értékű beruházás kivitelezője a szajki mgtsz építő brigádja.

— **Mázaszászvári fúvósok Máréváránál.** Augusztus 7-én, vasárnap délután 5 órakor a mázaszászvári bányász fúvószenekar ad koncertet. Az MHSZ tervezett haditorna műsora technikai akadályok miatt elmaradt.

☎ 15-000

Több olvasónk is érdeklődött: igaz-e az a Pécsújhegyen terjengő hír, hogy szeptember 1-től megszűnik a 17-es helyi autóbuszjárat?

Értesülésünk szerint ez a hír akkor röppent fel, amikor az újhegyiek lakóterületi gyűlésén megvitatták annak lehetőségét, hogy hozzájuk is bevezethető lenne a földgáz. Akkor úgy számították, hogy ennek egyik következménye az lenne, hogy vezetéképítés alatt nem közlekedne a 17-es autóbuszjárat. A Volán 12-es Vállalat személyforgalmi osztályától kapott tájékoztatás szerint a 17-es járat szemptember 1-i megszűnéséről nincs szó. Egy ilyen intézkedést ez idáig semmiféle ok nem indokol.

*

Bojda László pécsi olvasónk vasutas és Pécsbánya-rendező pályaudvaron dolgozik. Vasutaskollégái és a környéken dolgozó DÉDÁSZ-osok nevében is azt panaszolta el, hogy a Hőerőmű és a Baromfifeldolgozó közötti gyalogutat annyira benőtte a gaz, hogy azon már járni alig lehet. Többször jelentették már a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnak, de ez idáig sem kaszálták le a füvet és a helyenként embermagasságú gazt.

Véleményünk szerint a panaszosok joggal aggódnak: hogyan lehet majd közlekedni egy ilyen gyalogúton az esős őszi időben, vagy — reméljük, nem az ördögöt festetjük a falra — hóban.

●

Csökkentett teljesítményű rádióműsor-sugárzás

A pécsi vezeték nélküli távközlési felügyelőség értesíti a lakosságot, hogy a pécs-meszesi középhullámú rádióállomás torony karbantartási munkálatok miatt 1983. augusztus 8—12-ig, valamint 15—17-ig naponta 06.00—16.30-ig a Petőfi műsort csökkentett teljesítménnyel sugározza. Az URH-adások ezekben az időszakokban is zavartalanul vehetők.

— **Újdonságok a Konzum ABC-ben.** Kéttojásos szójás tésztát készít szarvacska és rövid spagetti változatban a Kalocsai Paprika és Konzervipari Vállalat. A félkilós csomagolású tésztát most kezdték el a Konzum Áruháznak szállítani. A Csepeli Mgtsz hatféle ízesítésű — noroncs, citrom, alma, sárgabarack, vilmoskörte és pation — ital-porával fél liter víz segítségével lehet üdítőt készíteni. Eddig csupán a narancs ízűből szállítottak a Konzumnak, de a jövőben valamennyiből küldenek.

●

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Balatonaligán megtartott 31. lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

4, 31, 62, 82, 89

●

— **A Kisgrafika Barátok Klubja** 20 éves: ebből az alkalomból Pécsett, a BÉV területi könyvtárában ex libris- és kisgrafikai kiállítást rendeztek. Az érdeklődők huszonhat hazai és külföldi grafikus alkotását láthatják augusztus 27-ig a Szántó Kovács János 1. sz. alatti könyvtárban.

— **Albérletközvetítés a diákcentrumban.** A pécsi Ifjúsági Házban működő diákcentrum augusztus hónapban albérletközvetítéssel is foglalkozik. Várják mindazok jelentkezését, akiknek kiadó albérletük van. A diákcentrum a nyár utolsó hónapjában is foglalkozik korrepetálások közvetítésével, s várja azoknak a jelentkezését, akik a diákok tanulmányi felkészítésére vállalkoznak.

Egészségügyi szolgálat

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére.

A felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére: szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — a gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30—13.30 óráig. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—18.00 óráig. Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

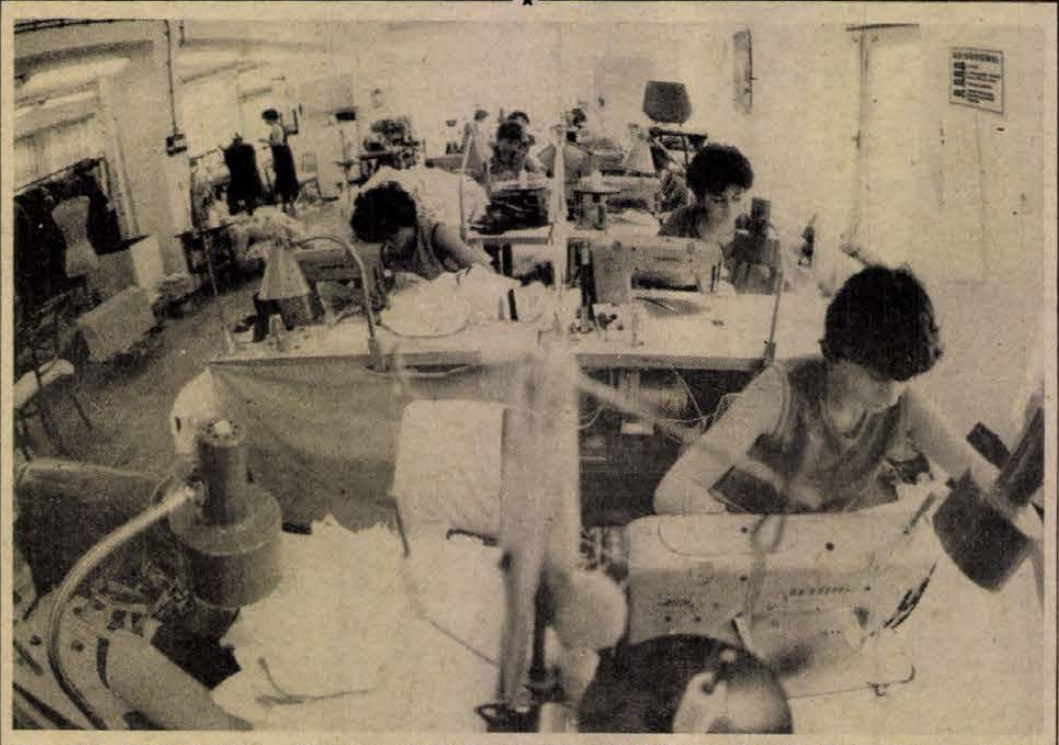
●

— **Segítő kapcsolat.** A nyári szabadságok miatt legközelebb szeptember 5-én, hétfőn délután 5-től 7 óráig várják mindazokat, akik ügyes-bajos dolgaik intézéséhez tanácsot, segítséget kérnek. A Segítő kapcsolat szolgálat tagjai — orvos, pszichológus, jogász, pedagógus — változatlanul Pécsett, a Geisler Eta u. 16. sz. alatt (HNF Pécs városi Bizottságának székháza) fogadják a hozzájuk fordulókat. A tanácsadás díjtalan.

●

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédnagyapánk,
JUNG BÁLINT,
himesházi lakos 69 éves korában súlyos betegségben váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 6-án 10 órakor lesz a himesházi temetőben. A gyászoló család.



35 millió forint értékben állítanak elő férfi- és női bőrkabátokat, kosztümöket, irhadzsekiket, kesztyűket az Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat bőrruházati üzemében. Termékeikből a Skálán keresztül 6 millió forint értékben exportálnak Csehszlovákiába és az NDK-ba.

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat

PÉCS

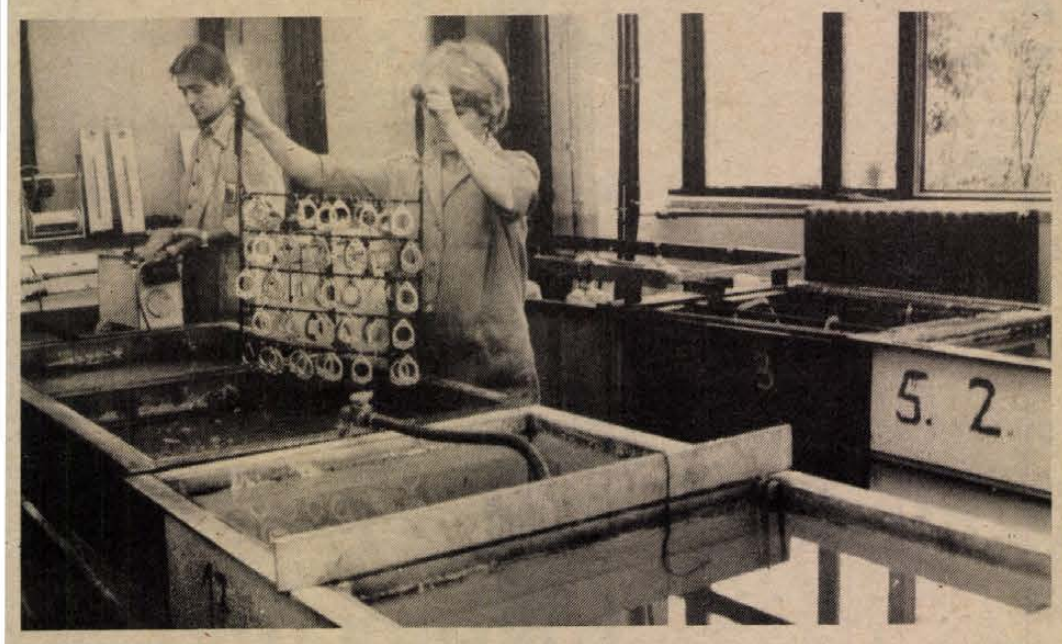
FELVESZ

- húsipari szakmunkásokat
- üzemi és raktári férfi dolgozókat
- raktári férfi mérlegelőket
- E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket
- gépkocsikísérőket
- könnyű fizikai munkára rehabilitált dolgozókat
- valamint nyári szünidős diákokat.

Dolgozóinknak térítés ellenében reggelit, ebédet, uzsonnát biztosítunk. Gépkocsivezetőknek, kísérőknek élelmezési átalányt, valamint vidéki dolgozóinknak munkásszállást.

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 37.

Jelentős rekonstrukció a MOM komlói gyárában



A horganyzóműhely, amely a rekonstrukció első fázisaként készült el

Fotó: Laufer László

Látványos megnyitó

Légiparádé a pogányi repülőtéren

A negyedszázados jubileumát ünneplő Baráti Hadseregek Sportbizottsága, melynek 16 ország a tagja, augusztus 6—13. között Pécsett, pontosabban a pogányi repülőtéren rendezi a baráti hadseregek 14. ejtőernyős bajnokságát. Vasárnap délelőtt az ünnepélyes megnyitót követően nagyszabású repülőnapra kerül sor. Ilyen jellegű látványosság közel két évtizede nem volt Pécsett, így akik kimennek a repülőtérre, felejthetetlen élményekkel lesznek gazdagabbak. De mi is látható az egész napos rendezvény során? A légiparádé során sportrepülőgépekkel kötelékrepülést hajtanak végre, vetett orsót, bukfencet, tükörrepülést, de magasba emelkednek motoros sárkányrepülők, sokszínű hőlégballonok, s repülőmodellek is. Az ejtőernyős ugrások igazi szenzációt is jelentenek, hisz a világ legjobbjai olyan produkciókat mutatnak be, amiket ritkán lehet látni. Érdekesség, hogy az eseményen részt vevő országok nemzeti zászlaival ugranak az ejtőernyősök, később pedig színes füstjelzőkkel színesítik az eget, s összekapcsolódott ejtőernyők ereszkednek a földre. A néphadsereg egyik deszant alakulata tömeges ugrást hajt végre harcszerű körülményeket imitálva.

A rendezők várják a nézőket: kérésük azonban, hogy csak a kijelölt helyen tartózkodjanak.

Viszontlátásra augusztus 7-én a baráti hadseregek ejtőernyős bajnokságának megnyitóját követő légiparádén!

Filmjegyzet

Georgia barátai

Georgia egy vidám, csinos fiatal lány a hatvanas évek elején Chicagóban, barátai pedig azok a fiúk, akikkel együtt muzsikál egy zenekarban, s akik mindhárman szerelmesek Georgiába. Georgia Danilót, egy jugoszláv bevándorló család gyermekét kínálja meg először szerelmével, de a fiú meghátrál, a lány pedig a másikhoz megy feleségül — hogy a harmadiktól való gyermekének legyen apja. Ők négyen el-elveszítik egymást a felnőtté válás zűrzavaros, megpróbáltatásokkal teli esztendeiben, de Georgia iránti rajongásuk a sors képében újra meg újra összehozza őket, míg végül Daniló meg Georgia ismét megvallva egymásnak múlhatatlan szerelmét — összekötik az életüket.

Nosztalgiafilm ez a javából: mint volt — hogy csak néhányat idézzünk a jobbak közül —, a Bonnie and Clyde, Az utolsó mozielőadás, a Papírhold. Amerika egy-egy olyan korszakának megidézései, amelyet bizonyos értelemben már lezártnak érez a mai átlagpolgár, s a művész számára lehetőség adódik visszagondolni: mivé lettek a múlt, vagy a közelmúlt amerikai mítoszai, s a régi értékek helyét milyen új normák foglalták el. Vagy például — ebben a filmben — a felnőtté válás harcainak két nagy színterén, a közéletben és a szerelemben a hatvanas évek idején milyen harcmodort kell választani, milyen feltételek mellett lehet győzni — avagy lehet-e győzni egyáltalán.

Arthur Penn rendező csinált egy olyan filmet, amelynek történetéből az következik, hogy Daniló és Georgia nem győzhetnek. És mégis győznek. Könnyű lenne azt a magyarázatot találni erre: Hollywood szabálya a hepi end. De Hollywood is haladt a korral: az utóbbi időben már a társadalmi kérdéseket kommersz eszközökkel feszegető filmekben is szinte a hepi end hiánya a kötelező.

Itt azonban másról van szó. Túl sok, jellemzőnek vélt motívumot sűrített össze a rendező, amelyek gyakran csak irodalmias(kodó) elemek. Van itt acélgyárban kizsákmányolt munkás és acélgyáros papa nyomorék gyermeke, akit a pénz sem boldogít; gazdag apa, aki a lányával folytat viszonyt, s megöli lányát, magát és majdnem a vejét is; kábítószer és csavargók, sztrájk és vietnami háború.

Nehéz úgy idézni, hogy ne a jegyzetíró fordítsa paródiába a tartalomismertetést: a film sok helyütt a rendező keze alatt önmaga paródiájába fordult. Penn ugyanis egyszerre akart vidám, kamaszos hangvételű filmet csinálni, mely bizonyos távolságtartó iróniával szemléli a fiatalok botladozását, kritikát mondani kiüresedett társadalmi formák fölött, s némi nosztalgiával visszatekinteni a már akkor is elég nehéz, de a maihoz képest boldog békeidőnek látszódó hatvanas évekre. Stílusában, hangvételében azonban nem volt következetes: mindent elborít az a fajta érzelmesség, amely kimondva is, ábrázolva is közhely marad, amely mögül hiányzik minden lebegés, és hiányzik legalább a sejtetése annak, hogy önmagánál valahol valamivel többet is jelent(het). Ezért hazug a befejező képsor idilli hangulata.

G. T.

Jobb minőségű termékek exportra

Amit lehet helyben végeznek el

A MOM komlói gyárában befejezéshez közeledik egy nagyszabású, csaknem kétmillió forint értékű rekonstrukció, amelynek a legfontosabb célja, hogy a tőkés exportra szánt termékekből még több készüljön, s tovább javuljon a minőség.

— Elsősorban az olajfékhez és a fékkarhoz szükséges többtucatnyi alkatrész minőségét javítjuk azzal is, hogy a korrózió elleni felületvédelmet mindinkább helyben végezzük el. Ily módon nincs szükség a távoli besegítő üzemekre, gyárakra, kiiktatjuk a szállítási költséget, eredményeként mindenképpen csökken az önköltség — magyarázta augusztus 5-i látogatásunk alkalmával *Máté István* műszaki vezető.

Az új horganyzó, vagy galvánműhely már működik. Úgy készült el szinte néhány hónap alatt, hogy közben zavartalan maradt az exporttermelés. Most már nincs szükség a MOM társgyárainak a segítségére, a nagy távolságra történő anyagmozgatásra, s nem veszik igénybe a Szellőző Művek mázaszászvári gyárának a kooperációját. Az új üzemrészben találkoztunk *Horváth Imréné* galvanizálóval, aki nem bánta meg, hogy pár hónapja munkát vállalt a gyárban. A korszerű centrifugában egyszerre 14 kilogramm alkatrészt szárított különösebb fizikai erőfeszítés nélkül.

10—12 év után először újítják fel a vegyi kikészítő részleget amelynek részét képezi a már említett újdonság, de korszerűsítik ugyancsak rekordidő ben a szintén felületvédelmi feladatokat ellátó foszfátozó és barnító műhelyt is saját kivitelezésben, illetve a Komlói Városgazdálkodási Vállalat, valamint a Barcsi Speciál Építőipari Szövetkezet közreműködésével. Július 20-án kezdődött a felújítás, augusztus közepére befejezik. A MOM-gyárak közül csak itt szerelnek be kísérleti jelleggel egy új speciális technológiai sort, amelyre jellemző, hogy víz- és vegyianyagtakarékosan üzemel, ezenkívül kevesebb szennyező anyag keletkezik.

Lényegét így foglalta össze *Faludi János* műszaki csoportvezető: takarékoskodni tudunk a drága hazai vegyianyagokkal, kevesebb vizet használunk fel a komlói lakossági hálózatból, folyamatos lesz a gyártás, az átfutási idő csökken. A gyártásban mennyiségi növekedés is várható. Az új szennyvízgyűjtő és közömbösítő megépítésével lehetővé válik, hogy azonnal elszállíthassuk a vegyi hulladékokat a dunaújvárosi központi lerakatba. A modern légtechnika révén jobb lesz a szellőzés, az egészségvédelem.

A vegyi kikészítő egységben még idén beszerelnek egy nagy teljesítményű félautomata mosóberendezést is, hogy gyorsabb legyen az alkatrészek tisztítása, kitűnőbb legyen azok minősége. Segítségével könnyebb lesz a nehéz fizikai munka. A mosót a csurgói Metallux Ipari Szövetkezet szállítja.

A tavaly novemberben kezdődött és szakaszosan zajló rekonstrukció várhatóan ez év végén befejeződik. Az is dicsérendő, hogy a felújítást helyben kezdeményezték a műszakiak, akiknek a vállalkozását a MOM-központ pénzzel is támogatta.

Csuti J.

Két épületet most vettek birtokukba



Épül a vízmű új telephelye

Új arcot kapott már a BÉV telephelyének megépülésével is a város délnyugati határa, de ez az arc szinte napról napra formálódik. Ha a hatos úton Szentlőrinc felé haladunk, most új épületek ötlenek a szemünkbe az építőipari vállalat említett központja mögött. Oly sokáig tartó, mostoha helyzet után a Pécsi Víz- és Csatornaművek végre megfelelő helyre kerül a most épülő, illetve már részben kész központi telephelyén.

A vállalat magánügye — mondhatná valaki, látszólag okkal, ám itt azért többről is szó van. Így válik lehetővé az a több éves korszerűsítési program a vállalatnál, amely már a mostoha körülmények között is megkezdtek. Az új telephelyen URH-központot létesítenek, ezzel is gyorsabbá téve a hibaelhárítást, megbízhatóbbá az üzemvitelt.

A munkaerőhiány enyhítésére a következő évekre azt tervezik, hogy egy központi helyen, automatikusan irányítják a pécsi belvárosi gépházakat. A telephelyen már ennek megfelelően alakítják ki a diszpécserközpontot.

Az üzem irányítását számítógépre viszik, a szükséges adatok így gyorsan hozzáférhetőek lesznek, a szakemberek nagy segítséget kapnak a szükséges döntések meghozatalában.

Hogy mit lát, tapasztal ebből a fogyasztó? Annyit mindenképpen, hogy így, a koncentrált területen, ahol egy tömbben lesz a gépkocsik tetephelye, a tmk, a javítóműhelyek, a vállalat irányító apparátusa és a szociális létesítmények, nagyobb üzembiztosság, pontosabb, gazdaságosabb munkavégzés valósítható meg.

Már elkészült, az oda tartozók birtokba is vették az első kétszintes épületet, amelynek földszintjén az órajavító műhelyek, emeletén a szociális létesítmények kaptak helyet. Ezzel párhuzamosan készült az új hőközpont és az ebédlő, amelyet ez év végéig adnak át rendeltetésének. Hátra van még a háromszintes üzemviteli épület — amelynek falai már jól látszanak a 6-os útról —, valamint a hálózati és építési részleg. Ezek átadását a jövő év közepére tervezik.

A vállalat saját erejéből, mintegy 140 millió forintért létesíti új központját, a kivitelező a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat.

K. Gy.

Átadták az orfűi fafaragóközpontot

Jövendő munkahelyüket alakították ki

Újabb vidéki múzeumunk, ezúttal a több mint tíz éve álló orfűi malommúzeum népesült be az elmúlt hónapok folyamán olyan alkotókkal, akik a népművészet mai megfogalmazását, továbbéltetését tűzték ki célul. Tegnap délután a baranyai fafaragók központját adta át dr. Andrásfalvi Bertalan, a Janus Pannonius Múzeum osztályvezetője, az orfűi malommúzeum területén, ahol a molnárházban a faragók szállását, az egykor romos pajta- és istállóépületben a munkahelyét alakították ki maguk az érdekeltek, a baranyai fafaragók.

Az elmúlt évtized folyamán kiderült, hogy a megyei múzeumnak nincs ereje az orfűi objektum fenntartására, üzemeltetésére.

A Janus Pannonius Múzeum ezután felkínálta az épületcsoportot, és két éve döntés született arról, hogy itt, pontosabban a három lakószobás, faragott tornácos szép molnárházban és az istállóépületben rendezkedne be a megyei művelődési központ által szervezett, vezetett fafaragóközpont.

Két dolgot biztosít az orfűi tábor az ideérkezőknek: tanulóhelyet, a közös munka színterét, ahol ki-ki tanulhat társától, másrészt a szerszámok, nyersanyagok gazdag választékát. A megyei múzeum, illetve a művelődési központ ugyanakkor biztosítja mindehhez a szakmai, szervezeti hátteret.

Az ünnepélyes átadást megelőzően tíz napig dolgoztak itt a baranyai fafaragók jövendő munkahelyük kialakításán. A romos istálló- illetve pajtaépületet nyolcvan százalékig társadalmi munkában állították helyre, elrendezték a terepet, rengeteg földmunkát végeztek. Huszonnégy köbméter faanyagot raktároztak el, a jövendő munkák alapanyagát. Diót, kőrist, szilt, tölgyet, fenyőt, hársot, bükköt. Gyalugép, fűrészek vásárlására az Országos Közművelődési Tanács támogatásából futotta, a központ segítségére sietett a Mecsekvidéki Idegenforgalmi Bizottság és igen sokat segített a Mecseki Ércbányászati Vállalat.

A tizenhét amatőr fafaragó számára — akik között van géplakatos, vasesztergályos, nyugdíjas munkás és múzeumi restaurátor, hegesztő és karbantartó — nem sok idő jutott az elmúlt tíz napban faragásra, ízelítőül mégis elkészült néhány szép apróbb tárgy. Ők fogják elkészíteni a tábor valamennyi berendezését is.



Munkában a baranyai fafaragók

G. O.

Pécsi és komlói kerttulajdonosok, szőlő- és gyümölcstermesztők, figyelem!

A magyarszéki Egyetértés Mgtsz augusztus és szeptember hónapban jó minőségű, érett juhtrágyát kíván értékesíteni, helyszínre szállítással.

5 tonna felhasználási helyre szállított istállótrágya ára: 2200,— Ft.

Megrendelés, előjegyeztetés személyesen, vagy levélben, a termelőszövetkezet magyarszéki központi irodájában.

Cím: 7396 Magyarszék, Kossuth u. 120.

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG

Pályázatot hirdet

termelési osztályvezető-helyettesi

munkakör betöltésére.

FELTÉTELEK:

- építő, vagy vízépítő mérnöki, vagy mélyépítő üzemmérnöki végzettség,
- 10 év kivitelezői gyakorlat.

Fizetés megegyezés szerint.

A PÁLYÁZATOKAT RÉSZLETES SZAKMAI ÖNÉLETRAJZ CSATOLÁSÁVAL A VIZIG SZEMÉLYZETI ÉS OKTATÁSI OSZTÁLYÁRA (PÉCS, KÖZTÁRSASÁG TÉR 7.,) KÉRJÜK BEADNI.

A VEJTI „RÁKÓCZI" MGTSZ

előnyös feltételek mellett, saját törzsállományának szaporulatából NSZK import

nutria tenyész-állatokat ad el

a kistermelőknek, 1200,— Ft-os egységáron. Szavatoljuk, hogy a tőlünk vásárolt tenyészállatok szaporulatát a mindenkori napi prémáron visszavásároljuk. Szaktanácsadást, technológiát biztosítunk.

ÉRDEKLŐDNI SZEMÉLYESEN A TSZ VEJTI IRODÁJÁBAN, VAGY TELEFONON, VAJSZLÓ 14., SZÁMON LEHET.

Sikeres tenyésztést kívánunk.

A DÉL-DUNÁNTÚLI ÁRAMSZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT

központi igazgatóságának anyag- és áruforgalmi főosztálya

- középfokú villamosipari végzettséggel rendelkező férfi munkavállalót keres,

anyaggazdálkodói munkakörbe

Bérezés végzettségtől és gyakorlattól függően, megállapodás szerint.

Jelentkezés: DÉDÁSZ V. anyag- és áruforgalmi főosztályán. Pécs, Légszeszgyár u. 13.

A CEMENT- ÉS MÉSZMŰVEK BEREMENDI GYÁRA

felvételt hirdet

AZ ALÁBBI MUNKAKÖRÖKRE:

— zsákolt cement vagon- és közúti kocsirakó	(6000—8000 Ft)
— zsákos hidrát vagon- és közúti kocsirakó	(6000—8500 Ft)
— szállítószalag-kezelő	(3500—5500 Ft)
— hőkicserélő-kezelő	(4500—5500 Ft)
— törőkezelő	(4000—4600 Ft)
— szárítókezelő	(4200—5200 Ft)
— csúszdakezelő	(2500—3600 Ft)
— cementcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— hidrátcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— vagonbuktató-kezelő	(4500—5500 Ft)

Egyedülállóknak I. osztályú munkásszálláson való elhelyezést biztosítunk.

1984. JANUÁR 1-ÉN ALAKULÓ,

számítástechnikai fejlesztéseket és szolgáltatásokat végző

KISVÁLLALAT

pályázatot hirdet

főkönyvelő

munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- szakirányú felsőfokú, vagy mérlegképes könyvelői végzettség,
- számviteli gyakorlat
- vezetői alkalmasság.

FIZETÉS: MEGÁLLAPODÁS SZERINT.

A pályázatokat az ÉGSZI pécsi főosztályára (Pécs, Öz u. 5.), vagy levélben 7601. Pf. 19. kérjük leadni.

A BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS -FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT

FELVÉTELRE KERES RENDÉSZT

Jelentkezés a rendészeti vezetőnél.

A MECSEKI SZÉNBÁNYÁK SZÉNELŐKÉSZÍTŐ ÜZEME

pécsi munkahelyre

FELVESZ

- öntő-formázó szakmunkásokat.

Munkásszállót biztosítunk.

Béren felüli juttatás: hűségjutalom, szénjárandóság.

JELENTKEZÉS A MUNKAUGYON, PÉCS I., BUZSÁKI I. U. 22. TELEFON: 11-344

---

fabulon

CSALÁDI KRÉM



a család minden tagjának

ÚDULÉS, SPORTOLÁS, KIRÁNDULÁS ALKALMÁVAL

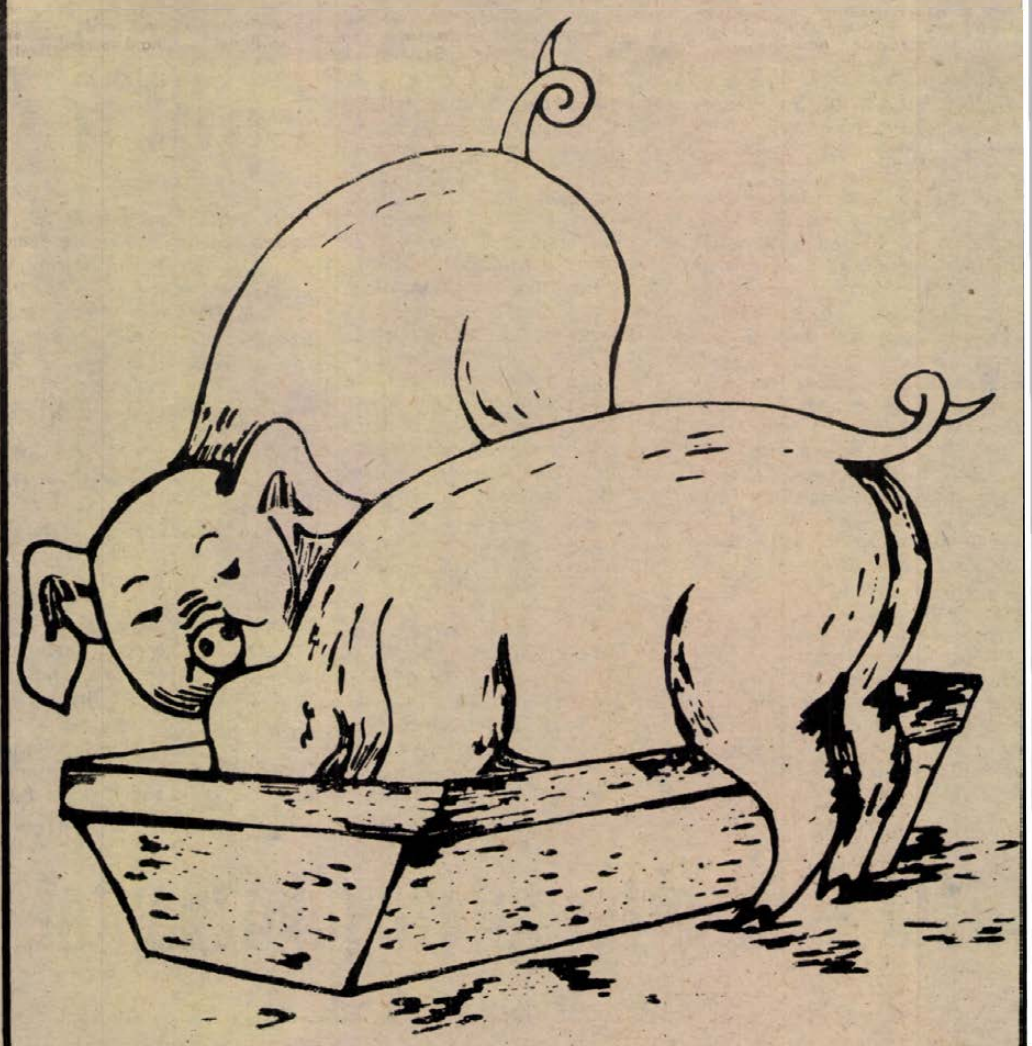
- védi a bőrt a környezeti és az időjárási ártalmakkal szemben.
- Könnyen felszívódó, nagy víztartalmú, félzsíros, univerzális bőrápoló krém — minden börtípusra, fiatalnak, idősnek egyaránt.

A 100 GRAMMOS TUBUS ARA: 24 FORINT

KORSZERŰ SERTÉSTENYÉSZTÉS

KORSZERŰ ÁSVÁNYI TAKARMÁNY-ADALÉKANYAGOK

PIGOZEN-801



Olyan természetes ásványi anyagokat tartalmaz, melyek

- megszüntetik a nyomelemhiány-betegségeket,
- kiegyenlítő hatással vannak az állatok emésztési mechanizmusára,
- növelik a takarmány hatékonyságát,
- megszüntetik az istállóklíma ammónia-, széndioxid-, szénmonoxid-, és kénhidrogén szennyeződését,
- lecsökkentik, vagy teljesen megszüntetik az istállóbűzt, temperálják az istállóklímát.

Nyugodt állatok, hatékony takarmányfelhasználás, kiváló minőségű sertéshús.

Megrendelhető:

Országos Érc- és Ásványbányák Hegyaljai Műveinek Kereskedelmi Osztályán
Levélcím: 3909 Mád – Telefon: Mád 11 – Telex: 062-257

LAKÁS–INGATLAN

Dombóvári, 2 szobás, komfortos, tanácsi lakást cserélnék hasonló pécsire. „57 m² + kert" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyódon 196 n-öl szőlő pincével eladó (víz, villany van). Érdeklődni: 29-971.

Eladó Teklafalu, Fő u. 45. sz. alatt 3 szobás, villanyfűtéses családi ház garázzsal, nagy telek gyümölcsössel. Érdeklődni a helyszínen.

300 négyszögöl építési telek építési engedéllyel sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Fekete Gy. tér 8., I/1., egész nap.

Felsőszentmárton, Fő u. 85. sz. alatt családi ház kertes melléképülettel eladó. Érdeklődni szombaton és vasárnap délután a Fő u. 86. sz. alatt.

2 és fél szobás öröklakás eladó. Pécs, Bárány út elején. Telefon: 10-399.

Igényes tervezésű, befejezés előtt álló, két családnak is megfelelő családi ház 750 négyszögöl területtel eladó. Kozármisleny-újtelep, Kinizsi u. 37.

Két szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat + garázs + Pécs környéki 1165 négyszögöl zártkerti szőlő-gyümölcsöst, épülettel elcserélném pécsi családi házért. Címet: „Egyetemváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Diáklányoknak albérleti szoba kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Budapesten, rózsadombi, földszintes, garzon öröklakás eladó vagy ráfizetéssel pécsire cserélhető. Telefon: 06-1-313-793.

2 szobás, 52 m², szövetkezeti lakás, kp + OTP átvállalással olcsón eladó. Pécs, Darvas J. u. 4., III/12.

Beköltözhetően eladó 3½ szobás, szövetkezeti lakás. 1 db 1½ szobás lakást beszámítok. Érdeklődni: Hajdú Gy. u. 8., III. 10.

Háromszobás, komfortos, kertes családi ház garázzsal eladó. Érdeklődni: szombat délutánonként Pécs, Garay u. 34.

Mohács, Trukli u. 2., 1/6. számú, 3 és fél szobás – 85 négyzetméteres –, garázsos, összkomfortos OTP-öröklakásom eladnám vagy pécsire cserélném.

Bodán, Pécshez közel, 600 négyszögöl szőlő, pince felszereléssel eladó. Autóval a helyszínig lehet menni. Ugyanott 1500 négyszögöl eladó. Érdeklődni: Banizs József, Boda.

Elcserélnénk Bálicsi úti, szép környezetben lévő, panorámás, 3 szobás, szuterénos, fürdőszobás, családi házunkat, 2 kocsinak való szerelőaknás garázzsal, 650 négyszögöl, jól termő szőlővel, fiatal gyümölcsössel, érvényes tetőtér-beépítés és tervrajzzal, 10 percre a városközponttól 1½ szobás, összkomfortos, tehermentes öröklakásért + ráfizetés készpénzért. „Betegség miatt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bisse, Rákóczi u. 27. sz. ház azonnal beköltözhetően, 1000 négyszögöl terület terméssel együtt, eladó.

4 szobás, összkomfortos családi ház eladó. Mozsgó, Mátyás k. út 18.

Elcserélném uránvárosi, 2 szobás lakásomat kertvárosi, 1½ szobásra. Táncsics M. út 39.

Siklóson 2 szoba, konyhás családi ház, gazdasági épületekkel, 250 négyszögöles kerttel eladó. Érdeklődni: Siklós, Petőfi S. u. 30. 14–18 óráig.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném uránvárosi, zöldövezetben lévő, 57 m²-es, kétszobás, távfűtéses, II. emeleti, összkomfortos lakásomat két különálló, egyszobás, összkomfortosra. „Biztos csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás családi ház eladó. Komló, Dávid-föld, Dankó Pista út 7. Érdeklődni egész nap.

Kisebb, elhanyagolt szőlőt vagy parlagot vennék. „Helyi járattal megközelíthető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kis családi ház, 2 szoba, konyha, veranda, 324 négyszögöl területtel, építési lehetőséggel. Bogád, Rákóczi u. 24.

190 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár út 7/A., IV. em. 2. ajtó. Szabó.

Eladó családi ház nagy gazdasági épületekkel. Garé, Rákóczi u. 13. Érdeklődni: Kovács Antal, Harkány, Munkácsy u. 17. 7815.

Orvostudományi Egyetemnél egy diákfiú részére külön bejáratú szoba kiadó. „Összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, nagy erkélyes, 4. emeleti, tanácsi lakásomat Pécs környéki családi házra. „Nevelési Központban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két diáklánynak külön bejáratú, összkomfortos lakrész kiadó. „Csendes otthon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Kandó Kálmán u. 20., III. em. 19. sz. alatti, 2 és fél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni lehet hétköznapokon a helyszínen vagy Regöly 26-os telefonszámon.

Közművesített házhely eladó. Érdeklődni: Pécs, Rácváros 62.

Csokonyavisontán üdülőtelek eladó, 250 m². Érdeklődni lehet: özv. Vadász Jánosné, Harkány, Terehegyi utca 22.

Eladó családi ház 220 négyszögöl telekkel. Pécsbánya, Gesztenyés dűlő 19.

25-ös buszvégállomástól 5 perc, Patacs egyik legszebb részén szőlő, parlagterület, felparcellázva, megosztva, eladó. Kocsiút, villany van. „Akó dűlő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 25.

Nagytótfalu, Kossuth L. u. 17. sz. alatt gazdálkodásra alkalmas ház eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó Pécs, Surányi út 12/A társasházban 2 és fél szobás + garázsos lakás. Érdeklődni lehet: Somos József, Pécs, Mecsek u. 5. Telefon: 14-104.

Uzlethelyiség, raktárhelyiséggel és mellékhelyiséggel bérbe adó kereskedő vagy iparos részére. Pécs, Kossuth L. u. 93.

Eladnám családi okok miatt Pécshez 14 km-re lévő szőlőmet, szép téglaépülettel, hosszú borospincével, hozzá szép gyümölcsfákkal és nagy parlagterülettel, megosztva is lehetséges. Az összterület kb. 2000 n-öl. „Gyöngyvirág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy kertes házra cserélném 1½ szobás, kertvárosi lakásomat. „Pécs és környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék kertes, kis házat vagy építési telket Pécsett vagy környékén. „Kis lakást adok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Bp., Füredi u.-i lakótelepen lévő, összkomfortos, tanácsi garzonlakásomat (35 m²) pécsi, összkomfortos öröklakásra. „Nem sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Romonyán 400 n-öl zártkert eladó, terméssel, szőlővel. Érdeklődni lehet du. 3–7-ig! Fizetési kedvezmény. Telefon: 11-042.

Szentlőrinci szőlőhegyen 1400 n-öl szántó, megosztva is, eladó. Köves út van, villany megoldható. Érdeklődni: Szentlőrinc, Miktszáth K. u. 28.

Kisnyárád, Dózsa u. 4. számú, három szoba, konyhás, kertes családi ház mellékhelyiségekkel, olcsón eladó.

Eladó siklósi szőlőhegyen, régi pálinkafőzde közelében, köves út mellett, 800 n-öl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni: Sipos Imre, Zsuhánya, 247 vagy Pécs, telefon: 21-921.

Eladó Ady E. u. 25. sz. sz. alatt: kis szobából álló, azonnal beköltözhető házrész. Megtekinthető szombaton 17–18 óráig.

Siklóson eladó! 2 szobás lakrész vagy 1½ szobás, nagyméretű lakásra cserélhető. Érdeklődni a helyszínen: Siklós, Felszabadulás út 61. sz. Tornainé.

80 m²-es helyiség raktárnak vagy műhelynek kiadó. Érdeklődni a 20-190-es telefonszámon.

Kétszobás, komfortos lakásom 1½ szobás, kertvárosi lakásra cserélném. „Tanácsi lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó társasházban egy 48 m²-es, két szoba, ebédlős, összkomfortos lakás, kp + OTP. „Kodály u." jeligére a Salla utcai hirdetőbe.

Kővágószőlősön eladó négyszázhúsz négyszögöl telek, szép környezetben, olcsón. Érdeklődni lehet szombat és vasárnap: Rákóczi út 70. szám alatt.

Harkányhoz 2 km-re eladó 400 n-öl, 6 éves, kordonos oportó szőlő. Hétvégiház-építési engedéllyel. Irányár: 28 000 Ft. Érdeklődni: Harkány, Petőfi S. u. 98.

Egyetemista diáklány keres a POTE-hez közel albérletet. Huzamosabb időre, lehetőleg külön szobát. „Szuterén kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 63 m²-es, két szoba, összkomfortos, távfűtéses, házmester-hivatalsegéd főállású lakásomat hasonló tanácsi lakásra. „Nyári csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 47 m²-es, földszinti, összkomfortos, tanácsi lakásomat kisebb, erkélyes, megkímélt, tanácsira. Érdeklődni: 30-208-as telefonon, délután.

ADÁS — VÉTEL

1500-as Polski Fiat bontva eladó. Pécs, Nyíl utca 23.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Reneszánsz antik ebédlőbútor kifogástalan állapotban, valamint ülőkék, puffok és egy, negyedütős ingaóra eladó. Érdeklődni: Pécs, Fekete Gy. tér 8., I. em. 1., egész nap.

Cementlapkészítő gép eladó. Nagymányok, Jókai u. 24. sz. alatt.

Műszaki vizsga előtt álló, IH-s Trabant olcsón eladó. 7817 Diósviszló, Petőfi u. 16. Kaszás Zoltán.

Műszaki vizsga előtt álló, UM-es Skoda felújított motorral, olcsón eladó. Magyar Csaba, Szentlőrinc, Váci M. u. 7.

Eladó 3 db ellés előtt álló, előhasú koca és 1 db vasderes kancacsikó! Téseny, Rákóczi u. 48.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

T 25 A traktor pótkocsival, ekével, tárcsával és vetőgéppel, újszerű állapotban eladó. Villánykövesd, Kossuth L. u. 51.

PN-es Dacia sürgősen eladó vagy régebbire cserélem, különbözetet kérek. „Minden típus érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Simson Swalbe rendszámmal és körfűrész, P négyszázas, eladó. Érdeklődni: Pécs, Táltos u. 8.

ZK-s, 1200-as Lada eladó. Érdeklődni: Pécsvárad, Szabadság u. 3.

TC-s Trabant Limousine Special, 3 éves, friss műszakival, eladó. Telefon: 41-660, esti órákban.

1200-as Zsiguli Combi jó állapotban eladó. Érdeklődni délután 17 órától: Szabadság út 1., I. emelet 3. Halas László.

Kifogástalan állapotú Singer vagy Pfaff varrógépet vennék. Ugyanott cikcakkozni tudó Singer varrógép eladó. Pécs, Petőfi u. 66., I. 4.

PO frsz.-ú P 126-os kocsi igényesnek eladó. Megtekinthető augusztus 6-án egész nap: Pécs, Rácváros, Muskátli u. 1. sz.

1200-as Zsiguli egyben vagy bontva eladó. Hosszúhetény, Fő u. 12.

3 lapos, újszerű villanytűzhely és új vízaknatető eladó. Pécs, Faludi Ferenc u. 12.

Betonkeverőgép eladó vagy bérbe adó. Háromfázisú motorral. Pécsújhegy, Fátyol út 38. sz. 17-es busz végállomásánál.

P 21-es motorkerékpár eladó sok tartalék alkatrésszel. Pécs, Engels út 43.

200 kg, vasvázas, hitelesített, tolósúlyos mérleg eladó. Dósviszló, Petőfi u. 120.

Fapapucstalp, korlátozott mennyiségben, rövid szállítási határidőre megrendelhető. Kabódi Béla, Orosháza, Lenkey u. 105.

STALKER IX. CB-rádió eladó. 80 csatornás. Érdeklődni: Pécs, Nagykozári út 11/1.

Vennék Skoda 1202 típ., 3 év körüli személygépkocsit. Kevés km-rel. „Piros vagy árnyalatai" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

S 100-as alkatrészek eladók, Szilágy. Schmidt.

12 db-ból álló, komplett, intarziás, barokk ebédlőbútor gobelin huzattal, 7-lángú, bronz csillár, Meyer csendéletfestmény, disztárgyak igényesnek eladók. Komoly érdeklődőnek fényképeket küldök. Bene Ferenc, Mázaszászvár, Kun Béla u. 43.

244-es ARÓ eladó. Bokor u. 75. Érdeklődni: 7 óra után.

Eladó 8 db anyabirka, három kicsi, egy kos. Pécsudvard, Felszabadulás u. 9. sz.

VEGYES

Angol, német fordítót keresek orvosi szakirodalom fordítására. „Pécsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Épületszobrász kisiparos vállalja, vidékre is, műemlék és műemlék jellegű épületek homlokzati és belső díszítőelemeinek felújítását, készítését, elhelyezését. Rozettók, párkányok, konzolok stb., közületeknek is. Turi Gábor, Pécs, Hajnalka utca 3. Telefon: 24-877.

Gépész üzemmérnök állást változtatna. „Fiatal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vízszivárgás vagy csőtörés által okozott fallazás gyors javítása. Hosszú vízszerelő mester. Telefon: 14-927.

Televízóantenna-szerelést, -javítást vállalok garanciával, színes televízióhoz is. Telefon: 11-204.

Fülbevaló-belövés, fájdalommentesen. Színes és formagazdag fülbevalók választékával állok az Önök rendelkezésére a sétáló utcában. Sallai u. 36.

Házimunkáért lakást adok. Vargáné, Szigetvár, Kárpátok u. 6.

Útitársat keresek nyugati utamhoz, autósok előnyben. Telefon: 20-638.

Munkaügyben, SZTK- és bérszámfejtésben jártas dolgozó munkahelyet változtatna. „Augusztus 15-től" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Pécstől 13 km-re, falusi, szép lakással rendelkező, 51 éves, dolgozó férfi, házasság céljából keresi azt a 42–48 éves csinos, házias, józan életű hölgyet, aki otthonába jönne. Válaszokat: „Őszes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Falun élő, 31 éves, 176/65, káros szenvedélytől mentes, elvált férfi vagyok, egy ötéves fiúgyermekkel. Foglalkozásom: MÁV-dízelmozdonyvezető. Hasonló alkatú, szolid, házias hölgy fényképes bemutatkozó levelét várom házasság céljából. 30 éves korig. „Tavaszi szél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40/162, molett nő keres intelligens férfipartnert. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Nem minden áron" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 éves, 175 cm magas, kékszemű, jó megjelenésű szakmunkás házasság céljából megismerkedne 20–26 éves lánnyal vagy elvált asszonnyal. Fényképes levelekre válaszolok. „Kereslek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35 éves, 158 cm magas, filigrán testalkatú, gyermekszerető, utazást és természetet kedvelő, műszaki diplomás nő vagyok. Káros szenvedélytől mentes, hasonló korú, műveltségű és érdeklődésű, független férfi jelentkezését várom. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Napsugaras délután" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Barna hajú és szemű, 30/175, diplomás férfi keresi 24–28 éves lány ismeretségét házasság céljából. „Nyár, '83" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedül élő, korrekt, nyugdíjaskorú, fiatalos külsejű orvosnő házasság céljából megismerkedne intelligens, megbízható, józan életű férfival, 65 éves korig. „Szeretet" jeligére a Magyar Hirdetőbe, Veszprém, Kossuth u. 6.

Társkereső iroda levélcíme: Pécs: 14. Pf. 33. 7614.

164/34, barna, elvált anya vagyok, egy gyermekkel, keresek olyan komoly szándékú férfit, aki egyedül neveli gyermekeit és hozzám költözne, házasság céljából. „Gyermekmosoly" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

158/34 éves, elvált férfi keresi korban hozzá illő elvált asszony vagy leány ismeretségét, házasság céljából, aki otthonomba jönne. 7 éves fiam van. „Szeretnénk, ha szeretne valaki" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34 éves férfi megismerkedne csinos, komoly, intelligens nővel, házasság céljából. Fényképes levelekre válaszolok, lakás szükséges. „Boldogság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

52/165 cm, özvegyasszony keresi hozzá illő férfi ismeretségét házasság céljából, fényképes levelek előnyben. Lakás van. Válaszlevelet „Indián nyár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

56 éves, 160 cm, egyedülálló özvegyember, nyugdíjas, keresem jólelkű asszony ismeretségét 52–57 éves korig, házasság céljából. „Falusi élet és boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

68 éves, özvegy férfi élettársat keres 60–68 éves korig, özvegy- vagy elvált asszony személyében, aki lakásomba jönne. Nyugdíjam van. „Falusiak előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házasság céljából megismerkedne 45. évtől, szeretetre és megbecsülésre vágyó, karcsú vagy filigrán asszonnyal egy 56 éves, 163 cm magas, barna, intelligens, nyugdíjas férfi. Kertes családi házam van. Hakell, otthonába megyek. „Zenész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

35 éves, elvált férfi megismerkedne házasság céljából elvált vagy özvegyasszonnyal, 40 éves korig. „Gyerek nem akadály" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló, nyugdíjas nő, szerény igényű magával és társával szemben, kizárólag kölcsönös érzelmek alapján társat keres, házasság céljából, 60–70 év közötti, káros szenvedélyektől mentes férfi személyében. „Megértés mindent legyőz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Élettársat keresek 70 éves korig, magas, egészséges, józan férfi személyében. Én özvegy, egészséges, vidám nyugdíjas vagyok, lakásom van. „Rossz egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat 1. sz. Gyáregysége, Cserkút, felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel, egy műszak: 6–13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-882. (2329)

KERESKEDELMI szakközépiskolát végzett, és kereskedelmi gyakorlattal rendelkező munkaerőt, hálózati ellenőri munkakör betöltésére felveszünk. Személygépkocsival rendelkezők előnyben. Jelentkezés a Dél-dunántúli TUZÉP Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Rákóczi út 17. (2276)

AZ INFORMÁCIÓTECHNIKAI Vállalat pécsi szervize felvételt hirdet raktárosi munkakör betöltésére. Jelentkezni lehet: Pécs, Kállai Éva tér 6. (2278)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság főiskolai végzettségű, szerbhorvát nyelvtudással rendelkezőt keres oktatás—közművelődési, és fordítói munkakör betöltésére. Jelentkezés személyesen a személyzeti osztály vezetőjénél, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt. (2249)

A BARANYA megyei Baromfifeldolgozó és -Forgalmazó Közös Vállalat felvételre keres: autószerelő, autóvillamossági szerelő, autófényező, műszerész és lakatos szakmunkást, valamint villanyszerelő részlegéhez szakképzett művezetőt. Jelentkezés a vállalat munkaügyi csoportjánál. (2297)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat szigetvári üzemigazgatósága hivatásos személy- és tehergépjárművezetői tanfolyamot indít Szigetváron. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, büntetlen előélet, letöltött katonai szolgálat. Jelentkezés: Szigetvár, Dencsházai u. 3. (2233)

AZ ÉPGÉP pécsi gyára felvesz gyors- és gépírókat, műszaki kalkulátorokat, középfokú gépész végzettségű kooperációs ügyintézőt, felsőfokú gépész végzettségű gyártmányfejlesztőt. Gyakorlati idő: 3–5 év. Jelentkezés a gyár főmérnökénél, főkönyvelőnél és a személyzeti vezetőnél. Pécs, Nagyárpádi út 11. sz. alatt. (2337)

GYAKORLATTAL rendelkező gyors- és gépírónőt, gépésztechnikust, építésztechnikust, kőműves, ács, bádogos, fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat csak pécsi munkahelyekre felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23. (2232)

KOZGAZDASÁGI szakközépiskolát végzett, fiatal munkavállalót keresünk. Jelentkezéseket „Kezdő is lehet" jeligére a Pécs, Sallai utcai hirdetőbe kérjük. (236421)

A SZENTLŐRINCI Állami Gazdaság Vajszlón lévő burgonyafeldolgozó üzemébe felsőfokú élelmiszeripari végzettséggel rendelkező munkaerőt keres üzemvezető-helyettes munkakör betöltésére. Pécsről történő utazás naponta biztosítva. Jelentkezés: levélben az eddigi működés megjelölésével. Cím: Szentlőrinci ÁG. Burgonyafeldolgozó Üzeme, 7838 Vajszló, üzemvezető. (236414)

BETANÍTOTT munkára női dolgozót felveszünk (egyműszakos munkarenddel). Jelentkezni lehet: Tűzoltókészülék Ipari Szövetkezet, Pécs, Engel János u. 11. (2252)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat 2. sz. Gyára felvesz – 8 általánost végzett lányokat gépi varró, – fiúkat szabász átképzősnek, egy kezdő bérelszámolót és egy éjszakás takarítónőt. Jelentkezés: Vadász u. 83. (2211)

A PÉCSI Közúti Építő Vállalat felvesz KPE típusú gázvezeték építésében jártas szakembert. Feltételek: középfokú szakirányú képzettség, érvényes hegesztővizsga, legalább 5 éves gyakorlati idő. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál, Pécs, Köztársaság tér 5. (236419)

KÖZÉRDEKŰ

A Zrínyi Miklós Kereskedelmi Szakközépiskola Pécs, Rét u. 10. felvételt hirdet dolgozók részére a következő osztályokba: kereskedelmi levelező, négyéves szakközépiskolai tagozat: felvételi feltételek: általános iskola 8 osztályának elvégzése és kereskedelmi szakmunkás oklevél vagy általános iskola 8 osztályának elvégzése és 2 éves gyakorlat igazolása kereskedelmi jellegű munkakörben. Érettségizettek kétéves kiegészítő tagozata: felvételi feltételek: érettségi oklevél, 2 éves gyakorlat igazolása kereskedelmi munkakörben. Vendéglátóipari szakközépiskola négyéves levelező tagozata: felvételi feltételek: általános iskola 8 osztályának elvégzése és vendéglátóipari szakmunkás oklevél vagy 2 éves gyakorlat igazolása vendéglátó jellegű munkakörben, és általános iskola 8 osztályos végzettség. Jelentkezési lap kapható az iskola portáján. Jelentkezési határidő: 1983. augusztus 22.

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti T. pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás augusztus 8-án 00 órától — előreláthatólag augusztus 14-én 24 óráig — szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet idejére díjmérséklést adunk. Kérjük fogyasztóink szíves megértését.

Augusztus 6-án Görcsönyben Formix-bál.

A BELVÁROSI ÁRUHÁZ

MÉTERÁRU OSZTÁLYÁNAK AJÁNLATA:

- **padlószőnyegek, 3 m széles, 843 Ft-ért, 4 m széles 1330—1690 és 2760 Ft-ért, 3x4 m-es**
- **perzsaszőnyeg 8510 Ft-ért 1,30x2 m-es**
- **vietnami háncsszőnyeg 868 Ft-ért vásárolható!**

MEKU KER PÉCS

VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT A KOSSUTH L. U. 23. SZ. ALATT LEVŐ BELVÁROSI ÁRUHÁZBA!

Pályázati felhívás

Élelmiszer

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a vonatkozó rendeletek alapján ötéves időtartamra szerződéses üzemeltetésre az alábbi boltjait hirdeti meg:

Boltszám	Bolt jellege	Telephelye
PÉCS		
111.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Zerge u. 2.
112.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Katalin u. 10.
114.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Felsővámház u. 56.
121.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Rigóder-dűlő
123.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Dohány u. 2.
128.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Felszabadulás u. 31.
137.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Bocskai u. 54.
146.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Felsőmalom u.
149.	Általános vegyesüzlet	Pécs-Vasas, Szövetkezet u. 23.
150.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Pécs-Vasas, M. u. 2.
152.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Rücker-akna
167.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Hunyadi u. 28.
171.	Általános vegyes üzlet	Sirály u. 15.
173.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Tompa M. u. 23.
194.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Buzsáki I. u.
195.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Köztársaság tér 6.
196.	Vegyesüzlet, élelmiszer jelleggel	Hajnóczy u. 35.
213.	Általános vegyesüzlet	Pécs-Vasas, Orosz Gy. u.
215.	Általános vegyesüzlet	Pécs-Vasas, Csap u. 2.
516.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Zsolnay Gyár
517.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Közraktár u. 1—5.
612.	Dohányáruda	Bajcsy-Zs. u. 2.
817.	Húsüzlet	Flórián u. 1.
826.	Húsüzlet	Somogyi u. 83.
835.	Húsüzlet	Templom tér
838.	Baromfi szaküzlet	Jókai tér 5.
839.	Baromfi szaküzlet	Bajcsy-Zs. u. 4.
848.	Húsüzlet	Jókai M. u. 46.
KOMLÓ		
870.	Húsüzlet	Gorkij u. 1.
SZIGETVÁR		
878.	Húsüzlet	József A. u. 19.
MOHÁCS		
256.	Általános vegyesüzlet	Barták B. u. 34.

Az érdeklődőknek tájékoztató adatokat adunk a vállalat közgazdasági osztályán, Pécs, Ifjúság u. 11. Telefon: 24-844.

A pályázatokat írásban kérjük benyújtani 1983. augusztus 22-ig.

A versenytárgyalás helye: Pécs, Ifjúság u. 11.

A versenytárgyalás ideje: 1983. augusztus 30-án 8 órakor lesz.

Dolgozókat felvesznek

A DDGÁZ Baranya megyei Üzemigazgatósága felvesz udvari segédmunkásokat. Jelentkezés: DDGáz Pécs, Légszeszgyár u. 11. (2290)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat akkumulátor és autóhűtő-javító szaktanfolyamot indít. A tanfolyamra katonai szolgálatot letöltött férfi munkavállalók jelentkezését várjuk. A vállalat a tanfolyam idejére havi 3000 Ft munkabért fizet. Bővebb felvilágosítás: Volán 12. sz. Vállalat, ipari üzem, Pécs, Bacsó Béla u. 4. Telefon: 12-267. (2241)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit – hol – mikor – hogyan? 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Közvetítés az öttusa vb-ről. 10.15: Egy éj Nakonxipanban. 11.24: Operarészletek. 12.30: Közvetítés az öttusa vb-ről. 12.40: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosok a mikrofon előtt. 13.30: Falufórum. 14.05: A hét embere. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva. 14.40: Könyvszínpad. 15.10: Grieg-dalok. 15.25: Új Zenei Újság. 15.55: Reklámparádé. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Komolyzenei „lemezlovas". 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.35: Operettkettősök. 19.59: Heltai Jenő: Jaguár. 20.59: A zenéről. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.35: Gesualdó-madrigálok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Bolíviai népi dallamok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: A kék mazur. Operettrészletek. 8.57: Reklám. 9.00: A cirkusz története. 10.00: Szombat délelőtt. 11.57: Angol nyelvű hírek. 12.00: Eszperantó hírek. 12.40: A Jó ebédhez szól a nóta folytatása. 12.50: Aranykoporsó. Rádiójáték. 14.00: Olvasókör. 14.35: Operát Smirnába. Zenés bohózat. 15.30: Közvetítés az öttusa vb-ről. 16.35: Cigánydalok. 16.54: Nosztalgiahullám. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.35: Slágerek mindenkinek! 19.20: Világtalálkozó tolmács nélkül. 19.50: Popműhely. 20.35: Közkívánatra. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: Dzsesszmuzsika.

HARMADIK MŰSOR

7.00: Román nyelvű műsor. 7.30: Szlovák nyelvű műsor. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Orgonamuzsika. 9.12: Zenekari muzsika. 10.25: Slágerlista. 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 13.07: Lemezbörze helyett. 14.00: Kívánságműsor szombaton. 16.00: Komolyzene. 17.00: Operafelvételekből. 17.30: Tip-top parádé. 18.00: Kritikusok fóruma. 18.10: Félóra népzene. 18.40: A magyar széppróza századai. 18.55: A fekete kő. Versek. 19.05: Yehudi Menuhin vezényel és hegedül. 20.11: Hangverseny. 21.12: A Weather Report együttes lemezei. 22.02: Az operapróba. 22.39: Cigányfolklór.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű információs, szórakoztató műsora. Szerb-horvát műsor. 8.30: Német műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztő Müller István. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. (ism. sz.) 8.05: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. (ism.) 8.25: A nagy kék üveggolyó. Amerikai filmsorozat. 8.50: A sziget lovasai. Rejzfilm. (sz.) 9.55: Legyen a zene mindenkié. (ism. – sz.) 10.35: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat. (ism. – sz.) 11.20: Dagmar Koller most valami mást csinál. (ism. – sz.) 12.05: Képújság. 15.10: A sakálok napja. (sz.) 15.55: Hírek. 16.00: Kékszeműek. Tévéfilm. (sz.) 16.55: Cimboraság. (ism. – sz.) 17.20: Mafilm-magazin. 17.35: Óriáskerék. (sz.) 18.00: Képújság. 18.05: Reklám. 18.10: A simontornyai vár. (sz.) 18.40: Diagnózis. 18.55: Reklám. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers – mindenkinek. (sz.) 20.05: Közelharc férfiak és nők között. (sz.) 21.45: Ez a Maxim. Alice és Ellen Kessler. (sz.) 22.10: Tv-híradó 3. (sz.) 22.20: Éljen a szabadság. Francia film.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: „Uristen mit tettünk" Holland dokumentumfilm. (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers – mindenkinek. (sz.) 20.05: Műhelymunka. (sz.) 20.55: Tv-híradó 2. (sz.) 21.15: Auschwitz, Hirosima. (sz.) 21.30: Brahms: Öt ének. (sz.) 21.45: Szabadgyalog. (sz.) 23.45: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.45: Hét tv-nap. (Bg.) 16.15: Hírek. (Zg.) 16.20: Tv-naptár. (Zg.) 16.30: Nyári délután. (Zg.) 18.30: Arioso. Operazenei adás. (Zg.) 18.45: Kötetlenül. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Különleges banda. Francia játékfilm. (Zg.) 21.41: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén. (Bg.) 23.30: Hírek. (Bg.).

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot. (Zg.) 17.00: Gyermekfesztivál (Zg.) 18.00: Mese a császárról és a pásztorról. (Zg.) 19.00: Népi muzsika. (Bg.) 19.27: Ma este (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Diszkoráma. 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Tárca. 21.50: Reklám. (Zg.) 21.55: Sportszombat. (Bg.) 22.15: Európa legrégibb egyetemei: Oxford – dokumentumsorozat. (Zg.).

SPORT DN SPORT

Heti jegyzetünk

A Volán-sztori

Az elmúlt héten nagy visszhangot keltett a Volán Tröszt megszűnése kapcsán a Bp. Volán gazdátlanná vált szakosztályainak sorsa. A Volán vízilabdázók még a jegyzet írásának idején sem találtak „gazdára", az autósport szakosztály Európa-hírű Ferjáncz—Tandari dr. ralipárosa egy váci kisvállalat sportklubjánál talált további sportolási lehetőséget.

A szakosztályok megszüntetésében tulajdonképpen nincs semmiféle szabálytalanság. Végeredményben a Volán SC belügye, hogy milyen új szakosztályokat alapít, vagy melyik szakosztályát oszlatja fel. Világos, ha a Volán Tröszt utódjának nem áll annyi sportra fordítható pénz a rendelkezésére, mint korábban, kevesebbet költhet az egyesületére. Kérdőjelet csupán a döntések módja után tehet egy kívülálló. Mert a döntések bizony — legalábbis így tűnik egy kívülállónak — a magyar sport egészének ügyét nem vették figyelembe. A vízilabda szakosztály megszűnése lehet hogy foghíjassá teszi az OB I-et, éppen az olimpia előtti évben. Ez aligha segíti a sportág felkészülését Los Angelesre. Az autósport egyik meghatározó szakosztálya is a Bp. Volánban működött. Az egész sportág egyik szellemi bázisa is volt. Feloszlásával értékes erők forgácsolódnak el. A versenyzőik nyilván könnyebben találnak majd új egyesületet, mint a vízilabdázók. De aligha vállalkozhat valamelyik kis egyesület arra, hogy átvegye a Volán eddigi szerepét, hogy nevelő iskolává és vezető műhellyé váljon. Másrészt az intézkedés azért is megkívánja a kérdőjelet, mert kézenfekvőnek tűnik, hogy az autósport leginkább olyan vállalati bázist kíván, ahol autós szakemberek tucatjai (ha nem százai) tevékenykednek, ahol a bázis vállalat már csak a technikai lehetőségei folytán is alkalmas az autós szakosztály működtetésére.

Több helyütt is olvashattunk arra vonatkozó megjegyzést, hogy a fentebbi szakosztályok megszüntetése kapcsán fel sem merült, hogy „eladják" a labdarúgó szakosztályukat, noha azt könnyebben megtehették volna, minthogy a fővárosban hét NB I-es csapat is működik, hiányát alig vették volna észre ott, másutt talán örömmel vállalták volna. Dehát ismétlem, ez a sportkör belügye. Csak éppen nem biztos, hogy ez a megoldás a leghasznosabb a sportkörnek, és egyáltalán jó az egész magyar sportnak.

Reméljük, hogy a Volán példája nem lesz ragadós és nem zavarják meg a különböző sportágak bajnokságait szakosztályok idény közbeni megszüntetései.

— K —

A PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája



A PMSC csapatkapitánya átveszi a kupát — Fotó: Arató László

A PMSC nyerte a kupát

A zöld asztal vette át a zöld gyep helyett a főszerepet csütörtök éjjel és péntek délelőtt a fiatal futballisták fesztiválján.

Csütörtök este 7 órára befejeződtek a selejtezők, kialakult a helyosztók és a döntők előtti sorrend, amikor robbant az első bomba. A lapzárta utáni éjjeli órákba nyúló technikai értekezleten a torna versenybírósága helyt adott a splitiek óvásának és megsemmisítette a Szabadka–Split mérkőzés pályán elért eredményét (2-1) és a találkozót 3-0-ás gólkülönbséggel a Split javára igazolta. Az ok: a szabadkaiak túlkoros futballistákat játszattak. Állítólag a születési év bizonyítására szolgáló útleveleket a Jugoszláviába visszatérő buszon hagyták és mivel a „passzusok visszaszerzésére nekik adott határidő lejárt, a döntés értelmében a továbbiakban már csak barátságos mérkőzést játszhattak.

Pénteken délelőtt Baranya válogatottjának vezetői ellenóvást nyújtottak be, erre összeült ismét a versenybíróság, amely most már megfellebbezhetetlen döntést hozott: a Split óvását elutasították, Szabadkát – korábbi eredményeit meghagyva – a további küzdelmekből kizárták, ennek nyomán Baranya és a PMSC játszhatta a döntőt.

Délelőtt a helyosztókra került sor.

A 7-8. helyért: *Prága–Szekszárd 2-1 (1-1).* Postás-pálya, 100 néző. V.: Kiss. Jóval többet támadott a Szekszárd, de játékosainak nem ment a góllövés. Góllövők: Zsilinek, Urbán, ill. Kiss.

Az 5-6. helyért nem vívtak tétmérkőzést, csupán barátságos találkozót játszott Szliven és Szabadka. A bolgárok 9-0 (3-0) arányban nyertek.

Délután két mérkőzést rendeztek.

A 3-4. helyért: *NK Osijek–Split 5-3 (01).* Pécsújhegy, 500 néző. V.: Kövesi. Második félidőben feltámadt az eszéki gárda, ekkor már megmutatkozott, hogy játékosai képzettebbek ellenfeleiknél. Góllövők: Jurcsevics (2, egyet 11-esből), Gavran, Pinter, Stajnbrikner, ill. Vidan (2), Ivanko.

Döntő: *PMSC–Baranya 3-1 (2-0).* Pécsújhegy, 1000 néző. V.: dr. Rákóczi. A 3. percben lőtte első gólját a PMSC, amely végig mezőnyfölényben játszott, de helyzetek sokaságát hagyta ki. Baranya lelkes volt, ám futballistái kapura nem jelentettek veszélyt. Góllövők: Vető (2), Márton, ill. Schleich. Kiállítva: Kiss (Baranya) reklamálásért.

A torna végeredménye: 1. PMSC, 2. Baranya, 3. NK Osijek, 4. Split, 5. Szliven, 6. Szabadka, 7. Prága, 8. Szekszárd.

A torna legjobb góllövője 6 góllal Vető (PMSC), legjobb kapus Mecskov (Szliven) lett.

Szabó a pályakerékpáros vb-n

Pénteken eldőlt, hogy a zürichi pályakerékpáros világbajnokságon augusztus 23-tól magyar indulók is lesznek. Amint Ihász Sándor, a Magyar Kerékpáros Szövetség főtitkára elmondta az MTI-nek, az utóbbi hónapok kiegyensúlyozott teljesítménye járult hozzá ahhoz, hogy Pais Péter, Pásztor Zoltán (mindkettő FTC), Somogyi Miklós (Tipográfia), Szabó László (PMSC) és Kövecses Tamás (MÁV DAC — ő a tartalék) összetételű együttes augusztus 22-én Svájcba utazhat.

— Az Arany Mokka Kupán kitűnően kerekeztek a mieink. Országos csúcsot javítottak, majd nem sokkal később a világbajnok NDK 4000 méteres üldözőcsapatát is legyőzték. Akarásuk, felkészülésük példás volt, így a 4 km-es üldözéses versenyben a mieink is ott lehetnek — fűzte hozzá a főtitkár.

Hozzáértők szerint ha 4:30 perc körüli időre képes lenne a magyar kvartett, úgy hat közé kerülhetnek. De nemcsak az üldöző csapatviadalon tehetik próbára magukat az ilyen fontos eseményhez ritkán jutó magyar kerekesek. Az augusztus 23-i 4 km-es egyéni üldözőversenyre Somogyi és Pásztor is benevez, majd az 1 km-es állórajtos versenyformában Pais próbálkozhat.

A fő fellépés persze az üldöző csapatverseny, ahol az NDK és a Szovjetunió a fő esélyes. Ha sikerül a kitűzött terv megvalósítása, úgy „extrafellépésként" augusztus 28-án a 25 körös pontversenyben is indul a magyar négyes.

Jugoszláviába utazik a PMSC

Vasárnap reggel három napra Jugoszláviába utazik a PMSC labdarúgó-csapata. A küldöttség vezetője Dede Sándor lesz, és 18 játékos kapott helyet az utazó keretbe. Rónai István vezető edző a következő játékosokat jelölte: Bodnár, Lukács, Kincses, Toma, Schulteisz, Brezniczky, Dárdai, Lutz, Hrotkó, Varga, Nagy, Gallai, Pillinger, Róth, Mészáros, Hüber I., Hüber II., és Czérna. A pirosfeketék 7-én 18.00 órai kezdettel az I. ligás NK Osijek csapatával mérkőznek, majd két nappal később Beliscén lépnek pályára. Róth csak az Eszék ellen játszik, mert tagja a válogatott keretnek és így előbb érkezik vissza mint a csapat.

A jugoszláv túra után még két előkészületi mérkőzést játszik a csapat a bajnoki rajt előtt. Augusztus 13-án Csepelen mérkőznek, augusztus 17-én pedig valószínűleg az Arab Emirátus válogatottja lesz az ellenfél Pécsett. Ha erre a mérkőzésre nem kerül sor, akkor Komlón játszik a PMSC.

Atlétika

A június 18-án megrendezett országos gyalogló bajnokságon eredményszámolási hiba miatt a szigetváriak 14 éves gyaloglócsapatát 2. helyezettnek hirdették ki. A versenyszabályok egyeztetése után a Magyar Atlétikai Szövetség elismerte a hibát és a szigetváriaknak adott igazat, így a Tóth Ferenc, Nagy Győző, Molnár Zoltán összeállítású csapat nyerte meg az országos bajnokságot. Ezzel a módosítással a serdülő „B" korosztályban a 13—14 évesek versenyében mind a két korcsoportban a szigetváriak diadalmaskodtak.

Azonnali belépésre keres

pécsi munkahelyre
- kőműveseket
- ácsokat
- tetőfedőket, valamint
- segédmunkásokat

MÁV, ÉHF.
Bérezés megegyezés szerint.
Jelentkezni lehet: Pécs, Verseny u. 2., építésvezetőségen.

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL AZ
UNIKORN
konyhai félkésztermékek családja:
☆ kajszi-, eper- és málnaízű tejbegrízpor
☆ fánkpor
☆ grízgaluskapor
☆ bécsi és párizsi szelet készítéséhez panírpor
CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

A hétvége sportesemények

Őszi rajt a kézilabda NB I. B-ben

A nyári szünet után a legfrissebbek az NB I. B-s kézilabda csapatok: szombaton már bajnoki pontokért játszanak. Az őszi nyitányon a Komlói Bányász férfi és a PMSC női csapata is pályaválasztó lesz. A komlóiak a kiesőjelölt Hajdúszoboszlói Gázláng együttesét fogadják és bizonyára otthon tartják a két bajnoki pontot. Ugyancsak kiesőjelölt vendége lesz a PMSC női csapatának is, a piros-feketék számára nem jelenthet gondot a Nyíregyháza legyőzése.

A kézilabda NB II-ben egy hét múlva kezdődik az őszi szezon, így a Kaposváron megrendezendő Kapos Kupa amolyan főpróbának számít. A nőknél ott lesz az indulók között a MEZŐGÉP és a PBTC, a férfiaknál nevezett a Bólyi MEDOSZ.

Szorítóba lépnek a legjobb utánpótlás korú ökölvívók, Balassagyarmat lesz a színhelye az országos bajnokságnak. A PMSC kerékpárosai Szolnokon a 4x50 kilométeres váltóbajnokságon igyekeznek bizonyítani.

Műsor

Augusztus 6., szombat

Kézilabda. NB. I. B. férfiak: Komlói Bányász—Hadjúszoboszlói Gázláng, Komló, 17.00. NB I. B. nők: PMSC—Nyíregyházi Volán Dózsa, Pécsújhegy, 10.00. II. Kapos Kupa női és férfi torna, Kaposvár, 8.00.

Ökölvívás. Országos utánpótlás bajnokság baranyaiak részvételével, Balassagyarmat, 16.00.

Augusztus 7., vasárnap

Kerékpár. Országos váltóbajnokság a PMSC részvételével, Szolnok, 10.00.

Kézilabda. II. Kapos Kupa női és férfi torna, Kaposvár, 8.00.

Ökölvívás: Országos utánpótlás bajnokság baranyaiak részvételével, Balassagyarmat, 10.00.

Öttusa-vb

Magyarország vezet

Pénteken az NSZK-beli Warendorfban az öttusa világbajnokság harmadik számát, a 300 m-es úszást bonyolították le. Mindhárom magyar résztvevő a várakozáson felül szerepelt, s ez azt eredményezte, hogy az összetett csapatversenyben Magyarország került az élre.

Úszás, egyéni:

1. Cristian Sandow (NSZK) 3:14.0 p — 1320 pont, 2. Ivan Sisniega (Mexikó) 3:14.4 p — 1320 pont, 3. Fábián László 3:18.1 p — 1288 pont, Richard Phelps (brit 3:18.1 p — 1288 pont, 5. Svante Rasmusson (svéd) 3:18.4 p — 1288 pont, 6. Jevgenyij Zinkovszkij (szovjet) 3:19.5 p — 1276 pont, 7. Genard (francia) 3:21.3 p — 1264 pont, 8. Sowerby (brit) 3:21.4 p — 1264 pont, 9. Christensen (svéd) 3:22.6 p — 1252, 10. Jung (svájci) 3:23.6 p — 1244.

A magyar csapat pontszámából következtetve Szombathelyi Tamás 1132, Pajor Gábor 1218 pontot ért el úszásban.

Úszás, csapat:

1. Nagy-Britannia 3784 pont, 2. Szovjetunió 3688 pont, 3. Mexikó 3684 pont, 4. Egyesült Államok 3680 pont, 5. Magyarország 3628 pont, 6. Svédország 3608 pont, 7. Finnország 3596 pont, 8. NSZK 3580 pont.

Az egyéni összetett állása három szám után:

1. Paul Four (francia) 3358 pont, 2. Rasmusson (svéd) 3326 pont, 3. Phelps (brit) 3292 pont, 4. Zinkovszkij (szovjet) 3290 pont, 5. Szombathelyi Tamás 3282 pont, 6. Sandow (NSZK) 3280 pont, 7. Steinmann (svájci) 3270 pont, 8. Sztarosztyin (szovjet) 3252 pont, 9. Christensen (svéd) 3186 pont, 10. Pajor Gábor 3142 pont, Fábián Lászlónak 3134 pontja van.

Csapat összetettben:

1. Magyarország 9558 pont, 2. Franciaország 9534 pont, 3. Szovjetunió 9518 pont, 4. Svédország 9506 pont, 5. NSZK 9380 pont, 6. Egyesült Államok 9284 pont.

Vízitúra a Dunán

A Pécsi Vízügyi SE természetbarát szakosztálya 10 napos dunai vízitúrát szervezett. A Dömöstől Mohácsig terjedő mintegy 200 km-es szakaszon eveztek végig. A felszereléseket is a hajókkal szállították, szállásukat pedig az előre kijelölt táborhelyen sátrakban oldották meg. A sportteljesítménynek és üdülésnek egyaránt beillő túrát a sikerre való tekintettel ezután minden évben megismétlik.

A kézilabda NB I. B állása

Férfiak							Nők						
1. Szondi SE	17	12	2	3	435-346	26	1. Borsodi B.	13	10	—	3	291-241	20
2. Hódikőt SE	13	10	—	3	292-296	20	2. Olajb.	13	9	1	3	265-224	19
3. D. Kohász	13	9	1	3	337-295	19	3. EMG SK	13	9	1	3	254-220	19
4. TFSE	17	9	—	8	472-431	18	4. Ózd	13	7	2	4	218-199	16
5. S. PEMU	13	9	—	4	304-276	18	5. PMSC	13	6	4	3	236-225	16
6. D. Kőolaj	13	9	—	4	293-277	18	6. KÉV Metró	13	7	—	6	239-216	14
7. Fót	15	8	1	6	369-352	17	7. Goldberger	13	7	—	6	280-265	14
8. Békéscsaba	12	7	2	3	294-257	16	8. Eger	13	5	1	7	262-266	11
9. Szilasm.	15	6	1	8	369-400	13	9. Gy. Richards	13	5	1	7	253-275	11
10. Komló	13	5	1	7	282-274	11	10. Sor. VOSE	13	5	—	8	255-278	10
11. Olajb.	15	3	1	11	350-401	7	11. Lehel SC	13	5	—	8	243-268	10
12. Tiszavasv.	13	3	—	10	279-333	6	12. Szentes	13	4	1	8	225-256	9
13. Gázláng SE	13	2	1	10	266-331	5	13. Ny. V. D.	13	3	1	9	223-278	7
14. MÁV Előre	14	—	2	12	274-347	2	14. D. Közút	13	2	2	9	249-282	6

Temesvári újra hengerelt

Ragyogó formában van Temesvári Andrea, a Bp. Spartacus hosszabb időre tengerentúli versenykörútra, az óceán másik partjára átrándult kiválósága: az indianapolisi teniszversenyen már negyeddöntőben van. A szövetkezetiek 17 esztendős tehetsége ezúttal a 8. helyen kiemelt neves amerikai Kathy Horvath ellen diadalmaskodott úgy, hogy egy pillanatnyi nehézsége sem volt. A Reuter jelentése szerint az első szetben, amelyet 6:3-ra nyert Temesvári, Horváth még némileg tudta tartani a lépést, de a másodikban, amikor 6:1 volt Temesvári győzelmi aránya, már helyenként macska-egér játék folyt a pályán. Az idei olasz bajnokságot megnyert Temesvári összesen négy „love game"-et ért el, amivel elkápráztatta a közönséget.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 217. szám
1983. augusztus 7., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Út a hegyszentmártoni szőlőkhöz (3. oldal)

Vasárnapi magazin (4—5. oldal)



Öt boltban tovább tart a kedvezményes tanszervásár (3. oldal)

Nyolc pár esküdött hűséget az ország közepén



A Képes Újság és az Országos Béketanács rendezvénye már a reggeli órákban is csaknem kétszázezer vendéget vonzott.

Békedemonstráció és népünnepély Pusztavacson

Ezrek írták alá: Békét, leszerelést!

Több mint kétszázezren fogadták el a Képes Újság és az Országos Béketanács felhívását: találkozzunk az ország közepén, Pusztavacson. A béke jegyében megrendezett, immár második fesztivál valóságos népünnepéllyé terebélyesedett. Szombaton kora reggeltől az ország minden tájáról hosszú kocsisorok érkeztek, különjáratú és menetrend szerinti buszokon jöttek a fiatalok. A Pusztavacs község határában levő füvesített térségen felállított nagy színpadon Somogyvári László, az Örkényi Nagyközségi Közös Tanács elnöke nyitotta meg a fesztivált. Ezt követően amatőr együttesek, dalpályázatok nyertesei szórakoztatták a közönséget. A kisszínpadon pedig a gyerekek kedvencei, művészek, bohócok, bábosok léptek fel. Sok nézőt vonzott az autós ügyességi verseny, a divatbemutató, a bűvöskocka-forgató verseny, és a vadászati kiállítás, és nem utolsósorban a vurstli. Többen próbálkoztak a 25 méter magas vásárfa megmászásával, és az ügyesebbek, akiknek ez sikerült, ajándékot is kaptak. Ezrek nézelődtek a kirakodóvásárban, ahol több száz vásáros, butikos, egyéni termelő és népművész kínálta portékáját. Az étel-italról a pecsenye- és kolbászsütők serege gondoskodott, borkóstolásra pedig külön utcát alakítottak ki, ahol mindenki árusíthatta saját termését.

Az amatőr művészeknek külön utcájuk volt, ahol 18 festő, hímző, porcelánfestő, szalmaáru készítő műveiből rendeztek árusítással is egybekötött kiállítást.

Ezrek írták alá a „Békét, leszerelést!" feliratú plakátokat. A sátrakban sok ezer békejelvényt, -képeslapot és -trikót adtak el.

Délután a résztvevőket Ádori Károly, az MSZMP Dabasi járási Bizottságának első titkára köszöntötte. Beszédében kiemelte: „Ennek az országos rendezvénynek az aktualitását növeli, hogy augusztus 6-án emlékeznek meg világszerte a 38 évvel ezelőtti hirosimai atomtámadás áldozatairól.

Az ünnepi köszöntő után került sor a szombati nap legnagyobb attrakciójára: a nyilvános esküvőre. Nyolc — Szegedről, Szekszárdról, Dunakilitiről, Kalocsáról, Szolnokról és Bajáról, Csanádapácáról és Kelebiából érkezett — pár az ország közepén felállított jeltoronynál esküdött egymásnak örök hűséget. A menyasszonyokat és vőlegényeket a nagyszínpadon Dévényi Tibor mutatta be a közönségnek, a szülőktől pedig Horváth Lajos vőfély, — akinek ez már az 1011. esketése volt — kérte ki a menyasszonyokat.

A látványos esküvő után népdalegyüttesek vették birtokba a nagyszínpadot, akiket neves színészek is követtek. Este rockhagversennyel, éjjel pedig filmvetítéssel ért véget a Képes Újság fesztivál első napja.



Műsorok, bemutatók, ügyességi vetélkedők, látványos attrakciók váltogatják egymást két napon át. A szórakoztatás része a mutatványos utca is, amelynek forgatagában a résztvevők — amint az képünkön is látható — a régi vurstlit idéző kínálattól sem idegenkednek.



Bevásárlás fél perc alatt. Ez volt az egyik feladata a Szigetváron járt HDN-vonat utasai számára rendezett vetélkedőnek. (Tudósítás a 3. oldalon.) Laufer László felvétele

Terméscsökkenésre kell számítani



Ruppert János és Zoltán fia talajelőkészítést végez 82 hektáron őszi búza alá a szűri határban. A hímesházai tsz-ben, ahová ez a határrész tartozik, 400 hektáron kell elvégezni a munkát.

Az esőzés mérsékelte az aszálykárt

A remélt rekordok elmaradnak
Egy hétig tartó eső kellene

A kukoricának és a kapásoknak jól jött az elmúlt napok esős időjárása. Felcsillant annak reménye, hogy mérséklődhetnek a súlyos aszálykárok, de csak fellélegezhettek a mezőgazdasági kultúrák, a vízhiány továbbra is jelentős a baranyai földeken. Megyénkben az átlagos csapadékhiány majdnem 100 milliméter, ami még mindig magas érték és szélsőségesen jelentkezik. Például a szentlőrinci tsz-ben 200, a véméndi határban 150, a Szentlőrinci ÁG területén 90, míg a hímesházai földeken 25 milliméter a hiány.

A lehullott mennyiség is ugyanilyen szélsőséges határok között mozog. Nagyon kevés esett a Dráva mentén, ahol a legnagyobb gondokat okozza az aszály. Beremenden, Egyházasharasztiban, Drávaszabolcson u port verte el az eső, Vejtaperon és Bácsfa-pusztán mindössze 0,1 millimétert mértek. Alig esett több a Szentlőrinc közeli Királyegyházán. Ez azért is érdekes, mert Bicsérden és Szentlőrincen 14—16 milliméter eső hullott. Baranyában az „eső-rekorder", 23,6 milliméterrel Kémes lett. Az utóbbi napok megyei csapadékátlaga mindössze 10—15 milliméter.

A legtöbb mezőgazdasági üzemben augusztus 6-án tartották az első szabadszombatot az aratás után, amit elsősorban az aratók munkások vettek igénybe.

Jól jött az eső? — kérdeztük a telefonon elérhető helyeken.

A pécs-reménypusztai Tsz-ben továbbra is azt fontolgatják, hogy a táblaszéli fejletlen kukoricákat kényszersilózzák. A szénának nem használt a csapadék, most már végleg könnyű, kicsi értékű marad. A szentlőrinci tsz-ben is gyenge a lucerna. Csak a kiadós, tartós esőzés segítene az 1800 hektárnyi kukoricának. A Pécsi ÁG I. kerületében 14 milliméter eső hullott, négyszer ennyi kellene egyebek között a szójának, silókukoricának, napraforgónak. A véméndi határban szépen növekedik 140 hektáron a silókukorica, de víz nélkül lelassulhat a fejlődése. Sombereken is sínylődik ötven hektáron a silókukorica, a lucernánál itt is komoly a hozamcsökkenés. A kukorica főként a dombokon egyenlőtlenül érik. A hímesházaiak nemrég végeztek a lóbab betakarításával. A babot megviselte az aszály, csökkent az átlag. Az egyházasharaszti táblákban jelenleg nem pöndörödik a kukorica levele, nem szürkül tovább, ami a kevéske esőnek köszönhető. A rekordátlagról azonban végleg lemondtak.

Megtette a hatását a szerdai húszmilliméteres csapadék a Szentlőrinci ÁG. bogádmindszenti körzetében, a kukoricaszemek jól megteltek. A majlátpusztai körzetben rendszeresen öntözték a burgonyát, most esett is, mégis csak közepes hozammal számolnak. A jövő héten szedik már a nyári burgonyát.

Csuti J.

Nyári vásár

A kereskedelmi vállalatok augusztus 8—19. között rendezik meg hagyományos nyári vásárukat. A vállalatoktól kapott tájékoztatás szerint az idén is általában az elmúlt évekhez hasonló árukészletekkel várják az érdeklődőket.

Országszerte 35 centrum áruház összesen 300 millió forintos árualappal kezdi a nyári vásárt. Ebben a két hétben áruházaikban 30—40 százalékkal olcsóbban kínálják a vásárba bevont cikkeiket, egyebek között a férfi nyári öltönyöket, szandálokat, ingeket és pulóvereket, a nők és a bakfisok számára pedig kánikularuhákat, lábbeliket, fehérneműket, strandcikkeket. Olcsóbbak lesznek egyes ágyneműgarnitúrák, különféle nyári kelmék, selymek, jersey-k, kartonok.

A Ruházati Bolt Vállalat is széles választékát kínálja férfi és női ruházati cikkeknek, gyermekruháknak, szoknyáknak és napozóknak. A vásárban több mint 52 millió forint értékű árut — a tavalyinál csaknem 20 százalékkal többet — egységesen 40 százalékos engedménnyel kínálnak. A ROLTEX boltjaiban összesen 25 millió forint értékű árukészletet vontak be a vásárba, 30 százalékos engedménnyel árusítják a különféle lakástextíliákat, bútorszöveteket, falvédőket, függönyöket, ágyneműket, és 40 százalékkal olcsóbban a divatárukat, pulóvereket, kardigánokat, fürdőruhákat.

Befejeződött a 68. eszperantó világkongresszus

Szombaton a Budapest Sportcsarnokban záróünnepségen búcsúzott a fővárostól a 68. eszperantó világkongresszus ötezer résztvevője. Az egy hétig tartó rendezvénysorozat befejezéseként az Eszperantó Világszövetség vezetői, Gregoire Maertens elnök és Szabó Flóra főtitkár értékelte a kongresszus munkáját.

Egyebek között kiemelték, hogy az eszperantó mozgalom történetében ez volt a legnagyobb kongresszus, amelyen a Föld minden sarkából különböző színű, nemzetiségű, világnézetű emberek vettek részt. Mindnyájukat az a humanista eszme vezérelte, hogy a soknyelvű emberiségnek szüksége van a népek nemzeti nyelvei — az anyanyelvek — mellett egy könnyen megtanulható, semleges nemzetközi nyelvre, amely egyetemes közvetítő nyelvvé válhatna a másként beszélők közötti mindenfajta emberi kapcsolatban.

A világ eszperantistáinak kongresszusa már a létrejöttével is a népek kölcsönös szót értését, békés együttműködését szolgálta — a világ békemozgalmának is sajátos és aktív részeseként. A tanácskozásokon, összejöveteleken a nemzetközi nyelv révén közvetlenebb kapcsolat, dialógus teremtődött a különböző anyanyelvű emberek és nemzeti eszperantista szervezetek között.

A kongresszus fontos állomása volt az eszperantó nyelv századik „születésnapja" előkészületi munkáinak. Felhívták a nemzeti eszperantó szövetségeket, hogy a közelgő jubileum kapcsán fejtsenek ki nagyobb propagandát az eszperantó nyelv elterjesztéséért, a mozgalom megismertetéséért.

Ezután bejelentették, hogy a közgyűlés a világszövetség vezető testületének tiszteletbeli tagjává választotta Ingemund Bengtssont, a svéd parlament elnökét, aki több évtizede vesz részt az eszperantó mozgalomban és számos fórumon szorgalmazta a nemzetközi nyelv használatát. A világszövetség védnöki testületébe négy új tagot választottak be: egy-egy holland, brazil és iráni tudós mellett Szerdahelyi István magyar irodalomtörténészt. Ezt követően a mozgalom világszövetségének díszes serlegét — amelyet kétévenként ítélnek oda a legkiemelkedőbb munkát végző nemzeti eszperantó szövetségnek — átadták a Kínai Eszperantó Liga főtitkárának.

Az ünnepségen ismertették a közgyűlésen elfogadott határozatot. Az eszperantisták támogatásukról biztosítják az ENSZ-nek a távközlési világévvel kapcsolatos céljait, s határozatukban hangsúlyozzák: a kommunikáció nyelvi és technikai vonatkozásai elválaszthatatlanok egymástól. Ajánlják valamennyi kommunikációval foglalkozó szervezetnek, hogy fordítsanak nagyobb figyelmet a nyelvi vonatkozásokra, különös tekintettel az eszperantó nyelv lehetséges szerepére.

Megállapították, hogy az eszperantó elterjesztése nagymértékben azoktól az aktivistáktól függ, akik kapcsolatot tudnak teremteni a modern hírközlési technikával és megmutatják a világnak, hogyan lehet az eszperantót felhasználni egy olyan igazságosabb és demokratikusabb nyelvi rend megteremtésére, amelyben az eszperantó lényeges szerepet játszhat.

Felhívták a nemzetközi nyelvvel foglalkozó valamennyi országos és szakmai szervezet, valamint tudományos intézmény figyelmét arra, hogy nagyobb gondot fordítsanak a hírközlés technológiájára. Tanulmányozzák ezt a problémát, neveljék tagságukat a kommunikációs eszközök használatára és tájékoztassák környezetük nem eszperantó szervezeteit a nemzetközi nyelvnek a hírközlésben betölthető szerepéről.

Gregoire Maertens megköszönte a magyar szervező bizottság munkáját, majd Baráth Endre, a rendezőbizottság elnöke átadta a világkongresszus zászlaját Wally Du Templenek, a jövő évi kanadai rendezvénysorozat előkészítő bizottsága elnökének. Ezután a nemzetközi eszperantó kórus búcsúzott Budapesttől, majd az eszperantó himnuszt a kórussal a küldöttek is együtt énekelték.

„Gis revidoen Vankuvero!" — Viszontlátásra Vancouverben! — hangzott el, s ezzel a 68. eszperantó világkongresszus befejeződött.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Francia külügyminiszter Kubában



Claude Cheysson Havannában többek között vendéglátójával, Isidoro Malmierca kubai külügyminiszterrel folytatott tárgyalásokat.

Kuba fontos közvetítő szerepet játszhat több nemzetközi válsággóc felszámolásában — jelentette ki pénteken Havannában Claude Cheysson francia külügyminiszter. Cheysson, aki kétnapos hivatalos látogatást tesz a szigetországban, pénteken vendéglátójával, Isidoro Malmierca Peoli kubai külügyminiszterrel tárgyalt, és fogadta őt Carlos Rafael Rodriguez, a kubai államtanács elnökének helyettese.

A Közép-Amerikában, vagy az Afrika déli részén kialakult válság rendezésében nem lehet figyelmen kívül hagyni a kubai jelenlétet — hangsúlyozta a francia külügyminiszter. Közép-Amerikára utalva külön kiemelte, hogy Kuba — földrajzi helyzetének és politikai rendszerének köszönhetően — rendkívül fontos szerepet játszik.

Kubai vendéglátóimmal folytatott eddigi megbeszéléseim nyíltak, a kölcsönös érdekeket előtérbe helyezők voltak — állapította meg Cheysson. „Havannai látogatásom meglepetést okozott a világ konzervatív köreiben" — mondta a francia külügyminiszter és megerősítette: az Egyesült Államok nyomást próbált gyakorolni a francia kormányzatra annak érdekében, hogy ne látogasson el Kubába.

*

✦ WASHINGTON: A kínai külügyminiszter októberben hivatalos látogatásra az Egyesült Államokba érkezik — jelentette be pénteken hivatalosan az amerikai külügyminisztérium. A kínai diplomácia vezetője október 10—15. között Shultz amerikai külügyminiszterrel és több más vezető személyiséggel folytat megbeszéléseket.

✦ *KAIRÓ: Légi és tengeri úton amerikai katonaság és nehézfegyverzet áramlik négy arab országba. Az Egyesült Államok a jövő héten Egyiptomban, Szudánban, Ománban és Szomáliában egyhónapos közös hadgyakorlatokat kezd helyi szövetségeseinek haderőivel „Fényes csillag 83" fedőnéven. Az erősítő hadgyakorlatokon mintegy 5500 amerikai katona vesz részt.*

✦ PEKING: Bill Hayden ausztrál külügyminiszter — hivatalos tárgyalásai befejeztével — szombaton hazautazott Pekingből. A kínai vezetőkkel folytatott megbeszélései homlokterében Kambodzsa kérdése állt. Kínai látogatását megelőzően Hayden az Egyesült Államokban, Japánban és Dél-koreában járt.

✦ *LONDON: A dél-afrikai Fokváros közelében szombaton kigyulladt egy 139 ezer tonnás spanyol tartályhajó. A 36 főnyi legénység mentését megkezdték. Félő, hogy a Castillo de Bellver olajszállítmánya nagy szennyeződést fog okozni.*

✦ TEGUCIGALPA: Szombaton hivatalosan bejelentették, hogy pénteken megkezdődött az amerikai és hondurasi csapatok eddigi legnagyobb arányú közös hadgyakorlata. Hondurasi közlemény szerint a szárazföldön, a levegőben és a tengeren folyó gyakorlatok 1984 februárjáig vagy márciusáig tartanak. A résztvevő amerikai csapatok zömét novemberben várják Hondurasba. A közös hadgyakorlaton 4000 amerikai és 6000 hondurasi katona vesz részt.

✦ *BAGDAD: Irak és Irán pénteken este egybehangzóan azt jelentette, hogy az északi fronton, a kurdok lakta iraki hegyvidéken folyó hadműveletek során az iráni csapatok ismét birtokukba vették a 2500 méter magas, stratégiai jelentőségű Kermand hegycsúcsot. Az elmúlt két hét alatt a hegycsúcs háromszor cserélt gazdát.*

✦ *JOHANNESBURG: Szombaton hajnalban pokolgép robbant egy johannesburgi zsinagógában. A robbanás dőreje négy kilométerre is elhallatszott. Emberéletben nem esett kár, csak az épület rongálódott meg. Négy órával később kezdődött volna a zsinagógában egy ünnepi istentisztelet Marais Viljoen dél-afrikai elnök, a johannesburgi polgármester, valamint izraeli és amerikai diplomaták jelenlétében. A sikertelen merénylet elkövetését eddig egyetlen szervezet sem vállalta magára.*

✦ FOKVÁROS: Szombaton reggel kettétört és elsüllyedt a pénteken dél-afrikai partjaitól 50 kilométerre kigyulladt Castillo de Bellver spanyol tartályhajó. Mintegy 217 ezer tonnára becsült olajrakománya lángolva úszik a vízen. A dél-afrikai hatóságok az Amoco Cadiz 1978-as szerencsétlenségénél is súlyosabb olajszennyezéstől tartanak. A spanyol tartályhajó legénységéből 31 tengerészt kimentett egy halászhajó, öten még nem kerültek elő.

✦ *VARSÓ: Wojciech Jaruzelski, a LEMP KB első titkára, lengyel miniszterelnök és honvédelmi miniszter szombaton Varsóban fogadta Leonyid Zamjatyint, az SZKP KB nemzetközi tájékoztatási osztályának vezetőjét.*

✦ PALERMO: Az olasz rendőrség szombaton bejelentette, hogy egy múlthetí gyilkossággal kapcsolatban letartóztattak négy személyt. A gyilkosság áldozata Rocco Chinicci szicíliai főügyész, a maffia elleni harc egyik vezetője volt.

✦ NIAMEY: Thomas Sankara százados, a Nemzeti Forradalmi Tanács elnöke, aki csütörtökön éjszaka Felső Voltában katonai államcsínnyel vette át a hatalmat, szombaton délelőtt a félkatonai szervezetek, a rendőrség, a köztársasági gárda és a határőrség parancsnokaival találkozott — jelentette a Felső Volta-i rádió Nigerben lehallgatott adása. Felső Volta fővárosában szombaton nyugodt volt a helyzet.

✦ATHÉN: A kéthetes magánlátogatásra Görögországba érkezett Kiprianu ciprusi elnök pénteken Athénban találkozott Andreasz Papandreu görög kormányfővel. A megbeszélés után Papandreu újságírók előtt kijelentette, hogy a két kormány egyformán ítéli meg a ciprusi kérdés megoldásának lehetőségeit és támogatja az ENSZ májusi határozatát. Az ENSZ közgyűlése ez év májusában 103 szavazattal, 5 ellenében hozott határozatával Cipruson állomásozó csapatainak kivonására szólította fel Törökországot.

✦ *TUNISZ: A palesztin ellenállási mozgalom és a Szíria közötti viszony rendezésére, valamint a palesztin egység helyreállítására felhívó határozat elfogadásával pénteken késő este véget ért a PFSZ központi tanácsának Tuniszban tartott háromnapos ülése. A tanács Jasszer Arafat indítványára elhatározta, hogy négytagú irodája a PFSZ végrehajtó bizottságával közösen új békéltető bizottságot hoz létre a szíriai kormánnyal való jóviszony helyreállítására, valamint a palesztin mozgalmon belül támadt viszály elsimítására.*

Külpolitikai összefoglaló

Tegnap reggel negyed kilenckor — akárcsak minden esztendőben — megkondult a békeharang Hirosimában. Akikért a harang szólt, a 38 évvel ezelőtti atomtámadás áldozatai, több mint kétszázezren voltak. De joggal érezheti úgy a világ — s ezt érezhették az atom- és hidrogénbomba ellen összehívott nemzetközi találkozó résztvevői is a japán városban —, hogy a harang egy kicsit mindnyájunkért szól. Hiszen kénytelenek vagyunk egy felfokozott fegyverkezési hajsza körülményei között élni, s az égbolton ott sötétlenek a nukleáris fenyegetés felhői.

Egy másik, kellemesebb emlékeket ébresztő évfordulóra is sor kerülhetett a héten. Húsz esztendővel ezelőtt írták alá Moszkvában a szovjet—amerikai—angol atomcsend szerződést — ehhez azóta csaknem 120 ország, köztük hazánk is csatlakozott.

E szerződés két vonatkozásban is rendkívüli jelentőségű. Az aláírók vállalták, hogy nem hajtanak végre több légköri nukleáris kísérletet, márpedig ezek a robbantások, jóllehet „csak" hadgyakorlatok voltak, éppúgy stroncium—90-et és más mérgező anyagokat juttattak az atmoszférába, mintha a háborús időkben történtek volna a detonációk. Ám nemcsak a szó közvetlen értelmében, de politikailag is javult a légkör. Az atomcsend szerződés az első példa volt az atomfegyverkezés korlátozására, s követte az atomsorompó leengedése, a békés világűrről kötött megállapodás, a Déli-sark atomfegyvermentesítése, majd jöttek a SALT-tárgyalások. Az atomcsend megállapodásnak ugyanakkor két figyelemreméltó fogyatékossága volt: egyrészt Kína és Franciaország nem csatlakozott, másrészt nem terjedt ki a föld alatti robbantásokra. A teljessé tételről immár húsz éve tárgyalnak, de mind ez idáig eredménytelenül. Ennél is nagyobb gond, hogy a biztató folyamat megrekedt. Az enyhülés akadozása legelőször a katonai enyhülési erőfeszítések lefékeződésében, s annak legérzékenyebb területét, az atomleszerelést érintő holtpontban jutott kifejezésre.

Az elmúlt napokban sajnálatos hírek érkeztek a két genfi szovjet—amerikai tárgyalási fórumról. Az interkontinentális sugarú fegyverekkel foglalkozó SALART-konferenciát októberre napolták el, s ha a kölcsönösen elhatározott hírzárlat nem is teszi lehetővé minden részlet ismeretét, a jelek szerint nincs érdemi haladás. Nem titok, hogy a stratégiai fegyverrendszerek korlátozása és csökkentése hallatlanul bonyolult feladat, de a holtpont fő oka, hogy az Egyesült Államok nem nyilvánított tisztességes tárgyalási szándékot. (Egyetlen szemléletes példa: amerikai részről mindenekelőtt a szárazföldről felbocsájtható nehézrakétákat kívánják csökkenteni. Csakhogy a NATO hivatalos kiadványai szerint a szovjet rakétaerők 71 a NATO hasonló egységei csupán 52 százalékban épülnek a szárazföldre. Ebben az esetben az előterjesztett „egyenlő számok" amerikai fölényt kívánnak megvalósítani, hiszen nem esik szó például a stratégiai bombázókról, amelyek számát tekintve az amerikaiak vannak túlsúlyban.)

Az eurohadászati fegyverekkel foglalkozó másik genfi konferencián ugyancsak nem történt előrelépés, s erről Andropov is említést tett a Moszkvában folytatott szovjet—portugál pártközi tárgyalásokon. Ez a megállapítás azért is fontos, mert egyes nyugati körök igyekeztek olyan látszatot kelteni, mintha az amerikaiak új konstruktív javaslatokat tettek volna. A propaganda-cél világos: megnyugtatni az aggódó szövetségeseket, s olyan képet kialakítani, hogy az Egyesült Államok mindent elkövetett a megegyezésért, dehát arra nem volt mód, s így telepíteni kell... Egy amerikai kommentátor, saját kormányának tárgyalási taktikájáról szólva „dinamikus helybenjárást" emlegetett. De a helybenjárás, légyen az akármilyen dinamikus, sehová sem vezet...



MERUKER-vásár

Szaküzleteinkben és áruházainkban, valamint KIP-KOP cipőszaküzleteinkben

1983. augusztus 8-tól 19-ig 40 százalékos árengedménnyel vásárolhatók:

konfekcióáruk, divatáruk, kötöttáruk, fürdőruhák, fehérneműk, lakástextiliák, méteráruk, szandálok és félcipők

a MERUKER üzleteiben: Pécsett, Komlón, Szászváron, Mohácson és Siklóson.

SZEZONBAN OLCSÓN! — MOST VÁSÁROLJON! — VÁRJUK!

PÉCSI C-gyári Szövetkezet

Nyári sláger!

Divatos női balerinacipők

több színben, 36-ostól 42-esig

222—317,— Ft

közötti áron kapható, amig a készlet tart.

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

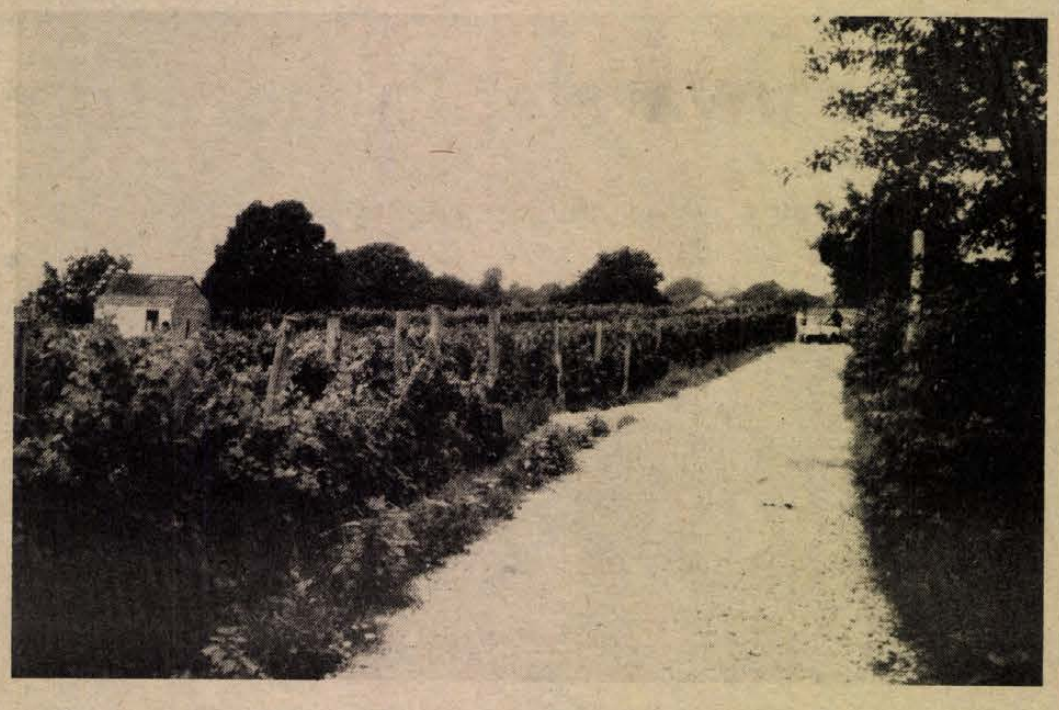
PÉCSI CIPŐIPARI SZÖVETKEZET MINTABOLTJA

Pécs, Petőfi u. 8.

A tulajdonosok 700 ezer forintot adtak

Út a hegyszentmártoni szőlővidék jövőjéért

45 hektár gazdára vár



A hegyszentmártoni szőlőhegy a siklós—villányi történelmi borvidék nyugati része: közel 300 hektár összefüggő szőlőterület. A kiváló adottságokkal rendelkező vidéken elsősorban kisebb parcellákon folyik a szőlőtermelés. Mintegy négyszáz tulajdonosnak van itt szőlője, vagy gyümölcsöse. Főként a hegyet körbefogó községek lakói, de igen sok közöttük a pécsi, s akad budapesti és dunaújvárosi is.

A kiváló adottságok ellenére az utóbbi években egyre nehezebb helyzetbe került a hegyszentmártoni szőlőhegy: csökkent a termelés, egyre nagyobb terület maradt parlagon. Mindezt az a körülmény okozta, hogy a szőlőhegyen található pincéket csak földúton, helyenként szurdokokban lehetett megközelíteni, esős időben pedig majdhogynem sehogy. A környék községeiben lakó idős szőlőtulajdonosok már kevéssé tudták megművelni szőlőjüket. A gépkocsival is járható út hiánya miatt olyannyira csökkent a hegyszentmártoni szőlőbirtokok iránti kereslet, hogy például 800—1000 négyszögöles területet présházzal együtt már 15—20 000 forintért is lehetett venni.

A hegyszentmártoni szőlőhegyre felvezető, minden időjárási körülmények között gépkocsival is járható út építésének témája ez év januárjában újra felvetődött a bogádmindszenti tanács ülésén. Az ötlet maximális támogatást kapott a siklósi járási hivataltól, a környéken érdekelt gazdaságoktól és a szőlőtulajdonosoktól. A bogádmindszenti termelőszövetkezet fogta össze az útépítés szervezése körüli munkákat. Több terv is készült, s végül azt választották, amelynek vonalvezetése a legtöbb szőlősgazda telkét érintette. A szőlőtulajdonosok együttesen mintegy 700 000 forint befizetésére kötelezték magukat.

Miután felmérték a terepet, kiszámították az útépítéshez szükséges kő mennyiségét, jónéhány környékbeli gazdaság vállalt ebben a munkában fuvarozást. Tavasszal a nagyharsányi kőbányából úgy tervezték meg a kőzúzalék szállítását — mintegy 5000 tonnát —, hogy a teherautók Nagyharsányig sem jártak üres rakodótérrel: terményeket szállítottak. Így nem jelentett különösebb plusz költséget a fuvarozás.

A 3400 méter hosszú és három méter széles út építését úgy kellett ütemeznie a hét gazdaságnak, a bogádmindszenti, a baranyahídvégi, a baksai, a vajszlói, a csányoszrói termelőszövetkezetnek, a Szentlőrinci Állami Gazdaságnak és a Sellyei Víztársulatnak, hogy a munkák aratásig elkészüljenek. Sikerült. Az út három hónap alatt elkészült. Értéke mintegy 2,5 millió forint.

Az út használatba vétele előtt nem volt ünnepség, szalagátvágás, de annál nagyobb volt a szőlősgazdák öröme. Aki most nyár közepén a hegyszentmártoni szőlőhegyet bejárja, még igen vegyes képet láthat: kiöregedett szőlők és új telepítésűek, lerobbant állapotú, illetve most épülő présházak, gazzal benőtt területek, illetve kukoricatáblák. (A bogádmindszenti termelőszövetkezet ugyanis, hogy a föld ne maradjon kihasználatlanul, néhány éves időtartamra bérbe adta a parlagon maradt területeket.) Az új út által teremtett kedvezőbb szőlőművelési feltétel azonban már érezteti a hatását. Például abban is, hogy a szőlők vételára a duplájára emelkedett a megnövekedett érdeklődés következtében.

Újabb tervek is születtek a hegyszentmártoni szőlőhegy fellendítésére: a baksai termelőszövetkezet növényvédő szer árusító állomást kíván létesíteni. Szó van arról is, hogy a borátvételt is megoldják a helyszínen. S várják az új gazdákat, akik szőlőterületet vásárolnak, illetve vesznek bérbe tartós, legalább ötvenéves használatba: több mint 45 hektárnyi terület van még parlagon a hegyszentmártoni szőlőhegyen.

D. I.

Az utolsó nosztalgiagőzös



A Basa-csárda teraszán nagy sikerű műsort adott a Kárpáti Zoltán vezette felsőszentmártoni „Podravka" néptáncegyüttes.

Szigetváron járt a HDN-vonat

Kristálytiszta vizű medencék fogadták tegnap reggel a HDN-vonat utasait, akik több mint négyszázan érkeztek Szigetvárra a gőzös vontatta szerelvénnyel. A MÁV pécsi Igazgatósága és a Dunántúli Napló szervezésében kora reggel futott be a szigetvári állomásra az idei utolsó nosztalgiavonat. A fürdővendégeknek kora délelőtt a pécsi Méta együttes adott műsort, miközben a strand területéről repült el az MHSZ hőlégballonja.

A várostörténeti totót, amely többek között a Mecsek-Tourist kérdéseivel volt „fűszerezve", több mint százötvenen töltötték ki és közülük tizenöt család érte el a legtöbb találatot, akik a Pécs városi Művelődési Központ által szervezett játékos vetélkedő részesei lehettek délután két órakor. A nagy számú közönség körében sikert aratott a Szigetvár és Vidéke Áfész rögtönzött termékbemutatója, amely a Pálmai Tamás vezette vetélkedő szerves része volt. A versenyzőknek többek között fél perc alatt kellett „bevásárolni" négyszáz forint értékben: a mezőny eléggé szétszóródott, ám a vetélkedő további fordulóiban holtverseny alakult ki. Végül is a Mecsek-Tourist által felajánlott egyhetes szigetvári üdülést Szabó László pécsi lakos nyerte, második lett Papp Gyuri, aki az idei tanévben fejezte be az általános iskolát Hosszúhetényben. A központi fűtésszerelőnek készülő Papp György a Pécs városi Művelődési Központ rendezvényeit ingyenesen látogathatja az őszi-téli szezonban. Az Utasellátó által felajánlott harmadik díjat Kakas János vehette át, aki családjával egy hétvégi lakomára hivatalos a pécsi Főpályaudvar éttermébe.

S. Gy.

Félautomata seprőautók, nagyobb teljesítménnyel



„Bevetésen" az új típusú takarítógép

Fotó: Proksza László

Korszerűbb gépekkel a város tisztaságáért

80 kilométeren 9 tonna szemét az utakról

„Nem bántja a szemét?" — kérdezi az ötletes szlogen a plakátokról, újsághirdetésekről. Bántja, persze, hogy bántja minden jóérzésű embernek szemét-lelkét, hogy Baranya szépséges megyeszékhelyének arcát sokhelyütt és szinte állandóan, eltakaríthatatlan piszokfoltok csúfítják.

A Köztisztasági Vállalat pedig egy mitológiai hős reménytelen szorgalmával végzi ezt a munkát. Tessék csak elképzelni, egyetlen utcaseprő autó naponta átlagosan 80 kilométert tesz meg a város útjain, kétszer fordul a szemétlerakó telepre és kiüríti az összeszedett, napi 9 tonna szemetet. És ezt csak egy gépkocsi, csak az úttestről szedte fel. És csak onnan, ahová a központból aznap irányították.

Van-e remény a javulásra? Mindenképpen. Ha ugyanis a közterületek szemetelői is jobban kezdik szeretni Pécset, akkor mutatkozik meg igazán, hogy a két új IFA-gyártmányú söprő autó 30 százalékkal nagyobb hatásfokkal dolgozik, mint a régebbi típusok.

Ezt már Tabak Dezső művezető mondta el, aki tegnap délelőtt irányította a város tisztítóinak munkáját. Merthogy ebben a munkában sincs szabad szombat.

— Ilyenkor szombaton főként a belváros tisztítását végezzük. Részint azért is, mert nem kötik le erőinket a különféle szállítási és termelési hulladékok. Szinte elképesztő, hogy mi minden kerül az utakra, a kavicstól kezdve a papírhulladékig, vagy a zöldterületeken lenyírt fűig. Ez az egyik legrosszabb hulladék, mert eltömi a gép alkatrészeit. Akárcsak a nagyobb papírdarabok, lemezek.

Boros Csaba, az egyik új IFA vezetője szakszerűen elmagyarázza, mi mindent tud az új félautomata gép. Bár az sem elhanyagolható, amit a vezetőjének tudni kell:

— A legfárasztóbb az, hogy sokfelé kell figyelni egyszerre. A jobboldali visszapillantó tükörből vigyázok arra, hogy a forgó kefe éppen a járdaszegélyhez érjen, de közben nagyon kell vigyázni arra, hogy a drága és alig pótolható olasz tükröket le ne sodorják az útmenti fák. Egyúttal ügyelni kell a közúti forgalomra, a parkoló járművekre, gyalogosokra, félszemmel pedig állandóan figyelemmel kísérni a gép működését kontrolláló tucatnyi műszert. Veszélyes manőver a kanyarodás is, mert a gépkocsi terhelt állapotban különösen labilis.

Három műszakban dolgoznak, mostanában napi 10 órát is. A gépek és kezelőik megteszik azt, ami tőlük telik. De az már valamennyiünk feladata, hogy ne legyen kidobott pénz az az ötmillió forint, amibe a két új seprőautó került.

K. Gy.

ÖT BOLTBAN TOVÁBB TART

Befejeződött a PIÉRT kedvezményes tanszervására

Immár évek óta hagyomány, hogy tanévkezdés előtt a PIÉRT kedvezményes tanszervásárt hirdet. Harminc százalékkal olcsóbban adják az iskolai tanszereket. Választékukat évről évre bővítik. Így a július 18-tól augusztus 6-ig tartó akció alatt a Pergamen papírboltban huszonöt féle iskolai táskát, tizenkét féle tornazsákot és óvodástáskát kínáltak. Most a tavalyinál többet vásároltak a szülők: iskolatáskából 4000, tornazsákból nyolcszáz és óvodástáskából 400 darab kelt el. Tizenhatezer füzetcsomag és tízezer kiegészítő csomag lelt gazdára. Az idei vásár egyik szenzációja a zsebszámológép volt: 700 segíti majd kis tulajdonosaiknak a matematikai-fizikai feladatok gyorsabb és pontosabb megoldását. Sokan választották a műanyagból készült könyvborítókat, a műanyagból készült füzet- és ellenőrző borítókat. Akik inkább a könyv- és füzetcsomagolást választották, azok hétféle mintás színes csomagoló közül vihették és vihetik a nekik tetszőt. Emellett színes, figurás vignettákkal tehetik szebbé a füzetek és könyvek borítását. A három hétig tartó vásár alatt állandóan óriási forgalma volt a boltnak; naponta 1000—1200 vásárlót szolgáltak ki. Mindez a forgalmukon is meglátszik — a tavalyinál egymillió forinttal többet — 3,5 millió forint értékű tanszert és táskát árusítottak ki idén. A vevők is jól jártak, mert több mint félmillió forintot takarítottak meg a kedvezményes akció során. Egyedüli hiánycikk az olcsó ceruzahegyező volt — nagyon hamar elfogyott és azóta sem kapott a bolt.

A BARANYAKER tizennégy baranyai papírboltjában és a nagy áruházak kultúrcikk osztályain szintén harminc százalékkal olcsóbban adták a tanszereket. A táskákat viszont teljes áron kínálták. Vajon miért? Úgy gondolták, hogy sokan még nyaralnak és nem tudják beszerezni a július 18—augusztus 6. közötti akció alatt a tanévkezdéshez szükséges holmikat. Ezért ameddig a készletük tart — öt baranyai boltjukban — a Szliven Áruházban, a vasasi 43-as számú, a harkányi 401-es számú és a mázaszászvári 501-es és 502-es számú papírboltjukban továbbra is harminc százalékkal olcsóbban adják a tanszereket. Emellett ezekben a boltokban ezer darab — tízféle háti- és hatféle váll- — táskát negyven százalékkal olcsóbban adnak. Mindezek mellett teljes áron vehetik meg a vásárlók a Módi Divatáru legújabb fajta, a divatirányzatot követő színekben készült táskáit.

Á. E.



A Szalai András úti papír- és írószerboltban

Pécsiek, baranyaiak a rádióban

A jövő hét folyamán *Breitner Tamás* vezényletével hét alkalommal hallhatunk különböző zenekarokat: a Kossuth adón 8-án 14.18, 9-én 13 és 15.05 órakor, a Petőfi rádióban 10-én 18.35-kor és 14-én 06 órakor, a 3. műsorban pedig 10-én 10.30-kor és 12-én 20.15 órakor.

11-én, csütörtökön 12.35-kor kezdődik a Petőfi rádióban a *Nemzetiségeink zenéjéből* című összeállítás, melyben az átai énekhármast, a mohácsi tamburazenekart, a mecseknádasdi német gyermekcsoportot, valamint Ardai József Dráva menti dudást hallhatjuk.

13-án, szombaton 23.13-kor *Marczis Demeter* nótákat, 14-én, vasárnap 15.08-kor *Duga Ilona* népdalokat énekel a 3. műsorban.

14-én, vasárnap 20.33-kor kezdődik a Petőfi rádióban Király Györgyi riportműsorának első része *Egyetemi főiskola Pécsett* címmel.

Sorokban

9-én, kedden 20 órakor kezdődik a *Saturnus* együttes jazzkoncertje a Hotel Minaret udvarában.

10-én, szerdán 19 órakor rendezik a *Pécs Old Star's* című nosztalgia-koncertet a Rózsakert vendéglőben.

12-én, pénteken 20 órakor a *HIT* együttes koncertezik az Ifjúsági Parkban.

Mesterséges opál

A Tadzsik SZSZK iszfarai hidrometallurgiai üzemében mesterséges opál gyártását kezdték meg nagy mennyiségben. Kétévi kutatás és laboratóriumi kísérletezés után sikerült mindazt véghezvinni, amihez a természetnek évezredekre van szüksége. Az első szintetikus opálszállítmány már megérkezett a szovjet ékszergyárakba. A szivárvány színeiben tündöklő, a sárga, a zöld és a vörös különböző árnyalataiban játszó mesterséges opálból gyűrűket, fülbevalókat, függőket és brossokat készítenek az ügyes ékszerészek.

A tanár úr kertje

Tízéves a pécsbányatelepi arborétum

Egyedülálló ritkaságok a mintegy tízezer növény között

A mammutfenyő nem éppen díszfa... Őshazája a kaliforniai Sierra Nevada-hegység, ahol háromezer éves példányok is akadnak. Az európai arborétumokba telepített mammutfenyők napjainkban általában 120—130 évesek és 50—60 méter magasak. Itt Pécsbányatelepen is van egy. Bár ez „gyerek" még... Előtte állva eltűnődöm, lesz-e vajon ez a fa százéves, ezeréves?

Keskeny, betonozott úton lehet feljutni ide a pécsbányatelepi iskolához, az egykori bányászkolónia peremére. Másfél évtizede még áttekinthetetlen bozót- és gaztenger borította ezt az egykataszteri holdnyi területet, ahol *Berghauer Tibor* tíz évvel ezelőtt a szó szoros értelmében *megvetette* arborétuma alapjait. Növényeit ugyanis csaknem egytől-egyig magvetéssel keltette életre és maga nevelte, honosította meg itt, ezen az enyhén lejtős területen.

Az arborétumot a környékbeliek így emlegetik: „a tanár úr kertje". Ekként jutottam el én is ide. Erre jártomban valaki megkérdezte tőlem, láttam-e már a tanár úr kertjét? Nem láttam. Most elmondhatom, hogy — bár sok arborétumban, kastélyparkban, díszkertben megfordultam már, ehhez fogható élményben még nem volt részem.

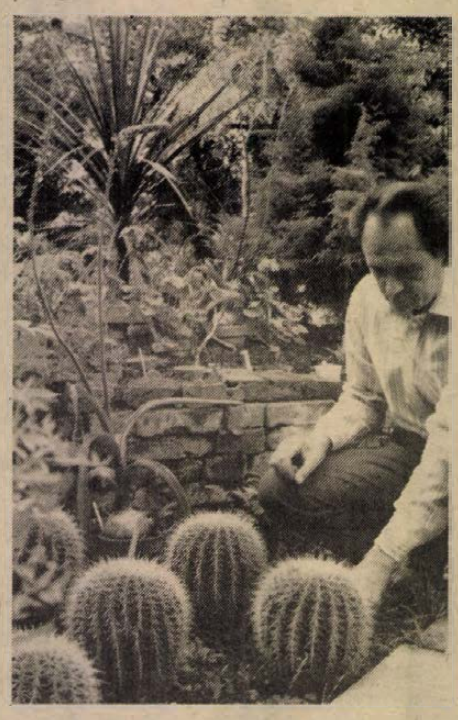
A gondosan nyírt, vadpázsitos terület varázsát egyfelől ma már 4—8 méteres „kamaszkorú" növénykülönlegességek, másfelől a szép fekvés adja. Amolyan magaslatféle ez, ahonnan belátható a város felé eső környező táj. A panoráma középvonalából, mint földbe szúrt lándzsa mered az égre a tv-torony, idébb a külszíni fejtésű bánya fekete torka sötétlik. A kert keleti oldalát egy szép — sziklakert-övezte kis ház zárja le, itt él *Berghauer Tibor* és felesége. A tanár úr munkahelye, a pécsbányatelepi iskola 50—60 méternyire van ide. Ott tanít biológiát és rajzot.

— Idén éppen tízéves az arborétum — mondja *Berghauer Tibor.* — Az első fa, amit saját előnevelés után 1973-ban a kertbe ültettünk, a Petőfi-fa volt. Az akkori osztályommal, tanítványaimmal ünnepélyes rajgyűlés keretében a Petőfi-centenáriumon helyeztünk el ide egy Atlas-cédrust. Úgy éreztük, hogy ez a különleges növény, amely két-háromezer évet is megél, méltó lehet Petőfihez.

Színes diákat nézegetünk. Föltárul előttem az arborétum egész története. Kezdetben a fák kicsik voltak, alig látszottak ki a fűből. Egy környékbeli ember, akinek kellett a széna, ki is kaszált belőlük néhányat.

— Milyen fontosabb növényekből áll ez a gyűjtemény?

— Jelenleg a kiültetett fás növények száma 210. Ebből 85 tűlevelű, egzota. A lombos növények közül 50 örökzöld, a többi lombhullató. A tűlevelűek között — a Távol-Kelettől Eurázsián át Amerikáig — számos faj megtalálható. Kiültetésük során csoportosításukat nagyjából a földrajzi elhelyezkedésük határozta meg. Így az arborétumban az egyes kontinensek jellegzetes növényei egy helyen, egy csoportba ültetve láthatók.



— Az első volt tehát a Petőfi-fa. Mi következett ezután?

— Az Atlas-cédrust fokozatosan követték a többiek. Különösen 1975-ben ültettem sokat. Az egzoták között van néhány kimondottan ritkaság is. Ilyenek például a Cupressus Lusitanica és a Cupressus Goveniana, amelyek ciprusok és — a szűkebb mediterránumot nem számítva — szabadban csak itt, ebben az arborétumban találhatók meg. Ugyancsak ciprus a Cupressus Sempervirens is. Az irodalom szerint ezekből csak a Sempervirens található meg itt, Pécsett és a Dél-Dunántúlon, továbbá néhány másutt levő kertben. A tűlevelűek közül további különlegességnek számít egy úgynevezett variáló „2 tűs" fenyő, amely Kanada északi részéről származik. Ilyen sincs Magyarországon máshol. Ugyanezt lehet elmondani az egyik kínai boróka változatról is.

Lassan haladunk a japán ciprusok, különleges thuják, hamisciprusok, ilexek között. A japán ciprusról megtudom, hogy ez őshazájában szent fának számít. A shinto templomokat ennek a fájából építik. Japánban mintegy 70—80 méteresre nő. Elmegyünk a páfrányfenyő mellett is. A neve Ginkgo Biloba. Van belőle egy hatalmas példány a sellyei arborétumban is. A Ginkgo Bilobát egyidőben már elkönyvelték, mint kihalt fát. Aztán a 19. században egy kínai kolostorban rábukkantak. Csodás növény a himalájai cédrus és a mammutfenyő is.

— Milyen lombos fák vannak a kertben?

— Ezek közül a fontosabbak a magnóliák, a tulipánfa, a borbolyák különféle változatai, az illatos fűszercserje, az ilexek változatos, szép példányai, a mediterrán cserjék és félcserjék egész sora, a tíz-tizenkét fajta Rhododendron és idetartozik még a Phellodendron Lavallei fa, amely érdekes levélillatú, távolkeleti fafajta lévén szintén különlegességnek számít. Hazánkban alighanem ez is csak itt látható, ebben a kertben.

Temérdek érdekes cserjét és lombos fát látok még kerti sétánk során. A fás növények mellett igen feltűnő az évelő növények sokasága. A sziklakerti növénygyűjtemény ugyancsak csodálatot ébreszthet a látogatóban. A kőrózsák közkedvelt alakját bárki nyomban felismerheti, aztán csodálkozhat...

— Csak a kőrózsagyűjtemény mintegy 170 fajtaváltozatból áll — jegyzi meg csendesen a botanikus.

Az arborétumhoz üvegházi gyűjtemény is tartozik. Néhány lépcsőn megyünk lefelé, aztán megcsap az orchideák, bromeliák és kaktuszok ugyancsak jelentős gyűjteményének melengető párája. *Berghauer Tibor* mindezt szintén maga szaporította.

— Ma már az egész kertkomplexum fenntartása és gondozása egy intézet munkáját igényelné — jegyzi meg a tanár úr némi tróniával. És a költségek... folyton nőnek. Ezt az üvegházat például egész télen fűteni kell. A munka nemcsak fizikai, hanem szellemi, elméleti is egyúttal. A növények zömét a nemzetközi magcsere révén hozzámkerült alapanyagból saját magam neveltem. Jelenleg mintegy 10 ezer példányom van, ami ezernél több fajt foglal magába.

Berghauer Tibor 200 külföldi intézménnyel, botanikus kerttel áll rendszeres cserekapcsolatban. Évente öt-hatszáz postaküldemény érkezik hozzá és indul útnak tőle. Botanikuskertjéből a különböző magvakból évente körülbelül háromezer adagnyi mennyiséget kérnek a külföldiek. A magok gyűjtése, kezelése, postázása, a több ezer kötetes botanikai szakkönyvtár gondozása, a szakirodalom tanulmányozása időigényes dolgok. Nagy örömére — a különleges fafajokra való tekintettel — alighanem védetté nyilvánítják az arborétumot. Az eljárás most van folyamatban.

— Végül egy kézenfekvő kérdés: hogyan jutott el idáig? Hogyan tudta életét ennyire összekötni a növényekkel?

— Édesapám a bányánál dolgozott, kertészkedett is. Négy testvérem közül az öcsémmel együtt már gyermekkorunk óta foglalkoztunk a növényekkel. Üvegházat építettünk, eljártunk a cassiáni kertészetbe, gyűjtöttük a növényeket, ellestük a kertészektől, amit lehetett. A cserepeket magunk formáztuk, égettük... Nekem már középiskolás koromban volt orchideám. Eredetileg ugyan orvos akartam lenni, de az életem másképp alakult. Voltam községi vb-titkár, katona, csillés, kitanultam a szobafestő-mázoló szakmát, kereskedelmi középiskolába jártam, aztán végül is tanárnak mentem. Tanárom, *Árvay Jenő* bácsi mondogatta: fiam, belőled jó tanár lenne. Hallgattam rá... Akkoriban azt gondoltam, két dolog lehet szép az életben: az embereket gyógyítani és az embereket nevelni. Ez az elgondolásom ma is érvényes. Szépnek tartom a nevelést... És a növényeket.

Bebesi Károly

VADÁSZAT

Augusztus a felkészülés hónapja

E hó közepéig lezajlik az őzhívás ideje. Ez nem jelenti azt, hogy az őzbak vadászatát és selejtezését ne folytassuk. De emellett fel kell készülnünk a vadászati szezonra.

Elsősorban nyugalmat kell biztosítani az erdőn és mezőségen a szarvasbőgésre. A cserkészutakat át kell nézni és ahol szükséges, ott az utólagos javításokat el kell végezni. Ki kell kaszálni a magaslesekhez vezető utakat. Nagyon fontos szakmai munka a szarvas mozgásának megfigyelése.

Augusztusban minden vadászterületen előkészítő munkákat kell folytatni a szarvasbőgésre. Biztosítani kell, hogy minél kevesebb vadat zavaró mozgás legyen a területen. A réteken, ahol lehet a sarjúszénát kaszáljuk le és gyűjtsük be. A szarvasjárta területekre lehetőleg ne engedjünk illetékteleneket és mindenképpen biztosítsuk a vad nyugalmát.

A szarvas ilyenkor már erősen keresi a helyét, a bikák megindulnak a bőgési helyeik felé és odavonulnak, és a tehenek is mind többet mozognak. A jó vadgazda ilyenkor alaposan megfigyeli az állományt és a bőgés idejére pontos képe van a területen tartózkodó bikákról és tehenekről egyaránt.

Az aratás befejeztével meg kell kezdenünk a szemes takarmányok gyűjtését a téli etetésre, mind a nagyvad, mind az apróvad állomány részére. A gépek után és egyes tarlókon rengeteg szem marad el, melyet nagyüzemileg nem gyűjtenek be, de vadásztársaságainknak érdemes összegyűjteni. Ez elég fáradságos munka, de nem kell sajnálni a ráfordított energiát. Gazdálkodó szerveinkkel megkötött megállapodások értelmében idejében vegyük fel a kapcsolatot a területen lévő magtárakkal, magtisztító telepekkel, és szerezzünk be minél több ocsút, rostaaljat, és felhasználható takarmányt a téli etetésre.

Az augusztusi vadászati idényre való felkészülési munkák mellett örömteli vadászattal indult az idény, mire végre előkerültek a sörétes fegyverek is és megkezdődött a vadkacsavadászat. Ez augusztusban csak húzáson, de később mint taposó vadászaton is igen nagy vadászörömet nyújt. A jó vadgazdának tudni kell, hogy a területen lévő kacsákat nem lőjük nyakló nélkül és a folytonos zavarással nem zavarjuk világgá. A vadkacsa vadászatán nélkülözhetetlen a biztos orrú, jól apportírozó vadászkutya. Segítsége nélkül a lelőtt kacsák 35—40 százaléka is elveszhet és ez mérhetetlen kárt okoz vadgazdálkodásunknak. A vadkacsa vadászatának eredményei az utóbbi években a többi apróvadhoz viszonyítva hasonlóan csökkentek megyénkben. Ennek okai többféle tényezőkre vezethetők vissza. Ellensúlyozásul megyénk egy-két vadásztársasága kísérleti formában bevezette a mesterséges vadkacsatenyésztést. Vadgazdálkodásunk eredményeinek fokozása érdekében a jövőben ezt nagyobb területekre ki kell terjeszteni, mivel a fácán mesterséges tenyésztése mellett a vadkacsa tenyésztése kevesebb befektetéssel is igen jó eredményeket hozhat.

Vadásztársaságaink augusztusi felkészülési munkájában ezenkívül még nagyon sok vadgazdálkodási elem szerepel, elsősorban a vadföldgazdálkodás és élőhely kialakítás nyár végi és őszi programja, melyben a hivatásos vadászok munkája mellett a sportvadászok társadalmi munkája is döntő tényező. Ha az augusztusi előkészítő munkákat szakszerűen végezzük el, úgy a közelgő vadászati idényben minden vadász részére jó szórakozást tudunk biztosítani és gazdálkodási eredményeinket is fokozni tudjuk.

Farkas János
megyei fővadász

Olasz égbo

Gondola és Vivaldi

Velencében nem ültünk szőnyeggel terített, fekete gondolán. Nem kés rólunk fénykép a Szent Márk téren, h térben a templom kapumélyedésé vakuval és automata fényképezőgép mely azonnal kidobja magából a p tív, színes képet. Nem vacsoráztun Canale Grandéra könyöklő száll gyertyafénnyel megvilágított étterm ahol a tükörablakok mögött kihívóa rakatban nyalják a fagylaltot, fogy ják az ízes falatokat a párok, és e ruhás pincér töltögeti a metszett rakba a pezsgőt.

De fölkerestük San Michele szi ahol a temetőben Sztravinszkij Jártunk egy muranói üvegfúvó mű ben, aki a szivárvány színeiben üvegrudacskával ajándékozott meg, lyet előttünk kapott ki a lángból. És sároltunk a velencei piacon, a Rialto ján „meztelen barackot": így kereszt tük el ezt a ringlóra és őszi barac egyaránt emlékeztető, sima bőrű, lev jellegzetes észak-olaszországi gyüm csöt.

Kudarc is ért.

Szállásunk a Ponte dell'Accader közelében volt. Az épület kívülről csi reneszánsz palota. A tulajdonosnő n keltett némi gyanút. Amikor beléptü a forgóajtón, a kövér, szétfolyó signo az előcsarnokban egy fonott karossz ben ült, és csak botjával intett a p mögött álló, pattanásos arcú fiún — Add a kulcsot! — Testét színes hákkal párnázta körül, a lábánál e fölfújt képű boxer hevert. Még nem l tam kutyát, amely ennyire hasonlít volna gazdájára. Az igazi meglepe föntt, a szobában várt. A bútorokból, nyitott ablak ellenére átható bűz — v lamilyen rovarirtó szaga — áradt. Ha léptünk az épületből, gyanús párok t voztak előttünk. Amikor megérkezti valahonnét, ugyanolyan alakok libbent be előttünk az ajtón.

A Szent Márk tér is családást okoz Vannak városok, épületek, hidak és t rek, amelyek azzal nyűgöznek le, ho már messziről látjuk őket, és fokoza san, rétegenként hántják le szépségük Ilyenek az Istriai-félsziget hegyen ép kis városai. Ilyen látványt kínál Korču szigete, ha Dubrovnik felől hajóval k zeledünk a tengeren. Ilyen Párizsban távolról is érzékelhető, a városban mi denütt jelen levő, a szemet mindenfe magához vonzó Notre Dame.

Vannak másfajta szépségek. Az alag végén váratlanul föltárulók. A kapub tozat mögül elénk lépők. A szűk utc torkolatnál hirtelen kinyílók.

A Szent Márk tér ezt a szépség ígéri.

Gyalog, a Campo Morosini felől, szűk Calle Larga 22. Marzón közeledü feléje, fölfokozott várakozással az ism retlen iránt. Aztán egyszerre szétnyílik függöny, meglátjuk a széles teret, a ké felől húzódó árkádsort, távolban a Sze Márk templom homlokzatát, mellette kilencvennyolc méter magas óratorny a Campanilét és a nyúlánk, öntöttv zászlótartó rudakat.

Nem véletlenül jutott eszembe a szé nyíló és felgördülő függöny. Olyan v a tér, mint egy nagyoperett díszlete, él reklektorfényben. Megcsapott a fest szag és a zsinórpadlás hidege. Várt hogy megszólaljon a zenekar, és az kádok mögül előlibbenjenek a tüllruh táncosnők.

Aztán megjelentek a szereplők. Az ő só galambot etetett kenyérmorzsáv Pórias szokás. A másik már pattogato kukoricát szórt a galambok elé. A ha madik tölcsérben fagylaltot tartott a vá lára szálló madaraknak.

Mindezt egy-egy fénykép is megörök tette. „Emlék Velencéből." A majda aláírás: A kis Erika, vagy Pistike, vag Jim (a megfelelő név behelyettesítendő fagylalttal kínálja a galambokat a v lencei Szent Márk téren.

Ez a kiszámított hatás, ez a sok kin és gazdagság már-már zavar. A temp lom portálja fölött a négy aranyozo bronz ló római eredetű; valamelyik cs szár diadalívét díszítette. A Piazzet felé néző faragott márványpillér Egyi tomból, vagy Szíriából került ide. Eg fekete porfir oszlopfej Palesztinább való...

Csupa idegenből szerzett holmi ajándékba kapták, vásárolták, hadisar ként szerezték, vagy egyszerűen loptá A velencei katonák és kereskedők vo tak. Főként kalmárok. Maguk nem sok kockáztattak: kaparja ki nekik más gesztenyét. A kereszteshadjáratok idejé gályáikkal csak átszállították a katono kat a Földközi-tengeren. A török elle harcban csak ígérettel és diplomáci szolgálattal vettek részt. De mindig o voltak a nagy üzleteknél, a szerződé kötéseknél és a nagy árulásoknál. Fegy

latt (6.)



ce. Fametszet Schedel Világkrónikából. 1493

volt a besúgás, a hitszegés, a gvesztegetés, a kémkedés, az árulás. ól tudom, hogy a középkorban, a rezánsz és a barokk idején is műhekkel, segédekkel, inasokkal dolgoztak nagy mesterek és festőegyéniségek. t, aki a vásznat alapozta; volt, aki festéket törte és keverte; volt, aki az etet mosta. És persze festettek is a ster ujjmutatása szerint. Így dolgozott tto, így dolgozott Magyarországon Ausztriában Maulbertsch, a négy rfmeister, apa és három fia.

De az a rengeteg Tiziano, amit én szországban és főként Velencében am, aligha született egyetlen műhelyn. Ha azt a rengeteg képet, amelyet Tizianónak tulajdonítanak, mind rmás mellé helyeznénk, olyan mérhetlen nagy felületet kapnánk, hogy men- fény derülne: ez a mester csak a sedek és tanítványok egész hadával gozhatott. Dolgozott és dolgoztat... Mert nincs az a tevékeny és mékeny emberi élet, amelybe belene ennyi vászon megfestése...

A Tizianónak tulajdonított képek léja, amelyekről ma már aligha lehet gmondani, hogy valóban Tiziano fese, vagy valamelyik ügyes segéd, a ster stílusát kitűnően utánzó névtelen nítvány — ez is Velence.

És Velence az itt élő emberek arca is, iknek tekintete csak súrolja a bőrt. De megérzem érintésüket, titkukat tatom, sorsukba akarok látni.

Amikor már torkig vagyunk a Galleria ll'Accademia gyűjteményével, a Do-palota festményeivel, a rengeteg Tinóval és Tintorettóval, a Sóhajok híd-al és az óratorony két mórjával, és nden utcaszögletben fölbukkanó vécei oroszlánnal, a Riva degli Schiahin felülünk a hatos számú vaporettóés a Lidóra siklunk. Hosszú, fövees part, sekély és tiszta tengervíz. Könyű kagylókat sodor a hullám a fövényre, tán fordul máris vissza új zsákmányért. apály és a dagály hintázó játéka omokat hagy a homokban. A tenger, elynek moraját visszhangosan verik sza a parti házak, önmagával felesel. lt láttam azt a fiatal olasz fiút és nyt, akik velünk csaknem egyidőben tak fürdeni. Amikor megérkeztek, a nd homokjában kézzel mély lyukat ak, egészen addig, amíg nedves horétegre nem találtak. Ide tették le a ölcslével teli üveget, amit magukoztak. A nedves homok egész nap vösen tartotta az italt. Az első nap k megbámultam az ügyes találmányt. snap egymásra mosolyogtunk. A hardik nap már a narancsléből is megáltak.

Esti hangverseny a Chiesa Madonna ll'Ortó-ban. A Vivaldi nevét viselő, enhat tagú zenekar három estén át upa Vivaldit játszik. Ma négy concerto két szimfónia van a műsorukon. A *oncerto in Sol Maggiore „Alla Rusti-" per archi e cembalo* megszólalása ött a plébános fölmegy az oltárhoz, veszi az Oltáriszentséget a tabernákumból, eloltja az örökmécses lángját, a közönséghez fordul:

— Hölgyeim és uraim, ha tetszik öknek a játék, természetesen tapsolhak.

Tetszett nekem is a zenekar játéka: ülről fakadó tisztasággal muzsikáltak. tszett Vivaldi: zenéje nagyon otthon lt ebben a környezetben. De legkivált a két velencei kisfiú tetszett, aki a entélyben, a zenekar mögött fölkaszkodott a faragott kanonoki stallokba, és az imakönyvtartóra térdepelfigyelte a zenészek játékát. Az egyik lkönyékre támasztotta arcát. A másik tékos karmesteri mozdulatokat tett.

Mintha valamelyik itáliai reneszánsz ester festményéről röppentek volna a mplomba. A két putto Raffaello *Sixtusadonná*-járól.

(Vége)

Tüskés Tibor

Kottaírógép

Egy hordozható villanyírógép lehetővé teszi a zeneszerzők és a kottaírók számára, különösen a vakok számára, hogy a kottákat ugyanolyan kényelmesen vessék papírra, mint egy levelet. Ezek a partitúrák metszetélességűek, és tetszés szerint sokszorosíthatók. Az egyik angol cég által kidolgozott Pavey Mugraph a hagyományos modern írógép változata: fémszerkezettel, műanyag házzal és egy 33 cm hosszú kocsival készül. 44 billentyűje van; ezek segítségével a kotta számos jele papírra vethető. Nyolc billentyű szolgál a kocsinak az oktáv különböző hangja; leírásához szükséges függőleges eltolására. Az ismétlőbillentyű meghúzza az öt vízszintes kottavonalat, és ezért az írógéphez vonalazott és vonalazatlan papírt egyaránt lehet használni. A gépnek egy tisztán elektromosan működtetett, billentyűkkel beállítandó tabulátora van; egy Braille-billentyűzet kiegészítő berendezésként áll rendelkezésre.

Nemdohányzó orvosok

A bolgár orvosok a jövőben teljesen tartózkodni kívánnak a dohányzástól és így kívánnak példát mutatni a „dohányzás bűnös szokása" elleni harcban. A bolgár egészségügyi minisztérium, az illetékes szakszervezet és a Vöröskereszt képviselőinek megbeszélésén a dohányzást „az orvosi hivatással összegyeztethetetlennek" nyilvánították. Bulgáriában a jövőben szigorúan tilos lesz a dohányzás azokban a helyiségekben, amelyeknek közük van az egészségügyhöz. A dohányzás elleni általános kampánynak új lendületet adnak. Bulgáriában az elmúlt 25 év alatt állandóan növekedett a cigarettafogyasztás. Jelenleg egy átlagos bolgár család a jövedelmének 1 százalékát költi dohányárura.

Folytatás a szabadtéri színpadokon

A kőszínházak nyári szabadsága alatt sem pihen a színházi élet. A szabadtéri színházak gazdag programja jó szórakozást ígér a nyári idényre. Műsoraikból válogatva ajánlunk néhányat a kedves olvasó figyelmébe alábbi rejtvényünkben, melyhez jó szórakozást kívánunk.

VÍZSZINTES: 1. A kisvárdai Várszínházban Csiky Gergely, A rátermett című vígjátéka ezzel a címmel került bemutatásra július végén. 3. Az 1950-es években az USA-ban kialakult zenei stílus. 7. Habzsol. 10. India bennszülött lakója. 12. A Soproni Unnepi Hetek során többek között a debreceni Csokonai Színház előadásában látható a Black comedy zenés játék ebben a barlangszínházban. 14. Dátumrag. 15. Vezérkari főnök rövidítése. 17. Több pápa uralkodott e néven. 18. Beszél. 23. Így hívják a gyerekek az iskolát. 24. Veszteség. 25. Bútorfajta. 26. Bosszankodást kifejező indulatszó. 28. Szovjet repülőgép márka. 30. ... dáb; apró-cseprő dolog. 32. Cin. 33. ... és Gek; Gajdar ifjúsági regénye. 35. Motívum. 37. Him sertés. 39. Jog latinul. 41. Észak-atlanti Szövetség. 43. Árubemutató az üzletben. 46. Jókora omladék (két szó). 48. Renegát. 49. Éhség költői szóval. 51. Ráskai ...; kódexmásoló apáca volt. 52. Kossuth Ferenc. 53. Arra a helyre. 54. Aki a helyünkre kerül. 56. ... Kok; kitűnő holland úszónő volt. 58. 505 a régi Rómában. 59. Arcszíneződés. 61. A szilva része! 63. Női név — Gárdonyi regényt írt róla. 65. Osztálybizottság rövidítése. 67. A budapesti Hilton szállóban ezt a Haydn vígoperát adják elő a Budavári Vigasságok keretében. 70. Afrikai köztársaság, fővárosa Bamako. 72. Indítéka. 73. Alapár egynemű betűi. 74. Dió darabja. 76. Cseh helyeslőszó. 78. Pénz nélküli fizetőeszköz. 80. A Pécsi Nyári Színház új kamarabalettel jelentkezett a nyáron. A mű címe?

FUGGŐLEGES: 1. Japán őslakói. 2. A cink vegyjele. 4. O. F. 5. Kiváló olasz ötvös, szobrász és író volt (Benvenuto, 1500—1571). 6, Teremt, létesít. 7. Rangjelző. 8. ... poetica; költészettan. 9. Veszprém megyei község. 10. A Szentendrei Teátrum júliusban ismét műsorra tűzte Schubert híres daljátékának bemutatását. 11. Egy másik Veszprém megyei község. 13. Tengeri hal. 16. Francia, olasz és svéd autók betűjelzése. 19. Az Egri Agria Játékszín júliusban Szigligeti Edének ezt a vígjátékát mutatta be a Liceum udvarán. 20. A Hegyalja híres bortermelő helye. 21. Ki, kicsoda oroszul. 22. Igen, angolul. 27. A Szegedi Szabadtéri Játékok műsorán először szerepel ennek az Erkel operának a bemutatója. 29. Huzamosan. 31. Hóhér neve volt egykoron. 33. Hamisan játszik. 34. Kórus. 36. A Budai Parkszínpadon lép fel augusztusban ez a leningrádi táncegyüttes. 38. A nátrium vegyjele. 40. Már nem talál érdekesnek. 42. Hegedűtartó. 44. Tornaeszköz. 45. Kockáztatott pénzösszeg. 47. A Föld istennője az ógörög mitológiában. 50. Németalföldön élő nép. 54. Kekkonen, volt finn köztársasági elnök egyik személyneve. 55. Zavaros vád! 57. Átnyújtó. 58. Székesegyház. 60. Első rendű (kereskedelmi rövidítés). 62. A fotófilmek fényérzékenységének jele. 64. Női név. 66. Ajulásából kezd magához tárni. 68. Egyik Komárom megyei községből való. 69. Zalai Atlétikai Club. 71. Olaszország névbetűi az olimpiákon. 75. Néma tanú! 77. Csecsemő sírás. 79. Messzire.

H. J.

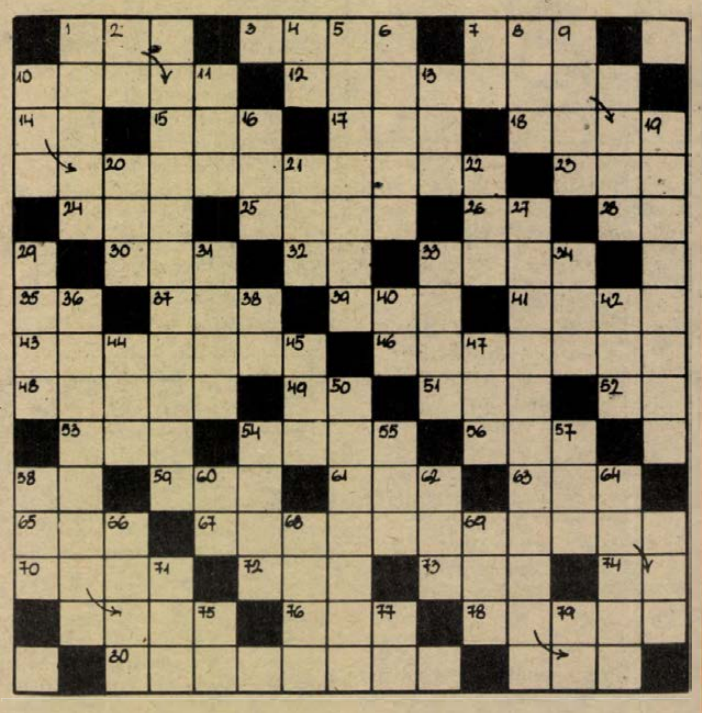
Beküldendő: a vízszintes 1., 12., 67., 80. és a függőleges 10., 19., 27. és 36. számú sorok megfejtése, legkésőbb augusztus 15-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134., Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A július 24-i lapban közölt rejtvény megfejtése: A kis barackfa vállig sem ér, de már barack van ága hegyén.

Könyvjutalmat nyertek Baráth Judit, Pécs, Ercbányász u. 4., Kazinczi Mihály, Somberek, Petőfi u. 8., Márton Aladárné, Magyarszék, József A. u. 6., Schreiner Ferencné, Pécs, Dobó I. u. 55., Terestyényi Józsefné, Pécs, Kalinyin u. 43.

A könyveket postán küldjük el.

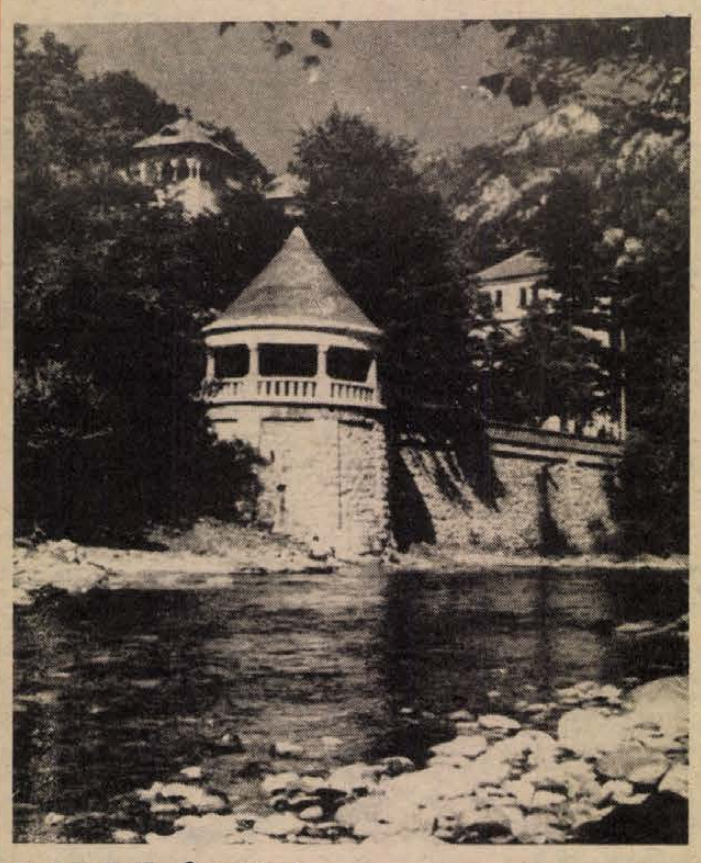
Keresztrejtvény



Románia gyógyfürdői

Sok éve már, hogy a román Aslan professzornő gyógyszerét, az öregedést gátló Gerovitalt megismerte a világ. Most a román sajtó újabb jelentős orvosi felfedezéséről számol be: egy neves temesvári orvos hatásos reuma elleni szert kísérletezett ki, a Biocil-szérumot, amellyel injekció, cseppek, tabletták vagy kenőcsök formájában hatásosan kezelik a beteg ízületeket. A Biocil-kezelést most fokozatosan bevezetik a romániai gyógyfürdőkben.

A turisták előtt jól ismertek a román tengerpart vagy hegyvidék szépségei, de kevésbé tudnak arról, hogy az ország bővelkedik gyógyhatású hőforrásokban is. Toplica, Szováta, Clanic Moldava, Herkulesfürdő, Buziás, Algyógy, Félix-fürdő és a többiek egyre több gyógyulni vágyó bel- és külföldi látogatót vonzanak.



Herkulesfürdő, Cserna-part

Új szállodák

A Temes megyei turisztikai hivatal vezetője, Grozescu Ioan erről így beszél.

— Megyénk nem bővelkedik hegyvidéki üdülőkben, kirándulóhelyekben, annál inkább hévizekben. Nem csoda hát, hogy egyre inkább előnyben részesítjük a gyógyturizmust. A buziási és kalácsai gyógyközpontok mellett az elkövetkező években szeretnénk Temesvárt is fürdővárossá alakítani. A bőséges termálvíz-források lehetővé teszik ezt. Terveink szerint négyszáz személyes gyógyszálló épül a Bega-parti városban. Buziáson még az idén impozáns 400 férőhelyes szállodát adunk át. Fürdő- és üdülőtelepeinken újabb szállók, menedék- és kempingházak építésével növeljük az elszállásolási kapacitást.



Buziásfürdő. Gondozott parkok is hozzájárulnak a zavartalan pihenéshez, gyógyuláshoz.

Önellátó üdülők

A Temes megyei gyógyfürdőkön és üdülőtelepeken alaposan felkészültek a vendégek fogadására. A zökkenőmentes ellátás biztosítása végett több egység ráállt az állattartásra és a zöldségtermesztésre, az önellátó gazdálkodásra. A buziási gyógyfürdő vállalat mellékgazdaságában például év végéig négyszázra növelik a sertésállományt. Harminc hektáron kertészkednek, hogy a fürdőtelep kantinjai és éttermei számára zöldséget és főzelékfélét juttassanak. Ezt teszik egyébként Kalácsafürdőn is, ahol az idén már az egész zöldségszükségletet saját termelésből fedezik, és a sertéshús nagyobb részét saját tenyésztésből teremtik elő.

Orvosi kezelés

— Minden lehetőséget kihasználunk, hogy a figyelmes gyógykezelés mellett a fürdővendégeknek kényelmes elszállásolást, bőséges és változatos étkezést biztosítsunk — hangsúlyozta Izgireanu Nicolae, a buziási gyógyfürdő vállalat igazgatója. — Naponta mintegy 3000 gyógykezelésre kerül sor, ebből a melegfürdő, mofetta, paraffinos pakolás, masszírozás, aerozolos kezelés, hidro- és fizikoterápia, gyógytorna sem hiányzik Újdonságként említhetem, hogy bevezettük és eredményesen alkalmazzuk az akupunktúrás kezelést. Ugyanakkor négy orvosi rendelőnkben Biocil Forté-val kezeljük a betegeket. A kitűnő gyógyszer feltalálója, a neves temesvári orvos gyakori vendége Buziásnak, ilyenkor maga kezeli, gyógyítja, állítja talpra a rászorultakat. A fürdővendégek száma egyre növekszik, a meglévő szállodákban, pavilonokban nem tudunk mindenkit elhelyezni, 750 belföldi üdülő elszállásolására kötöttünk szerződést a város lakóival. A most épülő második fürdőközpontunk átadásával 700—800 hellyel növekszik fürdővállalatunk vendégfogadó képessége.

Gáti István

Rádió mellett...

Hőség

A rádió hajnali műsorvezetője — nagyon helyesen — már nem mondja, hogy „szép napsütéses reggelre ébredtünk", meg hogy „... strandolási idő lesz ma kedves hallgatóink...", szavaiból és a meteorológus hangjából is inkább az aggodalmat érzem ki, ami nem is csoda, ilyen valóban hosszú forró és sajnos aszályos nyár után.

A harminc fokon felüli forróság — s főként ilyen hosszantartó — már „nem a mi asztalunk", szervezetünktől merőben idegen, megszokni nem lehet, elviselni is alig-alig. Kolléganőm most készül a Balatonra, azzal vigasztal bennünket, hogy az esős napok mindig akkor köszöntöttek be, amikor ő megkezdi évi rendes szabadságát...

A rádióban sorra elhangzanak vélemények és tanácsok, hogyan védekezzünk e kegyetlen meleg ellen. A hallgatók levelet írnak a rádiónak, „miért nem lehet hűtőszekrényt kapni?", az élelmiszer-szakember meg elmondja, mit mennyi ideig tároljunk a hűtőben, s óvakodjunk az ételmérgezéstől. Erről jut eszembe, a szokásos nyári fagylaltmérgezésről még nem hallottam hírt, s ez is csoda. Egy orvosnő is nyilatkozott a hét elején a nyári táplálkozással kapcsolatosan. Neheztel — joggal — amiért a fürdőhelyeken, pontosabban a strandokon a fürdőző embertársaink falják a masszív, kalóriadús eledeleket, s nem is az étlap szerinti ételekre gondol elsősorban: hanem a fagylaltra, (két gombóc fagylalt 160—180 kalória), aztán a két-három palacsintára, amit csak úgy napközben „elcsipegetnek" csakúgy, mint a lángosra, amely több mint 300 kalóriájával majdnem 3 kilogramm őszibarack energiatartalmának felel meg. Vagyis sok a szénhidrát, kevés a fehérje és ezért az érrendszeri betegségben szenvedők szédelegnek a vizek partján. Vitamindús, vegyes nyári salátákkal egyetlen strandbüfében nem találkozott. Érdemes a véleményét megszívlelni.

De e fentiek okozta gondok mégsem országos gondok. Közös aggodalomra a még hátralévő terméskilátások adnak okot. Már a városi ember is úgy kél reggel, mint hajdanában a jó parasztgazda: kiállt az udvarra, felnézett az égre sóhajtva: „Adj-uram-esőt-de-azonnal!" Mindenki egy kicsit „gazdája" az ország élelmiszertárának. Jó volt hallani a napokban egy reggeli adásban: kenyérgabonánk — hála a termelőknek — már raktárban van, az aszály miatt ugyan kevesebb termett mint vártuk volna, de kenyerünk meglesz, még esetleg annak árán is, hogy csökkentjük szokásos exportunkat. De lehet, erre nem is kerül sor. A gabonatermesztésnél a jó fajtakiválasztás, illetve az okos termesztési technológia eredménye a magas terméshozam, következésképpen az aszályt jobban átvészeltük.

Köztudott dolog, hogy az öntözéses gazdálkodás nem olcsó mulatság. A riporternek nyilatkozó termelőszövetkezeti vezetők elmondták, számoltak-osztottak-kivontak, az öntözés megdrágítja a termést, de mégis az öntözés mellett döntöttek: ilyen válságos időjárás mellett az a lényeg, hogy l e g y e n termés. Persze gond az is, hogy ahol lehetne öntözni, ott nehéz beszerezni az öntöző berendezést, a csőhálózat alig öt-hat év alatt elhasználódik, pótlásáról gondoskodni szinte lehetetlen... Szóval így nyomaszt bennünket a hőség, s ezért is köszöntöm embertársaimat reggelente így, amint ez illő: „Jó esőt kívánok!"

Rab Ferenc

HÍREK

1983. augusztus
7
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából IBOLYA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.28 — nyugszik 20.10 órakor.
A Hold kél 3.13 — nyugszik 19.40 órakor.

ma este

MOZI

VASÁRNAP:

Petőfi: Konvoj (4, 6, 8). **Kossuth:** Georgia barátai (f10, hn12), Várkastély a Kárpátokban (2, 4), Dögkeselyű (6, n9). **Park:** Georgia barátai (4, n7). **Park-kert:** Georgia barátai (f9). **Ságvári:** Fényjel a hidnál (4, 6). **Tanárképző:** Hová tűnt Agatha Christie? (4), Egymásra nézve (f7). **Rákóczi:** A zsarnok szive, avagy Boccacio Magyarországon (5). **Fekete Gyémánt:** Kétes hírű menyasszony (6). **Jószerencsét:** Szarvacska, manócska (2), És megint dühbe jövünk (4). **Komarov-kert:** Vigyázz, kígyó! (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Bambanő (f9). **Mohács:** Vigyázat, rozmárok! (10), Az Elnök elrablása (4, 6, 8). **Komló, Zrínyi:** Zsaru, vagy csirkefogó? (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Alim és szamara (3), Fehér telefonok (f5, f7). **Siklós:** A vadászat (6, 8). **Harkány:** Tündér Lala (10), Solo Sunny (6, 8). **Bóly:** Katonadolog (3), Talpra Győző! (5). **Dunaszekcső:** Vörös föld (6, 8). **Pécsvárad:** Honda lovag (3, 5). **Sásd:** Várlak Nálad vacsorára (f6, 8). **Sellye:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6). **Szentlőrinc:** Bűnös életem (f6, f8). **Villány:** Akit Bulldózernek hívtak (f6, f8). **Szigetvár:** Ben Hur (6).

HÉTFŐ:

Petőfi: Georgia barátai (4, n7, f9). **Kossuth:** Georgia barátai (f10, hn12), Várkastély a Kárpátokban (2, 4), Szívzűr (6, 8). **Park:** Volt egyszer egy Vadnyugat (5). **Park-kert:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f9). **Gasztromozi:** a Minaret kerthelyiségében: Bombanő (8). **Tanárképző:** Hová tűnt Agatha Christie? (5), Egymásra nézve (f8). **Ifjúsági Ház:** A tajga császárának végnapjai (6), És megint dühbe jövünk (8). **Arma:** Adj király, katonát! (f9). **Rákóczi:** Kétes hírű menyasszony (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Vörös föld (6). **Jószerencsét:** Istenke teremtményei (4, 6). **Komarov-kert:** Az Elnök elrablása (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Várlak Nálad vacsorára (f9). **Mohács:** Viadukt (6, 8). **Mohács-kert:** Rendőrök háborúja (f9). **Komló, Zrínyi:** Diótörő fantázia (4), Panelkapcsolat (6, 8). **Komló, Május 1.:** Fehér telefonok (f5, f7). **Siklós:** Bűnös életem (8). **Harkányfürdő:** Jézus Krisztus Szupersztár (10, 6, 8). **Bóly:** A Birodalom visszavág (7). **Dunaszekcső:** Éjszakai utazók (8). **Pécsvárad:** Katonadolog (7). **Sásd:** Szegény Dzsoni és Árnika (f8). **Sellye:** A nyolcadik utas: a Halál (6, 8). **Szentlőrinc:** 25 millió fontos váltságdíj (8). **Villány:** Akit Bulldózernek hívtak (f8). **Szigetvár:** Dögkeselyű (6, 8).

●

— **A cigány naiv festők** állandó kisgaléériája e héten nyílt meg Komlón, a Május 1. Művelődési Házban. Első alkalommal Orsós Mihály képei láthatók a tárlaton, december 30-ig naponta 8-tól 22 óráig.

— **Családi Intézet.** A Társadalmi Ünnepségeket és Szertartásokat Szervező Iroda neve megváltozott. Új elnevezése: Pécs megyei város Tanácsának Családi Intézete.

— **Szünetel a melegvíz-szolgáltatás** Pécsett a Távfűtő Vállalat szokásos nyári hálózatkarbantartási munkái miatt. A melegvíz-szolgáltatás szünetelése augusztus 8-a 0.0 órától 13-án 24 óráig tart.

— **Épül a negyedik büki üdülő.** Az öt évvel ezelőtt alakult Büki Termál Üdülőszövetkezet négy üdülőépület felépítését tűzte ki célul. Ebből három már elkészült, s azokban 222 üdülőegységet — egyszobás és másfél szobás lakrészt — alakítottak ki. A lakrészeket évente egy-egy hónapra vehetik igénybe a tagok. A gyógyvizéről híres fürdőtelepen megkezdték a negyedik háromszintes, hetvennégy lakrészből álló üdülőház építését is, s azt a jövő esztendőben adják át. A tervek szerint Bükfürdőn további üdülőépületet már nem építenek.

— **Újabb munkák a Bem utcában.** Holnaptól a DÉDÁSZ dolgozói a pécsi Bem utcának — a Széchenyi tér felől nézve — jobb oldalán folytatják a felújítási munkálatokat. A régi kábelek cseréje mellett lefektetik az új közvilágítás célját szolgáló kábeleket is.

— **A hétfő esti pécsi OMEGA-koncert miatt** a Volán 12-es Vállalat — mint ahogy a labdarúgó meccsek esetében több csuklós autóbuszt közlekedtet a PMSC-pályát érintő helyi járatokon. Az autóbuszok a koncert befejezésének várható időpontjától, 23 óra 30 körül indulnak a Nevelési Központig, illetve Fehérhegyre.

— **Lakásátadás bányásznapra.** A Mecseki Szénbányák Építési Üzeme több épülettömböt épít Pécsett, a Mecsek nyugati városrészében.. Egy 16 lakásos épületen már az utolsó simításokat végzik, mert a házat a szeptemberi bányásznapra tervezik átadni. Egy újabb 18 lakásos épületet most alapoznak.

04-05-07

A fénysorompó tilos jelzésénél hajtott a sinekre szombaton délután személygépkocsijával Martini Anna 19 éves, palotabozsoki lakos. A Pécs-felső és Vasas közti, danitzpusztai útátjáróban összeütközött a 3805 számú vonat mozdonyával, amely a közúti járművet kilökte a pályáról. A szerencsés kimenetelű baleset sérültje, a gépkocsi utasa, Tóth Zsuzsanna 19 éves rózsafai lakos, aki könnyű sérülést szenvedett. A gépkocsiban 20 ezer forint kár keletkezett. A vonat húsz percet késett a baleset miatt.

*

Gyakorlatlan vezetés miatt borult az árokba szombaton délután Nagypeterd és Botykapeterd között a 6-os úton Pristás Sándorné budapesti lakos, aki egy előzést követően vesztette el uralmát gépkocsija fölött. Csigolyatöréssel szállították kórházba. Az autóban ülő négy utas könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 30 ezer forint.

Időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: a délnyugati és északkeleti országrészekben általában erősen felhős idő, ott többfelé várható eső, zápor. Máshol változóan felhős ég, elszórtan kialakulhat zápor, zivatar. A mérsékelt szél vasárnapra főként a Dunántúlon megélénkül és északnyugati, északira fordul. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 9, 14, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 19, 24 fok között. Várható időjárás a Balatonnál ma estig. A szél időnként megélénkül, zivatar idején megerősödik. Jobbára erősen felhős ég, zápor, zivatar várható. A hőmérséklet kora délután 18, 20, késő este 14, 16 fok körül várható. A víz 19 fokos.

Szombat reggeli vízállások: Örtilos 90 cm, apadó, vízhő 20,0 fok, Barcs 85 cm, apadó, vízhő 20,8 fok, Drávaszabolcs 152 cm, áradó, vízhő 19,2 fok, Mohács 230 cm, változatlan, vízhő 22,2 fok.

Záróünnepély Sikondán

Tegnap este utoljára sorakoztak fel a hat nemzet zászlóival övezett alakulótéren az idei sikondai „Béke, barátság, szolidaritás" nemzetközi úttörőtábor lakói. A kétszáz gyerek, köztük 90 külföldi, szovjet, bolgár, jugoszláv, finn és NDK-beli úttörő, hivatalosan a nemzeti zászlók, illetve a tábor zászlajának ünnepélyes levonásával búcsúzott a sikondai táborozástól. A táborzárón a KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Magyar Úttörők Szövetsége Baranya megyei Elnöksége nevében Jankovics Rozália, megyei úttörőelnök köszönt el a baranyai és külföldi pajtásoktól.

A zászlólevonás után az esti tábortűznél hat nyelvű műsorral búcsúztak el egymástól a nemzetközi tábor lakói. A baranyai gyerekek és a külföldi csoportok ma indulnak haza Sikondáról, a bolgár úttörők azonban már tegnap éjjel elutaztak Szlivenbe.

*

☎ 15-000

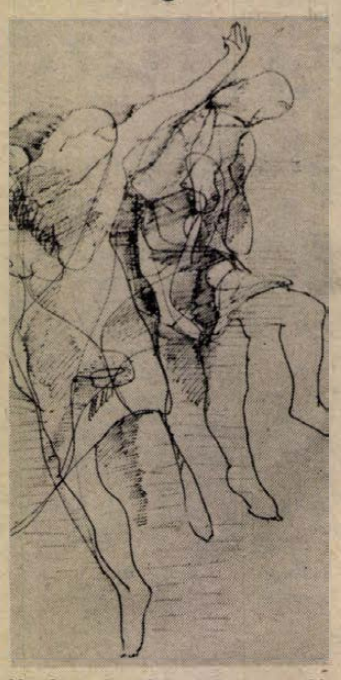
A meszesi városrészben lakó pécsi olvasóink panaszaiból, kéréseiből gyűjtöttünk össze egy kis csokorral. Mindhárom téma a Tolbuhin út környékét érinti.

Odvasóink bejelentéseiből kiderült, a városrész lakossága már úgy-ahogy belenyugodott abba, hogy nemrégiben megszüntették a Tolbuhin úton a közép-meszesi autóbusz-megállót. Nehezményezik viszont, hogy a felső-meszesi megállóhoz csak nagy kerülővel, vagy rétszerű füves területen lehet eljutni. Esős időben, havas télen még rosszabb lesz a helyzet. Kérésük: ha már megszüntették a közép-meszesi megállót, legalább a felső-meszesi megálló melletti réten keresztül járdát is építsenek.

A másik meszesi panasz szintén autóbuszmegállóhoz kapcsolódik, a Meszesi Általános Iskola közelében lévőhöz. A buszról leszálló utasoknak ebből a megállóból csak egy igen keskeny, meredek lépcsőn lehet lejutniuk a házsor mintegy 3-4 méterrel mélyebben fekvő szintjéig. A helyzet az utasforgalom nagysága miatt balesetveszélyes, ami fokozottabb lesz majd a téli időszakban.

A harmadik meszesi panasz a Tolbuhin úttal párhuzamosan húzódó árok szemetességéről szól. Ez az árok az úttest és a házsor között van, s a bejelentések szerint tele van szeméttel, mert már hónapok óta nem takarították ki. Tekintve, hogy az árok közterületen van, kell, hogy legyen gazdája is ennek a feladatnak.

●



Vasárnapi rajz — Ruppert János: Tánc

Halálozás

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
NÓGRÁDI ILIKE
22 éves endrőci lakos tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 9-én 11 órakor az endrőci temetőben. Gyászoló szülei, testvérei és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága jó édesanyám, anyósom, nagymamám, testvérünk, és kedves rokonunk,
CSIRKE ISTVÁNNÉ
Schreer Hedvig, 50 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Utolsó útjára augusztus 9-én 1 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagyapám, és kedves rokonunk,
BALÁZS JÁNOS
volt adorjási lakos, életének 86. évében örökre itthagyott bennünket. Drága halottunkat augusztus 10-én 3 órakor kísérjük utolsó útjára az adorjási temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, édesapánk, testvérünk, sógorunk és rokonunk,
MÁTÉ FERENC
Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat nyugdíjasa türelemmel viselt hosszantartó betegség után 59 éves korában elhunyt. Drága halottunk temetése augusztus 10-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Emléke szívünkben örökké él. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és dédpapánk,
ID. KUCSKA NÁNDOR
a posta volt nyugdíjasa 67 éves korában hosszú betegség után váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 8-án délután 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

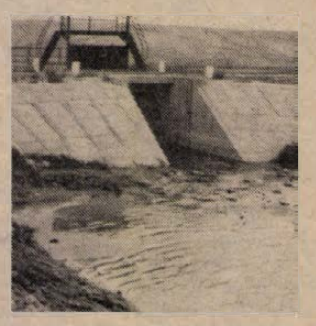
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és kedves rokonunk,
ANTOS KÁROLYNÉ
76. életévében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 10-én, szerdán 15.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
FARKAS JÓZSEF
ny. bányász
volt pécsbányatelepi lakos, 75 éves korában hosszantartó betegség után elhunyt. Temetése augusztus 10-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: feleségе, fiai, menyei, unokái és dédunokája.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, testvérem, rokonunk,
MAYER JÓZSEF
Pécs, Katalin u. 13. szám alatti lakos, a Pécsi Köztisztasági Vállalat nyugdíjasa 73 éves korában, aug. 3-án váratlanul, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése aug. 9-én 13.30-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatom, hogy felejthetetlen édesanyám, nagymama és anyósom,
ULRICH EDÉNÉ
életének 90-ik évében csendesen elhunyt. Örök nyugalomra helyezése aug. 9-én, kedden délután 16 órakor lesz a szederkényi temetőben. A gyászoló fia és a rokonság.

HDN-előzetes



KÖRNYEZETVÉDELMI TÓ MARCALINÁL
Természetes szűrő a Balatonnak

●

PUSZTAVACSRÓL JELENTJÜK

●

A HÉT KÉRDÉSE:
Idén is késnek a tankönyvek?

●

KRIMI

●

KÉPES BESZÁMOLÓ AZ EJTŐERNYŐS-BAJNOKSÁGRÓL

●

KUTYA-SHOW SZÁNTÓDPUSZTÁN
A vesztesek kutyául érzik magukat . . .



●

MIT ISZNAK A SZINGAPURIAK?
Konyak, whisky, tonik ginnel, Cola rumal . . .

●



KIHELYEZETT MAGYARORSZÁG
A bolgár rendőr fejével bólint: „Nem!"

●

ISTVÁN, A KIRÁLY
Akar szerepelni? A film egy részét a koncerten veszik fel!

●

ELÉGTELEN
„Víziszonya" volt az élelmiszerellenőröknek . . .

●

Szerkesztőségi hírügyeletes vasárnap 14—18 óráig
DUNAI IMRE
a 10-053-as telefonnál
Híreket, információkat várunk a CB-készülékünkön, a 25-ös csatornán. Hívószámunk: Napló I.

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 31. játékheti lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 5 találatos szelvény nem volt, 4 találatos szelvénye 40 fogadónak volt, nyereményük egyenként 271 001 Ft. 3 találata 4553 fogadónak volt, nyereményük egyenként 953 Ft. A 2 találatos szelvények száma 154 271 db, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek. A közölt adatok nem véglegesek.

— **Meteorészlelő tábor.** Országos meteorészlelő tábor kezdődött Kaposvárott, az Uránia (TIT Somogy megyei szervezete) csillagvizsgálójában. Az augusztus 16-ig tartó táborozáson az ország minden részéből érkezett 150 főnyi amatőr csillagász az évenként jelentkező Perseida meteorrajt figyeli és fényképezi a csillagvizsgáló műszereivel, és a magával hozott felszerelésekkel.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás. Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

VASÁRNAPI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon: Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347. Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is. Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt. Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

AZ EGYESÜLT IZZÓ PÉCSI ELEKTRONIKAI GYÁRA

felvételre keres:

- szerszámkészítő szakmunkásokat,
- női dolgozókat műanyaggépek kezelésére, háromműszakos foglalkoztatásra.

JELENTKEZÉS:
PÉCS, GYÖRGY-AKNA.

MEGKÖZELÍTHETŐ:
A 31Y ÉS 31-ES BUSZ VÉGÁLLOMÁSÁRÓL.



KONZUM vásár!

AUG. 8-TÓL – AMÍG A KÉSZLET TART

BŐRDÍSZMŰOSZTÁLY:

	Régi ár	Új ár
Női táska	178,— Ft	106,80 Ft
Női sport szatyor	259,— Ft	155,40 Ft

DIVATÁRUOSZTÁLY:

Férfi rövidujjú ing	180,— Ft	108,— Ft
Gyerek rövidujjú ing	131,— Ft	78,60 Ft
Gyereking	52,80 Ft	31,70 Ft
Fiú ingpulóver	213,— Ft	127,80 Ft
Gyerek kötött pulóver	136,— Ft	81,60 Ft
Bakfis kötött pulóver	145,— Ft	87,— Ft
Bakfis kuli kabát	420,— Ft	252,— Ft
Női kötött kosztüm	346,— Ft	207,60 Ft
Női kötött kosztüm	856,— Ft	513,60 Ft

LAKÁSTEXTILOSZTÁLY:

Ágynemű, 3,5 garnitúra	438,— Ft	263,— Ft
Asztalterítő, 160x160	161,— Ft	96,60 Ft
Damaszt zsúrterítő	47,20 Ft	28,30 Ft

KONFEKCIÓOSZTÁLY AJÁNLATA:

	Régi ár	Új ár
Férfipantalló	370,— Ft	222,— Ft
Kamasz short nadrág	218,— Ft	130,80 Ft
Kamasz short nadrág	181,— Ft	108,60 Ft
Kamasz WEEK END short nadrág	220,— Ft	132,— Ft
Bakfis ballon pantalló	460,— Ft	276,— Ft
Bakfis ballon nadrágkosztüm	1190,— Ft	714,— Ft
Női ballon kosztüm	1490,— Ft	894,— Ft
Női ruha, extra	665,— Ft	399,— Ft
Bakfis kánikula ruha	380,— Ft	228,— Ft
Bakfis kánikula ruha	450,— Ft	270,— Ft
Bakfis WEEK END alj	312,— Ft	187,20 Ft
Lányka kartonruha	181,— Ft	108,60 Ft
Fiú sport nadrág	188,— Ft	112,80 Ft

CIPŐOSZTÁLY:

Női félcipő	690,— Ft	414,— Ft
Női szandál	380,— Ft	228,— Ft
Női szandál	350,— Ft	210,— Ft
Férfi utcai klumpa	540,— Ft	324,— Ft

Selymek, szövetek, függönyök és drapériák 40%-os engedménnyel!
TEKINTSÉK MEG KIRAKATAINKAT, VÁLASSZANAK A NYÁRI VÁSÁR ÁRUIBÓL!

LAKÁS–INGATLAN

Eladó 2 szobás, összkomfortos szövetkezeti lakás azonnali beköltözéssel. Hajdú Gyula út 42., 10. em. 40. ajtó.

Eladó másfél szobás összkomfortos tehermentes öröklakás belváros központjában. „Parkettás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Barbakán mellett augusztustól garázs kiadó. Érdeklődni 20 óra után a 29-777 számú telefonon.

Orfűn eladó faház, 420 négyszögöl telekkel. Érdeklődni: Pécs, Felsővámház u. 26.

Kétszobás összkomfortos, garázsos lakást vennék, Mecsek-oldalban. „Jól megközelíthető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beépíthető telket, vagy panziónak alkalmas házat vennék, jól megközelíthető helyen. „Zajmentes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányi víkendtelep mellett, úttörőtáborral szemben 850 négyszögöl földterület eladó. Érdeklődni: Szente József, Egyházasharaszti, Kossuth L. u. 56.

Eladnám, vagy ráfizetéssel nagyobbra cserélném kétszobás, garázsos lakásomat. Érdeklődni 16 óra után, Marx u. 7. Bejárat a Hegyalja utca felől.

Pécshez 8 km-re, 3 szobás családi ház 220 négyszögöl kerttel, garázzsal, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Nagykozár, Kossuth L. u. 77., szombaton délelőtt.

Kővágószőlősön 2 szoba komfortos családi ház pincével, melléképületekkel, nagy kerttel eladó. Érdeklődni Kővágószőlős, Rákóczi u. 64.

Eladó Siklóson, a Csukma-dűlőben (Szentkútnál) 760 négyszögöl Oportó lugasszőlő, 6 éves, présház, pince teljes felszereléssel, villany van. Érdeklődni lehet: Siklós, Béke tér 10/A., IV. em. 15. Szombat–vasárnap.

Eladó Siklós központjában, befejezés előtt álló 5½ szobás, 4 szintes családi ház, lakást vagy kis családi házat beszámítok. Érdeklődni lehet: szombat–vasárnap, Siklós, Béke tér 10/A., IV. em. 15.

Eladó Kővágótöttösön 760 négyszögöl építési telek. Továbbá 90 darabból álló, szakaszonként érő, termő megyes, belterületen. Érdeklődni: Kővágótöttös, Petőfi u. 21.

Eladó a Tettye alatt 2 szobás + 1 szobás családi ház, azonnal beköltözhető. Érdeklődni a 24-347-es telefonon lehet.

Értelmiségi fiatalember albérletet keres „Közgazdász" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Kandó Kálmán u. 20., III. em. 19. sz. alatti 2 és félszobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni lehet hétköznapokon a helyszínen, vagy Regöly, 26-os telefonszámon.

Csokonyavisontán üdülőtelek eladó – 250 m². Érdeklődni lehet: Özv. Vadász Jánosné, Harkány, Terehegyi utca 22.

Orvostudományi egyetemnél egy diákfiú részére külön bejáratú szoba kiadó. „Összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás családi ház eladó. Komló, Dávidföld, Dankó Pista út 7. Érdeklődni egész nap.

4 szobás, összkomfortos családi ház eladó. Mozgó, Mátyás k. ut 18.

52 m², erkélyes szövetkezeti lakás márciusi beköltözéssel, 490 ezer + 88 OTP eladó. Krisztina tér 20., V. 19. Érdeklődni 6 után.

Kettő szoba, konyha, előszoba, gazdasági épületek és nagy kert gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: lehet minden nap. Botykapeterd, Zrínyi u. 12.

Eladó Kertvároshoz és Uránvároshoz közel 300 négyszögöl gyümölcsös, szőlő, konyhakert, állattartási lehetőséggel. Pince és kisépület van. Érdeklődni: Király, Baranya u. 26.

Elcserélném Birján, Kossuth L. út 33. sz., 4 szobás központifűtéses, fürdőszobás, gazdálkodásra alkalmas családi házam, 2 és ½–3 szobás tanácsi lakásra, plusz értékkülönbözet.

Nagyárpád, (Kapinyadűlőben) 340 négyszögöl zártkert, 20 termő és csemegeszőlővel, új téglaépülettel, télen is lakható eladó. Érdeklődni: Pécs, Ady E. u. 16., 17 h. után. Vasárnap egész nap, Balogh.

3 szoba komfortos, kerter családi ház Uránvárosban eladó. Irányár: 1 200 000,— Ft. „Zöldövezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi tóhoz 1 km-re nyaraló olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Vilmos u. 16., egész nap.

Gazdálkodásra, vagy művészi alkotásokra kiválóan alkalmas, csendes, nyugodt, gyönyörű környezetben lévő vízimalom eladó, Kékesd, Alsómalom.

Másfél szobás öröklakás eladó. Pécs, Bornemissza G. u. 8., VIII. em. 24. 2. Szőlőskertnél

Beköltözhetően eladó 3½ szobás, szövetkezeti lakás. 1 db 1½ szobás lakást beszámítok. Érdeklődni: Hajdú Gy. u. 8., III. 10.

2 szobás, 52 m² szövetkezeti lakás kp + OTP átvállalással olcsón eladó. Pécs, Darvas J. u. 4., III/12.

Sürgősen eladó, kettőszoba, konyha, fürdőszoba, üveg előtérrel, kis kertes családi ház. Pécs, Tolbuhin u. 73. (Fehérhegy).

Másfél, vagy kettőszoba összkomfortos lakást, vagy házrészt vennék Pécs belterületén. „II. ker." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A pellérdi buszmegállónál 110 n-öl kiskert felszereléssel eladó. Érdeklődni telefonon: 18-680. 17 óra után.

Másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó a Tüzér utcában. Kp + OTP. Érdeklődni este, telefon: 21-121.

Harkányhoz 2 km-re eladó 400 n-öl 6 éves, kordonos oportó-szőlő. Hétvégiház építési engedéllyel. Irányár: 28 000 forint. Érdeklődni: Harkány, Petőfi S. u. 98.

Eladnám, családi okok miatt, Pécshez 14 km-re levő szőlőmet, szén-téglaépülettel, hosszú borospincével, hozzá szép gyümölcsfákkal és nagy parlagterülettel, megosztva is lehetséges. Az összterület kb. 2000 n-öl. „Gyöngyvirág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

80 m²-es helyiség raktárnak, vagy műhelynek kiadó. Érdeklődni a 20-190-es telefonszámon.

Siklóson eladó! 2 szobás lakrész, vagy 1½ szobás, nagyméretű lakásra cserélhető. Érdeklődni a helyszínen. Siklós, Felszabadulás út 61. sz. Tornainé.

Eladó Vásárosdombó, Kossuth L. u. 3. sz. alatti 4 szobás, családi ház 585 n-öl telekkel, gazdasági épületekkel. Érdeklődni a helyszínen, este 6 óra után.

Elcserélnénk, vagy eladnánk Felsőhavi u. 24. szám alatti 2 szobás házrészünket, 2,5 szobás szövetkezeti lakásra + OTP átvállalással. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó siklósi szőlőhegyen, régi pálinkafőzde közelében, kövesút mellett, 800 n-öl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni: Sipos Imre, Zsuhánya 247, vagy Pécs, telefon: 21-921.

Pécsvárad, Beke-dűlőben 6209 m² szőlő, és szántó, hétvégi háznak használható présházzal, teljes felszereléssel eladó! Érdeklődni lehet: Pécsvárad, Kossuth L. u. 14/B. Szabó Sándorné, 20 óra után, telefonon is. Pécsvárad 351.

Zengővárkony községben összkomfortos új családi ház, gyümölcsössel, szőlővel, présházzal eladó. „Gesztenyés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Magyaróvári háromszobás, nagyméretű, kertes házrészünket, pécsi házra, vagy szövetkezeti lakásra. Érdeklődni: 16-968 telefonon!

Pécs legszebb részén 300 n-öl hétvégi telek elkezdett épülettel eladó, vagy három évnél nem idősebb Ladáért v. Dáciáért is elcserélném. András Sándor, Pécs, Kállai Éva tér 6. sz., IV. em. 15. Érdeklődni: csak este, 19 óra után.

Régi, jó állapotban lévő 3 szobás családi ház, gazdasági épületekkel, pincével, 2 hold földdel (szőlő, gyümölcsös) eladó. Érdeklődni: Keresztes-pusztánál jobbra, 2 km-es bekötőút után. Aranyosgadány, Petőfi S. u. 36. Gosztalai László. Mindennap!

3 szobás szuterinos, kertes családi ház, garázzsal eladó. Pécs, Úttörő u. 56. Érdeklődni: Varga. Alkotmány u. 11. 18 óra után!

Pécs-környéki családi házamat elcserélném, pécsi, tanácsira. „Szép környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőkéd, Széchenyi u. 68. Családi ház, gazdálkodásra alkalmas 430 n-öles telken elköltözés miatt eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Egyedül álló nő, 3 éves kislánnyal albérletet keres, sürgős. „Anita" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó családi ház, két szoba, konyha, előszoba, mellékhelyiséggel, 444 négyszögöl fóliás kerttel, vagy szövetkezeti, háromszobásra elcserélném, tehermentesen. Cím: Körmendy. Nagyárpádi út 15.

ADÁS — VÉTEL

SÉVER-TYÚKOK
50 Ft/db egységáron eladók. Lothárd, Ady E. u. 4. Siklósi.

IN-es Trabant friss műszakival, vonóhoroggal eladó. Kacsóta, Kossuth L. u. 49.

Kőműves vasállvány, 3 db állítható és 65 hornyolt kúpcserép, valamint 3x2 méteres velúrszőnyeg eladó. Pécs, Hóvirág u. 18.

ZE-s Trabant Speciál eladó. Érdeklődni: Várady Antal u. 18. Kereszti.

10/80-as síkkötőgép eladó. Pécs, Felsővámház u. 26.

Angol klaviatúrás elektromos táskarádiógép eladó. Érdeklődni 18-255-ös telefonon, 18–20 óra között.

1200-as Zsiguli egyben, vagy bontva eladó. Hosszúhetény, Fő u. 12.

UV-s Moszkvics 1984. októberig érvényes műszakivel eladó. Diósi út 23.

Eladó egy db 3,5 t. pótkocsi és egy szártépőgép. Palotabozsok, Kossuth u. 142.

4 db anyajuh, 1 db kos, és 80 db fiatal Seauer tojóhibrid eladó. Érdeklődni: Csobán Ferenc, Lothárd.

Datolyapálma, 13 éves, 23 1,5 m-es levelekkel hely szűke miatt olcsón eladó. Dükkösdi, Alsómocsolád, Rákóczi u. 13.

Vámkezelt, új autós-CB, 40 csatornás eladó. Telefon: 28-585.

Augusztus közepén baromfitrágya ingyen elszállítható. „Nagy mennyiség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

MZ 250-es jó állapotban olcsón eladó. Somberek, Kossuth L. u. 10.

Fapanelek, 6 db 360x250x10 cm eladók. Irányár: 15 ezer Ft. Érdeklődni: Szabó Csaba, Pécs, Batthyány u. 4.

BS–09 traktor eladó. Martonfa 21. Györkő.

3 friss fejőstehén eladó. Kozármisleny, Hunyadi út 25.

T 25 A traktor pótkocsival, ekével, tárcsával és vetőgéppel, újszerű állapotban eladó. Villánykövesd, Kossuth L. u. 51.

Hat és fél köbméter tűzifa olcsón eladó. Pécsújhegy, Bor u. 30/1.

Vennék Skoda 1202 típ. 3 év körüli személygépkocsit. Kevés km-rel. „Piros, vagy árnyalatai" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

PE-s Trabant, új motorral sürgősen eladó. T.: 23-681, Pécs, Kodály Z. u. 5. Illés.

Turony, Kossuth u. 55. sz. alatt Zaporozsec-motorok és sebváltók, és új ballos sárvédő és kötőnylemez eladó.

Egy fekete tehén és kettő növendék üsző eladó. Baksa, Hunyadi u. 34. 3 óra után.

Faragott díszítésű ebédlőszekrény, nagyméretű fikusz eladó. Cím: Nagy Varga Dezső 7635. Pécs, Közép-Makár 1. Telefon: 13-418.

„Saci" gyerekbútor, egyszemélyes eladó. Pécs, Varsány u. 16., VII. emelet. Kovács Dénes.

DELTA típusú tojóketrec eladó. Komló, Kodály Z. u. 16.

2 db Holstein-fríz előhasú üsző, 9. hónapos eladó. Baksa, Zrínyi út 3.

9 éves 850-es FIAT, érvényes műszakival eladó. Kisasszonyfa, Petőfi út 6.

CL-es Trabant 600-as, októberig műszakival, reális áron eladó. Ifj. Kulcsár Sándor, Pécs, Török u. 6/1., 14 óra után.

VEGYES

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom. Modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

Okleveles könyvvizsgálói képzettségű szakember jelentkezését várjuk. „GMK" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

NE FÁRADJON A TÜZÉPRE,

meglévő anyagot, homok 1 m³ tételben, építési törmelék szállítását időben vállalom, vidékre is. WOLF LÁSZLÓNÉ, közúti árufuvarozó kisiparos.

7625 PÉCS, Gáspár út 24.

Vállalatoknak, magánszemélyeknek kútásást, mélyítést, tisztítást és mindennemű földmunkát vállalok. Hantosi Andor kútásó kisiparos, Pécs, Istenáldásvölgy 34. Telefon: 24-897.

Mindenfajta TETŐFEDŐ- ÉS KŐMŰVESMUNKÁT VÁLLALOK.

Megrendelést levélben is elfogadok.

WOLF LÁSZLÓ

kőműves- és tetőfedő kisiparos, Pécs, II. ker. Gáspár u. 24.

Garázst bérelnénk a Sörgyár környékén. Telefon: 23-742. (délelőtt).

TEMETŐI VÉSÉST VÁLLALOK.

Dótor László kőfaragó.

Pécs, Pollack M. u. 12/b., fszt. 2.

Telefon: 18-716

Általános és középiskolások pótvizsgára való felkészítését vállaljuk. Telefon: 24-127.

Matektanárt keresek, hatodikos fiamhoz, aki pótvizsgára felkészítené. „Becsületesség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Butikosok figyelem! Mindennemű divatruha összeállítását vállalom. „Preciz 794." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyes-en lévő kismama otthoni varrómunkát vállalna. „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

FIATAL KŐMŰVES-SEGÉDET, vagy BETANITOTT segédmunkást FELVESZEK.

Jelentkezni 17 h. Wolf László, kőműves és tetőfedő önálló kisiparos 7625 Pécs, Gáspár út 24.

Dolgozókat felvesznek

KÖZGAZDASÁGI szakközépiskolát végzett, fiatal munkavállalót keresünk. Jelentkezéseket „Kezdő is lehet" jeligére a Pécs, Sallai utcai hirdetőbe kérjük.
(236421)

A BARANYA megyei Baromfifeldolgozó és -Forgalmazó Közös Vállalat felvételre keres: autószerelő, autóvillamossági szerelő, autófényező, műszerész és lakatos szakmunkást, valamint villanyszerelő részlegéhez szakképzett művezetőt. Jelentkezés a vállalat munkaügyi csoportjánál.
(2297)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság főiskolai végzettségű, szerbhorvát nyelvtudással rendelkezőt keres oktatás—közművelődési, és fordítói munkakör betöltésére. Jelentkezés személyesen a személyzeti osztály vezetőjénél, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt.
(2249)

AZ INFORMÁCIÓTECHNIKAI Vállalat pécsi szervize felvételt hirdet raktárosi munkakör betöltésére. Jelentkezni lehet: Pécs, Kállai Éva tér 6.
(2278)

KERESKEDELMI szakközépiskolát végzett, és kereskedelmi gyakorlattal rendelkező munkaerőt, hálózati ellenőri munkakör betöltésére felvesszünk. Személygépkocsival rendelkezők előnyben. Jelentkezés a Dél-dunántúli **TUZÉP** Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Rákóczi út 17.
(2276)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat 2. sz. Gyára felvesz – 8 általánost végzett lányokat gépi varró, – fiúkat szabász átképzésnek, egy kezdő bérelszámolót és egy éjszakás takarítónőt. Jelentkezés: Vadász u. 83.
(2211)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat akkumulátor és autóhűtő-javító szaktanfolyamot indít. A tanfolyamra katonai szolgálatot letöltött férfi munkavállalók jelentkezését várjuk. A vállalat a tanfolyam idejére havi 2000 Ft munkabért fizet. Bővebb felvilágosítás: Volán 12. sz. Vállalat, ipari üzem, Pécs, Bacsó Béla u. 4. Telefon: 12-267
(2241)

GYAKORLATTAL rendelkező gyors- és gépírónőt, gépésztechnikust, építésztechnikust, kőműves, ács, bádogos, fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat csak pécsi munkahelyekre felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23.
(2232)

AZ ÉPGÉP pécsi gyára felvesz gyors- és aépírókat, műszaki kalkulátorokat, középfokú gépész végzettségű kooperációs ügyintézőt, felsőfokú gépész végzettségű gyártmányfejlesztőt. Gyakorlati idő: 3—5 év. Jelentkezés a gyár főmérnökénél, főkönyvelőnél és a személyzeti vezetőnél. Pécs, Nagyárpádi út 11. sz. alatt.
(2237)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat szigetvári üzemigazgatósága hivatásos személy- és tehergépjárművezetői tanfolyamot indít Szigetváron. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, büntetlen előélet, letöltött katonai szolgálat. Jelentkezés: Szigetvár, Dencsházai u. 3.
(2233)

AZ EGYESÍTETT Eü. Intézmények központi raktára árukiadót keres. Jelentkezés a központi raktár vezetőjénél, Kisfaludy u. 2., illetve műszaki raktár vezetőjénél, Dr. Veress Endre u. 2.
(2277)

AZ ÉPÍTŐIPARI Szakközépiskola felvesz konyhai dolgozót, főzőnőt és takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Székesfehérvár u. 4. sz. alatt.
(2283)

RAKTÁRI munkára szakképzett, vagy szakképzetlen férfi munkaerőket felvesznek. Dél-dunántúli ROVIKÖT Kereskedelmi Vállalat Raktárháza, Pécs, Közraktár u. 1.
(2314)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat felvesz ügyviteli gyakorlattal és ügyvitelszervezői oklevéllel rendelkező dolgozót. Kereskedelmi vállalati gyakorlattal és számítástechnikai ismeretekkel rendelkezők előnyben. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 17. Kis Tóth Lászlóné ügyvitelszervezőnél.
(2310)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepére felvesznek varrodai, a befejezőbe gépi és kézi vasaló munkakörbe, szabó szakmunkásokat és betanított dolgozókat, valamint egy főt portásnak. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy.
(236418)

A PÉCSI Keményítőgyár felvesz 3 műszakos munkaterületre férfi és női dolgozókat, valamint közgazdasági végzettségű női munkaerőt adminisztrátornak. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 47., munkaügy.
(236420)

HÁLÓZATI villanyszerelőt, autószerelőt, gépjármű-tmk-előadót, gépírónőt felvesz a Belker. Száll. Váll. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63.
(236413)

GYAKORLATTAL rendelkező bérelszámolót keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés a számviteli és pénzügyi osztályvezetőnél, Pécs, Köztársaság tér 5.
(236422)

A HUNOR Pécsi Kesztyű és Bőrruházati Vállalat ipari mérlegképes könyvelői képesítéssel rendelkező dolgozót felvesz. Jelentkezés önéletrajzzal a vállalat személyzeti osztályán, Sörház u. 36.
(2209)

AZ ORSZÁGOS Földtani Kutató és -Fúró Vállalat dunántúli üzeme 8 általános iskolát végzett fiatalokat beiskoláz mélyfúró szakmunkástanulónak. A képzés idejére kollégiumi elhelyezést, ellátást és ösztöndíjat biztosítunk. Sikeres szakmunkásvizsga után a dunántúli üzem földtani kutatási területén kerülnek elhelyezésre mint fúrási szakmunkások. Továbbtanulni szándékozók részére maximális kedvezményekkel lehetőséget biztosítunk közép-, és felsőfokú képesítés megszerzésére. Bérezés a Kollektív Szerződésben meghatározottak szerint. Hűségjutalom, lakásépítéshez támogatás. Foglalkoztatás 7+7 napos munkarendben. Munkásszállást díjtalanul biztosítunk. Jelentkezés személyesen, vagy írásban az üzem székhelyén: Várpalota, Inotai út, személyzeti osztály.
(2239)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvesz: húsipari szakmunkásokat, üzemi és raktári-férfi dolgozókat, raktári férfi mérlegelőket. E tevékenység végzésével rendelkező gépkocsivezetőket, gépkocsikísérőket. Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztosítunk! Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 37.
(2172)

A NÁDOR és Pannonia Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: szobalány (egy műszak), londiner, asztalos, üzemi sm. Jelentkezni lehet: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Telefon: 13-322.
(2248)

KÖZÉRDEKŰ

Kéthetes brazil körutazás ez év novemberében forintért. Varig Brazil Légitársaság, Budapest, Váci u. 1/3. 1052. Telefon: 171-188 vagy 388-506.

A DÉDÁSZ pécsi üzemigazgatósága bejelenti, hogy az alábbi munkák befejezést nyertek és azok 1983. augusztus 10-én feszültség alá kerülnek. Hird III. tr. állomás átépítés, Pécs, AGROSZER telephely 1 kV-os kábel, Mohács, Felszabadulási lakótelep 300 lakás energiaellátása. A vezeték érintése a fenti időponttól életveszélyes.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Vizeink völgyében. A Pinka-patak mentén. 7.54: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hallgatóink figyelmébe! 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.50: Reklámközpont. 9.00: Komolyzene – a könnyűműfajok kedvelőinek. 10.03: A barátság postásai. A Gyermekrádió versenyjátéka. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Találkozó. 12.50: Arturo Toscanini hangverseny-felvételeiből. 13.29: Kórusmuzsika. 13.39: Így láttam Kodályt. 14.04: Szonda. Tudományos magazin. 14.34: Népdalkörök pódiuma. 15.05: Művészlemezek. 16.06: Reklámkalauz. 16.08: Halálfiai. Regény. 17.05: Nyitott stúdió. Riport. 17.30: Bécsi klasszikus muzsika. 18.13: Hol volt, hol nem volt... 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: Az áruló. Elbeszélés. 19.27: Zenemúzeum: Találkozás a stúdióban. 20.27: A King's Singers és a könnyűzene. 21.06: Rossini: Mózes. Négyfelvonásos opera. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika – koránkelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: Képé kakas királysága. Rádiójáték. 8.41: Az MRT gyermekkórusa énekel. 8.57: Versek. 9.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.30: Tanít a táj. Emlékek, otthonok Mándy Iván életében, munkásságában. 10.16: Operettrészletek. 11.00: A Rádió Kabarészínháza augusztusi bemutatója. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.15: Erről beszéltünk. 14.00: Újdonságainkból: külföldi táncdalok. 14.35: Aranyoporsó. Regény. 15.30: Reklámparé... 15.33: Poptarisznya. 16.35: Rek... 16.40: A Poptarisznya című műsor folytatása. 17.51: Szilágyi és Hajmási. Kései krónikás ének. Rádiójáték. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. 21.58: Sztárok sztereóban. 23.15: Kellemes pihenést! Szórakoztatózene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Operarészletek. 9.02: A Kölni Musica Antiqua együttes felvételeiből. 10.15: Új zenei újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.03: Sztereo beállító hang. 11.06: A Magyar Rádió Brahms-ciklus. 12.18: A Melos vonósnégyes felvételeiből. 13.05: A Thompson Twins együttes felvételeiből. 13.35: Operarészletek. 14.30: A rocktörténet nagy előadói. A Deep Purple együttes. 15.30: A 18. századi magyar tánczene. 15.45: Elemek a háztetőn. Riport. 16.00: Kis magyar néprajz. 16.05: Tájak zenéje: Itália. 17.30: Zenés játékokból. 18.15: Romantikus kamaramuzsika. 19.03: Angol madrigálok. 19.27: Zenekari muzsika. 21.07: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 21.58: Csurka István hangjátékaiból: A Ferihegyi incidens. 22.51: Világhírű előadóművészek Haydn-felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Szabó Zsolt. – Szerkesszünk együtt. Zenés összeállítás a hallgatók kérésére. A mikrofonnál: Lenk Irén. Közben: Figyelmükbe ajánljuk. 18.00: Szerb-horvát műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin. – Hallgatóink kérésére. 18.45: Német műsor. Tájak, emberek. Riporter: Fata Márta. – Vasárnapi kívánságok. – A zene német mesterei. 19.30: Fele sport – fele muzsika. Szerkesztő: Belénessy Csaba. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Emília. Francia rajzfilmsorozat. 2. Cyprián apó meséi. Csehszlovák kisfilmsorozat – sz. 3. A segítőkész órák. Csehszlovák rajzfilmsorozat – sz. 8.30: Tüskevár. Magyar filmsorozat. 6. rész: Viharban. 9.00: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer az ... ember. Francia rajzfilmsorozat. XXII/5. rész – sz. 9.30: Legyen a zene mindenkié. – ism. sz. 10.10: Csepű, lapu, gongyola. Vidám vetélkedő gyerekeknek. III. elődöntő: Hollókő – Kozár – sz. 11.10: Hírek. 11.15: Erdős István: Cigánykerék. Tévéjáték – ism. sz. 14.55: Kincskereső. Az ördög kilenc kérdése. A szegedi körzeti stúdió műsora – ism. 15.15: Képújság. 15.20: Hej Duna, kék Duna. VIII/1. rész — sz. Duna menti országok folklórfesztiválja Újvidéken. 15.55: Műsorainkat ajánljuk! – sz. 16.20: Reklám. 16.25: Csehszlovák vígjátékok. A fehér asszony. Csehszlovák film. 18.00: Delta. Tudományos híradó – sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna – sz. 18.45: Esti mese – sz. 19.00: A HÉT – sz. 20.00: Hírek. 20.05: Tetthely. Mezítláb. NSZK bűnügyi tévéfilmsorozat – sz. 21.35: Kapcsoltam. Társasjáték – sz. 22.20: A műfordító. Portréfilm Makai Imréről – sz. 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Görög kincsek. Svájci film – sz. 20.45: A szenegáli Nemzeti Balett. Francia film – ism. sz. 21.35: Telesport. Sporthírek. – Atlétikai vb közvetítés Helsinkiből – sz. 22.25: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.50: Hírek. 12.00: Mezőgazdasági adás (Zg.) 13.00: Gyermekműsor (Bg.) 14.30: Zenés délután (Zg.) 16.15: Tejútrendszer – filmsorozat. 17.00: Népi muzsika. 17.30: Miért enged el a papa téged egyedül – amerikai játékfilm. 19.00: Rajzfilm (Zg.) 19.21: Reklám (Zg.) 19.27: Ma este (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.) 20.00: Till Eulenspiegel – filmsorozat (Bg.) 20.55: Reklám (Zg.) 21.00: Tenger, emberek, partok — dokumentumszórakoztató riport (Zg.) 21.30: Sportszemle (Zg.) 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

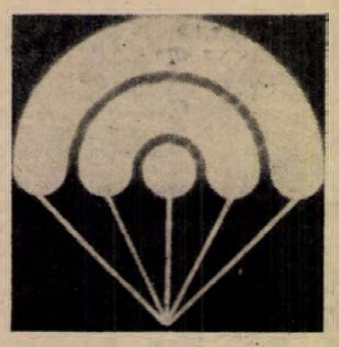
14.10: Négy keréken – közlekedési és idegenforgalmi adás (Bg.) 14.30: Hockenheim: Autóversenyek – Forma 1. a Német Szövetségi Köztársaság Nagydíjáért. 15.25: Helsinki: Atlétikai vb. 20.40: Opera-est. – R. Wagner: Mesterdalnokok (Bg.) 22.40: Hírek.

Az Omega együttes Pécsett

AUGUSZTUS 8-ÁN!
KONCERT A PMSC-STADIONBAN, ESTE 9 ÓRAKOR.
Jegyek kaphatók a Széchenyi téren, a Nyári Színház pavilonjában, a PMSC Baráti Kör rendezvényirodájában (Teréz u.), a PMSC Szigeti úti sportpályáján és a Nevelési Központ aulájában (Kertváros).

MAGYAR MÉDIA

Köszöntjük a Baráti hadseregek ejtőernyős bajnokságának résztvevőit



Rangos sportesemény kezdődik ma a pogányi repülőtéren: itt kerül megrendezésre a Baráti hadseregek 14. ejtőernyős bajnoksága. A bajnokság jubileumi lesz, idén 25 éves a Baráti hadseregek sportbizottsága és Magyarország pontosan 10 évvel ezelőtt volt már házigazdája az ejtőernyős bajnokságnak. A versenyzők között — akik helikopterből ugranak — számos világbajnok és világbajnoki helyezett található. A 14. ejtőernyős bajnokságra Afganisztán, Angola, Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Lengyelország, Magyarország, Mozambik, NDK, Szíria és Szovjetunió nevezett.

Az ünnepélyes megnyitó ma délelőtt 10 órakor lesz és fél órával később kezdődik a repülőnap. A légibemutató műsorán sportrepülőgépek és helikopterek egyéni, valamint kötelékrepülése, ejtőernyősök tömeges ugrása, sárkányrepülők, repülőmodellek, hőlégballonok parádéja szerepel.

Az ünnepélyes megnyitóra a Volán pécsi központi pályaudvarától 9 órától indulnak az autóbuszok.

Kézilabda NB I. B

Megkezdődött az őszi idény a kézilabda NB I. B-ben. A várakozásnak megfelelően a Komlói Bányász férfi csapata biztos 25-13 (11-6) arányú győzelmet aratott a kiesőjelölt Hajdúszoboszlói Gázláng együttese ellen. A komlóiak legjobb dobói: Czimmer (8), Hang (6), Duga (5) voltak. Meglepetésre a PMSC női csapata nem tudta legyőzni a Nyíregyházi Volán gárdáját. A mérkőzés 15-15 (9-7) arányú döntetlenre végződött. A PMSC legeredményesebb játékosai Mészáros (7), és Horváth (4) voltak.



Mészáros (PMSC) gólt dob a Nyíregyháza kapujába
Fotó: Arató László

Öttusa-világbajnokság

Szombathelyi és a magyar csapat ezüstérmes

A warendorfi öttusa-világbajnokság szombati zárónapján a versenyzők először a lövészetet teljesítették. A magyarok ebben a tusában is folytatták jó szereplésüket: Pajor a győztes egyiptomi Nasszerrel megegyező teljesítménnyel, 198 körrel a második helyen végzett. Az összetettben legjobban álló magyar öttusázó Szombathelyi is jól koncentrált, eredménye 197 kör, ez a hetedik helyhez volt elegendő. Tőle nem sokkal maradt el az újonc Fábián, aki 196 kört lőtt, s kilencedik lett. Ezzel a jó teljesítménnyel a csapat a vívás után a lövészetben is az élen végzett.

Jól szerepeltek a riválisok is, az összetettben élen álló francia Four 197 kört lőtt, hasonlóval büszkélkedhet a szovjet Haplanov is.

Lövészet: 1. Nasszer 198 kör (1088 pont), 2. Pajor 198 kör (1088 pont), 3. Haplanov 197 kör (1066 pont), 4. Four 197 kör (1066 pont), 5. Petterson (svéd) 197 kör (1066 pont), 6. Olesinszki (lengyel) 197 kör (1066 pont), 7. Szombathelyi 197 kör (1066 pont), 8. Stull (amerikai) 196 kör (1044 pont), 9. Fábián 196 kör (1044 pont).

Csapatban: 1. Magyarország 3198 pont, 2. Szovjetunió 3154 pont, 3. Lengyelország 3088 pont, 4. Franciaország 3044 pont, 5. Olaszország 2978 pont, 6—8. Egyesült Államok, Csehszlovákia, NSZK 2912-2912 pont.

Drámai versennyel fejeződött be szombaton Warendorfban az idei öttusa-világbajnokság. Ezúttal első ízben egy napon két számot bonyolítottak le, a lövészet után még a magyar válogatott vezetett, de ismerve a szovjet sportolók kitűnő futókészségét, várható volt, hogy behozzák Szombathelyiék előnyét. Így is történt. Izgalmas versenyben védte meg világbajnoki címét a szovjet együttes. Rendkívül dicséretes a magyar válogatott ezüstérme. Az egyéni összetettben az olimpiai bajnok Sztarosztyin lett az aranyérmes, Szombathelyi Tamás megtartotta a négy szám után őrzött 2. helyét, s így ő hozhatja haza az ezüstöt. Pajor gyengén futott, ezért visszaesett az összetett versenyben, nem került az első tíz közé, Fábián viszont egy hellyel előbbre ugrott, és 9. lett.

Az összetett verseny végeredménye:

Egyéni: 1. Anatolij Sztarosztyin (Szovjetunió) 5506 pont, 2. Szombathelyi Tamás (Magyarország) 5423 pont, 3. Jevgenyij Cinkovszkij (Szovjetunió) 5367 pont, 4. P. Four (Franciaország) 5361 pont, 5. S. Rasmusson (Svédország) 5348 pont, 6. R. Phelps (Nagy-Britannia) 5347 pont, 7. M. Kadlec (Csehszlovákia) 5321 pont, 8. J. Pecyak-Pecyak (Lengyelország) 5321 pont, 9. Fábián László (Magyarország) 5307 pont, 10. Sandow (NSZK) 5299 pont.

Csapat: 1. Szovjetunió 16 014 pont, 2. Magyarország 15 987 pont, 3. Franciaország 15 731 pont, 4. NSZK 15 727 pont, 5. Svédország 15 594 pont, 6. Lengyelország 15 566 pont, 7. Nagy-Britannia 15 563 pont, 8. Egyesült Államok 15 250 pont, 9. Csehszlovákia 15 172 pont, 10. Olaszország 15 153 pont.

Nyári vásár

a Centrum Áruházban

1983. AUGUSZTUS 8–19-IG

40%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL

	Régi ár	Új ár
Női hálóing	211,— Ft	126,60 Ft
Férfidzseki	500,— Ft	300,— Ft
Bakfisalj	110,— Ft	66,— Ft
Női alj	650,— Ft	390,— Ft
Bakfisblézer	650,— Ft	390,— Ft
Női blézer	1450,— Ft	870,— Ft
Férfiöltöny	1340,— Ft	804,— Ft
Női szandál	620,— Ft	372,— Ft
Férfiszandál	585,— Ft	351,— Ft
Fiúszandál	209,— Ft	125,40 Ft
Férfi textil félcipő	320,— Ft	192,— Ft
Jersey	140,— Ft	84,— Ft
Szövet	251,— Ft	150,60 Ft
Selyem	111,— Ft	66,60 Ft

és még sokféle engedményes áruval várjuk vásárlóinkat!

PÉCSI Centrum Áruház

SPORT DN SPORT

Temesvári káprázatos formában

Az Egyesült Államok salakpályás nemzetközi bajnokságán — a férfi és női versenyek összpénzdíja 589 ezer dollár — a nők pénteken a döntőbe jutásért léptek pályára. Az első helyen kiemelt Temesvári Andrea ismét világklasszishoz illő játékot nyújtott, s 78 perc leforgása alatt 6-2, 6-2 arányban legyőzte a címvédő román Virginia Ruzicit.

A Reuter és az AP hírügynökség egybehangzó jelentése szerint a bombaerős pörgetésekkel támadó 17 éves magyar játékos egyszerűen nem engedte szóhoz jutni 11 évvel idősebb ellenfelét. Már az első játszmában háromszor elnyerte ellenfele adogatását, s a következő szettben is ő irányított.

— Pörgetéseim lehetetlen helyzetbe hozták Virginiát — nyilatkozta a találkozó után a világranglista 11. helyén álló magyar éljátékos. — Labdáim nagyon magasra pattantak, s bár ez talán nem volt túlságosan látványos játékmód a közönség szempontjából, ezúttal mindent alárendeltem a győzelemnek. Ezért mentem be ritkábban a hálóhoz, s alkalmaztam a biztosabb alapvonaljátékot.

Jellemző Temesvári nagyszerű formájára, hogy az indianapolisi versenyen eddig lejátszott négy találkozóján mindössze 15 gémet veszített.

Temesvári ellenfele a döntőben a 19 éves, amerikai Zina Garrison lesz, aki az elődöntőben honfitársnőjét, Kathy Rinaldit győzte le ugyancsak biztosan, 6-1, 6-4 arányban.

Nem sikerült Nyilasi bemutatkozása

Pénteken játszotta első mérkőzését új csapata színeiben a bécsi Austriába szerződött Nyilasi Tibor. A lila-fehérek otthonukban fogadták a nyugatnémet 1. FC Köln együttesét, és 5 ezer néző előtt 4-1 (1-0) arányú vereséget szenvedtek.

A 32. percben Strack juttatta vezetéshez a vendégeket, majd K. Allofs (77. p.), Willmer (80. p.), majd ismét Allofs (86. p.) már négyre növelte a Köln góljainak számát. A lefújás pillanatában Mustedanagic szépített.

Az APA hírügynökség jelentése szerint Nyilasi visszafogottan játszott, úgy tűnt, hogy még az elején tart az edzéseknek. Ennek ellenére volt néhány szép megmozdulása. A másik új szerzemény, Prohaska játékán pedig látszott, hogy könnyebb sérüléssel bajlódik.

Mai sportműsor

KERÉKPÁR. Országos váltóbajnokság a PMSC részvételével, Szolnok, 10.00.

KÉZILABDA. II. Kapos Kupa női és férfitorna, Kaposvár, 8.00.

OKOLVIVÁS. Országos utánpótlás bajnokság baranyaiak részvételével, Balassagyarmat, 10.00.

Vélemények az ifitornáról

Véget ért a PMSC III. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája, amely csaknem egy héten át a fiatal futballisták fesztiválja volt. Arról, hogy ez a rendezvény mennyire sikerült, külföldi és magyar edzőktől, vezetőktől véleményt kértünk, ebből áll össze az interjú-csokor.

Kraszimir Mihajlov, a szplitiek edzője:

— Először vettünk részt ilyen nemzetközi tornán, kellemesek a tapasztalataim róla. A közepesnél jobb volt a színvonal, meglepő volt, hogy a csapatok legalább fele (de főként a három jugoszláv) milyen kemény futballt játszik. A házigazdák együttese, a PMSC tetszett a legjobban, a legképzettebb, legérettebb gárda nyerte a tornát. Az indulók soraiban több, nagyon tehetséges fiatalt láttam, akik még sokra vihetik.

Pero Radan, az NK Osijek ifjúsági bizottságának vezetője:

— Több, hasonló tornával a hátam mögött azt mondhatom, a lebonyolításért, a szervezésért, a vendéglátásért dicséret illet minden illetékest. A játékvezetőkről vagy jót, vagy semmit, inkább az utóbbit. Lehet, hogy a mérkőzéseken olykor-olykor felforrósodott a légkör, de a torna befejezése után mindenki, játékos, vezető, edző, barátként vált el egymástól. Van egy jó szándékú javaslatom: legközelebb úgy kellene összeállítani a csoportokat, hogy a csapatok vezetőinek szeme láttára a megérkezés után nyilvános sorsolás rendeznek.

Kovács József, a Baranya megyei Labdarúgó Szövetség főtitkára, a torna versenybírósá gának elnöke:

— A torna elérte célját, annak ellenére, hogy volt ném „gubanc" a szabadkaiak jó voltából. A közönség Pécset és Baranyában jó mérkőzése ket láthatott. Ismét bebizonyosodott: a jugoszlávok a mieink től eltérő módon reagálnak egy-egy bírói döntésre, ez nem kell átvennünk tőlük. A korábbi évekhez hasonlóan a színvonallal meg voltam elé gedve. Kiderült: ezeknek a ifjaknak nem jelent olyan nagy megterhelést, ha négy nap alatt négy mérkőzést kell játszaniuk.

Stier József, a szervező bizottság vezetője:

— Az idei torna is újat nyújtott: megtanultuk, hogyan kell a zöld asztalnál kényes kérdésekben dönteni. A versenybíróság végül is jól ítélkezett, a sportszerűség keretében felül, mert itt a játékle hetőség biztosítása volt a cél. A nézőszám tanúsítja, hogy a közönség Villánytól Pécsújhegyig érdeklődik a fiatal focisták teljesítménye iránt. Végezetül köszönet mindazoknak, akik segítették a torna lebonyolítását.

A fiatal labdarúgóktól úgy búcsúztak, hogy viszontlátásra 1984-ben! Mert híven a jó hagyományokhoz, jövőre is meg akarják rendezni a tinédzserrandevút a zöld gyepen.

H. L.



Jelenet a PMSC—Baranya válogatott mérkőzésről. Ez a két csapat vívta a döntőt és a piros-feketék biztosan nyertek.
Arató László felvétele

Megállapodás az olimpiai tv-közvetítésről

A Los-Angeles-i olimpia szervező bizottsága előzetes megállapodást kötött az Intervízióval az 1984. évi nyári olimpiai játékok televíziós közvetítéséről. Az Intervíziónak hárommillió dollárt kell fizetnie a közvetítési jogért, a végleges szerződést szeptemberben írják alá, várhatóan Los Angeles-ben. Erről tájékoztatta szombaton Moszkvában az újságírókat Peter Ueberroth, az Olimpiai Szervező Bizottság elnöke.

Moszkvai tárgyalásairól Ueberroth igen elégedetten nyilatkozott, emlékeztetett arra, hogy még a moszkvai olimpia bojkottjának idején is jók voltak a kapcsolatai a szovjet sportvezetőkkel. A szervező bizottság igyekszik valamenynyi szovjet kérést teljesíteni.

Mint Ueberroth elmondta, az egyes helyszínek közötti közlekedéssel kapcsolatos aggályoknak nincs alapjuk: a sportolókat autóbuszokkal szállítják, s teljes mértékben biztosítva lesz számukra, hogy időben megérkezzenek a helyszínekre.

TOTO

A hétvégi, 32. heti totószelvényen szereplő mérkőzések közül az NSZK II. osztályú mérkőzéseit szombaton játszották. A svéd és a norvég bajnoki találkozókra vasárnap kerül sor.

1. AIK Stockholm—Gefle	vasárnap	j.
2. Brage—Halmstad	vasárnap	j.
3. Elfsborg—Orgryte	vasárnap	j.
4. Häcken—Mjällby	vasárnap	j.
5. Malmö—Hammarby	vasárnap	j.
6. Oster—Göteborg	vasárnap	j.
7. Duisburg—Freiburg	0-0	x
8. Hannover—Karlsruhe	1-5	2
9. Ulm—Essen	5-2	1
10. Kassel—Stuttgarter Kickers	3-0	1
11. Darmstadt—Oberhausen	2-0	1
12. Saarbrücken—Lüttringhaus.	2-1	1
13. Hertha BSC—Wattenscheid	1-1	x
Pótmérkőzések		
14. Eik Tönsberg—Bryne	vasárnap	j.
15. Lilleström—Rosenborg	vasárnap	j.
16. Start—Valerengen	vasárnap	j.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Amerikában, indiánok közt ■ Kihelyezett Magyarország ■ István, a király (előzetes)

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 218. szám
1983. augusztus 8., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

A Baráti hadseregek ejtőernyős bajnoksága



Ünnepélyes megnyitóval, majd légiparádéval megkezdődött a Baráti hadseregek ejtőernyős bajnoksága, amelyet a pogányi repülőtéren rendeznek. Képünkön a látványos, több ezer néző előtt zajlott repülőnap egyik műsorszáma, tömeges ejtőernyős ugrás látható. (Tudósítás a 8. oldalon.)
Fotó: Cseri

Üzenet a jövőnek, bronzkazettában



A vőfély kikéri a házasulandó párokat a szülőktől a nagyszínpadon

Békefesztivál Pusztavacson

Munkatársunk helyszíni beszámolója.

Találkozzunk az ország közepén! – hívott a Képes Újság szerkesztősége és az Országos Béketanács a hétvégén Pusztavacsra öreget és fiatalt, asszonyt és leányt, fiút és férfit... S, hogy a szíves invitálást sokan elfogadták, már az is sejttette, hogy szombaton és vasárnap Örkénytől az ország közepéig csak lépésben haladhatott a több kilométeres kocsisor, s a gyakori dugókat csak rendőri segédlettel tudták megszüntetni. Végül egy-két órás döcögés után mindenki eljutott a békefesztivál két színhelyére, a nagyrétre és az ország közepét szimbolizáló Jeltoronyhoz.

A szervezők szerencsésen összekötötték az önfeledt szórakozást a béke szükségszerűségének demonstrálásával. A Képes Újság és az Országos Béketanács sátrainál több tízezren írták alá a békét, leszerelést követelő plakátokat, a fesztivál békekönyvét. Az ünnepségre elküldték békeüzenetüket szocialista brigádok, szövetkezetek dolgozói, állami és tömegszervezeti vezetők, írók, művészek, egyházi személyiségek.

A nagyréten megszámlálhatatlan vásáros kínálta portékáját, a mutatványosok hangosbeszélőn keresztül hívták a népet „egy körre", a kiszáradt fűre több százan terítették le pokrócaikat, hogy kényelmesen fogyasszák el a sátraknál vásárolt forró hurkát és hideg dinnyét. A szombati nap fő attrakciójának a csoportos esküvő és lakodalom bizonyult, melynek során hatalmas tömeg előtt nyolc pár esküdött örök hűséget egymásnak a Jeltoronynál. Nagy-nagy buzdítás közepette sokan megpróbálkoztak a 18 méter magas vásárfa megmászásával, több százan sikerrel. A nagyszínpadon állandó műsor volt neves együttesek, szólisták és művészek részvételével. Éjjel és hajnalban sem volt pihenő, mert diszkó, filmvetítés kötötte le az érdeklődőket, a táncoskedvűek pedig megforgathatták az ifiasszonyokat, akiknek lakodalma pirkadatig eltartott. Vasárnap délelőtt nagy sikere volt a Skála divatbemutatójának, a tűzoltóversenynek és a női focimérkőzésnek.

Kora délután kezdődött a „Békeüzenet a jövőnek" című program, melynek során *Gerencséri Jenő*, a Képes Újság főszerkesztője átadta az összegyűjtött békeüzeneteket *Farkas Bertalan* űrhajósnak, majd helikopterek érkeztek, s a magasból kiugró ejtőernyősök szintén békeüzenetet hoztak a fesztiválnak. Ezután *Sarkadi Nagy Barna*, az Országos Béketanács főtitkára köszöntötte a fesztivál résztvevőit, majd a szabadságát hazánkban töltő *Romes Csandra*, a Béke-világtanács elnöke szólt a jelenlevőkhöz. Egyebek közt hangsúlyozta, hogy „ezekben az órákban, a hirosimai atomtámadás évfordulóján világszerte milliók tüntetnek, tiltakoznak a nukleáris fegyverkezés ellen, s ezek az emberek azt mondják, nem lehetnek amerikai rakéták Európában, ne legyen több bomba, ne legyen többé háború...!"

(Folytatás a 2. oldalon)



Több százan mászták meg a vásárfát

Felsőoktatás: kapunyitás előtt

A korábbinál kevesebb továbbtanuló

„Vizsgázott" az új felvételi pontszámítás

1600 hallgatót várnak a dél-dunántúli intézményekben

Több, mint egy hónapja befejeződtek a felvételi vizsgák, az érdekeltek már megkapták az értesítést szereplésükről, az intézményekben is rendelkezésre állnak az adatok. Már csak a fellebbezést benyújtott pályázók izgulhatnak augusztus végéig...

A négy dél-dunántúli megye felsőoktatási intézményeiben általában kétszeres túljelentkezés volt a meghirdetett helyekre, de a pécsi JPTE humán szakjaira többen, a tanárképző kar matematikával és fizikával kapcsolt párosításaira pedig jóval kevesebben pályáztak. Végül is több, mint 1600-an kezdhetik meg tanulmányaikat Baranyában, Tolnában, Somogyban és Zalában.

A vizsgaeredmények után derült ki, hogy a JPTE Jogi Karának kivételével (ahova a tájékoztatóban megjelölt 90 helyre 124-en kerültek) mindegyik egyetemen és főiskolán a megadott – s időközben több helyen is csökkentett – keretszámnál kevesebb embert vettek fel. Ennek okai közt kutatva feltétlen figyelemreméltó, hogy összességében ez évben a tavalyinál valamivel kevesebben kívántak továbbtanulni Dél-Dunántúlon is.

Nő és idén debütált az új felvételi pontszámítás. Mint ismeretes, 1983-ban 120 pontot lehetett szerezni. Ebből hatvanat tett ki a középiskolai tanulmányok során az alaptantárgyakból (tehát nemcsak a felvételihez szükségesekből) szerzett eredmény. Ennek megfelelően 90 körüli összpontszám (a régi számítás szerint 15 pont) mindenhova elég volt, de a PMMF néhány szakán 66, míg a tanárképző kar biológia-rajz párosításán az országos minimumként megjelölt 60 ponttal is be lehetett kerülni, ha a felvételin legalább 30 pontot elért a jelölt.

Itt kell szólnunk arról, hogy jó néhány intézményben (PMMF, JPTE Tanárképző Kar, kaposvári és szekszárdi tanítóképző, zalaegerszegi pénzügyi és számviteli főiskola) az illető szakterület más egyetemeire vagy főiskoláira be nem jutó középiskolások, átirányítottak is kerültek. Így például a PMMF szilikát és vegyigépészeti szakára 19 odajelentkező mellett 36 felvett eredetileg máshova jelentkezett.

Úgy tűnik, valamivel népszerűbbek lettek a mezőgazdasági pályák, hiszen a kaposvári főiskolán és a keszthelyi agrár-egyetemen egyaránt két-két és félszeres túljelentkezés alapján válogattak. Némileg csökkent az érdeklődés a jogi és közgazdasági pálya iránt, a tanárképző kar matematika-kémia szak meghirdetett 28 helyén 15 hallgató tanulhat, míg a matematika-testnevelés szakon szintén a jelentkezők alacsony száma miatt mindössze heten kezdenek.

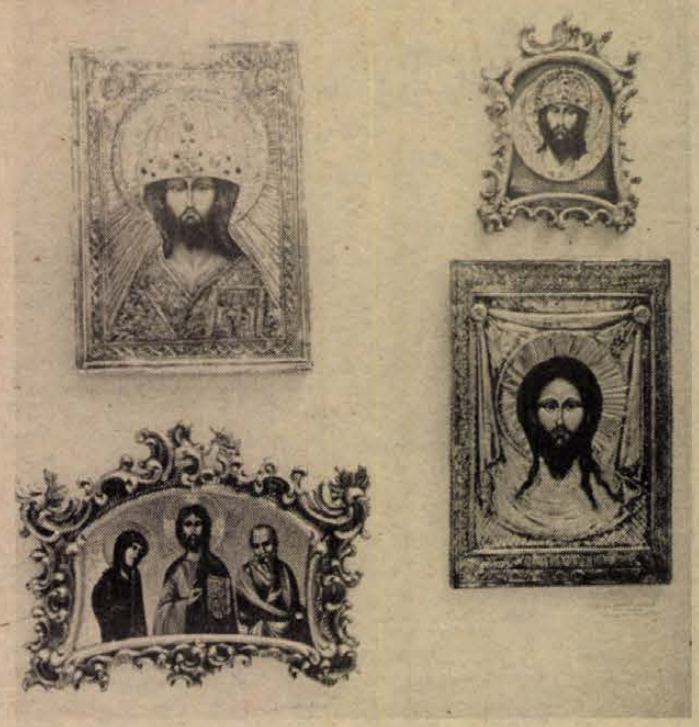
Ez évben indult az egyetemi szintű egységes tanárképzés a JPTE Tanárképző Karának néhány szakán. A hat szakon meghirdetett 120 helyre 96 elsőéves került. Azok a pályázók, akik elérték a felvételihez szükséges pontszámot, de helyhiány miatt nem jutottak be, fellebbezhettek. Augusztus végén dől el, hogy az eddig felvettek létszámának maximum 5 százalékáig kik azok, akik elkezdhetik tanulmányaikat szeptemberben. A fellebbezést benyújtók száma a POTE-n volt a legnagyobb, ötvenöten éltek ezzel a lehetőséggel. A JPTE Tanárképző és Közgazdasági Karára, valamint a zalaegerszegi főiskolára nincs fellebbezés, tehát mindenkit felvettek, aki az országos tapasztalatok alapján megállapított ponthatárokat elérte.

Bozsik László



Palesztin és afrikai diákok a POTE kollégiumában

Ikonok az út menti kápolnában



Agárdy Gábor színművész kiállítása Mánfán

Ikonok... A Művészeti Lexikon alapján ezek táblaképek a görög keleti egyházban, megkülönböztetésül a falfestményektől. Legrégebbi példányait a 6—7. századból Kievben őrzik, a leghíresebbek jobbára a XIV. században készültek a különböző pravoszláv ikonfestő iskolák világhírű alkotásaiként, például Novgorodban, Moszkvában. A későbbi korok görög keleti egyházművészetében is születtek neves ikonfestők és neves alkotások. De, hogy napjainkban egy magyar színművész, érett férfikorában ezzel töltse szabad idejét, s mindennek a tetejében esztétikai örömöt nyújtó, olykor kivételes szépségű alkotásokat hozzon létre, erre aligha volt példa.

Agárdy Gábor, a Magyar Nemzeti Színház ismert drámai színésze, megannyi rádiókabaré népszerű előadóművésze másodszor jelentkezett a nyilvánosság előtt képzőművészként. Az elmúlt évben a televízió *Stúdió '82* egyik adása mutatta be, mint ikonfestőt. Július 17-én pedig, mint akkor hírül adtuk, Komló közelében, Mánfa Árpád-kori műemlék kápolnájában nyílt meg *Ősi minták nyomában* címmel több, mint 30 képből álló kamarakiállítása.

Mint a megnyitón is elmondta, kézügyessége, rajzkészsége kisgyerekkorától megvolt; szeretett festegetni. Ettől persze még nem lesz senki se festő, sőt, ikonfestő. Jó 15 éve egyszer Bulgáriában filmet forgattak, s elvetődött egy kolostorba, amelynek ikonosztáza és régi ikonkincsei elementáris hatást gyakoroltak rá. Hazatérve áttanulmányozta e művészeti ág irodalmát, s autodidakta módon „kitanulta" az ikonfestészetet. Művei formában, színekben, témában és, motivikában hiven követik a görög keleti egyházművészet zárt rendjét, szigorúan meghatározott szabályait. Jellegzetes arcok, bibliai jelenetek követik egymást, ha végigtekintjük műveit. Dús aranyozású keretek és glóriák, élénk színek, szakszerűen díszített koronák és redőzetek és díszes fémdomborítások közül méla Madonnák, szomorú arcu szentek, vagy éppen haragvó Krisztusok néznek velünk farkasszemet — mi pedig mind nagyobb izgalommal őket. Agárdy ikonművészete egészen különleges, régies hatást kelt; csupán annyiban különbözik az „ősi mintáktól", hogy az ő képeit nem fedi el, nem sötétíti el a vékony, homokba szurkált gyertyaszálak ezreinek kormos füstje. Két szóban kifejezve: *nagyon szépek*. S jóllehet, az elmúlt hetekben már mintegy háromezren látták az út menti kis kápolna kiállítását, ezek a képek nagyobb nyilvánosságot érdemelnének. A tárlat szeptember végéig látható a mánfai templomban.

W. E.

2 hétfői

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Amerikai elnökjelöltek a fegyverkezés ellen

Öt demokrata párti amerikai politikus, akik pártjuk elnökjelöltjeként szeretnének indulni az 1984-es választásokon, jelentette ki, hogy nem ért egyet a Reagan-kormány nukleáris fegyverkezési politikájával. A fegyverkezési hajsza megfékezéséért küzdő egyik társadalmi szervezet kérdéseire válaszolva George Glenn, Alan Cranston, Ernest Hollings, Gary Hart szenátor és Walter Mondale, az Egyesült Államok volt alelnöke kifejtette: elengedhetetlenül szükséges az Egyesült Államok és a Szovjetunió nukleáris fegyverkészletének befagyasztása, a nukleáris fegyverek és célba juttató eszközeik kidolgozásának, gyártásának és kikisérletezésének leállítása.

Az öt politikus határozott „nemmel" válaszolt arra a kérdésre, hogy a nukleáris fegyverzet területén a Szovjetunió előnyben van-e az Egyesült Államokkal szemben. Egyetértettek abban is, hogy országuk túlságosan sokat költ fegyverkezésre, s megállapították, hogy a hadikiadások túlméretezettsége nem növeli a biztonságot, viszont aláássa az ország gazdaságát.

*

✦ WASHINGTON: Willy Brandt, a Német Szociáldemokrata Párt elnöke, volt kancellár a The Washington Post című amerikai lap által vasárnap közölt cikkében cáfolta a nyugat-európai rakétatelepítés híveinek érveit és felszólította az Egyesült Államokat: tanúsítson nagyobb rugalmasságot a genfi tárgyalásokon. „Könnyebb elkerülni a rakéták telepítését, mint elérni eltávolításukat, ha már egyszer elhelyezték őket" — mutatott rá a nyugatnémet politikus. Brandt szerint ezért meg kellene hosszabbítani azt a határidőt, melynek lejártával megkezdik a telepítést.

✦ *HAHN: Ismeretlen merénylők vasárnap hajnalban pokolgépet robbantottak az NSZK-beli Ramstein mellett levő Hahn amerikai légitámaszponthoz tartozó tiszti kaszinó előtt. Kisebb anyagi kár keletkezett, de sebesülés nem történt. Semmilyen szervezet nem vállalta magára a merényletet, amely pár órával az aznapra kitűzött nagyszabású légibemutató kezdése előtt történt.*

✦ QUETTA: Pakisztán Baludzsisztán nevű tartományában a Richter-skála szerinti 4,7 erősségű földrengés következtében mintegy 7000 ember vált hajléktalanná. Halálos áldozatokról nem érkezett jelentés.

✦ *KAIRÓ: Egyiptom lakossága az elmúlt tíz év alatt egy millióval növekedett és 1983. augusztus elején elérte a 46 milliót.*

✦ HELSINKI: Öt skandináv ország miniszterelnöke gyűlt össze vasárnap Helsinkiben kétnapos nem hivatalos találkozóra. A tanácskozások homlokterében a gazdasági együttműködés kérdései állnak, de várhatóan megvitatják az észak-európai atomfegyvermentes övezet megteremtésére vonatkozó javaslatot is.

✦ *VICTORIA: Parlamenti választásokat tartottak vasárnap az indiai-óceáni Seychelle-szigetek Köztársaságban, másodszor azóta, hogy az 1977. július 5-én France Albert René jelenlegi köztársasági elnök vezetésével végrehajtott baloldali fordulat megdöntötte a korábbi nyugatbarát kormányt. A 23 mandátumért csak a Seychelle-i Haladó Népfront, a 65 ezer lakosú, összesen 98 szigetből álló ország egyetlen politikai pártja állított jelölteket. A baloldali kormány megdöntésére több sikertelen kisérlet történt, legutóbb 1981 novemberében, a Dél-afrikai Köztársaságban toborzott zsoldosok részvételével.*

✦ RÓMA: A restaurálási munkálatokat felfüggesztve a hét végén átmenetileg ismét megnyitották a turisták előtt a római pantheont, hogy legalább augusztusban, a nyári idegenforgalmi főidényben megcsodálhassák a turisták az „örök város" egyetlen épen fennmaradt antik épületét. A pantheont márciusban zárták be, miután a kazettás kupola egy 15 centiméteres lehulló márványdarabja megsebesített egy turistát.

✦ *TEHERÁN: Abe Sintaro japán külügyminiszter szombaton Bulgáriából Teheránba érkezett kétnapos hivatalos látogatásra. Személyében a sah megdöntése óta először jár egy vezető tőkés ország diplomáciájának irányítója Iránban. Irán és Japán gazdasági kapcsolatai figyelemre méltóan növekedtek az elmúlt hónapokban. A japán vállalatok jelenleg napi 330 ezer hordó kőolajat vásárolnak Iránból. Japán ugyanakkor egyre több acélt, gépi berendezést, vegyi anyagot és textilárut ad el Iránnak.*

Békefesztivál Pusztavacson



Majd negyedmillió ember volt a békefesztiválon

(Folytatás az 1. oldalról)

A nagy tapsot aratott beszédet követően a tömeg elénekelte a békedalt, majd menetben elindult a Jeltoronyhoz. A Himnusz elhangzása után itt ünnepélyes keretek közt a bronzkazettába helyezett béketüzeneteket táviratokat, az ejtőernyősök békemondatát, a háború ellen tiltakozó aláírásokat befalazták a Jeltorony melletti betonoszlopba, amit csak száz év múlva szabad felbontani.

A nagyszinpadon ezután vidám műsorra került sor, a réten pedig táncolt mulatott a sokaság. Este a kétnapos fesztivál zárásaként béketüzet gyújtottak, melyben jelképesen elégették a háború szellemét és az emberiség életét veszélyeztető atomfegyvereket. Nagyon jól sikerült a fesztivál, melyen becslések szerint majd negyedmillióan vettek részt, s ami lényeges, nem csupán a kikapcsolódásra adott alkalmat...

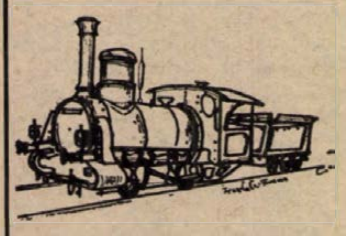
Roszprim Nándor



Amerikai katonák cipelik el ölben a tüntetőket az NSZK-beli Ramstein légibázisuknál. Az eurorakéták telepítése ellen tiltakozó fiatalok vasárnap tartották megmozdulásukat az amerikai támaszpontnál.

Robbanás: 35 halott, 70 sebesült

Vasárnap délben hatalmas robbanás történt Baalbek kelet-libanoni város zöldségpiacán. A merényletnek a legújabb jelentések szerint 35 halálos és mintegy 70 sebesült áldozata volt. Az áldozatok nagy számát részben a robbanóanyag óriási mennyisége okozta — a rendőri közlés szerint körülbelül száz kilogram trinitrotoluolt rejtettek el egy parkoló gépkocsiban. A másik ok az volt, hogy a robbanás időpontjában a zöldségpiac tele volt vásárlókkal. Az áldozatok többsége a libanoni város szegénynegyedének lakói közül került ki, de volt köztük két szíriai katona is. A detonáció nyomán tűz ütött ki, amelyet a tűzoltóknak még három órával később sem sikerült megfékezniük és megszakadt a város telefonösszeköttetése. A helyszínen parkoló 14 gépkocsi elégett, a zöldségpiac egy kilométeres körzetében megrongálódtak az épületek. A városban pánik tört ki.



HDN-vonatok

Egyedülálló akciót fejezett be a Dunántúli Napló szerkesztősége és a MÁV pécsi Igazgatósága. Hat héten át a HDN, illetve a vasút a Dél-Dunántúl kirándulóhelyeire invitálta a turistákat. A HDN-nosztalgiavonatok nem várt sikert arattak, több mint háromezren vettek részt a hat úton.

Szerkesztőségünk úgy vélte, hogy nem csupán a Balaton vonzhatja a kirándulókat, hanem Harkány, Mohács, a darányi ősborókás, a gunarasi termálfürdő, Baja és Szigetvár is lehet népszerű.

Természetesen olyan programokról kellett gondoskodni, amely kicsiknek és felnőtteknek egyaránt szórakozást, kikapcsolódást jelentett.

Az akció lebonyolításában jó partnerként működött közre a Pécsi Vasútigazgatóság, a szerelvények elé kapcsolt gőzösök a gyermekeknek eddig ismeretlen közlekedési eszközzel való ismerkedést jelentett.

Hadd említsük meg továbbá a MÁV Épület- és Hídfenntartó Főnökség Siklai Sándor KISZ-szervezetét; Nyilas Antal és Kórósi György szinte hivatásos szintű gyakorlatot szerzett a különböző sportjátékok, úszó- és sakkverseny, várostörténeti totók, a tenisz- és tekeverseny lebonyolításában. A Baranya megyei Testnevelési és Sporthivatal a darányi ősborókásban több száz felnőtt és gyermek részére rendezett tömegsport versenyt: ismét beigazolódott, megfelelő szervezéssel, kellő szakértelemmel nem húzózkodik a gyermek, se az idősebb korosztály a sporttól. A HDN akciójának szerves része voltak a különböző kulturális-szórakoztató programok. Köszönetünket fejezzük ki a pécsi Bóbita Bábszínháznak, a Méta együttesnek, Nagy Józsának, a Pécsi Nemzeti Színház tagjának, Németh Tibor és Gábor József dalosoknak, Fülöp Gyula bűvésznek, a pécsi Doktor Sándor-Zsolnay városi Művelődési Központnak, az Utasellátó Vállalat Baranya—Tolna megyei Területi Igazgatóságának, a Tolna Touristnak, a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatalnak és a Pusztatouristnak, amelyek értékes díjakkal járultak hozzá az akció sikeréhez. Elismerésünket fejezzük ki a felsőszentmártoni Podravka néptáncegyüttesnek, a termelőszövetkezetnek, valamint az MHSZ hőlégballon szakosztályának, akiknek tagjai a pécsi vasútállomáson köszöntötték kikötött ballonjukkal a HDN-vonat utasait. Az utazóközönség köszönetét tolmácsoljuk a Baranya megyei Fürdő Vállalat, a mohácsi Révhajózási Vállalat, a helybeli Matróz- és Halászcsárda, a szigetvári Basa csárda, a barcsi és szigetvári ÁFÉSZ-nek, amelyek kedvezményt biztosítottak a vendégek étkeztetéséhez.

Munkatársaink hétről hétre maguk is utasok voltak és a közönség részéről több ötletet megjegyeztek. Természetesen elhangzottak kritikai észrevételek is, amit a továbbiakat illetően megszívlelünk. Viszont arra is felfigyeltünk, hogy kezdeményezésünk nagy visszhangot váltott ki a Dunántúli Napló előfizetői körében. Jó volt hallani időseket és fiatalabbakat, akik elmondták: nyugdíjas klubok csoportosan vettek részt a különböző utakon, gyári szocialista brigádok alig várták a HDN megjelenését, amelyben a hét végi ajánlatunk szerepelt. Az akció során kialakult a vonatos turisták törzstábora, akik azért neheztelnek, mert az idei szezonban nem indul több HDN-vonat.

Lesz-e folytatás? Elképzelhető, talán jövő nyáron. Lehet, hogy így, lehet, hogy egész másképp. Addig még van időnk mindannyiunknak.

Salamon Gyula

A MÉV KUTATÓ-MÉLYFÚRÓ ÜZEM

felvételre keres

- **fúró segédmunkásokat napi 12 órás munkaidőben, havi 15 nap munka (2 részben), 15 nap szabad. Kereseti lehetőség: 5000 Ft/hó.**

Továbbá felvesz

- **lakatosokat,**
- **motorszerelőket.**

(Kettős szakmával rendelkezők előnyben.)

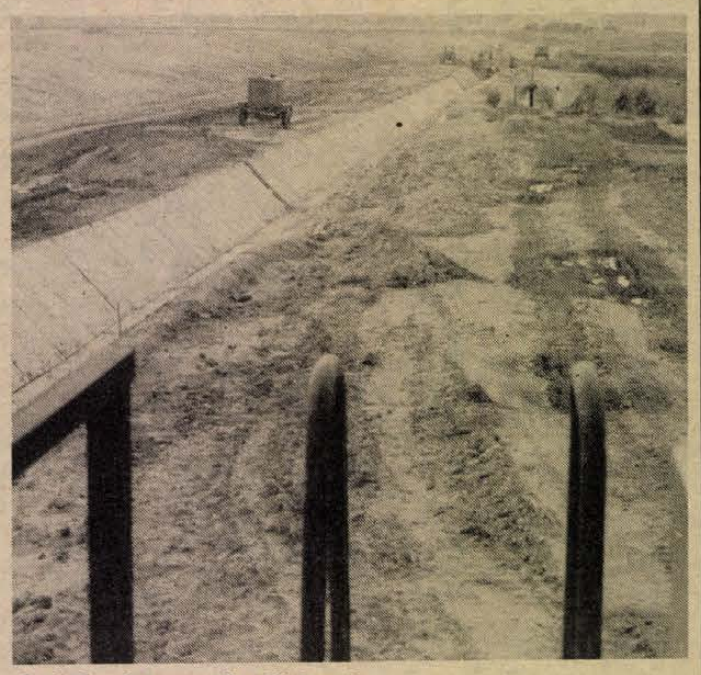
Kereseti lehetőség gyakorlattól függően: 5000—6000 Ft/hó.

JELENTKEZÉS

AZ ÜZEM MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, KŐVÁGÓSZŐLŐSÖN.

Természetes szűrő a Balatonnak

Környezetvédelmi tó Marcalinál



A víztározó bevezető zsilipkapuja

Hatalmas töltésen állok, figyelem a távolban dolgozó földgépeket. A Marcali—boronkai városrész és Marcali között négy kilométer hosszú, másfél kilométer széles tó épül. A töltőzsilip már elkészült, lassan folydogál a víz a — feltöltés után 464 hektáros felületűre tervezett — tó medrébe. Az év végéig befejeződik a feltöltés és akkor az egész vízfelület megmutatja magát. Miért kell ide ez a tó, mire fogják használni.

A kérdésre *Harangozó István*, a Somogy megyei Tanács Marcali Járási Hivatalának főelőadója válaszol.

— A tó mindenekelőtt környezetvédelmi célokat szolgál. Közismert tény, hogy a Balaton legjelentősebb szennyezői a Zala folyón kívül a déli part vízfolyásai. Ezek direkt módon futnak a Balatonba, magukkal visznek mnident, így például a talajerózióból keletkező iszapot és a legkülönfélébb szerves anyagokat, műtrágyaoldatokat. A szűrés a déli parton létesülő három nagyobb környezetvédelmi tó feladata lesz majd. Egyikük itt épül Marcalinál. A tavat a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság tervezte, egyben ez a cég a kivitelező is. Azon kívül, hogy a tó a Balaton egyik természetes szűrője lesz, a Balatoni Halgazdaság is hasznosítani kívánja. Compót, busát és amurt telepítenek a tározóba.

12 millió köbméter vizet fognak fel itt. A tó partjai Marcali — Marcali-Boronka városrészt, valamint Somogyszentpál és Kéthely községeket érintik. Üzembe helyezése után a balatonmáriai övcsatorna tisztult vizet visz majd a Balatonba. A tisztulás mértékét tekintve ettől a tótól igen jelentős eredmények várhatók. A javulás kezdeti jelei máris érzékelhetők.

Itt, kint az építők között megtudom, hogy munkájukat az elárasztandó területen fekvő erdő felszámolása is nagyban megnehezítette. A mederben a halászhatóság érdekében nem maradhat egyetlen tuskó, bokor sem. Mindemellé társult a robbanásveszély, amit a második világháborúból itt maradt robbanóanyagok hatalmas tömege képezett. A megmunkálás alá vett területet tűzszerész járőr biztosította; eddig a helyszínen legalább egy tonna robbanóanyagot semmisítettek meg. Mintegy 50 millió forint felhasználásával épült fel a 200 000 köbméteres völgyzáró gát. Ezzel együtt félmillió köbméter földet mozgattak meg és számos műtárgyat építettek.

— *Mire lehet még használni ezt a tavat?*

Harangozó István:

— A város vezetői máris keresik az útját-módját, hogyan lehetne itt szabadidőparkot létrehozni, ahol a lakosság és a marcali diákok sportolással és egyéb hasznos időtöltéssel tehetnék tartalmasabbá szabad idejüket. Fürdés és horgászás az említett szempontok mellett azért sem szerepel a tervek között, mivel a Balaton itt van mellettünk, alig néhány kilométernyire Marcalitól.

Bebesi K.

Mit isznak a szingapuriak?

A Szingapuri Indiai Kereskedelmi Kamara főtitkára járt nemrég nálunk és ismerkedett Baranya gazdaságával. Az üzleti lehetőségek felderítésére, a kereskedelem előmozdítására érkezett távoli városállam küldötte megfordult a villányi termelőszövetkezetben is, megkóstolta a magyar borokat. Megkérdeztük *George Abraham* urat, lát-e lehetőséget a magyar borok exportjára Szingapurba, egyáltalán, mit isznak a több nemzetiségű városállam lakói, a kínaiak, indiaiak, malájok?

A kínaiak különféle párlatokat, konyakot isznak, az indiaiak whisky-t. Napközen a tonik ginnel és a Coca-Cola rummal a kedvenc ital. Amit leginkább isznak, az a sör. A bor arrafelé nem népszerű, ugyanis erős, fűszeres ételeket esznek, ami nem teszi lehetővé a borok illatának, zamatának élvezetét. Mindazonáltal fogy némi bor, amit leginkább az európai jellegű ételeket kínáló éttermekben szolgálnak fel. Francia és portugál borokkal öblögetnek, a magyar nedű ismeretlen.

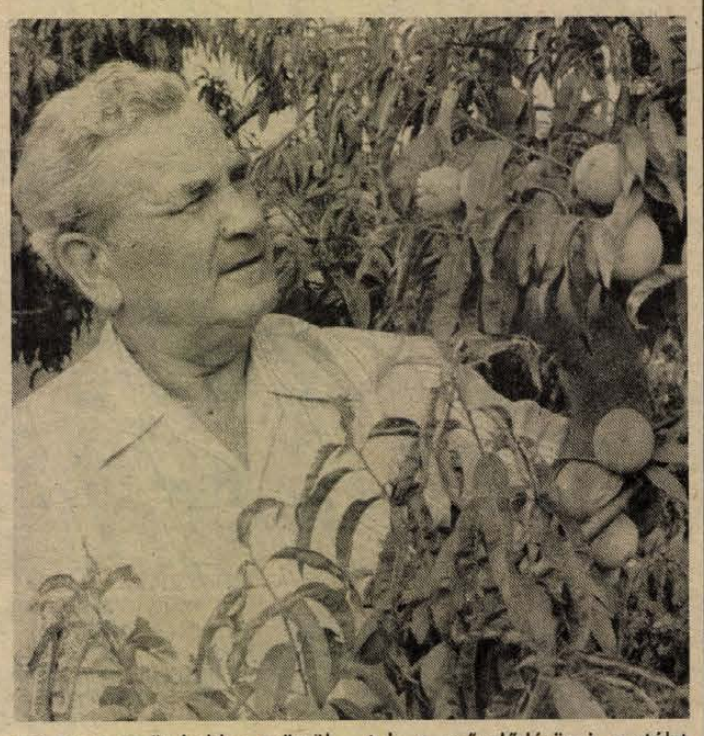
– Be kellene vezetni a piacon az önök kitűnő borait is – jegyezte meg *George Abraham*, aki maga jó példával járt elől: főnökének, a szingapuri kamarák szövetsége elnökének, aki nagy borszakértő, egy üveg különleges magyar bort vitt ajándékba.

M. Z.

Ajándékbarack a tábornak

„Visszahallottam a gyerekek örömét...”

Így lett varázsló az élelmezésvezető



Bűvész ez az élelmezésvezető! Miként lehet, hogy nap mint nap nem is egy, hanem kétféle gyümölccsel zárja az ebédet?! Ráadásul a barackból annyit ehetnek a gyerekek, amennyit csak akarnak! Bizonyára jó néhány pécsi szülő morfondírozott ezen az utóbbi napokban. Legalábbis azok, akiknek a gyermekei a pellérdi napközis táborba járnak és esténként elmondják, mit ebédeltek.

A barackot kapták a gyermekek — ingyen, ajándékba! Hogy kitől? A „barackos” doktor bácsitól.

Akit a gyekek így emlegetnek, *dr. Velin István*, nyugalmazott városi főállatorvos. Pécsi lakásán a késő délutáni órákban találkoztunk. Mint ezekben a hetekben mindennap, most is a harkányi út menti barackosukból tértek haza feleségével. A barackérés közepén járva van mit tenni az öt holdas gyümölcsösben.

— Bőséges, szép termést ad idén is a barackosunk — mondja dr. Velin István. — Nekem évek óta szerződéses kapcsolatom van a Zöldért-tel. Tavaly csak bizományba vették át a kisebb barackfajtákat, idén pedig már így sem. Nagyon sajnálnám ha a 25 évvel ezelőtt telepített és évről évre pótolt, gondozott fák termése kárbaveszne. Így hát egy ideje megpakoltam a kocsimat barackkal teli ládákkal, s ahol csak megfordultam, osztogattam a barátok, ismerősök között. Ennek ellenére rengeteg maradt, amivel nem tudtam mit kezdeni. Kérdezgettem is őket, nem tudnak-e valamit javasolni, hol fogyna el nagy mennyiségben őszibarack. Antal Gyuri kormester barátomnak jutott eszébe a pellérdi napközis tábor. Felhívtuk a művelődésügyi osztályt, elmondtuk, hogy barackot szeretnénk átadni. Azonnal és örömmel vették az ajánlatot, a szállításról ők gondoskodtak.

— *Végül is mennyi barackot kaptak a gyerekek?*

— Hétszáz kilót.

— *Sok gyereknek szerzett örömet. Bizonyára kedveli őket, hiszen ön is nagypapa.*

— Négy remek unokám van. Nagyon igyekszem a kedvüket keresni, mert szeretek velük örülni. Nem mondom, az is jólesett, hogy visszahallottam a napközis gyermekek örömét.

— *Mi lesz, ha jövőre is bő termést ad a barackos?*

— Most már tudom, hol fogadják készséggel a gyümölcsöt.

T. É.

Elégtelen

Vizezés, súlycsonkítás, szénsavhiány

Viziszonyuk volt az elmúlt hónapban a Baranya megyei Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás ellenőreinek. Szokásos havi gyorsjelentésükből mindjárt kiderül, hogy miért.

A Mecsektej hibás készítményeinek okaként korábban gyakran merült fel az alapanyag gyenge minőségének gyanúja, ezért az üzemben szúrópróba szerűen az egynapi tejbeszállítást ellenőrizték. A szigetvári járatnál kisebb mértékű idegen víztartalom gyanúja merült fel, ezért a Mecsektej igazgatójának figyelmét felhívták az átvétel és a környezet-ellenőrzés megszigorítására. Ugyanakkor megállapították, a rózsafai termelőszövetkezetből beszállított 1970 liter termelői nyerstej hét százaléknyi idegen vizet tartalmazott. A tsz elnökét felszólították az ügy kivizsgálására és a vétkesekkel szembeni fegyelmi felelősségrevonásra.

Az elmúlt hónapban több húsipari termékkel is bajuk volt a minőség őreinek. A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalatnál kis fehérjetartalmúnak találtatott a soproni felvágott, a lecsókolbász, a kenőmájas, a kelleténél sósabb a disznósajt, az előírtnál nagyobb víztartalmú az olasz felvágott. Az elkövetőkkel szemben fegyelmi felelősségrevonást javasoltak. Nagy víz-, ugyanakkor kisebb fehérjetartalmat mutatott a Pécsi Állami Gazdaság szilágypusztai húsüzeméből a pécsváradi fogyasztási szövetkezet 10. sz. húsboltjába szállított rizses véreshurka, s ugyancsak az előírtnál több vizet tartalmazott, ráadásul rossz ízű volt a disznósajt. Fegyelmi.

Hibádzott a súlyuk a Tolna megyei Sütőipari Vállalat szekszárdi üzemében sütött kenyereknek és a vizeszsemlének, hasonló kifogás érte a paksi fogyasztási szövetkezet üzemében sütött kenyereket. A bonyhádi üzemben készült kétkilós fehér kenyér is, úgymond méreten alulinak, találtatott: tömeghiányt mutatott, töppedt volt. A gyártókat figyelmeztették.

A forró nyárban rendkívül bosszantó, ha a szikvizekben kevesebb a buborék. Az állomás ellenőrei az előírtnál kisebb szénsavtartalma miatt kifogásolták a Kop-Ka Áfész belecskai, a Sió menti Áfész kisszékelyi, a Szekszárd-Sárköz és Vidéke Áfész tengelici üzemében töltött literes szikvizeket. Hasonló elmarasztalás érte a dunaföldvári szerződéses üzemben készült, és a Matusek Gyuláné kurdi kisiparos által töltött palackos szikvizet. Baksa János miszlai kisiparos viszont az előírtnál tízszerte nagyobb nitráttartalmú szódavizével hívta fel magára a figyelmet. Ügyét átadták a Tolna megyei KÖJÁL-nak.

Miklósvári Zoltán

Kétméteres áradás a Szigetköznél

Néhány nap alatt csaknem 2 métert áradt a Duna Szigetköznél. A lassú áradás vasárnap is folytatódott, és hétfőre virradó éjszaka várják a tetőzést 510 centiméteres dunaremetei vízmagassággal. A kiadós dunai árhullám alacsony vízállást talált Szigetköznél, hatására eltűntek a gázlók és újból zavartalan a hajózás.

Az árhullámot a Duna alpoki vízgyűjtő területén bekövetkezett kiadós esőzések okozták. Szigetköznél a főmederből jelentős mennyiségű víz áramlik ki az árterületre.

Élő néprajzi kiállítás

Kutya-show Szántódpusztán

A magyar fajtákból tenyészetet hoznak létre

Az agár nyulánk lába megfeszül, kivágódik a fürge test és ... irány a műnyúl. Aki győz, az lesz a nagykutya. A vesztesek aztán kutyául érezhetik magukat. De hát: késő bánat eb gondolat... Kutyálkodni pedig egy versenyen a pedigrés kutyáknak nem illik.

Szántódpusztán kutya-show volt szombaton. A látványosság mögött rejlő tény: a kutyák alighanem végleg megvetették a lábukat itt, a Balaton-parton. A puszta, a ló és kutya nélkül halott hely csupán. Magyar ló már van, magyar kutya is kell ide, hogy a magyar puszta kutyahagyományai is felvirágozhassanak. Ebből indult ki a SIÓTOUR, amikor elhatározta, hogy Szántódpusztát, a Balaton-part egyik népszerű — néprajzi értékeket őrző és lósportot ápoló — idegenforgalmi központját újabb jellegzetes színfolttal gazdagítja. A magyar fajta lovak — a magyar fakó és a honosított gidron — mellett egy magyar kutyafajtákból álló tenyészetet is létrehoznak Szántódpusztán. A komondorok és pulik szaporulatát aztán a — lovakkal együtt — eladják. A komoly devizabevétellel kecsegtető „kutyaprofil” kialakítását szolgálja az a — nyár elejétől tartó — rendezvénysorozat is, amelynek keretében az ebtenyésztők egyesületével közösen kutyakiállítások, munkakutyabemutatók nézői lehetnek az idelátogató turisták.

A szombati kutya-show-n az érdeklődők megszemlélhették az agárverseny-bemutatót, szemügyre vehették a dolgos kutyákat „munka” közben. Akinek volt pénze és kutyát akart, természetesen vehetett is — azzal a tudattal, hogy itt (nem úgy, mint hajdan Budán) nem csak egyszer volt kutyavásár... A rendezvénysorozat vasárnap országos kutyakiállítással folytatódott. Erre már előzetesen 600 kutyatenyésztő nevezte be kedvenc ebét, jóllehet csak a nevezési díjak 200 és 400 forint között mozogtak. A nevezés aztán a helyszínen folytatódott. A versenynek vesztese nem volt, ugyanis minden jól viselkedő kutya kapott valamilyen érmet, elismerést. A szántódpusztai nádfedeles házak között már kialakították azt a négy — úgynevezett kennelt, ahol a kutyatenyészetet tartják majd és ahol a külföldi turisták négylábú kísérői számára kutyapanziót is nyitnak.



A magyar ló- és kutyafajták szántódpusztai bemutatója a pusztaskanzent és a most épülő — Balaton élővilágát bemutató — múzeumot mintegy élő néprajzi kiállítással egészíti ki.

B. K.

Kalendárium

1983. AUGUSZTUS

8.

hétfő

LÁSZLÓ

NAPJA

32. HÉT

HÉTFŐ: Háromszázhetven évvel ezelőtt, 1613. augusztus 8-án halt meg – 53 éves korában – Don Carlo Gesualdo, nápolyi zeneszerző és költő, a XVI. század végén kibontakozó úgynevezett kromatikus iskola (12 fokú hangrendszer) egyik legkiemelkedőbb képviselője.

KEDD: Nyolcszáztíz évvel ezelőtt, 1173. augusztus 9-én kezdték meg az itáliai Pisában a székesegyház építését. A nagy építkezés terveit Bonanno Pisano és Guglielmo Tedesco készítették. Ám alig tíz méter magasságig jutottak el a székesegyház építkezésében, amikor egyszeriben szembetűnővé vált, hogy az építmény harangtornya nem teljesen függőleges.

SZERDA: Száztíz évvel ezelőtt, 1873. augusztus 10-én született Deregnyőn, és 72 éves korában, 1945-ben halt meg Petrovics Elek művészettörténész, művészeti író, a Magyar Tudományos Akadémia tagja.

CSÜTÖRTÖK: Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1858. augusztus 11-én született, és 72 éves korában, 1930-ban halt meg Christiaan Eijkman, Nobel-díjas holland orvos, fiziológus és bakteriológus. Vizsgálatokkal kiderítette: ha hántolt rizst ad a csirkéknek, megbetegszenek. Ez az, amit ma „táplálkozás hiánybetegségnek" neveznek. A beri-beri nevű hiánybetegség vitamingyógyszere a B_1-vitamin. A Nobel-díjat 1929-ben nyerte el.

PÉNTEK: Hetvenöt évvel ezelőtt, 1908. augusztus 12-én született, és 73 éves korában, 1981-ben hunyt el Andrásfi Gyula, a magyar munkásmozgalom régi harcosa.

SZOMBAT: Hetven évvel ezelőtt, 1913. augusztus 13-án halt meg – 73 éves korában – August Ferdinand Bebel, a szocialista munkásmozgalom neves személyisége.

VASÁRNAP: Száz évvel ezelőtt, 1883. augusztus 14-én született Budapesten, és 76 éves korában, 1959-ben halt meg Dorogon Tettamanti Jenő aranydiplomás gépészmérnök, egyetemi professzor, a műszaki tudományok doktora. Tudományos kutatómunkája elsősorban a bányaszállító-gépekre, a bányavízmentesítő telepekre és a bányák energiagazdálkodására terjedt ki.

A hét kérdése:

Idén is késnek a tankönyvek?

A Tankönyvkiadó Vállalat és a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat illetékeseinek tettük fel a sokakat érintő kérdést: ebben a tanévben is késve érkeznek meg a tankönyvek?

Petró András, a Tankönyvkiadó Vállalat igazgatója:

— Nem rajtunk múlik. A tankönyvek nálunk elsőbbséget élveznek, a nyomdai átfutási idejük viszont nyolc hónap. Ennél előbb nem tudunk elkészülni velük, ennyit vagyunk képesek teljesíteni. Nekünk rosszul jött az augusztus 29-i tanévkezdet, ugyanis 4—5 nappal korábban kell az iskolákba eljuttatni a könyveket. Ennek ellenére az általános iskolai könyvekkel nem lesz probléma: a 194-féle közül kettő — a nyolcadik osztályos történelem és irodalom — még nincs készen, de augusztus végére elkészülnek. Ezek szeptember első napjaiban kerülnek a tanulók kezébe. A gimnáziumok 196-féle könyvéből még nyolcféle nyomása hátravan. A dolgozók iskolájának 62-féle könyve közül háromnak a megjelenése késik. A nemzetiségi iskolák 350-féle tankönyvet kapnak, ebből még 17 nincsen kész. Nehézséget okoz az is, hogy a nyelvi lektorálás a szomszédos országokban történik, és időbe telik, míg hozzánk visszaérkezik. A kisegítő iskolák tankönyvei sem készültek el időre: 79-ből 5-féle hiányzik. A nyomdák folyamatosan dolgoznak. Lehet, hogy néhány tankönyv átadása átcsúszik szeptember elejére, de ezek nem az „átlag"-tankönyvek, hanem a speciálisok lesznek.

Egri Emil, a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat budaörsi tankönyv-raktárának igazgatóhelyettese:

— Naponta folyamatosan érkeznek hozzánk gépkocsival és konténerrel a könyvek. Augusztus 26-ig az iskolák megkapják az e hónap 15—20-ig kinyomottakat, a többit hónap végére várhatják. Természetes, hogy a szerződésben megjelölt augusztus 31-i dátum csúszni fog. Ebbe belejátszik olyan tényező is többek között, mint a szombathelyi nyomdában történt géptörés. Legkésőbb szeptember 10-ig minden tankönyvet kézbe kapnak a tanulók. Az évek óta sokat kifogásolt tankönyvért való sorbanállást is igyekszünk megszüntetni. A könyvesboltokban szeptember 12-e után lesz tankönyvárusítás — az esetleges lakóhely és iskolaváltoztatások miatt. Az iskolák ugyanis leadták a rendelésüket, felmérték, miből mennyire van igény, így fölösleges lenne könyvesboltokban tülekedni a szülőknek gyermekük könyveiért. Idén jobb a helyzet, mint az ezt megelőző években volt: egyes iskolák már májusban megkapták az általuk igényelt könyvek zömét. Távlati célunk, hogy az elkövetkező években már az utolsó tanítási napokban minden gyermek megkaphassa a következő tanévre szóló könyveit.

Ádám E.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	951
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 425
Trabant Limousine (Győr)	16 630
Trabant Combi (Bp.)	7 253
Trabant Combi (Győr)	3 446
Wartburg Limousine (Bp.)	9 136
Wartburg Limousine (Győr)	5 262
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 317
Wartburg de Luxe (Győr)	7 053
Wartburg de L. tolótetős (Bp.)	2 735
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 759
Wartburg Tourist (Bp.)	4 356
Wartburg Tourist (Győr)	1 625
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS (Bp.)	304
Lada 1200 (Bp.)	23 011
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 S (Bp.)	9 939
Lada 1300 S (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 674
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics (Bp.)	12 121
Polski Fiat 126 P (Bp.)	16 587
Polski Fiat 126 P (Győr)	4 926
Polski Fiat 1500	3 532
Dacia (Bp.)	15 366
Zasztava (Bp.)	2 749

○ **A Tolna megyei Őcsényben** augusztus 10-től 24-ig rendezik meg a már hagyományos gemenci vitorlázórepülő versenyt. A versenyen az ország legkiválóbb vitorlázórepülői vesznek részt, továbbá külföldieket is várnak. Ezúttal a 11. alkalommal tartják meg a rangos versenyt.

Háromfogásos kocsonya

Szeretem a húsos kocsonyát. Színhúsból! Továbbá dühít a körömkocsonya, mikor műgonddal belényomom a villát egy körömbe, és két darab vágódik ki, két szolid szomszéd úr két levesébe. Ez dühít. Továbbá állampolgári jogom imádni a kocsonyát, színhúsból. Örömöm ezért lett határtalan, amikor a bajai belvárosban, az Eötvös utcában meglátam a bisztró ártábláját, háromféle kocsonyával. A Bács-Kiskun megyei Vendéglátó Vállalatnak ez az üzlete máskülönben is birtokában van az olyannyira ritkuló közellátási szemléletnek. Tehát: van náluk kocsonya színhúsból 17,40-ért, van körömből 8,10-ért, és van remek halkocsonya, persze az már 35,80-ért. Nagy adag! Izlésem, pénzem szerint szolgálnak ki engem, a vendéget, a vendéglátóipar eltartóját — kocsonyával. Ajánlom a megoldást mindenféle vendéglőknek, finnyás és nem finnyás vendégek közös meghódítása végett.

F. D.

○ **Pakson véget ért** a negyedik országos kísérleti vizuális alkotótábor az elmúlt hét végén. A háromhetes alkotótelepen huszonkilencen vettek részt Lantos Ferenc festőművész és Apagyi Mária zenetanár vezetésével. A táborban készült hatvannál több festményt, rajzot és fotót hagytak a művelődési központban, s azokat vándorkiállításokon is bemutatják majd.



Először látható a Mecseki Kultúrpark állatkertjében újszülött amerikai bölény. Képünkön az eszéki állatkertből tavaly Pécsre került bölénytehén látható, hétfőn született üsző borjával.

○ **Mozgó MÉH-átvevőhely Zalában is.** A pécsi bemutatkozás után Zalában is beindította mozgó átvevőhelyét a Dél-dunántúli MÉH Vállalat. A hasznos hulladékokat átvevő tehergépkocsi elsőként Nagykanizsán kezdte meg működését.

○ **Bérelt nyaraló Harkányban.** A Balatonmáriai ÁFÉSZ 150 000 forintért nyaralót bérelt dolgozóinak Harkányban. Az első turnus július végén megkezdte az üdülést, az utolsó turnus pedig szeptember végén tölti szabadságát a gyógyüdülőhelyen.

Orvosmeteorológia

A héten még hidegfronti hatással kell számolnunk. Az igen erős légmozgás, a viszonylag alacsony hőmérséklet, az időnkénti csapadék jelentős hűtő hatást okoz. Emiatt hűvösnek érezzük az időt. Szélvédett, átmenetileg naposabb helyen megváltozik hőérzetünk, ilyen környezetben melegebbet érzékelünk. Nagy hőérzet-különbségnek vagyunk kitéve. Ajánlatos réteges öltözködni, hogy a hűvöshöz, és a meleghez is alkalmazkodni tudjunk. A hidegfront átvonulásával a tisztává, szárazabbá váló levegőben felfrissülünk, nyugodtabbá válunk. A vérnyomás csökkenése egyeseknél levert állapotot is kiválthat. Átmenetileg megszaporodhatnak a reumatikus fájdalmak, a görcsös folyamatok is, a légkör gyors megnyugvásával azonban ezek a panaszok megszűnnek. A hét további napjaiban a csöndes, napos időben kellemes közérzetre számíthatunk.

●

○ **Lee Cooper farmernadrágot is gyártanak** hazánkban. A Lenfonó- és Szövőipari Vállalat idén 125 000, jövőre már 300 000 darabot készít a legújabb angol szabásminták alapján.

Törkés a lakodalmi vendégnél

A vádlott jogos védelemre hivatkozik

Az alább következő bűnügy két szereplője nevének csak a kezdőbetűit írjuk ki ez alkalommal. A vádlott ugyanis a rendőrségen, majd később az ügyészi vizsgálat alkalmával is határozottan kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek. Ettől függetlenül a Baranya megyei Ügyészség emberölés bűntettének kísérlete miatt adott ki vádiratot ellene.

A vádirat szerint az történt, hogy B. I. 52 éves pécsi lakos ez év június 18-án hivatalos volt Szigetváron egy esküvőre és az azt követő lakodalomba. Elindulása előtt egy 14 centi hosszú, három centi széles pengéjű, bőrtokban elhelyezett tőrkést vett magához. A derekánál az ing és a nadrág takarásában helyezte el.

A nyomozás során kitartott állítása mellett, miszerint a keresztfiának szánta ajándékba. (Azon most ne töprengjünk, hogy miért jó egy ilyen veszedelmes szerszám ajándéknak, de az ilyenfajta „csomagolás" mégiscsak furcsa.)

Az esküvői menet kellemes hangulatát Szigetvár főutcáján egy meglehetősen részeg fiatalember viselkedése zavarta meg. Sértő megjegyzéseket tett, de a lakodalmi vendégek rövid úton elzavarták.

Este az Oroszlán étteremben volt a lakodalmi vacsora. Úgy 11 óra tájban B. I. kiment levegőzni egy kicsit az étterem elé. Akkor ért oda, ha lehet még részegebb állapotban a bajkeverő, a 33 éves Cs. K. szigetvári segédmunkás.

– Na, én ide bemegyek – mondta, és megindult a bejárat felé. B. I. közölte vele, hogy itt zártkörű rendezvény van, nem lehet bemenni.

Itt vált az ügy zavarossá, mert a vizsgálat szerint a fiatalember visszafordult, az idősebb férfi előrántotta a tőrt és egyetlen, nem túl erős mozdulattal hasbaszúrta.

Cs. K. éjjel fél tizenkettőkor került a szigetvári városi kórház sebészetén műtőasztalra. Szerencsére hasi szervet nem ért a tőr, így a tényleges gyógyulási idő kb. 14 nap. Az orvosi szakvélemény szerint a gyors beavatkozás nélkül életveszélyessé válhatott volna a sérülés.

B. I. kitart állítása mellett:

– A terhemre rótt bűncselekmény elkövetésében nem érzem magam bűnösnek. Az az ember támadólag jött felém, a mögöttem lévő virágtartótól azonban nem tudtam hátralépni. Magam elé tartottam a tőrt, de nem szúrtam.

A tanúk azonban azt állítják, hogy Cs. K. nem támadott, nem is kötekedett.

A végső döntést a Megyei Bíróság dr. Temesi Imre tanácsa hozza meg szeptemberben.

K. Gy.

A PÉCSI BORGYÁR
pályázatot hirdet újonnan alakuló 40 fős
Díszmű Üzem
vezetői állás
betöltésére
1762 PÉCSI BÖRGYÁR
Követelmény:
szakirányú végzettség,
megfelelő szakmai gyakorlat,
marketing ismeretek.
Pályázatokat a következő címre kérjük küldeni:
Pécsi Börgyár, munkaügyi osztály
7601 Pécs, Pf: 160.

ma este

MOZI

BARANYA MEGYE

Petőfi: Georgia barátai (4, n7, f9). **Kossuth:** Georgia barátai (f10, hn12), Várkastély a Kárpátokban (2, 4), Szívzűr (6, 8). **Park:** Volt egyszer egy Vadnyugat (5). **Park-kert:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f9). **Gasztromozi:** a Minaret kerthelyiségében: Bombanő (8). **Tanárképző:** Hová tűnt Agatha Christie? (5), Egymásra nézve (f8). **Ifjúsági Ház:** A tajga császárának végnapjai (6), És megint dühbe jövünk (8). **Arma:** Adj, király, katonát! (f9). **Rákóczi:** Kétes hírű menyasszony (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Vörös föld (6). **Jószerencsét:** Istenke teremtményei (4, 6). **Komarov-kert:** Az Elnök elrablása (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Várlak Nálad vacsorára (f9). **Mohács:** Viadukt (6, 8). **Mohács-kert:** Rendőrök háborúja (f9). **Komló, Zrínyi:** Diótörő fantázia (4), Panelkapcsolat (6, 8). **Komló, Május 1.:** Fehér telefonok (f5, f7). **Siklós:** Bűnös életem (8). **Harkányfürdő:** Jézus Krisztus Szupersztár (10, 6, 8). **Bóly:** A Birodalom visszavág (7). **Dunaszekcső:** Éjszakai utazók (8). **Pécsvárad:** Katonadolog (7). **Sásd:** Szegény Dzsoni és Árnika (f8). **Sellye:** A nyolcadik utas: a Halál (6, 8). **Szentlőrinc:** 25 millió fontos váltságdíj (8). **Villány:** Akit Bulldózernak hívtak (f8). **Szigetvár:** Dögkeselyű (6, 8).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Egy szoknya, egy nadrág (5), Szamuráiok és banditák I—II. (7). **Szabad Ifjúság:** Elefánt story (4), A macska rejtélyes halála (6, 8). **Dallos Ida Mozi:** Elvis Presley (f7). **Mozi-Múzeum:** Kortárs Filmklub: Erdei ballada (f6). **Marcali:** Gyanútlan gyakornok (7). **Barcs:** A szénbányász lánya (8). **Siófok, terem:** Konvoj (f6), Gyilkos bolygó (f8). **Siófok, kert:** Nyom nélkül (9). **Balatonboglár:** Akit Bulldózernak hívtak (f6), Üldözők (8). **Balatonföldvár, kert:** A Keresztapa III—IV. (f8). **Balatonlelle, kert:** Csak semmi pánik... (9), A profi (11). **Balatonfenyves, kert:** Jézus Krisztus Szupersztár (9). **Balatonszárszó:** Keoma (f6), Végállomás (8). **Balatonszemes, kert:** Piedone Egyiptomban (9), Bombanő (11). **Balatonmária:** Atlantic City (f8). **Fonyód, kert:** Hárman a slamasztikában (9). **Fonyód, terem:** Egy kis indián (8). **Zamárdi, kert:** Hófehérke és a hét törpe (9), Öld meg a Sogunt! (11).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Za). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Bábjátékelőadás gyerekeknek. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Fiatalok fiataloknak. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: File úrnő — dráma (Zg). 22.00: Reklám (Za). 22.05: Kiválasztott pillanat. 22.10: Külpolitikai adás. 22.40: Egy szerző, egy film (Zg). 23.00: Tv-napló.

2. MŰSOR

15.55: Atlétikai vb. 19.10: Sportarafikon. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Za). 20.00: A megismerés útjai. 20.45: Hírek (Za). 20.50: Könnyűzene (Bg). 21.55: Reklám (Zg). 22.00: Filmsorozat.

●

○ **A szekszárdi úttörőház** víziúttörői, akik részt vettek a Magyar Úttörők Szövetsége Országos Elnöksége által szervezett Duna-túrán, a program szerint ma érkeznek haza a Sió-parti csónakházhoz. A túrázók július 27-én indultak Győrből és több mint 300 kilométer hosszú táv leevezése után érkeznek ma célba.

○ **Halogén izzók az USA-ba.** Az Izzó nagykanizsai gyára 110 voltos halogén izzók gyártását kezdte meg, amelyeket az USA-ba exportálnak.

A hét embere:

Borsányi László néprajzkutató

Az asztalon, amely mellett *Borsányi László* történész-néprajzkutatóval beszélgetünk, két színes, műanyagból öntött indián áll. A társaság legfiatalabb tagja, a hároméves Marci választotta egy bazárban. Máskor ennek nem lenne jelentősége, de most az indiánokról beszélgetünk: az *igazi* indiánokról, akik között Borsányi László öt hónapot töltött 1981-ben.

— *Hogy kezdődött?*

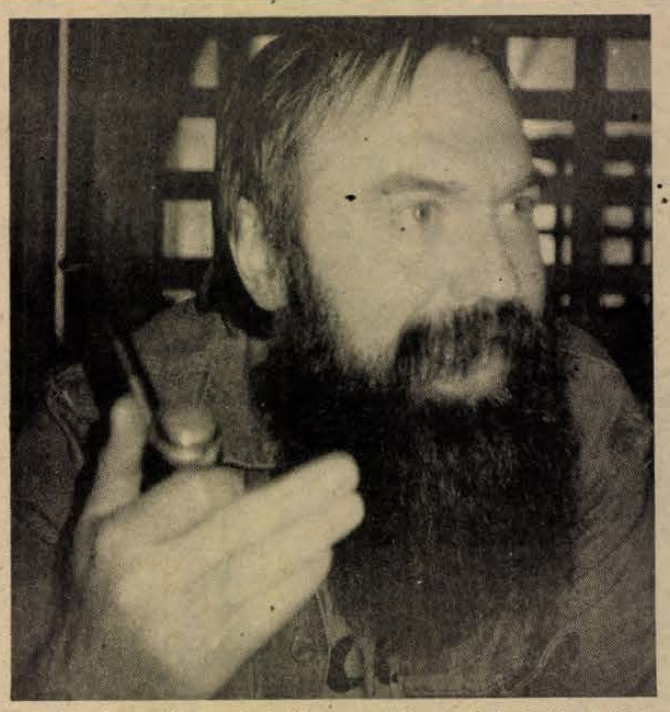
— A teljesen normális ifjúkori romantikával. Sokat olvastam az indiánokról, és minél többet megtudtam az életükről, annál erősebb volt bennem a törekvés úgy megmaradni ifjúkori álmaimnál, hogy az *igazat* írhassam és taníthassam az indiánokról. Ők *nem azonosak* May Károly és Hollywood indiánjaival, akiknek egyik kezében skalpoló kés, a másikban tomahawk, és harsány csatakiáltással törnek a sápadtarcú angolszászok életére. Ezek a klisék károsak, mint minden klisé amely népekről, nemzetekről leegyszerűsítő általánosságokat fogalmaz meg.

— *Milyennek ismerte meg az indiánokat?*

— Udvariasnak és tartózkodónak. Magyar—amerikai ösztöndíjjal 15 hónapot töltöttem egy új-mexikói egyetemen, majdnem fél évet pedig a navaho és az oglahasziu indiánok rezervátumában. Egy ottani vicc szerint az átlagos indián család négytagú: apa, anya, gyerek és egy néprajzkutató. Vagyis az indiánok megszokták, hogy idegenek tanulmányozzák őket. Kunyhóban éltem velük, úgy érzem, hamar befogadtak: részt vehettem szertartásaikban, amelyekért még a városban élők is hazalátogatnak a rezervátumokba. Az indiánoknak a mai amerikai társadalomban elfoglalt helyére, személyes közérzetükre is jellemző — szomorú — példa, hogy amikor egy helyi újságban nyilatkoztam a munkámról, indián barátaim azt mondták: „tetszett, mert úgy beszéltél rólunk, mintha emberek lennénk."

— *Miért van szüksége egy magyar néprajzosnak arra, hogy az indiánok életmódját kutassa? Mi haszna van ebből a magyar tudománynak?*

— Kultúránk hagyományosan Európa-központú, holott az európai kultúra kora a történelemben viszonylag rövid. Napjainkban, amikor igen kicsi a világ, egyetlen távoli nép megismerése elől sem zárkózhatunk el. Az amerikai indián társadalom változásain vizsgálhatjuk, milyen állomásokon ment át az emberiség a törzsi társadalomtól máig, feltárhatjuk és ápolhatjuk a megőrzésre méltó erkölcsi, kulturális értékeket. Ha egészen mélyre ásunk találunk közös vonásokat a táltos hitben és a sámánizmusban, párhuzamokat az indián törzsi és a kelet-európai paraszti kultúra között. A saját helyünket is jobban meg tudjuk határozni a világban, ha ismerjük a többi kultúrákat, tudományunk színvonalát az indológusok, az africanisták, orientalisták száma is minősíti. És — érdekességként — Kossuth Lajos is járt az indiánok között, akik a korabeli újságok tanúsága szerint egy szabadságáért küzdő kis nép „törzsfőnökét" ünnepelték benne.



— *Ön a magyarlukafai tájházban táborozó fiataloknak tartott előadást az indián kultúráról. Vagyis egészen praktikus dolgokról kellett szólnia.*

— A lukafai táborban most a Guzsalyas-kör dolgozik. Ebben a néprajzi szakkörben *alkotó módon* elevenítik fel a kézművesség régi eljárásait. Filmet vetítettem nekik amelyen láthatták: papírvékony nyírfakéregből csónakot varrnak az indiánok. Egy 500 éves technológia tökéletes kivitelezése ez.

Gárdonyi Tamás

hDn ablak

Fájdalomölő készülék

A fájdalomölő készüléket Budapesten árusítják, a VII. kerületi Madách Imre út 9-ben. A szaküzlet keddtől—péntekig reggel 8-tól 16 óráig tart nyitva. A készüléket csak orvosi javaslatra, a körzeti és a szakorvos egyaránt ajánlhatja, lehet beszerezni, és a teljes árat kell fizetni: 4900 forintot — hallottuk az Ablakban.

A fájdalomölő készülékkel pedig már találkozhattunk a televízió Felkínálom c. műsorában. A ROLITRON társaság mutatta be a találmányát, s egyben gyártót, forgalmazót keresett. Mint a mesében, az érdekes találmányra ott helyben felfigyelt a VILLÉRT Kereskedelmi Vállalat vezetője, s ígérte, hogy vállalják a forgalmazást. Dióhéjban enynyi a készülék forgalmazásának története, útja a készítőktől a boltig.

Nem akarjuk a találmány értékét kisebbíteni, de tény, hogy nyugaton forgalomba hoztak már a hazaihoz hasonló idegstimulátorokat, ám ott a gyógyszergyárak megakadályozták gyors elterjedését, széles körű alkalmazását. Idehaza persze ilyesmi nem fordulhat elő, így elmondjuk, mit is tud a készülék.

Az Orvostovábbképző Intézet II-es számú sebészetén próbálták ki a gyógyaveszközt, s elsősorban a műtétek utáni nagy fájdalmakat enyhítették a betegeiknél, mellőzve a fájdalomcsillapító gyógyszerek marékjait, mellékhatásait. A készülék működése tulajdonképpen az akupunktúrához hasonlítható, csakhogy itt a tűszúrások helyett idegstimulátor éri el a kedvező hatást. A VILLÉRT munkatársaitól tudom, hogy alkalmazzák már a reumatológiai kezeléseknél, s ajánlják például a súlyos balesetből felgyógyulóknak. Egy migrénes beteg, aki rendszeresen három napig is kínlódik a kínzó fejfájással, a fájdalomölő készülékkel — mindenféle gyógyszer nélkül — hat óra alatt megszabadult a fájdalomtól.

A forgalmazó azt szeretné elérni, hogy lehetőleg minél szélesebb körben jusson el a készülék az egészségügyi intézményekbe, ha lehet, minél több körzeti orvos is használhassa. Hiszen az alkalmazás során derülhetnek ki felhasználásának újabb lehetőségei . . .

G. M.

Sziromszőnyeg Szekszárdon

Tolna megyében a tavalyi korainál is egy-két héttel hamarabb virágba borultak a japáni akácfák. A megyebeli, főleg a szekszárdi parkokban, utcákban és utak mellett sokféle terebélyesedő díszfák sötétzöld levélsátorát laza bugájú, zöldes krémsárga-fehér virágok özöne színesíti. A kánikulai forróságtól a korábbi napokban tömegesen lehullott a nagy árnyékot adó fák virága és valósággal sárgás-fehér sziromszőnyegeken járnak lombjaik alatt az emberek. A hatalmas, szép fákat eavébként tévesen nevezték el, mivel nem Japánból, hanem Koreából és Kínából származnak, Európában alig kétszázötven esztendeje honosodtak meg, s nálunk is kedveltté váltak mind Dunántúlon, mind a Nagyalföldön.

B. L.

●

○ **Népszerű a kertmozi Zalakaroson.** Már tavaly is 24 000 néző váltott jegyet a vetítésekre, az idei évi részeredmények azt mutatják, hogy ezen a nyáron még több látogatója lesz a kertmozinak, ahol nemcsak filmeket vetítenek, hanem más szórakoztató műsorokat is rendeznek. A nagyobb forgalom miatt megnövelték a parkoló területét, s új utat és járdát építettek a kertmozihoz.

○ **Almási László sportfotóiból** nyílt kiállítás az eltelt szombaton délután a paksi atomerőmű új lakótelepének munkásművelődési központjában. A nemzetközi és a hazai sportélet negyven érdekes jelenetét megörökítő, fekete-fehér nagyméretű fotót mutatnak be. A kiállítást a Magyar Fotóművészek Szövetsége a paksi munkásművelődés központtal közösen rendezte, s augusztus végéig tekinthető meg.

*





Ugyanaz elöl- és hátulnézetben... Ez lehet a csoda Trabant?

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:

10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
MURÁNYI LÁSZLÓ

Szerkesztőségi hírügyeletes
NÉMETH TIBOR
a 10-053 telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hívójelünk: „Napló 1."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Fafaragások Vonyarcvashegyen.** Az elmúlt héten nyílt meg Schmikli Géza népi fafaragó művész kiállítása a vonyarcvashegyi körzeti művelődési ház nyári rendezvénysorozatának keretében. A tárlat augusztus 16-ig látható a nagyközségi közös tanács épületében.

○ **Észak-Mozowce népművészete** címmel nyílik kiállítás augusztusban a marcali múzeumban, a ciechanowi területnéprajzi múzeum gyűjteményéből. A Somogy testvérmegyéjéből érkező kiállítási anyag a népművészet csaknem minden jelentős ágazatáról keresztmetszetet ad a látogatóknak.

○ **A fonyódi Nyári Galériában** Deák Ilona festőművész és Loránt Zsuzsanna Munkácsy-díjas szobrászművész kiállítása nyílt meg az elmúlt szombaton.

○ **Két jugoszláv művész közös** kiállítása látható augusztus 4-től a barcsi Dráva Múzeumban. Az érdeklődők a kiállításon Rafael Jugabel grafikus és Zlatko Kovacevic fotóművész alkotásait tekinthetik meg.

○ **Konténeres szőlőoltvány.** A Szekszárdi Állami Gazdaságban új gazdasági munkaközösség foglalkozik a konténeres szőlőoltvány-előállítással. A Szekszárdi Állami Gazdaság idén 15 fajtából 100 000 veszszőt oltottak. A gazdaság az oltványok egy részét a saját ültetvényeinek pótlására használja fel, de jelentős mennyiség jut a kistermelők számára is.

○ **Háztartási alkatrészbolt.** Szekszárdon megnyílt az ország egyik első olyan boltja, ahol a háztartási kisgépekhez és híradástechnikai készülékekhez, rádiókhoz, televíziókhoz való alkatrészek vásárolhatók. Az alkatrészboltot — a Mikes utcában, a korábbi GELKA-kirendeltség helyén rendezték be csaknem egymillió forint értékű árukészlettel.

○ **Padlófűtéses fürdő a római korból.** Zalalövőn római kori település maradványait tárják fel a régészek. Az ásatások során egy egész településrendszer kőházainak maradványaira bukkantak, köztük egy hatalmas méretű, szálláshelyül szolgáló épületre. A régészeti feltárás során padlófűtéses fürdőt és bolthajtásos csatornamaradványokat is találtak a zalalövői leletek között.

○ **Szobaszökőkutak** gyártását kezdték el a kaposvári Fazekas Háziipari Szövetkezetben. A szobaszökőkutak nyugati megrendelésre készülnek. A kaposvári szövetkezet a közelmúltban kedvező ajánlatokat kapott Svájcból és az USA-ból egyedi tervezésű tálak és korsók szállítására.

○ **Erdőtelepítés a Balatonparton.** Tízezer hektáron telepítenek erdőt az ezredfordulóig a balatoni üdülőkörzetben. A program megvalósításával a jelenlegi 21,5 százalékról 24,3 százalékra emelkedik a térségben az erdőterület aránya.

○ **Lipták György grafikusművész** tárlata nyílt meg a bonyhádi Vörösmarty Mihály Művelődési Központban. Az augusztus végéig látható kiállításon csaknem félszáz alkotást szemléltetnek, köztük a magyar költészet legnagyobb alakjairól rézkarc-sorozatot, valamint ifjúsági regények illusztrációit.

Baky Péter nagy sikerű tárlata Szekszárdon

Baky Péter festőművész harminchárom művét láthatják az érdeklődők, az elmúlt hét végétől kezdve szeptember 5-ig a Szekszárdi Babits Mihály Művelődési Központ földszinti kiállítási és kamaraszínház-termében. A fiatal — 35 éves — festőművész fogorvos feleségét követve Budapestről költözött Zombára néhány éve, s a Tolna megyei Tanács ösztöndíjban részesítette, hogy méltán, azt meglepően érett, kitűnő alkotásai bizonyítják, melyek fele festmény, fele grafika. Nagy szakmai tudása, művészi érzéke, erőteljes karakterábrázolása sugárzik olajfestményein, rajzain egyaránt. Pompás aktjai a művészi szépség hitvallásai. A Zsuzsanna és a vének című képe a háttérben vigyorogva leskelődő agg kujonokkal és a világos ablakból megpillantható falusi tájjal szimbolikus értelmezésű. A művész című festménye saját ars poeticája — ha a művész élete rövidre szabott — élete sűrű vérű, sűrű idejű hosszabban mondja el a rábízott mondatot — közli írásban is. Ezt tartalmas művekben fejezi ki, melyek igazi élményt adnak a látogatók kiállításán.

B. L.

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat

PÉCS

FELVESZ

- húsipari szakmunkásokat
- üzemi és raktári férfi dolgozókat
- raktári férfi mérlegelőket
- E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket
- gépkocsikísérőket
- könnyű fizikai munkára rehabilitált dolgozókat
- valamint nyári szünidős diákokat.

Dolgozóinknak térítés ellenében reggelit, ebédet, uzsonnát biztosítunk. Gépkocsivezetőknek, kísérőknek élelmezési átalányt, valamint vidéki dolgozóinknak munkásszállást.

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 37.



Autóvásár nagyban és kicsiben

Körtvélyesi László felvételei

Szörényi—Bródy—Koltay:

István, a király

A film egy részét a koncerten veszik fel

Van már vagy tíz éve, hogy néhány akkoriban feltűnt, hosszúhajúnak titulált muzsikus elhatározta, hogy rock-operát ír az országalapító István királyról.

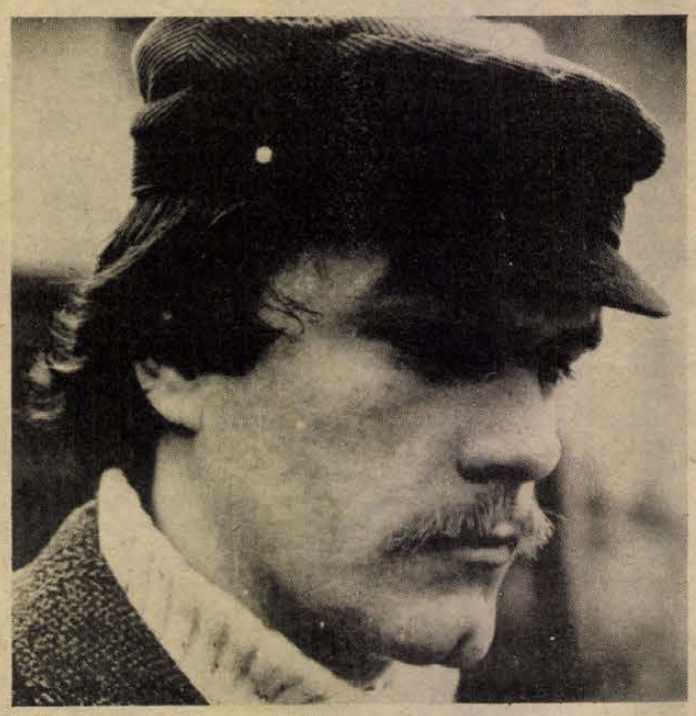
Sok idő telt el közben és egy másik fiatalember úgy döntött, történelmi drámában örökíti meg első királyunk alakját.

És megint múltak az esztendők, míg egy szintén a pálya elején járó fiatalember végül is a sok tervből újabb tervet kovácsolt és ötletét előadta Nemeskürty Istvánnak. A filmstúdió-vezető — aki történész is — igent mondott.

Valahogy így kezdődtek meg az István, a király című új magyar film előkészületei. Persze a véletlenek mellett szerepe van ebben a rendező Koltay Gábor barátságának Szörényi Levente és Bródy János iránt... Ugyanis még mérnök-főiskolás korában ő is Illések bűvöletében élt, s mi több nemcsak rajongója volt a hazai beat-muzsikának, hanem apostola is, rendre cikkezett róluk. És aztán jött a hajdani legendát — igaz csak egy alkalomra egy hangverseny erejéig feltámasztó A Koncert...

— Az én generációm sohasem tudta függetleníteni magát a zenétől, mi ebben nőttünk fel, sokmindent éppen a zene, az akkori beat-zene mondott ki helyettük — mondta a rendező. — Tisztában vagyok vele, hogy egyesek az Illés-együttes népszerűségére spekulálónak vélnek, pedig csak arról van szó, hogy a színpad és méginkább a film csak nyerhet velük, hiszen így olyanok is felfigyelhetnek ránk, akiknek mindmáig egyetlen közege csak a zene volt.

— A Szörényi—Bródy páros csakugyan nagyon régen dédelgette ezt a tervét, amelyről már szinte a születésekor tudtam, de csak most adódott a lehetőség — éppen A Koncert sikere nyomán —, hogy most már filmen folytassa útját. Az első magyar királyról közben Boldizsár Miklós darabot írt Ezredforduló címen, s mi ezt is igyekeztünk beépíteni a forgatókönyvbe. A végleges forgatókönyv csak egyfajta keretet biztosít, ugyanis a film nagy részét nyilvános koncert keretében rögzítjük kinn az óbudai amfiteátrumban a közönség aktív részvételével. Augusztus 20-án este hat kamera csak a nézők reagálását, viselkedését fürkészi és rögzíti majd. A játék is voltaképpen itt zajlik, csak néhány epizódot vesznek fel másutt, többnyire a hőssel összefüggő történelmi helyszíneken.



Koltay Gábor, a film rendezője

— Mint minden zenés filmnek, az István, a királynak is előbb készül el a zenei alapja — Szörényi Levente vezényletével 120 tagú szimfonikus zenekar, 100 tagú énekkar és természetesen az erre az alkalomra ismét összeálló Illés-együttes közreműködésével.

Az István, a király — amelynek zenéje dupla lemezen jelenik meg — előreláthatólag az év végén kerül a mozik műsorára; addig viszont vonzó program a budapestieknek és az Alkotmány-napra Budapestre látogató vidékieknek — egyelőre élőben.

Nemlaha György

A pécsi Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központ különautóbusszal utazást szervez az István, a király augusztus 20-i előadására Budapestre. Jelentkezni még ma lehet a Dózsó-ban.

Hogyan dolgozik?

Kihelyezett Magyarország

Bulgár rendőr, magyar autós és mindenféle tengerparti ügyeink

Így kezdődik egy várnai magyar csendélet 1983-ban: pesti úr jő, hőség 36 fok, Zsiguli gőzölög, pesti úr vezet és szuszog is kicsikét, mert attól jobb a hőcsere. Sarkon bulgár rendőr szolgálaton kívül ácsorog. Pesti úr szótárízű bulgársággal kiszól:

— Erre elkanyarodhatok?

Bulgár rendőr fejével bólint, hogy: — Nem!

Ha bólint, akkor oké, gázt neki és — taccs! Puszi egy kamionnak, orrba, hatmillió üvegszilánkkal. Bulgár rendőr ordít, mert ő is csak rendőr. Pesti úr ordít, mert ő is csak kocsis. Csendélet vége.

És ilyenkor jön a nagy szerencse; a Várnába kihelyezett Magyarország. Ott munkálkodik a Georgi Dimitrov sugárút 14. számú házban. Hivatalos neve: a Magyar Népköztársaság Szófiai Nagykövetsége Konzuli Osztályának Részeként Működő Idegenforgalmi Képviselet. A jó háromszázezernyi magyarnak néha a megváltás érzése meglátni. Mert ennyien vagyunk idén a bulgár tengerparton. 1979-ben 257 000 honfitársunk napozott a Fekete-tenger partján, tavaly már 364 000, idén is közel annyi lesz.

Dr. Németh József, a külügyminisztérium konzuli főosztályának vezetője:

— Félezer kilométerre van a szófiai nagykövetségünk a magyar turistatömegtől. Állampolgáraink jogvédelme, ügyeik intézése érdekében június 30-á a két nyári csúcsforgalmi hó napra nyitottuk meg ezt a kép viseletet, más szervekkel együtt működve. Éjjel-nappal az egés bulgár tengerpart magyar turistáinak rendelkezésére áll.

A „kihelyezett Magyarország" konzuli vezetője, Helyes Imr múlt héten fejezte be várna munkáját. Utóda: Chalupa János. A kirendeltség idegenforgalmi főnöke: Szabó Péter Történetük pedig számtalan hiszen közel száz magyar eset bajba odakint júliusban. Hogy miképpen lehet ott bajba esni?

— Elveszítik útlevelüket, elromlik az kocsijuk, elvész a repülőjegy, ellopják a pénzüket, közlekedési vitájuk támad a rendőrséggel — sorolja Helyes Imre a sajátosan konzuli ügytípusokat. — A „Merre van a tenger?" című naiv gondtól a halottszállításig mindenféle dolgunk akad.

— Halottszállítás?

— Igen. Bár a statisztika megnyugtató: idén az eddig negyedmillió magyar közül az egész bulgár tengerparton 7 halt meg. Szívbetegek infarktusban, néhányan közlekedési balesetben, s egy 17 éves kislány, szülei mellett vízbe fulladt. A nagyon szigorú bulgár vízi-őrségek mellett is vigyázni kell tehát. De a konzuli ügyek zöme: bulgár rendőr és magyar autós vitája. Ilyenkor a kirendeltség nem nyújt menlevelet, hanem vigyáz, hogy a büntetés arányos legyen. Ha valakinek pénze vész el, kamattal kölcsönt adnak.

Francia turisták mondogatták: nemzetközileg is egyedülálló ez a szervezés, ez a jogvédelem, ilyen távolságon. A bulgárok szerint pedig a magyarok zöme európai módon viselkedik odalent. Múltkor egy pécsi srác, ki tudja miért, előre köszönt a bulgár rendőrnek.

Földessy Dénes



Körmöcbányai érmék, zsetonok, bárcák

Numizmatika és ipartörténet

A magyar bányászat és kohászat több száz éves történetének számos momentuma, időszaka javarészt még feltáratlan. A hatalmas téma egyetemes igényű feldolgozása további tudományos kutatásokat igényel. Idén ősszel azonban megjelenik egy képes kiadvány, amely egyedülálló próbálkozásként a történeti anyag egy részterületét, a magyar kohászat és bányászat érmészeti emlékeit foglalja össze.

„A magyar bányászati és kohászati érmék" kiadvány az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület megalapításának 90. évfordulója alkalmából emlékezik meg a bányászatunk és kohászatunk, valamint az egyesület múltjáról. A katalógus terjedelme mintegy 130 oldal, ebből 70 oldalnyi a szöveges rész és 58 oldal a képes éremtábla, amely 345 érem fotóját tartalmazza.

A szakma és a numizmatikusok, de méginkább a laikus érdeklődők számára a könyv első két fejezete lehet a legizgalmasabb. Ezek a régi körmöcbányai érmeket és a magyar bányapénzeket ismertetik a XVI-tól a XIX. századig bezárólag terjedő időszakból. A könyv többi fejezeteiben a Selmeci Bányatisztképző Iskola és jogutódjának a Nehézipari Műszaki Egyetemmel kapcsolatos emlékérmeket és tanulmányi érmeket (1735—1900), a bányavárosi és bányalátogatási érméket és zsetonokat (1700—1900), a bányász ellátási és élelmezési zsetonokat és bárcákat (1876—1963), bányászati és kohászati kitüntetéseket és emlékérméket, valamint az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület és a Magyarhoni Földtani Társulat történetéhez kapcsolódó emlékérméket mutatják be.

Az ősszel megjelenő monográfia egyedülálló a hazai szakirodalomban, első kísérletnek számít és összefoglaló jellegű. Az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület centenáriumára, 1992-ig egy újabb, nagyterjedelmű és teljességre törekvő bányász és kohász érmészeti gyűjtemény megjelentetését tervezi az egyesület. **D. I.**

A bácskai németek népművészete

Nemesnádudvari hófehér, bársonyvirágos atlaszselyem

Bácsbokod, Hajós, Nemesnádudvar, Bácsalmás, Vaskút, Bácska falvainak németsége népművészetét bemutató kiállítás látható a nyár folyamán a bajai Türr István Múzeumban.

Igen gazdag a kiállítás textilanyaga, férfi és női öltözetek, igen sok díszes főkötő alkotja. A gyűjtemény egyik legfigyelemreméltóbb darabja a nemesnádudvari hófehér menyasszonyi öltözék. Bácsbokodról finom hímzéseket, Hajósról egy teljes férfiünneplőt állítottak ki. A közelmúltban még hordott holmik között éppúgy ott találhatók az ősi textilek, mint a viseleti darabok alapanyagát képező gyári selymek és gépi hímzések. A bársonyvirágosnak nevezett atlaszselyemruha anyagában, szabásában emlékeztet a környező falvak bunyevác női viseletére. Nem hiányoznak a kiállításról a németség jellegzetes slingelt kékfestő kötényei sem. A szép textilanyagot, a bábukon bemutatott viseleteket számos festett bútor egészíti ki a múlt század közepétől, és köztük a kiállításon uralkodó sötét tónus mellett felfedezhetjük a fehér alapra festett virágos bútordarabokat is.

G. O.

Az Aranypart egy részlete Várnában

AZ EGYESÜLT IZZÓ PÉCSI ELEKTRONIKAI GYÁRA

felvételre keres:

- szerszámkészítő szakmunkásokat,
- női dolgozókat műanyaggépek kezelésére, háromműszakos foglalkoztatásra.

JELENTKEZÉS:
PÉCS, GYÖRGY-AKNA.

MEGKÖZELÍTHETŐ:
A 31Y ÉS 31-ES BUSZ VÉGÁLLOMÁSÁRÓL.



Az egyesület első jelvénye

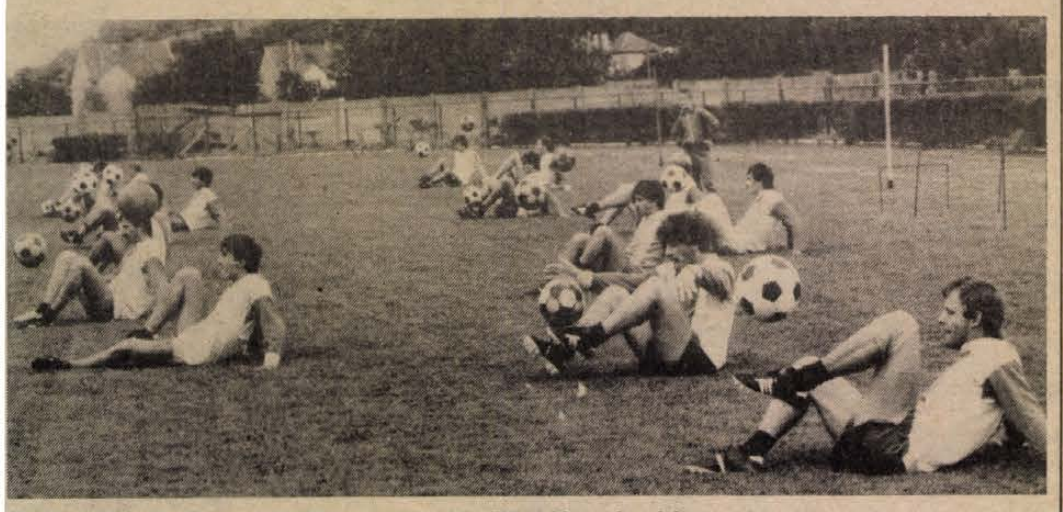
A Baranya megyei Baromfi-feldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

felvételre keres

- hűtőházi rakodónak 18 évet betöltött férfidolgozókat.
  Kereseti lehetőség: 5000–6000 Ft.
  Középfokú végzettséggel rendelkező hűtőházi csoportvezetőt.

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL,

Játékosok vándorlása a siker reményében



Bemelegítés a bajnokság őszi rajtjára készülő Mázaszászvári Bányásznál.
Arató László felvétele

A területi labdarúgó-bajnokság csapatairól

Általános célkitűzés: jól akarnak szerepelni

Az NB II-höz hasonlóan a területi bajnokságban is augusztus 14-én lesz az őszi rajt. Tudósítóink közreműködésével helyzetképet állítottunk össze a Dráva-csoportban szereplő 16 csapatról. Arra kerestünk választ, hogy milyen változások történtek a nyár folyamán és mit remélnek az 1983/84-es bajnoki évben.

Baranya

SELLYE. Az elmúlt bajnokságban ezüstérmes csapat edzéseit továbbra is dr. Dunai János irányítja. Két ismert játékos távozott a klubtól, Varga az NB I-es PMSC-ben folytatja, míg Krénusz Csurgóra igazolt. Helyükre a környékről igazoltak fiatalokat. Sellyére került Szentlőrincről Baumgartner, valamint Vajszlóról Császár. Igazoltak játékosokat a megyei II. osztályból és a járási bajnokságból is. A tervük az, hogy az első öt között végezzenek ebben a bajnoki idényben.

MOHÁCS. A Duna-parti városban nem titkolják, hogy megpályázzák a bajnoki címet. A célkitűzést úgy fogalták írásba, hogy az első három hely valamelyikét szerezzék meg, de azon lesznek, hogy minél előrébb végezzenek. Nagy nyereségnek igérkezik az NB I-et is megjárt Freppán leigazolása, aki az elmúlt évben kölcsönjátékosként került Újpestről Szekszárdra. Ugyancsak Szekszárdról igazolták a volt ifjúsági válogatott kapust, Kunt is. Nyárs Siklósról került Mohácsra. Schwarczkopfot elengedték Geresdlakra, míg az ezért immár negyedik éve változatlanul Mathesz Imre.

SZIGETVÁR. A területi bajnokság egyik újonca a Szigetvár, új edző Csaba Gábor irányításával kezdte a felkészülést. Leigazolták az egykori NB I-es hátvédet, Iványit, aki legutóbb a Komló játékosa volt. Hozzájuk került a PMSC-ből Baumann és az ifiből kiöregedett Uhrich. Pranczot a Rákóczitól igazolták. Elengedték Hergenrődert a PVSK-hoz, Kecskést és Tóthot Drávafokra, míg Rácz visszavonult. A céljuk az, hogy kiharcolják a bentmaradást.

BÓLY. Szerettek volna a PMSC-től igazolni, de a kiszemelt Baumann és Vigh végül is más egyesületet választottak. Új szerzemény a bonyhádi Nagy, valamint a sátorhelyi Danis. Rajtuk kívül öt ifjúsági játékos került a felnőtt csapat keretéhez. Gondot jelent, hogy Ratting és Vukmann bevonulás előtt áll. Az edző továbbra is Bán László és szeretnék az elmúlt évben kivívott pozíciójukat megtartani.

MÁZASZÁSZVÁR. Az edző Róth Antal maradt és az ismertebb játékosok közül nem távozott senki. A csapat vezetői azt szeretnék, ha az 1983/84-es bajnokságban nem lennének kiesési gondjaik és ezért jelentősen erősítettek. Mázaszászvárra került Komlóról Dunai — régebben az ő játékosuk volt — valamint a Róth-testvérek, Antal és Zsolt. Leigazolták még a Pécsi Zsolnaytól a kapus Bálintot.

KOMLÓ. A bányászvárosban szeretnék, ha a csapat jobban szerepelne, mint az előző bajnokságban. Az 1—5. hely valamelyikének megszerzését tűzték ki célul. Homonnai Ózdra távozott, Gyurinát kiadták a Dombóvárnak, míg a Róth-testvérek és Dunai Mázaszászvárra igazoltak. A távozók helyére öt új játékos került. A jövőben a Komlóban szerepel Tihanyvári (U. PEAC), Alt és György (Siklós). Vigh (PMSC), valamint Dudás (Dombóvár). A nevek alapján úgy tűnik, hogy jól sikerült az erősítés, de kérdés, mennyi idő alatt épülnek be a csapatba az új játékosok. Az edző Mihalecz Boldizsár maradt.

PÉCSI BTC. Új edző — Polgár József — irányításával kezdték a munkát. Gondot jelent a bőrgyáriaknál, hogy Gyurin, Getto, Tóth A., valamint az U. PEAC-ból most igazolt Bodró bevonulás előtt áll. Várhelyi visszavonult, Tóth Gy. pedig leállt, mert Szigetvárra szeretne menni. Bagoly a napokban leszerel és visszatér a BTC-hez, leigazolták már a PMSC ifjúsági korú játékosát, Szabót. Nem szeretnék, ha megismétlődne az elmúlt év, amikor csak az utolsó pillanatban sikerült bebiztosítani a bentmaradást.

PÉCSI VSK. A vasutasoknak is új edzője van, Meggyes Lajos visszatért egykori sikereinek színhelyére. Elengedték Vargát Siklósra, Szász pedig a Gázmű játékosa lett. Stájer is Siklósra készült, de végül is maradt. Új szerzemények: Hámori (Rákóczi), Hergenröder (Szigetvár), Barcsa (P. Kesztyűgyár) és Tóth (Újpetre). A vasutasoknál a cél, hogy jobban szerepeljenek, mint az elmúlt bajnokságban.

SIKLÓS. Az előző bajnokság bronzérmesénél is változott a játékosállomány. Elment Alt és György Komlóra, Nyárs pedig Mohácsra. Mim és Pazaurek a közeli hetekben bevonul. Leigazolták már Vargát a PVSK-tól, a Molnár-testvéreket Harkányból és Farkast Dombóvárról. Szeretnék még megszerezni a Kossuth KFSE játékosát, Héhlt és nem mondtak le arról sem, hogy átigazolják Stájert a PVSK-tól. Az eddigi edző Csordás István újabb kétéves szerződést írt alá. A vezetés véleménye szerint, ha sikerül a csatársort megerősíteni, akkor dobogón végezhetnek, ellenkező esetben be kell érniük az 5—6. hellyel.

L. L.

Somogy

BOGLÁRLELLE. Pusztai László, (aki annak idején Lelléről került a ZTE NB I-es csapatához) hazatérve, mint edző egy év alatt elérte a kitűzött célt, csapata feljutott a területi bajnokságba. Úgy mondják manapság Boglárlellén, hogy a neheze aztán majd ezután következik. Ez a bentmaradás. Igyekeztek is megerősíteni csapatukat, főleg támadók után kutattak. Eddig azonban csak egy kapust „találtak", Békeit, aki Kaposvárott az NB I-es csapatnál is szerepelt. Lehet azonban, hogy a nyitányon, a Nagyatád elleni megyei rangadón a visszavonult Takács György helyén egy új csatár szerepel majd a bajnokságot nyert régiek között.

TÁNCSICS SE. Egy héttel a rajt előtt a második számú kaposvári csapatnál bizony jócskán akadt kérdőjel. Csak a napokban dől el, hogy ki lesz az edző. Sokan szeretnék, ha Csordás György őrnagy, aki tavasszal sikeresen ugrott be új szerepkörébe, továbbra is vállalná. Legalább ekkora gond, hogy jelenleg bizony alig egy csapatra való játékosa van a Táncsicsnak, az újoncok viszont majd csak a hónap vége felé érkeznek. A Rákóczi elleni „főpróba", melyen 4-0-ra kikapott a Honvéd-csapat, bizony azt jelezte, hogy a bajnokság kezdete nem lesz gond nélkül a piros-fehéreknél.

KAPOSVÁRI RÁKÓCZI. Alaposan átformálódott a Dráva-csoport tavalyi bajnokegyüttese, amelynél Bözsöny János, a pályaedzőből lett mester új szellemet, tisztultabb légkört igyekszik teremteni. Na és a megfiatalodott csapattól harcosabb küzdőmodort vár el. Akik figyelik a Rákóczi edzéseit (elég sokan vannak), azok szerint a „névtelen" játékosokból álló Rákóczi jobb lesz, mint a régi. Az újonnan igazolt kapus, Kutasi mellett a Táncsics ellen sikeresen mutatkozott be a Dombóvárról jött Kurdi is, Jánosházáról igazolta a Rákóczi Urbánt és hamarosan csatlakozik majd a jelenlegiekhez a leszerelő Pintér és Balázs.

NAGYATÁD. A tavalyi bajnokság egyik meglepetés csapata volt az akkor újonc Nagyatád, amely a legjobbakat is nehéz feladat elé állította, s mint jó középcsapat zárta az évet. Fuisz János edző most újabb rohamra vezérli csapatát azzal, hogy az együttes megtartsa tavaly kivívott rangját. Ez a feladat az előző bajnokságban sikerrel szereplőkre hárul, mert senki sem távozott, de igaz, hogy új játékos sem érkezett. Azaz a Barcsról a Kaposvári Rákóczihoz került Nagy Istvánt szeretnék igazolni az atádiak, de az átigazolásra csak az aláírás került, a pecsét még a mai napig hiányzik . . .

K. S.

Tolna

KISDOROG. Losonczi István vezető edző irányításával július 11-én kezdték meg felkészülésüket. A legutóbbi bajnokságban 7. helyen végzett csapatból Böhm Högyészre, Nier Tevelre igazolt, míg Dobos befejezte az aktív sportolást. Két erősségük — Szajkó és Horváth — pedig rövidesen bevonul katonának. A szomszédos Tevelről igazolt Kerekes és a bonyhádvarasdi Jakab új játékosként már Kisdorogon végezte a felkészülést. A kisdorogiak bizonyítani akarnak: többre képesek, mint amit a legutóbbi bajnokságban összességében nyújtottak. Ezért az 1—5. helyek egyikének megszerzését célozták meg.

NAGYMÁNYOK. A megyebajnokságot nyert újonc gárda 20-as kerete július 18-tól készül a magasabb osztály feladataira. A szakvezetés erősítési tervei részben megvalósultak, hét új játékos került hozzájuk. Majsról Bajkai és Lőrincz, Dunaszekcsőről Takács, Mázaszászvárról Oláh, a Szekszárdi Dózsából pedig kiöregedett ifistaként Dénes, Molnár és Kilyén ősztől a brikettgyáriak zöld-fehér színeiben küzd a bajnoki pontokért. Kozma József vezető edző munkáját Bíró Gáspár segíti pályaedzőként úgy, hogy közben játékára is igényt tartanak. Nagymányokon a 12. helyezés megszerzését tűzték feladatul a csapat elé.

BONYHÁD. — Számunkra az jelenti az erősítést, hogy együtt maradt a csapatunk. Nagy ugyan nem mondott le távozási szándékáról és végül is a Bólyi MEDOSZ-hoz igazolt, de a tavasszal szerepelt gárda többi tagja július 5-től szorgalmasan gyakorolt. Leszerelésük után visszavárjuk Balázst és Bekét is — mondotta Zircher György ügyvezető elnök. — Új játékosaink nincsenek, nem is fáradozunk átigazolásokkal, hiszen annak nálunk nincsenek meg a feltételei. A 18-as keret tagjainak eddigi szorgalmával elnökségünk elégedett. Mindent lelkesen, becsületesen végrehajtanak játékosaink. Ha ez a tenniakarás megmarad, akkor célkitűzésünk megvalósítható lesz. Célunk pedig nem más: az első tíz között akarunk végezni.

A bonyhádi klubnál edzőváltozás történt: Fertőszögi Béla utóda Kovács István lett, aki egyéves szerződést kötött. A fiatal szakvezető a kemény edzésmunka hive.

F. L.

Úszás

Mulhouseban az ifjúsági úszó Európa-bajnokságon a magyarok közül a 200 méteres gyorsúszásban Ormos Edit és Szilágyi Zoltán ezüstérmet nyert olasz, illetve angol vetélytársa mögött.



Labdarúgó NB II.

Egy héttel a rajt előtt

Gondok a Szekszárdi Dózsánál

Soha többet ilyen idényzárót — mondogatták a Szekszárdi Dózsa szurkolói az NB II. június 12-i utolsó fordulójában. A lilafehér klub labdarúgói számára az 1982/83. évi bajnokság tavaszi idénye az idegek harcát hozta. Mindvégig borotvaélen táncoltak, s csupán az idényzáró 90 percében kiharcolt győzelmükkel sikerült meghosszabbítani 15 éves NB II-es tagságukat.

Akkor úgy tűnt, hogy a tanulságok levonásával, szükséges intézkedések megtételével sikerül száműzni az egyesület házatájáról a gondokat, feledtetni a küzdelmesen nehézre sikeredett bajnoki évad emlékeit. Most, egy héttel az újabb idény nyitánya előtt azonban ismét gondterheltek a szekszárdiak. A csapat korábbi megbízott edzője, Formaggini Károly kérte az egyesület vezetőit, hogy az új bajnokságra mentesítsék őt a vezető edzői feladatok ellátásától. A kérést igyekeztek méltányolni, ám kiderült: nincsenek meg a feltételei a megyén kívüli szakvezető szerződtetésének. Így aztán hosszas meggyőzés után az elnökség rábírta Formagginit az egyéves vezető edzői szerződés megkötésére. A felkészülési időszak elején a dalmát tengerparton, az NK Sibenik vendégeként egy hétig Jugoszláviában edzett a Dózsa gárdája. Bonnyai és Tapaszti már nem tartott a társasággal, mindketten befejezték az aktív sportolást. Az MLSZ fegyelmi bizottsága pedig időközben eltiltotta Polyák kapust. Szóval, ha egy üzlet „beindul"... A kölcsönjátékos Freppánt egyesülete, az Újpesti Dózsa Mohácsra irányította, Koroknai és Lauer nem újította meg szerződését, Tóth bejelentette távozási szándékát, Kunt pedig egy évre kölcsönadták a Mohácsi TE-nek. Lejárt az átigazolási időszak, s miközben a többi NB II-es csapat kivétel nélkül erősített — Szekszárdra egyetlen új játékos sem került. Egészen pontosan a PMSC-ből egy év után hazatért, saját nevelésű ifista Háhn kivételével.

A gyengülésről árulkodó helyzetkép augusztus első hetében csupán annyiban módosult, hogy Tóth visszavonta távozási szándékát, Lauer pedig 7-én végül is aláírta a szerződést. A pályaedzői teendőket a korábbi technikai vezető Mercsényi Gyula látja el, a megüresedett technikai vezetői posztot nem töltik be — mint megtudtuk, ezeket a teendőket feladat-átcsoportosítással kívánják megoldani. Vajon sikerül-e a nyugodt bentmaradást jelentő helyezésre koncentráló célkitűzés Szekszárdon?

Fekete László

A bentmaradást tervezik Nagykanizsán

Egy év alatt a kedvezőtlen jelenségek hatására nagyot változott a helyzet Nagykanizsán, ahol az NB II-es olajosok egy évvel ezelőtti bajnokcsapata teljesen szétesett és csak keservesen tudta biztosítani második vonalbeli szereplését.

A csapatot segítő Szőcs János, az egerszegiek és a pécsiek volt mestere hivatalosan júliustól lett az olajosok vezető edzője és egyéves szerződést kötött a klubbal. A bajnokságra való felkészülést július 4-én kezdték és a hónap végéig napközis rendszerben dolgoztak.

— Különösen nagy súlyt helyeztem a speciális állóképesség fejlesztésére, a technikai hiányosságok javítására és a taktikai érzék, játékkészség fejlesztésére a rendelkezésemre álló játékosállománnyal — kezdte Szőcs János, majd így folytatta: — A szükséges átigazolások közül egy sem valósult meg, sőt tovább gyengültünk. A fiatal Csepregit elvitte a ZTE, így aztán még most sincs középhátvédünk. Pótlására tárgyalásokat folytatunk, de csak a napokban kapunk végleges választ. Mindenesetre felkészültünk arra, hogy esetleg Martinkovicsot szerepeltessük ezen a poszton.

Az elmúlt héten két játékost adtak ki a kanizsaiak. Nagy Lajos Nagyatádra került, míg Békefi a Keszthelyi Haladásban folytatja a játékot.

— Az új bajnokságban a biztonságos bentmaradást tűztük ki célként, de közben úgy kell dolgozni, hogy szakmailag és erkölcsileg olyan ütőképes együttest alapozzunk, amely a nagyobb feladatok végrehajtására is képes. Azt ígérhetem, hogy becsülettel, tisztességgel dolgozunk és játszunk. A népes szurkolósereget arról biztosíthatom, hogy fegyelem, küzdőszellem és lelkes, odaadó játék jellemzi a csapatot. Természetesen az is kell, hogy a város és az egyesület vezetői is felsorakozzanak a csapat mellé — hangoztatta a vezető edző.

Az olajosok eddig 11 előkészületi mérkőzést játszottak, a főpróba szerdán lesz. A tervek szerint hazai környezetben négy támadóval, míg idegenben két ékkel játszanak és szeretnék, ha ismét megtelne az időközben teljesen felújított nézőtér.

A bentmaradás kiharcolását a következőktől várják Nagykanizsán: Fullér és Müllner (kapusok), Fodor, Martinkovics, Kormos, Bántó, Müller, Liviczky, Balogh, Varga I., Varga II., László, Hozbor, Lukács, Killa, Simon, Kelemen, Fuisz, Belák (mezőnyjátékosok).

Balogh Antal

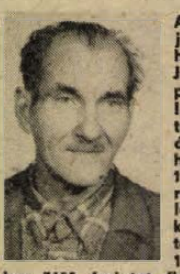
Új csapat Keszthelyen

Az egy évvel ezelőttihez képest szinte teljesen új csapattal készül a bajnoki évadra a Keszthelyi Haladás NB II-es labdarúgócsapata. A Balaton-parti együttesnek ugyanis 14 játékosa keveredett bele a totóbotrányba. Közülük Englóner, Deme, Kovács L., Nikitscher, Rácz, Szabó és Galántai eltiltása augusztus 21., illetve 24-én lejár. Rájuk — a visszavonult Deme kivételével — továbbra is számít a klub, a többiekkel viszont szerződést bontott. A helyükre igyekeztek megfelelő képességű labdarúgókat átigazolni. Részben sikerrel. Keszthelyre került Kanász, a Bp. Honvéd volt középhátvédje, Németh, a Dunaújvárosi Kohász NB I-ben is szerepelt kapusa és Békefi, aki legutóbb az NB II-es Nagykanizsai Olajbányászban játszott középpályást. Ugyanakkor a ZTE kölcsönadta számukra két tehetséges fiatalját, Horváth Gy. kapust, meg a csatár Ballait, és hozzájárult, hogy az idén februárban ideiglenesen elengedett Kocsis és Pócz továbbra is a Haladásban rúgja a labdát. A felsoroltakon kívül valószínűleg még a Bauxitbányász középpályásával, Majorral bővül a keszthelyiek kerete.

Kiss László, az új vezető edző nagy igyekezettel formálja a rajtoló csapatot. Nem is eredménytelenül, hiszen a múlt csütörtöki előkészületi mérkőzésen egyenrangú ellenfélként 1-1-et értek el a ZTE ellen.

Tarsoly József

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 33. játékhétre Makhajda József nyugdíjas, pécsi lakos, az Irányi Dániel téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1960 óta játszik rendszeresen kollektív szelvényekkel. Eddigi találatai közül volt egy 12-ese, melyre akkor 5600 forintot fizettek.

A 33. hét tippjei:

1. Gefle—Öster. Tipp: 1.
2. Göteborg—Elfsborg. Tipp: 1.
3. Halmstad—AIK Stockholm. Tipp: 2, 1.
4. Hammarby—Häcken. Tipp: 1.
5. Malmö—Brage. Tipp: 1.
6. Mjällby—Örgryte. Tipp: x.
7. I. FC Köln—Bielefeld. Tipp: x.
8. Mönchengladbach—Düsseldorf. Tipp: 1, 2.
9. Bochum—Offenbach. Tipp: 1.
10. München—Leverkusen. Tipp: 2, x.
11. Stuttgart—Braunschweig. Tipp: 1.
12. Hamburg—Kaiserslautern. Tipp: 1, 2.
13. Nürnberg—Uerdingen. Tipp: x. +1
14. Mannheim—Bremen. Tipp: 1.

hétfői 7

AZ MTV PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓJA

felvételre keres

sorkatonai szolgálatát letöltött fiatal villanyszerelőt,

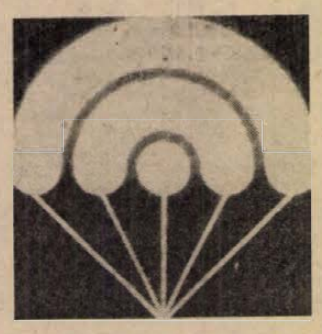
világositói munkakörbe.

Jelentkezni személyesen Pécs, Sörház u. 8. szám alatt, Berdó László tővilágositónál lehet.

Baráti hadseregek ejtőernyős bajnoksága

Süvítő Delfinek és kupolák mindenütt

Látványos légiparádé ezrek szeme láttára



Sejteni lehetett, hogy sok néző gyűlik majd össze. Így is lett. Több ezren voltak kíváncsiak tegnap délelőtt a pogányi repülőtéren a Baráti hadseregek ejtőernyős bajnokságának megnyitójára és még többen az azt követő légiparádéra.

A bajnokságon — amelyet Kocsis János vezérőrnagy nyitott meg — nyolc ország (Angola, Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, az NDK, Szíria, a Szovjetunió és Magyarország) ejtőernyősei vettek részt. Közülük az NDK-sok, a szíriaiak és az angolaiak már szombaton edzőugrásokat hajtottak végre, de a vasárnapi repülőnapon a többiek is aláereszkedtek az égből.

Persze, a több ezer érdeklődő számára akadt más látnivaló is. A tömeges ejtőernyős ugráson kívül például a süvítő, sugárhajtású Delfinek is szemet gyönyörködtető kötelékrepülést végeztek. Helikopterek, hőlégballonok, vitorlázók is gondoskodtak látványosságról,



a végén pedig a motoros meghajtású sárkányrepülők (körülbelül 50 km/órás sebességre és 3000 méter magasba való emelkedésre képesek) ragadtatták tapsra az érdeklődőket.

Az ejtőernyősök tegnap még csak a bemutató kedvéért ugrottak, ma viszont kezdődik a verseny, ahol világbajnokok, vb-helyezettek is indulnak — a színvonalra tehát nem lesz panasz. A héten péntekig bezárólag ejtőernyőkupolák borítják be reggeltől estig a pogányi repülőtér feletti égboltot, hogy a bátor emberek az egyéni és csapat célbaugrásban, valamint a stílusugrásban eldöntsék: ki a jobb közülük. Eredményhirdetés: szombaton délután 4 órakor a PMSC újmecsekaljai stadionjában.



Kézilabda

A Katona SE és a Mezőgép nyerte a Kapos Kupát

Két napon keresztül Kaposvárott zajlott a második alkalommal kiírt Kapos Kupa női és férfi kézilabda torna, melynek első alkalommal volt színhelye az új városi sportcsarnok. A férfiaknál gólkülönbség döntötte el az első hely sorsát. A győzelmet a Honvéd Katona SE együttese szerezte meg, a Pécsi Kesztyűgyár, a Nagyatád, Csurgó, valamint a Kaposvári Rákóczi csapatai elől. A torna legjobb kapusának Papp György (Nagyatád) bizonyult, míg a gólkirály Harmath Tamás (Pécsi Kesztyűgyár) lett 35 góllal.

A nőknél két csoportban körmérkőzést vívtak a csapatok és a csoportok azonos helyezettjei játszották a helyosztókat. A döntőben a Pécsi Mezőgép hosszabbítás után 18-17-re legyőzte a Szekszárd csapatát. A harmadik helyért vívott mérkőzés eredménye: Tolnai Vörös Lobogó—Pécsi BTC 17-16. A legjobb kapus Lieber Gyuláné (Pécsi Mezőgép) lett, a legeredményesebb góllövőnek Hosnányszki Ferencné (Szekszárd) bizonyult, míg a legjobb mezőnyjátékosnak Bauer Jánosné (Tolnai VL) bizonyult.

Rákóczi János

Temesvári 34 ezer dolláros első helye

A döntőben is tartotta nagyszerű formáját Temesvári Andrea, a Bp. Spartacus 17 esztendős kiválósága: az amerikai salakpályás nemzetközi viadal utolsó összecsapásán ugyanis a nála 2 évvel idősebb, a 3. helyen kiemelt Houstonból származó Zina Garrisont is könnyedén, 6-2, 6-2 arányban verte meg.

A szövetkezetiek ifjú bajnoknője ezzel elnyerte a 34 ezer dolláros csekket is, amely a győztesnek jár. A hírügynökségek jelentése szerint az idén olasz nyílt bajnokságot nyert magyar teniszezőnő egy pillanatnyi időre sem adta át a kezdeményezést Garrisonnak, mindvégig ő irányította a játékot.

Az indianapolis-i nagy siker annál is fényesebb, mert Temesvári öt mérkőzés alatt mindössze 19 játékot veszített el, és egyetlen ellenfele sem jutott túl a három nyert játékon.

KAPACITÁST AJÁNLUNK:

Galvanikus-fényes horganyzás, lúgozás, eloxálási munkákra

- rövid átfutási határidők,
- garantált minőség.

Telefon: 90-077. Telex: 1200. SZELLŐZŐ MŰVEK 5. SZ. GYÁRA, MÁZASZÁSZVÁR, SZÉCHENYI ÚT 37.

I. atlétikai világbajnokság

Megkezdődött az „év versenye" Helsinkiben

Helsinkiben vasárnap délelőtt 10:07-et mutatott az olimpiai stadion órája, amikor eldördült az első rajtlövés, elindultak a 400 m-es férfi gátfutás első előfutamának résztvevői. Ezzel elkezdődött az atlétika történetének első világbajnoksága. A régen várt eseménysorozat augusztus 14-én, vasárnap zárul, a hét versenynapon — csütörtökön szabadnap lesz — a férfiaknál és a nőknél összesen 41 számban dől el, hogy ki a világ legjobbja.

Az első rajt után 12 perccel a világbajnokság 26 magyar szereplője közül az első már célba is érkezett. Takács István, az Ú. Dózsa gátfutója, aki futamában 50.97-tel 5. lett, s ez kevés volt a továbbjutáshoz. Nem sokkal később már a 100-asok 9 előfutamát indították, két magyar szereplővel. Előbb Kiss Ferenc sprintelt, s a világcsúcstartó amerikai Smith (10.30) mögött 10.45-tel másodikként érdemelte ki a továbbjutást, aztán Tatár is továbbléphetett, aki Kisshez hasonló idővel futamában 4. lett, de segített rajta, hogy az első hármakon kívül az öt legjobb idő gazdája is folytathatta.

Délután 3 órakor már csaknem teltház előtt megérkezett a stadionba Mauno Koivisto, a Finn Köztársaság elnöke, felesége, továbbá dr. Primo Nebiolo, a Nemzetközi Atlétikai Szövetség olasz elnöke, és Carl-Ollof Homén, a szervező bizottság elnöke társaságában. Alig néhány perccel később elindult a vb első döntőjének mezőnye, a 63 női maratoni futó, köztük Szabó Karolina és Zsilák Ilona. Aztán megkezdődött a 160 részt vevő ország résztvevőinek zászlós felvonulása, amely fél óráig tartott. Ezt követően a finn nemzeti himnusz hangzott el, a szervező bizottság elnöke köszöntötte az egybegyűlteket, majd dr. Primo Nebiolo angolul és finnül mondott megnyitó beszédet, és felkérte Koivisto elnököt az első atlétikai világbajnokság megnyitására. Miután a vb hivatalosan is megkezdődött, színpompás ünnepséget láthattak az olimpiai stadionban ülők, és a televízió-nézők milliói.

Szerencsések voltak a magyarok a délutáni versenyeken. A női magasugrás selejtezőjében 190 cm-t kellett teljesíteni, ez mindössze 8 indulónak sikerült, 10 atlétanő pedig a 187-tel birkózott meg. Ezek közé tartozott Sterk Katalin és Juha Olga is, akik a szabály értelmében, amely arra az esetre vonatkozik, ha nincs 12 szintes, ugyancsak bekerültek a döntőbe. (Béla Emese, aki mindössze 180 cm-t ugrott, nem gondolhatott ilyenre.) Hármasugrásban 16,60-nal kellett megbirkózni a selejtező két csoportjában szereplőknek, Bakosi elsőre 16,35-öt, másodikra 16.41-et ugrott, harmadikra belépett, s úgy nézett ki, nem lehet ott a legjobbak között, de aztán ő is boldogan távozhatott a küzdőtérről, 12.-ként döntős lett. A női 400 előfutamaiban az 5. hely is elegendő volt a továbblépéshez, Forgács Judit éppen ezt a helyet szerezte meg, úgy, hogy hétfőn ismét pályára léphet. A férfiaknál futamonként az első három, s a további 11 időeredmény gazdája boldogult, ez utóbbi követelménynek felelt meg a derekasan küzdő, 46.69 mp-t elérő magyar csúcstartó Vasvári.

Akik kevésbé voltak szerencsések: a férfi 100-asok, Kiss és Tatár, akik a selejtezőnek beillő délelőtti futás után délután a második rajtnál alaposan elmaradtak legjobbjuktól. Tatár 10.65-tel futamában 8., Kiss 10.53-mal 7. lett, búcsúra kényszerültek.

A világbajnokság első győztesét a női maratoni futásban avatták.

30 km-nél jött föl a nagy esélyes norvég Grete Waitz, s kialakult egy ötös élboly, amely mintegy 2000 m-en keresztül együtt futott. 35 km megtétele után Waitznak már nem volt vetélytársa, a 29 esztendős tanárnő (172 cm magas, 52 kg) hatalmas előnnyel, a közönség óriási ünneplése mellett ért a stadionba. Szabó-Karolina, a tavalyi EB helyezettje borzasztóan kimerülve ért a táv végére, 18. lett, ideje 2:40:23 ó., míg a magyar csapat veteránja, Zsilák Ilona 29. lett, 2:46:48 órával.



Vasárnap megkezdődött a finn fővárosban az atlétikai világbajnokság. Képünkön: a világ leggyorsabb futója, a 100 méteres sikfutásban nemrég új világcsúcsot beállító Calvin Smith — az egyik előfutam után.

A világbajnokság második aranyérmét a mexikói Ernesto Cano (24 éves) vehette át, a 20 km-es gyaloglás győztese.

A férfi súlylökés döntőjében ugyanaz történt, mint az 1972-es olimpián: lengyel dobó nyert. Erre senki sem számított! Az aranyérmet Edward Sarul érdemelte ki, 21,39 m-rel, 23 cm előnnyel az NDK-s Timmermann előtt. A bronzérmet a csehszlovák Machura vehette át, 20,98-cal. A világcsúcstartó, s első számú favorit NDK-s Beyernek mindössze 20,09-cel a 6. hely jutott...

TOTO

1. AIK Stockholm—Gefle	5-0	1
2. Brage—Halmstad	2-2	x
3. Elfsborg—Orgryte	0-4	2
4. Höcken—Mjällby	3-0	1
5. Malmö—Hammarby	3-2	1
6. Öster—Göteborg	0-1	2
7. Duisburg—Freiburg	0-0	x
8. Hannover—Karlsruhe	1-5	2
9. Ulm—Essen	5-2	1
10. Kassel—Stuttgarter Kickers	3-0	1
11. Darmstadt—Oberhausen	2-0	1
12. Saarbrücken—Lüttringhaus.	2-1	1
13. Hertha BSC—Wattenscheid	1-1	x
pótmérkőzések:		
14. EIK Tönsberg—Bryne	3-0	1
15. Lillestörm—Rosenborg	3-1	1
16. Start—Valerengen	2-2	x

GÓLTOTÓ

A nyári szünet után ismét jelentkezik a góltotó. Olvasóink a hagyományoknak megfelelően a lapból kivágott szelvénnyel pályázhatnak, melyet pénteken délig kell eljuttatniuk szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11. 7601). A helyes eredményt eltaláló pályázók között egy 100 forintos vásárlási utalványt sorsolunk ki, és azt postán küldjük el.

Főmérkőzés: Pécsi BTC—K. Rákóczi: .....

Pótmérkőzés: Nagykanizsa—Baja: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Motocross

A József Attila MK három főt indított a lajoskomáromi országos motocross versenyen, ahol 500 kcm-ben Németh István a 3. lett.

Előkészületi mérkőzés

NK Osijek—PMSC 5-0 (2-0)

(Tudósítónk telefonjelentése) Eszék, 1000 néző. V.: Urenovics. PMSC: Bodnár — Schulteisz (Hüber I.), Toma, Róth, Brezniczky — Hrotkó (Czérna), Dárdai, Gallai (Lutz) — Nagy (Pillinger), Mészáros, Varga (Hüber II.).

Jugoszláviai túrájának első mérkőzésén súlyos vereséget szenvedett a PMSC. Az első félidőben végig az eszékiek kezdeményeztek többet és megérdemelten jutottak a kétgólos vezetéshez. Szünet után feljavult a PMSC játéka, helyzetük is akadt a piros-feketéknek, de azok rendre kimaradtak. A hajrára ismét visszaestek a pécsiek és nagy védelmi hibákból újabb gólokat kaptak. A 82. percben méa 3-0 volt az eredmény, de két perc alatt kétszer is Bodnár kapujába jutott a labda.

A súlyos vereség oka, hogy a pécsiek rendkívül körülményesen, lassan szőtték támadásaikat, és így nem jelentettek veszélyt az ellenfél számára. Ráadásul Nagy és Mészáros kisebb sérüléssel bajlódik és ezért mindketten tartózkodóan játszottak. A pécsi csapatból csak Róth játéka dicsérhető. A csapat legközelebb kedden Beliscán lép pályára. Góllövők: Karasics (2), Lepinyica, Ilicsics, Smudla.

Szekeres Ambrus

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 3. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 219. szám
1983. augusztus 9., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Lakás-szerzés eltartási szerződéssel (6. oldal)



A nyári vásár első napja (5. oldal)

Béke-megmozdulások

Súlyos összetűzésekre került sor a szicíliai Comiso NATO-bázisának környékén hétfőn béketüntetők és rendőrök között. A nemzetközi nyári béketábor szóvivője szerint nyolcvan tüntető megsebesült, amikor a hatóságok feloszlatták a támaszpont bejáratait elzáró mintegy ezerfős tömeget. Súyosan megsebesült Fabio Crucianelli olasz parlamenti képviselő is. Mintegy negyven tüntetőt letartóztattak.

*

Kétnapos nemzetközi béketanácskozás kezdődött hétfőn Nagaszakiban — abban a japán városban, amelyre 1945. augusztus 9-én az amerikaiak ledobták a második atombombát. Harminchárom ország és tizenöt nemzetközi szervezet képviselői több munkacsoportban vitatják meg a nukleáris fegyverkezés elleni harc módszereit, s kidolgozzák a világ népeihez és kormányaihoz szóló békefelhívást.

Háborúellenes nagygyűlést tartottak hétfőn az ukrajnai Kramatorszk városban. A résztvevők határozatban hívták fel a világ népeit arra, hogy harcoljanak az emberi civilizáció megmentéséért, a fegyverkezési hajsza megfékezéséért, a nukleáris fegyverkészletek megsemmisítéséért.

Eredményes volt a kubai–francia találkozó

Elégedetten értékelte Fidel Castróval létrejött találkozóját Claude Cheysson francia külügyminiszter, aki vasárnap érkezett haza kéthetes latin-amerikai körútjáról. Párizs és Havanna viszonyának javulása — Cheysson értékelése szerint — azt mutatja, hogy lehetséges a párbeszéd a különböző politikai rendszerekhez tartozó országok között. Cheysson hétfőn nyilatkozott az egyik francia rádióállomásnak.

Az 1959-es kubai forradalom óta Cheysson személyében első ízben látogatott francia külügyminiszter a karibi szigetországba.

Cheysson realista politikusnak nevezte Castrót, aki felismerte a közép-amerikai helyzet veszélyességét. A francia külügyminiszter beszámolója szerint a kubai vezető a találkozó során azt igyekezett bebizonyítani, hogy van lehetőség a problémák belső, politikai megoldására — különösen Salvadorban. Cheysson szerint is lehetséges a megoldás, mert — mint mondotta — „ezek az országok jobban ismerik a helyzetet, mint ahogy az Egyesült Államok, vagy mi gondoljuk, hogy ismerjük".

Megkezdődött az őszi betakarítás

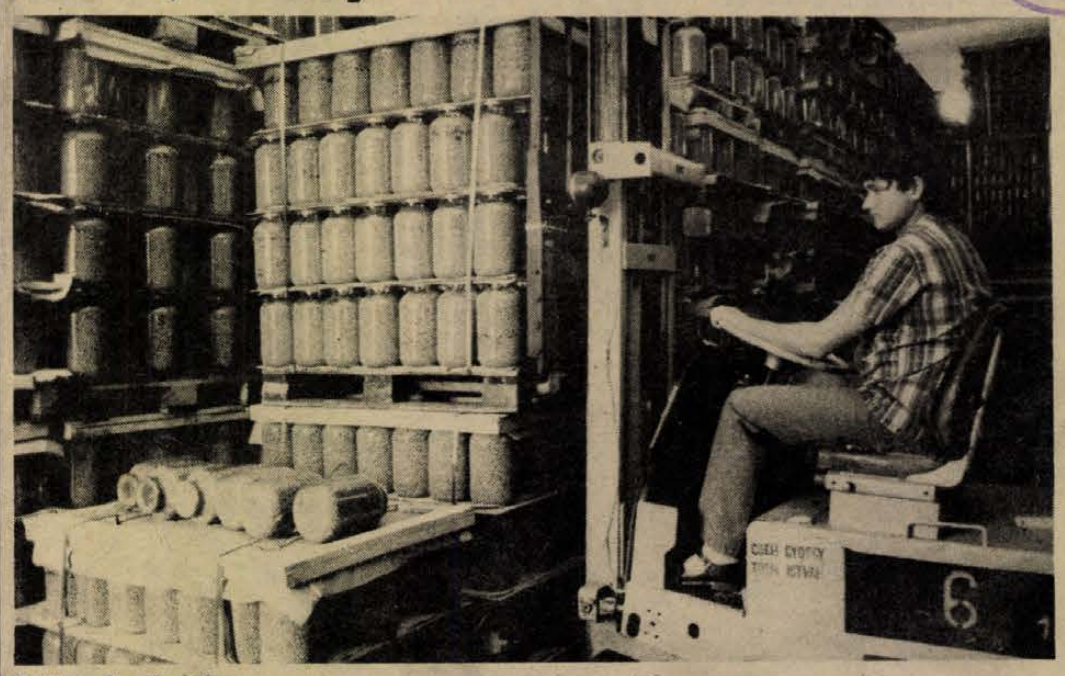
Az ország legrégibb termőkörzetében, a Mecsek vidékén megkezdődött az őszi érésű növények termésének betakarítása. A következő hetekben, hónapokban, összesen 120 ezer hektárról gyűjtik be a különféle terményeket a baranyai gazdaságok. Legdélebben fekvő megyénkben mindig is hamarabb következik be az érés, mint az ország más tájain, az idén azonban a hosszan tartó szárazság és forróság hatására szokatlanul korán munkára indultak a betakarító gépek. Legutóbb 1952 nyarán volt ilyen korai termésérés. A szakemberek mindazonáltal hangsúlyozzák: nem kényszerérésről van szó, hanem a tenyészidő két héttel rövidült, ami persze befolyásolja a terméshozamok alakulását.

A mohácsi járás mezőgazdasági üzemei hozzáláttak a szója aratásához. Évekkel ezelőtt a legtöbb baranyai agronómus jóformán csak a szakirodalomból ismerte ezt a fehérjében gazdag szántóföldi növényt, az idén viszont már a megye egyik vezető növényi kultúrája: 8715 hektáron hozott termést.

Több helyütt megkezdődött a kukorica után legnagyobb területű takarmánynövényünk — a silókukorica — vágása. A szárazság miatt a vártnál kisebb zöldtömeget adnak a táblák, bár az utóbbi napokban lehullott csapadék még javít a hozamokon. Sőt: a szakemberek arra számítanak, hogy a legerősebb vetéseket átminősíthetik szemeskukoricának, azaz csövestermést takaríthatnak be róluk. S erre azért is szükség lehet, mivel helyenként — kiváltképpen a Dráva mente roszszabb vízháztartású födjein — a szemesterménynek vetett kukorica egy részét valószínűleg silóként lehet csak hasznosítani. A Szentlőrinci Állami Gazdaságban szedik a burgonyát, a Bikali Állami Gazdaságban szüretelik a komlót és a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban aratják a szántóföldi babot.

Az utóbbi napok hővös, nedves időjárása „lélegzetvételhez" juttatta a növényeket megyénkben is. A szárazság okozta gond azonban nem szűnt meg, hiszen csak kis része esett annak, mint amennyire szükségük lett volna a növényeknek, továbbá rendkívül szeszélyes elosztású volt a csapadék. Egyes helyeken 20—25 milliméter eső áztatta meg a földeket, van azonban olyan terület is, ahol csak a port verte el: az egy millimétert sem éri el a lehullott csapadék mennyisége. Baranya legnagyobb részén mindenesetre enyhült az aszály szorítása: megszűnt a talaj cserepessége és felfrissült a növényállomány, s ami a legfontosabb, az eső elejét vette a kényszerérésnek.

Itthonra, a Szovjetunióba és az NDK-ba



Telik a borsóraktár

Az NSZK lakóinak 65 százaléka ellenzi a rakétatelepítést

Willy Brandt, a Német Szociáldemokrata Párt elnöke, volt kancellár a The Washington Post című amerikai lap által vasárnap közölt cikkében cáfolta a nyugat-európai rakétatelepítési híveinek érveit és felszólította az Egyesült Államokat: tanúsítson nagyobb rugalmasságot a genfi tárgyalásokon.

Brandt cáfolta többek között azt a nyugati érvet, amely szerint az amerikai közép-hatótávolságú rakéták nyugat-európai telepítése után Genfben hamarabb megállapodásra juthatnak a Szovjetunióval. „Könnyebb elkerülni a rakéták telepítését, mint elérni eltávolításukat, ha már egyszer elhelyezték őket".

A szociáldemokrata politikus indokoltnak nevezte azt a szovjet igényt, hogy a közép-hatótávolságú rakétákról folyó tárgyalásokon vegyék figyelembe a brit és francia atomütőerőt is.

Brandt hangsúlyozta annak fontosságát, hogy a hadászati-interkontinentális és a közép-hatótávolságú rakéták kérdését együtt tárgyalják, illetve, hogy az ezekről a rakétákról folyó két genfi tanácskozássorozatot egyesítsék. „Feltételezem, hogy az atomháborút nem lehet korlátozni vagy keretek között tartani. Ezért mi európaiak úgy véljük, hogy ezeket a halált hozó potenciálokat egyetlen veszélynek kell tekintenünk. Mindkét rakétafajta számát korlátozni és csökkenteni kell" — mondta Brandt.

A szociáldemokrata politikus végezetül cáfolta, hogy a nyugat-európai lakosság rakétaellenessége amerikaellenesség lenne. Utalt a legutóbbi közvéleménykutató felmérésre, amely szerint az NSZK lakosságának 90 százaléka támogatja a NATO-t és a nyugatnémet—amerikai szövetséget, ámde 65 százalékuk ellenzi az amerikai rakéták NSZK-beli telepítését.

Zöldborsórekord a Szigetvári Konzervgyárban

Feldolgozás 74 millió forint értékben

Az idén 8000 tonna zöldborsót dolgozott fel a Szigetvári Konzervgyár! Ez a mennyiség rekord: soha ennyit nem hozott még egy kampány. Az örömben némi ürröm: az idei átlagtermés nem volt valami fényes. Összesen 1723 hektárról szedték le a termést, s a hektáronkénti átlag 4,6 tonna volt.

Gombos Ferencné, a gyár diszponense szerint közel 1000 tonnával többet vettek át a gazdaságoktól mint a leszerződött mennyiség, s ez végül is igen jó. A legnagyobb termelők között a kétújfalusi tsz 2013 tonnát, a szigetvári Zrínyi tsz 1145 tonnát, a belvárdgyulaiak pedig 1112 tonnát szállítottak be, s a legszebb megyei átlagot Kétújfalu érte el: 5,6 tonnával.

A feldolgozás jó ütemben folyt: a beszállítást tudta követni, s így mára már üvegben és raktárban a termés: mintegy 74 millió forint értékben. (Ez kilónként 9,40-es árat jelent.) Mindezt figyelembe véve — s értesülve a termelők elégedettségéről is —, az idei év a következő éveket is megalapozni látszik. *Maretics József* kétújfalusi tsz-elnök szerint soha ilyen jó még nem volt a konzervgyári „hozzáállás": azaz a partneri kapcsolat igazi segítőkész, partneri volt. A gazdaság anyagilag sem bánta meg a cukorborsó termesztést, hiszen hektárra vetítve 15 ezer forint hasznot hajtott. Hasonlóképpen jó véleményt mondott *Vitek Pál*, a belvárdgyulai elnök is. Számukra is egyértelműen hasznos volt a borsó, s ezt mi több, kétmillió forintos árbevétel fémjelzi.

A termelői kedv tehát megvan — még egy új név is akad a jövő évi termelők között: Mozsgó, 150 hektárral lép be —, s ha jövőre minden összejön, újabb rekordnak nézhetünk elébe. (Csak jellemzésképpen: 1982-ben 6750 tonnát, 1981-ben 5000 tonnát, 1980-ban 7700 tonnát — ez szintén szép esztendő volt! — 1979-ben pedig 3780 tonnát dolgozott fel e keresett termékből a Szigetvári Konzervgyár.)

S végül még egy információ: a belkereskedelem mellett a Szovjetunió és az NDK kap az idei szigetvári borsóból.

K. F.



Hétfőn megkezdték a Jakab-hegyre vezető autóút építésének földmunkáit. (Írásunk az 5. oldalon).

Nincs egyetértés a konszenzusban

Veszélyezteti-e Málta magatartása a madridi találkozó eredményes befejezését? Elfogadható-e a madridi záródokumentum Málta nélkül? Kötelező lesz-e Máltára nézve, ha nélküle hagyják jóvá? Egyáltalán, mit jelent Madridban a konszenzus?

Helsinki második utótalálkozójának zárószakaszában elsősorban azért vetődnek fel ezek a kérdések, mert Málta az elfogadásra váró okmánnyal kapcsolatban külön kívánságokat vetett fel és ezek teljesítésének feltételéhez kötötte egyetértését az okmány elfogadásával.

Minthogy a madridi és korábban a belgrádi találkozó, akárcsak az 1975-ben zárult európai biztonsági és együttműködési értekezlet, elfogadta a konszenzus elvét, célszerű megvizsgálni, milyen mértékben jelenti ez a teljes egyetértést, az egyhangúságot, a közmegegyezést.

A „konszenzus" szó valóban a latin Consentio-ból — egyetértésből — származik. Jelentését illetően a nemzetközi diplomáciai és jogi gyakorlatban azonban vannak nézeteltérések. Abban egyetértés van, hogy egy olyan eljárásról van szó, amely többnyire kiküszöböli a szavazást, s a döntéshozatalt az egyetértésre bízza. Ennek részletei azonban vitatottak, hiszen még nem áll rendelkezésre kellő nemzetközi tapasztalat és a nemzetközi jogászok csak most fognak hozzá a probléma, az eddig empirikus úton fejlődött módszer elméleti kidolgozásához.

Európai országok kisebb csoportjai már a múlt században alkalmaztak az álláspontok sokoldalú egyeztetésén alapuló döntéshozatalt. Ezt követelte a szuverenitás, amely általában kizárta olyan szerződés rákényszerítését valamely államra, amelyet az saját akaratából nem fogadott el. Az első világháború után fellendült a többségi szavazásos határozathozatal, egyebek között azért is, hogy nemzetközi fórumokon elszigeteljék az akkor még egyetlen szocialista államot. Ez a gyakorlat folytatódott, amikor méa az amerikai szavazógépezet uralta az Egyesült Nemzetek Szervezetét. Ugyanakkor a Biztonsági Tanácsban már érvényesült az öt állandó tag egyhangúságának elve — amiben a két rendszerhez tartozó nagyhatalmak egyenjogúsága öltött testet —, illetve az ENSZ-közgyűlés is bizonyos kérdésekben „közfelkiáltással" döntött.

A sokoldalú nemzetközi tanácskozások elszaporodásával a konszenzus bizonyult annak a módszernek, amely tükrözte az államok jogi egyenlőségét, függetlenül nagyságuktól, fejlettségi fokuktól, különböző társadalmi-politikai rendszerekhez való tartozásuktól. A konszenzus kizárta, hogy egyes államok vagy államcsoportok rákényszeríthessék másokra az akaratukat. Ugyanakkor felidézte annak veszélyét, hogy akár egyetlen állam is megakadályozhassa a többségi határozathozatalt. Szembe kellett nézni az olyan véleményekkel, amelyek a konszenzus szabályát a „liberum veto" szabállyal azonosították, vagyis a tanácskozás akár egyetlen tagjának azzal a jogával, hogy megbénítsa a döntéshozatalt, amelyben már az összes többiek egyetértettek. Ebben az esetben ugyanis a konszenzus a határozat összehangoltsága biztosításának eszközéből könnyen a határozat elfogadása meghiúsításának eszközévé válhatna.

Akadtak tárgyalófórumok, amelyek mindenképpen kizárták munkájukból a szavazás lehetőségét, de voltak olyanok is, amelyek azt végső fokon — a konszenzus módszer keretében — megengedték. Előbbire példa lehet a leszerelési bizottság, utóbbira az ENSZ III. tengerjogi konferenciája. A különleges hagyományos fegyverfajták betiltásával foglalkozó ENSZ-konferencián úgy állapodtak meg, hogy háromnál nem több résztvevő ellenvetései nem jelentenek akadályt a konszenzus megvalósításának útjában.

Mindenesetre, ha egy konferencia a teljes egyhangúság mellett foglal állást, akkor a határozat ilyen elfogadását akadályozó állammal szemben csak a politikai ráhatás képzelhető el magatartásának megváltoztatása érdekében.

Az európai biztonsági értekezlet sajátos konszenzus-modell alapján végezte munkáját. Eljárási szabályai a konszenzust negatív módon határozták meg, mint „a valamely képviselő által kifejtett és az adott kérdésben a határozat meghozatala szempontjából akadályt jelentősen előterjesztett ellenvetés hiányát". Vagyis konszenzus van, ha valamely delegációnak van ellenvetése, de ezt nem fejti ki, vagy olyan ellenvetése van, amellyel nem kívánja megakadályozni a megegyezést. Előfordul ugyanis, hogy valamely delegáció nem foglal állást világosan valamely határozat tárgyában, vagy kételyeket és fenntartásokat hangoztat, vagy egyszerűen nem vesz részt a döntéshozatali folyamatban, illetve nem lép fel határozottan, nyíltan és egyenesen a szóbanforgó döntés meghozatala ellen.

A sokoldalú „konszenzusos" tárgyalásokon az egymással összefüggő kérdések megoldásának egyik módja a „csomagszerű" összekapcsolás, amiből — esetleg Madridban is — az engedmények olyan kölcsönössége adódik, amely feloldhatja a bénultságot. Mindenesetre nem szabad a fenntartásokat vagy a határozattal szembeni ellenvetéseket ellenszavazatnak tekinteni. A konszenzusos határozathozatal még a teljes egyöntetűség hiánya esetén sem azonosítható a szavazással. Rugalmassága — a nemzetközi jogászok nagy részének véleménye szerint — éppen abban áll, hogy fenntartások és különvélemények esetén is módot ad egyeztetéses megállapodásra.

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

- villanyszerelő,
- lakatos
- és festő vagy fényező szakmunkásokat.

Speciális szaktudással előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk.

A MUNKABÉREN FELÜL IGEN ÉRTÉKES, TÖBBFÉLE TERMÉSZETBENI JUTTATÁS! (tikett, tréber stb.)

Elegant Shop ?

A BELVÁROSI ÁRUHÁZ ÁRUAJÁNLATA:

- pamut ágynemük 3,5 széles 306 Ft-ért,
- szintetikus ágynemük 3,5 széles 375 Ft-ért, különböző színekben,
- cseh műszálas paplanok 537 Ft-ért, különböző színekben,
- valamint jugoszláv takarók 1200 Ft-ért vásárolhatók!

A BŐ ÁRUVÁLASZTÉKBAN ÖN IS MEGTALÁLJA A MEGFELELŐTI VÁRJUK!

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Baalbeki robbanás

Bejrút. Vasárnap délben hatalmas robbanás történt Baalbek kelet-libanoni város zöldségpiacán. A merényletnek a legújabb jelentések szerint 35 halálos és 133 sebesült áldozata volt.

Az áldozatok nagy számát részben a robbanóanyag óriási mennyisége okozta — a rendőri közlés szerint körülbelül száz kilogramm trinitrotoluolt rejtettek el egy parkoló gépkocsiban. A másik ok az volt, hogy a robbanás időpontjában a zöldségpiac tele volt vásárlókkal. Az áldozatok többsége a libanoni város szegénynegyedének lakói közül került ki, de volt köztük két szíriai katona is.

A detonáció nyomán tűz ütött ki, amelyet a tűzoltóknak még három órával később sem sikerült megfékezniük és megszakadt a város telefonösszeköttetése. A helyszínen parkoló 14 gépkocsi elégett, a zöldségpiac egy kilométeres körzetében megrongálódtak az épületek. A városban pánik tört ki.

A „Libanonnak a külföldiektől való megszabadítására alakult szervezet" nevű szélső jobboldali csoport vállalta magára a felelősséget a vasárnapi baalbeki merényletért.

●

✦ BAYONNE: Vasárnap a délnyugat-franciaországi Dax közelében agyonlőttek egy csendőrt, aki egy gépkocsi négy utasát akarta ellenőrizni. A lövést az egyik utas adta le, majd társaival együtt elmenekült. A csendőr baszk szélsőségesek utáni nyomozásban vett részt.



A világ számos országában emlékeztek nagygyűlésekkel, békemenetekkel, tüntetésekkel a Japán ellen 38 évvel ezelőtt elkövetett amerikai atomtámadásokra. Képünkön: zászlókkal, transzparensekkel felvonulók Nagaszakiban, ahol kedden tartják az atombombázás emléknapját.

✦ *COTONOU: Ouagadougouból érkezett jelentések szerint Felső-Volta lakossága támogatja az augusztus 4-én hatalomra jutott új kormányzatot. A nyugat-afrikai ország városaiban mindenütt felvonulásokat rendeztek, amelyeken a részvevők éltették a forradalmat és elítélték az imperializmust. Bobo-Dioulasso gazdasági központban a fiatalok egy tömegtüntetésen üdvözletet intéztek a Nemzeti Forradalmi Tanácshoz, s annak szövegét a rádióban is beolvasták. A*

✦ *NICOSIA: Javier Perez de Cuellar ENSZ-főtitkár hétfőn eljuttatta a ciprusi kormányhoz a ciprusi helyzet igazságos és tartós rendezésével kapcsolatos javaslattervezetét. A dokumentumot Hugo Gobbi, az ENSZ-főtitkár ciprusi megbízottja nyújtotta át Nikosz Rolandisz ciprusi külügyminiszternek – közölte a ciprusi kormány szóvivője. Szpirosz Kiprianu ciprusi elnök, aki jelenleg a görög szigeteken tölti szabadságát, a Cuellar-indítvány hírére úgy döntött, hogy hétfőn este Athénbe utazik, és kedden vagy szerdán találkozik Andreasz Papandreu görög miniszterelnökkel, majd visszautazik Ciprusra – mondotta a szóvivő.*

✦ *COLOMBO: A Sri Lanka-i kormány hétfőn az ország 24 körzete közül tizenötben feloldotta a kijárási tilalmat, miután megfékezték a szingaléz többség és a tamil kisebbség között július 24-én kirobbant, 315 halálos áldozatot követelő zavargásokat és a helyzet normalizálódott — jelentették be Colombóban. A hatóságok vasárnap még a kijárási tilalom teljes feloldását helyezték kilátásba. Hétfőn azonban közölték, hogy a belbiztonsági erők — közelebbről meg nem határozott — nyomozási munkájának megkönnyítése érdekében határás kijárási tilalom marad érvényben az ország kilenc, a zavargások által leginkább sújtott körzetében, köztük Colombóban. Továbbra is érvényben marad az egész országban a rendkívüli állapot és a sajtócenzúra.*



A kijárási tilalom részleges feloldása ellenére még mindig tart a feszültség Sri Lanka szigetén. Képünkön: fegyveres katonák őrzik a fontosabb colombói épületeket, kormányhivatalokat, áruházakat és más stratégiailag fontos pontokat.

Kambodzsai miniszter látogatása hazánkban

Az Országos Béketanács és az Egészségügyi Minisztérium meghívására látogatást tett hazánkban Vit Kim Szeng kambodzsai egészségügyi miniszter, a Béke és Szolidaritási Tanács elnöke. A kambodzsai vendéget magyarországi tartózkodása során fogadta dr. Schultheisz Emil egészségügyi miniszter, Sebestyén Nándorné, az Országos Béketanács elnöke, a BVT alelnöke és dr. Kovács Béla, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára. A kambodzsai miniszter megtekintett néhány egészségügyi intézményt és felkereste a fóti gyermekvárost. A megbeszéléseken a két ország közötti egészségügyi kapcsolatok fejlesztését, valamint a magyar és a kambodzsai békemozgalom további együttműködésének kérdéseit vitatták meg. A tárgyalásokon hangsúlyozták a Kambodzsával való nemzetközi szolidaritás erősítésének szükségességét.

A miniszter hétfőn elutazott Budapestről.

●

✦ *WASHINGTON: Az amerikai hadügyminisztérium hétfőn bejelentette, hogy a hét végén Szudán fővárosába érkezett a két, AWACS felderítő rendszerhez tartozó Boeing 707-es repülőgép. Az amerikai gépeket a Pentagon azzal az indoklással küldte az afrikai térségbe, hogy „ellenőrizzék" Csád légterét. Az AWACS-okat több elfogó vadászgép kíséri. Az NBC tévéhálózat Pentagon-tudósítója szerint a kötelékhez több száz főnyi amerikai személyzet tartozik. Zaire hivatalosan közölte, hogy újabb hétszáz katonát küld Csádba Hisszén Habré elnök csapatainak támogatására. Ezzel 2450-re emelkedik az országban tartózkodó zairei katonák száma.*

✦ NEW YORK: Öt demokrata párti amerikai politikus, akik pártjuk elnökjelöltjeként szeretnének indulni az 1984-es választásokon, jelentette ki, hogy nem ért egyet a Reagan-kormány nukleáris fegyverkezési politikájával. A fegyverkezési hajsza mekfékezéséért küzdő egyik társadalmi szervezet kérdéseire válaszolva George Glenn, Alan Cranston, Ernest Hollings, Gary Hart szenátor és Walter Mondale, az Egyesült Államok volt alelnöke kifejtette: elengedhetetlenül szükséges az Egyesült Államok és a Szovjetunió nukleáris fegyverkészletének befagyasztása, a nukleáris fegyverek és célba juttató eszközeik kidolgozásának, gyártásának és kikísérletezésének leállítása. Az öt politikus határozott „nemmel" válaszolt arra a kérdésre, hogy a nukleáris fegyverzet területén a Szovjetunió előnyben van-e az Egyesült Államokkal szemben.

✦ *PHNOM PENH: A thaiföldi légierő gépei júliusban több mint harminc alkalommal sértették meg a Kambodzsai Népköztársaság légterét — közölte az SPK kambodzsai hírügynökség. Ugyanebben az időszakban több mint hétszáz thaiföldi hajó, köztük három hadihajó hatolt be engedély nélkül Kambodzsa területi vizeire.*

Kommentár

Veszélyes ürügy

Nem túl gyakori, hogy egy alapvetően nyugatbarát kormányzat kiutasítson országa területéről amerikai tudósítókat. Márpedig az UPI hírügynökség Sri Lanka-i képviselőit azonnali hatállyal szólították fel az országból való távozásra. Az újságírók azt a hírt röpítették fel Colombóból, hogy a Sri Lanka-i kormány esetleg segítségért folyamodik az Egyesült Államok, Nagy-Britannia, Pakisztán, illetve Banglades kormányához. Egy ilyen lépés ürügyéül az az indok szolgálhatna, hogy a tamil–szingaléz ellentéteket külső — értsd: indiai — erők szították.

Hogy tényleg történt-e segélykérés, vagy sem, nehéz lenne megmondani. Tény azonban, hogy Új-Delhiben már a Sri Lanka-i vallási és nemzetiségi zavargások kezdetén közölték: semmilyen formában nem kívánnak beavatkozni a szomszédos ország belügyeibe. Ez annél figyelemreméltóbb állásfoglalás, mivel az indiai kormány korántsincs könnyű helyzetben. A szigetország indiai származású állampolgárai ellen indított erőszak újabb és újabb hullámai belpolitikai problémává váltak a szubkontinensen. Indiában attól tartanak, hogy megkezdődhet a terrorizált tamil lakosok átmenekülése, ami az amúgyis szüntelenül nyugtalan, etnikailag leginkább érintett déli Tamil Nadu állam belső viszonyait felbolygatná.

Indira Gandhi mégis a legszigorúbb be nem avatkozást vallja. Mindazok az erők, amelyek az Indiai-óceán tágabb térségében szembenállnak, Delhi józan és kiegyensúlyozott külpolitikájával, úgy vélik: eljött az alkalom a beavatkozásra. Sri Lanka válsága a jelek szerint kapóra jött annak az amerikai politikának, amely gyaníthatóan nem lelkesedett a dél-ázsiai külügyminiszterek történelminek nevezhető múltheti tanácskozásáért. Az örökké feszültségtől terhes térség hét állama, így Sri Lanka, avagy a már háromszor háborút viselt Pakisztán és India képviselői közös okmányban tettek hitet, akkor a regionális együttműködés mellett. Súlyos veszteség lenne, ha ezt a friss és előremutató fejlemény semmissé válna.

Győri Sándor

LAPZÁRTA

Guatemalából érkezett hírügynökségi jelentések szerint katonai puccsal megfosztották hatalmától Efrain Rios Montt guatemalai elnököt. E közlések alapján úgy tudják, hogy a lázadó katonák élén Oscar Humberto Mejija Victores tábornok, Montt hadügyminisztere áll.

A Pécsi Ipari Vásáron láttuk

Energiatakarékosság minden fronton

Tudtuk: kell — most már lehet is!



A barcsi napkollektorok

A Pécsi Ipari Vásáron, hol látványosan, hol kevésbé szembetűnően, de mindenképp sokféle módon, formában jelenik meg az energiatakarékosság igénye, követelménye. A látványosabb formát többek közt az olyan újítások képviselik, mint a *barcsi ÉSZKV* (Építőipari Szövetkezeti Közös Vállalat) napkollektoros fűtési rendszere, a kevésbé látványosakat egy-egy szilárd-tüzelésű kályha, vagy az égés minél jobb hatásfokáról gondoskodó — illetőleg ezt mérő — műszer, berendezés.

1

A barcsiak fűtőrendszerének használhatóságáról könnyen meggyőződhetett az, aki az idén járt már az orfűi kempingben, itt ugyanis egy hatkollektoros berendezés lát el egy zuhanyozó házat meleg vízzel, s a nyár eleje óta kifogástalanul működik. Hasonló berendezés működött a vásár területén, a pécsi sportcsarnok előtt is, ahol 57 C°-os meleg víz folyik a csapból.

Hogyan? Az elv ugyanaz, ahogy egy idő múlva a nap felmelegíti a hideg vizet, akár egy közönséges lavorban is. A rendszer lelke, a kollektor, *dr. Meszlényi Zoltán* mérnök találmánya. Fekete festése arra szolgál, hogy a „nap-fűtőtest" szinte szívja magába a meleget, a kiváló tömítések pedig arra, hogy a hő el ne veszszen. További lényeges elemek — a csöveken kívül — a vezérlőegység és az ún. solarbojler, ahol a folyamat legfontosabb szakasza zajlik: a fenti, a kollektorokkal összefüggő rendszer meleg vize — a hőcserélő-elv alapján — felmelegíti a lenti, tulajdonképpeni fűtővizet.

Nyilván a műszaki részleteknél is érdekesebb: kinek érdemes a barcsiak berendezését megvásárolni, hol érdemes azt bevezetni? Nos, a kollektorok száma tetszés szerinti lehet, attól függően, kinek mennyi meleg vízre van szüksége, A balatonfenyvesi kempingben a barcsiak most építenek egy 16 kollektorosat, a balatonfüredben viszont egy több mint 220-asat, tehát leegyszerűsítve azt mondhatjuk: a kollektorok számától függ az adott pillanatban rendelkezésre álló meleg víz mennyisége. Tény, hogy a rendszer csak melegvíz-szolgáltatásra alkalmas (mosogatáshoz, fürdéshez stb.), fűtésre viszont már csak azért sem, mert amikor fűteni kell, legfeljebb szórt fényt kapnak a kollektorok, s ez kevés.

Kiválóan alkalmas viszont az



Gázkályhák a Lampart- és DDGáz-pavilonok előtt

ÉSZKV találmánya családi házak, kisebb üzemegységek, létesítmények melegvíz-ellátására. A barcsi Vörös Csillag Tszben tavasz óta kettő működik — az egyik egy borjúnevelőben, ahol (kombináltan) olajkazánokat helyettesít. Tél végén, tavasz elején még felváltva használták a kazánokkal: a napi olajfelhasználás már akkor is a negyedével csökkent. Április eleje óta már egyáltalán nem használnak olajat: a kollektorok adják a meleg vizet. Egy családi ház ellátása ezzel a fűtési rendszerrel (kb. 4 kollektorral) 45—50 ezer forintba kerül. Az ÉSZKV berendezése — egy konténer-kazánnal és egy konténer-hőközponttal együtt — megérdemelten kapott a vásáron *nagydíjat.*

2

A régi vásárokban, bemutatókon még a villany- és olajkályhák számítottak slágercikknek. Ma — változnak az idők, változnak az energiahordozók — a gázkályhák jelentik ugyanezt, vagy apáink, nagyapáink vaskályháinak szebb, csinosabb, modernebb változatai. Bőven akad belőlük, a legkülönbözőbb fajtákban, méretekben. A *Salgótarjáni Vasöntöde és Tűzhelygyár* 3 főzőégős, égésbiztosított gáztűzhelyet kínál (ismét), a *Lampart* Gyár, Budafokról, különböző teljesítményű gázkonvektorokkal jelentkezik. A vásárdíjas termékek hőfokszabályozások: automatikusan a kívánt hőmérsékleten tartanak bármilyen, jól szigetelt helyiséget.

Van kis fás-szenes kályha, és van nagy is. A Lampart apró „Veek-end" kályhájában mindenféle szilárd, éghető anyag — akár még háztartási és mezőgazdasági hulladék is — eltüzelhető, a *Szekszárdi Mezőgép Bonyhádi Gyáregysége* viszont inkább a közterületekre, intézményekre gondolt: utánégető hődobbal ellátott, szilárdtüzelésű Fön-X kályhája kiválóan alkalmas termek, tantermek, nagyobb szobák fűtésére. Az említett kályhák némelyikének szépséghibája: ott állt mellettük egy tábla, felirattal: „Kapható 1984-től"...

3

S ez még nem minden! A *Prometheus Tüzeléstechnikai Vállalat* seregnyi műszert mutat be, amelyek mind a jobb, hatásosabb égést — tehát végeredményben szintén az energiatakarékosságot — szolgálják. Standjukon látható: Danfoss frekvenciaátalakító és mérőműszerszerviz, Afriso füstgázelemző, Autokontroll égőautomatika-ellenőrző kéziműszer, gázmintavevők, új rendszerű olajszűrők. Akadnak például koromtalanító vegyszerek is — a Fauch vagy a Bycosin — kiskazánok tisztításához. Mindezek remélhetőleg kaphatók, beszerezhetők is lesznek a Prometheus *pécsi* és *kaposvári,* még az idén megnyitandó új *szaküzletében.*

Sokszor egy-egy apró újítás, ötlet is kiválóan szolgálhatja az ésszerűbb energiagazdálkodást. Ilyen a *Debreceni Agrártudományi Egyetem* mezőtúri tanüzemének 25 literes hőszigetelt tárolóedénye (tetszés szerint tartja a folyadékot, levest stb. hidegen vagy melegen), vagy a *Politur Vegyipari Szövetkezet* által flakonokban forgalomba hozott *ESKA,* vagyis Egységes Surlódás és Kopáscsökkentő Adalék. Ezzel nem kis üzemanyag-, illetve igen jelentős kenőanyag-megtakarítás érhető el, használható bármilyen hazai és külföldi kenőolajjal működő benzin, vagy dízelmotorhoz, a keverékkel üzemelőket kivéve.

Varga J.

Kis körkép a magyar mezőgazdaságról

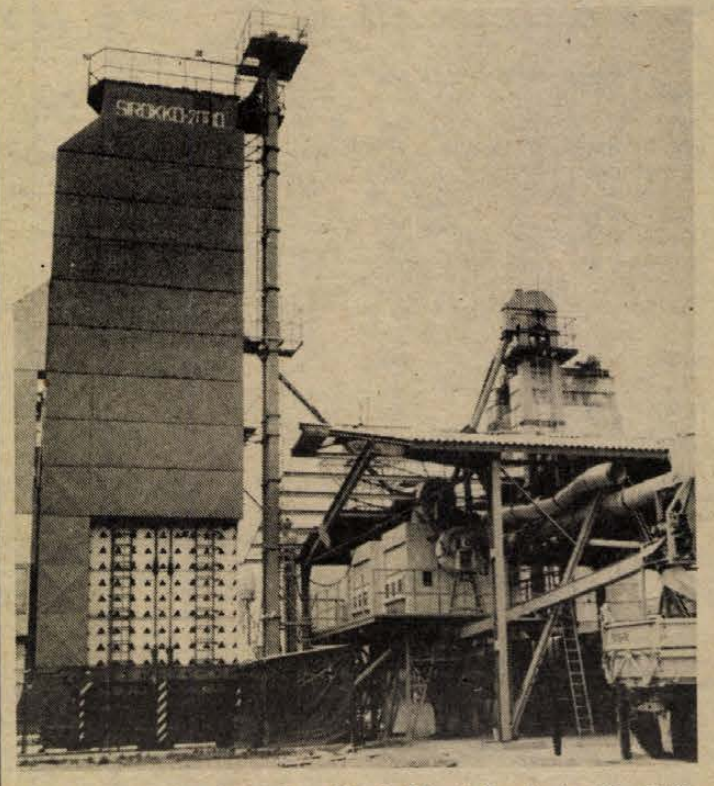
Hasznos üzemi tapasztalatok

- **Gőz és meleg víz a szőlővenyigéből**
- **Nedves gabona a háztájiban is**
- **Bérbe adott dió- és mogyoróültetvény**

Energiatakarékos szárítóberendezés építését kezdték meg a Pécsi Állami Gazdaság csokoládépusztai telepén. A Szolnoki Mezőgép Vállalat Sirokkó —2000 jelű berendezését szerelik fel, és a tervek szerint őszszel már üzemeltetik is.

*

Szőlővenyige és gyümölcsfanyesedék tüzelésére alkalmas lus-módszert. E módszer felhasználja mindazokat az értékes elemeket, amelyek a szervezés klasszikusai nyomán váltak ismertté, ugyanakkor rendszerbe fogalja a munkára ható tényezőket és azok vizsgálatát. Az eljárás számítástechnikai feldolgozással széles körű alkalmazásra is módot ad.



Rövidesen üzembe helyezik a Pécsi Állami Gazdaság új szárítóberendezését Csokoládépusztán Fotó: Proksza László

fűtőmű készült el a Móri Állami Gazdaságban. A hazai tervek alapján magyar alkatrészekkel átszerelt két kazán óránként 4—4,5 tonna gőzt termel. A bor- és szörppalackozót, az üvegmosót, az üzemi konyhát és a szociális helyiségeket látja el meleg vízzel, illetve fűti. Alkalmazásával évente 4 millió forint értékű olajat takaríthatnak meg.

*

Üzembe helyezték a Palotási Állami Gazdaságban a szovjet mintára épített rizstelepet. A szovjet szakemberek hektáronként 4 tonna, vagy még nagyobb rizstermést garantálnak.

*

Az Agrártudományi Egyetem Keszthelyi Mezőgazdaságtudományi Karán kidolgozták a munkaszervezési feladatok megoldását gyorsabbá és megalapozottabbá tevő Műveleti cik-

A kéthelyi Aranykalász Termelőszövetkezetben működő sertéstelepen üzembe helyezték a Balaton környezetét kímélő trágyakezelési eljárást, illetve berendezéseket. A Balatonnagybereki Állami Gazdaságban ugyancsak a környezet védelmét szolgáló, úgynevezett talajba injektáló trágyaszállító kocsikat állítottak üzembe. Mindkét telep a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium és az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal által kidolgozott környezetvédelmi programban szereplő beruházás, melyekhez központi pénzekkel is hozzájárultak.

*

Elkészült Magyarország genetikus talajtérképe. A térkép ábrázolja a hazai talajaink — típusok, altípusok — területi elhelyezkedését, a talajképző kőzetek és a talajok mechanikus összetételét.

*

A derecskei Vörös Csillag Termelőszövetkezet kifejlesztette a nedvesgabona-tárolás, -etetés nagyüzemi-háztáji integrációjához szükséges technológiát és berendezéseket. A községben több háztáji termelő vállalkozott a szárítás nélkül tárolt gabona kipróbálására.

*

Száznegyven hektárnyi dió- és mogyoróültetvényt adott bérbe a Balatonboglári Állami Gazdaság. A szomszédos falvakból 90 család vállalkozott 1—2 hektár művelésére.

*

Két éve üzemel a Bikali Állami Gazdaság saját tervezésű és kivitelezésű marhahizlaló épülete. A 250 férőhelyes, vasvázas, hullámpala tetejű hizlalda egy férőhelye 11 ezer forintba került. Az oldalfalak keményfa pallóból készültek, a felső harmadban lévő ablaksorra télen fóliát helyeznek. Jó termelési tapasztalatokról adhatnak számot.



Vállalkozók zsebkönyve — 1983

Az Alkotó Ifjúság Egyesülés ismét megjelentette a Vállalkozók zsebkönyvét. A kiadványt minden bizonnyal már sokan ismerik, hiszen tavalyi „elődje", a Vállalkozók zsebkönyve — 1982 szinte percek alatt fogyott el az üzletekből és az utcai standokról. Talán ez a tény bizonyítja legjobban, hogy megfelelő közönségre, „piacra" és visszhangra talált a szerkesztők elképzelése: a kötet valóban hasznos tanácsokkal, tudnivalókkal szolgál mindazoknak, akikben feltámadt a vállalkozói kedv, és azoknak is, akik „csak" érdeklődést tanúsítottak a kisvállalkozások formái, lehetőségei, gazdasági és jogi kérdései iránt.

Azóta több mint egy esztendő telt el, ami tavaly újdonság volt ma már bevált gyakorlat, a kísérletezőket, az „úttörőket" igazolta az idő. Népgazdaságunk szerves részévé váltak a kisvállalkozások, a szabályozók és jogszabályok erdejében eleinte csak nehezen eligazodók lassanként megtalálták a nekik szóló útmutatókat.

Lecsillapodtak az indulatok: ma már kevesen vitatják, hogy az új gazdálkodási formák jótékonyan hatottak az egész népgazdaságra, felpezsdítették vérkeringését, új lehetőségeket, megoldásokat teremtettek. Ezt a megállapítást támasztja alá az MSZMP Központi Bizottsága 1983. április 12—13-i ülésén elfogadott határozat, amely egyebek között kimondta: „A gazdálkodásban segíteni kell a rugalmas formák alkalmazását. Az állami vállalatok és a szövetkezetek elsődleges és meghatározó szerepét biztosítva a jövőben is támogatjuk a lakossági igények kielégítésében a kisipart és kiskereskedelmet, valamint a termelőtevékenységben pótlólagos erőforrásokat feltáró kisvállalkozókat, munkaközösségeket.

A Vállalkozók zsebkönyve — 1983 azoknak tartogat új információkat, akik már aktívan részt vesznek egy-egy kisvállalkozásban, és azoknak, akik most tervezik-szervezik jövőjüket. De azoknak sem hiábavaló a kötet lapozgatása, akik „csak" érdeklődnek a gazdálkodási formák szervezete, tevékenységi köre lehetőségei iránt. A zsebkönyv elméleti és gyakorlati segítséget nyújt minden vállalkozónak azokban a kérdésekben, amelyekkel nap mint nap (szállítás, nyilvántartás, ellenőrzés), és amelyekben csak alkalmanként, bizonyos időszakokban (adózás, leltározás, külkereskedelem) találkozik. A könyv nyomon követi az összes változást, amely tavaly óta bekövetkezett, felhívja a figyelmet az újdonságokra egész fejezetet szentelve minden, a témába vágó jogszabályoknak. A Vállalkozók zsebkönyve idei változatának ott a helye a könyvespolcon, a tavalyi zsebkönyv mellett, ugyanis tematikájában, szerkezetében szerves egységet alkot vele enélkül, hogy ismétlésekbe bocsátkozna.

A könyvben az Alkotó Ifjúság Egyesülés egy másik vállalkozására is felhívja a figyelmet: összegyűjtötték és számítógépre vitták az ország összes bejegyzett kisvállalkozását, amely minden érdeklődő rendelkezésére áll. Ezáltal újabb lehetőség nyílott a vállalkozók kapcsolatteremtésére és tapasztalatcseréjére.

HÍREK

1983. augusztus
9
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából EMŐD nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.31 — nyugszik 20.07 órakor.
A Hold kél 5.50 — nyugszik 21.01 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ügyeletes újságíró:
MURÁNYI LÁSZLÓ

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NAGY ISTVÁN
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1983. augusztus 9-től

Pénznem	vételi	eladási
	árfolyam 100 egys. forintban	
angol font	6453,93	6853,15
ausztrál dollár	3792,96	4027,58
belga frank	81,03	86,05
dán korona	451,62	479,56
finn márka a)	760,27	807,29
francia frank	540,15	573,57
görög drachma b)	48,99	52,02
holland forint	1453,44	1543,34
japán yen (1000)	177,67	188,65
jugoszláv dinár a)	47,50	50,44
kanadai dollár	3512,76	3730,04
kuvaiti dinár	14787,42	15702,10
norvég korona	580,83	616,75
NSZK márka	1625,23	1725,75
olasz líra (1000)	27,41	29,11
osztrák schilling	231,00	245,28
portugál escudo	35,27	37,45
spanyol peseta	28,59	30,35
svájci frank	2010,79	2135,17
svéd korona a)	553,87	588,13
USA dollár	4331,23	4599,15

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 100-as.
b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 500-as.

●

— **Üvegkárok nyolcszázezerért.** Évek óta mind több üvegkárt térít ügyfeleinek az Állami Biztosító Pécs városi fiókja. Az idei első félév mérlege 1900 üvegkárra 800 ezer forintot fizetett a biztosítási kötvények után. A Pécsi Építőipari Szövetkezet és a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat üveges részlegei készpénzfizetés nélkül — a biztosítási kötvény és a személyi igazolvány bemutatására — végzik az üvegkárok helyreállítását, ha a törőttet az eredetivel azonos méretű és minőségű üveggel kell pótolniuk. Az eltérő színű és minőségű üveggel való pótlás kérését a megrendeléskor közölnie kell az ügyfélnek és arra — ráfizetéssel — lehetőséget ad a biztosító.

ma este

MOZI

Petőfi: Georgia barátai (4, n7, f9).
Kossuth: Szívzűr (10, 12, 6, 8). Várkastély a Kárpátokban (2, 4).
Park: Volt egyszer egy Vadnyugat (5).
Park: Volt egyszer egy Vadnyugat gat (f9).
Tanárképző: Noé bárkái (5). **Rákóczi:** Kétes hírű menyasszony (5). **Fekete Gyémánt:** Rézhegyek királynője (6). **Jószerencsét:** Istenke teremtményei (4, 6). **Komarov-kert:** Egymásra nézve (f9). **Lvov-Kertváros, kert:** Várlak Nálad vacsorára (f9). **Mohács:** Viadukt (6.8). **Mohács-kert:** Rendőrök háborúja (f9). Komló, Zrínyi: Diótörő fantázia (4). **Panelkapcsolat** (6, 8). **Komló, Május 1.:** Adj király katonát (f5, f7). **Siklós:** Bűnös életem (8). **Harkányfürdő:** Jézus Krisztus szupersztár (10, 6, 8). **Bóly:** A Birodalom visszavág (7). **Dunaszekcső:** Éjszakai utazók (6). **Pécsvárad:** Katonadolog (7). **Sásd:** Szegény Dzsoni és Árnika (f8). **Szentlőrinc:** 25 millió fontos váltságdíj (8). **Szigetvár:** Dögkeselyű (6, 8).

Időjárás

Várható időjárás kedd estig: folytatódik a változóan felhős, az évszakhoz képest kissé még hűvös idő. Elsősorban keleten kell számítani szórványos záporra, egy-két helyen zivatarra. Az északi, északkeleti szél napközben többfelé élénk, helyenként erős lesz. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10, 15, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 20 és 25 fok között alakul.

A Balatonnál ma a megélénkülő északi szelet erős széllökések kísérhetik, így a sárga jelzés marad érvényben. Változóan felhős lesz az ég, és gyenge zápor is valószínű. A délutáni hőmérséklet 23, a késő esti 18 fok körül várható. A Balaton hétfőn 11 órakor Siófoknál 20 fokos volt.

Távolabbi kilátások szerdától—szombatig: A hét közepén változóan felhős időre számíthatunk, elég sok lesz a napsütés, csak egy-két helyen alakulhat ki zápores. Az időszak legvégén befelhősödik az ég, megerősödik a szél, sokfelé várható zápores, zivatar.

A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 12, 16 fok között lesz. A legmagasabb nappali hőmérséklet 22, 27 fok között várható. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható az időszak végére.

Hétfő reggeli vízállások: Örtilos 54 cm, áradó, vízhő 19,6 fok, Barcs 40 cm, apadó, vízhő 20,0 fok, Drávaszabolcs 110 cm, apadó, vízhő 18,8 fok, Mohács 318 cm, áradó, vízhő 20,0 fok.



A Magyar Televízió Weöres Sándor születésének 70. évfordulója alkalmából műsort készít a költővel. Szerkesztő: Furkó Zoltán, műsorvezető: Czigány György, vezető operatőr: Molnár Miklós. Képünkön: Weöres Sándor, Károlyi Ami és Czigány György.

★

— **Dioptriamérők hitelesítése.** Új szolgáltatásként végzi az Országos Mérésügyi Hivatal pécsi mértékhitelesítő hivatala a dioptriamérők hitelesítését. A pécsi hivatalnál Zeiss etalon lencsékkel végzett összehasonlító mérésekkel hitelesítik a Baranya, Tolna és Somogy megyében használt dioptriamérőket.

— **Cipőfelsőrész-készítő** kisüzem kezdte meg működését a minap Beremenden. Az üzem a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet és a beremendi termelőszövetkezet kooperációjának keretében jött létre.

— **Gabonatároló Villányban.** Mintegy 10 millió forintért 750 vagon gabona elhelyezésére alkalmas tárolót épít a villányi termelőszövetkezet. A létesítmény kivitelezését a gazdaság építőbrigádjai végzik, a teljes befejezés az év végén várható.

— **Óvodabővítés Hirden.** Pécs város Tanácsa ezekben a hetekben fejezte be a hirdi óvoda bővítését. Ezzel további 25 óvodást tudnak Hirden fogadni.

●

— **Mélyfúrású kutak.** A siklósi járás 92 községe közül 76-ban az egészségre káros szintet meghaladó mértékű az ásott kutak vizének nitráttartalma. Az ivóvízellátást mélyfúrású kutakból kell megoldani. Az idei év második felében újabb öt község lakossága kap egészséges ivóvizet mélyfúrású kútból: Diósviszló, Márfa, Matty, Kistótfalu, Palkonya, Villánykövesd és Márok.

— **Nagynyárádon új, kétszáz adagos konyhát** építenek az általános iskola napközije számára. Az építkezés kivitelezője a Nagynyárádi és a Majsi Községi Tanács közös építőbrigádja. A 2,5 millió forint értékű beruházás az idei tanév kezdetére készül el.

— **Új gyártócsarnok** épül a dohánygyárban. A földmunkákkal megkezdték a Pécsi Dohánygyár új, 4000 négyzetméter alapterületű gyártócsarnokának építését. A kivitelező kecskeméti ÁÉV Clasp könnyűszerkezetből szereli a kétszintes csarnokot, melyet 1985. első negyedévében adnak át. A 90 milliós beruházással készülő csarnokban gyártó és csomagolórészleg kap majd helyet, ugyanakkor megoldja a gyár raktározási gondjait, helyet kap benne a targoncagarázs és a tmk-műhely. A korszerű technológia kialakítását biztosító csarnokban csökken a zajszint és mivel a költségszint is alacsonyabb lesz, a beruházás várhatóan hat éven belül megtérül.

Megnyílt a Savaria Nyári Egyetem

Hétfőn a Szombahelyi Tanárképző Főiskola dísztermében megnyílt a Savaria Urbanisztikai Nyári Egyetem. Ezúttal már 16. alkalommal fogadta az ország minden részéből, továbbá külföldről — Ausztriából, Csehszlovákiából, Dániából, Finnországból, Franciaországból, Jugoszláviából, Lengyelországból, az NDK-ból, az NSZK-ból, Olaszországból, Romániából, a Szovjetunióból és az Egyesült Államokból — érkezett hallgatóit. Az idén 22 vállalat és üzem 40 alapítványa is segítette, hogy minél többen vehessenek részt a nyári egyetemen.

Az ünnepi megnyitón részt vett, s várospolitikánk időszerű kérdéseiről előadást tartott Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese.

☎ 15-000

Hónapok óta hiába próbálkozunk, nem tudunk diószenet vásárolni a TUZÉP-nél — telefonált több olvasónk, közölve, hogy tojásszén és iszapszén van, de jószerint csak diószénnel tudják fűteni a családi házukat.

Kiss Béla, a TUZÉP tüzelőanyag-osztály vezetője se tudott semmi biztatót mondani érdeklődésünkre. Közölte, hogy a Mecseki Szénbányák a keretnél lényegesen kevesebb szenet tudott eddig átadni a kereskedelemnek, a tojásszén, iszapszén és a mogyorószén még úgy ahogy elégendő, különösen a diószénellátás akadozik évek óta. Ha a bánya többet ad, megszűnnek a széngondok.

*

Az örvendetes, hogy a pécsi Hajnóczy utcában a régi, kiszolgált közvilágítási lámpaoszlopokat kicserélik, de a megszokott, hangulatos oszlopokat csak ostornyelesre lehet cserélni? A többméteres oszlopokkal tele van már a város, hová lesz az újmecsekaljai közvilágítás hangulata? — kérdezték olvasóink.

A több fény kevesebb energiával elv a Hajnóczy utcában is érvényesül, való igaz, hogy jobb és szebb lenne a városkép, ha a már megszokotthoz hasonló és a környezetbe illő oszlopok végéről ontanák a korszerű égők a jobb fényt kevesebb energiával.

●

— **Tudományos diákköri tábor a Balatonnál.** Esztétikával, az ifjúsági mozgalom elméleti és gyakorlati kérdéseivel, immunbiológiával és építéstechnológiai problémákkal foglalkoztak a pécsi egyetemek és főiskolák tudományos diákköreinek tagjai öt napig Balatonfenyvesen. Intézményenként külön csoportokban találkozhattak nyolcvanan azok közül, akiket saját tudományúguk egy-egy részlete behatóbban érdekel. A Baranya megyei KISZ-bizottság táborában a szervezett programok mellett spontán vitákra is sor került a JPTE Tanárképző Kar, a PMMF és a POTE hallgatói között.

— **Óvoda Erdősmecskén.** A volt orvosi rendelőből és a mellette lévő lakásból alakítottak ki egy csoportos óvodát Erdősmecskén. A gyerekeknek, akik közül eddig huszonhatan jelentkeztek az óvodába, ezentúl nem kell Pécsváradra járniuk. A községben beindult konfekcióüzem is indokolttá tette az óvoda létesítését.

— **Helyreigazítás:** Vasárnapi számunkban közöltük a Statisztikai Hivatal jelentését. A szövegből a tördelés során két sor kimaradt. A két mondat helyesen így hangzik: Ez év első felében két újabb, 100 millió forintos költségelőirányzatot meghaladó beruházás megkezdésére is sor került. Ezek: a Pusztaszabolcs—Pécsbányarendező pályaudvar közötti vasútvonal villamosítás, amely 1105 millió forintos és a szigetvári kórház második üteme, mely 299 millió forintos költségelőirányzattal valósul meg.

— **Korszerűsített reklám a házfalon.** A PIK tatarozás miatt felépített állványok nyújtotta lehetőséget kihasználva új tájékoztató reklámot festetett a BARANYAKER Pécsett, a Rákóczi út és a Rózsa Ferenc utca sarkán lévő ház tűzfalára. Az évekkel ezelőtt felfestett közlekedési tájékoztató elavult volt már. Az új reklámot a BARANYAKER megbízásából a Kisipari Termeltető Vállalat Sütő József címfestő mesterrel készíttette.

●

Esküvő

DOMBI ERIKA
és
KORSCH MIHÁLY ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 13-án, délután 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

NÉMETH MÁRIA
és
RÓZSA ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án, 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

KLESEB MÁRIA
és
KÁMÁN MIKLÓS

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 13-án 14.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

RADICS ÁGNES
és
SIPOS ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1.).

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	951
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 425
Trabant Limousine (Győr)	16 630
Trabant Combi (Bp.)	7 253
Trabant Combi (Győr)	3 446
Wartburg Limousine (Bp.)	9 136
Wartburg Limousine (Győr)	5 262
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 317
Wartburg de Luxe (Győr)	7 053
Wartburg de L. tolótetős (Bp.)	2 735
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 759
Wartburg Tourist (Bp.)	4 356
Wartburg Tourist (Győr)	1 625
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS (Bp.)	304
Lada 1200 (Bp.)	23 011
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 S (Bp.)	9 939
Lada 1300 S (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 674
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics (Bp.)	12 121
Polski Fiat 126 P (Bp.)	16 587
Polski Fiat 126 P (Győr)	4 926
Polski Fiat 1500	3 532
Dacia (Bp.)	15 366
Zasztava (Bp.)	2 749

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. ker.: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, Megyei Kórház, baleseti sebészet: I. sz. klinikai. tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE, Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

04-05-07

Ittasan vezette személygépkocsiját, elvesztette uralmát a járműve fölött és felborult, Paragi Zoltán 24 éves, mágocsi lakos. A balesetet augusztus 7-én, a késő esti órákban történt, Bikal belterületén, amelynek következtében Beibert Oszkár 22 éves hegyhátmaróci lakos életveszélyes, Görcsi Gabriella 18 éves mágocsi lakos súlyos, míg a negyedik fiatalkorú utas könnyű sérülést szenvedtek. A gépkocsiban 20 ezer forint kár keletkezett.

Totóper a Fővárosi Bíróságon

Változott a vádlottak száma: összesen 31 személy büntetőjogi felelősségéről dönt a Fővárosi Bíróság a totóvisszaélések miatt hétfőn megkezdődött ítélkező eljárásban, dr. Lehoczky János tanácselnök bíró, amikor megnyitotta a tárgyalást, közölte, hogy a Fővárosi Főügyészségnek csalás bűntette miatt eredetileg 32 személy ellen benyújtott vádiratából a XVIII. rendű vádlott — Glázer György, 30 éves győri lakos — ügyét perjogi okokból áttették a Szekszárdi Megyei Bírósághoz, ahol már több napja folyamatban van egy másik büntetőeljárás szintén olyan totózókkal szemben, akik — a bíróság értékelése szerint — „irányították" a fogadási szerencséjüket.

Mind a szekszárdi, mind a budapesti bűnügy szereplői ellen az a vád, hogy — esetenként több ezer, illetve több tízezer forinttal — lefizették a totómeccsek szereplőit (a kiszemelt játékosokat, szervezőket, játékvezetőket) előre meghatározott, így könnyebben tippelhető végeredmény, azaz nyeremény jelentő találatok érdekében.

Az ügyész a nyilvános tárgyaláson is ismertette a vádlottak mindegyikehez megküldött — ez esetben 44 gépelt oldalas — vádirat főbb megállapításait. A lényeg: az elsőrendű vádlott, Faragó József (46 éves kiskunfélegyházi lakos) 30 társával együtt 1981—1982-ben — különféle szereposztásokban — szervezetten kereste-megtalálta Fortuna kegyeit, „megvette" sok futballmérkőzés eredményét, s így összesen csaknem 30 millió forint jogtalan nyereséghez jutott. Az okozott kár, amely a szelvények árát — mint társadalmi tulajdont — kezelő, s a nyereményeket abból fizető OTP, illetve a jóhiszemű totózókat érte (ez utóbbiakat a szelvényekkel megvásárolt nyerési esélyük, a befizetett pénzük elvesztésével), az ügyész szerint legalább 100 millió forint. A büntető törvény értelmében ez „különösen nagy kár". Okozói — mondta a tárgyaláson az ügyész — társtetteként felelősek a bűncselekményért.

A bíróság elsőként az eddig beismerő vallomásokat tett másodrendű vádlottat, Pataki Miklóst (37 éves kecskeméti lakost) hallgatta ki, aki a bíró kérdésére így nyilatkozott: „Bűncselekményt nem követtem el, de úgy érzem valamiben mégiscsak bűnös vagyok".

Ítéletet — előreláthatóan — szeptemberben hirdetnek.

KAPACITÁST AJÁNLUNK:
Galvanikus-
fényes horganyzás, lúgozás,
eloxálási munkákra
● rövid átfutási határidők,
● garantált minőség.
Telefon: 90-077. SZELLŐZŐ MŰVEK 5. SZ. GYÁRA,
Telex: 1200. MÁZASZÁSZVÁR, SZÉCHENYI ÚT 37.

Hatmillió forintért



Szünetel Pécsett a melegvíz-szolgáltatás

Azokban a pécsi lakásokban, melyekben a Pécsi Távfűtő Vállalat „viszi" a meleg vizet, tegnap reggel hiába nyitották meg a melegvíz-csapot, mert már hideg folydogált. Mint a vállalat jó előre jelezte, vasárnap éjféltől megkezdték a használati melegvíz-ellátó rendszer leürítését, majd hozzáfogtak az erőművi, hőközponti és hálózati berendezések szokásos évi nagykarbantartásához. A munkák zömét a külső vezetékeken végzik, melynek során mintegy ezer szerelvényt vizsgálnak meg, s több mint kilencvenet felújítanak, cserélnek. A melegvíz-szolgáltatás szüneteltetése alatt — ez egyébként 23 500 lakást és 450 közületet érint a városban — kicserélik és bővítik a Jókai utcai gerincvezetéket. Ez nagyon fontos munka, hisz a belváros, a Mecsek nyugat és a Szigeti városrész ellátása ezen keresztül történik. Nem tervezték ugyan, de ezen a héten a Heim Pál utcában egy hasonlóan nagyon fontos javítást kell elvégezniök a gerincvezetéken.

Az alvállalkozókkal együtt majd 150-en dolgoznak a karbantartási, javítási munkákon, s valamennyien azon vannak, hogy a hét végére végezzenek, s megindulhasson a melegvíz-szolgáltatás. Érdemes arra figyelni, hogy a melegvíz-csapokat zárva tartsuk, mert a PÉTÁV külön nem értesíti a lakókat, közületeket, hogy megkezdi a melegvíz-szolgáltatást.

Természetesen ezekre a napokra nem kell fizetni, a díjmérséklés majd a szeptemberi számlán jelentkezik.

Képernyő előtt

Malom és sztráda

Nem tudom, összefügg-e az egyműködésnek éppenséggel nem kedvező időjárással, vagy csupáncsak a műsorral magával, de az utóbbi időben úgy vagyok hogy nézem-nézem a tévét, de semmi se jut az eszembe. Műsorok jönnek és mennek, s annyi nyomot se hagynak, mint a vízen elúszó csónak. Filmek, amelyeknek nincs igazi hőse, csak papírfigurái vannak, serénykedésük, szenvedésük így aztán addig érdekli az embert, amíg ott ül a készülék előtt. Vagy addig se. Félresikeredett riportok, amelyekben mintha a riportereket se érdekelné igazán, amit kérdeznek, így aztán a néző se tehet mást, mint hogy unatkozik. És mennek a sorozatok, a régensherceghez egy mosakodni nem szerető hercegnő utazott feleségnek, őt a herceg szeretője fogadta, aki egy csöppet sem volt csinosabb az aránál; a város szélén ismét ott van a kórház, amelyben ismét zajlanak a már ismert csatározások, viharok egy pohár vízben; az álomkereskedők pedig számomra érthetetlen dolgokon vitatkoznak, bizonyára azért, mert nem értek az üzleti élethez, dehát ha én, a néző rögtön követni tudnám a milliomosok logikáját, akkor ugyan mitől váltak volna ők milliomossá, így legalább kidomborodik az értelmi fölény és a kockázatot vállalni merő bátorság. Forog, forog a filmszalag, mint a vízimalom kereke — amiből éppen eladó egy, hirdetik az újságban. Ha nem kerülne sokkal többe, mint egy színes televízió, érdemes lenne megvenni, estelente bizonyára lenne olyan pihentető a kerék forgásának szemlélése, mint . . .

De ne legyünk igazságtalanok, vannak azért kivételek. Most ugyan éppen nem jut eszembe egy se, de talán majd a jövő héten . . .

Eszembe jut viszont a Balaton, mi más jutna az embernek az eszébe nyáron. Juthatna persze az orfűi tó is, az abaligeti is, Bükfürdő, Hajdúszoboszló vagy Igal, de nem jut. Legalábbis keveseknek. Ettől van az, hogy évek óta minden tömegtájékoztató eszközből bőségesen ömlik — a Balaton kissé szennyezett vize. Ha másfelé építették volna meg az autósztrádát, mondta igen elmésen a Hírháttér pénteki adásában egyik neves beszélgetőpartner, akkor most nem a Balaton lenne túlzsúfolt, hanem valami más. Máshová mennének az emberek ugyanis. De — ha jól értettem az okoskodást — késő a bánat, mert az idegenforgalmi infrastruktúrát másutt nem építették ki ilyen mértékben. Lefordítva: ma már hiába bontanák fel az autópályát, akkor se lehetne eltéríteni a turistákat, üdülni vágyókat máshová, mert másutt nem találnának infrastruktúrát. Így van ez: minél többet beszélünk a Balatonról, annál kevésbé tudjuk, miről is van szó. Korábban azt hihettük, éppen az inftrastruktúra hiányzik, hiszen egyre-másra épültek a szállodák, kempingek, nyaralók. Most azt lehet kihámozni a véleked ésekből, hogy a dolog lényege inkább: túl sokan nyaralnak ott. Túlnépesedett a Balaton. S akik ott nyaralnak, egyfolytában panaszkodnak: drága a főtt kukorica, piszkos a víz, meleg a sör. Most még építkezni sem lehet. De mindezek ellenére a túlnépesedés folytatódik. Ördögi kör. Igaz, most bezártak egy úttörőtábort (ámbár nem ezért), de alig hinném, hogy ez lenne a hatékony és helyeselhető módja a létszámcsökkentésnek.

A többi tó közben szerényen meghúzódik a gazdag és előkelő (bár most gondokkal küzdő) testvér árnyékában. Szerencsés esetben ezt az elhanyagolt állapotot arra használhatnák, hogy fölfejlődjenek, mint az infrastruktúra, mind az autósztráda szempontjából.

H. E.

Rehabilitációs műhely létesült a Volánnál

Huszonöten dolgoznak az új üzemrészben

A javuló munkafeltételek ellenére évről évre emelkedik a gépkocsivezetőknek a száma, akik egészségügyi károsodás miatt nem szállhatnak többé autóbuszra. A Volán 12. sz. Vállalat évekkel ezelőtt hozta létre üzemegészségügyi szolgálatát, amely megközelítőleg négyezer dolgozó szűrő- és időszakos vizsgálatát végzi rendszeresen.

Elsősorban a gépkocsivezetők és szállítómunkások azok, akik a foglalkozásból eredően különböző károsodást szenvednek. Érthető hát, hogy a vállalat különös figyelmet fordít az említett szakmában dolgozókra. A Volánnál több mint ezernyolcszáz sofőr végzi a személy-, illetve teherszállítást, egészségi állapotuk figyelemmel kísérése, a róluk való gondoskodás ezért is kap különös figyelmet a cég részéről.

Évente átlagosan tizenöt embernek kell azt mondani, az orvosi vizsgálatokat követően, hogy átmenetileg, vagy véglegesen többé nem ülhet a volán mögé és ez a tendencia nem várható, hogy csökkenne!

Többek között ez vezérelte a vállalatot, mikor elhatározta, hogy egészségileg károsodott dolgozói részére úgynevezett rehabilitációs műhelyt hoz létre. A pályázatot a Volán Trösztthöz nyújtották be, amely hárommillió forintos támogatást biztosított erre a célra. A Bacsó Béla utcai ipari üzem területén, a Pécsi Építőipari Szövetkezet kivitelezésében készült el az emeletes objektum, amelyhez a vállalat hárommillió forinttal járult hozzá.

Tegnap délelőtt a minisztérium és a szakszervezet képviselőinek jelenlétében Kiss József, a Volán 12. számú Vállalatának főmérnöke adta át az új létesítményt Kaponyi Lászlónak, az ipari üzem vezetőjének, miközben a műhelyben dolgozó 25 valamikori gépkocsivezető, rakodómunkás, gumiszerelő és kalauz végezte napi munkáját. A szerelőasztalokon javításra váró ablaktörlők sorakoztak, a műhely másik részében pedig az autóbuszok villamos vezetékeinek felújításához szükséges kábelkötegeket állították össze az új szakmát elsajátítók. A műhely, a vállalat ipari üzemének szerves részeként működik és az itt dolgozók részére egyedi bérrendszert alakítottak ki, mely függ a munkaviszony idejétől és természetesen a teljesítménytől is. Mint ahogy elmondták; igaz ugyan, hogy az egykori gépkocsivezetőknek nem tudják biztosítani a korábbi kiemelkedően magas keresetet, de így is elérhetik a havi ötezer-kétszáz forintos bért.

Az egyemeletes épület földszintjén alakították ki az öltözőt és fürdőt, a raktárakat, a műhelyrészből pedig a narancssárga függönnyel leválasztott étkezde nyílik, ahol kulturált körülmények között fogyaszthatják el a reggelit az itt dolgozók. Az ízléses abroszokkal terített helyiségből természetesen nem hiányzik a hűtőszekrény sem.

A Volán által létrehozott rehabilitációs műhely lehetőséget biztosít azok számára, akik egészségügyi károsodásuk ellenére is a vállalatnál kívánnak dolgozni, hogy új szakmájukban se szakadjanak el a megszokott környezettől. E gondoskodás már önmagában is elősegítheti a jobb közérzetet, a gyógyulást . . .

S. Gy.

Mindenütt valami mást kínálnak



Nyitás utáni csúcsforgalom a pécsi Centrumban Fotó: Laufer László

Kedvezményes nyári vásár

Óriási érdeklődés az első napon

Nemcsak a vásárlók, a kereskedelmi vállalatok is készülnek évről évre a kedvezményes nyári vásárra. A korábbi évekkel szemben, idén első ízben megállapodtak abban, hogy valamennyi baranyai üzletben és nagyáruházban egységesen negyven százalékkal olcsóbban kínálják a nyár végi vásárba bevont árukat.

A MERUKER 1,5 millió forinttal több, közel 20 milliós árualappal kezdte el a nyári vásárt. Világos színű férfiöltönyök, kamasz- és férfi balon lumberjackik, vékony szövet pantallók, női két- és egyberészes nyáriruhák, színes és egyszínű rakott szoknyák, gyermeknapozók, fürdőruhák, férfiúszók, egy kevés női fürdőruha, zefir és karton méteráru, ágynemű garnitúrák nagy és apró mintával, szövött falvédők, női és férfi szandálok, zártabb cipők kaphatók olcsóbban.

Belvárosi Áruházban már az első órákban óriási volt az érdeklődés. Itt a felsoroltakon kívül széldzsekiket is kínáltak. Sokan vitték az ágyneműt, ezért úgy döntött az áruház, hogy a nyári vásár alatt és utána is minden ágynemű garnitúrát harminc százalékkal olcsóbban adnak, míg a készletük tart.

Az Ifjúsági Áruház mióta nyereségérdekelt, tán jobban figyel a vásárlókra. Minden nyári ruhát belevettek a kedvezménybe, ezért: a frottír strandruháktól a háromnegyed ujjas, zártabb ruhákig.

A fogyasztási szövetkezetek több mint 14 millió forint értékű árufeleséget kínálnak kedvezményesen. A Konzum és a Zengő Áruházban, valamint a vidéki szövetkezeti szakáruházakban idén a kimondottan nyári jellegű áruk csak felerészben kerültek a szezon végi vásárba. A többit már a hűvösebb napokban is lehet viselni.

A Konzum Áruház ebből 5 millió forint értékű árut kapott. A cipőosztályon zártabb és nyitottabb női szandálokat és férficipőket árusítanak. Sokféle színes selyem, karton és jersey ruhát, blúzt és tunikát kínálnak a konfekcióosztályon. Kevés viszont — és szinte az első nap elfogyott — a női vászonsort. Sokféle férfi-kamasz nadrágot, rövidnadrágot, és gyermek kertésznadrágot ajánlanak. Emellett utánpótlási lehetőséget kaptak a nagykertől, így már ma újfajta bakfisaljak és ruhák érkeznek.



A Centrum Áruház a tavalyihoz hasonlóan négymilliós készlettel indult. Ebben női- és bakfis kánikula-, és ujjatlan ruhák, szoknyák, kevés női fürdőruha, férfi textilcipő, gyermek utcai papucs és színes szandál szerepel. Az OFOTÉRT-tal együttműködve nyári napszemüvegvásárt is szerveznek e hónap 25-ig.

A BARANYAKER közel négymillió forint értékű árut vont be az akcióba. A Domusban és a Kossuth téri lakástextilboltban függöny- és bútorszövet maradékok, falvédők, faliszőnyegek kaphatók. A Szliven Áruházban nagy a választék a cipőkből és a textilekből, még báránybőrt is kínálnak. A Mecsek Áruházban a többi bolthoz hasonló nyári cikkeket lehet venni, de ezenfelül bársony cipőket, szabadidő ruhákat és iskolaköpenyeket is olcsóbban adnak.

Á. E.

Megkezdték a földmunkát Jakab-hegyen

Autóút a múlt emlékeihez

Ha az időjárás nem szól közbe a hónap végére egy fél szélességű makadám úton juthatnak fel az autós kirándulók a Pécs melletti Jakab-hegyre. Aki már ismeri a környéket, járt a hegy történelmi emlékei között s lenézett innét a városra — annak nem kell bizonygatni, hogy mindez nagyszerű élményt nyújt.

A Babás szerkövek, az ún. avar-gyűrű, pálos kolostor Zsongor kő legendája eddig is sok gyalogos kirándulót csábított a tetőre. A területet a földtani érdekességei, a természeti ritkaságai és nem utolsósorban a történelmi emlékei miatt akarják az illetékesek is könnyen megközelíthetővé, bemutathatóvá tenni. Ezért fogott össze az Országos Környezet és Természetvédelmi Hivatal Dél-dunántúli Felügyelősége, a Mecseki Erdőgazdaság, a megyei munkásőrség, a DÉDÁSZ, az érc- és a szénbánya s nem utolsósorban a Mecseki Idegenforgalmi Bizottság. Az a céljuk, hogy olyan saját használatú utat építsenek, amely a gazdasági célok kiszolgálásán túl, lehetőséget nyújt arra, hogy a gépkocsival kiránduló baranyaiak, a megyébe látogató autós turisták is minden évszakban feljuthassanak a hegyre.

Ennek érdekében az OKTH Dél-dunántúli Felügyelősége és a munkásőrség — a régészekkel történt előzetes egyeztetés alapján — már kivágta a fákat az út nyomvonalán. Tegnap megkezdték az úttükör kialakítását és augusztus 15-től pedig szállítják, terítik és hengerelik a kőanyagot, vagyis a hónap végére fél szélességben elkészítik az utat.

A hat méter széles, három kilométer hosszú út építését jövőre fejezik be. Petőc-aknai parkolójától indulva a petőci és a jakab-hegyi gerincen haladva lehet feljutni a tetőre, ahol a védett terület határán parkolót is létesítenek. Innét gyalogosan folytathatják útjukat a kirándulók. A tetőn sétautat alakítanak ki a különböző — már részben kintlévő — eligazító táblákat helyeznek el. Egyben gondoskodnak a terület rendszeres karbantartásáról és őrzéséről.

Mit mond a jogszabály?

A lakásbérleti jogviszony folytatása

a bérlővel kötött tartási szerződés alapján

A Dunántúli Napló közelmúltban megjelent számaiban az alábbi hirdetéseket olvastam: Saját lakással rendelkező, egyedülálló idős nénivel, vagy bácsival eltartási szerződést kötnék, „Családtag" jeligére. A másik hirdetés szövege az alábbi volt: Eltartási szerződést kötnék idős nénivel, vagy bácsival lakásért, „Kölcsönös megbecsülés" jeligére.

Az ilyen és hasonló tartalmú hirdetések feladói olyan személyek jelentkezését várják, akiknek megfelelő lakásuk van és akiket családtagként el tudnak tartani abban a reményben, hogy az eltartottak halála után a lakás bérleti jogát megszerezhetik.

A tartási szerződések útján történő lakásszerzéssel kapcsolatban az elmúlt hónapokban fejeződött be egy olyan államigazgatási és bírói eljárás, amelynek rövid ismertetése — a fenti hirdetéseket feladók részére is — a jogszabályi rendelkezések jobb megértését szolgálhatja.

Az idős özvegy asszony belvárosi 2 szobás komfortos tanácsi bérlakás bérlője volt. Megállapodott rokonával abban, hogy — mivel az önálló lakással nem rendelkezett — családtagként a belvárosi 2 szobás lakásba költözhet. A beköltözést követően hónapok múlva — az egyébként idős korához képest jó egészségű állapotban lévő asszony — szűrővizsgálaton vett részt. Ekkor a vizsgálat eredménye alapján az egyik pécsi gyógyintézetbe kellett befeküdnie további kivizsgálás és gyógykezelés céljából. Ettől kezdve azonban állapota a gondos orvosi kezelés ellenére folyamatosan romlott. A lakásban családtagként lakó fiatalember sem a lakásba költözésekor, sem pedig rokonának megbetegedésekor nem gondolt arra, hogy vele tartási szerződést kellene kötnie ahhoz, hogy a lakás bérleti jogát rokonának halála után folytathassa.

Amikor a beteg állapota lényegesen rosszabbodott, megkötötték a lakás bérleti jogának megszerzése érdekében a tartási szerződést. A szerződést azonban a megkötést követően nem nyújtották be hatósági jóváhagyásra, hanem arra csak akkor került sor, amikor nyilvánvalóvá vált, hogy a beteg nem gyógyítható. Mielőtt a hatóság a szerződés jóváhagyása kérdésében döntött volna, az eltartott meghalt.

Az államigazgatási eljárás során a szerződés jóváhagyásának megtagadására került sor azzal az indokkal, hogy a szerződés hatósági jóváhagyásra történő benyújtásakor az eltartott olyan egészségi állapotban volt, amelyből joggal lehetett arra következtetni, hogy a szerződés — esetleges jóváhagyását követően — a beteg várható közeli halála miatt célját már amúgy sem tudná betölteni.

Ezt követően a lefolytatott bírósági eljárások során a Legfelsőbb Bíróság, a Legfőbb Ügyészség törvényességi óvása alapján határozatot hozott. Határozatában megállapította, hogy helyesen járt el az államigazgatási hatóság, amikor a szerződés jóváhagyását a fenti okra hivatkozással megtagadta. Ezen bírói döntés értelmében tehát az elhalt bérlő halálát követően nem nyílott meg az eltartónak az a lehetősége, hogy a lakás bérleti jogát folytathassa.

A tartási szerződést kötni szándékozók figyelmét a fenti ismertetett jogeset kapcsán az alábbi lényeges szempontokra kell felhívni:

— A tartási szerződésben az eltartó arra vállal kötelezettséget, hogy az eltartottat élete végéig saját háztartásában eltartja, gondozza és gondoskodik a gyógyíttatásáról, ápolásáról és eltemettetéséről. A tartási szerződés alapján az eltartó jogot szerezhet az eltartott lakása bérleti jogviszonyának folytatására abban az esetben, ha a tartási szerződés jóváhagyását követően az eltartottal legalább egy évig együtt lakott és a szerződésben vállalt tartási kötelezettségét teljesítette.

A jogszabálynak fontos rendelkezése az is, hogy állampolgár tulajdonában levő lakásra tartási szerződést csak a tulajdonos hozzájárulásával lehet kötni, társbérleti lakásra pedig csak akkor, ha a társbérlő nyilatkozatot ad arra, hogy az eltartónak a lakásba való beköltözéséhez hozzájárul. Szolgálati lakásra vonatkozóan tartási szerződés nem köthető.

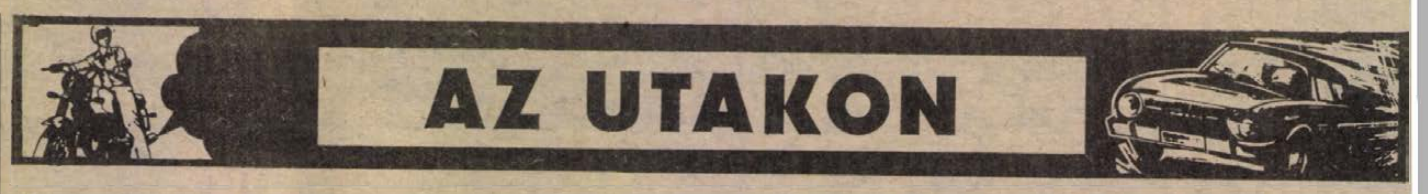
— A tartási szerződést írásban kell megkötni és a szerződés érvényességi kelléke — többek között — a hatósági jóváhagyás. A szerződéseket a községi közös tanácsok vb szakigazgatási szervei, illetőleg Pécsett, a V. B. Hivatal igazgatási osztálya (Kossuth tér 1—3. sz.) hagyja jóvá.

— Az államigazgatási eljárás során vizsgálni kell, hogy a felek között megkötött szerződés megfelel-e a Polgári Törvénykönyv szabályainak, illetőleg vizsgálni kell azt is, hogy az be tudja-e tölteni tartósan célját. Ebből a szempontból lényeges, hogy az eltartó jövedelmi viszonyai lehetővé teszik-e a szerződés teljesítését, az együttélés zavartalansága biztosítottnak látszik-e, az eltartó teljesíteni tudja-e a szerződésben vállalt ápolási, gondozási feltételeket, illetve — mint a fent ismertetett esetből is megállapítható — a szerződés megkötésére nem olyan időpontban került-e sor, amikor az eltartott egészségi állapotából, betegségének súlyosságából joggal lehetett arra következtetni, hogy hosszabb túlélése nem várható és így a szerződés ezen ok miatt nem tudja célját betölteni. Ebben az esetben a jogszabály rendelkezések értelmében a jóváhagyást az államigazgatási szerv megtagadhatja.

— A jóváhagyás megtagadását megállapító határozatnak a Városi Bíróság előtt történő felülvizsgálatát lehet kérni és a per során a bíróságok vizsgálhatják felül az eljárt államigazgatási szervek határozatainak törvényességét.

Amint az ismertetett jogszabályi rendelkezésekből kitűnik, a fenti esetben az eltartó akkor járt volna el helyesen, ha a lakásba történt beköltözésekor nyomban megköti a tartási szerződést és azt a megkötést követően haladéktalanul benyújtja a V. B. Hivatal igazgatási osztályához jóváhagyás végett. A fenti esetben ugyanis az eltartónak a lakásba történt beköltözésekor az eltartott nem volt még beteg, nem állt orvosi gyógykezelés alatt és az eltartó személyi és jövedelmi viszonyai is olyanok voltak, hogy a tartási kötelezettségének eleget tudott volna tenni. Ha így járt volna el, akkor az igazgatási osztály nem látott volna okot arra, hogy a szerződés jóváhagyását megtagadja és minden bizonnyal az eltartott halálát követően a lakásügyi hatóság elismerte volna az eltartónak a bérleti jogviszony folytatásához való jogosultságát.

Dr. Tallián Frigyes,
osztályvezető-helyettes,
főtanácsos





A baranyai utak közül ezen a héten a 6-os számú főközlekedési úton több helyen kapaszkodósávot építenek, burkolatmegerősítést végeznek. Augusztus 10—11—12-én lezárják a főút 169 és 172 kilométer közötti szakaszát Mecseknádasd térségében. A teljes lezárás 10—14 óra között 30—30 percig tart, a robbantás és a pályaeltakarítás idejére. Az 58-as számú úton a pécsi felüljáró burkolatának javítása miatt a négy forgalmi sáv kettőre szűkül, 40 kilométeres sebességkorlátozás van érvényben. A 66-os számú úton a 0—4 kilométer közötti szakaszon új, kiemelt szegélyt építenek.

*

Az elmúlt héten Baranya megyében 19 személyi sérüléssel járó közlekelési baleset történt: egy halálos, hét súlyos, tizenegy pedig könnyű kimenetelű volt.

Forgalmi oktatás rádióirányítással

Változások a járművezető-képzésben

A közúti közlekedés fejlődése — az évről évre növekvő járművek száma, a közúti fegyelem fokozása — valamint a közúti közlekedés biztonságának növelése érdekében 1984. január 1-től változások lesznek a járművezetők képzésében. Csak tanfolyam elvégzésével lehet vizsgázni, és vezetői engedélyt szerezni a — segédmotorkerékpár, lassú jármű — állati erővel vont jármű — motorkerékpár — személygépkocsi — tehergépkocsi — autóbusz, pótkocsi, különleges gépjármű — és mezőgazdasági vontató kategóriákból.

Nem kell tanfolyamot végezni annak, aki legfeljebb 12 személy befogadó képességű autóbusz vezetésére jogosító engedélyt kíván szerezni, ha rendelkezik „B" kategóriájú vezetői engedéllyel — és legalább kétéves gyakorlata van, valamint a 25 személy befogadó képességű autóbusz vezetésére jogosító engedélyt kívánja megszerezni, — ha „C" kategóriájú vezetői engedéllyel rendelkezik és legalább 6 hónapos (tehergépkocsi) vezetői gyakorlata van. Továbbra sem kell tanfolyamot végezni annak, akinek a vezetői engedélyét a rendőrhatóság visszavonta, és a visszaadáshoz új vizsgát kell tenni.

Tanfolyamra az a jelentkező személy vehető fel, akinek legalább meg van a 8 általános iskolai végzettsége. Amennyiben 1942. január 1. előtt született, legalább a 6 általános iskolai végzettség szükséges — ha pedig 1930. január 1. előtt született, akkor legalább a 4 általános (elemi) iskolai végzettség szükséges.

Állati erővel vont jármű — vezetői (hajtói) tanfolyamra függetlenül az iskolai végzettségtől — az vehető fel, aki írni és olvasni tud.

Az „E" (pótkocsi) vezetésére szóló tanfolyamot az is elvégezheti, akinek „B" kategóriájú vezetői engedélye van.

Lényeges változás lesz a gyakorlati vezetés tanulásánál. Csak az a tanuló kezdheti meg a közúton valamennyi kategóriából a gyakorlati vezetést, aki közlekedési ismeretek c. tárgyból sikeres vizsgával rendelkezik.

A korábbi családtagi oktatás is módosul „B" kategória esetében. A tanfolyam elméleti tárgyainak oktatásán a tanulónak részt kell vennie — de „vezetési gyakorlat" tantárgyból — oktató helyett — olyan (hozzátartozó) is végezheti az oktatást, akinek legalább 3 éves gépjárművezetői gyakorlata van.

A motorkerékpár forgalmi gyakorlata során a tanulóvezető elöl és hátul „T" betűvel megjelölt tanulómellényt köteles viselni.

Az Autóközlekedési Tanintézet jelenleg kísérletezik a forgalmi oktatás rádióirányításos módszerével.

Amennyiben a tanuló a tanfolyam elméleti óráinak több mint felétől hiányzott — az adott tárgyból újbóli tanfolyamot kell végezni és csak ezek után engedélyezi a képzőszerv a vizsga letételét. Gyakorlati vezetésből az előírt óraszámot ténylegesen vezetéssel, gyakorlással kell eltölteni.

Vizsga a tanfolyam elvégzése után, attól számított két éven belül tehető. Az a hallgató, aki bármelyik elméleti tárgyból öt alkalommal sikertelenül vizsgázott — abból a tárgyból csak újabb tanfolyam elvégzése után tehet vizsgát.

Valamennyi járművezetőképző tanfolyamon bevezetésre kerül az „Elsősegélynyújtás és közlekedési egészségtan" című tantárgy és ebből vizsgázni is kell. Módosított tartalommal kerül az elméleti tantárgyakhoz az adott kategória „járművezetés elmélete", — valamint a „Gépjárművek biztonsági ellenőrzése és karbantartása" című tantárgy.

A változásokat a jelenlegi forgalom — a baleseti helyzet szinte parancsolóan követelte. A tanfolyamoknak többet kell nyújtania a jövőben a jelenlegieknél. Ugyanakkor, aki járművet vezet, nagyobb felelősséggel — sokkal több tudás birtokában vegyen részt a közúti közlekedésben.

Litványi Tibor,
a Baranya megyei
Autóközlekedési Tanintézet
igazgatója

Milyen legyen az országút?



Útjainkat úgy kell megtervezni, hogy teljesítőképességük a növekvő forgalom mellett 15—20 év múlva is megfelelő legyen. E követelmény alapján kell tehát megválasztani a nyomok, közlekedési sávok számát, és az útburkolatot is. A jövőbeni igényeket persze csak becsléssel lehet megállapítani, az utak jelenlegi átbocsátóképességét viszont aránylag pontosan ismerjük a forgalomszámlálások révén. Valamely út kiépítésekor tehát először meg kell határozni a jelenlegi forgalmat, meg kell becsülni a várható forgalomnövekedést, és végül meg kell állapítani azt a forgalmi értéket (mértékadó forgalom), amelyre az utat tervezik. Fontos még előre megtervezni az út kiépítési sebességét, amelyet az út minden szakaszán lehetőleg közel azonos értéken kell tartani. Előnyös ugyanis, ha a járművek az út minden szakaszán közel azonos sebességgel haladhatnak, s nem kell minduntalan fékezniük és újra gyorsítaniuk. A tervezett kiépítési sebesség megvalósulása az út helyes vízszintes és magassági vonalvezetésén múlik. Legyen az út minél rövidebb, dombvidéken azonban az egyenes vonalvezetés rosszul értelmezett takarékosság volna, mert több földmunkát kívánna meg. A vízszintes vonalvezetés egyik fontos problémája az ívek, kanyarok helyes megtervezése. Nem elhanyagolható szempont a burkolat helyes megválasztása és kialakítása sem.

A korszerű utakhoz hozzátartoznak a megfelelő távolságonként elhelyezett kitérők (pihenők, éttermek, töltőállomások stb.). Képünkön egy ilyet láthatunk az egyik szép vonalvezetésű autópályánk mentén.

Úton, útszélen (10.)

Egy taxisofőr emlékezései

A negyvenes évek végén fuvar nélkülözve időben roncskocsik javításával foglalkoztam, mert Gyuri bácsi segítségével és gépmunkájával sikerült közben néhány ügyes kis műhelygépet összehoznom. Hozzájutottam egy elhunyt szakinak a szerszámaihoz is, így a körülményekhez képest egész komoly műhelyre tehettem szert. Erre magunkra utaltságunk miatt feltétlen szükség is mutatkozott. A gépmunkákat Gyuri bácsi végezte a szomszédban lévő műhelyében. Ő képezte a gépi javítóbázist. Jóska komámmal mi végeztük a kézi megmunkálásokat és a fuvarozást.

Egy alkalommal, emlékszem, valami rozsdás, több év óta félredobott katonai lőszertaligából utánfutót akartam fabrikálni. Ehhez a talicska futóművére teljes épségben volt szükségem. A korszerű rozsdaoldók akkor még ismeretlenek voltak, ezért petróleummal kenegettem a csuklós rugókar záróanyáját. Hiába, mert nem tudtam megmozdítani, annyira összerozsdásodott. Levágni, elroncsolni nem lehetett, akkor az egészet eldobhattam volna. Átmentem hát Gyuri bácsihoz, elpanaszoltam, hogy nem lehet szétszedni a lőszertaligát. Az öreg csak rám nézett és feltolta a szemüvegét:

— Emberek rakták össze? — kérdezte.

— Igen.

— Akkor emberek szét is tudják szedni!

Azzal otthagyott...

Addig ütögettem, melegítettem az anyát, míg sértetlenül le nem jött. Két óra múlva büszkén mentem át Gyuri bácsihoz, mutatva a szétszedett futóművet. Az öreg elmosolyodott:

— Ugye, megmondtam!

Ma mennyi mindent törünk össze felelőtlenül, vagy dobunk el könnyelműen. De jó is lenne, ha sok Gyuri bácsi élne még most is közöttünk. Talán megtanulnánk gondolkozni, mielőtt vandál módon naponta pusztítunk még használhatóvá tehető komoly értékeket.

Negyven év elteltével ma is szégyenlem, hogy akkor, oly könnyen fel akartam adni a kísérletezést. Milyen sokszor merítettem erőt Gyuri bácsi töretlen akarásából. Akkor nem létezett még szervezett takarékossági mozgalom, nem is nagyon ismertük a hatékonyság fogalmát, mégis takarékosan és hatékonyan gazdálkodtunk, mert csak így tudtunk létezni.

Végül néhány szót a javításokról. Az a hivatásos gépkocsivezető, aki a kezdeti években nem tudta kocsiját javítani, akár éhen is halhatott. Mi is otthon csináltunk mindent. Kezdve a favázas karosszéria javításától, a fényezésen, elektromosságon keresztül a motorjavításig. Én javítottam például az egész környéknek az akkumulátorait, még az akkor beindult gépállomásnak is. Ma — helyesen — milyen kényesek vagyunk erre a munkára. Akkor megforralt esővizet és tejcsarnokban használatos kénsavat alkalmaztam, mert nem volt más. Saját készítésű, primitív higanyos akkumulátortöltővel dolgoztam. A 12 voltos telepeket két részletben töltöttem fel 6 voltonként, de mégis feltöltöttem.

Nem ismertük azt a szót, hogy nincs, vagy nem lehet.

Csernavölgyi Antal

Rovatszerkesztő:
ROSZPRIM NÁNDOR

LAKÁS—INGATLAN

Gazdálkodásra alkalmas, kertes családi ház eladó. Baksa, Szabadság út 7. alatt.

Nagyméretű, 1 szoba konyha + étkező, gáztűtéses szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk 2 és fél szobásra, tetőtér-beépítés is érdekel. „Téglaépület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyméretű, egyszobás, gáztűtéses szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk ráfizetéssel, régi kertvárosi családi házra. „Gázvezeték" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném bonyhádi, 56 négyzetméter, összkomfortos tanácsi bérlakásomat pécsi bérlakásra — ráfizetek. Buzási József, Bonyhád, Fáy A. ltp. 1/2.

Eladó sürgősen 200 n-öl kert, új lugassal (kút, pince) — Kovácstelep alatt. Érdeklődni: Pécs, Ércbányász u. 16., III. em. 5. 17 óra után.

Zengővárkony községben összkomfortos, új családi ház gyümölcsössel, szőlővel, présházzal eladó. „Gesztenyés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház beköltözhetően, 140 négyszögöl területen épült (110 négyzetméter lakóterületű), lakóház eladó. Vállalat részére is. III. ker., József A. u. 35., du. 15—19 óráig, délelőtt telefonon: 30-344.

Pécsvárad, Bekə dűlőben, 6209 négyzetméter szőlő és szántó, hétvégi háznak használható présházzal, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni lehet: Pécsvárad, Kossuth Lajos u. 14/B., Szabó Sándorné, 20 óra után, telefonon is. Pécsvárad, 351.

Harkányi víkendtelep mellett, úttörőtáborral szemben, 850 négyszögöl földterület eladó. Érdeklődni: Szente József, Egyházasharaszti, Kossuth L. u. 56.

Tóra néző hétvégi ház, 300 négyszögöl szőlő, lángossütő pavilon felszereléssel, sürgősen eladó. Érdeklődni: hétvégén, Dombay-tó, Fenyő sor 6. sz. alatt.

62 négyzetméteres szövetkezeti lakást családi házra cserélnék. Érdeklődni: Pécs, Sarohin t. út 6., IV. 13.

Eladó kétszobás, gáztűtéses öröklakásom — Pécs, Hunyadi J. út 64/A. 6.

Elcserélném kétszoba összkomfortos, IV. emeleti szövetkezeti lakásom két másfél, vagy egy háromszobás tanácsira. „Mielőbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pogányban családi ház, gazdasági épülettel eladó vagy pécsire elcserélhető. Érdeklődni: Pécs, Lőtér u. 27., hétközben 5 óra után. Szombat-vasárnap egész nap.

Balatonon telket vagy öreg nyaralót vennék. „Déli part" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Különálló szoba-konyhát vagy garzont bérelnék. „Független" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orfűn eladó faház, 420 négyszögöl telekkel. Érdeklődni: Pécs, Felsővámház u. 26.

Uránvárosi, 2 szoba összkomfortos szövetkezeti lakás, sürgősen eladó. Pollack M. u. 8/A., III. em. 11.

Nagyméretű, újszerű iker családi ház, nagyon szép környezetben, a Mecseken, igényesnek eladó. „Árkedvezmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Városközpontban lévő, 47 négyzetméteres szövetkezeti lakást cserélnék kertes házra vagy eladnám. Telefon — 31-206.

Budapesten, rózsadombi, földszintes, garzon öröklakás eladó vagy ráfizetéssel pécsire cserélhető. Telefon: 06—1—313-793.

Siófok forgalmas központiában, háromszobás, gáztűtéses, kertes családi ház eladó. Üzletnek kiváló. Erdélyi János, Siófok, Kálmán Imre sétány 12. Telefon: 06—84—11-028.

Nagyárpád (Kapinya dűlőben), 340 négyszögöl zártkert, 20 termő és csemegeszőlővel, új téglaépülettel, télen is lakható, eladó. Érdeklődni: Pécs, Ady E. u. 16. 17 óra után, vasárnap egész nap, Balogh.

Siklóson családi ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Siklós, Kassai u. 17.

Uzlethelyiség Kertvárosban eladó. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár út 8/2., III. em. Marton.

Gyódon 270 négyszögöl gyümölcsös és konyhakert eladó. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár út 8/2, Marton.

Eladó 300 négyszögöl zártkert. Érdeklődni: Pécs, Hajdu Gy. út 16., I. 5.

Bisse, Rákóczi u. 27. sz. ház, azonnal beköltözhetően, 1000 négyszögöl terület terméssel együtt eladó.

Harkány, Márfai szőlőhegyen, lakható épület, 3 hold föld, terméssel együtt, sürgősen eladó. Érdeklődni: 7261 Taszár, lakótelep 24. 17 óra után, Czukor András.

Szentlőrincen, központi helyen, háromszobakonyhás családi ház, továbbá szőlőprés, boroshordók eladók. Érdeklődni: Neményi Ernő, Erzsébet u. 2. Telefon: 71-170.

Bodán, Pécshez közel, 600 négyszögöl szőlő, pince, felszereléssel eladó. Autóval a helyszínig lehet menni. Ugyanott 1500 négyszögöl eladó. Érdeklődni: Banizs József, Boda.

I. ker., Gyula u. 7. sz. ház eladó vagy nagyobbra cserélnénk. Értékkülönbözetet ráfizetünk. Érdeklődni lehet mindennap, du. 4 óra után, szombat-vasárnap egész nap.

Pécs, Kandó Kálmán u. 20., III. em. 19. sz. alatti, 2 és fél szobás szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni lehet hétköznapokon, a helyszínen, vagy Regöly, 26-os telefonszámon.

Eladnám vagy elcserélném harkányi, régi típusú családi házamat kerttel, pécsi szövetkezeti vagy öröklakásra, lehetőleg belvárosi érdekel. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Kiadó egyszobás, összkomfortos, bútorozott lakás, felsőfokú hallgatóknak. Érdeklődni: Pécs, Jókai u. 43/A., II. em. 5., csak augusztus 6—14-ig.

Építési telek, 390 négyszögöl, Lánycsókon, Dózsa Gy. utcában, Harasztiékkal szemben eladó. Érdeklődni: Mohács, 10-809-es telefonszámon, Wéber Ádám.

Szoba-konyhás, komfort nélküli, saját tulajdonú házrészem eladnám vagy elcserélném 1½ szobás, tanácsi, másodállású házfelügyelői is érdekel. „Tettye" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

39 négyzetméteres, magasházban lévő, összkomfortos tanácsi lakásomat elcserélném hasonlóra, illetve bármilyen szerényebb, komfort nélkülire is. Válaszokat: „Értékkülönbözetben megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Kiadó 40 négyzetméteres, száraz helyiség, raktárnak. Mohács, Rókus utca 12.

Családi ház beköltözhetően eladó. Babarc, Béke u. 15. Érdeklődni: Mohács, Árok u. 12.

Mohács, Felszabadulási lkt. 17-es ép., 14. számú garázsa eladó. Érdeklődni: III. em. 14., Varga Lászlóné.

100 négyzetméter alapterületű helyiség, raktárnak kiadó. Horváth Sándor, Fülemüle u. 74. Telefon: 17-275.

Harkányban eladó Szabadság u. 18/2. sz. alatt, négyszoba összkomfortos nyaraló, esetleg elcserélhető pécsi, belvárosi, családi házért. Érdeklődni: Siklós, Vértanúk u. 50., vagy 16 óra után, Pécs, 31-005 telefonon.

Balatonfüred, Népköztársaság u. 7/D., III. em., 3 szobás, összkomfortos, 72 négyzetméteres lakásomat elcserélném hasonló pécsire, vagy két kisebbre. Minden megoldás érdekel. Mosonyi József.

Harkányhoz 9 kilométerre, Nagysárostópusztán, gazdálkodásra, nyaralásra alkalmas tanya eladó. Drávacsepelyi állomáshoz 15 perc. Drávacsepely, Nagysárostó u. 2. sz. 7846.

Harkányban, Ady E. u. 58. sz. alatti, négyszoba összkomfortos családi ház, fűthető kertészettel és műhellyel eladó.

Harkányi hétvégi telek, a főúttól 300 m-re eladó. Építeni 30 négyzetméterig lehet, villanybekötés megoldható. Tenkeshegy déli oldalán, 200 négyszögöl. „Vételár megegyezés szerint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 és fél szobás, szövetkezeti lakásom, hasonló, Pécs peremkerületi családi házra. „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Három szoba-konyhás családi ház, állattartásra berendezett gazdasági épületekkel, szőlő és présházzal, szántóterülettel eladó. Pereked, Fő u. 61. sz. alatt. Érdeklődni az esti órákban.

Eladó Bólyban, 4 szobás, központi fűtéses családi ház. Érdeklődni: Villány, Rákóczi u. 25. 16 óra után.

Barcs központjában, társasházrész, kp + OTP-átvállalással eladó. „Boróka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Petőfi utca környékén lévő, 3 szobás, távfűtéses tanácsi lakásomat 2 szobásra vagy két lakásra cserélem. Érdeklődni 5 óra után a 19-465-ös telefonszámon.

Betegség miatt, nagy családi ház eladó, kétszoba, 1 konyha, előtér gazdálkodási lehetőséggel, plusz 600 n-öl területtel. Érdeklődni: mindennap, Nyugatszenterzsébet, Petőfi u. 11. Orsós József.

Eladó Kozármislenyben, 450 n-öl, megművelt szőlő, idei terméssel. Szerszámtároló és víz van. Érdeklődni: Kozármisleny, Pécsi út 45.

Beköltözhető, szuterénos, 3—4 szobás házat vennék, esetleg félkészet is. Komló, ármegjelölést kérek. „Dávidföld" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrinci szőlőhegyen eladó 270 n-öl, jótermő szőlő, 150 n-öl gyümölcsös, pinceterület, présház, pince, lakható szobával, felszereléssel. Bővebbet: Szentlőrinc, Attila utca 18. sz.

Életjáradékra vagy eltartási szerződéssel vennék családi házat, Pécsett. „Ferike" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó házhely, 240 n-öl, a szigeti vámhoz közel, Mária dűlő 10. sz. alatt. Villany, víz van. Megtekinthető mindennap, reggeltől estig. Kósa.

Eladó: Csarnótán présház pincével és 220 n-öl telekkel, 447 n-öl szántó, ugyanezen a címen egy kistraktor, pótkocsival. Szállításra alkalmas. Cím: Siklós 7800, Harkányi út 2/A IV. em. 9.

Dombay-tónál 240 n-öl terület, újtelepítésű kiszőlővel, hétvégi házzal eladó. Telefon: 31-352, 18 óra után.

Déryné u. 15. sz., komfortos tanácsi lakásomat elcserélem családi házra, lehet falu is.

Városközpontban, 53 m²-es szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: 16 óra után, a 31-005 telefonon.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Építők, figyelem! Eladó jó minőségű tégla, tetőléc házhozszállítását is vállalom. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15.

UE—28-as Dutra kitűnő állapotban, 512 négyszögöl föld, a zóki hegyen eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Pécsi út 12/A., fszt. 1.

Cement beszerzését tüzépi áron, házhoz szállítását — 5,— Ft/zsákját —, vállalom. Pécs, 7601. Pf.: 350.

Eladó egy Pentacon Six fényképezőgép teleobjektívvel, közgyűrűkkel, ugyanitt eladó egy Krokus—66 nagyítógép. Komló, Sallai u. 19. 7300. Vitéz.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Kitűnő, szép pekingi kiskutya eladó (részletre is). Pécs, Népfront u. 9.

Eladó tégla, baroshordók, permetezőkanna, konyhaszekrény, bejárati kapu. Ditzmalom u. 8.

Barkács vasesztergа eladó. Érdeklődni: hétköznap 17 után. Cím: Pécs, Tettye u. 14., Pásztor.

Sporttársi áron perzsacicák és tenyésztésre alkalmas macskák eladók. Kaposvár, Kölcsey u. 44.

Palázáshoz — KERMI által bevizsgált — viharkapocs és kúpkapocs kapható utánvéttel is. Radványi, Bonyhád, Gagarin u. 23.

12 db-ból álló, komplett, intarziás, barokk ebédlőbútor, gobelin huzattal, 7 lángú bronzcsillár, Meyer csendélet-festmény, dísztárgyak, igényesnek eladók. Komoly érdeklődőnek fényképeket küldök. Bene Ferenc, Mázaszászvár, Kun Béla u. 43.

Újszerű, sportos gyerekkocsi eladó. Sarló u. 20. Telefon: 29-755. 15 óra után.

Komplett szobabútor és 1 db Siesta gázkályha eladó. Telefon: 30-006.

Nagy- és közepes teljesítményű, új búvárszivattyú eladó. Telefon: 72-21-089.

Volkswagen 1200-as, 1 éves műszaki vizsgával, olcsón eladó. Hosszúhetény, Fő u. 168. sz. alatt. Érdeklődni az esti órákban.

Kutyaház, nagyméretű, vízhatlan, 500 Ft, fehér zománcos fürdőkád 500 Ft, svájci írógép kis hibával 1000 Ft. Alkotmány u. 5., I. em. 17—18 óráig.

Kölyökkutyákat csak jó helyre elajándékoznék. Telefon: 21-456.

Rézágyak eladók. Pálinkás Ferenc, Villány, Táncsics M. u. 30. 17 óra után.

1 db 115 kg kan eladó. Kozármisleny, Hunyadi út 26.

Hálószoba- és konyhabútor, többféle háztartási felszerelés eladó. Cím: Dávodi Mihály, Siklós, Petőfi út 1. szám.

252-es Wartburg alkatrészenként eladó. Érdeklődni: Fülep Lajos u. 2., Egri, I. em. 6 óra után.

VEGYES

Sebesség GMK
Gépjármű adás—vétel közvetítő iroda
PÉCS, SAROHIN ÚT 89.
11-19 ÓRÁIG, TEL.: 29 319.

TEHERTAXI-RENDELÉS — EGÉSZ NAP!
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok.
TELEFON: 10-961 (Viszt)

Légfűtő berendezését megjavítja, felújítja Friedrich, Déryné u. 15. Telefon: 12-944.

Lángossütőbe alkalmazottat felveszek. „Szabad szombat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TEMETŐI VÉSÉST VÁLLALOK.
Bótor László kőfaragó, Pécs, Pollack M. u. 12/B., fszt. 2.
Telefon: 18-716.

Pécsen és környékén, maszeknál dolgoznék. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Matematikából és oroszból pótvizsgára felkészítek. „Szakszerűen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ha társtalan, ha magányos, forduljon a „Fortunához". Nemcsak társat, társaságot is találunk Önnek. „Fortuna" Társkereső GMK, Pécs, Kaffka Margit u. 4. Telefon: 19-027 (félfogadási időben hívható). Ügyfélfogadás: kedd, szerda, csütörtök, 17—20 óráig.



Óvodáskorú gyermekeit egyedül nevelő özvegy, fiatal gépésztechnikus, vállalkozásba betársulna, vagy otthon végezhető bedolgozást vállalna. Műhely, gépbeállítás megoldható. Válaszokat: „Kötetlenebb munkaidő — tisztes megélhetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem

Menyasszonyi és koszorúslány-ruhák kölcsönzése nagy választékban. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik)

Kőműves- és burkolómunkát vállalok. „Kőműves kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépkocsik teljes felújítása, lakatos, fényező, alváz-, üregvédelem, javítások — soronkívül. Ladákhoz anyag van. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Közületek, magánosok figyelem! Lakástakarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, parkettcsiszolást, lakkozást, gyors határidővel vállalok. Lakástakarító és parkettcsiszoló kisiparos. Megrendelés mindennap 9-től 11-ig. Tel.: 28-803.

Kezdő épületgépész üzemmérnök szeptembertől elhelyezkedne Pécsett vagy környékén. „Katonaviselt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, fiunk, vőnk, unokám, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
KOVÁCS SÁNDOR,
szigetvári, volt görcsönyi lakos 31 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1983. augusztus 10-én fél 2 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
NUSZKERN FERENC JÓZSEFNÉ
Várga Anna, szeretett feleségem, édesanyám, nagyanyánk, testvérünk hosszú szenvedés után, 56 éves korában, elhunyt. Temetése Hosszúhetényben 10-én 15.30 órakor lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett férjem és édesapánk,
KIEFER MIHÁLY
88. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 10-én, ½1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy
PÁL KÁROLYNÉ
70 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 11-én, 2 órakor lesz a pécsbányai temetőben. Gyászoló Pál Károly és családja.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó kicsi fiunk,
GIROSZÁSZ VIKTORKA
5 éves korában, kis szíve örökre megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1983. augusztus 12-én, 3 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. Gyászolják vigasztalhatatlan szülei, szerető testvére. Részvétnyilvánítás mellőzését kérjük.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
TÓTH LÁSZLÓ,
nyugdíjas bányász, hosszú betegség után, 62 éves korában, csendesen elhunyt. Temetése augusztus 9-én, ma 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy
BAKÓ JÁNOS,
a Köztisztasági Vállalat nyugdíjasa, 81 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 10-én, 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk,
OZV. MÁTYÁS BÉLÁNÉ
Gerócs Erzsébet, 81 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 10-én, 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesapám, apósom, nagypapánk,
SZOMOR GÉZA
63 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 10-én, fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen drága jó férjem, testvérünk, nagybátyánk, sógorunk, keresztapánk,
KELEMEN JÁNOS,
volt nemeskei lakos, 58 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 10-én, 11 órakor lesz a nemeskei temetőben. Gyászoló felesége és széles körű rokonsága.

Mély fájdalommal búcsúzom felejthetetlen kis unokámtól,
GIROSZÁSZ VIKTORKÁTÓL,
emléke örökké szívemben él. Vókányi nagymama.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, barátainknak, a Baromfifeldolgozó Vállalatnál dolgozó kollégáknak és mindazoknak, akik részt vettek
VITÁRIUS ENDRE
temetésén. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
HÁRSÁGYI LÁSZLÓ
temetésén megjelentek. Koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, a szentlőrinci Üttörő Tsz párt- és szakszervezeti vezetőségének, a Fővárosi Kézműipari Vállalat dolgozóinak, az áfész vezetőségének és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
SZENTE JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédnak, akik felejthetetlen édesanyánk,
OZV. SCHERDÁN JAKABNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, testvérnek, barátnak, a ház lakóinak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
PUSZPÁN LAJOS
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, gyásztáviratok küldésével osztoztak mély gyászunkban. Külön köszönetet mondunk a tudományos intézet részvételéért és a szép koszorújáért, valamint a Zsolnay gyár vezetőségének, szakszervezetének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem,
DR. BARANYBÁN REZSŐ
temetésén részt vettek, virágaikkal, és együttérzésükkel fájdalmunkban osztoztak. Dr. Baranybán Rezsőné és gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem, édesanyánk, testvérem, nagymamánk és kedves rokonunk,
BERNÁTH SÁNDORNÉ
temetésén megjelentek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Köszönetet mondunk a vidéki, budapesti és pécsszabolcsi rokonainknak, feleségem, édesanyánk barátnőinek, szomszédoknak és minden kedves ismerősnek, akik kifáradtak, utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, akik
ID. HERENDI JÓZSEFNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a SZOT munkavédelmi osztályának, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának, az Építők Szakszervezeti Megyebizottságának, a kedves rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, a ház lakóinak, a vállalatoknak, akik felejthetetlen férjem,
FELVÉGI FERENC
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével, fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége és széles körű rokonsága.

Menyasszonyi ruhakülönlegességek, koszorúslányruhák, import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

Lépcsőház-takarítást vállalok. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. Haramat József kisiparos. Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 9/A. Tel.: 17-122.

Közúti fuvarszámlák számfejtését, illetve ellenőrzését vállalom. „Kisállomás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házőrző kutyám részére udvarrészt bérelnék. „Cézár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat 1. sz. Gyáregysége, Cserkút, felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel, egy műszak: 6—13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-882.
(2329)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat felvesz ügyviteli gyakorlattal és ügyvitelszervezői oklevéllel rendelkező dolgozót. Kereskedelmi vállalati gyakorlattal és számítástechnikai ismeretekkel rendelkezők előnyben. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 17. Kis Tóth Lászlóné ügyvitelszervezőnél.
(2310)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat szigetvári üzemigazgatósága hivatásos személy- és tehergépjárművezetői tanfolyamot indít Szigetváron. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, büntetlen előélet, letöltött katonai szolgálat. Jelentkezés: Szigetvár, Dencsházai u. 3.
(2233)

AZ ÉPGÉP pécsi gyára felvesz gyors- és gépírókat, műszaki kalkulátorokat, középfokú gépész végzettségű kooperációs ügyintézőt, felsőfokú gépész végzettségű gyártmányfejlesztőt. Gyakorlati idő: 3—5 év. Jelentkezés a gyár főmérnökénél, főkönyvelőnél és a személyzeti vezetőnél. Pécs, Nagyárpádi út 11. sz. alatt.
(2237)

A SZENTLŐRINCI Állami Gazdaság Vajszlón lévő burgonyafeldolgozó üzemébe felsőfokú élelmiszeripari végzettséggel rendelkező munkaerőt keres üzemvezető-helyettes munkakör betöltésére. Pécsről történő utazás naponta biztosítva. Jelentkezés: levélben az eddigi működés megjelölésével. Cím: Szentlőrinci AG. Burgonyafeldolgozó Üzeme, 7838 Vajszló, üzemvezető.
(236414)

RAKTÁRI munkára szakképzett, vagy szakképzetlen férfi munkaerőket felveszünk. Dél-dunántúli ROVIKOT Kereskedelmi Vállalat Raktárháza, Pécs, Közraktár u. 1.
(2314)

A PÉCSI Keményitőgyár felvesz 3 műszakos munkaterületre férfi és női dolgozókat, valamint közgazdasági végzettségű női munkaerőt adminisztrátornak. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 47., munkaügy.
(236420)

GYAKORLATTAL rendelkező bérelszámolót keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés a számviteli és pénzügyi osztályvezetőnél, Pécs, Köztársaság tér 5.
(236422)

GYAKORLATTAL rendelkező gyors- és gépírónőt, gépésztechnikust, építésztechnikust, kőműves, ács, bádogos, fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat csak pécsi munkahelyekre felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23.
(2232)

A MAGÉV Dél-dunántúli Alközpontja felvételre keres 1 takaritónőt. Jelentkezni lehet: Pécs, Rácvárosi út 26. sz. alatt.
(2130)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz.
(2334)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem államháztartási ismeretekben jártas, vagy arra szakosodni szándékozó felsőfokú képesítésű dolgozót alkalmazna pénzügyi munkakörben. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 80. Gazdasági főigazgatóság.
(2309)

BELSŐ ellenőrt kereskedelmi, vagy közgazdasági végzettséggel és mérlegképes tanfolyammal felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.
(2312)

A POSTA Hálózatépítő Uzem felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanított és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8 általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány, 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta Hálózatépítő Uzem, Pécs, Rákóczi út 60., I. emelet.
(2375)

„A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz gépjárművezetői és nehézgépkezelői vizsgával rendelkező férfi munkaerőt, valamint női munkaerőt betanított munkára."
(236401)

„JÁTÉKJAVÍTÓ műszerészt felvesz a Pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet. Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 63."
(236415)

„SEGÉDMUNKÁSOKAT felvesz a Pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet. Jelentkezni lehet: Pécs, Munkácsy M. u. 35.".
(236416)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Magyar orvosok a világban. 8.55: Zenekari muzsika. 9.36: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10—14. 10.35: Menotti: Amelia bálba megy. Egyfelvonásos vígopera. 11.29: Öt régi katonanóta. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.50: Törvénykönyv . . . és jött egy autó. Riport. 13.00: A Rádió Dalszínháza: Suppé: Pajkos diákok. Egyfelvonásos daljáték. 14.10: Nótakettősök. 14.40: Élő világirodalom: Franciaország. 15.05: Patachich Iván tűvásműveiből. 15.28: Winnetou. Regény. 15.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Operafelvételekből. 16.29: Zengjen a muzsika. 17.05: Arcélek. Munkásábrázolás a magyar irodalomban. 17.30: Magyar népdalfeldolgozások. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 20.11: Export belföldre — gondokkal. Riport. 20.41: Népdalfelvételekből. 21.06: Malmok a Zala mentén. Riport. 21.36: Operettrészletek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rádiószínház: Mese az ezerarcú öregemberről. 23.25: Grofé: Grand Canyon — szvit. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. Vadgalambjaink. 13.35: Hegedűmuzsika gyerekeknek. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Tini-tonik. 18.35: Beszélni nehéz . . . 18.47: Nótacsokor. 19.25: A gyógyító szó. Jegyzet. 19.35: Csak fiataloknak! 20.35: Tizenkét szék. Folytatásos rádiójáték. 21.00: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 23.00: A mai dzsessz: Clark Terry felvételeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Francia szanzonparádé. 10.00: A Budapesti kamaraegyüttes játszik. 11.05: Népdalkórusok, hangszerszólók. 11.29: Olasz madrigálok. 12.00: Zenekari muzsika. 14.00: Mai szlovák költők versei. 14.15: Kamarazene. 15.20: Operarészletek. 16.00: Szimfonikus zene. 17.21: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. 17.59: Moszkvai Csajkovszkij-verseny — 1982. 18.30: A Poptarisznya dalaiból. 19.35: Modern írók portréi. Dabny Stuart. 19.55: Székely fonó. Részletek Kodály Zoltán daljátékából. 20.40: Kamarazene. 21.58: Új lemezeinkből. Cherubini: c-moll requiem. 22.47: Régi táncmuzsika. 23.02: Magyar zeneszerzők.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Slágerről — slágerre. 17.25: Háztartási, szabadidős balesetek. Riporter: Kovács Imre. 17.35: Huba János feldolgozásaiból. Közreműködik: Duga Ilona és Fábián János, Vasas II. Kamarakórusa és zenekara, vezényel: Huba János. 17.45: Szikvízgyár Magyaregregyen. Szabó Zsolt riportja. 17.50: A Komlói Spirituálé együttes felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor: — Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. Műsorvezető-szerkesztő: Kricskovics Antal. 19.00: Német műsor: — Hírek. — Foglalkozása: kereskedő. Gráf Vilmos portréja. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.20: Hírek. 16.25: Mekkai zarándoklat. Francia rövidfilm — sz. 16.40: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. XX/5. rész — ism., sz. 17.40: Kertünk — udvarunk. Riportműsor. 18.00: Képújság. 18.05: Reklám. 18.10: Georgikon. A pécsi körzeti stúdió műsora — sz. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna — sz. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat. IV/4. rész — sz. 20.50: Stúdió '83. A Televízió kulturális hetilapja — sz. 21.55: Népzene zenekarra. Bogár István: gyertgyói táncok — sz. 22.00: Egy amerikai magyar kisváros. Dokumentumfilm — sz. 22.15: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Tánclánc. A szegedi körzeti stúdió műsora — ism., sz. 20.20: Az élet ára. Francia rövidfilm — sz. 20.45: Autó-motorsport. A Telesport technikai magazinja — sz. 21.05: Reklám. 21.10: Tv-híradó 2. — sz. 21.30: Atlétikai vb. Közvetítés Helsinkiből — sz. 23.00: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35:

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

Nemzetközi mérkőzés: NK Osijek—PMSC 5-0 (2-0). Eszék, 1000 néző. Vezette: Urenovics. PMSC: Bodnár — Schulteisz (Hüber I.), Toma, Róth, Breznyiczky — Hrotkó (Czérna), Dárdai, Gallai (Lutz) — Nagy (Pilinger), Mészáros, Varga, (Hóber II.) A PMSC jugoszláviai túrájának első mérkőzésén nagy csalódást okozott. A piros—feketék körülményesen szőtték támadásaikat, nem jelentettek veszélyt az ellenfél számára. A következő mérkőzést augusztus 9-én Beliscén játsszák.

KÉZILABDA

Kaposvár volt a színhelye a Kapos Kupa férfi és női tornának. A férfiak mezőnyében a Pécsi Kesztyűgyár a második helyet szerezte meg. A nőknél szép pécsi siker született, az első helyen a Mezőgép együttese végzett. A Pécsi BTC a 4. helyet szerezte meg.

TENISZ

Az indianapolisi nemzetközi női versenyen Temesvári Andrea a döntőben 6-2, 6-2 arányban győzött Zina Garrison ellen és így elnyerte a győztesnek járó 34 ezer dolláros csekket.

MOTOCROSS

A József Attila MK három főt indított a lajoskomáromi országos motocross-versenyen, ahol 500 kcm-ben Németh István a 3. lett.

SPORT DN SPORT

Atlétikai vb

Bakosi 7. lett

Szalay Péter, az MTI kiküldött tudósítója jelenti Helsinkiből:

Jól kezdődött a magyarok szempontjából az atlétikai világbajnokság második versenynapja: a női 400 m-en a legjobb 16 közé jutásért sikerrel szerepelt Forgács Judit, a Tatabánya sportolója. A középfutamba kerülésért a második legjobb csehszlovák — Kratochvilova mögötti „örökös" második — Kocembova után másodikként ért a célba, s még ha negyedik lett volna, akkor is továbbléphet. Ideje (52.18 mp) nem volt kimagasló, elmaradt 51.55 mp-es idei legjobbjától, dehát az ilyesfajta előcsatározásoknál senki sem az időre figyel, hanem a helyezésre.

A kellemes meglepetést kellemetlen követte. A férfi 400 m-en Vasvári Sándor futamában csak 7. lett 47.34 mp-cel, így számára a vb már be is fejeződött. Az egészben az a legszomorúbb, hogy az újdonsült magyar csúcstartó több mint másfél másodperccel maradt el a 46.02 mp-es rekordjától, aminek megismétlésével futamgyőztes, továbbjutó lehetett volna. Nagy lehetőség maradt ki, hiszen táv közben a szudáni Elkashif Hassan, aki korábban egyszer már Budapest Nagydíj-győztes volt, combizomsérülést szenvedett, feladta. A futamot egyébként a szovjet olimpiai bajnok, Markin nyerte 46.16 mp-cel.

Vasvári kiesését egyértelműen kudarcnak minősítette Bakai József szövetségi kapitány, majd elmondta, hogy az előző napi női maratoni versenyben a vártnál gyengébb eredményt és helyezést elérő Szabó Karolina már kipihente magát, de szomorúsága nem oldódik: boszszantó taktikai hibát vétett táv közben. A 20 km megtétele után még a legjobbak között volt, akkor meggondolatlanul 6 km-en keresztül a szükségesnél erősebb tempót diktált magának, s ez lett a veszte.

A világbajnokság második versenynapjának estéjén újabb három számban dőlt el az elsőség sorsa. A férfi és női 100 méteren a világcsúcsok gazdái — mindketten amerikaiak — „póruljártak", kettőjük közül is inkább a női rekorder Evelyn Ashford. A színes bőrű atlétanő a délutáni középfutamban még remekelt, 10.99-et futott, míg a másik középfutamban legnagyobb riválisa, az ex-világcsúcstartó Göhr 11.05-öt. A döntőben az első rajt nem sikerült, a második annál jobban. Göhr úgy indult, mint egy rakéta, hat pályával „odébb" Ashford is nagyszerűen. 50 méternél nagyjából együtt volt a 8 futónő, amikor Ashford hirtelen a combjához kapott, aztán elterült a pályán, arca iszonyatos fájdalmat tükrözött. Mindenki tudta, hogy sérülése súlyos, alighanem izomszakadás. A többiek persze folytatták, és Göhr mint egy „lokomotív" 10.97 mp-cel ért elsőként a célba. A kettős NDK-sikerről Koch (11.02) gondoskodott.

A férfi 100 m-en csak a harmadik rajt sikerült: a szuperesélyes Lewis bennragadt. Féltávnál az újdonsült világcsúcstartó Smith vezetett Lewis előtt. Végül Lewis a papírformát igazolva 10.07-tel győzött. A világrekordernek „csak" a második hely jutott, s a harmadik helyre is amerikai került, King.

A hármasugrásban olyan dolgok történtek, amelyről egyetlen szakértő sem álmodhatott, de még a döntő főszereplője, a lengyel Zdzislaw Hoffman sem. A Slask Wroclaw 24 esztendős versenyzője, aki mindenkit felülmúló sorozattal egyre javuló eredményekkel harcolta ki a győzelmet.

Három ugrás után Banks Hoffman legjobbja kereken 17 m volt. Negyedikre a lengyel 17,18-at ugrott, aztán ötödikre 17,35-tel már vezetett is. Hatodik ugrásával is javított, 17,42-nél „landolt", s a vetélytársak képtelenek voltak a válaszra. A magyar színek képviselője, Bakosi Béla 16,60-nal kezdett, 16,76-tal és 16,46-tal folytatta. Legjobbjával bekerült azon nyolc ugró közé, aki még folytathatta, s innen kezdve az eredményei a következők voltak: 16.71, belépés, 16,83. Ezzel a 7. helyig jutott.

Kedden a világbajnokság harmadik versenynapján 7 számban dől el az elsőség sorsa. A férfi 400 gáton, a férfi és női 800 m-en, a női magasugrásban, a 10 000 m-en, a kalapácsvetésben, s befejeződik a női hétpróbázók kétnapos küzdelme. A magyarok közül előfutamban szerepel a férfi 4x100-as váltó, selejtezőben a két távolugró, Pálóczi és Szalma, középfutamban a 400-as Forgács Judit, döntőben a két női magasugró Juha és Sterk, s bemutatkozik a 3000 m-es akadályfutásban Markó.



Nagy érdeklődés mellett tartották vasárnap a pogányi repülőtéren a Baráti hadseregek ejtőernyős bajnokságának megnyitóját. A bajnokságon nyolc ország ejtőernyősei vesznek részt és a verseny hétfőn kezdődött meg. Az eredményhirdetést szombaton tartják a PMSC újmecsekaljai sporttelepén. Képünk az ünnepélyes megnyitón készült. Cseri László felvétele

Asztalitenisz

Gergely Gábor:
Felveszem a versenyt a fiatalokkal

Néhány nappal ezelőtt három új asztalitenisz ranglista látott napvilágot. A világ és európai sorrend megállapításánál több magyar játékost is figyelembe vettek, igaz, a helyezések elmaradnak a korábbi esztendőkben megszokottaktól. Gergely Gábor, a BVSC 244-szeres válogatottja például alaposan lecsúszott: a világranglistán a 25. helyről a 36-ra, az európain a 15-ről a 21-re, s még a magyaron is visszaesett a negyedikről a kilencedikre. A kétszeres világ- és négyszeres Európa-bajnok valóban nem tündökölt az elmúlt szezonban. A tokiói vb-n is sorra szenvedte el a veréseket, s még klubcsapata nyári Vásárvárosok Kupa döntőjében — hazai környezetben — sem produkálta azt, amit más esztendőkben.

Mi lesz Gergely Gáborral? — kérdezik sokan a sportágban, hiszen a nála fiatalabbak mind erőteljesebben törnek előre, Kriston Zsolt például Tokióban „befutott" és, figyelemre méltó eredményeket ért el.

— Sok összetevője volt annak, hogy akadtak megingásaim, de azért annyira rossz nem voltam, mint ahogy azt többen elkönyvelték, — mondta Gergely Gábor, aki a nyáron töltötte be 30. évét. — Tavaly például tagja voltam az Európa-bajnokságot nyert magyar válogatottnak, egyéniben harmadik lettem. De mivel én sem vagyok már újonc, több mint tíz éve szerepelek az élvonalban, a megerőltető sorozatokat nem könnyű elviselni. Ezért mondtam le például több nemzetközi versenyt is.

A világ- és Európa-bajnok „sok összetevőről" beszélt. Ezek közé tartozik például — amint mondta —, hogy a jövője megalapozása érdekében meg kellett oldania néhány kérdést; s egy háromgyermekes családapának nem könnyű a dolga, ilyen irányú kötelezettségei is vannak.

— Nemrég újból elkezdtem a felkészülést, erőteljesebben, mint a legutóbbi években, kondicióedzéseket végzek, s máris jólesnek a labdás gyakorlások, — folytatta. — Nem érzem magam öregnek, felveszem a versenyt a fiatalokkal, szeretnék változatlanul biztos tagja lenni a válogatottnak, s még az ősszel elérni a 250. mérkőzést. Néhány évig még feltétlenül az asztalnál maradok, esetleg egy ideig külföldön is játszom majd, kaptam ajánlatokat neves klubcsapatoktól. Jövőre Moszkvában Európa-bajnokság lesz, ott több esélyünk van, mint idén a vb-n volt, játékommal igyekszem hozzájárulni magyar sikerekhez.

Emlékeztetőül: Gergelynek 1978 volt a „nagy éve", amikor három Európa-bajnoki aranyérmet nyert és első volt az Európa '12 versenyen.

Nyári vásár

a Centrum Áruházban

1983. AUGUSZTUS 8–19-IG

40%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL

	Régi ár	Új ár
Női hálóing	211,— Ft	126,60 Ft
Férfidzseki	500,— Ft	300,— Ft
Bakfisalj	110,— Ft	66,— Ft
Női alj	650,— Ft	390,— Ft
Bakfisblézer	650,— Ft	390,— Ft
Női blézer	1450,— Ft	870,— Ft
Férfiöltöny	1340,— Ft	804,— Ft
Női szandál	620,— Ft	372,— Ft
Férfiszandál	585,— Ft	351,— Ft
Fiúszandál	209,— Ft	125,40 Ft
Férfi textil félcipő	320,— Ft	192,— Ft
Jersey	140,— Ft	84,— Ft
Szövet	251,— Ft	150,60 Ft
Selyem	111,— Ft	66,60 Ft

és még sokféle engedményes áruval várjuk vásárlóinkat!

PÉCSI Centrum Áruház

A világ sportja

● KORCSULA. A nemzetközi vízilabda tornán a Hódmezővásárhely együttese a második helyen végzett a KPK Korcsula jugoszláv csapat mögött. A torna legjobb játékosának a magyar Komáromi Pétert választották.

● KATOWICE. Befejeződött a Barátság Kupa nemzetközi gyeplabda torna, a győzelmet a házigazda lengyel válogatott szerezte meg, miután a döntőben hosszabbítás után 3-1 arányban győztek a Szovjetunió ellen. A magyar válogatott az NDK-val a 3–4 helyért játszott, s 5-2 arányban vereséget szenvedett.

● HANNOVER. Nemzetközi sakkverseny kezdődött, amelynek első fordulójában nagy meglepetésre a világbajnok szovjet Karpov vereséget szenvedett a 27 éves nyugatnémet Hartmanntól. A második fordulóban Karpov és az amerikai Kavalek játszmája döntetlenül végződött.

● PÁRIZS. A 18 éven aluli fiúcsapatok tenisz Európa-bajnokságának (Valerio Kupa) négyes döntőjébe Olaszország, Spanyolország, Svédország és Csehszlovákia került. A magyar fiatalok a jugoszláviai Maribor-ban Svédországgal és Ausztriával voltak egy csoportban, eredményükről nem érkezett jelentés. A 18 éven aluli lánycsapatok Európa-bajnokságán a négyes döntőbe eddig Csehszlovákia, Nagy-Britannia, Olaszország került. Magyarország Karlovy Vary-ban előbb 5-0 arányban legyőzte Finnországot, majd ugyanilyen arányban kikapott a csoportelső Csehszlovákiától, s ezzel nem jutott a fináléba.

● GERA. Nagy nemzetközi autóversenyt rendeztek, amelyen magyarok is részt vettek. A túrakocsik osztályában a magyar együttes a csehszlovák és a szovjet gárda mögött a harmadik helyen végzett, míg a versenykocsik kategóriájában ugyancsak a csehszlovákok bizonyultak a legjobbnak, a magyarok ötödikek lettek. Az összetettben három futam után — ugyanis a verseny több részből áll — Csehszlovákia vezeti a mezőnyt, Magyarország a hatodik helyet foglalja el.

Ormos Edit újabb döntőben

Mulhouse-ban hétfőn a befejező napi versenyekre került sor az ifjúsági úszó- és műugró Európa-bajnokságon. Délelőtt újabb időfutamokat rendeztek. A résztvevők között magyarok is szerepeltek. Ormos Edit a 100 méteres leány pillangón 1:04.91 perces idővel bejutott a döntőbe. Csikány Csilla viszont 1:06.86 perccel csak a 18. időt úszta, így a kisdöntőnek sem lehetett a résztvevője. A 200 méteres fiú mellúszásban Szabó Péter 2:29.73 perces időt ért el, ez viszont csak a 9. helyhez volt elég, és így csak a kisdöntőbe került.

Ambrus az Újpesti Dózsában

Pont került egy hosszú labdarúgó-átigazolási ügy végére. Az Újpesti Dózsa már az elmúlt idényben is kiszemelte az ózdi Ambrust, de ekkor még nem tudott megegyezni a két klub. Most igen, az új bajnokságban már a lila-fehérek színeiben játszhat.

Katzirz marad

Lapunkban már több alkalommal beszámoltunk arról, hogy Katzirz Béla, a PMSC labdarúgó-csapatának válogatott kapusa külföldre kíván szerződni. Az eddigi tárgyalások nem vezettek eredményre és mivel a kapust még egy évig a PMSC-hez köti a szerződése, így marad Pécsett. Katzirznak az MLSZ-től 1983. december 31-ig szól az engedélye, miszerint külföldi csapathoz szerződhet. Amennyiben az ősz folyamán mégis létrejönne valamelyik külföldi csapattal a szerződés, akkor a PMSC hozzájárul a kapus távozásához. A szerződés körüli huzavona visszavetette a játékost a formájában és ezért nem szerepelt az előkészületi mérkőzéseken.

Ki van a képen?

A Hétfői Dunántúli Napló augusztus elsejei számában megjelent képrejtvény helyes megfejtése: Kincses Viktor. A beérkezett 246 helyes megfejtés között kisorsoltuk a nyertest. A 100 forintos vásárlási utalványt Tarkó László Pécs, Anikó u. 4. sz. alatti lakos nyerte, akinek jutalmát postán küldjük el.

TOTO

1. AIK Stockholm—Gefle	5-0	1
2. Broge—Halmstad	2-2	x
3. Elfsborg—Orgryte	0-4	2
4. Häcken—Mjällby	3-0	1
5. Malmö—Hammarby	3-2	1
6. Öster—Göteborg	0-1	2
7. Duisburg—Freiburg	0-0	x
8. Hannover—Karlsruhe	1-5	2
9. Ulm—Essen	5-2	1
10. Kassel—Stuttgarter Kickers	3-0	1
11. Darmstadt—Oberhausen	2-0	1
12. Saarbrücken—Lüttringhaus.	2-1	1
13. Hertha BSC—Wattenscheid	1-1	x
pótmérkőzések:		
14. EIK Tönsberg—Bryne	3-0	1
15. Lillestörm—Rosenborg	3-1	1
16. Start—Valerengen	2-2	x

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint, a 32. heti totónyeremények az illetékek levonása után a következők:

13 találatos szelvény 3 darab, ezek közül: 13 plusz 2 találatos egy darab, nyereménye a külön jutalommal együtt 3 181 439 forint.

13 plusz 1 találatos szelvény 1 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 2 181 439 forint.

Az egy darab 13 találatos szelvényre 731 461 forint jutott.

12 találatos szelvény 214 darab, nyereményük egyenként 6836 forint.

11 találatos szelvény 3700 darab, nyereményük egyenként 395 forint.

A 10 találatos szelvények száma 33 501 darab, nyereményük egyenként 65 forint.

A közölt adatok véglegesek.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült offset rotációs eljárással Sanhir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696, Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 220. szám
1983. augusztus 10., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Homok a hegyekből (3. oldal)

Építési tájékoztató (3. oldal)

Jubileumi egyetem (6. oldal)



Iskolabővítés társadalmi munkában (5. oldal)

Honfoglalás előtti avar sírok



Avar kori korsók a kertvárosi leletből

Gazdag leletanyag a Kertvárosban

Több ezer darab értékes tárgy

Nagy létszámú közösség élt a területen

Pécs-Kertvárosban befejeződött a késő avar kori temető feltárása, a leletmentés. A rendkívül gazdag és ritka leletanyag restaurálása folyamatban van. Az eddig elkészült darabok (fegyverek, övveretek, női ékszerek, kerámiák stb.) is arról tanúskodnak, hogy a magyar honfoglalás előtti évtizedekben itt élő avar közösség igen jómódú gazdasági viszonyok között, rendkívül fejlett kultúrával rendelkezett.

Mint annak idején hírül adtuk, tavaly áprilisban a Sarohin tábornok útján épülő óvoda-bölcsőde alapozásakor az ott dolgozó építőipari szakközépiskolás diákok váratlanul régi sírokra, a sírokban kerámia edényekre, fémcsatokra bukkantak. A leleteket azonnal eljuttatták a múzeumba, ahonnan a szakemberek helyszíni szemlére indultak, s rövidesen megkezdték a környező sírok feltárását.

Nagy Erzsébet, a pécsi Janus Pannonius Múzeum régész muzeológusa, az ásatások vezetője elmondta, hogy munkájukhoz az illetékes tanácsi szervektől és az építőktől egyaránt minden segítséget megkaptak. Ez a támogatás és segítő készség a leletmentés idei folytatására is vonatkozik. Jó együttműködésük eredménye, hogy a régészek munkájával párhuzamosan folyt az építkezés is; az ásatás csekély mértékben, csupán munkaszervezési akadályokat okozhatott, s nem hetes, hónapos csúszásokat. Az idei munkálatok előtt a muzeológusok valamennyi illetékes szervvel egyeztették: milyen ütemezésben vonulnak fel a tervezett környező középületek munkálataihoz, és rendszeres kapcsolatot tartottak az építésvezetővel is. A feltárás hétvégeken, alkalmi társadalmi munkások segítségével is megállás nélkül folyt, így márciustól július végéig az avar temető megkutatása befejeződhetett.

Az eredmény: mintegy 4500 négyzetméternyi területen összesen 535 sírt tártak fel. Nagyobb részük IX. századi temetkezésű. Baranya mintegy 40 ismert késő avar kori temetője közül a nagy többség jóval korábbi, ez az időszak kevésbé ismert. A sírok jelentős része a század derekán, tehát a honfoglalás közelében keletkezett. Ezek leletanyagban, s azok régészeti, illetve ötvösművészeti értékében különösképp gazdagok. Találtak külön ló-sírokat a lovasok sírja mellett. Egyik-másikba 2—3 fölszerszámozott lovat is eltemettek, ami a Kárpát-medencében, az eddigi szakirodalom alapján, egyedülálló jelenség. Kardok, lándzsák, fokosok, nyílhegyek, öntött bronz- és aranyozott övveretek kerültek elő a férfisírokból. A női sírok használati eszközöket (vaskések, orsógombok, tű, sarló stb.) és különleges szépségű ékszereket: jellegzetes szlávos félhold alakú csüngős arany fülbevalókat, hajfonatdíszeket, ezüst lemezeket, gyöngyöket, bronzékszereket, illetve fekete és szürke házi kerámiákat, díszedényeket, amfórákat rejtettek. Az összes lelet több ezer darab.

Októberig mintegy 50—60 sír anyagát restaurálják, a többit később. A feldolgozás munkálatai előtt annyi máris megállapítható, hogy az itt élő nagy lélekszámú avar közösség találkozhatott a honfoglaló magyarokkal.

W. E.

Ki veszélyeztet?

Nicaragua nem jelenthet veszélyt az Egyesült Államok biztonsági érdekeire, ahogy Washingtonban azt állítják. Egyfelől nem áll szándékában támadást intézni az Egyesült Államok ellen, másfelől nem is volnának meg erre eszközei — jelentette ki Tomas Borge Martinez, a nicaraguai belügyminiszter a The Guardian című lap keddi számában megjelent nyilatkozatában.

Ha egyáltalán létezik „veszély" Washingtonra nézve, ennek politikai, erkölcsi alapjai vannak: Nicaragua a saját útját akarja járni — saját, demokratikusan megválasztott kormánnyal és önálló emberi jogi politikával — fűzte hozzá a miniszter, majd kifejtette, hogy az amerikai állításokkal szemben a Szovjetunió sosem adott parancsokat Managuának, segítségét sosem kötötte feltételekhez és sosem beszélt támaszpont létesítéséről nicaraguai területen.

Elismerés a mezőgazdasági üzemek dolgozóinak

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága végrehajtó bizottságának állásfoglalása

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága végrehajtó bizottsága 1983. augusztus 9-i ülésén tájékozódott a mezőgazdasági munkák helyzetéről.

Megállapították, hogy a kalászosok betakarítása július végéig befejeződött. A búza termése július 21-re, az őszi árpáé pedig már júniusban biztonságba került. A kalászosok átlagtermése a csapadékhiány ellenére kimagasló, őszi búzából minden eddigit meghaladó. A gazdaságok az őszi káposztarepcét és a magborsót is betakarították és a napokban megkezdték a szója aratását.

Az üzemek jól felkészültek az aratásra, a munka szervezetten, rendben, fegyelmezetten folyt. Ezt jól segítették az ellátó, szolgáltató, valamint a felvásárló vállalatok. A munkákat befejező üzemek segítséget adtak a rászorulóknak.

A betakarítás járulékos munkái — szalmalehúzás és -bálázás, valamint a tarló elmunkálása — kissé vontatottan követték az aratást, de annak végeztével meggyorsultak és gyakorlatilag befejeződtek.

A gazdaságok jelentős része az őszi árpa után a szokásosnál nagyobb területen, mintegy 7 ezer hektáron végzett másodés tarlóvetést. Mind a másodvetések, mind a kapásnövények jó termést ígérnek. Fejlődésüket az utóbbi napokban lehullott csapadék biztosítja.

Az üzemek többségében már megkezdték a jövő év előkészítését. Hordják a szerves trágyát, végzik a kiszórását és alászántását. A korábbi éveknél nagyobb területen végeznek mélylazítást, amihez az esőzések jó talajállapotot biztosítanak.

A végrehajtó bizottság elismerését fejezi ki a mezőgazdasági üzemek dolgozóinak, vezetőinek. eddigi eredményeikért, helytállásukért. Egyben felhívja a figyelmet a még visszalévő nyári és őszi munkák időben és szervezetten történő elvégzésének fontosságára, az ehhez fűződő alapvető fontosságú népgazdasági és üzemi érdekekre.

A jugoszláv államelnök beszéde a Tito utáni időszakról

Nem váltak be a találgatások

Jugoszláviának Tito nélkül is volt ereje ahhoz, hogy folytassa a titói politikát, nem igazolódtak be azok a találgatások, amelyek a Tito halála utáni Jugoszláviára vonatkoztak — jelentette ki Mika Spiljak, a jugoszláv államelnökség elnöke az Isztriai-félszigeten fekvő Pazinban egy évfordulós ünnepségen mondott beszédében.

Spiljak emlékeztetett rá, hogy a kollektív vezetés eredményeként semmilyen hatalmi harcra nem került sor Jugoszláviában Tito halála után, s alaptalannak bizonyultak az ország részekre való szakadására vonatkozó találgatások. Nem igazolódott be az a jóslat sem, hogy Jugoszláviának Tito nélkül nem lesz ereje folytatni el nem kötelezett és önigazgatási politikáját. A jelenlegi gazdasági nehézségek kapcsán elhangzottak olyan jóslatok is, hogy Jugoszlávia szét fog hullani, mert megerősödtek a köztársaságok és mert, úgymond nincsenek távlatok. A koszovói események még inkább alátámasztani látszottak ezeket a jóslatokat. A koszovói helyzetet azonban nagyobb problémák nélkül rendeztük, nem semmisítjük meg a nemzeti szabadságokat, hanem ellenkezőleg, erősítjük, s ezen keresztül erősítjük az ország egységét is — mondotta a jugoszláv államelnök. Spiljak végül kiemelte: Jugoszlávia elég erőt talált ahhoz is, hogy igen határozott intézkedéseket tegyen a gazdaság megszilárdítása érdekében.

Észak-európai országok az atomfegyvermentes övezet mellett

Finnország és Svédország úgy véli, hogy egy észak-európai atomfegyvermentes övezet nemcsak az északi országok érdekeit szolgálná, hanem Európa más térségeiben is hasonló megoldásokra ösztönzözne — mondotta Kalevi Sorsa finn miniszterelnök.

Finnország, Svédország, Norvégia, Dánia és Izland kormányfőinek kétnapos helsinki értekezletét sajtóértekezlettel fejezték be. Sorsa ezen elmondta, hogy elvileg Norvégiának és Dániának sincs kifogása ilyen övezet ellen, de mindkét skandináv állam szívesebben látna olyan formát, amely szervesen illeszkedne a NATO és a Varsói Szerződés tagállamai közti átfogóbb megoldásba.



Mecseknádasdon, a falu közepén a csomópontot szélesítik. (Cikk az 5. oldalon) Laufer László felvétele

Tisztavatás, vízi és légi parádé, tűzijáték

Sajtótájékoztató az augusztus 20-i ünnepségről

Augusztus 20-án — immár hagyományosan — Budapesten a Kossuth Lajos téren ünnepélyesen avatják néphadseregünk új tisztjeit. Ismét megrendezik a Parlament előtti Duna-szakaszon a vízi és légiparádét, este pedig színpompás tűzijáték nyújt látványosságot — tájékoztatták az újságírókat kedden a Magyar Néphadsereg, a Magyar Honvédelmi Szövetség, és a KISZ Ifjú Gárda országos parancsnoksága képviselői a Magyar Néphadsereg művelődési házában.

A már esztendők óta kialakult programnak megfelelően az ünnepnapon délelőtt 10 órakor kezdődik a tisztavatás a Parlament és az állami zászló előtt. A Kossuth Lajos Katonai Főiskola, a Zalka Máté Katonai Műszaki Főiskola, a Kilián György Repülő Műszaki Főiskola, valamint a Karikás Frigyes Katonai Kollégium idén végzett hallgatói 1979-ben kezdték meg tanulmányaikat és négy esztendő alatt nemcsak katonai ismereteket sajátítottak el, hanem különböző szakképesítéseket is szereztek.

A tisztavatást követően 11.30 órakor kezdődik a vízi- és légiparádé, amelynek rendezője a Magyar Honvédelmi Szövetség budapesti szervezete. Az idén 22. alkalommal veszik birtokukba a Dunát és a légteret a Parlament előtt a Magyar Honvédelmi Szövetség sportolói, az MHSZ-szel együttműködő szervezetek képviselői. A nézők megismerkedhetnek a Magyar Néphadsereg és az MHSZ technikai eszközeinek egy részével, ízelítőt kapnak a fiatalok, a sportolók technikai ismereteiből, abból, hogy a vízen és a levegőben nagy felkészültséget, ügyességet kíván a korszerű technika kezelése.

A fanfárok hangjai után a Magyar Népköztársaság és az MHSZ címerével, nemzeti és vörös zászlókkal díszített szárnyashajók nyitják meg a vízi felvonulást a Dunán. A nyitóképet követően zászlós motorcsónakok, vízibuszok, s átkelőhajók úsznak majd a vízen. A hajókon a felszabadulás 38., az alkotmány törvénybe iktatásának 34. és az MHSZ megalakulásának 35. évfordulóját köszöntő jelmondatok, a béke, a barátság, az internacionalizmus gondolatát kifejező dekorációk, feliratok láthatók majd.

Ez alkalommal sem hiányoznak majd a Duna fölött a zászlós helikopterek, a motoros és a vitorlázó repülőgépek és a Magyar Néphadsereg nagy sebességű gépei.

Az érdeklődők megtekinthetik a Delfin-típusú repülőgépek egyéni és kötelékrepülését, miközben a vízen a Magyar Néphadsereg úszó- és szállítójárművei és a flottilla egységei vonulnak fel. Ezek sorát a tűzoltóhajó zárja, amely évek óta nem szerepelt a víziparádén. A műrepülők gyakorlata után az MHSZ-modellezők rádióirányítású repülőmodell-bemutatója következik. Őket a vízisielők követik a Margit-híd–Lánchíd közötti Duna-szakaszon. A parádé leglátványosabb színfoltjának az ejtőernyősök bemutatója ígérkezik: láthatók majd deszant- és célbaugrások, kupola- és csillag alakzatban megformálva. A deszantugrások befejeztével hat sárkányrepülő mutatja be gyakorlatát. A dunai vízi- és légiparádét az MHSZ Vilga repülőgépével vontatott „viszontlátásra" felirat zárja.

A 21 órakor kezdődő tűzijáték — ígérik — színpompás fénykoronát varázsol majd Budapest fölé. A Nitrokémia Ipartelepek dolgozói és a Magyar Néphadsereg katonái különös gonddal készítették elő az alkotmánynapi tűzijátékot. A tűzijáték rendezői az idén is gondoskodtak új látványosságról: arany- és ezüstlepkét, valamint napkorongot formáznak meg petárdáikkal. A félórás programban felhasználásra szánt robbanóanyag súlya meghaladja a tíz tonnát.

Az alkotmánynapi programok mellett tájékoztatták az újságírókat a XII. országos ifjú gárda szemle rendezvényeiről, amelyet augusztus 11—14. között tartanak Zalaegerszegen. A legjobb eredményeket elért ifjúgárdisták részt vesznek az augusztus 20-i rendezvényeken.

✦ BELGRÁD: Kedden bejelentették, hogy szeptember közepén a Macedon Köztársaság területén „Egység—83" fedőnévvel kombinált harcászati gyakorlatot fognak tartani, amelyben a jugoszláv néphadsereg egységei mellett területi és polgári védelmi alakulatok is részt vesznek. A hadgyakorlat része a jugoszláv fegyveres erők és a lakosság rendszeres védelmi kiképzésének, és bár a részvevők száma a kötelező előrejelzésnél megállapított 25 000-es szint alatt marad, a gyakorlatról tájékoztatták az európai biztonsági és együttműködési értekezlet valamennyi részvevőjét és Albániát is, amely nem szerepel a helsinki záróokmány aláírói között.

Még nem késő!

A BARANYAKER

meghosszabbítja

kedvezményes iskolaszer- és füzetvásár akcióját

az alábbi egységeiben:

- 43. sz. bolt Vasas II., Bethlen G. u. 1.
- 401. sz. bolt Harkány, Kossuth L. u. 17.
- 501. sz. bolt Mázaszászvár, Május 1. tér 1.
- 502. sz. bolt Mázaszászvár, Rákóczi u. 53.

Az akció keretében egyes tipusú iskolatáskák

40 százalékos árengedménnyel kaphatók!

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Régi pilóta a kellékek között

Amerikai repülőgépek Szudánban

Az Egyesült Államok két Awacs felderítő repülőgépet, két KC—10 légi utántöltő repülőgépet, nyolc F—15 típusú vadászrepülőgépet és a gépek kiszolgálására 550 főnyi személyzetet küldött Szudánba az elmúlt hét végén — közölte az amerikai hadügyminisztérium, amelynek most külön munkacsoportja foglalkozik a csádi fejleményekkel.

Reagan elnök a fentiekről hétfőn este üzenetben értesítette a kongresszust. Indoklásában az 1973. évi hadviselési törvényre hivatkozott, amelynek értelmében az elnöknek jogában áll katonai alakulatokat vezényelni külföldre, de erről 48 órán belül értesítenie kell a kongresszust.

Megfigyelők emlékeztetnek arra, hogy az Egyesült Államok repülőgépeinek Szudánba irányításával egyidőben nagyobb szabású hadgyakorlatot rendez Szudánban, Szomáliában, Egyiptomban, Ománban, valamint Közép-Amerikában.

Líbia hétfőn hivatalosan cáfolta a csádi kormány újabb provokatív vádaskodását, amely szerint pénteken Faya Largeau oázisváros fölött lelőttek volna egy líbiai repülőgépet és pilótáját elfogták. A csádi hatóságok hétfőn mutatták be a nyilvánosság előtt az állítólag három nappal korábban elfogott pilótát.

A JANA líbiai hírügynökség hétfőn közölte, hogy ezt a pilótát már 1981 óta fogva tartják Csádban. Hisszén Habré katonái akkor fogták el, amikor Líbia az akkori kormányfő, Gukkuni Veddei kérésére csapatokat küldött Csádba. A N'dzsamenai kormány most Líbia megrágalmazására használja fel a pilótát — mutatott rá a JANA hírügynökség.

✦ *JOHANNESBURG: A dél-afrikai Ciskei Bantusztánban — a színesbőrűek számára elkülönített egyik területen — két embert, köztük egy 16 éves fiút, agyonlőttek a rendőrök szombaton, több mint kétszáz személyt pedig őrizetbe vettek hétfőn, mert megsértették a hatóságok által elrendelt kijárási tilalmat Mdantsane helységben. A kijárási tilalmat azért rendelték el, mert a helyi lakosság bojkottálta az autóbuszokat a tarifaemelés miatt és véres incidensek történtek ki.*

✦ NAGASZAKI: Kedden Nagaszakiban mintegy húszezer ember részvételével tömeggyűlésen emlékeztek meg a város elleni atomtámadás 38. évfordulójáról. A megmozdulás résztvevői 11 óra 2 perckor — annak idején ebben az időpontban robbant a bomba — egyperces hallgatással adóztak a 74 ezer áldozat emlékének. Nagaszaki polgármestere a tömeg előtt elhangzott beszédében azt javasolta, hogy indítsanak békeküldöttséget a két világhatalom vezetőihez.

✦ *ATHÉN: Több mint 15 ezer tüntető gyűlt össze a görög fővárosban az Akropolisz körül, hogy tiltakozzék az amerikai atomfegyverkezési politika ellen. A tömeg körülvette a 25 évszázados fellegvárat, majd békés menetben vonult a parlamenthez.*



Tömegméretű sztrájkakciót kezdtek az Egyesült Államokban a telefonkezelők. A munkabeszüntetés hatékonyságát csökkenti ugyan, hogy a távbeszélő forgalom jelentős része automata központokon keresztül történik, hosszabb távon azonban a szakértők szerint komoly telekommunikációs problémákat okoznak.

Brandt a genfi tárgyalások meghosszabbítását javasolta

Az európai közép-hatótávolságú fegyverek korlátozásáról folyó genfi tárgyalások kilátásait illetően növekvő mértékben vagyok borúlátó, a két nagyhatalom megegyezésébe vetett reményt azonban az utolsó pillanatig nem szabad feladni — jelentette ki kedden Willy Brandt, az ellenzéki Német Szociáldemokrata Párt elnöke, a Deutscher Depeschen-Dienst hírügynökségnek adott interjújában. Brandt nyilatkozatában azt szorgalmazta, hogy mindaddig, amíg „csak a remény szikrája van, pozitív eredmény elérésére, hosszabbítsák meg a genfi tárgyalásokat".

A szociáldemokrata vezető bírálta a bonni kormányt, mert az ahelyett, hogy önálló politikával megpróbálná befolyásolni a genfi tárgyalások kimenetelét, ellentmondásos nyilatkozataival még csak bonyolítja a helyzetet.

Brandt kitért az elől a kérdés elől, hogy ősszel személyesen is részt vesz-e majd a nyugatnémet békemozgalom akcióiban, ami az SPD és a békemozgalom összefogását jelentené az amerikai rakéták telepítése ellen. Az SPD elnöke csupán annyit közölt, hogy a szociáldemokrata párt tagsága először a szakszervezeti szövetség szeptember 1-i, háborúellenes rendezvényein fog nagy számban fellépni a fegyverkezési verseny ellen.

✦ MOSZKVA: Több mint 150 ezer fényképen örökítette meg R. Kolesznyikov szovjet fizikus Moszkva régi épületeinek azokat a művészi részleteit, amelyek mellett a járókelők szinte nap mint nap elmennek. Csupán a moszkvai vaskerítésekről mintegy kétezer felvétel készült, s ezeken két egyforma rács nem található. A fizikus tematikus albumjaiban külön sorozat örökíti meg a kő- és fapadlókat, a balkonokat, lépcsőházakat, stukkódíszeket. Ma már egyre gyakrabban használják archívumát a restaurátorok, és számos moszkvai épület belsejét fotói alapján állították össze.

✦ *RÓMA: Mind az olasz társadalomban, mind politikai körökben nagy felháborodást keltett a rendőrség brutális fellépése a sziciliai Comiso támaszpont körül tüntető békeharcosok ellen. Az Olasz Kommunista Párt titkársága nyilatkozatban ítélte el a rendőri önkényt. A nyilatkozat aláhúzza, hogy a történtekért a kormány felelős, és hogy a comisói békés tüntetők szétverése, fegyvertelen emberek bántalmazása lényegében kísérlet volt a hatóságok részéről a békeharcosok megfélemlítésére. Mint az olasz lapok hírül adták, az olasz lapokban a haladó társadalmi szervezetek, a szakszervezetek képviselői tiltakoztak a rendőrség brutális fellépése ellen. Az ügyben a politikai pártok parlamenti csoportjai interpellációval fordultak a kormányhoz.*

LAPZÁRTA

Sankara százados, Felső-Volta új katonai vezetője eltávolította az ország eddigi kormányát — közölték kedden Ouagadougou-i hivatalos források. Sankara hétfőn megbeszéléseket folytatott valamennyi minisztérium vezető polgári tisztviselőivel, s felkérte őket arra, hogy irányítsák az intézmények munkáját addig, amíg kinevezi az új kormányt. Sankara nem nyilatkozott arról, hogy az új kormány kinevezése mikorra várható.

A lesothoi kormány szóvivője azzal vádolta kedden a Dél-afrikai Köztársaságot, hogy annak ügynökei próbálták megölni Leabua Jonathan Lesothoi miniszterelnököt, a múlt hét csütörtökén. A Reuter hírügynökségnek adott nyilatkozatában a kormányszóvivő annak a meggyőződésének adott hangot, hogy a sikertelenül végződött pokolgépes merénylet dél-afrikai ügynökök műve volt.

Samora Machel, a Mozambiki Népi Köztársaság államfője nyolc új főtisztet nevezett ki Zambezia tartományban a lázadók ellen küzdő kormánycsapatok élére. Machel elmondotta: a mozambiki kormány fokozni kívánja a harcot az ország törvényes kormányával szemben fellépő lázadók ellen. Hangsúlyozta, hogy az ország tíz tartománya közül Zambezia tartományban a legélénkebb a kormányellenes tevékenység — s ez súlyosan veszélyezteti a hárommillió lakosú tartomány gazdasági fejlesztését.

Kommentár

Egyeztetett puccs

Egy guatemalai államcsíny a legkevésbé sem meglepő híre napjaink világpolitikájának. Hiszen ebben az országban immár három évtizede buktatják meg egymást különböző katonatisztek. Pontosabban 1954 óta, amikor Jacobo Arbenz liberális-haladó kormányzatát amerikai segédlettel eltávolították. A legutóbbi államcsíny tavaly márciusban volt: akkor került hatalomra az a három tiszt, akik közül a szellemi vezért, Efrain Ríos Montt tábornokot most elkergette az elnöki székből volt hadügyminisztere, Oscar Humberto Mejia Victores tábornok. Mondhatnánk ezek után, hogy mindez nem érdemel különösebb figyelmet. Csakhogy ezúttal az államcsíny körülményei, és az a nemzetközi politikai felállás, amelyben lezajlott, fontossá teszi a legújabb tábornokcserét.

Mejia Victores ugyanis a győztes puccs előtti napon hosszú beszélgetést folytatott Salvador hadügyminiszterével, Honduras hadseregének főparancsnokával és magasrangú amerikai tisztekkel. A megbeszélés témája feltehetően Nicaragua volt, hiszen Honduras és Salvador mellett Guatemala az a harmadik közép-amerikai állam, amelynek jobboldali katonai rendszere talán még Washingtonnál is kevésbé szimpatizál a managuai progresszív vezetéssel. Hozzá kell tennünk, hogy az elmúlt hetekben tovább fokozódott a Nicaraguára kifejtett nyomás. Nemsokára kezdődik például az a nagyszabású honduras—amerikai hadgyakorlat, amelyre Washington invázióra is alkalmas nagyerejű flottát küldött. És immár állandósult az intervenció, amelyet függetleneknek titulált nicaraguai felkelők amerikai fegyverekkel és honduras szervezéssel folytatnak a managuai hatalom ellen.



Kedden letette a hivatali esküt Guatemala új, puccsal hatalomra került elnöke. Képünkön: fegyveres katonák ellenőrzik a forgalmat a fővárosban, az elnöki palota környékén.

A Nicaragua környezetében lévő államok hadseregeinek szorosak a kapcsolatai Washingtonnal, s érthető, hogy Mejia tábornok amerikai tisztekkel is egyeztette a tervbe vett puccsot. Az persze nem világos, hogy az ugyancsak reakciós, sőt durva kezű diktátor, Ríos Montt miért nem felelt már meg a Fehér Ház igényeinek. A legvalószínűbb feltételezés, hogy Mejia Guatemala aktívabb közreműködését ígérhette a Nicaragua elleni akciókban, ha áldást kap a hatalomátvételre.

Avar Károly

Sárga bánya



Homok a hegyekből

Még csak kora délelőtt van, de a hőség már megrekedt a Lauber-féle homokbánya mély katlanjában. Minden sárgán izzik. A falak ide-oda verik a markolók, a dózer, a porfelhőket szülő üzemi utakon forgolódó teherautók dörmögő hangját. Vakít a fény. A meredek rézsűk nem egyformák: néhol ezüstösen fehér csíkok, hol a hajdani „vasbeütések" rozsdás sávjai tarkítják, s ahova a nap süt, a visszaverődő éles villanások keskeny réssé rántják a szemet.

Fent, az Építőipari Szállítási Vállalat Pécs határában lévő, a 6-os út mellett mélyülő homokbányájának bejárata mellett négy-öt, egymáshoz közel nőtt, porral telerakott fonnyadó levelű akácfa árnyékában egy apró faház: ez a bánya „központja", ahol hét gépkezelő, két adminisztrátor és a bányamester, időnként pedig az éppen szolgálatban lévő gépőr — három közül egy — talál magának ülőhelyet, hideg szódát, eső elől menedéket. Ha megered egy alapos nyári zivatar, megáll a homokbányában a munka.

— Az eső a legnagyobb ellenségünk — mondja *Birtha Károly*, a vállalat födiszpécsere. — Fellazul a homok, mozdulni sem tudnak a markolók, a bulldózer...

*

Mindennapjainkban már-már észrevétlenül használjuk a szót, közmondások, „bölcsességek", szakkifejezések részeként: homok. A homokórától a homokfutóig, a homokszemtől a homoktengerig, a homokvártól a homokbányáig. De egyáltalában: mi az a homok?

A lexikon szerint kőzetek elmállásából keletkezett, a szél vagy a víz által összehordott, apró ásványi szemcsékből álló, rendszerint sárgásszürke színű laza anyag.

A Lauber-féle homokbánya mélyén port verő egyik gépkocsi vezetője szerint:

— Rohadt egy talaj...

A geológus, *dr. Kassai Miklós* konkrétan fogalmaz:

— Maradjunk ennél a bányánál. Homokja természetesen ennek is kőzetek elmállása során gyűlt össze, mégpedig a mórágyi gránittönk egy részének lepusztulása révén. A felső-pannóniai tenger hullámai kezdték a munkát, morzsolták a hegyek lábát. Ugyanez a fajta homok található Gorica-Kán környékén is, ám ott üveghomok tisztaságban, azaz jószerével csak kvarcból áll, míg a Lauber-félében sok a földpát — apró, piros szemcsék —, több benne a csillámlemez. A környéken ugyancsak rengeteg homok van a pellérdi víznyerő terület alatt: a Jakab-hegy homokköve maródott-málladozott szét vöröses homokká az idő során, s gyűlt ezen a részen össze majdnem 60 méter vastagságban.

*

Homokbányának mondják a sok falu szélén található gödröt is. A Lauber-féle azonban messze környéken a legnagyobb. (Laubernek hívták az első tulajdonost, még ma is a régi „anyakönyv" nyomán nevezik a bányát.) Az itt dolgozó markolók egy-egy harapással 5 méter magas sávot marnak ki a homokfalból. Most a kilencedik szintig jutottak, vagyis az említett faháztól 45 méteres szakadék zuhan a mélybe. Az úgynevezett bányatalp egy részén — párhuzamosan az újabb területek művelésével — folyik a rekultiváció: 3—5 méter vastag humuszréteget terítenek el, hogy ez a „biológiai csodafegyver" jószerével korlátlan szűrőképességével óvó ernyőként védje a felszín alatti vizeket.

— A bánya jelenlegi területe csaknem 300 000 négyzetméter — mondja a bányamester, *Baráth Imre*. — De megyünk tovább kelet felé. Ott, a geológusok kutatásai szerint még körülbelül 1,4 millió köbméter homok van, a tervek szerint ezt ki is emeljük, évente 120 000 köbmétert. Vagyis: 12 évig még biztosan itt leszünk...

Az itteni homok: olcsó. Tonnája 17 forint. Az alacsony ár a ráfordítási költségek aránylag csekély voltának köszönhető, bár — véli Birtha Károly — miután az újabb művelés alá vonandó területekről a korábbinak kétszeresét, 10 méter vastag fedőréteget kell eltávolítani, ez tükröződni fog a homok árában is.

— Nem megy, főnök! — kiabál markolója mellől *Magyari János*. Ő dolgozik most a fedőréteg eltávolításán, kevés kocsi „jut" neki, s bár órabérük van, korántsem mindegy: mennyi a teljesítmény.

— Ha megszalad — mondja — 5—6000 forint jön összesze egy hónapban, de mostanában nem akar...

Az E—652-es típusú markoló kanalába — ha Magyari jól megpúpozza — nem sok hiján egy köbméter föld fér. Négy-öt merítéssel megpakol egy teherautót, percek alatt végez. A trikója mégis merő víz, ahogy kiszáll lánctalpas gépéből, háta két felén olajos foltot hagy az ülés támlája. Négy ilyen markoló dolgozik a homokbanyában.

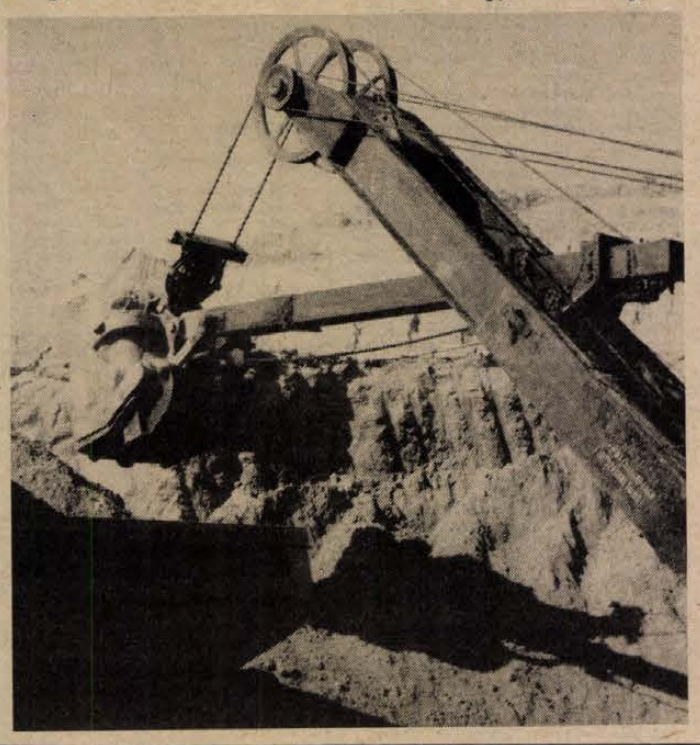
— *Nehéz a homokkal dolgozni?*

— Ránézésre könnyű, különösen fentről. Ott fúj a szél, messziről még barátságosan érdekesnek is mondhatnánk a félszáz méterrel lejjebb lévő világot... De itt? Pokoli meleg van nyáron, megreked a levegő, a gép fülkéjéről nem is beszélve.

Volt olyan nap — és nem ez a rekord —, amikor 792 tonna homokot „kanalazgattak" irdatlan markolójukkal a gépkocsikra.

— Na, gyerünk — ül vissza a gépbe Magyari, és úgy arrébb „nyekkent" négy-öt köbmétert a fedőrétegből, mint más egy kosár fűrészport.

Mészáros Attila



Az út szélén egy csárda



A dunaszekcsői halászcsárda

A turizmus harmadik útja

Az Alföldről és Tolnából Dunaszekcsőn át járnak Harkányba

A „titok": a vendégek hozzászoktak a sosem fogyó, olcsó, jó ételhez

Sokféle írás kezdődik ezzel a mondattal: „Az út szélén van egy csárda". Mese, betyártörténet, vers is nem egy, avagy kalandos história szerelmekről. Meg persze üzletről is, hiszen a csárda legeredetibb rendeltetése az üzlet. Most pedig az ország egy kérdőjeles üzletága után mondott igent egy kellemes baranyai csárda. A kérdőjeles üzletág: a belföldi idegenforgalom. Hiszen az ötnapos munkahét révén megnőtt ugyan a szabad idő, növekedett az ország határon belüli turizmus lehetősége is, de igen sokan kereső foglalkozással töltik a szabad szombatot. Aztán a megnőtt vasúti és buszjegyárak, a folyvást fölfelé ívelő benzinárak is a belföldi idegenforgalom ellenében dolgoznak.

De az út mentén van egy csárda. Nevezetesen a Mohácsról Budapestre tartó út mentén, nem is egészen a mentében, mert egy utcával arrébb kell autózni hozzá: a dunaszekcsői halászcsárdához. Híres csárda, rangos csárda, jó étellel, itallal, híres halászlével. Mégis másképp szolgálja a turizmust, mint korábban sokan hitték.

Azt hitték ugyanis többen, hogy a jugoszláv vendégmunkások, akiknek jelentős része erre jár ki a Német Szövetségi Köztársaságba, meg Ausztriába, s errefelé jár onnét haza — nos azt hitték; ezek az autósok majd törzsvendégek lesznek. De nemigen lettek. Hiszen aki a kevés napon odahaza akar maradni, az minél több időt akar a családjával tölteni, s minél kevesebbet az úton. Vagyis: jól hajt oda és jól hajt vissza is. Gyakrabban jönnek a szekcsői halászcsárdába bécsi kirándulóbuszok, mint jugoszláviai vendégmunkások.

Mégis: az úttól alig egy utcával arrébb fekvő csárda jelentős módon kapcsolja össze az idegenforgalmat és a vendéglátóipart. Annyira, hogy a baranyai idegenforgalom harmadik útjának keresztelték el azt a Dunaszekcsőn át vezető utat. Az első kettő: a budapest—pécs—harkányi út, valamint a balaton—sásd—pécs—harkányi útvonal. E kettőn szép számmal utaznak a baranyai fürdőhelyre hazaiak is, külföldiek is. De a Tolnából, Bácskából, Csongrádból, Kiskunságból sok évtizede Harkányt járó nép mostanában többnyire autóbusszal jön. Nemcsak az utazási irodák révén, hanem a vállalatok, szövetkezetek, gazdaságok bérelt vagy saját buszával is. Dunaszekcső pedig szép falu a Duna mellett és ott a híres halászcsárda. Akár Kalocsáról, akár Bácsbokodról, Borotáról, akár Szekszárdról — inkább erre húznak el Harkány felé, s nem Pécsen át. Hétvégeken is, hétközben is.

Jön tehát a busz, leugrik a sofőr és beszól a csárdába, hogy „Negyven halászlét kérünk visszafelé meg két adag sültet, fél nyolc tájban itt vagyunk!" A halászcsárda vezetőinek tehát mindig „üzletrekész" helyzetben kell lenniök.

Úgy is vannak. Balogh János üzletvezető szerint nem reklámmal, nem árengedménnyel. Kedvezményt csak az utazási irodák csoportjainak adnak, másféle szervezésben másnak nem. De jó ételt és elfogadható áron esznek itt a vendégek. Például 40 forint 70 fillér egy halászlé. Vagyis olcsón, mert a legtöbb helyen 50 forint felett árulják. Dunaszekcsőn tehát egy ötvenesből halászlé és pohár ital is futja. Fontos volt ehhez, hogy ne térjen vissza az évtizeddel ezelőtt még taszító „kátrányízű" hal. Helyette halízű halból főznek, idén eddig csak két napig volt belőle hiány. A legkülönbözőbb országrészekből hozzák a halat. Már akkora tapasztalattal, hogy az ízéről megmondják: melyik haltenyészetből való. Legjobb ízű talán a biharugrai. Most már nem az áfész, hanem a dunaszekcsői termelőszövetkezet tulajdonában van a halászcsárda. Egy bárka halat tárolnak állandóan, hogy sohase legyen belőle hiány. A dunaszekcsői halászcsárda márkája a sosem fogyó, olcsó, jó étel.

Végül is a baranyai idegenforgalom harmadik útja a dunaszekcső—harkányi út. Eredményéről beszéljenek a számok: a halászcsárda ételforgalmának 30 százalékát, vagyis minden harmadik forintját a belföldi turizmus hozza. Teljes forgalmának pedig minden ötödik forintját. Az úttól egy utcával beljebb álló folyóparti halászcsárda a megye idegenforgalmának egyik értéke.

Földessy Dénes

Házak, lakások az OTP közreműködésével (3.)

„Egyéb" építési kölcsönök

Különösen a városokban egyre többen élnek az emeletráépítés, tetőtér-beépítés lehetőségével. Építési telek híján kénytelenek inkább felfelé bővíteni a meglévő épületeket, sok helyütt erre adottak a műszaki lehetőségek. A pénzügyi lehetőséget pedig az OTP teremtette meg az úgynevezett „egyéb" építési kölcsönökkel.

Ez a kategória több fajta korszerűsítés mellett lehetőséget nyújt a már meglévő kisebb lakások összevonására, az épületek bővítésére, a nem lakás célját szolgáló helyiségek lakássá történő átalakítására. Ilyen esetekben is kedvezményes kamatozású kölcsönt, illetve bankkölcsönt nyújt a Takarékpénztár.

Miután már meglévő épületekről van szó, a hitelfeltételek a tulajdonformáknak megfelelően eltérnek. Megkülönböztetnek a jogszabályok személyi és állami tulajdonú épületeket, a személyi tulajdonon belül is azt, hogy különálló, új lakás építéséről, vagy pedig a meglévőnek újabb helyiségekkel való bővítéséről van-e szó.

Az „egyéb" építési kategóriában a lakóházak bérlői és tulajdonosai részére egységes feltételekkel nyújt az OTP kedvezményes kamatozású kölcsönt. A kölcsön összege az építési köicsön 70 százalékáig, maximum 100 000 forintig terjedhet.

Abban az esetben viszont, ha személyi tulajdonban lévő épületen emeletráépítés során egy új lakást — a korszerű lakhatóság valamennyi funkciójával, külön bejárattal — hoznak létre, akkor a kedvezményes kamatozású kölcsön feltételei megegyeznek az új épületnél alkalmazható feltételekkel, s az adható pénzösszegekkel.

Merőben mások a hitelfeltételek, ha emeletráépítést, tetőtérbeépítést állami tulajdonú ingatlanon kívánnak végezni. A legalább 50 százalékban állami tulajdonú épületre az épületet kezelő szerv, a munkáltató szerv, vagy magánszemély végeztethet. Amennyiben a lakóház általános felújításával egyidejűleg végzik az emeletráépítést, tetőtérbeépítést, úgy a költségeket a tanács (IKV) viseli. A lakások bérlőit a lakásügyi hatóság jelöli ki. Ha a ráépítés során két lakásnál több nem alakítható ki, a munkát magánszemély is elvégezheti. Az OTP ilyen esetben is nyújt kölcsönt.

Az emeletráépítésnél, magánszemély esetében a következő az eljárás: az illetékes lakásügyi hatóság a magánszemélyt előzetes bérlőül kijelöli. A ráépítés pénzügyi fedezete a kijelölt bérlő saját ereje, amely a ráépítési költség lakásra eső hányadának legalább 15 százaléka, plusz a bérlő részére megállapítható szociálpolitikai kedvezmény, melyet a tanács fejlesztési alapjából utal át az OTP-nek; továbbá az az építési kölcsön, amelyet az OTP nyújt a kijelölt bérlőnek.

Néhány szót még az építési kölcsönről. A saját fedezet kiegészítéséhez adható kölcsön összege a ráépítési költség lakásra eső hányadának 50 százalékáig terjedhet, de legfeljebb 150 000 forint kölcsön nyújtható. A kedvezményes kölcsön évi kamata 3 százalék, lejárati ideje legfeljebb 25 év.

Ezen felül bankkölcsön is nyújtható, amelynek összege legfeljebb 50 000 forint, kamata évi 6 százalék, lejárata legfeljebb 10 év.

K. Gy.

HÍREK

1983. augusztus
10
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából LŐRINC nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.32 — nyugszik 20.06 órakor.
A Hold kél 7.15 — nyugszik 21.30 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
MURÁNYI LÁSZLÓ

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NAGY ISTVÁN
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Jogi tanácsadó

Ingyenes jogi tanácsadás lesz ma, szerdán délután 5-től 6 óráig szerkesztőségünkben. (Pécs, Hunyadi út 11. sz.)

●

— **Carbon-küldöttség Lvovban.** Háromtagú küldöttség utazott a hét elején Lvovba, a komlói Carbon Könnyűipari Vállalattól. A magyar szakemberek ellátogatnak a lvovi Progressz cipőgyárba, s tárgyalnak a két vállalat együttműködéséről.

— **Kétszer virágzott és kétszer hozott termést** Boros István pogányi lakos kertjében egy körtefa. Az első virágzás utáni körték már érnek, míg a második virágzás utániak most kezdenek növekedni.

●

Keszthelyen megnyílt a Georgikon nyári egyetem

A Keszthelyi Agrártudományi Egyetem dísztermében kedden — nagyszámú hazai és külföldi érdeklődő jelenlétében — megnyílt a Georgikon nyári egyetem. A mezőgazdasági tudományok iránt érdeklődő szakemberek és kutatók a tíznapos kurzuson a magyarországi sertéshústermelés, a nemesítés és intenzív sertéshizlalás módszereivel, eredményeivel és szakmai problémáival ismerkednek. A hallgatóság a tájékoztatók, előadások és konzultációk mellett az egyetemi kísérleti telepeken, valamint a szomszédos sármelléki termelőszövetkezetben a gyakorlatban is tanulmányozhatja a sertéstenyésztés, tartás és hizlalás módszereit. A nyári egyetem szervezői gazdag kulturális programról is gondoskodnak.

Spanyol pártküldöttség látogatása hazánkban

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, a KB székházában fogadta a Spanyol Kommunista Párt Valenciai tartományi Bizottságának küldöttségét, amely Juan Pedro Zamorának, az SKP Központi Bizottsága tagjának vezetésével augusztus 2—9. között tartózkodott hazánkban.

A spanyol pártküldöttség az MSZMP Csongrád megyei Bizottságának vendégeként megismerkedett a megye politikai és gazdasági életének néhány kérdésével. Az SKP Valenciai tartományi Bizottságának delegációjával megbeszélést folytatott Komócsin Mihály, az MSZMP KB tagja, a Csongrád megyei PB első titkára.

●

— **Vásárvárás.** Az őszi Budapesti Nemzetközi Vásárt, a fogyasztási cikkek szokásos évi seregszemléjét az idén szeptember 16—25-e között rendezi meg a Hungexpo.

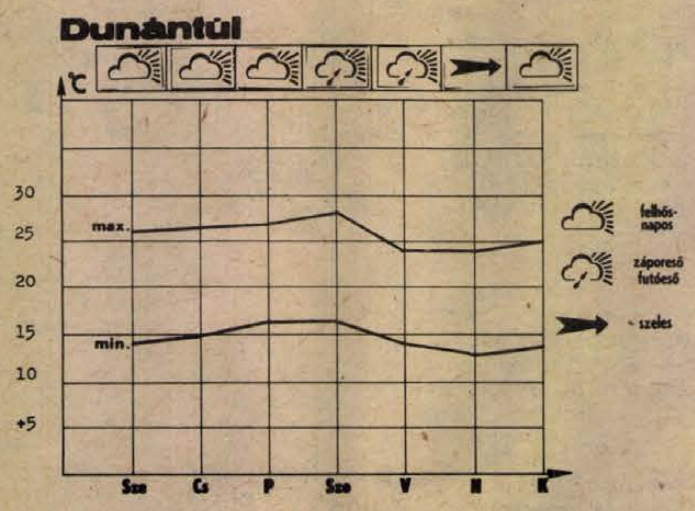
— **Szélesítik az utat.** Augusztus közepén megkezdi a Pécsi Közúti Vállalat Komlón, a Kossuth Lajos út, Berek utca és Tompa Mihály utca közötti szakaszának szélesítését. Az út új burkolatot kap, korszerűsítik a csomópontot is.

Vihar után – Omega hangverseny



Hétfőn este vihar késleltette az Omega pécsi hangversenyét. A PMSC-pályán rendezett koncertre — a kerítésen kívül rekedt sok ezer rockszerető fiúval és lánnyal együtt — közel tizezer néző várt. A vihar miatt egyórás késéssel kezdődött koncert egyik zenei érdekessége: Mihály Tamás, az Omega gitárosa Richard Wagner Tannhäuser című operájának nyitányát dolgozta fel rockzenére. Lemezen októberben jelenik meg. Fotó: Laufer László

Mérsékelten meleg idő



A júliusi kánikula augusztus első napjaiban még folytatódott, azonban a múlt hét közepén tartósan változott időjárásunk. Északnyugat felől nagy kiterjedésű felhőzóna érkezett a Kárpát-medencébe. Országszerte megnövekedett a felhőzet és jelentős, általában 10 és 30 mm közötti csapadék hullott. A hőmérséklet visszaesett. Bár a hét végén és a hét elején sokfelé volt néhány órás napsütés, a Kárpát-medencét kitöltő hideg levegő csupán 22, 26 fokig melegedett, s ez még mindig 2—4 fokkal elmarad az ilyenkor szokásos értéktől.

E hét közepén napsütéses időre számíthatunk, a felhőzet csak időnként növekszik meg, egy-két helyen kialakulhat gyenge zápor. A hét végén átmenetileg befelhősödik az ég, és főleg az ország északi térségében jöhetnek létre záporok, zivatarok. A szél északnyugatira fordul és megerősödik. A jövő hét elején nyugat felől felszakadozik a felhőzet és egyre kevesebb helyen várhatók záporok. A hőmérséklet a hajnali órákban 12, 17 fok között lesz. A nappali maximumok ezen a héten 23, 27 fok között várhatók, a hét végén és a jövő hét elején egy két fokkal csökkennek.

☎ 15-000

Több százan (talán ezren?) jártak párul a hétfő esti Omega-koncerttel, mert lemaradtak róla. A plakátok azt hirdették, hogy augusztus 8-án este lesz a koncert, esős idő esetén augusztus 9-én. Hétfőn este zápor, dörgés, villámlás szegte indulási kedvét a PMSC-pályára hirdetett koncertre igyekvőknek, sokan úgy vélték, hogy a koncertet a rossz idő miatt majd a keddi napon tartják meg.

Nagyon sokan telefonáltak, hogy végül is hétfőn műsort adott-e az Omega, és, ha igen, mivel lemaradtak róla, hol váltják vissza a 80 forintos jegyüket.

A szervező Magyar Média Műsoriroda művészeti igazgatója, Fodor Lajos a következőket válaszolta érdeklődésünkre: „Az előadást végül hétfőn este 22 órai kezdettel megtartották, azt nyolcezren végignézték. Sajnáljuk a póruljárt nézőket, jegyük visszaváltása tárgytalan."

A szabadtéri előadások kockázattal járnak, a rossz idő bizonytalanná teheti, esetleg késleltetheti, netán meg is hiúsíthatja a kezdést, vagy félbe is szakíthatja a műsorokat. Az Omega koncertet végül is megtartották. Aki előreváltott jeggyel nem látta, az kivárhatja a neves együttes következő pécsi fellépését.

*

A Baromfifeldolgozó büféjének vezetője kérte segítségünket, mert mostanában nem, vagy csak nagy késéssel kapja meg a dolgozóknak rendelt tejet.

Balogh János, a Pécsi Tejüzem igazgatója intézkedett, elnézést kérve, az adminisztratív okok miatt két esetben bekövetkezett kimaradásért. Két esetben késve tudták csak kiszállítani a mgrendelt tejet, mert kevés a kocsikiséréjük. Igyekeznek, hogy több késés ne forduljon elő.

●

— **Pécs a házigazda.** September 16—17-én Pécsett, a Mecseki Szénbányáknál rendezik meg a bányászat területén dolgozó magyar—szovjet baráti társaságok ügyvezető elnökeinek tanácskozását. A kétnapos rendezvényen megtárgyalják a két ország bányászati kapcsolatainak helyzetét.

— **Szovjet megrendelést kapott** a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat bőrdíszműves részlege. Jövőre tízezer darab, Graboplast műbőrből varrt női divattáskát szállítanak a Raznoexportnak. A Pécsbányatelepen működő bőrdíszműves üzem első ízben küld árut a szovjet piacra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

●

Esküvő

TARNAI ERZSÉBET
és
KRIZSÁN SÁNDOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 13-án, délután fél 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

KISS ÉVA
és
DERVÁR JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SAMU KATALIN
és
PAPP LÁSZLÓ
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KERTÉSZ ILDIKÓ
és
VAJNAI PÉTER
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 12.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

●

Rendezvény

Régi idők rock-zenéje, avagy Jöjjünk össze megint címmel rendez koncertet ma este Pécsett, a Rózsakertben a Do-Zso. A 30 évesek klubjának vendégei a hatvanas évek népszerű pécsi rock-együttesei lesznek. Közülük többen külön erre az alkalomra álltak össze ismét muzsikálni.

ma este

MOZI

Petőfi: Georgia barátai (4, n7, f9).
Kossuth: Szívzűr (10, 12, 6, 8). Várkastély a Kárpátokban (2, 4).
Park: Volt egyszer egy Vadnyugat (5).
Park kert: Volt egyszer egy Vadnyugat (f9).
Tanárképző: Noé bárkái (5). **Komarov-kert:** Egymásra nézve (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Honda lovag (f9). **Mohács Viadukt** (6, 8). **Mohács-kert:** Rendőrök háborúja (f9). **Komló, Zrinyi:** Diótörő fantázia (4). Panelkapcsolat (6, 8). **Komló, Május 1.:** Adj király katonát! (f5, f7). **Harkány:** Jézus Krisztus Szupersztár (10, 6, 8).

Időjárás

Előrejelzés az ország területére szerda estig: főként nappali felhőképződésre lehet számítani, elsősorban a keleti országrészben várható elszórtan zápor, zivatar. Több órás napsütés lesz. Az északi, északkeleti szél időnként megélénkül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13, 18, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 26, 31 fok között valószínű. A Balaton vize 11 órakor Siófoknál 21 fokos volt.

Előrejelzés a Balaton térségében ma estig: Az északkeleti, északi szél megélénkül, a zivatar idején megerősödhet. Időnként megnövekszik a gomolyfelhőzet és kis valószínűséggel helyi zápor, zivatar kialakulhat. A hőmérséklet délután 25, 27, késő este 22, 23 fok körül várható. A tó vize a délutáni órákra 23 fokra melegszik fel.

Kedd reggeli vízállások: Őrtilos 86 cm, áradó, vízhő 19.0 fok, Barcs 12 cm apadó, vízhő 20.0 fok, Drávaszabolcs 68 cm, apadó, vízhő 17,8 fok, Mohács 388, áradó, vízhő 19,0 fok.

Film... Film... Film...



Gyilkos bolygó

Outland
Színes, szinkronizált amerikai fantasztikus-kalandfilm
Rendezte: PETER HYAMS Főszereplő: SEAN CONNERY

GYILKOS BOLYGÓ
Színes, szinkronizált amerikai tudományos-fantasztikus film.
Rendezte: Peter Hyams
Szereplők: Sean Connery, Peter Boyle, Frances Sternhagen.

A Jupiter harmadik holdján titánt bányásznak. Ide érkezik O'Niel, a biztonsági szolgálat új vezetője. Az utóbbi időben ugyanis többen öngyilkosságot követtek el tisztázhatatlan okok miatt. O'Niel azért jött ide, hogy felderítse, mi áll a magyarázat nélküli eset mögött. Hamarosan rájön, hogy a bányászok agyát egy munkaképességüket serkentő szer roncsolja . . .

KVARTETT
Színes, szinkronizált angol film.
Rendezte: James Ivory
Szereplők: Alan Bates, Maggie Smith, Isabelle Adjani.

A huszas évek Párizsának kétes egzisztenciái közt él Marya, a szép fiatal angol nő. Stephant, a férjét váratlanul börtönbe vetik műkincsekkel való üzérkedés miatt. Ő megélhetés nélkül maradva elfogadja egy ismerős házaspár ajánlatát: költözzön hozzájuk. Csakhogy a szállásnak nagy ára van. Marya a megalázó szituáció ellenére beleszeret a férjbe . . .

A NÉMA FRONT
Színes, szinkronizált szovjet film.
Rendezte: Jurij Ivancsuk, Valerij Iszakov.

A háború kitörésekor Pavlik kapitány zászlóalját nem a frontra, hanem a mandzsúriai határra vezénylik, hogy visszaverje az esetleges japán provokációkat. Katonáival nehéz körülmények között kell helytállnia. S ami végleg próbára teszi az embereket, az a szigorúan megkövetelt, félelmetes, embertelen, néma csend.

OKTALAN ÁLDOZATOK
Színes, szinkronizált japán film.
Rendezte: Keiszuke Kinosita.

Különösebb ok nélkül megölnek egy fiatal férfit az utcán. Az áldozat apja ekkor döbben rá arra, hogy a törvény nem támogatja kellőképp az ártatlan áldozat hozzátartozóit. Elhatározza, hogy élete hátralévő éveit egy új törvény elfogadtatásának szenteli.

Tv-ajánló: Apokrif ikonok

Ma este 22.15 órai kezdettel a televízió 1. műsorában a pécsi körzeti stúdió mutatja be az Apokrif ikonok című műsorában Rátkay Endre képeit. A riporter Hársági Margit, operatőr Pálfy István, szerkesztő-rendező Bükkösdi László.

●

— **Nem volt vízhiány.** A kánikulai hetekben víztermelési kapacitásának határán teljesített a Pécsi Vízmű, napi átlagban 75—76 ezer köbméter ivóvízzel látva el a megyeszékhelyet. A tartós kánikulát felváltó hűvösebb, esős napokban visszaesett a város vízigénye, szombaton 64, vasárnap 59 ezer köbméter vizet használtunk el.

— **Hiánycikk a vitális glutin.** Emiatt a Baranya megyei Sütőipari Vállalat komlói üzemében a csemegekenyeret, a siklósi üzemében a víkendkenyeret, valamint a diétás zsemlét átmenetileg nem sütik. Részben a csemegekenyér pótlására a vállalat komlói üzeme a közeljövőben megkezdi a kukoricapehellyel készült kenyér sütését.

— **Megnyílt** a második baranyai amatőr képzőművész tábor tegnap Bárban. A pécsi Ifjúsági Ház szabadiskolájának nyári táborában negyvenen vesznek részt, s nemcsak festeni, rajzolni tanulnak, hanem zenei, irodalmi programokat is hallgatnak.

A Bólyi ÁFÉSZ Pécs, Alkotmány u. 14. sz. alatti Munkaruházati boltja

40 %-OS ENGEDMÉNNYEL
gyermek ágynemű-garnitúrákat kínál
213,— Ft helyett 149,— Ft-ért.

ENGEDMÉNY NÉLKÜLI ÁRUAJÁNLAT:
- Kétrészes hagyományos munkaruha 622,— Ft,
- vattakabát 707,— Ft,
- férfi, női munkaköpenyek nagy választékban.

„Ez a négy tanterem szívvel épült...”

Iskolabővítés Szentlőrincen

Az édesapák munkájával

Hat éve, amikor megnyílt a 3. számú szentlőrinci általános iskola, még kétséges volt, vajon benépesítik-e a környező új lakónegyed gyermekei. Az eltelt idő alatt sok lakást épített a nagyközség keleti negyedében a MÉV, a MÁV, a Szentlőrinci Állami Gazdaság, sok családi ház is épült, és az iskola létszáma a kezdeti 164-ről mára 330-ra nőtt.

A szülők kezdettől fogva sokat segítettek ennek az iskolának a gondjain és az idei építkezések előtt is hozzájuk fordultak. Megrendezték az „apák szülői értekezletét”, ahol három nap társadalmi munkafelajánlást kértek az iskoláért. Ezután beosztották szakmák szerint az érdekelt szülőket, kőműveseket, lakatosokat, asztalosokat, festőket — nekik volt a legnagyobb keletjük. Az adminisztratív dolgozók, a pedagógusok segédmunkásként vettek részt a munkában a szentlőrinci tanácselnökkel, a bicsérdi kutató igazgatójával, a helyi OTP vezetőjével és az iskola igazgatójával együtt.

A kivitelező Szentlőrinci Költségvetési Üzem végezte a társadalmi munkával nem helyettesíthető szakipari munkákat. Felajánlásokat tettek a helyi szocialista brigádok, segítette a négy tanterem építését a helyi állami gazdaság, az áfész, a Bőrdíszmű Szövetkezet és a Védőruhaüzem. A helyi DÉDÁSZ a villanyszerelés munkáit végezte el társadalmi munkában.

Fizetni tehát az anyagért kellett és az egyes szakipari munkákért, mint amilyen az egyedi ablakok elkészítése, a külső vakolás vagy legutóbb a műanyag padló leterítése volt.

Április 9-én már kész volt az új rész lábazata és a tanév végére tető alatt volt a négy tanterem.

Noha a nyárra csak az „apróbb” munkák maradtak, az iskola igazgatója, Koltai Péter a vakáció majd minden napját az iskolában töltötte helyettesével együtt.

— Nagyon jól sikerült dolog volt ez, kitűnő szervezéssel zajlott az építkezés — mondja az egyik részt vevő, Hevesi Károly, aki a szabadsága alatt is eljött dolgozni az iskolához. Maga is egykori tanítványa az itt tanítóknak, most egy fia, nemsokára a második is ide jár. — Itt nem akadozott az anyagellátás, ha valami elfogyott, ugrottunk érte és dolgoztunk esőben is. Nem lehet egy állami építkezéshez hasonlítani ezt a munkát. Ez a négy tanterem szívvel épült.

Amíg beszélgetünk, jön Faulháber Imre, a költségvetési üzem szállítási vezetője, a szülői munkaközösség elnöke, a munkák egyik fő mozgatója. Koltai Péterrel az augusztus 19-i szülők báljáról beszélik meg, ahol majd együtt ünneplik szülők, pedagógusok a sikeres közös akció befejeztét. Közben folyik az épület körül a tereprendezés, ott az anyag az iskola udvarának teljes körülkerítéséhez és elkészülhet a gyerekek játszóudvara. Ezekre végül is a társadalmi munka révén jutott pénz. Mikor ezen túl lesznek, minden család egy-egy fát ültet el az iskola udvarán...

G. O.

Dinnyedömping Hevesben

A többnapos esőzést követően rohamosan érik a görögdinnye Heves megye kertvidékein. A termés bőséges, a kínálat a vártnál is magasabb. Kedden már 30 ezer mázsa zöldséget és gyümölcsöt szállítottak piacra az országnak erről a vidékről és a szállítmányok több mint a fele görögdinnye. Értékesítési gondokat okoz, hogy a későbbi fajták érésben utolérték a korait és most egyszerre telítik a piacot. A Heves megyei Zöldért üzletkötői és a termelőszövetkezetek szakemberei országszerte keresik a lehetőséget az áru elhelyezésére. A kínálatot azzal is fokozzák, hogy a termést közelebb viszik a vevőhöz. A hármas főút mentén szinte egymást érik a dinnyestandok, s az üdülőhelyeken is rögtönzött elárusítóhelyeken kínálják az ízletes görögdinnyét.

Szélesítik Pécsett az Egri Gyula utcát

Forgalomkorlátozások a 6-os főúton

Jó ütemben halad a felüljáró aszfaltozása

Azok a gépjárművezetők, akik manapság járják Baranya útjait autóikkal, motorjaikkal, gyakran találkoznak forgalomkorlátozásokkal. Ennek legtöbb helyen az az oka, hogy nagy erővel végzi a Pécsi Közúti Építő Vállalat a különböző szintű utak szélesítését, burkolatmegerősítését és csomópontok kialakítását.

Mint Apelshoffer József, a KÉV építési osztályának vezetője elmondta, a legnagyobb méretű munkák a 6-os számú főközlekedési úton folynak. Mecseknádasdon, a község közepén szélesítik a csomópontot, így elkészülte után a főközlekedési úton zajló forgalom zavarása nélkül lehet majd a két csatlakozó utcára nagy ívben balra kanyarodni. A falutól nem messze szélesítik a kapaszkodósávot, mintegy 3,3 kilométer hosszúságban. A már eddig is háromsávos utat forgalomtechnikai szempontok miatt bővítik a terepadottságoktól függően 0,5—3 méterrel. Ez a munka az elkövetkezendő napokban olyan fázisához érkezik, mely a biztonság miatt még az eddiginél is nagyobb forgalomkorlátozást tesz szükségessé. Az út szélesítéséhez mintegy 250—300 köbméter sziklát robbantanak, ezért augusztus 10—11—12-én naponta 10—14 óra között szakaszosan 30—30 perc időtartamra lezárják az utat a forgalom elől. Így, akik ezeken a napokon, ebben az időpontban kívánnak közlekedni, számítsanak rá, hogy várakozniuk kell. A 6-os út ezen szakaszával a tervek szerint szeptember végére végeznek.

Már tavaly elkészült a hirdi kapaszkodósáv szélesítése, most befejezik a munkát: két kilométer hosszúságban végleges aszfaltburkolatot kap az út. Pécsvárad után szintén az aszfaltozás van vissza, mely várhatóan napokon belül elkészül.

Pécsett nagyszabású útjavítás kezdődött a napokban a Tolbuhin úton a Budai vámtól a Hősök teréig. Ennek során mintegy 3,8 kilométer hosszban több szakaszon új szegélyt építenek, 200 víznyelőaknát megemelnek. Ezzel párhuzamosan aszfaltburkolatot terítenek le, s megerősítik az autóbuszöblöket is. A munkálatok miatt félszélességben lezárják az utat.

A Bolgár Néphadsereg úti felüljáró burkolatának cseréje most már jó ütemben halad, a technikai akadályok elhárultak, így előreláthatólag — ha semmi váratlan esemény nem jön közbe — szeptember végén forgalomkorlátozás nélkül közlekedhetünk a felüljárón. Érdemes megemlíteni, hogy a felüljáró felhajtó ágán ötven méter hosszúságban felbontják a hepehupás aszfaltot, s új burkolatot terítenek le.

Régi kívánság valósul meg a negyedik negyedévben: Lvov-Kertvárosban szélesítik az Egri Gyula utcát, korszerű csomópontokat alakítanak ki, melyek bizonyára biztonságosabbá teszik a közlekedést. **R. N.**





Kiállítás Mohácson

Gyermek itthon és a nagyvilágban

A gyermekekről készített fotók biztos sikert jelentenek, vagyis a gyermekekről készített felvételeket nem lehet elrontani — tartja a közvélemény. Mégis, akkor lepődünk meg a legjobban, ha egymás mellé állítjuk az általunk — számunkra a legkedvesebbről — készített albumba, vagy falra szánt képet és a valóban fotóművész által ellesett, megörökített pillanatfelvételt. Minden elfogultság mellett is elismerjük: az általuk készített jobb. Az Országos Fotóművészeti Szövetség pályázatára beérkezett — csupa profi által készített — anyagból válogatták azokat a képeket, amelyekből tegnap délután nyílt kiállítás Mohácsott a Kossuth filmszínház emeleti galériájában Gyermekek itthon és a nagyvilágban címmel.

A huszonhat fotóművész 47 alkotása bepillantást nyújt a gyermekvilág legtitkosabb rejtelmeibe, az arcrezdülésekkel, önkéntelen mozdulatokkal lereagálható érzelmi változásokba. Érzékelhetővé válik az első lépésekhez szükséges hallatlan bátorság, az édesanyához, a családhoz való tartozás belső kötődésének hőfoka, a játékba feledkezés öröme a rájuk bízott munka elvégzésének komolysága, a sportvetélkedés inspirációja, a baráti megértés szépsége és a testvérharc keserűsége.

A fotókiállítás augusztus 28-ig — hétfői szünnappal — naponta délelőtt 10 és 12, míg délután 16 és 19 óra között tekinthető meg.

K. L.

30 éves a Magyar Rádió szolnoki körzeti stúdiója

Harminc évvel ezelőtt — 1953. augusztus 9-én — kezdte meg rendszeres adását a Magyar Rádió szolnoki körzeti stúdiója. A vezetékes rádión fogható műsor kezdetben fél órán át tájékoztatta a hallgatókat a Közép-Tisza-vidéken történtekről. Hamarosan megkezdték öt kilovolt teljesítményű, önálló adó építését, amelynek üzembe állítása jeles történelmi dátumhoz kapcsolódik: 1956. november 4-én Szolnokról hangzott el a forradalmi munkás-paraszt kormány felhívása a magyar néphez. Az első élő közvetítést 1957. augusztus 20-án, a kisújszállási alkotmánynapi nagygyűlésről sugározták.

Jelenleg hetente tizenhárom órás magyar és 30—30 perces szlovák és román műsorral jelentkezik a szolnoki stúdió mintegy száz kilométeres adókörzetben, Szolnok, Békés, Bács-Kiskun és Pest megyében.

A szolnoki stúdió a harmincadik évforduló alkalmából kedden „Tanú a mikrofon” címmel emlékműsort sugárzott. Az egyórás programban az archívumban őrzött eredeti hangfelvételeket szólaltatták meg.

ÉVFORDULÓK

Muszty László néprajzkutató

Az egykori Pécsi Pedagógiai, a mai Tanárképző Karon egykor hagyománygyűjtő munkaközösség működött, amelynek három kiemelkedő, vezető tagja: *dr. Vargha Károly, dr. Rónai Béla* és néhai *Muszty László*, a főiskola tanárai voltak. Mindhárman főleg a baranyai nép gazdag monda- és mesekincsét kutatták, gyűjtötték és adták közre.

Muszty László folklorista, kritikus Pécsett született 74 évvel ezelőtt, 1909. március 6-án és 15 évvel ezelőtt, 1968. augusztus 10-én Pécsett hunyt el.

Muszty László tanárképző főiskolát végzett Pécsett, majd ugyanott az irodalmi tanszék módszertani előadója lett. Számos pedagógiai (főleg a magyar irodalom és nyelvtanítás módszertanával kapcsolatos), irodalomkritikai, néprajzi tanulmányt, tudományos népszerűsítő cikket jelentetett meg a helyi és országos folyóiratokban. *Több, a néprajzi munkákkal foglalkozó írása jelent meg 1943-tól 1959-ig a pécsi „Sorsunk”, a „Dunántúl”, majd a „Jelenkor” című folyóiratokban.* Ezek közül csak kettőt emelünk ki: *„Száz pécsi kiolvasó vers”*, („Sorsunk”, 1947), valamint *„Egy népszerű pécsi monda változatai”* („Jelenkor” 1958), *Ő a társszerzője a „Rejtett kincsek nyomában” című baranyai népmondagyűjteménynek.*

A „Pécsi Figyelő”

Száztíz évvel ezelőtt, 1873. augusztus 9-én Simonfay János ügyvéd, országgyűlési képviselő szerkesztésében Pécsett új hetilap jelent meg *„Pécsi Figyelő”* címmel, egy ívnyi terjedelemben. A lap a Függetlenségi Pártnak volt a szócsöve, a Tisza Kálmán vezetése alatt állott úgynevezett balközépnek a Deák-párttal történt egyesülése után, az ellenzéki párt lapja volt. Ez az újság harcosabb és baloldalibb nézeteket vallott, mint a „Pécsi Lapok”. *Több izben közölte Kossuth Lajosnak Olaszországból küldött leveleit és cikkeit. Írt bele verset Ábrányi Emil és Fósa Lajos is.*

Amikor Simonfay Jánost 1875-ben a pécsváradi kerület országgyűlési képviselőjévé választották, a szerkesztéstől visszalépett és a lapot 1875 augusztusától kezdve *Haksch Emil* ügyvéd szerkesztette. Tőle *Kiss József*, majd *Várady Ferenc*, a későbbi vármegyei főlevéltáros vette át a lap szerkesztését.

1890-ben a Pécsi Figyelő egyesült a Taizs József pécsi nyomdatulajdonos kiadásában megjelent *„Pécsi Hírlap”* című társadalmi hetilappal és 1890. április 1-től kezdve *„Pécsi Figyelő”* (Pécsi Hírlap) címmel hetenként kétszer, szerdán és szombaton jelent meg Haksch Lajos hírlapíró szerkesztésében. Haksch Lajos 1893 november végén a laptól megvált és a szerkesztést ekkor *Pleininger Ferenc ügyvéd*, a pécsi ügyvédi kamara akkori titkára vette át. A „Pécsi Figyelő” 1894. december 16-tól kezdve már mint napilap jelent meg.

Pusztai József

Nemzetiségi olvasótábor

Bár községben kedden bezárta kapuit a nemzetiségi nyelvművelő tábor, ahol a nyár folyamán százhúsz szerb-horvát, illetve német ajkú gyerek töltött tíz-tíz napot. A nemzetiségi településeken élő kisdiákok irodalmi anyanyelvükkel és népi hagyományaikkal ismerkedtek, s ösztönzést kaptak arra is, hogy ápolják tájnyelvüket és őrizzék sajátos helyi szokásaikat. A tábor lakói találkoztak a nemzetiségi szövetségek vezetőivel és a hazánkban élő nemzetiségi írókkal, költőkkel. Érdeklődésüknek megfelelően irodalmi, színjátszó, riporteri, honismereti és hagyománykutató szakcsoportban dolgoztak szakemberek irányításával. Nemzetiségi közművelődési intézményeket kerestek fel és nemzetiségi nyelvterületekre kirándultak.

Jubileumi egyetem



1. Péterfia Zoltán. 2. Gerhard Rechlin. 3. Eva Davies. 4. Rauni Rautavuori.

A huszonötödik pécsi nyár

Emlékezetes napok, szép élmények

Huszonöt éves az idén a „Népek barátsága" Pécsi Nyári Egyetem. Ez alatt sokezer hazai és külföldi vendég fordult meg a városban és környékén, akik pihenni, üdülni jöttek ide, de tanulni is: ismerkedni Magyarországnak e történelmi és építészeti emlékekben, kulturális eseményekben oly gazdag szögletével. Most a kezdetekre emlékezik a nyári egyetem első vezetője — és az idei kurzus három vendége számol be tapasztalatairól.

1

Péterfia Zoltán az ötvenes évek közepétől a pécsi egyetem jogi karán dolgozott nyelvtanárként. 1956 nyarán került a TIT megyei szervezetéhez mint az akkori Munkácsy Mihály Szabadegyetem titkára. 1957 őszén elkezdte szervezni a Szabadegyetem nyelviskoláját, 1958-ban a nyári egyetemet.

— A nyári egyetem ötlete dr. Takács Józsefé, a TIT akkori titkáráé volt, aki ma az IBUSZ igazgatója — mondja Péterfia Zoltán. — A szervezés feladatát én kaptam. Az volt a célunk, hogy kéthetes, kultúrával „telített" olcsó üdülést szervezzünk olyanok számára, akik érdeklődnek a magyar irodalom, történelem, földrajz, művészettörténet iránt. 1958 nyarán hirdettük meg először az egyetemet: 800 forintért adtunk kollégiumban szállást, teljes ellátást — és kulturális programot. Kizárólag értelmiségiek jöttek, főleg tanárok. Tartózkodtunk az iskolai formáktól: délelőttönkint egy-egy előadást iktattunk be, délutánonkint városnézést, üzemlátogatást, de voltak egész napos baranyai kirándulásaink is. Mi nem szakosodtunk egyetlen tudomány- vagy művészeti ágra sem: hogy úgy mondjam, „hungarológiát" akartunk adni vendégeinknek.

— Hogy nemzetközivé vált az egyetem, az is Takács Józseftől indult ki: baráti ismeretség révén hívott meg Tarnówból tíz lengyel tanárt. Nekem Hallében voltak barátaim — őket is meghívtuk. Az első nyugati vendégünk egy talpraesett frankfurti leány volt. És az egyetem híre terjedt, egyre többen érdeklődtek. Rövidesen a résztvevők fele külföldi lett, s felvettük a „Népek barátsága" nevet. Úgy gondolom, valóban jó szolgálatot tettünk a népek, nemzetek közti barátságnak: az előadásokról elvitt ismeretek, a vidám ismerkedési és búcsúesteken kötött barátságok emlékezetes, szép élmények valamennyiönk számára.

2

Ezt egyébként tanúsíthatja *Gerhard Rechlin* is, aki az idén éppen hetedszer jár a pécsi nyári egyetemen. Gerhard Rechlin kémia és politechnika szakos tanár a Potsdam melletti Michendorf körzeti iskolájában.

— Nyaralásnak, kikapcsolódásnak indult, de már rég több ennél — idézi fel emlékeit. — 1969-ben egy ismerősömtől hallottam az egyetem hírét, azóta jövök rendszeresen, s nemcsak én, hanem a barátaim is: valóságos kis klubunk van már. S nem idegenekhez jövünk, ha nem pécsi és komlói barátainkhoz, akikkel levelezünk is két nyár között.

— Miért hasznos Önnek ez a nyári program?

— Több más országbeli fiatallal találkozhatom, kicserélhetjük véleményünket a politikai és a kulturális eseményekről. És Magyarországot igazán alaposan megismerhetem.

— Milyennek találja a programot?

— Színvonalasnak az előadásokat. Érdekes, azelőtt több volt a kulturális, ma a politikai témák felé billen az arány, de minden bizonnyal a világpolitikai helyzetben bekövetkezett változás kívánta így. Kissé hiányoltam a mostani programból a régebben oly gyakori és érdekes üzemlátogatásokat.

3

Eva Davies Angliából érkezett, de ha magyarul beszél, mondatain érződik a debreceni tájszólás. Azelőtt ugyanis Elischer Évának hívták, Debrecenben élt: huszonkét éve ment férjhez Angliába.

—1961-ben a debreceni nemzetközi kórusversenyre jött egy angol kórus tagjaként a férjem, akkor ismerkedtünk meg — meséli. — A férjem építészmérnök, én nem dolgozom, de így többet tudok segíteni a magyar kultúrának Angliában.

— Hogyan?

— A követséggel és az Angol—Magyar Baráti Társasággal együttműködve szervezzük a kiállításokat, kultúrcsoportok cseréjét. Nemrég például a nyírbátori kórus volt nálunk, s a dél-walesi bányászkórus Magyarországon.

— Mit tudnak rólunk Angliában?

— Az újságok nem sokat írnak Magyarországról, de egyre hitelesebben. Én kapom ott kint a magyar lapokat, azokból tájékozódom a hazai eseményekről.

— Milyen gyakran jár haza?

— Minden évben. Az úticél: Debrecen, Budapest, Balaton. A pécsi nyári egyetemre a magyar minisztérium külkapcsolatok főosztálya hívott meg.

4

Rauni Rautavuori asszony — tanár a finnországi Pori városában — „megfigyelőként" van jelen Pécsett. Mit jelent ez a státus?

— Az idén otthon szerveztem egy találkozót a felnőttoktatással foglalkozó pedagógusok számára — mondja. — A szocialista országokból és a fejlődő országokból is sokan voltak jelen. A téma a béke volt: kíváncsi vagyok, egy hasonló témájú összejövetelt hogyan szerveznek meg önök.

— Alkalmasnak tart egy ilyen találkozót arra, hogy a béke, a barátság, a népek közötti együttműködés gondolatát erősítse?

— Igen. Egyénileg az ember természetesen nem sokat tehet a háború ellen, akármilyen személyes erővel is kívánja a békét. De sok ember közös érzése már erő. Meg kell próbálni mindent — ez a mi felelősségünk. Mi az említett konferencián ismertettük az együttműködés ENSZ által kidolgozott nemzetközi rendszerét, s arról is beszéltünk, mit vásároljunk Dél-Afrikától és mit ne. Önök itt kulturális programot szerveztek, ez ugyanennek a másik oldala.

— Járt már Magyarországon?

— Turistaként igen. De most sokkal jobb áttekintést kaptam a magyar művészetről, s ha lehetne, szívesen vinnék magammal színházi előadásokat, filmeket, kiállításokat, hogy népszerűsítsem Magyarországot. Mert az ember a tényeket könnyebben elfelejti, de amit az érzéseivel fog fel, az maradandó.

G. T.

Hazai tájakon

Füred barlangja

Balatonfüred 300 éves, patinás üdülőhely és ismert gyógyfürdő a Balaton partján. A műemlékek, a kellemes víz, a szép természeti környezet sok turistát vonz ide. Füred híres barlangját, a Lóczy-barlangot érdemes felkeresni. A Balatonparttól északra gyalogosan vagy kocsival is jól járható úton jutunk el a Tamás-hegy lábához, a Lóczy-barlang bejáratához. Mindjárt a barlang bejáratánál márványtábla fogad, melyet a Balatoni Bizottság helyezett el ide Lóczy Lajos, a nagy magyar természettudós és kutató emlékére. Lóczy Lajos (1849—1920) életéből közel 30 évet szentelt a Balaton és a Balaton-környék tudományos kutatásának. Jelentős szerepet vállalt a barlangkutatásokban is.

A Lóczy-barlang — hasonlóan a többi hegyvidéki barlanghoz — mészkőből alakult ki még a földtörténeti középkorban, a tengervíz által elöntött területen visszamaradt üledékből, mésziszapból. A vulkánikus földmozgások hatására a hegyek kőzetei megtörtek, lesüllyedtek és meggyűrődtek. Részben a kőzet repedései mentén beszivárgó csapadék mosta ki a barlangszerű mélyedést, de a Lóczy-barlangban az alulról feltörő hévforrások is hozzájárultak a barlangképződéshez, melynek nyomait az üstszerű bemélyedések, és csigavonalú kürtők jelzik.

Kalandos a barlang feltárásának története. Amikor a kőtörők 1894-ben a Tamás-hegyen dolgoztak, hirtelen egy mélyedésre lettek figyelmesek, ahova az egyik munkás szerszáma beleesett. Lenézve látta, hogy keskeny és mély szakadék tátong a lába alatt. Felnőtt ember nem tudott volna bejutni, így egy gyereket kerestek. A nyolcéves Kéry Gábor vállalkozott, hogy lemászik, és kihozza a beesett kőfejtő eszközt. Mikor a gyerek húsz méter hosszú kötélre erősítve leereszkedett a nyíláson, elkiáltotta magát, hogy rövid a kötél, mert még nem ért a hasadék aljára. S elmondta, hogy nagyon szép, cseppkövekkel díszített üregeket lát lenn. Először arra gondoltak, hogy talán kincseket rejt a barlang, s hogy a törökök elől menekülő gazdag főurak rejthették el itt értékeiket kétszáz évvel ezelőtt. De a felülről megközelített barlang nem főúri kincseket, hanem értékes földtörténeti emlékeket rejtett. Mivel abban az időben nem volt megfelelő anyagi fedezet a barlang részletes feltárására, a mélyedést betömték. S így egy ideig tovább őrizte a titkait. Közben Kéry Gáborból asztalosmester lett, s 1930-ban felidézte gyermekkori emlékeit, amikor a barlangban járt, és úgy határozott, hogy részt vesz e barlang tudományos feltárásában.



A Lóczy-barlangban

A Földtani Intézet és a Balatoni Barlangkutató Bizottság segítségével elkezdték a barlang szakszerű feltárását, a munkálatokat Kadió Ottokár vezette. Eltávolították a barlangba került kőtörmelékeket, új bejáratot építettek, és újabb járatokat is felfedeztek. 1934-ben fejezték be a feltárást, s ekkor nyitották meg a nagyközönség számára.

Gondosan kiépített vasajtón keresztül, ötméteres alagúton át jutunk be a hosszú felszín alatti üregbe. Ennek oldalán megdőlt mészkőlapok jelzik a kőzet szerkezetét. Lépcsőn mehetünk tovább az úgynevezett lejtős fülkébe, amelynek oldalán szépen kifaragott, téglafalra emlékeztető kőzetek sorakoznak, hűen tükrözve az évezredek természetformáló erejét. Néhol dróthálókkal megerősített dőlt falakra veti fényét a reflektor, és előtűnnek a „cseppkőrózsák", melyeket a szénsavas hévízforrások alakítottak ki. Egy fa gyökere arról árulkodik a zord kövek között, hogy igen közel járunk a felszínhez. Lépcsőkön le- és felmegyünk, egy oldalfolyosón keresztül lehúzott fejjel és hajlított derékkal áthaladva az Alsó terembe érünk. Ismét lépcsőn jutunk tovább a Felső terembe, ahol az átjárót vaspánttal támasztották alá, nehogy a 30 fokosan megdőlt mészkőfal megmozduljon. Ez volt a hajdani barlangbejárat még a kutatások elején, amit azután betömtek. Egy viszonylag vízszintes teremmel végződik a barlang bejárható része, ahonnan be lehet látni szinte az egész barlangot. Lejtős folyosón jutunk ki a szabadba.

A Lóczy-barlang légzőszervi megbetegedések, asztma ellen kiváló gyógyhely, melyet a kőzetben lévő hajszálrepedéseken keresztül beáramló tiszta levegőnek köszönhet.

Kéry Gábor asztalosmester, aki a barlang feltárásában jelentős szerepet játszott, készítette a füredi vörös templom faragott faszobrait. A barlang megnyitásakor hivatalos barlangvezetőként dolgozott itt a Balatoni Bizottság megbízásából. Ma a barlang a Veszprém megyei Tanács Idegenforgalmi Hivatalának gondozásában működik, és egész évben látogatható.

Kádár Erzsébet

Csík Ferenc a győztesek között

Országos úszókongresszus és -verseny Pécsett 1933-ban

A Balokány-uszoda avatása 50 évvel ezelőtt

Nagy napja volt a város úszósportjának 1933. július 29-én és 30-án: az országos viszonylatban is jelentős uszodaavató utáni két napon került sor az országos úszóbajnokságra a Balokány-liget uszodájában. A mai formáját akkor elnyert területen épült uszoda és népfürdő akkor 800 fős befogadóképességű létesítményét 300 újabb hellyel bővítették, ifj. Horthy Miklóssal az élen — aki repülőn érkezett — eljött az úszószövetség egész vezérkara, számtalan vendég és versenyző az országból. Számuk a kísérőkkel elérte a kétszázat.

Érdemes megörökíteni az akkori belépődíjak összegét: az ülőhelyek közül a páholy 2, a tribün 1,5; az erkély 1,2; a korzó 1,2; míg az állóhely 0,8; a diákjegy pedig 0,6 pengőbe került. A nézőközönség a létesítményt a mai Kossuth illetve Zsolnay utcákon keresztül, az akkor még üzemben lévő villamosjáratokkal közelítette meg.

A másik fontos esemény az úszóverseny előtt zajlott le. Az első világégés után az első országos úszókongresszust 1920-ban a fővárosban tartották, utána évenként követte a többi, mindig más városban. A 14. ilyen esemény városunkban zajlott le. Itt ismertette Béldy Alajos MUOSZ-társelnök a vidéki úszósport fellendítésének tervezetét. Elgondolása szerint az országot 3 úszókerület, és 12 úszókörzet alkotná, amelyekben a kerület tanácsa a szervezési, a bizottsága pedig a mozgósítási ügyeket intézné. Tervének mozgatóeleme a már akkor szintén meglévő minőségi sport-tömegsport ellentétének kiküszöbölése volt.

Pécs nagyon kitett magáért, igyekezett minden vendégnek minél nagyobb kényelmet biztosítani. A hivatalos személyeket és turistákat a város szállodáiban, a férfiversenyzőket a Nagy Lajos-, a hölgyversenyzőket az Erzsébet-kollégiumban helyezték el. (Ez utóbbi a mai Rákóczi és Bajcsy-Zsilinszky út sarkán állt.) A város 36 díszes díjat adott a helyezetteknek, különösen kitűnt adakozó kedvével a Zsolnay gyár, amely a legtöbbet adta, ezen felül a város rendelkezésére bocsátotta az 1907-es országos kiállításon szerepelt díszkapuját. Ez a kapu eozinból készült, s ma is ott áll a Balokány-fürdő bejáratánál. Hatalmas érdeklődés mellett zajlottak le a versenyek, amelyek méltán keltettek országos érdeklődést.

Az ünnepélyes megnyitó után az első napon főként vidéki és országos ifjúsági illetve női számok zajlottak le. A férfiszámok közül a 100 és 400 m-es gyorsúszást dr. Abay-Nemes Oszkár, a PAC versenyzője nyerte. A második napi úszószámok közül kiemelkedett a 100 m-es gyors-, melyet — jobb benyúlással — 1:01,4 perces eredménnyel az 1936. évi berlini olimpia későbbi bajnoka, Csík Ferenc nyert meg a BEAC színeiben. Őt követte két-két tizedmásodperccel (!) lemaradva a szegedi Wannié és a pécsi Abay-Nemes. A műugró-bemutatót a sport itteni megalapítója, a pécsi Nowotarsky István nyerte, a PAC igazolt versenyzőjeként. Mindkét napon vízilabda-mérkőzések is sorra kerültek. A Budapest—Vidék-párharc 3-3, illetve 2-2 eredményt hozott, míg a Tiszántúl-válogatott 7-3-ra, a Pécs-válogatott 5-2-re győzött a dunántúliak illetve a kaposváriak ellen. A mérkőzéseket a híres úszó, dr. Bárány István vezette.

Az uszoda létrehozói, a verseny rendezői emlékplakettet vettek át. Összességében elmondhatjuk, hogy ez a verseny emelte Pécs úszósportjának hírét az országban.

Vargha Dezső
levéltáros

LAKÁS–INGATLAN

Garázs, kertvárosi garázsvárosban eladó. Távbeszélőn: munkanapokon 08–16 óráig – 11-010.

Budapesti vállalat pécsi kirendeltsége hosszabb időre 120 négyzetméter összalapterületű, elegáns irodahelyiséget bérelne.

Uránvárosi, Münnich Ferenc utcai, kétszoba összkomfortos szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 16-690 vagy az esti órákban, 17-400-as telefonon.

Eladó 350 négyszögöl szőlő, építkezés engedélyezve, és egy sötét intarziás háló. Megtekinthető este 19 óra után – Abaligeti út 6/B.

Partközeli ikernyaraló fele eladó. Fonyódliget, Hun u. 12/1. Érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném bonyhádi, 56 m²-es, összkomfortos tanácsi bérlakásomat pécsi bérlakásra, ráfizetek. Buzási József, Bonyhád, Fáy A. lakótelep 22., I. em. 2.

Nagyméretű, egyszobás, gázfűtéses, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk ráfizetéssel, régi kertvárosi családi házra. „Gázvezeték" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosban, kétlakásos, kertes családi ház, garázzsal eladó. 2 szoba, összkomfortos szövetkezeti vagy OTP-lakást beszámítok. „Lehetőleg garázzsal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyméretű, 1 szoba konyha + étkező, gázfűtéses szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk 2 és fél szobásra, tetőtérbeépítés is érdekel. „Téglaépület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas, kertes családi ház eladó. Baksa, Szabadság út 7. alatt.

Eladó kétszobás, összkomfortos szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel. Hajdu Gyula út 42., 10. em. 40. ajtó.

Eladó 400 négyszögöl gyümölcsös Bálicsban (Meredek). Érdeklődni: Ezék u. 27., fszt. 1.

Cserebogár dűlőben zártkert pincével, felszereléssel, terméssel együtt eladó. Irányár: 370 ezer. „Szép kilátás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lőtér dombi garázssorban garázs eladó. „Olcsón" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 szobás családi ház, 23-as busz végállomásnál, 230 négyszögöl telekkel és a Laufercsárda mellett lévő 230 négyszögöl szép telek, pince, gyümölcstárolóval. (Csere is érdekel.) Érdeklődni: Kálmán Imre, Pécs, Közép-Daindol 3. sz.

Kertváros, Móra Ferenc utca 56. szám alatt, 63 négyzetméteres lakás eladó, azonnal beköltözhetően. Érdeklődni: Németi 31., délután 4 óra után.

Őrfüi nyaraló eladó. „Kis tónál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétlakásos, kertes családi házat keresek Pécsen, 2,5 szobás szövetkezeti lakáscserével + kp. „Déli fekvés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keszüben szőlő, termésssel, egyben vagy megosztva eladó. Telefon: 21-806. 18 óra után.

Eladó nagy családi ház, központi fűtéssel, nagy telekkel, garázzsal. Két családnak is megfelel. Lakást beszámítunk. Érdeklődni naponta 18–20 óráig. Telefon: 29-228.

Kertes családi háznál különálló szoba-konyha + mellékhelyiségekkel albérletbe kiadó. Érdeklődni: Pécs, Vadász u. 45. sz.

Uránvárosi, 1½ szobás szövetkezeti lakás, őszi költözéssel, készpénzért eladó. „Tarr Imre utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécshez közel, saját tulajdonunkat képező két szoba, konyha, előszobás lakásunkat 744 n-öl területtel, építési lehetőséggel elcserélnénk pécsi, kétszobás, esetleg másfél szobás lakásra. Ráfizetést kérünk, megegyezés szerint. Bogád, 48-as út 4.

Eladó: kétszobás, tehermentes, felújítást igénylő, 60 négyzetméteres öröklakás, a Déryné utcában. Csere is lehetséges másfél szobásra, OTP-t átvállalok, értékkülönbözet szerint. Kertváros kizárva. Telefon: 11-215.

Panorámás, 3 szobás, komfortos családi ház, gazdálkodásra alkalmas területtel + 1 szobakonyha + 1 szoba egyben eladó vagy OTP-lakást beszámítok. „Jó vétel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécs, III. ker., Kis-Szkókó dűlő 30. sz. ház, 218 négyszögöl lugasszőlő és gyümölcsös telekkel. Érdeklődni helyben, mindennap.

Kétszobás, szövetkezeti lakás Kertvárosban készpénzért eladó – „Szeptemberben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Teréz u. 7. sz. alatti, udvari, különálló házrész: 2 szoba, konyha, mellékhelyiségekkel eladó. Irányár: 420. Érdeklődni a helyszínen: szombat-vasárnap.

Másfél szobás szövetkezeti vagy öröklakásra cserélnénk 62 négyzetméteres, 3 szobás szövetkezeti vagy 68 négyzetméteres, 2 szobás + szuterénos, kertes családi házat vagy kétszobás, házfelügyelői lakást. „Értékkülönbözettel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

400-ágyas klinikánál háromszoba összkomfortos lakás eladó. Ifjúság u. 7/A., VII. 23.

Beköltözhetően eladó 3½ szobás szövetkezeti lakás. 1 db 1½ szobás lakást beszámítok. Érdeklődni: Hajdu Gy. út 8., III. 10.

Összkomfortos lakásban albérletet keres fürdőszoba-használattal egy 73 éves, nemdohányzó nyugdíjas. Meiszner János, Nemes Béláné leveleivel, Pécs, Kóczián S. u. 1., I. emelet.

Eladnám Pécsett, 2 szoba komfortos, tatarozásra szoruló házrészemet. Pellérdi csere is érdekel. „Csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Kandó Kálmán u. 20., III. em. 19. sz. alatti, 2 és fél szobás szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni lehet hétköznapokon a helyszínen, vagy Regély 26-os telefonszámon.

Pécshez közel falusi ház olcsón eladó, gazdasági épületekkel és 1000 négyszögöl telekkel. Érdeklődni a helyszínen, Rózsafa, Petőfi u. 17.

2 szobás, 52 négyzetméteres szövetkezeti lakás, kp + OTP-átvállalással, olcsón eladó. Pécs, Darvas J. u. 4., III. 12.

Nagytótfalu, Kossuth L. u. 17. sz. alatt, gazdálkodásra alkalmas ház eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Belvárosban eladó háromszobás, kertes, komfortos, utcai házrész, gázfűtési lehetőséggel. Összkomfortos, tanácsi szoba-konyhás lakáscserével azonnal beköltözhető. „I. emeletig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi, 2 szobás, OTP-s lakásomat eladnám vagy nagyobb kaposvárira cserélném. Érdeklődni: telefonon – 72/31-981.

Eladó Hegyszentmárton 139. sz. pince, kövesút mellett. 700 négyszögöl príma szőlő, teljes felszerelés, 45 hl hordó és motoros permetező. Érdeklődni: Vajszló, Jókai u. 5.

Értelmiségi fiatalember albérletet keres. „Közgazdász" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó sürgősen 200 n-öl kert, új lugassal (kút, pince), Kovácstelep alatt. Érdeklődni: Pécs, Ércbányász út 16., III. em. 5. 17 óra után.

Eladó kétszobás, gázfűtéses öröklakásom. Pécs, Hunyadi J. út 64/A. 6.

Fiatal házaspár 2 gyermekkel lakást vagy különálló albérletet keres. „Bernadett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szoba-konyha, kamrás udvari házrész eladó. Ugyanitt szőlő, présház, kert. Érdeklődni: Pécs, Márton u. 18. Benedek.

Eladó 3 szobás családi ház, 700 n-öles területen, masszív melléképületekkel. Gazdálkodásra kiváló. Nagypostavölgy 69.

Diósviszlói hegyen, 2795 négyzetméter akácerdő, lugasszőlő, termő gyümölcsös, szántó, pince, présház és egy 1350 négyzetméter gyümölcsös és szántó eladó. Ár: 55 000 Ft. Cím: özv. Káto Lajosné, Komló, Zrínyi János u. 14., II. 1.

Eladó társasházban egy 48 négyzetméteres, kétszoba ebédlős, összkomfortos lakás, kp + OTP. „Kodály u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Városközpontban 53 m²-es szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: 16 óra után a 31-005-ös telefonon.

Zöldövezetben 34 négyzetméteres, gázfűtéses, parkettás, szövetkezeti lakás eladó. „Park" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó siklósi szőlőhegyen, régi pálinkafőzde közelében, kövesút mellett, nyolcszáz négyszögöl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni: Sipos Imre, Zuhánya 247, vagy Pécsett telefonon: 21-921.

Panorámás gyümölcsös, építési anyagokkal együtt, 6-os út mellett eladó. „Cserkúti csárda" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szoba kiadó albérletbe. Pécs, Dimitrov u. 24. sz. (Tettyénél)

Eladó a harkányi szőlőhegyen 350 n-öl, termőre forduló, újtelepítésű szőlő építési lehetőséggel. Villany van. „130 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orvosegyetemtől 3 percre, távfűtéses lakás, diákfiúknak kiadó. Érdeklődni napközben a 71-218, este a 71-174-es telefonon.

Harkányban 2 szoba, összkomfortos, központi fűtéses lakás, 2 évre kiadó. „Misa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy belvárosi, tanácsi nagy szobát cserélek egy vagy másfél szobás, legalább komfortos tanácsiért. „Különbözetet térítek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék készpénzért 1½ szobás, összkomfortos öröklakást, esetleg szép garzont. „Kázmér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kertvárosi, 2½ szobás, szövetkezeti lakás, készpénz és kevés OTP. Megtekinthető mindennap, 16 óra után. Cím: Kertváros, Sarohin t. út 4., 1/5.

Vennék kis családi házat vagy házrészt. „360 ezerig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, kétszobás, tanácsi lakásom kis falusi házra, Baranya megyében. „Ráfizetést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bérelnék hosszabb időre. 1 szoba összkomfortos lakást. Kertvárosi előnyben. „Bútor van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 szobás, emeleti, olajfűtéses, kevés OTP-vel, közös udvarral, III. kerületben lévő házrészemet. 2 szoba + garázsos szövetkezeti vagy OTP-lakásra, lehetőleg kevés OTP-vel. Szliven és belváros környéke, I–II. emelet előnyben. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, belvárosi tanácsi lakásom 1½ szobás szövetkezetire vagy házrészre, Pécsett bárhol. „Sima cserével jól jár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos, szövetkezeti, kertvárosi lakásom eladnám vagy elcserélném 1½ szoba összkomfortra. „Lahti utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba komfortos, felújított, mezsesi, II. emeleti, déli és keleti fekvésű, tanácsi lakásom 2–2½ szobás, összkomfortos lakásra. „Jó levegő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a Dombay-tánál 200–300 n-öl telek, olcsón. „Szép tó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 2,5 szobás öröklakás eladó. Kp + OTP. Érdeklődni: Sarohin t. út 7., IV. 12.

54 négyzetméteres lakás eladó. Ugyanott kis kertes családi házat vennék a régi Kertvárosban. Érdeklődni: Pécs, Sarohin t. út 108., II. em. 8.

Balatonlellén, villasoron, impozáns nyaraló – 1 000 000-ért –, eladó. Honvéd u. 63.

1 szoba komfortos, másodállású házfelügyelői lakást cserélünk hasonló tanácsira. „Zöldövezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyugdíjas férfi, távfűtéses, bútorozott szobát keres, fürdőszoba-használattal. (Nem iszik, nem dohányzik.) Gyermek nélküli családnál. „Otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

2 db faesztergagép eladó. Érdeklődni 14 óra után, Pélmonostor u. 13. Gyárváros.

Wartburg-alváz, -váltó, -féltengelyek, -szélvédők eladók. Érdeklődni – 83-164-en.

Veszek hagyatékot, padlókefélőt, festményt, keretet, porcelánt, régiséget, mosógépet, régi órákat, antik bútort. Eladó antik tükör, facsillár. Koltai, Rákóczi út 61. sz.

UE–28-as Dutra, kitűnő állapotban, 512 négyszögöl föld, a zóki hegyen eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Pécsi út 12/A., fszt. 1.

Eladó egy Pentacon Six fényképezőgép teleobjektívvel, közgyűrűkkel, ugyanitt eladó egy Krokus–66 nagyítógép. Komló, Sallai u. 19. 7300. Vitéz.

DKW Junior személygépkocsi eladó. Telefon: 11-591.

Karambolos, 850-es Fiat Sport Coupe, olcsón eladó. Érdeklődni a 11-434 telefonszámon lehet.

CU-s, 601-es Trabant egyben vagy bontva eladó. Érdeklődni: Keszü, Petőfi u. 22.

Anyakoca malacokkal eladó. Cím: Pécs, Gém u. 16/A. Özv. Novákné.

Gold Sztár – Intersztár tv, Melodin hálózati rádió eladó. Bánki Donát 11., III. 29.

2 db, jó állapotban lévő redőnyös hármasablak eladó. Érdeklődni: Bárány út 12.

Gumicsónakhoz 2 db műanyag evezőlapátot vennék, valamint kismeretű szobai ventillátort. Telefon: 12-596, Boros.

Prometheus rádió és egy Sanyó kazettás deck eladó. Cím: Czéhmann, Pécs, dr. Berze N. J. u. 3/A. 8–17-ig.

700 l-es szűretelőkád, 400 l-es hordó, Sachs kapálógép eladó. Este 6 után. Alkotmány u. 46., V. em. 16.

Eladó 700 db békéscsabai mázas cserép, 2 db új, 90/210-es erkélyajtókoszorúvas. Érdeklődni: Pécs, Őszirózsa u. 4/1.

Költözködés miatt az alábbi tárgyak eladók: nagyméretű tükör keretel, asztali óra, kétszemélyes heverő, 5 db tölgyfa lépcső. Érdeklődni: Rippl-Rónai u. 26., Szántó. 31-059 számú telefonon.

Skoda 1000 MB olcsón eladó. Liszt Ferenc u. 11. sz. 30-614.

140 l-es, 380/220 betonkeverő, S–100 motor, MB 1000 alkatrészek eladók. Pécs, Zöldellő u. 5. sz. Rácz.

UAZ – 5 éves, bőrponyvás, 85-ig műszakizott –, eladó vagy elcserélhető. Érdeklődni: Széchenyi tér 6. Pécs, Szabó Géza.

Eladó 2 db új, jótállásos koloniál könyvszekrény. Telefon: 13-363.

Hordó, 7 db, 10–170 literig, 200 l kád, 80 l prés, daráló, kármentő, tőtike stb., fűtéshez kazántest eladó. Kassa u. 8. sz.

IN-es Trabant, friss műszakival, vonóhoroggal eladó. Kacsóta, Kossuth L. 49.

Betegkocsi, utcai, önhajtós (3 kerekű), eladó. „Mozaássérült" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másodszor vemhes tehén és ugyanott 5 szobás családi ház, 2400 négyszögöl területtel, patak mellett, eladó. Cím: Pécsbagota, Kossuth L. u. 13.

Eladó elemes beépített szekrény. Mérete: 284 cm magas, 136 cm széles, 61 cm mély, ugyanitt garázs is kiadó. Érdeklődni az esti órákban. Eszék utca 49/1.

100 W-os VEM-végfok, FBT gitárerősítő, Yamaha keverő (6 csatornás) és Celestion hangszórók eladók (30–125 W). Cím: Harsányi Zsolt, Baja, Szt. László u. 28.

Eladó ZH-s Trabant Lim. Érdeklődni egész nap: Pécs, 39-es dandár út 2/E., fszt. 1. Kovács.

Kuvaszkölykök eladók. Kozármisleny, Petőfi u. 24. sz.

Datolyapálma, 13 éves, 23 1,5 m-es levelekkel, helyszűke miatt, olcsón eladó. Bükkösdi, Alsómocsolád, Rákóczi u. 13.

3 db másodborjas, frissfejős tehén eladó. Ugyanott UAZ gk., és 1200-as Zsiguli eladó. Görcsöny, Dózsa út 4.

Lengyel lakókocsi, újszerű állapotban, sok kiegészítővel eladó. Telefon: 22-910.

Hódfarkú cserép eladó. Pécs, Tiborc u. 52. Telefon: 18-701.

SACI–II. gyermek-szobabútor eladó. Érdeklődni: Andorkó, Pécs, Pellérdi út 33. 15 óra után.

S–100-as Skoda eladó. Pécs, Tolbuhin út 81.

Palacsintasütő gép és villany húsdaráló eladó. Érdeklődni: Pécsvárad, Gyenes T. u. 22. 17 óra után.

Skoda Coupe, IX-es, eladó. Pécs, dr. Veress Endre u. 1/A., II. em. 6. Városi – 17 óra után.

Eladó ZM-es Skoda S–100-as, friss műszakival. Érdeklődni: Virág Ferenc, Pécs, Szigeti út 8/B.

Építők, figyelem! Nagy és kismeretű tégla eladó. Cím: Szulimán, buszmegállóval szemben.

VEGYES

Lángossütőbe alkalmazottat felveszek. „Szabad szombat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bútorfényezést vállalok. Pécs, József u. 45. Telefon: 29-040.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Egyedülállók, figyelem! A Mecsek GMK felajánlja segítségét házastárs, élettárs, szabadidő-partner keresésében. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Postacím: 7601 Pécs 1. Pf.: 87. Egész napos telefonügyelet: 24-897 – teljes diszkréció!

Keritések, garázsok, nyaralók, bútorok tervezését, rövid határidővel vállalom. Telefon: 23-091 – egész nap.

Figyelem! Kétéves kortól gyermekére vigyáznék 4–5 órát naponta – nyugdíjas vagyok. „Budai vámnál, lakásomon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Biológiából, földrajzból pótvizsgára felkészítek. „Általános iskolás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fuvarlevelek tarifálását magánfuvarozók részére vállalom. Telefon: 18 óra után 11-946.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett élettársam,

HOTTON IMRE,

a DÉDÁSZ nyugdíjasa 1983. június 14-én tragikus körülmények között, 63 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. augusztus 11-én, csütörtökön 14.30 órakor lesz Hirden az újtemetőben. Gyászoló élettársa, Hoch Mihályné.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk,

SZUCS ISTVÁN

asztalosmester, magyaregregyi lakos, hosszú szenvedés után 61 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 11-én, csütörtökön du. 1/2 4 órakor lesz a magyaregregyi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető édesanya, anyós és nagymama,

RAUSCH JÓZSEFNÉ

életének 71. évében elhunyt. Temetése augusztus 11-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 13.20 órakor indul az Eszperantó térről és 13.15 órakor a somági bolttól. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, fiam, testvérünk és kedves rokonunk,

KOVÁCS SÁNDOR

31 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1983. augusztus 10-én, ma délután ½ 2 órakor lesz a szigetvári, turbéki temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

NÉMETH JÓZSEF,

patacsi lakos, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 12-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó férjem, édesapánk, fiam, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

BORBÉLY JÁNOS

29 éves korában, augusztus 3-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 12-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett élettársam, bátyám, sógorom,

SOMOGYI JÓZSEF

keszüi lakos 51 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1983. augusztus 12-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló hozzátartozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk,

ÖZV. SOÓS JÁNOSNÉ

Málinger Katalin, volt máriagyüdi lakos, dolgos életének 89. évében váratlanul csendesen elhunyt. Temetése 1983. augusztus 15-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

JÓ JÓZSEF,

volt bakonyai lakos, hosszan tartó szenvedés után, 72 éves korában elhunyt. Temetése 1983. augusztus 15-én, délután fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: leánya, veje és unokái.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, munkatársnak és ismerősnek, akik szeretett halottunkat,

PAPP IMRÉT

utolsó útjára elkísérték, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük a Baranya megyei Tanács és a művelődési osztály dolgozóinak, felejthetetlen halottunk,

NÁGEL LAJOS

temetésének megrendezését. Köszönjük a megható, szép búcsúztató szavakat. Külön köszönetet mondunk az MSZMP képviselőinek a megjelenésükért és a koszorúért, valamint a szakmunkásképző intézetek küldötteinek, a Jurisics Miklós úti Általános Iskola tanároinak, minden rokonnak, aktív és nyugdíjas kollégáknak, barátoknak, ismerősöknek és szomszédoknak, akik jelenlétükkel, koszorúikkal, virágaikkal és táviratokkal együttérzésüket fejezték ki szeretett halottunk elhunyta alkalmából. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem és édesapánk,

SZENTE FERENC

temetésén megjelentek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Köszönetet mondunk a rokonoknak, testvéreknek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Szövőgyár szakszervezeti bizottságának, a szövőde és a műhely dolgozóinak, az utca lakóinak és a szomszédoknak. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, külön köszönetet mondunk a harkányi tanács vezetőinek és munkatársaknak, a diósviszlói Kossuth Tsz vezetőinek, munkatársaknak, akik felejthetetlen férjemet,

NAGY LAJOST,

volt rádfalvai lakost utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló özvegye és családja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

VENICZ JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, és fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a dencsházai tanács, és a Volán szigetvári dolgozóinak, valamint Somogyhárságy község lakóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága édesanyánk,

VÁNDOR BÉLÁNÉ

Hofbauer Mária elhunyta alkalmából részvétüket virágok, táviratok és levelek küldésével, a temetésen való részvétellel, vagy bármilyen más módon kifejezték, fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

EGYSÉGVEZETŐK, MAGÁNKERESKEDŐK, ÜZEMELTETŐK!

- Coca-Cola és Sztár üditők (citrom, narancs, tonik)
- 1 literes és 0,2-es
- Traubisoda 1 literes és 0,25-ös
- Alföld meggy 0,2-es
- Sió rostos üditők (6-féle ízben) 0,7 és 5/1-es kiszerelésben

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

MEGRENDELHETŐK A ZÖLDÉRT-kirendeltségeken:

Pécs: 13-453, 13-469, Mohács: 10-344,

Komló: 82-473, Siklós: 216.

Fülbevaló-belövés, fájdalommentesen. Színes és formagazdag fülbevalók választékával állok az Önök rendelkezésére a sétálóutcában. Sallai u. 36.

Értesítem kedves megrendelőimet, hogy autószerelő műhelyemet megnyitottam. Kovács Attila, Pécs, Engels út 217. sz. Telefon: 30-040.

Alsó tagozatosok délelőtti felügyeletét, korrepetálását, angol tanítását vállalja szakképzett pedagógus, belvárosi lakásán. Ebédeltetés megoldható. Telefon: 13-363.

Zongoratanítást vállalok. „Nevelési Központ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégeken kisebb karbantartási, alkalmi munkát vállalok. Rendszeresen is. „Megbízható férfi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Költségvetést készítek lakóház-építési, -felújítási, -fűtéskorszerűsítési munkáihoz. Telefon: 30-886. 17 óra után.

Pecsenyesütő üzletbe szakképzett, fiatal női eladót felveszek. Érdeklődni: Vásárcsarnok, Németh József, falatozópecsenyesütő.

Fiatalember bármilyen munkát vállalna, állandó, de hétvégén is. „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Független nő – jogosítvánnyal –, maszeknál állást keres. „Nem főállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nemesprém-termeléshez keresünk közreműködőt. „Gazdálkodó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bármilyen másodállást vállalok, műszaki ismeretekkel. Jogosítvány van. „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosban gyermekfelügyeletet teljes ellátással vállalunk. „Lúcia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnék. „Belvárosban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.54: Beszélni nehéz — ismétlés. 9.06: A New York-i Metropolitan Opera sztárjainak felvételeiből. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.34: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.49: Zenekari muzsika. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Házunk tája. A Falurádió műsora. 13.00: Operaslágerek — ismétlés. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.29: Most jelent meg: Világirodalmi könyvszemle. 15.05: Winnetou. Rádiójáték. 15.35: Operettrészletek. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Reklám. 16.03: Zenekari muzsika. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Gyengélkedő gyógynövények. Riport. 17.30: A Tátrai vonósnégyes felvételeiből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk — ismétlés. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.20: Wolfgang Windgassen operaáriákat énekel. 20.40: Nótaest. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Francia madrigálok. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Brahms: A-dúr szerenád. 23.38: Népzenekedvelőknek — ismétlés. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika — ismétlés. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó család — ismétlés. 12.05: Népdalok. 12.35: Tánczenei koktél. 13.25: Úti kalauz üdülőknek. 13.30: Rímek és ritmusok. 14.00: Operettrészletek. 14.35: Slágermúzeum. 15.21: Reklám. 15.24: Fúvósátiratok. 15.50: Meszsziről — messzire. Művelődéstörténet felső tagozatosoknak. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Veszélyben. 17.10: Rock-ritmusban. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Operettrészletek. 19.25: Intermikrofon. 19.45: A Kajagoooooo együttes felvételeiből — ismétlés. 20.35: Válasz. Ifjúsági kulturális körkép. 21.17: Nosztalgiahullám. 22.41: Népdalok. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

8.55: Műsorismertetés. 9.00: A Berlini Filharmonikus Zenekar játszik. 10.30: Magyar művészek operafelvételeiből. 11.30: Fúvószene sztereóban. 12.05: Bécsi klasszikus muzsika. 13.36: Lassus: V. bűnbánati zsoltár. 14.17: Magyar tájak dalaiból. 14.40: Operaáriák. 15.10: Kamarazene. 16.00: Gershwin-művek. 16.49: Kodály: Székely nóta. 16.53: Öt földrész zenéje: Ecuador. 17.00: Händel-művek. 17.37: Reflektorfényben egy operaária — ismétlés. 18.15: Magnósok, figyelem! 19.05: Glenn Gould zongorázik. 20.11: Zenekari muzsika. 21.00: A főszerepben: Jelena Obrazcova. Bartók: A kékszakállú herceg vára. Egyfelvonásos opera. 22.00: Idegsorvosi osztály, avagy a főorvos macskája. Rádiójáték. 22.26: Kamarazene.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint Borsos József szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — A nap eseményei. — Panoráma. Kulturális magazin. Szerkesztő: Balázs Mihály. — A kópházi tamburazenekar játszik. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Fiatalok félórája. Szerkesztő: Gráf Vilmos. 19.30: Műsorzárás.

MÁSODIK MŰSOR

17.28: Műsorismertetés. 17.30: Atlétikai vb. Közvetítés Helsinkiből. 20.30: Pajzán históriák. A szünetben: 21.50: Tv-híradó 2. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Lucia — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Zenebarátok. (Zg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Szombat esti láz — amerikai játékfilm. (Bg.) 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr és állatai. Csehszlovák rajzfilmsorozat. — XIII/12. rész. 8.10: Állatmesék. — IV. rész. 8.25: Muzsikáló szerszámok. — VI. rész. 8.45: Párhuzamok. 9.35: Kalózkisasszony. NDK kisjátékfilm-sorozat. — V/5. rész: Végre a hajón. 10.05: Delta. Tudományos híradó — ism. 10.30: Bírói tévedés. Spanyol tévéjáték. 11.25: Shirley Bassey műsora. 12.10: Képújság. 16.17: Műsorismertetés. 16.20: Hírek. 16.25: A modern szobrászat mesterei. Angol képzőművészeti filmsorozat. — III/2. rész. 17.25: A nyelv világa. 18.10: Képújság. 18.15: Reklám. 18.20: Reflektorfény. Az Osztrák Televízió könnyűzenei sorozatműsora. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Jogi esetek. 20.45: Hívj a messzeségbe. Szovjet film. 22.15: Apokrif ikonok. A pécsi körzeti stúdió műsora. Rátkay Ede képei. 22.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.28: Műsorismertetés. 17.30: Atlétikai vb. Közvetítés Helsinkiből. 20.30: Pajzán históriák. A szünetben: 21.50: Tv-híradó 2. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Lucia — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Zenebarátok. (Zg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Szombat esti láz — amerikai játékfilm. (Bg.) 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Helsinki: Atlétikai vb. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Portoroz aranyrózsája — könnyűzenei adás. 21.30: Reklám. (Zg.) 21.35: Ivo Pogorelic zongoraművész hangversenye. 22.20: Hírek. (Zg.)

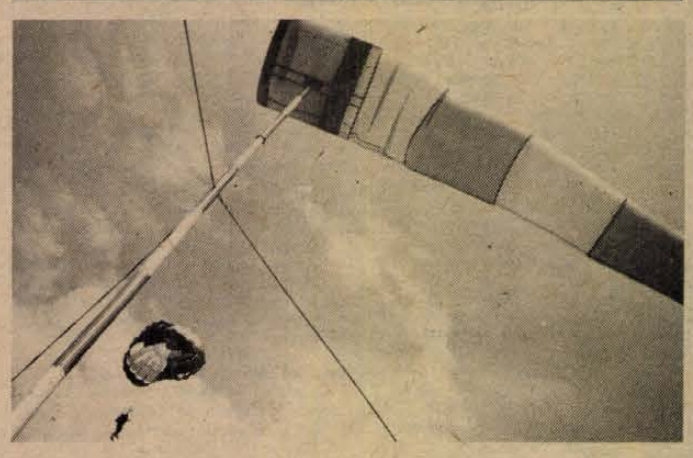
A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

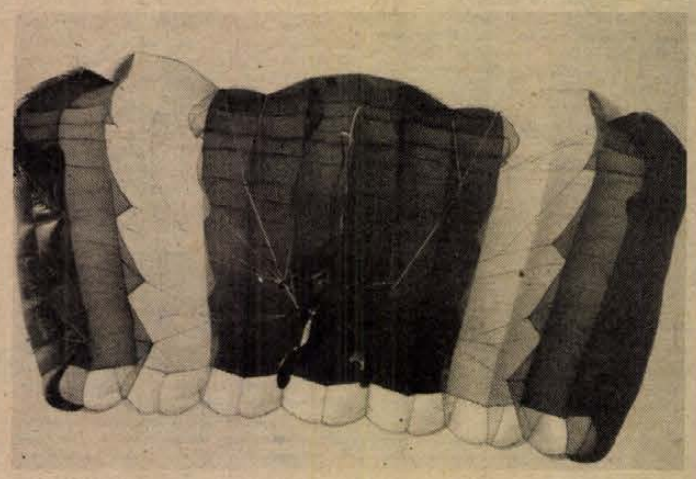
Dolgozókat felvesznek

**A PÉCSI Építőipari Szövetkezet pécsi munkahelyeire felvesz: építőipari gyakorlattal rendelkező teljesítményelszámolót, villanyszerelő, vízvezetékszerelő, gázvezeték- és készülékszerelő, fűtésszerelő, kőműves, tetőfedő (vízszigetelő) és bádogos, lakatos, festő-mázoló szakmunkásokat, valamint a szakmák mellé segédmunkásokat. Vidékieket meghatározott útvonalon közlekedő autóbuszainkkal naponta munkába és hazaszállítjuk. Jelentkezés: Pécs, Felsz

Ejtőernyőzés















Körtvélyesi László képriportja a baráti hadseregek ejtőernyős bajnokságáról

Befejeződtek a küzdelmek az egyéni célbaugrásban a baráti hadseregek ejtőernyős-bajnokságán. Ebben a számban az első helyet az 1982. évi világbajnok Bernd Wiesner (NDK-Néphadsereg) 0,00 méterrel szerezte meg Panas (Lengyel Néphadsereg), Lukas (NDK-Néphadsereg) és Vacek (Csehszlovák Néphadsereg) előtt. Utóbbi három versenyző eredménye: 0,01 méter, közöttük a szétugrás döntött. Az 5. helyen Dino (Szovjet Hadsereg), a 6-on Richa (Csehszlovák Néphadsereg) végzett 0,02–0,02 méterrel.

SPORT DN SPORT

Röviden

Evezés. Az MTK-VM országos minősítő versenyén a mohácsi evezősök négy hajóval indultak. Eredmények. Nők. Serdülők. Kormányos nélküli kettes: 1. Novák—Bosnyák. Ifjúságiak. Egypárevezős: 3. Orbán I. Kormányos nélküli kettes: 1. Novák–Bosnyák. Férfiak. Ifjúságiak. Egypárevezős: 2. Csibi (mind MTE).

Teke. Székesfehérváron rendezték meg a Vegyipari nemzetközi kupát. A P. Gázmű két csapattal képviseltette magát. A pécsiek a várakozásnak megfelelő eredményt érték el. Az „A"-csapatban Matusik és Berta, míg a „B"-csapatban Tankovics és Szili szerepelt jól.

Karate. A pécsi Ifjúsági Ház shotokán szakosztálya edzőtáborozáson vett részt Szombathelyen. Itt az edzéseket japán mesterek tartották.

Labdarúgás. A PVSK labdarúgószakosztálya augusztus 16-án, kedden a Vasút-pályán toborzót tart. Erre az 1970. augusztus 1.–1973. augusztus 1. között születettek jelentkezését várják. A jelentkezők szerelést vigyenek magukkal.

Modellezés. A hajómodellezők Balaton-bajnokságán a DM-kategóriában Vönöczky győzött, a DX-ben Nagy (mindkettő MHSZ Ércbányász) a 3. helyen végzett. Összetettben a pécsiek a második helyet szerezték meg. Három nemzet (Lengyelország, Bulgária, Magyarország) 20 versenyzőjének részvételével nemzetközi rádióirányítású repülőmodellező versenyt rendeztek Poznanban. Az egyéniben Mohai (MHSZ Ércbányász) harmadik lett. A nemhivatalos pontversenyt a magyarok nyerték.

Vitorlázás. A Balatonalmádiban rendezett Videoton Kupán a pécsi Csonka A. az OP—1 kategóriában a 41 induló közül összetettben 8. lett.

Atlétikai világbajnokság

Kedélyes hangulatban zajlott le hétfőn este a hármasugrás döntője után a helsinki olimpiai stadionban megrendezett sajtókonferencia. Mindhárom érmes olyan boldognak látszott, mintha csak aranyakat osztottak volna ebben a számban. A lengyel Hoffman, az amerikai Banks és a nigériai Agbebaku már a küzdőtéren együtt köszönték meg a finn közönségnek a lelkes biztatást.

Még kedden reggel is beszédtéma volt a két 100 m-es döntő. Kevesebb szó esett a férfi 100 m-ről, ahol a hármas amerikai bravúr tulajdonképpen az előzetes várakozást igazolta, miként Lewis aranyérme és Smith ezüstje is.

A legyőzött világcsúcstartó, Calvin Smith sportszerűen nyilatkozott:

— Nem sikerült olyan jól a futásom, mint ahogy akartam. No azért nem dől össze a világ, Carltól kikapni igazán nem szégyen. Sajnálom, hogy kétszer is visszalőtték a mezőnyt, mert ettől minden futó görcsössé vált, kínosan vigyázott, nehogy a kiesés sorsára jusson.

A kedd délelőtti műsorban a magyarok közül csak a férfi 4x100 méteres váltó volt érdekelt, amely a második előfutamban kimondottan nehéz ellenfeleket kapott: a győzelemre esélyes amerikaikat, továbbá az olaszokat, a kanadaiakat, a kenyaiakat, a gyengébbek közül pedig a Koreai NDK, Elefántcsontpart, valamint Ausztrália négyesét. A magyarok harmadik helyen mentek tovább, 39,58-cal a győztes amerikaiak (38,75) és a második helyezett olaszok (39,40) mögött.



Képünkön: Edwin Moses (USA), a 400 méteres gátfutás győztese.

Tegnap délután először a 400 méteres férfi gátfutás döntőjét rendezték, itt Edwin Moses (Egyesült Államok) 47,50-nel, utcahosszal győzött. A gátfutó finálé közben már folytak a távolugrásban a selejtezők: a magyarok közül Szalma 797-tel továbbjutott, Pálóczi 770-nel kiesett. Az amerikaiak már a selejtezőben remekeltek, Lewis 837-et, Grimes 829-et ugrott.

A 400 méteres női síkfutás első középfutamában indult Forgács Judit is, de csak hetedik lett, így kiesett. Ezután rendezték a két 800-as döntőt. A nőknél a csehszlovák Kratochvilova, a férfiaknál a nyugatnémet Wülbeck haladt át győztesként a célvonalon.

Eredmények. 400 m gát, világbajnok: Edwin Moses (Egyesült Államok) 47,48, 2. Harald Schmid (NSZK) 48,61, 3. Alekszander Harlov (Szovjetunió) 49,03.

800 m, világbajnok: Willi Wülbeck (NSZK) 1:43,65, 2. Rob Druppers (Hollandia) 1:44,20 3. Joaquim Cruz (Brazília) 1:44,27.

800 m női, világbajnok: Jarmila Kratochvilova (Csehszlovákia) 1:54,68 2. Ljubov Gurina (Szovjetunió) 1:56,11, 3. Jekatyerina Podkopajeva (Szovjetunió) 1:57,58.

10 000 m, világbajnok: Alberto Cova (Olaszország) 28:01.04 p, 2. Werner Schildhauer (NDK) 28:01.18, 3. Hansjörg Kunze (NDK) 28:01.26.

Női magasugrás, világbajnok: Tamara Bilkova (Szovjetunió) 201 cm, 2. Ulrike Meyfarth (NSZK) 199, 3. Louise Ritter (Egyesült Államok) 195, ... 8. Juha Olga (Magyarország) 188.

Női hétpróba, világbajnok: Ramona Neubert (NDK) 6714 pont (100 m gát: 13.29 mp, magas: 180 cm, súly: 15.38 m, 200 m: 23.27 mp, távol: 6.67 m, gerely: 45.12 m, 800 m: 2:11.34 p). 2. Sabine Paetz (NDK) 6662, 3. Anke Vater (NDK) 6532.

Előkészületi mérkőzés

PMSC–Beliscse 3-1 (1-0)

(Tudósítónk telefonjelentése).

Beliscse, 300 néző. V.: Vukszanics. PMSC: Bodnár — Hrotkó, Toma, Gallai, Brezniczky — Lutz, Dárdai (Hüber I.), Czérna (Pillinger) — Ngy, Hüber II. (Varga), Mészáros.

Az előző heti edzőmérkőzésen az Eszék ellen 2-2-es döntetlent elért hazai csapattal szemben az első félidőben többet támadott a PMSC és a 33. percben megérdemelt vezetéshez jutott. Czérna 22 méterről lőtt a jobb felső sarokba. (1-0). A hazaiak ellentámadásokkal kísérleteztek, de a pécsi védelem mindig jól háritott.

A második félidőben is a PMSC kezdett jobban és az 50. percben gyors bal oldali akció után Nagy a kifutó kapus mellett rúgott gólt. (2-0). Két perc múlva Brezniczkyt lökték a 16-oson belül és Balusics 10 méterről talált a hálóba. (2-1). Ezután lendületes támadásokat vezetett a PMSC, de Nagy és Varga lövését a kapufa háritotta. A 87. percben Mészáros a félpályáról indulva kicselezte a védőket és biztosan lőtt a hálóba. (3-1).

A PMSC különösen a második félidőben folyamatos játékkal örölte fel a hazaiak védelmét és biztosan nyerte a mérkőzést.

Szekeres Ambrus

Eltiltás

A Magyar Labdarúgó Szövetség fegyelmi bizottsága Kotul Lászlót, a 22. sz. Volán játékosát a Ferencváros felkészülési edzőtáborozásán elkövetett sportolóhoz nem méltó magatartása miatt 1984. június 30-ig a labdarúgó sporttevékenységtől eltiltotta.

A kézilabda NB II. állása

Nők

1. PBTC	12	10	1	1	253-196	21
2. KOFÉM SC	11	9	—	2	258-185	18
3. P. Kesztyű	12	7	3	2	273-227	17
4. Balaton B.	11	7	1	3	236-178	15
5. Caola SE	11	6	—	5	230-232	12
6. MOKOT	12	6	—	6	190-213	12
7. P. Mezőgép	11	5	1	5	174-166	11
8. Tatai AC	11	5	—	6	219-226	10
9. Latex P.	11	3	2	6	194-202	8
10. Szomb. TK	14	4	—	10	250-297	8
11. Gy. Kinizsi	11	2	—	9	178-237	4
12. Kisbér	11	1	—	10	143-239	2

FÉRFIAK

1. H. Kat. SE	14	9	1	4	343-310	19
2. Tapolca	11	8	1	2	313-253	17
3. Siófok	12	8	—	4	306-276	16
4. Dunaföldvár	17	7	1	4	315-308	15
5. Bóly	12	7	—	5	301-236	14
6. Nagykanizsa	12	6	1	5	261-276	13
7. S. MEDOSZ	11	6	—	5	298-297	12
8. Gy. Magasép.	12	4	2	6	312-305	10
9. P. Kesztyűgy.	11	4	1	6	265-307	9
10. Ajka	11	4	—	7	252-267	8
11. Nagyatád	11	3	1	7	253-280	7
12. MOGAAC	13	1	—	12	291-395	2

Elutazott a labdarúgó-válogatott

Két mérkőzés és öt edzés Ausztriában

A szeptember 7-én, a Népstadionban sorra kerülő NSZK elleni mérkőzésre készülő magyar labdarúgó-válogatott kedden Ausztriába utazott. Szerdán Badenben szerepelnek, szombaton pedig a Sturm Graz lesz az ellenfelük.

— Zsiborás és Pölöskei hétfőn este hazaérkezett a Ferencvárossal, így az eredetileg közölt keretben nincs változás — mondta Mezey György szövetségi kapitány az MTI munkatársának. — Budapestről a győri és a szombathelyi labdarúgók nélkül indultunk el, ők majd menet közben csatlakoznak hozzánk.

Mezey György már az elutazás előtt közölte a szerdai, badeni találkozóra a kezdő tizenegyet. Ez a következő:

Zsiborás — Farkas, Kardos, Garaba, Péter — Hannich, Kurucz, Burcsa, Pölöskei — Kiss S., Dajka.

— A mérkőzésen természetesen mindenki szereplési lehetőséget kap. A néhány napos túra elsőrendű célja, hogy kipróbáljuk a meghívott játékosokat. Próbálgatjuk azokat az elképzeléseket is, amelyeket az NSZK ellen szeretnénk megvalósítani. A két mérkőzés mellett öt edzést is tartunk Ausztriában. A továbbiakban még egy nemzetközi próbamérkőzésre nyílik lehetőség: augusztus 31-én várhatóan Nyilasi csapata, az Austria Wien ellen játszunk. Mint ismeretes, szeptember 7-én két feladat vár a magyar labdarúgásra, a Szovjetunió elleni olimpiai selejtező és az NSZK elleni találkozó. Ezután alakul ki a két gárdából az őszi EB-mérkőzésekre az A-válogatott keret. Figyelem Nyilasit, Póczikot és a többi külföldön szereplő labdarúgónkat. Ha kedvező híreket kapok róluk, számítok rájuk.

A válogatott keretbe meghívott játékosok közül Róth (PMSC) így nyilatkozott:

— Meglepett a meghívás, ilyen nagy lehetőség ritkán adódik egy játékos életében. Remélem, megfelelek az előlegezett bizalomnak.

Mezőgazdasági nagyüzemek!
Kertészeti vállalatok!

A Pécsi AGROKER Gépüzletága
30—50 % engedménnyel árusít
● öntözőgépeket és berendezéseket
1983. augusztus 31-ig.

Várjuk megrendeléseiket
PÉCSI AGROKER GÉPUZLETÁG
Pécs, 7601. Pf.: 108.
Telefon: 72/11-255
Telex: 12-227

AGROKER PÉCS

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 221. szám
1983. augusztus 11., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Kormányátalakítás Chilében
(2. oldal)

Mi, hol található az OTP-nél?
(5. oldal)



Jó ütemben halad Komlón a sikondai városrész építése.
(Tudósítás az 5. oldalon)

Ne szűnjön meg a fejlődés dinamizmusa!



Váncsa Jenő miniszter a villányi termelőszövetkezetben

Megtartani az állattenyésztés színvonalát

Az aszálykárral kapcsolatos tennivalókról tanácskoztak Pécsett a MÉM és a Dél-Dunántúl agrárágazatának vezetői

Nyolcmillió sertést vásároltunk fel az idén. Ezt a számot jövőre is tartani kívánjuk... Fellépünk minden árfelhajtó intézkedéssel szemben. Azok a gazdaságok, amelyeknek kevesebb kukoricájuk termett, hatósági áron megkapják a gabonaforgalmi vállalatoktól... A háztáji gazdaságok takarmányellátása a minisztérium részéről garantált — mondotta tegnap Pécsett a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter.

Váncsa Jenő miniszter több országos főhatóság képviselőjének és a TOT titkárának jelenlétében az agrárágazat Fejér, Tolna, Somogy és Baranya megyei vezetőivel találkozott, hogy az aszálykárral kapcsolatos intézkedésekről tanácskozzék.

Az országos helyzetképet *Kovács István* főosztályvezető ismertette. Elmondotta, hogy az aratás igen jó szervezettséggel befejeződött. *Búzából a 3—4. legjobb termést takarította be az ország.* Az egyes megyék átlagai között azonban a szárazság miatt 20 mázsa a különbség. Az Alföld több megyéjében júliusban is károsított az aszály, és a *kukorica jelentős arányban válságos helyzetben van.* Megsínylették a szárazságot a tömegtakarmányok, a cukorrépa, a napraforgó és a burgonya is.

Ebben a helyzetben az a feladat, hogy az állattenyésztés színvonalát megtartsuk, a jövő évi termést megalapozzuk, a kialakult színvonalon tartsuk az ország ellátását és az exportban kieső tételeket más termékekkel pótoljuk.

A konkrét lépésekről szólva hangsúlyozta: *vetőmaghiány az őszieknél nem lesz.* Gondoskodni fognak róla, hogy *a takarmányboltokban meg lehessen vásárolni a háztáji gazdaságok takarmányát.* A kieső abraktakarmány pótlására kérte a nagyüzemeket, hagyják meg magnak a silókukoricát, ha elfogadható termés várható. Vannak növények, amelyek augusztus második felében is vethetők takarmánynak és fokozottan gondoskodjanak a melléktermékek hasznosításáról.

Kedvező jelenség: *az idén egymillióval több a sertés, mint tavaly.* A sertésfelvásárlást meggyorsítják, hogy *szeptember első felében* beálljon a normális rotáció és súlyban visszaálljon a normális szint. A belföldi zöldségellátásban nem lesz probléma. *A burgonya kilónkénti felvásárlási árát négy forintra emelik.* Úgy vélik, a cukorrépánál a kampányt célszerű kitolni, hogy optimális legyen a cukortartalom.

Ami az őszi munkák anyagi-műszaki hátterét illeti: nagy mennyiségű gép van az Agroker vállalatok telepein. A termelőszövetkezetek félmilliárd forinttal kisebb értékben vásároltak gépeket és feleannyit költöttek alkatrészekre, mint tavaly. Ez csak akkor tekinthető pozitívumnak, ha a gépek ennek ellenére munkaképesek. Hangsúlyozta: *a gazdaságok ne várjanak komplex műtrágyára, vegyék meg a monoműtrágyát!*

A károk enyhítésére és a termelés biztosítására megfelelő pénzügyi intézkedések is történtek. Az aszály sújtotta tsz-ek rövidlejáratú hitelt kaphatnak, a többlet üzemviteli hitelt a tartalékalap terhére számolhatják el, az esedékes hitelek átütemezésére számíthatnak, mentesülhetnek a földadó fizetési kötelezettség alól, és az év végi veszteséget még zárás előtt rendezik.

A MÉM álláspontja: a fejlődés dinamizmusa ne szűnjön meg.

Baranya mezőgazdasága ebben az összefüggésben oázisnak tűnik. *Dr. Álló Miklós* osztályvezető búzából — a 150 mm csapadékhiány és a 49 napos hőség ellenére — megyei rekordtermésről adhatott számot. Kalászosokból a gazdaságok terven felüli bevétele 100—110 millió forint lesz. „Lényeges terméskiesésre a tervhez viszonyítva az őszi betakarítású növényeknél sem számítunk". A kukorica fejlettsége jó, a tavalyi rekord (79,2 mázsa) nem lesz meg, de a tervezett 70 mázsánál többet lehet várni. Aszálykár a Dráva mentén van. A cukorrépa

(Folytatás a 2. oldalon)

Faluvégi Lajos Mongóliába utazott

Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke Dumágin Szodnomnak, a Mongol Népköztársaság miniszterelnök-helyettesének, az állami tervbizottság elnökének meghívására szerdán Mongóliába utazott. A kormány elnökhelyettese tárgyalásokat folytat a két ország közötti gazdasági kapcsolatok fejlődéséről, az 1986—90. évi népgazdasági tervek egyeztetéséről és a tervezési együttműködés elmélyítéséről.

Az SZKP üdvözlete a mexikói pártkongresszusnak

A Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága kedden táviratban üdvözölte a Mexikói Egyesült Szocialista Párt II. kongresszusát.

A Szovjetunió hűen a lenini elvekhez, továbbra is szembeszáll az imperializmus agresszív törekvéseivel, támogatja a népek szabadságáért, függetlenségéért és társadalmi haladásért folytatott harcát. A szovjet békekezdeményezések reális utat nyitnak a fegyverkezési hajsza korlátozásához és megszüntetéséhez, a meglévő feszültségi gócok felszámolásához és a nemzetközi légkör javításához.

Az üdvözlet hangsúlyozza: a szovjet kommunisták együttérzéssel figyelik azt a harcot, amelyet a Mexikói Egyesült Szocialista Párt az ország többi haladó erőivel együtt a dolgozók létérdekeinek, az ország nemzeti szuverenitásának és gazdasági önállóságának védelmében folytat.

Békemegmozdulások



NYÍLT NAP — NYÍLT TÜNTETÉS. A „német–amerikai barátsági hét" alkalmából az USA tankokat kiállították a nagyközönség számára Frankfurtban. Képünkön: a nyugatnémet békeharcosok a „bárki által kipróbálható" harckocsik elé figyelmeztető transzparenst húznak, ezzel a felirattal: „Ez a 155 mm-es ágyú atomgránát kilövésére alkalmas".

Tüntetők letartóztatása az USA-ban, Kanadában és Angliában

Az Egyesült Államokban kedden mintegy hetven embert tartóztattak le, akik négy városban részt vettek a Nagaszaki ellen végrehajtott atomtámadás 38. évfordulója alkalmából rendezett tömegmegmozdulásokon.

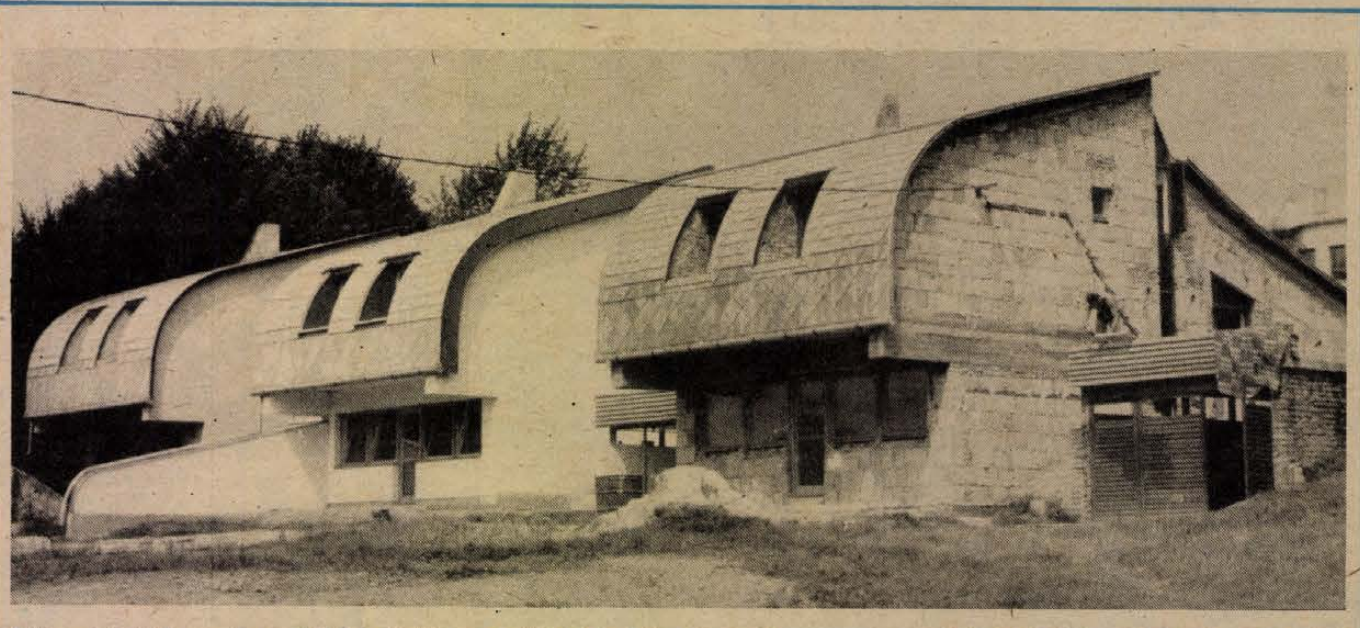
Mint korábban már jelentettük, Washingtonban kilenc embert vettek őrizetbe a Pentagon előtt. Pittsburgh-ben és környékén 17 személyt, a New York állambeli Romulusban 14 nőt tartóztattak le a rendőrök az egyik fegyverraktár előtt. További letartóztatásokra került sor Michigan állam több helységében, valamint a kaliforniai Sacramento katonai repülőtere közelében. A tüntetők az atomháborút elítélő feliratokat festettek a katonai létesítmények kerítéseire.

Kanadában 16 tüntetőt vett őrizetbe a rendőrség. Quebec tartományban a pedagógusok 90 ezer főt tömörítő szakszervezeti szövetsége, valamint a 175 ezer dolgozót képviselő országos szakszervezeti szövetség levélben szólította fel Trudeau miniszterelnököt, hogy vonja vissza az amerikai robotrepülőgépek kanadai kipróbálását engedélyező döntését.

A nagy-britanniai Greenham Common amerikai támaszpont előtt 25 nőt vettek őrizetbe. A letartóztatottak a bejárathoz vezető út kövére békét éltető feliratokat festettek. Mint ismeretes, az angol nők már több hónapja tiltakoznak az amerikai robotrepülőgépek telepítése ellen.

Javier Pérez De Cuellar ENSZ-főtitkár kedden a világszervezet székhelyén fogadta a Békemenet, '83 résztvevőit, akik a norvég fővárosból keltek útra, hogy New Yorkon keresztül Washingtonba menjenek.

Szaszebo japán városban — ahol az egyik legnagyobb amerikai haditengerészeti támaszpont található Ázsiában — szerdán nemzetközi konferencia kezdődött az atomfegyverkezés ellen. Az augusztus 12-ig tartó találkozón japán, valamint az Egyesült Államokból, az NSZK-ból, Ausztráliából és a Fülöp-szigetekről érkezett békeharcosok vesznek részt.



Több mint 40 korszerű családi ház épült az elmúlt 10 év folyamán a Baranya megyei Olasz községben. Az építkezési kedvet bizonyítja, hogy újabb, csaknem 40 házhelyet jelölt ki a tanács a további építkezésekhez. Képünkön modern vonalú, magánerőből épülő pedagóguslakások a község központjában.
Fotó: Proksza László

Megtartani az állattenyésztés színvonalát

(Folytatás az 1. oldalról)

valamivel gyengébb mint tavaly, burgonyából 210 mázsás hozammal számolnak.

— A takarmányhelyzet egyértelműen pozitív — mondotta az osztályvezető. — Az ellátás megoldott.

Váncsa Jenő miniszter köszönetet mondott a mezőgazdaság dolgozóinak a nyári munkáért. Azt kérte, takarítsák be minél kisebb veszteséggel az őszieket is, és a gazdaságok *vessenek két—három százalékkal nagyobb területen búzát.*

— Állatállományunk nemcsak tömegében nagy — mondotta a miniszter — hanem színvonalában is kezdi megközelíteni a nemzetközi mércét. Mindent el kell követni, hogy egyetlen területen sem essen vissza.

A jövő évi export legalább olyan arányú termelést kíván, mint az idei. *A sertéshústermelést egyenletessé kell tenni.* Nyáron dömping van, január—februárban nincs elég alapanyag. Idén is többet tudtunk volna exportálni. A broiler-piac nagyon nyomott. Aki úgy gondolja, hogy a mostani áron nem tudja csinálni, ne csinálja, de *kapacitását tartsa fenn.*

A miniszter közölte, hogy a hónap végéig felmérik az aszálygondokat és javaslatokat tesznek a jövő év megalapozására és az idei exportra. Ez képezi a szabályozás — a pénzügyi és anyagi ösztönzők kidolgozásának — és a tervezés alapját.

A miniszter és munkatársai délután a *szabadszentkirályi* és a *villányi* termelőszövetkezetbe látogattak és meghallgatták az elnökök beszámolóját gazdaságuk helyzetéről.

Guatemala

Szorosabb kapcsolat az USA-val

Oscar Humberto Mejia Victores, Guatemala új „erős embere" kedden este kijelentette, hogy Nicaragua baloldali sandinista kormánya „egész Amerikát" fenyegeti.

A szélsőjobboldali nézeteiről, antikommunista megszállottságáról hírhedt ejtőernyős tiszt sajtóértekezleten beszélt egy nappal az után, hogy katonai államcsínnyel elűzte Rios Montt tábornokot, aki másfél évvel ezelőtt ugyancsak puccsal került hatalomra.

Korábban megtartotta kormányának első ülését, fogadta a katolikus egyház képviselőit és hosszasan tanácskozott Frederick Chappin-nel, az Egyesült Államok nagykövetével. Az amerikai diplomata később újságíróknak elmondotta: megvitatták az új elnök kormányának programját és Mejiának azt a kifejezett óhaját, hogy „szorosabb kapcsolatot létesítsen az Egyesült Államok kormányának képviselőivel".

Mejia Victores kedden hatálytalanította a rendkívüli állapotról szóló rendelkezést. A rendkívüli állapotot még Rios Montt tábornok rendelte el 40 nappal ezelőtt, miután tudomására jutott, hogy fiatal tisztek államcsínyre készülődnek ellene.

Tapasztalt nyugati diplomaták tényként könyvelik el, hogy az Egyesült Államoknak tudomása volt a szervezkedésről. Az amerikai nagykövetség megerősítette, hogy helyettes katonai attaséja a puccs ideje alatt az elnöki palotában tartózkodott.

Diplomaták biztosra veszik, hogy Mejia hatalomra kerülésével szorosabbá válnak Guatemala és Washington kapcsolatai.

Szovjet könyv a magyar párt- és kormányküldöttség moszkvai látogatásáról

A Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség 1983. július 18. és 23. közötti szovjetunióbeli hivatalos, baráti látogatásáról gyűjteményes kötet jelent meg a szovjet „Politycseszkaja Lityeratura" Kiadó gondozásában.

A kötet magában foglalja Kádár Jánosnak és Jurij Andropovnak, az SZK KB főtitkárának, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége elnökének a látogatás idején mondott beszédeit, a tárgyalásokról kiadott közös közleményt s több más dokumentumot.

A könyv megjelenéséről a szovjet televízió híradója, a Vremja számolt be szerdán, a nemzetközi vonatkozású hírek között, vezető helyen.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



ÁRTATLAN ÁLDOZAT. Bejrútban ismét tűzharc robbant ki a keresztény és a drúz milícia között. Ennek során húsz rakéta a nemzetközi repülőtérre csapódott be. Képünkön: a váratlan tűzharc áldozatának, egy nőnek a holttestét szállítják el.

*

✦ LONDON: Brit atomtudósok megvalósították minden ékszerész álmát: a gyémánt „hizlalását". Az Oxford melletti atomkutató intézet szóvivője közölte, hogy a tudósok szénatommal bombázták a gyémántokat és ezzel, ha kismértékben is, de sikerült növelni méreteiket. Az eljárás lassú és drága, de a kísérletek bebizonyították, hogy lehetséges — akár kereskedelmi méretekben — a gyémántok mesterséges „hizlalása". Ez a módszer alkalmazható sérült gyémántok helyreállítására is. Az eljárást szabadalmazták és megvásárolható.

✦ *LONDON: Margaret Thatcher brit kormányfő a jobb szemén végrehajtott sikeres műtét után kedden visszatért Downing Street-i hivatalába. A brit kormányfőnek levált retináját helyezték vissza.*

✦ *NEW YORK: Luc De La Barre De Nanteuil, az ENSZ Biztonsági Tanácsának soros, francia elnöke kedden különkülön konzultációt kezdett a testület tagjaival Líbiának az országát és a térségét veszélyeztető amerikai provokációk miatt benyújtott panaszáról. Líbia ENSZ-nagykövete kérte a BT sürgős összehívását a helyzet kivizsgálására.*

*



14 EZER KILOMÉTERES ÚT ELŐTT. Az USA légierő egyik amerikai támaszpontján berakodnak a katonák, hogy a távoli Egyiptomba induljanak — hadgyakorlatra.

Üdvözlő távirat

Lázár György, a Minisztertanács elnöke, táviratban üdvözölte Bettino Craxit az Olasz Köztársaság miniszterelnökévé történt kinevezése alkalmából.

●

✦ NEW YORK: John Lennon özvegye, Yoko Ono bírósági keresetet indított kedden a Swank magazin ellen, amely őt és volt férjét meztelenül ábrázoló fényképeket szándékozik közölni. Yoko Ono és a fotós azt állítják, hogy a fényképeket a magazin ellopta tőlük. Ezért az özvegy négymillió dolláros kártérítést és az intim fotók visszatérítését követeli a magazintól. A fényképek 1980 novemberében készültek, azzal a feltétellel, hogy közlésükről kizárólag John Lennon dönthet.

✦ *ANKARA: Nyolc ember vesztette életét török nomádok között kipattant vita következtében. A nomádok az anatóliai Keskin város mellett vertek sátrat és közösen ebé eltek. Tekintélyes mennyiségű alkohol elfogyasztása után vita tört ki közöttük, majd végső érvként eldördültek a pisztolyok és vadászpuskák. A rendőrség 20 embert őrizetbe vett.*

✦ BAGDAD: Abe Sintaro japán külügyminiszter Tarek Aziz iraki külügyminiszter meghívására háromnapos hivatalos látogatásra Bagdadba érkezett — jelentette az iraki hírügynökség. Megérkezésekor elmondta, hogy látogatásának célja a két ország közötti gazdasági és ipari együttműködés erősítése. A japán külügyminiszter mostani körútja során előzőleg Romániában, Bulgáriában, Iránban és Törökországban járt.

Kormányátalakítás Chilében

Augusto Pinochet, a chilei rendszer tábornok-elnöke kedden, az újabb nemzeti tiltakozási nap előestéjén átalakította kormányát. Az új kabinet összetételét nem közölték, de a rezsim szóvivői jelezték, hogy Pinochet nagyobb szerepet kíván szánni a polgári politikusoknak. Erre látszik utalni az a kiszivárgott értesülés, hogy ezentúl Sergio Onofre Jarpa, a korábbi argentinai nagykövet tölti be a belügyminiszteri tisztet.

Pinochet tábornok egy héttel ezelőtt azt ígérte, hogy a politikai pártok működésére vonatkozó törvényjavaslatot fognak előkészíteni, s lehetséges, hogy a javaslat 1989-re, Pinochet beígért leköszönésének idejére törvényerőre emelkedik.

Latin-amerikai elemzők a legújabb kormányátalakítást és a pártok engedélyezésére tett homályos ígéreteket azzal hozzák összefüggésbe, hogy a chilei diktatúra 10 éves fennállása alatt most került szembe a legkomolyabb kihívással. Az ellenzéki erők május óta háromszor rendeztek nemzeti tiltakozási napot a rendszer gazdasági és társadalmi politikája ellen. A negyedik országos tiltakozási napot csütörtökön tartják meg, és fő jelszava Pinochet tábornok lemondásának követelése lesz.

Kormányvita Olaszországban

Élesen bírálta az újolasz kormány programját Enrico Berlinguer, az Olasz Kommunista Párt főtitkára.

A szerdán kezdődött képviselőházi vita első felszólalójaként Berlinguer megállapította, hogy a kormány összetételét és célkitűzéseit lényegében a legkonzervatívabb körök határozzák meg.

Mint ismeretes, Bettino Craxi szocialista párti miniszterelnök ötpárti kormányában a kereszténydemokrata politikusok vannak túlsúlyban, a miniszteri tárcák kevesebb mint felén osztoznak a szocialista, köztársasági párti, szociáldemokrata és liberális párti miniszterek (16:13). Az új olasz parlamentben a kommunisták alkotják a legnagyobb ellenzéki tömörülést. A szintén ellenzéki radikálisok — általános meglepetésre — kedden bejelentették, hogy 11 képviselőjük bizalmat fog szavazni az ötpárti kabinetnek.

A kommunista párt főtitkára elítélte azt, hogy Craxi fenntartás nélkül csatlakozott a NATO rakétatelepítési álláspontjához. A kormány gazdaságpolitikai céljairól szólva Berlinguer kétségeinek adott hangot az iránt, hogy az új kormány képes lenne felszámolni az infláció valódi okait.

Kommentár

Tábornokváltás Guatemalában

Efrain Ríos Montt guatemalai elnököt hadügyminisztere, Oscar Humberto Mejia tábornok hétfőn egy láthatóan jól szervezett akcióval megfosztotta hatalmától. Ríos Monttot az ellene szervezett 11. puccs távolította el az ország éléről — talán enyni meghiúsult hatalomátvételi kísérlettel senki sem „büszkélkedhet" a puccsok kontinensén.

Nem véletlen, hogy a guatemalai elnökváltással kapcsolatban az Egyesült Államok neve gyakrabban szerepel a hírekben, mint a közép-amerikai országé; valószínű, hogy e puccs mögött Washington áll. Az Egyesült Államok kormánya mindig is „különleges felelősséget" érzett a guatemalai kormányokkal szemben. A katonai juntát 1954-ben amerikai segédlettel juttatták hatalomra: akkor nyílt katonai intervenció vetett véget egy tízéves társadalmi és gazdasági reformprogramnak, amelyet két, törvényesen megválasztott elnök igyekezett megvalósítani. Jacobo Arbenz, az amerikai tulajdonban lévő United Fruit Company földjeinek kisajátításával kezdte meg földreform programját. Eisenhower kormányának a válasza erre az volt, hogy az Amerikai Államok Szervezetének felhasználásával megkezdte a guatemalai száműzöttek kiképzését és rövid időn belül haderőt küldött Guatemalába.

Az elkövetkezendő időszakban jobbára jobboldali katonatisztek váltották egymást a kormány élén. Politikájuk olyan tiltakozási hullámot váltott ki és olyan erős gerillamozgalmat hozott életre az országban, amely immár „fenyegetőbbé" vált, mint az 1945—54-es időszak reformistái.

A mostani puccsot megelőző néhány órában találkozó zajlott le Tegucigalpában Mejia tábornok, valamint a hondurasi hadsereg főparancsnoka, Salvador hadügyminisztere és magasrangú amerikai katonai vezetők között.

Ríos Montt elnök helyzete Guatemalában igen ingataggá vált: nem volt egységes legfőbb támasza, a hadsereg, amelyen belül részben a gazdasági érdekeltség különböző volta, részben a „lázadókkal" való leszámolás módszerei okoztak nézetkülönbségeket.

Ríos Montt valójában már hónapokkal ezelőtt elvesztette az ország ügyei feletti ellenőrzést, de szemmel láthatóan eddig senki sem tudott vele szemben komoly alternatívát nyújtani. A belső politikai nyomás arra kényszerítette, hogy választásokat ígérjen 1984 nyarára — de ez már csak elkeseredett, utolsó kísérlet volt.

Az Egyesült Államok régóta keresett olyan valakit Guatemalában, aki visszavezetné az országot az amerikabarát szomszédai sorába. Az amerikai—guatemalai kapcsolatok ugyanis nem voltak felhőtlenek.

Az országban dúló vérengzések miatt Carter elnök „emberi jogok védelmét" hirdető politikája nem tudott szemet hunyni a népirtó kormány dolgai felett. Ez eredményezte, hogy 1979-ben „kifelejtették" Guatemalát az amerikai gazdasági, pénzügyi és katonai segélyekben részesülő országok közül. Ezt az embargót Reagan elnök csak a közelmúltban oldotta fel.

Úgy tűnik, Oscar Humberto Mejia tábornok személye megfelel az amerikai elképzeléseknek. Mejia tábornok katonai karrierje 35 éves múltra tekint vissza: határozottan antikommunista, a katonai rezsim „keményei" közé tartozik és hű katolikus — mondják róla. Iskoláit többek között az Egyesült Államokban végezte és különös érdemeket szerzett a hazafiak elleni harcokban. Egyes források különös kegyetlenségét emelik ki.

Első „elnöki" nyilatkozatában nem fukarkodott ígéretekben, bár a lényeges kérdésekben mértéktartó volt. A jövendő választásoknak mindössze tényét említette, időpontot nem jelölt meg. Politikai programnyilatkozatában mindössze egyetlen dolgot ígért határozottan: országának javulni fognak az Egyesült Államokhoz fűződő kapcsolatai.

K. Zs.

PÁLYÁZAT

A FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZETEK BARANYA MEGYEI SZÖVETSÉGE (PÉCS)

pályázatot hirdet az ügyintéző apparátusban

ÁFÉSZ-TITKÁR (FŐOSZTÁLYVEZETŐ)

munkakör betöltésére.

Feladata a tagszövetkezetek kereskedelmi, vendéglátóipari, mezőgazdasági, termeltetési és ipari tevékenységének segítése, érdekképviseletük ellátása.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- **szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség,**
- **legalább 10 éves szakmai és 5 éves vezetői gyakorlat.**

A fogyasztási szövetkezeti rendszerben szerzett gyakorlattal rendelkezők a pályázat elbírálásánál előnyt élveznek.

A jelentkezők eddigi tevékenységüket részletesen tartalmazó pályázatukat a szövetség elnöke címére küldjék. (7621 Pécs, Bem u. 5.)

A pályázat bizalmas kezelését biztosítjuk.

A pályázat benyújtásának határideje: 1983. augusztus 31.

Kultúra és/vagy jövedelmezőség?

A nagykörzet – s ami a körzetben történik

Szubjektív jegyzetek a sásdi művelődési központból

Ismét egy társadalmi vezetőségi ülés vendégei voltunk, ezúttal a sásdi művelődési központban. Két esztendővel ezelőtt ún. nagykörzeti kísérleti program kezdődött a megyében, s ennek egyik bázisa Sásd lett. A kísérlet lényege az, hogy a korábbi, a járásokra építő művelődési központi hálózat merevségét feloldva olyan területi munka alakuljon ki a közművelődésben, amelynek katalizátora, erjesztője a települések természetes vonzáskörzetének központjában működő művelődési ház. Magyarán: ne a járási művelődési központ irányítsa a közigazgatási terület közművelődését, hanem az az intézmény, amely valóban egy-egy kistáj központjában fekszik, és székhelye gazdasági, közigazgatási vonzást gyakorol a környező kisebb településekre. Nem véletlen tehát, hogy Sásdot jelölték ki a nagykörzeti kísérlet egyik központjának.

A nagykörzethez huszonhárom község tartozik, a tanácsok száma öt. A kísérlet kezdetekor összesen három szakalkalmazott volt a körzetben, közülük kettő rendelkezett a munkaköréhez előírt szakképesítéssel. (Mindhárman sásdiak.) A gödrei és a mindszentgodisai művelődési házban nem volt igazgató, a baranyajenői direktori teendőket részfoglalkozású dolgozó látta el. Nem volt vezetője a vargai, vázsnoki, paléi és tarrósi művelődési „telephelyeknek". (Ez a megjelölése az intézményhálózat legalsó fokán lévő létesítménynek, ami már nem is klubkönyvtár. A semmitmondó megnevezés helyett jó lenne valami mást kitalálni!) Tavaly a mindszentgodisai igazgatói állást sikerült betölteni, a gödrei tanács területén integrált intézmény jött létre (erről lapunkban beszámoltunk), és megalakultak a társadalmi vezetőségek, amelyek a kulturális program javaslattevő, véleményező testületei.

Megkésett hálózatfejlesztés

Hogyan áll tehát a közművelődés szénája a sásdi nagykörzet községeiben? Ha reális képet akarunk festeni, a Megyei Művelődési Központ korábbi vezetője, *Mezei József* tanulmányának néhány sorát kell idéznem:

„Baranya megye művelődési otthoni hálózatának tárgyi helyzetét jellemezvén a kifejező jelző: a megkésettség. A mai gazdasági viszonyok között nem pótolhatók az elmaradt ráfordítások. Úgy gondoljuk, művelődési otthoni hálózatunknak nincs más alternatívája, mint a nagykörzeti művelődési központ modellre épített tevékenység, benne olyan intézménytípusokkal, mint a művelődési házak, nevelési központok, integrált intézmények. E nagykörzeti modellben tudomásul kell venni, hogy a művelődési otthon nem alapellátó intézmény, legfeljebb a területi ellátás szintjén számolhatunk tömegességével."

Mit jelent ez? Nem többet és nem kevesebbet, mint, hogy le kell mondanunk arról az ábrándról, hogy minden egyes falu kulturális életének „vérellátó központja" a művelődési ház. Ennek sem a tárgyi, sem a személyi feltételei nincsenek meg. A nagykörzeti közös kalapba bekerülő pénzeket a lehető legésszerűbben igyekszik forgatni a központ szakgárdája, hogy legalább évente háromszor-négyszer mindenhová eljusson egy-egy érdeklődésre számot tartó program. *Jusztinger János* sásdi művelődési központ igazgató jelentése szerint „mindenütt megvannak a feltételei a közösségi élet kialakításának, az intézmények tudják fogadni a magasabb intézménytípusok által nyújtott szolgáltatásokat."

A társadalmi vezetőség ülésén hallottak alapján *kételkedem* ennek a megállapításnak az igazságában. Mert valóban alkalmas-e a közösségi élet kialakítására az a klubkönyvtár vgy „telephely", ahol a bútorzat foszladozik, a falak dohosak, és a technikai felszereltség minimuma sincs meg (megfelelő világítás, televízió, magnó, lemezjátszó)? Hogyan érezze magát jól egy ilyen helyen az a lakos, aki a saját lakásában már sokkal különb körülmények között él?

Nincs igény?

Annál dicséretesebb, hogy mégis próbálkoznak a népművelők: ismeretterjesztő előadásokat, játékos klubfoglalkozásokat, fúvószenekari műsorokat, műsoros előadásokat, gyermekprogramokat szerveznek, színházjáró buszokat indítanak, honismereti módszertani segítséget nyújtanak szakköröknek, díszítőművészeti mintagyűjteményeket adnak ki, jogszabálygyűjteményeket ismertetnek és propagálnak, családi ünnepségeket szerveznek, KRESZ-tanfolyamokat bonyolítanak le, többé-kevésbé rendszeressé tették a klubfoglalkozásokat... Pozitívumnak könyvelhetik el, hogy a művelődési központ segítségével összességében rendszeresebb lett a területen a közművelődési tevékenység. A beszámoló jelentés szerint azonban öt kisközség kivételével „nem jelentkezett igény a rendszeres klubfoglalkozásokra".

Álljunk meg itt egy pillanatra, mert a magyar közművelődés jelenlegi helyzetének egyik sarkalatos pontjához érkeztünk: a *lakosság igényeihez*, s azokhoz a módszerekhez, amelyekkel az igények kipuhatolhatók. Elhiggyük-e, hogy egy településen nincs meg az igény a társas szórakozásra, a jó hangulatú összejövetelekre, a közösség rendszeres találkozásaira, a színvonalas és folyamatos klubéletre? *Nem arról van-e szó inkább, hogy a művelődésügy hosszú évek óta képtelen kielégíteni ezeket az igényeket, s az emberek lassan leszoktak arról, hogy terveiknek, vágyaiknak hangot adjanak?* A társadalmi vezetőségi ülésen elhangzott, hogy a nagykörzeti művelődési központ költségvetéséből például Vásárosdombó egyetlen bál megrendezésére, valamint a klubkönyvtárvezető tiszteletdíjára van fedezet. Egy egész esztendőben!

A dombóiak szerencsére segítettek magukon, mert a kismamaklub és a véradócsoport égisze alatt a helyi orvos segítségével viszonylag élénk kulturális életet teremtettek. Ezt kellene megpróbálni mindenütt, de ehhez is megfelelő emberek, s legalább a minimális feltételek szükségeltetnek. A három-ötszáz forintos tiszteletdíjért a falusi népművelő nemcsak programokat szervez, hanem fűt, takarít és adminisztrál. Csoda, ha csupán megszállottak vállalják ezt a munkát? A tanácsok beszerzési „stopja" miatt nemhogy hi-fi-tornyok, de székek sincsenek a művelődési házakban, a klubkönyvtárakról nem is szólva. Jó, ha az épület még áll, s nem adták el más célokra szövetkezeteknek vagy magánosoknak, mint néhány iskolát. (*Kovács Sándorné* sásdi vb-titkár hívta fel arra a figyelmet, hogy minden faluban legalább egy állami épületet meg kellene őrizni, ahol közösségi összejöveteleket lehet tartani.)

Hol a kiút?

A művelődésügy krónikus pénzhiányából egyetlen kiút kínálkozik: nagy bevételű rendezvényeket kell tartani, vagy pedig *termelő és értékesítő* tevékenységet kell folytatni a művelődési házak környékén. Mielőtt az olvasó megdörzsölné a szemét, hogy jól olvasta-e, megjegyzem: van már ilyen kísérlet az országban. A művelődési ház kistraktort kölcsönöz, mezőgazdasági termelőszövetkezettel társul vagy éppen maga termel és értékesít. A bálok, a fővárosi hakniműsorok ugyanis nem bizonyultak eléggé jövedelmezőnek, ezért új bevételi források után kellett nézni. Ez lesz az egyetlen járható út a sásdi körzetben is? Majd az idő eldönti. Annyi bizonyos, hogy előbb-utóbb gyökeresen szakítanunk kell a közművelődés funkciójáról, rendszeréről eddig kialakult képzetünkkel, s tudomásul kell vennünk, hogy bár a kultúra nem áru, de pénzbe kerül, s ezen a területen is a jövedelmezőség lesz az egyetlen mérvadó szempont.

Havasi János

Útibeszámoló Algériából

A hosszúhetényi népi együttes afrikai fesztiválon



A hosszúhetényiek jellegzetes tánca egy korábbi, hazai fellépésen

Algériában járt a közelmúltban a hosszúhetényi népi együttes. Nyolcadik alkalommal utazhattunk külföldre, nemzetközi folklórfesztiválra. Afrika egyik fejlődő országában, a francia gyarmatosítás alól 19 éve felszabadult Algériában rendezték a találkozót: Kabilia székvárosában, Tizi Ouzuban és annak környékén kellett ízelítőt adnunk a magyar hagyományőrző néptáncművészetből. A számunka egzotikus országban sok különös, szokatlan élményben volt részünk.

Algírtól 150 kilométerre volt állomáshelyünk, Tizi Ouzu. A változatos, érdekes vidék szépségét tönkretette a hónapok óta tartó aszály. A domboldalakon a juhok, kecskék, szamarak száraz kórót legeltek. A 100—120 méter hosszú vashidak alatt teljesen kiszáradt folyómedrek tátonganak, s a nagy hőségben csak elvétve lehetett látni dolgozó embereket. Az út mentén és a hegyoldalakon nőtt olajfák lombja ugyanakkor szinte üdezöld volt. A falvak, kisvárosok, s amelyekben szerepeltünk, nem a völgybe, hanem az 1400—1500 méter magas hegyek gerincére épültek, ahová életveszélyes kanyarok tömegével tarkított, de jó minőségű utak vezetnek fel. A völgyekben épített hatalmas tárolókból nyomatják fel ide a vizet.

Az átlagos nappali középhőmérséklet 35 fok árnyékban. No, de hol volt ott árnyék?! Közülünk mindenkiről gyorsan lekerült a zakó, a dzseki, majd az ing is, és így is rövid időn belül csurgott rólunk a verejték. Ugyanakkor autóbuszunk arab „másodpilótája" visszahajtott nyakú pulóverben, sötétkék nadrágban, zokniban, cipőben és egyensapkában állt az ajtó mellett órák hosszat, s még csak nem is gyöngyözött a homloka. Aztán hamarosan azt is megtudjuk, hogy sem ő, sem a többi sok millió hívőtársa sem evett egy falatot sem hajnali fél 3 óta, nem ittak egy korty italt (mi bezzeg gyakran emelgettük a szánkhoz a hazulról hozott itókát), és nem szívhatott el egy szál cigarettát, de nem is fog egészen este 8 óráig, mert a mohamedán hosszú böjt, a 40 napos ramadán törvénye ezt így írja elő.

Késő délután fokozatosan enyhült a levegő, és estére már egészen elviselhetővé vált. Az utcák megteltek ődöngő, ücsörgő, trécselő férfiakkal, akik várták a nyolc órát, hogy aztán tele ehessék-ihassák magukat. Nem alkohollal, mert annak fogyasztását a Korán tiltja. A tömegben nagyon sok a gyerek, ami egyre növekvő gond is az algériaiak száma. A lakosság 51 százaléka 20 éven aluli, akiknek a legtöbbje még eltartott, s akiknek bölcsődék, óvodák, iskolák kellenek, s mindehhez sok-sok pénz. Az ország pedig nem tartozik a dúsgazdag arab államok közé.

Algír és a többi nagyváros belvárosi részében általában nagyon szép paloták, rendezett terek, szép szobrok láthatók, a külső városrészekben azonban ott vannak a bádogviskós nyomornegyedek.

Tizi Ouzuba érve újabb érdekes látvány fogadott bennünket, a bazársor. Közel egy kilométeres útszakasz mindkét oldalán szorosan egymás mellett álltak a bazáros sátrak rengeteg áruval megtöltve.

A bazári tömegben, de általában mindenfelé kevés nőt láthattunk. A nők rabjai a vallásos tilalmaknak, a nem éppen kellemes ősi szokásoknak, mint a férfiak. A csador viselete nem nevezhető ugyan általánosnak, de azért minden negyedik, ötödik nő még ma is viseli az egész testét eltakaró, többnyire fehér színű leplet és a fél arcát elrejtő csipkés szélű kendőcskét.

Egyhetes kinttartózkodásunk alatt egy alkalommal mutattunk be menettáncot, négy alkalommal adtunk 35 perces műsort hosszúhetényi dalokból, táncokból 3—4 afrikai együttessel közös programban, naponta más-más városban. Táncoltunk a fesztivált záró gálaest műsorában is. Európából rajtunk kívül bolgár, jugoszláv, lengyel és francia együttesek vettek részt a Tizi Ouzu-i folklórfesztiválon, ahol az afrikai együttesek száma volt több. Rangsoroló értékelés nem volt, minden részt vevő együttes azonos emléktárgyat kapott, szép népi faragással díszített dobozt és kis zászlót.

Színpompás népviseletünk, tüzes-ropogós zenénk, táncaink és népdalaink szokatlanok voltak vendéglátóink számára, de az igen nagyszámú közönség reagálásából úgy éreztük, hogy algériai barátainknak tetszett, amit a magyar folklórból bemutattunk.

Kaszás János,
a hosszúhetényi népi együttes vezetője



Restaurált mozaiktöredék Nagyharsányból
D. Erdőkürti Zsuzsanna felvétele

Diákok ásatáson

A ravennai mozaikokra emlékeztet

Folytatódott a nagyharsányi római telep feltárása

Bizáncias jellegű női arc tekint ránk a másfél ezer éves mozaikról. A tavalyi kéthetes régésztábor idején a Szársomlyó tövében feltárt és azóta Budapesten restaurált mozaikok fényképfelvételeit mutatja az ásatást vezető régész, *dr. Fülep Ferenc*, a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója, és mellettük a világhírű ravennai mozaik, Teodóra császárnő és kísérete ismert képét.

— A Nagyharsányban talált mozaikokon a fej, a haj, a nyakék kiképzése ehhez a klasszikus példához hasonlítható, csakhogy az itteni munkák 100 évvel korábban készültek, a IV. század első felében. Három női képmást sikerült összeállítani a tavaly előkerült mozaiktöredékekből. Padlóborítások voltak ezek, középen lehetett a fej, s körülötte a mértani vagy növényi ornamentika.

A tavalyihoz képest jelentős előrehaladást tett a nagyharsányi régésztábor. Egy-egy lakóház több lakótere vált a diákok munkája nyomán felismerhetővé, jól szemlélhető a padlófűtés kiképzése valamennyi helyiségben. Szabaddá tették az egykori római település területén állott háromkarélyos tempomot és a hozzá csatlakozó fürdőt.

Ezt az épületegyüttest a hatvanas évek elején dr. Fülep Ferenc egy ízben már feltárta, utána körülkeríttette — mostanra azonban bozót nőtte be az egykori szentélyt, sőt egy megtermett fa is felnőtt a romok között. Most újra tiszta ez a terület. A régésztábort vezető tanár, *Layber Imre* a Széchenyi Gimnáziumból a környező nagyüzemek mozgósításával szeretné megszervezni a feltárt leletek befedését, körülkerítését.

Idén három hétig dolgoztak diákok a nagyharsányi római kori telep feltárásán. Egy hétig a JPTE Tanárképző Karának történelem szakos hallgatói, majd a Baranya megyei Tanács művelődési osztálya szervezte középiskolás résztvevői különböző baranyai iskolákból. A feltárást dr. Fülep Ferenc vezette, aki három hét alatt több ízben töltött itt néhány napot a kutatások irányításával.

— Még Dombay János hívta fel a figyelmemet erre a római telepre az ötvenes években — idézi fel a kutatás történetét dr. Fülep Ferenc. — Papp László is végzett itt kutatásokat az ötvenes évek végén, majd magam is húsz évvel ezelőtt. A nagyharsányi római település a község határától a lapáncsai útig húzódott mintegy 800 méter hosszúságban a Szársomlyó lábánál. A területre akkor terelődött ismét a figyelem, amikor talajforgatás alkalmával további mozaikok kerültek elő.

A kánikula kemény három hetét dolgozták itt végig idén is a diákok, a régésztábor tagjai a Szársomlyó lábánál. A munkájuk gyümölcseként előkerült gyönyörű mozaikok idővel Baranyában lesznek kiállítva.

G. O.

HÍREK

1983. augusztus
11
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ZSUZSANNA, TIBORC nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.34 — nyugszik 20.04 órakor.
A Hold kél 8.38 — nyugszik 21.56 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
MURÁNYI LÁSZLÓ

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR,
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad HETÉNYI JÁNOSNÉ, hívható a 10-046-os telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Történelmi kiállítás Simón Bolivárról

Simón Bolivár, a felszabadító címmel kiállítás nyílt szerdán a Magyar Munkásmozgalmi Múzeumban a kiváló államférfi és hadvezér születésének 200. évfordulója alkalmából.

A kiállítás anyaga Venezuelából érkezett: a több mint 60 tablón Simón Bolivár életének fontosabb állomásait, munkásságának főbb mozzanatait tárják a látogatók elé. A gazdag történelmi-életrajzi ismertetést a Simón Bolivárról, családjáról, szülőházáról, otthonáról, utazásainak színhelyéről, történelmi eseményekről készült festmények, grafikák reprodukciói és fotók teszik teljessé.

Pach Zsigmond Pál, a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke, a Simón Bolivár Emlékbizottság tagja nyitotta meg a kiállítást.

A tárlatot augusztus 31-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

Felmentés – kinevezés

A Minisztertanács Házi Vencel és Szarka Károly külügyminiszter-helyetteseket más fontos megbízatásukra való tekintettel — érdemeik elismerése mellett — tisztségükből felmentette, és egyidejűleg Esztergályos Ferencet külügyminiszter-helyettessé kinevezte.

●

– Szovjet műfordító kitüntetése. Az Elnöki Tanács Tatjana Joszifovna Voronkina szovjet műfordítónak, a magyar irodalom orosz nyelvű tolmácsolása, szovjetunióbeli megismertetése és népszerűsítése terén végzett kiemelkedő munkásságát a Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. A kitüntetést Tóth Dezső művelődési miniszterhelyettes adta át.

●

Esküvő

LITTER MAGDOLNA
és
RUDOLF JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 16.30 órakor házasságot kötünk a Pécsi városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

BOGNÁR JUDIT
és
KORMOCZ CSABA
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SZABADOS IBOLYA
és
MÁNFAI ZOLTÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TORONYI TIMEA
és
DR. NÉMETH GYULA
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 13-án 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. Hunyadi út.

SZABÓ ÁGNES
és
LAUER FERENC
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 12-én 3 órakor házasságot kötünk a lánycsóki tanácsházán.

Török államtitkár látogatása Baranyában

A Művelődési Minisztérium vendégeként hazánkban tartózkodó *Kemal Gökce*, kulturális és idegenforgalmi államtitkár vezette török delegáció *Rátkai Ferenc* miniszterhelyettes kíséretében tegnap Baranyába érkezett.

Pécsett a városi tanácson *Czente Gyula* elnök fogadta a küldöttséget és tájékoztatta a város lakóinak élet- és munkakörülményeiről, valamint kulturális, tudományos életéről. A városi tanács elnöke részletesen beszélt a testvérvárosi kapcsolatok előnyeiről. Megmutatta a Kütahya BAYRAM című lapot, amit tegnap kapott, amelyben fotóval illusztrált cikk méltatja a Baranya Táncegyüttes kütahyai vendégszereplését. Ehhez kapcsolva kérte az államtitkárt, hogy a legfiatalabb testvérváros Kütahya és Pécs közötti baráti szálakat fonják tartósabbá, az együttműködést tegyék rendszeresebbé. Véleménye szerint megérett a két ország közötti kapcsolat arra, hogy Kütahya tartomány és Pécs város együttműködési megállapodást kössön. Kérését az utóbbi időkben Magyarországon és Baranyában járt magasszintű török küldöttségek látogatására, s azok véleményére alapozza.

Kemal Gökce államtitkár válaszában egyet értett Czente Gyula kérésével, részéről támogatja s mint mondta, a kedvező irányú fejlődés útjából el kell hárítani a bürokratikus akadályokat.

A fogadás után vendégeink megtekintették a pécsi törökkori emlékeket. Délután *Szabó Nándor* Pécs városi tanácselnök-helyettes társaságában megnézték a történelmi belváros nevezetességeit, a Zsolnay, a Csontváry múzeumokat, a Székesegyházat, a Barbakánt a Várkerttel. Az ókeresztény sírkamrákat Maráz Borbála régész mutatta be.

N. I.



Czente Gyula (balról) köszönti a török vendégeket

— **Meseforgó a vidámparkban.** Új játékot vásárolt és szerelt fel a vidámpark, a 32 személyes meseforgót. Az új játékot tegnap helyezték üzembe.

Csak Hamupipőkéknek!

Az elmúlt napokban újdonsággal jelentkezett a gyöngyösi gabonaipar. Nap Gyöngye néven 150 grammos, tetszetős csomagolásban pörkölt naprafor gómagbéllel lepte meg a szotyolázókat.

Az első vásárlói és kóstolói örömöt üröm keserítette: tisztítatlan maggal, fadarabkákkal és parányi kavicsokkal tették „változatosabbá" és „ízletesebbé" a pörkölt magbelet. Egy darabig nem értettem, aztán eszembe jutott az ismert mese: csak azt nem tudom, miért marad le a külső boritóról a felirat: CSAK HAMUPIPŐKÉKNEK!

Á. E.

— **Melegkonyhás** vendéglátó egységet alakítanak ki a diósviszlói régi italboltból. A siklósi ÁFÉSZ, a helyi termelőszövetkezet és a harkányi tanács támogatásával csaknem félmillió forintért készülő étteremben szeptemberben a közétkeztetést is bevezetik. Itt ebédelhetnek majd a termelőszövetkezet dolgozói és az iskolások is.

— **Óvodabővítés.** Egy csoporttal több óvodást tud rövidesen fogadni a Szalai András úti szerb-horvát óvoda, melyben előre láthatólag októberre készülnek el a bővítéssel.

— **Nagytakarítás** és műszaki munkák miatt augusztus 15-én, hétfőn egész nap zárva lesz a pécsi, Felsőmalom utcai piac.

☎ 15-000

A jóízű és kedvelt pécsi Gastrofol termékek műanyag zacskója olyan gyengén perforált, hogy melegítés közben szétnyilik az oldala, széle vagy az alja — panaszolta a pécsi háziasszony.

Egerszegi Endre, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat Gastrofol üzemének vezetője elnézést kér az esetlegesen előforduló ilyen jellegű kellemetlenségek miatt. Elmondotta, hogy a hazai alapanyagból készült főzhető zacskókat a TVK készíti és szállítja az üzemnek, a gyári paraméterek szerint a zacskó ugyanolyan minőségű, mint a korábban tőkés importból beszerzett.

Ezek szerint mégsem tökéletes a zacskó. A Gastrofol üzem vezetőjének kérése: ajánlatos hagyományos módon, fazékban visszamelegíteni a Gastrofol ételkockát, hogy megelőzzék az esetleges kellemetlenséget.

✲

A múlt heti csütörtöki lapunkban megjelent fényképen példaként mutattuk be a pécsi Sarolta utca 1—3. szám előtti, szépen gondozott kertet. A lakók kérésének örömmel adunk helyet: a 73 éves, két bottal járó Nyers István locsolta a kánikulai hetekben a kertet, az alagsorból vödrökkel hordták a vizet. Azóta a PIK-től kapott tömlő segítségével locsolja a környék legszebb kertjét az idős férfi, felesége segítségével.

●

— **Hétvégi műszak.** A Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat dolgozói szombaton és vasárnap is dolgoznak, hogy minél előbb befejezzék a városi tanács épülete Perczel utcai homlokzati részének felújítását. A hét végén festik a szakemberek a homlokzat válaszpárkány fölötti részét.

— **Nemzetközi díszmadár-kiállítás.** A bányásznap tiszteletére szeptember 2—4. között nemzetközi díszmadár-kiállítást rendez a Helyőrségi Művelődési Otthonban a Mecseki Kultúrpark és a Nevelési Központ díszmadár szakköre. A kiállításon 200 fajtából 2000 díszmadarat nézhetnek meg a látogatók.

04-05-07

Kedden délelőtt Orfű és Remeterét közötti útszakaszon Gergely Károly NSZK-beli állampolgár gépkocsijával szabálytalan előzés közben összeütközött egy személygépkocsival, amelynek vezetője könnyű sérülést szenvedett. Ebben az időben egy arra haladó és a helyszínre érkezett orvos a sérültnek elsősegélyt nyújtott, akit Pálinkás Lajos 22 éves abaligeti lakos motorkerékpárjával elütött. Az orvos könnyű sérülést szenvedett.

✲

Pados József 35 éves pécsi lakos augusztus 8-án 16.50 órakor Pécsett, a Mező Imre és a Gyopár utca kereszteződésében segédmotorkerékpárjával az úttestről kisodródott és felborult. Pados J. súlyos sérülést szenvedett.

✲

Augusztus 8-án 22.30 órakor a harkányi és a csarnótai út elágazásánál Kóczánné Németh Melinda 35 éves boglállellei lakos személygépkocsiával az úttesten megcsúszott és az út melletti partoldalnak ütközött. A személyaépkocsi utasa, Kóczán József súlyos sérülést szenvedett. A becsült anyagi kár 25 ezer forint.

✲

Kedden délután Pécsett, a Magtár és a Fürst Sándor utca kereszteződésében az úttesten akart átszaladni Fledrik Károly 7 éves kisfiú. Eközben az arra haladó Baros Töhötöm 42 éves dombóvári lakos által vezetett személygépkocsi oldalának ütközött. A fiú súlyos sérülést szenvedett.

— **Madárgyűrűző tábor nyílt** a Madártani Egyesület pécsi csoportja és a Bikali Á. G. szervezésében a sumonyi halastavaknál. Augusztusban egyhetes turnusonként 10—15 ornitológus tartózkodik a tavaknál Baranyából és a szomszédos megyékből. A gyűrűzőtábort ezúttal harmadszor rendezték meg.

Zsuzsanna, Tiborc

A TIBORC új név a naptárban, mert 1967-ben szorították ki innen az akkori ZSUZSANNÁT, amely néhány év múlva ismét visszatért ide, úgyhogy ma kettős névnap van. A TIBORC eredeti latin formája a Tiburtius, Tiberius volt, amelynek jelentése a „Tibur" helységből, a mai „Tivoli" városából származó férfire utal. A ZSUZSANNA a festők pompás motívumát juttatja eszünkbe Dániel próféta könyve szépséges történetével: tolakodó udvarlói fürdés közben lepték meg, s mivel Zsuzsanna visszautasította ajánlatukat, a házasságtörés vádját emelték ellene. Héber eredetű a név: „Sosanna", jelentése: „liliom", de a Biblia görög és latin fordításában „Susanna" alakot nyert.

K. A.

— **Nem közlekedik a szárnyashajó.** A MAHART értesíti az utazóközönséget, hogy augusztus 13-án, szombaton a Dunaújváros—Budapest—Esztergom—Budapest—Dunaújváros útvonalon a szárnyashajó technikai okok miatt nem közlekedik.

— **Megkezdődött a kenderaratás.** A rendkívüli időjárás tíz nappal előbbre hozta a kender érését az Alföldön, és szerdán Csongrád, valamint Békés megyében megkezdték a rostnövény aratását. Az idén Bács, Békés, Csongrád, Fejér, Hajdú és Tolna megye 32 gazdaságában 5600 hektáron, a tavalyinál nagyobb területen termeltek kendert.

— **Mulardkacsa-hizlalás.** A hímesházi és a sásdi szakcsoportoknál megkezdődött a mulardkacsa-hizlalási szezon, a két szakcsoportnál hetenként felváltva 2,5—3000 kacsát tartanak.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ma este

MOZI

Petőfi: Gyilkos bolygó (f5, f7, f9). **Kossuth:** Gyilkos bolygó (10, 12, 6, 8). Szuperzsaru (2, 4). **Park:** Néma front (4, 6). **Park-kert:** Szuperzsaru (f9). **Tanárképző:** Seriff az égből (5). Guernica (f8). **Rákóczi:** Noé bárkái (f5). **Fekete Gyémánt:** A bombanő (6). **Jószerencsét:** Áruló balegyenes (4, 6). **Komarov-kert:** Jézus Krisztus Szupersztár (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Egymásra nézve (f9). **Mohács:** Kvartett (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Ez, igen! (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Akit Bulldózernak hívtak (f5, f7). **Szigetvár:** Szívzűr (6). **Siklós:** Talpig olajban (8). **Harkány:** Csak semmi pánik (10, 6, 8). **Bóly:** Egy szoknya, egy nadrág (8). **Dunaszekcső:** Szerencsés Dániel (8). **Pécsvárad:** Névtelen vár (f8). **Sásd:** Panelkapcsolat (f8). **Sellye:** Szegény Dzsoni és Árnika (6). **Szentlőrinc:** Vörös föld (8). **Villány:** A XX. század kalózai (f8).

Időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: főként délután kell felhősödésre számitani, és záporok, zivatarok is várhatók. Az északi szél napközben egyre több helyen élénkül meg, sőt keleten erős széllökések is előfordulnak. A hőmérséklet hajnalban: 13, 18; délután 24 és 29 fok között várható.

Szerda reggeli vizállások: Őrtilos 82 cm, apadó, vizhő 20,0 fok; Barcs 24 cm, apadó, vizhő 20,5 fok; Drávaszabolcs 86 cm, áradó, vizhő 20,6 fok; Mohács 452 cm, áradó, vizhő 19,0 fok.

Új bélyegek

A közeljövőben a Magyar Posta egymást követve jelentet meg új bélyegeket, blokkot.

Elsőként augusztus 12-én, pénteken **Luther Márton**, a reformáció megindítója és egyik vezére születésének 500. évfordulója alkalmából 20 forintos névértékű blokkot bocsát forgalomba. **Dudás László** grafikusművész tervei alapján, több színű ofszetnyomással az Állami Nyomda készítette el.

A közeljövőben a Magyar Posta egymást követve jelentet meg új bélyegeket, blokkot.

Elsőként augusztus 12-én, pénteken **Luther Márton**, a reformáció megindítója és egyik vezére születésének 500. évfordulója alkalmából 20 forintos névértékű blokkot bocsát forgalomba. **Dudás László** grafikusművész tervei alapján, több színű ofszetnyomással az Állami Nyomda készítette el.

A Budapesten megrendezésre kerülő **Méhészeti Világkongresszus** alkalmából, az **Évfordulók — események '83** sorozat keretében augusztus 25-én, 1 forintos névértékű bélyeg kerül forgalomba. **Zsombory Éva** grafikusművész terve alapján, több színű ofszetnyomással a Pénzjegynyomda készíti.

M. E.



Vásárlóink figyelmébe!

Import tapéták érkeztek

BARANYAKER

EGYSÉGEINKBE

- **7. sz. bolt Pécs, Sallai u. 2.**
- **110. sz. bolt Komló, Zrínyi tér 2.**
- **208. sz. bolt Mohács, Szabadság u. 24.**
- **307. sz. bolt Siklós, Felszabadulás u. 2.**
- **DOMUS ÁRUHÁZ Pécs, Bajcsy-Zs. u. 16—18.**

MÉH

MÉH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 15-ÉN 15 ÓRÁTÓL 18 ÓRÁIG AZ AGOSTON TÉRI AUTÓPARKOLÓBAN

átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

Tapasztalatcsere és bemutató



Lesz-e kedv a burgonyatermesztéshez?

Szentlőrinc neve egybeforrott a hazai burgonyatermesztés megújításával. Az Állami Gazdaság a hetvenes évek eleje óta foglalkozik burgonyával; új, nagy hozamú fajták beállításával, új technológiával és technikával intenzív termesztési rendszert dolgoztak ki, s ma már ott tartanak, öntözéssel minden évben megtermelik a hektáronkénti 34—35 tonna burgonyát: Gesztorságuk mellett országosan elismert rendszer és társulás jött létre, szakmai tevékenységük az egész országra kisugárzik.

Az Állami Gazdaság rendszeresen tájékoztatja a szakmai közönséget az újabb és újabb termesztési eredményekről. Egy ilyen tapasztalatcserére került sor tegnap a Takarmánytermesztési Kutató Intézet Bicsérdi Kutató Állomásán, ahol a szentlőrinciek az állomással és a Magyar Agrártudományi Egyesület megyei szervezetével közösen burgonyafajta- és technológiafejlesztési bemutatót és tanácskozást tartottak. *Dr. Joó József*, a gazdaság igazgatóhelyettese egyebek mellett örömmel nyugtázta, a termelés, az ország ellátása mennyiségileg megoldott, sőt utóbb exportra is jutott, s most a burgonyatermesztés minőségi oldala került előtérbe, vetett fel újabb követelményeket. Habár — jegyezte meg később — a hazai termesztők mintegy válaszúthoz érkeztek, a felvásárlási árakat 8—10 éve nem emelték — tavaly 1 tonna burgonyáért 3300 forintot fizettek a felvásárlók —, közben a termelési költségek tetemesen megemelkedtek. A költségemelkedést a hozamok növelésével most már nem lehet ellensúlyozni. Ezért kell valaminek történnie, nehogy a termelési kedv alábbhagyjon, mennyiségi visszaesés következzen be.

A szentlőrinci törekvésekről szólva az igazgatóhelyettes többek között elmondta, mivel a fajtakérdés döntő, kiterjedt kísérleteket folytatnak a külföldi és hazai vetőburgonyákkal. A legjobban bevált a holland Desiré, de több más ígéretes fajtával is próbálkoztak. A cél az ipari feldolgozásra legalkalmasabb, kedvező beltartalmú és jó eltarthatóságú burgonyák termesztése. Ezzel összefüggésben beszámoltak a Bicsérdi Kutató Állomáson a szentlőrinciek megbízásából folyó, biztató kísérletekről, melyek a vírusmentes vetőgumó előállítását, a burgonya mikroszaporítását célozzák a biotechnika segítségével. Ha mindez a nagyüzemi gyakorlatban is beválik, idővel az importált fajták egy részét kiválthatják.

Az Állami Gazdaság a burgonyatermesztés komplett rendszerét tovább szeretné tökéletesíteni, a gépesítettség fokot magasabbra emelni. Többek között a talajfertőtlenítésre injektálógépet vásároltak, s vele kísérletet folytatnak, új, a vizet egyenletesebben adagoló öntözőberendezésekkel rendelkeznek, kísérleteket folytatnak a vetőgumó őszi csávázásával. A lehető legkevesebbre kívánják leszorítani a betakarításnál keletkező, a burgonya romlását okozó sérüléseket.

Élénk piackutatást végeznek, hogy jó pénzért értékesüljön a vajszlói üzemükben gyártott burgonyapehely. A gabonaiparral együttműködve lángos- és fánkporok előállítására is gondolnak. A burgonyapelyhet külföldre — Angliába, Ausztriába, Izraelbe és Japánba — is kiajánlották, az angolok véleménye: a vajszlói burgonyapehely minősége vetekszik a legjobb amerikai készítményekével. Az üzleti tárgyalások — melyek középpontjában az ár áll — most folynak. Mellesleg a szentlőrinciek licencszerződést kötöttek az NSZK-beli Fanni céggel, a megállapodás értelmében a vajszlói burgonyapelyhet a világhírű márkanévvel forgalmazhatják.

Miklósvári Zoltán

Ismét Pécsi Est lesz a televízióban

Harmadik önálló estjére készül a Magyar Televízió pécsi körzeti stúdiója. 1981 novemberében rendezték az elsőt, amikor ötéves volt a stúdió. Akkor a riporterek egykori riportalanyaikat keresték meg újra, s faggatták életükről.

A harmadik Pécsi Estre szeptember 1-én, csütörtökön 21.15-kor kerül sor a második programban. Most a „közösség", a „demokrácia", a „beleszólás joga" azok a címszavak, amelyeknek alapján a szerkesztők összeválogatták a bemutatandó filmrészleteket. Az elmúlt hat év alatt sok riport- és dokumentumfilmben foglalkoztak a „hol élünk, hogyan élünk?" kérdésével a pécsi riporterek: ezek közül tűz most műsorra néhány jellemző részletet a televízió.

A 97 perces adásban látható lesz a *Ragaszkodások*, amely a Monostor nevű falunak állít emléket; *A holnap kérdez* Véméndről szól, *A város gyűrűjében* pedig az építkező fiatalokról. *Az első cigányfalu* a helyi hatóságok szerepéről, felelősségéről mutat be emlékezetes képeket, az *Iskolai végzettsége: nincs*, a *Kulcsos gyerekek* és a *Hurrá, hurrá, hurrá* című filmekből összeállított montázs pedig a tanulás, az iskola, a beilleszkedés, az érvényesülés kérdései körül forog.

A műsor egyes filmrészleteit viták követik: *dr. Schmidt Péter* jogászprofesszor és *dr. Szoboszlai György* pszichológus a demokratikus közélet, a településfejlesztés és a műveltség presztízse körül folyó társadalmi méretű vitához tesz hozzá érdekes adalékokat.

G. T.

Színdinamikai tervezés ad sajátos jelleget a panelházaknak



Új városrész épül Komlón

Az év végéig tíz panelház felépítését tervezi a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat a Sikonda—Mecsekfalu—Dávidföld határolta területen, azaz közismertebb nevén, az új sikondai városrészen. A javában folyó munkálatok során eddig két épületet szereltek össze a Szekszárdról szállított, előregyártott elemekből, és rövidesen elkészül a harmadik létesítmény is.

Az ötszintes házak tetejéről jól láthatók a további munkálatok, egymást követve készül a negyedik, az ötödik és a hatodik építmény fogadószintje, s jól halad a hőtávvezeték építése is. A már tető alá került házakban 15—15 lakás található, a földszinten pedig a különféle kereskedelmi egységek fogadására alkalmas helyiségeket alakították ki. A lakások közül a legkisebb másfél, a legnagyobb pedig háromszobás.

Külön érdekessége az új lakótelep építésének, hogy itt alkalmazzák először a városban a színdinamikai tervezést. Elképzelések szerint, bizonyos szempontok alapján összeállított színekben játszik majd minden épület. A színárnyalatok különböző elrendezéséből kialakuló vonal megtöri az egyhangúságot, a korábbiaktól eltérő, ám sajátos jelleget ad a lakótelep panelházainak.

A terület — amelynek arculata most már rohamosan változik — a feltételezések szerint évszázadokkal ezelőtt is lakott hely volt. Erre utalnak a korábban előkerült római kori tégla- és cserépmaradványok, valamint a feltételezhetően ugyanebből a korból származó egyéb leletek. Szakemberek véleménye szerint az sem kizárt, hogy az építkezés tőszomszédságában, az ideiglenesen kerítéssel körülvett domb alján egy római kori épület maradványai várnak feltárásra.

A feltételezett leletek egyelőre nem hátráltatják az építkezést, hiszen az ütemezés szerint Mecsekfalu irányában haladnak tovább. Az egykori patakvölgy szomszédságában hatalmas markolók harapják a földet és hódítanak el újabb és újabb darabot az épülő városrész számára.

Ferenci Demeter

Gyorsabb, színvonalasabb szolgáltatás

Mi, hol található az OTP-nél?

A közelmúltban adták át rendeltetésének Pécsett az OTP Baranya megyei Igazgatóságának reprezentatív épületét. Ezzel egyidőben a lakosság gyorsabb és színvonalasabb ellátásának érdekében szervezeti módosítást hajtottak végre. Hol, mit intéznek jelenleg az ügyfelek? Erről tájékoztatta lapunkat *Balatonyi Dezső* igazgató.

A leglényegesebb változás, hogy az igazgatóság hitelosztályát számlakezelő fiókká alakították át, mely augusztus 1-től a Kossuth Lajos utca 11. szám alatt működik. Ez az önálló egység foglalkozik az átutalási betétekkel, postabetétekkel, hosszú és rövid lejáratú hitelszámlák vezetésével. A fiókban pénztárszolgálatot tartanak, ahol nem csupán a felsoroltakkal kapcsolatban, hanem egyéb takarékpénztári üzletágakkal kapcsolatos átutalási postautalványt is befizethetnek az ügyfelek. A számlakezelő fiók létrehozását az indokolta, hogy egy helyre vonják össze azokat az ágazatokat, melyek feldolgozása számítógépen történik, így az ott dolgozók speciális képesítésükkel hatékonyabban intézzék a lakosság ügyeit.

Az igazgatóság új, Rákóczi út 44. szám alatti épületében lévő helyiségeiben foglalkoznak azokkal a feladatokkal, amiket korábban a Kossuth Lajos utcai és a Bem utcai egységek láttak el. A főbejárattól balra a betétosztály működik, mely a takarékbetét-ügyintézést, valutavételt és -eladást, devizaszámlák vezetését, csekkszámlát, KST-t, szakszervezeti bélyeget, lakásletétet, gépkocsi fedezeti betétet, totó-lottószelvény-értékesítést, nyeremények kifizetését végzi. Ez az osztály látja el a pénztárszolgálatot: az igazgatóságnál működő négy pénztárnál folyamatos munkarendben lehet befizetni, vagy pénzt felvenni. A főbejárattól jobbra található a hitelosztály, mely a rövid és közép lejáratú hitelek, építési kölcsönök folyósításával, ingatlanépítési és -értékesítési feladatok ellátásával foglalkozik.

A lakosság munkaidőn túli ügyintézésének elősegítéséért az igazgatóság épületében szombatonként 7,45 órától 11 óráig ügyeletet tartanak, melynek során egyebek közt takarékbetét be- és kifizetésre, valutavásárlásra, átutalási postautalványok befizetésére kínálkozik lehetőség.

Az OTP Bem utcai volt igazgatósági épületében a napokban kezdődik az átalakítás, mely az ígéretek szerint még az idén befejeződik. Ennek elkészülte után a Kossuth Lajos utcából ide költözik a számlakezelő fiók. Ezek után pedig a tervek szerint a Kossuth Lajos utcai egységet felújítják, s egy kis létszámmal működő korszerű fiókot hoznak létre, ahol elsősorban takarékbetétekkel, valutavétellel és -eladással foglalkoznak majd.



R. N.

Pécsi utcák — híres emberek

Czinka Panna

Hetven éve annak, hogy Dózsa Endre Kolozsvárott megjelentette két kötetes regényét Czinka Pannáról. Előtte Ókrös Bálint színművet írt róla, míg Jókai Mór a *Szeretve mind a vérpadig* című regényében állít emléket számára — erős költői szabadsággal a kuruc korban szerepeltetve. Pedig II. Rákóczi Ferenc híres cigányprímása nem ő volt, hanem a nagyapja, aki a bujdosó fejedelmet állítólag még Rodostóba is elkísérte.

Az unokára vonatkozó életrajzi adatok ingadozóak. Czinka Panna valószínűleg Sajógömörön született 1711-ben vagy 1720-ban.. Kiváló zenei érzékét apjától örökölte: már kilencéves korában hegedűvirtuóz. Csodás hegedűjátékával ámulatba ejtette Lányi János Gömör megyei földbirtokost, aki a szép cigánylányt Rozsnyóra küldte az ottani városi karmesterhez tanulni.

Czinka Panna tizennégy éves korában férjhez ment egy ügyes cigányzenészhez, majd férjével és annak két fivérével zenekart alakítva az egész országot bejárta, s főleg Rákóczi-nótáival a nemzeti érzést erősítette. 1772 február elején halt meg.

Ennyi a valószínűsíthető életrajzi adat. Fáy István azonban (valószínűleg 1858-ban) sokkal színesebben állítja elénk Czinka Panna alakját: „Czinka Panna, új és bájteljes nóták szerzője született Somogy megyében 1732 körül cigány szülőktől, de feltűnő szépsége miatt közönségesen »a szép cigánynőnek« neveztetett. Nótáit oly remekül hegedülte, hogy azokkal a műértőket is elragadta. Halálát versekben ünnepelték és gyászolták. Jeles Amati-féle hegedűjét, melyet gróf Csáki bíbornoktól ajándékul nyert, annyira szerette, hogy azt koporsójába tétetni rendelte. Ezen akkori időben Orphea csak nemzeti ruhában, veres dolmányban, sárga csizmában és drágakövekkel kirakott ruhában jelent meg. Fájdalom, hogy gyönyörű szerzései közül csak kevesek maradtak fenn. Néhány ezen szerzései közül, miket Vatzek kanonok úr Czinkától már aggkorában másolatban ajándékul nyert, jelenleg én kezemben vannak."

Nos, az igazság az, hogy Czinka Panna „bájteljes nótái" sem Vatzek Károly, sem Fáy István, sem pedig Káldy Gyula birtokában sohasem voltak, mert Czinka Panna nótákat nem írt, csak szívvel-lélekkel játszott. Az ilyen neki tulajdonított szerzemények, mint *a háromszáz özvegy nótája*, *a halott tánc*, *ősapáink dala* apokrif alkotások.

Czinka Panna népszerűsítését elősegítette az az 1946-ban bemutatott opera, amelynek zenéjét *Czinka Panna balladája* címmel Kodály Zoltán szerzette Balázs Béla szövege alapján. Kodály ekként nyilatkozott e művéről: „Balázs Béla még 1945-ben elküldte a darabot, hogy zenét szerezzek hozzá. Érdekes, új felfogással állítja elénk az Ocskay-problémát. Szívesen vállaltam a sok év után hazatérő ifjúkori jóbarát művét... A ballada vége nem egyszerűen himnikus csodavárás: annak az igazságnak a bizonyítása, hogy *csak egyesek pusztulhatnak, — a nemzet élete örök.*"

Kodálynak ebben az 1975-ben Szegeden felújított művében a *Rákóczi-indulón* kívül megszólal a *Rákóczi-nóta* is, amely a XVIII. század végétől nemzeti énekünkké vált. Történetisége egybefonódik Czinka Panna muzsikájával is, a nemzeti fájdalom kifejezésével, a Rákóczi szellemét idéző boldogabb jövő várásával:

A ledőlt országok hamvain /
Egy szép kor támad fel, /
Mely lelket tölt, mely szívet ráz /
Neve zengésivel.

Tóth István dr.

Bemutatók és tömegsport

Sportolnak a mozgássérültek

Augusztus 14.: atlétika
Augusztus 21.: asztalitenisz



A mozgásukban korlátozottak az országban megtalálható öt sportegyesülete közül az egyik pécsi. Budapest, Miskolc, Szombathely és Eger városában működik még a Mozgáskorlátozottak Megyei Egyesülete mellett, annak támogatásával, illetve annak keretében a nem gyógytornára, hanem sportra koncentráló szervezet.

Négy esztendeje alakult az MPSE, mely jelenleg 60 tagot számlál, nagy részük jár edzésre. A sportegyesület elnöke *Wiesner János* műszerész.

— Bázisszervünk a Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesülete, ahonnan évi 30 000 forint anyagi támogatást kapunk. Tavaly nyáron megrendeztük az I. Sopianae Kupát valamennyi magyar, s két külföldi csapat részvételével (csehszlovákok és nyugatnémetek voltak itt).

— *Mi a célja az MPSE-nek?*

— A Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesülete 700 tagjának sportoltatása, elsősorban a tömegsport és a versenysport. Jelenleg asztalitenisz, röplabda és sakk szakosztályunk van, s remélhető, hogy a közeljövőben az atlétika és az úszás is belép a sorba.

— *Amputált lábbal, gerincvagy egyéb sérüléssel, bénulással a sakkozást el tudom képzelni, de a röplabdát és úszást . . .?*

Fényképeket tesz elém: több képen fiúk, lányok valóban úsznak béna vagy fél lábbal, csonka kézzel, másikakon ülve röplabdáznak.

— A rehabilitáció a lényege a mi sportunknak — mondja a sportegyesület elnöke. — A mozgás, a sport az egészségeseknek is sokat jelent. Nálunk a sikerélmény sokszorozott. Nagy önbizalmat ad a hétköznapi gondok megoldásához is.

— *Ha jól tudom, van kiemelkedő sikert elért versenyzőjük . . .*

— A 19 éves *Hoffmann Jutka*, aki Pécsett, a Sarohin tábornok úton lakik, s jelenleg Budapesten főiskolás, kétoldali csípőficammal mellúszásban országos bajnokságon mindig első, háton, gyorsban harmadik, negyedik — válaszolja Wiesner János. — Vagy az 50 éves *Mausz Antal*, aki Majson lakik, pingpongban országosan 3—4. helyen áll. A vasasi *Paluska Gyula*, aki 26 éves és gerincsérült, tolókocsiban ülve, lendület, forgás nélkül 30 méterre dobja a diszkoszt. Minden magyar versenyt megnyer. Folytathatom azzal, hogy *Budai Sándor* a röplabda-válogatott tagja, s a magyar csapat 7. lett az ülőröplabda-világbajnokságon. A már említett Hoffmann Jutka egy hónapja a párizsi mozgásgátoltak Európa-játékain első lett 50 m-es mellúszásban, de aranyat úszott a 100 m-es vegyesen és bronzéremmel jutalmazták az 50 m-es gyors eredménye alapján is.

— *Milyen feladatai vannak az egyesületnek a mozgáskorlátozottak sportjának további fejlesztése érdekében?*

— Elsősorban a tömegsportot kell kiemelten kezelni, hiszen ez ad lehetőséget arra, hogy a versenysportolásra alkalmas mozgássérültek kitűnjenek. Minden érdeklődőt szívesen látunk. Sakkozni a megyei egyesület Tüzér utcai helyiségében lehet, asztaliteniszezni a Sopiana Gépgyárban, röplabdázni a Jurisics utcai iskolában van lehetőségünk. Az atlétika és úszás még nem szerveződött szakosztályiyá, edzeni a PVSK-pályán és a Balokány-fürdőben tudunk. Jó lenne, ha sokan eljönnének mozogni, persze ehhez az kell, hogy az is eljöjjön, aki még soha nem próbálta. Nem baj, ha először nem sikerül, sőt az a természetes. Mi is így kezdtük. A görcsös gátlások oldására kimondottan amatőröknek és kezdő amatőröknek tömegsportrendezvényük lesz a következő hétvégeken. A cél, hogy minél több mozgássérült vegyen részt az érdeklődési körének megfelelő sportágban. Azokat várjuk, akik még nem próbálták, vagy nem találták meg a lehetőséget a testmozgáshoz. Az egyesületünk országos eredményeket elért sportolói bemutatókat tartanak, ezt követően mindenkié a pálya. Augusztus 14-én 10.00 órától a PVSK-pályán atlétikai, augusztus 21-én 10.00 órától a POTE Szigeti úti épületének alagsorában (tolókocsival is megközelíthető) asztalitenisz-verseny lesz.

— *Hol lehet a részletekről érdeklődni?*

— A lakásomon, Lvov-Kertvárosban (Uitz Béa u. 8.), de kapcsolatot tudunk teremteni telefonon is a 11-850-es számon.

Várbíró Péter

*

Értesítés

KÖLTÖZIK AZ IRODA. Új helyre költözik augusztusban a Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesületének irodája. Új címük: Pécs, Tüzér u. 1—3. (A rehabilitációs kultúrközpont mellett.) Telefon: 10-903.

KIRÁNDULÁS. A barcsi ősbarókásba szervez kirándulást a Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesülete. Jelentkezni lehet augusztus végéig az egyesület irodájában, Rákóczi út 39/B, vagy az új irodában: Tüzér u. 1—3. Telefonszámok: 10-574, 10-903.

NYELVTANFOLYAMOK. Nyelvtanfolyamokat hirdet tagjai részére a megyei egyesület. Jelentkezni lehet augusztus végéig a már említett címeken, illetve telefonszámokon. A jelentkezéssel egyidőben kéri a megyei vezetőség, hogy a nyelvtanfolyamoktól függetlenül jelölje meg azt is, hogy milyen tudományos ismeretterjesztő előadásokat szeretnének a későbbiekben hallgatni.

*



Két parkolóban kimondottan a mozgáskorlátozottak részére jelölt ki helyet a Szigetvár városi Tanács a strand bejárata előtt.
Fotó: Laufer

A szerkesztőség postájából



Pécsett, Erzsébettelep több utcájában mintegy félszáz igen rossz állapotban lévő fabódé áll a lakóépületek előtt, melyek már rég megértek a lebontásra. Képünk a Besenyő utcában készült, ahol rontja a helyzetet még az is, hogy a maga sabban fekvő utcák szennyvize szabadon folyik le a domboldalról és terül szét az utca kövezetén.
Fotó: Cseri László

*

Olvasóink kérdezték

MIÉRT NINCS OLCSÓ CERUZAELEM?

Sik Győző, pécsi olvasónk tette föl a fenti kérdést. Sanyo zsebrádiójába megfelelne az olcsó, 2,20—3,50-es magyar ceruzaelem, ám ilyet nem kap a boltban, csupán a 14,30-as NSZK és belga elemet ajánlják az eladók. — Miért nincs olcsó ceruzaelem? — kérdezte.

Taszárik Zoltán, a Titán Nagykereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályvezetője válaszként elmondta, hogy évi 883 ezer ceruzaelemet forgalmaz pécsi kirendeltségük, amelynek 80 százaléka magyar gyártmányú. Ennél többet a magyar ipar nem tud szállítani, de ez nem is okoz gondot, hiszen a lakosság egy része éppen a drágább, tartósabb ceruzaelemet keresi — az NSZK és a belga 14,50-es elemeket, mivel ezek 18—24 hónapig használhatók.

Jelenleg 270 ezer darab ceruzaelem van a raktárunkban (az olcsóbb és drágább változata szintén 4:1 arányban), így érthetetlen, hogy miért nincs az üzletek pultjain mindkettőből. Csak a rendelésen múlik az egész.

*

HOL TALÁLOK SZERELŐT?

Több olvasónk nyugtázta: jó dolog, hogy hét végén a különböző szolgáltató vállalatok ügyeletet tartanak, de mi van akkor, ha valakinek nem az adott vállalatra tartozó meghibásodása akad a háztartásában, vagy éppen nagyon szeretné, hogy lehetőleg még szombaton, vasárnap megjavítsák az elromlott háztartási készülékét, berendezését.

Ilyenkor kisiparos után néz az ember, s bizony tény, hogy nem mindig szerencsével. A KIOSZ Baranya megyei szervezete idén is megjelentette ugyan a kisiparosok névjegyzékét, de ez a füzet nagyon gyorsan elfogyott. Ezért gondoltak arra, hogy egy kicsit sajátos formában, de hétvégi ügyeletet vezetnek be. A Rákóczi út 26. szám alatt található klubjuk gondnoka vállalkozott arra, hogy megmondja az érdeklődőknek, hol találnak szerelőt. A hétvégi ügyelet délelőtt 9-től 12-ig, délután pedig 14 órától este 7 óráig hívható a 13-042-es telefonszámon.

*

A PIV-EN LÁTTÁK — MIKORTÓL KAPHATÓ?

Nagyon szép, hat pohárból álló Zsolnay fajansz készletet látott a Pécsi Ipari Vásáron Makay József pécsi olvasónk itt vendégeskedő barátai társaságában, akiknek úgyszintén megtetszett a mutatós termék. Épp ezért megkérték pécsi barátjukat, hogy mihelyt kapható lesz, vásároljon belőle a részükre is. Olvasónk szeretne mielőbb eleget tenni barátai kéréseinek, de jelenleg a gyár üzletében sem kapott ilyet, épp ezért kérdezi, hogy mikor lesz kapható ez a Zsolnay-termék?

Dr. Grosch Bélától, a gyár főmérnökétől megtudtuk, hogy várhatóan október végétől kerül az üzletekbe a hat pohárból álló díszdobozos készlet.

Paul Henrikné olvasónk tetszését a Romana jugoszláv konyhabútor nyerte el, s az iránt érdeklődött, hogy kapható-e az a bútor, s ha igen, hol?

Kapható, tudtuk meg Petró Petronellától, a Konzum Áruház nagykereskedelmi osztályának közgazdászától. A Konzum Expóban kell megrendelni, s ők a jugoszláv partnertől beszerzik.

Annyit még hozzátennénk ehhez a hírhez, hogy a jövő év januárjától a már említett konyhabútorhoz hasonlóval jelentkezik a piacon a pécsi Univerzum Szövetkezeti Vállalat, s ez a termék minden bizonnyal valamivel olcsóbb lesz.

Üzen a szerkesztő

A 17-948-as telefonszámra: evezős csónakhoz és vitorláshoz nem kell vízijártassági vizsga. A 125 köbcenti-méter feletti, motorral hajtott vízijárművekhez viszont igen! Bővebb információt kaphat olvasónk Mohácson, a révőrsnél, ahol minden hétfőn délelőtt illetékes szakember ad felvilágosítást.

*

D. G. és H. N. pécsi olvasónknak. Köszönjük jelentkezésüket, de Gálos Imrének nem vitorlás hajóra lenne szüksége kölcsönbe az olimpiai ötpróba újabb feladatának teljesítéséhez, hanem evezős csónakra. Olvasónk címe: Rét u. 39/1. Telefonszáma: 17-348.

*

H. Jánosné, Pécs, Ajtósi Dürer u. Még nem kaptuk meg valamennyi kérdésre az illetékesek válaszát, de addig is elmondjuk azt, amit már tudunk. 1. Az Ürögi-árkot megnézik. Egyébként a Völgyi dűlőtől délre eső részét jövőre rendezik. 2. A Völgyi dűlő sarkán — mint azt a Pécsi Vízmű mérnökétől, Sík Lajostól megtudtuk — nem terveznek közkút létesítését. 3. A nagydaindoli utat a buszfordulóig betonozzák le. 4. A Nimród vadászboltban kapható vadriasztó vaktöltény, ám ezt csak lőfegyvertartási engedéllyel rendelkezőknek adhatják el.

*

R. T. Pécs: Nem a Fészek Áruházban, hanem a TÜZÉP irodaház bejárata melletti megrendelő irodában lehet előjegyeztetni az Ön által említett szénfajtákat. Kiss Béla, a TÜZÉP tüzelőanyag osztályának vezetője elmondta, hogy valóban csak hétfőn lehet rendelni, mivel ezekből sajnos nem áll elegendő mennyiség rendelkezésre. Ezért jelölték ki a hétfőt a megrendelés napjává, s a tapasztalatok szerint el is fogy e napon az adott hétre kapott e fajtákból álló szénszállítmány. Sőt!

*

Özv. N. J.-né, Ózdfalu: levelét továbbítottuk az illetékesekhez, akik minden bizonnyal segítenek az Ön problémáján.

Válaszol az illetékes

Miként látogatható az Idrisz Baba türbe?

Több olvasónk is érdeklődött: vendégeik hogyan tekinthetnék meg az Idrisz Baba türbét? Mint mondták, a kapu állandóan zárva, pedig az épület is jó állapotban van, és az udvart is gondozzák.

Általában a török kori emlékeknek, így a kérdezett műemléknek is az Idegenforgalmi Hivatal a gazdája. Asztalos Ferenc vezetőhelyettesnek továbbítottuk a hozzánk érkezett kérdést:

— A Pécsre érkező turistáknak sokkal több látnivaló kínálkozik a Jakováli és a Gázi Kasim dzsámiban, valamint a Memi pasa fürdőjében. Az Idrisz Baba türbe inkább kívülről érdekes, belülről üres, csak egy jelképes szarkofág (nemrég készült el) mutatja, hogy ez sírhely. Jelen pillanatban nincs arra anyagi lehetőségünk, hogy egy teremőrt fizessünk. A csoportos turisták, ha kívánciak rá, megtekinthetik, mert az idegenvezetőnek odaadjuk a kulcsot. Az egyéni látogatók már nehezebben juthatnak be, de esetenként nekik is odaadjuk a kulcsot.

Sajnos, ezt a lehetőséget nem tudják az egyénileg ide látogatók. Mennyivel egyszerűbb lenne, ha a kapura is kiírnák ezt, mivel minden érdeklődő a szomszédos Gyermekkórház portáján kér felvilágosítást a zárvatartás okáról.

A. E.

Miért késik a gyorsvonat?

A Dunántúli Napló 28-i számában megjelent „Szóvá teszem: Miért késik a gyorsvonat?" c. írásra a következőket válaszolom.

A Pécs—Balatonszentgyörgy viszonylatban közlekedő 1886 sz. gyorsvonatot pénteki napokon az 1982/83. évi menetrendben vezettük be az ötnapos munkahéthez igazodva, elsősorban a Balaton déli partjára irányuló üdülőforgalom lebonyolítására. Ettől a vonattól a leírtakhoz hasonló összetett utazási igényről nem volt tudomásunk, azonban ez nem lehet oka a vonat késett közlekedésének.

Sajnos, legfőbb törekvésünk ellenére üzemi, műszaki és egyéb okok miatt személyszállító vonataink esetenként késetten közlekednek.

Utasítottam az érdekelt személyzetet, hogy fegyelmezett, pontos munkával mindent kövessenek el a személyszállító vonatok menetrend szerinti közlekedésének biztosítására.

A levélírótól az utazása során ért kellemetlenségért szíves elnézést kérünk.

Fényes József
igazgató

A tanácstól kérdezték – a DN-ben válaszolnak

A pécsi Séta-térről

A sétatéri „fekete doboz"-nál bevezetett sebességkorlátozásból arra lehet következtetni, hogy a munkálatok jó ütemben haladnak. Több olvasónk érdeklődött, hogy a római mauzóleum és sírkamra munkálataival együtt sor kerül-e a Sétatér és közvetlen környékének rendezésére is?

A Sétatéren és környékén a belvárosi rehabilitáció műemlékvédelmi, közterületrendezési munkái folynak. Bár számos példát lehet felsorolni a tervezett és folyamatban lévő munkák közül, mégis meg kell említeni, hogy a püspökvár területén végzett ásatások, a felső Sétatér régészeti megkutatása, a püspökvár palotán kívüli részének rekonstrukciója, a csatlakozó lakóterületek, közintézmények felújítása előreláthatólag több ötéves tervi időszakot fog felölelni. Jelentősek azonban a tervezés alatt lévő és már megindított munkák, mint:

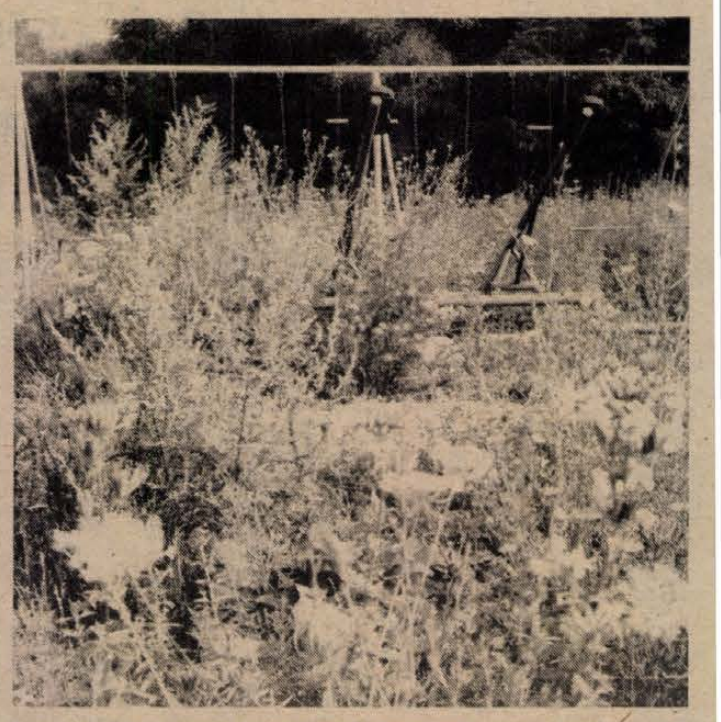
— A római sírkamra és mauzóleum helyreállítása, amelynek elkészültével közvetlen környezetét is helyreállítja a városi tanács.

— Az alsó Sétatér felújításának kiviteli terveit a Dél-dunántúli Tervező Vállalat és a Kertészeti és Parképítő Vállalat készíti. A kivitelezést a belvárosi rehabilitáció keretében irányozta elő a tanács VI. ötéves terve. Pénzügyi fedezet hiánya miatt azonban bizonytalan a kezdési időpont. (A tér támfalainak felújításához a Kertészeti és Parképítő Vállalat előzetesen már megvásárolta a lebontott abaligeti iskola tervezésében készülnek az európai hírű freskókat hordozó, de a közönség által már évek óta látogatható Cella-trichora rekonstrukciós tervei. Az előzetes vázlatok szerint a műemlék a térburkolaton is jelzést kap, periszkópos letekintést biztosítanak a turistáknak, és a püspöki palota néhány helyiségének felhasználásával kiképzett lejárat lehetőséget ad majd a múzeum jellegű bemutatásra is. A helyreállítást az Országos Műemléki Felügyelőség finanszírozza.

— A Landler Jenő utcai városfalszakasz a déli végénél tervezett vendéglátó és panzióépület területéig terjedően 1983 végére készül el. A városfal alatti területek kertészeti rendezésére a Bástya sörözőt előtt kialakítandó terasszal együtt a Mecseki Idegenforgalmi Bizottság biztosított támogatást. E munkát ez évi befejezését tervezik.

— Folyamatban van a Szent István tér 3. szám alatti telek beépítése társasházzal. Vele szemben a 4. számú épület rekonstrukcióját a városi tanács művelődésügyi osztálya végezteti, ahol kisgalériát alakítanak ki.

*



A pécsi Körös utcai játszótérnek úgy tűnik, nincs gazdája. Felnőtt-magasságú rajta a gaz, így nem csoda, ha a gyerekek sem érzik sajátjuknak.
Fotó: Laufer László

LAKÁS–INGATLAN

Kertvárosban lévő, 47 m²-es lakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni 16 óra után: Zsuzsanna u. 12., III/11.

Szoba kiadó két diáklánynak. „Özvegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Három szoba, szuterénos, központi fűtéses családi ház olcsón eladó, Vasason. Érdeklődni: Sarohin tábornok út 38., fszt. 1.

Két szoba, étkezős, szövetkezeti lakás eladó vagy családi házra cserélhető. Kertváros, Kovácstelep előnyben. Sarohin tábornok út 38., fszt. 1.

Bútorozott szoba egyetemista vagy főiskolás lánynak szeptember 1-től kiadó. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. 39., X/4-es ajtó, a délelőtti órákban vagy 5 óra után a 23-738-as telefonon.

Lőtér dombi garázssorban garázs eladó. „Olcsón" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Cserebogár dűlőben zártkert pincével, felszereléssel, terméssel együtt eladó. Irányár: 370 ezer. „Szép kilátás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó a Rodostó u. 4. szám alatt kétszobás, komfortos házrész, 80 négyszögöl telekkel. Érdeklődni lehet: Kertvárosban, a Hajdú Gy. u. 50. számban, a házmesternél naponta 15–20 óráig.

Városközpontban lévő, 47 m²-es, szövetkezeti lakást cserélnék kertes házra vagy eladnám. Telefon: 31-206.

Siófok forgalmas központjában háromszobás, gázfűtéses, kertes családi ház eladó. Üzletnek kiváló. Erdélyi János, Siófok, Kálmán Imre sétány 12. Telefon: 06–84–11-028.

I. ker., Gyula u. 7. sz. ház eladó vagy nagyobbra cserélnénk. Értékkülönbözetet ráfizetünk. Érdeklődni lehet mindennap du. 4 óra után, szombat-vasárnap egész nap.

Siklóson családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Siklós, Kassai u. 17.

Nyugdíjas férfi távfűtéses, bútorozott szobát keres, fürdőszoba-használattal. (Nem iszik, nem dohányzik.) Gyermek nélküli családnál. „Otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó siklósi szőlőhegyen, régi pálinkafőzde közelében, kövesút mellett, nyolcszáz négyszögöl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni: Sipos Imre, Zuhánya 247, vagy Pécsett telefonon: 21-921.

54 négyzetméteres lakás eladó. Ugyanott kis kertes családi házat vennék a régi Kertvárosban. Érdeklődni: Pécs, Sarohin t. út 108., II. em. 8.

Építési telek, 390 négyszögöl, Lánycsókon, Dózsa Gy. utcában, Harasztiékkal szemben eladó. Érdeklődni: Mohács, 10-809-es telefonszámon, Wéber Ádám.

Fiatal házaspár 2 gyermekkel lakást vagy különálló albérletet keres. „Bernadett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Kandó Kálmán u. 20., III. em. 19. sz. alatti, 2 és fél szobás szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni lehet hétköznapokon a helyszínen, vagy Regöly 26-os telefonszámon.

Eladó nagy családi ház, központi fűtéssel, nagy telekkel, garázzsal. Két családnak is megfelel. Lakást beszámítunk. Érdeklődni naponta 18–20 óráig. Telefon: 29-228.

Jókai utcai, egyszoba összkomfortos szövetkezeti lakás, 1984 májusi beköltözéssel eladó. Telefon: 17 órától, 21-602.

Eladó Harkányban egy több szobás, régi típusú családi ház, érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

A város központjában lévő, 52 négyzetméteres, összkomfortos szövetkezeti lakás, 1984. szeptember 30-ig történő kiköltözéssel, kp + 110 000 Ft OTP-törlesztéssel, olcsón eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Szalai A. út 8/A., III. 10. A 16-441-es telefonon 18 órától, a 17-959-es telefonon 10 órától 20 óráig.

Külön bejáratú, szép, bútorozott szoba, iogi egyetemnél 3 diáknak kiadó. Telefon: 16-245.

Pécs központjától 7 kmre, Bogád, Cseri dűlőben, csendes, kellemes környezetben lévő, 300 négyszögöl zártkert, kevés szőlővel, 23 db gyümölcsfával, kis fóliasátorral, valamint 2 éve készült, lakható, egyedi kivitelezésű szép épülettel, készpénzért, sürgősen eladó. Víz, villany az épületbe bevezetve. Buszmegálló közel van. Érdeklődni lehet: Pécs, Szalai A út 8/A., III. 10. A 16-441-es telefonon 18 órától, a 17-959-es telefonon 10 órától 20 óráig.

Eladnám vagy elcserélném harkányi, régi típusú családi házamat, kerttel, pécsi szövetkezeti vagy öröklakásra. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Két családnak alkalmas, nagykertes ingatlan eladó, esetleg nyíregyházi cserét beszámítok. Érdeklődni a helyszínen, minden délután: Jakabhegyi út 35. (Makár)

2 szoba összkomfortos, + alagsori 1 szobakonyhás családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető délután 4–7 óráig. Pécs, Erreth L. u. 18. (Schneider)

Eladó kis kertes, komfortos családi ház. Érdeklődni a helyszínen, a délutáni órákban – Május 1. út 13.

Budapest mellett, kék busz vonalán, 4 szobás, kétszintes, gázfűtéses családi ház eladó. Pécel, Pesti út 105.

Budapest mellett, kék busz vonalán, 4 szobás, kétszintes, gázfűtéses családi ház eladó. Pécel, Pesti út 105.

Nagyméretű, többemeletes, üdülésre alkalmas villát keresek megvételre a Mecsek-oldalban, Orfűn vagy Abaligeten. „Luxus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Régi és új Kertvárosban garázsok eladók. „Alkalmi vétel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1, 1,5 szobás, komfortos lakást vennék Pécsett. „Árajánlattal, 151391" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe, Budapest.

Balatonszárszón, üdülőtelepen, Akácos út 82., Balatontól 200 m-re, szabadstranddal szemben, 4 szobás, új, téliesített üdülő eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Szombathelyi, belvárosi, összkomfortos, 100 négyzetméteres, újonnan tatarozott műemlék épületben lévő tanácsi lakásomat hasonló pécsire cserélném. Válaszokat: dr. Rivó Károlyné, 8261 Badacsony, Móricz Zs. u. 39. címre kérem.

Vízközeli, hármas ikervilla eladó. Külön-külön is. Vállalati üdülőnek alkalmas. Érdeklődni a helyszínen. Fonyódliget, Liget u. 14. (volt Vörösmarty u.)

Somogyjádon nagy családi ház melléképületekkel, gazdálkodásra is alkalmas kerttel, sürgősen eladó. Juhászné, Somogyjád, Gárdonyi u. 1.

Pest közelében 200 n-öl építési telek sürgősen eladó vagy szekszárdi, illetve üdülőtelepi hasonlóra cserélhető. Érdeklődni: keddtől péntekig, Szekszárd, dr. Berze Nagy u. 17. Horváth.

Balatonfenyvesen, M–7-es út mellett, 150 n-öl közművesített telek, kétszintes épületre tégla és béléstest eladó. Érdeklődni: Mohács, Zalka M. u. 12.

Mohács belvárosában nagyobb családi ház eladó. Érdeklődni: Mohács, Bérkocsi u. 10., naponta 17 óra után.

Eltartási szerződést kötnék balatoni nyaralóért. Kényelmes lakást biztosítok. „Nyugodt öregség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Közép-Daindol 32-ben 460 n-öl házhely eladó. Cím: Gaál Zoltán, Pósa L. u. 17.

Eladó 270 n-öl szőlőgyümölcsös, 62 négyzetméteres épülettel, Pécsett, Kovács Károly, 39-es dandár út 1/C., VII. em.

Külön bejáratú, utcai, tapétás, központi fűtéses, nagy szoba fürdőszobával, csak garázzsal, két igényes dolgozónak kiadó. Gyárváros, Ságvári Endre u. 18. sz.

Perekeden 1200 n-öl panorámás terület, szőlőgyümölcsösnek eladó. Érdeklődni: Málom, Felső u. 69.

1½ szobás, nagyméretű, összkomfortos lakásomat, mely Kertvárosban van, a Siklósi városrészen, elcserélném régi bérű lakásra. „Térítést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes, lakható hétvégi ház, 250 n-öl gyümölcsössel, a 23-as busz végállomásától 5 percre, Közép-Daindol, Hegyhát 4. szám alatt, berendezéssel együtt eladó. Érdeklődni a 23-529-es telefonon.

Orfűn 30 négyzetméter alapterületű nyaraló, 240 n-öl telekkel eladó. Érdeklődni: 82-994 telefonon.

Elcserélném 2 szobakonyha, fürdőszobás, régi építésű, felújított családi házam másfél szobás tanácsira. „Ráfizetést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi-tóhoz közel, Bánoson, nagy családi ház, gazdasági épülettel, 1 kh telekkel, gyümölcsös, szántó (műút, villany, víz van), sürgősen eladó! Érdeklődni: Bános, Hámán Kató út 2. sz., vagy Pécs, Katalin u. 19. sz.

Sima cserével elcserélném belvárosi, kétszoba konyhás, komfort nélküli utcai lakásom, Pécs peremén lévő lakható ingatlanért. „Kert szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Régi, jó állapotban lévő, 3 szobás családi ház, gazdasági épületekkel, pincével, 2 hold földdel (szőlő, gyümölcsös), eladó. Érdeklődni: Keresztespusztánál jobbra, 2 km-es bekötőút után. Aranyosgadány, Petőfi S. u. 36. Gosztalai László – mindennap!

Eladó Bólyban 4 szobás, központi fűtéses családi ház. Érdeklődni: Villány, Rákóczi u. 25. 16 óra után.

Elcserélném újmecsekaljai, 2½ szobás, összkomfortos, téglaépületben, távfűtéses, földszintes tanácsi lakásomat másfél szobás, összkomfortos, távfűtéses tanácsira. Szigeti, Urán, Szliven környékén, I–II. emeletig! „Liftes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Modern bútorok vétele, eladása. Nagy Jenő u. 6. Schreer Ottóné. Telefon: 20-270.

10-s Skoda eladó friss műszakival. Pécs, Kormoskősor 13. (Meszes.) 17 óra után.

Philips színes képmagnó sürgősen eladó. Kovács Imre, Egerág, Petőfi u. 11. Telefon: 16.

Tornádó III. orgona, Regent erősítő hangfallal, 12 W-os eladó. Vetró, Vasas II. Csarnok köz 8. 14 óra után.

Billenős IFA, most műszakizott, felújított, eladó. Kisebb teherkocsit beszámítok. Kásád, Beremendi u. 5.

Trabant bontva eladó. Érdeklődni lehet Miklós u. 8. sz. alatt 18 óra után.

Eladó egy Pentacon Six fényképezőgép teleobjektívvel, közgyűrűkkel, ugyanitt eladó egy Krokus–66 nagyítógép. Komló, Sallai u. 19. 7300. Vitéz.

Karambolos, 850-es Fiat Sport Coupe, olcsón eladó. Érdeklődni a 11-434 telefonszámon lehet.

DKW Junior személygépkocsi eladó. Telefon: 11-591.

UE–28-as Dutra, kitűnő állapotban, 512 négyszögöl föld, a zóki hegyen eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Pécsi út 12/A., fszt. 1.

Veszek hagyatékot, padlókefélőt, festményt, keretet, porcelánt, régiséget, mosógépet, régi órákat, antik bútort. Eladó antik tükör, facsillár. Koltai, Rákóczi út 61. sz.

Kuvaszkölykök eladók. Kozármisleny, Petőfi u. 24. sz.

Kettő és fél éves kancaló belovagolva eladó. Ugyanott 2 db nyereg, 1 hintó és 1600-as Volkswagen motor színtén eladó. Érdeklődni vasárnap a déli órákban Mohács, Zalka M. u. 12. Fodor József.

Eladó 1 db ZH-s Trabant Limousine. Érdeklődni: egész nap Pécs, 39-es dandár u. 2/E, fszt. 1. Kovács.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 óráig, telefon: 14-184.

Szüretelőkádak, 6–7 hektósak jó állapotban eladók. Telefon: 16-245.

850-es Fiat, tizéves elmúlt, 60 000 km-rel, műszakilag kifogástalan, sürgősen eladó. Szekszárd, Rákóczi u. 17. Zuckerné.

Csellót, brácsát veszek tanítványaimnak. Szeged 1. Pf.: 633.

Garzon szekrénysor eladó. Telefon: 23-149.

750-es Zastawa lejárt műszakival, eladó. Egyben, vagy bontva. Pécs, Sallai út 30. Kapitányék.

Eladó IL-es Zsiguli 1200-as. Érdeklődni: Ekker Zoltán. Pécs, Egri Gyula u. 86. Délután.

Eladó ágyneműtartós heverő és egy íróasztal. Etelka utca 2. Szigeti. 18 óra után.

Eladó háló- és ebédlőgarnitúra, porcelánok, kristályok, perzsaszőnyegek. Megtekinthető hétköznap, 8–14 óráig. Kiss Antal, Tompa Mihály u. 1.

5 éves kijáró tehén 4 hetes üszőborjúval eladó. Magyarmecske, Petőfi u. 37.

Új, négyszárnyas, zsalús ajtó eladó. Siklós-Máriagyűd, Kossuth u. 17.

Biemme — szabályozható támlájú babakocsit vennék. Viktória u. 1. III/13. 17 óra után.

3 db vemhes koca és 1 db kan eladó. Téseny, Rákóczi út 11. Bakosékná.

Építők, figyelem! Nagyméretű cserép, szarufa, gerenda, vasgerenda és nagyméretű tégla. Cím: Szulimán, a buszmegállóval szemben.

PZ-s Warburg Limousine megkímélt állapotban, 25 000 km-rel eladó. Gyárváros, Ságvári E. u. 18.

Hálószoba- és konyhabútor, többféle háztartási felszerelés eladó. Cím: Dávodi Mihály. Siklós, Petőfi út 1. sz.

Megkímélt, PV-s, 3 és 1/2 éves Trabant eladó. Pécs, Tiborc u. 11.

VEGYES

CSEREBERE KÖZVETITŐIRODA

nyilt a Citrom u. 12-ben.

Kereskedelmi ügyletek bonyolitása magánszemélyek, avagy közületek között.

Nyitva:

10.30—17.30 óráig.

Telefon: 13-970.

Értesitem kedves jövendő ügyfeleimet, hogy csukott **ROBUR** teherautómmal **KÖZULETNEK** és **MAGÁN**személynek **ÁRUSZÁLLITÁST** vállalok. Cím: Buzási Gábor, Pécs, Hegyalja u. 9. Telefon: 14 óráig 24-532, 14 után 28-726.

Mindent mindenhova, mindenkor szállítok 1 tonnás teherautómmal. Reinisch, Pécs, Liszt F. u. 4. Előrendelés: 12 órától, 16-483.



Kézimunka elönyomás, kézi kötés, hímzés. Kovács Attiláné, Engels út 217. Megközelíthető az 50-es busszal.

Reklámáron, lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait NSZK géppel lakosságnak, közületnek egyaránt, vidékre is elmegyünk. Telefon: 31-993.

Szőnyegjavítás, -restaurálás, kárpit- és szőnyegtisztítás rövid határidővel. Krassóiné, Pécs, Rákóczi út 8.

Garázs kiadó, augusztus 15-től, hosszabb időre, Ág u. 5. sz.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, apósom, nagypapám,
HURKÓ JÁNOS
54 éves korában váratlanul elhunyt. Utolsó útjára 1983. augusztus 16-án, kedden 14 órakor kisérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépitő Vállalat gazdasági, társadalmi vezetése és dolgozó kollektivája mély megrendüléssel tudatja, hogy
HURKÓ JÁNOS
gazdasági igazgatóhelyettes, vállalatunk törzsgárdatagja 1983. augusztus 4-én, 54 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 16-án, kedden délután 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét szeretettel megőrizzük!

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk,
KRIPÁK JÁNOS
hosszú betegség után, 55 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése augusztus 12-én délután 3 órakor lesz a magyarbólyi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
BÖGNER SÁNDORNÉ
Kálmán Mária
30 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 16-án 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Gyászoljuk: férje, gyermeke, testvérei, szülei és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédnagymamánk,
MAROSI JENŐNÉ
Kovács Róza, Pécs, rácvárosi lakos, életének 82. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. augusztus 12-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Széll és Marosi család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó nagyapánk, dédikénk, apósom, testvérem és kedves rokonunk,
DIANOVICS JÓZSEF
augusztus 8-án 84 éves korában hirtelen elhunyt. Drága halottunkat augusztus 17-én, délután kettő órakor kisérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédapánk,
MAKAY JÁNOS
88 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 15-én, délután fél egy órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédapánk,
DR. SARLÓS MIHÁLY
belgyógyász főorvos
türelemmel viselt hosszú, súlyos betegsége után augusztus 8-án elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 15-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága jó édesanyánk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,
MAGORI JÓZSEFNÉ
Stocker Margit, 74 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 15-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatom, hogy drága édesanyám,
IGELHAUTH GYULÁNÉ
Schneider Etelka
79 éves korában 1983. július 26-án váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 15-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: fia, öccse, unokája, rokonsága és az ismerősök.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
MESZÖLY LÁSZLÓNÉ,
volt borbálatelepi lakos, 68 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 15-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolja leánya, fia és unokái.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
KUNOVSZKY ANDRÁSNÉ
Major Terézia, életének 84. évében, augusztus 6-án elhunyt. Temetése augusztus 12-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,
HORVÁTH FERENCNÉ
temetésén részt vettek, virágaikkal és részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves ismerősöknek és rokonoknak, akik
SIPOS JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a MÉV, Szentlőrinci Költségvetési Uzem és a II. sz. Általános Iskola dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk hálás szívvel köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk,
ÖZV. MAJOR LÁSZLÓNÉ
temetésén megjelenésükkel, koszorúkkal, virágokkal, őszinte együttérzésükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó férjem, édesapánk, nagypapánk, apósunk, fiunk és kedves rokonunk,
MISLYENÁC FERENC
temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a város tanácsának, a BÉV lakatosüzemének, panelüzemének és valamennyi dolgozójának, akik gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem és testvérünk,
KECSKÉS KÁROLY
hamvasztás utáni búcsúztatásán részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Főügyészség, a Városi Ügyészség, a Megyei és Városi Bíróság, a PIK Vállalat dolgozóinak. Gyászoló felesége és testvérei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
BOROCZ GYULÁNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik
TORMA SÁNDORNÉ
temetésén részt vettek, ezzel is fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet azoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szőlőszomszédoknak, akik kedves halottunk,
DALLOS JÓZSEF
temetésén megjelentek és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a komlói Anyagellátó Üzem, az István-aknai telep, a pécsszabolcsi varroda, és a Volán Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
GÁL ISTVÁN
gyászszertartásán megjelentek. Részvétükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

MEGLEPETÉS!
40 százalékos engedménnyel
női és bakfispulóverek érkeztek
a Bólyi Áfész és a Dél-dunántúli RÖVIKÖT
Nagykereskedelmi Vállalat közös boltjába, a

SLÁGERBOLTBA
(Pécs, Szabadság u. 40.)

Várom kedves vendégeimet a XAVÉR sörözőben
Pécs, Petőfi—Alkotmány u. sarok,
Alkotmány u. 44.
az 1983. VIII. 15—22-ig tartandó
osztrák gasztronómiai napokra
Konyhafőnök: Soós Vilmos szakoktató szakács.
Rózsavölgyi Károly
szerződéses bérlő
Nyitva: 9.30—21.30 óráig.

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom. Modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

Bízza rám! Alkalmi munkáit pontosan elvégzem. „Becsületes férfi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ön egyedül van? Mi többen vagyunk. Jöjjön hozzánk! Kapcsolat Társkereső Szolgálat, Budapest, Vásár u. 2. 1084. Telefon: 141-772.

Közúti fuvarszámlák számfejtését, illetve ellenőrzését vállalom. „Kisállomás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vidékieknek! Nyelvtanitás 90,— Ft-tól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi-diplomás szaktanár. 1149. Budapest, Tábornok u. huszonegy.

Lépcsőház takarítást vállalok. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építőmérnök 10 éves gyakorlattal, lakásmegoldással, állást keres, „Szerkezetépítő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Legelső vidéki vállalkozás! Szabadidőpartner, élettárs, házasságközvetítés az egész ország területén. Kérje tájékoztatónkat! Kapcsolat. 9700. Szombathely, Pf.: 283.

Óvodáskorú gyermekeit egyedül nevelő özvegy, fiatal gépésztechnikus vállalkozásba betársulna, vagy otthon végezhető bedolgozást vállalna. Műhely, gépbeállítás megoldható. Válaszokat: „Kötetlenebb munkaidő — tisztes megélhetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Nótamuzsika. 9.00: Zenekari muzsika. 9.46: Nefelejcs. 10.05: Gyerekeknek. 10.32: Operarészletek. 11.19: Szakmájában nem dolgozhat. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Jogi orvképcsarnok. 13.00: A vezénylőpálca mágusai. 14.09: Muzsikaszó. 14.49: Könyvszemle. 15.05: Fúvósmuzsika. 15.28: Winnetou. Rádiójáték. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Népdalkörök felvételeiből. 16.12: Kocsis Albert hegedül, Szabó Csilla zongorázik. 17.05: Falvak Európában. 17.32: Az elhagyott robot. Rádiójáték. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: A zenéről. 20.15: Miért írta meg? 20.35: Don Pasquale. Vígopera. 22.20: Portrésor és interjúlánc. 23.14: A dzsessz világa. 0.10: Toronyzene régi hangszereken.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A váci Vox Humana énekkar énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Nemzetiségeink zenéjéből. 13.00: Kavicstenger az országút szélén. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.32: Bach muzsika gyerekeknek. 13.39: Vass Lajos: Csúfolódók. 14.00: Lelátó. 15.10: Az én rádióm. 16.00: Látogatóban. 16.35: Dallamok, emlékek. 17.30: Utazási magazin fiataloknak. 18.35: A popzene híres szerzőpárjai. 19.36: Virágénekek. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: Szolferinói emlék. 21.05: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 22.20: Gyulai Gaál Ferenc szerzeményeiből. 23.20: Népszerű szimfonikus muzsika.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

HARMADIK MŰSOR

8.55: Műsorismertetés. 9.00: Zenés játékokból. 9.50: Reger: fiszmoll vonósnégyes. 10.30: Blues-felvételek. 11.05: Szimfonikus zene. 12.16: Dalok, hangszerszólók — magyar szerzők műveiből. 13.07: Töltsön egy órát kedvenceivel. 14.07: Gyöngyhalászok. Operarészletek. 15.09: Hangverseny. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Ifjúsági zenekarok Neerpelében. 16.50: Pillanatképek. 16.55: Pophullám. 18.05: Dietrich Fischer-Dieskau és a Schumann-dalok. 19.05: Operarészletek. 20.00: Versek. 20.15: Kamaramuzsika. 21.34: Fiataloknak. 22.24: Napjaink zenéjéből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Egy dallam — több előadó. Kennedy: Odalenn délen c. dalát előadja Frank Sinatra, Octopus, valamint a lipcsei rádió zenekara. 17.15: Beszélgessünk... Szabó Mária sorozata. 17.25: Bojtár Imre oboázik, Bojtár László orgonál. 17.30: Új szobor Szekszárdon. Kiss István Kossuth-díjas szobrásszal beszélget Szepesi László. 17.40: Vidám operettkettősök. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor: — Hírek. — Gazdasági híradó. Szerkesztő: Kricskovics Antal. — Zenés találka. Közreműködik: Oliver Dragojevic. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Aktualitások a mezőgazdaságból. — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.10: Hírek. 16.15: A nagy gém. Kanadai rövidfilm — sz. 16.50: Aranytallér — sz. 17.25: Kórház a város szélén. XX/6. rész: Gyermekrablás — ism., sz. 18.20: Képújság. 18.25: Reklám. 18.30: Telesport. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Családi ügy. Angol bűnügyi tévéfilmsorozat. III/1. rész — sz. 21.05: Panoráma — sz. 22.05: Zene — zene — zene — sz. 22.55: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Régmúlt, félmúlt, jelen. III/2. rész — sz. 20.40: A rajzfilmek kedvelőinek — sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Telepódium — ism., sz. 22.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Sárga folt — adás gyermekeknek. (Zg.) 18.45: Könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Politikai magazin. 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat. (Zg.) 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Lépések — ifjúsági műsor. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Külföldi dráma. (Bg.) 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: Adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek. (Zg.)

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Állami Gazdaság szentkútpusztai állandó munkahellyel sertéstenyésztőket (kocagondozókat) keres felvételre. Jelentkezni lehet személyesen Szentkútpusztán, az üzemvezetőnél, illetve telefonon Nagykozár 7 számon. (2331)

A PÉCSI Építőipari Szövetkezet pécsi munkahelyeire felvesz: építőipari gyakorlattal rendelkező teljesítményelszámolót, villanyszerelő, vízvezetékszerelő, gázvezeték- és készülékszerelő, fűtésszerelő, kőműves, tetőfedő (vízszigetelő) és bádogos, lakatos, festő-mázoló szakmunkásokat, valamint a szakmák mellé segédmunkásokat. Vidékieket meghatározott útvonalon közlekedő autóbuszainkkal naponta munkába és hazaszállítjuk. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16., bejárat a Tüskésréti (Ipari) út felől. (236256)

A MECSEK Turist harkányi Dráva szállodájának éttermébe szakképzett szakácsot keres azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a helyszínen, vagy a hivatal munkaügyi csoportjánál (Pécs, Széchenyi tér 9.). (2352)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (2334)

BELSŐ ellenőrt kereskedelmi vagy közgazdasági végzettséggel és mérlegképes tanfolyammal felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2312)

FELVESZÜNK gyakorlattal rendelkező gyors- és gépirót. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Madách Imre u. 10., személyzeti vezető. (236423)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz hálózatátépítés miatt augusztus hó 11-én és 12-én 8 órától 16 óráig Sásd, Gárdonyi és Jókai utcákban.

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy Pécs, PÉTÁV-telephelyen létesített ÉHTR-állomást és 10 kV-os kábelt 1983. augusztus 15-én üzembe helyezi. Jelzett időponttól a szerkezetek és szerelvények érintése tilos és életveszélyes.

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy a Siklósi városrész 1/II/5. ütemen létesített közvilágítás építését befejezte, és azt 1983. augusztus 11-én üzembe helyezi. Jelzett időponttól a szerelvények és szerkezetek érintése tilos és életveszélyes.

SPORT DN SPORT

Tenisz

Tizenkét játékossal a tenisz EB-re

Hétfőtől vasárnapig kerül sor a XV. Tenisz Európa-bajnokságra, a Lett SZSZK egyik Baltitenger parti üdülőhelyén, Jurmalában. Az ETA (Európai Tenisz Szövetség) égisze alatt megrendezésre kerülő kontinens-bajnokságok sorozata 1969-ben indult útjára, s a Szovjetunió most először házigazda.

Kilenc ország sportolói jelezték részvételüket a nagy eseményre: Csehszlovákia, az NSZK, Görögország, Magyarország, Lengyelország, Románia, Jugoszlávia, Bulgária és a rendező Szovjetunió.

Magyarország népes, 12-tagú válogatottal képviseltei magát. A felnőtt férfiaknál Bánhidi, Benyik (U. Dózsa), Csépai (MTK-VM), Kiss S. (Bp. Spartacus), tartalék: Lázár (MTK-VM); a 21 éven aluliaknál Szikszai, Zentai, tartalék: Guti (mindhárom Bp. Spartacus); a felnőtt nőknél Kowaczics, Rózsavölgyi (U. Dózsa), Fagyas (Vasas), Németh A. (BSE), a 21 éven aluliaknál Kiss E., (U. Dózsa), Ritecz, tartalék: Szikszai R. (mindkettő Bp. Spartacus), a jelölt.

Röviden

KARATE. A pécsi Ifjúsági Ház karate szakosztálya tanfolyamot hirdet két korcsoportban. Jelentkezni lehet 7—14 év között, valamint 14 évtől felfelé, korhatár nélkül. A tanfolyamra naponta 8—17 óra között lehet jelentkezni az Ifjúsági Házban. A tanfolyam költsége havi 150 forint és a kezdési időpontja szeptember 15.

TÖMEGSPORT. Az Aranyjelvényesek ötpróbája tömegsportakció vizitúráját a bajai Duna-szakaszon is lehet teljesiteni. Erre lehetőség augusztus 27-én, szombaton nyilik. Jelentkezni a bajai KISZ-iskolán lehet aznap reggel fél nyolc és háromnegyed kilenc között.

ATLÉTIKA. Leningrádban az IBV-n a magyar válogatottban három PMSC-s atléta — Kovács Ildikó, Rogányi Izabella és Kovács Attila — szerepelt.

Ejtőernyősök köszöntése



A baráti hadseregek ejtőernyős bajnoksága résztvevőinek (Angola, Szíria, Szovjetunió, NDK, Csehszlovákia, Lengyelország, Bulgária és Magyarország) valamint a szervezőknek és a sportküldöttségek vezetőinek tegnap délután Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Házban, Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke fogadást adott. Pohárköszöntőjében elismeréssel szólt a versenyzők magasszintű tudásáról, a bemutatók sikereiről. Ezzel felkeltették az érdeklődést a közönség körében, a fiatalok igényét pedig az ejtőernyőssport iránt.

A fogadáson részt vett Menyhárt András vezérőrnagy, és dr. Sasvári László, a megyei pártbizottság osztályvezetője.

Kosárlabda

Egyéves kényszerpihenő után újra a palánk alatt

Németh Károlyt leigazolták a vasutasok

Emlékszem rá a régmúltból. Még a Ganz-MÁVAG-ban játszott, amikor a PVSK elleni mérkőzés előtt, a vasutas tornacsarnokban bemelegítés közben úgy húzta be a labdát a gyűrűbe, hogy közben rácsimpaszkodott a „karimára", emiatt összetört a palánk. Mivel idővel nem tudták pótolni, elmaradt a találkozó.

— *1973-ban történt, örültem is az esetnek. Katona voltam, így újra kijöhettem a laktanyából* — mondja *Németh Károly*, a vasutasok férfi kosárlabdacsapatának újonnan igazolt játékosa, mert hiszen ő volt az akkori főszereplő.

Apropó, átigazolás. A szakállas kosaras tavaly március 21-én játszott utoljára tétmecscsett, a Ganz-MÁVAG színeiben. Utána bejelentette, hogy Pécsre távozna, de egyesülete hallani sem akart erről.

— *Mindenáron vidékre akartam kerülni* — kezdi részletezni a klubcsere okát. — *Csak olyan együttes jöhetett szóba, amelyik nem kap ki minden hét végén. — Pécshez családi kapcsolatok is fűznek, amellett itt hódolhatok kedvenc hobbimnak, a rádiózásnak. Rendszeresen külsőzöm a rádiónál, erre a Mecsekalján is lehetőségem nyílott, ezért döntöttem e város mellett. Nem bántam meg, bár mivel a vasgyári csapat nem adott ki, egy évet ki kellett várnom. Nem volt öröm az egy esztendős pihenő, de az orvosok szerint az üzleti kopás miatt rozoga térdemnek jót tett.*

Németh Károly most 30 éves. Két méter magas, 100 kilós. Egy kicsit felszedett magára, mert 92 kg volt eddig a versenysúlya. 153-szoros válogatott, 1978-ban az év kosarasa volt. Ahogy mondja, ruganyossága azóta nem kopott, csak az a kérdés, a térde hogy bírja az újból folyamatos megterhelést. Centert játszik ma is, akárcsak régi klubjában. Soha nem volt mozgékony, mindig is a pozíciófogás volt az erőssége.

— *Szerettem volna bemutatkozni a Felszabadulási Kupában is, de ehhez a Ganz-MÁVAG nem járult hozzá* — panaszkodik. — *Tavasszal már komolyabban edzettem, de most jön a neheze. Szeretek a PVSK-nál lenni, semmi pénzért nem mennék vissza Pestre. Edzem az ifistákat, igyekszem tenni azért valamit, hogy az utánpótlásnevelés ne legyen másodhegedűs. Remélem, a vasutas férficsapat fel tud nőni a női mellé és jól szerepel az NB I-ben. Talán ebbe én is besegíthetek . . .*

H. L.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	Dunántúli Napló
1. Gefle—Oster	x 2	2 x	2
2. Göteborg—Elfsborg Boras	1 x	1	1
3. Halmstad—AIK Stockholm	x 2 1	x 2	x 1
4. Hammarby—Hacken	1	1	1 x
5. Malmö—Brage	1 x	1 x	1
6. Mjällby—Orgryte	2 x	x	x 2
7. FC Köln—Bielefeld Düsseldorf	1 x	1 x	1
8. Mönchengladbach—Fortuna	1 x	1	1
9. VFL Bochum—Offenbach	1 x 2	1	x
10. Bayern München—Bayern Leverkusen	1	1	1
11. VFB Stuttgart—Eintracht Braunschweig	1 x	1 x	x 1
12. Hamburger SC—FC Kaiserslautern	1	1	1
13. FC Nürnberg—Bayer Uerdingen	1 x	x 1	x
14. Waldfog Mannheim—Werder Bremen	2 x 1	2	x
15. Hertha—Fortuna Köln	1 x 2	1	1 x
16. Freiburg—Karisruhe	1 x	2	x

Új hullám asztaliteniszben

Soha annyi fiatal nem szerepelt a magyar asztalitenisz-válogatott keretben, mint amelyik néhány hete kezdte meg a közös gyakorlásokat. *Berczik Zoltán* vezető edző elképzelései szerint 12 férfi és 10 női játékosból áll az együttes. Ezúttal is alkalmazzák azt a korábban bevezetett újítást, hogy az „idősebbek" könnyítést kapnak, ők csak később kapcsolódnak be az erőteljes edzésekbe. Vonatkozik ez Jónyerre, Gergelyre, Klampárra, Magosra és Kisházira. Igaz, ők sem tétlenkednek, klubjaikban gyakorolnak, vagy időnként felkeresik a keretet, s ott játszanak.

Berczik — szokásához híven — ismét rendkívül alapos, sokoldalú edzésprogramot állított össze. A 17 oldalas tervében mindenre gondolt, s külön „fejezetet" kaptak a fiatalok, hiszen nekik lényegesen többet kell tanulniuk, mint a már rutinos versenyzőknek. Hétfő óta Tata a „főhadiszállása". Itt a válogatott jó körülmények között készülhet. A meghívottak, egy kivételével mindnyájan a vidéki táborban tartózkodnak. *Simon Ferenc*, a Bp. Spartacus reménysége sérülés miatt nem tarthatott társaival. És ott vannak azok a fiatalok is, akik a közelmúltban Malmőben részt vettek az ifjúsági és serdülő Európa-bajnokságon, s ott gyűjtött tapasztalataikat is hasznosíthatják.

A keret legfiatalabbja, a 14 éves *Bátorfi Csilla*, a serdülő leány Európa-bajnok csapat tagja, a Tolnai Vörös Lobogó gazdag utánpótlás gárdájának egyik kitűnősége. *Bolvári Katalin*, *Szigeti Szonja*, *Gál Krisztina*, a fiúknál pedig többek között *Krenhardt András*, *Harczy Zsolt*, *Varga Sándor* is mind a tizenéves korosztályt képviselik. „Valamennyien nagyon szorgalmasak, látszik a tanulnivágyás rajtuk, s jót tesz nekik, hogy a legjobbakkal együtt gyakorolnak, illetve majd gyakorolhatnak" — említette Berczik. A vezető edző tizennegyedik éve irányítja a válogatottat, amely ezalatt négy világ- és tizenhárom Európa-bajnokságot nyert, s ötször volt első a Szuper Ligában.

A felkészülés végállomása a jövő tavaszi moszkvai Európa-bajnokság, amelyen a magyarok a hagyományokhoz méltóan akarnak szerepelni. Biztos, hogy a válogatottban sokkal nagyobb lesz a versengés, mint az előző esztendőkben, amikor a sokszoros válogatott játékosoknak úgyszólván nem is voltak vetélytársaik. A fiatalok lelkesedése, harci kedve azt mutatja, hogy megjelent a hazai asztalitenisz sportban az „új hullám" és sok éves stagnálás után újból több tehetséget tud felvonultatni a sportág.

Atlétikai vb

Szalma László negyedik

Magyar kudarc a váltófutásban
Kratochvilováé az első világcsúcs és az első duplázás
Feszenko aranyéremmel ünnepelt



ARANY — 800 MÉTEREN. Jarmila Kratochvilová, Csehszlovákia csodás futóbajnoknője, Helsinkiben, az atlétikai világbajnokságon is aranyérmet szerzett.

Szerdán „születésnapi ünnepséggel" kezdődött az atlétikai világbajnokság negyedik versenynapja: a női 400 m-es gátfutásban a szovjet Jekatyerina Feszenko érdemelte ki az első helyet, aki éppen ezen a napon töltötte be 25. életévét. A szám esélyese az idén világrekordot javító szovjet Ambroziene-Kaszteckaja volt, aki végül egyetlen századdal kapott ki! A tavalyi EB-győztes svéd Skoglundnak csak a 6. hely jutott.

Délután két olyan számban is eredményt hirdettek, amely az előző napon késő este fejeződött be. Ekkor derült ki, hogy a kalapácsvetésben változott a sorrend, a győztes Litvinov mögött az Olimpiai-, Világ Kupa és EB-győztes szovjet Szedih léphetett a dobogó második fokára. Erre a helyre a lengyel Kwasny számított, ám a versenybíróság — szovjet óvás után — a videofelvételeket megtekintve úgy határozott, hogy a lengyel kalapácsvető legjobb kísérleténél, hatodik dobásánál kilépett, ezért ezt az eredményét megsemmisítették.

Következett a 3000 m-es akadályfutás két középfutama, ahol a továbbjutást az 1—4. helyezettek, továbbá a négy legjobb idő gazdája érdemelhette ki. Markó a második középfutamban szerepelt, fél távig jól tartotta magát, aztán egyre jobban elfogyott az ereje, végül 8:32.42 perccel 10. lett, kiesett — lényegesen gyengébb teljesítményt nyújtva, mint az előfutamban.

A 400 m-es női síkfutásban megszületett a világbajnokság első világcsúcsa, s ez a döntő azért is emlékezetes volt, mert a csehszlovák Kratochvilova a vb-szereplők közül elsőként „duplázott", a 800 méter után megszerezte második aranyérmét. A szám világrekorderét, az NDK-s Kochot erre a számra nem nevezték, úgyhogy biztosra lehetett venni a csehszlovák futónő sikerét, aki az idei világranglistán 48.45-tel foglalta el az első helyet. Kratochvilova 47.99 mp alatt ért a célba, alaposan megjavítva Koch 1982-es, 48.16 mp-es világ- és Európa-csúcsát.

A világ első 48 mp-en belül futó női 400-asának dr. Sir József, a Nemzetközi Atlétikai Szövetség magyar tanácstagja adta át az aranyérmet, az ezüstöt is csehszlovák futónő kapta, a kettős sikerről gondoskodó Kocembová.

A férfi 400 m-en a jamaikai Cameron remek futással nyert, a világranglistát Európa-csúccsal vezető nyugatnémet Skamrahl 4. lett.

A női diszkoszvetésben alaposan páruljárt az idén világrekordot javító szovjet Szabinkova, nem került a legjobb nyolcba, ahol az NDK-s Opitz 68.94-gyel fölényesen nyert.

A 4x100 m-es váltófutás középfutamában a férfiaknál a magyarok az első középfutamban startoltak, céljuk a 7-es pályán a legjobb négy közé jutás volt, s ezzel a döntős szereplés jogának kivívása. Kiss igazán jól rajtolt, Nagy jó ütemben vette át a váltóbotot, s már-már úgy tűnt, hogy megvalósul a terv, amikor bekövetkezett az, amire senki sem számított: a Nagy—Babály-váltásnál a bot a földre került, a váltó nem folytathatta tovább az útját. Nagy a földre borult, a versenybírák alig bírták megvigasztalni, ami érthető is, hiszen ez a csapatrész számított a magyar válogatott egyik ütőkártyájának.

Szalma László az igen erős mezőnyben a negyedik helyet szerezte meg távolugrásban.

400 m GÁT, NŐI VILÁGBAJNOK: Jekatyerina Feszenko (Szovjetunió) 54.14 mp. 2. Anna Ambroziene (Szovjetunió) 54.15. 3. Ellen Fiedler (NDK) 54.55.

400 m NŐI SÍKFUTÁS, VILÁGBAJNOK: Jarmila Kratochvilova (Csehszlovákia) 47.99 mp, új világcsúcs, (régi: M. Koch (NDK) 48.16 mp, 1982. szept. 8., Athén). 2. Tatjana Kocemba (Csehszlovákia) 48.59. 3. Maria Pinyigina (Szovjetunió 49.19).

400 M FÉRFI SÍKFUTÁS, VILÁGBAJNOK: Bert Cameron (Jamaica) 45.05 mp. 2. Michael Franks (Egyesült Államok) 45.22. 3. Sunder Nix (Egyesült Államok) 45.24.

NŐI DISZKOSZ, VILÁGBAJNOK: Martina Opitz (NDK) 68.94 m. 2. Galina Muraszova (Szovjetunió) 67.44. 3. Maria Petkova (Bulgária) 66.44.

3000 m NŐI, VILÁGBAJNOK: Mary Decker (Egyesült Államok) 8:34.62 p. 2. Brigitte Kraus (NSZK) 8:35.11. 3. Tatjana Kazankina (Szovjetunió) 8:35.13.

Már most gondoljon a télre!

MERUKER Kft.

Import irhabundák

érkeztek a MERUKER boltjaiba!

- férfi méretű irhabunda 15 700 Ft-ért
- Hosszú és rövid állású női irhabunda 18 700 Ft-ért

PÉCSETT: A Jókai téri Eleganciába, a Bem utcai ÁDÁMBA, a Kossuth L. utcában lévő IFJÚSÁGI. és BELVÁROSI ÁRUHÁZAKBA,

KOMLÓN: A Csille Áruházba,
MOHÁCSON: A Duna- és Ifjúsági Áruházba,
SIKLOSON: A Központi Áruházba!

A minden igényt kielégítő, különleges fazonokban, kellemes színekben, kiváló minőségben készült irhabundák megtekintését ajánljuk vásárlóinknak!

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 222. szám
1983. augusztus 12., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Új bölcsöde és óvoda épül Pécsett (5. oldal)

Telizöld és tilosban parkolás (5. oldal)



Málom, a városhoz csatlakozott falu (3. oldal)

Jó ütemben épül a Duna II. regionális vízműrendszer



1984 végén Pécsre érkezik a Mohácsi-sziget vize

A vezeték már besegít a vízellátásba

Jövő év végén naponta 20 ezer köbméter víz jön a kutakból

Ha nem is szenzációs nap volt a tegnapi, de egy ilyen nagyléptékű beruházás életében mégis figyelemre méltó: a mohácsi-szigeti kutaknál megkezdődött a nyomáspróba. Az izzasztó meleg és a tehergépkocsik által felkavart, szűnni nem akaró por ellenére a DÉLVIÉP dolgozói számára azért valamelyest ünnep volt a csütörtök, hiszen munkájuk egy része került mérlegre.

Mielőtt azonban az újságíró tovább ecsetelné a szigeten történteket, érdemes emlékezetünkbe visszaidézni e közel másfél milliárdos programot. Pécs városért — és szűkebb régiónkért, köztük Komló városért — kezdődött e munka, melynek célja további víznyerés a Dunából. Köztudott: több éve már legnagyobb hazai folyónk vizét isszuk, a Duna I. néven nevezett vezeték segítségével. A Duna II-es program — mint azt Egyed Róbert, a generálkivitelező DÉLVIÉP főépítésvezetője elmondotta — igen összetett. E során Mohácstól—Pécsig a régi, 700 milliméteres vezeték mellé egy új, 1000 milliméteres vezetéket kell fektetni, a szigeten 72 kutat fúrni, s Mohácson egy új vízművet építeni, s a kutakból kinyert vizet az új vízműn keresztül Pécsre, illetve a víz egy részét egy rövidebb vezetéken át Komlóra juttatni. A teljes kivitelezés befejezési határideje 1988.

Mi készült el eddig? A Pécs—Mohács közötti új vezeték majdnem teljes hosszában kész. Anyaga beton, pontosabban svéd licensz alapján készült, úgynevezett „SENTAB" feszített betoncső. Szakaszonként át van kötve a régi Duna I-re, s így már besegít a Pécsre jövő víz szállításába. A szigeti kutak közül — mint azt Bakos Károly, a DÉLVIÉP mohácsi kirendeltségének vezetője ottjártunkkor említette — 38-at lefúrtak, s e 38-ból 13 kút szerelése, a kutak menti vezetékek nyomáspróbája most folyik. Ezen túl a szigeti osztó-műtárgy építése, a gyűjtővezetékre való átkötések, valamint a további kútfejkiképzések az idei esztendő feladatai.

Egyed Róbertet kérdezem:

— Mikor kapunk a szigeti vízből?

— A jövő év végén feltétlenül. Úgy szerepel a tervben, hogy még a régi mohácsi vízműn keresztül napi 20 000 köbméter vizet küldünk az új kutakból. Ez Pécs számára bőven elegendő.

(Csak megjegyzésképpen: Pécs csúcsidőben napi 65—75 ezer köbméter vizet fogyaszt. S még egy örvendetes hír: Komló is kap már egy éve a Dunavízből, ezért kiegyensúlyozott a város ellátása.)

A beruházás egyébként a tervnek megfelelő ütemben halad, a DÉLVIÉP kiemelt feladatként kezeli.

— Az idén 100 millió forintos értékű munka készül el — mondja Bakos Károly. — Szeretnénk a tél beállta előtt mindent elvégezni.

A kutak mentén világítás is van: tegnaptól már éjjel is dolgoznak.

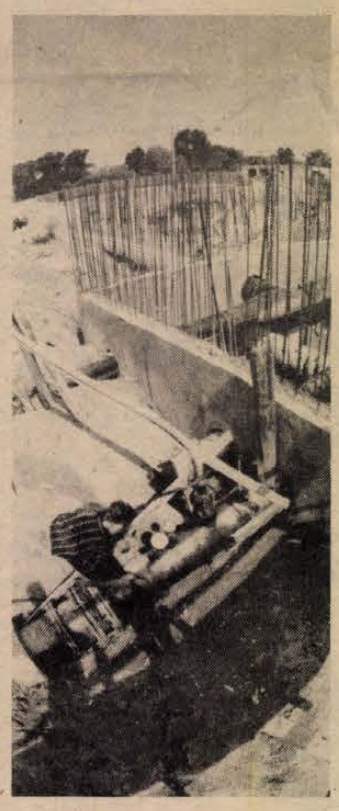
— A víz milyen?

Jankovics Pál a pécsi központból jött ki a nyomáspróbák miatt, a nyomásfokozó berendezést kezeli:

— Jobb, mint az otthoni. Persze — teszi hozzá — az igazság szerint tilos inni, mert ez közvetlen a sziget talaja által megszűrt Duna-víz... Ezt még, mielőtt bekerül a lakásokba, tisztítani fogják.

Hoz egy pohárral, azt mondja, nyugodtan megkóstolhatom. Megízlelem, hideg, tiszta, és ebben a melegben üdítő.

Kozma Ferenc



A tartós melegben gyorsabb az érés

Az őszi betakarítás küszöbén

Augusztus második hetében a mezőgazdasági üzemek készülnek az őszi betakarítási szezonra, amely elvétve — néhány gazdaságban — már meg is kezdődött.

Az ország déli vidékein, a rosszabb vízgazdálkodású talajokon aratják a napraforgót. A fontos növényolajipari alapanyag az idén, a többi szántóföldi növényhez hasonlóan, korábban érett be, ám még hozzávetőleg 8—10 nap szükséges ahhoz, hogy a napraforgótáblákon országszerte indíthassák a gépeket. Szeptember elején kezdődik a kukorica betakarítása. A legkorábban érő fajták és a későbbi érésűek között az idén is jelentős — bár a tavalyinál kisebb — különbség mutatkozik és így a gazdaságoknak lehetőségük lesz a betakarítási szezon széthúzására. A cukorrépa felszedésével a termelők várnak, az újabb esőzések ugyanis még javíthatnak a termeséredményeken. Az első mérések szerint a növény cukortartalma magasabb a tavalyinál, ám a kedvezőtlen talajnedvesség miatt a répatest kisebb.

A gyümölcsöskertekben javában tart az őszibarack szüretelése. A különböző fajták meglehetősen összeértek, ebben is megmutatkozott, hogy a fáknak is nagy szükségük lett volna csapadékra. A nagy forróságban gyorsult az érés és sok esetben elmosódtak a különböző őszibarackfélék közötti érésbeli különbségek. Az őszi alma szüretelésére is készülnek, hozzávetőleg 10—12 nap múlva indulhatnak a szedőcsapatok.

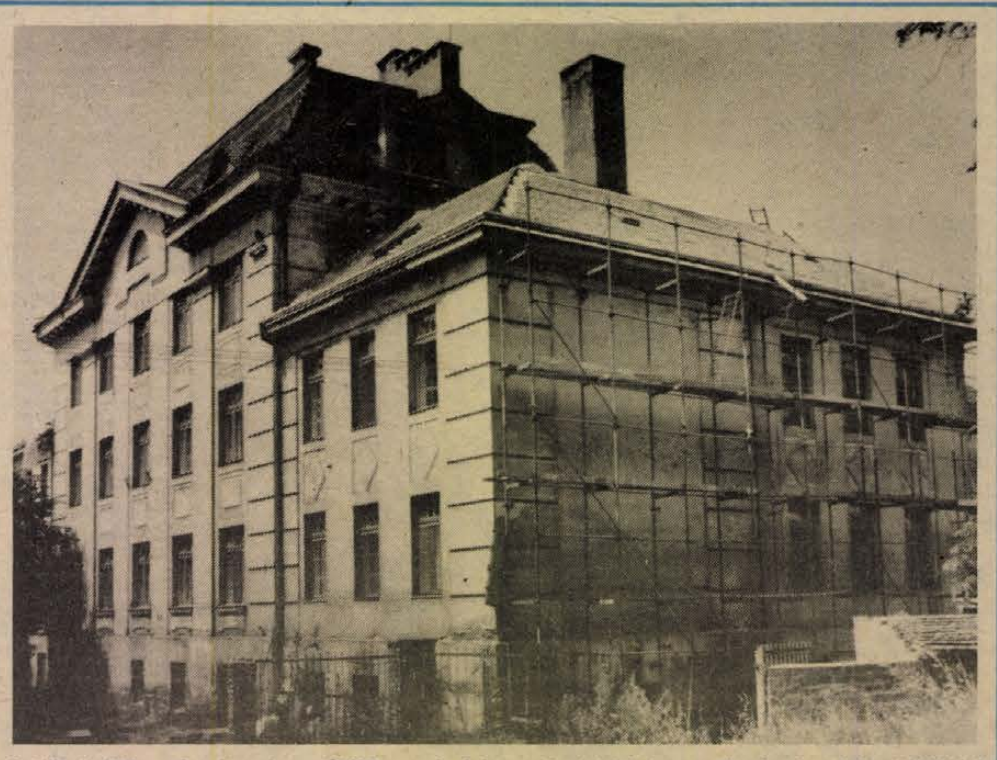
A nagy őszimunka előtti napokban a gépek már kint vannak a határban. Most kapja meg a műtrágyát és a szervestrágyát a talaj, és a takarmánynövények betakarítására is nagy erőket mozgósítottak.

Hagyományőrző népművészek és táncegyüttesek VIII. országos találkozója

Az idén augusztus 27—28-án rendezik meg a hagyományőrző népművészek és táncegyüttesek hagyományos országos találkozóját Gödöllőn — jelentették be a rendező szervek csütörtökön, a Gödöllőn tartott sajtótájékoztatón. Elmondták azt is, hogy az idei országos fórumra 18 magyar népitánccsoportot, 53 hazánkbeli, 15 erdélyi, 4 moldvai, 5 bukovinai népművészt várnak. Valamennyien szakmai zsüri előtt mutatják be tánc-, ének- és hangszertudásukat, s kapnak tanácsokat továbbfejlődésükhöz.

A néptánc és a népdal mellett a népi kultúrához szervesen hozzá tartozó népi gyógymódok, hiedelmek ismertetése, bemutatása is szerepel a programban. A gyógyfüvekről, gyógynövényekről, a népi gyógyászatról, és gyógykészítésről orvosok tartanak előadásokat, a népmeséket, mondákat, regéket, népi hiedelmeket pedig galgamenti és palóc mesélőasszonyok adják elő, mutatják be.

A gödöllői hagyományőrző találkozó két napján antikvár könyvekből, népművészeti kiadványokból, hanglemezekből, hímző, szövő, kosárkötő-gyékényes, faragó, fazekas és hangszerkészítő mesterek munkáiból vásárt és kiállítást is rendeznek. Az érdeklődők megtekinthetik a népművelési intézet eredeti néptáncfelvételeit, lehallgathatják még kiadatlan magnófelvételeit: dunántúli, alföldi, erdélyi, bukovinai, moldvai népdalokat másolhatnak át saját magnójukra.



A közelmúltban kezdte el az ÉLISZ a pécsbányatelepi kórház tető- és homlokzatfelújítási munkáit. A felújítás az év végére fejeződik be.

A japán külügyminiszter Bagdadban

Abe Sintaro japán külügyminiszter csütörtökön az iraki—iráni háborúról, az iraki—japán kapcsolatokról, valamint gazdasági kérdésekről folytatott megbeszélést Bagdadban Szaddam Husszein iraki köztársasági elnökkel, valamint Tarik Aziz iraki miniszterelnök-helyettessel, külügyminiszterrel.

Abe Sintaro az eszmecsere során hangsúlyozta, hogy Tokiót nyugtalanítja Irak és Irán elhúzódó háborúja, és — csakúgy, mint útjának előző állomásán, Teheránban — sürgette a két ország közötti mielőbbi megbékélést. Kijelentette egyúttal, hogy nem vállalkozik közvetítő misszióra. Szaddam Husszein hangsúlyozta, hogy Bagdad álláspontja nem változott, kész a csaknem három éve tartó háborús konfliktus igazságos és méltányos rendezésére.

Dodd varsói sajtóértekezlete

Christopher Dodd amerikai szenátor elutazása előtt a varsói repülőtéren találkozott a Lengyel Népköztársaságban akkreditált külföldi újságírókkal. „Látogatásom célja — mondotta — az volt, hogy ismerkedjem a lengyelországi helyzettel. Ehhez hozzásegítettek a vezetés képviselőivel való találkozások".

E találkozók legfontosabb témáját a Lengyelország vonatkozásában elrendelt gazdasági korlátozások képezték — folytatta a szenátor. A Lengyel Népköztársaság kormánya értésre adta, hogy a korlátozások haladéktalan visszavonását kívánja és az utóbbi hónapokban minden lehetségeset megtett ennek érdekében, beleértve a szükségállapot megszüntetését.

Dodd szenátor nyilatkozatában elismerte, hogy „a korlátozások terheit valójában nemcsak a kormány, hanem a lengyel nép is viseli".

Genscher befejezte romániai látogatását

Háromnapos romániai látogatását befejezve csütörtökön elutazott Constanzából Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet alkancellár, külügyminiszter. Nicolae Ceausescu román elnök szerdán fogadta a nyugatnémet politikust, akivel a kétoldalú kapcsolatok bővítésének lehetőségeiről, valamint nemzetközi kérdésekről, többek közt a madridi találkozóról folytatott megbeszélést. A kommüniké azt hangoztatja, hogy Románia és az NSZK között „jó együttműködés" alakult ki a madridi találkozón.

Hans-Dietrich Genscher rövid időn belül másodszor járt Romániában. Június elején, Bukarestben tett látogatása során Hans-Dietrich Genscher román vendéglátóival megállapodásra jutott egyebek között humanitárius kérdéseket illetően.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Csád és a beavatkozás szerepei

Csádban „a vezető szerepet Franciaországnak kell vállalnia, mert régi hagyományokkal és tapasztalatokkal rendelkezik" Afrikának azon a részén, mondotta John Hughes, az amerikai külügyminisztérium szóvivője. Azután nyilatkozott, hogy Ronald Reagan elnök Washingtonban fogadta Abdou Diouf szenegáli elnököt. A megbeszélésen a csádi helyzetről volt szó, és a jelentések szerint egyetértettek Líbia elítélésében és a francia beavatkozás szükségességében.

Mindazonáltal az amerikai kormány szeretne nemzetközibb jelleget adni a csádi beavatkozásnak, ezért igyekszik előtérbe tolni Franciaországot.

Washingtoni jelentés szerint a csádi tájékoztatási miniszter kevesellte a Hisszén Habrénak nyújtott francia segítséget, s azt állította, hogy a Faya Largeau-ért vívott csatában líbiai páncélosok is részt vesznek. Líbiai részről cáfolják az effajta állításokat.



Toulouse-ban francia katonák repülőgépre szállnak, hogy végrehajtsák a parancsot, amely így hangzik: „Irány — Csád!"

*

LAPZÁRTA

Az első jelentések szerint emberek tizezrei vonultak az utcákra Chile városaiban, a csütörtökre meghirdetett negyedik országos tiltakozási napon. Szemtanúk arról számoltak be, hogy a rohamrendőrség könnygázzal oszlatta szét a tüntető tömeget a santiagói jogi egyetem környékén. Mint a TASZSZ jelentette, beszüntették a munkát a bányászok, a kikötői munkások, a közlekedési vállalatok és a közszolgáltatások dolgozói. Bezárták kapuikat az iskolák és a felsőoktatási intézmények. A katonai rendszer este fél héttől reggel fél hatig tartó kijárási tilalmat rendelt el Santiagóban. Pinochet tábornok 18 ezer katonát rendelt a fővárosba. Gumibottal és könnygázzal szerelték fel őket, de engedélyt kaptak a fegyverhasználatra is. Az utcákon géppuskákkal felszerelt páncélkocsik cirkálnak. Valparaisóban, ahol a legutóbbi tiltakozó napon különösen nagyméretű megmozdulásokra került sor, korlátozták a gépkocsik és más járművek forgalmát.

Strauss-interjú

Az 572 közép-hatótávolságú amerikai fegyver nyugat-európai telepítését valószínűleg már nem lehet megakadályozni — jelentette ki Franz Josef Strauss bajor miniszterelnök, a Keresztényszociális Unió (CSU) elnöke a Stern magazin legújabb számában megjelent interjújában.

Strauss, aki „a rakétatelepítés meggyőződéses hívének" nevezte magát, valószínűtlennek nevezte, hogy a genfi tárgyalásokon megegyezés szülessék. Csupán annyit tartott elképzelhetőnek, hogy a tervezettnél kevesebb amerikai rakétát telepítenek Nyugat-Európába. A bajor politikus — óvatos formában — annak a feltételezésének is hangot adott, hogy a Szovjetunió — úgymond — „már tudomásul vette a telepítést".

Strauss az amerikai rakéták bevetésénél beleszólási és vétójogot szorgalmazott az Egyesült Államoktól azoknak az országoknak a számára, ahol a fegyvereket állomásoztatni fogják.

Az Egyházak Világtanácsának állásfoglalása

A világbéke és az igazságosság ügye mellett, valamint az atomfegyverkezés ellen foglaltak állást szerdán a kanadai Vancouverben az Egyházak Világtanácsa VI. közgyűlésének résztvevői, akik az okmány jóváhagyásával befejezték 18 napos tanácskozásukat.

A közgyűlésen 440 millió protestáns, görögkeleti és anglikán hívő 301 felekezetének képviselői vettek részt.

A nagy többséggel jóváhagyott dokumentumban a közgyűlés az „emberiség elleni bűntettként" ítélte el az atomfegyverek gyártását és hadrendbe állítását. Felszólították a világ kereszténveit, hogy minden erejükkel próbálják felkutatni az atomfegyverkezés elleni tiltakozás békés útjait. Alátúzták, hogy mindent meg kell tenni az atomfegyverek európai telepítésének megakadályozásáért. A nukleáris elrettentés doktrinája ellentétben áll a keresztény hittel, mutat rá a nyilatkozat.

Nyugati hírügynökségi jelentések szerint a közgyűlésen a közel-keleti helyzet rendezéséről szólva dokumentumot is elfogadtak. Ebben az Egyházak Világtanácsának közgyűlése elítélte az Izrael által megszállt területeken folytatott telepítési politikát, követelte az izraeli csapatok kivonását a megszállt területekről és támogatásáról biztosította a palesztin nép ügyét.

*

„Mini-vitorlással" az Atlanti-óceánon

A 40 esztendős Tom McLean szerdán éjszaka „Goldspur" (Aranysarkantyú) nevű vitorlásával kikötött Porto portugáliai kikötőben, miután 62 napos magányos uazással átszelte az Atlanti-óceánt. A skót férfi teljesitményét az teszi egyedülállóvá és avatja világrekorddá, hogy vállalkozását egy 2 méter 36 centiméter hosszú dingivel hajtotta végre.

Fürdőkádnál alig nagyobb lélekvesztőjével június 9-én indult útnak az újfoundlandi St. John's-ból. Eredeti célkikötője az angliai Falmouth volt, de a szelek délre, Portugália felé térítették.

Nem ez volt McLean első hasonló vállalkozása: tavaly egy 2 méter 97 centiméter hosszú vitorlással tette meg ezt az utat, de az amerikai Wayne Dickinson néhány hónappal később 2 méter 71 centis hajójával elhódította tőle a világcsúcsot.

Lehet, hogy McLean ezúttal sem pihenhet sokáig babérjain: az ugyancsak 40 esztendős brit Tom McNally már elutazott Kanadába, hogy onnan egy 2 méter 8 centiméteres kis vitorlással keljen át az óceánon.

✦ BEJRÚT: Csütörtökön ismét tüzérségi támadás érte a bejrúti nemzetközi repülőteret. Két lövedék csapódott be a légirányító központ és a kifutópálya környékén.

✦ *JERUZSÁLEM: Robert McFarlane amerikai különmegbizott csütörtökön Jeruzsálemben megbeszélést tartott Menahem Begin kormányfővel, Jichak Samir külügy- és Mose Arensz hadügyminiszterrel. A jelentések szerint az amerikai diplomata tájékoztatta tárgyalópartnereit a szíriai vezetőkkel folytatott sikertelen megbeszéléseiről.*

✦ *TEL AVIV: Egy katonai szóvivő közölte hogy a falangisták és a arúz fegyveresek között dúló harcoknak szerdán délután izraeli áldozatai is voltak: egy izraeli állásba becsapódott lövedékek két izraeli katonát megöltek, négyet pedig megsebesítettek.*

●

Az izraeliek feltartóztatták a libanoni minisztereket

Csütörtökön a drúz fegyveresek szabadon engedték azt a három libanoni minisztert, akiket előző napon ejtettek fogságba a libanoni Suf-hegységben – jelentette a libanoni állami rádió. Eszerint Pierre Huri közmunkaügyi miniszter, Adel Hamije pénzügyminiszter és Adnan Mue munkaügyi miniszter elhagyta Valid Dzsumblattnak, a Haladó Szocialista Párt vezetőjének kelet-libanoni lakóhelyét. Damaszkuszi jelentés szerint a politikusok beleegyeztek abba, hogy átadják Amin Dzsemajel libanoni elnöknek a Haladó Szocialista Párt tíz pontból álló üzenetét. Az üzenet a párt követeléseit tartalmazza.

Libanoni források szerint az izraeli megszálló erők feltartóztatták a három szabadon bocsátott minisztert és egyelőre nem engedik, hogy visszatérjenek Bejrútba. Amerikai közvetítéssel izraeli–libanoni tárgyalások kezdődtek a visszatérés engedélyezése érdekében.

A lakosság 47 százaléka analfabéta

Etiópia írni tanul

Könyvek fölé hajoló fejek milliói — így fogalmazza meg etiópiai utazásának legmaradandóbb élményét Andrew Torchia, az AP amerikai hírügynökségének tudósítója. Etiópia írni, olvasni, számolni tanul, mégpedig olyan tempóban, amilyenre az afrikai kontinensen eddig nem volt példa.

Az oktatási kampányt valójában 1979-ben kezdte a szocialista Etiópia kormányzata, amely súlyos örökséget vett át az 1974-ben megdöntött Hailé Szelasszié rendszerétől.

Ebben az ősi kultúrával rendelkező országban a 30 milliós lakosság 90 százaléka írástudatlan volt; az iskoláskorú gyermekeknek alig 20 százaléka vett részt az oktatásban, és közülük is a legtöbb néhány év után kimaradt, s mindent elfelejtett, amit tanult.

A forradalom előtt alig néhány etióp városban működött főiskola, s a vidéki fiatalok nagy részének se pénze, se mersze nem volt, hogy bebocsátást kérjen ezekbe az intézményekbe.

Az írástudatlanság leküzdésére indított mozgalom vezetői elégedetten számoltak be az amerikai újságírónak arról, hogy 1979 óta 47 százalékra sikerült visszaszorítani az analfabétizmust. A jelenlegi tempót, az emberek lépten-nyomon tapasztalható igyekezetét figyelembe véve arra lehet számítani, hogy Etiópia 1986-ra gyakorlatilag megszabadul ettől a gondtól.

A program megvalósítására dollármilliókat költenek; ennek az összegnek a mintegy ötödét a baráti országoktól kapott segélyek teszik ki. Így például tankönyvek érkeznek az NDK-ból, a tanfolyamok felügyeletével megbízott pedagógusok a Szovjetunióból kapnak motorkerékpárokat, hogy könnyebben közlekedjenek az egyes oktatási központok között — s a példák még hosszan sorolhatók lennének.

Kimaradnak a kampányból az országban vándorló nomád törzsek, az északi területeken pedig a kormányellenes erők akciói akadályozzák a tanfolyamok munkáját. De milliók, akik azelőtt semmiképpen nem részesülhettek semmiféle oktatásban, a néhol szabad ég alatt, másutt faluszéli házakban berendezett tanfolyam-központok szorgos látogatói. Ha nincs fekete tábla, a fa kérge is megteszi; ha szorít az idő, mert a földeken kell dolgozni, a tanfolyam munka előtt, hajnalban kezdődik. A tanulniakarás ilyen megnyilvánulásaival találkozik lépten-nyomon az utazó — írja az amerikai újságíró, megjegyezve, hogy ez nemcsak a felnőttekre vonatkozik.

Az elmúlt esztendőben 2,9 millió gyerek járt elemi iskolába — háromszor annyi, mint kilenc évvel korábban — mondja az etióp oktatási minisztérium egyik illetékese.

Lengyel idegenforgalom – amerikai megszorítások

A Lengyelországgal szemben hozott amerikai gazdasági megszorító intézkedések, valamint a Nyugaton szított propagandakampány az oka annak, hogy jelentősen csökkent a nyugati országokból Lengyelországba érkező turisták száma – állapitotta meg a PAP lengyel hírügynökség.

1979-ben a nyugati országokból egymillió utas – köztük 59 ezer amerikai – érkezett Lengyelországba turistalátogatásra. 1982-ben már csak 388 ezer utas – és köztük mindössze 13 ezer amerikai – látogatott ide ezekből az államokból.

Az amerikai korlátozó intézkedések közé tartozik elsősorban a New York és Varsó közötti légiforgalom egyoldalú felfüggesztése. Amerikai részről nem hajlandók beleegyezni bérelt járatok szervezésébe sem. Hivatalos amerikai személyek nyilatkozatokat tesznek, amelyekben „nem ajánlják" állampolgáraiknak, hogy Lengyelországba utazzanak. A nyugati országokban széles körben terjesztenek hamis információkat a lengyel belső helyzetről.

Az amerikai korlátozások jelentősen csökkentették a lengyel utazási irodák valutabevételeit. Az amerikai turisták látogatásaiból származó bevételek 1979-ben még 21 millió dollárt tettek ki, tavaly már csak 6,5 millió dollárt. Ami a szervezett turizmust illeti, a valutabevételek ezen a téren 7 millió dollárról 800 ezer dollárra estek – közli végezetül a PAP hírügynökség.

✦ MOSZKVA: Egy hordozórakétával három műholdat a Kozmosz—1490-et, 1491-et és 1942-t állítottak pályára szerdán a Szovjetunióból. A „hármas iker" az űrrepülés egyes olyan elemei és készülékei kidolgozásának kikísérletezésére szolgál, amelyek szovjet polgári repülőgépek és tengerjáró hajók helyzetmeghatározására szolgálnak.

Kommentár

Dollárláz

A világgazdaság elmúlt évtizedében mérföldkőnek tekinthetők az árrobbanások. 1973, majd 1979 káprázatos ugrásokat hozott a fő energiahordozó, az olaj árában, s ez mélyen hatott az egész világ gazdaságára. Az idei év új robbanással írja be magát a gazdasági évkönyvekbe. Csakhogy ezúttal nem a kulcsenergia, hanem a kulcsvaluta, a dollár árfolyama „robbant", azaz emelkedett 20—30 százalékkal a legtöbb valutához képest.

Érzékeltetésül: 1978-ban 1 dollárért 1,7 nyugatnémet márkát adtak, 1983 augusztusában több mint 2,7 márkát. Nem sokkal kisebb ez az arány a legfontosabb nyugati valutáknál, a japán jennél, a francia franknál, vagy az olasz líránál sem. A kivétel az angol font, amelynek erejét az adja, hogy az év derekára megállt az olajár csökkenése, sőt az iraki—iráni háború miatt az Északi-tengeren a britek által bányászott olajnak megnőtt a fontossága.

A dollár megállithatatlannak látszó előretörésének szövevényes gazdasági és politikai okai vannak. Elsősorban az, hogy Amerikában változatlanul lényegesen magasabbak a kamatlábak, mint a tőkés világ más országaiban. Csakhogy az amerikai költségvetés deficitje — a nagy hadikiadások miatt – 200 milliárdos, amit az államnak hitelek felvételével kell betömnie. Az állam- és a magántőke együttes rohama a hitelért olyan keresletet teremt, amely óhatatlanul magasan tartja a kamatlábakat.

Ha viszont tovább nő a különbség az USA és más országok kamatláb-szintje között, az a világból Amerikába csábítja a tőkét — milliárdos nagyságrendben. Ez pedig fékezi a többi tőkés ország gazdasági fellendülését. Sőt súlyos politikai vitákat vetít előre, hiszen Washington szövetségeseit a világpolitika ügyeiben is befolyásolja az a tény, hogy az Egyesült Államok milyen károkat okoz saját gazdasági érdekeinek érvényesítése miatt.

A világ sok táján bizonytalan, sőt feszült a politikai helyzet, az éleződő helyi válságok (Közel-Kelet, Latin-Amerika, Csád, stb.) ugyancsak a ma biztos révnek számító, konjunktúrában lévő amerikai gazdaságba csábítja a külföldi, köztük a spekulációs tőkét. Az erős dollár ráadásul hátráltatja az amerikai kivitelt. Ezért van az, hogy a dollár árfolyamrobbanása előbb-utóbb gondokat is szülhet Washingtonban.



Képünkön: rekordjegyzések születtek többek között a mérvadónak számító frankfurti tőzsdén is.

Avar Károly

PÁLYÁZAT

A KONZUM ÁRUHÁZ SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT

(Pécs) igazgató tanácsa pályázatot hirdet

vállalatigazgató

munkakör betöltésére.

A vállalat „C" kategóriájú.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

— szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség,

— 10 éves szakmai, 5 éves vezetői gyakorlat.

A részletes önéletrajzot tartalmazó pályázatok beérkezésének határideje: 1983. augusztus 31.

Cím: MESZÖV elnöke, 7621 Pécs, Bem u. 5.

Pécs peremén



Málom

A keskeny málomi főutcán egy sokszoknyás asszony fordul be a szőlőbe vezető szurdokba, permetezőkannát cipel a hátán. Sportmezes, tornacipős gyerekek trappolnak az út szélén a beton-lakótelep irányába. A szabad hétvégét kihasználva üres telek utcai frontján család — gyerekek, kamaszfiú, papa és mama — keverik a maltert, húzzák fel a falat, rostálják a homokot, pörög a betonkeverő. Vedlett kóborkutya hajtja a tyúkot a fák alatt. Apró kislány ágaskodva kíváncsiskodik be a külföldi Mercedes ablakán. A buszmegállónál asszonyok várakoznak barackkal, szilvával teli kosarakkal — gondolom pécsiek, akik hétvégi kertjükből igyekeznek hazafelé. De hát ki nem pécsi itt? Málom — bár korábban falusi településnek számított — már rég Pécs peremvárosának — Lvov-Kertvárosnak — peremkerülete.

Ha ez falu volt is valamikor, napjainkban megszűnt. Nem úgy mint Gyűrűfű, amelyet lakói végérvényesen elhagytak, hanem ezt a város kebelezte be. Málom — új családi házaival az egyre terjeszkedő Kertváros elé „sietett" és ugyanilyen tempóban közelítenek a több szintes panelházak is, széles utcákkal, parkokkal, üzletekkel, aszfaltutakkal. A Sarohin tábornok útja és Málom legszélső háza között a távolság már csak 350 méter. Ne riadjanak meg a lakók: az építőipar itt két irányba elágazik, és szinte „két karjába" öleli majd Málomot.

— Ez a kis régi település felértékelődik — mondja Lovas Attila a városi tanácson. — Eddig csak villanya volt, de néhány éven belül közművet kap és beilleszkedik a modern lakótelepbe . . .

A rajzokon jól látni már a lakóépületek elhelyezkedését, közbenső parkokkal, utakkal. A tervezők Málomtól jobbra eső területre 10 emeletes házakat rajzoltak, majd az út tengelyéhez közelítve az épületek magassága csökken, így a 4 emeletes panelok, illetve az egyemeletes sorházak szép átmenetet képeznek majd a „falusi" családi házakig. A bal oldali beépítés nagyjából ugyanezt az elvet követi. Csakhogy . . .

— Szeretnénk kevésbé költséges ajánlatokat tenni a magánépíttetőknek. A hagyományos téglaház lenne a legmegfelelőbb, de a már most jelentkező igényeket a téglaipar aligha tudja kielégíteni. Arról nem is beszélve, hogy szakember sincs, ha a város valamennyi kisiparosa „ráállna" a málomi kislakásépítésre, akkor sem győznék — mondja Lovas Attila a tanács építési osztályán. — A panel drága és merev. Nem idevaló. Ezért új technológiát keresünk. Az Agárdi AGROKOMPLEX jelentkezett is egy könnyű, jól szigetelt — fa alapanyagú — panellel, de ez is eléggé drága: sok benne az importanyag. Értesülésünk szerint a BÉV is kísérletezik új technológiával. Meglátjuk, mi lesz.

Málom is igazodik az új — jövendő — városképhez. Igaz, jócskán akad itt elöregedett hajlék, de ezek egy részét lassan átalakítják, bővítik, „fürdőszobát" álmodnak a vezetékes víz érkezésére, amelyet nagyon várnak, akárcsak a földgáz bevezetését. Mindezt a lakótelep hozza majd. Az újonnan épült családi házak pedig már inkább üdülőterületi képet idéznek fel a látogatónak: kerítés nélküli előkertek, pázsittal, díszcserjékkel, betonlapos garázsfeljáróval, színesüveges mellvédek az oldalhomlokzaton, manzárdszobák, széles, világos ablakok, erkélyek.

Az iskola környékén lakik egy idős asszony — elözvegyült néhány éve. — Kékesi Istvánné a tornácon lévő asztalon barackos üvegekre feszíti a celofánt. A kertben nem sok gyümölcs terem, inkább fönt a néhány négyszögölnyi szőlőben.

— Valamikor behordtuk a gyümölcsöt a piacra, most a kertvárosiak kijönnek autóval és egyszerre megvesznek tizenöthúsz kilót. is. Valamikor bejártak az asszonyok a városba tejjel, túróval, jómagam is hordtam házakhoz, minden pénteken. Fejünkön volt a kosár, két kezünkben meg a kanna. Most már gyárban csinálják a tejet.

Két esztendeje — éppen így nyáron — jártam fönt a szőlőskertekben, fiatal gépszerelő szakmunkás mutatta meg a kertjét, paradicsomot, hagymát, paprikát, uborkát termesztett, meg gyümölcsöt, néhány sor szőlőt is telepített. A négytagú családnak annyi termett, hogy a fölösleget a kertvárosi ABC-boltok vették át. Csak egy gondja volt:

— Félek, szanálják a kertemet, mert nagyon közelít a város . . .

A tanácson elém tárított rajzokon nem tudtam annyira kiigazodni, hogy „betájoljam" az említett kertet, de remélhetően nem kerül szanálásra sor. Az építési osztályon megnyugtattak, a lehető legnagyobb kímélettel dolgoznak a tervezők, sőt szeretnék úgy épségben hagyni a kiskerteket, hogy azok zöldség, gyümölcs, szőlő tekintetében ellátási bázisként maradjanak fent az itt élő nép részére. Még ezt is meg merték kockáztatni: „Málom környéke lehetne Pécs Grinzingje szép szőlőivel, kedves présházaival . . ."

K. T. gépkocsivezető örökölött szőlője — több mint 300 négyszögöl — Málom déli határán húzódik meredek domboldalon. A pince és a lépcsőfeljáró kis épület — előszoba, kiskonyha, egy szoba — nemrég épült. A falon szokásos oklevél, gondolom borversenyen kapott igazolás, hogy... De nem, közelebb lépek: „Vezess baleset nélkül!" oklevél, a félmilliomodik kilométer után.

— Ezen a helyen már a dédapám is szőlőt termesztett. Aztán apáról fiúra szállt és így tovább. Ezt a kis épületet már én húztam fel.

— Maradt-e régről valamilyen öregebb tőke?

— Csak néhány. Egyiknek például az a neve, hogy Mirkovacsa. Fehér, bőtermő szőlő, alacsony cukorfokkal. Kivághattam volna, amikor újra telepítettem, de aztán sajnáltam. Még mindig hoz néhány fürtöt az „öreg".

K. T. nemcsak a szőlőt, de a gyümölcsfákat is kordonra húzta fel, inkább széltében nőnek, könnyű a termés szedése, jól átjárja a napfény, hamarabb érik. A termést — a szőlőnek zömét is — piacra viszik.

Azt mondják a málomiak, valami rendelet írja elő: a présházak tetőzetét piros cseréppel kell felrakni. Lehet, hogy így van. De hol a piros cserép? Még a családi házakra sem jut, hát még présházakra? Az „ötletes" kerttulajdonosok piros festékkel mázolják le a szürke palatetőt, s ha jó a festék, egy ideig megőrzi a színét, de ha silány, akkor olyan csíkos lesz, mint a közeli szomszédéké: az esővíz lemossa. „Zebra"-tetős présházat látni eleget ezen a vidéken is.

Málomban volt egy hangulatos kis kocsma, amit a helybeli férfiak, de a lakótelepiek is „polcos"-nak becéztek a ház falára konzolokra fölerősített deszkapolc miatt. A jó hideg korsó söröket erre rakták fel esti beszélgetések kísérőjeként. Bán Ferenc, aki a családi ház tulajdonosa, bezárta az egyetlen málomi szórakozóhelyet: nyugdíjazta magát.

— A „polcos" tehát megszűnt, de van helyette más: a „Ráji".

— Mi az hogy „Ráji"? — kérdem Jákovics Sándortól fönt Málom végében, az Akácos-soron.

— Legkisebbik lányom. Erzsébet és anyám is ezt a nevet viselte. Cigányul „Rájit". Ennyi az egész.

A „Rájit" egyébként kisvendéglő. Hétközben harminc—negyven adag meleg ételt fogyasztanak el a vendégek, ez hét végén duplázódik.

— Úgy kalkulálunk a felesé_gemmel, hogy szerény haszon mellett inkább minél több vendégünk legyen.

A télen — igaz, emlékezetesen enyhe januárunk volt — szombatonként kint táncolt a közönség a kerthelyiségben a Petrovics-féle zenekar közreműködésével. Hogy milyen hamar elterjed a híre egy hangulatos vendéglőnek, arra elég példa a vendégkönyv: hazaiak, külföldiek, turisták áradoznak a jó konyháról, tisztaságról, kiszolgálásról. Pedig mondom ennél jobban el sem lehetett volna dugni a „Rájit".

Azaz, hogy ez a fogalom már lassan érvényét veszti: Málom összeölelkezett a modern városrésszel és nemcsak a rajzasztalon, hanem mindinkább a valóságban. **Rab Ferenc**



Mi legyen a községekben a szennyező hulladékokkal?

A Dunántúli Napló április 12-i számában „Mi legyen a községekben a szennyező hulladékokkal?" címmel elemző írás jelent meg.

Az ma már a legtöbb ember előtt ismert, hogy a környezetszennyezés, környezetkárosítás egyik legfontosabb forrása a nem megfelelően kezelt hulladék. Ez a megállapítás azonban így igen sommás, hiszen ez a szó „hulladék" legalább olyan kiterjedt jelentésű, mint pl. az emberi tevékenység. Nem véletlen ennek a hasonlatnak ilyen módon való megfogalmazása, hiszen a hulladék a különféle emberi tevékenységek melléktermése és annyi fajta, ahány az azt létrehozó tevékenység.

A hulladékokat négy fő csoportba soroljuk. Ezek: a települési szilárd hulladék, a települési folyékony hulladék, a veszélyesnek nem minősülő termelési (ipari, mezőgazdasági, közlekedési) hulladék és a veszélyes hulladék. Ez a négy csoport főbb vonásaiban annyira eltér egymástól, hogy sok esetben még együttes elszállításuk, kezelésük sem engedélyezhető.

A cél a területigénybevétel csökkentése és a lehető legjobb adottságú területek igénybevétele érdekében a körzetesített hulladékkezelés megoldása. Ez települési hulladékok tekintetében pl. egy várost és városkörnyéki községet jelent. A veszélyes hulladékok számára az ország egész területén 7—8 lerakó kerül kialakításra. Itt tehát a körzet akár 3—4 megyét is jelenthet. Azt hiszem, hogy egy ilyen, több évtizedig működő, millió tonna nagyságrendű hulladékot magába foglaló létesítmény kialakításánál semmilyen óvatosság nem tekinthető túlzottnak.

Tévedett a cikk szerzője abban, hogy elavult az az elv, miszerint a szennyező maga gondoskodjék hulladékainak eltüntetéséről. A hulladéktermelő felelősségének elve ugyanis a magyar környezetvédelmi jog egyik alapelve. Ez azt jelenti, hogy a települési hulladék lerakókat a tanács létesíti és az üzemeltetési költségekhez a lakosság szemétszállítási díj formájában hozzájárul. A veszélyes hulladék lerakók létesítése és üzemeltetése a termelők feladata. A létesítéshez az állam különféle kedvezményekkel járul hozzá. Megjegyzem, hogy az OKTH a Környezetvédelmi Alapból település; hulladék lerakó kialakításához is ad segítséget.

A veszélyes hulladék lerakó helyek hálózatának egyik tagja a Bosta—Garé térségben létesült. Az eddig itt megvalósult két lerakó illetőleg inkább szennyvízürítőhely semmiképpen sem tekinthető példának, mert a lerakott folyékony, részben rothadóképes hulladék jelentős bűzt okoz a környéken, ugyanakkor elszivárgása veszélyeztetheti a felszín alatti vízkészletet. Megjegyzem, hogy létesítésének idején ez a lerakó megfelelő volt, azonban a mai ismereteink szerint felállított követelményrendszernek nem felel meg. Tervben van tehát ezek üzemelési módjának fokozatos átalakítása, amivel a környezetszennyezés veszélye kizárható lesz.

Végezetül néhány szót az újrahasznosításról. Kétségtelen, hogy a hulladékoknak a termelési vagy legalább a természeti körforgásba való visszavezetése a környezetszennyezés megelőzésének legkedvezőbb módja. Ennek a tevékenységnek a MÉH Tröszt vállalatainál nagy hagyománya van, azonban a szakma alacsony presztízse hosszú időn keresztül akadályozta az érdemi továbbfejlődést. Első ízben a mostani ötéves tervidőszakban indult meg ennek a területnek — éppen az NDK-s tapasztalatok fölhasználásával — a szervezett, jelentős mértékű továbbfejlesztése. Ezt a célt egy több milliárd forintos, igen kiterjedt program segíti elérni. Ebben a programban, amelynek irányítója az Országos Anyag- és Árhivatal, elsősorban a nagyobb mennyiségű egyszerűbben felhasználható hulladékok hasznosítására történnek intézkedések (pernye, kohászati salakok stb.) Hasonló irányban hatnak a veszélyes hulladékokról szóló jogszabály intézkedései is. A két hatás eredőjeként várható, hogy a tervidőszak alatt hulladékhasznosításunk volumene a kétszeresére emelkedik.

Befejezésképpen megjegyzem, hogy a kisvállalkozók bevonása a hulladékok kezelésének, ártalmatlanításának és hasznosításának folyamatába az első fokú iparhatóság jogköre, központilag nem kell szabályozni, s ma már élő gyakorlat.

A hulladékokkal kapcsolatos intézkedések terén még csak az első lépéseknél tartunk, tehát probléma bőven van, azonban a megindult fejlődés biztató, és reméljük, hogy ennek eredményeit a közvélemény is hamarosan tudomásul veheti.

Dr. Árvai József,
Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal főosztályvezetője

Szerszámimport Koordináló Társaság alakult

A hazai szerszámellátás javítására, a konvertibilis szerszámimporttal való ésszerűbb gazdálkodásra, szocialista beszerzési lehetőségeink bővítésére Szerszámimport Koordináló Társaság alakult az Ipari Minisztérium kezdeményezésére. A társaságnak tagja valamennyi hazai szakosított szerszámgyártó vállalat, külkereskedőik: a Ferunion és a Metalimpex, a belföldi forgalmazó: a Gép- és Szerszámértékesítő Vállalat, valamint a Gépipari Technológiai Intézet.

Különféle szerszámanyagokból, forgácsoló és forgácsmentesen alakító szerszámokból, kézi- és köszörű szerszámokból a hazai vállalatok évente általában több mint 50 millió dollár értékben vásárolnak tőkés országokból. Ezzel a hazai szükségleteknek csaknem egyharmadát fedezik, egyes szerszámokból azonban még így is időnként hiány keletkezik. Az eddigieknél jobb ellátáshoz a társaság tagjai a bel- és külkereskedelmi munka javításával, a hazai gyártmányok választékának bővítésével és a szerszámkölcsönzés megszervezésével kívánnak hozzájárulni, amivel egyben jelentősen mérsékelhetik a szerszámokra fordított konvertibilis kiadásainkat. Az erőteljesebb piackutatás és a kereskedelmi szervezet korszerűsítése mellett ehhez a technikát hívták segítségül.

A társaság szerszámgyártó tagjai arra vállalkoznak, hogy szabad kapacitásaikkal — ha a technológiájuk engedi — az eddigieknél erőteljesebben járulnak hozzá a hazai igények kielégítéséhez. Ugyanakkor — mivel a külkereskedelmi információk minden tagvállalat rendelkezésére állnak — fejlesztéseiknél figyelembe veszik, hogy melyek azok a keresettebb szerszámok, amelyek gyártására vállalkozhatnak. Emellett a társaság tagjai az ellátás további javítására keresik a nemzetközi együttműködés lehetőségét is, elsősorban a KGST-n belül.

A Szerszámimport Koordináló Társaság megalakulásáról szóló szerződést csütörtökön írták alá az Ipari Minisztériumban.

HÍREK

1983. augusztus
12
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KLÁRA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.35 — nyugszik 20.03 órakor.
A Hold kél 9.57 — nyugszik 22.18 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
MURÁNYI LÁSZLÓ

Szerkesztőségi hírügyeletes:
LÁSZLÓ JUDIT
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hivójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatorr ón.

Lottó-tombolajegyek

A Baranya megyei totó-lottó kirendeltségeken vásárolt július és augusztusi előfizetéses lottószelvények vásárlói részére adott tombolajegyek sorsolására tegnap délután került sor az újmecsekaljai totó-lottózóban. A nyertes számok: 576 699, 666 451, 581 316, 673 194, 583 244, 675 597, 583 868, 675 985, 584 276, 676 301, 584 650, 953 317, 590 895, 953 997, 599 358, 957 018, 660 902, 662 712.

●

— **Pécsi diaporáma-siker.** A KISZ KB által meghirdetett művészeti pályázat diaporáma kategóriájában országos első helyet szerzett (megosztva) Lovász Károly, a pécsi Ifjúsági Ház diaporáma stúdiójának tagja. A béke jegyében kiírt pályázaton díjnyertes művet bemutatták a velencei békefesztiválon is. A későbbiekben sokszorosítják, így az országban egyszerre több helyen is vetíteni tudják a programot.

A közélet hírei

Benke Valéria, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke Bács-Kiskun megyébe látogatott. Elsőként — szerdán — Kalocsát kereste fel, majd a Kalocsa környéki községek tanácselnökeivel folytatott eszmecserét a közigazgatási munkákról, a Duna menti települések helyzetéről, majd pedig Nicolas Schöffer magyar származású francia szobrász kalocsai szülőházát, illetve a művész által a városnak ajándékozott kibernetikus szobrokból rendezett állandó kiállítást tekintette meg.

Csütörtökön, a látogatás második napján Baján folytatódott Benke Valéria programja.

●

— **Sikeres próbaüzem.** A Baranya megyei Vízmű Vállalat kezelésében lévő siklósi szennyvíztelepen eredményesen próbálták ki az amerikai licenc alapján beszerzett vákuumos szennyvíziszap víztelenítő berendezést. A fajlagosan kis költséggel üzemelő berendezést idővel egyéb iszapok víztelenítésére is fel akarják használni.

●

Rendezvények

Autóbuszos horgászkirándulást szervez Fadd-Domboriba a Pécsi Horgász Egyesület. Jelentkezni az egyesület irodájában 1ehet augusztus 26-ig.

✻

Német-estek. Az NDK-beli stralsundi vendéglátó vállalat mesterszakácsainak közreműködésével német vacsoraesteket rendeznek augusztus 17—19. között a pécsi Szliven és augusztus 20—21. között a harkányi Napsugár étteremben. A vacsoraesteken a mecseknádasdi Zehmann-zenekar játszik.

✻

Kiállítás. Pincehelyi Sándor pécsi grafikusművész munkáiból nyílik ma, 12-én kiállítás Makón, a József Attila Múzeumban. A kiállítást Kemény György grafikusművész nyitja meg.

✻

Népművészeti vásár lesz szombaton és vasárnap Harkányban, a Zsigmondy-sétányon. Ugyancsak Harkányban, a szabadtéri színpadon szombat este 6 órától a felsőnánai székely asszonykórus, vasárnap este 6 órától pedig a mecseknádasdi néptáncegyüttes ad műsort.

✻

Elmarad a Halló, itt Balaton! Az augusztus 16-ára, kedd este 20 órára a pécsi szabadtéri színpadra hirdetett Halló, itt Balaton! műsor technikai okokból elmarad. A jegyeket a Filharmónia visszaváltja.

✻

CACIB műkotorék és Duna Kupa kutyaversenyt rendeznek augusztus 13—14-én Komlón a Mecsekfalui úton lévő pályán. A kutyabajnokság során kistermetű kotorékebek mérik össze ügyességüket, tudásukat, amit nemzetközi zsüri értékel.

✻

Aerobic-tanfolyam kezdődik szeptember 6-án Pécs-Meszesen, a József Attila Művelődési Központban. A foglalkozásokat keddenként és pénteken 17 és 18 óra között tartják.

ma este

MOZI

Petőfi: Gyilkos bolygó (f5, f7, f9).
Kossuth: Gyilkos bolygó (10, 12, 6, 8), Szuperzsaru (2, 4).
Park: Néma front (4, 6).
Park-kert: Szuperzsaru (f9).
Tanárképző: Seriff az égből (5), Guernica (f8). Arma: Az ifjúság édes madara (f9). Rákóczi: Noé bárkái (5). Fekete Gyémánt: A bombanő (6). Jószerencsét: Áruló balegyenes (4, 6). Komarov-kert: Jézus Krisztus Szupersztár (f9). Lvov-Kertváros-kert: Egymásra nézve (f9). Mohács: Kvartett (6, 8). Komló, Zrínyi: Ez, igen! (4, 6, 8). Komló, Május 1.: Akit Bulldózernak hívtak (f5, f7). Szigetvár: Szívzűr (6, 8). Siklós: Talpig olajban (6, 8). Harkány: Csak semmi pánik (10, 6, 8). Bóly: Egy szoknya, egy nadrág (8). Dunaszekcső: Szerencsés Dániel (6). Pécsvárad: Névtelen vár (f8). Sásd: Panelkapcsolat (f8). Sellye: Szegény Dzsoni és Árnika (8). Szentlőrinc: Vörös Föld (8). Villány: A XX. század kalózai (f8).

Időjárás

Várható időjárás péntek estig: időnként erősen megnövekszik a felhőzet, sokfelé várható zápor, zivatar. Az északnyugati, északi szél, amely többfelé élénk, zivatarok idején pedig átmenetileg viharos lesz. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14–19, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 26—31 fok. Várható időjárás a Balatonnál csütörtök estig: a változó irányú szél csak kissé élénkül meg. Délután megnövekszik a gomolyfelhőzet és helyi zápor, zivatar lehetséges. A hőmérséklet csúcsértéke 27—28, a késő esti hőmérséklet 22—24 fok körül várható. A tó 23 fokos.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: a hét végén gyakran befelhősödik az ég, többfelé kialakulhatnak záporok, zivatarok. A zivatarok idején megerősödik az északi, északnyugati szél. A jövő hét elején egyre több lesz a napsütés. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 13 és 18 fok között lesz. A legmagasabb nappali hőmérséklet 24 és 29 fok között várható. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

Csütörtök reggeli vízállások: Őrtilos, 58 cm, apadó, vízhő 21,0 fok, Barcs 33 cm, apadó vízhő 21,3 fok, Drávaszabolcs 98 cm, áradó, vízhő 21,4 fok, Mohács 484 cm, áradó, vízhő 19,0 fok.



Egy gazdasági, szociális blokkal egészítik ki a harkányi Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Üdülő Közös Vállalat központi létesítményét. Az új részben, melynek az átadását ősszel tervezik, lehetőség nyílik játékra, mozivetítésre, továbbképzésre. A felszabaduló, régi gazdasági blokkban 25—30 vendég számára alakítanak ki újabb szobákat.

★

☎ 15-000

Sokan érdeklődtek, miért nem lehet hűtőszekrényt kapni a megyében, amikor most lenne rá a legnagyobb szükség.

Teszárik Zoltán, a Titán Kereskedelmi Vállalat műszaki osztályvezetője elmondta, hogy nem kapták meg a rendelt mennyiséget és ami érkezett, az sem időben. A Lehel Hűtőgépgyár a Titán által igényelt mennyiséget vissza sem igazolta, a szállításban több mint negyedéves az elmaradásuk, és nem az igényelt típusokat küldi. Szovjet hűtőszekrény is kevesebb érkezett a vártnál, várhatóan a III. és a IV. negyedévben küldik a zömét. A cseh hűtőszekrényből is kevés érkezett, május helyett júliusban kaptak először jugoszláv fagyasztóládát, a három típusból még várnak és ugyancsak várják a jugoszláv mélyhűtő láda két típusát.

✻

Miért nem festették fel az új Kálvin utcai úttestre a Jókai utca végénél a kijelölt gyalogosátkelőhelyet jelentő zebrát, amikor ott nagyon nagy a gyalogosforgalom a vasút felé és onnan a város irányába? — kérdezték többen is.

A városi tanácsnál megtudtuk, hogy a végleges rendezési tervben az említett részen kijelölt gyalogosátkelőhely létesítése is szerepel. Addig fokozott óvatosságot kérünk a gyalogosoktól és a gépjárművezetőktől.

●

— **Egészségileg károsodott** gyerekeknek és kisegítő iskolásoknak először szervez tábort a siklósi úttörőelnökség és a vöröskereszt. A járásból augusztus 13—19. között 37 gyereket látnak vendégül Harkányban a siklósi úttörő- és ifjúsági táborban.

— **Új kisposták.** A Pécsi Postaigazgatóság folytatja a kispostaépítési programot. Baranyában idén adták át a Mázaszászvár 2. számú kispostát, év végéig elkészül a beremendi, a felsőszentmártoni és a lánycsóki. Hetvehelyen is épül új postahivatal.

A mai kedves KLÁRA nevünk a latin „clarus": híres, fényes, ragyogó, kitűnő" jelentésű szóból származik. A mai Klára eredetileg „Clarus" alakban férfinév volt, de ez az idők folyamán teljesen kihalt, s a különböző nyelvekben csakis női formája, a Clara, Clare, Klarissza, Klavdija maradt fenn. Arany János balladában örökítette meg Zách Felicián lányának, az 1330-ban kivégzett Zách Klára alakját.

— **Műhelyfelújítás.** Mintegy kétmillió forintért felújították a sellyei erdészet görcsönyi gépjavító műhelyét. Jövőre a belső berendezéseket, gépeket cserélik ki. A gépjavító műhely műszaki átadása augusztus végén lesz.

— **Automatizált vízellátás.** Szentlőrinc vízellátását megoldották, most az automatikus vízellátás biztosítása van soron. A Baranya megyei Vízmű Vállalat év végéig üzembe helyezi Szentlőrincen a folyamatirányító berendezést.

●

Befejeződött a zsanai gázmező feltárása

A Kőolaj- és Földgázbányászati Vállalat kutatói a Duna—Tisza közén befejezték a zsanai gázmező feltárását. A térségben mélyített utolsó két kutat a napokban kötötték össze az országos gázvezetékkel. A vállalat legjelentősebb gázlelőhelye a fogyasztáshoz igazodva termel. Még az idén megnyitják egy másik gázmező, az eresztői lelőhely kútjait, és megkezdődik a próbatermelés a tázlári földgáztelepen is.

— **Koszorúzás.** A baráti hadseregek ejtőernyős bajnoksága pécsi résztvevői, valamint a szervezők és a sportküldöttségek vezetői tegnap 18 órakor koszorút helyeztek el a felszabadulási emlékműnél. Az ejtőernyős bajnokság résztvevői a koszorúzás előtt pécsi üzemekben, gyárakban tettek látogatást és szocialista brigádokkal, kollektívák vezetőivel találkoztak.

— **Négy új busz.** A 12. számú Volán négy új Ikarus 256-os buszt vásárolt. Mivel ez a típus a legkorszerűbb, egyet a Pécs—Eszék-járatra, hármat különjárati utakra állítanak be.

●

Esküvő

FENYVESI JUDIT
és
KURUCZ LAJOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 18.00 órakor házasságot kötünk a Pécs városi Tanács disztermében (Széchenyi tér 1).).

BÁNYAI ERIKA
és
ILLÉS ZOLTÁN
szeretettel értesítik kedves barátaikat és ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 13-án 17 órakor házasságot kötnek a Komló városi Tanács nagytermében.

LAKATOS ERZSÉBET
és
DÉNES TAMÁS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 16 órakor házasságot kötünk a Pécs városi Tanács disztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

RÁCZ ILDIKÓ
és
ZOLNAY GÉZA
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HORVÁTH MÁRIA MAGDOLNA
és
KÓRA OLIVÉR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 13-án 14.00 órakor házasságot kötünk a Pécs városi Tanács disztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

Ma: Ablak

Várjuk a nézők-olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait az Ablak pécsi szerkesztőségében a 10-533-as telefonszámon.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület)., III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1983. augusztus 13-án 06 órától augusztus 15-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs 15-588.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194.

Siklós város és járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére: nyugati részen: Sellye, tanácsháza, Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére: nyugati részen: Szigetvár: Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125.

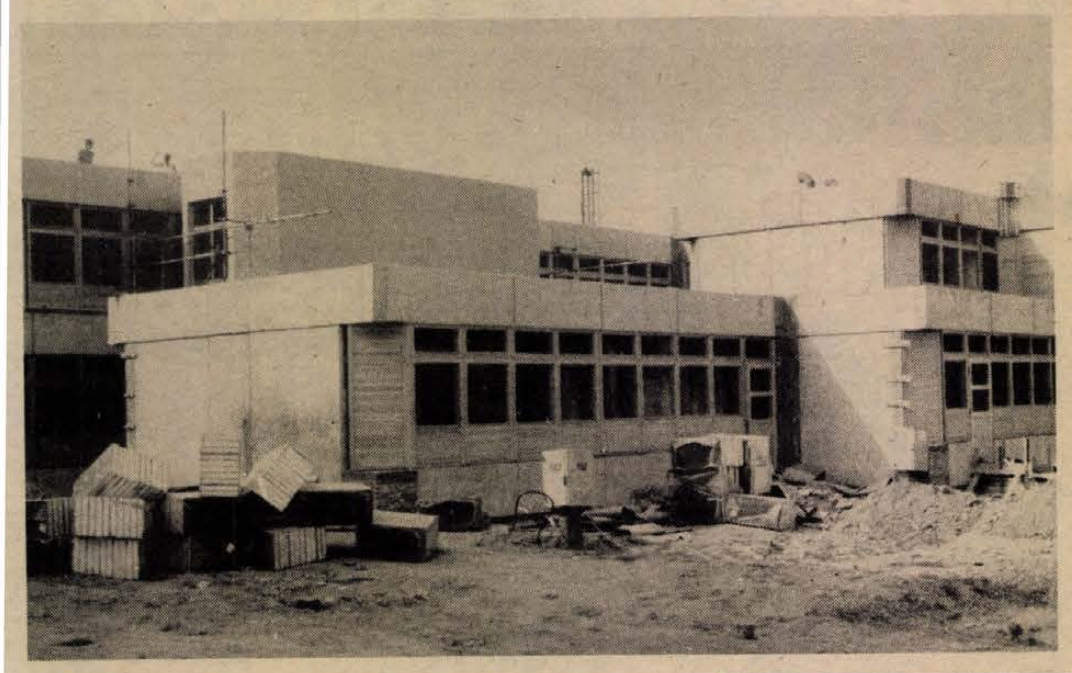
Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" címen.



Június végén kezdte utánvételes csomagküldő szolgáltatását a pécsi Dr. Doktor Sándor utcai 1. számú Kip-kop cipőbolt és az első hónapban kétmillió forintos forgalmat ért el. A 23—40 méretartományú szieszta, betétes Sabaria szabadidő cipőket a pécsiek csak nálunk vásárolhatják, a baranyaiak utánvételes csomagban rendelhetik. A Meruker és a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat közös boltja a csomagküldő szolgálatát a jövő héttől Tolna megyére is kiterjeszti.

ELEGÁNSAN AZ
Elegant Shopból
ÖLTÖZKÖDJÖN!
Az Elegant Shop
a Sallai u. 26. szám alatt
1983. augusztus hó 15-én
MEGNYÍLIK
A Május 1. Ruhagyár mintatermékeiből ajánljuk:
● Női és serdülő pliszé aljak 490,— Ft-ért,
● női ruhák különböző fazonokban és színekben 580—850 Ft-ig,
● uruguayi bucklé kulikabátok 1300,— Ft-ért,
● serdülő nadrágkosztüm 1280,— Ft-ért,
● uruguayi bucklé kosztümök 1490,— Ft-ért,
● Lévis-farmer nadrágok 980,— Ft-ért,
● Trapper farmernadrágok 650,— Ft-ért
vásárolhatók!
A kirakat megtekintése tájékoztatja vásárlóinkat a friss árukészletről!
AZ ELEGANT MÁJUS 1. RUHAGYÁR MINTATERMÉKEIT MEGVÁSÁROLHATJA A SALLAI U. 26. SZ. ALATT LÉVŐ ELEGANT SHOPBAN!

Nyitás novemberben



Új bölcsőde és óvoda épül Pécsett

A gyermekeket addig is elhelyezik

Az építők azt ígérték, hogy augusztus 11—15. között megkezdhetik a költözést Pécsett, Lvov-Kertvárosban, a Testvérvárosok terén felépített új 16 tantermes iskolába. Tegnap volt a műszaki átadás, mától már hozzákedzhetnek a berendezéséhez. Egy ideig azonban békés egymásmellettiségben kell létezniük az iskola dolgozóinak az építőkkel, hiszen folyamatosan rendezik az iskola körüli területet, illetve jelenleg épül és szeptember végére készül el a tornaterem.

A Testvérvárosok terén azonban két másik gyermekintézményt is építenek a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozói. Egy 80 személyes bölcsődét és egy 150 személyes óvodát. Az elmúlt esztendő első félévében kezdett munkák párhuzamosan haladtak az iskolaépítéssel, és eredetileg úgy tervezték, hogy ezt a két létesítményt is át tudják adni augusztus végén. A nyár közepére azonban változott a helyzet: minden erőt az iskola és a lakásépítésre kellett koncentrálni a BÉV-nek és kevésbé haladtak a bölcsőde-óvoda építésével. Mindezt Harka Jánostól, a vállalat termelési igazgató-helyettesétől tudjuk, aki azt is elmondta, hogy októberben tudják befejezni a két gyermekintézmény építését. Jelenleg a legmunkaigényesebb műveleteknél — szakipari, szerelőmunkák — tartanak. Az emeletes épület — földszinten a bölcsőde, fent az óvoda — építése és berendezési költsége több mint 40 millió forint.

Attól függetlenül, hogy szeptembertől még nem fogadhatják itt a gyermekeket — a berendezkedést is beszámítva, várhatóan novemberben nyitnak — az idejáró gyermekeket már felvették. A 80 személyes bölcsődébe 36 új — jelenleg még gyesen lévő, de az ősztől dolgozni akaró édesanyjukkal otthonlévő — gyermeket vettek fel, a többiek pedig áthelyezésüket kérve más bölcsődékből kerülnek ide. Hasonló a helyzet az óvodánál is. A szülők megnyugtatására szeretnénk elmondani, amit a Pécs városi Tanács egészségügyi, illetve művelődésügyi osztályán mondtak: a más bölcsődékbe, óvodákba járó, de az új intézményekbe felvett gyermekek természetesen addig maradnak a jelenlegi helyükön, amíg a Testvérvárosok terén fogadni tudják őket.

Azok a szülők, akiknek gyermekeit új jelentkezőként a Testvérvárosok téri intézményekbe vették fel és rendkívül fontos lenne számukra, hogy már szeptemberben fogadják őket, kérhetik a felvételt átmenetileg más bölcsődékbe, óvodákba. Novemberben pedig átkerülnek a Testvérvárosok tériekbe.

T. É.

Elutazott a török delegáció

A *Kemal Gökce* kulturális és idegenforgalmi államtitkár vezette török delegációt és a kíséretükben lévő *Rátkai Ferenc* művelődési miniszterhelyettest fogadta *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke, aki ismertette megyénk iparát, mezőgazdaságát és kuturális életét. Részletesen szólt a műemlékvédelemről, ezen belül a törökkori építészeti emlékek tervszerű védelméről.

Kemal Gökce államtitkár válaszában úgy fogalmazott: Pécsett sétálva a történelemben éreztük magunkat. Láttuk a pécsiek állagóvó kezemunkáját. Örvendetes, hogy a történelmi műemlékeket karbantartják és célszerűen hasznosítják.

A török delegáció a fogadás után Szigetvárra látogatott, *dr. Végh Józsefnek*, a megyei tanács nemzetközi kapcsolatok referensének kíséretében.

A vendégeket *dr. Berta József*, a Szigetvár városi Tanács elnökhelyettese köszöntötte, majd megnézték a vár nevezetességeit, a város török kori emlékeit és a turbéki emlékhelyet.

A török küldöttség tegnap visszautazott Budapestre.

Így közlekedünk mi



Akik a tilosba hajtottak, nem úszták meg büntetés nélkül

Telizöld és tilosban parkolás

Sok a szabálytalankodó vezető

Néhány hete állították át Pécsett, a Rákóczi út—Bem utca és a Rákóczi út—Jókai utca csomópontokban a forgalomirányító lámpákat úgynevezett „telizöldre". Tegnapi őrjáratunk egyik helyszíne ez utóbbi kereszteződés volt. Általános tapasztalat, hogy a lámpás forgalomirányításnak ez a módja Pécsett is bevált, a járművezetők zöme szabályosan közlekedett. Húsz percig figyeltük a forgalmat, de eközben jó néhány bizonytalankodás előfordult.

Egy TL-es Skoda a Jókai utcából kis ívben kívánt jobbra kanyarodni. A lámpa zöldet jelzett, de mellette a kiegészítő jelzés, benne a jobbra mutató nyíllal nem világított. A gépkocsivezető megállt, s továbbhaladásra az sem serkentette, hogy a mögötte lévő járművek dudaszólókkal igyekeztek noszogatni. A vezető hátrafelé integetett, mozdulatai azt sugallták, „de uraim, nem mehetek". Megvárta míg a kiegészítő jelzés felvillan, s ekkor elindult. Pedig mehetett volna előbb is... Néhány perc múlva ugyanez a jelenet ismélődik meg: de ezúttal hivatásos vezető a főszereplő. Furcsa módon ő sem tudta, hogy nem csupán akkor lehet jobbra kanyarodni, ha a kiegészítő jelzés világít.

A Jókai utcában a posta előtt a korábbi parkolási lehetőséget megszüntették, s a forgalom zavartalansága érdekében várakozni, illetve megállni tilos táblát helyeztek ki. Ezeket a tilalmakat nagyon sokan figyelmen kívül hagyták tegnap délelőtt is. Sőt többen már a kopott útburkolati jelnek megfelelően orral álltak be járművükkel az épület elé. Emiatt óriási torlódások keletkeztek. Egy Trabant már vagy egy órája akadályozta ily módon a forgalmat, ezért járőrkocsink parancsnoka a „lopóautót" hívta, hogy elszállítsák a szabálytalanul parkoló kocsit. Közben azonban megjelent a tulajdonos, aki a helyszíni bírság mellett, a „lopóautó" 230 forintos kiszállási díját is meg kellett hogy fizesse. Ha az autóját elviszik, akkor többe került volna a trabantosnak a „parkolási díj".

A Bem utcában jelenleg autóbuszok kivételével nem hajthatnak be járművek. Ezt is sokan megsértik. Tették ezt tegnap többen is, majd mentegetőztek, hogy nem látták a táblákat. Figyelmetlenségüket pénztárcájuk bánta.

R. N.

A gombák különleges világa (4.)

Italok és ételek készítéséhez már a barlanglakó ősember is használt gombákat, természetesen úgy, hogy erről a legcsekélyebb fogalma lett volna. Hatezer évvel időszámításunk kezdete előtt, az elő-ázsiai kultúrák területén már készítettek sörszerű, erjesztett italokat. Az asszír és a sumér népeknek is volt sörszerű italuk. Az óegyiptomi ábrázolásokról tudjuk, hogy már akkor kedvelt ital volt a sör. Alapanyaguk már az ősi egyiptomi időkben árpa és egyéb gabonamagvak voltak, de sokféle más anyagból (pl. pálmák terméséből) is készült. Mexikóban — ugyancsak évezredekkel ezelőtt — az Agave növény nedvéből erjesztettek italt. Az ókorban és a középkorban természetesen még nem tudták, hogy az erjesztés élőlényeknek, a gombáknak a tevékenysége. Ismerték az erjesztés folyamatának feltételeit, technikai fogásait anélkül, hogy tudtak volna parányi okozóiról.

Az egysejtű élesztőgombák közül elsőnek említhetjük a sörélesztőt. A sörkészítés az emberiség történetében sokkal ősibb, mint a borkészítés. A sörélesztőt közelebbről csak a mikroszkóp felfedezése után, a XIX. században ismerték meg. Pasteur mondta ki először, hogy az erjesztő folyamatokat élő szervezetek végzik.

A borkészítés múltja is az ókorba nyúlik vissza. A Földközi-tenger környékén, a szőlő elterjedési területén indulhatott meg, amikor ott a kulturális gócok kialakultak. Az ókori görögök és rómaiak már nagyban fogyasztották „Bacchus italát". A bor innen indult és terjedt el. Régen természetesen azt sem tudták, hogy a bor keletkezése a szőlő levéből erjesztőgombák tevékenységének az eredménye. Az alkoholos erjedést kiváltó egysejtű gombáknak a levegőben mindenütt jelenlévő spórái belehullottak a szőlőlébe, s abban megindították a szénhidrátok alkohollá történő lebontását. Az erjesztőgombák megismerése után, a múlt század végétől, lehetségessé vált a legmegfelelőbb gombatörzsek kitenyésztése, és a szőlő levének a kívánt törzsekkel való beoltása is. Megemlítésre érdemes még, hogy a megfelelő ízű és zamatú borok érlelését kedvezően befolyásolják a borospince falán tenyésző penészgombák.

Távol-Keleten, Kínában és Japánban sok-sok évezreddel ezelőtt, a civilizáció hajnalán különböző gombákat használtak, hogy rizsből és szójababból erjesztéssel ízletes táplálékokat, szójamártásokat készítsenek.

A földműveléssel megjelenik a kenyérsütés, amely szintén erjesztéses folyamat. Amilyen ősi a kenyér, olyan ősi szokás az is, hogy az összegyúrt tésztát állni hagyják, mialatt az „megkel". A levegőből a tésztára hulló élesztőgombák elszaporodva a keményítő egy részét lebontják egyszerűbb vegyületekké. A lebontás egyik terméke a széndioxid, amely gázalakban, apró buborékokban kiválva, lyukacsossá és a frissen sült kenyérre jellemző zamatúvá teszik a tésztát. Később, a folyamat biztos bekövetkezésének segítésére a tészta egy részét, mint kovászt tárolták, s azzal a következő sütéskor a kenyér tésztáját beoltották. Amióta a sörgyárak, szeszgyárak működnek, fellendült az élesztőgyártás is és így feleslegessé vált a kovász tárolása.

Az ősi sajtkészítés is valójában a tej erjesztésen alapult. A sajt érése, mialatt ízt és aromát kap, szintén gombák és baktériumok tevékenységéhez kötött. Ma sajtkészítésre nemes penészeket alkalmaznak (pl. Penicillium roqueforti. Penicillium gorgonzola, Penicillium camberti stb.). Az aludttejélesztő (Saccharomyces acidi-lactis) a tejtermékek készítését a tejsavbaktériumokkal együtt végző fontos és hasznos egysejtű gomba. **Dr. Vass Anna**

Befejeződött a nyári egyetem

Az utolsó vendég is elutazott Pécsről a jubileumi, 25. „Népek Barátsága" nyári egyetem hallgatói közül. A tizenkét országból érkezett nyolcvan résztvevő gazdag programot talált az idei nyáron a baranyai megyeszékhelyen. Előadások, filmvetítések, kirándulások, kulturális műsorok, nyelvórák tették emlékezetessé számukra az itt töltött napokat. Az előadások egyebek között hazánk külpolitikáját, gazdasági, kulturális életét, a hazai értelmiség helyzetét, tájékoztatáspolitikánk rendszerét tárgyalták. Az idei nyári egyetemen a szocialista országokat NDK-beli, bolgár, jugoszláv és szovjet, a tőkés államok polgárait osztrák, belga, francia, finn, angol, nyugatnémet, olasz és svéd „nyári egyetemisták" képviselték.

Intézkedések az ásványvagyon felhasználására

Korszerűsítették és kibővítették az építő- és építőanyagipari ásványi anyagok nyilvántartását, s ehhez az adatgyűjtést. Most már nemcsak az új feltárásokat és művelt ásványi előfordulásokat rendszerezik, hanem valamennyi fúrásról — akármilyen célú is legyen az — megkapják a földréteg összetételére vonatkozó adatokat, s használhatóságuk szempontjából minősítik és kategóriába sorolják az itt található ásványokat is. Nyilvántartásuk így mind teljesebb lesz, s ez jelentősen hozzájárul ahhoz, hogy az eddiginél ésszerűbben gazdálkodjanak nemzeti vagyonunk e nagy hányadával. Az építő- és építőanyagipari ásványi nyersanyagok felhasználásának fejlesztésére már fél évtizede folytatnak kutatásokat az ÉVM szakemberei más tárcák és intézmények munkatársaival együttműködve. A hazai ásványi nyersanyagvagyon felkutatásában, pontos feltérképezésében különösen érdekelt a tárca, mert az országban kitermelt összes ásványi nyersanyag kétharmadát — évente csaknem 80 millió tonnát — az építő- és építőanyagipari vállalatok hasznosítják. A lelőhelyek közelében is csak akkor kifizetődő új üzemet telepíteni, ha folyamatos kitermelés mellett is legalább 25—50 esztendőre elegendő nyersanyagot rejt magában a föld.

Az idén már 500 ezer tonna olyan betont használ fel az építőipar, amelyhez kavics helyett mészkövet és dolomitot adagolnak — nem mintha a kavics fogytán volna, de ebben a két ásványban jobban bővelkedünk, s eddig alig hasznosítottuk ilyen célokra. Egyes mészkövekből nagyobb szilárdságú beton állítható elő, mintha homokos kavicsot adagolnának.

A külföldi beszerzési lehetőségek változása is arra ösztönöz, hogy megfelelő technológia kidolgozásával hasznosítsák azt a néhány, még viszonylag rosszabb minőségű hazai nyersanyagot is, melyet eddig nem tartottak erre érdemesnek. A kutatások során megállapították például, hogy a pécsváradi földpátos homok bizonyos eljárással alkalmazható üveg- és finomkerámiaipari célokra. Ipari alkalmazását már megkezdték, amivel négyezer tonna, eddig importált földpátot helyettesítettek hazaival. Külföldi kaolint pótló nyersanyagkeveréket is előállítottak, amelyből egészségügyi kerámiák, és műszaki porcelánok gyárthatók. Ugyancsak kaolint helyettesítenek az úgynevezett vörösre égő agyaggal, amelyből évente mintegy 5,5 millió négyzetméter padló- és falburkoló lapot gyártanak.

Kiemelten foglalkoznak új építőipari nyersanyagok további feltárásával, gyakorlati alkalmazásának meghatározásával, tovább keresik az eddig külföldről vásárolt ásványi anyagok hazai helyettesítésének lehetőségét, valamint a hulladékok és melléktermékek eddiginél nagyobb arányú hasznosításának módját.

Technika

A Pannonia ajánlata



Wattőr

Az áramszolgáltató vállalat az általános díjszabáson kívül lehetőséget ad egy olcsóbb díj igénybevételére, ha a fogyasztó szerződésben rögzíti a maximális villamosenergia-igényét. Ez esetben csupán arra kell nagyon vigyáznia, nehogy ezt a maximumot túllépje. Ezt a gondot egycsapásra megszünteti a Csákvári Állami Gazdaság elektronikai üzemében kifejlesztett és gyártott teljesítményhatároló műszer, népszerű nevén a Wattőr.

A készüléken külön-külön beprogramozható a nappali és a csúcsideji teljesítménymaximum. Az elektronika figyeli a kilowattok alakulását, és már a megengedett érték 80 százalékánál hang- és fényjelzéssel figyelmeztet a túllépés veszélyére. Ekkor még bőven van lehetőség egy vagy több, kevésbé fontos fogyasztó lekapcsolására.

Ha azonban nincs a közelben senki, aki a veszélyt észlelje, az automatika önállóan intézkedik és 83 százaléknál lekapcsolja az előre programozott sorrend első készülékét, 95 százaléknál a másodikat, 98 százalék elérésekor teljesen kikapcsol.

Terjeszti és forgalmazza a Pannónia.

Hidraulika-felújítás

Hidraulikákat ment meg egy új eljárással, az úgynevezett alakos tükrösítéssel Bakó László pécsváradi kisiparos, gépjárműjavító. Házi újítását elfogadták. A daruk, emelőszerkezetek egyik fontos része a hidraulikus vezérlőtömb, más néven az útszelep. Ha ez elromlott, a legtöbb heyen kidobták. A pécsváradi szakember az említett útszelepek 12 fajtáját tükrösítéssel hozza rendbe, gyorsan, kitűnő minőséget produkálva. Az általa kialakított javítási módszert nagy sikerrel bemutatták Budapesten, a KIOSZ-kiállításon, valamint a tavaszi BNV-n a LIMEXPO Külkereskedelmi Vállalat pavilonjában. A kisiparosnál kért javítást egyebek között a Mecseki Szénbányák Vállalat, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát, valamint a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság pécsi műszaki erdészete. Az utóbbival különösen jól alakul a termelőkapcsolat.



Rovatszerkesztő: CSUTI JÁNOS

Új filterek a Szellőző Művekben

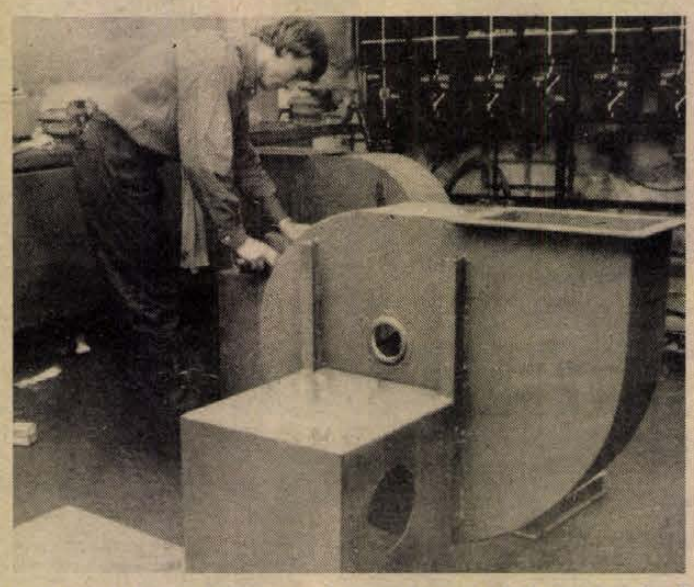
A Szellőző Művek immár néhány évtizede bevette a légtechnikai termékek gyártási sorába a környezetvédelmi gépeket. Az 1975-ben megjelent környezetvédelmi törvény óta a vállalat új, modern készülékeket fejlesztett ki.

Az IFJC típusú filtereket a Szellőző Művek először idén, 1983-ban hozza forgalomba. Felhasználása: az ipari, mezőgazdasági és egyéb porleválasztás.

A szűrő automatikus működésű és állandó üzemelést biztosít. A poros gáz belép a szűrőbe és a terelőlemezbe ütközik, így a nagyobb porszemcsék mindjárt lehullanak a bunkerben. A szűrőzsák külső felületéről befelé haladva tisztul meg, majd a megtisztított gáz a tisztagáz-csatornán távozik. A szűrőzsákokat COANDA típusú, két fokozatú injektorok tisztítják préslevegő-impulzussal és öblítőlevegővel. A vezérlőszekrényben beállíthatók az időtartamok. A szűrőközeg általában tűzött nemezfilc.

A szűrőméretezés alapadatai: a hordozó gáz mennyisége, hőmérséklete, összetétele és a leválasztandó por fizikai, kémiai és mechanikai tulajdonságai, egybevetve a szűrőközeg minőségével. Ez alapján állapítjuk meg a szűrési sebességet, melyet nagyon gondosan kell meghatározni, mivel indokolatlanul alacsony szűrési sebesség alkalmazása nagy, drága szűrő kiválasztásához vezetne. A túl magas sebesség pedig nem biztosítja a szűrő kifogástalan működését.

Általában elmondható, hogy minden portalanítási esetet a legnagyobb elővigyázatossággal kell megoldani, hiszen a különböző porok frakcióleválasztása ugyanabban a berendezésben, ugyanolyan szűrőanyag mellett még távolról sem közelítenek egymáshoz.



A Szellőző Művek mázaszászvári gyárában a VH—40 típusú elszívó ventillátor vízhűtőtárcsáját szerelik.

Bacsak György
mérnök

Újat! Másképpen!

○ **Gyártót keresnek.** A Budapesti Forrásvízgazdálkodási Egyesülés és a VITUKI olyan automata szerelvény prototípusát fejlesztette ki, amely azonnal észleli a vízvezeték-nyomócső törését és lezárja a hibás szakaszt. Most gyártót keresnek.

○ **Jégesőindikátort** alakítottak ki házilagosan a magyarországi Jégesőelhárító Szolgálat Baranya megyei rakétás jégelhárító egységén. A speciális jelzőből 250-et helyeztek el a védett területen. Önkéntes megfigyelők kezelik őket. Az újdonság segítségével jelzik, hogy mennyi jég esett, milyen nagyságú szemekben és mekkora sűrűséggel.

○ **Baranya megyében** 10 számítástechnikai és elektronikus berendezéseket fejlesztő önálló gazdasági munkaközösség alakult. Legjelentősebb az Univill, az Unidat és a Penta GMK. Több eredmény dicséri a munkájukat. Például a baksai tsz-ben a járművillamossági berendezések elektronikus továbbfejlesztésében vesznek részt.

○ **Importkiváltás.** A Pécsi Zsolnay Gyárban a porcelánszigetelők egyik nélkülözhetetlen elemét, a fémcsatlakozókat eddig külföldről vásárolták. A fémcsatlakozókat most már pécsi kisiparosokkal állíttatják elő: az importkiváltás sikerrel zárult.

○ **Hegesztőautomatákat** fejlesztettek ki a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. Egyik előny, hogy emberi beavatkozás nélkül is precíz, nagy pontosságú munka végezhető el. Eddig kaposvári cégek rendeltek az újdonságból.

○ **Angol helyett magyar.** Venczel Tibor pécsi kisiparos és Somogyi István a zavaró mellékzörejeket kiszűrő magnetofonfej-demagnetizáló készüléket fejlesztett ki. Erre a célra eddig angol műszert vásároltak. A sikeren felbuzdulva most egy zenélő-beszélő ébresztő órát, valamint egy szúnyogriasztó-készüléket akarnak kifejleszteni.

○ **Egy hiánycikk megszűnt.** Herth János pécsi üvegfúvó-szaktechnikus a Baranyaker megbízásából mustfokolókat készít. A hiánycikkpótló terméket a Kisipari Termelető Vállalat Somogy és Tolna megyébe is ejuttatja.

○ **Külföldi érdeklődés.** A Mecseki Szénbányák Vállalatnál „Mecsek" néven TH-beemelő-berendezést alakítottak ki. Az újdonság iránt érdeklődnek a nógrádi és a tatabányai szénbányákon kívül csehszlovák, osztrák és bolgár cégek is.

Könyvajánló

— **Évfordulóink** a műszaki és természettudományokban 1983. címmel 80 oldalas kiadványt jelentetett meg a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége. A szerkesztő bizottság kéri az olvasókat, az érdeklődőket, hogy egy hasonló, következő évi összeállításra vonatkozó javaslataikat az MTESZ sajtó- és propagandatitkárságára írják meg. Cím: Bp. VI. kerület, Anker köz 1. Pf.: 240. Főleg helytörténeti értékű adatokra számítanak.

— **Atomerőmű Magyarországon** a címe annak a 237 oldalas könyvnek, amelyet a TIT országos központja adott ki. Szó van benne a Paksi Atomerőmű létesítéséről, működéséről, műszaki biztonságáról is. Először dr. Osztrovszki György akadémikus írt.







LAKÁS–INGATLAN

Elcserélném 54 négyzetméteres, 2 szoba összkomfortos, távfűtéses lakásom 36–38 négyzetméteres 1 szoba összkomfortosért. Ráfizetést kérek. Egri Gyula út 72., fszt. 3.

Belvárosban szoba-konyhás öröklakás, 200 000-ért eladó. Érdeklődni a 30-556-os telefonon, vagy Rákóczi út 59., I. 10.

Harkányban eladó Szabadság u. 18/2. sz. alatt, négyszobás, összkomfortos nyaraló, esetleg elcserélhető pécsi, belvárosi, családi házért. Érdeklődni: Siklós, Vértanúk u. 50., vagy 16 óra után Pécs, 31-005 telefonon.

Gyódon 270 négyszögöl gyümölcsös és konyhakert eladó. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár út 8/2. Marton.

Üzlethelyiség Kertvárosban eladó. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár út 8/2., III. em. Marton.

Pécs, Teréz u. 7. sz. alatti, udvari, különálló házrész: 2 szoba, konyha, mellékhelyiségekkel eladó. Irányár: 420. Érdeklődni a helyszínen: szombat-vasárnap.

Eladó: kétszobás, tehermentes, felújítást igénylő, 60 négyzetméteres öröklakás a Déryné utcában. Csere is lehetséges másfél szobásra, OTP-t átvállalok értékkülönbözet szerint. Kertváros kizárva. Telefon: 11-215.

Eladó 350 négyszögöl szőlő, építkezés engedélyezve, és egy sötét intarziás háló. Megtekinthető este 19 óra után – Abaligeti út 6/B.

Orfűi nyaraló eladó. „Kis tónál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám Pécsett, 2 szoba komfortos, tatarozásra szoruló házrészemet. Pellérdi csere is érdekel. „Csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építési telek, 390 négyszögöl, Lánycsókon, Dózsa Gy. utcában, Harasztiékkal szemben eladó. Érdeklődni: Mohács, 10-809-es telefonszámon, Wéber Ádám.

Mohács belvárosában nagyobb családi ház eladó. Érdeklődni: Mohács, Bérkocsi u. 10., naponta 17 óra után.

A város központjában lévő, 52 négyzetméteres, összkomfortos szövetkezeti lakás, 1984. szeptember 30-ig történő kiköltözéssel, kp + 110 000 Ft OTP-törlesztéssel, olcsón eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Szalai A. út 8/A., III. 10. A 16-441-es telefonon 18 órától, a 17-959-es telefonon 10 órától 20 óráig.

Pécs központjától 7 km-re, Bogád, Cseri dűlőben, csendes, kellemes környezetben lévő, 300 négyszögöl zártkert, kevés szőlővel, 23 db gyümölcsfával, kis fóliasátorral, valamint 2 éve készült, lakható, egyedi kivitelezésű szép épülettel, készpénzért, sürgősen eladó. Víz, villany az épületbe bevezetve. Buszmegálló közel van. Érdeklődni lehet: Pécs, Szalai A út 8/A., III. 10. A 16-441-es telefonon 18 órától, a 17-959-es telefonon 10 órától 20 óráig.

Budapest mellett, kék busz vonalán, 4 szobás, kétszintes, gázfűtéses családi ház eladó. Pécel, Pesti út 105.

Szigetvár-Hobol, Jókai u. 11., 2698 négyzetméter telek eladó.

450 négyszögöl telek eladó Kővágószőlősön. Közvetlen a falu fölött. Érdeklődni lehet: a délutáni órákban, Kővágószőlős, Rákóczi u. 26. szám alatt.

Vásárolnék készpénzért 2 szobás öröklakást a Mecsek-oldalon. (Garázs is érdekel.) Telefon: 15-516 (17 óra után).

Családiház-építéshez – hosszabb időre –, segédmunkást keresek. Telefon: 23-582, este 8–10 óra között.

2 családnak megfelelő családi ház, a Magyar-ürögi út 88. sz. alatt, minden elfogadható áron, sürgősen eladó. Érdeklődni egész nap.

3 szobás, kertes családi házam elcserélném 2 kisebb tanácsi lakásra. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két, külön bejáratú, összkomfortos szoba diákoknak kiadó a Surányi úton. Érdeklődni lehet: Nyíl u. 2-ben, vagy a 24-668-as telefonon.

Külön bejáratú szoba – fürdőszobával –, 3 diák részére kiadó. Pécs, Nyíl u. 2.

Partközeli ikernyaraló fele eladó. Fonyódliget, Hun u. 12/1. Érdeklődni a helyszínen.

Eladnám vagy elcserélném harkányi, régi típusú családi házamat, kerttel, pécsi szövetkezeti vagy öröklakásra. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Pécsi, 3 szoba összkomfortos, szövetkezeti, és budapesti 2 szoba összkomfortos, belvárosi, tanácsi lakásokat cserélnék pécsi családi házért. Ajánlatokat: „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, kertvárosi lakásomat orfűi nyaralóért elcserélném – „C" szektor előnyben. Érdeklődni 20-647-es telefonon.

Pécs, Március 21. tér 2., II. em. 6. sz. alatt kétszobás lakás eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen vagy a 28-309-es telefonon.

Siklós-Gyüdön, jó fekvésű, 200–250 négyszögöl építési telkek eladók. Érdeklődni: Siklós-Gyűd, Arany János u. 18.

Elcserélném pécsi szobakonyhás PIK, főbérleti lakásomat Pécs. vagy Pécs környéki családi házra. Pécs, Aradi vértanúk útja 26.

Új ház eladó, Turany, Petőfi u. 9. alatt. Érdeklődni: a helyszínen, valamint Baráth Ibolya, Beremend, Gorkij fasor 2. sz. Személyes érdeklődést előzze meg levél az időpont miatt.

Kertes családi házat vennék készpénzért, 2–3 szobásat. Telefon: 30-443. Cím: Engels út 211/3.

Kikapcsolódásra Pécsett, esetleg közelében olcsó, esetleg részletre is fizethető erdőt, parlagot, vagy bármilyen elhanyagolt területet vennék. Köves, bozótos is megfelel. „Erdész út környéke előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisdaindol-Hegyháton 250 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: 18-650 telefonon.

Pellérd, Petőfi u. 23., kis ház eladó. Bővebbet: Patacs, Cseralja u. 5. sz. Csepregi.

Eladó gazdálkodásra alkalmas, 3 szobás családi ház, Pécstől 10 km-re, sok melléképülettel. Érdeklődni: Hold utca 11. sz.

Figyelem! Mecsek legszebb részén, II. kerületben, 340 négyszögöl gyümölcsös, konyhakert, lakható szoba, munkaterem, szép pince, (udvar, víz, villany, végig műút van), kocsival be lehet állni. Olcsón eladó. Érdeklődni: 30-304 telefonon.

Elcserélném pécsi, 3 szobás családi házam, vidéki hasonló családi házra, különbözettel, továbbá használt, 3500 kisméretű cserép eladó. „Baba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlőskertnél 3 szoba összkomfortos szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. „Őszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 430 négyszögöl zártkert Pécs-Vasas II-n, buszmegállóhoz közel, villany van. Irányár: 30 ezer Ft. Érdeklődni: Pécs, Törökvés u. 9.

Pécsi-tónál, a Sport u. 44. számú hétvégi ház eladó. Érdeklődni lehet a 28-309-es telefonszámon.

Tótokföldjén méhészkedésre, gazdálkodásra alkalmas ház, nagy telekkel eladó. Ugyanitt teljesen felszerelt 40 család, NB 24 kaptárban lévő méhészet egyben eladó. Érdeklődni: Juhász Imre, Siklós, Szabadság u. 1. Telefon: 464 – este 18 óra után.

Dupla garázs (44 négyzetméter) eladó Kertvárosban. Üzletnek is alkalmas. Sarohin tábornok út 110., IV. em. 13. Jászkuti.

Mohácson 3 szoba összkomfortos öröklakás eladó. Leveleket: „Temető utcai" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Eladó Tolna megyében, Dióberény, Ady u. 21. sz. családi ház, 3 szoba, konyha, főzőfülke, fürdőszoba, melléképületek, 1200 négyszögöl telken. Irányár: 210 ezer. Érdeklődni a helyszínen, vagy Komló, Nyár u. 12. sz. alatt lehet.

64 négyzetméteres, 2,5 szobás, távfűtéses szövetkezeti lakás, kp + OTP-ért eladó. Januári beköltözhetőséggel. „Rókus utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőkéd, Széchenyi u. 68. sz. családi ház, gazdálkodásra alkalmas, 430 n-öles telken, elköltözés miatt eladó. Érdeklődni a helyszínen.

ADÁS — VÉTEL

Vas tartóelemek garázsnak, gyümölcstárolónak eladók. Érdeklődni – Enyezd u. 34. Szilasi.

TÖLGYFÁBÓL KÉSZÜLT
BOROSHORDÓK
RENDELÉSRE KAPHATÓK
Lapdavszky Ferenc
KÁDÁRMESTER
PÉCS
BORBÁLA U. 27

Tanyahajónak alkalmas vas hajótest olcsón eladó. Érdeklődni esti órákban – Pécs, 20-636 telefonon.

CS-es Trabant Combi műszakival, jó állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Temető u. 25. 17 óra után.

Garázsnak, garázssornak vagy egyéb födémnek, 1,5 m×6 m-es (Y 42-es) FÖDÉMELEMEK eladók. Telefon: 20-636.

Stalker IX-es CB-k és Grundig 2000 videomagnó eladó. Érdeklődni 17 óra után a 30-951 telefonon.

7 db előhasú koca és 4 db 70 kilós süldő eladó. Bicsérd, Kültelek, Sánta malom.

Tehén 3 hetes bikaborjával eladó. Belvárdgyula, Kossuth u. 21. szám.

1 db 6 éves, 8 hónapos vemhes tehén és 1 db 9 hónapos bika eladó. Olasz, Petőfi u. 38.

Megvételre keresek harmóniumot. Szili Anna, Bicsérd, Kossuth u. 6.

Felújított szalongarnitúra eladó. Telefon: 23-277.

Ural motorkerékpárt vennék, üzemképtelen is érdekel. Ármegjelöléssel. Pécs 7627, Engels út 43.

Eladók héthetes előnevelt Hamphsire tojók – 50 Ft/db. Pécsújhegy, Kakukk u. 1/2.

Eladó egy kétszemélyes rekamié. Radnóti Miklós u. 5/B., fszt. 2.

Peaveay Super Bass orgona és Leslie eladó. Érdeklődni: dr. Marenics János, Siklós, Vár.

Calex 60 literes mélyhűtő, fehér fürdőkád, 1000 literes vaslemez tartályok eladók. Pécs, Kalinyin út 33. sz.

R–4-hez lengéscsillapítók, R–10-hez kormánymű, főfékhenger, új gumik stb. eladók. Pécs, Surányi út 57.

Eladó egy Pentacon Six fényképezőgép teleobjektívvel, közgyűrűkkel, ugyanitt eladó egy Krokus–66 nagyítógép. Komló, Sallai u. 19. 7300. Vitéz.

Törpetacskók és hosszúszőrű pekingi kiskutyák eladók, részletre is – 3 óra után. Ellend, Kossuth u. 11.

Építők, figyelem! Eladó jó minőségű tégla, tetőléc, házhoz szállítását is vállalom. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

Csellót, brácsát veszek tanítványaimnak. Szeged 1. Pf.: 633.

Modern bútorok vételeladása. Nagy Jenő u. 6. sz., Schreer Ottóné. Telefon: 20-270.

2250 literes vaslemez tartály eladó. Szigetvár, Országút 16.

DKW Junior személygépkocsi eladó. Telefon: 11-591.

Kuvaszkölykök eladók. Kozármisleny, Petőfi u. 24. sz.

Kerti ülőgarnitúra, műanyag hordók, permetezőgép, antik és egyéb bútorok, gyermekkocsi, ágynemük, polietilén (zacskó) hegesztő és fülezőgép eladó. Pécs, Szigeti út 14.

Karambolos Zsigulit vennék. „Ármegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Cement beszerzését tüzépi áron, házhoz szállítását 5 Ft/zsákját vállalom. Pécs, 7601. Pf.: 350.

Eladó 5 db 165:13-as új radiál gumi. Érdeklődni a 30-328-as telefonon, esti órákban.

SONY sztereó rádiómagnó eladó. Programozható számkereséssel. Darvas Károly. Érdeklődni: Pécs, Erdei F. u. 4.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

PRETTL FERENC

72 éves korában, hosszas betegség után elhunyt. Temetése augusztus 12-én, ma 16 órakor lesz a mecsekjánosi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk, dédipapánk (Puci papánk), testvérem, sógorunk és kedves rokonunk,

SZALAY ISTVÁN

MÁV-nyugdíjas, 82. évében, hosszú szenvedés után, augusztus 9-én csendesen elhunyt. Temetése augusztus 16-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Szalay és Tamás család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagypapánk, apósunk és kedves rokonunk,

SZAVAI ISTVÁN,

volt abaligeti lakos, 57 éves korában, hosszan tartó, súlyos betegség után elhunyt. Temetése augusztus 16-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Megrendülten tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

KESZTHELYI LÁSZLÓ (Sunyi)

július 7-én, 43 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 17-én délután fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló élettársa.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk és dédpapánk,

HERCZEG MIHÁLY

türelemmel viselt, hosszú betegség után, 74 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 16-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesanyám,

HORN GYULÁNÉ

82 éves korában, július 28-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 15-én, hétfőn 13 órakor a pécsi köztemetőben lesz. Gyászoló fia és családja, húga és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,

ÖZV. PUSZTAI JENŐNÉ

Bobánovics Eszter, 87 éves korában és testvérünk,

PUSZTAI ESZTER

63 éves korában elhunyt. Szeretett halottaink hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 16-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezuton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

BUDAI LÁSZLÓ

búcsúztatásán részt vettek. A gyászoló Gáspár család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek és jóbarátoknak, akik szeretett halottunkat,

DÖME JÁNOST

utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Szénbányák összes üzemének, az Oroszlányi Szénbányák üzemének és a Kiskunhalasi Állami Gazdaság kollektívájának. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak és a szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

HERGET ANDRÁST

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével vagy bármely módon fájdalmunkban osztoztak. Külön mondunk köszönetet a MÉV zenekarának, a MÉV szolgáltatóüzem vezetőségének, párt- és szakszervezeti bizottságának, az öntöde dolgozóinak a szép búcsúztatásért és a koszorúkért. Köszönjük a Gábor Áron brigád, a színesfémöntöde, a Sopiana Gépgyár volt munkatársainak és az ÉPFU ügyviteli osztály dolgozóinak a szép koszorúkat. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik

CZIGLER JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek. Koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Tornádó III. orgona, Regent erősítő hangfallal, 12 W-os eladó. Vetró, Vasas II., Csarnok köz 8. sz. 14 óra után.

Philips színes képmagnó sürgősen eladó. Kovács Imre, Egerág, Petőfi u. 11. sz. Telefon: 16.

Terra 7 LE-s kerti traktor, garanciális, tartozékokkal eladó. Mohács, Felszabadulás u. 33.

Négyszemélyes lakókocsi kiadó. Telefon: Mohács, 10-098.

VEGYES

Karosszérialakatos munkát vállal. „Gyorsan elkészítem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építkezők, figyelem! Családi és hétvégi házak villanyszerelési munkáit részletfizetésre is vállalom. Kérje tájékoztatómat. Juhász Imre, villanyszerelő kisiparos, Siklós, Szabadság u. 1. Telefon: 464. Érdeklődni este 18 óra után.

Általános villanyszerelés garanciával! – villanyszerelő mester. Telefon: 22-907 – esti órákban.

Mindennemű lakatosmunkák végzését vállalom a helyszínen. Kovács Ferenc kisiparos, Pécs, Gyár u. 9.

Alsó tagozatosok délelőtti felügyeletét, korrepetálását, angol tanítását vállalja szakképzett pedagógus, belvárosi lakásán. Ebédeltetés megoldható. Telefon: 13-363.

Légfűtő berendezését megjavítja, felújítja Friedrich – Déryné u. 15. Telefon: 12-944.

Keresek 3 alsó tagozatos tanulót délelőtti tanulószobai foglalkozásra, melyen intenzív matematikaoktatást nyújtok. Igény szerint német, angol nyelvoktatás megoldható. „1300 Ft/hó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tetőfedő betanított vagy segédmunkást felveszek. Érdeklődni: este 6 óra után. Pécs, Boldizsár u. 8. sz.

29 éves gépésztechnikus, 9 éves művezetői gyakorlattal, lakhelyváltoztatás miatt állást keres. „TMK is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Augusztus 17., 18. és 19-én este
A SZLIVEN ÉTTEREMBEN,
20-án és 21-én este
A NAPSUGÁR SZÁLLÓ ÉTTERMÉBEN
(Harkány)
A STRALSUNDI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT (NDK)

mesterszakácsainak ételkülönlegességeiből

válogathatnak kedves vendégeink.

Zene: ZEHMANN zenekar

(Mecseknádasd).

Asztalfoglalás az üzletvezetőnél.

MÉH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 15-ÉN 15 ÓRÁTÓL 18 ÓRÁIG AZ ÁGOSTON TÉRI AUTÓPARKOLÓBAN

átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

A PÉCSI AGROKER VÁLLALAT
1983. augusztus 22-től 1983. augusztus 28-ig éves

vagyonmegállapító leltárt tart

A leltár a teljes tevékenységi körre kiterjed.

A LELTÁR IDEJE ALATT AZ ÁRUKIADÁS SZÜNETEL.

Sürgős beszerzéseiket a szekszárdi és kaposvári AGROKER Vállalatnál oldhatják meg.

A Discont bolt

ÁRUAJÁNLATA!
50—60 %-os árengedménnyel
vásárolhatók: férfimelegítők; mellények; női blúzok; szabadidő-ruhák különböző színekben; kardigánok, pulóverek, valamint gyermekpulóverek!
TEKINTSE MEG A DISCONT BOLT ÁRUKÉSZLETÉT PÉCSETT, A JÁNOS U. 8. SZÁM ALATT! VÁRJUK!

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ

megvételre keres:

- **3 db MARABU IV. kazán köztagot,**
- **30 db ECA IV. (lengyel) kazán közhüvelyt.**

TELEFON: 11-266.

GONDNOKSÁG

Dolgozókat felvesznek

AZ Országos Földtani Kutató- és Fúró Vállalat Dunántúli Üzeme 8 általános iskolát végzett fiatalokat beiskolázz mélyfúró szakmunkástanulónak. A képzés idejére kollégiumi elhelyezést, ellátást és ösztöndíjat biztosítunk. Sikeres szakmunkásvizsga után a Dunántúli Üzem földtani kutatási területén kerülnek elhelyezésre mint fúrási szakmunkások. Továbbtanulni szándékozók részére maximális kedvezményekkel lehetőséget biztosítunk közép- és felsőfokú képesítés megszerzésére. Bérezés a kollektív szerződésben meghatározottak szerint. Hűségjutalom, lakásépítéshez támogatás. Foglalkoztatás 7 + 7 napos munkarendben. Munkásszállást díjtalanul biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy írásban az üzem székhelyén: Várpalota, Inotai út, személyzeti osztály. (2239)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvesz: húsipari szakmunkásokat, üzemi és raktári férfi dolgozókat, raktári férfi mérlegelőket, E vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket, gépkocsikísérőket. Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztosítunk! Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 37. (2172)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres raktárost, belső anyagmozgatókat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2. Malomvezetőnél. (2229)

A NÁDOR és Pannónia Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: szobalány (egy műszak) londiner, asztalos, üzemi sm. Jelentkezni lehet: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Telefon: 13-322. (2248)

ELŐADÓI munkakörbe felső vagy középfokú végzettségű férfi dolgozót, valamint gépírónőt felvesz a Baranya megyei Illetékhivatal, Pécs, Hunyadi út 54. (2213)

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat ipari mérlegképes könyvelői képesítéssel rendelkező dolgozót felvesz. Jelentkezés önéletrajzzal a vállalat személyzeti osztályán, Sörház u. 36. (2209)

AZ AMFORA ÜVÉRT Vállalat árukísérőket vesz fel. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezni: AMFORA ÜVÉRT, lerakatvezetőnél lehet. 7631 Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (2212)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem államháztartási ismeretekben jártas vagy arra szakosodni szándékozó felsőfokú képesítésű dolgozót alkalmazna pénzügyi munkakörben. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 80. Gazdasági Főigazgatóság. (2309)

KONYHAI dolgozókat, takarítónőket, szakképzett nővért, segédnővért és betegszállítót felvesz a Gyermekkórház, Pécs, Nyár u. 8. (2365)

AZ ASZTALOS János Kollégium felvesz konyhai kisegítőt és takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Széchenyi tér 11., a gazdasági vezetőnél. (2320)

VILLANYSZERELŐ és elektrolakatos szakmunkásokat felvesz a Komlói Sütőüzem. Jelentkezés: Berek u. 4., üzemcsoportvezetőnél. (2311)

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat 1. sz. Gyáregysége, Cserkút felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat öt éves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel, egy műszak: 6—13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-882. (2329)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (2334)

BELVÁROSI munkahelyre érettségizett nő dolgozókat műszaki, gazdasági ügyintézői munkakörbe felveszünk. Jelentkezés a 10-956; 24-333 telefonszámon. (2339)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Mikrobiológia Intézet (Szigeti út 12.) takarítókat, a Kémiai Intézete (Szigeti út 12.) vegyésztechnikust vesz fel. Jelentkezés a felsorolt munkahelyeken. (2350)

A BVM Dunaújvárosi Gyára Hirdi Gyártelepe lakatosokat, vízvezetékszerelőt, villanyszerelőt, segédmunkásokat salakos munkakörben, darukezelőt, 2x10 tonnás darura, betonelemgyártókat és vasvázszerelőket betanított munkára (férfi, nő), kazánfűtőt, széntüzelésű kazánhoz, üzemmérnöki munkakörbe gépészmérnököt, raktári anyagkiadót, könyvelőt, éjjeliőrt felveszünk. Jelentkezés: Pécs-Hird, vasútállomás mellett a gyártelepen. Telefon: 12-744. (2291)

PÉCSI Szállító és Szolgáltató Ipari Szövetkezet gyors- és gépírni tudó titkárnőt keres. Belépés azonnal. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 67. Titkárság. (2335)

A SZOT Pécs-Mecsek Üdülő éttermi felszolgálót, konyhai segédmunkást és olajkazán-fűtőt alkalmaz. Jelentkezés az üdülővezetőnél. (2336)

MEZŐGÉP Villányi Gyáregysége, villányi telephellyel az alábbi munkakörök betöltésére felvételt hirdet: aépésztechnológusi, energetikusi, kontírozó könyvelői, gyors- és gépírói, forgácsoló, lakatos, hegesztő, valamint férfi és női segédmunkára. Bérezés bértételen belül, megyegyezés szerint. (2100). (2368)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felvesz a Pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet. Jelentkezni lehet: Pécs, Munkácsy M. u. 35. (236 416)

JÁTÉKJAVÍTÓ műszerészt felvesz a Pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet. Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 63. (236 415)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz augusztus 16-17-18-án 8 órától 16 óráig Pécsett a Bem utcában, a Kossuth téren, a Teréz utcában, valamint a Rákóczi út–Bem u.—Jókai u. közti részén kábelhálózat-felújítás miatt.

Augusztus 13-án Formix-bál lesz Berkesden.

Metál-bál lesz 13-án Szentlőrincen.

„Ráji szépe '83" Augusztus 13-án 18 órától 05-ig bál a „Ráji" kisvendéglőben Pécs-Málomban. Nevezni az üzletvezetőnél lehet.

Augusztus 14-én Vajszlón játszik a MINARET együttes.

A Delta együttes 12. és 14-én Szentlőrincen, 13-án Szentdénesen játszik.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Egy kis figyelmet kérek. Darvasi István jegyzete. 8.35: Zenekari muzsika. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyermekeknek. 10.40: Mindenség — rózsafa. Juhász Ferenc versei. 10.45: Nóták. 10.59: Lottóeredmények. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Telemann: a-moll szvit. 13.15: Kóruspódium. 13.44: Történetek Andrásfi Gyula életéből. 14.26: Operaáriák. 14.44: Magyarán szólva — ismétlés. 15.05: Winnetou. Rádiójáték. 15.36: Kodály: Hét zongoradarab. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Huszas stúdió. Vétkes a targonca. Riport. 17.05: Daloló, muzsikáló tájak. 17.35: Életünk, ahogy élünk. Riport. 18.00: Filmzene. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.25: Mai könyvajánlatunk — ismétlés. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Népszerű szimfonikus zene. 19.43: Örömök kertjében. David Zoltán Péter sorozata. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Fűtől — fáig. Környezetvédelmi magazin. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Szabadi Vilmos hegedül. 23.30: Angol madrigálok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Portrésor és interjúlánc — ismétlés. 8.35: Slágermúzeum — ismétlés. 9.21: Háttérbeszélgetés — ismétlés. 9.53: Lottósorsolás. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk — ismétlés. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Nyolc rádió nyolc dala. 14.00: Dallamról dallamra. 15.30: Könyvről könyvért. 15.40: Egészségünkért. 15.45: Az Eurythmics együttes felvételeiből. 16.35: Jó utat. Csúcsforgalom. 17.30: Ötödik sebesség. 17.35: Popzene sztereóban. 19.37: Reklám. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: A cirkusz története. 21.35: Ritmus. 22.05: Népdalok. 22.30: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

8.55: Műsorismertetés. 9.00: Jacopo Peri halálának 350. évfordulóján. Euridike. Egyfelvonásos opera. 10.36: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 11.05: Új lemezeinkből. 12.07: Klasszikus operettekből. 12.55: Pillanatkép. 13.07: Nagy mesterek kamaramuzsikájából. 15.00: Operaáriák. 15.40: Világújság. Nemzetközi sajtószemle — ismétlés. 16.00: Bruckner: VII. szimfónia. 17.10: Tandori Dezső: A feltételes megálló. Könyvszemle. 17.20: A stokcholmi kamarakórus Rossini kórusműveket énekel. 17.34: Századunk zenéjéből. 19.05: Epiloáus a Dupla vagy semmi vetélkedőhöz. 20.15: Tájak zenéje. Csehszlovákia. 21.35: Opera-művészlemezek. 22.30: Könnyűzene. 22.52: Rádiószínház. 33-as citrompótló. Portréműsor.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Balatoni nóták. 17.20: Tamás Ervin jegyzete. 17.25: Ritmikus percek. 17.30: Művészeti magazin. Szerkesztő: Szabó Zsolt. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: Felső Pál. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Meteorológiai visszapillantótükör. — Dr. Harasztia Zoltán főorvos előadása az asztmáról. — Jégvermek. Filákovity István írása. — Jaksics György énekel. 19.00: Német nyelvű műsor: — 30 perc nyaralókkal, nyaralóknak. Hírek, riportok, útikalauzok, zenés üdvözletek. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.35: Hírek. 16.40: Marrokesi asszonyok. Angol dokumentumfilm — ism., sz. 17.35: Postafiók 250 — sz. Takács Mária műsora. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Családi ügy. Angol bűnügyi tévéfilmsorozat. III/2. rész — sz. 21.00: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. 21.30: A hét műtárgya — sz. 21.35: Variációk varietéje. Magyar versenyprogram. Farkasok — rock-fantázia — sz. (16 éven felülieknek!) 22.25: Tv-híradó 3. — sz. 22.35: Túl messze vagy. Amerikai film — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Muszorgszkij: Egy kiállítás képei — ism., sz. 20.35: Bach: a-moll hegedűverseny – ism., sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: A régensherceg. Angol tévéfilmsorozat. VIII/6. rész: Isten óvja a királyt — sz. 22.05: Atlétikai vb. Közvetítés Helsinkiből — sz. 23.05: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 15.50: Videooldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Búzavirág — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockford dossziéi — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Jó estét. Könnyűzenei adás. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Vendégszerkesztő. (Zg.) 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

14.55: Helsinki: Atlétikai vb. 20.10: Dubrovniki Nyári Játékok '83. Hangverseny. (Zg.) 20.55: Hírek. (Zg.) 21.00: Dokumentumadás. 21.45: Reklám. 21.50: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm. (Bg.)

Ejtőernyősök között

Nyolcszázról a kellős közepébe

Az 568-as, a „jobbszélső" meg a többiek



A „jobbszélső" ugyanúgy tüsténkedik, mint társai. Egy jókora 7-es számmal trikója hátán hajtogat, rendületlenül. Hiába, mindenkinél, így ennél a koromfekete bőrű, csillogó szemű angolainál is nagyon-nagyon sok függ attól, hogyan „csomagolja" össze ejtőernyőjét.

Felszállás előtti percek a pogányi repülőtéren. A két terepszínű helikopter még ott áll a háttérben, ugrókra várva. A délutáni első sorozat résztvevői katonás rendben várakoznak, amíg beszállhatnak. Aztán megkapják az engedélyt, eltűnnek a hatalmas forgószárnyas gépmadár gyomrában. Hamarosan felbőgnek a motorok — indulás felfelé. A célugrók (pécsiek valamennyien) már jóval korábban leereszkedtek, a most felfelé iayekvők tudomást szerezhettek tőlük a szél irányáról, erősségéről, ami célbaugrásnál nem éppen elhanyagolható szempont.

Egy kis asztalnál ül Kaufmann János főhadnagy, aki egyébként helikoptert vezet, jelenleg viszont ő a repülésvezető. Állandó rádiókapcsolatban van a helikopterrel. Annak fedélzetéről Lehóczky István százados számol be neki arról, amit fenn tapasztal.

— Tizenkettőharmincnyolcas, időjárási helyzetjelentést kérek!

— Ezer méteren a látás párás, a felhőzet 900 m-nél kezdődik — hangzik odafentről.

Sonkoly Lóránt százados, ugrásvezető szigorú ember lehet. Olyan határozottsággal tessékeli el az asztalkától az illetéktelenеket, hogy sejthető: nála nincs pardon.

Az eget kémlelem, először egy, aztán több pontot látok, majd kibomló ernyőket. Az ugrók 800 méter magasban hagyták el a gépet, onnan ereszkednek alá. Majdnem egy kilométernyi távolságból megcélozzák az 5 méter sugarú kör kellős közepét. Ahogy közelítenek hozzánk, észrevehető, hogy milyen ügyes mozdulatokkal manőverezнek. Egymás után érnek földre. Sok a hibátlan teljesítmény, amit a célkörtől nem messze lévő elektromos eredményjelzőn megjelenő nullák is jeleznek.

Közben komor fellegek gyülekeznek a Mecsek fölött. Hírnök jő, tájékoztatja a repülésvezetőt:

— Lehet, hogy mindjárt le kell állnunk, a jégelhárítósok rakétákat akarnak fellőni, zivatar közeledik.

Némi izgalom, de egyelőre újabb információig nincs leállás.

Tőlünk néhány lépésnyire tábla, rajta az eddigi részeredmények. Kinek örömet, kinek bosszúságot okozhat ezek nézegetése. Nincs is különösebb érdeklődés — legalább is most — a kiírt számok iránt. Aki ugrott, tudja, mennyit ért el, javításra pedig van még lehetősége, hiszen összesen hatszor próbálkozhat.

Amikor elhagyom az egyéni célbaugrás színhelyét, az alkalmi „kemping", a résztvevők elszállásolására szolgáló sátortábor mellett visz el utam. Itt is mindenki másképp csinálja. Van aki beszélget, van aki pihen, van aki keresztrejtvényt fejt — így üti agyon az időt addig, amíg újra beszállhat a helikopterbe.

Amit egytől-egyig türelmetlenül várnak. Mert ezek az emberek, a baráti hadseregek ejtőernyős-bajnokságán indulók ugrani, a magasból alácereszkedni nagyon szeretnek. Át is fut az agyamon: semmi pénzért sem cserélnék velük... Csak irigylem őket. Bátorságukért...

Horváth László



A Bólyi ÁFÉSZ Pécs, Alkotmány u. 14. sz. alatti Munkaruházati boltja

40 %-OS ENGEDMÉNNYEL

gyermek ágynemű-garnitúrákat kínál

213,— Ft helyett 149,— Ft-ért.

ENGEDMÉNY NÉLKÜLI ÁRUAJÁNLAT:

- Kétrészes hagyományos munkaruha 622,— Ft,
- vattakabát 707,— Ft,
- férfi, női munkaköpenyek nagy választékban.

Röviden

LABDARÚGÁS. Megkezdődött az NB-s ifjúsági- és serdülőbajnokság. A PMSC ifjúsági együttese Keszthelyen 6-0 (4-0) arányban győzött és a gólokat Vető (2), Szirtes (2), Vidák és Kovács lőtték. A serdülők 6-1 (5-1) arányban bizonyultak jobbnak a Keszthelynél.

KÉZILABDA. PMSC—Caola SE 23-18 (11-6), női MNK-mérkőzés, Zalaegerszeg.

LOVASSPORT. Szántódpusztán rendezték az V. országos gyermek lovastorna-bajnokságot, melyen a Pécsi Állami Gazdaság csapata is indult. A PÁG a negyedik helyen végzett és a legfiatalabb versenyzőjük a 8 éves Gergely Anikó különdíjat kapott.

ASZTALITENISZ. Novemberben Magyarországra érkezik a kínai asztalitenisz-válogatott. Részt vesznek a miskolci nemzetközi bajnokságon, majd utána két válogatott mérkőzést is játszanak. Az egyik Budapesten lesz, a másik színhelye a Pécsi városi Sportcsarnok november 15-én.

Atlétikai világbajnokság

Megdőlt álomhatárok, szuperatléták

Az első két világrekordra szerdáig, az I. atlétikai világbajnokság negyedik versenynapjáig kellett várni Helsinkiben. Ekkor azonban mindjárt két számban is csúcsot javítottak, egyformán új korszak kezdetét jelentő, káprázatos eredménnyel. A 400 m-es női síkfutásban és a 4x100 férfi váltóban 0,17 másodpercet faragtak le a régi rekordból, s megdőlt két álomhatár: a 48, illetve a 38 másodperc.

További párhuzam is kínálkozik: mindkét telejesímény tulajdonképpen a világbajnokság legkiemelkedőbb női, illetve férfiatlétája, a csehszlovák Jarmila Kratochvilova, illetve az amerikai Carl Lewis nevéhez fűződik, igaz, utóbbit három kiváló társa, King, Gault és Smith is segítette, de végül is Lewis lélegzetelállító befejező százmétere biztosította az amerikai győzelmet, egyben a világcsúcsot.

A 32 éves Kratochvilova bravúrja egyedül álló a női atlétika történetében: a 800 m után a 400-at is megnyerte, azaz egy középtáv mellé a leghosszabb vágtaszám világbajnoki címét is megszerezte. Hasonló duplázásra a férfiak között is csak a kubai Alberto Juantorena volt képes, aki a montreali olimpián diadalmaskodott ezen a két távon. Kratochvilova számára a világcsúcs már csak ráadás — bár nem akármilyen — volt, a győzelmét követő sajtóértekezletén is hangsúlyozta, hogy kizárólag az első hely megszerzése lebegett szeme előtt.

Kratochvilova aranyérme értékéből mit sem von le, hogy a nagy rivális, az NDK-beli Marita Koch ezúttal nem indult, inkább a 100 és 200 métert választotta. Mindenesetre a két kimagasló képességű négyszázas hosszú évek óta tartó vetélkedésében most a csehszlovák atlétanő javára billen a mérleg: megfosztotta vetélytársnőjét a világcsúcstól, amelyet Koch öt éven át őrzött.

A világrekord fejlődését követve kiderül, hogy mind nehezebb és nehezebb felülmúlni az eddigi maximumot. Az 50 és a 49 másodperces határkő átlépése között még csak két év telt el, az újabb egymásodperces javulásra viszont már öt évet kellett várni.



A MÁSODIK... Carl Lewis (USA), miután a 100 méteres síkfutásban megszerezte első aranyérmét a helsinki atlétikai világbajnokságon, távolugrással megnyerte a másodikat is...

A férfi 4x100 méteres váltófutásban szakállasnak mondható, idestova hat éve fennálló rekordot adott át a múltnak az Egyesült Államok kvartettje. Ez a klasszikus szám 1924 óta jóformán amerikai „belügynek" számít, más országok váltói csak elvétve iratkoztak fel a világcsúcslistára; utoljára 1968-ban a jamaikai staféta. Attól kezdve megszakítás nélkül az amerikaiak tartják a rekordot. 1924-ben mindössze egy napra volt szükség az egy másodperces javuláshoz, a párizsi olimpián Nagy-Britannia állított fel 42 másodperces világcsúcsot, amelyet egy nappal később az Egyesült Államok 41 másodpercre javított. Nyolc évvel később a Los Angeles-i olimpián lépték át a 40 másodperces küszöböt, az újabb egy másodperc javításhoz viszont már 32 év kellett! A tokiói olimpián is az amerikai váltó volt a „tettes". Végül a 38 másodperces határ átlépésére 19 évre volt szükség.

A helsinki világbajnokság férfi 4x100 méteres döntője egy csodálatos tehetségű fiatalember, a 22 éves Carl Lewis diadalmenetének újabb állomását jelentette. Hétfőn megnyerte a 100 m-t, majd szerdán a szó szoros értelmében „nonstop"-program keretében — ide-oda ingázott a 4x100-as középfutam, a távolugrás döntője, majd végül a 4x100-as finálé között — újabb két aranyérmet szerzett, egyúttal pályafutása első világcsúcsát érte el a stafétában. Igaz, 100 és 200 méteren, valamint távolugrásban is övé minden idők legjobb tengerszinti eredménye..



ÉS A HARMADIK ARANY. ... nem sokkal később pedig — új világrekorddal — a 4x100-as váltóban harmadszor is felállhatott a dobogó legmagasabb lépcsőjére.

Lewis szerda este, a 4x100-as döntővel el is búcsúzott a helsinki világbajnokságtól, minthogy 200 m-en már nem áll rajthoz — jóllehet, itt is ő az idei világrangelső. Mint mondta, az eddigi igénybevétel alaposan kimerítette.

A három aranyéremért azonban mindenképpen érdemes volt elfáradnia...

A hétvége sporteseményei

Rajt a labdarúgó-bajnokságban

Csaba András kajak emlékverseny

Indul a kézilabda NB II.

Kéthónapos szünet után elkezdődik a bajnokság a labdarúgó NB II-ben, területi bajnokságban és a megyei I. osztályban. Baranyát az NB II-ben ezúttal sem képviseli senki, a területi bajnokságban viszont nyolc csapat szerepel. A legnehezebb feladat a Komlóra vár a nyitányon, Kisdorogra kell utazniuk. Az újonc Szigetvár a Bólyt fogadja, Siklósra a Mázaszászvár látogat, míg a PVSK Boglárlellén lép pályára. A Pécsi BTC ellenfele a Rákóczi lesz a Bőrgyár-pályán. Már az első forduló rangadót hoz, Mohácson játsszák az MTE—Sellye találkozót.

A megyei I. osztályban már szombaton lejátszanak három mérkőzést, mindhárom találkozóra Pécsett kerül sor. Az Universitas PEAC—Szentegát összecsapást az egyeemisták kérésére későbbi időpontra halasztották. A sorsolás érdekessége, hogy az újoncok idegenben lépnek pályára. A Harkány, a Pécsi Postás, míg a Dunaszekcső a Drávafok vendége lesz.

*

Orfűn kétnapos kajak-kenu versenyt rendeznek 15 egyesület versenyzőinek részvételével, melyet id. Csaba András emlékére írtak ki. Csaba András a sportág meghonosítója volt Pécsett és számos versenyzőt nevelt. A kitűnő nevelő edző két évvel ezelőtt hunyt el és a PMSC, valamint a Sportiskola kajak-kenu szakosztálya szeretné hagyományossá tenni az emlékversenyt. A szombaton kezdődő versenyre 400 nevezés érkezett a rendezőkhöz.

*

Egy héttel az NB I. B rajtja után az NB II-ben is elkezdődik az őszi idény a kézilabdásoknál. A Mezőgép női csapata hazai pályán, a Kesztyűgyár pedig idegenben kezd. Ugyancsak idegenbe utazik a Kesztyűgyár férfi együttese, a bólyiak viszont pályaválasztók lesznek és a Sárbogárdot fogadják. A PMSC NB I-es női együttese Budapesten a Soroksár csapatával mérkőzik. Pécsett, a Zsolnay nemzetközi női kézilabda tornát rendez, melyen részt vesz a Nagyvárad csapata is. Jelezte részvételét a Hódmezővásárhelyi Porcelán, valamint a Pécsi BTC. A bőrgyáriak a hét végére kisorsolt bajnoki mérkőzésüket már a tavaszi idény végén lejátszották.

*

A tenisz OB II-ben is elkezdődik az őszi idény. A Pécsi Spartacus női csapata szombaton az Elektromost, vasárnap az OSC-t látja vendégül a Balokányligetben. A Pécsi Spartacus férfi együttese csak augusztus 20-án lép először pályára.

Mai sportműsor

Kézilabda. NB I. B., férfiak: Komlói Bányász—Tiszavasvár, Komló, 16.30.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000. 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 223. szám
1983. augusztus 13., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

Településfejlesztés társadalmi egyetértéssel

(3. oldal)

*

Akik megfordították a gazdálkodás menetét

(6. oldal)

Tanácsi vb-ülés Pécsett és Siklóson

Szakközépiskolával vonták össze a Gép- és Gyorsíró Iskolát

Tegnap délelőtt ülést tartott Pécs megyei város Tanácsának végrehajtó bizottsága. A napirendi pontok között szerepelt egyebek közt a házi szociális gondozás feltételeinek javításáról és az öregek hetes napközi otthonának működtetéséről, valamint a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola és a Gép- és Gyorsíró Iskola összevonásáról szóló beszámoló megtárgyalása és jóváhagyása.

A házi szociális gondozószolgálat Pécsett országosan az elsők között 1966-ban kezdte meg működését. Az ellátás helyzetére jellemző, hogy a hozzátartozó nélküli, idős, súlyos betegekről való gondoskodás feltételei sok esetben csak intézeti keretek között lennének adottak, azonban gyakran kell az ápolást a gondozottak lakásán biztosítani. A városban elszórtan, többnyire rendkívül elhanyagolt körülmények között élő gondozottak részére a területi gondozószolgálat maximálisan napi egy-két látogatást tud tenni. Az ellátás szempontjából nagy a jelentősége, hogy a házi gondozószolgálat és a felnőtt körzeti orvosi szolgálat között jó az együttműködés. Megállapítható, hogy a különböző formájú szociális gondozást Pécsett legalább négyezren vennék igénybe — ha a kérelmeknek eleget tudnának tenni. Ezért mindenképpen szükséges a házi gondozószolgálat az eddigieknél nagyobb ütemű fejlesztése. A pécsi nyugdíjasház elkészülte után a házi gondozószolgálatot is ott helyezik el, s ez reményhetőleg javít valamit a mostani helyzeten.

Az öregek hetes napközi otthona több mint másfél éve működik Pécsett, ahol a fekvő betegek és lakással nem rendelkező emberek szociális gondozása rövid időtartamokra megoldhatóvá vált. A gondozási egység 20 személyes, de a szükös alapterületi adottságok miatt ilyen létszámmal nem tud működni. Ezért a közeljövőben bővítik az öregek hetes napközi otthonát.

A végrehajtó bizottság tegnapi ülésén jóváhagyta a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola, és a Gép- és Gyorsíró Iskola összevonását. A két intézmény szeptember 1-től Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola, Gép- és Gyorsíró Iskola néven működik. Az igazgatói teendőket Márkus József látja el.

*

A Baranya Kereskedelmi Vállalat Siklós város és környéke lakosságának kereskedelmi ellátását eredményesen szolgálja. Ezt állapította meg a városi tanács végrehajtó bizottsága tegnapi ülésén, ahol többek között a vállalat Siklós területén kifejtett tevékenységét tárgyalta. A vállalat nyolc üzletet működtet Siklóson és a profiljába tartozó árucikkekből a város és környéke szükségletének mintegy 30 százalékát biztosítja. Az árukínálat változatossága és tömege általában megfelelő, de sajnos bizonyos cikkekből hiány mutatkozik. Az elmúlt évek során számottevően javultak a forgalmazás feltételei, korszerűsödött a szakbolthálózat.

A hatodik ötéves terv legkomolyabb fejlesztése a műszaki kisáruház kialakítása volt. A hagyományos kiszolgálási forma mellett az önkiválasztó rendszert bővítették. Közel 400 000 forint ráfordítással elkészült a bútorbemutató-terem is.

A bolthálózat további korszerűsítése érdekében tervezik a papírbolt áthelyezését és egy illatszerbolt kialakítását. Vitát váltott ki az ülésen a jelenlegi nyitvatartási rendszer, az ugyanis, hogy szombatonként a vállalat üzletei zárva tartanak, nem mindenkinek felel meg.

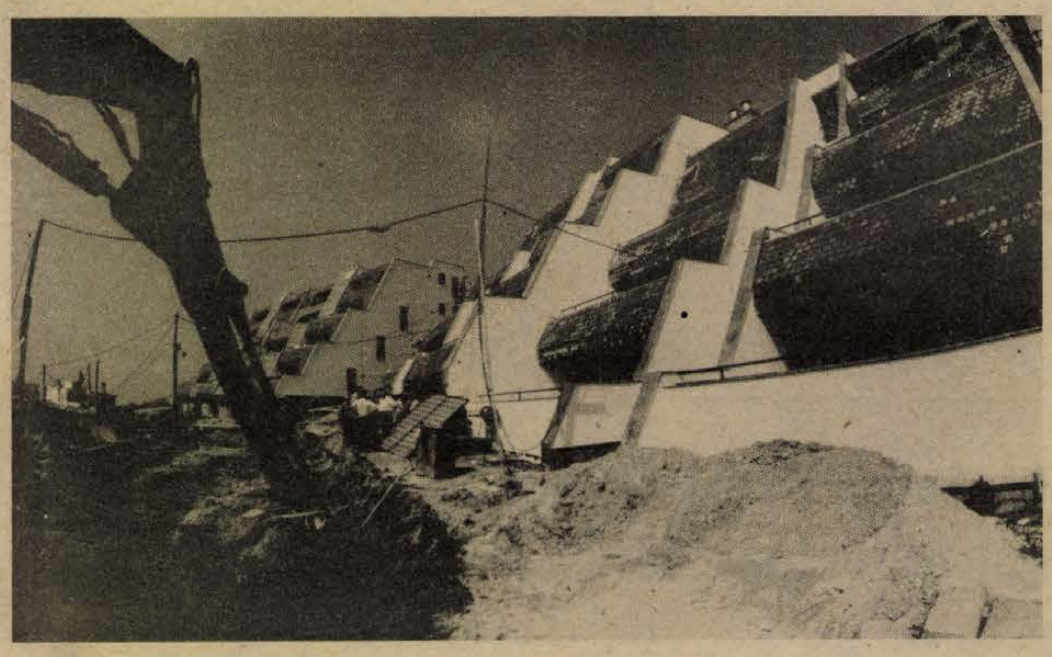
A végrehajtó bizottság végezetül felkérte a Baranyaker Vállalatot, hogy folytassa megkezdett hálózatkorszerűsítési tevékenységét, törekedjen az áruellátás tevékenységére és a hiánycikkek körének csökkentésére.

Roszprim N.—Máté J.

Sikeres próbaüzem Pakson

A Paksi Atomerőmű I. számú blokkja sikeresen befejezte próbaüzemét. A blokk 72 órán át folyamatosan teljesítette a rendkívül szigorú nukleáris és energetikai feltételeket. Ez együttal annak a kísérleti üzemnek befejezését jelentette, amely tavaly december 28-án a reaktorblokknak az országos hálózatra kapcsolásával kezdődött. A blokk ez idő alatt egymilliárd-száztizennégymillió kilowattóra villamosenergia-termelésével segítette a népgazdaság energiaigényének kielégítését.

Hetven új otthon a Mecsek-nyugati városrészben



A 16 lakásos épülettömb Pécs, Mecsek-nyugati városrészében — Cseri László felvétele

Csád és Líbia ügye a BT napirendjén

Csütörtökön az ENSZ Biztonsági Tanácsa megkezdte a vitát Csád ügyében. Az ülést Csád kérésére, illetve annak nyomán hívták össze, hogy Líbia levélben figyelmeztetett a térséget fenyegető agresszív amerikai magatartásra.

Csütörtökön a BT tagjai meghallgatták Csád küldöttét, aki Líbia elítélését követelte. A csádi kormány képviselőjének álláspontját támogatta az Egyesült Államok ENSZ-nagykövete — aki a BT elnökéhez intézett levelében a Szovjetunió kárhoztatására is felhasználta az alkalmat — valamint az Amerika-barát afrikai országok, Zaire, Elefántcsontpart, Szudán, Egyiptom és Togo képviselői. Líbia küldötte ismét határozottan cáfolta, hogy országa beavatkozna Csád belügyeibe. „Líbia azt szeretné, ha véget vetnének az imperialista külföldi beavatkozásnak" — hangsúlyozta.

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa csütörtökön a csádi panasz vitája után Líbia kérésére egy másik vitát is kezdeményezett. Ez a Földközi-tenger térségében, a Közel-Keleten és Afrikában kialakult feszült helyzetről folyt, amely az Egyesült Államok Líbia-ellenes provokációi nyomán alakult ki.

A vitát megnyitva Burvin, Líbia képviselője hangsúlyozta, hogy jelentős amerikai haditengerészeti erőket vontak össze az afrikai ország partjainál. Amerikai repülőgépek nap mint nap provokációs felderítő repüléseket végeznek a líbiai határ közelében, nyilvánvalóan azzal a céllal, hogy ürügyet találjanak a fegyveres összecsapásra. A Líbiával szomszédos, illetve hozzá közel fekvő országok területén nagyszabású hadgyakorlat kezdődött, s ebben mintegy hétezer — a gyorsan bevethető erők kötelékébe tartozó — amerikai katona vesz részt.

Lakásátadás bányásznapra

Egy 16 lakásos épülettömb már készen áll

Hetven lakást épít fel a Mecseki Szénbányák Építési Üzeme Pécsett a Mecsek-nyugati városrészben. Az épülettömbök lassan már egy teljes új utca képét rajzolják ki a hegyoldalban, az Asztalos János úttól valamivel északabbra.

A Mecseki Szénbányák Építési Üzeme termelési kapacitásának mintegy 25 százalékát lakásépítésre fordítja. Az üzem 324 fős kollektívájában mindenféle építőipari szakma képviselve van, ezért alvállalkozók nélkül tudják végrehajtani a lakásépítési programot. A hetvenből ez idáig 24 lakás készült el.

Az építési területen jelenleg két munka folyik. Az egyik egy újabb 18 lakásos tömb alapozása. Ennek az épületnek a lakásaiba majd csak a jövő év közepétől költözhetnek be. A másik, 16 lakásból álló épülettömb azonban már majdnem teljesen készen áll. Úgy tervezik, hogy az épületbe az idei bányásznapra már be is lehet költözni.

A hamarosan elkészülő 16 lakás 11,4 millió forintba került. Építését tavaly nyáron kezdték el. A 16 lakás közül 4—4 darab másfél, illetve kétszobás 55,53, illetve 57,07 négyzetméter alapterülettel. A két darab három szobás lakás alapterülete 73,78 négyzetméter, s a két három és fél szobásé 85,66 négyzetméter. A további négy lakás sajátos beosztású, kettő darab egyszobás és három félszobás 74,19 négyzetméteres, a másik kettő pedig egyszobás és két félszobás 62,82 négyzetméteres alapterülettel. Valamennyi lakáshoz garázs is tartozik.

A Mecseki Szénbányák Építési Üzeme még az idei őszön egy újabb, 12 lakásból álló tömb alapozását kezdi meg a Mecsek-nyugati városrészben.

D. I.



A dömpingszerűen érkező uborka miatt vált szükségessé, hogy máris termelésbe lépjen a ZÖLDÉRT mohácsi tartósító üzemének legújabban elkészült, 600 négyzetméter alapterületű gyártócsarnoka. Az üzemben ugyanis augusztus 8-ig 22 vagon uborka került üvegekbe. Elkezdődött az almapaprika és a szilva tartósítása, az előbbiből eddig 2, míg az utóbbiból 1,5 vagonnal sikerült eddig tartósítaniuk.

Fotó: Schindl József

Harcok Libanonban

A libanoni kormány csütörtöki ülésén ígéretet tett, hogy tekintetbe veszi az ország muzulmán lakosságának igényét az ország ügyeinek irányításában való nagyobb részvételre. Az ígéretet azután tették, hogy a szerdán drúz harcosok fogságába esett három miniszter csütörtökön visszatért Bejrútba és részt vett a kormány ülésén. A Libanoni Haladó Szocialista Párt damaszkuszi közleménye szerint a három minisztert a drúzok tízpontos követelését tartalmazó levéllel küldték vissza a fővárosba. A pontok között a jogok követelésén kívül szerepelt az is, hogy a miniszterelnök mondjon le.

Pénteken is harcok folytak a libanoni hadsereg és drúz fegyveresek között a libanoni Suf-hegység környékén, valamint a fővárostól délkeletre. Az UPI amerikai hírügynökség nyolc halottról és 64 sebesültről adott hírt. A harcok miatt továbbra is zárva van a bejrúti repülőtér.

Eközben folytatja Libanon és Izrael közötti „ingázását" Robert McFarlane, Reagan elnök közel-keleti különmegbízottja. Csütörtök este érkezett Bejrútba, s pénteken megbeszélést folytatott Elie Szalem libanoni külügyminiszterrel, valamint Vadih Haddaddal, Dzsemajel elnök tanácsadójával. Jól értesült libanoni források szerint, Bejrútban McFarlane értésére adták: a libanoni hadsereg minél előbb át kívánja venni a Suf-hegység ellenőrzését az izraeli megszálló egységektől. Az amerikai diplomata a péntek esti órákban Izraelbe utazik, hogy tárgyaljon Mose Arensz hadügy- és Jichak Samir külügyminiszterrel.

Az Al-Baath című damaszkuszi lap, a szíriai kormányzó párt orgánuma, azzal vádolta McFarlane-t, hogy ingázása során tett kijelentéseiben „elveszítette egyensúlyérzékét" és Szíria-ellenes koholmányokat terjesztett. A lap azt a következtetést vonja le, hogy McFarlane-nek haza kell mennie.

Reagan nyilatkozata az USA esetleges katonai beavatkozásairól

Ronald Reagan amerikai elnök csütörtöki nyilatkozatában gyakorlatilag jogot formált az amerikai csapatok bevetésére a világ bármely térségében. Az Egyesült Államok „biztonságát érintő fenyegetésekre" adott válasznak nevezte az amerikai fegyveres erők bevetését „a világ kényes pontjain" és úgy vélekedett, hogy ez nem jelenti az amerikai külpolitika militarizálását.

A tízperces rögtönzött fehér házi sajtóértekezleten elmondottakból kiderült, hogy az amerikai „élettér-elmélet" gyakorlatilag az egész világot felöleli. „A kölcsönös gazdasági függés miatt az amerikai biztonsági érdekek kiterjednek az ásványi nyersanyagokra, a hajózási útvonalakra, a nemzetközi kereskedelem csatornáira, és vannak geopolitikai érdekeltségeink és elkötelezettségeink is" — fejtegette az elnök. Úgy vélekedett, hogy a Közép-Amerikában és Afrikában tartott amerikai hadgyakorlatok, valamint az amerikai tengerészgyalogosok libanoni jelenléte nem jelent „világcsendőri szerepre" való törekvést.

A csádi helyzettel kapcsolatban kinyilvánította, hogy Csád alapjában Franciaország „befolyási övezetébe" tartozik, ezért az Egyesült Államok ott nem avatkozik be közvetlenül hadseregével. Az Egyesült Államok eddig 25 millió dollár rendkívüli katonai segélyt utalt ki gyors fegyverszállítás formájában a csádi kormánynak. Hozzátette azonban, hogy az Egyesült Államok és Franciaország „széles körű konzultációkat" folytat a csádi kérdésről. Kijelentette: nincs tudomása arról, hogy francia–líbiai tárgyalások kezdődtek volna Csád ügyében.

Helmut Kohl az európai rakétatelepítésről

Hemut Kohl, az NSZK kancellárja nem osztja Franz Josef Strauss bajor tartományi miniszterelnöknek azt az álláspontját, hogy az új amerikai rakéták nyugat-európai telepítése „eldöntött dolog".

Az ARD nyugatnémet televízióállomás által pénteken este sugárzott interjújában Kohl ezt a véleményét azzal indokolta, hogy a genfi tárgyalások „még folynak" és ezért minden lehetőséget ki kell használni egy „közbülső megoldás" elérése érdekében. A bonni kancellár, miközben azt a benyomást igyekezett kelteni, hogy kormánya a színfalak mögött az Egyesült Államokra is igyekszik befolyást gyakorolni, a genfi megegyezés lehetőségét ezúttal is kizárólag a Szovjetunió engedményeitől tette függővé. A kancellár — meglepő módon — azt állította, hogy a kereszténydemokrata–liberális koalíció „minden elképzelhető eszközzel" igyekszik elősegíteni a genfi megegyezést. Ha azonban az elmaradna, kormánya menetrendszerűen támogatni fogja a telepítést — tette hozzá.

Amnesztia Lengyelországban

A közelmúltban hozott amnesztia-rendelet értelmében Lengyelországban augusztus 10-ig összesen 795 embert bocsátottak szabadon — közölték a varsói igazságügyi minisztériumban.

Közülük 400-at a szükségállapot előírásainak megsértése, politikai jellegű bűncselekmények, sztrájkban vagy tüntetésekben való részvétel miatt ítéltek el, vagy vettek ideiglenesen őrizetbe. A többiek köztörvényes bűnözők voltak.

Augusztus 10-ig bezárólag a polgári bíróságok összesen 4250 személy kegyelmi kérvényét hagyták jóvá. Közülük 575-en politikai jellegű bűncselekményeket követtek el. A katonai bíróságok 811 személyt részesítettek közkegyelemben.

A bíróságok, az ügyészségek, valamint az egyéb igazságszolgáltatási szervek augusztus 10-ig több mint 6000 embert részesítettek amnesztiában.

Ez a szám magában foglalja az említett szabadon engedett személyeken kívül azokat is, akiknek büntetését megfelezték (három évnél hosszabb szabadságvesztésről van szó), továbbá azokat, akik ellen büntető eljárás volt folyamatban, de ideiglenesen nem tartóztatták le őket és az eljárást időközben megszüntették, valamint akiket eddig be nem hajtott pénzbüntetésre ítéltek, és azokat is, akikre csupán mellékbüntetést szabtak ki.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *RÓMA: Pénteken az olasz parlament képviselőházában bizalmat kapott Bettino Craxi szocialista párti miniszterelnök ötpárti koalíciós kormánya. A testület 630 tagjából 607-en voltak jelen a szavazásnál. 361 képviselő szavazott a kormány mellett, 243-an ellene, hárman pedig tartózkodtak. A kommunisták, valamint — természetesen ellenkező alapállásból — az újfasiszták a kormány ellen szavaztak. A bizalmi szavazást eredetileg még csütörtök estére tervezték de a radikális képviselők véget nem érő felszólalásai miatt csak pénteken lehetett lezárni a tanácskozást. A parlament felsőházában, a szenátusban várhatólag szombaton tartják a szavazást.*

✦ WASHINGTON: Ronald Reagan amerikai elnök még hivatali idejének 1985 januári lejárta előtt ellátogat Kínába – közölték pénteken a Fehér Házban. Egyszersmind cáfolták, hogy ilyen utazásra már idén ősszel, kelet-ázsiai körútján sort kerítene az elnök. Korábban amerikai lapok, meg nem nevezett kormánytisztviselőkre hivatkozva, azt jelentették, hogy az elnök idén novemberben Kínába látogat. Azt is közölték a Fehér Házban, hogy még nem állapitottak meg időpontot Csao Ce-jang kínai miniszterelnök tervezett washingtoni látogatására.

✦ *AGANA: Három napon át vándorolt az Egyesült Államokhoz tartozó Guam csendes-óceáni sziget dzsungeljében egy hároméves kisfiú. A terep még felnőttek számára is veszedelmes, ezért a csodával határos, hogy a kisfiúnak apró karcolásokon kívül semmi baja sem esett. A gyermek anyja azt hitte, hogy fia a nagymamához ment, és csak később derült ki, hogy ehelyett csatangolni indult. A fiú felkutatásában 300 katona, rendőr és önkéntes vett részt. Három nap után végül is egy helikopter fedezte fel. A szakadékokkal teli mocsaras dzsungelben a gyerek vadon termő gyümölcsökkel táplálkozott.*



Nemzetközi tiltakozás; nap Chilében. A képen Santiagóban rendőrök hurcolják el az egyik tüntetőt.

✦ *ISZLAMÁBÁD: Pakisztánban letartóztatták az ellenzéki pártok több száz vezetőjét és aktivistáját. A kormány ezt a lépést ellenintézkedésnek szánta az augusztus 14-re, a Mozgalom a demokrácia helyreállításáért elnevezésű ellenzéki pártszövetség által meghirdetett országos tiltakozási akcióra. Csütörtökön több fontosabb ellenzéki személyiség illegalitásba vonult a rendőri razziák és házkutatások elől.*

✦ BONN: Pénteken befejeződött az NSZK-beli Heilbronn és Neu-Ulm közötti 150 kilométeres útvonalon rendezett békemenet, amelyben a legkülönbözőbb nyugatnémet háborúellenes szervezetek tagjai vettek részt. Azért választották útjuk végcéljának Neu-Ulmot, mert az ott lévő amerikai támaszponton az év végén 36 Pershing—2 rakétát kívánnak elhelyezni.



A francia katonák első csoportja megérkezett a csádi fővárosba. A francia katonai kontingenst tegnap indították útra az afrikai országba.

Új adatok Gelliről

Licio Gelli, a hírhedt „P—2" olasz titkos társaság vezetője egy börtönőr segítségével szökött meg a genfi Champ-Dollon börtönből — közölte csütörtökön a svájci rendőrség. Ez a hír cáfolja azokat a feltételezéseket, amelyek szerint Gellit elrabolták, nehogy vallomást tehessen.

A svájci rendőrség egyébként nem zárja ki annak lehetőségét, hogy a szöktetésben más személyek is segédkeztek, és folytatja a nyomozást a további részletek feltárása érdekében.

A rendőrség szerint Gelli 1982 óta állt kapcsolatban a szöktetésben segédkező őrrel. Ez utóbbit letartóztatták és bűnösségének bizonyítása esetén legkevesebb 7 év börtön vár rá.

Biztonsági okokból a svájci rendőrség nem hozta nyilvánosságra Gelli feltételezhető tartózkodási helyét.

●

✦ MEXIKÓVÁROS: A Mexikói Egyesült Szocialista Párt csütörtökön a Központi Bizottság beszámolójának és az előterjesztett határozati javaslatoknak a megvitatásával folytatta II. kongresszusát. A küldöttek felszólalásaikban hangsúlyozták, hogy Mexikóban a dolgozók helyzete folyamatosan romlik. Ez az amerikai monopóliumok és a helyi oligarchia rablópolitikájának következménye. A felszólalók tiltakoztak amiatt, hogy az uralkodó osztályok a válság terheit a dolgozókra hárítják, és harci program kidolgozását követelték a dolgozók jogainak védelmében.

Shagari sajtóértekezlete

Shehu Shagari nigériai elnök a választási győzelme után tartott első sajtóértekezletén, csütörtökön közölte, hogy felszólította kormányát: nyújtsa be lemondását, hogy ezzel megkönnyítse az ország irányító apparátusának teljes átalakítását.

Sajtóértekezletén a következő négyéves periódusban tervezett politikájának lényegesebb elemeit is felvázolta. Egységre szólította fel a több tucatnyi törzsből álló ország több mint százmilliós lakosságát, állhatatos harcot ígért a fajüldöző és gyarmatosító törekvések ellen. Kijelentette, hogy nem tervez lényeges politikai változtatásokat elnöksége idején, minden erőfeszítésével az ország gazdaságának megszilárdításán fog fáradozni, a mezőgazdaság fejlesztését és az olajkiviteltől való függés csökkentését helyezte kilátásba. Hangsúlyozta ugyanakkor, hogy a kormányzó apparátus munkájának javítása érdekében lényeges változtatásokat kíván végrehajtani a kormány szerkezetében.

●

✦ *MOSZKVA: Befejezte a Kozmosz–1443 visszatérő egységére való átrakodást Vlagyimir Ljahov és Alekszandr Alekszandrov a Szojuz T–9–Szaljut 7–Kozmosz–1443 űrkomplexum két lakója. A másfél hónapja a világűrben tartózkodó két szovjet űrhajós több fontos, népgazdasági jelentőségű kutatást és kísérletet végzett el. A Föld felszínének több mint 500 négyzetkilométernyi területéről készítettek felvételeket, felhasználva a bolgár és az NDK-s tudósok készítette műszereket.*

✦ TOKIÓ: Az Egyesült Államok 7. flottájának zászlóshajója, a Blue Ridge pénteken befutott Szaszebo japán kikötőbe, ahol az egyik legnagyobb amerikai haditengerészeti támaszpont található. A hajó négy napig marad ott, majd Jokoszuka kikötője felé veszi útját. Csütörtökön hagyta el egyébként Szaszebót az Amidway nevű amerikai repülőgépanyahajó, amely éppen a nagaszaki atomrobbanás évfordulóján érkezett a helyszínre.

✦ *KINSHASA: Mobutu Sese Seko, zairei enök pénteken visszatért 18 napig tartó egyesült államokbeli és franciaországi utazásáról. A zairei elnök Washingtonban Ronald Reagannel és Francois Mitterrandnal a csádi konfliktusról folytatott megbeszéléseket. A zairei sajtó beszámol arról, hogy Washington 51 millió dollár gazdasági segélyt utalt ki Mobutu számára, hozzájárult ahhoz, hogy Zaire átütemezhesse 4 milliárd dollárra rúgó adósságállományának egy részét, s egyben azt is vállalta, hogy megtéríti a zairei csapatok Csádba küldése költségeinek egy részét.*

A Pannónia Sörgyár

MUNKAVÉDELMI VEZETŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE

pályázatot hirdet

FELTÉTEL:
- legalább műszaki főiskolai végzettség,
- munkavédelmi képesítés,
- 2 év szakmai gyakorlat.

Jelentkezhetnek azok is, akiknek munkavédelmi szakmai képesítés megszerzése folyamatban van, vagy vállalják annak megszerzését.

JELENTKEZÉS:
RÉSZLETES ÖNÉLETRAJZZAL
PANNÓNIA SÖRGYÁR
személyzeti és oktatási osztály,
Pécs, Alkotmány u. 94. 7624.

Kommentár

Rejtélyes rejtély

A szuperbiztosnak vélt svájci Champ-Dollon börtönből eltűnik a legfontosabb, joggal állíthatjuk, világpolitikai jelentőségű fogoly, és a közvélemény még csak meg sem lepődik. Rejtély a rejtélyben. Mintha mindenki valami ilyesmire számított volna — ez tűnik ki a Gelli-ügy legújabb fordulata utáni reagálásokból. Az újonnan alakult olasz kormány tagjainak pedig rögtön van miről nyilatkozniuk.

Bettino Craxi, szocialista párti miniszterelnök szerint „Az eset arra vall, hogy Gellinek még mindig számos befolyásos támogatója van". Giovanni Spadolini hadügyminiszter, a republikánusok vezetője azt hangsúlyozta: „Igazuk volt, amikor néhány nappal ezelőtt azt mondtuk, még nincs vége a P—2 (Propaganda—Due) elleni harcnak". Tina Anselmi, a P—2 ügyet vizsgáló parlamenti bizottság elnöke kijelentette, hogy eddig sem hitte, hogy valaha is kihallgatják Gellit.

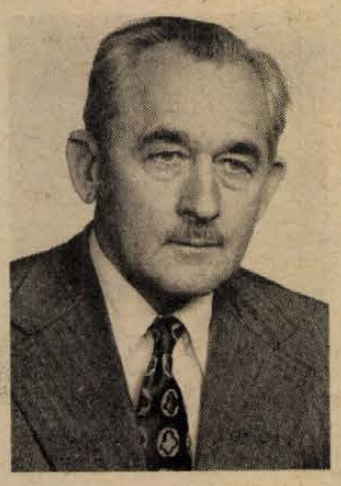
A Propaganda Due szabadkőműves páholy volt vezetője, a nagyhatalmú bankár éppen akkor tűnt el — könnyen lehet, örökre — a politikai porondról, amikor elérhető közelségbe került kiadatása. Amennyiben Olaszországban kihallgatták és bíróság elé állították volna, nyilván sokat tudott volna mesélni. Túl sokat. Hiszen a P—2 szervezet — mintegy ezer tagjának neve került nyilvánosságra — behálózta egész Itália üzleti, politikai és társadalmi életét, a csendőrséget, a katonaságot és a titkosszolgálatot. A társaság, amelynek kapcsolatai voltak a CIA-val, egy sor latin-amerikai katonai diktatúrával, a maffiával és az olasz újfasisztákkal, minden valószínűség szerint jobboldali fordulat előkészítésén munkálkodott. Tagjai jórészt ma is őrzik pozícióikat az államapparátusban és az üzleti világban.

Gelli aligha vágyhatott ki a biztonságosnak vélt genfi börtönből — túlságosan sok embernek volt terhére. A nyomok szerint nem is teljesen önszántából tartott a szöktetőkkel. Bár családja egyidejű eltűnéséből arra is lehet gondolni, hogy esetleg ismét Dél-Amerikába távozott. A svájci rendőrség ugyan fokozottan őrzi a határátkelőhelyeket, de senki sem veszi komolyan, hogy akik a börtön vaskerítésén lyukat vágtak, azok nem jutnak át az Alpok hágóin is.

Az olasz képviselőház éppen hogy megvitatta az új kormány programját. Csak hogy ahhoz, hogy a megvalósulásban valaki is bízzon, fényt kellene deríteni a hatalom igazi birtokosainak üzelmeire, az országot kézben tartó titkos mechanizmusokra. Ezt Gelli nélkül sokkal nehezebb lesz véghez vinni.

Horváth Gábor

Településfejlesztés társadalmi egyetértéssel



Írta: S. Hegedüs László, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára

Politikánk lényeges eleme, hogy formálásában mind nagyobb számban vesznek részt az állampolgárok. A párt, a népfront és a szakszervezetek döntéseiben messzemenően figyelembe veszik a lakosság észrevételeit, a társadalmi viták javaslatait.

Településpolitikánkban is el kell érnünk, hogy a fejlesztés hosszabb távú terveit, az éves és a középtávú elképzeléseket a lakosság véleményezze és abban társadalmi egyetértés alakuljon ki. Településeink fejlődése az elmúlt 15—20 évben történelmi méretekben is jelentős volt. Városaink, elsősorban a megyeszékhelyek valóságosan is várossá váltak, nagy hatást gyakorolva szélesebb környezetük fejlődésére is.

Városhálózatunk számos új várossal és legalább 35—40 városiasodó nagyközséggel gyarapodott, megszüntette a településhálózatunk történelmi tragédiánkból eredő hiányosságait.

A kisebb és nagyobb falvakban, elsősorban a mezőgazdasági termelés nemzetközileg is kiemelkedő ütemű és színvonalú fejlődése következtében új termelőerők adtak lendületet a falvak fejlődésének. Elsősorban azzal, hogy a városi és falusi lakosság jövedelmei közeledtek egymáshoz. A vidékre ipar települt, kiépült az úthálózat, javult a közlekedés és az infrastruktúra számos más eleme is.

Az új irányvonal

A fejlődésnek azonban vannak árnyoldalai is, amelyeket ki kell igazítani és emellett időszerűvé vált, hogy a társadalmi fejlődés és a gazdasági építés intenzív szakaszának, nem kevésbé a megnehezült gazdasági körülményeknek megfelelően alakítsuk ki az ország különböző területei fejlesztésének és a települések fejlődésének irányvonalát.

A változtatás igényét úgy lehet jellemezni, hogy az eddigieknél kiegyenlítettebb településfejlesztésre van szükség. Korábban aránytalanul sokat költöttünk a nagyvárosokra és néhány intézkedésünk korlátozta a községek fejlődését. Ez azzal járt, hogy túlságosan sok ember áramlott elsősorban a nagyvárosokba, lekötve anyagi eszközeink nagyobb részét, korlátozva az életkörülmények és a város nagyobb területeit kiszolgáló funkciók fejlesztését.

A hibák korrigálásában tehát az elsődleges feladat az, hogy „növeljük a falvak népességtartó erejét".

A korszerű terület- és településpolitika azonban ennél szélesebb körű döntéseket igényel. Ezért kezdeményezte a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, az MSZMP Központi Bizottsága, és a kormány felé, hogy ajánlásait is figyelembe véve, alakítsa ki az előttünk álló évtizedek terület- és településfejlesztésének körvonalait.

Az Országos Tanács ajánlásainak néhány lényeges vonása a következőkben foglalható össze:

Az ország valamennyi településén, a fővárosban és a tanyákon azonos jogú állampolgárok élnek, akik jogosultak arra, hogy maguk döntsenek sorsuk, környezetük formálásáról.

Ebből is következik, hogy az ország jelenlegi településszerkezetét történelmi adottságnak kell tekinteni és azzal hosszú távon számolni kell. Természetesen eközben egyes országrészek és települések erőteljesebben fejlődnek. Mások fejlődése stagnálhat, sőt csökkenhet is. Ezt azonban központi intézkedésekkel, bármiféle közvetlen vagy közvetett kényszerrel nem szabad erőszakolni.

Különösen vonatkozik ez az aprófalvakra és a tanyavilágra. A jelenlegi helyzetet nemcsak a törvényszerű társadalmi-gazdasági változások idézték elő, hanem a szubjektív indítékú különféle korlátozások és az ebből eredő elkedvetlenedés is. Azt tehát, hogy mi az életképes, pontosabban, hol kívánnak maradni, vagy honnan kívánnak elköltözni az emberek — ha a boldogulás feltételeit kiegyenlítettebbé tettük — maguk az érdekeltek, az ottlakók döntsék el.

Feszültségek forrásává vált a települések szerepkör szerinti, sablonos kategorizálása. A különböző felső, közép, alsó, részleges, szerepkör nélküli stb. kategóriák nemcsak értelmetlenek voltak a lakosság előtt, hanem bizonytalanságot és elkedvetlenedést, sérelmeket okoztak a települések között.

Ezért az Országos Tanács javasolja, hogy a sok feszültséget keltő kategorizálás szűnjön meg. Településrendszerünk alapvető elemének a várost és vonzáskörzetét tekintjük, ahol a résztvevő települések között nem alá- és fölérendeltség, hanem feladatmegosztás, közérdekű és egyenjogú együttműködés van. A tartós és zavartalan fejlődést a virágzó és a gazdag vidék arányos, összehangolt fejlesztése biztosítja.

Olyan esetekben, amikor a vonzásközpontokban több város van, azok versenghetnek egymással, vagy adottságuk és tradíciójuk szerint megoszthatják feladataikat.

A vonzáskörzeteket a közigazgatási határok csak bizonyos mértékben tükrözik, azok a fejlődésben és az együttműködés egyes területein eltérhetnek azoktól. Mindez nem teszi szükségessé a közigazgatási határok változtatását. Természetesen nagyon lényeges és hosszabb időt igénylő politikai, államigazgatási, gazdasági feladat, hogy kialakítsuk a városi és a községi tanácsi szervek, társadalmi szervezetek, intézmények, termelő és szolgáltató vállalatok demokratikus együttműködésének intézményes kereteit, megteremtve egyidőben a lakosság széles körű közreműködésének rendszerét is.

A települések helyzetét alapvetően meghatározza az adott országrész vagy a szűkebb táj általános fejlettsége. A közlekedés, a távközlés, a különböző szolgáltatások és a termelőerők helyzete és a terület ipari és mezőgazdasági termelése. Jelentős gond, hogy az ország számottevő területei lényegesen elmaradnak az országos átlagtól. Ezek fokozott fejlesztésével országosan és a megyékben is kiemelten kell foglalkozni.

Hasonlóan fontos a közlekedés és a távközlés korszerűsítése. Alapvetően azonban az határozza meg egy-egy terület fejlettségét, hogy az, természeti adottságaihoz alkalmazkodva, mennyiben tudja biztosítani az ott élő lakosság folyamatos foglalkoztatását, jövedelmi viszonyait. A legtöbb lehetőség az ipari fejlesztésben van, elsősorban a kisebb településeken. Ezek a kisebb volumenű feladatok ellátására és az ipari nagyüzemi bedolgozásra szerveződhetnek és javíthatják a nagyobb ipari központok tevékenységének eredményességét is.

A helyi tanácsok szerepe

A városrendezés, a városkép megőrzése, az igények szerinti korszerű fejlesztése sokoldalú feladat. Ebben a lakosság közvetlenül érdekelt és biztosítani kell a szervezeti feltételeket, hogy a társadalmi ellenőrzés, tervezés, tevékeny közreműködés nagyobb mértékben érvényesülhessen a település arculatának formálásában. Ennek alapvető feltétele, hogy növelni kell a helyi tanácsok döntési jogkörét és anyagi önállóságát. A helyi tanácsok és a lakosság kapcsolata igen közeli és könnyen szervezhető. A tanácsi döntésekből részt fog kérni a lakosság is. Napjainkban különösen fontos az a tapasztalat, hogy a társadalmi ellenőrzés kiszélesedése a célszerűség, az időszerűség és a takarékosság irányába szorítja az időnként anyagi lehetőségeinktől és a valóságos társadalmi igényektől elszakadt, vagy azokkal ellentétes elképzeléseket is.

Lakásépítés – környezeti összhang

Végezetül az Országos Tanács állást foglalt abban, hogy lakásépítésünk, lakásfenntartásunk jobban igazodjon a valóságos társadalmi igényekhez, a táj és a település történelmi és természeti arculatához. Ezért az esetek többségében csak a városközpontokban indokolt a több szintes beépítés és a nagyobb laksűrűség. A lakásigények mennyiségi kielégítése után a legtöbb településen az emberek a szellősebb, kertes beépítést igénylik. Megfelelő módszereket alkalmazva, és igénybe véve a lakosság közreműködését, ez nem növeli a közművesítés (víz, villany, út stb.) társadalmi költségeit. A termőföld nem csökken, hiszen a házikert az egyik legintenzívebb mezőgazdasági termőterület.

A Központi Bizottság és a kormány rokonszenvvel fogadta javaslatainkat és reméljük, hogy a társadalom széleskörűen részt vesz majd a javasolt politikai és állami döntések kiformálásában és — mint eddig is tette — megvalósításukban is.

Akarni, tűrni, erőlködni!

Edzett ifjúságért!

Dr. Szalai István megyei sportfőorvos cikkét — amelyben az „akarni, tűrni, erőlködni" nem képes ifjúság fizikai felkészületlenségét tette szóvá — jól egészítette ki a Dunántúli Napló július 23-i számában „... és győzni" címen napvilágot látott reflexió. Mindkét cikk mondanivalójával egyetértek, s csupán néhány észrevételt szeretnék tenni ezzel a rendkívül időszerű témával kapcsolatban, megfogalmazva egy-két javaslatot is az előbbrelépés érdekében.

Észrevételeimet annak a családi egészségneveléssel foglalkozó vizsgálatnak a tapasztalatai alapján teszem meg, amelyet nemrég végeztünk Pécs-Kertvárosban, közel 400 fiatal szülő és ugyanennyi iskolás korú gyermek megkérdezésével.

A szülőknek — akiknek többsége 35 év körüli, 85 százaléka a javuló életkörülmények, a növekvő szabad idő ellenére semmiféle formában sem edzi magát, nem fordít gondot fizikuma „karbantartására", s legfeljebb néhanapján szakít időt családi kirándulásra. A hangoztatott kifogás: „Nem érek rá", vagy „Mozgok úgyis eleget" — nem valami meggyőző érvelés. Mert ez esetben is fennáll az igazság: ha valakinek valami nagyon fontos, arra mindig talál időt, mint ahogy a szülők jelentős része is megtalálta a számára legfontosabbnak tűnő szabadidő-elfoglaltságot: a család életkörülményeit javító többletmunkában.

Mindez tükröződik a gyermek életvitelének alakításában. Az életkörülmények kedvező változása, a szabad idő növekedése ellenére a testedzés, sportolás nem kap olyan szerepet a családi nevelésben, a családi életben, mint ami elvárható volna. Sőt azzal az ellentmondásos jelenséggel találkozunk, hogy a szülők önmagukkal szembeni kíméletlensége, amikor az anyagi javak gyarapításáról van szó, a gyermeknevelésben éppen ellenkező felfogásba és gyakorlatba csap át. A mindentől megkímélő, kiérdemlés nélkül is mindent megadó szülői majomszeretet a gyermekek fizikai és akarati elpuhulásához, az erőfeszítésektől, a kemény helytállástól való elidegenedéséhez vezet.

Ifjúságunk nem kis részének elkényelmesedését, fizikai állapotának elégtelenségét, komolyabb erőfeszítésre és kitartásra való képtelenségét számos tény bizonyítja. Ebben azonban elsősorban azok a hibásak, akik azzal akarnak jót gyermekeiknek, hogy óvják mindentől, ami erőfeszítéssel jár: szeretetüket azzal akarják kimutatni, hogy kiérdemlés nélkül is mindent megadnak gyermekeiknek, s nem késztetik őket komolyabb munkára — különösképpen nem fizikai munkára —, de még a szórakoztató formában erőfeszítést igénylő sportolásra sem.

Ezt a ma széles körben elterjedt szülői szemléletet és magatartást nem képes ellensúlyozni az iskola. Egyrészt, mert az ott folyó testnevelés, sportolás gyakran szembe találja magát a szülői közömbösséggel, olykor pedig egyenesen a szülői fékezéssel, másrészt a testnevelő tanárokkal szembeni elvárások elsősorban nem a minden gyermek és ifjú edzetté, fizikailag felkészültté tételének elsődleges igénylésére irányulnak, hanem főleg a kevés számú tehetség versenyekre való felkészítésére és versenyeztetésére.

Olyan családi és társadalmi közegben, ahol az elpuhultság, a testi-lelki nyegleség-enerválság, a korán kezdett rendszertelen életmód, a fizikai erőfeszítéstől való idegenkedés nem ütközik elítélésbe, a szűkebb és tágabb közvélemény rosszallásába, az ilyen állapot nem vált ki egészséges irányba ható, megelőzést és helyrehozást szolgáló reakciókat, ott az elpuhulás tényének megállapításával aligha juthatunk előbbre.

Ha a testkultúra fejlesztése, az ifjúság megedzése, fizikai és erkölcs-akarati felkészítése fontos társadalmi ügy — márpedig objektív okok miatt egyre hangsúlyozottabban az —, akkor a helyzet megváltoztatása, az „akarni, tűrni, erőlködni" képes ifjúság felnevelése széles körű összefogást követel meg a család, az iskola és az arra illetékes szervezetek és intézmények között.

A testedzésnek, sportolásnak a család életmódstruktúrájába való beépülése nem következik be spontán az élet- és munkakörülmények megváltozása, a szabad idő növekedése nyomán. Nemcsak azért, mert a szabad időt számos más vonzó, különösebb erőfeszítést nem igénylő szórakozási-időtöltési kínálat „ostromolja", (tv, disco, mozi stb.) hanem azért is, mert a kialakult, megszokott életmód rendkívül konzervatív képlet, aminek megváltoztatása, új elemekkel való gazdagítása — pláne, ha azok némi erőfeszítést igényelnek — csak sok tényező együttes hatása nyomán és hosszabb folyamat eredményeképpen következhet be.

Ebben az összetett hatásmechanizmusban jelentős szerepet tölthet be a céltudatos, rendszeres befolyásolás, szemléletalakítás. Ebből következik:

Az iskoláknak fokozott szerepet kellene vállalniuk a szülők felvilágosításában, az arról való meggyőzésükben, hogy gyermekeik fejlődését, életének jövőbeni alakulását többek között azáltal segíthetik elő, ha nagyobb gondot fordítanak egészségük megszilárdítására.

A tömegkommunikációnak is sokkal nagyobb szerepet kellene vállalni minták bemutatásával, példák állításával, a rendszeres testedzés, sportolás előnyeinek ismertetésével (esetleg negatív példák vázolásával), módszerek, megoldások ajánlásával.

Nagyobb szerepet kellene vállalniuk etekintetben a különböző szervezeteknek, intézményeknek — elsősorban azoknak, amelyeknek egyébként is közvetlen, vagy közvetett feladata az ilyen kérdésekkel való foglalkozás. Nevelési tanácsadók, Vöröskereszt, KÖJÁL, TIT, Hazafias Népfront, iskolaegészségügyi hálózat stb.). Ezeknek a szervezeteknek, intézményeknek a munkáját érdemes lenne összehangolni a családi egészségnevelés hatékonyabb segítése érdekében.

A lakótelepek kialakítása és továbbfejlesztése során fokozott gondot kellene fordítani a testedzés, sportolás feltételeinek megteremtésére, a gyermekjátszóterek mellett sporttelepek, kondicionáló-termek létesítésére és működtetésük biztosítására.

A háztömbökben szervező munkával is segítséget kellene nyújtani a testedzés, sportolás iránti szunnyadó hajlandóság felszításához, az egészségnevelésnek a családi nevelés keretébe való beépítéséhez, a rendszeres testedzés, sportolás szokásának kialakításához és megszilárdításához.

Dr. Kálmánchey Zoltán

Diabetes tábor Boglárlellén



Baranyai gyerekek a SZOT boglárlellei üdülőjében

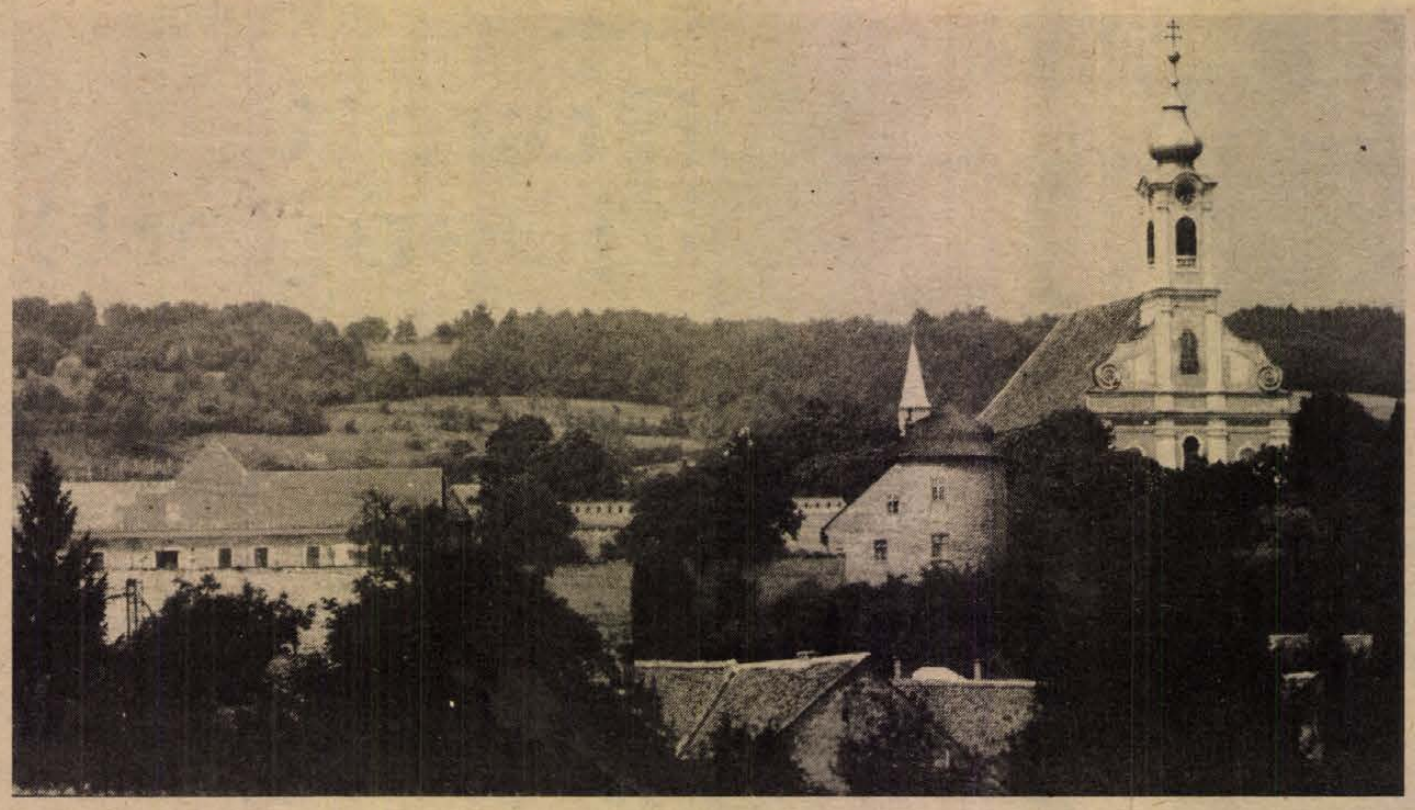
Országosan először Baranyában szervezték meg társadalmi összefogással a cukorbeteg gyermekek üdültetését. Három éven át, a nyaranta rendezett táborokban több száz diabeteses gyermek vett részt. A kezdeményezésre országosan is fölfigyeltek és ennek eredményeként a Szakszervezetek Országos Tanácsa boglárlellei üdülőjében július 4-től két héten át több mint százötven kezelésre szoruló, 10—14 éves fiatal üdültetését szervezte meg a SZOT.

A cukorbetegek száma sajnos évről évre növekszik, statisztikai kimutatások szerint a lakosság legalább fél százalékát érinti, nem szólva a gyermekekről. Dr. Molnár Dénes, a pécsi gyermekklinika tanársegéde eddig is tevékenyen részt vállalt a baranyai gyerekek gyógyításában, s mint ahogy találkozásunk alkalmából elmondta, országosan legalább ezer főre tehető a fiatalkorú diabeteses betegek száma. Boglárlellére Baranyából, Somogyból, Tolnából és Zalából harminc gyermek érkezett — a kezelésre szorulók egyharmada — és a táborvezetőség orvosai állandó ellenőrzés mellett arra is figyelmet fordítanak, hogy a gyerekeket fölvilágosítsák, hogy rosszullét esetén mi a teendő. Természetesen a program elsősorban a fiúk és lányok gondtalan nyaralását garantálja, feledtetve betegségüket. Mindehhez nagy segítséget nyújt a konyhai személyzet Tankó József mesterszakács vezényletével — a pécsi Misina étterem dolgozója —, aki szabadságát feláldozva vállalta a kéthetes turnus étkeztetési feladatainak megoldását. A hatfős konyhai személyzet reggeltől estig sütőfőz, hiszen a gyerekeknek napi hatszori étkezést kell biztosítani.

A tábor költségeihez jelentős pénzeszközökkel járultak hozzá többek között a baranyai üzemek szocialista brigádjai. A SZOT gyermekenként 34 forintot biztosít naponta, ám a nyersanyagnorma meghaladja a hatvan forintot. Mint ahogy megtudtuk, a diabeteses gyermekek jövőbeni üdültetése elhatározott cél, ám ehhez legalább félmillió forint hiányzik. Nem hinnénk, hogy ötszázezren múlna e kezdeményezés folytatása, annál is inkább nem, mert a szénhidrát anyagcsere-zavarban szenvedő gyermekek korai gyógyulását a szervezett üdültetés is elősegítheti . . .

S. Gy.

HÉTVÉGE 3.



A hagyományok őrzésével

Pécsvárad rendezési terve

Kertes házak, strand, kemping

Átfogó rendezési terv készül a Pécstől keletre fekvő ősi mellékközpont, Pécsvárad nagyközség területére. Készítői a BARANYATERV munkatársai, felelős tervezője Kovács György építész. Tekintettel arra, hogy a több mint ezeréves múltra visszatekintő helységben számos értékes műemlék, védelemre szoruló falukép, utcasor található, a rendezési tervhez járuló műemlékvédelmi tervjavaslatot nagy körültekintéssel Szilágyi Domonkos, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola oktatója készítette el.

Ugyan a terv véglegesítéséhez még hátra van néhány egyeztetés, érdemes és fontos bemutatni az eddigi elképzeléseket. Ezeket Kovács György kollégáival a közelmúltban ismertette Pécsvárad nagyközség tanácsán a meghívott tanácstagok, az üzemek vezetői előtt. A tárgyaláson ott volt a megyei főépítész Tóth Zoltán is.

Nagy távon, 2010-ig 700—750 lakást fognak várhatóan kialakítani Pécsváradon, míg a következő tizenöt évben ebből 400—450 lakást. A tervezőknek ezen túl kereskedelmi, egészségügyi és oktatási létesítményeket kell javasolniuk a bővülő negyedekhez. Mindezt úgy, hogy Pécsvárad jellegzetes arculatát ne romboljákszét többszintes, magasház-beépítések, sértetlen maradjon a történelmi községmag és a híres panoráma.

Magasház nem való vidékre

Kovács György továbbá a megye főépítésze, Tóth Zoltán hangsúlyozta a megbeszélésen, hogy tekintettel Pécsvárad jellegzetes képére, az itt megépülő új lakások is a hagyományos kétszintes, telkes beépítési móddal készülnének. Annál is inkább, mivel a mai ember világszerte menekül a kertes magánházakba, amelyek Pécsvárad jellegétől sem idegenek.

Érdekes és tanulságos vita zajlik jelenleg az építtetők és a tervezők között. Utóbbiak a kisebb léptékű, korszerűbb lakóházakat javasolják a pécsváradiaknak, megőrizendő a falu kertjeit, vidékies hangulatát. Egy különös, megkésett divat a korszerűség és olcsóság rossz értelmezése teszi, hogy ugyanakkor helyben a többszintes lakóházakat kérik, melyekből riasztó példaként felépült már az elmúlt évtizedben egy utcasornyi, nagy kárt téve a község szívében.

A tervtárgyaláson Tóth Zoltán főépítész elmondta, miként kerül ugyanannyiba a kétszintes kisház, mint a magasház, ez a vita azonban még nem dőlt el igazán. Pedig ettől is függ, Pécsvárad megmarad-e kellemes, kertekkel, zöldekkel övezett lakóhelynek vagy pedig itt is többemeletes lakótelepek alkotnak majd kietlen környezetet. A községcentrum jelenlegi társasházainak rendezetlen, sivár környezete máris riasztó példáját mutatja ennek a megoldásnak.



Új lakásokat terveznek a község nyugati felére, a Pécsi országút és a vasút közötti sávban hosszú távon, és az út keleti utcasor mögött nagy távon. Az utcában már meglévő lakóházakkal azonos léptékű, családi házas beépítésben. Érdemes megjegyezni, hogy e vonaltól északra elterülő dombsor a vár magasságában építési tilalom alá esik, és mint tájkép védettséget élvez.

Bővülő községközpont

Lépcsőszerűen kialakított többszintes lakóépületekkel terveznek egy kisebb negyedet Pécsvárad községközpontja és a vasútvonal közé eső kertekbe. A helyi tapasztalat azt mutatja, hogy a terület vizenyős, de a talajvizsgálatok nem talajvíz, hanem rétegvíz jelenlétét mutatják ki, és nem zárják ki az építkezés lehetőségét. A jelenlegi Zengő étterem mögötti területen építik fel rövidesen a község igen régóta aktuális ABC-áruházát. Mögötte nyílna ki a tér a vasút felől kialakítandó lakónegyedre. Ezen a részen áll jelenleg gondozott kis parkjával a község művelődési háza, az itt átfolyó patak burkolásával bővülne a központi rész, újabb tereket kapna a község centruma, és e tereket a leányvásárok idején is jól lehetne kihasználni. A lakónegyedben több irodahelyiség, üzlet és szolgáltatóház is helyet kapna, és a terv a centrum parkolási gondjain is segít.

Pécsvárad egészségügyi intézményei közül jelenleg egyedül a Dózsa György utcában álló orvosi rendelő bővíthető a kellő mértékben. A község közepén lévő jelenlegi zeneiskola és öregek napközije tömbjének belsejébe helyezte a tervező a régi helyett megépülő gyógypedagógiai iskolát, egy a központhoz közel eső, de viszonylag eldugott helyre.

A község keleti negyedében az utóbbi huszonöt évben rengeteg magánlakás, kertes ház épült fel. Hosszú távon ilyeneket terveznek ide továbbra is, egészen a belterület határáig. E részen közelít egymáshoz Pécsvárad és Zengővárkony. A rendezési terv meg kívánja őrizni a két község sajátos karakterét, és a közvetlen kapcsolatot egy, a völgyben tervezett útvonallal kívánják megoldani. Ezen feljárhatna a polgári járat Zengővárkonyba és megszűnne a 6-os útra való jelenlegi veszélyes úttorkolat. Zengővárkonyban emellett megmarad az alsó iskola és az óvoda, így az ottani gyerekek tizéves korukig nem kényszerülnek ingázásra.

A KPM elfogadta a patakvölgybe tervezett út nyomvonalát. Az utak jelenlegi találkozásánál itt áll jelenleg Pécsvárad régóta hiányolt strandja, mely rendkívül rossz állapotban vár megújításra. A község hitelt kapott erre, a BARANYATERV-nél pedig készül a strand felújítási terve. Idővel ez a strand csatlakozhatna a völgyben feljebb tervezett 200 személyes kempinghez, mely a főútvonal mellett, Pécset tehermentesítve olcsó szálláslehetőséget, pár napos időzés lehetőségét teszi lehetővé a Keleti-Mecsek e szép vidékén.

Mivel egy lakóhely komfortfokozata a közműhálózaton múlik, erre is készült terv. Ami az ivóvízellátást illeti, újabb nyomászóna kialakítására lesz szükség a keleti lakóterületen. Mivel a helyi vízbázis már nem lesz elegendő a pécsváradiaknak, a községnek csatlakoznia kell az Üszög-Vasas-regionális vízbázishoz. A vízvezeték és a szennyvízhálózat a pécsváradi terep és a meglévő úthálózat indokolta sugaras, körutas hálózati formát követi. A szennyvíziszap, a szemét lerakására a VIZIG, a KOJÁL a lovászhetényi út melletti területet javasolja továbbra is. Tartalék iparterületet is kijelölt hosszú távra a terv: ez épp úgy semleges területre kerül, mint eddig, vagyis a 6-os főút és a vasút közötti sávba, előbb keleten, majd a nyugati részen, a főútról nyíló panorámát nem rombolva.

A községhez tartozó, de korántsem csak a pécsváradiakat érdeklő üdülőterület, a Dombay-tó is szerepel az általános rendezési tervben. A terv megállapítja, hogy a tavat jelenleg a túlnépesedés veszélye fenyegeti, ivóvize kevés, a szennyvízelvezetés nincs megoldva. Az ottani vasúti átjárót a MAV korszerűsíti. Van a völgy vasút feletti részében egy elhanyagolt, de igen szép malom is, amit vendéglő, panzió, turistaszálló kialakítására javasolnak a Dombay-tó üdülőtulajdonosai és a tervezők is.

Pécsi tapasztalatokkal okosabban

Ha tüzetesebben vizsgáljuk ezt a tervet, melynek hatósági egyeztetése zajlott le júliusban kiviláglik hogy a pécsi feladatokra sok mindenben emlékeztető tennivalók várnak megvalósításra Pécsvárad rendezési tervében is. Okulni lehet már a pécsi hibákból is. Pécsváradon is tekintettel kell lenni egy történelmi településmagra, óvni kell régi épületeket, értékes műemlékeket és egész utcaképeket. A jelenlegi tervezés, a megyei irányítás minderre tekintettel van, és valóban vigyázza Pécsvárad értékeit — nemegyszer a pécsváradiak ellenében is. Nem láttuk ugyanis mindig annak a szépségét, értékeit, amiben magunk is benne élünk. Szakember segítsége és valódi értéktisztelet azonban jó megoldásokhoz vezethet. Nem mindegy ugyanis, hogyan fest majd harminc év múlva Baranya egyik idegenforgalmi központja, közigazgatási mellékcentruma, és hogy érzik majd magukat az ott lakó emberek.

Gállos Orsolya

4. HÉTVÉGE

Vásári különdíj a pécsi népességnyilvántartási decentrumnak

Számítógép és igazgatás

Mit tud a VT 20A?

A pécsi ipari vásárok történetében a kilencedik volt az első, amelyen jelentkezett korunk fiatal tudománya, a számítástechnika. A Videoton kiállítóhelyisége állandóan zsúfolt volt, főleg fiatalokkal, akik élve a lehetőséggel, ismerkedtek a legújabb számítógépekkel. Ok közben talán fel sem figyeltek arra, ami pedig különös figyelmet érdemel: bemutatkozott a pécsi városi tanács és a Videoton koprodukciójában a népességnyilvántartási decentrum, amely vásári különdíjat is kapott.

A történet 10 évvel ezelőttre nyúlik vissza, s egyik főszereplője az a karcolásokkal hivatalosan tönkretett mágneslemez, amelyet ma féltett ereklyeként őriz *dr. Galabár Tibor*, a városi tanács végrehajtó bizottságának a titkára. A lemezen volt Pécs első – kísérleti – népességnyilvántartása.

A tanácsválasztást előkészítendő Pécs 1973-ban egy kiterjedtebb összeírást hajtott végre a teljes népességre vonatkozóan a lakcímnyilvántartásnak (azaz a ki- és bejelentkezésnek) a rendőrségtől történt átvételével együtt. Az összeírásról tájékoztató nyilatkozatában dr. Galabár Tibor elmondta: *„Megkímélünk mindenkit a jövőben a többfajta összeírástól . . . A számítógéptől megkapjuk a pécsi választók névjegyzékét, minden évben a rendelkezésünkre áll az iskolaköteles korúak névjegyzéke, nem kell külön összeírni a sorköteleseket, tudjuk, ki lép abba a korba, amikor személyi igazolványt kell kapnia . . . És minden eddiginél több lehetőséget nyújt a nyilvántartás a várostervezéshez . . .”*. A választói névjegyzéket 1973-ban hazánkban először! – számítógép produkálta Pécsett.

Még annyit a múltról, hogy amikor 1974 tavaszán hivatalosan is bejelentették: 1975. január 1-én népességösszeírás lesz, a pécsi kísérletet eredményesnek minősítették. Amikor pedig az állami népességnyilvántartás rendszere életre kelt, a pécsit „megölték” – akkor kerültek a karcolások a mágneslemezre.

A személyi szám értéke

Amivel a vásárlátogatók ismerkedhettek: a lakosság egy részének az adatai „lehívhatók” voltak a személyi szám alapján.

A jelen alapja a Videoton vevőszolgálati üzemébe telepített VT 20A, a jövő – lehet, hogy a város saját számítógépe.

A kapcsolat a Videotonnal két esztendeje tart. A lényeget *Körösztös Vince*, az említett üzem vezetője foglalta össze:

– A VT 20A az állami népességnyilvántartás központi számítógépén tárolt adatokból él; onnan kaptuk a rövidített adatállományt, az ún. munkaállományt, ami az egyén személyi számából, nevéből és a lakcíméből áll. A változásokról kéthetente kapunk szalagon anyagot, ezzel aktualizáljuk a mi nyilvántartásunkat. A városnak két display-je – kijelzője – van (ezek egyike volt a vásáron), amelyeken a szükség szerinti csoportosításban hívhat le adatokat a számítógépről.

Ez tehát az egyik oldal. A másik az, hogy ma már a pécsi igazgatás is alkalmas arra, hogy együttműködjék a számítógéppel. A tanácsi tevékenység minden területén rögzítik az ügyfelek személyi számát és megvizsgálták, mely szaknyilvántartásokban fontos, hogy naprakészen ismerjék a lakcímváltozásokat. Első helyen van az adónyilvántartás: Pécsett 37 000 adózó polgár van, az évente kiküldött adóívek közül 8–10 ezer érkezik vissza rossz címzés miatt, ami tetemes többletköltséggel jár. Biztosítják a folyamatos takcímszolgáltatást a gyámügyben, az állami ingatlanok haszonbérlőinek a nyilvántartásában, a kisiparosok, kiskereskedők lajstrománál . . .

Betegségeink számítógépen

Mint dr. Galabár Tibor egy most elkészült tanulmányában olvashatjuk, a tanácsi igazgatási információs rendszer az adatállomány segítségével különböző alrendszereket hozhat létre. A pécsi decentrum az egészségügyi alrendszert állította fel.

— Mintegy 130 000 14 éven felüli, a komplex szűrésen részt vett pécsi polgár (75 000 nő és 55 000 férfi) adatai élnek a Pollack Mihály Műszaki Főiskola számítógépén lévő nyilvántartásunkban – tájékoztatott erről *dr. Sohár Endre*, a városi egészségügyi osztály orvos-főelőadója. – A gép bármikor produkálhatja a lakosság kor és nem szerinti megoszlását, a betegségeket nemzetközi kód szerint 17 főcsoportban tartja nyilván. Sok értékes információhoz jutunk általa. Az a tervünk, hogy kiépítsük minden körzethez a términálhálózatot, s akkor ha jön a beteg, pillanatokon belül minden kórelőzmény ott lehet az orvos előtt. S ha a rendszert a laboratóriumokkal is összekötjük, a laboreredmények közvetlenül a számítógépre vitelével kitűnő adatbázissal fogunk rendelkezni.

Voltaképpen mindennek, ami az állampolgárral bármilyen áttételes formában is kapcsolatos, helye van ebben a nyilvántartási rendszerben. Hiszen egy „közönséges” választói névjegyzéket, vagy bármi más listát a személyi szám adta kiválasztási lehetőség alapján területi bontásban is produkál a gép. De az egyéb személyi adatok – iskolai végzettség, foglalkozás, stb. – felhasználásával statisztikai elemzésekhez, a gazdasági tervezőmunkához nyújthat segítséget, kimutathat egy-egy körzetben lakók ellátásáról protezsáló vagy rosszabbító tényezőket, azaz csupa olyan dolgot, ami miatt külön-külön kellene felkeresni az állampolgárokat, illetve ezt elkerülendő nincsenek is ilyen célokat szolgáló megbízható adatok.

A jövő

Kéry András, az Állami Népességnyilvántartási Hivatal vezetőjétől kérdeztük, hogy a decentrumok tapasztalatai milyenek, s azok alapján hogyan fejleszthető a rendszer?

– Több decentrum működik az országban, ezek mindegyikéhez valamilyen alrendszer kapcsolódik, mint a pécsihez az egészségügyi. A tapasztalatok igen kedvezőek: alapvetően egyszerűsödik az igazgatási munka, s elkerülhető az állampolgár fölösleges zaklatása. A tapasztalatok alapozták meg a döntést, miszerint a hetedik ötéves tervidőszakban mindenütt fel kell állítani a decentrumokat, s ha ezek mindenütt meglesznek, elképzelhető az is, hogy a decentrumok közlik majd a változásokat a központi nyilvántartással.

– A rendszer teljes haszna mikor várható?

– Talán az ezredfordulóra. Sok szakember kell és sokaknak kell megtanulniok„ számítógépül” – ez a nehéz!

Hársfai István

Pénzszűkében

Milliárdos injekciók országos nagyvállalatoknak... Rossz volt a búzatermés, megrendült egyes alföldi termelőszövetkezetek pénzügyi helyzete... Mostanában sűrűbben hallani a gazdálkodók fizetési nehézségeiről. Mi a helyzet Baranyában? A Magyar Nemzei Bank megyei igazgatósága megítélése szerint — legalábbis Baranyában — nem romlott a helyzet, nem áll a csőd szélén egyetlen vállalatunk sem. Mindez nem jelenti azt, mintha már mindent megléptek volna a gazdálkodók a feszesebb, fegyelmezettebb pénzgazdálkodás felé vezető úton.

Mindenekelőtt meg kell különböztetniük a fizetőképesség és a fizetőkészség fogalmát. Akinek nincs pénze a bankszámlán, képtelen fizetni. A másiknak van pénze, de húzza-halasztja a fizetést, vagyis baj van fizetőkészségével. Baranyában a tartósan fizetésképtelen vállalatok száma tavalyhoz képest nem változott. A 196 gazdálkodó közül tíz-tizenkét vállalatról és szövetkezetről van szó, persze náluk sem egész évben üres a kassza. Időlegesen pénzzavarba kerültek, mert nincs elég rendelésük, vagy éppenséggel eladási gondokkal küszködnek.

A fizetőkészség általában a bér- és adóbefizetések idején szokott gyengülni. Van pénz tehát az egyszámlámon, dehát éppen saját dolgozóim bérét kell kifizetnem, az állammal szemben fenálló kötelezettségeimet teljesítenem, így amikor jön a felszólítás, egyenlítsem ki a tartozásom a szállítónál, húzom-halasztom a fizetést. A halasztásra pedig a vállalatok okot is találnak. Megkifogásolják a partner által szállított árut. És sokszor jogosan, hiszen a szerződéses fegyelmet illetően köztudottan sok még a gond. Mondjuk folyamatos szállítást kérek, erre egyszerre bezúdul az áru. Jó okom van, hogy a fizetést halasszam.

Mindazonáltal az utóbbi időben számban és értékben is — megugrottak az ilyen kifogásolások a fizetés esedékessé válásakor, ami mellett nem lehet elmenni. Még akkor sem, ha tudjuk, a fő kifogásolók köre mindössze néhány vállalatra szorítkozik. A bank mindenesetre a jövőben meg kívánja vizsgálni, mennyiben jogosak, mennyiben nem ezek az adminisztrációt felduzzasztó kifogásolások.

Új jelenség, hogy egyes — elsősorban a forgalom növelésében érdekelt — vállalatok átadják az árut a másik vállalatnak, de nem kérik rögtön az ellenértéket, nehogy nehéz helyzetbe hozzák a partnert, mert az rájuk is visszaütne, partnerük legközelebb mástól vásárolna. Nem folyt a pénz, az ilyen vállalat ekkor valószínűleg halogatja a fizetést szállítójánál is, nála is pénzügyi feszültséget okozva. S mindez gyűrűzik tovább.

Mindent egybevetve, mint előrebocsátottuk, a fizetési fegyelem Baranyában nem romlott, a helyzet messze jobb az országosnál. Az adósok zöme 30 napon belül fizet, a fizetések 80—90 százaléka 0—20 nap alatt bonyolódik le. Ez nem rossz arány. Mellesleg a 30 napon belül nem fizetőket perre lehet hívni, de ezzel a lehetőséggel csak nagyon kevesen élnek. A hiánygazdálkodás közepette végül is a vevők a kiszolgáltatottak, nem akarják elrontani ilyen pereskedéssel kapcsolatukat a szállítóval.

A fizetőképesség és a fizetőkészség, mondanunk sem kell, szoros összefüggést mutat a készletgazdálkodással. Kétségkívül, az utóbbi két évben — a bankj befolyásolás eredményeként is — a vállalatok jobban odafigyelnek a készletekre. Igen ám, csakhogy a korábbi években szinte mértéktelenül nőttek és mára igen magas szintet értek el a készletek. Csökkenésük a jobb gazdálkodás érdekében elengedhetetlen. Piacra kell termelni, s nem raktárra, az áru ellenértékét pedig szigorúan behajtani. Forogjon a készlet, forogjon gyorsabban a pénz.

A bankj hitelpolitika is erre szorít. Sőt, a bank újabban felhatalmazást kapott arra, hogy amelyik vállalatnál tartósan romlik a készletek forgási ideje, tíz százalékos mértékig forgóalap elvonással éljen. Baranyában jelenleg csak néhány olyan vállalatunk van, melyek igencsak elfutottak a készletekkel, úgy, hogy a bank javaslatot tett forgóalap elvonásra.

Miklósvári Zoltán

Két év alatt ezerrel többen

Gyorsan nő a kisiparoslétszám

Egészséges versenyszellem – Már 160-féle szakmát űznek



A közelmúltban kezdte el aranyművesi tevékenységét Zsoldos György Pécsett a Sallai utcában

— Pécsett még megéri a magántaxizás, pedig telítettségről beszélhetünk. Az 1500-as Ladával kora este a munkából hazaindulók között keresek fuvart. — magyarázta a 37 éves Ludas József, a PIK műszaki ellenőre. Főállása mellé magántaxizáshoz nemrég váltotta ki az engedélyt a KIOSZ pécsi irodájában, ahol a mostani hónapokban rekordnak számít a forgalom. A hétfői és a szerdai ügyfélfogadáson alkalmanként 20—30 érdeklődő kopogtat be, szinte mindnyájan iparengedélyt kérnek. Ilyen gyorsan még soha nem növekedett a kisiparosok száma, mint az utóbbi fél—egy évben.

Kevés a kőműves

Pécsett tavaly 600, idén az első félévben 400 új tagot jegyeztek be. Pillanatnyilag csaknem 1800 kisiparos dolgozik a megyeszékhelyen. Jelentős a növekedés a komlói járásban is, ahol 650 kisiparost tartanak számon.

Baranya megyében 1983. június 30-án 5353-an voltak a kisiparosok, legalább ezerrel többen, mint 1980-ban. A főállásúak majd 3200-an, a munkaviszony mellett ipart gyakorlók mintegy 1700-an. Hazánkban az ipargyakorlás utóbbi formája terjed, míg megyénkben fordított a helyzet. Nyugdíjasként kevesen mennek kisiparosnak. Számottevő a fiatalodás: Az egy évtizeddel ezelőtti átlagéletkor 50 év, a mostani 38. A KIOSZ-irodákban mostanában főként 25—30 éves fiatalok fordulnak meg.

Az eredmény máris megmutatkozik: a korábbi 100 helyett 140—160-féle szakmát űznek az iparosok. Dinasztiák fejlődtek ki pár év alatt, amelyben apa, fia és unokája alkot egy munkaközösséget. Erre szép példával szolgál Ungvári József vajszlói géplakatos családi vállalkozása.

Mindegyik korosztály számára a legvonzóbb az áru- és személyszállítás. Megyénkben majdnem 300-an fuvaroznak. Népszerű a gáz-, autó-, fűtés-, csőhálózat-szerelés, a szobafestés, a vattacukor-, valamint a savanyúkáposzta-készítés, sőt a diótörés is. Rangot kapott a zsírakna-tisztítás, a színházkellék- és a lószerszámkészítés, a kemencesamottozás, a kutyakozmetika, míg ácsnak, tetőfedőnek, üvegezőnek, bádogosnak, férfiszabónak cipésznek továbbra sem mennek el. A kőműves foglalkozás is váratlanul ebbe a kategóriába került. A falvakban feltűnő, hogy a kőműveseknek jobban megéri a tsz építőbrigádokban, önálló gazdasági munkaközösségekben, vagy épp a hétvégi családi kalákákban pénzt keresni.



A kisiparosok szolgáltatásairól nyújt tájékoztatót a Szliven Áruház mellett felállított hirdetőtábla **Laufer László felvételei**

Nehéz a kezdés

A kisipart választók elsősorban a vállalatokat, az ipari szövetkezeteket hagyják ott, tsz-től nemigen válnak meg, sőt mind több kisiparos, így esztergályos keresi az együttműködést mezőgazdasági üzemmel. Sokan először a munkaviszony melletti formát választják „bemelegítőnek", mielőtt főállású kisiparosként dolgoznának. Bizonyos szakmák telítődése, népszerűsége egészséges versenyszellemet vált ki. Az ár és a minőség a lakosság igényeinek megfelelően kezd alakulni. Lehet válogatni az árufuvarozók, a villany-, vízvezeték- és autószerelők, a butikoknak dolgozó kötők között. Már ők keresik a megrendelőket. A komlói járás vízvezeték-szerelői a központifűtés-szerelő szakma megtanulását tervezik, mert csak így juthatnak több munkához. A pécsi Domus Áruház szállító részlege súrlódásoktól nem mentes versenyben állt a magán-árufuvarozókkal. Ha hosszú idő után is, de sikerült megegyezni, és megtanulták az egy piacról élés szabályait.

A munkavállalásban visszásnak tűnő a helyzet, hogy a kezdő kisiparosok akadozva, vagy nem kapnak megrendelést a gyáraktól. A Kisipari Termeltető Vállalat dél-dunántúli kirendeltsége csupán a régi, 250—300 fős kisiparos bedolgozó-gárdájának biztosíthatja a munkát, mert a vállalatoknál felfejlődtek a gazdasági munkaközösségek, amelyek mindinkább ellátják az eddig kisiparoroknak bízott feladatokat. Ezért otthonuktól messze keresnek megélhetést a bedolgozók. Baranyát például Zala megyei, elsősorban nagykanizsai kisiparosok keresik fel, akiket építőszakipari munkákkal bíznak meg. A gyárak azért igénylik a kisiparos bedolgozást, de egyre speciálisabb, bonyolultabb megbízások teljesítésében, amiben szakmailag tapasztalatlanok a kezdők, sőt elegendő tőkéjük sincs. Üzleti tájékozatlanságukra jellemző, hogy mindössze pár tízezer forintos öreg esztergapadot vásárolnak és alig lehet meggyőzni a kezdő lakatost, esztergályost, forgácsolót — ezek most a felkapott szakmák —, hogy legkevesebb egymilliós értékű magán-géppark szükséges, amellyel már állhatná a versenyt. Meghárálnak az anyagbeszerzés és a még problémásabb hiánycikk-pótlás gondjaitól is. Hasonló kudarcélmények következtében a közúti teherszállítók közül is jó páran néhány hónap múlva visszaadják az ipart. Egészen más ok, így a drága alapanyagok hiánya miatt lesznek mind kevesebben a faesztergályosok és a bútorasztalosok.

Helyenként elvándorlás

Soha nem tapasztalt mértékű a kisiparos-létszám növekedése, de ezzel egy időben erőteljes az elvándorlás is a kisiparból. Ez utóbbi Sellyén és környékén máris gondokat okoz. Aligha vigasztaló, hogy a hirtelen belépő, aztán kudarcot valló fiatalok mennek el, és ez a dinamikus mozgás legfeljebb a nagyobb településeket érinti. A munkásmozgás korábban 28 százalékos volt, jelenleg majdnem a duplája. Mindebből következtetéseket korai levonni. Tény, hogy az elmúlt pár év több mint száz új rendelkezése, jogszabálya lehetőséget adott ahhoz, hogy bárki bármikor szakipart, illetve szabadipart váltson ki. Szélesre tárva a kapuk a kisvállalkozók előtt.

Csuti J.

Közgazdasági és jogi eszközök a környezetvédelem szolgálatában

A Magyar Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézete 1978 óta koordinálja a KGST környezetvédelmi kutatások társadalmi-gazdasági, szervezeti-jogi és pedagógiai vonalának hazai munkálatait. Az intézet most összefoglalóan át kívánja tekinteni és értékelni, széles szakmai körben megismertetni a környezetvédelem közgazdasági és jogi kutatásainak eredményeit. E célból november 29—30-án a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában szimpoziumot rendez az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatallal és a PAB környezetvédelmi és urbanisztikai szakbizottságával közösen. A szimpoziumra, mely a Közgazdasági és jogi eszközök a környezetvédelem szolgálatában címet viseli, az ország minden részéből várnak szakembereket.

Kihasználni a lehetőségeket!

Háromszázezer kacsa Somberekről

Háromszázezer kacsát nevel fel az idén a sombereki termelőszövetkezet, s ez 1,2 millió forinttal növeli a nyereségét.

A kacsa új vállalkozás Baranya legnagyobb baromfihizlaló gazdaságában.

Somberek évente 3 millió broilert állít elő. Az idén is a korábbi évek nagyságrendjében 4500 tonna pecsenyecsirkét szállít, majd minden harmadik broiler, amit Pécsett feldolgoznak Somberekről származik.

A Baromfifeldolgozóban évek óta vágnap kacsát is. Mivel több partnerük lemondta a nevelést, Somberekhez fordultak. Április elsején állapodtak meg, 20-án már fogadták az első állományt, és közben a görcsönydobokai telep egyik épületében elkészítették és felszerelték a megfelelő technológiát.

A naposkacsát az első héten battérián nevelik, utána egy hétig zárt istállóba kerül, de már a szabadba is kimehet és vízhez is jut. A harmadik héten szabadon jár az udvaron és az épületben, aztán áttelepítik a szabadba egy patakparti bekerített térségbe.

2,5 kilós súlyban a 49. napon adják át tömésre a szakcsoportoknak.

Hetenként 8—15 000 naposkacsát fogadnak, az első félévben 120 000-et neveltek fel. 3,20 kg táppal állítottak elő 1 kg élősúlyt, ez azonban olcsóbb takarmány, mint a broileré, kevesebb benne az import fehérje.

A nagyüzem broilerhizlalás az újvállalkozás mellett sem csökken, a kiesett férőhelyet egy gépszín és egy régi istálló átalakításával pótolták.

Egy kacsán 3—4 forint a nyereség.



Akik megfordították a gazdálkodás menetét

Cser László

„Csodálkoznak, hogy a Cser néha üvölt, s időnként feljelentenek... Szóval, ha van valami, akkor én egy dolgot gyűlölök: a kényelmes, nemtörődöm embereket, azokat, akik a munka elől menekülnek... S nem tudok tapintatos lenni."

Egy teljes délelőtt beszélgettem Cser Lászlóval, a Pécsi Állami Gazdaság igazgatójával, s az előbb idézettek, a riport mottója is lehet.



Hat éve még Bikalon dolgozott, s amikor megkeresték, nem feltétlenül örömmel fogadta a lehetőséget, hogy valahol első számú vezető lehet. A pécsi gazdaság mélyponton volt.

— Akkor?

Megigazítja szemüvegét:

— Felvillanyzott valami... Kipróbálhatom magam, mire vagyok képes... Meg valahogy, ki tudja, honnan van ez, szeretem a bonyolult feladatokat.

Zámbó István, Bikal... Rendkívül jó iskola volt. Korábbi feletteséről szeretettel és tisztelettel mondja: „Sokoldalú, vállalkozó szellemű ember, bátran kockáztat, s mindene a gazdaság."

— Ez Cser Lászlónál is így van?

Gondolkodás nélkül igent mond.

A közömbösséget, az ellenállást legyőzve, kicserélve maga körül a vezető gárdát, egy év alatt kihúzta a gazdaság szekerét a kátyúból. Húszmilliós nyereséggel zártak ott, ahol nyereségről korábban álmodni sem mertek. S a következő évek során szívós munkával, fogyni nem akaró energiával — néha katonai szigorral, fegyelemmel — megszépítette a gazdaságot. Vagy talán így helyesebb a kifejezés: kiglancolta.

— Kezdtük a majorokkal. Szemétben, bokáig a trágyában állva nem lehet dolgozni. Folytattuk az emberekkel. Az igénytelenségben élőket meg kellett belülről is mozgatni. Kérdezem én: milyen ágazatvezető az, aki szakadt gatyában, másnaposan, borotvátlanul megy be a munkahelyére?

Tataroztak, építettek, új dolgokba kezdtek. Aki nem bírta, fogta a kalapját és elment. (A váltás idején majdnem kétszázan!) Aztán, ahogy a 9000 hektáros gazdaság kezdte „hozni magát", emelkedtek a fizetések — hat év alatt 30 000-ről 50 000 fölé —, ki-ki rádöbbent: magáért dolgozik.

A főleg állattenyésztésre alapozott gazdaság évente 25 000 hízót ad, 3000 körüli a szarvasmarha-állomány — 600 jó tejelő Holstein-Fríz van köztük —, s nemrégiben telepítették be ismét a baromfitelepet 37 000 tojóval. (Ez utóbbi ma kemény kockázatvállalás). És végül: van 50 sportlovuk is. A lovasiskolával a PÁG igen népszerű lett a fiatalok körében). A növénytermesztés 6000 hektáron folyik, s alapvetően takarmányt termelnek. Kukoricát, búzát, szóját, napraforgót. Mindehhez tegyük hozzá, hogy sok éve sikeres fajtakísérleteket végeznek kukoricával, búzával, árpával...

— A gomba?

Négy-öt évvel ezelőtt, amikor a gombába belekezdtek, Pécs hetente 30 kiló (!) gombához jutott, most pedig már van olyan hét, hogy 30 mázsát ad egyedül a gazdaság. Az idén 170 tonnányit termelnek, s a Champion mellé a laskagombába is odakerül...

— Most azon gondolkozom, hogy megcsináljuk a teljes vertikumot, s jövőre feldolgozót is építünk.

Időnként olyan nagy a termés, hogy nem tudja a piac fogadni! S nemcsak a gazdaság termel, befogadták a hobbi-termelőket is.

— Hobbi? — kérdez vissza. — Van egy cikk-témám... Szóval, egy termelő beteritette a régi abaligeti alagutat komposzttal. Ötven tonnányit vitt el, éppen a napokban.

A Szigetvári Konzervgyárral egy jó gomba-saláta recepten gondolkoznak.

A gyümölcstermesztés kevesebb örömet hoz. Most 500 hektáros, de évről évre koptatják. Értékesítési gondokkal küzködnek. Az alma nem kell senkinek, a meggy sem nyereséges, s kivágják a körtefákat is. Az értékesítési gondokon úgy próbálnak segíteni, hogy beindították a „szedd és vidd" mozgalmat; megnyitották a kapukat a lakosság előtt. Ez népszerű, de nem igen lehet belőle megélni.

— Szorít az eredményesség. A megélhetés, a további lépések kulcsa a nyereség. Nincs tovább: mondtam az ágazatok, kerületek vezetőinek is, sehogysem vagyunk képesek hasznot előteremteni, attól búcsút veszünk...

Így a terv: marad a gyümölcsből a barack — 300 hektáron, új jól termő fajtákkal.

Kimegyünk a gazdaság parkjába. Ahogy Cser László mondja, Pécs előszobája ez —, s nem titkolt büszkeséggel ecseteli a kastély helyreállítási munkálatait, a régi cselédlakások leradírozását, az új lakóházak építését... Aki Üszögpusztát ismerte korábban is — és sokan emlékezhetünk rá —, tisztelettel emelhet kalapot a változások előtt. Öt éve Üszögpuszta a város szégyenfoltja volt. Ma büszkén tárjuk ki kapuit bárki előtt...

— Féltem mindig ettől, volt is sok álmatlan éjszakám. Ebben az inséges időben új központot építeni? Belevágni egy szanálásra ítélt kastély felújításába? Beruházni, ebbe a gaztemetőbe? Azt hiszem, érthetően ezek voltak a legnehezebb vezetői döntéseim.

— Ma ez adja az új ágazat gerincét?

— Az idegenforgalmi ágazatról van szó, s tudom, ritka a szakmában az ilyen. De a lovascentrum mellé szálloda, étterem is kell.

S az sem utolsó, ha évente 1—2 milliós devizabevételhez juttatja az országot. Nem sok ugyan, de tradíciók nélkül nehéz beindítani egy ilyen, reklámot, harsogást igénylő üzletet.

Cser László 50 éves, energiától duzzadó ember — bele is fehéredett a haja —, de siker-sikerre halmozott. Mondják, iszonyatosan fél a kudarctól, a bukást, nem tudja elviselni. Ezért fordulhatott elő aztán, hogy pár napos igazgató korában, amikor rádöbbent igazán„ hogy mit vállalt, visszament Bikalra, és azt mondta Zámbó Istvánnak: szeretne visszamenni.

Jóízűt nevet a dolgon:

— Erre azt válaszolta: Zámbó a maga megfontolt, csendes modorában: „Lacikám... egy bikali ember nem hátrálhat meg." S erre akkor nagy szükségem volt.

— Ön tényleg bikali?

— Huszonkét évig az voltam. Különben, dombóvári vagyok.

Amikor megkérdezem, hogy milyen vezetőnek tartja önmagát, előbb kitér a válasz elől. „Nekem ne definiálja senki sem a vezetői típusokat, s ne rakjon se ide, se oda. Az ember időről időre változik, változtatja környezete, kora tapasztalata meg még sok minden."

Aztán azt mondja:

— Na jó. Keménykezű vagyok, fegyelmet tartok magam körül. De igazán jószívű is tudok lenni, s az igényes embert őszintén szeretem. Aztán, akinek vannak ötletei, gondolatai. Pláne, ha valóra is tudja váltani...

Kozma Ferenc

Proksza László felvételei



Pécs előszobája. Üszögpuszta ma.

A Baranya megyei Baromfi-feldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

felvételre keres

- hűtőházi rakodónak 18 évet betöltött férfidolgozókat.

Kereseti lehetőség: 5000–6000 Ft.

Középfokú végzettséggel rendelkező hűtőházi csoportvezetőt.

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL,

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk

- asztalos szakmunkásokat,
- faipari betanitott munkásokat,
- gyakorlott villanyszerelőt,
- géplakatost, valamint
- segédmunkásokat.

PÉCSI BÚTORGYÁR, PÉCS, SOMOGYI B. U. 6.

A nyolcvanadik évforduló (2)

Program a harchoz

A munkásosztály pártja számára a programnak különleges jelentősége volt: meghatározta a párt lényegét, politikai stratégiáját és taktikáját. Alapul azt a programtervezetet vették, amelyet G. V. Plehanov és V. I. Lenin írt és az Iszkra szerkesztősége terjesztett a kongresszus elé. A tervezet a forradalmi marxizmus kiemelkedő okmánya volt. Tudományosan általánosította az oroszországi és az egyetemes felszabadító mozgalom tapasztalatát, világosan és pontosan meghatározta a párt legközelebbi feladatait és további arcának távlatait. A minimális program előirányozta a cári önkényuralom megdöntését, a polgári-demokratikus forradalom végrehajtását, a demokratikus köztársaság létrehozását és a nyolcórás munkanap bevezetését, az összes nemzetek teljes egyenjogúságának és önrendelkezési jogának elérését, a jobbágyrendszer maradványainak felszámolását a falun.

Vita minden szóért

E feladatok megoldását a párt a szocializmusért vívott harc múlhatatlan szakaszának, a szocialista forradalom győzelmét és a munkásosztály politikai hatalmának kivívását előirányzó maximális program megvalósítására történő áttérés előfeltételének tekintette.

A program megvitatását a kongresszus 9. ülése kezdte meg. A vitában részt vett a delegátusok többsége Minden pontot külön vitattak meg és fogadtak el. Leninnek és elvbarátainak vissza kellett verniük az opportunista elemek makacs támadását. Minden megfogalmazásról, minden egyes szóról viták folytak. Csupán az egyik „ökonomista" 21 módosítást nyújtott be és nyíltan kijelentette, hogy valamennyi módosítás célja magának e dokumentum forradalmi szellemének megváltoztatása.

A program meghatározta a pártnak mint a munkásosztály politikai vezetőjének szerepét, kitűzte a szocialista forradalom végrehajtásának és a proletárdiktatúra megteremtésének feladatát. A program értelmében a proletariátus diktatúrája az államhatalom formája, amelyet a munkásosztály valósít meg szövetségben a dolgozók sokmilliós rétegeivel, elsősorban a parasztsággal, a szocializmus megteremtése és megszilárdítása céljából.

A program kimondta: „A termelési és forgalmi eszközök magántulajdonát társadalmi tulajdonná téve és a társadalom valamennyi tagja jólétének és mindenoldalú fejlődésének érdekében a társadalmi-termelési folyamat tervszerű megszervezését bevezetve, a proletariátus szociális forradalma megszünteti a társadalom osztályokra való tagolódását, és ezáltal az egész elnyomott emberiséget felszabadítja, mivel véget vet annak, hogy a társadalom egyik része bármilyen módon kizsákmányolja a másikat". Így tehát előtérbe kerültek a dolgozók hatalmának az ember érdekeit szolgáló alkotó céljai. Az SZKP kezdettől fogva abból indult ki, hogy a szocializmus útjain mélyreható változások csakis akkor lehetségesek, ha az egész dolgozó népet sikerül bevonni az új társadalom építéséért vívott önfeláldozó harcba.

Ebből kiindulva a kongresszus kidolgozta a marxista pártnak a parasztság és az elnyomott nemzetiségek irányába követendő taktikai elveit. A program a jobbágyrendszer maradványai megszüntetésének követelésén kívül feladatul tűzte ki „A falusi osztályharc szabad kibontakoztatásának" feladatát is. A parasztság forradalmi lehetőségei tagadásának tarthatatlanságát kimutatva Lenin elérte a proletariatus és a sokmilliós paraszti tömegek közti szövetség eszméinek rögzítését a programban. Ezt a szövetséget olyan hatalmas társadalmi erőnek tekintette, amely biztosítani tudja a sikert a cári önkényuralom, a nagybirtokosok és a kapitalisták ellen, a demokráciáért és a szocializmusért vívott harcban.

A nemzetiségek összefogásáért

A kongresszus nagy figyelmet szentelt a nemzeti kérdésnek. A program külön pontot szerkesztett a nemzetek önrendelkezési jogának, amelyen Lenin a különválás és az önálló állam alapításának jogát értette. Előterjesztették továbbá a területi autonómia követelését a sajátos életkörülményekkel és a lakosság sajátos összetételével rendelkező helységek számára.

A programban a nemzeti problémákat a proletár internacionalizmus álláspontjából, a munkásosztály egysége és összeforrotsága szellemében vetették fel és oldották meg. Ez különösen szembetűnően megnyilvánult abban a vitában, amely arról bontakozott ki, hogy milyen elvek alapján épüljön fel a proletár párt az olyan sokneműzetiségű országban, mint Oroszország. Az opportunisták azt javasolták, hogy a párt ne az osztályelv, hanem a nemzetiségi elv alapján épüljön fel, hogy ne összeforrott proletár pártként, hanem különálló nemzeti szervezetek szövetségeként épüljön fel. Lenin hívei elutasították ezt a megközelítési módot. Biztosították, hogy a párt olyan egységes centralizált szervezetként alakuljon meg és tevékenykedjék, amely nyelvi és nemzetiségi különbség nélkül Oroszország egész munkásosztályára támaszkodik.

Az Iszkra által képviselt programot a delegátusok túlnyomó többsége elfogadta. A program rögzítette a forradalmi marxista irányvonalat az oroszországi munkásmozgalomban, fontos tényezője lett a munkásosztály és a parasztság, Oroszország összes elnyomott nemzetiségei összefogásának a cárizmus és a kapitalizmus elleni harcban.

Következik: III. BOLSEVIKOK ÉS MENSEVIKEK



A főváros látképe a tenger felől

Málta

Két kontinens között

Hogy Málta miniállam, azt jószerivel mindenki tudja. Méreteiről fogalmat alkotni, közelebbről is megismerni azonban csak akkor lehet, ha az ember bebarangolja ezt a Budapest felénél alig nagyobb, mindössze 316 négyzetkilométeres mediterrán szigetországot.

A lovagrend elődei

Málta: híd Európa és Afrika között. Aki egyszer is járt a szigeten, s szót váltott a vallettai politikusuk bármelyikével, ezt a mondatot gyakran hallhatta. Csakugyan: a sziget hatezer éves történetére, kultúrájának alakulására, civilizációjának fejlődésére meghatározóan hatott a két kontinens közti elhelyezkedés. Málta a Földközi-tengr kéklő víztükrét hasítva Szicíliából éppúgy könnyűszerrel elérhető, mint Líbia partjaitól. Háromszázhúsz ezer lakója máig is a malti nyelvet beszéli, hiven illusztrálva a sziget ősi történelmét, az itt megfordult arabok, normannok és spanyol hajósok, francia és brit hódítók századait. A nyelv — eredetét illetően — valószínüleg pun dialektusból származik, sok-sok arab jövevényszóval, de hatott rá az olasz és az angol nyelv is.

A Máltai Lovagrend 268 esztendőn át uralta a szigetet. A XVI. században települtek át Rhodoszról, s ők kezdték meg a híres erődítményrendszer kiépítését. Ennek a homok- és mészkőből létesült szigeterődnek különösen a második világháborúban nőtt meg a jelentősége: huszonhatezer fasiszta légitámadással dacolt ekkor a szövetségesek egyik legnagyobb támaszpontjaként.

Az utolsó brit katonák alig néhány éve, 1979-ben távoztak a szigetről. A vallettai kormány szilárdan el nem kötelezett politikát folytat, s Dom Mintoff miniszterelnök a hetvenes évek közepétől sürgette a brit támaszpontok kiürítését, bár London évi 14 millió fontot fizetett a bázisok használatáért, s ennek a jelentős összegnek az elmaradása bizony sok gondot okozott a szigetországnak. Arról nem is szólva, hogy az évről évre gyarapodó munkanélküliséget is kedvezőtlenül befolyásolta a támaszpontok bezárása.

Mintoff munkáspárti vezetése persze napjainkban is tudatában van a sziget geo- és katonapolitikai helyzetének. Mintoff miniszterelnök egy beszédében így fogalmazott: „Eddig, évszázadokon át, a háborúból tartotta fenn magát Málta. Most szeretnénk megélni abból, hogy szigeteinken nincsenek támaszpontok." S a Mintoff-kormány valóban a Földközi-tenger demilitarizálásában, a teljes leszerelésben látja az enyhülés tényleges megvalósulását.

A madridi makacsság

Éppen az Európa és Afrika közti összekötőkapocs szerepből, Málta politikájának e gyakran vitatott sarkallatos pontjából kiindulva magyarázható a szigetország képviselőinek magatartása a madridi konferencián. Valletta ugyanis ragaszkodik ahhoz, hogy az európai biztonság és együttműködés helyzetét áttekintő tanácskozás záródokumentumában a 35 résztvevő ország kötelezze el magát az európai biztonság



Sétálóutca Valletta belvárosában

és a Földközi-tengeri kérdések összekapcsolása mellett, s hagyja jóvá a mediterrán térség biztonságáról tartandó külön konferenciára vonatkozó javaslatát. Ezt a fellépést jó néhány küldöttség felesleges késedelmet okozó, túlzott makacsságnak minősitette.

Más megfigyelők viszont, emlékeztetnek arra, hogy Mintoff kormánya annak idején a helsinki alapokmány aláirása előtt is hasonló kifogásokat támasztott. Különvéleményben természetesen egy Máltához hasonló mini-államnak is joga van, még egy Madridhoz hasonló jelentőségü nemzetközi konferencián is. Am a spanyol fővárosban folyó, s a kompromisszumos záródokumentum-tervezetig hosszú évek kimerítő diplomáciai kötélhúzásával eljutó értekezlet fontossága sokkal nagyobb, semhogy egyetlen ilyen vitapont megakadályozza sikeres befejezését. Ezért mutatnak rá az optimistább szakértők, hogy a máltai fenntartások Helsinkiben átmenetinek bizonyultak.

Gyapay Dénes

Afrika legnagyobb gondja

Afrika súlyos élelmezési gondokkal küszködik, s nem elképzelhetetlen, hogy a következő években már éhséglázadásokra is sor kerülhet a kontinensen. Egyre nő a szakadék a gyorsan szaporodó népesség és a csökkenő mezőgazdasági termelés között. Az ENSZ Elelmezésügyi és Mezőgazdasági Szervezetének (FAO) júniusi ülésére készült jelentés Afrika gondjait ilyen válságosnak ítéli meg.

A katasztrofális helyzet okai között természeti és gazdasági eredetüek egyaránt találhatók.

A tartós szárazság, az állatállományt tizedelő járványok, valamint a hatalmas szavannatüzek káros hatásait a helytelen fejlesztési politika, az érintett afrikai országok hagyományos exportcikkeinek árcsökkenése, a népesség évi 3—4 százalékos növekedése, a nemzetközi segélyek csökkenése csak fokozza.

Az egykor még önellátó kontinens a hatvanas évek elején az élelmiszerszükséglet 2 százalékát importálta, a hetvenes években az importszükséglet már elérte a 10 százalékot, s becslések szerint 1985-re ez az arány megközelíti a 20 százalékot. Ezzel párhuzamosan csökken az élelmiszerfogyasztás, 1981-ben 8 százalékkal volt kisebb, mint egy évtizeddel korábban.

A gazdasági okok között első helyen említendő a helytelen fejlesztési politika. Ennek következményeként Afrika nemcsak a fejlett, de a fejlődő világtól is elmaradt a modernizálás területén (Európában 130 kg, Ázsiában 24 kg, Afrikában 8 kg műtrágyát szórnak ki 1 ha földre évenként). A világgazdasági helyzet romlásának hatására pl. még 1963-ban 5 t szizál árából lehetett 1 traktort vásárolni. 1980-ban ugyanezen gépért már 28 t szizál árát kellett lefizetni.

Ugyancsak a gazdasági helyzet romlásának következménye a kölcsönök és a segélyek megcsappanása is.

A FAO-jelentés nem ad az egész kontinensre vonatkozó átfogó tervet a mezőgazdaság fejlesztésére. Az egyes országok feladata az, hogy megtalálják a helyes arányokat az élelmiszertermelés fokozása, a hagyományos exportcikkek termelésének növelése, s a behozatal összetételének kialakításában.

Sajnos már nem sci-fi

Tanulmány a „poloskák" új nemzedékéről

Mikrofonok, amelyek alig nagyobbak, mint a köröm egy kis darabkája, és tévékamerák pupilla nagyságú „szemmel", amellyel a legrejtettebb sarkokba is be tudnak kémlelni —, a virágzó „poloskaipar"-nak ezeket a „reménytkeltő" újításait az ENSZ az emberi jogok elleni lehetséges támadásként bélyegezte meg.

Az ENSZ propaganda-irodájának a közelmúltban kiadott brosúrája az újabb tudományos kutatások előnyei mellett felsorolja azokat a veszélyeket is, amelyeket a tudományos eredményekkel való visszaélés és az eredmények helytelen célokra történő felhasználása jelent. A brosúra így a biológia, az orvostudomány és a biokémia területén elért haladás felsorolása mellett rámutat azokra az aggasztó hatásokra, amelyeket a kutatások eredményei a mesterséges megtermékenyítés, a géntechnológia és a magatartást megváltoztató kábítószerek területén gyakoroltak.

Egy másik ilyen terület az adatfeldolgozás rohamos fejlődése, amely veszélyes mértékben növeli a személyi adatokra vonatkozó titoktartási kötelezettség megsértésének kockázatát.

Az „Emberi jogok, valamint a tudományos és a technikai fejlődés" című brosúra a 70-es években végzett ENSZ-tanulmányokon, a tagországok információin és szakértői jelentéseken alapul. A lehallgatás szektorának fejlődéséről szóló fejezet James-Bond-kézikönyvre emlékeztet. Beszélgetések rögzítése céljára — a telefonbeszélgetésekről nincs is szó, mert ezeknek a rögzítése már nem tartozik a technikai újítások fejezetébe — ma a speciális mikrofonok egész sora szolgál. Ilyen például az 5 gramm súlyú, mágnesesen tapadó mikrofon, amelyet könnyen lehet a kabát hajtókája alá rejteni, vagy akár az áldozat ruhájára akasztani.

Már régen szertefoszlott az a remény, hogy legalább a parkban, vagy a szabadban beszélgethet az ember, ha az a gyanúja, hogy a helyiségek „el vannak poloskásítva". Vannak irányított mikrofonok, amelyek néhány száz méter távolságból érzékelik a hangot. Ezekkel a szabadból, a nyitott ablakon keresztül, szobákba is be lehet hallgatózni. Fejlett modellek ezt még csukott ablakon keresztül is lehetővé teszik.

Nyugtalanító eredményeket ért el az iparág az épületek külső falára erősíthető „poloskákkal", amelyek minden nehézség nélkül hallgatóznak a falakon keresztül. Ha a falak különösen vastagok, segit a „spike-mike". A szerkezet tüskéje, amely nem nagyobb egy körömnél, felveszi a hangrezgéseket és azokat kényelmesen elvezeti a mikrofonhoz. A mikrohullámú antennák hatótávolságát egyébként jelentős mértékben növelték. Nem forgatókönyvírók tanulmánya a mikrofon-lövedék, amelyet egy speciális fegyverből rendeltetési helyére, például egy ablakra vagy ablakdeszkára lehet kilőni.

(A Volkstimme-ből)

Elviselhetetlen az abszolút semmittevés

Otven kanadai egyetemi hallgató a legutóbbi szünidőben naponta 20 dollárt kereshetett abszolút semmittevéssel. Az „abszolút" semmittevés volt a feltétel, és közülük csak egy tudott ilyen módon 120 dollárt megkeresni. Bexton és Hebb pszichológusok, a kanadai McGill Egyetem professzorai kísérleteket végeztek, kutatva az unalom következményeit és a monoton munka következtében elkövetett hibák lehetőségét.

A kísérleteket az egyetem épületében hajtották végre, amelynek néhány kisebb helyiségét egy fajta börtönné alakították át. Az egyetemi hallgatóknak kesztyüt kellett húzniuk, karjukat kartoncsövekbe dugták. Mindegyikük sötét szemüveget kapott. Igy kellett „magánzárkában", egy tábori ágyon feküdniük. A kezüket az étkezések idejére kiszabadithatták, a szemüveget azonban nem volt szabad levenniük. A „cellák" ajtaján megfigyelőablakok voltak.

Az első 18 óra valamennyiük számára körülbelül egyformán telt el. A diákok 8 órát aludtak, azután a legutóbbi félév tudományos munkáira gondoltak, vagy énekeltek.

Azután kezdődtek a nehézségek. A diákok többségének már 22 óra után hallucinációi voltak. Utólag elmondták, hogy ezek három dimenziójú filmre hasonlitottak. Egyikük ébren álmodva órákig utazott mezőkön keresztül, ahol juhok legeltek, és erdőkön át, ahol szarvasokat és őzeket látott. Egy másik fiatal egy gyárban hűtőszekrények gyártását kisérte figyelemmel (a legutóbbi szünidőben egy ilyen gyárban dolgozott). Húszan körülöttük mozgó kis sárga emberkéket láttak. Többségük teljesen megfeledkezett arról, hogy tulajdonképpen aligha láthatnak valamit, hiszen sötét szemüveget viselnek.

Huszonhat óra után kiáltottak az elsők segitségért. A legkitartóbb 135 órán keresztül birta ki a semmittevést.

Azután a professzorok magukon végezték el a kisérletet. Bexton három napig birta ki a tétlenséget. 25 óra után színes köröket látott, és számolni kezdte őket. Később visszaemlékezett ugyan arra, hogy közben evett valamit, de nem tudta, hogy mit. Hebb úgy látta, egész élete lejátszódik előtte. Másfél nap után súlyos félelmi állapota miatt ki kellett szabaditani elzártságából.

A kisérlet bebizonyitotta, hogy szellemileg élénk emberek csak 18—34 órát tudnak tevékenység nélkül eltölteni. Utána az emberek temperamentuma és szellemi élénksége szerint depresszió, kimerültség és a tétlenség elleni fizikai ellenállás következik be. Az abszolút semmittevés eddig megállapitott leghosszabb ideje 135 óra, az átlag azonban 65 óra.

Ugy tünik, az agy egyik fele a teljes testi nyugalom idején folyamatosan ösztönző gondolatokat küld az agy másik felebe, az unalom áthidalására. Ha a reális gondolatkészlet kimerül, kitalált, álmodott, vagy mesterségesen kombinált elképzelések lépnek a gondolatok helyébe.

Nem találtak még magyarázatot arra, hogy miért láttak a kisérleti alanyok „kis, sárga embereket". A két professzor azt gondolja (erre a feltételezésre azonban még nincs bizonyiték), hogy a repülő csészealjakra vonatkozó állandó jelentések, és nem utolsósorban az erről a témáról szóló filmek és könyvek valamilyen módon tükröződnek a tudatalattiban, ezért láttak a diákok ébren álmodva kis sárga emberekhez hasonló lényeket.

A két kutató a kisérlet alapos elemzése után még egy vizsgálatot akar végezni, hogy megállapitsa, milyen gyakran kell egy irodai alkalmazottat vagy egy munkást monoton munka esetén más munkára áthelyezni, vagy milyen gyakran kell tevékenységüket megszakitani, hogy szellemileg frissek maradjanak, és ne kövessenek el egy fajta szellemi unalom következtében (ezt eddig gyakran helytelenül „testi fáradságnak" nevezték) könnyen károkra, vagy balesetekre vezető hibákat.

(Az Arbeiter Zeitungból)

Kultúra, közösség, cselekvés

A kultúra kifejezést folyton folyvást forgatjuk, használjuk, alkalmazzuk, de ha pontos jelentéstartalmát kellene meghatároznunk — zavarba jönnénk. Műveltség? Művelődés? Valami olyasféle, mégsem csupán az. Mert a fogalomba beletartozik az érzelmek kultúrája is, meg a viselkedésé, s a szőlőművelésé nemkülönben. Ismerünk rendkívül kulturáltan viselkedő, finom érzésű fél-analfabétákat, és láttunk már részegen árokban heverni magas képzettségű értelmiségit. Kultúra-teremtő volt a díszes faragványokat megalkotó pásztor, de kérdés, hogy bármit is meg tudna-e teremteni mai utódja, aki zsebrádión tánczenét hallgat miközben a gulya után jár. Falun nyitva hagyhatunk ajtót-kaput, s a buszmegállóban hagyott csomagot órák múlva is ugyanott leljük, pedig az általános iskolázottság alacsonyabb fokú, mint városon...

Mi hát a kultúra? Vannak, akik méréssel közelítenek hozzá. „Egy nép kultúrfoka szappanfogyasztásával mérhető". Valóban? Dehát ki tudja, használtak-e az antik görögök szappant, s Nausikaa azzal mosta-e kelengyéjét, mikor Odüsszeuszt partra vetette a tenger? „Ne tévesszük össze a civilizációt a kultúrával!" — háríthatjuk el a kérdést. Összefüggés azonban mégiscsak van a kettő között. „A kultúra az értelmiség arányszámával mérhető." Bizonyos-e ez? Vagy talán inkább azzal, hogy mennyire kicsik a viselkedés és életmódbeli különbségek egy nép különböző rétegei között?

A kérdésről Németh László sokszor idézett gondolata így szól: „A kultúra nem tudáshalmaz, nem művészi produkció, hanem egy közösség belső vezérlő elve, mely az adott csoport minden érzését és cselekvését szabályozza."

A kultúra tehát több, mint az iskolázottság, több mint a termelési szokások és ismeretek együttese, több mint a könyv és a színházjegy vásárlás mértéke, több mint illemszabályok elfogadása és betartása; minden beletartozik, de mindezeknél tágasabb összefoglaló fogalom, mely valahol mélyen etikai indíttatású, és tükrözi egy nép egész gondolkodásmódját, szokásrendjét, életfelfogását.

A kultúrát mindig a nép teremti, belőle sarjad: legnagyobbjai is csupán pompás virágai a termő ágaknak, a fa nélkül nem létezhettek volna.

Egyidőben olyan elmélet is volt, mely szerint a népi kultúra a „magas kultúra" lesüllyedt változata. Mintha a földszint az emelet süllyedése folytán jönne létre! Fordítva lehetséges inkább: a népiből sarjadt a magasbatörő. Ezért hordja magán a „magas kultúra" (bár tulajdonképpen eleve helytelen a merev szétválasztás) a népi nemzeti jegyeket; Tolsztoj, Goethe, Shakespeare, Ady — népünk jellegzetes képviselői, összetéveszthetetlenül. Még a legnemzetközibb korszak, a latin irodalomé sem rejti el, melyik himnuszt írta francia, s melyiket angol szerző. Nemcsak az irodalomban, a festészetben is így van ez, ki tudja, miért, de impresszionista festők közül is rögtön felismerjük, ki a magyar, nem kell hozzá se tulipán, se alföldi táj.

A kultúra mindig egy adott nép alkotóerejéből fakad, a művész csupán szája, keze feldajkáló közösségének, kifejezi azt, és természetesen vissza is hat rá, egy vele, és naggyá általa lesz.

Ehhez a szerves összetartozáshoz azonban nem elég a befogadás, a kultúra javainak „fogyasztása". Annak tudomásulvétele, hogy vannak emberek, akiket azért tart el a többi, hogy írjanak, alkossanak, előadjanak — elvégre magasfokú munkamegosztásban élünk! — s a millióknak nincs más dolguk, mint karosszékben ülve fogyasztaniuk, amit mások előállítanak.

Elmagányosodott emberek magán-fogyasztásából nem lesz kultúrális áramkör, sem pedig olyan műveltség, mely a viselkedést is szabályozná, ilyen esetben a diploma sem óvja meg az egyént attól, hogy cipőjét levesse a vonaton, vagy hogy elfordított fejjel haladjon el a földön fekvő mellett, mert nem érzi maga mögött a közösséget, amelyet puszta megjelenésével is képviselnie kellene, bármerre jár.

A növény is elsorvad, ha éltető nedveket nem kap. Ha a kultúra vágott virágként kerül az egyéni kedvtelés vázájába, ott hervad el anélkül, hogy visszajuthatna az adott közösség gondolatáramába, és hatni tudna rá.

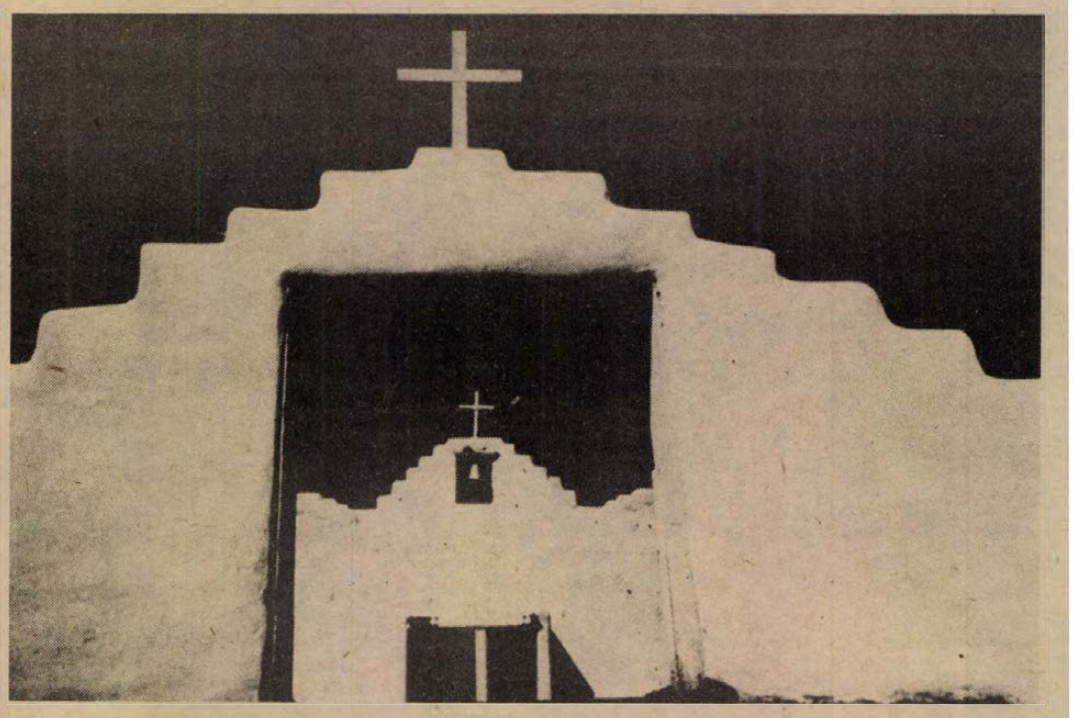
Közösség — talán ez a kulcsszava az egész kérdéskörnek. A népi kultúra közösségekben született olyannyira, hogy egyéni alkotóit nem is ismerjük. „A népi kultúra lezárult, muzeális kincs lett, az egykori paraszti élet eltűnésével" — halljuk gyakorta. Dehát mi nem vagyunk-e nép? A görög polis, a város mesteremberei nem voltak parasztok. És maga a görögség mégis nép volt. A népet nem a foglalkozás teszi.. Városi életformában, ipari munkában is nép a nép, kultúrát teremtő közösség. A mi korunk atomizáló, közösségbomlasztó hatásával fenyegeti a kultúra áramkörét, de e hatással ellentétben új közösségformáló erők fakadnak, új csoportosulások születnek; emberek tömege keresi a valamilyen szempontból hasonlók társaságát (klubokban, szakkörökben, olvasókörökben, táncházakban, pávakörökben, énekkarokban stb.), és ha meglelik, ez tüstént meg is látszik ratjuk, magabiztosabbak, kiegyensúlyozottabbak s fegyelmezettebbek lesznek. Ezeket a kisebb-nagyobb közösségeket olykor csak néhány ember akarata és aktivitása — és sokak árvasága! — tartja életben. Biztonságossá akkor válhatnának, ha természetes közösségekre alapozódnának. Természetes közösség elsősorban a család, s — ha van kötőereje — a település és a munkahely.

Napjainkban sajnos, szélfutta sátor lett a család is. Pedig ha kultúrát (s ezen belül érvényes norma-, érték- és szokásrendet) tudna közvetíteni, az visszahatna rá, és összetartaná. Hol kellene elkezdeni? Talán az iskolában, a családi életre nevelés keretében, azzal az irányítással: „Olvass, énekelj, alkoss, hogy mindezt továbbíthasd majd a gyerekednek!" A nép kulturális örökségét közvetítő család mindenképpen cselekvő, tevékenysége tartalmat hordoz, és sikeresen nevel, mert esztétikum és etika egymásba kapcsolódó fogalmak. A kultúrát hordozó és közvetítő családok természetes közösségként kapcsolódnak a tágabb csoportosulásokba, erősítik kötőerejét, színesítik, dúsítják cselekvéseiket.

A kultúra népi jellegének megőrzése, új korban, új tartalommal való megtöltése csakis közösségi cselekvés útján jöhet szóba. Ehhez azonban elengedhetetlen a kultúra tekintélye: hogy ne csak azt tanuljuk, ne csak azt tartsuk fontosnak, ami hasznot hoz, amiből élünk, hanem azt is, ami szebbé, értékesebbé, emberibbé teszi az életünket. Mert hiszen ebből *is* élünk, kultúra nélkül sivárrá válik a lét, elsorvadnak az emberi kapcsolatok, és az ürességet nem töltik be a megszerzett javak. Élni tanítani, igazi, gazdag és színes életet élni: ez ma elsőrendű feladata mindenkinek, aki embereket nevel.

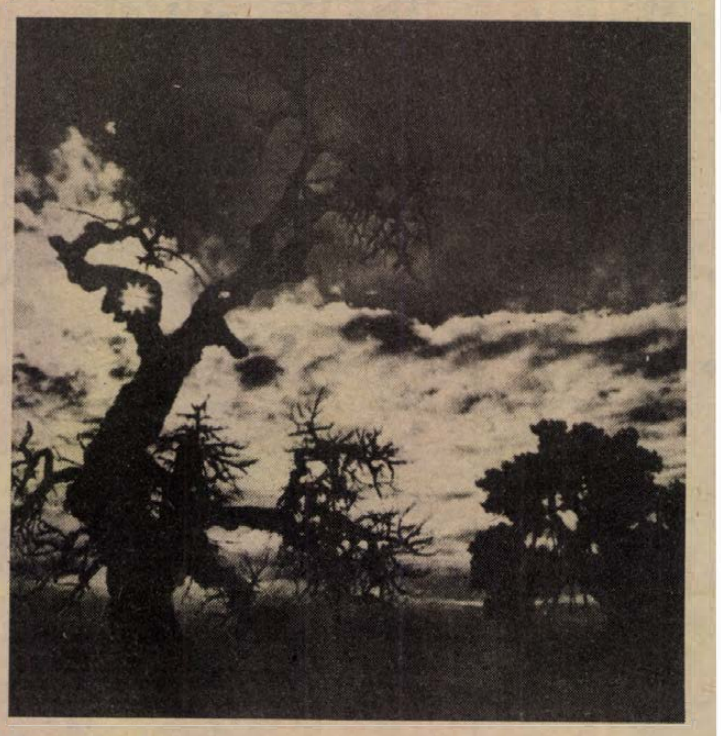
Bozóky Éva

Kálmán Béla fotóművész kiállítása



Indiántemplom Picurisban

Szemet gyönyörködtető, örömteli életérzést árasztó kiállítás nyílt Pécsett a Janus Pannonius Múzeum Szabadság u. 2. sz. épületében. Kihasználva a nyári hónapok idegenforgalmi érdeklődését, a képtár gyűjteményének újjárendezése előtt a múzeum két külföldi-magyar művész bemutatását iktatta programjába. Beöthy István szobrai után most *Kálmán Béla* színes művészfotóit láthatjuk augusztus utolsó napjáig. E kiállítással ismét szélesedett azoknak az alkotóknak a köre, akik külföldön elért sikereik után fontosnak tartják azt, hogy eredményeiket szülőhazájukban is megismerjék. A hazai érdeklődés pedig arról tanúskodik, hogy örömmel ismerkedünk azokkal a kitűnő alkotókkal, akiknek külföldön kibontakozott életműve a magyar művészet körét gazdagítja.



Mesefa Taosban

Kálmán Béla 1921-ben Budapesten született. 1945. tavaszén nyitott fotóműtermet és rövidesen a budapesti fotós élet középpontjába került. Érzékeny, az egyéniséget jellemző erővel megragadó portrékkal, színházi és táncfotókkal, ötletes reklámfotókkal tűnt fel. Alapító tagja volt a Magyar Fotóművészek Szövetségének és külföldi kiállításokon szerepelt, díjakat nyert műveivel. Mint annyian mások 1956-ban ő is úgy vélte, az itthoni lehetőségek szűkek számára és nagyobb erőpróbára vágyott. Elhagyta az országot és az Egyesült Államokban telepedett le. Bostonban lévő stúdiója mellett 1980-ban önálló galériát nyitott, műveinek állandó bemutatására és árusítására.

Negyvennégy éves szakmai munkássága alatt eddig 17 érmet nyert, harmincnégy országban fényképezett, s ez a nyolcadik önálló kiállítása. Műveit múzeumok őrzik és számos szakmai folyóiratban közölték könyve jelent meg a kambodzsai romvárosról, Angkorról. Jelenleg Újmexikó államban légifelvételeket készít az ősi pueblo indián falvakról, feltáratlan építészeti emlékeikről.

Itt kiállított képeit szemlélve úgy tűnik, a világ jelenségeinek bármely területén otthon érzi magát. Kiemelkedő értékűek virágfelvételei, amelyeknél a valóság érzékeltetése festői szemlélettel kitűnő színérzékkel és komponálási készséggel párosul. A „vegyes földi javak" csoportja ezzel szemben dús, érzékletes vegetációt tár elénk, tűzpiros paprikákat paradicsomokat, gyümölcsöket. Felfedezte ő is a kettészelt hagyma szépségét, és gazdag fantáziával alkotott belőle „holdvidék"-et, „másnapos bagoly"-t „ikrek"-et. Utazásait, fotós kirándulásait számunkra egzotikus tájak felfedezésével követhetjük. Ezeréves falvak romjait, monumentális sziklák sejtelmes szépségét, „elvarázsolt" öreg fa görcsös, szikár testét, kifűrészelt fatönkön kihajtott margaréta életerejét csodálta és örökítette meg kitűnő szemmel nagy tudással. Láthatunk egy sorozatot az Angkor fotóiból, régi falusi temetők sírköveiről, Újmexikó fehérfalu misszióstemplomairól, szálló színes léggömbök fesztiváljáról, s egy villamosmúzeum öreg kocsijain az enyészet málló, foszló foltjainak szépségéről. Végül egyéni stílusú aktfotó kísérleteit és grafikus szemléletű, kamera nélkül készített kompozícióit mutatja be.



Angkor romjai Kambodzsában

Kálmán Béla fotói nemcsak a szemnek jelentenek gyönyörűséget de megállítanak gondolati tartalmukkal is. Munkássága a XX. század egy térben és időben meghatározott szakaszának magas művészi színten összegezett tükörképe, melyet a világ szépsége iránti fogékonyság, a rend, a harmónia igénylése jellemez.

Hárs Éva

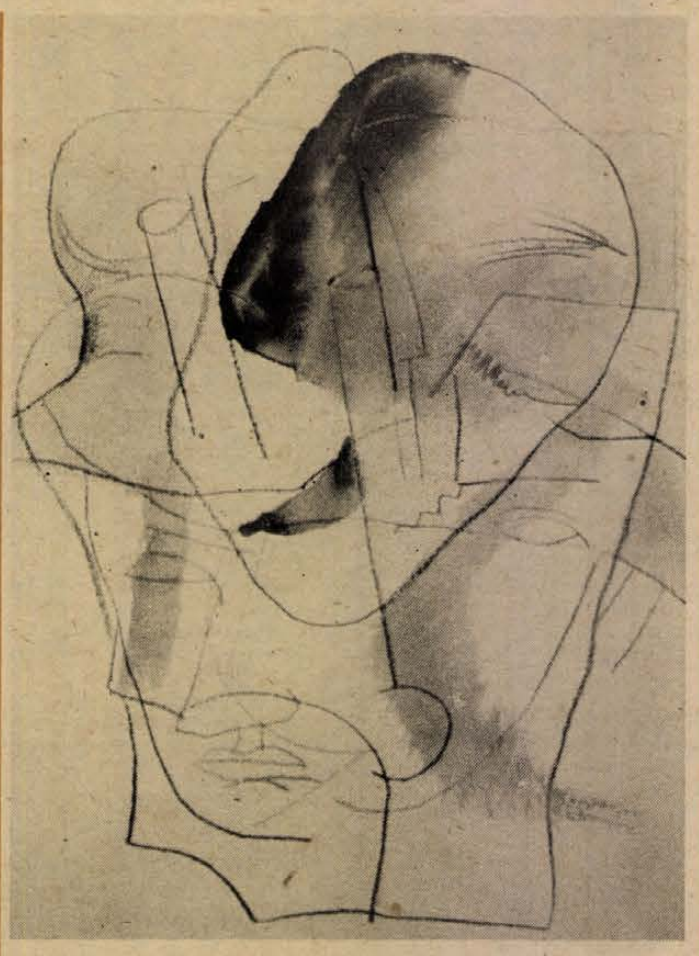
Nemzetközi kiállítás a Pécsi Galériában

A Pécsi Galéria kiállításainak legfontosabb célja, hogy a közönséget megismertesse a legaktuálisabb hazai és külföldi képzőművészet; eredményekkel.

E cél érdekében 1980-ban magyar és külföldi művészek részvételével megrendezte a RAJZ/DRAWING '80 kiállítást, amelyet 1982-ben megismételt, mindkettőt igen nagy sikerrel. 1981-ben nemzetközi tárlatának címe VONAL/LINE volt. Az 1983. évi bemutató címe A TÁJ THE LANDSCAPE. A cím hagyományos témát jelez, de ez a kiállítás nem hagyományos eszközökkel, megoldásokkal ad a feladatra választ. 22 európai országból 112 művésztől érkezett mintegy 200 művet láthat a közönség, a kis- és nagyméretű rajzoktól kezdve festményeken, tárgyakon, fotókon, szobrokon keresztül a különböző berendezések, események dokumentációjáig.

A kiállítás 1983. augusztus 19-én 16 órakor nyílik meg.

8. HÉTVÉGE



Ruppert János: Fejek

Mert harangozás a vers is...

Beszélgetés Pákolitz Istvánnal

Állunk Pakson, a Szentháromság-szobor előtt. Édesapja tatarozta valamikor, kőművessegéd volt, kripta-boltozatot, pince-boltozatot, kerítést épített, mikor mit. *Még az ilyen kisebb tatarozásokat is meg kellett pályázni az ekĺézsiánál, hogy ki mennyiért vállalja. Na most, alá is kellett irni. Apám meg aláirta, hogy Pákolitz György templomszolga. Csakhogy ennek a státusnak a megjelölésére elegánsabb nevek is voltak, pl. az, hogy harangozó, de leginkább az, hogy sekrestyés. Én akkor már itjú ember voltam, és nekem igen nem tetszett ez a templomszolga-dolog és mondtam a papának, hogy miért irja azt, hogy szolga, miért nem irja, hogy sekrestyés, vagy harangozó? Azt mondja: hát mért irjam?, hát nem szóga vónék?*

Utólag tűnik fel, milyen sokszor tér vissza a beszélgetésekben a harang, a harangozás. Két történet, gyerekkori emlék, mellékmondat között a vers, a költészet is a harangok kapcsán kerül szóba először. *Nagyon érdekes dolog például, hogy honnan van a ritmus, amit én már a legkezdettől igyekeztem a verseimbe belevinni. Arra gyanakszom, hogy a harangozás tudományából, mert az tudomány, onnan vettem a ritmusérzéket. Röviden csak arról van szó, hogy három haranggal is harangoztam egyszerre. Ezek különféle méretű harangok voltak, tehát a húzás, a kötélnek a teleresztése az bizonyos ritmikát kivánt és mind a háromnál más volt.*

Hogyhogy éppen papnak taníttatták, kérdezem, nem utolsósorban azért, hogy átlendüljön a túlpartra, Kalocsára a beszélgetés. Hosszan, részletezően válaszol, „bögrésdiák"-korszakáról rengeteget írt, „nyilatkozott" már. Tömör bevezető mondatát, a „fő-mondatot" írom csak ide, ez is az aláhúzandók közül való. *Ez olyan dolog volt, hogy ha az embernek az apja harangozó, mi legyen a fia, ha már odavetemedik, hogy tanulhat is.* Nem lesz pap végül, bátyja kudarca, de az a gyanúm, inkább belső okok szegik kedvét. *Egyébként se volt már akkor nagy kedvem az egészhöz. Nemcsak azért, mert a püspök úr állandóan hangoztatta, a Virág Ferenc, aki paksi származék volt, hogy a paksi gyerekek csak nekifutnak, aztán abbahagyják, hanem mert én egyáltalán nagyon skrupulózus természetű gyerek voltam és nem tartottam magam alkalmasnak, hogy akár be is menjek a kisszemináriumba. Persze nem is esett olyan nagy súllyal a latba, hogy pap leszek, vagy nem leszek.* 1942-ben a tanítóképzőt végzi el Kalocsán.

Hát még azt nem mondtam el, hogy én hazulról egyáltalán nem úgy voltam elinditva, hogy valami iró, vagy költő lesz belőlem, eszibe se jutott ez senkinek se. Azt se mondanám, hogy túlzottan el voltam kényeztetve olvasmányokkal. A bátyám, a János egy Tyúkos Lőrinc nevű barátja, már maga a név igen érdekes volt, na az hagyott ott egyszer egy Fetőfi-kötetet. Véletlenül, meg én se mondtam neki, hogy vigye el. Na, így birtokoltam, illegálisan az első könyvet. Aztán az iskolaigazgató nagybátyám vett ilyen bölcsködő, gyerekokitó valamiket. Fújtam en minden verset azokból, visszafelé is, hát honnan tudtam volna, hogy ezek gügyögések, meg szamárságok. Hát így voltam elinditva. Aztán meg engem soha senki nem igyekezett lökdösni valami felé, és nem is hivta fel a figyelmemet, hogy mi is az, hogy költészet. Hiába voltam és belezsondulva Adyba, valahogy a csodálat, meg a bámulat nem késztetett arra különös képpen, hogy éppen a költészetének a lényegét tanulmányozzam. Hát szégyen gyalázat, én Illyés nevét végzős koromban hallottam először. Vagy Veres Péterét. Vagy Sinkáét. A kutya se biztatott semmire, láttam: ez is van, az is van, forogtam jobbra-balra.



Háború, hadifogság, kinzó, szorongató emlékek, hogy súlyosak, meghatározóak, az nem is a tényszerű elmeséléskor, a maga helyén érezhető, hanem jóval később, betegségéről, három infarktusáról beszélgetve. *Nekem inkább álmomban térnek vissza ilyen rettenetes félelmek, hogy a falhoz állitottak és reszkettem, vagy hogy a Steiner Szilveszterrel nyakig voltunk a Duna vizében és fölöttünk meg géppuskáztak az amerikaiak. Azt mondja: félsz? Most mit lehet ilyenkor mondani? Ruhástól nyakig a vizben. Azt mondja: félsz? 40 éves korom táján, akkor voltam oda nagyon. Szememre is vetették, hogy keresem a halálmotivumokat, meg alkalmakat. Közben a fészkes fenét. Dehogyis. Arról nem tehetek, hogy mindent előbb éltem meg, mint ahogy bekövetkezett. És sajnos, sokszor nagyon jó jósnak bizonyulok.*

Egyik meghatározó versből, a Vargabetűk-ből idézek, talán ezt az egész interjút erre a versre kéne építeni, csak kommentárokat fűzve a sorokhoz, némi kiegészítést, helyszinrajzot. Szóval Vargabetűk: „Éppencsak kapituláltam a linzi télikikötőben míg erre-arra vetődve-bujkálva hazavánszorogtam éppencsak maradék gyertyámat akartam meggyújtani a kikiáltott Köztársaság Mindenki Karácsonyfáján de úgy vágtak orrba, hogy évekig attól koldulhattam . . .". Amikor ezt az orrbavágást, a dunakömlődi kitelepítési kormánybiztos részeg handabandázását, pofonjait meséli, mintha tegnap történt volna, úgy remeg a dühtől, a felháborodástól. Ami leginkább fáj, az az elégtétel hiánya. Ez az egyetlen emlék, ami nem szépül-szelidül az idővel, a megaláztatás eredménye majd' hétéves „belső emigráció", gyanakvás, visszahúzódás. *Mondtam, hogy sem művészileg, sem politikailag nem voltam hatékonyan elinditva, hogy én most fölismertem volna, hogy ez egy egyéni túlkapás volt. Én úgy fogalmaztam; ha ez a rendszer így bánik egy falusi, vagy pusztai tanitóval akkor én mit kezdjek ezzel a rendszerrel? Nagyon sok egyéni túlkapás volt, úgyhogy én ezt a szörnyűséget azonositottam a rendszerrel. Na most később ez azt jelentette, hogy irtam, irtam, dehát tényleg csak úgy magamnak.*

Sérelmek, külső-belső bizonytalanságok története az a 10 év, amivel a pályakezdése elodázódik. Életkora szerint az Uj Hold, indulása szerint a Tűztánc nemzedékéhez tartozik. A kettő közötti politikai, társadalmi jégkorszak fagyásait a fülön, a lábon egy egész irodalom viseli a harmincévesekig bezárólag. Pákolitz Istvánnak az oldódás, a 60-as évek eleje-közepe megérdemelt sikert hoz, népszerűséget, évről évre jelennek meg kötetei, 1963-ban Józsel Attila-díjat kap. Most már pályájáról, költészetéről faggatom, de a megkésettség fogalmát sehogysem lehet megkerülni. *Az a helyzet, hogy én soha, szinte tüntetőleg nem kerestem senkinek a különösebb barátságát, vagy ismeretségét. Az élhetett bennem ösztönösen, hogy ha az ég akar velem valamit, akkor azt Mucsfán is akarhatja, holott ez azért nem egészen igaz, mert aki megjárta már a világot és életmű van a háta mögött, az vigan elvonulhat akármilyen pusztára, de forditva ez nem áll. Na persze, én itten az idézőjeles barátságokra gondolok, meg kiskapukra. Az, hogy én Pécsre kerültem, az nekem rendkivüli jelentőségű dolog, ha nem is szoktam a kellő súllyal beszélni róla, ha inkább magamban élem is meg. Mikor az ideköltözést vállaltam, tudtam, hogy itt olyan – ha szabad igy, nagynagy szeretettel mondanom – legények közé keveredek, akik „szembe rózsám, ha szeretsz" alapon fogadják be az illetőt. Ez azért is nagyon fontos volt nekem, mert tulajdonképpen én ilyen ösztönös költő vagyok. Ami meglegyintett külső hatásként akkoriban, az főleg az impresszionisták, és ebből származik, hogy bizony sokszor a felületen maradt az ember. Szántó Tibor emlegette nekem egyszer a mélybe ásást. Pontosan erről van szó. Mert jó, ha az alapvető dolgok az ember kisujjában vannak, de nagyon lényeges az utánanézés, az utána . . . magyarán mondva a tanulás, az önképzés, vagy mittudomén, a kulturálódás. Én 50 éves koromban végeztem el a bölcsészkart. Az a nagy probléma, hogy ennyire elkésett az ember. Az érésnek ez a rettenetes cammogása, lassúsága egy kicsit zavar engem, mind a mai napig zavar. Ez az én esetem . . . hát jónak semmiképpen nem mondható, mert a normálistól annyira elütő, hogy az rettenetes. És ebből származik nálam bizonyos ilyen túlszerénységnek minősitett, vagy ha úgy tetszik, kisebbségi érzés, mert én mindig visszaérzem magamban a képletet, hogy petróleumlámpa, nem üstökös.*

Fényképeket válogatunk a Rákóczi úti lakásban. Rend, biztonság, melegség; otthon. Az albumokban, dobozokban legtöbb a családi, a civil fotó, a feleség, a három gyerek, csoportképek, szolid nyaralások emlékei, egy cakkos, régi felvétel; a gimnazista diák tótágast áll a kalocsai iskolaudvaron. Vannak költők, akikkel és akik körül látványosan, pezsegve történik minden, „életük kész regény". Pákolitz inkább befelé él. A józan, joviális felszín mögött belül történik a dráma, az indulatos, lobbanékony természet megszelidítése, visszafogása. *Ennek nagyon korán ki kellett alakulnia. Otthon is, a neveltetésemben is nagyon megvolt ez a visszafogottság. Egyszer a plébános úr megkérdezte, hogy mi szeretnék lenni, én meg valami oltári marhaságot mondtam, hogy el szeretnék menni a Kanári-szigetekre, vagy ilyesmit. Nagyon meg volt botránkozva. Azt mondta, tudod te, hogy mit beszélsz? Szóval tudni kellett, hogy mit beszél az ember. A diákstiklik miatt voltak nekem nagy visszafojtottságaim, mert mindig attól kellett félnem, hogy valami botrány lesz, hogy megvonják tőlem a kedvezményt.*

A számtalan visszahúzó, visszajózanító erőből, aggályosságból, skrupulózus természetből már lírájának „impresszionisztikus" korszakában kialakul egy nagyon konzekvens költői, emberi magatartás, a 70-es évek groteszk, töredezett, keményebb versei csak véglegesre, élesre rajzolják az „arcot", melynek csontozata, váza a belé nevelt, megszerzett-megszenvedett ethosz. *Az etikai tartásnak egyszer és mindenkorra van egy alapja, fundamentuma, ez pedig az igazságosság, a méltányosság. Hogy annyira véremmé vált a lényege, csak azt tudom mondani, hogy a neveltetésemtől van.*

Most mondok neked valamit. Mikor javába irtam már verseket, akkor a következő hármas tételt állitottam magam elé. Az elsőnek az a lány szerepelt, akinek nagyon korán kezdtem udvarolni, hogy az legyen a feleségem. A másik az volt, hogy abban az iskolában tanithassak, ahol tanultam, és a harmadik volt csak az, hogy poéta legyek. Én is meglepődöm utólag, de nem merem, mert csak hazugság árán tudnám ezt a sorrendiséget, ezt a hármasságot megváltoztatni. Naiv dolog persze, rettentő naiv, csak azt akarom ezzel mondani, hogy itt harmadikként szerepelt a költészet. Hogy mondjam? Ez inkább az elérhetőségnek volt valamiféle sorrendje. Többször célozgattam már a szegényember-koncepcióra, hogy az egzisztenciát kellett először megszerezni. Na most hát, mint általában, én is csak véletlenül kerültem, csöppentem a versbe.

– A végén – szokványos kérdés, szokványos helyen – megkérdezem, hogy a „mire való a költészet" kérdést szabad-e, érdemes-e feltenni egyáltalán. Ismét a leszegett áll (a soros, egyszínű, máslira kötött nyakkendő fölött, a kockás ing fölött), a pár pillanatnyi kivárás, aztán a mondandójában határozott, egyenesvonalú, megfogalmazásában csokorrá bogozott válasz: *Nagy baj lenne, ha nem lenne. Na most, ha itten a költőt kérdezed, azt mondja, hogy önmegvalósitás, meg önkifejezés, persze, hogy szükség van rá. De hogyha az olvasó szempontjából nézed, azt mondom, őneki is szüksége van rá. Az én felfogásom szerint, már erkölcsileg értem, kell, hogy legyen értelme. Most nem valami világrengető dologról van szó, hogy ha valaki ezt elolvassa, akkor mindjárt, mittudomén Szent Ágostonná válik, vagy azonnal jó útra tér, de mégis az a lényeg, hogy valamiképpen több legyen általa. Lehet, hogy ez igen naiv igy, meg idealista, de én nem tudok mást, mi a nyavalya értelme lenne, ha nem ez? Tehát az örömszerzésnek – nemcsak a szerelemben – szóval az örömnek a továbbjuttatása, ha ezt meg tudom tenni a másik ember felé, akkor abból már a társadalom is részesedik. Ha ki akarnék agyalni valamit, akkor sem tudnék jobbat ennél . . . persze, ezt nem én találtam ki, de én is igyekszem valami ilyesmit csinálni.*

Parti Nagy Lajos

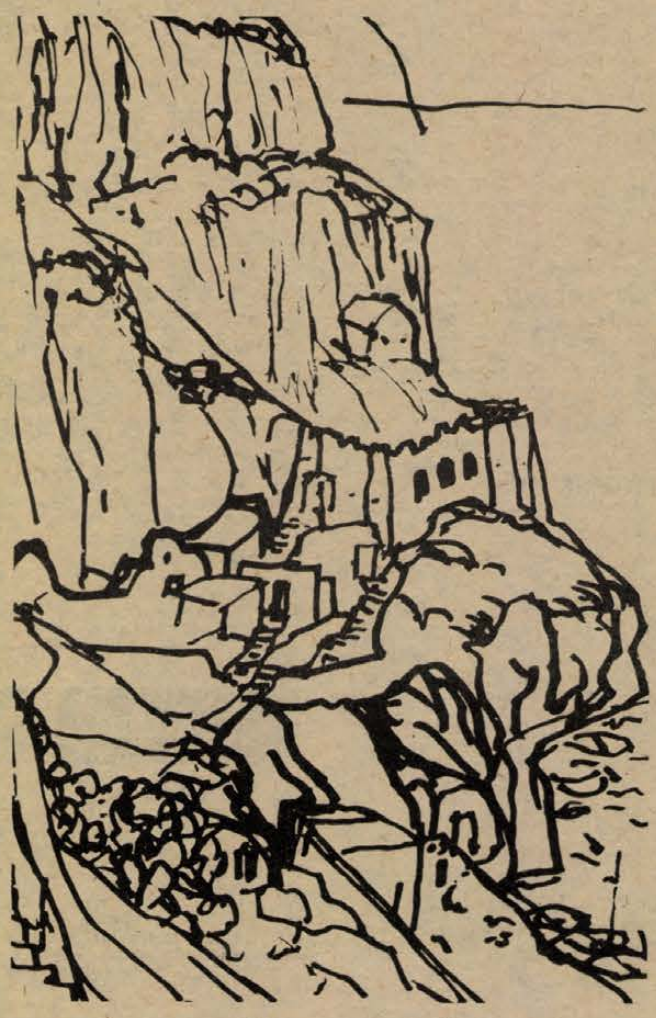
SIMAI MIHÁLY

A szőlősgazda nem szól

az utolsó szőlőszemek anyám
azok az utolsó szőlőszemek
sohasem fogynak el
— csak a kórházi ágy
süllyed csak a vérfoltos lepedő —

s mi — fönn egy fellegen
ülünk egy fellegen
s szőlőfürt az idő
s szőlőszem a szemed
szőlőszem a szemem

— s a Szőlősgazda nem szól
csak néz néz csöndesen



Bényi László rajza

SASS ERVIN

Születésnapomra

siet velem a vonatom
kesernyés nyárban utazom
jobb lenne megállni talán
a vonat megy vár az anyám

siet velem a vonatom
a tegnapi dalt hallgatom
kalapomnál piros rózsa
elhervadtál mint a nóta

siet velem a vonatom
kérlelhetetlen hatalom
atyám fiam és szentlelkem
boldogságra elrendeltem

SZEPESI ATTILA

Berdát idéző

MESTEREK

Fancsali Ottó nem csoda hogy romlásban a boltod
változtass nevet és kedvünk visszanevet
elfut a romlás cégéred nem lesz soha rozsdás
lásd hogy fúr-kalapál boltjában Deli Pál

PILISI BARANGOLÓ

Tündérszikla Sasköve Hamvasvölgy Aranyoslyuk
erre bolyongni öröm zendül körben a táj
rég koronás fők és remeték kószáltak előttünk
ösvények pagonyok őrzik a lépteiket

TELEFONKÖNYV

Kajdács Kertbeny Korbuly – e könyvet olvasom inkább
mintse gyomorbeteg és porszagú versköteted
buckázik vihog és bandzsít sok fintori név rám
bezzeg a verseidet kólika gyötri s a csúz

PÉLDA

támad a tél ágat tördel húzd össze kabátod
nézd egy csóka szembeszegül odafönn a viharral
játszik a felhőn körbe-suhogva feszit puha szárnyat
s elsiklik tehetetlen az erdőt-rontó északi szél

A rádió és a televízió műsoráról

1983. augusztus 15-től 1983. augusztus 21-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hul nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Zenekari muzsika. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Versek. 9.40: Vidéki óvodások énekelnek. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Operaáriák. 11.04: Kórusművek. 11.19: Miért nem voltak rabszolgafelkelések a fekete kontinensen? 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek. 14.39: Ezüstpénz. Rádiójáték. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.05: Szóljatok szép szavak! 16.00: Régi híres énekesek műsorából. 16.29: Világablak. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.05: Népzene. 17.30: Versenytársak lesznek? 18.00: Filmzene részletek. 18.11: Reklámkalauz. 18.14: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Sajtókonferencia. 20.15: Az Állami Népi Együttes műsorából. 20.44: Bálcsek vagy bolondok? 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.35: Figyelmébe ajánlom. 8.48: Slágermúzeum. 9.50: Változnak az idők. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népzene sztereóban. 12.35: Kis magyar néprajz. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Énekló ifjúság. 13.35: Vietnami muzsika. 14.00: Kettőtől — ötig... 17.00: Vizsgálatok nyomában. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Böngészde a zenei antikváriumban. 19.25: Reklám. 19.30: Tip-top parádé. 20.00: Sportvilág. 20.35: Hangjáték. 21.17: Színész vagyok, énekelek. Sztankay István. 22.17: Nóták. 23.20: A mai dzsessz.

HARMADIK MŰSOR

19.05: A főszerepben: Jelena Obrazcova. 19.35: Egészségünkért! 20.24: A közgazdász író. 20.44: Az operaközvetítés folytatása. 21.54: A Poptarisznya dalaiból. 23.00: Kórusművek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Rádióposta. Szerkesztő: Müller István. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapelőzetes — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek — Zenés találka Borislav Drljacaval — Bolgár kertészek. Filákovity Bránkó jegyzete — Pécsi bosnyákok. Dr. Kovács András írása — Kójók Boszniáből. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek — Nemzetiségiek a vezetésben. Barta Józsefné bácsalmási vb-titkárral beszélget Reil József. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Hazai kulturális programok. 8.25: A Távol-Kelet varázsa. 8.55: Operarészletek. 9.38: A gyermekrádió műsora. 9.53: Tv-lottósorsolás. 10.05: Kalandozás Finnországban. 10.35: Nóták. 11.05: Purcell-művek. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.05: A Rádió Dalszínháza. 14.45: Magyarán szólva. 15.05: Fúvósmuzsika. 15.27: Winnetou, rádiójáték. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Népzenei Hangos Újság. 16.40: Élő világirodalom: Franciaország. 17.05: Egyetemi főiskola Pécsett. 17.30: Operaária. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.26: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Tudósítás az országos öttusa bajnokságról. 19.25: Két legenda. 19.44: Szintézis. 20.14: Zenekari muzsika. 21.05: Kívánságműsor. Elbeszélés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Népzene. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Kamarazene. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Ifjúsági könyvespolc. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Mozart-muzsika. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Neked sem mindegy. 18.35: Kirándulás a spanyol popzene világában. 19.25: Tudományos könyvmozaik. 19.35: Csak fiataloknak! 20.35: Tizenkét szék. 21.00: Nóták. 21.35: Szivárvány. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

19.35: Külföldi tudósoké a szó. 19.50: Beethoven: A-dúr szonáta. 20.35: A rocktörténet nagy előadói. 21.35: Operaest. 22.38: Reneszánsz vokális muzsika.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Világablak. 8.54: Gazdaság és kultúra. 9.04: Nótacsokor. 9.42: Kis magyar néprajz. 9.47: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.43: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.58: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Házról, házra... 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29. Miska bácsi levesláda. 15.05: Kóruspódium. 15.27: Winnetou. Rádiójáték. 15.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Reklám. 16.03: Népi zene. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Az anyag körforgása. 17.30: Operettekből. 18.13: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Hangtárlat. 20.25: Népszerű zenekari muzsika. 21.12: Boldog ember volt. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Csajkovszkij-művek. 22.45: Szilikonok új szerepben. 23.00: Operarészletek. 0.10: Fúvósmuzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népzene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó család. 12.05: Népdalok. 12.35: Tánczenei koktél. 13.25: Útikalauz üdülőknek. 13.30: Labirintus. 14.00: Tamás Sándor fagottozik. 14.15: Operettdalok. 14.35: Slágermúzeum. 15.23: Reklám. 15.26: Fúvósmuzsika. 15.50: Messziről messzire. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Operettfelvételek. 19.14: Népdalaink világa. 19.45: Az Eurythmics együttes felvételeiből. 20.35: Tükörképek. 20.45: Verbunkos muzsika. 21.20: Nemzedékek. 22.10: Operettfelvételekből. 22.30: Nyárvégi muzsika.

HARMADIK MŰSOR

18.20: Szimfonikus zene. 19.11: Dietrich Fischer—Dieskau és a Schumann-dalok. 20.45: A Magyar Népköltészet hete. 21.15: A Led Zeppelin együttes összes felvétele. 22.01: Madrigálok.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok 8.25: Verbunkosok, nóták. 9.03: Opera 9.44: Versek. 10.05: Gyermekeknek. 10.42: Indulók. 10.53: Sebestyén János csembalózik. 11.24: Régen találkoztunk. 11.38: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Könyvszemle. 12.55: A vezénylőpálca mágusai. 13.54: Angol madrigálok. 14.20: A Weiner vonósnégyes játszik. 15.05: Kardos László 85 éves. 15.45: Daloló, muzsikáló tájak. 16.19: Mindenkit meghallgatok. Rádiójáték. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.05: Külpolitikai könyvespolc. 17.20: Évszázadok mesterművei. 18.05: Operettfelvételekből. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Közvetítés a József Attila Színházból. 20.53: Könnyűzene. 21.24: Népdalok. 21.40: Adottságok — lehetősége. 22.20: Fortrésor és interjúlánc. 22.30: Operaáriák. 22.50: Az álomtól a megvalósulásig. 23.10: Kamarazene. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sanzonok. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Mezők, falvak éneke. 13.00: Kapcsoljuk, a pécsi körzeti stúdiót. 13.20: Éneklő ifjúság. 13.36: Gyermekalbum. Csajkovszkij kis zongoradarabjaiból. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? Az Ifjúsági Rádió műsora. 18.35: Újdonságainkból. 19.15: Nóták. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Reklám. 21.10: Kabarécsütörtök. 22.20: Nosztalgiahullám. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Moszkvai Csajkovszkij-verseny. 1982. Győztesek versenye. I. rész. 20.10: Új lemezeinkből. 21.02: A magyar népköltészet hete. 21.22: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttese énekel. 21.40: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Természetvédelem ötmillió négyzetkilométeren. 8.35: Zenekari muzsika. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyermekeknek. 10.40: Életfilozófia. Versek. 10.45: Nóták. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 11.45: Francia madrigálok. 12.30: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.40: Reklám. 12.45: Dvorzsák: IX. szimfónia. 13.31: Más muzsika kell. Rádiójáték. 14.17: Verbunkosok, katonadalok. 14.44: Magyarán szólva... 15.05: Révkalauz. 15.35: Chopin-művek. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: Operarészletek. 17.35: Sárvár, riport. 18.00: Herencsár Viktória cimbalmozik. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Balettzene. 19.47: Jutalomjáték. Rádiójáték. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Nagyító alatt intézményrendszerünk. Riport. 22.20: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 23.00: Zenekari muzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: Portrésor és interjúlán. V. rész. 8.35: Slágermúzeum. 9.23: Népzene Afganisztánból. 9.36: Tanárok madárlesen. Riport. 9.51: Reklám. 9.53: Lottósorsolás. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Népi muzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.24: Japán gyermekdalok. 13.34: Rameau: Táncszvit. 14.00: Indíts. Zenés útrabocsájtó műsor. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Popzene sztereóban. 19.37: Reklám. 19.40: Nótakedvelőknek. 20.35: Embermesék. 21.35: Ritmus. 22.05: Szórakoztató zene éjfélig.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.06: Színes népi muzsika. 8.30: A falu önmagáért. Riport. 9.00: Örökzöld dallamok. — ism. 10.03: Volt, lesz. Különkiadás. 12.10: István király a művészetben. 12.25: Déli zeneparádé. 13.30: Lehetőség szerint... avagy válasz a „miértekre és a hogyanokra..." Rádiómontázs. 14.00: A hét embere. 14.10: Liszt: Két legenda. 14.29: Új Zenei Újság. 15.55: A szelistyei asszonyok. Daljáték. 16.42: Filmzene-részletek. 17.05: Bakaruhában. Rádiójáték. 17.50: Népszerű kamaramuzsika. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: Rimszkij—Korszakov: Az aranykakas — szvit. 19.10: A szülőföld muzsikája. 20.05: Nagy Lajos király és kora. 21.05: Magyar előadóművészek felvételeiből. 22.15: Operarészletek. 23.10: Kamarazene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.54: Torna. 8.05: Sztereó beállító hang. 8.11: Bummbele Cirkusz. A Gyermekrádió műsora. 9.11: Alkotmánynapi dalok. 9.26: Hol vagy Rátót? Rátóti mesék — ism. 10.25: Tudósítás a Balaton átúszó bajnokságról. 10.35: Nemzetiségeink zenéjéből. 11.15: Tudósítás a Balaton átúszó bajnokságról. 11.20: Klasszikus melódiák. 11.45: Jó ebédhez szól a nóta. 12.25: Tudósítás a Balaton-átúszó bajnokságról. 12.35: A Jó ebédhez szól a nóta folytatása. 12.50: Tudósítás a Balaton átúszó bajnokságról. 12.53: Twist Oliver. Rádiójáték. 14.00: Operettdalok. 14.35: Mesélő főterek. A Magyar Rádió körzeti stúdióinak műsora. 15.20: Könnyűzene hangszerszólók. 15.40: Labdarúgó-tehetségkutató akció. 17.05: Slágerek mindenkinek. 17.50: Körkapcsolós. 19.00: Nyitott klub. 20.00: Operettrészletek. 20.35: Népi zene. 21.00: Kísérőzene — tűzijátékhoz. 21.48: Iróvá avatnak. Gárdonyi Géza indulása — ism. 22.18: Könnyűzene.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Operettrészletek. 8.50: Reklámközpont. 9.00: Zenés irodalmi magazinműsor. 10.03: A spessarti fogadó. II/1. rész. 10.43: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Rázós úton. 12.50: Nagy siker volt. 13.47: Operettrészletek. 14.05: Népdalkörök pódiuma. 14.30: Szonda. Tudományos magazin. 15.05: Művészlemezek. 16.05: Reklámkalauz. 16.07: Halálfiai. Rádiójáték. 17.05: Új nótafelvételeinkből. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: Sátán kapitány. Cyrano de Bergerac kalandjai. 19.14: Népi zene. 20.00: Magyar népköltészet hete. 20.29: Mozart: d-moll zongoraverseny. 20.59: Erkel Bánk bánjáról beszél Goda Gábor. 22.20: Európa hangversenytermeiből. 23.38: Népdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: A Kaláka együttes nyilvános matiné műsora. 8.53: Versek. 9.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.30: Fiatalok népzenei műsora. 10.00: Szerpentin — az alkotmányokról. 11.00: Feleki Kamill 75 éves. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 14.00: Erről beszéltünk. A Magyar Rádió körzeti stúdióinak műsoraiból válogatás. 14.35: Táskarádió. 15.30: Reklámparádé. 15.33: Poptarisznya. 16.35: Reklám. 17.30: Húszas stúdió. A kenyér ünnepe. Riport. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek — ism. 21.58: Slágermúzeum — ism. 23.20: Zenés játékokból.

Magyar Televízió

KEDD

16.05: Hírek. 16.10: Huszonegy nap a tojás életében. sz., Japán rövidfilm. ism. 16.30: Tv-lottósorsolás. Közvetítés az RTV Kereskedelmi Igazgatóság Hargita stúdiójából, felvételről. 16.40: A zöld erdő meséi. sz. Amerikai rajzfilmsorozat 13/4. rész. 17.10: Kórház a város szélén. sz. Csehszlovák filmsorozat. 20/7. rész. Emma. ism. 18.15: Reklám. 18.20: Képújság. 18.25: Örökzöld dallamok. sz. ism. 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna. sz. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. sz. 20.00: Csimpi, avagy mit csinál egy majom Afrikában? NSZK természetfilm sz. 21.35: Stúdió '83. sz. A Televízió kulturális hetilapja. 22.40: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Képmagnósok, figyelem! sz. 20.30: Jazzpódium sz. 20.50: Tv-híradó 2. sz. 21.10: Reklám. 21.15: Karthagói feletek. Csehszlovák rövidfilm. sz. 21.35: Tétova szerelem. Szovjet film. sz. 22.50: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna ism. sz. 8.05: Szünidei matiné. sz. Miértek és hogyanok. 1. rész. 8.30: Jani és Tini a kenyérgyárban. NDK kisfilm. 9.00: A farkas és a két kisgida. Szovjet bábfilm. 9.10: Jó reggelt dar. Szovjet kisfilm, ism. 9.30: Látom, amit te nem. NSZK kisfilm sz. 10.00: Columbo sz. Amerikai bűnügyi filmsorozat. A szuperintelligens gyilkos csődje. ism. 11.35: Olivia Newton John műsora. Amerikai zenés film, ism. sz. 12.15: Képújság. 16.15: Hírek. 16.20: A rövidfilmek műhelyéből. 1. Requiem. sz. 2. Harang születik. sz. 3. Budapest sz. 17.15: Szólj, ha mondom sz. 17.35: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet tájékoztatója, a gyermekkori testtartási hibákról. 17.45: 9-es stúdió. sz. A Szovjet Televízió külpolitikai vitaműsora. 18.15: Sportmúzeum. sz. 18.45: Képújság. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese. sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Fizetés nélküli szabadság. sz. Tv-játék. 2/1. rész. A MOSZFILM és a Magyar Televízió közös produkciója. 20.55: Népzene zenekarra. sz. 21.00: Unokáink sem fogják látni. sz. Ráday Mihály városrosvédő sorozata. 21.35: Sanzonpódium. sz. Nemányi Lili énekel. 22.00: Szemtől szemben. sz. Robert Mugabe. Zimbabwei miniszterelnökkel. 22.30: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Zenés nyári esték. Közene, ism. sz. Opera. 20.40: Nyitott műhely. sz. 20.55: Tv-híradó 2. sz. 21.15: Kertünk udvarunk ism. Riportműsor. 21.35: Van dr. Valk és a Holtak. NSZK tévéfilm sz. 23.00: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

15.30: Hírek. 15.35: Utazz velünk. Darwin nyomában. 1. sz. 16.05: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat 20/8. rész. A fészek, ism. sz. 17.05: Én tévedtem... A pécsi körzeti stúdió portré-műsora. 17.35: Képújság. 17.40: Reklám. 17.45: Magyarország—Kína. Női röplabdamérkőzés. — sz. Közvetítés a Fáy utcai sportcsarnokból. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Fizetés nélküli szabadság. Tévéjáték. 2/2. rész. 21.00: Hányas vagy? — sz. Animációs történe|mi monológ. 21.30: Hírháttér — sz. Nézetek, vélemények közérdekű kérdésekről. 22.20: A hét műtárgya — sz. Verhaghen: Szent István fogadja a pápa koronát hozó követeit. 22.50: Kodály Zoltán — sz. Magyar rövidfilm. 22.55: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kivándorlók — bevándorlók. Telepesek. 20.40: Óriáskerék. sz. 13/5. rész. 21.00: Tv-híradó 2. sz. 21.10: Alca felügyelő. sz. Jugoszláv rajzfilmsorozat. A robot. 21.30: A régensherceg. — sz. Angol tévéfilmsorozat. 8/7. rész. Tej és méz. 22.25: Képújság.

PÉNTEK

15.50: Hírek. 15.55: A Modern szobrászat mesterei. Angol filmsorozat. 3/3. rész. sz. 16.50: Sorstársak. A pécsi körzeti stúdió rehabilitációs magazinja. 17.15: Öt perc meteorológia. 17.20: Keresztkérdés. sz. Fejtörőjáték. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Reflektor magazin. sz. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese. sz. 20.00: Önök kérték. sz. Különkiadás a Magyar Honvédelmi Szövetség megalakulásának 35. évfordulója alkalmából. 22.35: Tv-híradó sz. 22.45: Három szerelem. Magyarul beszélő olasz film (16 éven felülieknek!).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Szabó Magda: A csata. Történelmi játék két részben a Madách Színház előadása, felvételről. Közben: 20.55: Tv-híradó 2. sz. 22.25: Bartók Béla műveiből. 1. Ránki Dezső zongorázik. sz. Bartók: Három burleszk. 2. Budapesti tavaszi fesztivál. sz. Bartók-est. 2. rész. 3. Zongoraverseny. 23.10: Képújság.

SZOMBAT

8.10: Tévétorna ism. sz. 8.15: A nagy kék üveggolyó. Amerikai sorozat. 13/7. rész. 8.40: Zsebtévé, ism. sz. 9.10: Legyen a zene mindenkié. 6/5. rész. sz. 9.55: Tisztavatás. sz. Közvetítés a Kossuth Lajos térről. 11.00: Budapesti honvédelmi nap. Közvetítés a vízi- és légiparádéról. sz. 12.10: Képújság. 13.55: Kékszeműek. Francia tévéfilmsorozat. 6/6. rész. sz. 14.50: Hírek. 14.55: Vízilabda-EB. Magyarország—Spanyolország mérkőzés közvetítés Rómából. sz. 16.05: Mafilm magazin. 16.20: Benedek András. Szászorszép. Bábjáték. sz. 17.25: Pávások. sz. 18.15: Képújság. 18.20: A variációk varietéje. A fesztivál gálaestje. sz. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese. sz. 19.30: Tv-híradó. sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Vörösmarty Mihály: Honszeretet. sz. 20.05: Buborékok. sz. Csiky Gergely vígjátékának tévéváltozata. 21.00: Köszöntjük a 75 éves Feleki Kamilt. Összeállítás a népszerű művész legemlékezetesebb felvételeiből. sz. 22.30: Tv-híradó 3. sz. 22.40: René Clair sorozat. Boszorkányt vettem feleségül. Magyarul beszélő amerikai film.

MÁSODIK MŰSOR

16.00: Atlétikai Európa Kupa. A női-férfi döntők. 1 nap versenyeinek közvetítése Londonból. sz. 18.15: Moliere: Férjek iskolája. sz. A vígjáték tévéváltozata. ism. 19.10: Új egymillió fontos hangjegy. sz. 19.30: Tv-híradó. sz. 20.00: Vers — mindenkinek. sz. Vörösmarty Mihály: Honszeretet. 20.05: Offenbach: Hoffman meséi. sz. közben: 21.10: Tv-híradó 2. sz. 23.00: Képújság.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna. sz. 8.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 8.25: Tüskevár. ism. Magyar filmsorozat 8/8. rész. Búcsú a berektől. 8.55: Egyszer volt, hol nem volt. Egyszer az ember-sorozat. sz. 22/7. rész. 9.25: Legyen a zene mindenkié. sz. ism. 10.05: Csepü, lapu, gongyola. sz. 10.55: Hírek. 11.00: Köves József: Közös kutya. Tévéfilm. sz. 13.40: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 13.45: Reklám. 13.50: Kincskereső. A szegedi körzeti stúdió műsora. 14.25: Műsorainkat ajánljuk. sz. 14.50: Reklám. 14.55: Vízilabda-EB. sz. Magyarország—NSZK mérkőzés közvetítése Rómából. 16.00: Képújság. 16.50: Reklám. 16.10: Svejk, a derék katona. Csehszlovák film 2/1. rész. sz. 18.00: Delta. Tudományos híradó sz. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. sz. 18.45: Esti mese. sz. 19.00: A HÉT. sz. 20.00: Hírek. 20.05: Mi lesz veled Eszterke? Magyar film. (16 éven felülieknek!). 21.40: Kapcsolom. sz. Társasjáték. 22.20: Műteremben. sz. Horvai Zsuzsa keramikusművész. 22.45: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.00: Atlétikai Európa Kupa. A női-férfi döntők 2. napi versenyeinek közvetítése Londonból. sz. 18.00: Glazunov: Rajmonda. sz. Balett 3 felvonásban és 4 képben. 20.15: Európa bölcsője. sz. NSZK ismeretterjesztő filmsorozat. 31/1. rész. Perzsa. 21.15: Csajkovszkij: D-dúr hegedűverseny. sz. 21.45: Telesport. 22.15: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg). 17.50: Videooldalak. (Zg). 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Bábjátékelőadás gyermekeknek, felvételről. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Popparádé — ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: B. Copic: A medve elhalása — dráma. 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: Kiválasztott pillanat. (Bg.) 21.10: Érvek — külpolitikai adás. (Zg.) 21.40: Egy szerző — egy film. (Zg.) 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Indirekt. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: A tudomány és mi. (Zg.) 20.50: Hírek. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Filmsorozat. (Bg.) 21.50: Könnyűzenei adás.

KEDD

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Mit tudnak a gyerekek a szülőföldről — adás gyermekeknek. 18.45: Telestart '82. Könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Jelzések — belpolitikai adás. 20.45: Reklám. (Zg.) 20.50: Légy üdvözölve, hős amerikai — tv-film. 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű-tudományos sorozat. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Népi muzsika. 20.45: Dokumentumadás. 21.30: Reklám. (Zg.) 21.35: Hírek. (Zg.) 21.40: A könyv ideje.

SZERDA

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Lucia — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Egy férjes asszony arcképe — mexikói játékfilm. 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Stanley Baxter szórakoztatja önöket. (Zg.) 20.50: Reklám. (Zg.) 20.55: Ohridi nyár '83. 21.40: Hírek. (Zg.)

CSÜTÖRTÖK

17.35: Magyar nyelvű tv-napló, (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: A postás — adás gyermekeknek. (Zg.) 18.45: Könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Reflexek — politikai magazin. 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat, ismétlés. 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Fiatalok, fiataloknak. (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Külföldi dráma. (Bg.) 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: Találkozások — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek. (Zg.)

PÉNTEK

15.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 15.50: Videooldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Adás gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockford dossziéi — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Könnyűzenei adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Kulturális magazin. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Népszokások — tudományos adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Hangverseny. (Zg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Találkozások — dokumentumadás. 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: Játékfilm. (Bg.)

SZOMBAT

15.30: Kritikus pont. (Zg.) 16.00: Hírek. (Zg.) 16.05: Tv-naptár. (Zg.) 16.15: Nyári délután. (Zg.) 18.15: Kis koncert. (Bg.) 18.30: A természettel élni — dokumentumsorozat. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén. (Bg.) 23.30: Hírek. (Bg.)

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot — szórakoztató adás. (Zg.) 17.00: Gyermekfesztivál. 18.00: Piroska és a farkas — színházi előadás felvételről, gyermekeknek. (Zg.) 19.00: Dokumentumriport. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Könnyűzenei adás. (Zg.) 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Ember és idő — tárca. 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: Sportszombat. (Zg.) 22.00: Indiai útirajz — dokumentumsorozat. (Zg.)

Otthonunk és környéke

Főzőcske

Ínyenceknek

KÓKUSZOS HAMBURGER

Hozzávalók (4 személynek): 40 dkg darált marhahús, 2 szelet pirított kenyér, 1 tojás, só, bors, 1 kávéskanál hagymapor, 1 gerezd fokhagyma, 5 dkg kókuszreszelék, 2 evőkanál olaj, 2 körte, 1 görögdinnye, 12 dkg kimagozott cseresznye (kompót is lehet).

A darált húst a beáztatott piritós-kenyérrel, tojással, fűszerekkel összekeverjük. A húsmasszát 4 részre osztjuk, és lapos, kerek pogácsákat formázunk belőle. Kókuszreszelékbe forgatjuk. Serpenyőben olajat forrósítunk, és a húspogácsákat mindkét oldalán az olajban megsütjük. A megsült húspogácsákat kivesszük a serpenyőből. A körtéket meghámozzuk, kimagozzuk, négy részre daraboljuk. A görögdinnyét félbevágjuk, magjait eltávolítjuk, és húsát kockára vágjuk. Az olajban rövid ideig megforgatjuk a körtét és a görögdinnye-darabokat, és a hús mellé tálaljuk. Cseresznyét is adunk mellé.

BOLGÁR RAGU – PADLIZSÁNBÓL

Hozzávalók (4 személynek): 2 db padlizsán, 1 paprika, 6 db paradicsom, 2 fej hagyma, 2 gerezd fokhagyma, bazsalikom, só, bors, 2 evőkanál olaj, 1 evőkanál reszelt sajt, 8 dkg juhsajt.

A padlizsánt megmossuk, meghámozzuk, és 1 cm széles szeletekre vágjuk. A paprikát csíkokra vágjuk, a paradicsom bőrét lehúzzuk, és 4 részre vágjuk. A meghámozott hagymát, fokhagymát, bazsalikomot apróra vágjuk. A zöldségeket tűzálló tálba tesszük, sózzuk, borsozzuk, és olajjal leöntjük. Előmelegített sütőben 45 percig sütjük. Félórás sütés után sajttal és összemorzsolt juhsajttal megszórjuk.

UBORKAKÖRITÉS (4 személynek).

2 db uborkát hosszában félbevágunk, magját kiszedjük és feldaraboljuk. Egy hagymát feldarabolunk, és az uborkadarabokkal együtt 5 dkg zsiradékon fedő alatt megpároljuk (kb. 15 percig). Sózzuk és 4 evőkanál tejfellel leöntve tálaljuk.

Csíkos a divat



Merész megoldások

Vászonból, pamutból, selyemből, elegáns és sportos viseletnek egyaránt kedvelt a csíkos anyag.

Rajzainkon bemutatunk néhány merész megoldást.

①-② A kosztüm kissé karcsúsított kabátkával, egyenes vonalú szoknyával, illetve felsőrésszel egybedolgozott *ruha-szoknya*. Elütő színű paszpol teszi mutatóssá. Színben a fehér-kék, vagy piros-kék kombinációt ajánljuk.

③ Bő *ing-kabátka* mintás csíkosból. Rövid bevarrott ujjakkal, és elöl mélyen nyitható paszpolozott nyakkal. Mindenféle szoknya vagy nadrág lehet kiegészítője. Jól összehangolt azonos színösszeállítások más-más csíkos minta felhasználásával is kivitelezhetők.

④ Ez a *ruha* egyaránt alkalmas molett és sovány nőknek. Különböző korosztályok is választhatják. A megkötheto övvel készített blúz nemcsak önállóan, hanem kosztüm alá is igen divatos.

⑤ Íme, a *matróz tunika*. Ez a forma magas, vékony nőknek előnyös, és nagyon divatos.

Nádor Vera

Kozmetikai fortélyok

Tovább tart a szájrúzs, ha:

– először alapozóval a szájat is egyenletesen bekenjük,

– kevés púdert teszünk rá,

– felkenjük a szájrúzst,

– papírzsebkendőt teszünk a felső és alsó ajak közé, szánkat összecsukjuk,

– végül még egy réteg rúzst kenünk a szájra.

Könnyebben kihegyezhető a szemceruza, ha:

– a kihegyezés előtt néhány percre a hűtőszekrény mélyhűtő részébe tesszük, megkeményedik, és nem törik ki a hegyel

Trükkök arcpirosítóval:

– a relatív alacsony homlokot optikailag magasítja, ha a halántékra diszkréten jobb és bal oldalon arcpirosítót kenünk,

– kevés rózsaszín az orr fölött, a szemöldökök között és az állcsúcson frissebbé teszi a fáradt arcunkat.

Védekezés a csótányok ellen

Főként az új, modern lakótelepekről gyülik mind gyakrabban panasz: rengeteg a csótány, irtani alig lehet, és sok kellemetlenséget, bosszúságot okoznak. Valóban így van, ha már egyszer elszaporodtak, nagyon nehéz kiirtani ezeket a hosszú életű és lassú fejlődésű rovarokat.

A legjobb védelem tartós megtelepedésük ellen a megelőzés lenne: a helyiségek kifogástalan építése, a résmentes padlókiképzés, a vezetékek, csövek, szellőzők szigetelése, a hézagok tömítése. De hát hol létezik manapság ilyen munka a tömegméretű építkezéseknél? Fontos a hulladék- és lomeltakarítás, és az épületek kifogástalan karbantartása is.

A csótány az emeletekre is felmegy, nemcsak padlószinten mozog, hanem a fal legmagasabb részein, bútorokban, sőt, a mennyezeten is meghúzódik. Mindenevő, még a papírt is megeszi, ezért irodákban is vigan megél. A lakásokban mindent megmásznak, megdézsmálnak, akár nyers, akár főtt étel kerül útjukba. Nappal nem nagyon merészkednek elő, de éjszaka váratlan villanygyújtáskor látható feivesztett menekülésük. A párás meleget nagyon kedvelik. A különféle rovarirtó-szereket idővel megszokják, lassanként ellenállóvá válnak, s így új módszerhez kell folyamodni. Fontos, hogy élelmiszermaradék soha ne maradjon elöl, s a tisztaságra megkülönböztetett figyelemmel ügyeljünk.

Lakásban a következőképp irthatjuk hatásosan: oldjunk fel két jól púpozott evőkanálnyi, 5—6 dkg borsavport (minden gyógyszertárban kapható recept nélkül) 1 liter forrásban lévő vízben. Várjunk, amíg az oldat lehűl és töltsük jól zárható üvegbe, amiben hosszabb ideig tárolható. Ezután joghurtos vagy tejfeles pohár 4 cm magasra levágott alját töltsük meg szikkadt kenyérbéllel, és bőven öntsünk rá borsavoldatot úgy, hogy a folyadék ne lepje el a kenyeret, és hogy a rovarok az átitatott kenyérbél tetején tudjanak járni. A beszáradt csalétket már ne töltsük fel újra, hanem dobjuk ki. Az eljárást ötnaponként célszerű megismételni. Ha az utasítást megtartjuk, és az irtást átmenetileg sem hagyjuk abba, a módszer eredménye minden várakozást felülmúl: a készítmény elfogyasztásával a csótányok 10 napon belül elpusztulnak rejtekhelyükön. Természetesen akkor tartós a siker, ha — lakótelepi lakásoknál — a szomszédok is irtást végeznek, különben tőlük újra átvándorolhatnak e kellemetlen „lakótársak".

Műsorajánlat

Televízió

Én tévedtem

A pécsi tévések 1981-ben filmet forgattak Alsószentmártonról, az ország első homogén cigányfalujáról. A riportfilmben megszólalt Gyimesi József, az egyházasharaszti tsz-nek 13 évig volt traktorosa is és elmondta aggodalmait a falu jövőjéről: kevés a törekvő ember, sok az ivós, a verekedő. A filmet annak rendje módja szerint bemutatták, majd az 1982-es miskolci fesztiválon elnyerte a legpolitikusabb film díját.

Gyimesi József aztán üzent a pécsi tévéseknek: jöjjenek már ki, szeretné elmondani, hogy mennyire tévedett annak idején: annyira sajnálja, hogy pontatlan fogalmazásával megbántotta a falut. Gombár József szerkesztő-riporter az Én tévedtem című filmben, amelyet a jövő héten csütörtökön 17.25-kor sugároz a tévé, párhuzamosan idézi fel Gyimesi régi és újabb véleményeit: egyre erősítve a nézőben azt az érzést, hogy a közösség ereje itt most visszahúzó erőként jelentkezett, s hogy milyen bonyolult helyzetekben kell megoldást keresni a magyarországi cigányság problémáira.

A Sorstársak pénteken, 19-én 16.55-kor jelentkezik (ismétlés: augusztus 25., 19.15 tv. 2.). Riportot látunk egy nehéz helyzetben lévő családról, akiket a szűkebb és tágabb közösség segít, majd egy könyvismertetést dr. Böszörményi Ernő új művéről. Böszörményi dr. a balatonfüredi szívkórház igazgatója, könyve, amely a szív- és érrendszeri megbetegedések rehabilitációjáról szól, laikusok számára is érthető — különösen a szerző szóbeli tanácsaival együtt.

Beszélget a Sorstársak riportere a hallássérültek országos szövetségének vízilabda-válogatottjával, illetve annak kapitányával: a csapat nemrég nyert Európa-bajnokságot. Két fontos információ: jeltolmácsképző tanfolyam indul Budapesten és ismét helyeznek ki házakhoz vakvezető kutya-kölyköket. Tudósítás arról, hogy a Pécsi Orvostudományi Egyetemen eredményes kísérletek folynak a gyomorfekély-betegség gyógyításáról és korai felismeréséről — bizonyos esetekben házi módszerekkel is. Riportot láthatunk a hazai akupunktúra-kezelés egyik helyszínéről, Hévízről, s hírt arról, hogy a pécsi vásáron díjat kapott a mozgássérültek gyermek-játék-kiállítása.

G. T.

Rádió

A pécsi közlekedés jövője

Jó pihenést! – így köszön minden szombaton 9 órakor az egyórás magazinműsor szerkesztője, aki ezúttal Somogyvári Valéria. Témái közül a következőket ajánlja: A riportert általában nemcsak a saját kíváncsisága irányítja, hanem legtöbbször a hallgatók nevében kérdez. Ezúttal akad néhány riportunk, amikor kifejezetten hallgatók felkérésére érdeklődünk néhány témában. A héten érkezett telefonbejelentések nyomán indultunk el, amikor utánanéztünk, mikor változtathatnak a nyitvatartási renden a kereskedők. Vagy, milyen lett a PMSC-pálya talaja a felhőszakadás utáni koncert „eredményeként". Aztán arról is érdeklődtek néhányan, mi lesz a sorsa a helyszíni birságok során kifizetett pénznek. Egyik hallgatónk panaszolta, hogy Mohácson keresik a külföldi turisták a mohácsi csata emlékhelyét, nehezen bukkannak rá a valódi helyszínre. Ahol egyébként néhány nap óta újabb kopjafát is felfedezhetnek, mert egy erdélyi fafaragó saját munkáját ajándékozta a fenntartóknak. A népművész is megszólal összeállításunkban.

Ismerőseink közelről. Vasárnap reggel Tiszay László válogat sorozatának riportjai között. „A nyolc-tíz évvel ezelőtt megkezdett sorozatra most is szívesen gondolok vissza– mondja Tiszay László – sok-sok érdekes emberrel találkoztam, akik kivétel nélkül szívesen vállalkoztak arra, hogy kicsit közelebbről is bemutatkozzanak, hogy jobban megismerhessék őket a hallgatók. A mintegy 80 riportalany közül nehéz volt a válogatás, kik is kerüljenek bele? Kik maradjanak ki? Talán az volt a döntő a műsor összeállításánál végül, hogy kik kötődnek valamilyen formában Pécshez. Így aztán összeállt a sor: Páger Antal, Csákányi László, Sas József, Sinkovics Imre, Bessenyei Ferenc, Kovács Apollónia, Agárdi Gábor és Fónay Márta egykori beszélgetéseiből választottam ki a legérdekesebbeket és bízom abban, hogy nemcsak én hallgattam szívesen a szalagokról a régi beszélgetéseket, hanem a hallgatók is kedvüket lelik benne.

A levelek és a telefonok tanúsága szerint sokan figyelik, a havonta egyszer jelentkező Rádiópostát, amelynek szerkesztője Müller István. A hétfői újabb adásban szó lesz egy diákot ért nyári balesetről, az ügy körüli huza-vonáról és arról, hogy egyáltalán ki és hova köteles jelenteni az ilyen eseményt. Visszatér egy korábbi riportra, melyben arról volt szó, hogy kapnak-e lakást a négy állami gondozott gyermek felügyeletét ellátó Balázsék Pécsett, az Akác u. 8-ban. Az új jogszabályok közül ezúttal a nyugellátás módosításáról hangzik el tájékoztató. Az adás alatt a levelezési rovat a 10-424-es telefonon ügyeletet tart. Ez a telefonszám „él" majd csütörtökön is az egyenes adásban jelentkező Közlekedési fórumon is. A műsor Pécs közlekedési jelenéből kiindulva, a jövőre kíváncsi. Arra, hogyan közlekedünk majd néhány év múlva abban a városban, amely az utóbbi esztendőkben igen nagy változásokon ment át. Alapkérdés: ki kell-e tiltani a járműveket, a szorosan vett belvárosból, vagy jobb megoldásnak látszik-e a forgalom gyorsítása, mondjuk parkolóórák, vagy tárcsák bevezetésével. Megtudhatják, miért nem lehet itt, vagy ott balra, vagy jobbra bekanyarodni. És még azokra a közérdekű kérdésekre is választ kaphatnak, amelyet az adás napján, csütörtökön 15 órától feltesznek, a már említett, 10-424-es telefonszámon.

A szerb-horvát nyelvű szerkesztőség hétfői összeállításában zenés beszélgetés hangzik el Borislav Drljacaval, bolgárkertészekről szól Filákovity Bránkó jegyzete, dr. Kovács András irása pedig pécsi bosnyákokkal foglalkozik. A keddi műsor a fiataloknak szól. A szerkesztő Klaics Milica. Szlovák kőművesek Pécsett címmel riport hangzik el szerdán.

A vasárnapi német műsorban válogatást hallhatnak a hazai német irodalomból. Nemzetiségek a vezetésben. Barta Józsefné bácsalmási vb-titkárral hétfőn beszélget Reil József. Gráf Vilmos keddi riportja a baromfitenyésztőről szól. A szerdai fiatalok félóráját Hetényi Árpád szerkeszti. Csütörtökön mezőgazdasági híradó, a pénteki 30 perc pedig nyaralókkal, nyaralóknak készül.

A korrekciós első osztály

Különleges gondossággal foglalkoznak velük

Szép számmal akadnak olyan szülők, akik gyermekük első komoly kudarcának fogják fel a korrekciós osztályba utalást. Sok esetben nem is járulnak hozzá. Úgy érzik, szégyent jelent az egész családnak, ha gyermekük korrekciós osztályban kezdi tanulmányait.

Ezekben az esetekben alapvető félreértésekről. van szó.

A korrekciós osztály nem azonos a gyógypedagógiával. Mindössze arról van szó, hogy a gyerek valamilyen oknál fogva később érik társainál, hatéves korára nem teljesítette az iskolaérettség minden feltételét. Ezért különös gondot kell fordítani rá, sajátos körülményeket kell teremteni számára, hogy már az iskolásélet kezdetén ne következzen be törés a gyereknél, fejlődése egyenletes legyen. Erre szolgálnak a korrekciós osztályok, ahol ezeket a speciális feltételeket módszeresen biztosítják.

Az osztály létszáma 12—15 között van, szemben a normál osztályok harminc, vagy még nagyobb létszámával. Így mód nyílik az egyéni foglalkozásra, az egyéni fejlesztésre azon a területen, ahol a legnagyobb szükség van rá.

Miből adódik a korrekciós osztályba javasolt gyerekek iskoléretlensége? Lehet ennek egészségi oka: betegségek utáni állapot, az idegrendszer kisebb teherbírása, aminek folytán hamar fárad a gyerek, csekélyebb alkalmazkodó készség, ami miatt nehezen tud beilleszkedni az osztályközösségbe. Ilyen ok még a túlzott mozgékonyság, a feladattudat hiánya, a túlzott játékosság, a kitartás hiánya, az érzelmi labilitás. Meglehet, hogy a szülő nem foglalkozott kellőképpen a gyerekkel, így nem sajátította el azokat a készségeket, amelyek feltétlenül szükségesek egy iskolásnak: nem megfelelő a beszédkészsége, esetleg selypít, nem tudja a figyelmét megfelelően összpontosítani, nem sajátította el az önkiszolgálás szükséges alapelemeit stb.

A lassúbb fejlődés tehát sokféle problémát okozhat. A korrekciós osztály tanítónője minden gyerekről tudja, hogy milyen okból került ebbe a speciális közösségbe, s a foglalkozásokat úgy tervezi, hogy mód legyen minden gyereknél a gyenge oldalak erősítésére. Például figyelemfejlesztő foglalkozást tart. Vagy külön fejleszti a gyenge beszédkészségű gyerekek anyanyelvi szintjét.

Maga a légkör is családiasabb és megértőbb. A gyerekek többsége nem tud 15—20 percig figyelni még, ezért úgy alakítják ki a foglalkozások rendjét, hogy némi mozgásra is legyen mód közben.

Ha a beiskolázási vizsgálaton korrekciós osztályba javasolták gyermekünket, ne idegenkedjünk ettől a formától. Hisz itt különleges gondossággal készítik fel őket arra, hogy sikerrel birkózzanak meg később a magasabb osztályok követelményeivel.

Átányi László

HÍREK

1983. augusztus
13
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából IPOLY nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.37 — nyugszik 20.01 órakor.
A Hold kél 11.14 — nyugszik 22.41 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
MURÁNYI LÁSZLÓ
Szerkesztőségi hirügyeletes:
LÁSZLÓ JUDIT
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Hajdúszoboszlón megtartott 32. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

8, 13, 20, 26, 89

●

— **Stúdióberendezést ajándékozott** a Baranya megyei Tanács Bólyi Egészségügyi Gyermekotthonának a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. A berendezés összeállítását a kombinát KISZ-tagjai vállalták.

— **Élelmiszerbolt korszerűsítés.** Felújították a Dr. Veress Endre utcai 212. számú élelmiszerboltot. Az Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat saját karbantartó részlege öt hét alatt készült el a munkával. Korszerűsítették a belső berendezéseket és növelték a hűtőkapacitást is. A megszépített üzlet hétfőn reggel nyit.

— **Együttműködési megállapodás.** Megállapodott a napokban a Baranya megyei Művelődési Központ és a Baranya megyei Ipari Szövetkezetek Steinmetz Miklós Művelődési Háza, hogy közösen vállalják a pécsi KISZÖV néptáncegyüttes fenntartását és fejlesztését.

ma este

MOZI

Petőfi Gyilkos bolygó (f5, f7, f9) **Kossuth:** Gyilkos bolygó (6, 8) Szuperzsaru (10, 12, 2, 4) **Park:** Néma front (4, 6) **Park-kert:** Szuperzsaru (f9) **Ságvári:** A zsarnok szíve (4, 6) **Fekete Gyémánt:** A szelíd Vadnyugat (6) **Jószerencsét:** Seriff az égből (4, 6) **Komarov-kert:** Sörgyári capriccio (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Nyári rét (f9) **Mohács:** Szívzűr (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Ez, igen! (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Akit Bulldózernak hívtak (f5, f7) **Szigetvár:** Skalpvadászok (6) **Siklós:** Tündér Lala (3) Talpig olajban (8) **Harkány:** A tajga császárának végnapjai (10, 6, 8) **Pécsvárad:** Jézus Krisztus Szupersztár (f8) **Sellye:** A Sólyom nyomában (8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területére szombat estig: időnként erősen megnövekszik a felhőzet és szórványosan zápor, zivatar várható. Az északi, északnyugati szél egyre többfelé megerősödik és szombaton a Dunántúlon időnként viharossá fokozódik. A nappali fölmelegedés északnyugaton gyengül.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13 és 18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton északnyugaton 25, délkeleten 30 fok közelében várható.

A Balaton vizének hőmérséklete pénteken 11 órakor Siófoknál 23 fok volt.

A péntek reggeli vizállások: Örtilos 53 cm, apadó, vízhő 20,6 fok, Barcs —7 cm, apadó, vízhő 21,3 fok, Drávaszabolcs 94 cm, változatlan, vízhő 19,2 fok, Mohács 485 cm, apadó, vízhő 19,2 fok.

A közélet hírei

Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára pénteken Somogy megyébe, a Balatonboglári Állami Gazdaságba látogatott.

A vendéget Tanai Imre, a Somogy megyei Pártbizottság titkára, Varga-Sabján László, a KISZ Központi Bizottságának titkára és Nagyistók László, az építőtáborok bizottságának titkára fogadta.

A megye életéről Tanai Imre tájékoztatta a vendégeket, majd Mészáros Győző, az állami gazdaság igazgatója számolt be a gazdaságban végzett munkáról, s arról a fontos szerepről, amelyet a nyári ifjúsági építőtáborok játszanak az üzem életében. Ezt követően Varga-Sabján László az építőtáborok országos helyzetéről tájékoztatta Maróthy Lászlót, aki ezután a gazdaság péntekhelyi gyümölcsösét látogatta meg, végül pedig a lengyeltóti KISZ-táborban az építőtábori tanács tagjaival folytatott beszélgetést.

●

Pályázati határidő módosítása

A KISZ Baranya megyei Bizottsága és más szervek által kiírt újítási és ötletpályázat beküldési határidejét meghosszabbították. A fiatalok augusztus 15-e helyett augusztus 31-ig küldhetik be pályamunkáikat.

●

— **A klinikákat és környékét** virággal, palántával, évelő zöldnövényekkel ellátó kertészetet alakít ki a POTE, a Szülészeti Klinikához tartozó, eddig műveletlen területen. A távfűtéses óriási melegház, üvegágyások, szociális épület, fedett színek terveit már elkészítette a SZÖVTERV pécsi irodája.

— **Húsboltot nyit** a pécsi piaccsarnokban a Baranya megyei Élemiszer Kereskedelmi Vállalat. Ezzel kívánják tehermentesíteni igen nagy forgalmú másik piaci húsüzletüket. A még e hónapban megnyíló új húsbolt belsőségeket, baromfit és hentesárut kínál majd.

— **Korszerűsítették a telefonközpontot Pécsett,** a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalatnál. A rekonstrukció befejezése után az elektronikus távbeszélő alközpontokból álló központrendszer segítségével gyorsabbá válik a vállalaton belüli és a tröszti hírközlés.

— **Új hírpavilon.** A lakosság kérésére a posta új hírlappavilont állított fel és helyezett üzembe Pécsett, a Hajdú Gyula utca sarkán, a 47-es busz megállójánál. A lvov-kertvárosiak az új pavilonban újságot, totó- és lottószelvényeket, helyi buszjegyeket vásárolhatnak.

04-05-07

Eldobott cigarettacsikkek miatt tűz pusztított a gödrei tsz csemetéskertjében csütörtökön délután. Baranyajenő térségében mintegy 5 hektárnyi erdőrész lett a lángok martalékává, és 30 000,— Ft anyagi kár keletkezett.

✲

A kerékpárküllők közé szorult táska miatt történt baleset pénteken reggel Szigetváron, a Kerecsény és Tandó utca kereszteződésében. A kerékpárt K. Gábor 13 éves szigetvári tanuló kormányozta. Diplomatatáskája jobbra kanyarodás közben akadt a küllők közé. A kerékpáros felborult és egy mellette haladó személygépkocsi lökháritójának ütközött és könnyű sérülésekkel került kórházba.



Új szociális létesitményt avattak tegnap Siklóson, a Volán-telepen. A 11 millió forintos beruházás kivitelezője a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Az új kétszintes épületben ebédlő, melegitő konyha, fürdő és öltöző kapott helyet. Fotó: Laufer László

☎ 15-000

A Köztársaság téri parkban rendszeresen 10—15 kutyát is sétáltatnak a gazdáik, legtöbb ebről leveszik a pórázt és azok szabadon futkároznak — közölte több telefonálónk. Megkérdezték, hogy lehet-e közterületen kutyát sétáltatni.

A Pécs városi Tanács V. B. Hivatala igazgatási osztályának előadója, Nagy Józsefné az 1982. évi 3. számú tanácsrendelet 9. szakaszának 1. bekezdését idézve adta meg az egyértelmű választ: közterületre kutyát póráz nélkül bevinni, ott kutyát felügyelet nélkül hagyni tilos.

A kutyatulajdonosok viszont irigylik a budapestieket, mert ott minden kerületben van már kijelölt úgynevezett „kutyapark", ahol póráz nélkül is mozoghatnak a négylábúak. Jó lenne, ha Pécsett is lenne hasonló lehetőség — mondják az ebtartók.

✲

A spirituszfőzőt most féláron kínálja a kereskedelem, de a működtetéséhez szükséges denaturált szeszt nem lehet sehol kapni — panaszolta olvasónk.

A Szabadegyházi Szeszipari Vállalat pécsi kirendeltségén érdeklődtünk spiritusz ügyben és azt a választ kaptuk, hogy hordós van bőven, de azt nem veszi át tőlük a kereskedelem, mert nem mérhetik ki a boltokban. Palackban legutóbb júliusi elején kaptak spirituszt Szabadegyházáról.

Még nem is oly régen jó néhány festékboltban decire, literre, dekára, esetleg kilóra is lehetett vásárolni kencét, olajakat, festékalapanyagokat, azokat a boltban mérték ki, a vevő igénye szerint. Azóta már csak gyári csomagolásban hoznak forgalomba ilyesmiket, ha ugyan kapnak egyáltalán. A szigorú tűzvédelmi és egyéb előírások következtében sorvadt el az ilyen „kimérős" kiszolgálás. Most, ha kell valakinek egy liter denaturált szesz, vehet akár egy egész hordóval. Vagy kivárja, amig — ki tudja mikor? — ismét kapható literes üveggel.

●

— **Épiők és iskolapadban.** A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál kiemelten kezelik a dolgozók továbbtanulásának biztosítását. Idén ősztől dolgozóik közül 88-an középfokú, 48-an pedig felsőfokú oktatási intézményben kezdik meg, illetve folytatják tanulmányaikat.

— „Holdfényben" a menyasszonyok. A nyárvégi esküvőkre választékbővítő szállítmány érkezett a Jelmezkészítő és Kölcsönző Vállalat pécsi, Kossuth Lajos utcai szalonjába. A „Holdfény—1" fantázia nevű ezüst menyasszonyi ruha straszkövekkel kirakott, míg a „Holdfény—2" ezüsttel sűrűn hímzett virágmintájú anyagból készült. Mindkét modell a francia Mariage divatcég mintái alapján, francia anyagból, a vállalat varrószalonjában készült. Ugyancsak újdonság a virágmintás hímzett tüll romantikus menyasszonyi ruha, amelyhez hűvösebb napokra selyemhímzésű, marabú széldíszítéssel ellátott pelerint kínálnak.

— **Cato-daruk a hídépítésnél.** A Hídépítő Vállalat Komlón, az épülő sikondai városrészben 20 méteres hidat épít a patak fölé. Ma, szombaton 20 és 40 tonnás Cato-darukkal emelik be a 16 darab 8,65 tonnás és 18,60 méteres EHGE vasbeton hídgerendát. A híd még ez évben elkészül.

— **Színesednek a Volán-buszok.** A Volán 12. sz. Vállalat esztétikai meggondolásból és azért, hogy könnyebb legyen megkülönböztetni egymástól az üzemigazgatóságok járműveit, megkezdte a buszok színezését. A pécsi helyi közlekedésben résztvevő buszokat kék-sárga csíkkal és homlokzatukon a város címerével, a távolságiakat pedig piros-fekete csíkkal látják el.

— **Weimari órák pécsi tokban.** Stílbútorhoz illő fa óratokokból négyezer darabot, tányér alakú réz óratokokból pedig tízezret gyárt NDK-beli megrendelésre a Baranya megyei Népművészeti Szövetkezet. Az óratokokba a híres weimari óragyárban szerelik be az óraszerkezeteket.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet, Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30—13.30 óráig. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—18.00 óráig. Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesitett Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztositja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére.

A felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére: szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — a gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Közlemény

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat értesiti a lakosságot, hogy augusztus 15. és 30-a között több alkalommal a város közterületi parkjaiban permetezést végeznek. Permetezésre kerülnek rózsák, diszcserjék és díszfák, a szövölepkehernyók, levéltetvek, gombabetegségek, egyéb rovarkártevők ellen. A felhasználni kivánt növényvédő szerek: Chimetrin, Pirimor, Fundazol, Thiovit, Sevin 85, W. P. Thuricide vegyszer méhekre és halakra is veszélyes.

●

— **Majoránnacséplés.** Tegnap megkezdődött a majoránna cséplése a Pécsi Áfész Nagyárpádi úti telepén. Ide szállítja az idei termést az a közel száz kistermelő, aki a pécsi fogyasztási szövetkezettel áll szerződésben. A csépléssel a szokottnál korábban végeznek, mivel az aszály miatt gyenge a termés. A csomagolásra kész, csépelt majoránnát a Herbáriának szállítja az áfész.

— **Új kisegítő iskola Komlón.** A komlói, valamint a szigetvári járás és a két város jelenti az új, Komlón felépülő Kisegítő Iskola és Nevelőotthon beiskolázási körzetét. Az idei tanévkezdésre, augusztus 28-án kezdi meg működését Baranya új 12 tantermes, 80 ágyas kisegítő iskolája és nevelőotthona.

A beremendi krokodil-kaptár a méhészeti világkiállításon

Első ízben ad otthont Budapest augusztus 25—31. között a méhészeti világkongresszusnak és kiállításnak, amit az APIMONDIA rendez. Baranyából eddig közel 600 méhész jelezte részvételét a kongresszuson. A Budapest Spartcsarnokban egyidejűleg rendezett világkiállításon két baranyai szerepel. Tóth János pécsi méhész egy maga készítette nagyteljesítményű gőzviaszolvasztót állít ki. A kiállítás egy fő érdekességének ígérkezik az a múlt század végén Beremenden, gőzölt bükkfából faragott 3 méter hosszú krokodil, amit kaptárként használt a méhészdinasztia. A krokodilt, ami jelenleg is a beremendi család birtokában van, a napokban szállítják a fővárosba.

Az ünnepek előtti és alatti nyitvatartási rend

Augusztus 19-én (pénteken) — valamennyi élelmiszerbolt, csarnok és piac 19.00 óráig tart nyitva. Az ennél egyébként később záró élelmiszerüzletek szokásos pénteki nyitvatartásuk szerint üzemelnek.

A ruházati és iparcikkboltok, áruházak pénteki, a vendéglátó helyek szombati nyitvatartást alkalmaznak.

Augusztus 20-án (szombaton): az idegenforgalmi területeken működő élelmiszerboltok vasárnapi, a vendéglátó egységek szombati, a dohány-, virág- és édességboltok vasárnapi nyitvatartásuknak megfelelően üzemelnek, minden más üzlet, áruház zárva tart.

Augusztus 21-én (vasárnap): az idegenforgalmi területeken működő élelmiszerboltok vasárnapi, a vendéglátó helyek vasárnapi, az édesség-, dohány- és virágboltok vasárnapi nyitvatartást alkalmaznak. Minden más üzlet, áruház zárva tart.

A kijelölt vendéglátóhelyek augusztus 20-án és 21-én árusítanak tejet, kenyeret és péksüteményt.

●

Tanévkezdés a Dolgozók Gimnáziumában

A pécsi Dolgozók Gimnáziuma értesíti hallgatóit és a beiratkozni szándékozókat a tanévkezdéssel kapcsolatos tudnivalókról.

PÓTBEIRATÁS: augusztus 24-én 15—17 óráig. Beiratkozhatnak még mindazok, akik a júniusi beiratkozást elmulasztották. Ehhez szükséges az előző iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány, a kitöltött jelentkezési lap és a személyi igazolvány.

JAVÍTÓVIZSGÁK: augusztus 25-én 13 óra (esti, levelező tagozat együtt!)

TANÉVNYITÓ ÜNNEPÉLYEK.

Levelező tagozat: szeptember 1-én (csütörtök) 17 óra.

Esti tagozat: szeptember 2-án (péntek) 17 óra.

Helye: Leöwey Gimnázium díszterme. (A hallgatók tankönyveik árát ekkor fizethetik be, kb. 250—300 Ft értékben), s ekkor közöljük az első tanítási napok idejét.

ÉRETTSÉGI VIZSGA (október), jelentkezés augusztus 25—30. között (de. 9—12, és du. 13—16 óra), azok számára, akik teljes ill. javító érettségi vizsgát kívánnak tenni.

A jelentkezéshez szükséges: A teljes érettségi vizsgához a gimnáziumi bizonyítvány, egy db. 50,— és egy db. 10,— Ft-os illetékbélyeg. Javító érettségi esetén tantárgyanként 50,— (teljes javító érettségi esetén összesen 160,— Ft) és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg, a gimnáziumi bizonyítvány, az anyakönyvi kivonat és a személyi igazolvány.

A Dolgozók Gimnáziuma igazgatósága

Kapacitást keresünk ács-állványozó és tetőfedés (kéményfedés) munkában gazdasági munkaközösségek, szakcsoportok és magánkisiparosok részéről

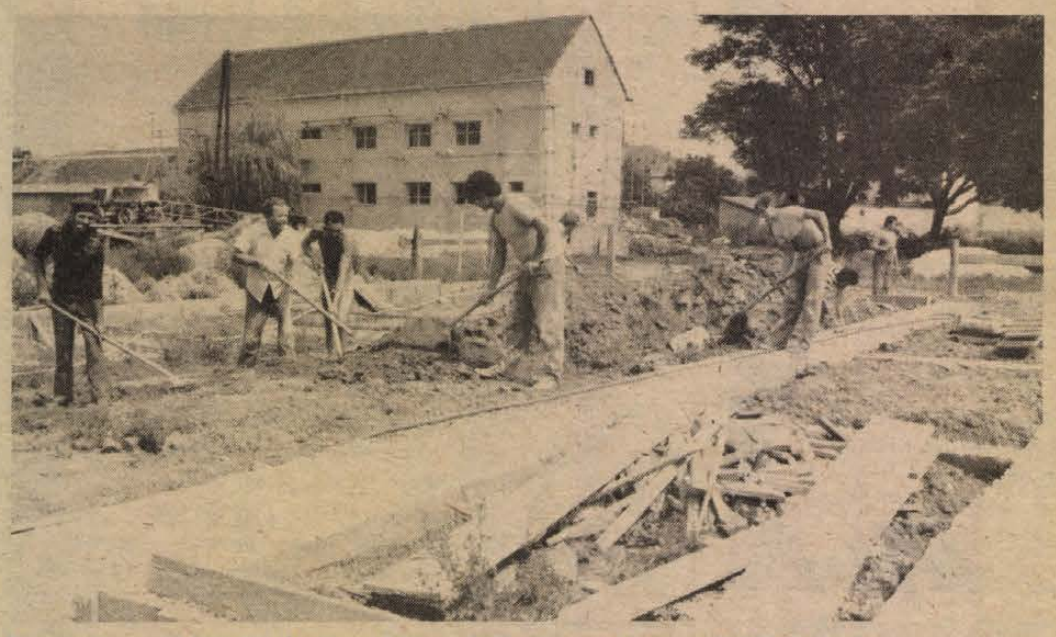
PÉCSI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

Pécs, Felszabadulás u. 16., bejárat a Tüskésréti út felől.

Ügyintéző: Gáll Lajos építési főüzemvezető

Telefon: 10-522.

Megoldódnak a gondok, megszűnik a zsúfoltság



Alapozzák az új Vajszlói Általános Iskola épületét. Háttérben a felújított óvoda.
Laufer László felvétele

Iskolaépítés és óvodafelújítás Vajszlón

Évtizedes gondnak számított már Vajszlón, hogy a több mint 2000 lelket számláló falu intézményhálózata színvonalában és méreteiben messze elmaradt a település nagyközségi rangjától, a közigazgatásban betöltött szerepétől.

A Vajszlói Nagyközségi Közös Tanácshoz 13 település tartozik: Kórós, Adorjás, Kisszentmárton, Sámod, Baranyahidvég, Vejti, Hirics, Zaláta, Piskó, Luzsok, Kemse, Páprád és Majláthpuszta. Vajszlóval együtt több, mint ötezer ember él a nagyközségi közös tanács közigazgatási területén. A társközségekben élő gyerekek szülei által is szükségesnek és kívánatosnak ítélt iskolakörzetesítést azonban nem lehetett maradéktalanul végrehajtani ez idáig, mert a vajszlói iskola zsúfolt. A tíz tanteremben 10 tanulócsoport tanul — nem számítva a kisegítő iskola három csoportját — délelőtti-délutáni váltásban. Még zsúfoltabb körülmények között történik a 328 napközis gyerek foglalkoztatása. Hasonló a helyzet az óvodai ellátásban is: a körzet 140 óvodáskorú gyermeke közül 110 jár a vajszlói óvodába, amelyet szükségmegoldásként a régi kultúrház épületében alakítottak ki. Elvileg itt csak 60 gyerek számára lenne hely, s ennek a szükségóvodának gyakorlatilag alig vannak szociális létesítményei.

Az idei évtől azonban Vajszlón már joggal bizakodhatnak, hogy a gyermekintézmények zsúfoltságának gondja egy-két éven belül megoldódik. Az iskola épülete és egy régi magtárépület között húzódó mintegy hektárnyi területen tavasz óta olyan volumenű tanácsi beruházás folyik, amilyenhez ez idáig hasonló sem volt a községben. Több évi előkészület után jelenleg az alapozásnál tart a község új, nyolc tantermes iskolája. A 30 millió forint értékű beruházás költségeiből 24 millió forint a megyei tanács támogatása. Az egyszintes, egyedi tervezésű iskolaépület összesen 3000 négyzetméter alapterületet foglal el. Napközijének 600 adagos konyhája lesz. A beruházás második szakaszában tornaterem is kapcsolódik majd az épülethez.

A beruházás generálkivitelezője a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat: anyagot szállít, emberei végzik el a szakmunkákat, a hagyományos értelemben vett építőmunkát azonban a vajszlói tanács építőbrigádja mint alvállalkozó készíti el. A vállalat és a tanácsi építőbrigád között zökkenőmentes az együttműködés. Különösen előnyös helyzet alakult ki azáltal, hogy az épülő iskola közelében folyik immár tavaly nyár óta az óvodafelújítás, amelynek szintén a községi tanács építőbrigádja a kivitelezője. A községi tanács egy régi magtárépületet újíttat fel és alakíttat át mintegy 1,7 millió forint értékben óvodává. Az épületben többek között három foglalkoztató termet alakítottak ki, s mindegyikhez külön fürdőblokk tartozik. Az újjávarázsolt épület már szeptember végétől 140 óvodásnak adhat otthont.

Az iskola építése valamivel tovább tart. A beruházás befejezésének határideje 1985. december 31.

D. I.

Vigyázat, fénysorompó!

Szigorúbban büntetik a szabályok megszegőit

A balesetek csökkentése érdekében a MÁV Pécsi és Szombathelyi Igazgatóságának képviselői — a zalai vasúthálózat gazdái — a közelmúltban ftlülvizsgálták azokat a vasúti kereszteződéseket, ahol tömegközlekedési eszközök, autóbuszok közlekednek. Megállapodtak abban, hogy a nagyobb biztonság érdekében az átjárók közeléből eltávolítanak minden kilátást zavaró tárgyat. A fénysorompók és más műszaki berendezések folyamatos üzemképességének fenntartására mind a két igazgatóságon hibaelhárító gyorsszolgálatot szerveztek. Ezentúl szigorúbban ítélik meg a tilos jelzésnél a vasúti sineken áthaladó szabálytalankodó járművezetőket. Aki a tilalmat megszegi, szabálysértést követ el, s a bírság határa 10 ezer forintig terjedhet. Az intézkedés szeptember elsején lép hatályba. A rendőrség a közlekedési figyelem javítása érdekében technikai eszközök alkalmazásával is szigorítani fogja az ellenőrzést a fénysorompóval ellátott vasúti átjárókban. A balesetek megelőzésére tett rendőrségi erőfeszítéseket a MÁV és a Volán is támogatja, saját területükön szigorítják az intézkedéseket.

A cél: bővíteni kulturális ismereteiket



Az érkezés után alakult zenekar játékát hallgatják a fiatalok

Cigány közművelődési tábor Újpetrén

Kiállítás Fenyvesi József alkotásaiból



Tegnap délután az újpetrei úttörőtáborban baranyai cigányfiatalok közművelődési tábora nyílt meg. A Megyei Művelődési Központ meghívására a hosszúhetényi, komlói, mánfai és véméndi cigányklubok, valamint a komlói hagyományőrző táncscsoport tagjai adtak egymásnak találkozót az erdei környezetben lévő táborban. A két és fél napos találkozó lényege, hogy bővítsék a tanuló és dolgozó fiatalok kulturális ismereteit, hisz jó páran még a meglévő cigánytelepekről érkeztek.

A negyven meghívott fiatal már az első órákban barátságot kötött egymással: rögtönzött daléneklésre és közös zenélésre is sor került a programismertetés után. Péntek délután vendégül látták a két magnókazettákra gyűjtött népkatos Menyhértet és Choli Daróczi Józsefet. Végül ismerkedési esttel fejeződött be az első napi program. Ma a zenészek és a tánccsoportok próbálnak, ehhez felhasználják a magnókazettára gyűjtött népzenei anyagokat is. Délután Albert László, a Megyei Cigány Kordinációs Bizottság titkára tart előadást a baranyai cigányság helyzetéről. Ezt követően vita hangzik el. Ugyancsak a mai napon vendégeskedik a táborban Fenyvesi József cigány naív festő, akinek képeiből az ebédlőben egy rögtönzött kiállítás nyílik.

A zsúfolt program mellett szabadfoglalkozásra is sor kerül: labdajátékokból ügyességi versenyt rendeznek, felkeresik a strandot is. Az esti órákban különböző filmeket vetítenek, majd a nap fénypontja a tábortűz lesz, ahol Orsós György pol-beat énekes is fellép. Vasárnap pedig a délelőtti szabadfoglalkozások, rendrakás után mindenki visszautazik a lakhelyére.

Természetesen, hogy a tábori programok nyitottak, bárki érdeklődőt szívesen látnak. Elmondták, hogy az ezt megelőző táborokban — Terecsenypusztán és Sasréten is vendégül látták a környékbelieket egy kis éneklésre, beszélgetésre.

Á. E.

Befejeződött az országos bőr- és bőrfeldolgozó-ipari szakvásár

Tárgyalások 6,5–7 millió pár cipő vásárlásáról
Tovább gazdagítják a rendezvényt

Eldőlt, milyen cipőben és szandálban járunk a jövő tavasszal és nyáron, tegnap Pécsett befejeződött az országos bőr- és bőrfeldolgozó-ipari szakvásár. A július 22-e óta a kertvárosi Nevelési Központban zajló kiállításon és vásáron a hazai cipőgyárak 1300 modellt tettek a kirakatba, ezek közül választották ki a jövő év első felében szállítandó lábbeliket az ország minden részéből ide sereglő kereskedők.

A kereskedelem 6,5—7 millió pár cipő szállítására adott vagy jelezte megrendelését. Nem maradt kitöltetlenül gyártókapacitás, sőt egy-egy modellből többet is rendeltek volna. A szakvásáron képviseltette magát a hazai bőripar is, helyben tisztázandó, a cipőkhöz mennyiségben tudja-e biztosítani a szükséges bőrt. Mellesleg a tárgyalások az ipar és a kereskedelem között ezzel nem fejeződtek be, maradtak nyitott kérdések, mint például az ár, aminek tisztázására ki-ki partnerével még külön leül tárgyalni.

A szakvásár sikeres volt. Ezt Oszaczky László, a Magyar Bőr- és Cipőipari Egyesülés osztályvezetője állapította meg a tegnapi záráskor. Tudni kell, a szakvásárt korábban országos cipőbörze néven, évente kétszer, januárban és júliusban Budapesten tartották. A rendezvény az idén végleg Pécsre került, ám ez nem ment simán, az érdekeltek közül sokan ellenezték. Nem lett igazuk azoknak, akik fenntartásokkal éltek, Pécs — mint a résztvevők tapasztalhatták — ideális helyszínt biztosított a szakvásárnak, melynek rendezésében a Magyar Bőr- és Cipőipari Egyesülés mellett közreműködött a Magyar Kereskedelmi Kamara dél-dunántúli összekötő bizottsága és a Mecsek-Tourist. Új dolog volt, hogy az első két nap a nagyközönség előtt is megnyitották a kiállítást és véleményt kértek a látottakról. A szavazólapokat a Tisza Cipőgyár és a Pécsi Bőrgyár szakemberei számítógépen feldolgozták, és az összegezett véleményeket a kereskedelem rendelkezésére bocsátották, amit a rendelések feladásánál figyelembe vettek.

Felvetődik a kérdés, hogyan tovább, milyen irányban fejlődjön a szakvásár? Mindez a Pécsi Ipari Vásárok rendezésével összefüggésben is felmerült, s ez lesz a legfontosabb napirendje szeptemberben a Magyar Bőr- és Cipőipari Egyesülés igazgatótanácsi ülésének is. Mindenképpen gazdagítani kell a rendezvényt, a cipő mellett itt és ekkor kellene tárgyalni a bőrruha, a bőrdíszmű és a különböző kellékek megrendeléséről is. Sőt a későbbiekben be lehetne mutatni a gyártáshoz szükséges gépeket is, ámbár ehhez megfelelő feltételek — állandó kiállítási csarnokok — szükségesek, aminek biztosítására távlatban a város vezetése gondol, ez lenne ugyanis a Pécsi Ipari Vásárok végleges helye is. Élénkebbé lehetne tenni továbbá a piackutatást, még nagyobb közönséget leszavaztatni, ezen túlmenően szakmai tanácskozásokat szervezni, amire Oszaczky László szerint mindenképpen irányt vesznek.

A következő szakvásárra a jövő év januárjában—februárjában kerül sor.

Miklósvári Z.

Filmjegyzet

Piedone az űrben

A szuperzsarut ugyan nem Piedonénak, hanem O'Neilnek hívják ebben a filmben, de ugyanúgy osztogatja az ütlegeket a világűrben, mint Piedone Egyiptomban, vagy a föld más országaiban. A mozinézők idegeit ezen a héten a *Gyilkos bolygó* című amerikai film hivatott fölborzolni, azt hiszem többé-kevésbé sikerrel. Mert mi kell az izgalomhoz? Bujócska. Valakit keresnek, akiről csak a rendező tudja, hová rejtőzött. Aztán váratlan hangeffektus — zene, vagy csörömpölés — és máris sikolt a nézőtér. Elképzelem, mekkorákat röhöghet a stáb a kamera mögött egy-egy ilyen jelenetnél, előre élvezve a közönség reakcióit.

Jó mestermunka *Peter Hyams* filmje, többet ne is várjunk tőle. Lehetne ugyan elemezni, hogy miért az űrbe vetíti ki a szakszervezeti mozgalom gyengeségeit, amikor bőven volna itt a Földön is megfilmesíteni való, de hát űrkorszakban élünk, miért ne ismerkednénk meg ükunokáink életével.

Reméljük azért, nem olyan lesz, mint ahogy azt a Gyilkos bolygó című alkotás felvázolja. Titánbánya a Jupiter egyik holdján. A bányászok szkafanderben dolgoznak, szállásuk egy alig elfüggönyözhető ketrec, s még a golfpálya hátterét is gép vetíti a falra. Az örömlányok azonban eredetiek — ópium kell a nehéz munkát végzőknek — s a bár műsora is a huszadik századot idézi. Apropó: ópium. A konfliktus akkor bontakozik ki, amikor a frissen kinevezett rendőrbíró — mert az űrállomáson ilyen is van ám! — fölfedezi, hogy a titán kitermelésében érdekelt társaság főnökei különleges serkentőszert ajánlgatnak a bányászoknak. Ez először rendkívüli, szinte sztahanovista lendületre fokozza fel a bányászok munkakedvét, aztán egy idő után az őrületbe kerget, amelynek ámokfutás, védőruha nélküli űrséta a végeredménye. A film ezekben a jelenetekben a Nyolcadik utas a halál című fél-horrorra emlékeztet, de jócskán találunk apró elcsent ötleteket más sci-fikből is. A magányos hős természetesen diadalmaskodik a The End felirat előtt, és helyreáll az időközben megbomlott családi béke is a rendőrfamíliában. Nem poéngyilkosság, ha mindezt elárulom, hiszen — mint említettem — nem társadalmi filmdrámáról, hanem kommersz űrkrimiről van szó.

A kevés eredeti ötlet közé tartozik az űrbunyó, s a második bérgyilkos likvidálásának aprócska trükkje. Egyébként nem értem, hogy ilyen technikai színvonalon miért kell egy űrállomás rendőrének vadászpuska töltényeivel bíbelődnie, s kopogtatni egy húsz centi vastag, automatikusan működő acélajtón. Az pedig végképp nem megy a fejembe, hogy a film eredeti címét (Outland — Külvilág, Külország, Külföld) hogyan lehetett Gyilkos bolygóra magyarítani, amikor már az első másodpercekben kiderül, hogy a történet egy aprócska *holdon* játszódik, ami ugyebár nem bolygó. S ráadásul nem is az égitest a gyilkos, hanem a Társaság gonosz vezetősége.

Indiában a közelmúltban hoztak határozatot, hogy a filmcímekben nem szerepelhet a „szex" szó. Ott a nagy népszaporulattal indokolták a döntést, mondván, minek a tömegeket felajzáni. Szerencsére a mi edzett ifjúságunkban az ilyen bombasztikus címek, s az alattuk lejátszott erőszakos és blőd filmek semmiféle negatív hatást nem tudnak kifejteni...

Havasi J.

Érintésvédelmi tanfolyam

Érintésvédelmi ellenőrzése c. az MSZ 4851/1. szabvány szerinti, időszakos ellenőrzésekre jogosító, szakvizsgát adó

tanfolyam indul 1983. szeptember 16-án a Technika Házában

az MEE pécsi csoportja szervezésében 8 héten át, heti 1-1 nap elfoglaltsággal, plusz vizsga.

A részvétel feltétele: erősáramú szakképzettség, és felsőfokú képzettséggel 2 év, középfokúval 3 év szakmunkásvizsgával 5 év gyakorlat szükséges.

JELENTKEZÉS: A MTESZ megyei titkárságán (PÉCS, JANUS PANNONIUS U. 11,)

A PÉCSI BORGYÁR

pályázatot hirdet újonnan alakuló 40 fős

Díszmű Üzem vezetői állás betöltésére

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

Követelmény:

szakirányú végzettség,
megfelelő szakmai gyakorlat,
marketing ismeretek.

Pályázatokat a következő címre kérjük küldeni:
Pécsi Bőrgyár, munkaügyi osztály
7601 Pécs, Pf: 160.

PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

az alábbiakban felsorolt üzletek

szerződéses üzemeltetésére

1983. október 1—1988. szeptember 30-ig terjedő időre, azaz öt évre:

- 9. sz. közös kezelésű egység, Cserkút
- 27. sz. közös kezelésű egység, Bosta
- 44. sz. közös kezelésű egység, Birján
- 310. sz. Italbolt, Romonya
- 319. sz. Italbolt, Belvárdgyula

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA: 1983. SZEPTEMBER 19-ÉN 9 ÓRA.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ, KÖZPONTI IRODA, PÉCS JÓZSEF A. U. 22. SZ.

A pályázatokat 1983. szeptember 15-ig kérjük benyújtani a szövetkezet számviteli osztályára. (Pécs, József A. u. 22.).

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást Szabó Józsefné számviteli osztályvezető ad. Telefon: 24-688/17 mellék.

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL az

UNIKORN

konyhai félkésztermékek családja:

- ☆ kajszi-, eper- és málnaízű tejbegrizpor
- ☆ fánkpor
- ☆ grízgaluskapor
- ☆ bécsi és párizsi szelet készítéséhez panírpor

CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

A Pécsi Bőrgyár FELVESZ

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

Kéregüzemébe

- cipőipari technikust,
- valamint markológép-kezelőt,
- esztergályost,
- akkumulátortöltőt,
- kertészeti dolgozókat,
- nyugdíjas öltözőőröket
- és segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 52.

A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZELŐSZER ÉS ÉPÍTŐANYAG-KERESKEDELMI VÁLLALAT

Kaposváron épülő „FÉSZEK" Áruházának

és raktárainak létesítéséhez ez évi

kivitelezésre vár ajánlatot:

Olcsó szerkezetű, könnyen és gyorsan építhető, legalább 4,5 m belmagasságú, minimum 8—12 m fesztávolságú pillérvázas (acél, vagy vasbeton) épületszerkezetek gyártására és szerelésére, valamint ezek bekerülési költségeire vonatkozóan.

LÉTESÍTENDŐ ÉPÍTMÉNYEK NAGYSÁGRENDJE:

● „FÉSZEK" Áruház	2000 m²
● Zárt raktár	1500 m²
● Nyitott raktár	1000 m²

Ajánlatot 1983. aug. 30-ig az alábbi címre kérjük beküldeni:

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZELŐSZER ÉS ÉPÍTŐANYAG-KERESKEDELMI VÁLLALAT
Szabó Istvánné
üzemeltetési osztályvezető
Pécs, Rákóczi út 17. Pf. 106.
7601

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

MEGLEPETÉS!

40 százalékos engedménnyel

női és bakfispulóverek érkeztek
a Bólyi Áfész és a Dél-dunántúli RÖVIKÖT Nagykereskedelmi Vállalat közös boltjába, a

Dél Dunántúli RÖVIKÖT Pécs

SLÁGERBOLTBA

(Pécs, Szabadság u. 40.)

BÓLY

KAPACITÁST AJÁNLUNK:

Galvanikus- fényes horganyzás, lúgozás, eloxálási munkákra

- rövid átfutási határidők,
- garantált minőség.

Telefon: 90-077. Telex: 1200.
SZELLŐZŐ MŰVEK 5. SZ. GYÁRA, MÁZASZÁSZVÁR, SZÉCHENYI ÚT 37.

Kedves fogyasztók, FIGYELEM!

A lisztérzékeny gyermekek étrendjének kiegészítéséhez ajánljuk a kukorica alapanyagból készült gluténmentes

EMESE–teasütemény

családot 6 féle választékban.

Megvásárolhatók az alábbi üzletekben:

KONZUM Áruház Pécs	ÁFÉSZ 38. sz. ABC Szederkény
100 SM Áruház Pécs	5. sz. ABC Pécsvárad
BÉK 10. sz. ABC Pécs	4. sz. ABC Szentlőrinc
7. sz. ABC Pécs	11. sz. ABC Szentlőrinc
60. sz. ABC Pécs	19. sz. ABC Szászvár
20. sz. ABC Pécs	19. sz. Önkiszolgáló bolt Mágocs
2. sz. ABC Pécs	30. sz. ABC Egyházaskozár
8. sz. ABC Pécs	ÁFÉSZ 1. sz. ABC Mohács
15. sz. ABC Pécs	ÁFÉSZ 31. sz. ABC Mohács
30. sz. ABC Komló	7. sz. ABC Mohács
80. sz. ABC Komló	67. sz. ABC Somberek
ZENGŐ Áruház Komló	87. sz. ABC Véménd
ÁFÉSZ ABC Áruház Mohács	70. sz. ABC Siklós
ÁFÉSZ 201. sz. ABC Szigetvár	BÉK 40. sz. ABC Harkány
ÁFÉSZ 10. sz. ABC Sellye	1. sz. ABC Pécs
9. sz. ABC Vajszló	4. sz. ABC Pécs
54. sz. ABC Hird	5. sz. ABC Pécs
32. sz. ABC Mecseknádasd	6. sz. ABC Pécs
ÁFÉSZ 64. sz. ABC Palotabozsok	12. sz. ABC Pécs
ÁFÉSZ 12. sz. ABC Lánycsók	BÉK 70. sz. ABC Vasas
ÁFÉSZ 9. sz. ABC Bóly	BÉK 100. sz. ABC Pécs
ÁFÉSZ 246. sz. Csemege Mohács	BÉK 272. sz. ABC Siklós
BÉK 9. sz. ABC Mohács	BÉK 265. sz. ABC Szigetvár
BÉK 14. sz. ABC Pécs	ÁFÉSZ 11. sz. ABC Villány
ÁFÉSZ 2. sz. ABC Bóly	ÁFÉSZ 55. sz. ABC Dunaszekcső
BÉK 50. sz. ABC Mohács	ÁFÉSZ 35. sz. ABC Hímesháza
ÁFÉSZ 6. sz. ABC Sásd	BÉK 249. sz. ABC Mohács

KÉSZÍTI:
DOMBÓVÁRI ÁFÉSZ
FORGALOMBA HOZZA:
MECSEK FÜSZERT, PÉCS

MECSEK FÜSZÉRT

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

érettségivel és gyakorlattal rendelkező

bérelszámolót keres

Jelentkezés

a vállalat munkaügyi osztályán,

Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37.

ÁHV PÉCS

A BARCS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

1983. október 1-től

szerződéses üzemeltetésre

KIADJA AZ ALÁBBI EGYSÉGEIT:

KISKERESKEDELMI EGYSÉGEK:

● 77. sz. Kemikál Büfé	Barcs	5 évre

VENDÉGLÁTÓIPARI EGYSÉGEK:

● 131. sz. Italbolt	Szulok	III. o. 3 évre
● 146. sz. Italbolt	Bélavár	III. o. 3 évre
● 127. sz. Italbolt	Lakócsa	III. o. 3 évre
● 128. sz. Italbolt	Potony	III. o. 3 évre
● 135. sz. Italbolt	Lad	III. o. 3 évre
● 129. sz. Italbolt	Tótújfalu	IV. o. 3 évre
● 105. sz. Kisvendéglő	Darány	III. o. 5 évre
● 143. sz. Vendéglő	Babócsa	III. o. 5 évre

A pályázatokat 1983. szeptember 10-ig írásban kell benyújtani az áfész központi irodájában.

7571 Barcs, Semmelweis u. 1.

A VERSENYTÁRGYALÁST 1983. SZEPTEMBER 20-ÁN, 10 ÓRAKOR TARTJUK AZ ÁFÉSZ TANÁCSTERMÉBEN (BARCS, SZÉCHENYI U. 12.)

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen és a 36-os telefonszámon a könyvelőség ad.

ÁFÉSZ

Kapacitást keresünk

szobafestő–mázoló munkákra

vállalatok, szövetkezetek, gazdasági munkaközösségek és magánkisiparosok részéről.

Pécsi Építőipari Szövetkezet

Pécs, Felszabadulás u. 16.

Bejárat a Tüskésréti út felől.

ÜGYINTÉZŐ: VARGA SÁNDOR SZAKIPARI ÉPÍTÉSVEZETŐ.

TELEFONSZÁM: 24-133/12 MELLÉK.

LAKÁS–INGATLAN

arkányban, a Tóparti ársasüdülőben egyszobás lakrész eladó. Érdeklődni lehet: Gadányi József, Gölle, Árpád u. 68.

Elcserélném kétszoba + előszoba-konyhás, komfortos tanácsi lakásomat 1 szoba-konyhás tanácsira. Érdeklődni helyben: Pécs, I. ker., Február 24. u. 1. sz., szombat-vasárnap egész nap. Hétköznapokon 17 órától – Horváth János.

Elcserélném komlói, egyszoba összkomfortos tanácsi lakásomat pécsi, esetleg komlói három, vagy kétszoba összkomfortosra, komfortos is érdekel. „Megegyezünk – kp." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném debreceni, 2,5 szobás, összkomfortos tanácsi lakásomat pécsi tanácsira, hasonló értékűre. Érdeklődni lehet: Varga Tibor, Debrecen, Böszörményi u. 35. sz., IX. emelet 27. ajtó – mindennap délután.

Bérelnék 1½ szobás, összkomfortos, bútorozott lakást. Augusztus 15-től. „Klaudia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba összkomfortos, 54 négyzetméteres lakás eladó. Kalinyin út 45., II. 11. Megtekinthető 18 és 20 óra között.

Mohácson, 2 szoba összkomfortos öröklakás eladó. Mohács, Radnóti ltp. 18., 4/12.

Alsó-Bélatelepen kétszoba főzőfülke, fürdővel, Erdért fáhznyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, 30-072-es telefonon.

Szuterén albérleti szoba-konyha, központi fűtéssel kiadó. „Házaspár előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Berkesden egy családi ház. Érdeklődni lehet: Berkesd, Sárközi Sándor, Alkotmány út 101. sz.

65 négyzetméter alapterületű, kétszoba összkomfort garázzsal, beköltözhetően eladó. Válaszokat: „Jókai u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyszoba összkomfortos családi házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen: Tompa Mihály 26.

Szentlőrincen, a szőlőhegy elején 940 négyzetméter kert, új pincével, a további építkezéshez engedéllyel, tervrajzzal, téglával, költözés miatt eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Pécsi út 18/A. Acsádi.

Eladó Hosszúhetényben 300 négyszögöl szőlő. Érdeklődni: Hosszúhetény, Iskola u. 8.

Pécsi, 3 szoba összkomfortos, szövetkezeti és budapesti 2 szoba összkomfortos, belvárosi tanácsi lakásokat cserélnék pécsi családi házért. Ajánlatokat: „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány, Nagyhegy út 5. sz. alatti ház, 1100 n-öl kerttel eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 91. sz. alatt.

2 szoba, konyha, I. emeleti lakásomat azonnal eladom. Válaszokat: „Rögtön" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Elcserélném bonyhádi, 56 négyzetméteres, összkomfortos tanácsi bérlakásomat pécsi bérlakásra, ráfizetek. Buzási József, Bonyhád, Fáy ltp. 22., I. em. 2.

Nagyméretű, többemeletes, üdülésre alkalmas villát keresek megvételre a Mecsek-oldalban, Orfűn vagy Abaligeten. „Luxus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kis kertes, komfortos családi ház. Érdeklődni: a helyszínen, a délutáni órákban, Május 1. út 13.

Két, külön bejáratú, összkomfortos szoba, diákoknak kiadó a Surányi úton. Érdeklődni lehet: Nyíl u. 2-ben, vagy a 24-668-as telefonon.

Külön bejáratú szoba fürdőszobával 3 diák részére kiadó. Pécs, Nyíl u. 2.

Kétlakásos, kertes családi házat keresek Pécsen, 2,5 szobás szövetkezeti lakáscserével + kp. „Déli fekvés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó családi ház, nagy gazdasági épületekkel. Garé, Rákóczi u. 13. Érdeklődni: Kovács Antal, Harkány, Munkácsy u. 17. 7815.

25-ös buszvégállomástól 5 percre, Patacs egyik legszebb helyén, szőlő, parlagterület, felparcellázva, megosztva eladó. Kocsiút, villany van. „Akó dűlő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 25.

2 szobás, 52 négyzetméteres szövetkezeti lakás, kp + OTP-átvállalással, olcsón eladó. Pécs, Darvas J. u. 4., III. 12.

3 szoba komfortos családi ház eladó. Pécs, Málom, Alsó u. 38.

Háromszobás, komfortos, kertes családi ház, garázzsal eladó. Érdeklődni: szombat délutánonként. Pécs, Garay u. 34.

Harkányi víkendtelep mellett, úttörőtáborral szemben, 850 négyszögöl földterület eladó. Érdeklődni: Szente József, Egyházasharaszti, Kossuth L. u. 56.

Eladó egy kétszintes családi ház. Kis-Szkókó 19. Buzásék.

Eladó Pécs, Surányi út 12/A. társasházban 2 és fél szobás + garázsos lakás. Érdeklődni lehet: Somos József, Pécs, Mecsek u. 5. Telefon: 14-104.

Eladó sürgősen családi ház kerttel és gazdasági épülettel. Irányár: 180 ezer. Sásdtól másfél km-re, Vázsnok, Fő u. 32. sz.

Építési telek, 390 négyszögöl, Lánycsókon, Dózsa Gy. utcában, Harasztiékkal szemben eladó. Érdeklődni: Mohács, 10-809-es telefonszámon, Wéber Ádám.

Vennék kertes kis házat vagy építési telket Pécsett vagy környékén. „Kis lakást adok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy kertes házra cserélném 1½ szobás, kertvárosi lakásomat. „Pécs és környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonlellén, villasoron, impozáns nyaraló – 1 000 000-ért eladó. Honvéd u. 63.

Eladó 3 szobás családi ház, 700 n-öles területen, masszív melléképületekkel. Gazdálkodásra kiváló. Nagypostavölgy 69. sz.

Másfél szobás szövetkezeti lakás eladó a Tüzér utcában. Kp + OTP. Érdeklődni este, telefon: 21-121.

Kétszintes, lakható hétvégi ház, 250 n-öl gyümölcsössel, a 23-as busz végállomásától 5 percre, Közép-Daindol, Hegyhát 4. szám alatt, berendezéssel együtt eladó. Érdeklődni a 23-529-es telefonon.

Vennék Pécsett vagy környékén, lakható kis házat, kis kerttel. „40 000 kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagy családi házat sima cserével, 3 szobás, nem tanácsi lakásra cserélnénk. „Összkomfortosra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

600 n-öl területen lévő, fürdőszobás családi házat cserélnék másfél szobás, tehermentes OTP-lakásra vagy eladnám. A kertben lugasszőlő, sok gyümölcsfa, pince van. 3 szobás OTP-lakás is érdekel. „Egerág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, tehermentes OTP-lakást cserélnék 3 szobásra vagy eladnám. „Enyezd u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó szoba, fürdőszoba-, konyhahasználattal tanárnőnek vagy tanár házaspárnak, szeptember 1-től. „17 emeletes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, 2½ szobás, összkomfortos tanácsi bérlakásomat elcserélném Pécs vagy környékén lévő kertes családi házra. Sürgős. Minden megoldás érdekel. „Gábor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Régi típusú családi ház eladó. Málom, Alsó út 24. sz.

Kertvárosban 47 négyzetméteres OTP-öröklakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni: Zsuzsanna u. 12., III. em. 11. 16 óráig.

Uránvárosban déli fekvésű, 2 szobás, összkomfortos szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: mindennap 16 óra után a helyszínen. Pécs, Kállai Éva tér 2., III. em. 11. ajtó.

Cserdi szőlőhegyen eladó 800 n-öl szőlő, 400 n-öl kert, lakható épülettel, felszereléssel. Víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Torda u. 34.

Elcserélném újmecsekaljai, 2½ szobás, összkomfortos téglaépületben lévő, távfűtéses, földszinti tanácsi lakásomat másfél szobás, összkomfortos, távfűtéses tanácsira. Szigeti, Urán, Szliven környékén, I–II. emeletig! „Liftes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, új, 2 szobás, összkomfortos tanácsi lakásom 3 szoba komfortos tanácsira. „Csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba étkezős, gardrobos, összkomfortos tanácsi lakásomat másfél szobás, vagy garzon tanácsira cserélném, Uránvárosban. Telefon: 20-437.

ADÁS – VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Lakásfelszerelés, kerámia, csempe, textíliák, tapétaüzletemet megnyitottam Mohács, Kossuth Lajos u. 28-ban. Telefon: 10-316. Nyitva: 8–17-ig, szombaton 8–12-ig. Szeretettel értesíti kedves vásárlóit Mayer Ferencné.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Úttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Eladó egy Pentacon Six fényképezőgép teleobjektívvel, közgyűrűkkel, ugyanitt eladó egy Krokus–66 nagyítógép. Komló, Sallai u. 19. 7300. Vitéz.

Eladó egy db 3,5 t pótkocsi és egy szártépő gép. Palotabozsok, Kossuth u. 142.

Két és fél éves kanca ló, belovagolva eladó. Ugyanott 2 db nyereg, 1 hintó és 1600-as Volkswagen motor szintén eladó. Érdeklődni vasárnap, a déli órákban. Mohács, Zalka M. u. 12. Fodor József.

IU-s, 412-es Moszkvics, jókarban eladó. Nagyárpádi út 19. (temetőnél)

Eladó Impulsa fejőgép, három fázisú. Berkesd, Alkotmány u. 88.

Wartburg Tourist és egy utánfutó igényesnek eladó. Pécsvárad, Munkácsy u. 38. Bárdos.

8 éves, karosszériahibás, 1500-as Polski olcsón eladó. Pécs, Engels u. 50.

UH-s Zsiguli, 85-ig vizsgáztatva eladó. Komló, Fürst S. u. 1/A. (MHSZ-épület)

Egy új cseh faház eladó. Érdeklődni: 3 óra után, Kiss István, Pécs, Zalka Máté u. 1.

25 000 cal, vegyestüzelésű kazán eladó. Pécs, Vörösbegy dűlő 15.

3 éves pej-deres kancacsikó eladó. Bonyár Sándor, Bogádmindszent.

Eladó ZM-es, S–100-as Skoda, friss műszakival. Virág Ferenc, Pécs, Szigeti út 8/B.

Nagyteljesítményű répaszelő és szecskavágó eladó. Borjád, Stein.

Vennék Skoda 120 L típusú, 3 év körüli személygépkocsit. „Piros, vagy árnyalatai" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék jó állapotban lévő 408-as Moszkvicsot, érvényes műszakival. Petráczki, Máriakéménd, Rákóczi u. 18.

Magyarmecske, Petőfi u. 33. alatt 1 db könnyű spediter kocsi eladó.

VEGYES

Családiház-építéshez hosszabb időre segédmunkást keresek. Telefon: 23-582, este 8–10 óra között.

Lőtéri garázs kiadó hosszabb időre is. „Kifogástalan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bedolgozást vállalnék varrógéppel. „Bedolgozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pianínót bérelnék, esetleg vennék. „Judit" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe, vagy telefon: 29-672.

Fülbevaló-belövés, fájdalommentesen. Színes és formagazdag fülbevalók választékával állok az önök rendelkezésére a sétálóutcában. Sallai u. 36.

Házimunkáért lakást adok. Vargáné, Szigetvár, Kárpátok u. 6.

Házaspár eltartási szerződést kötne idős személlyel, vagy életjáradékot fizetne szoba-konyhás lakásért. „Attila" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építőmérnök 10 éves gyakorlattal, lakásmegoldással, állást keres. „Szerkezetépítő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Társkereső iroda levélcíme: Pécs, 14. Pf.: 33. 7614.

Természetet, utazást kedvelő, független férfi ismeretségét keresi 43–50 éves korig, házasság céljából, egyedül élő, barna elvált asszony. „Szimpátia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

47/160, józan életű férfi, házasság céljából megismerkedne csinos, családcentrikus özvegy vagy elvált asszonnyal, 48 éves korig, aki otthonába jönne. Összkomfortos lakás van. Minden komoly bemutatkozó levélre válaszolok. Leveleket: „Várlak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

44/175 cm magas, elvált, szakmával, kocsival rendelkező, nem dohányzó férfi, házasság céljából megismerkedne természetet kedvelő hölggyel. „Találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

52 éves, elvált, csinos, jó megjelenésű, lakással rendelkező dolgozó nő, rendezett anyagiakkal, vidám természetű, szórakozást kedvelő, keresi hozzá hasonló adottságokkal rendelkező, magányos férfi ismeretségét 57 éves korig, házasság céljából. „Lila akác" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Önhibáján kívül elvált szakmunkás fiatalember, korban hozzáillő hölgyet keres házasság céljából, 35 éves korig – 1 gyermek nem akadály. Lakás van. „Augusztusi találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

60 éves, szerény özvegyasszony, megismerkedne házasság céljából, komoly gondolkodású és józan életű, dolgos özvegy vagy elvált férfival. Fényképes leveleket várok. „Jólelkű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

68 éves özvegy férfi megismerkedne 55–65 év közötti hölggyel, házasság céljából, aki a falusi életet kedveli, rendelkezik kevés nyugdíjjal és lakásra vágyik. Lakás, kert van. „Rossz egyedül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jelenleg vidéken élő, nyugdíjazás előtt álló kisiparos keres élettársat vagy házastársat. Pécs vagy környékén élő hölgy személyében, akinek saját lakása is van. Adott esetben a sajátomat eladnám. Válaszokat: „Őszi találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

25 éves, 163 cm magas, érettségizett lány, házasság céljából megismerkedne korban hozzá illő férfival. „Nyár '83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

160 cm magas, fekete, 31 éves férfi vagyok. Keresem annak a korban hozzám illő, szolid, minden káros szenvedélytől mentes lány vagy asszony ismeretségét házasság céljából, aki szintén magányosnak érzi magát. Leveleket a pécsi Sallai utcai hirdetőbe, „Találkozás" jeligére.

37/164 cm magas, érettségizett nő megismerkedne házasság céljából, kb. 180 cm magas, rendezett anyagi körülmények között élő, jóképű férfival. A leveleket: „Piros rózsa" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Idősebb özvegy férfi keresi 65 év körüli, gyermektelen, szolid, házias nő ismeretségét, élettársnak. Lakás, nyugdíj van. Levelet: „Keresem a párom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

30 éves, 174 cm magas, barna szakmunkás megismerkedne 24–28 éves lánnyal vagy elvált asszonnyal, házasság céljából. Siklós járásbeliek előnyben. Minden fényképpel ellátott levélre válaszolok. „Boldog élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

MEZŐGÉP Villányi Gyáregysége, villányi telephellyel az alábbi munkakörök betöltésére felvételt hirdet: gépésztechnológusi, energetikusi, kontírozó könyvelői, gyors- és gépírói, forgácsoló, lakatos, hegesztő, valamint férfi és női segédmunkára. Bérezés, béretelen belül, megegyezés szerint (2100). (2368)

A SZOT Pécs-Mecsek Üdülő éttermi felszolgálót, konyhai segédmunkást és olajkazán-fűtőt alkalmaz. Jelentkezés az üdülővezetőnél. (2336)

A BVM Dunaújvárosi Gyára Hirdi Gyártelepe lakatosokat, vízvezetékszerelőt, villanyszerelő segédmunkásokat salakos munkakörben, darukezelőt, 2x10 tonnás darura, betonelemgyártókat és vasvázszerelőket betanított munkára (férfi, nő), kazánfűtőt, széntüzelésű kazánhoz, üzemmérnöki munkakörbe gépészmérnököt, raktári anyagkiadót, könyvelőt, éjjeliőrt felveszünk. Jelentkezés: Pécs-Hird, vasútállomás mellett a gyártelepen. Telefon: 12-744. (2291)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Mikrobiológia Intézet (Szigeti út 12.) takarítókat, a Kémiai Intézete (Szigeti út 12.) vegyésztechnikust vesz fel. Jelentkezés a felsorolt munkahelyeken. (2350)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz szerelő főüzemébe hőszigetelő szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Egri Gyula út 50. Horváth Imre üzemvezetőnél. (2395)

ANYAGMOZGATÓKAT és varrodai dolgozókat keres felvételre a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat központi gyára. Pécs, Sörház u. 36. I/104. (2321)

NYUGDÍJAS asztalost karbantartási munkára felvesz a Pécsi Építőipari Szövetkezet, Pécs, Felszabadulás u. 16. Bejárat a Tüskésréti útról. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (2374)

VILLANYSZERELŐKET felvesznek. Jelentkezés: MECSEK FUSZÉRT raktárbázis, Pécs, Megyeri út 59. Fenntartási osztályvezetőnél. (2349)

KÖZÚTI Igazgatóság, Pécs, felvesz „D" vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket NYSA mikrobuszra. Jelentkezés: Pécs, Rácváros 68. sz. gépészeti osztályvezetőnél. (2330)

VILLANYSZERELŐ és elektrolakatos szakmunkásokat felvesz a komlói Sütőüzem. Jelentkezés: Berek u. 4., üzemcsoportvezetőnél. (2311)

KOCSIKISÉRŐI munkakörbe férfi dolgozót, raktári áruösszállítói munkakörbe női dolgozót felveszünk. Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat. Pécs, Közraktár u. 1–5. (2287)

A SÁSDI Búzakalász Mgtsz „C" és „D" kategóriás vezetői jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket keres azonnali felvételre. Érdeklődni lehet a termelőszövetkezet szállításvezetőjénél (Sásd, Szabadság u. 18. Telefon: 194). (2323)

A POSTA Hálózatépítő Uzem felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanitott és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8 általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány, 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta Hálózatépítő Uzem, Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2375)

LABORATÓRIUMI segédmunkást, valamint gyógyszertári takarítónőket felveszünk. Baranya megyei Tanács Gyógyszertári Központja, Pécs, Urögi fasor 2/a. (2377)

GÉPÍRÓ adminisztrátort középiskolai végzettséggel azonnal felveszünk. Rugalmas munkaidő. Jelentkezés a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság hatósági osztály vezetőjénél, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt. (2326)

DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság pécsi építésvezetősége ügyviteli alkalmazotti munkakör ellátására középiskolai (lehetőleg közgazdasági) végzettségű, gépírni tudó dolgozót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Kulich Gy. u. 13. (2337)

A CARBON Könnyűipari Vállalat több éves gyakorlattal rendelkező asztalos szakmunkást keres felvételre. Jelentkezés: Komló, Kossuth Lajos u. 21. Szente Sándor gondnoknál. (2379)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Építő Vállalat II. sz. főépítésvezetősége felvételre keres autódaru-kezelőt és Robur (3 tonnás) tehergépkocsivezetőt. Jelentkezés: a szállítási csoportnál. Pécs, Engel János u. 15. sz. alatt. (2322)

A MOHÁCSI Új Barázda Mezőgazdasági Termelőszövetkezet mezőőrök részére állást hirdet. Jelentkezni a munkaügyi osztályon lehet. Feltétel: katonai szolgálat letöltése, fegyverviselési engedély megszerezhetősége. Munkabér megegyezés szerint. (24140)

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „Új Élet" Mgtsz aluminiumöntő műhelyébe betanított és segédmunkásokat vesz fel azonnali hatállyal. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs-Reménypusztán, az ágazatvezetőnél (41-es autóbusz végállomásánál). (226425)

KÖZÉRDEKŰ

Medveczky Ilona-show augusztus 21-én este 9 órakor a Szabadtéri Színpadon (Pécs, Káptalan u. 4.). Jegyárusítás elővételben az Ifjúsági Házban 60,— és 70,— Ft-os áron, illetve az előadás napján a helyszínen.

Az 508. sz. Tarr Imre Ipari Szakmunkásképző Intézet és Szakmunkások Szakközépiskolája (Pécs, Eszék u. 12.) felvételt hirdet levelező tagozatára. Jelentkezhetnek: szakmunkásbizonyítvánnyal vagy egyenértékű bizonyítvánnyal rendelkező, munkaviszonyban álló dolgozók. Jelentkezési lap az iskolában kapható. Ügyintézés a nyilvántartó irodában. Jelentkezési határidő: 1983. augusztus 31.

Áramszünet lesz augusztus 16–17–18-án 8 órától 16 óráig Pécsett a Bem utcában, a Kossuth téren, a Teréz utcában, valamint a Rákóczi út–Bem u.–Jókai u. közti részen kábelhálózat-felújítás miatt.

Értesítjük a távmelegvízzel ellátott T. Fogyasztóinkat, hogy az augusztus–szeptember havi meleg vizet együtt, szeptember hónapban számlázzuk ki, és szedik be a díjbeszedők. Az OTP betétszámlatulajdonosoknál ez a számlaösszeg az október havi OTP-kivonaton kerül terhelésre. Pécsi Távfűtő Vállalat.

NE FELEDJE! NAGY DIVAT A FULBEVALÓ!

FULBEVALÓ VISELÉSÉRE FÁJDALOMMENTESEN FÜLCIMPA-LYUKASZTÁST VÉGEZNEK a PÉCS, JÓKAI UTCA 19. sz. alatt levő

ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE FIÓKUZLETÉBEN!

Fülbevalóink nagy választékával várjuk kedves ügyfeleinket!

A VEJTI „RÁKÓCZI" MGTSZ
előnyös feltételek mellett, saját törzsállományának szaporulatából NSZK import

nutria tenyész-állatokat ad el

a kistermelőknek, 1200,— Ft-os egységáron. Szavatoljuk, hogy a tőlünk vásárolt tenyészállatok szaporulatát a mindenkori napi prémáron visszavásároljuk. Szaktanácsadást, technológiát biztosítunk.

ÉRDEKLŐDNI SZEMÉLYESEN A TSZ VEJTI IRODÁJÁBAN, VAGY TELEFONON VAJSZLÓ 14. SZÁMON LEHET.

Sikeres tenyésztést kívánunk.

Orfű község központi részén

közművesítés alatt álló családi házak felépítésére

telkeket adunk tartós használatba

Érdeklődni és jelentkezni a községi tanácson lehet.

Azonnali belépésre keres pécsi munkahelyre

- kőműveseket,
- ácsokat,
- tetőfedőket,
- valamint segédmunkásokat

MÁV ÉHF.

Bérezés megegyezés szerint.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Verseny u. 2., építésvezetőségen.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

FELVESZ

Gép- és Járműjavító üzemébe a következő szakmákkal rendelkező dolgozókat:

- akkumulátortöltő, -javitót,
- adagoló javitót,
- autószerelőt,
- autóvillamossági szerelőt,
- karosszérialakatost,
- nehézgépszerelőt, illetve mezőgazdasági gépszerelőt,
- géplakatost,
- marást,
- gumiipari szakmunkást.

Szakmával nem rendelkezőknek a fenti szakmákban betanitást biztositunk.

JELENTKEZÉS: SCHMITTER PÉTER ÜZEMVEZETŐNÉL PÉCS, NAGY LAJOS U. 2.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Szerkesszük együtt! 10.54: Arról, hogy milyen is az élet. 12.30: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosi tanácsok. 13.30: Kontinensek — szántóföldek. 14.05: A hét embere. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva... 14.40: Irodalmi Figyelő. 15.10: Beethoven-dalok. 15.26: Új Zenei Újság. 15.55: Reklámparádé. 16.00: 168 óra... 17.30: Évszázadok mesterművei. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 18.48: A szülőföld muzsikája. 20.00: Négy-ötmagyar összehajol. Rádióesszé. 21.00: A King's Singers és a könyűzene. 21.36: Popper-művek. 22.15: Hangverseny. 23.46: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sztereo-beállítóhang. 8.11: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.47: Reklám. 8.50: Timár József műsora. 10.05: Operettfelvételekből. 10.27: Német nyelvű hírek. 10.35: Győztesek klubja. 11.05: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Térzene Kaposvárott. 11.57: Angol nyelvű hírek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.58: Twist Olivér. Rádiójáték. 14.00: Magunkat ajánljuk. 16.00: Félóra népzene. 16.35: A bajadér. Az operett rádióváltozata. 17.30: Mozaik. 18.35: Slágerek mindenkinek. 19.34: Sportkrónika. 19.44: Kirándulás a spanyol popzenében. 20.35: Népdalkörök pódiuma. 21.00: Operettekből. 21.50: Slágermúzeum. 23.14: A debreceni dzsessznapok felvételeiből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. 7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.05: Műsorismertetés. 8.11: Sztereo-beállítóhang. 8.16: Orgonahangverseny. 9.27: Romantikus mesterművek. 10.25: Slágerlista (ism.). 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 12.33: Irodalmi séta Kecskeméten. Riport. 13.07: Lemezbörze helyett. 14.00: Kodály: Magyar népzene. I. füzet. 14.21: Zenekari muzsika. 15.15: A Weather Report együttes lemezei. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nmzeti Galéria barokk kiállítási termét. Kb. 17.10: Hangszerszólók. 17.30: Tip-top parádé. 18.00: Kritikusok fóruma (ism.). 18.10: Népzene sztereóban. 18.40: A magyar szépprózaszázadai. 18.55: Versek. 19.05: Dalok és találkozások. 19.34: Beethoven: Három Razumovszkij vonósnégyes. 21.19: A tékozló ország. Juhász Ferenc eposzának oratorikus változata. 22.03: Operarészletek. 23.13: Nóták.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A pécsi stúdió háromnyelvű információs, szórakoztató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. 8.05: Meséről mesére. Ugyan már (lengyel bábfilm). Az úrhajó (csehszlovák rajzfilm). Kincsrabló (lengyel rajzfilm). 8.30: A nagy kék üveggolyó (amerikai sorozat). 8.55: Alfonz Zitterbach (NDK ifjúsági film). 10.05: Legyen a zene mindenkié. VI/3. rész. 10.45: Álomkereskedők (amerikai filmsorozat). IV/4. rész (ism.). 11.35: Autó-motorsport (ism.). 11.55: Nemzetközi diszkó. 12.40: Képújság. 15.08: Műsorismertetés. 15.10: Improvizáció a klaszszikus zenében és a dzsesszben. I. rész. 16.00: Hírek. 16.05: Kékszeműek (francia tévéfilmsorozat). VI/5. rész. 17.05: Magyar múzeumok. Az Iparművészeti Múzeum. 17.35: Képújság. 17.40: Homokóra. 18.20: Reklám. 18.25: Tájak, városok, emberek. A Bajkál—Amur vasútvonal mentén. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Babits Mihály: Ádáz kutyám. 20.05: Családi ügy (angol bűnügyi tv-filmsorozat). III/3. rész. 21.00: Menő-manó (olasz—angol rajzfilmsorozat). 21.05: Hogyan készül a Muppet Show, avagy jelenetek a bábuk életéből. 21.55: Menő-manó. 22.00: Egy világjáró viszontagságai. W. S. Maugham novellájának tv-filmváltozata. 22.25: Bolondságok. 22.55: Sylvie Vartan műsora. 24.00: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.02: Műsorismertetés. 18.05: Diagnózis. Tévéfilm (ism.). 19.10: Új egymillió fontos hangjegy. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: A muzsika ifjú követői. Magyar előadóművészek nemzetközi versenye. 20.45: Tv-híradó 2. 21.05: Atlétikai vb. Közvetítés Helsinkiből, felvételről. 22.05: Mai témák, külföldi tévéműhelyekből. Mint a normális emberek (amerikai tévéfilm). 23.40: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.30: Hét tv-nap. 16.00: Hírek (Zg.). 16.05: Tv-naptár (Zg.). 16.15: Nyári délután (Zg.). 18.15: Kis koncert. 18.30: Szívélyes üdvözlettel — dokumentumsorozat (Zg.). 19.15: Rajzfilm (Zg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: Annyi év után (olasz játékfilm). 21.40: Reklám (Zg.). 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén (Bg.). 23.30: Hírek (Bg.).

MÁSODIK MŰSOR

13.55: Gyermekfesztivál. 14.55: Hlapic inas csodálatos kalandjai — színházi előadás felvételről (Zg.). 15.55: Helsinki. Atlétikai vb. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: Csillagok, amelyek nem homályosulnak el (könnyűzenei adás — Bg.). 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek (Zg.). 21.05: Társa (Zg.). 21.50: Reklám (Zg.). 21.55: Sportszombat. 22.15: Dokumentumsorozat (Zg.).

Heti jegyzetünk

Pénzt csinálni...

A sportegyesületeknek meg kell tanulniuk pénzt csinálni. A labdarúgó-szakosztályoknak szinte a létük függ majd a jövőben attól, hogy milyen eredményesen növelik saját bevételeiket, de a többieknek is hozzá kell szokniuk, hogy a kasszából nem csak vételezni kell, hanem illik annak feltöltéséről is gondoskodni. Az természetes, hogy a legtöbb bevételt a saját mérkőzések és versenyek látogatóitól várhatják az egyesületek. Nyilván minél jobb, izgalmasabb szórakozást nyújtanak, annak arányában várhatják a nézőszám emelkedését, és természetesen azt, hogy a baráti körök is bőkezűbben segítik kedvenceiket.

Természetesen a nézőszám általában behatárolt, bizonyos mértéken felül nem fokozható. Éppen ezért a versenynaptárak készítésekor is érdemes arra is figyelni, miként követik egymást egy városon belül az események. Az események időpontjának jó, vagy rossz megválasztása pénzt jelenthet. Például éveken át vasárnap a déli órákban játszották az NB I-es bajnoki kosárlabda-mérkőzéseket. Csak találgatni lehet, hányan választották meccs helyet a vasárnapi ebédet... Olvashattuk, hogy a Budapesti Volán már kérte, hogy hazai mérkőzéseit korábban rendezhesse, amikor a Népstadionban kettős mérkőzésekre kerül sor, hogy szurkolóikat ne vonja el a nagyobb attrakció. Ez a megoldás is jelent néhány forintot.

Néhány forint? Ugyan, nem néhány, hanem sok forintra van szükségük a sportegyesületeknek. — Mondják most sokan joggal. Valóban így van, de éppen ezért kell minden lehetőséget megragadniuk. Olvashattuk például, hogy a Ferencváros a jövőben „Márka" feliratú mezekben lép pályára, amiért a Márka italokat gyártó és forgalmazó Boripari Országos Vállalat évente két és fél millió forintot fizet a klubnak. Kezdjük megtanulni, hogy a reklám hasznos a gyártónak és forgalmazónak, de a reklám hordozójának is. Úgy hiszem, a kezdeti, kissé tétova lépések után egyre több reklámmal találkozhatunk majd a sportpályákon, ami talán furcsa lesz, de hasznosságát kár volna vitatni. Szégyellni még inkább. Hiszen ma már a világversenyek sem élhetnek meg egy-egy mammutcég reklámja nélkül.

Ha már a reklámnál tartunk, akkor a sportesemények jobb hirveréséről is szólhatnánk. Manapság, úgy tűnik, a falragaszban nem bíznak az egyesületek. Megelégszenek avval, hogy az újságok hírül adják egy-egy esemény időpontját. Ez persze kényelmes megoldás, de emellett még sokféle közönségcsalogató és csábító módszer létezik. Ugyan miért nem élnek velük?

Melléküzemág? Az újmecsekaljai Omega-koncertet oda sorolnám. Hallottam, hogy többen aggodalmaskodtak, a tömeg letaposta a pálya füvét. Lehet. De ez már valóban az egyesület belügye. De az ötlet, hogy próbálkoztak a holtidényben is „pénzt csinálni" a pályájukon, az mindenesetre elismerésre méltó. Persze hogy nem ettől a koncerttől lesz gazdag egyesület a PMSC, de ha még vannak hasonló ötleteik, ha vállalkozó kedvük is megmarad, a közönség is hálás lesz. A közönség hálája pedig mindig kifejezhető pénzben is.

—K—

Labdarúgás

A megyebajnokság újoncai

A megyei II. osztály csoportgyőztesei a Harkány és a Dunaszekcső csapatai lettek. E két együttes ősztől egy „emelettel" feljebb szerepelhet. Írásunkban a megyei I. osztály két újoncát mutatjuk be.

Harkány

Utcahosszal, 13 pontos előnnyel nyerte a megyei II. osztály Czibulka-csoportjában a bajnokságot a Harkány csapata úgy, hogy kettő híján 100 gólt lőtt és csak 26-ot kapott. Fórizs Sándor edző vezetésével (1977 óta szakvezető) tizennyolcas játékoskeret készül a rajtra — most már egy osztállyal feljebb. Azóta, amióta felkerültek, emelték az edzésszámot, hetente háromszor gyakoroltak, szerdánként pedig előkészületi mérkőzéseket játszottak.

Jobbára a fürdőhely környékéről verbuválódott a társaság, amelynek tagjai között volt siklósi és pécsi futballisták is vannak. És persze, szerepel még soraikban Nérey, az FTC-t, a Rába ETO-t és a Debrecent is megjárt labdarúgó, aki meghatározó egyénisége a harkányiak együttesének.

Fórizs Sándor edző:

— Ugyan felfrissítettük a játékosállományunkat, de erősségeink, a Molnár-testvérek Siklósra igazoltak, emiatt a támadójátékunk gyengült. Az új fiúkkal biztosabb lett védelmünk, viszont gondot okoz a nyitány előtt, hogy most is sok a sérültünk, közülük Stefán és Bodor a rajtnál nem is lehet ott. Nincsenek nagy igényeink, benn akarunk maradni. A Czibulka-csoportban híresek voltunk jó erőnlétünkről és veszélyes kontratámadásainkról. Remélem, a megyei I-ben sem vallunk szégyent.

Nem kimondottan jó a sorsolásunk ősszel, az első négy meccs közül hármat (a Postás, a Villány és a Vasasi Bányász ellen) idegenben játszanak. Pályájuk talaja megfelelő, bár egy kicsit egyenetlen. (A „stadiont" télen sokszor alaposan igénybe veszik az itt alapozó csapatok azért is.) Csak egy füves játékterük van, a mellette épülő edzőpálya csigalassúsággal készül.

— A nagyközség közvéleményét nem érdekli annyira a foci, mint más hasonló lélekszámú településeken — panaszkodik a szakvezető. — *Átlagban csak 50—100 néző szokott szurkolni nekünk. Játékosaim bíznak benne, hogy ősszel több drukker lesz ránk kíváncsi a hazai mérkőzéseinken, mert a biztatás elkel majd. Az szárnyakat adhat a fiúknak, akkor viszont képesek leszünk a nagyobb játékerőt képviselő tizenegyeket is megszorítani...*

Dunaszekcső

A Dunaszekcső csapata pontosan harminc évvel ezelőtt szerepelt utoljára a megyei I. osztályban. Azután hosszú éveken keresztül csak a járási bajnokságban indultak, majd amikor évekkel régebben ismét feljutottak a megyei II. osztályba, azt a célt tűzték ki maguk elé, hogy biztosítsák a bentmaradást. 1982 nyarán már módosíthatták a tervet és úgy fogalmaztak, hogy az élcsoportban kell végezniük. A hatodik fordulóban nyertek Nagynyárádon, akkor az élre kerültek a megyei II. osztály Tamási csoportjában. Az őszi idényt öt pont előnnyel zárták és ekkor újból módosítani kellett a célkitűzésen. Azt mondták, hogy ezt a pozíciót nem szabad elveszíteni. Nem is veszítették, az öt pont előnyt tízre növelték.

Menet közben felvetődött ugyan a kérdés: vajon biztosítottak-e a lehetőségek a magasabb osztályban való szerepléshez. Egybehívták az érdekelteket és a helyi állami, valamint pártvezetés nevében Bocz Lajos tanácselnök és Szabó János pártvezetőségi titkár úgy fogalmazott, hogy a lehetőségekhez képest minden segítséget megadnak.

— Az első hely megszerzésében mindenki megtette a kötelességét, egységes volt a csapat – mondotta *Nédó Péter*, az együttes edzője. — *Ha mégis ki kellene emelnem valakit, akkor a kapus Doszpod, a középhátvéd Takács, a középpályás Poór, valamint a 22 gólt szerző Darabos nevét kell említenem. Tudom, a megyei I. osztályban nehezebb feladat vár a csapatra, de remélem nem lesznek kiesési gondjaink. Szeretnénk ötven százalék körüli teljesítményt nyújtani, és akkor ott lehetünk a középmezőnyben. A nyár folyamán sikerült erősítenünk is, hozzánk került Papp Himesházáról, Balogh Lánycsókról, valamint a Frányó testvérek Dunafalváról. Elképzelhető, hogy augusztus végén még egy játékos kerül hozzánk.*

Nemcsak a csapat alakul, épül az új öltöző is. A sportkör vezetői, Balogh János és Fischer János szervezik a társadalmi munkát és úgy tervezik, hogy szeptember végén átadhatják az épületet. A feltételek tehát biztosítottak, a szurkolók három évtized után újból megyei I. osztályú mérkőzést láthatnak, most már a játékosokon a sor Dunaszekcsőn.

H. L.—L. L.

A PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

műszaki igazgatóhelyettes

munkakör betöltésére 1983. szeptember 1-től.

A kinevezés meghatározott időtartamra, öt évre szól, alkalmasság esetén korlátozás nélkül megújítható.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- műszaki felsőfokú végzettség
- 5 éves szakmai gyakorlat
- vezetői alkalmasság

A pályázatokat részletes önéletrajz csatolásával kérjük leadni

A PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT SZEMÉLYZETI VEZETŐJÉNÉL (7633 PÉCS, ENDRESZ GY. U. 2.)

SPORT DN SPORT

Atlétikai vb

Három magyar gátfutó a legjobb 16 között

Pénteken délelőtt az eső elenére is félháznyi közönség gyűlt össze a helsinki olimpiai stadionban és ez két versenyszám miatt történt. Megkezdődött a női gerelyhajítók küzdelme, és a tízpróbázók vetélkedése, utóbbiban az olimpiai és Európa-bajnok, valamint ex-világcsúcstartó angol Thompson és a jelenlegi világrekorder nyugatnémet Hingsen küzdött nagy esélyesként az aranyéremért.

Előfutamokat is rendeztek, magyar résztvevőkkel. A 250 m-es férfi síkfutásban Nagy István 21.50-nel, a 100 m-es női gátfutásban Siska 13.60-nal jutott tovább.

A tízpróbázók pénteken négy számot bonyolítottak le.

Eredmények: 100 m: 1. Daley Thompson (brit) 10.60 mp, 906 pont. Távol: 1. Thompson 7.88 cm, 996 pont. Súly: 1. Stephan Grummt (NDK) 16,14 m, 855 pont. Magas: 1. Harri Sundell (finn) 206 cm.

Az állás az első nap — négy szám — után: 1. Thompson 3593 p., 2. Hingsen (NSZK) 3472, 3. Voss (NDK) 3417.

Női súlylökés, világbajnok: Helena Fibingerova (Csehszlovákia) 21,05 m, 2. Helma Knorscheidt (NDK) 20,70, 3. Ilona Slupianek (NDK) 20,56.

3000 m akadály, világbajnok: Patriz Ilg (NSZK) 8:15.06, 2. Boguslaw Maminski (Lengyelország) 8:17.03,. 3. Colin Reitz (Nagy-Britannia) 8:17.75.

A női gátfutóknál az elődöntőben Siska erős futamot fogott ki, ennek is köszönhette, hogy 13.16 mp-cel beállította a magyar csúcsot, 4. lett, tehát bekerült a legjobb 16 közé, a középdöntőbe. A férfi 110 m-es gátfutásban előfutamokat nem rendeztek, az elődöntőkkel kezdődött a küzdelem. Itt futamonként az első három mehetett tovább, valamint a négy legjobb eredmény gazdája. A magyar csúcstartó Bakos György második lett 13.61-gyel, csak az aranyéremre esélyes amerikai Foster előzte meg, 13.41-gyel. Egy másik futamban a debreceni Bodó 13.91-gyel csak 5. lett, s időeredményével ő is a középdöntőbe került. Igazán jól hangzó tény, hogy három magyar gátfutó is ott lehet a világ 16 legjobbja között!

200 m-en Nagy István második futása gyatrán sikerült. Hevesi vágtázó most görcsösen versenyzett, mindössze 21.52-t futott, 8. lett, kiesett.

A női súlylökésben a csehszlovák Fibingerova 21.05-ig jutott — győzött.

A 3000 m-es akadályfutásban győzött a nyugatnémet Ilg, a lengyel Maminski lett a második.

Még egy szám, a 400 m síkfutás maradt a tízpróbázóknak az első napra. Eredmények: 1. Voss (NDK) 48,02 mp, 2. Hingsen (NSZK) 48,08.

Öt szám után a tízpróba állása: 1. Thompson 4486 pont, 2. Hingsen 4366 pont.

Férfi gerelyhajítás, világbajnok: Detlef Michel (NDK) 89,48 m, 2. Tom Petranoff (Egyesült Államok) 85,60, 3. Dainis Kula (Szovjetunió) 85,58.

50 km-es gyaloglás, világbajnok: Ronald Weigel (NDK) 3:43,08 p., 2. José Marin (Spanyolország) 3:46,42, 3. Szergej Jung (Szovjetunió) 3:49,03. 12. Sátor László (Magyarország) 3:59:27. 20. Domján Miklós (Magyarország) 4:08.11.



Újkori népvándorlás: irány a kemping!

Kerékpár

Az utánpótláskorúak pályabajnokságán vettek részt a PMSC kerekesei. A világbajnokságra készülő Szabó László vezérletével tovább gyarapították olimpiai pontjaik számát.

Eredmények. Juniorok. Repülőbajnokság: ... 4. Szabó. 1000 m: ... 2. Szabó 1,10.13. 4000 m egyéni: ... 2. Szabó 5,04.08 (előfutamban 4,58.52), ... 5. Hirth 5.09.22. 4000 m csapat: ... 3. PMSC (Szabó, Hirth, Vámos) 4,45.76. Ifjúságiak. 3000 m egyéni: ... 3. Molnár 3,56.65. 4000 m csapat: ... 5. PMSC 5,00.69 (Szakács, Kovacsics, Molnár, Domonkos). Serdülők. 2500 m egyéni: ... 4. Novotny I. 3,21.44.

A kerékpárosok az eddigi bajnokságokon 63,5 olimpiai pontot szereztek, az országos egyesületi pontversenyben az FTC és a Tipográfia mögött a 3. helyen állnak.

Íjászat

Pénteken befejeződött az 1983. évi országos teljes távú egyéni összetett és távonkénti íjászbajnokság négynapos küzdelemsorozata.

A bajnokságon két versenyző szerepelt százszázalékosan. Nagy Béla a férfiaknál, Strausz Zoltán az ifjúsági fiúknál az összetett bajnoki cím mellé mind a négy táv első helyét is megszerezte. A nőknél Kovács Judit is kiemelkedett a mezőnyből, a lányoknál Baranyi győzelme teljesen megérdemelt.

Eredmények: összetett, felnőtt férfiak: 1. Nagy Béla (Tipográfia) 2568 kör.

Összetett, felnőtt nők: 1. Kovács Judit (Bp. Spartacus) 2411 kör, ... 6. dr. Fenyvesi Béláné (Pécsi Vízügy) 2102.

Sárközi Gyula IBV-győztes

Szép magyar siker született Leningrádban, a szocialista országok fiatal atlétáinak ifjúsági barátság versenye pénteki zárónapján. A 3000 méteres síkfutásban Sárközi Gyula szerezte meg a győzelmet, 8:16.82 perces idővel.

A legtöbb aranyérmet — 22-t — a Szovjetunió gyűjtötte, Bulgária 6, az NDK 3, Kuba, Románia és Csehszlovákia 2—2, Magyarország 1 elsőséggel zárt.

Kézilabda

Komlói Bányász—Tiszavasvári Lombik 25-22 (16-9). NB I. B. férfiak, Komló, 300 néző. A második félidőben sokat hibázó hazaiak jóvoltából lett szoros a végeredmény. A komlóiak legjobb dobói: Duga (9), Székelyhidi (6), Hang (4).

Pécsi Mezőgép—Mosonmagyaróvár 18-11 (9-7). NB II. nők, Pécs.

Tenisz

Salzburgban, a 10 000 dolláros nemzetközi teniszverseny negyeddöntőjében az 1. helyen kiemelt Taróczy Balázs a fiatal csehszlovák Navratillal találkozott, s a szoros első játszma után a másodikban már biztosan érvényesítette nagyobb tudását. A végeredmény 7-6, 6-2 volt Taróczy javára.

Az elődöntőben Taróczy az argentin Castellannal találkozik.

A hétvége sportműsora

AUGUSZTUS 13., SZOMBAT

LABDARÚGÁS. Megyebajnokság: P. Kinizsi—Steinmetz SE, Kovácstelep, 10.00. Postás—Harkány, Postáspálya, 17.00. Zsolnay SE—Vasasi Bányász, Porcelángyár-pálya, 17.00. Előkészületi mérkőzés: Csepel—PMSC, Csepel, 17.00. NB B-s ifjúsági bajnokság: PMSC—Haladás VSE, Pécsújhegy, 13.00. Országos serdülő bajnokság: PMSC—Haladás VSE, Kovácstelep, 13.00.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: Soroksár—PMSC Soroksár, 15.00. NB II. nők: Tata—Kesztyűgyár, Tata, 15.00. A Zsolnay SE jubileumi nemzetközi tornája, Porcelángyár-pálya: Industria Nagyvárad—Zsolnay SE, 9.40, Hódmezővásárhely Porcelán SK—PBTC, 10.25. A 3—4. helyért: 11.25. Döntő: 12.10.

TENISZ. OB II. csapatbajnokság, nők: P. Spartacus—Elektromos, Balokányliget, 8.00.

KAJAK-KENU. Id. Csaba András emlékverseny, Pécsi tó, 15.00.

TÖMEGSPORT. A 32. nyári falusi spartakiád Mohács járási döntője, Mohács, 8.00.

AUGUSZTUS 14., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Kisdorog—Komló, Kisdorog, 17.00. Siklós—Mázaszászvár, Siklós, 17.00. Szigetvár—Bóly, Szigetvár, 17.00. MTE—Sellye, Mohács, 17.00. PBTC—K. Rákóczi, Bőrgyár-pálya, 17.00. Boglárlelle—PVSK, Boglárlelle, 17.00. Megyebajnokság: Szentlőrinc—Villány, Szentlőrinc, 17.00. Beremend—Somberek, Beremend, 17.00. Drávafok—Dunaszekcső, Drávafok, 17.00. Geresdlak—Kesztyűgyár, Geresdlak, 17.00. Vajszló—Újpetre, Vajszló, 17.00.

KÉZILABDA. NB II. férfiak: Bóly—Sárbogárd, Bóly, 16.30. N. Vasas Izzó—Kesztyűgyár, Nagykanizsa, 11.00.

TENISZ. OB II. csapatbajnokság, nők: P. Spartacus—OSC, Balokányliget, 8.00.

KAJAK-KENU. Id. Csaba András emlékverseny, Pécsi tó, 8.00.

EJTŐERNYŐZÉS. Baráti hadseregek bajnoksága, ünnepélyes díjkiosztó és záróünnepség, újmecsekaljai PMSC-stadion, 16.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 224. szám
1983. augusztus 14., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A hét 3 kérdése
(2. oldal)

A nápolyi bűnszövetkezet nehéz napjai
(Beszámoló a 4. oldalon)



„Népművészeti" vásár Harkányban.
(Tudósítás a 3. oldalon)

Exportbúza uszályokon és vasúton



Az új búzából sütik a kenyeret Mohácson és Bólyban

A kánikula nemcsak az évtized legkoraibb aratását eredményezte, de az egyik legrövidebb betakarítást is. A mohácsi járás termelőszövetkezeteiben alig két és fél hét alatt 6200 vagon kenyérgabonát vásárolt fel a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat mohácsi üzeme. Jóllehet, a termelőszövetkezetek tárlóiban még 2400 vagon vár elszállításra, a Duna-parti üzemből július elsejétől folyamatosan szállítják az exportbúzát, mind vízen uszályokban, mind vasúton vagonokban.

A gabonaipari komplexum malmában a szakemberek elmondták, hogy az idei búza küllemre jó, ugyanez áll a hektolitersúlyra is, sikértartalom szempontjából azonban volt jobb is. Az igazi szakvéleményt azonban majd a fogyasztók mondják el, ugyanis már szállítottak lisztet az új búzából a mohácsi és a bólyi sütőüzemekbe, így csakhamar magunk is meggyőződhetünk az új kenyér minőségéről.

A mohácsi gabonatároló kikötőjéből a hét végéig 900 vagonnal töltöttek uszályokba és indítottak útra a Dunán. Ugyancsak az uszályokba töltötték a szigeti oldalon a dunafalvi termelőszövetkezet termését, amit majd az újmohácsi Dunavölgye Termelőszövetkezet termése követ, amit jelenleg az aratásra elkészült, új, 500 vagonos tárolóban tartanak berakodásig. Nagyüzem van a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat mohácsi üzemének vasúti rakodóján is. Eddig az NDK-ba 250, Lengyelországba 150, Csehszlovákiába 100, Svájcba 65, míg a Szovjetunióba 60 vagonnal indítottak útra.

K. L.
Fotó: Schindl József

A szenátusban is bizalmat kapott az olasz kormány

A képviselőház után a szenátusban is bizalmat kapott Bettino Craxi szocialista párti miniszterelnök ötpárti koalíciós kormánya.

A szombaton délután befejeződött vitában az olasz gazdaság súlyos problémáit és a kormány tervezett külpolitikáját érintette a legtöbb felszólaló.

A miniszterelnök reményét fejezte ki, hogy a genfi „eurohadászati" tárgyalások sikerrel végződnek, és ígéretet tett, hogy az olasz kormány ebben az irányban kíván munkálkodni. Hozzátette azonban, hogy a konferencia eredménytelensége esetén Olaszország egyeztetői álláspontját nyugat-európai szövetségeseivel és az Egyesült Államokkal.

Az ellenzéki pártok képviselői rámutattak, hogy Craxi kormányprogramja nem tartalmazza a válságból kivezető utat. Az OKP nevében felszólaló Gerardo Chiaromonte kiemelte, hogy Craxi kénytelen alkalmazkodni a kereszténydemokrata párt által diktált feltételekhez.

Elutazott a kubai pártküldöttség

Szombaton elutazott hazánkból Julian Rizo Alvarez, a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottságának titkára, aki augusztus 6—13. között küldöttség élén a magyar mezőgazdaság tapasztalatait tanulmányozta.

A küldöttséget fogadta Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. Megbeszélést folytatott a delegációval Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, valamint Szikszay Béla, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője. A kubai vendégek felkerestek több mezőgazdasági üzemet és élelmiszeripari vállalatot.

SPD-vezetők borúlátó nyilatkozata a genfi tárgyalásokról

Borúlátóan nyilatkoztak szombaton a közepes hatósávolságú rakétákkal foglalkozó genfi tárgyalások kimeneteléről a Nyugatnémet Szociáldemokrata Párt vezetői.

Willy Brandt, az SPD elnöke szerint az októberi bonni kormányváltozás óta csökkentek a tárgyalási siker esélyei. Brandt a Hamburger Morgenpostnak adott nyilatkozatában arra hívta fel a genfi tárgyalásokon részt vevő két nagyhatalmat, használják ki a fennmaradó időt a tárgyalásos rendezés érdekében és a siker reményében, adott esetben hosszabbítsák meg a következő, ősszel tartandó tárgyalási fordulót.

Nem várható Genfben megállapodás a felek jelenlegi tárgyalási pozíciója alapján — jelentette ki Horst Ehmke, a szociáldemokrata párt parlamenti csoportjának alelnöke. A Süddeutscher Rundfunkban elhangzott véleményét Ehmke a Genfben eddig tapasztalt „csekély mozgásra" alapozta. Amennyiben a genfi tárgyalásokon semmi sem változik, mindenekelőtt az amerikai magatartásban, úgy az SPD késő ősszel tartandó rendkívüli pártkongresszusán nagy többséggel mond majd nemet az új atomfegyverek telepítésére — hangsúlyozta az SPD parlamenti csoportjának alelnöke.

Alkotmányunk ünnepére készül az ország

Baksán tartják a megyei központi rendezvényt

Nagygyűlések, munkás-paraszt találkozók

Alkotmányunk törvénybe iktatásának 34. évfordulóját köszöntjük az idén. Már az augusztusi ünnep előestéjén — 19-én — nagygyűlést tartanak Tatán és Szekszárdon, 20-án pedig Balassagyarmaton, Balatonszárszón, Karcagon, a Borsod megyei Karcsán, Opusztaszeren, Sárváron, és Szentgotthárdon. Sok helyen erre a napra időzítik az avatóünnepségeket — iskolákat adnak át a szeptemberi tanévnyitó előtt, másutt bölcsőde, óvoda nyílik s új üzlet, művelődési ház, sportpálya, üzemrész —, ekkor szegik meg hagyományosan az új kenyeret, munkás-paraszt találkozókat rendeznek, s vidám népünnepélyeket zenével, tánccal.

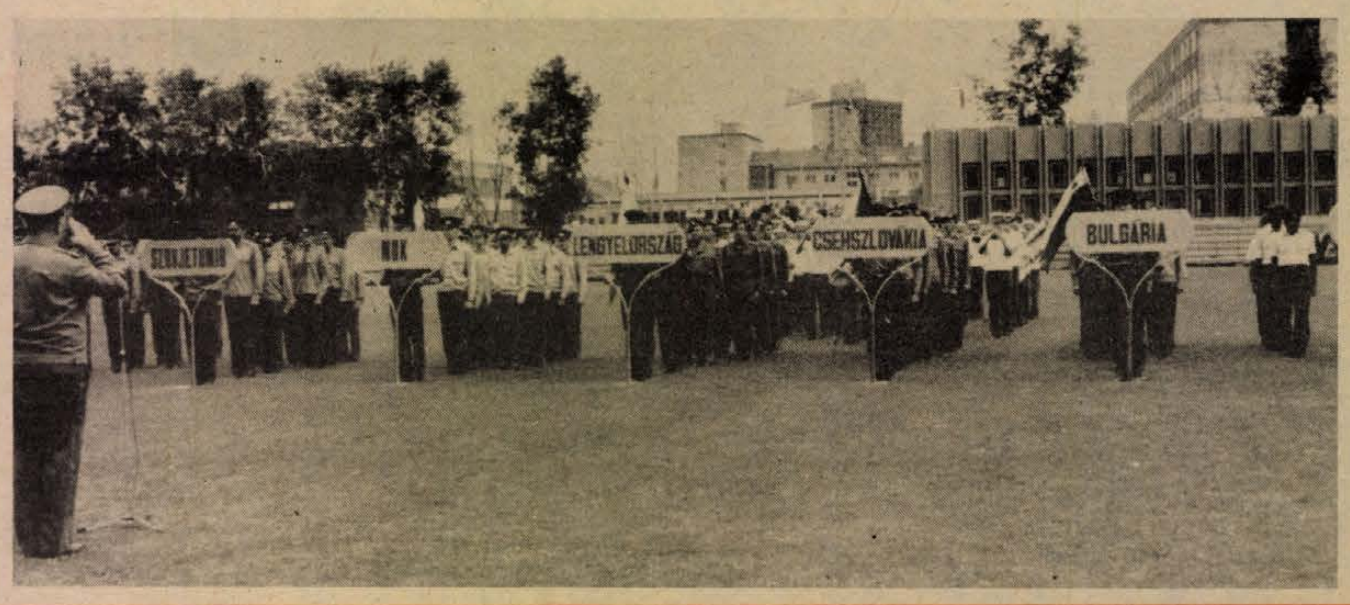
Legnagyobb nemzetiségi megyénkben, Baranyában magyar, német és délszláv népi együttesek adnak színes műsort a megye központi ünnepségén, amelyet az idén augusztus 20-án Baksán rendeznek. Pécsett, a városközpontban — a Jókai téren — utcabál lesz, Mohácson kertbarát kiállítás várja a látogatókat, Nyugotszenterzsébeten szabadidő-központot avatnak, a fennállásának 800. évfordulójára emlékező Almamelléken községi klubot nyitnak, s lesz itt népművészeti és cserépvásár, hajnalig tartó bál is.

A Somogy megyei rendezvények közül kiemelkedik a balatonszárszói ünnepi nagygyűlés. Délszláv és német nemzetiségi találkozókat rendeznek Tótújfaluban és Lakócsán, Siófokon népművészeti nap várja a déli part vendégeit, itt mutatja be jubileumi műsorát a fennállásának 20. évfordulóját ünneplő Balaton Táncegyüttes.

A Tolna megyei munkás-paraszt találkozók többségét augusztus 19-én tartják, Pakson mind a négy termelőszövetkezetbe e napon várják az atomerőmű dolgozóit, építőit. A szekszárdiak a város fölött magasodó szőlődombon, a Bartina hegyen ünnepelnek. Madocsa községben új művelődési házat avatnak, építéséből — társadalmi munkával — számottevő részt vállalt a lakosság.

Vas megye új városa Szentgotthárd; az alapításának 800. évfordulóját ünneplő település augusztus 20-án kap városi rangot. A nevezetes nap reggelén ünnepi tanácsülésen választják meg a testület tisztségviselőit, bizottságait, ezt követően kerül sor a Rába Magyar Vagon- és Gépgyár leendő szentgotthárdi gyárának alapkő-letételére, majd a nagygyűlésre. Sárváron a várossá nyilvánítás 15. évfordulójáról is megemlékeznek az alkotmánynapi gyűlésen.

A veszprémi Bakony Művekben az ünnep alkalmából avatják fel a Szakmunkásképző és Szereléstechnikai Központot, amelyben a leendő szakmunkások, az autóalkatrészek gyártásának ismereteit sajátítják majd el. Veszprémvarsányban a község idős embereinek teszik emlékezetessé az ünnepet: ekkor avatják fel a régi iskolában berendezett öregek napközi otthonát. A Veszprém megyei iparközpontok dolgozói a hagyományokhoz híven termelőszövetkezetekbe látogatnak, a gazdaságok dolgozóival közösen szegik meg az idei búza lisztjéből sütött kenyeret.



Befejeződött a baráti hadseregek ejtőernyős-bajnoksága Pécsett. Felvételünk a záró ünnepségen készült. (Tudósítás a 8. oldalon.)

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét 3 kérdése

Kontinensünk nem eseménytelen: huszonnégy nappal a tervezett madridi zárás előtt még sok a bizonytalansági tényező, de a finn bejelentés Málta kompromisszum-hajlandóságáról megjavította az Európa-találkozó sikeres befejezésének reményeit. Genfben ugyan tárgyalási szünetet tartanak mindkét szovjet—amerikai tárgyalási fórumon, mégis sok szó esik a rakétákról. A legnagyobb érdeklődést a külpolitikában tovább aktivizálódó Strauss nyilatkozata váltotta ki. A bajor CSU vezetője „kettős kulcsot" javasolt, vagyis szövetségesi beleszólást az illető országok területén elhelyezett amerikai rakéták felhasználásához. Kohl kancellár ugyan elvetette ezt az indítványt — az ellenzéki szociáldemokraták lényegében helyeselték! —, ő még mindig lát lehetőséget a megegyezésre. A merev amerikai álláspont ismeretében azonban egyelőre túl derűlátónak tűnhet a kijelentés. Rómában bemutatkozott az új kormány a törvényhozásban, de a címoldalakra a P—2 szervezet vezetőjének titokzatos szökése került, egy foglár segítségével hagyta ott genfi börtönét.

Földrészünk tehát nem csendes, az elmúlt hét eseményei azonban mégis elsősorban Európán kívülre, Közép-Afrikára, Közép-Amerikára és a Közel-Keletre összpontosultak.

❶ *Hogyan alakultak a fejlemények a Csád Köztársaságban?*

Kicsi a világ: egy viszonylag elszigetelt közép-afrikai ország s korábban sohasem hallott óázisvárosok neve ismétlődik a híradásokban. A Biztonsági Tanács kettős vitát folytat: a csádi Habré-kormány Líbiát vádolja beavatkozással, míg az észak-afrikai arab ország az Egyesült Államok fenyegető mozdulatai ellen tiltakozik.

A csádi helyzet nem kevéssé bonyolult. Nem húzható rá a törzsi ellentétek kaptafája, hiszen mind Habré mind Gukuni Veddei ugyanahhoz a népcsoporthoz, a tubukhoz tartozik. Életútjuk sokszor fonódott egybe és sokszor keresztezte egymást. Együtt harcoltak a franciabarát kormányok ellen felkelt Frolinat soraiban, majd egymást záratták ki onnan. Két éve Habré bontott zászlót fegyveres harccal Veddei kormánya ellen, most Veddei harcol a központi hatalom visszaszerzéséért. Mindketten magukat mondják törvényes kormányerőnek, a múltban egyébként többször koalíciós kabinetet is létrehoztak.

A válság valóban nem egyszerű, de megoldható, s ésszerűnek látszik az a líbiai javaslat — Kadhafi ezt amerikai televíziós társaságoknak adott nyilatkozatában is megismételte —, hogy tárgyalásos úton próbáljanak rendezést elérni. Az Egyesült Államok és más nyugati hatalmak azonban politikai és katonai beavatkozással szeretnék dűlőre vinni az ügyet. Reagan sajtóértekezletén Párizs fokozottabb szerepvállalását sürgette, de miközben maga azt hangoztatta, hogy az Egyesült Államok „nem kíván Afrika csendőre lenni", cselekedetei mást mutatnak. Washington 25 milliós rendkívüli katonai gyorssegélyt küldött, s ez csádi körülmények között igen nagy összeg; a zairei és a szenegáli elnök az „afrikai segédcsapatok" közreműködéséről tárgyalt a Fehér Házban; Awacs légifelderítési rendszerrel ellátott Boeing-ek cirkálnak Szudánban, Csád határa mentén; a földközi-tengeri hatodik amerikai hajóhad fenyegető manővereket hajt végre Líbia felségvizei, sőt a vitatott Szidra-öböl mentén; a héten megkezdődött a harmadik Fényes csillag fedőnevű hadgyakorlat Egyiptom, Szudán és más afrikai államok területén.

Így nem lehet kielégítő rendezést elérni, így csak a feszültséget lehet fokozni Afrika szívében. S felvetődhet a kérdés: vajon mit tenne az Egyesült Államok ha még pályázna is az Afrika csendőrének szerepére?

❷ *Milyen célokat szolgálnak az Egyesült Államok közép-amerikai hadgyakorlatai?*

Hadgyakorlatokra a világ legtöbb országában sor kerül. Az európai biztonság Helsinkiben elfogadott dokumentuma is tudomásul veszi ezt a tényt, s a bizalomerősítő intézkedésekkel nem általában a hadgyakorlatokat akarja kiiktatni, hanem azok előrejelzéséről, a főbb adatok közléséről, megfigyelők esetleges meghívásáról intézkedik.

Mégsem lehet egyenlőségjelet tenni a hadgyakorlatok között. Erre jó példa a napokban megkezdődött amerikai szupermanőver-sorozat. Ez ugyanis nemcsak az Egyesült Államokon kívül zajlik, hanem abban a közép-amerikai térségben, amely amúgy is feszültségtől terhes. Így amerikai hadihajók, köztük két repülőgépanyahajó, vonultak fel Nicaragua közelébe, a Fonseca-öbölbe. A legárulkodóbb azonban, hogy a gyakorlat előreláthatólag 1984 márciusáig tart, nyolc hónapig tevékenykednek együtt az amerikai és hondurasi erők (nem éppen azonos súlycsoport!), sőt elképzelhető hosszabbítás is. Egyet lehet érteni a Washington Post értékelésével: a Pentagon eredetileg állandó bázisokat kívánt létesíteni a Nicaraguát körülvevő országokban, de ezt nehéz volt keresztülvinni mind a térségben, mind odahaza, ahol a vietnami sokk még túlzottan érezteti hatását.

Ezért rendezik meg a folytatólagos gyakorlatokat, amelyek amerikai tengerészeti, légi- és szárazföldi egységek huzamos jelenlétét eredményezhetik a Salvadorral és Nicaraguával egyaránt határos, ily módon kulcsországnak tűnő Hondurasban. S a heti eseménykrónikában figyelmet érdemelt, hogy Magaua, a salvadori junta feje egy amerikai repülőgépanyahajón vendégeskedett, valamint végül, de nem utolsósorban a guatemalai „puccs a puccsban".

A megbuktatott diktátorért, Rios Montt-ért aligha lehet könnyet ejteni: hírhedt volt kegyetlenkedéséről, s ugyanúgy erőszakos államcsínnyel került hatalomra, mint utódja, Oscar Humberto Meija hadügyminiszter.

❸ *Mi történik a Közel-Keleten?*

A sajnos mindennapos túszdrámák sorából is kiemelkedett a libanoni hír: a kormány három miniszterét tartották másfél napon át fogva. A kabineten belüli felekezeti megoszlás ez esetben is érvényesült, egy-egy siita, maronita és drúz politikusról volt szó. Valóságos veszély nem fenyegette őket, a túsztartó drúz fegyveresek a politikai demonstráció, álláspontjuk ismertetése jegyében hajtották végre az akciót.

A túszok szerencsére kiszabadultak, a feszültség maradt Libanonban. Változatlanul polgárháború veszélye fenyeget, s a május 17-én aláírt hármas libanoni—izraeli—amerikai különmegállapodás semmit sem oldott meg, csak bonyolította és nehezítette a kibontakozást. Az új amerikai elnöki különmegbízott, McFarlane ugyan meghallgatást nyert Damaszkuszban, ahol hat órát tárgyalt a szíriai vezetőkkel, de érdemi haladás nem történt. A jelek szerint nem vezettek sikerre a különmegbízott Szaúd-Arábiában folytatott megbeszélései sem, a szaúdi vezetők nem vállalták annak kockázatát, hogy megpróbáljanak nyílt nyomást gyakorolni Szíriára.

Libanon esetében tehát minden eddiginél élesebben vetődik fel a hogyan tovább kérdése.

Réti Ervin

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A chilei fővárosban élesre töltött fegyverekkel járják az utcákat a katonák, hogy megakadályozzák az újabb tiltakozó megmozdulásokat.

★

✦ *VÁRNA: Todor Zsivkov, a bolgár államtanács elnöke pénteken fogadta dr. Armand Hammert, a neves amerikai üzletembert, az Occidental Corporation vezetőségének elnökét. Hammer azért érkezett Szófiába, hogy megnyissa a képgyűjteményéből rendezett kiállítást. Todor Zsivkov a találkozón méltatta az üzletembernek a bolgár és az amerikai nép közötti viszony erősítése érdekében tett erőfeszítéseit.*

✦ OTTAWA: Pierre Elliott Trudeau kanadai miniszterelnök péntek este jelentős kormányátalakítást hajtott végre. Öt miniszteri tárca élén történt változás, de a külügyminiszteri és pénzügyminiszteri poszton továbbra is Allan Maceachen, illetve Marc Lalonde maradt. A hadügyminiszteri posztra Jean-Jacques Blais, eddigi közellátási és szolgáltatási miniszter került Gilles Lamontagne helyére.

★

Líbia és Csád panasza a Biztonsági Tanácsban



A csádi helyzetről tanácskozott az ENSZ Biztonsági Tanácsa. A képen az amerikai és a zairei küldött.

Az ENSZ Bizonsági Tanácsa pénteken határidő nélkül elnapolta a Líbia által az Egyesült Államok ellen, illetve a Csád által Líbia ellen benyújtott panasz vitáját.

A TASZSZ jelentése szerint a líbiai panasz vitájában felszólaló el nem kötelezett és szocialista küldöttek sorra rámutattak, hogy a Líbia partjainál felvonultatott amerikai flottacsoportosítás a szomszédos országokban rendezett, példátlan arányú hadgyakorlat komolyan fenyegeti a térség békéjét és biztonságát. Nestor Garcia Iturbe kubai delegátus aláhúzta: ezek az akciók ismét megmutatták, hogy az Egyesült Államok a külpolitika fő eszközének az erőt és a durva nyomást tekinti. Az AP jelentése szerint Radzsai Horasszani iráni diplomata arról beszélt, hogy az Egyesült Államok „ketrecbe zár és kiscicává szelidít egyes afrikai oroszlánokat". Charles Lichenstein amerikai delegátus tagadta, hogy országa megsértette volna Líbia légterét és felségvizeit.

A csádi panasz vitájában a TASZSZ jelentése szerint Ricsard Ovinnyikov szovjet delegátus kijelentette, hogy bizonyos nyugati hatalmak imperialista beavatkozás felvonulási terepévé igyekeznek változtatni egy szuverén afrikai állam területét. A Szovjetunió követeli Csád területi épségét, az afrikai és a világbékét fenyegető intervenciós cselekmények haladéktalan beszüntetését, mondotta a szovjet diplomata a BT vitájában.

Mint az AFP jelentéséből kitűnik, Luc De La Barre De Nanteuil francia küldött felszólalásában azt próbálta kimutatni, hogy nem Franciaország avatkozik be Csádban — katonák, tanácsadók és fegyverek odaküldésével — hanem a szomszédos Líbia. Számos nyugatbarát afrikai ország küldötte a Líbia elleni francia vádakat visszhangozta.

Az MSZMP üdvözlő távirata

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte a Guyanai Népi Nemzeti Kongresszus Párt V. kongresszusát.

●

✦ *LOS ANGELES: Húsz év alatt több mint négyszeresére emelkedett a Los Angelesben évente elkövetett gyilkosságok száma — írja a Los Angeles Times című lap. 1960-ban még csak 5,2 gyilkosság jutott 100 ezer emberre, ez a szám 1980-ra elérte a 23,7-et.*

✦ NÁPOLY: Erős földmozgásokat észleltek pénteken Nápoly környékén, abban az övezetben, ahol 1980-ban katasztrofális méretű károkat okozott a földrengés. A mintegy negyven másodpercig tartó rengések pánikot keltettek a lakosság körében, áldozatokról nem érkezett jelentés. Különösen Avellino körzetében okozott riadalmat az eset, mivel ez volt az 1980-as földrengés által leginkább sújtott környék.

✦ *CÓRDOVA: Negyven ember halálát okozta a mexikói Veracruz államban egy földcsúszamlás, amelynek következtében a föld szinte teljesen maga alá temetett egy kis hegyvidéki falut.*

✦ LONDON: Joshua Nkomo, a Zimbabwei Hazafias Front elnöke újabb egyhónapos időtartamra engedélyt kapott, hogy Londonban maradhasson — jelentette be a brit belügyminisztérium. Az afrikai politikus március 13-án érkezett a brit fővárosba, Zimbabwében ugyanis ellentétbe került Robert Mugabe miniszterelnökkel, aki a rendszer elleni összeesküvéssel vádolta Nkomót és pártját.

Kapacitást keresünk ács-állványozó és tetőfedés (keményfedés)

munkában gazdasági munkaközösségek, szakcsoportok és magánkisiparosok részéről.

PÉCSI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET,

Pécs, Felszabadulás u. 16., bejárat a Tüskésréti út felől.

Ügyintéző: Gáll Lajos építési főüzemvezető

Telefon: 10-522.

Chile

A tiltakozási nap mérlege

A legújabb jelentések szerint 19-re emelkedett Chilében az országos tiltakozási nap résztvevői és a rendfenntartó erők közötti összecsapások áldozatainak száma. Hírügynökségek jelentései szerint pénteken 62 ember sebesült meg, a rendőrség több mint 1200 személyt vett őrizetbe.

Mint ismeretes, csütörtökön — május óta immár negyedszer — rendezték meg az ország ellenzéki pártjai, szakszervezeti szövetségei és társadalmi szervei az országos tiltakozási napot. A megtorló intézkedések következtében az elmúlt négy hónapban eddig 25 ember vesztette életét. A mostani, negyedik tiltakozási napon a résztvevők először követelték egyöntetűen Pinochet lemondását.

A Pinochet-rendszerrel szembenálló politikusokat, pártvezetőket és volt parlamenti képviselőket tömörítő szervezet, a Proden képviselői pénteken Santiagóban sajtóértekezletet tartottak. Ezen leszögezték: a súlyos összecsapásokért és a vérengzésért elsősorban magát Pinochetet terheli a felelősség. Figyelmeztettek arra, hogy a jövőben újabb kormányellenes tiltakozási akciók várhatók.

A katolikus egyház több képviselője is tiltakozott a véres események miatt. Juan Francisco Fresno, Santiago érseke pénteken megegyezést sürgetett a kormányzat és az ellenzék között, hogy véget vessenek az erőszakhullám terjedésének. Egyházi körökben is terjed a vélemény, hogy a kormány szükségtelenül kemény ellentintézkedéseket tett a tüntetők megfékezésére.

★

Olasz tiltakozások

Sandro Pertini olasz köztársasági elnök, Pérez De Cuellarhoz küldött üzenetében, szombaton azt javasolta, hogy az ENSZ a leghatározottabb módon ítélje el a chilei kormányt.

Pertini rámutatott: a chilei rendszer legutóbbi véres cselekményei sértik az alapvető emberi jogokat, s ellentétesek az ENSZ alapokmányával.

A chilei tüntetőkkel szemben alkalmazott brutális támadás felháborodást váltott ki Olaszországban. Több politikai és tömegszervezet azonnali kormányintézkedést követel Pinochet rendszere ellen. Az Olasz Kommunista Párt titkársága szombaton nyilvánosságra hozott közleményében felháborodásának adott hangot a chilei események miatt, és azt javasolta Bettino Craxi kormányának, hogy váljék nemzetközi szintű kezdeményezőjévé a chilei diktatúra konkrét elszigetelésének.

Az Egységes Szakszervezeti Szövetség dokumentumban bélyegezte meg a chilei diktatúrát és egyidejűleg javasolta, hogy az olasz kormány tegyen kezdeményező lépéseket a demokrácia helyreállításáért Chilében.

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Denis Sassou-Nguessot, a Kongói Népi Köztársaság elnökét, az ország nemzeti ünnepe alkalmából.

„Népművészeti" vásár Harkányban



Sandokan és csöngettyűk



— Tessékbitte, az hundert forintba kerül — kínálja portékáját a kalapos hölgy, s közben jól leteremti a kisfiát, amiért nem figyel oda a vevőkre.

Népművészeti vásárt hirdetnek a hét végére a harkányi plakátok. Özönlik is a nép, hiszen itt, a Zsigmondy-sétányon a falevél zizzenése is látványosságnak számít. Hát még a fél utcahosszat fölállított sátrak tarka tömege. Van itt minden: rézcsöngettyű, kalocsai hímzésű blúz és terítő, cserépkancsó, műanyag géppisztoly, vesszőkosár, tollseprű. Egy strandlabdáról Sandokan villantja ránk tigriseket megszédítő szemeit, majd elmerül a kisautók, mütyürök tengerében.

Csak az a „népművészet", csak azt ne olvastam volna! Olyan távol vannak ezek a tárgyak tőle, mint Sandokan Sobri Jóskától. Minek kell barátokká tenni őket?

A nép persze árad, és sűrűn nyílnak a pénztárcák. A giccszuhatagban a bólyi kékfestőmester tartja magát, valóban értékes, a népi kismesterségek hagyományaiba nem beletaposó munkáival.

— Jól indul a mai nap, bár azt hiszem, holnap még többen lesznek — jegyzi meg, miközben két szőke hölgy az egyik szép terítőt mustrálgatja.

Estére a felsőnánai székely asszonykórust várják, ők biztosan nem keverik majd össze a műfajokat. Vasárnap pedig a hazai németség legjobb együttese, a mecseknádasdi csoport mutatja be gazdag repertoárjának egy részét a szabadtéri színpadon.

Bent a strandon egyelőre kevesen vannak. Borús az ég, a nap nem sok meleggel kecsegtet, így hát jó dolguk van az árusoknak. A sok nézelődőből egykettőre vevő válhat, hiszen a harkányi kirándulás nem fejeződhet be souvenir nélkül. Kérdés, tudja-e a sok külföldi, hogy amit itt népművészeti tárgy címén megvásárolt, jó esetben egy fantáziadús kisiparos csinálmánya. A legroszszabb esetben pedig filléres gyári tucattermék. A fillér természetesen az önköltségre értendő...

H. J.

Az űrhajósok jelzése nyomán

Felfedeztek egy eddig ismeretlen tavat

A Szojuz T—9—Szaljut—7—Kozmosz—1443 űrkomplexumon másfél hónapja dolgozó Vlagyimir Ljahov és Alekszandr Alekszandrov a Föld felszínének fényképezése során a tadzsikisztáni hegyekben eddig ismeretlen tavat fedezett fel. Az űrből kapott jelzés alapján geológus-expedíció indult a helyszínre, amely megerősítette: helytálló a kozmonauták „felfedezése".

A geológusok azt is kiderítették, hogy az elmúlt hetek rendkívül meleg időjárása következtében a hegyekben lévő hó és jég nagyarányú olvadásnak indult, s a víz egy négyezer méter magasságban fekvő mélyedésben gyűlt össze, kialakítva az űrhajósok által is észlelt tavat. A kidolgozott terv szerint csatornával kellett volna elvezetni a tó vizét, erre azonban már nem kerülhetett sor.

A környéket jelenleg csak helikopterekkel lehet megközelíteni. A szakemberek értékelése szerint hét-nyolc napba telik, míg a víz annyira szétterül, hogy az elárasztott utakon megindulhat a közlekedés.

Szeptember elsejétől

Helyszínen bírságolhat a tűzoltó

Az elmúlt években a tanácsok igazgatási osztályaira befutó szabálysértési feljelentések jelentős hányadát tették ki a tűzoltóságokról érkezők. Sajnálatos, hogy ezek fele különböző okok miatt megszüntető határozatú, vagy szóbeli figyelmeztetés volt. Emellett azért 163 esetben fizettek bírságot a vétő állampolgárok és az átlagbírság értéke 900 forint volt. Ugyanakkor mégsem eléggé elrettentő erejű a büntetés, hisz évről évre emelkedik a tűzesetek száma: ezt az országos statisztikák éppúgy mutatják, mint a baranyaiak. Tavaly 650 tűzesetről szerzett tudomást a tűzoltóság. Idén augusztus 11-ig 561 történt; ebből 200 avartűz volt.

A szabálysértési ügyintézés gyorsabbá és határozottabbá tétele miatt született meg az a döntés, hogy a hétköznapi szabálytalanságokért — pl. munkahelyen tiltott helyen dohányzásért, tűzgyújtási tilalom idején kiskertben, erdőben égetésért, garázsban festésért, saját készítésű villamos berendezések üzembe állításáért és hasonlókért helyszínen bírságolhat a tűzoltó.

Az öt városi parancsnokságon a tűzmegelőzés területén dolgozók első fokon járhatnak el — 500 forintig bírságolva. Másodfokon a megyei parancsnokság kijelölt dolgozói büntethetnek — 3000 forintig. Természetesen, ha a helyszíni bírságot nem fizetik ki a hibázók, akkor tovább kerül a bejelentés a tanácsokra, és a bírság összege is emelkedik.

A rendelet szeptember elsejével lép életbe. Azt megelőzően augusztus 22-én a BM Tűzoltóság Országos Parancsnoksága a pécsi tűzoltólaktanyában tart négy megye tűzoltóinak eligazítást az új feladatkörükkel kapcsolatos tennivalókról.

A. E.

Megkérdeztük:

Mikor épül kontaktlabor Pécsett?

Többször szóvá tették a szemüveget viselők: miért nem épül kontaktlabor Pécsett?

Kérdésükre *Baracsi Lászlótól*, az Ofotért műszaki-gazdasági igazgatóhelyettesétől kértünk választ:

— Ezelőtt öt évvel felmerült vállalatunknál, hogy a budapesti kontaktlabor mellett az öt vidéki nagyvárosban is hasonlót szeretnénk üzemeltetni. Felkerestük az illetékes tanácsokat és egészségügyi osztályokat is: tőlük helyet kértünk — központban, könnyen megközelíthető legyen és megfelelő —, 200—300 négyzetméter alapterületű nagyságút. Sajnos, a pécsiek egy, már meglévő épületet kínáltak fel — messze is volt és kicsi, tán 120 négyzetméter alapterületű. Ezzel pedig nem tudtunk mit kezdeni. A berendezésre fordítható pénzt másra használtuk fel, így ha most mégis akadna hely, sajnos nem tudnánk berendezni. Ugyanis az ide szükséges gépek, bútorzat költsége az első számítások szerint 25 millió forintba kerülne. Ennek ellenére a beruházásról nem mondtunk le: terveink szerint 1986 körül sikerül a pécsi optikai részleg munkába állítása. Természetesen előfordulhat, hogy előbb, és az üzembe állítás költségeit a központi szolgáltatási alapból fogjuk fedezni.

— *Miért jobb a kontaktlencse, mint a szemüveg?*

— Sokkal szebb, esztétikusabb. Ezért is viselik azok, akik olyan pályán dolgoznak, mint például a művészek, színészek és a sportolók. Természetesen akad olyan háziasszony is, akinek kontaktlencse viselését javasolja az orvos.

— *Elég drága a „láthatatlan szemüveg"...*

— Valóban. Kétféle kontaktlencsét — lágyat és keményet alkalmazunk. Kinek-kinek a szükségeset írja fel a szemész. A lágykontaktot úgy hozzuk be finn és angol importból. Eddig még nem sikerült a hazai gyártását megoldani. Az orvosi szemvizsgálat is Budapesten történik, aztán próbaviselésre kell jelentkezni. A következő alkalommal megtanítják a lencsét kezelni, és ekkor már magával is viheti a megfelelőt. A várakozási idő sok: importáruról van szó, és csak a fővárosban van ilyen jellegű szemészeti vizsgálat. Egész pontosan 60—90 nap. Az ár is jóval drágább, 1200 Ft, amihez még az utazási költségek is hozzájönnek.

— *Talán a várakozáson lehetne rövidíteni annyiban, hogy helyben elvégezhetnék a szemészeti vizsgálatokat...*

— Erről a jövőben tudnánk is egyezkedni, ha a pécsiek felkeresnek bennünket...

Ádám Erika

Új könyv

Turi Gábor: Azt mondom: JAZZ

Jazz. Sokaknak sokfélét takar e szó. Nagyapáink ifjúkori tánczenéjét, apáink swing őrületét, a magunk szinkopált ritmusú zaklatottságát, gyermekeink felszabadult rajongását. Valójában pedig egy olyan életérzést, amely improvizációs (rögtönző) zenei kifejezés módjával most már valamennyiünké: a XX. század emberéé.

A Zeneműkiadó Vállalat felismerve az érdeklődést, olyan hiánypótló interjúkötet megjelenését tette lehetővé, amely a szakmán túli figyelemmel is számol. Turi Gábor kérdéseire 19 magyar dzsesszmuzsikus válaszolt kendőzetlen őszinteséggel. Zenéről, hitről faji jellegzetességekről esik szó az ősi gyökerek és a mai megszólalás boncolgatása közben. Önmarcangoló indulatok csapnak össze meditatív nézetekkel, a szeretet, muzsika jegyében. Intelligensen, érzékenyen kitárulkozóan. Akár a felcsendülő zenében. Érdekfeszítően.

(Bornemissza)

Előregyártott falépcsők családi házakhoz

A Somogyi Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság csurgói gyáregységében Tóth Miklós faipari mérnök előregyártott falépcsők több típusát dolgozta ki. Ezek tetőtérbeépítésű, vagy kétszintes családi házaknál, illetve nyaralóknál, hétvégi házaknál egyaránt alkalmazhatók. A lépcső járólapjait több rétegből ragasztják: az alsó-felső réteg akác, cser, tölgy, kőris, míg a középréteg fenyő és más lágy fafajta.

A gyáregység az érdekelt építőipari vállalatokhoz, TÜZÉPekhez elküldte a terveket, s amennyiben a kereskedelem is igényt tart rá, rátérhetnek a lépcsőszerkezet nagybani gyártására. A termék lehetővé tenné a Somogyban nagy mennyiségben található akácfa gazdaságos felhasználását.

„Most nyaralok először..."

Kisegítő iskolások tábora Harkányban

— Van csúzlid?

Győrfi Jancsi leszegi a fejét:

— Van.

— S mit lőttél már vele?

— Lámpát...

Aztán kinyögi: néha azért jól is tud viselkedni, s itt a táborban is jó lesz. Most táborozik először.

Lassan egyre többen leszünk: a harkányi úttörőtábor benépesül. Mint azt Bocz Terézia táborvezető említette, most szombattól a következő hét végéig kisegítő iskolásoknak szerveztek — első alkalommal az idén — komplett nyaralást. A fiúk-lányok a siklósi járás és város területéről érkeznek; többségük először lép be az „úttörőváros" területére. A városi-járási vöröskereszt és az úttörőelnökség nagyszerű — és követésre ajánlható — kezdeményezését csak dicsérni lehet.

A kérdés jogosnak látszik:

— Nem félnek az elkövetkező napoktól? Általában a kisegítő iskolába járó gyerekekről az hírlik, nehezen kezelhetők...

— Nem hiszem, hogy gond lesz — mondja a táborvezető. — Már majdnem mindenki itt van, s nagyon fegyelmezetten, rendesen, mondhatni megilletődötten viselkednek.

Mondja, hogy szinte a nyaralás minden napjára szép, tartalmas programokat készítettek elő. A harkányi kultúrotthonból naponta „játszóház" érkezik, lesz dia- és filmvetítés, meg annyi vetélkedő, verseny.

— Mibe kerül egy nap a gyerekeknek,?

— Konkrétan nem tudom, de többségük ingyen nyaral. Az úttörőcsapatok, a vöröskeresztes szervezetek és néhol a népfrontosok is hozzájárultak a költségekhez.

Benézünk a faházakba: a gyerekek most foglalják az ágyakat, szekrényeket. Balogh Erzsike szép arcú cigánylány: szinte mindig mosolyog.

— Melyik ágyat választottad?

Mutatja: az alsót.

— Felülre nem merek menni; még leesek...

— Mit vársz a táborozástól? Megvonja a vállát.

— Hogy sokat játszunk — böki ki végül.

A szülők — és néhány nagymama — nehéz szívvel válnak el a nebulóktól. Még néhány jó tanács, majd búcsú s ünnepélyes megnyitóval megkezdődik a kisegítő iskolások első tábora...

Kozma F.





A fiúk és a lányok harcolnak a labdáért az első focimeccsen, a többiek a társasjátékokkal játszanak.

Laufer László felvételei

Pécsiek, baranyaiak a rádióban

Tihanyi József énekel hétfőn, augusztus 13-án a Petőfi-adó 12 órakor kezdődő *Népzene sztereóban* című műsorában, két székely népdalt; illetve szombaton, augusztus 20-án a Kossuth rádió 8.06-kor kezdődő *Színes népi muzsika* műsorában Végvári Rezső feldolgozását énekli. *(Bodrogközi párosító dalok.)*

Az *Egyetemi főiskola Pécsett* című adás második részét sugározzák kedden, augusztus 16-án a Kossuth-adón 17.05-kor.

A *Kóruspódium* szerdai műsorában (Kossuth-adó, 15.05) a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karának női kórusa énekel. (Vezényel: *Jobbágy Valér.* Szólót énekel: *Kiss Tünde.*)

Breitner Tamás vezényel szerdán, augusztus 17-én, a Petőfi-adó 15.26-kor kezdődő műsorában, illetve pénteken a 3. műsor 11.05-kor kezdődő *Zenekari muzsika* című adásában; majd szombaton, augusztus 20-án a Rádió Dalszínházának bemutatóját, Sárközy István a *Szelistyei asszonyok* című daljátékát vezényli 15.05-kor a Kossuth-adón.

Bojtár László (Mohács) feldolgozását *(A rátarti legény dalai)* hallhatjuk pénteken, augusztus 19-én a Petőfi-adón 12.40-kor kezdődő *Népi muzsika* című műsorban.

A pécsi 15. nemzetközi ifjúsági zenei tábor idei programjából ad összeállítást a pécsi körzeti stúdió csütörtökön a Petőfi-adón, 13.00 órakor.

Amerikai statisztika

Néhány adat az Egyesült Államok statisztikai évkönyvének idén megjelent 103. kiadásából:

— Az Egyesült Államok naponta és fejenként mintegy 1,7 kg szemetet és hulladékot termel. Ennek egyharmadát visszanyerik és visszairányítják a termelésbe.

— A fehér csecsemők születési súlya nagyobb, mint a feketéké — 3,4 kg a 3,15 kg-mal szemben.

— A gyógyintézetekben ápolt betegeket nem számítva minden 1000 amerikai közül egynek műlába vagy műlábfeje van. Ennél háromszor többen használnak tolószéket.

— A 75 évesnél idősebb 9,2 millió személy közül 359 000 nő sosem volt férjnél. Az ilyen korú agglegények száma 118 000.

— Washingtonban a legnagyobb az országban a városi alkalmazottak aránya — minden 10 000 lakos közül 605. A legalacsonyabb a kaliforniai San Joséban, ahol minden 10 000 lakos közül 63 a városi alkalmazott.

— Tavaly az egy napra jutó kórházi ápolási költség átlagosan 165 dollár volt. A legmagasabb Washingtonban volt: 233 dollár, a legalacsonyabb Mississippi államban: 94 dollár.

A nápolyi bűnszövetkezet nehéz napjai

A Camorra Waterloója



Enzo Tortora, a kokainkereskedő tv-sztár



Raffaele Cutolo, a mindenható főnök szigorú (?) őrizetben



Aldina nővér állítólag postásként működött a Camorra szolgálatában



Antonino Sibilia építési vállalkozó, az Avellinó labdarúgócsapat elnöke, Avellino Camorra főnöke

Nehéz napok virradtak a nápolyi Camorra bűnszövetkezet tagjaira. A rendőrség többször lecsapott rájuk. A letartóztatási hullám egész Itálián végigsöpört — az eddigi legszélesebb offenzíva indult a Camorra ellen. Egy hét leforgása alatt több mint 700 személyt tartóztattak le. A nápolyi Il Mattino újság dicséri az igazságügyi szerveket. A fordulat — a lap szerint — arra vezethet —, hogy „kioperálják a Camorra-rákot a társadalom szervezetéből".

Barra bosszúja

Az akció elindításához a korábban letartóztatásban levő Camorra-tagok — köztük mindenekelőtt az évek óta börtönben levő, 42 éves Denn Pasquale Barra — vallomása adott segítséget. Barrát bűntársai „o'animale" (állat), máskor „o'boia" (hóhér) névvel illették. 1980 óta két fogolytársa halála szárad a lelkén. Állítólag árulók voltak. A másodikat egy büntetőintézetben ölte meg 1981-ben. Két társa segítségével a börtön folyosóján leszúrta és elrettentő példaként feldarabolta az „angyalképű"-nek becézett Francis Turatello Camorra-tagot. Barra minden valószínűség szerint mindenható főnöke, az „o'professora" névvel illetett, 41 éves Raffaele Cutolo utasításainak tett eleget. Később összeveszték, a „professzor" elárulta a gyilkosokat. Barra bosszút esküdött: az államügyészt hivatta és alaposan kipakolt.

Cutolo bandája, az „Újjászervezett Camorra" (NCO) ügyében hetekig folytak a kihallgatások. Több mint ezer név, a gazdaság, a közigazgatás, a politika területén működő ügynökök és felbújtók neve került a 14 kötetre rúgó, 2800 oldalas jegyzőkönyvbe. Cutolo egy másik korábbi híve, Giovanni Pandico vallomása is segített az igazságszolgáltatásnak. Az államügyészség a kapott adatok alapján folytatta a nyomozást, gyűjtötte a bizonyítékokat.

Előkelő lista

A rendőrség és a csendőrség nemcsak büntetett előéletű Camorra-tagokat tartóztatott le, hanem olyanokat is, akik eddig minden gyanún felül álltak. Így került lakat alá a tv-sztár Enzo Tortora, a népszerű „Portobello" műsor szerkesztője. A vád szerint korábban az NCO megbízásából kokaint adott el a show-üzlet kábítószert élvező tagjainak. Letartóztatták Bruno Spiezia jogászt is. Cutolo egyik ügyvédjét, állítólag pisztolyt csempészett fogságban ülő védencének. Mariano Santini kapucinus atya, az Ascoli Piceno fegyintézet káplánja volt 1980—81-ben, amikor „Don Raffaele" (Cutolo) ott raboskodott. A szerzetes az államügyészség szerint összekötőként tevékenykedett a bandavezér és vezérkara között. Ugyancsak postásszereppel vádolják Aldina Murelli apácát, akinek a rabok ápolása volt a feladata.

A nyomozás során ismét kiderült, hogy a Camorra — akárcsak a szicíliai maffia — kétarcú. Egyszer gátlástalan gonosztevőként mutatkozik, a bandaharcok során a legelvetemültebb gyilkosságoktól sem riad vissza, máskor elegáns üzletemberként lép fel. Antonio Sibilia multimilliomos-építész például, az Avellino labdarúgó-egyesület elnöke — a rendőrség megállapítása szerint — Cutolo avellinói helytartója volt.

A római igazságügyi államtitkár, Angelo Sanza néhány hónapja ezzel vádolta a Camorrát: „arra törekszik, hogy az állam mellett és az állam ellen második hatalmat hozzon létre. Be akar hatolni a helyi közigazgatásba, hogy a közpénzeken osztozzék és a dél-olaszországi földrengésségélyeket bezsebelje."

Kábítószer és zsarolás

A Cutolo-féle NCO, az Új család nevű konkurrens bandához hasonlóan, ezen felül még kábítószer-kereskedelemmel és zsarolással is foglalkozik. Egy most lefoglalt iratból kitűnik, hogy Nápoly megyében 26 ezer kereskedő és iparos rendszeresen védőpénzzel adózik a Camorrának. Az okmány, amely pontosan feltünteti az üzleti zónákat, és a pénzbehajtókat, az ártatlanul hangzó Fehérneműszállítás háztól házig címet viseli. A fehérneműüzlet legfőbb vezetője természetesen ugyancsak Don Raffaele. A főnök ugyan gyilkosság miatt már évek óta börtönben ül, de cellájából is eredményesen irányítja a Camorrát. Magáról azt hirdeti, hogy ő az új Robin Hood: „Elveszem a gazdagoktól, hogy a szegényeknek adjam!" A jótékony gyilkos és az elemi iskolai végzettségű „professzor" ugyancsak sokoldalú: ért az üzlethez, nápolyi szójárásban írt verseit megjelenteti, kapcsolatot tart a jobb- és baloldali terroristákkal.

Remegő politikusok

1981 tavaszán a Vörös Brigádok nevű terrorszervezet Nápolyban elrabolta Ciro Cirillo kereszténydemokrata politikust. Cirillo barátai — köztük egy polgármester — a börtönben ülő Cutolót kérte fel közvetítésre. És nem eredménytelenül: egymilliárd líra váltságdíj fejében Cirillo kiszabadult. Állítólag vezető kereszténydemokrata politikusok is tárgyaltak ebben az időben a börtönben a bandavezérrel.

A letartóztatási hullám mindenesetre súlyos csapás a Camorrára. A római Il Massagerro szerint ez „Don Raffaele Waterloója". A nápolyi államügyészek azonban óvnak attól, hogy már a Camorra teljes szétveréséről beszéljenek. Hozzáértők becslése szerint a tartományban még mindig 100 ezer ember él — közvetve vagy közvetlenül — a Camorrából. Egy ilyen hatalmas tömegbázist nehéz ártalmatlanná tenni, különösen, ha a megye sok ezer munka nélküli fiataljából verbúválódik az utánpótlás.

A Camorra-vadászat mindenesetre folytatódik. Mindennaposak az őrizetbe vételek, újabb és újabb gyanúsítottak ellen készül el a vádirat. Politikusok tucatjai remegnek, mert nevük az elfogott bandatagok kihallgatásánál szóba kerülhet, esetleg elkobzott levelek tanúskodhatnak a Camorrához fűződő kapcsolatukról.

Gáti István

Elhízott japán tizenévesek

Japán városaiban túlnyomórészt alacsony vékony termetű embereket láthatunk az utcákon. De sok fiatal már magasabbra nőtt szüleinél. Egy átlagos 17 éves fiatalember ma 170 cm magas, vagyis 9,5 centiméterrel magasabb, mint 1948-ban. A lányok 5 centiméterrel magasabbak és most 157 cm-t érnek el. A nyugati testmagassághoz való közeledést általánosan örömmel fogadják, de a kis kövérkék, akikkel elsősorban a gyerekek és a fiatalok körében találkozunk, jelentős gondot okoznak a táplálkozástudománnyal foglalkozó tudósoknak. A japán tizenévesek akik szívesen másolják az amerikai divatot, utánozzák az amerikai étkezési szokásokat is: gyorsan elkészíthető ételeket esznek, hamburgert, hasábburgonyát vagy mélyhűtött galuskát.

Szentgotthárd

Új szobo a városa

Hazánk legforgalmasabb nyugati kapu[jában], Szentgotthárdon szobrot kapott [Szent] Béla király. A városalapító koronás fő, M[agyarország] és Dalmácia uralkodója 118[1]-ban alapított apátságot a cisztercita sz[erzetesek] részére, a Rába és Lapincs találk[ozá]zásánál a még kietlen vidéken. A célja volt, hogy a mintaszerűen gazdálkodó ci[sz]terek bekapcsolják a vidéket az ország v[ér]keringésébe. Jól számított: a község – a[z] templomáról Szent Gotthárd tiszteletére n[e]veztek el, már a 16. században mezővár[os] rangot kapott. Az idén pedig, az alapít[ás] 800. évfordulójának esztendejében vár[os] rangra emelkedett. Alkotmányunk ünnep[i] avatják a városok közé.

Ami a szobrot illeti: sikerült alkotás. [A] helyiek máris befogadták. Szentgotthárd v[á]zetői körültekintően olyan művésznek adt[ák] a megbízatást, aki ismeri az itt élőket.

– Hogyan tudott megbirkózni Gömb[ös] László a nyomasztóan nagy feladattal?

– Kétkedve – feleli. – Először is két[ség]kedtem abban, hogy ennek a nagy állam[i] művésznek a reális alakját feltámasztható[m]. A korabeli egy-két centis iniciálé figur[ák] nem mondanak sokat. S az egyetlen hit[e]lesnek vélt kalocsai királyi fejről pedig [ma]derítették: nem biztos, hogy őt ábrázol[ja]. Nem ismerhetjük tehát a nagyformátum[ú] embert, akinek személyében Európa eg[y] legműveltebb fője került a magyar trón[ra]. Szerencsére, nem most kezdtem vele fogl[a]kozni, kedvenc korszakom az Árpád-ház ko[ra]. Az árpádházi embert akartam megmintázn[i]. hónapom volt a megmintázásra, amikor [el]felépültem. Fizikailag is megszenvedtem; [a] létrát ki tudja hányszor kellett megmászno[m]. megcsináltam. Közben kétszer is ágynak [es]. hogy felkelhetek és folytathatom. Vannak, [a] szégyenlem, hogy megkínlódtam minden [al]tőknek.

– III. Bélának előzményei is voltak; a B[u]Kitekintő mezitlábas asszonyára gondolok [is] így ismeri az itt élő embert, hogyan látja [a]

– Harmonikusnak, kiegyensúlyozottnak, [a] minden csupa pázsit – az ország legcsap[a]nek láthatom. A szentgotthárdi ember mi[n]dos csörötneki kisgyerek, aki mind én volt[am] lágból betévedve, itt látott először emelete[s] fogadta meg hétévesen, hogy egyszer ő [is]zott 40 év után Őrség-országomba, amel[y] kicsit, mert itt született anyám, itt nyugszik[ik] ben itt jártam gimnáziumba. Én a pesti m[un]megbízatás többet jelent nekem egy szob[or] ként talán még dobbanthatok egyet.

HU[MOR]

– Mi történt velem? – dünnyögi a műtét után magához térő beteg.

– Autószerencsétlenség érte, és megoperáltuk.

– Tehát én most kórházban vagyok?

– Igen – nagyobbrészt!

*

– Drágám, csodálatos álmom volt: azt álmodtam, hogy még legényember vagyok, és megkérem a kezedet...

– De miért örülsz annyira?

– Mert kosarat adtál.

*

A skót vendégségben volt a barátjánál.

– Mivel kínált? – kérdi a felesége.

– Borral.

– Jó volt?

– Hogy is mondjam... Ha kissé rosszabb lett volna, akkor egyáltalán meg sem lehetett volna inni. Ha pedig valamivel jobb, akkor ő maga itta volna meg.

*

Az apa újságot olvas, és szemébe ötlik az egyik cikk nagybetűs címe: „Félmillió dolláros szerződést kötöttek egy labdarúgóval." Az apa elgondolkodva néz rá a fiára, aki éppen a számtanpéldák megoldásával vesződik, fe[l] telen ráförm[ed]

– Ugyan, ezekkel az [a]kal, inkább udvarra foc[i]

Mr. Smi[th] szupermarke[t] 100 dolláro[s] pénztárosnő

– Ez ha[t]mondja a bankjegyet tartva – ez magának s[em]ni.

– Nem i[s]rolni – Smith – c[s]tam megkér[ni] fel...

– Jobb[an]dolok rá[d]rázom [a]nek, hol [v]te...

– Helyes[en] a fejét!

– Hogy [l]nincs szer[i]nya?

– Elveszte[tte]

– S mi[t] tette be?

– Nem[ond]be kell jel[ente]

Önámító pipások

Divat lett a pipázás. Egyre több ember teszi le a cigarettát, és nikotin iránti vonzalmát a pipázással éli ki, amihez valószínűleg a dohányzás ártalmairól szóló jelentések is hozzájárultak. A vérbeli pipás szent meggyőződéssel vallja, hogy minden másféle füstöléstől eltérően a pipázás ártalmatlan. Még azt az állítást is megkockáztatják, hogy a pipaszívás nemcsak idegnyugtató passzió, hanem másként is jótékony hatású: higgadttá, bölcselkedővé, megfontolttá formál. Jó volna, ha ez így volna. Ám e pipás „hitvallásnak" sok a bökkenője. Mindjárt elsőül nem állja meg a helyét, hogy a pöfékelés ártalmatlan. Kétségtelen, hogy miután a pipás nem nyeli le a füstöt, hanem kieregeti, így kevesebb égési melléktermék kerül a szervezetébe. A nikotin azonban a száj nyálkahártyáján át azonmód felszívódik, és mert ingerlőbódító természetű méreg, tehát pontosan úgy hat az idegrendszerre, mint a szivar- vagy cigarettafüst nikotintartalma. Ha a pipafüstben semmilyen idegi hatóanyag nem volna, senki sem pipázna. Ez a körülmény már önmagában is ellentmond annak az állításnak, hogy a pipa jó idegnyugtató. Természetes, vannak szűk szavú, nyugodt, csendes derűjű, filozófikus pipázók. Ám ők aligha a pipától ilyenek. Talán inkább fordítva van a dolog: az ilyen típusú alkat leli leginkább kedvét a bibelődő rágyújtásban, a huzamosabb füstbodorításban.

Ha a pipásoknak nincs is mindenben igazuk, mégsem kell bántani őket. Egy angol orvoscsoport vizsgálatot végzett azonos korú, azonos ideje dohányzó, egyező mennyiséget szívó cigarettázók és pipázók között. Az összehasonlításból az derül ki, hogy a pipások véredényét, érrendszerét sokkal kevésbé kezdte ki a füstölés, mint a cigarettázókét. Ennek alapján a csoport azzal kezdett kísérletezni, át lehet-e szoktatni az erősen cigarettázókat a pipázásra. Lehet, de nincs értelme — szögezték le a kutatók. A kezdettől fogva cigarettázóknál ugyanis olyan erős beidegződés a füst lenyelése, hogy pöfékelés helyett a pipafüstöt is leszívják. Ez pedig többet árt, mint használ.



O éves

...atóra



...temélyiségében tartásában egyaránt. Négy ...gzetesnek hitt infarktusomból éppen csak ...t méter harminc centis alakhoz támasztott ...amíg az arcot és a palást apró mintázatát ...tem. Kétkedve, abban is mind a kétszer, ...ik gyorsan és könnyen dolgoznak, és nem ...ozatot, amíg a vésőt átadhattam az ön-

...thátas föld levett kalapú parasztjára és a ...et korábban ajándékozott a városnak. Aki ...irossá avatás perceiben?

...estben ép lelkűnek. Ezen a vidéken, ahol ...kosabb vidéke –, csakis ilyen egészséges- ... is városlakónak tudta magát. A szomszé- ... egykor, a zsúptetős, petróleumlámpás vi- ...ázat, vízvezetéket, villanyt, szobrokat, és itt ...tússza a Rábát. A szobrom tehát hazaho- ...k a kapujában áll. De a város is enyém ...gyapám és egy ideig, a boldogabb időm- ...ízben nem tudok igazán úszni, tehát ez a ...il. A földet adta vissza, amelyről Anteusz-

Ónody Éva

...OR

...hajt, és hir- ...:

...it vacakolsz ...oba példák- ...nenj ki az ...i!

...bemegy a ...e és egy ...nyújt át a ...k.

...s pénz. – ...ztárosnő, a ...fény felé ...nem tudok ...nit sem ad-

...karok vásá- ...akozik Mr. ... arra akar- ...hogy váltsa

...nem is gon- ...yan magya- ...feleségem- ...am ma es-

...add törje ő

...et az, hogy ...yi igazolvá- ...m. ...nem jelen- ...dtam, hogy ...eni.

– De hiszen, az utolsó előtti oldalon le van írva teljesen érthetően!

– Csakhogy és a személyi igazolványomat az utolsó előtti oldallal együtt vesztettem el!

*

– A maguk új dolgozójának minden a kisujjában van!

– Igazán? Azért remélem, a fejében is van valami!

*

– Miért kellene egy okos nőnek még nagyon szépnek is lennie?

– Hogy a férje meg tudja bocsátani az okosságát.

*

– Palkó, mikor tanulsz meg már végre késsel-villával enni?

– De ha az egyik kezembe a kést fogom, a másikban a villát, mivel fogom a húst?

*

– Hol dolgozik a férje?

– A sörgyárban. Már három hónapja.

– És hogy tetszik ott neki?

– Nem tudom, azóta nem jött haza.

Vérebverseny, két szék között?

Vérebkultúra? Az újabban sokat feszegetett kérdésre nehéz választ adni. Vadászberkekben az ugyan egyértelmű: nagyvadas területen, ahol a terítékre elsősorban szarvasokat, disznókat várnak, a sebzett vad utánkereséséhez nélkülözhetetlen a kitűnően képzett véreb. Ezek a kopóösök vérét is magukban hordó vadászkutyák ugyanis szinte felülmúlhatatlan szimattal rendelkeznek. Képesek a sebzett szarvast két-háromszáz méter hosszan úgy is követni, hogy ezen a szakaszon az üldözött vad patakban gázolt...

Csakhogy! A magyarországi vérebtenyésztés és -nevelés jószerével csak Dunántúlra korlátozódik, itt is elsősorban a Dél-somogyi Állami Gazdaság vadgazdálkodási kerületére, ahol neveltek már világverseny I. helyezett vérebet is. Holott már 1930-ban megalakult a Magyar Vérebegylet, alapszabályai között pedig hangsúlyozottan szerepelt a regula: *„A vadászatnak akar kutyát tenyészteni, melyre minden vadásznak szüksége van, ha tekintetét a csapásra veti a lövés után."* Minden vadásznak... Jelenleg az arány a nagyvadas területek és az ezeken „működő" vérebek közöt kifejezetten rossz. A számok nyelvén: az elmúlt négy évben 1741 sikeres utánkeresése volt a vérebeknek, ennek révén megkerült mintegy 120 000 forint értékű vadhús, illetve több mint 7 millió 100 000 forint értékű trófea. Másik oldalról viszont: a tapasztalatok szerint minden meglőtt 100 nagyvadból 90 kerül terítékre, a többi elveszik. Ha elegendő véreb lenne, az utóbbi tíz fele megkerülhetne.

Miért hiányzik akkor a véreb?

Két gazdája van a jelenlegi tenyésztésnek-tartásnak: a MAVOSZ és a MEOE. S bár abban mindkét oldal egyetért, hogy kell a véreb, szükség van rá, s hogy elsősorban az utánkeresések érdekében kell tartani-nevelni ezt a vadászkutyafajtát, a szervezett munkát a kettősség nemegyszer töri derékba. Annak ellenére is így van ez, hogy a Magyar Ebtenyésztők Országos Szövetsége véreb-szakosztályának központja Kaposvár — vagyis vidék, még pontosabban: annak a megyének a székhelye, ahol a legsikeresebb vérebmunka folyik —, és ezzel a vadászati oldal nyert hangsúlyt.

Mindez annak tükrében válik szorítóbb gonddá, hogy ebben az évben Magyarországon rendezik meg a nemzetközi vérebversenyt — az említett vadgazdálkodási kerületben —, ahova külföldről igen magas részvételi szándékot jeleztek. Okos lenne ráfigyelni, hogy a verseny — ahogy mondani szokás — ne csússzon a pad alá. A két szék között... **M. A.**

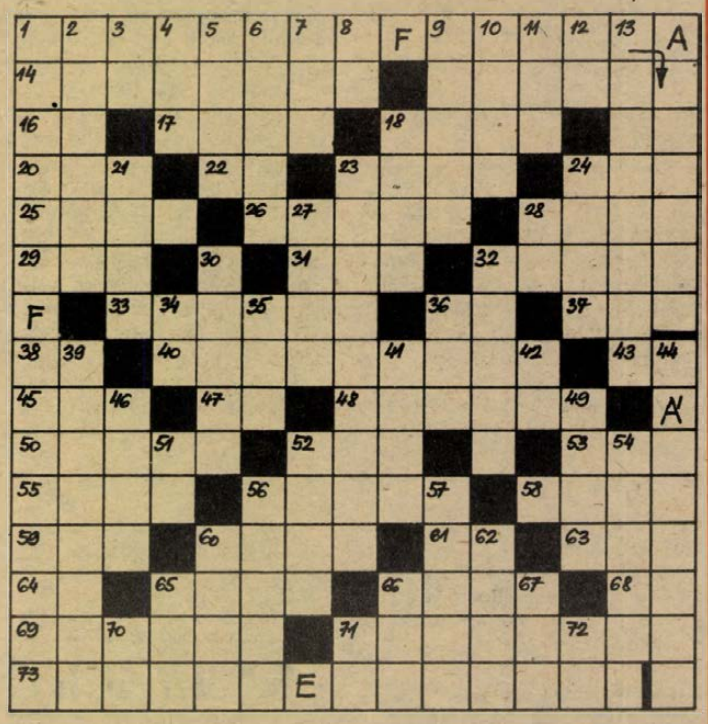
Ellis Island, mint nemzeti emlék

A Manhattan előtt fekvő Ellis Islandet új New York-i turistalátványosságként és nemzeti emlékhelyként kívánják helyreállítani. 1954-ig az Egyesült Államokba bevándorlók közül a legtöbbnek ez volt az érkezési pontja. Egy bizottság terveket dolgoz ki az Újvilág félig romos bejáratának helyreállítására. Mindenekelőtt helyreállításra szorul a nagy érkezési csarnok, amelyen keresztül több mint 10 millió európait engedtek be az országba, a hálótermek a csomagmegőrzővel és a kórház a rakpart közelében. 1992-ig, Amerika felfedezésének 500. évfordulójáig fel akarnak építeni még egy zenepavilont is meg egy éttermet, amelyből kilátás nyílik a Szabadság-szoborra és Manhattanre. Kiállítást akarnak rendezni a bevándorlók történelmének és kultúrájának dokumentumaiból is.

Hogyan él Greta Garbo?

Greta Garbo, a nemzetközi filmvilág egyik volt istennője visszavonultan él New York-ban; az East River menti lakását csak kevesen látták. E kevesek közé tartozik Truman Capote, a híres író. „Garbo lakása ötszobás, magas ablakokkal, amelyek a folyóra és a Queens síkságra néznek — írja Capote. — Időnként egy-egy szirénát hallhatunk vagy egy helikopter berregését, vagy egy ködkürt búgását, egyébként csend van, mint egy egyiptomi sírboltban." Capote össze nem illő bútorokról számol be, képekről, amelyek nem díszként, hanem pénzbefektetésként függnek a falon, szobákról, amelyekben egyetlen tükör sincs, és végül két kristálypalackról, amelyben vörös és fehér vodkát tartanak. Garbo nagyon szereti a vodkát és hosszú New York-i kirakatnéző sétái után szívesen iszik egy kicsit, télen vöröset — írja Capote — tavasszal fehéret.

Keresztrejtvény



Mestrovic

Száz éve, 1883. augusztus 15-én született Ivan Mestrovic, az analfabéta dalmáciai parasztfiúból lett szobrászóriás, a 19. század egyik legsajátosabb művésze. Emlékére öt művének címét helyeztük el keresztrejtvényünkben.

VÍZSZINTES: 1. *Ez a gipszszobra az Egyesült Államokban van.* 14. Derülés. 15. Arannyal, vagy ezüsttel átszőtt nehéz selyemszövet. 16. Dugvány része! 17. Az éter és alkohol gyöke. 18. Tömegközlekedési eszköz népszerű neve. 19. Kiejtett betű. 20. Angolszász igen. 22. Lisztjelzés. 23. Becenév. 24. Az „Ezerjó" hazája. 25. Tó, amelyben az Amú-Darja folyik. 26. Régi hosszmérték. 28. Kukoricaszárító. 29. Albán pénz. 31. Nem mindig pontos. 32. Aki következik. 33. Mulatságos szerepeket játszó színésznő. 36. Gyümölcsből készül. 37. „Se . . ., se bűze (mondás). 38. Több hónap nevének végződése. 40. *Mestrovic e műve a nevét viselő zágrábi múzeumban van.* 43. Fontos kormányszervünk nevének rövidítése. 45. Feke'e István írása. 47. Szolmizációs hang. 48. USA állam. 50. A koordináta rendszer kezdőpontja. 52. Női név. 53. Arab előnév (= fi). 55. Háziszárnyas. 56. Vért áldoz. 58. A kőolajexportáló országok érdekszövetsége. 59. „Zsáner" része! 60. Benzintartály. 61. Az indek ámen-je. 63. A foszfor, a kén és az oxigén vegyjele. 64. Határozói igenév végződés. 65. Ide szállító. 66. Igefajta. 68. Kettősbetű. 69. Olajtartó görög agyagedény. 71. Debussy hegedűre írt műve. 73. *Mestrovicnak ez a szobra a splíti Mestrovic Múzeumban van.*

FÜGGŐLEGES: 1. *Ez a szobor a zágrábi Mestrovic Múzeumban van.* 2. A régi rómaiak idején ennek a folyónak Tiberis volt a neve. 3. Elektron-volt rövidítése. 4. Eke betűi, keverve. 5. Katona József „Bánk bán" című művének egyik alakja. 6. Becézett férfinév. 7. Lehel. 8. Mint a 22. számú sor. 9. Utazási iroda. 10. „ . . . Maior" (Nagy göncöl.) 11. Ideszállít. 12. Sakkban áll! 13. Sűrűn eső. 18. Török nagyúr. 21. Szellemi sport. 23. Verekedők. 24. Borfajta. 27. Ravasz ragadozó. 28. Japán táblajáték. 30. Udvarló. 32. Maláji pálma törzséből nyert tápláló étel. 34. Oltalmaz. 35. A toll művésze. 36. Mint a 37. számú sor. 39. Fővárosa Panamarivo. 41. Algériai kikötő. 42. Majdnem minden ételben van. 44. *Ez a szobor is a zágrábi múzeumban található.* 46. Felváltva ki és be. 49. Csecsebecse. 51. A gallium vegyjele. 52. Japán őslakója. 54. Az ablakon keresztül kívülről közöl. 56. Türk eredetű nép. 57. Bányászhelység. 60. Angol konzervatív párt híve. 62. Étrend. 65. Haza. 66. Az Aller mellékvize az NSZK-ban. 67. Maró a hatása. 70. Egy fél fánk! 71. Centigramm. 72. Kicsinyítő képző.

E. B.

BEKULDENDŐ: az öt szobor neve legkésőbb augusztus 22-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON, 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi u. 11. címre.

A július 31-i lapban közölt rejtvény megfejtése: Falusi delelőn — A dombon egy lány, mint a barna bronz áll, nyerít egy kanca a nagy itatónál.

Könyvjutalmat nyertek: Fábrik Jánosné, Pécs, Éva u. 13., Kerényi Imréné, Pécs, Felszabadulás u. 35., Magyaros Mária, Szentlőrinc, Kodály Z. u. 2., Piringer Ferenc, Pécs, Deák F. u. 9., Szemző István, Mohács, Perényi tömb 2/a.

A könyveket postán küldjük el.

Rádió mellett...

Só és esztétika

Minőség... minőség... minőség... Ezt hallom a rádióból szinte nap mint nap — s ez rendben is van —, s a minőségről nyilatkoznak a gazdasági vezetők is nem kis büszkeséggel persze, mondván, hogy a náluk termelt portéka „majdhogy-nem" megüti a világszínvonalat. Ez is rendben van. Már úgy értve, hogy ha ez igaz.

Szóval, hallgatom a rádiót (egy évvel ezelőtt vásároltam, s már recseg-ropog...) közben fölszeletelem a szép piros paradicsomokat, melléje hámozom az uborkákat, aztán a húsklopfoló kalapáccsal megkezdem a só finomítását. Ez úgy történik, hogy a ronda barna zacskóba csomagolt kőkemény sótömböt nylontasakba helyezem, majd egyre nagyobb ütéseket mérek rá a konyha kövezetén. Amikor a bunkókat szétvertem és az alattam lakó Zsuzsa asszony elképzelhető szidalmaiért magamban elnézést kértem, kibontom a csomagot: a rizsszemnél nagyobb méretű sókristályokkal nincs mit kezdenem. Ezzel a sóval — amelynek ára valamikor 3,80 forint volt és most 5,70 forintba kerül, s amelyet a Compack Kereskedelmi Csomagoló Vállalat csomagol — fölszórhatom télen a síkos járdát, vagy potom árért eladhatom a bőrgyárnak bőrcserzésre, de szemléltető eszközként egy iskolának is oda adományozhatom, hogy elmondhassuk a gyerekeknek: lám, ilyen a marhasó, finomítás előtt, amit viszont emberi fogyasztásra hozunk be szép hazánkba. Újabb sószállítmánnyal térek haza, ez az ízesítő már eleve nylontasakot kapott, amelyre kék betűkkel ezt nyomták rá: „Asztali finom só". Fölbontom, alig valamivel apróbb, csak mint az előbbi. De „finom" sózgatásra alkalmatlan. Kolléganőm fölényesen legyint: nem értesz a sóhoz, ő a kávédarálón finomítja, szinte porrá őrli. Csak kávét nem tud már darálni, mert a kés kicsorbult. De hát vagy sózunk, vagy kávézunk.

Fölhív egy ismerősöm, azt mondja, a napokban II. osztályú pamutzoknit vásárolt fiának, igaz, nem volt drága a fekete zokni, mindössze 26 forint 10 fillért fizetett a pénztárnál, de hát a céljának megfelel, munkában viseli a fiú, gumicsizma alá jobbat nem is kívánhat. Este a gyereken derül a család: megcsodálják a zöldre színeződött lábafejét. A fekete zokni zöld színt ereszt. Mossa a lábát szappannal, aztán mosóporral, aztán bioponnal, aztán vimmel, de a lába ezután is olyan zöld, mint egy afrikai négeré, táncos vallási szertartások alkalmával. A mama a zoknit mosás alá veszi, a nyolcadik öblítés után is sötétzöld a víz, szinte hihetetlen, hogy egy hülye zokni mennyi festéket képes magábaszívni. A zokniboltban megtörténik a csere I. osztályú zoknira, valamit ráfizet, aztán hazaviszi.

De mert a mama kereskedelmi dolgozó, tudja, hogy a másodosztályú portékán valamiképpen jelezni kellene, miért minősül másodosztályúnak, ám a magyarázatnak nyoma sincs. Érintkezésbe lép a Budapesti Harisnyagyárral, szíves engedelmükkel csak arra szeretne választ kapni, tudnának-e valami ajánlatot tenni olyan öldószerre, amely a gyerek lábáról leszedi a fekete zokni által keletkezett zöld festéket? Tudnak. Telexgépen érkezik az üzenet: szíves elnézést kérnek és azt ajánlják, hogy hypós vízzel eltávolítható a festék. Az anyuka megköszönte a tanácsot és azon tűnődött, hátha a hypó kimarja a gyerek bőrét és akkor mászkálhat vele a bőrklinikára, jobb megoldás lenne, ha baltával lecsapná egyszer fiúgyermekének zöld lábafejét. S ezzel megszűnne az „esztétikai hiba", — a telexüzenet szavával élve.

Rab Ferenc

Horgászat

Horgászirodalom

A MOHOSZ és a Mezőgazdasági Kiadó között létrejött könyvkiadási megállapodás igen eredményesnek bizonyult. Ma már a horgászatot hasznos időtöltésként űző sok ezer ember egész kis szakkönyvtárat mondhat magáénak. Kezdetben a horgásztémájú könyvek többsége a szükséges szakmai ismereteket ölelte fel. Kémiai, biológiai, élettani tudásunkat gyarapították, kiegészítve a halfogás eszközeivel, módszereivel. Ezek közül is kiemelkedő a múlt év végén Nyerges Béla kiváló pedagógus „Horgászatról gyermekeknek" című könyve.

Ebben az évben is már több könyv jelent meg, melyet feltétlen javaslok a horgászkönyvtárakba.

A baranyai horgászok közül is nagyon sokan kedvelik a Balatont úgy is, mint horgászvizet. Entz Béla *„Változó Balaton"* című könyve egyszerre mesél a Balaton múltjáról, a jelenéről és felvázolja a jövőt is. Elsőként ő utal arra, hogy az angolnának a Balatonba való telepítése megbontotta az évszázadok alatt kialakult, stabilizálódott ökoszisztémát, melynek már most súlyos következményei vannak. Több halfaj, rákok, csigák, kagylók, vagy már teljesen kipusztultak, vagy rendkívül megfogyatkoztak. Olyan intézkedésre van szükség a közeljövőben, amely kiküszöböli az egyensúly végzetes következményekkel járó felborulásának veszélyét.

Szász Imre szerkesztésében megjelent *„Fürdik a hal"* című novellaskötet gyűjtötte csokorba az elmúlt évek legszebben megírt horgásztörténeteit. A vidám történetek mellett megtalálhatók a mély emberi érzéseket, őszinte horgászbarátságokat tükröző események. Különösen megkapó Zabos Géza *„Kedves játékot adtál nekem tiam"* című novellája, mely egy öregembernek élete végét megszépítő horgászatról szól.

Legújabb horgászkönyvünk szintén Zabos Gézától származik, melynek címe *„Horgászoknak a Tiszáról"*. Könyvében alapos szakmai tudása párosul a Tisza rajongásig való szeretetével, amelyet megoszt olvasóival. Több évtizedes tiszai horgásztapasztalatát minden horgász eredményes halfogásban tudja hasznosítani.

Habár nem kizárólag horgászjellegű, de említést érdemel a Kis-Balaton újjászületéséről megjelent könyv, amely tartalmával és dekoratív megjelenésével könyvtárunk hasznos tagja lehet.

K. Z.

HELYREIGAZÍTÁS

A Dunántúli Napló 1983. július 3-án megjelent horgászrovatában „Több tisztelet a halőröknek és társadalmi ellenőröknek" címmel írt cikkben közöltem, hogy Kovács István és társa Roubál Vilmos az őket ellenőrző halőrt tettleg bántalmazták.

A folyamatban levő hivatalos vizsgálat megállapította, hogy id. Roubál Vilmos (Pécs-Vasas II. Parcsin u. 37. sz. alatti lakos) a tettlegességben nem vett részt, azt csak Kovács István (Pécs-Vasas II., Heim Pál u. 12. sz. alatti lakos) követte el.

Id. Roubál Vilmossal kapcsolatban közölt tettlegesség — a vizsgálat alapján — tehát téves információn alapult, melyért szíves elnézést kérünk.

Dr. Kovács Zoltán
IB-titkár

HÍREK

1983. augusztus
14
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MARCELL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.38 — nyugszik 19.59 órakor.
A Hold kél 12.29 — nyugszik 23.05 órakor.

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 32. játékhéten a lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:
Öttalálatos szelvény nem volt. 4 találata 70 fogadónak volt, nyereményük egyenként 125 926 forint, 3 találata 6760 fogadónak volt, nyereményük egyenként 652 forint, 2 találatos szelvény 210 712 darab volt, ezekre 26 forintot fizetnek.

●

04-05-07

Eddig még ismeretlen ok miatt nagy mennyiségű szénakazal égett le a péntek éjszakai órákban Bóly külterületén, és mintegy 350 000 forint anyagi kár keletkezett. A tűzeset okát vizsgálják.

●

— Több parkoló a vásárcsarnok mellett. A pécsi vásárcsarnok melletti parkírozás — különösen piacnapokon — eléggé körülményes volt. Most, fizetőparkolóvá lépett elő a csarnok melletti útszakasz, mely korábban csak várakozásra szolgált.

— Ismét van meleg víz. A PÉTÁV a tervezettnél egy nappal előbb fejezte be a hálózatkarbantartási munkákat Pécsett, így szombat estétől ismét van az érintett lakásokban használati meleg víz.

— Megszépül a vágóhídi húsbolt. Augusztus 22-től, hétfőtől — várhatóan három hétig — zárva tart a pécsi vágóhídnál lévő húsbolt. Az üzletet a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a húsiparival közösen korszerűsíti. Felújítják a boltot kívül, belül, s egy új hűtőkamrát is építenek.

— Felvételi előkészítő. A JPTE Tanárképző Kara augusztus 22—27. között tartja a felvételi előkészítőt az intézmény álal meghirdetett egyetemi és főiskolai szakokra a fizikai dolgozók negyedikes gyermekeinek. A tanfolyam a Tanárképző Kar (Pécs, Ifjúság útja 6.) A-épületének 203. számú termében augusztus 22-én, hétfőn 12 órakor kezdődik.

— Olajkályhák helyett központi fűtés. A SZÖVTERV pécsi irodájának terve; alapján, az olajkályhák helyett központi fűtés ad meleget a télen a Szigetvári Áfész központi irodáiban. Ugyancsak kazánfűtést kap a vokányi két iskola és az óvoda is. Ez utóbbi kivitelezését a beruházás mielőbbi megvalósulása érdekében az újpetrei termelőszövetkezet építőbrigádja vállalta.

ma este

MOZI

VASÁRNAP

Petőfi: A fej nélküli lovas (4) Kvartett (6, 8) **Kossuth:** Púpos lovacska (10, 12, 2, 4) Gyilkos bolygó (6, 8) **Park:** Oktalan áldozatok (f4, 6) **Park-kert:** Gyilkos bolygó (f9) **Ságvári:** Maláji tigris (4, 6) **Tanárképző:** Egy szoknya, egy nadrág (4) Nevelj hollót (f7) **Rákóczi:** Mackenna aranya (5) **Fekete Gyémánt:** A szelíd Vadnyugat (6) **Jószerencsét:** A koppányi aga testamentuma (2) Seriff az égből (4) **Komarov-kert:** Sörgyári capricció (f9) **Lvov-Kertvároskert:** Nyári rét (f9) **Mohács:** Főúr, tünés! (10) Szívzűr (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Ez igen! (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Katonadolog (3) Akit Bulldózernak hívtak (f5, f7) **Szigetvár:** Ördögbarlang (10) Skalpvadászok (6, 8) **Siklós:** Csak semmi pánik . . . (6, 8) **Harkány:** János vitéz (10) A tajga császárának végnapjai (6, 8) **Bóly:** Libuskák (3) Zúgügyvéd zavarban (5) **Dunaszekcső:** Bombanő (6, 8) **Pécsvárad:** Jézus Krisztus Szupersztár (3, 5) **Sásd:** Elefánt story (f6, 8) **Sellye:** A Sólyom nyomában (4, 6) **Szentlőrinc:** A lator (f6, f8) **Villány:** Keresztapa (f6)

HÉTFŐ

Petőfi: A fej nélküli lovas (4) Kvartett (6, 8) **Kossuth:** A fej nélküli lovas (10, 12) Púpos lovacska (2, 4) Gyilkos bolygó (6, 8) **Park:** Oktalan áldozatok (f4, 6) **Park-kert:** Gyilkos bolygó (f9) **Tanárképző:** Egy szoknya, egy nadrág (5) Nevelj, hollót (f8) **Ifjúsági Ház:** Skalpvadászok (6) Guernica (8) **Arma:** Egymásra nézve (f9) **Rákóczi:** Országúton (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szegény Dzsoni és Árnika (6) **Jószerencsét:** Az ifjúság édes madara (4, 6) **Gasztromozi: a Minaret-kertben:** Akit Bulldózernak hívtak (8) **Komarov-kert:** Hegyi emberek (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Sörgyári capriccio (f9) **Mohács:** Ez igen! (6, 8) **Mohács-kert:** Luxusbordély Párizsban (f9) **Komló, Zrínyi:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Noé bárkái (f5, f7) **Szigetvár:** Néma front (6, 8) **Siklós:** Csak semmi pánik (8) **Harkány:** Talpig olajban (10, 6, 8) **Bóly:** Mackenna aranya (8) **Dunaszekcső:** A pap, a kurtizán és a magányos hős (8) **Pécsvárad:** Hurrá, nyaralunk! (f8) **Sásd:** Megbocsátás (f8) **Sellye:** Fészek a szélben (6, 8) **Szentlőrinc:** A Kobra napja (8) **Villány:** Keresztapa (f8)

Időjárás

Eleinte erősen felhős idő várható, több helyen lesz többnyire gyenge eső, zápor, helyenként zivatar. Napközben felhőátvonulások mellett néhány órás napsütés várható, elszórtan — főként keleten — valószínű futó zápor, egy-két helyen zivatar. Az északnyugati, északi szél általában erős, napközben főként a Dunántúlon időnként viharos lesz. Legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11, 16, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 22, 26 fok között várható.

A szombat reggeli vízállások: Örtilos 78 cm, áradó, vízhő 21,0 fok, Barcs 10 cm, apadó, 21,6 fok, Drávaszabolcs 76 cm, apadó, 20,8 fok, Mohács 462 cm, apadó, 19,4 fok.

Textilművészeti kiállítások Kőszegen

Szombaton, nagyszámú érdeklődő jelenlétében nyílt meg Kőszegen, a Zwingerben — öregtoronyban — az ötödik ipari textilművészeti biennálé díjnyerteseinek kamarakiállítása. Vas megyét a magyar könnyűipar, ezen belül a textilipar egyik „fellegváraként" is számontartják, így méltán vállalta azt a szerepet, hogy a textilművészetnek is rendszeresen alkalmat ad a bemutatkozásra.

A biennálék fontos ízlésformáló szerepet töltenek be, gyorsabb, eredményesebb gyártmányfejlesztésre, a választék bővítésére serkentik a textiltervezőket, -gyártókat. A kiállítások bizonyítják, hogy mind gyakrabban találkozik nálunk gyümölcsözően az iparpolitika és a művészeti törekvés.

Hagyomány már, hogy a biennálék díjnyerteseinek munkáiból Kőszegen rendeznek kiállítást. Most az 1981. évi seregszemle díjnyertesei, Balázs Kálmán és Straub Edit textilművész sorakoztatja fel legújabb alkotásait — férfi-, női ruhakollekciókat, színes, sportos szabadidőruhákat, férfi öltönyszöveteket, női ruhaszöveteket. A ruhaszövetek között például nem hagyományos mintázatok és konstrukciós megoldások is szerepelnek, amelyek ipari gyártásban előállíthatók, bizonyítva, hogy a nagyüzemekben még sok kihasználható lehetőség van.

Ugyancsak Kőszegen, a tábornokházban nyílt meg Rózsa Anna textiltervező emlékkiállítása is. A művész Budapesten és Svájcban tanult, a Háziszövők Háziipari Szövetkezetének alapítója volt.

A kiállítások október 2-ig tekinthetők meg.

*

☎ 15-000

A Bajcsy-Zs. E. utca 8. szám alatti lakóközösség kérdezi: miért nem takaritják a házukhoz épitett üzletsor lapos tetőit, néha már elviselhetetlen a bűz és gusztustalan a látvány. A lapos tetők tele vannak szeméttel.

Hogy az emlitett üzletsor tetejét kinek kellene tisztán tartania tulajdonképpen, azt nem tudom. Az tény, hogy nem az üzletekből, hanem a lakásokból kerül a lapostetőkre a kenyér, fehérnemű, papir, cigarettacsikk, gyerekjáték, és még felsorolni is hosszú lenne, hogy mi minden. A Rókus utcában is hasonló a helyzet, de nyugodtan említhetném Pécs valamennyi olyan helyét, ahol többemeletes házakhoz, vagy házak közé építettek lapos tetejű épületeket.

Képtelen vagyok megmondani, hogyan tudnák a lakóközösségek rendre, tisztaságra szoktatni a lakókat, hogyan tudnák leszoktatni a trehányabbakat arról, hogy a nyitott ajtókon, ablakokon át az alattuk lévő tetőre dobálják a szemetet, a fölösleges kacatokat. Ez a leszoktatás elméletben sokkal kevesebb energiabefektetéssel járó megoldásnak tűnik, mintsem időnként másnál kilincselni, hogy intézkedjék.

*



A Zöldért üzemeltetésében új ABC-nagyáruház nyilik augusztus 18-án, csütörtökön 6 órakor Pécsett, a Bornemissza Gergely utcában. A 800 négyzetméteres alapterületű új ABC-ben a tőkehústól a háztartási cikkekig széles választékkal várja a bolt 30 dolgozója a környék lakóit. Az új ABC-nagyáruház hétköznap 6—19, szombaton 6—14 óra között tart majd nyitva. Rácz József felvétele

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy
FRANZ KÁROLY,
a Kaposszekcsői Általános Iskola tanára, súlyos betegségben, 37 éves korában elhunyt. Temetése augusztus hó 16-án délelőtt 10 órakor lesz a csikóstőttösi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A Kaposszekcsői Általános Iskola igazgatósága.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
MAGYAR JÓZSEF
Pécs, Erdély u. 32. sz., (volt zengővárkonyi lakos) 1983. augusztus 12-én, türelemmel viselt, súlyos betegségben elhunyt. Temetése augusztus 16-án a zengővárkonyi temetőben lesz. Gyászolják szerető szívű felesége, fia, menye, unokája és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy édesapánk, testvérünk, sógorunk,
ID. KESZTHELYI LÁSZLÓ
43 éves korában, július 8-án, tragikus körülmények között elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 17-én fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy drága jó édesanyám,
ÖZV. MOLNÁR JÓZSEFNÉ
Mária néni
Komló, Sallai u. 14. sz. alatti lakos, 83 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 16-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolja leánya Mária és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem és édesanyám,
BESENCY JÓZSEFNÉ
komlói lakos, 48 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 16-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Autóbusz (Komló—Pécs és vissza) 2 órakor indul a komlói bútorüzlet előtti térről. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
WALDINGER JÁNOSNÉ
Storch Magdolna
volt vasasi lakos, 77 éves korában, hosszú, súlyos betegségben Budapesten elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 24-én du. 1 órakor lesz Pécsett, a köztemetőben. A gyászoló család.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAPI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon: Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hivást a 09-nek, (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7., (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott számok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

HDN-előzetes



MILYEN CIPŐBEN JÁRUNK JÖVŐRE?

Megrendelések a cipőbörzén

●

AHÁNY MEGYE, ANNYIFÉLE TURIZMUS
Félévi mérlegen az idegenforgalom

●

NŐ A LATINOVITS-RAJONGÓK TÁBORA

Idén kiállítás, jövőre emlékszoba Szemesen



●

NYITVA HAGYOTT KOCSIKBÓL LOPOTT — TETTENÉRTÉK

●



HOVÁ LETT A TOLNAI VÍZIPARADICSOM?

Pusztított a környezetszennyezés

●

AZ AMAZONASTÓL A „MAGYAR TENGERIG"
Uherkovich Gábor, a Balaton pécsi kutatója

●

SLINGELT BLÚZ, PAPRIKA ÉS FÉNYTORONY

Schöffer-szeminárium Kalocsán



●

● KÖRKÉP A RAJT ELŐTT
Mi újság NB I-es labdarúgó-csapatainknál?

● BEINDULT A GÉPEZET
Idénnyitás a területi és a megyebajnokságban

●

Szerkesztőségi hírügyeletes vasárnap 14—18 óráig MURÁNYI LÁSZLÓ a 10-053-as telefonnás.
Híreket, információkat várunk a CB-készülékünkön, a 25-ös csatornán. Hivószámunk: Napló I.

— Szabadságolás miatt legközelebb szeptember 5-én, hétfőn délután 5—7 óra között várja az ügyes-bajos gondjaik megoldásához tanácsot kérőket a Segítő Kapcsolat. A díjtalan tanácsadás helye a HNF Pécs városi Bizottsága épülete (Pécs, Geisler Eta utca 16.).

— Fehér batiszton fehér baranyai virághímzés díszíti azokat a blúzokat, amiket a Baranya megyei Népművészeti Szövetkezet készít. A különlegesen szép, alkalmi viseletnek való hímzett blúzokból az év végéig 37 ezer darabot szállítanak az NDK-ba.

A Pécsi Bőrgyár felvesz kéregüzemébe

- cipőipari technikust, valamint
- markológép-kezelőt,
- esztergályost,
- akkumulátor-töltőt,
- kertészeti dolgozókat,
- nyugdíjas öltözőőröket és segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET a vállalat munkaügyi osztályán,

Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér

● ABC KÍNÁLATA:

Napraforgó étolaj 1 literes 28,50 Ft
— Névnapokra, családi ünnepekre desszertek, márkás italok közül választhatnak.
— Háztartási vatta, 1 csom. 22,20 Ft
— Lengyel fékezett habzású 900 g mosópor 30 Ft

● MÉG ÖT NAPIG!

Nyári vásár a konfekcióosztályon
— Bakfisruhák, ballondzsekik
— Lányka- és bébiruhák
— Kamaszsortok nagy választékban 40%-OS ENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHATÓK!

● LAKÁSTEXTILOSZTÁLYON most 408 Ft helyett 244,80 Ft-ért vásárolható a gyermekek kedvelt játéka, az INDIÁN SÁTOR

● BŐRDÍSZMŰOSZTÁLY AJÁNLATA:

— DIPLOMATATÁSKA 450 Ft-tól 845 Ft-ig

● DIVÁTÁRUOSZTÁLY AJÁNLATA

— Trevira férfipulóver 47—53-as méretig 247 Ft-tól 263 Ft-ig
— Női kardigan 295 Ft-ért
— Női selyem jersey blúz 230 Ft-ért
— Baktis selyemgarbó 113 Ft—150 Ft-ért
— Lányka batiszt pizsama 189 Ft-ért
— Lányka frottír mackóntös 306 Ft-ért
— Lányka pamutkombiné 35,70 Ft-ért

● SZABADIDŐ-OSZTÁLYUNKON most olcsóbban kínálunk
— Fiú rövidnadrágot 120 Ft helyett 72 Ft-ért
— GÖRKORCSOLYA 415 Ft helyett 249 Ft-ért

● NÁLUNK A PÉNZE TÖBBET ÉR! Híradástechnikai osztályunkon
— Signál zsebrádió 680 Ft helyett 530, Ft-ért
— Sokol zsebrádió 390 Ft helyett 290 Ft-ért
— Kvarc zsebrádió 480 Ft helyett 120 Ft-ért
— VEF 206. tip. táskarádió 750 Ft helyett 300 Ft-ért vásárolható, amíg a készlet tart!
— Rádiós magnók gazdag választékát találja osztályunkon, ízelítőül a választékból:
Szovjet VEGA-készülék 3990 Ft-ért
Csehszlovák gyártmányú DIAMANT 6500 Ft-ért
RB 3200 tip. lengyel készülék 4480 Ft-ért
vásárolható.

● VASOSZTÁLYUNK KÍNÁLATA:

— Biztonsági pincezár 153 Ft helyett 92 Ft-ért
— Elektromos kapálógép 8440 Ft helyett 6250 Ft-ért
— Szovjet női kerékpár 1350 Ft-ért
— Szovjet férfikerékpár 1500 Ft-ért

● KONZUM-EXPÓ AJÁNLATA:

— Konyhagarnitúrák több színben 8800 Ft-tól 10 800 Ft-ig
— Konyhaasztalok 887 Ft-tól 1070 Ft-ig
— Bonanza ebédlőgarnitúra (piros) 19 000 Ft-ért
— Lemezelt székek, sarokpados étkezőgarnitúrák bő választékát találja a VÁSÁRCSARNOKBAN lévő eladóhelyünkön.
(Szombat szünnap. Telefon: 24-170).

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk:

— asztalos szakmunkásokat
— faipari betanított munkásokat
— gyakorlott villanyszerelőt géplakatost, valamint
— segédmunkásokat.

PÉCSI BÚTORGYÁR, PÉCS,, SOMOGYI B. U. 6.

A Mecsek Füszért Vállalat felvételre keres:

● raktári munkára férfi és női dolgozókat
● autószerelőt
● targoncavezetőt
● adminisztrátort
● takarítót, és kézbesítőt
● árukísérőt.

Albérletben lakóknak hozzájárulást biztosítunk.

JELENTKEZNI LEHET: MECSEK FÜSZÉRT, PÉCS, MEGYERI ÚT 59., RAKTÁRBÁZIS, (MUNKAÜGY).

MECSEK FÜSZÉRT

Kapacitást keresünk

szobafestő-mázoló munkákra

vállalatok, szövetkezetek, gazdasági munkaközösségek és magánkisiparosok részéről.

●

Pécsi Építőipari Szövetkezet,

Pécs, Felszabadulás u. 16.
Bejárat a Tüskésréti út felől.

ÜGYINTÉZŐ: VARGA SÁNDOR SZAKIPARI ÉPÍTÉSVEZETŐ.

TELEFONSZÁM: 24-133/12 MELLÉK.

LAKÁS—INGATLAN

Egyszoba összkomfortos családi házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen: Tompa Mihály 26.

Elcserélnénk Bálicsi úti, szép környezetben lévő, panorámás, 3 szobás, szuterénos, fürdőszobás családi házunkat, 2 kocsinak való szerelőaknás garázzsal, 650 négyszögöl, jó termő szőlővel, fiatal gyümölcsössel, érvényes tetőtér-beépítés és tervrajzzal, 10 percre a városközponttól 1½ szobás, összkomfortos, tehermentes öröklakásért + ráfizetés készpénzért. „Betegség miatt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két családnak alkalmas, nagykertes ingatlan eladó, esetleg nyíregyházi csere is érdekel. Érdeklődni a helyszínen délután: Jakabhegyi út 35. (Makár)

Eladó kis kertes, komfortos családi ház. Érdeklődni: a helyszínen, a délutáni órákban, Május 1. út 13.

Budapest mellett, kék busz vonalán 4 szobás, kétszintes, gázfűtéses családi ház eladó. Pécel Pesti út 105.

320 000 kp-ért lehetőleg összkomfortos lakást vennének, hitel nélkül. Azonnal beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tülemüle u.-ban 250 négyszögöl gyümölcsös, faházzal, eladó. Telefon: 19-195.

Életjáradékra vennénk családi házat. Cserelakás, 2 szoba, összkomfort, I. emeleti, Távfűtéses van. „Szigeti tömnál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosban aknás, villanyos garázs eladó. „60 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatoni kisebb nyaraló, sorházat vennék, életjáradékra, lehet felújításra szoruló is. Fonyóddal szemben. Válaszokat: „Északi oldal is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kiadó diáklányoknak vagy vállalatnak 2 szobás, bútorozott, távfűtéses lakás. Érdeklődni: „Építők és Tüzér utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklósi városrészben levő, két szoba, összkomfortos, tanácsi lakásunkat három szoba, összkomfortosra vagy nagy alapterületű, átalakítható, belvárosi lakásra cserélnénk. „Többféle megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető, két szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni: Kajtár Ede, Pécs, Fazekas M. u. 14., I. 6. 17 óra után.

Közép-Daindol Hegyháton 254 négyszögöl szőlő, épület, pince, felszereléssel, terméssel eladó. Villany, kocsibeálló van. Érdeklődni: Kalinyin út 47/A. Szél.

Bútorozott, távfűtéses, külön bejáratú szoba, fürdőszoba-használattal közép- vagy főiskolás, szerény lánynak vagy fiúnak kiadó. Nyugodt tanulás, jó közlekedés. „Lehetőleg Pécs közeli" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Központi fűtéses szoba, fürdőszoba-használattal egyetemista fiúnak kiadó. Szeptember 1-től. Érdeklődni augusztus 18—21-ig az esti órákban. Pécs, Gyár u. 19. Kovács.

Három szoba, összkomfortos lakás kiadó. Érdeklődni: délelőtt 10—12-ig a 23-505-ös telefonon.

Eladó Szalánta-Németi, Zrínyi út 62. sz. nagy családi ház. Gazdálkodásra kiválóan alkalmas. Irányár: 320 000 Ft. Érdeklődni mindennap, helyben.

Bálicsi 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsös nagy hétvégi házzal eladó. „750" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

4 szoba, összkomfortos családi ház eladó. Pécs, Kassa u. 5. Érdeklődni: 16 óra után.

Vokányi szőlőhegyen 400 négyszögöl szőlő, terméssel együtt, eladó. Érdeklődni lehet: Takács, Vokány, Kossuth L. u. 121. sz. alatt.

Kisméretű, kétszobás, modern lakás, pince, udvar eladó. Dugonics u. 36. Németh.

65 négyzetméter alapterületű, kétszoba összkomfort garázzsal, beköltözhetően eladó. Váaszokat: „Jókai u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Kiskassa, Petőfi u. 48. sz. ház, felújított állapotban, 2 szoba, konyha, éléskamra (fürdőszoba helyiséggel), melléképülettel, nagy kerttel. Érdeklődni lehet egész nap.

Mohácson, 2 szoba összkomfortos öröklakás eladó. Mohács, Radnóti ltp. 18., 4/12.

Harkány, Nagyhegy út 5. alatti ház 1100 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 91. alatt.

Háromszobás, jó fekvésű, szövetkezeti lakás garázzsal, kp plusz OTP, eladó. Pécs, Sarohin tábornok út 66., VII. 21.

Siklós-Gyüdön, jó fekvésű, 200—250 négyszögöles építési telkek eladók. Érdeklődni: Siklós-Gyüd, Arany János u. 18.

Elcserélném kétszoba + előszoba-konyhás, komfortos tanácsi lakásomat 1 szoba-konyhás tanácsira. Érdeklődni helyben: Pécs, I. ker., Február 24. u. 1. sz., szombat-vasárnap egész nap. Hétköznapokon 17 órától — Horváth János.

Balatonfenyvesen, M7-es út mellett 150 négyszögöl, közművesített telek, kétszintes épületre tégla és béléstest eladó. Érdeklődni: Mohács, Zalka M. u. 12.

Uránvárosban déli fekvésű, 2 szobás, összkomfortos szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: mindennap 16 óra után a helyszínen. Pécs, Kállai Éva tér 2., III. em. 11. ajtó.

2 szobás, előszobás, gázfűtéses, komfortos családi házamat elcserélném másfél szobás, tanácsi vagy szövetkezeti lakásra, Kertváros kivételével. Alagsori részben + egy szobakonyha, komfortos lakrész van. Válaszokat „Megegyezés, '83" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

50 m²-es, szövetkezeti lakás Kertvárosban eladó. Telefon, este: 12-577.

Pécsújhegy, Koksz u. 47. sz. alatt 320 négyszögöl házhely eladó. Kút van. Érdeklődni: Bor u. 70.

Pécsen kétszobás, összkomfortos lakás négy diák részére kiadó. Érdeklődni: Pécs, Dr. Berze Nagy János u. 1. Telefon: 17-534.

Összkomfortos, 2 szobás, étkezős, 2 éves OTP-lakásomat nagyobbra cserélném, a pécsi belvárosban. Telefon: 15-196, este.

Kertvárosban, Nyárfa utcában családi ház eladó. Érdeklődni lehet: Móra F. u. 18.

Készpénzért vásárolnék 2 és fél szobás, összkomfortos, erkélyes öröklakást, lehetőleg garázzsal. Alkotmány utca környékén. „Második emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építők útján IV. emeleti, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni 5 óra után a 17-982-es telefonon.

Elcserélném kétszintes családi házam, összkomfortos, 2—3 és fél szobásra, kis lakásnál különbözetet, kp vagy kis hétvégi házat beszámítok. Pécs I., Sudár István u. 15. Kovácsék.

3 szoba, összkomfortos, földszinti, szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. Pécs, Egri Gyula u. 102. sz., fszt. 1.

5 szobás, új családi ház, garázzsal a 400 ágyas közelében, eladó. 2 szoba, összkomfortot beszámítok. „Jó vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, tanácsi lakást két kisebb tanácsira cserélnénk. „Picur" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADAS — VÉTEL

Eladó 200 literes hidrofor, üzemképes állapotban. Magyarszék, Kossuth L. u. 6. Tímár.

Felújított Dacia váltó 6000-ért eladó. Telefon: 19-195.

Ellés előtt álló, előhasú göbék eladók. Bicsérd, Rózsa F. u. 85.

Eladó egy Pentacon Six fényképezőgép teleobjektívvel, közgyűrűkkel, ugyanitt eladó egy Krokus—66 nagyítógép. Komló, Sallai u. 19. 7300. Vitár.

UH-s Zsiguli, 85-ig vizsgáztatva eladó. Komló, Fürst S. u. 1/A. (MHSZ-épület)

Philips színes képmagnó sürgősen eladó. Kovács Imre, Egerág, Petőfi u. 11. Telefon: 16.

Lakásfelszerelés, kerámia, csempe, textíliák, tapétaüzletemet megnyitottam Mohács, Kossuth Lajos u. 28-ban. Telefon: 10-316. Nyitva: 8—17-ig, szombaton 8—12-ig. Szeretettel értesíti kedves vásárlóit Mayer Ferencné.

Peaveay Super Bass orgona és Leslie eladó. Érdeklődni: dr. Marenics János, Siklós, vár.

30 000 cal. kazán és egy motor utánfutó eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Deák Ferenc u. 29. 3—6 óra között.

1500-as Lada eladó. Szeibert Dezső, Siklós, Köztársaság tér 3/A.

Wartburg kifogástalan állapotban eladó. Budai vámnál, Karancs u. 6/3.

Eladó 1 db Barkas mikrobusz, 1 éves műszakival. Pécs, Sarohin t. út 36. Bosnyák.

2 db olajégőt vennék 2 szintes családi ház fűtéséhez. „Meleg" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyteljesítményű répaszelő és szecskavágó eladó. Borjád, Stein.

Figyelem! Új-zélandi és kaliforniai nyúlállomány, kb. 90 db, eladó, ólakkal együtt. Cím: Szalánta, Barátság út 24. Érdeklődni mindennap, a fenti címen.

2 db 1½ éves vörös-tarka üsző eladó. Dinyeberki 59. szám.

TÖLGYFÁBÓL KÉSZÜLT BOROSHORDÓK RENDELÉSRE KAPHATÓK Lapdavszky Ferenc KÁDÁRMESTER PÉCS BORBÁLA U. 27.

1 db 8 hónapos vemhes üsző), 4 db 3 hónapos, pántos, vemhes koca eladó. Kisdér, Petőfi u. 50.

2 db hasas koca és 1 db 5 hónapos, bercsi kan süldő eladó. Bakonya, Petőfi u. 24. Érdeklődni bármikor.

Boroshordók, 500—700 l, szüretelőkád 20 hl, eladó. Érdeklődni: Pécs, Erreth L. u. 21. Kordé.

Vennék Skoda 120 L típusú, 3 év körüli személygépkocsit. „Piros, vagy árnyalatai" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Értékes festmény eladó. Telefon: 22-837.

Nyitott Barkas, 2 éves műszakival, eladó vagy elcserélhető, személyes okból. Pécs, Kaposvári út 33. Telefon: 30-560.

VEGYES

Garázs kiadó. Szigeti út 134.

Idős, magányos nénit vagy bácsit eltartanának. Válaszokat: „Megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Fizikai dolgozó férfi délutánra és hét végére elfoglaltságot keres. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fülbevaló-belövés, fájdalom- és vérzésmentesen. Ádám Erna védőnő, Pécs, Sarló u. 26. Telefon: 31-265.

Dolgozókat felvesznek

GYAKORLATTAL rendelkező gépkönyvelőt, valamint középfokú végzettséggel ügyviteli dolgozókat adminisztrációs munkakörbe felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat számviteli osztálya. Pécs, Ifjúság u. 11. 7624. (2343)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat gyors- és gépírót felvesz. Jelentkezni az üzemfenntartási osztályvezetőnél lehet. Pécs, Felszabadulás u. 107. (2388)

KOCSIKÍSÉRŐI munkakörbe férfi-dolgozót, raktári áruösszeállítói munkakörbe női dolgozót felveszünk. Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat. Pécs, Közraktár u. 1—5. (2287)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk, AMFORA ÜVÉRT, Megyeri út 59. sz. (2313)

HIVATALSEGÉDET felveszünk. Jelentkezés általános iskola Pécs, Ágoston tér 6., iroda. (446942)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz férfimunkaerőt az alábbi szakmákban: lakatos szakmunkásokat, esztergályos szakmunkásokat, 1 elektroműszerészt, 1 kompresszorkezelőt, 1 felvonószerelőt, 1 bádogost. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. (236435)

BELVÁROSI munkahelyre érettségizett nődolgozókat műszaki, gazdasági ügyintézői munkakörbe felveszünk. Jelentkezés a 10-956; 24-333 telefonszámon. (2399)

A BARANYA megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat felvesz, egy műszakos beosztással, kiemelt kereseti lehetőséggel gépkocsivezetőket, segédmunkásokat, autószerelőket, mezőgazdasági gépszerelőket, géplakatosokat, karosszérialakatosokat, tnk-műhelybe szervizmunkást, valamint műhely segédmunkást, nyugdíjas éjjeliőrt és könyvelőt. Jelentkezés a vállalat központjában: Bajcsy-Zs. u. 4. Munkaügy. (2227)

GYAKORLATTAL rendelkező számlázási csoportvezetőt, egy anyagkönyvelőt és kétműszakos munkára munkafelvevő adminisztrátort keres a Pécsi Gépjárműjavító Kisvállalat, Szigeti út 131. sz. (236430)

FELVESZÜNK gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Madách Imre u. 10., személyzeti vezető. (236423)

BELSŐ ellenőrt kereskedelmi, vagy közgazdasági végzettséggel és mérlegképes tanfolyammal felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2312)

FELVESZÜNK szak- és betanított munkára férfi és női munkaerőt az alábbi munkakörökbe: — szabász, — cipőgyártó, — cipőfelsőrész-készítő. Továbbá: — géplakatos, — lakatos — villanyszerelő szakmunkást, — műhely segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Madách Imre u. 10. Munkaügyi- és bérosztály. (236424)

MEZŐGÉP Villányi Gyáregysége, villányi telephellyel az alábbi munkakörök betöltésére felvételt hirdet: gépésztechnológusi, energetikusi, kontirozó könyvelői, gyors- és gépírói, forgácsoló, lakatos, hegesztő, valamint férfi és női segédmunkára. Bérezés, bértételen belül, megegyezés szerint (2100). (2368)

GÉPÍRÓ adminisztrátort középiskolai végzettséggel azonnal felveszünk. Rugalmas munkaidő. Jelentkezés a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság hatósági osztály vezetőjénél, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt. (2326)

ANYAGMOZGATÓKAT és varrodai dolgozókat keres felvételre a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat központi gyára. Pécs, Sörház u. 36. I/104. (2321)

NYUGDÍJAS asztalost karbantartási munkára felvesz a Pécsi Építőipari Szövetkezet, Pécs, Felszabadulás u. 16. Bejárat a Tüskésréti útról. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (2374)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem államháztartási ismeretekben jártas vagy arra szakosodni szándékozó felsőfokú képesítésű dolgozót alkalmazna pénzügyi munkakörben. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 80. Gazdasági Főigazgatóság. (2309)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság pécsi építésvezetősége ügyviteli alkalmazotti munkakör ellátására középiskolai (lehetőleg közgazdasági) végzettségű, gépírni tudó dolgozót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Kulich Gy. u. 13. (2337)

A POSTA Hálózatépítő Üzem felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanított és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8 általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány, 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta Hálózatépítő Üzem, Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2375)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Építő Vállalat II. sz. főépítésvezetősége felvételre keres autódaru-kezelőt és Robur (3 tonnás) tehergépkocsivezetőt. Jelentkezés: a szállítási csoportnál. Pécs, Engel János u. 15. sz. alatt. (2322)

A CARBON Könnyűipari Vállalat több éves gyakorlattal rendelkező asztalos szakmunkást keres felvételre. Jelentkezés: Komló, Kossuth Lajos u. 21. Szente Sándor gondnoknál. (2379)

KÖZÉRDEKŰ

Medveczky Ilona-show augusztus 21-én este 9 órakor a Szabadtéri Színpadon (Pécs, Káptalan u. 4.). Jegyárusítás elővételben az Ifjúsági Házban 60,— és 70,— Ft-os áron, illetve az előadás napján a helyszínen.

Áramszünet lesz augusztus 16—17—18-án 8 órától 16 óráig Pécsett a Bem utcában, a Kossuth téren, a Teréz utcában, valamint a Rákóczi út—Bem u.—Jókai u. közti részen kábelhálózat-felújítás miatt.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Baráti kör. 8.05: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.50: Reklámközpont. 9.00: Versek. 9.18: Botrány az Állatkertben. Mesejáték. 10.03: Népszerű muzsika, világhírű előadók. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Magát még sokra viszik. Bakonyi Péter jegyzete. 12.50: Nagy siker volt. 13.39: Csajkovszkij: VI. szimfónia. 14.20: Gondolatjel. 15.05: Művészlemezek. 16.03: Reklámkalauz. 16.05: Halálfiai. Rádiójáték. 17.05: Egy szakma kétféle érdekeltséggel. Riport. 17.35: Operarészletek. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: Sátán kapitány. Rádiójáték. 19.17: A karmesterség története. X/8. rész. 20.10: Grabócz Miklós: Nyugat-dunántúli táncok. 20.20: Lemezmúzeum. 22.15: Kathlen Ferrier énekel. 23.03: Barokk muzsika. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 6.55: A Petőfi rádió mai műsora. Műsorismertetés. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: Hangszernyelven gyerekeknek. 8.58: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.30: Szivárvány. 11.00: Gyerekszáj. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Vidám jelenetek. 14.00: Válogatás a győri körzeti stúdió hangarchívumából. 14.35: Twist Olivér. Rádiójáték. 15.19: Reklám. 15.22: Poptarisznya. 16.35: Reklám. 17.30: Híres alma materek. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Egyetemi főiskola Pécsett. I. rész. Riport. 21.05: A vízbefúlt csizmája. Rádiójáték. 21.22: Sztárok sztereóban. 22.27: Vasárnap esti nótamuzsika. 23.15: Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió nemzetiségi műsora. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 10.15: Új Zenei Újság — ism. 10.45: Öt kontinens hét napja — ism. 11.03: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 12.25: Operarészletek. 13.35: A Fastway együttes felvételeiből. 13.45: Zenés játékokból. 14.20: Új lemezeinkből. 15.08: Népdalok. 15.25: Mi, mennyi? 15.55: Kis magyar néprajz. 16.00: Ujjászületés Mozart-jegyében. 17.05: Gustav Leonhardt csembalózik. 17.47: A Who együttes lemezeiből. 18.26: Az MRT énekkara énekel. 19.03: Bartók: II. szonáta. 19.28: Operarészletek. 20.29: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 21.22: Buffo — misztérium. 22.20: Balettzene. 23.05: A párizsi Raphaele Hangversenyzenekar Offenbach-felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: „Ismerőseink közelről . . .". Tiszay László sorozataiból összeállította dr. Nádor Tamás — Szerkesszünk együtt. Zenés összeállítás a hallgatók kérésére. A mikrofonnál Lenk Irén. (Közben: Figyelmükbe ajánljuk.) 10.00: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin — Hallgatóink kérésére. 18.45: Német nyelvű műsor. Zenés vasárnap esték — Válogatás a hazai német irodalomból — kívánsághangverseny. 19.30: Fele sport — fele muzsika. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.01: Tévétorna. 8.05: Óvodások filmműsora. 8.25: Tüskevár. Magyar filmsorozat. 7. rész. 9.00: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer . . . az Ember. Francia rajzfilmsorozat. 9.30: Legyen a zene mindenkié. 10.15: Csepű, lapu, gongyola. Vidám vetélkedő gyerekeknek. IV. elődöntő. 11.00: Hírek. 11.05: A lógás. Tévéjáték. 14.27: Műsorismertetés. 14.30: Hej Duna, kék Duna. Dunamenti országok újvidéki folklórfesztiválja. VIII/2. rész. 14.55: Reklám. 15.00: Mit kezdjek a milliómmal? Csehszlovák film. 16.30: Képújság. 16.40: Partnerek. 17.25: Reklám. 17.30: Műsorainkat ajánljuk. 17.55: Reklám. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Nyár . . . nők . . . férfiak. Olasz—francia film. 21.40: Kortársunk: Gyárfás Miklós. 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

15.07: Műsorismertetés. 15.10: Atlétikai vb. Közvetítés Helsinkiből. 19.00: Vasárnap esti koncert. 20.00: Hírek. 20.05: Az ír. múlt nyomában. Ismeretterjesztő film. 20.50: Környező világunk. Angol rövidfilm. 21.40: Telesport. Forma—1. Osztrák Nagydíj. Közvetítés Zeltwegből, felvételről. 23.00: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.50: Hírek. 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Gyerekműsor (Bg). 14.30: Zenés délután (Zg). 15.35: Tejútrendszer — filmsorozat. 16.20: Népi muzsika. 16.50: Facsemete — indiai játékfilm. 19.00: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Till Eulenspiegel — filmsorozat (Bg). 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Útirajzriport (Bg). 21.30: Sportszemle (Zg). 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

12.55: Helsinki. Atlétikai vb. 14.30: Forma—1. az Ausztria Nagydíjért. Autóverseny. 18.25: Valami egészen személyes — dokumentumsorozat. 19.10: Idegenforgalmi útmutató. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Operaest (Bg). 22.00: Hírek.

SPORT DN SPORT

Ejtőernyőzés

Befejeződött a baráti hadseregek bajnoksága

Ugyan a viharos szél közbeszólt (emiatt az ugróbemutató elmaradt, csak a csapatok egy-egy képviselője ereszkedett alá), de így is látványos záróünnepséggel fejeződött be tegnap délután a PMSC újmecsekaljai stadionjában a baráti hadseregek ejtőernyős bajnoksága, amelynek idén Pécs adott otthont. Az eredményhirdetést megelőző külsőségek a résztvevőket köszöntötték, akik csaknem egy héten át ugrottak helikopterekből a pogányi repülőtéren. A záróbeszédet Menyhárt András vezérőrnagy tartotta.

A baráti hadseregek 1983. évi ejtőernyős bajnokságának végeredménye. Egyéni célbaugrás: 1. Wiesner (NDK) 0,00, 2. Panas (Lengyelország) 0,01, 3. Lukas (NDK) 0,01, 4. Vacek (Csehszlovákia) 0,01, 5. Riha (Csehszlovákia) és Dino (Szovjetunió) 0,02—0,02 m.

Egyéni stílusugrás: 1. Bucsnyev (Szovjetunió) 7,32, 2. Valjunasz (Szovjetunió) 7,40, 3. Usmajev (Szovjetunió) 7,51, 4. Alekszandrov (Szovjetunió) 7,69, 5. Böhme (NDK) 7,76, 6. Skuropat (Szovjetunió) 7,79 mp.

Egyéni összetett: 1. Koribsky (Csehszlovákia) 98, 2. Riha (Csehszlovákia) 106, 3. Harzbecker (NDK) 130, 4. Dino (Szovjetunió) 146, 5. Pavlata (Csehszlovákia) 193, 6. Vacek (Csehszlovákia) 200 pont.

Csapat célbaugrás: 1. Szovjetunió 0,12, 2. NDK 0,13, 3. Csehszlovákia 0,14, 4. Lengyelország 0,32, 5. Bulgária 0,34, 6. Magyarország 0,66 m.

Csapat összetett: 1. NDK és Csehszlovákia 14—14, 3. Szovjetunió 18, 4. Lengyelország 50, 5. Bulgária 86, 6. Magyarország 88 pont.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Kisdorog—Komló, Kisdorog, 17.00. Siklós—Mázaszászvár, Siklós, 17.00. Szigetvár—Bóly, Szigetvár, 17.00. MTE—Sellye, Mohács, 17.00. PBTC—K. Rákóczi, Bőrgyár-pálya, 17.00. Boglárlelle—PVSK, Boglárlelle, 17.00. Megyebajnokság: Szentlőrinc—Villány, Szentlőrinc, 17.00. Beremend—Somberek, Beremend, 17.00. Drávafok—Dunaszekcső, Drávafok, 17.00. Geresdlak—Kesztyűgyár, Geresdlak, 17.00. Vajszló—Újpetre, Vajszló, 17.00.

KÉZILABDA. NB II. férfiak: Bóly—Sárbogárd, Bóly, 16.30. N. Vasas Izzó—Kesztyűgyár, Nagykanizsa, 11.00.

TENISZ. OB II. csapatbajnokság, nők: P. Spartacus—OSC, Balokányliget, 8.00.

KAJAK-KENU. Id. Csaba András emlékverseny, Pécsi tó, 8.00.

Atlétikai vb

Bakos György hatodik

Szombaton délelőtt az atlétikai világbajnokságon a magyar atléták közül csak a 4x400-as váltó volt érdekelt, esetükben az első négy hely valamelyikének megszerzése volt a cél. A magyar négyes a lehető legkönnyebb futamba került, ráadásul itt volt a legkevesebb ellenfél is. Menczer még a negyedik helyen futott, Újhelyi már harmadiknak váltott, s ezt követően a gátfutó Takács remek iramban az első-második helyre hozta fel a váltót. Vasvári is iparkodott, így a szovjet, a brit és az ausztrál négyes előtt 3:09.91 perccel elsőként mentek tovább a magyar futók. Más lapra tartozik, hogy a 16 továbbjutott között időeredményük alapján a rangsor végére kerültek.

A diszkoszvetés selejtezőjében 63 méter volt a szint, a szovjet világcsúcstartó, Dumcsev 58,84-gyel kiesett. Búcsúra kényszerült az egykori diszkoszvető-„király", svéd Bruch is.

A női 100 m két középfutamában az első négy jutott a döntőbe. Siska lámpalázasan rajtolt, benn ragadt, méghozzá annyira, hogy már az első gát előtt látszott: a 8. helyről nem mozdulhat el. A Vasas tapasztalt válogatottja legjobbjától messze elmaradva, nyolcadikként, kiesett.

A férfi 110 m gát középfutamában két magyarnak volt helye, de csak egy rajtolt: Bodó a délelőtti átmozgató edzésen megsérült, megrándult a bokája, s úgy bedagadt, hogy dr. Csépe Imre, a csapat orvosa csak enyhíteni tudott a fájdalmán, de a futásra ő sem tudta felkészíteni. Bakos középfutamában az első két gát után még csak 5. volt, de aztán elkapta az ütemet, s óriási csatában, negyedikként végzett, bejutva a döntőbe, a világ nyolc legjobb gátfutója közé.

A női távolugrás selejtezőjében Vanyek Zsuzsa, a magyar csúcstartó szerepelt. Jó hátszélben Vanyek elsőre megbirkózott a 6,40-es „normával", 6,60-at ugrott, nem is kellett folytatnia. Az esélyesek közül a világcsúcstartó román Cusmir 6,76-ig jutott.

Rövid pihenő után ismét a gátasok kerültek a középpontba, elsőként a nők, aztán a férfiak. A 100 gát döntőjében az idei világranglistát messzemenően igazoló sorrend alakult ki, a legjobb idővel rendkező, NDK-s Jahn győzött. Az időeredmény 12,35 mp volt, egy századdal jobb a világcsúcsnál, ám a lengyel Rabsztyn továbbra is világrekorder, mert a szél a megengedettnél erősebb volt, 2,4 m/mp-es.

A férfi gátfutás döntőjében az amerikai Foster győzött, a bronz a váltóban aranyérmes honfitársának, Gaultnak jutott. Bakos most is remekül vette a gátakat a három érmesen kívül csak a jónevű McKoy, s a több világversenyen érmes, olimpiai győztes NDK-s Munkelt előzte meg, az Ú. Dózsa magyar rekordere 13,68 mp-cel hatodik lett pontszerző.

Bevált tehát a csapatvezetés jóslata, az évről évre jobb eredményeket elérő, s a világranglistán felfelé kapaszkodó újpesti atléta valóban a világ legjobbjai közé jutott.

— Talán az elődöntőben nehezebb volt, mint a döntőben, hiszen ott az volt a tét hogy továbbjutok-e, vagy sem — mondta a döntő után Bakos György. — Technikailag minden rendben ment a döntőben, azt hiszem, minden tőlem telhetőt megtettem, boldog vagyok hogy Szalma után én lehetek a csapat második pontszerzője. Úgy gondolom, még tovább is javulhatok, az olimpián újabb nagy bizonyítás vár rám.

Egy gombostűt sem lehetett leejteni szombaton este a helsinki olimpiai stadionban, mindenki tudta, hogy ezen az estén dől el a női gerelyhajításban az elsőség sorsa: sok ezer jelenlévő finn várta, hogy a győzelmet a hazaiak kiválósága, a világcsúcstartó Tiina Lillak szerezze meg. Lillak nagyszerű összpontosítással utolsóra 70.82-ig repítette a gerelyét, s már kezdhette a boldog indiántáncot, minden vetélytársát sikerült megelőznie.

A 4x400 m-es váltóban a magyar négyes kedvező sorsolás révén eséllyel pályázott a döntőbe. Menczer, az első futó leszakadt azoktól a vetélytársaktól, akikre éppen a legjobban ügyelnie kellett, szokatlanul lassan és görcsösen futott. Hiába iparkodott Újhelyi, alig tudott hozni a tetemes hátrányon. Csak nehezen sikerült a második váltás, Takács reménytelen helyzetben adta át a váltóbotot a befutó Vasvárinak. A magyar csúcstartó óriási iramban vágott a 400 m-nek, de így is csak a 7. helyen állt, amikor alig 100 m-rel a célvonal előtt a mellette futó japán vágtázó kiverte a botot a kezéből. Le kellett hajolnia, s csak aztán mehetett tovább, így a 8. helyre került a csapat 3:11.08 perccel, kiesést jelentő teljesítménnyel.

Ezek után jobb visszatérni a 110 m-es gátfutásra. Oros Ferenc, a 6. helyezett Bakos György mestere, (aki a póruljárt váltó munkájának is az irányítója) a döntőt követően beszámolt arról, hogy még többet remélt Bakostól, akinek a közelmúltban sikerült legyőznie Gaultot és McKoyt, akikkel viszont most nem bírt. Ráadásul az NDK egykori nagysága, Munkelt most nem volt igazán jó formában kis szerencsével őt is el lehetett volna „kapni". Kár, hogy Bakos az 1-es számú pályára került, mert ezen, továbbá hideg időben még sohasem sikerült jelentős eredményt elérnie — tette hozzá az edző.

Véget ért a tízpróbában a klasszikus versenyszám kiválóbbnál kiválóbb képviselőinek kétnapos küzdelme. Körülbelül az történt, mint tavaly ilyenkor Athénban, az EB-n, ahová a nyugatnémet Hingsen érkezett világcsúcstartóként a győzelmet viszont az ex világrekorder Thompson szerezte meg. Az idén újra világcsúcsot javító Hingsen most rekorder maradt, de a győzelem újra Thompsoné.

100 m gát, világbajnok: Bettine Jahn (NDK) 12.35 mp. 2. Kerstin Knabe (NDK) 12.42. 3. Ginka Zagorcseva (Bulgária) 12.62.

110 m gát, világbajnok: Greg Foster (Egyesült Államok) 13.42 mp. 2. Artto Bryggare (Finnország) 13.46. 3. Willie Gault (Egyesült Államok) 13.48. . . . 6. Bakos György (Magyarország) 13.68.

Női gerelyhajítás, világbajnok: Tiina Lillak (Finnország) 70,82 m, 2. Fatima Whitbread (Nagy-Britannia) 69,14, 3. Anna Verouli (Görögország) 65,72.

Tízpróba, világbajnok: Daley Thompson (Nagy-Britannia) 8666 pont (100 m: 10,60 mp, távol: 7,80 m, súly: 15.35 m, magas: 203 cm, 400 m: 48,12 mp, 110 m gát: 14,37 mp, gerely: 6524 m, diszkosz: 44,46 m, rúd: 510 cm, 1500 m: 4:29,72 p.), 2. Jürgen Hingsen (NSZK) 8561 pont, (10, 95, 7,75, 15,66, 2,00, 48,08, 14,36, 67,42, 43,30, 4,90, 4:21,59), 3. Siegfried Wentz (NSZK) 8478 pont (10,94, 7,24, 15,11, 2,00, 48,09, 14,13, 75,08, 44,98, 4,70, 4:28,52).

Öt gólt lőtt a válogatott Grazban

Az Ausztriában vendégeskedő magyar labdarúgó-válogatott szombaton Grazban 5-1 (3-0) arányú győzelmet aratott a Sturm Graz első osztályú csapata ellen. A magyar együttes a következő összeállításban játszott:

Zsiborás (Kiss) — Csonka, Kardos, Róth (Garaba), Péter (Preszeller) — Hannich, Burcsa, Pölöskei (Kisznyér) — Kiss S., Kurucz, Dajka (Dobány).

Az APA osztrák hírügynökség jelentése szerint a magyar együttes minden tekintetben jobb volt és még ilyen arányban is rászolgált a győzelemre. A grazioknál ezúttal mutatkozott be a Ferencvárosból átigazolt Szokolai, aki a vendéglátók egyetlen gólját szerezte.

Hannich az 5. percben juttatta vezetéshez a magyar válogatottat, aztán Pölöskei (16. p.) és Dajka (30.) növelte az előnyt, s így lett a félidő 3-0. Szünet után, az 51. percben Szokolai szépített, de a hajrában Burcsa (82. p.) és Kisznyér (88. p.) jóvoltából lett fölényes a magyar győzelem.

Taróczy a döntőben

Az ausztriai tenisz-körverseny salzburgi állomásán az elődöntőket játszották szombaton. Taróczy Balázs, az első számú kiemelt az argentin Carlos Castellannal találkozott, és 6:2, 7:6 arányban győzött. Az első játszma Taróczy nagy fölénye jegyében telt, a másodikban azonban erőtlenebbé váltak ütései, s az argentin jó hálójátékával szorossá tette a küzdelmet. A rövidített játékot 7:4-re nyerte a magyar éljátékos.

Taróczy ellenfele a döntőben a tavalyi győztes csehszlovák Slozil lesz.

Kézilabda

A. P. Zsolnay jubileumi nemzetközi női tornája. Eredmények: Nagyvárad (román)—Zsolnay 23-10, Porcelán SK—PBTC 16-12, PBTC—Zsolnay 20-11, Porcelán SK—Nagyvárad 19-17 (hosszabbítás utáni 7 méteresekkel). Végeredmény: 1. Porcelán SK (Hódmezővásárhely), 2. Nagyvárád, 3. PBTC, 4. Zsolnay SE. Legjobb kapus: Barducz Erzsébet (Porcelán SK). A legtechnikásabb játékos: Gál Júlia (Nagyvárad), a legeredményesebb játékos: Halászné (Porcelán SK) 17 góllal lett.

ELEGÁNSAN AZ

Elegant Shopból

ÖLTÖZKÖDJÖN!

Az Elegant Shop

a Sallai u. 26. szám alatt

1983. augusztus hó 15-én

MEGNYÍLIK

A Május 1. Ruhagyár mintatermékeiből ajánljuk:

- Női és serdülő pliszé aljak 490,— Ft-ért,
- női ruhák különböző fazonokban és színekben 580—850 Ft-ig,
- uruguayi bucklé kulikabátok 1300,— Ft-ért,
- serdülő nadrágkosztüm 1280,— Ft-ért,
- uruguayi bucklé kosztümök 1490,— Ft-ért,
- Levis-farmernadrágok 980,— Ft-ért,
- Trapper farmernadrágok 650,— Ft-ért vásárolhatók!

A kirakat megtekintése tájékoztatja vásárlóinkat a friss árukészletről!

AZ ELEGANT MÁJUS 1. RUHAGYÁR MINTATERMÉKEIT MEGVÁSÁROLHATJA A SALLAI U. 26. SZ. ALATT LÉVŐ ELEGANT SHOPBAN!

Megyebajnokság



Szabó, a Postás játékosa (fehér mezben) tör kapura a P. Postás—Harkány megyebajnoki mérkőzésen.

Szombaton három mérkőzéssel megkezdődött a pontvadászat a labdarúgó megyei I. osztályban.

Steinmetz SE—P. Kinizsi 1-0 (1-0). Kovácstelep, 100 néző. V.: Sör. A megyebajnokság nyitómérkőzésén a hazai védők megingását kihasználva szerezték meg a vendégek a két bajnoki pontot. A játék képe alapján a döntetlen igazságosabb lett volna. A hazaiak 11-est hibáztak. Góllövő: Herbszt.

Zsolnay SE—Vasasi Bányász 2-2 (1-0). Zsolnay-pálya, 100 néző. V.: Kulcsár. Közepes színvonalú mérkőzésen igazságos döntetlen született. Góllövők: Lauer, Balogh II., ill. Srankó (2).

P. Postás—Harkány 4-0 (1-0). Postás-pálya, 200 néző. V.: Benkő. A kapu előtt határozottabb együttes biztosan győzött az újonc ellen. Góllövők: Telegdi (2), Szabó, Pető.

●

NB-s ifjúsági bajnokság

PMSC—Szombathelyi Haladás 5-2 (1-1). Pécsújhegy, 200 néző. V.: Vukmann. PMSC: Bogyai — Lőrincz, Bérczy, Budai (Márton), Vidák — Csoboth, Turi, Bojás — Vető (Paletta), Pillinger, Szirtes. Góllövők: Csoboth (3, kettőt 11-esből), Szirtes, Bérczy, ill. Marton, Bazsó.

Volán-bravúr Franciaországban

Az eddigi legfényesebb sikerét érte el franciaországi túrája során a Székesfehérvári Volán jégkorong-együttese. A Balogh János által edzett közlekedési csapat 7:6 (1:2, 3:2, 3:2) arányban verte a francia bajnok, St. Gervais legénységét. Ismeretes, hogy ez a „gallkakasos" korongcsapat lesz az Ú. Dózsa ellenfele a Citizen BEK-ben.

Az AFP jelentése szerint a St. Gervais kispadja előtt még nem töltötte be feladatát az újonnan a francia klubhoz szerződött edző, Jacques Tremblay, akit a budapesti közönség jól ismer, hiszen ő volt a francia válogatott szakvezetője az idei, márciusi „C"-csoportos világbajnokságon a magyar fővárosban. A hírügynökség megjegyzi, hogy látványos, élvezetes játék folyt a jégen, mindkét együttes tudása legjavát adta, és a 3 ezer néző igazán jól szórakozott.

A Volán még három mérkőzést játszik Franciaországban hazatérte előtt.

Előkészületi mérkőzés

PMSC—Csepel 2-2 (1-1)

(Tudósítónk telefonjelentése)

Csepel, 300 néző. V.: Kővágó. PMSC: Bodnár — Kincses (Hrotkó), Toma, Schulteisz (Hüber II.) Brezniczky — Lutz, Dárdai (Hüber I.), Gallai, Czérna (Varga) — Nagy, Mészáros. A javuló formában játszó pécsi csapat több helyzetet teremtett ellenfelénél, azok kihasználásával azonban még adós maradt. Góllövők: Nagy, Lutz (11-esből), ill. Krisztin, Mészöly.

K. I.

TOTO

1. Gefle—Öster	vasárnap játsszák	
2. Göteborg—Elfsborg	vasárnap játsszák	
3. Halmstad—AIK Stockholm	vasárnap játsszák	
4. Hammarby—Häcken	vasárnap játsszák	
5. Malmö—Brage	vasárnap játsszák	
6. Mjällby—Örgryte	vasárnap játsszák	
7. 1. FC Köln—Bielefeld	2-3	2
8. M.-gladbach—Düsseldorf	1-1	x
9. Bochum—Offenbach	1-0	1
10. München—Leverkusen	2-1	1
11. Stuttgart—Braunschweig	3-0	1
12. Hamburg—Kaiserslautern	3-2	1
13. Nürnberg—Urdingen	2-4	2
Pótmérkőzések:		
14. Mannheim—Bremen	2-0	1
15. Hertha—Fortuna Köln	7-2	1
16. Freiburg—Karlsruhe	2-2	x

Meghalt Artemio Franchi

Artemio Franchi, az Európai Labdarúgó Szövetség (UEFA) olasz elnöke Siena közelében autóbaleset áldozata lett. A 61 éves labdarúgó-vezető egy lóversenyre tartott, amikor kocsijával az olaszországi város mellett kamionnal karambolozott, és a helyszínen meghalt. Franchi két időszakban töltötte be az Olasz Labdarúgó Szövetség elnöki tisztét: 1967 és 1976, illetve 1978 és 1980 között volt felelős az itáliai labdarúgás ügyeiért.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000. 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007







A hétvége eseményeiből: főzőverseny a szabadszentkirályi aratóünnepségen; pillanatkép a szentlőrinci vasárnapról; mohácsi feketekerámia Abaligeten. Laufer László felvételei

A tartalomból:

A SABARIA GONDOL A FÉRFIAKRA
Milyen cipőben járunk jövőre?

*

ÉS AKKOR JÖTT A FENEVAD
Monstre filmforgatás Pilisborosjenőn

*

LATINOVITS NYOMÁBAN BALATONSZEMESEN
Idén kiállítás, jövőre emlékszoba

*

TETTEN ÉRT KOCSIFOSZTOGATÓ
Nyitva hagyott autókból lopott

Békemegmozdulások

Az atom- és hidrogénfegyver betiltásáért küzdő Japán Tanács és Japán Békebizottság kezdeményezésére pénteken békemenet indult Hirosimából a csendes-óceáni partvidék prefektúráiba. A békemenet résztvevői így tiltakoznak az egyre veszedelmesebb jelleget öltő japán—amerikai katonai együttműködés ellen. Nemzetközi békepark (Egyesült Államok) (AP) — amerikai és kanadai békeharcosok a hét végén kétnapos találkozót tartottak a közös határ azon szakaszán, ahol 1932-ben virágokkal díszített parkot alakítottak ki a két ország közti béke jelképeként. A békefesztivál 1983 résztvevői a nukleáris fegyverek befagyasztásának kérdéseitől kezdve a világélelmezés gondjaiig sok témáról folytattak kötetlen eszmecserét.

Olof Palme svéd miniszterelnök a svéd keresztény szervezetek jönköpingi békekonferenciáján sürgette a nukleáris fegyverkísérletek teljes betiltásáról szóló szerződés mielőbbi létrehozását. Egy ilyen szerződés fontos akadályt állítana az újabb nukleáris fegyverfajták kifejlesztésének útjába és lényegesen hozzájárulna az atomfegyverkészletek korlátozásához.

A szovjet sajtó a csádi konfliktusról

Vasárnap a moszkvai Pravda nemzetközi krónikájában Jurij Harianov megállapította, hogy Franciaország sajátos kutyaszorítóba került a csádi konfliktusban.

„Először a fegyverszállítások majd a nyílt intervenció bevonta Párizst egy olyan rezsim védelmébe, amit még a Le Monde konzervatív szemleírója, André Fontaine is amerikai védencnek minősített. Ezek a lépések kiváltották olyan afrikai országok bírálatát, amelyekkel a Mauroy kormány az utóbbi időben javítani kezdte a kapcsolatokat. Végül pedig kétértelmű helyzet elé állította a hivatalos francia propagandát: ha Párizs elítéli az amerikai intervenciós cselekményeket Közép-Amerikában, akkor hogyan igazolhatja az USA-val karöltve végrehajtott saját fegyveres beavatkozását Közép-Afrikában" — írta a szovjet lap kommentátora.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XL. évfolyam, 225. szám
1983. augusztus 15., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Ahány megye, annyiféle turizmus



Nyári csendélet: külföldi kocsik a harkányi strand parkolójában.

Öt-tíz százalékkal nagyobb dollárbevétel

Nem jönnek a jugoszlávok – Feltűnően eredményesek a szervezett baranyai körutak – A belföldiek takarékoskodnak

Az idegenforgalom higanyból van. Eső, árnövelés, kánikula, árzuhanás, külpolitikai helyzet, ilyen-olyan gazdasági mozgások — egyaránt megváltoztatják a nemzetközi turistatömeg irányát. Dél-Dunántúlon sincs két egyforma idegenforgalmú megye, két egyforma irányú statisztikai számsor. De hát a turizmus mozgásirányai valóban higanyból vannak. A félévi mérleg szerint vajon milyen törvényszerűségeket lehet levonni a hozzánk utazó külföldiek és belföldiek számából.

Elsőként: mi, magyarok takarékoskodunk. Kevesebbet utazunk, s az elegáns nyaralások helyett a másvárosi szülők, a nagymamák, az olcsó, csendes szülőfaluk jöttek ismét divatba. Ha mégsem, akkor szállodák helyett az olcsó kempingek, vendéglői asztalok helyett a kis tábori spirituszfőzők. A családok tehát fogják a forintjukat, mert nincs annyi, hogy szórni lehessen.

Ezzel szemben nő a külföldi turisták száma. Tolna megyében például a hollandoké, akikből a dunaföldvári kempingben több százan voltak és vannak. De akadnak közöttük dánok is. Mindenütt megjelentek a francia kocsik s a többség változatlanul a Német Szövetségi Köztársaságból és Ausztriából jön Dél-Dunántúlra is. Meg a Balatonra. Hiába minden eltereló hadművelet, mindenfajta jó program, amit a Siótour is remekül szervez. Például a „Siófoki klub", ahol délelőtt gyerekműsorok, esténként pódiumestek vannak. Hiába a vízparti árak kisebb emelése a nem vízparti helyek áraihoz képest — a Balaton az Balaton. A somogyi partról Kaposvárra csak esőben fordulnak a gépkocsik.

Balatongyörökön megnyílt az új idegenforgalmi iroda és az első hónapban kétmillió forint érő dollárt váltottak be, s félmilliónyit szedtek össze a szállások árából.

Baján a Hotel Sugovica a Pegazus Tours révén meghozta az első amerikai turistacsoportot a Balatonnál is kellemesebb Sugovica vizéhez.

Sajátos a helyzet Baranyában. A belföldi turisták száma itt is csökkent. Mégpedig a jugoszlávok távolmaradása miatt, akik feleannyi dinárt hagytak itt az idén, mint tavaly. Így a Mecsektourist adatai szerint a megyében a bevétel mintegy 20 százalékkal esett. Azért csak ennyivel, mert a *Moldván László* vezette harkány—siklósi kirendeltség magas színvonalon szervezte meg a baranyai körutakat. A sokszínű baranyai tájra olyan sokan mennek — köztük konvertibilis valutával fizető nyugatiak is —, hogy az ebből eredő bevételt várhatóan tízmillió forintokban lehet majd mérni. Most hét végén például sorba álltak, mert nincs annyi hely a a fogadó szerveknél, amennyien mennének.

Végül is a Dél-Dunántúlon a konvertibilis valutabevétel mintegy 5—10 százalékkal nőtt, s ez már tízmilliókban mérhető dollármennyiség. A szocialista országokból minden megyében a csehszlovákok és az NDK-beliek voltak többen, mivel országukban számukra az elmúlt évben megtakarított forintmennyiséget is kiadták. A hazaiak pedig — szerények.

F. D.

Labdarúgó NB II.

Nagykanizsai Olajbányász—Baja 5-3 (4-3)

Nagykanizsa, 5500 néző. V.: Drigán. Olajbányász: Müllner – Fodor, Martinkovics, Kormos, Bántó (Müller, a 46. percben) – Balogh, László – Lukács, Simon, Kelemen, Hozbor. Edző: Szőcs János. Baja: Farkas – Tumó, Szabó, Pintér, Popp – Evanics, Morvai, Prikidánovics – Takács, Szőcs (Pongo, a 73. percben), Janicsák (Keresztes, a 64. percben). Edző: Ivanics Tibor.

A mérkőzést a kanizsaiak kezdték, viszont a gólgyártást a vendégek az új összetételű kanizsai védősor ellen. Már az 5. percben előnyhöz jutottak a bajaiak. Prikidánovics szögletét Szabó csúsztatta Pintér elé, aki a késlekedő kapus előtt a kapuba lőtt. (0-1). A 11. percben újabb gólt hozott ősze a kanizsai védelem. Szabadrúgás végén Kormos és Simon között szerzett labdát Prikidánovics, aki 6 méterről volt eredményes. (0-2). Ezután feljavultak a kanizsaiak, akik ugyancsak jól használták ki a vendégek megingásait. A 19. percben Balogh lőtte középre a labdát, amely a menteni igyekvő Szabó fejéről a saját kapujába hullt. Öngól! (1-2). Két perccel később újabb gólnak tapsolhattak a hazai nézők. Remek támadás végén Kelemen labdáját Lukács kapta, aki egy szép csel után bombázott a kapuba. (2-2). A 23. percben már az olajos legénység vezetett. Az erőteljes Hozbor kitűnően lépett ki a védők közül, aki a kifutó kapus fölött emelt a hálóba. (3-2). Két perccel később ismét zörgött a háló, egyenlítettek a vendégek. A kitűnő Janicsákot Bántó a 16-oson belül buktatta. A nyilvánvaló büntetőt Prikidánovics biztosan értékesítette. (3-3). A 43. percben újból vezetést szerzett a Nagykanizsa. Simon húzott el a jobb oldalon, labdáját Kelemen kapta, a felfutó Fodor elé továbbított és a jobbhátvéd 15 méterről hatalmas gólt lőtt a jobb felső sarokba. (4-3).

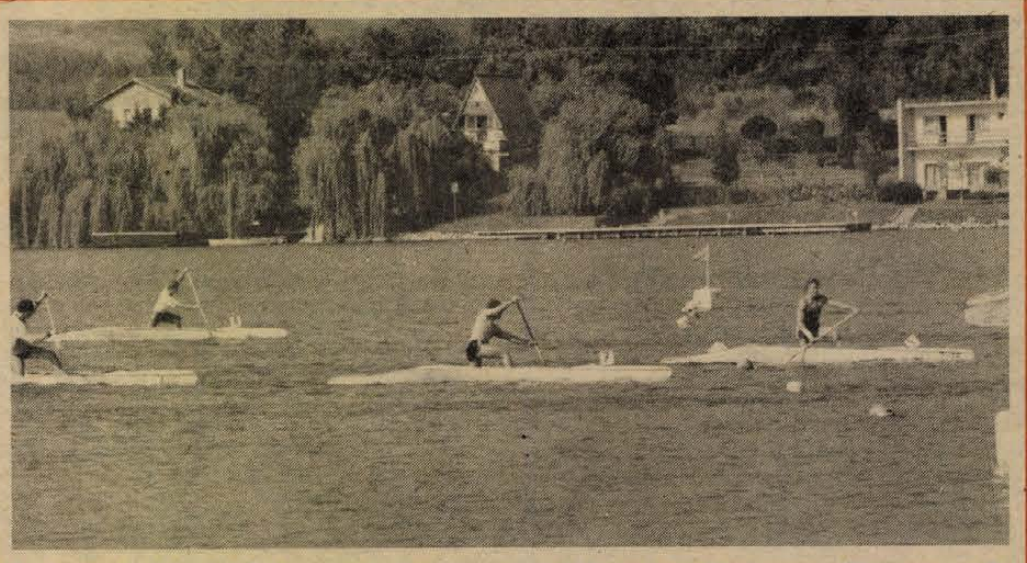
Szünet után kiegyenlített volt a játék, majd az 56. percben tovább növelte előnyét a zalai csapat. Hozbort buktatták a kaputól 17 méterre. A szabadrúgást Müller elé gurították, aki nagy erővel lőtt a kapu bal oldalába. (5-3). A hátralévő időben mind a két csapatnak voltak még helyzetei, de az eredmény már nem változott.

Nagy iramot és lelkes játékot hozott a nagy érdeklődés mellett sorra került találkozó. A bajaiak alaposan meglepték a kényelmeskedő olajosokat, melynek eredményeként a 11. percben már 2-0-ra vezettek az erőteljesen és gyorsan játszó vendégek. Ezt követően játékba lendültek a hazaiak, akik a 23. percben már 3-2-re vezettek a teljesen megzavarodott bajai védők „jóvoltából". Az első félidő és annak 7 gólja sokat kivett a játékosokból, akik a második félidőben többségében a két 16-os között játszadoztak. Összességében megállapítható, hogy a fordulatokban, eseményekben és gólokban rendkívül gazdag találkozón jól szórakozott a nagyszámú nézősereg, hisz végül is a kanizsaiak a jó iramú mérkőzésen megérdemelt győzelmet arattak. Jók: Fodor, Lukács, Hozbor, Müller, ill. Prikidánovics, Tumó, Takács.

Balogh Antal

TOTO

1. Gefle—Öster	0-1	2
2. Göteborg—Elfsborg	0-0	x
3. Halmstad—AIK Stockholm	0-0	x
4. Hammarby—Häcken	2-2	x
5. Malmö—Brage	3-0	1
6. Mjällby—Örgryte	3-3	x
7. 1. FC Köln—Bielefeld	2-3	2
8. M.-gladbach—Düsseldorf	1-1	x
9. Bochum—Offenbach	1-0	1
10. München—Leverkusen	2-1	1
11. Stuttgart—Braunschweig	3-0	1
12. Hamburg—Kaiserslautern	3-2	1
13. Nürnberg—Urdingen	2-4	2
Pótmérkőzések:		
14. Mannheim—Bremen	2-0	1
15. Hertha—Fortuna Köln	7-2	1
16. Freiburg—Karlsruhe	2-2	x



Id. Csaba András kajak-kenu emlékverseny volt a hét végén a Pécsi-tavon. (Tudósítás a 8. oldalon.)

Aratási ünnep Szabad-szentkirályon

A hagyományokhoz híven idén is augusztus közepén rendezte meg az aratási ünnepet a szabadszentkirályi termelőszövetkezet. Volt is mit ünnepelniök, hisz búzából a hektáronkénti átlagtermésben a megyében az első tíz között végeztek.

A gazdaság által létesített, s egyre szépülő szabadidőparkban szombaton már a délutáni órákban gyülekeztek a szabadszentkirályiak, a környékbeliek és a meghívottak. A játékos, mókás vetélkedőkön kötélhúzásban, zsákba futásban, lövészetben mérték össze erejüket a szocialista brigádok tagjai, a hozzátartozók, ismerősök nem kis derültségére. A főzési verseny kezdetekor záporeső riogatta a résztvevőket, de mire a húsok a bográcsokba kerültek, az időjárás is kegyessé vált. Míg a brigádok mesterszakácsai a megfelelő fűszereket adagolták a pörköltekhez, addig a többiek kugliztak, a büfében söröztek, a gyerekek a játszótéren ugrándoztak. Sötétedésre elkészültek az étkek, amit szigorú zsüri értékelt: és hogy nem volt könnyű dolguk, bizonyítja, három első helyet ítéltek oda. Azonban nem csupán a szállítási, a traktoros és a központi brigád pörköltje sikerült remekre, hisz a többiekből is csak a szaft maradt a vacsora végén.

Jól sikerült a szabadszentkirályi aratási ünnep: a majd hatszáz résztvevőből sokan csak hajnali kettőkor távoztak.

R. N.

Borsodi siker az országos ifjúgárda szemlén

Ünnepélyes keretek között fejeződött be vasárnap Zalaegerszegen a XII. országos ifjúgárda szemle. Négynapos találkozón az előcsatározásokon részt vett 40 ezer fiatal közül kikerült 700 legjobb gárdista adott számot felkészültségéről. A 19 megyét, a fővárost és az NDK-ban dolgozó magyar ifjúmunkásokat képviselő 24 szakasz vetélkedője a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei gárdisták sikerével zárult. A második helyet a zalai, a harmadikat pedig az I. számú budapesti csapat szerezte meg.

Az ifjúgárdisták rátermettségét, összeforrottságát bizonyító, jól sikerült seregszemlén arra is alkalmuk nyílt a résztvevőknek, hogy megismerkedhessenek a zalai fiatalokkal, a vendéglátó megye természeti szépségeivel, nevezetességeivel. Emellett sportversenyek, a fegyveres testületek bemutatói és koncertek tették még élménydúsabbá a négy napot.

A XIII. országos ifjúgárda seregszemlét 1985-ben, a később kijelölendő helyszínen rendezik meg.

Szakszervezeti nap Szentlőrincen

Minifórum a Gyöngyvirágban

Fúvószene és karate

Nem okozott nagy fáradtságot megszámolni vasárnap délelőtt a szentlőrinci községpolitikai fórum résztvevőit. A hétezer lakosú nagyközség polgárai közül mindössze *hárman* jöttek el a Gyöngyvirág presszóban összegyűlt „illetékesek" társaságába. Pedig a rendezők – a MÉV szakszervezeti bizottsága, a Ságvári Művelődési Ház és a szentlőrinci tanács – meghívókkal, plakátokkal hívták fel a figyelmet a rendezvényre. Már az gyanúsnak tűnt számomra, hogy a faluban kérdezősködvén, senki sem tudta megmondani, hol, mikor lesz a fórum, s hogy egyáltalán miről is van szó.

Így aztán nem csoda, hogy a fórum konzultációvá zsugorodott, de talán így sem minden haszon nélkül. *Győrvári Márk*, a helyi tanács elnöke, sajátos magyarázatot adott a távollevők igazolására:

– Tavaly, ugyanezen a búcsúi napon sokan eljöttek, mert akkor jóval több probléma volt megoldatlan. Az elmúlt hónapokban még olyan gondokon is enyhíteni tudtunk, amelyeknek a megoldását egy évvel ezelőtt nem tervezhettük. Most viszonylag kevés a jobbítani való, talán ezért nem érezték fontosnak az emberek a részvételt.

Hogy azért még ma sem fenékig tejfel az élet Szentlőrincen, az az egyetlen hozzászólásból is kiderült: A MÉV IV-es üzemének egyik dolgozója fölvetette, hogy az élelmiszer-ellátásban hiányosságok vannak – nem mindig lehet kenyeret és felvágottat kapni – ingadozik az áram, kora reggel egyes bányászjáratok zsúfoltak. A válaszadók – helyi vezetők, a vállalat képviselői – részletesen szóltak a község közelebbi és távlati terveiről, a strand, a lakásprogram, a vásárcsarnok, az iskolabővítés, a távfűtőmű kérdésköréről. (Részletekbe nem érdemes bocsátkoznunk, helyi jelentősége miatt hadd legyen ez egy későbbi, jobban sikerült fórum témája.)

A szentlőrinci szakszervezeti nap délután színes műsorral folytatódott a vásártéren. A hetvehelyi Német Nemzetiségi Fúvószenekar, a pécsi Nyitott Színpad utánpótlás csoportja, a Ságvári Műv. Ház népdalköre és a Doktor Sándor Művelődési Központ karatecsoportja adott műsort. Nagy sikere volt a Pécsi Nemzeti Színház fellépő művészeinek is.

H. J.



Kelendőek voltak Stekly Zsuzsa tűzzománc ékszerei.

Népművészek Abaligeten

Évente hagyományosan ez idő tájt hívja meg a környék népművészeit, iparművészeit az abaligeti kultúrotthon; így tegnapra is meghirdették a tóparti kirakodóvásárt. Sok-sok jelentkező és kevés résztvevő — summázhatnánk a tegnap délelőttöt. Talán a szombat éjjeli vihar tette, talán egyéb — vélekedett Molnár József, mohácsi fazekas standján a mestert képviselő rokon — mindössze hat kiállító érkezett meg délelőtt 11 óráig a tó melletti gyepre.

— Ezek szerint megbánta, hogy eljött?

— Dehogy — mondja határozottan. — Kevés árus, sok vevő, ez nekünk nem árt. Sőt ekkora forgalommal nem is számoltam.

Hasonlóan vélekedett a bonyhádi Stekly Zsuzsa, aki szebbnél szebb égetett tűzzománc holmikkal érkezett.

— Nagyon jól indult a mai nap — mondta. — Elég sok a helybeli kempingező is, s vasárnap lévén a kirándulók is szép számmal eljöttek.

— Miből fogy leginkább?

— A medálokból, karkötőkből, fülbevalókból.

Megjegyzi, hogy délutánra erősebb vendégjárással számol, tavaly is így volt. Ő mindig örömmel jött és jön Abaligetre.

Bár több volt a lacikonyha és a pecsenyesütő, mint a vásározó, ez nem jelentett előnyt. Látvány helyett maradt a jó levegő, és egy séta a tó partján. (Bár egyesek szerint ez is több, mint semmi.)

K. F.

Nemzetközi színjátszótábor zárása Dunaföldváron

Nemzetközi színjátszótábor zárult az elmúlt hét végén Dunaföldváron. A két hétig tartó színjátszó nyári egyetemen tizennégy országból vettek részt amatőr színjátszórendezők és előadótanárok. Csaknem hatvanan összesen. Köztük a hazaiakon kívül NSZK- és NDK-beliek, finnek, hollandok, norvégek, svédek, osztrákok, csehszlovákok, britek, dánok, izlandiak és Portugáliából is. Az Amatőr Színházak Nemzetközi Szövetsége és a Népművelési Intézet által valamint a Tolna megyei és dunaföldvári közreműködők segítségével rendezett táborban főleg a brechti módszerekkel, az utcaszínház jelenségével ismerkedtek, s egyebek közt az improvizálást és a bohócmesterséget gyakorolták a külföldi és magyar színházi szakértők irányításával. A foglalkozásokat, illetve bemutatókat a felújított nagyközségi művelődési házban és a társadalmi összefogással rendbe hozott várszínpadon tartották, s a külhoniaknak angol nyelven tolmácsolták, így Shakespeare nyelvén kaptak ismertetőt a bemutatott egyfelvonásos színdarabokról.

Az együttlétet koncertek színesítették és balatoni kirándulás, fellépett a dunaföldvári színpadon a Japánba készülő debreceni színházi stúdió is. A tábor értékelő és búcsúestjét szombaton tartották, s vasárnap indultak Budapestre a távoli résztvevők.

Ballabás László

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Vasárnap kétnapos látogatásra Franciaországba érkezett II. János Pál. Képünkön: a katolikus egyházfőt Lourdes-repülőterén Mitterrand francia államfő köszöntötte.

✦ *SPRINGFIELD: Virágos kalap, harisnyakötő és szandál volt a menyasszony esküvői öltözete, a vőlegény hasonlóképp nem volt felöltözve és a pár korábbi házasságaiból származó tizenéves gyerekek is pucéran vettek részt azon az esküvőn, melyet az USA Oregon államában lévő Springfield mellett a szabad ég alatt tartottak. A szertartáson, mely különben hagyományos keretek között zajlott le, ezer ember vett részt, akik szintén nem viseltek mosolyukon, cipőjükön és nudista szövetségük jelvényén kívül egyebet. A párt összeadó lelkésznő – egyébként maga is gyakorló nudista – palástot viselt.*

✦ GUAYAQUIL: Ülést tartott az Ecuadori Kommunista Párt Központi Bizottsága. Az ülésen a választási kampányban való kommunista részvétel kérdéseiről volt szó. Az 1984. januárjában tartandó választások első fordulójában elnököt, alelnököt és parlamenti képviselőket választanak. Az ülésen felszólalt René Maugé Mosguera, a párt főtitkára. Kiemelte a demokratikus erők törekvését a választásokon való egységes fellépésre. A Központi Bizottság javasolta, hogy hozzanak létre széles baloldali frontot hat ecuadori demokratikus párt részvételével.

✦ *FOKVÁROS: Elsüllyedt a Castillo De Bellver spanyol óriás tartályhajó 100 méter hosszú első része, azt követően, hogy tegnap tűzszerészek léket robbantottak az orrban. Az elsüllyesztés helyén az óceán mélysége 2300 méter. A vasárnap reggel elsüllyedt rész még körülbelül 60 ezer tonnányi könnyűolajat tartalmazott. A már korábban, magától elmerült első részből 90 ezer tonnányi kőolaj ömlött a tengerbe, de a keleti szél a nagy kiterjedésű olajfoltot az északra haladó Benguela áramlat felé sodorta, így a dél-afrikai partok súlyos környezetszennyezéstől menekültek meg.*

SZKP KB határozat

Az SZKP Központi Bizottsága határozatot hozott a párt szervezeteiben megtartandó beszámolókról és választásokról, s a beszámolóknál figyelembe veendő fő irányelvekről. A határozatot a Pravda vasárnapi számában hozták nyilvánosságra.

Ennek értelmében a beszámolókat és a választásokat az alapszervekben szeptember elejétől kell megkezdeni, s 1984. január végéig kell befejezni.

A határozat kimondja, hogy a beszámolók központi kérdései között kell szerepelni a XXVI. kongresszuson, a KB 1982. novemberi és 1983. júniusi plénumán kidolgozott gazdasági feladatok teljesítése mély és önkritikus elemzésének, az idei júniusi KB-plénum alapján az ideológiai nevelő- és propagandamunka vizsgálatának, színvonala további javításának.

●

✦ SAN SEBASTIAN: Pokolgép robbant egy gépkocsiban a Spanyolország északi részén fekvő Usurbil városban. A két bennülő életét vesztette. Azonosításuk még nem fejeződött be, de a gépkocsiban talált dokumentumok és fegyverek a rendőrség szerint arra utalnak, hogy az áldozatok az ETA baszk terrorszervezetből kivált antikapitalista autonóm csoportok nevű szervezet tagjai voltak.

✦ *PEKING: Az elmúlt két évben megkétszereződött az ifjúsági lapok példányszáma Kínában. A Kínai Ifjúsági Szövetség bizottságainak több mint harminc lapja 16 millió példányban jelenik meg az országban – vált ismeretessé a harmadik országos ifjúsági sajtótalálkozón. Ez a példányszám nem tartalmazza azokat a lapokat, melyek irodalmi vagy tudományos jellegűek és más intézmények jelentetik meg őket.*

Nem féltünk a medvétől

Milyen volt a „fenevadfesztivál"?

Filmforgatás Pilisborosjenőn

Indul a tömeg Óbudáról Borosra. Buszokon, mert autó nem hajthat be Borosra, hiszen akkor a felvétel nem lesz igazi, — a hippik nem jártak Zsigulival. Lesz eső? Nem lesz? Mit játszik a *Nazareth*, a kemény-rock egyik nagy csapata? Nem tudni hányan vannak a tömegben. Egy nagy koncert előtt egyetlen valami biztos, a tinédzservágy az együttes élmény után: a szigormentes, pózmentes, gátlásmentes együttlélegzés. Kivéve a jó muzsikára fogékony kisebbséget, a tömegnek a zene is csak ürügy.

Boroson, azaz Pilisborosjenőn aztán kiderül, hogy a filmeseknek is csak ürügy. Bár sokféle előnyilatkozat cáfolta, de mégiscsak Magyarországon lehetett legolcsóbban és a környezetvédelemmel legkönnyebben szót értve leforgatni a koncert tömegjeleneteit. Az amerikai—magyar koprodukcióban készülő *Fenevad* című tévésorozat erdei felvételeit ugyanis Franciaországban, Párizs mellett szerették volna sok, tízezres tömeggel forgatni, de a francia környezetvédők nem engedték meg. Nekünk viszont jól jött a valuta és már a Nazarethtel is könnyen be lehetett csalni a tízezreket.

Pillantás a tömegre. A Fenevad, vagyis a medve senkit sem izgat, hiszen a megnyugtató előzetesek túlságosan megnyugtatták a tömeget: a medve csak afféle filmgyári kellékmedve, emberek vannak benne. Műfenevad. Tini-lányok meg tini-fiúk ölelkezve mászkálnak a réten, az Egri csillagok forgatásának egykori helyszínén. Néhányan virágot tűznek a hajukba, drótforma csattal, a béke, az élet jelvényét.

De a nagy buli nem is lett olyan nagy. A forgatáshoz jó lett volna 80 000 rockrajongó, a kamera ennyi emberre már nagy választékban pásztázhat. De tán 30 000 jött össze. A Nazareth? 60 000 wattos berendezés, „feldobós", agresszív, kemény rock. Ennyit róla, s a közönség már el is könyvelte az ügyet. Ám a vájtfülű zenészek szerint a magyar East-együttes hangzásvilága volt a muzsika! A fenevadfesztivál zeneileg nem is volt olyan fenenagy. Végül is 180 forintért lehetett kijutni.

Földessy Dénes

Tisztelt vásárlóink!

☐ **Alu. trapéz lemez, 4000x900x0,8 mm-es,**

☐ **horgany lemez, 2000x1000x0,65 mm-es érkezett.**

RAKTÁRRÓL AZONNAL RENDELKEZÉSRE ÁLLUNK!

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Iparcikküzlet, Pécs, Lenin tér 6.

Hírközlési világév, '83



Így fest a jövő telefonközpontja

Belltől, Puskás Tivadartól a műholdakig

Napjainkban egyre inkább előtérbe kerül az országok hírközlésének fejlesztése. Az ENSZ által első ízben meghirdetett hírközlési világév ezért lehetőséget ad valamennyi országnak arra, hogy megvizsgálja a hírközlés területén eddig végzett, és a jövőben szükséges feladatokat.

A távbeszélés története 107 évvel ezelőtt kezdődött, amikor A. G. Bell bejelentette „telefon" találmányát. Ez a magyar Puskás Tivadar „távbeszélő központ" eszméjével vált teljessé. Néhány évvel a találmány bejelentése után számos kézi kapcsolásos telefonközpont létesült Amerika és Európa nagyvárosaiban. A budapesti telefonhálózat 1881. május elsején 50 előfizetővel nyílt meg. A telefon elterjedésével két egyesület is alakult: 1865-ben a Nemzetközi Távíró Egyesület, mely mai elnevezése 1932 óta ismert: Nemzetközi Távközlési Egyesület (UIT). Az ENSZ szakosított szervezeteként 1947 óta működik. Tagországainak száma 157. Több bizottsága van, ezek munkájában a Magyar Posta az 1960-as évek végétől vesz részt.

Az Egyetemes Postaegyesület (UPU) alapítása után négy évvel — 1878-ban — nyerte el mai nevét. A kezdeti 22 tag helyett ma 166 állam tevékenykedik benne.

A századforduló utáni első évtizedekben a kézi kapcsolású központokat kiszorították az automata központok. Ugyancsak ekkor kezdődött a nagy távolságú, interkontinentális összeköttetések létesítése a rádiócsatornákon. A negyvenes évek végén egyre inkább központi kérdéssé vált Európában a kapcsolástechnika gazdaságossága. Erre a crossbar rendszer látszott alkalmasnak. New Yorkban az első központot 1938-ban állították üzembe, míg hazánkban 1968-ban. Ugyanebben az évben indult meg hazánkban a félautomata nemzetközi forgalom, míg az automatikus 1975-ben. Azóta a világ 22 országával sikerült automatikus távbeszélő kapcsolatot létesíteni és 390 belföldi helységet bekapcsolni a belföldi távhívó forgalomba.

A Szocialista Országok Postai és Távközlési Együttműködési Szervezet (OSZSZ) 1957-ben alakult. Célja: egymás segítése, a távíró-távbeszélő forgalom továbbfejlesztése. A KGST szerveként 1971-ben kezdte el működését a Postai és Távközlési Állandó Bizottság (POTÁB). Ugyanebben az évben hozták létre a szocialista országok kormányai az Interszputnyik Nemzetközi Űrtávközlési Szervezetet, melynek műholdjai 14 földi állomáson keresztül biztosítják az összeköttetést.

Az iparilag fejlett országok távközlésében szerepet játszik a fogyasztóknak minél többféle — adatátvitel, videoátvitel — szolgáltatás nyújtása. Mindezek működtetéséhez számítógépes távközlő-hálózatokat létesítenek, műholdak segítségével biztosítják az adattovábbítást, az összeköttetést.

A hírközlési világév alkalmából magyar nemzeti bizottság és magyar védnökség alakult, hogy a hazai központi eseménysorozat rendezvényeit előkészítse és lebonyolítását segítse. Így év végéig még a következő rendezvények lesznek: október 9—10-én a postai világnap és október 26-án a műsorszórási nap.

Á. E.

Csúcsforgalom a határon

Igazi nyári csúcsforgalom volt a hét végén a nyugati országrész határállomásain. Vasárnap Hegyeshalomnál 30 sávon fogadták a ki- és beutazókat. Az IBUSZ mozgó pénzbeváltókat is szolgálatba állított, akik a gépkocsiknál szolgálták ki az utasokat. Nagy volt a turistamozgás Sopronnál, Rajkánál és Vámosszabadinál is. Nemcsak ezen a hét végén, hanem egész augusztusban gyakran kellett megerősíteni az út- és vámkezelő szolgálatot a nyugati országrész határállomásain. Hegyeshalomnál volt olyan nap, hogy 30 ezren is átlépték a magyar határt. Augusztusban eddig csupán Hegyeshalomnál több mint 100 ezer külföldi érkezett Magyarországra. Húszezren a határon váltottak vízumot. Erős volt a kifelé irányuló magyar forgalom is: több mint 20 ezer hazánkfia utazott augusztus első felében csupán itt külföldre.

Az Amazonastól a „magyar tengerig"

A Balaton pécsi kutatója: Uherkovich Gábor



– Hogy lesz egy Pécsett élő emberből, a biológia kandidátusából Balaton-kutató?

– Hetvenegy éves vagyok. Immáron 45 éve foglalkozom algakutatással. Itthon és külföldön több, mint száz tanulmányom és két könyvem jelent meg az Amazonasról, északeurópai és hazai vizekről. 1978-ban felkértek, vegyek részt a Balaton vízminőségének javításáért indított újabb kutatásokban –, kezdi dr. Uherkovich Gábor. Majd rögtön ismerteti saját vizsgálódási területét. – A tó medréből vett minták és a part menti nád szárán található algaképződmények mikroszkopikus vizsgálatával foglalkozom. Ezek az apró élőlények úgyanis azonnal reagálnak minden olyan változásra, ami a vizet éri.

– Kutatásaink megerősítik azt a – szakemberek körében már – 15–20 éve hangoztatott véleményt, hogy bajban van a Balaton. Természetes szennyeződése minden víznek van, de önmagától sosem romlik el. Igaz, a Balaton esetében a sekélysége miatt erősen ingadozó vízhőmérséklet is szerepet játszik. Mégis a vízgyűjtő területekről, az üdülők számával arányban nem álló szennyvízelvezetésből, a tóhoz közel eső mezőgazdasági területek „jóvoltából" bomlott fel a víz egyensúlya. Ezt jelezte például legutóbb a vízvirágzás (algák túlszaporodása) a Keszthelyi-öbölben.

– A Balaton szláv eredetű szó, jelentése mocsár . . .

– Igen . . . Sajnos azt kellett megállapítanunk, hogy időnként és helyenként a víz minősége közelít egy libaúsztatóéhoz, s ezt mutatja a tó növényvilágának vizsgálata is. Ugyanis az algáknak (közismertebb néven moszatok) és a hínároknak tápanyagot jelent a tóba kerülő szennyezés. Az olga kis mennyiségben (mivel oxigént termel) hasznos, biztosítja a vizek szellőzését, de mivel éjszaka „nem él", elszaporodva annyi oxigént von el, hogy a vízrontás mellett gátolhatja más élőlények normális életét is. Elsősorban ezzel magyarázhatók azok a jelenségek (halpusztulás, baktériumfeldúsulás), melyek már a közvéleményt is felháborították. Ma már az elszaporodó planktonalgák teljesen beárnyékolják a vizet, és megakadályozva a további hínárosodást, rontják a helyzetet.

– Tehát menthetetlen a Balaton?

– Nem, egyáltalán nem. Megszülettek az átfogó kormányhatározatok a „magyar tenger" védelmében. Áthelyeztek néhány Balaton környéki állattartó telepet, a helyi tanácsokat kötelezték többek közt arra, hogy a part mentén nagyobb viharok után felhalmozódott szennyeződést folyamatosan távolítsák el és helyreállítják a Kis-Balaton szűrő funkcióját is.

– Egyetlen módszerrel sem lehet egymagában megmenteni a Balatont –, fejezi be a beszélgetést dr. Uherkovich Gábor. – Az összes szennyezési forrás együttes összehangolt kiküszöbölésére van szükség. Már az is sokat jelent, ha az egyes fürdőző nem vastagon beolajozott testtel megy a vízbe, és kifelé magával hoz egy marék hínárt . . .

Bozsik László

Pillantás a jövő újdonságaira



A Duna Cipőgyár változatos szandálkollekciójából



Ajánlat fiatal lányoknak



A szombathelyi Sabaria vászonfelsős és California-technológiával készült puha, tépőzáras férficipői.

Laufer László felvételei

Szép szandálok között járva

Kedveltek a szigetvári mokasszinok

A Sabaria gondol a férfiakra

Az elmúlt héten befejeződött Pécsett az országos bőr- és bőrfeldolgozó-ipari szakvásár, melyen eldőlt, milyen cipőben járunk a jövő tavasszal és nyáron.

— Változatos nőicipő-kollekcióból választhattunk, elsősorban szandálokból kínáltak sokfélét a gyárak — állapította meg a július 26-a óta tartó tárgyalások végeztével Reisz Józsefné, a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat áruforgalmi vezetője, akinek segítségével pillantást vetettünk, milyen újdonságokra is számíthatunk jövőre.

Női és lányka szandálok — mindenekelőtt ezeket dicsérte maradéktalanul az áruforgalmi vezető, a szandálok árban, formában, színben, sarokmagasságban, a kétcentistől a tízcentisig, változatosak. Amiben gondot lát, a csizma és a szandál közötti átmenetet jelentő zárt cipők választékhiánya. Akadnak persze szép cipők, mint például a Szigetvári Cipőgyár puha, különböző típusú bőrből, különböző sarokmagassággal készült mokasszinjai, amiket a hölgyek igencsak megkedveltek, ám a gyár nem tud eleget szállítani. A zárt női cipők választékát a Cipőkereskedelmi Vállalat importtal kívánja majd színesíteni.

A férfidivatot a különböző vászonfelsős cipők térhódítása jellemzi, mellesleg divat a vászon nőiben és gyermekcipőben is. Ez az anyag teljesen pótolja, mi több, kiszorítja a műbőrt, műbőrből készült cipőt már nem is igen vesznek. Gond viszont, hogy a színválaszték szegényes, a sötétkék meg a drapp járja, holott mindenféle színekben rendelnének vászonfelsős cipőket. Kin múlik? A textiliparnak kellene lépnie. Férficipőben elsősorban a szombathelyi Sabaria Cipőgyár kínálata dicsérhető, külön szeretnénk felhívni a figyelmet az úgynevezett Kalifornia-technológiával készült puha, hajlékony, fűző helyett tépőzáras megoldású, műanyag talpú cipőire. Elegánsak, fiatalosak a Bonyhádi Cipőgyár lapos bőrcipői is.

Ami a gyermekeket illeti, újdonság a puha bőrbetéttel bélelt szandálok, a talpbetét emeli a gyerek lábát, egészségesebb járást biztosít. Hasonló megoldással találkozhatunk a női cipőknél is.

A Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat végül is összesen csaknem 1,9 millió pár cipőt rendelt az ipartól a most lezajlott szakvásáron. Ennél persze többet forgalmaznak a jövő év első felében, tehát még további rendelésekre, s mint említettük, importra is sor kerül. A cipők kiválasztását kiskereskedelmi partnereikkel együtt végezték, annál is inkább, mivel az igényeket illetően bizonyos különbségek figyelhetők meg, más az ízlése például Győrnek, s más mondjuk Zala megyének. Ezenkívül igyekeztek messzemenően figyelembe venni a látogatók véleményét összegező piackutatás eredményeit.

Miklósvári Z.

Jelentés a hűtőházakból

Zöldség és gyümölcs a jégen

Lesz-e elegendő mélyhűtött zöldség és gyümölcsféle télen a hazai üzletekben? A hónapokig tartó aszály, majd több helyen a jég alaposan megviselte mezőgazdaságunkat, sok helyütt hallatlan nagy károkat okozva. A Magyar Hűtőipari Vállalat három nagy gyárában arra kerestünk választ, hogy van-e mit feldolgozni, s most augusztus közepén hogy állnak a zöldségek és gyümölcsök mélyhűtésével.

A zalaegerszegi hűtőház igazgatója, *Farkas Sándor* a jó hírekkel kezdte: remek termés volt fekete és piros ribizkéből, így a tervezett mennyiség kétszeresét dolgozták fel, ami azt jelenti, hogy 60 vagon ribizke került a raktárakba. Málnából annyit hűtöttek le, amennyit előirányoztak, a szamóca viszont megérezte a szárazságot, így ebből kevesebb lett. Zöldborsóból jelentős a lemaradásuk, hisz a tervezett 150 vagon helyett mindössze 60 vagon mennyiséget dolgoztak fel. Legfontosabb termékükből, a csemegekukoricából nincsenek gondjaik, a minőség is kiváló, csupán a csövek kisebbek a szokásosnál. A kieséseket igyekeznek pótolni, ezért a napokban kezdték meg a fabodzabogyó átvételét. Érdekesség, hogy még Pécsváradról is szállítanak a hűtőházba. Uborkasalátát és gyalult tököt is gyártanak.

A székesfehérvári hűtőház igazgatója, *Kelemen Sándor* szerint zöldségből és gyümölcsből 20 százalékos lesz a kiesés, amit húsok és tészták mélyhűtésével hoznak be. A legtöbb gondot a zöldbab és a szilva okozza, mindkettőnél kevesebbet szállítottak a partnerek, mint amennyit terveztek. A morzsolt csemegekukoricából sem tudtak annyit gyártani, mint amennyit szerettek volna.

A bajai hűtőházból *Bartos Sándor*, termeltetési osztályvezető úgy tájékoztatott, hogy a zöldbab nem túl kecsegtető, a 200 vagonos tervük nem valósul meg. A csemegekukoricánál is súlyosak a problémák, a néhány hete hullott jég nagy kárt okozott, így kevesebbet tartósítanak, mint amennyit terveztek. Borsóból is jóval kevesebbet dolgoznak fel. Meggyből viszont olyan jó volt a termés, hogy csak azoktól a termelőktől vettek át, akiknek támogatási juttatást adtak. Őszibarackból, sárgabarackból és spenótból megfelelő mennyiség érkezett a hűtőházba.

R. N.

Kalendárium

1983. AUGUSZTUS

15.

hétfő

MÁRIA

NAPJA

33. HÉT

HÉTFŐ: Negyven évvel ezelőtt, 1943. augusztus 15-én alakult meg — Jugoszláviában élő magyarokból és szökött katonákból — a Petőfi partizán zászlóalj. Önkéntesei több bevetésen ontották vérüket Jugoszlávia, közvetve hazánk, egész Európa mielőbbi felszabadításáért a német fasizmus igája alól.

KEDD: Százhúsz évvel ezelőtt, 1863. augusztus 16-án született, és 74 éves korában, 1937-ben hunyt el Gabriel Pierné, elzászi származású francia zeneszerző.

SZERDA: Hatvan évvel ezelőtt, 1923. augusztus 17-én született, és 53 éves korában, 1976-ban halt meg Kónyi Gyula vasesztergályos, a magyar munkásmozgalom kipróbált harcosa, belügyminiszter-helyettes. Angyalföldről került 1970-ben a Belügyminisztériumba, miniszterhelyettesként. Munkásságát 1975-ben a Munka Vörös Zászló Érdemrendjével ismerték el. Betegsége vetett véget munkás életének.

CSÜTÖRTÖK: Negyven évvel ezelőtt, 1943. augusztus 18-án ért földet a felvidéki Huszt közelében a Pataki Ferenc vezette magyar partizáncsoport. A neves internacionalista forradalmár által vezetett csoport 1943 augusztusától hónapokon át eredményesen harcolt a fasiszták ellen, miközben Moszkvával is sikerült tartaniuk a kapcsolatot. Pataki Ferencet és társait 1944 nyarán végül elfogták, majd halálra ítélték és kivégezték.

PÉNTEK: Száz évvel ezelőtt, 1883. augusztus 19-én halt meg — 62 éves korában — Borsos József festőművész. Bor, asszony, szerelem (1847), a Lányok bál után (1850) című képei a Magyar Nemzeti Galéria féltve őrzött kincsei.

SZOMBAT: Harminc évvel ezelőtt, 1953. augusztus 20-án — Avery Brundagenek, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnökének jelenlétében — megnyílt Budapesten a Népstadion, az ország legnagyobb sportlétesítménye. A főváros XIV. kerületében, 1949 és 1953 között épült meg, 90 százalékában előregyártott elemekből.

VASÁRNAP: Százhatvan évvel ezelőtt, 1823. augusztus 21-én született, és 78 éves korában, 1901-ben halt meg Csernátony Lajos újságíró, a szabadságharc idején Kossuth Lajos titkára.

A hét kérdése:

Mit hozott félidőig a nyári vásár?

Mit hozott eddig a nyári vásár a kereskedelemek, milyen készlettel és milyen árucikkekkel várták a vásárlókat? Erről kérdeztük a vásár félidejében a kereskedelmi vállalatokat.

Az egyeztető megbeszélés eredményeként egységesen 40 százalékos engedménnyel kínáltak miden nyári vásárba vont árut, így egyszerűbb volt a kereskedők dolga és a vevők is jobban jártak.

Centrum Áruház, *dr. Pataki Miklósné* főkönyvelő:

— A kínálatunk a tavalyinál valamivel több, összesen 4 millió forint értékű volt. A forgalom a múlt évinél kedvezőbben alakult, mintegy 30 százalékkal több árut adtunk el az első héten. Különösen a női fehérnemű, hálóing, pizsama, frottír overall, a férfi és női fürdőruha fogyott, de hasonló keletje volt a női bakfis, valamint a bébi leánka nyári ruháknak, a férfi-pantallóknak és öltönyöknek.

Skála-Coop Konzum Áruház, *Ágel Ödön kereskedelmi* igazgatóhelyettes:

— A tervezett 5 milliós készletet megtoldottuk még 3 millióval. A forgalmunk kedvezőbb a tavalyinál, bár tavaly bizonyos árucikkenként nagyobb volt a kínálatunk. Várunk még újabb árut. Különösen a nyári ruhák, rövid nadrágok, és blúzok voltak keresettek, a gyermek- és férfi-szandál elfogyott, van még női szandál és szabadidő cipő. Kaptunk 4000 garnitúra ágyneműt, amit nem áraztunk le, mégis az olcsó ára miatt jelenleg már alig van belőlük.

BARANYAKER *Herget József* áruforgalmi vezető:

— A Domus, a Szliven és a Mecsek Áruházunk osztályain és 4 boltunkban összesen 5,8 milliós készlettel kezdtük a nyári vásárt. A tavalyinál talán valamivel kisebb volt a választékunk, a forgalmunk meghaladta a 3 millió forintot. Különösen a férfi vászon- és víkendcipőket, szandálokat keresték. A Szlivenben elfogytak a drágább férfi és női cipők, van még zárt férficipő és kevés víkend-cipő, női szandál, utcai papucs. A Szlivenben és a Mecsekben még 200—200 ezres a cipőkínálatunk. Ruházati cikkekből nagyon vitték a férfiöltönyöket, pantallókat, gyermekpantallókat, a férfi rövid ujjú ingeket, a fürdőruhák szinte mindenütt elfogytak. A Mecsekben van még férfi ballondzseki, kamasznadrág, divatos női ruha és a serdülőknek alj. Lakástextilből legtöbb a Mecsekben fogyott, a Domus és a Szliven függönyöket, színes, mintás ágyneműket adott el sokat. Bútorszövetekből még nagy a választékunk.

MERUKER, *Maik Nándor* áruforgalmi osztályvezető:

— Pécsett 22 saját és 9 közös üzemeltetésű, Komlón 4, Mohácson 5, Siklóson 4 és Mázaszászváron 3 boltunkban összesen 20 millió forint értékben kínáltunk kimondottan nyári árukat. A legerősebb három nap során 8 milliós forgalmat értünk el. Legkeresettebb cikkeink: a fürdőruhák, gyermeknapozók, a vékony szövetből készült világos nyári öltönyök, a vékony selyem és jersey kétrészes és egyberészes női ruhák, a szandálok, víkend és az egyes férficipők; az egyes tropikál szövetek és ágyneműgarnitúrák, valamint az asztalnemű-ek, függönyök, bútorszövetek, falvédők.

M. L.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	971
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Lim. (Bp.)	17 628
Trabant Lim. (Győr)	16 954
Trabant Combi (Bp.)	7 253
Trabant Combi (Győr)	3 580
Wartburg Lim. (Bp.)	9 499
Wartburg Lim. (Győr)	5 684
Wartburg de Lux (Bp.)	12 469
Wartburg de Lux (Győr)	7 350
Wartburg de Lux tolótetős (Bp.)	2 904
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 874
Wartburg Tourist (Bp.)	4 454
Wartburg Tourist (Győr)	1 625
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS (Bp.)	304
Lada 1200 (Bp.)	23 011
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 S (Bp.)	9 939
Lada 1300 S (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 674
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics (Bp.)	12 121
Polski Fiat 126 P (Bp.)	16 587
Polski Fiat 126 P (Győr)	4 926
Polski Fiat 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 590
Zasztava (Bp.)	2 749

ma este

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Fronthatásra a következő napokban nem kell számítanunk, a széler-ősödéstől eltekintve viszonylag nyugodt időszak elé nézünk, a hőmérséklet az évszaknak megfelelően alakul. A délutáni záporok, zivatarok nem veszik különösebben igénybe szervezetünk alkalmazkodóképességét. Kellemetlen lehet viszont, hogy egy-egy napra erősen megnövekszik a levegő nedvességtartalma, fülledtté válik az idő. Ez fokozza a melegérzetet, nehezebbé, szaporábbá válik légzésünk, és a párologtatás biztosítása nagyobb terhet ró szívünkre. Emiatt hamarabb elfáradunk, levertség, fejfájás, idegesség vehet erőt rajtunk. Könnyíthetünk magunkon gyümölcslevek, üdítő italok fogyasztásával, de emellett gondoskodnunk kell az izzadás során elvesztett só pótlásáról is.

●

○ **Tiszta Zala-víz a Balatonba.** Előreláthatóan 1987-ben készül el az a százmillió köbméter befogadóképességű 81 négyzetkilométeres tározó rendszer, amelyben hónapokon keresztül tárolják a Zala-folyó vizét, hogy onnan az tisztán kerüljön a Balatonba. A kisbalatoni védőrendszer első, 21 négyzetkilométeres szakaszának építése jó ütemben halad, a területet a tervek szerint jövőre elárasztják.

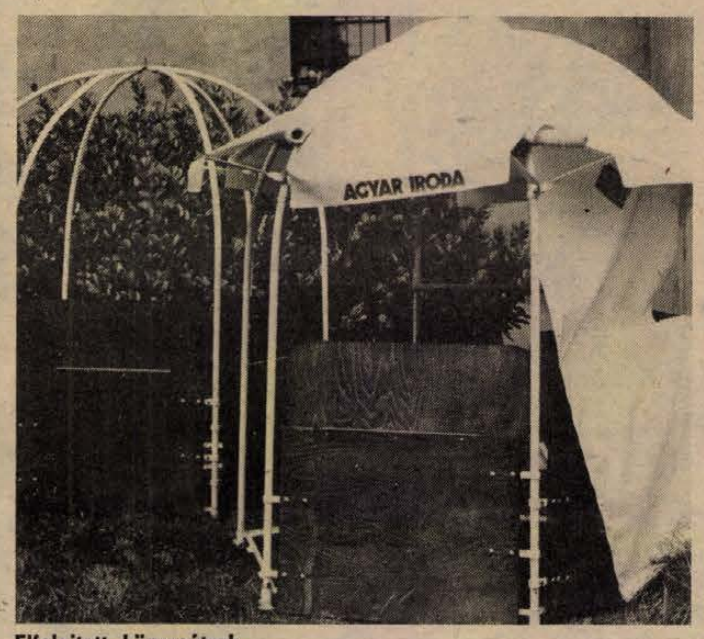
○ **Konyhaszekrények Svédországba.** Rusztikus ebédlőszekrényeket és kerti szervizasztalokat szállít NSZK-ba és Franciaországba a Zalaszentgróti Faipari Szövetkezet. Eddig 30 millió forint értékű tőkés exportot értek el. Biztatóak a kilátásaik, hogy a zalaszentgróti és a keszthelyi üzemből konyhaszekrényeket szállíthatnak Svédországba.

○ **Harmónia füzetcsalád.** Hamarosan megjelennek az üzletekben a fűzfői papírgyár újdonságai, Harmónia fantázianevű, színes fedelű füzetek. Az új irkák borítójának színe és a rányomott minta elárulja, hogy kockás vagy vonalas-e a füzet.

○ **Zala bútor márkaszervizek.** A Zala Bútorgyár ez évtől már közvetlen értékesítéssel juttatja el a vásárlókhoz belföldre szánt termékeinek négyötödét. A gyártó és a vásárló közti jobb kapcsolat kialakításáért a gyár jövő év januárjától az egész országra kiterjeszti az önálló márkaszerviz hálózatát.

○ **Utcabál Siófokon.** Harmadik éve szervezi az augusztus 20-i utcabált a Gáz- és Olajszállító Vállalat KISZ Bizottsága. Szombaton este nyolc órakor lesz az utcabál a művelődési központ előtt, a műsorban lesz szépségkirálynő választás, diszko táncverseny, tombola és fellép a pécsi Figurina bábegyüttes (Cipőék) is.

○ **Cs. Vasváry Ibolya** pécsi grafikus és festőművész alkotásai is láthatók a szombaton megnyitott XV. Gyulai Nyári Művésztelep vázlatkiállításán. A tárlat szeptember 10-ig tekinthető meg.



Elfelejtett könyvsátrak

Körtvélyesi László felvétele

○ **25 éves a dunaújvárosi uszoda.** A várossá válás egyik jelképe, a dunaújvárosi uszoda negyed évszázada fogadja a strandolni vágyókat és a sportolókat. A tavalyi átépítéssel új külsőt kapva megfiatalodott az elöregedett medence.

○ **Nemzetközi lovasnapok Tamásiban.** Augusztus 19—20—21-én rendezik Tamásiban a nemzetközi lovasversenyt, melyen 11 hazai, három jugoszláv, két csehszlovák, valamint egy-egy NDK-beli és osztrák lovasklub méri össze tudását a 13 versenyszámban. A háromnapos rendezvényen birkafőzőversenyt is tartanak.

○ **Észak-Mazowsze népművészete** címmel, a lengyelországi ciechanowi területi néprajzi múzeum gyűjteményéből nyílik kiállítás a marcali Kulturális Központ galériájában, augusztus 18-án, csütörtökön 17 órakor. A kiállítás szeptember 10-ig tart nyitva.

●

Pénz, magnó, fényképezőgép, s ami akadt

Nyitva hagyott kocsikból lopott

Tetten érték az autófosztogatót

Egy svájci állampolgár Pécsett a Széchenyi téren öt percre elhagyta az autóját, természetesen nyitott ajtókkal. Mire visszatért, hiányzott a pénztárcája a 250 svájci frankkal és 500 forinttal. Ezzel együtt pár apróbb holmi, ami csak a kocsiban szem előtt volt.

Több feljelentés érkezett a Pécs városi Rendőrkapitányságra ismeretlen tettes ellen, aki kifosztotta az autójukat. Különösen a Felszabadulási emlékmű parkolójában érték ilyen kellemetlen meglepetések az autósokat. Amíg ők a város panorámájában gyönyörködtek, a lezáratlan gépkocsijukból lába kelt az értéktárgyaknak.

Július 24-én délelőtt is egy férfi nyitogatta az ott parkoló kocsik ajtaját, de azok éppen zárva voltak. Csalódottan odébb ballagott, de a következő percben már kattant a csuklóján a bilincs.

H. Ferenc, 56 éves foglalkozás nélküli pécsi lakos eddig hat rendbeli lopást ismert el. Ott ül a vizsgálóban, magábaroskadtan. Erőteljes, izmos férfi.

— Mire gondolt, amikor lebukott?

— Mire gondoltam volna? Börtön...

— Mihez kezd a büntetése után?

— Hát, semmi esetre se ezzel... Csak arra kérem, a nevemet ne írja ki.

A nyomozó elmondta, hogy egyetlen esetben sem találtak az autó feltörésére utaló nyomokat. Kizárólag a nyitott ajtók érdekelték. Nem volt válogatós. A házkutatás során egy legalább 30 ezer forint értékű fotós táskát, Doxa karórát, 32 darab pénztárcát, 51 magnókazettát, magnetofont és sok-sok egyéb tárgyat találtak nála.

H. Ferenc eddig beismert és rábizonyított bűnei egyértelműek. Az is hihetőnek hangzik, hogy nem tört fel gépkocsikat. Ez szolgáltatja, különösen a nyári nagy idegenforgalmi idényben az egyik legfőbb tanulságot. A bűnözéshez maguk a károsultak nyújtottak lehetőséget hanyagságukkal, felelőtlenségükkel.

K. Gy.

Mit? Hol? Olcsóbban!

SZLIVEN ÁRUHÁZ: Iskolaszerek és füzetek 30 százalékos, egyes iskolatáskák 40 százalékos árengedménnyel kaphatók.

KONZUM ÁRUHÁZ: Még tart a nyári vásár — a ruházati osztályokon újabb és újabb árukat kínálnak 40 százalékos engedménnyel a hét végéig. A híradástechnikai osztályon most olcsóbban vásárolható Signal és Sokol, valamint kvarc zsebrádió, VEF 206 típ. táskarádió.

HÉTFŐ

BARANYA MEGYE

Petőfi: A fej nélküli lovas (4) Kvartett (6, 8) **Kossuth:** A fej nélküli lovas (10, 12) Púpos lovacska (2, 4) Gyilkos bolygó (6, 8) **Park:** Oktalan áldozatok (f4, 6) **Park-kert:** Gyilkos bolygó (f9) **Tanárképző:** Egy szoknya, egy nadrág (5) Nevelj, hollót (f8) **Ifjúsági Ház:** Skalpvadászok (6) Guernica (8) **Arma:** Egymásra nézve (f9) **Rákóczi:** Országúton (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szegény Dzsoni és Árnika (6) **Jószerencsét:** Az ifjúság édes madara (4, 6) **Gasztromozi: a Minaret-kertben:** Akit Bulldózernak hívtak (8) **Komarov-kert:** Hegyi emberek (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Sörgyári capriccio (f9) **Mohács:** Ez igen! (6, 8) **Mohács-kert:** Luxusbordély Párizsban (f9) **Komló, Zrínyi:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Noé bárkái (f5, f7) **Szigetvár:** Néma front (6, 8) **Siklós:** Csak semmi pánik (8) **Harkány:** Talpig olajban (10, 6, 8) **Bóly:** Mackenna aranya (8) **Dunaszekcső:** A pap, a kurtizán és a magányos hős (8) **Pécsvárad:** Hurrá, nyaralunk! (f8) **Sásd:** Megbocsátás (f8) **Sellye:** Fészek a szélben (6, 8) **Szentlőrinc:** A Kobra napja (8) **Villány:** Keresztapa (f8)

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Régi nyár (5), Bűnös életem (7). **Szabad Ifjúság:** Atlantic City (4, 6, 8). **Dallos Ida Mozi:** Bombanő (f7). **Mozi Múzeum:** Harmadik típusú találkozások I—II. (f6). **Marcali:** Az Ezüstő kincse (7). **Barcs:** Betyárkapitány (8). **Siófok-terem:** Szuperzsaru (f6), Anna és a vámpír (f8). **Siófok-kert:** Keoma (f9). **Balatonboglár:** Piedone Egyiptomban (f6), A profi (8). **Balatonföldvár:-kert:** Feketeszakáll szelleme (f8), Végállomás (f10). **Balatonlelle-kert:** Hófehérke és a hét törpe (f9), Atlantic City (f11). **Balatonfenyves-kert:** Csillagok háborúja I—II (f9). **Balatonszárszó:** Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Balatonszemes-kert:** Hair (f9). **Balatonmária:** Ezüstnyereg (f8), Öld meg a Sogunt! (f10). **Fonyód-kert:** Nyom nélkül (f9), Bombanő (f11). **Fonyód-terem:** Hatásvadászok (8). **Zamárdi-kert:** Seriff az égből (8), Üldözők (10).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg.). 17.50: Videooldalak (Zg.). 18.00: Hírek (Zg.). 18.05: Tv-naptár (Zg.). 18.15: Bábjátékelőadás gyermekeknek, felvételről. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Pop-parádé — ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm (Zg.). 19.21: Reklám (Zg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: A medve elhalása — dráma. 21.00: Reklám (Zg.). 21.05: Kiválasztott pillanat (Bg.). 21.10: Érvek — külpolitikai adás (Zg.). 21.40: Egy szerző — egy film (Zg.). 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Indirekt (Bg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: A tudomány és mi (Zg.). 20.50: Hírek (Zg.). 20.55: Reklám (Zg.). 21.00: Filmsorozat (Bg.). 21.50: Könnyűzenei adás.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

FELVESZ

Gép- és Járműjavító üzemébe a következő szakmákkal rendelkező dolgozókat:

- akkumulátortöltő, -javitót,
- adagoló javitót,
- autószerelőt,
- autóvillamossági szerelőt,
- karosszérialakatost,
- nehézgépszerelőt, illetve mezőgazdasági gépszerelőt,
- géplakatost,
- marást,
- gumiipari szakmunkást.

Szakmával nem rendelkezőknek a fenti szakmákban betanitást biztositunk.

JELENTKEZES SCHMITTER PETER UZEMVEZETONEL PECS, NAGY LAJOS U. 2

Várom kedves vendégeimet a XAVÉR söröző

Pécs, Petőfi—Alkotmány u. sarok, Alkotmány u. 44.

az 1983. VIII. 15—22-ig tartandó

osztrák gasztronómiai napokra

Konyhafőnök: Soós Vilmos szakoktató szakács.

Rózsavölgyi Károly

szerződéses bérlő

Nyitva: 9.30—21.30 óráig.

Az új Szignál

Szentlőrinc, Magyarszék, Bikal, Szigetvár, Mágocs... Többek között ezeken a helyeken találkozhattak, találkozhatnak a baranyai fiatalok a megyénkben is jól ismert és a közelmúltban újjáalakult bonyhádi Szignál együttessel. A dallamos slágerzenét játszó zenekar régi tagjai Csibi Tibor, Baksa Zoltán, valamint az újak: Horváth Ferenc (zenekarvezető), Soponyai József és Szekeres Attila Szekszárdon próbálnak. Az újjáalakult Szignál egy technikai újdonságot, az elmúlt évben piacra került KORG Polisix szintetizátort is tartogat a hallgatói számára. A szintetizátorral a legkülönfélébb modern hanghatásokat lehet elérni. Játékukat jazz-balett betét is színesíti. Az új Szignál előreláthatólag fellép a sellyei ormánsági napok rendezvénysorozata keretében és a komlói bányásznapon is.

●

○ **Szoboravatás Szekszárdon.** Az alkotmánynapi ünnepségek nyitányaként pénteken délután avatják Szekszárdon a Kálváriadombon a megye és a megyeszékhely múltját és jelenét szimbolizáló 18 méter magas szobrot, Kiss István Kossuth-díjas érdemes művész alkotását.

○ **Drótkerítés műanyag bevonattal.** Az időjárási viszontagságoknak ellenálló, nagy élettartamú, tetszetős műanyag bevonatú drótkerítéseket gyárt a dombóvári Dombcalor Vasipari Szövetkezet döbröközi drótfonó üzeme. A huzalbevonó gépet a szövetkezet szakemberei készítették. A termék sikerét az a 40 kilométernyi műanyag bevonatú kerítés is jelenti, amit tavaly szállítottak az Egyesült Arab Emirségnek.

○ **Kilencven hektár.** Az ország legcsapadékosabb megyéjében, Zalában kilencven hektáron öntöznek a mezőgazdasági üzemek. A hordozható esőztető berendezésekkel első sorban zöldségféléket és burgonyát öntöznek, a baki tangazdaság sikerrel végzi az öntözéses legelőgazdálkodást.

○ **Halászléfőző-bajnokság.** Szegeden 45 résztvevővel rendezték meg az országos halászléfőző-bajnokságot, melyen Farkas József, a bajai Új Élet Halászati Termelőszövetkezet bárkása, a nagybaracskai Haladás Tsz halfőzője által pontyból készített halászlé lett a zsüri szerint a legjobb.

○ **Előregyártott vízmérő aknák.** A boglárlellei Balaton Ipari Szolgáltató Szövetkezet üvegszálas poliészterből készít vízóraaknákat, melyek a hagyományos beton és téglaaknáknál gyorsabban és könnyebben telepíthetők és teljesen vízzárók.

A hét embere:



Ötezer-hétszázszor ég és föld között

Lélegzetelállító látvány volt: 2000 méter magasságban először Sonkoly Lóránt százados mászott ki a helikopter testére, majd még tíz társa követte. A baráti hadseregek elmúlt heti pécsi ejtőernyős bajnokságán a tv-híradó jóvoltából mintegy négymillió néző láthatta az *Asbóth Oszkár*, Honvéd SE ejtőernyős szakosztályának bátor csoportját, akik közül ketten tv-kamerát is vittek magukkal.

Sonkoly Lóránt szakosztályvezető 44 esztendős, magas, kisportolt alakú, napégette, már erősen őszülő férfi. Talán az 5700-ik ugrása volt, amikor az egyedülálló mutatvány után elrugaszkodott a géptől.

— Nem volt ez különösen veszélyes — mondja, hiszen ha valaki lecsúszott volna a helikopter törzséről, legfeljebb a látványos légi „tornabemutatót" zavarta volna meg azzal, hogy elhagyta a csoportot. Inkább nagy ügyességet, szakmaszeretetet, újszerű látványosságra törekvést követelt ez a bemutató. A levegőben Pécsett mutattuk be először, otthon, Szentkirályszabadján (Veszprém mellett van) mindössze egyszer a földön próbáltuk ki, hogy a gépen hol tudunk kapaszkodni. Szükség van az ilyen látványos bemutatókra, egyébként 4000 méter magasságban az ejtőernyős hiába csinálja a legbravúrosabb mutatványokat is, a földi néző aligha lát belőle bármit is. Az ejtőernyős sport népszerűsítése — egyik jelentős feladatunk ez is — ilyen eszközöket is követel.

A százados éppen negyedszázada kapott alapkiképzést (akkor vonult be tényleges katonai szolgálatra) és a következő évben volt az első ugrása Nagykanizsán. Ott persze már nem merülhetett fel például, hogy szédülős, vagy rosszul lehet, hiszen csak orvosilag maximálisan alkalmas, alapos elméleti felkészültséggel rendelkező egyéneknél kerülhet sor ugrásra. Ilyenkor azonban még messze a pillanat, amikor már a zuhanás első pillanatában is mindent lát az ejtőernyős, amikor minden mozdulata tudatos. Sonkoly Lórántnál például az ötvenedik ugrásnál volt, amikor rádöbbent, hogy mi a legésszerűbb tennivaló — életét köszönhette ennek. Az utolsó pillanatokban sikerült kinyitni a hasernyőt, így már rég leszállt a repülő is, mire a szántásban megtalálták.

Nem ez az egy kritikus esemény volt életében, huszonegy alkalommal kellett megszabadulnia a rosszul kinyíló háternyőtől, hogy a hasi ernyőre bízza életét. A kettő együtt ugyanis biztos halál. Sajnos jó néhány társa, barátja kisebb szerencsével járt...

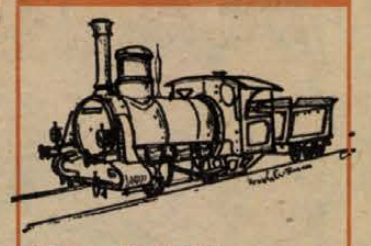
Sonkoly Lóránt felesége is ejtőernyős volt, a 660-ik ugrás körül fejezte be a sportolást. Tizennyolc esztendős fia (most érettségizett)) 240 ugrásnál tart.

— Jövőre tervezzük jubileumi ugrásunkat *Meszarovics Györggyel* (8000-ik), *Jánovics Ferenccel* (7000-ik) és én (6000-ik ugrás) közösen. Újat, látványosat, egészen meglepőt szeretnénk bemutatni, ezért is nem árulhatom el most, mit akarunk produkálni. Veszprém mellett a Gulyadombon már szorgalmasan gyakorolunk.

Elképzelni is nehéz milyen meglepetésre lehet képes Sonkoly Lóránt, aki különleges engedéllyel és alkalmakkor már 280 méterről is ugrott és csak 200 méternél nyitott ernyőt. Dehát olyan tapasztalt, gyakorlott ugrók, mint például ő, aki száz méter szintkülönbséggel háromnégy kilométer magasságban is képes megállapítani milyen magasan van, bizonyára képesek lesznek újabb lélegzetelállító mutatványra.

Lombosi Jenő

HDN-fotópályázat



Határidő augusztus 20.

Augusztus 6-án elment az utolsó HDN-vonat és ez alkalomból amatőr fotópályázatot hirdetett szerkesztőségünk azok számára, akik a hathetes akció során bármely kirándulás részesei voltak. Felhívásunkat ezúttal megismételjük. A 18x24-es nagyitások beküldési határideje augusztus 20-a. A borítékra kérjük szíveskedjenek ráírni a pályázó nevét, címét „HDN-fotópályázat" megjelöléssel és azt a Dunántúli Napló szerkesztőségébe eljuttatni — 7601 Pécs, Hunyadi út 11. A felvételek zsürizését lapunk fotóriporterei végzik el augusztus 25-ig, az eredményt lapunkban közöljük. A legsikeresebb nagyitásokból a pécsi főpályaudvar kultúrvárótermében kiállítást rendezünk, a nyertes pedig a MÁV Pécsi Igazgatósága által felajánlott családi menettérti utazási utalványt kapja, amelyet tetszés szerinti időpontban használhat fel az ország bármelyik vasútvonalán.

○ **A Dunai Vasműben** gyártörténeti múzeumot hoznak létre. A jövő nyáron 35 éves jubileumát ünneplő dunaújvárosi gyár múltját és jelenét, a műszaki-technológia mellett a termelés emberi vonatkozásait és a gyáróriás népgazdasági jelentőségét bemutató múzeum céljára a kultúrtermet és környékét alakítják ki, a kiserdőben skanzent is létrehoznak.

○ **Hatezer éves leletek.** Dr. Zalai Gál István fiatal régész vezetésével az idei nyáron is folytatták a kismórágyi Tűzkődombon néhány évvel ezelőtt megkezdett feltárást, diákok közreműködésével. Eddig csak nem ötven neolit (újkőkori) sírt tártak fel. Mintegy hatezer esztendős leletek kerültek napvilágra, köztük használati és kultikus tárgyak, eszközök. A leleteket a szekszárdi Béri Balogh Ádám Múzeumban restaurálják.

○ **Újabb községek** a telefontávhívó hálózatban. A telefon távhívó hálózatba újabb Tolna megyei községeket kapcsoltak be pénteken: Tolnát, Mözsöt, Fácánkertet és a Dombori üdülőtelepet. Megtörtént a próbaüzembe helyezése a Tolna községben készített automata központnak. Az új létesítménnyel együtt már huszonkét helységben van távhívásos telefonja Tolna megyének. A most bekapcsolt községek a szekszárdi 74-es körzetszámhoz tartoznak.

○ **Faműves alkotóház** épül Zalaegerszegen közkedvelt szabadidő központjában, a Gébári-tó partján. A betontalpazaton álló kisebbfajta fapalota a helyi tanács és a városi művelődési központ kezdeményezésére, jelentős társadalmi összefogással készül.

○ **Korszerű általános iskola** került tető alá Tolna megye székhelyén. A huszonnyolc tantermes új iskolát az országos tanévnyitó ünnepség keretében avatják fel augusztus 28-án. A baktafai szőlődomb alján, a Béri Balogh Ádám út közelében felépült modern iskolában az előzetes felmérések szerint 34 tanulócsoporttal, húsz napközis csoporttal kezdődik a tanítás.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:

10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
FÖLDESSY DÉNES

Szerkesztőségi hirügyeletes
NAGY ISTVÁN

16-tól 19 óráig a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Textil és kerámia.** Két fiatal iparművész alkotásaiból nyílott kiállítás a Képcsarnok szombathelyi Derkovits-termében. A bonyhádi Lőrincz Etel Decsen megszőtt textiljei mellett Sárkány Kata keramikus edényei, vázái láthatók.

○ **Ma este gasztromozi.** A tenger kincseivel ízesített spagetti és zselés málnakocka szerepel az étlapon a Minaret-udvar gasztromozijában, ahol ma, hétfőn este 20 órakor a népszerű Bud Spencer vigjátékot vetítik, Akit Bulldózernak hívtak címmel. Egy hét múlva Belmondo-film szerepel a gasztromozi műsorán, franciás étkekkel.

○ **A Modenai Filharmóniai Társaság** zenekara a Szeremlei Népi Táncegyüttessel közös estet ad augusztus 17-én este 20.30-kor Baján, a Sugovica-parti víziszínpadon. A műsor népszerű operett- és operarészletekből, olasz, spanyol, délamerikai népdalokból és természetesen magyar népdalokból áll. Vezényel: Torino Gilioli és Gualberto Gelmini.

*

A badacsonyi „cigánysoron"

Aki ismerős Badacsonyban, az a „cigánysor" szó hallatára azonnal tudja, miről is van szó. A Balaton-parttal párhuzamosan húzódó, újnak látszó pavilonsort a helybéliek nevezték el cigánysornak, mégpedig a nem mindennapos látványosság miatt.

Ez a badacsonyi pavilonsor már elég régi, csakhogy eredetileg nem így festett. Pár évvel ezelőtt fogtak bele fölújításába, akkor egy-két pavilont újjáépítettek, s azután minden évben folytatták a munkát. Így, évek sora alatt, az egész, több mint tíz, egybeépített pavilon mindegyike megújult és vonzóbbá vált. Egyike-másika faburkolatos lett, másutt kisebb-nagyobb napernyők védik a vendégeket az odatűző naptól. Mind a kirándulók, mind a fürdőzők számára ideális hely ez, ha reggelizni, ebédelni, vacsorázni akarnak, vagy a nap bármely órájában megéheznek, megszomjaznak. Az egybeépített földszintes sorban borozók, lacipecsenye-sütő helyek, és ehhez hasonlók, a sor végén egy kávézó és egy souvenir bolt várja még a nyaralókat. Lehet válogatni, aszerint, ki mit szeretne enni vagy inni, illetve hogy hol akad még ülőhely. Sült keszeg, sült hek, sült hurka és kolbász, rántott csirkecomb, roston sült máj a jellegzetes ételeik. Egy biztos: mindenütt akkora adagot mérnek, hogy ember legyen a talpán, aki nem lakik jól tőle...

Hétfői napon jártunk ott a pavilonsoron, mégis éppoly élénk volt az élet, akár egy hétvégén. Minden hely foglalt volt, s kora délelőttől egyfolytában szólt a zene. S éppen ez az, amiért a badacsonyiak cigánysornak nevezték el: egy hegedűs és egy harmonikás cigányzenész egész álló nap szórakoztatja a betérő vendégeket, járnak pavilonról pavilonra, s ha valaki kéri, akkor odamennek az egyes asztalokhoz is, s a vendég kívánságára zenélnek tovább. Gyakori, szinte mindennapos jelenség, hogy a vendégek közül jónéhányan összefogódznak, s ott a pavilonok előtt táncra perdülnek.

D. Cs.

04-05-07

Hirtelen fékezett személyautójával. Szombaton 13 órakor Kaposvárott, Baranyó Károly helyi lakos személygépkocsijával hirtelen fékezés következtében fának ütközött, majd elütötte a közeli buszmegállóban várakozó Törzsök Károlyt és feleségét. Törzsökné súlyos, a férje könnyű sérülést szenvedett.

❊

Kettős szabálytalanság. Szombaton délelőtt 10 órakor Fonyód belterületén Franz Brettschneider NSZK állampolgár személyautójával szabálytalan megfordulás következtében összeütközött az ugyancsak szabálytalanul előző Günter Ortenreiter NSZK állampolgár által vezetett motorkerékpárral. A motorkerékpár utasa Eumann Karl NSZK állampolgár 8 napon túl gyógyuló sérülést szenvedett.

Megcsúszott a kanyarban. Szombaton 16.15 órakor Szedres külterületén Doszpod László tolnamözsi lakos személygépkocsival egy balra ívelő kanyar után megcsúszott és a baloldali partoldalnak ütközött. A személyautót nem az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezető gépkocsivezető könnyű sérülést, a mellette ülő, hetedik hónapban lévő terhes felesége is könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 30 ezer forint.

●

○ **Az évi hagyományos halfogóversenyét** vasárnap rendezte meg a szekszárdi horgász egyesület. A várostól 12 kilométerre levő keselyüsi Holt Sió-parton (a gemenci erdő kapujában) tartott horgászversenyen az egyesület mintegy ezer tagja közül száznál többen vettek részt, sokan nézőként és kirándulóként is.

Időjárás

Hétfőn általában kevés felhő, túlnyomóan napos, száraz idő valószínű. A többfelé élénk, helyenként erős északi szél éjszakára mérsékelődik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 25 fok körül várható.

Vasárnap reggeli vízállások: Őrtilos 75 cm áradó, vízhő 20,0 fok, Barcs (mínusz) 6 cm apadó 20,5, Drávaszabolcs 62 cm apadó, 17,2 fok, Mohács 450 cm apadó, 19,5 fok.

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

- villanyszerelő,
- lakatos
- és festő vagy fényező szakmunkásokat.

Speciális szaktudással előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk.

A MUNKABÉREN FELÜL IGEN ÉRTÉKES, TÖBBFÉLE TERMÉSZETBENI JUTTATÁS! (tikett, tréber stb.)

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk:

— asztalos szakmunkásokat
— faipari betanított munkásokat
— gyakorlott villanyszerelőt
— géplakatost, valamint
— segédmunkásokat.

PÉCSI BÚTORGYÁR, PÉCS, SOMOGYI B. U. 6.

A PÉCSI BORGYÁR
pályázatot hirdet újonnan alakuló 40 fős
Díszmű Üzem vezetői állás betöltésére

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

Követelmény:
szakirányú végzettség,
megfelelő szakmai gyakorlat,
marketing ismeretek.

Pályázatokat a következő címre kérjük küldeni:
Pécsi Bőrgyár, munkaügyi osztály
7601 Pécs, Pf: 160.



Feltámad-e a tolnai víziparadicsom?

Ez a víztükör a Duna tolnai holt ága. A nagyközség felé eső partszakasza pezsgő vízi paradicsom volt. A homokos strandon vasárnaponként zsebkendőnyi szabad hely is alig akadt. A vízre horgonyzott uszodában izgalmas versenyek zajlottak, a vízilabdacsapatot Dél-Dunántúl legjobbjai között tartották számon. A tolnai srácoknak pedig a Duna volt a grundjuk. A parti halászcsárda is hozzátartozott természetesen a vízi élethez, a csípős halászlével és a hideg fröccsökkel.

Volt egyszer egy paradicsom... Volt. Ma Tolnán nem lehet úszni, nem lehet betérni a parti csárdába, sétálni sem érdemes a gaz fölverte sétányon. Kihalt a part. Legfeljebb néha suttyomban lemossa valaki az autójat. Aki vízilabda-mérkőzést akar látni, bekapcsolja a tévét, amikor azt közvetítenek. Úszni tanulni talán Szekszárdon lehet legközelebb. A strand Fadd-Domboriba költözött. A vízi paradicsom mintegy húsz évvel ez előtt bezárt. Azóta is időről időre kiteszik a táblát (és időről időre el is tűnik): Fürödni tilos! Fertőzésveszély!

A holt Duna ma félig-meddig kanális. Hosszú éveken át tisztítatlanul ömlött belé az üzemek és intézmények szennyvize. Az ember kiűzte önmagát a paradicsomból...

Vajon sikerül-e még valaha visszaállítani a korábbi állapotokat, avagy a tolnai Duna végérvényesen elveszett az ember számára?

Dr. Ruppert János, a nagyközségi tanács vb titkára szerint még van remény. Amióta megépült a szennyvíztisztító mű, nem kerül szennyvíz a Dunába. A megyei KÖJÁL redszeresen vizsgálja a víz minőségét, dehát állóvízről lévén szó, évekbe telhet, míg annyira megtisztul, hogy alkalmas lesz fürdésre. De nem is pusztán a víz tisztaságán múlik minden. El kellene távolítani a mederben leülepedett iszapot, ismét rendezni kellene a partot. Mindez rengeteg pénzbe kerülne. Ebben a tervidőszakban erre a nagyközségi tanács nem vállalkozhat.

Felmerült már egy uszoda építésének a szükségessége is — folytatja Ruppert János — de ezekben az években mindenekelőtt az iskolai tantermek hiányát kell megoldani és az uszodánál sürgetőbbnek tartjuk egy tornacsarnok felépítését.

A tolnai vízi élet feltámasztása tehát mindenképpen csak az évtized második felének lehet a témája. Természetesen annak függvényében, hogy miként alakul addigra a világ és hazánk gazdasági helyzete.

Addig csak az elhagyott parton sétálhat, akinek éppen kedve van hozzá, esetleg elgondolkodhat azon, milyen drága kincs is a természeti környezet...

K. P.

Idén kiállítás, jövőre emlékszoba Szemesen

Nő a Latinovits-rajongók tábora

Személyes tárgyak, festmények, hangszalagok



A dunai hajós című filmben

Egy doboz felbontott Sopianae, félig üres Kent... Porti. Néhány pipa, pakli Amphora dohány... Ezeket szívta utolsó napjaiban Latinovits Zoltán, mígnem 1976. június 4-én hosszabb szanatóriumi kezelés után — Balatonszemesen tragikus körülmények között elhunyt. Véletlen? Szándékosság? Barátai, ismerősei halála közvetlen körülményeit, előzményeit tekintve két táborra szakadtak. A Latinovits-rajongók, hívők tömege azonban nőttön nő. Ez tapasztalható most Balatonszemesen is, ahol — helyi viszonylatban — minden idők legnagyobb érdeklődése nyilvánul meg a művelődési házban megrendezett és augusztus végéig látható Latinovits-emlékkiállítás iránt.

Két helyiséget töltenek meg a fotók, plakátok, díszletek, személyes használati tárgyak, amelyek a nagy magyar színművészre emlékeztetnek.

Az egykori építész építészeti, belsőépítészeti vázlatai, festményei, akvarelljei külön tablóra kerültek. Az egyik helyiség falát óegyiptomi motívumokkal díszített egyiptomi szőttes borítja. Előtte íróasztal, paraszt zsámoly, szakasztó. A polcokon könyvek, kéziratok, díjak, oklevelek. Egy vállfán világos színű öltöny himbálózik, mintha csak arra várna, hogy tulajdonosa felvegye. A Veszprémben készült és be nem fejezett Korniss-festmény a Latinovits-rendezte „Győzelem" című mű szereplőit ábrázolja. A művész falábakon áll a képen, amelynek egyes részleteit maga festette. A kép előtt fiatalok ülnek-állnak néma csendben Latinovits-hangszalagokat hallgatnak.

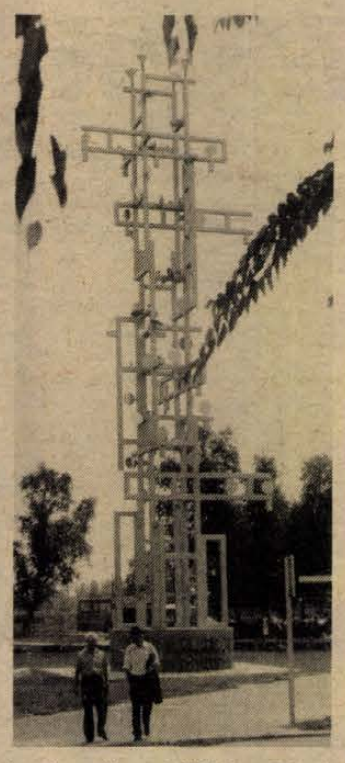
Csonka Márta, a művelődési ház igazgatója elmondja, hogy a kiállítás gondolata itt helyben született meg. A legjelentősebb támogatói a művész édesanyja, a Latinovits Zoltán Baráti Kör, valamint Ruttkay Éva voltak. Tőlük származik a Szemesen most látható anyag. Mivel a művészt igen sok szál fűzte Balatonszemeshez, a helyi vezetés elhatározta, hogy a jövőre megnyitandó múzeumban állandó Latinovits-emlékszobát rendeznek be. Ennek alapja a most látható kiállítás anyaga lesz. A múzeumot a szemesi tanács épületének felújításával, átalakításával hozzák létre és a jövő évi idegenforgalmi szezon kezdetére nyitják meg.

A szemesi temetőben, a művész sírján mindig frissek a virágok. Mindig akad érdeklődő, aki a Latinovits-villa szomszédait vallatja: hogy is volt, mint is volt? A jelek arra vallanak, hogy akárcsak ez a mostani kiállítás — a jövőre megnyíló állandó emlékszoba is mindig népes lesz a látogatóktól.

B. K.

Szobor és kibernetika

Schöffer-szeminárium Kalocsán



Valami egészen szokatlant és hazánkban egyedülálló dolgot jelent *Schöffer Miklós Chromos 8* nevű fénytornya Kalocsa nagy útkereszteződésében. A hagyományaiban oly gazdag város lakói azonban hamar megbarátkoztak e különös alkotással, és nagyon büszkék rá. Nemcsak azért, mert a torony társai San Franciscóban, Münchenben, Bonnban, Párizsban állnak, hanem mert a szobor művészeti, technikai érdekességként is páratlan. Az alkotás ugyanis működik. Csomópontot jelez, mozog, él. Fontos kereszteződés mellett magaslik fel csaknem 30 méterre, az 51-es út és a kecskeméti leágazás találkozásánál, és ahogy az élet sem pihen a szobor körül, úgy az alkotást is a nyugalom és a mozgás együttes jelenléte jellemzi. A mellette vonuló forgalomnak megfelelően indulnak lassúbb vagy hevesebb mozgásba a szoborra szerelt fényvisszaverő tükrök. Mindez persze éjszaka él igazán, amikor 50 színes lámpa fénye verődik vissza a tükrökről, és négy reflektor lövelli magasba sugarait az építmény csúcsán. Két csendben kattogó doboz szerénykedik a fénytorony mellett — a fénydinamikus alkotás vezérlőberendezése. A szobor mellett a kalocsai buszpályaudvar, ahol viseletbe öltözött, slingeltblúzos asszonyok várnak az autóbuszra, hogy hazavigye őket paprikatermő falujukba...

A szobortól pár száz méterre, a városközpontba tartó főutcán, az István út 76-ban áll a művész szülőháza, és abban a gyűjteményes állandó kiállítás. A lesötétített teremben, szinte téren és időn kívül kezdenek élni a kiállított műalkotások, mihelyt a kedves teremőr hölgy egy gombnyomással „működésbe hozza" a kiállítást. Gépek surrogása tölti meg a termet, elemek mozdulnak, adott időben különböző fények villannak. Változó, színes fények szűrődnek át mozgó, forgó elemeken, hogy aztán egy vagy számtalan tükör által még izgalmasabbá váljék a látvány.

Schöffer Miklós, Kalocsa szülötte, aki negyvenöt éve Párizsban él, és Nicolas Schöffernek ismerj a világ, az a művész, aki a műfaj statikusságából kilépve megmozdította a szobrot. Alkotásaiban tudomány és művészet ölelkezik. Kibernetika és elektronika a színekkel, fényekkel, merész szerkezetekkel, térrel és idővel.

Egy hét múlva ötnapos Schöffer-szeminárium kezdődik Kalocsán, a művész, továbbá számos szakember részvételével, további kiállításokkal. Az egyházi műemlékeiről, érseki könyvtáráról, népművészetéről, no és paprikájáról híres Kalocsa így az újat teremtő huszadik századi ember otthona is, egy korszakmeghatározó művész, Schöffer Miklós által.

K. P.



Egy hétvége kellemes eltöltésére, vagy akár egy nyugodt vakációra érdemes felkeresni a Bács megyei Szelidi-tavat. Ez az öt kilométer hosszú, százötven—kétszáz méter széles, szikes vizű tó nyáron még 28 Celsius fokra is felmelegszik. Déli partján az egy kilométer hosszú strand homokos talajú, sekély, míg az északi part mélyebb, főleg horgászásra alkalmas. Az ideérkezők a kényelmes szállodában, a kempingben, és a környék hétvégi házainak fizetővendég-szolgálati szobáiban tölthetik az éjszakát, ellátásukról éttermek, pecsenyesütők, büfék, ABC-boltok gondoskodnak.

Laufer László felvétele

Labdarúgó NB I.

Körkép a rajt előtt

Szombaton kezdődik és november 26-ig tart az őszi idény, a labdarúgó NB I-ben. Pár nappal a rajt előtt négy csapatnál, a Rába ETO-nál, a Videotonnál, a ZTE-nél és a PMSC-nél érdeklődtünk: ki mit vár a bajnokságtól, hogyan sikerült a felkészülés, milyen kezdő tizeneggyel állnak ki az első mérkőzésre.

PMSC: A sérüléshullám ellenére bizakodás



Nincs irigylésre méltó helyzetben *Rónai István*, a PMSC újdonsült vezető edzője.

— *Nem tudtam a felkészülési időszakot úgy végigdolgozni, ahogy szerettem volna* — kesereg. — *Elsősorban azért, mert szokatlan sérüléshullám söpört végig a csapaton, az előkészületi mérkőzéseken kétszer nem tudtunk ugyanabban az összeállításban kiállni. Amikor idekerültem, 10—12 edzőmeccsre gondoltam a rajtig, erősebb ellenfelekkel játszva. Bele volt ebbe kalkulálva az olasz túra is. Ismeretes: az olaszok visszamondták a portyát emiatt is, sajnos, jobbára szerényebb képességű együttesekkel mérkőztünk. Menet közben változtatni is kellett a felkészülési programon, módosítottam elképzeléseimet. Ami az új fiúkat illeti: Czérnában látok fantáziát, szeretném játszatni Szombathelyen. A hazai találkozókon bevethető Pillinger is, esetenként Varga is pályára léphet.*

Többé-kevésbé már kialakult a PMSC kezdőcsapata a szombati rajtra, a piros-feketék valószínűleg Bodnár — Kincses vagy Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Gallai, Czérna — Nagy, Mészáros összetételben kezdenek.

Kincses nincs teljesen rendben, ha nem épül fel, Schulteisz helyettesíti. Mészáros is érzi sérülését, de játékára számítanak. Katzirzért bejelentkezett a Sporting Lisszabon (Mészáros régi klubja), még nem tudni, lesz-e szerződtetés vagy sem. Ha nem lesz, Bodnár és Katzirz egyenlő eséllyel küzd majd az 1-es mez viseléséért. Lőrinczet leigazolta az Ú. Dózsa, de mivel a lila-fehérek korábbi ígéretükhöz hűtlenek lettek, a középpályás visszaköltözött Pécsre, ügyében az MLSZ dönt. A most leszerelt Horváth kapus elállt átigazolási szándékától, nem akar a PMSC-hez kerülni.

— *Nagyon fontos, hogy az első mérkőzésen hogyan mutatkozunk be, milyen eredményt érünk el* — mondja Rónai István. — *Ha pontot tudnánk szerezni a Haladás ellen, az egészséges önbizalmat adhatna a csapatnak. Az első három találkozón három pont megszerzését remélem, az őszi idényzárásra szerintem össze tudunk szedni 14—15 pontot, ez 50 százalékos teljesítménynek felel meg.*

H. L.

Rába ETO: Nem gyengült a bajnok

Győrött a nyitány előtt feszült várakozás érzékelhető. Az elővételi pénztárak már jelentős forgalmat bonyolítanak le, fogynak a szombati, Tatabánya elleni mérkőzés belépői, annak ellenére, hogy mintegy 5000 bérletet is eladtak. Korszerűsítették a világító berendezést, az eddigi 450 helyett 1690 lux fényerő fogadja a stadionba érkezőket.

A csapat házatáján bizakodó a hangulat.

— *A jó előre gondosan tervezett erősítési tervünkből csak a békéscsabai Kurucz átigazolása valósult meg, a többi nem. Némi vigasz, hogy a külföldre készült Szepesi és Magyar végül is maradt, így csapatunk Póczik távozása ellenére nem gyengült* — vázolta a helyzetet *dr. Tóth Lajos*, a szakosztály elnöke.

A felkészülésről *Verebes József* mondta el véleményét:

— *Végre úgy sikerült, ahogy már az elmúlt évben is szerettük volna. Az NSZK-ban töltött 15 nap alatt sorozatban játszottuk mérkőzéseinket, és ez Kurucz csapatba építése, továbbá néhány új taktikai elem elsajátítása szempontjából fontos volt. Sikeres volt a belgiumi túránk is, ahol Antwerpenben rangos ellenfél ellen jól játszott és nyert a csapat. Sajnos, a lisszaboni utunk a vállogatott ausztriai vendégszereplése miatt meghiúsult. Így is bizakodással várjuk az új bajnokságot és ezúttal is az első három hely egyikének megszerzése a cél.*

A bajnokcsapat egészséges önbizalmát csak az árnyékolja be, hogy a közvetlen védelmet nem sikerült erősíteni és így ez a csapatrész továbbra is sebezhető. A gondon Verebes úgy igyekszik segíteni, hogy olyan taktikai variációkat alkalmaz, melyekben a biztonság az első. Bár összeállítást még nem hirdetett, nagy a valószínűsége annak, hogy a Tatabánya ellen a Kovács — Csonka, Hlagyvik, Mile, Magyar — Szabó, Hannich, Burcsa, Hajszán — Szentes, Kurucz összetételű együttes kezd.

Havasréti Béla

ZTE: Csalnak-e az előjelek?

— *Erősödött a csapat?* — kérdeztük elsőként Gellei Imrétől, aki július 1-től a ZTE vezető edzője.

— Inkább nem gyengült — hangzott az ifjú szakember válasza. — Az igazi „erősítést" az jelentette, hogy senki, így Balázs és Péter sem távozott. Új fiú: Csepregi II. és Farkas. Az előbbit Nagykanizsáról, az utóbbit Tapolcáról igazoltuk át.

— *Hogyan sikerült a felkészülés?*

— Az első három hét alatt mindenki erejét megfeszítve dolgozott, s úgy érzem, az előkészületi találkozók, amelyeken taktikai variációkat is kipróbáltunk, szintén megfeleltek a célnak.

— *Az eredménylista és különösen a játék viszont nem sok jót ígér.*

— Így igaz, még szerencse, hogy az előjelek csalni is szoktak. A valóban erősen hullámzó teljesítményt így elsősorban a szokatlanul nagy fizikai terhelésnek tudom be.

— *Kialakult már a rajtoló csapat?*

— Mindenkinek igyekeztem elegendő bizonyítási lehetőséget adni. A látottak alapján aztán fokozatosan szűkítettem a kört. Most már csupán egyket kérdőjel akad. Az például csak az osztrák túrán dől el, hogy Kereki Zolinak sikerül-e Ausztriába szerződnie.

— *Célkitűzésük?*

— A 8—10. helyek valamelyikét kellene megszereznünk.

— *Mit vár az első mérkőzésen a Videoton ellen?*

— Ha minden játékos teljes szívvel küzd és a közönség támogat bennünket, kiharcolhatjuk az idegnyugtató győzelmet.

Társoly József

Videoton: Új edzővel az 5–8. hely a cél

Székesfehérváron a szurkolók gyorsan elfelejtették a Videoton legutóbbi gyenge szereplését a bajnokságban. A Krokkó elleni utolsó Intertotó Kupa mérkőzés után nagy ünneplésben részesítették a játékosokat. Nem véletlenül, hiszen a Videoton a IX. csoportban az első helyet harcolta ki. A játékosok fejenként 16 000 forintot kerestek, a labdarúgó szakosztály pedig 15 000 svájci frankot kapott, mint csoportelső a rendezőktől. A bajnokság új fejleményeit figyelembe véve ez nem számít éppen rossz indulásnak.

— *Még egyszer nem szerepelhet olyan gyengén a csapat, mint legutóbb. Az új idényben az 5—8. hely valamelyikét szeretnénk megpályázni.* Az első négy mérkőzésre *5—6 pontot tervezünk* — mondta *Kovács Ferenc*, a Videoton új vezető edzője.

— Kialakult-e már a kezdő csapat?

— *A nemzetközi kupamérkőzések jól szolgálták az előkészületeket. Zalaegerszegen, a nyitányon augusztus 21-én már csak egy-két poszton várható változás. A kapuban Disztl Péter helye biztos, a védelemben Végh, Disztl L., Csuhay és Horváth G. játszik majd. A középpályán vannak gondjaim, Csongrádi és Vadász mellett Kiss P., Palkovics és Vaszil pályázik a jelöltségre. Elöl Nagy, Szabó és Novath kezd. Gondolkodom azon is, hogy Horváth Ferencet is szerepeltetem, ő az utóbbi időben feltűnően gólképesnek bizonyult. Májer sérülése szépen javul, játékára azonban csak szeptemberben kerülhet sor.*

A Videoton egyébként valamennyi hazai mérkőzéseit a szurkolók igényeit kielégítve szombaton este villanyfényben játssza.

Hollósi Ferenc

A Pécsi Bőrgyár felvesz kéregüzemébe

- cipőipari technikust, valamint
- markológép-kezelőt,
- esztergályost,
- akkumulátortöltőt,
- kertészeti dolgozókat,
- nyugdíjas öltözőőröket és segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET a vállalat munkaügyi osztályán,

Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.



BÍRÓSÁG ELŐTT A TOTÓCSALÓK. Szekszárdon folyik a totócsalók: Molnár Tibor és negyvenkét társa bűnügyének tárgyalása. A Tolna megyei Főügyészség vádiratát dr. Forster Alfréd főügyészségi ügyész ismertette. A bírósági tárgyalás előreláthatóan a hónap végéig tart. Képünkön: Molnár Tibor elsőrendű és Mészöly József másodrendű vádlottak a tárgyaláson.

Atlétikai vb

Búcsú Helsinkitől

Vasárnap este Helsinkiben befejeződött az atlétikai világbajnokság, amelyen 157 ország sportolói szerepeltek. A vb-t a sportág minden eddiginél nagyobb eseményének lehet tekinteni. A verseny népszerűségére jellemző, hogy a 7 nap alatt 422 022 néző volt kíváncsi a viadalra.

Vasárnapi eredmények.

Rúdugrás, világbajnok: Szergej Bubka (Szovjetunió) 570 cm, 2. Konsztantyin Volkov (Szovjetunió) 560, 3. Atanasz Tarev (Bulgária) 560.

Maraton, világbajnok: Robert de Castella (Ausztrália) 2:10.03 ó., 2. Kebede Balacha (Etiópia) 2:10.27, 3. Valdemar Cierpinski (NDK) 2:10.37.

5000 m, világbajnok: Eamonn Coghlan (Írország) 13:28.53 p, 2. Werner Schildhauer (NDK) 13:30.20, 3. Martti Vainio (Finnország) 13:30.34.

Férfi diszkosz, világbajnok: Imrich Bugar (Csehszlovákia) 67.72 m., 2. Luis Delis (Kuba) 67.36, 3. Gejza Valent (Csehszlovákia) 66.08.

4x400 m női, világbajnok: NDK (Walter, Busch, Koch, Rybsam) 3:19.73 p, 2. Csehszlovákia (Kocembova, Moravcikova, Matejkovicova, Kratochvilova) 3:20.32, 3. Szovjetunió (Korban, Ivanova, Baskakova, Pinyigina) 3:21.16.

4x400 m férfi, világbajnok: Szovjetunió (Lovacsev, Trosilo, Cserneckij, Markin) 3:00.79 p, 2. NSZK (Skamrahl, Vaihinger, Schmid, Weber) 3:01.83, 3. Nagy-Britannia (A. Bennett, Cook, T. Bennett, Brown 3:03.53.

200 m női, világbajnok: Marita Koch (NDK) 22.13 mp, 2. Merlene Ottey (Jamaika) 22.19, 3. Kathryn Cook (Nagy-Britannia) 22.37.

200 m férfi, világbajnok: Calvin Smith (Egyesült Államok) 20.14 mp, 2. Elliott Quow (Egyesült Államok) 20.41, 3. Pietro Mennea (Olaszország) 20.51.

Női távolugrás, világbajnok: Eike Daute (NDK) 7.27 m, 2. Anisoara Cusmir Románia) 7.15, 3. Carol Lewis (Egyesült Államok) 7.04 . . . 6. Vanyek Zsuzsa (Magyarország) 6.81.

1500 m női, világbajnok: Mary Decker (Egyesült Államok) 4:00.90 p, 2. Zamira Zajcseva (Szovjetunió) 3:01.19, 3. Jekatyerina Podkopajeva (Szovjetunió) 4:02.25.

1500 m férfi, világbajnok: Steve Cram (Nagy-Britannia) 3:41.59 p, 2. Steve Scott (Egyesült Államok) 3:41.87, 3. Said Aouita (Marokkó) 3:42.82.

A világbajnokságon az NDK sportolói szerepeltek a legeredményesebben — ők szerezték a legtöbb elsőséget — 22 éremmel. Kitűnően versenyeztek a csehszlovákok is, elsősorban Kratochvilova révén. Összesen 25 ország atlétái jutottak éremhez az I. világbajnokságon.

AZ ÉREMTÁBLÁZAT:

1. NDK	10	7	5
2. Egyesült Államok	8	9	7
3. Szovjetunió	6	6	11
4. Csehszlovákia	4	3	2
5. NSZK	2	5	1
6. Nagy-Britannia	2	2	3
7. Lengyelország	2	1	1
8. Olaszország	1	1	1
Finnország	1	1	1
Jamaika	1	1	1
11. Irország	1	—	—
Ausztrália	1	—	—
Norvégia	1	—	—
Mexikó	1	—	—
15. Hollandia	—	1	—
Etiópia	—	1	—
Spanyolország	—	1	—
Románia	—	1	—
Kuba	—	1	—
20. Bulgária	—	—	3
21. Brazília	—	—	1
Nigéria	—	—	1
Görögország	—	—	1
Kína	—	—	1
Marokkó	—	—	1

Autósport

A IX. Salgó ralin a kaposvári Volán Hideg–Kecskeméti párosa szerezte meg abszolútban az első helyet. A rali 2. géposztályban a mohácsi Duna SE kettőse, Vadkerti–Ribac győzött. A Gruppe 1B kategóriában a Ranga–Kurucz duó (Pécsi Volán) nyert, ők abszolútban a második helyen végeztek. A csapatversenyben a pécsieknek a harmadik hely jutott.

Kézilabda

Nagykanizsai Olajbányász–KEV Metró 17-16 (8-10). NB I. B nők. Nagykanizsai Vasas Izzó–Pécsi Kesztyűgyár 23-26 (12-16). NB II. férfiak.

Tenisz

P. Spartacus–Elektromos 5-4, P. Spartacus–OSC 5-4. OB II. nők.

Forma-1

Prost negyedik győzelme

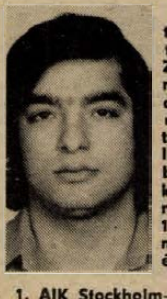
A Forma 1-es versenyautók zeltwegi Grand Prix-jén a francia Alain Prost győzött Renault gépkocsival, ezzel az idei negyedik elsőségét szerezte meg. A második helyen honfitársa, Arnoux ért célba Ferrarival, a harmadik a brazil Piquet Brabhammel.

Újabb győzelmével Prost az összetettben megerősítette vezető helyét Piquet és Arnoux előtt.

Kempingtalálkozó

Az MCCC Tolna megyei szervezete a gunarasfürdői kempingben szeptember 9—11. között rendezi meg évadzáró találkozóját. A rendezőség változatos, színes programmal várja a klubtagokat és a táborozást kedvelőket. Amit a három nap alatt kínálnak: fürdés a termál strandfürdőben, csónakázás, sétakocsikázás, zenés műsor, kirakodó vásár, tanyaparti vetélkedők, sportversenyek. Jelentkezés augusztus 20-ig, a Tolna megyei Idegenforgalmi Hivatalnál (7100 Szekszárd, Széchenyi u. 38). Befizetéshez csekk kapható a pécsi klubirodában.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 34. játékhétre Lakatos Zoltán (Pécs, Hajnóczy u. 35. sz. alatti lakos), az újmecsekaljai totózó törzstagja állította össze. 1983-ban kezdett totózni, kollektív szelvénnyel. Már volt egy 12-es találalata, mely 5200 forintot ért.

A 34. hét tippjei:

1. AIK Stockholm—Mjäyyby. Tipp: 1.
2. Brage—Hammarby. Tipp: x, 2.
3. Elfsborg—Halmstad. Tipp: 1, 2.
4. Örgryte—Gefle. Tipp: 1.
5. Oster—Malmö. Tipp: 1, 2.
6. Braunschweig—Mannheim. Tipp: 1, x.
7. Bielefeld—Bayern München. Tipp: 2.
8. Leverkusen—Nürnberg. Tipp: 1.
9. Dortmund—Hamburg. Tipp: 1, 2.
10. Offenbach—Mönchengladbach. Tipp: 1, 2.
11. Bremen—Bochum. Tipp: 1.
12. Essen—Hertha BSC. Tipp: 1, x.
13. Karlsruhe—Darmstadt. Tipp: 1. + 1
14. Saarbrücken—Kassel. Tipp: x.

Labdarúgó NB II.

Siófok–22. sz. Volán 5-2 (0-0)

Siófok, 3500 néző. V.: Szabó B. Siófok: Horváth — Brettner, Pardavi, Onhausz, Takács — Szajcz, Belényesi (Mészáros, a 62. percben), Olajos — Szabó, Tieber, Havasi (Károlyi, a 63. percben). Edző: Szőke Miklós. 22. sz. Volán: Kertész — Nagy, Dunai, Bartosik, Huszár — Németh, Rojik, Groschler (Kosztolnyik, a 62. percben), Aranyosi (Meszes, a 70. percben) — Vad, Szakál. Edző: Nagy János.

51. perc: Havasi a 16-os oldalvonaláról beívelt labdáját Belényesi 20 méterről, kapásból bombázta a jobb alsó sarokba. (1-0).

61. perc: Szabó—Havasi adogatás után az utóbbi az alapvonalról beadott laposan és Olajos a kapu előteréből a jobb alsó sarokba lőtt. (2-0).

69. perc: Tieber a félpályáról indult, remekül tálalt a tisztán kiugró Szajcz elé, aki nagy nyugalommal lőtt a jobb alsó sarokba. (3-0).

75. perc: Szajcz nagyszerű átadásával Tieber kiugrott, kicselezte az elébe futó kapust, és elegánsan a jobb alsó sarokba talált. (4-0).

83. perc: Bartosik lesgyanús helyzetben kapott egy labdát, a leálló védők mellett kilépett, kicselezte az elébe futó Horváthot és a bal alsó sarokba gurított. (4-1).

86. perc: A siófoki kapus a 16-oson kívül fogott meg egy labdát, a szabadrúgást Dunai a meglepett Horváth mellett a hosszú sarokba csavarta. (4-2).

90. perc: Mészárosnak a bal oldalról küldött erős lövése egy védőről lepattant és a befutó Károlyi hatalmas gólt lőtt a jobb alsó sarokba. (5-2).

Az első félidőt döntő siófoki fölény, remek Volán-védekezés és mindkét oldalon körülményes támadásszövés jellemezte. Szünet után a hazai csapat rég nem látott nagyszerű támadójátékot mutatott be 30 perc alatt és 4 gólos vezetésre tett szert. Ezután kissé kiengedett a Bányász, a vendégek kijöttek védekező állásukból és a könnyelmüsködő védők jóvoltából két gólt szereztek. A második félidőben nyújtott játéka alapján a Bányász fölényes győzelme teljesen megérdemelt. Jók: Olajos, Onhausz, Szajcz, Belényesi, Tieber, illetve Dunai, Rojik, Bartosik, Szakál.

Molnár József

Ganz-MÁVAG–Szekszárdi Dózsa 0-0

Budapest, 3000 néző. V.: Köböl. Ganz-MÁVAG: Erdélyi — Aranyosi, Kovács T., Zimonyi, Schaffer — Keresztesi, Kisteleki, Gyimesi — Veiland, Bodnár, Boda (Földes, a 45. percben). Edző: Megyeri Győző. Szekszárd: Suba — Szabó, Varga F., Weitner, Somodi — Kniesz, Laki, Kresz (Laufer, a 45. percben), Adorján — Megyeri, (Varga, a 8. percben), Magyar. Edző: Formaggini Károly.

Ideges, kapkodó játékkal kezdődött a találkozó, az iram és a színvonal sok kívánnivalót hagyott maga után. A MÁVAG a 21. percben 11-est hagyott ki, ettől kezdve a Szekszárd vezet szélyesebben támadott. A szünet után is inkább a játék küzdő jellege dominált, mindkét csapat sokat szabálytalankodott, ezt bizonyítja a négy sárga lap is. Összefoglalóul elmondható, hogy a játék nagyon idény eleji volt, talán a vendégcsapatéban volt több tudatosság. Jók: Kovács T., Zimonyi, Keresztesi, illetve Suba, Somodi, Magyar.

Szolnoki MÁV NTE–Keszthelyi Haladás 2-1 (1-1)

Szolnok, 3000 néző. V.: Csáki. Szolnok: Boros – Porhanda, Csontos, Baran, Szőke – Sugár, Rostás (Repka, a szünetben), László (Zavaczki, a szünetben) – Kántor, Hegedüs, Szabó. Edző: Nagy-Pál Béla. Keszthely: Németh I. – Paizs, Németh II., Kanász, Halápi – Nagy, Koesis, Bagó – Kiss, Ballai, Kovács. Edző: Kiss László.

A 16. perc: Sugár tört be a kapu elé a bal oldalon, lövését Németh I. kiütötte, de a tisztán álló Hegedüs mintegy 14 méterről a bal sarokba bombázta a labdát. (1-0).

17. perc: A szolnoki kaputól 25 méterre szabadrúgáshoz jutott a Keszthely. Kiss állt a labda mögé és a sorfal mellett a jobb sarokba lőtte. (1-1).

78. perc: Hegedüs nagyszerű labdával ugratta ki Sugárt, aki laposan a hálóba lőtt. (2-1).

Sokáig döntetlen színezetű volt a mérkőzés. Bár a Szolnok többet és veszélyesebben támadott, fölényben is volt, a Keszthely a második félidőben kétszer is vezetéshez juthatott volna. Végül is a lelkesebb, lendületesebb és gólra törőbb játék döntötte el a két pont sorsát. Jók: Csontos, Baran, Zavaczki, Hegedüs, ill. Kanász, Kiss, Kovács.

Az NB II. további eredményei

Békéscsaba—Szabó L. SE 1-1 (0-0). Mezőtúr, 5000 néző. V.: Hazafi. Góllövők: Sulija (11-esből), illetve Nagy M.

Nagy küzdelmet vívtak, az újonc Szabó L. SE lelkes, jó játékával rászolgált a döntetlenre.

Kazincbarcika—Debr. Kinizsi 3-2 (1-0). Debrecen, 1000 néző. V.: Mester. Góllövők: Török (2), Fodor, illetve Nagy Á. (2).

Nagyon sok hibával játszott mindkét csapat, a Kinizsi 0-0-as állásnál 11-est is vétett.

Bakony Vegyész—Kecskemét 3-1 (2-1). Veszprém, 5000 néző. V.: Gergácz. Góllövők: Diósi, Horváth (11-esből), Labanov, illetve Nagy (11-esből).

Kiegyenlített játékban a második félidő elején a Kecskemét fölényben játszott, de helyzetet alig tudott teremteni. Az újonc Bakony rászolgált a győzelemre.

Hódgép-Metripond SE—Sopron 2-0 (0-0). Hódmezővásárhely, 3000 néző. V.: Kokavecz. Góllövők: Riczu, Tassi.

Az első félidőben jobban játszott a hazai gárda, de helyzeteit rendre kihagyta, a második játékrészben már eredményesebbek voltak a vendéglátók.

Ózd—Debr. MVSC 0-0. Ózd, 8000 néző. V.: Urbán. Az idénynyitón a két, szebb napokat is látott csapat játéka csalódást okozott, különösen az első félidő volt kiábrándító.

Eger—Salgótarján 3-2 (1-2). Eger, 5000 néző. V.: Lázin. Góllövők: Csepregi (3), illetve Földi, Gyöngyösi.

Fordulatokban bővelkedő küzdelem. A nagy lelkesedéssel küzdő hazaiak szünet után Csepregi eredményessége révén fordítottak.

AZ NB II. ÁLLÁSA:

1.	Siófok	1	1	—	—	5-2 2
2.	Nagykanizsa	1	1	—	—	5-3 2
3.	Bakony Vegy.	1	1	—	—	3-1 2
4.	Hódgép-Met.	1	1	—	—	2-0 2
5—6.	Eger	1	1	—	—	3-2 2
	Kazincbarc.	1	1	—	—	2-2 2
7.	Szolnok	1	1	—	—	2-1 2
8—9.	Szabó L. SE	1	—	1	—	1-1 1
	Békéscsaba	1	—	1	—	1-1 1
10—13.	Ózd	1	—	1	—	0-0 1
	Debr. MVSC	1	—	1	—	0-0 1
	Ganz M.	1	—	1	—	0-0 1
	Szekszárd	1	—	1	—	0-0 1
14—15.	Debr. Kin.	1	—	—	1	2-3 —
	Salgótarján	1	—	—	1	2-3 —
16.	Keszthely	1	—	—	1	1-2 —
17.	Baja	1	—	—	1	3-5 —
18.	Kecskemét	1	—	—	1	1-3 —
19.	Sopron	1	—	—	1	0-2 —
20.	22. sz. Volán	1	—	—	1	2-5 —

*

A labdarúgó NB II. 1. fordulójában 36 gól született, csak öt csapat, az Ózd, a Debreceni MVSC, a Ganz MÁVAG, a Szekszárd és a Sopron nem lőtte be első gólját az első 90 percben.

A nyitány érdekessége, hogy nem nyert az NB I-ből kiesett Debreceni MVSC és a Békéscsaba, s nem kapott ki egyik feljutott csapat: vagyis a Bakony Vegyész, a Szabó L. SE és a Szolnok sem. A Bakony Vegyész és a Szolnok győzelemmel mutatkozott be. Hat csapat győzelemre váltotta a hazai pálya előnyét, három egy pontot átengedett vendégének, s csak a Debreceni Kinizsi szenvedett otthonában vereséget, a Kazincbarcikától.

SPORT hétfői SPORT

Kajak-kenu

Az id. Csaba András emlékversenyen, Orfűn 30 egyesület mintegy 400 versenyzője vett részt. Az emlékverseny csapatversenyét és ezzel a MTV Pécsi Stúdiója által felajánlott kupát a PMSC nyerte 389 ponttal. A pécsiek legeredményesebb versenyzője Szigethy Béla volt, aki két első és egy második helyet szerzett.

Érdekesebb eredmények. MK-1 2000 m: 3. Tárnai (PMSC). K-1 férfi ifi, 5000 m: 2. Schneider (PMSC). C-1 serdülő fiú, 2000 m: 2. Czakó. K-1 serdülő lány, 2000 m: 3. Lakatos. K-2 serdülő lány 2000 m: 2. Csillag, Rácz-Kovács (PMSC). K-1 női III. o. 2000 m: 1. Szalai. C-1 ifjúsági 1000 m: 1. Szigethy (PMSC). K-1 II. o. 1000 m: 2. Kovács (PMSC). K-1 férfi ifi ezüstjelvény 1000 m: 1. Hederics (Nagykanizsa), 2. Szalai (PMSC). K-4 serdülő 500 m: 2. PMSC. C-1 ifi, 500 m: 1. Szigethy (PMSC). K-1 felnőtt II. o. 500 m: 2. Kovács (PMSC).

Megyebajnokság

Drávafok—Dunaszekcső 4-0 (1-0). Drávafok, 300 néző. V.: Venczler. A lelkesen küzdő vendégek ellen csak a második félidőben tudta a hazai csapat góljainak számát növelni. Góllövők: Szabó L. (2), Dalmi (2).

Beremend–Somberek 2-1 (1-0). Beremend, 300 néző. V.: Kiss. Jó iramú mérkőzésen nehéz hazai győzelem. G.: Héhl, Lóth, ill. Hehl.

Geresdlak–P. Kesztyűgyár 1-0 (0-0). Geresdlak, 250 néző. V.: Kövesi. Küzdelmes mérkőzésen, megérdemelt hazai győzelem született. Góllövő: Schwarczkopf.

Villány–Szentlőrinc 3-2 (1-2). Szentlőrinc, 500 néző. V.: Tatai. Közepes iramú mérkőzésen helyzeteit jobban kihasználta a vendégcsapat. Góllövők: Vindheim, Balázs, Kecskés Cs., ill. Kunyi, Bognár.

Újpetre–Vajszló 3-0 (2-0). Vajszló, 300 néző. V.: Sólyom. Fölényesen győzött a vendégcsapat. Góllövők: Kiss (2), Horváth.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1—2.	Drávafok	1	1	—	—	4-0 2
	P. Postás	1	1	—	—	4-0 2
3.	Újpetre	1	1	—	—	3-0 2
4.	Villány	1	1	—	—	3-2 2
5.	Beremend	1	1	—	—	2-1 2
6—7.	Steinmetz SE	1	1	—	—	1-0 2
	Geresdlak	1	1	—	—	1-0 2
8—9.	P. Zsolnay	1	—	1	—	2-2 1
	Vasasi Bány.	1	—	1	—	2-2 1
10.	Szentlőrinc	1	—	—	1	2-3 —
11.	Somberek	1	—	—	1	1-2 —
12—13.	P. Kinizsi	1	—	—	1	0-1 —
	P. Kesztyűgy.	1	—	—	1	0-1 —
14.	Vajszló	1	—	—	1	0-3 —
15—16.	Dunaszekcső	1	—	—	1	0-4 —
	Harkány	1	—	—	1	0-4 —
	U. PEAC	—	—	—	—	— —
	Szentegát	—	—	—	—	— —

Az U. PEAC—Szentegát mérkőzést később játsszák.

Modellezés

A nemzetközi Kanizsa Kupa hajómodell-versenyen 150 hajó küzdött a három kategóriában. A 24 csapatot számláló mezőnyben a Kanizsa Kupát a zalaegerszegi együttes szerezte meg az NDK és Debrecen előtt. A nagykanizsai csapat a 13. helyen végzett, míg a pécsiek a 17. helyet szerezték meg.

A KAPOSVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

a Zselic Áruház

igazgatói és áruházi osztályvezetői

állások betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

— Igazgatói munkakörben:
◆ szakirányú egyetem,
◆ főiskola, vagy nem szakirányú egyetem,
◆ főiskola és felsőfokú kereskedelmi végzettség,
◆ és 5 éves vezetői gyakorlat.
— Osztályvezető-helyettesi munkakörökben:
◆ szakirányú érettségi
◆ és kereskedelmi vezetői gyakorlat.

Fizetés megegyezés szerint.

PÁLYÁZATOT ÍRÁSBAN A KERESKEDELMI FŐOSZTÁLYVEZETŐHÖZ KÉRÜNK, AHOL EGYBEN TÁJÉKOZTATÁST IS KAP A PÁLYÁZÓ.
CÍM: ÁFÉSZ, KAPOSVÁR, PF.: 6.

GÓLTOTÓ

A PBTC—K. Rákóczi mérkőzés eredményét eltaláló olvasóink közül a szerencse Vlasics Károly, Pécs, Viktória u. 5. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki a 100 forintos vásárlási utalványát postán kapja meg. Az e heti pályázatok beérkezési határideje péntek déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet, amelyet a címünkre (Pécs, Hunyadi út 11., 7601), nyílt levelezőlapon kell beküldeni.

Főmérkőzés: Haladás—PMSC .....

Pótmérkőzés: Bóly—Mohács .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Területi bajnokság



Ábrahám (jobbról) a PBTC győztes gólját lövi a K. Rákóczi hálójába
Arató László felvétele

Pécsi BTC—Kaposvári Rákóczi 1-0 (1-0). Bőrgyár-pálya, 600 néző. V.: Kleiber. BTC: Fiedler — Stefek, Kőnig, Bíró, Szabó — Jurin, Bodró, Aradi — Bodor (Varga), dr. Zsolt (Jokli), Ábrahám. Edző: Polgár József. Kaposvár: Kutasi — Pető, Zentai, Pandur, Zatykó — Gyurics (Kurdi), Kakas, Hanusz — Richter (Hosszú), Bíró, Gyurkó. Edző: Bőzsöny János. Az első félidőt nagy taktikai harc jellemezte — enyhe Rákóczi fölénnyel, de a BTC ellentámadásai mindig veszélyesek voltak. A második félidőben fokozódott az iram, de a BTC tartani tudta az ellenfél támadásait, kontraakciói pedig mindig veszélyt jelentettek a Rákóczi kapujára. Góllövő: Ábrahám.

Siklós—Mázaszászvár 1-0 (0-0). Siklós, 800 néző. V.: Radó. Siklós: Hausznek — Batik, Ferenczi, Kovács, Mim — Molnár, Zrínyi, Petrétei — Szabó, Horváth (Joó), Varga (Farkas). Edző: Csordás István. Mázaszászvár: Bálint — Herold, Maglódi, Komáromi, Katona — Kólya, Beke, Róth (Guth), Dunai J. — Dunai P., Agócsi. Edző: Róth Antal. Közepes iramú, kemény mérkőzésen a hazai csapat nehezen győzte le a szervezetten és védekező felfogásban játszó ellenfelet. Góllövő: Zrínyi.

Bóly—Szigetvár 1-1 (1-0). Szigetvár, 700 néző. V.: Laczkovics. Bóly: Puch — Ratting, Király, Vigh, Fitt — Vukmann, Marián, Nagy J. — Schulcz (Nagy Z.), Baumholczer, Breznicky. Edző: Bán László. Szigetvár: Győri — Tóth. Révész (Baumann), Szőllősi, Vukmann — Szilágyi, Bodog, Gajág (Lengyeltóti) — Udvaros, Bodó, Palotai. Edző: Csaba Gábor. Izgalmakban bővelkedő mérkőzésen a hazaiak többet támadtak, de a vendégek támadásai mindig veszélyesek voltak Győri kapujára. Az eredmény igazságos. Góllövők: Baumholczer, illetve Bodog.

Bonyhádi MSC—Nagymányoki Brikett SE 2-0 (0-0). Nagymányok, 2000 néző. V.: Varga E. Bonyhád: Mucska — László, Máté, Horváth, Lángi — Sebestyén (Stercz), Pfeiffer, Palkó (Bálint) — György, Zircher, Bulla. Edző: Kovács István. Nagymányok: Sass — Egri, Turós, Vincze, Kovács — Nagy, Bíró, Dénes — Kiyén (Bajkai), Bárdos, Barabás (Kárász). Edző: Kozma József. A vendégcsapat második félidei rutinosabb játékával rászolgált a két pontra. Góllövők: György, Palkó.

Kisdorogi MEDOSZ—Komlói Bányász 1-0 (0-0). Kisdorog, 1200 néző. V.: Laskai. Kisdorog: Stölkler — Berning, Eppel, Horváth, Nagy — Meksz, Spiel (Jakab), Sajkó (Kerekes) — Klein, Hosnyánszki, Kiss II. Edző: Losonczi István. Komló: Tihanyvári — Mács, Vincze, Katona, Barta — Cservenka, Kardos, Tigyi — Alt, Vigh, Hegyi. Edző: Mihalecz Boldizsár. Kemény, jó iramú találkozón a szerencsésebb hazaiak a 78. percben 11-esből lőtt góllal nyertek. Góllövő: Spiel (11-esből).

Boglárlelle—PVSK 3-2 (1-1). Boglárlelle, 1200 néző. V.: László. Boglárlelle: Póth — Kolodics, Gulyás, Fejes, Pintér — Andermann, Kis, Takács (Nagy J.) — Kalász, Juhász, Rass (Pirgel). Edző: Pusztai László. PVSK: Bank — Gallai, Kaszás, Hergenröder, Bari — Erdős, (Barcsa) Hámori (Merkel), Horváth, Stájer — Fábián, Radics. Edző: Meggyes Lajos. Boglárlellén rekordközönség előtt a hazajak gyorsan vezetést szereztek, de a PVSK egyenlített. Újabb lellei vezetés következett, majd a 90. percben 2-2 lett az eredmény. A hosszabbításban a lellei csapatnak még volt ereje a győztes gól megszerzésére. Góllövők: Kis (2), Kalász, ill. Fábián (11-esből), Hergenröder.

Táncsics SE—Nagyatád 3-1 (1-0). Kaposvár, 500 néző. V.: Miseta. Táncsics: Füredi — Balogh, Martin, Óbert, Lajtai — Balázs, Tóth, Varga — Jakab (Szigeti) Martina, Pintér. Edző: Léber János. Nagyatád: Szabó — Utasi, Czár, Savanyó, Czimbalek (Miklós) — Kiss, Nagy L., Borsfai — Mohácsi, Pintér, Nagy I. (Simonecz). Edző: Fuisz János. A somogyi „kis rangadó" érdekes, izgalmas küzdemet hozott. A honvédcsapat nem nyert olyan könnyen, mint ahogy az eredmény sejteti. Szünet után fél órán át az atádiak közel álltak az egyenlítéshez, egy újabb Táncsics gól azonban döntött. Góllövők: Szigeti, Tóth, Pintér, ill. Mohácsi.

Mohács—Sellye 0-0. Mohács, 2000 néző. V.: Pálfy. Mohács: Hornyák — Tóth (Bohner), Rumszauer, Markovics, Brecska — Ambrus, Hámori, Dárdai, Lőrincz — Freppán Nyárs. Edző: Mathesz Imre. Sellye: Kollár — Golubics, Vass, Schmidt, Mózer — Szalóki, Tóth, Baumgartner — Pfeiffer (Császár), Otártics, Zrínyi. Edző: Dunai János. Az első játékrészben egyenlő erők küzdelmét láthatta a nagy számú közönség. A második félidőben nagy fölényben játszottak a hazaiak, de a támadók sorozatban hagyták ki a nagyobbnál nagyobb helyzeteket és így a hősiesen védekező vendégek megérdemelten vitték haza az értékes egy pontot.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Táncsics SE	1	1	—	—	3-1 2
2.	Bonyhád	1	1	—	—	2-0 2
3.	Boglárlelle	1	1	—	—	3-2 2
4— 6.	Siklós	1	1	—	—	1-0 2
	Kisdorog	1	1	—	—	1-0 2
	PBTC	1	1	—	—	1-0 2
7— 8.	Szigetvár	1	—	1	—	1-1 1
	Bóly	1	—	1	—	1-1 1
9—10.	Mohács	1	—	1	—	0-0 1
	Sellye	1	—	1	—	0-0 1
11.	PVSK	1	—	—	1	2-3 —
12—14.	K. Rákóczi	1	—	—	1	0-1 —
	Mázaszászvár	1	—	—	1	0-1 —
	Komló	1	—	—	1	0-1 —
15.	Nagyatád	1	—	—	1	1-3 —
16.	Nagymányok	1	—	—	1	0-2 —

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 226. szám
1983. augusztus 16., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Bányabiztonság = fegyelem (3. oldal)

Szlovákiai építők a Hőerőműben (3. oldal)

Katzirz Portugáliába szerződött (8. oldal)



Új női divatbolt nyílt Pécsett, a Sallai utcában (4. oldal)

Az SZKP vezetőinek találkozója veteránokkal

Meg kell szüntetni az eltérést a szavak és tettek között

Gazdasági, ideológiai, politikai feladatokról beszélt az SZKP főtitkára

A gazdaság és az ideológia kérdéseiről beszélt a többi között Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke hétfőn. Andropov és több más szovjet pártvezető az SZKP Központi Bizottságának székházában találkozón vett részt a párt veteránjaival.

A párt főtitkára a találkozón elmondott beszédében szólt az SZKP KB üléseinek legutóbbi határozatairól, amelyek a gazdasági építés és az ideológiai munka jelenlegi szükségleteinek megfelelően konkretizálták az SZKP XXVI. kongresszusának határozatait. Ezzel kapcsolatban kijelentette: a Szovjetunió az ország gazdasági fejlesztésének olyan új szakába lépett, amikor a megnövekedett lehetőségek és az ugyancsak megnövekedett társadalmi szükségletek azt diktálják, hogy komoly mértékben emeljék a gazdasági munka színvonalát, lényegesen fokozzák a gazdaság hatékonyságát, az ország egész hatalmas gazdaságát szakadatlanul működő, jól szervezett mechanizmussá változtassák.

— Be kell ismernünk, hogy bár sokat tettünk, a legutóbbi kongresszusokon kitűzött feladatokat még távolról sem teljesítettük — mondotta. — Mindenekelőtt nem halad kielégítő ütemben a gazdaság átállítása az intenzív fejlesztésre. Ennek okai különbözőek. Valószínűleg az is hatással volt, hogy nem kerestük a kellő energiával az új feladatok megoldásának lehetőségeit, gyakorta megelégedtünk félintézkedésekkel, s nem tudtuk elég gyorsan leküzdeni a felgyülemlett tehetetlenségi erőt.

— Most pótolnunk kell a mulasztást. Ez a többi között változtatásokat igényel a tervezésben, az irányításban, a gazdasági mechanizmusban. El kell végeznünk ezeket a változtatásokat, hogy kellően felvértezve léphessünk az új ötéves tervidőszakba.

— Természetes, hogy egy olyan méretű és olyan bonyolult gazdaságban, mint amilyen a miénk, rendkívül óvatosnak kell lennünk. A nagyszabású döntések előkészítése során ezért gondosan tanulmányozunk minden egyes kérdést, nagyarányú kísérleteket hajtunk végre, hogy nyugodtan, sietség nélkül tanulmányozhassuk, miként működnek a javasolt újítások, hogyan hatnak a munkafegyelemre és a tervfegyelemre, a munkatermelékenységre, s egészében véve a társadalmi termelés hatékonyságára.

Jurij Andropov ezután az ideológiai munka kérdéseire tér rá.

— A Központi Bizottság ülését megtartottuk, a határozatot meghoztuk. Hátra van a legfontosabb: e határozat végrehajtása — mondotta. — Mit jelent ez a gyakorlatban? Azt jelenti, hogy le kell küzdeni, meg kell szüntetni az eltérést a szavak és a tettek között, ami sajnos még tapasztalható. Meg kell tanulnunk komolyan, őszintén beszélni az emberekkel, nem szabad megkerülnünk a kényes kérdéseket. Azt is jelenti, hogy rendszeresen növelnünk kell a dolgozók politikai kultúráját, hogy minden egyes embert öntudatossá, és a társadalmi élet tudatos résztvevőjévé tegyünk.

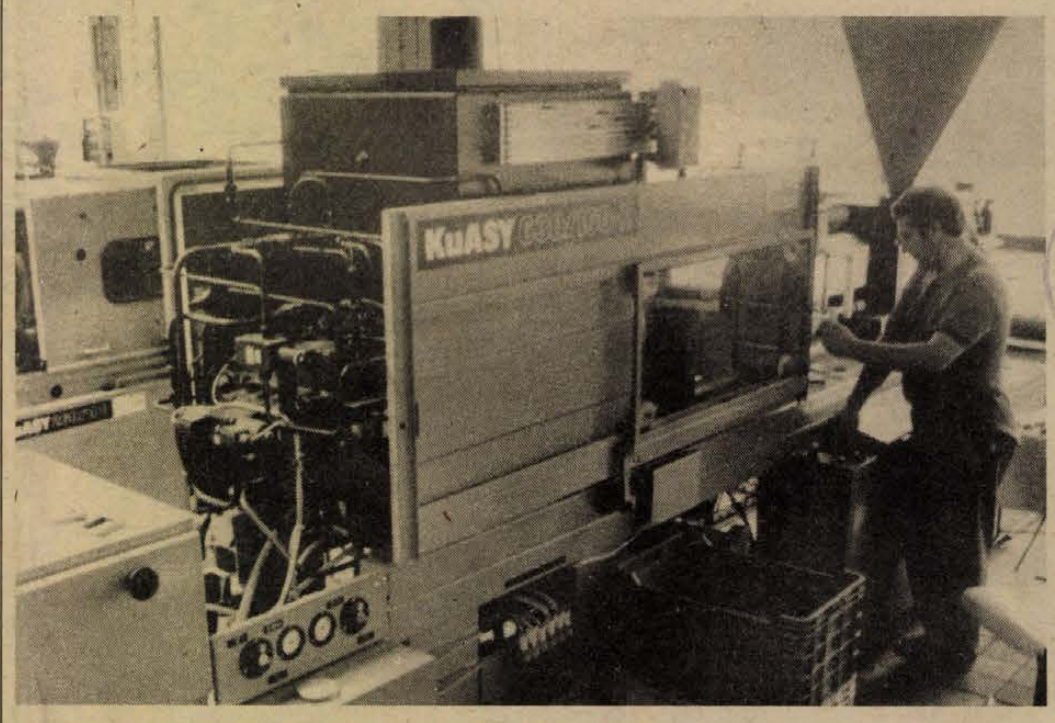
Andropov méltatta a párt veteránjainak érdemeit az ország társadalmi és politikai életében és megállapította: az idős párttagok az új élet építése olyan egyedi tapasztalatának hordozói, amely az egész emberiséget gazdagítja.

Ugyanakkor részletesen szólt a fiatalok körében végzett munkáról. Mint mondotta, nem túlságosan eredményesek azok a viták, amelyeket egyesek a nemzedékek közötti nézeteltérésekről folytatnak.

„A mai fiatalok semmivel sem rosszabbak, mint mi voltunk, mindössze mások, újszerűek. Társadalmunkban tehát nincs konfliktus a nemzedékek között, ahogyan időnként mondják, az apák és fiúk között — mondotta. — Ez azonban egyáltalán nem jelenti azt, hogy nálunk ezen a téren minden rendben lenne. A mai fiatalemberek túlnyomó többsége kommunista építés aktív résztvevője, az apák méltó örököse és ügyének folytatója. De éppen ebben az általános képben szúr szemet különösen az, hogy a fiatalok egy bizonyos része megpróbálja eltartatni magát, passzív a munkában és a társadalmi életben, fegyelmezetlen."

Jurij Andropov beszédének befejező részében kijelentette, hogy az SZKP Központi Bizottságának Politikai Bizottsága egyetért azzal — a találkozón kifejtett — véleménnyel, amely szerint a gazdasági és a társadalmi élet minden területén növelni kell a párt veteránjainak szerepét. Mint mondotta, a Szovjetunióban csaknem 220 ezren viselik azt a jelvényt, amely arról tanúskodik, hogy tulajdonosa 50 esztendeje az SZKP tagja. Ez óriási erő. A párt veteránjai különösen fontos szolgálatokat tehetnek ott, ahol az emberi személyiség tökéletesítéséről, az emberi jellem formálásáról van szó — mondotta a többi között.

Ganz Műszer Művek



Alátétek, műszerkeretek készülnek a műanyagüzem új részlegében

NDK küldöttség látogat Lengyelországba

Az NDK párt és állami küldöttségének ma kezdődő lengyelországi látogatása fontos esemény a Lengyel Népköztársaság és az NDK közötti kapcsolatok fejlődésében, tovább erősíti a baráti kötelékeket Lengyelország és nyugati szomszédja, a német föld első szocialista állama között — írja hétfői előzetes kommentárjában a PAP lengyel hírügynökség. — A kontinensünk középpontjában lévő két szocialista állam tartós kapcsolata az európai béke és stabilizálódás lényeges tényezője.

A PAP végezetül leszögezi: a kedden kezdődő találkozók és a megbeszélések kedvezőleg hatnak a gazdasági integráció és a kooperáció kiszélesítésére olyan területeken, amelyek különösen fontosak a lengyel gazdaság jelenlegi nehézségei és szükségletei következtében.

A vajszlói gyár a termékváltás félidejében

A régebbi alkatrészeket több évig gyártják

Új a melegre lágyuló készítmény

Jelentős profilváltás félidejénél tart a Ganz Műszer Művek 280 fős vajszlói gyára, ahol évente legalább 1500-féle alkatrészt állítanak elő. Ezeket a vásárlók egyebek között hasznjárművek, traktorok, kombájnok, villamos mérőműszerek, hordozható és laborműszerek, kilométerórák, vízhőfokjelzők gyártásánál használnak fel. Az alkatrészek egy része Csehszlovákiába, Lengyelországba is eljut.

A múlt év decemberétől új profilnak számít a hőre lágyuló alkatrészek gyártása. Ebből mintegy 250-félét gyártanak belső kooperációban a Ganz Műszer Művek Közlekedési Műszer gyára, valamint az Elektromos Készülékek Gyára megrendelésére. Biztos a piac, megérte több mint négymillió forintot áldozni az új műhelyrész kialakítására. A felfutás után csaknem 400-féle alkatrész készül majd egyre nagyobb sorozatban az automata gépek segítségével. A beruházási összeg zömét a gépi berendezések beszerzésére, beállítására fordították. Olcsónak tűnik a befektetés, ugyanis jó pár régi, de jól működő gépet a Ganz-központ szállított.

Annak a műhelynek egy részét építették át, ahol most még a hőre keményedő alkatrészek készülnek. Ezzel a termékkel kezdtek 1976—77-ben, de ez évtől fokozatosan csökkentik a termelést, ugyanis a profil gazdája az anyavállalat egyik önállósult egysége, új nevén a Gödöllői Ganz Árammérő Gyár lesz. Gödöllő 1975-ig még igényli Vajszlótól a hőre keményedő alkatrészeket.

Ez év végén, a jövő év elején újabb, majd nyolcmilliós beruházás kezdődik. Az alumínium présöntés fogadására készülnek fel, de ezúttal a legmodernebb külföldi gépeket vásárolják meg. A vállalatközpont eddig bedolgozó kisiparosokkal, tsz-es ipari üzemekkel gyártatta az öntvényeket, de jövőre a vajszlói gyárra bízza a munkát. 1984-ben 10—15-féle, később mind több öntvény hagyja el a gyárat.

A közel 800-féle forgácsolt alkatrész előállításával továbbra is foglalkoznak, de szinten tartásra törekednek. Nem változik az évenként legyártott alkatrésztípusok száma. Nem vesznek fel újabb munkásokat. A profiltisztítás egyik előnye, hogy komolyabb sorozatgyártásokra rendezkedhetnek be, jobb lesz az alkatrészek készültségi foka. Vagyis legyártásuk után nem, vagy alig kell rajtuk igazítani a beszerelés alkalmával.

Cs. J.



Délelőtti játszadozás Szentlőrincen, a Kodály utcai óvoda udvarán

Erb János felvétele

Diplomáciai ide-oda és hadgyakorlat Közel-Keleten

Hétfőn több helyen kezdődtek újabb diplomáciai tárgyalások a közel-keleti válságról. Libanonból nem érkeztek jelentések harcokról, de a bejrúti repülőteret – immár hatodik napja – zárva tartják.

Hivatalos látogatásra Bukarestbe érkezett Jichak Samir izraeli külügyminiszter. A repülőtéren Stefan Andrei, román hivatali partnere fogadta.

Szaúd Al-Fejszal szaúdi külügyminiszter Abu Dhabiba, az Egyesült Arab Emírségek fővárosába érkezett. A szaúdi politikus előtte Katarban és Ománban járt. Szaúd-Arábia arra törekszik, hogy szorosabbra fűzze az öbölmenti konzervatív arab országok együttműködését. Eközben Ali Nasszer Mohammed, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság elnöke az észak-jemeni fővárosba utazott, ahol részt vesz a két Jemen egyesítését előkészítő közös munkacsoport első ülésén.

Hoszni Mubarak egyiptomi elnök hétfőn megismételte a rendkívüli arab csúcsértekezlet összehívására vonatkozó fölhívását. Ezen a tanácskozáson – mondotta – „el lehetne temetni" az arab ellentéteket, s ki lehetne dolgozni Izrael és az arabok békés egymás mellett élésének elveit.

Ezekben a napokban folyik a Közel-Keleten a „Bright star" fedőnevű hadgyakorlat, amelyben az amerikai gyorsreagálású erők mellett az amerikabarát arab országok, így Egyiptom haderői is részt vesznek. Ali Akbar Velajati iráni külügyminiszter, aki hétfőn fejezte be háromnapos adeni látogatását, Líbia, Dél-Jemen és Irán ellen irányuló közvetlen provokációnak minősítette a gyakorlatot.

Szovjet–szíriai megbeszélés

Gejdar Alijev, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első heyettese hétfőn Moszkvában megbeszélést folytatott a szíriai parlamenti küldöttséggel, amelyet Mahmud Az-Zuabi, a parlament elnöke, az Arab Újjászületés Szocialista Pártja országos vezetőségének tagja vezet.

A szíriai küldöttség részletes tájékoztatást adott arról a harcról, amit Szíria folytat az izraeli agresszió és az imperialista erők közel-keleti kísérletei ellen. A küldöttség úgy értékelte, hogy az amerikai nyomás hatására megkötött izraeli—libanoni különmegállapodás minden eddiginél jobban bizonyítja az Egyesült Államok politikájának arabellenességét. A megállapodással Libanon gyakorlatilag izraeli—amerikai protektorátussá vált, elszakították az arab világtól, s ez Szíria biztonságát is veszélyezteti.

Gejdar Alijev megállapította: a Szovjetunióban nagyra értékelik azt az állhatatosságot és következetességet, amit Szíria tanúsít Izraelnek és az Egyesült Államoknak a különalku megkötésére vonatkozó törekvéseivel szemben. Nagyra értékelik azt az erőfeszítést is, amit Szíria fejt ki a tartós és igazságos közel-keleti béke megteremtése érdekében. A béke alapfeltétele valamennyi Izrael által megszállt terület visszaszolgáltatása, s a palesztinai arab nép elidegeníthetetlen jogainak biztosítása.

Mindkét részről hangsúlyozták, hogy a jövőben is törekednek a két ország közötti sokoldalú kapcsolatok bővítésére. Ehhez megfelelő alapot nyújt a szovjet—szíriai barátsági és együttműködési szerződés.

Bajkonur űrközpont

Ilja Gurovics, a bajkonuri űrközpont építésének egyik vezetője nyilatkozott a TASZSZ szovjet hírügynökségnek.

A Bajkonur űrközpont építése — emlékeztetett Ilja Gurovics – 1955-ben kezdődött, amikor az építők egy kis csoportja megérkezett a sztyeppe közepére. A hőmérő nyáron az építkezés helyén árnyékban közel 48 Celsius-fok meleget, télen pedig mínusz 40 Celsius-fokot mutatott. A helyzetet nehezítette, hogy nem voltak meg az építkezés feltételei, még a vizet is távolról kellett odaszállítani.

Az építkezés helyére naponta közel ezer, felszereléssel és építőanyaggal megrakott vasúti kocsi érkezett — mondotta a mérnök.

Mindössze két év kellett az alapvető építési munkálatok elvégzéséhez. Ezután Bajkonur házigazdái tudományos kutatók és rakétaszakemberek lettek, 1957. október 4-én pedig az egész világ tudomást szerzett arról, hogy Bajkonurból felbocsátották a Föld első mesterséges holdját.

Ma Bajkonur, ez a hatalmas komlexum lehetővé teszi, hogy ember vezérelte űrhajókat és űrállomásokat, bolygóközi automata állomásokat és más űrberendezéseket bocsássanak a világűrbe. Bajkonur területén két-három kisebb európai állam is elférne — mondta végezetül Ilja Gurovics.

Tisztelt vásárlóink, figyelem!

Vállalatunk az összes fiókjánál, lerakatánál és a pécsi önkiszolgáló raktáránál

1983. AUGUSZTUS 26—31-IG TARTJA AZ ÉVES

vagyonmegállapító leltárát

A leltár ideje alatt az árukiadás és a túraszállítás szünetel.

Kérjük szíves megértésüket.

MECSEK FÜSZÉRT

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Reagan mexikói látogatása



Képünkön: Reagan elnök és Miguel de la Madrid államfő (jobbra) a munkaebéd során.

Ami nem sikerült

A közép-amerikai helyzet volt a témája Miguel de la Madrid mexikói köztársasági elnök és Ronald Reagan amerikai elnök vasárnap La Pazban lezajlott megbeszéléseinek. A két elnök mintegy kétórás négyszemközti megbeszélést folytatott, s ezután csatlakozott hozzájuk a két ország külügyminisztere.

A mexikói államfő nyíltan bírálta a minden eddiginél nagyobb arányú USA flottafelvonulást Nicaragua partjainál és a nicaraguai határ mentén zajló amerikai—hondurasi hadgyakorlatot. Fiayelmeztetett rá, hogy a térségben kialakuit helyzet a konfliktusok kiszélesedésével fenyeget. A mexikói elnök kijelentette: országa „a katonai szembenállás megszüntetését, a társadalmi igazságtalanság és szegénység felszámolását tekinti a legfontosabb célnak a térségben". Mint ismeretes, Mexikó is tagja az úgynevezett Contadora-csoportnak, amely a közép-amerikai válság békés. tárgyalások útján való rendezését szorgalmazza.

Reagan elnök kitérő válaszokat adva az ismert amerikai álláspontot hangoztatta, s megismételte: az Egyesült Államok térségbeli politikájának vezérlő elve „a baloldali felforgatás elleni küzdelem". Shultz külügyminiszter nyíltabban — ismételten Nicaraguát és Kubát vádolta beavatkozással.

A tárgyalásokról közös közleményt adtak ki, amely a közép-amerikai politikával kapcsolatos nézetkülönbségeket a tárgyalásokon elhangzott véleményeknél sokkal enyhébb formában fejezi ki. Hangsúlyozza a béke helyreállításának szükségességét, „egy nagyobb konfliktus elkerülésének" fontosságát. Ennek eszközeként „a politikai párbeszéd és tárgyalás gyors folyamatainak előmozdítását" jelöli meg.

Reagan elnök vasárnap este, La Paz-i látogatását befejezve, visszautazott az Egyesült Államokba.

✦ LAGOS: Súlyos zavargások voltak a hét végén Nigéria több államában a kormányzóválasztások idején. Sajtójelentések szerint a zavargásoknak eddig több halálos áldozata van. Csak Oyo állam Ibadan városában hét személy, köztük egy rendőr vesztette életét gyújtogatások következtében, 21 személyt letartóztattak. A városban alkonyattól tartó kijárási tilalom van érvényben, s a választási eredmények kihirdetésének idejére újabb rendfenntartó erőket vezényeltek Ibadanba.

✦ *PRÁGA: Ha az új amerikai rakétákat mégis rendszerbe helyezik egyes nyugat-európai országok területén, akkor szövetségeseinkkel együtt megtesszük a szükséges válaszlépéseket – mondta Domazlice kisvárosban egy nagygyűlésen Josef Kempny, a CSKP KB elnökségi tagja, a Cseh Nemzeti Tanács elnöke.*

✦ LOURDES: A délnyugat-franciaországi Lourdes-ban, magánjellegű zarándoklatának második napján II. János Pál pápa szabadtéri misét mondott. Szentbeszédében a katolikus egyházfő a lourdes-i kegyhelyhez zarándokolt tömeg előtt főként a vallásos emberek társadalmi felelősségéről szólt.

●

Gelli Argentínában?

Egy argentin lap értesülése szerint Licio Gelli, a „P—2" titkos szervezet vezetője, aki múlt szerdán tűnt el svájci börtönéből, egy Buenos Airestől délre fekvő farmon rejtőzik. A Tiempo Argentino című újság tudni véli, hogy a birtok korábban Gelli tulajdonában volt, de lehetséges, hogy még most is az övé. Az előző tulajdonos, a néhai Alberto Vignes volt argentin külügyminiszter ugyancsak tagja volt a „P—2" szabadkőműves páholynak. A farmnak egyébként kisebb repülőgépek leszállásához alkalmas kifutópályája is van.

Zavargások

Baszk szeparista zavargások színhelye volt hétfő hajnalban a spanyolországi San Sebastian. A város védőszentjének egyhetes ünnepségsorozata idén azzal kezdődött, hogy 69 személyt kórházba kellett szállítani az utcai csatározások következtében.

A tüntetők — zömmel a „Herri Batasuna" nevű szélsőséges szeparatista pártszövetséghez tartoztak — spanyol lobogót égettek el, barikádokat emeltek és kőzáporral támadtak a rendőrökre, akik könnygázzal és gumilövedékekkel válaszoltak. Megsebesült a város polgármestere, valamint a közelmúltban felállított baszk rendőrség vezetője is.

Az autonómiával bíró Baszkföld kormányfője élesen elítélte a zavargások szervezőit.

●

✦ *MEXIKÓVÁROS: Politikai akcióprogram elfogadásával a mexikói fővárosban hétfőn befejezte munkáját a Mexikói Egyesült Szocialista Párt második kongresszusa. A küldöttek elfogadták a jelenlegi politikai helyzetben – az egyre erősödő amerikai nyomás és a gazdasági-pénzügyi válság közepette – a párt által követendő politikai akcióprogramot. A kongresszus határozataiban megfogalmazták a párt szakszervezeti és agrárpolitikáját. Határozatot hoztak egy szocializmusért küzdő ifjúsági tömegmozgalom létrehozásáról, valamint a nők között, a politikai és a társadalmi életben betöltött szerepük növelése érdekében végzendő munka aktivizálásáról.*

✦ BRAZZAVILLE: A dél-afrikai légierő egységei vasárnap kora reggel több ízben bombázták és teljesen lerombolták Kangamba kelet-angolai várost – jelentette be José Eduardo dos Santos, az MPLA-Munkapárt elnöke, angolai államfő, amikor vasárnap Brazzaville-be érkezett. A barbár akciót a pretoriai hadsereg légierejének 8 bombázója hajtotta végre abban a térségben, ahol az angolai kormánycsapatok az elmúlt napokban kemény harcokat vívtak fegyveres bandákkal, a pretoriai hadsereg behatolt reguláris egységeivel és különböző nemzetiségű külföldi katonákkal.

✦ *BONN: Willy Brandt, a Német Szociáldemokrata Párt elnöke annak a véleményének adott hangot, hogy „törvényes és értelmes" dolog, ha a nyugatnémet közvélemény az ősz folyamán hatásos és nagyszabású tüntetéseken lép fel az amerikai rakéták tervezett telepítése és a fegyverkezési verseny ellen. A Vorwärts legújabb számában közölt nyilatkozatában a szociáldemokrata vezető egyúttal azt a reményét is hangoztatta, hogy ezek a megmozdulások „erőszakmentesek" lesznek, mert a nyugatnémet lakosság csakis az ilyen akciókat fogadná megértéssel.*

✦ ÚJ-DELHI: India külpolitikai téren továbbra is a béke megőrzését tartja alapvető feladatnak, következetesen valóra váltja az el nem kötelezettség elveit és visszautasítja az imperialista országoknak a fejlődő országokra gyakorolt gazdasági nyomását. Ezt hangoztatta Indira Gandhi indiai kormányfő az ország függetlenné válásának 36. évfordulója alkalmából Új-Delhiben rendezett díszünnepségen.

✦ *ANKARA: Bülend Ulusu, török miniszterelnök hétfőn bejelentette, hogy a novemberben tartandó választásokon a Nemzeti Demokrata Párt listáján indul. A konzervatív színezetű párt az újonnan alakult török politikai szervezetek között elsőként kapta meg a működési engedélyt.*



Chilében a múlt heti tiltakozási nap heves megmozdulásai után a hét végén újabb tüntetések robbantak ki. Képünkön: a rendőrterror 24 áldozatának temetésére tartó menet felvonulói „Demokráciát Chilének — Büntetést a gyilkosoknak" feliratú táblával Santiagóban.

Kommentár

Újabb robbanás?

Volt idő, amikor az újságolvasó, rádióra, tévére figyelő ember szinte már unta az ír sziget északi csücskéből érkező rémséges híreket. Észak-Írország jó másfél évtizede a merényletek, a politikai gyilkosságok, a vallási gyűlölködés, egyszóval a rettegés szimbóluma az európai politikában.

Sajnálatosan igazolja ezt a helyzetet az idei nyár is, amikor ismét súlyos konfliktusok, véres merényletek, összecsapások fenyegetik Ulstert.

A feszültség a múlt héttől fokozatosan nőtt. A napokban emlékeztek az észak-ír katolikusok egy szomorú dátumra: 12 esztendeje hozták a londoni hatóságok azt a rendeletet, amelynek alapján bírósági eljárás nélkül lehetett bárkit internálni. A polgári jogokat súlyosan sértő törvény évfordulóján nagy tüntetések voltak, s ahogy az errefelé lenni szokott, drasztikusan léptek közbe a brit rendfenntartók. Egy áldozatul esett fiatal temetésén ismét óriási méretű zavargások robbantak ki Belfastban. Az összetűzések, a tüntetések máig tartanak, s erősíti őket a közelgő újabb dátum: most lesz 14 éve, hogy London rendfenntartó — megszálló? — csapatokat küldött Észak-Írországba.

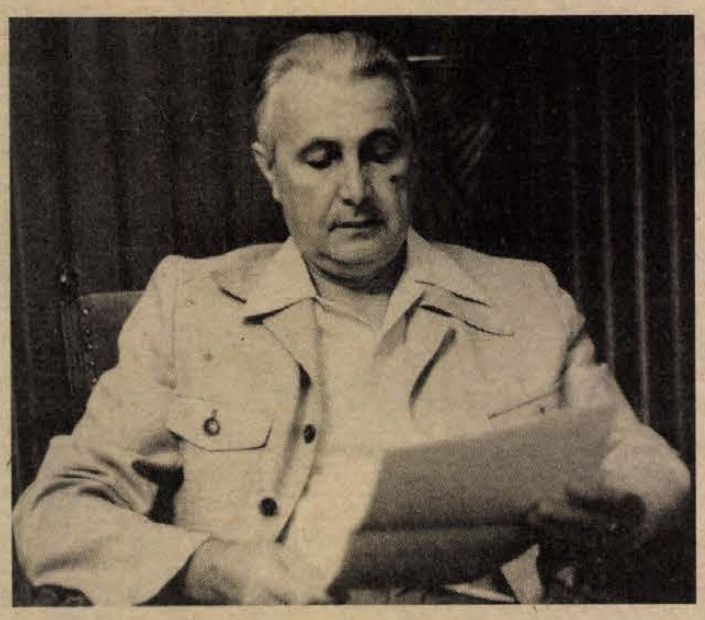
Az ír történelem — dióhéjban — némi magyarázatot ad az elmúlt másfél évtized szomorú eseményeire. Az első világháború után jött létre az ír szabadállam, mint brit dominium, ám hat északi grófságot továbbra is saját területeként tartott meg az angol korona. Az Ír Köztársaságot már a harmincas években kikiáltották, de London csak 1945 után ismerte el. Ulsterben semmi nem változott, az angol kormány arra hivatkozva kormányozta a területet, hogy annak lakossága századunkban már kétharmad részben protestáns, s csak egyharmada ír eredetű katolikus. A vallási ellentétek állandósították a véres eseményeket Észak-Írországban, ahol a katolikusok elemi politikai-gazdasági jogaikért, s végső soron az egységes Írország eléréséért küzdenek. Politikai és — szélsőséges erőik — terrorista eszközökkel egyaránt. A protestánsok ultrái szintén sűrűn nyúlnak fegyverhez. Ebben a helyzetben semmi enyhülést nem hozott az országrészben mintegy másfél évtizede állomásozó tízezernyi brit katona, bizonyítván: a robbanással fenyegető feszültség politikai megoldásért kiált. Ennek kidolgozására azonban London mindeddig nem volt képes.

Avar Károly

A Béta-bányai szerencsétlenség intő példa

A bányabiztonság elképzelhetetlen fegyelem nélkül

Beszélgetés Rickert Antallal, a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség új vezetőjével



Rickert Antal, a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség vezetője mindössze hat hete volt hivatalában, amikor a június 14-i Béta-bányai sújtólégrobbanás bekövetkezett. A mecseki bányák biztonságáért, ha nem is elsősorban felelős, de azok ellenőrzéséért feltétlenül számon kérhető a bányahatóság. Az új vezető részt vett az Ipari Minisztérium, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezete és az Országos Bányaműszaki Felügyelőség képviselőiből álló vizsgáló bizottság munkájában. A Minisztertanács augusztus 4-i ülésén a sorozatos magyarországi bányaszerencsétlenség vizsgálati anyagait is tárgyalta, többek között a nyolc halálos áldozatot és ugyanennyi súlyos sérülést okozó bétai sújtólégrobbanás okát is.

— Mint a Minisztertanács üléséről kiadott közleményből kitűnik, súlyos fegyelmezetlenség, végzetes gondatlanság volt a szerencsétlenség okozója. Miként sikerült a sújtólégrobbanás okát megtalálni?

— Negyvenkét tanút hallgattunk ki, volt, akit többször is, az ellentmondások azonban nem tisztázódtak. Mind erősebb lett meggyőződésünk, hogy a baleset okára csak a kórházi sérülteknél derülhet fény. Természetesen állapotuk maximális türelmet, belátást követelt, de az bizonyos volt, hogy akik végig ott voltak a helyszínen, tudják valójában mi is történt. Egy úgynevezett omlasztásos fejtésben elakadt a kifolyó szén, az útban levő követ arra illetéktelen személy, előzetes metánmérés nélkül, szabálytalanul kirobbantotta. A környezetben levő metánmérő műszerek nem mutattak sújtólégét, talán ezért is vállalkoztak ilyen felelőtlen, meggondolatlan tettre. Sajnos, az üregben, ahol a szénfolyam elakadt, robbanóképes sújtólég gyűlt össze, amely a szabálytalan robbantás hatására berobbant és amelynek hatását a vágatban levő szénpor is erősítette.

— Elterjedt, Kapolyi László államtitkár legutóbbi tv-interjújában is hangot kapott a feltételezés, miszerint a metánmérő műszereket időnként sűritettlevegős tömlőkkel „meglélegeztetik", így az a valóságosnál kisebb értéket mutat és nem kell a munkát beszüntetni. Előfordulhatott ez Béta-bányán is? Az ön tapasztalata szerint a Mecsekben alkalmazzák ezt a módszert?

— Ebben az esetben ennek még a lehetősége is kizárt. Annyi műszer volt a közelben, hogy valamennyit egyszerre aligha lehetett volna ilyen eljárással hamis értékek regisztrálására kényszeríteni. Mint mondottam (ismert, hogy a metán a levegőnél könnyebb, így a magasan levő térségekben gyűlik össze), a vágat felett volt egy üreg, ahol nem telepített, hanem kézi műszerrel lehetett, illetve kellett volna a metán mennyiségét mérni. Tudomásom szerint ezt a módszert nem alkalmazzák a Mecsekben.

— A júniusi sorozatos súlyos bányaszerencsétlenségek összefüggtek-e a nagy meleggel, az emberek fáradtságával, a szakértelem hiányával, esetleg más összefüggést kellett keresni?

— Az időponti egybeesések a szerencsétlen véletlenek következményei. Nem volt különlegesen nagy munkatempó, Béta-bányán például egészen jól ment a termelés, a műszaki vezetők a természetesnél jobban nem sürgették az embereket. Kizárólag a felelőtlen tettek véletlen és végzetes összeesésében kell a szerencsétlenségsorozat okait keresni.

— Beszéljünk néhány mondatot arról, hogy a pécsi bányahatóság új vezetője milyen előzmények után került mostani beosztásába. Sajnálatos, hogy bemutatását ilyen tragikus körülmények teszik kinevezése után azonnal időszerűvé. Milyen képességek szükségesek, hogy ilyen sorsdöntő vizsgálatokban azonnal kiismerje magát?

— Számomra nem volt új ez a munka, hiszen hét éve itt dolgozom a pécsi bányahatóságnál. Pécsi vagyok, apám munkás volt. Az egyetemet Sopronban végeztem, 1952-ben kerültem Komlóra, ahol körletvezetői, bányamesteri, majd aknavezetői beosztásokban dolgoztam. Három év után az akkori Bánya- és Energiaügyi Minisztérium területi főmérnöki munkakörét láttam el. 1956-ban visszahelyeztek, az északi bányáknál voltam felelős műszaki vezető főmérnök, majd rövid ideig a komlói trösztben dolgoztam, 1963-tól a két bányavállalat egyesülésétől 1976-ig a biztonságtechnikai osztály vezetője voltam. Tulajdonképpen hasonló feladat volt az is. A mecseki szénmedencében dolgozó embereket, a körülményeket jól ismerem, az itt dolgozók sem tekintenek idegennek.

— Anyagi okai vannak?

Az is. De a kutatásoknak is jobban kellene a munkahelyi problémákkal foglalkoznia, nagyon szép eredmények után mintha megtorpanás lenne a bányatüzek elleni elhárításban, vagy a porártalom elleni védekezésben.

— Gondolom a bányahatóság munkájában is különös figyelmet fordítanak majd azokra a bányaveszélyekre, amelyek az ember életét, testi épségét, egészségét különösen veszélyeztetik, miként ezt korábban is tették.

— A műszaki, az üzemi tervek engedélyezésénél, csakúgy mint a komplex és egyedi ellenőrzéseknél szigorúak, az eddiginél is szigorúbbak leszünk.

— Beszélgetésünk kezdetén ön a felelősségről, a fegyelemről beszélt. Úgy érzem, most ezek még nagyobb hatással lehetnének a bányabiztonság javulására.

— Így igaz! Elsősorban a középkáderek munkájában kell jelentős változásnak lennie. Nem lehet megoldás, hogy azért nem követelnek fegyelmet, mert akkor elmennek az emberek. Nem vak fegyelemre, de tudatos fegyelemre van szükség. Az is tarthatatlan, hogy a bányákban kiszabadult köztörvényes bűnözőkből biztosítják több esetben az utánpótlást. Őket nem lehet olyan fegyelemre szorítani, amely nélkülözhetetlen a föld alatti munkában. A bányában szaktudásra, erőre, fegyelmezettségre és nem utolsósorban különleges erkölcsi tartásra is szükség van. S persze emberségre, egymás iránti felelősségérzésre . . .

Lombosi Jenő

Pontos, fegyelmezett munka

Szlovákiai építők a Pécsi Hőerőműben

A megrendelést bizonyítani kell

A Pécsi Hőerőmű 10-es és 9-es blokkjának újjáalakításán jelenleg több mint 70 szlovákiai szakmunkás dolgozik. Magyarul majdnem mindnyájan beszélnek, ami nagy előny, hisz így még könnyebben együttműködhetnek a hazai alvállalkozókkal. Otthonuk: Érsekújvár, Galánta, Komárom, Léva, Párkány, Pusztakert, Nagycsalló, Topolcsány stb. Majdnem egész Szlovákiát beutazzuk, mire véget ér a felsorolás.

Aztán mintha világkörüli útra indulnánk, amikor gyáruk, a hat és fél ezer munkást foglalkoztató tolmácsi kazángyár történetét vázolják fel. Az I-es Brnoi Gépgyár fióküzemeként indultak 35—40 éve. Azóta a Skoda Tröszt az anyavállalat. Segítségével az erőművi kazánok gyártásában, beszerelésében világhírnévre tettek szert. Szereltek, illetve szerelnek Argentínában, Brazíliában, Egyiptomban, Jugoszláviában, Kínában, Kubában, Romániában, Törökországban, de a legtöbbször magyarországi megbízásokat vállalnak. Jó hozzánk eljönni, mert közel maradhatnak a családhoz, beutazhatják szabad időben az országot, kitűnő az ellátás. Pécs helyett az Abu Dhabi emírségbe mehettek volna.

Persze, nem volt egyszerű Pécsre eljutni. Kétéves mérlegelés után az Erőmű-beruházó Vállalat több pályázó közül választotta ki a tolmácsiakat, akiket a Skodaexport Külkereskedelmi Vállalat közvetített. Pályázott a Magyar Hajó- és Darugyár, és egy lengyel cég is. A szlovákok olcsó és gyorsan kivitelezhető csomagtervet ajánlottak fel, vagyis terveznek, bontanak, kiviteleznek, hozzák a berendezéseket, felelnek a több tucat alvállalkozóért, a részhatáridők betartásáért. Felkérésükben közrejátszott az is, hogy kiváló eredményeket értek el a Tiszai és a Duna menti Erőmű, valamint a Paksi Atomerőmű létesítésében.

A kora reggeli munka közben, a 10-es kazán bontásán találkoztam velük először. A munkaközösség, amely később, a munka dandárjában több mint háromszáz főre duzzad, már most precizitással, lelkiismerettel felel a több mint egymilliárdos beruházás sorsáért. Kitűnően szervezték meg a hat bontócsoportot, naprakészen ismerik a feladatokat, a részhatáridőket.

Varanay György, 42 éves lakatos is teljesítményben bont naponta 12 órában:

— Először vagyok Magyarországon, mint munkás. Otthon mindig a kiválóak közé tartoztam, de itt még többet akarok bizonyítani. Kemény a munkafegyelem, szigorú a számonkérés.

Szinte elvész a toronymagas kazán aljában egy másik társa, a pusztakerti Harmat Pál, 38 éves szerelő, csoportvezető. Feje felett a méretek lenyűgözőek. Legfelül, vagy negyven méter magasságban, ahol télennyáron legkevesebb ötven fok hőmérséklet uralkodik, a 14 méter hosszú, csaknem 60 tonnás kazándob „trónol". Most, hogy a csővezetékeket levágták a dobról, a megmaradó csonkokkal együtt egy merev acélhernyóra emlékeztet. A blokk összsúlya ennek majdnem az ötvenszerese, mindössze 600—650 négyzetméteres földfelületre nehezedik. Nem véletlen, hogy ismét sor került a talaj- és statikai vizsgálatokra. A csövek, a vezetékek, mint a kígyó, úgy tekeregnek jó pár száz méter hosszan. Másutt szabályosan elrendezve, finom eséssel ereszkednek alá.

Kérdésemre eltűnődik:

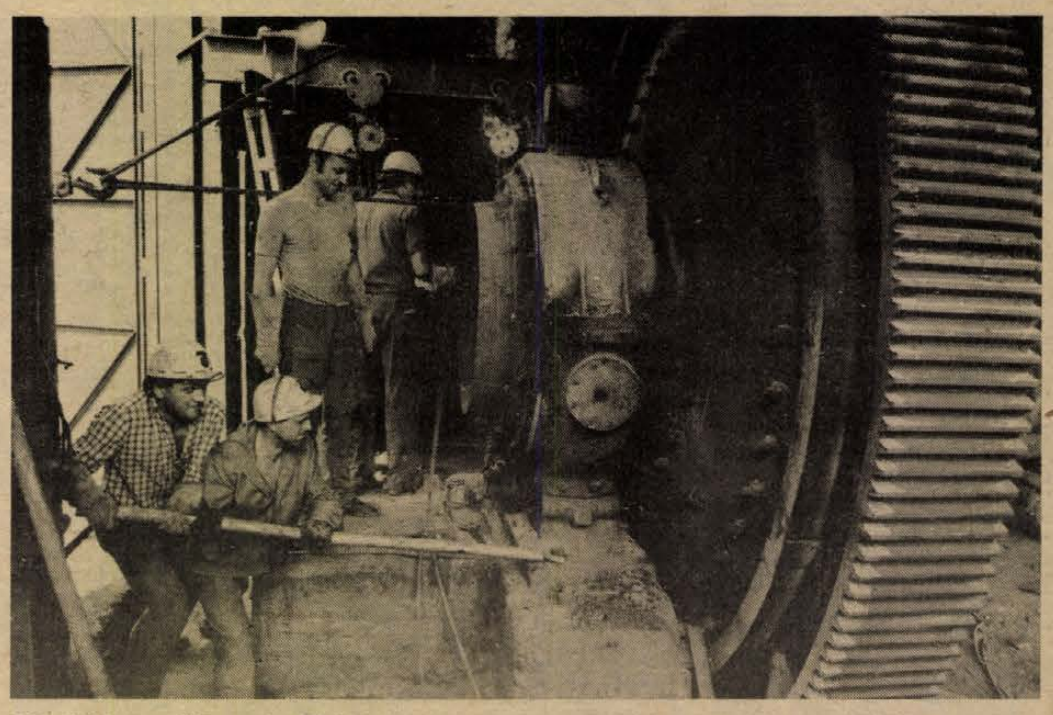
— Mit is szeretnék? Azt, hogy a tíznapos munka után a négynapos pihenőre néha a család lejöhessen. Eltartásukra futná a napi személyes költségemből. Megismertem már Harkányt, Orfűt, ahová a családomat elvinném. Pécset kezdem második otthonomnak tekinteni.

Szép célkitűzés otthonossá tenni az ittlétet, és megfelelő kapcsolatokat kialakítani az alvállalkozókkal. Ezért épül egy új 180 fős szálló is, amely jövő év elejére készül el. Tudják, hogy ez is kötelez a kifogástalan munkára, aminek a teljesítése nem is oly könnyű. Mert sokféle veszélyt rejt magában, hogy egy működő kazán mellett építik fel az újat, amelynek az élettartama körülbelül 25 évre szól majd. A két felújítandó kazánt egyszerre nem szabad kikapcsolni, hisz egyenként 50 megawattal üzemelnek és a hőerőmű teljesítményének csaknem a felét jelentik. Kiesésüket megéreznék az áramés a melegvíz-fogyasztók. Amikor végeznek a 10-essel, amit üzembe is állítanak, a 9-es következik. Tehát ismét működő létesítmény mellett maradnak többszörös balesetveszélynek, jelentős por- és zajártalomnak kitéve. Ezért már ezekben a hetekben a legrövidebb és legbiztonságosabb közlekedési, szállítási útvonalakat alakítják ki.

Ilyen jellegű megbízást először fogadtak el a tolmácsiak, amelynek a bonyolultságát, súlyát nagyon is érzik. A tempó feszes, magasak a teljesítménykövetelmények; aki nem bizonyít, hazakerülhet.

Bizonyítani kell, hogy 1986 után, a felújítás befejeztével, ismét őket bízzák meg a többi blokk rekonstrukciójával.

Csuti J.



Szlovákiai szerelők munka közben

HÍREK

1983. augusztus
16
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ÁBRAHÁM nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.40 — nyugszik 19.36 órakor.
A Hold kél 14.51 — nyugszik 0,00 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
FOLDESSY DÉNES

Szerkesztőségi hirügyeletes:
MULLER ZSUZSA
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad, ill. hivható
HETÉNYI JÁNOSNÉ,
a 10-046-os telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1983. augusztus 16-tól

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási árfolyam 100 egys. forintban
angol font	6504,93	6907,29
ausztrál dollár	3792,96	4027,58
belga frank	80,56	85,54
dán korona	448,09	475,81
finn márka a)	760,27	807,29
francia frank	536,62	569,82
görög drachma b)	48,99	52,02
hollandi forint	1439,89	1528,95
japán yen (1000)	177,67	188,65
jugoszláv dinár a)	47,50	50,44
kanadai dollár	3512,76	3730,04
kuvaiti dinár	14787,42	15702,10
norvég korona	580,83	616,75
NSZK márka	1614,33	1714,19
olasz líra (1000)	27,23	28,91
osztrák schilling	229,62	243,82
portugál escudo	35,46	37,66
spanyol peseta	28,59	30,35
svájci frank	2010,79	2135,17
svéd korona a)	553,87	588,13
USA dollár	4345,29	4614,07

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 100-as.

b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 500-as.

ma este

MOZI

Petőfi: A fej nélküli lovas (4). Kvartett (6, 8).
Kossuth: A svéd, akinek nyoma veszett (f10, hn12), Púpos lovacska (2, 4), Gyilkos bolygó (6, 8).
Park: Oktalan áldozatok (f4, 6).
Park kert: Gyilkos bolygó (f9).
Tanárképző: Panelkapcsolat (5).
Rákóczi: Országúton (5). **Fekete Gyémánt:** Szegény Dzsoni és Árnika (6). **Jószerencsét:** Az ifjúság édes madara (6). **Komarov-kert:** Egy szoknya, egy nadrág (f9). **Lvov-Kertváros kert:** Hegyi emberek (f9). **Mohács:** Ez igen! (6, 8). **Mohács kert:** Luxusbordély Párizsban (f9). **Komló, Zrínyi:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Noé bárkái (f5, f7). **Szigetvár:** Néma front (6, 8). **Siklós:** Meztelen bosszú (8). **Harkány:** Talpig olajban (10, 6, 8). **Bóly:** Mackenna aranya (8). **Dunaszekcső:** A pap, a kurtizán és a magányos hős (8). **Pécsvárad:** Hurrá, nyaralunk! (f8). **Sásd:** Megbocsátás (f8). **Szentlőrinc:** A Kobra napja (8).

Időjárás

Várható időjárás kedd estig: általában kevés felhő és száraz idő várható. A szél napközben megélénkül. Reggelre többfelé párás lesz a levegő, foltokban köd képződik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—13, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 24—28 fok között várható.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. A hét közepén kevés felhő, száraz idő várható, az időszak végére időnként erősen megnövekszik a gomolyfelhőzet, s elszórtan záporok, zivatarok várhatók. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 11—16 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet 26—31 fok között lesz. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm/napi) csapadék nem várható.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál 11 órakor 21 fok volt.

Hétfő reggeli vízállások: Örtilos 78 cm, áradó, vízhő 19,6 fok, Barcs —2 cm, apadó, 20,3 fok, Drávaszabolcs 67 cm, változatlan, 17,2 fok, Mohács 388 cm, apadó, 19,5 fok.

Meghalt Vas Zoltán

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy Vas Zoltán író, Budapest főváros volt polgármestere, a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetségének tagja, 1983. augusztus 13-án, életének 81. évében hosszan tartó betegség után elhunyt.

Temetése 1983. augusztus 22-én 13 órakor lesz a Farkasréti temetőben.

Budapest Főváros Tanácsa
Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetsége
Magyar Írók Szövetsége

*

Életének 81. évében, hosszú szenvedés után elhunyt Vas Zoltán író, politikus, a felszabadulás utáni magyar közélet ismert személyisége.

Vas Zoltán 1903-ban született Budapesten. 16 éves korától vett részt a munkásmozgalomban. A Tanácsköztársaság megdöntése után a kommunista ifjúmunkások egyik vezetője volt, 1921-ben letartóztatták, majd fogolycsre révén a Szovjetunióba került. 1924-ben illegális úton visszatért Magyarországra, majd 1925-ben újra letartóztatták és elítélték. Illegális forradalmi tevékenységéért összesen 16 esztendőt töltött börtönben. A felszabadulás után Budapest közellátási kormánybiztosa, majd polgármestere volt. Jelentős munkát végzett a főváros közellátásának megszervezésében, életének normalizálásában. Az 1946-ban létrejött Gazdasági Főtanács titkáraként, illetve az Országos Tervhivatal elnökeként tevékenykedett, s később is számos fontos közéleti tisztséget töltött be.

1956-ban nem ismerte fel a kibontakozáshoz vezető helyes utat, s átmenetileg konfliktusba került azzal az üggyel, amiért addigi életében egyébként küzdött. Nyugdíjba vonult, aktív írói tevékenységet folytatott, visszaemlékezéseit több kötetben publikálta.

Vas Zoltán számos magas kitüntetés, így a Magyar Népköztársaság Vörös Zászló Érdemrendje, a Munka Vörös Zászló Érdemrendje, és a Szocialista Magyarországért Érdemrend birtokosa volt.

●

Menetrendváltozás

A MÁV vezérigazgatósága közli, hogy pályakorszerüsitési munkák miatt a Budapest déli-pályaudvarról 7 óra 20 perckor Kaposváron át Gyékényesre és Szekszárdon át Bajára induló gyorsvonat augusztus 22-től — hétfőtől — kezdve, várhatóan október 30-ig Budapest—Pusztaszabolcs között a hivatalos menetrendtől eltérően, tíz perccel korábban, Budapest déli pályaudvarról 7 óra 10 perces indulással közlekedik.

●

— **Együttműködési szerződés.** Burján Sándor, a Magyar Távirati Iroda vezérigazgatója és a Magyarországon tartózkodó dr. Otakar Svercina, a Csehszlovák Távirati Iroda vezérigazgatója hétfőn új együttműködési szerződést írt alá. A hírügynökségi szerződés az MTI és a CTK közötti kapcsolatok további bővítését, a hír- és képcsere, valamint a műszaki együttműködés szélesítését tartalmazza.

— **Nemes vakolattal látják el** és teljesen felújítják a csertői vegyesboltot. A Szigetvár és Vidéke Áfész mintegy 100 000 forintért végzi el a munkát házi építőcsoportjával.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványa: A mezőgazdasági kistermelés I., II. 1981.

●

Rendezvények

Az Árpád-kori mánfai műemléktemplomban augusztus 21-én délután fél ötkor a komlói Spirituálé együttes ad hangversenyt.

*

A szőlő és bor az ex libriseken, valamint Üvegcímkék a borosüvegen című kiállításon, ma kedden 17.00 órakor a Helyőrségi Művelődési Otthonban (Pécs, Kossuth L. u. 13.) tárlatvezetés lesz.

*

A VII. Olasti Gábor horgász-emlékversenyt augusztus 21-én, Dunaszekcsőn rendezik meg. Nevezni reggel 7 óráig lehet a dunaszekcsői kompkikötőben. Az eredményes versenyzőket díjazzák.

A Május 1. Ruhagyár mintaboltja



Tegnap megnyílt Pécsett az Elegant shop és megszűnt a Fekete-fehér bolt. Pontosabban üzletből üzletsarok lett: áttették a Kossuth utca 23—25. szám alatti Belvárosi Áruházba, mert annyi fekete-fehér ízlésű vevő ugyanis nem volt, hogy külön fekete-fehér boltot lehetne fenntartani. Helyében, a Pécs egyik sétálóutcájává előlépett Sallai utcában tegnap megnyílt az Elegant shop. Az angol nyelv ugyanis a nemzetközi kereskedelemben szinte egyeduralkodóvá válik, legalábbis, bizonyos üzlettípusok nevét illetően. A Meruker Vállalat tmk-részlege 50 000 forintos költséggel alakította át az üzletet, aminek elsődleges rendeltetése a Május 1. Ruhagyár különleges termékeinek kínálata. Nyitásra a vállalat 4 000 000 forint értékű árut hozott a boltba. Főképpen női és kamasz télikabátot, ballonkabátot, úgynevezett buklékosztümöt, kulikabátot, továbbá nadrágkosztümöt, blézert, aljat, blúzt és kész női ruhát árusítanak ezekben a napokban. A berendezés úgynevezett F-modul típusú, az árusítás pedig önkiszolgáló rendszerű.

Esküvő

NAGY CSILLA
és
HOSSZÚ ISTVÁN

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 19-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

PIRI ANNA
és
FULOP GYULA

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 19-én 15.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

DOROGI SZILVIA
és
TÁNDOR JÁNOS

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 19-én 16.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

●

04-05-07

A hét végén az országban 131 sérüléses közúti közlekedési baleset történt, közülük 9 halálos kimenetelű volt.

*

Ittasan vezette gépkocsiját. Vasárnap este 7 órakor Alsószentmárton községben Jovanovics László helyi lakos gépkocsiját ittasan vezette. Kanyarodás közben árokba hajtott, majd nekiütközött a Szabadság utca 1. számú ház falának, onnan a bal oldali útpadkára sodródott és elütötte Jovanovics Ágnes, alsószentmártoni lakost, aki könnyű sérülést szenvedett.

*

Szabálytalanul kanyarodott. Hétfőn 6.55 órakor Szigetváron, a Bajcsy-Zsilinszky és a Tüskevár utca kereszteződésében Kisasszondi János 75 éves szigetvári lakos kerékpárjával szabálytalanul kanyarodott és nekihajtott az őt előző személygépkocsinak. Kisasszondi János súlyos sérülést szenvedett.

*

Kigyulladt a sertésól. Kővágószőlősön szombaton a déli órában Süli István portáján meggyulladt és elégett a sertésól tetőszerkezete. A lángokat a lakók oltották el. Személyi sérülés nem történt. A becsült kár 5000 forint.

*

Égett a Dácia. Vasárnap hajnalban, Hosszúhetényben, a DÉDÁSZ üdülőjétől 300 méterre kigyulladt Fehér Vince bikali lakos Dácia típusú személygépkocsija. Elégett egy négytagú család személyi felszerelése. A tüzet a komlói tűzoltók oltották el. A becsült kár 150 ezer forint.

●

Megbízólevél-átadás

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke hétfőn fogadta dr. Suchati Chuthasmit, rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Thaiföldi Királyság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Esztergályos Ferenc külügyminiszter-helyettes.

☎ 15-000

Négytagú család nélkülözte a meleg ételt hat napon át Pécsett. A József Attila utca 32/1. számú házban ugyanis az augusztus 9-re bejelentett gázszerelést egy lakásban tegnapig nem végezték el. A lakók hiába hagyták a szomszédban és a házmesternél a kulcsot, csak üzenet várta őket: ne nyúljanak a gáztűzhelyhez, mert veszélyes. Simon Antalné, a jelzett lakás bérlője panaszolta ezt szerkesztőségünknek.

Szántó István, a Gázművek müvezetője tegnap délután igéretet tett, hogy még hétfőn felkeresik az említett lakást és a tűzhelyet működőképessé teszik.

●

— **Csizmák Angliába.** A komlói Carbon Vállalat több mint tíz éve exportál Angliába, a British Shoe Corporationnak. Az idei megállapodás értelmében 1983-ban 65 millió forint értékű csizmát gyártanak az angol cégnek. Ebből több mint kétmillió forint értékű fontot kapnak a most induló szállítmányért.

— **ABC nagyáruház** a ZÖLDÉRT üzemeltetésében. Augusztus 17-én, szerdán 10 órakor nyílik meg Pécsett, a Jurisics úti szolgáltatóházban a ZÖLDÉRT új áruháza.

— **Bolgár baráti klubot** szervez a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága. Az ősztől induló klubba a népfrontbizottság a megyeszékhelyen élő mintegy 100—150 bolgár anyanyelvű lakos jelentkezését várja. Az érdeklődők a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságánál jelentkezhetnek levélben vagy telefonon. Cím: Pécs, Geisler Eta u. 16., 7601. Telefon: 10-782.

●

Autóbusz és vonat karambolja Keszthelyen

Hétfőn délelőtt 10 óra 25 perckor Keszthelyen, a halászcsárdánál lévő, fénysorompóval biztosított közút-vasúti kereszteződésben a Budapestről Keszthelyre tartó Balaton expressz összeütközött egy, a fénysorompó tilos jelzését figyelmen kívül hagyó, szerencsére utasok nélkül haladó autóbusszal, amelyet Josef Dutter 61 éves osztrák állampolgár vezetett. A baleset következtében a gépjármű vezetője a helyszínen meghalt. A vonat utasai és személyzete közül senki sem sérült meg. A közúti és vasúti forgalom 13 órakor ismét helyreállt. A rendőrség szakértők bevonásával folytatja a vizsgálatot.

Elhunyt Cseri István

Cseri István közlekedési miniszterhelyettes életének 48. évében tragikus körülmények között elhunyt. Temetéséről később intézkednek.

●

— **Könyvek a Pergamen előtt.** Az általános és középiskolák kötelező irodalmát tartalmazó valamennyi könyvet árusítják a pécsi Szalai András utcai Pergamen bolt előtt. A Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat pécsi kezdeményezése nagy sikert arat a szülők és diákok körében.

●

Olcsóbb a zsírszalonna

Az állatforgalmi és húsipari vállalatok — a kereskedelemmel egyetértésben — 1983. augusztus 15-től 1984. március 31-ig kedvezményes zsírszalonna-vásárlási akciót hirdetnek meg. Az akció ideje alatt a 24 Ft/kg-os árral szemben 20 Ft/kg fogyasztói áron hozzák forgalomba a zsírszalonnát. Az akció célja a magánvágások esetében a takarmányfelhasználás megtakarítása. Vidéken a hús- és szakboltok és ABC-áruházak az akció ideje alatt előrendelést is felvesznek, ezzel is biztosítva a magánvágáshoz szükséges zsírszalonna mennyiséget.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	971
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Lim. (Bp.)	17 628
Trabant Lim. (Győr)	16 954
Trabant Combi (Bp.)	7 253
Trabant Combi (Győr)	3 580
Wartburg Lim. (Bp.)	9 499
Wartburg Lim. (Győr)	5 684
Wartburg de Lux (Bp.)	12 469
Wartburg de Lux (Győr)	7 350
Wartburg de Lux tolótetős (Bp.)	2 904
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 874
Wartburg Tourist (Bp.)	4 454
Wartburg Tourist (Győr)	1 625
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS (Bp.)	304
Lada 1200 (Bp.)	23 011
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 S (Bp.)	9 939
Lada 1300 S (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 674
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics (Bp.)	12 121
Polski Fiat 126 P (Bp.)	16 587
Polski Fiat 126 P (Győr)	4 926
Polski Fiat 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 590
Zastava (Bp.)	2 749

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (Fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

●

KÖZÉRDEKŰ

Augusztus 16-án megkezdik a 66. sz. pécs—kaposvári főút 0—4 km szakaszának aszfaltozását Pécsett, a Tolbuhin úton. A munka várhatóan nyolc napig tart és a négy forgalmi sávból kettő sáv lezárásával jár. A járművezetők fokozott figyelemmel közlekedjenek.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat
1983. AUGUSZTUS 17-EN 10 ÓRAKOR
megnyitja ABC-áruházát
Címe: Pécs, Jurisics M. úti szolgáltató tömb.
Nyitvatartás: 6 órától 19 óráig
szombat: 6 órától 14 óráig.
SZÉLES ÁRUVÁLASZTÉKKAL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.
ZÖLDÉRT

42 ország mutatja be termékeit

Egy hónap múlva nyit az őszi BNV

Egy hónap múlva, szeptember 16-án nyitja kapuit az őszi Budapesti Nemzetközi Vásár, a fogyasztási javak szakvására.

Magyarország mellett 42 ország kiállítói mutatják be fogyasztási cikkeiket, összesen több mint 46 ezer négyzetméteren. Az előzetes jelentkezések alapján az idei tavaszi BNV-hez hasonlóan az őszi vásáron nagyobb arányú lesz a szocialista országok részvétele: főként Bulgária és az NDK növeli kiállítási területét, a Szovjetunió a tavalyival megegyező nagyságú területen sorakoztatja fel termékeit a BNV legnagyobb külföldi kiállítójaként. Az új kiállítók között lesz Argentína, Banglades, Belgium, Dél-Jemen, Kína, Laosz, Marokkó, Mongólia és Szíria.

A népgazdaság exportlehetőségeivel, illetve importigényeivel összhangban az idei őszi BNV-n a kiállítók nyolc árucsoportban mutatják be termékeiket. Az elsőben a ruházkodással kapcsolatos termékeket, a továbbiakban lakberendezési és lakásfelszerelési tárgyakat; háztartási, vegyipari, papíripari és kozmetikai cikkeket; élelmiszeripari termékeket; a kultúrával, a szabadidővel és a sporttal összefüggő áruféleket; különféle járműveket; ajándékokat és népművészeti cikkeket, valamint családi és hétvégi házakat láthatnak az érdeklődők. Mint a vásárváros valamennyi idei rendezvényét, úgy az őszi vásárt is az energiatakarékosság jegyében rendezik. Külön kiállítással jelentkezik majd az Elektromos Művek, energiatakarékos háztartási készülékeket sorakoztat fel, s gyakorlati példákkal mutatja be a gazdaságos üzemeltetés legjobb módszereit.

Ez évben először — helyt adva a kiállítók, szakmai látogatók jogos igényének — a szakmai délelőttök számát az eddigi háromról négyre emelik. Ezek időpontja szeptember 21., 22., 23. és 24., mely napokon 10-től 14 óráig a vásárt csak a szakközönség látogathatja az erre a célra kibocsátott szakmai jegyekkel, bérletekkel és állandó belépőkkel.

Az idei őszi BNV-vel egyidőben rendezik meg a negyedik Interplayexpo nemzetközi játék és oktatási eszköz kiállítást, valamint a második csináld magad nemzetközi barkács- és kiskertkiállítást. Az előbbinek érdekessége, hogy ez évben először a Studexpo beleolvad az Interplayexpóba, tehát ezentúl a játékkal, illetve az oktatással kapcsolatos cikkeket egy kiállításon belül ismerhetik meg a látogatók.

A csináld magad kiállításon kiemelt szerepük lesz a lakások karbantartásához, felújításához és korszerűsítéséhez szükséges szerszámoknak, eszközöknek, anyagoknak és a kertápolási cikkeknek. A két szakkiállításon Magyarországon kívül hét ország 42 kiállítója vesz részt, az általuk elfoglalt terület meghaladja a 3500 négyzetmétert.

Az idei őszi BNV-n is különös figyelmet fordítanak a kiállítók és a vásárt látogatók ellátására: büfék, falatozók, éttermek megfelelő számban és kínálattal állnak az érdeklődők rendelkezésére. A szakemberek munkáját a K-pavilon földszintjén berendezett kiállítói klub szolgálja. A közlekedés rendje a korábbiaknak megfelelő lesz: a metró Örs vezér téri végállomásától sűrítetten indítják a 100-as autóbuszokat, melyek minden vásárbejáratnál megállnak. A Népszínház utca és a József körút sarkától a vásár főbejáratáig ugyancsak sűrítve közlekednek a 29-es villamosok.

Szállodát építünk Csernovicban

Hétfőn Nyíregyházáról útrakelt a Szovjetunióba a szállodát építő magyar kivitelezők első csoportja. A közelmúltban aláírt szerződés szerint az ukrajnai Csernovic városban a Szabolcs megyei Állami Építőipari Vállalat generálkivitelezésében 600 személyes szállodát hoznak tető alá a magyar építők. A hétfőn a Szovjetunióba utazottak között ott voltak az alapozást végző Közép-magyarországi Közmű- és Mélyépítő Vállalat dolgozói, akik megteremtik a fogadás feltételeit a közeli hetekben induló nagyobb munkacsapatok számára. Kialakítják a felvonulási épületeket és a raktárakat, a szociális épületek közműveit pedig rákötik a városi hálózatra. Ugyancsak ők gondoskodnak a nagy értékű gépek fogadásáról is. Az első erőgépeket, földmunkagépeket, szállítójárműveket és egyéb gépi berendezéseket szállító konvoj ma indul Nyíregyházáról.

Ami van, és ami hiányzik

Bőséges a választék iskolaköpenyekből

Iskolásoknak táska korlátlan mennyiségben

Eddig minden évben üzletről üzletre járva kellett beszerezni az iskolához szükséges holmikat. Változott-e idén a helyzet?

A *Konzum Áruház* ruházati osztályán iskolaköpenyből megfelelő a kínálat. Piros, fehér, középkék és sötétkék színű, különböző fazonú között válogathatnak kicsik és nagyok egyaránt. Van hosszú és rövid ujjú, valamint ujjatlan is. Kevés viszont a 3/4-es és a 7/8-os fazonú. A fiúknak sötét- és világoskék színű, hosszú ujjú, galléros és gallér nélkülit vehetnek a szülők. Megérkeztek a hagyományos matrózblúzok is – szerdán újabb szállítmányt várnak. Fehér azsúrozott, fekete masnis díszítésű iskolai blúzt kaptak, s érkeztek az iskolai előírásnak megfelelően, egyenes és rakott, sötétkék lánykaszoknyák. A fiúknak kis- és nagykamasz sötét tónusú öltönyt, és a hagyományos, nem gyűrődő szövetből készült sötétkék nadrágot ajánlják. Kevés azonban a sportosztályon a tornaruha. Sötétkék színű nincs, a piros és fekete színűek hiányos számozásúak. Fiúknak nincs tornanadrág, és tornacipőből is szűkös a készlet. A melegítők nagy része elkelt, jövő héten érkezik újabb szállítmány.

A *Centrum Áruházban* bőséges az iskolaköpeny kínálat: kilencféle fazonban lehet venni a kék- és piros színűekből a lányoknak. Matrózblúz már két hónapja van minden méretben. Fiúknak egyféle sötétkék nadrágot ajánlanak ünnepre. A lányok négyféle fazonú sötétkék szoknya közül vehetik meg a kedvükre valót. Kevés viszont az áruház cipőosztályán a tornacipő – néhány számból tudnak csak adni. A melegítők is hamar elfogytak.

A *Mecsek Áruházban* jobb a helyzet. Bőséges a választék lánykaköpenyekből: csipkével díszített is akad közöttük. Itt nagy a kínálat 3/4-es és 7/8-os hosszúságú köpenyből is. A fiúknak azokat a fazonokat tudják adni, mint a város más üzleteiben. A serdülő lánykák négyrész-szabott szoknyát, a kisebbeknek hólos és sima fazonút árusítanak az ünnepi alkalmakra. Fiúknak sötétkék pantallót, de ez több méretben hiányos. A sportosztály jól felkészült a tanévkezdésre: minden méretből kapható teniszcipő, kosárcipő és hagyományos dorkó is.

A *Sportboltba* még nem érkezett meg a kék és zöld színű egyberészes tornaruha – a TRIÁL hónap végére ígérte –, nincs fehér atlétatrikó, hiányosak a tréningruha méretek, és nincs minden számban tornacipő.

Kerestük a fehér, rövid szárú pamutzoknit. A *ROVIKÖT* áruforgalmi osztályán megtudtuk, hogy néhány napja Tajvanból érkezett egy 35 000 pár színes zokniból álló küldemény. Ebben fehér színű zoknik is vannak. Nemcsak gumírozott, hanem sima szárral is érkeztek 3-tól 11-es számozásig. E héten, jövő hét elején üzletekbe kerül valamennyi.

Iskolatáskából még mindig óriási a választék. Többek között a Sallai utcai Papírboltba a napokban is érkeztek MÓDI-táskák. Lehet válogatni: legalább tizenhatféle háti és tízféle válltáska kínálja magát a polcokon.

Ádám Erika

Tanteremépítés Hímesházán



Jobb körülmények a régi iskolában

Baranya megye egyik legszebben parkosított községközpontjában áll Hímesháza általános iskolája. Régi tornácos épület. Sok apró bővítéssel, korszerűsítéssel gazdagodott, míg idén elérkezett egy nagyobb lélegzetű tanteremépítéshez. A T-alakban elhelyezkedő régi épület egyik szárnyának folytatásaként készült el a toldás az utcafronton megyei támogatásból, a helyi Petőfi Mgtsz építőipari szakcsoportjának kivitelezésében. A szakcsoport dolgozói jelenleg a radiátorokat szerelik az új helyiségekben.

Az idén megszűnnek a szükségtantermek, a felszabaduló kis tantermekben tudják majd a technikai órákat tartani, és új helyiségbe költözhet a 18 fős tantestület, amely eddig egy szűk, ablaktalan helyiségben dolgozott.

Az újonnan elkészült részben két tanterem kap helyet, beépítik a padlásteret is, és ott alakítják ki a könyvtárat, az úttörőszobát. Ebben a helyiségben szeretnék majd az iskolaorvosi vizsgálatokat is megtartani. Ezenkívül most készültek el az iskola vízöblítéses W. C.-i — jövőre a vezetékes víz is ideér Hímesházára Mohácsról. Tavaly óta központi fűtéssel szerelték fel az iskolát. Így a régi falak között, sok munkával, idővel sikerült kialakítani az oktatás korszerű kereteit.

A tanterembővítés az iskola mindennapjaiban úgy érezteti majd jótékony hatását, hogy nyugodt körülmények között elfér délután az öt napközis csoport, és a többi helyiségben az úttörő és szakköri foglalkozásokat is meg tudják tartani.

G. O.

Képernyő előtt

Gomb és kabát

Hadd ne tekintsünk vissza az előzményekre — a lényeg az, hogy manapság a külföldön élő magyarokat szívesen látjuk, magyaroknak tekintjük, ha ők is annak tekintik magukat, büszkék vagyunk rájuk, ha okunk van rá és minden eszközzel segítjük őket a tájékozódásban, hazai gyökereik, anyanyelvük ápolásában. Aprólékos, nagyon sok területre kiterjedő munka ez, és eszem ágában sincs vitatkozni vele.

Még arról sem, hogy kint élő, vagy éppen hazalátogató hazánkfiainak ne adjuk meg a legnagyobb nyilvánosságot, beszéljenek csak munkájukról, érzelmeikről, benyomásaikról, emlékeikről. Ámbár olykor-olykor nem ártana az értékrendet szigorúbban felülvizsgálni, úgy értem, azt is észbe vésni, hogy miközben pl. másutt élő művészeinket interjúvoljuk, vajon az itthon élők érdemük szerint megkapták-e már a kellő elismerést. Nagyon szomorú lenne, ha ma is tartanánk azt az elítélendő magyar gyakorlatot, hogy a fölfedezést az utókorra vagy a külföldre hagyjuk.

Voltaképpen ez az előbbi „ámbár" már átvezet ahhoz a gondhoz, amit szóvá tenni szeretnék. Feszengve persze. Mert arról a bizonyos Lóról van szó, aminek oly könnyen át szoktunk esni a túlsó oldalára. Szeretném hinni, hogy ez a gyakori átesés nem holmi magyar átok, csak egyszerűen ízlés és intelligencia kérdése. Vagyis kivédhető.

Engem például érdekel az is, hogy külföldön élő magyar orvosaink, ha itthon tanultak, hogyan állják meg a helyüket a világ különböző országaiban. Még akkor is érdekel, ha tudom, hogy ez mennyire függ az egyéni képességektől. Az is érdekel, hogy mi a viszonyuk — van-e egyáltalán — a hazai orvosokkal, s ha itthon körülnéznek, az összehasonlításban mi tűnik fel nekik. De az már nem érdekel, hogy van-e honvágyuk. Nemcsak azért, mert Mr. X. lelkivilágánál jobban számos más fontos kérdés izgat. Hanem azért sem, mert ettől amúgy sem lesz senki okosabb, akár van, akár nincs. De összevetésről, benyomásokról, arról már lehetne szó. Friss szem, új szem... Csakhogy ez nem ugyanaz, mint az ítéletalkotás. Játsszunk egy kis bolondos játékot: Amerikában tanult orvos húsz évet tölt Magyarországon, hazamegy látogatóba és az amerikai tévé megkérdezi tőle, milyennek látja, de őszintén, udvariaskodás nélkül az amerikai orvostudományt. Mit szólna ehhez az adott szakterület ottani művelője? Nyilván azt: eggyel több ok, hogy ne vegyük komolyan tévénket. Nade hát az ottani tévé, mint hírlik, egészen más eset.

Jobban szeretem, ha a tévében nyilatkozók — akár még Mr. X. is — a lehető legkonkrétabb dolgokról beszélnek, legyen az akár merő földhöz ragadtság, vagy bárminemű apró dolog is. Például egy kabátgomb. Az az amerikai üzletember, aki Magyarországon gyártott kabátokat ad el, igenis beszéljen a kabátgombról. Plane, ha a kabát jó, a gomb viszont rossz. Mint ismeretes, nem a gombhoz szoktuk a kabátot venni. De a kettő elválaszthatatlan. És ha amerikai üzletember ezt így mondja: ha javítanánk ezeken az apróságokon, az üzlet kitűnően menne – máris kaptam egy kis betekintést a lelkivilágába is. Holott ha egyenesben kérdeznénk, minek vallja magát, kénytelen lenne azt felelni: amerikai üzletembernek. Aminthogy az is.

H. E.

Miért rosszak a liftek az Éva utcában?

Sajnos, nemcsak örökzöld dallamok léteznek, hanem időszakonként újra és újra újságírói tollra tűzhető hervadhatatlan témák is. Egyet ragadunk ki közülük: miért működnek megbízhatatlanul lakóházainkban a felvonók?

A közelmúltban a rádió pécsi tudósítója egy szellemes megoldásról tájékoztatta az országa lakosságát. Eszerint Pécsett megtalálták volna a módját, hogy a lakóházak liftjei jól működjenek: a felvonószerelőknek a legfelső emeleten adtak lakást.

Életre való ötlet, mégha túlzó is volt a híradás. Az bizonyos, hogy több magas lakóépület van Pécsett, mint felvonószerelő, mert a Ivov-kertvárosi Éva utcába nem jutott belőlük egy sém. Erre következtethetünk, mert augusztus elején lapunk 15-000 rovatához érkezett panaszok közül minden második az Éva utcai háztömb liftjeinek megbízhatatlan működését kifogásolta.

Az Éva utca 15. alatt lakók panaszát továbbították a Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet felvonójavító és -szerelő részlegének. Ez a cég foglalkozik a PIK-kel kötött szerződés alapján a liftek javításával. Hozzájuk — állításuk szerint — addig csak egy ilyen bejelentés érkezett, s a részleg vezetője megígérte, hogy még aznap kijavítják a hibát. A következő napokban azonban újabb panaszok érkeztek hozzánk, mert ismét elromlott a lift, sőt hogy más lépcsőházakban is megbízhatatlanul üzemel.

A hosszú épülettömbben júniusban alakították át, újították fel a lifteket és az újak sokkal rosszabbul működnek, mint a régebbiek. Miért volt erre az átalakításra szükség, s ha már megtörtént, miért nem lehetett úgy elvégezni, hogy megbízhatóan működjenek?

A háztömb különböző lépcsőházaiban lakókkal beszélgetve hétfőn is az a helyzetkép állt össze az általuk elmondottakból, hogy ugyan az utóbbi egy-két hétben már üzembiztosabbak a felvonók, de most sincs mindig minden rendben.

Akad olyan lakó, aki az újabb konstrukcióban látja a hibák forrását, de akad olyan is, aki a szerelők szakértelmét, vagy legalábbis gondosságát vonta kétségbe. Ugyanakkor az is kiderült, hogy jóval több hibabejelentés volt az Éva utcából az elmúlt hetekben, mint amennyiről a VILLGÉP felvonószerelő és -javító részlegében tudnak. Lehetetlen kinyomozni, hogy a felvonószerelők nyilvántartása hiányos-e, vagy a bejelentések akadtak el valahol. Például a házfelügyelőknél, vagy a házkezelőségeknél.

Borovicz Tibor felvonószerelő a gyorsjavításokat végzi többek között az Éva utcában is. Az ő véleménye szerint az elmúlt hetek felvonó-üzemzavarainak oka, hogy az új konstrukcióban sokkal több a meghibásodás lehetősége, a lakók még nem értenek a lift kezeléséhez, s megrongálják, de egyébként is egy-egy új felvonónál kell két-három hónap, amíg mindent pontosan be lehet rajta szabályozni.

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalattól, mint a javítások és júniusi felújítás megrendelőjétől kapott információ azonban némileg előbbitől eltérő helyzetet vázol fel: az új konstrukciójú liftek beszerelésére az Éva utcai házakba azért került sor, mert a régebbiek nem feleltek meg a legújabb balesetvédelmi előírásoknak. Az új, gyűjtővezérlésű liftek kezelésében annyi az új, hogy csukott ajtónál, ha vannak a fülkében, csak külön gombnyomásra indul el. Ennek elsajátítása nem ördöngösség, más pécsi lakóházakban is megszokták már a kezelését.

A PIK értékelése szerint a VILLGÉP felvonószerelői az Éva utcai átalakítások során nem eléggé pontosan szerelték be az alkatrészeket. Az ebből fakadó hibákat az elmúlt hetekben javítgatták ki. Mostanra lényegesen jobb az Éva utcai háztömb liftjeinek üzembiztonsága, de időszakos, előre fel nem deríthető zavarokat még okozhatnak a korábbi hibák.

A lift-téma tehát valóban örökzöld.

D. I.



AZ UTAKON





Közlekedési szaktáborba utazott Zánkára az elmúlt héten 20 baranyai úttörő. A fiatalok a kéthetes szaktáborban KRESZ ismereteiket bővíthetik, vetélkedőkön, közlekedési versenyeken bizonyíthatják felkészültségüket.

*

Nem volt telt ház vasárnap a pécsi autóvásáron. Az eladók közül sokan a szeptemberi nagy vásárra tartogatják gépkocsijukat. Íme néhány adat a vasárnapi árakról: PL-es Dácia 87 ezer, PD-s 1500-as Lada 100 ezer, IN-s 1200-as Lada 36 ezer, ZO-s Trabant 42 ezer, hatodik éves S—105-ös 60 ezer forintért várt új gazdára.

*

Jelzőtábla is felhívja a figyelmet arra, hogy Pécsett, a Vásárcsarnok melletti útszakasz fizető parkoló lett. A jövőben csak a parkolási díj lefizetése ellenében szabad itt várakozni.

*

Az elmúlt héten Baranya megyében 22 személyi sérüléses közlekedési baleset történt; hét súlyos, 15 könnyű kimenetelű volt.

*

Az autóvezetésnél óriási jelentősége van a látásnak — hagsúlyozzák az Autóközlekedési Tanintézet munkatársai. A szem legfontosabb tulajdonsága e tekintetben a látásélesség, a helyes színérzékelés és a gyorsan változó képek gyors felismerése. Aki tudatában van annak, hogy szeme valamelyik funkcióját hiányosan végzi, csak megfelelően csökkentett sebességgel vezessen. Ezen a módon egyenlítheti ki a lényegesen megnövekedett felismerési késedelmet.

Egyirányú közlekedés

A korszerű forgalomszabályozás egyik jól bevált eszköze az utak egyirányúsítása. Főként a városokban, a szűk utcájú területeken alkalmazzák, a forgalom folyamatos áramlásának biztosítására. Legtöbbször ugyan kerülőutat jelent a gépjárművekkel közlekedők számára, esetleg bosszúságot is okoz, ám a túlzsúfolt városi forgalom megköveteli az egyirányú utak elterjesztését.

Nem nehéz kiszámítani például, hogy a kétirányú utcák keresztezéseihez viszonyítva a lehetséges „ütközési pontok" száma egynegyedére csökken, s a várakozó, illetve elinduló járművek körülbelül feleannyi akadályt jelentenek a mozgásban levők számára. És ami a legfontosabb: megszűnik a szemközti ütközések kockázata. A közlekedési statisztikák tanúsága szerint az egyirányúsított útvonal-rendszereken belül egynegyedével csökken a balesetek száma. Igen fontos szempont az is, hogy a forgalomáramlás javulása miatt akár kétszeresére is növekedhet a haladási sebesség az egyirányúsított utakon.

A gépjárművezetők általában szeretnek az egyirányú utakon közlekedni, hiszen ezeken kevesebb figyelmet követel a haladás. Ugyanakkor nem hanyagolható el az egyirányú utak — jóformán egyetlen — hátránya sem: az oldalirányból támadó fokozottabb veszély. Egysávos úton ezért különösképpen ügyeljünk az elinduló és a leálló járművekre, hiszen figyelmünket jobbra és balra meg kell osztanunk. Szűk utakon, ahol mindkét oldalon várakoznak kocsik, óvakodjunk a hirtelen ajtónyitástól.

Vannak olyan egyirányú utak is, amelyeken két forgalmi sáv van. Az egymás mellett haladó járművek oldalirányú mozgása azért követel nagy figyelmet, mert ezeken a helyeken a kocsik igyekeznek a középvonalhoz húzódni, éppen az úttest szélén várható meglepetések miatt. Az egyirányú út végén pedig gyakran fordul elő az a szabálytalanság, hogy valaki a jobb oldali sávból balra, vagy a bal oldali sávból jobbra akar kanyarodni. Éppen ezért az egyirányú út végét tekintsük mindig balesetveszélyes helynek, s feléje közelítve fokozzuk óvatosságunkat.

Az egyirányú közlekedésnek legjobban kidolgozott, speciális esete az autópályán való haladás; ennek is megvannak a maga szabályai. Ne felejtsük: csupán látszatra veszélytelen, hogy a szembejövő forgalom elválasztva, más pályán zajlik. Ugyanis könnyen a veszélynélküliség illúzióját keltheti, s innen már csak egyetlen lépés — stílusosabban kormánymozdulat — vezet a könnyelműsködéshez.

Szólni kell még azokról is, akik — figyelmetlenségből, tévedésből, tapasztalat hiányában — szembekerülnek az egyirányú utak forgalmával. A nyugati országokban egyre gyakoribb e „szellemautósoknak" az autópályákon való megjelenése, akik többnyire a benzintöltő állomásokról, pihenőhelyekről kihajtva térnek rossz irányba az autópályákon.

Az egyirányú utakon tilos irányból közlekedőkkel szemben hármas teendője van a szabályosan haladó gépjárművezetőnek: csökkenteni a sebességet, erősen jobbra tartani és jelentősen növelni a követési távolságot.

*

Baranyai utakon

A 6-os számú főközlekedési út baranyai szakaszán több helyütt kapaszkódósáv építés, szélesítés, aszfaltburkolat fektetés és sávfestés előtti kijelölés miatt útszűkülettel és 40 km-es sebességkorlátozással számoljanak az arra autózók. Az 58-as számú főközlekedési úton a pécsi felüljáró burkolatának javítása miatt a négy forgalmi sáv kettőre szűkült, itt a megengedett legnagyobb sebesség 40 km/óra. A 66-os számú főközlekedési út 0—4 kilométer közötti szakaszán új, kiemelt szegélyt építenek, a magyarszéki vasúti átjáróban félpálya szélességben lezárják az utat. A szederkény—villány—harkányi összekötő úton Márok közelében a hídépítés miatt 12 tonna a súlykorlátozás, a megengedett legnagyobb sebesség 40 km/óra. Ajánlott terelőútvonal: Harkány—Töttös—Kislippó—Villány. Felületi bevonás készül a bonyhád—dombóvári és a királyegyháza—selylyei összekötő úton. Profiljavítást végeznek a harkány—sellye—darányi, valamint a mohács—pécsváradi összekötő úton.

Rovatszerkesztő:
ROSZPRIM NÁNDOR

Úton, útszélen

Egy taxisofőr visszaemlékezései (11.)

Magántaxis időm utolsó éveiben újságot szállítottam. Pécsett, a Hal téren volt a Lapterjesztő Nemzeti Vállalat. Megállapodtunk, hogy napi 150 forintért Dombóvárról Pécsre szállítom az újságokat. Körülbelül napi 130 kilométert kellett kocsiznom és négy-öt mázsányi újságot behoznom. Nem volt könnyű a feladat, de bíztam a Tatra 30-ban. Tudtam, hogy elviszi a terhet, és bármilyen rossz időben is megbízhatóan működik. Jóskának, a komámnak is volt egy katonai típusú Tatra 57-ese. Ez rendkívül tágas, könnyű lemezkarosszériával rendelkezett. Terhelni is lehetett, mert jó két mázsával könnyebb volt a széria kivitelnél. Így vágtunk neki a csaknem két évig tartó és gazdaságilag is eredményes újságszállításnak.

Hajnalonként fél négykor indultam Mágocsról. A Pécsre menő utasaimat beszállítottam a vonatba és megpakoltam a kocsit újsággal. Vasárnaponként, mikor minden újság vastagabb volt, plafonig megraktam szegény kocsit. Nagy ünnepek előtt a sok melléklet miatt két kocsival kellett mennünk.

Becsületére váljék a két Tatranak, hogy egyszer sem hagytak cserben. Esőben, fagyban, sárban, ködben feltartóztathatatlan tankként kötyögött a két vén masina. Az újságokat háromnegyed hat körül adtam le a Hal téren, ahol a kihordók már rohantak is velük az utcára. A vonat csak jóval később érkezett Pécsre.

Hajnali utasaimmal dél körül találkoztam, ugyancsak a Hal téren. Általában kora délután érkeztem haza. Ilyenkor Jóska vette kézbe a kocsit. Naponta vizsgálgatta, javította. Ha olyan javítás akadt, ami nem készült el aznap, reggel a kis Tatrával indultam. Persze, ilyenkor nem tudtam utasokat is szállítani.

Jóska önként vállalta a vasárnapi fuvarokat a meccsek miatt. Előfordult, hogy két meccset is megnézett, mielőtt hazaindult volna.

Akik értenek a gépkocsihoz, bizonyára értékelik teljesítményünket. Ilyen nehéz fuvart ilyen rossz és nehéz úton, a Mecseken keresztül, mindez megadott időre, öreg és még öregebb kocsikkal nem kis feladatot jelentett. Mégis a lapterjesztők elégedettek voltak velünk, mert nem volt fennakadás a szállításoknál.

Egyszer azonban csak beütött a mennykő! Megszűnt a Lapterjesztő Nemzeti Vállalat, a Posta vette át az újságterjesztést. Egyelőre ugyan átvett minket is, de változatlan térítés mellett reggelente még Pécsett is kellett egy kört csinálni. Ez azt jelentette, hogy 150 forintért ilyen feltételek mellett 150 kilométert kellett kocsizni. Csak a hajnali utasok miatt fizetődött ki mégis vállalkozásunk.

Közbelépett azonban életünk sajnos még ma is jól ismert alakja: bürokrataisten. Kategorikusan. ex katedra, kijelentette, hogy magánember nem kereshet havonta 4500 forintot. Azt hiszem, nem kell közgazdásznak lenni ahhoz, hogy két embernek mi munkája és milyen anyagi ráfordítása volt erre a 4500 forintra, és mennyi lehetett ebből egynek a keresete.

Mindegy, a bürokrataisten győzött, s nekünk felmondtak.

Csernavölgyi Antal

LAKÁS–INGATLAN

Szétköltözők, figyelem! Komfortos garzonlakást és 1 szoba komfortos lakást cserélnénk nagyméretű, összkomfortos másfél szobásra, első emeletig. Lehetőleg szigeti rész környékén. Érdeklődni az esti órákban, 15-595-ös telefonon.

Szőlő eladó, 400 négyszögöl, I. osztályú termőssel, felszereléssel és lakható épülettel, megosztva is. Kocsibeállóval, udvarral, villannyal, kúttal. A szőlő fekvése déli, teljesen egyenes, buszmegállóhoz 5 percre. Érdeklődni: Pécs, Tóth Ferenc, Petőfi u. 35., I. em. 9.

Egy kétszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó, csere is lehetséges. Testvériség u. 3. sz. Budai vámnál.

Szigetvár-Hobol, Jókai u. 11. 2698 négyzetméter telek eladó.

450 négyszögöl telek eladó Kővágószőlősön. Közvetlen a falu fölött. Érdeklődni lehet a délutáni órákban, Kővágószőlős, Rákóczi u. 26. szám alatt.

Eladó belváros központjában leválasztott fél ház, fizetési könnyítéssel, kétszobás, komfortos, nagyerkélyes, bővítési lehetőséggel, kis kert, alagsori műhellyel, pincével. Telefon: 17-880.

Pécshez közel falusi ház olcsón eladó, gazdasági épületekkel és 1000 n-öl telekkel. Érdeklődni a helyszínen, Rózsafa, Petőfi u. 17.

50–60 négyzetméteres, kertes családi házat vennék Pécs nyugati részén. Válaszokat: „Értékében megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Eladó cseri szőlőhegyen szőlő, présház, villany van. Érdeklődni: Bánfa, Petőfi u. 9.

Külön bejáratú szobakonyha albérletbe kiadó. Katalin u. 27.

Kiadó szoba, komfortos lakás Légszeszayár utcában. Érdeklődni: Pécs, Szilva u. 6.

3 szobás, összkomfortos lakás vállalatnak vagy diákoknak, bútorozottan kiadó. Cím: Etelka u. 3., IV. em. 13. Érdeklődni esténként a helyszínen vagy 23-013 telefonon.

Harkányban, „Gyöngyvirág" társasüdülőben, 1 szobás lakrész eladó. Telefon: 15-352.

Külön bejáratú bútorozott szoba, két főiskolás fiúnak kiadó. Zsolt u. 8. sz.

Diáklánynak összkomfortos, bútorozott szoba kiadó. „Pedagógus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrincen vagy Pécsen, 120 000 Ft kp + havi részlettel kis házat vagy lakást keresek. „Őszi költözés, '83" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2x4 méteres, üres szoba albérletbe kiadó. Pécs, Sarohin tábornok út 34. ép., VIII. em. 31. ajtó.

270 négyszögöl szőlő épülettel, présházzal, panorámás helyen, Bajmi dűlőben eladó. Érdeklődni: özv. Lacza Istvánné, Pécs, III. ker., Hajnóczy u. 29., fszt., 1. ajtó. 17 óra után.

Belvárosi, egyszobakonyhás saját házrész eladó vagy tanácsi lakásért elcserélném. Pécs, Zsinkó István u. 6.

Csertetőn, a homokbánya fölött, 2274 m², hatéves, lugasrendszerű szőlő és gyümölcsös, pince, présház, felszereléssel eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Palai néven, Pécsszabolcs, Perényi u. 1. sz. alatt.

2 és fél szobás szövetkezeti lakás olcsón eladó. Egri Gyula u. 120., fszt. 2.

Szeptember 1-től szoba kiadó, fürdőszobával, két lány vagy két fiú részére. Pannonia u. 18., régi Kertváros, nyugodt hely.

Kétszobás, konyhás, pécsi kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Blaha Lujza u. 52.

Eladó Patacs fölött 600 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, présház, szobakonyha. Érdeklődni: Dibáczi Dánielnél, Pécs, Hajnóczy u. 35., Á. ép., IV. em. 12. ajtó.

Garázs eladó Vörösmarty út végén. Érdeklődni: Komló, November 7. u. 12. III. 8.

Elcserélném kozármislenyi, 2 családnak megfelelő, garázsos, nagykertes családi házamat másfél szobás, kisméretű vagy garzon lakásra. Különbözetet kérek. Megtekinthető: szombat-vasárnap, Kossuth u. 14.

2 szobás szövetkezeti lakás eladó. Pollack M. u. 6/A. Szabó.

Harkányban eladó társasüdülőben egy lakrész. Érdeklődni lehet: Olimpia társasüdülő gondnokánál.

Orfűn 100 négyszögöl telek eladó. „Kis tó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 800 négyszögöl szőlő terméssel és teljes felszereléssel a diósviszlói hegyen. Érdeklődni lehet: Tóth István, Diósviszló, Petőfi u. 118.

Dugonics u. 8., háromszor egyszoba-konyha, kertes ház, beköltözhetően, megosztva is eladó. Érdeklődni: Perecz István, Pécs, Varsány u. 8., IV. 16. 16–19 óráig.

Eladó 2 szoba-konyhás ház. Érdeklődni a helyszínen. Név: Petrovics Mihály. Lakcím: Pécsszabolcs, Szabadságharc u. 53. sz.

Vennék Pécsett, vagy 20 km-es körzetében egy kis kertes családi házat, 90–100 ezer Ft-ig. „Jó buszközlekedés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó, vagy 1,5 szobás, tanácsi lakásra cserélhető Pécs nyugati külvárosában lévő 2 szoba, konyha, fürdőszobából, melléképületekből álló családi ház, 570 négyszögöl, gazdálkodásra alkalmas területtel. „Tücsök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék 1,5 szobás összkomfortot. „Magas OTP-vel előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a Hajdu Gyula utacában 3 szobás lakás, vagy elcserélhető 1,5 szobás összkomfortra. „2 db lakás is jó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 3 szobás, összkomfortos tanácsi lakásom 1 db másfél szobásra. „Őszi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, kertvárosi lakásomat orfűi nyaralóért elcserélném, „C" szektor előnyben. Érdeklődni 20-647-es telefonon.

Siklós-Gyűdön jó fekvésű, 200–250 négyszögöles építési telkek eladók. Érdeklődni: Siklós-Gyűd, Arany János u. 18.

Sürgősen eladó 2,5 szobás OTP-öröklakás. Kp + OTP-vel. Eszék u. 41. fszt. 3. Minden délután.

Új ház eladó Turony, Petőfi u. 9. alatt. Érdeklődni: a helyszínen, valamint Baráth Ibolya, Beremend, Gorkij fasor 2-ben. Személyes érdeklődést előzze meg levél, az időpont miatt.

Kisméretű, kétszobás, modern lakás, pince, udvar eladó. Dugonics u. 36. Németh.

Eladó! Kiskassa, Petőfi u. 48., felújított állapotban 2 szoba, konyha, éléskamra (fürdőszobahelyiséggel), melléképülettel, nagy kerttel. Érdeklődni lehet: egész nap.

Eladó belvárosi családi házban nagy szoba, mellékhelyiség, garázs beköltözhetően. 17-880.

4 szoba összkomfortos családi ház eladó. Pécs, Kassa u. 5. Érdeklődni 16 óra után.

Bálicsi, 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, nagy hétvégi házzal eladó. „750" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Szalánta-Németi, Zrínyi út 62. sz., nagy családi ház. Gazdálkodásra kiválóan alkalmas. Irányár: 320 000 Ft. Érdeklődni mindennap, helyben.

Háromszoba összkomfortos lakás kiadó. Érdeklődni: délelőtt 10–12-ig, 23-505-ös telefonon.

Kétszintes, lakható hétvégi ház, 250 n-öl gyümölcsössel, a 23-as busz végállomásától 5 percre — Közép-Daindol, Hegyhát 4. szám alatt —, berendezéssel együtt eladó. Érdeklődni: a 23-529-es telefonon.

Gazdálkodásra, vagy művészi alkotásokra kiválóan alkalmas, csendes, nyugodt, gyönyörű környezetben lévő vízimalom eladó. Kékesd, Alsómalom.

I. ker., Gyula u. 7. sz. ház eladó vagy nagyobbra cserélnénk. Értékülönbözetet ráfizetünk. Érdeklődni lehet mindennap, du. 4 óra után, szombat-vasárnap egész nap.

Jókai utcai, egyszobaösszkomfortos, szövetkezeti lakás, 1984 májusi beköltözéssel eladó. Telefon: 17 óra után, 21-602.

3 szobás szövetkezeti lakás eladó. Ifjúság u. 7/A., VII. 23. 17 óra után.

Bérelnék 500 négyszögöl szántót Pécs közelében. „Több évre" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, szoba-konyhás, PIK főbérleti lakásomat Pécs, vagy Pécs környéki családi házra. Pécs, Aradi vértanúk útja 26.

Eladó Mecsekszentkúton, a 24-es buszvégállomáshoz közel, beköltözhető családi ház, melléképülettel, 820 négyzetméter területtel. Érdeklődni: Orosz Nándor, Pécs, Kapács u. 27.

Elcserélném bonyhádi, 56 négyzetméteres, összkomfortos tanácsi bérlakásomat pécsi bérlakásra, ráfizetek. Buzási József, Bonyhád, Fáy ltp. 22., I. em. 2.

Eladó 350 négyszögöl szőlő (építkezés engedélyezve), és egy sötét intarziás háló. Megtekinthető este 19 óra után, Abaligeti út 6/B.

Mohácson 2 szoba összkomfortos öröklakás eladó, Mohács, Radnóti ltp. 18. 4/12.

Eladnám vagy elcserélném harkányi, régi típusú családi házamat kerttel, pécsi szövetkezeti vagy öröklakásra, lehetőleg belvárosi érdekel. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1. sz.

Harkányban, a Tóparti társasüdülőben, egyszobás lakrész eladó. Érdeklődni lehet: Gadányi József, Gölle, Árpád u. 68. sz.

2 szoba összkomfortos + alagsori, 1 szoba-konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető délután 4–7 óráig. Pécs, Erreth L. u. 18. (Schneider)

Vásárolnék készpénzért 2 szobás öröklakást a Mecsek oldalon. (Garázs is érdekel.) Telefon: 15-516 (17 óra után).

Külön bejáratú szoba két diáklánynak kiadó. Érdeklődni augusztus 16-tól, Pécs, Melinda u. 21., földszint 2. sz. alatt lehet, 17.00 óra után.

Nagyméretű, újszerű iker családi ház, nagyon szép környezetben, a Mecseken, igényesnek eladó. „Árkedvezmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó nagyméretű, kétszobás, komfortos ház. Villány, Élmunkás u. 2/A. Érdeklődni a helyszínen, egész nap.

Komlón, az Irinyi úti garázssoron, aknás garázs eladó. Gulyás István, Komló, Petőfi u. 35. sz.

Balatonlellén, villasoron impozáns nyaraló — 1 000 000-ért —, eladó. Honvéd u. 63.

Pécsvárad, Temető u. 9. sz. nagy családi ház, gazdálkodásra alkalmas, azonnali kiköltözéssel, sürgősen eladó. Irányár: 230 000 Ft.

Belvárosi, 50 négyzetméteres, 1½ szoba étkezőfülkés, gázfűtéses, telehermentes lakás eladó. „84 január" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, kertes családi házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Siklás, Rákóczi út 42. Briga Lajos, mindennap 17 óráig.

Siklós-Gyűdön házrész, 250 négyszögöl telken, gazdasági épületekkel eladó. Irányár: 240 000 kp-ban. Érdeklődni: Siklós-Gyűd, Pécsi út 5/B.

Mohácsi, 2 és fél szobás OTP-öröklakás eladó. Téglaépület, hőtároló-kályhás, vagy pécsire cserélném, Perényi tömb 1/B., I. 6. Érdeklődni: Pécs, Fazekas M. u. 2., III. em. 12.

Eladó másfél szobás, tehermentes öröklakás, téglaépületben, belvárosban. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklósi városrészben kétszobás lakás és garázs eladó. Kp + OTP-átvállalással. Sarohin t. út 104., IV. em. 14., az esti órákban.

Elcserélnénk pécs-kertvárosi, VIII. emeleti, kétszoba összkomfortos tanácsi lakást legalább 3 szobás siklósira. Leveleket: „Költözködés augusztusban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Külön bejáratú albérleti szoba, összkomfortos lakásban, diáklánynak kiadó. Érdeklődni: 30-910-es telefonon.

Eladó a rácvárosi templom feletti részen 212 négyszögöl házhely, félkész épülettel, szőlő, gyümölcsfákkal. Kétszintes családi ház építhető rá. Víz, villany van. Érdeklődni: Oroszék, Pécs, Kapács ű. 27.

Eladó Hird mellett, Kerékhegyen gyümölcsös, lugasszőlő, konyhakert, kétszintes épülettel, pincével, felszereléssel. Telefon: 28-641, 18 óra után.

Elcserélném komlói, egyszoba összkomfortos tanácsi lakásomat pécsi, esetleg komlói, három- vagy kétszoba összkomfortosra, komfortos is érdekel. „Megegyezünk, kp" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, tanácsi, olajfűtéses, erkélyes földszinti lakásomat elcserélném hasonló I., vagy II. emeletiért, sima csere. „Zöldövezet, 83" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás szövetkezeti lakás (40 négyzetméter), kp + OTP-átvállalással eladó. Szeptemberben beköltözhető. Pécs, Sarohin út 65., IV. 11. Szalai.

Orfűn, a kis tónál, nyaraló eladó. Érdeklődni az esti órákban. Pécs, Fülep Lajos u. 14., III. em. 10. (16-os végállomásánál.)

Albérlet kiadó fürdőszoba- + konyhahasználattal. Érdeklődni lehet: Komló, Kossuth L. út 81., II. em. 3., vagy a 81-569 telefonon.

Külön bejáratú szobát adnék idős személynek, Pécs legszebb részén, Pécs környéki ingatlanért. „48-as tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, 1½ szoba összkomfortos, szövetkezeti, másodállásos házfelügyelői lakásomat, betegség miatt, simán kétszobás, összkomfortos tanácsira cserélném. Csak a Nevelési Központ környékén, vagy Komlón. „Nyárvégi költözés, '83" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, gázfűtéses lakás garázssal, tetőtér- és más beépítési lehetőséggel, 400 n-öl, jól gondozott szőlő, nagy pincével, lakható épülettel, teljes felszereléssel eladó. Kemmer, György utca 1.

Balatonfenyves, Tavasz u. 70., kétszintes ikernyaraló felét és pécsi tanácsi lakást (1+ félszobás), elcserélném pécsi kertes családi házra. A nyaraló külön is eladó. Érdeklődni a helyszínen, augusztus 21-ig, vagy telefonon Pécs, 17-541, este.

Uránvárosi, kétszobás tanácsi lakásomat kertvárosira cserélném, második emeletig. „Idei költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ingatlancsere! Régi típusú, kis kétszobás, komfortos házam, 80 négyszögöl telekkel, balatoni vagy velencei nyaralóra cserélem, ráfizetéssel is. „Csopak, 153339" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Mozsgó, Jedinka hegyen, 706 négyszögöl, kordonművelésű, 9 éves szőlő-gyümölcsös termőssel, présházzal, 15 m-es föld alatti téglapincével, azonnal eladó. Érdeklődni: Kovács Györgynél, Mozsgó (tanácsház utcájában).

Orfűi 253 n-öl telek eladó. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú szoba, előszoba kiadó. Marx út 57. sz.

Kétszoba összkomfortos OTP-öröklakás Komlón eladó, kp + OTP-átvállalással. Érdeklődni: egész nap, Komló, Dózsa Gy. u. 7., VII. em. 21.

Eladó kétszobás, fürdőszobás, újonnan tatarozott családi ház. Hásság, Petőfi u. 42. Érdeklődni: Pécs, Ságvári E. u. 20. Gyukné.

Eladó a harkányi szőlőhegyen 350 n-öl, termőre forduló, újtelepítésű szőlő építési lehetőséggel. Villany van. „130 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyümölcsös, panorámás, építési anyagokkal együtt, 6-os út mellett, eladó. „Cserkúti csárda" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Diósviszlói hegyen 2795 négyzetméter akácerdő, lugasszőlő, termő gyümölcsös, szántó, pince, présház és egy 1350 négyzetméter gyümölcsös és szántó eladó. Ár: 55 000 Ft. Cím: özv. Káta Lajosné, Komló, Zrínyi János u. 14., II. 1.

Külön bejáratú, bútorozott, gázfűtéses albérleti szoba, fürdőszoba-használattal, kiadó két diákfiúnak. „Pécs, Köztársaság tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban 2 szoba, összkomfortos, központi fűtéses lakás 2 évre kiadó. „Misa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi házban Pécsen, a Köztársaság térnél 1,5 szoba, konyha, fürdőszobás, komfortos házrész eladó. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó szőlő, gyümölcsfákkal, építkezésre is alkalmas. Érdeklődni: Pécs, Közép-Daindol 73.

Uránvárosi, téglaépületben lévő, 52 m²-es, II. emeleti, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék rácvárosi kis házra. „Ágnes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném mohácsi, háromszobás, belvárosi családi házrészemet pécsi, másfél szobás lakásra, esetleg eladnám. Érdeklődni 19 óra után: Pécs, Egri Gy. u. 88., fszt. 3., Kertváros, vagy Mohács, Perényi u. 37.

Eladó! Háromszobás, kertes családi ház, garázzsal, Pécs, Makarenkó u. 9. (Kertváros, Templom tér) Érdeklődni: egész nap.

240 n-öl házhely, kis házzal, Pécs, Patacs, Fő u. 55., eladó. Érdeklődni: 22-314-es telefonon, du. 18 óra után.

Pécsi-tónál hétvégi ház eladó. Érdeklődni 15 óra után: Pécs, Vadász u. 23., fszt. 1.

Eladó Pécsújhegyen, 17-es buszvégállomásnál 440 n-öl telek, felerészben fiatal gyümölcsfákkal, 18 négyzetméter, téliesített faházzal + szerszámosbódéval, köves út, villany van. „Földgázvezeték folyamatban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécsújhegyen, 17-es buszvégállomásnál hagyományos művelésű szőlő, sok termő és fiatal gyümölcsfával. 332 n-öl. „Szüret után" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó egy 3 szoba, konyha, előtér — félkomfortos lakás. Érdeklődni: Pécs, Felsőbalokány u. 45., mindennap.

Olcsón eladó Cserdiben szőlő, gyümölcsös, 794 n-öl, 2 szoba, konyha, pince. Villany van. Víz a szomszédban. Érdeklődni: Kalányos Kálmán, Pécs, II., Fülep L. u. 28., III. em. 12., siklósi városrész.

Szlivennél 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás igényesnek eladó. Érdeklődni 16 óra után. Madách utca 9/B. Telefon: 13-490.

Elcserélnénk korszerűsítés befejezése előtt álló, 4 szobás, fürdőszobás, garázsos, különálló házrészünket, mely két családnak is kialakítható, kisebb 2–2,5 szobás családi házra vagy magántulajdonú lakásra. Érdeklődni: Patacs, Benczúr Gy. u. 7. Wellerék.

Perekeden 1200 n-öl, panorámás terület, szőlő, gyümölcsösnek eladó. Érdeklődni: Málom, Felső u. 69.

Eladó Bólyban 4 szobás, központi fűtéses családi ház. Érdeklődni: Villány, Rákóczi út 25. 16 óra után.

Mohácsi, egyszobás, összkomfortos, tanácsi lakásért pécsi, tanácsi lakást keresünk. Érdeklődni lehet: Mohács, Újváros 4., I. 3.

Elcserélnénk 3½ szobás, összkomfortos, kertvárosi, III. emeleti, tanácsi lakásunkat 2½ szobás, tanácsira. „Értékülönbözettel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Tolna megyei, Dióberény, Ady u. 21. sz. családi ház, 3 szoba, konyha, főzőfülke, fürdőszoba, melléképületek, 1200 négyszögöl telken. Irányár: 210 ezer. Érdeklődni a helyszínen, vagy Komló, Nyár u. 12. sz. alatt lehet.

Komló központjában 3 szobás OTP-öröklakás eladó. Kp + OTP. Érdeklődni egész nap: Komló, Dózsa György u. 5/16.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

160 l-es, új, garanciális Lehel, valamint egy 100 l-es hűtőszekrény eladó. Hajdú Gy. u. 14.

CEMENT,
MÉSZHIDRÁT,
BITUMEN,
EGYÉB
ÉPÍTÉSI ANYAG
ELADÓ.

Házhoz szállítást
1 tonnás gépkocsival vállalunk.
Építőanyag-kereskedés,
Pécs, Tolbuhin út 139.

Faipari, függőleges marógépet megvételre keresek. „Asztalos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Faeszterga, 1 m 10 cm-es csúcstávolságú, eladó. Pécs-Gyárváros, Ságvári Endre út 27.

9 éves Zsiguli Combi igényesnek eladó. Sarohin 10. Peti.

2250 l-es vaslemez tartály eladó. Szigetvár, Országút 16.

S 100-as Skoda, 1 éves, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécs, Rét u. 35. Kiss.

Albalux–2 félautomata mosógép eladó. Kis javításra szorul. Telefon: 15-151.

2 db öthónapos üszőborjú eladó. Ellend, Petőfi u. 38.

UO-s, 1200-as Zsiguli eladó! Érdeklődni: Pécs, Bartók B. u. 6.

3000 cal, palackos fűtőtest, 1500-as Zsiguli hátsó lámpák, 600 négyszögöl szántóterület (út van) Harkányban eladó. Érdeklődni: Pécs, Madách u. 1/A., fszt. 1. Csokonai.

Nagyméretű poroton tégla eladó. Érdeklődni: Pécs, Szondi Gy. u. 24.

Eladó jó állapotban lévő, kombinálható babakocsi. Megtekinthető: Vak Bottyán u. 28.

Audi 80 diesel, vámkezelt, igényesnek eladó. 18-830.

PA-s forgalmi rendszámú Wartburg személygépkocsi eladó. Érdeklődni lehet: Szentlőrinc, Munkácsy u. 36. sz. alatt, 17 óra után.

Kandalló, hőraccsal és egyéb tartozékaival együtt eladó. Két szoba fűtésére alkalmas. Cím: Semmelweis u. 14., udvari lakás.

Cement beszerzését tüzépi áron, házhoz szállítását 5 Ft/zsákját vállalom. Pécs, 7601. Pf.: 350.

Megvételre keresek harmóniumot. Szili Anna, Bicsérd, Kossuth u. 6.

Felújított szalongarnitúra eladó. Telefon: 23-277.

Calex 60 literes mélyhűtő, fehér fürdőkád, 1000 literes vaslemez tartályok eladók. Pécs, Kalinyin út 33. sz.

CS-es Trabant Combi műszakival, jó állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Temető u. 25. 17 óra után.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton. Pécs, Bánky D. út 17., II. 3.

Veszek hagyatékot, padlókefélőt, festményt, keretet, porcelánt, régiséget, mosógépet, régi órákat, antik bútort. Eladó antik tükör, fa csillár. Koltai, Rákóczi út 61.

2 db olajégőt vennék 2 szintes családi ház fűtéséhez. „Meleg" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 200 literes hidrofor, üzemképes állapotban. Magyarszék, Kossuth L. 6. Timár.

Építők, figyelem! Eladó jó minőségű tégla, tetőléc, házhoz szállítását is vállalom. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

Eladó egy Pentacon Six fényképezőgép teleobjektívvel, közgyűrűkkel, ugyanitt eladó egy Krokus–66 nagyítógép. Komló, Sallai u. 19. 7300. Vitéz.

Mindenfajta épületbontási anyag eladó Bánfa községben, Petőfi út 74. Kolompár Gusztávné.

Modern bútorok vételeladása. Nagy Jenő u. 6. Schreer Ottóné. Telefon: 20-270.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Eladó kifűrészelt szarufa, 1–8 m-ig, léc, deszka, mindenféle építőanyag. Fémiparival szemben, patika mellett.

Kis- és nagyméretű téglák eladók, nagy és kis mennyiségben. Ajtók, ablakok, kifűrészelt szarufák, stafnik, 2 métertől 10 méterig. Kifűrészelt fagerendák (kifűrészelését vállaljuk), cementlapok, vasajtók, négyméteres hajópadlók, kifűrészelt tetőléc, beton áthidaló, vas áthidalók, két darab kandalló, vasgerendák, mindenféle bontási anyag eladó és a szállítást is vállaljuk. Nagyárpád, Fő tér 40.

Tetőtér-beépítéshez faburkolat megrendelhető, felszerelés, szállítás megoldható. Parketta, szegélylléc kapható. Pécs, I., Blaha Lujza u. 40. Boóz.

Kesztyűkészítők! 4 személyes szabászasztal, férfi, női kaliberek, stepp, lasch varrógép eladó. Cím: Tóth, Szigetvár, Tinódi u. 65.

Építkezők, figyelem! Eladó első osztályú, kisméretű, bontott tégla, ára 2,– Ft, kis és nagy tételben, 8 m-es szarufák és egyéb fagerendák, 3-as ablak, újszerű állapotban ajtók, 6 m-es vasgerendák. Érdeklődni: Szentlőrincen, takarékszövetkezettel szemben, volt gépállomásnál.

KLU 2,3 vegyes tüzelésű, 3 éves kazán eladó. 17 óra után, Atléta u. 15.

Konyha- és gyermekszobabútor eladó. Cím: Patacs, Fő u. 71.

ZD-s Lada Combi eladó. Érdeklődni 18 óra után: Tölgyes u. 1.

Egytengelyes, 3 tonnás, légfékes pótkocsi eladó. Hird, Latinca S. u. 40.

10/120-as, motorizált kötőgép, páncéltőkés zongora eladó. Érdeklődni 20 után, 19-849-es telefonon.

Fenyőfák, 4–5000 db, 1 m felett, eladók. Érdeklődni 18 óra után: Krisztina tér 15., X. em. Weisz, telefonon is: 22-998.

Páncéltőkés, kereszthúros, rövid, bécsi zongorra, Pallik–Stiasny, jó állapotban eladó. Telefon: 24-227, délelőtt.

Héthetes, törzskönyvezett kuvaszkölykök eladók. Cselényi, Miléva út 1. Fenyves Szálló mögött.

6,3 m³-es, gyári tartály, új PGM olajégő, 1 db 60 l-es hűtő, 1 db pb-gáztűzhely sürgősen eladó. Érdeklődni: Erb, Pacsirta u. 46., du. 4 után.

Garéi szőlőhegyen borszőlő eladó. Különböző fajták (tramini, leányka, muskátotonel stb.) Érdeklődni már most: Patacs, Fő u. 43.

220 magas, 140 széles koloniál polc, Réka elemes bútor eladó. Érdeklődni: kedd, csütörtök du. 4–6 óráig, 23-735-ös telefonon.

Eladó presszóhűtő, ebédlőasztal, gyerekágy, 10-es szőlőprés. Zsolt u. 8.

8 db vemhes anyajuh kossal, 7 db növendékkel eladó. Érdeklődni: hosszúhetényi vasútállomás, ugyanott 601-es Trabant komplett motor eladó.

Fehérajtós „Kati" szekrénysor eladó. Pécs, Építők útja 19/A., I. em. 3.

Kandallót vennék, árajánlatot „Nyitott" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyüjtő keres múlt századi, illusztrált útleírásokat, idegen nyelven is, geográfiai felfedezéstörténeti műveket. Bencsik Gábor, Budapest, 1087 Százados út 3.

Nutriák eladók. Mecsekpölöske, Szabadság út 24.

Gyári Totya 2,8 ' eladó. Zengővárkony, Arany u. 78/A.

Eladó 2 db 1 éves üszőborjú. Érdeklődni: Bánfa, Petőfi u. 9.

Eladó Saci gyermekgarnitúra, 1 Gabi hevenyérő. Telefon: 22-016, 18 óra után.

ZX–81 személyi számítógép, memóriabővítéssel, nyomtatóval, magyar nyelvű használati utasítással, programokkal, részenként is, olcsón eladó, esetleg bérbe vehető. „Számítástechnika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

5 éves, kijáró tehén, 4 hetes üszőborjúval, eladó. Magyarmecske, Petőfi u. 37.

Építők, figyelem! Nagyméretű cserép, szarufa, gerenda, vasgerenda és nagyméretű tégla. Cím: Szulimán, a buszmegállóval szemben.

Biemme, szabályozható támlájú babakocsit vennék Viktória u. 1., III. 13. 17 óra után.

3 db vemhes koca és 1 db kan eladó. Téseny, Rákóczi út 11. Bakosékná.

VEGYES

Asztalos szakmunkást felveszek. Dr. Doktor S. u. 34.

TEHERTAXI-RENDELÉS
EGÉSZ NAP.
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok.
Telefon: 10-961.
Viszt.

Német nyelvoktatás általános iskolásoknak. Schvoy, Megye u. 8. Telefon: 20-763.

Gázfűtéskészülék csere. Pécs, Újvilág u. 5. Horváth Tibor gázvezeték- és készülékszerelő mester.

Sebesség GMK
Gépjármű adás–vétel közvetítő iroda
PÉCS. SAROHIN ÚT 89. 11-19 ÓRÁIG. TEL:29 319.

Otthoni munkát vállalok. Leveleket: „Mérnök GYESEN" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakástakarítást vállalok, leveleket „Tisztaság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Betonkeverő gép (benzinmotoros meghajtású) bérbe adó. Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 29-135. Érdeklődni az esti órákban.

Hordó, 7 db 10–170 literig, 200 l kád, 80 l prés, daráló, kármentő, tőtike stb., fűtéshez kazántest eladó. Kassa u. 8. sz.

2 m-es fikusz eladó. „Többágú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dobfelszerelés eladó. Hird, Harangvirág u. 5.

UF-es Zastava 750 M, lejárt műszakival, eladó. Kollányi Zoltán, Hidas, Bajcsy-Zsilinszky u. 13. Telefon: Bonyhád 69.

Szőnyegnek való rongy, összevágva, fölgombolyítva, két-három mázsa, eladó. „Szőnyeg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

5 éves, kijáró tehén, 4 hetes üszőborjúval, eladó. Magyarmecske, Petőfi u. 37.

Építők, figyelem! Nagyméretű cserép, szarufa, gerenda, vasgerenda és nagyméretű tégla. Cím: Szulimán, a buszmegállóval szemben.

Biemme, szabályozható támlájú babakocsit vennék Viktória u. 1., III. 13. 17 óra után.

3 db vemhes koca és 1 db kan eladó. Téseny, Rákóczi út 11. Bakosékná.

NYOMDA GRAFIKA
TERV-KIVITEL
MEGHÍVÓ, ÜDVÖZLŐLAP NÉVJEGY, HIRDETÉS, STB NAPONTA: 15–18 ÓRÁIG PÉCS. RÓZSA UTCA 13. »KIRÁLY és BAJZA«

Bérbe vagy felesbe adnám nagyméretű, fóliás kertészetemet. „Kertészet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyermekgondozást, kertes, összkomfortos lakásomon vállalok. Minden igényt kielégítek. Telefon: 17-212.

szállítás, költöztetés
TEHERTAXI
CB
14 cs.13 022
telefon: 24 897

Egész napos bejárónői állást vállalnék, heti 3–4 alkalommal. „Precíz, megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házastársi, élettársi kapcsolat kiépítése, szabadidő eltöltéséhez társkeresés az egész ország területén. Kérje tájékoztatónkat! DISZKRÉCIÓ Társkereső Szolgálat GMK. 7100 Szekszárd, Pf.: 167.

PONTOSAN Papp György ORSAN SZÁLLÍTOK
1 TONNÁS TEHERGÉP-KOCSIMMAL
BÁRMIT! BÁRHOVÁ!
TEL: 21-257
PÉCS. BÁLICSI ÚT 13.

Gépkocsik teljes felújítása, lakatos, fényező, alváz-, üregvédelem, javítások — soron kívül. Ladákhoz anyag van. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Ha társtalan, ha magányos, forduljon a „Fortunához". Nemcsak társat, társaságot is találunk Önnek. „Fortuna" Társkereső GMK, Pécs, Kaffka Margit u. 4. Telefon: 19-027 (félfogadási időben hívható). Ügyfélfogadás: kedd, szerda, csütörtök, 17–20 óráig.

Szőnyegjavítás, restaurálás, kárpit- és szőnyegtisztítás, rövid határidővel. Krassóiné, Pécs, Rákóczi út 8.

Közületek, magánosok, figyelem! Lakástakarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, parkettacsiszolást, lakkozást, gyors határidővel vállalok. Lakástakarító és parkettacsiszoló kisiparos. Megrendelés mindennap 9-től 11-ig. Tel.: 28-803.

Pianinót bérelnék, esetleg vennék. „Judit" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy telefon: 29-672.

Menyasszonyi és koszorúslány-ruhák kölcsönzése nagy választékban. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik)

Keresek 3 alsó tagozatos tanulót délelőtti tanulószobai foglalkozásra, melyen intenzív matematikaoktatást nyújtok. Igény szerint német, angol nyelvoktatás megoldható. „1300 Ft/hó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jól menő autószervizemet, teljesen gépesítve, bérbe kiadnám, ugyanitt szerszám és bontott autóalkatrész eladó. Érdeklődni: Komló, 82-222.

Butikosok! Igényes kézi kötést és divathímzést vállal számlaképes kisiparos! Telefon: 30-040.

Nagyméretű, fűtött garázs hosszabb időre kiadó. Zsolt u. 8.

Fodrásznőt keresek forgalmas üzletbe vagy az üzlet bérbe adó. Pécs, Dr. Doktor Sándor utca 31. Horváth.

Kisiparosnál munkát vállalna fiatalember főállásban. „Bármiyen kisiparosnál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Alsó tagozatos kisfiúhoz állandó korrepetitort keresünk. „Délelőtti tanulás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindennemű kő-, föld-, betonozási munkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Menyasszonyi ruhakülönlegességek, koszorúslányruhák, import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

Mennyezetburkolat, színtartó, antik és modern, megrendelhető Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél, Pécs, Károlyi Mihály út 21. (Mecseki állatkertnél.) Telefon: 11-188. Kérjen prospektust.

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Szomorúan tudatom, hogy
BOTH FERENCNÉ
(volt Mozsgai Józsefné)
Jéhn Matild
életének 80. évében, 1983. július 9-én elhunyt. Urnáját csendben elhelyeztük a pécsi központi temetőben. Részvétlátogatások mellőzését kérem. Gyászoló fia.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ID. MAGYAR JÓZSEF
temetése ma délután 3 órakor lesz a zengővárkonyi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,
HORVÁTH ISTVÁN,
volt királyegyházi lakos, a MÁV nyugdíjasa, életének 76. évében csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,
BIRÓ JÁNOS
79 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 17-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
KIRÁLY ISTVÁNNÉ,
szeretett munkatársunk, 1983. augusztus 7-én tragikus körülmények között elhunyt. Utolsó útjára augusztus 17-én du. 3 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. POTE Szülészeti és Nőgyógyászati Klinika dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám,
BAZSÁK VILMOSNÉ,
volt Pécs, Közép-Daindol Hegyhát 18. sz. alatti lakos, 87 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 19-én du. 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: lánya, veje, unokái, dédunokái és ükunokái.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem,
FÁBIÁN JÁNOSNÉ
Sipos Mária,
a II. sz. Gyakorló Iskola volt dolgozója 1983. augusztus 7-én, 52 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása később történik. Gyászolják: férje, testvérei és a rokonság.

A gyászoló családdal együttérezve tudatjuk, hogy iskolánk dolgozója,
FÁBIÁN JÁNOSNÉ
Sipos Mária váratlanul elhunyt. Emlékét megőrizzük. A II. sz. Gyakorló Iskola dolgozói.

Császi Gyula hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. augusztus 19-én du. fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,
MILTNER JÁNOS
(János bácsi)
életének 62. évében váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 17-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apósunk, nagyapánk, és kedves rokonunk,
MOGYORÓSI JÓZSEF
volt málomi lakos, 71 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 17-én du. fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége, menye, veje és unokái.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és minden kedves ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,
JAKSA SÁNDORNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, drága férjem, édesapánk,
FÜRJ DÉNES
elhunyta alkalmából részvétüket levelek és táviratok, valamint virágok küldésével, a temetésen való részvétellel, vagy bármilyen más módon kifejezték, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédnak, külön köszönet a 6. sz. bölcsőde dolgozóinak, akik szeretett halottunk,
LÁSZLÓ JULIANNA,
felejthetetlen édesanyánk temetésén virágokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet, akik szeretett édesanyánk,
OZV. MÁTYÁS BÉLÁNÉ
temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a MÉV szakszervezeti bizottság munkatársainak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak és munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunkat,
MÁTÉ FERENCET
utolsó útjára elkísérték és virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

- **villanyszerelő,**
- **lakatos**
- **és festő vagy fényező szakmunkásokat.**

Speciális szaktudással előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk.

A MUNKABÉREN FELÜL IGEN ÉRTÉKES, TÖBBFÉLE TERMÉSZETBENI JUTTATÁS! (tikett, tréber stb.)

A SÁSDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET
FELVÉTELRE KERES
műszaki vezetői beosztásba
egy főiskolai végzettségű és legalább 5 éves termelésirányítói és vezetői gyakorlattal rendelkező dolgozót.
JELENTKEZÉS: A SZÖVETKEZET ELNÖKÉNÉL SZEMÉLYESEN VAGY A SÁSD 203 TELFFONON.
Bérezés: megegyezés szerint.

Dolgozókat felvesznek

GYAKORLOTT gépírónőt szeptember elsejei belépéssel felveszünk. Jelentkezéseket „Egyműszakos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

GYAKORLATTAL rendelkező gépkönyvelőt, valamint középfokú végzettséggel ügyviteli dolgozókat adminisztrációs munkakörbe felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat számviteli osztálya. Pécs, Ifjúság u. 11. 7624. (2343)

ANYAGMOZGATÓKAT és varrodai dolgozókat keres felvételre a HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat központi gyára. Pécs, Sörház u. 36. I/104. (2321)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat gyors- és gépírót felvesz. Jelentkezni: az üzemfenntartási osztályvezetőnél lehet. Pécs, Felszabadulás u. 107. (2388)

NYUGDÍJAS asztalost karbantartási munkára felvesz a Pécsi Építőipari Szövetkezet, Pécs, Felszabadulás u. 16. Bejárat a Tüskésréti útról. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (2374)

A CSERKÚTI Mezőgép Vállalat törzsgyára felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel. Egy műszak 6—13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-882. (2329)

A BARANYA megyei Cipőipari Szövetkezet tűzödébe, szabászatra betanított munkásokat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Szabadság út 58. szám alatt, a műszaki vezetőnél. (2351)

A POSTA Hálózatépítő Uzem felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanított és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8 általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány. 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta, Hálózatépítő Uzem, Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2375)

JÓ KERESETI lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (2334)

PÉCSI Szállító és Szolgáltató Ipari Szövetkezet gyors- és gépíró tudó titkárnőt keres. Belépés azonnal. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Mgyeri út 67., titkárság. (2335)

RAKTÁRI munkára szakképzett, vagy szakképzetlen férfi munkaerőket felveszünk. Dél-dunántúli ROVIKOT Kereskedelmi Vállalat raktárháza, Pécs, Közraktár u. 1. (2314)

PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „Új Élet" Mgtsz alumíniumöntő műhelyébe betanított és segédmunkásokat vesz fel azonnali hatállyal. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs-Reménypusztán, az ágazatvezetőnél (41-es autóbusz végállomásásánál). (236425)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz férfi munkaerőt az alábbi szakmákban: lakatos szakmunkásokat, esztergályos szakmunkásokat, 1 elektroműszerészt, 1 kompresszorkezelőt, 1 felvonószerelőt, 1 bádogost. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. (236435)

BELVÁROSI munkahelyre érettségizett nő dolgozókat műszaki, gazdasági ügyintézői munkakörbe felveszünk. Jelentkezés a 10-956; 24-333 telefonszámon. (2339)

A KOHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet darukötöző, telepi segédmunkás munkakörbe. Bérezés megegyezés szerint, jelentkezés az üzem vezetőjénél. (236354)

„B" KATEGÓRIÁS jogosítvánnyal és 1 év festő gyakorlattal szobafestő-mázoló szakmunkásokat felveszünk, saját gépkocsihasználattal, érvényes CASCO biztosítás esetén — a Baranya megyei Sütőipari Vállalathoz. Jelentkezni lehet központunk műszaki osztályán, munkanapokon 13—15 óra között. (2387)

A DUNANTÚLI Cipőkereskedelmi Vállalat érettségizett értékkönyvelőt keres felvételre. Jelentkezni lehet a számviteli osztályvezetőnél. Pécs, Közraktár u. 1—5. (2288)

ÖNÁLLÓ helyszíni és műhelymunkára képes rádió- és tv-műszerészt keresünk. „Gépkocsival" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2378)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz két férfi első eladót, áruátvételi, raktári és udvari tevékenység ellátására. (2360)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz: autóalkatrész ismerettel, érettségivel vagy szakképesítés nélkül nőt és férfi dolgozókat, áruösszeállítónak, eladónak. Érdeklődni: AUTÓKER, Pécs, Hengermalom u. 1. (2359)

KÖZÉRDEKŰ

Az Országos Rendező Iroda közli, hogy a ma estére hirdetett „Halló, itt Balaton" c. műsor technikai okok miatt elmarad. A jegyeket a Színház téri pénztár visszaváltja.

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT
érettségivel és gyakorlattal rendelkező
bérelszámolót keres
Jelentkezés
a vállalat munkaügyi osztályán,
Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37.
PÉCS

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: A Távol-Kelet varázsa. 8.55: Operarészletek. 9.38: Játsszunk a billentyűkkel. 9.53: Tv-lottósorsolás az RTV Kereskedelmi Igazgatóság Hargita Stúdiójából. 10.05: MR 10—14. Kalandos Finnországban. 10.35: Szentendrei Klára és Pere János nótákat énekel. 11.05: Purcell-művek. 11.39: Széchenyi István naplója — ism. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.05: Lehár Ferenc: Giuditta. Daljáték. 14.45: Magyarán szólva. 15.05: A Budapesti Fúvósötös felvételeiből. 15.27: Winnetou. Rádiójáték. 15.58: Népzenei Hangos Újság. 16.38: Élő világirodalom. 17.05: Egyetemi főiskola Pécsett. II. rész. 17.30: Operarészletek. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.26: Mai könyvajánlatunk — ism. 19.15: Tudósítás az országos öttusa-bajnokságról. 19.25: Liszt: Két legenda. 19.44: Szintézis. Külpolitikai rovat műsora. 20.14: Wilhelm Furtwängler vezényel. 21.05: Kívánságműsor. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Népzene. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Kamarazene. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.35: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Ifjúsági könyvespolc. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Mozart-muzsika gyerekeknek. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Neked sem mindegy. Beszélgetések a magyar építészetről. 18.35: Kirándulás a spanyol popzene világában. 19.25: Tudományos könyvmozaik. 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Tizenkét szék. 21.00: Nóták. 21.35: Szivárvány — a búcsúról — ism. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

8.55: Műsorismertetés. 9.00: A debreceni dzsesznapok felvételeiből. 9.30: Cherubini: C-dúr vonósnégyes. 9.58: Balettzene. 11.05: Külpolitikai könyvespolc. 11.20: Operaáriák. 12.00: Kamarazene. 13.05: Műsorismertetés. 13.07: A magyar népköltészet hete. 13.19: A kamarazene folytatása. 14.07: Kodály Zoltán — Lackó Géza emlékezéseiben. 14.42: Zenekari muzsika. 16.02: Bent a szekrényben. Rádiójáték. 16.54: Labirintus. 17.09: Hangszerszólók. 18.00: Könnyűzene — vonószenekarra. 18.10: Nagy siker volt. 19.15: Külföldi tudósoké a szó. 19.50: Beethoven: A-dúr szonáta. 20.35: A rocktörténet nagy előadói. 21.35: Operaest. 22.38: Reneszánsz vokális muzsika.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Diszkóritmusban. A Royal filharmonikus zenekar játszik. 17.25: Próféta a saját hazájában. Dr. Ress Zoltánnal, Marcali város Tanácsának elnökével beszélget Somogyvári Valéria. 17.45: Nótacsokor. Közreműködik: Péter Gizi, Tihanyi József, Léka Géza, Csizmadia Imre, Németh Nóra, Tomanek Gábor, Horváth István, Dörömbölő Géza és népi zenekara. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A nap eseményei — A fiatalok hullámhosszán. A műsort szerkeszti és vezeti: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások — Baromfitenyésztő. Gráf Vilmos riportja — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.02: Műsorismertetés. 16.05: Hírek. 16.10: Huszonegy nap a tojás életében. Japán rövidfilm. 16.30: Tévélottó-sorsolás. 16.40: A zöld erdő meséi. Amerikai rajzfilmsorozat. XIII/4. rész. Rejtélyes nyomok. 17.10: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. 18.15: Reklám. 18.20: Képújság. 18.25: Örökzöld dallamok. 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Csimpi — avagy mit csinál egy majom Afrikában? NSZK természetfilm. 21.35: Stúdió 83. A Televízió kulturális hetilapja. 22.40: Tv-híradó, 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Képmagnósok, figyelem. 20.30: Dzsesszpódium. 20.50: Tv-híradó, 2. 21.10: Reklám. 21.15: Karthágói leletek. Csehszlovák rövidfilm kilenc ország régészeinek munkájáról. 21.35: Tétova szerelem. Szovjet film. 22.50: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg.). 17.50: Videooldalak (Zg.). 18.00: Hírek (Zg.). 18.05: Tv-naptár (Zg.). 18.15: Mit tudnak a gyerekek a szülőföldről — adás gyermekeknek. 18.45: Telestart — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg.). 19.21: Reklám (Zg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: Jelzések — belpolitikai adás. 20.45: Reklám (Zg.). 20.50: Légy üdvözölve, hős! — amerikai tv-film. 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű-tudományos sorozat (Bg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: Népi muzsika. 20.45: Hőstettek ideje — dokumentumadás. 21.30: Reklám (Zg.). 21.35: Hírek (Zg.). 21.40: A könyv ideje.

Versenyről versenyre

Elkezdődött a labdarúgó-bajnokság

LABDARÚGÁS

NB II. mérkőzés: Nagykanizsa—Baja 5-3 (4-3), Siófok—22. sz. Volán 5-2 (0-0), Ganz-MÁVAG—Szekszárd 0-0, Szolnok—Keszthely 2-1 (1-1), Szabó L. SE—Békéscsaba 1-1 (0-0), Debreceni Kinizsi—Kazincbarcika 2-3 (0-1), Bakony Vegyész—Kecskemét 3-1 (2-1), Hódmezővásárhely—Sopron 2-0 (0-0), Ózd—Debreceni MVSC 0-0, Eger—Salgótarján 3-2.

AZ NB II. ÁLLÁSA:

1. Nagykanizsa	1	1	—	—	5-3 2
2. Bakony V.	1	1	—	—	3-1 2
3. Hódgép-Met.	1	1	—	—	2-0 2
4—5. Eger	1	1	—	—	3-2 2
Kazincbarc.	1	1	—	—	2-2 2
6. Szolnok	1	1	—	—	2-1 2
7—8. Szabó L. SE	1	—	1	—	5-4 1
Békéscsaba	1	—	1	—	1-1 1
9—12. Ózd	1	—	1	—	0-0 1
Debr. MVSC	1	—	1	—	0-0 1
Ganz M.	1	—	1	—	0-0 1
Szekszárd	1	—	1	—	0-0 1
13—14. Debr. Kin.	1	—	—	1	2-3 —
Salgótarján	1	—	—	1	2-3 —
15. Keszthely	1	—	—	1	1-2 —
16. Baja	1	—	—	1	3-5 —
17. Kecskemét	1	—	—	1	1-3 —
18. Sopron	1	—	—	1	0-2 —
19. 22. sz. Volán	1	—	—	1	2-5 —
20. Siófok*	1	1	—	—	5-2 —

* = a Siófok csapatától 4 büntetőpont levonva.

Területi bajnokság: Pécsi BTC—Kaposvári Rákóczi 1-0 (1-0), Siklós—Mázaszászvár 1-0 (0-0), Szigetvár—Bóly 1-1 (0-1), Nagymányok—Bonyhád 0-2 (0-0), Kisdorog—Komló 1-0 (0-0), Boglárlelle—PVSK 3-2 (1-1), Táncsics SE—Nagyatád 3-1 (1-0), Mohács—Sellye 0-0.

A területi bajnokság állása

1. Táncsics SE	1	1	—	—	3-1 2
2. Bonyhád	1	1	—	—	2-0 2
3. Boglárlelle	1	1	—	—	3-2 2
4—6. Siklós	1	1	—	—	1-0 2
Kisdorog	1	1	—	—	1-0 2
PBTC	1	1	—	—	1-0 2
7—8. Szigetvár	1	—	1	—	1-1 1
Bóly	1	—	1	—	1-1 1
9—10. Mohács	1	—	1	—	0-0 1
Sellye	1	—	1	—	0-0 1
11. PVSK	1	—	—	1	2-3 —
12—14. K. Rákóczi	1	—	—	1	0-1 —
Mázaszászv.	1	—	—	1	0-1 —
Komló	1	—	—	1	0-1 —
15. Nagyatád	1	—	—	1	1-3 —
16. Nagymányok	1	—	—	1	0-2 —

Megyei I. osztály: Drávafok—Dunaszekcső 4-0 (1-0), Beremend—Somberek 2-1, (1-0). Geresdlak—P. Kesztyűgyár 1-0 (0-0), Szentlőrinc—Villány 2-3 (2-1), Vajszló—Újpetre 0-3 (0-2).

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1—2. Drávafok	1	1	—	—	4-0 2
P. Postás	1	1	—	—	4-0 2
3. Újpetre	1	1	—	—	3-0 2
4. Villány	1	1	—	—	3-2 2
5. Beremend	1	1	—	—	2-1 2
6—7. Steinmetz SE	1	1	—	—	1-0 2
Geresdlak	1	1	—	—	1-0 2
8—9. P. Zsolnay	1	—	1	—	2-2 1
Vasasi Bány.	1	—	1	—	2-2 1
10. Szentlőrinc	1	—	—	1	2-3 —
11. Somberek	1	—	—	1	1-2 —
12—13. P. Kinizsi	1	—	—	1	0-1 —
P. Kesztyűgy.	1	—	—	1	0-1 —
14. Vajszló	1	—	—	1	0-3 —
15—16. Dunaszekcső	1	—	—	1	0-4 —
Harkány	1	—	—	1	0-4 —
17—18. U. PEAC	—	—	—	—	— —
Szentegát	—	—	—	—	— —

Az U. PEAC—Szentegát mérkőzést később játsszák.

TENISZ

OB II. női mérkőzések: Pécsi Spartacus—Bp. Elektromos 5-4, Pécsi Spartacus—OSC 5-4.

KÉZILABDA

NB II. férfiak: Nagykanizsai Vasas Izzó—Pécsi Kesztyűgyár 23-26 (12-16), Bólyi MEDOSZ—Sárszentmihály 33-22 (16-10).

ATLÉTIKA

Helsinkiben befejeződött a I. Atlétikai Világbajnokság. A befejező nap győztesei: Rúdugrás: Szergej Bubka (Szovjetunió) 570 cm. Maraton: Robert de Castella (Ausztrália) 2:10,03 ó. 5000 m. Eamonn Coghlan (Irország) 13:28,53 p. Férfi diszkosz: Imrich Bugar (Csehszlovákia) 67,72, m. 4x400 női: NDK (Walter, Busch, Koch, Rybsam) 3:19,73 p. 4x400 m férfi: Szovjetunió (Lovacsev, Trosilo, Csemeckij, Makin) 3:00,79 p., 200 m. női: Marita Koch (NDK) 22,13 mp. 200 m. férfi: Calvin Smith (Egyesült Államok) 20,14 mp. Női távolugrás: Eike Daute (NDK) 7,27 m, 1500 m. női: Mary Decker (Egyesült Államok) 4:00,90 p. 1500 m: Steve Cram (Nagy-Britannia) 3:41,59 p.

Leningrádban az IBV-n a baranyai atléták a következő eredményeket érték el: 10 km-es fiú gyaloglás: 3. Alföldi (Komló), 4x400-as fiú váltó: 3. Magyarország, (a csapat tagja volt a PMSC-s Kovács és a mohácsi Martina). Leány magasugrás: 7. Kovács (PMSC). Leány 1500 m: 11. Rogányi (PMSC). Leány 3000 m. 12. Rogányi (PMSC).

A Bp. Postás nemzetközi gyalogló versenyt rendezett Budapesten, melyen az 5 km-es női gyaloglásban az ifjúsági korú Alföldi A., (Komló) 25:52,0 mp-es idővel országos felnőtt csúcsot ért el. A komlóiak további eredményei. Ifjúsági fiú 10 km: 1. Szép, serdülő fiú „A" kategória: 10 km: 1. Kocsis, serdülő fiú „B" kategória 10 km: 1: Orsós.



Bálint a Mázaszászvár kapusa ezúttal biztosan hárít a siklósi csatárok elől.
Szabó Géza felvétele

AUTÓ

A IX. Salgó ralin a pontversenyben a Pécsi Volán 3. lett. Az abszolút kategóriában a Ranga—Kurucz páros (Pécsi Volán) a második helyen végzett. A rali 2. osztályban a mohácsi Vadkerti—Ribacz kettős szerezte meg a győzelmet.

CSELGÁNCS

Fonyódon rangsorversenyen szerepeltek a PVSK cselgáncsozói. A felnőtteknél Kovács B., Jakabovics, Romvári és Imrek első, Papp V. második lett. A junioroknál Osztermayer, Hortobágyi, Engel és Szabadella a harmadik helyen végeztek. Az ifjúságiaknál Novák, Szentes, Gombos, és Rigó győzött, Till ötödik lett.

MODELLEZÉS

Nagykanizsán, a Kanizsa Kupa hajó modellező versenyen az Ércbányász a 17. helyen végzett.

KAJAK

Az id. Csaba András kajak-kenu emlékversenyen Orfűn, 30 egyesület 400 versenyzője indult. A pontversenyt és ezzel az MTV Pécsi Stúdiója által felajánlott kupát a PMSC nyerte. A pécsiek eredményei: MK—1 2000 m: 3. Tárnai (PMSC), K—1 férfi ifj. 5000 m: 2. Schneider (PMSC), C—1 serdülő fiú, 2000 m: 2. Czakó, K—1 serdülő lány 2000 m: 3. Lakatos (PMSC), K—2 serdülő lány 2000 m: 2. Csillag, Rácz—Kovács (PMSC), K—1 női III. o. 2000 m: 1. Szalai (PMSC), C—1 ifjúsági 1000 m: 1. Szigethy (PMSC), K—1 II. o. 1000 m: 2. Kovács (PMSC, K—1 férfi ifj. ezüstjelvény 1000 m: 2. Szalai (PMSC), K—4 serdülő 500 m: 2. PMSC, C—1 ifj. 500 m: 1. Szigethy (PMSC), K—1 felnőtt II. o. 500 m: 2. Kovács (PMSC).

Kempinghírek

A megyei klubirodában újra kapható hazai kempingek összes hasznos adatait tartalmazó Kempingkalauz.

*

Az MCCC újra utazási lehetőséget biztosít Ausztriába, Bécs városba. A 3 és 5 napos úttal kapcsolatos részletes felvilágosítás a klubirodában kapható.

DOMUS
LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ

Tisztelt Vásárló!

Mielőtt irodáit berendezné, vagy a meglévő bútorait kiegészítené, kérjük keresse fel a
DOMUS VÁLLALAT KIRENDELTSÉGEIT NAGYKANIZSÁN.

Széles választékkal várjuk kedves megrendelőinket.
Vállaljuk irodák, szállodák és egyéb létesítmények belsőépítészeti munkáinak megtervezését.

Önnek csak meg kell rendelnie az alábbi címen:
DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ VÁLLALAT
DEL-DUNÁNTÚLI KIRENDELTSÉGE,
áruforgalmi osztály Nagykanizsa, Magyar út 189.
Telex: 33371. Telefon: 92 14-591.

SPORT DN SPORT

TOTO

1. Gefle—Öster	0-1	2
2. Göteborg—Elfsborg	0-0	x
3. Halmstad—AIK Stockholm	0-0	x
4. Hammarby—Häcken	2-2	x
5. Malmö—Brage	3-0	1
6. Mjällby—Orgryte	3-3	x
7. 1. FC Köln—Bielefeld	2-3	2
8. M.-gladbach—Düsseldorf	1-1	x
9. Bochum—Offenbach	1-0	1
10. München—Leverkusen	2-1	1
11. Stuttgart—Braunschweig	3-0	1
12. Hamburg—Kaiserslautern	3-2	1
13. Nürnberg—Urdingen	2-3	2
Pótmérkőzések:		
14. Mannheim—Bremen	2-0	1
15. Hertha—Fortuna Köln	7-2	1
16. Freiburg—Karlsruhe	2-2	x

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 33. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 6 db, nyereményük egyenként 448 ezer 132 forint. 13+1 és 13+2 találatos szelvény nincs. 12 találatos szelvény 187 db, nyereményük egyenként 9 ezer 586 forint. 11 találatos szelvény 3 ezer 232 db, nyereményük egyenként 555 forint. A 10 találatos szelvények száma 30 ezer 988 db, nyereményük egyenként 87 forint.

Finn kosaraslányok Pécsett

Tíz játékossal Pécsre érkezett a finn Sampo Lahti női kosárlabda csapata. A vendégek a PVSK meghívására edzőtáboroznak itt, és szerdán 17.00-kor a városi sportcsarnokban játszanak a vasutasokkal. A Sampo Lahti 1982-ben megnyerte a finn bajnokságot, idén pedig az 5. helyen végzett. Két legjobbjuk, a válogatott Vestala és Hakala (ő az edző lánya, egy évet az Egyesült Államokban, a Maryland University együttesében szerepelt). Legmagasabb kosarasuk 190 cm, a játékosok fiatalok, 17 és 23 év közöttiek.

Katzirz lesz a Sporting Lisszabon kapusa

Hétfőn végleges megállapodás született a Sporting Lisszabon Magyarországra érkezett vezetői, továbbá Katzirz Béla, a válogatott kapus között. A szerződés értelmében Katzirz két évre a hírneves portuaál klub kapusa lesz, a Sporting 50 000 dollárt fizet a pécsi klubnak.

Mint ismeretes, a Sporting kapuját két éven át Katzirz válogatott kapustársa, Mészáros őrizte, aki az új idénytől a portugál első ligába felkerült Farense együtteséhez szerződött.

— Nagyon örülök, hogy pont került a régen húzódó átigazolási ügy végére — mondotta Katzirz Béla. — Hónapok óta folytak a tárgyalások, szóba került mexikói, belga, francia és görög klub is, de különböző okok miatt nem jutottunk megegyezésre. A közelmúltban az is tudomásomra jutott, hogy az angol Nottingham is érdeklődött utánam, végül a legkésőbb jelentkezett klubbal, a Sporting Lisszabonnal állapodtunk meg. Ennek a csapatnak a volt csehszlovák szövetségi kapitány, Venglos az edzője, s ahogy hallottam, amióta Mészáros eltávozott, csak az a kapusuk volt, aki Mészáros mögött tartalékként szerepelt.

A portugál bajnokság augusztus 28-án kezdődik, és a Sporting a Penafiel ellen játssza első mérkőzését, itt már sor kerülhet Katzirz bemutatkozására. A 30. éves magyar válogatott kapus a tervek szerint pénteken utazik Portugáliába, családja majd szeptember elején követi.

Katzirz elmondotta még, hogy a szerződéspontok között szerepel: a Sporting a magyar válogatott rendelkezésére bocsátja, amennyiben meghívják. Katzirz negyedéves egyetemi hallgató, felmentést kért az egyetemi konzultációkról, tanulmányait mindenképpen be akarja fejezni és a vizsgákra is hazaérkezik.

Jaime Lopez, a Sporting igazgatója annak a reményének adott kifejezést, hogy miként Mészárossal, a másik válogatott kapussal is jól jár a klub.

Atlétikai vb

Elismerés Helsinkinek

Vasárnap este a helsinki olimpiai stadionban a részt vevő nemzetek zászlós felvonulásával véget ért az I. atlétikai világbajnokság, a sportág történetének eddigi legnagyobb, s legjobban sikerült eseménye. Kitett magáért a finn főváros, a 35 fizetett dolgozót alkalmazó szervező bizottság — élén Carl-Olof Honénnal, a tapasztalt üzletemberrel —, s a felelős testület tevékenységét segítő 2500 fős gárda, amelynek „fizetsége" csupán az volt, hogy résztvevője lehetett a nagyszerű rendezvénynek.

A világbajnokságon több nemzet képviseltette magát, mint bármelyik eddigi olimpia atlétikai versenyein. Az ingyenes részvétel lehetőségét kihasználva sok olyan sportoló lépett pályára, akiket jószerivel még kezdőnek sem lehet minősíteni, akik minden erejüket megfeszítve iparkodtak, mégis képtelenek voltak lépést tartani a „nagyokkal". Akadt olyan női távolugró, aki éppen hogy csak be tudott ugrani a homokba, s olyan hosszútávfutó, akit majdnem háromszor köröztek le. Arra a kérdésre, hogy vajon érdemes volt-e ezeknek a „harmatos tudású" atlétáknak zöld utat biztosítani a világbajnokságra, a válasz csak az lehet, hogy igen. A világbajnokság nyílt verseny volt, kétfajta szint kiírásában a gyengéknek is lehetővé tette az indulást, így valósulhatott meg, hogy a 170 tagország közül 157 is képviseltethette magát.

A világbajnokság legsikeresebb résztvevőjének — már ami a megszerzett aranyak számát illeti — az NDK bizonyult, 10 elsőségével, és ennek a nemzetnek a képviselője lett a vb királya: Marita Koch, aki három aranyat és egy ezüstöt vihetett haza Helsinkiből. Nagy sikerek kivívása mellett néhány kellemetlen meglepetés érte a világ atlétikájának másik két nagy vezető nemzetét, a Szovjetuniót és az Egyesült Államokat is. Amire kevesen számítottak: a férfiaknál csupán 5, a nőknél pedig 9 számban lett világbajnok az a versenyző vagy váltó, amely a vb előtti világranglistán az első helyet foglalta el.

A világbajnokságon szerepelt magyar atléta válogatott nem vallott szégyent, a csapat tagjainak körülbelül a fele megközelítette, elérte, illetve túlszárnyalta egyéni legjobbját, s ezen a versenyen csak ez lehetett a cél. Valamelyest sikerült felejteni az elmúlt évi athéni EB kudarcsorozatát, nagy fegyverténynek számít, hogy Szalma László a távolugrásban Európa legjobbja volt, de az is, hogy Bakos György a gátfutásban beverekedte magát a világ legjobbjai közé, miként a formaidőzítésből jelesre vizsgázó női távolugró, Vanyek Zsuzsa. Mellettük szép számmal akadtak olyanok, akik a nagy verseny „tüzében" sem sültek fel, ellenkezőleg: rutinos versenyzőhöz méltó teljesítménnyel rukkoltak ki. Nagy csalódást csak a két váltó és Béla Emese okozott. A szakemberek a későbbiekben készítik el a részletes értékelést, azt azonban már most lehet mondani, hogy egy valamivel kisebb létszámú csapat talán még jobb benyomást keltett volna.

Értesítés

A PVSK labdarúgó-szakosztálya augusztus 16-án, kedden 16.30 órakor a Vasút-pályán toborzót tart. Erre az 1970. augusztus 1.—1973. augusztus 1. között születettek jelentkezését várják. A jelentkezők szerelést vigyenek magukkal.

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB-s ifjúsági bajnokság: Volán—PMSC, Budapest, 15.00. NB-s serdülő bajnokság: Volán—PMSC, Budapest, 13.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 227. szám
1983. augusztus 17., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A kisvállalkozások első éve számokban (5. oldal)

Büntetett az MLSZ (8. oldal)



Emeletráépítés a mohácsi Park utcai általános iskolában. (5. oldal)

Konferencia a hatékonyabb ellenőrzésért

A Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság ötödször rendezi meg az országos ellenőrzési konferenciát. A társasági munkában immár hagyomány, hogy háromévenként az ellenőrzésben dolgozó szakemberek és részben a gazdasági-műszaki vezetők megvitatják az ellenőrzés időszerű kérdéseit, a vezetés, az irányítás fejlődését szolgáló ellenőrzésben az előremutató tényezőket, a továbbfejlesztés feladatait.

A ma Pécsett kezdődő kétnapos konferencia megrendezésének különösen az ad hangsúlyt, hogy mind a vállalati gazdálkodás körülményeiben és feltételeiben, mind a költségvetési intézmények gazdálkodási rendjében jelentős változások következtek be. Ebből következően a cél: felmérni és értékelni, hogy a gazdaságirányítási rendszer változása keretében a vállalati gazdálkodás új feltételei, a gazdálkodás új formái, valamint az intézményi szervezeti és gazdálkodási rendszer új körülményei milyen követelményeket támasztanak az ellenőrzéssel szemben.

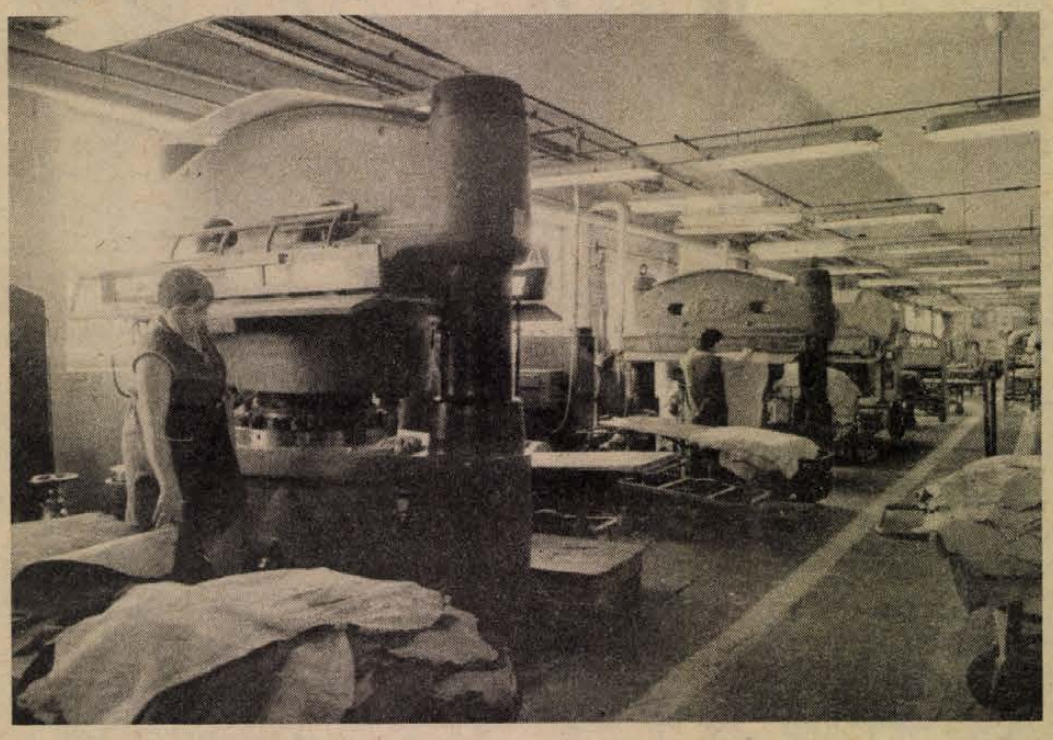
Ez hatalmas feladat. A hatékonyság — amit a konferencia címében is visel — az ellenőrzés oldaláról közelítve három lényegesen területet foglal magában. Egészen természetesen magában foglalja az ellenőrzés megbízhatóságának, a javaslatok konstruktivitásának feilesztését. De magában foglalja az ellenőrzések tartalmának olyan továbbfejlesztését is, hogy azok a gazdálkodás szabályszerűségének vizsgálata mellett minél érdemibben, mélvebben tárják fel a gazdálkodás hatékonyságát előmozdító és hátráltató tényezőket, tehát a tevékenysége hatékonvságát értékeljék. Végül az ellenőrzés hatékonysáának fejlesztése különösen azt jelenti, hogy az ellenőrzést követő intézkedések érdemiek leavenek, azokat gyorsan, körültekintően adiák ki és valósítsák meg. Ez utóbbi érdekében az ellenőrzés sokat tehet. de itt alapiában az intézkedésre hivatott vezető beosztású dolgozók feladatairól van szó. Így jutunk vissza a vezetés és az ellenőrzés egységéhez, az ellenőrzésnek, mint a vezetés, az irányítás fontos funkciója értelmezéséhez.

Az új körülményekhez való igazodás feltételeinek, módszereinek és eljárásainak jó megismeréséhez a konferencia magas szintű politikai, minisztériumi, vállalati és intézményi vezetők előadásaival, illetve szervezett konzultációkkal kíván alapot adni. A nyitó előadást dr. Hetényi István pénzügyminiszter tartja.

Ezer résztvevővel öt szekcióban folyik a munka, majd a csütörtöki záró napon fórumra és a konferencia ajánlásainak elfogadására kerül sor.

Dr. Morvaközi László,
a Pénzügyminisztérium
ellenőrzési főosztályának
vezetője

Folyamatos megrendelés, növekvő kereslet



Termelési csúcs a felsőszentmártoni hasítékbőrüzemben

A technológiai változtatások eredményeként javult a minőség

Felsőszentmártonban továbbra is a legnépszerűbb munkahelynek számít a Pécsi Bőrgyár hasítékbőrüzeme, ahová április—májusban újabb hét dolgozót vettek fel, miután befejeződött a technológiai átszervezés.

Ekkor lépett munkába Bonyhádi Józsefné is, aki korábban a helybeli áfész-konyhán dolgozott kisegítőként. Örömmel újságolta augusztus 16-i látogatásunkkor: — Kenőként többet, majd 4000 forintot keresek, a hétvégém mindig szabad.

A vidéki kisüzemben most már teljes a létszám. Újabb felvételre aligha lesz szükség. A majdnem 90 fős munkásnő kollektíva lelkiismeretesen teljesíti feladatát. Az általuk előállított készáru-bőr jó minőségű, cipőbélésként használják fel a vásárlók, köztük a Szigetvári és a Bonyhádi Cipőgyár. Az utóbbi időben folyamatos a megrendelés és nő a kereslet. Nem véletlen, hogy egy éve bevezették a három műszakot, a rendszeres meózást, és a még jobb minőség érdekében nemrég sor került az említett technológiai módosításokra.

Ezekről Lévy József üzemvezető beszélt: — A pécsi és a helyi műszakiak ötletének a kivitelezése nem került pénzbe. Gépeket, technológiai sorokat alakítottunk át, így egyes műveletek, mint a festékkenés és -fröcsölés ideje jelentősen lerövidült. Több színezék kerül a bőrfelszínre egyenletesebben, sűrűbbek a festékoldatok, javul a minőség. Jelenleg a hasítékok elő- és kikészítésének összes műveletét ellátjuk. Szigorúbbak a követelmények, a negyedévi helyett áttértünk a havi premizálásra. A termelésnövekedés legalább 30 százalékos.

Április előtt havonta átlag 32 000 négyzetméter készáru-bőr került fel Pécsre. Azóta elérték a 40 000 négyzetmétert. Ezt az átlagot tartani akarják, ami azonban elsősorban a piaci igények változásától függ. De képesek voltak 46 000 négyzetméter áru előállítására is, ami egyébként nem kis fizikai munkával jár még így is, hogy a technológiai átrendezés után jócskán csökkent a fizikai igénybevétel mértéke.

Termelésben a csúcsot hozza e nyártól az idén egy évtizedes kisüzem, de a minőségben van még mit javítani. Még akkor is, ha a havonta Pécsre szállított áru 88 százaléka már első osztályú. Ezért gépesítik a rakodást, a készáru-bőrt például konténerekben helyezik el, de ha mód nyílik rá, azonnal vállalják a csomagolását, sőt a raktározását is.

Csuti J.

Mose Arensz Bejrútban

Mose Arensz, izraeli hadügyminiszter — kinevezése óta először — Bejrútba utazott. Az izraeli megszálló erők szóvivőjének bejrúti irodájában tartott sajtóértekezletén elmondta, hogy libanoni politikai személyiségekkel fog tárgyalni.

*

A libanoni kormány és a Druz Haladó Szocialista Párt megállapodása nyomán kedden ismét megnyílt a légiforgalom előtt a bejrúti nemzetközi repülőtér. A druzok képviselője nyilatkozatában elmondta, hogy a kormány — ígérete szerint — a jövőben nem használja katonai célokra — azaz a druzok birtokolta hegyvidéki területek elleni légitámadások támaszpontjaként — a légikikötőt. A druz fegyveresek először hat nappal ezelőtt indítottak tüzérségi támadásokat a repülőtér ellen.

Aczél György elvtárs látogatása Baranyában

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára tegnap délután Pécsre érkezett. A megyei pártbizottságon a megye vezetőivel folytatott beszélgetést. A találkozón részt vett *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke.

*

Tegnap Pécsre látogatott *Paul Laurent*, a Francia Kommunista Párt Politikai Bizottságának taaja, a Központi Bizottság titkára és felesége. A vendégeket *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára fogadta a pártbizottságon, majd tájékoztatót adott számukra a megye politikai, gazdasági és kulturális életéről.

A tájékoztatót követően a vendégek Lukács János társaságában Pécs város nevezetességeivel ismerkedtek.

Honecker Varsóban



Képünkön: Wojciech Jaruzelski és Erich Honecker, aki kedden érkezett hivatalos baráti látogatásra a Lengyelországba.

Kedden délelőtt hivatalos baráti látogatásra Varsóba érkezett az NDK párt- és állami küldöttsége, amelyet Erich Honecker, az NSZEP Központi Bizottságának főtitkára, az államtanács elnöke vezet.

A delegáció a Wojciech Jaruzelski vezette lengyel párt- és állami küldöttség tavaly márciusi berlini látogatását viszonozza a LEMP KB, a lengyel államtanács és a kormány meghívására.

Varsóban kedden délután megkezdődtek Lengyelország és az NDK legmagasabb szintű párt- és állami küldöttségének hivatalos tárgyalásai. A lengyel küldöttséget Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a LEMP KB első titkára, a minisztertanács elnöke, az NDK-ét Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az államtanács elnöke vezeti.

A tárgyalások napirendjén a kétoldalú együttműködés fejlesztése és a nemzetközi helyzet időszerű kérdései szerepelnek.

A küldöttségek plenáris ülésének kezdete előtt Jaruzelski és Honecker rövid, négyszemközti megbeszélést tartott.

A küldöttség röviddel megérkezése után megkoszorúzta az ismeretlen katona sírját.

Az NDK delegációjának tagjai: Willi Stoph miniszterelnök, Günter Mittag, az NSZEP KB titkára, az NSZEP KB tagjai, Egon Krenz, a Szabad Német Ifjúság Szervezete (FDJ) Központi Tanácsának első titkára, az NSZEP PB póttagja, Gerhard Weiss miniszterelnök-helyettes, Oskar Fischer külügyminiszter, Günter Sieber, az NSZEP KB nemzetközi osztályának vezetője és Horst Neubauer, az NDK varsói nagykövete.

A plenáris ülés után az Erich Honecker vezette delegáció koszorút helyezett el a Varsó felszabadításáért vivott

(Folytatás a 2. oldalon)



3,8 kilométer hosszan újítják fel Pécsett a Tolbuhin utat. A Közúti Építő Vállalat dolgozói, akik a munka kivitelezői, eddig több helyen új útszegélyt építettek, és mintegy 200 vizelnyelő akna cseréjét végezték el, jelenleg a felújított útfelületet látják el aszfaltburkolattal.
Fotó: Laufer László

Honecker Varsóban

(Folytatás az 1. oldalról)

harcokban elesett szovjet hősök emlékművénél.

A lengyel tárgyalóküldöttség tagjai: Henryk Jablonsky, az államtanács elnöke, Roman Malinovski, az Egyesült Parasztpárt Főbizottsága elnökségének elnöke, miniszterelnök-helyettes, Edward Kowalczyk, a Demokrata Párt KB elnöke, miniszterelnök-helyettes, Józef Czyrek, a LEMP KB titkára, Stefan Olszowski külügyminiszter, a LEMP PB tagjai, Waldemar Swirgon, a LEMP KB titkára, Janusz Obodowski, a minisztertanács elnökének első helyettese, Zbigniew Madej miniszterelnök-helyettes, Dega tábornok, a LEMP KB külügyi osztályának vezetője, Tadeusz Nestorowicz külkereskedelmi miniszter és Maciej Wirowski Lengyelország berlini nagykövete.

A kedd délutáni találkozóról kiadott közlemény szerint a tárgyalások rendkívül szívélyes és őszinte légkörben folytak le. Megállapították, hogy az NDK küldöttségének látogatása újabb ösztönzést ad a kétoldalú kapcsolatok fejlesztésének.

Nemzetközi kérdéseket érintve a felek elítélték az európai légkört mérgező nyugatnémetországi revizionista irányzatokat. Aggodalommal szóltak a fegyverkezési hajszáról, és leszögezték, hogy az új amerikai közepes hatótávolságú rakéták nyugat-európai elhelyezése súlyosan veszélyeztetné Európa és az egész világ békéjét. A helyzet ilyen alakulása esetén mindkét állam eltökélt szándéka az, hogy a Szovjetunióval együtt mindent megtesz a saját, illetve a szocialista közösség biztonságának szavatolására — emeli ki a közlemény.

Az SPD bírálja a Kohl-kormányt

„Hűségeskü" Reagannek?

Az ellenzéki Német Szociáldemokrata Párt kedden újból rendkívül élesen bírálta a nyugatnémet kormányt azért, mert az nem gyakorol kellő nyomást az Egyesült Államokra, hogy a genfi tárgyalásokon megfelelő, kompromisszumos megoldást érjenek el.

Horst Ehmke, az SPD parlamenti frakciójának alelnöke, a DPA nyugatnémet hírügynökségnek kijelentette: a Kohl-kormány semmit sem tesz azért, hogy a nyugatnémet alkotmány előírásainak megfelelően megvédje az ország lakosságát a veszélyektől. Ehmke szerint a nyugatnémet kancellár tavalyi, washingtoni látogatásakor „hűségesküt" tett Reagan amerikai elnöknek arra, hogy az NSZK vezetése abban az esetben is támogatni fogja az amerikai rakéták telepítését, ha a többi nyugat-európai ország esetleg elállna attól.

Az SPD parlamenti csoportjának alelnöke leszögezte: Kohl kancellár és Genscher külügyminiszter azon kijelentései, amelyek szerint még van lehetőség megegyezésre Genfben, elsősorban azt a célt szolgálják, hogy meggyőzzék az ország közvéleményét: az esetleges genfi kudarcért a nyugatnémet kormányt semmilyen felelősség sem terheli. Az igazság ezzel szemben az, hogy Helmut Kohl viseli majd a fő felelősséget azért, ha a Reagan-kormány a genfi tárgyalásokon figyelmen kívül hagyja a nyugatnémet és általában a nyugat-európai aggodalmakat — állapította meg Horst Ehmke a DPA-nak adott interjújában.

AZ MTV PECSI KÖRZETI STÚDIÓJA

felvételre keres

sorkatonai szolgálatát letöltött fiatal villanyszerelőt, világositói munkakörbe.

Jelentkezni személyesen Pécs, Sörház u. 8. szám alatt, Berdó László tővilágositónál lehet.

Felveszünk:

- női és férfiszabókat
- gépi varró és szabászati átképzősöket
- varrógépműszerészt
- gyors- és gépirókat.

Középiskolát végzett fiatalok

jelentkezését várjuk:

- ügyviteli területre
- gyakornoki munkakörbe.

JELENTKEZÉS: HUNOR BŐRRUHÁZATI GYÁR, MUNKAÜGY, Priskin Imrénél, Pécs, Vadász u. 83., (27-es busz végállomás). Telefon: 10-066, 77-es mellék.

HUNOR PÉCS

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

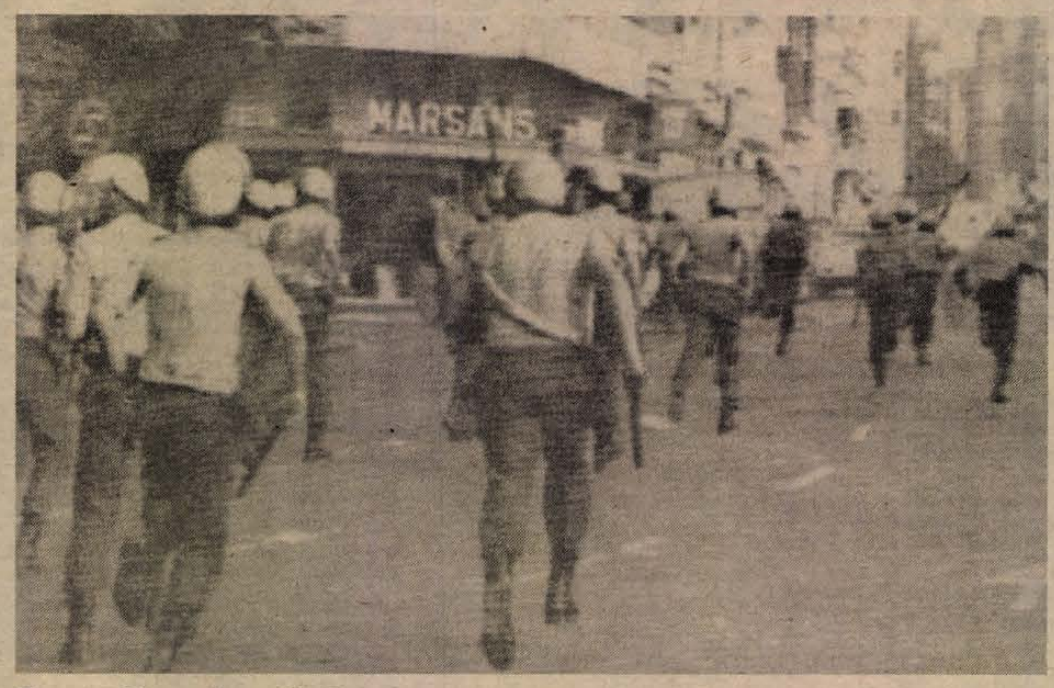
Nyugalom a csádi frontvonalakon

Viszonylagos nyugalom uralkodik a csádi frontvonalakon. Nyugati elemzők ezt azzal magyarázzák, hogy a felkelők el akarják kerülni a közvetlen összeütközést a francia egységekkel. Közben Hisszén Habré elnök bejelentette, hogy tárgyalni kíván Moamer El-Kadhafi líbiai vezetővel. Mint ismeretes, a csádi vezetés szerint Líbia katonai támogatást nyújt Gukuni Veddei volt elnök erőinek. Líbia visszautasítja ezt a vádat.

Párizs mintegy hétszáz ejtőernyőst küldött az afrikai országba, akik — hivatalos állítás szerint — kizárólag kiképzési feladatokat látnak el. Egy részüket azonban a fronthoz közel fekvő Abésé város környékén helyezték el, és Gukuni Veddei erői a jelek szerint ezért állították le előrenyomulásukat.

Ezzel egyidőben új diplomáciai próbálkozások kezdődtek a csádi konfliktus politikai megoldására. Minden bizonnyal ezek sorába illeszkedik Kadhafi tunéziai látogatása. A líbiai vezető kedden érkezett a fővárostól délre fekvő Monastirba, ahol Mohammer 'Zali tunéziai miniszterelnök fogadta. Egyelőre nem ismeretes, hogy találkozik-e a jelenleg gyengélkedő Burgiba elnökkel is.

Jól tájékozott tripoli tisztségviselőktől származó értesülés szerint Kadhafi a közelmúltban fogadta Mitterrand francia elnök különmegbízottját.



Összesen 81 személy — köztük 17 rendőr — sebesült meg azoknak az összecsapásoknak során, amelyek San Sebastianban robbantak ki. Képünkön: védősisakos rendőrök kergetik a baszk jogokért tüntető felvonulókat a spanyol nagyvárosban.

★

✦ HARARE: Joshua Nkomo, zimbabwei ellenzéki politikus öthónapos önkéntes angliai száműzetéséből kedden visszaérkezett Hararéba. Nkomót a hararei repülőtéren a Zapu jelenlegi elnöke és néhány hive köszöntötte.

✦ WASHINGTON: Libéria felújította diplomáciai kapcsolatait Izraellel. A két ország között 1973 októberében, a negyedik izraeli—arab háború idején szakadtak meg a kapcsolatok.

✦ *ÚJ-DELHI: A Tamil Egyesült Felszabadítási Front elfogadja az indiai kormány által felajánlott jószolgálati missziót a Sri Lankán élő tamilok és szingalézek közötti etnikai nézeteltérések elsimítására — jelentette Appapilai Amirthalingan, a Tamil Egyesült Felszabadítási Front főtitkára. India közvetítői ajánlatát kedvezően fogadta Junius Dzsajavardene Sri Lanka-i elnök is. Amirthalingan vasárnap óta tárgyal Új-Delhiben az indiai kormány és a parlament vezetőivel. Többek között találkozott Naraszimha Rao indiai külügyminiszterrel. Indira Gandhi indiai miniszterelnök vasárnap fogadta a Sri Lanka-i tamil képviselőt, és hírügynökségi jelentések szerint ismét találkozik vele.*

●

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Suharto indonéz elnököt, az Indonéz Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából.

●

✦ *TUNISZ: Egyelőre bizonytalan, hogy Habib Burgiba, tunéziai elnök tudja-e fogadni Moamer el-Kadhafi ezredest, a líbiai forradalom vezetőjét, akit kedden vártak hivatalos látogatásra Tuniszba. A 80 esztendős tunéziai államfő megbetegedett — jelentették be hétfőn Tuniszban. A két államfő találkozója ezzel kétségessé vált.*



Hazánkban is jól ismertek már a felkaru banditának becézett nyerő-automaták, amelyek — nevükhöz illőn — általában alaposan megkopasztják a játékosokat. Akadnak azonban néha kivételek is: Las Vegasban például egy 23 éves kaliforniai hölgy, Anette Barrios (képünkön) több mint egymillió dollárt nyert egy kaszinóban. A tekintélyes dollárköteget — már csak a reklám miatt is — nagyjából átszámolta, végül aztán egyetlen csekken zsebelte be nyereményét.

Kommentár

Nkomo hazatér

A zimbabwei főváros, Harare repülőterén keddre virradó éjjel a szokottnál több biztonsági ember várakozott a londoni járat érkezésére. A brit fővárosból ugyanis hazatért Joshua Nkomo ellenzéki politikus, aki annak idején meglehetősen zavaros körülmények között távozott öt hónapos önkéntes száműzetésére. Mugabe miniszterelnök és hívei azzal vádolták, hogy a kormány megdöntésére szervezkedik, s emberei az országban garázdálkodnak. Nkomo szerint élete veszélyben forgott, merényletet terveztek ellene, ezért döntött úgy, hogy átmenetileg Londonba emigrál.

Hosszú lenne részletezni Mugabe és Nkomo ellentéteinek valós okait. Tény, hogy a hajdani Rhodesia népeit ősidők óta megosztja a törzsek rivalizálása. A függetlenségi harcot két fegyveres szervezet, a Mugabe által irányított Zanu és Nkomoval az élen a Zapu vívta. A jelenlegi kormányfőt elsősorban a Sona törzsek, Joshua Nkomot pedig a Matabelék támogatták. Zimbabwe lakosságának túlnyomó többségét a Sonák alkotják, a Matabele törzsbeliek aránya 15—17 százalékos.

A függetlenség kivívása után a törvényhozásban is megmaradt nagyjából az etnikai arány. Nkomónak — látványos gesztusként — az egyik kulcstárcát ajánlották föl. A Zapu radikálisai azonban eleve türelmetlenkedtek. Vezérüket igyekeztek Mugabe ellen hangolni, noha Nkomo számára a parlamenti matematika is világosan jelezhette, hogy a többséggel szemben nincs értelme az ország egységét, a békés fejlődés kibontakozását kockáztatni.

Mostani döntése a visszatérésről ismét arról tanúskodik, hogy kész az együttműködésre. Hazautazása előtt természetesen sokan feltették a kérdést: személyes szabadságát nem fenyegeti-e veszély? Bizonyosnak tűnik, hogy Mugabe és Nkomo közt a hazaindulás előtt kapcsolatfelvételre került sor. Másrészt, ha Nkomo most nem szánja el magát, a kormány megfoszthatta volna képviselői mandátumától. A zimbabwei törvények értelmében ugyanis az a honatya, aki 21 egymást követő parlamenti ülésen nem vesz részt, elveszíti mandátumát. Döntése tehát szükségszerűnek mutatkozott. Kérdéses, vajon radikális hívei megértéssel viseltetnek-e iránta.

Gyapay Dénes

Nyilatkozat a kínai–szovjet kapcsolatokról

Hu Jao-pang, a Kínai Kommunista Párt KB főtitkára a kínai külpolitikáról nyilatkozott japán sajtótudósítóknak. Kína és a Szovjetunió kapcsolatairól szólva kijelentette: „reméljük, hogy a Szovjetunióhoz fűződő viszonyunk normalizálódni fog. Ezek a kapcsolatok jelenleg még nincsenek ebben a stádiumban. Úgy vélem azonban, végül is mindkét ország arra törekszik, hogy a normalizálás felé haladjon, mindkét ország népei érdekeinek és a világbékének is megfelelő normalizálás felé" — hangsúlyozta a kínai vezető.

Pekingi nyilatkozatában — amelyet az Új Kína hírügynökség ismertetett — Hu Jao-pang hangsúlyozta, hogy országa minden állam — így Japán, a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia és Franciaország — népével baráti viszony kialakítására törekszik.

LAPZÁRTA

Kedden érvénybe lépett az amerikai kormánynak az a döntése, hogy 530 millió dollár értékben fegyvereket ad el Tajvannak. A Pentagon korábban úgy tájékoztatta a kongresszust, hogy már július 15-én megkezdi a fegyverek szállítását. A törvényhozás ekkor 30 napos haladékot kötött ki, hogy megtehesse esetleges ellenvetéseit. Ilyenek azonban végül is nem voltak. Az Egyesült Államok ezúttal légvédelmi fegyvereket és a harckocsik korszerűsítését szolgáló berendezéseket szállít a távol-keleti szigetre. A Reagan-kormányzat tavaly 622 millió dollár értékben katonai repülőgépeket adott el Tajvannak.

✲

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa kedden folytatta vitáját a csádi helyzetről. Több fölszólaló hangsúlyozta, hogy a csádi nép belügyeibe történő nyugati beavatkozás nemcsak Csád, de más afrikai országok függetlenségét is fenyegeti.

✲

Jelentős sportesemény színhelye volt kedden este az egri Kemény Ferenc sportcsarnok. Kínai röplabda-válogatott először lépett pályára Magyarországon. Az ázsiai ország világbajnok, világ kupa-győztes női együttese az EB-re készülő magyarok ellenfeleként megkezdte három mérkőzésből álló vendégszereplését. A közönségcsalogató összecsapáson Lang Pingék rangjukhoz méltó játékkal igazi bemutatót tartottak, de joggal szólt a taps a mieinknek is. Kína—Magyarország 3-1 (—17, 2, 4, 6).

Asszonyok a Kärtnerstrasseről

Bécsi járatok Pécsre

Minden vasárnap este övék a Nádor étterem

Május óta vasárnap esténként bécsieké a Nádor étterem. Kizárólag.

*

Bécs. Kärtnerstrasse. Az IBUSZ Wien irodája. Piroskaplakát a kirakatban, azaz, hogy Piroschka, így, sch-val, mert mégiscsak ilyen egy Piroska Bécsben, amikor hazánk jelképe akar lenni. A legrégebbi magyar utazási iroda, az IBUSZ pedig jól szervez külföldön és május óta már a tizenegyedik autóbuszt tölti meg péntekenként a bécsi belvárosban, és indítja el, hogy utasai vasárnap délben már a pécsi Széchenyi téren szállingózzanak ki a légkondicionált buszból, s foglalják el szobáikat, a Nádorban.

*

Magyarország és Ausztria között több mint 120 gazdasági szerződés van életben. Közülük idegenforgalmi szempontból az 1978-ban kötött megállapodás a legfontosabb: az osztrák főváros bankjai 650 millió NSZK márka kölcsönt bonyolítottak le Magyarországnak Európa számos bankjától. Mi viszont kötelezettséget vállaltunk, hogy elsősorban idegenforgalmi fejlesztésre használjuk ezt az összeget, és az ilyen célú építkezések 80 százalékával osztrák cégeket bízunk meg. Így épül fel újra a pesti szállodasor; a Fórum, Átrium-Hyatt, a Penta, s így épül át nemsokára például a pécsiek kedvelte pesti Szabadság szálló is.

Vasárnap délben osztrák turistákat látunk, akik nem mindig osztrákok. Hiszen szokás külföldön, hogy idegen állampolgárokat is utaztatnak. Így az IBUSZ Wien a bécsi járattal NSZK-beli, svájci, néha francia, angol, amerikai kirándulókat is hoz. A hatalmas autóbusz odaáll a Nádor elé, a bécsiek és társaik nyaranta kicsit meghökkennek a magyar hőségtől, mert a légkondicionált buszból kilépni az augusztusi pécsi aszfaltra — nem mindig hűs érzés. Nem milliomosok jönnek! Átlagosztrákok, átlagos vastagságú aranygyűrűkkel és csatokkal, átlagos kíváncsisággal. Múltkor megkérdeztem Joachim Brunner urat, aki kiskereskedő a Máriahilfer mellékutcájában:

— Mire kíváncsi nálunk?

— Csak szétnézni jöttem. Hiszen, ha egy bécsi az utóbbi évtizedben egyszer sem járt Magyarországon, az már kicsit kínos.

*

Így mondta: kicsit kínos. Mert csak tavaly és csak Sopronban 811 000 osztrák állampolgár járt; egy napig, vagy tovább, átutazóban, vagy csak bevásárolni. Ez is jó ebben az évben: bevásárolni. Lassan kiderült, hogy mezőgazdasági és élelmiszeráruinkat sokkal bonyolultabb a nemzetközi piacon, nemzetközi szerződéssel eladni, ügyködni a vámjoggal, fizetni, szervezni a szállítást — mint a turistának itthon eladni. Hiszen a turista eljön ide, maga elviszi, maga intézi a vámügyeket és még itt is költ; kocsmában, cukrászdában. Ha a bécsi asszonyka beül a magyar fodrászhoz, akkor borravalóval együtt csupán egyhatod annyit fizet, mint Bécs belvárosban fizetne. Hozzá nem egy magyar női fodrász dolgozik nemzetközi színvonalon. De érdemes arra is figyelni, hogy az osztrák úr Pesten — a Váci utcában! — szívesen varrat öltönyt, mivel odakint háromszor annyi a fazonár. Ha a pesti Rotschild szalonban varrják a felesége ruháját, akkor az is fele a bécsi fazondíjnak. De a klasszikus áru mégiscsak a magyar mezőgazdaság sok klasszikus nemzetközi terméke. Azt mondják, a Nádor Intershop elárusítói: a sláger változatlanul a Pick-szalámi és a tokaji.

*

Beszélgettem az IBUSZ utaskísérőivel és azt mondták: közülük olyan idegenvezetőket választanak ki a bécsieknek, akik egyaránt jól beszélik azt a két nyelvet, amely nélkül ma már nincs idegenforgalom; a németet és az angolt. Mert vagy német anyanyelvű a turista, vagy angolul is értő, bármilyen más állampolgár. A Bécsből induló busz Balatonfüredre tart. Ott aztán bárki nyugati állampolgár még csatlakozhat hozzájuk, ha van még helyük, vagy ha a turista már korábban úgy szervezte meg ezt az útját, hogy Magyarországon száll be a buszba. Fizetés persze keményvalutával. Itt csatlakoznak hozzájuk az IBUSZ utaskísérői is.

Az útvonal? Balatonfüred, Székesfehérvár, Pécs, Szeged, Kecskemét, Szolnok, Debrecen, Eger, Budapest, Siófok, Bécs. Minden városban a helyi idegenforgalmi emberek veszik át a kalauzolást, a pesti kísérő akkor csak tolmácskodik. Ez eddig jó szervezés.

*

Csakhogy! Az út kimondott célja: Magyarország földrajzi, történelmi bemutatása, röviden. De Fehérvárott semmit sem látnak az egykori koronázó város feltárt romjaiból. Csak alszanak és esznek. Pécsett a program a városnézés, ebéd, séta, vacsora. Dzsámi meg ilyesmi. Pedig az átlag osztrák sokfelé láthatott már dzsámit, de sehol sem Zsolnay-múzeumot, vagy Csontváry-galériát. Szegeden, Kecskeméten, Egerben ugyancsak a régen túlhaladott turizmussal fogadják őket: nézelődéssel, evéssel, ivással.

*

Mennyit hoz nekünk ez a május óta tartó hétnapos magyarországi körútszervezés? Egymillió-kétszázezer forintot schillingben, és még amennyit vásárolnak. Ez a legjobb hír ebben a riportban.

*

John Hammer úr Londonból jött. Borbély. Repülővel Bécsig, ott járkált kicsit, kávét ivott a Kärtnerstrassen és onnét kényelmesen kirándul Magyarországra.

— Tetszik az ország?

— Nagyon tetszik. Tudja, nálunk sokan még mindig azt mondják, hogy itt minden sarkon rendőr áll, és mindenért sorba kell állni.

— Kérem, őszintén mondja meg, mi nem tetszik?

— Nézze... — feleli megfontoltan. — Sok környező országában jártam, ahol nem tisztáták a szállodák, modortalan a lakosság. Maguknál egészen más. De az utcák elhanyagoltak. Nem egy városban a házaik is. És az utcák, elnézést kérek, de sajnos nem elég tiszták.

— Pécs és a többi magyar város?

— Ne haragudjon, de eddig minden magyar város, amit láttam, rendezettebb, mint Pécs. Pedig Pest után, ahol egyszer már voltam, szerintem ez a legszebb magyar város.

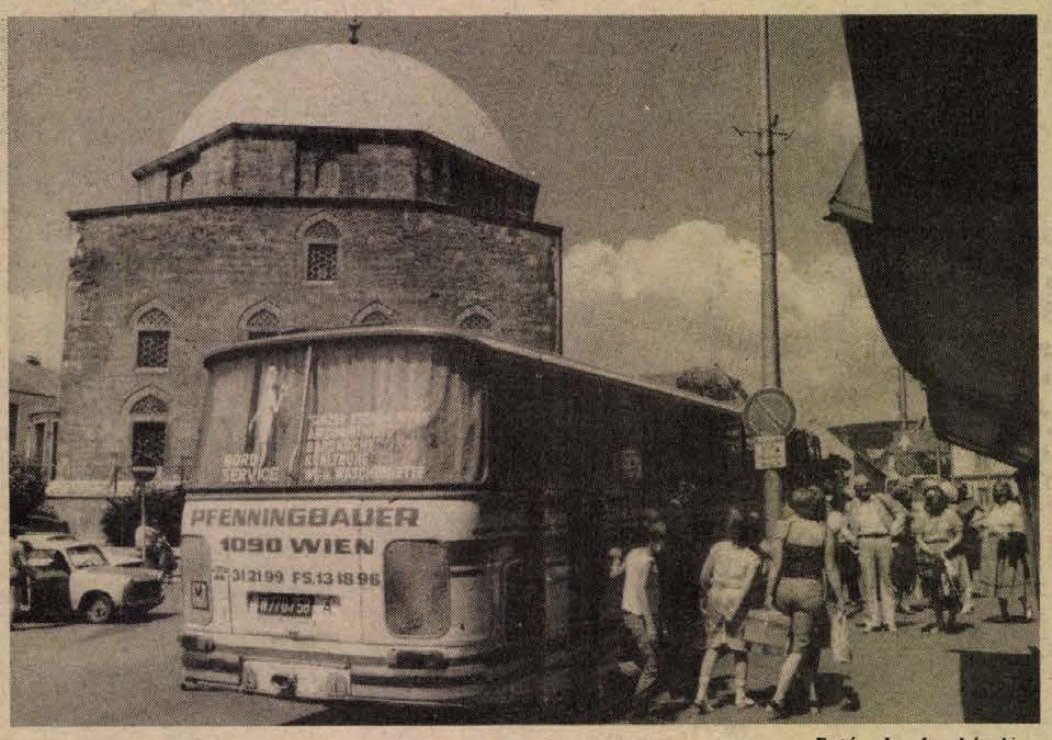
— A pincérek?

— Vegyesek. Általában udvariasak. Aki modortalan, a modora sem rosszabb, mint bárhol a világon. És nem is szemtelenebb. Nézze... olyan olcsó országban, mint az önöké, némi szemtelenséget is elviselünk. Tudja, hogy maguknál ugyanazért az angol fizetésemért tizenegyszer annyit ehetek, mint odahaza? Ez a maguk idegenforgalmának ereje.

*

IBUSZ Wien. Heti egy csoport a Nádorban. Mióta ötnapos munkahéten dolgozunk, a pincérek szabadságát úgy sikeredett kiadni, hogy az igen kisforgalmú vasárnap estéken a Nádor étterem zárva van. Most jött az IBUSZ Wien és azóta „echte" bécsi belvárosi családok vacsoráznak a kupolás pécsi étteremben. Dehát... ebből ők is élünk...

Földessy Dénes



Fotó: Laufer László

15-000

Közérdekű észrevételek, magánügyek

Lélektelen munka, nemtörődömség a panaszok hátterében

Nem értem... A legutóbbi ügyeletes hetem során hozzám intézett közérdekű és magánjellegű kérdések kapcsán gyakran merült fel bennem: nem értem. Nem a bejelentett panaszt, hanem a panaszos által feltárt nemtörődömséget, lélektelen munkát vagy ügyintézést nem értem.

Nem értem, miért maradtak több esetben reggel tej nélkül a Baromfifeldolgozó dolgozói, mert a tejipari adminisztrációban valahol eltűnt a megrendelésük, vagy mert a kocsikísérő egyszerűen nem jelentkezett. Bajban van a Tejüzem, kevés a kocsikísérője, a meglévők közül is van, aki visszaél(het) a helyzettel, mondván, kevesen vannak, úgysem kötnek útilaput a talpa alá.

Nem értem miért nem világítanak a lámpatestek a Lahti u. 24—44-es tömbben, amikor jóideje felszereltek minden oszlopot. Az ott élőknek sovány vigasz, hogy a munkát végző cég ezért-azért hivatalosan még nem adta át az új közvilágítást az üzemeltetőnek, a műszaki, biztonságtechnikai és ki tudja még milyen kitöltött, lepecsételt nyomtatvány kíséretében. Az üzemeltetőt viszont értem, nem meri áram alá helyezni az adott közvilágítást, nehogy valami baj következzék be, és akkor ő tartsa a hátát más miatt. A lakók így, ki tudja meddig — továbbra is félnek az esti sötétségben.

A denaturált szesz ügye kapcsán már megírtam a vevőt károsító kiszerelési hiányosságokat. Egy nyugdíjas előfizetőnk a Trikozannal járt hasonlóképpen. Az éléskamra újravakolásához 1 liternyit kért a kőműves, bárhová is ment, csakis 6 literes kannával vehetett volna. Tudom, hogy a gyári kiszerelésért többet lehet kérni, de arra is rá kellett jönnöm, hogy pont a „kiszerelő munkaerőlétszám hiánya" miatt nem lehet kapni egy sor olyan dolgot, ami tulajdonképpen van, csak a vevő nem hektóliternyit, vagy tonnányit, hanem egy-két kilónyit, vagy liternyit vásárolna. Úgy viszont nem lehet kapni.

Nem értem, hogy az egy kilós búzadara a megbontást követő néhány napon belül miért, mitől van tele kukaccal és bogárral. Hogy a Patyolat miért ad ki szakadt, feslett bérágyneműt. Hogy éjszakai fogászati ügyeleten miért nincs éjfél tájban is steril fogó, amivel kihúzhatnák a fájdalomtól csillagokat látó beteg rossz fogát. Azt sem értem, hogy egy főkönyvelő, aki több millió forint nagyságrendben dönt, miért nem tud egy álló napon át kilincselve eleget tenni a pártmegbízatásának, annak, hogy elintézze egy idős, rendkívül alacsony nyugdíjból élő házaspár szociális segély ügyét. Szabadságot vett ki, de hiába, még az idős házaspár nevére, lakcímére sem voltak kíváncsiak a hivatalban. Nem értem azt sem, hogy az ügyeletes liftszerelők hiába dolgoznak a hétvégén; ha alkatrészre lenne szükségük, azt csak a munkanapon és munkaidőben nyitva lévő raktárból vételezhetnek. Kérdezték, miért kerül a maszek hússütőnél egy kiló sült karaj 306 forintba, amikor a húsboltban a karaj kilója nem kerül egy százasba. Egy olvasónk azt kifogásolta, hogy miért nem lehet pamut bugyit venni az egész városban. E helyről üzenem (nincs telefonja, hogy visszahívhattam volna): a Centrumban hetek óta annyit vehet, amennyit csak akar.

Komlói olvasónk magatartását példaként is említhetném: még tortúrák árán is érdemes becsületesnek lenni. Jugoszláv gyűrűvel ellátott, teljesen legyengült postagalamb szállt be hozzá, egy héten át etette, itatta és közben nyomozott, hogy kinek adhatná le, hogy a galamb visszakerüljön a gazdájához. Két napon át ültem a telefon mellett, míg végre segíteni tudtam és a galamb-ügy megoldódott. Mert bár a galamb valahonnan elindult és valaki visszavárja.

Lám, így is lehet. Az lenne jó, ha mindenki így fogná fel a munkáját, a felelősségét, azt, hogy minden téren egymásra vagyunk utalva.

Murányi László

Közegészségügyi ellenőrzésen

Vízminták a pécsi közkutakból
Környezetszennyező állattartók

Reggel nyolc óra. A Pécsi városi Közegészségügyi Felügyelőség ellenőrei: Szantner Józsefné és Farkas Erzsébet autóba szállnak. Vízmintákért indulnak a város különböző pontjaira és bejelentés alapján két helyen helyszíni szemlét tartanak.

Az Égertető Mohosi kis kútjánál előkerül a hőmérő: 13 Celsius-fokos a víz. Megtelik a két üveg, a gépkocsikon hűtőtáskába, jégakkumulátorok közé teszik a vízmintákat. A Nefelejcs utca és a Pellérdi út sarkán gázégővel fertőtlenítik a kifolyót, majd ennek is „megveszik" a vízét. Sorra kerül a Köves-dűlő kútja, az Ércbányász utcai új lakótelep sarkán épült ABC vízcsapja, majd az Ürögi fasor és az Őszirózsa kereszteződésében található kútból veszünk vizet.

Ezután érkezünk az első szemle színhelyére, a Pellérdi útra. A bejelentés szerint a tanács által épített nyitott esővíz-csatornába vezetik itt az állattartás során keletkező híg trágyát, s bűzétől a benne tenyésző legyektől szenved a környék.

Megnyomjuk a ház mindkét csengőgombját — senki sem jelentkezik. Körbejárjuk a házat, senkit nem találunk. Rábukkanunk viszont a ház mögötti esőcsatornára, amelybe négy kivezető cső torkollik az ólakból és az udvari illemhelyekről. A csatorna medrében a 2–3 méteres távolságban elhelyezett deszka gátakkal szabályos kis vízlépcsőt alakítottak ki. Legfölül még felismerhető az ürülék, egy patkány is itt talált végső nyugvóhelyére, a legalsó kereszt-deszka alatt már csak vékony patakban folyik a szennyvíz a telek mögötti szántóföldre...

Értesítést hagyunk a tulajdonosoknak: másnap újból kijönnek az ellenőrök, tartózkodjanak itthon.

A következő helyszíni szemlét a Marx úton tartjuk, ahol két család állattartását kifogásolták a környék lakói.

A telekről az utcára folyik a híg trágya, egy másik esőkivezető mentén a fehér csíkok arra utalnak: itt olykor mosóvíz is folyik.

Egy zárt és három nyitott karámban több tucat disznó. Jöttünkre olyan légyfelhő száll fel közöttük, amilyet a sokat tapasztalt ellenőrök sem láttak még eddig.

— *Milyen időközönként irtják a legyeket?*

— Négynaponként — vágják rá rezzenetlen arccal a háziak. — Most tartunk utoljára disznót — folytatják. — Ezeket leadjuk, utána befejezve!

— *Hol tárolják a trágyát?* — kérdik.

Megmutatják a színig telt kisméretű szennyvízaknát. Aztán az ólak mögötti tekintélyes trágyadombot. No meg a szőlőtőkék közé vájt gödröt, amelyben szintén trágyalé — fedetlenül.

— Ezt be szoktam ásni. Akkor van rá szükség, amikor nem jönnek idejében a szippantósok.

— *Mikor jártak itt legutóbb?*

— Vagy másfél hónapja.

— *Tud róla számlát mutatni?*

— Ugyan! Ilyesmit nem őriz meg az ember!

Elkészül a jegyzőkönyv, amelyben rögzítik a látottakat. A háziasszony megígéri, hogy másnap nyugtamásolatot kér a Talajerőgazdálkodási Vállalattól.

A vízminták a KÖJÁL laboratóriumába kerülnek, ahol egy nap alatt elvégzik a vizsgálatot. Ha valamelyik minta szennyezett, rögtön intézkednek.

— *De mi lesz a jegyzőkönyvek következménye? – kérdeztük másnap dr. Göde Gizellától, a települési csoport vezetőjétől.*

— A Pellérdi úton ma is kinn jártak a kollégáink. Mire odaértek, megszüntették a „vízlépcsőt", a szennyet elásták, és lezárták a csatornába vezető csöveket. Ígéretet tettek arra, hogy szeptember 30-ig zárt tárolót építenek. Így itt már meg is oldódott a probléma.

Más a helyzet a Marx úti sertéstenyésztő családdal. Övelük már évek óta sok a gondunk, durván sértik a környék lakóinak érdekeit. Fontos dolog az állattartás, de az együttélés szabályait be kell tartani. Az ígért számlát nem hozták be, elkerülhetetlen a szabálysértési eljárás.

Barta Zsuzsa

HÍREK

1983. augusztus
17
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából JÁCINT nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.42 — nyugszik 19.54 órakor.
A Hold kél 15.58 — nyugszik 0.36 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
FÖLDESSY DÉNES

Szerkesztőségi hírügyeletes:
MÜLLER ZSUZSA
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon

Siklósi olvasóinkat várja ma, a városi tanács székházában
DR. MÁTÉ JÁNOS
14—16.30-ig.
Hívható a 8-as telefonszámon.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Az augusztusi tv-lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az augusztusi tv-lottó sorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

9, 40, 42, 49, 87

●

— **Piros pipacs az élen.** Hetek óta tart a nyári csúcs a pécsi posta távirdájában. A nevezetes névnapokon a szokásos forgalom tízszeresét kell lebonyolítaniok, ezért nyújtott műszakban dolgoznak, sőt a posta más osztályának dolgozói is besegítenek. Júliusban az Annák, Márták, Olgák, augusztusban a Krisztinák, Klárák, s most éppen az Ilonák adtak és adnak sok munkát a postának. A dísztáviratok közül a népszerűségi lista élén a színes selyemrézkarc piros pipacsos áll, azt követi az ugyancsak színes rézkarc margaréta és a harangvirág.

— **Vitális glutin.** Ez a neve annak az alapanyagnak, amiből a diabetikus zsemlét készítik a Baranya megyei Sütőipari Vállalatnál. Alapanyaghiány miatt sajnos néhány napig nem süthették ezt a zsemlét. Most Siófokról és Marcaliból szereztek vitális glutint, s tegnaptól ismét kapható a megyében a diabetikus zsemle.

●

Esküvő

SOLYMOSI ÉVA
és
SCHMIDT LÁSZLÓ

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 19-én 19.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HOFFER MEDEA
és
DANKA ANDRÁS

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 19-én 18.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

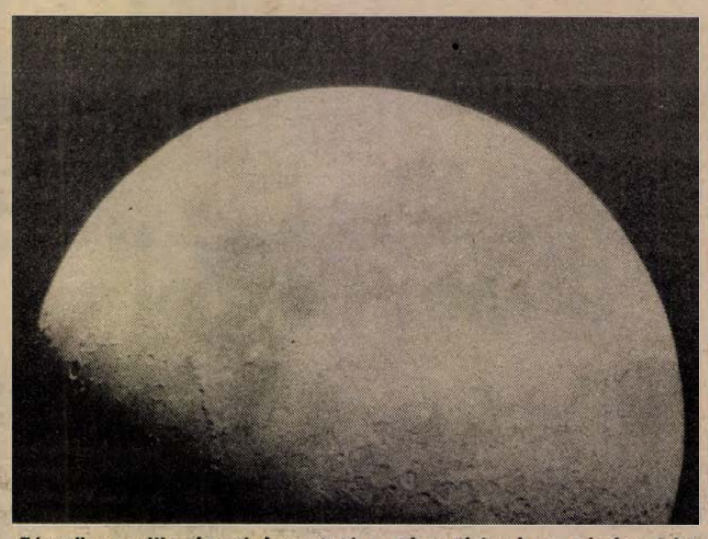
Lobogózzuk fel az épületeket!

Pécs megyei város Tanácsa végrehajtó bizottsága felhívja a város lakosságának, a vállalatok, intézmények vezetőinek figyelmét, hogy augusztus 20-ra, alkotmányunk ünnepére a lakóházakat és a közhivatalokat nemzetiszínű és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

●

— **Lesz kelkáposzta és karalábé.** A kedvezőtlen időjárás miatt kevés volt a zöldfőzeléknek való az elmúlt hetekben a zöldségboltokban és a piacokon is. A Baranya megyei Zöldért mától folyamatosan szállít az üzleteibe a hiányzó zöldárukból. A kelkáposzta Mohács környéki kistermelőktől, a főzőtök a csányoszrói kiskertekből érkezik.

— **Magyar Gold Fassl-sör.** A Tuborg után a híres osztrák Gold Fassl-sört is gyártani fogják Magyarországon. A Licencia Találmányokat Értékesítő Vállalat a közelmúltban írt alá szerződést a Gold Fassl védjegyhasználati jogának és gyártási receptúrájának megvásárlására az osztrák Ottakringer Brauerei Harmer A. G. bécsi céggel. A sört a mezőhéki Táncsics Mgtsz szövetkezeti sörgyára 1984 második félévében kezdi gyártani Martfűn.



Távcsöves csillagászati bemutató a planetáriumban minden hétfőn és pénteken 20 órai kezdettel. (Pécs, Szőlő u. 65 A.).

★

— **Olvasótábor nyílik ma** — 17-én — délután egy órai kezdettel Bárban, a megyei szakmunkástanulók számára. A tábort a KISZ Baranya megyei Bizottsága szervezi, s a 9 napos táborozás alatt a szakmunkástanulók főleg a mai magyar irodalommal ismerkednek.

— **Fogyatékos gyerekek üdültetése.** A Magyar Vöröskereszt szigetvári városi-járási vezetősége egyhetes tábort szervezett a fogyatékos gyermekek üdültetésére. Az ötven kisgyerek augusztus 19-én, pénteken utazik Balatonmáriára, a járási úttörőtáborba.

Fórum Pécs közlekedéséről

Holnap 15 órától hívható a műsor

A Magyar Rádió pécsi körzeti stúdiója holnap, csütörtökön, 1 órás műsort ad a baranyai megyeszékhely közlekedéséről. Kiindulópont a jelen és reméljük az 55 percben eljutunk oda is, hogyan fogunk közlekedni a közeli jövőben Pécsett. Véleményeket hallunk a forgalomszervezésről, a közlekedést kiszolgáló infrastruktúráról. A szerkesztők kérik, vegyenek részt önök is az adásban, mondják el javaslataikat, tegyék fel kérdéseiket. Ezt megtehetik a 10-424-es telefonon délután 3 órától adás végéig, és a helyszínen a rádióstúdióban, ahova minden érdeklődőt szeretettel várnak a szerkesztők. Adáskezdés 17 óra 05 perckor. A meghívott vendégek: Szőke Zsuzsa, Pécs város Tanácsának csoportvezetője, Lukács Endre, Pécs város Tanácsának főelőadója, Kemenes László, a pécsi Közúti Igazgatóság forgalomtechnikusa. Gayár Emil, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság osztályvezető-helyettese Dránovics Pál, a megyei Közlekedésbiztonsági Tanács titkára. Deák József, az ATI oktatásvezetője. Műsorvezetők: Somogyvári Valéria és Müller István.

●

— **Soltfelújítás Terehegyen.** Kétszázezer forintot költött a siklósi Tenkesalja Áfész a harkány—terehegyi bolt korszerűsítésére. A felújítást a szövetkezet saját építő brigádja végezte el.

— **Móricz Zsigmond néven** új utcát nyitottak Szentlőrincen, ahol 18 házhelyet jelöltek ki. Ezek többségét már eladták. Jelenleg a közművesítés folyik, amivel egy hónap múlva végeznek.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

●

Rendezvény

— Zalai Néptáncegyüttes. Emberi kapcsolatok címmel, augusztus 20-án, 21 órakor Pécsett, a Szabadtéri Táncszínen vendégszerepel a zalaegerszegi Zalai Táncegyüttes. Nyári szünet miatt jegyek nem a Pécsi Nyári Színház igazgatóságán, hanem a Mecsek Tourist Széchenyi téri irodájában és előadás előtt a helyszínen kaphatók.

✲

— Népdalköri találkozó. Hagyományos népdalköri találkozót rendeznek augusztus 20-án délután Egyházaskozáron. A műsorban fellép a magyaregregyi hagyományőrző falusi népi együttes, az algyői népdalkör, az egyházaskozári moldvai csángó pávakör, valamint a Sebő Együttes. A találkozó délután 2 órakor kezdődik.

✲

— Nyári programok gyerekeknek. Úszóversenyt rendez ma Sikondán a komlói Úttörő- és Ifjúsági Ház. A vetélkedőre reggel nyolc órakor nevezhetnek be a gyerekek, s a nevezés egyben ingyenes belépőt is jelent a strand területére. Holnap pedig a balatonberényi úttörőtáborba utaznak a komlói gyerekek, szintén az úttörőház szervezésében. Az egynapos kiránduláson huszonegyen vesznek részt.

✲

— Régi és új szőttesek kiállítása nyílik augusztus 19-én a kétújfalui művelődési házban, ahol 25 asszony három év alatt készített kézimunkáit, valamint régi vászonszőttes-gyűjtését mutatják be. Az egykori szőtteseknek néprajzi értéke is van.

ma este

MOZI:

Petőfi: A fej nélküli lovas (4), Kvartett (6, 8).
Kossuth: A svéd, akinek nyoma veszett (f10, hn12), Púpos lovacska (2, 4), Gyilkos bolygó (6, 8).
Park: Oktalan áldozatok (f4, 6).
Park-kert: Gyilkos bolygó (f9).
Tanárképző: Panelkapcsolat (5).
Komarov-kert: Egy szoknya, egy nadrág (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Hegyi emberek (f9). **Mohács:** Ez igen! (6, 8). **Mohács-kert:** Luxusbordély Párizsban (f9). **Komló, Zrínyi:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Noé bárkái (f5. f7). **Harkány:** Talpig olajban (10, 6, 8).

●

— **„Szmogos" napnyugta.** Ritka természeti jelenségnek lehettek tanúi a pécsiek augusztus 15-én, az esti órákban, 20 óra 55-ig a Nap lenyugvásáig. A Nap már rég nem látszott, de a Jakabhegy furcsa színekben pompázott: lila, kék, szürkéskék, sárga, bordó, barna színek voltak megfigyelhetők és tisztán ki lehetett venni a Pécsi-medence felett sodródó szmog-felhők csíkjait. Ezek porszemcséi törték meg a leáldozó Nap utolsó sugarait.

— **Kígyó marta meg tegnap** Pécsett, borbálatelepi házának udvarán Helmdrith Nándort. A mentők a 400 ágyas klinika intenzív osztályára szállították, ahol hamarosan kiderült, hogy a „kígyó" csak egy ártalmatlan sikló volt. Marása nem mérgező, s így a férfi rövid idő múlva haza is mehetett a klinikáról.

— **Harminc új lakást adtak át** Szigetváron. A Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalata augusztus 20. tiszteletére harminc lakás építését fejezte be, két és fél hónappal a határidő előtt. A lakók hétfőn megkezdhették a beköltözést a Lenin lakótelepi új lakásokba.

Időjárás

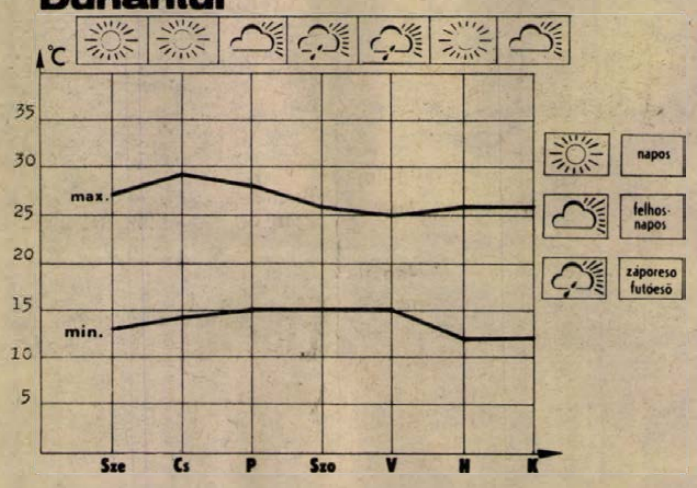
Várható időjárás szerda estig: Szerdán délnyugat, nyugat felől átmenetileg megnövekszik a gomolyfelhőzet és elsősorban a Dunántúlon alakulnak ki záporok, zivatarok. Sokfelé élénk, helyenként erős, néha viharos lesz a déli, délnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 11—16, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 26 és 31 fok között várható.

Tegnap 11 órakor a Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál 20 fok volt.

Előrejelzés a Balatonra ma estig: A mérsékelt, gyakran élénk déli szél néha megerősödik. A sárga jelzés érvényes. Napos, száraz marad az idő. A hőmérséklet délután: 28, késő este: 23 fok körül lesz. A víz késő délutánra 22 fokig melegedhet föl.

Kedd reggeli vízállások: Örtilos 54 cm, áradó, vízhő 19,4 fok, Barcs —8 cm, apadó, vízhő 20,4 fok, Drávaszabolcs 62 cm, apadó, vízhő 18,4 fok, Mohács 360 cm, apadó, vízhő 18,8 fok.

Nyári idő



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt hét közepén meleg, nyári időjárás uralkodott hazánkban. A hét végére azonban változott időjárásunk, északról a korábbinál több fokkal hűvösebb levegő áramlott a Kárpát-medencébe. A nappali felmelegedés több fokkal mérséklődött. Vasárnaptól csökkent a felhőzet mennyisége, ismét naposra vált az időjárás, és erősödött a nappali felmelegedés.

A hét közepén általában kevés lesz a felhő, csapadék nem valószínű. Változó irányú, gyenge szél várható. A hőmérséklet legmagasabb értékei általában 26, 31 fok között alakulnak, a minimumok pedig 11, 16 fok között várhatók. A hét végén időnként megnövekszik a gomolyfelhőzet, és elszórtan zápororkra, zivatarokra lehet számítani. A hőmérséklet csúcsértékei egy-két fokkal csökkenhetnek. A következő hét elején ismét szárazabb idő várható.

★

— **Pavilonok az orfűi strandon.** Két falatozó nyílt az orfűi új, Pécsi-tó strandon, amelyeket a DDT tervei alapján építettek fel a magánkereskedők. Jövőre folytatódik a pavilonsor építése.

— **Hetven méter mély kutat fúrt** a MÉV Drávafokon. A jövendőbeli községi törpe vízmű kútjának hozamát most mérik, folyik a minősítés. A törpe vízmű tervezése jövőre kezdődik.

— **NDK-beli mesterszakácsok Pécsett.** A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat meghívására öt mesterszakács érkezett Pécsre az NDK-beli Stralsundi Állami Vendéglátó Vállalattól. A szakácsok augusztus 17-től három napon át a Szliven étteremben, ezt követően két napig a harkányi Napsugár Szállóban dolgoznak. Az éttermekben eközben a mecseknádasdi Zehmann-zenekar muzsikál.

●

Közlemény

A városi tanács értesíti a lakosságot, hogy a Móra F. utcát a Táncsics Mihály utca és a Szilva utca közötti szakaszon gázvezeték-építés miatt 1983. augusztus 22-től (hétfőtől) lezárják. A vezeték építése még két további szakaszban előreláthatólag 1983. szeptember végéig készül el.

Film... Film... Film...



A FESTŐ FELESÉGE

Színes, szinkronizált szovjet film
Rendezte: Alekszandr Pankratov
Szereplők: Valentyina Tyelicskina, Nyikita Mihalkov, Szergej Sakurov

A festőművészt kielégíti, hogy abbahagyva a festészetet, rézkarcokat készít. Felesége azonban többet akar —, egyre nő közöttük a feszültség. Egy üdülés körülményei között ki is robban a konfliktus. A művész feleségének más férfi csapja a szelet . . .

VIGYÁZZ, JÖN A VIZIT!

Színes, szinkronizált csehszlovák film
Rendezte: Karel Kachyna
Szereplők: Rudolf Hrusinsky, Veronika Jeniková

Egy bacilusgazdát, Prepsl urat karanténba zárnak. A mozgékony, életvidám és színes fantáziával megáldott öregedő férfit valóságos csapásként éri az intézkedés. Sehogyan sem találja helyét a kórházban, nem tud mihez kezdeni a négy fal között. De cselekvőkészsége, emberiessége a körülmények ellenére is uralkodó marad; humorával, ötletességével segíteni tud másokon. Sajnos csak másokon . . .

A PÉCSI TSZKER Sallai u. 11. szám alatti
Zöldség-gyümölcs-élelmiszer szaküzletét
szerződéses üzemeltetésre meghirdeti
A VERSENYTÁRGYALÁS IDEJE: 1983. SZEPTEMBER 20.,
DE. 10 ÓRA. HELYE: TSZKER PÉCS, NAGYVÁRAD U. 1. SZ.
Pályázók jelentkezése a főkönyvelőnél.

A PÉCSI AGROKER VÁLLALAT
1983. augusztus 22-től 1983. augusztus 28-ig éves
vagyonmegállapító leltárt tart
A leltár a teljes tevékenységi körre kiterjed.
A LELTÁR IDEJE ALATT AZ ÁRUKIADÁS SZÜNETEL.
Sürgős beszerzéseiket a szekszárdi és kaposvári AGROKER Vállalatnál oldhatják meg.

Kotorják a Balatont

A Balatonon anélkül, hogy zavarnák a vendégeket, tervszerűen dolgoznak a vízügyi egységek. Különösen a kotróknak van sok dolguk, hiszen a tervidőszak végéig 2,1 millió köbméter iszapot kell kiemelniük a tó fenekéről. Csupán ebben az esztendőben 650 ezer köbméter üledéktől szabadítják meg a tavat. A munka gyorsítására a Velencei-tóról is átirányítottak a Balatonra egy nagy teljesítményű kotrógépet.

A legnagyobb vízügyi egységeket most, a nyári napokban a tó nyugati részén, főleg a vonyarcvashegyi és a tevenesdiási partszakaszon vonták össze, ahol mintegy másfél kilométeres szakaszon 160 méter széles és 80 centiméter mély iszapcsapdákat alakítanak ki. Az áramló vízzel eaybegyűlő iszapból az idén a tél beálltáig mintegy 200 ezer köbméternyit gyűjtenek össze, amit a parti lápos területeken terítenek el fásítás, füvesítés céljára.

A Zala torkolatánál rétegkotrást folytatnak, míg kissé távolabb, Balatonberénynél a vízben úszó, úgynevezett görgetett hordalékot fogják fel. A Zala-torkolattól Balatonberényig — a jegesedés beálltáig — a terv szerint 300 ezer köbméter iszapot emelnek ki a tóból. A hordalékot e térségben leqelők feljavítására hasznosítják.

Sok munkája van a vízügyi egységeknek a tihanyi révtől keletre eső körzetben, ahol újabb homokzátony alakult ki, s az akadályozhatja a vizi közlekedést.

Folyamatosan rendbe hozzák az idén az időközben eliszaposodott kisebb vitorlás- és csónakkikötőket is.

A KERMI közleménye

A Kereskedelmi Minőségellenőrző Intézet a vásárlók bejelentése alapján megvizsgálta azoknak a Trabant fékkarmantyúknak a minőségét, amelyeket Zsótér István tököli kisiparos gyártott és szállított a kereskedelmi vállalatoknak. Az ellenőrző vizsgálat alapján a KERMI szakemberei megállapították, hogy a Trabant gépkocsikhoz használatos első és hátsó fékkarmantyúk minősége nem felel meg a követelményeknek, mert a termékek keménysége. térfogata, alapátmérője a fékfolyadékban működés közben nem megengedhető mértékben megváltozik, emiatt a termék árusítását a KERMI megtiltotta.

Az intézet felszólítja a kereskedelmi vállalatokat, hogy a fékkarmantyúkat a forgalomból haladéktalanul vonják ki. A már eladott termékek reklamálása esetén a boltok a vásárlókat kötelesek kártalanítani.

A KERMI tájékoztatása szerint a betiltást követően a gyártó rövid időn belül új fékkarmantyú-mintákat mutatott be, amelyek már megfelelnek a minőségi követelményeknek, s hamarosan forgalomba kerülnek.

Görögdinnye, körte, uborka

Zöldség-gyümölcs exportra

Napi 300 vagonnal szállítanak

Megélénkült a zöldség-gyümölcs kivitel; augusztus közepétől a Hungarofruct naponta 300—350 vagon árut indít útnak a határon túlra. Legnagyobb mennyiségben most görögdinnyét szállítanak, elsősorban Csehszlovákiába, Lengyelországba és az NDK-ba. Heves, Bács-Kiskun, Somogy és Pest megye földjeiről viszik a dúslevű dinnyét a vasúthoz, ahol a külkereskedelmi vállalat szakemberei veszik át az árut. A vagonokba szalma, illetve papírréteg közé rakják a terményt, hogy a hosszú utazásban megőrizze frisseségét.

A dinnye mellett az őszibarack, a körte, az uborka, a zöldpaprika és a paradicsom adja most a legnagyobb tételeket a kivitelnél. Őszibarackot Csehszlovákiába, NDK-ba, Lengyelországba, és kisebb mennyiségben Finnországba szállít a Hungarofruct. A magyar uborka az NSZK-ban, Belgiumban, Hollandiában és Dániában a legkeresettebb. Sajnos, a szárazság miatt kevesebb termett, ezért a tervezettnél kevesebb jut kivitelre. A kieső tételeket a külkereskedelmi vállalat fokozott piacfeltáró munkával, almával és körtével igyekszik pótolni.

Az igazi főszezon augusztus utolsó harmadában indul az almakivitel kezdetével. Ekkor naponta nagyobb almaszállítmányok kelnek útra, mint az összes más gyümölcs- és zöldségmennyiség együttvéve. A külkereskedelmi vállalat felkészült a nagy munkára. Partnereivel együtt előkészítették a csomagolás eszközeit, befejeződött a tuzséri átrakóállomás hűtőházának karbantartása. Felújították a targoncákat is, hogy minél folyamatosabb legyen a rakodás, s a vasúttal is egyeztették a szállítási ütemtervet.

IBH–166 és Napszirom GK

Magyar hibrid napraforgók

Kevésbé jó talajokon is megfelelő termést ígér

A napraforgó vetésterület hozzávetőleg nyolcvan százalékán hibrideket termesztenek; ezekkel váltották fel a kisebb hozamú, alacsonyabb olajtartalmú korábbi fajtákat. Hosszú éveken át a külföldi hibridek voltak az egyeduralkodók, a hazai nemesítés ezen a területen keveset hallatott magáról. Újabban azonban a napraforgó-nemesítésben is megtörtént az áttörés: egyszerre két új hibridet vehettek termesztésbe a gazdaságok.

A Takarmánytermesztési Kutató Intézet iregszemcsei szakemberei állítottak elő az IBH 166-ot kereken tízéves munkával. Az ellenőrző vizsgálatok szerint olajtermelése meghaladja a kísérleti kontrollnövényekét, s előnye az is, hogy kelése és kezdeti fejlődése gyors, egyenletes. A szakemberek szerint kevésbé jó talajokon is megfelelő eredményt ígér, miután agronómiai tulajdonságai kifejezetten kedvezőek.

A másik hibridet, a Napszirom GK-t, a Gabonatermesztési Kutató Intézet szeged-kiszombori nemesítői jelentették be. Munkájukat 1968-ban kezdték. Tenyészideje 120—122 nap, ezzel a középérésű csoport legkorábban betakarítható hibridjének számít. A közismerten nagy olajtartalmú külföldi hibridekkel szintén felveszi a versenyt, s így az ipar is szívesen fogadja majd. Termesztési tulajdonságai szintén kedvezőek; különösen nagyra értékelik, hogy tenyészidejét a különböző évjáratok hatásai gyakorlatilag nem befolyásolják.

Az idén mindkét hibridet 10-10 hektáron szaporítják, jövőre nagyobb mennyiségben áll majd a gazdaságok rendelkezésére.

Krémporok

Krémporokkal bővíti az édességek választékát a Győri Keksz- és Ostyagyár. Az Aranka fantázianevű mogyoró, illetve vanília ízű krémpor gyártását a közkedvelt pudingporokhoz hasonlóan Oetker-licenc alapján kezdte meg a győri gyár jánossomorjai üzeme. Belőlük a krémek készítése rendkívül egyszerű, még főzést sem igényel. Egy-egy tasak tartalmát — 68 grammnyi port — 3 deciliter hideg tejjel kell simára keverni, majd akár gépi, akár kézi habverővel habosra verni. Az így elkészített ízletes krém poharakba töltve fogyasztható, de sütemények, piskótatészták töltésére is alkalmasak.

A KSH felmérése

A kisvállalkozások első éve számokban

Döntően az iparban, építőiparban

A Központi Statisztikai Hivatal felmérése szerint tavaly, a kisvállalkozások alakulásának első évében 23 kisvállalat, 105 kisszövetkezet, 2775 vállalati gazdasági munkaközösség, 477 ipari és szolgáltató szövetkezeti szakcsoport, 218 mezőgazdasági szakcsoport, valamint 2341 magán gazdasági munkaközösség jött létre. Az év elején a magánszemélyek vállalkozási kedve volt nagyobb, a második félévtől kezdődően azonban a szocialista vállalatokhoz kapcsolódó új kisüzemi formák száma növekedett jobban, közülük elsősorban a vállalati gazdasági munkaközösségeké.

A statisztika szerint a kisvállalatok, a kisszövetkezetek, az ipari és szolgáltató szövetkezeti szakcsoportok döntően az iparban és az építőiparban működnek. A vállalati gazdasági munkaközösségek többsége a gazda-vállalat profiljába vágó, főként termelő, vagy a termelést elősegítő munkát végez. A magán munkaközösségek egyharmada iparral, egyharmada szolgáltatással, s egyharmada egyéb munkával foglalkozik.

Az új kisvállalkozásokban a múlt év végén mintegy 65 ezren dolgoztak, többségük megtartotta eredeti munkahelyét, s itt szabad idejében tevékenykedik. Főállásban az ötmillió kereső közül mindössze 18 ezren dolgoztak az új típusú gazdasági szervezetekben, vagyis az új vállalkozási formák nem idéztek elő jelentősebb munkaerő-áramlást.

A statisztikai felmérésből kitűnik, hogy a vállalati gazdasági munkaközösségek fő megrendelője maga a gazda-vállalat, s ez ideig nem valósult meg az a cél, hogy az új szervezetek főként a lakosság szolgáltatási szükségleteinek kielégítésében bővítsék a kínálatot. Az esetek többségében a munkaközösség a gazda-vállalatnak dolgozik, s csak esetenként vállal külső megrendelést.

A kisvállalatok, kisszövetkezetek, vállalati gazdasági munkaközösségek, valamint az ipari és szolgáltató szakcsoportok együttesen tavaly mintegy 4.3 milliárd forint árbevételt értek el, ez a bruttó nemzeti termelés 0.2 százaléka. A teljesítményből 43 százalék a kisszövetkezetek és valamivel kevesebb mint 30 százalék a vállalati gazdasági munkaközösségek részesedése. A magán munkaközösségek éves árbevétele 320—400 millió forintra becsülhető. A kisvállalatoknál és -szövetkezeteknél valamivel több mint ötezer forintos havi keresetek alakultak ki, a vállalati munkaközösségekben egy tagra átlagosan mintegy háromezer forint havi jövedelem jutott.

Nem akadályozza a tanítást



Beemelik a födémelemeket a mohácsi Park utcai Általános Iskola új, harmadik szintjére.

Fotó: Proksza László

Emeletráépítés a mohácsi Park utcai iskolában

Mohácson a Park utcai iskola már évekkel ezelőtt kinőtte az igényeket. A tanulók közül az elsősök, másodikosok és harmadikosok egy része a Gólya utcai iskolaépületben, a többiek a Park utcai iskolaépületben kaptak helyet. Volt olyan év, hogy 1001 kisdiák zsúfolódott össze a tantermekben. Idén már kevesebbre számítanak: egyelőre 760 kisdiákot vettek fel a mostani tanévre. Ez még nem a végleges létszám, hisz nap mint nap újabb, a környékre költöző család hozza el beíratni a gyermekét.

Ezért felmerül: minél előbb bővíteni kell ezt az iskolát is. A Baranyaterv tervei alapján az emeletráépítés látszott a leggazdaságosabbnak. Az alapozás elbírt egy újabb emeletet, így a vezetékek egymás fölé kerülhetnek, és az amúgy is túlságosan szétterülő épülettömböt nem nyújtják tovább a gyerekek sportpályája, vagy játszóudvara rovására. A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat július elején kezdte el a munkákat. Keddig elkészültek a nyugati szárnyon lévő szakasz födémszerelésével. Itt augusztus végéig dolgoznak. Az iskola udvarán: cementeszsákok, építési anyagok, körbeállványozott épület, darusautó és át-átsiető dolgozók.

Még semmi sem mutatja, hogy itt két hét múlva kezdődik a tanítás. Hova tűnnek az építési anyagok, gépek? Nem zavarja majd a tanulás menetét az építkezési zaj? — ezekkel a kérdésekkel naponta kopogtatnak be a szülők az iskolába. Az építésvezető, Fehér József igyekszik megnyugtató választ adni.

— Szeptember elsejére mi innen a keleti szárnyra vonulunk, és kiűrítjük az iskolaudvart is. Itt kezdjük el újabb négy tanterem, hozzá tartozó előadók és szertárak építését. Ezzel jövő év szeptemberére készülünk el. Akkor majd folytatjuk itt, a jelenlegi munkaterületünkön, a nyugati szárnyon is a falazási és egyéb munkákat. Azzal a rákövetkező év — 1985 — szeptemberére végzünk. Azért alakult így a munkamenetünk, hogy a tanítást ne zavarjuk.

Az emeletráépítéssel együtt elvégzik az iskola épületgépészeti felújítását is, valamint új hőközpontot kap az iskola. A tervezett kölség összesen tizennégymillió forint.

Ádám Erika

Együttműködési megállapodás a tsz-ek pénzügyi munkájának javítására

Együttműködési megállapodást kötött a Pénzügyminisztérium Ellenőrzési Főigazgatóságának Fejér megyei Igazgatósága és a Fejér megyei Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége a közös gazdaságok számviteli és költségvetési munkájának javítására. A megállapodás értelmében évente négy konzultációs foglalkozást tartanak, amelyen a főigazgatóság szakemberei válaszolnak a tsz-vezetők és a számviteli szakemberek kérdéseire, segítenek eligazodni a szabályozók és a rendeletek között.

Az együttműködéstől azt várják, hogy szilárdabb lesz a költségvetési fegyelem a termelőszövetkezetekben, s tovább javul a pénzügyi, számviteli munka. A főigazgatóság szakemberei azt is vállalták, hogy segítik a tsz-ekben a számítógépes rendszer bevezetését.

Tűzesetek

A tikkasztó júliusi kánikulában a szokásosnál is jóval nehezebb volt a figyelem összpontosítása. A figyelemkihagyás eredményének is betudható a gyakori tűzeset. Bár még gonosabb, körültekintőbb munkavégzéssel majd mindegyiket meg lehetett volna előzni.

Különösen sok tüzet okozott a figyelmetlen tartólégetés. Rádfalva határában az MTZ—80-as traktor égő gumiköpenyt vontatva égette a tarlót, egy hirtelen vett kanyarnál a vontató kötél behúzta az égő abroncsot és a tarlón a traktor is elégett. Botykapeterden MTZ—50-es vontatta a Hamster munkagépet. A traktor meghibásodott, elektromos vezetékében keletkezett rövidzárlat, majd tűz következtében mindkét gép kigyulladt. Görösgalon az előírt 12 barázda helyett a 3 barázdányi védőszántás nem bizonyult elégségesnek, a tarlótűz átterjedt a szomszédos nagydobszai tsz rétiszénájára. Egyházaskozárnál a körbálázó gép forgó-mozgó alkatrészei közé szorult szalma a súrlódási hőtől lángbaborult, és legyufát, addig, amíg leégett a lakóház udvarán a fából készített garázs.

égett a körbálázó. Ugyancsak Egyházaskozárnál feledkeztek meg arról, hogy tarlót égetni a megfelelő biztonsági előírások mellett csakis szélcsendes időben ajánlatos. A szél továvitte az égő tarlóról a lángokat, elégett 60 tonna bálázott búzaszalma és a szomszédos egy hektárnyi fenyves.

A nyári villámcsapások következtében égett le Kárászpusztán egy szalmakazal. Majsnál egy szabálytalanul, a megengedett 30 méter hosszúságú helyett, 90 méter hosszúra rakott szalmakazal, és Vémenden, egy gazdasági épület tetőszerkezete, az épületben tárolt gazdasági felszerelésekkel, szénával, szalmával. Az újpetrei tsz 240 hektáros pécsudvardi búzatáblájának közepébe esett egy műszakilag meghibásodott jégelhárító rakéta, meggyújtva a lábon álló búzát. A sikeres tűzoltó-beavatkozás eredménye, mindössze 60 hektárnyi területen égett el a termés, a kár 1,3 millió forint.

A figyelmetlenség könnyen szabálytalansághoz vezethet. A Sopiana Gépgyárban szabálytalanul hegesztettek, és kigyulladt egy átalakítás alatt lévő épület tetőszerkezete. A Pécsbánya-rendező pályaudvaron farönkökkel megrakott vagon vonószerkezetét hegesztették — tehát szabálytalanul — meggyulladt a vagon padozata és a szállítmány. A tűzoltók gyors közbeavatkozásának köszönhető, hogy csak 2000 forint lett a kár.

A vakációzó gyerekek ismét hallattak magukról. Pécsett, a Szigeti tanyánál meggyújtották az avart és csak a szerencsén múlott, hogy nem égett le a városba kitelepítésre szánt koros-fa telep. Lánycsókon két 6 éves fiú addig gyújtogatta a

A júliusi, baranyai tűzkárstatisztika elszomorító adatai: 66 tűzeset, majd 2,5 milliós anyagi kár. Az állami tűzoltóságot 22 esetben téves jelzés alapján riadóztatták, és háromszor vaklármára vonultak a piros autók. A téves jelzés is figyelmeztető: sok helyütt úgy égetnek tarlót, esetleg felügyelet mellett, hogy előtte nem jelentik be a tűzoltóságnak. A kötelességtudó állampolgár látja a tüzet, jelenti, és mivel a tűzoltóság nem tudja, hogy az adott helyen felügyelet mellett „csak" tarlót égetnek, kivonul. Igaz, mire a helyszínen tisztázódik minden, könnyen előfordulhat, hogy máshonnét, igazi tűzről lekésnek. Júliusban tűzoltóink nemcsak az oltásban, a műszaki mentésekben is jeleskedtek 11 esetben, 5 esetben szivattyúzták a vizet, és hat alkalommal segítettek be a Somogy és a Tolna megyei tüzek oltásában.

M. L.

Hazai tájakon

Selmecbányáról Sopronba



175 éves a soproni Erdészeti és Faipari Egyetem

Magyarországon Sopron az erdő- és faipari mérnökképzés egyetlen helyszíne. A soproni Erdészeti és Faipari Egyetem azonban nemcsak múltjára, gazdag hagyományaira lehet büszke, hanem európai viszonylatban páratlanul gazdag botanikus kertjére is.

Idézzük fel röviden, hogy miként született újjá Sopronban a volt selmecbányai akadémia botanikus kertje, több mint fél évszázad munkája nyomán.

1808-ban Selmecbányán Wilkens Henrik Dávid, az első erdész-tanár előterjesztést tett a császári és királyi udvari kamarának botanikus kert engedélyezésére. Az engedélyt végül is 1835-ben Feistmentel Rudolf kapta meg. Ekkor jött létre 3,5 katasztrális holdon a hazai erdészeti felsőoktatás első botanikus kertje. 1838-ban az Akadémia megvásárolta az úgynevezett „Fortunaházat" és annak kertjét. Ez lett a selmecbányai Bányászati és Erdészeti Akadémia kertjének egyik része, az „alsó kert". A rendszeres telepítés 1868-ban indult meg Illés Nándor, később Fekete Lajos irányításával. 1880-ban itt, és a később vásárolt „felső kert"-ben 264 fenyő, közel félezer lombfaféleség, 110 hidegházi és 38 melegházi növény volt. Az egykori telepítés egy része ma is látható Selmecbányán.

A világháborús vereség következtében 1918-ban az Osztrák—Magyar Monarchia, s vele a történelmi Magyarország összeomlott. A selmecbányai főiskola 1919 tavaszán Sopronba költözött, ideiglenesen a Károly-laktanyába, majd 1922-ben immár végleges otthonába, a volt Honvéd Főreáliskolába.

A főiskola újjászervezésével egyidőben a katonaiskolához tartozó 17,2 katasztrális hold területű kertben megkezdődött az új erdészeti botanikus kert létesítése. Fehér Dániel professzor tervei alapján, amint a krónika feljegyzi: „... nagy ambícióval, de csekély anyagi segítséggel." Hét év leforgása alatt mintegy 1300 új növényfajt sikerült megtelepíteni, melyek egyharmada fás növény volt. Kezdetben a csemeték nagy részét helyben nevelték, később külföldi cserekapcsolatok (Bécs, Berlin, Finnország, Norvégia, Japán) és vásárlás útján is sok növény került a kertbe. Ettől kezdve szinte évente szerveztek gyűjtőutakat a Schneebergre, a Raxra, az Irottkőre, ahonnan minden alkalommal gazdag havasi növénykollekcióval tértek vissza. Minden tenyésztett növényfajra kiterjedő törzskönyvet fektettek fel, a növényeket jeltáblákkal látták el. A növénytani tanszék (1925-től intézet) széles körű kutatómunkát végzett, köztük jelentősek az erdei- és lucfenyővel beállított származási kísérletek. A második világháború előtti évek krónikájához tartozik, hogy a meleg égövi növények teleltetésére három üvegházat szereltek fel.

A soproniak számára szomorú emlékezetű 1944 decemberi amerikai bombázások — amelyek tragikus veszteségeket okoztak a polgári lakosságnak — a kertet is súlyosan megrongálták. A másfél esztendős kényszerű munkaszünet következtében a kert nagy része elvadult, a biológiai csoportok tönkrementek. A rendbehozatalt 1948 őszén kezdték meg. A növénytani intézet 1948-ban újra beindíthatta a külföldi magcserét és kiadta Index Seminumát (magjegyzékét). 1948-ban a háború utáni első növényleltár szerint 2263 névtáblával megjelölt fát, 1539 cserjét és 1820 lágyszárú növényt ápoltak.

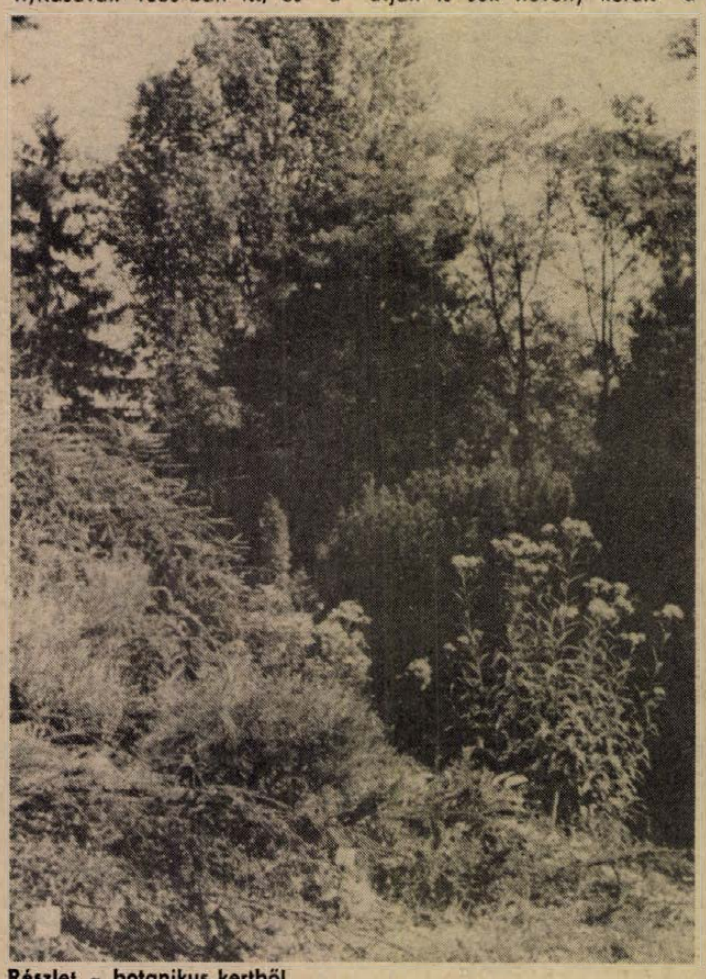
Másfél százados együttműködés után az Erdőmérnöki Kar kivált a bányász-kohász felsőoktatásból és 1952-ben önálló Erdőmérnöki Főiskolává lett. A megnövekedett oktatási feladatok a botanikus kert átalakítását is megkívánták, mely munka meg is indult Tuskó Ferenc vezetésével.

Az ötvenes évek végén már jelentős fejlődést tapasztalhattunk. 1959-ben a botanikus kert négy hektárral gyarapodott, 1961-ben pedig elkészült egy kutatási célokra is alkalmas, 470 négyzetméter felületű üvegház.

1962-től a főiskola elhunyt neves tanárainak mellszobrait a kert sétautjai mentén állítják fel. Ezekben az években a botanikus kert új vezetője főleg a kert parkszerű átalakítását szorgalmazza: a fákat alaposan megritkítja, majd új fákat, cserjéket telepít: 500 fenyőt, 200 lombfát és 3371 cserjét. Az 1959-es területgyarapodást 1965-ben újabb követte, ezzel a kert területe 14,5 hektárra nőtt. Betelepítése még jelenleg is folyik, főleg a termőhelyjelző, vadon élő fajok gyűjtése a cél.

Az Erdészeti és Faipari Egyetem botanikus kertjét pár éve az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal természetvédelmi területté nyilvánította.

B. J.



Részlet a botanikus kertből

Aquincum romjai

A régészeti munka a mai napig tart

Amikor Augustus császár az időszámításunk kezdete körüli években a római birodalom határát előretolta a Dunáig, az itt élő illír, kelta és eraviscus őslakosságot széttelepítették, katonai ellenőrzés alá vonták.

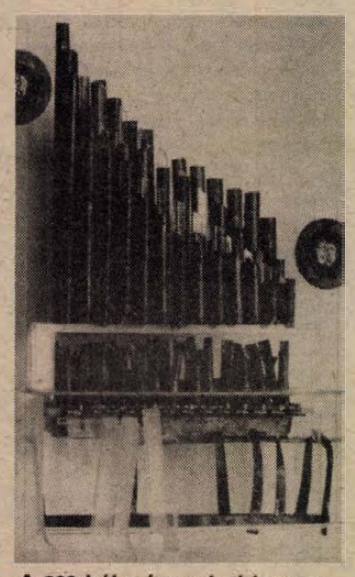
A megszállók — katonák — lassan keveredtek az őslakókkal. Az I. század végére itt, a határ mentén is romanizálódtak az egykori eraviscus falu lakói — elsajátították a hódítók nyelvét, szokásait, vallását. (Bár még a III. században is, amikor a Gellérthegy lejtőin már régen az aquincumi birtokosok gyümölcsei zöldelltek — a lakosság visszajárt a hegytetőre és a bennszülött istenéknek áldozott. A kultusz egyik jóspapja, T. Flavius Titianus augur az eraviscus közösség nevében állított itt fogadalmi oltárt.)

Traianus császár 103 és 107 között kettéosztotta Pannónia tartományt, s a keleti rész székhelyéül Aquincumot jelölte. S első császári helytartójául a későbbi Hadriánus császárt nevezte ki. Aquincumot Hadriánus római városjoggal ruházta fel, municipium rangjára emelte — a szabad születésű lakosság részére megkülönböztetett jogállást biztosított. 194-ben Septimus Severus császár még magasabb — colonia — rangra emelte a várost. Új középületeket, fürdőket, szentélyeket építettek.

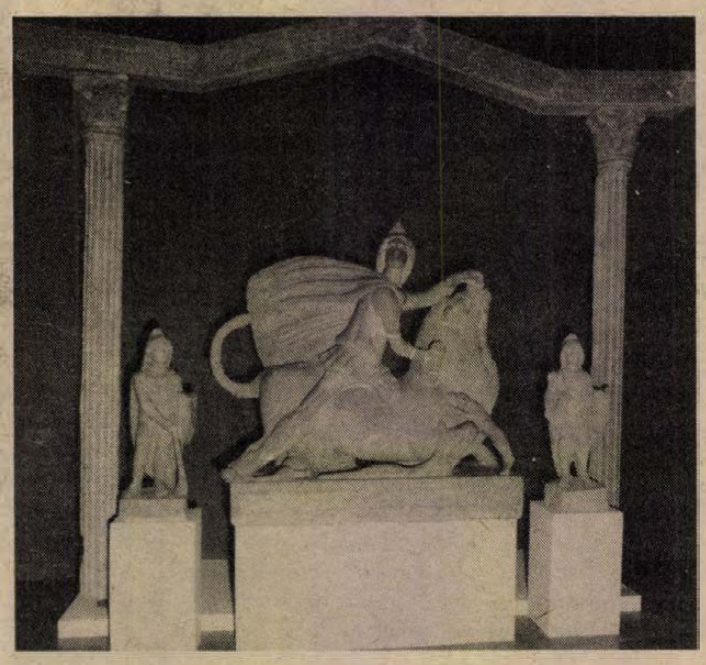
Külön települt a polgárváros, a katonai tábor és a katonaváros. Kőből, téglából díszes házakat emeltek. Vízvezetéket építettek, központi fűtést és vízöblítéses latrinát. A polgárvárost — római mintára — fallal vették körül. A centrumban a fórum az államvallás szentélyeivel, vásárcsarnokkal, fürdőkkel. A főutcákat boltok, kézműves egyesületek és papi testületek székházai szegélyezték.

Budapest majd kétévezredes elődje, Aquincum — ma rommező. Versek szólnak a sírkövekről, az elmúlást hirdetik. Hajdan volt dicsőséget, emberek, császárok és birodalmak pusztulását.

A múzeum. Pacatus mester műhelyéből a vörös mázas edények, agyagmécsesek. Minerva istennő szobra, bronz igaveret, Jupitert ábrázoló bronzfigura, üvegfúvó, fazekaskemence, Mithras szentély. És itt őrzik az egyetlen római orgona eredeti alkatrészeit — 228-ból.



A 228-ból származó viziorgona



Részlet a múzeumból

A romkert. A polgárváros központja — a fórum, a bazilika, közfürdő és vásárcsarnok. Légfűtéses tornacsarnok, szennyvízlevezető. Mostanában az újjáépített, kiszélesített Szentendrei út mentén az aquaeductus — vízvezeték — néhány szép íve került felszínre. A faragott kőívekkel összefogott pillérsor tetején 4-5 kilométer hosszban futott hajdan a csővezeték. A mai Rómaifürdő gyógy- és ivóvizét szállította a városok, lakóházak és közfürdők számára.

Néhány évtizedes virágzás. Aztán a barbár támadások, a római birodalom válsága, a hanyatlás jelei érződnek Aquincumban is. S hiába erősítette meg a birodalom határait I. Valentinianus császár a IV. század 70-es éveiben őrtornyokkal, katonai táborokkal — a barbárok, Aquincumban a hunok, könnyen győzelmet arattak. A lakosság elvándorolt. Az egykor virágzó civilizációnak már nyoma is alig maradt, amikor az V. század első évtizedeiben hivatalosan is elhagyták Aquincumot a római közigazgatás képviselői.

Aquincum épületei túlélték a római birodalom összeomlását.

Az amphiteatrumba költözött a honfoglaló Árpád fejedelem családja. Zsigmond idején megújították a római falakat. Mátyás király római gyűjteményt rendezett be budai palotájában. 1778-ban a véletlen hozta felszínre a katonai tábor nagyobbik fürdőjének romjait az óbudai Flórián téren. Ekkor, 30 évvel Pompeji feltárása után, Mária Terézia megbízásából indította meg Schönwisner István egyetemi könyvtáros az azóta is tartó ásatást. A polgárváros módszeres feltárásához csak a múlt század nyolcvanas éveiben kezdtek hozzá. A rendezés, a régészeti munka mind a mai napig tart.

Kádár Márta



A romkert, háttérben a múzeum

LAKÁS–INGATLAN

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném Melinda utcai, 3 szoba, összkomfortos, nagy erkélyes, tanácsi lakásomat 1 db 1½ és 1 db 1 szoba, összkomfortos, tanácsira. „Lehet Kertváros is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uránvárosi, Münnich F. utcai, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 19-690 vagy az esti órákban a 17-400-as telefonon.

„KIRENDELTSÉG" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

BUDAPESTI VÁLLALAT PÉCSI KIRENDELTSÉGE

hosszabb időre, 120 m² alapterületű, elegáns

IRODAHELYISÉGET BÉRELNE.

Keszüben kertes családi ház eladó vagy szövetkezeti lakásért elcserélhető. Érdeklődni: Szalánta, Barátság u. 14.

Mázaszászváron, a Kiss György utca 27-es számú ház 107 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni: Május 1. tér 9. számon.

Eladó 3 szobás + szuterénos, kertes, iker családi ház, nem egész befejezett. Érdeklődni: szombat, vasárnap, I., Szabó István u. 6/2.

Panorámás, belvárosi telken, megkezdett alapozási munkákkal, 4-lakásos társasházban átadnám részem. „250 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, jó fekvésű, szövetkezeti lakás, garázzsal, kp plusz OTP, eladó. Pécs, Sarohin tábornok u. 66., VII. 21.

Hegyszentmártoni szőlőhegyen 1000 négyszögöl lugasszőlő teljes berendezéssel eladó. Érdeklődni: Bíró Pál, Bogádmindszent 6.

Bútorozott, kétszobás, komfortos külön lakás kiadó, egyetemistáknak, négy férfi vagy nő részére szeptember 1-től. Pécs, Puskin tér 13. 27-es buszvégállomástól 50 m.

1½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném 2½ szobás, tanácsira. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Berkesden egy családi ház. Érdeklődni lehet: Berkesd, Sárközi Sándor, Alkotmány út 101.

Eladó 3 szoba, konyha, éléskamrás családi ház garázzsal, 160 négyszögöl kerttel. Pécs-Gyárváros, Álmos u. 7. Érdeklődni: 18–20 óráig.

Pécs, Kis-Daindol 76. számú családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen este 7 után.

Nagyárpádon, Káponyás dűlőben 300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, 24 m²-es téglaépülettel, pincével, kúttal eladó. Érdeklődni: Cseh Ferencné, Pécs, Hajnóczy út 17 B.

Eladó Kertváros, Sarohin tábornok út 7. szám, 4. em. 12. 2 és fél szobás, 61 m²-es, OTP-öröklakás, kp + OTP-átvállalás. Érdeklődni a helyszínen 16 óra után.

2 szobás, 52 m²-es, szövetkezeti lakás, kp + OTP-átvállalással, olcsón eladó. Pécs, Darvas J. u. 4., III/12.

Eladó 2 szoba-konyhás ház. Érdeklődni a helyszínen. Név: Petrovics Mihály. Lakcím: Pécsszabolcs, Szabadságharc u. 53. sz.

Harkányban eladó társasüdülőben egy lakrész. Érdeklődni lehet: Olimpia társasüdülő gondnokánál.

Pécsi, 2 szobás, OTP-lakásomat eladnám vagy nagyobb kaposvárira cserélném. Érdeklődni telefonon: 72/31-981.

Egy szoba, összkomfortos családi házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen: Tompa Mihály u. 26.

Kisméretű, kétszobás, modern lakás, pince, udvar eladó. Dugonics u. 36. Németh.

Másfél szobás szövetkezeti lakás (40 négyzetméter), kp + OTP-átvállalással eladó. Szeptemberben beköltözhető. Pécs, Sarohin út 65., IV. 11. Szalai.

Belvárosi, 50 négyzetméteres, 1½ szoba étkezőfülkés, gázfűtéses, tehermentes lakás eladó. „84 január" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kodály Z. utcai, kétszobás, összkomfortos, harmadik emeleti, tanácsi lakást cserélnék két kisebbre. Egyik a környéken legyen. A cseréhez felajánlok egy 200 n-öles, szkókai gyümölcsöst. „Barbakán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szabolcsfaluban 450 n-öl zártkert, fele új telepítésű szőlő, gyümölcsös, építési engedélyleI eladó. Érdeklődni: Kovács Mária, víztározó, Uszögpuszta.

Eladó üres szoba-konyhás házrész, olcsón. Érdeklődni: 29-304-es telefonon.

Elcserélném másfél szobás, 47 m²-es, erkélyes, komfortos, tanácsi lakásomat kisebb, falusi házért. „Ledina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mekényesen gazdálkodásra alkalmas ház eladó. Érdeklődni: Mekényes, Fő u. 24.

Komlón 2 szoba, összkomfortos, OTP-öröklakás, kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni: Komló, Vörösmarty út 42., fszt., Füzesi Ferencnél.

Elcserélném 37 m²-es, erkélyes, szép, komfortos tanácsi lakásomat kis falusi házra vagy ilyen nagyságú, földszinti, tanácsi lakásra. „Minden csere érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécsújhegyen, 17-es buszvégállomásnál hagyományos művelésű szőlő, sok termő és fiatal gyümölcsfával. 332 n-öl. „Szüret után" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bajcsy-Zsilinszky utcai, belvárosi, 3 szoba, összkomfortos, garázsos lakásom elcserélném egy 2 szoba és egy másfél szoba, összkomfortosra. OTP-megoldás is érdekel. Kertváros kizárva. „Két generáció" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2 és fél szobás, 2 erkélyes, tanácsi lakásom kertes családi házra. Közeli falusira is. Cím: Balogh József, Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 2/A., III. em. 2. ajtó. Érdeklődni egész nap lehet.

Belvárosi, 3 szobás, külön bejáratú, déli fekvésű, összkomfortos lakásom elcserélném két szoba, összkomfortosra. Garázscsere, megbeszélés tárgya. „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mekényes, Fő út 65. sz. 2 szoba-konyha, istálló, pajta, melléképületekkel, szőlő, föld, olcsón eladó.

Pécstől 27 km-re, köves út mellett, szőlő eladó, présházzal vagy présház nélkül. Érdeklődni du. 5 órától 30-560-as telefonon.

Eladnánk Jurisics M. úti, 2,5 szobás, OTP-lakásunkat 600 ezer kp + OTP. „Szőlőskertnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kun Béla téri, 1 szoba, összkomfortos lakásomat elcserélném egy-másfél szobás hasonlóra. A válaszokat „Sima" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Beremend, Kiss Ernő u. 41. sz. ház eladó. Érdeklődni: Pothorszki, Beremend, József A. u. 6/B.

Cserélnénk 5 szobás, központi fűtéses, családi házat 2 és fél szobás, összkomfortos öröklakásért, I. emeletig. Értékkülönbözet készpénzben. „Kétszintes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás OTP-öröklakás Kertvárosban eladó. Irányár: 680 000 Ft. Érdeklődni lehet naponta 18–20 óráig a 78-083-as telefonon, Hernádi néven.

240 n-öl házhely, kis házzal, Pécs, Patacs, Fő u. 55., eladó. Érdeklődni: a 22-314-es telefonon, du. 18 óra után.

Pécsi-tónál hétvégi ház eladó. Érdeklődni 15 óra után: Pécs, Vadász u. 23., fszt. 1.

Eladó egy 3 szoba, konyha, előtér — félkomfortos lakás. Érdeklődni: Pécs, Felsőbalokány u. 45., mindennap.

Házhelynek alkalmas, 274 n-öl gyümölcsös Keskeny dűlőben, az ürögi buszmegállóhoz közel eladó. Érdeklődni: Hegedüs, Abaligeti út 3. Tel.: 28-697.

Eladó Pécsújhegyen, 17-es buszvégállomásnál 440 n-öl telek, felerészben fiatal gyümölcsfákkal, 18 négyzetméter, téliesített faházzal + szerszámosbódéval, kötves út, villany van. „Földgázvezeték folyamatban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4. emeleten 36 m² alapterületű lakás eladó. Cserealap szükséges vagy más megoldás is érdekel. Érdeklődni: Börőcz, Pécs, Münnich F. utca 12.

Négyszobás, kertes, új családi ház eladó. Siklós, Korvin O. u. 12.

Elcserélném — belvárosi, kétszobás, tanácsi lakásom kis falusi házra, Baranya megyében. „Ráfizetést kp-ban kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ötven négyzetméteres szövetkezeti lakás, Kertvárosban eladó. Telefon, este: 12-577.

Szoba, konyhás, fürdőszobás, külön bejáratú lakás egyetemistáknak kiadó. Érdeklődni: Felsővámház u. 3.

ADÁS — VÉTEL

Egy 3011 Zetor, szalagfűrész-géppel eladó. Érdeklődni: Mészkemence u. 17/1.

Velorex, műszaki nélkül, olcsón eladó. Antónia utca 22.

Építkezők, figyelem! Eladó első osztályú kisméretű, bontott tégla, ára 2,– Ft, kis és nagy tételben, 8 m-es szarufák és egyéb fagerendák, 3-as ablak, újszerű állapotban ajtók, 6 m-es vasgerendák. Érdeklődni: Szentlőrincen, takarékszövetkezettel szemben, volt gépállomásnál.

Konyha- és gyermekszobabútor eladó. Cím: Patacs, Fő u. 71.

6,3 m³-es, gyári tartály, új PGM olajégő, 1 db 60 l-es hűtő, 1 db pb-gáztüzhely sürgősen eladó. Érdeklődni: Erb, Pacsirta u. 36., du. 4 után.

Veszek hagyatékot, padlókefélőt, festményt, keretet, porcelánt, régiséget, mosógépet, régi órákat, antik bútort. Eladó antik tükör, fa csillár. Koltai, Rákóczi út 61.

Eladó: 2 db fiatal, félidős vemhes, kijáró tehén, 1 db 6 hónapos bikaborjú. Érdeklődni: özv. Szavai Józsefné, Gordisa, Szabadság u. 13.

Mini sakk-computer eladó. Sarohin t. út 31., I. em. 3.

Egy db kijáró, 9 hónapos vemhes üsző eladó. Érdeklődni mindennap 17 óra után: Babarcszőlős, Táncsics M. u. 30.

250 literes betonkeverő eladó. Telefon: 20-054.

Fiatal, vemhes, óriás tenyészkoca, valamint ID-s Skoda, továbbá 200 literes prés-daráló eladó. Pécs, Gém u. 11.

Kuvaszkölykök eladók. Kozármisleny, Petőfi u. 24.

Eladó 20 méhcsalád. Rakodó- és fekvőkaptárban. NB-méreten veszek üres kaptárakat, fekvőket. Engels út 91.

Royal Standard 96 basszusos, mikrofonnal ellátott harmonika, újszerű állapotban eladó. Martonfa, Szabadság u. 18.

CT-s, 601-es Trabant, lejárt műszakival, olcsón eladó. Baksa, Petőfi u. 17.

Eladó 3 db 40 kg-os süldő. Pellérd, Dózsa Gy. u. 6. Érdeklődni vasárnap: Haraszti Jenő.

Eladó Ócsárd, Rákóczi út 2. szám alatt 8 hónapos vemhes tehén.

Sürgősen és olcsón eladó egy 250-es Jawa motorkerékpár, új, 86-ig érvényes műszakival. Érdeklődni: Pécsvárad, Temető u. 9., egész nap.

PL-es Trabant, megkímélt, eladó. Érdeklődni: Március 21. tér 5., II. em. 5. 30-744-es telefonon.

Zongora eladó. Pécs, Mezőszél út 4., I. em. 1. ajtó.

UM-es, 1200-as Lada eladó Pécs, Ady E. u. 22. Du. 6 óra után.

Építők, figyelem! Nagy- és kisméretű tégla eladó. Cím: Szulimán, buszmegállóval szemben.

PB frsz.-ú Skoda 120 L eladó. 72-054 vagy Kisdér, Petőfi u. 34.

Most műszakizott, 6 éves Wartburg 353-as első kézből eladó. Szabó István, Tengeri.

VEGYES

Fájdalom- és vérzésmentes fülbevaló-belövést vállalok. Naponta 16–19-ig. Varga Jenőné gyermekápolónő, Dr. Doktor S. u. 53., XXI. em. 8. Telefon: 31-706.

Új családi házunkban vidám, utazást kedvelő, idős személyt eltartanánk, eladható ingatlanért. „Kényelmes élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kárpitozott bútorok felújítását vállalom. Biharvári kárpitosmester, Berek u. 17. Telefon: 31-057 vagy 29-930.

FILMNYOMÁS szitázás -sportmezek számozása -feljratok -müanyagra nyomtatás PÉCS Testvériség ú5 14–17ó.ig

Komlón, az Irinyi úti garázssoron aknás garázs eladó. Gulyás István, Komló, Petőfi u. 35.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Kisiparosnak varrásbedolgozást vállalok. „Hasonló munka is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Takarító kisiparos üzletkötőt keres. „Minél előbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem! Lakástakarítást, ablaktisztítást, padlások lomtalanítását vállalom, magánszemélyeknek és közületnek is. „Takarító" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK GMK felajánlja segítségét házastárs, élettárs, szabadidőpartner keresésében. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Postacím: 7601 Pécs 1. Pf.: 87. Egész nap telefonügyelet: 24-897. Garantált a diszkréció.

Reklámáron, lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait NSZK géppel lakosságnak, közületnek egyaránt. Vidékre is elmegyünk. Telefon: 31-993.

Jurisics úti, 4 szintes társasház lépcsőházának takarítására — heti két alkalomra — takarítót keresünk. Érdeklődni 29-771-es telefonon, este.

Fülbevaló-belövés, fájdalommentesen. Színes és formagazdag fülbevalók választékával állok az önök rendelkezésére a sétálóutcában. Sallai u. 36.

Alkalmanként munkát vállalnék. „Hilti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pianinót bérelnénk. Telefon: 28-430.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapám, testvérünk, sógor és rokon,

FENYVESI JÓZSEF,

volt gyermekklinikai műtős, hosszú szenvedés után, 61 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 19-én, 12 órakor lesz a központi temetőben.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem Gyermekklinika kollektívája megrendüléssel tudatja, hogy

FENYVESI JÓZSEF

műtős, a sebészeti osztály dolgozója, a beteg gyermekek Pepi bácsija elhunyt. Temetése augusztus 19-én, pénteken lesz a központi temetőben. Emlékét szeretettel megőrizzük.

Még mindig fájó szívvel emlékezve tudatjuk minden kedves ismerősünkkel és rokonnal, hogy szeretett halottainkat, drága Gabikánkat,

IFJ. KONKOLY GÁBORT

és édesapámat,

MARGIT JÁNOST

f. hó 18-án délelőtt fél tizenegykor helyezzük örök nyugalomra a családi sírboltba a sirkőavatással egyidőben, a pécsi központi temetőben. Találkozás 10 órakor a felső kapunál. Emlékük szívünkben örökké él. Özv. Konkoly Gáborné.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

LUKÁCSI KÁLMÁN

volt mozdonyvezető 57 éves korában váratlanul elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapám, rokonunk,

NAGY FERENC

életének 51. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus 18-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, és édesapánk,

MAROSÁN JÁNOS

62 éves korában, hosszú betegség után augusztus 11-én elhunyt. Temetése augusztus 18-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Eszperantó térről 13.30 órakor indul. A gyászoló család.

Értesítjük azokat, akik ismerték, tisztelték és szerették, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk,

POLGÁR SÁNDOR

ny. mérnök

életének 86. évében, súlyos betegség után elhunyt. Temetése augusztus 26-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Édesapám,

CSÁSZTI JÓZSEF

49 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. augusztus 24-én du. fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és leánya.

Fájdalommal tudatjuk azokkal, akik ismerték, hogy

TAMÁS GYÖRGY

kozármislenyi (volt mecsekszakáli) lakos elhunyt. Temetése augusztus 26-án du. fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége, Sánta és Péter család.

Tudatjuk, hogy

ÖZV. KARSAI VINCÉNÉ

Pozgyera Éva, volt dohányárus, 79. életévében elhunyt. Temetése augusztus 22-én, 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Karsai és Köhidi család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérem,

NAGY JÓZSEFNÉ

Szaksz Anna,

a Pécsi Sütőipari Vállalat nyugdíjasa, volt Megyeri úti lakos, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után életének 62. évében elhunyt. Temetése augusztus 23-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett férjem,

ORBAN ISTVÁN,

Pécs, Káptalan u. 4. szám alatti lakos, 83 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 18-án, csütörtökön 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Soha el nem múló mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, forrón szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk,

ID. TROJNÁR IMRE

nyugdíjas bányász, hosszan tartó, súlyos betegség után csendesen elhunyt. Felejthetetlen halottunk temetése augusztus 22-én du. fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

FUCSEK FERENC

69 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 17-én (ma) 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, testvérünk, nevelőapám, opikánk és sógorunk,

ZWICKL GYÖRGY

76 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 18-án du. fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonainknak, barátainknak, a ház lakóinak, az ismerősöknek, hogy felejthetetlen halottunk,

PÖNYI JÓZSEF

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, szomszédnak, kollégáknak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

GERGŐ ANTAL

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal mély fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KOVÁCS KÁROLY

temetésén részt vettek, és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk Okorág község lakóinak és a sellyei posta dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,

SZILI JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet az 508-as Ipari Szakmunkásképző Intézet összes tanárainak és dolgozóinak. A Baranya megyei Tanácsi Erőgazdálkodási Vállalatnak és dolgozóinak. A keszüi önkéntes rendőri csoport tagjainak. Gyászoló felesége, fia és édesanyja.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KRASZNAI ISTVÁN

temetésén részt vettek és együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek és jó szomszédoknak, akik drága jó férjem, édesapánk és nagypapánk,

GAÁL JÓZSEF

temetésén személyes megjelenésükkel, koszorúkkal és virágokkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, ismerősnek, külön köszönet a lipódiaknak, hogy halottunk,

FOLBERT GASPÁR

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

A palotabozsoki

RADNAI CSALÁD

köszönetet mond a rokonoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, tanulóknak, szüleiknek és a jó ismerősöknek, hogy tragikus körülmények közt elhunyt 18 éves

LEVENTE

fiúk temetésén megjelenésükkel és virágaikkal fejezték ki együttérzésüket.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak és kedves ismerősöknek, akik

KAKAS JÁNOSNÉ

hamvasztás előtti búcsúztatásán részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Kakas család.

Dolgozókat felvesznek

GYAKORLOTT gépirónőt szeptember elsejei belépéssel felveszünk. Jelentkezéseket „Egyműszakos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

A PÉCSI Állami Gazdaság gyulapusztai állandó munkahellyel (lehetőleg környékbeli) mikrobusz vezetőt keres felvételre. Jelentkezni lehet személyesen Gyulapusztán, az üzem vezetőjénél, illetve telefonon Belvárdgyula 3. számon. (2385)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem (Rét u. 2.) takarítókat, ebédlőst, portást, a 400-ágyas klinika gondnoksága (Ifjúság u. 13.) takarítónőket vesz fel. Jelentkezés a felsorolt munkahelyeken. (2431)

A HUNOR Pécsi Kesztyű és Bőráruházati Vállalat felvételt hirdet az alábbi munkakörök betöltésére: érettségivel rendelkező adatrögzítő, számlalikvidátor és számlázó, óvodai takarítónő, valamint gyors- és gépíró. Jelentkezés: munkaügyi osztályon, Sörház u. 36., VI. em. 607-es szoba. (2271)

Az UTASELLÁTÓ Vállalat pécsi üzemébe azonnali belépéssel felvesz szakképzett szakácsot, felszolgálót, eladót, bet. szakácsot, bet. eladót, üzemi takarítót, segédmunkást, pincemunkást, és pavilonkezelőt. Jelentkezés személyesen az Utasellátó Vállalat igazgatóságán, Pécs, MÁV pu. 4-es lépcsőház. (2405)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat betanított munkára, két műszakra, lakatost, villanyszerelőt, laboránst, Lehet kezdő is. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (236439)

A BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

KERES

- **kőműves kisiparosokat, és**
- **gmk-kat a Pécs belvárosi felújításoknál felmerülő KŐMŰVES- ÉS BETONOZÁSI MUNKÁK önálló elvégzésére.**

JELENTKEZÉS: SZEMÉLYESEN A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN PÉCS, FÜRST SÁNDOR U. 5., I. EM. 19.

KERTVÁROSI VÁSÁRLÓINK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

Divatos, export minőségű RONGYSZŐNYEGEK ÉRKEZTEK, különböző méretekben, 353 Ft m²-es áron, a Hajdu Gyula u. 50. sz. alatti Ruházati Boltba! TEKINTSE MEG ÁRUKÉSZLETÜNKET, SZÉPÍTSE OTTHONÁT!

Réti szénát

közületektől,

magánszemélyektől

vásárolunk

Ajánlatokat kérünk a

MECSEKI KULTÚRPARK PÉCS-DÖMÖRKAPU, vagy a 12-788-as telefonra.

HELYETTESÍTÉSRE szeptember 1-től egy konyhalányt 8 órás munkára felveszünk a Bártfa u. Általános Iskolába. **(2444)**

FELVESZÜNK: géplakatost, esztergályost, marást, autószerelőt (Barkas gépkocsihoz). Jelentkezni: Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet, Pécs, Megyeri út 25., munkaügyi osztály. **(236438)**

A GYÁR- és Gépszerelő Vállalat pécsi kirendeltsége felvesz műszaki előkészítőt és diszpécsert. Jelentkezés: a 18-321-es telefonon. (236437)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Építő Vállalat II. sz. főépítésvezetősége felvételre keres autódaru-kezelőt és Robur (3 tonnás) tehergépkocsivezetőt. Jelentkezés: a szállítási csoportnál. Pécs, Engel János u. 15. sz. alatt. (2322)

A SÁSDI Búzakalász Mgtsz „C" és „D" kategóriás vezetői jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket keres azonnali felvételre. Érdeklődni lehet a termelőszövetkezet szállításvezetőjénél (Sásd, Szabadság u. 18. Telefon: 194). (2323)

A MOHÁCSI Új Barázda Mezőgazdasági Termelőszövetkezet mezőőrök részére állást hirdet. Jelentkezni a munkaügyi osztályon lehet. Feltétel: katonai szolgálat letöltése, fegyverviselési engedély megszerezhetősége. Munkabér megegyezés szerint. (24140)

HIRADÁSTECHNIKAI anyagismerettel rendelkező nő dolgozót (esetleg katonaviselt férfit) raktárosi munkakörbe felveszünk, kezdő is lehet. Jelentkezni levélben, vagy telefonon: Vezetéknélküli Távközlési Felügyelőség, Pécs, Pf.: 69. 7601. Telefon: 13-799. **(2435)**

A KERESKEDELMI és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola szeptember 1-től 1 takarítónőt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Rét u. 10., fszt. 17. szoba. (2446)

JÓ KERESETI lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (2334)

„B" KATEGÓRIÁS jogosítvánnyal és 1 év festő gyakorlattal szobafestő-mázoló szakmunkásokat felveszünk, saját gépkocsihasználattal, érvényes CASCO biztosítás esetén — a Baranya megyei Sütőipari Vállalathoz. Jelentkezni lehet központunk műszaki osztályán, munkanapokon 13—15 óra között. **(2387)**

A POSTA Hálózatépítő Üzem felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanított és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8 általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány. 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta, Hálózatépítő Üzem, Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2375)

A DUNÁNTÚLI Cipőkereskedelmi Vállalat érettségizett értékkönyvelőt keres felvételre. Jelentkezni lehet a számviteli osztályvezetőnél. Pécs, Kőzraktár u. 1—5. (2288)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz két férfi első eladót, áruátvételi, raktári és udvari tevékenység ellátására. (2360)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz autóalkatrész ismerettel, érettségivel vagy szakképesítés nélkül női és férfi dolgozókat, áruösszeállítónak, eladónak. Érdeklődni: AUTÓKER, Pécs, Hengermalom u. 1. (2359)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz férfi munkaerőt az alábbi szakmákban: lakatos szakmunkásokat, esztergályos szakmunkásokat, 1 elektroműszerészt, 1 kompresszorkezelőt, 1 felvonószerelőt, 1 bádogost. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. (236435)

AZ EGYESÍTETT Szociális Intézmény felvételre keres takarítónőt, konyhai dolgozót, vasalónőt és kettőskönyvelésben jártas adminisztrátort. (236417)

A PÉCSI Centrum Áruház felvesz takarítónőt és segédmunkást. Jelentkezni: Pécs, Kossuth L. u. 7. Munkaügy. (235423)

HIVATALSEGÉDET felvesznek. Jelentkezés: Általános Iskola, Ágoston tér 6., iroda. **(446942)**

A PÉCS. Szigeti I. Lakásszövetkezet házfelügyelőt alkalmazna. Cserelakás szükséges! Cím: Pécs, Szigeti út 9., hétfő-csütörtök, du. 5–7 óráig. (446925)

KÖZÉRDEKŰ

A Testvérvárosok téri Általános Iskola pótbeiratást tart az új iskolaépületben csütörtökön, 18-án 8—16 óráig, pénteken, 19-én 8—12 óráig, hétfőn, 22-én 9—17 óráig. (2468)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Világablak. 8.54: Gazdaság és kultúra. 9.04: Nótacsokor. 9.42: Kis magyar néprajz. 9.47: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.43: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.58: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Házról házra. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Kóruspódium. 15.27: Winnetou. Rádiójáték. 15.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Reklám. 16.03: Népi zene. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Az anyag körforgása. 17.30: Operettrészletek. 18.13: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: Hangtárlat 20.25: Népszerű zenekari muzsika. 21.12: Boldog ember volt. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Csajkovszkij-művek. 22.45: Szilikonok új szerepben. 23.00: Operarészletek. 0.10: Fúvósmuzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népzene Indonéziából. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó család. 12.05: Népdalok. 12.35: Tánczenei koktél. 13.25: Útikalauz üdülőknek. 13.30: Labirintus. 14.00: Tamás Sándor fagottozik. 14.15: Operettdalok. 14.35: Slágermúzeum. 15.23: Reklám. 15.26: Fúvósmuzsika. 15.50: Messziről messzire. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Operettrészletek. 19.14: Népdalaink világa. 19.45: Az Eurythimics együttes felvételeiből. 20.35: Tükörkép. 20.45: Verbunkos muzsika. 21.20: NemzedéKEK. 22.10: Operettfelvételek. 22.30: Vukán György szerzeményeiből. 23.20: Könnyűzene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

8.57: A kiállítótermek programjából. 9.00: Wilhelm Kempff zongorázik. 10.14: Sizmfonikus zene. 11.05: Bioritmus. 11.25: A furcsa hölgy. 12.00: Kamarazene. 13.39: Rimszkij-Korszakov-ciklus. 16.50: Öt földrész zenéje. 17.00: Hangverseny. 18.00: Népdalok. 18.20: Szimfonikus zene. 20.11: Schumann-dalok. 20.45: A magyar népköltészet hete. 21.15: A Led Zeppe'in együttes összes felvétele. 22.01: Gesualdo madrigálok. 22.24: Századunk zenéjéből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. A pécsi stúdió archívumában válogat dr. Nádor Tamás. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Szlovák kőművesek Pécsett. Nemzetiségeink zenéjéből. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Fiatalok félórája. Szerkesztő: Hetényi Árpád. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Szünidei matiné — sz. 8.30: Jan és Tini a kenyérgyárban. NDK kisfilm. 9.00: A farkas és a hét kisgida. 9.10: Jó reggelt Dar! — ism. 9.30: Látom, amit te nem — sz. 10.00: Columbo — sz. Amerikai bűnügyi filmsorozat — ism. 11.35: Olivia Newton John műsora — ism., sz. 12.15: Képújság. 16.15: Hírek. 16.20: A rövidfilmek műhelyéből. 1. Requiem. — sz. 2. Harang születik — sz. 3. Budapest — sz. 17.15: Szója, ha mondom — sz. 17.35: Egészségünkért! 17.45: 9-es stúdió — sz. 18.15: Sportmúzeum — sz. 18.45: Képújság. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Fizetés nélküli szabadság — sz. Tévéjáték. 20.55: Népzene zenekarra — sz. 21.00: Unokáink sem fogják látni — sz. 21.35: Sanzonpódium — sz. 22.00: Szemtől szemben — sz. 22.30: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Zenés nyári esték. Közene — ism., sz. 20.40: Nyitott műhely. — sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15

Miért az orvos fusson?

... Azért, mert a pályán megsérült valaki, aki nem tud járni és most magatehetetlenül ott fekszik a füvön és várja hogy az orvos segítsen rajta, — minél hamarabb. — A címben feltett kérdésre ez a logikus válasz, hisz az orvos azért van ott, az a dolga, hivatása, hogy gyógyítson. Sem kollégáim, sem jómagam sohasem vitattuk, hogy így kell tennünk és futunk — ha kell, csakhogy... amikor a „sérülthöz" érünk, azt tapasztaljuk az esetek kilencven százalékánál, hogy indokolatlan volt a nagy sietség, mert ott legtöbbször semmi tennivaló nincs, illetve ami volna, az is oly szerény igényű, hogy a „sérült" e nélkül is lábra kap egy-két perc múlva, sőt rohangászik. Erről a jelenségről már számtalanszor írtam (kevés sikerrel). Amit azonban most kívánok bemutatni, hogy akkor is elvárják, hogy az orvos befusson a pályára, ha a játékosnak nem a lába sérült meg, illetve más típusú sérülése nem olyan, hogy járóképtelen lenne. Ez csak akkor derül ki, ha már befutottunk, s bosszankodva állapítjuk meg, hogy jelentéktelen karcolásokhoz, horzsolásokhoz siettünk be, melyek oly testrészen vannak, amik a járást egyáltalán nem befolyásolják. A sok ezer közül egy példa; hanyatt fekszik valaki, minkét kezével fogja a fejét, s mintha bölcsőben lenne, kicsit jobbra-balra ringatja magát. Ez a póz a sérültek alaphelyzete, amelyet világszerte elfogadtak, hisz a tv-ben mindenhol ezt látni. — Mikor ezt „bevezették" egy kicsit megtévesztő volt, mert azt hittük, mi, orvosok, hogy a feje sérült meg a sportolónak. Ma már tudjuk, hogy a „fejfogás" nem azt jelenti. Sőt azt is tudjuk, hogy ilyenkor más része sem sérülhetett meg komolyan, mert akkor azt fogná, hisz értelmes ember ha a jobb bokáját rúgják meg, nem a bal bokáját tapogatja, — vagy a fejét — hanem a fájó testrészét. — Befutunk és azt tapasztaljuk, hogy a hanyatt fekvő sportolónak a jobb kezének mutatóujján van egy karcolás. Ekkor talpra állítjuk, s a tv-ben látottak alapján jobbról az edző, balról az orvos, a „sérült" könyökét fogva kitámogatjuk a partoldalra, ahol lekezeljük. — Ha nem így teszünk, ha nem megyünk be érte — ott feküdne akár a mérkőzés végéig is.

Érthetetlen, hogy miért nem választja a járóképes sportoló a legrövidebb utat és megoldást (azaz odafut az orvoshoz) ha őszinte az a szándéka, hogy a kezelés után minél hamarabb csapatába visszaállíthassam. Volt már rendhagyóan „álló" páciensem is, aki a pálya közepén mint a cövek várakozott ránk, anélkül, hogy egy lépést is tett volna felénk, míg a fenti módon stílszerűen, díszkísérettel hajlandó volt lejönni. Így látta, így tanulta.

Van a sérülteknek egy kis hányada, amelyik hajlandó lejönni a pálya szélére. Legtöbbjük gondosan megnézi, hogy hol ül az orvos, és vele ellentétes oldalra, az orvostól legtávolabb megy le és ott fekszik hanyatt, amíg a fél világot megkerülve meg nem érkezik az orvos. S ha ilyenkor az orvos nem fut, kiteszi magát annak, hogy egy-két érzékeny lelkületű néző bekiabál: „Miért nem fut az orvos?" Erre a biztatásra nekiiramodik az idős orvos, megkerülve a pályát — s már csak tíz méterre van a szenvedőtől, amikor az hirtelen felpattan és játszik, rohangászik tovább. Az orvos meg visszaballag a helyére s közben magában sokmindent gondol. Többek között azt, hogy őt hivatása a valódi szenvedők megsegítésére ösztönzi, akinek a kedvéért szívesen fut éjjel és nappal, de magához méltatlannak érzi, hogy vattába csomagolt puhányok színpadi jeleneteihez megadva a kóritést, annak harmadrendű statisztája legyen.

Dr. Szalai István
megyei sportfőorvos

SPORT DN SPORT

Labdarúgó MNK

Hajrájához érkezett a labdarúgó Magyar Népköztársasági Kupa megyei selejtezője. A kiírás értelmében Baranyát az országos döntő 128-as mezőnyében hét csapat képviselheti. A megyei selejtezőket több lépcsőben bonyolították le június óta, és már csak két továbbjutó hely vár betöltésre.

— Már ott van az országos nagy döntőben a Szigetvár, Mohács, Bóly, Siklós és a Pécsi BTC csapata — kaptuk a tájékoztatást Horváth Károlytól, a Baranya megyei Labdarúgó Szövetség titkárától. — Augusztus 17-én kerül sor a Tótszentgyörgy—Sellye, majd augusztus 24-én a Beremend—Komló találkozókra. E két mérkőzésnek a győztese is bejut a 128 csapat közé. Természetesen ott lesz az országos nagy döntőben a PMSC együttese is, az NB I-eseknek ugyanis nem kell selejtezőt játszaniuk.

Négy NB II-es csapat büntetést fizet

A Magyar Labdarúgó Szövetség vezetése — összhangban az elnökség állásfoglalásával — az NB I. és az NB II. minden bajnoki fordulója után értékeli a mérkőzések tapasztalatait, azok színvonalát.

A rendelkezésre álló információk szerint az augusztus 14-én lejátszott Ganz MÁVAG—Szekszárd és az Ózd—Debreceni MVSC NB II-es mérkőzések színvonala egyáltalán nem elégítette ki a nézők igényeit. A bajnoki összecsapásokon mutatott játék egyik említett csapat részéről sem felelt meg a Nemzeti Bajnokság második osztályával szemben támasztott követelményeknek.

Ezért az MLSZ elnöksége úgy határozott, hogy a négy klub labdarúgó szakosztályát pénzbüntetéssel sújtja. Ennek értelmében a Ganz MÁVAG, a Szekszárd, az Ózd és a Debreceni MVSC a labdarúgók személyi ösztönzési keretéből 10—10 000 forintot köteles befizetni az MLSZ utánpótlás nevelési számlájára.

Ezt a határozatot az elnökség az 1983—84. évi versenykiírás egyéb rendelkezésekre vonatkozó részének 5. bekezdésében foglalt intézkedések alapján hozta meg.



Atlétikai Európa Kupa

Pénteken ismét útra kel a magyar atlétaválogatott, szombaton újabb nehéz vizsga következik Londonban, a Crystal Palace stadionban rendezik meg az idei Európa Kupa döntőt. A legjobb nyolc között a magyarok ellenfelei a férfiaknál a francia, a nyugatnémet, az NDK-beli, az olasz, a lengyel, a szovjet és az angol válogatott, míg a nőknél Bulgária, az NSZK, az NDK, Lengyelország, Csehszlovákia, a Szovjetunió és Anglia együttesei. A férfiaknál legyőzhetőnek tűnik a francia, a nőknél pedig a lengyel együttes, a többi ellenféllel szemben aligha boldogul Bakai József válogatottja. A szövetségi kapitány már kijelölte az EK-csapatokat, mindkét férfiváltóban változás történt a vb-n tapasztaltakat figyelembe véve: a 4x100 m-en Babályt Kovács Attila váltja fel, míg a 4x400-on Menczer helyén vagy Nagy Miklós, vagy Nagy István szerepel. A pénteken Londonba induló csapatok:

Férfiak — 100 m: Kiss, 200 m: Nagy (vagy Kiss), 400 m: Ujhelyi, 800 m: dr. Ötvös, 1500 m: Tóth L., 5000 m: Kadlót, 10 000 m: Májer, 110 m gát: Bakos, 400 m gát: Takács I., 3000 m: Markó, 4x100 m: Kiss, Nagy, Tatár, Kovács, 4x400 m: Nagy M., vagy Nagy I., Ujhelyi, Takács I., Vasvári, magas: Gibicsár, távol: Szalma, hármas: Bakosi, rúd: Salbert, súly: Szabó L., diszkosz: Tégla, gerely: Temesi, kalapács: Vida. Nők — 100 m: Ecsekiné, 200 m: Forgács, 400 m: Forgács, 800 m: Mohácsi, 1500 m: Szalai, 3000 m: Jankó, 100 m gát: Siska, 400 m gát: Szopori, 4x100 m: Siska, Juhász, Novobáczky, Petrika E., 4x400 m: Pál, Szabó E., Petrika I., Forgács, magas: Juha, távol: Vanyek, súly: Horváth, diszkosz: Herczeg, gerely: Janák.

Szombaton 13, vasárnap 12 órától kezdődnek a versenyek az EK „A" döntőjében.

PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

az alábbiakban felsorolt üzletek

szerződéses üzemeltetésére

1983. október 1.—1988. szeptember 30-ig terjedő időre, azaz öt évre:

- 9. sz. közös kezelésű egység, Cserkút
- 27. sz. közös kezelésű egység, Bosta
- 44. sz. közös kezelésű egység, Birján
- 310. sz. Italbolt, Romonya
- 319. sz. Italbolt, Belvárdgyula

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA: 1983. SZEPTEMBER 19-ÉN 9 ÓRA.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ, KÖZPONTI IRODA, PÉCS JÓZSEF A. U. 22. SZ.

A pályázatokat 1983. szeptember 15-ig kérjük benyújtani a szövetkezet számviteli osztályára. (Pécs, József A. u. 22.).

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást Szabó Józsefné számviteli osztályvezető ad. Telefon: 24-688/17 mellék.

Ifjúsági találkozó Verőcemaroson

Kirakodóvásárral kezdődött meg kedden délután az egyetemisták és főiskolások VIII. országos turisztikai találkozója Verőcemaroson. Az ország minden részéről érkezett csaknem kétezer turisztikát, sportot kedvelő fiatal találkozójának az Express-tábor adott otthont.

A sportprogramok szerdán kora reggel tájékozódási futással kezdődtek, később kosárlabda, kézilabda, röplabda, kötélhúzás, légpuskás lövészet és tenisz sportágakban hirdetnek versenyt, valamint megrendezik a tábori „legek" vetélkedőjét is. A szerdai nap érdekessége az éjszakai túra lesz, amelyet éjféltől napkeltéig a Verőcemaros Express-tábor—Magyarkút útvonalon járnak be a vállalkozó kedvű fiatalok.

A tájékozódási futók vb-csapata

A Magyar Tájékozódási Futó Szövetség elnöksége döntött arról, hogy kik képviselik a magyar színeket az augusztus 31-én kezdődő zalaegerszegi világbajnokságon. A csapat: Férfiak: Benedek István (Székesfehérvári Volán), Dosek Ágoston (DVTK), Kiss Zoltán (Bp. Postás), Lantos Zoltán (BEAC), Széles Gábor (MAFC).

Nők: Csötör Irén (Bp. Postás), Kaló Mariann (DVTK), Kiss Gabriella (Sabaria), Korsovszky Ágnes (DVTK), Rostás Irén (Hódmezővásárhely).

Irány a kemping!

Világméretű mozgalom, újkori népvándorlás. Irány a kemping! Idehaza már százhúsznál több kempinget tart számon a Kemping és Karaván Klub tájékoztató kalauza.

*

Pontosan húsz esztendős a római-parti nemzetközi kemping. Öt év alatt alakult ki mai formája, Dörfl'nger János, a kemping vezetője meséli: hajdan egy-egy szép, komfortos lakókocsit is megcsodáltak, hiszen a táborlakók zöme egyszerű sátrat vert. Ma pedig már a lakókocsisorok közt szinte különlegességnek számít az egyszerű sátor.

A kemping első vendégei a vidékről érkező iskolás csoportok. A külföldiek közül a nyugdíjasok. Az NSZK-ból, Hollandiából és Ausztráliából. Később persze — egészen a zárásig: október 15-ig — minden korosztály, s szinte minden nemzetbeli fellelhető a táborozók között.

Húszéves a kemping, de már kinőtte magát. A rekonstrukciós tervében nem a bővítés, a nagyobbítás szerepel, hanem több lépcsős beruházásban — ahogy ma mondják — az infrastruktúra javítása. Az első szakaszban a csatorna-, a víz-, a villany-, a gázhálózatot korszerűsítik. Jövőre, a főszezonra egy új, nagykapacitású mosdóépületet állítanak fel.

*

A sokféle kemping közül a csendes, családias táborhelyek közé tartozik a balatonszepezdi kemping. Hatvanötben nyitott. De ez a nyitás csak papíron volt nyitás. Volt a kempingnek egy udvarosa, két takarítónője, gondnoka és egy vízesblokkja. Csak épp vendége, sátra nem volt. Elrobogott akkor előtte napjában kétszer a tapolcai gyors, de a vonat ablakaiból is senki sem fedezhette fel: itt tábor van. A gondnok be is üzent Füredre: küldjetek ki legalább egy-két sátrat, lássák, hogy van itt valami... Sátrat nem tudott Füred küldeni; hisz akkor ültették végig a partot kempingekkel, mindenből hiány volt. De egy napon négy Trabantban négy német család tévedt ide Zwickauból. Behajtottak, továbbmentek. Ez délelőtt volt. Délután visszajöttek, leszedték a kocsijukról a sátrakat és estére négy nagy lakósátorban gyulladt ki a lámpás. A következő napon újabb NDK-beli kocsik, motorok tértek be, aztán csehszlovákok és az első két holland család.

Csendes családi tábor? Idén megrohanták, felfedezték. Zsúfolt, akár a többi. Idén már sokszáz család szedi a sátorfáját, hogy újabb, csendes zugot keressen magának.

Röviden

VITORLÁZÁS. A PTTE négy versenyzőt indított a Balatonalmádiban megrendezett országos ifjúsági és serdülő bajnokságon. A pécsiek közül Csonka András szerepelt a legeredményesebben, az optimist hajóosztályban a negyedik helyen végzett.

KÉZILABDA. Soroksár—PMSC 20-16 (11-7), NB I. B. női mérkőzés, Budapest. Legjobb pécsi dobók: Sutyor (5), Horváth (4).

LABDARÚGÁS. Augusztus 17-én 16 játékossal Olaszországba utazik a PMSC ifjúsági csapata. A pirosfeketék Cuneoban nemzetközi tornán vesznek részt. Augusztus 19-én a Wisla Cracovia, egy nappal később a Torino, 21-én az AS Roma, 22-én pedig a Cuneo lesz az ellenfél. Amennyiben a pécsiek kiharcolják a továbbjutást a csoportjukból, akkor újabb mérkőzéseket játszanak.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Előkészületi mérkőzés: Komlói Bányász—Pécsi MSC, Komló, 17.00. Megyebajnokság: Dunaszekcső—Beremend, Dunaszekcső, 17.00.

Kosárlabda. Nemzetközi női mérkőzés: PVSK—Sampo Lahti, városi sportcsarnok, 17.00.

Kosárlabda

Hollós a válogatottban

Szerdán a Budapest Sportcsarnokban, a szeptember 18-i EB-döntő színhelyén fogadja a magyar női kosárlabda válogatott Franciaország reprezentánsait. Kevesebb, mint négy héttel a XIX. kontinenstalálkozó előtt különös jelentőségű ez az összecsapás, hiszen az Európa-bajnoki 12-es döntőből éppen hogy kimaradt „gallok" ellen jól lemérhető Killik László együttesének felkészültsége.

— Nem tulajdonítok nagy fontosságot az eredménynek — mondta Killik László szövetségi kapitány. — Pihenés nélkül, megerőltető edzésmunka után állunk ki erre az összecsapásra, ráadásul úgy, hogy néhány kulcsjátékosom könnyebb sérülés miatt nem is biztos, hogy pályára léphet. 16-os kerettel dolgozunk, csak közvetlenül a mérkőzés előtt jelölöm ki a 12 szereplő játékost. A keret: Boksay, Kiss L., Szuchy (Tungsram), Bacsa, Beloberk, Gellérné, Petrik (Bp., Spartacus), Németh, Deák, Szöllősi (BSE), Körmendi, Schwarcz (MTK-VM), Jankovics (TFSE), Hollós (PVSK), Winter, Medgyesi (Diósgyőr).

A szerdai mérkőzés időpontja 19 óra, a jegyek ára egységesen 30 forint.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 228. szám
1983. augusztus 18., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

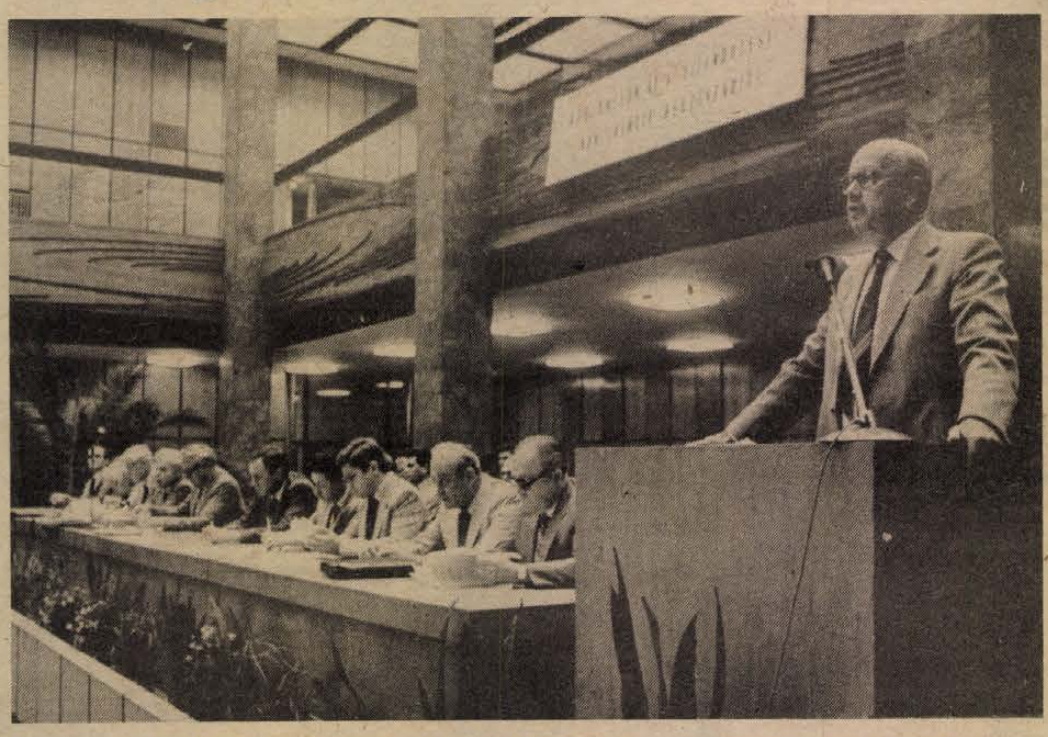
Almamellék 800 éves (3. oldal)

A szerkesztőség postájából (6. oldal)



Zöldért ABC-áruház nyílt Pécsett (5. oldal)

Országos ellenőrzési konferencia



Dr. Hetényi István pénzügyminiszter előadását tartja — és a konferencia elnöksége

Mélyreható változásokra van szükség gazdaságunkban

Dr. Hetényi István pénzügyminiszter előadása

Ma más időket élünk, mint tegnap, a holnap esetleg megkérdőjelezi mai megoldásainkat. Változnak a körülmények, ami tegnap még tiltott volt, ma elfogadott, mindehhez az ellenőrzésnek gyorsabban kell igazodnia, az irányítás részeként hatékonyabban dolgoznia. Segítenie a központi és a helyi célok végrehajtását, a célszerű tevékenységet akadályozó tényezők feltárását. A kormányzat sok segítséget vár az ellenőröktől az irányítási rendszer korszerűsítésében is — mondotta tegnap Pécsett *dr. Hetényi István* pénzügyminiszter, aki Az ellenőrzés a gazdaságpolitika szolgálatában címmel előadást tartott.

Tegnap a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában ezer résztvevővel megkezdődött az országos ellenőrzési konferencia, melyet a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság ötödször rendez meg. A kétnapos tanácskozást *Drecin József* miniszterhelyettes, az SZVT elnöke nyitotta meg, majd a megyei és a városi vezetés nevében *dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese üdvözölte a résztvevőket, s hangsúlyozta a téma időszerűségét. A konferencia nyitó előadását dr. Hetényi István pénzügyminiszter tartotta, aki beszédében szólt időszerű gazdasági és pénzügypolitikai kérdésekről az irányító, a gazdálkodó és az ellenőrző szervek tevékenységének eredményeiről, gondjairól; elemezte az ellenőrzési munka hatékonyságát befolyásoló tényezőket, foglalkozott azzal, hogy napjainkban az ellenőrzés hogyan segítheti az irányító és gazdálkodó szerveket feladataik megoldásában.

A gyorsítás alapfeltétele: versenyképesség

A pénzügyminiszter mindenekelőtt megállapította, az elmúlt években az ellenőrzési tevékenység tartalmában sokat fejlődött, átfogja a társadal-

(Folytatás a 2. oldalon)

Alkotmánynapi ünnepségek

Alkotmányunk törvénybe iktatásának 34. évfordulóját és István királyunk ünnepét tartjuk a hét végén; megyeszerte megannyi rendezvényen emlékezve történelmi múltunk e két állomására. A Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága, városi és községi bizottságai az idén is igyekeztek azon lenni, hogy az ünnep szép hagyományai ne szakadjanak meg; legyen emlékezetes augusztus 20-a.

A megyei kiemelt ünnepség szombaton délelőtt 10 órakor a baksai szabadtéri színpadon kezdődik, ünnepi szónoklattal, műsorral, s másnap – augusztus 21-én – a községben új MHSZ-lőteret avatnak.

A már hét közben megkezdődött rendezvények sorában kiemelésre érdemes, hogy ma, 18-án, a HNF Baranya megyei Bizottságán 14 órakor kitüntetési ünnepségre kerül sor, 16 órai kezdettel pedig a Mozgalmi Házban a HNF Pécs városi Bizottsága rendezvényének keretében tüntetnek ki kiváló társadalmi és közéleti munkát végzett népfrontaktivistákat.

Pénteken – 19-én – 9 óra 30-kor Almamelléken jubileumi ünnepségsorozat kezdődik a község fennállásának 800 éves tiszteletére. E napokon Harkányban, Siklóson, Bólyban, Szigetváron, Hidason, Szentlászlón és Töttösön emlékeznek meg alkotmányunk törvénybe iktatásáról községi-városi ünnepségeken. Szombaton – 20-án – Felsőszentmártonban, Királyegyházán, Nyugotszenterzsébeten, Bükkösdön, Komlón, vasárnap pedig Vásárosdombón lesz megemlékezés.

Több helyen munkás-paraszt találkozókat szerveznek, így augusztus 18-án Szentlőrincen, 19-én pedig Mohácson, Harkányban, Sombereken és Mázaszászváron.

Látogatás Pécsett, Mánfán, Komlón és Kisújbányán



A vendégek a Pécsi Kesztyűgyárban

Aczél György baranyai programja

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára baranyai látogatásának második napján előbb a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat 2-es számú gyárába, majd a bőrruházati gyárba látogatott. A vendéget elkísérték *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi bizottságának első titkára és *Takács Gyula*, Baranya megye Tanácsának elnökhelyettese.

A gyárban *Gulyás József* vezérigazgató adott tájékoztatót, mondván: az idén a patinás múltú vállalat – amely 4500 fős kollektívával rendelkezik – több mint hárommillió pár kesztyűt, közel 100 000 bőrruházati terméket, s nem nagy volumenben bőrdíszművet gyárt. A termékek fele a tőkés országokba megy – a legnagyobb megrendelő Kanada, Anglia, Svédország és Svájc –, negyede a szocialista országokba, főleg a Szovjetunióba, s a maradékkal is sikerül a hazai piacot kielégíteni. A gyárlátogatások során Aczél György főleg a vállalati kooperációs kapcsolatokról kérdezett, majd elismerően nyilatkozott a látottakról.

A gyárból a Központi Bizottság titkára és az őt kísérő megyei vezetők előbb *Mánfára* mentek, ahol az Árpád-kori templomot tekintették meg, s benne Agárdi Gábor színművész ikon-kiállítását. Mánfán a vendégeket *Gallusz József*, az MSZMP Komló városi Bizottságának első titkára fogadta. *Rácz Sándor*, a városi tanács művelődési osztályának vezetője adott tájékoztatót e ritkaságszámba menő templom felújítását és mindennapi életét illetően. A hagyomány szerint, aki meghúzza a templom harangját, visszatér e mecseki faluba, s Aczél György – mint hagyománytisztelő látogató – megkondította a kis harangot.

Komlóra érkezve a vendég és kísérői előbb a művelődési házba, majd a zeneiskolába látogattak, ahol *Páll Lajos*, a Művelődési Központ igazgatója tájékoztatta Aczél Györgyöt a város kulturális életéről. A művelődési házban komlói cigányfestők kiállítását nézhették meg – itt a Központi Bizottság titkára *Orsós Mihály* cigány-festővel beszélgetett –, a zeneiskolában pedig néhány hallgató adott rövid műsort; *Csik Bernadett* csellón, *Tóth Gábor* zongorán játszott, *Fenerstahler Mária* énekelt.

Aczél György látogatásának utolsó baranyai állomása *Kisújbánya* volt. Az egykor kihalással fenyegetett, ma úttal és villannyal ellátott és városi emberekkel benépesült üdülőfaluban *Bereczky Tibor*, Hosszúhetény közös községi Tanácsának elnöke fogadta a vendéget, aki mintegy pihenésképpen betért *dr. Péceli Endre* nyugalmazott körzeti orvos házába. Itt beszélgetett *Agátz József* bácsival is, az egyetlen tősgyökös kisújbányaival, aki nem hajlandó megválni szülőfalujától.

A kisújbányai látogatást követően Aczél György a kora délutáni órákban visszautazott Budapestre.

K. F.



10 gépkocsi befogadására alkalmas parkolóhelyet alakított ki a városi tanács Szigetváron, a tanács épülete mögött, egy elavult lakótömb helyén. A 150 ezer forint költséggel épített parkoló egyúttal tágasabbá teszi a zsúfolt belvárost.

Proksza László felvétele

Országos ellenőrzési konferencia

(Folytatás az 1. oldalról)

mi és a gazdasági élet minden területét, jól elhatárolt munkamegosztás alapján dolgozik. A gazdasági ellenőrzéssel összefüggésben szólt gazdaságpolitikai törekvéseinkről. Többek között a következőket mondotta:

— Örvendetes, 1981—82-ben a gazdasági egyensúly megszilárdításában növekedett a termelés szerepe. Ennek nyomán gyakran vetődik fel a kérdés, hogy most már megfelel-e gazdálkodásunk az 1978 végén felállított követelményeknek, azaz itt van-e az idő a növekedés gyorsítására? Túl vagyunk-e a legnagyobb gondokon? Ezek a kérdésfeltevések arra is utalnak, hogy fizetőképességünket eddig is megőriztük, a kamatterhek valamit mérséklődtek, tagjai lettünk nemzetközi pénzügyi szervezeteknek, a világban a dekonjunktúra enyhült, az olajárak stabilizálódtak, a nyugat-európai tőkés államoknak nem érdekük a kelet—nyugati kapcsolatok leépítése, stb. Érdekes, hogy ebben a gondolatmenetben a külső tényezők értékelése kap elsőbbséget, és nem a saját megújhodásunk. Itt is van néhány komoly eredmény: az energiamegtakarításban a hulladékhasznosításban; a költségvetésben és több más vonatkozásban a túlzott költekezés csökkent, jó néhány vállalat komoly exportteljesítményt mutat fel.

— De ha a kérdést úgy teszszük fel, és sajnos vagy nem sajnos, másként nem lehet feltenni — folytatta a pénzügyminiszter —, hogy versenyképességünk eléri-e azt a színvonalat, amely mellett a várható nemzetközi feltételeket figyelembe véve gyorsabb növekedést tudunk biztonsággal megalapozni, akkor az elért eredmények és a még megoldandó feladatok mérlege nem az előző javára billen. Mély átalakulásra, gazdaságunk versenyképessé tételére van szükség, ez az alapkérdés s ha ez a feltétel megvan, akkor irányozhatunk elő gyorsabb növekedést.

Javulnak az exportösztönzés feltételei

Dr. Hetényi István foglalkozott az idei év eredményeivel is. Az ipari termelés ez ideig kisebb a tavalyinál, és jelentősek az elmúlt hónapok aszályos időjárásának kedvezőtlen hatásai is. Ezért is szükséges intézkedéseket tenni főként az ipar teljesítőképességének fokozására kivitelének növelésére, importigényességének további csökkentésére, a gazdálkodás hatásosságának javítására. A termelésben és az értékesítésben tapasztalható lemaradások jórésze nem objektív okból fakad, közrejátszik ebben az ütemtelen termelés, a szerződéses fegyelem hiányosságai. Miközben egyes területeken létszámhiány van, sok területen a szervezetlen munka indokolatlan létszámokat köt le. A gazdálkodás jelentős javulására van szükség, hogy a termelés és az értékesítés mindenekelőtt az iparban elérje a tervezettet, s hatékonysága társadalmi méretekben javuljon.

A változó körülményekkel kapcsolatban, melyekhez az ellenőrzésnek is igazodnia kell, a pénzügyminiszter a továbbiakban rámutatott, a gazdaságirányítás fejlesztésére irányuló távlati munka arra a következtetésre vezetett, hogy a szabályozókban lényegesebb változást ne 1984-ben, hanem a következő ötéves terv követelményeivel összhangban, 1985-ben vezessék be. A mechanizmus továbbfejlesztésében összehangolt, komplex lépésekre van szükség, de ez nem ugrásszerű változtatást, nem a reform reformját fogja jelenteni. Az alapelvek ugyanazok, mint 1968-ban.

Nyolcvanötig sem ülnek ölbe tett kézzel. A hatékonyabb vállalati munka és a nagyobb teljesítményekre való ösztönzés érdekében javaslatokat dolgoznak ki a szabályozó rendszer egyes elemeinek módosítására. Módosítják (szeretnék megszüntetni) például a vállalatok kötelező tartalékalapképzési rendszerét. Az árrendszer kötöttségeinek enyhítésével javítani kívánják az exportösztönzés feltételeit. Az élőmunka költsége az élőmunka újratermeléséhez fűződő költségekkel összhangban nő, egyszerűsödik az amortizációs rendszer, a bérpolitikai követelményekkel összhangban módosul a bérszabályozás mértékrendszere. Nem tekinthetnek el attól sem, hogy az 1984. évi fejlesztési vásárlóerő keretek közt tartását pótlólagos kormányzati intézkedésekkel biztosítsák. Ezeket a gazdálkodó szervek legkésőbb októberben részletesen megismerhetik és cselekvéseikben azok hatásával számolhatnak.

Gyenge láncszem a belső ellenőrzés

A pénzügyminiszter ezután részletesen foglalkozott az ellenőrzés eredményeivel és a további feladatokkal. Külön kiemelte a népi ellenőrzés szerepét, munkájában örvendetesen előtérbe kerültek a gazdasági és társadalompolitikai döntések előkészítését és végrehajtását segítő, több népgazdasági ágra vagy ágazatokra kiterjedő vizsgálatok. Eredményesen dolgozik a pénzügyi ellenőrzés. Részükre a vállalatok pénzügyi-gazdasági ellenőrzése a változó társadalmi-gazdasági körülmények között jó néhány újszerű és nehéz kérdést vet fel. Az utóbbi időben például a szakmai és nem szakmai közvéleményt is élénken foglalkoztatja a tisztességtelen haszon, a tisztességtelen ár, a tisztességtelen vállalati magatartás problémája. Piaci kontroll hiánya esetén az ellenőrzés nehezen tudja az ilyen jelenségeket szakszerűen és megalapozottan minősíteni. Itt nem elsősorban az ellenőrzés színvonalának javítása, hatékonyságának növelése szükséges, hanem a gazdasági monopolhelyzetek megszüntetése a hiánygazdálkodás jegyeinek csökkentése és a megfelelő jogi szabályozás. Ezekben a kérdésekben a feltárásban, a szankcionálásban és a megoldási javaslatok kidolgozásában a pénzügyi és árellenőrzésnek, az ellenőröknek együttműködve kell dolgozniuk. Ebben az évben kezdődött meg az új típus vállalkozási formák pénzügyi-gazdasági ellenőrzése. Ez nemcsak mennyiségileg ró nagyobb feladatot az ellenőrzésre, hanem minőségileg is más módszereket (például becslést) kíván.

Dr. Hetényi István végezetül a tanácsi, a felügyeleti ellenőrzést érintve szólt a vállalati, szövetkezeti és intézményi belső ellenőrzésről, mint fontos, de egyelőre gyenge láncszeméről az ellenőrzésnek. Minden elemének fejlesztése a következő időszak elengedhetetlen, kiemelt feladata. Ugyancsak sok még a tennivaló a különböző ellenőrzést végző szervezetek tervezett vizsgálatainak összehangolásában; megfelelő munkamegosztást kell kialakítani, az együttműködést fejleszteni. A vizsgálati módszerekben azonos felfogást kialakítani.

Az országos ellenőrzési konferencia tegnap délután öt szekcióban végezte munkáját. Ma fórumra kerül sor és megfogalmazzák a konferencia ajánlásait.

Miklósvári Zoltán

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Honecker Katowicében

Az NDK párt- és állami küldöttsége, amely hivatalos, baráti látogatáson tartózkodik Lengyelországban, szerdán Erich Honecker vezetésével a katowicei vajdaságba látogatott, arra a vidékre, ahonnan az NDK lengyelországi behozatalának 20 százaléka származik.

A küldöttség megtekintette a forradalmi és hazafias hagyományairól ismert környék egyik kőszénbányáját. A vendégek tiszteletére barátsági nagygyűlést tartottak ezer bányász részvételével.

A Biztonsági Tanács előtt Líbia panasza

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa kedden folytatta vitáját Líbiának az Egyesült Államok agresszív magatartásával kapcsolatos panaszáról.

A vitában több szocialista és el nem kötelezett ország élesen bírálta az Egyesült Államoknak az afrikai kontinensen és a Földközi-tenger térségében folytatott politikáját. Az amerikai kormány csádi beavatkozását és Líbia-ellenes fenyegetéseit összefüggésbe hozták Washingtonnak a Közel-Keleten, illetve a közép-amerikai térségben folytatott agresszív magatartásával. Rámutattak, hogy mindez szerves része az amerikai imperializmus agresszív globális stratégiájának.

A BT ezt követően a folytatás időpontjának megjelölése nélkül elnapolta a kérdés vitájának folytatását.

●

✦ BONN: A Német Kommunista Párt az elkövetkező hónapokban arra összpontosítja tevékenységét, hogy olyan politikai légkör kialakításához járuljon hozzá az NSZK-ban, amelyben lehetetlenné válik az amerikai rakéták telepítése — jelentette ki szerdai, bonni sajtóértekezletén Sepp Mayer, az NKP vezetőségének titkárságának tagja. A nyugatnémet kommunisták álláspontja szerint a Pershing—2-es rakéták és a robotrepülőgépek állomásoztatása jelentősen meggyengítené az NSZK biztonságát és növelné egy atomháború veszélyét — mondta Mayer.

✦ VARSÓ: Wojciech Jaruzelski, lengyel miniszterelnök szerdán Varsóban fogadta az amerikai képviselőház tagjainak egy csoportját, amelyet Clarence D. Long vezet. Az öt demokrata párti és két republikánus képviselő a képviselőház különböző bizottságának tagja. A lengyel politikusok a megbeszéléseken hangsúlyozták, hogy a két ország kapcsolatai kizárólag akkor normalizálódhatnak, ha az Egyesült Államok felhagy a Lengyelország elleni gazdasági szankciók politikájával és a propagandaháborúval.

✦ *NAIROBI: Közös szomáliai—amerikai hadgyakorlatok kezdődnek csütörtökön Szomáliában — jelentette be a mogadishui hadügyminisztérium. Az Eastern wind—83 elnevezésű manőverekben 2800 amerikai katona vesz részt az Egyesült Államok gyorsan bevethető erőinek kötelékeiből. Ezzel egyidőben zajlik a „Bright star" elnevezésű egyiptomi—amerikai hadgyakorlat, amelyen az amerikai intervenciós erők 5500 katonája vesz részt. Az elsősorban közel-keleti bevetésre szánt amerikai intervenciós erők létszáma jelenleg mintegy 300 ezer fő. A több helyszínen párhuzamosan zajló szárazföldi manőverekhez kapcsolódóan az amerikai haditengerészet egységeit is felvonultatják.*

Orlandi-ügy

A genovai bíróság kedden meghozta az első ítéletet az Orlandi-ügyben. Két év börtönre és egymillió lira pénzbüntetésre ítélt egy 31 éves férfit, aki több milió lira váltságdíjat követelt a június 22-én elrabolt vatikáni állampolgárságú lány kiszabadításáért.

Az alkudozó telefonjait lehallgatták, majd őrizetbe vették, amikor is kiderült, hogy csupán egyike azoknak, akik kóros hazudozással csak a nyomozókat vezették tévútra, ám semmi közük sincs Emanuela Orlandi elrablásához.

Közben egyre reálisabbnak tartják azt a feltevést, hogy a közleményeket aláíró „turkesh" — olasz. Ezt a 3. közlemény szövegének elemzéséből és a nyilvánvaló szándékossággal „alkalmazott" helyesírási hibákból gyanítják.

Mindazonáltal úgy ítélik meg, hogy ezen a héten fordulat következhet az Orlandi-ügyben. Ez most elsősorban attól függ, hogy II. János Pál pápa hajlandónak mutatkozik-e a nyilvánosság előtt megtenni a lány fogvatartói által követelt ominózus kijelentést: „Ali Agca ugyanolyan ember, mint Emanuela Orlandi".

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunió parlamenti csoportjának meghívására amerikai szenátorok egy csoportja tartózkodik a Szovjetunióban. A küldöttséget Claiborne Pell szenátor vezeti.*

✦ *MOSZKVA: Progressz—17 jelzéssel újabb automatikus irányítású teherűrhajót bocsátottak fel szerdán a Szovjetunióban. A teherűrhajóval a Szaljut—7 űrállomáson elhasznált hajtóanyag és egyéb felszerelések pótlását oldják meg.*



Az USA a Honduras közötti légihidon eddig ötezer amerikai katonát szállított „hadgyakorlatra". Képünkön: a hondurasi San Pedro Sula repülőtérre megérkezik az amerikai katonák legújabb csoportja.

✦ PÁRIZS: Franciaország rövidesen 3000 főre emelheti Csádba irányított egységeinek létszámát — írja a Le Monde című francia lap, meg nem nevezett katonai forrásokra hivatkozva. Az értesülés szerint az expedíciós hadsereg létszáma már e hét végére meghaladja a kétezret. Franciaország egy vadászbombázó századot is Csádba irányít.

●

Zavargások Pakisztánban

Harmadik napja tartanak a Ziaul Hak rendszere elleni tiltakozó megmozdulások Pakisztán több városában. A megmozdulásokat az ország nemzeti ünnepe alkalmából hirdette meg a Mozgalom a Demokrácia Helyreállításáért nevű (MRD), nyolc pártot tömörítő szövetség, amelynek egyik tagja a néhai Bhutto elnök pártja: a Pakisztáni Néppárt is. A demokratikus jogok helyreállítását, a katonai bíráskodás megszüntetését és általános választások mielőbbi kiírását követelik.

Börtönlázadásról érkezett jelentés a Karacsitól mintegy 320 kilométerre fekvő Nawabsáhól. A rabok a demokrácia helyreállítását követelő jelszavakat hangoztatva megpróbáltak kitörni a börtönből, ezt azonban a rendőrség sortűzzel megakadályozta. A beavatkozás nyomán egy elítélt meghalt, tízen megsebesültek.

Nagyszabású tüntetés zajlott le kedden Dadu városában is. A tüntetők összecsaptak a rendőri erőkkel a pályaudvar közelében, majd felgyújtották a városi bíróság épületét.

LAPZÁRTA

Közleményt adtak ki Moszkvában arról, hogy Mahmud Zuabinak, a szíriai parlament elnökének, az Arab Újjászületés Szocialista Pártja (Baath Párt) vezetőségének tagjának vezetésével 1983. augusztus 9. és 16. között a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának meghívására szíriai parlamenti küldöttség járt a Szovjetunióban. A közlemény hangsúlyozza: a két ország parlamentjeinek képviselői elítélték Izrael Szíria elleni agressziós készülődését, azt a politikai és diplomáciai nyomást, amelyet Szíriára gyakorolnak, hogy eltérítsék antiimperialista pozíciójától. A szovjet fél nagyra értékelte Szíria elvszerű és határozott irányvonalát és szolidaritásáról biztosította Szíria népét. Mindkét fél hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államok és Izrael által Libanonra kényszeritett kapituláns egyezmény sérti Libanon állami függetlenségét és szuverenitását, fenyegetést jelent Szíria, valamint a többi arab ország biztonságára nézve. A kétoldalú kapcsolatokról szólva a szovjet és a szíriai parlamenti képviselők megállapították, hogy azok a két ország közötti barátsági és együttműködési szerződés betűjének és szellemének megfelelően sikeresen és dinamikusan fejlődnek.

✲

Linzben, a nemzetközi teniszversenyen Taróczy Balázs könnyen, 6:0, 6:2 arányban nyert a csehszlovák Miroslav Lacek ellen és bekerült a legjobb nyolc közé. Következő ellenfele az osztrák Harald Scheich lesz.

Legfontosabb a béke megőrzése

Jurij Andropov beszélgetése amerikai szakszervezeti vezetővel

A Szovjetunió a genfi tárgyalásokon továbbra is kitart konstruktív és rugalmas irányvonala mellett mindaddig, amíg az Egyesült Államok a nyugat-európai rakétatelepítések megkezdésével rá nem kényszeríti arra, hogy megtegye a saját védelmének biztosításához szükséges ellenlépéseket — hangsúlyozta Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke azon a beszélgetésen, amelyet szerdán Moszkvában William Winpisinger amerikai szakszervezeti funkcionáriussal folytatott.

A szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen Jurij Andropov rámutatott: a politikai nézetekben jelentkező különbségek ellenére a dolgozóknak mindig sok a közös érdekük, amelyek közül napjainkban legfontosabb a béke megőrzése, a háború, s különösen a nukleáris háború veszélyének elhárítása.



A veszély fő forrását a szovjet emberek, s a világ más országaiban is sokan a nukleáris fegyverkezési hajsza féktelen folytatásában és abban látják, hogy mindezt még tovább „fűtik" a hidegháborús szellemben elhangzó felelőtlen, agresszív politikai nyilatkozatok, sőt olyan kijelentések és tettek, amelyek alááskák az államok közötti normális kapcsolatokat, bizalmatlanságot és ellenségeskedést szítanak a népek között.

A Szovjetunió vezetői és dolgozó milliói egyaránt azt tartják legfontosabb feladatuknak, hogy feltartóztassák a dolgok veszélyes alakulását, megszilárdítsák a békét, amelyre rendkívül nagy szükségük van az ország fejlődését előirányzó tervek végrehajtásához és a nép jóléténck növeléséhez — szögezte le Jurij Andropov.

Emlékeztetett a Szovjetunió békekezdeményezéseire, s kifejtette, hogy a nemzetközi kapcsolatok legérzékenyebb pontja lett az Európában jelentkező nukleáris fegyverkezési hajsza.

Pécsi fiatalok a szegedi Canticumban

Szabadka után Havannába

Bemutatjuk a szegedi Ki mit tud?-nyertes énekegyüttest



A Ki mi tud?-győztes szegedi Canticum Kvártett a Szegedi városi Tanács dísztermében, ezüstkoszorúval és emlékplakettel. Balról: Németh Csaba, Koós Péter, Tóth Béla zükben a Szeged Ifjúságáért és Gyüdi Sándor. Fotó: Jamniczky Györgyné

Az idei *Ki mit tud?* emlékezetes zárópillanata: négy boldog szegedi fiatalembert ölelgetnek a többiek, a szegedi *Canticum Kvártett* tagjait. Szereplésük után a mindössze egy pont különbség egy ideig a közönségben és a nézőkben is feszültséget keltett, amit jólesően oldott fel az igazságos, méltányos döntés: a kamarakórus műfajt a budapesti együttes mellett a szegedi Canticum képviselheti ősszel Kubában. Gondolom, sokakban fölvetődött: vajon ki ez a négy fiatalember? Különösképp azokban, itt Baranyában, akik véletlenül azt is tudták, hogy négyből ketten pécsiek.

Egy éve a Pécsi Kamarakórus Fesztiválon üstökösként ragyogott fel az ismeretlenségből egy fiatal együttes, a szegedi *Canticum Kamarakórus*. Nyolc egyetemista kislány és négy fiú... Vajon hogyan jutottak el kamaraegyüttesből az ének-kvártett gondolatáig? — kérdezem vezetőjüket, *Gyüdi Sándor*, most végzett matematika—fizika szakos középiskolai tanárt, a szegedi Royal kávéház egyik zugában.

— Fordítva van — mosolyog rám —, először volt az énekkvartett. Méghozzá véletlenül, ahogyan a véletlen hozta azt is, hogy én lettem a vezetőjük...

Dióhéjban: miután leérettségizett a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban, Gyüdi Sándor előfelvételis honvéd, egy vásárhelyi magasabb egység egyik századában összetalálkozott iskolatársával, az ugyancsak pécsi *Németh Csabával*, s két másik fiúval, akik ugyancsak szerettek énekelgetni, gitározni, muzsikálni esténként. Kiderült: mind a négyen a szegedi „JATE"-ra készülnek. Leszerelés után, év elején, a „gólyák" műsorában ők is adtak valamit. Jól szólt, együtt maradtak, melengetve egy közös tervet: hogyan lehetne lányszólamokkal is kibővülni. A szegedi egyetemi énekkarban alkalmuk nyílt a női szólamok tagjait megismerni, meghívni. A kvartetthez nyolc kislány csatlakozott, így alakult meg a *Canticum Kamarakórus*, amely első szereplései után több kimagasló siker részese lehetett. Kétéves együttdalolásuk eredménye: fesztiválkórus-fokozat az országos minősítésben. Patronálójuk is akadt: a szegedi Városi Tanács Családi és Társadalmi Ünnepségeket Szervező Intézete, amely ma is támogatja, utazásaikat segíti; illetve szerepelteti őket. Félreértés ne essék: nem temetéseken, esküvőkön, erre az intézetnek külön kórusa van. A szó legszorosabb és legjobb értelmében: *menedzseli* az együttest.

A 12 tagú kamarakórus eleinte mind több meghívást kapott szerte az országban, főleg egyetemi, főiskolai városokba. Repertoárjuk bővült, fő műsorszámaik Kodály kevésbé ismert művei és az angol reneszánsz muzsika köréből adódnak általában, de szívesen énekelnek egykori Beatles-számot is („*Yesterday*"...). A sokoldalúság tehát nem hátrány... Tagjaik sora évente, ahogyan végeztek, változott. Jelenleg 13-an vannak a volt tagok, ők maguk tizenketten. S ennyien *maradnak is — Szegeden.*

Ugyanis ez év tavaszán történt valami. Márciusban a 100. koncertjüket ünnepelték. Ezt követően megkereste őket a város: volna-e kedvük diplomázás után is együtt maradni Szegeden, s ehhez mire volna szükségük?...

A végeredmény: ketten-ketten házaspárok („kórus-frigy"), ők ősszel lakást kapnak, s állást a városban. Az egyedülállók, akik most végeztek, garzonlakáshoz jutnak s álláshoz a városban vagy a megyében, jól közelíthető helyen. A jövőre végzősök pedig szerencsésen mind szegediek. Egyébként van köztük orvos, vegyész, bölcsészhallgató, medika és néhány zeneművészeti főiskolás. Summa summárum: Szeged városa ezt a diákegyüttest *a magáénak vallja*, vállalja és a jövőjükben (is) gondolkodik.

— A *Ki mit tud?* nagyon jól jött, de ez jóval korábbi ügy. A törődésnek ez a formája és mértéke... — mondja az együttes vezetője, kicsit meghatottan.

Amit persze már az is motivált, hogy aznap délelőtt a Városi Tanács elnöke fogadást adott tiszteletükre a szép tornyos városháza épület dísztermében, ahol átvették a *Szeged Ifjúságáért* emlékplakettet is. (Ezt a *Ki mit tud?*-ért kapták.)

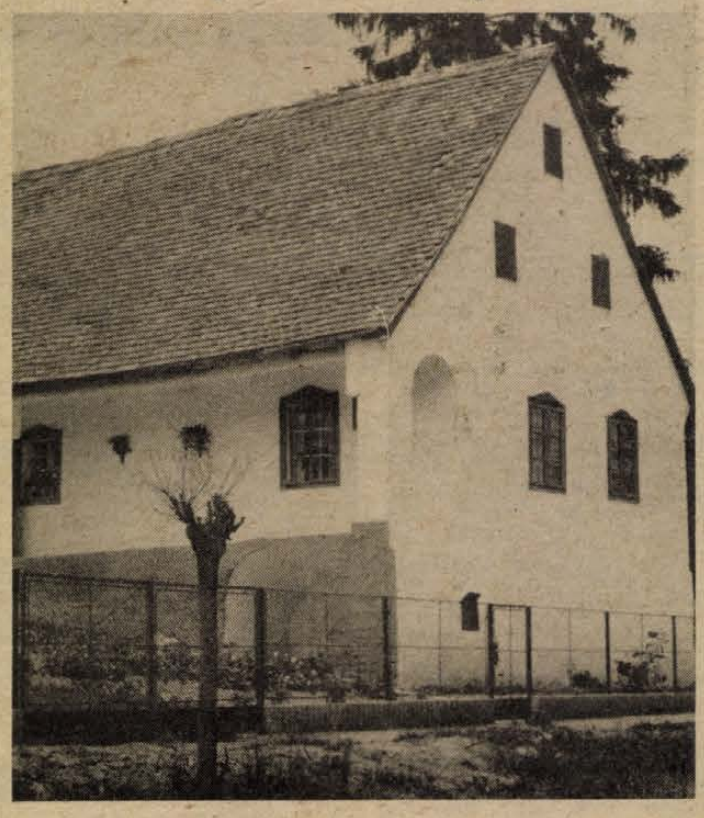
S amivel még adós vagyok: az együttes vezetője, Gyüdi Sándor Pécsett született, itt diákoskodott. Itt tanult csellózni tíz évig a Zeneiskolában. Bendzsózik és gitározik, s énekelt *Ivasivka Mátyás* kórusaiban. A karvezetést soha nem tanulta, kórusvezető úgy lett, hogy ő hozta a legtöbb új kottát, azután valahogy „úgy maradt..." Zenei tehetségét édesanyjától, a természettudományost édesapjától örökölte, aki a POTE radiológiai intézetének fizikusa volt korai haláláig. Gyüdi Sándor is szereti a szakmáját, a matekot meg a fizikát, de élete most másképp alakult. „Szeretnék felnőni tudásban a Canticum sikereihez..." — mondta, ugyanis több éves magánének tanulás után nemrég sikeresen felvételizett Budapesten a Zeneművészeti Főiskola középiskolai énektanár és karvezetés tanszakán. (Nappali tagozaton.) A város ebben is segíti, megtéríti utazása költségeit, hogy a heti két próbán itt lehessen. Felesége is kórustag, végzős orvostanhallgató. Egy kisgyermekük van.

A szegedi Canticum eddig mindössze egyszer járt külföldön: Szabadkán... Novemberben pedig a négy boldog szegedi fiatal a többi *Ki mit tud?*-győztessel együtt 12 napra Havannába utazik. Részt vesznek egy nyolcnapos fesztiválon, majd a kubai tv vendégeiként állnak a kamerák elé.

Sokszorosan megérdemlik!

Wallinger Endre

Almamellék jubileumot ünnepel



A falu legrégibb háza

Nemzetiségek kötetei

Óbányai fazekasságtól a délszláv népzenéig

A hazánkban élő nemzetiségek szellemi gyarapodásának, anyanyelvi kultúrájának egyik aranyfedezete — egyebek között — a különféle nemzetiségi — német, szlovák, román és délszláv nyelvű — kiadványok megjelentetése és terjesztése. E kiadványok gondozását jó néhány éve a Tankönyvkiadó vállalja, vidéken pedig nagyrészt a Művelt Nép, a fővárosban az Állami Könyvterjesztő Vállalat terjeszti.

Az Állami Könyvterjesztő Vállalat az egyik legpatinásabb, leglátogatottabb fővárosi üzletét, a Liszt Ferenc téri Írók Boltját bízta meg a nemzetiségi kiadványok központi terjesztésével.

Kulcsár Imre, az Írók Boltjának nemzetiségi könyvfelelőse elmondta, hogy örvendetesen széles körű érdeklődés nyilvánul meg a hazai vásárlók körében is egy-egy kuriózumnak tekinthető néprajzi munka vagy művészeti kiadvány iránt. Ilyen volt többek között a hartai festett bútorokat és Mecseknádasd—Óbánya fazekasságát bemutató kötet, az Aurel Koch művészetét tükröző album és a Pusztavám borászatát tárgyaló, szakmai szempontból is igényes kiadvány a német nyelvterületről. Szintén népszerűek a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetsége kiadásában megjelenő naptárak, kalendáriumok.

A délszláv nyelvterületről mindenekelőtt említést érdemel a repülőszerencsétlenség következtében fiatalon elhunyt Vujicsics Tihamér munkája A magyarországi délszlávok zenei hagyományai.

A Könyvterjesztő Vállalat beszerzése a Tankönyvkiadó éves kiadói tervére épül, s az igényük — a jelzett művek iránti várható érdeklődéstől függően — 200—300 példány. Az évente kiadott 18—20 kiadvány bármelyikéből azonban további példányokat szerezhet be az Írók Boltja a Könyvértékesítő Vállalat törökbálinti raktárából. Előfordul gyakran, hogy egy-egy kötetből lényegesen több talál gazdára az Írók Boltjában, mint amennyi az eredeti beszerzési példányszám. A fővárosban közel sincs olyan centrikusan található nemzetiségi népcsoport, mint pl. Gyula, Baja, vagy Pécs környékén, ezért a bolt vásárlóköre más összetételű: elsősorban a nemzetiségi szövetségek, valamint a budapesti nemzetiségi iskolák tagjaiból kerül ki.

Sz. D.

Lesz-e második 800 esztendő?

Honismereti tanácskozás

Almamellék az elmúlt 800 év alatt mindig közösségteremtő kohó volt. Csupán az utóbbi kétszáz év történetére utalunk. A török utáni időkben magyar—horvát—német népelemek települtek meg a faluban. A XIX. század közepéig nagyon korszerű, igazi együttműködő közösséggé kovácsolódtak. A környék leggazdagabb faluja lett Almamellék. Itt van a község területén Lukafa. 1767-ben egyetlen német hamuégetőt említenek az írások. E településmag 200—300 lakosa 30 év alatt igazi közösséggé, a munkaérdek és emberi kapcsolatok szoros kötelékével összefűzött kis ipari településsé lett; itt működött a Dunántúl leghosszabb életű erdei üveghutája 1888-ig. Terecseny (amely a legutóbbi esztendeig ugyancsak Almamellékhez tartozott) hasonló kezdetekből indult. 1762-ben már van haláleset bejegyezve Terecsenyben, ahol 80 évig csak tengődik a néhány erdőben és erdőből élő család. A múlt század közepén váratlanul feliendül fejlődése, előbb hamuzsírfőzésből, hamuégetésből, majd a legkülönbözőbb mezőgazdasági alkalmi munkákból, hihetetlen szorgalmú és nagyon összetartó, a közelmúltig élő közösséggé fejlődnek. 300 lakost soha nem ér el a település, de az itt élők példát mutatnak a vasútépítésben, részes mezőgazdasági munkában, vasúti pályafenntartásban, vagy erdészeti munkákban.

Ezt a nagy közösségteremtő erőt észre kell venni — és reméljük, észre is veszik irányító szervek éppen úgy, mint a falu új lakói, akik megint sokfelől érkeztek, esetleg éppen a társadalom perifériájáról. Hamarosan élő közösséggé kell újra kovácsolódnia ennek az embercsoportnak, mert e területen Almamellék nem szerepnélküli település, hanem nélkülözhetetlen láncszeme a magyar településhálózatnak.

Augusztus 19-én és 20-án ünnepségeket rendez a falu a 800 éves évfordulóra. Az első napon a község múltját igyekszik bemutatni. Almamellékről származó és Almamellék szerető tudósok és amatőrök beszélnek e napon a 800 éves múltról. A szervező bizottság elnöke dr. Vargha Károly nyug. főiskolai tanár, a zselici kezdeményezések kitűnő ismerője és pártfogója. Községünk szülötte, dr. Eperjessy Ernő, minisztériumi tanácsos az almamelléki délszláv lakosság 1526 utáni megjelenéséről, majd az Almamellék területén lévő puszták népéről, az uradalmi cselédség 1945 előtti életéről tart előadást. Dr. Lehmann Antal Almamellék természeti, környezeti adottságairól fog értekezni. Dr. Bezerédy Győző két jobbágykori pecsétet is talált Almamellék levéltári iratain — ezekről fog előadni. Almamellék oktatásügyének kezdeteiről, a XVIII. század utolsó két évtizedének „Ludi Magistereiről" és azok életviszonyairól számol be egy előadás az almamelléki iskola volt igazgatójának, Kuncz Eleknének kutatásaiból. Természetesen nem fog kimaradni az ünnepségekre okot adó 1183-i okmány ismertetése sem, és helyet kap a területen fekvő 3 német település: Almamellék, Lukafa és Terecseny német lakosságának betelepülési problémaköre is. Az előadások augusztus 19-én, délelőtt fél tízkor kezdődően hangzanak el az almamelléki kultúrházban.

Természetesen nemcsak a múlt szerepel az ünneplés programjában, hanem a jelen is: 19-én, 20-án egész nap tart az ifjúság vidám jubileumi ünnepségre. 20-án reggel 9 órakor lesz a pinceklub avatása. Ez úgyszólván teljesen társadalmi munkával készült. Lesznek sport- és ügyességi motoros és autós versenyek, disco és minden, fiatalokat vonzó esemény. Végül reggelig tartó bál zárja az első 800 évet. Talán egy újabb 800 év reményében? — tette fel nemrég a kérdést a Dunántúli Napló cikkírója. E kérdőjel ebben az évezredben biztosan megmarad.

De nemcsak reméljük, hanem mindent meg is teszünk azért, hogy Almamellék fennmaradjon.

Horváth J. Gyula



Almamelléki falukép

HÍREK

1983. augusztus
18
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ILONA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.43 — nyugszik 19.52 órakor.
A Hold kél 16.58 — nyugszik — — órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ügyeletes újságíró:
FÖLDESSY DÉNES

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NAGY ISTVÁN
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad:
HETÉNYI JÁNOSNÉ,
hívható a 10-046-os telefonszámon is.

Komlói olvasóinkat várja 15-től 17 óráig a városi pártbizottság földszinti termében
FERENCI DEMETER
hívható a 82-000 telefonszámon is.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Esküvő

SCHLUTT VERONIKA
és
HORVÁTH SÁNDOR
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. augusztus 20-án du. 5 órakor házasságot kötnek a Komlói Városi Tanács nagytermében.

Ezúton értesítjük kedves rokonainkat és ismerőseinket, hogy
CZUKOR ILONA
és
DÉKÁNY JÓZSEF
1983. július 13-án házasságot kötöttünk.

●

— **Leszerelő katonákat és határőröket** búcsúztattak tegnap Pécsett, a Petőfi laktanyában és a Bajcsy-laktanyában, valamint Siklóson. A polgári életbe visszakerülő fiatalok közül többen szép eredményeket értek el a szocialista versenymozgalomban, s vehették át az élenjáró és kiváló címeket.

— **Szántóverseny Bólyban.** Augusztus 19-én, pénteken 9 órakor kezdik a bólyi Kossuth Tsz töttösi országút menti területén a járási szántóversenyt 22 csapattal. A verseny helyszínén az Agroker erő- és munkagépbemutatót és -vásárt is rendez.

ma este

MOZI

Petőfi: Tűtorony (4, 6, 8). **Kossuth:** Vigyázz, jön a vizit! (10, 12, 2, 4, 6, 8). **Park:** Maláji tigris (hn4, 6). **Park-kert:** Maláji tigris (f9). **Tanárképző:** Kilenctől ötig (5), Szerencsés Dániel (f8). **Rákóczi:** Szökés a halál elől (5). **Fekete Gyémánt:** Esküvő (6). **Jószerencsét:** Negyvenegyedik (4, 6). **Komarovkert:** A karatézó Cobra (f9). **Kertváros-kert:** Jézus Krisztus Szupersztár (f9). **Mohács:** Kenguru (6), Eltűntek az élők között (8). **Komló, Zrínyi:** Gyanútlan gyakornok (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Éretlenek (f5, f7). **Szigetvár:** Suli-buli (6). **Siklós:** Sértés (8). **Harkány:** Harc a vízen (10, 6, 8). **Bóly:** A tajga császárának végnapjai (8). **Dunaszekcső:** Mindent fordítva (8). **Pécsvárad:** A Keresztapa II. (f8). **Sásd:** Szélhámosnő (f8). **Sellye:** Egy szoknya, egy nadrág (6). **Szentlőrinc:** Fényjel a hídnál (8). **Villány:** Pucéran és szabadon (f8).

Tv-lottó nyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az augusztusi tv-lottón öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 50 fogadónak volt, nyereményük egyenként 120 ezer 909 forint. 3 találata 4911 fogadónak volt, — nyereményük egyenként 615 forint. A 2 találatos szelvények száma 152 940 db. ezekre egyenként 25 forintot fizetnek.

●

— **Rendelésváltozás.** Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a Korvin Ottó u. 23. sz. ház tatarozása miatt a 10. számú (dr. Marczi József) és a 11. számú (dr. Gonda Irén) körzet 1983. augusztus 17-től a Korvin Ottó utca 7. számú házba költözött. A rendelési idők és a telefonszám (11-169) változatlan marad. Az összevont körzeti orvosi rendelés hétfőtől péntekig 17—19 óráig szintén itt lesz megtartva.

— **Tanulmánykötet.** Megjelent az MTA Dunántúli Tudományos Intézete közlemények sorozatának 30. kötete. A „Dolgozatok a területfejlesztés tudományos megalapozásának a köréből" címet viselő gyűjtemény az intézet kutatóinak, hazai és külföldi elméleti, valamint gyakorlati szakembereknek a tanulmányait adja közre. A Bihari Ottó akadémikus emlékének ajánlott tanulmánykötetet Horváth Gyula szerkesztette.

— **Vegyszerezés.** A bogádi Zengő Gyöngye Tsz 1983. augusztus 18—19-én és 22—23-án vegyszeres védekezést hajt végre Pécs-Vasas és Pécs-Hirden. Az alkalmazott szerek a méhekre veszélyesek.

— **Lapos sarkú csizma a módi.** Már az őszi-téli lábbelik modelljei készülnek a Pécsi Cipőipari Szövetkezetben. A divat-trendnek megfelelően lapos, úgynevezett éksarkos női divatcsizmákat gyártanak a Pécsi Bőrgyár Niagara sertésvelúr bőrének felahasználásával. Az első párok várhatóan szeptemberben már megtalálhatók a szövetkezet Petőfi utcai mintaboltjában.

— **Beszédközpontú nyelvoktatás** címmel e nyár végén is — augusztus 23-án és 24-én — kétnapos konferenciára kerül sor a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetemen. A tanácskozást a JPTE angol tanszéke szervezi mindazok számára, akik idegen nyelv oktatásával foglalkoznak. A konferencián a nyelvoktatásnak e legkorszerűbb irányzatáról és annak továbbfejlesztéséről lesz szó.

— **Jubileumi úszóverseny.** Tíz éve készült el társadalmi összefogással az újpetrei tsz uszodája, melyben augusztus 20-án 9 órától jubileumi úszóversenyt tartanak. Az ország minden részéből meghívott 10 sportkör 160 úszója, a kezdőktől a felnőtt korosztályig, valamennyi úszásnemben, összesen 36 versenyszámban méri össze tudását.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén csütörtök estig. Az időszak első felében időnként erősen megnövekszik a felhőzet, és szórványosan lesznek záporok, zivatarok. Később általában derült, száraz idő várható. A mérsékelt, változó irányú szél csak zápor, zivatar idején erősödik meg. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—16, legmagasabb nappali hőmérsékiet csütörtökön 26—31 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete szerdán 11 órakor Siófoknál 21 fok volt.

Szerda reggeli vízállások: Őrtilos 66 cm, áradó, 19,8 fok; Barcs 10 cm, apadó, 20.4 fok; Drávaszabolcs 48 cm, apadó, 19,2 fok; Mohács 338 cm, apadó, 19,0 fok.

Stralsundi mesterszakácsok a Szliven étteremben



Mi, magyarok szeretjük a fűszeres ételeket. A legegyszerűbb étel sem képzelhető el bors és paprika nélkül. Így finom — mondjuk, pedig másféle finomság is készíthető ugyanazokból az alapanyagokból. Jó példa erre a Szliven étterem NDK-ból, Stralsundból érkezett mesterszakácsainak ételkínálata. A három mesterszakács a képen látható (Artür Bartz, Reinhard Ott, Schönemann Jürgen), és a két szakácstanuló (Gabriele Paepiow, Brigit Küzora), kétféle levest, egy Halcoctail „Waterkant" módra nevű előételt, amely balatoni fogasból készül, vegyes salátával, ananásszal és dióval díszítve, öt főétket és két édességet készít a vendégeknek. Akik a tegnapi, első vacsorasoron részt vettek, azoknak nem kell dicsérni a szakácsok főztjét, hisz meggyőződhettek róla, hogy értik a mesterségüket. Azok, akik még nem kóstolhatták meg a tízféle ínyencség valamelyikét, ma és holnap még megtehetik. Eddig maradnak ugyanis a vendégek. Szombaton és vasárnap már Harkányban, a Napsugár Szállóban készítik ételkülönlegességeiket.

Kiváló népfront-aktivisták kitüntetése

Alkotmányunk ünnepe, augusztus 20-a alkalmából a Hazafias Népfront országos elnöksége a Népfront Munkáért kitüntető jelvényt adományozta a mozgalomban kiemelkedő munkát végzett aktivistáknak és tisztségviselőknek. Az idén 147-en kapták meg a kitüntetést, amelyet a megyeszékhelyeken rendezett ünnepségeken adtak át. A kitüntetettek egy csoportjának szerdán a népfrontmozgalom Belgrád rakparti székházában nyújtotta át az elismerő jelvényt Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára. Az ünnepi eseményen részt vett Kállai Gyula, a Hazafias Népfront elnöke is.

●

04-05-07

A vétlen motoros sérüit meg. Augusztus 16-án 14.30-kor Pécsett, a Hajnóczy utcában szabálytalanul kanyarodott személygépkocsijával Uzán György, 22 éves pécsváradi lakos és összeütközött egy motorkerékpárral. A motor vezetője, Máté Károly, 25 éves pécsi lakos súlyos sérülést szenvedett.

✲

Egy súlyos és két könnyű sérülés volt a következménye annak a balesetnek is, melyet Izsó Mihály, 27 éves pécsi lakos okozott. 16-án, délután Pécs és Remeterét között, egy kanyarban személygépkocsijával átsodródott az út bal oldalára és nekiütközött a Bistei Zoltán által vezetett személygépkocsinak. Az ütközés következtében Bistei Zoltánné súlyosan, a hétéves Bistei Erika és Izsó Mihály könnyen sérült meg.

✲

Nem tartott kellő követési távolságot a motorkerékpárral közlekedő Link Pál, 30 éves pécsi lakos és egy személygépkocsinak ütközött. A Pécsett, a Zsolnay utcában, 16-án délelőtt történt baleset következtében Link Pál utasa, a 8 éves Link Péter könnyebb sérülést szenvedett.

A rendőrség mindhárom ügyben folytatja a vizsgálatot.

☎ 15-000

Urbán József a 24-468-as telefonról kérdezte: elkészül-e a tanév kezdetére az új pécsi belvárosi iskola és a tanulóknak — akik a Jurisics úti iskola környékéről most már ebbe az új iskolába járnak majd — lesz-e külön autóbusz, mint igérték? Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályának válasza: Az iskola egy hónapos késéssel készül el. Addig a gyerekek a Kossuth téri — mostanáig délszláv általános iskolába járnak, mivel a délszláv iskola az Acsády utcába költözik. A Jurisics útról az új iskolájuk lesz a gyerekeknek különbusz.

●

— **Új kenyér az ifjú házasoknak.** Május óta „táblás ház van" a pécsi boldogság házában, szinte minden perc foglalt hétköznapokon is. Várhatóan az őszi hónapokban is tart a nagy forgalom, hiszen már novemberre is vettek fel előjegyzéseket. Augusztus 19-én, pénteken 19 pár köt házasságot itt, s számukra — kedves hagyományként — az alkotmányünnep alkalmából új kenyeret süttet és nyújt át ajándékba a boldogság háza vezetősége.

— **Elromlott a szőnyegszegő.** A Mecsek Áruház értesíti vásárlóit, hogy ingyenes szőnyegbeszegő szolgáltatásuk — a gép meghibásodása miatt — ideiglenesen szünetel.

●

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság vizsgálati alosztálya eljárást folytat a személyi tulajdon sérelmére nagy értékben elkövetett csalás büntettének alapos gyanúja miatt Csábi Lajos, babarcszőlősi lakos ügyében. Kérjük azok jelentkezését, akiktől Csábi Lajos tégiabiztositás fejében, illetve tartós fogyasztási cikkek soron kívüli megszerzése igéretével téglajegyet, illetve készpénzt vett fel. Jelentkezni lehet személyesen: Pécs, Kilián Gy. u. 3. sz., I. em. 75. sz. alatt irásban vagy telefonon a 11-666 14-53-as telefonszámon.

Pirosodik a fűszerpaprika

Színesedik, pirosodik a fűszerpaprika a négyezer hektárt felölelő szegedi tájkörzetben, s a jövő héten megkezdik a szedést.

A Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat termeltetési osztályától kapott tájékoztatás szerint az aszályt a szárazságtűrő fűszerpaprika is megsínylette, de nem olyan mértékben, mint az egyéb mezőgazdasági kultúrák. A csövek — a kényszerérés miatt — kisebbek, mint más esztendőkben. A gazdaságok úgy készülnek a betakarításra, hogy a „piros arany"-ból semmi ne menjen veszendőbe. Éppen ezért az idén nem alkalmaznak gépi szedést. Mindenütt kézzel szüretelnek, mert csak így van lehetőség a gondos válogatásra, osztályozásra, a többszöri szedéssel a csövek egyenletes beérésének kivárására.

●

Rendezvény

Humor, humor . . . címmel nyárvégi kabaréestet rendez a Pécsi Helyőrségi Művelődési Otthon augusztus 22-én, este 20 órakor. Fellépnek: Lehoczky Zsuzsa, Angyal János, Szuhay Balázs, Gálcsiki János, Kovács Erzsi és Jancsó Péter.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10 8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

●

— **Gázvezeték-építés.** A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy augusztus 18-án megkezdi a Rókusalja utcai gázvezeték rekonstrukcióját. Az építés ideje alatt a Rókusalja utca teljes lezárásra kerül — a sörgyári gépkocsiforgalom biztosításával, valamint a Xavér utca kétirányú lesz. A kivitelezés előreláthatólag szeptember 30-ig tart.

— **Hanglemezvásár.** Valamennyi hazai és a szocialista importból származó hanglemezt egységesen 30 százalékos árengedménnyel árusítják a Mecsek Áruházban és a Kossuth Lajos utcai Hanglemezboltban augusztus 22-től. A Baranya Kereskedelmi Vállalat és a Hungaroton közös akciója szeptember 3-ig tart.

— **Játszóutca.** Kertvárosban, az Erika utca 11. számú ház előtt augusztus 20-án délelőtt — 9-től 12 óráig — sokféle játék, móka és természetesen vidámság várja a gyermekeket. A HNF aktívák szervezésében startoló „játszóutca" először nyílik meg.

Díjtávirat-feladás várakozás nélkül

Nevezetes névnapok — Sándor, József, István, János, Anna Erzsébet, s most Ilona napon rendszerint nagy a tumultus a postán. Olvasóink közül sokan sérelmezik: hosszú időn át sorba kell állni egy díjtávirat feladásáért, de hosszú a várakozási-visszahívási idő akkor is, ha valaki telefonon próbálkozik.

— *Miként lehet e helyzeten változtatni?*

A kérdésre Jäger Ádámnétól, a Pécsi Postaigazgatóság távirda csoportvezetőjétől kértünk választ.

— Mint korábban arról már a lap is hírt adott, jeles napok előtt megtizszerezódik a távirdai forgalom. Megerősített stábbal, nyújtott műszakban dolgozunk de besegítenek más osztályok is. A posta ennél többet nem tehet. A megoldás: igénybe venni az úgynevezett „H"-napra történő táviratfeladást.

— *Ez mit jelent?*

— Mindenki egy adott napra kéri a díjtávirat kézbesítését. Ez a nap a „H"-nap, a kézbesítés dátuma. Ha valaki ezt megelőzően akár két héttel korábban, de legkésőbb 2 nappal korábban adja fel a köszöntő táviratot, kettős előnyhöz jut. Kikerülheti a csúcsforgalmat, a sorban állást, ugyanakkor a posta honorálja is ezt, a szövegdíj 50 százalékát számítja csak fel a továbbításnál.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat
MEGNYITOTTA ABC-Áruházát
Címe: Pécs, Jurisics M. úti szolgáltató tömb.
Nyitvatartás: 6 órától 19 óráig
szombat: 6 órától 14 óráig.
SZÉLES ÁRUVÁLASZTÉKKAL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.
ZÖLDÉRT

Költözés februárban?



Átadás előtt a JPTE új kollégiuma

Ötszáz diák kap elhelyezést

Mi lesz a megüresedő kollégiumokkal?

— A jelenlegi készültségi fok lehetőséget ad arra, hogy az egyetem második félévének kezdésekor, februárban a hallgatók beköltözhessenek a kollégiumba — mondta Harka János, a BÉV igazgatóhelyettese.

Most persze még sok a munka a Balokányliget mellett található épület körül. A két szárnyból álló öt és hatszintes létesítményben jelenleg belső vakolást végeznek, hamarosan kezdik a tetőszigetelést. Az összesen kilenc lakószinten 57 lakosztály lesz. Az előszobában helyezik el a beépített szekrényeket, s a háromágyas elkülönített szobák mellett innen nyílik kilenc ember részére a közös zuhanyozó, mosdó és W.C. Minden emeleten lesz társalgó és tanulószoba is.

A több mint 18 millió forintot érő belső berendezés kivitelezéséért két bútoripari vállalat, a bajai és a pécsi verseng. Elkészültek a mintadarabok, döntés a napokban várható. A kollégium összköltsége meghaladja a százmillió forintot.

Az ötszáz személyes új diákotthonba a Janus Pannonius Tudományegyetem azon hallgatói kerülnek, akik most három — az egyetemtől elég messze lévő — helyen laknak. (A megüresedő kollégiumokat a jelenlegi tervek szerint oktatási célra, hivatalok elhelyezésére és a fiatal oktatók lakásgondjainak enyhítésére használják).

Régóta húzódó kényelmetlen helyzetet old meg a főépületre merőlegesen elhelyezett 900 adagos konyha is. Jelenleg a hőközpontot és a belső vízvezetéket szerelik. Elkészültével itt nemcsak a kollégisták, hanem menzát igénylő más egyetemisták is étkezhetnek.

Lassan a környezet is csinosodik. Megkezdték az utak betonozását, s nemsokára hozzáfognak a kerítések építéséhez és majd parkosítják az 1981 márciusában kezdett beruházás környékét.

Brezvai Imre, a Művelődésügyi Beruházó Vállalat létesítményi főmérnöke elmondta, hogy a minisztérium csak erre az évre tud pénzt adni, s ha a beruházás elhúzódik, más területről kell az anyagiakat elvonni. Mindenesetre szeretnék, ha mielőbb költözhetnének a hallgatók.

Bozsik L.

Export kukoricatermékekből

Bővítette termékeinek választékát és a korábbinál többet exportál a Bábolnai Iparszerű Kukoricatermelő Közös Vállalat (IKR) kukoricacsírátlanító üzeme. Az itt leválasztott kukoricacsírából az idén már jelentős mennyiségű, alacsony koleszterin tartalmú étkezési olajat készít a Csepeli Növényolajipari és Mosószergyártó Vállalat. Nemrég kötött szerződést az IKR másik új terméke, a kukoricagríz értékesítésére a pécsi, a soproni és a kőbányai sörgyárral. A debreceni Biogálnak, a Chinoinnak és a Kőbányai Gyógyszerárugyárnak kukoricalisztet szállítanak. Megkezdték a kukoricadara és a kukoricaliszt szállítását a Füszért vállalatoknak is, egy kilogrammos csomagolásban, étkezési célokra. A takarmánylisztet a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinátnak adják el, ahol azt különböző speciális keveréktakarmányok előállításánál hasznosítják.

Az IKR kukorica alapanyagú termékeiből tavaly 1650 tonnát szállított tőkés országokba, az idén pedig már 6000 tonnát értékesítenek egymillió dollár értékében. Svédországba és Svájcba étkezési minőségű kukoricalisztet, Ausztriába sörgrizt szállítanak.

Már az első órában nagy volt az érdeklődés



Zöldért ABC-áruház nyílt Pécsett

Megnyílt a Zöldért Jurisics utcai ABC-je

Gazdag árukínálat a környék lakóinak

A Jurisics utcai szolgáltatóház átadását már múlt év decemberében várták a környéken lakók. Pénzügyi és kivitelezési okok miatt módosult a határidő szeptember első hetére. Az összes részleg közül legsürgősebb volt az ABC átadása, ezért sikerült itt a határidőt előbbre hozni néhány héttel — augusztus 17-re.

A Zöldért üzemelteti az új, közel 800 négyzetméter alapterületű ABC-t, amelynek építése tizenhárommillió forintba került. Az indulásra feltöltött árukészlet hárommillió forint értékű. A tágas hely lehetőséget adott az áruk jó elkülönítésére.

A bejárattal szemközt a négy pénztár, mögöttük az árukkal teli pultok. Az elsőn a tej és tejtermékek, utánuk a hűtőpultok következnek: mirelite élelmiszerekkel, gyümölcsökkel. Itt kapott helyet a Bajai Hűtőipar újdonsága, a báránypörkölt és a bikaliak valamennyi terméke is. A hús és húskészítmények jól láthatók. A felvágottak között nemcsak a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat termékei, hanem a baranyai tszek házi készítményei, a Zöldért békéscsabai üzemének finomságai és a Kaposvári Húskombinát árui is megtalálhatók. A következő sorban a savanyúságok és a fűszerek gazdag választéka található. Teljesen elkülönítették a diabetikus készítményeket, élelmiszereket. A következő sorokban a háztartáshoz szükséges edények, kávéfőzők, tálcák, poharak, bögrék találhatók. A legkülönfélébb mosogatók, mosószerek, súrolók és öblítők a szomszédos polcokon húzódnak. Gondoltak a kismamákra is: a babaápolás elmaradhatatlan kellékeit itt beszerezhetik. Ugyancsak tágas teret kaptak a kozmetikumok, krémek és desodorok. A zöldséges rész kisebb helyet foglal el — mert a Zöldért arra számít, hogy a közeli kertek miatt kisebb ellátást igényel a környék. Ha nem így lesz — azonnal növelik a részleget. A kenyeret és a péksüteményt a Baranya megyei és a Pécsi Sütőipari Vállalat egyaránt szállítja az üzletnek.

Egy náddal körülkerített kis részleg hívta fel végül magára a figyelmet: itt márkás cigarettákat és italokat árusítanak. Az ABC alatt a raktárak kaptak helyet: minden árut külön tudnak tárolni.

Ádám Erika

Csehszlovák iparművészeti kiállítás

A cseh és a szlovák iparművészet magas színvonalú bemutatkozásának színhelye mától a Képcsarnok pécsi Ferenczy-terme, ahol augusztus 27-ig látható a csehszlovák iparművészeti kiállítás.

A bemutató kilenc cseh és kilenc szlovák iparművész munkáit sorakoztatja fel Prágából és Pozsonyból. Erre az alkalomra a hazai és a cseh művészeti alap közötti együttműködés alapján került sor, és viszonzásként majd magyar iparművészek mutatkoznak be a két szomszédos nagyvárosban.

A világhírű cseh üvegművészetet három prágai iparművész munkái képviselik. E legjellemzőbb műfaj mellett kerámiával és gobelinnel találkozhatunk még a kiállításon. Ezek az alkotások műtermi, egyedi darabok vagy pedig üzemi sériagyártásra készített tervek. Ez eltér a hazai gyakorlattól, melyben a Képcsarnok csak a műtermi darabokkal foglalkozik. A cseh és szlovák iparművészek alkotásai között gyönyörű textileket találunk, nagyüzemi gyártásra tervezett abroszokat, terítőket. Nagy mennyiségben érkezett a pécsi kiállításra kerámiából készült étkészlet, teás és mokkás garnitúra, amely a hazai műhelyekből és árusítóhelyekről már régóta hiányzik és bizonyára érdekelni fogja a vásárlókat. Mint a Képcsarnok kiállított tárgyai általában, a csehszlovákiai iparművészeti alkotások is megvásárolhatók — tegyük hozzá, igen kedvező árakat sikerült megállapítani számukra és lehetőség van a részletvásárlásra is.



Tollseprű

Nem mindegy

Helyesírási szempontból sok gondot okoz többek között az igeneves szerkezetek helyesírása is. A folyamatos történésű melléknévi igenevek, melyeknek képzője: -ó, -ő, néha melléknevesülten fordulnak elő: ivóvíz, szántóföld, vetőmag stb., de igen gyakran főnevesülten: kaszáló, legelő, temető, repülő. Ez az igenevünk ugyanis, főleg, ha a cselekvéshordozót elhagyjuk mellőle, könnyen válhat melléknévvé, vagy főnévvé: nevelő, eladó, elárusító, reszelő, harapófogó stb. Gárdonyi írja az *Egri csillagok*ban: Egy sor *fekvő* fölött egy sor *térdelő*.

Baj van a *résztvevő* szó helyesírásával. Nézzük csak e szót mondatba helyezetten! „Minden *résztvevő* csoport saját tapasztalatainak figyelembevételével dolgozta ki jövő évi munkatervét." Ez így nem helyes, mert a mondat *résztvevő* szavát külön írtan, két szóba kell írni: „Minden *részt vevő csoport . . .*" Egybeírtan akkor alkalmazzuk, ha a részvevő vagy résztvevő szó főnévként szerepel: „Itt vannak az előadás *résztvevői (részvevői)*".

Az igenév jelzői szerepét könnyű felismerni, ha a *részt vevő* szót helyhatározói bővítménnyel látjuk el. Például: „A termelésben *részt vevő* dolgozók elhatározták, hogy . . ." Néha a helyhatározót csak beleértjük a szövegbe: „Minden, a tanácskozáson részt vevő csoport . . ."

Az előbb említett példákban azt is megfigyelhettük, hogy a *résztvevő* és a *részvevő* szavak között nincs különbség, bármelyiket nyugodtan, hibátlanul használhatjuk olyan személyekre, akik részvéttel vannak valaki vagy valakik iránt, illetőleg részt vesznek valamiben, valamilyen eseményen.

Kérdéses az is, hogy az *alkotó munka*, az *alkotó műhely* kifejezéseket egybe vagy külön kell-e írni. Mivel az *alkotó munka jelentését* minőségjelző szerkezettel fel lehet oldani: alkotó jellegű munka, vagyis: az alkotó melléknévi igenév a szellemi tevékenységet kifejező munkának jelzője, ezért két szóba kell írni. A *műhely* szó azonban nem alkotó jellegű tevékenységet jelent, hanem olyan színhelyet, ahol egyes feladatok megoldására szövetkező, rendszerint azonos foglalkozású vagy érdeklődésű emberek tevékenykednek. Ezért az *alkotóműhely* jelzősen összetett szót egybeírjuk, miként az *alkotóelem*, az *alkotóház* szavakat is.

Ezekhez hasonló példák tömegét említi a *Helyesírási tanácsadó szótár: ütközőpont* = vitában, nézeteltérésben az a pont, amely körül a vita támad. Ezzel szemben: törvénybe *ütköző* cselekedetről, *ütköző* felületről, *ütköző* bajuszról stb. beszélünk. A bombázógépet egybeírjuk, de a bombázó repülőgépet már külön.

Mi itt a szabály?

Az -ó, -ő végű alakulatok közül egybe írjuk azokat, amelyeknek elő- és utótagja egyaránt egyszerű szó, s az előtag nem most folyó konkrét cselekvést jelöl, hanem csak az arra való alkalmasságot jelzi. Pl.: *izzólámpa, hálószoba*. Ha azonban bármelyik tagja összetett szó, különírjuk: portörlő ruha, anyagtároló helyiség, ruhamosó nő stb.

Néha a szó tartalmi vonatkozása dönti el helyesírását is. „*Ez is megjegyezhetetlen, vagyis végső fokon üresjárat*" — írja Hallama Erzsébet *Riport?* című cikkében. Ha egybeírjuk e jelzős kifejezést, tartalom nélküli beszédet, fecsegést jelent. Különírtan pedig arra utal, hogy valamiféle tárgy, eszköz, építmény nincs kellőképpen felhasználva, igénybe véve.

Sajnos, mindkettőből bőven akad még.

Tóth István dr.



Emelték egyes nyugellátások összegét!

Korábban már hírül adtuk, hogy a nyugellátásoknál ez év őszétől emelésre kerül sor. Az alábbiakban ismertetjük a Minisztertanács 1029 1983. (VII. 28.) számú határozatát.

A határozat értelmében 1983. évi szeptember hó 1. napjától egyes nyugellátások és a házastársi pótlék emelésre kerül.

Az emelt összegű ellátásokat szeptember hónapban már fizetik minden külön kérelem nélkül.

I. A nyugellátások emelése

1. *Havi 200 forinttal* kell emelni, *összegükre tekintet nélkül*

a) az 1959. január 1. előtti időponttól megállapított öregségi, rokkantsági és baleseti rokkantsági nyugdíjakat, továbbá

b) az 1967. január 1. előtti időponttól a *mezőgazdasági* szövetkezeti tagok nyugdíjáról szóló jogszabályok alapján megállapított öregségi, rokantsági, baleseti rokkantsági nyugdíjakat.

2. *Havi 150 forinttal* kell emelni *összegükre tekintet nélkül* az 1. pont alá nem eső – 1983. augusztus 31-ig megállapított – *I.–II. rokkantsági csoport* szerint járó rokkantsági, baleseti rokkantsági nyugdíjakat és a *mezőgazdasági* szövetkezeti (növelt összegű szövetkezeti) munkaképtelenségi járadékokat.

3. *Havi 150 forinttal*, legfeljebb *havi 2800 forintra* kell emelni

a) az 1959. január 1. és 1970. december 31. között megállapított öregségi, III. rokkantsági csoport szerint járó rokkantsági, baleseti rokkantsági nyugdíjakat,

b) az 1967. január 1. és 1970. december 31. között a *mezőgazdasági* szövetkezeti tagok nyugdíjáról szóló jogszabályok alapján megállapított öregségi, III. rokkantsági csoport szerint járó rokkantsági és baleseti rokkantsági nyugdíjakat.

4. *Havi 100 forinttal*, legfeljebb *havi 2800 forintra* kell emelni

– az 1971. január 1. előtt megállapított özvegyi, szülői nyugdíjakat és az árvaellátásokat, továbbá

– az 1971. január 1. előtt megállapított öregségi, rokkantsági, baleseti rokkantsági nyugdíjon alapuló *hozzátartozói ellátásokat.*

5. A minisztertanácsi határozat szerint, ha a 3. (–4.) pont alapján emelésre kerülő ellátások összege *havi 2750 forintnál több*, az emelés *havi 50* forintnál kevesebb nem lehet akkor sem, ha ezzel az ellátás a 2800 forintot meghaladja.

6. *Havi 100 forinttal* kell emelni az 1971. január 1. előtt megállapított *mezőgazdasági* szövetkezeti *öregségi* járadékokat és az *özvegyi* járadékokat, továbbá az 1971. január 1. előtt megállapított *öregségi, munkaképtelenségi* járadékon alapuló *özvegyi járadékokat.*

II. A házastársi pótlékok emelése

7. *Havi 100 forinttal* kell emelni

a) *havi 650 forintról havi 750 forintra az 1970. december 31. utáni* időponttól megállapított öregségi nyugdíjhoz, a III. rokkantsági csoport szerinti rokkantsági, baleseti rokkantsági nyugdíjhoz, *mezőgazdasági* szövetkezeti öregségi – növelt összegű öregségi – járadékhoz járó házastársi pótlék összegét,

b) *havi 600 forintról 700 forintra az 1971. január 1. előtti* időponttól megállapított nyugellátáshoz, baleseti rokkantsági nyugdíjhoz és az 1970. december 31. utáni időponttól megállapított I.–II. rokkantsági csoport szerinti rokkantsági, baleseti rokkantsági nyugdíjhoz, mezőgazdasági szövetkezeti munkaképtelenségi járadékhoz járó házastársi pótlék összegét,

c) *havi 2700 forintról havi 2800 forintra* azt az összeghatárt, ameddig a nyugellátás, baleseti rokkantsági nyugdíj *házastársi pótlékkal kiegészíthető.*

Elmondjuk, hogy a *havi 2800 forint nyugdíjösszeg számításánál* – a 2 1983. (VII. 28.) SZOT szab. 2. § (2) bek. – *figyelmen kívül kell hagyni* a nyugellátással együtt folyósított kivételes ellátást, a házastársi pótlékot, a házastárs után járó jövedelempótlékot, a családi pótlékot, a gyermek után járó jövedelempótlékot, a saját jogú nyugdíj megállapítását követően elszenvedett üzemi baleset – foglalkozási betegség – alapján folyósított járadékot, az ösztönző nyugdíjpótlékot, valamint a nem társadalombiztosítási jogszabály alapján folyósított juttatást és ellátást.

Abban az esetben, ha az özvegyi vagy a szülői nyugdíjat megosztva folyósítják, az emelés a nyugdíj teljes összege után jár. Az emelés összegét a megosztási aránynak megfelelően kell a jogosultak részére folyósítani.

A fentebb már említett SZOT szabályzat a 9. §-ában meghatározott esetekben lehetővé teszi, hogy a korábban átcserélt ellátásának visszaadását kérje a nyugdíjas, ha az az emelés miatt kedvezőbb.

Ugyanez vonatkozik arra a nyugdíjasra is, aki saját jogú és özvegyi nyugdíjra is jogosult, hogy a jelenleg folyósított ellátása helyett a szüneteltetett ellátásának a folyósítását kérje, ha az számára az emelés miatt kedvezőbb.

Ezekben az esetekben a nyugdíjfolyósító szerv a kérelem tárgyában határozatot hoz.

S. Á.

A szerkesztőség postájából

Olvasóink kérdezték

Mennyi térítési díjat kell fizetni?

Több olvasónk arról érdeklődött, hogy miként állapítják meg a gyermekintézmények — bölcsődék, óvodák, iskolák — a napi térítési díjakat, s egyben kérték, hogy közöljünk egy olyan tájékoztatót, amely alapján mindenki megtudhatja, hogy a gyermeke (gyermekei), ellátásáért hány forintot kell naponta fizetniük.

A térítési díjakról a munkaügyi, az oktatási és az egészségügyi miniszter 11 1979. (VIII. 10.) MüM—OM—EüM számú együttes rendelete rendelkezik, amely kimondja, hogy a fizetésre kötelezettek egybeszámított díjalapja és az eltartott gyermekek számának figyelembevételével az adott intézmény állapítja meg a térítési díjakat.

A térítési díjat az intézmény által meghatározott napon (napokon) legfeljebb egyhónapi időtartamra előre kell fizetni. Ha a gyermek az ellátást betegség vagy más ok miatt nem veszi igénybe, a távolmaradás okát két napon belül be kell jelenteni. A bejelentést követő harmadik naptól — a középiskolai kollégiumokban a hatodik naptól — mentesül a térítési díj fizetésétől, s a következő befizetés alkalmával ezt beszámítják. Ha a gyermek végleg kimarad az intézményből, akkor pedig visszafizetik a díjat.

A szülők együttes havi jövedelme	A napi térítési díj összege Ft-ban			
	egy	kettő	három	négy
	gyermekes családoknál gyermekenként			
— 1 000 Ft	5,—	4,50	4,30	4,—
1 001 — 1 600 Ft	6,—	5,50	5,—	4,50
1 601 — 2 200 Ft	7,—	6,20	5,80	5,50
2 201 — 3 000 Ft	8,—	7,—	6,50	6,—
3 001 — 3 800 Ft	10,—	9,—	8,—	7,—
3 801 — 4 600 Ft	12,—	10,—	9,—	8,—
4 601 — 5 600 Ft	13,—	11,—	10,—	9,—
5 601 — 7 000 Ft	15,—	13,—	11,—	10,—
7 100 — 8 000 Ft	18,—	16,—	14,—	12,—
8 001 — 9 000 Ft	20,—	17,—	15,—	13,—
9 001 —10 000 Ft	21,—	18,—	16,—	14,—
10 000 Ft felett	23,—	19,—	17,—	15,—

Hová tegyék a háztartási hulladékot?

Zóka Gáborné pécsi olvasónk az Egressy utcából vetette fel: hetek óta nem szállítják el az utcájukból a szemetet, viszont a számlát benyújtja a vállalat. Méltányos ez?

A kérdésre Gyimesi Lászlótól, a Pécsi Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalat igazgatójától kaptunk választ:

Igaz, hogy gázcsőfektetési munkák miatt egyes utcákból, így az Egressy utcából sem tudtuk a szemetet rendszeresen elszállítani néhány hétig. E gyakran jelentkező probléma megoldása csak úgy lehetséges, ha a lakosság is tevékeny segítséget nyújt: a háztartási szemetet tartalmazó edényeket az érintett utcák közlekedésre alkalmas részén helyezi el, ahonnan a hulladékot már el lehet szállítani.

A szolgáltatás tehát megtörtént, csak éppen nem a panaszos ingatlanáról. Mindazonáltal az összes körülményre való tekintettel egyhavi szállítási díj megfizetésétől eltekintek az Egressy utca tulajdonosainál.

Sajnos a közművekkel kapcsolatos munkák nemcsak a lakosságnak okoznak kellemetlenséget, hanem a vállalatunk munkáját is megnehezíti, ezért a lakosság szíves elnézését kérjük.

Megjegyezzük: egyetértünk abban, hogy ilyen rendkívüli esetben valóban csak a lakók segítségével tudja megoldani feladatait maradéktalanul a vállalat. Ám a félreértések elkerülése végett érdemes lenne időben értesíteni az ügyfeleket: melyik utcában, meddig tudnak a szemetesautók közlekedni? Hova tegyék ki a szemetet? Így valóban tudnak segíteni.

Lehetne-e nyári falugyűlés?

Harmincöt aláírással kaptunk levelet. Az aláírók közül többen budapestiek, nagykanizsaiak, barcsiak, kaposváriak. Valamennyien balatonmáriai üdülőtulajdonosok. Javaslatuk a következő:

Balatonmárián, az M—7-es műúttól a Balatonig terjedő üdülőövezeti részen 7000 telek és üdülőépület van, ami 20 000 személyt jelent. E területen élő állandó lakosok létszáma nem éri el az 1000 főt, ami kb. 400 lakóházat jelent.

Mégis a falugyűléseket az érdekeltek csupán töredékének tartják télen — a nagy terület közlekedési nehézségei miatt is — alig pár megjelentnek. Pedig bennünket is érdekel a község élete: tervei, mikor lesz szennyvízcsatorna, gáz? Milyen feltételek mellett? Építési tilalmak és lehetőségek, a Balaton tisztításával és a strandok iszaptalanításával kapcsolatos e területre érvényes tervek. A környezetvédelem, s e vonatkozásban ránk váró feladatok, ezek megszervezése. Megannyi fontos kérdés, ahol véleményünket is kifejthetnénk és a tanácsnak is segíthetnénk. Ezért lenne szükséges a nyári falugyűlés megszervezése és megtartása, legcélszerűbben az említett üdülőkörzet központjában, esetleg a tanácsházán.

*

Az üdülőtulajdonosok javaslatát elmondtuk Novák Józsefnek, a balatonmáriai községi közös tanács vb-titkárának. A következőket válaszolta:

Nem tudják megtartani a nyári falugyűlést, mert kevés dolgozójuk van, azoknak is ki kell adni a szabadságot. Nincs, aki megszervezze. Esetleg később, ha az elöljáróságok létrejönnek, azok megszervezhetik kisebb körzetekben.

Különben nyolc éve egyszer tartottak nyári fórumot, de az érdektelenség miatt nem volt sikeres.

*

Megjegyezzük: a mostani üdülőtulajdonosok másképpen látják, esetleg segítenének is a községi tanácsnak. A vb-titkár végül is megígérte, nem zárkóznak el a kérés elől, ha (!) az üdülők hajlandók megszervezni a falugyűlést, egy héttel előtte szóljanak a községi tanács vezetőinek, akkor ők is megjelennek. Persze, ne a hét végére szervezzék.

Kérjük őket, rendezzék meg azt a fórumot, hátha a tények meggyőzik a hivatalt.



Tudósítónk írja

Párbeszéd Siklós idős lakóival

A városi tanács levélben kereste meg a siklósi idős embereket és segítséget, támogatást kínált. Az üzenet visszhangja nagyobb volt a vártnál: idős nénik, bácsik tipegtek be a hivatalba, vagy írtak pár soros kérelmet.

Köszönték az emberséget, a törődést és szinte szégyenkezve mondták el, vagy írták le problémáikat. Volt, aki sosem járt még tanácson, sosem kért segítséget, pedig nehéz körülmények között él, volt, aki ismerősként jött be, és volt, aki még ma sem szorul rá a támogatásra, de vette magának a fáradságot és válaszolt a felhívásra.

Fontos volt ez a felhívás, az idős emberek is igénylik, hogy szűkebb hazájuk társadalmilag is törődjék velük és hálásak az emberséges hangért. A tanács nagy munkát vállalt ezzel az akcióval: száznál több kérelmet kell körültekintően megvizsgálni és felelősséggel dönteni róluk. Még nagyobb feladat a további kapcsolattartás ezekkel az emberekkel, sorsuk figyelemmel kísérése a most megkezdett párbeszéd folytatása.

Máté János

Kié a játszótér?

Legutóbbi levelezési oldalunkon tettük szóvá: nincs gazdája a pécsi, Körös utcai játszótérnek. S állításunkat felvételünk is igazolta, jól látszott gazos, elhanyagolt a terület.

A gazdát ugyan nem találtuk meg, segítséget azonban kaptunk a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalattól: a hét elején lekapálták a gazt. Felvételünkön kiderült a játszótér létesítésének rövid, ám nem lezárt története.

A környék lakói társadalmi munkában kezdték meg az építését évekkel ezelőtt, 1980. május 29-én kapott ugyanis megbízást a kertészeti vállalat, hogy biztosítson anyagot a társadalmi munkásoknak. Ez meg is történt, 31 000 forint értékű anyagot adtak át. Azóta a munka, illetve a játszótér készülget... S az igazsághoz az is hozzá tartozik, hogy a kertészeti vállalat, bár nem tartozik a kezeléséhez a terület, évente legalább kétszer lekaszálja a füvet.

Bízunk abban, hogy a Körös utcaiak kedvet kapnak a munka folytatásához, s ehhez is tudunk segítséget ígérni: a kertészeti vállalat, bármikor jelentkezzenek is a lakók, tud szakmai irányítást, segítséget nyújtani.

LAKÁS–INGATLAN

Elcserélném 1½ szobás, szövetkezeti lakásomat 2 vagy több szobás, tanácsi lakásra. Értékkülönbözetet kérek. Valamint bármilyen kereskedésre alkalmas pavilonomat a Tettye téren eladnám. Érdeklődni: Sarohin t. út 29., 5.19. 5 óra után.

Kertvárosi, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat másfél szobás hasonlóra cserélném. „Köztársaság tér környékén, első emeletig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérdi szőlőhegyen eladó 400 négyszögöl terület, részben szőlő, részben szántó. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth L. 21.

53 m²-es, 2 szoba, összkomfortos, kertvárosi, mellékfoglalkozású házfelügyelői lakást cserélnék hasonló vagy kisebb, tanácsira. Szabadidőpark mellett, 1000 Ft hó jövedelem. Telefon: 18-421.

Belvárosi, szoba, konyhás házrész eladó. Pécs, Zöldfa 3. Korent.

Ház eladó, 2 szoba, konyha, fürdőszoba, garázs, 300 négyszögöl szőlővel. Mecsek-oldalon, Mező Imre út 47.

Bérelnék 500 négyszögöl szántót Pécs közelében. „Több évre" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás szövetkezeti lakás eladó. Ifjúság u. 7/A., VII. 23. 17 óra után.

Sürgősen eladó 2,5 szobás OTP-öröklakás. Kp + OTP-vel. Eszék u. 41. fszt. 3. Minden délután.

Siklós-Gyüdön házrész, 250 négyszögöl telken, gazdasági épületekkel eladó. Irányár: 240 000 kp-ban. Érdeklődni: Siklós-Gyüd, Pécsi út 5/B.

Siklósi városrészben kétszobás lakás és garázs eladó. Kp + OTP-átvállalással. Sarohin t. út 104., IV. em. 14., az esti órákban.

Elcserélnénk pécs-kertvárosi, VIII. emeleti, kétszoba összkomfortos tanácsi lakást legalább 3 szobás siklósira. Leveleket: „Költözködés augusztusban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Eladó 3 szobás + szuterénos, kertes, iker családi ház, nem egész befejezett. Érdeklődni: szombat, vasárnap, I., Szabó István u. 6/2.

Külön bejáratú albérleti szoba, összkomfortos lakásban, diáklánynak kiadó. Érdeklődni: 30-910-es telefonon.

Siklós, Köztársaság téren aknás, víz, villannyal beszerelt, fűthető garázs eladó. Szeibert Dezső, Siklós, Köztársaság tér 3/A.

2 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: Sarohin út 65., VI. em. 18., hétköznap 18 óra után.

Panorámás, 1½ szobás, 42 m²-es, OTP-öröklakásunkat elcserélnénk családi házra, II–III. kerületben (vagy eladnánk). Érdeklődni: Surányi M. út 27., II/10.

Eladó 230 négyszögöl szőlő, lakható faházzal, Kispostavölgy-tetőn. Érdeklődni: Pécs, Építők útja 2/A., fszt. 1.

2,5 szobás, szövetkezeti lakás a Dobó István utcában garázzsal vagy külön eladó. Telefon: 22-170.

Harkányban eladó társasüdülőben egy lakrész. Érdeklődni lehet: Olimpia társasüdülő gondnokánál.

Eladó Harkányban egy több szobás, régi típusú családi ház. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Eladó kétszobás, gázfűtéses lakás, azonnali beköltözéssel. Pécs, Hunyadi J. út 64/A. 6.

Egy szoba, összkomfortos családi házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen: Tompa Mihály u. 26.

Eladó 350 négyszögöl szőlő (építkezés engedélyezve), és egy sötét intarziás háló. Megtekinthető este 19 óra után, Abaligeti út 6/B.

Másfél szobás, szövetkezeti vagy öröklakásra cserélnénk: 62 m²-es, 3 szobás, szövetkezeti vagy 68 négyzetméteres, 2 szobás + szuterénos, kertes családi házat vagy kétszobás, házfelügyelői lakást. „Értékkülönbözettel", jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisméretű, kétszobás, modern lakás, pince, udvar eladó. Dugonics u. 36. Németh.

Vokányi szőlőhegyen 400 négyszögöl szőlő, terméssel együtt, eladó. Érdeklődni lehet: Takács, Vokány, Kossuth L. u. 121. sz. alatt.

Gazdálkodásra alkalmas, 2 szoba, konyhás, félkomfortos ház eladó. Cím: Csonka József, Ócsárd, Rákóczi u. 11.

Komlói Somág tetőn 2 szobás + fürdőszobás, családi ház, kerttel, lakottan, fele része tulajdonjoggal, eladó. Érdeklődni: Papp Ferencné, Budapest 1029, Zsíros-hegyi út 67.

Pécs belvárosában 150 m² lakóterületű családi ház, műhelynek is átalakítható pincével és 400 m²-es kerttel eladó. 100 m² aldpterületű, gázfűtéses lakrész azonnal beköltözhető. Megtekinthető: Pécs, Váradi Antal u. 20., hétköznap 15–19 óráig, szombaton 9–19 óráig vagy érdeklődni lehet naponta 18 óra után, 251-270-es budapesti telefonszámon.

Szombathelyi, belvárosi, összkomfortos, 100 m²-es, újonnan tatarozott, műemlék épületben lévő, tanácsi lakásomat hasonló pécsire cserélném. Válaszokat: dr. Rivó Károlyné, 8261 Badacsony, Móricz Zs. u. 39. címre kérem.

Somogyjádon nagy családi ház melléképületekkel, gazdálkodásra is alkalmas kerttel, sürgősen eladó. Juhászné, Somogyjád, Gárdonyi u. 1.

Diákok részére albérlet kiadó. Érdeklődni 18 óra után vagy levélben: Keszthely, Zalka Máté utca 21/A., fszt. 2. Ecker Vilma.

Ingatlancserét Régi típusú, kis, kétszobás, komfortos házam 80 négyszögöl telekkel balatoni vagy velencei nyaralóra cserélem, ráfizetéssel is. „Csopak, 153339" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Balatonfenyves, Fenyvesi út 79. modern, jól berendezett gépjárműjavító műhely betegség miatt eladó. Érdeklődni: Fonyód, Karácsony u. 8., délután 3 órától.

Komló központjában 3 szobás OTP-öröklakás eladó. Kp + OTP. Érdeklődni egész nap: Komló, Dózsa György u. 5/16.

Hosszúhetényben eladó 600 négyszögöl föld, fele új telepítésű szőlő, fele gyümölcsös, 30 m² présházra érvényes építési engedéllyel. Érdeklődni: Komló, Kossuth u. 73., V/61. Steinbrunner. 16 óra után.

Balatonlellén, villasoron impozáns nyaraló – 1 000 000-ért –, eladó. Honvéd u. 63.

Orfűi 253 n-öl telek eladó. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkány régi vikendtelepén manzárdos nyaraló, 2 tusoló, 2 konyha, 2 családnak vagy vállalatnak is megfelelő, eladó. Harkány, Ifjúsági utca 45.

Pécstől kb. 10–15 kmre lévő faluban kisebb házat vagy házrészt bérelnék. Kelemen Benő, Homokbödöge, 8563. Postán maradó.

Mohácsi, egyszobás, összkomfortos lakás albérletbe kiadó vagy pécsire cserélhető. „Szükségmegoldás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mekényes, Fő út 65. sz. 2 szoba-konyha, istálló, pajta, melléképületekkel, szőlő, föld, olcsón eladó.

Elcserélném uránvárosi, 2 és fél szobás, 2 erkélyes, tanácsi lakásom kertes családi házra. Közeli falusira is. Cím: Balogh József, Pécs, Kórósi Cs. S. u. 2/A., III. em. 2. ajtó. Érdeklődni egész nap lehet.

Eladó üres szoba-konyhás házrész, olcsón. Érdeklődni: 29-304-es telefonon.

Két szoba, hallos, összkomfortos, családi ház Orfű-Mecsekrákos belterületén 300 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni lehet a 78-083-as telefonon. Novográdecz László.

Balatonfenyves központjában 3 szobás, külön bejáratú ikernyaraló eladó vagy elcserélném harkányi, másfél szobás, összkomfortosért. „Tópart" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó, 3 szoba, összkomfortos + garázs, üzletnek, kisiparosnak, vállalatnak megfelel, Pécs, Megyeri út 36. Érdeklődni: este 7 óra után.

Háromszobás OTP-öröklakás eladó. Érdeklődni: Máy János, Kertváros, Olga u. 7., 5. em. 17. 15 óra után.

54 m²-es OTP-lakás eladó. Sarohin t. út 108., II. 8.

Kertes, egyszobás, első kerületi ház eladó. „450 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szliven környékiek, figyelem! Aki 3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakását másfelesre kívánja cserélni, az „Liszt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe válaszoljon.

Házhely eladó. Érdeklődni: Fülemüle u. 85. 17 óra után, Horváth.

Közép-Daindol 51. sz. ház szőlővel, olcsón eladó. Érdeklődni kizárólag Rózsafa, Kossuth u. 89. szám alatt.

Új, összkomfortos, kertes családi ház eladó. Nagykozár, Kaszapovics u. 12.

Családi ház eladó. Pécs, Nap u. 21. Érdeklődni mindennap, szombat kivételével.

Eladó az Ágoston téri, felújítás alatt lévő, saját udvari, szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, pince, padlás. „270 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, nagyméretű, összkomfortos lakásomat, mely Kertvárosban van, a siklósi városrészen elcserélném régi bérű lakásra. „Térítést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes, kétlakásos, összkomfortos, befejezés előtt álló, de már lakható, családi házamat 2 garázzsal, OTP-kölcsön átvállalással eladnám. Lakást vagy házat beszámítok. Esetleg két lakásért vagy házért cserélek. Nagykozár, Kaszapovics u. 2.

Mohácsi, egyszobás, összkomfortos, tanácsi lakásért pécsi, tanácsi lakást keresünk. Érdeklődni lehet: Mohács, Újváros 4., I. 3.

Mázaszászváron családi ház eladó, beköltözhetően. Papp István u. 13.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Eladó Saci gyermekgarnitúra, 1 Gabi heverő. Telefon: 22-016, 18 óra után.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Értékes festmény eladó. Telefon: 22-837.

Kuvaszkölykök eladók. Kozármisleny, Petőfi u. 24.

Veszek hagyatékot, padlókefélőt, festményt, keretet, porcelánt, régiséget, mosógépet, régi órákat, antik bútort. Eladó antik tükör, fa csillár. Koltai, Rákóczi út 61.

Vennék használt pianínót, árajánlattal. „Mariann" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó nagyméretű, kihúzható rekamié, 2 fotel, 1 dohányzóasztal, 4 heverő, 3 db NSZK teleajtó, jobbos. Telefon: 30-443, Engels út 211/3.

Lángos-, pecsenyesütőpavilon berendezéssel, kerti bútorral együtt eladó. Érdeklődni: Harkány, Lenin tér.

P–20-as és Verhovina Moped motorkerékpárok eladók. Magyarszék, Kossuth u. 74.

Nyári vásár a Misina Sportban. 7632 Pécs, Sarohin t. út 46. 1983. aug. 23-tól.

KLU 2,3 vegyes tüzelésű, 3 éves kazán eladó. 17 óra után, Atléta u. 15.

Eladó ellés előtt álló, 20 liter feletti tejhozamú tehén, Szabadszentkirály, Temető u. 15.

Vennék 1 db kb 300 literes, egyfenekű fahordót. Harkány, Táncsics M. u. 40.

Eladó 20 NB és 30 Ignác, erős, egészséges méhcsalád, lemeztetős kaptárban. Kaposkeresztúr, Dózsa u. 14.

Royal Standard 96 basszusos, mikrofonnal ellátott harmonika, újszerű állapotban eladó. Martonfa, Szabadság u. 18.

Biemme, szabályozható támlájú babakocsit vennék. Viktória u. 1., III. 13. 17 óra után.

Szőnyegnek való rongy, összevágva, fölgombolyítva, két-három mázsa, eladó. „Szőnyeg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Dobfelszerelés eladó. Hird, Harangvirág u. 5.

Rendszám nélküli, üzemképes M–24-es Volga eladó. Nagykozár, Tavasz u. 6. Vadász Attila.

USZ 100-as utánfutó, 2 ponyvamagasítóval eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 98.

3 db vemhes koca és 1 db kan eladó. Téseny, Rákóczi út 11. Bakosékná.

Eladó 1 db E 1 N típ., felújítás alatt álló, 500-as esztergapad. Érdeklődni hétköznap délutánonként: Pécs, Május 1. u. 51. alatt.

Istállós tehén eladó, nyolchónapos vemhes, második ellése. Érdeklődni mindennap lehet: Páprád, Fő u. 57.

Eladó Totya–2 széntüzelésű kazán, újszerű állapotban. Telefon: 29-370.

7 db előhasú koca és 4 db 70 kg-os süldő eladó. Bicsérd, Kültelek, Sánta-malom. Lakatos László.

Fiatal, vemhes, óriás tenyészkoca, valamint ID-s Skoda, továbbá 200 literes prés-daráló eladó. Pécs, Gém u. 11.

VEGYES

65 év körüli, teljesen magányos asszonyt keresek, aki családtagként hozzánk költözne. „Családtag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindent mindenhova mindenkor szállítok 1 tonnás teherautómal. Reinisch, Pécs, Liszt F. u. 4. Előrendelés 12 órától: 16-483.

Gépkocsivezető, több éves gyakorlattal, elhelyezkedne. „Nagy gyakorlattal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Egyedülálló lány eltartási szerződést kötne lakásért olyan 70 év körüli asszonnyal, aki a nyugodt, békés életet szereti. „Nagymamát keresek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom. Modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

Garázs hosszabb időre kladó szeptember 1-től. Cím: Földvári János, Bárány u. 2. Telefon: 21-835.

Faburkolat-megrendelést felveszek, rövid határidőre, felszerelést is. Parkettaszegélylécet kapható. Pécs, I., Blaha Lujza u. 40.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 90 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. huszonegy.

Lépcsőháztakaritost vállalok Kertvárosban. „Tisztaság, 407" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakásért eltartanánk idős nénit vagy bácsit. „Csak Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, összkomfortos, IX. emeleti lakásomban egyedülálló, nyugdíjas nőnek élete végéig lakást biztosítok. „Otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Legelső vidéki vállalkozás! Szabadidőpartner-, élettárs-, házasságközvetítés az egész ország területén. Kérje tájékoztatónkat! Kapcsolat, 9700 Szombathely, Pf.: 283.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
HALAG GYÖRGY,
volt dencsházai lakos elhunyt. Temetése augusztus 19-én 14.30 órakor lesz Szigetváron, a kanizsai temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett leányunk és testvérünk,
ZINHOBER FERENCNÉ
Bojtár Karola, a B. m.-i Élelmiszerkereskedelmi Vállalat volt dolgozója, súlyos betegség és sok szenvedés után, 29 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 19-én fél 2 órakor lesz a pécsbányai temetőben. A gyászoló Bojtár és Kopár család.

Nagyon mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett élettársam,
ZINHOBER FERENCNÉ
Bojtár Karola, 29 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 19-én fél 2 órakor lesz a pécsbányai temetőben. Gyászoló élettársa és kisleánya.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége, szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy szeretett munkatársnőnk, a 15. sz. ABC-áruház pénztárosa,
ZINHOBER FERENCNÉ
Bojtár Karola
29 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 19-én, pénteken 13.30 órakor a pécsbányatelepi temetőben lesz. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal és megrendüléssel tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, leányom, testvérünk, menyem, sógornőnk és rokonunk,
OZV. IFJ. POTOCSÁR JÁNOSNÉ
Bencsik Erzsébet,
a Kesztyűgyár volt dolgozója, 44 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 22-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagyapám, dédnagyapánk,
ALPÁR JÁNOS
hosszú betegség után, életének 90. évében váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 22-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
CZEH RUDOLF
nyugalmazott cukrász, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, 64 éves korában csendesen elhunyt. Szeretett halottunk hamvasztás előtti búcsúztatása 1983. augusztus 19-én fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem,
TATAI BÉLA
hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése augusztus 19-én du. 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
WACH JÁNOS
rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 19-én, pénteken 12.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család, felesége, gyerekei, menye, vője, unokái és dédunokái.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen édesanyánk, anyósunk,
OZV. BORÓCZ GYÖRGYNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a Volán 12-es Vállalat vezetőinek, szocialista brigádjainak, aktív és nyugdíjas kollégáknak, akik felejthetetlen halottunk,
IVÁN LÁSZLÓ
temetésén megjelentek. Köszönjük a megható, szép búcsúztató szavakat. Külön köszönetet mondunk az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója munkatársainak, a MÉH Vállalat dolgozóinak, minden kedves rokonnak, ismerősnek, és szomszédnak, akik jelenlétükkel, koszorúkkal, virágaikkal és táviratokkal együttérzésüket fejezték ki szeretett férjem, édesapánk, apósunk, drága nagyapánk elhunyta alkalmából. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága, felejthetetlen halottunk,
HORVÁTH GYÖRGYNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, a környék lakóinak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,
TIMÁR JÓZSEF
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a szomszédoknak és a Patyolat Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek és szomszédoknak, akik
PUIIÓ JENŐNÉ
Vinczen Lenke
volt gerdei lakos temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak és szomszédoknak, akik szeretett halottunk,
DENKE PÁL
temetésén megjelentek és virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet minden kedves rokonnak, a szomszédoknak és az ismerősöknek, akik felejthetetlen édesanyámat,
ULRICH EDÉNÉT
utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal és virágokkal mély fájdalmamban osztoztak. Bánatos szívű fia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,
KOVÁCS SÁNDOR
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a szigetvári Zrínyi Termelőszövetkezet vezetőinek és dolgozóinak. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

GYAKORLOTT gépírónőt szeptember elsejei belépéssel felveszünk. Jelentkezéseket „Egyműszakos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvételre keres: műtössegédet, betegszállítókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. Továbbá: a Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet Tüdőgyógyintézete, Pécs, Mecsek, felvesz: rakodó segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen, Kovács Ferencné csoportvezetőnél. Továbbá felvesz: betanított konyhai dolgozókat. Jelentkezés a helyszínen, az élelmezési üzem vezetőjénél. A munkahely a Kossuth térről induló 44-es autóbusszal közelíthető meg. (2460)

A KOHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet darukötöző, telepi segédmunkás munkakörbe. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés az üzem vezetőjénél. (236354)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz két férfi első eladót, áruátvételi, raktári és udvari tevékenység ellátására. (2360)

KERTÉSZT gyakorlattal felveszünk. Baranya megyei Tanács Gyógyszertári Központja, Pécs, Urögi fasor 2/A. (2436)

FIATALOK, FIGYELEM!
Általános iskolai végzettséggel rendelkező lányokat felveszünk az 1983 84-es tanévre fonó és szövő, fiúkat textil és ruházatipari gépszerelő, géplakatos és villanyszerelő szakmunkástanulónak. Felső korhatár: 15 év, tanulóidő: 3 év. Társadalmi ösztöndíj: 500 Ft. Tanulmányi ösztöndíj: eredménytől függően havi 350,— Ft–550,— Ft. Ösztöndíj kiegészítés: 190,— Ft. Teljes ellátás és elhelyezés kollégiumban havi 210,— Ft-ért, tankönyv és munkaruha díjmentesen. Szakmunkás-vizsga után a havi kereseti lehetőség 4000,— Ft—4500,— Ft. Levélre részletes tájékoztatást küldünk. A gyár címe: PNVV MAGYAR PAMUTIPAR személyzeti és oktatási osztály, Budapest, Lahner Gy. u. 30. 1046. Telefon: 693-111 115-ös mellék, vagy 693-847. (2950)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat teherforgalmi üzemigazgatósága szállítómunkásokat, raktári kiadókat és érettségizett munkavállalót műhely adminisztrátori munkakörbe felvesz. Jelentkezés helye: Pécs, Diófa u. 1. Személyforgalmi üzemigazgatósága fémesztergályost és autószerelő szakmunkásokat vesz fel. A jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (2441)

A BARANYATERV felvesz számviteli munkakörbe közgazdasági szakközépiskolát végzett dolgozót. Jelentkezni: a 15-211-es telefonon a főkönyvelőnél. (2420)

GYAKORLATTAL rendelkező képesített könyvelőt felveszünk. Jelentkezés helye: Titán Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. sz., munkaügyi osztály. (2416)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség pécsi kirendeltsége felvesz kőművest, díszítő kovácsot, gépkezelőt, valamint építőipari segédmunkást. (236440)

JÓ KERESETI lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (2334)

A SÁSDI Búzakalász Mgtsz „C" és „D" kategóriás vezetői jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőket keres azonnali felvételre. Érdeklődni lehet a termelőszövetkezet szállításvezetőjénél (Sásd, Szabadság u. 18. Telefon: 194). (2323)

A GYÁR- és Gépszerelő Vállalat pécsi kirendeltsége felvesz műszaki előkészítőt és díszpécsert. Jelentkezés: a 18-321-es telefonon. (236437)

FELVESZÜNK: géplakatost, esztergályost, maróst, autószerelőt (Barkas gépkocsikhoz). Jelentkezni: Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet, Pécs, Megyeri út 25., munkaügyi osztály. (236438)

„B" KATEGÓRIÁS jogosítvánnyal és 1 év festő gyakorlattal szobafestő-mázoló szakmunkásokat felveszünk, saját gépkocsihasználattal, érvényes CASCO biztosítás esetén — a Baranya megyei Sütőipari Vállalathoz. Jelentkezni lehet központunk műszaki osztályán, munkanapokon 13—15 óra között. (2387)

A PÉCSI Állami Gazdaság gyulapusztai állandó munkahellyel (lehetőleg környékbeli) mikrobusz vezetőt keres felvételre. Jelentkezni lehet személyesen Gyulapusztán, az üzem vezetőjénél, illetve telefonon Belvárdgyula 3. számon. (2385)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem (Rét u. 2.) takarítókat, ebédlőst, portást, a 400-ágyas klinika gondnoksága (Ifjúság u. 13.) takarítónőket vesz fel. Jelentkezés a felsorolt munkahelyeken. (2431)

A HUNOR Pécsi Kesztyű és Bőruházati Vállalat felvételt hirdet az alábbi munkakörök betöltésére: érettségivel rendelkező adatrögzítő, számlalikvidátor és számlázó, óvodai takarítónő, valamint gyors- és gépíró. Jelentkezés: munkaügyi osztályon, Sörház u. 36., VI. em. 607-es szoba. (2371)

A BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

KERES

BARANYA MEGYEI MAGAS- és MÉLYÉPÍTŐ

- kőműves kisiparosokat és
- gmk-kat a Pécs belvárosi felújításoknál felmerülő KŐMŰVES- ÉS BETONOZÁSI MUNKÁK önálló elvégzésére.

JELENTKEZÉS: SZEMÉLYESEN A VALLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN PÉCS, FÜRST SÁNDOR U. 5., I. EM. 19.

KÖZÉRDEKŰ

Az AGROKER Pécs, Megyeri út 64. szám alatti Gazdaboltja augusztus 18–31. között szabadság miatt zárva tart. Nyitás: szeptember 1-én 8 órakor.

MÉH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 22-ÉN 15 ÓRATÓL 18 ÓRÁIG KERTVÁROSBAN, A KRISZTINA TÉR AUTÓPARKOLÓJÁBAN átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

A SZTAR DIVATBOLTUNK AJÁNLATA:
- Jugoszláv köntös és hálóing-garnitúrák 1200 Ft-ért
- mini hálóingek 230 Ft-ért
- nagyméretű Triumph melltartók 245—310 Ft-ig
- Triumph egész füzők 750 Ft-ért vásárolhatók!

A SZTAR DIVATÁRUBOLTUNK dolgozói bő áruválasztékkal várják vásárlóikat Pécsett, a Kossuth L. u. 11. szám alatt!

A SIKLOSI VÁRUDVARBAN
1983. augusztus 19-én
20.30 órakor
NEOTON família koncert

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Verbunkosok, nóták. 9.03: A négyévig tartó őrség. Egyfelvonásos opera. 9.44: Cica-talány. Francia gyermekek versei zenével. 10.05: Gyermekeknek. 10.42: Menner-indulók. 10.53: Sebestyén János csembalózik. 11.24: Régen találkoztunk. 11.39: Széchenyi István naplójából. — ism. 12.30: Ki nyer ma. 12.40: Reklám. 12.45: Sarbu Aladár: Töredék. Könyvszemle. 12.55: A vezénylőpálca mágusai. 13.54: Angol madrigálok. 14.20: A Weiner-vonósnégyes játszik. 15.05: Kardos László 85 éves. 15.45: Daloló, muzsikáló tájak: Somogy. 16.19: Délutáni Rádiószínház. Mindenkit meghallgatok. Rádiójáték. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.05: Külpolitikai könyvespolc. 17.20: Ferenczy Györgyre emlékezünk. 18.05: Operettrészletek. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Közvetítés a József Attila Színházból: Gázláng. 20.53: Könynyűzene. 21.25: Népdalok. 21.40: Adottságok — lehetőségek. 22.20: Portrésor és interjúlánc. 22.30: Marcella Pobbe operáriákat énekel. 22.50: Az álomtól a megvalósulásig. Riport. 23.10: Kamarazene. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sanzonok. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Mezők, falvak éneke. 13.00: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.36: Gyermekalbum. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? Az Ifjúsági Rádió műsora. 18.35: Újdonságainkból. 19.15: Nótók. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: A 04, 05, 07 jelenti — ism. 21.05: Reklám. 21.10: Kabarécsütörtök. 22.20: Nosztalgiahullám. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

8.57: A kiállítótermek programjából. 9.00: Hangverseny. 10.11: Operarészletek. 13.50: A Szovjet Állami Fúvószenekar játszik. 14.20: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 15.00: Operarészletek. 16.00: Zenei lexikon. 16.20: A Holland kamarakórus felvételeiből. 16.50: Pillanatkép. 16.55: Pophullám. 18.00: Szintézis. A küpolitikai rovat műsora. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Moszkai Csajkovszkij-verseny — 1982. 20.10: Új lemezeinkből. 21.02: A magyar népköltészet hete. 21.22: Bartók kórusműveiből. 21.40: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Közlekedési fórum. Szerkesztő-műsorvezető: Müller István. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek — Lapszemle — Nyaraló diákok. Klaics Milica riportja — „Mikrofon je tvoj . . .!" Zoran Stevanovic énekel. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek — Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Bóling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.57: Műsorismertetés. 15.30: Hírek. 15.35: Utazz velünk. 16.05: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat XX. 8. rész. A fészek. 17.05: Én tévedtem . . . a pécsi körzet stúdió portréműsora. 17.35: Képújság. 17.40: Reklám. 17.45: Magyarország—Kína női röplabdamérkőzés. Közvetítés a Fáy utcai sportcsarnokból. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Fizetés nélküli szabadság. Tévéjáték. II. 2. rész. 21.00: Hanyas vagy? Animációs történelmi monológ. 21.30: Hírháttér. 22.20: A hét műtárgya. 22.25: Kodály Zoltán. Magyar rövidfilm. 22.55: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Kivándorlók, bevándorlók, telepesek. 20.40: Óriáskerék. 21.00: Tv-híradó 2. 21.20: Alca felügyelő. Jugoszláv rajzfilmsorozat. 21.30: A régensherceg. Angol tévéfilm-sorozat. VIII. 7. rész. Tej és méz. 22.25: Képújság.

JUGOSZLAV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: A postás — adás gyermekeknek (Zg). 18.45: Yu-rockarckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Reflexek — politikai magazin. 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat — ism. (Zg). 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Fiatalok fiataloknak (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Külföldi dráma (Bg). 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Találkozások — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek.

Labdarúgó NB II.

Nem megy a Békéscsabának

DMVSC—Baja 3-0 (2-0). Debrecen, 6000 néző. V.: Bogyó. Góllövők: Magyar B., Jankovics, Menyhárt.

A hazai csapat nagyobb arányban is győzhetett volna, a Bajának egyetlen helyzete sem volt.

Nagykanizsa—Békéscsaba 2-2 (1-1). Békéscsaba, 4000 néző. V.: Aczél. Góllövők: László (11-esből), Simon, ill. Melis, Sulija (11-esből).

Gyorsan vezetést szerzett a Nagykanizsa, s ez megzavarta a hazai csapatot, de az 55. percben már a Békéscsaba volt előnyben. A jól küzdő vendégek azonban egyenlíteni tudtak.

Salgótarján—Bakony Vegyész 3-0 (1-0). Salgótarján, 5000 néző. V.: Inges. Góllövő: Gyöngyösi (3).

Jó iramú mérkőzésen 60 perc alatt háromgólos előnyhöz jutott a bányász, a veszprémiek azonban ezután is lelkesen harcoltak és helyzeteket teremtettek.

22. sz. Volán—Kazincbarcika 1-0 (1-0). Rákoscsaba, 1800 néző. V.: Előry. Góllövő: Vad.

Megérdemelt vezető gólja után a hazai gárda átengedte a kezdeményezést a Kazincbarcikának, de a vendégek nem éltek a lehetőséggel.

Eger—Ózd 1-1 (1-0). Ózd, 6000 néző. V.: Szabó J. Góllövők: Csepregi, ill. Mohácsi (11-esből).

Küzdelmes mérkőzésen a két szomszédvár csapata nem bírt egymással.

Keszthely—Hódgép Metripond 0-0. Keszthely, 3000 néző. V.: Radics.

Közepes iramú, küzdelmes találkozó. A hajrában a Hódgépből Riczut és Fitalát a játékvezető kiállította.

Sopron—Siófok 2-1 (1-0). Sopron, 3500 néző. V.: Karáth. Góllövők: Gosztola, Németh II., ill. Havasi.

Az óriási lelkesedéssel játszó Sopron rászolgált a győzelemre.

Kecskemét—Debr. Kinizsi 2-0 (1-0). Kecskemét, 2000 néző. V.: Roxin. Góllövők: Somogyi, Goják.

A kétgólos győzelem nem fejezi ki hűen a két csapat közötti különbséget.

Szolnok—Ganz-MÁVAG 1-1 (1-1). Szolnok, 4000 néző. V.: Benkő. Góllövők: Hegedüs, ill. Kovács B.

A kezdeti szolnoki lendület és vezetés után feljött a Ganz-MÁVAG. Szünet után ellaposodott a játék, sok keménység volt — kevés eseménnyel.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Debrecen	2	1	1	3-0	3
2. Nagkanizsa	2	1	1	7-5	3
3. Hódgép Metr.	2	1	1	2-0	3
4. Eger	2	1	1	4-3	3
5. Szolnok	2	1	1	3-2	3
6. Salgótarján	2	1	1	5-3	2
7—9. Kazincb.	2	1	1	3-3	2
Kecskemét	2	1	1	3-3	2
Békéscsaba	2	1	2	3-3	2
10—12. Ózd	2	1	2	1-1	2
Ganz-MÁVAG	2	1	2	1-1	2
Szabó L. SE	2	1	2	1-1	2
13. Szekszárd	2	1	2	0-0	2
14. Bakony V.	2	1	1	3-4	2
15. Sopron	2	1	1	2-3	2
16. 22. sz. Volán	2	1	1	3-5	2
17. Keszthely	2	1	1	1-2	1
18. Debr. Kinizsi	2	1	2	2-5	1
19. Baja	2	1	2	3-8	1
20. Siófok	2	1	1	6-4	1

(—2, évi összeredményből 4 büntetőpontot levonnak)

A világ sportja

● HANNOVER: Tovább folytatódik a világbajnok szovjet Karpov és honfitársa, Georgadze versenyfutása, az NSZK nemzetközi sakkbajnokságán. A 9. fordulóban mindketten döntetlent játszottak — Karpov az argentin Quinteros, Georgadze a nyugatnémet Lobron ellen —, s 6,5—6,5 ponttal holtversenyben vezetik a mezőnyt.

● *LINZ: Nemzetközi teniszversenyen Taróczy Balázs 7-6, 6-2 arányban győzött az osztrák Oberparleiter ellen. Egy dallasi jelentés szerint a magyar teniszező a most közzétett WCT számítógépes ranglistán a 47. helyen áll. A táblázatot az amerikai McEnroe vezeti a csehszlovák Lendl és az ugyancsak amerikai Connors előtt.*

● UDINE: A 4 millió dollárért vásárolt brazil Zico nagyszerű játékkal segítette győzelemhez új csapatát, az olasz Udineset barátságos labdarúgó-mérkőzésen a brazil America Rió ellenében. Az olaszok vezető gólját Zico szerezte, s az előnyt az ugyancsak brazil vendégjátékos, Edinho növelte, de Giorgis pedig már háromgólos előnyhöz juttatta az Udineset. A hazaiak három góljára Luisinho kettővel válaszolt, s így alakult ki a 3-2-es végeredmény.

Totótippek

	Népsport	Magyar Hírlap	DN
1. AIK Stockholm—Mjällby	1	1	1, x
2. Brage—Hammarby	1, x	2, x	1, 2
3. Elfsborg—Halmstad	1, x	1, x	1
4. Örgryte—Gefle	1	1	1
5. Öster—Malmö	x, 1, 2	x, 1	1, 2
6. Braunschweig—Mannheim	1, x	1, x	1
7. Bielefeld—Bayern München	2, 1	x, 1	2
8. Leverkusen—Nürnberg	1, x	1, x	1
9. Dortmund—Hamburg	x, 2, 1	2, x	1, 2
10. Offenbach—Mönchengladbach	2, x	x, 1	1
11. Bremen—Bochum	1	1	1, x
12. Essen—Hertha BSC	x, 1	2	1, 2
13. Karlsruhe—Darmstadt +1	1, x	1	1
14. FC Saarbrücken—Hessen Kassel	2, x, 1	2	x

A Pécsi Tejüzem felvesz:

- női, férfi élelmiszeripari vagy mezőgazdasági technikusokat, szakmunkásokat
- pasztőröst
- tejtermékgyártót
- vajgyártót
- tejátvevőt
- ömlesztőüzemi sajtfőzőt
- keráru-raktárost
- tejporgyártót
- lakatost
- villanyszerelőt (lehet kezdő is)
- női, férfi segédmunkásokat, és tejtermék csomagolására női, férfi betanitott munkásokat egy- és kétműszakos munkahelyekre.

Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz.

A CEMENT- ÉS MÉSZMŰVEK BEREMENDI GYÁRA

felvételt hirdet

AZ ALABBI MUNKAKÖRÖKRE:

— zsákolt cement vagon- és közúti kocsirakó	(6000—8000 Ft)
— zsákos hidrát vagon- és közúti kocsirakó	(6000—8500 Ft)
— szállítószalag-kezelő	(3500—5500 Ft)
— hőkicserélő-kezelő	(4500—5500 Ft)
— törőkezelő	(4000—4600 Ft)
— szárítókezelő	(4200—5200 Ft)
— csúszdakezelő	(2500—3600 Ft)
— cementcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— hidrátcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— vagonbuktató-kezelő	(4500—5500 Ft)

Egyedülállóknak I. osztályú munkásszálláson való elhelyezést biztositunk.

SPORT DN SPORT

Előkészületi mérkőzés

Pécsi MSC—Komló 4-0 (1-0)

Komló, 150 néző. Vezette: Szedeli. PMSC: Bodnár (Lukács) — Kincses, Toma (Schulteisz), Róth, Brezniczky — Lutz (Hratkó), Dárdai (Hüber II.), Gallai (Varga), Czérna (Hüber I.) — Nagy (Réfi), Mészáros.

Kihagyott pécsi helyzetek jellemezték az első játékrészt. Nagy több alkalommal is gólt lőhetett volna, s egy ízben Kincses is túljutott már a komlói kapuson, mégsem lett gól a támadások vége. A 25. percben Nagy szerzett előnyt egy védelmi hibát követően. (1-0.)

Szünet után veszélyesebbek voltak a pécsi támadások, és az 55. percben Czérna lapos lövése jutott a bal sarokba. (2-0.) Közvetlenül utána Réfi fejese a kapufáról perdült fölé. Mindkét oldalon több cserre következett, ami a lendületesebb pécsieknek kedvezett. A 73. percben Varga még a kapufát találta el, a következő támadásnál azonban Réfi fejese már utat talált a komlói kapuba. (3-0.) A befejezés előtt ügyes Réfi—Varga—Réfi akció végén a szőke középcsatár fejese állította be a végeredményt. (4-0.)

Az első 60 percben a szombati bajnoki rajtra elképzelt 11-est szerepeltette Rónai István edző, ám kevés öröme telt a látottakban. A félidőig a Komló jól helytállt, a PMSC-támadók jobbára védelmi hibák után tudtak helyzetbe kerülni, gyatra helyzetkihasználásuk miatt nem sikerült nagyobb előnyre szert tenniük. A találkozó hajrájában diadalmaskodott a nagyobb játékerő. A folyamatos összjátékban, a középpálya gyorsabb átjátszásában és a helyzetkihasználásban azonban feltétlenül javulásra van szüksége a PMSC-nek.

G. G.



Ez a helyzet is kimaradt: az előre törő Kincses már elhúzta a labdát a kivetődő kapus mellett, de ahelyett, hogy az üres kapuba gurított volna, még egyet cselezett, s végül elpuskázta a nagy lehetőséget. Beck Péter felvétele

Kosárlabda



A finnek kisérleteznek kosárra dobással a PVSK elleni mérkőzésen. Fotó: Proksza

Nemzetközi mérkőzésen tegnap a városi sportcsarnokban a PVSK női csapata 76-55 (34-27) arányban legyőzte a finn Sampo Lahti együttesét. A pécsieknél Sztojkovics (30), Bundászné (22) és Balázs (8) célzott a legpontosabban, a vendégek legjobb dobói Hakala (18), Westala és Waltakari (12-12) voltak.

Lewis tiltakozik

Egy Oslóban megjelenő norvég napilap „bennfentesekre" hivatkozva azt állítja, hogy Carl Lewist, a helsinki világbajnokság amerikai sztárját rajtacsípték a doppingvizsgálaton: tesztoszteron szedését állapították meg. A lap szerint a háromszoros világbajnok atlétán kívül még számos csapattársa élt a tiltott segédlettel. Az újsághírről a világ jelenlegi legnagyobb férfi atlétája Nyugat-Berlinbe érkezve értesült, ahol szerdán este a hagyományos nemzetközi verseny főszereplője.

Olyan dolgot állítanak, ami teljes mértékben valótlan — tiltakozott a verseny előestéjén Carl Lewis, az amerikai atlétaválogatott vezetői viszont még nem fejtették ki véleményüket.

A tornászok legjobbjai a Budapest Sportcsarnokban

Alig több mint két hónap múlva a Budapest Sportcsarnokban megkezdődik a XXII. tornász-világbajnokság, az esztendő legjelentősebb hazai sporteseménye.

— Végleges, hogy a világbajnokságig a magyar férfi és női tornászválogatott két alkalommal mutatja be tudását. Előbb október 1-én és 2-án idegenben Olaszország együttesével méri össze tudását, majd két héttel később a világbajnokság színhelyén, a Budapest Sportcsarnokban a férfiak Norvégia és Olaszország, a nők Olaszország és Hollandia csapataival találkoznak — tájékoztatta az MTI-t Forgács Róbert, a szervező bizottság elnöke. — Jó hír a férfiaknál, hogy a korábban súlyosan sérült Kovács Péter és Kakuk József is felépült. Annál rosszabb a helyzet a nőknél: Szlobodát, aki a könyökét törte, ismét meg kellett műteni. Papp Rita gerince nincs rendben, Juhász Anikó pedig a derekát fájlalja. A legnagyobb baj: Zsilinszki Tünde, az elmúlt két esztendő legsikeresebb magyar tornásznője, a gerenda ifjúsági Európa-bajnoka súlyosan megbetegedett, öt hétig nem is hagyhatja el a kórházat. Így nincs már remény arra, hogy részt vegyen a világbajnokságon.

— A világbajnokságra kibocsátott bérletek közül 3000 kül-, 1000 pedig belföldön kelt el. Így érthető az a döntés, hogy mostantól már csak magyar igényeket veszünk figyelembe. Másképpen tornászaink aligha éreznék magukat a Budapest Sportcsarnokban „hazai pályán" — folytatta a főtitkár. — Egészen biztos vagyok abban, hogy szeptember első hetében kiírhatjuk a sportcsarnok kapujára: „minden jegy elkelt". Elkészültek a világbajnokság plakátjai, az egyiken egy férfitornász, a másikon a tornászó Vuk látható.

A tornaszerek közül már csaknem valamennyit leszállították a külföldi és belföldi cégek, s közben a Népstadion és a használt szerek felújítását. E héten alakul véglegessé az október 23-i nyitóünnepség műsora. Szeptember első napjaiban elkészülnek azok a felvételek, amelyek a világbajnokság „muzsikáját" tartalmazzák. Victor Máté szerzeménye a szignál, a felvonuló, illetve az átvonuló meneteket kísérő dallam.

Megyebajnokság

Dunaszekcső—Beremend 2-1 (1-1). Dunaszekcső, 250 néző. V.: Kövesi. Közepes iramú mérkőzésen megérdemelt hazai győzelem született. Góllövők: Rányó II. Poór, ill. Németh.

Mai sportműsor

Atlétika. A PMSC területi minősítő versenye, Tüzér u., 15.30.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

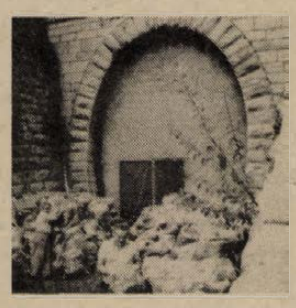
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XL. évfolyam, 229. szám
1983. augusztus 19., péntek
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Bővül a megyei gyermek-szívbeteg-gondozó
(6. oldal)

Jónyer külföldre szerződik
(8. oldal)



Gombaszedés az alagútban
(6. oldal)

Ünnepségek, kitüntetések augusztus 20. alkalmából



Káptalan Lászlóné vezető óvónő átveszi a kitüntetést Horváth Lajos megyei tanácselnöktől.
Fotó: Proksza László

A hagyományokhoz hiven tegnap délelőtt a Baranya megyei Tanácson adták át alkotmányunk ünnepe alkalmából a népművelés dolgozóinak kitüntetéseit. Az ünnepség Kircsi László oboa- és Barth István fuvolajátékával kezdődött, majd Bernics Ferenc, Baranya megye Tanácsának művelődési osztályvezetője köszöntötte a kitüntetetteket.

Visszatekintett az elmúlt öt esztendő terveire, elképzeléseire, arra, mi minden valósult meg, milyen intézményeket adtak át a közművelődés számára, és mi az, aminek megszületése a későbbi évekre tevődött át. Olyan országos és nemzetközi érdeklődésre számot tartó intézmények vannak ezek között, mint például a Csontváry Múzeum, vagy Siklóson a kerámia-alkotótelep most elkészülő objektuma. Ami a rendezvényeket illeti, ezek között is számos a széles körben figyelemmel kisért esemény. Művészeti csoportjaink eredményesen szerepelnek rangos hazai és külföldi fórumokon. Látványos megmozdulások mellett persze a népművelés mindennapjait a nemegyszer nehéz körülmények között végzett apró munka jellemzi.

Bernics Ferenc ezekkel a szavakkal összegezte a népművelő munkájának mai jelentőségét:

– Népművelőnek lenni különleges szolgálatot jelent. Szolgálatot, mely nap mint nap magában hordozza a társadalomformáló erőt. Belülről formál ez az erő, sokszor észrevétlenül, sokszor az értelmiségi lét peremén. A közművelődés munkatársaitól mégis az kívántatik, hogy a haza és a világ problémáira érzékenyen, nyitottan lássanak a mindennapi feladatok megvalósításához.

Ezután bejelentették, hogy *Újvári Jenő*, a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karának közművelődési tanszéki csoportvezetője „Kiváló Népművelő" kitüntetésben részesült, *Tóth Jánosné* szebényi nótafának pedig a „Népművészet mestere" címet adományozta a művelődési miniszter. Kitüntetésüket ma, augusztus 19-én veszik át Budapesten.

A művelődési miniszter további kitüntetéseit ezután *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke adta át.

„Szocialista kultúráért" kitüntetésben részesült *Abay Nemes István* irányítótervező, BARANYATERV; *Antal Gyuláné* csoportvezető, Megyei Művelődési Központ; *Bagossy László* igazgató, Pécsi Nyári Színház; *Bauhoffer József* iskolaigazgató, Park utcai iskola, Mohács; *Bóna Ernőné*, a TIT Baranya megyei Szervezetének titkára; *Brandstätter György*, a Baranya megyei Tanács művelődési osztályvezetőhelyettese; *Cserfai Sándor* iskolavezető, Bodolyabér; *Csizmadia Sándor* közművelődési előadó, Pécsi Nevelési Központ; *Csontos Sándor* tanár, Komló; *Dalos Endre* sportedző, Bóly; *Dobos József* zenetanár, Mohács; *Farkas Valéria*, a Baranya Táncegyüttes tagja; *Fábián János* asszisztens, Pécs-Vasasi Bányaüzem: *Filákovity István* tanár, Mohács; *Heil Helmut*, a Baranya Táncegyüttes tagja; *Hesz János* pedagógus, Himesháza; *Kapronczai Józsefné* közművelődési felügyelő, Szigetvár; *Kántalan Lászlóné* vezető óvónő, Vokány; *Késics József* tűzoltó, Mohács; *Laitai Lászlóné* tervstatisztikus, Pécs város Tanácsa; *Mandulás János* ny. tanár, Mohács, művelődési központ; *Mausz Mihály*, műv. ház igazgató, Bóly; *Móró Mária Anna* levéltáros, Baranya megyei Levéltár; *Nagy László* műszaki osztályvezető-helyettes, Baranya megyei Moziüzemi Vállalat; *dr. Nagy László* gyermekgyógyász, Mohács; *Nagy Sándor*, a Pécsi Ifiúsági Ház igazgatója; *dr. Nagyváradi János*, a szigetvári járási hivatal elnöke; *Orcsik Ferenc*, Pécs városi Tanács főelőadója; *Pávics János* műv. ház igazgató, Siklós; *Petkó Jenő* pedagógus, Sellye; *Polacsek Lajos* pedagógus, Pellérd; *Popovics István* szerkesztő-riporter, MTV Pécsi Körzeti Stúdiója; *Pozsgai Miklós*, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatója, valamint *Sarlós Lívia*, a vállalat műsorszerkesztője; *Sértő Gyuláné* ny. tanító, Görösgal; *Sóvári Gizella*, az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának főosztályvezetőhelyettese, *Szentgyörgyvári Tibor*, a szentlőrinci Mezőgazdasági Szakközépiskola igazgatóhelyettese; *Szipl Jánosné*, a Villányi Német Nemzetiségi Asszonykórus tagja; *Turós Lászlóné* pedagógus, Vajszló; *dr. Varga János* Komló város Tanácsa közművelődési csoportvezetője; *Várkonyi Antal* könyvtáros, Bóly; a Véméndi Német Nemzetiségi Tánccsoport; *Wágner Ádámné* pedagógus, Rózsafa; *dr. Zukovics Imre*, a JPTE főiskolai tanára; *Zsivkovics Józsefné* műv. ház igazgató, Nagynyárád.

„Kiváló munkáért" kitüntetésben részesült *Bánfalvi Máté* filmszállító, Baranya megyei Moziüzemi Vállalat; *dr. Berta Pálné* könyvtáros, Baranya megyei Könyvtár; *Bodovics Jánosné*, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat pénztárosa; *Bükk Imréné* kisegítő alkalmazott, Komlói Ifjúsági Ház; *Havasdi József* gépkocsivezető, Megyei Műv. Központ; *Maxim Jánosné* gazd. vezető, Baranya megyei Levéltár.

„Miniszteri dicséretben" részesült *Ébner Károlyné* könyvtáros, Baranya megyei Könyv-

(Folytatás az 5. oldalon)

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtöki ülésén megvitatta a Balaton vízgazdálkodási fejlesztési programjának módosításáról és ütemezéséről készített jelentést. Határozatban kötelezte az illetékeseket, hogy 1987-ig építsék ki az üdülőövezet szennyvíztisztító rendszereinek jelentős részét, oldják meg a programban kijelölt települések szennyvíztisztító telepein a foszfortalanítást és a fertőtlenítést. Változatlanul kiemelt figyelmet kell fordítani a belterületi vízrendezésre, a parti övezet iszaptalanítására, a közvetlen parti viszonyok javítására. A többletmunkák elvégzéséhez szükséges forrásokat állami beruházási keretből biztosítják. A kormány felkérte a társadalmi és tudományos szervezeteket, hogy segítsék elő és támogassák a program megvalósítását.

A Minisztertanács határozott a Magyar Iparművészeti Főiskola szervezetének és képzési rendjének korszerűsítéséről. Ennek értelmében a jövőben a főiskola feladata lesz az ipari formatervezők, kézműves-tervezők, rajz-, környezetkultúra- és technikaszakos tanárok, valamint művészeti szervezők főiskolai, illetőleg egyetemi szintű képzése.

A kormány úgy határozott, hogy a jövőben — az állami vállalatokhoz hasonlóan — költségvetési szervek is alapíthatnak leányvállalatot.

Új szovjet javaslat



Jurij Andropov a Kremlben tárgyalt a Moszkvában tartózkodó kilenc amerikai szenátorral. Képünkön: Andropov jobbján Claiborne Pell, mellette Russel Long szenátor.

Meg kell akadályozni a fegyverkezési hajsza kiterjesztését a világűrre

Jurij Andropov megbeszélése az amerikai szenátorokkal

Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke csütörtökön Moszkvában új szovjet javaslatot terjesztett elő annak érdekében, hogy megakadályozzák a fegyverkezési hajszának a világűrre történő kiterjesztését. Bejelentette: a Szovjetunió kötelezettséget vállal arra, hogy nem bocsát elsőként a világűrbe semmiféle műhold romboló fegyvert. Az SZKP KB főtitkára a Szovjetunióban tartózkodó kilenc amerikai szenátorral folytatott csütörtöki moszkvai megbeszélésen ismertette a javaslatot, s szólt a szovjet—amerikai kapcsolatok jelenlegi helyzetéről s az európai nukleáris fegyverzetek problémájáról is.

A Szovjetunió és az Egyesült Államok kapcsolatai gyakorlatilag minden téren feszültek, s nem a Szovjetunió akarta, hogy ilyenekké váljanak — mondotta Andropov. A Szovjetunió az egyetértés olyan szinvonalát szeretné elérni az Egyesült Államokkal, amely lehetővé tenné a normális, stabil, jó kapcsolatokat mindkét ország, az egyetemes béke javára. Az azonban veszélyes számítás, ha valaki a feszült légkörben, a „szabályok nélküli játékban" a Szovjetunióval szembeni fölény elérésére tör.

Jurij Andropov az európai nukleáris fegyverzetek kérdéséről szólva megállapította: nagyon sok függ attól, sikerül-e a genfi tárgyalásokon mindkét fél számára elfogadható megoldást találni, sikerül-e megállítani a térségben a fegyverkezési hajsza minden eddiginél veszélyesebb szakaszát. Ettől függ az is, hogyan alakulnak a jövőben a Szovjetunió és az Egyesült Államok kapcsolatai. A Pershingek és manőverező robotrepülőgépek telepítése Európában olyan messzeható következményekkel fog járni, amely elkerülhetetlenül érinteni fogja az Egyesült Államokat is. Az amerikaiak is megérzik majd a telepítés előtti és utáni helyzet különbségét.

Még megvan a lehetőség arra, hogy sikert érjenek el az európai nukleáris fegyverzetek korlátozásáról Genfben folyó tárgyalásokon, ha az Egyesült Államok megfelelő érdekeltséget tanúsít az egyenjogúságon alapuló becsületes megállapodás iránt — hangsúlyozta Andropov. Senkinek sem tanácsoljuk ugyanakkor, hogy az ország biztonságának érdekeit sértő, egyoldalú eredményekre számítson szovjet részről — fűzte hozzá.

A stratégiai fegyverzetek korlátozásáról szólva az SZKP KB főtitkára kijelentette: az amerikai kormányzat arra tesz kísérletet, hogy meggyőzze a Szovjetuniót: számolja fel stratégiai erőinek egész jelenlegi szerkezetét, csökkentse annak alapvető alkotóelemeit, — miközben saját maga részére teljesen szabad kezet kíván biztosítani. Ez teljesen irreális. Ezt a kérdést szintén csak az egyenlőség alapján lehet megoldani. Ha nem sikerül megállapodást elérni ezen a téren, akkor az a stratégiai fegyverzetek terén új fegyverkezési hajszát, a nukleáris háború veszélyének megnövekedését fogja jelenteni. A Szovjetunió ellene van ennek.

Jurij Andropov felhívta a szenátorok figyelmét arra a szovjet javaslatra, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok egyaránt fagyassza be stratégiai nukleáris fegyverzetét. A

(Folytatás a 2. oldalon)



Népfrontaktivisták kitüntetése

Új szovjet javaslat

(Folytatás az 1. oldalról)

Szovjetunió nemcsak azt javasolja, hogy ne növekedjék a meglévő rakéták száma, hanem azt is, hogy mindkét fél részéről mondjanak le a stratégiai fegyverek új típusainak kidolgozásáról és kipróbálásáról, és a maximális mértékben korlátozzák a már meglévő fegyverzetek továbbfejlesztését. A Szovjetunió sokkal átfogóbb lépésre is hajlandó: fagyasszák be a Szovjetunió és az Egyesült Államok nukleáris eszköztárának valamennyi elemét. Ez más államoknak is például szolgálna. A befagyasztásról szóló megállapodás rögtön megállítaná a nukleáris fegyverkezési hajsza veszélyes folyamatát. Ez minden nép óhaja. Olyan egészen újfajta politikai légkör alakulna ki, amelyben könnyebb lenne megállapodni a stratégiai fegyverzetek csökkentéséről.

Jurij Andropov elemezte azt a reális, fenyegető veszélyt is, hogy a fegyverkezési hajszát esetleg kiterjesztik a világűrbe is. Emlékeztetett korábbi elgondolásaira, amelyek arra vonatkoztak, hogy tiltsák meg az erő alkalmazását a világűrben, illetve az erő alkalmazását a világűrből a Föld ellen. Ezután ismertette a Szovjetunió új, nagyjelentőségű kezdeményezését.

— A nukleáris fegyverkezési hajszának a világűrbe történő kiterjesztése megakadályozása érdekében a Szovjetunió javasolja, hogy egyezzenek meg minden olyan fegyverfajta kipróbálásának és a kozmikus térségbe történő telepítésének tilalmáról, amely földi, légi, vagy a világűrben tartózkodó célpontok megsemmisítésére szolgál.

— A Szovjetunió ezen túlmenően kész a legradikálisabb megállapodás megkötésére a műholdromboló fegyverekről: kész megállapodni a már meglévő műholdelhárító rendszerek megsemmisítéséről. és újak kialakításának tilalmáról.

Az ezzel kapcsolatos részletes szovjet javaslatot az ENSZ közgyűlés soron következő ülésszaka elé fogják terjeszteni.

— Mindezeken túlmenően a szovjet vezetés elhatározta: a Szovjetunió kötelezettséget vállal arra, hogy semmiféle műholdromboló fegyvert nem juttat elsőként a világűrbe. Gyakorlatilag ez azt jelenti, hogy a Szovjetunió egyoldalú moratóriumot vállal: nem juttat ilyen fegyvereket a világűrbe mindaddig, amíg más államok — köztük az Egyesült Államok — tartózkodni fognak a műholdromboló fegyvernek a világűrbe történő telepítésétől.

Ez a döntés ismét tanúsítja a Szovjetunió jóakaratát, azt az eltökéltségét, hogy a béke és a biztonság erősítésére törekszik. Szeretnénk remélni, hogy az Egyesült Államok követni fogja ezt a példát — mondotta Andropov.

Összegezve a szovjet külpolitika legfőbb célkitűzését, Andropov megállapította, hogy e cél mindenekelőtt a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdítása, a népek nyugodt életének biztosítása, a nukleáris háború veszélyének elhárítása útján. A Szovjetunió ennek érdekében a jövőben is állhatatosan és következetesen fog küzdeni, s kész a gyümölcsöző, kölcsönösen előnyös együttműködésre valamennyi állammal, köztük az Egyesült Államokkal is.

Jurij Andropov végezetül méltatta a parlamentek és parlamenti képviselők közötti kapcsolatok szerepét a népek jobb megértésében, és azt kívánta az amerikai szenátoroknak, hogy szovjetunióbeli tartózkodásuk segítse hozzá őket a szovjet életforma, a szovjet emberek gondolkodásának jobb megértéséhez és megértéséhez.

Válaszukban az amerikai vendégek megköszönték Jurij Andropovnak, hogy részletesen és nyíltan tájékoztatta őket a szovjet álláspontról, a Szovjetunió és az Egyesült Államok kapcsolatait, valamint fontos nemzetközi kérdéseket illetően. Hangoztatták a szovjet—amerikai kapcsolatok javításának szükségességét. s azt, hogy olyan megoldást sikerüljön találni, amely kizárná egy nukleáris háború kirobbanásának kockázatát. Hasznosnak nevezték a szovjet vezetőkkel különböző szinteken folytatott megbeszéléseket, amelyek lehetőséget teremtettek egymás álláspontjának jobb megismerésére, a kölcsönös bizalom erősítésére. A szenátorok számos konkrét nemzetközi kérdésről kifejtették a maguk álláspontját.

*

Reménytkeltőnek és tanulmányozásra érdemesnek minősítette csütörtöki moszkvai sajtóértekezletén Claiborne Pell szenátor azt a kötelezettségvállalást, hogy a Szovjetunió semmiféle műholdromboló fegyvert nem juttat a világűrbe mindaddig, amíg más államok, köztük az Egyesült Államok, nem tesznek ilyet.

Mint mondotta, a Jurij Andropovval folytatott több mint kétórás nyílt megbeszélés lehetőséget adott egymás álláspontjának alapos megismerésére. A szovjet—amerikai kapcsolatokon, a fegyverzetkorlátozási kérdéseken kívül igen sok szó esett a megbeszélésen Afganisztánról, Lengyelországról, a délkelet-ázsiai helyzetről, valamint az emberi jogok kérdéséről.

Pell szavai szerint Jurij Andropov elvben támogatja a szovjet—amerikai csúcstalálkozó gondolatát, de arra csak akkor kerülhet sor, ha pontosan sikerül kidolgozni a napirendet és megvan a lehetőség lényegi megállapodás elérésére. A Szovjetunió határozottan ellenzi az amerikai rakéták Nyugat-Európába történő telepítését, ám ha erre mégis sor kerül, úgy a Szovjetunió nem hagyja azt válasz nélkül — mondotta Pell.

MA ESTE bűcsűznek

pécsi vendégeiktől a „SZLIVEN" étteremben

A STRALSUNDI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT MESTERSZAKÁCSAI.

Zene: ZEHMANN-zenekar (Mecseknádasd).
Szombat-vasárnap:
„NAPSUGÁR" Szálló étterme, Harkány.

BARANYAMEGYEI VENDÉGLÁTÓ

Centrum hétfő!

1983. AUGUSZTUS 22-ÉN 20 SZÁZALÉK VISSZATÉRÍTÉS!

● Minden belföldi kerámiaáru 8,70—685 Ft-ig

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

PÉCSI Centrum Áruház

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő távirat

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára és Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Babrak Karmalt, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkárát, a Forradalmi Tanács elnökét Afganisztán függetlenségi évfordulója alkalmából.

●

✦ TUNISZ: „Az 1967 óta elfoglalt arab területek és Libanon megszállásának folytatódása állandó és komoly veszélyt jelent nemcsak az arab világ, hanem Európa és az egész világ biztonsága számára" — hangsúlyozza az Arab Liga szerdán nyilvánosságra hozott nyilatkozatában. Az állásfoglalás egyetértését fejezte ki a Máltai Köztársaságnak azzal a madridi találkozón kifejtett álláspontjával, amely szerint a Földközi-tenger térségének békéjével összefüggő kérdéseknek külön tanácskozást kell szentelni.

✦ PÁRIZS: Csütörtökön újabb francia katonákat és hadianyag-szállítmányokat küldtek Csádba. Az AP amerikai hírügynökség szerint e hónap végéig akár háromezerre is emelkedhet a Csádban tartózkodó francia haderő — jelenleg több mint ezer fős — létszáma.



Dr. Joshua Nkomo, a zimbabwei ellenzék vezére, Londonból való hazatérte után az első napot élénk politikai tárgyalásokkal töltötte. Képünkön: Josiah Cinamano (jobbra) társaságában, aki távollétében a Zimbabwei Afrikai Népi Uniót vezette.

*

✦ BEJRÚT: Dél-Libanonban csütörtök hajnalban arab ellenállók rakétatámadást intéztek egy izraeli katonai állás ellen. Egy izraeli katona meghalt, három pedig megsebesült. Az akciót annak a falunak a közelében hajtották végre, amelyet az Izrael által támogatott Haddad libanoni őrnagy miniállamának fővárosaként tartanak számon.

*



Münchenben kiállították és a nagyközönség előtt megnyitották az angol, szuperszónikus Concorde utasszállítógép egyik példányát. A müncheniek naphosszat, tömegesen nézték meg kívülbelül a gépet, amely technikai csoda ugyan, a távolságot és az időt legyőzi, csak a közgazdasági törvényekkel nem tud mit kezdeni: magas árai miatt Európa és Amerika között mind kevesebben repülnek rajta. Vajon segít-e rajta ez a reklám?

Madridi találkozó

Málta magatartása miatt eredménytelenül végződött a madridi találkozó csütörtöki ülése.

A felszólaló belga és ír küldött támogatásáról biztosította a július 15-én született záróokmány-tervezetet. Ezt egyedül Málta nem fogadta el, arra hivatkozva, hogy nem szerepel benne a földközi-tengeri térség biztonsáaával foglalkozó, szakértői szintű regionális értekezlet összehívása.

A madridi találkozó résztvevői körében olyan értesülés terjedt el, hogy a semleges és el nem kötelezett országok képviselőit most újabb kompromisszumos megoldás foglalkoztatja. Eszerint a záróokmányhoz esetleg függeléket csatolnának, s ez utalna a Málta által szorgalmazott konferencia megtartására.

Spanyolország már korábban jelezte, hogy ha a madridi találkozót bezáró külügyminiszteri értekezletet szeptember 7—9. között meg akarják tartani, akkor legkésőbb augusztus 25-ig egyöntetű megállapodásra kell jutni a záróokmány szövegtervezetében, mert csak így lehet megtenni a szükséges előkészületeket a külügyminiszterek fogadására.

✦ TRIPOLI: A Népi Front Palesztina Felszabadításáért — főparancsnokság elnevezésű palesztin szervezet vezetőinek egy csoportja szerdán támogatásáról biztosította Arafatot, közölve, hogy elhatárolja magát a szervezet vezetőjének eddigi szakadár állásfoglalásaitól. A mintegy félezer palesztinai harcost tömörítő csoport vezetője sajtóértekezleten jelentette be, hogy feltétlenül támogatja a Palesztinai Felszabadítási Szervezet vezetőségét, élén Arafattal.

✦ KUVAIT: Jasszer Arafat, a PFSZ VB elnöke szerdán Kuvaitba érkezett, s itt elhangzott nyilatkozatában közölte, hogy mindeddig nem jártak sikerrel azok a közvetítési kísérletek, amelyek a palesztinai felszabadítási mozgalmon belüli, illetve a PFSZ és Szíria közötti nézeteltérések megoldását célozzák.

●

Magyar felszólalás Genfben

A genfi leszerelési bizottság augusztus 18-i teljes ülésén felszólalt dr. Kőmives Imre nagykövet, a magyar delegáció vezetője.

Felszólalásában rámutatott, hogy az Egyesült Államoknak a hadászati nukleáris erőfölény megszerzésére irányuló törekvései nagymértékben növelik egy nukleáris háború kirobbanásának veszélyét, ezért minden korábbinál fontosabb feladat a leszerelési erőfeszítések sorában az atomháború megelőzése. Ennek érdekében — a szocialista országok javaslatainak megfelelően — nukleáris leszerelési program elfogadását sürgette. Hangsúlyozta egyúttal azon javaslatok időszerűségét, amelyek megvalósítása hozzájárulna a nukleáris fegyverkezési verseny megfékezéséhez, a kölcsönös bizalom növeléséhez és végső soron a nukleáris háború veszélyének csökkentéséhez. Ezek sorában említette a Szovjetunió kötelezettségvállalását, hogy nem alkalmaz elsőként nukleáris fegyvert, a Varsói Szerződés politikai tanácskozó testületének 1983 januári prágai nyilatkozatában foglalt javaslatot, hogy a Varsói Szerződés és a NATO tagállamai kölcsönösen mondjanak le a katonai erő alkalmazásáról, illetve a Szovjetunió javaslatát, hogy az atomfegyverrel rendelkező államok kölcsönösen fagyasszák be nukleáris fegyverkészleteiket. A magyar küldöttség vezetője szorgalmazta, hogy a genfi leszerelési bizottság kezdjen tárgyalásokat a nukleáris háború megelőzése érdekében teendő konkrét és hatékony intézkedésekről.

Kommentár

Biztató jelek

Az ember szívesen olvas olyan híreket, amelyek az enyhülésre, Moszkva és Washington kapcsolatainak javulására utalnak. Túlontúl sokat hallottunk-láttunk-olvastunk az utóbbi időben rakétákról, az űrháború kilátásairól, a világkatasztrófa esélyeiről. Az óceánon túlról minduntalan fenyegetést kopog a telexgép: tábornokok, politikusok, sőt maga az elnök nyilatkozatai tépázzák a békés egymás mellett élés, a biztonság és a béke esélyét.

Most Moszkvából ellenkező előjelű híradások érkeznek. Mondhatnók: biztató jelek. Jurij Andropov szerdán egy tekintélyes amerikai szakszervezeti vezetőt fogadott. William Winpisinger, az AFL—CIO szakszervezeti szövetség alelnöke, az Egyesült Államok és Aerokozmikus Ipari Dolgozók Országos Szövetségének elnöke küldöttség élén tartózkodik Moszkvában. A szakszervezeti vezető két összefonódó kezet ábrázoló fémplakettet nyújtott át Andropovnak a következő felirattal: „A barátság és az emberiség érdekeit szolgáló tartós békére törekvés szellemében". E mondathoz nem szükséges kommentárt fűzni, legfőljebb ennyit: bár jelképnek tekinthetők a plakettet, egy újabb korszak szimbólumának. Szovjet részről megvan erre a hajlandóság. Ezt tükrözik Jurij Andropov szavai: „ha felénk baráti kezet nyújtanak, akkor az mindig találkozik a szovjet emberek őszinte kézfogásával".

Senki nem vádolhatja a Szovjetuniót azzal, hogy a jelenlegi feszültség tőle ered. A béke megőrzésére, az atomkatasztrófa elkerülésére, a hidegháborúra emlékeztető felelőtlen politikai akciók ellen, minden tőle telhetőt megtett. Nem Moszkva hibáztatható a szovjet—amerikai kapcsolatokban bekövetkezett negatív változásokért.

Jó jelnek tekinthető az is, hogy a szakszervezeti delegáción kívül egy másik amerikai küldöttség szintén a szovjet fővárosban időzik. Amerikai szenátorok egy csoportjáról van szó, Claiborne Pell szenátorral az élén. Nyilvánvaló, hogy a politikusok számára minden lehetőséget megadnak a tájékozódásra, eszmecserére a szovjet politikai élet képviselőivel. Szükség is van erre, mert a bizalom légköre helyreállításának feltétele az álláspontok kölcsönös megismerése.

Ha még azt is számba vesszük, hogy várhatóan a jövő héten újabb washingtoni delegáció érkezik Moszkvába, a két ország gabonavásárlási egyezményének megkötésére, akkor bízvást mondhatjuk: valami új, kedvező előjelű változás körvonalai bontakoznak ki a szovjet—amerikai kapcsolatokban. Igaz, tudjuk: közeledik az elnökválasztás, s Ronald Reagan esélyeit a hidegháborús kirohanások, a szovjetellenes manőverek legfőljebb a választók bizonyos hányadában növelik. Mégis, talán nem oktalan derűlátás abban bíznunk, hogy az Egyesült Államok társadalmának józanabbik fele megnyugvással fogadja a Moszkvából keltezett biztató híreket.

Gyapay Dénes

Minden megbetegedés adatai egyetlen táblán

Számítógépen a laboratóriumi eredmények

A gyógyító orvosi tevékenység színvonalának emeléséhez nagymértékben hozzájárulnak a laboratóriumi vizsgálatok. A laboratóriumi orvos szerepe mind a diagnózis felállításában, mind a kezelés kontrolljában fokozatosan előtérbe került. Ez magával hozta a laboratóriumi mérések számának rohamos emelkedését, valamint a fokozott megbízhatóság igényét.

2500 mérés naponta

A POTE-n ezért megtörtént a laboratóriumi munka centralizálása. A kialakított Központi Klinikai Kémiai Laboratórium (KKKL) elsődleges feladata ma még az egyetem egyes klinikáin a gyógyító tevékenységhez kapcsolódó laboratóriumi vizsgálatok elvégzése. A napi mérések száma 1981-ben átlagosan 2000, 1982-ben már 2500 körül mozgott. A mérések számának ilyen növekedése mind a mérések változatlanul megbízható színvonalú kivitelezésében, mind az adminisztráció hatalmas munkájában nagy feladatot ró a laboratórium asszisztenciájára. Ennek az igénynek, valamint további klinikák bekapcsolásának csak automatizált laboratóriumi mérőműszerekkel és a mérési eredmények közvetlen, tehát emberi beavatkozás nélküli számítógéppel történő feldolgozásával lehet eleget tenni.

Mivel a laboratóriumi mérések 90 százalékát olyan mérőműszerek végzik, melyek a fenti feltételeknek — azaz hogy digitalizált vagy digitalizálható formában adják a mérési eredményeket — megfelelnek, ezért olyan adatfeldolgozó rendszert dolgoztunk ki, melybe csak a betegek azonosító adatait kell manuális módon megadni.

A naponta 9 és 10 óra között laboratóriumba érkező vizsgálati kérőlapról — melyet a klinikai osztályokon töltenek ki — egy adatrögzítő-üzemeltető beállításával történik meg a betegek azonosító adatainak rögzítése. Az adatok rögzítésével egyidőben történik meg a mérések előkészítése és elvégzése. A mérések elvégzésekor keletkező eredményeket egy MICKEY 80 típusú mikroszámítógép gyűjti. A mérések befejezése után az összegyűjtött mérési eredmények a laboratóriumban elhelyezett terminál mágneskazettájára kerülnek. Ez a terminál az adatfeldolgozó rendszerben két funkciót lát el:

— Ezen történik meg az azonosító adatok rögzítése (természetesen azonnali ellenőrzés mellett) és az adatok tárolása.

— Ez a terminál tart kapcsolatot a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán (PMMF) levő R—40 számítógéppel, melyen az adatok feldolgozása történik.

A kiépített telefonvonalon keresztül az R—40 számítógépbe juttatott adatok feldolgozása után a laboratórium számára naponta kétféle tábla készül:

— Ellenőrző tábla, mely az automatikus mérési sorozatok minőségéről ad információt.

— Vizsgálatonként a betegek aznapi eredményeit tartalmazó tábla.

Az adatfeldolgozó rendszer legfontosabb táblája a vizsgálatot kérő orvos számára készülő tábla. Ez nemcsak az aznapi eredményeket tartalmazza, hanem ha volt a betegnél előző vizsgálati eredmény, akkor az is kinyomtatásra kerül. Így az orvos számára megfigyelhető a beteg állapotának változása a laboratóriumi eredmények tükrében.

A naponta feldolgozásra kerülő mérési eredményeket a számítógép mágneslemezén tároljuk. Így a kutató orvosok számára sok fontos információt tartalmazó adathalmaz egyszerűen és sokrétűen feldolgozható. Például egyes betegségeknél tapasztalható vizsgálati eredmények és azok változása is vizsgálható nagyszámú mérés feldolgozásával.

Felmerül az a kérdés, hogy a jövőben naponta üzemelő számítógépes rendszer nyújt-e olyan szolgáltatást, mely egyensúlyban van az üzemeltetés költségével.

A rendszer elkészülte után próbaüzemelést végeztünk. A próbaüzemeléskor párhuzamosan működtettük mind a számítógépes rendszert, mind a kézi feldolgozást. Mivel még nem készültek el teljesen a mérőműszerek becsatlakozásai a mikroszámítógépbe, így nem az összes mérési eredményt dolgoztuk fel. De már ennek az üzemeltetésnek a tapasztalatai alapján is mondhatjuk, hogy igen.

A napi feldolgozáshoz szükséges gépidő a mérések befejezésekor a laboratórium rendelkezésére állt. A dr. Müller László vezette Matematikai és Számítástechnikai Intézet programozói és számítógépüzemeltetői nagy segítséget nyújtottak mind a programok elkészítésében, mind a naponkénti üzemeltetés terén. A napi feldolgozás a számítógép központi memóriáját kevesebb mint 2 percig veszi igénybe, és az adatok átküldése után 15 percen belül elkészül az összes tábla. Így megvalósul az a jogos elvárás, hogy a mérések befejezése után egy órán belül a táblák elkészüljenek, így a klinikusok a vizsgálati eredményeket délután 3—4 óra között kézhez kapják.

Az adatok lekérhetők

A klinikai orvos számára többletet jelentenek a számítógépes tablón megjelenő előző eredmények, valamint az a szolgáltatás, hogy személyi szám megadásával bármely beteg összes vizsgálati eredménye lekérhető.

A laboratóriumban dolgozó asszisztensek számára is igen nagy segítséget jelent a rendszer alkalmazása. Mentesülnek a mérési eredmények kérőlapra írásától, mely felméréseink szerint majd ugyanannyi időt vesz igénybe, mint a mérés elvégzése. Így több idő áll rendelkezésükre az egyre emelkedő számú mérés elvégzésére, s ez a többletidő lehetőséget ad a mérések jó minőségű elvégzésére. A tévedés lehetősége megszűnik, melynek következményei beláthatatlanok. A számítógépes listák a laboratóriumi „főkönyvet" is helyettesítik.

A tervek szerint 1984 során üzemszerűen működő számítógépes rendszer újabb példája a FOTE és a PMMF Számítógépközpontjának közös összefogására, mely az egészségügyi dolgozók munkájának könnyítésével a betegek jobb ellátását szolgálják.

Szőkéné Bresztovszky Edit
POTE számítástechnikai csoport

Nemzetiségi szülők a nemzetiségi oktatásról

Közoktatási rendszerünk megfelelő lehetőségeket ad a nemzetiségi gyermekeknek arra, hogy anyanyelvükön tanulhassanak, őrizzék és ápolják kulturális hagyományaikat — állapította meg a Hazafias Népfront Országos Tanácsának pedagógiai munkabizottsága, amely a közelmúltban széles körű vizsgálatot folytatott a nemzetiségi iskolák szülői munkaközösségei körében.

A kérdőíves felvételen és személyes beszélgetéseken alapuló összegzésből kitűnik, hogy a szülők általában elégedettek a nemzetiségi oktatással, gyermekeik tanulási lehetőségeivel. A gondok elsősorban abból adódnak, hogy a tiszta nyelvi környezet felbomlásával csökkentek, néhol szinte teljesen megszűntek az anyanyelv gyakorlásának helyi feltételei. Az iskolába kerülő gyerekek, ha értik is a nemzetiségi nyelvet, apáik és anyáik nyelvét, nemigen tudják használni. A megfelelő alapok hiánya megnehezíti a pedagógusok helyzetét, mivel a tankönyvek és a tanulmányi tervek egy feltételezett nyelvi tudásra épülnek, ám ez a tudás, mint a gyakorlatban kiderült, olykor nem létezik. Ezért az első tanév a „felzárkóztatás" jegyében telik el. A nemzetiségi szülők véleménye szerint a mostani kedvezőtlen állapoton úgy lehetne segíteni, ha az óvodákban rendszeressé tennék a nemzetiségi nyelvű foglalkozásokat.

A felmérés igazolta, hogy a szülők mindenütt ismerik a nemzetiségi nyelvoktatás és a továbbtanulás lehetőségeit. Azt viszont szóvá tették, hogy sem a szakközépiskolákban, sem a szakmunkásképzőkben nincs mód az általános iskolákban tanultak elmélyítésére. A továbbtanulást néhol a szülők ellenállása akadályozza, de ennek nagyon gyakorlati oka van: a kisebb településekről nem szívesen engedik gyermeküket a tőlük távoli városokba. A közelmúltban végrehajtott körzetesítésekről egyértelműen kedvezően nyilatkoztak.

Két kérdés arra vonatkozott, hogy miként értékelik a szülők a kollégiumi nevelőmunkát és a diákotthoni viszonyokat. A válaszokból kitűnt: a kapcsolatot jónak minősítették, rendszeresek a szülői értekezletek, a családlátogatások, az elhelyezést, a tárgyi feltételeket azonban bírálták. Egy másik kérdés azt tudakolta, megvan-e a reális esélye annak, hogy az iskolában a nemzetiségi nyelven is folyjék oktatás. A nemleges válaszok voltak többségben. Indokként azt említették, hogy a személyi és a tárgyi feltételek hiányzanak ehelyett, sok helyütt pedig igények sincsenek.

A felmérés számos gondra hívta fel a figyelmet. A Hazafias Népfront pedagógiai munkabizottsága csokorba gyűjti ezeket, s még az idén ősszel sorra kerülő nemzetiségi kongresszusok előtt eljuttatja a szülői munkaközösségek ajánlásait, bíráló, illetve dicsérő megjegyzéseit a választmányoknak.

Látványos eredmények ritkán adódnak...

A „patikás" nénik

Gyermekekért plakettel jutalmazták patronáló munkájukat



Tíz évvel ezelőtt alakult meg a pécsi 10/9. számú gyógyszertár kollektivájának szocialista brigádja, az „Aesculap" brigád. A sorszám persze nem sokat mond, talán azoknak sem, akik naponta megfordulnak ebben a gyógyszertárban. A helymeghatározás szerint biztosan majdnem minden pécsi ismeri: a Munkácsy Mihály és a Fürdő utca sarkán található.

A gyógyszertár kollektivájának többsége tagja az Aesculap szocialista brigádnak, amely fennállása alatt jó néhány elismerésben részesült. Az egészségügy sajátos területe a brigádmozgalomnak: ritkán lehet itt látványos eredményeket elérni, talán ezért is van az, hogy elvétve lehet találkozni a sajtóban egy-egy ilyen brigádot bemutató írással.

— Pedig az egészségügy területén mintegy 4000 szocialista brigád dolgozik, közel 60 000 taggal. — mondja dr. Várbiró Béláné, az Aesculap brigád vezetője, aki most májusban a szocialista brigádvezetők országos tanácskozásán egyedül képviselte az egészségügyi ágazatot a konfrencia elnökségében.

Ez a személyes megtiszteltetés egyben a brigád kiemelkedő munkáját is fémjelzi. A brigád sem maradt azonban kitüntetés nélkül az idei évben sem. Sőt! Olyan elismerésben részesült, amely talán a legszebb az összes lehetséges brigádkitüntetés közül: a Magyar Úttörők Szövetsége országos elnöksége a „Gyermekekért" plakettel jutalmazta a brigád egy évtizedes társadalmi tevékenységét. Rajtuk kívül az idei évben Baranyából még két kollektíva kapta meg ezt a kitüntetést: mindkettő jelentős gazdasági háttérrel rendelkező, viszonylag nagy létszámú termelő üzem. Persze az ilyen összehasonlítgatás aligha lehet mérvadó ebben az esetben: nem az anyagi erőforrások mennyiségén múlik, hanem a szándékon, az áldozatvállaláson, a szeretteten, hogy ki mennyit tud tenni a gyermekekért.

Akit csak a munkája engedett, eljött rögtönzött brigádmegbeszélésre. Összejöttek vagy 15-en a gyógyszertár legnagyobb hátsó helyiségében, ahová kívülálló általában nem igen tehet be a lábát. Lányok, asszonyok, s köztük csak egyetlen férfi.

— A brigád létszáma jelenleg 27 fő — kezdi a kollektíva bemutatását dr. Várbiró Béláné, aki a brigádnak megalakulása óta vezetője. — A brigád létszáma természetesen ingadozott az évek során, de úgy általában 22 és 27 fő között mozgott mindig. Megalakulásunk óta olyan társadalmi tevékenységet találni, vállalni, amely leginkább megfelelt a hivatásunknak, munkánknak, s persze annak a nem elhanyagolható körülménynek, hogy az itt dolgozó kollektíva, csekély számú kivételtől eltekintve, nőkből állt mindig. Kezdetben mi is óvodapatronálást vállaltunk, de aztán felfigyeltünk a pécsi Kisegítő Iskola gyerekeire, hogy milyen sok segítségre lenne szükségük, s hogy ezek közül jó néhány feladat igen közel áll a mi hivatásunkhoz. Elsőként a mi brigádunk kezdte el patronálni a Kisegítő Iskolát, ma már néhány más brigád is kialakította velük a kapcsolatot. Az évek során úgy elmélyült, olyan mindennapi természetessé vált számunkra a Kisegítő Iskola patronálása, hogy azt a vállalásunkat írásban is rögzítettük: tavaly szocialista szerződést kötöttünk az intézménnyel.

Az Aesculap brigád, ha lehet egyáltalán pontokba szedni ezeket a „feladatokat", hármas célt tűzött ki maga elé a Kisegítő Iskola gyermekeinek patronálásában: személyes kapcsolatokat igyekeznek kialakítani azokkal a gyerekekkel, akik számára majdhogynem ismeretlen fogalom a család, a szülői szeretet és gondoskodás, segítik ezeknek a gyerekeknek a beilleszkedését az intézményen kívüli világba, a társadalomba; az iskola valamennyi tanulója számára egészségügyi felvilágosító előadásokat és foglalkozásokat tartanak.

Mindez így röviden célként, feladatként megfogalmazva meglehetősen ridegen hangzik. De a brigádtagok érzelemmel fűtött elbeszélését is szinte reménytelen visszaadni személyes élményeikről.

— Próbálkoztunk azzal, hogy egy-egy hétvégére hazaviszünk magunkhoz egy-két gyermeket, legyenek velünk, legyenek családban — meséli Friedrich Józsefné. — Megrázó élmény volt, hogy ezeket a gyerekeket cseppet sem érdekelte az étel, vagy a nyalánkság, hanem a személy szerint csak nekik szóló törődésnek örültek, elcsodálkoztak, hogy mennyi saját könyve van a gyermekemnek, s egyáltalán minden szavukban érződött, mennyire furcsa, ismeretlen számukra egy család mindennapi élete.

— Vannak olyanok is közöttünk — mondja Molnár Károlyné —, akiknek már 8 éve van kapcsolata egy-egy gyerekkel a Kisegítő Iskolából. Olyanra is akad számos példa, hogy az intézetből már kikerült gyerekek felismernek bennünket az utcán. Ugyanakkor veszélyt is rejt magában az a módszer, hogy egy-egy gyereket hazaviszünk magunkkal hétvégekre. Nem vagyunk sokan, minden gyerekre nem kerülhet mindig sor, ez pedig súrlódásokhoz, irigykedésekhez vezet, rossz hangulat forrása lehet az intézetben. Mostanában inkább arra törekszünk, hogy egy-egy hétvégi kirándulásra csoportosan visszük el a gyerekeket, s ilyenkor legalább ketten-hárman vagyunk velük. S ugyanígy a színház és mozilátogatásokkor is.

Az Aesculap brigád tagjai igyekeznek családiassá varázsolni a szülői szeretetet nélkülöző gyerekek számára az ünnepeket, a karácsonyt, a húsvétot, a gyermeknapot, az úttörő- és kisdobosavatást: ajándékokat vásárolnak és készítenek, nyalánkságokat sütnek a számukra. Olykor ruha, játék és könyvgyűjtési akciókat szerveznek az intézetben élő gyerekeknek. Részt vesznek az iskolai ünnepségeiken, egészségügyi felvilágosító előadásokat és filmvetítéseket tartanak. S rendszeres már, hogy 7-ik és 8-ik osztályosokat üzemlátogatáson fogadják a gyógyszertárban.

A brigád új tagjai is hamar bekapcsolódnak a patronálási feladatokba. Szabó Sándor fiatalember és új brigádtag. Ő meséli első élményeit:

— Vártak már ránk, tudták hogy jönnek a „patikás" nénik karácsonyra. Ők ugyanis így emlegetik egymás között a brigádunkat. Megható volt, hogy mennyire igyekeztek viszonozni azt a szeretetet, amit kaptak: plakátokat rajzoltak nekünk. Ezeket aztán örömmel el is helyeztük a gyógyszertárunk eladóterének falán.

A „patikás" nénik brigádvezetője, dr. Várbiró Béláné bizakodva vonja meg a beszélgetés végén a patronálás eddigi eredményét:

— Régebben még kissé bizalmatlanok voltak hozzánk, feszélyezetten viselkedtek. Ma már felszabadultak a társaságunkban, a közös programokon. Patronálásunk nyomán más brigádok is felfigyeltek sajátos helyzetükre és támogatják őket. Remélem, hogy ezáltal is közelebb kerülnek ezek a gyerekek az élethez, hinni és bízni tudnak az emberek segítőkészségében.

D. I.

HÍREK

1983. augusztus
19
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából HUBA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.44 — nyugszik 19.50 órakor.
A Hold kél 17.51 — nyugszik 1.19 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, események közölhetők: 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró: NAGY ISTVÁN

Szerkesztőségi hírügyeletes: LÁSZLÓ JUDIT 16-tól 19 óráig a 10-053-as telefonszámon

Mohácsi olvasóinkat várja 8-tól 15 óráig a Mohácsi Napló szerkesztőségében BERTA MÁRIA, hívható a 10-005-ös telefonszámon is.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Esküvő

KOPECZKY ÉVA
és
FREIER BALÁZS

értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 23-án 16.30 órakor házasságot kötünk a győri Városi Tanács házasságkötő termében.

●

ma este

MOZI

Petőfi: Tűtorony (4, 6, 8) **Kossuth:** Vigyázz, jön a vizit! (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Park:** Maláji tigris (hn4, 6) **Park-kert:** Maláji tigris (f9) **Tanárképző:** Kilenctől ötig (5), Szerencsés Dániel (f8). **Arma:** Kínai negyed (f9). **Rákóczi:** Szökés a halál elől (5). **Fekete Gyémánt:** Esküvő (6). **Jószerencsét:** Negyvenedik (4, 6). **Komarov-kert:** A karatézó Cobra (f9). **Kertváros-kert:** Jézus Krisztus Szupersztár (f9). **Mohács:** Kenguru (6), Eltűntek az élők között (8). **Komló, Zrínyi:** Gyanútlan gyakornok (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Éretlenek (f5, f7). **Szigetvár:** Suli-buli (6, 8). **Siklós:** Sértés (6, 8). **Harkány:** Harc a vízen (10, 6, 8). **Bóly:** A tajga császárának végnapjai (8). **Dunaszekcső:** Mindent fordítva (6). **Pécsvárad:** A Keresztapa 2. (f8). **Sásd:** Szélhámosnő (f8). **Sellye:** Egy szoknya, egy nadrág (8). **Szentlőrinc:** Fényjel a hídnál (8). **Villány:** Pucéran és szabadon (f8).

●

— **Galina Albertovna Time** kandidátus, a Szovjetunió Tudományos Akadémiája Orosz Irodalmi Intézete (Puskin Ház) munkatársa, neves Turgenyev-kutató Pécsre érkezett. A JPTE Tanárképző Kara orosz tanszékének Turgenyev-kutatójával; dr. Hajzer Lajossal és dr. Hetesi Istvánnal tárgyal egy készülő tanulmány (Turgenyev és Magyarország) megjelentetésével kapcsolatban. A közös tanulmányban a pécsi kutatók helyi vonatkozású anyagai is helyet kapnának.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén péntek estig: eleinte változóan, majd többnyire kissé, néha erősen felhős lesz az ég, délutánonként egy-két helyen előfordulhat gyenge zápor, zivatar. Az északkeleti szél napközben kissé megélénkül. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 26—31 fok között alakul.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: várhatóan meleg marad az időjárás. A gomolyfelhőzet időnként megnövekedhet, de futó záporok főleg az időszak végén várhatók.

A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 14—19 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet 26—31 fok között lesz. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm napi) csapadék nem valószínű.

A Balaton vizének hőmérséklete csütörtökön 11 órakor Siófoknál 21 fok volt.

A csütörtök reggeli vízállások: Örtilos 74 cm, áradó, vízhő 19,4 fok, Barcs —4 cm, apadó, 20,5 fok, Drávaszabolcs 55 cm, változatlan, 18,8 fok, Mohács 320 cm, apadó, 19,0 fok.

Schwerini küldöttség Baranyában

A Magyar Honvédelmi Szövetség NDK-beli Schwerin megyei testvér szervezete, a GST küldöttsége *Hans Kluck* megyei elnök vezetésével Baranyába érkezett. A delegáció tagjai: *Hermann Ertel* megyei elnökhelyettes és *Eberhard Bönisch*, a Hagenow járás elnökhelyettese. A vendégeket *Valkai József* alezredes, az MHSZ Baranya megyei titkára fogadta.

A küldöttség látogatásának célja: a testvérmegyei kapcsolatok keretében kialakult kétéves együttműködési megállapodás eddigi tapasztalatainak, további lehetőségeinek megbeszélése, rögzítése, valamint egymás munkájának kölcsönös megismerése.

A schwerini vendégek tegnap Komlón megtekintették az MHSZ-bázist. *Takács Károly*, az MHSZ városi-járási titkára részletes tájékoztatót adott munkájukról. Ezt követően a MOM komlói gyáregységének munkáskollektívájával ismerkedtek.

A küldöttséget fogadta *Somssich Lászlóné*, az MSZMP Komló városi Bizottságának titkára. Ismertette a bányászváros lakóinak élet- és munkakörülményeit.

●

— **Női ruhák NSZK-beli megrendelésre.** Új üzletfél, egy NSZK-beli cég rendelt bérvarrást a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezettől. A megrendelő által küldött csíkos anyagból hosszú ujjú, munkaigényes fazonú, különleges ruhák készültek a pécsi szalonokban. Az első próbagyártást — 201 ruhát — tegnap szállították el a NSZK-ba.

●

Közlemény

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a Móra Ferenc úti gázvezeték-építési munkálatok ideje alatt, 1983. augusztus 22-től 39/A. jelzésű autóbuszjáratát terelőútvonalon közlekedteti.

Kossuth térről induló járat útvonala: Bőrgyárig változatlan, ezt követően Táncsics M. u.—Keszüi út—Megyeri út—vásártér—Megyeri út—Sarohin t. út.

Megállóhelyek: Bőrgyárig változatlan, Szövetség u., Árnyas u., Berzsenyi u., Bogár u., vásártér, Sarohin t. út, kertvárosi autóbusz-állomás.

Kertváros autóbuszállomásról induló járat útvonala: Vásártéria változatlan, ezt követően ismét Megyeri út, Keszüi út, Táncsics M. u., a továbbiakban változatlan.

Megállóhelyek: Sarohin t. út, vásártér, Sarohin t. út, Bogár u., Berzsenyi u., Árnyas u., Szövetség u., Bőrgyártól továbbiakban változatlan.



Tegnap reggel 7 óra 40 perckor halálos kimenetelű közúti közlekedési baleset történt Pécsett, a Lapis és Remeterét közötti útszakaszon. A Gergely Csaba, 20 éves pécsi lakos vezette vízszállító tehergépkocsi egy jobbra ívelő, éles útkanyarban átsodródott az úttest bal oldalára. Majd az úttestet elhagyva, egy meredek partoldalra hajtva, felborult. Ennek következtében a kocsiban tartózkodó két utas közül Tiegelmann László 15 éves pécsi lakos a kocsi alá került, és olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. Sipos István 39 éves pécsi lakost pedig 8 napon túl gyógyuló, súlyos, életveszélyes sérüléssel szállították a mentők a 400 ágyas klinika baleseti sebészeti osztályára. A gépkocsi vezetője 8 napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. Az anyagi kár 150 000 forint. Képünkön: a tűzoltók kiszabadítják a holttestet a gépkocsi alól.

Fotó: Cseri László

Városi nomádok?



A képen látható sátrat a szerdától csütörtökre virradó éjszaka verte fel két „természetkedvelő" turista a Móricz Zsigmond téren. A lakóház és a garázssor közti füves részen, a fák és bokrok rejtekében, nyilván kellemesen töltötték az éjszakát, és reggel pihenten folytathatták útjukat. Lehet, hogy így járják be az országot? Városok terein keresnek olcsó sátorhelyet? Csak divatba ne jöjjön a vadkempingezésnek ez a módja! Félre ne értsék: nem a napszítta füvet féltem tőlük, a sátor látványa sem zavar. De az igen, hogy nincs számukra „szociális létesítmény" a városi tereken. Tehát természetes szükségleteiket kénytelenek a természetben elvégezni. Szóval nagyon remélem, hogy nem jönnek divatba a városi nomádok...

K. P.

— **Szocialista brigádok az óvodásokért.** A Ivov-kertvárosi, Melinda utcai óvodások Szabolcsfaluba látogattak tegnap, az őket patronáló két szocialista brigád jóvoltából. A szállítást a Nevelési Központ „Ifjúsági" brigádja vállalta, a vendéglátó pedig a Zengő Gyöngye Termelőszövetkezet szabolcsfalusi varrodájának „Zrínyi Ilona" szocialista brigádja volt. Az óvodásokat új kenyérrel, sok szép képeskönyvvel, játékos programmal várták a patrónusok.

— **Ingyenes nyelvoktatást** szervez a TIT a Mozgáskorlátozottak baranyai Egyesületének pécsi, Tüzér utcai központjában. A kihelyezett tanfolyamokat így a tolókocsival közlekedők is látogathatják. Az érdeklődők jelentkezésére számít az egyesület.

●

A Zalai Táncegyüttes Pécsett

Emberi kapcsolatok a címe a Pécsett, augusztus 20-án vendégszereplő Zalai Táncegyüttes műsorának. A csoport vezetője közel húsz éve a Pécsről elszármazott Orsovszky István koreográfus, aki annak idején részt vett a Mecsek Táncegyüttes megalakításában, majd a Duna, valamint a Budapest Táncegyüttesben táncolt. Ezekben a napokban volt ötven esztendős. A Zalai Táncegyüttes műsorán, melynek Orsovszky István a koreográfusa, rendezője, a magyar tájak, a Mátra, Somogy, Szatmár, Kalocsa táncait vonultatják fel, továbbá olyan darabokat mutatnak be, melyekben megőrizve a magyar táncok karakterét, a ma emberét foglalkoztató témákat elevenítenek meg. Az 1957 óta fennálló amatőr együttes, mely szerepelt Európa csaknem valamennyi országában, augusztus 20-án, este 9 órakor tartja estjét Pécsett, a Szabadtéri Táncszínen.

Az üzletek ünnepi nyitvatartása

Augusztus 19-én (péntek)

Valamennyi élelmiszerbolt, csarnok és piac 19.00 óráig nyitva tart.

Az ennél később záró élelmiszerüzletek szokásos pénteki nyitvatartásuk szerint üzemelnek.

A ruházati és iparcikkboltok pénteki, a vendéglátóegységek szombati nyitvatartást alkalmaznak.

Augusztus 20-án (szombat)

A vendéglátó egységek szombati, a virágboltok vasárnapi nyitvatartást alkalmaznak. Minden más üzlet zárva tart.

Augusztus 21-én (vasárnap)

A vendéglátó egységek vasárnapi, a virágboltok is vasárnapi nyitvatartási időben árusítanak. Minden más üzlet zárva tart.

A kijelölt vendéglátóhelyek augusztus 20-án és 21-én árusítanak tejet, kenyeret és péksüteményt.

●

— **Ünnepi koszorúzás és hangverseny Pécsváradon.** Ma, augusztus 19-én, este 6 órakor tartanak koszorúzást István királynak a pécsváradi várban álló szobránál. Az ünnepség után a vár Árpád-kori altemplomában a Kodály Zoltán Gimnázium kórusa ad hangversenyt Kertész Attila vezényletével.

●

Rendezvény

A táj címmel nyílik ma, pénteken kiállítás a Pécsi Galériában. A tájkép modern értelmezését közvetítő nemzetközi kiállítást délután 4 órakor nyitja meg Kepes András, a Magyar Televízió riportere.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1983. augusztus 20-án 06 órától augusztus 22-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs 15-588.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194.

Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellye, Tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére, nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére, keleti részen: Szentlőrinc, Marx u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-208.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" címen.

●

— **Tankönyvek, — határidőre.** Ezekben a napokban az utolsó idei tankönyvek is elhagyják a Pécsi Szikra Nyomdát. Ezzel a nyomda teljesítette tankönyvprogramját. A Tankönyvkiadó megrendelésére közel 70-féle, összesen 6 820 000 általános és középiskolai tankönyv — köztük francia, angol és latin nyelvkönyvek —, feladatlap stb. készült a pécsi üzemben.

Megkérdeztük
Mi lesz a pécsi Eosin bolt sorsa?

Pécs ma már szinte elképzelhetetlen a Jókai téri Eosin-bolt nélkül, hiszen a szaküzlet a nagy hírű Zsolnay gyár messze földön ismert termékeit árusítja. Érthető, hogy a pécsieket érdekli a bolt sorsa, látva az elefántos tömb felújításának előrehaladását. Józserivel valamennyi üzlet elköltözött már innen, vajon hova kerül az Eosin-bolt?

Ne várjon tőlünk az olvasó pontos címet — ezzel ma még nem szolgálhatunk. Azonban az biztos, hogy nem szűnik meg az üzlet arra a három-négy évre, míg a mostani helyiségeket visszaadják az építők. Megújulva, megszépülve.

Pusztai Józsefné tizenhárom éve a bolt vezetője — 1970-ben nyílt meg a Jókai téri szaküzlet —, elmondta: már áprilisban költözniük kellett volna, de hova? Az egykori tűzoltó laktanya épülete a Rákóczi úton nem felelt meg. Érthetően. Ennek a belvárosi boltnak nemcsak a pécsiek a törzsvendégei. Nem egy külföldi vendég nyaranta visszatér vásárolni is. Tavaly július—augusztusban egy-egymillió forint értékű árut adtak el. Az idei bevétel jóval szerényebb, miként az árukészlet is.

Bosnyák János, a Zsolnay Porcelángyár igazgatója mondta: az összel mindenképpen helyet találnak a boltnak, s karácsonyi ajándékozásokra már bőséges készlettel várják a vásárlókat, remélhetőleg az új helyen.

Dr. Molnár Zoltántól, a Pécs városi Tanács elnökhelyettesétől pedig a következőket tudtuk meg: rövidesen a bolt új címét közölhetjük olvasóinkkal, s mindenképpen a belvárosban keresnek a népszerű szaküzletnek helyet... **G. M.**

Jobb vétel — olcsóbban!
Ha otthonában is gyönyörködni akar a természet színeiben...
BARANYAKER
vásároljon színes televíziót!
A BARANYA KERESKEDELMI VÁLLALAT ÉS A RAVILL
Elektron szaküzletében (Pécs, Kossuth L. u. 21.)
MOST
2—3—4000 forintért átveszik egyes típusú, régi fekete-fehér készülékét, ha SUPER COLOR vagy HÉLIUS távirányítású színes televíziót vásárol.
FIGYELMES KISZOLGÁLÁS, GYORS OTP-UGYINTÉZÉS!
JÓ VÉTELT!
ELEKTRON

Kitüntetések augusztus 20. alkalmából

(Folytatás az 1. oldalról)

tár; *Husz Sándor* előadó, Mohácsi Művelődési Központ; *Kapornaki Györgyné* teremfelügyelő, Baranya megyei Levéltár; *Kincses Ágnes* pedagógus, Komló; *dr. Koharits Károlyné* szakkörvezető, Szigetvár; a Komló városi Művelődési Központ díszítőművészeti szakköre; *Veishausz Mórné* ny. pedagógus, Komló.

*

Augusztus 20. alkalmából a Művelődési Minisztérium Szocialista Kultúráért kitüntetést adományozta *Domonkos Dezsőnének*, a Baranya megyei Népműv. Szöv. elnökének, aki a kitüntetést a Népi- és Iparművészeti Tanács központi ünnepségén vette át.

*

A művelődési miniszter „Kiváló Munkáért" kitüntetését a SZOT székházában vette át *Miheliszné Hegyes Margit*, a pécsi Volán Művelődési Ház könyvtárvezetője.

*

Alkotmányunk közelgő ünnepe alkalmából kitüntetési ünnepséget rendeztek tegnap délután a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának székházában.

Dr. Ádám Antal, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának elnöke ünnepi beszédében hangsúlyozta, hogy augusztus 20. egyik legnagyobb nemzeti ünnepünk, amelynek tartalma négyszeres okot ad a megemlékezésre: ekkor tisztelgünk I. István királyunk államalapító életműve előtt, ekkor emlékezünk meg társadalmunk két alapvető osztálya, a munkásság és a parasztság történelmi egymásratalálásáról és megbonthatatlan szövetségéről, e napon köszöntjük az új kenyér megszületését és szocialista alkotmányunk törvénybeiktatásának évfordulóját. Dr. Ádám Antal beszédében kiemelten szólt szocialista alkotmányunk jelentőségéről, politikai és államjogi szerepéről.

Az ünnepi beszédet követően került sor a kitüntetések átadására.

A Hazafias Népfront Országos Elnöksége a szocialista építőmunka társadalmi segítésében, a szocialista nemzeti egység erősítésében kifejtett önzetlen, odaadó, eredményes tevékenysége elismeréséül a Hazafias Népfront kitüntető jelvényét adományozta: *Hofmann Kálmánnak*, a Hazafias Népfront Siklós járási-városi elnöksége tagjának, *Mészáros Józsefnek*, a Hazafias Népfront megyei elnöksége tagjának, a Környezetvédelmi Munkabizottság elnökének, *Schaff Antalnak*, a Hazafias Népfront Bakonya községi Bizottsága elnökének, *Szalontai Jánosnénak*, a HNF megyei Bizottsága főelőadójának, *Németh Gézánénak*, a HNF Mágocs községi bizottsága titkárának, aki a kitüntetést a budapesti központi ünnepségen vette át.

A Hazafias Népfront Baranya megyei elnöksége a népfronttestületekben kifejtett önzetlen, odaadó, eredményes tevékenységük elismeréséül Kiváló Társadalmi Munkás kitüntető jelvényt adományozta: *Dr. Csősz Gyulának*, a HNF megyei Bizottsága tagjának (Mázaszászvár), *Gruber Lászlónénak*, a HNF megyei Bizottság tagjának (Sásd), *Hajnal Lászlónak*, a HNF Királyegyháza községi Bizottság elnökének, *Hornyák Józsefnek*, a HNF Bükkösd községi Bizottság titkárának, *Kohner Mihálynak*, a HNF Gödre községi Bizottsága volt elnökének, a községi tanács elnökének, *Koós Lászlónénak*, a HNF Baranya megyei elnöksége tagjának, az SZMT titkárának, *Köbl Ferencnének*, a HNF megyei Bizottsága tagjának, (Vásárosdombó) . *Léh Józsefnek*, a HNF Szentlászló községi Bizottsága elnökének, *Mojzes Jánosnak*, a HNF Siklós járási-városi Bizottság tagjának, *Nagy Gábornénak*, a HNF Baranya megyei Bizottsága tagjának (Magyarszék), *Pollak Dezsőnek*, Pécs, Újmecsekaljai körzeti pártvezetőség titkárának, *Novics Jánosnak*, a HNF megyei elnöksége tagjának, a Kertbarátok és Kistenyésztők B. m-i Társadalmi Szövetsége elnökének, *Steindl Ferencnek*, a HNF megyei elnöksége mellett működő Gazdaság- és Településpolitikai Munkabizottság tagjának, *dr. Theisz Évának*, a HNF megyei elnöksége tagjának, *dr. Tóth Imrének*, az ÉPFU KISZ-bizottsága titkárának, *Török Antalnénak*, a HNF Szigetvár városi-járási Bizottsága tagjának, *Varga Dezsőnének*, a HNF megyei Bizottsága tagjának (Mindszentgodisa), *Ovell Antalnak*, a HNF Hetvehely községi Bizottsága elnökének.

A kitüntetéseket *dr. Ádám Antal*, a HNF Baranya megyei elnöke adta át.

*

Alkotmányunk ünnepe alkalmából kitüntetési ünnepséget rendezett tegnap délután a Hazafias Népfront Pécs Városi Bizottsága is a Mozgalmi Házban. Az ünnepségen *dr. Nagy József*, országgyűlési képviselő mondott beszédet.

Az ünnepségen Kiváló Társadalmi Munkás kitüntetésben részesült: *Mosoni Zoltánné, Szikszai Tiborné, Kóbor Dénes, Györkő János, Tóth János, Csáki István, Tóth Istvánné, Gáspár Jánosné, Tiborcz Istvánné, Vértes Tibor, Horváth József, Kurdi József, Flórián István, Leipold György, Gerner József, Vági Istvánné, Vencli Antal, Fodor János, Tóth Gáspár, Pongrácz Mátyás, Preller Antal, Tavasz Lajos, Beke József, Rajnai Imre, Ternecz Péter, dr. Sárhegyi Erzsébet, Füzesné Schmidt Ilona, dr. Szabolcs József.*

Hatvan aktivista kapta meg az Érdemes Társadalmi Munkás kitüntetést és 9 házkollektíva, a *Sarohin tábornok u. 29., Sarohin tábornok u. 35., Hajdú Gyula u. 1., Hajdú Gyula u. 15., Hajdú Gyula u. 44., Melinda u. 15–17., Várkonyi Nándor u. 5., Csontváry u. 8., Egri Gyula u. 36.* a városi népfrontbizottság emléklapját.

A kitüntetéseket *dr. Pilaszanovich Imre*, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának elnöke adta át.

*

Kiváló munkáért miniszteri kitüntetések átadására került sor tegnap a Baranya megyei Tanács székházában. A megye mezőgazdasági ágazatában dolgozók közül negyvenkilencen részesültek elismerésben.

A kitüntetéseket *dr. Álló Miklós*, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályvezetője adta át.

A kitüntetettek (zárójelben a termelőszövetkezet): *Szabó Lajosné* tejházkezelő (Baranyahidvég), *Paul Péterné* igazgatási előadó (Borjád), *Nagy József* tsz-elnök (Drávaszabolcs), *Móka Istvánné* bérelszámoló (Egyházaskozár), *Löbl Péter* traktorvezető (Egyházaskozár), *Gödrei Márton* személyzeti vezető (Gödre), *Tolnai János* erőgépszerelő (Gödre), *Hortobágyi Pál* állatgondozó (Gödre), *Sztojka József* traktorvezető (Hidas), *Szabó János* elnökhelyettes (Kátoly), *Mészáros Zoltán* szerviz szerelő (Kétújfalu), *Molnár József* borjúgondozó (Kétújfalu), *Kalányos János* gépszerelő (Kővágószőlős), *Czike Gyula* gépszerelő (Magyarszék), *Bajnai Antal* lakatos (Magyarszék), *Herger László* tsz-elnök (Majs), *Nagy Józsefné* magtári dolgozó (mohácsi Új Barázda), *Csollák Mátyásné* sztk-csoportvezető (Új Barázda), *Bencsik János* növénytermesztési brigádvezető (Új Barázda), *Ódor István* magtári dolgozó (Mohácsi-szigeti Dunavölgye), *Gaál Józsefné* növénytermesztő (Dunavölgye), *Szarvas Mihályné* tehenész (Mozsgó), *Györkös János* anyagraktáros (Mozsgó), *Visnyei Ferenc* fogatos (Mozsgó), *Grósz János* mezőgazdasági gépszerelő (Mozsgó), *Weimann József* növénytermesztési főágazatvezető (Sásd), *Kovács Ferenc* elletó tehenész (Sásd), *Till János* fafeldolgozó (Sásd), *Kaiser Istvánné* állatgondozó (Sásd), *Petre István* autószerelő (Szabadszentkirály), *Hertrich János* takarmányos (Szajk), *Müller Rudolfné* növénytermesztő (Szajk), *Tomin Mihály* növénytermesztési brigádvezető (Szajk), *Ricza Józsefné* növénytermesztő (Szentlászló), *Szamosi Tibor* gépkocsivezető (Szigetvár), *Kis Hamvas József* inseminátor (Szigetvár), *Grasicsné Markulin Margit* könyvelő (Szigetvár), *Jung Rudolf* traktorvezető (Újpetre), *Schärtl Károly* magtáros (Szigetvár), *Pócsi Gyula* személyzeti vezető (Villány), *Nádori Gyula* háztáji felvásárló (Villány), *Miklosa József* takarmányraktáros (Dunafalva), *Berger Dezső* állattenyésztő (Dunafalva), *Bódis Ferencné* pénztáros (Dunafalva), *dr. Kühn Ferenc* körzeti állatorvos (Bm. Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás), *dr. Kis Gál Árpád* körzeti állatorvos (Bm. Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás), *Kovács József* hivatalvezető (Bm. Földhivatal), *Gyurkovics József* dagasztó csoportvezető (Pécsi Sütőipari Vállalat), *Kajli Gábor* közgazdász (TESZÖV).

*

A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa kiváló termelőszövetkezeti munkáért kitüntetésben részesítette *Csipak Lászlót*, a magyarteleki tsz vezető szerelőjét, *Mészáros Lajost*, a kovácshidai tsz traktorosát, *Várdai Károlyt*, a beremendi tsz főagronómusát, *Kosteleczky Sándor* megyei tűzoltóparancsnokot, *Töttös Sándort*, a pécsváradi Művelődési Ház művészeti előadóját. A Szocialista kultúráért kitüntetést kapta *Bozó Margit*, az újpetrei tsz titkárságvezetője.

*

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter a Nyisztor György Emlékérmet adományozta *Harmatos Józsefnek*, a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezet elnökének, *Irimi Sándornak*, a Pécsi Dohánygyár igazgatójának. A kitüntetést és az emlékérmet *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter csütörtökön adta át a MÉM-ben.



Álló Miklós (balról) átadja a kitüntetést Bencsik Jánosnak, a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezet dolgozójának.

Termelési Nagydíjat kapott a lippói Béke Őre Tsz

A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium a mezőhéki Táncsics Termelőszövetkezetnek, a kocsi Aranykalász Termelőszövetkezetnek, a lippói Béke Őre Termelőszövetkezetnek, a Bácsalmási Állami Gazdaságnak és a máriapócsi Rákóczi Termelőszövetkezetnek ítélte oda az idei termelési nagydíjakat.

Ebben az elismerésben azok a mezőgazdasági nagyüzemek részesültek, amelyek tájegységükben évek óta kiemelkedő eredményeket értek el, és az utóbbi öt esztendőben három alkalommal elnyerték már a Kiváló termelőszövetkezet, illetve Kiváló állami gazdaság címet.

A Balaton védelméért

A tervezettnél előbb, 1987-ig megvalósítják azokat az intézkedéseket, amelyek a Balaton vízminőségének fokozott védelmét szolgálják — erről hozott határozatot a Minisztertanács csütörtöki ülésén. A balatoni vízgazdálkodási fejlesztési program végrehajtásának módosításával és meggyorsításával hosszabb távon azt akarják elérni, hogy a Balaton ismét olyan tiszta legyen, mint a hatvanas évek elején.

A tó vízminőségének javulása főként a vízgyűjtő területéről származó szennyezések csökkentésétől várható. Ezért elsősorban az üdülőövezet szennyvíztisztítóinak kapacitását és csatornahálózatát bővítik. A partmenti településeken eddig létesített szennyvíztisztítók naponta összesen 64 ezer köbméter szennyezett vizet tisztítanak meg biológiailag, s kapacitásukat 1985-ig napi 72 ezer köbméterre növelik, 1995-ig pedig várhatóan 135 ezer köbméterre. Ehhez a többi között Balatonkeresztúron létesítenek új szennyvíztisztító telepet, s bővítik a már meglévőket Siófokon, Boglárlellén, Keszthelyen, Badacsonyban, Balatonfűzfőn és Balatonakarattyán. Az eddigi 5 mellett 1985-ig újabb 9 szennyvíztisztító telepen állítanak munkába foszfortalanító berendezést, amivel elérhető, hogy naponta valamivel több, mint 28 ezer köbméter szennyvízből vonják ki ezt az anyagot, így lényegesen csökkenthetik a víz élővilágának egyensúlyát megbontó algásodást.

A tóparti települések szennyvizeinek összegyűjtésére 1985-ig 40 kilométerrel 200 kilométer hosszúságúra nő az üdülőövezetben kiépített főgyűjtő csatorna hossza, az utána következő tíz évben pedig további 110 kilométerrel hosszabbítják meg. A hozzá csatlakozó mostani 60 kilométernyi gyűjtőhálózat még az évezred vége előtt 400 kilométernyi hosszúságban hálózza majd be a településeket.

A kommunális szennyvizeken kívül a természetes vízfolyások és az ipari létesítmények is veszélyeztetik a tó élővilágát. Ezért a tóparti településeken felújítják a csapadékgyűjtőket, illetve újakat építenek, hogy a lefolyó eső vagy hólé se szállíthasson szennyező anyagokat a tóba. A műtrágyázás technológiájának korszerűsítésére ösztönöz, hogy a lefolyó víz műtrágyát is kimos a talajból, ami a tó vízminőségét rontja. Ennek megakadályozására különféle mezőgazdasági és kultúrtechnikai eljárásokkal javítják a talaj vízháztartását. Emellett agrokémiai központok létesítését tervezik, hogy a mezőgazdasági vegyianyagokat biztonságosan tárolhassák és szállíthassák.

Tovább folytatják a Balaton medrének tisztítását és szabályozását. A strandkotrásokat is figyelembe véve 1987-ig további nyolc-tíz négyzetkilométernyi területen távolítják el az üledék felső iszaprétegét.

A gombák különleges világa

5

Élelem pótlására, vagy tápanyagul is, a gombák mind kiterjedtebben használatosak. Ha visszapillanthatnánk a múltba, láthatnánk a gombát gyűjtögető ősembert. Bizonyára már a tűz felfedezése óta fogyasztja az emberiség a sok ízletes ehető gombát. Sokan úgy tartják, hogy a gombák fogyasztása olyan régi, mint maga az ember. A gomba, mint emberi táplálék, mindig jelentős lehetett.

Ha vegyileg elemezzük a gombákat, meggyőződhetünk arról, hogy a bennük lévő legjelentősebb mennyiségű anyag a víz. A merev állományú, sokszor szinte keménynek mondható gombában 80—90% a víztartalom, megközelítőleg annyi, mint egy dús víztartalmú gyümölcs, a görögdinnye belsejében. A víz után a legnagyobb mennyiségben fehérje található, ami az ember táplálkozásában igen fontos és nélkülözhetetlen táplálék. A gombákban szárazanyaguknak 30—40%-a a fehérje. A fehérjéknek a minősége nem egyforma. Az őket felépítő húszféle aminosav nem minden fehérjében található meg. Vannak olyan fehérjevegyületek, amelyekben jóformán minden olyan aminósav megvan, amire testünk fehérjéinek a felépítéséhez szükségünk van. Ezek a teljes értékű fehérjék. Ilyenek az állati fehérjék. A gombák fehérjeanyaga a húséhoz és a tejtermékekéhez hasonlóan teljes értékű fehérje. A gombák fehérjeanyaga, ha mennyiségben nem is olyan sok mint a húsoké, mégis minőségben vetekszik azokéval. A modern élelmiszerkutatásban hamarosan ráterelődött a figyelem a gombákra. Fehérjeanyaguk az állati eredetű élelmiszerek fehérjeértékével, ha nem is egyenértékű, a gombák mégis fehérjeforrásnak tekinthetők. A gombakutatások egyik formája, éppen a gombák fokozottabb mértékben számba vehető fehérjeforrás segítését szolgálja. Ennek célja, egyes területek gombatermés-mennyiségének a feltárása. Éveken át tartó pontos megfigyelések, gyűjtőmunka, s annak mennyiségi értékelése is az alapja, hogy megmondhassuk, egy-egy területen évente hektáronként mennyi ehető és mérgező gomba terem.

A gombák jó íze és kellemes illata aromás anyagaikon múlik. Már az ókorban, a római császárok dús lakomáinak egyik fénypontja volt a különféleképpen elkészített császárgomba és a szarvasgombával ízesített pecsenyék. A császárgomba jó ízét annyira becsülték még a későbbi korokban is, hogy csak a kiváltságosabbak eledele volt, a köznép nem fogyaszthatta.

Minthogy a gombák az emberi táplálkozásban értékes tápanyagnak tekinthetők, kívánatos lenne, hogy minél több gombát fogyasszunk. Magyarországon a gombafogyasztás meglehetősen elmaradott. Az egy főre eső évi átlagos gombafogyasztás máshol sokkal nagyobb. Például a Szovjetunióban évente átlag 6—7 kg, ugyanez az értékszám Lengyelországban, Csehszlovákiában, Ausztriában és Svájcban több kilogramm. A hazai adatok alapján az egy főre eső gombafogyasztási átlag mindössze 20 dekagramm. A statisztikánk kétségtelenül hiányos, mert nem mutatja a saját fogyasztásra gyűjtött gombák mennyiségét. De még így is kevés.

A hazai piacokon forgalomba hozott gombák aránylag kevesebb mennyiségének jelentős oka a vásárlók bizalmatlansága. Ma még sokan vannak, akik idegenkednek az általuk nem ismert gombáktól, még akkor is, ha azt szakképzett ellenőr átvizsgálta.

Hasonlóan kevés nálunk a közvetlen házi felhasználás céljára gyűjtött gomba mennyisége is. Ennek egyik oka az általános tudatlanság és bizalmatlanság. Egyik iskolatípusban sem tanítottak kellő módon a gombákról. Nem gondolok itt arra, hogy mindenki jól értsen a gombák fajainak a megkülönböztetéséhez, de szükséges lenne, hogy az ehető gombák jelentőségével és a mérges gombák elkerülésének a lehetőségével mindenki tisztában legyen.

Az utóbbi években megjelent gomba-szakkönyvek hatására már többen gyűjtenek gombát saját fogyasztásra is.

Dr. Vass Anna

Előtérben a minőségi jegyek

Tartalmasabbá kell tenni az ellenőrzés munkáját

A vezetőkön is múlik

A legerősebb mérgekben rejlik a legnagyobb gyógyerő – idézte Giordano Bruno megállapítását *dr. Hetényi István* pénzügyminiszter szerdán Pécsett, azzal összefüggésben, hogy bár nem mindenki élvezi, szenvedi, fogadja egyformán az ellenőrzés következményeit, viszont mai gazdasági problémáink, a gazdálkodás iránt jelentkező magasabb követelmények egyre kevésbé teszik elviselhetővé a pazarlást, az ésszerűtlenséget, a köz megkárosítását; a társadalmi igazságosság mind teljesebb érvényesítése, a gazdálkodók racionálisabb, eredményesebb működése pedig igényli a hatékonyabb ellenőrzést. Hogyan tovább, ezzel kapcsolatban a gyorsan változó körülmények közepette mik a feladatok? Az elmúlt két nap során ezer résztvevővel erről tanácskoztak a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság 5. országos ellenőrzési konferenciáján, mely tegnap a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában fórummal és az ajánlások elfogadásával véget ért.

A konferencián egybehangzóan megállapították, az ellenőrzés, mint az irányítás, a vezetés része az elmúlt években sokat fejlődött, folyamatosan igazodott az időszerű – tegyük hozzá egyre bonyolultabb – követelményekhez. A kialakult ellenőrzési rendszer átfogja a gazdasági és a társadalmi élet minden területét, jól elhatárolt munkamegosztás alapján dolgozik. Mindez azonban nem elég. Az ellenőrzést sokkal hatásosabbá kell tenni, s most már a minőségi jegyeit előtérbe helyezni és felerősíteni.

■

Különösen áll ez a vállalati, szövetkezeti és intézményi belső ellenőrzésre, melyről a konferencián érthetően sok szó esett, miután a pénzügyminiszter a tanácskozás alaphangját megadó nyitó előadásában fontos, de egyben az ellenőrzés leggyengébb láncszemének minősítette. A minőségi fejlődés lehetőségeivel sokan és minden oldalról foglalkoztak. Ezzel kapcsolatban érdemes visszatérni a nyitó előadáson megfogalmazott követelményekre.

A gazdálkodás előtt álló feladatok összetettsége szükségessé teszi a belső ellenőrzés megerősítését, fejlesztését és az eddigieknél hatékonyabb működését. Az ellenőrzés a napi munkát azzal tudja segíteni, ha időszerű, a gazdálkodó szerv szempontjából fontos témákat tűz napirendre, ilyenek szerepelnek munkatervében. Amikor pedig az ellenőrzésre kerül sor, színvonalas feltáró munkával, az összefüggések bemutatásával jeleskedik a revizor. Ha okosan szervezi a belső ellenőrzést, nincs olyan külső ellenőrzés, amelyik meg tudná őt előzni. Ennek pedig mindenki előnyét élvezi.

■

Kritika érte a vezetést is. Szükségszerű, hogy javuljon a vezetők és a belső ellenőrök együttműködése. A vezetők biztosítsák az ellenőrök megfelelő tájékoztatását, hívják meg őket a gazdasági egységek fontosabb feladatmeghatározó értekezleteire, a főhatóságok, az irányító szervek ellenőrzési vezetői találkozzanak gyakrabban a vállalati, szövetkezeti és intézményi belső ellenőrökkel, biztosítsák ezzel a kölcsönös tájékozódást, információt, tapasztalatcserét.

A konferencián több felszólaló is szorgalmazta, meg kell oldani az ellenőrök szervezett, intézményes továbbképzését, a korszerű módszerek megismertetését. Többen szóvá tették a revizorok anyagi és erkölcsi elismerésének esetenkénti hiányát, amire a válasz az volt, a jelenlegi bérezési rendszer nem akadálya a nagyobb elismerésnek. Az ellenőröknek maguknak is el kell ismertetniük magukat, éspedig a munka tartalmasabbá, érdemibbé tételével.

A kétnapos országos konferencia *dr. Kállai Lajos* pénzügyminiszter-helyettes zárszavával ért véget. Sikeresnek minősítette a munkát, s megköszönte a pécsiek színvonalas rendezését. Bejelentette, a tanácskozáson elhangzottakat az SZVT tanulmánykötetben jelenteti meg. A következő konferenciára 1986-ban kerül sor.

M. Z.

Bővül a megyei gyermek-szívbeteg-gondozó

A Nyár utcai Gyermekkórház évről évre változik. Legutóbb a belgyógyászati osztályról sikerült területet nyerni: itt hatágyas szubintenzív részleg kezdte el néhány hónapja a gyógyító munkát.

Sikerült a tejkonyhát is bővíteni: a régi, szűkös alagsori helyiségből egy tágasabb épületbe költöztették át. Itt háromszor akkora terület áll a rendelkezésükre. Külön részt kapott az osztrák nagyteljesítményű tápszeres üvegmosó automata, a tápszereket tároló négy hatalmas Grönland márkájú hűtőszekrény és az adagoló-csomagoló.

A volt tejkonyha nem maradt kihasználatlanul. Színesre festve, barátságosan berendezve átalakult nyári napközivé. A kórház dolgozóinak 4—14 éves gyermekei itt kapják meg a megfelelő felügyeletet és ellátást. Egy nyugdíjas tanárnő és egy fiatal pályakezdő vigyáz a gyermekekre és talál ki nekik szórakoztató programokat.

Most a kórház életében újabb nagy vállalkozásba fogtak. Kisvállalkozók, valamint a Mecseki Szénbányák Építési Üzeme és a Tatarozó Vállalat segítségével elkezdték a megyei gyermekszívbeteg-gondozó bővítését. A meglévő már szűkös volt, nem felelt meg a mai követelményeknek. A Baranya-terv terve alapján megnagyobbítják a vizsgálókat, növelik a várótermet, új vízesblokkot és szociális helyiségeket kap az épület.

Mivel a telefonközpont is ebben a tömbben található, az is megváltozik. A meglévő ötven mellékállomásos berendezés helyébe egy modernet szerel a posta, harminccal több mellékállomással. Ezzel együtt egy nyilvános telefonfülkét is üzembe állítanak.

A munkálatokat december végén fejezik be, akkor ismét eredeti helyére költözik vissza a Cardiológia. Jelenleg ugyanis az új épületben lévő légúti osztály egyik emeleti szárnyába költöztek. A folyosó leválasztását úgy oldották meg, hogy egymás tevékenységét nem zavarja a két osztály, ugyanakkor a betegek is tudnak pihenni, várakozni.

Ádám Erika



Gombaszedés a vasúti alagútban

Hosszú-hosszú évekig állt kihasználatlanul a régi abaligeti vasúti alagút. A mozdonyok, kocsik dübörgését már el is felejtették a kövek, amiket évtizedekkel ezelőtt beépítettek a hegy gyomrán át vezető folyosóba. Az alagút nyílásait is befalazták. Lehet, hogy volt olyan időszak, amikor még töprengtek azon, mire is lenne használható egy „kiselejtezett' vasúti alagút, de nem született meg az igazi ötlet. Egészen mostanáig.

Aki e hét végén kirándulóként véletlenül az abaligeti régi vasúti alagút bejáratához vetődik, komposzttal megrakott műanyagzsákok tömkelegét láthatja felhalmozva a szűk nyílás két oldalán. A falba vágott ajtón betekintve villanyfényt és az alagúton belül még egy, de fóliából készített alagutat láthat a kíváncsiskodó.

Szabó István és családja nagy munkában van éppen: csütörtökön kezdték el a komposzt behordását és elterítését a vasúti alagútba sampinyon gombát fognak benne termeszteni.

Szabó István pécsi lakos, régebben a Volánnál személytaxis volt, jelenleg magán tehertaxis. Ötvenkét éves. A Felvidékről származik: 1947-ben költözött Baranyába, pontosabban Babarcra.

— Hogyan jutott az eszébe ez az ötlet, hogy a régi vasúti alagútban gombát lehetne termeszteni?

— Erre kirándultunk, és akkor támadt a „bohém" ötlet, hogy lehetne még hasznosítani az alagutat. A MÁV Pécsi Igazgatósága beleegyezett, hogy gombát termeszthessek az alagútban. Valószínű, hogy bérleti díjat kell majd fizetnem, de erről még nem jött létre konkrét megállapodás. Felvettem a kapcsolatot a Pécsi Állami Gazdasággal és készségesen segítettek. Tőlük kapom a komposztot is. A mostani első telepítéshez például 1500 zsákkal.

— Nem kockázatos ez a vállalkozás? Van valami tapasztalata a gombatermesztésben?

— Kockázatosnak eléggé kockázatos, hiszen lehet, hogy nem üt úgy be a termés, ahogy elterveztem. Szeretném ugyanis elérni azt a termésátlagot, amit az állami gazdaság produkál: a négyzetméterenkénti 15 kilogrammot — egy telepítésből. Az alagút eléggé hideg és vizes, ezért évenkénti két telepítéssel számolhatok csak. Még nem is kalkuláltam ki teljes egészében, hogy az indulás mekkora befektetéssel jár. A világításhoz aggregátort kell üzemeltetni, a csöpögő karsztvíz miatt 400 négyzetméternyi termőterületet befedő fólia-alagutat építettem. S csak ennek az utóbbinak az anyagköltsége 12 000 forint volt. Csökkenti azonban a vállalkozásom kockázatát az a megállapodás, hogy a Pécsi Állami Gazdaság gondoskodik az alagútban termesztett gomba értékesítéséről. A gombatermesztéssel egyébként most foglalkozom először. Szakkönyvekből és a gazdaság szakembereinek tanácsaiból igyekszem elsajátítani az ismereteket.

Szabó István és családja körülbelül öt hét múlva arathatja le először mostani nagy munkájának gyümölcsét, illetve gombáját. Akkorra olyan lesz a fólia-alagút, mintha hó hintette volna be. Csakhogy nem hókristályok, hanem sampinyongombák ezrei fehérlenek majd benne.

D. I.

Közlekedési fórum a rádióban

Pécs közlekedéséről rendezett fórumot tegnap a Pécsi Rádió, amit élő adásban közvetítettek. A szinte mindenkit érintő témához a stúdióban ülő meghívottakon kívül a hallgatók is hozzászólhattak, s tehettek fel kérdéseket: A válaszokat azok adták meg, akiknek hivatásuk a város közlekedésének megszervezése, zavartalanságának biztosítása. Az érdekesebb kérdések és válaszok közül íme néhány.

Egy taxivezető véleménye szerint gyakran bizonyul szűkösnek a temető előtti parkoló. Javaslata, hogy a parkoló sávokat ne hosszanti irányba, hanem fésűsfogasan fessék fel, így több autó elférne. Mint elhangzott, egyelőre nem tervezik így felfesteni a parkolót, mert a tolató járművek akadályoznák a forgalmi sávban való közlekedést. Többen is megkérdezték, hogy Újmecsekalján, az SM-áruház előtti gyalogátkelőhelynél lévő forgalomirányító berendezésre miért van szükség, hisz csak a forgalmat akadályozza. A válasz szerint azért, mert a többi lámpával van összehangolva, s csak azoknak jelez pirosat, akik mellékirányból kanyarodnak a főútvonalra. Ezen nem kívánnak változtatni a jövőben sem. Többen javasolták, hogy a 6-os úton, néhány csomópontban vezessék be a telizöldet. A közúti igazgatóság tervbe vette, a megvalósulásnak már idén is szemtanúi lehetünk. Kifogásként vetették fel, hogy Pécsett sok az egyirányú utca, de ezeket nem jelzik előre. Ezt a világ egyik városában sem teszik, így ennek bevezetését városunkban sem tervezik. Sokan nem értik, hogy az Irányi Dániel tér felől érkezők miért a Nagy Lajos utcából kanyarodhatnak jobbra a 6-osra? Ezt a forgalomszervezés indokolja, más lehetőség nincs. Elhangzott, hogy a régi Kertvárosban áldatlanok az állapotok, az utak zömét árkok szelik ketté, lehetetlen közlekedni. Meddig tart ez így? A gázvezetékek fektetése miatt ássák az árkokat, türelmet kérnek az ott élőktől és az arra járóktól. Ennek kapcsán vetődött fel, hogy a városban nagyon sok helyen „ott felejtik" az árkokat, gödröket, s ha be is temetik egy idő múlva, az aszfaltburkolatra még hetekig várni kell. Pedig a megrendeléstől számított nyolc napon belül az aszfaltozást el kell hogy végeztesse a kivitelező. Tapasztalat, hogy sokszor a megrendelés várat magára hetekig ...

Többen javasolták, hogy változtassák meg a Fürdő utca, Munkácsy Mihály utca találkozásánál a forgalmi rendet, s a Fürdő utca felől érkezőknek legyen elsőbbségük. Ez nem valósítható meg, mert kanyarodó irány nem lehet főirány. De felesleges is lenne, hisz a Bem utcát szeptemberben ismét megnyitják a forgalom előtt.

Azokra a kérdésekre, melyekre az idő szűkössége miatt nem tudtak válaszolni az adásban, a legközelebbi Közlekedési őrjárat című rádióműsorban megteszik. Az adás időpontja: augusztus 29-én 17.05 óra.

R. N.

Anyakönyv

PÉCS:

SZULETTEK: Daszkalov Elena, Marosújvári Eszter, Németh László, Cserhalmi Viktória, Szikora János, Dombóvári Linda, Öri Zsuzsanna, Müller Péter, Lakatos Hajnalka, Tárkányi Veronika, Kolat Tamás, Somlai Péter, Vigh Szabina, Orosz Judit, Gyulai Zsófia, Gajcsi Blanka, Mózes Kitti, Katona Erika, Lőrincz Máté, Zrimics Krisztina, Bálint Péter, Milovecz Petra, Antal Miklós, Károly Róbert, Budán Miklós, Grünhut Zoltán, Steinerbrunner Mónika, Jakab Júlia, Szabó Timea, Hajdu Emőke, Zaracsi Attila, Horváth Kinga, Korb Judit, Meggyes Eszter, Kovács András, Darvas Zsolt, Babos Veronika, Gosztola László, Papp Dorottya, Hintergörfler Tamás, Piszmán Nikolett, Kollár Éva, Kovács Mihály, Molnár Kata, Karancsi Mónika, Horváth Péter, Stefánovics László, Kovácsics Roland, Mészáros Gábor, Bartos Réka, Büki Katalin, Tóth Ágnes, Szauervein Veronika, Bandicz Szilárd, Szép Marianna, Szücs Bernadett, Reisz György, Grünberger Gábor, Király Mihály, Nyéki Dávid, Szarka Dániel, Fürtös Ágnes, Bakacsi László, Balázsfi Zsombor, Csuti Szabolcs, Muck Bernadett, Nagy Edina, Zsíros Erzsébet, Mészáros Dávid, Kovács Nikoletta, Peitler Mónika, Bodonyi János, Jutasi Gabriella, Nagy Szabolcs, Nyul Erika, Horváth Anikó, Baka Diána, Varga Ildikó, Dömötörfi Balázs, Miklós Péter, Linder Timea, Sebestyén Ildikó, Anczman Mónika, Winter Gábor, Füredi Gábor, Klepe Zsuzsanna, Varga Kornélia, Friedszám Edit, Szabó Nóra, Szabó Szilvia, Papp Timea, Fülöp Csaba, Hegedüs Zoltán, Kovács Sára, Hagymás Péter, Nagy Péter.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Kisgadó István és Farkas Erzsébet, Csetényi Lajos és Csóka Gizella, Farkas Árpád és Tratnyek Gyöngyi, Nemes János és Ferencz Mária Rozália, Zirnstein József és Molnár Zsuzsanna, Orsolics Zsolt Péter és Jerszi Éva, Frezik Tibor és Ribarits Márta, Boros Tamás és Czopf Zsuzsanna Gabriella, Tóth Lajos és Marics Julianna, Papp Attila László és Schneider Szilvia, Pintér István és Gregorovics Erzsébet, Boros Sándor és Szabó Melinda, Seprényi György és Onódy Rita, Vasas-Csillag Csaba István és Orosz Zsuzsanna, Erős Árpád és Dunai Hajnalka, Verebes Tibor és Tóth Zsuzsanna, Magasi András és Holéczius Márta, Brányi Endre és Kovács Éva, Marton Zoltán és Gyurász Zsuzsanna, Kruppa Antal és Szücs Éva, Mérei György és Szudy Márta, dr. Keresztes Péter és Cakó Judit, Tátrai István és Gyarmati Ilona, Sramó János Gábor és Kilingenberg Anette, Jeszenszki-Tóth László és Szélig Gyöngyi, Bánkuti László és Gombár Emma, Benkő Gyula és Tóth Zsuzsanna, Taracsi Béla és Právicz Anna Mária, Mészáros Zoltán Pál és Salamon Ágnes, Orsós János és Csákvári Ildikó, Bereczki Tamás és Péley Mária, Bodó József Zoltán és Kecsumber Ágnes, Ámán János és Berta Gabriella, Garai Gábor és Szelenczy Gabriella, Tóth Csaba és Roskó Zsuzsanna, Gál Zoltán és Schvertfögel Zsuzsanna, Futó József és Balázs Ilona, Ferencz Gyula és Kővári Hedvig, Ruder Zoltán és Szabó Ilona, Vadas József és Rudán Erika, Bausz Sándor és Duli Erzsébet, Szabó József és Németh Ildikó, Máthé László és Nagy Ágnes, Jazbinsek János és Petrás Gabriella, Bauer Béla és Bózsa Zsuzsanna, Hartung Gábor és Balogh Judit, Fuhrmann Géza és Lehoczki Katalin, Kerdi Ferenc és Pausz Beáta Erzsébet, Kiss János és Falkenheim Anikó.

SIKLÓS:

SZULETTEK: Hajas Andrea, Kauker Orsolya, Kővári László, Bónis Balázs, György Attila, Tóth Eleonóra, Máté Melinda, Szekeres Magdolna, Polhammer Zsolt Lajos, Tóth Erika, Blázsovics Edina, Ignácz Timea, Ternyák István, Petz Adrien, Galgóczi Hajnalka, Komlódi Adrien, Bagoly Bettina, Király Dominika, Varga János, Szente Gina, Várnai Róbert, Nagy Sándor, Pothorszki Nóra, Juhász Attila, Kovácsevics Zoltán, Némethi Szilárd, Köntis Balázs, Petrovics Eszter Ágnes, Fóris Gyula, Faller Edina, Kovács Krisztián Sándor, Török Anita, Bánovics Zsolt, Farkas Attila, Nagy Alfréd Tivadar, Szabó Adrien, Szabó István, Fauszt András, Szukics Noémi, Balogh Károly, Molnár István Barnabás, Evetovics Balázs, Müller Szabina, Szabó Norbert, Balogh Károly, Denke Árpád, Tóth Miklós, Polgár Tamás, Csóka Anita, Ignácz Mónika, Vitényi Veronika, Nagy Nilla, Pintér Béla, Pap Krisztina, Nagy Attila, Baumstark Balázs, Dragina Zoltán, Mudra József, Tóth Judit, Biró Attila, Petrovics Ibolya, Szilágyi Gyöngyi, Márkovics Adrien.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Vadas Győző és Csaby Ilona, Császár László András és Koncz Valéria, Gyurok György és Dódits Irén, Doszpod István és Szöllősi Ibolya, Biró László és Varga Györgyi, Varga Péter és Osgyáni Gabriella Irma.

MEGHALTAK: Pandur Lajosné Bercsényi Erzsébet, Brunyoi Péterné Tévick Erzsébet, Panka János, Schmidt Ferenc, Salamon Ferencné Márta Ilona, Dénes István, Fausz Johanna, Kucserák Jánosné Bánáczki Mária, Somogyi Györgyné Baróti Amália, Wolf József, Sóki Mátyás József, Régert János, Kripták János.

LAKÁS – INGATLAN

I. ker., Gyula u. 7. sz. ház eladó vagy nagyobbra cserélnénk. Értékkülönbözet ráfizetünk. Érdeklődni lehet mindennap, du. 4 óra után, szombat-vasárnap egész nap.

Pécs, Március 21. tér 2., II. em. 6. sz. alatt 2 szobás lakás eladó. Érdeklődni lehet: a helyszínen vagy a 28-309-es telefonon.

Kertes családi házat vennék készpénzért, 2—3 szobásat. Telefon: 30-443. Cím: Engels út 211/3.

Kikapcsolódásra Pécsett, esetleg közelében olcsó, esetleg részletre is fizethető erdőt, parlagot vagy bármilyen elhanyagolt területet vennék. Köves, bozótos is megfelel. „Erdész út környéke előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két szoba, összkomfortos, 54 négyzetméteres lakás eladó. Kalinyin út 45., II. 11. Megtekinthető 18 és 20 óra között.

Egy szoba, összkomfortos családi házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen: Tompa Mihály u. 26.

Kisméretű, kétszobás, modern lakás, pince, udvar eladó. Dugonics u. 36. Németh.

Pécs legszebb részén háromszobás, összkomfortos öröklakás eladó vagy budapestire cserélhető. Garázs van. Telefon: 30-581.

Harkányban eladó társasüdülőben egy lakrész. Érdeklődni lehet: Olimpia társasüdülő gondnokánál.

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti vagy OTP-lakást vennék Pécsett. „Kertváros kizárva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dugonics u. 8., háromszor egyszoba-konyha, kertes ház, beköltözhetően, megosztva is eladó. Érdeklődni: Perecz István, Pécs, Varsány u. 8., IV. 16. 16–19 óráig.

Házhelynek alkalmas, 274 n-öl gyümölcsös Keskeny dűlőben, az ürögi buszmegállóhoz közel eladó. Érdeklődni: Hegedüs, Abaligeti út 3. Tel.: 28-697.

Kertvárosi, 2 szoba + ebédlős OTP-öröklakás eladó. 9000,– Ft/m² + OTP-átvállalás. Érdeklődni augusztus 22-től, 17 órától. Pécs, Gyöngyös út 12., II. 6. Telefon: 29-863.

Háromszobás, jó fekvésű, szövetkezeti lakás, garázzsal, kp plusz OTP, eladó. Pécs, Sarohin tábornok u. 66., VII. 21.

Új, összkomfortos családi ház eladó. Nagykozár, Kaszapovics u. 12. Schempt.

Bogádon kis családi ház 326 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni: esti órákban. Szombat-vasárnap eaész nap.

Partközeli ikernyaraló fele eladó. Fonyódliget, Hun u. 12/1. Érdeklődni a helyszínen.

Pécsvárad, Temető u. 9. sz. nagy családi ház, gazdálkodásra alkalmas, azonnali kiköltözéssel, sürgősen eladó. Irányár: 230 000 Ft.

Orfűn, a kis tónál, nyaraló eladó. Érdeklődni az esti órákban. Pécs, Fülep Lajos u. 14., III. em. 10. (16-os végállomásnál.)

Souterénos szoba, konyha, központi fűtéssel kiadó, házaspár előnyben. Tel.: 28-193, Auróra út 2.

Eladó a rácvárosi templom feletti részen 212 négyszögöl házhely félkész épülettel, szőlő, gyümölcsfákkal. Kétszintes családi ház építhető rá. Víz, villany van. Érdeklődni: Oroszék, Pécs, Kapács u. 27.

Eladó Mecsekszentkúton, a 24-es buszvégállomáshoz közel, beköltözhető családi ház, melléképülettel, 820 négyzetméter területtel. Érdeklődni: Orosz Nándor, Pécs, Kapács u. 27.

Mohácsi, 2 és fél szobás OTP-öröklakás eladó. Téglaépületben, hőtároló-kályhás, vagy pécsire cserélném, Perényi tömb 1/B., I. 6. Érdeklődni: Pécs, Fazekas M. u. 2., III. em. 12.

Eladó kétszobás, 60 m²-es öröklakás a Sarohin tábornok útján. Érdeklődni: pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösségben. 49006/HB.

Siklós, szőlőhegyen 400 négyszögöl, 6 éves, kordonos zweigelt, köves út mellett, építési engedéllyel eladó. Siklós, Köztársaság tér 3/A., I. em. 6., esti órákban.

Pécs, Meszesen, Apafi u. 23. sz. 3 szobás, összkomfortos, szuterénos, kertes családi ház, garázzsal együtt eladó. Érdeklődni ugyanott, mindennap.

Abaligeten építési telek eladó. Érdeklődni: Pécs, Baranya u. 16. Kovácstelep.

Eladó Kispostavölgyben 360 négyszögöl, 7 éves, lugasrendszerű szőlő, gyümölcsös, 3 éves, szilárd építményű présház, pince, elfogadható árért. Villany, víz van, közút a telek végén. Érdeklődni: Bolgár Néphadsereg útja 65.

Szétköltözők, figyelem! Háromszobás, összkomfortos, pécsi vagy Pécs környéki családi házra cserélnénk hasonló vagy kisebb, tanácsira. Szabadidőpark mellett, 1000 Ft/hó jövedelem. Telefon: 18-421.

Belvárosi, szoba, konyhás házrész eladó. Pécs, Zöldfa u. 3. Korent.

Ház eladó, 2 szoba, konyha, fürdőszoba, garázs, 300 négyszögöl szőlővel. Mecsek-oldalon, Mező Imre út 47.

Albérletbe kiadó két különálló szoba három diáklánynak. „Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlőtelkek sürgősen eladók. Kökény, Petőfi u. 17.

Kétszobás, távfűtéses, szövetkezeti lakás eladó. Madách u. 3/B., IV. 14. Érdeklődni 17 h után.

Külön bejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó, fürdőszoba-használattal, két diák részére. Athinay u. 3., fszt. 3.

240 n-öl házhely, kis házzal, Pécs, Patacs, Fő u. 55., eladó. Érdeklődni: a 22-314-es telefonon, du. 18 óra után.

Albérletbe kiadó külön bejáratú, távfűtéses, nagy szoba, fürdőszoba-használattal, 2 személy részére. Pécs, Pollack M. u. 2/A., I. em. 4. Telefon: 23-705.

2 szoba, konyha, kamrás, udvari házrész eladó. Ugyanitt szőlő, présház, kert. Érdeklődni: Pécs, Márton u. 18. Benedek.

Családi ház eladó, 3 szoba, összkomfortos + garázs, üzletnek, kisiparosnak, vállalatnak megfelel, Pécs, Megyeri út 36. Érdeklődni: este 7 óra után.

Két szoba, hallos, összkomfortos családi ház Orfű-Mecsekrákos belterületén 300 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni lehet a 78-083-as telefonon. Novográdecz László.

Eladó 3 szobás családi ház, 700 n-öles területen, masszív melléképületekkel. Gazdálkodásra kiváló. Nagypostavölgy 69.

Szliven környéki, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás igényesnek eladó. Érdeklődni 16 óra után: Madách utca 9/B. Telefon: 13-490.

Fiatal házaspár külön bejáratú albérletet keres, ár- és helymegjelöléssel. „Egy gyermek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat 2 db másfél szobás, tanácsi, összkomfortosra cserélném, Uránvárosban. „Az egyik garzon is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 30-634.

ADÁS — VÉTEL

Eladó nagyméretű, kihúzható rekamié, 2 fotel, 1 dohányzóasztal, 4 heverő, 3 db NSZK teleajtó, jobbos. Telefon: 30-443, Engels út 211/3.



Lángos-, pecsenyesütőpavilon berendezéssel, kerti bútorral együtt eladó. Érdeklődni: Harkány, Lenin tér.

P–20-as és Verhovina Moped motorkerékpárok eladók. Magyarszék, Kossuth u. 74.

Kis- és nagyméretű téglák eladók, nagy és kis mennyiségben. Ajtók, ablakok, kifűrészelt szarufák, stafnik, 2 métertől 10 méterig. Kifűrészelt fagerendák (kifűrészelését vállaljuk), cementlapok, vasajtók, négyméteres hajópadlók, kifűrészelt tetőléc, beton áthidaló, vas áthidalók, két darab kandalló, vasgerendák, mindenféle bontási anyag eladó, a szállítást is vállaljuk. Nagyárpád, Fő tér 40.

Kesztyűkészítők! 4 személyes szabászasztal, férfi, női kaliberek, stepp, lasch varrógép eladó. Cím: Tóth, Szigetvár, Tinódi u. 65.

Eladó kifűrészelt szarufa, 1–8 m-ig, léc, deszka, mindenféle építőanyag. Fémiparival szemben, Patika mellett.

Páncéltőkés, kereszthúros, rövid, bécsi zongora, Pallik–Stiasny, jó állapotban eladó. Telefon: 24-227, délelőtt.

ZD-s• Lada Combi eladó. Érdeklődni 18 óra után: Tölgyes u. 1.

Egytengelyes, 3 tonnás, légfékes pótkocsi eladó. Hird, Latinca S. u. 40.

Karamboios Zsigulit vennék. „Ámegjelölés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kuvaszkölykök eladók. Kozármisleny, Petőfi u. 24.

R–4-hez lengéscsillapítók, R–10-hez kormánymű, főfékhenger, új gumik stb. eladó. Pécs, Surányi út 57.

Mindenfajta épületbontási anyag eladó. Bánfa községben, Petőfi út 74. Kolompár Gusztávné.

PA-s forgalmi rendszámú Wartburg személygépkocsi eladó. Érdeklődni lehet: Szentlőrinc, Munkácsy u. 36. sz. alatt, 17 óra után.

Barna kandalló „Héra" gázégővel, bontatlanul, üzemképesen eladó. Telefon: 24-227, délelőtt.

Nutriacsaládok eladók, prémáron. Érdeklődni: Pécs, Kodó dűlő 4/1. A Növényvédő Állomással szemben, Kátai.

1300-as, piros Lada eladó. Megtekinthető Pécs, Sellő u. 8.

Fiat 128-as alkatrészek eladók. Melinda u. 17., II. 7.

Eladó 2 éve bevezetett, 4 m²-es virágpavilon. „80 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél éves, sárga, sodrott kancacsikó eladó. Mohács, Fürst S. u. 7.

Öltött mész kapható. Komló (Gesztenyés), Rózsa u. 15.

220 l-es Lehel mélyhűtőláda eladó. Érdeklődni: Hidas, Dózsa u. 8.

IN-es forgalmi rendszámú, jó állapotban lévő Sport Fiat Coupé eladó. Érdeklődni: Szilas Ibolya, Pécs, Építők útja 11/B., II. em. 8.

IR-es Wartburg, érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Nagyárpád, Fő tér 7. 5 óra után.

1 db nehéz, másfél éves, herélt csikó eladó. Baksa, Kossuth u. 5. sz.

Lakásfelszámolás miatt bútor (szoba-konyha) eladó. Kaffka Magit u. 1. Megtekinthető 22-től, hétfőtől.

Siesta eladó. „Original" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy telefonon: 19-122.

Grundig Dual szett (magnó, rádió, automata lemezjátszó, 7 lemez lejátszása egyszerre) eladó. Érdeklődni: Fehér Mihály. Pécs, Zsolnay u. 42.

VEGYES

Általános villanyszerelés garanciával, villanyszerelő mester. Telefon: 22-907, esti órákban.

Takarító kisiparos üzletkötőt keres. „Minél előbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Közületek, magánszemélyek, figyelem! Szobafestést, mázolást, tapétázást, bútormozgatással, rövid határidőre vállalok. Levélértesítésre házhoz megyek. Cím: Paulics József, Kovácstelep, Jácint u. 11. 7634.

Délutáni órákra gépkocsivezetőt keresek Lada gépkocsira. „Maszek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

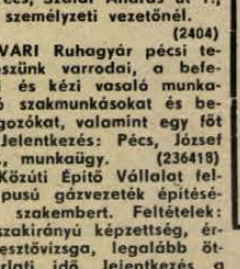
IRHAKABÁT, IRHADZSEKI TISZTÍTÁSA, FESTÉSE, BŐRKABÁTFESTÉS, SZŐRMEBUNDÁK, SAPKÁK, GALLÉROK SZAKSZERŰ TISZTÍTÁSA. VÁRNAGY SZUCS. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 4/1.

Légfűtő berendezését megjavítja, felújítja Friedrich, Déryné u. 15. Telefon: 12-946.

29 éves gépésztechnikus 9 éves művezetői gyakorlattal, lakhelyváltoztatás miatt, állást keres. „Tmk is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Lakástakarítást, ablaktisztítást, padlósok lomtalanítását vállalom, magánszemélyeknek és közületnek is. „Takarító" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jól menő autószervizemet, teljesen gépesítve, bérbe kiadnám, ugyanitt szerszám és bontott autóalkatrész eladó. Érdeklődni: Komló, 82-222.



Dolgozókat felvesznek

GYAKORLOTT gépírónőt szeptember elsejei belépéssel felveszünk. Jelentkezéseket „Egyműszakos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvételre keres: műtőssegédet, betegszállítókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. Továbbá: a Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet Tüdőgyógyintézete, Pécs, Mecsek, felvesz: rakodó segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen, Kovács Ferencné csoportvezetőnél. Továbbá felvesz: betanított konyhai dolgozókat. Jelentkezés a helyszínen, az élelmezési üzem vezetőjénél. A munkahely a Kossuth térről induló 44-es autóbusszal közelíthető meg. (2400)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat teherforgalmi üzemigazgatósága szállítómunkások, raktári kiadókat és érettségizett munkavállalót műhely adminisztrátori munkakörbe felvesz. Jelentkezés helye: Pécs, Diófa u. 1. Személyforgalmi üzemigazgatósága fémesztergályos és autószerelő szakmunkásokat vesz fel. A jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (2441)

KERTÉSZT gyakorlattal felveszünk. Baranya megyei Tanács Gyógyszertári Központja, Pécs, Ürögi fasor 2/A. (2436)

GYAKORLATTAL rendelkező képesített könyvelőt felveszünk. Jelentkezés helye: Titán Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. sz., munkaügyi osztály. (2416)

JÓ KERESETI lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (2334)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat betanított munkára, két műszakra lakatost, villanyszerelőt, laboránst. Lehet kezdő is. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (236439)

Az UTASELLÁTÓ Vállalat pécsi üzemébe azonnali belépéssel felvesz szakképzett szakácsot, felszolgálót, eladót, bet. szakácsot, bet. eladót, üzemi takarítót, segédmunkást, pincemunkást és pavilonkezelőt. Jelentkezés személyesen az Utasellátó Vállalat igazgatóságán, Pécs, MÁV pu. 4-es lépcsőház. (2405)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz: autóalkatrész-ismerettel, érettségivel, vagy szakképesítés nélküli női és férfi dolgozókat, áruösszeállítónak, eladónak. Érdeklődni: Autóker, Pécs, Hengermalom u. 1. (2359)

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat 1. sz. gyáregysége, Cserkút, felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat öt éves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel, egy műszak: 6–13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-882. (2329)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz férfi munkaerőt az alábbi szakmákban: lakatos szakmunkásokat, esztergályos szakmunkásokat, 1 elektroműszerészt, 1 kompresszorkezelőt, 1 felvonószerelőt, 1 bádogost. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. (236435)

ÖNÁLLÓ helyszíni és műhelymunkára képes rádió- és tv-műszerészt keresünk. „Gépkocsival" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2378)

A BARANYATERV felvételre keres geodétacsoportjához figuránsokat. Jelentkezés: Pécs, Zrínyi u. 11., személyzeti vezetőnél. (2421)

FELVESZÜNK szak- és betanított munkára férfi és női munkaerőt az alábbi munkakörökbe: szabász, cipőgyártó, cipőfelsőrész-készítő, továbbá: géplakatos, lakatos-villanyszerelő szakmunkást, műhelysegédmunkásokat. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Madách Imre u. 10., munkaügyi és bérosztály. (236424)

ALKALMAZUNK: gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal), kisegítő gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal), autó-motor szerelőt, raktári kiadót (gépkocsialkatrész-ismerettel), éjjeliőrt, portást. Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúság u. 2. (2437)

NYUGDÍJAS gépírót napi 4 órás foglalkoztatásra, hosszabb helyettesítésre keres a FERROGLOBUS pécsi telepe. Jelentkezés a 26-os autóbusz végállomásánál (MÉV II. rakodó) levő telepen, 7–15 óráig. (2394)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat felvételre keres az előírt szakmai képesítéssel rendelkező normásidőelemzőt, munkaügyi előadót, minőségi ellenőrt és bérszámfejtőt. Jelentkezés: Pécs, Szalai András út 1., III. emelet, személyzeti vezetőnél. (2404)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepére felveszünk varrodai, a befejezőbe gépi és kézi vasaló munkakörbe szabó szakmunkásokat és betanított dolgozókat, valamint egy főt portásnak. Jelentkezés: Pécs, József Attila u. 17., munkaügy. (236418)

A PÉCSI Közúti Építő Vállalat felvesz KPE típusú gázvezeték építésében jártas szakembert. Feltételek: középfokú szakirányú képzettség, érvényes hegesztővizsga, legalább öt éves gyakorlati idő. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál, Pécs, Köztársaság tér 5. (236419)

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,

KÁMÁN JÓZSEF

1983. augusztus 15-én elhunyt. Búcsúztatása 1983. augusztus 23-án 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Fájdalommal búcsúznak: felesége, gyermekei, a Kámán és a Lázok család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. BABOS LAJOSNÉ

Hönig Margit,

Pécs, Közép-Daindol 93. sz. alatti lakos, 76 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 23-án 12.30-kor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: Gazdag család és az élettársa.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

VOLF JÓZSEF

nyugdíjas bányász augusztus 15-én elhunyt. Drága halottunkat augusztus 19-én, ma 16 órakor temetjük a pécsváradi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SOÓS PÉTERNÉ

hosszú szenvedés után 47 éves korában elhunyt. Temetése 1983. augusztus 23-án délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindenkedves ismerőssel, hogy szeretett édesapám, öcsém, sógorom, férjem,

KOVACS FERENC,

gyöngyfalui lakos, türelemmel viselt hosszú betegség után, augusztus 15-én, 42 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 22-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BERTA JÓZSEF,

volt barbálatelepi lakos, nyugdíjas bányász, 75 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése augusztus 23-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: fiai, László és Sándor és a gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,

DEÁK ALAJOSNÉ

hosszú szenvedés után, életének 80. évében elhunyt. Temetése augusztus 23-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

KOVÁCS JÁNOSNÉ

Halbich Rozália

hosszú szenvedés után 61 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 23-án, délután 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, testvérünk, apánk, nagyapánk,

HARMAT GYÖRGY,

a Kereskedelmi Szakközépiskola nyugalmazott igazgatója, augusztus 11-én váratlanul elhunyt. Utolsó útjára augusztus 22-én, délután 2 órakor kíséri a pécsi központi temetőben a gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyám, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

ÖZV. K. SZABÓ JÓZSEFNÉ,

komlói lakos, 82 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus 23-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 12.15 órakor indul az Eszperantó térről. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

LAJOS ISTVÁN

79 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 23-án lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Eszperantó térről és a Zrínyi utca 22. számtól indul 15.30 órakor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, nagypapánk, dédipapánk, és kedves rokonunk,

MAGORI JÓZSEF

nyugdíjas kesztyűszabász,

74 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 23-án, délután fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk,

ÖZV. HAHNER JAKABNÉ

Csizmadia Rozália, (Jankovicstelep), Rigó u. 58. sz. alatti lakos, augusztus 15-én 85 éves korában, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése augusztus 22-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják fiai, menyei, unokái és dédunokái.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett Mártuskánk itthagyott bennünket. Soha el nem múló szeretettel őrizzük emlékét. Férje, leánya, veje, unokája és testvére Nelli, valamint a széles körű rokonság. Preller Antalné temetése augusztus 22-én, délután fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik Adorjáson felejthetetlen halottunk,

BALÁZS JÁNOS

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönjük a Baranya megyei MEZŐV vezetőinek, dolgozóinak, a baranyahidvégi mezőgazdasági termelőszövetkezet tagjainak a megjelenést. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen kicsi fiunk,

BOZSOVICS MÁRTONKA

temetésén részt vettek, külön köszönetet mondunk az árpádtetői fűrésztelep dolgozóinak, a gyárvárosi óvoda közösségének, a kispajtásoknak, a ház lakóinak, az összes rokonnak és ismerősnek. Gyászoló szülei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, szomszédnak, munkatársnak és ismerősnek, akik szeretett drága édesanyánkat,

DR. UTASSY FERENCNÉ

Ozsvár Ilonát utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

HELMLI KÁROLYT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a pécsszabolcsi pártalapszervezetnek, valamint a Mecseki Szénbányák zenekarának és a közvetlen szomszédoknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a Városi és a Megyei Ügyészség dolgozóinak, minden kedves ismerősnek, akik szeretett halottunkat,

ANTOS KÁROLYNÉT

utolsó útjára elkísérték, virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik fiunk,

BAUER JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

JUNG BÁLINT

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ALLGA ANTAL

búcsúztatásán részt vettek és osztoztak fájdalmunkban. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapám, apósom, testvérem,

MAYER JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Köztisztasági Vállalat vezetőségének, a Tüdőgyógyintézet élelmezés dolgozóinak személyes megjelenésükért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, az Athinay utca lakóinak, akik szeretett halottunk,

KOVÁCS JÁNOS

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a PVSZ galvánüzemének, a Kaposvári Ruhagyár pécsi dolgozóinak, valamint a Sopiana Gépgyár Tanműhelyének, illetve szakszervezeti bizottságának.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, munkatársnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

LAKATOS ISTVÁNT

utolsó útjára elkísérték, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

DR. SARLÓS MIHÁLY

búcsúztatásán részt vettek és fájdalmunkat együttérzésükkel enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

Az 1983. augusztus 21-re a pécsi Szabadtéri Színpadra meghirdetett MEDVECZKY ILONA SHOW, a művésznő megbetegedése miatt elmarad. A jegyek az Ifjúsági Házban válthatók vissza, naponta 9–16 óráig.

Az 508. sz. Tarr Imre Ipari Szakmunkásképző Intézet és Szakmunkások Szakközépiskolája (Pécs, Eszék u. 12. sz.) felvételt hirdet levelező tagozatára. Jelentkezhetnek szakmunkásbizonyítvánnyal, vagy egyenértékű bizonyítvánnyal rendelkező, munkaviszonyban álló dolgozók. Jelentkezési lap az iskolában kapható. Ugyintézés a nyilvántartó irodában. Jelentkezési határidő: 1983. augusztus 31.

Pellérden 20-án Morris-bál.

A DELTA együttes 19-én Somogyapátiban, 20-án Szabadszentkirályon játszik.

Metál együttes 20-án Hobolban játszik.

Aug. 20-án az Ifjúsági Parkban, 21-én Bostán játszik a Minaret együttes.

A BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS -FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT

FELVÉTELRE KERES RENDÉSZT

Jelentkezés a rendészeti vezetőnél.

SZTÁR DIVAT-BOLTUNK ÁRU-AJÁNLATA: hosszú ujjú női pulóverek 240—300 Ft-ig, kisméretű automata összecsukható esernyők 380 Ft-ért, kínai hosszú nyelű ernyők, automata, 184—191 Ft-ig vásárolhatók! AZ ÁRUKÉSZLET MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN! VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT!

A SIKLÓSI VÁRUDVARBAN

1983. augusztus 19-én

20.30 órakor

NEOTON família koncert

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Természetvédelem ötmillió négyzetkilométeren. 8.35: Zenekari muzsika. 9.33: Óvodások énekelnek. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyermekeknek. 10.40: Versek. 10.45: Nóták. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 11.45: Francia madrigálok. 12.30: Ki nyer ma. 12.40: Reklám. 12.45: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. Dvorzsák: IX. szimfónia. 13.31: Más muzsika kell. Rádiójáték. 14.17: Verbunkosok, katonadalok. 14.44: Magyarán szólva. 15.05: Révkalauz. 15.35: Chopin-művek. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: Weber operáiból. 17.35: Kisváros: Sárvár. Riport. 18.00: Cimbalommuzsika. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.25: Mai könyvajánlatunk — ismétlés. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Balettzene. 19.37: Jutalomjáték. Rádiójáték. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Nagyító alatt intézményrendszerünk. Riport. 21.39: Alkotmányos jogok és garanciák. Riport. 22.20: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 23.00: Zenekari muzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: Portréműsor és interjúlánc. 8.35: Slágermúzeum — ismétlés. 9.23: Népzene Afganisztánból. 9.36: Tanárok madárlesen. Riport. 9.51: Reklám. 9.53: Lottósorsolás. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk — ismétlés. 12.40: Népi muzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.24: Japán gyermekdalok. 13.34: Rameau: Táncszvit. 14.00: Indítás. Zenés útrabocsájtó műsor. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Popzene sztereóban. 19.37: Reklám. 19.40: Nótakedvelőknek. 20.35: Embermesék. 21.35: Ritmus. 22.05: Kellemes pihenést!

HARMADIK MŰSOR

8.55: Műsorismertetés. 8.57: A kiállítótermek programjából. 9.00: Népdalfeldolgozások. 9.30: Operarészletek. 10.35: Dubrovay László műveiből. 11.05: Zenekari muzsika. 12.30: Daljátékokból. 13.05: Műsorismertetés. 13.07: Újdonságainkból. 13.47: Operaegyüttesek. 14.50: Kamarazene. 16.30: Rádiószínház. Az út. Rádiójáték. 17.40: Aranyalbum. 18.50: Könyvszemle. 19.05: Évszázadok magyar muzsikájából. 19.30: Eszmecsere. 20.00: Mahler VIII. szimfónia. 21.17: Opera-művészlemezek. 22.30: Ismeretlen ismerősök. Kellér Andor.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Legszebb Erkel Ferenc lemezeinkből. 17.25: Tamás Ervin jegyzete. 17.30: Gorrieri Ferenc indulókat vezényel. 17.40: Öt perc közgazdaság. Dr. Zeller Gyula előadása. 17.45: Ritmikus percek. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Tudósítóink jelentik. — Meteorológiai visszapillantótükör. — Nyarak, tegnap és ma. — Kóphániak énekelnek. 19.00: Német nyelvű műsor: — 30 perc nyaralókkal — nyaralóknak. Hírek, riportok, útikalauzok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.47: Műsorismertetés. 15.50: Hírek. 16.50: Sorstársak. A pécsi körzeti stúdió műsora. 17.15: Öt perc meteorológia. 17.20: Keresztkérdés. Fejtörőjáték. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Reflektor magazin. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Önök kérték . . . Különkiadás a Magyar Honvédelmi Szövetség megalakulásának 35. évfordulója alkalmából. Kb. 22.35: Tv-híradó 3. 22.45: Három szerelem. Olasz film. (16 éven felülieknek!)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Szabó Magda: A csata. Történelmi játék két részben, a Madách Színház előadása, felvételről. Közben: 20.55: Tv-híradó 2. 22.25: Bartók Béla műveiből. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 15.50: Videooldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Adás gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockford dossziéi — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Bioritmus — könnyűzenei adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Paletta — kulturális magazin. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Népszokások — tudományos adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00:

Sajtótájékoztató az MLSZ-ben

Ezentúl a teljesítmény lesz a meghatározó

Változások a sárga lapot követő büntetéseknél

(Munkatársunk telefonjelentése)

Még egy nap és elkezdődik a bajnokság a labdarúgó NB I-ben is. Már hagyomány, hogy a rajt előtt az MLSZ vezetői sajtótájékoztató keretében ismertetik elképzeléseiket. Szepesi György elnök bevezetőjében elmondotta, hogy nehéz év előtt áll a magyar labdarúgás. Mindenekelőtt a morális szellemben szeretnének jelentős fordulatot elérni, és az elvárásokat rögzítették a bajnoki kiírásban. A jövőben már nem lehet ölbe tett kézzel nézni az olyan eseményeket, amelyek az elmúlt bajnokság végén történtek. Megváltozott a labdarúgásban a gazdasági ösztönző is, ezentúl a teljesítmény lesz a meghatározó. Fontos feladat még az edzők szakmai munkája színvonalának javítása is.

Az MLSZ elnöke szólt a nemzetközi feladatokról is. Elsődleges feladat, hogy szeptember 7-én eredményesen szerepeljen a válogatott az NSZK, illetve az olimpiai csapatunk a Szovjetunió ellen. Szövetségünk képviselteti magát Frankfurtban az elnökök és főtitkárok megbeszélésén. December 5—8. között Zürichben tanácskozik a FIFA vezérkara, és ott készül majd el a világbajnoki selejtező csoportbeosztása.

Czékus Lajos főtitkárhelyettes a bajnoki kiírásban bevezetett változásokról beszélt. A csapatok esetleges felelősségre vonásánál az ellenőri jelentéseket veszik alapul. Az NB I.-ben valamennyi mérkőzésen ott lesz a szövetségi ellenőr, továbbá az MLSZ elnökségének egy tagja. Figyelembe veszik még a játékvezető és a játékvezetői ellenőr véleményét is. Minden egyes forduló után kiértékelik a tapasztalatokat és ha kell, akkor büntetnek. Változás lesz a sárga lapokkal kapcsolatos büntetésekben is. Ezentúl három sárga lap után jár automatikusan egy mérkőzésre szóló eltiltás. A következő esetben viszont ugyanez a játékos már két sárga lap után kap egy eltiltást, majd minden egyes sárga lapot követi a büntetés.

Az A-válogatott ősszel négy mérkőzést játszik, ebből EB-selejtező, egy pedig barátságos találkozó. Az őszi idény befejeztével az NB I-es csapatok részére decemberben teremtornákat rendeznek. Lesz egy közös torna Ausztriával és annak a helyszíne Bécs lesz. Sor kerül a hagyományos Képes Sport teremtornára is. Az MNK-ban ősszel még két fordulót játszanak le és a mezőny a legjobb 32-ig jut el. A kupában döntetlen esetén kétszer 15 perces hosszabbítás következik, és ha az sem hozna döntést, akkor 11-es rúgásokra kerül sor. A főtitkárhelyettes elmondotta, hogy néhány átigazolási ügyben a döntésre még várni kell, ide tartozik Lőrincz fellebbezése is. A PMSC játékosa aláírt az Újpesti Dózsának, de elhatározását meaváltoztatta és bejelentette, hogy marad Pécsett. Az átigazolási bizottság első fokon úgy döntött, hogy az Újpestben kell játszania. Lőrincz megfellebbezte ezt a döntést.

Mezey György szövetségi kapitány a válogatott szakmai munkájával kapcsolatos elképzelésekről beszélt. A válogatott keret játékosait továbbra is a klubok készítik fel, csupán januárban és július végén terveznek edzőtáborozást, amelynek időtartama két hét. A válogatott tétmérkőzések előtt hatnapos lesz az edzőtábor, míg a barátságos mérkőzések előtt három napot lesznek együtt a játékosok. A válogatottba csak azok a játékosok kerülhetnek, akiknek jelölésével a klubjuk egyetért. Mezey György közvetlenül irányítja az „A" és az olimpiai válogatottat, közvetve felügyeli az utánpótlás válogatottat, melynek edzője az Újpesti Dózsa szakvezetője, Temesvári Miklós lesz. Az „A" válogatott és az olimpiai csapat legközelebb augusztus végén játszik előkészületi mérkőzést Ausztriában, és oda a külföldön szereplő játékosok közül meghívást kap Nyilasi és Szokolai is.

Lázár Lajos

Thompson és a cipődobálás

Virág helyett a szögescipőit dobta a közönség közé Daley Thompson, a világbajnokság tizpróba versenyének győztese, miután befejezte az utolsó versenyszámot, az aranyérmes helyét „szentesítő" 1500 métert. Nem sokkal később Thompson már alaposan megbánta a dolgot, mert rájött, hogy kedvenc szögescipőjét ajándékozta oda a lelkes és hálás finn szurkolóknak, éppen azt, amelyben a moszkvai olimpián, s az EB-n is szerepelt, tehát azokon a versenyeken, amelyeket ugyancsak megnyert.

— Elvesztettem a fejemet, örömömben azt sem tudtam, hogy mit csinálok — nyilatkozta az Urheilu című finn lap munkatársának az ex-világcsúcstartó, aki mellesleg két világrekord megjavításakor is az ominózus szögest viselte. — Az öltözőbe érkezve keresni kezdtem a cipőmet, s akkor mondták a csapattársaim, hogy a lelátón keressem... Mire visszaértem a stadionba, már mindenki elhagyta a helyét, ezért csak abban bízom, hogy a kérésemet azok is elolvassák, akik a pár cipőn osztoztak és gyorsan visszajuttatják hozzám.

MEH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 22-ÉN 15 ÓRÁTÓL 18 ÓRÁIG KERTVÁROSBAN, A KRISZTINA TÉR AUTÓPARKOLÓJÁBAN

átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

A PÉCSI AGROKER VÁLLALAT
1983. augusztus 22-től 1983. augusztus 28-ig éves

vagyonmegállapító leltárt tart

A leltár a teljes tevékenységi körre kiterjed.

A LELTÁR IDEJE ALATT AZ ÁRUKIADÁS SZÜNETEL.

Sürgős beszerzéseiket a szekszárdi és kaposvári AGROKER Vállalatnál oldhatják meg.

SPORT DN SPORT

A hétvége sportesemányei

Baranyai rangadók a területi bajnokságban

Motocrossverseny lesz Csertetőn
Regatta a mohácsi Duna-szakaszon

Rajtolnak szombaton az NB I-es labdarúgócsapatok, de az alacsonyabb osztályokban is pattogni fog a labda.

A területi bajnokságban három pályán is baranyai rangadó lesz. Háromesélyes a Kökönyösön rendezendő Komló–PVSK mérkőzés, mert mindkét együttes az első fordulóban idegenben vereséggel kezdett, ezért bizonyítani akarnak. Legalább ennyire bizonytalan a kimenetele a Bóly–Mohács találkozónak, ezen sem az 1-es, sem az X, sem a 2-es nem lenne meglepetés. Egyértelműen jobbnak látszik a Sellye a PBTC-nél, alighanem ez gólokban is megmutatkozik majd. A további párosítás: Nagyatád–Szigetvár, Mázaszászvár–Táncsics SE, Kisdorog–Siklós.

– Kíváncsian várjuk a bajnokesélyesnek kikiáltott MTE vendégjátékát – nyilatkozta *Bán László*, a bólyiak edzője. *– A Bóly öt éve nem tudott nyerni a Mohács ellen, most győzni akarunk. Ennek érdekében dolgoztam ki a taktikánkat is, de ez a kezdő sípszóig maradjon titokban...*

Hét mérkőzést játszanak a hét végén a megyei I. osztályban. A jól bemutatkozott Drávafok a P. Kesztyűgyárhoz, az ugyancsak sikeresen indult P. Postás a Vasasi Bányászhoz látogat – ez a két összecsapás emelkedik ki a műsorból.

Folytatják a pontvadászatot a kézilabdázók, az NB I. B-ben és az NB II-ben is teljes fordulót rendeznek. A P. Spartacus-teniszezők az OB II-ben csapatbajnoki találkozón szerepelnek, a legfiatalabbak részére megyei seregszemle versenyt rendeznek.

Immáron hűszadszor kerül sor Mohácson a Duna Kupa evezősversenyre, amelyen hazai egységek mellett eszékiek is vizre szállnak. A két nap alatt 53 számban 165 hajó indul, több mint 300 résztvevővel, 13 egyesületből. A magyar élaárdából egyedül a Rába ETO versenyzői hiányoznak: a győriek hajóparkjának 95 százaléka ugyanis nemrégiben egy versenyről hazafelé menet, a nagy viharban tönkrement. Tavaly és tavalyelőtt a mohácsiak nyerték a kupát, ha idén is az első helyen végeznének, véglegesen az övék lehetne.

A csertetői pályán vasárnap a magyar motocrossozók színe-java képviselteti magát azon a meghívásos versenyen, amelyen hat futamot rendeznek.

– Mindenki kétszer áll rajthoz, a teljes magyar élaárda itt lesz – újságolta örömmel *Németh István*, a JAMSE elnöke. *– Suzukikat, Yamahákat, KTM-eket láthat a közönség. Indul a sokszoros bajnok Németh Kornél is. Érdemes lesz már vasárnap 10 órától kilátogatni a pályára, először az edzést megnézni, aztán délután 2-től a versenyt. Ilvet évente csak egyszer szurkolhat végig a közönség Pécsett.*

Pellérden, a Művelődési Házban szombaton a harmadszor kiírt Mecsekvölgye Kupa sakkversenyt bonyolítják le. Ezen 3 fős együttesek indulhatnak. Jelentkezni a helyszínen lehet 8.00 órától, a 150 forintos nevezési díj lefizetése mellett.



Augusztus 25-én idegenben, Győrött, a Rába ETO ellen kezdik a tavaszi idényt a PMSC férfi NB I-es kézilabdázói. Felvételünk a pécsiek tegnapi edzésén készült.

Fotó: Proksza

Tudósítóinkhoz

A Dunántúli Napló augusztus 21-én nem jelenik meg, ennek ellenére a szerkesztőségben augusztus 20-án ügyeletet tartunk. Felkérjük tudósítóinkat, hogy a szombati sporteseményekről aznap 16.00 órától a 15-000-es telefonszámon szíveskedjenek leadni tudósításaikat.

A világ sportja

● *JURMALA.* Folytatódtak az amatőr tenisz Európa-bajnokság küzdelmei. A felnőtt nőknél a legjobb négy közé jutásért a magyarok közül már csak Németh Anna volt versenyben, de ő is kiesett, miután 6-2, 6-3 arányban vereséget szenvedett a szovjet Jeliszejenkótól. A 20 éven aluli korosztály női egyesében Kiss Nóra 7-5, 7-6-ra bizonyult jobbnak a bolgár Velcsevánál, s ezzel az elődöntőbe verekedte magát. Vegyespárosban: Szikszay A., Kiss N. – Constantinescu, Danilia (román) 6-4, 5-7, 6-3.

● *CARACAS.* A pánamerikai játékokon a 22 esztendős amerikai Steve Lundquist jóvoltából megszületett az első világcsúcs úszásban is. Lundquist a 100 m-es mellúszásban 1:02.28 percre javította a 11 nappal ezelőtt, Clovisban elért 1:02.34 perces világrekordját.

● *QUITO.* A dél-amerikai bajnokságon keserves győzelemmel kezdett a brazil labdarúgó válogatott. A házigazda Ecuadort 1-0 (1-0) arányban győzték le 50 000 néző előtt. Az egyetlen gólt Roberto szerezte a 14. percben. A brazil válogatottban nem játszhatott sérülése miatt a karmester, Socrates.

● *SOUTHEND.* Bobby Moore, aki vezéregyénisége volt az 1966-ban világbajnokságot nyert angol válogatottnak, a 3. ligában szereplő Southend igazgatója lett.

Úszás EB Rómában

Alighogy befejeződött a „sportok királynőjének", az atlétikának első világbajnoksága, szombaton Rómában megkezdődik a másik nagy nyári versenyág, az úszás és ehhez kapcsolódva a vízilabda, a műugrás és műúszás idei Európa-bajnoksága. Bár végleges adatok még nincsenek arról, hogy a 38 bajnoki számért kik és hányan versengenek, több hírügynökségi jelentésből már következtetni lehet a távolmaradók névsorára. Az érdekességek közé tartozik, hogy a két évvel ezelőtti, Splitben rendezett EB győztesei közül hiányzik a szovjet gyorsúszó Kopljakov, az NDK roppant erős csapatából pedig a gyorsúszó Metschuck, Schmidt és Diers, akik ebben az úszásnemben valamennyi egyéni aranyérmet megnyerték. Távol marad még a hátúszó Polit is, de mindez nem jelenti azt, hogy az NDK együttese meggyengült volna. Új, nagy tehetségű fiatalok kerültek a csapatba, amelynek 14 női és 11 férfi úszó a tagja.

A másik európai élcsapat, a Szovjetunió együttese is világklasszisokat vonultat fel. Újból ott lesz a rajtnál az 1981-es aranyérmes Zsulpa, Kis, Markovszkij, Szidorenko és Feszenko, s ismeretes, hogy a jugoszláv városban valamennyi férfi váltót a Szovjetunió nyerte. A női mezőnyben a favoritok közé sorolható a mellúszó Belokon, de a többi úszásnemben is sokat javultak a szovjet sportolók.

A vízilabdatorna teljesen nyílt, három fő favoritot emlegetnek: a címvédő nyugatnémeteket, a világbajnok szovjet csapatot és a hazai környezet előnyét élvező olaszokat. Tekintve, hogy nyolc válogatott körmérkőzést vív, biztos lesznek váratlan eredmények, meglepő fordulatok.

Rusorán Péter, a magyar válogatott kapitánya az elutazáskor is úgy nyilatkozott, hogy ebben a mezőnyben az 5—6. helyezés sem jelent kudarcot.

A férfi és női műugrás négy aranyérmén legutóbb a Szovjetunió (3) és az NDK (1) osztozott. A magyar színeket Kelemen Ildikó képviseli, aki két éve a műugrásban 7., a toronyban az 5. helyen kötött ki.

RÖVIDEN

Tájfutás. Dobó emlékverseny, Parádfürdő. Eredmények. Női felnőtt II. o.: 1. Péter (PVSK). A Herman Ottó emlékversenyen, Répáshután a női felnőtt I. o. mezőnyben Jerger, a férfi felnőtt I. osztályúaknál Pápai második lett, a serdülő fiúknál Herendi (mind PVSK) bronzérmet nyert.

Tömegsport. Falusi spartakiád Mohács járási döntője. Eredmények. Férfi kézilabda: 1. Dunaszekcső. Női kézilabda: 1. Bóly. Kispályás labdarúgás: Férfiak: 1. Bóly. Nők: 1. Szajk. Atlétika: a különböző számokban a Dunaszekcső 6, a Somberek 5, a Bóly és a Szajk 3-3 elsőséget szerzett.

Lovaglás. Szeptember 3-án és 4-én rendezik meg a Bóly melletti Békáspusztán a hagyományos lovasnapokat, amely rendezvényre most is sok érdeklődőt várnak.

Jónyer külföldre szerződik

Minden idők egyik legeredményesebb asztaliteniszezője Jónyer István, a 324-szeres válogatott néhány évig még külföldön szeretne játszani. Ehhez már meg is kapta az engedélyt, s előrehaladott tárgyalásokat folytat az olasz TT Modica együttesével.

Mai sportműsor

Kézilabda. NB I. B. nők: PMSC–Nagykanizsai Olajbányász, Pécsújhegy, 15.00.

Tenisz. Megyei seregszemle verseny, Komló, 8.00 és Balokányliget, 8.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 230. szám
1983. augusztus 20., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az alkotmány napját ünnepli az ország



Marjai József Tatán, Kornidesz Mihály Szekszárdon mondott beszédet

Pénteken szerte az országban megkezdődtek az alkotmány napját köszöntő ünnepségek. A hagyományokhoz hiven az idén is sok helyütt együtt ülték meg az alkotmány törvénybe iktatásának évfordulóját, s az új kenyér ünnepét egy-egy település, vagy vidék ipari és mezőgazdasági üzemeinek dolgozói.

Az alkotmány napját köszöntő nagygyűlést és kenyérszegő ünnepséget tartottak pénteken Tatán, a szabadtéri színpadon. A több ezer résztvevő között a tataiakon kívül ott voltak a környező falvak, ipari települések képviselői, nagyüzemek — a Tatabányai Szénbányák, az Almásfüzitői Timföldgyár, a Bábolnai és a Környei Mezőgazdasági Kombinát — dolgozói is. A nagygyűlésen Komárom megye párt- és állami vezetőinek társaságában jelen volt Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, a megye országgyűlési képviselője.

A Himnusz elhangzása után Krosznер László, a Hazafias Népfront Komárom megyei Bizottsága elnöke köszöntötte a jelenlévőket. Ezt követően Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese mondott beszédet.

*

Szoboravatással egybekötött nagygyűlésen emlékeztek meg az alkotmány ünnepéről pénteken Szekszárdon. A város közepén magasodó Bartina-hegyen megtartott nagygyűlésen Kornidesz Mihály, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Magyar Televizió elnöke mondott ünnepi beszédet. Ezt követően a hegy tetején helyezték el Kiss István, Kossuth-díjas szobrászművész krómacélból készített, húsz méter magas plasztikáját, amelyet Szekszárd jelképei, hatalmas szőlőfürtök és búzakalászok díszítenek. A nagyszabású kompozíciót, amelynek betontalpazata kilátóul szolgál, a város lakossága nevében Kovács János tanácselnök vette át. A szoboravatást követően az ünnepi nagygyűlés résztvevői előtt népi táncosok léptek fel, majd „hegyibált" rendeztek.

*

Baranyában a megyei központi alkotmánynapi ünnepséget ma, szombaton délelőtt 10 órakor tartják meg a baksai szabadtéri színpadon. Augusztus 21-én pedig új MHSZ lőtért avatnak Baksán.

Tegnap emlékeztek meg alkotmányunk törvénybe iktatásáról Harkányban, Siklóson, Bólyban, Szigetváron, Hidason, Szentlászlón és Töttösön. Szombaton tartják az alkotmánynapi ünnepséget Felsőszentmártonban, Királyegyházán, Nyugotszenterzsébeten, Bükkösdön és Komlón, vasárnap pedig Vásárosdombón lesz megemlékezés.

Augusztus 20-a alkalmából több helyen tartottak és tartanak munkás-paraszt találkozókat.

Mindenkivel – Mindenkinek

Szocialista nemzeti ünnepeink közül talán éppen augusztus huszadika az, amelynek szellemében a jelenkor parancsa történelmünk legtávolibb sugallataival fonódik össze. Amely a legtágasabb történelmi időtartamokban és távlatokban késztet gondolkodni. Alkotmányunkat ünnepeljük, amelynek szavai s szelleme szerint — történelmünkben először, s egyre kiteljesedő demokratizmussal — — valóban „minden hatalom a dolgozó népé"; s ünnepeljük ezt az első magyar feudális uralkodó nevenapján. A szocialista néphatalmat ünnepeljük, a rendet és biztonságot, legdrágább kincsünket — de úgy, hogy egyúttal a magyar államalapításra, államiságunk kezdeteire is tisztelettel emlékezünk. Régmúlt és jelen kapcsolódik itt össze; amannak üzenetei a legfrissebb aktualitással bírnak; logikusan, szinte kényszerítenek rá, hogy mai helyzetünket évszázadok széles folyamataiba ágyazva nézzük, s értékeljük; hogy amit elértünk, azt becsülni, védeni s továbbfejleszteni képesek legyünk.

Államiságunk immáron csaknem tíz évszázada alatt nem sok olyan bő negyedszázadot találunk, mint e legutóbbi. Nem sok ilyen békés, kiegyensúlyozott, alkotó, érlelő, sebeket gyógyító, viharok nyomait eltüntető, erőre kapató, s egészségre nevelő nyugodt időszakot. Igaz, a mindennapi gondokba nyakig merülvén, nemigen gondolunk erre, de azért a történelmi összehasonlításból adódó tagadhatatlan tényt lehetetlen észre nem vennünk, s elismernünk. Igaz, a nemzetközi gazdasági élet versenypályáin naponta érezzük iparunknak a sok évszázados történelmi-társadalmi elmaradottságból eredő strukturális, szervezésbeli, s egyéb hátrányait (meg a magunk tévedéseiből, nem elég céltudatos munkánkból eredőket is). De azért jelen vagyunk, egyre jobban meg tudunk kapaszkodni ezeken a versenypályákon, sokat ledolgoztunk az évszázados elmaradottságból, s ha csak közepesen fejlettként is, de mérkőző — vagy inkább a kölcsönös előnyök alapján együttműködő — partnerei tudunk lenni a legfejlettebbeknek.

A történettudomány örök vitatott kérdése, hogy a jelen mikor, mely időponttól kezd történelemmé válni. És aligha vitatható az a felfogás, amely szerint — még ha más vizsgálati módszereket igényel is — végeredményben a jelen is része a történelemnek. Biztosak lehetünk benne, hogy a tágabb értelemben vett mai kor — úgy nagyjából az utóbbi három-négy esztendő, s még ami ezután következik — a magyar történelem rendkívül fontos, kritikus, küzdelmes, de szép időszakának fog ítéltetni. Sok minden dől el ezekben az években: gazdaságunk talpon maradása, társadalmunk szocialista vonásainak erősödése, életkörülményeink megőrzése, az ország belső stabilitása és hozzájárulásának eredményessége a nemzetközi légkör enyhüléséhez, egy világháborús katasztrófa elkerüléséhez. Vagy ahogy összefoglalva mondjuk mindezt: a fejlett szocialista társadalom megteremtéséért folytatott munkánk sikere — a mostani roppant nehéz feltételek között is.

Egy olyan országban, mint a mienk, ahol a társadalom alaptörvénye mindenki számára azonos jogokat biztosít és azonos kötelezettségeket ír elő, ahol mindenki egyenrangú letéteményese a hatalomnak — a jövő, a fejlett szocialista társadalom mindenki számára épül. Munkásoknak, szövetkezeti gazdáknak, szellemi dolgozóknak, magyar és nem magyar anyanyelvűeknek, kommunistáknak és hívőknek egyaránt. De nemcsak mindenki számára, hanem mindenkivel, mindenki által, mindenkinek a munkája és erőfeszítései révén épülhet csak fel. Olyan fokú egyetértést és együttműködést, együtt gondolkodást és egységes cselekvést, olyan szövetséget, szocialista nemzeti egységet feltételez és kíván, amely csaknem évezredes történelmünk során most először valósulhatott meg ezen a földön.

Koncz István

Augusztusban elkészült

Új lakások, tantermek, óvodák

Ismét több új létesítmény elkészültét adhatjuk hírül. Tekintsük át sorjában, mivel gyarapodott megyénk augusztusban.

Pécsett elkészült az új belvárosi általános iskola és megkezdődött az átköltözés a régi iskolából. A Nyugat-Mecseken új szolgáltató ház könnyíti a környék lakóinak mindennapi életét. A 2000 négyzetméter alapterületű létesítményben orvosi rendelő, gyógyszertár, ABC, fodrászat, szabóság, órás részleg, VILLGÉP- és Patyolat-felvevőhely kapott helyet.

Mohácson e hónapban fejezik be a felszabadulási lakótelepi 50 személyes óvoda építését. Az előregyártott Betonyp-elemekből készült és több mint négymillió forint értékű óvoda generálkivitezője a Mohácsi Költségvetési Üzem volt, de jelentős társadalmi munkát végzett az építésben a PÉTÁV mohácsi kirendeltsége, a Városgazdálkodási Vállalat, a MOFA, a Temaforg, az Áfész, a kórházrendelőintézet, a tanács műszaki osztálya és a lakosság.

Komlón a bíróság és ügyészség, illetve a kisegítő iskola épületét adja át e hónapban a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat. A Kossuth téren lévő háromszintes bíróság, ügyészségi épület 16 millió, a kiseaitó iskola 58 millió forintba került. Az utóbbiban 12 tantermet, tornatermet, diákszállót, 300 adagos konyhát, éttermet és sportpályát alakítottak ki.

Szigetváron a tervezett szeptember végi határidő helyett most augusztusban adnak át a Lenin téren egy 30 lakásos épületet. A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat dolgozói olyan alapos munkával készítették el ezt a 30 lakást, hogy nem volt szükség úgynevezett hiánypótlásra. Az eddig említett létesítmények sorában talán eltörpül, az ott lakó szigetváriaknak bizonyára fontos, hogy a Táncsics Mihály utcában — az új családi házak utcájában — elkészült a 400 méter hosszú szilárd burkolatú út.

Siklóson, a Hajdú Imre utcai lakótelepen 205 lakást adott át az elmúlt hetekben a BÉV. A két év alatt felépített öt szintes épületekbe már beköltöztek. Az Iskola utcai lakótelepen egy 25 lakásos OTP-társasház építését fejezte be a siklósi Építőipari Szövetkezet.

Ötven hellyel bővítették a gyűdi óvodát. A tervezettnél három héttel korábban, augusztus elején fejezték be az átalakítást a helyi kisiparosok.

Nagynyárádon 200 adagos iskolai konyha építését fejezi be e hónapban a helyi költségvetési üzem.

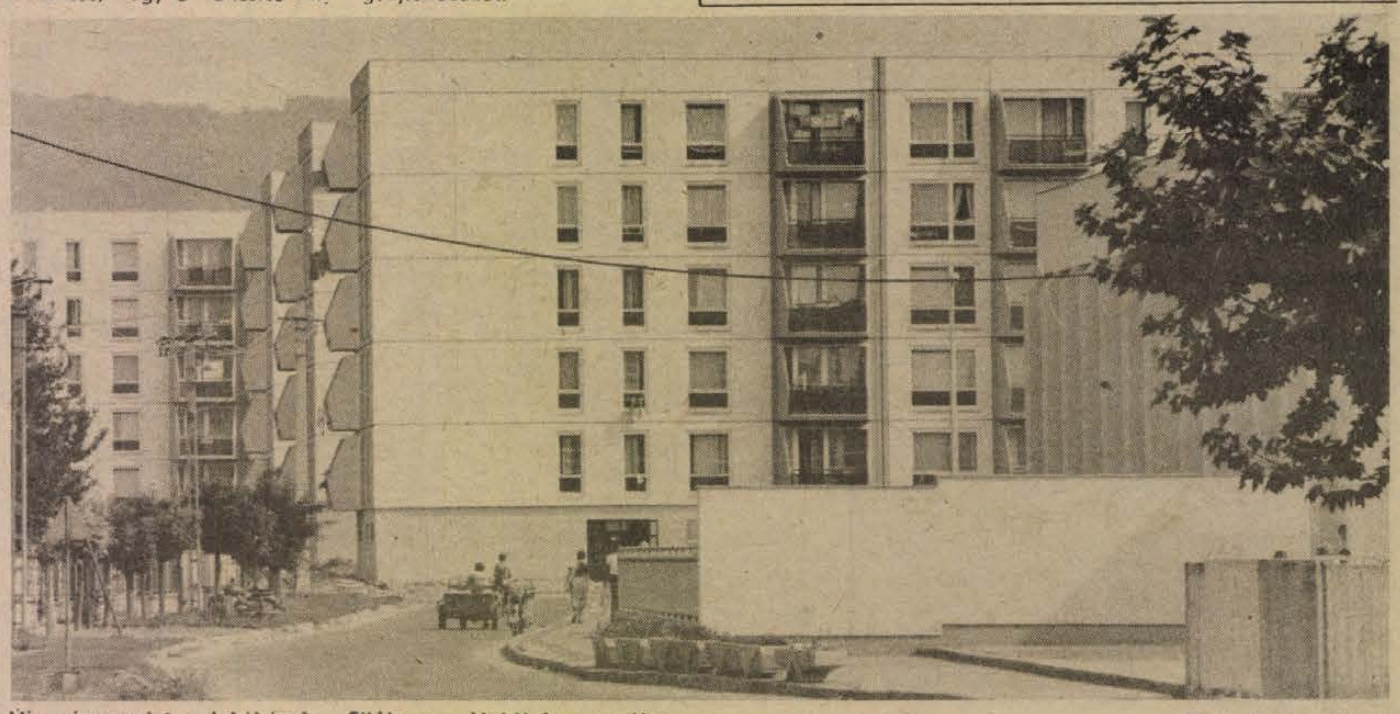
Himesháza négy iskolai tanteremmel gazdagodik. A termeket a termelőszövetkezet építőbrigádjának dolgozói építették.

Hegyszentmártonban a szőlőkhöz vezető 3 és fél kilométer hosszú utat társadalmi munkában építette a lakosság és a különböző gazdálkodó szervek.

Drávasztárán 100-palackos gázcseretelepet épített összefogással a lakosság. Okorágon 60-palackos telepet építettek a falubéliek. Az anyagot mindkét esetben a sellyei tanács biztosította.

Tovább bővítették a Sellyei Csatornamű Társulat hálózatát. Újabb hat utca 110 lakását kapcsolták a vezetékrendszerbe. A kétmillió forint értékű munkát augusztus elején fejezték be.

Szentlőrincen, — ahogy tervezték — felépítették a szülők, a lakosság összefogásával azt a négy tantermet, amely a III. sz. iskolájuk bővítését jelenti. Befejezték a honismereti gyűjtőházukat.



Új, négyemeletes lakóházak Siklóson, a Hajdú Imre utcában — Fotó: Proksza László

Lengyel–NDK-beli közös nyilatkozat

Lengyelország és az NDK gazdasági együttműködését, főleg az árucserét jelentős mértékben lehet növelni a jelenlegi szinthez képest, hangsúlyozza az a közös nyilatkozat, amelyet az NDK párt- és kormányküldöttségének lengyelországi hivatalos baráti látogatásáról adtak ki a lengyel fővárosban.

A delegáció Erich Honeckernek, az NSZEP KB főtitkárának, az államtanács elnökének vezetésével három napot töltött Lengyelországban, s ezalatt „szívélyes, testvéri és baráti" megbeszéléseket folytatott Wojciech Jaruzelskivel, a LEMP KB első titkárával, a lengyel minisztertanács elnökével, s a politikai vezetőkből álló lengyel tárgyalóküldöttséggel. A megbeszéléseket a csütörtökön este kiadott nyilatkozat szerint a teljes nézetazonosság jellemezte.

A felek megegyeztek abban, hogy a LEMP és az NSZEP minden szinten szorosabbra fogja fűzni a kölcsönösen előnyös baráti kapcsolatokat. A pártok, a politikai és társadalmi szervezetek együttműködésének elmélyítése céljából még az idén konkrét együttműködési programokat dolgoznak ki.

Az NDK teljes mértékben támogatja a LEMP-nek és minden lengyel hazafias erőnek a politikai és gazdasági normalizálódás érdekében kifejtett tevékenységét, hangsúlyozza a közös nyilatkozat.

A KGST-vel kapcsolatban a dokumentum kifejezi a felek azon meggyőződését, hogy a tagországok legfelső szintű találkozója új, előnyös feltételeket teremt a szocialista államok eredményes, sokoldalú együttműködéséhez.

A nemzetközi helyzetet értékelve Lengyelország és az NDK határozottan elítélte a legreakciósabb imperialista körök politikáját: a szocialista országok belügyeibe való beavatkozást, a gazdasági megállapodások megszegését, a szocialista államok ellen a tömegtájékoztató eszközökkel folytatott lélektani háborút. Wojciech Jaruzelski és Erich Honecker tárgyalásaikon mélységes aggodalommal hangsúlyozták, hogy az új amerikai közepes hatótávolságú nukleáris rakéták nyugat-európai elhelyezése következtében súlyos veszélyhelyzet be kerülne Európa és a világ. „Lengyelországnak és az NDK-nak eltökélt szándéka, hogy a Szovjetunióval, a szocialista közösséggel szövetségben megtegye a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy megakadályozza az Egyesült Államokat és szövetségeseit a katonai fölény megszerzésében" — szögezi le a nyilatkozat. A genfi hadászati fegyverzetkorlátozási és csökkentési tárgyalások kérdésében a két ország teljes mértékben támogatja a Szovjetunió álláspontját.

A varsói tárgyalásokon Lengyelország újólag támogatta az NDK-nak azt a készségét, hogy egy harctéri nukleáris fegyverektől mentes övezet létrehozásához egész területét rendelkezésre bocsátja.

Az NSZK-ban felszínre törő revizionista és revansista irányzatokkal kapcsolatban Jaruzelski és Honecker kijelentette: határozottan elleneznek minden olyan megnyilvánulást, amely megkérdőjelezi a második világháború nyomán létrejött területi és politikai realitásokat.

Francia repülőgépeket küldenek Csádba

Franciaország Jaguar és Mirage típusú vadászrepülőgépeket küld a csádi fővárosba — közölték csütörtök este, jólértesült párizsi források. A gépek szombaton érkeznek a n'dzsamenai repülőtérre és — francia illetékesek szerint — csak korlátozott ideig maradnak ott.

Az említett francia források ugyanakkor nem tagadták, hogy a francia vadászrepülők rendszeres őrjáratot tartanak majd a csádi légtérben. Francia illetékesek nyíltan hangoztatták, hogy a vadászgépeknek a térségbe irányítását kifejezetten az „elrettentési stratégia" részének tekintik. A n'dzsamenai repülőteret egyébként már korábban francia légvédelmi berendezésekkel is felszerelték.

Francia katonai források szerint jelenleg 1200 francia katona állomásozik Csádban, s ugyanennyi a Közép-afrikai Köztársaságban. Charles Hernu francia hadügyminiszter szerint csütörtök este újabb 450 fős francia kontingens indult útnak a Közép-afrikai Köztársaságba. A hadügyminiszter közölte azt is, hogy hamarosan egy francia tábornok érkezik Csádba a francia egységek irányítására.

Gukuni Veddei csádi ideiglenes kormánya Mitterrand elnök hadüzenetének és Franciaország közvetlen katonai beavatkozásának tekinti, ha Hisszen Habré erői a francia csapatok fedezete mögül intéznek támadást a felkelők egységei ellen — jelentette a JANA líbiai hírügynökség a felkelők rádiójának közleményét idézve. Ebben az esetben Veddei erői „barátaikhoz fordulnának segítségért a francia beavatkozás minden — katonai és politikai — eszközzel történő leküzdése érdekében".

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Összekapcsolás

Pénteken, moszkvai idő szerint 17 óra 47 perckor a Progressz—17 önműködő teherűrhajó összekapcsolódott a Szaljut—7—Szojuz—T—9 űrkomplexummal.

A két kozmikus jármű a földi repülésirányítási központ utasítására a fedélzeti automatikus irányítóberendezések segítségével kereste meg és közelítette meg egymást. Ugyancsak automatikus vezérléssel történt az illeszkedés és az összekapcsolódás is. Ezt a folyamatot az űrállomás személyzete, Ljahov és Alekszandrov személyesen is ellenőrizte.

A Progressz—17 űrhajó az egyesített hajtómű számára üzemanyagot vitt magával. A szállítmányban különböző berendezések, a tudományos kutatásokhoz, a személyzet létfenntartásához szükséges anyagok is vannak, s természetesen helyet kapott az űrhajósoknak küldött posta.

A személyzet jelentése és a beérkezett telemetrikus információk szerint a Szaljut—7—Szojuz—T—9—Progressz—17 tudományos kutatási űrkomplexszum fedélzeti rendszerei rendben működnek.

Ljahov és Alekszandrov űrhajósok közérzete jó.

●

✦ LONDON: Nagy-Britannia pénteken szintén üdvözölte Jurij Andropov szovjet vezetőnek azt az indítványát, hogy tiltsák be a műholdromboló fegyvereknek a világűrbe történő eljuttatását. A brit külügyminisztérium szóvivője kijelentette: „Nagy-Britannia üdvözöl minden olyan lépést, amely alkalmas a világűrben való fegyverkezési hajsza megakadályozására". Hozzáfűzte, hogy mind ez ideig Andropov nyilatkozatából csak részletek állnak rendelkezésére és szeretné a teljes szöveget tüzetesen tanulmányozni.

✦ *LAUSANNE: Svájc legfelsőbb bírósága pénteken úgy döntött, hogy Licio Gelli, a P—2 nevű titkos olasz szervezet vezetője kiadható Olaszországnak. A döntésnek csak elvi jelentősége van, mert Gelli tíz nappal ezelőtt megszökött svájci börtönéből.*

✦ BEJRÚT: Péntek délután nagy erejű pokolgép robbant egy gépkocsiban, az észak-libanoni Tripoliban. Az első jelentések szerint többen meghaltak, s mintegy húszan megsebesültek. A fehér Mercedes annak az épületnek a közelében robbant fel, amelyben az Amin Dzsemajel elnököt támogató „Október 24-e mozgalom" központja található.



Francia idegenlégiósok Csádban. Ezen a héten újabb francia katonákat és hadianyag szállítmányokat küldtek Csádba. A legutóbbi csoporttal idegenlégiósok is érkeztek az afrikai országba. Az AP amerikai hírügynökség szerint e hónap végéig akár háromezerre is emelkedhet a Csádban tartózkodó francia haderő létszáma.



Változatlan erővel dühöng a Texasi-öböl partvidékén az Alicia elnevezésű hurrikán. A szélvihar otthonok százait döntötte romba, hat ember meghalt, és egymillióan maradtak áramszolgáltatás nélkül.

✦ *BELGRÁD: Belgrádban bejelentették, hogy péntekre virradóra 74 éves korában meghalt Alekszandar Rankovics, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság volt alelnöke, a JKSZ KB PB volt tagja, a Jugoszláv Harcos Szövetség volt elnöke. Halálát szívinfarktus okozta. A néhány soros közlemény emlékeztet arra, hogy Rankovicsot 1966-ban a JKSZ KB brioni ülése megfosztotta minden tisztségétől, s azóta Belgrádban élt nyugdíjasként.*

●

Argentin partraszállás

A chilei kormány határozottan tiltakozott az argentin hatóságoknál amiatt, hogy egy argentínai hadihajó Chile szuverenitását megsértve kedden rövid időre partra tette legénységét a Beagle-csatorna egyik szigetén.

A chilei hadügyminiszter közölte, hogy az argentínai katonák partraszállásuk után fél órával elhagyták a szigetet, miután hajójuk felett megjelent a chilei hadsereg egyik helikoptere.

Az argentínai haditengerészet szóvivője azzal magyarázta az esetet, hogy kedden egy szokásos őrjáratát végző hadihajó meghibásodott és emiatt kötött ki a szigeten. A hiba elhárítása után a legénység visszatért a fedélzetre, és a hadihajó folytatta útját.

A két ország között a Beagle-csatorna képezi a határt egy szakaszon, három kis lakatlan sziget feletti ellenőrzés kérdése azonban régóta vitatéma Santiago és Buenos Aires között. A területek birtoklása miatt támadt konfliktus három évvel ezelőtt már-már fegyveres konfliktussá fajult, akkor a viszály megoldására II. János Pál pápa is közvetíteni próbált, végleges megállapodás azonban mindeddig nem született.

●

✦ *MARSEILLES: Két nagyobb rablás volt pénteken Franciaországban. A reggeli órákban Marseilles központjában hat álarcos tért el a Baraka társaság pénzszállítmányát és a zsákmánnyal, hárommillió frankkal elmenekült. Délután két fegyveres Cannesban tört be a világhírű ékszerész-társaság, a Cartier helyi üzletébe. A három alkalmazottat gúzsba kötötték és 30 millió frank értékű ékszerrel távoztak.*

Kambodzsai nemzetgyűlés

Csütörtökön befejeződött a Kambodzsai Népköztársaság nemzetgyűlésének ülésszaka.

A képviselők áttekintették az ország gazdasági fejlődésének eredményeit, megvitatták a kormány nemzetközi tevékenységének kérdéseit.

Az ülésszak elé terjesztett beszámoló szerint 1975 áprilisától 1979 januárjáig több mint 2 millió 700 ezer áldozata volt a polpotista rezsim népirtásának.

A parlament megvitatta a Szovjetunióval és más szocialista országokkal kialakított együttműködés fejlesztésének, a barátság és szolidaritás erősítésének kérdéseit.

A nemzetgyűlés ülésszakának munkájában részt vett Heng Samrin, a Kambodzsai Népi Forradalmi Párt KB főtitkára, az államtanács elnöke.

LAPZÁRTA

A ZTE fegyelmi bizottsága Kiss Csaba és Topor Antal labdarúgók ügyében a következő határozatot hozta: ❶ Kiss Csaba kapus az egyesülettel kötött szerződésben foglalt kötelezettségét vétkesen megszegte, ezért a fegyelmi bizottság 1986. július 31-ig eltiltotta a labdarúgástól. Egyben javasolta az egyesületnek, hogy a játékost azonnali hatállyal rendelje vissza munkavégzésre a munkáltatójához.

❷ Topor Antal a klubbal 1985. július 31-ig kötött szerződésében foglaltakat nem teljesítette, az edzésekről felszólítás ellenére igazolatlanul távol maradt. Ezért a fegyelmi bizottság 1985. július 31-ig az anyagi ösztönzésének 50 százalékát elvonja. Ugyanakkor javasolja a labdarúgó szakosztálynak, hogy az elvonandó összegeket az egyesületi utánpótlás nevelésére fordítsa. A fegyelmi bizottság javasolja az MLSZ elnökségének, hogy Topor Antalt — tekintve, hogy fél éven belül négy esetben írásban változtatta meg átigazolási szándékát — 1986. július 31-ig zárja ki az átigazolási lehetőségekből. A fegyelmi bizottság javasolja az egyesületnek, hogy vizsgálja meg a vétkes labdarúgók szerződésszegéséből származó anyagi felelősségét is, és a vonatkozó szabályok szerint intézkedjék a klubot ért kár megtérítésére.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér

● ABC AJÁNLATA:
— Trappista sajt 1 kg 53 Ft helyett 43 Ft-ért
— Narancslé 1 l 24 Ft-ért
— Sózott földimogyoró 1 doboz 28 Ft-ért

● CSUPA BUNDA!
most érkezett a konfekcióosztályunkra
— Női irhabunda 13 000 Ft-ért
— Bakfis irha rövid 6480 Ft-ért
— Kamasz irhabunda 6430 Ft-ért
— Férfi irhabunda 5400 Ft-ért

● CIPŐOSZTÁLYUNKON
sporttáskák és diplomatatáskák gazdag választékát találja.
— Női jugoszláv strandpapucs 149 Ft-ért

● LAKÁSTEXTILOSZTÁLYUNKON
reklámáron vásárolható 3,5 sz. DUNNA garnitúra 396 Ft-ért

● DIVATÁRUOSZTÁLY KÍNÁLATA:
— Jugoszláv hosszú ujjú ingek 230 Ft-ért
— Női import kardigánok, pulóverek 650 Ft-tól 1170 Ft-ig
— Vékony fonalból készült női kardigánok, pulóverek 277 Ft-tól 420 Ft-ig

● VASOSZTÁLY AJÁNLATA:
— HÁTI MOTOROS PERMETEZŐ 7600 Ft helyett 7020 Ft-ért
— Faeszterga készlet (10 db-os) 1550 Ft helyett 1085 Ft-ért
— Körfűrész 5200 Ft helyett 4160 Ft-ért
— Kőfúró (4 db-os) 82,50 Ft helyett 61 Ft-ért
— Különböző méretű MONTEX kulcsok 50 százalékos engedménnyel vásárolhatók
— SZŐLŐPRÉS 31, 50 literes 2120 Ft-ért

● MŰSZAKI OSZTÁLYUNK kitűnő ajánlatai:
— Grillsütő (TG 24) 1400 Ft helyett 1100 Ft-ért
— INFRA grillsütő 90 tip. 2900 Ft helyett 2300 Ft-ért
— Kézi porszívó HSS 09 tip. 990 Ft helyett 790 Ft-ért
HSS 14 tip. 1390 Ft helyett 990 Ft-ért
— Vízmelegítő (N—503 tip. alsóbekötéses) 1150 Ft helyett 920 Ft-ért
— EVRIKA félautomata mosógép 3980 Ft-ért
— Stramme kávéőrlő 210 Ft helyett 150 Ft-ért
— Egyágú csillár 1350 Ft helyett 790 Ft-ért
— Kristálycsillár (5 ágú) 3780 Ft helyett 1890 Ft-ért
(3 ágú) 2470 Ft helyett 1240 Ft-ért

AMIG A KÉSZLET TART!

● KONZUM-EXPÓ ajánlata:
— Jugoszláv elemes KONYHABÚTOROK, elemenként is megvásárolhatók a Vásárcsarnokban (szombat szünnap). Tel.: 24-170.

Választójogi rendszerünk továbbfejlesztéséről

Beszélgetés dr. Ádám Antal egyetemi tanárral, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának elnökével

Az MSZMP Központi Bizottsága 1982 novemberi ülésén fogalmazta meg elhatározását a jelenleg érvényben lévő választójogi rendszerünk továbbfejlesztésének szükségességéről, majd az 1983. július 6-i ülésén már a továbbfejlesztés konkrét irányait is megjelölte határozatában. Az MSZMP KB e két ülése között eltelt nyolc hónap alatt a választási rendszer továbbfejlesztésének előzetes elképzeléseit a párt felkérésére megvitatta és véleményezte a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, több szakbizottsága és munkabizottsága.

Ebben a munkában részt vett *dr. Ádám Antal*, a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának egyetemi tanára, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának elnöke is.

– Professzor úr, a téma bevezetéseként sziveskedjék meghatározni a választási rendszer lényegét, szerepét.

– Jogi és politikai szempontból a választási rendszeren a hatalom gyakorlásában elsődleges szerepet betöltő népképviseleti szervek létrehozásának rendszerét értjük. A népképviseleti szervek hatalmat gyakorló szervek, természetes tehát, hogy a választási rendszer igazodik a politikai hatalom gyakorlásának egész mechanizmusához. A választási rendszer a néphatalom megnyilvánulásának egyik mellőzhetetlen összetevője, s mint ilyen, alkotmányos alapintézmény. Ez abban is tükröződik, hogy alkotmányunk az állampolgárok politikai alapjogai közül kiemelve, önálló fejezetet szentel a választási rendszer alapelveinek. A választási rendszert meghatározó jogi normák két csoportra oszthatók. Az egyik csoportba azok a szabályok tartoznak, amelyek meghatározzák, hogy kinek van választójoga és milyen feltételek mellett, a másikba pedig a választási eljárás szabályai tartoznak. A szocialista jogrendszerben a választás eljárási szabályai közé tartoznak a megválasztott, s később e bizalomra méltatlanná váló képviselő visszahívási módjának szabályai is.

– Az MSZMP KB határozata hangsúlyozottan a választási rendszer továbbfejlesztéséről szól. Milyen alapelvek maradnak változatlanok?

– Három választási ciklus tapasztalatai állnak rendelkezésre a jelenleg hatályos törvény időszakából az új szabályozás előkészítéséhez. Bevált alapelv, s a továbbiakban is irányadó, hogy a képviseleti szervek összetételének tükröznie kell a társadalom struktúráját. A formális statisztikai szemléletet azonban mellőzni kell. Ez a két követelmény így együtt különösen körültekintő szervezést igényel a Hazafias Népfront szerveitől. Szükséges, hogy elmélyítsük választási rendszerünk demokratizmusát, főként azáltal, hogy a választópolgárok alaposan megismerhessék a jelölteket. Bővíteni kell a választások népfront jellegét, hogy abban az eddiginél is tudatosabban érvényesüljön a szövetségi politika. A különböző helyzetű, sajátos érdekű társadalmi csoportok, rétegek aktívan vegyenek részt a választások lebonyolításában és képviseletet nyerjenek. Bevált elv és fenntartandó az is, hogy a választási ciklus politikai programját a Hazafias Népfront országos szervei fogalmazzák meg.

– Az eddigi előkészítés során született javaslatok alapján milyen új elemek bevezetése várható az új választójogi törvénytől?

– Az előkészítés során elfogadott javaslatokban olyan új elemek vannak, amelyek minden eddiginél jobban igazodnak ahhoz a szerephez és rendeltetéshez, amelyet napjainkban a választások betölteni hivatottak hazánkban. Lényeges funkciója marad a választásoknak, hogy ilyenkor az állampolgárok átgondolják az országos és helyi politikai helyzetet és célkitűzéseket, s kiválasztják azokat a személyeket, akiket legalkalmasabbnak találnak érdekeik képviseletére. Az természetesen nem lehet cél, hogy a képviseleti testületek kizárólag hivatásos politikusokból álljanak. A jelöltek kiválasztásánál azonban arra is ügyelni kell, hogy a népképviseleti testületi tagság nem politikai alapiskola. Olyanok kapjanak tehát megbízatást, akik már rendelkeznek politikai tapasztalatokkal, végeztek már valamilyen területen közéleti tevékenységet, s bebizonyították rátermettségüket.

– Ami a választási rendszerünk továbbfejlesztésének új elemeit illeti, közülük első helyre kívánkozik az a törekvés, hogy a választás legyen ténylegesen választás. Ennek érdekében már korábban is lehetőség volt két, vagy több jelölt állítására, az elképzelések szerint azonban most az új szabályozás előírja, hogy minden választókerületben legalább két jelöltet kell állítani. Ez idáig politikai eszközökkel próbáltuk szorgalmazni a többes jelölést. A kezdeti fellendülés után azonban a többes jelölések száma lecsökkent. Kétségkívül a tervezett új szabályozás magában hordozza a formalizmus veszélyét, de ez a veszély elhárítható, ha kidolgozzuk azt a mechanizmust, amelyben a különböző érdekeket hordozó társadalmi tényezők szerepet kapnak a jelöltek kiválasztásában: politikai és társadalmi szervek, a szakszervezetek, szövetkezeti szövetségek, nagyobb munkahelyi kollektívák. Korábban a kettős, vagy többes jelölések elterjedésének az volt a fékezője, hogy akik nem szerezték meg a választások során a mandátumot, egy kicsit „bukott embernek" érezhették magukat. Az új szabályozás bevezeti a pótképviselői és a póttanácstagi mandátumot. Az elképzelések szerint ezentúl az a jelölt, aki ugyan nem nyeri el a szavazatok többségét, de legalább a 25 százalékot eléri, pótképviselői, illetve póttanácstagi mandátumot kap. Ez azt jelenti, hogy ha a mandátum megüresedik, nem tartanak időközi választásokat, hanem a pótképviselő, illetve póttanácstag automatikusan betölti a helyet. A pótképviselők és tanácstagok különféle jogosítványokkal is rendelkeznek majd: részt vesznek a képviseleti testületek bizottságainak munkájában, bizonyos ellenőrzési jogokat gyakorolnak, kapcsolatot tartanak a választópolgárokkal, s bizonyára munkamegosztás is kialakulhat a képviseleti testületi tag és a pótmandátummal rendelkező között.

A másik új elem az országos képviselői jelölőlista bevezetése. Ennek az az indoka, hogy vannak olyan fontos funkciót betöltő, kiemelkedő politikai vagy más személyiségek, akiknek pozíciója, tevékenységi köre csak nagyon erőltetetten köthető egyetlen konkrét választókerülethez. A legfelsőbb népképviseleti szerv munkájában viszont hasznosan működhetnének közre.

– Hány ilyen képviselőjelölt kerülne az országos listára, s hogyan történne a jelölésük?



– A magyar országgyűlésnek 352 tagja van. Az elképzelések szerint a testület mintegy 10 százalékát, tehát 30–35 képviselőt jelölnének az országos listán. A választópolgár vagy elfogadja az országos listát, vagy elutasítja egészében. Az országos listán szereplők jelölése kérdésében a javaslatok kidolgozásakor élénk vita folyt. A három koncepció közül a legradikálisabb azt tartalmazta, hogy a különböző társadalmi szervek, kiemelkedően fontos érdekcsoportok közvetlenül delegálják képviselőjüket a parlamentbe. A második koncepció szerint nem közvetlen delegálásról lenne szó, hanem az országos listára történő jelölésről. A harmadik, s végül is elfogadott elképzelés szerint a társadalmi szervek és más testületek csak javaslatot tesznek a jelöltekre, s a Hazafias Népfront Országos Tanácsának jogosítványa az országos listára jelöltet állítani.

– Várható-e az előbb említetteken kívül más nagy jelentőségű új elem választási rendszerünk továbbfejlesztésében?

– Nagyon lényegesnek tartom a visszahívás intézményének továbbfejlesztését. A még hatályos szabályozás lehetőséget adott a választópolgároknak, hogy képviselőjüket, tanácstagjukat visszahívják tisztségéből, ha úgy találják, méltatlanná vált bizalmukra. A visszahívás lehetőségével eddig alig-alig éltek, inkább más megoldást alkalmaztak ilyen esetekben: például a képviselő lemondása, az összeférhetetlenség kimondása. Politikai, szociológiai okain kívül van gyakorlati oka is annak, hogy a visszahívás intézménye alig funkcionált. Jelenleg ugyanis a visszahívásról a választópolgárok gyűlésen dönthetnek, ahol a választójogosultak legalább ötven százalékának jelen kell lennie. Egy ilyen gyűlés megszervezése a legtöbb választókerületben nehézségekbe ütközne. Az új szabályozás előkészítésekor felmerült az a javaslat, hogy a választópolgárok a visszahívásról is titkos szavazással dönthessenek, ami lényegesen könnyebbé teszi ennek az intézménynek a funkcionálását. Ezen túl a továbbfejlesztési törekvések között fontos szerep jut a választási eljárás ésszerűbbé, egyszerűbbé tételének. Például említem, hogy már nincs szükség összeíró biztosokra, hiszen rendelkezésre áll az egységes népességnyilvántartás; feleslegesek, formálisak, s ezért megszűnnek a képviselői választókerületi bizottságok. Fontos törekvés választási rendszerünk továbbfejlesztésében, hogy a megválasztott testületek is átgondolják és továbbfejlesszék saját működési rendjüket.

– Várható-e olyan változás, amely speciálisan a tanácsok képviseleti testületeinek létrehozását érinti?

– Az MSZMP KB 1983. július 6-i határozata is megjelölte, milyen szervezeti változás szükséges a kis települések, társközségek lakosságmegtartó erejének, érdekképviseletének, közéletének fejlesztéséhez. Ezek szerint a társközségekben a tanácstagokból és a település más közéleti szereplést vállaló polgáraiból képviseleti testületet – az MSZMP KB határozatának megfogalmazása szerint elöljáróságot – kell választani. Ennek a bizonyos önkormányzati funkciókat gyakorló, kis létszámú testületnek az élén egyszemélyi felelős vezető áll majd.

– Most folyik a törvénytervezet kidolgozása. Mikorra várható az új választójogi törvény hatályba lépése?

– A törvénytervezet várhatóan az országgyűlés téli ülésszakán kerül megvitatásra. Az új törvény hatályba lépése nem valószínű 1985. előtt, hiszen az időközi választásokat még a jelenleg hatályos jogszabály alapján kell lefolytatni. Az 1985-ben esedékes országgyűlési képviselő- és tanácstagi választások azonban már az új törvény alapján zajlanak majd le.

Dunai Imre

Az új kenyér ürügyén

Hazánkban csaknem mindenütt már egy hónapja befejeződött az aratás, Baranyában július 18-án az utolsó kombájn is gépszínbe vonult. A kombájnosok talán még ki sem pihenték az öt-hathetes megfeszített munka fáradalmait, bizonyára még minden porcikájukban érzik a kombájn rázását, tüdejükből még ki sem tisztult a por, bőrük még most is ég a kombájnfülke hőségétől, de többségük már a műhelyekben dolgozik, javítják a gépeket, s nemsokára talán a nyárinál is megfeszítőbb munkába kezdenek.

A diákok talán már csak a kellemes emlékeket őrzik a nyári mezőgazdasági munkákból, bizonyára már a nemsokára kezdődő iskolaév foglalkoztatja többségüket, pedig a mezőgazdasági üzemekben már most számolnak azzal, hogy nemsokára ismét segítségüket kérik.

Hazánkban augusztus 20-án az alkotmány és az új kenyér ünnepe egybeesik, aligha lehetne az élet legfontosabb tényezői közül bármelyiket is jobban összekötni, mint az ember jogainak törvénygyűjteményét és évi kenyerének megteremtését. A munka és a kenyér fogalma Magyarországon elválaszthatatlan, bár munkánkkal már rég nem a mindennapi kenyerünket akarjuk csupán megteremteni. Az is kétségtelen azonban, hogy a magyar föld egyik legértékesebb kincse még mindig az itt megtermelt búza (és természetesen a kukorica, napraforgó, cukorrépa, szőlő, alma...) a szántók-vetők, aratók, gyümölcsszedők munkája nemzeti gyarapodásunk egyik legfontosabb alapja.

Mégis nagyon nehéz ma arról a kiemelkedően fontos munkáról, a mezőgazdasági dolgozókról, helytállásukról érdemeiknek megfelelő méltatást mondani. A magyar televízió nemrégiben rendezett az Alföldön egy nosztalgia aratást: kaszások, kévekötők, ökrös szekerek népesítették be a búzatáblát, lendkerekes, gőzhajtású cséplőgép dolgozott a szérűn. A falu apraja-nagyja ott volt a határban, mint régen, legutóbb talán két évtizede. A riport láttán egy másik műsor jutott eszembe: az újságíró arról beszélt, hogy a kerti kapu előtt ülő idős bácsi nem tudja, befejeződött-e már a faluban az aratás. Kétségtelen, hogy már rég nem vesz részt az egész falu, alig hihető azonban, hogy a magyar parasztot ne érdeklődne napjában akár többször is.

Még akkor is könnyebb volt az aratók példamutató tetteiről írni, amikor például az éjszaka dolgozó kombájnosok hősi munkáját méltattuk. Ma viszont az egyik termelőszövetkezetben regael még 7 óra után sem kezdték meg az aratást. A kombájnos természetes egyszerűséggel mondta, hogy nagyon harmatos a búza, nehezebben dolgozik a kombájn, nagyobb lesz a nedvességtartalom is, hadd dolgozzon, szárítson egyelőre a nap, így lesz igazán gazdaságos aznapi munkája.

Baranyában a repce és borsó után június 6-án már a kalászosok betakarítása is megkezdődött az őszi árpával. Az aszály miatt lényeges terméskiesés nem volt, sőt összességében az elmúlt évihez képest százmilliós nagyságrendű többlet árbevételt értek el a mezőgazdasági üzemek. A búza termésátlaga országosan a harmadik. A tulajdonképpeni betakarítás azonban már az aratás megtervezésével megkezdődött. A gépek felkészítése, a szükséges alkatrészek beszerzése, a gyors gépjavítás megszervezése, a szükséges szállítójárművek biztosítása, raktárak, tárolók előkészítése, a szárítás... Pontos elképzelések születtek mikor, melyik táblán a legésszerűbb a betakarítás. Hogyan tudják a kombájnosok kiszállítását, étkeztetését a legjobban megoldani, miként lehet a kombájnokat a legésszerűbben átcsoportosítani. Egyszer a mágocsi termelőszövetkezet ágazatvezetőjével földutakon, learatott búzatáblákon, hegyen-völgyön, terepjáró autón közelítettünk meg egy dimbes-dombos, öthektáros búzatáblást. Sietni kellett, mint mondotta kísérőm, pontosan tíz órakor kell a völgybe, a tábla alsó szélére érniük, ha nem érünk oda, kapaszkodhatunk utánuk. Találkoztunk. Egy olyan terv, menetrend alapján, amelyet lehetséges, hogy hónapokkal korábban dolgoztak ki, esetleg napi finomításokra került sor.

A mai magyar mezőgazdaságban nehéz a heroikus elemeket nyakon csípni, a nagy fizikai munkateljesítményeket, hősi tetteket pontosan megírni. Az embert és a gépeket egy ésszerű technológia összeköti (amelyet természetesen ugyancsak az ember határozott, alkotott meg), mindkettőnek állandóan maximális teljesítményt kell nyújtania, de ez csak úgy lehetséges, hogy az ember ma inkább szaktudását, eszét, mintsem fizikai munkabíró képességét használja. Persze, azt is kell!

Mondom, még ki sem pihenték az aratást, máris megkezdődött a felkészülés az őszi betakarítási munkákra, azokról a bizonyos helytállásokról, „hősi tettekről" akár már most is beszélhetünk, amelyeket majd az eső áztatta, sáros földeken bukdácsoló gépek láttán tapasztalunk. Baranyában 75 000 hektáros területen kell a betakarítási munkákat elvégezni, 130 000 hektár vár mélyszántásra. Kétmillió-háromszázezer tonna terményt kell elszállítani, 500 kombájn, 2400 traktor, 360 vetőgép, 1216 tehergépkocsi, cukorrépa- és burgonyabetakarító gépek várnak újabb, talán az eddiginél jóval nagyobb feladatok elvégzésére. S persze az emberek. A mezőgazdaságnak csak Baranyában az ősszel is 15 000 diák egyheti munkájára lesz szüksége, ugyanis mindig lesz olyan munka, amelyhez szorgos kezek kellenek, amit a gépek sosem tudnak úgy megcsinálni, mint az ember.

A szályos év az idei, az időjárás azonban alapjaiban nem rázta meg a magyar mezőgazdaságot. Sem a termelésben, sem a belföldi ellátásban, még az exportban sem teremtett a szárazság katasztrofális helyzetet. Az idén név szerint ugyan senkit sem emelünk ki lélegzetelállító teljesítményéért, amelyet a kombájnjával produkált, viszont a magyar mezőgazdaság minden munkása — traktorosok, kutatók, tehenészek, szerelők, tanulók, vezetők és beosztottak — egyformán sokat tettek azért, hogy (bár a természet döntő tényező ebben az ágazatban) az idén is megtermeljék mindazt, amire szükségünk van.

Az új kenyér ünnepén szükség van némi számadásra ugyan, de most jönnek majd az őszi munkák, az állattenyésztésben télen sincs pihenő, aztán jön a tavasz, az élelmiszergazdaságban dolgozók helytállásáról sosem időszerűtlen beszélni.

Lombosi Jenő



Épülő családi ház az Ürögi fasoron

Kovácstelep

Összeszűkült a gyermekkor horizontja. Eltűntek a szederfák a valamikori reptér mellől, ahol reggeltől estig rúgtuk a labdát, szedtük a csiperkét, ahol a „Teve" légcsavarja csapta örvénynek támasztottuk hátunkat. Az egykori gyakorlótér déli oldalán, a vasút mentén tribün állt ahonnan mindenféle előkelőségek biztatták a zsokékat.

A volt reptér helyén azóta új városrész magasodik többszintes épületeivel: árnyékában Kovácstelep, amely valaha zárt világ volt önálló élettel. Az első telepesek pécsi gyári munkások voltak. Bőrgyáriak, néhány vasutascsalád húzta föl szerény hajlékát még a harmincas évek elején. A nagyobb ütemű lakásépítés az ötvenes évek végétől számítható. Ma már kitehetnék a megtelt táblát a 6/a út és a vasut között húzódó település elé.

Szennyvízhálózat és gázvezeték lehetne a következő lépés
A gyorsabb megoldás útja – társulás

A Statisztikai Hivatal nyilvántartása szerint Kovácstelepen az 1980-as népszámlálás idején 597 ingatlan volt, lakóinak száma megközelítette a kétezret. A lakásállomány azóta is nőtt, hiszen a Mecseki Ércbányászati Vállalat több mint hetven lakásosos, több szintes sorházat építtetett. Ma már elvétve akad egy-két telek, és aki építkezik, a régi ház helyére húzza föl új otthonát.

Újmecsekalja megépültével jelentősen javult a közlekedés, az Ürögi fasoron kifolyós közkutak működnek, a házakba bevezették a vizet, korszerűsítették a világítást, két utca kivételével valamennyi szilárd útburkolatot kapott.

A körzet tanácstagja több mint tíz esztendeje Hohmann Ádám:

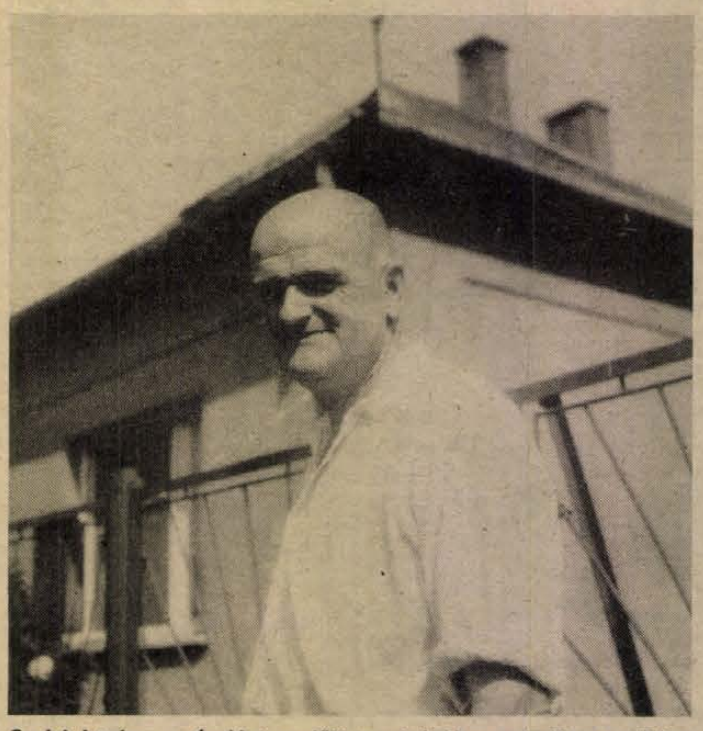
— Legalább két és fél ezren élnek a településen, de az albérlők számát mégcsak megbecsülni sem tudom. Az elmúlt egy évtizedben jelentős változások történtek. Eltűntek a foghíjak, másfél évtized alatt legalább hatvan családi ház épült, most a tetőtér-beépítés került előtérbe. Sok minden történt tehát, de két dologban ez idáig sem sikerült előrébb jutnunk, ami a kovácstelepiek mindinkább égető gondjává vált. Az egyik, a szennyvízcsatorna, a másik pedig a gázvezeték megépítése, a házak bekötése. Joggal vetik föl az itt élők: ha már az Ürögi fasoron a földbe helyezték a szennyvízgerincvezetéket, miért nem kötik be az utcákat a rendszerre.

Először a Hajnalka utca lakói fogtak össze a szennyvízcsatorna építése érdekében. Ám mikor kiderült, hogy az egy családra jutó költség megközelíti a harmincezer forintot, a jelentkezők fele visszalépett. Azt vetik föl, hogy miért a lakosságnak kellene ezt is megcsinálnia, mikor a település szerves része Pécs városának. A telepen élők legalább fele kiskeresetű, továbbá nyugdíjas. Tőlük nehezen várható el, hogy vállalják a nagy megterhelést jelentő kiadást.

— A másik gondunk a gáz. A földgázra való áttérés folyamatban van, a kovácstelepiek is mozgolódnak már, de az összeget nem ismerik, és azzal sincsenek tisztában, merre is kellene elindulni az ügyben.

Táncsicsék a Jázmin utcában laknak. Tizennyolc éve építették ikerházukat.

— A férjem beteg, fizikai munkát nem végezhet, ezért el kellett vetnünk a kazánfűtéses megoldást — mondja Táncsics Lászlóné. A szobákat gázkandallókkal melegítjük, a konyhában és a többi mellékhelyiségben pedig villanyhősugárzót használunk. Képzelheti, mekkora költség ez számunkra.



Szabó István: — Évekkel ezelőtt az utcánkban mindössze néhány ház volt

Szerintem a Páfrány utca felől az oda torkolló utcákat minden további nélkül rákötheti az ott húzódó gerincvezetékre. A magam részéről társadalmi munkát is vállalok a társulás megszervezésében, az adminisztráció lebonyolításában. Az is segítené az akciót, ha bólyi példára a tanács kommunális kötvényeket bocsátana ki.

Néhány utcával lejjebb, az Ércbánya lakásaiban összkomfortos a kényelem. Beregszászi László, a négyes üzem vájára éppen ma kezdte a szabadságát, van idő a beszélgetésre.

— Három éve lesz annak, hogy beköltöztünk: a háromszobás lakás 612 000 forintba került. A tömbnek saját gázkazánja van, amely a meleget szolgáltatja. A csatornázás is megoldott. Nekünk nem jelent gondot az, ami az itt élők többségének napi probléma.

A Gyöngyvirág utca az Ürögi fasorról nyílik. Szabó István háza alig ötven méterre van a telepet metsző főúttól. De ez az ötven méter egyelőre áthidalhatatlan távolságnak tűnik, már ami a szennyvízbekötést illeti.

— Huszonnégy éve kezdtem az építkezést. Testvéremmel nyolcezer forintért vettük a telket. Akkor alig volt néhány ház az utcánkban: a déli oldalon gyümölcsösök, konyhakertek húzódtak. Valahol igazságtalannak tartjuk, hogy az uránvárosiak nem fizetnek út- és közműfejlesztési hozzájárulást. Ugyanolyan városlakók vagyunk, mint ők, csakhogy mi nem állami lakásokban élünk, hanem saját erőnkből építkeztünk. Annak idején esti és levelező tagozaton is vállaltam órákat, estére kelve szédülten értem haza, s mikor vége volt a tanévnek, alapot ástam, ciklopköveket faragtam . . .

— Sokat változott Kovácstelep arculata ez alatt az öt év alatt is, mióta idejárok — mondja Varga Ferenc postás, akivel a Baranya utcában találkozom. — Sok az idős házaspár, legalább négyszázötven családhoz kopogtatok a nyugdíjjal. A problémáikat is ismerem: a huszonhárom utcában ugyan megcsinálták az utakat, de többségük felújításra szorul, akkora lukak vannak a burkolaton.

Lovas Attila, a városi tanács építési és közlekedési osztályának városépítési csoportvezetője:

— Mind a földgáz-, mind pedig a szennyvízhálózat megépítését állami támogatással, magánerő felhasználásával tudom elképzelni. A tanácsnak nincs arra pénze, hogy teljes mértékben magára vállalja a költségeket.

A Pollack Mihály Műszaki Főiskola mélyépítési intézete elkészítette a telep gázvezetékrendszerének terveit. Az Ürögi fasoron építendő 200-as gerincvezeték a későbbiek során Rácváros és Patacs ellátását is segítené. A beruházásban több közintézmény is érdekelt, így a Baranya megyei Gyógyszertári Központ. A Dél-dunántúli Tervező Vállalat most készíti az energiaracionalizálási pályázat programjának keretében a javaslatot. Az Állami Fejlesztési Bank részéről a jövő év elejére várható döntés, mivel az érintett intézmények hitelt igényelnek a beruházáshoz. A magunk részéről most elemezzük a részletes költségvetést. Év végéig az is tisztázódik, hogy mennyibe kerül egy-egy családnak a földgázbekötés. Addig is azt javaslom, hogy válasszák meg az utcabizalmiakat, kérdezzék meg a lakókat, ki kíván részt vállalni az akcióból. Az építkezés, a társulás létrejöttét követően szerintem a jövő év végén elkezdhető.

A szennyvízcsatorna építésével kapcsolatban azt mondhatom, hogy egyelőre nincs arra pénzünk, hogy rövid időn belül megoldódjon a kovácstelepiek ilyen irányú gondja.

Salamon Gyula



Az Ércbánya munkáslakásai Kovácstelepen

Hivatása: katonatiszt



Vívódik, vajon a fotóhoz melyik váll-lapot tegye az egyenruhájára: az államvizsgán már túl van, így a zászlósit „kinőtte", az augusztus 20-i tiszti avatásig viszont még várni kell néhány napot, így a hadnagyi még nem jár. Végül szülei unszolására ez utóbbi mellett dönt.

Kolossáék pécsi, Ivov-kerti városi lakásának nagyobbik szobájában az egyszerű, de ízléses bútorok társaságában jól megfér két nagy akvárium, s a falon rengeteg könyv. A szoba egyik sarkában kartondobozokban útra készen állnak azok a holmik, melyek nélkülözhetetlenek Laci első katonai állomáshelyének mindennapjaihoz. A családban nem ő az egyetlen, aki a tiszti hivatást választotta, bátyja tavaly végezte el a Kossuth Lajos Katonai Főiskolát.

— Még középiskolás voltam Barcson, a vízügyi szakközépiskolában, mikor Sanyi elsőéves volt a főiskolán. Nagyon reális képet festett az ott folyó munkáról, a hallgatók életéről. Úgy véltem, meg kell hogy próbáljam én is a felvételit, mert ez szép hivatás. Jelentkeztem is a gépesített lövész szakra — bátyám is ott tanult — ahová szerencsére felvettek — mondja Kolossa László.

— Nehéz volt a felvételi?

— Főleg a képességvizsgálatra helyezték a hangsúlyt, s az egészségügyi alkalmasságra. Így visszagondolva, nem tűnt nehéznek . . .

— S a szülők hogyan vélekedtek, hogy két fiuk is katona lesz?

— Mi egyszerű emberek vagyunk, én az Egyetemi Könyvtárban a sokszorosítóban dolgozom, férjem a BÉV-nél vízvezeték-szerelő. Örültünk, hogy Sanyi után Laci is katonatiszt lesz. Csak az a baj, hogy ritkán látom őket, mert sokat lesznek távol — mondja édesanyjuk.

Édesapjuk hozzáteszi:

— Ők választották ezt a pályát, s mi egyetértettünk elhatározásukkal. Ahogy tudtuk, támogattuk őket. Ahogy én látom, jót tett nekik a főiskola.

Mosolygós, bajuszos fiatalember Kolossa László. Nehezen tudom elképzelni, hogy néhány hét múlva, mint parancsnok utasításokat ad.

— Bízom abban, hogy amit a főiskolán tanultam, hasznosítani tudom, s remélem a tekintélyt is sikerül megszereznem. A főiskolán nagyon nagy volt a fegyelem, ezt nekem is meg kell követelnem. Ez érthető is, hisz hadsereg fegyelem nélkül elképzelhetetlen.

— Hogyan teltek az évek a főiskolán?

— Így visszagondolva, gyorsan elmúlt a négy esztendő. Sokat tanultunk. Sok érdekes tantárgyunk volt, így például a katonai vezetéselmélet és az anatómia, ezeket szerettem a legjobban. Hogy őszinte legyek, az elején néhányszor megfordult a fejemben, hogy jó pályát választottam-e, de a krízisek elmúltával úgy láttam, hogy igen. Ami igazán kiemelést érdemel, a főiskolán olyan technikai eszközök, s olyan körülmények szolgálják a hivatásra való felkészülést, hogy aki tanulni akar, annak minden a rendelkezésére áll. S azért is érdemes jól tanulni, mert az ösztöndíj a tanulmányi eredménytől függ . . .

Megkérdezem, hogy mit jelent számára az egyenruha.

— Büszke vagyok, hogy a Magyar Népahdsereg egyenruháját hordhatom. De az egyenruha nem minden: belénk azt a szemléletet oltották, hogy ha nem vagyunk uniformisban, akkor is lássék raitunk, hogy katonák vagyunk.

— Mennyi lesz a fizetés kezdetben?

— Pontosan még nem tudom, de az biztos, hogy 5000 forint felett.

A Parlament előtti avatáson természetesen az egész család ott lesz.

— Tavaly, amikor Sanyit avatták, csodálatos érzés volt látni, hogy a mi fiunk ott áll a sorban — mondja az édesanya. — Olyan megható volt: mikor meneteltek, s előttünk vonultak el, akaratlanul is odakiáltottam: édes fiam! Persze, nem nézett oda, csak tartotta a fejét feszesen. Hát persze, hogy most is várjuk Laci avatását. Lehet ennél nagyobb boldogsága szülőnek?!

Roszprim Nándor

Szedik az almát Szabolcsban

Az átlagosnál csaknem egy héttel korábban megkezdték az alma szedését Szabolcs-Szatmár megyében. A vidék mezőgazdasági üzemeinek ez a leghosszabb ideig tartó és legnehezebb őszi munkája. Az idén is körülbelül 11 millió munkaóra szükséges ahhoz, hogy a termés biztonságba kerüljön.

A BARANYA MEGYEI
TANÁCSI MAGAS- ÉS
MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

KERES

- kőműves kisiparosokat és
- gmk-kat a Pécs belvárosi felújításoknál felmerülő

KŐMŰVES- ÉS BETONOZÁSI MUNKÁK
önálló elvégzésére.
JELENTKEZÉS: SZEMÉLYESEN A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN PÉCS, FÜRST SÁNDOR U. 5., I. EM. 19.

Élelmiszeriparunk színesedő kirakata

Jelentős seregszemle volt a Pécsi Ipari Vásár. Nem csupán azért, mert — regionális jellege ellenére — több tucat élelmiszeripari cég hozta el termékeit az ország legtávolibb vidékeiről is, hanem mert a vásár élelmiszeripari „tükre" színes és változatos volt, majdnem minden létező elképzelést, törekvést határozottan érzékeltetve.

Mit láttunk hát e tükörben?

Válogatott ínyencségek

Mindenekelőtt azt, hogy bármilyen termény, nyersanyag, akkor válik igazi értékké, ha ízes, kelendő, mutatós késztermékké dolgozzuk fel. Az idén – ebben elsősorban gabona- és konzerviparunk jeleskedett, felmutatott néhány újdonságot az üditőital- és a húsipar, meglepően keveset láttunk viszont – például – az édesipartól.

Aligha túlzás azt mondani, hogy az előbbiek a vásár szenzációival rukkoltak ki. A Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat sokféle konyhakész *Unikorn*ja napokig beszédtéma volt. Népszerűségét a jól megszervezett reklám, a Milán-vendéglőbeli kóstoló legalább annyira segítette, mint az, hogy már a vásár előtt is sokfelé árulták Pécsett.

Volt is mivel versenyeznie! Jött Békéscsabáról a finom és olcsó *Csabai Snack;* a *Mangó* és a *Marakuja* a Pannónia Sörgyár különleges ízű üditői. Különleges formájú palackokban, illetve üvegekben mutatta be új készítményeit a Szabadegyházai Izocukor és Szeszgyár, a Debreceni Konzervgyár. Válogatott ínyencségekkel – stifulder, kujen, hamburger – diétás és kímélő ételekkel jelentkezett a Baranya megyei ÁHV, s kérdés: a szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézet durumbúzából készült, tojás nélkül is tojássárga *családi fodrostésztáját* – pedig nagydíjat kapott! – észrevettük-e, értékeltük-e igazán, nem sikkadt-e el a versenyző sokadalomban?

És ami mögöttük van

Szenzációt mondtunk, – nézzük, joggal tettük-e?

Minden bizonnyal igen, mivel az említett újdonságok csaknem mindegyike új alapanyagot is hozott, vagy legalábbis egy-egy ismert alkotórész ötletes, új feldolgozását. Az *Unikorn* alapanyaga például közönséges étkezési búza – ami új benne, azt a Csongrád megyei malmosok tették hozzá. Az alapot ehhez különböző kutatóintézeti eredmények képezték, de maguk sem kímélték magukat, míg a fánkpornak, bécsi és párizsi panírpornak, grízgaluskának egyaránt kitűnő anyagot kikísérletezték, gyártani kezdték.

A Békéscsabai Konzervgyár *snack*-jét Olaszországban, ottani gépeken, de hazai alapanyagból fejlesztette ki. Munkát ad vele tésztagyári gépsorainak, s kelendővé, eladhatóvá teszi, ami önmagában különben kevéssé lenne az: a kukoricát és a burgonyát – a búzaliszt mellett ezekből áll ugyanis a ropogós köret avagy borkorcsolya.

Hasonló ötlet – s mi tagadás: részben a szükség – indította a pécsi sörgyáriakat is megújulásra, innovációra. A *Mangóhoz, Marakujához* alapanyag: almalé bőven van, s az ízesítő déligyümölcs-koncentrátumok – drágább importanyagok helyett – Indiából, Afrikából is beszerezhetők.

Ki-ki úgy és onnan veszi tehát az ötletét, ahogy s ahonnan tudja; megtervezi, kidolgozza, gyártani kezdi – vagy vannak a látott, megízlelt újdonságok előteremtésének mélyebb összefüggései?

Üvegfogás – vevőfogás

Hogy ez kiderüljön, lássuk a példákat kissé közelebbről! Másfél-két éven belül már a sokadik új terméket hozzák ki a csabaiak és csatát nyernek mindegyikkel: a hatféle rostos ivólével, a vörösboros asztalt szilvával és most a snack-kel is. Néhány hónap alatt több újdonsággal jelentkeztek, mint azelőtt évekig, évtizedekig. A gyár kereskedelmi osztályvezetőjének véleménye szerint két forrása van ennek: a korábbinál jóval vállalkozóbb szellemű, tenniakaró vezetők, meg a piac hatása, törvényei. A gyárban az utóbbi két évben olyan szellem alakult ki, amely megköveteli a szüntelen megújhodást.

Igen szép, gusztusos – *formatervezési nívódíjat* is nyert – üvegjeikkel, illetve termékeikkel a debreceni konzervgyáriak a nyugati exportpiacon indultak, de mindazt, amit a vásáron bemutattak, „terítik" majd – igaz, más címkével – idehaza is. A csabaiak az Orosházi Üveggyár tervezőivel készíttették el az ismert „emeletes" üveget, a debreceniek a Salgótarjáni Üveggyár tervezőivel fogtak össze. Hogy sikerrel, egyértelműen mutatja az öblös, négyszögletes, oldalt recés üvegcsalád. Üveggel s címkével – egyáltalán: termékeik külcsínével – ugyanolyan gonddal törődnek, foglalkoznak, mint a tartalmával. Új címkéket terveztetnek legújabb ételkonzerveiknek – a zöldséges aprópecsenyének, a káposztás-babos csülöknek és a sült libamellnek – is. Azt mondják, a vásárlót meg kell fogni: ehhez az kell, hogy fogja meg a boltban az üveget, s ezt új üveggel, új címkével lehet elérni legkönnyebben . . .

Az export sem gond

Meglepő, de tény: az élelmiszeripari „háttérről" – a gépgyártásról, az üveg- és nyomdaipari lehetőségekről — a vásár kiállítói a vártnál kevesebb elmarasztalót mondtak. Részben talán azért, mert egy-egy átállás nagyobb beruházást nem igényelt, részben meg azért is, mert ahol a megújulást, a termékváltást kellően szorgalmazzák, a szükséges üvegipari, nyomdai kapacitást is megtalálják hozzá.

Egy bizonyos: a pécsi vásár egyértelműen igazolta: nincs „telítődés" az élelmiszeripari piacon. Az új, izletes, szépen csomagolt, konyhakész termékeket — akár egyik napról a másikra is — megkedvelik a vevők, s természetesen nyitva állnak előttük az exportpiacokra vivő utak is.

Varga János



Apró magok a szűrőn: ez a nemesítés első lépcsője



Szániel Imre és Erdei Péter az intézet üvegházában

Egy délelőtt a szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézetben

Búzanemesítők

Nem láttam még senkit, aki oly gyengéd szeretettel-alázattal érintette volna meg a búza kalászát, mint Erdei Péter. E mozdulatot rajta kívül talán senki sem érti igazán. Amikor végigsétáltunk a szegedi Gabonatermesztési Kutatóintézet üvegházában, a nemesítéssel foglalkozó szakember meganynyi hittel magyarázta mindennapi foglalatosságának szépségeit.

Emitt derékmagasságú asztalon a csíráztató tégelyek, bennük életre kapott apró magok, amott cseréperdőben a hajlott, érett kalász. Számtalan cserépben ezernyi fajta. Talán éppen közülük kerül ki a jövő búzafajtája, a nagy reményekre jogosító rekorder . . .

— Miről álmodik a nemesítő?

Erdei Péter a lehető legőszintébben mondja:

— Az igaziról. Arról, hogy rátalál egy csodálatos hozamú, csodálatos minőségű fajtára, s elkápráztatja vele a világot, magát.

Hogy a valóság milyen, azt érzékeltesse az alábbi példa. Egy-egy kutató évente 3600—4000 keresztezést hajt végre, s jó, ha 10 esztendő múltán három biztató fajtát felmutathat. S ha ebből a háromból egyet elismernek — már eredményes munkát végzett.

— Mi kell ehhez?

Mosolyogva válaszol:

— Korábban azt hittem, csak felkészültség, szakmai tudás. Ma már tudom: óriási szerencse is.

Üvegházi körülmények között háromszor lehet „aratni". Még belegondolni is fárasztó — a hármas rotáció mellett is —, hogy milyen lassan érik be egy-egy keresztezés gyümölcse, s hogy hány-hány biztató kísérlet kudarcát kell később lenyelni, s hogy hányszor kell újra és újra indulni?

Miért van erre szükség? A hozzáértők jól tudják: egy-egy fajta rövidebb-hosszabb idő múltán kifullad, nem hozza a kívánt eredményt. Az intenziv termesztési technológiák mellett egyre sűrűbb a váltás kényszere. Aztán ahány vidék, annyi féle kell: emez a szárazságot tűri, amaz a tájegység földjét szereti jobban. És még megannyi kívánalom! (Hagyjuk későbbre a felsorolást.)

Erdei Pétert kérdezem:

— A GK Szeged sikerélmény volt?

(A GK Szeged 1978-ban minősített, intenziv, nagy termőképességű és jó állóképességű őszi búza, Erdei Péter „ajándékozta" a magyar mezőgazdaságnak.)

— Még ma is édes gyermekem, pedig már lassan lefutóban van. Bár ki tudja? Most hallottam, hogy szépen termett a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban . . . Tízéves munka gyümölcse volt, s vallom, felveszi a versenyt bármely külföldi fajtával.

*

Egy délelőtt feltételezem csak arra elég, hogy az újságíró beletekintsen a szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézetben folyó munkába. *Szániel Imre* igazgató szinte mindenre kiterjedő információja után ez sikerült is.

Ő az alábbiakban mutatta be a Tisza-parti épület falai között folyó munkát. Az 1924-től működő intézet fennállása óta jelentős szerepet tölt be a hazai agrárkutatásban, itt volt a magyar fűszerpaprika, a rizs, a kender, az olajlen, a szikes talajok javítási kutatásainak bölcsője. A GKI 1970-től elsősorban a gabonatermesztés fejlesztésén munkálkodik, s 1981-től vezeti e kutatások kormányszintű programját. Feladata a kenyér-, a takarmánygabonák, az olajnövények, a szemes- és seprűcirok nemesítési, termesztési, valamint a gabona ágazatökonómiai kutatása.

Az intézetben fenntartott fajtákat és hibrideket hazánkban és külföldön 3 millió hektáron termesztik.

Tudományos kapcsolatai szerteágazók, nemzetközi kiadványa, a „Cereal Research Communications" a világ 60 országába jut el.

Az intézet 560 dolgozója közül 56 kutató. Évente 20 millió forintot fordítanak a kutatásokra – de az évente előállított és értékesített vetőmag révén ennek sokszorosát termelik meg. Megkockáztatom: egy-egy új, korszerű fajtával sokmilliós nyereséget hoznak a népgazdaságnak.

*

Beszélgessünk a búzáról!

Két alapvető faj nemesítésével, fenntartásával, ágazatökonómiájával és termesztés-technikájával foglalkoznak. Az egyik faj az úgynevezett *aestivum*, vagy más néven kenyérbúza, a másik a *durum*, a makarónibúza.

– Mi a kettő közti különbség? – kérdezem Szániel Imrét.

– Egészen közérthetően: a durumbúzából készítendő tésztához nem kell tojás. Igazán acélos fajta. Míg az aestivum búzákból 9 százalék tésztagyártáshoz használatos gríz nyerhető, addig a durumból 45–60 százalék!

A durumbúza nemesítés alapanyagát Szániel Imre szerezte be Törökországból – közelebbről Anatóliából –, ott őshonos a faj. A hazai szelekció eredménye a GK Minaret és a GK Basa fajták.

– Kedvelik a termelők?

– Meg fogják kedvelni, főleg, ha a tésztagyártók is megkövetelik majd. E fajták termőképessége 5 tonna hektáronként, a termelői ár pedig 480 forint. Tehát megéri.

Díszes serleget mutat: a durumbúza a Pécsi Ipari Vásáron nagydíjat kapott.

– Ma még csak 2–3 ezer hektáron termelik, de felfutóban van. Gondolom, úgy 18–20 ezer hektáron megteremne a hazai szükséglet.



Kisült a laboratóriumi cipó

Az aestivum búzák sorában a szegedi intézet a Tiszatájjal, a Szegeddel, a Csongorral, a Boglárral és a Ságvárival van jelen a magyar mezőgazdaságban. Minősítésre vár a Szemes, amely már 3 éves fajtajelölt, a Kincső és a GK Bucsányi-20 – ez utóbbiak szaporítási engedéllyel rendelkező 2 éves fajtajelöltek.

– Mi az Ön véleménye a magyar kenyérbúzákról?

– Egyértelműen kijelenthetem: bármelyik külföldi fajtával állják a versenyt. Ez nem azt jelenti, hogy ne hozzunk be külföldi fajtákat, csak azt, hogy jobban bízzunk a hazai fajtákban.

Mondja: az idén további 3-4 fajtajelöltet szeretnének minősítésre bejelenteni. Köztük van egy nagy reményekre jogosító, törpefajta is.

*

A GKI nem csupán egy nagy üvegház, ahol az üvegház cserepeiből kinövő magokat lesik. A búzával kapcsolatos számtalan vizsgálatot el tudják végezni, s hogy csak néhányat mondjak: van saját malmuk, ahol megőrlik a szemeket, van tésztagyártó gépük – ahol a durumbúzából kiváló makaróni készül –, s van elektromos sütőkemencéjük, ahonnan szinte naponta piroshajú cipókat emelnek ki . . .

Miért kell ez?

Lássuk csak, hogy egy nemesítőnek mi mindent kell szem előtt tartania. Nem elég a nagy hozam, ha nem lehet a búzalisztből jó kenyeret sütni. Nem elég a jó beltartalom, a minőség – ha a búza nem bírja a hideget, a szántóföldi körülmények között kifagy. Alacsonynak is kell lennie: ne a szár nőjön, a szem dagadjon! Legyen monokultúra és vegyszertűrő a fajta, jó állóképességű, tűrje a szárazságot, ha kell, legyen jó a vízhasznosítása stb . . .

A sütő-laboratóriumban nagy tisztesség ér: kezembe nyomják a kést, megszeghetem az egyik kísérleti kenyeret.

– Mi lesz a sorsuk?

Összenevetnek a fehérköpenyes hölgyek:

– Előbb lenyomatot készítünk a bélszerkezetről, aztán . . . ami megmarad a cipóból, azt megesszük.

Erdei Péter mutatja: az egyik kenyér magasabb, likacsosabb, a másik lapos, mondhatnám; éppen hogy csak megsült. (Az ize azért kiváló!)

– Igazuk van a pékeknek, amikor azt mondják: csak jó lisztből lehet jó kenyeret sütni . . .

Egy pillanatra visszatérünk a fajtanemesítéshez. Sziszifuszi munka. Lehet-e bírni, idegekkel?

– Megszállottság kell hozzá, mint mindenhez, ha az ember szívvel-lélekkel csinálja. Olyan ez, mint az aranyászás. Az ember óriási aranyrögökre vágyik, aztán beéri néhány apró szemcsével is. De abbahagyni . . . ? Nem lehet.

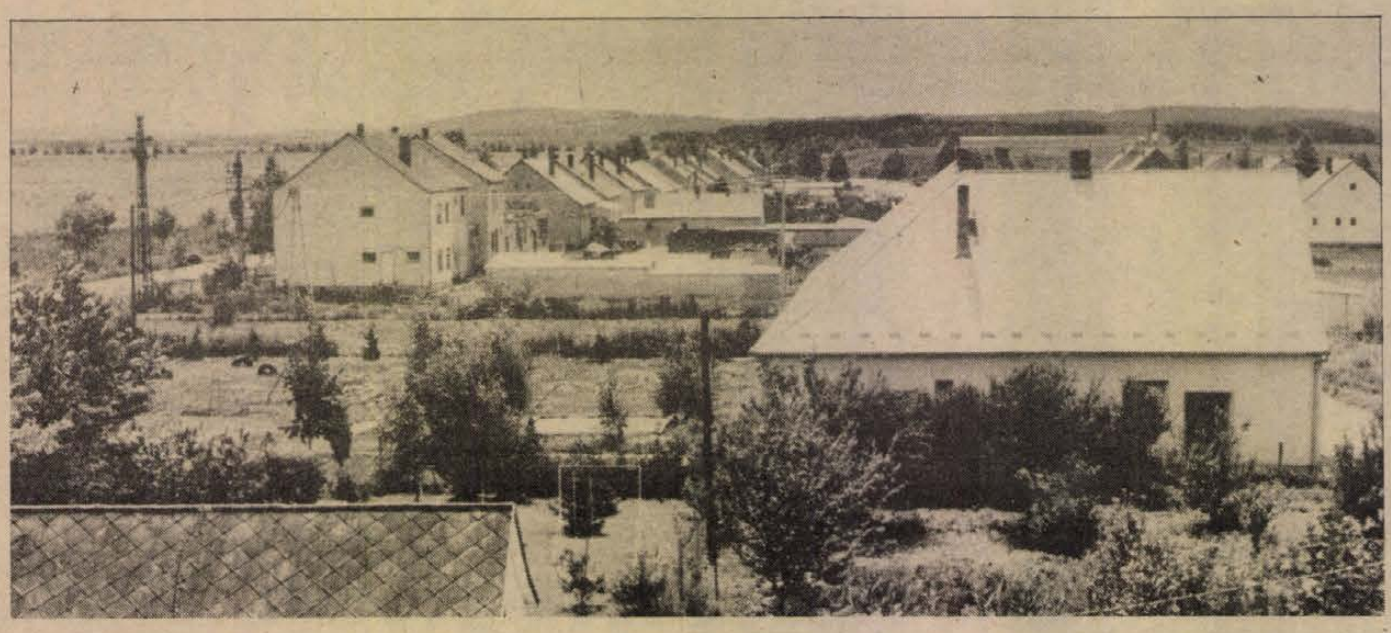
Kozma Ferenc

Cseri László felvételei



A kemence még meleg . . .

Az elvándorlás megszűnt



Baksa vonzereje

Új, emeletes iskola – Városias hangulatú sorházak – Kiállítások, színházi előadások



Épül az új iskola

Baksa nevét évtizedek óta országos hirű termelőszövetkezete fémjelzi. Az integrált háztáji tanulmányozására egymásnak adták a kilincset a mezőgazdasági szakemberek. Az utóbbi években viszont mind többet hallunk a községről is.

Lukács László tanácselnök nem kis büszkeséggel említi:

– A gazdasági vezetők a településfejlesztést legalább annyira magukénak vallják, mint mi tanácsiak. Mert nem mindegy, milyen a falun élők közérzete. Ebből a körzetből is egy időben elvándoroltak az emberek. Ez a folyamat azonban idejekorán megállt, sőt mind többen vásárolnak házhelyet. Annak ellenére, hogy Pécs munkahelyei még mindig nagy vonzerőt jelentenek – egy közelmúltban végzett felmérés szerint több mint kétszázan ingáznak – figyelmet érdemel, hogy többen járnak ki a városból ide a termelőszövetkezetbe dolgozni, mint ahányan reggelente a Pécsre induló buszokra ülnek.

Lukács László az asztalra teríti az új községrendezési tervet és a lokálpatrióta lelkesedésével magyarázza:

– Itt, az új óvodával szemben épül az általános iskola, amelynek átadásával egycsapásra megváltozik a helyzet, jövő őszre végre megszabadulunk az öt kényszerhelyiségtől. Az emeletes iskolát városias hangulatú sorházak és családi házak övezik majd. Az első lépcsőben két négylakásos sorház és 14 családi ház létesülhet ezen a területen. A második ütemben 30, majd a harmadikban további 28 lakás épülhet föl. Gondoltunk a háztáji gazdálkodásra is, ezért 330 négyszögöles telkeket alakítunk ki szervizúttal Az új faluközpontban valósíthatjuk majd meg régi elképzelésünket, a művelődési centrumot, az ÁBC-t és a szolgáltatóházat. Sportpályára is megvan a lehetőség. Addig is a társközségekben lévő egykori iskolaépületeket felújítottuk és a helybéliek most klubként használják a létesítményeket.

Számtalan baranyai községben gondot okoz a népművelő számára, hogy a lakosságnak csak kis hányadát tudja bevonni a kulturális programokba. Baksán ez nem okoz problémát. Az ócsárdi kultúrházban az elmúlt évadban bérleti rendszerben kamaradarabokat mutattak be a Pécsi Nemzeti Színház művészei. Az előadások táblás ház előtt mentek, a bérlettulajdonosok száma meghaladta a háromszázat. P. Kovács Júlia és Platthy György kiállítását két hét alatt legalább hétszázan tekintették meg. A tanácselnök és Gáspár Gyula közművelődési előadó, akit a termelőszövetkezet foglalkoztat, elhatározott szándéka, hogy minden kis falunak – Tengerinek, Tésenynek, Kisdérnek, Siklósbodonynak – is meglesz a maga sajátos rendezvénye. Először életre keltik a régen híres siklósbodonyi búcsú korabeli szokásait.

Azt mondja *Tamás Károly*, a pártvezetőség titkára:

– Akik nálunk vállalnak munkát, mindenütt kulturált körülmények között dolgoznak. A keltetőnk modern, minden baromfitelepünkön fürdővel felszerelt szociális épület van, az ólak körül park. Ipari létesítményeinket felújított épületekben helyeztük el. Arra is ügyelünk, hogy mind a hat falu lakossága otthonához közel találjon munkát. A növénytermelés az OKR rendszergépeivel dolgozik.

A baksai termelőszövetkezet nagyságát tekintve a közepesek közé tartozik, termelési értékével viszont az öt legnagyobb között van a megyében. *Farkas István* elnökhelyettes ezzel kapcsolatban a következőképpen vélekedik:

– A területünk 3600 hektár, hétszáz fő a foglalkoztatottak száma, az árbevétel pedig négyszázmillió forint. Az árbevétel több mint felét immár két évtizede a baromfiágazat adja. Mindinkább a prosperáló ágazatok közé tartozik ipari tevékenységünk. Növénytermesztési eredményeink a megyei átlagnál magasabbak. Integrált formában történik a háztáji termelés.

A zöldségtermesztő szakcsoport 3,5 milliós nagyságrendben vállal szerepet Komló és Pécs primőr ellátásából. Tengeriben Keresnyei Ferenc az egyik legrégibb termelő.

– Nem győzöm az öntözést ebben az aszályos időszakban – fogad a gazda. – Nagy a terület, több mint egy hold, ketten a feleségemmel már nehezen birkózunk a munkával. Jövőre nyugdíjba megyek, aztán már nem csinálok annyit, mint eddig. Idén harmincöt mázsa paprikára, uborkára, karfiolra, paradicsomra, salátára meg káposztára kötöttem szerződést. A szakcsoport helyből viszi el a zöldséget, így a szállításra nincs gondunk. Annak idején naplementekor indultunk Vajszlóról lovaskocsival, hogy hajnali háromkor a pécsi piacon legyünk.

Szilágyi Imre erősáramú technikus se gondolta néhány évvel ezelőtt, amikor Baksára jött, hogy ennyire kötődik majd a gazdasághoz. A szállítási részleg vezetője most azon gondolkodik, hogy megveszi azt a szolgálati lakást, amelyben Ócsárdon lakik családjával.

– Tavaly augusztusban hoztuk haza az első malacokat, negyvenötöt. Jelenleg negyvennégyet hizlalunk a társammal, Márffy Sándorral. Átmenetileg a szomszédtól béreltük az ólakat, de már betelepítettük a sajátunkat is. Májusban láttunk hozzá az építkezéshez és július elején az állomány egy része már átkerült az új ólakba.

Szilágyi Imre társadalmi munkában a kultúrház gondnoka és az MSZBT tagcsoport vezetője is.

– Egyáltalán nem élünk elszigetelten. A rendszeres tömegsport-versenyek, a színházi előadások kitöltik a szabad időt. (Népszerű az asztalitenisz, a sakk. Most azon gondolkodunk, hogy megalakítjuk a női kézilabdacsapatot, mert a női foci már meghonosodott Baksán. A lányok eljutottak a TOT Kupa országos döntőjébe.) S ha máshová kívánkozunk? – Beülünk az autóba, itt minden családnál van autó.

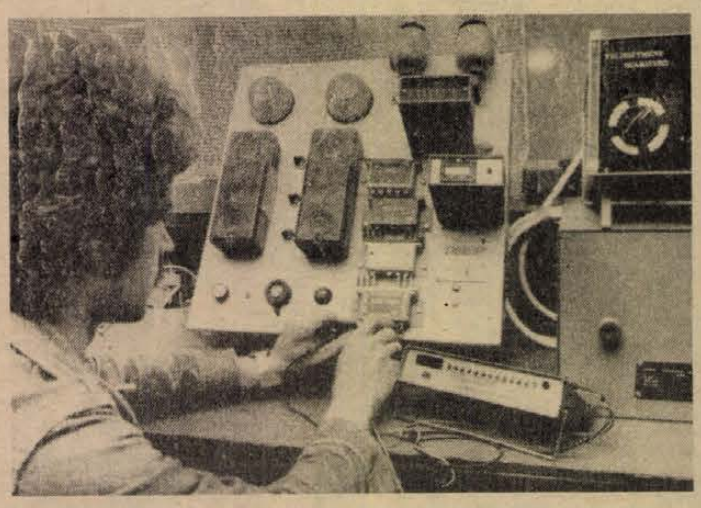
Baksa nevéhez fűződik évtizedek óta új utak nyitása a gazdaságban. Kezdődött az integrált háztáji beindításával, folytatódott a rendszerszemléletű és technológiájú nagyüzemi növénytermeléssel, a baromfiprogrammal, majd újabban a nyereség érdekeltségű önelszámoló kiscsoportok létrehozásával, a szellemi termékeket forgalmazó Pannónia Társaság megalakításával. Aztán a sort még folytathatnánk a melléküzemi tevékenység kifejlesztésével, amit most elsősorban a műanyagüzem, a csavargyártás és az agrárelektronika képvisel. Ez utóbbi zömében saját fejlesztésű berendezéseket és részegységeket állít elő: így többek között feszültségszabályozót, gépjárművek irányjelzőjét, legújabb terméke pedig a taxióra . . .

Százával fordulnak meg az érdeklődők Baksán. A tsz idegenforgalma annyira felszökött, hogy egy napot kellett kijelölni, a szerdát a vendégek fogadására.

A pártvezetőség titkára említi: idén 24 család jelentette be letelepedési szándékát. Ezért most azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy beindítják a munkáslakás-építési akciót.

Az utánpótlást kívánják biztosítani. Bár a tagok korátlaga egyáltalán nem magas: negyvenkét év.

Salamon Gyula



Az ipari főágazat egyik üzeme, az agrárelektronika

A nyolcvanadik évforduló (3.)

Bolsevikok és mensevikek

A program elfogadásával a II. kongresszus lerakta az OSZDMP eszmei egységének alapjait. Ezt az egységet azonban meg kellett erősíteni szervezetileg, mert enélkül összeforrott párt létezése elképzelhetetlen. Lenin azt tanította, hogy a munkásosztály pártjának a centralizmus és a fegyelem szilárd alapjaira kell támaszkodnia, amelyek a belső pártélet demokratikus normáival párosulnak. A kongresszus elé terjesztették a Lenin által kidolgozott szervezeti szabályzattervezetet, amely megszabja a pártba való felvétel rendjét, a kongresszusok összehívását, a pártszervezetek teljes képviseletének elveit, a vezetés testületi voltát, a határozatok megvitatását és egyszerű többségi elfogadását, a helyi szervezetek autonómiáját a helyi ügyekben. A terv a centralizmus eszméjén alapult, amely meghatározta valamennyi szervezeti kérdés megoldásának módját.

Milyen legyen a párt?

Különösen heves viták lángoltak fel a szervezeti szabályzat első paragrafusának megvitatásakor, amely a párttagság feltételeit határozta meg. Lényegében arról volt szó, hogy milyen legyen a párt: eszmeileg és szervezetileg összeforrott proletárpárt vagy eszmeileg ingatag és szervezetileg laza kispolgári, opportunista.

Az első paragrafus Lenin által indítványozott megfogalmazása a párttagtól megkövetelte a pártszervezetek egyikében való személyes részvételt. Ezt megindokolva Lenin rámutatott, hogy csakis ez a követelmény biztosíthatja a párt sorainak tisztaságát és szilárdságát, a párt összeforrottságát, a párttag rangjának és jelentőségének növelését. Az a megfogalmazás, amelyet L. Martov javasolt, nem tette kötelezővé a párttag részvételét pártszervezet munkájában, hanem csupán a személyes közreműködést követelte meg. Ennek a megfogalmazásnak az volt az alapvető hibája, hogy lehetővé tette mindazok bekapcsolódását a pártba, akik ezt óhajtják, megkönnyítette a bejutást a pártba, az ingatag, nem szilárd, a pártfegyelem kötöttségét nem óhajtó személyek számára, elmosta a párt szabatos szervezeti elveit. Ez különösen bonyolulttá tette az OSZDMP helyzetét, amelynek illegalitásban, a teljes konspiráció feltételei között kellett működnie.

Martov álláspontját bírálva Lenin a következőket mondta: „Ez a fogalmazás feltétlenül arra törekszik, hogy *akárkiből* és *mindenkiből* párttagot csináljon, magának Martov elvtársnak is el kellett ismernie, ezt, ezzel a megjegyzéssel – „ha úgy akarják, igen" – mondotta. Mi éppen ezt nem akarjuk! Éppen ezért harcolunk ilyen határozottan Martov fogalmazása ellen. Jobb, ha 10 olyan ember, aki ténylegesen dolgozik, nem nevezheti magát párttagnak (akik valóban dolgoznak, nem hajhásznak címeket!), mintha egyetlen fecsegőnek joga és lehetősége van arra, hogy párttag legyen". A lenini fogalmazást támogatta Plehanov is. „Nem volt elfogult nézetem a szervezeti szabályzat megvitatás alatt álló pontját illetően – mondotta — . . . minél többet beszéltem azonban erről és minél figyelmesebben mélyedtem bele a szónokok beszédeibe, annál szilárdabbá vált bennem az a meggyőződés, hogy Lenin oldalán van az igazság . . . A pártba belépni szándékozó munkások nem félnek attól, hogy egy szervezetbe kerülnek. Nem riasztja őket el a fegyelem. A pártba az a sok értelmiségi fél belépni, akiket teljesen áthatott a burzsoá individualizmus. De éppen ez a jó. Ezek a burzsoá individualisták rendszerint a mindenféle-fajta opportunizmus képviselői is. Távol kell tartanunk őket magunktól. Lenin tervezete bástyául szolgálhat a pártba való behatolásuk ellen, s már egyedül ezért is az opportunizmus minden ellenzőjének reá kell szavaznia.

A lenini tételek győzelme

Az opportunistáknak mégis sikerült koalíciót létrehozniuk és a szervezeti szabályzat első paragrafusát Martov szerkesztésében 28 szavazattal 22 ellenében, egy tartózkodással elfogadtatni. Ez a fogalmazás azonban annyira ellentmondott a Lenin által javasolt egész szervezeti szabályzatnak, hogy a pártszervezetek többsége fellépett ellene, s már az OSZDMP III. kongresszusa (1905-ben) a lenini fogalmazással cserélte fel.

A szilárd Iszkrásoknak azonban sikerült megvédeniük a szervezeti szabályzat összes többi elvi jelentőségű lenini tételét. „Jóllehet ez rontott a szervezeti szabályzaton, a szervezeti szabályzat egészét elfogadták az összes Iszkrások, és az egész kongresszus" – írta Lenin az első paragrafussal kapcsolatban megejtett szavazásról. Lenin győzelmét Martov is elismerte, aki később azt írta, hogy az első paragrafus megszavazása során elszenvedett vereség jelentőségét „a szervezeti szabályzat többi pontjának elfogadása Lenin szempontjából nullára redukálta".

A szakadás: politikai eredmény

V. I. Lenin az Iszkra hiveinek soraiban végbement szakadást „a kongresszus egyik fő politikai eredményének" tekintette. A többségre és kisebbségre való végleges elkülönülés az OSZDMP központi szerveinek megválasztása során ment végbe. Miután a kongresszus megfelelőképpen értékelte az Iszkra érdemeit, elismervén azt a párt központi lapjának, felvetődött a központi lap szerkesztősége megválasztásának kérdése. A szilárd Iszkrások azt javasolták, hogy válasszanak Lenin, Plehanov, Martov összetételű munkaképes „hármasfogatot". Ez a javaslat megkapta a szavazatok többségét. Martov azonban nyílt szakadásra törekedett és nem volt hajlandó részt venni a szerkesztőség összetételében. Lenin hívei a párt központi bizottságának megválasztása során is győzelmet arattak. Martov és hívei kisebbségben maradtak.

Így történt a kettészakadás bolsevikokra és mensevikekre, amely ténylegesen két párt – a valóban proletár, forradalmi bolsevik párt és a kispolgári, reformista, megalkuvó mensevik párt – megalakulásához vezetett.

Következik:
IV. LENIN ÉS A PÁRT

Elismerés a kiváló munkáért

Szocialista kultúráért

Hesz János

Legutóbb tavasszal találkoztunk Szürben, a kis falu egykori általános iskolájában. Akkor a német anyanyelvi tanácskozás alkalmából rendezett kiállítást Hesz János a régi osztályteremben Szür viseleteiből, használati tárgyaiból. Nemcsak kiállítást nézhettünk azonban, hanem a szüriek dalait, régi anekdotáit is meghallgathattuk a helyi dialektusban. A kis helyi rendezvény, hagyományőrzés mögött Hesz János tanító állt, akinek élete és pályája 1960 óta összefonódik Szür községgel.

Milyen jó volna valahol megőrizni mindazt, ami most itt látható — írtam le annak idején. A régi iskolaépület sajnos nedves. Textilt, fából készült tárgyakat nem lehet tartani benne, ezeket ezért a kiállítás után visszaadták a családoknak. Pedig Hesz János vágya egy állandó gyűjtemény volna a régi iskolaépületben.

Vajon miként kezdett foglalkozni a falu múltjával, hagyományaival a püspöklaki születésű fiatalember, aki a pécsi Teleki Blanka Középfokú Tanítóképző elvégzése után 1960-ban került Szürbe.

— Szücs Ferencné mellett kezdtem el tanítani. Ő a hatvanas években, de még tíz éve is tanított be színdarabokat a szülőknek. Esténként így összejöttek az emberek, és a közönség a szomszéd falvakban is lelkesen fogadta az előadásokat. A gyerekekkel is játszottunk színdarabokat. Hogy ez a hagyományápolással is gazdagodjék, annak a *Nyújts testvéri jobbot!*, németül a *Reicht brüderlich die Hand!* című mozgalom adott ösztönzést. Közel 40 szereplőt sikerült összegyűjtenünk, felidéződtek a régi dalok, táncok, akkor fedeztük fel Göndöcs Györgyné ízes mesélését. A szövetség azután filmre vette a táncokat. Akkor még — utoljára — egészen idős embereket sikerült megnyerni a táncok bemutatására, később ők elzárkóztak ez elől, és akkor gyermekcsoporttal táncoltunk tovább.

Tíz éve a hímesházi közreti iskola Hesz János munkahelye, de ő azért megmaradt szürinek. Mivel napközis nevelő, délben érkezik az iskolába, gépkocsival, mert akkor nincs buszjárat. Nemrég még gyalog járt be Hímesre vagy kerékpáron — volt, hogy napjában háromszor is.



Ennek a kis falunak, Szürnek ő a legjobb ismerője. Múltjának, jelenének, tárgyi és szellemi kultúrájának, az ott élő embereknek. Olyan pedagógus, aki mélyen átérzi, milyen fontos a hagyományok őrzése, ápolása. — Csak a régi iskolát lehessen megtartani —, mondja búcsúzóul. A gyűjtemény számára, teszem hozzá magam, remélve, hogy idővel lesz a falvakban egy-egy olyan helyiség, ahol meg tudják őrizni azokat a viseleti darabokat, tárgyakat, melyeket ma már csak a nagyszülők használnak — vagy már azok sem.

G. O.

Népfrontmunkáért kitüntető jelvény

Németh Gézáné

Könnyen megtalálom Mágocson Németh Gézánét, az első ember útbaigazít. A pedagógust még egy ilyen nagyközségben is mindenki ismeri, főleg, ha megannyi társadalmi munkával „segíti észrevétetni magát". A pedagóguskölcsönből épült ház nappalijában beszélgetünk, s közben többször is elnézést kér az ilyen-olyan vélt rendetlenségért. A Felvidékről érkezett rokonok, s a viszontlátás öröme egy kicsit lazábbá teszi az otthoni fegyelmet.

— Már indulni akartunk Dombóvárra, hogy vásároljunk ezt-azt — mondja. — Szerdán megyek fel Budapestre a kitüntetést átvenni, s bizony, most hirtelen minden összejött. Készülünk az évnyitóra is...

Némethné huszonnégy éve pedagógus: Baján végzett, s előbb egy esztendőt Babarcon töltött, majd Mágocs következett. Volt kultúrház-igazgató, jelenleg a negyedikesek osztályfőnöke. Szüleit korán elvesztette, s az árván maradt kislányt nagyapja-nagyanyja nevelte. A nagyszülők szintén tanítók voltak, s a gyermekkor miliője egy életre meghatározó volt. Tanító lett, de a pedagógus hivatás mellé — a múltban talán természetes is volt — felvette a mindenkiért dolgozó, s talán nem éppen a legszebb kifejezéssel illetett „társadalmi aktiva" szerepét. Több járási és nagyközségi bizottság tagja, az iskolában rajvezető, körzeti népfronttitkár, de ugyanakkor elvégezte a színjátszó-rendezői szakot a mágocsi színjátszók vezetője, akinek minden ünnepre, eseményre, helyi és kevésbé helyi rendezvényre készülnie, mennie kell.

— A férjem morog is miatta néha — mondja —, de hogy már felnőttek a gyerekek, a nagyobbik fiú Dombóvárra jár, a kisebbik erdészeti középiskolába, s így Mágocstól meszszire került, már egyre több a lehetőség, nagyobb a mozgásra a tér.

— Mint népfrontaktivának az akciók szervezése mellett egy igen fontos feladatot jelöltem meg magamnak. Mindenki tudja, érzi, hogy ma a gazdaság felvirágoztatása a fontos. A mindennapi élet megkívánja — különösen itt falun — a kisárutermelés fejlesztését. Az emberek kapvakapnak az alkalmon. De néha mit sem látva maguk körül, nem élvezve semmi formában a munka örömét, csak hajtanak, güriznek... S az, amit kulturális élet címszó alatt szoktunk megjelölni, eltűnik. Ami az én célom, vágyam: maradjon arra is idő, s főleg — igény.



Aztán még mosolyogva hozzáteszi:

— Nem vagyok én a háztáji ellen! A kisebbik fiam nyulászkodásból spórolt össze 10 000 forintot, abból vett magának versenykerékpárt, s most két barátjával egy hosszú túrára indult Baja—Szeged—Gyula útvonalon...

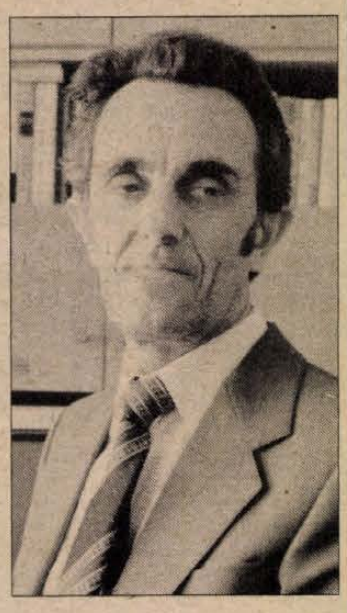
K. F.

Cserfai Sándor

Mondják, eltűnőben az egykori néptanító alakja és eszménye a magyar falvakban. Igaz lehet. Ha nem „körzetesítették be" a kis falu pedagógusát is, ha helyén marad, a jövőre gondolva „épül" valahol, közelebb a városhoz, vagy a körzeti centrumhoz.

Cserfai Sándor iskolavezető nem épült sehol. Bodolyabéren, az egytanerős kisiskola szolgálati lakásában él ma is. Udvarán nem láttam kapirgáló aprójószágot, sertésólakat sem. Igaz, őt magát sem, mivel még délelőtt átment Sásdra, ugyancsak pedagógus lányáékhoz. Itt vettek ugyanis egy OTP-lakást, közösen. Enynyire futotta. Itt beszélgetünk az elmúlt 35 évről, amit eddig a faluiskola ügyében és közművelődés ügyében töltött. Igaz hittel abban, hogy ő nemcsak az iskolásgyerekekért van; s abban hogy el-elhintve a kultúra, a zene, az irodalom valamilyen magvait az emberek között, hátha az érdeklődés talajára pottyan valamelyik. S ekkor tán nem tekeri le a tv-t, rádiót, ha operát, komoly zenét sugároz éppen. Tanulni nem tanulta ezt sehol, de vajon lehet-e Atlasz „tudományát" eltanulni?... Vállára vette a maga kis világának egy részét s vitte s viszi ma is, köszönömöt se várva, hisz úgy tartja, neki ez a dolga. Persze kezdettől szereti is, szívesen csinálja a mindig új ötleteket, módszereket követelő sziszifuszi agytornát: kitalálni és „tálalni" mindig valami érdekeset az olykor 7—8, jó napokon 15—20 KISZ-es fiatalnak. Kivetítve egy képet, egy hangszert, fölkattintva hozzá egy dallamot, s elmesélve, miért szép ez, közben éberen figyelve, hol, mikor, kiben rezonál az értelem napsugara a kapott impulzusokra. És soha nem feladva ezt a küzdelmet...

Pedig nem erre a pályára készült. Amikor a pécsi Nagy Lajosban leérettségizett, jólesett volna még tanulni. Apja nyugdíjas lévén, gyors kenyérkeresetet követelt tőle az élet. 1948-ban képesítőzött a pécsi tanítóképzőben. Kiskassán kilenc évig dolgozott, azóta Bodolyabéren tanító, népművelő. Pontosabban pár éve Magyarhertelenden: a bodolyabéri kisiskolát tanítónő lányának adta át, ő „csak" népművelő a faluban. Szívesen emlékezik a kezdetekre, a „fényes szellők" nemzedékére, amikor lelkesen jött mindenki a „kultúrba". Színjátszókat, tánccsoportot szervezett. 15 éven át (1970-ig) évente egy darabot megtanultak, s előadták a környéken is, a bevételből fedezve utazásaikat, a kirándulásokat, mivel támogató szervük, ilyen kis faluban, nem akadt. De ebből a pénzforrásból — nagy szó volt akkor! — már 1958-ban tv-készüléket vettek. Akkortájt miniszteri dicséretet is kapott érte. Éjfélekig próbáltak, ő rendező, kellékes, ügyelő, díszletfestő, beugró szereplő volt; ha kellett, zenélt: harmonikázott az előadásokhoz. Azután más szelek fújtak. A fiatalokat ma már sokszor úgy kell „beimádkozni" a rendezvényekre, pedig a fejtörő vetélkedők, beszélgetések a komolyzene-könnyűzene témaköreiben ideig-óráig mégis csak lekötik őket a klubkönyvtárban.



Közben Cserfai Sándor megírta a falu helytörténetét; honismereti szakkört vezet, s írja a falu krónikáját.

És nagyon erősen hisz abban, hogy a kultúrát ma is el lehet juttatni az emberekhez. Falun is...

W. E.

A népművészet mestere

Tóth Jánosné

Mindenki búcsúra készül Szebényben, amikor *Tóth Jánosnét* keresem. Asszonyok meszelik a portákat, gyomlálják a virágoskerteket, ne szólják meg a falut az ide érkező vendégek.

Tóthék már végeztek a meszeléssel, a dombtetőn álló háznak még a melléképületei is fehéren világítanak az alkonyi napsütésben. Annus néninek a vendéglátás részletkérdései miatt fől a feje, no meg amiatt, hogy az ünnep előtt Budapestre is föl kell utaznia. Ott adják át ugyanis a Népművészet Mestere címet. Ez azonban a kellemeseb gondok közé tartozik, a fia majd fölviszi az autóval.

Tóth Jánosnét mindenki nótafaként ismeri és tiszteli a faluban. Már az első házban azt mondták, amikor kerestük: „Ja, aki mindig énekelni szokott?"

Van is miből énekelni Annus néninek: háromszáz népdalt ismer, legalábbis ennyit biztosan, mert egy télen le is jegyezte a címüket, az első sorukat, hogy ha egyszer kikérdezik, ne jöjjön zavarba. Várnai Ferenc népzenegyűjtő kincsesbányára bukkant Annus néni személyében. Közös munkájuk eredménye a „Csele vize elfolyik a Dunába" című népdalkiadvány, amelyet a tanács jelentetett meg.

— A könyv címe egy dal első sora. Ezt én írtam — állítja Tóth Jánosné. — Nem messze tőlünk lakott egy bácsi, aki gyakran kiállott az udvarába klarinétozni. Én itthon dolgozgattam, s elkezdtem verseket költeni a klarinétszóra. Olyan könnyen kitaláltam néhány versszakot, hogy magam is csodálkoztam. Így született ez a Csele patak... is.

Annus néni ugyanolyan jól tudja, mint mi, hogy a Népművészet Mestere címet nem a daköltésért kapta, hanem azért az eredeti népdalkincsért, amelynek fölgyűjtésében, ápolásában, továbbadásában olyan nagy érdemei vannak.



— Ötéves koromban már énekelgettem — emlékezik vissza. — Tanítgatott az édesanyám, a nagyanyám. Szép szokás volt a faluban a *kéretés*, amikor megkérték a leány kezét. Nekem még jobban tetszett, mint a lakodalom, mert a leány házánál a kéretés után sokszor reggelig énekelgettek a fiatalok. A legtöbb dalt akkor tanultam.

Annus néni hosszú évek óta a szebényi asszonykórus vezetője. Sokfelé szerepeltek már, jól érzi magát köztük. Két bánata van csupán: a mai lányok már nem rajonganak annyira az éneklésért, bár az énekórára eljönnek néha Tóthékhoz dalokat tanulni. A másik: hogy a fiatalok a táncban sem jeleskednek már annyira. „Csak nyújtogatják a lábukat, nincs az a tűz, az a ritmus benne, ami kellene." Kár, hogy az öregek tanácsát nem fogadják el.

Tóthék nem önmutogatós emberek. A most elnyert komoly művészeti elismerés sem változtatja meg az életüket. Kevés napot töltöttek el igazi szabadsággal, kikapcsolódással az elmúlt évtizedekben, s ez most sem lesz másként. Az ének szeretete vérében van Annus néninek, s ez az érzés egyezik a falu, a közösség szeretetével, ugyanis abban a házban lakik ma is, ahol megszületett, s ahol az első népdalokat megtanulta.

H. J.

Kiváló munkáért

Bencsik János

— Nem akartam én brigádvezető lenni, az rám szakadt. Úgy nézett ki, hogy traktoros leszek, jártam is a tanfolyamra, ígérték, ha meglesz a vizsgám, kapok egy új gépet... — ezt már mosolyogva mondja, ahogy feleleveníti kezdését a mohácsi Új Barázda Tsz-ben. Beszélgetésünk során megfogott nyugalma, és az örök mosolya. Nem akartam elhinni, amikor Bencsik János növénytermesztési brigádvezető közölte, hogy egy éve van már csak vissza a nyugdíjig. Ötvenkilenc évesnek sehogy se hinném.

— Miért nem akart brigádvezető lenni?

— Tartottam az egésztől. Az emberekkel tudni kell bánni, és nagy-nagy türelem szükséges, ha az ember szót akar érteni velük, egy egész brigáddal. Asszonybrigáddal. Ez még hatvanegyben volt.

— És most?

— Kár, hogy jövőre lejár a mandátumom. — Aztán sóhajtva teszi hozzá: — Bárcsak lenne még tíz évem!

1960-ban hagyott fel az egyéni gazdálkodással és lépett be a tsz-be. Az első néhány év nagyon nehéz volt; rengeteg munka és igencsak kevés fizetség. Aztán megerősödött az Új Barázda. Kezdetben három hatvan fős növénytermesztési brigád dolgozott. Ahogy Bencsik János iróniával mondja: ők voltak kapáikkal a legmodernebb gyomirtó abban az időben. Úgy is mondták magukról, hogy „kapazin"...

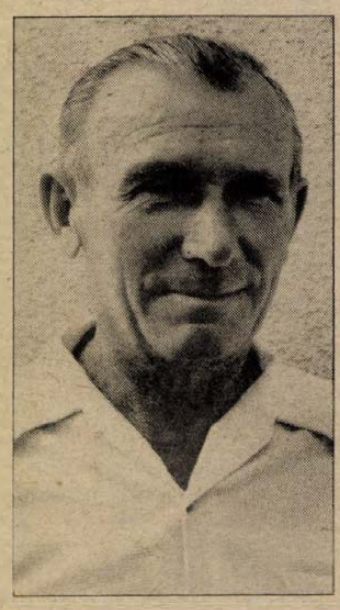
— Aztán jöttek a gépek, a korszerű technológiák és csak mi maradtunk, az én brigádom. Levelezőn elvégeztem a mezőgazdasági technikumot, hogy lépést tudjak tartani. Most már mi vagyunk a tsz vándorbrigádja több éve.

— Hűtlenek az Új Barázdához?

— Dehogy — nyugtat meg. — Ha elfogy a tsz-ben a munkánk, akkor vagy Villányban vágjuk az alanyvesszőt méretre, vagy Bólyban a hibridüzemben vagyunk néhány hónapig vendégmunkások. Eleinte tartottam az asszonyoktól, — negyvenen vannak a kezem alatt hímesházi, szabari és kölkedi asszonyok és egyetlen mohácsi — de szerencsére megértjük egymást, könnyű velük együtt dolgozni, szorgalmasak.

— Elégedett?

— Igen. Megbecsülnek, tszvezetőségi tag is vagyok két évtizede. Sosem voltak elérhetetlen vágyaim. Eddig még egyetlen napot sem voltam táppénzen. Igaz, ha valami nincs rendben, nem tudok nyugodtan aludni. Megkövetelem a munkát, a munkaidő betartását, de azt is, hogy az asszonyok megkapjanak mindent, ami adható, vagy jár nekik. Fiam vegyészmérnök, lányom itt van a könyvelésen, van négy unokám, a feleségem már nyugdíjas és a kis háztájinkban ő a brigadéros.



M. L.

Orvosok, kutatók

Nyitott szemmel a nagyvilágban

Beszélgetés a nemzetközi tudományos konferenciákról

A hír — ismét megnyílt valahol a világban egy orvoskongresszus — a laikus számára nem mond sokat, az érintett szakemberek számára azonban a tájékozódás, a továbbképzés fontos lehetőségeit jelentik. Dr. Bodosi Mihály egyetemi docenssel a nemzetközi kongresszusok jelentőségéről, hasznáról beszélgetünk. Dr. Bodosi Mihály a Pécsi Idegsebészeti Klinika képviseletében, a Magyar Idegsebész Társaság és több hasonló nemzetközi társaság tagjaként számos nemzetközi kongresszuson, továbbképzésen megfordul. Személyes tudományos érdeklődése is ehhez a területhez fűzi: a klinika évtizedek óta tartó fő kutatási vonalába illeszkedve az agyi érbetegségek sebészi gyógyításának lehetőségeit vizsgálja. Kandidátusi értekezését e betegségek speciális kezelési módjáról írta, és tudományos előmenetelét, hazai, nemzetközi ismeretségét is az agyi érsebészet területén kifejtett munkájával szerezte meg.

— Az idén áprilisban részt vett a Lengyel Idegsebészeti Társaság kongresszusán. Milyen tapasztalatokkal tért haza Wroclawból?

— A wroclawi találkozásnak a szakmai értékén túl volt politikai jelentősége is, az, hogy hároméves szünet után ismét összeültek tanácskozásra a társaság tagjai, hogy ezen megjelent — sőt előadásokat tartott — az Európai Idegsebész Társaságok Szövetségének szinte teljes vezérkara, a konszolidáció jelének tekinthető. Lengyel kollégáink tanácskozásának témája ugyanaz, mint a mi kutatási feladataink: az agyi keringési zavarok sebészi befolyásolásának lehetőségei. Megismerkedtünk a lengyel kollégák munkájával, láttuk, hogy sok kisebb vidéki centrumban születtek új eredmények, és mindenütt törekednek a nemzetközi színvonal elérésére.

— Tegyünk kitérőt! Egy kongresszus mennyiben nyújt más, több lehetőséget a tájékozódásra, mint az egyéb fórumok? Hogyan zajlik az információcsere?

— Ahhoz, hogy egy kongresszus jelentőségét meg tudjuk ítélni, feltétlenül ismernünk kell a tudományos fejlődés dokumentációját. Ha én most foglalkozom valamely témakörrel, elvégzem a kísérleteket, a megfigyeléseket, elkészítem a dolgozatot, a lektorokkal megvitatjuk, nyomdába kerül, jó esetben egy, gyakorlatilag másfél—két év múlva, amikor már mindenen túl vagyunk, akkor jelenik meg a tanulmány. A kongresszusokon viszont általában röviden összefoglalnak egy-egy témakört, esetleg a kísérletek lezárása után azonnal. Ráadásul itt vissza lehet kérdezni: a személyes találkozás vitára ad lehetőséget.

Szokták azonban azt is mondani, hogy ez színjáték, mert az igazi információcsere a szünetekben folyik. S ebben is van igazság. Igyekszünk minél több emberrel megismerkedni, és minél több szakmai tapasztalatra szert tenni. Olyan új ötleteket, gyógymódokat hazahozni, amelyeket azonnal hasznosítani tudunk: így esetleg hosszas kísérletezéseket tudunk megtakarítani. Ilyenkor megmérhetjük magunkat. Továbbadhatjuk tapasztalatainkat és láthatjuk, hol tartanak mások. A nemzetközi konferenciák haszna felbecsülhetetlen.

— Miért van mégis, hogy a közvélemény gyakran úgy tekinti a külföldi kiküldetéseket, mint államköltségen tett magánutazás? Szakmai fórumok is gyakran kezdik a takarékoskodást az utazási költségek csökkentésével, s a kabarétréfák szintjéig téma a nemzetközi konferenciára utazó, de ott nyaraló és bevásárló tudományos kutató.



Koponyamütét a POTE idegsebészeti klinikáján
Dávidné Schmidt Erzsébet felvétele

— Ennyire nyersen talán nem fogalmaznék, de kétségtelen, hogy hallani ilyesmit. Oka sokféle lehet. Az egyik talán a csak vásárló turisták indokolatlanul gyakori emlegetése. A másik: az emberek szívesebben nézik a dolgokat a fonák oldaláról, mindenütt pikantériát, szenzációt keresnek. És a kongresszuson felszólaló tudós természetesen nem olyan érdekes, mint a fürdőző, bevásárló tudós. A legfőbb ok azonban alighanem a tájékozatlanság. A nemzetközi konferenciákra a saját költségünkön utazunk. Egy nem túl jelentős kongresszus részvételi díja 5—6000 forintnak megfelelő összeg, egy hat-hét napos kongresszus költsége az ellátási, utazási költséggel együtt 15—20 ezer forint. A nemrég Ljubljanában tartott nemzetközi idegsebészeti továbbképzés részvételi díja 420 dollár volt például. A jelenlévő három fiatal magyar orvos természetesen saját zsebéből fizette ezt forintban. Olyanok jönnek ezekre a konferenciákra, tanfolyamokra, akik pályájuk elején állnak, és saját érdekükben, intézetük és a magyar orvostudomány tekintélyének megőrzése, további növelése érdekében vállalják az anyagi áldozatot. Ezek nem nagy szavak: ezek tények.

— Úgy tűnik tehát: kongresszusra járni kell...

— Kongresszusra is kell járni: minden alkalmat megragadni a tájékozódásra. Nyitott szemmel járni a világban. Tudományunk igen gyorsan fejlődik, nem lehet lemaradni, mert a hátrány aligha behozható. Amit a Pécsi Idegsebészeti Klinika az elmúlt tíz év alatt elért, azt például az állandó tájékozódás segítségével is érte el. Mérei professzor úr évtizedek óta nagy figyelmet fordított erre, utazott maga is szerte a világban, kapcsolatokat teremtett, információkat szerzett és munkatársait is elküldte minden nemzetközi fórumra, ahova csak lehetett. És már a hatvanas évek elején, néhány évvel az amerikai kísérletek után elkezdtünk foglalkozni a középső agyi verőér és embolusának műtéti megoldásaival.

Csak két dolgot említek, amely mutatja klinikánk nemzetközi tekintélyét. Kanadai központú az az egész világra kiterjedő tanulmány célja, amelynek célja lemérni az agy keringési zavarok esetén alkalmazott különböző gyógyszeres és műtéti beavatkozások hatásosságát. Ebben a világ minden számottevő intézménye benne van, hazánkból a Budapesti Országos Idegsebészeti Tudományos Intézet és a Pécsi Idegsebészeti Klinika. Közreműködtünk speciális agyi mikro érsebészeti műtétek bevezetésében az NSZK-ban és Olaszországban. Amikor 1976-ban Pécsett Mérei professzor nemzetközi idegsebészeti tanfolyamot rendezett, a résztvevőknek műtői gyakorlatot biztosítottunk. Ez azóta is egyedülálló, ritka lehetőség, hálásak is voltak érte kollégáink. Amikor egy-egy nemzetközi kongresszuson az akkor itt járt orvosok odajönnek és régi ismerősként köszöntenek, ez egyformán bizonyítja klinikánk tekintélyét és a nemzetközi találkozók szükségességét.

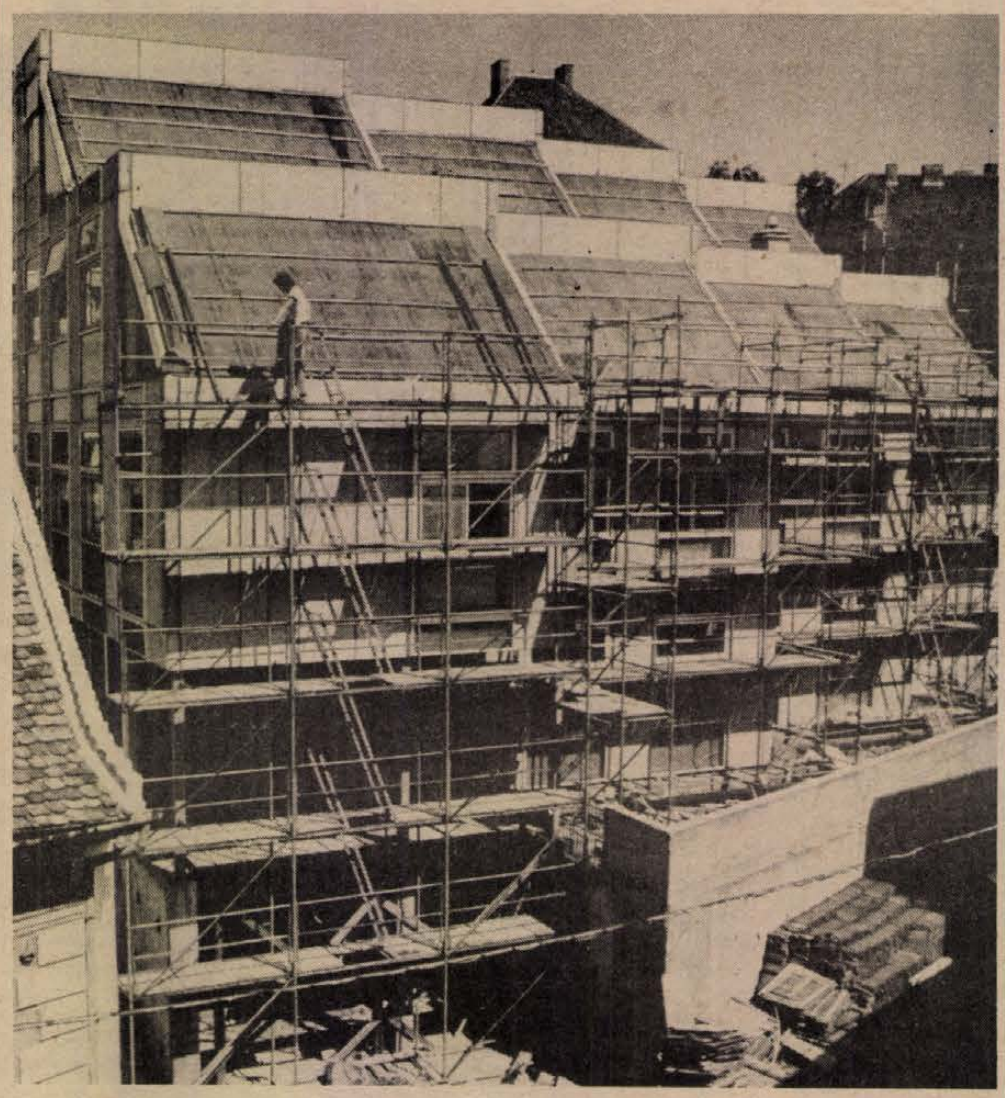
— Térjünk tehát vissza az Ön idei programjához: a júniusi ljubljanai konferenciához.

— A fiatal idegsebészek számára rendezett továbbképzés volt ez, mely inkább egyetemi előadáshoz hasonlított, mint konferenciához. Az előadásokat Európából a szakma legkiválóbbjai tartják. A kurzusnak van egy továbbképző bizottsága, ennek a Magyar Idegsebész Társaság képviseletében tagja vagyok, a bizottság ülésein döntünk arról, ki az a bizottság tagjai közül, aki az adott témakört ismertetni tudja, esetleg kit kell meghívnunk máshonnan. A hallgatók 19 európai országból 146-an voltak, és első ízben vizsgát is tettek. A vizsga anyagát az egyes országok továbbképző bizottságának tagjai állították össze. Ennek alapján nemcsak arról tájékozódhattunk, hogy milyen a vizsgázó szakmai felkészültsége, hanem információt kaptunk Európa különféle idegsebészeti centrumainak szemléletmódjáról is.

— Megy még az idén külföldre?

— Az említett kanadai szervezésű tanulmányértekezlet lesz Utrechtben szeptember közepén. Bízom benne, hogy hasznos tapasztalattal térhetek haza.

Gárdonyi Tamás



Lépcsőzetesen indul az új iskola

Tizenhat tanterem a Belvárosnak

Modern épület műemléki környezetben

Lépcsőzetesen kezdi meg működését az összel a Pécs történelmi belvárosában, a Kulich Gyula és a Megye utca határolta területen elkészült új iskola. A tizenhat tantermes intézménnyel felszabadul a Széchenyi térre néző régi saroképület, amit az Egyetemi Könyvtár részére vásárolt meg a Művelődésügyi Minisztérium.

Funkcionális szempontból a legjobb iskolának ígérik az építők a CLASP-rendszerrel, könnyű elemekből épült iskolát. Pécs város Tanácsa három technikára készíttetett annak idején tervjavaslatot, és a három elképzelés sok szempontú mérlegelése után döntött a CLASP-rendszerű mellett. A határozat nagy körültekintést igényelt, mivel az új iskolának ódon környezetben, védett barokk épületek tőszomszédságában kell állnia és teljesíteni iskolai funkcióját.

Az UNIBER bonyolításában zajló építkezés kivitelezője, a CLASP-építkezésekben számos tapasztalattal rendelkező 26. számú Dunaújvárosi Állami Építőipari Vállalat, amely a Típustervező Intézet mérnöke, Seyfied Hedvig tervei nyomán építi a Belvárosi Általános Iskolát. Dunaújvárosban egyébként öt CLASP-épület áll, óvoda, iskola, rendelő, több épület a rendszergazda állomáshelyén, Székesfehérváron, áll belőlük Kaposváron, Csepelen, és a lejtős terepen való CLASP-építkezésre található példa Móron. A Székesfehérváron székelő rendszergazda, az Alba Regia Állami Építőipari Vállalat közvetlenül szállítja az építkezések helyszínére a szükséges legkülönbözőbb elemeket, mint a váz- és borítórészeket, szigetelőanyagokat, ajtókat, ablakokat.

Az új épület szinte „lecsorog" a két utca közötti meredeken, 13 méter szintkülönbséget kapcsolva össze. A belső terekbe lépve az eddig megszokottnál tágasabb közös helyiségek, zsibongók tárulnak ki az ember előtt. Harmonikafallal ezekben további termek alakíthatók ki az iskola igényei szerint. A falakat egységes borítóelemek fedik. Ezeket csak mosni kell, és dekoráció csak fentről függesztve kerülhet rájuk, mint a kiállítótermekben. Szögezni, ragasztani nem szabad! Csúszóablakok vannak az épületben, melyek épp úgy beázásmentesek, akár a gépkocsik ablakai. A falakban, a szintek között, az álmennyezet fölé csúsztatva Isolith kőzetgyapot biztosítja a hő- és hangszigetelést. Olyannyira, hogy az épület fűtéséhez 40 százalékkal kevesebb hőenergia lesz majd szükséges, a szigetelésnek köszönhetően. Az 56 négyzetméter alapterületű osztálytermek mennyezetét fehér gipszelemek borítják, ugyanakkor van olyan rész az épületben, ahol nem fedi burkolat a beépített szerkezetet, s azok fehérre festve hálózzák be a mennyezetet.

Még mindig az épület belsejében járunk: a keleti oldalon a Megye-lépcső fái néznek az osztálytermekbe, az épület nyugati oldalán kitekintve mindenütt a pécsi panoráma egy-egy szép részlete tűnik a szemünkbe. A Székesegyház, a Dzsámi, a Városháza tornyai. De miként fest vajon kívülről, a műemléki környezetből nézve az új iskola?

Úgy kíván alkalmazkodni környezetéhez, hogy tördelt, mozgalmas tömegével a kistömegű épület hangulatát adja vissza. Úgy tervezték, hogy az érintett két utcában a meglévő házakkal azonos a párkány magassága. A CLASP-épületeket nem szokták festeni, ezt mégis befestik Stollogénnel terrakotta színűre, és az ősszel — éppen a műemléki környezet érdekében — 61 000 darab speciális, e célra Csornán gyártott cseréppel fedik be.

Idén tehát a 16 tantermet adják át kísérőhelyiségeivel és a kisebbik, majdani gyógytornatermet. Az új iskola előcsarnokában helyezik el a Kulich Gyula utca 2. számú épület udvarán állt kagyló-alakú barokk kútmedencét és a területen talált barokk címert is. A Kulich Gyula utca 2. számú házon is dolgoznak. Mihelyt hozzányúltak a nemrég tatarozott műemléképülethez, kiderült, hogy az teljes felújításra szorul. Itt jövőre készül el a belvárosi iskola napközije a melegítőkonyhával. Addig a gyerekek a Fürdő utca 1-ben, a délszláv kollégiumban fognak étkezni. Jövő nyárra készül el az iskola oktatási célú tanmedencéje a vízforgatóval és a nagyterem. Az intézmény része lesz az Eszperantó-park is, majd egy kézilabdapálya is épül az iskola számára. Végezetül az építkezések legutolsó fázisában rendbehozzák az ugyancsak évek óta elhanyagolt barokk-kerti pavilont is, ahol zeneterem, könyvtár kap majd helyet.

Az iskola jogelődje tehát a régi Belvárosi Általános Iskola, amely teljes nevelőtestületével és tanulóifjúságával az új épületbe költözik. A zsúfolttá vált Jurisics úti iskola körzetéből — hogy ne kelljen ott délután is oktatniuk — ide csatolt néhány utcát a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztálya. A Volán készségesen segített: a 33 A polgári járat úgy alakítja vonalát, hogy fel tudja venni és le tudja tenni az új iskolába igyekvő gyerekeket.

A régi belvárosi iskolában volt német tagozat, ezért a mostani első osztályban megindul a német nemzetiségi nyelvoktatás. Szeretné a városi tanács idővel a német tanyelvűséget bevezetni. Minden napközis igényt ki tud majd elégíteni az új iskola, amelyben az építkezés friss nyomai miatt az első hetek nem ígérkeznek könnyűnek. Az építők és az építtetők azonban a hátralévő időben mindent elkövetnek, hogy a tanév megkezdődhessék az új belvárosi iskolában.

Gállos Orsolya

Rossz a készülékem

Beosztásommal együtt jár az úgynevezett kádermunka. Ez körülbelül és elsősorban annyit jelent, hogy végighallgatom a kolléganőm panaszát (mi és miért akadályozza őt a munkában, mutatóban ide írok néhány okot: megnyomták az autóbuszon, hányingere, migrénje, lelke van, összeveszett a..., beteg a ...), a másikat igyekszem lerángatni a földre (nem kell ma megváltani a világot, ráér holnap is), boldog vagyok a harmadikkal, mert olyan jól sikerült a házassága (a gyereket is fölvették a matematika tagozatra), sírok és nevetek, számon tartom a név-, születés- és egyéb napokat, prémiumot osztok, megértő vagyok (ez a legnehezebb), aláírom a szabadságos papírokat, tárgyalok az új felvételissel, megkérdezem a kolléganőket, hogy ha alkalmazom, nem fogják-e már az első perctől utálni, felveszem a gépírónőt, és szavamra ritkán gondolok az alkotmányra. Elég gond az akkor, ha vezércikket kell írni.

A gépírónő-jelöltünk elvált asszony, két és féléves gyermekét egyedül neveli. Huszonhat éves és eleddig mindig csak szerződéssel dolgozott, gyesen lévő kismamák helyett. Amikor megtudja, hogy nálunk igazi státus van, madarat lehetne vele fogatni (lehet hogy az jobban is sikerülne, mint a próbagépelés). Félfenékkel ül a széken és olyan összeget kér, amit nem merek ide írni. Olyan kevés. Nekem öröm. Mint tudjuk, a bérszínvonal feltalálása óta az olcsó munkaerő nagy öröm. Palástolni igyekszem, ezért fontoskodó, töprengő képet vágok, amit az asszony félreért, és azt mondja: Hál' istennek, a gyerek nem beteges. Ettől a közléstől elpirulok, mint akit rajtakaptak valamin. Valóban az járt az eszembe, hogy mi lesz, ha a gyerek beteges. Viszont az is igaz, hogyha nincs gyereke a munkavállaló-jelöltnek, akkor meg azon szoktam gondolkodni, hogy: ajaj, ez majd csak ezután fog szülni. Így aztán csöndben pirulok, és hiába hessegetem, eszembe jut egy másik beszélgetés. Két éve történt, hogy a nőnemű munkavállaló munkaképességét, szorgalmát, alkalmasságát, megbízhatóságát két kisded korú gyermekének egészségével kívánta bizonyítani. Nyilván volt némi gyakorlata, sok főnök veséjébe nézett már bele, mert aduttként elővett egy orvosi igazolást arról, hogy „fent nevezett gyermekeinek" manduláját már kivették. Megadtam magam. Most is megadom: jöjjön amínek jönni kell és az új gépírónő. Sajnos az utóbbi másnap már nem jött, mert megbetegedett a kislánya.

Jött vissza a kolléganőm (akit meg szoktak nyomni az autóbuszon). Hiába élcelődöm ezzel a kétértelművé változtatható ténnyel, ő most komolyan akar beszélni. Beszélünk. Nekem nincs semmi mondanivalóm, ami volt azt elmondtam a legutóbbi értekezleten. Elégedett vagyok a munkájával (persze lehetne egy kicsivel többet és jobban). Ő azonban, mint már annyiszor, most is kifejti mondanivalójának lényegét, hogy: úgy érzi. Úgy érzi, hogy nem kap megfelelő munkát, aztán nem kap tisztességes prémiumot, nem kap segítséget, megértést, biztatást, elismerést, építő kritikát, pedig az ő teljesítménye is van olyan, mint (és itt a vele egy szobában dolgozó kolléganő neve hangzik el). Kijelentem, hogy nincs igaza. Ettől — pillanatnyilag pszichés állapotának megfelelően — dühbe jön, vagy depresszióba zuhan, és visszatarthatatlanul bevallja, hogy bár tudja: a munkahely nem szociális intézmény, de neki igazán annyi gondja, baja van, hogy azt kettő is megelégelné. Én mindenesetre már megelégeltem. Néha közbeszólok, demonstrálom, hogy figyelek, de persze nem érthetek vele egyet. Szerintem irreálisan ítéli meg a munkáját. Kelletlenül bár, de elkezdem sorolni a hibáit. Végtére is védekeznem kell, ha nem akarok neki igazat adni. Először csak sommásan, aztán részletesen, végül aprólékosan elemzem egész munkáját, életét, jövőjét, múltját, tehetségét, szorgalmát, érzelmi és szexuális életét, családfáját. Önszántamból soha sem gondoltam volna végig ezt a lassan kikerekedő vádbeszédet (hangsúlyozom, eredetileg elégedett voltam a munkájával), amit a kolléganőm a mártírok üdvözült arckifejezésével fogad. Árpád-házi Boldog Margit arcán láttam utóljára ilyen mosolygós szenvedést. Időnként könnyel telik meg a szeme, amit a céljukat elért emberek könnyedségével töröl le. Mi tagadás, szeretnék már megszabadulni tőle, ezért rövidebbre fogom, hadd siessen a barátnőjéhez, a mamájához elmondani, hogy a főnöke egy gazember, pikkel rá, üldözi és innen csak elmenni szabad.

Éppen sajnálni kezdem magam, amikor egy másik kolléganő tör rám az ajtót. Az iránt érdeklődik, hogy milyen színűre fesse be az eget. Van néhány ötlete is, például le kellene menni, be kellene menni, ki kellene menni, föl kellene menni, de mára már nem tudja vállalni, legfeljebb délután, mert délelőtt találkája van a miniszterrel, szanál néhány nagyvállalatot, megírja a jövő század regényét és megbuktatja a quatemalai kormányt. Erőt gyűjtök, hogy megfékezzem, de nem enged szóhoz jutni. Biztosít, hogy neki nincs senkije — amint azt jól tudom —, mi vagyunk az ő családja, és értünk, továbbá a mi kis kollektívánkért, városunkért, ezért a sokat szenvedett, drága kis hazáért ő minden áldozatra képes. Mondanám, hogy nincs szükség áldozatokra, legyen egyszer magánember, menjen társaságba, vegye ki végre a múlt évi szabadságát pihenje ki magát, hogy is mondjam, legyen egyszer fáradt, netán beteg is lehetne, sőt (nekilendülök) mi lenne, ha csak úgy, előzetes egyeztetés nélkül teherbe esne és kivenné a szülési szabadságot, sőt a gyest is, majd az anyasági napokat... Szomorúan néz rám. Szeméből süt a vád: hát itt tartunk, már a főnöknek is fumigál a munka, a lelkesedés, bezegi a fényes szelek idején, az újjáépítéskor, az első ötéves tervben, a tsz-szervezéskor... (Gyorsan kiszámolom, hogy a tsz-szervezéskor volt kiscsoportos óvodás). Elröstellem magam és udvariasságom, sőt bűntudatom jeléül kinyitom az ablakot, hadd szállion ki (ez is időmegtakarítás), hiszen várja a miniszter.

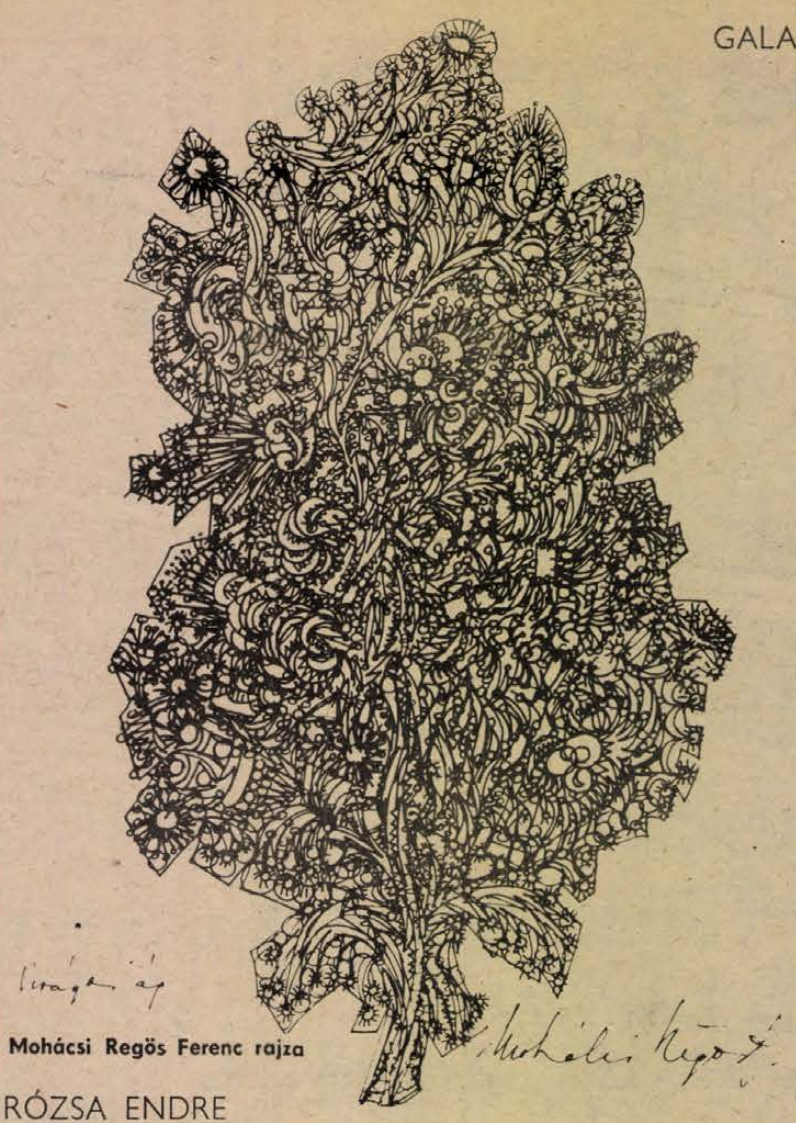
Engem meg a következő kolléganő, akit a férje minden reggel autóval hoz be, este pedig autóval visz haza, és aki szeretné elmondani, hogy neki az égegyadtavilágon semmi problémája nincs, sőt boldog. A férje nem iszik, nem dohányzik, nem nőzik. Ők minden reggel abrosszal terített asztalon reggeliznek és a férje mindig megköszöni a gondoskodást: köszi, puszi, kavcsi. Hát nem gyönyörű? A gyerekek nem betegek, viszont jól tanulnak, sikerrel veszik az akadályokat a bölcsődében, óvodában, tagozaton.

Mikor elmegy, összeroskadok. Kiszólok a titkárnőnek, (ajjaj, egy újabb nő!), hogy holnapig senkit se engedjen be, sőt az idén már senki se jöjjön, de lehetőleg jövőre se, mert dolgom van. Vezércikket kell írni a nők munkához való jogáról.

Leülök, lassan befűzök egy papírt az írógépbe és egyre szilárdul bennem a meggyőződés, hogy erre a feladatra mint elfogult férfi, alkalmatlan vagyok.

Természetesen a hiba az én készülékemben van.

Miskolczi Miklós



Mohácsi Regös Ferenc rajza

RÓZSA ENDRE

Adj kenyeret!

Emlékeimből egy szelet
a háborús időkből:
tejfogsorom ropogós héjban dőzsöl,
s a teljes karéj pozsgásan nevet.
Kér.
Kenyér.
Nagy, korgó egű országok felett
kárlátó madár ingázik suhogva.
Lyukas inség-zsákjából a morzsa
gyérülőn pereg:
mint könnyek, ha a szemnek már
nincs több elsírnivalója.
S bombázógéppé retten át a gólya.
Adj kenyeret!
Halállal adós már a szeretet;
életedet eleven élet ója!

GALAMBOSI LÁSZLÓ

Virrasztó király

Atyám paripáinak nyerítését
magasba rántja pusztai szél.
Anyám s mézölű Gizella
hímezi palástom,
veri hófehér dobját a tél.

Asztrik Róma utcáin jön;
kékvörös hegyek felé
hozza a koronát. Szilveszter üzené:
„Vajk úr, király."
Erdőelve s Pannonia közt
lelőtt vad, bukjon a viszály.

Koppány fölnégyelt húsát
megülik vasfejű hollók;
Vazul fülében
ólomból orsók.
Jóságom szakadék szélén barangol;
templomom elől vonul a nép,
megigért örömök selymébe tép.

A hon gyepűi erősek;
bőrsátrak alól
ringató asszony, füzért lombozó lány
rabfogó harcokról dalol.
Hordák hatalma talpamhoz lapul.
Buzogány, kard, kereszt az úr!

Hun dallamok mögül Attila lép
csipkés tüzekhez közelébb.
Hármas koporsóból
kettévágta hullámok hadát;
Géza töprengő-erejű fia,
szorítom az ország jogarát,
emelem kondulva
megváltott címerét.

Táncol, mulat a nép;
ősök sírdombján térdre roskad a férfi,
kigyúlnak Árpád csillagos regéi.
Taksony hadaival
hódoltatja a földet;
táltosok lovai benyargalják
láng-törzsű idők haragvó éjjelét.

Őrzöm a trónt
szirtek lándzsa-vert magasán;
holdját homlokomra tűzi a magány.

Sírboltok fölött
szomorú fáklya reszket.
Sírboltok fölött
szomorú fáklya áll.
Virrasztok, aranyágyékú Szikla,
virrasztok, vaslovú király.

Szegedi jubileumok

Népszínház a Dóm téren

Szegednek jubileuma éve az idei. Immár negyedszázada járogatok a Dóm tér valamelyik előadására. Mindig érezhettem — sok tízezred-magammal —, hogy ez a szép és rokonszenves Tisza-parti város mennyire iparkodik színeiben, külsőségeiben vonzóvá tenni adottságait és okosan, gazdaságosan felhasznált lehetőségeit. Ez idén találtam viszont először az igazi fesztiválhangulatnak egyfajta magasabb hőfokát. Külsőségekben, a tereket átívelő apró vidám zászlócskák füzéreiben, a belváros imponáló tisztaságában (igaz, a formás, naponta kitisztított szemétgyűjtők egymástól 40—50 méternyire sorakoznak). És persze a képzőművészeti és fotótárlatok, a múzeumi állandó kiállítások a tudományos, zenei, népművészeti és sportprogramok minden eddigit meghaladó kínálatában. S természetesen a Szabadtéri Játékok idei, valóban ünnepi jubileumi műsorválasztásában.

Mindez összefügg a szabadtéri előadások fél évszázados évfordulójával. Amiről általában véve tud az idelátogató. Hirdetik a falragaszok, a prospektusok; sorozatban emlékezett meg róla a magyar sajtó, a rádió, a tv. Van azonban Szegednek néhány csöndesebb jubileuma is. 800 éve említik először nevét az első írásos történeti források. És „száz esztendeje, hogy az 1879. évi nagy Víz romjaiból az új, az eklektika egységes ízlésvilágának jegyében újjászületett a belváros: a palotás Szeged. Számos épülete és intézménye, amely ennek a négyéves rekonstrukciónak eredményeképpen jött létre, egyszerre ünnepli ebben az évben centenáriumát..." — írja Péter László Szegedi örökség c. kötetében. S centenáriumát ünnepli az impozáns Kultúrpalotában a Somogyi Károly csaknem félezer kötetes alapítványából keletkezett városi (ma már megyei) könyvtár, amely ez év őszén költözik új, modern otthonába. A fesztiválprogramokban ugyan mindez nem szerepel a régi szegediek azért számon tartják. Aki pedig idelátogat, annak is jólesik ránézni a szecessziós díszítésekben gazdag, megszépült belvárosi paloták sokaságára.

Az emberek természetesen a középpontban álló Szegedi Szabadtéri Játékok kettős jubileumára és az idei, valóban ünnepi előadásokra figyelnek elsősorban. Az augusztus 21-én záruló egyhónapos rendezvénysorozatra, ahol az idén a széksorok százai között nemigen akadt foghíj; ahol, eddig legalábbis, az előadásokat *(Az ember tragédiája, Hegyen-völgyön lakodalom, Hunyadi László, Giselle, Balett-est)* mintegy hatvan-hetvenezren tekintették meg; s ahol mostanában várják a felújított Játékok kétmilliomodik látogatóját. S ha a hagyományokat nem tekintenénk, ez a szám önmagában is több szempontból némi elmélkedésre késztet. Mindenekelőtt tisztelettel megemlékezésre a neves és névtelen úttörők megszállott hitéről; az első lépések, a megvalósítás elszánt alkotóiról és gondozóiról. Hont Ferencről a neves magyar színházi szakemberről, aki ezt az egészet — alig húszéves egyetemistaként — kitalálta (amiért persze őrültnek nézték eleinte), s aki nem egészen hat évvel később, 1933. nyarán *Az ember tragédiája* megrendezésével útjára indította a Dóm téri játékokat. *Hevesi Sándorról*, aki az első kísérleti előadást megtartotta (Vojnovich Géza: *Magyar passio*, 1931.), s ezzel a tér szerencsés akusztikáját — óriási kockázattal — fölfedezte; a szegedi újságírókra, akik társaságot alakítva töretlenül hittek és álmodtak a Játékok jövőjéről; *Nádasdy Kálmán*ról, aki az operaelőadások megteremtésével nemcsak látványt, magas művészi nívót, rangot is adott a zenei rendezvényeknek; vagy Balázs Béláról, aki Lenint idézve, *Álmodni kell, álmodni* c. cikkében először vetette fel a Játékok fölújításának gondolatát 1946-ban. És még sokakról, akik tettek azért, hogy nehéz évtizedek után 1959-ben ismét fölcsendülhessenek nemzeti operánk, a Hunyadi László előtt a Játékok fanfárjai: *„Szöged hirös város..."*

Hont Ferenc gondolatát a költő is hangsúlyozta fent idézett cikkében: *„...váljék Szeged a népek közötti béke és barátság otthonává, ahol helye van minden színpadi műfajnak..."* És váljék természetesen korszerű népszínházzá, ahol százezrek láthatják az egyetemes és a magyar színpadi irodalom legkiemelkedőbb alkotásait. A gondolatot sokan — esztétikai oldalról — vitatták; máskor pedig mintha a közönség pártolt volna el tőle (műsorpolitikai okokból). Ám — főleg az utóbbi néhány évad tanulsága szerint — azt, hogy a népszínházkoncepció győzedelmeskedett, ma már aligha kérdőjelezheti meg bárki is.

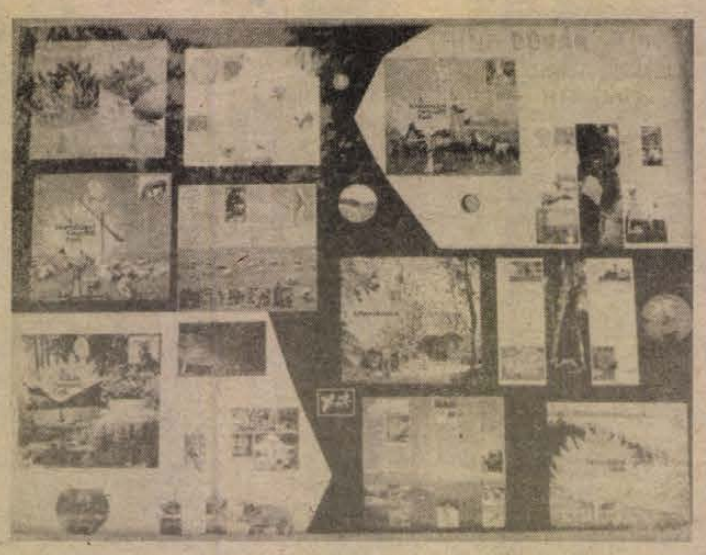
Közvetlen példa erre az idei évad teltházas sikersorozata is amiben az egyes előadások kritikai elemzésének elmarasztaló megállapításai éppúgy természetesek, mint az előadások értékeinek elismerése. Magam két nagyon szép előadást láthattam: az immár klasszikussá váló szegedi Hunyadi László, impozáns méreteivel és külsőségeivel, képzőművészeti hatású tömegeivel és kitűnő zenei megvalósításban. A leningrádi Kirov Balett vendégjátéka (Adam: Giselle) bennem inkább a klasszikus formák és a klasszikus balett-technika csodálatát keltette, mintsem egy romantikus színpadi mű átütő élményét. Ez a szubjektivizmus nyilván abból adódik, hogy aki modern baletten nevelődött, annak saját ízlésvilága kifejezetten hátrányos lehet a Giselle-nél azokkal szemben, akik számára egyedül a klasszikus balett jelenti a táncművészetet.

Mire ezek a sorok megjelennek, már az elmúlt évad kiugró sikerű *Háry János* előadásain ül a monumentális nézőtér több mint hatezer színházlátogatója. Ahogyan az idei évadban a másik négy bemutatónak, ennek is van kötődése a korábbi — jó részben a háború előtti — szegedi szabadtéri hagyományokhoz. S nem utolsósorban az 1983-ra áthúzódó Kodály-évhez, amelynek egyik záróeseményeként méltóképp tiszteleg vele a Játékok művészeti vezetése Kodály Zoltán emléke előtt, aki több fontos művének átadásával szellemi mecénásként tette le a garast —, immár fél évszázad távolából — Szeged szabadtéri játékai mellett.

Wallinger Endre



A kitüntetést igazoló oklevél és a plakett



A „Búvár Klub" híradója

A Széchenyi István kitüntető plakett tulajdonosai

Környezetvédelem társadalmi összefogással

A mohácsi népfront-aktivisták példamutató kezdeményezései

Június 5-én jelent meg a hír: a Hazafias Népfront Mohács városi Bizottságát a környezetvédelem, a környezetalakítás társadalmi támogatásában kifejtett jó munkájáért Széchenyi István kitüntető plakettel tüntették. ki. Arra kerestem választ, hogy vajon milyen tevékenységgel érdemelték ki? Végigjártam a várost, láttam szép és elszomorító példáit a környezetvédelemnek, melyek egyaránt igazolták az eredményeket, s figyelmeztettek a további feladatokra.

Erről beszélgettem nemrégiben *Dalecker Ödönnével*, a HNF Mohács városi titkárával, *Kéméndi Józseffel*, a környezetvédelmi munkabizottság elnökével és *Szirmai Ferencné* lakóbizottsági elnökkel, a HNF egyik körzeti bizottsága tagjával.

*

Sokakban felmerülhet a kérdés, vajon miért foglalkozik egy politikai tömegmozgalom a környezetvédelem ügyével? Vajon nem esik-e távol a népfront mozgalmi jellegétől, nem erőltetett vállalkozás ez? A beszélgetés közben egyre jobban bebizonyosodott, hogy napjainkban környezetünk védelme fontos politikai kérdés. Kétségtelen, a környezetvédelmet az a felismerés sorolta a politikai kérdések közé, hogy a természeti környezet egyensúlyának felbomlása még békés körülmények között is veszélyezteti az emberiség létét, jövőjét. A ma élő emberek nagy felelőssége, hogy a levegőt, a vizet, az állat- és növényvilágot megőrizze a jövő nemzedék számára, a meg nem újuló energiaforrásokat, mint amilyen a szén, az olaj, a többi ipari nyersanyag, úgy kell felhasználni, hogy az egész emberiség fejlődése töretlen maradhasson. Ez ma már nem lehet egyszerűen állami, gazdasági, vagy intézményi feladat, mind szélesebb társadalmi összefogásra van szükség érdekében.

*

A HNF Országos Tanácsa 1975-ben kezdeményezte, hogy a mozgalom vegyen részt a környezetvédelmi és környezetalakító munkában. Mohácson ekkor hoztak létre e feladat koordinálására egy 15 tagú munkabizottságot. Állami és mozgalmi szervek képviselői, munkások, mérnökök, pedagógusok, gyógyszerészek, háztartásbeliek a tagjai. Azóta munkaterv szerint végzik feladataikat.

– A legfontosabbnak azt tartom, hogy sikerült a város közvéleményét megnyerni az ügynek – fogalmazza meg Daleckerné. – Ennek eredménye, hogy egyre több ember értette meg, hogy nem síránkozni kell, ha a város rendetlen, piszkos, hanem cselekedni! Ebben jó partnereink a tanácstagok, a lakóbizottságok tagjai.



Egy szép példa: park a Felszabadulás lakótelepen

– Nem elég általánosságokban szólni erről a munkáról, konkrét feladatokat kell megjelölni – ez a bizottság elnökének a véleménye. – Mi ezt minden évben megtettük. Felmérjük a helyzetet, s munkatervünkben jelöljük meg, hogy mit tartunk fontosnak. Rendszeresen végigjárjuk a várost, s a tapasztalataink alapján tervezzük meg akcióinkat.

*

A városkép igazolja a megállapításokat.

Duna-part. Ez a város egyik legforgalmasabb helye. A sétány, a kompkikötő, ez evezősbázis, az itt lévő vendéglátó egységek sok embert vonzanak ide. Ugyanakkor több üzem települt a víz mellé, akiknek nagy felelősségük van a környezet védelmében. A sétányon látszik, hogy törődnek vele, noha ez állandóan visszatérő feladat, hiszen a gazosodás, a szemétfelgyülemlés állandóan fenyegeti. De évek óta rendszeresen kaszálják, salakosítják, szemétgyűjtőket helyeztek el. Sikerült lebeszélni az itt lévő vállalatokat arról, hogy olyan létesítményeket helyezzenek el, melyek csúfítják a partot. Tudomásul vették, hogy a partszakaszt nem tekinthetik szemétlerakónak. Különösen a Bólyi Állami Gazdaságot, a Gabonaforgalmit, a Farostlemezgyárat dicsérik példamutató magatartásáért beszélgető partnereim, de szólnak arról is, hogy mind jobb partnerük kezd lenni a révátkelő vállalat és a halászati szövetkezet is.

A város utcái. Az augusztusi forróságban bizony hervadoznak a kiültetett virágok. Mégis arról tanúskodnak, hogy a parkosítás, a virágok kellemessé teszik az utcákat.

– Mégis sok jel arra mutat, hogy nem mindenki érez felelősséget a maga közvetlen környezete iránt – vélekedik a lakóbizottsági elnök. – A háztulajdonosok, a kereskedők sokszor nem törődnek az előttük lévő útszakaszokkal. Piszkosak néha a járdák, azokat néhány építkező az indokoltnál tovább foglalja el építőanyagai tárolására, vagy a munkák befejezte után arra várnak, hogy a köztisztasági vállalat takarítsa el a megmaradt szemetet. Néhány bolt, bisztró előtt nagy a piszok, ételmaradékokat, papírt, cigarettavégeket dobálnak el, s sokszor megoldatlan ezek eltakarítása. Gyakori, hogy a forgalmasabb utcákban kint hagyják a házak előtt a szemétgyűjtőket, melyek kellemetlen bűzt árasztanak.

Felszabadulási lakótelep. Öröm és gond is. Gyarapodnak a lakóházak. Ahonnan már továbbhaladtak az építők, ott a lakosság hozzáfogott, a tanács segítségével, a környék rendezéséhez. Virágos, fákkal árnyékolt parkokat látni itt, szobrokat helyeztek el, a gyerekeknek KRESZ-park, játszótér létesült. De van olyan is, mely elhanyagolt képet mutat, mint az a játszópark, ahol fákból formált játékokat, hintákat helyeztek el.

Daleckerné: – Sajnos, egyes lakóházak környéke azért mutat most elhanyagolt képet, mert az építők elég sok szemetet hagynak maguk után, s ez gyakran elveszi az emberek kedvét. Mi erről sokat vitatkozunk az érdekeltekkel. Bízunk abban, ahogy az építők egy-egy területen befejezik a munkát, úgy sikerül majd rendezni a környéket, s ezt követően azokat tisztán tartani. Számítunk az itt lakók további támogatására.

*

A siker titka, az összefogás. Szinte mindenki ezt hangoztatja.

– Együttműködési megállapodásunk van a KISZ-szel, az úttörőkkel – tájékoztat Kéméndi József. – Nagyon fontosnak tartjuk az ifjúság bevonását a környezetvédelembe. Aktív részesei ők a fásításoknak, a hulladékok gyűjtésének. Pályázatokat írunk ki számukra. Sok segítséget kapunk az iskoláktól, a pedagógusok többségétől.

Érdekes akciókat szerveznek, melyek felkeltik a lakosság érdeklődését, mozgósító hatásúak. Évente sor kerül a környezetvédelmi hét megrendezésére, ekkor sajátos feladatok elvégzését kérik. Környezetvédelmi kiállításokon mutatják be az elért városi eredményeket, ráirányítják a figyelmet a teendőkre is. A fiatalok részére egy úgynevezett „Búvár Klub" létesült, ahol az állatok életével, a növények világával ismerkednek, tanulmányozzák a környezeti tényezők fontosságát, alakulását. A város főutcájában lévő „Környezetvédelmi Híradó" ezekben a napokban éppen e klubot érintő tevékenységet mutatja be. Fákat, virágokat juttatnak el a lakóházakban élőkhöz, hogy azokat elültessék. A környezetvédelmi bizottság tagjai között 8 körzetre osztották fel a várost, ezekért ők felelnek, együttműködve a tanácstagokkal, a mind több környezetvédelmi őrrel. Mindezek csak kiragadott példák a társadalmi összefogás gyakorlatából . . .

*

A HNF városi aktivistái, tisztségviselői tudják, hogy az elismerő plakett dicséri munkájukat, de egyben új munkára kötelez. A beszélgetés, a séta a városban arról győzött meg, hogy ennek tudatában vannak.

Mitzki Ervin

Gondoskodás

Sokszálú az a társadalmi törődés, amely napjainkban az idős emberek segítésére irányul. Sokan vannak, akik támogatásra szorulnak. Magukra maradt, beteg, elesett emberek, akik a megnyugtató és rendszeres gondoskodást az állami intézményekben, a juttatásokban találják meg.

Baranya *szociális otthonaiban* csaknem kétezer idős embert gondoznak. A VI. ötéves tervidőszak évei a megújulást, korszerűsödést jelentik ezeknek az intézményeknek. A sombereki otthont egy új épületrésszel bővítik. A földszinten 300 adagos konyhát alakítanak ki, az emeleten pedig tíz, egyenként kétágyas szobát létesítenek. Az épületrész az év végéig elkészül. Ezzel, illetve a kastély felújításával válik lehetővé, hogy a jelenlegi 8–9 ágyas termekből kisebb, otthonosabb lakószobákat alakítsanak ki. A munkák költsége 30 millió forint. Ugyanekkora összegbe kerül a helesfai otthon felújítása. Ősszel a konyha építésével kezdődik a megújulás, majd a kastélyépület belső átalakításával, a tetőtér beépítésével folytatódik. Komlón szociális otthonná alakítják a gesztenyési iskolát. A máriagyűdiben felszámolják a két legrégibb épületet, s helyettük újat építenek, illetve felújítják a meglévőket. Az összeg, amibe mindez kerül, közel van a százmillióhoz. S akkor még nem is szóltunk a Pécsett épülő, 150 ágyas szociális otthonról. Elkészülte távolról sem jelenti majd azt, hogy minden jogos kérelmezőt el tudnak helyezni. Ezért is oly nagy jelentőségű az a társadalmi akció, amit a Vöröskereszt Pécs városi Szervezete indított két évvel ezelőtt. Szociális otthonok bővítéséhez kért támogatást, s a felhívás meghallgatásra talált. Vállalatok, üzemek, intézmények dolgozói, társadalmi szervezetek és magánszemélyek küldik a pénzt csekkszámlájukra. Napjainkra csaknem kétmillió forint gyűlt össze.

Sombereken nem véletlenül építtetnek 300 adagos konyhát. Arra gondolnak, hogy hamarosan náluk is megalakul *az öregek napközi otthona*, és akkor már nem lesz gondjuk arra, hogy hol főzzék az ebédet. Hasonló kezdeményezés híre jutott el hozzánk Somogyhárságyról, Abaligetről, Berkesdről, Szabadszentkirályról és Dencsházáról. A Szigetvári Állami Gazdaság törekvése, hogy az időseknek napközbeni otthont teremt. Ezek a kezdeményezések bővítik a 28 baranyai napközi otthon sorát. Ezek azok az állami intézmények, amelyek reggeltől késő délutánig gondoskodnak az idősekről, s a napi jutányos étkezés mellett különböző szolgáltatásokat – mosás, vasalás – is átvállalnak az idős emberektől. A szervezett programok, a kedvtelésre végzett napi munka – kötés, hímzés, barkácsolás és így tovább – valóban értelmet ad a mindennapoknak.

Nemrég jártunk a mágocsiak társadalmi munkában kialakított, majd ugyanígy bővített otthonában, ahol most már azon törik a fejüket, miként lehetne továbblépni és *hetes napközivé* alakulni. Példa van előttük. Ilyen a pécsi Ágoston téri otthon, illetve a bólyiak épp az elmúlt év végére fejezték be azt a korszerűsítést és bővítést, amelynek eredményeként hetes napközivé fejlődtek, vagyis van lehetőség a hétközbeni bentalvásra.

Természetesen nemcsak szorosan egy épülethez kötődik az állami gondoskodás. Megyénkben 36 *öregek klubja* van. Többségük azért az öregek napközi otthonaival áll kapcsolatban. Saját elhatározásuk szerint döntenek arról, hogy hol, mikor tartják a klubnapokat, s hogy mi legyen a programjuk. A szociális otthonok, az öregek napközi otthonainak lakói mellett még ők azok, akik közösségbe tartozva többnapos kirándulások, illetve üdülések résztvevői. Baranyából idén csaknem ezer idős embert üdültettek az ország különböző helyein.

Az állami gondoskodás formái közül ma is a legnépszerűbb a *házi szociális gondozás*. Érthető, hiszen ebben a formában az idős ember önállóságát megőrizve, saját otthonában lakva kapja a napi meleg ételt, s ha kell, kitakarítják a lakását, bevásárolnak neki és hazaviszik a gyógyszereit. Megyénkben tavaly 62 hivatásos, 12 tsz- és 417 társadalmi gondozó 2059 idős ember mindennapi életvitelét segítette. Sokak szerint, a jövőben sem csökken e gondozási forma népszerűsége, s talán nem is győzi a szervezett gondozói hálózat a segítségnyújtást. Ezért van szükség azokra a társadalmi támogatásokra, amelyekre szocialista brigádok, Vöröskereszt alapszervezetek, iskolások vállalkoztak. Mivel ebben az önzetlenségben legszebb a fiatalok és az idősek egymásratalálása, hadd emeljük ki a pécsi Leőwey gimnazistákat, akik nagyon régóta rendszeresen patronálnak idős embereket és a palotabozsoki úttörőket, akik fényképalbumot is készítettek erről a mozgalmukról.

Az állami gondoskodás másik nagy területe kimondottan *pénzbeni támogatás*. A nyugdíjemelések bejelentésével egyidőben adta hírül a kormányzat, hogy július 1-től megnövelték a tanácsok szociális segélyezési keretét. Baranya júliustól 5 427 000 forinttal nőtt.

Hogy ez a pénz mindannyiunk megelégedésére jó célt szolgáljon, nemcsak a tanácsoknak van mit tenniük. Szólhatnak, kérvényezhetnek az arra rászoruló idős emberek érdekében társadalmi szervezetek, magánszemélyek is.

Vagyis mindannyian tehetünk valamit az időseinkért.

Török Éva

Felveszünk:

- női és férfiszabókat
- gépi varró és szabászati átképzősöket
- varrógépműszerészt
- gyors- és gépirókat.

Középiskolát végzett fiatalok

jelentkezését várjuk:

- ügyviteli területre
- gyakornoki munkakörbe.

JELENTKEZÉS: HUNOR BŐRRUHÁZATI GYÁR, MUNKAÜGY, Priskin Imréné, Pécs, Vadász u. 83., (27-es busz végállomás). Telefon: 10-066, 77-es mellék.

HUNOR PÉCS

A rádió és a televízió műsorából

SZOMBAT:

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.06: Színes népi muzsika. 8.30: A falu önmagáért. Riport. 9.00: Örökzöld dallamok, ism. 10.03: Volt, lesz. Különkiadás. 12.10: István király a művészetben. 12.25: Déli zeneparádé. — 13.30: Lehetőség szerint . . . avagy a válasz a miértekre és a hogyanokra. Rádiómontázs. 14.00: A hét embere. 14.10: Liszt: Két legenda. 14.29: Új Zenei Újság. 15.05: A szelistyei asszonyok. Daljáték. 16.42: Filmzenerészletek. 17.05: Bakaruhában. Rádiójáték. 17.50: Népszerű kamaramuzsika. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: Rimszkij-Korszakov: Az aranykakas — szvit. 19.10: A szülőföld muzsikája. 20.05: Nagy Lajos király és kora. 21.05: Magyar előadóművészek felvételeiből. 22.15: Operarészletek. 23.10: Kamarazene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.54: Torna. 8.05: Sztereó beállító hang. 8.11: A Gyermekrádió műsora. 9.11: Alkotmány napi dalok. 9.26: Hol vagy Rátót? Rátóti mesék, ism. 10.25: Tudósítás a Balaton átúszó bajnokságról. 10.35: Nemzetiségeink zenéjéből. 11.15: Tudósítás a Balaton átúszó bajnokságról. 11.20: Klasszikus melódiák — pánsípon. 11.45: Jó ebédhez szól a nóta. 12.25: Tudósítás a Balaton átúszó bajnokságról. 12.35: Jó ebédhez szól a nóta folytatása. — 12.50: Tudósítás a Balaton átúszó bajnokságról. 12.53: Twist Olivér. Rádiójáték. 14.00: Operettdalok. — 14.35: Mesélő főterek. A Magyar Rádió körzeti stúdióinak műsora. — 15.20: Könnyűzene — hangszerszólók. 15.40: Labdarúgó tehetségkutató akció. 17.05: Slágerek mindenkinek. — 17.50: Körkapcsolás. 19.00: Nyitott klub. 20.00: Operettrészletek. 20.35: Népi zene. 21.00: Kísérőzene — tűzijátékhoz. 21.48: Íróvá avatnak. Gárdonyi Géza indulása, ism. 22.18: Könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Sztereó beállító hang. 8.17: Edward Power Biggs orgonál. 9.10: Tájak zenéje. 10.25: Slágerlista, ism. 11.03: Hangfelvételek — telsőfokon. 12.33: Kenyér. Novella, ism. 13.03: Műsorismertetés. 13.05: Lemezbörze helyett. 14.00: Kívánságműsor. 16.00: Öt évszázad muzsikájából. 17.00: Operafelvételekből. 18.00: Kritikusok fóruma. 18.10: Népzene sztereóban. — 18.40: A Magyar Szépprózа századai. 18.55: Osztályrészem. Berzsenyi Dániel versei. 19.03: Beethoven-művek. 20.43: Operarészletek. 21.28: A Weather Report együttes lemezei. 22.18: A tékozló ország.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést. Alkotmányunk ünnepén! — Riportok, tudósítások Dél-Dunántúlról három nyelven. Szerbhorvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztő: Müller István. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.07: Műsorismertetés. 8.10: Tévétorna. 8.15: A nagy kék üveggolyó. Amerikai sorozat. XIII/7. rész. 8.40: Zsebtévé. 9.10: Legyen a zene mindenkié. VI/5. rész. 9.55: Tisztavatás. Közvetítés a budapesti Kossuth Lajos térről. 11.00: Sportmagazin. 30 éves a Népstadion. (kosárlabdázók, sz.). 11.30: Budapesti honvédelmi nap. Közvetítés a vízi és légi parádéról. Kb. 12.10: Képújság. — 13.52: Műsorismertetés. 13.55: Kékszeműek. Francia tévéfilmsorozat. VI/6. rész. 14.50: Hírek. 14.55: Vízilabda EB. Magyarország—Spanyolország mérkőzés. Közvetítés Rómából. 16.05: MAFILM-magazin. 16.20: Százszorszép. Benedek András bábjátéka. 17.25: Pávások. 18.15: Képújság. 18.20: A Variációk varietéje fesztivál gálaestje. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Vörösmarty Mihály: Honszerelet. 20.05: Buborékok. Csiky Gergely vígjátékának tévéváltozata. 21.30: Köszöntjük a 75 éves Feleki Kamillt. Összeállítás a népszerű művész legemlékezetesebb televíziós felvételeiből. 22.30: Tv-híradó 3. 22.40: René Clair-sorozat: Boszorkányt vettem feleségül. Amerikai film.

MÁSODIK MŰSOR

15.57: Műsorismertetés. 16.00: Atlétikai Európa Kupa. A női-férfi döntők I. napi versenyének közvetítése Londonból. 18.15: Molière: Férjek iskolája. A vígjáték tévéváltozata. 19.10: Új egymillió fontos hangjegy. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Offenbach: Hoffmann meséi. Közben: 21.10: Tv-híradó 2. 23.00: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.30: Kritikus pont (Zg). 16.00: Hírek (Zg). 16.05: Tv-naptár (Zg). 16.15: Nyári délután (Zg). 18.15: Kis koncert (Bg). 18.30: A természettel élni — dokumentumsorozat. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén (Bg). — 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot — tájékoztató-szórakoztató adás (Zg). — 17.00: Gyermekfesztivál. 18.00: Piroska és a farkas. Színházi előadás, felvételről, gyermekeknek (Zg). 19.00: A tenger, az idő — zenés dokumentumriport (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Diszkoráma — könnyűzenei adás (Zg). 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek (Zg). 21.05: Ember és idő — tárca. 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Sportszombat (Zg). 22.00: Indiai útirajz — dokumentumsorozat (Zg).

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 8.05: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Világhírű énekesek — népszerű operettrészletek. 8.50: Reklámközpont. 9.00: Zenés irodalmi magazinműsor. 10.03: A spessarti fogadó. II/1. rész. 10.43: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Horminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. — 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Rázós úton. Baior Nagy Ernő írása. 12.50: Nagy siker volt. 13.47: Korondi György operettfelvételeiből. 14.05: Népdalkörök pódiuma. 14.30: Szonda. Tudományos magazin. 15.05: Művészlemezek. 16.05: Reklámkalauz. 16.07: Halálfiai. Rádiójáték. 17.05: Új nótafelvételeinkből. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.28: Hallgatóink figyemébe. 18.40: Sátán kapitány. Rádiójáték. 19.15: Népi zene. 20.00: Magyar népköltészet hete. 20.29: Mozart: d-moll zongoraverseny. 20.59: Erkel Bánk bániáról beszél Goda Gábor. 22.20: Európa hangversenytermeiből. 23.38: Népdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: A Kaláka együttes nyilvános matinéja. 8.53: Versek. 9.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. — 9.30: Énekszóval, muzsikával. 10.00: Szerpentin — az alkotmányokról. — 11.00: Feleki Kamill 75 éves. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 14.00: Erről beszéltünk. A Magyar Rádió körzeti stúdióinak műsorából válogatás. — 14.35: Táskarádió. 15.30: Reklámparádé. 15.33: Poptarisznya. 16.35: Reklám. 17.30: A kenyér ünnepe. Riport. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. ism. 21.58: Slágermúzeum, ism. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. — 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Legszebb Vivaldi-lemezeinkből. 9.32: Magyar művészek operafelvételeiből. 10.15: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 11.03: Szimfonikus zene. 12.40: A Magyar népköltészet hete. 13.05: Az Edda együttes felvételeiből. — 13.35: Kamarazene. 14.31: Mozart: Così fan tutte. Kétfelvonásos opera. 15.57: Kis magyar néprajz. 16.02: Az operaközvetítés folytatása. 17.23: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. III. rész. 17.53: A Bartók vonósnégyes Brahms-hangversenye a Zenekadémia nagytermében. 19.03: A hangversenyközvetítés folytatása. 19.37: Operarészletek. 20.30: Hi-Fi varieté. 21.41: Kamarazene. 22.14: A pénz rabjai. Rádiókomédia.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Szerkesztő: László Lajos. — Szerkesszünk együtt. Zenés összeállítás a hallgatók kérésére. A mikrofonnál Lenk Irén. (Közben: Figyelmükbe ajánljuk.) 10.00: Műsorzárás. 18.00: Szerbhorvát nyelvű műsor. A hét hetedik napján. Vasárnapi magazin. — Hallgatóink kérésére. 18.45: Német nyelvű műsor. Hétvége Bátaapátiban. Gráf Vilmos riportja. — Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport — fele muzsika. Szerkesztő: Kovács Imre. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Óvodások filmműsora. 1. Emilia. Francia rajzfilmsorozat. 2. Cyprián apó meséi. Csehszlovák bisfilmsorozat. VII/3. rész. 3. Segítőkész órák. Csehszlovák rajzfilmsorozat. VII/3. rész. 8.25: Tüskevár. Magyar filmsorozat. VIII/8. rész. 8.55: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer . . . az Ember. Francia filmsorozat. XXI/7. rész. 9.25: Legyen a zene mindenkié. VI/6. rész. 10.05: Csepű. lapu. gongyola. Vidám vetélkedő ayerekeknek. I. középdöntő. 10.55: Hírek. 11.00: Közös kutya. Tévéfilm. 13.37: Műsorismertetés. 13.40: A Közönségszolaálat tájékoztatója. 13.45: Reklám. 13.50: Kincskereső. 14.25: Műsorainkat ajánljuk. 14.50: Reklám. 14.55: Vízilabda EB. Magyarország—NSZK mérkőzés. Közvetítés Rómából. 16.00: Képújság. 16.05: Reklám. 16.10: Sveik, a derék katona. Csehszlovák film. II/1. rész. — 18.00: Delta. Tudományos híradó. — 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. — 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. — 20.00: Hírek. 20.05: Mi lesz veled, Eszterke? Magyar film. (16 éven felülieknek!) 21.40: Kapcsoltam. Társasjáték. 22.20: Műteremben. Morvay Zsuzsa keramikusművész.

MÁSODIK MŰSOR

15.57: Műsorismertetés. 16.00: Atlétikai Európa Kupa. A női-férfi döntők II. napi versenyeinek közvetítése Londonból. 18.00: Glazunov: Rajmonda. Balett 3 felvonásban és 4 képben. 20.15: Európa bölcsője. Ismeretterjesztő filmsorozat. III/1. rész. Perzsia. 21.15: Csaikovszkij: D-dúr headűverseny. 21.45: Telesport. — 22.15: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven (Ba). 11.50: Hírek. 12.00: Mezőgazdasági adás (Ba). 13.00: Gyermekműsor (Bg). 14.30: Zenés délután (Zg). 16.10: Telútrendszer — filmsorozat. 16.55: Népi muzsika. 17.25: Egyszer Párizsban — amerikai játékfilm. 19.00: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Za). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Till Eulenspiegel — filmsorozat (Bg). 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Útiraizrioort. 21.30: Sportszemle. — 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

14.55: Atlétikai Európa Kupa (Zg). 15.55: Vízilabda EB: Jugoszlávia—Hollandia. 18.25: Valami egészen személyes — dokumentumsorozat (Ba). 19.10: Négy keréken — közlekedési és ideaenforgalmi adás (Ba). 19.27: Ma este (Za). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Operaest — R. Wagner: Lohengrin — I. rész (Bg). 22.00: Hírek (Zg).

Ma este

MOZI

SZOMBAT:

Petőfi: Tűtorony (4, 6, 8)
Kossuth: A maláji tigris (f10, hn12). Vigyázz, jön a vizit! (2, 4, 6, 8)
Park: A maláji tigris (hn4, 6)
Park-kert: A maláji tigris (f9)
Ságvári: Fucéran és szabadon (4, 6)
Fekete Gyémánt: Ördögbarlang (6)
Jószerencsét: Jézus Krisztus szupersztár (4, 6) **Komarov-kert:** Nyári rét (f9). **Kertváros-kert:** A lator (f9). **Mohács:** Kenauru (6) Eltűntek az élők között (8) **Komló, Zrínyi:** Gyanútlan gyakornok (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Éretlenek (f5, f7) **Szigetvár:** A festő felesége (6) **Siklós:** A csalogány (3) Mackenna aranya (8) **Harkány:** Lavina (10, 6, 8) **Dunaszekcső:** 2x2 néha öt (6, 8) **Sellye:** Kojak és a Marcus-Nelson gyilkosságok (8).

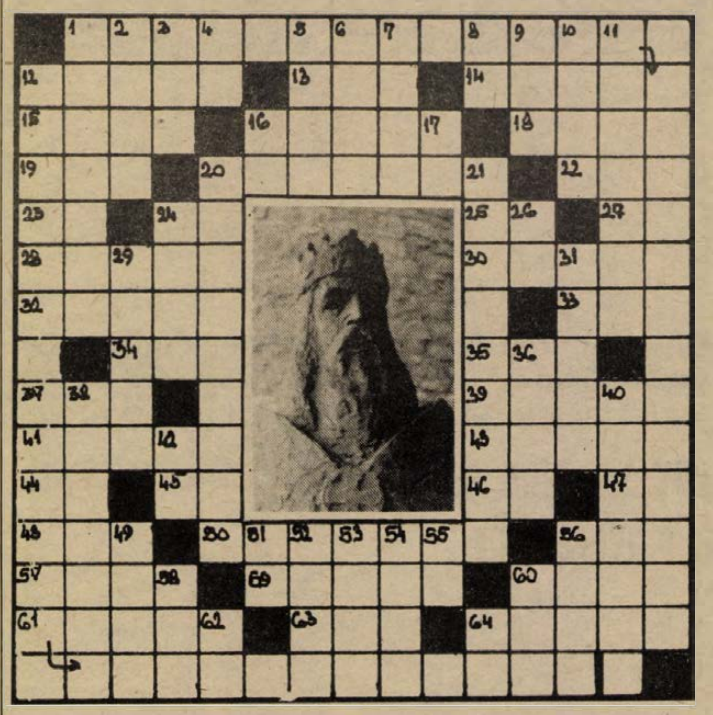
VASÁRNAP:

Petőfi: Tűtorony (4, 6, 8)
Kossuth: A maláji tigris (f10, hn12) Vigyáz, jön a vizit! (2, 4, 6, 8)
Park: A maláji tigris (hn4, 6)
Park-kert: A maláji tigris (f9)
Ságvári: Kilenctől ötig (4, 6) **Tanárképző:** A tajga császárának végnapjai (4) Esküvő (f7) **Rákóczi:** Sértés (5) **Fekete Gyémánt:** Ördögbarlang (6) **Jószerencsét:** Hahó, Öcsi! (2) Jézus Krisztus szupersztár (4, 6) **Komarov-kert:** Nyári rét (f9) **Kertvárosi-kert:** A lator (f9) **Mohács:** Hurrá, nyaralunk! (10) Kenguru (4) Eltűntek az élők között (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Gyanútlan gyakornok (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Veszélyes játékok (3) Mindent fordítva (f5, f7) **Szigetvár:** Sasszárny (10) A festő felesége (6, 8) **Siklós:** Mackenna aranya (6, 8) **Harkány:** Az áruló balegyenes (10) Lavina (6, 8) **Bóly:** Tündér Lala (3) Keresztapa II. (5) **Dunaszekcső:** Pucéran és szabadon (6, 8) **Pécsvárad:** Start két keréken (3, 5) **Sásd:** Elvis Presley (f6, 8) **Sellye:** Kojak és a Marcus-Nelson gyilkosságok (4) **Szentlőrinc:** Egy szoknya, egy nadrág (f6, f8) **Villány:** Fényjel a hídnál (f6, f8)
Nevelési Központ: Hogyan lehet megijeszteni egy oroszlánt (2). Pofonok völgye (4), Kígyótojás (6, 8).

HÉTFŐ:

Petőfi: A festő felesége (4, 6, 8)
Kossuth: Kenguru (10, 12) Eper és vér (2, 4) Tűtorony (6, 8)
Park: Kenguru (4, 6)
Park-kert: Majmok bolygója (f9)
Tanárképző: A tajga császárának végnapjai (5) Esküvő (f8) **Ifjúsági Ház:** A rejtelmes sziget (6) A karatézó Cobra (8) **Arma:** Harc a vízen (f9) **Rákóczi:** Éretlenek (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Pucéran és szabadon (6) **Jószerencsét:** A jöttmentek (4, 6) **Gastromozi, a Minaret kertben:** Szabadlábon Velencében (8). **Komarov-kert:** A nagy álom (f9) **Kertvárosi-kert:** Elvis Presley (f9) **Mohács:** Gyanútlan gyakornok (6, 8) **Mohácskert:** Kalózok Jamaicában (f9) **Komló, Zrínyi:** Öld meg a Soaunt! (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Mindent fordítva (f5, f7) **Szigetvár:** Őrizetbevétel (6, 8) **Siklós:** Egy szoknya, egy nadrág (8) **Harkány:** Gary Cooper, ki vagy a mennyekben (10, 6, 5) **Bóly:** Vigyázz, jön a vizit! (8) **Dunaszekcső:** Jézus Krisztus szupersztár (8) **Pécsvárad:** Noé bárkái (f8) **Sásd:** Sértés (f8) **Sellye:** Elektromos eszkimó (6, 8) **Szentlőrinc:** Languszta reagelire (8) **Villány:** Fényjel a hídnál (f8)
Nevelési Központ: Pofonok völgye (4), Kígyótojás (6, 8).

Keresztrejtvény



Hol található?

Vízszintes: Ebben a Baranya megyei községben itt van a képen látható I. István király mellszobra (zárt betűk: V, D, F, V). 12. Kevert, sötét piros-ban játszó szín. 13. A sugárzás dózisának elnyelt egysége. 14. Mária Párizsban. 15. Orjel szovjet város régebbi neve. 16. Időben értesít. 18. Ez az izmus stílusirányzat. 19. Ijesztő bank-pánik. 20. . . .-szigetek; oceániai állam. 22. Összekevert re-pülőtársaság betűi. 23. Dacos tagadás. 24. „C"-nek ejtjük. 25. Nemesielkű. 27. Z. Ő. 28. Japán kikötőváros. 30. István becézése. 32. Vastagabb csík. 33. Rákcsáló víziállat. 34. Golyós-csapágy márka. 35. Én, latinul. 37. Folyó a Kazah Köztársaságban. 39. Spanyol drámaíró (Federico). 41. Utolsó . . . (végleges egyház feloldozás). 43. Irányt változtat. 44. Énekelhető szó. 45. . . . bólint (tudomásul vesz). 46. Egyik főiskolánk rövidítése. 47. Az olasz skála hatodik hangja. 48. Geofizikai kísérletekhez alkalmas amerikai műhold. 50. Megfigyelni, szemmel tartani. 56. Szürkés szín. 57. Egy védőoltás amerikai kidolgozója. 59. Alaposan elázott. 60. Petőfi vers cím. 61. Thaiföld régebbi neve. 63. Tapasztáshoz használt vizes, agyagos föld. 64. Ismert komika.

Függőleges: 1. Komplikált táncfigura. 2. Trópusi fekete fa. 3. Hüvelyk. 4. A stroncium vegyjele. 5. Kereskedik elad. 6. Ukrán tanács. 7. Híres bajor festőcsalád. 8. Lám. 9. Sötét színű gombásodás a növényzeten. 10. Valutaterület (ker. kifejezés). 11. Elképesztő. 12. A mű Kossuth-díjas alkotója. 16. Ez a nóta vége! 17. Duzzasztással is létrehozható. 20. Színpadi takarások. 21. Bibliai „bölcsek" jelzője. 24. Balkánon élt nép az ókorban. 26. Ötszázegy. 29. Orosz rőf (kb. 71 cm). 31. Tenisz nadrág, eredeti irással. 36. Tengeri áramlat. 38. Főútvonalról letérő. 40. Lövés előtti összpontosítás. 42. „Ö" — németül. 49. Jugoszláv sziget a Kvarner öbölben. 51. Derékszíj. 52. Terhet hord. 53. . . . az élet (jómód bizonygatása). 54. Könnyebb teher. 55. Újvidéki autók jele. 56. Szánalmat keltően visszataszító. 58. Sajnálom. 60. Nem eléggé takaros! 62. Mellékállomás. 64. Oldat.

Bogyó Imre

Beküldendő a vízszintes 1. és a függőleges 12-es sor megfejtése, legkésőbb *augusztus 29-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló szerkesztősége Pécs, Hunyadi út 11. címre. A helyes megfejtők között egy db értékes művészeti könyvet sorsolunk ki.

Az *augusztus 7-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Az udvari kalap — Fertőrákosi — A halászlányok — Danaidák — Három a kislány — Liliomfi. *Könyvjutamat nyertek:* Füzes Gyula, Kétújfalu, Kossuth u. 2., Novák Ferencné, Lenti, Zrínyi út 8/C. Mészáros Béla, Pécs, Bánki D. u. 1., Sudár Istvánné Pécs, Rákóczi út 73/C., özv. Szita Józsefné, Pécs, Darvas J. u. 7.

A könyveket postán küldjük el.

Rádió műsorajánlat

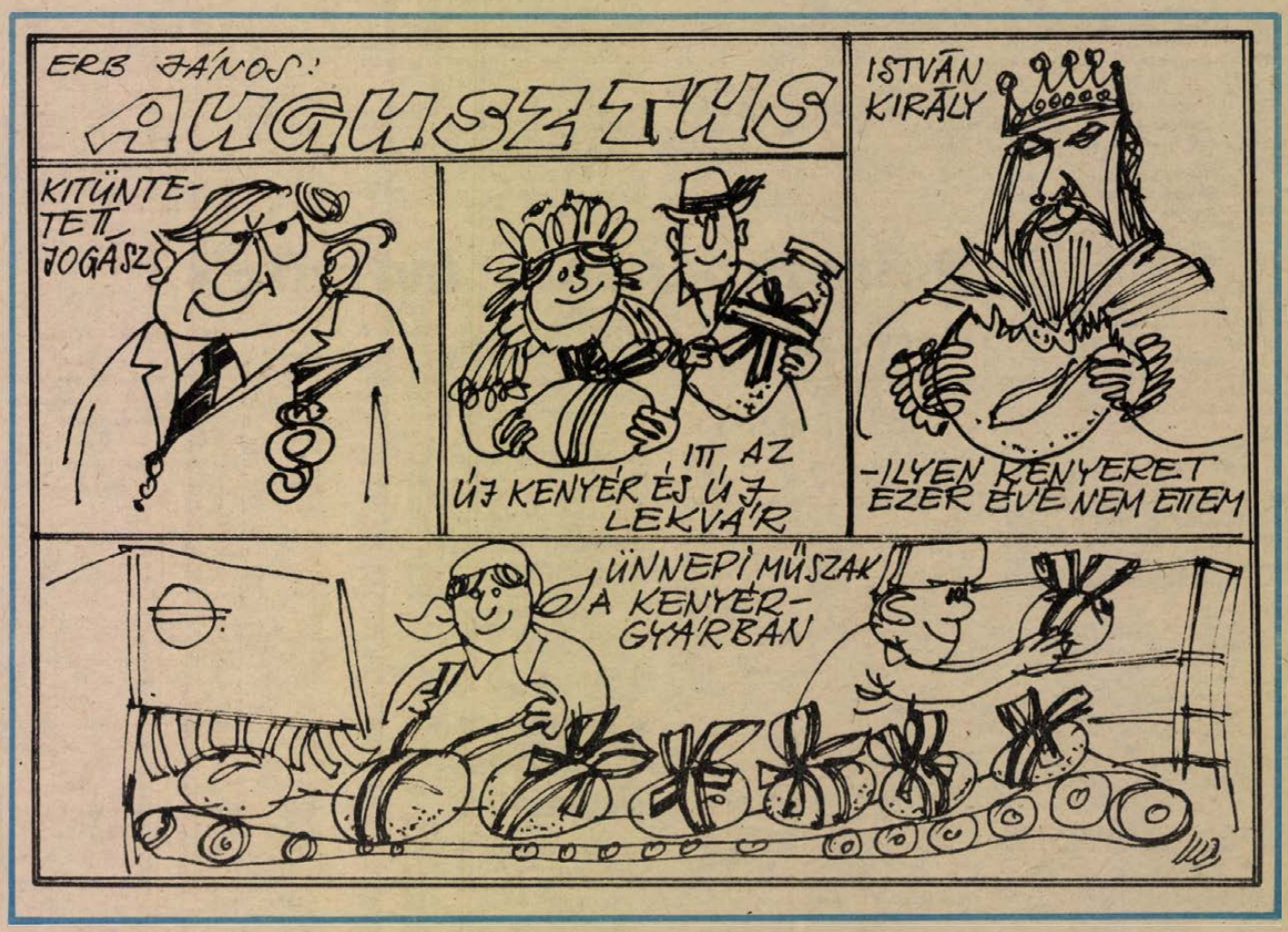
Jó pihenést! — Alkotmányunk ünnepén délelőtti műsorunk magyar nyelvű adásában beszélgetés hangzik el kitüntetett dolgozókkal. Megkerestük Tóth Jánosné szebényi nótafát, aki tegnap vette át a Népművészet Mestere elismerést, és szó lesz azokról a létesítményekről, amelyeket augusztus 20-ra adtak át az építők Dél-Dunántúlon. Elhangzik egy riport Kaposvárról, ahol művészeti díjat kapott a Somogyi Fotóklub. Ők rendezik évek óta a „Barátság hídja" nemzetközi fotókiállítást, amely idén — ezúttal — ősszel lesz. A magazinműsor szerkesztő-műsorvezetője Müller István.

A vasárnap délelőtti adásban beszámolót hallhatnak a Baksán megtartott alkotmánynapi ünnepségről, majd László Lajos dokumentumműsorát sugározzák. „Ez a mi hazánk" címmel. A Bonyhádon élő székelyek és németek együttéléséről, felszabadulás utáni barátkozásukról, munka- és családi kapcsolatokról szól az 50 perces összeállítás.

Az utóbbi években nagy változásokon ment keresztül a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat. Korábban a tröszt leggyengébb üzemei között emlegették, most pedig már az élcsoportban vannak. Ez annak köszönhető, hogy gyökeresen változtattak a gazdálkodási módszereken, sokszor kockázatot is vállalva, újszerű termékekkel jelentek meg a piacon. E vállalatról szól az Okosan, merészen című riportműsor, melynek készítői: Somogyvári Valéria és Felső Pál. Az adás időpontja: kedd, 17 óra 25 perc.

A szerb-horvát nyelvű hétfői adásában a pécsi bosnyákokról szól dr. Kovács András írása, a keddi adás a fiatalok kedvére készült Kricskovics Antal szerkesztésében.

A német nyelvű műsor vasárnap Gráf Vilmos riportját tartalmazza, Hétvége Bátaapátiban címmel, hétfőn württembergi utazásairól számol be Fata Márta.



HÍREK

1983. augusztus
20
SZOMBAT

ALKOTMÁNY ÜNNEPE

A Nap kél 5.46 — nyugszik 19.48 órakor.
A Hold kél 18.36 — nyugszik 2.08 órakor.

Divatbemutató és tombola a vidámparkban

Egy shetland póni a főnyeremény

Vidám szórakozásra invitálja az érdeklődőket a Mecseki Kultúrpark vezetősége. Ma, szombaton délután 4 órai kezdettel az Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat bőr- és irharuházati termékeit mutatja be, a zenét a Hobby együttes szolgáltatja. Ugyancsak itt, a vidámpark színpadán nagyszabású tombolára is sor kerül. A főnyeremény egy 70 centi magas shetland póni, de kisállatok, fácán, nyúl, hörcsög, valamint magnós rádió, magnókazetták, irhamellények is találhatók a nyeremények között.

●

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Boglárlellén megtartott 33. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

29, 41, 68, 78, 82

●

— **Hibaigazitás.** A lapunk tegnapi számában megjelent kitüntetettek névsorában Gyurkovics József dagasztócsoportvezető nem a pécsi-, hanem a Baranya megyei Sütőipari Vállalat dolgozója.

●

Halálozás

A Zrinyi Miklós Kereskedelmi Szakközépiskola vezetősége, tantestülete, dolgozói és tanuló ifjúsága mély megrendüléssel tudatja, hogy

HARMAT GYÖRGY,

az iskola nyugalmazott igazgatója augusztus 11-én elhunyt. Temetése augusztus 22-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

LAJOS ISTVÁN

79 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 23-án lesz a komlói temetőben 15 órakor. Autóbusz az Eszperantó térről és Zrínyi utca 22. sz. elől 14.30 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

HÁNCS FERENC

71 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 24-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják felesége, leánya, veje és unokái.

Mélységes fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesanyám, nagyanyám, és anyósom,

TABAKÓ KÁROLYNÉ,

Klein Etel, Toldi M. u. 1. sz. alatti lakos, augusztus 17-én súlyos betegség után elhunyt. Temetése augusztus 24-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Szigeti család.

Időjárás

Előrejelzés az ország területére szombat estig: időnként kissé megnövekszik a felhőzet, egy-egy helyi zápor, zivatar kialakulhat. Az északi, északkeleti szél napközben helyenként megélénkül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13, 18, legmagasabb nappali hőmérséklet 26, 31 fok között valószínű.

A Balaton vízhőmérséklete pénteken 11 órakor Siófoknál 22 fok volt.

Péntek reggeli vízállások: Örtilos 87 cm, apadó, 20,0 fok; Barcs —2 cm, apadó, 20,9 fok; Drávaszabolcs 63 cm, áradó, 20,2 fok; Mohács 297 cm, apadó, 19.0 fok.

A közélet hírei

Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára pénteken a KB székházában találkozott Umberto Barullival, a San Marinói Kommunista Párt főtitkárával, aki az MSZMP vendégeként rövid pihenésen tartózkodik hazánkban.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást pártjaik tevékenységéről és feladatairól. Véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet, valamint a kommunista és munkásmozgalom fontosabb kérdéseiről, megerősítették pártjaik készségét a kétoldalú kapcsolatok továbbfejlesztésére.

✲

Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára tegnap köszöntötte a Szocialista Hazáért Érdemrenddel kitüntetett Gyulai Ivánt, a munkásmozgalom régi harcosát, 75. születésnapja alkalmából.

✲

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára találkozott Paul Laurent-tal, a Francia Kommunista Párt politikai bizottságának tagjával, a Központi Bizottság titkárával, aki az MSZMP KB meghívására pihenés céljából tartózkodik hazánkban.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást pártjaik tevékenységéről, véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet, a kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről és a két párt közötti együttműködésről.

●

A szántóverseny győztesei

Járási szántóversenyt rendeztek tegnap Bólyban. Házigazda a bólyi Kossuth Termelőszövetkezet volt. Az első kategória győztese *Vencler Ádám*, a második kategória győztese *Bachesz József*, a harmadik kategóriában *Száler Zoltán* került az első helyre. Mindhárman a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát dolgozói.

Az ifjúsági első helyet *Sebes József*, a lippói tsz dolgozója szerezte meg. A Baranya megyei Tanács külön díját *Tóth Lajos*, a majsi tsz dolgozója kapta. Az Agroker *Till Péternek*, a szajki, *Simon Lajosnak*, a szederkényi tsz dolgozóinak és *Skrut Józsefnek*, a majsi tsz traktorosának ajándéktárgyat adott.

●

— **Jön a gyorsvonat.** Az alkotmány napi budapesti tűzijáték után szombatról vasárnapra forduló időben 0.50 órakor a MÁV elindítja a pécsi gyorsvonatot, amely 4.25 órakor érkezik Pécsre.



Katit, az ózdi Molnár család második gyermekét különös helyről, édesanyja hasüregéből segítette a világra a napokban Lampé László professzor. A fiatalasszonyt csak a kihordás harminchatodik hetében szállították — hasüregi terhesség gyanújával — Miskolcra, hogy progresszív betegellátásban részesülhessen. Itt a méhen kívüli terhesség gyanúja beigazolódott, s Molnárnét a Debreceni Orvostudományi Egyetem Szülészeti Klinikáján sikeresen megoperálták. A hasüregben „rejtőző" magzat 2300 grammos csecsemőként jött a világra. A hozzáértők szerint Kati szerencsés, hogy csak későn fedezték fel tartózkodási helyét. A kislány egészségi állapota kielégítő.

*

Rekviem egy présházért

A vidék ékessége volt Lányosok nyugati határában. Nemes arányaival, árkádjaival, a tájba illeszkedő, szépen meszelt falaival magára vonta a figyelmet a gyorsan robogó autóból. Most hatalmas törmelékkupac, kidőlt fa éktelenkedik a zöld mező közepén. Kinek lehetett útjába? A tulajdonosnak? A hatóságnak? Rejtély számomra. A lánycsóki tanácson nem tudnak a romboló buzgalom okáról, a présház likvidálásának tényét sem ismerték. Lehet, hogy valami „szebb", a kivagyiság ízlésének is megfelelő házikót kíván oda teremteni valaki? Vagy a mezőgazdasági termelés eredményességéhez hiányzott az a pár négyzetméteres terület, amit a csinos építmény elfoglalt? Az indítóok majdnem mellékes. Egy újabb érték áldoztatott fel a romboló kedv oltárán. Nyugodjék békében.

-havasi

— **Vadgazdálkodás alapfokon.** A MAVOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága alapfokú vadgazdálkodási tanfolyamot indít szeptemberben. Jelentkezéseket elfogadnak az intéző bizottság irodájában, Pécsett, a Petőfi Sándor u. 45. sz. alatt.

●

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság vizsgálati alosztálya eljárást folytat a személyi tulajdon sérelmére nagy értékre elkövetett csalás büntettének alapos gyanúja miatt Csábi Lajos babarcszőlősi lakos ügyében. Kérjük azok jelentkezését, akiktől Csábi Lajos téglabiztositás fejében, illetve tartós fogyasztási cikkek soron kívüli megszerzésére igéretével téglajegyet, illetve készpénzt vett fel. Jelentkezni lehet személyesen Pécs, Kilián Gy. u. 3. sz. ú. em. 75. sz. alatt, irásban, vagy telefonon a 11-666 14-53-as telefonszámon.

☎ 15-000

Pécsett, a Felsővámház utca 31. számú ház előtti autóbuszvárónál az úttest szélén mintegy 6—7 méter hosszban az autóbuszok az aszfaltot közvetlen a járda szélére felnyomták, és így becslés szerint 20 centiméter magas padkát képez a járda szélén — irja Radnai J. olvasónk. Hozzáfüzi, ez az állapot igen veszélyes, mert nehéz az akadály miatt felszállni. Ez különösen vonatkozik az idős emberekre, de más személyekre is. Miután ez az eset már többször előfordult — javasolja — helyes lenne, ha ezt a részt erős betonnal javitanák.

Bártfai Endre, az Útfelügyelet vezetője meaigérte, hogy a megállóban a felgyűrődött asztaltburkolatot kijavitják, az akadályokat elhárítják.

●

— **Felújitják Komlón** az árkádsort, amely 1938-ban épült, és a Kossuth téren található a templom és a múzeum között. A városképet szépítő rekonstrukciót a Mecseki Szénbányák Karbantartó Üzemének kollektívája társadalmi munkában végzi el. A tervek szerint az árkádsor felújításának első üteme az 1984. évi bányásznapra készül el.

●

Kitüntetések

A művelődésügyi miniszter Kiváló Munkáért kitüntetést adományozta *Magyar Sándornak*, a DDGáz vezető propagandistájának. Az elismerést Budapesten, a SZOT székházában rendezett ünnepségen vette át.

✲

Kitüntetéseket adtak át augusztus 19-én Budapesten, a TIT Országos Központjában. *Márk Bertalan*, a TIT megyei alelnöke a „Kiváló Munkáért", *dr. Koch József* nyelvtanár pedig a „Miniszteri dicséret" kitüntetést vette át.

— **A „Népművészet ifjú mesterei".** A pécsi Méta zenekar elnyerte a Kommunista Ifjúsági Szövetség által adományozott, a „Népművészet ifjú mestere" címet. A kitüntetést tegnap vették át Budapesten. A Méta zenekart ma, augusztus 20-án, este 19 órától hallhatjuk Pécsett. Ők muzsikálnak a Jókai téren tartandó táncházon.

04-05-07

Figyelmetlenül haladt át az úttesten — elütötte egy személyautó csütörtökön délután Szabadszentkirály belterületén Balogh Józsefné helybeli lakost. Az asszony nyolc napon túl gyógyuló sérülésekkel került kórházba.

✲

Gyakorlatlan vezetés miatt szenvedett balesetet augusztus 18-án este 7 órakor Sz. Márta 13 éves tanuló Mohácson. Segédmotorkerékpárjával nekirobogott a Tolbuhin utca 3. számú ház falának, ahonnan a mentők nyolc napon túl gyógyuló sérülésekkel szállitották el.

HDN-előzetes

Lapunk vasárnap nem jelenik meg. Olvasóink legközelebb augusztus 22-én, hétfőn a HDN-t kaphatják kézhez

●

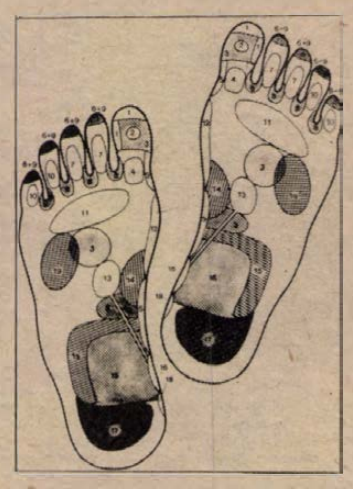
„Szőlőből épitek katedrálist"
Kiss István szobrászművész új emlékműve Szekszárdon

●

PANNON család, UNIVERZÁL család

Gulyáslábas, csőrös tejforraló és szeletsütő Bonyhádról





Fájdalomcsillapítás talpmasszázzsal

Házilag is alkalmazható az ősi hindu gyógymód

●

NYITOTT STRANDOK SZEPTEMBERBEN IS

●



Lesz-e ismét virágos Kaposvár?

●

AMI A NYÁRI VÁSÁRRÓL MEGMARADT
Mi lesz az elfekvő áruk sorsa

●

A PMSC SZOMBATHELYEN
A labdarúgó NB I. első fordulója

●

Szerkesztőségi hirügyeletes vasárnap 14—18 óráig
FÖLDESSY DÉNES
Hireket, információkat várunk CB-készülékünkön a 25-ös csatornán.
Hivószámunk Napló I.

Beiratkozások, évnyitók

Tanévkezdés a Dolgozók Gimnáziumában

A pécsi Dolgozók Gimnáziuma értesiti hallgatóit és a beiratkozni szándékozókat a tanévkezdéssel kapcsolatos tudnivalókról.

POTBEIRATÁS: augusztus 24-én 15—17 óráig. Beiratkozhatnak még mindazok, akik a júniusi beiratkozást elmulasztották. Ehhez szükséges az előző iskolai végzettséget igazoló bizonyitvány a kitöltött jelentkezési lap és a személyi igazolvány.

JAVÍTÓVIZSGÁK: augusztus 25-én 13 óra (Esti levelező tagozat együtt!)

TANÉVNYITÓ ÜNNEPÉLYEK

Levelező tagozat: szeptember 1-én (csütörtök) 17 óra.

Esti tagozat: szeptember 2-án (péntek) 17 óra.

Helye: Leöwey Gimnázium diszterme (a hallgatók tankönyveik árát ekkor fizethetik be, kb. 250—300 forint értékben), s ekkor közöljük az első tanitási napok idejét.

ÉRETTSÉGI VIZSGA (október) jelentkezés augusztus 25—30. között (de. 9—12, és du. 13—16 óra) azok számára, akik teljes, ill. javító érettségi vizsgát kívánnak tenni.

A jelentkezéshez szükséges: a teljes érettségi vizsgához a gimnáziumi bizonyitvány, egy darab 50, és egy darab 10 forintos illetékbélyeg. Javító érettségi esetén tantárgyanként 50 (teljes javító érettségi esetén összesen 160) forint és egy darab 10 forintos illetékbélyeg, a gimnáziumi bizonyitvány, az anyakönyvi kivonat és a személyi igazolvány.

A Dolgozók Gimnáziuma igazgatósága

Beiratkozás a Dolgozók Általános Iskolájába

A pécsi Dolgozók Általános Iskolája (Székely B. u. 19.) felvételt hirdet az 1983—84. tanévre az alábbi tagozatokra:

10 hónapos, 5 hónapos és alapismereti.

A tanitás hetenként 2 tanitási nap. A beiratkozáshoz az utolsó végzettséget igazoló bizonyitvány és személyi igazolvány szükséges.

A beiratkozások ideje: augusztus 24-től—szeptember 2-ig, délután 2—6 óráig.

Pécs, 1983. augusztus 8.

Kárpáti Árpád
igazgató

✲

A Széchenyi István Gimnázium és Ipari Hirközlési Szakközépiskola 1983. augusztus 28-án, délután 5 órai kezdettel tartja tanévnyitó ünnepélyét, amelyre szeretettel meghivja, nappali és felnőtt tagozatos tanitványait, a kedves szülőket és volt tanitványokat.

Az 1982—83-as tanév pótvizsgái nappali tagozaton augusztus 24-én, délelőtt 10 órakor, felnőtt tagozaton augusztus 24-én, délután 14 órakor kezdődnek.

A Mecsek Füszért Vállalat felvételre keres:

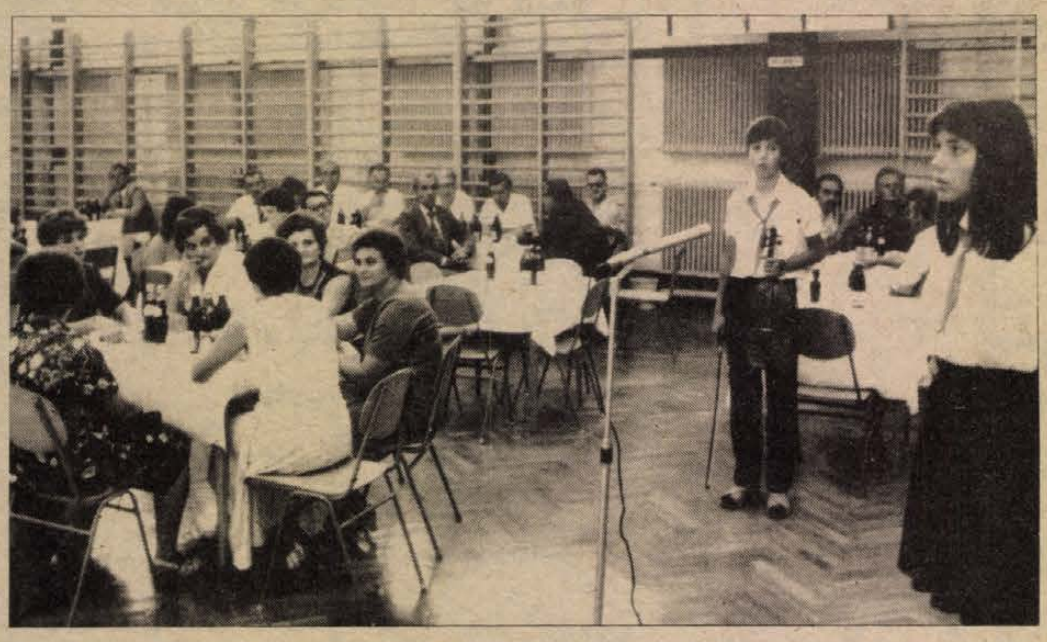
- raktári munkára férfi és női dolgozókat
- autószerelőt
- targoncavezetőt
- adminisztrátort
- takarítót és kézbesitőt,
- árukiséröt.

Albérletben lakóknak hozzájárulást biztositunk.

JELENTKEZNI LEHET: MECSEK FÜSZÉRT, PÉCS, MEGYERI ÚT 59., RAKTÁRBÁZIS, (MUNKAÜGY).

MECSEK FÜSZÉRT

Félmillió forint értékű társadalmi munka



Az iskola tanulói műsorral köszöntötték a társadalmi munkásokat.

Négy új tantermet avattak Szentlőrincen

Hónapok óta készülődtek a szentlőrinciek az idei augusztus 20-i ünnepre, de nem műsor szervezésével, hanem társadalmi összefogásban végzett fizikai munkával. A maguk elé tűzött feladatot megvalósították: rekord idő, vagyis alig öt hónap alatt elkészült a nagyközség III. számú általános iskolájának bővítése, a négy új tanterem.

Az áprilistól az építkezés megkezdésétől augusztus közepéig eltelt öt hónapnak külön fejezetet lehet szentelni a szentlőrinci falukrónikában. Közel háromszáz szülő vállalt 3—3 nap társadalmi munkát, s dolgozott együtt a kivitelező, a Szentlőrinci Nagyközségi Tanács Költségvetési Üzemének szakmunkásaival. Félmillió forint értékű társadalmi munkát végeztek. Az így megtakarított összegből a négy tanterem mellett kerítés, parkoló, játszótér építésére és az iskolaudvar parkosítására is jut pénz.

Tegnap, augusztus 20. előestéjén alkotmányunk ünnepére való megemlékezéssel egybekapcsolva tartották meg Szentlőrincen az iskolaavatót. A III. számú általános iskola tornatermében közel ötszázan gyűltek össze: mindazok, akik valamilyen formában részesei voltak a 4 új tanterem megépítésének. Részt vett az ünnepségen *Tettinger István*, az MSZMP Szigetvár városi-járási Bizottságának első titkára és *dr. Nagyváradi János*, a szigetvári járási hivatal elnöke is.

Ünnepi beszédében *Piti Zoltán*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese az alkotmánynapi megemlékezést összekapcsolta a szentlőrinci társadalmi összefogás értékelésével. A négy új tanterem felépülte egy fejlesztési folyamat fontos állomása Szentlőrincen — mondotta a megyei tanács elnökhelyettese. Az utóbbi években a nagyközség nemcsak lélekszámában gyarapodott dinamikusan, hanem a közműhálózatában, a telepszerű lakásépítésekkel és szolgáltatásokkal bővülésével is. A művelődési-oktatási ágazat fejlődésének jelentős állomása volt az év elején átadott községi könyvtár. A most elkészült négy tanterem azonban még ennél is nagyobb érték, hiszen a szentlőrinciek társadalmi összefogásának kiemelkedően szép példája és eredménye. A megyei tanácselnök-helyettes ugyanakkor arra is figyelmeztette a gyűlés résztvevőit, hogy a fejlődésben nem szabad megtorpanni: rendbe kell tenni az iskola környezetét, s meg kell teremteni Szentlőrincen a középfokú iskolai képzés feltételeit is.

Beszéde végén Piti Zoltán a következő bejelentéssel adta át a négy új tantermet Koltai Péter iskolaigazgatónak: a Baranya megyei Tanács a szentlőrinciek rendkívüli munkáját rendkívüli, 200 000 forint támogatással jutalmazza, amit az iskola felszerelésére kell fordítani.

Az ünnepi beszédet követően került sor a társadalmi munkások kitüntetésére. „Szentlőrincért" plakettet Faulháber Imre, a III-as számú iskola szülői munkaközösségének elnöke kapta meg.

A kitüntetések átadása az ünnepi est után építő szülők báljával folytatódott, amelyet Győrvári Márk, a Szentlőrinci Nagyközségi Tanács elnöke pohárköszöntője nyitott meg.

D. I.

Augusztus 24-től Harkányban

Pannonia '83

Tizennegyedik alkalommal találkoznak az idén Harkányban az ország szövetkezeti szakemberei. A TIT Baranya megyei Szervezete által rendezett Pannonia-napok nyitó előadására augusztus 24-én, délelőtt 10 órakor kerül sor a siklósi vár kongresszusi termében. A nyitó előadást szövetkezetpolitikánk időszerű kérdéseiről dr. Szlameniczky István, a SZÖVOSZ elnöke tartja.

A program a következő napokban Harkányban, az építők üdülőjében folytatódik, ahol országosan ismert szaktekintélyek tartanak előadásokat és konzultációkat. Augusztus 26-án Villányi Miklós, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium államtitkára lesz a Pannonia-napok vendége. A közgazdasági feltételek továbbfejlesztési lehetőségeiről lesz szó a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben. Augusztus 29-én kerekasztal-beszélgetést rendeznek a szövetkezeti vállalkozások tapasztalatairól. Előadónak Lehoczky Mihályt, a TOT főtitkár-helyettesét nyerték meg. Augusztus 30-án újabb kerekasztal-beszélgetésre kerül sor, a téma: gazdaság-ideológia. A vitavezető Soós Gábor nyugalmazott miniszter és Kurucz Imre, a TIT főtitkára. Előadások hangzanak el még a kockázatról, a magyar szövetkezeti mozgalom nemzetközi kapcsolatairól, a falusi gazdaságról és a szövetkezetek együttműködésének újabb lehetőségeiről. A „megkérdeztük" fórumon Demján Sándort, a Skála-Coop vezérigazgatóját faggatják meg.

Filmjegyzet

Vigyázz, jön a bacilusgazda!

A cseh humor, Hašek halhatatlan műve, a Svejk után világmárkának számít. Minőségében az angol humorhoz hasonlítható, valamivel több humánummal, közép-európai öngúnnyal. A hašeki hagyományokat a cseh filmművészet sikerrel folytatta a hatvanas években, elég csak a Fekete Péterre, a Szigorúan ellenőrzött vonatokra gondolni, de még a Limonádé Joe című westernparódiát is ide merném sorolni. Legutóbb pedig a Sörgyári capriccio című filmből bizonyosodhattunk meg arról, hogy a cseh humor csak el-elszenderedik néhány évre a filmművészetben, de nem huny ki véglegesen.

Öröm lett volna beszámolni e nagy értéknek a Csipkerózsika-álomból való felébredéséről, de a Vigyázz, jön a vizit! című film után óvatosan csak annyit mondhatunk: valami van... A magyar mozinézők kegyeiért folytatott harcban a főhős, Prepsl úr kétségtelenül nincs egy súlycsoportban a Tűtorony központi figuráival, vagy Sandokannal, hiszen Prepsl úr csak egy bacilusgazda, nem pedig maláj kalóz. Igaz, ő is az igazáért harcol, a szabadságért, mert nem könnyű dolog elviselni a kórházi elkülönítő magányát a kisvárosi élet szabadsága után, a fiatalkori portyák emlékével viaskodva. De ez a harc kevésbé látványos, mint a tengeri ütközet, mert csak a főorvossal, a főnővérrel és a takarítónővel kell nap mint nap harcba szállnia. Ezek az ellenfelek azonban sokkal hatalmasabbak — az Egészségügy áll mögöttük! — mint a banditák, vagy a Malájföld egy kardsuhintástól elfekvő hódítói. Prepsl úr sajátos módszerrel, bohém természetével védekezik ellenük. S közben, a kétszemélyes szobában egy másik, egy igazi dráma is kibontakozik: a mai cseh valóság ugyanolyan szorító drámája, mint amely hazánkban is tapasztalható: a család szétesése, a lakásgond, az öregek sorsukra hagyása. Ehhez képest Prepsl úr kálváriája már valóban csak pikáns kórházi történet, ami vég nélkül folytatódhat, de egyszer véget is érhet, ha a jószándékú Egészség úgy is úgy akarja.

Tulajdonképpen nagyon jó film is lehetett volna *Karel Kochyna* alkotása. Egy hajszál választja el tőle, de hogy mi, azt pontosan nehéz volna megmondani. Néhány közhelyszerű helyzetmegoldás (tangó a takarítónővel a végén a házassági ajánlat) rontja le a lejobban a film hatását, s teszi csupán átlagosan jó filmmé. Mert mindentől függetlenül a Vigyázz, jön a vizit! figyelemre méltó alkotás, kiemelkedik a közép-kelet-európai vígjátékok mezőnyéből. *Rudolf Hrusinsky* alakítása díjat érdemelne, csakúgy mint a rendezés amely egy sivár kórházi szobába a világot tudja elővarázsolni kulisszák és statiszták nélkül. Az ismét félrevezető magyar cím mögött mélyen humánus, érzékeny alkotás rejtőzik, csak értő közönség kell hozzá, hogy felfedezze.

Havasi J.

A 801. esztendő következik



Az évforduló tiszteletére újították fel és bővítették ki a helytörténeti emlékszoba kiállítását. Laufer László felvétele

Szovjet egyetemisták a Szénbányáknál

A Miskolci Műszaki Egyetem és a Moszkvai Műszaki Egyetem közötti együttműködés keretében többnapos magyarországi látogatásra érkezett a szovjet egyetemisták 15 tagú csoportja.

Itt tartózkodásuk során a Mecseki Szénbányákhoz is ellátogattak. Augusztus 18-án, a vasasi bányaüzemnél bányajáráson vettek részt, 19-én pedig a vállalat központjában Horváth Imre osztályvezető tájékoztatta a vendégeket a vállalat területén folyó bányamérési munkákról.

Ünnepség Almamelléken

Tudományos ülés, sportversenyek

Községük első okiratí említésének 800 éves jubileumát ünnepelni jöttek össze a község lakosai pénteken délelőtt az almamelléki tanács épületében. Jóllehet a meghívó tudományos ülésre invitált, a közönség sorain végigtekintve megállapíthattuk: ez az összejövetel legalább annyira a falu népének, mint a történészeknek az ügye.

Ünneplőbe öltözött fejkendős nénik, barázdált arcú öregek, óvodás korból alig fölcseperedett gyerekek, iskolások hallgatták figyelemmel a budapesti Kantus kvintett által előadott madrigálokat, spirituáléfeldolgozásokat, majd az ezt követő előadásokat. *Horváth J. Gyula*, római katolikus esperes, a Szentegyedi határjárás néven ismert okiratról (ebben említik először Almamelléket Almató néven), s a németek betelepülésének történetéről beszélt. *Dr. Eperjesi Jenő*, a Művelődési Minisztérium nemzetiségi főosztályának vezetője az almamelléki horvátság településtörténetét ismertette. A község településföldrajzáról *dr. Lehmann Antal*, a Pécsi Tudományegyetem docense, az iskola történetéről pedig *Szubotics Miklós* igazgatóhelyettes tartott előadást. Végül *dr. Bezerédy Győző*, a Janus Pannonius Múzeum osztályvezetője almamelléki jobbágykori pecsétekről értekezett.

Az egész faluban látszott a készülődés az évforduló méltó megünneplésére. Az ifjúsági klubon az utolsó simításokat végezték a község fiatal mesteremberei. Az italbolt udvarában egy külön szobát rendeztek be helyben gyűjtött néprajzi tárgyakból, az általános iskolai kollégiumban pedig *Tóth György* faragásait láthatták az érdeklődők. A pénteki délután már az oldottabb rendezvények jegyében múlott el. Segédmotorosok, lovasok és kerékpárosok versenyét rendezték meg, s az eredményhirdetést az esti tábortűznél tartották meg.

Ma délelőtt avatják fel a társadalmi munkában elkészült ifjúsági klubot az egykori dézsmapincében. Ezután autós ügyességi verseny és KRESZ-vetélkedő lesz, majd az alkotmánynapi ünnepséget tartják meg. Népművészeti és cserépvásár, sportdélután, repülőmodell-bemutató következik ezután, végül az ünnepségsorozatot hajnalig tartó bál zárja le a nyolcszáz éves Almamelléken.

H. J.



Kiállítás a Pécsi Galériában

A táj – The landscape

Újabb rangos nemzetközi tárlat színhelye a Pécsi Galéria, ahol tegnap délután Kepes András, a Magyar Televízió szerkesztő-riportere nyitotta meg A táj — the landscape című kiállítást. A galéria, mint ismeretes, kétévenként rendez nemzetközi kiállításokat rajztéma és a műfajmegjelöléssel, a közbeeső években pedig egy-egy témára szervez kiállítást a világ különböző országaiból. Ilyen tematikus a Vonal című és ilyen ez alkalommal A táj, amely egy klasszikus képzőművészeti témának, a tájképnek mai megközelítéseit sorakoztatja fel előttünk. A Pécsi Galéria felkérésére 22 európai országból, több mint száz művésztől érkezett műalkotás a legkülönbözőbb műfajokban. A kiállított 200 mű között hiába keressük a hagyományos értelemben vett tájképet, ez legfeljebb csak utalásként vagy éppen ironikus árnyalattal jelenik meg. A huszadik századi tájat ugyanis nagymértékben befolyásolta az ember jelenléte. A mai táiban ott van az általunk elhajított szemét éppúgy, mint az ember által emelt építmények. A legújabbkori művészet ezt a jelenlétet tovább értelmezve számos érdekes tájberendezéssel is fellép a Pécsi Galéria kiállításán, ahol a rajzokon, festményeken túl szobrokat, sok fotót láthatunk és különböző események dokumentálását.

A BÓLY ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ
5 éves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre

átadja a következő üzletét:

● 120. sz. LILLA ÉTTEREM, SZEDERKÉNY.
Havi forgalom: 450 M/Ft, III. o. egység,
presszós kisvendéglő.
A pályázatokat 1983. szeptember 23-ig kérjük benyújtani a szövetkezet címére, 7754 Bóly, Szabadság u. 9.

●

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágositást a pénzügyi osztályvezető ad.

●

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA: 1983. SZEPTEMBER 21-ÉN DÉLELŐTT 10 ÓRA
A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: AZ ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODA HELYISÉGE.

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk:

— asztalos szakmunkásokat
— faipari betanitott munkásokat
— gyakorlott villanyszerelőt
— géplakatost, valamint
— segédmunkásokat.

PÉCSI BÚTORGYÁR, PÉCS, SOMOGYI B. U. 6.

Pályaválasztó fiatalok!

Még van jelentkezési lehetőség az 1983-as tanévre: Csepelen
CELLULÓZ- ÉS PAPÍRGYÁRTÓ SZAKMUNKÁSKÉPZÉS
kezdődik. Mindenkit várnak, aki ehhez a pályához, a „fehér mivességhez" kedvet érez. Ez a pálya biztos jövőt igér.

A képzési idő: 3 év. Az elméleti oktatás helye: az 50. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet (Csepel, Bajáki Ferenc u.). A gyakorlati oktatást a Csepeli Papirgyárban nyújtjuk. A képzés idején a következő kedvezményeket adjuk a tanulóinknak:

● A tanulmányi eredménytől függő társadalmi ösztöndijat (250—500 Ft), és tanulmányi ösztöndijat (130—600 Ft),
● ingyenes ebédet,
● teljes tanfelszerelést és munkaruhát
● minden tanév kezdetén egy teljes öltözet ruhát,
● kéthetes ingyenes üdülést a Balatonnál, és
● dijtalan kollégiumi elhelyezést.

A tanulmányi eredménytől függően minden sikeresen befejezett tanév végén 1000—2500 Ft jutalmat fizetünk.

JELENTKEZÉS A CSEPELI PAPÍRGYÁR SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN:
BUDAPEST XXI., DUNA U. 42. 1751.
Telefon: 279-620, 301-es, 518-as vagy 535-ös mellék.

PÉCSI KERESKEDELMI VÁLLALAT PÁLYÁZATOT HIRDET
gyengeáramú és híradástechnikai osztályára

áruforgalmi előadói

valamint gép- és műszerosztályára

becsüs

munkakör betöltésére.

A PÁLYÁZATOKAT RÉSZLETES ÖNÉLETRAJZZAL „KERESKEDELMI VÁLLALAT" JELIGÉRE VÁRJUK A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat 8 általános iskolai végzettséggel,
CIGARETTAGYÁRTÓ- ÉS -CSOMAGOLÓGÉPEK KEZELÉSÉRE

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség a tanulási idő után:
3200—3500,— Ft.
FELVESZ TOVÁBBÁ:
● géplakatosokat
● férfi betanitott és segédmunkást.

JELENTKEZÉS:
PÉCSI DOHÁNYGYÁR
Pécs, Dohány u. 2—8.

DOMUS
LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ

Tisztelt Vásárló!

Mielőtt irodáit berendezné, vagy a meglévő bútorait kiegészitené, kérjük keresse fel a DOMUS VÁLLALAT KIRENDELTSÉGEIT NAGYKANIZSÁN.

Széles választékkal várjuk kedves megrendelőinket. Vállaljuk irodák, szállodák és egyéb létesitmények belsőépitészeti munkáinak megtervezését.

Önnek csak meg kell rendelnie az alábbi címen:
DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ VÁLLALAT
DEL-DUNÁNTÚLI KIRENDELTSÉGE,
áruforgalmi osztály Nagykanizsa, Magyar út 189.
Telex: 33371. Telefon: 92 14-591.

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL AZ

UNIKORN

konyhai félkésztermékek családja:
☆ kajszi-, eper- és málnaizű tejbegrízpor
☆ fánkpor
☆ grizgaluskapor
☆ bécsi és párizsi szelet készitéséhez panirpor
CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

Tudja-e, mit nyújt a CSÉB 80?

Életbiztosítást 60 000 forintig,
balesetbiztosítást 150 000 forintig,
betegségbiztosítást
/táppénzes állomány esetén/
1500 forintig,
kórházi ápolási térítést 2000 forintig,
gyermek-születéskor, gyermekenként 1000 forintot,
nyugdíjazáskor
/legalább ötéves CSÉB 80-as tagság esetén/
4000 forintot.

A CSÉB 80 bármilyen foglalkozású és minden korosztály számára egyformán előnyös, de nyugdíjazás után is fenntartható.



Kár lenne CSÉB 80 nélkül!

A Kaposvári Ruhagyár pályázatot hirdet

műszaki igazgatóhelyettesi

munkakör betöltésére.

A kinevezés meghatározott időtartamra, öt évre szól, alkalmasság esetén korlátozás nélkül megújitható.

A MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉNEK ALAPVETŐ FELTÉTELE:

● könnyűipari műszaki főiskolai végzettség
● legalább középfokú politikai végzettség
● ötéves vezetői gyakorlat
● erkölcsi és politikai feddhetetlenség.

A BEKÜLDÖTT PÁLYÁZAT TARTALMAZZA:

● a pályázó munkahelyét, beosztását és jövedelmét
● részletes önéletrajzot
● eddigi munkaköreinek és tevékenységének felsorolását
● iskolai végzettségét, szakképzettségét, politikai iskolai végzettségét tanúsitó okiratok hiteles másolatát
● idegen nyelv tudását.

A PÁLYÁZATOT A KAPOSVÁRI RUHAGYÁR SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁRA (7400 KAPOSVÁR, MÁJUS 1. U. 45.)
1983. AUGUSZTUS 31-IG LEHET BENYÚJTANI.

A beérkező pályázatokat bizottság birálja el.
A döntésről a pályázók levélben kapnak értesitést.

A pályázattal kapcsolatban további részletes felvilágositást a Kaposvári Ruhagyár személyzeti osztálya ad. (Telefon: 13-075/53.)

---

zengő

Már most kiválaszthatja

és szeptember 1-én vagy 2-án elviheti az áruházunk műszaki és ruházati osztályain vásárolni kivánt árukat. Sőt, az 500, illetve 1000 Ft feletti vásárlásai után kapott nyereményjegyekkel

színes Tv-t és egyéb értékes nyereményeket nyerhet

az 1983. szeptember 3-án áruházunk előtt tartandó divatbemutatóval egybekötött sorsoláson.

BARANYA MEGYEI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

MA ÉS VASÁRNAP ESTE
A „NAPSUGÁR" Szálló éttermében
(Harkány)

a stralsundi (NDK) konyha

KÜLÖNLEGESSÉGEIT KÉSZITIK A STRALSUNDI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT MESTERSZAKÁCSAI.

Zene: ZEHMANN-zenekar (Mecseknádasd).

BARANYA MEGYEI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

Szerződéses üzemeltetésre meghirdeti

az alább felsorolt üzleteket:

● 25. Mecsek étterem, Pécs, Ybl M. u. 2.
● 41. Misi eszpresszó, Pécs, Bánki D. u. 17.
● 340. Jószerencsét mk, falatozó, Komló, Zrinyi tér 4.
● 425. Thermál mk. falatozó, Harkány, strand

A VERSENYTÁRGYALÁS IDEJE: 1983. SZEPTEMBER 20.
A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: PÉCS, TETTYE ÉTTEREM, (PÉCS, TETTYE TÉR 4.)

A versenytárgyalásra a pályázatokat 1983. szeptember 12-ig beérkezően irásban kell benyújtani a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat 7601 Pécs, József u. 19. cimre (a vállalat által rendszeresitett nyomtatványon.)

●

Az adott üzletekre vonatkozó tájékoztató adatokat, valamint a bővebb felvilágositást 1983. augusztus 28-a után a fenti cimen Szöllősi Jánosné ügyintézőnél lehet megkapni. (Telefon: 14-014).

BARANYA MEGYEI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT VEZETŐSÉGE

A BARCS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ
1983. október 1-től

szerződéses üzemeltetésre

KIADJA AZ ALÁBBI EGYSÉGEIT:
KISKERESKEDELMI EGYSÉGEK:

● 77. sz. Kemikál Büfé	Barcs	5 évre

VENDÉGLÁTÓIPARI EGYSÉGEK:

● 131. sz. Italbolt	Szulok	III. o.	3 évre
● 146. sz. Italbolt	Bélavár	III. o.	3 évre
● 127. sz. Italbolt	Lakócsa	III. o.	3 évre
● 128. sz. Italbolt	Potony	III. o.	3 évre
● 135. sz. Italbolt	Lad	III. o.	3 évre
● 129. sz. Italbolt	Tótújfalu	IV. o.	3 évre
● 105. sz. Kisvendéglő	Darány	III. o.	5 évre
● 143. sz. Vendéglő	Babócsa	III. o.	5 évre

A pályázatokat 1983. szeptember 10-ig irásban kell benyújtani az áfész központi irodájában.

7571 Barcs, Semmelweis u. 1.

A VERSENYTÁRGYALÁST 1983. SZEPTEMBER 20-ÁN, 10 ÓRAKOR TARTJUK AZ ÁFÉSZ TANÁCSTERMÉBEN (BARCS, SZÉCHENYI U. 12.)

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágositást a fenti cimen és a 36-os telefonszámon a könyvelőség ad.

ÁFÉSZ

A rádió és a televízió műsorából 1983. augusztus 22-től 1983. augusztus 28-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

★

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. Mahler: VII. szimfónia. 9.30: Versek, 9.40: Vidéki óvodások énekelnek. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Nóták. 11.05: A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola énekkarának felvételeiből. 11.18: Bioritmus. 11.38: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.16: Kóruspódium. 14.29: A struccmadár. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.05: Szóljatok szép szavak! 16.05: Külföldről érkezett. 17.05: Tudósítás a Magyarország—Hollandia vízilabda EB mérkőzésről. 17.17: Aggyisten, Biri . . . Rádiójáték. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Új lemezeinkből. 20.05: A felséges fejedelem. II. Rákóczi Ferenc életútjáról. 21.05: Operettparádé. 22.30: Halló, itt vagyok! 23.30: Leoncavallo operáiból. 0.10: Presser Gábor szerzeményeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok, katonadalok. 8.35: Figyelmébe ajánlom! 8.50: Fúvóspolkák. 9.00: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.35: Kis magyar néprajz. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Világúsiág. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Szakállas históriák. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Párizsi vidámságok. 19.05: Tip-top parádé. 19.40: Sportvilág. 20.10: Népdalok. 20.35: Társalgó. 22.00: Örökzöld dallamok. 23.20: A mai dzsessz.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Bédekker. Hétfő esti magazin. Szerkesztő: Simon Márta. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Jegyzet. — Kovács Antal tamburazenekara játszik. — Pécsi bosnyákok. Dr. Kovács András írása. II. rész. — Himzo Polovina énekel. 19.15: Német nyelvű műsor: — Hétfői magazin: Hírek. — Két konaresszus között. Beszélgetés küldöttekkel. — Württembergi utazások. Fata Márta írása. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Szakállas históriák. 8.55: A Népzenei Hangos Újság melléklete. 9.44: Magyar gyermekzene. 10.05: MR 10—14. 10.35: Romantikus zene. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A Rádió Dalszínháza. A holicsi Cupido. Zenés játék. 14.10: Zenajen a muzsika. 14.40: Élő világirodalom. Franciaország. 15.05: Más muzsika kell. Jelenetek Hidas Antal regényéből. 15.49: Hangszerszólók. 16.18: Románia Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. 16.48: Glinka: Keringőfantázia. 17.05: Arcélek. 17.30: Népdalok. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Operafelvételek. 19.48: Veszteséges veszekedés . . . avagy hogyan lehet havi 500-at semmivé változtatni? 20.18: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 21.01: Gazdasági reformkorok Magyarországon. 1867—1945-ig. 21.31: A King's Singers és a könnyűzene. 22.30: Nóták. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Operett- és daljátékfelvételek. 23.30: Schubert: V. szimfónia. 0.10: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók és táncok. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. Gólyák. 13.35: Martin Frey: Kis mesék a zongorán. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Tini-tonik. 18.35: Beszélni nehéz. 18.47: „Én vagyok Corina." 19.35: A „Gyorsuló idő." 19.45: Tudósítás az úszó Európa-bajnokságról — Rómából. 19.59: Tizenkét szék. Folytatásos rádiójáték. — III. rész. 20.35: Csak fiataloknak! 21.30: Rádiószínház. Zűrzavaros éjszaka. Komédia. 22.29: Deák Tamás szerzeményeiből. 23.20: Nótacsokor.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.54: Beszélni nehéz. 9.06: Dvorzsák: Gordonkaverseny. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.43: Kósa György: Kocsonya Mihály házassága. Háromfelvonásos operakomédia. 11.33: Chopin: h-moll szonáta. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Házunk tája. 13.00: Operaslágerek. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.35: Daloló, muzsikáló tájak. Hajdúság. 15.05: Más muzsika kell. Jelenetek Hidas Antal regényéből. 15.46: Bordalok — operettekből. 16.03: Bukaresti muzsikusok között. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: A pénz világa. 17.30: Évfordulók nyomában. 80 éve született Zathureczky Ede. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.00: Lemezmúzeum. 21.12: Klütaimnésztra. Monodráma. 22.30: Polgár László ária- és dalestje. 23.30: A Cseh Filharmonikus zenekar Dvorzsák szláv táncaiból játszik. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Honthy Hanna felvételeiből. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Népi zene, nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Cigánydalok, csárdások. 12.35: Tánczenei koktél. 13.32: Nefeleics. Népzenei hagyományőrző műsor a Zobor vidékről. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.40: Segíthetünk? — melléklet. 17.10: Ötödik sebesség. 17.55: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.00: Benkő László színtetizátor-felvételeiből. 19.15: Prizma. 19.35: Közvetítés az úszó Európa-bajnokságról — Rómából, valamint a Csepel—Ferencváros és a Videoton—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 20.00: Gilbert operettjeiből. 20.35: Népi zene, nóták. 21.15: Rod Stewart felvételeiből. 22.00: Író cigány vagyok . . . Lakatos Menyhért. 23.20: A tegnap slágereiből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Verbunkosok, nóták. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Szólj, szólj, sípom! 10.05: Gyermekeknek. 10.42: Balettzene. 11.24: Vegyen vagy béreljen? 11.39: Széchenyi István naplójából. — XII., befejező rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Filmtükörkép — René Claire-ről. 13.00: A pánsíp művésze: Gheorghe Zamfir. 13.30: Szólítlak hattyú . . . Népek költészete. Spanyolok. 14.00: Hajdu Mihály műveiből. 14.33: Régi híres énekesek műsorából. Mihail Stîrbei operáriákat énekel. 15.05: Más muzsika kell. Jelenetek Hidas Antal regényéből. 15.30: Réni csárdajelenet. 15.48: A vezénylőpálca mágusai. A karmesterség története. 16.48: Jékely Zoltán: Az utolsó szál liliomhoz. 17.05: Olvastam valahol . . . 17.25: Mozart: A varázsfuvola — Nyitány. 17.31: Délutáni rádiószínház: Művirág. Rádiójáték. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Sátán kapitány. Cyrano de Bergerac kalandjai. 19.48: Jascha Heifetz hegedül. 20.11: Új operalemezeinkből. Puccini: Turandot. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.50: A lézer fotótól a videotechnikáig. 23.19: Merre tart a Balázs Béla Stúdió. 23.34: Madrigálok. 0.10: Frenreisz Károly szerzeményeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Ifjúsági dalok. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Csak fiataloknak! 12.35: A Népművészet mestereinek felvételeiből. 13.00: Kapcsoljuk a szolnoki stúdiót. Pedagógusnak alkalmas? 13.20: Éneklő ifjúság. 13.38: Tréfa és mese. 14.00: Szirtes Ádámnak hívják. Foglalkozása: színművész. 14.35: Szórakoztató antikvárium. 16.01: A vadkörtés ember. Történetek Mátyás királyról. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Rádióexpressz. 18.35: Kirándulás a spanyol popzene világában. 19.15: Tudósítás az úszó Európa-bajnokságról — Rómából. 19.25: Operettdalok. 19.55: Slágerlista. 20.35: Népdalok. 20.55: Tudósítás a Magyarország—Szovjetunió vízilabda EB mérkőzésről. 21.12: Történeteink. 21.53: Az utolsó szolgálat. Rádiójáték. 23.20: Könnyűzene éjfélig.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Fogamzásgátlás férfiaknak. Papp György kandidátussal beszélget Sári László. 8.35: Fúvószene táncritmusban. 9.03: Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. 9.33: Vidéki óvodások énekelnek. 10.05: Gyermekeknek. 10.46: Versek. 10.51: Bessenyei Ferenc sanzonfelvételeiből. 11.00: „Csütörtök . . ." Elbeszélés. 11.35: Dohnányi: Pierrette fátyla — balettszvit. 12.30: Ki nyer ma? — Zamárdiban. 12.45: Bukaresti muzsikusok között. 13.30: A megkoronázott forradalom. — I. rész. Robespierre után. 14.19: Pablo Casals gordonkázik. 14.44: Magyarán szólva. 15.05: Más muzsika kell. Jelenetek Hidas Antal regényéből. 15.42: Két vegyeskar. 16.00: Tűzpróba. 17.05: Népdalok, néptáncok. 17.35: Jön a nyugdíj . . . 18.00: Filmzene. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Homo ludens. 19.35: Könyvklub. Irodalmi est. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Hajnal a Hanságban. 22.30: Magyar fúvósok. 23.30: Moniuszko operáiból. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Portrésor és interjúlánc. 8.35: Slágermúzeum. 9.18: Intermikrofon. 9.38: Kiskassza. 9.48: Hanglemez—MK. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Külpolitikai arcképcsarnok. 14.00: Dallamról dallamra. 15.30: Könyvről — könyvért. 15.40: Egészségünkért! 15.45: A Police trió felvételeiből. 16.35: Csúcsforgalom magazinja. 17.30: Ötödik sebesség — Finnországból. 18.35: Popzene sztereóban. 19.15: Tudósítás az úszó Európa-bajnokságról — Rómából. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: Olasz slágerek. 21.10: „Költőnk és kora." Horváth Ferenc verset mond. 22.10: Népi zene. 22.30: Igen is, nem is. 23.20: A Debreceni dzsessznapok felvételeiből.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Családi tükör. 8.55: A Föld, amelyen élünk. 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Mi a titka? 10.59: Örökzöld dallamok. 12.30: Déli zeneparádé. 13.15: Tudósítás a Magyarország—Jugoszlávia vízilabda EB mérkőzésről. 13.24: Orvosi tanácsok — az üdítő italokról. 13.30: Modern „olajütők". 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva. 14.40: Irodalmi figyelő. 15.10: Bárdos Lajos kórusműveiből. 15.25: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Donizetti operáiból. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.39: Dalok a szerelemről. 20.06: A Rádiószínház bemutatója. Lenn a kútban. Hangjáték. 20.59: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.15: A Berlini Kamarazenekar hangversenye. 23.15: Operarészletek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Fúvószene a XIX. századból. 8.35: Operettrészletek. 9.00: Önarckép, befejezetlen. 9.40: Hogy tetszik lenni? 10.35: Többet észszel . . . 11.35: Térzene a Nemzeti Galéria előtt. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.56: Az utolsó futam. Dráma. 14.00: Magunkat ajánljuk! 16.00: Millöcker operettjeiből. 17.09: Népdalest. 17.55: Ritmus! 18.25: Hanglemez—MK. 18.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről és tudósítás az úszó EB-ről — Rómából. 19.15: Nosztalgiahullám. Kingston-trió. 20.15: Körkapcsolás villanyfényes bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 20.45: Népdalkörök pódiuma. 21.10: Örömök kertjében. Melankólia. 22.10: Operettdalok. 22.30: Városok éjfél előtt.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Öt kontinens hét napja. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Rádiómagazin. Beszélgetés Sarlós Istvánnal, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjával, a Minisztertanács elnökhelyettesével. 10.03: A spessarti fogadó. Regény. 10.50: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Egy korty tenger. 12.50: Népszerű francia operákból. 13.42: Hallgassuk együtt! 14.35: Utazó kutatók. 15.05: Művészlemezek. 16.11: A polgármester úr. Regény. 17.05: Hófehér borjúhús és egyebek. Riport. 17.35: Bartók: Concerto. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: Nagy színházi siker volt! Olympia. Vígjáték. 20.35: A zenéről. 21.40: Operaáriák. 22.15: Mahler: VII. szimfónia. 23.29: Mozart-művek zongorán. 0.10: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika korán kelőknek. 7.00: Az unitárius egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Amikor én még . . . 8.50: Öröklét telefonja. Benjámin László versei. 9.05: Mit hallunk? 9.30: Slágermúzeum. 10.35: Operettfelvételekből. 11.00: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Umbulda. Riportszatíra. 12.11: Jó ebédhez szól a nóta. 12.35: Tudósítás az MTK-VM—Újpesti Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 13.11: Integetők. Hanajáték. 14.00: Ha még nem tudná . . . 14.35: Táskarádió. 15.33: Paptarisznya. 17.32: A táncoslány és a testőr. Rádiójáték. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Spirosz Zambelisz összeállítása. 20.53: Sztárok sztereóban. 21.29: Népdalest. 22.20: A Rádió Dalszínháza. A varázshegedű. Offenbach operettjének rádióváltozata. 23.15: Kellemes pihenést!

Magyar Televízió

KEDD

16.15: Hírek. 16.20: Képmagnósok, figyelem! — sz., ism. 16.55: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat — sz., ism. 18.00: Reklám. 18.05: Képújság. 18.10: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén — sz. 18.30: Nők a pályán. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. — 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A szeleburdi család. Magyar film — sz. 21.30: Stúdió '83 — sz. 22.35: Kockázat — sz. A külpolitikai szerkesztőség világgazdasági magazinja. 23.05: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Brahms: Szerelmi dalkeringők. NDK komolyzenei film — ism., sz. 20.35: Onix a föld alatti paloták köre. Szovjet rövidfilm — sz. 20.45: Tv-híradó 2. — sz. 20.55: Úszó és vízilabda EB. Magyarország—Olaszország — sz. 23.00: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr és állatai — sz. Miértek és hogyanok. II. Óvodások műsora — sz. Varázssip — sz. Mazuri találkozás — sz. Volt egyszer egy mese. Bábozó gyerekek. 9.55: Delta — ism., sz. 10.20: Charlie Bubbles. Angol film — ism., sz. 11.50: Képújság. 16.20: Hírek. 16.25: Energiabusz. David Suzuki filmje — sz. 17.00: Ali baba és a negyven rabló. Szovjet—indiai film — sz. 18.10: Reklám. 18.15: Képújság. — 18.20: Betlehemi gyerekek. Az NDK televízió riportfilmje — sz. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. — 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Düh. Amerikai film — sz. 21.40: A hét műtárgya. Dionysos Stanetti: Szent Donát és szent Flórián — sz. 21.45: Riportfilm a statisztákról. 22.45: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Úszó EB — sz. 20.40: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet tájékoztatója, a gyermekkori testtartási hibákról. — 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Haydn nyomában — sz. 21.45: Objektív. Tényképek a szocialista világról — sz. 22.45: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

15.55: Hírek. 16.00: Herman Landsfeld, a tudós göröncsér. Csehszlovák rövidfilm — sz. 16.20: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat — ism. 17.15: Reklám. 17.20: Kikapcsoló — sz. 17.30: Képújság. — 17.35: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora. 18.05: Telesport. 18.45: Reklám. 19.00: Tv-tükör. A tévétorna nézettségi adatai. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Családi kör. Szülők, nevelők műsora. 20.55: Panoráma — sz. 21.55: Népzene zenekarra. Bogár István: Csereháti népdalok — sz. 22.00: Feltáruló múlt. Zolnay László. 22.40: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 19.15: Sorstársak. A pécsi körzeti stúdió rehabilitációs magazinja — ism. 19.35: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. — 19.55: Úszó és vízilabda EB. Magyarország—Szovjetunió — sz. Közben: 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.55: Kikapcsoló — ism., sz. 22.05: A névtelen levélíró. Csehszlovák tévédráma. 23.25: Képújság.

PÉNTEK

15.30: Hírek. 15.35: Ali baba és a negyven rabló. Szovjet—indiai film. II/2. rész — sz. 16.50: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja — sz. 17.10: Csali. Horgásztízperc — sz. 17.20: Képújság. 17.25: Pannon krónika. A pécsi körzeti stúdió magazinműsora. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Szeszélyes évszakok. Szórakoztató magazin — sz. 21.10: Pénteki randevú — sz. 22.10: Tv-híradó 3. — sz. 22.20: Kocsis István: Megszámláltatott fák című színművének közvetítése a debreceni Csokonai Színházból, két részben, felvételről.

MÁSODIK MŰSOR

19.55: Vízilabda EB. Magyarország—Románia — sz. 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.20: Reklám. 21.30: A régenshercegi. Angol filmsorozat. VIII/8. rész — sz. 22.25: Úszó EB — sz. 23.00: Képújság.

SZOMBAT

8.10: Tévétorna — ism., sz. 8.15: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.30: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.50: Mese, mese, mátka. A sportiskolában. Csehszlovák rajzfilm — sz. A sün keresi családját. Lengyel bábfilm — sz. Róka koma. Magyar rajzfilm — sz. 9.15: A nagy kék üveggolyó. Amerikai rajzfilmsorozat — sz. 9.40: Kalóz akadályokkal. NDK játékfilm gyerekeknek — ism. 10.55: Breki és a többiek. Angol film — ism., sz. 11.20: Képújság. 12.10: Reklám. 12.25: Vízilabda EB. NSZK—Szovjetunió és Magyarország—Jugoszlávia — sz. 14.50: Albérletből albérletbe. Riportfilm — ism. 15.30: Idesüss! Ajánlómásor gyerekeknek. 15.55: Ember a tengeren. A Natura szerkesztőség kisfilmje — sz. 16.20: Óriáskerék. A Reflektor szerkesztőség műsora — sz. 16.45: Reklám. 16.50: Tigris. Thor Heyerdahl kalandos utazása. NSZK filmsorozat. IV/1. rész. 17.40: Hírek. 17.45: A titok nyitja — sz. 18.15: Képújság. 18.25: Parabola — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Radnóti Miklós: Istenhegyi kert — sz. 20.05: Műgyűjtők és kalandorok előnyben. Angol film — sz. 22.05: A fele sem igaz. Vetélkedő műsor. 22.35: Tv-híradó 3. — sz. 22.45: René Clair-sorozat: Csókszüret. (Július 14.) Francia film.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Szemjonov: Tavasz. Tévéjáték — ism., sz. 18.35: Pulzus. Könnyű, zenei panoráma — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. 20.05: A Kirov Balett műsora. II. rész — sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Úszó EB — sz. 22.00: Zenés Tv-színház: Lehár Ferenc: A garabonciás. Daljáték — ism., sz. 22.55: Képújság.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. Emília. Francia rajzfilmsorozat. Cyprián apó meséi. Csehszlovák filmsorozat — sz. Segítőkész órák. Csehszlovák filmsorozat — sz. 8.30: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer . . . az Ember. Francia rajzfilmsorozat — sz. 8.55: Varázsgömb — ism., sz. 9.40: Tudományos? Fantasztikus! A tükör — sz. 9.55: Csepű, lapu, gongyola. Vidám vetélkedő gyerekeknek. II. középdöntő — sz. 10.50: Hírek. 10.55: Női teremlabdarúgó torna — sz. 11.55: Improvizáció a klasszikus zenében és a jazzben — sz. 14.20: Pulzus — ism., sz. 15.15: Hej Duna, kék Duna. Duna menti országok folklórfesztiválja Újvidéken — sz. 15.35: Képújság. 15.40: Reklám. 15.45: Csehszlovák vígjátékok. Svejk, a derék katona. Csehszlovák film. II/2. rész — sz. 17.15: Reklám. 17.20: Műsorainkat ajánljuk! — sz. 17.45: Tanévnyitó. Köpeczi Béla művelődési miniszter országos tanévnyitó beszéde. 18.00: Delta — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. — 20.00: Hírek. 20.05: Isten veled, drágám. Angol tévéfilm-sorozat. Daisy — sz. 21.00: Sporthírek — sz. 21.15: „Arany Rózsa fesztivál", Portorozs '83 — sz. 22.35: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Európa bölcsője. NSZK filmsorozat. II/2. rész — sz. 21.05: Raizos percek: 1. Dráma az erdőben. Francia rajzfilm — sz. 2. Arcok. Francia rajzfilm — sz. 3. Kariatida. Jugoszláv rajzfilm — sz. 4. Macskazene. Francia rajzfilm — sz. 5. Mondrian. Francia rajzfilm — sz. 21.15: Fátylas nő. Holland film — sz. 22.20: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Bábjátékelőadás gyermekeknek, felvételről. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Szervusztok fiatalok — ifjúsági adás. (Zg.) 19.15: Rajzfilm. (Bg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Dráma. 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: Kiválasztott pillanat. (Zg.) 21.20: Külpolitikai adás. 21.50: Egy szerző — egy film. (Zg.) 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Róma: Úszás — EB, döntő. 20.00: Róma: Vízilabda — EB: NSZK—Jugoszlávia. 21.00: A tudomány és mi. (Zg.) 21.45: Hírek. (Zg). 21.50: Reklám. (Zg). 21.55: Filmsorozat. (Bg.) 22.45: Rokonlelkek találkozása — könnyűzenei adás.

KEDD

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Adás gyermekeknek. 18.45: Zene, idő, emberek — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Párbeszédek — belpolitikai adás. 20.45: Reklám. (Zg.) 20.50: Nyár fiú nélkül — amerikai játékfilm. 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Róma: Úszás — EB, döntő. 20.00: Róma: Vízilabda EB: Spanyolország—Jugoszlávia. 21.00: A belgrádi Tavasz fesztivál, felvételről. (Bg.) 21.45: A mi embereink — dokumentumadás. (Bg.) 22.30: Reklám. (Zg.) 22.35: Hírek. (Zg.) 22.40: Könyvek és eszmék. (Zg.)

SZERDA

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Lucia — tévésorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. Zg). 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Végtelen lánc — mexikói játékfilm. 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Róma: Műugrások — EB. 18.00: Róma: Úszás — EB, döntő. 19.00: A zöld terv iskolája. 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Zürich: Nemzetközi atlétikai találkozó. 22.05: Hírek. (Zg.)

CSÜTÖRTÖK

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Májusi játékok — adás gyermekeknek. 18.45: YU-rockportré — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Színkép — politikai magazin. (Zg.) 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat — ismétlés. (Zg.) 22.20. Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

16.55: Róma: Vízilabda EB: Románia—Jugoszlávia. 17.55: Róma: Úszás — EB. 19.00: Slágerlista helyett — ifjúsági adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Külföldi dráma. (Bg.) 21.15: Ohridi nyár '83 — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek. (Zg.)

PÉNTEK

15.35: Látóhatár — magyar nyelvű krónika. (Zg.) 15.50: Videooldalak. (Zg.). 16.00: Nyári délután. 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Zenés-szórakoztató adás gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Za.) 20.00: Filmsorozat. (Bg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: A boldogság meghódítása — könnyűzenei adás. (Ba). 21.45: Tv-napló. 22.00: Kulturális magazin. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Róma: Vízilabda — EB: Szovjetunió—Jugoszlávia. 17.55: Róma: Úszás — EB, döntő. 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Dubrovniki Nyári Játékok '83: Hangverseny. (Zg.) 20.45: Hírek. 20.50: Dokumentumadás. (Bg.) 21.35: Rek. lám. (Zg.) 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm. (Bg.)

SZOMBAT

11.55: Róma: Vízilabda — EB: Magyarország—Jugoszlávia. 14.45: Hét tv-nap. 15.15: Olimpiai fáklyák. — dokumentum-szórakoztató riport. 16.00: Hírek. (Zg.) 16.05: Tv-naptár. (Zg.) 16.15: Nyári délután. 18.15: Kis koncert. 18.30: Ez az — dokumentumadás. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Za.) 20.00: Játékfilm. 21.40: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén. (Bg.) 23.30: Hírek. (Bg.)

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Gyermekfesztivál — Sibenik '83, előadás felvételről. (Zg.) 16.55: Adás gyermekeknek. ismétlés. 17.55: Róma: Úszás — EB, döntő. 19.00: A tenger, az idő és a Víz — zenés dokumentumriport. — II. rész. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Csillagok, amelyek nem halványosulnak el — könnyűzenei adás. (Bg.) 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Tv-tárca. (Bg.) 21.50: Reklám. (Zg.) 21.55: Sportszombat. (Bg.) 22.15: Indiai útirajz — dokumentumsorozat. (Zg.)

Indul a bajnokság

A valamivel több mint kéthónapos szünet után ma ismét pályára lépnek az NB I-es labdarúgócsapatok: elkezdődik az 1983—84. évi bajnokság. A szünet ezúttal nyugtalanabb volt, mint az elmúlt esztendőkben, és ezért elsősorban a sportvezetők és a játékosok a felelősek. Sajnos, labdarúgásunk élvonala az 1982—83-as bajnokságban a mélypontra süllyedt. Legalábbis reméljük, hogy ez volt a mélypont. Számtalan olyan mérkőzés volt, melynek előre lehetett tudni az eredményét és az eredmény alakítását néha olyan nyilvánvalóan csinálták a csapatok, amit nem lehetett nem észrevenni. Szerencsére most már az MLSZ is lépett, vizsgálatot indított a sportszerűtlen csapatok ellen. Az eredmény egyelőre csak figyelmeztetés volt, hiszen az érintettek körömszakadtáig tagadtak. A jövőben ez sem lehet már eredményes — éppen az MLSZ legutóbbi sajtótájékoztatóján hallhattuk —, a bajnoki kiírásban szerepel, hogy a gyanús mérkőzések után kikérik az ellenörök véleményét, és ha egybehangzó a vélemény, akkor máris büntetést alkalmaz a vétkes csapat ellen a szövetség.

Született még egy nagyon hasznosnak tűnő határozat. A jövőben a labdarúgó szakosztályoknak arra kell törekedniük, hogy eltartsák magukat. Hogyan lehet ezt? Mindenekelőtt olyan játékkal, hogy a lelátók zsúfoltak legyenek. És ebben a játékos érdekelt leginkább. Ha van közönség, megtelnek a lelátók, akkor lehet miből fizetni prémiumot a játékosoknak. Jobban lehet majd differenciálni is, és az a játékos, aki olyan teljesítményt nyújt, amiért kimegy a szurkoló a mérkőzésre, az meg is érdemli az átlagosnál magasabb jövedelmet.

Mit várunk a most kezdődő bajnokságtól? Az írás elején az elmúlt időszak negatívumait soroltuk fel. Azt javasoljuk a szurkolóknak, hogy felejtsük el a múltat és előlegezzük meg a bizalmat. Nemcsak azért, mert most már rendszabályok is garantálják a bajnokság tisztaságát. Bizunk abban, hogy nemcsak a paragrafusok ébresztik fel a sportvezetőket és a játékosokat, hanem a sportág iránti szeretetük lesz a meghatározó abban, hogy ismét érdemes legyen labdarúgómérkőzésekre járni.

Baranyát a legjobbak között ezúttal is a Pécsi MSC csapata képviseli. Sajnos, a piros-feketék is azok közé tartoztak az elmúlt idényben, akik a reméltnél kevesebb örömet szereztek a szurkolóknak. A közelmúltban bekövetkezett változások alapján viszont bízhatunk abban, hogy a PMSC-szurkolók is elégedetten távozhatnak majd az újmecsekaljai mérkőzésekről. A csapat többsége fiatal játékos, akik bizonyítani akarnak, és Rónai István is azon edzők közé tartozik, akik nem elégszenek meg az egy helyben topogással. Az előrelépéshez azonban nem elegendő csak a játékosok és a vezetők igyekezete, a szurkolók segítsége nélkülözhetetlen. Reméljük, mindez nem fog hiányozni és egy év múlva úgy fogalmazhatunk, hogy a sportág elindult felfelé.

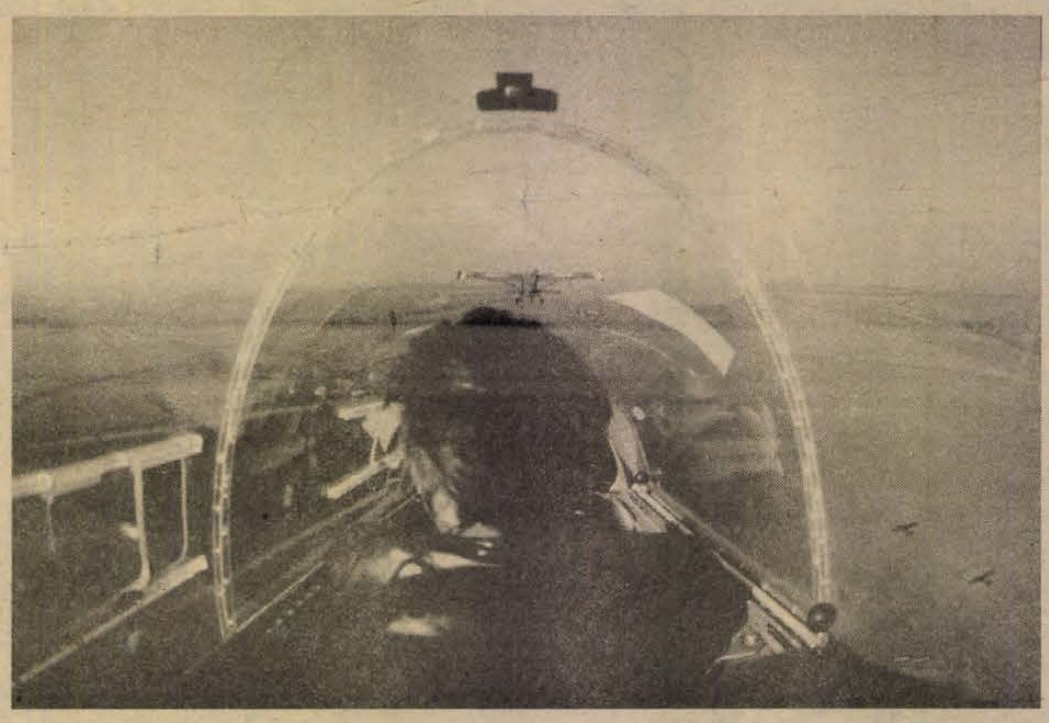
Lázár Lajos

Kézilabda

PMSC—Nagykanizsai Olajbányász 23-15 (10-4). NB I. B-s női kézilabda-mérkőzés, Pécsújhegy. Legjobb pécsi dobók: Mészáros (6), Szebényi (4).

Kesztyűgyár—Dunaföldvár 28-26 (15-13). NB II. kézilabda-mérkőzés. Postás-pálya, 200 néző. Góllövők: Schidler (7), Harmat (7), Ágoston (5), illetve Jezsek (9), Kolics (7).

Vitorlázórepülés



A „pécsi légierő”

Légifotó a bizonyíték
Jó gépek — komoly eredmények

Az irigykedő riválisok „pécsi légierőt” emlegetnek.

Teszik ezt azért, mert az MHSZ Pécsi Repülő és Ejtőernyős Klubjának vitorlázórepülői az utóbbi évek hagyományaihoz híven idén is arattak: sorra nyerték a versenyeket. Először az országos válogatót (ezen dr. Kosztka Ferenc egyéniben is első lett, Somogyvári István pedig második), aztán a nemzeti bajnokságot (ahol Elek Tivadar is aranyéremhez jutott, Magyasi Lajosnak az ötödik hely jutott). S még nincs vége: most folyik Öcsényben a Gemenc Kupa, amelyen szintén nem esélytelenek.

— *A két világháború között élénk repülőélet folyt Pécsett, de komoly eredményeket csak az utóbbi esztendőkben értünk el, amióta nagy teljesítményű, jó gépeink vannak* — mondotta *Haray Imre*, a pogányi repülőtér parancsnoka. — *Tizenhat vitorlázóval és három motoros géppel rendelkezünk. Előbbiek közül a két Jantár 2 B-vel és az egy Cirrussal már nagyobb feladatokat lehet megoldani. A vitorlázórepülőknél április 1-től szeptember 1-ig tart a szezon, ez idő alatt rendezik a versenyeket is, de valamivel előtte és utána is lehet odafönn repkedni. A diáktól a patikusig, többfajta foglalkozású sportolónk van. Az önálló repülésre jogosító alsó korhatár 16 év, a felső az évente ismétlődő, eléggé „szőrözős” orvosi vizsgálattól függ. Ötödik X-en felüli, viszont makkegészséges versenyző is tagja repülőklubunknak.*

Most húsz olyan sportolójuk van, akik versenyeznek, azonban ennél többen is vitorlázónak, csak a „menőknél” alacsonyabb színvonalon. Akiknek jól megy a repülés, idén sem maradnak elismerés nélkül, több arany-, ezüst- és gyémántkoszorús minősítés várható tőlük.

Ki gondolná, hogy kedvező függőleges áramlás esetén egy-egy vitorlázógép 5 km magasba is fel tud „kapaszkodni”, s egy igazán jó autó sebességével (200—250 km/óra) képes siklani a levegőben. A motor nélküli Jantárok, Cirrusok vezetői közül az a legügyesebb, aki a távrepülést a leggyorsabban hajtja végre. Ezt úgy tudja igazolni, hogy azon pont fölött, ahonnan visszafordul, fényképet készít a lenti tájról, ez szolgál bizonyítékként.

Tíz kiemelt repülőklub van Magyarországon, a dunaújvárosi, a győri, a szegedi, a szolnoki, a békéscsabai, a nyíregyházi, a miskolci, a pécsi és három budapesti. A pécsi vitorlázóknak nagy a tekintélyük ebben a mezőnyben, kitűnő eredményekkel büszkélkedhetnek. Minden remény megvan arra, hogy így lesz ez a jövőben is.

H. L.

Tisztelt vásárlóink, figyelem!

Vállalatunk az összes fiókjánál, lerakatánál és a pécsi önkiszolgáló raktáránál

1983. AUGUSZTUS 26—31-IG TARTJA AZ ÉVES

vagyonmegállapító leltárát

A leltár ideje alatt az árukiadás és a túraszállítás szünetel.

Kérjük szives megértésüket.

MECSEK FÜSZÉRT

SPORT DN SPORT

Tudósítóinkhoz

A Dunántúli Napló augusztus 21-én nem jelenik meg, ennek ellenére a szerkesztőségben ma, szombaton ügyeletet tartunk. Felkérjük tudósítóinkat, hogy a szombati sporteseményekről 16.00 órától a 15-000-es telefonszámon szíveskedjenek leadni tudósításaikat.

Augusztusi villámtorna úttörőknek

A pécsi Szabó István Úttörőház és a városi úttörőelnökség a Játssz velünk tömegsportakcióhoz kapcsolódva hirdeti meg kézilabda és grundfoci sportágakban a villámtornáját, 8—14 éveseknek. Részt vehetnek a nyári úttörő kupaszerdákon játszó csapatok, de újak jelentkezését is várjuk. Feltételek: grundfoci: 7—15 fős csapat (csak fiú), kézilabda: 7—12 fős csapat (fiú—lány). A győztesek jutalomban részesülnek, s elnyerik a Nyári Vándorkupát. A villámtorna helye: Melinda utcai szapadidőpark, ideje: augusztus 22., hétfő de. 9.00 óra. Nevezés a helyszínen. Figyelem! A vidéki csapatok útiköltségét nem térítik meg!

Atlétika

A PMSC versenyén, mérsékelt érdeklődés mellett, hét szakosztály mintegy 80 versenyzője állt rajthoz. Legjobb eredményt Raus ért el, 2,20 cm-es magasugrásával. További férfi eredmények. 1500 m: 1. Lamuth (Szekszárdi Dózsa) 3:58,6 p. 5000 m: Szabó T. (PMSC) 14:57,0 p. 400 m: Szabó T. 52,4 mp. Távolugrás: Szikszai (PMSC) 653 cm. Súlylökés: Fehér (PMSC) 16.14 m. Női eredmények. 400 m: Gombár (Szekszárdi Dózsa) 61,3 mp. 1500 m: Csoboth (KBSK) 4:55,0 p. Súlylökés: Nikolausznė (PMSC) 12,74 m. Magasugrás: Kroh (PMSC) 170 cm.

Alkotmány Kupa

Alkotmány Kupa elnevezéssel augusztus 20-án — ma reggel 8 órától — tömegsport napot tartanak a Postás sporttelepen, Somogy, Tolna, Zala és Baranya megyék postásai részvételével.

Labdarúgó NB I.

Szombathelyen kezd a PMSC

Nagy érdeklődés előzi meg a labdarúgó NB I. rajtját. Az első forduló műsora; szombat: Haladás—PMSC, Volán—Csepel, Rába ETO—Tatabánya, Vasas—Nyíregyháza, Szeged—Újpest; vasárnap: MTK-VM—Bp. Honvéd, Zalaegerszeg—Videoton.

A labdarúgó NB II., a területi és a megyebajnokság után az NB I-ben is megkezdődik a pontvadászat. A PMSC labdarúgói Szombathelyen vívják első mérkőzésüket. A két csapat között az erőviszonyok kiegyensúlyozottnak látszanak. A szombathelyiek mellett a hazai pálya előnye szól, ezt azonban a pécsiek nagyobb rutinja és lelkesedése, akarása ellensúlyozhatja.

A PMSC játékosgárdájában eltekintve Katzirz távozásától, nem történt lényeges változás. Szombathelyen azért egy „új fiú” bemutatkozik. Czérna, a PMSC saját nevelésű játékosa az ifik után a nagyok között próbál bizonyítani. A pécsi csapat az egyik pont megszerzését tűzte ki célul Szombathelyen. „A pontszerzés egészséges önbizalmat adhat a játékosoknak — nyilatkozta Rónai István vezető edző —, és már csak ezért is fontos lenne a szombathelyi sikeres bemutatkozás. De a végelszámolásnál is jól jönne majd az idegenben megszerzett pont.”

A PMSC Bodnár — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Gallai, Czérna — Nagy, Mészáros csapattal kezd Szombathelyen. A kispadon Lukács, Schulteisz, Hrotkó, Varga és Hüber I. ül.

A hétvége sportműsora

AUGUSZTUS 20., SZOMBAT

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Szombathelyi Haladás–PMSC, Szombathely, 17.00. Területi bajnokság: Mázaszászvár–Táncsics SE, Mázaszászvár, 17.00. Megyebajnokság: Kesztyűgyár–Drávafok, Pécsbányatelep, 11.00, Vasasi Bányász–P. Postás, Vasas, 17.00, Szentegát–Zsolnay, Szentegát, 17.00, Steinmetz SE–Geresdlak, Postás-pálya, 17.00, Újpetre–Kinizsi, Újpetre, 17.00.

Tenisz. OB II. mérkőzések: Rába ETO–Pécsi Spartacus, női csapatok, Balokányliget, 8.00. Bp. Igazságügy–Pécsi Spartacus, férficsapatok, Budapest, 8.00. Megyei serdülő seregszemle, fiúk, Komló, 8.00, lányok, Balokányliget, 8.00. Bóly, Kupaverseny, Bóly, 13.00.

Evezés. Duna Kupa verseny első napja, Mohács, 15.00.

Kézilabda. NB I. B. mérkőzés: Százhalombatta–Komlói Bányász, férficsapatok, Százhalombatta, 17.00.

Úszás. Jubileumi verseny, Újpetre, 9.00.

Sakk. Mecsek Kupa verseny, Pellérd, művelődési ház, 8.00.

AUGUSZTUS 21., VASÁRNAP

Labdarúgás. Területi bajnokság: Komló–PVSK, Komló, 17.00, Sellye–BTC, Sellye, 17.00, Bóly–Mohács, Bóly, 17.00, Nagyatád–Szigetvár, Nagyatád, 17.00, Kisdorog–Siklós, Kisdorog, 17.00. Megyebajnokság: Harkány–Szentlőrinc, Harkány, 17.00, Villány–Vajszló, Villány, 17.00.

Tenisz. OB II. mérkőzés: Bp. Husos–Pécsi Spartacus, férficsapatok, Budapest, 8.00. Meavei seregszemle, fiúk, Komló, 8.00, lányok, Balokányliget, 8.00. Bóly Kupa verseny, Bóly, 13.00.

Evezés. Duna Kupa verseny második napja, Mohács, 9.00.

Motocross. Meghívásos verseny, Csertető, 14.00. Kötelező edzés, 10.00.

FŐKUSZ

A számok tükrében

A 36. HALADÁS–PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

35 18 8 9 48-27 44

Csak Szombathelyen:

18 6 5 7 18-26 17

Az eddigi összecsapások eredményei: az 1973 74-es bajnokságban 1-1, az 1974 75-ös bajnokságban 2-1, az 1977 78-as bajnokságban 1-4, az 1978 79-es bajnokságban 1-1, az 1981 82-es bajnokságban 2-1, az 1982 83-as bajnokságban 0-1.

A Pécs az utolsó győzelmét (2-1), 1982. április 14-én, a következő összeállításban érte el: Katzirz – Kincses II., Toma, Róth (Schulteisz), Lőrincz – Lutz, Morvai, Dárdai P. – Nagy, Dobány (Kardos), Mészáros. Góllövők: Róth, Dárdai P.

Szombathelyen a következő játékosok szereztek gólt: 2 gólos: Máté, Bálint, Dárdai P. 1 gólos: Fazekas, Opova, Daka, Csupák, Rónai, Györkö dr., Jánosi, Köves II., Konrád I., Schulteisz, Róth és öngól. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Haladás (otthon): az 1982 83-as bajnokságban: Rába ETO 2-1, Békéscsaba 2-0, Tatabánya 2-0, Nyíregyháza 1-0, MTK-VM 7-1, Videoton 1-3.

A Haladás tavalyi hazai mérlege: 15 9 3 3 28-14 21

Pécs (idegenben): az 1982 83-as bajnokságban: Bp. Honvéd 1-2, Tatabánya 1-1, DVTK 0-3, FTC 2-5, Vasas 1-0, Nyíregyháza 1-2.

A Pécs tavalyi idegenbeli mérlege: 15 2 1 12 16-34 5

Lehel Jenőné

Temesvári az élvonalban

Azok után, hogy május óta Temesvári Andrea négy jelentős nemzetközi teniszversenyt is megnyert, várható volt, hogy ezzel a Virginia Slims cigarettagyártó cég által szervezett Grand Prix pontversenyben is elökelő helyre kerül. Az olasz nemzetközi bajnokság, a hitt-feldi, a South Orange-i és a philadelphiai torna (ez utóbbi az Egyesült Államok salakpályás nemzetközi bajnoksága) győztese már a 4. helyen áll a listán, s a WTA számítógépes világrangsorában is őrzi előkelő, 11. helyét.

✦

A linzi nemzetközi teniszversenyen Taróczy Balázs a fiatal osztrák Harald Schelch ellen nem került különösebben nehéz feladat elé, háromnegyed óra alatt 6-2, 6-1-re győzött.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztősége és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000. 19 óra után: 15-726

Szerkesztősége telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Pátria Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

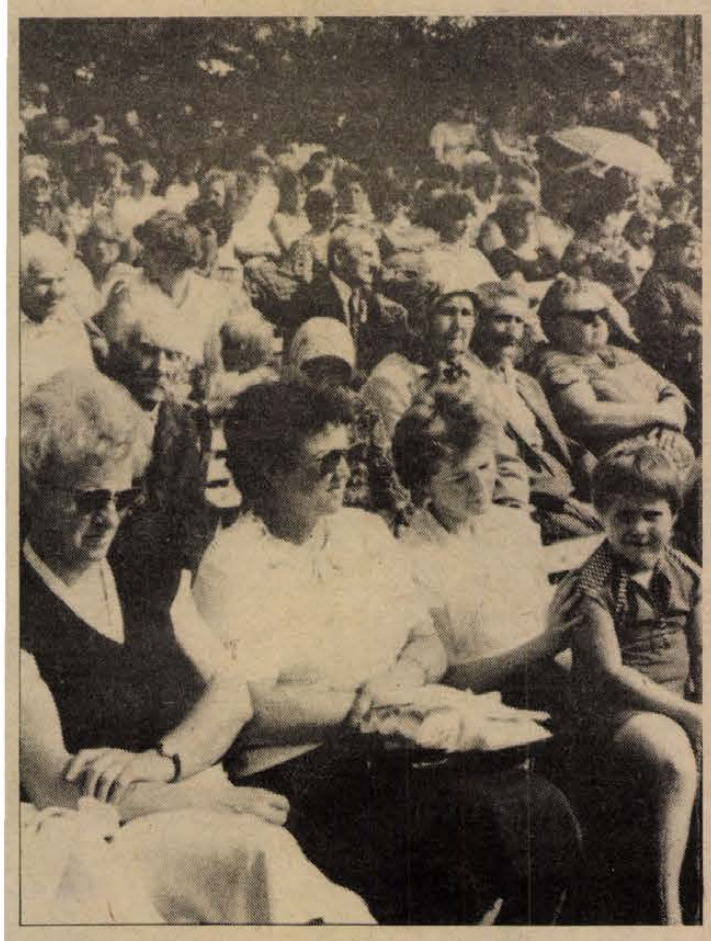
fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

A kenyér ünnepén





Balatonszárszón, a 40 esztendővel ezelőtti munkás-paraszt-értelmiségi találkozó színhelyén — a haladó erők antifasiszta összefogásának fontos eseményére is emlékezve — alkotmánynapi nagygyűlést tartottak szombaton. A nagygyűlésen Pozsgai Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára mondott ünnepi beszédet. (Tudósítás a 2. oldalon).

Fotó: Cseri László

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 231. szám
1983. augusztus 22., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Munkatársaink fényképes beszámolója a mentésről

Alkotmánynapi nagygyűlés Baksán

Népi együttesek színes műsora

Az új kenyér ünnepén, alkotmányunk törvénybeiktatásának évfordulóján a Baranya megyei központi ünnepséget szombaton délelőtt Baksán rendezték meg. Már reggel 9 órától a komlói bányászzenekar térzenéje fogadta a nagygyűlésre érkezőket a község központjában a szabadtéri színpadnál.

A 10 órakor kezdődött ünnepi nagygyűlésre a siklósi járás majd minden településéről érkeztek autóbuszokon sok százan. Az ünnepségen részt vett *Szabó József*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Politikai Főiskola rektora *Lukács János*, a Megyei Pártbizottság első titkára, *Horváth Lajos*, a Megyei Tanács elnöke, *Krasznai Antal*, a Hazafias Népfront megyei titkára, *Neubauer József*, az SZMT vezető titkára és *Kovács Dezső*, a Megyei KISZ-bizottság első titkára. A nagygyűlést a Himnusz nyitotta meg, majd *Melis Gábor*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze mondta el Galambosi László „Törvényhozókhoz" című versét.

Fenyvesi Károly, a baksai Ezüstkalász Tsz elnökének köszöntő szavai után emelkedett szólásra az ünnepség szónoka Szabó József, a Politikai Főiskola rektora. Beszédében hangsúlyozta, hogy augusztus 20. alkalmat ad a történeti visszatekintésre, a múlt olyan tanulságainak levonására, amelyek a mához szólnak és a jövőhöz adnak eligazítást. Augusztus 20-a — épp a történelmi ívvel, István királytól, az 1949-es alkotmányig, természetes módon sugallja a megállapítást: a magyar nép egyre tudatosabban, hozzáértőbben él évezredes múltjának tapasztalataival. „Alkotmányunk és az ezzel teljes összhangban lévő állami politikai lehetőséget ad minden állampolgárnak arra, hogy megtalálja boldogulását, gyakorolja jogait, emberhez méltó gazdag életet éljen — mondotta a Politikai Főiskola rektora. — A lehetőséget azonban valósággá a munka váltja át. Van mire támaszkodnunk: egész eddigi történelmünk tapasztalataira és jó hagyományaira, pártunk bevált politikájára, szocialista államunk erejére, az utóbbi évtizedekben elért szocialista fejlődés eredményeire, népünk hozzáértésére tettrekészségére és politikai egységére. Mindezek birtokában, tudva hogy az út sok nehézségen és akadályon keresztül vezet, mégis bizakodva nézhetünk a közeli és a távolabbi jövőbe".

Az ünnepi beszédet követően Szabó József megszegte az új kenyeret.

Az alkotmánynapi ünnepség kulturális műsorral folytatódott. A baksai szabadtéri színpadon a *palotabozsoki* német, a *mohácsi* délszláv és a *zengővárkonyi* magyar népi együttes szórakoztatta a nagygyűlés résztvevőit.

D. I.

István, a király



A ROCKOPERA KIROBBANÓ SIKERE

Tizennyolcezer néző 45 percig tapsolt az első magyar rockopera bemutatója után.

István, a király címmel augusztus 18-án mutatták be a budapesti Városliget Királydombján Szörényi Levente—Bródy János rockoperáját, majd a következő három napon át is eljátszották. Mind a négy estén kirobbanó szakmai és közönségsiker született. Lapunk 5. oldalán a legnagyobb, tizennyolcezres közönségű augusztus 20-i előadásról számolunk be.

Súlyos autóbuszbaleset Pécsett

A mecseki járat autóbusza tele gyermekekkel és fiatalokkal nagy sebességgel rohant le a Hunyadi úton és a Széchenyi téren, két halott, öt súlyos sebesült

Az emberi segítőkészség, helytállás és helyzetfelismerés példája volt a mentés

Jajveszékelés, segítőkészen megiramodó és a döbbenettől földbe gyökerezett lábú emberek, kidöntött kandelláberek, a járdán a virágtartók között fekvő sérültek, a közlekedési jelzőlámpától a Bem utca torkolatáig üvegtörmelékekkel borított aszfalt, vérfoltok, megrongálódott gépkocsik a parkolóban, a Jókai közben a járdán roncs Citroen, s valamivel beljebb a Volán 12-es Vállalat 35-ös járatú autóbusza. Alatta, az első kerekei mögött a felismerhetetlenségig összegyűrve egy Trabant.



Pécs, Széchenyi tér, augusztus 20-án 19 óra után néhány perccel ezt rögzítette a szemem, amikor a Munkácsy Mihály utcából kiértem a térre: Öt-tíz perccel az esemény után érhettem oda — véletlenül, arra vezetett az utam. Fotóriporter kollégám, Proksza László ott a Jókai téren — várakozott — az estére meghirdetett utcabált fotózta volna — amikor az autóbusz a maga alá gyűrt gépkocsitól lefékeződve csattanásszerű robajjal megállt a Jókai közben az élelmiszerbolt előtt.

Az autóbuszból menekülő vérző utasok... a járdán ülve zokogó fiatal sofőt, s a lángra kapó roncs Trabant... Nem tudni ki, de nagy lélekjelenléttel rendelkező ismeretlen férfi poroltóval még a tűzoltók megérkezése előtt eloltotta a tüzet. Akkor még nemigen tudhatta senki, hogy volt-e valaki a két felismerhetetlenségig összeroncsolódott kocsiban. Szerencsére nem.

A halálos és súlyos sérülések a Centrum Áruház sarkánál, a zebrán történtek. A szemtanúk beszámolója szerint a 35-ös autóbusz a Hu-

(Folytatás a 2. oldalon)



Ünnepi beszédét mondja Szabó József, a Politikai Főiskola rektora.

Meglepetésekkel indult az NB I.

Meglepetésekkel indult a labdarúgó NB I. A bajnok Rába ETO otthonában csak döntetlent tudott kiharcolni Tatabányával szemben. A PMSC rajtja nem sikerült, Szombathelyen vereséggel hagyta el a pályát. A Honvéd a várakozásnak megfelelően, biztosan győzött az MTK-VM ellen. A Vasas keserves győzelemmel rajtolt az új bajnokságban a Fáy úton, Nyíregyházát 1-0-ra győzték le csak a hazaiak. Zalaegerszegen a ZTE—Videoton összecsapás a hazaiak sikerét hozta.



Haladás—PMSC 2-0. Mészáros vezet egy támadást.

Kaczmarski Zoltán felvétele

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ MOSZKVA: A Szovjetunióban vasárnap ötvenedik alkalommal ünneplik a légiflotta napját. Az ünnep alkalmából Dmitrij Usztyinov, a Szovjetunió marsallja, honvédelmi miniszter napiparancsot adott ki, s ebben a többi között megállapítja: a szovjet nép, a szovjet hadsereg tagjai világosan látják a jelenlegi nemzetközi helyzet bonyolultságát, amely az agresszív imperialista erők — mindenekelőtt az Egyesült Államok — veszélyes katonai készülődésének a következménye. A szovjet emberek maradéktalanul támogatják az SZKP és a szovjet kormány bel- és külpolitikáját, amelynek célja a fegyverkezési hajsza megfékezése, a háború megakadályozása.

✦ *VARSÓ: A varsói polgármester augusztus 19-i hatállyal feloszlatta a Lengyel Írószövetséget. Mint a lengyel hírügynökség kommentárjában megállapítja, az írószövetség 1980 decemberében megválasztott vezetősége a szövetség alapszabályzatával és hagyományaival ellentétes, az alkotmányt sértő programot fogadott el, és gyakorlatilag a politikai ellenzéket képviselte.*



Vasárnap, alig néhány perccel hazatérése után a manilai nemzetközi reptéren meggyilkolták Benigno Aquinot, a Marcos elnökkel szembenálló politikai ellenzék ismert alakját.

✦ ATHÉN: Merénylet áldozata lett szombaton Mamun Szgaier palesztin politikus, aki az El Fatah második számú vezetőjének, Abu Dzsihadnak, a Palesztinai Felszabadítási hadsereg főparancsnok-helyettesének volt közvetlen munkatársa, alezredesi rangban. A 35 éves palesztint ismeretlen tettesek Athén egyik külvárosában gépkocsijában lőtték agyon. A gépkocsi vezetője is súlyosan megsérült. Szgaier négyéves kisfiát — aki szintén a gépkocsiban ült — kisebb sérüléssel kórházba szállították.

✦ *BELGRÁD: Egyhónapos tárgyalás után szombaton Szarajevóban ítéletet hirdettek egy 12 tagú muzulmán nacionalista csoport perében. A vádlottak közül négyen 15, 14, illetve 10—10 évi börtönbüntetést kaptak, hetükre átlag öt év börtönbüntetést szabtak ki, egy vádlott pedig hat hónapra ítéltetett. A vádirat szerint a csoport muzulmán nacionalista alapokról ellenséges és ellenforradalmi tevékenységet fejtett ki, egy „etnikailag tiszta Bosznia" megteremtését tűzték ki célul, amelyben egy teokratikus iszlám államot akartak létesíteni. A tárgyalás idején Jugoszláviában határozottan visszautasították több nyugat-európai és néhány meg nem nevezett iszlám ország sajtójának azt az állítását, hogy a vádlottakat vallásos meggyőződésükért fogták perbe.*

Súlyos autóbusz-baleset Pécsett



*

nyadi úton végigrobogva nem tudott már bekanyarodni, s a forgalommal szemben, a Nádor Szálló előtt száguldott le a Széchenyi téren. Szerencse a szerencsétlenségben, hogy nem volt szemben haladó forgalom. Az autóbusz kidöntötte a Kossuth Lajos utca és a Széchenyi tér sarkán álló kandellábert, majd a Centrum Áruház sarka és a jelzőlámpa között rohant bele a zebrán tartózkodók közé, a városi tanácsháza előtti parkolóban kidöntötte a második kandellábert, megrongált néhány kocsit, a Trabantot maga alá gyűrve átvágott a téren, a Tünde Áruház előtti kandellábert és az áruház épületének sarkát is kidöntve állt meg végül a Jókai közben.

A súlyos közlekedési balesetnek két halottja, öt súlyos és 18 könnyű sérültje van, köztük a busz vezetője.

A szörnyű baleset alig egy perc alatt játszódott le. Vagy valamivel több időbe tellett? A szemtanúk visszaemlékezését a balesetet követő fél órában még igencsak befolyásolta az élmény, a látvány döbbenete. S nemcsak a baleset, hanem annak következményei foglalkoztatták az embereket, akik csak a tér környékén tartózkodtak.

Mentőkocsi áll a Jókai utcában, ott is egy súlyos sérült. A két mentőkocsi a Centrum Áruház előtt: itt négy súlyos sérült. Egy fiatalemberen már nem lehet segíteni: súlyos mellkasi sérüléseibe a helyszínen belehalt. Androvics Zoltán János, 24 éves segédmunkás, pécsi lakos. A másik halottat, egy idős, hetven év körüli asszonyt a parkolót szegélyező betonvirágtartók közé szorulva találják meg. Személyét még nem tudták azonosítani.

A baleset 19 óra 5 perckor történt, de még 19.45-kor is szirénázó mentőautók szállítják a sérülteket a helyszínről, illetve a II. számú sebészeti klinikáról az ügyeletes kórházba, a négyszázágyasba. Többen a helyszínen kaptak elsősegélyt mentőorvosoktól, illetve a II. számú klinikáról felrohanó ügyeletes orvostól és más helyszínre siető orvosoktól. Akadt olyan sérült is, aki a saját lábán jutott el a II. számú sebészeti klinikára. Onnan viszont már mentő rohant vele a szemklinikára: másfél óra múlva már meg is műtötték. Három sérült gyereket agyrázkódás gyanújával és zúzódásokkal a Gyermekkórházba szállítottak. A súlyos sérülteket a 400-ágyasban ápolják. Közülük egynek a sérülése minősül életveszélyesnek: bordatörés és légmell.

Nyolc órakor is még ott hullámzott a tömeg a Széchenyi téren a helyszínelő közlekedési rendőrök körül. Megindulnak a találgatások és újabb szemtanúk akadnak. Például annak a belföldi kirándulócsoportnak a tagjai, akik a 35-ös buszon tartózkodtak. Elmondásuk szerint a Mecsek-kapunál észlelték a kocsi hihetetlen felgyorsulását, fékhibára következtettek, főként az alapján, hogy a következő buszmegállókban nem állt meg a kocsi. A gépkocsivezető pedig megpróbálta az útpadkához sodródva lefékezni az autóbusz rohanását. A buszon pánik tört ki.

A baleset körülményeinek vizsgálata most folyik. Az autóbusz 25 éves vezetőjét, Gruber Istvánt a rendőrség őrizetbe vette.

Dunai Imre



Valaki azonnal poroltó-készüléket hozott, és megfékezte a lángokat.



Proksza László felvételei

Alkotmánynapi ünnepségek

Nagygyűlés Balatonszárszón

Balatonszárszón, a negyven esztendővel ezelőtt lezajlott munkás-paraszt-értelmiségi találkozó színhelyén — a haladó erők antifasiszta összefogásának fontos eseményére is emlékezve — rendeztek szombaton alkotmánynapi nagygyűlést. Az ünnepségen jelen volt a siófoki járás ipari, mezőgazdasági üzemeinek, vállalatainak, intézményeinek több mint ezer dolgozója; Somogy megye párt-, állami és társadalmi szerveinek vezetői, s a szárszói konferencia több egykori résztvevője is.

A nagygyűlés kezdete előtt megkoszorúzták a szárszói csárda falán, az 1943-as tanácskozás emlékét hirdető táblát. A Himnusz elhangzása után Smelka Ferenc, a nagyközség népfrontbizottságának elnöke köszöntötte a résztvevőket, ezután Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára mondott ünnepi beszédet.

— Augusztus 20. a népfrontpolitikán alapuló nemzeti egység jeles napja. Kifejeződik benne a szövetséges dolgozó osztályok, rétegek, társadalmi csoportok, a különböző származású, világnézetű emberek, különböző érdekű közösségek együttműködése — hangsúlyozta bevezetőben —. E változatlan lényeget gazdagítva azonban az idei ünnep tartalmát kiteljesíti néhány új kezdeményezés és szép évforduló is.

— A legfontosabb éppen az alkotmányhoz kapcsolódik. Az utóbbi negyedszázadban soha nem hirdettük, hogy politikai intézményeink elérték végső, tökéletes formájukat. Amit mondtunk az az, hogy egy humanista szellemű politika következetes alkalmazásával, a mai kor legprogresszívebb társadalmi szerkezetének alapjain megvalósítottuk történelmünk legszélesebb körű nemzeti egységét, amelyben az általános közmegegyezés a haladás hajtóereje.

A dolgozó osztályok, rétegek szövetségének társadalmi alapjai, a szocialista viszonyok szilárdak, politikai alapjai az utóbbi években is tovább erősödtek. Erre a jól megalapozott politikai szövetségre lehet építeni az elkövetkezendő évek társadalmi és gadzasági egyensúlyt javító terveit — hangoztatta Pozsgay Imre.

*

Alkotmányunk napján kapott városi rangot a fennállásának 800. évfordulóját ünneplő Szentgotthárd. A magyar, az osztrák, és a jugoszláv határ mentén fekvő nagymúltú településen szombaton ünnepi alakuló tanácsülést tartottak, ahol megválasztották a városi tanács vezetőit, tisztségviselőit, bizottságait.

Ugyancsak ünnepi eseménnyel — alapkőletétellel — folytatódott az augusztus 20-i program: a Rába Vagon- és Gépgyár Szentgotthárdon épít új üzemet. Az alapkövet Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Horváth Ede, a Rába vezérigazgatója helyezte el.

Ezután a város szabadtéri színpadánál tartottak alkotmánynapi nagygyűlést. Szabó Lászlónak, az új városi tanács elnökének megnyitója után Németh Károly mondott beszédet.

Sárvár tizenhatezer lakosa nemcsak alkotmányunk születésnapját, hanem a várossá-avatás 15. évfordulóját is ünnepelte szombaton.

A várparkban politikai nagygyűlést rendeztek; Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese mondott ünnepi beszédet.

*

A Csongrád megyei dolgozók központi alkotmánynapi ünnepségét szombaton az ópusztaszeri nemzeti történeti emlékparkban tartották meg. Az Árpád-emlékmű melletti téren rendezett nagygyűlést a Himnusz elhangzása után Nagy István, a Hazafias Népfront Csongrád megyei Bizottságának elnöke nyitotta meg. Ezután Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter tartott ünnepi beszédet.

Légi- és víziparádé, tűzijáték

Már a kora reggeli órákban több tízezren keltek útra, hogy idejében érkezzenek az Országház elé, ahol pontban fél 12-kor megszólaltak a fanfárok, jelezve, hogy megkezdődött az egyik leglátványosabb augusztus 20-i esemény: a hagyományos vízi- és légiparádé.

A dunai rakpartok mentén és a tévékészülékek előtt helyet foglaló többmilliós nézőközönség üdvözlése után a Margit-híd felől nemzeti és vörös zászlókkal díszített szárnyashajók tűntek fel, majd motorcsónakok haladtak el fegyelmezett rendben a tribünök előtt.

A Dunán a Magyar Néphadsereg úszóegységei, vízi szállító- és harci járművei szelték a habokat, majd háromszoros díszsortűz dördült az alkotmány törvénybeiktatásának 34. évfordulójának tiszteletére.

Delet harangoztak, amikor a parádé mindig leglátványosabb eseménye, az ejtőernyősök bemutatója következett.

Pirotechnikusok sokaságának több hónapi munkája készítette elő a félórás tűzijátékot, amelynek varázslatos szépsége ezidén is az alkotmány ünnepének fénypontját jelentette Budapesten. Tíz tonna különleges robbanóanyagot használtak fel a szombat esti égi „fényfesztivál" mesterei.

A nyitánytól a fináléig szünet nélkül pergett ezután a program, szebbnél szebb tűzfigurákkal, színkompozíciókkal, 1623 különböző űrméretű és színhatású bombát lőttek ki.

Baranyai események

Augusztus 20. legkiemelkedőbb kulturális eseménye Pécsett játszódott le a Szabadtéri Táncszínen, ahol egy jelentős hazai amatőr csoport, a Zalai Táncegyüttes adott műsort. Programjuk az egykor Pécsről elszármazott Orsovszky István rendezésében a kapottnál jóval több figyelmet és nagyobb közönséget érdemelt volna. Baranyai amatőregyüttesek tették színesebbé az alkotmánynapi ünnepségeket másutt is, így a pécsváradi várban álló István király szobor megkoszorúzását. Itt a Kodály Zoltán Gimnázium Bartók Béla kamarakórusa adott emlékezetesen szép hangversenyt Kertész Attila vezényletével.

A szabadtéri szórakozás több helyszínen zajlott szombaton: divatbemutatót tartottak a Mecseki Kultúrpark szabadtéri színpadán, majd néptáncműsort és kisorsoltak számos, értékes nyereményt, köztük egy shetland pónit.

Szép programot szervezett a város központjába, a Jókai térre a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Ház. Az ide tervezett táncház azonban a helyszín közvetlen közelében bekövetkezett súlyos közlekedési baleset miatt félbeszakadt. Délutáni programot hirdetett a pécsi Ifjúsági Park paródia- és bűvészműsorral, hajómodellező-show-val és az IH karaté szakosztályának küzdősport bemutatójával. Ezekből a műsorokból az orfűi kistó strandján is bemutattak néhányat, ahol este diszkó és szabadtéri filmvetítés zárta a napot.

50—60 féle hurka, kolbász, felvágott

Húskészítmények eldorádója

Mitől állandó egy felvágott íze, zamata? Bácskai böllérek, hentesek „konzíliuma" Látogatóban a bajai BÁCSHÚS-nál

Ha valaki Baján átutazóban körülnéz, s netán betekint a BÁCSHÚS áruházába, alig úszsza meg, hogy ellenállni tudjon a látványnak, s bukszája szerint legalább két-három felvágottféléből haza ne vigyen kóstolóba, a 40—50 fajta húskészítmény közül. S ha később vagy akár egy év múlva ugyanazokból vásárol, feltűnik, hogy azok színe, íze, zamatai ugyanazok, árnyalatnyit se változtak. Ellentétben a másutt kapható legismertebb hurkák, felvágottak, s egyéb húskészítmények ízeinek, fűszerezettségének elég gyakori változásaival.

Hogyan lehetséges ennek az ellenkezője Baján, s miért nem sikerül azonos ízharmóniát tartani hosszú távon másutt? — fordultam Haszur Antalhoz, a bajai BÁCSHÚS igazgatóhelyetteséhez:

— Nálunk ennek két alapvető kritériuma van. Az egyik, a fűszerek, s elsősorban a hagymák és (színezés, csípősség szempontjából) a paprikák megfelelő kiválasztása, *eredetisége*. És lehetőleg mindig ugyanazoktól a kistermelőktől, akik háztájiban termelik és szállítják részünkre a tisztított fokhagymát: mindig *azonos minőségben*. A piros-paprika csípőssége, festékanyaga sem térhet el az eredeti minőségtől. A másik követelményben mi előnyös helyzetben vagyunk: csak sertéssel foglalkozunk. Tehát azonos felvágottfélékhez azonos testtáji részekből, darabolt húsokat válogathatunk. Ezek együtt adják a húskészítmények „ízstabilitását". Másutt valóban eltérhetnek az ízek, zamatok, hiszen mondás, hogy a fokhagyma se azonosan „büdös" mindenütt. És ha zsírosabb húsok kerülnek együvé, azokhoz meg több fűszer kell...

A vállalat ez évben 250 ezer sertést vág le. Jelentős részüket exportra. Mintegy 50—60 féle készítményünk ez ideig a BÁCSHÚS bajai áruházában, az idei évtől már Kalocsán, Bácsalmáson és Kiskunhalason megnyílt szakboltjaikban is kapható, s Budapestre is szállítanak.

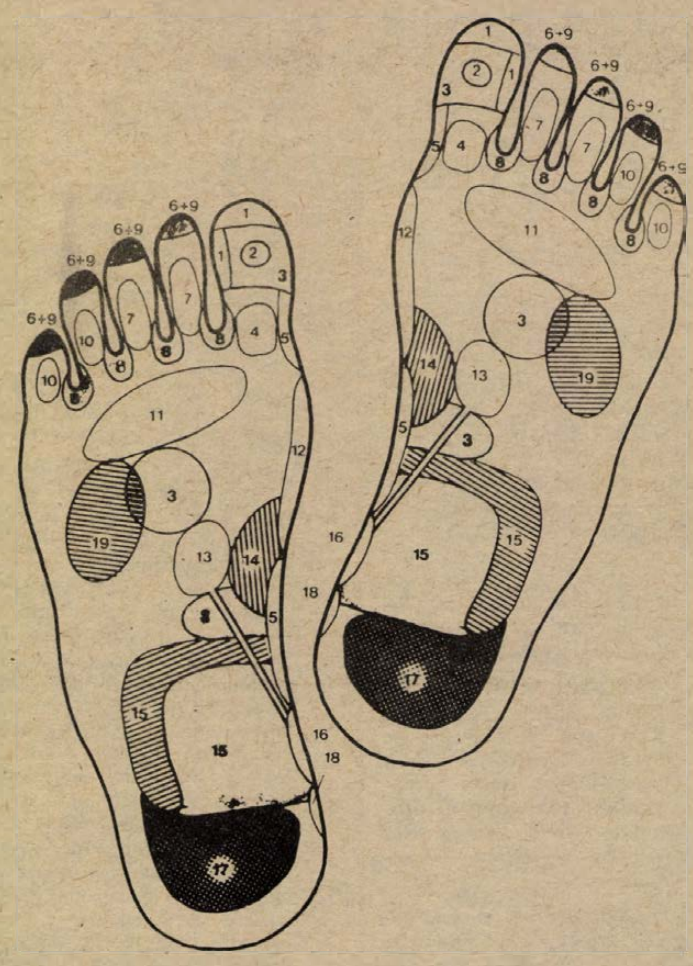
Sokféle készítmény, mégis mind különböző formájú, és sajátos *egyedi zamatú*; többségben jó fűszeresen, igazi bácskai ízekkel. Érdeklődésemre, hogyan „fundálták ki" a sokféle ízt és zamatot, megtudom:

Miután a hatalmas gyárban 1980-ban megindult a termelés, összehívták a környék, s Észak-Bácska legtekintélyesebb falusi bölléreit és nyugdíjas hentesmestereit: mondják és mutassák meg, miket tudnak. A gyártmányfejlesztés során évente legalább 2—3 ilyen nyílt napot tartanak. Ezekből, majd a kóstolónapokon a vásárlók igényeinek vizsgálatával együtt alakultak ki a készítmények állandó és sajátos ízei, zamatai.

Felsorolásuk itt reménytelen volna, így csupán egy-két egyedi terméküket említem. Egyik legkeresettebb a *bajai felvágott*. (Piros-zöld pritaminpaprika darabokkal felszeletelve szépen tálalható is.) Gyorsan elfogynak a *bácskai csípőskolbászok*, vagy a *kempingkolbász* (ez a turistához hasonló, de bácskai fűszerezéssel). Gyártanak *májjal ízesített sertészsírt*, s műanyagtokban tiszta *kolbászzsírt*. A legújabb: az *ecetes-hagymás fejhússaláta*, félkilós műanyagvödrökben.

W. E.

Ősi hindu gyógymód



Fájdalomcsillapítás talpmasszázzsal

Nyomás a reflexzónára

Elsajátítható, házilag is alkalmazható

A talp bizonyos részeire gyakorolt nyomás, illetve masszírozás által megszűnnek olyan kisebb, kellemetlen fájdalmak, mint fejfájás fogfájás, hátfájás, isiász stb.

Az ember talpán ún. *reflexzónák* találhatók, melyek szinte minden egyes testrésszel összefüggésben vannak. Ezen alapult a kínaiak és hinduk ősi fájdalomcsillapítási illetve gyógyító módszere. A talp különböző részeinek masszírozása, nyomása által megszüntették a könnyebb betegségek által okozott fájdalomérzést.

Évszázadok múltak el azóta, és feledésbe merültek ezek az orvoslási módok. Csak most kezdik újra felfedezni a gyógyszermentes fájdalomcsillapítást, illetve az egyes szervek nem kielégítő működésének zavarainak megszüntetését, helyes irányú befolyásolását a talpra gyakorolt masszázs segítségével.

Ahhoz, hogy eredményes masszázst végezzünk, nem elég csak saját kezünk ujjhegyével masszírozni, szakemberre van szükség, aki milliméteres pontossággal találja meg az ún. reflexpontokat érzékelő zónákat a talpon, melyek az egyes szervekre hatnak. Legjobb fekvő helyzetben végezni a masszázst. De ha valaki sokat gyakorolja akkor bizonyos idő után már magának is eredményesen tudja alkalmazni a gyógymasszázst.

Abban az esetben érhetünk csak el javulást, ha a fájdalmat kisebb zavarok okozzák, mint például emésztési, vérkeringési rendellenességek, fejfájás, vese- és epefájdalom stb. Ha komoly szervi megbetegedésről van szó, például epekő, bélelzáródás heveny gyulladások, törések, repedés, természetesen orvoshoz kell fordulni mert ezek öngyógyítással nem kezelhetők.

Az idegi jellegű fájdalmak elmúlnak, ha a nagy lábbujj kivételével a többi lábujjhegyeket masszírozzuk a jobb és bal lábunkon. Fájdalom esetén pár percig tartó enyhe körkörös masszírozó mozdulatokat végzünk az egyes — a rajzon megjelölt — pontokon. A masszírozást többnyire ujjheggyel kell végezni, vigyázzunk arra, hogy körmünk ne legyen túl hosszú, azonban ne legyen túl rövid se, hogy az egyes érzékelő pontokat könnyen megtaláljuk.

Az alábbiakban közöljük a rajzhoz kapcsolódó számmal megjelölt láb érzékelő reflexzónáit melyek masszírozásával elmúlnak bizonyos fájdalmak, illetve egyes működési zavarok megszűnnek.

1. fejtető fájdalom, migrén, fejfájás 2. hormonműködés, 3. stressz és álmatlanság, 4. nyakfájás, 5. nyakcsigolya fájdalom, 6. nátha, 7. szemfáradtság. 8. nyirokmirigycsomó képződés, 9. fogfájás, 10. fülfájás, 11. mellfájás (masszírozás a jobb láb talprészén), szívpanaszok (masszírozás a bal láb talpán) 12. hátgerinc fájdalom, 13. húgyvezeték fájás, vesepanaszok, anyagcsere zavar, 14. gyomor, 15. bélrenyheség, szorulás, 16. derékfájás, 17. isiász 18. farkcsont-fájdalom, 19. váll- és hátfájás.

Ötvenöt milliós export Nyugatra

Pannon-család és társai



Az Universal-edénycsalád néhány szép darabja
Fotó: Erb János

Új termékek a Bonyhádi Zománcárugyárban

Szép vonalú, szemnek is gyönyörködtető a Bonyhádi Zománcárugyár egyik-másik új típusú edénycsaládja. Jól esik ránézni, jól esik kézbe venni is. A háziasszonyok szerint is nagyon szépek — és nagyon drágák... Hogyan látja ezt *dr. Vasas István*, a gyár igazgatója? Meglepő választ kapok:

— Szerintem *egy kg hús áráért* nem okozhat gondot a háziasszonyoknak egy főzőedény ára; az árszint okai viszont rendkívül sokrétűek, összetettek — mondotta. Persze, az se mindegy, vetem közbe, hogy *milyen havi jövedelmű* háztartás háziasszonyairól van szó... Épp ezért a gyárnak vannak olcsóbb termékei is. Ellenben érdemes az árak okait is megismernünk.

A főzőedények ára ugyanis nem vonatkoztatható el az általános árszerkezettől. Az energiaárak az utóbbi három évben több mint kétszeresre, a zománcalapanyagoké — a gyár éves felhasználásában — 8 millió Ft-tal növekedtek; a lemezárak megkétszereződtek —, hogy csak néhányat említsünk. Azt pedig, hogy *mit* gyártsanak, a mindenkori tőkés piaci értékítélet szabja meg. Ott „nincs mese"... Keresleti és minőségi igények vannak, amiket jó vevőpartner — jelentős részük maga is edénygyártó cég — félelmetes érzékkel ismer és diktál. Ennek nyomán utóbb sok nyugati cég felszámolt a recesszió időszakában, hiszen a zománcipar rendkívül energiaigényes. A bonyhádi gyár is akkor képes talpon maradni a világpiacon, a versenytársakkal (csehszlovák, NDK-beli, lengyel, spanyol és távol-keleti cégekkel) szemben vagy mellett, ha költségeit csökkenti, minőségét pedig javítani tudja.

Ennek jegyében telt és telik az utóbbi két termelési év a Bonyhádi Zománcárugyárban, amely 1981 januárjától vált a LAMPART egyik gyáregységéből önállóvá. Mindenekelőtt sürgősen termékszerkezetet — és külkereskedelmi partnert — váltottak. Új és jobb minőségű termékekkel jelentkeztek, amikkel, úgy tűnik, versenyképesek, sőt keresettek, főleg az angolszász és német piacokon. Komplett Pannon-edénycsaládjuk, amely négy korábbi típusból, s új variációkból állt össze, már követi az edénykészítés legkorszerűbb világtendenciáit. Ezek lényege: a korábbival ellentétben vastagabb, 1-1,2 milliméteres lemezből készülnek. (Előnyük: takarékosabb a hőelosztásuk; az edény gázon sem deformálódik.) A Pannon-család követi az angolszász edények vonalait. Kettő kivételével olyan se fazék, se lábos... Van egy luxus formájú domborított változata is, apró kékvirágos árnyalással, amit az idén barna színárnyalatokkal állítanak elő.

Tavaly az Universal-edénycsalád honosítását kezdték meg. Ez főleg a német ízlésnek tetszik a piacokon. Itt már megjelenik az ún. „gulyáslábas", a csőrös tejforraló, az új formájú szeletsütők sora stb. Egy részük teflonbevonattal is készül, miután 1982-ben a Dupont-céggel (USA) aláírták a licenc kereskedelmi szerződést. Elkezdték a Teflon-2 jelzésű zománcedények gyártását is, (nem tapadós teflonedények), ugyancsak Dupont-licence alapján. A teflonozott és a domborított Pannon-edényeken megjelent a gyár bejegyzett nemzetközi márkajelzése: ezek az áruk védettek.

Mindezekből a gyár ez évben mintegy 55,5 millió deviza Ft értékű megrendelést kapott, főleg az NSZK-ból, Angliából, Franciaországból és Libanonból, illetve egy sor kisebb közel-keleti országból. (A tervezett idei 42 milliós nyugati exporttal szemben.)

A termelést — s az edények árait is — a nemzetközi piac követelményei, feltételei szabják meg Bonyhádon is. Ám az itt gyártott olcsóbb főzőedényeket és konyhai kisegítő eszközöket (lavor, merőkanál, ételhordó stb.), sőt zománctáblákat is megtalálhatjuk az üzletekben, amelyek valaha, a közel 75 éves bonyhádi gyár első jelentősebb termékei közé tartoztak.

Wallinger Endre

Eredeti állapotában nyit szeptember elsején

A Sopiana vendéglő

Kollégisták, felsős diákok, dohánygyáriak és hát a környék lakóinak kedvelt helye a Sopiana vendéglő Pécsett, a Rákóczi út 73/C. alatt. Még nincs is ötven esztendeje — egészen pontosan 1936-ban —, hogy fogadta első vendégeit ez a hangulatos vacsorázóhely. Igaz, kezdetben a sör és a virsli vonzotta a hét végén idesereglő iparosokat, vásározó kereskedőket. A bőségesebb ételkínálatot már jóval később ben vezették be a mindenkori tulajdonosok. Volt idő, amikor „Béke söröző vé" keresztelték el, de a jónép akkor is a Sopiana elnevezés mellett maradt, ösztönösen ragaszkodva a hagyományokhoz.

Nemrég a Sopiana rövid időre bezárt, felújítási munkálatok miatt. Ebben nincs is semmi különös. Az új létesítmények mellett a régieket is egyszer rendbe kell hozni. Csakhogy ijesztő hírek is elterjedtek: „...Diszkó lesz a vendéglőben! Kidobták a jó öreg boxokat!... Kiverték a színes ólomüveg ablakokat!" Az emberek féltő aggodalma jogos, ha a hírek igazak.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat a Sopianát kiadta szerződésbe *Stricki Józsefnek*, a vállalat egyik dolgozójának. Mit mond az üzletvezető?

— A világítóberendezést felújítottuk, és a másik nagyobb munka a festés-mázolás. Tehát minden marad az eredeti állapotában. A tölgyfából készült masszív boxokat szétszedtük, egy-két darabon pótlást végeznek az asztalosok, utána *az egész berendezés visszakerül a helyére*. A színes ablakokhoz a tisztításon kívül hozzá sem nyúltunk. A védőrácsok mázolását most végezzük.

— Valami változtatás mégis csak lesz...

— Igen. A felső előtér — amely korábban mint presszó működött — most borkóstolóként üzemel majd. De úgy, hogy egytálételeket is felszolgálunk, ezenkívül többféle szendvicset is. Ha a vendégek igénylik, reggel héttől kilencig a diákok számára reggelit adunk.

— Mi lesz az étteremben?

— Mindennap délelőtt fél tizenkettőkor nyílik. Este tizenegyig, hétvégen éjfélig tartunk nyitva. Speciális ételeink között bélszínkészítményeket adunk, vagy például libamájjal töltött gombát, de természetesen az étlapon szerepelnek hagyományos ételek is, olcsóbb áron. Vasárnap árkedvezményt adunk a vendégeknek. Az előfizetéses étkeztetést is tovább folytatjuk.

— Mi igaz a diszkóról?

— Semmi. Még csak föl sem merült... A Sopiana mint vendéglő, már jellegénél fogva sem „bírná" el a diszkót. Mi nem akarjuk a lakók nyugalmát zavarni. Tulajdonképpen „háttér-zenét" akarunk bevezetni, ami egy vacsorázóhelyhez illő. A kerthelyiséget is úgy üzemeltetjük majd — mondanom sem kell: zene nélkül! — hogy a csendrendeletnek megfeleljen.

Nos, ne aggódjunk. A Sopiana vendéglő szeptember elsején várja a tisztelt vendégsereget.

R. F.

Kalendárium

1983. AUGUSZTUS

22.

hétfő

Menyhért

NAPJA

34. hét

HÉTFŐ: Hetven évvel ezelőtt, 1913. augusztus 22-én született, és 65 éves korában, 1978-ban halt meg Vándor Ferenc radiológus, az orvostudományok doktora. 1956-tól 1968-ig az Országos Atomenergia Bizottság izotóp-alkalmazási szakbizottságának titkára, majd orvosi albizottságának elnöke lett.

KEDD: Hetvenöt évvel ezelőtt, 1908. augusztus 23-án született, és 62 éves korában, 1970-ben halt meg Arthur Adamov orosz származású francia drámaíró, az avantgardista színház jellegzetes képviselője.

SZERDA: Nyolcvan évvel ezelőtt, 1903. augusztus 24-én született és 77 évesen, 1980-ban hunyt el Peppino de Filippo olasz komikus, filmszínész és drámaíró. Számtalan filmben szerepelt, ezek közül említsünk meg néhányat: Három ember frakkban, A karnevál visszatér, Az állam én vagyok, Egy csillag hullott a mezőre.

CSÜTÖRTÖK: Hatvanöt évvel ezelőtt, 1918. augusztus 25-én született Leonard Bernstein kiváló amerikai zeneszerző és karmester. Zeneszerzői stílusára a jazzszerű szinkópabőség és harmóniavilág jellemző.

PÉNTEK: Hetven évvel ezelőtt, 1913. augusztus 26-án született, és 67 éves korában, 1980-ban halt meg Bulla Elma Kossuth-díjas színésznő, kiváló művész. Jellemábrázoló készsége kitűnően érvényesült számos színpadi és filmszerepében.

SZOMBAT: Száz évvel ezelőtt, 1883. augusztus 27-én született, és 76 éves korában, 1959-ben hunyt el Verebély László Kossuth-díjas gépész- és villamosmérnök, egyetemi professzor, a Magyar Tudományos Akadémia tagja. Nevéhez fűződik az ország villamosenergia-ellátásának megszervezése, a Bánhidai Erőmű építése és a budapest-hegyeshalmi vonal villamosítása.

VASÁRNAP: Hatvanöt évvel ezelőtt, 1918. augusztus 28-án született, és 52 éves korában, 1970-ben gépkocsikarambolnál vesztette életét Kiss Árpád mérnök, Kossuth-díjas, az OMFB elnöke. A magyar iparfejlesztés és tudományos-technikai haladás egyik legkiválóbb szervezője volt.

A hét kérdése:

Mi lesz az elfekvő nyári áruval?

Nehéz a kérdésre választ adni, mert a nyári vásárt záró gyorsmérleg készítésekor a pécsi kereskedők egybehangzóan állítják: megszabadultak a nyári készletüktől, alig maradt valami raktáron. Így aztán sikeresnek mondják az idei nyári vásárt. Nyert rajta a kereskedelem, s nyertek a vásárlók is — ez tény — több millió forintot.

S, hogy miért tekintik sikeresnek a kereskedők ezt a nyári vásárt?

Maltesics Imre, a pécsi Centrum igazgatója:

— A négymillió forintos árukészlet 80—90 százalékát eladtuk, s a vásári készlet 70—80 százalékát a saját árualap jelentette. Húsz százaléknyit adott hozzá a nagykereskedelem, amelynek idén kisebb volt a vásári árualapja. Úgy tűnik, jól dolgoztak, nem maradt készletük. A nyári vásárban kínált cikkek választéka tulajdonképpen az egész éves ellátást tükrözte. Nem jöttek be nálunk például a férfiingek a vásáron, de igaz, hogy előtte sem volt bőségesebb a kínálat. Azonban a női hálóingekből, pulóverekből sikerült szinte nullára leírni a készletet.

Ágel Ödön, a pécsi Konzum kereskedelmi igazgatóhelyettese:

— Ötmillió forintos volt a vásári saját készletünk. Először úgy tűnt, egy hét is elég a vásárra — ennyi idő alatt eladjuk. Aztán a Belkereskedelmi Minisztérium intézkedett, hogy gyorsabban forogjon az áru. Így még ötmillió forint értékű készletet szereztünk be időközben. Importárut is: nagy sikerük volt például az indiai ruháknak.

Maik Nándor, a MERUKER áruforgalmi osztályvezetője:

— A 19—20 millió forintos árualapból 15 millió forintnyit eladtunk. Szinte az utolsó darabig a fürdőruhákat, nyári öltönyöket, pólókat. Hogy miért? Tény, hogy szerényebb volt a készlet: idén kevesebbet küldött a nagykereskedő és a gyártó...

És mi lesz az el nem kelt (10—20 százaléknyi) áru sorsa?

Maltesics Imre:

— Később olyan árat alakítunk ki, amelyen reméljük, elkel. Ha így sem, küdjük a budapesti központba. Ott az olcsó áruk boltjában rendkívül kedvező áron valószínűleg vevőre talál.

Maik Nándor:

— Egy részük marad a boltokban, s más akcióban olcsón kínáljuk. Másik részét koncentráljuk az olcsó áruk boltjába, ahol a vevő együtt megtalálhatja. Ide kerülnek a női egyberészes jerseyruhák, amelyekből nagyobb mennyiség még olcsóbban sem kelett.

Ágel Ödön:

— Véglegesen olcsóbban kínáljuk. S ha így sem megy? Végső esetben megy a zúzdába a MÉH-en keresztül, vissza, alapanyagnak. Bár ez ritkán fordul elő, s a mostani vásár után biztosan nem...

Végül, összegezésként a kereskedők véleményéből néhányat: úgy látják, idén megmutatkozott a szigorúbb minőségi elvárás követelménye. Mintha kevesebb lenne a bóvli áru. S tény, hangsúlyozzuk ismét, *szerényebb volt a kínálat* — az áruházak saját készletüktől szabadultak meg. S még egy dolog: ez a nyári vásár alkalmas volt egy szélesebb körű igényfelmérésre, ami hatással lesz a kereskedők jövő évi beszerzésére is. **G. M.**

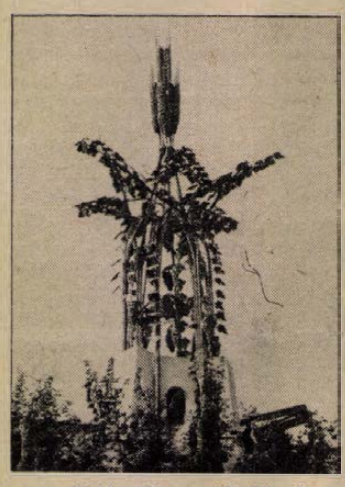
Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat (Bp.)	995
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 735
Trabant Limousine (Győr)	17 229
Trabant Combi Special (Bp.)	7 291
Trabant Combi Special (Győr)	3 580
Wartburg Limousine (Bp.)	9 703
Wartburg Limousine (Győr)	5 684
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 835
Wartburg de Luxe (Győr)	7 519
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 886
Wartburg de Luxe tolótet. (Bp.)	2 948
Wartburg Tourist (Bp.)	4 832
Wartburg Tourist (Győr)	1 710
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	23 581
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 535
Lada 1500 (Bp.)	8 770
Lada 1500 (Győr)	2 674
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 143
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 590
Zastava (Bp.)	2 803

○ **Szeptember 1-től kedvezményes almaszedésre** hívja az érdeklődőket a bogyiszlói Dunagyöngye Tsz Tolna megyében. A hét bármelyik napján reggel 7-től délután öt óráig tart majd a jonatán és a Star King valamint Golden fajtájú alma szedése, s legalább egy fa termését mindenkinek be kell takarítani. A saját kezűleg szedett almát kilónként négy forint ötven fillérért válthatják ki a jelentkezők.

Szekszárd új emlékműve

Augusztus 20-i nagygyűlés keretében avatták fel pénteken este Szekszárd új emlékművét, Kiss István Kossuth-díjas szobrászművész beton talapzaton álló krómacél kompozícióját, amely a Bartina-hegy tetején magasodik, így a város bármely pontjáról látható. „Szőlőből építek katedrálist" — nyilatkozta új alkotásáról a művész igen találóan: a 20 méter magas emlékmű ívekben hajló hajtásokat, szőlőleveleket és hatalmas dús szőlőfürtöket ábrázol, tetején búzakalászokkal. Szekszárd város emlékműve egyúttal kiláto is az alant elterülő városra, s a tolnai táj lankáira.



Fotó: Gottwald Károly

„...Szórakozásra, kikapcsolódásra vágytam"

Hatodszor se volt szerencséje, elfogták a zsákmánnyal a fiatalkorú betörőt

J. Cs. azt gondolta, nincs elég pénze, csinálni kéne, betört a hétvégi házba

J. Cs. novemberben lesz csak 18 éves, eddig nem volt büntetve. Most egyszerre hat betöréses lopás terheli számláját, ezt készséggel el is vállalja, a közveszélyes munkakerülést azonban nem akarja elismerni. A nyomozóval megnézzük a kezét. Olyan finom, puha, mint egy gyereké. Aligha dolgozhatott az utóbbi időben bontásnál, fűtelepen, vagy akár másutt: a lapát, a csákány nem tűr ilyen gyenge bőrt. Azért érdemes a munkáról beszélni néhány szót a fiúval, mert amíg viszonylag rendszeresen dolgozott, eszébe sem jutott, hogy lopjon.

— Állami gondozásban voltam egészen kicsi korom óta — mondja. Nagyon vártam onnan a szabadulást, anyám végül is kikért. Először a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál dolgoztam. Nagyon tartottam attól, hogy visszavisznek, így eleinte rendesen jártam munkába. Másfél évig voltam a BÉV-nél. Aztán az ELISZ-nél, a Zsolnayban, Vasasbányán; aztán voltak az alkalmi munkák...

— Úgy tudom, eleinte még a dolgozók iskolájába is járt.

— Igen, a munka mellett tanultam, az ötödik—hatodikat így végeztem el. Dehát arra gondoltam, kell egy kis szórakozás, kikapcsolódás. Erre vágytam, így aztán nem mentem dolgozni egy ideig.

— Honnan szerzett pénzt? Már akkor elhatározta a betöréseket?

— Anyámék adtak, meg a haverok is. Én nem akartam lopni, ha kiszabadulok, újból dolgozom. Nem éri meg...

Ezen bizony lehet gondolkodni! Nézzük például az utolsó betörés történetét:

— Az is csak akkor jutott eszembe, amikor Uránvárosba sétálgattam. Gondoltam, nincs pénzem, kéne csinálni. A Varjú utcában egy hétvégi ház kerti kapuja könnyen kinyílt, aztán felfeszítettem a pincét, azután pedig kihúztam a ház ablakán levő redőnyt, bemásztam. Egy televíziót és egy távcsövet hoztam el.

— S ha benn lett volna valaki?

— Elfutottam volna. Á, nem szegülök szembe, ha megütnek, visszaütök, de máskor nem... Ez talán este (augusztus 2-án történt) 10 óra körül lehetett, de 11-kor már el is fogtak. A Bem utcában igazoltattak, nem tudtam olyat mondani, hogy elhiggyék a rendőrök, honnan szereztem a holmit...

A vizsgálat során aztán fény derült a Nagykőhídi úti bolt betörés körülményeire, egy garázs feltörése, cseréplopásra, s két autóból is elemelt. J. Cs. különböző értékeket.

— Ki adta az ötleteket? Ki segített?

— Senki. Én magam csináltam.

— A boltból annyi mindent elvitt, hogy egyedül aligha bírta el.

— Dehogynem! Megraktam egy műanyag zsákot, csak egyszer fordultam.

— Szülei, testvérei dolgoznak? Voltak büntetve?

— Nem voltak. Egyik testvérem kmk-ért most van vizsgálat alatt, de a többiek dolgoznak. Szüleim a Bőrgyárban, már több éve.

J. Cs. Pécsett kívül még sosem járt más városban, volt viszont már élettársa. Tíz évvel ugyan idősebb mint ő, de a fiú szerint „nagyon link volt"... Igazi barátai nincsenek, viszont az anyjával szeretne már találkozni. Most azt mondja, nem bán semmit, de...

— Elkövettem, leülöm, amit kapok. De ide többet nem akarok bekerülni, az biztos!...

Lombosi Jenő

Szúnyogirtás

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát augusztus 23-án — rossz idő esetén augusztus 24-én reggel 5 órától 8 óráig repülőgépes szúnyogirtást végez Harkány, Mohács, Dunaszekcső térségében. A felhasznált szer emberekre és melegvérű állatokra veszélytelen, méhekre viszont káros.

Mit? Hol? Olcsóbban!

A Centrum hétfő keretében ma 20 százalékkal olcsóbban vásárolhatunk a pécsi áruházban minden belföldi kerámiát 8,70 forinttól 685 forintig.

A pécsi Konzum Áruház műszaki osztályán grillsütők, kéziporszívók, egyes csillárok engedményes áron vásárolhatók, amíg a készlet tart. A vasosztályon háti motoros permetező 7600 forint helyett 7020 forintért, körfűrész 5200 forint helyett 4160 forinért, faeszterga készlet (10 darab) 1550 forint helyett 1085 forintért vásárolható.

●

○ **Utónyári menetrend a Balatonnál.** A MAHART Balatoni Hajózási Üzemigazgatósága értesíti az utazóközönséget, augusztus 22-től, hétfőtől a Balatonon az utónyári menetrend szerint közlekednek a hajók és a kompok.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
RÓNASZÉKI FERENCNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes
NAGY ISTVÁN
16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Új játékautomaták** a mecseki vidámparkban. Gazdagodott a játékterem a mecseki vidámparkban. A múlt hét végén helyezték üzembe az Olaszországból érkezett két új, színes, video-rendszerű játékautomatát. Az automata segítségével futballmérkőzések játszhatók.

○ **Befejezés előtt** a zalaegerszegi színház épülete. Hamarosan a végleges otthonába költözhet a zalaegerszegi Hevesi Sándor Színház társulata. Az épületben elkészült a 486 személyes nézőtér, helyükön vannak a színpadtechnikai felszerelések. A generálkivitelező, a Zala megyei Állami Építőipari Vállalat határidőre, augusztus 22-re ígérte a három éve tartó munka befejezését.

○ **Vonatpótló autóbuszok.** Pályaépítési munkák miatt augusztus 22—26-ig, Pécs és Godisa állomások között, a 12.45 órakor Pécsről induló, valamint a Budapest Déli pályaudvarról 6.20 órakor és Szombathelyről 10 és 11.55 órakor induló vonatok helyett vonatpótló autóbuszok közlekednek. Az autóbuszokra a megváltott vasúti jegyek érvényesek.

MECSEK FÜSZÉRT

diósgyőri diabetikus

◆ tejcsokoládé 50 gr 11,50 Ft

◆ étcsokoládé 50 gr 11,50 Ft

Kedvező áron, jó minőségben, korszerű csomagolásban.

Megvásárolható Élelmiszer ABC-áruházainkban.

ma este

MOZI

(Baranya megye)

Petőfi: A festő felesége (4, 6, 8)
Kossuth: Kenguru (10, 12), Eper és vér (2, 4), Tűtorony (6, 8)
Park: Kenguru (4, 6)
Park-kert: Majmok bolygója (f9)
Tanárképző: A tajga császárának végnapjai (5), Esküvő (f8). **Ifjúsági Ház:** A rejtelmes sziget (6), A karatézó Cobra (8). **Nevelési Központ:** Pofonok völgye (4), Kígyótojás (6, 8). **Arma:** Harc a vízen (f9). **Rákóczi:** Éretlenek (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Pucéran és szabadon (6). **Jószerencsét:** A jöttmentek (4, 6). **Gasztromozi, a Minaret-kertben:** Szabadlábon Velencében (8). **Komarov-kert:** A nagy álom (f9). **Kertváros-kert:** Elvis Presley (f9). **Mohács:** Gyanútlan gyakornok (6, 8). **Mohács-kert:** Kalózok Jamaicában (f9). **Komló, Zrínyi:** Öld meg a Sogunt! (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Mindent fordítva (f5, f7). **Szigetvár:** Őrizetbevétel (6, 8). **Siklós:** Egy szoknya, egy nadrág (8). **Harkány:** Gary Cooper, ki vagy a mennyekben (10, 6, 8). **Bóly:** Vigyázz, jön a vizit! (8). **Dunaszekcső:** Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Pécsvárad:** Noé bárkái (f8). **Sásd:** Sértés (f8). **Sellye:** Elektromos eszkimó (6, 8). **Szent'örinc:** Languszta reggelire (8). **Villány:** Fényjel a hídnál (f8).

(Somogy megye)

Kaposvár, Vörös Csillag: Georgia barátai (5), Ez, igen! (7). **Szabad Ifjúság:** Kaszkadőrök (4), A biztosan ölő sárkánylady (6, 8). **Dallos Ida Mozi:** Akit Bulldózernek hívtak (f7). **Mozi-Múzeum:** Húszadik század III—IV. (f6). **Marcali:** Várkastély a Kárpátokban (7). **Barcs:** Morfium (8). **Siófok-terem:** Jézus Krisztus Szupersztár (f6, f8). **Siófok-kert:** Várlak Nálad vacsorára (f9). **Balatonboglár:** Excalibur I—II. (f6). **Balatonföldvár-kert:** Félénk vagyok, de hódítani akarok (f8), A lator (f10). **Balatonlelle-kert:** A maláji tigris (f9), Georgia barátai (f11). **Balatonfenyves-kert:** A Birodalom visszavág (f9). **Balatonszárszó:** Hófehérke és a hét törpe (f6), A Profi (8). **Balatonszemes-kert:** Feketeszakáll szelleme (f9), Gyilkos bolygó (f11). **Balatonmária:** A XX. század kalózai (f8), Bombanő (f10). **Fonyód-kert:** Ezüstnyereg (f9). **Fonyód-terem:** Zsaru, vagy csirkefogó? (8). **Zamárdi-kert:** Tűtorony (8).

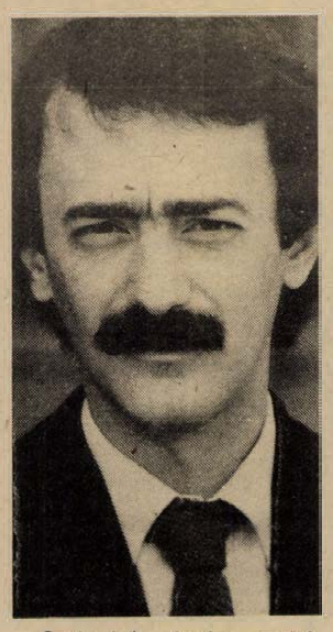
JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg.) 17.50: Videooldalak (Zg.) 18.00: Hírek (Zg.) 18.05: Tv-naptár (Zg.) 18.15: Bábjátékelőadás gyermekeknek. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Szervusztok, fiatalok — ifjúsági adás (Zg.) 19.15: Raizfilm (Zg.) 19.21: Reklám (Zg.) 19.27: Ma este (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.) 20.00: Dráma. 21.10: Reklám (Zg.) 21.15: Kiválasztott pillanat (Zg.) 21.20: Külpolit.kai adás. 21.50: Egy szerző — egy film (Zg.) 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Úszás — EB-dönt. 20.00: Vízilabda EB. NSZK—Jugoszlávia. 21.00: A tudomány és mi (Zg.) 21.45: Hírek (Zg.) 21.50: Reklám (Zg.) 21.55: Filmsorozat (Bg.) 22.45: Rokonlelkek találkozása — könnyűzenei adás.

A hét embere:



Popovics István tévériporter

Szakmánk íratlan szabályai szerint kollégáról csak akkor írunk, ha annak valamilyen különös oka van. *Popovics István* esetében kétszeresen is bebiztosíthatjuk magunkat a „belterjesség" vádja ellen: a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának szerkesztőjét augusztus 20. alkalmából *Szocialista Kultúráért* kitüntetésben részesítette a miniszter; s ugyanakkor Popovics István legalább annyira szolgálatnak, mint munkának tekinti hivatását.

— Addig leszek televíziós, amíg a nemzetiségek ügyéért tehetek valamit. Számomra ez a legfontosabb, nem az, hogy időnként megjelenhetek a képernyőn — mondja néhány perccel a kitüntetés átvétele után.

Lippói születésű szerb fiú. Pécsett, a Horvát-Szerb Tanyelvű Általános iskolába járt, majd a Zipernovszky Szakközépiskolába jelentkezett, megszakítva ezzel a családi hagyományt, ugyanis testvérei a budapesti Szerb-Horvát Gimnáziumban végeztek.

— Meg is kopott a nyelvtudásom, de szerencsére összeakadtam a frissen megalakult Baranya Táncegyüttes tagjaival, akik rábeszéltek, hogy a Tanárképző Főiskolára jelentkezzem — emlékszik vissza. — Itt végeztem szerb-horvát-orosz szakon 1977-ben. Éppen belecsöppentem a kötelező pályairányítás éveibe, ezért szülőhelyemtől távol, Tökölön kezdtem el dolgozni. Délelőtt az általános iskolában, délután a fiatalok büntetésvégrehajtási intézetében tanítottam. Igen tanulságos esztendő volt, különösen a másodállásom miatt. 1978-ban megkezdődött Pécsett a nemzetiségi tévéadások szervezése, s mivel már korábban külsőztem a rádiónak, a *Narodné Novinének*, megkeresett a stúdióvezető: volna-e kedvem elvállalni a szerkesztői állást. Kedvem még csak volna, de még életemben nem csináltam televíziós műsort — válaszoltam. „Azzal ne törődj, majd megtanulod!" Hát, így lettem televíziós.

Popovics István — akit mindenki csak *Sztévóként* emleget — szinte valamennyi délszláv-lakta területen forgatott már. Természetesen szerkesztőségüknek vannak törzshelyei, ahol bővebb információkra, több eseményre számíthatnak.

— Rájöttem, hogy nem is annyira az eseménytudósítás, mint inkább a dokumentumszerű riportok készítése a mi igazi feladatunk. Így született meg a magazinműsorunk mellett több különkiadásunk, s így kezd el kialakulni a kis dokumentummühely is a házon belül. Jól együttműködünk a német adások szerkesztőivel; előfordult már olyan eset is, hogy Wolfart János egy jugoszláv interjúalannyal magyarul beszélgetett a mi műsorunk számára. Az a tervünk, hogy a legsikeresebb produkcióinkat magyarra szinkronizáljuk, hogy a szerb-horvátul nem beszélők is megérthessék.

— A mi generációnknak rengeteg tennivalója van az elmúlt évtizedekben elmulasztottak pótlására. Számomra ez a legfontosabb hajtóerő, amikor új műsorokon töröm a fejem. **H. J.**

hDN ablak

Mielőtt reklamálunk

Ezúttal egy olyan témával foglalkozunk rovatunkban, amely ugyan nem kapcsolódik az *Ablak* legutóbbi műsorához, de a pécsi szerkesztőség ügyeletén érdeklődött egyik pécsi nézőnk, s úgy gondoljuk, kérdése többeket érdekel.

Története a következő: négy hónapon keresztül küldött 5—6—700 forintos telefonszámlákat a posta. A család pedig sehogysem hitte, hogy ennyit fecsegtek volna. Reklamáltak, s egy hónapig maguk is figyelték, jegyezték a beszélgetéseiket, mondanom sem kell, igen szűkszavú telefonhívásaik voltak, s kedvező eredménnyel; a következő számla mindössze 150 forint volt. A néző panaszát a posta kiviszgálta, ügye rendeződött. Nem is emiatt szólt: érdekli, hogyan, mi alapján készül a telefonszámla?

Amit erről elmondhatunk, nem új. Ám, a panaszügyek jellegéből is kitűnik, a telefontulajdonosok hajlamosak elfelejteni néhány dolgot, s mintha az időérzékükkel is baj lenne.

Nos. Általában a telefonszámlák 4-es pontja okozza a bajt. Itt összesítik a helyi, távolsági és külföldi beszélgetéseket. S ami fontos tudnivaló: nem elsejétől, elsejéig számolnak hanem 15-től 15-ig. Tehát az augusztusi számla a június 15-től július 15-ig folytatott beszélgetéseket tartalmazza. Ez bizony másfél hónap, s ki emlékszik arra, kivel mennyit beszélt ennyi idővel ezelőtt. A postának mindenesetre van emlékképe róla. Szó szerint képe, ugyanis minden távbeszélő állomásnak saját automata számlálója van, amely 3 percenként (!) ad újabb impulzust a berendezésnek, s 15-én az óraállást, miként a villanyóráknál leolvassák, sőt lefényképezik. Itt helyben készítik elő a számlát, s a lyukkártyát küldik Budapestre, ahol gépen dolgozzák fel.

A postát persze nem lehet megfogni. A gép nem tévedhet, állítólag még véletlenül sem fordulhat elő, hogy esetleg egy nyíregyházi telefontulajdonos beszélgetéseit Pécsett fizesse valaki, mert minden városnak megvan a külön kódszáma, az alapján jön vissza a kész számla, ráadásul utólag még egyszer ellenőrzik.

Persze előfordulhat, hogy meghibásodik az automata számláló, bár ez igen ritka. Például ikertelefonoknál lehetséges, hogy megcserélődik az impulzus. Ilyenkor természetesen a műszaki szakemberek behatárolják a hibát, s kártalanítják a fogyasztót.

Mindenesetre azt ajánlják, reklamáció előtt ellenőrizzük önmagunkat, „tornáztassuk" időérzékünket, mert hárompercenként ugrik a számlálónkon az impulzus három percenként fizetünk 1 forint 50 fillért. Érdemes figyelni.

S még egy jó tanács. A postahivatalok minden ügyfelüknek szívesen adnak tájékoztatást. S ahogy hallottam, ha hosszadalmas a magyarázat, vissza is hívják ügyfeleiket, hogy azok ne a saját 1,50-ből fizessék a tanulópénzt.

G. M.

Kertbarátok városi termékbemutatója

Tüskés uborka, csíkos padlizsán

Első alkalommal rendezett zöldség- és gyümölcsfélékből termékbemutatót Mohácson a HNF Városi Bizottsága augusztus 20—21-én. A kiállítást szombaton délelőtt Novics János, a Kertbarátok és Kistenyésztők Baranya megyei Szövetségének elnöke nyitotta meg.

A kiállításon a mohácsi kertbarát klub tagjai, a Mohács és Vidéke Áfész kisgazdaságaiban termelők, valamint a lánycsókon élők a kiskertjeikben termelt szebbnél szebb zöldségféléket és gyümölcsöket mutatták be, de ezek mellett láthattak az érdeklődők különlegességeket is, mint például a tüskés uborka, a közel egy méter hosszúra növő kínai bab, a csíkos padlizsán, a téli dinnye, vagy a növekedése kezdetén uborkaként, továbbérlelve, mint tököt sütve vagy főzve, illetve a teljes érést követően dinnyeként fogyasztható zöldségfélét.

A kiállítás rendezői a legszebb áruféleségeket bemutató termelőket tárgyjutalomban részesítette.

B. M.

○ **Plisszérozott női ruhák Hollandiába.** Egy holland cég rendelt bérvarrást a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezetnél. A megrendelő által szállított anyagból szeptemberben kezdik meg az ötezer, hosszú ujjú, bélelt, plisszérozott aljú női ruhák gyártását.

○ **Emlékalbum és Álmoskönyv.** Több könyvritkaság készült az elmúlt hetekben a Pécsi Szikra Nyomdában. A Baranya megyei Tanács gondozásában Weöres Sándor tiszteletére jelentették meg a költőnek tisztelgő, rajzokkal illusztrált emlékalbumot. A különlegesen szép, ofszetnyomású könyv, amely nem kerül bolti forgalomba — nagy elismerést aratott szakmai körökben. Ugyanakkor a napokban az üzletekbe kerül Krúdy Gyula: Álmoskönyv című munkája

Gazdátlan nyeremények

Szombaton, a mecseki vidámparkban tartott nagyszabású tombolán a 4173 számú szelvény tulajdonosa nyerte a fődíjat, a shetland pónit. Nyereményéért nem jelentkezett, ugyancsak gazdára vár még számos értékes nyeremény, amit az alábbi számú szelvényekkel nyertek: 4317, 3142, 4641, 0039, 0219, 3523, 4666, 3152, 2382, 2756, 0361, 3439, 4974, 3134, 3539. A nyeremények szeptember 20-ig munkanapokon vehetők át a vidámpark irodájában.

●

Vízállások

A vasárnap reggeli vízállások: Örtilos 74 cm, áradó, vízhő 20,0 fok, Barcs, 2 cm, apadó, 21,4 fok, Drávaszabolcs 73 cm, áradó 20,6 fok, Mohács, 267 cm, apadó, 20,0 fok.

BARANYAKER HUNGAROTON

Hanglemez-parádé!

LEGYEN A ZENE AZ ÖNÉ IS!

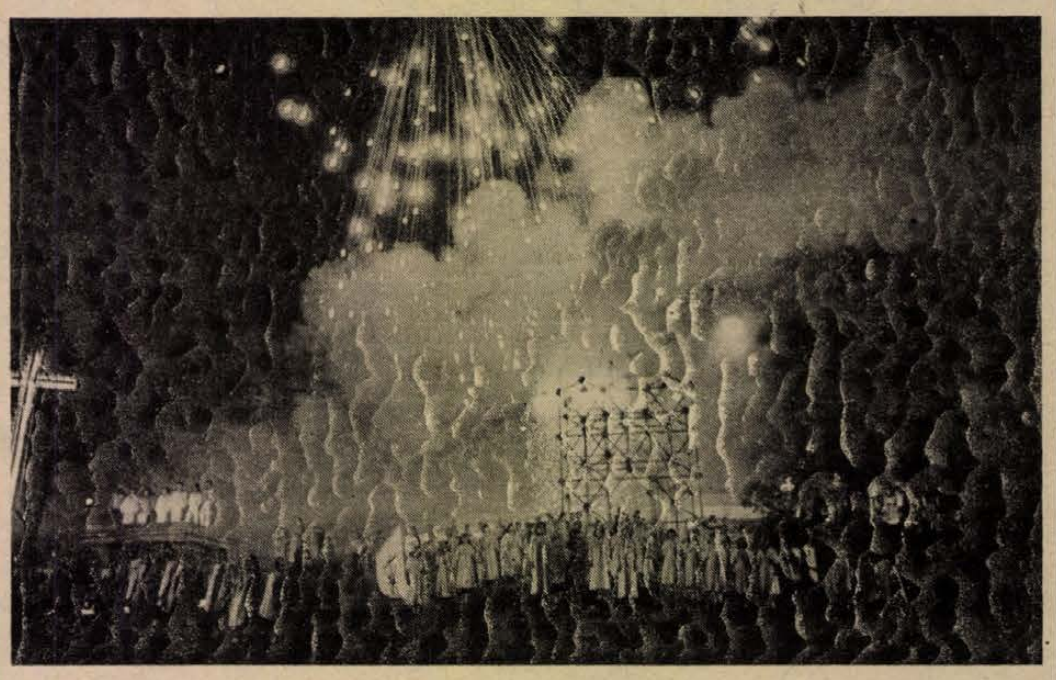
Valamennyi hazai és szocialista importból származó hanglemez egységesen

30 százalékos árengedménnyel kapható

augusztus 22.—szeptember 3-ig

a Mecsek Áruházban és a Kossuth L. utcai Hanglemezboltban

Rockopera 18 ezer néző előtt



Tóth László felvétele

István, a király

Van magyar rockopera! A franciák és a horvátok után a világon harmadiknak mi is megteremtettük.

A pesti Városliget Király-dombján született a múlt hét végén, reményzöld dombon, ahová fényes füstháttérrel, ragyogó, eleven tablóban elevenítették meg történelmünket *Koltay Gábor* filmrendező és alkotótársai. Lüktető korunk lüktető rockzenéje a *Szörényi Levente* álmodta muzsikában összesímult a magyar népzenével és *Bródy János* hús-vér szövegével. Lassan két évtizednyi kísérletek és rockoperaképződmények után nem kell tovább irigykednünk a zágrábiakra, akik 1975-ben már megteremtették saját nemzeti rockoperájukat, Gubec Máté, a horvát parasztforradalmár történetéből. Náluk és most nálunk is latin szövegbetétek segítik általánossá emelni a sajátos nemzeti történelem tanulságait. Az *István, a király* országalapító első királyunk és a pogány Koppány vezér tragikus történelmi párharcáról szól, ezért magyar olvasó számára nem kell ismertetni a történetet.

Nemzeti tehát ez a mű és rockopera. Ha pontosítjuk a műfaját, akkor — misztériumjáték, rockban. A pontosítás valóban csak elméleti jellegű, mivel a rockopera abban is modern, hogy szabálytalan. De ez a misztériumjáték — vagy nevezzük modern nemzetközi szóval: happening — szervesen magába foglalja két történelmi magatartás kényszerpályáját, és e két kényszerpálya küzdelmét ábrázoló rockzenei gondolatkötegeket. Van már magyar rockopera! Még akkor is, ha e filmre készült zenedrámában most a játéktér dombnagysága meghosszabbítja a játszó személyek járását, s ezzel veszélyezteti az előadás tempóját. De oratórikus hangvétele és *Novák Ferenc*nek, a magyar tánctörténet egy fókuszba gyűjtő koreográfiája és 400 táncosa jól átkötik a járásidőket. Így a pesti Királydombon mégis remekművet láttunk. Benne a szerzők, előadók tisztességesen támasztották ki az évezredes igazságot: az ősi pogányság fölcserélése a kereszténységgel, Ázsia fölcserélését jelentette Európával. Az akkor szerzett latinos kultúra vezetett el mai modern európaiságunkhoz. Mellette néhány sajátos felismerést is felmutatott az *István a király*. Így azt, hogy a szabad téren nem kell feltétlenül hangfogó, zárt amfiteátrum. A zenei „forte" természetű rockmuzsika magas színpadról is hozza a hangot. Aztán a népszerű magyar énekesek közül néhány hazatalált a színpadon is: az egykori Beatrice-főnök, Nagy „Feró" tértias, drámai egyénisége, Deák Bill, a legszebb hangú magyar bluesénekes öreg táltosa, aztán Vikidál Gyula, a rockszínpad fontos felfedezései.

A végső próbakő: augusztus 20-án, este 18 ezer néző 45 percig tapsolt és sokezer sokat szidott, hosszúhajú gyerek néma tisztelettel, felállva hallgatta a zárójelenetet, a Himnuszt.

Földessy Dénes

Orvosmeteorológia

Kedvező közérzet

Egészségügyi szempontból kedvezőnek igérkezik a következő napok időjárása. Általában sok lesz a napsütés, kánikula ennek ellenére már nem várható. A levegő nedvességtartalma is az átlagos körül marad, így még a melegebb napok is könnyen elviselhetők. Igaz, a napsugárzás ibolyán túli része már csekélyebb, mint az elmúlt egy-két hónapban volt, továbbra sem árt azonban óvatosnak lennünk a napozással.

Új jelensége az időjárásnak — és ehhez még nem szoktunk hozzá kellőképpen — a hajnali és délutáni órák hőmérséklete közötti jelentős különbség. A hűvös reggel után még erős a fölmelegedés. Erre legfőképpen öltözetünk megválasztásánál kell gondolnunk.

●

○ **A tv-torony és a dzsámi — poharakon.** Gyűjtőknek, ajándéknak való borospoharakat gyárt a Parádi Üveggyár, pécsi témájú matricával. A több féle méretben kapható poharakat a mecseki tv-torony és a dzsámi képe díszíti. Az újdonságból a napokban érkezett a Mecsek Áruházba.

●

04-05-07

Négyemeletes ház pincéje égett ki augusztus 20-án, szombaton délután Zalaegerszegen, a Lenin út 13. szám alatt. A 48 000 forintos kárban női bunda, televízió, három kerékpár, kismotor értéke is benne van, mivel lakásfestés miatt néhány lakó a pincébe vitte értékeit.

Játékautomaták bűvöletében

Flipperek és nyerőkészülékek

Kevés játék futott be olyan gyors karriert, mint a flipperek és különböző nyerőautomaták. Alig van olyan vendéglátóhely a Balaton partján, ahol legalább egy vagy két játékautomatát ne állított volna be az élelmes vendéglős vagy presszóvezető. Idősek és fiatalok nyitástól zárásig megszállottan állnak a készülékek előtt egymás után dobálva be forintjaikat a külhonból érkezett berendezésekbe.

Az Iparcikkölcsönző és Szolgáltató Vállalat Budapest után a Balatonon hozta létre még 1979-ben második kirendeltségét. Az X-nek az első évben négymillió forint bevétele származott a flipperekből, idén pedig megközelítőleg húszmillió forinttal számolnak, mint ahogy ezt *Horváth Bélától*, a boglárlellei kirendeltség vezetőjétől megtudtuk. A cég hatvan községben, illetve kilenc városban kétszázhetven flippert és nyerőautomatát üzemeltet, több mint száz étteremben és a játéktermekben. A gépek egy része még ma is elektromechanikus működtetésű, ám az X is lép a korral: egymás után szerzi be az olasz Zaccaria cégtől a mikroprocesszoros vezénylésű berendezéseket. A régiektől szabadulni kíván, ezért is rendeztek a minap árverést a boglárlellei kirendeltségen. Hatvannyolc gép került kalapács alá az ország minden részéből, s vagy kettőszázötvenen érkeztek pénzzel teli diplomatatáskával, leginkább maszekok.

– A kikiáltási ár háromtól húszezer forintig terjedt. Volt olyan gép, amely negyvennégyezerért talált új gazdára – mondja Horváth Béla. Mindössze két vállalat, illetve egy termelőszövetkezet vásárolt tőlünk, a többi magánkocsikba került... Nekünk már nem érte meg ezeknek a flippereknek a javítása, a maszekok viszont megbütykölik még azokat.

A boglárlellei Vörös Csillag étteremben a falra szerelt nyerőautomata éppen szabad. Kérdem az üzletvezetőt, Both Lászlót, előfordult-e náluk, hogy „robbantották" a tárolóból az érmekészletet.

– Néhányszor igen. Itt is van négy-öt korosabb férfi, aki több száz forintot áldozott arra, hogy kitapasztalja a gép programját. Mikor rájöttünk, kicseréltük a nyerőautomatát.

– Időnként előfordul, hogy „kirabolják" a készülékeket – veszi át a szót Horváth Béla – olyankor elvisszük máshová a berendezést. Ez történt Almádiban a Tulipán Hotelben; Keszthelyen, a Georgikon étteremben, Nagykanizsán, Zalaszentbalázson, Kaposváron a Rákóczi presszóban és a balatonfenyvesi Vigadóban is. De elég sok pénzt kell beszórni a nyerőautomatába, hogy valaki rájöjjön a nyitjára: becslésünk szerint legalább nyolcszáz forintot kell eljátszani hozzá. Szerencsére nem túl sok az ekkora játékszenvedélyel megáldott vendég.

Salamon Gyula



Flipperek a boglárlellei Vörös Csillag étteremben

Langyos balatoni nyár vége

Végre kényelmesen autózhattunk! — sóhajtottak fel néhányan szombaton, akik a Balaton-parton gurultak végig kocsijukkal. Persze a kényelem kifejezésén nem azt értették, hogy szép lassan, nyugodtan, hiszen ebben aztán bőven volt részük a nyár folyamán (ha nyugodtságban nem is, lassúságban mindenképpen), inkább azt, hogy valamivel kisebb mái a tülekedés, mint mondjuk egy hónapja. Hiába, végéhez közeledik a szezon, és ennek legbiztosabb jele, hogy kevesebb autó szalad az utakon. Ennek ellenére nem kis dologra vállalkozna az, aki meg akarná számolni, hogy mondjuk, a zamárdi vasúti átjáró előtt hány autó szalad el percenként. Amolyan közepes, langyos nyár végi hétvége volt a Balaton partján. Valahogy nyugodtabbak lettek az emberek is. Kellemes strandidőt hozott augusztus 20. is, sokan tehát a vízpartra jöttek. Mintha számtalan sirálytoll állt volna meg függőlegesen a vizen, úgy díszitették a tó tükrét a surf-ök. Széllovaglásra is kitűnően alkalmas volt az idő, ezért aki csak tehette, kedvenc sportjának hódolt. A part menti büfékben gyorsan fogyott a sör, az üdítő. Aki pedig ráunt a lubickolásra, más szórakozást keresett. Például elzarándokolt a siófoki kikötőnél lévő autóparkolóba — természetesen gyalog —, mert a parkoló most nem az autókat várta. Népművészeti kirakodóvásár zajlott itt. Kócsögök, fafaragások, szőttesek, és ki tudná felsorolni, mi minden sorakozott a polcokon, asztalokon, vagy csak úgy ömlesztve a földön. Bőven akadt vevő is a bámészkodók között, akiknek egy része délután már újra a vízparton tolongott. Látványosságot a Balaton átúszó bajnokság résztvevői szolgáltattak, ha egyáltalán annak lehet nevezni néhány — 31 induló volt — elcsigázott, vízszitta embert. Valamennyi úszó mögött egy-egy motorcsónak érkezett, mert fő a biztonság, és bármikor kiderülhet útközben, hogy a nótának részben igaza van: „Széles a Balaton vize..."

Aki ezután hazafelé indult, már találkozott egy-két forgalmi dugóval, elsősorban ott, ahol a hetes vagy hetvenes főútra egy mellékútról kellett rákanyarodni. Ám szerencsére akadt néhány jobb érzésű autós, aki maga elé engedte a várakozókat, így végül is, ők is kint lettek a vízből...

Dán Tibor

Lesz-e ismét „virágos Kaposvár"?...



A kaposvári Szinház-park egy részlete Fotó: Gyertyás László

Városszépítés – parkfelújítással

Halványulóban a szűkebb haza nimbusza?

Kisgyermekkoromban, emlékszem, alaposan meggyapáltuk egymást az ún. falucsúfoló, városcsúfoló mondókáért. Szolnokon még tízéves koromban is utcahosszat szaladtam egyszer feldühödött vasutasok elől, pedig — naiv-ártatlanul — csupán azt próbáltam ki: valóban érzékenyek — ama „legyes" pantomin-játékra...

Tényleg, valahogy érzékenyebbek voltunk ilyesmire. A szülőfolu, szülőváros „cikizése" vért kivánt. Régen a szegedi Mars téren rövid és kemény szóval válaszolt kérdésünkre a tápai gyékényárus: *„Néném-asszony, mikor lösz Tápén szatyorszentölés?"*... Választékosabbak megtoldották: *„Mikor a kend apja... sürgönypózna lösz!"* Régen a pécsi *tüke* is valamiféle hagyományt jelentett, ma alig hallani... S régen Somogy székvárosát *virágos Kaposvárnak* tudta az ország, ahová a harmincas évek derekán ún. filleres vonatok indultak nyaranta a háromnapos rendezvényekre. A „tüke" kaposvári büszke volt városa állandó jelzőjére. Arra is — ami világszenzáció lett —, hogy a Kaposvár szülötte Csik Ferenc bajnok lett százas gyorsúszásban, a 36-os berlini olimpiászon. Mellszobra sokáig a szinház-parkban állt, de tönkre ment. Időtálló mását a fedett uszoda elé állította a kegyelet. Eredeti helyén ma Vaszary János, a festő nézi szomorúan a sziklakert kis vizesését, ami emberemlékezet óta nemhogy esni, csordogálni se tud. Nem működik.

Pedig szép ez a park még így, megkopott állapotában is. Valaha az ország egyik legszebb, leggondozottabb rendezett zöldterülete volt. Egyidős a szinházzal, immár 72 esztendősek itt a hársak, tölgyek, vadgesztenyék, vagy a sétány gótikusan ívelő platánsora. Alkotója nevére nem találtam adatot, de mestere volt szakmájának, aki a nagy városrendező polgármestertől, Németh Istvántól megbizást kapott: tervezzen parkot a búzapiac helyén. Sok-sok virággal...

Hát a virág most valahogy nagyon hiányzik innen. Ahogy a város utcáj sem bővelkednek, — finoman szólva — a hajdani állandó jelző tartalmi és hangulati „velejáróiban". Pedig sok minden történt itt, legalábbis az utóbbi évek során. *Hartner Antaltól*, a város főkertészétől tudom, hogy elkészültek a Szinház-park felújitási tervei. Füvesitenek, kipótolják a parkot övező fagyalsövényt, s az elöregedett rózsaliget helyére, — ahol nemrég általános fölháborodásra szinházi célokból cirkuszsátort állitottak fel —, virágbemutató helyet terveznek. (Ahol táblácskák jelölik majd a kiültetett virágok nevét, eredetét az ágyásokban.) A vízesés berendezéséhez szürőt kell még beépiteni, attól kezdve állandóan működni fog. (Kb. július elejétől — hallottam ezt júniusban. A múlt héten még nem működött...)

Érdemes azonban pillantást vetni a Május 1., azaz Fő utca középső szakaszára, ami év elejétől a kaposváriak sétáló-utcája lett. A szép pasztell szinü sortatarozás kezdeteit több házon látni. Virágot ugyan nemigen itt se, de mind többször hallani: *lesznek*. Amire garancia lehet az immár ötödik évében működő (mintegy 350 tagú) Kaposvári Városszépitő Egyesület, amely tekintélyes szakemberei révén beleszólhat a rekonstrukciós tervek alakulásába. Az egyesület ott volt a Kossuth tér maj arculatának formálásakor, s most ők tervezik a sétálóutca berendezését, virágtartóit, a müemléki és szecessziós környezet hangulatos közvilágitását is. Egyébként virágositási akciókat rendeznek évente, s egyáltalán őrködnek a századelős városkép megőrzésén.

A szépités — folyamat. Bizonyára évekbe telik még, amig a virágok is mind „visszatérnek" a parkokba, utcákra, terekre. S egyszer talán a ma már hetven-egynéhány ezres város lakói ismét büszkék lehetnek a szőkebb pátria *egyedi* vonásaira. Hiszen, nagy szavak nélkül, az egyik legszebb érzés — valahol itt kezdődik...

Wallinger Endre

Mi lesz augusztus után?

Nyitva tartó strandok szeptemberben is

A strandszezon végéhez közeledünk, ennek ellenére érdemes fölvetni: több olvasó fordult hozzánk, kifogásolva: miért zár hat órakor a pécsi Balokány, ahol öt órakor már nem adnak ki jegyet a munkából érkező vendégnek. A felvetéssel már korábban is foglalkoztunk eredmény nélkül, holott köztudott: a nyári időszámitás miatt, no meg azok számára, akik négy vagy éppen délután öt óráig dolgoznak, jól esne a felüdülés akárcsak egy órára is.

Hajness Jenő, a Pécsi Vízmű főmérnöke meglepődött felvetésünkön, hozzáfüzve, hogy hozzájuk ez ügyben még nem fordultak panasszal. A továbbiakban az iránt érdeklődtünk, mi lesz augusztus vége után. Hiszen elképzelhető, hogy még szeptemberben is jó idő várható. Ez esetben miért ne tarthatnának tovább nyitva a pécsi strandok.

A főmérnök a Balokány és a Nagy Lajos uszoda augusztus 28-i zárását azzal indokolta, hogy az eddigi gyakorlat alapján döntöttek így. Azzal érvelt, hogy az iskolakezdés miatt jelentősen csökken a látogatottság és már csak gazdasági megfontolásból sem tartanak tovább nyitva. Ami a Hullám-fürdőt illeti, Máté Zoltán üzemvezető-helyettes elmondta, hogy a 33 méteres, illetve a hullám-medence addig működik majd, míg a versenyuszoda fölé ki nem feszitik a sátrat. Eszerint legalább szeptember 20-ig látogathatják a pécsiek a közkedvelt Hullám-fürdőt.

A Baranya megyei Vízmű Vállalat három strandot üzemeltet. Az új orfűi strand rövid idő alatt közkedveltté vált a fürdőzők körében annak ellenére, hogy a strand területén egyelőre nincsenek árnyékot adó fák. Degré András, termelési osztályvezető nem tartja kizártnak, hogy ha a vendégforgalom és az időjárás megkivánja, még szeptemberben is nyitva tartsanak. A termelési osztályvezető viszont azt is megemlítette, hogy ez többletköltséget jelent majd a vállalat számára. Elmondása szerint ugyanis az orfűi strand működtetése minden költséget figyelembe véve, naponta legalább ötvenezer forintba kerül. Ami Sikondát illetve Magyarhertelendet illeti: megtudtuk, hogy a korábbi évekhez hasonlóan mindkét fürdő legalább szeptember huszadikáig működik majd. Mindez természetesen a melegvizes medencékre értendő.

Végezetül szükségesnek tartjuk megjegyezni a következőt. Ésszerű lenne, ha mind a Pécsi Vízmű, mind pedig a Baranya megyei Vízmű Vállalat már jó előre gondolva a jövő évi szezonra, a nyitvatartási időt úgy a'akitaná majd ki, hogy az a fürdővendégek számára is kedvezőbb lenne. Mert nem hiszszük, hogy oly nagy akadályokba ütközne a nyári szezonban a strandok este hét óráig való működtetése. Mindez csupán elhatározás kérdése.

S. Gy.

A MÉV KUTATÓ-MÉLYFÚRÓ ÜZEM

felvételre keres

- fúró segédmunkásokat napi 12 órás munkaidőben, havi 15 nap munka (2 részben), 15 nap szabad. Kereseti lehetőség: 5000 Ft hó.

Továbbá felvesz

- lakatosokat,
- motorszerelőket.

(Kettős szakmával rendelkezők előnyben.)

Kereseti lehetőség gyakorlattól függően: 5000—6000 Ft hó.

JELENTKEZÉS

AZ ÜZEM MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, KÖVÁGÓSZŐLŐSÖN.

Németh Zsolt (Szolnok) a Balaton átúszó bajnoka

Nem panaszkodhatnak az 1983. évi Balaton átúszóbajnokság versenyzői. Amióta 1977-ben Somogyi kezdeményezésre felújították a Balaton átúszást, az időjárás és az egyéb körülmények még sohasem voltak olyan kedvezőek, mint most. Amikor Balatonfüreden vízbeugrott a 31 versenyző, szinte tükörsima volt a magyar tengervíz felülete. Huszonhárom fokos volt a víz, és 30 fok körüli a levegő hőmérséklete.

Kezdetben úgy tűnt, hogy megdől majd a Balaton átúszó csúcs. A végén azonban a rekord csak a hölgyeknek sikerült, akik ez alkalommal alaposan kitettek magukért. Az első hat helyezett között 3 volt a gyengébb nem képviselője. Közöttük Fekete Edit alig múlt 13 éves.

A fiatal siklósi Simon Zoltán kivágta a rezet. 16.-ként úszott be a siófoki célba. Jól szerepeltek a somogyiak is, közülük Csordás György 6. lett. A 14 éves siófoki Pálfi Imre az első balatoni gyerek, aki átúszta a magyar tengert ezen a hosszú távon.

A Balaton átúszó bajnokság 1983. évi eredménye, bajnok: Németh Zsolt (Szolnok) 2:53,34, 2. Pászti Csaba (BVSC) 2:58.04, 3. Hegedüs Ágnes (Bp. Spartacus) 2:58,18, új női csúcs, 4. Fekete Edit (MHSZ Búvár), 2:59.48, 5. Szlavitsek Gizella (Ú. Dózsa) 3:07,14, 6. Csordás György (K. Rákóczi) 3:08,56.

Kovács Sándor

Kosárlabda

A PVSK női kosárlabdacsapata Bonyhádon a Botond Kupa mérkőzéseken sikeresen szerepelt: PVSK—Szekszárd 69-59 (34-33). PVSK—Kecskeméti SC 81-64 (51-33), PVSK—KPV Halla (NDK) 81-64 (41-33), PVSK—VSE 74-78 (31-39), szuperdöntőben 1-2. helyért: VSK—BSE 77-58 (37-27).

Sakk

A Peltérden megtartott III. Mecsekvölgye Sakk Kupa csapatversenyen: 1. Pécsi Vörös Meteor, 2. Zsolnay III., 3. Szentlőrinci Áfész.

Jól kezdtek a vízilabdázók

Rómában a vízilabda úszó Európa-bajnokságon jól kezdett a magyar csapat. Szombaton a magyar csapat 12-10 arányban nyert Spanyolország ellen. A győzelem főrészese Budavári volt, aki egymaga 7 gólt szerzett. Vasárnap újabb győzelmet arattak vízilabdázóink. Ezúttal az NSZK csapata ellen diadalmaskodtak és a legutóbbi Európa-bajnokság győztesét Budaváriék 10-9 arányban győzték le.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 35. játékhétre Botos Sándor (Pécs, Apaffy u. 25. sz. alatti lakos), a mezsesi totózó törzstagja állította össze. 1962 óta totózik kollektív szelvénnyel. Már volt egy 12-es találata, mely 16 350 forintot fizetett.

A 35. hét tippjei.

1. AIK Stockholm—Göteborg. Tipp: 1.
2. Brage—Öster. Tipp: 1, x.
3. Alfsborg—Hammarby. Tipp: x, 2.
4. Mjallby—Gefle. Tipp: 1, x.
5. Orgryte—Halmstad. Tipp: 1, x.
6. Arsenal—Luton. Tipp: 1.
7. Astonvilla—West Bromwich. Tipp: 1, 2.
8. Everton—Stoke. Tipp: 1, x.
9. Ipswich—Tottenham. Tipp: 1, 2.
10. Licester—Notts County: Tipp: x.
11. Nottingham—Southampton. Tipp: 1.
12. Sunderland—Norwich. Tipp: 1, x.
13. Watford—Coventry. Tipp: 1, x.

Pótmérkőzések:

14. Wolverhampton—Liverpool. Tipp: 1.
15. West Ham—Brimingham. Tipp: 1, x.
16. Manchester United—Queen's Prk Rangers. Tipp: x, 2.

Labdarúgó NB I.

Nem sikerült a rajt

Haladás–PMSC 2-0 (1-0)

Szombathely, 9000 néző. V.: Nagy M. Haladás: Hegedüs — Horváth, Király, Fitos, Preszeler — Nagy, Pásztor (Bognár, a 86. percben), Papp — Domján, Dobány, Szabó (Schröter, a 80. percben). Edző: Török Péter. PMSC: Bodnár — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz (Varga, a szünetben), Dárdai, Gallai, Czérna — Nagy, Mészáros (Hüber I., a 77. percben). Edző: Rónai István.

Mindkét csapat újoncot avatott a nyitányon: a hazaiak a Dorogról igazolt Domján, míg a PMSC a sajátnevelésű Czérna személyében. A Haladás óriási lendülettel kezdett, a kapujához szegezték a PMSC-t. A piros-feketék a 8. percben vezették első támadásukat és az csaknem góllal végződött. Mészáros már az ötösnél járt, amikor lövésre szánta el magát, de a labda elkerülte a kaput. Aztán két Dobány szabadrúgást hárított Bodnár, majd Szabó lövését tette ártalmatlanná a pécsi kapus. Közben a 12. percben Gallai buktatta a szombathelyi Nagyot és ezért sárga lapot kapott. Az első negyedóra végén alábbhagyott a Haladás nyomasztó fölénye, kiegyenlítődött a játék. A 26. percben Dárdai indította a jobbszélen Nagyot, ő középre gurított, de a befutó Dárdai a kapu előtt rosszul találta el a labdát. Három perccel később a felfutó Kincsest Király felvágta, a Haladás védőjátékosa is sárgalapos figyelmeztetésben részesült. A 33. percben vezetéshez jutottak a hazaiak. A pécsi 16-os sarkánál Róth buktatta Nagyot, szabadrúgás. Dobány a bal felső sarokba csavarta (1-0).

(Bodnár: — *Megvallom, hogy a rövid sarokra vártam a szabadrúgást, hiszen annak idején edzéseken nagyon sokszor védtem Dobány szabadrúgásait. A gólkirály viszont most a hosszú sarkot választotta és amire odaértem, már a hálóban volt a labda.)*

Eseménytelen percek következtek, majd a 42. percben a pécsi Nagy kapott sárga lapot, mert a félpályánál felrúgta szombathelyi névrokonát. A félidő végén Czérna lövését védte Hegedüs.

Szünet után újabb újonc mutatkozott be a PMSC-ben, Lutzot a Sellyéről igazolt Varga váltotta fel. Ezzel módosult a piros-feketék hadrendje, 4—3—3-ban játszottak tovább, mivel Varga a csatársor balszélére állt. Nem sokkal a második félidő elkezdése után Mészáros szorult ápolásra. Az 58. percben Róth került helyzetbe. A lelátóról úgy tűnt, hogy a pécsi játékost szerelő Fitos kézzel ért a labdához, a játékvezető azonban tovább engedte a játékot, majd Róth reklamálása miatt ítélt szabadrúgást a Haladás javára. Két perccel később Brezniczky tört előre és hat méterről a felső lécet találta el. Alig telt el újabb két perc és a Haladás növelte előnyét. A kapura törő Domjánt a pécsi 16-osnál Toma buktatta, a játékvezető a 11-es pontra mutatott. A büntetőt Dobány a kapu jobb oldalába rúgta (2-0).

(Toma: — *Domján kilépett és olyan előnyre tett szert, hogy csak szabálytalanság árán tudtam megállítani. Azért választottam ezt a megoldást, mert szerintem még a 16-oson kívül volt, amikor utolértem. A földön látszott is a becsúszás nyoma. Biztos vagyok benne, hogy nem a büntető területen belül történt a szabálytalanság. Sajnos a játékvezető nem így látta . . .)*

A hajrára esett az iram, a Haladás elégedett volt a két gólos vezetéssel, a PMSC viszont beletörődött sorsába. A találkozó vége előtt a felfutó Fitos a jobboldali kapufát találta el.

Folytatódott a rossz hagyomány, a PMSC számára ezúttal sem sikerült a nyitány. A piros-feketék utoljára 1974-ben tudtak nyerni az első fordulóban! A szombathelyi mérkőzés úgy indult, hogy a hazaiak biztosan nyernek. Aztán eltelt negyedóra és attól kezdve a PMSC mezőnyben egyenrangú ellenfélnek bizonyult. Hogy mégsem sikerült pontot szerezniük, az azzal magyarázható, hogy elrontották a legjobb lehetőségeket is. A második félidő közepén két perc alatt két pécsi helyzet maradt kihasználatlanul és ahogy ilyenkor lenni szokott, két perc múlva az ellenfél ért el gólt. Ahhoz, hogy a PMSC szerdán sikerrel vegye fel a harcot az MTK-VM ellen, elsősorban a támadójátékban kell javulnia.

A PMSC csapatában a kapus Bodnár többször is jól avatkozott közbe, talán az első gól előtt kellett volna határozottabbnak lenni. Hátul Róth volt a legtöbbet játékban, szünet után Brezniczky is jól játszott. Középpályán Dárdai az első félidőben sokat vállalt, a második félidőre elszürkült. Lutz és Gallai elmaradt a várakozástól, míg az újonc Czérna igyekezett. Hasonló mondható el a másik újoncról, Vargáról is. Mészáros sérüléséig megfelelt, Nagy viszont ennél többre képes. A Haladásból Fitos, Pásztor, Domján és Dobány dicsérhető.

Lázár Lajos

Tatabánya–Rába ETO 2-2 (1-1)

Győr, 25 000 néző. V.: Maczkó J. Tatabánya: Kiss — Tepsics, Lakatos, Udvardi, Fischer — Barabás (Emmer, szünetben), Fükő (Kökény, a 68. percben), B. Nagy, Hermann — Kiprich, Schmidt. Edző: Dalnoki Jenő. Rába ETO: Kovács — Turbék, Hlagyvik, Mile, Magyar — Hannich (Szíjjártó a 35. percben), Burcsa, Vági — Szabó (Horváth Z., a 62. percben), Szepesi, Hajszán. Edző: Verebes József.

Góllövők: 27. perc: Kiprich, 43. perc: Vági, 64. perc: Mile, 71. perc: Schmidt. Hannich 11-esét a 6. percben Kiss szögletre ütötte.

Végig jó iramú, hatalmas küzdelem folyt a pályán, de a játék színvonala csak a közepes szintet érte el. A négy válogatott játékosát nélkülöző bajnok csapatjátékának gépezete, különösen a támadójátéka erősen nyikorgott, de a hibákat határtalan akarattal és küzdőképességgel igyekeztek pótolni. A végig többet támadó, több helyzetet kidolgozott Rába állt közelebb a győzelemhez.

Mezei György szövetségi kapitány: — Nagyszerű, jó iramú, óriási küzdelmet láthattunk. A játékot csak jobbá tehette volna a Tatabánya, ha vezető gólja után nem áll be védekezni. A Rába ETO játékán érezhető volt, a négy válogatott játékos hiánya, különösen a támadójátékban volt érzékelhető Szentes és Kurucz hiánya.

Havasréti Béla

Az NB I. további eredményei

Bp. Honvéd—MTK-VM 2-0 (2-0), Hungária körút, 11 000 néző. V.: Győri. Góllövők: Esterházy, Bodonyi.

Csepel—Volán 5-2 (3-2), Czabán Samu tér, 6000 néző. V.: Urbán. Góllövők: Dékány (3), Gálhidi, Tulipán, illetve Nyul, Kékesi.

SZEOL AK—Ú. Dózsa 4-1 (2-0), Szegedi VSE-pálya, 12 000 néző. V.: Jaczina. Góllövők: Gruborovics, Segesvári (2—2), illetve Kardos (11-es ből).

Vasas—Nyiregyháza 1-0 (1-0). Fáy utca. V.: Németh, 7000 néző. Góllövő: Csik.

ZTE—VIDEOTON 1-0 (1-0). Zalaegerszeg, 12 000 néző. V.: Hartmann. Góllövő: Török.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1.	Csepel	1	1 — —	5-2	2
2.	SZEOL AK	1	1 — —	4-1	2
3.	Haladás	1	1 — —	2-0	2
	Bp. Honvéd	1	1 — —	2-0	2
5.	Vasas	1	1 — —	1-0	2
	Zalaegerszeg	1	1 — —	1-0	2
7.	Rába ETO	1	— 1 —	2-2	1
	Tatabánya	1	— 1 —	2-2	1
9.	Nyíregyháza	1	— — 1	0-1	—
	Videoton	1	— — 1	0-1	—
11.	Pécs	1	— — 1	0-2	—
	MTK-VM	1	— — 1	0-2	—
13.	Volán	1	— — 1	2-5	—
14.	Ú. Dózsa	1	— — 1	1-4	—

A Ferencváros és a Diósgyőr még nem játszott.

Diáksportvezető-tábor

Diáksport-vezetőképző tábor nyílik ma Orfűn. Száz fiatal kosárlabda, kézilabda és atlétika sportágakban szerezhet versenybírói, társadalmi edzői oklevelet az egyhetes táborban.

Kelemen Ildikó ötödik

Rómában az úszó—vízilabda Európa-bajnokság során a női toronyugrás döntőjében a magyar Kelemen Ildikó az 5. helyet érte el.

Motocross



A 125 köbcentis special motorok az ugratónál
Lauter László felvétele

Égő motorral a Csertetői pályán

Vasárnap délután rendezték meg a József Attila Motoros Club szervezésében az országos meghívásos motocross versenyét a csertetői pályán. A több mint 2000 néző lélegzetelállító motorozást láthatott az ország egyik legnehezebb versenypályáján. Több bukás történt, két esetben előbb egy székesfehérvárit, majd egy ajkai versenyzőt kellett a mentőknek kórházba szállítaniuk. Ezzel korántsem ért véget az izgalom, a III. osztályúak 125 kcm futamában kigyulladt Pardur motorja, aki lángoló ülésével hajtott a deportba, motorcsere után folytatta a versenyt. A legnagyobb érdeklődés a 250—500 kcm futamok iránt nyilvánult meg. Németh Kornél, a hatszoros magyar bajnok ezúttal sem okozott csalódást, nagy fölénnyel győzött. Eredmények a két futam összesítése alapján. 50 kcm: (11 induló) Szabó (Szekszárd), 125 C.: (23 induló) Csiki (Szekszárd), 125 III. osztály: (11 induló) Wolf (Szekszárd). 125 II. osztály: 1. Horváth (HODGÉP), 250 köbcentis: 1. Németh Kornél (Kaposvár). 500 köbcentis: 1. Kovács (Szekszárd). A 250 köbcentis motorok futamában Boguszláv harmadik helyen végzett, de a pálya elhagyása miatt a versenyből kizárták.

Kovács Miklós

Evezés

Jubileumi Duna Kupa verseny Mohácson

A Duna Kupa evezős versenyt ebben az évben 20. alkalommal rendezték Mohácson. A jubileumi versenyt nagy érdeklődés kísérte, a Duna két oldalán több mint 1000 néző figyelte szombaton délután és vasárnap délelőtt az evezősök vetélkedőjét. Az időjárás kedvezett a versenynek, a rendező Mohácsi TE evezősei mellett ötöt fővárosi és vidéki szakosztály és Eszék versenyzői álltak rajthoz. 47 versenyszámban, több mint 300 evezős találkozott. A jól sikerült verseny igazi propagandája volt az evezősportnak.

Legjobban a bajaiak szerepeltek, akik a pontversenyben első helyen végeztek, és maguknak biztosították a Duna Kupát. A pontversenyben második helyen Vác végzett, a mohácsiaknak a 3. hely jutott.

A bajaiak négy győzelmet arattak Mohács és Eszék evezősei hat számban bizonyultak a legjobbnak.

Pazaurek Dezső

Taróczy kikapott

A linzi nemzetközi tenisztorna döntőjében Taróczy Balázs 1-6, 7-6, 7-5, 6-1 arányú vereséget szenvedett a mögötte 2. helyen kiemelt csehszlovák Pavel Sloziltól.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

megkezdte

a különböző méretű

PVC-ablakok gyártását

Az ablakok nyíló, bukó, és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.

FORGALMAZZA: A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhid u. 1.

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk:

— asztalos szakmunkásokat
— faipari betanított munkásokat
— gyakorlott villanyszerelőt
— géplakatost, valamint
— segédmunkásokat.

PÉCSI BÚTORGYÁR, PÉCS, SOMOGYI B. U. 6.

Megérkeztek

a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat pécsi Megyeri úti telepére a JUGOSZLÁV PURAL TÍPUSÚ

tetőtéri ablakok

☐ 65x, 85 cm-es,
☐ 74x112 cm-es,
☐ 74x145 cm-es
☐ 85x112 cm-es méretben,

cseréphez és palához egyaránt beépíthető.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

Labdarúgó NB II.

Szekszárd–Szolnok 2-1 (0-0)

Szekszárd, 1200 néző. Vezette: Kovács L. Szekszárd: Suba — Szabó, Varga F., Laki, Somodi — Márkus (Kniesz, a 62 percben), Kresz (Magyar, a 46. percben), Adorján — Megyeri, Varga L., Tóth. Edző: Formaggini Károly. Szolnok: Boros — Porhanda, Csontos (Zavaczky, az 51. percben), Repka, Baran, Feleki, Rostás (Kántor, a 69. percben), Sugár, László — Hegedüs, Szabó. Mb. edző: Lódi László.

48. perc: Adorján élesen belőtt baloldali szabadrúgásába Varga L. belerobbant, közvetlen közelről a sok láb között a léc alá vágta a labdát (1-0).

72. perc: Laki, Kniesz volt a labda útja, a csereként beállt középpályás egyéni alakítás végén a bal alsó sarokba bombázott (2-0).

77. perc: A menteni akaró Somodi lábáról a kapufára, onnan az ellenmező saroknál helyezkedő Hegedüs elé perdült a labda, aki közelről nem hibázott (2-1).

Négy napon belül a második újoncot látták vendégül a lila-fehérek. Kongó lelátók, kánikulai meleg fogadta a pályára lépő csapatokat. A közönség gyér érdeklődése egyenes következménye a hazaiak gyenge idénykezdésének, gólképtelenségének. Az első félidő alacsony színvonalú, csapkodó játéka ezúttal sem kecsegtetett sok jóval.

Szünet után aztán rákapcsolt a Dózsa, s az őszi idény 228. játékperce meghozta számukra az első gólt is. Ezután élénkült az iram, a nagyon gyenge napot kifogott tiszapartiak ellen egy sor helyzetet dolgoztak ki és ügyetlenkedtek el a hazai támadók. Jók: Szabó, Laki, Megyeri, Tóth, Kniesz, ill. Repka, Feleki.

Fekete László

Siófok–Baja 3-3 (2-2)

Baja, 4000 néző. Vezette: Pádár. Siófok: Horváth — Brettner, Pardavi, Olajos, Takács — Onhausz, Szabó, Mészáros (Károlyi, a 72. percben), Tieber, Szaicz, Havasi (Belényesi, az 57. percben). Edző: Szőke Miklós. Baja: Farkas — Tumó, Szabó, Pintér, Popp — Morvai, Takács Z., Evanics — Bekker (Bognár Z., a 82. percben), Prikidánovics, Janicsák (Keresztes, a 60. percben). Edző: Ivanics Tibor.

19. perc: Siófok szabadrúgáshoz jutott, melyet Onhausz rúgott kapura. A védőfalról lepattanó labdát Olajos védhetetlenül vágta az alsó sarokba (1-0).

30. perc: Prikidánovics szöktette Janicsákot, aki a bajaiak egyenlítő gólját lőtte (1-1).

32. perc: A kitörő Janicsákot szabálytalanul szerelte Brettner. A 11-est Prikidánovics értékesítette (1-2).

42. perc: Szabó átadását Szaicz 10 méterről laposan lőtte a kapuba. (2-2).

53. perc: Tieber megszerezte a labdát a bizonytalankodó bajai védőktől és Farkas mellett a hálóba gurított (2-3).

88. perc: Takács szöktette Morvait, aki nagy nyugalommal továbbította a labdát a kapuba (3-3).

Jó iramú, változatos mérkőzést láttak a hazai szurkolók, minden volt, ami egy izgalmas mérkőzéshez szükséges: hazai vezetés, vendégcsapat előny, sárgalapok, kiállítás, 11-es rúgás. Bizony a döntetlen a bajai csapatra nézve hízelgő eredmény.

Kovács Zoltán

Kazincbarcika–Nagykanizsai Olajbányász 1-1 (0-0)

Kazincbarcika, 3000 néző. V.: zette: Király. Kazincbarcika: Májer — Kádár, Kerekes, Leskó, Fodor G., — Petrovics, Koleszárik, Vajda, (Majoros a 80. percben), — Fister, Munkácsi, Török (Szép a 62. percben), Edző: Frenkó László. Nagykanizsa: Fuller — Fodor J., Martinkovics, Kormos, Müller, — Balogh, László, Hozbor (Kelemen a 64. percben), — Lukács, Simon, Fuisz (Varga a 84. percben). Edző: Szőcs János.

53. perc: Török indításával Vida lépett ki a védők közül, a 16-oson belül Martinkovics felvágta. A büntetőt Petrovics nagy erővel a balalsó sarokba lőtte (1-0). 87. perc: bal oldali szöglet után a labda átszállt a barcikai védők feje felett, Lukács lecsapott rá, 6 méterről a hálóba kotorta. (1-1).

Mindkét csapat bátor támadó játékkal kezdett, így mozgalmas, izgalmas volt az első félidő. Szünet után nagy lendülettel rohamozott a hazai együttes, míg a vendégek önveszélyesnek tűnő gurigázást folytattak saját kapujuk előterében. A sok helyzetet kidolgozó és elpuskázó Kazincbarcika, saját magának tette nehézzé a találkozót, ráadásul a hajrában teljesen védekező játékmódot választva a kezdeményezésről is lemondott. Ezt megérezték a nagykanizsaiak és egyenlítettek. Jó: Leskó, (a mezőny legjobbja), Kerekes, Fodor G., Petrovics, illetve Fuller, Martinkovics, Kormos, László.

Ózd–Keszthely 2-1 (0-1)

Keszthely, 3300 néző. V.: Szemes. Ózdi Kohász: Fekete — Ornoczky, Szilágyi, Sipos, Pribék — Kovács, Ósváth, Dudás (Vágó a 46. percben) — Utassy, Mohácsi, Homonnai (Madarász az 55. percben). Edző: Szendrei Béla. Keszthelyi Haladás: Német Gy. — Paizs, Kanász, Németh I. Cziráki — Nagy T., Kocsis (Békefi az 50. percben), Major — Kiss, Ballai (Bocz az 57. percben), Kovács S. Edző: Kiss László.

44. perc: Kovács S. jobboldali szöglete után az előretörő Kanász a tétovázó védők között, 6 méterről a kapu bal oldalába helyezett (0-1).

73. perc: Ornoczky jobb oldali szögletét a berobbanó Utassy 3 méterről a bal felső sarokba fejelte (1-1).

78. perc: Mohácsi Osváth átadásával kiugrott, majd egy csel után 10 méterről higgadtan a bal alsó sarokba továbbított (2-1).

GÓLTOTÓ

A Haladás—PMSC mérkőzés eredményét eltaláló olvasóink közül a szerencse, Balázs Sándor Bácsborsod, Árpád-vezér utca 24., 6454 alatti lakosnak kedvezett, aki 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti pályázatunk beérkezési határideje péntek déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet, melyet címünkre (Pécs, Hunyadi út 11. 7601) nyílt levelezőlapon kell beküldeni.

Főmérkőzés: Vasas—PMSC: .....

Pótmérkőzés: Siklós—Komló: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

AZ NB II. TOVÁBBI EREDMÉNYEI:

22. sz. Volán—Bakony Vegyész 4-2 (3-0). Rákoscsaba, 3000 néző. V.: Czirba. Góllövők: Bartosik, Dunai (11-esből), Roik, Németh, ill. Diósi (11-esből), Árky. A hazaiak a 22. percben már 3-0-ra vezettek, de utána lefékeztek, s a Bakony csaknem kiegyenlített.

Békéscsaba—Hódgép Metripont 0-0. Békéscsaba, 4000 néző. V.: Nyári. Kiábrándítóan játszott a Békéscsaba, s ha a Hódgép bátrabb, nyerhetett volna.

Salgótarján—Ganz-MÁVAG 3-1 (1-0). Salgótarján, 6000 néző. V.: Lauber. Góllövők: Földi (2), Jaszik, ill. Boda.

Kecskemét—Szabó L. SE 3-2 (2-2). Kecskemét, 3000 néző. V.: Hazafi. Góllövők: Supka (2), Goják, ill. Czirják, Csanálosi. A 18. percben már 2-0-ra vezetett a vendégcsapat, innen fordított nagy akarással a Kecskemét.

DMVSC—Debreceni Kinizsi 3-1 (1-0). Debrecen, 8000 néző. V.: Huták. Góllövők: Selyem, Magyar Zs., Magyar B., ill. Andirko. A minden részében jobb DMVSC biztosan győzött.

Eger—Sopron 1-1 (1-0). Sopron, 5000 néző. V.: Büki Góllövők: Méhesi, illetve Dercsár.

SPORT hétfői SPORT

Az NB II. állása

1.	Debr. MVSC	3	2	1 —	6- 1	5
2.	Salgótarján	3	2 —	1	8- 4	4
3.	Nagykanizsa	3	1	2 —	8- 6	4
4.	H. Metripond	3	1	2 —	2- 0	4
5.	Kecskemét	3	2 —	1	6- 5	4
6.	Eger	3	1	2 —	5- 4	4
7.	Ózd	3	1	2 —	3- 2	4
8.	Szekszárd	3	1	2 —	2- 1	4
9.	22. sz. Volán	3	2 —	1	7- 7	4
10.	Kazincbarcika	3	1	1	1 4- 4	3
	Szolnok	3	1	1	1 4- 4	3
12.	Békéscsaba	3 —		3 —	3- 3	3
13.	Sopron	3	1	1	1 3- 4	3
14.	Szabó L. SE	3 —		2	1 3- 4	2
15.	Ganz-MÁVAG	3 —		2	1 2- 4	2
16.	Bakony V.	3	1 —	2	5- 8	2
17.	Keszthely	3 —		1	2 2- 4	1
18.	Baja	3 —		1	2 6-11	1
19.	Debr. Kinizsi	3 —		—	3 3- 8	—
20.	Siófok	3	1	1	1 9- 7	—1

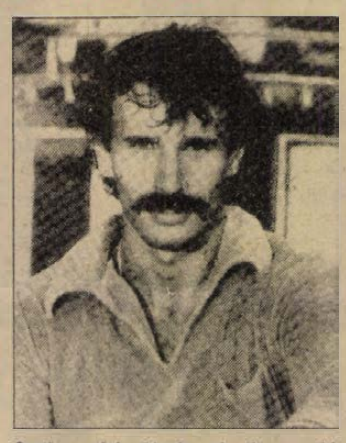
(A Siófok évi összeredményéből 4 büntetőpontot levonnak.)

Atlétika

Európa Kupa döntő

Londonban, az atlétikai Európa Kupa döntőjében a kontinens 8 legjobb férfi és női válogatottja találkozott. A versenyen Magyarország válogatottja is rajthoz állt, a magyar versenyzők közepes teljesítményt nyújtottak, szombaton mindössze a férfi távolugrásban született magyar siker, ahol Szalma László 8 méter 10 centiméteres ugrásával győzött.

Vasárnap a magyarok közül legjobban Bakos György szerepelt a 110 m-es gátfutásban második lett, az olimpiai bajnok Munkelt mögött. A női magasugrásban világcsúcsot ugrott a nyugatnémet Ulrike Meyfartn és a szovjet Nagyezsda Bikova, mindketten átjutottak a 203 cm-es magasságon, de kevesebb kísérletével az NSZK-beli sportoló szerezte meg a győzelmet. Az Európa Kupát az NDK nyerte, Magyarország a 8.



Szalma László Londonban jó eredménnyel nyerte a távolugrást.

Megyebajnokság

Harkány—Szentlőrinc 5-0 (2-0), Harkány, 200 néző. Vezette: Kovács. Magabiztos játékkal nyert a hazai csapat. Góllövő: Stefán (2), Petrovics (2), Kata.

Szentegát—Zsolnay 1-1 (0-1), Szentegát, 200 néző. V.: Keresztes. Jó iramú mérkőzésen, igazságos döntetlen. Góllövő: Lengyeltóti (11-esből), ill. Harangozó

Vasasi Bányász—P. Postás 3-1 (1-0). Vasas 300 néző. V.: Varga István. Megérdemelten győzött a Bányász. G.: Varga (2), Domsi, ill. Peti (11-esből).

Steinmetz SE—Geresdlak 1-0 (1-0), Postás-pálya, 100 néző. V.: Horváth. Nehezen nyert a lelkes vendégcsapat ellen, a honvéd csapat. G.: Noveczky.

Drávafok—P. Kesztyűgyár 3-2 (0-2), Pécs-bányatelep, 100 néző. V.: Tasshy. A megfiatalított rutintalan kesztyűgyári csapat helyzeteik sorát hagyták ki. G.: Szabó B., Kanász (11-esből), Szabó L., ill. Varga, Nagy III.

Újpetre—P. Kinizsi 2-0 (2-0), Újpetre, 300 néző. V.: Kain. Küzdelmes mérkőzésen biztosan nyert a hazai csapat. G.: Stázics, Kolmann.

Villány—Vajszló 3-0 (2-0). Villány, 300 néző. V.: Kulcsár. Biztos a hazai győzelem. G.: Fridrich, Barka, Biró.

A megyei I. osztály állása

1.	Újpetre	2	2 —	—	5-0 4
2.	Drávafok	2	2 —	—	7-2 4
3.	Villány	2	2 —	—	6-2 4
4.	Steinmetz SE	2	2 —	—	2-0 4
5.	Vasasi B.	2	1	1 —	5-3 3
6.	P. Postás	2	1 —	1	5-3 2
7.	Harkány	2	1 —	1	5-4 2
8—9.	Beremend	2	1 —	1	3-3 2
	P. Zsolnay	2 —		2 —	3-3 2
10.	Geresdlak	2	1 —	1	1-1 2
11.	Dunaszekcső	2	1 —	1	2-5 2
12.	Szentegát	1 —		1 —	1-1 1
13.	Somberek	1 —		— 1	1-2 —
14.	P. Kesztyűgy.	2 —		— 2	2-4 —
15.	P. Kinizsi	2 —		— 2	0-3 —
16.	Szentlőrinc	2 —		— 2	2-8 —
17.	Vajszló	2 —		— 2	0-6 —
18.	U. PEAC	—	—	— —	— —

Kézilabda

Dunai Kőolaj—Komlói Bányász 22-20 (10-10). Szászhalombatta, NB I. B. férfimérkőzés. Ld.: Duga (7), Székelyhidi (5), Teinel L. (4).

Területi bajnokság

Siklós—Kisdorog 3-1 (1-0), Kisdorog, 700 néző. V.: Ducsai. Siklós: Hausznek — Batik, Kovács, Ferenczi, Mim — Molnár I., (Molnár II.) Petrétei, Zrínyi, Farkas — Szabó V., Varga. Edző: Csordás István. Kisdorog: Stölkler — Berning, Eppel, Horváth, Nagy — Meksz, Spiel, Lajkó — Klein, Hosnyánszki (Kerekes), Kiss II. (Jakab). Edző: Losonczi István. Gólratörőbb futballt játszott a vendég siklósi csapat így megérdemelt győzelemmel távozott Kisdorogról. G.: Farkas, Molnár II., Petrétei, ill. Lajkó.

Bonyhádi MSC—Boglárlelle 2-2 (0-0). Bonyhád, 1300 néző. V.: Sör. Bonyhád: Mucska — Beke, Kovács, Horváth, Lángi (Papp) — Sebestyén (Feifer), Stercz, Bulla — György, Palkó, Türcher. Edző: Kovács István. Boglárlelle: Bath — Kolovich, Gulyás, Fejes, Pintér — Kiss, Takács (Birgel), Andermann — Halász, Juhász (Hollósi), Ross. Edző: Pusztai László. A végig küzdelmes mérkőzésen már úgy látszott, hogy a boglárlelleiek két ponttal távoznak, amikor a Bonyhádnak a hajrában még sikerült a kiegyenlítés. G.: Horváth, Bulla, ill. Halász, Andermann.

Mázaszászvár—Honvéd Táncsics 2-2 (1-2). Mázaszászvár, 700 néző. V.: Klein. Mázaszászvár: Bálint — Czár, Maglódi, Katona, Komáromi — Agócsi, Guth (Ott), Kólya, Róth (Csoboth) — Beke, Dunai. Edző: Róth Antal. Táncsics: Füredi — Balogh, Ober, Szejcz, Lajtai — Szigeti, Tóth, Martin, Varga — Jakab, Martinka. Edző: Csorba Győző. A 2. percben kapott gól sokkolta egy félidőre a hazai csapatot. A második félidőben feljött a Bányász, de a jól védekező vendégek ellen csak az egyenlítés sikerült. Góllövők: Beke, Agócsi, illetve Jakab és Varga.

Nagyatádi VSE—Szigetvár 4-2 (2-1), Nagyatád, 1000 néző. V.: Kőő. Nagyatád: Szabó — Utasi, Czár, Miklós, Savanyó — Kiss, Borsfai, Mohácsi — Pintér, (Kulcsár), Nagy I., Nagy II. (Simonecz). Edző: Fuisz János. Szigetvár: Győri — Iványi, Szőlősi (Uhrich), Tóth Prancz — Boldog, Lengyeltóti (Palotai), Bodó — Szilágyi, Baumann, Dudás. Edző: Csaba Gábor. A hazai együttes minden tekintetben jobb volt és megérdemelten nyert. G.: Nagy I. (3), Pintér, ill. Dudás, Bodó.

Kaposvári Rákóczi—Nagymányok 5-0 (0-0). Kaposvár, 1200 néző. V.: Sólyom. Rákóczi: Kutasi — Kurdi, Zentai, Pető, Hosszú — Gyurics (Pandur). Kakas. Hanusz — Czabula, Biró, Gyurkó. Edző: Bőzsöny János. Nagymányok: Sass — Egri, Turós, Vincze, Németh (Kovács) — Nagy, Dénes, Molnár (Bajkai) — Barabás. Biró. Bárdos. Edző: Kozma József. Az első félidőben meddőnek bizonyult a Kaposvári Rákóczi fölénye. Szünet után viszont 9 perc alatt négy gólt rúgtak a hazaiak, akik a végén nagyobb arányban is győzhettek volna. G.: Gyurkó (2). Biró, Czabula. Hanusz.

Sellye—Pécsi BTC 2-0 (1-0). Sellye. 600 néző. V.: Szinger. Sellye: Heilmann — Golubics, Vass, Schmidt, Mózer — Baumgartner, Tóth, Szalóki — Csaszár, Otártics, Pfeiffer (Piros). Edző: dr. Dunai János. PBTC: Papp — Stefek, Königh, Biró, Georgia — Bodró, Jurin, dr. Zsolt, Aradi — Bodor (Bagoly), Ábrahám (Varga). Edző: Polgár József. Végig jó iramú, élvezetes játékot látott a szép számú közönség, a gólra törőbb hazaiak megérdemelten győztek. Góllövő: Szalóki, Otártics.

Mohácsi TE—Bólyi MEDOSZ 2-2 (1-0). Bóly, 1800 néző. V.: Szeretz. Mohács: Hornyák — Brecska, Rumszauer, Ambrus (Réfi), Bohner — Dárdai, Ambrus, Lőrincz — Hámori, Freppán, Nyárs. Edző: Mathesz Imre. Bóly: Puch — Ratting, Király (Nagy Z.), Fitt, Vigh — Vukmann, Schulcz, Marián — Baumholczer, Nagy J., Brezniczky. Edző: Bán László. Két jó felkészültségű csapat nagy iramú, színvonalas mérkőzést vívott. A hazai csapat az utolsó percben lőtt gólal egyenlített. Góllövők: Hámori, Freppán, ill. Baumholczher (11-esből), Brezniczky.

Pécsi VSK—Komlói Bányász 2-0 (0-0). Komló, 600 néző. V.: Albert. PVSK: Bank — Galla, Hergenröder, Kaszás, Krerner — Hámori, Merkler Barcsa — Fábián, (Balogh), Stájer, (Papp), Radics. Edző: Megyges Lajos. Komló: Tihanyvári — Mács, Vincze, Katona, Barta — Cservenka, Kardos, Tigyi (Barka) — Alt (Dudás), Vigh, Hegyi. Edző: Mihalecz Boldizsár. 75 percen át próbálkozott eredménytelenül a Komló, a hajrában négy gyors pécsi támadás közül kettő gólt eredményezett. Góllövők: Balogh, Hámori.

A területi bajnokság állása

1.	Siklós	2	2 —	—	4-1 4
2.	Táncsics SE	2	1	1 —	5-3 3
3.	Bonyhád	2	1	1 —	4-2 3
4.	Sellye	2	1	1 —	2-0 3
5.	Boglárlelle	2	1	1 —	5-4 3
6.	K. Rákóczi	2	1 —	1	5-1 2
7.	PVSK	2	1 —	1	4-3 2
8.	Nagyatád	2	1 —	1	5-5 2
9.	Bóly	2 —		2 —	3-3 2
10.	Mohács	2 —		2 —	2-2 2
11.	Kisdorog	2	1 —	1	2-3 2
12.	PBTC	2	1 —	1	1-2 2
13.	Mázaszászvár	2 —		1	2-3 1
14.	Szigetvár	2 —		1	3-5 1
15.	Komló	2 —	—	2	0-3 —
16.	Nagymányok	2 —	—	2	0-7 —

TOTÓ

A totó 34. heti szelvényén szereplő mérkőzések eredményei és a telitalálatos szelvény a következő:

1.	AIK Stockholm–Mjällby	4-1 1
2.	Brage–Hammarby	1-2 2
3.	Elfsborg–Halmstad	0-1 2
4.	Örgryte–Gefle	0-0 x
5.	Öster–Malmö	0-0 x
6.	Braunschweig–Mannheim	3-2 1
7.	Bielefeld–Bayern München	1-3 2
8.	Leverkusen–Nürnberg	3-0 1
9.	Dortmund–Hamburg	1-2 2
10.	Offenbach–Mönchengladb.	4-3 1
11.	Bremen–Bochum	5-2 1
12.	Essen–Hertha BSC	4-1 1
13.	Karlsruhe–Darmstadt	4-0 1
	pótmérkőzések:	
14.	Saarbrücken–Kassel	1-3 2
15.	Lüttringhausen–Ulm	0-0 x
16.	Charlottenburg–Osnabrück	0-1 2

zengő

Már most kiválaszthatja

és szeptember 1-én vagy 2-án elviheti az áruházunk műszaki és ruházati osztályain vásárolni kívánt árukat. Sőt, az 500, illetve 1000 Ft feletti vásárlásai után kapott nyereményjegyekkel

színes Tv-t és egyéb értékes nyereményeket nyerhet

az 1983. szeptember 3-án áruházunk előtt tartandó divatbemutatóval egybekötött sorsoláson.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomdá
Pécs, Engel János u. 3. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

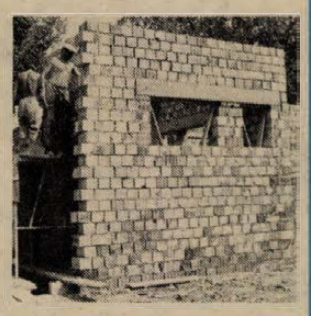
XL. évfolyam, 232. szám
1983. augusztus 23., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Környezetvédelmi erőfeszítések a Pécsi Bőrgyárban (3. oldal)

Tankönyvellátás (5. oldal)



Épül az új vágóhíd Szilágypusztán (3. oldal)

Alkotmánynapi ünnepségek



Szabó Józsel, a Politikai Főiskola rektora az új kenyérrel

Nagygyűlés Baksán

Az új kenyér ünnepén, alkotmányunk törvénybe iktatásának évfordulóján a Baranya megyei központi ünnepséget szombaton délelőtt Baksán rendezték meg. Reggel 9 órától a komlói bányászzenekar térzenéje fogadta a nagygyűlésre érkezőket a község központjában, a szabadtéri színpadnál.

A 10 órakor kezdődött ünnepi nagygyűlésre a siklósi járás majd minden településéről érkeztek autóbuszokon sok százan. Az ünnepségen részt vett *Szabó József*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Politikai Főiskola rektora, *Lukács János*, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke, *Krasznai Antal*, a Hazafias Népfront megyei titkára *Neubauer József*, az SZMT vezető titkára és *Kovács Dezső*, a megyei KISZ-bizottság első titkára. A nagygyűlést a Himnusz nyitotta meg, majd *Melis Gábor*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze mondta el Galambosi László „Törvényhozókhoz" című versét.

Fenyvesi Károly, a baksai Ezüstkalász Tsz elnökének köszöntő szavai után emelkedett szólásra az ünnepség szónoka, Szabó József, a Politikai Főiskola rektora. Beszédében hangsúlyozta, hogy augusztus 20-a a magyar népnek az az ünnepe, amely egyidejűleg több történelmi eseményhez és nemzeti hagyományhoz kötődik. Többféle tartalma ellenére mégis egységes jelképe életünk, társadalmi létünk fontos értékeinek. A nyári betakarítás fáradsága után az elsőként megsütött kenyér megszegésének ősi szertartását a felszabadulás utáni évtizedekben új eszméket kifejező ünneppé nemesedett. Ez az ünnep alkalmat ad a visszatekintésre, a múlt olyan tanulságainak levonására, amelyek a mához szólnak és a jövőhöz adnak eligazítást. Augusztus 20 — épp e történelmi ivvel, István királytól az 1949-es alkotmányig, természetes módon sugallja a megállapítást: a magyar nép egyre tudatosabban, hozzáértőbben él évezredes múltjának tapasztalataival. „Az alkotmányunk az állami életnek, a közéletnek az a kereta, törvényes foglalata, amelyet a közösség és az egyének tevékenysége, magatartása, egymáshoz való viszonya tölt meg tartalommal. E keret — és az ezzel teljes összhangban levő állami politika — lehetőséget ad minden állampolgárnak arra, hogy megtalálja boldogulását, gyakorolja jogait, emberhez méltó, gazdag életet éljen — mondta a Politikai Főiskola rektora. — A lehetőséget azonban valósággá a munka váltja át. Az ország minden megyéjében, városában, községében, minden vállalatánál, szövetkezetében és intézményében nagy feladatok várnak a kollektívákra. Az elmúlt néhány évben munkánk feltételei nehezedtek, s jobban kell dolgozni ahhoz, hogy vívmányainkat megtarthassuk és továbbléphessünk. Van mire támaszkodnunk: egész eddigi történelmünk tapasztalataira és jó hagyományaira, pártunk bevált politikájára, szocialista államunk erejére, az utóbbi évtizedekben elért szocialista fejlődés eredményeire népünk hozzáértésére, tettrekészségére és politikai egységére. Mindezek birtokában, tudva, hogy az út sok nehézségen és akadályon keresztül vezet, mégis bizakodva nézhetünk a közeli és a távolabbi jövőbe."

Az ünnepi beszédet követően Szabó József megszegte az új kenyeret.

Az alkotmánynapi ünnepség kulturális műsorral folytatódott. A baksai szabadtéri színpadon a palotabozsoki német, a mohácsi délszláv és a zengővárkonyi magyar népi együttes szórakoztatta a nagygyűlés résztvevőit. E szereplés alkalmával kapta meg a zengővárkonyi együttes a művelődési miniszter „Szocialista Kultúráért" kitüntetését, amelyet László Gyula a MESZÖV elnökségi tagja adott át.

Szombaton Baranya számos településén rendeztek ünnepséget alkotmányunk napjának tiszteletére, így Felsőszentmártonban, Királyegyházán, Bükkösdön és Komlón. Nyugotszenterzsébeten pihenőközpontot avattak szombaton, vasárnap pedig Baksán új MHSZ-lőteret.

D. I.

(Folytatás a 2. oldalon)



A balatonszárszói nagygyülés résztvevői

Azonosították a második áldozatot

Súlyos autóbuszbaleset Pécsett

Két halott, 5 súlyos és 18 könnyebb sérült



Romhalmaz a Széchenyi téren

Pécs, Széchenyi tér, augusztus 20., 19.05. A téren tartózkodó, sétáló, fagylaltozó sok száz ember arra kapja fel a fejét, hogy a Volán 12-es Vállalat helyi, 35-ös járata a Mecsekről jövet nagy sebességgel, csörömpölve zúdul be a Hunyadi útról egyenesen a tér egyirányú forgalmába. Véletlen, hogy nincs szembe haladó gépkocsi. Az autóbusz kidönti a tér alsó sarkán lévő kandellábert, a Centrum Áruház sarka és a közlekedési jelzőlámpa között a zebrán tartózkodók közé rohan, a városi tanácsháza előtti parkolóban kidönt egy újabb kandellábert, a kerekei alá gyűr egy Trabantot, s egy Citroent maga előtt görgetve keresztülvág az úttesten, kidönti a Tünde Áruház előtti kandellábert és az áruház épületének a sarkát, majd lefékeződve megáll a Jókai-közben. A felismerhetetlenségig összeroncsolt Trabant tankja hatalmas dörejjel felrobban, a kocsi lángra kap... A baleset alig több, mint egy perc alatt játszódott le. Néhány perccel a baleset után érkeztem a hely-

(Folytatás a 2. oldalon)

Fegyvermentes világűrt!

Szovjet békejavaslat

A TASZSZ-hírügynökség részletesen ismerteti a Szovjetunió azt a javaslatát, hogy a világszervezet közgyűlésének 38. ülésszakán tűzzék napirendre egy olyan megállapodás kérdését, amely betiltaná az erő alkalmazását a világűrben és a kozmikus térségből a Föld ellen. Andrej Gromiko, a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese, külügyminiszter levélben tájékoztatta erről az indítványról Javier Pérez de Cuellar ENSZ-főtitkárt.

A megállapodás célja az, hogy megelőzzék a fegyverkezési hajszának a világűrbe történő kiterjesztését, csökkentsék a nukleáris háború veszélyét, és segítsék elő a kozmikus térség — beleértve a Holdat és a többi égitestet — kizárólag békés célú kutatását és hasznosítását.

A javasolt megállapodás cikkelyei megtiltják az erő alkalmazását és az erőszakkal való fenyegetést a világűrben, a légkörben és a földön. Tiltják, hogy az ilyen célokra a Föld körüli pályán keringő, az égitesteken levő, vagy a kozmikus térségben bármely más módon elhelyezett űrobjektumokat megsemmisítő eszközként használják fel.

A megállapodás megtiltja a Föld körüli pályán keringő, az égitesteken levő, vagy a kozmikus térségben bármely más módon elhelyezett űrobjektumok elleni erő alkalmazását és az erőszakkal való fenyegetést.

A megállapodásban résztvevő államok kötelezik magukat a következőkre:

1. Nem próbálnak ki és nem állítanak rendszerbe semmiféle, földi, légi, és a kozmikus térségben elhelyezett célpont ellen felhasználható, kozmikus telepítésű fegyvert, sem úgy, hogy azt Föld körüli pályára bocsátják, sem pedig úgy, hogy elhelyezik valamely égitesten, sem másképpen.

2. A Föld körüli pályán keringő, az égitesteken levő, vagy a kozmikus térségben bármely más módon elhelyezett űrobjektumokat nem használják fel földi, légi, vagy a világűrben levő célpontok ellen.

3. Nem semmisítik meg és nem rongálják meg más államok űrobjektumait, nem zavarják meg azok normális működését, nem változtatják meg azok röppályáját.

4. Nem próbálnak ki és nem létesítenek újabb műholdromboló rendszereket és felszámolják a már meglévő ilyen rendszereiket.

5. Nem próbálnak ki és nem használnak fel katonai célra — egyebek között műholdak megsemmisítésére — személyzet irányította űrhajót.

A megállapodásban szereplő előírások betartásának ellenőrzésére a résztvevő összes ország felhasználja saját nemzeti technikai ellenőrző eszközeit, oly módon, hogy az megfeleljen a nemzetközi jog általánosan elismert elveinek.

A megállapodásban résztvevő államok kötelezik magukat arra, hogy konzultálnak és együttműködnek egymással bármely kérdésben, amely a megállapodás céljaival, vagy rendelkezéseinek teljesítésével kapcsolatban felmerülhet.

Minden állam köteles a saját alkotmányos rendelkezéseivel összhangban, jogi és ellenőrzési hatáskörén belül olyan intézkedéseket foganatosítani, amelyeket szükségesnek lát a megállapodás előírásaival ellentétes mindenféle tevékenység betiltására és megelőzésére.

A megállapodásban foglaltak nem sértik az államoknak az ENSZ alapokmányában lefektetett jogait és kötelességeit.

A megállapodás hatályával kapcsolaban felmerülő mindenfajta vitás kérdést kizárólag békés eszközökkel, az ENSZ alapokmányában előírt eljárásokkal rendezik.

A Szovjetunió által előterjesztendő tervezet szerint a megállapodás határidő nélküli.

Alkotmánynapi ünnepségek

(Folytatás az 1. oldalról)

Balatonszárszó

A negyven esztendővel ezelőtt lezajlott munkás-parasztértelmiségi találkozó színhelyén — a haladó erők antifasiszta összefogásának fontos eseményére is emlékezve — rendeztek szombaton alkotmánynapi nagygyűlést, ahol Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára mondott ünnepi beszédet.

— Augusztus 20. a népfrontpolitikán alapuló nemzeti egység jeles napja. Kifejeződik benne a szövetséges dolgozó osztályok, rétegek, társadalmi csoportok, a különböző származású, világnézetű embtrek, különböző érdekű közösségek együttműködése — hangsúlyozta bevezetőben. – E változatlan lényeget gazdagítva azonban az idei ünnep tartalmát kiteljesíti néhány új kezdeményezés és szép évforduló is.

— A legfontosabb éppen az alkotmányhoz kapcsolódik. Az utóbbi negyedszázadban soha nem hirdettük hogy politikai intézményeink elérték végső, tökéletes formájukat. Amit mondtunk az az, hogy egy humanista szellemű politika következetes alkalmazásával, a mai kor legprogresszívebb társadalmi szerkezetének alapjain megvalósítottuk történelmünk legszélesebb körű nemzeti egységét, amelyben az általános közmegegyezés a haladás hajtóereje. De nem mondtuk, ma még kevésbé mondhatjuk, hogy itt van már a Kánaán, hogy amiben élünk, az idilli állapot volna.

— Ez a szemlélet vezérelt bennünket a hetvenes években, amikor — az alpelveket változatlanul hagyva — módosítottuk az alkotmányt. Ma pedig ilyen megfontolásból készülünk a választási rendszer továbbfejlesztésére, vagyis arra, hogy a nép érdekében folytatott kormányzás mind országos, mind helyi szinten egyre inkább a nép részvételével folytatott kormányzássá váljon.

– A szövetség a párt vezetésével azonban csak úgy képzelhető el, ha a pártirányítás elismerésén túl a résztvevők egyenjogú partnerként, egyenlő esélyekkel társulnak a nemzeti haladást szolgáló célok megvalósítására. — A negyedszázad alatt megtett út megteremtette a kölcsönös bizalom alapját, szövetségi politikánk alkalmazásával a szocialista nemzeti egységet.

A dolgozó osztályok, rétegek szövetségének társadalmi alapjai a szocialista viszonyok szilárdak, politikai alapjai az utóbbi években is tovább erősödtek. Erre a jól megalapozott politikai szövetségre lehet építeni az elkövetkezendő évek társadalmi és gazdasági egyensúlyt javító terveit — hangoztatta Pozsgay Imre.

Sárvár

A várparkban politikai nagygyűlést rendeztek; Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese mondott ünnepi beszédet.

— Napjaink meglehetősen bonyolult, nehezen áttekinthető nemzetközi összképéből három, az átlagosnál nagyobb jelentőségű vonulat emelkedik ki — mondta. — Az egyik a fegyverkezési hajsza, amely mögött azok az imperialista törekvések húzódnak meg, amelyeknek közvetlen érdekük a katonai erőfölény elérése, olyan törekvések tehát, amelyek a legszögesebb ellentétben állnak a népek legalapvetőbb érdekeivel. A másik ilyen vonulat a háborús tűszfészkeké, a Közel-Kelettől Afrikán át Közép-Amerikáig, amelyhez az országok közötti, kívülről szított fegyveres összeütközés éppúgy hozzátartozik, mint a független államok elleni nyílt vagy burkolt beavatkozás, súlyosan megsértve ezzel a népek politikai és gazdasági függetlenségét, az országok nemzeti önállóságát. Harmadik vonulatként a — sajnos — eredménytelen tárgyalásokat említem. Genfben vagy Bécsben — a Szovjetunió és a szocialista országok legőszintébb törekvései ellenére — alig észlelhető némi haladás, ha egyáltalán észlelhető, s éppígy hajótörést szenvednek azok a józan javaslatok, amelyek révén tartós nyugvás alakulhatna ki Irak és Irán között, Libanonban, Csádban vagy Nicaraguában, illetve Közép-Amerika más országaiban, vagy éppenséggel az amerikai rakéták nyugat-európai telepítése ügyében.

A szónok a továbbiakban a Szovjetunió és a szocialista országok erőfeszítéseit méltatta, amelyekkel a nemzetközi feszültség csökkentését, az atomháború veszélyének elhárítását, a békés egymás mellett élés elvének gyakorlati érvényesülését szorgalmazzák.

Szentgotthárd

Alkotmányunk napján kapott városi rangot a fennállásának 800. évfordulóját ünneplő Szentgotthárd. A magyar, az osztrák, és a jugoszláv határ mentén fekvő nagy múltú településen szombaton ünnepi alakuló tanácsülést tartottak, ahol megválasztották a városi tanács vezetőit, tisztségviselőit, bizottságait.

A város szabadtéri színpadánál tartottak alkotmánynapi nagygyűlést. Németh Károly országunk helyzetéről, feladatainkról szólva hangsúlyozta: — Pártunk Központi Bizottsága áprilisi ülésén kritikusan és önkritikusan vizsgálta a XII. kongresszus óta elvégzett munkát, benne saját tevékenységét, s jó határozatokat hozott, reális, megfelelő választ adott a közvéleményt foglalkoztató alapvető kérdésekre. Mindez a széles tömegek egyetértésével és támogatásával találkozott. Népünk, figyelve a nagyvilág zajló eseményeire, a nemzetközi élet feszültségeire, a hazánk számára immár tartósnak bizonyuló nehéz külső gazdasági körülményekre, kellően értékelni tudja, hogy a Magyar Népköztársaság belső helyzete kiegyensúlyozott. Országunk stabilitása, amely pártunknak és népünknek közös nagy vívmánya, szilárd pilléreken nyugszik. Megőrzése és erősítése nélkülözhetetlen feltétele annak, hogy megbirkózzunk az előttünk álló feladatokkal. Az alkotmányos feltételek biztosítottak a közügyeket érintő és a vitát is magában foglaló, felelős véleménynyilvánításhoz, a közös gondolkodást igénylő, alkotó szellemű munkához.

— Mindnyájan tapasztaljuk, hogy politikánkat nehezebb feltételek között valósítjuk meg, mint amire három évvel ezelőtt – a kongresszus idején — előre számítani lehetett. Meggyőződésünk ugyanakkor, hogy a Magyar Szocialista Munkáspárt politikája iránt megnyilvánuló bizalom, a szocialista célokban töretlenül kifejeződő nemzeti egység átsegíti az országot azokon a gondokon és nehézségeken, amelyek az általános világgazdasági helyzetből adódóan a mi hazánkat sem kerülik el, — mondotta többek között Németh Károly.

Ópusztaszer

Az Árpád-emlékmű melletti téren rendezett nagygyűlésen Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter tartott ünnepi beszédet.

Egyebek között szólt az időszerű gazdasági feladatokról, az ipar szerepéről, az ipar és mezőgazdaság kapcsolatairól:

— Napjainkban a magunk elé állított gazdaságpolitikai célok a nélkülözhetetlen alkalmazkodás a körülményekhez azt igényli, hogy módosítsunk gazdaságunk működésén. Ha helyt akarunk állni a nehezedő világgazdasági feltételek közepette, ha meg akarjuk őrizni gazdaságunk teljesítőképességét és elért életszínvonalunkat, akkor gazdasági tevékenységünk homlokterébe a versenyképességet kell állítanunk. Nem mindegy, hogy mit, mikor, hogyan, milyen minőségben mennyiért gyártunk, hogy mennyire figyelünk a piacra, a nemzetközi munkamegosztásra.

Ez a gazdaság különböző területein, de különösen az ipar ban új kérdések elé állít bennünket. A magyar munkás, paraszt, értelmiség tehetsége, tudása, szorgalma a nemzeti vagyon része. A párt és a kormány fő törekvése, hogy a dolgozó az alkotó emberek tehetségét, tenniakarását, kezdeményezését, felelősségét az ország javainak gyarapításában eredményesebben kamatoztassa.

Ehhez milliók együttes akarata, legjobb tudása szerinti munkája kell. Ez a szándékunk, ezt bátorítjuk, amikor olyan intézkedéseket hozunk, hogy csak azt ismerje el nyereségben, jövedelemben, bérben a társadalom, ami érték — hangoztatta Méhes Lajos.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Magyar vezetők üdvözlő távirata

Nicolae Ceausescu

elvtársnak,
a Román Kommunista Párt főtitkárának,
a Román Szocialista Köztársaság elnökének.

Constantin Dascalescu

elvtársnak,
a Román Szocialista Köztársaság kormánya első miniszterének
Bukarest

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, a magyar nép nevében szívélyes üdvözletünket és jókívánságainkat küldjük önöknek, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának, kormányának és népeinek, Románia felszabadulásának 39. évfordulója, az ország nemzeti ünnepe alkalmából.

A magyar nép nagy figyelemmel kíséri azokat az erőfeszítéseket, amelyeket Románia dolgozói kifejtenek a szocialista építőmunkában, és nagyra értékeli a csaknem négy évtized alatt elért eredményeiket.

Meggyőződésünk, hogy a marxizmus—leninizmus, a proletár internacionalizmus elvei alapján, kölcsönös érdekeinknek megfelelően további előrehaladást érhetünk el a jószomszédi viszony, a magyar—román barátság és országaink együttműködésének fejlesztésében. Mindez megfelel népeink érdekeinek. hozzájárul a szocialista országok egységének erősítéséhez, a Varsói Szerződésben és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa keretében megvalósuló együttműködés elmélyítéséhez, a nemzetközi biztonság és a béke megszilárdításához.

Nemzeti ünnepükön további sikereket kívánunk önöknek és Románia minden dolgozójának a szocialista társadalom építésében.

Kádár János,
a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára

Losonczi Pál,
a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke

Lázár György,
a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

Apró Antal, az országgyűlés elnöke Nicolae Giosant, a nagy nemzetgyűlés elnökét, a SZOT, a KISZ Központi Bizottsága, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a Magyar Nők Országos Tanácsa és az Országos Béketanács román partnerszervezetét üdvözölte Románia nemzeti ünnepe alkalmából.

✦ *BUDAPEST: Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke Dumágin Szodnomnak, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsa elnökhelyettesének, az Állami Tervbizottság elnökének meghívására augusztus 11—19 között tárgyalásokat folytatott Ulánbátorban. Jóváhagyták az 1986—1990. évi tervkoordinációs munka programját, amelynek alapjául az a törekvés szolgál, hogy a gazdasági kapcsolatok a kölcsönös előnyöknek megfelelően erősödjenek.*

Súlyos autóbuszbaleset Pécsett

(Folytatás az 1. oldalról)

színre. Meghökkentő látvány: olyan a tér, mintha tüzérségi találatot kapott volna. Az úttesten vérfoltok, földdel kevert üvegtörmelék, kidöntött kandeláberek, a járdán fekvő, ülő sérültek, megrongált gépkocsik. Jajveszékelés, segítőkészen megiramodó, a döbbenettől földbe gyökerezett lábú emberek, az autóbuszból menekülő utasok, majd vijjogva érkező rendőrségi, mentő- és tűzoltóautók, az autóbusz alatt lángoló Trabant — amit egy nagy lélekjelenléttel rendelkező önkéntes rendőr, Varga László, a Pécsi Postaigazgatóság dolgozója az autóbusz poroltójával még a tűzoltók megérkezése előtt eloltott — a járdán ülve zokogó fiatal gépkocsivezető sokkos állapotban... Ez volt a látvány.

A balesetet követő percekben még senki nem tudta, hogy volt-e valaki a busz alá gyűrődött gépkocsiban. Szerencsére nem. A halálos és a súlyos sérülések a Centrum Áruház sarkánál, a zebrán történtek. Mellkasi sérüléseibe a helyszínen belehalt Androvics Zoltán János 24 éves segédmunkás, pécsi lakos. Egy másik halottat, egy idős asszonyt, a parkolót szegélyező beton virágtartók közé szorulva találták meg. (Személyét csak hétfőn tudták azonosítani: Hamarics Istvánné 85 éves, pécsi lakos.)

A baleset során öten szenvedtek súlyos, nyolc napon túl gyógyuló sérülést. A négyszázágyas kórházba, az I. számú



Ez volt a viszonylag szerencsés végállomás. A Jókai közben menekülnek az utasok az autóbuszból, az autóbusz vezetője a volt szélvédő helyén ugrik az úttestre.

sebészeti klinikára szállították őket. Valamennyiük sérülése csonttörés, s egyikük sincs életveszélyes állapotban — ezt a tájékoztatást kaptuk a klinika ügyeletes orvosától. A balesetnek 18 könnyű sérültje van, köztük az autóbusz vezetője, a 25 éves Gruber István pécsi lakos, akit a rendőrség őrizetbe vett.

A tragikus eset szemtanúi között megkezdődött a találgatás: Mi idézte elő a szerencsétlenséget? Az autóbusz utasai csak könnyebb, zúzódásos sérüléseket szenvedtek. Köztük egy belföldi kirándulócsoport tagjai is, akik úgy emlékeztek az eseményekre, hogy az autóbusz a Mecsek-kapunál felgyorsult. Az utasok fékhibára következtettek, főként amiatt, hogy a gépkocsi a következő buszmegállókban nem tudott megállni, a busz vezetője pedig az útpadkához sodródva próbálta valahogy lefékezni a jármű rohanását. Az utasok között ekkor tört ki a pánik.

A baleset körülményeit vizsgálják. Gruber István gépkocsivezetőt még szombaton éjszaka kihallgatták, aki műszaki hibára hivatkozott. A rendőrség a balesetet okozó autóbusz műszaki állapotát rekonstruálja szakértők bevonásával.

Dunai Imre
Fotó: Proksza László

A PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT

pályázatot hirdet:

műszaki igazgatóhelyettes

MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE 1983. SZEPTEMBER 1-TŐL.

A kinevezés meghatározott időtartamra, öt évre szól, alkalmasság esetén korlátozás nélkül megújítható.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- műszaki felsőfokú végzettség,
- 5 éves szakmai gyakorlat,
- vezetői alkalmasság.

A pályázatokat részletes önéletrajz csatolásával kérjük leadni a PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT SZEMÉLYZETI VEZETŐJÉNÉL. (7633 Pécs, Endressz Gy. u. 2.).

PSZV

ELADÓ

KÉT 1 500 000 kcal/óra TELJESÍTMÉNYŰ FELÚJÍTOTT

termokonténer kazán

A KAZÁNOK OLAJÉGŐVEL RENDELKEZNEK, DE PAKURA VAGY GÁZÉGŐVEL IS FELSZERELHETŐK.

Ár: megegyezés szerint.

ÉRDEKLŐDNI: BONYHÁD VÁROSI TANÁCS V. B. TERV. ÉS MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, telefon: Bonyhád 251

ORFŰ KÖZSÉG KÖZPONTI RÉSZÉN

közművesítés alatt álló családi házak felépítésére

telkeket adunk tartós használatba

Érdeklődni és jelentkezni a községi tanácson lehet.

Bűz a város felett (2.)

Környezetvédelmi erőfeszítések a Pécsi Bőrgyárban

A bűzforrások lokálisak, nem légszennyezők
Korszerűsítik a krómlétőzőt, a nyersbőrraktárt
Felszámolják az iszaptárolókat

— Hangsúlyozom, hogy nem vagyunk légszennyezők! — magyarázza Tarr György, a Pécsi Bőrgyár műszaki főosztályvezetője, aki az üzemek környezetvédelmi munkáját is irányítja. Ő volt a kísérőm, amikor a gyár területén található szennykibocsátó és -feldolgozó forrásokat felkerestük. Majd így folytatja:

— A kibocsátások közelében, alig 2—3 méteres övezetben érezni a szagokat, de távolabb már nem. Szélben sem tevődnek össze a kellemetlennek tűnő szagok, tehát nem szennyezzük a Bolgár Néphadsereg útját. A hatvan méteres kémény az elégetett hulladékok füstjét megfelelő magasságban szétteríti.

A gyár hosszú évek óta csak szennyvízbírságot fizet. Összege esetenként igen magas, de az utóbbi időben kevesebb. Tavaly 4, 8, 1976-ban 4, 6, 1978-ban 8 millió forint. Például a Pécsi-vízbe kikerülő szulfid egy kilójáért 100 forint bírság fizetendő.

Az elmúlt egy évtizedben esztendőnként átlag 20 millió forintot költött a gyár a környezetvédelemre. A nem csekély pénz sok esetben a fejlesztési alap majd egynegyedét jelentette. Továbbra is súlyos milliókat fordítanak a szennyeződések, elsősorban a Pécsi-víz szennyezésének a mérséklésére.

Ennek egyik legfontosabb eszköze a 100 millióért készült új szennyvíztisztító telep, ahol a próbaüzem ez év januárjától folyik — várhatóan a jövő év elejéig — a MÉLYÉPTERV Vízminőségi Kutató Laborja és a Pécsi Vízmű segítségével. Ha a megfelelő hatásfokot biztosítják, vagyis a kibocsátott szervesanyagok 75, a szulfid 96, a króm 95, az olajok, zsírok 80 százalékát megkötik, akkor már októbertől teljes biztonsággal üzemelhet az új létesítmény.

A tisztítótelepen nem terjeng bűz, legfeljebb akkor észlelni, ha nagyon ráhajolunk az aknákra, az ülepítőkre. A biológiai tisztítás a két levegőztető medencében történik, 12 berendezés segítségével. Egy úszóberendezés óránként 100 kiló oxigént fúj be a szennyvízbe. Mintha egy óriási méretű mosókonyhában lennénk, színes hab lebeg a naponta keletkező 5000 köbméter szennyvíz felszínén, amelyet 24 óra alatt hatszor forgatnak meg, hogy a veszélyes szennyező anyagok nagy részét „kifogják". A végén kellemes illatúnak aligha mondható 150 köbméter iszap keletkezik napjában, amit azonnal elszállítanak a bosta—garéi lerakóba, napi 30 000 forint költséggel. A kiadást mérséklendő célul tűzték ki a még eredményesebb iszapsűrítést, vagyis az iszap jelenlegi 95 százalékos víztartalmát 20 százalékkal csökkentik. De tervezik a nem ülepedő iszapok összegyűjtését is. Ugyanis nem mindegy, hogy mi jut ki a Pécsi-vízbe, hisz a jócskán megszűnt szennyező anyagok még a patakban is bűzt árasztathatnak.

Egyéb, de alaposan elszigetelt „bűzforrások" még találhatók a gyár területén. Egyik ilyen a vízzel borított, rég felhagyott két iszaptároló, ahol jelenleg félezer köbméter iszap vár elszállításra. A Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat ez év szeptemberére ígérte a teljes kiürítésüket, ami nem egyszerű dolog, hisz a szagokat mérséklő víztakarót csak fokozatosan szabad leereszteni. Másképp a Pécsi-vízbe kifolyó, erősen sótartalmú, tisztított gyári víz veszélyeztetné a pellérdi tavak halállományát. A terhelt Pécsi-víz keresztülfolyik az említett tavakon. Az sem mindegy, hogy miként szakítják fel a védő víztakarót, mert akkor nagyobb tömegű bűzáradat szabadulhatna fel.

Ezt az üzemi hulladékégetőt 5 millió forintért felújítják egyebek között azért, hogy a nehéz fizikai munkát gépesítsék és fűtőenergiát nyerjenek vissza. A tanulmánytervet az Agrober pécsi irodája szállította, jövőre kezdődik a kivitelezés és 1985-re befejeződik.

Nagyon fontos tény, hogy 1975 és 1980 között 30 millióért technológiai módosításokat hajtottak végre a vízigényes műveletek, így az áztatás, meszezés, cserzés, festés műhelyeiben, elsősorban a takarékosabb vízfelhasználás érdekében. Most már sikerül a hűtő- és mosóvizeket többször felhasználni. Az ipari vizet saját kutakból, víznyerőből szerzik, nincs szükség a dunai nyersvízre. A vízigény napi 7—8000 köbméterről 5000-re csökkent.

A technológiai finomítások tovább folynak. Így például tökéletesítik a vízvisszaforgatást, vagy a savas gőzöket megkötik. Ezért készül az új krómlefőző, a jövő év elején próbaüzemel is. Egy lokálisnak tartott légszennyező forrás ezzel végleg megszűnik, ugyanis a savas gőzöket lehűtik, kicsapatják, a szennyvízbe vezetik el, ahol a szennyanyagok megkötését a savas tartalom csak gyorsítja.



A Pécsi Bőrgyár épülő krómlé-főzőjének üzembe helyezésével jelentősen csökken majd a környezet légszennyeződése
Fotó: Erb János

Mi van a többi felesleges melléktermékkel, ami nem jut el a Pécsi-vízbe? Pillanatnyilag egy 90 köbméteres föld alatti medencében tárolják a hulladékzsírt, amiből hetente három vagonnal visz el az Állati Fehérje- és Takarmányellátó Vállalat. Ugyancsak hetente, de hat vagonnal az enyvhusolás maradékát is eltávolítják Bosta—Garéra, vagy eladják a Budapesti Vegyiművek hidasi gyárának feldolgozásra. Ami felhalmozódik, tehát később kapja meg a vevő, bűzt árasztható a szűkebb környezetében. De épül már a zsírfeldolgozó a gyárudvaron a csabrendeki és a jákfai tsz összefogásával. Átadása után, jövő év áprilisától helyben dolgozzák fel a felsorolt melléktermékeket ipari zsírnak, illetve takarmányadaléknak.

A csiszolópor- és rostműbőrhulladékokat naponta helyben elégetik, a hatvan méter magas kémény vezeti el a füstöt.

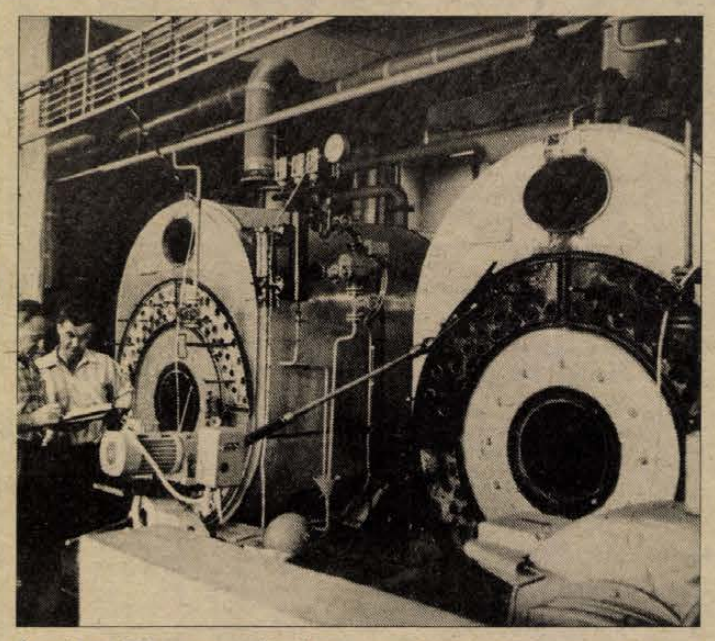
A nagy kiterjedésű nyersbőrraktárt is, ami tényleg komoly bűzkibocsátó hely, hamarosan felújítják. Itt jegyezzük meg, hogy nincs olyan szer, amely mérsékelné a nyersbőr jellegzetes szagát.

Jövőre egész Pécs területére kiterjedő, speciális szagvizsgálat kezdődik. Ekkor a Pécsi Bőrgyár területét, környezetét is bejárja a szakemberekből és laikusokból álló bizottság. Végleg tisztázódik majd, hogy a gyár mennyiben légszennyező.

Csuti János

Tanácsi vállalatok

Az emelkedő energiaárak hullámverésében



Evenként 200 tonna tüzelőolaj megtakarítását jelenti majd a Pécsi Szikra Nyomdában a három kazán földgáztüzelésre való átállása.
Erb János felvétele

Javuló anyag- és energiagazdálkodás
Kevesebb tüzelőolaj- és kokszfelhasználás – Helyenként hiányzik a kezdeményezés

Az energiaárak emelése keltette, erősödő hullámverésben nehéz a hajózás. Különösen érzik ezt a Pécs város Tanácsa felügyelete alá tartozó vállalatok, e környékre ugyanis az energiaigényesség jellemző. A tavalyi áremelések érzékeny pontjukon érintették őket. E vállalatoknál az energiaköltségek immár megközelítik az önköltség negyedrészét, az anyagköltségeknek pedig több mint felét teszik ki. Amíg 1980-ban 100 forintnyi árbevételhez 24 forintnyi energiaköltség tartozott, addig 1981-ben már 26, 1982-ben pedig 28 forint volt. Holott közben történt egy s más az anyag- és energiagazdálkodás ésszerűsítésében. Pécs város Tanácsa végrehajtó bizottsága a közelmúltban ezeket a törekvéseket tekintette át vállalatainál, a hatodik ötéves terv eddig eltelt időszakára visszatekintve.

Örvendetes arányeltolódás

Tavaly 2,4 milliárd forint árbevételt könyvelhettek el ezek a vállalatok, 21 százalékkal többet, mint 1980-ban. Ez gyors növekedés. Örvendetes, hogy ugyanakkor az anyagfelhasználás — energia nélkül — ennél mérsékeltebben nőtt. Például 1981-hez képest 1982-ben 7,8 százalékkal nagyobb árbevételt értek el, miközben mindössze 1,4 százalékkal nőtt az anyagfelhasználás. Mindez arra enged következtetni, hogy a tanácsi vállalatok többségénél jelentős, korábban ki nem használt tartalékok rejtőztek, s feltehetően részben még rejtőznek is az anyaggazdálkodásban.

Éles a helyzet az energiagazdálkodásban. Csupán a tavalyi áremelések több mint 20 százalékkal növelték az energiaköltségeket. Mindez a felhasználás során takarékosságra szorította — szorítja — a vállalatokat, számos szervezési intézkedést tettek gazdálkodásuk javítására, melyek eredményeként a végrehajtó bizottság szerint érzékelhető a kedvező — bár még nem kielégítő — elmozdulás.

Ismeretes, a központi célkitűzések elsősorban a cseppfolyós szénhidrogénekkel — ezen belül is a drágább benzinnel és tüzelőolajjal — való takarékoskodást szorgalmazzák. Ha ebből a szempontból vizsgáljuk a tanácsi vállalatok gazdálkodását, megállapítható, bár nőtt a cseppfolyós energiahordozók felhasználása, ezen belül jelentős arányeltolódás következett be: gáz- és fűtőolajból fogyasztanak többet, ugyanakkor az értékes benzinből, főként pedig a tüzelőolajból jóval kevesebb fogy. Örvendetes, a szilárd energiahordozóknál két év alatt csaknem 20 százalékkal csökkent a felhasználás, ami döntően kokszra jelentkezik. A kokszot köztudottan külföldről szerezzük be.

A tanácsi vállalatoknál tett ésszerűsítési intézkedések szerteágazóak. Rendszeresek például a túlfűtések elkerülésére szolgáló hőmérsékletellenőrzések. Premizálási rendszerüket az anyag- és energiatakarékosság céljai szolgálatába állították. Szigorú anyag- és energianormákat, valamint elszámoltatási rendszereket dolgoztak ki. Ahol a feltételek adottak, éltek a hőkooperációs lehetőséggel. A gépjárműveket rendszeresen diagnosztikai vizsgálatnak vetik alá, törekednek az ésszerű személy- és anyagszállítás megszervezésére. Kiváltottak 120 olajkályhát, nagyrészt távfűtéssel és városi gázzal. A gépkocsikra fogyasztáscsökkentő berendezéseket szereltek fel. Alkonykapcsolók és korszerű fényforrások felszerelésével mérsékelték az elektromosáram-fogyasztást.

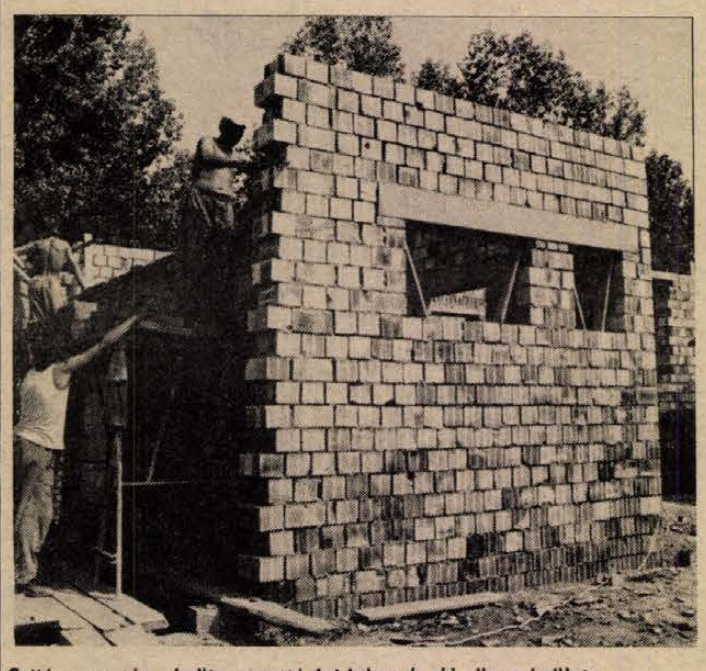
A PÉTAV a távfűtési kapacitás növekedése mellett csökkentette a fajlagos hőfelhasználást, amihez hozzájárult a jobb hőszigetelésű épületek építése, a fűtőberendezések beszabályozása, a távfűtési menetrendek további finomítása. Ugyanakkor — hitelesíthető mérőműszerek hiányában — még nem megoldott a hőközpontonkénti hőmennyiségmérés és a fogyasztással arányos elszámolás.

Áttérés a földgázra

A tanácsi vállalatoknál az elmúlt időszakban nőtt a cseppfolyós szénhidrogéneknél olcsóbb és korszerűbb földgáz felhasználása, részaránya az össz-energiafelhasználásban immár több mint 10 százalékos. A földgáz-távvezeték megépítésével megnyílt a lehetőség a vezetékes gázellátás nagyarányú bővítésére, ami várhatóan a tanácsi vállalatok energiagazdálkodását is nagymértékben befolyásolja. A tizenegy vállalat közül hét dolgozott ki energiaracionalizálási pályázatot a földgázra való átállásra, míg két vállalat pályázat kidolgozása nélkül kívánja olajfelhasználását földgázra cserélni. Egy vállalat a távfűtésre való csatlakozást tervezi. E változások azonban csak 1984—85-ben várhatók.

A tanács végrehajtó bizottsága végezetül összességében úgy értékelt, a gazdálkodók keresték és éltek az anyag- és energiamegtakarítási ésszerűsítési lehetőségekkel. Több esetben azonban még hiányzik a megfelelő vállalati kezdeményezés, egyes esetekben lassú a reagálás, nem kielégítő a vállalati költségelemzés, néhol jellemző a költségek áthárítása, az indokolatlan áremelési készség, hiányoznak a belső szervezési intézkedések. Ezért a tanács továbbra is figyelemmel kíséri, számonkéri a feladatok végrehajtását, fellép az indokolatlan áremelések ellen. **M. Z.**

Korszerűsíti vágóhídját a Pécsi Állami Gazdaság



Szilágypusztán épül a sertésfeldolgozó új üzemépülete

Akár kétszer annyi stifoldert, kolbászt, hurkát füstölt árut és töpörtyűt szállíthat a jövő évtől pécsi és pécsváradi hentesboltjaiba a Pécsi Állami Gazdaság mint most, — a szilágypusztai vágóhíd korszerűsítését megkezdték.

Harmincezres a gazdaság sertésállománya Csokoládépusztán, évente 28 000 mázsa sertést adnak át a húsiparnak. Az ipar szériavágásra rendezkedett be, és megközelítően azonos méretű hízókat kíván. Egy ekkora állományban azonban mindig van 60 és 140 kilós is. Ezek vágását házilag kell megoldani.

Tizenöt éve vágnak Szilágypusztán. Hengl Jakab hentes a környék specialitásait készítette, s a szilágyi stifolderért, töpörtyűért most is kilométereket utaznak Pécsváradra, és sorba állnak Pécsett a vásárcsarnokban. Az egyedi ízt és minőséget az új körülmények között is fenn kívánjuk tartani.

A gazdaság az Agrokertől kért kalkulációt egy korszerű kisvágóhídra. Ötvenmillió forintba kerülne. Ezt az összeget az üzem nem tudná kitermelni, ezért saját elgondolásaik alapján valósítják meg a rekonstrukciót.

A vágóvonalat a régi tejházban alakítják ki, és bármilyen méretű sertés vágására alkalmassá teszik. Nehéz fizikai munka nem lesz. A sertéseket elkábítják, a forrázást gépesítik, a hasítás magaspályán történik.

A feldolgozót egy régi magtárból hozzák létre. Mindent géppel végeznek, csak a zsírsütés marad a hagyományos, hogy a töpörtyű egyedi ízét megőrizzék. A hűtőtér a legkorszerűbb technológiát képviseli. A füstölőt úgy csinálják meg, hogy nyáron is működhessen.

A gépek egy részét a gazdaság műhelyeiben készítik el.

Tizen fognak dolgozni az új vágóhídon, amely a mostani 6000 helyett évi 12 000 sertés feldolgozására lesz alkalmas. Értékesítési probléma nincs, a jelenlegi hentesáru sokszorosát tudnák eladni.

HÍREK

1983. augusztus
23
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
BENCE
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.50 — nyugszik 19.43 órakor.
A Hold kél 20.09 — nyugszik 5.10 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, események közölhetők: 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró: RÓNASZÉKI FERENCNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes: MÜLLER ZSUZSA a 10-053-as telefonszámon 16-tól 19 óráig.

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad, ill. hívható HETÉNYI JANOSNÉ a 10-046-os telefonszámon.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Népünnepély a kastélyparkban.** Augusztus 20-án ünnepelte fennállásának 35. évfordulóját a magyarteleki Vörös Október Tsz. Délelőtt a helyi kultúrházban megtartott ünnepi közgyűlésen jutalmazták meg a törzsgárdatagokat és az idei aratási verseny győzteseit. (Búzából kétmillió forinttal több bevételük lett a tavalyinál). Délután a helyi kastélyparkban népünnepély volt, két zenekar húzta a magyarteleki, gilvánfai, kisasszonyfai és magyarmecskei tsz-tagoknak a talpalávalót.

— **Könyvárusítás** a görcsönyi és a hirdi áfész-boltban. A Pécsi Áfész hirdi és görcsönyi boltjában e héttől könyveket is árusítanak. Ezen a környéken nincs ilyen jellegű bolt, ezért az áfész a siklósi könyvesbolttal szerződést kötött, hogy a két egységükben árusítják a könyvesboltból szállított könyveket.

— **Kirándulás mozgáskorlátozottaknak.** Egynapos túrát szervez a Mozgáskorlátozottak baranyai Egyesülete a barcsi ősborókásba augusztus végén, vagy szeptember elején. Várják a tolókocsis tagok jelentkezését is, mert autóbusz áll rendelkezésükre, s természetesen részt vehetnek a gépkocsitulajdonosok is saját gépkocsijukkal. A jelentkezéseket a Rákóczi út 69 B alatti irodában várják.

— **Elmarad a jazzkoncert.** A DÉS együttes augusztus 23-ra meghirdetett koncertje a pécsi Minaret-udvarban — az együttes vezetőjének külföldi utazása miatt — elmarad. A koncertet októberben tartják meg az Ifjúsági Házban.

— **Elhunyt Együd Árpád** néprajzkutató és -gyűjtő, a Somogy megyei Múzeumok igazgatóhelyettese. 62 éves volt. Több, mint három évtizedes tudományos munkásságát a dunántúli, elsősorban a somogyi néptánc és népzene kutatásának, feltárásának szentelte. Három könyve és mintegy félszáz tanulmánya jelent meg e témakörökben. Temetése ma, augusztus 23-án 13 órakor lesz Siófokon.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1983. augusztus 23-tól

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási árfolyam 100 egys. forintban
angol font	6549,32	6955,44
ausztrál dollár	3811,97	4047,77
belga frank	81,47	86,51
dán korona	452,97	480,99
finn márka a)	760,27	807,29
francia frank	541,91	575,43
görög drachma b)	47,96	50,92
hollandi forint	1448,70	1538,32
japán yen (1000)	177,67	188,65
jugoszláv dinár a)	44,70	47,46
kanadai dollár	3512,76	3730,04
kuvaiti dinár	14787,42	15702,10
norvég korona	580,83	616,75
NSZK márka	1630,85	1731,73
olasz líra (1000)	27,36	29,06
osztrák schilling	232,01	246,37
portugál escudo	35,46	37,66
spanyol peseta	28,78	30,56
svájci frank	2010,79	2135,17
svéd korona a)	553,87	588,13
USA dollár	4325,83	4593,41

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 100-as.

b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 500-as.

ma este

MOZI

Petőfi: A festő felesége (4, 6, 8). **Kossuth:** Eper és vér (10, 12, 2, 4), Tűtorony (6, 8). **Park:** Kenguru (4, 6). **Park-Kert:** Majmok bolygója (f9). **Rákóczi:** Éretlenek (5). **Fekete Gyémánt:** Fucéran és szabadon (6). **Jószerencsét:** A jöttmentek (4, 6). **Nevelési Központ:** Pofonok völgye (4), I. mint Ikarus (6, 8). **Komarov-Kert:** Az ifjúság édes madara (f9). **Kertváros-Kert:** Elvis Presley (f9). **Mohács:** Gyanútlan gyakornok (6, 8). **Mohács-Kert:** Kalózok Jamaicában (f9). **Komló, Zrínyi:** Öld meg a Sogunt! (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A kolónia (f5, f7). **Szigetvár:** Őrizetbevétel (6, 8). **Siklós:** Egy szoknya, egy nadrág (8). **Harkány:** Fényjel a hídnál (10, 6, 8). **Bóly:** Vigyázz, jön a vizit! (8). **Dunaszekcső:** Jézus Krisztus Szupersztár (6). **Pécsvárad:** Noé bárkái (f8). **Sásd:** Sértés (f8). **Szentlőrinc:** Languszta reggelire (8).

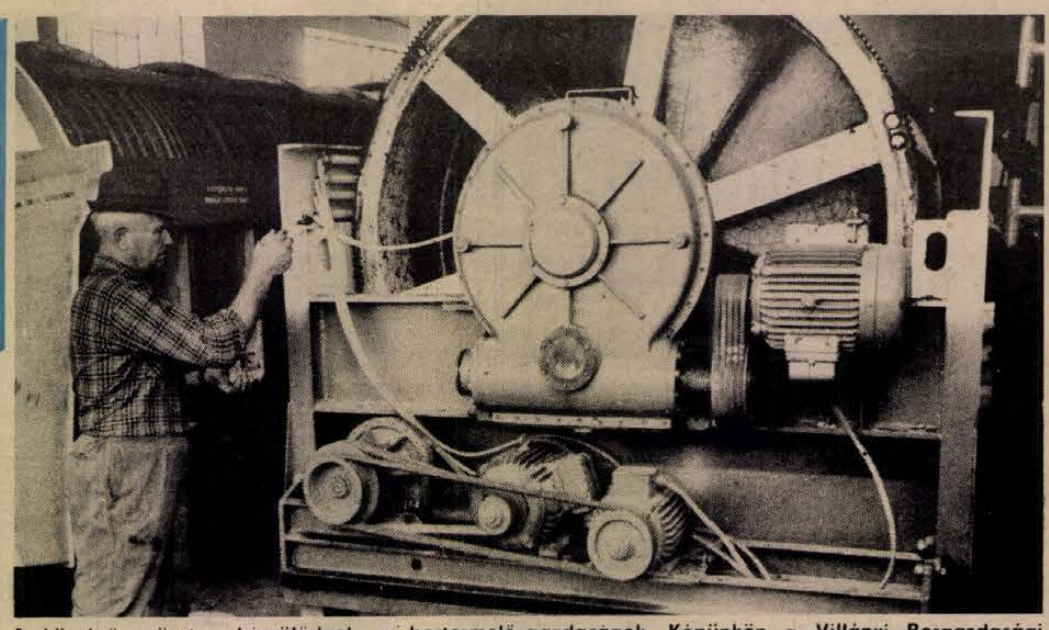
Időjárás

Várható időjárás az ország területén kedd estig: időnként megnövekszik a gomolyfelhőzet, eleinte inkább csak keleten, később elszórtan valószínű zápor, zivatar. A változó irányú szél néha kissé megélénkül. Folytatódik a meleg idő. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12 és 17, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 27 és 32 fok között alakul.

Előrejelzés a Balaton térségére hétfő estig: a gyenge, változó irányú szél napközben időnként megélénkül. A gomolyfelhőkből délután egy-egy helyi zápor, zivatar kialakulhat. A hőmérséklet csúcsértéke 30 fok körül várható. Késő estére pedig 25 fok körüli hőmérséklet valószínű. A tó vize délután 24 fok körül alakul.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: a hét végén átmenetileg erősen megnövekvő felhőzetből, majd felhőátvonulásokból elszórtan záporok, zivatarok várhatók. Az északi szél megerősödik, a nappali felmelegedés avenatil. A legalacssonyabb hajnali hőmérséklet 13. 18 fok között alakul. A legmagasabb nappali hőmérséklet 26, 31. majd 21, 26 fok között várható. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

Hétfő reggeli vízállások: Őrtilos 67 cm, apadó, vízhő 21,0 fok; Barcs nem jelentettt, Drávaszabolcs 60 cm, apadó, vízhő 21,2 fok; Mohács 260 cm, apadó, vízhő 20,2 fok.



A közelgő szüretre készülődnek a bortermelő gazdaságok. Képünkön a Villányi Borgazdasági Kombinát bólyi pincészetében felújítják, festik a gépeket.

Eltemették Vas Zoltánt

Családtagjai, barátai, tisztelői hétfőn vettek végső búcsút a Farkasréti temetőben Vas Zoltántól. Az író, politikus, a felszabadulás utáni magyar közélet ismert személyisége ravatalánál — amely előtt bíborpárnán helyezték el Vas Zoltán kitüntetéseit — a politikai, a társadalmi élet vezető személyiségei álltak díszőrséget.

Budapest főváros tanácsa és a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetsége nevében Farkasinszky Lajos, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese mondott búcsúbeszédet.

— Vas Zoltán sikerekben gazdag, ám ellentmondásoktól terhes, nehéz életútjára, kiemelkedő eredményeire és botlásaira, meggyőző, értékes egyéniségére sokáig fogunk emlékezni, életének tanulságaival együtt. Valljuk, hogy dolgozó népünk felemelkedéséért vállalt elkötelezett munkája elválaszthatatlan része az utóbbi évtizedek magyar történelmének — mondotta többek között.

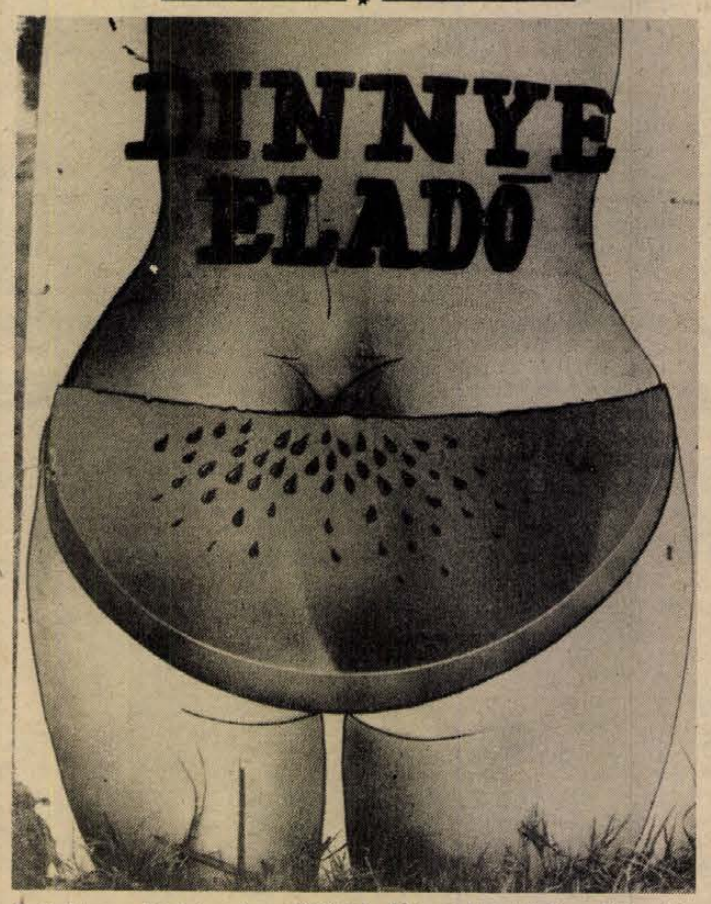
A Magyar Írók Szövetsége nevében Garai Gábor búcsúzott.

Végtisztességet adni eljött gyászolók hosszú sora kísérte végső nyugvóhelyére Vas Zoltánt, akinek sirját elborították a kegyelet és megemlékezés koszorúi, majd a hantnál felcsendültek az Internacionálé hangjai.

A megtépázott Ady

Természetesen nem a költőről van szó, bár őt is érte néhány sérelem életében. Egy lila bankókról, amelyet egy francia fiatalember nyújtott át a minap Pécsett a Szigeti úti ÁFOR-benzinkút pénztárosnőjének. A bankó sérült volt, hiányzott belőle egy virágszirommyi darab. A hosszú és meddő vitának — mely egymással magyar és francia nyelven folyt — az lett a vége, hogy a hölgy felírta a kocsi rendszámát, mondván, hogy „a határon úgysem engedik ki, ha nem fizet".

A franciák egy boltban kapták a sérült pénzt. Nem tiltakoztak, mert hozzá vannak szokva, hogy otthoni pénzeik — melyek a nemzetközi pénzpiacon nem éppen lebecsülendő fizetőeszközök — szakadozottak is lehetnek. Szerencsére nem értették, hogy a benzinkút pénztárosnője azzal vádolta meg őket, hogy a pénzt szándékosan megcsonkították. Az ellentétet a magyar ismerősökkel való pénzcsere oldotta meg. A pénztáros harciasan távozott, a franciák pedig elkönyvelték, hogy a magyar rónán néha meglepetések érik az utazót. H. J.



Csábító az ajánlat a 6-os főközlekedési út két oldalán, Tolna térségében. Hiába, a jó dinnyének is kell a még jobb, igazán ötletes cégér. (Murányi László felvétele)

15-000

Egytengelyes kerti traktorral, házilag készült pótkocsival közlekedett Tóth Ferenc, pécsi lakos édesapja, amikor a helyi körzeti megbízott megállította és vezetői engedélyét kérte tőle. A telefonáló tudomása szerint csak a kéttengelyes, függesztett pótkocsis kerti traktorok vezetését kötik a jogszabályok külön engedélyhez. Vagy megváltozott a rendelet? — kérdezi olvasónk többek nevében.

A kérdést a Pécsi Közlekedési Felügyelet illetékeseihez továbbítottuk. Szücs János igazgatóhelyettes véleménye szerint ez esetben feltehetően a rendőr tévedett. A Legfelsőbb Bíróság állásfoglalása szerint a maximum 15 lóerős, óránként legfeljebb 15 kilométer sebességre képes, pótkocsis kistraktorok vezetéséhez, ha a műszaki követelményeknek minden tekintetben — elől fehér, hátul piros fényjelző és fényvisszaverő — megfelelnek, nem kell vezetési engedély. Vitás esetekben egyébként a felügyelet szívesen ad bárkinek részletes tájékoztatást.

*

Tegnap konyhabútort és gyermekbútort vásárolt a pécsi Domus Áruházban Danu Sándor, Pécs, Vak Bottyán utca 32. szám alatti lakos. Mikor az áru kiadására került sor, tapasztalta, hogy a felfogadott Volán tehertaxit a portás nem engedte a rampához beállni, mondván; augusztus 19-e, péntek óta igazgatói utasítás tiltja az idegen járművek beállását. Kivételt csak az áruház saját gépjárművei képeznek. A Domus boy-szolgálatának tarifája viszont elég borsos. A háromgyermekes Danu Sándor és a hozzá hasonlóan vékonyabb pénztárcájú vevők tegnap délelőtt a hátukon cipelték 20—25 méteren át a megvásárolt bútort az úttesten várakozó járművekhez.

A Domus Áruház osztályvezetője, Papa László a bejelentésre válaszolva megerősítette a bejelentést. Mint mondotta, az új intézkedést a folyton benn ólálkodó maszek taxisok ellen hozták. Az utóbbi időben ugyanis megszaporodtak a bútorreklamációk, mind gyakoribb a szállítás közbeni sérülés. Az áruháznak 18 saját járműve van, garanciát csak azért a bútorért tudnak vállalni, amit a boy-szolgálatuk fuvaroz haza, ezért tiltották ki az idegen járműveket.

Kérdés most már csak az, hogy a kapu bezárása mennyiben szolgálja a vásárlói érdeket, illetve jogilag lehet-e magánterület egy állami áruház belső parkolója?

— **Újdonság a magboltokban.** A pécsi magboltokban kapható a Phylazyme nevű lé- és festékkioldó újdonság, segítségével a must mennyisége és minősége is javítható. Eddig elsősorban a nagyüzemek használták.

— **Bírósági tanácsosi címet** adományozott az alkotmány ünnepe alkalmából az igazságügyi miniszter dr. Bertha Pálnak, a Pécsi Megyei Bíróság tanácselnökének.

A MÁV és a DÉDÁSZ közlése

A MÁV Pécsi Vasútigazgatósága és a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat közli, hogy a szabadegyházai 120/20/25 kV-os állomás MÁV-célú bővítését, valamint az állomás és a Budapest—Pécs vasútvonal közötti kitápláló vezetéket augusztus 29-én 0 órától feszültség alatt állónak kell tekinteni. A kitápláló 25 kV-os vezetékek 2 méteren belül történő megközelítése tilos és életveszélyes!

A MÁV Pécsi Vasútigazgatósága közli, hogy a Pusztaszabolcs—Dunaújváros és Pusztaszabolcs—Szabadegyháza vasútvonalakon megépített nagyvasúti villamos felsővezetéket és tápvezetéket szeptember 1-én 0 órától 25 000 V feszültséggel feszültség alatt állónak kell tekinteni. A vasúti villamos felsővezeték 2 (kettő) méteren belüli történő megközelítése tilos és életveszélyes!

— **A baranyai dolgozó fiatalok** „Edzett ifjúságért" EXPRESS-sporttalálkozóját az idei évben szeptember 9—10—11-én Killiántelepen rendezi meg a KISZ Baranya megyei és Pécs városi Bizottsága, az SZMT és az EXPRESS Ifjúsági és Diák Utazási Iroda baranyai igazgatósága.

— **Új múzeum nyílik Barányában.** Augusztus 26-án 18 órakor nyitják meg Mázaszászvár a Mecseki Szénbányák új múzeumát, amelyet a helyi községi tanáccsal közösen létesített a vállalat. A létesítmény egy állandó kiállításnak ad otthont, amely a szászvári bányászat múltját reprezentálja.

— **Információs táblák a hadiparkban.** A Carbon Könnyűipari Vállalat a városi tanáccsal kötött szerződésben vállalta a komlói szilvási városrészben található hadtörténeti park rendszeres karbantartását és kiállított eszközök évenkénti felújítását. A tervek szerint a közelmúlt hadtörténetének technikai eszközeit bemutató szabadtéri kiállításon információs táblákkal tájékoztatják az érdeklődőket.

Esküvő

CSEPREGI KLÁRA
és
LAJKÓ ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 27-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi városi tanács dísztermében (Széchenyi tér 1.).

RETKES KATALIN
és
HARDI CSABA
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 27-én 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SZALAVÁRI HEDVIG
és
BENICZKI ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 25-én 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TRAJ SZILVIA
és
NAGY ATTILA
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 26-án 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat (Bp.)	995
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 735
Trabant Limousine (Győr)	17 229
Trabant Combi Special (Bp.)	7 291
Trabant Combi Special (Győr)	3 580
Wartburg Limousine (Bp.)	9 703
Wartburg Limousine (Győr)	5 684
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 835
Wartburg de Luxe (Győr)	7 519
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 886
Wartburg de Luxe tolótet. (Bp.)	2 948
Wartburg Tourist (Bp.)	4 832
Wartburg Tourist (Győr)	1 710
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	23 581
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 535
Lada 1500 (Bp.)	8 770
Lada 1500 (Győr)	2 674
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 143
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 590
Zastava (Bp.)	2 803

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház, baleseti sebészet; I. sz. Klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére, POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Közlemény

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát augusztus 23-án — rossz idő esetén augusztus 24-én reggel 5 órától 8 óráig repülőgépes szúnyogirtást végez Harkány, Mohács, Dunaszekcső térségében. A felhasznált szer emberekre és melegvérű állatokra veszélytelen, méhekre viszont káros.

A NYÁR VÉG FILMSLÁGERE
Elcserélt szerelem
SZÍNES MAGYAR VÍGJÁTÉK
Rendezte: Szalkai Sándor
Főszereplők: Avar István, Moór Mariann, Tordy Géza.
AUGUSZTUS 25-TŐL 31-IG A PÉCSI MOZIK MÜSORÁN!
BARANYA MEGYEI MOZGÓKÉPSZÍNHÁZI VÁLLALAT

A BÓLYI ÁFÉSZ PÉCSETT ÜZEMELŐ
munkaruházati boltja
(Pécs, Alkotmány u. 14.).
Különböző kézimunka és ipari
fonalak értékesítését kezdi meg
BÓLY

Gazdag tudományos program

Analitikai konferencia kezdődött Pécsett

Dr. Pályi Gyula és dr. Szabó Dezső kapta az 1983. évi díjakat

A Pécsi Orvostudományi Egyetem épületében immár a tizennyolcadik alkalommal nyílt meg a Dunántúli Analitikai Konferencia, amelyet a Magyar Kémikusok Egyesületének Baranya megyei csoportja, a Pécsi Akadémiai Bizottság „Ritkafémek kémiája" munkabizottsága, valamint az MKE Érc- és Kőzetanalitikai szakcsoportja közösen rendezett meg. A rendezők hosszas felsorolása talán üres formalitásnak tűnhet fel, de semmiképpen sem az, ha a tudományok együttműködésének fontosságát, a kutatóhelyek együttműködésének jelentőségét elismerjük. Erre utalt egyebek között *dr. Szabó Dezső* professzor is, tegnap délelőtt a konferenciát megnyitó beszédében. A POTE Kémiai Intézetének igazgatója — aki egyben az MKE baranyai csoportjának elnöke — rövid áttekintést adott a dunántúli analitikai konferenciák történetéről. Megemlítette, hogy az első seregszemlét mintegy húsz évvel ezelőtt éppen Pécsett rendezték meg, s ezt a kezdeményezést karolták fel később neves kémikusok. Az idei konferencia százhetvenhat résztvevője között már nem csupán Dunántúl, hanem több budapesti, miskolci és debreceni intézet kutatója is megjelent, ami azt jelzi, hogy a rendezvény kinőtte dunántúli kereteit, s mind elismertebb, országos fórumává válik a kémikusoknak.

Akik számára idegenül hangzanak az előadások címei, dr. Szabó Dezső megnyitójából megtudhatják az idei konferencia, s általában az analitikusok munkájának értelmét: a kémiai iparágak intenzív fejlesztése, új termékek, importot helyettesítő nyersanyag előállítása, a hazai ércvagyon feltárásának sikere, s nem utolsósorban a tudományos alapkutatások eredményessége függ a kémikusok, analitikusok munkájától. Manapság, amikor egyre drágulnak a fejlett tőkés országokból beszerezhető műszerek vegyszerek, fokozottan szükség van a tudományág művelőinek összefogására, a tapasztalatok kicserélésére.

A XVIII. Analitikai Konferencia két szekcióban kezdte meg munkáját. A három nap során hatvannyolc előadás hangzik el.

Tegnap délelőtt a megnyitó alkalmával ünnepélyes eseményre került sor: *dr. Várnai György*, az MKE Dunántúli Területi Szervezetének elnöke átadta az 1983. évi analitikai díjat *dr. Pályi Gyulának*, az MTA Petrolkémiai Kutatócsoportja tudományos tanácsadójának, az 1983. évi kémiai díjat pedig dr. Szabó Dezsőnek, a POTE Kémiai Intézete igazgatójának.

H. J.

Elutazott a schwerini GST-küldöttség

A Magyar Honvédelmi Szövetség Baranya megyei vezetősége meghívására több napot töltött Baranyában az NDK-beli Schwerin testvérmegye MHSZ (GST) küldöttsége *Hans Kluck* elnök vezetésével.

A küldöttséget tegnap fogadta *dr. Jerszi István*, a megyei pártbizottság titkára, aki részletes tájékoztatást adott Baranya ipari, társadalmi, politikai helyzetéről. Megyénk titkára és a küldöttség tagjai értékelték a testvérmegyei kapcsolatok keretében kialakult kétéves együttműködés eddigi tapasztalatait és a további lehetőségeket.

A schwerini küldöttség baranyai tartózkodása alkalmával *Valkai József* alezredes, az MHSZ megyei titkára kíséretében pénteken megismerkedett a mohácsi járással, a sombereki termelőszövetkezet munkájával. Szombaton Budapesten megnézték a honvédelmi nap gazdag programját. Vasárnap találkoztak a siklósi városi-járási pártvezetőkkel, megtekintették az MHSZ-bázist.

A küdöttség tagjai tegnap Pécsett a Pécsi Lövész Klub munkájával ismerkedtek, megnézték az MHSZ-bázist. Ezt követően az MHSZ megyei vezetőivel értékelték tapasztalataikat, s az együttműködést igen jónak minősítették.

A schwerini küldött ma reggel hazautazott.

— ni —



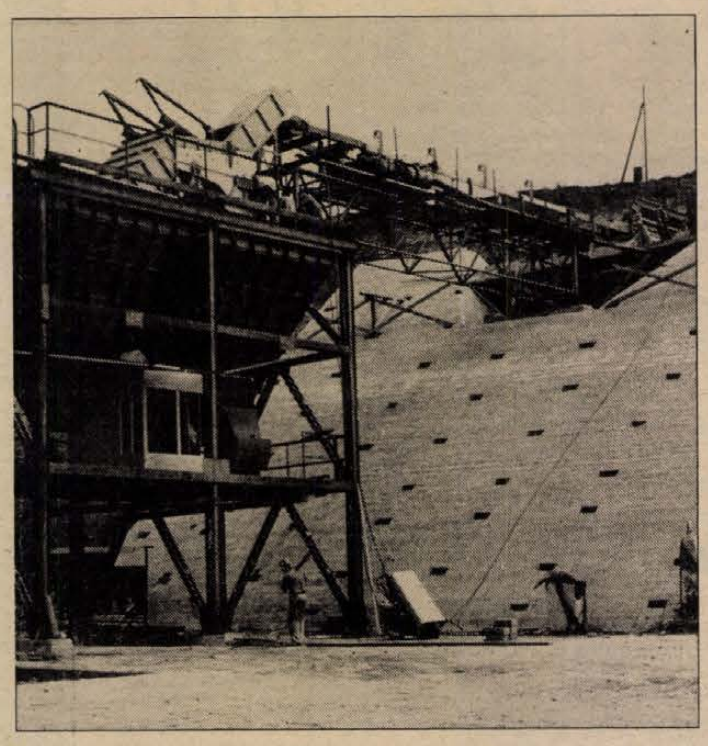
P-forduló a 6-os főút–Tüzér utca csomópontban

Sok bosszúságot okozott a járművezetőknek, amikor Pécsett, a Mozgalmi Ház előtti 6-os főút—Tüzér utca csomópontban a Kertváros felől érkezőknek megtiltották a balra történő kanyarodást. Ezt lapunkban is többször szóvá tettük. A forgalomszervezők azzal magyarázták az intézkedést, hogy a forgalomirányító berendezést háromfázisúra alakították át.

A KM Pécsi Közúti Igazgatóságának szakemberei azonban az észrevételek hatására megoldották a problémát. Egy úgynevezett P-fordulót alakítottak ki a Mozgalmi Ház előtt, amit a közelmúltban adtak át, s mely lehetővé teszi, hogy a csomóponton áthaladva két kisívű jobbkanyarral a 6-os főközlekedési útra jussanak a járművek, s zavartalanul folytathatják útjukat Barcs irányába. Érdekesség, hogy a P-fordulóból kijövő járművek a csomópontban mindig zöld jelzést kapnak, tehát feleslegesen várakozniuk sem kell.

A csomópont előtt kerülő útirányt jelző tábla mutatja, hogyan lehet a Tüzér utca felől kijutni a Barcs felé vezető 6-os útra.

Kokszolható feketeszén



Új külfejtés kezdi meg a termelést Vasason

A Mecseki Szénbányák Külfejtési Üzeme — hathónapos előkészületek után szeptember elején megkezdi a Vasas II-ön, a Petőfi-akna szomszédságában kialakított új külfejtés művelését. Képünkön a központi gépüzem és a vállalat építési üzemének dolgozói az utolsó simításokat végzik az új meddőválasztó berendezésen.

A hét végéig minden iskola megkapja a szállítmányt

Megérkezett a tankönyvek zöme

Ez évtől feladatlapokat nem árusíthatnak a boltok

Megérkezett a tankönyvek zöme. Az értékesítéssel foglalkozó pécsi könyvesboltokban állítják: jól dolgoztak a nyomdák és a nagykereskedelem, időben készítették és szállították a megrendelt árut. Örvendetes, hogy immár ez a második esztendő, amikor nem a hiányzó könyvek listáját kell feljegyezni az ellátásról tudósítónak, úgy tűnik, hogy lassan megszűnik a tankönyvek körüli mizéria, legalábbis ami van, az időben megérkezik az iskolákba.

A pécsi, újmecsekaljai „Hunyadi" könyvesbolt foglalkozik az általános iskolák ellátásával, Pécsett és környékén 51 intézmény tankönyveivel. Szörényi Józsefnétől, a bolt vezetőjétől tudom, hogy mindössze két könyv, a nyolcadik osztályos irodalom tankönyv és a hatodik osztályos földrajz atlasz kivételével, augusztus 15-ig minden iskolakönyv megérkezett a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat budaörsi raktárából. Rendkívül megkönnyítette ez a helybeli szállítást, mert nem kellett pótfuvarokat küldeni az általános iskolákba. Az intézmények augusztus 25-ig megkapják a megrendelt készletet, s több helyen a napokban meg is kezdik az iskolai árusítást – erről a kapucédulákon informálják a szülőket.

A „Hunyadi" könyvesbolt szeptember 5-től árusít tankönyveket a Hajnóczy út 13-ban lévő alagsori helyiségben.

A középiskolai tankönyveket árusító Széchenyi téri szaküzlet szombaton fejezi be az iskoláknak a szállítást, így az első tanítási napra megkapják a diákok a tankönyveiket. A 69 féle szakiskolai tagozatnak mintegy kilencszáz fajta szakkönyvre van szüksége, s rendkívül jó aránynak mondható, hogy a kilencszázból mindössze hatvanra vár még a pécsi bolt. A közismereti tantárgyak könyveinek 95 százaléka Pécsett van.

Arra, hogy a ma még hiányzó könyvekre mikor számíthatunk, sajnos nem tudunk egyértelmű választ adni, a boltok is várják a központ késlekedő, tájékoztató körlevelét.

Egy fontos dolgot azonban a szülők és diákok figyelmébe ajánlunk! A Művelődési Minisztérium megszüntette a feladatlapok (általános és középiskolai egyaránt) bolti árusítását. Csak az iskolák kaphatják meg a tanulólétszámtól függően. Az intézkedés magyarázata egyszerű: azt kívánják elősegíteni, hogy a gyerekek egyenlő eséllyel lássanak neki az iskolai dolgozatok megírásának, ne jussanak előnyhöz azok, akiknek esetleg a család, otthon ki tudja dolgozni a feladatokat. Bizonyára a szülők is egyetértenek az intézkedéssel, amely gyermekeik érdekeit szolgálja.

G. M.

Életmentők kitüntetése

Benedek Ferenc, 1907-beli születésű, nyugdíjas mohácsi lakos, ez év június 7-én a déli órákban Mohács térségében, öngyilkossági szándékkal a Dunába ugrott. A közelben tartózkodó *Hegyvári László* előadó, *Szerencsés József* gépkezelő és *Tófalvi László* gépkezelő, mohácsi lakosok, az óránként 40 kilométeres szélben a folyó partjához kikötött kompról az erős sodrású vízbe ugrottak, s Benedek Ferencet kimentették.

A Minisztertanács életmentés során tanúsított önfeláldozó magatartásuk elismeréséül az Életmentő Emlékérem kitüntetést adományozta mindhármuknak. Az elismerést tegnap Pécsett *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke adta át.



Hegyvári László az Életmentő Emlékérmet később veszi át.

Képernyő előtt

Aszály

Noha az aszály szó ma már nem tartozik mindennapos szókincsünk közé, az idén — érthetően — többször hangzott el, mint máskor. Valamivel kevesebbszer a vele összefüggő, bár kétségkívül újkeletűbb szó: az öntözés. A hírháttér hiányt is pótolt, amikor a témát elővette. Azt tudtuk, hogy itt-ott öntöznek, de hogy országosan milyen a kép, azt eddig nem. Csak sajnálni lehet, hogy a szűkre szabott idő miatt a teljes képpel végül is adósak maradtak. Valamennyi gond még is kiderült a beszélgetésből, amely „a termelés oldaláról" is jelenlévő tsz-elnök jóvoltából szerencsére nem nélkülözte a vitát sem.

Annyit nem szakemberként is ki lehetett venni a helyenként szakmaivá „fajuló" társalgásból, hogy az öntözés nincs nálunk valami túl magas szinten. Az öt százalék említése önmagában is ezt jelezte. A mezőgazdasági kormányzat ama közlése is, hogy ti. „dolgoznak már" egy átfogó tervezeten. Ha mindezt nem hallottuk volna és még országjáró tapasztalatainknak se hinnénk, akkor is hinnünk kellett azonban a közben lepörgetett riportnak, amelyben az Alföldet átszelő bővizű csatorna partján satnya kukoricatövek kornyadoztak.

Mármost azt hinné az ember, hogy a fejlett öntözési kultúra ugyanúgy része egy fejlett, világszínvonalúnak mondott mezőgazdaságnak, mint akár a növényvédőszerek használata vagy a sokat emlegetett gépesítését. S minthogy a FAO szakembere mellett a józan ész is emellett szól, hát magunkban úgy fogalmaztunk, hogy ime, a mi mezőgazdaságunk etekintetben még úgy látszik eléggé el van maradva. A gazdálkodók szerint ennek oka a magas vízdíj, legalábbis ott, ahol a víz egyébként adva volna. Ezt a magas vízdíjat a gazdaság nem tudja beépíteni az áraiba, de ki sem tudja gazdálkodni, vagyis ha a költséges beruházásokat igénylő öntözőberendezést megindítaná, ráfizetne. Hát inkább nem öntöz, hanem áll a csatorna partján és nézi a tovafolyó vizet.

Feszülten figyeltünk ezekután, milyen választ kapunk, mi lesz az a varázsige, ami bebizonyítja, hogy államunknak ilyen körülmények között is az az érdeke, hogy beszedje a magas díjakat, mert még mindig így járunk jobban. Valami olyat hallottunk, hogy ha az öntözés révén a terméshozamok csak kevéssé emelkednek, akkor valóban nem is éri meg az öntözés. Vagyis: azok ne is akarjanak olcsó vízzel öntözni, akik nem képesek ezáltal termelésüket magasabb szintre hozni.

Valószínűleg jogos igény. De nem aszály idején.

Mert a csatornaparti tsz-elnöke azt mondta: itt ez a víz, úgyis elfolyik, kifolyik az országból, mi meg csak nézzük, s nem meríthetünk belőle, mert annyi pénzünk nincsen. Tegyük ehhez hozzá az aszályt. Gondoljuk hozzá a kukoricát, ami még silónak is silány lesz. Szóval gondoljuk hozzá mindazt a terméskiesést, ami a szárazság miatt következik be. Kinek a kára ez? Nem mindannyiunké? Vajon olyankor is érvényesíteni kell a kemény gazdaságossági szempontokat, amikor éppen vészhelyzet van? Mi kerül többe, a köbméterenkénti hat (vagy hány) forint, amit elengedünk a gazdaságoknak, vagy az öntözés hiánya miatt elszáradó termés?

Igen, hallottuk, most kedvezményeket kaptak mégis a gazdaságok. Sajnos nem országos belátásból, hanem a berendezéseket gyártó vállalatok nyomására, akik a csőd szélére kerültek, mert senki se vásárolt náluk. Erről sok minden eszembe jutott. Többek közt az is, hogy ha az öntözésre szolgáló vizet végül is alig használja valaki, akkor az így kieső hat forintok miatt vajon ki kerül a csőd szélére? Talán itt van a kutya elásva.

H. E.



AZ UTAKON



A szabálysértési jogszabályok módosítása

Vasúti átjárók, forgalomirányító lámpa

Ittas vezetők eltiltása

Módosításra került a Szabálysértési Törvény és az egyes szabálysértésekről szóló 17/1968. (IV. 24.) korm. számú rendelet, mely módosítások 1983. szeptember 1-gyel hatályosak. A jogalkalmazó számára természetesen ez nem egyszerű tudomásulvételt jelent, hanem a jogszabály tartalmának megfelelő felkészülést is igényel. Jelen esetben nem a módosításból adódó jogalkalmazói feladatok oldaláról —, az átmeneti nehézségek előrevetésével — kívánok a témával foglalkozni, hanem egyes különös részi törvényi tényállások megváltoztatásának, módosításának, újak alkotásának társadalmi igénye oldaláról. A módosítások objektív szükségszerűsége már évek óta jelentkezett, és a társadalom megnyugvással veszi tudomásul azokat.

A rendőrségnek, mint bűnüldöző szervnek és mint szabálysértési hatóságnak egyaránt feladatát képezi, hogy a hatáskörébe utalt tevékenységen felül a megelőzés érdekében tegyen meg mindent, amitől eredmény várható. A jogszabályok önkéntes követése, azaz betartása, betartatására való törekvés a cél, ezért indokolt részletesebben is foglalkozni három olyan módosítással, melyek emberek életét, testi épségét és egészségét hivatottak megóvni, a társadalom érintett tagjait ezen szabálysértésektől visszatartani, a szabályozott magatartásra kényszeríteni.

Az utóbbi időben több, tragikus végződésű baleset történt a vasúti átjárókban, melyek a közvéleményt megrendítették, és joggal vetődött fel a miért, a hogyan történhetett — kérdés. A válasz egyértelmű. Minden esetben megtalálható volt a fegyelmezetlenségből adódó szabályszegés, a vasúti átjárókra vonatkozó közlekedési szabályok figyelmen kívül hagyása.

A vasúti átjáróban, pontosabban a közút és a vasút szintbeni kereszteződésében, a közúton való áthaladás a KRESZ-ben jól szabályozott, de a fénysorompók tilos jelzése fegyelmezettséget is igényel a járművezetők vagy állatot hajtók részéről.

A gyakorlat sajnos azt mutatja, hogy igen sok a „sietős" gépjárművezető. A legutóbbi, több emberéletet követelő balesetet követő napon is megállás, sőt lassítás nélkül haladtak át gépkocsik a vasúti átjáróban, holott a lámpa piros színe egyértelmű tilalmat jelzett.

A korábbi szabálysértési felelősségre vonási lehetőség nem volt eléggé hatékony, és a kiszabható, csekély összegű pénzbírság nem bírt kellő visszatartó erővel. Indokolt volt tehát a módosítás, mely szerint „Az a járművezető vagy állathajtó, aki járművével, vagy állatával (állataival) tiltó jelzés ellenére a vasúti átjáróba hajt, tízezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható."

Nem kisebb jelentőséggel bír a forgalomirányító fényjelző készülék tilos jelzésének figyelmen kívül hagyásával elkövetett szabálysértés sem, még akkor is, ha számszerűségében kevesebb az egyszerre több ember életét kioltó tragédia. A balesetek mennyiségében, gyakoriságában viszont igen jelentős, és a társadalom fokozottabb védelmét igényli. Ezen szabálysértés a kiemelt jelentősége ellenére nem kapta meg azt a jogszabályi elmarasztalást, amit a közlekedés biztonságához fűződő érdek igényelt.

A módosítás egy új törvényi tényállás alkotásával pótolja ezen hiányosságot. A pontosság érdekében itt is szükséges idézni, mely szerint „Az a járművezető, aki járművével rendőr, vagy a járműforgalom irányítására szolgáló jelzőkészülék tilos jelzésének figyelmen kívül hagyásával továbbhalad, ötezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható."

A közvéleményt talán legjobban érintő probléma az ittas vezetések elszaporodása. Az alkoholizmus elleni társadalmi küzdelemnek, ha nem is közvetlenül, de mindenképpen részét képezi és összefüggésben van a szeszesitalfogyasztás mennyiségének emelkedő tendenciájával.

A szeszes ital káros hatása a közlekedésben fokozottan érvényesül, és a társadalom érdekei a büntető és a szabálysértési eljárások keretében is fokozott védelmet igényelnek. Az eddigi jogi szabályozásról sem lehet egyértelműen negatív ítéletet alkotni, hiszen mind a bírói ítéletekben, mind a szabálysértési határozatokban a fokozott jelentőség érvényre jutott.

A megelőzés érdekei mind társadalmi, mind egyéni vonatkozásban azonban nem juthattak kellő mértékben kifejezésre a szabálysértési felelősségre vonások keretében, mivel az ittas vezetés kiemelt szabálysértésként való elbírálásának olyan korlátai voltak, mely egyes ittas vezetéseknek csekélyebb jelentőséget tulajdonított.

A teljesség érdekében szükséges annak előrebocsátása, hogy az ittas vezetés büntetőjogi törvényi tényállása nem változott, és aki szeszes italtól befolyásolt állapotban vezeti az ott felsorolt járművet, az bűncselekményt követ el, és büntetőeljárás keretében kerül felelősségre vonásra. A bűncselekmény, vagy szabálysértés elhatárolása elsősorban az elfogyasztott szeszes ital mennyiségének és töménységének függvénye.

A módosítás azon ittas vezetésekre vonatkozik, amelyekben nem áll fenn a befolyásoltság, de az elkövető a KRESZ-ben meghatározott vezetési feltétel figyelmen kívül hagyásával vezeti járművét. E feltétel szerint járművet az vezethet, aki a vezetési képességre hátrányosan ható szer befolyása alatt nem áll, és szervezetében nincs szeszes ital fogyasztásából származó alkohol.

A módosítás ezen vezetési feltétellel összhangban van, mikor kimondja, hogy „Aki gépi meghajtású járművet úgy vezet, hogy szervezetében szeszes ital fogyasztásából származó alkohol van, vagy a jármű vezetését ilyen személynek engedi át, nem gépi meghajtású járművet szeszes italtól befolyásolt állapotban vezet vagy hajt, ötezer forintig terjedő bírsággal sújtható."

A módosításból látható, hogy gépi meghajtású jármű vezetése esetén a legcsekélyebb mennyiségű alkohol szervezetben léte is kiemelt, súlyos megítélésű szabálysértést képez.

Felvetődik, hogy a fentebb részletezett szabálysértések bármelyikének elkövetése esetén a társadalom rosszallása kellő mértékben kifejezésre jut-e egymagában a pénzbírság kiszabásával. Az ilyen szabálysértésekből eredő súlyos balesetek, az ittas vezetések elszaporodása azt is szükségessé teszik, hogy a járművel való közúti közlekedéstől egy ideig távol tartsuk az elkövetőket. Kellő mértékben okuljanak cselekményükből, és környezetük is vonja le a következtetéseket, tartózkodjanak a szabálysértésektől. Erre hivatott a szabálysértési eljárás keretében alkalmazható közlekedési igazgatási intézkedés, pontosabban a gépjárművezetői engedélyek egy évig terjedő bevonásának lehetősége.

A rendőrség, mint szabálysértési hatóság eddig is élt ezzel a lehetőséggel az ittas vezetések tekintetében, a jövőben pedig a vasúti átjáróban való közlekedés és a forgalomirányítással kapcsolatos — fentebb részletesen vázolt — szabálysértés elkövetése esetén is sor kerül a vezetői engedély bevonására.

A módosítások ezúton történt közreadása — bár eléggé következménycentrikus — azt kívánja elérni, hogy a közlekedésben résztvevők maradéktalanul tartsák be a rájuk vonatkozó rendelkezéseket. Ne kerüljön sor felelősségre vonásra, lényegesen csökkenjen a szabálysértések mennyisége, és javuljon a közlekedés biztonsága.

Dr. Kollár László r. alez.

Rovatszerkesztő:
ROSZPRIM NÁNDOR

Fegyelmezetlenség, szabálysértés, figyelmetlenség

A kép madártávlatból készülhetne bármely európai útról nyáridőben: csúcsforgalom, torlódás. A német Stau-nak rettegi, az angol találóan traffic jam-nek. Ilyenkor hiába a száz lóerő, a nagy Mercedes vagy a kecses Jaguar is csak vánszorog, akár a kis Trabant. És ez utóbbiból már ki is derül, hogy a közeli, földi kép valahol Magyarországon készült. Pontosabban: fő idegenforgalmi attrakciónknál, a Balatonnál. Még közelebbről aztán még más különbségek is szembetűnnek a telített európai és a hazai utak között. Kezdődik ez már az autópályán, ahol Pest felől jövet vagy arra tartva, néha hátborzongató manőverek veszik el az utazó kedvét az autózástól. Hát kérem kár szépíteni: fegyelmezetlen nép vagyunk, ha kocsit vezetünk (lehet, hogy máskor is?) és a rendet sem ismerjük. Nem tudjuk például, hogy az autópályákon a belső sáv csak előzésre szolgál, aztán vissza kell térni a külső sávba. De azt sem tudjuk, hogy így kellene tennünk a kapaszkodósávoknál is, a lakott területen kívüli osztott pályákon is — például a 6-oson, ha elhagyjuk a várost — Szigetvár felé haladtunkban.

Aztán mit kezdjünk a jobbratartási kötelezettséggel, amikor mindenki a felezővonalra tapadva vezet. Ha nem ezt tenné, nyugodtan lehetne előzni a szembejövő forgalom zavarása nélkül. Talán kevesen tudják, ha valaki például előzéskor összeütközik a szembejövővel, mert az nem az út széléhez közel haladt, nem az előzésben lévő jármű vezetőjét terheli a felelősség a balesetért, hanem azt, aki nem tartotta be jobbratartási kötelezettségét. Ebből a hibás magatartásból persze más hátrány is származik. Maradjunk a Balaton parti utakon. A tumultus jórészt hasonló okok következménye. A külföldi szépen az út szélére húzódva autózik, hogy elférjenek mellette. De csakhamar ráébred: teljesen feleslegesen. A rossz példa itt is ragadós — ha a bennszülöttek nem, hát ő ugyan minek?

Más: az üdülőhelyek mellékútjai többnyire nem portalanítottak. Következésképpen hatalmas porfelhő kerekedik az elhaladó kocsik nyomán. A-külföldi tekintettel van a gyalogosokra, a nyaralók vendégeire, lépésben hajt. Nem így hazánkfiai — tisztelet a kevés kivételnek —, akik rallytempóban száguldanak, hogy mielőbb süttethessék zsíros ételekkel és sörrel teletöltött poçakjukat a vízparton. A krónikás egyelőre ennyit jegyezhet meg kiábrándító kulturálatlanságunkról, mellyel úton-útfélen találkozni e hosszú, forró nyári napokon.

Búsbarna László



Könnyebb gépjárművek

Fontos gazdasági érdek fűződne hozzá, hogy minél nagyobb számban szülessenek kisebb tömegű, megfelelően korrózióálló és csekélyebb fogyasztású személy- és haszonjárművek. E kívánalmak megvalósításának fontos eszközei a könnyűfémek és a műanyagok. Az alumínium fokozottabb alkalmazása a gépjárműveken kétségkívül csökkenti a jármű tömegét, s ezáltal kisebb lesz a tüzelőanyag-fogyasztás is, ugyanakkor megmarad a jármű korábbi hasznos terhelhetősége (sőt bizonyos esetekben nő). Ám nem szabad figyelmen kívül hagyni — vélik egyes szakemberek —, hogy az alumínium előállításához jóval több energia szükséges, mint a többi szerkezeti anyagokéhoz, ami valamelyest rontja az energiamérleget. Energiamegtakarítás azonban mindenképpen kimutatható.

Nyugatnémet adatok szerint 1950-ben átlag 3 kg műanyagot építettek be egy személygépkocsiba, 1960-ban már 10 kg-ot, 1970-ben 40-et, és 1980-ban már a 100 kg-ot is elérte ez a mennyiség. És ezek a számok figyelmen kívül hagyják a szintetikus kaucsukféléket és a műszálakat, amelyekből kb. 50 kg található ma egy személyautóban (40 kg kaucsuk és 10 kg műszál). A teherautóknál jóval nagyobbak az egyes modellek közti különbségek, ezért egységes adatokkal itt nem szolgálhat a statisztika, annyi azonban bizonyos, hogy ezeknél több műanyagot használnak fel, mint a személygépkocsik építésénél. Jó példa erre a képünkön látható nyergesvontató, amelynek vezetőfülkéje túlnyomórészt sajtolt műanyagból készült, s a gyártás szerszámköltsége kb. egyötöde, mint a hagyományos, teljesen acélból készülő vezetőfülkénél. A műanyag fülke legfőbb előnye, hogy korróziállósága révén élettartama nagyobb.

84-en a bíróságon folytatják

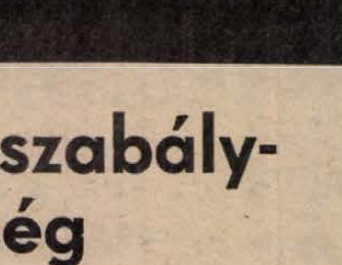
A júliusi akcióhónap tapasztalatai

Júliusban fokozott közúti ellenőrzést tartottak a rendőri szervek, társadalmi segítők bevonásával az egész országban, így Baranyában is. Megyénkben a harmincegy nap alatt 40 000 járművezetőt és gyalogost ellenőriztek. Összesen 1184 személy ellen kezdeményeztek szabálysértési eljárást, zömmel gyorshajtás, ittas vezetés és szabálytalan előzés miatt. Figyelmet érdemel, hogy az ittas vezetők közül 84-en olyan alkoholos állapotban voltak, hogy szükség volt a vérvételre. Ügyük a bíróságon folytatódik. A műszakilag megvizsgált járművek közül 3334-nél észleltek valamilyen hiányosságot, s a tapasztalatok azt mutatják, hogy sok esetben a menetlevelet is gondatlanul vagy egyáltalán nem vezetik. Az ellenőrzés során hangsúlyt kapott a környezet és természet védelme is: a füstölésmérésen túl azonban figyeltek a szabálytalanul megrakott homok-, föld- és kavicsszállító teherautókra, valamint a menet közbeni szemetelésre. Ilyen jellegű vétkekért 72 személy ellen intézkedtek. Az akció ideje alatt hat gépkocsitolvajt értek tetten, s 16 körözött személyt fogtak el.

A fokozott közúti ellenőrzések eredménye: száz vezetői engedélyt bevontak, zömmel ittas vezetés és lejárt jogosítványok miatt, a helyszíni bírságok összege pedig meghaladta a félmillió forintot.

Az akció valódi eredménye, hogy jónéhány, a közlekedési szabályokat durván megsértő vezetőt „kivontak" a forgalomból, s javult a közlekedési fegyelem.

R. N.



Bővítette a vonóhorog gyártási és felszerelési szolgáltatását a Pécsi Autójavító Kisszövetkezet Diósi úti szervize, így csökkent az átfutási idő. Ennek ellenére még mindig előjegyzés alapján vállalnak munkát. Előjegyzést felvesznek a 14-479 és a 14-976-os telefonszámon. A jelentkezéstől számított egy héten belül elkészítik a vonóhorgot és felszerelik.

*

Az elmúlt héten húsz személyi sérüléssel járó közlekedési baleset történt Baranya megyében: kettő halálos, 6 súlyos, 12 pedig könnyű kimenetelű volt.

*

Kísérleti útburkolat építését kezdik meg augusztus 24-én Pécsett a Páfrány utcában, mintegy félkilométeres hosszban. A munkálatok ideje alatt e szakasz teljes hosszában megállási tilalom lép életbe.

*

Motorkerékpár-javítás Koralón. A megye országútjain több mint 15 ezer motorkerékpár közlekedik. A kétkerekű gépjárművek számának emelkedésével nem tartott lépést a javítószolgálat, emiatt a motorkerékpárok műszaki felkészítése hiányos volt. Ez mutatkozik meg a műszaki vizsgák eredményeiben, de a műszaki hibák miatt bekövetkezett balesetek magas számában is. Ezek a tapasztalatok adták az ötletet a Komlói Autójavító Kisvállalat vezetőinek ahhoz, hogy szeptember 1-től a motorkerékpárok javítását is vállalják. A legelterjedtebb típusoknál, így a Simsonok, az MZ-k, és a Jawa-k javításához megfelelő alkatrész-háttért is biztosítanak. A vállalat fokozatosan megteremti a garanciális javítás feltételeit, sőt zárttechnológiás vizsgáztatást is végez majd.



Egy KBT-plakát, mely a biztonságos közlekedésre buzdít

LAKÁS–INGATLAN

Belvárosban nagyméretű, gázfűtéses, különbejáratú albérleti szoba fürdőszobával, két diáklánynak vagy egyetemista fiúknak, szeptember 1-től kiadó. Telefon: 19-337, 18 óra után.

Albérleti szoba diáklány részére kiadó. 39-es dandár út 8/A., fszt. Horváthné.

Egyetemisták részére központifűtéses szoba kiadó. Kertváros, Kriszti na tér 15., I. 5.

3 szobás szövetkezeti lakás, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Olga u. 13., I. em. 5.

Kétszobás, összkomfortos lakás a Surányi úton, hosszabb időre kiadó. Irodahelyiségnek is alkalmas. Érdeklődni: a 24-668-as telefonon.

Panorámás belvárosi telken, megkezdett alapozási munkákkal, négylakásos társasházban átadnám részem, „250 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hegyszentmártoni szőlőhegyen, 1000 négyszögöl lugasszőlő, teljes berendezéssel eladó. Érdeklődni: Biró Pál, Bogádmindszent 6.

Eladó Hird mellett, Kerékhegyen gyümölcsös, lugasszőlő, konyhakert, kétszintes épülettel, pincével, felszereléssel. Telefon: 28-641. 18 óra után.

3 szobás szövetkezeti lakás eladó. Ifjúság u. 7/A., VII. 23. 17 óra után.

Balatonszárszón üdülőtelek építési engedéllyel, Pécsett, a Mecsek oldalban, több generációs családnak épült új ház eladó. Érdeklődni: a 19-525 telefonon.

Eladó egy 3x4 m alapterületű faház teraszszal, főzőfülkével. Balatonfenyves, Vasut utca 6. szám alatt. Lakcím: Csordás István, Pécs, Kamilla u. 7.

Kétszoba összkomfortos lakrész 4 diák részére, szeptember 1-től kiadó. Pécs, Bólyai Farkas u. 13. sz. Telefon: 29-426.

Pécsett 25 négyzetméter alapterületű, külön bejáratú összkomfortos lakás, két diáknak, szeptembertől, hosszabb időre albérletbe kiadó. Érdeklődni: 18 óra után a 23-693 telefonon.

Eladó kétszobás, gázfűtéses lakás, azonnali beköltözéssel. Pécs, Hunyadi J. út 64/A. 6.

Harkányban eladó társasüdülőben egy lakrész. Érdeklődni lehet: Olimpia társasüdülő gondnokánál.

Eladnám vagy elcserélném harkányi, régi típusú családi házamat kerttel, pécsi szövetkezeti vagy öröklakásra, lehetőleg belvárosi érdekel. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Pince, présház 400 n-öl szőlővel, valamint 200 négyszögöl üres telek, és 200 négyszögöl, felerészben szőlővel telepített terület eladó. Érdeklődni: Pécs, Kun B. tér 7. Galló Gyula — 17 óra után.

Eladó belváros központjában, leválasztott fél ház, fizetési könnyítéssel, kétszobás, összkomfortos, nagyerkélyes, bővítési lehetőséggel, alagsori műhellyel, pincével. Garázs megoldható. Telefon: 17-880.

Központi fűtéses, üres albérleti szoba kiadó. „Uránvárosban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás családi ház eladó. Kerttel és mellékhelyiséggel. Komló, Gesztenyés, Viola u. 16.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném a Melinda utcai, 3 szoba összkomfortos, nagy erkélyes tanácsi lakásomat 1 db 1½ és 1 db 1 szobai összkomfortos tanácsira. Lehet „Kertváros is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonkeresztúron, Rákóczi u. 86. alatt, háromszobás üdülő eladó. Érdeklődni: Seőesd, Presszó, Krivarics.

Balatonfenyvesen, Rákóczi u. 3. sz. alatt, 140 négyszögöl telek, átírható építési engedéllyel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni lehet: Pécs, Árvácska u. 12. Kovácstelep.

Uránvárosi, 2 szobás szövetkezeti lakás eladó, délután 21-027.

54 négyzetméteres OTP-lakás eladó. Sarohin t. út 108. II. 8.

Kodály Z. úti, kétszobás, összkomfortos, harmadik emeleti, tanácsi lakást cserélnék két kisebbre. Egyik a környéken legyen. A cseréhez felajánlok egy 200 n-öles, szkókói gyümölcsöst. „Barbakán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mázaszászvárom családi ház eladó, beköltözhetően. Papp, István u. 13. sz.

Diósviszlói hegyen, 2795 négyzetméter akácerdő, lugasszőlő, termő gyümölcsös, szántó, pince, présház, és egy 1350 négyzetméteres gyümölcsös és szántó eladó. Ár: 55 000 Ft. Cím: özv. Káta Lajosné, Komló, Zrínyi János u. 14. sz., II. 1.

Eladó 3 szobás családi ház, 700 n-öles területen, masszív melléképületekkel. Gazdálkodásra kiváló. Nagypostavölgy 69. sz.

Pogány, Felsőhegyen, 400 négyszögöl szőlő, megosztva, gyári faházzal, kúttal, pincével eladó. Cím: Varga Géza, Kisherend, Fő u. 38.

Eladó Pécshez közel, 3 szobás családi ház, gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni: Siklósbodony, Rákóczi u. 3.

Kertvárosi, két és fél szobás, szövetkezeti lakást cserélnénk, másfeles hasonlóra. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ötszobás (kétlakásos), kertes családi ház eladó. György u. 12.

Egyetemhez közel, albérleti szoba, másod- vagy harmadéves orvostanhallgatónő részére kiadó. Telefon: 30-647.

Harkányi, kétszobás, összkomfortos, fürdőhöz közel lévő nyaraló eladó vagy balatoniért elcserélhető. Érdeklődni: Pécs, 23-696-os telefonon, vagy „Vízközel" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk 3 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat 2 db másfél szobás, hasonlóra. „Kovácstelep" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A hegyszentmártoni szőlőhegyen, 800 négyszögöl szőlő présházzal, felszereléssel együtt eladó. Érdeklődni: Mészárosék, Hegyszentmárton, Monyorósdi u. 37.

Kisebb víkendtelket keresek. Buszmegálló közelében. „Készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Abaligeten nyaraló eladó. Érdeklődni este 6 után, Pécs, Bolyai F. u. 2 B.

Lakást adok, egyedülálló nőnek, kevés háztartási munkáért. Zerge u. 25/1.

Eladó Pécs, III. ker., Kisszkókó dűlő 30. sz. lakóház, 218 négyszögöl lugasszőlő és gyümölcsfás telekkel. Érdeklődni helyben, mindennap.

Pécs környéki családi házamat elcserélném pécsi tanácsira. „Szép környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lámpásvölgy 27-ben, 170 négyszögöl szőlő, valamint 130 négyszögöl konyhakert eladó.

Eladó Gyádon, 218 négyszögöl telek, fele szőlő, fele konyhakert. Pince, présház, villany van. Érdeklődni lehet: Pécs, Árvácska u. 12. Kovácstelep.

A Szőlőskertnél egy 3 szobás OTP-öröklakás eladó vagy 2 szobás családi házra cserélhető. Cím: Pécs, Fejér Lipót u. 7., X. em. 29.

Mezőszél utcai, 2 szobás, VI. emeleti, szövetkezeti lakásomat elcserélném kisméretű, másfél szobás hasonlóra, első emeletig. Érdeklődni mindennap: özv. Nagyné, Építők útja 10/B.

Kiadó szoba, fürdőszoba-, konyhahasználattal, tanárnőnek vagy tanár házaspárnak, szeptember 1-től, „17 emeletes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1140 négyszögöl szőlőgyümölcsös, lakható épülettel, sürgősen eladó a cserkúti csárda felett. Érdeklődni: Gyenes Ferencné, Losonc u. 14. szám.

Eladó Pécshez közel, 243 négyszögöl szőlő és gyümölcsös, hétvégi házzal, pincével, ciszternával, teljes felszereléssel, villany van. Az ingatlanra gépkocsival be lehet állni. Irányár: 360 000 Ft. Érdeklődni: Hegedüs János, Fécs, Mező Imre u. 2.

Eladó 400 négyszögöl telek, szép, termő gyümölcsfákkal és szőlővel, hétvégi házzal, két nagy ciszternával, jó termőtalaj, út, villany van. Az abaligeti út főlött, a Lajkó-megállótól 10 perc. „270 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapesti, 90 négyzetméteres, két nagyszobás, központi fekvésű, tanácsi lakásom, pécsi háromszobás tanácsira cserélném. „Budapest" jeligére a Sallai utca, hirdetőbe vagy a 10-124-es telefonon.

Elcserélnénk 3½ szobás, összkomfortos, kertvárosi, III. emeleti tanácsi lakásunkat 2½ szobás tanácsira. „Értékkülönbözettel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

47 négyzetméteres, földszinti, tanácsi összkomfortomat elcserélném kisebb, újszerű erkélyes, tanácsi összkomfortosra, a IV. emeletre, nem liftes házba. Érdeklődni 6 óra után, a 30-208-as telefonon.

Elcserélném kertvárosi, kétszoba, összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat 1 szoba összkomfortos tanácsira. „Csak gázfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

KB-s fehér Trabant, kevés kilométerrel eladó. Kiskarambolos Zsiguli, Dacia csere érdekel. Mágocs, Szabadság u. 37. sz.

Modern bútorok vételeladása. Nagy Jenő u. 6. sz., Schreer Ottóné. Telefon: 20-270.

HORDÓVASÁR! Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál balra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Minden fajta épületi bontási anyag eladó. Bánfa községben, Petőfi út 74., Kolompár Gusztávné.

Sebesség
GMK
Gépjármü adás–vétel közvetitő iroda
PÉCS. SAROHIN ÚT 69.
11-19 ÓRÁIG. TEL: 29 311.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton. Pécs, Bánki D. u. 17., II. 3.

Fekete Puli kölykök eladók. Pécs, Tolbuhin út 173. sz.

Eladó 2 db ágynemütartós gyermekheverő és 1 db kisméretű, 3-as szekrény. Érdeklődni: 18 óra után, Pécs, Hermann O. u. 8., II. em. 2. Telefon: 23-693.

5 tonnás IFA billencskocsival mindennemű fuvarozást vállalok, ugyanott IFA terep-sebességváltó eladó. Pécs, Felsővámház u. 26.

Siesta gázkályha és karcsú termetre női irhabunda eladó. Érdeklődni: 19-525 telefonon.

IY-os fehér Zsiguli 1200-as, megkímélt állapotban, reális áron eladó. Érdeklődni: 20-515 telefonon.

Veszek hagyatékot, padlólefélőt, festményt, keretet, porcelánt, régiséget, mosógépet, régi órákat, antik bútort. Eladó antik tükör, fa csillár. Koltai, Rákóczi út 61. sz.

Fenyőfák — 4–5000 db, 1 m felett —, eladó. Érdeklődni 18 óra után, Krisztina tér 15., X. em. Weisz. Telefonon is: 22-993.

Eladó kifűrészelt, 1–8 m-ig szarufa, léc, deszka, mindenféle építőanyag. Fémiparival szemben, patika mellett.

Sírbolt-helyet vennék. „Belső területen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 1 db 6 kW-os, hőtárolós kályha és 1 db autó-tv. Bókai János u. 30. Telefon: 19-255.

Rizlingszilvánі szőlő eladó. Pécs, Mártírok útja 2. sz.

Naumann villanyvarrógép, rakodós szekrény, ötszemélyes sátor, sürgősen eladó. Pécs, dr. Münnich F. u. 10. (C. I.) 3. 18 óra után.

Új állapotban lévő, HTF 01 fejőgép, eladó. Brachmann György, Babarc, Béke u. 45.

Eladó Danuvia motorkerékpár, alkatrészenként. Zerge u. 25/1.

Egy 185x120-as, új reluxa eladó. Érdeklődni a délelőtti órákban. Gyarmatiné, Kossuth L. u. 83.

Zaporozsec bontva eladó. Érdeklődni: Nevelési Központ, Uitz Béla u. 4., fszt. 3. Zádori. 17–19 óráig.

500 kg-os, új utánfutó eladó. Érdeklődni: Bázsa, Hunyadi út 21. 16 óra után.

Hordozható cserépkályha eladó. Pécs, Bolyai F. u. 2/B.

VEGYES

Közületek, magánosok, figyelem! Lakástakarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, parkettacsiszolást, lakkozást, gyors határidővel vállalok. Lakástakarító és parkettacsiszoló kisipáros. Megrendelés mindennap 9-től 11-ig. Telefon: 28-803.

NYOMDA
GRAFIKA
TERV-KIVITEL
MEGHÍVÓ, ÜDVÖZLŐLAP NÉVJEGY, HIRDETÉS, STB NAPONTA: 15–19 ÓRÁIG PÉCS, RÓZSA UTCA 13. »KIRÁLY és BAJZA«

Reklámáron, lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait NSZK géppel, lakosságnak, közületeknek egyaránt, vidékre is elmegyünk. Telefon: 31-993.

TEHERTAXI-RENDELÉS
— EGÉSZ NAP!
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok.
TELEFON: 10-961
(Viszt)

Gépkocsik teljes felújítása, lakatos, fényező, alváz-, üregvédelem, javítások — soronkívül. Ladákhoz anyag van. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Keresek 3 alsótagozatos tanulót délelőtti tanulószobai foglalkozásra, melyen intenzív matematika oktatást nyújtok. Igény szerint német, angol nyelvoktatás megoldható. „1300 Ft/hó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

IRHAKABÁT, IRHADZSEKI TISZTÍTÁSA, FESTÉSE, BŐRKABÁTFESTÉS, SZŐRMEBUNDÁK, SAPKÁK, GALÉROK SZAKSZERŰ TISZTÍTÁSA. VÁRNAGY SZUCS. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 4/1.

Mindennemű új és tetőjavitási munkálatokat gyors határidővel vállalok, „Tetőfedő kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető: 11-166 telefonon, Várhelyi.

Menyasszonyi és koszorúslány ruhák kölcsönzése nagy választékban. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik)

Ha társtalan, ha magányos, forduljon a „Fortunához". Nem csak társat, társaságot is találunk önnek. „Fortuna" Társkereső GMK, Pécs, Kaffka Margit u. 4. szám. Telefon: 19-027 (félfogadási időben hívható). Ügyfélfogadás: kedd, szerda, csütörtök, 17–20 óráig.

Szeptembertől alsótagozatos kisgyermek felügyeletét vállalom. Étkezést biztosítok. Érdeklődni: a 18-883-as telefonon.

Búvárszivattyúk, villanymotorok tekercselése. Vadász Gábor, Rózsa u. 17. sz. (Régi Kertváros, Honvéd tér.)

Autó-, motorkerékpárvillamosság javítás. Rádió, kiegészítő műszerek beszerelése. Autóvillamossági műhely, Kertváros, Bókai u. 26. Nyitva: 15–18 óráig.

Tetőtér-beépítéshez faburkolat megrendelhető, felszerelés-szállítás megoldható. Parketta-szegélyléc kapható. Pécs I., Blaha Lujza u. 40. Boóz.

Jól menő autószervizemet teljesen gépesítve, bérbe kiadnám, ugyanitt szerszám és bontott autóalkatrész eladó. Érdeklődni: Komló, 82-222.

Butikosok! Igényes kézi kötést és divathímzést vállal számlaképes kisiparos! Telefon: 30-040.

Menyasszonyi ruhakülönlegességek, koszorúslányruhák, import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 321.

Mindennemű kő-, föld-, betonozási munkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fülbevaló-belövés, fájdalommentesen. Színes és formagazdag fülbevalók választékával állok az Önök rendelkezésére a sétálóutcában. Sallai u. 36.

Szabni-varrni tudó nő (gyesen) munkákat vállal. „Naumann" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapapánk és kedves rokonunk,
JEGES ISTVÁN,
ny. postai vonalmester 85 éves korában itt hagyott bennünket. Temetése aug. 24-én, szerdán délután 15 órakor lesz Szigetváron, a turbéki temetőben. A gyászoló család.

ÖZV. ZSÓRI JÁNOSNÉ,
Pécsújhegy, Bor u. 64. sz. alatti lakos 78 éves korában elhunyt. Temetése 1983. augusztus 24-én, délután fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Minden külön értesítés helyett közöljük, hogy
CSÓSZ LAJOS
építésvezető 58 éves korában, július 26-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 26-án 15 órakor lesz a mohácsi temetőben. Szerettei, barátai, tisztelői, volt munkatársai.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, testvérünk, sógorunk,
MAGYARI JÓZSEF
hosszú szenvedés után 71 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatását későbbi időpontba közöljük. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy nevelőanyám,
MOLNÁR FERENCNÉ
hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. augusztus 26-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Méj fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, apósom, nagypapám,
MATOS GÉZA
tragikus hirtelenséggel, 73 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 24-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett sógornőm, nagynénink,
NAGYPÁL SÁNDORNÉ
Molnár Ida, hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 24-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. Molnár és Málinger család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, és rokonunk,
KREUTZER JENŐ
60 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1983. augusztus 25-én fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesapánk,
SZILÁGYI JÓZSEF,
volt csebényi lakos, 83 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 24-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamám, és kedves rokonunk,
TALJÁN JÁNOSNÉ,
hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 25-én fél 2 órakor lesz a pécsbányai temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, munkatársaknak, szomszédoknak, és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,
HERCZEG MIHÁLYT
utolsó útjára elkísérték, és koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett feleségem,
BÖGNER SÁNDORNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

A Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola 1983. augusztus 29-én 8 órakor tartja tanévnyitó ünnepélyét mindhárom évfolyam részére az iskola sportudvarán.

Áramszünet lesz augusztus 24—25-én Komlón, a Zrinyi u. 24-től 32-es házszámig, hálózatépítés miatt.

Áramszünet lesz f. hó 23-án 8—16 óráig Gergely u.—Ótemető, Nap u., Ignác u., Virág u., Tettye u.—Cserkő kőz által határolt területen, hálózat-átépítés miatt.

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy Pécs, Siklósi városrészben létesült 16 tantermes általános iskola energiaellátását szolgáló 1 kV-os kábelt 1983. augusztus 24-én üzembe helyezi. Jelzett időponttól a szerkezetek és szerelvények érintése tilos és életveszélyes.

A pécsi Kodály Zoltán Gimnázium értesíti tanulóit, hogy az 1983/84-es tanév 1983. augusztus 29-én 8 órakor kezdődik. Az ünnepélyes tanévnyitót ugyanezen a napon 9 órai kezdettel tartjuk, melyre szeretettel várjuk a kedves szülőket is. Tanítványaink ünneplőben jelenjenek meg ezen a napon.

Dolgozókat felveszünk

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. Bérezés: órabér + teljesítmény, illetve tiszta teljesítménybér. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63., forgalmi csoportvezetőnél. (2443)

A BARANYA megyei Fodrászipari Szövetkezet felvételre keres szakképzett asztalost. Jelentkezni lehet a Szövetkezet műszaki vezetőjénél. Pécs, Hőgyes Endre u. 26. (2445)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet női blúzok varrásában jártas bedolgozókat felvesz. A folyamatos munkaellátás biztosított, bérezés teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécs, Templom tér 1. szám, Péterne. (2403)

ATSZERVEZETT vasasi konfekció részlegünkhöz szak- és betanított varrónőket felveszünk. Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet, Pécs, Ágota u. 1—3. sz. (2408)

A PÉCSI Vízmű szennyviztisztító telepére felvesz: rácskezelőket (magas kereseti lehetőséggel). Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (2459)

RAKODÓ munkást felveszünk, előnyös fizetési feltételekkel. AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 64. (2463)

A BARANYA Kereskedelmi Vállalat felvesz beruházási előadót, műszaki előadói szakmunkásvizsgával rendelkező férfi dolgozót, pénzügyi előadót, és statisztikust. Jelentkezés: Baranya Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11. Munkaügyi osztály. (2415)

KERTVÁROSBAN most nyíló általános iskola (Pécs, Testvérvárosok tere 1.) felvesz 1 hivatalsegéd-takarítót és 1 férfi délutáni portás-házimunkást. Jelentkezés a fenti címen, vagy a Szigeti út 97-ben, a gazdasági vezetőnél. (2500)

A POSTA Hálózatépítő Uzem felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanított és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8 általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány. 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta, Hálózatépítő Uzem, Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2375)

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat 1. sz. gyáregysége, Cserkút, felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel, egy műszak: 6–13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-882. (2329)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat betanított munkára, két műszakra lakatost, villanyszerelőt, laboránst. Lehet kezdő is. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (236439)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat teherforgalmi üzemigazgatósága szállítómunkásokat, raktári kiadókat és érettségizett munkavállalót műhely adminisztrátori munkakörbe felvesz. Jelentkezés helye: Pécs, Diófa u. 1. Személyforgalmi üzemigazgatósága fémesztergályos és autószerelő szakmunkásokat vesz fel. A jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (2441)

ÉPÜLETGÉPÉSZ szerkesztőt és gépész műszaki rajzolót felveszünk, SZÖVTERV Iroda, Pécs, Bem u. 5., II. em. 258. (2454447)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség pécsi kirendeltsége felvesz kőművest, díszítő kovácsot, gépkezelőt, valamint építőipari segédmunkást. (236440)

A SZŐLÉSZETI Kutató Állomás szőlőmunkához értő férfi és női dolgozókat alkalmaz. Nyugdíjas és időszaki dolgozók jelentkezését is várjuk. Jelentkezés: az Állomás központjában, Pécs, Üttörő u. 4. sz. alatt, 7—12-ig. (236445)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet pénzügyi előadói munkakörbe közgazdasági technikumi vagy szakközépiskolai végzettséggel rendelkező munkaerőt alkalmaz, emellett felvesz takarítót, asztalos szak- és betanított munkásokat, felületkezelő betanított munkásokat és máglyázó szárító munkásokat. Jelentkezni lehet a Pécsi Faipari Szövetkezet munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. sz. (236 431)

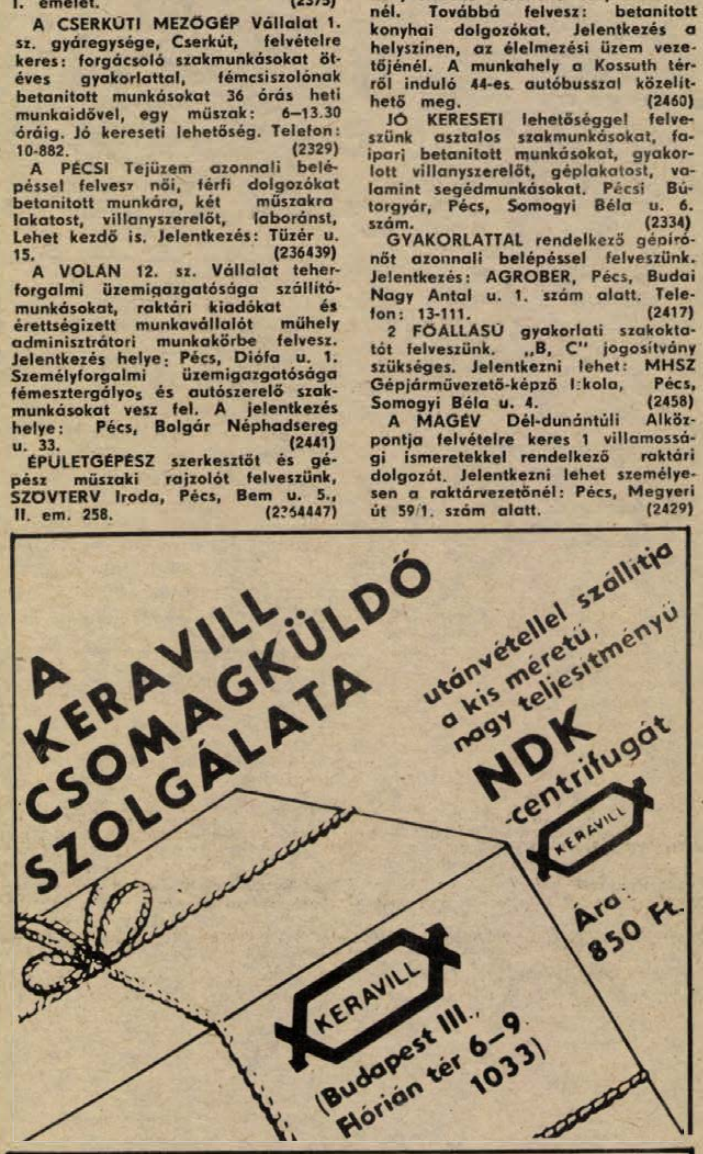
A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvételre keres: műtőssegédet, betegszállítókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. Továbbá: a Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet Tüdőgyógyintézete, Pécs, Mecsek, felvesz: rakodó segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen, Kovács Ferencné csoportvezetőnél. Továbbá felvesz: betanított konyhai dolgozókat. Jelentkezés a helyszínen, az élelmezési üzem vezetőjénél. A munkahely a Kossuth térről induló 44-es autóbusszal közelíthető meg. (2460)

JÓ KERESETI lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (2334)

GYAKORLATTAL rendelkező gépírónőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: AGROBER, Pécs, Budai Nagy Antal u. 1. szám alatt. Telefon: 13-111. (2417)

2 FŐÁLLÁSÚ gyakorlati szakoktatót felveszünk. „B, C" jogosítvány szükséges. Jelentkezni lehet: MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola, Pécs, Somogyi Béla u. 4. (2458)

A MAGÉV Dél-dunántúli Alközpontja felvételre keres 1 villamossági ismeretekkel rendelkező raktári dolgozót. Jelentkezni lehet személyesen a raktárvezetőnél: Pécs, Megyeri út 59/1. szám alatt. (2429)



A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET
megkezdte
a különböző méretű
PVC-ablakok gyártását
Az ablakok nyiló, bukó, és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.
FORGALMAZZA: A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhid u. 1.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Szakállas históriák. 8.55: A Népzenei Hangos Újság melléklete. 9.44: Magyar gyermekzene. 10.05: Az MR 10—14. 10.35: Romantikus zene. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A holicsi Cupido. Zenés játék. 14.10: Zengjen a muzsika. 14.40: Élő világirodalom. 15.05: Más muzsika kell. Rádiójáték. 15.49: Hangszerszólók. 16.18: Románia Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. 16.48: Glinka: Keringőfantázia. 17.05: Arcélek. 17.30: Népdalok. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Svéd Sándor operafelvételeiből. 19.48: Veszteséges veszekedés . . . avagy hogyan lehet havi 500-at semmivé változtatni? 20.18: Nagy mesterek, világhírű előadóművészek. 21.01: Gazdasági reformkorok Magyarországon. 21.31: A King's Singers és a könnyűzene. 22.30: Nóták. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Daljátékokból. 23.30: Schubert: V. szimfónia. 0.10: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók és táncok. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Martin Frey: Kis mesék a zongorán. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Tinitonik. 18.35: Beszélni nehéz. 18.47: Én vagyok Corina. 19.35: A Gyorsuló idő. 19.45: Tudósítás az úszó Európa-bajnokságról — Rómából. 19.58: Tizenkét szék. Rádiójáték. — III. rész. 20.35: Csak fiataloknak. 21.30: Zűrzavaros éjszaka. Rádiójáték. 22.29: Deák Tamás szerzeményeiből. 23.20: Nótacsokor.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Az Amadeus vonósnégyes felvételeiből. 10.22: Operettrészletek. 11.05: Magyarország, 1983. 11.40: Operarészletek. 12.50: Defossez: Fanfár. 13.07: XVIII. századi zene. 14.00: Versek. 14.30: Moszkvai Csajkovszkij-verseny — 1982. 15.36: Fiataloknak. 16.26: Zenekari muzsika. 18.17: Dietrich Fischer-Dieskau és Schumann-dalok. 19.05: Kamarazene. 19.50: Operarészletek. 20.30: Latin-amerikai irodalom. 20.49: Régi magyar dalok és táncok. 21.14: Haydn: A teremtés — oratórium. 23.04: Mai magyar zongoraművek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Dalok, hangszerszólók. 17.25: Okosan, merészen. Somogyvári Valéria és Felső Pál riportja a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalatnál, ismétlés. 17.45: Csak meg ne virradna . . . A Pécsi Pávakör műsora. Várnai Ferenc összeállítása. Szólót énekel: Duga Ilona, Pajor Istvánné. Fábián János és Tihanyi József. Közreműködik: Fazekas Éva (furulya), Sopronyi Géza (furulya). 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Német települések Tolna megyében. Csibrák. Gróf Vilmos riportja. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.12: Műsorismertetés. 16.15: Hírek. 16.20: Képmagnósok, figyelem! 16.55: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. XX 9. rész — ism. 18.00: Reklám. 18.05: Képújság. 18.10: Románia nemzeti ünnepén. 18.30: Nők a pályán. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: A szeleburdi család. Magyar film. 21.15: Stúdió '83. 22.32: Kockázat. A külpolitikai szerkesztőség világgazdasági magazinja. 22.50: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Brahms: Szerelmi dalkeringők. 20.35: Onix, a föld alatti paloták köve. Szovjet rövidfilm. 20.45: Tv-híradó 2. 20.55: Úszó- és vízilabda EB. Magyarország—Olaszország, mérkőzés közvetítése Rómából. 23.00: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Adás gyermekeknek. 18.45: Zene, idő, emberek — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Párbeszédek — belpolitikai adás. 20.45: Reklám. (Zg.) 20.50: Nyár, fiú nélkül — amerikai játékfilm. 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Róma. Úszás — EB, döntő. 20.00: Róma. — EB: Spanyolország—Jugoszlávia. 21.00: A Belgrádi Tavasz fesztivál, felvételről. (Bg.) 21.45: A mi embereink — dokumentumadás. (Bg.) 22.30: Reklám. (Zg.) 22.35: Hírek. (Zg.) 22.40: Könyvek és eszmék. (Zg.)

Mérkőzésről mérkőzésre

Meglepetések a labdarúgó NB I-ben

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzések: Haladás—PMSC 2-0 (1-0), Szombathely, 9000 néző. V.: Nagy M. Haladás: Hegedüs — Horváth, Király, Fitos, Preszeler — Nagy, Pásztor (Bognár a 86. percben) Papp — Domján, Dobány, Szabó (Schröter, a 80. percben). Edző: Török Péter. PMSC: Bodnár — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky, — Lutz (Varga, a szünetben), Dárdai, Gallai, Czérna — Nagy, Mészáros (Hüber I., a 77. percben). Edző: Rónai István. Góllövő: Dobány, (2, egyet 11-esből).

Tatabánya—Rába ETO 2-2 (1-1), Győr, 25 000 néző. V.: Maczkó J. Góllövők: Kiprich, Schmidt, illetve Vági, Mile.

Bp. Honvéd—MTK-VM 2-0 (2-0). Hungária körút, 11 000 néző. V.: Győri. Góllövők: Esterházy, Bodonyi.

Csepel—Volán 5-2 (3-2), Czabán Samu tér, 6000 néző. V.: Urbán. Góllövők: Dékány (3), Gálhidi, Tulipán, illetve Nyul, Kékesi.

SZEOL AK—Ú. Dózsa 4-1 (2-0). Szeged, 12 000 néző. V.: Jaczina. Góllövők: Gruborovics, Segesvári (2.2), illetve Kardos (11-esből).

Vasas—Nyíregyháza 1-0 (1-0). Fáy utca. V.: Németh, 7000 néző. Góllövő: Csik.

ZTE—Videoton 1-0 (1-0'. Zalaegerszeg, 12 000 néző. V.: Hartmann. Góllövő: Török.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Csepel	1	1	—	5-2	2
2. SZEOL AK	1	1	—	4-1	2
3. Haladás	1	1	—	2-0	2
Bp. Honvéd	1	1	—	2-0	2
5. Vasas	1	1	—	1-0	2
Zalaegerszeg	1	1	—	1-0	2
7. Rába ETO	1	—	1	2-2	1
Tatabánya	1	—	1	2-2	1
9. Nyíregyháza	1	—	—	1 0-1	—
Videoton	1	—	—	1 0-1	—
11. Pécs	1	—	—	1 0-2	—
MTK-VM	1	—	—	1 0-2	—
13. Volán	1	—	—	1 2-5	—
14. Ú. Dózsa	1	—	—	1 1-4	—

A Ferencváros és a Diósgyőr még nem játszott.

NB II. mérkőzések: 22. sz. Volán—Bakony Vegyész 4-2 (3-0), Kazincbarcika—Nagykanizsa 1-1 (0-0), Szekszárd—Szolnok 2-1 (0-0), Sopron—Eger 1-1 (0-1), Keszthely—Ózd 1-2 (1-0), Baja—Siófok 3-3 (2-2), Kecskemét—H. Szabó L. SE 3-2 (2-2). Debreceni MVSC—Debreceni Kinizsi 3-1 (1-0). Salgótarján—Ganz-MÁVAG 3-1 (1-0). Békéscsaba—Hódmezővásárhely 0-0.

Az NB II. állása

1. Debr. MVSC	3	2	1	6- 1	5
2. Salgótarján	3	2	—	1 8- 4	4
3. Nagykanizsa	3	1	2	— 8- 6	4
4. H. Metripond	3	1	2	— 2- 0	4
5. Kecskemét	3	2	—	1 6- 5	4
6. Eger	3	1	2	— 5- 4	4
7. Ózd	3	1	2	— 3- 2	4
8. Szekszárd	3	1	2	— 2- 1	4
9. 22. sz. Volán	3	2	—	1 7- 7	4
10. Kazincbarcika	3	1	1	1 4- 4	3
Szolnok	3	1	1	1 4- 4	3
12. Békéscsaba	3	—	3	— 3- 3	3
13. Sopron	3	1	1	1 3- 4	3
14. Szabó L. SE	3	—	2	1 3- 4	2
15. Ganz-MÁVAG	3	—	2	1 2- 4	2
16. Bakony V.	3	1	—	2 5- 8	2
17. Keszthely	3	—	1	2 2- 4	1
18. Baja	3	—	1	2 6-11	1
19. Debr. Kinizsi	3	—	—	3 3- 8	—
20. Siófok	3	1	1	1 9- 7	—1

(A Siófok évi összeredményéből 4 büntetőpontot levonnak.)

Területi bajnokság: Kisdoroa—Siklós 1-3 (0-1), Bonyhád—Boalárlelle 2-2 (0-0), Mázaszászvár—H. Táncsics SE 2-2 (1-2), Nagyatád—Szigetvár 4-2 (2-1), Kaposvári Rákóczi—Nagymányok 5-0 (0-0), Sellye—PBTC 2-0 (1-0), Bóly—Mohács 2-2 (0-1), Komló—Pécsi VSK 0-2 (0-0).

A területi bajnokság állása

1. Siklós	2	2	—	4-1	4
2. Táncsics SE	2	1	1	— 5-3	3
3. Bonyhád	2	1	1	— 4-2	3
4. Sellye	2	1	1	— 2-0	3
5. Boalárlelle	2	1	1	— 5-4	3
6. K. Rákóczi	2	1	—	1 5-1	2
7. PVSK	2	1	—	1 4-3	2
8. Nagyatád	2	1	—	1 5-5	2
9. Bóly	2	—	2	— 3-3	2
10. Mohács	2	—	2	— 2-2	2
11. Kisdorog	2	1	—	1 2-3	2
12. PBTC	2	1	—	1 1-2	2
13. Mázaszászvár	2	—	1	1 2-3	1
14. Szigetvár	2	—	1	1 3-5	1
15. Komló	2	—	—	2 0-3	—
16. Nagymányok	2	—	—	2 0-7	—

Megyei I. osztály: Harkány—Szentlőrinc 5-0 (2-0), Szentegát P. Zsolnay 1-1 (0-1), Vasasi Bányász—P. Postás 3-1 (1-0) Steinmetz SE—Geresdlak 1-0 (1-0), P. Kesztyűgyár—Drávafok 2-3 (2-0), Újpetre—P. Kinizsi 2-0 (2-0), Villány—Vajszló 3-0 (2-0).

A megyei I. osztály állása

1. Újpetre	2	2	—	5-0	4
2. Drávafok	2	2	—	7-2	4
3. Villány	2	2	—	6-2	4
4. Steinmetz SE	2	2	—	2-0	4
5. Vasasi Bányász	2	1	1	— 5-3	3
6. P. Postás	2	1	—	1 5-3	2
7. Harkány	2	1	—	1 5-4	2
8. Beremend	2	1	—	1 3-3	2
P. Zsolnay	2	—	2	— 3-3	2
10. Geresdlak	2	1	—	1 1-1	2
11. Dunaszekcső	2	1	—	1 2-5	2
12. Szentegát	1	—	1	— 1-1	1
13. Somberek	1	—	—	1 1-2	—
14. P. Kesztyűgyár	2	—	—	2 2-4	—
15. P. Kinizsi	2	—	—	2 0-3	—
16. Szentlőrinc	2	—	—	2 2-8	—
17. Vajszló	2	—	—	2 0-6	—
18. U. PEAC	—	—	—	— —	—

Megyei II. osztály. Czibulka-csoport: Abaliget—Bogádmindszent 2-0 (1-0), Bikal—Bükkösd 0-3 (0-2), Pellérd—Drávasztára 0-4 (0-1). Drávaszabolcs—Kishárságy 6-1 (3-1).

Tamási csoport: Nagynyárád—Nagykozár 5-0 (2-0), Károlymajor—Dunafalva 3-1 (2-0), Véménd—Kölked 0-2 (0-1).



Dárdai igyekszik elvinni a labdát Pásztor mellett a Haladás—PMSC mérkőzésen. Kaczmarski Zoltán felvétele



Meglepetésre a PVSK Komlóról elvitte a két bajnoki pontot. Képünkön: Alt íveli középre a labdát. Beck Péter felvétele

KOSÁRLABDA

Bonyhádon, a Botond Kupán sikeresen szerepelt a PVSK női csapata. A selejtező csoportban legyőzték a Szekszárd, KSC, valamint az NDK-beli Halle együttesét. A döntőben: PVSK—BSE 77-58 (37-27). Ugyanitt az NB II-esek csoportjában a Komlói Bányász az ötödik helyen végzett. A torna legeredményesebb játékosának Holtós Anna (PVSK) bizonyult.

ÚSZÁS

Nagyszerűen szerepelt Kovács Judit, a PMSC fiatal úszója az IBV-n. A 200 m-es mellúszásban ezüstérmes, 100 m-en pedig bronzérmes lett.

SAKK

A III. Mecsekvölgye Kupán, melyet Pellérden rendeztek a győzelmet a Pécsi Vörös Meteor szerezte meg a Zsolnay III. és a Szentlőrinc előtt.

EVEZÉS

Mohácson a hagyományos Duna Kupán 11 hazai egyesület, valamint Eszék evezősei álltak rajthoz. A 47 versenyszámnak 300 indulója volt. Eredmények. Férfiak. Egypárevezős: ... 3. Mohács (Csibi G.),... 6. Mohács (Szabó K.) Kormányos nélküli kettes: 3. Tóth, Tumpek (Mohács), 4. Szabó, Hábel (Mohács). Veterán kormányos négyes: 1. Mohács (Szikra, Téglás, Farkas, Kalocsai, kormányos: Szabó.) Ifjúsági. Egypárevezős: 1. Csibi G. (Mohács). Kormányos nélküli kettes: 2. Mohács (Dudás, Vida). Kormányos négyes: 4. Mohács (Dudás, Vida, Tadics, Papp, kormányos: Gelányi). Serdülő fiúk. Egypárevezős: „A"-futam: 5. Mazák (Mohács). „B"-futam: 6. Pávkovics (Mohács). Kétpárevezős: 6. Mohács. Kormányos nélküli kettes: 1. Mohács (Tadics—Papp). Kormányos négyes: 3. Mohács (Mazák, Nemes, Gelányi Z., Pávkovics, kormányos: Gelányi G.). Úttörő egypárevezős „B"-futam: 5. Németh (Mohács). Nők. Serdülő kormányos nélküli kettes: 1. Mohács (Novák, Bosnyák). Kétpárevezős: 1. Mohács (Bosnyák, Novák). Kormányos négyes: 1. Mohács (Bosnyák, Novák, Laczkó, Szauter, kormányos: Winternicz.)

ÖKÖLVÍVÁS

Nyíregyházán a Sóstó Kupán súlycsoportjában első helyen végzett, Harcz és Werb (PVSK), valamint Szabó (Steinmetz SE). Másodikak lettek: Órsos F. (Komló) és Forintos (Steinmetz SE). Harmadik helyen végzett: Kanizsai (Steinmetz SE) és Órsos J. (Komló).

CSELGÁNCS

A hét végén több színhelyen versenyeztek a PVSK cselgáncsozói. Tatabányán országos serdülő versenyen Engel és Tóth F. első, Dombai második, Kürti, Dobos II. és Reith harmadik helyen végeztek. Budapesten országos ifjúsági rangsorversenyen Rigó harmadik lett. A Balaton Kupa nemzetközi versenyen Gére nehézsúlyban az ötödik helyen végzett.

BIRKÓZÁS

Budapesten nemzetközi kötöttfogású versenyen a PMSC birkózói közül az 57 kg-os súlycsoportban Vass I., valamenynyi ellenfelét legyőzve első lett és I. osztályú minősítést szerzett. A 68 kg-os súlycsoportban Futó negyedik lett.

ATLÉTIKA

Londonban az EK döntőjében Magyarország férfi, illetve női válogatottja egyaránt 8. lett. A férfi távolugrásban Szalma 810 cm-es eredménnyel győzött. A női magasugrásban az NSZK-beli Meyfarth és a szovjet Bikova 203 cm-rel világcsúcsot ért el. A magyar Juha 197 cm-rel országos csúcsot ugrott.

KÉZILABDA

NB I. B férfiak: Dunai Kőolaj—Komlói Bányász 22-20 (10-10).



A bólyi Nagy J. csatázik a mohácsi védőkkel Szabó Géza felvétele

Úszó és vízilabda EB

Hétfőn, a római vizes „csúcstalálkozón" már mind a 26 ország sportolói szerepeltek a különböző versenyágakban, mert amíg az első két napon még csak a műugrást és a vízilabdát rendezték, hétfőn az úszás is bekapcsolódott a versenybe. Ezt követi majd csütörtöktől a női műúszás három bajnoksága is.

A magyar vízilabda-válogatott harmadik mérkőzését is a Tor di Quintóban játszotta, ahol a spanyolok és a nyugatnémetek ellen nagyszerű győzelmet aratott. Megszokott volt tehát már a környezet, s a hollandok, a hétfői ellenfelek gyengébbnek ígérkeztek, mint az előző két csapat. A papírforma azonban nem igazolódott be: a magyar válogatott elmaradva eddigi teljesítményétől, az utolsó percben elért góllal csak döntetlent tudott kiharcolni, s ezzel gyarapította a pontveszteséges csapatok listáját.

Hollandia—Magyarország 9-9 (3-2, 1-2, 3-3, 2-2)

V.: Scheuermann (nyugatnémet) és Timoc (román). Góldobók: Landeweerd (4), Buunk (2), van Belkum, Aantjes és Noordegraa (1-1), ill. Gerendás (5), Budavári (2), Kiss és Kuncz (1-1).

Az eredményhirdetés miatt késve kezdődtek az úszódöntők, mindjárt az elsőben Meineke a tavalyi világbajnoki címe mellé most megszerezte az EB-aranyat is.

A következő szám, a 100 m-es mellúszás magyar versenyzőt is felvonultatott. Dzvonyár János elmaradva az 1:03,60 perces magyar rekordjától és két évvel ezelőtti 6. helyétől, utolsó lett. Az Európa-bajnokságot a 23 éves szovjet Zsulpa szerezte meg, aki Moszkvában olimpiai bajnok volt.

NDK magánszám volt a 400 m-es női vegyes, de nem az olimpiai, világ- és Európa-bajnok, valamint világcsúcstartó Schneider, hanem a 18 esztendős magdeburgi Nord lett az első megfosztva „trónjától" honfitársnőjét. A mezőny többi tagja szinte fürdőző vendégnek tűnt az NDK sportolói mögött. Igazi szenzáció volt a 200 m gyors, amelyben a világcsúcstartó Grossnak úgy látszik „jót tett", hogy az elmúlt napokban torokgyulladással bajlódott. A 19 éves frankfurti sportolónak az első 100-on csak 53,66 mp volt a részideje — júniusi világcsúcsánál 52,83 mp — de most a második 100-a jobban sikerült, és káprázatos világcsúccsal küldött „üdvözletet" az amerikai gyorsúszóknak, akik a legnagyobb vetélytársai a világon.

Az esti döntők eredményei:

Férfi toronyugrás: Európa-bajnok: Petar Georgiev (Bulgária) 619,800 pont, 2. Nyikolaj Drozsin (Szovjetunió) 618,870, 3. Chris Snode (Nagy-Britannia) 610,170.

100 m női gyors: Európa-bajnok: Birgit Meineke (NDK) 55,18 mp, 2. Kristin Otto (NDK), 55,52, 3. Canny van Bentun (Hollandia) 56,61.

100 m férfi mell: Európa-bajnok: Robertas Zsulpa (Szovjetunió) 1:03,32 p., 2. Adrian Moorhouse (Nagy-Britannia) 1:03,37, 3. Gerald Mörken (NSZK) 1:04,16 . . . 8. Dzvonyár János (Magyarország) 1:04,92.

200 m férfi gyors: Európa-bajnok: Michael Gross (NSZK) 1:47,87 p., (új világcsúcs), régi: Gross: 1:48,28, 1983.)., 2. Jörg Woithe (NDK) 1:50,18, 3. Thomas Fahrner (NSZK) 1:50,92.

400 m női vegyes: Európa-bajnok: Kathlen Nord (NDK) 4:39,35 p., 2. Petra Schneider (NDK) 4:40,34, 3. Fetra Zindler (NSZK) 4:47,90.

4x200m női gyorsváltó: Európa-bajnok: NDK (Otto, Straub, Sirch, Meineke) 8:02.27 p., világcsúcs) az alapcsúcs 8:07,43 volt), 2. NSZK 8:11,69, 3. Hollandia 8:12,41.

Így láttam

A szombaton lejátszott Haladás—PMSC mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét Bodor Ferenc, a Vas Népe sportrovatának vezetője értékelte. Az osztályzatai: Bodnár (6) — Kincses (5), Toma (4), Róh (6), Brezniczky (5) — Lutz (4), Dárdai (5), Gallai (4), Czérna (5) — Nagy (5), Mészáros (6). A csereként beállt Varga (5).

TOTO

A totó 34. heti szelvényén szereplő mérkőzések eredményei és a telitalálatos szelvény a következő:

1. AIK Stockholm—Mjällby	4-1	1
2. Brage—Hammarby	1-2	2
3. Elfsborg—Halmstad	0-1	2
4. Örgryte—Gefle	0-0	x
5. Öster—Malmö	0-0	x
6. Braunschweig—Mannheim	3-2	1
7. Bielefeld—Bayern München	1-3	2
8. Leverkusen—Nürnberg	3-0	1
9. Dortmund—Hamburg	1-2	2
10. Offenbach—Mönchengladb.	4-3	1
11. Bremen—Bochum	5-2	1
12. Essen—Hertha BSC	4-1	1
13. Karlsruhe—Darmstadt	4-0	1
pótmérkőzések:		
14. Saarbrücken—Kassel	1-3	2
15. Lüttringhausen—Ulm	0-0	x
16. Charlottenburg—Osnabrück	0-1	2

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 34. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 plusz 2 találatos szelvény 2 db, nyereményük a jutalommal és különjutalommal együtt egyenként 907 ezer 194 forint. 13 plusz 1 találatos szelvény 5 db, a nyeremény és a jutalom együtt egyenként 407 ezer 194 forint. 13 találatos szelvény 15 db, nyereményük egyenként 136 ezer 332 forint. 12 találatos szelvény 1030 db, nyereményük egyenként 1941 forint. 11 találatos szelvény 14 751 db, nyereményük egyenként 136 forint. 10 találatos szelvény 105 929 db, nyereményük egyenként 30 forint.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Nemzetközi mérkőzés: Sellye—Donji Miholjac, Sellye, 17.00.

Jegyelővétel

A szerdai PMSC—MTK-VM NB I-es bajnoki labdarúgó mérkőzésre jegyek elővételben válthatók a PMSC Baráti Kör Teréz utcai irodájában.

Labdarúgás

Három vereség Olaszországban

(Tudósítónk telefonjelentése)

A PMSC ifjúsági labdarúgócsapata nemzetközi tornán szerepel Olaszországban. A piros-feketék eddig három mérkőzést játszottak selejtező csoportjukban, és egyaránt 2-0 arányú vereséget szenvedtek a lengyel Krakowia, valamint az olasz FC Torinó és AS Róma csapataitól. A pécsi csapat fiatalabb játékosokkal érkezett, mint a torna többi résztvevője, és ezzel magyarázható, hogy nem sikerült jobban szerepelniük. A selejtező csoportban még egy mérkőzést játszik a csapat és szerdán éjfél tájban érkezik vissza Pécsre. Ebből a csoportból az FC Torinó és az AS Róma továbbjutása várható.

D. Gy.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

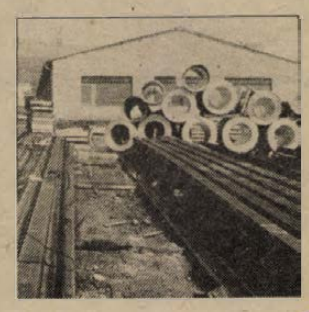
XL. évfolyam, 233. szám
1983. augusztus 24., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Hiányzik a pécsi és a komlói szén (3. oldal)

A hét totós tizenegye (8. oldal)



Így látják az anyagbeszerzők (3. oldal)

Pannónia '83, Harkány

Pannónia '83 címmel ma délelőtt 10 órakor Siklóson, a vár kongresszusi termében dr. Dányi Pál, a Baranya megyei Pártbizottság titkára nyitja meg a szövetkezeti szakemberek XIV. találkozóját. Az ünnepélyes megnyitót követően Szlameniczky István, a SZÖVOSZ elnöke „Szövetkezetpolitikánk időszerű kérdései" címmel tart előadást.

A szeptember 2-ig tartó találkozó szakmai rendezvényeit holnaptól Harkányban, az építők üdülőjében rendezik meg. Az előadások nyilvánosak, minden érdeklődőt vár a rendezőség.

Csütörtökön 9.30-kor a magyar külkereskedelem 1983. évi feladatairól, és a szövetkezetek szerepéről az export növelésében tart előadást és konzultációt Berényi Lajos, a Külkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője. Délután 14.30-kor Sárközy Tamás, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem tanszékvezető tanára „Gazdasági reformok és a társadalmi tulajdon kapcsolata" címmel tart előadást, amit konzultáció követ.

Az előadások helyszíne Harkány, Liszt Ferenc tér 1. Építők üdülője.

A palesztin konferencia előkészítése

Kedden ülést tartott az ENSZ palesztin kérdéssel foglalkozó nemzetközi konferenciáját előkészítő magyar nemzeti bizottság a Hazafias Népfront Belgrád rakparti székházában. Harmati Sándor, az előkészítő bizottság elnöke bevezetőjében rámutatott: a világ békéjéért, a nemzetközi biztonságért, a közel-keleti válság megoldásáért, a palesztin nép jogainak helyreállításáért küzdő erők helyeslik és üdvözlik az ENSZ kezdeményezését, hogy Genfben nemzetközi korferencián vitassák meg a közel-keleti térség problémáit, s fogalmazzanak meg javaslatokat a kibontakozás elősegítésére.

Az augusztus 29-én kezdődő tanácskozáson a magyar delegációt Domokos Mátyás, a Külügyminisztérium főosztályvezetője vezeti.

A magyar nemzeti előkészítő bizottság ülésén a továbbiakban négy korreferátum hangzott el. Makai György újságíró, az Országos Béketanács elnökségi tagja a palesztin kérdés történetét vázolta fel. Varga Tamás, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának munkatársa a Palesztinai Felszabadítási Szervezet tevékenységéről szólt. Réti Ervin újságíró, az Országos Béketanács elnökségi tagja a közel-keleti válság rendezését célzó eddigi terveket ismertette. Sarkadi István, az előkészítő nemzeti bizottság titkára a magyar nép elkötelezettségét, a palesztin arab néppel vállalt szolidaritását, az ennek jegyében szervezett megmozdulásokat, akciókat, programokat méltatta.

Tennivalók a bányabiztonság fokozása érdekében

Ülést tartott a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének központi vezetősége

A Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének központi vezetősége a szakszervezet legutóbbi, 1980-ban megtartott kongresszusa óta végzett munkát és a további feladatokat összegezte keddi ülésén. A testület megállapította, hogy a reálisnak bizonyult célok megvalósítása jó ütemben halad, megalapozta a bányászat fejlesztésének hosszabb távú feladatait.

A központi vezetőség megállapította, hogy a bányaipar egészének tevékenysége a népgazdasági terv célkitűzéseit követi. Az eocén- és liászprogramnak megfelelően — bár nem zökkenőmentesen — épülnek az új bányák. Az eocénprogram keretében már termel a Márkus-hegyi és a nagyegyházi új bánya, épül Dorogon a Lencse II. és Tatabányán a Mány I—II. A liászprogramnak megfelelően pedig megkezdődött a Mecseki Szénbányák felújítása, új aknák nyitása, hogy a 90-es évekre a Dunai Vasművet innen lássák el kokszolható szénnel. Az új bányanyitások mellett korszerűsítik a meglévő bányákat, ahol elsősorban a fizikai munkát gépesítik különféle szállító- és rakodóberendezésekkel, amelyek egyben a biztonságos munkavégzés feltételeit is javítják. Folyamatosan korszerűsítik a brikettgyárakat is, a tatabányait már felújították, a mecsekié most van folyamatban, Dorogon pedig újat építenek. A kevésbé értékes szenek minőségének javítására emellett új szénmosókat is létesítenek Borsodban, Nógrádban és Oroszlányban. A meddő kiválasztásával a korábbiaknál tisztább, nagyobb fűtőértékű szénnel láthatják el a lakosságot.

A központi vezetőség kiemelten foglalkozott a biztonságos munkavégzés feltételeinek alakulásával. Örvendetesnek tartja, hogy a bányaveszélyek megelőzésére, elhárítására az V. és a VI. ötéves terv során mintegy hárommilliárd forintot fordítottak, illetve fordítanak. A műszaki fejlesztések mellett a szakszervezet nagy hangsúlyt helyezett a vállalatok munkavédelmi helyzetének felülvizsgálatára, a munkavédelmi szabályok megtartásának ellenőrzésére. Ezeket a szakszervezet elnöksége több esetben a helyszínen is tanulmányozta. Az idei esztendő tragikus eseményei azonban arra hívták fel a figyelmet, hogy a kiemelkedő technikai színvonal sem pótolhatja a fegyelmezett munkavégzést, amit a jövőben az eddigieknél még határozottabban kell megkövetelni. A bányabiztonság fokozása érdekében a központi vezetőség arra hívta fel a figyelmet, hogy a gazdasági eredmények nem szoríthatják háttérbe az emberekről való gondoskodást, s a munkaverseny-mozgalom értékelésénél is azzal egyenrangúnak kell tekinteni a szocialista brigádok munkavédelmi tevékenységét.

Megállapították, hogy számottevő eredményeket értek el az iparágban dolgozók élet- és munkakörülményeinek javításában. Ebben a tervidőszakban is folytatódik a bányászlakás-építési akció. A szénbányászok mellett most már az urán-, az érc- és ásvány, az aknamélyítés dolgozói részére is épülnek lakások. A hatodik ötéves tervidőszakban nyolcezer lakás megépítését tervezik, ebből az elmúlt két évben csaknem 2300 készült el.

A szakszervezet a többi között szorgalmazza a vájár-, az aknász-, a technikus- és az üzemmérnök-képzés és -továbbképzés fejlesztését. Nagy hangsúllyal hívja fel a vállalati vezetőket arra, hogy a dolgozókat fokozottan vonják be a döntések előkészítésébe, s még jobb feltételeket teremtsenek a munkahelyi demokratizmus bővítéséhez.

Beszédközpontú angol nyelvoktatás



Országos konferencia Pécsett

Hasznos és fejlődik a csereoktatás
A módszeren szükséges változtatni

Már nagyon közeli az új tanév kezdete, s a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karán ez a szeptember jelentős változást hoz: több szakon elkezdődik az egységes, egyetemi szintű tanárképzés. A főiskolaiból egyetemivé vált szakok között szerepel az angol nyelv is. Többek között ez is oka, hogy éppen most és éppen Pécsett rendezték meg a „Beszédközpontú angol nyelvoktatás" országos konferenciáját.

A kétnapos tanácskozásra, melyet *dr. Bognár József*, a JPTE angol tanszékének vezetője nyitott meg, több mint kétszáz angoltanár érkezett az ország minden részéből. A rendező szerv, a TIT Baranya megyei Szervezete, a konferencia tartalmi részének gazdája pedig, természetesen, az angol tanszék. A konferencia elnöke *Szépe György*, a JPTE Magyar Nyelvészeti Tanszékének vezetője; a meghívott vendégek között található *George Fischer*, brit kulturális attasé és *J. B. Norman*, az angliai exeteri egyetem tanára. Egyébként az exeteri egyetem és a JPTE Tanárképző Karának kapcsolata éppen idén tízéves; a jubileum alkalmából a tegnapi megnyitón méltatták a csereoktatás fejlődését, hasznát.

Az idegen nyelvek ismerete egyre nélkülözhetetlenebb, s különösen a nemzetközi kooperáció teszi szükségessé, hogy a szakemberek a szakmájukat is beszéljék valamilyen idegen nyelven. Mindenképpen fontos, hogy a szakemberek ne szóruljanak tolmácsra, közvetítőre, hanem maguk beszéljenek angolul. És ez a kulcsszó: a beszéd. Ugyanis bebizonyosodott az is, hogy a legkülönfélébb idegen nyelveket tanulók több éves tanulás után sem tudnak beszélni. Ezen a negatív tényen pedig a lehető legsürgősebben változtatni kell, s az idegen nyelveket oktatók — nagyon helyesen — úgy látják, hogy elsősorban a nyelvoktatás módszerén kell változtatni, illetve széles körben el kell terjeszteni a beszédközpontú nyelvoktatást. E konferencia összehívásának is ez volt a fő célja.

A beszédközpontú nyelvoktatás elnevezés önmagáért beszél; nevében eleve benne foglaltatik a törekvés lényege: beszélni kell megtanítani idegen nyelven. A beszédközpontúság, ahogy dr. Bognár József mondta, egyáltalán nem valami divatáramlat, ahogy sokan hiszik, hanem az *egyetlen lehetséges módja* a nyelvtanulásnak. Az élőbeszédben a spontán nyelvhasználat a döntő; idegen nyelvek esetében is ezt a szintet kell elérni. Az az ideális, amikor már nem azon gondolkodunk, hogy *hogyan* mondjunk valamit, hanem csak azon, hogy *mit* is mondunk. Ahhoz, hogy ezt a célt elérjük, legelőször is olyan nyelvtanárokat kell képeznünk, akik már így tudják majd tanítani a jövendő diákokat.

E konferencián mód nyílik arra, hogy felmérjék: a legkülönbözőbb fokozatú és jellegű oktatási intézményekben, milyen az angol nyelv oktatásának helyzete. Még egy összegzésre is módot ad a kétnapos tanácskozás: éppen húsz éve, hogy Pécsett elkezdődött az angoltanárok képzése. Így az elmúlt két évtized eredményeinek áttekintése mellett fogalmazhatják meg célkitűzéseiket a Janus Pannonius Tudományegyetem angol tanszékének munkatársai.

Dücső Csilla

Kezdődik a burgonyaszedés

Tegnap a Szentlőrinci Állami Gazdaságban megkezdték a burgonya betakarítását. A korai fajták előszedését kézzel végzik a gazdaság dolgozói, Pécs és Budapest ellátására. Rövidesen a szedőgépek is beindulnak. A gazdaságban október 20-ig 15 000 tonna burgonyát kell betakaritani a tervnek megfelelően. Az aszály inkább a korai fajtáknál éreztette hatását, az öntözött területeken jók a terméskilátások. A gazdaság vajszlói burgonyapehely üzemében szeptember elején indul a burgonya feldolgozása.



A vajszlói burgonyapehely-üzem Kodolányi János szocialista brigádja segít az előszedésben, Majláthpuszta határában. Erb János felvétele

A szovjet javaslatok sajtóvisszhangja

A világsajtó változatlan érdeklődést tanúsít a világűr fegyvermentesítésére tett új szovjet javaslatok iránt, mél. tatja a Szovjetuniónak azt az egyoldalú kötelezettségvállalását, hogy nem telepít elsőként műholdromboló fegyvert a világűrbe.

Az újabb szovjet javaslatok ismét azt bizonyítják, hogy a Szovjetunió következetesen küzd a nukleáris fenyegetés elhárításáért — hangsúlyozza keddi számában a Rabotnyicseszko Delo, a Bolgár Kommunista Párt központi lapja. Hozzáfűzi, hogy a Szovjetunió egyoldalúan meghirdetett moratóriumjavaslatát alig néhány nappal később másik szovjet kezdeményezés követte: tűzzék az ENSZ-közgyűlés 38. ülésszakának napirendjére egy olyan szerződés megkötésének kérdését, amely megtiltaná az erő alkalmazását a világűrben, valamint a világűrből a föld ellen.

A szovjet szerződéstervezet elfogadása lehetővé tenné, hogy megakadályozzák a fegyverkezési verseny kiterjesztését a világűrre — írja a Rude Pravo, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának lapja. A lap emlékeztet arra, hogy a Szovjetunió a világűrbe jutás kezdetétől sikra szállt a kozmosz militarizálását megelőző nemzetközi megállapodások megkötéséért.

A Trybuna Ludu, a LEMP központi napilapja azt emeli ki, hogy a Szovjetunió hosszú évek óta kitartóan küzd egy olyan szerződés megkötéséért, amely megtiltaná mindenfajta fegyver telepítését a világűrben. A Dziennik Ludowy című lap rámutat: a Szovjetunió egyoldalú kötelezettségvállalásának jelentőségét növeli, hogy — amerikai források szerint — a Szovjetunió potenciálisan túlszárnyalja az Egyesült Államokat a műholdromboló fegyverek alkalmazásának lehetőségeit illetően.

Cuellar Dél-afrikai Köztársaságban

Pérez de Cuellar ENSZ-főtitkár a Biztonsági Tanács megbízásából hétfőn a Dél-afrikai Köztársaságba érkezett, hogy a fajüldöző rezsim által megszállva tartott Namíbia függetlenné válásáról tárgyaljon. Cuellar érkezésekor mély aggodalmának adott hangot, amiért a namíbiai kérdés megoldása mértéktelenül elhúzódik. „Mint a közelmúlt eseményei mutatják, minél tovább marad megoldatlan ez a probléma, annál nagyobb veszélybe kerül a földrész déli részén a béke és a biztonság" — mondta.

Dél-afrikai látogatása idején Pérez de Cuellar Pieter Botha kormányfővel, Roelof Botha külügy- és Magnus Malan hadügyminiszterrel tart megbeszéléseket. A világszervezet főtitkára később tárgyal az angolai vezetőkkel és a Namíbia függetlenségéért harcoló Dél-nyugat-Afrika Népi Szervezet (SWAPO) vezetőivel is.

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa május; határozatában elítélte Dél-Afrikát, amiért figyelmen kívül hagyja a namíbiai kérdés megoldására vonatkozó ENSZ-határozatokat. A BT a határozatában megbízta a világszervezet vezetőjét, hogy lépjen érintkezésbe a felekkel, próbáljon tűzszüneti megállapodást kimunkálni és mozdítsa elő a Namíbia jövőjéről folyó tárgyalásokat.

Rakétatelepítés

Az NSZK lakosságának többsége ellenzi

A nyugatnémet lakosság 75 százaléka ellenzi az amerikai rakéták NSZK-ba történő telepítését — állapította meg legújabb, kedden nyilvánosságra hozott közvéleménykutatásában a mannheimi kutatócsoport.

A felmérés eredményét értékelve, a zöld baloldali tömegmozgalom parlamenti csoportja leszögezte: a keresztényliberális koalíció március 6-i választási győzelme „nem ad menlevelet a tervezett fegyverkezés számára".

A zöldek határozottan bírálták a Kohl-kormányt, mivel a telepítés elfogadtatása érdekében nagyszabású reklám-kampányt kíván indítani, összekapcsolva a tömegtájékoztatási eszközökre gyakorolt nyomással. A kampány keretében „a béke fegyvereiként" akarják feltüntetni az amerikai rakétákat.

A zöldek újólag jelezték, hogy a nyugatnémet parlament őszi ülésszakán törvénytervezetet terjesztenek elő, s javasolják: „konzultatív népszavazás" keretében kérjék ki az NSZK lakosságának véleményét a telepítésről.

A mannheimi felméréssel ellentétben Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter a Fuldaer Zeitung keddi számának adott nyilatkozatában azt állította, hogy az NSZK közvéleményének többsége támogatja a kormány politikáját. A külügyminiszter azzal vádolta a Szovjetuniót, hogy egyes egyedül ő akadályozza a megegyezést a genfi tárgyalásokon. Genscher ezúttal is azt követelte, hogy a Szovjetunió álljon el a francia és a brit rakéták számításba vételére irányuló követelésétől.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

megkezdte

a különböző méretű

pvc-ablakok gyártását

Az ablakok nyíló, bukó, és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.

FORGALMAZZA: A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhid u. 1.

A PÉCSI TSZKER Sallai u. 11. szám alatti

Zöldség-gyümölcs-élelmiszer szaküzletét

szerződéses üzemeltetésre meghirdeti

A VERSENYTÁRGYALÁS IDEJE: 1983. SZEPTEMBER 20.,

DE. 10 ÓRA. HELYE: TSZKER PÉCS, NAGYVÁRAD U. 1. SZ.

Pályázók jelentkezése a főkönyvelőnél.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Andreas Papandreu (középen) és Olof Palme görög, illetve svéd miniszterelnökök Athénban tanácskoznak. A kép bal oldalán Melina Mercouri görög művelődésügyi miniszter.

*

Földet ért a Kozmosz–1443

A Kozmosz—1443 jelzésű űrhajó-szputnyik leszállóegysége kedden délután simán földet ért a kazahsztáni Arkalik városától száz kilométerrel délkeletre.

A Kozmosz—1443-at március 2-án juttatták Föld körüli pályára, majd március 10-én kapcsolták össze az akkor legénység nélkül keringő Szaljut—7 űrállomással.

A Kozmosz—1443-at augusztus 14-én választották le az űrkomplexumról, miután az űrhajósok a visszatérő egységet megrakták azokkal a berendezésekkel, filmekkel, kísérleti anyagokkal, amelyeket már várnak a földi tudósok; — abban a részében pedig, amely nem tér vissza a Földre, elhelyezték az elhasználódott berendezéseket és a felesleges hulladékot. A Kozmosz—1443 leválasztása előtt és közvetlenül utána részben az űrhajó-szputnyik hajtóműveinek segítségével számos bonyolult kísérletet végeztek, amelyek részben a komplexum manőverezhetőségéről, részben a hajtóművek munkájáról, részben pedig a munkáját folytató űrkomplexum felületének állapotáról szolgálnak majd felvilágosítással a tudósoknak.

●

✦ KARACSI: Három ember meghalt, tizenöt megsebesült hétfőn Ranipurban — a pakisztáni Szind tartomány egyik városában — amikor a rendőrség tüzet nyitott egy tömegtüntetés résztvevőire. Pakisztánban a kilencedik napja folynak a megmozdulások Ziaul Hak rendszere ellen. A hétfői áldozatokkal együtt — nem hivatalos adatok szerint — eddig már 25-en vesztették életüket a megmozdulásokban.

✦ *WASHINGTON: „Readex—2 83" fedőnéven haditengerészeti hadgyakorlat kezdődött kedden az Atlanti-óceán nyugati részén és a Karib-tengeren. A szeptember 17-ig tartó manőverekben 32 amerikai hadihajó — köztük az Independence és a John F. Kennedy repülőgép-anyahajó —, három brit és holland hajó, valamint 35 ezer katona vesz részt. A hadgyakorlat független a hondurasi területen folyó közös amerikai—hondurasi „Big pine—2" (nagy fenyő—2) manővertől. Megfigyelők szerint azonban mindkét gyakorlat része a közép-amerikai haladó erők megfélemlítését szolgáló erőfitogtatásnak.*

*



HADMŰVELETRE KESZEN? Mintegy kétezer francia katona és tíz harci repülőgép után megérkezett Csádba Jean Poli dandártábornok is, feltehetően azért, hogy a francia alakulat jövendő harcát irányítsa. Képünkön: a csádi főváros repülőterén ellép a francia alakulat arcéle előtt.

✦ KOPPENHÁGA: Nagyszabású NATO-hadgyakorlat kezdődött a hét elején Dánia területén. A szeptember 9-ig tartó katonai demonstrációban légi, haditengerészeti és szárazföldi egységek vesznek részt.

●

Összecsapások Libanonban

Kedden újabb összecsapások robbantak ki Bejrút környékén és a Suf-hegység térségében, keresztény milicisták és drúz fegyveresek között. A Bejrúttól északra lévő Dzsunie és Majruba városokat a közeli hegyekből aknavetőkkel lőtték. A tüzérségi párbaj hétfőn hajnalban kezdődött. Délelőtt tűzszünet jött létre, de a harcok hétfő este ismét kiújultak. A hétfői harcokban hat ember meghalt, 58-an megsebesültek.

Fegyveres incidens történt kedden a Tripoli mellett lévő Bidavi palesztin menekülttáborban a Népi Front Palesztina Felszabadításáért — főparancsnokság elnevezésű szervezet két szárnya között. A szervezet a múlt héten szakadt ketté, azután, hogy a tagok többsége szembehelyezkedett az Arafat-ellenes lázadókat támogató vezetőséggel. A harcok idején Tripoli fölött izraeli vadászbombázók jelentek meg.

●

✦ NIZZA: A Gelli család egyik barátját, Deverini régiségkereskedőt azzal vádolja a francia rendőrség, hogy szerepet játszott Licio Gellinek, a P—2 néven ismert olasz titkos árnyékhatalmi szerv volt vezetőjének a genfi börtönből való eltűnésében. Gellit Svájcból a franciaországi Annecyba menekítették, ahonnan helikopterrel Monacóba utazott. A helikopter vezetőjéről már korábban kiderült hogy Gelli egyik fiáról, Raffaellóról van szó. A vizsgálat megállapította, hogy a helikoptert viszont Deverini nevére kölcsönözték ki.

Közös akarattal a békéért

A Japánban megtartott atomháború-ellenes világkonferencián Emőd Péter, a KISZ Központi Bizottságának osztályvezetője vett részt az Országos Béketanács küldötteként.

A tanácskozások tapasztalatairól szólva a magyar delegátus elmondta: az évente megrendezésre kerülő eseménysorozatra a világ minden tájáról, 33 országból csaknem kétszázan jöttek el, hogy állást foglaljanak az emberiséget fenyegető veszélyek ellen. A növekvő érdeklődés elsősorban a nemzetközi életben végbement kedvezőtlen változásokkal magyarázható és a konferencia legnagyobb érdeme éppen az volt, hogy a különböző világnézetű és pártállású résztvevőknek lehetőséget teremtett a találkozásra, arra, hogy megismerhessék egymás nézeteit. Ez annál is inkább indokolt volt, mert kiderült, hogy a magyar és általában a szocialista országok békemozgalmairól tévhitek terjedtek el.

Az élénk viták középpontjában a nemzetközi feszültség fokozódásáért viselt felelősség kérdése állott. Ennek kapcsán a korábban ismert álláspontok mellett egy újabb kapott mind erőteljesebb hangsúlyt. Némely küldött ugyanis azt hangoztatta, hogy szükségelen keresni a felelősöket, mert az egyén szempontjából lényegtelen, hogy ki dobja le az atombombát. A szocialista országok delegátusai ezzel szemben nyomatékosan leszögezték: ez a nézet tarthatatlan, hiszen a bajt csak akkor lehet leküzdeni, ha tudjuk, mi idézte elő, s milyen természetű a kórokozó. Eltérő vélemények ütköztek meg egymással a leszerelés, a béke felé vezető út módozatait illetően is, ám ezeket a vitákat mindenki szívesen vállalta, jelezve, hogy csak együtt, közös akarattal lehet megtalálni az optimális megoldást. Éppen emiatt a közös tettrekészség miatt válhatott lehetővé két dokumentum elfogadása. Ezekben ismételten rögzítették hogy az emberiség békét akar, s mindent elkövet, hogy megóvja, megvédelmezze legnagyobb közös kincsünket.

A kongresszus résztvevői nagy várakozással tekintenek az ENSZ őszi, immár hagyományos leszerelési hetére. Az ekkor rendezendő akciók új lendületet adhatnak a békemozgalmaknak, a fórumok sokaságát teremtik meg az embereknek arra, hogy ismételten kifejezzék töretlen békevágyukat — mondotta Emőd Péter.

Németh Károly látogatása budapesti beruházásokon

Németh Károly, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára kedden fővárosi beruházásokat, új létesítményeket keresett fel. Útjára elkísérte Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, Budapesti Bizottságának első titkára, és Szépvölgyi Zoltán, a Fővárosi Tanács elnöke.

Az egész napos program reggel Óbudán kezdődött: a Hidépítő Vállalat építésvezetőségén a Flórián tér és az Árpád-híd építési illetve felújítási munkáiról tájékoztatták a vendégeket. Németh Károly és kísérete ezt követően megtekintette a Flórián téren nemrégiben feltárt római kori fürdő maradványait.

A vendégek felkeresték az észak—déli metróvonal épülő csomópontját a Váci út—Róbert Károly körút kereszteződésében. Itt lesz Budapest legforgalmasabb pontja.

A látogatás következő állomása a Vizafogó-lakótelep volt, ahol a hatodik ötéves terv végéig több mint 2600 új otthonba költöznek be a családok.

Németh Károly programja a VII. kerületben folytatódott. Itt a Kazinczy utca—Dob utca—Klauzál tér—Nagydiófa utca által határolt terület tömbrehabilitációs munkáiról tájékozódott. Ez után a vendégek a Hotel Átriumot, majd a Duna-korzón áthaladva a nemrég átadott Aranypók-Konsumex Áruházat tekintették meg. A látogatás során a belvárosi távbeszélő üzem következett, ahol a házigazdák a crossbar gépterembe, valamint a távbeszélő tudakozó és névsorszerkesztő hivatalba kalauzolták a Politikai Bizottság tagját és kíséretét.

Délután az MSZMP Budapesti Bizottságának székházában a pártbizottság és a Fővárosi Tanács vezetői arról tájékoztatták Németh Károlyt, miként fejlődik a főváros a VI. ötéves tervidőszakban és milyenek a további fejlesztésre vonatkozó elképzelések.

LAPZÁRTA

Egon Bahr, az SPD elnökségének tagja, a párt leszerelési szakértője az NDK több városában tett látogatása után kedden Berlinbe érkezett. Az NSZK-beli politikus az NDK vezető képviselőivel tárgyal majd időszerű politikai kérdésekről.

*

Kedden a kora esti órákban tűz keletkezett a Magyar Nemzeti Bank épületének II. emeletén, egy irodahelyiségben. A tűzjelzést követően a tűzoltóság egységei perceken belül a helyszínre érkeztek, a tüzet rövidesen eloltották, így az épület többi helyiségére nem terjedt át. Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár viszonylag csekély. A tűz körülményeinek vizsgálatát a tűzoltóság és rendőrség megkezdte.

*

Az ANA görög hírügynökség jelentése szerint Gujdár Sándor, a görög Arisz Szaloniki csapatában játszó egykori válogatott kapus klubja edzésén szerencsétlenül ütközött egy játékostársával, aki megrúgta Gujdár fejét. A magyar játékost az Ahepa kórházba szállították, majd megoperálták. A Szegeden, majd a Bp. Honvédban védett kapus sérülésének természete vélhetően súlyosabb, hiszen a hírügynökség szerint az operációt követően Gujdár „túl van a veszélyen".

*

Kedden este a vízilabda EB-n a magyar válogatott 9-3-ra nyert Olaszország ellen.

A hatósági ellenőrzések tapasztalatai a Balaton partján

Csökkent az engedély nélkül építkezők száma a Balaton partján — állapították meg gyorsmérlegükben a három tóparti megye — Somogy, Veszprém és Zala — tanácsainak építési-műszaki ellenőrzéssel megbízott hatósági szervei. Az idei év első felének általános tapasztalata, hogy következetesen érvényesül a kormány 1983. március 3-i határozata, amely minden érdeket háttérbe szorítva prioritást ad a Balaton vízminősége védelmének.

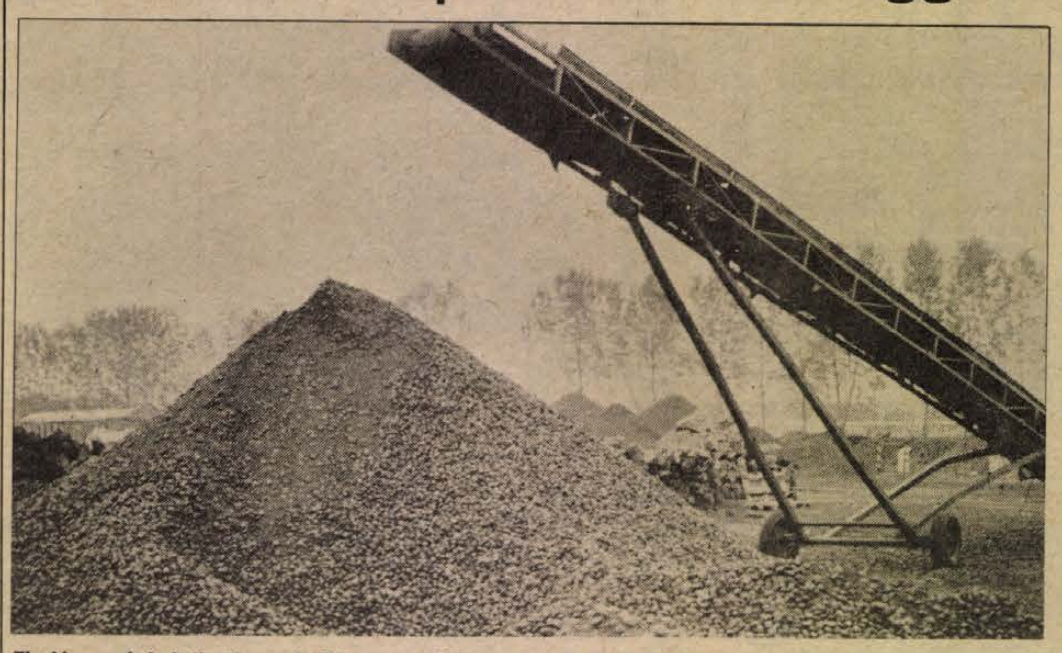
A környezet, a táj esztétikai képét védve, az ésszerűtlen, túlzsúfolt építkezést megakadályozandó, az ÉVM is rendeletet adott ki, amelyet 3 tóparti megye tanácsa további helyhatósági rendelettel szabályozott. A törvény szigorát mindhárom megyében rendszeres hatósági ellenőrzésekkel és — az esetektől függően — szankciókkal érvényesítették.

Az első félévben csak elvétve fordult elő engedély nélküli építkezés. A somogyi parton az idén 10 lakóházat és 20 nyaralót építettek engedély nélkül. A Zala megyei partszakaszon ilyesmi nem történt, s a Veszprém megyei ellenőrzések is csak néhány kirívó esetet tártak fel. A kisebb szabálysértések száma azonban alig csökkent; az engedélyezett tervtől még ma is sokan eltérnek. Keszthelyen és Hévizen önkényesen módosították több tucatnyi ház épületének homlokzatát és méretét.

A zalai partszakaszon és a háttérterületen — mint megállapították — az utóbbi időben mind többen építkeztek esztétikailag kifogástalan módon, alkalmazkodva a tájjelleghez. A másik két megye partszakaszán már kedvezőtlenebb az építészeti kép. A Veszprém megyei partokon az idén 81 szabálytalan építkezést tártak fel. A Somogy megyei parton 75 melléképületet építettek át üdülési célra.

A megyei tanácsok, a Minisztertanács határozatát érvényesítve — a méltányossági elbírálás alkalmazásával — szigorúan járnak el a jogszabály megsértőivel szemben. A Somogy megyei hatóságok az idén a tavalyinál csaknem kétszerte több — 223 melléképület lebontására hoztak határozatot. Hasonlóan járt el a Veszprém megyei illetékes hatóság is a tó északi partjának több üdülőtelepén és zártkerti körzetében.

Brikett és iszapszén van bőséggel



Eladásra váró briketthegyek Pécsett, a Megyeri úti Tüzép-telepen

Hiányzik a pécsi és a komlói szén

Van tüzelőanyag bőven a Dél-dunántúli TÜZÉP telephelyein. Ez igaz, erről bárki meggyőződhet. A vásárlók többsége mégis hiányra panaszkodik. Nekik is igazuk van. Mennyiségben ugyanis nincs hiány, de amit a többség hiába keres, az tényleg nem kapható. A pécsi és a komlói kocka-, dió- és mogyorószén valóban olyan hiánycikk, hogy csak az juthat hozzá, aki a szó szoros értelmében korán kel, s még akkor sem árt, ha szerencséje van.

A koránkelésre azért van szükség, mert a TÜZÉP pécsi megrendelő irodájában csak hétfőn fogadnak el befizetéseket az említett darabos feketeszenekre.

— Nincs értelme, hogy feleslegesen fárasszuk a vásárlókat a hét többi napján — mondta Kiss Béla kereskedelmi osztályvezető. — Olyan keveset kapunk, hogy az a mennyiség már a hétfő reggeli órákban elfogy.

Hogyan alakulhatott ki ilyen mértékű hiány?

— Szederkényi György, a TÜZÉP kereskedelmi igazgatóhelyettese sorolta gondjaikat:

— Az utóbbi években ugrásszerűen megnőtt az igény a szilárd tüzelőanyagok iránt. Sajnos, hiába jelezzük előre az igényeket, adjuk a megrendelést annak megfelelően, ezekből a darabos feketeszenekből nem tud többet szállítani a Mecseki Szénbányák. Beszéljenek helyettem a számok. Az igény 120 000 tonna volna komlói és pécsi kocka-, dió- és mogyorószénből. (Ezen belül is van, aki a komlóira van, aki a pécsire esküszik.) A Mecseki Szénbányák azonban idén is csak nyolcvanezer tonnára tudott szerződni. Várhatóan ennél a mennyiségnél is csak mintegy huszonhét százalékkal kevesebbet tud szállítani. Összegezve tehát: a reálisan felmért igénynek csak körülbelül a felét kaphatják a vásárlók.

Dr. Szebényi Ignác, a Mecseki Szénbányák értékesítési osztályának vezetője által összeállított statisztika is a TÜZÉP, illetve a vásárlók panaszait igazolja, de hiába a megértés az objektív körülményekkel szemben. Márpedig a bányák ennyi szenet tudnak adni. Közrejátszanak ebben az új technológiák, amelyek következtében egyre kevesebb a háztartási minőségű tüzelőanyag. A Béta- és a Zobák-bányákban történtek is visszavetették a termelést. Többre, ezekből a szénfajtákból tehát nem lehet számítani.

Nézzük ismét a TÜZÉP-et! Már-már tárolási gondjaik vannak, olyan sok a különféle brikett, az iszapszén a telephelyeken. A brikett, az iszapszén viszont sokaknak nem kell. Nem azért mert finnyásak, válogatósak a vásárlók. Ezeknek a szeneknek lényegesen kisebb a fűtőértékük. Ugyanolyan hőhatás eléréséhez sokkal többet kell felhasználni belőlük. Igaz, hogy az áruk ennyivel olcsóbb is, de nagyobb tárolóhelyet, vagy többszöri szállítást igényelnek, s ettől már drágábbak is. A brikettel szemben kifogás a nagy hamutartalom, s az, hogy égés közben erősen kormoz. Egyre több a központi fűtéses lakás, a kazánok inkább a darabos szeneket „szeretik".

Valamit tenni kellene, mert a szakemberek véleménye szerint aligha van remény a helyzet javulására, a keresett darabos szén várhatóan egyre kevesebb lesz. Elképzelhető, hogy lehetne kedvezőbb tüzelési tulajdonságokkal rendelkező brikettet is gyártani. A másik megoldás pedig olyan kazánokat forgalomba hozni, amelyek beérik a bőséggel kapható tüzelőanyagokkal is. Persze, ez már nem a TÜZÉP feladata.

K. Gy.

Reklám

A pécsi ipari vásárok történetében az idén először nemcsak termékeikkel nyerhettek vásári nagydíjat a kiállítók, hanem a bemutatók szépségével is. S így találták érdemesnek — a Pannónia ÁFÉSZ szervezésében — a tokajhegyaljai és a Zsolnay-bemutatót.

A Pannónia ÁFÉSZ reklámszervezése rövid múltra tekint vissza, február óta működik a szervező és szolgáltató iroda. Vállalkozása többirányú. Megszervezi új és régi termék reklámját, gyártót keres hiánycikknek számító gyártmányok előállítására, közvetít üzletek létrejöttében, vállalatok, szövetkezetek megrendelése alapján minden kelendő, keresett árufeleséget beszerez. Mégpedig igen rövid időn belül.

Együttműködési szerződést kötöttek számos termelő vállalattal, szövetkezettel és szinte állandóan úton van az iroda két dolgozója, Horváth Károly és Kósa László. Olyan nagy vállalatok rendelnek tőlük, mint a pécsi Hunor Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat. A kesztyűgyár az iroda közreműködésével jutott textilből és papírból gyártott öntapadós méretjelzőkhöz, cipzárakhoz. A cipzárakat Japánból importálta a Hunor, de egyre nehezebben jutott hozzá.

A Pécsi Ipari Vásáron 15 cég adott megbízást a termékek reklámozására, a bemutatóhely kialakítására. Néhány név: OKISZ Labor, Tiszamenti Vegyiművek, Országos Műszaki és Információs Központ, Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Fővárosi Ruhaipari Vállalat, Tokajhegyaljai Állami Gazdaság.

H. T.

15-000

Miért nem adja nevét a panaszos?

Csörög a telefon a szerkesztőségi ügyeleten, s a 15-000 számra jönnek a bejelentések, észrevételek, javaslatok, meg panaszok. Szűrni kell: melyik a legsürgősebb, melyiken lehetne telefon révén gyorsan segíteni?! Nem könnyű! Gyors kikérdezéssel lehet csak megoldani ezt a szűrést, s hozzá még a bizonyíthatóságot is. Alapkérdés: „Melyik telefonszámról tetszik beszélni?" — De ilyenkor néha elakad a panaszos szava és... vagy leteszi hamar a telefont, vagy rávág egy számot. Megköszönöm, visszahívom — hamis. Falból mondta. Névtelen akar maradni.

Pedig csupán annyit kért, hogy ne kapjon többé gilisztás borsót, kukacos csokoládét. Vagy kérdi, hogy miért nem jön senki a szemközti homokozóba és javítja ki a kisgyerekeket éles vasszegélyléyel fenyegető hintát?! Minden harmadik esetben a panaszos nem adja nevét. — Sajnos.

Más!

Névtelen levélnek általában papírkosárban a helye. De néha nagyon sajnáljuk, ha a levél névtelen. Múltkor a „fenevadkoncertről" írtam, kiemelvén a magyar East zenekart, de a Nazareth együttest sem bíráltam. Csakhát a telefonon lediktált anyag megrövidült, s a Nazareth és az East melletti sok selyemcukor-színvonalú diszkóegyüttes nem kapta meg tőlem a magáét. Mert ezek miatt a diszkózenék miatt nem érte meg a 180 forintos belépőjegy. Sokan védelmükbe vették a Nazarethet. Feleslegesen. De máskor meg rockzenegyben is kitalált neveket láttunk a levélben, egy kéz írta nyolc aláírást. Nem vállalták a saját együttesüket? Miért? Ki bántotta volna őket!

Még másabb!

Egy öregúr kifogásolt egy íráshibát. Jogosan. Kedvesen. A borítékon rajt a címe, aznap nem volt sok levél, udvariasan válaszolok tehát. Három nap múlva a levél visszaér, hogy a címzett ismeretlen. Egy helyesírási hiba bírálatát sem vállalta! Miért nem?

De hát a kukacos borsó, a szeretett rockegyüttes, a butácskán kinyomtatott szó — miféle megtorlást vonna maga után? Morcos lesz a kereskedő? Annyi baj legyen, morcos üzleti eladót másikat is lehet találni. Kellemesen elvitatkozunk egy zenei stíluson? Attól még senki állását nem vették el. Vagy helyesírási hiba miatt ideges lesz a gépíró, a szerkesztő, újságíró, korrektor? Az efféle idegességek is bajt hoznának egy újságolvasó fejére?

Pedig... Pedig sokkal fontosabb dolgokban is hatalmi biztatásokat kapunk már a nyíltságra. Például egyre több igazgatót keresnek hirdetés útján, nyílt pályázat útján. Felsőbb javaslat helyett ennyi meg annyi felsőfokú végzettséggel, ilyenolyan hosszú szakmai gyakorlattal és nem bizalmas telefonokkal.

Felülről tehát jön már biztatás is, de belül még szorongunk. Hátha valami baj lesz belőle! Miként a Salamon Béla bácsi válaszolt, mikor a KÖZÉRT-ben megkérdezték tőle, milyen teát kér; kinait, vagy oroszt? S a drága öreg azt felelte: „Tudja mit, kedveském? Adjon inkább kávét, abból nem lehet baj."

A félelem makacs métely. Nehéz kiverni — önmagunkból. Börtön. Sansaverina hercegnő mondja a Pármai kolostorban, hogy senki sem szabadulhat abból a börtönből, amelyikbe önmagát zárta. Az ember pedig ott kezdődik, hogy legalább a saját maga kovácsolta bilincseknek nekilát, s leveri mindahányat. Ettől ember!

Földessy Dénes

Új fűzfői füzetcsalád

Piros, kék, sárga, lila és zöld borító

Harmónia néven új füzetcsalád gyártását kezdték meg a Fűzfői Papírgyárban. A piros, kék, sárga, lila és zöld borítójú újdonság már valamennyi próbát kiállta, a Szabványügyi Hivatal, a KERMI, a Művelődési Minisztérium egyaránt alkalmasnak találta a korábbi füzetek felváltására. Gyorsan népszerűvé vált azokban az iskolákban is, amelyekben kísérletképpen néhány ezret kiosztottak belőlük. Borítójukat az Iparművészeti Főiskola munkatársai tervezték, papírjuk minősége a fűzfői gyár fejlesztőit dicséri. A füzetlapok kevésbé átlátszók, mint elődjeiké, és lényegesen fehérebbek is annál. A tervezők azt is szem előtt tartották, hogy a Fűzfői Papírgyár korszerű füzetgyártógépének kapacitását a hazai igények csak háromnegyedrészben kötik le. Az újdonságból éppen ezért exportálni is akarnak.



A pellérdi „szakállas" sorompót kombinált félkaros fénysorompóval váltották fel

Ne legyenek tragédiák a vasúti átjárókban

Az elmúlt években a közút—vasút kereszteződésekben bekövetkezett, áldozatokkal járó, tragédiák alaposan felborzolták a közvéleményt. Az illetékeseket pedig arra késztették, hogy e balesetek megelőzésére, a forgalombiztonság növelésére még az eddigieknél is hatékonyabb intézkedéseket tegyenek.

Baranyában 78 olyan vasúti átjárót vizsgáltak meg, ahol rendszeres az autóbuszközlekedés és jelentős a közúti forgalom. A bizottság, melynek tagjai a megyei rendőr-főkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztályának, a MÁV-nak, a megyei tanácsnak, a közúti igazgatóságnak képviselői voltak, ellenőrizték a közút—vasút szintbeni kereszteződések biztosításának módját, a közúti jelzések állapotát, az átjárók útszerkezetét, a belátthatóságot akadályozó körülményeket, összevonásának, illetve megszüntetésének lehetőségét.

Nem egy hiányosságra derült fény. Például a fák, bokrok, bevágások, MÁV szolgálati épületek akadályozták a rálátást, a teljes csapórudas sorompóknál az előjelző csengők nem működtek vagy halkan szóltak, az útburkolat minősége sok átjáróban rossz volt, a csapórudas sorompóknál a fényvisszavető lapok hiányoztak, Mohácson az 56-os úton a gyalogosátjáró nem volt biztosítva.

A feltárt rendellenességeket folyamatosan megszüntetik: a MÁV pályafenntartási főnöksége a megye területén a rálátás javítása érdekében, a biztosítóberendezés korszerűsítésére, új fénysorompók létesítésére, burkolatjavításra az idén több mint 2 millió forintot fordít.

A közlekedési balesetek megelőzéséért a vasúti átjárókon való áthaladást a rendőrség fokozottabban ellenőrizte. Az erről készült statisztika elszomorító képet mutat: az 1778 ellenőrzésből 214 esetben rendőri intézkedésre került sor; 96 esetben szabálysértési eljárást kezdeményeztek, 118 esetben pedig a helyszínen bírságoltak.

A bizottság összegzése megállapítja, hogy az intézkedések eredményeként javult a vasúti átjárók forgalombiztonsága. A további balesetmegelőzés érdekében a jövőben is a közút—vasút szintbeni kereszteződések forgalmának, a szabályos közlekedésnek az ellenőrzését rendszeressé teszik.

Tehát Baranyában is mindent megtesznek az érdekeltek, hogy objektív körülmények miatt ne következzenek be balesetek. De ahhoz, hogy ez így legyen, a járművezetőknek is maradéktalanul be kell tartani a KRESZ előírásait. Saját érdekükben is.

R. N.

HÍREK

1983. augusztus 24 SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából BERTALAN nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.51 — nyugszik 19.41 órakor.
A Hold kél 20.31 — nyugszik 6.15 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ügyeletes újságíró:
RÓNASZÉKI FERENCNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes
REZES ZSUZSA
16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Bulgáriába utazott** hétfőn a Baranya megyei Népfrontbizottság küldöttsége Novics János, a HNF megyei elnökségének tagja, a Kertbarátok és Kistenyésztők megyei társadalmi szövetsége elnökének vezetésével. A küldöttség hatnapos látogatása során a bolgár Hazafias Front Szliven megyei Bizottsága mezőgazdaságot segítő tevékenységét tanulmányozza.

— **Komlószüret.** Tegnap befejezték a korai komlófajták betakarítását a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban, s szerdán teljes kapacitással kezdik a szeptember közepéig tartó „nagy szüretet". A 12 gépi szedőegység — és a gépeket kiszolgáló 192 dolgozó — naponta 3—3,5 hektárról takarítja be a söralapanyagot. A termés a korai fajtáknál elmarad a tavalyitól, a későbbiekből azonban bő termést várnak. A próbaminták alapján a komló minősége jó. A kőbányai és nagykanizsai sörgyárak a jövő hét elején megkezdik az új komló átvételét.

— **A Kossuth Könyvkiadó újdonságai:** Nyíri: Ludwig Wittgenstein, Faluvégi: A tervezés mai értéke, Harc a hatalomért, Hogyan védhetjük meg Európát?, Borovicka: Merénylők és áldozatok, Lipovecz: Új kormány az NSZK-ban, Augusztus 20. plakát, Az MSZMP KB 1983. júl. 6-i ülése iparpolitikánkról, Salgó: Viszontlátásra, táborno. kom, Brecht: Politikáról és társadalomról, Kovács: Az örök fogoly.

— **A Bikini együttes** augusztus 26-ra tervezett koncertjét szeptember 2-án tartják meg a pécsi Ifjúsági Házban.

A MEDOSZ főtitkára Baranyában

Dr. Dobi Ferenc, a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vizügyi Dolgozók Szakszervezetének főtitkára tegnap Baranyába látogatott. A vendéget fogadta *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és a mezőgazdaság időszerű kérdéseiről beszélgettek.

A főtitkár találkozott *Mészáros Miklósnéval*, a MEDOSZ megyei titkárával, aki részletesen beszélt a 13 000 szervezett mezőgazdasági, erdészeti és vizgazdálkodási dolgozó élet- és munkakörülményeiről.

Ezt követően dr. Dobi Ferenc főtitkár Mészáros Miklósné megyei titkár társaságában felkereste a Szigetvári Állami Gazdaságot, ahol *Kasó József* igazgató adott számot a gabonabetakarítás eredményeiről és az őszi munkák előkészületeiről, majd megtekintettek néhány üzemágat.

●

— **Baranyai népi himzések.** Békés Lajosné népi iparművész alkotásai láthatók azon a bemutatón, amely augusztus 30-án nyílik a Déryné u. 9. szám alatti kiállító helyiségben. A szeptember 10-ig nyitva tartó kiállítás naponta 9-től 17 óráig tekinthető meg.

— **Telefonközpont épül Kozármislenyben.** Automata telefonközpontot épít Kozármislenyben a községi tanács építőbrigádja, valamint az újpetrei termelőszövetkezet. A tervek szerint az év végén adják át a telefonközpontot, amelyre az első ütemben 150 állomást kapcsolnak, később bővíthető ötszáz állomásra is.

— **Gyülekeznek a gólyák.** Még tart a kánikula, de Sárréten kelepelve gyülekeznek már a gólyák a közelgő ősz egyik legbiztosabb jeleként.

— **Georgikon napok.** Tegnap Keszthelyen megnyitották a nagyományos Georgikon napokat jeles hazai és külföldi előadók részvételével. A kétnapos tudományos rendezvény fő témája ezúttal a talajerő-visszapótlás.

☎ 15-000

Több pécsi olvasónk – köztük H. A. és K. I.-né – érdeklődött: miért tiltakoznak az élelmiszerboltokban amiatt, hogy az otthonról hozott kávét szeretné megőrölni a vásárló.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalattól kaptuk a tájékoztatást: nem tiltott dolog, hogy a vevő az otthonról hozott kávét darálja meg a boltokban kihelyezett őrlőn. A közelmúltban ismételten felhívták erre a boltok figyelmét. Azonban érthető a boltok kérése is hozzánk, vásárlókhoz: mutassuk be a pénztárnál a hozott kávécsomagot! S még valami: vigyázzunk a darálókra is, mert a nedves helyen, régóta tárolt kávé gyakran okoz meghibásodást.

●

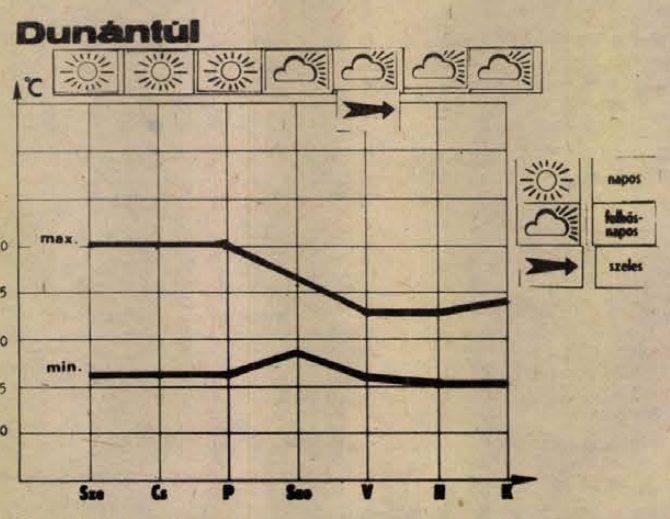
— **Bányászélet** címmel nyílik kiállítás augusztus 29-én 15 órakor Pécsett, a Déryné utca 9. szám alatti kiállítóhelyiségben. A Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya, a Mecseki Szénbányák szakszervezeti bizottsága, a Liász Klub, valamint a Bányászati Múzeum által tavasszal meghirdetett pályázatra hét alkotó juttatta el munkáit. Közülük választották ki azt a 30 felvételt, amely a falra kerül és a föld mélyén dolgozók tevékenységét dokumentálja.



Nemrégiben egy Pécsett termett 40 dekás almát mutatott be a D. N. Nos, Mohácson Tatai János, a Szőlőhegy Jenyei dűlőjében lévő kertjéből egy 50 és egy 47 dekás almát szüretelt. A három éve telepített fa egyébként most első alkalommal hozott 9 szem gyümölcsöt, és közülük a legkisebb súlya 38 dekás volt. A méretek érzékeltetéséhez egy gyufásdobozt állítottunk az óriás almák mellé.

Schindl József felvétele

Gyengül a nappali felmelegedés



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS. Az elmúlt hét közepén és e hét elején időnként erősen megnövekedett a gomolyfelhőzet, elszórtan záporok is kialakultak, de jelentős mennyiségű csapadék még mindig nem hullott. A kora délutáni órákra általában 25, 32 fokig emelkedett a hőmérséklet, a hajnali órákra pedig 12, 18 fokig csökkent.

Ezen a héten még folytatódik a meleg, nyári idő. Záporok, zivatarok csak elszórtan várhatók. A legmagasabb nappali hőmérséklet 26, 31 fok között, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13, 18 fok között valószínű. A hét végétől változás várható időjárásunkban. Átmenetileg erősen megnövekszik a felhőzet, majd felhőátvonulásokból alakul ki elszórtan zápor, zivatar. Tartós csapadékra továbbra sem számíthatunk. A szél északira fordul, és megerősödik. A nappali felmelegedés gyengül. A maximumhőmérséklet 21, 26 fok között valószínű.

— **Kontéren-illemhelyet** állított fel az orfűi tanács a strand autóparkolójában. A nyilvános W. C. létesítésére 180 000 forintot biztosított a Mecsekvidéki Idegenforgalmi Bizottság.

— **Lengyel kőművesek** dolgoznak a Kamaraszínház felújításán. A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat tizenkét lengyel kőművest alkalmaz december végéig. A vendégmunkások a pécsi Kamaraszínház belső javításában nyújtanak segítséget.

— **Boltfelújítás Drávacsehiben.** Mintegy háromszázezer forintot költött a siklósi Tenkesalja AFÉSZ a drávacsehi vegyesbolt felújítására. Az áfész építőbrigádjának munkája nyomán kulturáltabb lett az üzlet eladótere, s megnövekedett a raktári kapacitás is.

— **Vajszlón szolgáltatóházzá** alakítják át a régi kultúrház épületét. Az egymillió-százötvenezer forintos átalakítási munkákhoz a nagyközségi tanács 900 000 forint támogatást kapott a megyei szolgáltatásfejlesztési alapból. A tervek szerint a vajszlói szolgáltatóházat ez év végéig átadják.

— **A Nyugat-ukrajnai Szénbányászati Egyesülés** meghívására a két évtizede fennálló szoros baráti együttműködés újabb lépéseként augusztus 24-én a Mecseki Szénbányák négy fős küldöttsége utazik Cservonográdba. A küldöttséget dr. Schwarcz József, a vállalati pártbizottság titkára vezeti, tagjai Bán Tibor, Kossuth-bánya szakszervezeti bizottságának titkára, Tamási László csapatvezető vájár és Marosi Károly osztályvezető. A küldöttség öt napot tartózkodik a Szovjetunióban.

— **Kedvezmény a mozgássérülteknek.** A vásárcsarnok déli oldalán árusító Bakonyi Gyuláné és Várdai Ferenc kereskedők mától minden áruból tízszázalékos engedményt adnak azoknak a vásárlóknak, akik igazolják, hogy mozgássérültek.

— **Nagyobb lesz a vásártér.** A szeptemberi vásárrra befejezi a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat a pécsi vásártér területének bővítését. Hatvanezer négyzetméterre nő a füvesített terület, valamint 1100 folyóméter hosszú, hat méter széles úthálózatot is építettek.

— **ABC épül Beremenden.** Év végén újabb kereskedelmi egységgel gyarapodik a baranyai nagyközség. A Siklósi ÁFÉSZ hárommillió forintból épít 250 négyzetméter alapterületű ABC-t Beremenden, s tervek szerint még az év végén átadják a boltot. Az épületet Forfa-elemekből szereli össze a szövetkezet építőbrigádja.

— **Könnyebb lesz a bevásárlás,** több árut kínálhatnak a polcokon a meszesi Szeptember 6. téri élelmiszerboltban, ha befejeződik a felújítás. A PIK jelenleg itt lakóépület felújítást végez, s ezzel egyidejűleg korszerűsíti a házban lévő boltot a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat. Az üzletet D-modul berendezéssel látják el.

●

Esküvő

TÓTH CSILLA
és
CSÉPLŐ LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 27-én 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SZUCS ERIKA
és
BARCSA ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 27-én 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

GROSSMANN ZSUZSANNA
és
BOCK KÁROLY

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. augusztus 27-én 11.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Film... Film... Film...



ELCSERÉLT SZERELEM.
Színes magyar vígjáték.
Rendezte: Szalkai Sándor.
Szereplők: Avar István, Moór Mariann, Tordy Géza.

A film hőse egy középkorú apa, aki a legmegértőbb szülő címre pályázik. A kellemes üdülést egy váratlan baleset zavarja meg. A nagyfiú kórházba kerül, ahol kellemes napokat tölt egy csinos ápolónő társaságában. A konfliktust az okozza, hogy a fiúnak menyasszonya van, a csinos ápolónőnek pedig férje – igaz, hogy külön élnek. Az ambiciózus apa a békítgetés közben majdnem belekerül az ápolónő „hálójába". Később aztán felesége oldalán gyógyítgatja majdnem-hűtlenségének duplán fájó sebeit.

TITKOS BIRODALMI ÜGYEK.
NSZK dokumentumfilm.
Rendezte: Johen Bauer.

Csak nemrég bukkantak rá a film készítői a szenzációs eredeti anyagokra, amelyek megmentéséről még maga Göbbels sem tudott. Rejtett kamera avatja be a nézőt a Hitler elleni merénylet tárgylásába.

ÁLMODOZÁS.
Színes, szinkronizált szovjet film.
Rendezte: Rihard Piksz,.

Az élénk fantáziájú Karlisz repülő csészealjakat vél felfedezni az általa készített fotókon. Társai megmosolyogják ezért. Egy Rigából érkezett lányka, Gerda, aztán végleg szembefordítja egymással a fiúkat. Karlisznak rá kell jönnie: nem az álmodozás, hanem a szívós tanulás vezet eredményre.

VIDÉKI SZÍNÉSZEK.
Színes, szinkronizált lengyel film.
Rendezte: Agnieszka Holland.

Varsóból hívnak vendégrendezőt a városka színházának új produkciójára. Kiderül, az érkező fiatalember gyatra kis karrierista. Az élete nagy szerepére készülő színész családik benne. Feleségével is problémái vannak, a színházban a rendezővel kell harcba szállnia, valamint a kicsinyes féltékenykedésekbe belehajszolt művésztársaival . . .

ma este

MOZI

Petőfi: A festő felesége (4, 6, 8). **Kossuth:** Eper és vér (10, 12, 2, 4). Tűtorony (6, 8). **Park:** Kenguru (4, 6). **Park-kert:** Majmok bolygója (f9). **Komarov-kert:** Az ifjúság édes madara (f9). **Kertváros-kert:** Pucéran és szabadon (f9). **Mohács:** Gyanútlan gyakornok (6, 8). **Mohács-kert:** Kalózok Jamaicában (f9). **Komló, Zrínyi:** Öld meg a sogunt! (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A kolónia (f5, f7). **Harkány:** Fényjel a hídnál (10, 6, 8).

Időjárás

Előrejelzés az ország területére szerda estig: időnként erősen megnövekszik a felhőzet, szórványos gyönge eső, zápor, zivatar várható. A déli, délnyugati szél kissé megélénkül. Fülledt, meleg idő várható. Hajnalra átmenetileg bepárásodik a levegő. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséket 15, 20 fok között alakul, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán megközelíti a 30 fokot.

Előrejelzés a Balaton térségére szerda estig: a délies szél mérsékelt, néha kissé élénk (20–30 km/h) lesz. Időnként megnövekszik a felhőzet, zápor, zivatar valószínű. A hőmérséklet csúcsértéke 30 fok körül, a késő esti hőmérséklet 24 fok körül várható. A víz délután 23 fokos lesz.

Kedd reggeli vizállások: Örtilos 67 cm, áradó, 21,4 fok; Barcs 7 cm, apadó, 21,8 fok; Drávaszabolcs 55 cm, apadó, 20,8 fok; Mohács 250 cm, apadó, 20,2 fok.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10.8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon – este 7-től reggel 7 óráig.

04-05-07

Gázömlés. Hétfőn délután a tortyogói vízműnél nagy mennyiségű klórgáz szivárgott a Pécsi Vízmű tulajdonában lévő tartályból. Riasztották a pécsi tűzoltókat, akik a veszélyhelyzetet megszüntették.

*

Erdő- és kazaltűz. Augusztus 22-én a kora déli órákban Dióspuszta térségében szalmakazal és nagy kiterjedésű aljnövényzet égett. A somogyapáti tsz tulajdonában lévő területen a lángokat a szigetvári és a barcsi állami, valamint a somogyapáti önkéntes tűzoltók eloltották. A keletkezett kár becsült értéke 80 ezer forint. A tűzek keletkezésének okát vizsgálják.

*

Szabálytalanul motorozott. Vasárnap hajnalban Magyarmecske és Magyartelek közötti útszakaszon Szép Sándor 19 éves magyarmecseki lakos motorkerékpárjával közlekedett. Haladás közben figyelmen kívül hagyta az útviszonyokat, későn vette észre a menetirány szerinti jobb oldalon az út szélén haladó gyalogosokat, akik közül elütötte Ignácz Józsefné 49 éves gilvánfai lakost, aki könnyű sérülést szenvedett. Ugyanilyen sérülést szenvedett a motorkerékpár vezetője is.

Jogi tanácsadás

Szerkesztőségünk ma délután 5—6 óráig díjtalan jogi tanácsadást tart székházában. (Pécs, Hunyadi út 11.)

Tisztelt vásárlóink, figyelem!

Vállalatunk az összes fiókjánál, lerakatánál és a pécsi önkiszolgáló raktáránál

1983. AUGUSZTUS 26—31-IG TARTJA AZ ÉVES

vagyonmegállapító leltárát

A leltár ideje alatt az árukiadás és a túraszállítás szünetel.

Kérjük szives megértésüket.

MECSEK FÜSZÉRT

Szeptember végére minden beérkezik...

Folyamatosan szállítják az iskolaruhákat

Felmérés készül a baranyai intézmények igényéről

Még néhány nap és kezdődik az iskola. Ennek ellenére sok szülő nem mondhatja el, hogy mindent sikerült beszereznie az új tanévre gyermekének. Már megirtuk, hogy iskolaköpenyből és táskából bőséges a választék. Ugyanakkor igértük, hogy egy-két héten belül a hiánycikkek is megérkeznek. Ismét körülnéztünk, hogy sikerült ezek pótlása.

A Centrum Áruházba nemrég érkezett meg a tenisz- és kosárcipő. Néhány nap alatt szinte valamennyi elfogyott, már csak egy-egy pár van belőlük. A hagyományos dorkó kék és fehér színben 31-es mérettől 43-asig kapható. A kisebbeknek való hiányzik. Megérkeztek a gyermekmelegitők, ugyanakkor serdülő méret egyáltalán nincsen. A hét végére várnak utánpótlást. A konfekcióosztályon hiába kerestük a rövid, sötétkék nadrágot és a nagykamasz sötétkék nadrágot. Az előbbiből egyáltalán nem kaptak, az utóbbi már elfogyott. Utánpótlásról egyelőre nem tudnak.

A Konzum Áruház sportosztálya hétvégén kapott rövidujjú fekete és piros tornaruhát 86-os mérettől 170-ig. A kék és zöld színű még nem érkezett meg. Nincsen fehér trikó sem, csak sárga és zöld színű 164-es és 170-es. Fiúknak tornanadrág csak nagyméretben van, piros, fekete és zöld színben. A tornacipőkből bizonyos méretek hiányoznak. Viszont tegnap cseh gyártmányú teniszcipőket kaptak: 36-os mérettől 43-asig. Tréningruhából nagyobb a választék: 104-től 152-ig a Váci Kötöttárugyár több színkombinációs termékét ajánlják. Nagyobbaknak csak 158-as, 164-es és 170-es méretű Méta-melegítőt, valamint 176—180-as nagyon bő fazonú brazil gyártmányt tudnak adni. A konfekcióosztályra a napokban jött meg a sötétkék jersey hosszúnadrág: 116-tól 152-es méretig. Szövetből csupán 122-től 152-es méret kapható. A nagykamasz méretek már elfogytak. Ez adta az ötletet az osztályvezetőnek, Vajd Lászlónak, aki felméri, mi lesz az iskolák igénye ruházatból jövőre: az elkövetkező hetekben minden iskolának kiküld egy kérdőívet, amelyen kéri, hogy jelöljék meg hány tanulóra számítanak, és milyen ruha kötelező az adott intézményben. Majd a visszaérkezett jelzéseket összegzi, és felküldi a Belkereskedelmi Minisztériumnak. Így reméli, hogy jövőre nem kell elutasítani a szülőket azzal, hogy nincs, vagy már elfogyott.

A Mecsek Áruház sportosztályán szintén több méretben hiányoznak, mert már elfogytak a tornacipők. Beérkezik viszont a kék színű óvodás tornaruha hét végére. Ugyancsak megkapják a szállítmányban a 0-ás és 1-es méretű kék színű fiúnadrágot.

A Sportboltban sem változott meg az árukészlet. Hét közepére várják a tréningruhákat, kamasz méretben, hét végére pedig tornacipő érkezik. Fiúknak minden színben és méretben van tornanadrág, de a lánykaméret hiányos.

Az Ezermester- és Üttörőbolt Vállalat Kossuth Lajos utcai üzletében rövidnadrág kivételével minden kisdobos- és úttörőfelszerelés beszerezhető. Hiányzik viszont a 116-os és 122-es méret, melyet nem küld a nagyker. Kicsi a választék a melegítőkből: nincs serdülőknek való.

Végül annyit megtudtunk, hogy bár lassan, de szeptember végéig minden iskolai ruházatot megkapnak a boltok. Ebből legfontosabb a tornaruha lenne. A TRIAL ruházati csoportvezetője, Béres Anikó szerint a magyaróvári gyár különböző nehézségek miatt módosított a szállításon. A tornaruhákat emiatt szeptember közepe-vége között szállítják az üzleteknek.

Ádám Erika

Zrínyi-emlékünnepségek Szigetvárott

Két hét múlva — szeptember 6-án — kezdődnek Szigetvárott a hagyományos Zrínyi-ünnepségek. A 11-ig tartó eseménysorozat végleges programját tegnap fogadta el a Városi Tanács végrehajtó bizottsága.

Idén 151. alkalommal emlékezik Szigetvár közönsége Zrínyi Miklós és várvédő társai hősi halálára, a vár elestének immár a 417. évfordulóján. Ez alkalomból hagyományszerűen jelenik meg a „Szigetvári Zrínyi-emlékünnepség" c. lap tizenegyedik száma, a Városi Tanács kiadásában. A Szigetvárott már kapható újság hat oldalon sok időszerű információval szolgál a városlakóknak és a városba látogatóknak egyaránt.

Szeptember 6-tól 11-ig tartó eseménysorozat

A Zrínyi-ünnepségek szeptember 6-án, kedden kezdődnek. Délben általános iskolások koszorúzzák meg Juranics Lőrinc szobrát, este 7-kor Horváth Márk szobránál lesz koszorúzás, fél 8-kor pedig az Oroszlán-emlékműnél gyújtanak emléktüzet. 8 órakor a várbeli dzsámiban a Várbaráti Kör tart ünnepi emlékülést, majd utána közgyülést. A dzsámiban egyébként augusztus 27-én szombaton nyílik meg — ugyancsak az ünnep alkalmából — Benedek György szobrász- és festőművész kiállítása. Szeptember 10-én a szigetvári városi-járási úttörőelnökség hadijátékot rendez úttörők részére a várban és környékén, ez a Városi Tanács „Szigetvár történelmi zászlói" c. alapitványához kapcsolódik.

Szeptember 11-én, vasárnap az egész napos program 9 órakor kezdődik, különböző sport- és MHSZ-rendezvényekkel, valamint virágvásárral. Délután fél 3-kor a Vasas Művészegyüttes énekkara Vass Lajos vezényletével ad hangversenyt a dzsámiban, fél 6-kor a városháza dísztermében adják át a Szigetvárért emlékplakettet a társadalmi munkában élen járóknak. Fél 7-kor a Zrínyi Miklós Katonai Akadémia szimfonikus zenekara a vár szabadtéri színpadán hangversenyez, 8 órakor pedig a város vezetői katonai tiszteletadás mellett koszorúzzák meg Zrínyi Miklós szobrát.

Hozzáértés, ügyszeretet, személyes kapcsolatok



A termeléshez szükséges anyagokkal teli a Cserkúti Mezőgép Vállalat raktára

Így látják az anyagbeszerzők

Bonyolult az ügyintézés

Az Anyagellátási kézikönyv (Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó, Budapest, 1980.) egyik megállapitását olvassa fel Nagy Dezső, a Cserkúti Mezőgép Vállalat anyagellátási osztályvezetője. Erdemes idézni: „. . . Az összes készlet 75—77%-a a felhasználóknál található anyag- és alkatrészként, 12—13%-a a termelőknél késztermékekben, és mindössze 9—10%-a van a termelőeszközkereskedelemben . . ."

A fordított arány lenne az ideális. De hol van az a gyakorlattól? A termelőeszköz kereskedelmi vállalatokat is nyomasztja a magas készlet. A termelőágazatot meg a hiánycikkek sora. Nézem az alapanyagot gyártó müvek előirásait — megtehetik, monopolhelyzetben vannak —: egy évre előre kérnek igényfelmérést. A negyedéves konkrét megrendeléseket előre, a tárgynegyedévet megelőzően 45, illetve 75 nappal, az ötvözött anyagok esetében 180 nappal előre kérik. A monopolhelyzet még két másik téren is nyomasztja a felhasználót. Mert van olyan szelvény, melyet egy évben csak egyszer hengerelnek — mondjuk az év elején, és ha az a negyedik negyedévben szükséges, akkor is meg kell rendelni, tehát készletezni kell. A rendelési minimum az ötvözetlen anyagok esetében például általában 10 tonna. Ha szükséges az adott anyag, de csak néhány tonna kell, és annyit a Ferroglobus sem tud adni, akkor meg kell rendelni a 10 tonnát. A felhasználó meg megrendeli az egészet, hogy legyen, hogy meglegyen legalább a szükséges mennyiség. Hogy mit kezd a fölösleggel? Hajaj.

Ma a termelés frontharcosa az anyagbeszerző. Az ő hozzáértésén, ügyszeretetén, személyes ismeretségein múlik, hogy időre lesz-e a gyártáshoz szükséges alapanyag, vagy kereskedelmi áru.

Nagy Dezső 15 —, a Mezőgépnél már 10 —, Mackó Sándor, a villányi gyáregység anyagcsoport-vezetője 11, és Karácsony Sándor, a pécsi gyáregység anyagbeszerzője 5 éve eszi az anyagbeszerzők olykor siker-édes, olykor keserü kenyerét.

— Kötbéreztek már késedelmes szállítás, vagy a visszaigazolt rendelés nem teljesítése miatt?

— A rendelet lehetővé teszi, de azt is, hogy megegyezzünk. Nem jellemző a kötbérezés. Kiszolgáltatottak vagyunk, mi húznánk a rövidebbet.

— Mi a sikeres anyagbeszerzés titka?

— Legfontosabb a személyes ismeretség, a szimpátia, a bizalom. Utána már megteszi a telefon, vagy a telex is adott esetben. Az anyagbeszerző fontos tulajdonságai a türelem, jó modor és tárgyalókészség. Végül is szinte mindent össze lehet szedni az országban. Csak ne lenne minden ennyire túlbonyolitva.

Mert az anyagbeszerző villámhárító is a vállalat pénzügyi és termelési vezetői között. Egyik állítja, hogy túl magas a készlet, a másik joggal várná el a termelés biztonságához szükséges még több anyagot. Mert most még van, de egy hónap múlva lesz-e. Karácsony Sándor havi átlagban 5000 kilométert autózik a Zsukkal, a feje komputer, munkaideje korlátlan, türelme kifogyhatatlan.

— Budapesten sok helyütt reggel kilenc óra előtt még nem, déltől, délután két órától már nem lehet semmit elintézni. S ha valahol van is a kivánt anyag, arra is órák mennek rá, amíg a kocsimra teszem és indulhatok haza. Mert sorbaállok kiiratni, aztán kiméretem a raktárban, vissza a számlázáshoz és utána újra a raktár, hogy az odavetett anyagokat felpakolhassam és vihessem. Mindannyiszor sorban állok. Hogy miért nem intézhet mindent egy személy?

— Mi a szépsége az anyagbeszerzésnek? Anyagi?

— Az nem. A sikerélmény, az ismeretség, a jó érzés, hogy a föld alól is elő tudtam teremteni, vagy tudom, hogy hová, kihez kell fordulni. Idegesnek végképp nem szabad lenni.

A Cserkúti Mezőgép termékeihez megközelitően 800-féle alapanyagot és 3000 kereskedelmi árut használ. Ez utóbbi termékek beszerzése jelenti talán az anyagbeszerzés csúcsát.

Murányi L.

Tanévnyitó az új belvárosi iskolában

A szülők segítenek a költözésnél

Korántsem fejeződtek be a munkálatok az új Belvárosi Általános Iskola épületén, az építők valamint az iskola nevelőtestülete azonban vállalták, hogy a körülményeket megteremtve lehetővé teszik a tanévkezdést az új épületben. Augusztus 29-én reggel 8-kor tehát tanévnyitó ünnepélyre várják a gyerekeket és a szülőket is Pécs belvárosának új általános iskolájában.

A kezdéshez az épületben megteremtik az előirásoknak megfelelő valamennyi feltételt. Így a balesetveszélyes, még építés alatt álló részeket lezárják. Megfelelő bejáratot alakitanak ki a tanulók számára, biztonságos lesz az iskola megközelítése. Az épületben mindenütt helyükre kerülnek az előirásnak megfelelő védőkorlátok — egyelőre fából, mivel a végleges fémkorlát ezután készül el. E feltételek megbeszélése után járult hozzá Pécs város Tanácsa művelődési osztálya az itteni tanévkezdéshez.

Mint az érdekeltek számára már ismeretes, a zsúfolt Jurisics úti iskola körzetéből ehhez az új intézményhez csatoltak néhány utcát. Ezek gyermekeinek iskolabuszt indít a tanács a Jurisics úti iskola elől augusztus 29-én fél 8-tól minden tanítási napon — vissza fél 5-kor szállítják a gyerekeket. Az iskolabuszt az első-, második osztályosok számára indították.

Tizenöt osztályterem készül el tanévkezdésre a tizenhatból. Az iskola 22 tanulócsoportját, ebből 7 napközis csoportot úgy tudnak fogadni, hogy a 7 napközis csoport (második, harmadikosok nagyrészt) a régi belvárosi iskolába jár: délelőtt napközibe, délután tanításra. Minden alsó tagozatos napközis kérelmét elfogadta az iskola és nagyrészt a felső tagozatosokét is: a gyerekek a Fürdő utcai, régi délszláv kollégiumban fognak étkezni. Jövőre készül el új iskolájuk mellett a konyha és az étkező.

Az iskolában zajlik a takarítás az építők után. Mától, szerdától kezdik a költözést, szülők segítenek áthozni az új Allmédia- és TANÉRT-bútorzatot a régi belvárosi iskolából. Szerelik az osztályokban a táblákat. Ugyanakkor kívül hozzáláttak már az építők a tetőcserepek felrakásához és az épület festéséhez.

Az ősz folyamán dolgozni fognak még az épületen, a tanítást azonban meg fogják kezdeni. Az augusztus 29-i tanévnyitón tanulók és szüleik is megismerhetik majd az új iskolát.

G. O.

Mázsaszám maradt raktáron

Kenyérhiányos ünnep

Hétfőn több telefonálónk arról panaszkodott, hogy a kétnapos ünnep másnapján a vendéglátóhelyeken nem lehetett tejet, kenyeret kapni. Az okok felől érdeklődve mindenekelőtt *Csaba Istvántól*, a Pécsi Sütőipari Vállalat igazgatójától érdeklődtünk:

– A csütörtök–pénteki szükséglettel együtt 1400 mázsa kenyérre szólt a megrendelésünk, ezt péntek délig – így kérte a kereskedelem – le is szállítottuk. A gyártást – az óránkénti 30 mázsás kapacitásunk ismeretében – már szerdán elkezdtük, de ügyeltünk arra, hogy 24 óránál öregebb kenyér ne kerüljön az üzletekbe. (Szabvány szerint egyébként 72 órás kenyeret még el lehet adni!) A pénteki sütésből további igény hiányában 21 mázsa kenyér maradt a raktárunkon.

Elfelejtettük, hogy augusztus 20. nem szabad szombat?

Szendrői Tivadar, a B. m. Élelmiszerkereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályvezetője:

– Pécsi üzleteinkben mintegy 60–70 mázsányi kenyér maradt meg, jóval több, mint bármikor korábban kettős ünnepek alkalmával. Ez a kenyér hétfőn már értékesithetetlen volt.

És a vendéglátóipar? *Mezei András*, a B. m. Vendéglátó Vállalat áruforgalmi főosztályvezetője:

– Erre a két napra egységeink részére a szokottnál több tejet és kenyeret rendeltünk, mégis szombaton délelőtt 10 órakor már mindenütt elfogyott. Próbáltunk intézkedni, de mivel sem a kenyérgyár, sem a tejüzem nem tart ügyeletet, tőlük nem juthattunk pótláshoz. Vasárnapra valamennyi kenyeret sikerült a Konzum Áruház raktárától szereznünk. Én magam egyébként szombaton délelőtt több egységünknél beszélgettem hoppon maradt vásárlókkal. Legtöbbjük elismerte, hogy elfelejtette: ez a szombat ünnep és nem szabad szombat, ezért maradt tej és kenyér nélkül. A tapasztalatok alapján szeretném javasolni: hasonló ünnepek másodnapján a kenyérgyár és a tejüzem is tartson ügyeletet, hgy a tartalékaikból bizonyos mennyiségű áruhoz még hozzájuthassunk, s így elkerülhessük a hasonló helyzetet.

H. I.

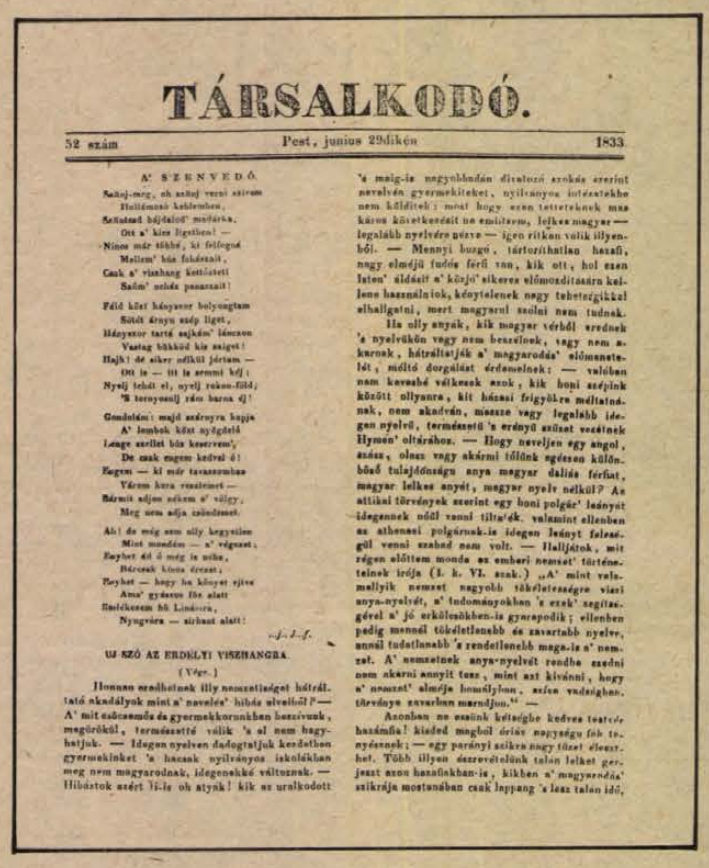
Hagyomány

150 éves híradás Szigetvár magyarodásáról

Három éve számoltam be e lap hasábjain arról, hogy „150 éves Villányban a magyar nyelvoktatás" (DN 1981. ápr. 16.), s a bevezetőben vázoltam a reformkor küzdelmeit a magyar nyelv terjesztéséért.

E harc folyt tovább is — a Társalkodó c. lap 1833-as II. évfolyamának első féléve másik baranyai vonatkozású cikket is tartalmaz: az akkor még Somogyhoz tartozó Szigetvárnak a magyar nyelv érdekében tett spontán, „társadalmi" intézkedéseiről esik szó benne.

Horváth Eleknek a Társalkodó I. évfolyamának (1832) 97. számában megjelent cikkére (Dunántúli utazás) a II. évfolyam 10. számában B. M....s reagált (Visszhang Erdélyből), melyre a szerző Új szó az erdélyi visszhangra (Társalkodó II: 201—202, 205—206) cím alatt válaszolt. E cikk utolsó két bekezdését közlöm, melyek a Szigetvárról szóló hiradást is tartalmazzák, valamint a cikk második részének címlapképét:



TÁRSALKODÓ.

52 szám. Pest, junius 29dikén 1833.

A' SZENVEDŐ.

Sohaj-meg, oh sohaj vezni szivem
Hullámzó keblemben,
Sohasem bájdalod' mondtka,
Ott a' kin legtöbet —
Nincs már többé, ki felfogná
Mellem' hás fohászait,
Csak a' visshang kettőzteti
Sadm' ordzás panaszait!

Féld kőzt hányszor bolyongtam
Sötét árnyu csép liget,
Hányszor tartá sajkám' iáncsom
Vastag tükkéd kis sziget!
Hajh! de sikey nélkül jártam —
Ott is — itt is semmi kéj;
Nyelj tehát el, nyelj rekesz-földi;
'S temyesmij rám barna éj!

Gondolám: majd szárnyra kapja
A' lombok közt nyögdelő
Lenge szellet bús keservem',
De csak magam kedvei ő!
Fogom — ki már tavaszomban
Várom kora reszletet —
Bármelt adjon nékem a' völgy,
Még nem adja szándomat.

Ah! de még nem sikly kegyetlen
Mint mondám — a' végszat;
Fenyhet ét ő még is nekie,
Hörcsek közza érezet;
Fenyhet — hogy ha könyet nyitva
Ama' gyászos főr alatt
Emlékezem hh Linával,
Nyugvóra — sirhant alatt!

-f.-l.-f.

UJ SZÓ AZ ERDÉLYI VISZHANGRA.

(Vége.)

Honnan szrádhatnak illy neszszetiséget hátrál. tató okokályok mint a' nevelés' hibás alvelitől?— A' mit szőcsmás és gyermekkornunkban beszivunk, megörökül, természetté válik 's ai nem hagyhatjuk. — Idegen nyelven dadogtatjuk kezdetben gyermekinket 's hacsak nyilvanyos iskolákban meg nem magyarosnak, idegenekké változnak. — Hibátok azért Ti-is oh atyák! kik az uralkodott 's maig-is nagyobbnáin divatozó szokás szerint nevelvén gyermekiteket, nyilvanyos intézetekbe nem küldétek: most hogy ezen tettetknek mas káros következését ne emlitsem, lelkes magyar — legalább nyelvére nézve — igen ritkan valik illyenből. — Mennyi buzgó, tártozithatlan hazafi, nagy elméjü fudós férfi van, kik ott, hol ezen Isten' áldásit a' közjó' sikeres előmozditására kellene használniok, kénytelenek nagy tehetségikkel elhallgatni, mert magyarul szólni nem tudnak.

Ha olly anyak, kik magyar vérből eredtek 's nyelvükön vagy nem beszélnek, vagy nem akarnak, hátráltatják a' magyarodás' előmenetelét, méltó dorgálást érdemelnek: — valóban nem kevesbé vétkesek ezek, kik honi szépink között ollyanra, kit hazai frigyökre méltatnának, nem akadván, messze vagy legalább idegen nyelvű, természetü 's erényü szüzet vezétnek Hymen' oltárához. — Hogy neveljen egy angol, szász, olasz vagy akármi tőlünk egésszen különböző tulajdonságu anya magyar daliás férfiat, magyar lelkes anyát, magyar nyelv nélkül? Az attikai törvények szerint egy honi polgár' leányát idegennek nőül venni tiltatók, valamint ellenben az athenaei polgárnak-is idegen leányt feleségül venni szabad nem volt. — Halljátok, mit régen előttem monda ez emberi nemset' történeteinek irója (I. k. VI. szak.) „A' mint valamellyik nemset nagyobb tökéletességre visel anya-nyelvét, a' tudományokhoz 's ezek' segitségéről a' jó erkölcsökhen-is gyarapodik; ellenben pedig mennél tökéletlenebb és zavartabb nyelve, annél tudatlanabb 's rendetlenebb maga-is a' nemzet. A' nemzetnek anya-nyelvét rendbe szedni nem akarni annyit tesz, mint azt kivánni, hogy a' nemzet' elméje homályban, setén vadságban, tétványa zavarban maradjon." —

Azonban ne essünk kétségbe nevelő testvér hazámfia! kiséd meghől óriás nagyságu fák tenyészenek; — egy parányi szikra nagy tüzet élesszt. het. Több illyen összevételünk talán lelket gerjeszt azon hazafiakban-is, kikben a' magyarodás' szikrája mostanában csak lappang 's lesz talán idő,

Méltatlan sértője volnék nemzetemnek, ha ezen előadottakat úgy kívánnám értetni, mintha a' hazának legtöbb részeiben általányosan nem foglalna főbb helyet anyanyelvünk; — ez által csak abeli ohajtásomat kívánom nyilatkoztatni, hogy vajha már egyszer egyedüli dicsőségnek tartanók, sőt büszkeségnek 's valódi neveltségnek a' társalkodási körökben is-is csupán magyarul beszélni; — ohajtanám, hogy azon kegyesek, kik ma holnap egy lelkes magyarral házassági szövetségre lépendvén, anyák lesznek, gyermekeik' ajakira, midőn karjaikról reájok mosolygva az érzékeny anyai szeretetet gerjesztik, magyar szavakat fűznének 's az idegen nyelvek' alapos tanulását serdülő korukra, midőn a' hazait már tökéletesen beszélik, hagynák; — ohajtanám: hogy a' magyar szüzek nem azt állitanák neveltségi érdemnek, hogy bármi rosszul idegen nyelven beszélnek, hanem azt, hogy a' magyar ékesen hangzik rózsa ajkaikon; — ohajtanám: hogy a' magyar hölgyek csak akkor boldogitanák férjeiket szerelmök' áldásival, midőn velök honi nyelven beszélnek 's viszont; (!!! — *Ma ez az idegen nyelvek tanulására lehetne jó — talán egyetlen igazán eredményes — kényszerítő eszköz!* — Mándoki) — ohajtanám: hogy minden Nagyaink követnék Eszterházy és Batthyáni h⟨erce⟩gek' szép példáját olly rendelésikben, melly szerint uradalmaikban tisztnek fel nem vétetik senki, ki magyarul nem tud; 's a' gazdasági irományok, számadások, jelentések ne német nyelven folytattatnának; — ohajtanám végre: hogy minden helységeink 's városink Pest' dicső példáját követnék.

Megengedjen azért ama' tisztelt hazafi, ki a' Jelenkor és Társalkodó' szerkesztető hivatalát engem czáfolólag Esztergam' magyarodásának hiradásával örvendezteté. Valóban szivemből örvendek én is, ha ottvoltam óta megváltozott ezen város' akkori helyzete; 's csak azért-is kivánok még egyszer kebelébe visszatérni: hogy az utczák' nevezetét, boltjaik 's miveseik' czimeit már nem idegen, hanem magyar nyelven fogom ovashatni, a' piaczi zsibongást héti vásárok' alkalmával, és az éjjeli őr' kiáltásit magyarul hallhatom; — a' mulatóhelyeken megjelenő szépeket ifju barátjaikkal magyarul enyelegni tapasztalhatom, sem többé ott egy magát magyarító lelkes hazafi ellen gunyversekre nem akadok; — vagy ilyeseket hírlapjainkban világosabban olvashatok. — Köszönöm addig-is szivem' ezen megnyugtatását a' szerény tudósítónak 's lelkemből hódolva vevén czáfolását, baráti 's hazafiui szeretettel közlöm részvevő örömemet. Nem-is oda czélzott tapasztalási észrevételem, hogy e' derék várost, vagy jószivü lakosit, kiknek körükben kellemes néhány napot tölték, gunyolni vagy sérteni kivántam volna, mert minden honost testvéremnek ismérve ölelek; csak arra ohajtám serkenteni és kérni őket: hogy a' n⟨eme⟩s megye' lelkes buzgólkodását közpolgáraik' szivére-is kötvén kettős lépéssel haladjanak Pest' dicső példáját követni, mint követé n⟨eme⟩s Somogy vármegyében *Nagysziget, amaz emlékezetes mezőváros és vár, mellyet Zrínyi' dicső halála tőn hiressé. Ezt, noha általában véve bosnyák, rácz zsidó lakja 's többnyire német mivesekből áll, a' magyarodás' szent tüze mindnyájok' mellében lánggá gyulván boltjaik 's mesterségjök' czimjeit általányosan megmagyarították 's magok-is vetekedve beszélik a' nemzeti nyelvet.* — Illy többes példák vigasztalhatnak bennünket, hogy az erdélyi kellemes viszhangra kevés idő mulva örvendetes rivadást tehetünk mi-is Zrínyi 's hős bajnoktársi' vérével ázott berkeinkből. Akkor — akkor füstöltetheted oltárodat te-is egész elragadtatással Erdély' havasin tisztelt testvér hazámfia a' Magyarok' jóltevő Istenének; akkor kiáltok fel én-is ahoz örömtül olvadva: „végezz uram, mint tetszik feletted! — érzékenyül hódolok szent végzetednek; — mert megértem egyetlen ohajtásomat: hogy a' *Magyart egy nyelv, egy szív, egy haza forrasztja össze!*"

Horváth Elek

*

A szerzőről, a *„magyarodás"* megszállott hivéről és hirdetőjéről keveset tudunk.

Neve SZINNYEI József — Magyar írók élete és munkái IV (1896): 1250⟨—1252. columnák⟩ — szerint Horváth József Elek ... szül⟨etett⟩. 1784 körül. ... 1829-ben a kaposvári kir. gymnasium igazgatója lett. ... A m⟨agyar⟩. tudom⟨ányos⟩. Akadémia a nyelv ügyében buzgón fáradozót 1833. nov. 15. vette fel levelező tagjai sorába. Meghalt 1835. jan. 20.

Mándoki László

Egy ritka pécsi újságról

Az Új Dunántúl 1945-ös különkiadása

Mozgósító szalagcím



Halál a német megszállókra!

ÚJ DUNÁNTÚL

A MAGYAR FÜGGETLENSÉGI FRONT LAPJA

A Vörös Hadsereg új támadása megindult Nyugatmagyarország teljes felszabadítására

Az élet Pécsett



Valutaszerbalom a pécsi aphorangyárban

15.000 tonna gabonát, 3000 tonna húst és 2000 tonna cukrot kap Budapest a Szovjet Uniótól

Üdvözletüket küldik hazatérőtársaink a Nyugatmagyarországról származó magyar lapok

A röplapszerű újság, amely Csermely János öreg győri barátom ajándékaként fekszik előttem, rossz papírra nyomott, megsárgult, „rozsdafoltos", és fejléce már megjelenése idejében is alig volt olvasható. Az első mondat azonban vastagbetűs, jól olvasható, felkiáltójeles és mozgósító volt; *Halál a német megszállókra!* Ettől is tűnik röplapnak a kisméretű újság (20,5x14 cm), amelyről most szólunk, és amelynek példányai *Gárdonyi Tamás* pécsi vizsgálódásai szerint is ritkák, sőt Pécsett a levéltárban sincsenek meg. A pécsi helytörténet kutatóinak adalékot jelenthet, de az olvasók számára is érdekes lehet ennek az újság-röplapnak rövid bemutatása.

Az *„Új Dunántúl* a Magyar Függetlenségi Front Lapja" különkiadásáról van szó, amely 1945. március 30-án, pénteken jelent meg Pécsett. Az is figyelemre méltó, hogy a lap a II. évfolyam 13. száma és az impresszumban a következők olvashatók:

Szerkesztő bizottság:

DR. BOROS ISTVÁN
Magyar Kommunista Párt

POZSGAY GYULA
Szociáldemokrata Párt

PERR VIKTOR
Független Kisgazdapárt

Felelős szerkesztő:
CSUKA ZOLTÁN

Kiadja:

Új Dunántúl Könyvnyomda és Könyvkiadó Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Perczel utca 2.

Most már a rovatok, amelyeknek akkori szerkesztői politikai érettségről, hozzáértésről is tanúbizonyságot tettek.

Az első oldal háromhasábos. Kétharmad része arról tudósít, hogy a Vörös Hadsereg új támadása megindult Nyugat-Magyarország teljes felszabadítására. Jellemző az akkori katonai helyzetre, ezért szó szerint idézzük a már alig olvasható sorokat:

„Sztálin marsall március 24-én Tolbuhin marsallhoz, a 3. ukrajnai arcvonal csapatainak parancsnokához intézett napiparancsban jelentette be, hogy a 3. ukrajnai arcvonal csapatai Budapesttől délnyugatra visszaverve a németek 11. tankhadosztályának rohamait, utóbb ellentámadásba mentek át, és több mint 100 kilométeres arcvonalon 70 kilométert nyomultak előre. A 3. ukrajnai arcvonal csapatai támadásuk során elfoglalták Székesfehérvárt, Mórt, Zircet, Veszprémet, Enyinget, valamint több mint 330 más helységet.

Sztálin marsall március 26-án Tolbuhin marsallhoz intézett napiparancsban jelentette be, hogy a 3. ukrajnai arcvonal csapatai elfoglalták Pápa és Devecser helységeket, nagy közlekedési csomópontokat, amelyek az osztrák határ felé vezető utakat fedezték."

A második oldalra áthúzódó harmadik hasáb *dr. Esztergár Lajos* polgármester beszámolóját közli „Az élet Pécsett" címmel. Izelítőként:

„Az egyetemen zavartalanul folynak az előadások. Rector Holub József, Jogi kar dékánja változatlanul Óriás Nándor, az orvosi dékáni teendőt Entz Béla látja el. A Belklinika vezetője Ángyán János, a Gyermekklinikáé Bános Alajos és Agárdi László sebészfőorvos, a Bőrklinikát Melczer József, a Sebészeti Klinikát Somogyi Gyula, a Szülészeti Klinikát pedig Páll Gábor professzorok vezetik.

Az egyházi hatóságok élén Virág Ferenc megyéspüspök működik. A plébániákon zavartalanul folyik a munka, a plébánosok körében változás nem volt. Úgyszintén a káptalan is teljes egészében megvan. A szerzetesrendek is a régi keretek között működnek. A Cisztercitáknál Kühn Szaniszló, a Jezsuitáknál P. Hemm, az Irgalmasoknál Kiss Lucidus, a Ferenceseknél Csiszár Teodor, a Pálosoknál Galambos főtisztelendők a vezetők.

A kereskedők folytatják munkájukat. Pohli, Köves, Klobucsár, Hamerli (a vasas és a kesztyűs) változatlanul dolgoznak. A bőrgyárban nagy ütemben folyik a munka, az igazgatóság a helyén maradt. A Zsolnay Gyár is megkezdte működését. A DGT termelését a régi igazgató, Szabolcs Rezső irányítja. Az iparosok közül a közismert Hoffmann—Molvay hentes, Bizse, Arnold lakatosok dolgoznak.

A Pécsi Nemzeti Színházat Székely György igazgató vezeti a régi gárdával. Műsorra került eddig többek között Luxemburg grófja, Fekete Péter, Egy boldog pesti nyár, Lengyel vér, Hódítás, Halálból az életbe, Érettségi, Csárdás, Civilizátor, Éjjeli menedékhely stb. Három alkalommal tartottunk hangversenyt. Fellépett Takács Jenő zongoraművész, Sirió Piovesán és Molnár Klára hegedűművész."

Az Új Dunántúl további oldalain (2—4) arról tudósít, hogy nyugaton megindult a szövetségesek végső támadása a hitlerista Németország megdöntésére, beszámol a pécsi katolikusok felajánlási ünnepségéről, az Ideiglenes Magyar Nemzeti Kormány addigi működéséről. Közli a Kormány felhívását a még német megszállás alatt álló megyék lakosságához. A Székesegyházban tartott szertartások rendjéről is tájékozódhatott az olvasó.

Talán nem lesz érdemtelen írni arról is, hogy a lap milyen részletességgel ír a pécsi egyházmegyében lévő vallásszabadságról. Idézzük dr. Hanuy Ferenc apostoli protonotárius, püspöki általános helynök 1945. március 27.-i nyilatkozatát. Ezt írja:

„Az évek óta tartó propaganda hatása alatt a pécsi papság és a vallásos hívek is bizonyos félelemmel és szorongással várták a Vörös Hadsereg bevonulását. A propaganda azonban nem bizonyult valónak, mert a Vörös Hadsereg tisztjei és katonái kezdettől fogva mindenütt udvarias előzékenységet tanúsítanak az egyházi személyek iránt, a templomokat és szerzetesházakat tiszteletben tartják. Az istentiszteletek a templomokban a megszokott rendben folynak, az iskolákban a régi magyar jogszabályok szerint folyik a rendszeres vallásoktatás. A hívek minden zavaró körülmény nélkül végzik templomi ájtatosságaikat, különösen vasár- és ünnepnapokon. A hitélet az utóbbi hónapokban örvendetesen javul és mindenki megnyugvással veszi tudomásul, hogy a Vörös Hadsereg a vallásszabadságot a legcsekélyebb mértékben sem korlátozza."

A lap hasábjain üdvözletüket küldték hozzátartozóiknak a Nyugat-Magyarországról származó magyar hadifoglyok.

Ez a lap valóban az új ország, az új Dunántúl helyzetét, jövőjét igyekezett körvonalazni, bemutatni.

Fővárosunk akkor talán még nem is tudta — tudhatta —, hogy egy pécsi lap arról is beszámol, hogy 15 000 tonna gabonát, 3000 tonna húst és 2000 tonna cukrot kap Budapest a Szovjetuniótól.

Nevek, események, a történelem alakulása tárul elénk. És ha már a történelem alakulásáról is szót ejtettünk, ennek az újságnak leírása is, története is arra int, hogy a helytörténetírásnak nagy szerepe van egyetemes történetírásunkban. Olyan részleteket tár fel, amelyek nélkül az egyetemes nem lehet teljes. **Dr. Hiller István**

Várfal-kiszabadítás, építési szakvélemény a napirenden

A pécsi városkép védelme a múltban

Pécs városa a múltban mindig nagy gondot fordított a városkép megőrzésére, védelmére. A 19. sz. derekán olyan városszépítészeti bizottmány működött, amelynek minden esetben beleszólása volt az építési engedélyek kiadásába, szakvéleményével őrködött a középkori városkép megőrzése fölött!

Később a városi tanács erre illetékes osztálya adta ki az engedélyeket, de a város vezetői érezték, hogy a két világháború közti időben nagyra terebélyesedett város gombamódra szaporodó utcái, házai fölött mind nehezebb az ellenőrzést gyakorolni.

Dr. Esztergár Lajos polgármesteré volt az érdem, akinek elnöklete alatt 1940. május 21-én összeülő törvényhatósági bizottsági közgyűlés olyan határozatot hozott, hogy az építési szakbizottság mellé egy olyan bizottságot is meg kell alakítani, amelynek feladata a városkép védelme. Elnökként a polgármestert vagy megbízottját választották meg, míg tagként a Magyar Mérnök és Építész Egylet, a Magyar Mérnökök és Építészek Nemzeti Szövetsége helyi fiókja, ill. osztálya, valamint a Pécsi Képzőművészek és Műbarátok Egyesülete 2—2 képviselője szerepelt, míg a város vezetője egy tagot jelölt a bizottságba.

Feladataként a Magaslati út mentén minden új építkezésre, a városias jellegű területen épített minden egyemeletes vagy annál magasabb ház homlokzatára, a belvárosban történő minden homlokzatjavításra szakvélemény adását szabta meg a város. Ez a bizottság az építési szakbizottság mellé rendelt tanácsadószervként szerepelt.

Létrehozás alapjaként a városi építési szabályrendelet 51. §-át nevezték meg.

A város vezetésének másik előremutató gondolata a régi vár- és városfal kiszabadítása volt. Már 1938-ban megkezdték a Klimó (a mai Landler) utcai házak kisajátítási eljárását, s még a háború idején is folyt a további területekért a megállapodás. Többek közt az akkori pécsi püspökkel, Virág Ferenccel is tárgyaltak, sőt a Zsolnay-örökösökkel egyezséget is kötöttek. Szakértőként a kor nagytekintélyű szakemberét, dr. Szőnyi Ottót kérték föl.

Érdemes ezzel kapcsolatban az erre vonatkozó 1938-as közgyűlési határozatból idézni: „A teljesen kidolgozott városrendezési terv legszebb gondolata a belvárost övező, még a törökök idejéből fennmaradt várfalak kiszabadítása, mert ezzel válik lehetővé a város büszkeségének, a Székesegyháznak megfelelő környezetbe beállítása és a régi emlékekben amúgy sem gazdag városunk számára egy igen fontos műemléknek megmentése. „Itt kell megjegyezni azt is, hogy Nendtvich Andor építész ezzel kapcsolatos tervei, vázlatai el is készültek, melyek tartalmazták a Székesegyház és az Egyetemi Könyvtár kiszabadítását, a Barbakán boltozati összekötését az Esze Tamás utcával. A háborús események nemcsak ezeket a nemes célokat akadályozták meg, hanem a Székesegyház mögötti becses régészeti emlékek föltárását is a mai kor emberére hagyták. Éppen ezért kötelességünk, hogy a mostani hasonló próbálkozásoknál emlékezzünk meg elődeink törekvéseiről, eredményeiről is, ne múljanak el azok nyomtalanul, mert az utókor kötelessége ez, ha mi is igényt tartunk utódainktól erre!

Vargha Dezső
levéltáros

LAKÁS – INGATLAN

3 szobás szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Olga u. 13., I. em. 5.

100 000 Ft készpénzzel + havi 10 000 Ft részletfizetéssel lakásmegoldást keresünk. „Fiatalok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

250 négyszögöl telek Engels útnál eladó. „Kert" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlón 2 szoba összkomfortos OTP-lakás eladó. Érdeklődni: Füzesi Ferenc, Komló, Vörösmarty u. 42.

Különálló, központi fűtéses, belvárosi lakás diákoknak vagy egyedülállóknak kiadó. Orsolya u. 31.

Másfél szobás szövetkezeti vagy öröklakásra cserélnénk: 62 négyzetméteres, 3 szobás szövetkezeti vagy 68 négyzetméteres, kétszobás + szuterénos, kertes családi házat vagy kétszobás, házfelügyelői lakást. „Értékkülönbözettel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 44 négyzetméteres, szép tanácsi lakásom és 500 négyszögöles hétvégi telkem öröklakásra vagy családi házra. „Gazdálkodásra alkalmas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magyarürögben, a Daru dűlőben 200 négyszögöl szőlő, elvi építési engedéllyel, villannyal, hétvégi házzal, teljes felszereléssel, teremmel eladó. Irányár: 330 ezer forint. Érdeklődni lehet a 21-889-es vagy a 28-415-ös telefonon.

Kétszoba összkomfortos lakrész négy diák részére szeptember 1-től kiadó. Pécs, Bolyai Farkas u. 13. Telefon: 29-426.

Elcserélném kertvárosi, 3 szoba összkomfortos, II. emeleti OTP-lakásomat 1½ szobás OTP- vagy tanácsi lakásra. Érdeklődni: 29-827.

400 négyszögöl fiatal lugasszőlő kis épülettel, pincével, automata mosógép, Kárpátia gáztűzhely eladó. Telefon: 30-572.

Eladó Tolna megye, Szakadát községben, Rákóczi utca 55. sz. alatti 2 szoba-konyhás, kertes családi ház. Érdeklődni: Pécs, Madách Imre u. 3 B., fszt. 3. 17 óra után.

Eladó nagyméretű, kétszobás, komfortos ház – Villány, Elmunkás utca 2/A. Érdeklődni a helyszínen, egész nap.

Dömörkapu turistaház szomszédságában 400 négyszögöl gyümölcsös eladó. Érdeklődni: Felső-Gyükés 41. sz. alatt, délután, Lipka.

Eladó kétszoba, konyha, kamra + mellékhelyiséggel. Irányár: 55 000 Ft. Érdeklődni: Kémes, Szaporca u. 67.

Hosszúhetényben haláleset miatt lugasszőlő sürgősen eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Komló, Kossuth L. u. 83. IX. em. 1. ajtó.

Budapesti, másfél szobás, összkomfortos lakásomat és budai hétvégi házzal, villannyal ellátott, 206 négyszögöles telkemet siklósira vagy pécsire elcserélném. Érdeklődni: Matty, Kossuth u. 18., bármikor.

Uránvárosi, 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó – délután 21-027.

Eladó 410 négyszögöl gyümölcsös, építési engedéllyel, víz, villany van. Érdeklődni: 17-880 telefonon.

Sürgősen eladó kétszobás, 60 négyzetméteres, első emeleti OTP-öröklakás. Pécs, Dóra u. 5. Palaics.

2 szoba összkomfortos OTP-lakás eladó. Kp + OTP. Hajdu Gyula út 14., III. 9. Érdeklődni: naponta 17 után.

3 szobás, utcai házrész a Kórház téren, két üzlethelyiséggel eladó. Érdeklődni: 20-270-es telefonon.

Garázs – kertvárosi garázssorban – eladó. Távbeszélőn: munkanapokon, 8–16 óráig 11-010.

Kétszobás családi ház eladó. Királyegyháza, Petőfi u. 115. Érdeklődni egész nap.

Uránvárosi, 1½ szobás, összkomfortos szövetkezeti lakásomat elcserélném 2–2,5 szobás tanácsira, szövetkezetire. „Ráfizetek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti uránvárosi lakás, kp + OTP. Érdeklődni: Pécs, Kállai É. tér 6., III. 10. Gergál.

Komlón 2,5 szobás, erkélyes OTP-öröklakás eladó. Kp + OTP-átvállalás. Cím: Alkotmány u. 60., III. 12.

Orfűn hétvégi házat vagy telket vennék. Értesítést a 28-224-es telefonon kérek.

Nagyméretű garázs műhelynek vagy ipari tevékenységre kiadó, ugyanott kétszárnyas garázskapu ajtóval eladó. Telefon: 30-753, az esti órákban.

Eladó haláleset miatt, Nagykozár riticsben 500 négyszögöl szőlő terméssel, présházzal, pincével, felszereléssel együtt vagy anélkül. Érdeklődni Szalánta, Hunyadi út 64. Telefon: 74-031.

670 négyszögöl szőlő, kis házzal, pincével, ciszternával, teljes felszereléssel, olcsón eladó. Pécs, Kismélyvölgy, Hegyhát dűlő 5. szám. Érdeklődni a helyszínen, augusztus 27-én, szombaton 8–12 óra között.

Nevelési Központnál lévő, IX. emeleti, szőnyegpadlós, tapétás, kétszobás lakásomat kisebbre cserélném. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összeköltözők! Elcserélném kertvárosi, 3 szoba összkomfortos tanácsi lakásomat másfél plusz garzon tanácsira. Aranyhegyi szőlőt adok. Választok: „Franciska" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Másfél szobás lakást bérelnék hosszabb időre. „Összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Romantikus környezetben öreg vízimalomépület eladó. Érdeklődni: 31-878 telefonon.

Hosszúhetény, Bereki dűlőben, 167 négyszögöl szőlőmet termőssel, pincével eladom. Érdeklődni: Komló, Alkotmány u. 27., III. em. 8. 15 óra után. Telefon: 82-552.

Építési telek, 390 n-öl, Lánycsókon, Dózsa Gy. utcában, Harasztiékkal szemben eladó. Érdeklődni: Mohács, 10-809-es telefonszámon, Wéber Ádám.

Mecsek Áruház környékén garázst vennék. „Garázs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégi telek, 450 négyszögöl, egyben vagy megosztva eladó Kővágószőlősön. Érdeklődni Pécsett, az Engels út 1-ben lehet, vagy a 30-400-as telefonon, este.

Családi házrész eladó. Pécsett, az Engels út 1-ben. Egy év múlva beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen, vagy a 30-400-as telefonon, esténként.

Eladó családi ház, gazdálkodásra alkalmas, 150 n-öl szőlővel, pincével, présházzal, teremmel együtt, Pécstől 20 km-re. Érdeklődni: Helesfa, Fő út 71.

Elcserélném belvárosi, nagyszoba, hálófülkés, komfortos, gázfűtéses, tanácsi lakásom egy kétszobás, kertes lakásra. István-akna, Vasas II. előnyben. „Bányász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szövetkezeti lakásomat Szlivennel eladnám. „Jövőre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 19-891.

Három és fél szobás, összkomfortos lakásom elcserélném egyszoba komfortos lakásért. „Kényelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégi ház 400 négyszögöl szőlővel eladó vagy cserélhető hasonló harkányi üdülőre. Érdeklődni: Csurgótető, Dűlő 11.

Kétszoba, konyha, fürdőszoba házrész eladó. Pécs, Dugonics u. 19. Érdeklődni 17 óra után.

Eladó Harkány, Kossuth u. 96. sz. kis (családi) ház. 194 n-öl területtel, ugyanitt 400 n-öl szántó, később építési terület családi házakra. Érdeklődni a helyszínen, mindennap 15 óra után.

Eladó 350 n-öl lugas, rizling szőlő, szobapréshéz-pince, terméssel, felszereléssel, Ürögi fansor végén, a vasút alatt. Érdeklődni a helyszínen, Ark.

Garázs kiadó vagy eladó a Melinda utcában. „Szeptember 1-től" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú albérleti szoba szeptember 1-től kiadó egyetemista fiú részére. Hoffman Györgyné, dr. Münnich F. u. 10/A. 7633.

Eladó 600 n-öl szőlő Máriagyűdön. Érdeklődni lehet ugyanott, Arany János út 15.

Donátusi templomtól 10 percre eladó 2 szoba, konyha, előszoba, szuterénos családi ház, 400 n-öl szőlő, kút az udvarban. Félszobás lakást beszámítok. Érdeklődni: Seregély u. 6.

Elcserélném vagy eladnám kozármislenyi, 280 saroköl szőlő, fele gyümölcsös, fele termőföld. Kis téglaépülettel. Betegség miatt elhanyagolt. Elcserélhető 5–6 éves Trabantért. Eladási ára: 45 000. Érdeklődni este, Rudas L. u. 43., Hegedüsék.

Háromszoba, összkomfortos, új, harmadik emeleti, liftes házban lévő, új tanácsi lakásomat elcserélném 2 db 1½ szobás, összkomfortos lakásra. Az egyik lehet szövetkezeti is. Minél előbb. „Ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, 85 négyzetméteres öröklakás beköltözhetően eladó vagy balatoni nyaralóért elcserélhető. „Petőfi utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

384 négyszögöl zártkert eladó. Egyharmada szőlő, a többi szántó. Bosta, Kodály Z. út 24. sz.

Belvárosi 1 szoba komfortos, teljesen leválasztott házrészt, kis udvar, garázslehetőséggel elcserélnék egy kétszobás, kertes házra, a város peremén. „Irányi Dániel tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó vagy elcserélhető házrész a Zsolnay V. u. 14-ben. Érdeklődni: naponta 16-tól 19 óráig.

530 n-öl gyümölcsös és veteményes, hétvégi házzal, Kispostavölgyben eladó. „Irányár: 200 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás szövetkezeti lakás eladó. Szalai András út 10/A., V. em. 18. Érdeklődni délután két óra után.

Melinda utcai garázsomat elcserélném Szliven környékire. Érdeklődni: este 17 órától, a 13-933 telefonon!

Diósviszlói hegyen 2795 négyzetméter akácerdő, lugasszőlő, termő gyümölcsös, szántó, pince, présház és egy 1350 m²-es gyümölcsös és szántó eladó. Ár: 55 000 Ft. Cím: özv. Káta Lajosné, Komló, Irinyi János u. 14., II. 1.

Rákóczi úti, 50 négyzetméteres, 2 szoba, komfortos, tehermentes öröklakás sürgősen eladó. Érdeklődni 17 órától Pécs, Rákóczi út 70. fszt. 3. Nagy.

Abaligeter építési telek eladó. Érdeklődni: Pécs, Baranya u. 16. Kovács-telep.

Szétköltözők, figyelem! Háromszobás, összkomfortos, pécsi vagy Pécs környéki családi házra cserélnénk: egy kétszobás, összkomfortos, nagyerkélyes, Rókus utcai, tanácsi lakást és másfél szobás, összkomfortos, földszinti, kertvárosi, tanácsi lakást. „Nagyárpád előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsújhegy, Koksz u. 47. szám alatt, 320 négyszögöl házhely eladó. Kút van. Érdeklődni: Bor u. 70.

Pécsen kétszobás, összkomfortos lakás négy diák részére kiadó. Érdeklődni: Pécs, Dr. Berze Nagy János u. 1. Telefon: 17-534.

Négyszobás, kertes, új családi ház eladó. Siklós, Corvin O. u. 12.

Kertvárosi, 2 szoba összkomfortos tanácsi lakásom elcserélném 2,5 vagy 3 szobás tanácsira. „Diana tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS – VÉTEL

KULONLEGES
és
EXTRASZÉP
IMPORT TAPÉTÁK,
FAEREZETŰ
és egyéb
ONTAPADÓS TAPÉTÁK
érkeztek
a Tapéta-szakboltba.
1–16–29–47-es
buszvégállomás,
Nevelési Központnál.

Karambolos, UO-s 1200-as Lada, 90 000 km-rel eladó. Zók 53.

Pekingi palota pincsi (1 éves szuka), törzskönyvezett, családi okok miatt eladó. Telefon: 19-525.

Kis- és nagyméretű téglák eladók nagy és kis mennyiségben. Ajtók, ablakok, kifűrészelt szarufák, stafnik, 2 métertől 10 méterig. Kifűrészelt fagerendák, kifűrészelését vállaljuk, cementlapok, vasajtók, 4 méteres hajópadlók, kifűrészelt tetőléc, beton áthidaló, vasáthidalók, két darab kandalló, vasgerendák, mindenféle bontási anyag eladó és a szállítást is vállaljuk. Nagyárpád, Fő tér 40.

130x55x45-ös, 3 éves, vaskeretes márványasztal, helyhiány miatt eladó. Érdeklődni: 19 óra után a 24-095-ös telefonon.

Eladó IT-s, 100-as Skoda, kitűnő állapotban, 160x140-es kétszárnyú ablak, 150x125 vasablak, kézikocsi 50 kg-os teherbírással. Pécs, Táncsics u. 2.

Pikott 160x120-as terepasztal eladó, felszereléssel együtt. Pozsgai Tibor, Komló, Április 4. u. 3.

Amati dobfelszerelést és ének-visszhangosítót vennék. Csapó Barna, Komló, Április 4. u. 1.

4 db 9x20-as, új terepjáró gumi eladó. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi út 134.

16 NB. fekvő kaptárban méhek eladók. Végh Jenő, Sásd, Dózsa u. 4/A.

Betonkeverő eladó. Harkány, Dózsa u. 15.

Új Trabant motor, gyári, eladó. Érdeklődni: 19 után, Bükkösd, Kossuth u. 50. Telefon: 18.

Stalker IX CB és Grundig–2000 videomagnó eladó. Érdeklődni: 17 óra után, a 30-951-es telefonon.

3,50x5,50-es vasbádé, hullámpala tetővel, garázsnak, hétvégi háznak eladó. Érdeklődni – Pécs, Bártfa utca 32. 17 óra után.

Eladó igényesnek 5 kg pehelytoll, 2 db paplanra való, 1 príma villanytűzhely, 1 db hűtőgép, patent befőttesüvegek, függönykarnisok. Érdeklődni: János u. 17., fszt. 1.

Befedezett kanca, öthónapos kancacsikóval eladó. Ócsárd, Vasút u. 9. sz.

Eladó cserépkályha, vagy kandallóba szerelhető, KB–10 típusú villamos fűtőbetét, 3000 W-os, és padlókefélőgép. Telefon: 15-091.

Szőlőprést vennék. Érdeklődni: 10-384-es telefonon.

PV, 1200-as Lada eladó. Pécs, Rókus u. 5/B., II. em. 8. Érdeklődni: 17 óra után.

Passap (zöld) motoros, új lyukkártyás kötőgép decóval eladó. Kern, Pécs, Bólicsi út 10/2. Telefon: 18-623.

ZJ-s Trabant, új motorral eladó. Hőgyes E. út 9.

Sharp kazettás, deckmagnetofon eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Lenner, Pécs, Kolozsvár u. 22.

Kifogástalan állapotban lévő VW-t vennék. Kevés km-rel. „Igényes, 636" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó mély, NDK panorámás babakocsi. Pécs, Kalinyin 34. I. 6.

Robi kapáló, keveset használt, eladó. Berkesd, Alkotmány u. 136.

IN-es forgalmi rendszámú, jó állapotban lévő Sport Fiat Coupe eladó. Érdeklődni: Szilas Ibolya, Pécs, Építők útja 11/B., II. em. 8.

Eladó kétrészes antik szekrény (tálaló), egyéb antik szekrények, Kelemen-féle német szótár, régi, hibátlan hegedű, hőtárolós olajradiátor. Hort Gyuláné, Kulich Gy. u. 25/1., I. em. 4. Telefon: 31-355.

VEGYES

Fájdalom- és vérzésmentes fülbevaló-belövést vállalok. Gyermekápolónő. Naponta 16–19-ig. Varga Jenőné, Dr. Doktor S. u. 53., XXI. em. 8. Telefon: 31-706.

„T 7-es"
személy- és tehertaxi
rendelés!
Telefonon: 16-216.
Éjjel-nappal.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető, 11-166 telefonon. Várhelyi.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Egyedülállók, figyelem! A Mecsek GMK felajánlja segítségét házastárs, élettárs, szabadidő-partner kereséséhez. Kérje ingyenes tájékoztatónkat! Postacím: 7601 Pécs 1. Pf.: 87. Egész nap telefonügyelet: 24-897. Garantált a diszkréció.

Kárpitozott bútorok felújítását vállalom. Biharvári kárpitosmester, Berek u. 17. Telefon: 31-057, vagy 29-930.

Általános iskolai tanulók szüleinek figyelmébe! Alsó tagozatosok rendszeres korrepetálását délelőtt-délután egész tanévre vállalja matematikából és anyanyelvből, nagy gyakorlattal rendelkező tanítónő; felső tagozatosokat magyar nyelv és irodalomból, történelemből, ált. isk. szaktanár. Tel.: 16-491.

Búvárszivattyúk, villanymotorok tekercselése – Vadász Gábor, Rózsa u. 17. (Régi Kertváros, Honvéd tér.)

Víz- és központi fűtések szerelését vállalom. „Vidékre is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hivatásos jogosítványnyal, nyomdaipari ismerettel másodállást vállalnék. Hétvégeken is. „Jogosítvány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisiparosnál végzett univerzális lakatos hegesztési gyakorlattal, jogosítvánnyal, kocsival munkát vállal kisiparosnál. „31 éves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó a Kalinyin úton. Érdeklődni: este 6-tól a 20-631-es telefonon.

Kőművest garázs építésére keresek. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Autófényező szakmában tanulót felvennék. Tóth Tibor fényező, Pécs, Rigóder u. 5. Telefon: 11-885.

Kereskedelmi érettségivel 4 vagy 8 órás munkát vállalnék maszeknál vagy vállalatnál. „Gyes mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fekete német juhászkutya elveszett. Kérjük a becsületes megtalálóját, hogy szíveskedjék a 24-898-as telefonszámon jelentkezni.

Háztartási munkát vállalok. „Leinformálható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,
SZABÓ KÁLMÁN,
ny. rendőr alezredes, életének 72. évében, hosszan tartó súlyos betegség után, augusztus 19-én elhunyt. Temetése 1983. augusztus 29-én, hétfőn 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy
SZABÓ KÁLMÁN,
ny. r. alezredes, 1983. évi augusztus hó 19-én hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1983. augusztus 29-én, hétfőn délután fél 4 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Temetéséről a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság gondoskodik.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám,
OROSZ BÉLÁNÉ
Sinkovics Irén 69 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése augusztus 26-án délután 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: lánya, veje, unokái és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagyapánk és dédapám, valamint kedves rokonunk,
PERNECKER JAKAB
életének 81. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 26-án 5 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy
KALTENBACH FERENC
augusztus 21-én elhunyt. Temetése augusztus 29-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdaldommal tudatjuk, hogy szeretett férjem,
SZABÓ SÁNDOR
ny. bányász, Frankel Leó u. 5. sz. alatti lakos, 62 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése augusztus 29-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
UZSOKI VIKTOR,
Pécs, Alajos u. 3. szám alatti lakos, a VILLGÉP nyugdíjasa, augusztus 19-én hosszú szenvedés után elhunyt. Búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy forrón szeretett feleségem, édesanyám, nagymamán, szeretett testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,
FARTÉLY ISTVÁNNÉ
Czeininger Irén
(Kulich Gy. utcai lakos) augusztus 18-án 73 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 29-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett drága jó édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,
EGERSZEGI PÉTER
68 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1983. augusztus 25-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Gorkij u. 7. sz. elől indul 14.20 órakor. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatom, hogy drága férjem,
FRANKFURTER MIKLÓS
váratlanul elhunyt. Temetése 1983. augusztus 25-én, csütörtökön délután fél 4 órakor lesz a Szív utcai temetőben. Gyászolja: özvegye, öccse és a rokonság.

Szomorú szívvel közöljük, hogy édesanyánk,
ÖZV. ZOLAREK ISTVÁNNÉ
Truszina Anna, 94 éves korában hirtelen itthagyott bennünket. Örök nyugalomra helyezzük ma, szerdán a máriagyűdi temetőben. A gyászoló gyermekei.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
FARKAS JÓZSEF
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágok és távirat küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk a testvéreknek, rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek. Külön köszönetet mondunk a Szalántai Általános Iskola tanárainak és az Építők úti Sportiskolának. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a testvéreknek, rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
ID. KUCSKA NÁNDORT
utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével, vagy bármely módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem és édesapánk,
BORBÉLY JÁNOS
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Köszönetet mondunk a testvéreknek, rokonoknak. Külön köszönetet mondunk a Vasasbánya-üzem szakszervezetének, a Tamás és Hutner szocialista brigádoknak, a Mechanikai Labor présműhely dolgozóinak, lakótársaknak, barátoknak, ismerősöknek. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen drága halottunk,
NÓGRÁDI ILONA
temetésén részt vettek, jelenlétükkel, koszorúkkal, virágokkal mérhetetlen fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló szülei és testvérei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, akik felejthetetlen, drága jó halottunk,
KOVÁCS SÁNDOR
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Görcsönyi Szociális Otthon dolgozóinak. Gyászoló szülei, testvérei és a széles körű rokonság.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,
SZAVAI ISTVÁN
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MOHOSZ, a Baranya megyei Ideqenforgalmi Hivatal, az orfűi és abaligeti kirendeltség összes dolgozóinak. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága édesanyám,
IGELHAUT GYULÁNÉ
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Pécsi Sütőipari Vállalatnak. Gyászoló fia és a rokonság.

A PÉCSI POSTAIGAZGATÓSÁG ÉPÍTÉSI OSZTÁLYA

keres

Pécs területén 100—150 m²-es, száraz, földszinti

helyiséget raktározás céljára

kb. 1 évi időtartamra.

Ügyintéző: Harsányi László
Telefon: 13-885.

Dolgozókat felvesznek

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. Bérezés: órabér + teljesítmény, illetve tiszta teljesítménybér. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63., forgalmi csoportvezetőnél. (2443)

A PÉCSI Vízmű szennyviztisztító telepére felvesz: rácskezelőket (magas kereseti lehetőséggel). Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (2459)

KERTVÁROSBAN most nyíló általános iskola (Pécs, Testvérvárosok tere 1.) felvesz 1 hivatalsegéd-takarítót és 1 férfi délutáni portás-házimunkást. Jelentkezés a fenti címen, vagy a Szigeti út 97-ben, a gazdasági vezetőnél. (2500)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet női blúzok varrásában jártas bedolgozókat felvesz. A folyamatos munkaellátás biztosított, bérezés teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécs, Templom tér 1. szám, Péterné. (2403)

A BARANYA Kereskedelmi Vállalat felvesz beruházási előadót, műszaki előadói szakmunkásvizsgával rendelkező férfi dolgozót, pénzügyi előadót és statisztikust. Jelentkezés: Baranya Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11. Munkaügyi osztály. (2415)

JÓ KERESETI lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (2334)

ÁTSZERVEZETT vasasi konfekció részlegünkhöz szak- és betanított varrónőket felveszünk. Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet, Pécs, Ágota u. 1—3. sz. (2408)

A POSTA Hálózatépítő Uzem felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanított és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8 általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány. 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta, Hálózatépítő Uzem, Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2375)

KÖZÉRDEKŰ

Elveszett 2 darab „Pécs m. Városi Tanács Egyesített Eü. Intézmények Nő- és Gyermekvédelmi Intézet, XVII. sz. bölcsődéje Pécs, Köztársaság tér" feliratú bélyegző. Lenyomatuk érvénytelen.

A Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola igazgatósága értesíti a tanulóifjúságot, hogy a tanévnyitó ünnepélyt 1983. augusztus 29-én 8 órakor tartják. Az ünnepély után tanítás lesz. Megjelenés egyenruhában kötelező.

SZIGETVÁRON 1983.
AUGUSZTUS HÓNAPBAN

segédmotorkerékpár-,
motorkerékpár- és
személygépkocsi-vezetői

tanfolyam indul

Jelentkezni lehet:
MHSZ Szigetvár

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.54: Beszélni nehéz. 9.06: Dvorzsák: Gordonkaverseny. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.43: Kósa György: Kocsonya Mihály házassága. Háromfelvonásos operakomédia. 11.33: Chopin: h-moll szonáta. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Házunk tája. 13.00: Operaslágerek. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.35: Daloló, muzsikáló tájak. Hajdúság. 15.05: Más muzsika kell. Jelenetek Hidas Antal regényéből. 15.46: Bordalok — operettekből. 16.03: Bukaresti muzsikusok között. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: A pénz világa. — VII. rész. 17.30: Évfordulók nyomában. 80 éve született Zathureczky Ede. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Gondolat. 20.00: Lemezmúzeum. 21.12: Klütaimnésztra. Monodráma. 22.30: Polgár László ária- és dalestje. 23.30: A Cseh Filharmonikus Zenekar Dvorzsák szláv táncaiból játszik. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Honthy Hanna felvételeiből. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Népi zene, nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Cigánydalok, csárdások. 12.35: Tánczenei koktél. 13.32: Nefelejcs. Népzenei hagyományőrző műsor a Zobor-vidékről. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.40: Segíthetünk? — melléklet. 17.10: Ötödik sebesség. 17.55: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.00: Benkő László szintetizátor-felvételeiből. 19.15: Prizma. 19.35: Közvetítés az úszó Európa-bajnokságról — Rómából, valamint a Csepel—Ferencváros és a Videoton—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 20.00: Gilbert operettjeiből. 20.35: Népi zene, nóták. 21.15: Rod Stewart felvételeiből. 22.00: Író cigány vagyok... Lakatos Menyhért. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 10.00: Zenekari muzsika. 11.33: Népdalok, néptáncok kóruselőadásban és régi hangszereken. 12.03: Jacqueline du Pré (gordonka) és Daniel Barenboim (zongora) szonátafelvételeiből. 13.07: Színházak Bukarestben. 13.47: Kórusmuzsika sztereóban. 14.25: Új lemezeinkből. 15.57: Sanzon-slágerek. 16.47: Öt földrész zenéje. Ruanda. 17.00: Romantikus operákból. 18.20: Magnóról magnóra. 19.05: Bemutatjuk új felvételeinket. 19.32: Mozart: Esz-dúr szerenád. 20.00: Magyarország 1983. Fedezzük fel Örkényt, avagy szociográfiai tábor fiataloknak. 20.35: A Gentle Giant együttes 1971-es lemeze. 21.15: Tájak zenéje. London. 22.47: Zenés játékokból.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint László Lajos szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Bajaszentistván hétköznapjai. — Riport. — Bunyevác népdalok és táncok hazai és jugoszláv együttesek előadásában. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Fiatalok félórája. Szerkesztő: Reil József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism. 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr és állatai. Csehszlovák rajzfilmsorozat. Miértek és hogyanok. Óvodások műsora. Varázssíp. Szovjet kisfilm. Mazuri találkozás. Lengyel kisfilm. Volt egyszer egy mese. Bábozó gyerekek. 9.55: Delta — ism. 10.20: Charlie Bubbles. Angol film — ism. 11.50: Képújság. 16.20: Hírek. 16.25: Energiabusz. David Suzuki filmje. 17.00: Ali Baba és a negyven rabló. Szovjet—indiai film. — II/1. rész. 18.10: Képújság. 18.15: Reklám. 18.20: Betlehemi gyerekek. Az NDK Televízió riportfilmje. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Düh. Amerikai film. 21.40: A hét műtárgya. Dionysos Stanetti: Szent Donát és Szent Flórián. 21.45: „Csak egy láncszem." Riportfilm a statisztákról. 22.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Úszó EB. Közvetítés Rómából. 20.40: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet tájékoztatója a gyermekkori testtartási hibákról. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: Haydn nyomában. Rohrauban, Kismartonban, Fertődön. 21.45: Objektív. Tényképek a szocialista világról. 22.45: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Lucia — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Véglelen lánc — mexikói játékfilm. 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Róma: Műugrások — EB. 18.00: Róma: Úszás – EB, döntő. 19.00: A zöld terv iskolája. 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Zürich: Nemzetközi atlétikai találkozó. 22.05: Hírek. (Zg.)

Labdarúgó NB I.

A PMSC az MTK VM-et fogadja Újmecsekalján

Nagy sérült, Lutz kimarad

Varga a kezdő csapatban

A labdarúgó NB I. rajtját követően három nappal már ismét pályára lépnek az élvonalbeli csapatok a bajnoki pontokért. A pillanatnyi listavezető Csepel vendége a Ferencváros lesz. A zöld-fehéreknek ez lesz a bemutatkozásuk, mivel az első fordulóban külföldi túrájuk miatt nem játszottak. A nagy kérdés: mennyire érzi meg a Ferencváros az eltávozott játékosok hiányát. A Videoton bizonyára feledteti az egerszegi kudarcot, az újonc Volán legyőzése nem jelenthet különösebb gondot a fehérváriaknak. Vajon kisiklás volt az Újpest súlyos szegedi veresége vagy gyengélkednek a lilák? Erre a kérdésre ma már választ kaphatunk a Dózsa—Haladás-mérkőzés után. A Honvéd—SZEOL-összecsapásnak a fővárosi csapat az esélyese. A bajnok Rába otthonában pontot szerző Tatabánya is esélyesebb a ZTE-nél. A Vasas csak keservesen győzte le a Nyíregyházát, nehéz percek várnak a piros-kékekre Diósgyőrben, ahol a hazaiak a spanyol túra miatt most mutatkoznak be a bajnokságban. A Rába ETO Nyíregyházán szeretne bizonyítani.

A PMSC az MTK VM-et fogadja Újmecsekalján. A nyitányon mindkét csapat 2-0 arányú vereséget szenvedett. A Pécs idegenben vesztett, az MTK-VM viszont hazai környezetben. A piros-feketéknek utoljára öt évvel ezelőtt sikerült nyerniük az MTK-VM ellen, ezt a sikertelen sorozatot szeretnék most megszakítani.

— A hazai környezetben sikeres bemutatkozást várok a csapattól — mondotta Rónai István vezető edző. — Számunkra csak a győzelem az elfogadható eredmény, ehhez lelkes és jó játékra van szükség. Gondot okoz, hogy Nagy a térdét fájlalja és bizonytalan a játéka. Lutz a sok kihagyás miatt még nem lendült formába, ezért kimarad a csapatból. Kezdő lesz viszont a Sellyéről igazolt Varga. A tervezett csapat: Bodnár — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Gallai, Dárdai, Czérna — Nagy (Réfi), Mészáros, Varga. A kispadon Lukács, Schulteisz, Lutz és Hrotkó ül majd.

Az NB I-es mérkőzés előtt a PMSC serdülő csapatai játszanak egymással 15.15 órakor.

A Baráti Kör bizalmat szavaz!

Az NB I-ben a hét végén kezdetét vette az 1983/84. évi labdarúgó-bajnokság. A bőrlabda útját mindig számtalan jelenség, kisebb-nagyobb vihar, de még nagyobb várakozás, féltő szeretet kísérte. Ezt a szurkolói szeretetet és kitartást az elmúlt bajnokság morális és ebből fakadó szakmai mélypontja minden eddiginél jobban próbára tette. A közelmúlt határozott intézkedései remélhetőleg megfelelő alapfeltételeket jelentenek ahhoz, hogy becsületes küzdelemben a futball csodálatos varázsa a szurkolókat visszahódítsa, a játékosokat pedig jobb teljesítményre serkentse.

A sorrend nem véletlen, arra kérem a Baráti Kör nevében tisztelt szurkolótársaimat, hogy a mérkőzéseken való jelenlétünkkel, biztatásunkkal szavazzunk bizalmat a csapatnak. Felejtsük el a méltatlan eredményeket, a csalódásokat, segítsünk a PMSC-nek.

Kérjük a szurkolókat, álljanak a csapat, a PMSC mellé. Bízzunk bennük, segítsük, támogassuk őket. Ne várjunk gyors, látványos sikereket, megértéssel fogadjuk a botlásokat, a biztosan előforduló kudarcokat is, ha azok tiszta mérkőzésen szívvel-lélekkel való harc közepette születnek. Álljunk úgy is a csapat mellé, hogy biztatásunk ne csak több gólos vezetés után verje fel Újmecsekalja csendjét, hanem vesztésre álló helyzetben adjon erőt a játékosoknak a zúgó „Hajrá Pécs". Előlegezzük a bizalmat és várjuk utána az eredményt.

Várjuk a szurkolókat a PMSC Baráti Körének tagjai sorában (igazolványok és tájékoztatás a Teréz utca 15. sz. alatti Rendezvényirodában), számítunk a társadalmi szervek, vállalatok, szövetkezetek, közületek további támogatására. Azon leszünk, hogy új formákkal (klubélet, rendezvények, játékostalálkozók stb.) szélesítsük és gazdagítsuk a sportszerető közönség és a PMSC kapcsolatát.

Horn Gyula,
a PMSC Baráti Kör elnöke

Felveszünk:

- női és férfiszabókat
- gépi varró és szabászati átképzősöket
- varrógépműszerészt
- gyors- és gépírókat.

Középiskolát végzett fiatalok

jelentkezését várjuk:

- ügyviteli területre
- gyakornoki munkakörbe.

JELENTKEZÉS: HUNOR BŐRRUHÁZATI GYÁR, MUNKAUGY,
Priskin Imréné nél,
Pécs, Vadász u. 83.,
(27-es busz végállomás).
Telefon: 10-066, 77-es mellék.

HUNOR PÉCS

Úszó és vízilabda EB

Wladár negyedik lett

A délutáni programban három magyar szerepelt. Kelemen Ildikó a női műugrásban 7. lett, Orosz Andrea országos csúccsal 6., Wladár Sándor nem igazi számában, a vegyesen rekordhoz közeli eredménnyel negyedikként érkezett a célba. Ez a mérleg már sokkal kedvezőbb, mint az előző napi volt.

Az úszódöntők a 100 m-es férfi pillangóval kezdődtek, amelyben folytatódott a Gross—Meineke-párharc az aranyérmekért. Amíg a nyugatnémet úszó a férfi számokban, az NDK bajnoknője a nőiben emelkedik ki a mezőnyből, s biztos, hogy ők lesznek a római versenyek legjobbjai. A pillangó finálében öt tavalyi vb-döntős indult. A favorit Gross volt, aki kirobbanó formában kerek 54 mp-cel beállította saját Európa-csúcsát.

Következett a 200 m női gyors, s csak az volt a kérdés, hogy az NDK lányai közül ki nyer? Meineke az EB-n egyetlen úszó volt, aki 2 percen belül ért célba, s ezzel lett első. Itt indult Orosz Andrea. Strauss (NDK) és van Bentum (holland) volt mellette. Orosz mindvégig a 6. helyen úszott, 100 m-nél 1:00.31 p volt a részideje, s végül 2:02.65 p-es kiváló magyar rekorddal érkezett a célba (régi: 2:03.12).

Újabb magyar résztvevős szám, a 400 m vegyes következett, amelyben a hát után Wladár volt az élen. A mellen és gyorson vetélytársai behozták, s a közönség óriási ovációja közepette Franceschi 4:20.41 p-es Európa-csúccsal (régi: 4:21.97, Szidorenko, szovjet) Olaszországnak nyert aranyérmet. Wladár 4:24.38 perces egyéni csúccsal 4. lett.

A „tizenévesek" döntője következett, ugyanis a 200 m női mellúszásban valamennyi résztvevő 20 év alatt volt. Közülük a legfiatalabb Sylvia Gerasch, az NDK 14 éves reménysége. A győzelmet viszont a tapasztalt, a legutóbbi EB-n 5 aranyérmet nyert Geweniger harcolta ki. A döntők végére is maradt csattanó: a 4x200 m-es férfi gyorsváltóban az NSZK 7:20,40 perces világ- és Európa-csúccsal győzött (régi világ: 7:20,82, Egyesült Államok, régi Európa: 7:23.50, Szovjetunió), s Grossnak sikerült már a 3. aranyérmét is megnyernie, miután a váltó utolsó tagjaként káprázatosan úszott.

A vízilabda-bajnokság 4. fordulójának eredményei: Románia—NSZK 7-7 (3-1, 2-2, 1-4, 1-0), Szovjetunió—Hollandia 8-6 (1-1, 1-3, 4-1, 2-1).

Keddi eredmények: Női 200 m gyors, Európa-bajnok: Birgit Meineke (NDK) 1:59,45 p., 2. Astrid Strauss (NDK) 2:00,16, 3. Conni van Bentum (Hollandia) 2:00,61... 6. Orosz Andrea (Magyarország) 2:02,65.

Műugrás, Európa-bajnok: Brita Baldus (NDK) 494,880, 2. Tatjana Aljabjeva (Szovjetunió) 493,140, 3. Daphne Jongejansz (Hollandia) 461,100... 7. Kelemen Ildikó (Magyarország) 431,280.

Férfi 4x200 m gyorsváltó, Európa-bajnok: NSZK 7:20,40 p., világcsúcs, 2. NDK 7:23,01, 3. Olaszország 7:26,01.

Férfi 100 m pillangó, Európa-bajnok: Michael Gross (NSZK) 54,00 mp, Európa-csúcs beállítás, 2. David Lopez-Zubero (Spanyolország) 54,77, 3. Alekszej Markovszkij (Szovjetunió) 54,81.

Férfi 400 m vegyes, Európa-bajnok: Giovanni Franceschi (Olaszország) 4:20,41 p., Európa-csúcs, 2. Jens-Peter Berndt (NDK) 4:20,81, 3. Josef Hladky (Csehszlovákia) 4:23,52, 4. Wladár Sándor (Magyarország) 4:24,38.

Női 200 m mell, Európa-bajnok: Ute Geweniger (NDK) 2:30,64 p., 2. Sylvia Gerasch (NDK) 2:30,67, 3. Olga Zelenkova (Szovjetunió) 2:33,10.

Tájfutás

A Zala megyei Csöde térségében megkezdődött az Eötvös Loránd emlékverseny, melyet a jövő heti világbajnokság főpróbájának tekintenek rendezők, versenyzők egyaránt. 14 ország — köztük 6 teljes vb-csapattal — 700 versenyzője állt rajthoz az egyéni versenyen, köztük pécsiek is. A legrangosabb kategóriában, az elitben a nőknél a magyar csapat vb-tartalékja, Lendl Zita győzött, míg a férfiaknál ausztrál győzelem született. Itt Benedek István (Székesfehérvári Volán) révén a magyarok bronzérmet szereztek. Ebben a kategóriában kiválóan szerepeltek a PVSK élversenyzői. Szabó László 4., míg Pápai János 5. lett. A PVSK-versenyzők további eredményei. Női felnőtt: I. o.: 5. Isgum. Junior I. o.: 5. Ruzsa. Leány serdülők: 3. Kovács I. Fiú ifjúságiak: 5. Kovács I. Fiú serdülők: 2. Kovács F., 3. Nógrádi. Két értékes helyezést szereztek a Pécsi Vörös Meteor versenyzői is: Faltiszné a szenioroknál 3., Kiss E. a leányúttörőknél 6. lett.

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: PMSC—MTK-VM, Újmecsekalja, 17.00. MNK megyei selejtező: Beremend—Komlói Bányász, Beremend, 17.00.

Kézilabda. NB II. nők: Pécsi BTC—Székesfehérvári KOFÉM, BTC-pálya, 17.00.

Atlétika. Területi serdülő „B" korosztályos bajnokság, PVSK-pálya, 15.30.

A totóbotrány tárgyalásának szünetében



Kezdődik a tárgyalás. Középen a fővádlott Molnár Tibor, mellette Mészöly József

Czakó Sándor felvétele

A hét totós tizenegye

Kik kerültek az „alkalmi csatába"?

A játékosok hete — így is jellemezhetnénk a lassan már félidejéhez érkező totóbotrány múlt heti tárgyalássorozatát. Molnár Tibor, Mészöly József, Lipovszki György, Vigh Sándor és Töröcsik Béla — így alakult az élboly a vádlottak listáján — után a honi futballberkekben jól ismert játékosok érkeztek naponta a tárgyalásra, hogy mentsék ami menthető, netán tisztára mossák magukat a bíróság előtt. A futballisták tekintetét fürkészgető kíváncsiskodók a maratoni tárgyalás egyik szünetében eljátszottak a gondolattal — összeállították a hét totós tizenegyét, mely kisebb viták után így festett: Dér (Tapolca) — Gondos (Nagykanizsa), Antoni (Keszthely), Fegyverneki (Ózd), Filó (Keszthely) — Arany (Dorog), Zöldi (Szeged), Tóth (Budafok) — Timár (Dunaújváros), dr. Füle (Nagykanizsa), Stemler (Komló). Az alkalmilag verbúválódó „csapat" összeállításakor több poszton is vitatkoztak, hiszen van még kikből válogatni. Például a másodrendű vádlott Mészöly neve — korábbi fradista mivolta miatt — szóba került, de az egyik érdeklődő emlékeztetette társait, hogy sérülése miatt már korábban abbahagyta aktív pályafutását, így ő nem jöhet szóba. Egyben azonban mindannyian egyetértettek: ennek a csapatnak a menedzsere mindenféle versenytárgyalások meghirdetése nélkül csak Molnár Tibor lehet, aki az elsőrendű vádlott funkcióból is igazolta több napos kihallgatása során ebbéli képességeit.

— Ez a csapat Tibi kormányzásával játszva feljutna az NB I-be és ott is megállná helyét — jegyezte meg az egyik futballtudor.

Közben egy elegánsan öltözött „mélynövésű" fiatalember foglalt helyet a tárgyalóterem előtti folyosón. Fejbiccentéssel jelezte köszönését, majd a vádiratba burkolózva félrevonult. Közelebb lopózva kiviláglott: Kocsis Lajosról, a 60-as évek magyar labdarúgásának nagy egyéniségéről van szó, aki 33-szor a címeres mezt is magára öltötte. A Gyula játékosaként sározódott be a totóügybe. Molnár Tiborral ő is felvette a „diplomáciai" kapcsolatot. Korántsem volt olyan nyugodt, mondhatjuk vidám, mint a keszthelyi (Antoni Filó) vagy a nagykanizsai (Megyimórecz, Gondos, dr. Füle) különítmény. Ideges hangulatban tárgyalt ügyvédjével.

— Nekem van egy biztos jelöltem a középpályára — szakítottam félbe az alkalmi „szövetségi kapitányok" trécselését. Kocsis Lajos — mutattam rá — még most is minden bizonnyal, briliáns technikai képzettsége révén, 36 évesen mértani pontossággal küldözgeti 40 méteres indításait.

Egyöntetűen bólintottak, majd az egyik nyugdíjas gyorsan átrendezte a fentebb vádolt középpályás triót. Tovább elmélkedtünk, s közben észre sem vettük, hogy becsukódott az ajtó lemaradtunk a „délelőtti műsor" második felvonásáról. A héten minden bizonnyal újabb csapatot tudnánk majd összeállítani a Szekszárdi Megyei Bíróságon megfordult labdarúgókból.

Bálint György

SPORT DN SPORT

Tollaslabda

A Baranya megyei Tollaslabda Szövetség 1983. augusztus 27-én 8 órától korra való tekintet nélkül nemenként külön, nyílt tollaslabdaversenyt rendez Pécsett, a Kodály Gimnázium tornatermében. Az igazolt sportolók kivételével bárki nevezhet a megyei TSH címén augusztus 25-ig, vagy a helyszínen (Dobó István u. 35.) a kezdés előtt fél órával. A helyezettek az MTSH által felajánlott díjakat kapják! Ütőt mindenki vigyen magával, a labdát a rendezők biztosítják.

Fókusz

A számok tükrében

A 49. PMSC—MTK-VM TALÁLKOZÓ.

Az eddigi mérkőzések összesített eredményei:
48 9 18 21 50-67 36
Csak Pécsett:
24 8 10 6 32-25 26

Az eddigi összecsapások eredményei: az 1974/75-ös bajnokságban 3-1, az 1977/78-as bajnokságban 1-1, az 1978/79-es bajnokságban 1-0, az 1979/80-as bajnokságban 0-1, az 1980/81-es bajnokságban 0-0, az 1982/83-as bajnokságban 1-1.

Pécs az utolsó győzelmét 1978. október 4-én a következő összeállításban érte el: Katzirz — Iványi, Toma, Pál, Tapaszti — Lutz, Dárdai P., Gallai (Schulteisz — Kardos, Lingi (Lőrincz), Varga. Góllövő: Dárdai P. A következő játékosok találtak be az MTK-VM hálójába: 5 gólos: Dárdai P., 4 gólos: Dunai II., 3 gólos: Györkő dr., 2 gólos: Hegyi, Dunai dr., Máté, Bencsik, 1 gólos: Somosi, Opova Kamondi, Csupák, Tüske, Köves II., Bérczesi, Rádi, Zombori, Jánosi, Kovács F., Kardos.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécs (otthon): Haladás 1-1, MTK-VM 1-1, Csepel 3-0, Békéscsaba 4-2, Debrecen 2-3.

MTK-VM (idegenben): Vasas 2-3, FTC 1-2, Tatabánya 1-2, PMSC 1-1, Haladás 1-7, Ú. Dózsa 1-1.

PMSC (hazai) mérlege az 1982/83-as bajnokságban:
15 7 6 2 29-18 20
MTK-VM (idegenben):
15 2 3 10 16-39 7

Lehel Jenőné

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztősége és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XL. évfolyam, 234. szám
1983. augusztus 25., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Látogatóban Patty doktoréknál
(3. oldal)

A szerkesztőség postájából
(6. oldal)



A vasúti pályafenntartásról tanácskoznak
(5. oldal)

Külföldi résztvevők

Igazságügyi orvosok VII. nagygyűlése Pécsett

Kitüntetések a kiemelkedő szakmai tevékenységért

Szakmai előadások a háromnapos programban

A Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának VII. nagygyűlése kezdődött tegnap Pécsett, a POTE aulájában. A háromnapos konferencián százötven hazai igazságügyi orvos, valamint nyolc ország — a Szovjetunió, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Lengyelország, Románia, az NDK és az NSZK — igazságügyi orvostani intézeteinek képviselői vesznek részt. A Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának rendkívül gazdag tudományos programja így nemcsak a hazai eredményeket összegezi, hanem betekintést nyújt a szomszédos országok társintézeteinek munkájába is.

A tudományos programsorozatot plenáris ülésen nyitották meg tegnap délelőtt. A VII. tudományos nagygyűlés résztvevőit *dr. Harsányi László* professzor, a POTE Igazságügyi Orvostani Intézetének igazgatója köszöntötte, majd *dr. Somogyi Endre* professzor, a Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának elnöke nyitotta meg a plenáris ülést, s köszöntötte a konferencia résztvevőit, *dr. Horváth István* belügyminisztert, *dr. Borics Gyula* igazságügy-minisztériumi államtitkárt, *dr. Szijártó Károlyt*, a Magyar Népköztársaság legfőbb ügyészét, *dr. Szilbereky Jenőt*, a Legfelsőbb Bíróság elnökét, *dr. Juszt Lajos* egészségügyi miniszterhelyettest *Lukács Jánost*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkárát, valamint *dr. Zoltán Imrét*, a MOTESZ és az ETT Igazságügyi Bizottságának elnökét és *dr. Flerkó Bélát*, a POTE rektorát.



Dr. Horváth István belügyminiszter (jobbról) átadja a Közbiztonsági Érem arany fokozatát dr. Basch Andrásnak.

Dr. Somogyi Endre megnyitójában elmondta, rendkívüli jelentősége van annak, hogy amikor a VII. nagygyűlést rendezi a társaság a belső rend szilárd hazánkban, s a törvényesség az uralkodó. S mindehhez az igazságügyi orvostan is hozzájárulhat a maga területén. A konferencia gazdag tudományos programja szinte minden fontos kérdéssel foglalkozik, amely a társadalom és a szakma érdeklődésére számot tarthat.

A társaság elnökének megnyitó szavai után dr. Flerkó Béla, a POTE rektora, mint házigazda köszöntötte a nagygyűlés résztvevőit. Majd dr. Borics Gyula igazságügy-minisztériumi államtitkár ismertette az orvosszakértői szervezet közelmúltban elkészült, középtávú fejlesztési tervét, célkitűzéseinek gerince az utánpótlás és a mind magasabb színvonalú szakértői munka.

Ezt követően a szakma kiváló külföldi képviselői köszöntötték a tudományos konferenciát, köztük moszkvai, lvovi, olomouci, bratislavai, gdanski és lipcsei szaktekintélyek.

Hagyomány, hogy a Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának háromévenként megrendezett nagygyűlésén kitüntetik a tudományos kutatásban és a szakmai gyakorlatban kiváló munkát végzett orvosokat, munkatársakat. Ez alkalommal *dr. Horváth István* belügyminiszter a „Haza Szolgálatáért" érdemérem arany fokozatát adta át *dr. Jegesi Leontinnak*, a SOTE adjunktusának. A Közbiztonsági Érem arany fokozatát *dr. Basch Andrásnak*, a budapesti Igazságügyi Orvostani Intézet szakértőjének, *dr. Gyurkovics Kálmánné dr. Kupecz Ilonának*, a Szegedi Orvostudományi Egyetem tanársegédjének, *dr. Irányi Jenőnének*, a SOTE adjunktusának, *dr. Kelemen Juditnak*, a SOTE adjunktusának, valamint *Simon Józsefnének*, az Országos Igazságügyi Toxikológiai Intézet osztályvezetőjének. A Közbiztonsági Érem bronz fokozatát *Balogh Sándornénak* és *Rab Istvánnak*, a SOTE munkatársainak adta át a belügyminiszter. Miniszteri dicséretben

(Folytatás a 2. oldalon)

Csádi fejlemények

A csádi helyzettel foglalkozott szerdai ülésén a francia kormány. Mitterrand elnök tájékoztatta a kabinet tagjait a csádi helyzetről, és az elmúlt hetekben hozott döntéseiről.

Max Gallo államtitkár, a kormány szóvivője az ülés után kijelentette, hogy Franciaország a csádi konfliktus békés rendezését kívánja, ám ennek az a feltétele, hogy „a helyszínen erőpozíciót építsen ki — mondotta a szóvivő.

Az ellentmondásos francia magatartás tükrözi, hogy a kormányszóvivő ezek után azt is kijelentette: „A csádi ügy az afrikaiak ügye, s azt elsősorban az afrikaiaknak kell rendezniök, talán az Afrikai Egységszervezet keretében".

N. Dzsamenában a kormány tájékoztatási minisztere szerdán közölte, hogy immár a 11. napja nincsenek összecsapások, alaptalannak nevezte azokat a híreszteléseket, hogy a szemben álló felek járőrei tüzet nyitottak volna egymásra a sivatagban.

Hisszén Habré, a N. Dzsamenai rendszer vezetője egy rádióinterjúban hajlandónak mutatkozott a kibékülésre Gukuni Veddeivel, de azt szabta feltételéül, hogy vonják ki a szerinte Észak-Csádban tartózkodó líbiai csapatokat.

Madridi találkozó

Az el nem kötelezett, valamint a semleges országok csoportja — Svédországgal az élen — szerdán Madridban folytatta az erőfeszítéseket, hogy Máltát rábírja az európai biztonsági és együttműködési találkozó záróokmányának elfogadására. A madridi találkozón csütörtökön tartanak újabb plenáris ülést.

A DPA és a Reuter szerint néhány európai ország hajlik arra az álláspontra, hogy a madridi találkozó külügyminiszteri szintű záróaktusát tartsák meg szeptemberben, még akkor is ha Málta nem adja fel a konszenzust akadályozó magatartását.



A szalántai Hunyadi Termelőszövetkezet 555 hektáros napraforgótábláin egy hete végzik a betakarítást. Az eddigi eredmények alapján igen jó a termés. Erb János felvétele

Pannónia '83



Szlamenicky István, a SZOVOSZ elnöke előadását tartja Erb János felvétele

Váltás előtt a szövetkezeti mozgalom

A SZÖVOSZ elnöke tartotta a nyitó előadást

Váltás előtt áll a szövetkezeti mozgalom. A kor sok új leckét ad fel, a váltás időszerűségét ezek a feladatok adják. Merre vigyük a váltást? Milyen erre a szövetkezetek felkészültsége? —A Pannónia '83. a szövetkezeti szakemberek hagyományos harkányi találkozójának tegnapi nyitóelőadásán ezekre a kérdésekre keresett választ dr. Szlamenicky István, a Központi Bizottság tagja, a SZÖVOSZ elnöke.

A siklósi vár kongresszusi termében *Bóna Ernőné*, a TIT Baranya megyei Szervezetének titkára köszöntötte a 14. szövetkezeti találkozó több mint száz résztvevőjét, mindhárom szövetkezeti szektor képviselőit az ország egész területéről.

Dr. Dányi Pál, a Baranya megyei Pártbizottság titkára rövid áttekintést adott Baranyáról, megyénk gazdaságának fejlődéséről, külön is kiemelve a következő időszak két fontos feladatát: az ember és munkájának jobb megbecsülését és korunk nagy lehetősége, a számítástechnika fokozott bevonását a gazdasági életbe.

Dr. Szlamenicky István, a SZÖVOSZ elnöke a szövetkezetek szerepét elemezve az életszínvonal megőrzésében, a külgazdasági egyensúly biztosításában és egy dinamikus, de nagyobb hatékonyságú fejlődés megvalósításában elmondta, hogy az élelmiszerek négyötöde szövetkezeti — tsz és áfész — címkét viselhetne. A lakosság áruellátásában a szövetkezetek részaránya 30 százalékos, de az élelmiszerek több mint felét a szövetkezeti kereskedelem hozza forgalomba. Szövetkezeti jellegű a szolgáltatások fele.

Mivel a tőkés *export* egyharmada élelmiszer, ez önmaga is jelzi a szövetkezeti szektor súlyát. De az ipari exportban is 25 százalékos a szövetkezetek részesedése. A rendkívül széles exportlistán tavaly például 676 aprócikk szerepelt, ezek 70 százaléka szövetkezetek gyártmánya. A nagyobb választékcserét szolgálja a kishatárforgalom, — kétharmadát a szövetkezeti kereskedelem realizálja.

A *gazdasági növekedés* ma visszafogott, de a hosszú távú fejlődés ütemet kíván. Vannak szektorok, amelyek húzószerepet tölthetnek be, mert lehet a fejlődés dinamikus is, hatékony is egyidőben. Dinamizmusban a szövetkezetek példát mutatnak, a növekedés itt meghaladja az ágazati átlagot. 1981—82-ben a mezőgazdaság évi növekedése 3 százalék, a szövetkezeti szektorban 3,9. Az ipari növekedés 2,4, a szövetkezeti szektorban 6,1. A kereskedelmi forgalom 7,9 százalékkal nőtt, a szövetkezeteknél 8,8 százalékkal.

— *Ezt a dinamizmust tartsuk fenn!* — mondotta Szlamenicky István. — *Úgy kell változtatni a hatékonyságon, hogy a dinamizmus is nőjön.*

A *prosperitás forrásait* a SZÖVOSZ elnöke nyolc tényezőben látja: a szövetkezetek nagyobb önállóságában, széles körű és sokszínű tevékenységében, a manufakturális és világszínvonalú termelés egyidejű jelenlétében, az üzemi formák és méretek változatosságában, a rugalmasságban, a helyi adottságok kiaknázásában, az integrációs törekvésekben és abban hogy rendkívül széles körű a tagsági bázisunk. A felnőtt lakosság 40 százaléka szövetkezeti tag. S a szövetkezet nemcsak szervezeti egység, hanem vagyoni közösség is. A részjegy mellett a jövőben nagyobb szerepet kap a célrészjegy. Várható, hogy a célrészjegyek nagysága a 200 000

(Folytatás a 2. oldalon)

Pannónia '83

(Folytatás az 1. oldalról)

forintot is elérheti és a kamat 8—11 százalék lesz. Sőt lehetőség lesz arra is, hogy 8 százalék kamat mellett a nyereségtől függően további 4 százalékot kapjon az, aki a kockázatot is vállalja.

A fejlődés irányát vázolva a SZOVOSZ elnöke alapvetőnek *a hatékonyságot és gazdaságosságot* nevezte. Mindenki bábáskodás nélkül éljen meg!

A *gazdasági mechanizmusokat, szervezeteket* úgy kell kialakítani, hogy egyszerűbb, gazdaságosabb, takarékosabb legyen a tevékenység.

A szövetkezeteket *a környezethez gyorsan igazodó vezetés* jellemezte. Az alkalmazkodóképesség hordozója továbbra is a vezérkar. Sőt, nő a jelentősége. Az új viszonyok között az fog boldogulni, aki kontaktusokat tud teremteni, aki mer vállalkozni, és aki veszteni is tud.

És végül legyen még jobban *önmaga ura* a szövetkezet!

Dr. Szlamenicky István Baranya megyei programja keretében *dr. Dányi Pál* és *Mayer György*, a siklósi városi-járási pártbizottság titkára kíséretében látogatást tett a siklósi és a sellyei áfésznél, valamint a Sellyei Agrokémiai Szövetkezetnél. Sellyén megbeszélést folytatott párt- és tanácsi vezetőkkel, a tsz, az áfész és az ipari szövetkezet elnökeivel és párttitkáraival. A megbeszélésen — amelyen részt vettek a TESZOV, a MESZOV, a KISZOV vezetői is — a szövetkezetek gazdasági munkájának tapasztalatai a szövetkezeti mozgalom időszerű kérdései, a szövetkezetek és a települések és fejlődésük közös vonásai, kölcsönhatásai kaptak hangsúlyt.

A SZOVOSZ elnökét fogadta *Lukács János*, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára is.

Igazságügyi orvosok VII. nagygyűlése Pécsett

(Folytatás az 1. oldalról)

részesítette *dr. Harsányi László* professzort, és *dr. Krajcsovics Pál* rendőrorvos alezredest, főszakorvost.

Dr. Juszt Lajos miniszterhelyettes az egészségügyi miniszter „Kiváló Munkáért" kitüntetését *dr. Dallos Györgynek*, az MN központi kórháza, igazságügyi szolgálatvezetőjének, *dr. Susa Évának*, a budapesti Igazságügyi Orvostani Intézet antropológus szakértőjének, valamint *dr. Böszörményi Edénének* és *Csatáry Csillának*, a szegedi egyetem munkatársainak, és az egészségügyi miniszter dicséretét *Zóka Lajosnak* és *Ferenczi Lászlónak*, a pécsi, illetve a debreceni intézet munkatársainak.

Az igazságügyi miniszter „Kiváló Munkáért" kitüntetését *dr. Borics Gyula* államtitkár adta át *dr. Debreceni Lajos* rendőrorvos őrnagynak és *dr. Jegesy Andreának*, a POTE adjunktusának. A „Kiváló Társadalmi Munkáért" kitüntetést *dr. Habon László pécsi* és *dr. Horváth Antal* szombathelyi rendőrorvos alezredesnek adta át az államtitkár.

Dr. Szijártó Károly, a Magyar Népköztársaság legfőbb ügyésze „Kiváló Munkáért" kitüntetésben részesítette *dr. Magyar István* professzor, orvos ezredest, a Magyar Néphadsereg főideggyógyászát és *dr. Guth Pétert*, a POTE adjunktusát.

Dr. Szabó Imre, a Pénzügyminisztérium ügyvezető igazgatója a „Kiváló Munkáért" kitüntetést *dr. Domanics Sándor* és *dr. Frichlich Jenő* főorvosnak, mindketten az Állami Biztosító szakreferenseinek adta át.

A kitüntetési ünnepség után a társaság három külföldi szaktekintélyt választott meg a Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának tiszteletbeli tagjává: *Georgij Vasziljevics Morozov* akadémikust, a moszkvai, Szerbszkijről elnevezett Központi Igazságügyi Elmekórtani Tudományos Intézet igazgatóját, *Alexander Petrovics Gromov* akadémikust, az I. Moszkvai Orvostudományi Egyetem igazságügyi orvostani tanszékének vezetőjét, valamint *Paul Martin Werner Göhler* professzort, a lipcsei Marx Károly Orvostudományi Egyetem Humángenetikai Intézetének igazgatóját. A társaság tiszteletbeli tagjainak *dr. Somogyi Endre* professzor, a társaság elnöke adta át a diplomát.

A Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága Incze Gyula (a hazai igazságügyi orvostan nemzetközi hírű kutatója) emlékére pályázatot hirdetett, amelyet ezúttal *dr. Szabó Árpád*, a társaság főtitkára értékelt: a VII. nagygyűlésen csak az első díjat adták ki, a másik három munkát dicséretben részesítették. Az első díjat *dr. Hubay Márta* és *dr. Keller Éva* pályamunkája nyerte el.

A társaság hagyományaihoz híven a VII. nagygyűlésen is átadták az Incze Gyula emlékplakettet, amelyet ezúttal *dr. Szabó Árpád*, a társaság főtitkára vehette át *dr. Somogyi Endre* elnöktől. S íratlan szabály az is, hogy az emlékplakett kitüntetettje emlékbeszédet tart az igazságügyi orvostan ügyét előbbre vivő tudományos munkájából. Dr. Szabó Árpád Gondolatok az orvosi rehabilitáció szemléletének érvényesüléséről az igazságügyi orvosszakértői munkában címmel tartott előadást.

A délelőtti plenáris ülés záróelőadásaként dr. Somogyi Endre, a társaság elnöke értékelte a hazai igazságügyi orvostan helyzetét, továbbfejlesztésének feladatait. Elmondta, hogy a hazai orvosszakértői szervezet sajátos felépítésű, három főhatóság irányítása alatt áll – Igazságügyi, Egészségügyi és a Belügyminisztérium –, ám ez a szervezeti keret jól szolgálja a magasabb szintű munka továbbfejlesztését. A szervezeti fejlesztés szakasza lezárult, ma már az orvosszakértői munka színvonalának emelése, technikai ellátottságának fejlesztése, valamint a képzés és továbbképzés a fő feladat. S bár az igazságügyi orvostan széleskörűen használja a tudományágak eredményeit, mindinkább saját tudományos kutatómunkára törekszik.

A konferencia tudományos programsorozata tegnap délután kezdődött, s a három nap alatt több mint száz előadást hallgatnak meg a résztvevők, köztük számos beszámolót az egyes szakterületek legfrissebb eredményeiről.

Gáldonyi Magdolna

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Hardek előjött az illegalitásból

Feladta magát az illegális „Szolidaritás" legfelsőbb vezető testületének egyik tagja. Wladylaw Hardek, aki a „Szolidaritás" szervezet úgynevezett ideiglenes koordinációs bizottságának egyik tagja, számos, Lengyelországban és külföldön terjesztett törvényellenes nyilatkozat, röplap egyik aláírója volt, önként jelentkezett a krakkói rendőrségen. Bejelentette, hogy felhagy eddigi illegális tevékenységével, s élni kíván az amnesztiatörvény adta lehetőségekkel.

Hardek kedden a televíziós kamerák előtt kijelentette, hogy céltalannak tartja az illegális tevékenység folytatását. Egyúttal felszólította az ideiglenes koordinációs bizottság még rejtőzködő tagjait, hogy még egyszer gondolják át további tevékenységük értelmét, hagyjanak fel a törvényellenes cselekményekkel.

Mint emlékezetes, júliusban a lengyel parlament közkegyelmi törvényt fogadott el. Ennek értelmében elengedik vagy a felére szállítják le azoknak a személyeknek a szabadságvesztésre szóló büntetését, akiket a szükségállapot idején — nem súlyos államellenes — politikai bűncselekményért ítéltek el.

●

✦ LUANDA: Angola-ellenes fegyveres támadásaival a dél-afrikai rendszer arra akarja kényszeríteni a luandai kormányt, hogy tárgyalásokba bocsátkozzék az Unita ellenforradalmi szervezettel — jelentette ki José Eduardo dos Santos, az MPLA-Munkapárt elnöke, államfő. Rámutatott: azoknak a terveknek a megvalósulása, amelyek szerint a tárgyalások felvétele után „nemzeti egységkormányt" kellene alakítani, az angolai dolgozók érdekeinek elárulását jelentené. A dolgozók mindig is az MPLA-munkapárt vezetőségének politikájában bíztak és bíznak továbbra is.

✦ *WASHINGTON: A hét első felében 15 ember halt meg az Egyesült Államok délkeleti és középnyugati részén tomboló hőhullám következtében. Georgia és Észak-Carolina államban 41 fokos rekordmeleget mértek, de Tenesse és Kentucky államban sem maradt a higanyszál 38 fok alatt. Júliusban a hőség 200 ember halálát okozta az Egyesült Államokban.*

✦ ISZLAMABAD: Pakisztánban kedden folytatódtak a zavargások. Karacsiban a rendőrök tüzet nyitottak a kormányellenes tüntetőkre. Három ember életét vesztette, másfél százan megsebesültek. Mint jelentettük, a pakisztáni városokban már tíz napja folynak a rendszer elleni tiltakozó megmozdulások.



Nyugatnémet békeharcosok tüntetnek a nyugat-berlini Schweizerhof szálló előtt, ahol a Rheinmetall fegyverkezési konszern tartja évi közgyűlését. A transzparens felirata: „Rheinmetall: véres kezek, fehér mellények".

*

✦ TUNISZ: A PFSZ VB kétnapos tuniszi ülése után a Wafa palesztin hírügynökség kedden megerősítette, hogy a Genfben egy hét múlva kezdődő nemzetközi palesztin konferencián Faruk Kaddumi, a PFSZ politikai osztályának irányítója vezeti majd a palesztin küldöttséget. A legfrissebb adatok szerint már hetven ország jelezte, hogy részt kíván venni az ENSZ égisze alatt rendezendő értekezleten. Az augusztus 29-től szeptember 7-ig tartó fórum résztvevői rá akarnak világítani arra a veszélyre, amelyet a palesztin kérdés megoldatlansága jelent.

Veterántalálkozó

A Szovjet Baráti Társaságok Szövetsége és a Szovjet–Kínai Baráti Társaság szerdán Moszkvában a szovjet háborús veteránok bizottságával közösen találkozót tartott azoknak a szovjet katonai szakértőknek a részvételével, akik a történelem különböző időszakaiban segítséget nyújtottak Kínának, a kínai népnek, s ezzel hozzájárultak az 1949-es kínai forradalom győzelméhez, kedvező körülmények megteremtéséhez.

Az esten jelen voltak a szovjet főváros közéleti személyiségei és a Kínai Népköztársaság moszkvai nagykövetségének diplomatái.

✦ *BUDAPEST: Az Uruguay Keleti Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Gregorio C. Alvarez köztársasági elnököt.*

✦ MOSZKVA: John Block amerikai mezőgazdasági miniszter vezetésével szerdán a szovjet külkereskedelmi minisztérium meghívására amerikai kormányküldöttség érkezett Moszkvába — adta hírül a TASZSZ szovjet hírügynökség. Block látogatása összefüggésben áll a két ország között nemrégiben megkötött új gabona-egyezménnyel.

✦ *BERLIN: Erich Honecker, a Német Szocialista Egységpárt KB főtitkára szerdán fogadta Egon Bahrt, a Német Szociáldemokrata Párt pártelnökségének tagját. A találkozón véleményt cseréltek a béke biztosításának időszerű feladatairól és a nukleáris katasztrófa megakadályozásának szükségességéről.*

✦ PÁRIZS: Maurice Faure francia képviselő, a francia nemzetgyűlés külügyi bizottságának elnöke Mitterrand államfő megbízásából szerdán reggel Addisz Abebába érkezett. Utazásának célja az, hogy megbeszéléseket kezdjen Mengisztu Hailé Mariam etiópiai államfővel, az Afrikai Egységszervezet soros elnökével a csádi helyzetről. Faure állítása szerint a francia csapatok, amelyek Hisszén Habré elnök erőinek jelenlegi védővonalait erősítik, nem fognak csatlakozni a kormánycsapatok esetleges ellentámadásához. Ami a Csádban lévő francia intervenciós erőket illeti, a Reuter hírügynökség megjegyzi, hogy ezek létszámáról nincs hivatalos adat. A párizsi lapok 1000—3000 emberről cikkeznek.

✦ *MANILA: Szerdán az Egyesült Államokból Manilába érkezett Benigno Aquino szenátor özvegye, hogy jelen legyen férje temetésén. Az ellenzéki vezetőt három nappal ezelőtt, megérkezése után lőtték agyon a manilai repülőtéren tisztázatlan és gyanús körülmények között. Aquino szenátor özvegye Tokióban újságíróknak kijelentette, hogy folytatni kívánja férje harcát Ferdinand Marcos elnök politikája ellen. A Fülöp-szigeteki elnök szerdán különleges bizottságot hozott létre a gyilkos merénylet körülményeinek kivizsgálására. Az Egyesült Államok manilai nagykövetsége közölte, hogy a vizsgálatba amerikai szakértők is bekapcsolódnak.*

Kubai külügyminiszter Berlinben és Varsóban

Isidora Malmierca Peoli kubai külügyminiszter kedden rövid látogatást tett Berlinben, majd onnan Varsóba érkezett.

Berlini találkozóján Oskar Fischer, az NDK külügyminisztere és Isidoro Malmierca Peoli hangsúlyozta a kétoldalú kapcsolatok fejlesztésének fontosságát. Oskar Fischer az NDK szolidaritásáról és támogatásáról biztosította Kubának azokat az erőfeszítéseit, amelyek Közép-Amerika és a karibi térség békéjének megteremtésére irányulnak. A kubai diplomácia vezetője méltatta az európai szocialista országoknak a legfontosabb nemzetközi kérdések megoldására tett javaslatait.

A varsói megbeszéléseken mindenekelőtt a két ország gazdasági, kulturális és tudományos-műszaki együttműködésének elmélyítéséről lesz szó. A több napos látogatás során a kubai diplomácia vezetőjét magas rangú lengyel párt- és állami vezetők fogadják.

●

✦ PHENJAN: A KCNA, a Koreai NDK hírügynöksége kommentárban ítélte el a dél-koreai rendszer újabb nagyszabású hadgyakorlatát. A manőverekben a tervek szerint bevetik a szöuli bábhadsereg egy részét, „rendkívüli mozgósítást" rendelnek el a tartalékosok körében és polgári védelmi gyakorlatokat is tartanak. Az Egyesült Államok olyan terveket fontolgat, hogy Pershing-2 rakétákat, manőverező robotrepülőgépeket, valamint neutronfegyvereket telepít Dél-Koreába — vélekedik a koreai hírügynökség.

✦ *BEJRÚT: A nyugati országok hozzákezdtek az afrikai kontinens újragyarmatosításához — állapította meg Abdesz-Szalam Dzsallud, a líbiai vezetés második számú embere, nyilvánvalóan a csádi helyzetre utalva. Afrikában a megszállás új formáinak vagyunk tanúi — hangsúlyozta. — Ezt jelképezik az Afrika különböző területein kiépített nyugati támaszpontok és a Jaguar, F-15 és F-16 típusú vadászgépek afrikai állomásoztatása — mondta Dzsallud.*



A háromnapos konferencia idején gyógyszerbemutatót tartanak a POTE aulájának galériájában

A BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZETE
1983. szeptember 1-ét követően az alábbi alap-, illetve

szaktanfolyamokat indítja

Pécsett, és — kellő számú jelentkező esetén — a vidéki kirendeltségein:

„B" KATEGÓRIÁJÚ SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐI

- délelőttös,
- csak szombat és vasárnapi előadásokkal;
- gyorsított (időtartam kb. 2 hónap)

„D" KATEGÓRIÁJÚ AUTÓBUSZVEZETŐI,

- elméleti és gyakorlati szakoktatói,
- gépjármű ügyintézői,
- árkalkulátori,
- szállításszervezői,
- könnyűgépkezelői (targonca),
- gépjárművezető és karbantartó szakmunkás,
- hivatásos gépjárművezető továbbképző,
- valamint veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításának (ADR) tanfolyama.

JELENTKEZNI LEHET PÉCS, HENGERMALOM U. 4. SZ. ALATT, ILLETVE A KIRENDELTSÉGEKEN.

Öt év alatt 260 iskolai osztály épül

Az új tantermekben is elkezdődik a tanítás

Javultak a napközis feltételek



Több hasznosítású rendezvénytermet épít a helyi tanács Kétújfalun év végi átadással. Az új létesítményben sport- és szórakoztató rendezvényeket, falu-, valamint iskolai ünnepeket is tartanak majd.
Fotó: Erb János

Baranya megye 171 osztályterem megépítését tervezte el a VI. ötéves terv szakaszában, önerőből és társadalmi segítséggel. A tervezettnél azonban csaknem százzal több, összesen 260 osztályterem épül meg 1985 végéig, és ez a szám már biztosan megállapítható ugyanis valamennyi terem épül, dolgoznak rajta.

Dinamikus fejlődésről beszélhetünk tehát ezen a téren, ami azért is biztató, hiszen e megszaporodott oktatási létesítmények enyhítenek majd a demográfiai csúcs előidézte gondokon. Erre is figyelt a Baranya megyei Tanács művelődési osztálya, amikor előre hozta több iskola építését.

A most kezdődő, 1983/84. tanév elejére 51 új tanteremmel gazdagodnak Baranya iskolái, ezek között két 16 tantermes pécsi iskolával. Mint már hírül adtuk, 16 tanteremmel kezdi a tanévet Pécs új Belvárosi Általános Iskolája, és a Kertvárosban, a Testvérvárosok terén is belép egy főzőkonyhás 16 tantermes általános iskola. További 4 tanteremmel bővült Pécsett a Szigeti út 35-ben tavaly kialakított általános iskola, amely a Tiborc utcai zsúfoltságán fog könnyíteni. Tantermet bővítésről számoltunk be az elmúlt hetekben Szentlőrincen, Hímesházán és Nagypeterden — 4—4 tanteremmel növelték az iskolákat ezeken a helyeken, míg Bogádon 3 tantermet építettek. A tanévkezdésre tornaterem nyílik Görcsönyben, valamint Bicsérden. Ez utóbbi testnevelési és közművelődési célokat együtt szolgál majd.

A tanév megkezdése után is folytatódnak azonban a munkák az iskolák környékén. Az 1983. év végéig készül el Babarcon 4, Dencsházán és Szentlászlón 2—2 tanterem. A Dobszai Nevelési Központban vegyes használatú, tehát testnevelési és közművelődési célokra alkalmas tornatermet alakítanak ki, csakúgy, mint Kétújfalun.

A most kezdődő tanévben nyitja meg kapuit a Komlón felépült új Kisegítő Iskola és Nevelőotthon is 12 osztályteremmel, és 80 személyes kollégiumával. A 70 millió forint értékű nagy létesítmény 250—300 fogyatékos gyermeknek nyújt majd gondozást. Ez a mohácsi után a második ilyen profilú, újonnan épült intézmény az országban, megfelel tehát a mai követelményeknek.

Ha kissé előretekintünk, azt kérdezvén, hol és mikor enyhül majd az iskolák zsúfoltsága, akkor elmondhatjuk, hogy jövőre készül el Mágocson 12 tanterem, Baksán 6, Lánycsókon 4 és Mohácson 4 osztály. A VI. ötéves terv záróévében, 1985-ben 35 tantermet adnak majd át az oktatásnak: Bólyban épül már a 13 tantermes új iskola, 6 osztályos új iskolát épít Véménd is, egy 8 tantermes új tömb készül Vajszlón. Iskolát bővít Szigetvár és 4 tanteremmel Egyházasharaszti is. Elkészültüket bizonnyal állíthatjuk, ugyanis a felsorolt munkákon már mindenütt dolgoznak.

E tanterem és iskolafejlesztés szempontjából sikeres év eredményei mögött a közös pénzösszegeken túl nagyon sok társadalmi munka áll — főleg vidéken, ahol a szülők, a vállalatok és az üzemek is segítették a tantermek kialakítását.

G. O.

A Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusával Flandriában

Belgiumban járt nemrég a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa. Az Europa Cantat kórusmozgalom nemzetközi éneklő hetére a knokkei 1980-as Európa Kupa és a '81-es brüsszeli rádiós szereplés sikerei alapján hívták meg együttesünket. Tizenöt nap alatt 3940 kilométert tettünk meg, és tíz koncerten 40 művet énekeltünk.

A regensburgi városnézés után az első hangversenyt a 30 000 lakosú belga Maasmechelenben adtuk, melyet másnap 9 mű rádiófelvétele követett (Marenzio-, Vecchi-, Vass-, Farkas-, Tillai-, Petrovics-, Kodály-művek) a brüsszeli rádiós stúdióban. Brüggében napi 6—7 órás közös éneklésen Kodály: Laudes organi (orgona: *Miskolczi Katalin*), Jézus és a kufárok, Mátrai képek c. vegyeskarait tanítottuk egy manilai egyetemi kórusnak, illetve belga angol, német, svájci és egy USA-ból jött érdeklődőnek.

Óttlétünk első napján már hazai „üzenetet" kaptunk ajándékba. Este Liszt XIV. rapszódiáját hallottuk a belga tv műsorában, s büszkeségünkre épp a pécsi születésű Jandó Jenő zongoraszólójával.

A három atelier közül az első a Bach család kantátáiból, a második Vic Nees (ma élő belga zeneszerző) nagyszabású kórusművéből, mi pedig az említett Kodály-művekből „vizsgáztunk" a flandriai fesztivál eseményeihez tartozó záróhangversenyen. A Sint-Salvators katedraalban telt ház volt, a koncertet a rádió is közvetítette. Az egész heti program (a művek elemzése, a szövegfordítások, a Fülöp-szigetiek különösen példás szorgalma és tehetsége, a Kodály-módszer tekintélye, s a koncerten *Tillai Aurél* nagyszerű Kodály-ismerete tomboló sikert hozott.

A próbák, szereplések mellett természetesen megnéztük a régi századok hangulatait őrző város nevezetességeit, illetve Brüggéből koncerttel egybekötött kirándulást tettünk Knokke-Heistbe, egy tengeri üdülővárosba, s Oudenaardebe, ahol örömünkre a csodálatos városháza dísztermében énekelhettünk. Brüggét Gent követte, ahol az esti koncert után éjfélig jártuk a fényben úszó várost. Megnézhettük a csészealjhoz hasonlító evolúciós kiállítást a hollandiai Eindhovenben, majd az NSZK-beli kisvárosban, Schwalmtalban adtuk utolsó hangversenyünket.

Úti pihenőnk, Würzburg városa várt még egy mozgalmas félnappal, majd a hazautazás, az élmények felidézése az autóbuszon: az Europa Cantat elnökének elismerő szavai, a polgármesteri köszöntések emlékei, a komolyzenét játszó utcai együttesek, a Manneken-Pis, az angol Robson hangképzései, a mönchengladbachi kirakatok, az új felállásban is sikeres spirituálé kvartett, s a friss barátságok emlegetése, melyek talán évekre új híveket szereztek Pécsnek és a magyar kultúrának.

Tihanyi József

Esti beszélgetés

Látogatóban Patty doktoréknál

Hivatásszeretet, barátság, sportszerűség

Elfogultabb leszek a Patty-családról írván, mintha más riportalanyokat választottam volna. Elfogultságom legfőbb oka régi keletű ismeretségünk, amikor még *Patty István* a PEAC színeiben gyűjtögette atlétikai érmeit. A feleségét, *Kresz Juditot* is ekkor ismertem meg: nagyon jó sprinter volt, méltán egyik reprezentánsa a klubjának. Azóta mindketten elvégezték az orvosi egyetemet.

A Kertvárosban laknak Pécsett, háromszobás tanácsi lakásban. István tíz éve orvos, belgyógyászatból szakvizsgázott, a négyszáz ágyas klinikán dolgozik. Judit 1978-ban végzett, a gyermekklinikán kapott állást, most készül a szakvizsgájára. Két gyermekük van, az idősebb hat és fél éves, a fiatalabb öthónapos. Vagyonuk: egy személyautó.

– Nélkülözhetetlen az időbeosztás miatt – jegyzi meg Patty doktor. – Nehéz volna összeszedni a családot a munka után, ha a város különböző részeiből buszozni kellene. Így is hat óra van, mire hazaérünk.

Eszembe jut, milyen nehezen sikerült egyeztetnünk az időpontot a beszélgetéshez. Jutka ugyan szülési szabadságon van, de a férje hetente egyszer-kétszer ügyel, délután négytől másnap reggel nyolcig. Amíg Judit dolgozott, két orvosi ügyeletet kellett egyeztetni a családon belül...

Jó ismerősök lévén, nem kell kerülgetnünk a forró kását, amikor az anyagiak kerülnek szóba.

– *Sokan azt mondják, hogy az orvosok keresnek legjobban Magyarországon. Azt hiszem, benneteket azért nem vet föl a pénz.*

Dr. Kresz Judit alapbére körülbelül háromezerháromszáz forint, Patty István tanársegédnek szakvizsga és tízéves praxis után – az ügyeleteket nem számítva – négyezerhétszáz forint az alapkeresete. Az ügyeleti napok után ehhez még ezerötszáz forintot lehet hozzá számítani.

– A lakáshoz a PMSC segített, miután öt éven keresztül megszakítás nélkül magyar válogatott atléta voltam – mondja Pista. – Egy futballistától „örököltem", akinek régen lejárt a szerződése, de csak nehezen akarózott kiköltöznie innen. Én öt év „szolgálatot" vállaltam a PMSC-nél, természetesen, mint versenyző. Sajnos, a sors közbeszólt: 1976-ban baleset ért, abba kellett hagynom a versenyzést. Most a PMSC atlétáinak sportorvosa vagyok.

Jól emlékszem, micsoda nimbusza volt Patty Pistának a hetvenes évek elején a PEAC-nál. Élversenyző volt, tudományos diákköri munkát végzett, évről évre megkapta a Jó tanuló, jó sportoló kitüntetést. Edzője, Solymossy Egon a fiatalabbaknak mindig őt állította példaképül. Az öltözői beszélgetések, a mecseki hosszú futások, s a letűnőben lévő egyetemi sport akkor még föllelhető egyéb társas alkalmai spontán igazolták az edző választását. Nem csoda, hogy most is vissza-visszatérünk a sporthoz, annál is inkább, mert Kresz Jutka legalább annyira be volt oltva az atlétika szeretetével, mint a férje, és az első gyermek születése miatt hagyott fel a versenyzéssel.

– Beleestem a kötelező pályázati rendszer éveibe. Gyerekgyógyász szerettem volna lenni, ami némi bonyodalommal sikerült, és tanácsi státusszal végül a gyerekklinikára kerültem – emlékezik vissza Jutka az államvizsga utáni álláskeresséssel eltöltött hónapokra. – A szakvizsgáig a klinikán maradok, azután valószínűleg körzetbe megyek, mert ha hosszú távon mindketten rendszeresen ügyelnénk, az feltétlenül a gyereknevelés és a családi élet rovására menne.

Kései időpontban mentem hozzájuk, a beszélgetés egyre csapongóbb. Pista a hivatásának szépségeiről beszél.

– Elmehettem volna körzeti orvosnak is, talán jobban keresnék, mint így, de ez csak egy szempont. Nagyon fontos és szép munka az is, de engem – úgy érzem – nem elégítene ki, hogy gyakran nem tudok végleges diagnózist megállapítani a betegnél, mert nincsenek meg a vizsgálatokhoz szükséges műszerek, illetve körülmények. El kell küldenem a beteget szakrendelésre vagy kórházba, mert nem tudom kellőképpen megvizsgálni.

A klinikán egyformán fontos az oktatás, a gyógyítás és a tudományos munka. A klinikának sajátságos légköre van, izgalmas, lüktető élet, s a gyógyítási problémákat sem lehet tovább küldeni, hanem meg kell oldani. A sportorvosi teendőket is szeretem, mert közel maradtam az atlétikához, a sporthoz, s azon kívül számos olyan feladatot ad, amelyekkel az általános orvosi gyakorlatban ritkán lehet találkozni.

– *Azt hallottam – egyetemi vezetők mondták –, hogy manapság nem mindig a legtehetségesebb diákok maradnak bent az egyetemi intézetekben, hanem azok, akik lakáshoz tudnak jutni a városban.*

– Tény, hogy megvan a „szellemi erózió" veszélye, de ez nemcsak pécsi jelenség. Általában nincs meg a szellemi munkának a kellő tekintélye, erkölcsi és anyagi elismerése. Az értelmiségiek jó része – a mérnökök, jogászok, tanárok is – szellemi energiáik tekintélyes részét pusztán a pénzkeresésre, mechanikus munkával szerzett jövedelemkiegészítésre kénytelenek fordítani, ahelyett, hogy a megszerzett tudásukat tovább gyarapítanák és naponta intellektuális értékeket hoznának létre. Ezért valóban gyakori a kontraszelekció is.

Éjfél felé jár az idő, nincs szívem további kérdésekkel ostromolni őket. Pista ma ügyeletből jött haza. Egyébként is csak abbahagyni lehet a beszélgetést, befejezni nem.

Havasi János



Szabadkai, lipcsei és lahti önálló kiállítása után most Boglárlellén, a Tóparti Galériában mutatkozik be Valkó László, Pécsett élő grafikusművész. Képünkön: Gyürt figurák című szerigráfiája.

HÍREK

1983. augusztus
25
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
LAJOS
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.52 — nyugszik 19.39 órakor.
A Hold kél 20.51 — nyugszik 7.20 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
RÓNASZÉKI FERENCNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes
NAGY ISTVÁN
16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad HETÉNYI JÁNOSNÉ, hivható a 10-046-os telefonszámon is
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Altalajlazítót vásárolt** hatvanezer forintért a sombereki tsz. Ilyen gép segítségével először készíti elő a talajt a búzavetéshez a mezőgazdasági üzem.

— **Helyreállítják Komlón a** Kossuth téri árkádsort, amely 1938-ban épült és a múzeum és a templom között található. A helyreállítást a Mecseki Szénbányák Karbantartó Üzeme vállalta társadalmi munkában. A tervek szerint az árkádsor felújítására a jövő évben kerül sor. A rekonstrukció első ütemének befejezése az 1984. évi bányásznapra várható.

— **Hófehérkés pohár.** Választékbővítő szándékkal kezdte meg tavaly a fül nélküli matricás porcelán poharak gyártását a pécsi Zsolnay Porcelángyár. A sörcímkés, várakat ábrázoló, tejivást reklámozó poharak után most ismét gyarapodott a terméksor, hófehérkés poharakat is gyártanak. A korábbinál kisebb, gyermekeknek szánt poharak — csak kis mennyiségben — díszdobozban kerülnek majd forgalomba.

— **Járdaépítés.** Drávafokon csaknem félmillió forint értékben egy kilométer hosszan járdát épített a helyi tanács az Arany János utcában.

— **Ekevas-koptatóan száraz a föld,** egyre nehezebb a szántás. Megnőtt az érdeklődés az önélező keményfémmel felületkezelt fogazott ekevas iránt, amit elég naponta egyszer cserélni. A terméket az Agroker, a BKR és a baksai Pannónia Társaság forgalmazza. A gyártó, az egyházaskozári Haladás Tsz., az idén már 5000 fogazott ekevasat szállított a kereskedelemnek. Az év végéig további 5000 darabot gyártanak, s jövőre az igény szerint bővítik gyártókapacitásukat.

— **A pécsváradi várfeltárást** mutatja be műemléki séta keretében ma, csütörtökön 18 órakor a kutatásvezető régész, Kozák Károly.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványai:** A magyar közigazgatási irodalom válogatott bibliográfiája 1827—1944 — A mezőgazdasági kistermelés I., II. 1981.

— **Az 58-as úti felüljáró** keleti oldalának a felújítása elkészült, ma még kisebb befejező munkákon dolgoznak, s a forgalmat a hét végén ráengedik az új pályára. Egyidejűleg lezárják a nyugati oldalt, a felújítási munkákat a jövő hét elején kezdik, s előreláthatóan szeptember végén fejezik be. A felhajtó ág és a hozzá kapcsolódó pályaszakasz felújítását a munkálatok végére hagyják.

— **Késtek a pesti lapok.** Több telefonálónk kérdésére: „miért nem lehetett Népszabadságot kapni kedden délelőtt a pécsi újságosbódékban?" a Posta hírlaposztályán közölték, hogy nyomdai hiba miatt a keddi Magyar Nemzet és a Magyar Hírlap lekéste a pécsi vonatot. E két lapot az előfizetők szerdán megkapták. Egyetlen pesti lap lévén, kedden, a Népszabadságot az újságárusoknál már korán reggel elkapkodták.

— **Jármű diagnosztikai készülékek** hazai fejlesztésének újabb tapasztalatai címmel tart nyilvános előadást Bánsági György, a HITEKA osztályvezetője ma délelőtt 11 órai kezdettel a Volán Vállalat Pécs, Bacsó Béla utcai klubjában, a Közlekedéstudományi Egyesület rendezésében.

— **Kiállítás Harkányban.** Remecz Béla festőművésznek nyílt tegnap kiállítása Harkányban, a gyógykórházban. A tárlat szeptember végéig látható.

ma este

MOZI

Petőfi: Suli-buli (4), San Babila egy napja (6, 8). **Kossuth:** Titkos birodalmi ügyek (10, 12, 6, 8), Álmodozás (2, 4). **Park:** Elcserélt szerelem (4, 6). **Park kert:** Elcserélt szerelem (19). **Tanárképző:** Éjszaka történt (5), Kojak és a Marcus Nelson gyilkosságok (18). **Rákóczi:** Hárman a slamasztikában (5). **Fekete Gyémánt:** Krakatit (6). **Jószerencsét:** Majmok bolygója (4, 6). **Komarov kert:** A karatézó Cobra visszatér (19). **Kertváros kert:** Maláji tigris (19). **Mohács:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (6, 8). **Komló, Zrínyi:** A régi nyár (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Ben Hur (15). **Szigetvár:** Vérszerződés (6). **Siklós:** Éretlenek (8). **Harkányfürdő:** Gyanútlan gyakornok (10, 6, 8). **Bóly:** Serpico (8). **Dunaszekcső:** Viadukt (8). **Pécsvárad:** A vasálarcos férfi (18). **Sásd:** Az Ezüst-tó kincse (18). **Sellye:** Gyilkosság a tajgán (6). **Szentlőrinc:** Szerelmi gondok (8). **Villány:** Noé bárkái (18).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén csütörtök estig: A Dunántúlon délnyugat felől gyakran erősen megnövekszik a felhőzet és ott záporokra, zivatarokra kell számítani. Máshol nappali gomolyfelhőképződésből szórványosan lesz zápor, zivatar.

A délkeleti szél napközben csak néhány helyen élénkül meg, zivatarok idejére azonban megerősödik.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14, 19, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön délnyugaton 23, 27, máshol 28, 32 fok között.

A Balatonnál ma estig általában gyenge, vagy mérsékelt, változó irányú szél várható. Szélerösödés csak zivatar idején lesz. Időnként megnövekszik a felhőzet, délutántól számítani lehet záporra, zivatarra. A hőmérséklet csúcsértéke 29, 30, a késő esti hőmérséklet 22, 23 fok körül lesz. A tó vize 23 fokos.

Szerda reggeli vizállások: Őrtilos 65 cm, apadó, 21,6 fok; Barcs 2 cm, apadó, 22,1 fok; Drávaszabolcs 43 cm, apadó, 20,2 fok; Mohács 242 cm, apadó, 21,8 fok.



A Villány-Mecsekaljai Borgazdaság Kombinát siklósi szőlészeti üzemének Május 1. szocialista brigádja saját munkáiból rendezett kézimunka kiállítást az üzem göntéri tanácstermében.
Fotó: Proksza László

Elhunyt Borbély György

A Magyar Távirati Iroda mély fájdalommal tudatja, hogy Borbély György, az MTI állami-díjas műszaki igazgatója hosszantartó, súlyos betegség után, életének 60. évében szerdára virradó éjszaka elhunyt. Temetéséről később intézkednek.

04-05-07

Nem adott elsőbbséget egy arra haladó autóbusznak a segédmotorral közlekedő Bodakos János egyházasharaszti lakos, aki az összeütközés következtében nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett. A baleset Siklóson, a Dózsa György és Rákóczi út kereszteződésében történt augusztus 23-án délben.

●

— **Méhészek világkongresszusa.** Augusztus 25-én nyitják meg a méhészek nemzetközi világszervezete, az Apimondia 29. kongresszusát a Budapest Sportcsarnokban. Az augusztus utolsó napjáig tartó eseményen mintegy 1500 külföldi és hatezer hazai méhész vesz részt. A kongresszussal egyidőben — ugyancsak a sportcsarnok épületében — rendezik meg az Apiexpo-kiállítást, amelyen 50 hazai és 25 külföldi méhész mutatja be a korszerű méztermelés eszközeit és berendezéseit.

— **Egy évvel korábban** — 1985 helyett jövőre — akarja megkezdeni a pécsváradi nagyközségi tanács a tervidőszak legjelentősebb beruházását, a 40 személyes bölcsőde építését. Az előkészítés folyik, a típusterv adaptálását megrendelték. A tanács 1,5 millió forint hitelt kíván igénybevenni és számít a szokásos megyei támogatásra is.

☎ 15-000

A kétkerekű kis kertitraktorok közlekedésével kapcsolatos keddi 15-000-es közleményünkre reagálva Szücs János igazgatóhelyettes telefonált a Pécsi Közlekedési Felügyelettől. Elmondta, hogy ezek a járművek azonosítási jelzés nélkül közlekedhetnek, műszaki vizsgára nem kötelezettek. E lassú járművekhez is szükséges azonban vezetői engedély, amivel a KRESZ-vizsgát igazolja a jármű tulajdonosa, illetve vezetője. A vezetői engedélyt tehát végül is ez esetben is a rendőrnek fel kell mutatni.

✻

Befoltosodott, elhervadt és lehullott a gyümölcsfák, a paprika, a paradicsom levele, mióta egy repülőgép a múlt hét közepén napraforgót permetezett az átai és kistótfalui határban. Sebestyén Imre telefonált a pécsi Bánki Donát u. 17-ből többek nevében. Kistótfalui hétvégi kertjében az ünnep után vette észre a kárt. Felesége leszedte és befőzte a permetezett paradicsomot, és ettek az éppen érőben lévő őszibarackból is. Mi a teendő, kérdi?

Kérdésükre válaszolva dr. Reisinger Péter főmérnök azt tanácsolja, hogy a fogyasztásra érett termékekből mielőbb hozzanak be mintát a Növényvédő Állomásra, ahol 48 órán belül kimutatják a szermaradványt.

Wangel Péter, az újpetrei tsz növényvédelmi szakmérnöke elismerte, hogy augusztus 16—17 és 18-án az említett térségben napraforgó szárperzselést — desszikálást végeztek Reglonnal, az ilyenkor szokásos előírások pontos betartásával, tehát kora reggel és délelőtt, szélmentes időben. Lehet, hogy a pilóta a falu felett fordult meg, de vegyszerezni csak a tábla szélén kezdett. Az ún. sodrodó vegyszer valóban okozhatott kisebb kárt. A befőzött paradicsom a permetezéstől számított három héten belül már bátran fogyasztható, mert addig lebomlik a vegyszer. A friss gyümölcs-zöldségfélét fontos megvizsgáltatni. Akit anyagi kár ért, az forduljon írásban a termelőszövetkezethez, ez esetben a kár 80 százalékát az Állami Biztosító, valamint a tsz szavatossági biztosítására megtéríti.

A további 20 százalékot — és ezt már a NAÁ pécsi szakértője tette hozzá — a szövetkezet téríti meg. Ha elzárkózna tőle, akkor a károsultak bírósághoz fordulhatnak. De, tette hozzá, a szövetkezetek általában nem szoktak elzárkózni a kár megtérítésétől.

●

— **Aratják a szóját.** Mint minden, az idén a szója betakarítása is két héttel korábban kezdődött a szokásosnál. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban augusztus 5-én megkezdték e fontos fehérjenövény betakarítását. E hét második felében már teljes kapacitással, napi 15—20 kombájnnal aratják a vetőmagnak előállított növényt. A termés jó közepes, de három évvel ezelőtt ez még rekordnak számított volna. Feldolgozás után hazai ellátásra és exportra szállítják Bólyból a szójamagot.

— **A Mezőgazdasági Kiadó újdonságai:** Miklós András: A nagy teljesítményű traktorok erőátviteli szerkezetének javítása. Erdélyi Lajosné dr.: Rakjuk el télire! (Házi tartósítás.) Győrványi Béla: A cigarettagyártás. (Élelmiszeripari szakmunkáskönyvtár sorozat.) Szobanövényeink kiválasztása, nevelése, gondozása és színes képei. Szerkesztette: Lelkes Lajos. 2. változatlan kiadás.

— **Hárommillió forint értékű** társadalmi munkát végeztek városukért 1983 első felében a siklósiak. Ugyanebben az időszakban a városban működő vállalatok, szövetkezetek, intézmények társadalmi munkaértéke meghaladta a 3,9 millió forintot.

Almaexport

Megkezdődött az almaexport. A Hungarofruct közvetítésével az első nyolcvan vagon a hét elején útnak indult a tuzséri „almapályaudvarról" a Szovjetunióba a szabolcsi kertek termésével.

A Hungarofruct nagy gondot fordít a kivitelében legnagyobb arányt képviselő alma kiváló minőségének biztosítására. Mezőgazdasági partnereivel jó előre egyeztette a szedési, szállítási ütemtervet, ellenőrizte a válogatás, rakodás technikai berendezéseit, hogy minél zökkenőmentesebb legyen a nagy tömegű áru kivitele. Az üzemekben is pontos ütemterv szerint szedik a gyümölcsöt, hogy az érett termés időben kerüljön a ládába.

A Golden és a Húsvéti rozmaring érett meg elsőként, néhány gazdaságban már a jonatánt is szedik. A kivitel fokozatosan nő, szeptember közepén a tervek szerint naponta 400—450 vagont töltenek meg külföldre kerülő almával.

●

— **Gazdátlan póniló.** Még mindig nem jelentkezett a tombolán nyert shetland póni új gazdája, aki augusztus 20-án a mecseki kultúrparkban a 4173 számú szelvényt vásárolta. Az eheti HDN-ben megjelent közlemény óta nyolcan vették át nyereményüket. Egy díszfácánt, egy pár gyermek irhakesztyűt, egy pár női bőrkesztyűt és 3 darab japán magnókazettát — sorrendben a 3142, 2756, 3439, 0219, 3152 és a 2382 számú nyereményeket. A pónilovat szeptember 20-ig őrzik meg a pécsi vidámparkban.

— **Könyvtári rekord.** A nyári szünet után hétfőn ismét megnyílt a pécsi Nevelési Központ könyvtára, az első napon 300 olvasónak kölcsönzött. A 25 új beiratkozóval együtt a könyvtárnak 2050 gyermek és 1300 felnőtt olvasója van.

Gyorslista

az 1983. augusztus 23-án megtartott augusztusi tv-lottó rendkívüli jutalomsorsolásról. A jutalomsorsolásban az augusztusi tv-lottószelvények és az 1983. augusztus havi előfizetéses lottószelvények vettek részt.

A gyorslistában az alábbi rövidítéseket használtuk:

a vásárlási utalvány (2000 forint),
b személygépkocsira szóló utalvány 128 690 forint értékben
c Videoton Hi-fi torony (37 900 Ft)
d szerencse utalvány (30 000 Ft)
e vásárlási utalvány (10 000 Ft)
f vásárlási utalvány (9000 Ft)
g vásárlási utalvány (7000 Ft)
h vásárlási utalvány (5000 Ft)
i vásárlási utalvány (4000 Ft)
j vásárlási utalvány (3000 Ft).

A „személygépkocsira szóló utalvány 128 690 forint értékében" megnevezésű nyereményt a 76 700 239 számú lottószelvény tulajdonosa nyerte.

A nyertes a következő öt gépkocsitípus közül tetszés szerint választhat: Dacia 1310, Wartburg Lim., Skoda 120 L, Polski Fiat 126 P, Trabant Lim. Special. Ha a nyertes nem a Dacia 1310 típ. gépkocsit, hanem a fent felsorolt további négy gépkocsi közül bármelyiket választja, a kiválasztott személygépkocsi ára és a Dacia 1310 típ. gépkocsi 128 690 forintos ára közötti értékkülönbözetet részére a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság készpénzben fizeti ki. A nyertes a kiválasztott gépkocsit az utalvány ellenében a Merkur Személygépkocsi Értékesítő Vállalatnál (Budapest, VI., Szív u. 60.) veheti át a vállalat raktáron lévő készletéből, illetve a külföldi gyár szállításától függő időpontban.

A nyertes szelvényeket 1983. szeptember 16-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság címére (1875 Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalaunk.

A NYERTES „P„-JELŰ SZELVÉNYEK

2 730 031 j	79 257 482 j
2 752 365 h	79 268 649 j
2 763 532 j	79 279 816 j
2 785 866 i	79 290 983 j
2 908 703 j	79 302 150 g
2 919 870 e	79 313 317 j
2 931 037 i	79 335 651 j
2 953 371 j	79 369 152 i
2 964 538 e	79 380 319 j
79 000 641 j	79 413 820 j
79 011 808 j	79 424 987 a
79 033 975 j	79 436 154 j
79 034 142 j	79 447 321 j
79 045 309 j	79 458 488 j
79 057 643 j	79 469 655 j
79 078 810 j	79 491 989 e
79 101 144 j	79 503 156 g
79 112 311 j	79 514 323 e
79 123 478 g	79 525 490 e
79 134 645 j	79 536 657 d
79 145 812 j	79 547 824 e
79 156 979 j	79 558 991 f
79 168 146 j	79 570 158 e
79 179 313 j	79 581 325 d
79 212 814 j	79 592 492 h
79 223 981 j	82 015 731 j
	82 026 898 j
79 236 148 j	82 038 065 j
79 246 315 h	82 049 232 g

Pannónia '83, Harkány

A szövetkezeti szakember-találkozó augusztus 26-i, pénteki programja:

Délelőtt 10 órakor Villányi Miklós, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium államtitkára „A közgazdasági feltételek újabb továbbfejlesztésének lehetőségei a mezőgazdasági szövetkezetekben" címmel tart előadást, majd konzultációt. Délután aktuális külpolitikai tájékoztatót hallhatnak a találkozó résztvevői. Helyszín Harkány, Építők üdülője. A program nyilvános, minden érdeklődőt szívesen lát a rendezőség.

Esküvő

HORVÁTH ÉVA
és
KOVÁCS ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 27-én délután fél 6 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

DANÓCZI MÁRIA
és
KOVÁCS ÁRPÁD
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. augusztus 27-én délután 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Rendezvény

A Ságvári Endre Művelődési Ház Kisgrafika Barátok Klubja augusztus 26-án 17 órakor rendkívüli klubnapot tart, melyre nemcsak tagjaikat, de cseretársaikat, a gyűjtőket és az érdeklődőket is várják, és új tagokat is felvesznek. A rendkívüli klubnap célja, a Ceglédi Ősz keretében, szeptember 23—24-én Cegléden sorra kerülő X. országos kisgrafikai találkozó megrendezésének előkészítése.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

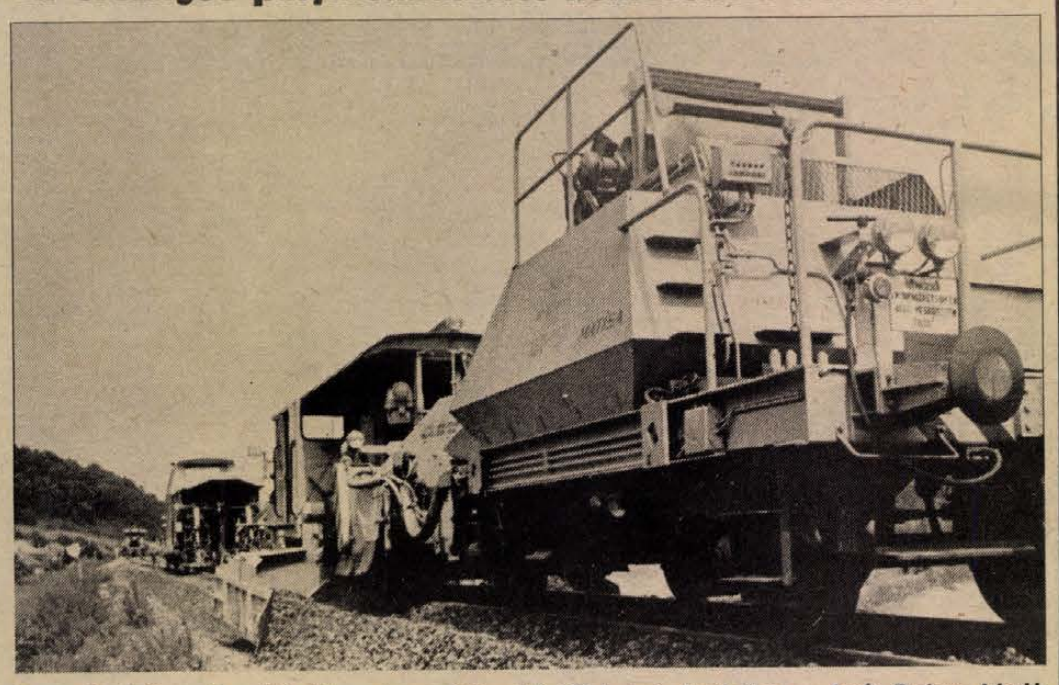
Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET
megkezdte
a különböző méretű
pvc-ablakok gyártását
Az ablakok nyíló, bukó, és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.
FORGALMAZZA: A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhíd u. 1.

MÉH
MÉH mozgó átvevőhely
1983. AUGUSZTUS 29-ÉN 15 ÓRÁTÓL — 18 ÓRÁIG TÜZÉR UTCA ÉS A 6/A ÚT KERESZTEZŐDÉSÉNÉL LÉVŐ AUTÓPARKOLÓBAN.
Átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!
A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

VI. országos pályafenntartási konferencia Pécsett



Korszerű géplánccal vasúti pályaszakaszt újítanak fel Kishajmás határában Fotó: Proksza László

Száz km-es sebességre alkalmas a vasúti törzshálózat

Cél: jó színvonalú pályák

A vasúti pályafenntartás gyakorlati és elméleti szakemberei kétévenként országos konferencián cserélik ki tapasztalataikat és tárgyalnak újabb feladataikról. Tegnap Pécsett a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán *Fényes József*, a MÁV Pécsi Igazgatóságának a vezetője nyitotta meg a kétnapos VI. országos pályafenntartási konferenciát. Az első napi programban szó volt a pályafenntartási szakszolgálat időszerű feladatairól, diavetítéses előadást láttak-hallottak a résztvevők az utóbbi évek legtöbb gondját okozó és legnagyobb pótköltségekkel járó budapest–hegyeshalmi vasútvonalról, s előadások hangzottak el korszerű pályaépítési és -fenntartási módszerekről. Ma a pécs–dombóvári rekonstrukció alépítményi vonatkozásairól lesz előadás, majd vitára kerül sor.

A bevezető előadást *Pál József*, a MÁV Vezérigazgatóság 6. építési és pályafenntartási szakosztályának vezetője tartotta. Tőle kértünk tájékoztatást arról, hogy mit jelent a pályafenntartási munka a vasút igénybevevői számára.

– A vasúti pályák hossza 7,5 ezer kilométer, ebből 3,5 ezer kilométer a törzshálózat, amin az összes forgalmunk 90–95 százaléka bonyolódik. S hogy hogyan, mennyire menetrendszerűen és biztonságosan, az a pályafenntartásban foglalkoztatott mintegy 30 ezer emberünktől függ. A kulcskérdés az alépítmény állapota. Új építésű pályáinknál elengedhetetlen, hogy jó minőségben, megfelelően tömörített és víztelenített alépítményi szerkezetet hozzunk létre. Egyes területeken az elkövetett hibák – ilyeneket mutatott be a hegyeshalmi vonalról készült diasorozat is – most jelentkeznek és nem csekély gondot, költséget okoznak.

– *Milyen a hazai vasúti pályák állapota a környező országokhoz, illetve az európai színvonalhoz viszonyítva?*

– Az utóbbihoz mérten jó közepes, de az a célunk, hogy az európai szintű jó színvonalat érjük el. A szomszéd országokhoz mérten a magyar vasúti pályák kifejezetten jónak mondhatók.

– *Gyakori a kifogás, hogy nem elég gyorsak a pályáink.*

– A törzshálózatunk a 100 km-es sebességre – helyenként a 110-re is! – alkalmas és ez nem kis dolog. Hogy a vonatjaink – különösen az expresszek – mégsem gyorsabbak? Nos, ebbe a vonóerő is belejátszik, meg a forgalomszervezés is, de ez már nem a mi témánk.

– *A pályafenntartás a kivülálló számára ma is a krampácsoló pályamunkást jelenti. Hogy állnak a gépesítéssel?*

– A vágányfektetést a viszonylag korszerű szovjet Platov technológiával végezzük, ennek a korszerűsítésére törekszünk most. A fenntartásra a világszerte alkalmazott kiváló osztrák Plasser gépláncot használjuk. Más munkákban a kisgépek széles körű alkalmazása a célunk, de ennek devizális korlátai vannak. Az élőmunkát teljesen nem tudjuk kiváltani, de gyorsítani és könnyíteni mindenképpen tudjuk. És kell is, mert bár 20–25 forintos átlagórabért fizetünk, nehéz az utánpótlás: nehezen versenyezhetünk a kedvezőbb körülményeket biztosító más szakmákkal.

– *Előadásában utalt arra, hogy úgy kell gondolkodni a pályafenntartási szakszolgálatnak, mintha önálló vállalat lenne. Ez első hallásra nehezen képzelhető el egy olyan intézmény keretében, mint a MÁV.*

– Egy példát mondok erre. Minden új építménynél utókalkulációt készítünk: mennyit költöttünk a pályafenntartásra előtte és mennyit utána? Az élőmunka mindenképpen marad, de az anyagköltségnek csökkennie kell.

– *És csökken?*

– Sajnos, nem! És mivel kevés a pénzünk, meg kell találni a módját, hogyan csökkenthetjük itt a költségeket. Többek között erre is választ keresünk a mostani konferencián.

H. I.

Meggyorsítják a Zalahús új üzemének építését

Négy hónappal az eredetileg kitűzött határidő előtt készül el a Zala megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat új üzeme. A tavaly decemberben elkezdett munkálatokkal az eredeti terv szerint 1984. május 1-re végeztek volna. Figyelembe véve, hogy az új üzem belépésével a Zalahús jelentősen növelheti tőkésexport-bevételét, az építést és szerelést végző vállalatokkal megállapodtak abban, hogy már az év végére befejezik a munkálatokat. A 60 millió forintos beruházás — ennyibe kerül a számítások szerint a Zalahús új csontozó-bontó üzeme — a számítások szerint három esztendő alatt megtérül.

Biofizikusok vándorgyűlése

Szerdán megkezdte munkáját a Magyar Biofizikai Társaság XII. vándorgyűlése Budapesten, a Technika Házában. A háromnapos rendezvény két fő témája: a biológiai mikromolekuláris rendszerek szerkezete és strukturális változásai, valamint a biofizika szerepe a biotechnológia megalapozásában.

A több, mint száz hazai szakembert *Tigyi József* akadémikus, a Magyar Biofizikai Társaság elnöke üdvözölte. Hangsúlyozta, hogy korunk gazdasági és technikai kihívása a természettudományokat a gyakorlati kutatás felé fordítja, így van ez a biofizika esetében is, hiszen az erre épülő biotechnológia napjaink ipari fejlődésének egyik fontos része. A vándorgyűlésen egyebek között az ultrahang orvosi-biológiai használatának kérdésével 12 előadás foglalkozik; például a terhesség ultrahangos vizsgálatáról, a szemészetben alkalmazott ultrahangos mérésekről és más hasonló témákról. A gyakorlati felhasználást segítik azzal az új kezdeményezéssel is, hogy a vándorgyűlésre meghívták a kutatási eredmények hasznosításában érdekelt intézmények, vállalatok képviselőit. A vándorgyűlésen a biofizikai oktatás aktuális kérdéseivel is foglalkoznak.

Kiállítás az Ifjúsági Házban

Ludwig Schmeisser grafikái



A Német Szövetségi Köztársaságban élő Ludwig Schmeisser grafikáiból nyílik ma kiállítás Pécsett, az Ifjúsági Házban. A harminchat éves művész rajzai furcsa, expresszív látomások, semmiképpen sem könnyen megfejthetők, de elvontságuk nem zavaró, sőt éppen gondolatébresztő. Ludwig Schmeisser tanulmányait a karlsruhei művészeti akadémián végezte, majd ösztöndíjasként öt esztendőt töltött el Helsinkiben, az Atheneum művészeti főiskola hallgatójaként. 1970-től számos nemzetközi kiállításon szerepeltek munkái, hazáján kívül Svédországban, Finnországban, Angliában és Franciaországban.

„A táj számomra egy színpadi tér, ahol mindig rendeznek valamit — vagy a természet maga, vagy az emberek — így aztán állandóan változik minden. Hogy a változásnak ezzel az állandó folyamatával meg tudjak birkózni, műveimet egyszerre tekintem vázlatnak és végállapotnak. Van, hogy az atmoszférát rögzítem és az anyagot: a víz, a táj, mint változók szerepelnek ebben, máskor pedig megfordítom módszeremet. Nem a tipikus, a szokásos válik egy tér egzakt leírásává. Az ember ebben csak romokat, lomokat, nyomokat hagy hátra. A festőnek egyszerre kell nyomrögzítőnek és útmutatónak lennie." — olvashatjuk önvallomását a kiállítás meghívóján. Ennél tömörebben — szóban — valóban nem lehet kifejezni művészi törekvéseit.

Jó irányba halad a nyelvoktatás

Befejeződött a beszédközpontú angol nyelvoktatásról rendezett kétnapos konferencia

A „Beszédközpontú angol nyelvoktatás" országos konferenciának tegnap, szerdán volt a második és egyben befejező napja. A konferencia rendezését a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karának angol tanszéke kezdeményezte, s társrendezőként sikerült megnyernie a TIT Baranya megyei Szervezetét, valamint a városi és a megyei tanács művelődési osztályát, s a Baranya megyei Pedagógiai Intézetet.

Most először rendeztek e témában konferenciát, s máris igen nagy érdeklődést váltott ki: a negyven pécsi résztvevőn kívül százkilencvenhatan érkeztek az ország különböző egyetemein, főiskoláin, közép- és általános iskoláiban angol nyelvet tanító tanárok, s a két nap alatt harminc előadás hangzott el. *Dr. Bognár József*, az angol tanszék vezetője foglalta össze számunkra a kétnapos konferencia tapasztalatait:

— Egyik célunk az volt, hogy országos szinten mozgósítsuk az érdeklődőket, s ez, ahogy a megjelentek száma is bizonyítja, sikerült is. Az angol nyelvoktatás jövőjének érdekében feltétlenül tudni szerettük volna, hogy az ország különböző részeiben hogyan vélekednek a szakemberek a beszédtanításról. Valamennyi előadás azt bizonyítja, hogy a tanárok rendkívül fontosnak tartják a beszédközpontú nyelvoktatást, s az ország minden részében ilyen irányú törekvések figyelhetők meg, nemcsak a felső- hanem az alsó- és középfokú oktatásban is. Mindez igazolja tanszékünk célkitűzését, azt, hogy a jövőben az iskolák számára iránymutatóan foglalkozzunk ezzel a kérdéssel. Tervünk az, hogy az egyetemi szakká válással a tanárképzésen túl szorosabb szakmai kapcsolatot tartsunk a terület iskoláival s szeretnénk a postgraduális képzést is beindítani. Egyértelműen megállapítható, hogy az angol nyelv oktatása korszerű, jó irányba halad, de az igazán jó eredmények eléréséhez a tanárok nyelvi továbbképzésére is szükség van. A külföldön történő továbbképzésre gondolok. Ehhez pedig mindkét fél részéről intézményes támogatásra van szükség.

– *Van-e remény arra, hogy a tanárjelöltek valamennyien részt vehessenek külföldi képzésben?*

— Most folynak a tárgyalások, hogy az egyetemi szakká válással a már meglévő exeteri cserekapcsolatunkat kibővíthessük. Eddig száz főiskolai hallgatóból átlag tízen jutottak ki Exeterbe, az új egyetemi tanterv szerint minden hallgató a harmadik évben negyedévet töltene el külföldön. A cserekapcsolatnak ezt a kibővítését az angol fél intézményesen is támogatja. Ami a beszédközpontú nyelvoktatásról rendezett konferenciát illeti, ez csak a kezdeti lépés volt: szándékunkban áll minden második évben összehívni a nyelvtanároknak ezt a hasznos tapasztalatcserét nyújtó találkozóját. A konferencia anyagát kiadjuk, külföldre is eljuttatjuk, Nagy-Britanniába, az USA-ba, s minden olyan szocialista országba, ahol tartalmas, magas szintű angol nyelvoktatás folyik.

James B. Norman, az exeteri egyetemet képviselte a konferencián. Elismerően nyilatkozott a szakmai tanácskozásról és a cserekapcsolatról.

— A cserekapcsolat 1972-ben egy látogatással kezdődött, s az első diákcsoportok 1973-ban utaztak Angliába, illetve Pécsre és Egerbe. Igen hasznosnak ítélem ezt, idegen nyelvi környezetben a hallgatók sokkal erősebben motiváltak. A nyelvtanulást nem lehet elszigetelt dologként kezelni, a mindennapos társadalmi érintkezés nagyon sokat jelent. A beszédközpontú nyelvoktatás pedig igen nagy szaktudású tanárokat igényel. Azt feltétlenül szeretném megemlíteni, hogy ezt a cserekapcsolatot mindkét oldalról támogatják, segítik.

Dücső Csilla

Pécsi utcák — híres emberek

Kölcsey

Talán az év egyik napján sem hangzik fel hazánkban a Himnusz annyiszor, mint augusztus 20-án, alkotmányunknak és államszervező nagy királyunk, Szent István ünnepén. Kölcsey 160 évvel ezelőtt akkor ragadott tollat verse megírására, amikor úgy érezte, hogy a nemzet nagy sorsforduló előtt áll, s szüksége van önbírálatra. E nemzeti imádságunk — Pándi Pál szerint: „hat a földi méretekben túlszárnyaló hitével is, az egész ország tájait egységbe fogó gyönyörű büszkeségével is és mindenekfölött izgató önbírálatával, amelyek együttvéve a nagyobb nemzet, a szabad nemzet reményét csillantják meg a vers végén."

E nagy gondolkodónknak élete tele súlyos megpróbáltatásokkal. Kisgyermek korában himlőbe esett és fél szemére megvakult. (Még eldöntetlen, hogy bal vagy jobb szemére volt-e vak; mi a róla életében készült festmények alapján a jobb szem vaksága mellett érvelünk.) Apját alig ismerte, anyja is korán meghalt: szülői szeretet nélkül nőtt fel.

Politikai és írói pályafutása sem volt zavartalan. 1832-ben Szatmár megye országgyűlési követté választotta, de a maradi nemesség csakhamar visszahívta a liberális eszméket képviselő, a nemzet és a haladás ügyét szolgálni akaró Kölcseyt. Búcsúbeszédével annyira meghatotta követtársait, hogy azon a napon nem üléseztek tovább; az ifjúság gyászfátyolt kötött kalapjára; Kossuth pedig gyászkeretben jelentette meg országgyűlési tudósításait.

Tudjuk, milyen rajongással vette körül „Széphalom szent énekesét", Kazinczy Ferencet, akinek nyelvújító mozgalmában tevékeny részt vállalt. Amikor azonban Kazinczy Vályi Nagy Ferencnek adja át Kölcsey értékes Íliász-fordításrészletét, a fordító méltán botránkozik meg a széphalmi mester eljárásán. (Az *Élet és Literatúra* foglalkozik az íliászi perrel részletesen.) Szeretett volna a pesti irodalmi világban élni, az akadémiai titkárságot elnyerni — reménytelenül. 1833-ban ekként tör ki saját keserű sorsát ecsetelve: „Hűsz év óta futom az írói pályát, és szenvedtem nemcsak megvetést, hátratételt, szegénységet, sőt üldöztetést is, mivel a nyelvet becsülni, mivel néhány társammal annak kiművelését célba venni bátor valék."

Az utóbbi években föllendült a Kölcsey-irodalom. 1975-ben Rohonyi Zoltán Kolozsvárott megjelenteti *Kölcsey Ferenc életműve* című kismonográfiáját, Beke Györgynek pedig most (1983.) megjelent munkája *(Boltívek teherbírása)* arról a Szatmár megyei barangolásról számol be, miként él az erdélyi magyarság (főleg a diákság) körében Kölcsey szelleme. A Magyar Helikon 1981-ben adta ki Kerényi Ferenc megjegyzéseivel azt a kilenc verset, amely egy Kanadában élő magyar házaspár ajándékaként került a hazai közgyűjteménybe.

A balsors által oly annyiszor gyötört költő 145 évvel ezelőtt, 1838. augusztus 24-én váratlanul távozott az élők sorából. Annak a perbe fogott Wesselényinek nagyszabású védőbeszédére készült, aki Kölcsey halálhírére kezébe temette arcát, és felzokogott: *„Nem közénk való volt."* A porlandó test elhagyta azt a szellemet, amely ma is hirdeti mindanynyiunknak:

„Légy, mint szikla, rendületlen!"

Tóth István dr.

A szerkesztőség postájából

Olvasóink kérdezték

Miért szüntették meg a közép-meszesi autóbuszmegállót?

A valamikori három helyett két autóbuszmegállójuk maradt Pécsett, a Tolbuhin út környékén lakóknak. A közép-meszesit ugyanis a tavasszal megszüntették. A helybéliek a munkákat látva 398 aláírással kérvényt írtak a városi tanács építési és közlekedési osztályához a megálló visszaállításáért, illetve ez ügyben interpellált tanácstagjuk, Kónya Mihály, a június 23-i tanácsülésen.

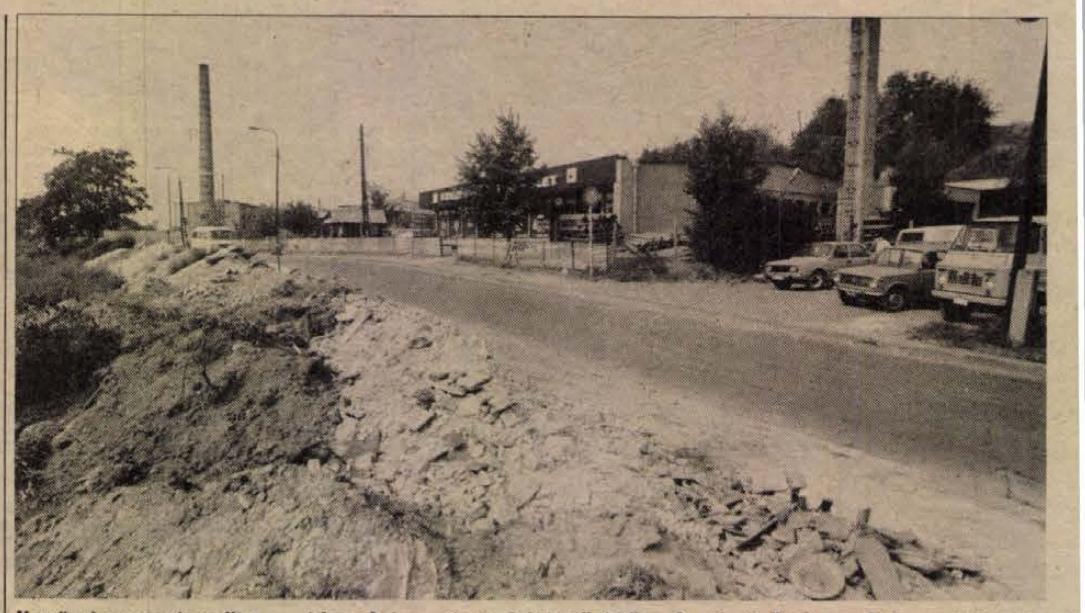
A megálló visszaállítását a következő indokokkal kérték. A környéken lakók nagy része idős ember, akinek az 5-600 méter gyaloglás is komoly távolság, különösen télen. A megszüntetett megálló közelében található a meszesi üzletek egy része is. A nyárra kialakított új helyzet legalább 500 itt lakó családot érint hátrányosan a már említett okok miatt.

A kérvényre és az interpellációra mind a KPM Közúti Igazgatóságától, mind a városi tanács építési és közlekedési osztályától elutasító választ kaptak. A válaszok lényege: a Tolbuhin úti párhuzamos közlekedés biztonsága, az út kapacitásának bővítése érdekében, a városi buszoknak új leálló öblöket kellett építeni. Erről a közutak — így a 66. számú pécs—kaposvári főút Tolbuhin úti szakaszáról is — forgalmi rendjét felülvizsgáló bizottság döntött, melynek tagja volt a megyei tanács, a városi tanács, a rendőrség, a Volán, a Közúti Igazgatóság egy-egy képviselője. Az új megállók közötti távolság 5-600 méter, s a válaszok szerint a városi forgalomban ez megfelelő szolgáltatási színvonal.

A Tolbuhin út környékiek más véleményen vannak. Azért keresték fel szerkesztőségünket, hogy elmondják, nem tudnak beletörődni a helyzetbe. Már csak azért sem, mert az említett területen a Tolbuhin út keleti oldalán a közvilágítás sem megfelelő, az út nyugati oldalán pedig nincs járda. Ezt a problémát az interpellációjában is jelezte a tanácstagjuk, az építési és közlekedési osztály pénzhiányra hivatkozva türelmet kért a lakóktól.

Eddig a Tolbuhin út környékiek kérésének és a hivatalos válaszoknak története, amihez a lakók nevében jegyezzük meg: lehet, hogy nem került volna sor vitára, ha még a megálló megszüntetése előtt megépült volna az a bizonyos járda, ha az új megállónál kialakított lépcső azonnal a biztonságot szolgáló korláttal készül, ha a Tolbuhin út nyugati oldalán lévő felső-meszesi megállónál az új rendet jelentő első napon ott a buszváró, amely véd a széltől, esőtől. A Tolbuhin útiak úgy érzik, hogy elvettek tőlük valamit, amiért cserébe egyelőre csak ígéretet kaptak.

T. É.



Kettős bemutató terület — irhatnánk a cimet felvételünkhöz. A pécsi Zsolnay Gyár mellett létesült szerelvényüzlettel és építési tanácsadóval szemközt ugyanis „létesült" egy szeméttelep, amely napról napra több teherautónyi törmelékkel gyarapodik, így aztán az építkezők helyben azt is megszemlélhetik, miként kell a felesleges építési hulladékot felhalmozni közterületen. Lehetőleg forgalmas főút mellett, ahol a más vidékről érkezők is megtekinthetik . . .

Megkérdeztük:

Hol kapható a hőtükör?

Hol kapható a hőtükör? — kérdezte pécsi olvasónk, Várbíró Jenő. Erről a magyar találmányról a televízió Felkínálom . . . című műsorában hallott, ahol azt is elmondták, hogy országszerte már többfelé foglalkoznak az árusításával. Pécsett hiába kereste a boltokban, sehol nem tudtak róla. Vajon hogyan lehet beszerezni?

Kérdése nyomán mi is keresni kezdtük a hőtükröt.

A pécsi Szuperett Áruházban nem is tudták, hogy létezik ilyen találmány. Hasonló választ kaptunk a Dél-dunántúli Vas-Műszaki Kereskedelmi Vállalat áruforgalmi előadójától, Rabnecz Lajostól is, aki még elmondta, hogy eddig nem tettek ajánlatot nekik erről az áruról. Pedig négy megye ellátásáról gondoskodnak és valószínű, hogy lenne keletje a hőtükörnek.

A következő telefonhívások a budapesti vas-edény boltoknak szóltak. Hosszas nyomozás után kiderült, hogy két üzletük is foglalkozik a hőtükör árusításával, de jelenleg egy darab sincs, elfogyott. A budapesti Lenin körúti Vasáruház boltvezetője, Kuti Pál mondta: közel egy éve foglalkoznak a hőtükör árusításával. Kétfajta is volt készleten, egy osztrák licenc alapján készülő és egy magyar találmény, amely Kecskemétről érkezik. Hogy ki gyártja? Arról nincs tudomása. Újabb telefonok után kiderült: a tarpai Esze Tamás Mgtsz a gyártó.

Törös Sándorral, a tarpai tsz kereskedelmi előadójával is beszéltünk. Tőle a következőket sikerült megtudni:

— A hőtükröt mi állítjuk elő. Szállítunk a budapesti Sugár és Skála Áruházaknak, valamint az egyes vas-edény boltoknak is. Mikor elkezdtük gyártani a hőtakarékos lapot, akkor egy országos körútra indultam. Minden megyei, nagyobb kereskedelmi egységet felkerestem, ismertettem új gyártmányunk lényegét. Egyúttal azt is elmondtam, hogy szívesen szállítunk bárhova, bármennyit a hőtükörből. Pécsett a Fészek Áruház kereskedelmi osztályvezetőjével is beszéltem márciusban. Meg is egyeztünk, hogy szállítunk nekik, amint megkapjuk a megrendelést. Azóta sem írtak.

Megtudtuk még, hogy egyéni megrendeléseket is elfogadnak. Címük a következő: Tarpa, Esze Tamás Mgtsz. Telefon: 15. Telex: 73-561. Egy darab radiátor mögé helyezhető hőtükör kereskedelmi ára 124 forint, fogyasztói ára 139 forint. Ajánljuk a kereskedelmi vállalatok figyelmébe.

Végül Hanyecz Lászlót, a PÉTÁV főmérnökét is megkérdeztük: Mi a véleménye az új találmányról? Elmondta, a Budapesti Távfűtő Vállalat, a FŐTÁV néhány épületben most, a fűtési szezonban kipróbálja, aztán, ha jó, javasolni fogják a használatát. Egyelőre annyit tud mondani, ha csak néhány fokot is emel a szoba hőmérsékletén, már jó lehet.

Ádám Erika

Hozzászól az illetékes

Hétvége a postán

Hétvége a postán című írásunkban (május 30-án jelent meg) tettük fel a kérdést: a hivatalok zárvatartásakor hogyan lehet telefonálni, táviratot feladni, s a díjat befizetni?

A kérdésre pontos tájékoztatást kértünk, s kaptunk Pesti Lászlótól, a Pécsi Postaigazgatóság csoportvezetőjétől.

A postahivatalok zárva tartása alatt a szolgáltatások igénybe vételét, a táviratok felvételét, valamint a távolsági beszélgetések lebonyolítását biztosítjuk. A folytonos szolgálatot nem tartó központok területén a segélykérő nyilvános állomásról annak üzemideje (a postahivatal zárvatartása) alatt a segélykérő és a hívott költségére kért (R) beszélgetéseket, továbbá folyamatos szolgálatot tartó központ területén az igazgatóság által kijelölt utcai nyilvános állomásról a postahivatal zárva tartása alatt a helyi beszélgetéseken túlmenően az alábbi feltételek mellett magyar állampolgár a díj utólagos fizetésének vállalása mellett:

Legfeljebb 6 perces belföldi távolsági közönséges beszélgetést kezdeményezhet, és legfeljebb 15 szóveaszavas, belföldre szóló, díjköteles különszolgáltatás nélküli, közönséges táviratot adhat fel.

E szolgáltatások igénybevételének lehetőségét propagáló „Tájékoztató"-kat központilag állították elő, ezeket a nyilvános állomásokon a közönség által olvasható helyen elhelyezték (ezt sajnos a telefont igénybevevők nem kímélik, és rövid időn belül eltűnnek).

A szolgáltatási igény bejelentése alkalmával a központ kezelője megkérdezi a hívótól (feladótól) családi és utónevét, pontos címét, személyi számát, illetve személyi igazolvány számát. Ezt követően a szolgálatot igénybevevőktől szóbeli nyilatkozatot kér arra vonatkozóan, hogy a szolgáltatás díját hogyan kívánja utólagosan rendezni, tehát a szolgáltatás bizalmi jellegű. A lehetőségek a következők:

A legközelebbi munkanapon a helybeli postahivatalban személyesen fizeti be a díjat;

az állandó lakására vagy ideiglenes tartózkodási helyére, esetleg munkahelyére küldött szolgálati postautalványnyal fizeti be a díjat;

esetleg saját távbeszélőszámláján kívánja feltüntetni.

Mindezt hosszú lenne a tájékoztató táblán feltüntetni, ezért a postahivatalok távbeszélőközpontjában szolgálatot teljesítő dolgozók (01 és 02 szám hívásával) eddig is, és ezután is készséggel adnak minden esetben felvilágosítást. Példa erre, hogy júliusban 48 távbeszélgetést, valamint 7 db felvett táviratot bonyolított le zárva tartás alatt a Pécs 1. postahivatal.

Tájékoztató

Új temetői szolgáltatások

Több olvasónk fordult hozzánk az elmúlt hetekben a temetői szolgáltatásokkal kapcsolatos kérdésekkel, panaszokkal. Ezúttal egy a közelmúltban megjelent rendeletről tájékoztatjuk önöket, reméljük, megnyugtató választ adhatunk kérdéseikre.

Az építésügyi és városfejlesztési miniszter, valamint az egészségügyi miniszter együttes rendeletben módosította a temetkezésről és a temetőkről 13 évvel ezelőtt kiadott jogszabályt. A változtatások túlnyomó részében a lakossági kéréseknek, igényeknek tesznek eleget a temetkezési és temetői szolgáltatások korszerűsítésével. Az új rendelkezés szerint a hozzátartozókon kívül ezután már nemcsak a temetkezési vállalatok vállalhatják a sírok díszítését, gondozását, hanem a temető fenntartójának hozzájárulásával más szervezetek is. Ez a változás tehát megszünteti a temetkezési vállalatok monopolhelyzetét.

Az új rendelkezés lehetővé teszi, hogy a család, illetve a hozzátartozók kívánságára kiadják az elhunyt hamvait tartalmazó urnát. A család a kiadott urnát bármely ingatlanon elhelyezheti vagy eltemetheti, feltéve, hogy annak tulajdonosa, vagy kezelője ehhez hozzájárult és az elhunyt iránti kegyelet feltételei is megteremthetők. Hasonlóképpen kiadhatók a családnak a temetőben korábban elhelyezett urnák is.

Az új rendelkezés intézkedik arról is, hogy a korábbinál körültekintőbben és szélesebb körben hozzák a lakosság tudomására egy-egy temetői parcella lezárását, kiürítését.

Jogi tanácsadó

T. A., komlói olvasónk lakása korszerűsítését végezte el. A lakást kezelő vállalat a kifizetett költségeknek csak kb. a felét téríti vissza egy összegben, a többit majd a következő években. Kérdése: helyes-e ez?

Igen! A módosított 1/1971. (II. 8.) ÉVM. sz. r. 64/A § (1) bek. a) pontjában írtak szerint a bérbeadó az érvényesíthető költség 50 százalékát egy összegben, a fennmaradó összeget pedig évenként előre a lakás évi lakbérének megfelelő részletekben legfeljebb azonban 10 év alatt köteles megtéríteni.

Tájékoztatásul ismerteljük ugyanezen rendelethely (2) bekezdésének az előírását, amely meghatározza, hogy mikor kell egy összegben visszafizetni a költségeket.

Állami lakás esetében a bérbeadó a bérlőnek az érvényesíthető teljes költségét— a bérlő kérésére — egy összegben köteles visszafizetni, ha

a) az érvényesíthető összeg az 5000 Ft-ot nem haladja meg vagy
b) a bérlő a jövedelmi, a vagyoni és a szociális helyzete folytán egyébként tanácsi bérlakás juttatására lenne jogosult, vagy
c) a bérlő lakásbérleti jogviszonya az érvényesíthető költségének megtérülése előtt bármilyen okból megszűnik, vagy
d) a bérlő, illetőleg a bérlőtársak egyikének életkora a 70. évet eléri illetőleg meghaladja.

H. I. kérdezi, hogy mikor kell a dolgozót átmeneti keresetkiegészítésben részesíteni?

Az 1983. július 1. napjától hatályos 8/1983. (VI. 29.) EüM—PM sz. együttes rendelet 15. §-a szerint azt a megváltozott munkaképességű dolgozót, aki munkaviszonyban, ipari szövetkezeti tagsági viszonyban, bedolgozói munkaviszonyban, bedolgozói tagsági viszonyban áll, és a 13. § alapján keresetkiegészítésre nem jogosult, átmeneti keresetkiegészítésben kell részesíteni, ha

a) az eredeti munkaköre alapján megállapított keresőképtelenség ideje alatt a rehabilitációs eljárásban részt vesz (előzetes orvosi rehabilitációs eljárás), továbbá,
b) a 9. § (7.) bekezdésében foglalt munkáltatói intézkedést elfogadja és
c) az új munkakörében keresőképessé válik.

Az átmeneti keresetkiegészítést az új munkakör szerinti keresőképesség első napjától addig kell folyósítani, amíg az eredeti munkakör figyelembevételével táppénz járna.

Az átmeneti keresetkiegészítéssel a dolgozó új munkakörére irányadó és a 14. § szerint számított, növelt összegű átlagkeresetét a keresőképtelenség ideje alatt folyósított táppénz alapjául szolgáló, a nyugdíjjárulék levonásával számított átlagkereset összegéig kell kiegészíteni.

Nagy Z. pécsi olvasónk kérdezi, hogy a tulajdonos jogosult-e a haszonélvezet gyakorlását ellenőrizni?

Igen! Polgári Törvénykönyvünk 161. §-ában biztosítja ezt a jogot.

De lehetőséget ad arra is, hogy ha a haszonélvező a dolgot rendeltetésének meg nem felelő módon használja, rongálja, vagy a dolognak a haszonélvezet megszűntével való visszadását egyébként veszélyezteti, és a tulajdonos tiltakozása nem vezet eredményre, a tulajdonos biztosítékot követelhessen.

Abban az esetben, ha a haszonélvező nem ad biztosítékot, a bíróság a tulajdonos kérelmére a haszonélvezeti jog gyakorlását biztosíték adásáig felfüggesztheti.

A rendelkezések szerint a most ismertetett tulajdonosi jogok azzal szemben is fenn állnak, akinek a haszonélvező a haszonélvezet gyakorlását átengedte.

Képeslapgyűjtők köre

Egy régebbi számunkban közöltük a soproni Juhász Árpád kérését: képeslapgyűjtők jelentkezését kérte, azzal a céllal, hogy később megalakíthassák a gyűjtők körét. Most újabb kedves levelet kaptunk Juhász Árpádtól, amelyben a felhívás óta eltelt időszak eseményeiről, sikereiről számol be.

Több helyi kör alakult országszerte:

Szakszervezetek Fővárosi Művelődési Háza 1. sz. Képeslapgyűjtők Köre, 1119 Budapest, Fehérvári út 47.

Nagy László, Városi Művelődési Központ 2. sz. Képeslapgyűjtők Köre, 8400 Ajka, Szabadság tér 13.

Szabadidő Központ 3. sz. Képeslapgyűjtők Köre, 7400 Kaposvár, 48-as Ifjúság u. 46—48.

Megalakult az egri klub is, de jelenleg a Műv. Ház tatarozása miatt szünetel. Ennek a szervezője Bán Adrien (3300 Eger, Kertész u. 36., VII/1.).

Ezeken a címeken szívesen látják a képeslapgyűjtőket és természetesen az én címemen is várjuk továbbra is a gyűjtők jelentkezését. Juhász Árpád, 9401 Sopron, Pf.: 172.

LAKÁS–INGATLAN

Balatonedericsen 60 m²-es faház, 200 négyszögöl területtel eladó. „Gabi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40 m² OTP-öröklakás, 280 ezer Ft + OTP-átvállalással eladó. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Tolna megye, Szakadát községben, Rákóczi utca 55. sz. alatti, 2 szoba, konyhás, kertes családi ház. Érdeklődni: Pécs, Madách Imre u. 3/B., fszt. 3. 17 óra után.

Pécs belvárosától 7 km-re, Bogád, Cseri dűlőben, 300 n.-öl zártkert, gyümölcsfákkal, kevés szőlővel, fóliasátorral, kétszintes, boltíves, egyedi kivitelezésű, szép épülettel, pincével, szerszámtárolóval, igényesnek eladó. Az épületbe víz és villany bevezetve. Buszmegálló 10 perc járásra. A telek gépkocsival is megközelíthető. Irányár: 430 000 forint. Érdeklődni: Pécs, Szalai A. u. 8/A., III. 10. Kollerné.

Garázs eladó a Kodály Zoltán út környékén. „Ibolya" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécstől 20 km-re, Bisse zártkertjében 350 négyszögöl szántó, 350 négyszögöl, jól termő szőlő eladó, megosztva is. Érdeklődni: Bisse, Rákóczi u. 1., vagy 74-011 telefonon.

Kétszobás, újszerű, komfortos, II. emeleti lakásomat egy másfél szobás távfűtésesre cserélem. Telefon: 31-247.

Két főiskolás lánynak vagy fiúknak távfűtéses, bútorozott szoba, fürdőszoba-használattal kiadó. Az egyetemhez közel van. Pécs, 39-es dandár út 2/A.

Házhely, négylakásos társasház építésére, kerttel, elvi engedéllyel, vagy kétszintes családi ház kerttel eladó. „Asztalos úton" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bogád, Homoktetőn 300 négyszögöl telek eladó. Telefon: 22-985.

Komlón, Április 4. utca mögött garázs eladó. Érdeklődni a 82-808-as telefonon, 17 után.

Elcserélném családi házamat pécsi OTP- vagy szövetkezeti lakásra. Ráfizetést kérek. Pellérd, Rákóczi út 2. Révész Béla.

Kodály Zoltán utcában garázs kiadó szeptember 1-től. „Szeptember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklós, márványbánya alatt, 400 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, lakható présházzal eladó. Villany van. Érdeklődni: Szőke, Siklós, Köztársaság tér 5/D.

Bútorozott, kétszobás, komfortos, külön lakás kiadó egyetemistáknak, négy férfinak vagy nőnek. 1983. szeptember 1-től. Pécs, Puskin tér 13. sz. 27-es buszvégállomástól 50 m.

3 szobás szövetkezeti lakás eladó. Ifjúság u. 7/A., VII. 23. 17 óra után.

Eladó Harkányban egy többszobás, régi típusú családi ház. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A., fszt. 1.

Eladó kétszoba, gázfűtéses lakás, azonnali beköltözéssel. Pécs, Hunyadi J. út 64/A. 6.

Bólyban, az új üzletsoron, üzlethelyiség eladó. Fizetési kedvezmény lehetséges. Érdeklődni: Harkány, Ady u. 33. sz.

670 négyszögöl szőlő, kis házzal, pincével, ciszternával, teljes felszereléssel, olcsón eladó. Pécs, Kismélyvölgy, Hegyhát dűlő 5. szám. Érdeklődni a helyszínen, augusztus 27-én, szombaton 8–12 óra között.

Elcserélnék 67 négyzetméteres, kétszobás, fürdőszobás, komfortos házrészt kisméretű, komfortos tanácsi lakásért, 40 négyzetméterig. Érdeklődni: 17-780 telefonon.

Eladó sürgősen! Pécs, Szabó I. u. 42. számú, kertes családi ház. Építési telek, tolótetős, ZN-es Wartburg, friss műszakival. Érdeklődni: a helyszínen, 17 óra után.

Családi házat vennék vagy 2,5 szobás OTP-öröklakást + 1 szobakonyhás, kertes, belvárosi bérlakást adnék. „Javításra szoruló is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Olga u. 13., I. em. 5. sz.

Eladó Pécsen, a Vak Bottyán u. 52. alatti ház, két lakás van, azonnal beköltözhetően, sürgősen. Érdeklődni: Kovács Dénesné, 7400 Kaposvár, Szántó Imre köz 50/B.

Dombóvár, Allende u. 18., III. 7. szám alatt, 3 szobás, komfortos OTP-öröklakás eladó.

Eladó Fonyód, Lenin utcában, télen is lakható nyaraló, Kaposváron kisebb családi házat vagy házhelyet beszámítok. Érdeklődni: Kaposvár, Nyár u. 54. Mezővári.

Romantikus környezetben öreg vízimalom épület eladó. Érdeklődni: 31-878 telefonon.

Panorámás, fővároshoz, közlekedéshez közeli, 750 négyszögöl osztható zártkert eladó. 211-038.

Uránvárosi 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó, délután 21-027.

Balatonfenyvesen, Rákóczi u. 3. sz. alatt, 140 négyszögöl telek, átírható építési engedéllyel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Bene Lászlóné, Marcali, Mártírok útja 19.

Balatonkeresztúron, Rákóczi u. 86. alatt, háromszobás üdülő eladó. Érdeklődni: Segesd, presszó, Krivarics.

Balatonfenyves, Tavasz u. 136. számú, 45 négyzetméter, téliesített nyaraló, 140 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Szombathelyi, belvárosi, összkomfortos, 100 m²-es, újonnan tatarozott műemlék épületben levő tanácsi lakásomat hasonló pécsire cserélném. Válaszokat: dr. Rivó Károlyné, 8261 Badacsony, Móricz Zs. u. 39. címre kérem.

Pécsire cserélném székesfehérvári, 2 szobás, belvárosi, I. emeleti, szép OTP-öröklakásomat. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Fejér megyei Lapkiadóba, 8003 Székesfehérvár – Pf.: 5.

Harkány, Tóparti III. sorház, 2. üdülő eladó vagy szegedi lakásra cserélnénk. Irányár: 1,2 millió. Érdeklődni: a gondnoknál.

Háromszobás családi ház eladó. Szigetvár, Almás u. 4., szombaton délelőtt.

Mohácsi, egyszobás, összkomfortos lakás albérletbe kiadó vagy pécsire cserélhető. „Szükségmegoldás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Városközpontban, 53 m²-es, szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel eladó, valamint **Harkányban,** Szabadság u. 18/2. sz. alatt, 4 szoba, összkomfortos nyaraló eladó, esetleg pécsi családi házra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Szalai A. út 8/1., V. 18., vagy 16 óra után 31-005 telefonon.

Mázaszászváron családi ház eladó. Beköltözhetően. Papp István u. 13. sz.

Abaligeten építési telek eladó. Érdeklődni: Pécs, Baranya u. 16. Kovácstelep.

Leadható pécsi tanácsi lakást keresek. „Három csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba, fürdőszobás családi ház, sok melléképülettel, gyümölcsössel, nagy kerttel, 800 n-öl területen eladó. Érdeklődni: szombat-vasárnap. Cím: Gerde, Béke u. 84. sz.

Uránvárosban, garzonlakás két diáklánynak kiadó. Telefon: 23-418. „Szupermarketnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Teljes berendezéssel, felszereléssel, présház, pince, szoba-konyha, veranda, garázs, télennyáron lakható. Víz, villany van, 1100 négyszögöl terület, gyümölcsös, szőlő, szántó kertészkedésre, liba-, haltenyésztésre kiválóan alkalmas. Pécstől 15 km nyugatra. „250 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, vagy telefonon: 14-778.

Siklóson 600 n-öl, kétéves szőlő, kis géppel eladó vagy Zsigulira cserélhető. Zombai u. 41. sz.

Egyszoba-konyhás ház, 174 n-öl, eladó. Érdeklődni: Bokor u. 63.

Budapesti lakásra cserélném pécsi, kétszoba összkomfortos szövetkezeti lakásom. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szalánta-Németi Zrínyi u. 61. sz. alatti, kertes, kétszoba-konyha, mellékhelyiségekkel, gazdálkodásra alkalmas házamat elcserélném pécsi, gázfűtéses, kétszoba komfortos, tanácsi lakásra. Érdeklődni a helyszínen.

Összeköltözők! Elcserélnénk kétszintes, ötszobás, központi fűtéses, kertes házunkat, 2 és fél szobás, összkomfortos családi házért. „Különbözet készpénzben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 3 szobás OTP-lakásom, aknás-villanyos garázzsal együtt. Elcserélném 1½ szobás OTP- vagy szövetkezeti lakásra. Cím: Pécs, Olga u. 13. 7/23.

Kétszoba étkezős öröklakás OTP–kp-ért eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Kamilla u. 10., fszt. 1.

120 ezerért Pécsen lakásmegoldást keresek. „Tünde" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kossuth L. u. 85. számú családi házban egyszobás öröklakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 14-662 telefonon.

Budapesti, 90 négyzetméteres, két nagyszobás, központi fekvésű, tanácsi lakásom pécsi háromszobás tanácsira cserélném. „Budapest" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy a 10-124-es telefonon.

Kiadó belvárosban, szeptember 1-től, két helyiségből álló házrész, irodának. Érdeklődni a 14-634-es telefonszámon. Kovácsné.

Keresek megvételre kisebb hétvégi telket. „Strandlehetőség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácsi, egyszobás, összkomfortos, tanácsi lakásért pécsi tanácsi lakást keresünk. Érdeklődni lehet: Mohács, Újváros 4. I. 3.

Elcserélném nagy, 1½-es, tanácsi, összkomfortos lakásomat hasonló tanácsira. „I–II. emeleti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném debreceni, kétszoba + étkezős, tanácsi, összkomfortos lakásom pécsi tanácsira. Debrecen 4032, Hajdu J. u. 5. IX. 79.

Elcserélném uránvárosi, tanácsi, garzonlakásomat 1 szoba összkomfortosra vagy gázfűtéses tanácsira. „Augusztusi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Megvételre keresek egy olcsó hordozható magnót. Lakatos István, Pettend, Kossuth L. u. 54. 7972.

AUTÓSOK, FIGYELEM!

ALKATRÉSZEK, KAROSSZÉRIAELEMEK, FUTÓZOTT GUMIK

nagy választékban kaphatók

a Lázár-autósboltban,

Hold u. 15. sz. alatt!

▼

NYITVA: 8–18 óráig.

TELEFON: 24-307.

Szombaton 8–14 óráig.

Faburkolat-megrendelést felveszek rövid határidőre, felszerelést is. Parketta-szegélyléc kapható. Pécs I., Blaha Lujza u. 40.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák

készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

27 000 kalóriás Vinyisztó kazán, 3 db 8 m-es és 1 db 7 m-es faragott vörösfenyő szarufa eladó. Érdeklődni: mindennap 18 órától, Pécsújhegy, Fátyol u. 1/1.

Eladó kifűrészelt, 1–8 m-ig szarufa, léc, deszka, mindenféle építőanyag. Fémiparival szemben. Patika mellett.

Értesitem a kedves fogyasztókat, hogy SZIKVIZUZEMEMET MEGNYITOTTAM.

Dobszay József, Pécs III., Kővirág u. 31. (Urög)

KB-s fehér Trabant kevés kilométerrel eladó. Kiskarambolos Zsiguli, Dacia csere érdekel. Mágocs, Szabadság u. 37. sz.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Úttörő u. 30., rácvárosi templomnál balra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Új Trabant motor, gyári eladó. Érdeklődni: 19 után, Bükkösd, Kossuth u. 50. Telefon: 18.

Új, mahagóni színű, kisebb szekrénysor és óarany, kétszemélyes rekamié + két fotel eladó. Telefon: 21-148.

30 mázsa vetőmagminőségű fokhagyma eladó. Érdeklődni: Röszke, Lenin út 7. Szegedi járás.

Legújabb típusú Dinacord Eminent, 200 W-os, nyolccsatornás énekerősítő és 150 W-os Fane énekhangfalak eladók. Érdeklődni: Tamási, művelődési ház, Koller Tibor.

Vas- és favázas mérlegek minden nagyságban, tolósúlyos piaci mérleg 10 és kg-os, hitelesítve kapható. Krammer József, Baja, Dózsa Gy. u. 21.

KUCKLÁCK
KISMOTORALKATRÉSZ BOLT
Pécs. Ady Endre u 35.
Tel:12 972 cég: Takáts Gyuláné

Őszi mák augusztusi-szeptemberi vetésre kapható, 5 dkg 40,– Ft, utánvéttel. „Bőség, 154545" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Robi kapáló, keveset használt, eladó. Berkesd, Alkotmány u. 136.

Használt heverőt vennék. Telefon: 23-418.

1300 cm³ Lada, piros, ötéves, kitűnő állapotban eladó. Telefon: 14-778.

Kisiparossal készített, 3 kerekű, háztáji szállító jármű, üzemképes, alig használt állapotban, kivételes olcsó áron eladó. „Hatezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Schunda cimbalom eladó. Kovács, Felsővámház u. 42., I. em. 4.

Robi–50 kapálógép eladó. Érdeklődőket 8-tól 19 óráig várom. Orsolya u. 18.

Jól betelelt, erős méhcsaládok, 24 keretes és félkeretes kaptárakban eladók. Pécs, Magyarürögi út 32.

IL-es Zsiguli 1200-as felújított állapotban eladó. Pécs, Sarohin t. út 68., V. em. 15. ajtó. Érdeklődni: du. 17 óra után.

Rizlingszilvái szőlő eladó. Pécs, Mártírok útja 2. sz.

VEGYES

Fiatal pedagógus felsőtagozatos gyerekek délutáni felügyeletét és korrepetálását vállalja, szeptembertől. Telefon: 16-185.

Szilikát gépész üzemmérnök több éves vezetői gyakorlattal állást változtatna Pécsett vagy környékén. „Tsz + ÁG is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindent, mindenkor, mindenhová szállítunk egy- és háromtonnás gépkocsival. Előrendelés a 16-483 vagy 20-915 telefonon.

Kőművest garázs építésére keresek. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom. Modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető 11-166 telefonon, Várhelyi.

Fiatal leány gyermekfelügyeletet vagy betegfelügyeletet vállal. „Gyermekápolónő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Angol nyelv oktatására tanárt keresek. Ármegjelölést kérek: „Nyelvtanulás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Öttonnás IFA billencskocsival mindennemű fuvarozást vállalok, ugyanott IFA terep-sebességváltó eladó. Pécs, Felsővámház u. 26.

Tisztelt autótulajdonosok! Vállalom Lada, Moszkvics, Polski Fiat és egyéb motorok teljes generáljavítását, rövid határidővel. Özv. Tőke Istvánné, Székesfehérvár, Sallai I. utca 14.

Távoktatási német anyag kapható újrakezdőknek, külföldi utazáshoz, alapfokú nyelvvizsga letételéhez. Részletes tájékoztató, kidolgozott tananyag, kazetták, tesztek biztosítva. Érdeklődni lehet levélben: dr. Távölgyi H., Budapest, Guyon köz 6. 1026, vagy telefonon: 364-316.

Kontaktus társkereső szolgálat, 1092 Budapest IX., Ráday utca 31 J. Telefon: 378-282. Várjuk jelentkezésüket személyesen vagy levélben, mindennap 14 órától 18 óráig.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 90 forinttól, havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761) – Doktor Farkas, külföldi-diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok utca huszonegy.

Közületek, magánszemélyek, figyelem! Szobafestést, mázolást, tapétázást, bútormozgatással, rövid határidőre vállalok. Levélértesítésre házhoz megyek. Cím: Paulics József, Kovácstelep, Jácint u. 11. 7634.

Eltartási szerződést kötnék idős személlyel, lakásért. „Tünde" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kőműves szakmunkás 14 éves gyakorlattal, kisiparosnál elhelyezkedne. Ajánlatokat: „Állandó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

8 éve végzett mélyépítő üzemmérnöknő állást változtatna. „Ősztől" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Temetői vésést vállalok. Bótor László kőfaragó, Pécs, Pollack M. u. 12/B., fszt. 2. Telefon: 18-716.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, dédnagymamánk és rokonunk,

ÖZV. HAMARICS ISTVÁNNÉ

Apáti Rozália életének 85. évében tragikus körülmények között elhunyt. Temetése augusztus 26-án 10.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk és rokonunk,

KÁLMÁN ÁRPÁD

61. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 25-én (ma) 13.30 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul Dávidföldről. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

NAGY LAJOSNÉ

Kovács Irén 46 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 25-én 3 órakor lesz Diósviszlón. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindenkivel, aki ismerte, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, lányom, menyem, anyósunk,

WIRTH LÁSZLÓNÉ

Horváth Gabriella (Gabi néni), a Leöwey Klára Gimnázium nyugdíjasa, 51 éves korában, augusztus 17-én, hosszú betegség után elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Soha el nem múló fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

TIEGELMANN LÁSZLÓ

15 éves ipari tanuló, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1983. augusztus 26-án, pénteken 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy tragikus körülmények között

ANDROVICS ZOLTÁN

23 éves korában elhunyt. Temetése 1983. augusztus 30-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: gyermekei, testvérei, sógorai és sógornője.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérem és apósunk,

GRUBICS MIKLÓS,

volt erdősmecskei lakos, 1983. augusztus 21-én, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 30-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és testvérek.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik felejthetetlen halottam,

HOTTON IMRE

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondok a DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóság dolgozóinak, a „Március 8." szocialista brigádnak, a Konzum Áruház dolgozóinak, rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik személyes megjelenésükkel, koszorúkkal fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Hock Mihályné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

SZUCS ISTVÁN

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével vagy bármely módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyám,

HORN GYULÁNÉ

temetésén részt vettek, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Fia és a gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KÁDÁR DÉNES

ny. alezredes

elhunyt. Temetése szeptember 2-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége és gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

TELEKI JÁNOS

ipacsfai lakos 49 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1983. augusztus 29-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége, gyermekei, unokái, szülei és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, fiam és vőm,

HEILMANN JÁNOS

Pécs, málomi lakos 52 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 26-án, pénteken du. 5 órakor lesz a véméndi temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk rokonainknak, barátainknak, ismerőseinknek, akik drága nagypapánk,

DIANOVICS JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk valamennyi kedves résztvevőnek, akik

BESENCY JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek. A gyászolók.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik a felejthetetlen férjet, édesapát, nagyapát,

SZUCS KÁLMÁN

harkányi lakost utolsó útjára elkísérték, vagy bármely más módon részvétet nyilvánítottak. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondok kedves rokonaimnak, jóbarátoknak, kedves szomszédaimnak, akik drága jó édesanyám,

MOLNÁR JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és részvéttávirattal, levéllel nagy bánatomban együttérzésüket fejezték ki. Gyászoló lánya, Mária.

Köszönetet mondunk azoknak a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik életében mindenkihez közvetlen, segítőkész, számunkra felejthetetlen, szeretett halottunk,

NUSZKERN FERENC JÓZSEFNÉ

temetésén a hozzátartozók fájdalmát részvételükkel megosztották. A gyászoló család és testvérek.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik felejthetetlen halottam,

HOTTON IMRE

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondok a DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóság dolgozóinak, a „Március 8." szocialista brigádnak, a Konzum Áruház dolgozóinak, rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik személyes megjelenésükkel, koszorúkkal fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Hock Mihályné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

SZUCS ISTVÁN

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével vagy bármely módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyám,

HORN GYULÁNÉ

temetésén részt vettek, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Fia és a gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

A Művészeti Szakközépiskola tanévnyitó ünnepélye augusztus 29-én, hétfőn 10 órakor lesz az iskolában. Megjelenés ünnepi ruhában! A szereplőket 8 órára kérjük. Igazgatóság.

A Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola felnőttoktatásának valamennyi osztályában 1983. augusztus 30-án 15 órakor lesz a tanévkezdés.

Tanévnyitók az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézetben. I. éves tanulók részére augusztus 29., (hétfő) 8 óra, II. éves tanulók részére augusztus 29., (hétfő) 10 óra, III. éves tanulók részére augusztus 29., (hétfő) 11 óra. Ezen a napon 13 órától 19 óráig elméleti és gyakorlati oktatás is lesz a fenti évfolyamok számára. Az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet Szakmunkások Szakközépiskolája Esti és Levelező Tagozat hallgatói részére a tanévnyitót 1983. szeptember 1-én 15 órakor tartjuk. Ezt követően tankönyvosztás lesz, a hallgatók kb. 200 forintot hozzanak magukkal.

Az 508. sz. „Tarr Imre" Ipari Szakmunkásképző Intézet tanévnyitóját a II.–III. évfolyamnak 1983. augusztus 27-én 9 órakor tartja, gyülekezését fél 9 órakor az iskolában. Az I. évfolyam tanévnyitója 1983. augusztus 29-én de. 8 órakor lesz.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Vízmű szennyvíztisztító telepére felvesz: rácskezelőket (magas kereseti lehetőséggel). Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (2459)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. Bérezés: órabér + teljesítmény, illetve tiszta teljesítménybér. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63., forgalmi csoportvezetőnél. (2443)

A BVM DUNAÚJVÁROSI Gyára, komlói gyártelep felvételt hirdet 2 fő lakatos szakmunkás, 1 fő motorszerelő szakmunkás részére. Jelentkezni lehet: a BVM komlói gyártelepén, Komló, Ipari út 4., gyártelepvezetőnél. (2494)

PÉCSI munkaterületre speciális köztisztasági célgépjárművezetőket és teherautóvezetőket felvételre keresünk. Jelentkezés a gépjárműüzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. Autóvillanyszerelőt, autószerelőket és karosszérialakatost felveszünk. Jelentkezés a tmk-vezetőnél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. Útkarbantartó munkásokat pécsi munkahelyekre felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági Vállalat Útkarbantartó telepén, Pécs-felsői vasútállomás mellett, Elekes Domonkos vezetőnél. Takarítónőket irodatakarításra felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat takarítási üzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt. (2454)

A KOHÁSZATI Alapanyag-előkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet törőmű-kezelő, gépkocsi-szerelő, autóvillamossági szerelő, telepi segédmunkás, lángvágó segítő, darukötöző munkakörökbe. Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 30. (236410)

A MAGYAR Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatósága felvesz takarítókat, napi 8, illetve 4 órai elfoglaltsággal. Jelentkezni lehet: Pécs, Geisler Eta u. 6. sz. alatt. (236454)

ÁTSZERVEZETT vasasi konfekció részlegünkhöz szak- és betanított varrónőket felveszünk. Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet, Pécs, Ágota u. 1–3. sz. (2408)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet női blúzok varrásában jártas bedolgozókat felvesz. A folyamatos munkaellátás biztosított, bérezés teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécs, Templom tér 1. szám, Péterné. (2403)

A BÓLYI ÁFÉSZ PÉCSETT ÜZEMELŐ

munkaruházati boltja

(Pécs, Alkotmány u. 14.),

különböző kézimunka és ipari

fonalak értékesítését kezdi meg

ORFŰ KÖZSÉG KÖZPONTI RÉSZÉN

közművesítés alatt álló, családi házak felépítésére

telkeket adunk tartós használatba

Érdeklődni és jelentkezni a községi tanácson lehet.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Verbunkosok, nóták. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Szólj, szólj sípom! 10.05: Gyermekeknek. 10.42: Balettzene. 11.24: Vegyen vagy béreljen? 11.39: Széchenyi István naplójából. Befejező rész. 12.30: Ki nyer ma? 12.45: Filmtükörkép — René Claire-ről. 13.30: Szólítlak hattyú . . . Népek költészete. 14.00: Hajdu Mihály műveiből. 14.33: Régi híres énekesek műsorából. Operaáriák. 15.05: Más muzsika kell. 15.30: Régi csárdásjelenet. 15.48: A vezénylőpálca mágusai. 16.48: Jékely Zoltán: Az utolsó szál liliomhoz. 17.05: Olvastam valahol . . . 17.25: Mozart: A varázsfuvola. 17.31: Délutáni rádiószínház. Művirág. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Sátán kapitány Cyrano de Bergerac kalandjai — III. rész. 19.48: Jascha Heifetz hegedül. 20.11: Új operalemezeinkből. Turandot. 20.50: A légi fotóktól a videotechnikáig. 21.09: Az operaközvetítés folytatása. 23.19: Merre tart a Balázs Béla stúdió. 23.34: Madrigálok. 00.10: Frenreisz Károly szerzeményeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Ifjúsági dalok. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Csak fiataloknak! 12.35: A Népművészet Mestereinek felvételeiből. 13.00: Pedagógusnak alkalmas? 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.38: Tréfa és mese. 14.00: Szirtes Ádámnak hívják — foglalkozása: színművész. 14.35: Szórakoztató antikvárium. 16.01: A vadkörtés ember. Történetek Mátyás királyról. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Rádióexpressz. 18.35: Kirándulás a spanyol popzene világában. 19.15: Tudósítás az úszó EB-ről. 19.25: Operettdalok. 19.55: Slágerlista. 20.35: Népdalok. 20.55: Tudósítás a Magyarország—Szovjetunió vízilabda EB-ről. 21.12: Történeteink. 21.52: Az utolsó szolgálat. 23.20: Könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

9.00: James King operaáriákat énekel. 9.30: Ferencsik János vezényel. 10.34: A Stúdió 11. játszik. 11.05: Operarészletek. 12.05: Krónika a magyaroknak dolgairól. 13.07: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 14.00: A Molnár dixieland játszik. 14.40: Zenekari muzsika. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Operaáriák. 16.55: Pophullám. 18.06: Új kamarazene felvételeinkből. 19.05: Zenekari muzsika. 19.55: A szerelem utolsó éjszakája. 21.02: Kamarazene. 21.40: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.40: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Rossini: Egy olasz nő Algírban — nyitány. Előadja a Pécsi Filharmonikus Zenekar. Vezényel: Breitner Tamás. 17.15: Csordás Gábor költővel beszélget Belénessy Csaba. 17.25: A pécsi stúdió hangarchívumából: Szabó Samu énekel, az Universal együttes játszik (Somsich Géza — zongora, Mecseki Jenő — vibrafon, ifj. Darvas István — basszusgitár, Fritz Béla — ének és dob. 17.35: Főszerepben a kalap. Stausz Csaba sorozata. XII/8. 17.50: Tánczenei újdonságok. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapelőzetes — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek — Gazdasági híradó — Fesztiváldalok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek — Szüreti riportösszeállítás — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.55: Hírek. 16.00: Herman Landsfeld, a tudós gölöncsér. 16.20: Kórház a város szélén. XX/10. rész: Az új főorvos (sz.). 17.15: Reklám 17.20: Kikapcsoló. 17.30: Képújság. 17.35: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora. 18.05: Telesport — sz. 18.45: Reklám. 19.00: Tv-tükör — sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese. — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Családi kör. 20.55: Panoráma. 21.55: Népzene zenekarra. 22.00: Feltáruló múlt. Zolnay László. 22.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A szegedi stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 19.15: Sorstársak. 19.35: A pécsi stúdió német nyelvű műsora. 19.55: Úszó- és vízilabda EB. Magyarország—Szovjetunió mérkőzés, közben: 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.55: Kikapcsoló 22.05: A névtelen levélíró. Csehszlovák tévédráma. 23.25: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű Tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek. (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Májusi játékok — adás gyermekeknek. 18.45: YU-rock-portré — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Színkép — politikai magazin (Zg). 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat. (Zg). 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

16.55: Róma: Vízilabda EB. Románia–Jugoszlávia. 17.55: Úszás — EB. 19.00: Slágerlista helyett — ifjúsági adás (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Külföldi dráma (Bg). 21.15: Ohridi nyár '83 — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek. (Zg).

Labdarúgó NB I.

30 C-fok melegben

Hidegzuhany Újmecsekalján

MTK-VM–PMSC 2-1 (2-0)

Újmecsekalja, 6000 néző. V.: Lázin. MTK-VM: Gáspár — Nagy J., Turner, Lukács, Silye — Fülöp (Varga II. a szünetben), Valuch, Katzenbach, Borsó — Fodor, Handel (Boda, a 75. percben). Edző: Palicskó Tibor. PMSC: Bodnár — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Gallai, Dárdai, Czérna (Lutz, a 68. percben) — Nagy I., Mészáros, Varga (Réfi, a szünetben). Edző: Rónai István.

A PMSC a tervezett csapatával léphetett pályára, mert Nagy vállalta a játékot. Még egy perc sem telt el a mérkőzésből és máris a pécsi kapuba jutott a labda. Borsó átadását Handel kapta, ő lefutotta Kincsest, és 15 méterről a kapu jobb oldalába lőtt. (1-0). Az MTK-VM ötletesebben, átgondoltabban játszott, a pirosfeketék csak kapkodtak. A 8. percben Fülöp 15 méteres lövését védte Bodnár. Az első negyedóra végén csillant fel először a lehetőség a PMSC előtt. Nagy azonban kivárt, és az ötös sarkánál Lukács szerelte. A 18. percben újabb gólt ért el az MTK-VM. Fodor—Fülöp—Fodor összjáték végén a kék-fehérek csatára 8 méterről a kapu jobb oldalába továbbított. (2-0). Eseménytelen mezőnyjáték után a 28. percben Dárdai lövését mentette Gáspár. Ezután Nagy került jó helyzetbe, de erőtlen gurítása nem okozott gondot a kapusnak. Egyre inkább a PMSC irányította a játékot, de támadásai nem jelentettek veszélyt kapura.

A második félidő lendületes PMSC-támadásokkal kezdődött. Réfi lövése majd Mészáros fejese kerülte el a kaput. Az 50. percben Katzenbach kapott sárga lapot, mert buktatta Gallait. Ezután a felfutó Kincses lövését öklözte a mezőnybe Gáspár. Az 52. percben Toma kapott sárga lapot, Fodorral szemben elkövetett szabálytalansága miatt. Újabb pécsi támadás következett, ezúttal lábbal mentette Gáspár Kincses lövését. Az 59. perc meghozta a PMSC gólját. Róth a 16-os vonalánál lefejelte a labdát, a tétovázó védők között Mészáros rácsapott és 12 méterről a bal alsó sarokba gurított. (2-1). A 68. percben Handel beadása okozott gondot a pécsi védőknek, de végül is Brezniczkynek sikerült az ötös sarkánál Fodort szerelnie. Öt perccel később Nagy lövését kiütötte Gáspár, a berobbanó Dárdai azonban az oldalhálót találta el. Nem sokkal később tűzijáték volt a vendégek kapujánál, de Mészáros és Dárdai lövéseinél is elakadt a labda a védőkben. A 84. percben ismét Gáspár védett látványosan, ezúttal Nagy lövését hárította a levegőben úszva. A 86. percben Réfi tört kapura, összecsapott Turnerrel, majd elesett. A szurkolók 11-est követeltek, a játékvezető azonban továbbengedte a játékot. Lázin a mérkőzés után azt nyilatkozta az öltözőben, hogy szerinte Réfivel szemben nem történt szabálytalanság.

Hidegzuhanyt kaptak a PMSC-szurkolók szerdán délután Újmecsekalján. A rosszul sikerült nyitány után a második fordulóban is vereséget szenvedett a csapat. A pirosfeketék az első félidőben gyengén játszottak, és így teljesen megérdemelten jutott kétgólos vezetéshez az MTK-VM. Csak a félidő hajrájára javult valamit a pécsiek teljesítménye, de ez kevés volt a gólszerzéshez. Szünet után sikerült rendezni a sorokat, elszántan küzdöttek a pécsiek, helyenként már jól is játszottak, de csak a szépítésre futotta erejükből. Az egyenlítő gól elmaradt, mert vagy pontatlanok voltak a lövések, vagy a jól védő Gáspár hárított. A PMSC csak egy félidőn át nyújtott elfogadható teljesítményt és ennek rendszerint vereség a következménye.

A pécsi kapuban Bodnár a gólokról nem tehet. A védelem az első félidőben zavarba jött, különösen Toma bizonytalankodott sokat. A második félidőben Brezniczky és Róth igyekezett. A középpályások szürke teljesítményt nyújtottak, csupán Czérna érdemel említést felvillanásaiért. Mészárost gólja dicséri, míg a csereként beállt Réfi sem okozott csalódást. Az MTK-VM csapatából Gáspár, Turner, Katzenbach, Fodor és Handel érdemel dicséretet.

Palicskó Tibor: — Nemcsak jól, de lelkesen és fegyelmezetten is játszottunk.

Rónai István: — 90 percen át kell úgy játszani, mint a második félidőben, és akkor más lesz az eredmény is.

Lázár Lajos



Mészáros a PMSC szépítő gólját lövi **Arató László felvétele**

Az NB I. további eredményei

DVTK—VASAS 2-1 (1-0)

Diósgyőr, 15 000 néző, v.: Nagy B.

Góllövők: Borostyán, Csik (öngól), ill. Katona.

A DVTK átvészelte a kezdeti kritikus pillanatokat és átvette az irányítást. Jó iramú és küzdelmes volt a játék, a Diósgyőr bátrabban támadott. A szünet után is a hazaiak kezdeményeztek, de 2-0 után a mezőnyben „játszadoztak". A Vasas megérezte a lehetőséget és alaposan rákapcsolt. A DVTK védelve néhányszor megzavarodott, a vendégcsapat akár egyenlíthetett volna. Összességében a közepes színvonalú mérkőzésen a DVTK egy árnyalattal jobb volt.

RÁBA ETO—NYÍREGYHÁZA 2-2 (1-1)

Nyíregyháza, 22 000 néző, v.: Huták.

Góllövők: Hajszán, Horváth Z., illetve Halász, Vágó.

Hiába játszotta ez alkalommal 100. NB I-es találkozóját a Nyíregyháza. Rutintalanságuk okozta a már birtokban lévő két pont közül az egyik elvesztését. Az erősen tartalékos Rába messze elmaradt formájától, s csak időnként emlékeztetett néhány akciójuk a tavalyi Rába ETO-ra. A hazaiak nagyobb lelkesedésükkel némiképp közelebb álltak a győzelemhez.

BP. HONVÉD—SZEOL AK 3-1 (1-0)

Kispest, 7000 néző, v.: Kovács I.

Góllövő: Garaba, Esterházy, Kozma, ill. Deák.

A Honvéd gyors vezetést szerzett, erőteljesen támadott, de a szegediek jól védekeztek. A második játékrészben a vendégek nagyon közel álltak az egyenlítéshez, de nem volt szerencséjük. A Honvédot dicséri, hogy a holtponton át tudott lépni, és Kozma vezérletével biztos győzelmet aratott.

TATABÁNYA—ZTE 1-0 (0-0)

Tatabánya, 4000 néző, v.: Drigán.

Góllövő: P. Nagy (11-esből)

Nagy taktikai harcot és különösen a második játékrészben nagy iramú játékot láthattak a szurkolók. A Tatabánya tervszerűbb játékával szolgált rá a győzelemre.

Ú. DÓZSA—HALADÁS 3-1 (0-1)

Megyeri út, 3000 néző, v.: Győri

Góllövő: Kiss (2), Kisznyér, ill. Szabó F.

Egy félidőn keresztül jobbára védekezve, mégis tudatosabban játszott a vendégcsapat, s megérdemelten jutott vezetéshez. Szünet után lelkesebbé, erőteljesebbé vált a lila-fehérek játéka, s különösen akkor játszottak nyomasztó fölényben, amikor az ellenfél csapatlétszáma tíz főre csökkent.

CSEPEL—FERENCVÁROS 1-0 (0-0)

Csepel, 15 000 néző: v.: Pádár

Góllövő: Mészöly.

Az árnyalatnyival egységesebb, akarásában viszont egyértelmű fölényben lévő Csepel kellemetlen bajnoki idénynyitóban részesítette a tavalyi ezüstérmes Ferencvárost, amelynek csatársora vajmi kevés veszélyt jelentett, a középpályáról pedig hiányzott az irányító „elme".

VIDEOTON—VOLÁN 5-0 (2-0)

Székesfehérvár, 5000 néző, v.: Büki

Góllövők: Szabó (2), Novath (2), Horváth F.

A Volán végig jó ellenfélnek bizonyult. Kezdettől fogva bátran támadtak a fővárosiak. Szeibert okozott izgalmat a fehérvári védőknek. A Videoton főleg jobb középpályás sora révén egyre jobban felőrölte a vendégek védőfalát, és a 11-es után ötletes, pompás gólokat lőtt.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Csepel	2	2	—	6- 2	4
2. Bp. Honvéd	2	2	—	5- 1	4
3. Tatabánya	2	1	1	3- 2	3
4. Videoton	2	1	—	1 5- 1	2
5. Szeol AK	2	1	—	1 5- 4	2
6. Diósgyőr	1	1	—	— 2- 1	2
7. Rába ETO	2	—	2	— 4- 4	2
8. Haladás	2	1	—	1 3- 3	2
9. Vasas	2	1	—	1 2- 2	2
10. Zalaegerszeg	2	1	—	1 1- 1	2
11. Ú. Dózsa	2	1	—	1 4- 5	2
12. MTK-VM	2	1	—	1 2- 3	2
13. Nyíregyháza	2	—	1	1 2- 3	1
14. Ferencváros	1	—	—	1 0- 1	—
15. Pécs	2	—	—	2 1- 4	—
16. Volán	2	—	—	2 1-10	—

Úszó és vízilabda EB

Wladár ezüstérmes

Óriási szerencséjük az olaszoknak, hogy a 20 éves milánói Giovanni Franceschi kedden megnyerte a 400 m-es férfi vegyesúszás kontinensbajnoki címét. Az egykori ifjúsági Európa-bajnok, a csaknem kétméteres úszó egy év alatt 4 mp-t javult, s 4:20.41 perces Európa-csúcsa mindennél többet mond. Franceschi diadala elhomályosítja az olasz vízilabdázók katasztrofális vereségét, amelyet Magyarország mért Itália együttesére. A lapok keserűen jegyzik meg, hogy az 1960-as római olimpia olasz vízilabda győzelme már csak távoli emlék, most még éremhez sem igen juthat a csapat. Egyre nyíltabban beszélnek arról a belső ellentétről, ami az azzurrik háza táján van, Lonzi edző és a kitűnő játékos, de Magistris „főszereplésével". Az utóbbi egyszer már abba is hagyta a játékot, de az EB kedvéért visszatért — nem sok eredménnyel.

Annál nagyobb volt az öröm a magyarok körében, az egyik legnehezebbnek tartott mérkőzés fölényes megnyerése minden várakozást felülmúlt. Valamennyi játékos kitűnő teljesítményt produkált, mégis az első helyre Cservenyák Tibor, a 35 éves „állás nélküli" kapuvédő bravúrsorozata kívánkozik. Állás nélküli, mert mint ismeretes, a Volán szakosztálya nemrég megszűnt, s így Cservenyák egyesületen kívüliként játszik a válogatottban. Sokan nagy elődje, Molnár Endre hat évvel ezelőtti EB-szereplését emlegetik azon a bizonyos magyar—jugoszláv EB-mérkőzésen, amikor egyedül mentette meg a magyar csapatot a vereségtől.

Wladár Sándor, az 1980-as olimpiai és 1981-es Európa-bajnoki győzelme, a tavalyi vb 2. helye után szerda délután Rómában újabb EB-sikert ért el, ezüstérmet nyert. Még két magyar versenyző szerepelt a döntőkben, Orosz Andrea a 400 m női gyorson új országos csúccsal 5., Virágh Katalin pedig a 100 m női háton rekordhoz közeli idővel 7. lett.

Kora délután trópusi eső pásztázta az olimpiai uszodát, a döntőkre azonban megjavult az idő, időnként még a nap is kisütött. A 400 női gyors indította meg a műsort, a 15 éves Strauss, az NDK új nagy reménysége csak a harmadik 100-on úszott gyengébben, ezért maradt el a világcsúcs, „csak" Európa-rekordot ért el 4:08.07 perccel (a régit is ő tartotta 4:08.26 perccel). Orosz Andrea végig nagyszerűen küzdött, 5. helye a 4:14.72 perces új rekorddal (régi: Orosz, 4:16.90) igen biztató a jövőre. Ez a szám egyébként újból a fiatalok felvonulása volt, többségben 14—18 évesek szerepeltek a döntőben.

A legklasszikusabb férfi számban, a 100 m-es gyorson, amely az „óriások" viadala volt, (a legalacsonyabb úszó is 184 cm-es) megismétlődött a két évvel ezelőtti spliti EB hajrája. A bajnoki címet védő csaknem 2 méteres, 20 esztendős svéd Johansson az utolsó öt méteren győzte le az addig vezető olimpiai és világbajnok, Európa-csúcstartó Woithét.

Újabb női szám, újabb NDK-siker: a 100 m-es női háton Kleber megvédte Európa-bajnoki címét, 1:01.79 perces ideje jobb, mint két éve Splitben volt (1:02.81), de a bűvös 1:01 percen belül nem tudott célbaérni. Virágh Katalin a 8-as pályán úszott, sikerült úgy versenyeznie, hogy javított délelőtti eredményén, és nem utolsóként ért a célba, s Fodor Ágnes 1:04.21 perces magyar csúcsától csak egy századdal maradt el.

Ezután jött Wladár Sándor, a 4-es pályán rajtolt, míg a nagy esélyes, Európa-csúcstartó szovjet Zabolotnov a 2-esen, s az éremre ugyancsak favorit NDK-bajnok Baltrusch a 3-ason. Wladár 59.10 mp-cel kezdte az első 100-at, a második helyen úszott, Zabolotnov mögött, s ezt a pozícióját meg is tartotta. Igaz, elmaradt a 2:00.80 perces magyar rekordjától, mégsem panaszkodott:

— Ismeretes, hogy az Európa-bajnoksága előtt nem voltam a legjobb formában, nem volt gondtalan a felkészülésem sem sem — mondta Wladár. — Éppen ezért a 400 m vegyesen kedden elért 4. helyem után most a másodiknak is nagyon örülök.

Az utolsó számban, a 4x100 m női gyorsváltóban a papírforma szerint az NDK győzött és Birgit Meineke negyedszer vehetett át aranyérmet!

Labdarúgó NB II.

Két csapat nyert idegenben, öten hat ponttal az élen

Ganz-MÁVAG—Ózd 3-3 (3-3).

Kőbányai út, 500 néző, v.: Palotai. Góllövők: Bodnár, Boda, Várhidi, ill. Homonnai, Kovács, Mohácsi.

Meglepően nagy iramú volt az első félidő, nem egészen 30 perc alatt 6 gól esett, míg a második játékrészben már csak veszélyben forogtak a kapuk. A döntetlen igazságos.

Siófok—Békéscsaba 4-2 (1-0).

Siófok, 4000 néző, v.: Lovassy. Góllövők: Tieber, Hódi, Onhausz, Károlyi, illetve Takács, Szekeres.

Végig nagyszerű mérkőzésen változatos küzdelmet vívott a két csapat, végül a drámainak nevezhető hajrá döntött — megérdemelten — a hazaiak javára.

22. sz. Volán—Debreceni Kinizsi 2-1 (1-0).

Debrecen, 800 néző, v.: Bognár. Góllövők: Huszár, Meszes, illetve Andirko.

A sokkal technikásabb fővárosiak megérdemelten győztek az enervált Kinizsi ellen.

Baja—Kazincbarcika 1-0 (0-0).

Kazincbarcika, 1000 néző, v.: Szilágyi. Góllövő: Pekker.

Alacsony színvonalú, sok hibával tarkított mérkőzésen egy szabadrúgás döntött a Baja javára.

Szolnok—Debreceni MVSC 2-2 (1-0).

Szolnok, 4000 néző, v.: Puhl. Góllövők: Baran, Zavacki, illetve Magyar B. (2).

Az első félidőben a Szolnok végig jobb volt, szünet után a Debrecen gyorsan átvette a vezetést, a hazaiaknak a 87. percben sikerült az egyenlítés egy jól eltalált lövéssel. Így is megérdemelt a Szolnok pontszerzése.

Eger—Keszthely 3-0 (1-0).

Eger, 2500 néző, v.: Fekete. Góllövők: Méhesi, Kiss T., Varga (11-esből).

Végig az Eger volt a meggyőzőbb, az erőteljesebb és az egységesebb.

HÓDGÉP-Metripond—Szekszárd 2-1 (2-0).

Hódmezővásárhely, 3000 néző, v.: Varga L. Góllövők: Tasi, Stark, illetve Kresz.

Az első félidő alapján a Hódgép rászolgált a győzelemre.

Salgótarján—Szabó L. SE 1-1 (0-0).

Mezőtúr, 1500 néző, v.: Bubori. Góllövők: Földi illetve Vékony.

Küzdelmes, jó iramú mérkőzésen az újonc Szabó L. SE egyenlő ellenfél volt.

Nagykanizsa—Kecskemét 4-2 (3-1).

Nagykanizsa, 4000 néző, v.: Szabó T. Góllövők: László (2, egyet 11-esből), Fuiksz, Lukács, illetve Ravasz, Domokos.

Jól játszott a hazai csapat, végig irányított, győzelme teljesen megérdemelt. Belest (Kecskemét) a játékvezető kiállította.

Bakony Vegyész—Sopron 2-0 (1-0).

Veszprém, 3500 néző, v.: Ágoston. Góllövők: Diósi (11-esből), Sákovics.

A veszprémiek sokkal többet támadtak, lényegesen több helyzetet dolgoztak ki ellenfeleiknél. Győzelmüket mégis csak a 89. percben lőtt második góllal biztosították be.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. DMVSC	4	2	2	— 8- 3	6
2. Nagykanizsa	4	2	2	— 12- 8	6
3. Eger	4	2	2	— 8- 4	6
4. Hódgép-M.	4	2	2	— 4- 1	6
5. 22. sz. Volán	4	3	—	1 9- 8	6
6. Salgótarján	4	2	1	1 9- 5	5
7. Ózd	4	1	3	— 6- 5	5
8. Szolnok	4	1	2	1 6- 6	4
9. Szekszárd	4	1	2	1 3- 3	4
10. Kecskemét	4	2	—	2 8- 9	4
11. Bakony V.	4	2	—	2 7- 8	4
12. Szabó L. SE	4	—	3	1 4- 5	3
Kazincbarcika	4	1	1	2 4- 5	3
14. Békéscsaba	4	—	3	1 5- 7	3
Ganz-MÁVAG	4	—	3	1 5- 7	3
16. Sopron	4	1	1	2 3- 6	3
17. Baja	4	1	1	2 7-11	3
18. Siófok	4	2	1	1 13- 9	1*
19. Keszthely	4	—	1	3 2- 7	1
20. Debr. Kinizsi	4	—	—	4 4-10	0

* A Siófok évi összeredményéből 4 büntetőpontot levonnak.

Gemenc Kupa

Befejeződött a 11. Gemenc Kupa Vitorlázórepülő Bajnokság, amelynek eredményeit szerdán hirdették ki Ócsényben. Itt mérte össze ügyességét két héten keresztül, kilenc versenyszámban a 48 résztvevő. Mindegyikük több mint 3000 kilométert repült. Három pécsi vitorlázórepülő is indult a bajnokságon a legnagyobb gépek kategóriájában. Magvasi Lajos második, dr. Balassa László harmadik, Kalmár István kilencedik helyezést ért el.

Kézilabda

Pécsi BTC—KÖFÉM 15-12 (10-6), NB II. női mérkőzés. A rangadó megnyerésével a bőrgyáriak bajnokesélyessé léptek elő.

Labdarúgó MNK

Beremend—Komló 2-1 (1-1), Beremend, 300 néző. V.: Miseta. Szünet utáni jobb játékával megérdemelten nyert a Beremend és bejutott az országos döntőbe. Góllövők: Kirchner (2), illetve Cservenka.

Mai sportműsor

KÉZILABDA: NB I., férfiak: Rába ETO–PMSC, Győr, 17.00, NB I. B férfiak: Komlói Bányász–Dunaújváros, Komló 17.00.

ATLÉTIKA: Serdülő „B" korosztályos területi bajnokság, PVSK-pálya, 9.30.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztősége és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 235. szám
1983. augusztus 26., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

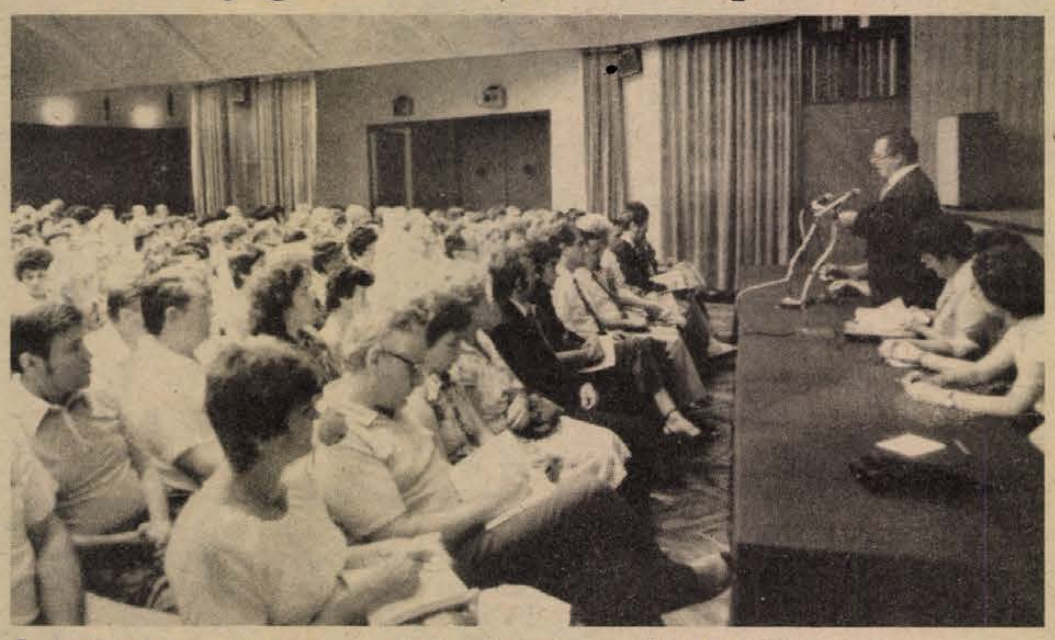
Gazdaságirányítás, hogyan tovább? (6. oldal)

Úszó EB (8. oldal)



Megújult a pécsi Vasutas Kultúrház (3. oldal)

Három új gimnáziumi osztály



Csorba Tivadar, a városi tanács művelődésügyi osztályvezetője köszöntőjét mondja.

Szürös Mátyás és Gavino Angius találkozója

Szürös Mátyás, az MSZMP Központi Bizottságának titkára csütörtökön a KB székházában találkozott Gavino Angius-szal, az Olasz Kommunista Párt vezetőségének tagjával, aki az MSZMP KB meghívására, pihenés céljából tartózkodik hazánkban.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást pártjaik tevékenységéről és feladatairól. Véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet, valamint a kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről.

Wolfgang Roth látogatása

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására augusztus 23. és 25. között hazánkban tartózkodott Wolfgang Roth, a Német Szociáldemokrata Párt (SPD) vezetőségének tagja, az SPD parlamenti frakciójának elnökhelyettese.

Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Szürös Mátyás, a Központi Bizottság titkára véleményt cseréltek az SPD képviselőjével a világgazdasági helyzet és a nemzetközi politika időszerű kérdéseiről. A megbeszéléseken részt vett Kovács László, a KB külügyi osztályának helyettes vezetője is. Wolfgang Roth az MSZMP KB Társadalomtudományi Intézetében találkozott a szociáldemokrácia témakörével foglalkozó kutatókkal.

Pécs városi tanévnyitó

Kevés a képesített tanító, óvónő
Lehetőség a nyelvtanulásra

Hétfőn reggel, augusztus 29-én országszerte megkezdődik a tanítás az általános és a középiskolákban. Az új tanév teendőit viszont már ezekben a napokban összegezik a pedagógusok a különféle tanácskozásokon. Pécs város oktatási és közművelődési dolgozói tegnap délelőtt gyűltek össze a pécsi Ifiúsági Házban a városi tanévnyitóra. Komlódi Józsefné, Pécs város Tanácsának elnökhelyettese köszöntötte a tanévkezdésre készülő pedagógusokat, népművelőket, majd Csorba Tivadar, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője összegezte az 1983/84. tanév teendőit, jellemzőit. Ezekből emelünk ki néhányat.

Sok-e vagy kevés a pedagógus Pécsett? Az osztályvezető elmondta, hogy továbbra is gondot okoz a megyeszékhelyen a tanítóhiány. Sok helyettesítésre van szükség itt is, az óvodákban is a gyesen lévők pótlására, és e feladatra nem kapnak képesített óvónőt vagy tanítót. Iskolában nyugdíjasokat alkalmaznak helyettesítésre.

Felső tagozaton minden hely foglalt a város általános iskoláiban. Pécsett továbbra is sokan keresnek felső tagozatos tanári állást, jelenleg 80 végzett pedagógus. A probléma sem új keletű, és a túlkínálat éppúgy jellemző, mint az a képzés helyén más egyetemek, főiskolák esetében is lenni szokott. Az sem újság, hogy Baranya távolabb eső községeiben van szép számmal betöltésre váró tanári állás.

A JPTE új levelező tagozatán, más területen, a népművelőképzésben hiányt pótol majd a helyi képzés.

Többször beszámoltunk már a pécsi intézménybővítésekről. Ezekhez annyit, hogy számolva a demográfiai hullámnak a középfokon való jelentkezésével, idén három gimnáziumi osztállyal indítottak többet Pécsett. Ezzel javul a gimnázium-szakközépiskola kereteinek aránya is.

Pécsett továbbra is gondot okoz, hogy míg óvodában, iskolában egyaránt mérséklődnek a gyermeklétszámok, a Kertváros területén továbbra is nagy a zsúfoltság. Itteni iskolákban a tantermeket délelőtt-délután használják. A kertvárosi gyerekek most már csak egy helyre, a Szigeti úti Általános Iskolába járnak külön autóbuszokkal, egész napos iskolai, napközis ellátást kapva.

A differenciált iskolai hálózatról szólva a korrekciós osztályok mellett az osztályvezető beszélt a tehetséggondozásról is. Rendkívül megnőtt a családok körében az idegen nyelvek, elsősorban az angol és a német iránti érdeklődés. Ez évtől a Jókai utcai iskola 5. osztályától második idegen nyelvként oktatják az angolt, az új belvárosi iskolában ez évtől német nemzetiségi nyelvoktatás indul, és megalapozza a későbbi tannyelvű oktatás beindítását. Hiányt pótol a 39-es dandár úti iskolában újrainduló matematika szakosított tantervű oktatás.

Az összegezés után dr. Csanálosi Sándorné, az MSZMP Pécs városi Bizottságának osztályvezetője köszöntötte a tanévkezdés előtt álló pedagógusokat, évadot kezdő népművelőket, és felhívta figyelmüket a következő hónap aktualitásaira, főbb tennivalóira.

Madridi találkozó

A spanyol fővárosban csütörtökön hajnalban ismeretessé vált: a madridi konferencián résztvevő országcsoportok 3-3 delegációvezetője egész este azon munkálkodott, hogy egy, a megegyezést eddig hátráltató Málta által is elfogadható megoldást találjanak.

Tegnap a délutáni órákig nem sikerült közmegegyezésre jutni Madridban. Az európai biztonság és együttműködés kérdéseivel foglalkozó konferencia csütörtöki plenáris ülésén Málta helyettes képviselője újból megerősítette: nem fogadja el a záródokumentum tervezetét, ragaszkodik korábbi álláspontjához, és kéri a Földközi-tenger térségének biztonságával foglalkozó konferencia összehívásának dokumentumba iktatását.

A házigazdák nevében felszólaló Pan de Soraluce spanyol nagykövet rámutatott arra, hogy Málta az évek nehéz munkájával létrehozott megállapodást torpedózza meg, késlelteti a madridi találkozó hivatalos befejezését.

A spanyol delegáció vezetője utalt arra, hogy már mindössze két hét van hátra a külügyminiszterek tervezett szeptember 7-i találkozójáig. Ezért — a máltai állásponttól függetlenül — a madridi kormány még ezekben a napokban elküldi a hivatalos meghívásokat 35 fővárosba, és várja a találkozón részt vevő államok diplomáciai vezetőit. A Málta nélküli külügyminiszteri csúcstalálkozót, a madridi konferencia keretein kívül tartanák meg.

A külügyminiszteri találkozó célja — hangoztatta Soraluce —, hogy rátegyék a politikai pecsétet egy jelentős politikai megállapodásra, még akkor is, ha egy ország egy konkrét kérdésben eltérő álláspontja miatt a konferencia nem fejeződik be. A spanyol küldött kifejezte reményét, hogy szeptember 7-ig Málta felülvizsgálja álláspontját.

Becsülettel, tisztességgel szolgálni a hazát

Bevonulási ünnepség a városi sportcsarnokban

Bevonulási ünnepség színhelye volt tegnap délelőtt Pécsett, a városi sportcsarnok. A civilben érkező újoncokat szülők, testvérek, menyasszonyok, ismerősök kísérték el, hogy szemtanúi legyenek a zömmel 1960—63-ban született fiatalemberek köszöntésének.

Az elöljáró fogadása után a Himnusz hangjai csendültek fel, majd Balogh Kálmán ezredes, a Baranya megyei Hadkiegészítési és Területvédelmi Parancsnokság parancsnoka üdvözölte a nézőtéren helyet foglaló újoncokat, hozzátartozóikat, s az elnökségben helyet foglaló meghívott vendégeket, ezt követően pedig megnyitotta az ünnepi állománygyűlést. Ezután szavalat következett, majd felolvasták a honvédelmi miniszter bevonulási parancsát. A polgári szervek, szervezetek képviseletében Gergely László, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának titkára mondott átadóbeszédet. Egyebek közt hangsúlyozta, hogy a sorkatonai szolgálatukat most megkezdő fiatalok életük jelentős állomásához érkeztek, melynek teljesítése több mint állampolgári kötelesség. A fegyveres szolgálat az élet természetes velejárója, amit a társadalom nem csupán elvár, tisztel is. Búcsúzóul azt kívánta az újoncoknak, hogy éljenek, dolgozzanak a Magyar Néphadseregben úgy, hogy leszerelésük után büszkén mondhassák: becsülettel és tisztességgel szolgálták hazánkat.

A KISZ megyei Bizottságának képviselője ezután megbízólevelet adott át néhány újoncnak: ők tanfolyam elvégzése után századpolitikai megbízottak lesznek.

Az újoncokat átvevő alakulatok képviseletében Szakály Gyula főhadnagy köszöntötte a fiatalokat, majd Balogh Kálmán ezredes mondott beszédet. Az ünnepség az Internacionáléval fejeződött be.

A csertői Czibere Sándor Nagykanizsán kezdi meg sorkatonai szolgálatát, eddig a mozsgói termelőszövetkezetben dolgozott, mint gépcsoportvezető.

— Az első hónapok biztos kemények lesznek, de remélem, zökkenők nélkül átélem.

Kis Árpádnak az esküvőjére kézbesítette a postás a behívót. A szentlőrinci fiatalember a MÉV II-es üzemében dolgozott.

— A fegyelem, a kötöttség nem lesz újdonság számomra, hisz évekig kollégiumban éltem, úgyhogy megszoktam. Megértem, hogy szükség van a fegyelemre, hiszen annyi embert enélkül nehéz lenne irányítani. Nekem az a vágyam, hogy Kaposvárról Békéscsabára kerüljek, mert a feleségem a város közelében él. Talán sikerülni fog . . .

R. N.



Bevonuló fiatalok az ünnepségen

Erb János felvét

Sajtótájékoztató

Vietnam nemzeti ünnepe alkalmából

Bui Tan Linh, a Vietnami Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából sajtókonferenciát tartott csütörtökön a nagykövetségen.

Beszédében szólt a vietnami nép hősies küzdelmeiről. Ezek stratégiai jelentőségű sikerei megteremtették a feltételeket ahhoz, hogy e sokat szenvedett ország a nemzeti függetlenség és a szocializmus alapján újraegyesüljön. Harmincnyolc esztendő rövid időszak egy társadalom történetében — hangsúlyozta a nagykövet. Am az egykori legoptimistább elvárások is elmaradnak azon eleven gyakorlat mögött, melyet a szocializmus hozott. Az országépítő munka a Vietnami Kommunista Párt IV. és V. kongresszusán kijelölt úton halad.

A Vietnami Szocialista Köztársaság külpolitikájáról szólva kifejtette, hogy annak legnagyobb eredménye a három indokínai ország, Vietnam, Laosz és Kambodzsa szolidaritásának ez ideig soha nem látott mértékűvé válása, valamint a Vietnam és a Szovjetunió, illetve a szocialista közösség közötti sokoldalú együttműködés erőteljes fejlődése.

A TASZSZ kommentárja a Reagan-beszédről

Reagan elnöknek a héten Seattle-ben elhangzott beszéde arról tanúskodik, hogy az amerikai politika jelenlegi formálói egyáltalán nem a nemzetközi feszültség enyhítésére, hanem ellenkezőleg: a szemben állás fokozására törekszenek — állapítja meg az amerikai elnök legutóbbi beszédével kapcsolatban Jurij Kornyilov, a TASZSZ kommentátora a hírügynökség csütörtöki hírmagyarázatában.

Kornyilov hangsúlyozza, hogy napjainkban a háborúellenes mozgalom, amely valóban soha nem látott méreteket öltött, feltétlenül figyelmet érdemel a nemzetközi légkört befolyásoló tényezők között.

Minél magasabbra csapnak azonban e tiltakozó mozgalom hullámai, annál nagyobb a nemtetszés a washingtoni stratégák körében, akik bármilyen eszközt hajlandók felhasználni, hogy lehűtsék az egyre hevesebb békemozgalmat, igazolják saját agresszív terveiket és akcióikat.

Ezek közé az eszközök közé tartozik az állítólagos szovjet fenyegetésről szóló hiresztelések ismételgetése, s az is, hogy Washington politikáját, amely tudatosan zsákutcába juttatta a genfi tárgyalásokat, majdhogynem „békepolitikaként" igyekeznek feltüntetni.

Reagan elnök seattle-i beszédével csatlakozott a háborúellenes tiltakozó mozgalmat rágalmazó kampányhoz, durva támadást intézett azok ellen, akik e mozgalom keretében a béke mellett foglalnak állást.

Az SPD együttműködése a békemozgalommal

Az ellenzéki Német Szociáldemokrata Párt vezetése úgy döntött, hogy — a szakszervezetek több milliós tagságához hasonlóan — a párt egymilliós tagsága is részt vesz a nyugatnémet békemozgalom október 22-i tüntetésein, tiltakozásul az amerikai rakéták tervezett telepítése és a fegyverkezési hajsza ellen — jelentette be csütörtöki, bonni sajtóértekezletén Peter Glotz, az SPD országos ügyvezetője.

Az SPD országos ügyvezetője öt olyan politikai okot sorolt fel, amely szükségessé teszi az SPD és a békemozgalom összefogását.

Egyebek közt: Alfred Dreggernek, a CDU—CSU parlamenti csoportja elnökének az a felhívása, hogy az Egyesült Államok „ne tegyen semmilyen nagy engedményt a genfi tárgyalásokon" provokációt jelent mindazokkal szemben, akik a fegyverkezési verseny helyett a fegyverzetellenőrzésért szállnak síkra.

A nyugatnémet kormány oly módon rágalmazza a békemozgalmat és olyan propagandakampányt folytat a rakétatelepítés érdekében, amely méltatlan egy demokratikusan megválasztott kormányhoz.

Amennyiben a két nagyhatalom nem ér el megállapodást idén őszig a genfi tárgyalásokon, akkor annak egyik oka az lesz, hogy a Kohl-kormány nem gyakorolt kellő nyomást a Reagan-kormányra.

A szakszervezetek és a szociáldemokrata párt ezzel a döntésükkel a nyugatnémet lakosság 75 százalékának oldalára állnak.

Egy db ZIL 130 G. fixplatós

5 éves tehergépkocsi, üzemképes állapotban, 1984. júliusig érvényes műszakival

ELADÓ

Ára: 45 000,— Ft

ÉRDEKLŐDNI: KELET-BARANYAI VIZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT GÉPTELEPE, Mohács, Réti-dűlő. Ügyintéző: Jónás László.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

megkezdte

a különböző méretű

pvc-ablakok gyártását

Az ablakok nyíló, bukó, és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.

FORGALMAZZA: A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhíd u. 1.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kelly kiszabadult

Csütörtök reggel kiszabadította magát fogságából a 61 éves Guillermo Patricio Kelly, a Gourum című argentin folyóirat igazgatója, akit szerdán raboltak el Buenos Airesben. A fővárostól 40 kilométerre egy faluban ugrott ki az emberrablók autójából.

Kelly, miután tizenhat órai fogságából kiszabadította magát, azonnal egy benzinkúthoz sietett, és riasztotta az éjjeli őrt. A helyszínre érkező rendőrjárőr Kellyt nyomban a fővárosba vitte, annak a negyednek a rendőrparancsnokságára, ahol a katonai egyenruhát viselő emberek elrabolták őt. Kelly testén, főként fején ütések nyomait találták.

Argentinában nagy vihart kavart Kelly elrablása. Egyes lapvélemények szerint többen az október 30-án tartandó választás előtti esetleges államcsíny előjelét látják az akcióban. Nem kizárt az sem, hogy Kelly elrablása mögött tulajdonképpen a hadseregen belüli nézeteltérés húzódik meg.

●

✦ *PÁRIZS: A Le Matin csütörtökön azt írta, hogy a Csád Köztársaságban ismét megjelentek az izraeli katonai „tanácsadók". A lap szerint a Zaire-ből küldött — összesen 2700 fős — intervenciós egységekkel együtt érkeztek az országba. Egy csoportjuk jelenleg a kormánycsapatok katonái között tevékenykedik. Izraeliek először 1982 tavaszán jelentek meg Csádban azzal a feladattal, hogy segítséget nyújtsanak Hisszén Habrénak, az akkori elnök, Gukuni Veddei megdöntésében. Pontos számuk nem ismeretes, mivel vagy a zairei vagy a kormányhadsereg egyenruháit viselik.*

✦ STOCKHOLM: Egy svéd feltaláló olyan mágneses ujjlenyomatot is őrző személyi igazolványt fejlesztett ki, amely nem hamisítható. A stockholmi lapok szerdai beszámolója szerint az igazolványban elektronikus úton rögzítik a hüvelykujj lenyomatát és igazoltatáskor könnyen — elektronikus úton — ellenőrizhető, hogy az okmány fölmutatójának ujjlenyomata egyezik-e a rögzítettel. A feltaláló már húsz országban védette nyilváníttatta találmányát.

✦ LOS ANGELES: A Fehér Ház szerdán bejelentette hogy George Bush amerikai alelnök szeptember 11-én 7 országra kiterjedő észak-afrikai és európai körútra indul.

✦ *VARSÓ: Jozef Czyrek, a LEMP PB tagja, a KB titkára szerdán fogadta a hivatalos lengyelországi látogatáson tartózkodó Isidoro Malmierca Peoli kubai külügyminisztert.*



Hatalmas pokolgép robbant Nyugat-Berlinben, a Kurfürstendammon, „Franciaország házában". Képünkön: munkában a tűzoltók.

*

✦ MAPUTO: A Dél-afrikai Köztársaság által támogatott ellenforradalmi banditák augusztus 21-én Mozambik központi tartományában, Zambéziában meggyilkoltak két szovjet geológust és két mozambiki munkást. Egy bányaüzem ellen intézett támadásuk során az ellenforradalmárok további 28 szovjet és mozambik állampolgárt elhurcoltak — közölte a nemzetvédelmi minisztérium csütörtökön Maputóban. A támadás a Minas de Mozambique nevű üzem és a külföldi szakemberek ottani lakóhelye ellen irányult.

*



PAKISZTÁNI FELHÍVÁS. Országos felkelésre szólított felhívásában a pakisztáni ellenzék. Úgy tudni, a felhívást Zulfikar Ali Bhutto, a korábban kivégzett kormányfő özvegye írta. Képünkön: Nuszrat Bhutto, a Párizsban élő özvegy.

✦ PARÍZS: Szaid Hafiana, Líbia párizsi Népi Irodájának titkára, (Líbia nagykövete), a francia televízióban Mitterrand elnök kijelentéseiről nyilatkozva visszautasította azt, hogy líbiai csapatok lennének Csádban. Hangsúlyozta: Csádban polgárháború folyik a nemzeti egységkormány (GUNT) és Hisszén Habré csapatai oldalán zairei és francia katonák állomásoznak Csádban. Természetesen Líbiát közvetlenül érinti az, ami déli határai mentén történik. A Hisszén Habrét támogató erők Csádot a Líbia elleni agresszió támaszpontjává akarják kiépíteni. Líbia párizsi képviselője azt a reményét fejezte ki, hogy a francia kormány figyelembe veszi az afrikai realitásokat, majd megállapította: az elnök maga is állást foglalt a problémának tárgyalások útján való békés rendezése mellett.

✦ *BRÜSSZEL: Szív- és tüdőátültetést hajtottak végre a brüsszeli Erasmus kórházban egy gyógyithatatlan betegségben szenvedő, harminc év körüli fiatalasszonyon. A beteg nevét nem közölték, a donor egy autóbalesetben meghalt 24 éves lány. A műtétet szerdán hajtotta végre a kórház orvoscsoportja Primo professzor vezetésével. A kórház illetékesei szerint a 6 órás műtét sikerült, és a beteg csütörtökön magánál volt, kielégítően érezte magát. Az Egyesült Államokon kívül először végeztek ilyen szervátültetést. Belga kutatóintézetekben a közelmúltban új, Cyclosporine-nak nevezett gyógyszert kísérleteztek ki, amellyel számottevően csökkenthető a szervátültetések alkalmával fellépő kivetési reakció.*

Üdvözlet Namíbia napja alkalmából

A Magyar Szolidaritási Bizottság üdvözletet küldött a hazája függetlenségéért és demokratikus jövőjéért küzdő Délnyugat-afrikai Népi Szervezet (SWAPO) vezetőinek, a gyarmati elnyomás alatt szenvedő namíbiai népnek, a fegyveres nemzeti felszabadító harc megindítása 17. évfordulója — Namíbia napja alkalmából.

A magyar közvélemény aggodalommal követi az önök hazájában lezajló eseményeket — hangsúlyozza a dokumentum. Határozottan elítéljük a Dél-afrikai Köztársaság és imperialista támogatóinak mesterkedéseit, amellyel megakadályozzák a namíbiai nép nemzeti jogainak érvényesülését, az önálló, független demokratikus állam létrehozását.

A Magyar Szolidaritási Bizottság határozottan elítéli a Dél-afrikai Köztársaság és imperialista támogatóinak mesterkedéseit Namíbia függetlenségének elodázására. Követeljük — folytatódik az üzenet —, hogy a fajüldöző rezsim haladéktalanul vessen véget Namíbia törvénytelen megszállásának, a frontállamok elleni agressziónak és felforgató tevékenységnek.

●

✦ *VARSÓ: Több mint hatvan lengyel író biztosította már támogatásáról azt a nyilatkozatot, amelyet augusztus 20-án fogalmazott meg körülbelül nyolcvan író Varsóban, s amelyben a feloszlatott írószövetség helyett új szövetség létrehozását sürgette. A nyilatkozat szerkesztői felajánlották, hogy hozzákezdenek az írók szervezetének létrehozásához. Csatlakozásra szólították fel kollégáikat. A régi írószövetséget augusztus 19-én oszlatta fel a varsói polgármester, mert a szervezet vezetősége gyakorlatilag az ellenzéket képviselte.*

✦ MOSZKVA: Nyikolaj Patolicsev szovjet külkereskedelmi miniszter és John Block amerikai mezőgazdasági miniszter csütörtökön Moszkvában aláírta a két ország közötti — a múlt hónapban Bécsben kidolgozott — új öt évre szóló gabonaegyezményt. 1979 óta az Egyesült Államok részaránya a szovjet gabonaimportban igen jelentősen: több, mint kétharmadával csökkent. Az új egyezmény a korábbihoz képest jelentősen megemeli a szovjet vásárlások szintjét.

Kommentár

Namíbia napja

Augusztus 26-a Namíbia napja a világpolitikai megemlékezések sorában. Tizenhét esztendeje, ezen a napon az afrikai hazafiak egy csoportja fegyverrel támadt a Dél-afrikai Köztársaság katonáira Namíbia földjén. Az ország jelen-századi története ezzel a nappal új szakaszba lépett: a fegyveres felszabadító harc szakaszába.

A kezdet hatvan évre nyúlik vissza. 1920-ban lett az akkor Délnyugat-Afrikának nevezett hatalmas és gazdag terület a népszövetség mandátumává, amelynek igazgatását a Dél-afrikai Unióra, a szomszédos fejlett, erős, de fajgyűlölő államra bízták. Később, a második világháború nyomán, az ENSZ gyámsági területének nyilvánította Namíbiát, de a dél-afrikai rendszer nem ismerte el a világszervezet jogait, sőt 1949-ben bekebelezettnek nyilvánította Namíbiát. Voltaképpen azóta folyik a politikai, majd a fegyveres harc Namíbia függetlenségéért. Az ENSZ 1967-ben hivatalosan megvonta a Dél-afrikai Köztársaság jogát Namíbia igazgatására, a nemzetközi határozatot azonban Pretoria mindmáig figyelmen kívül hagyja.

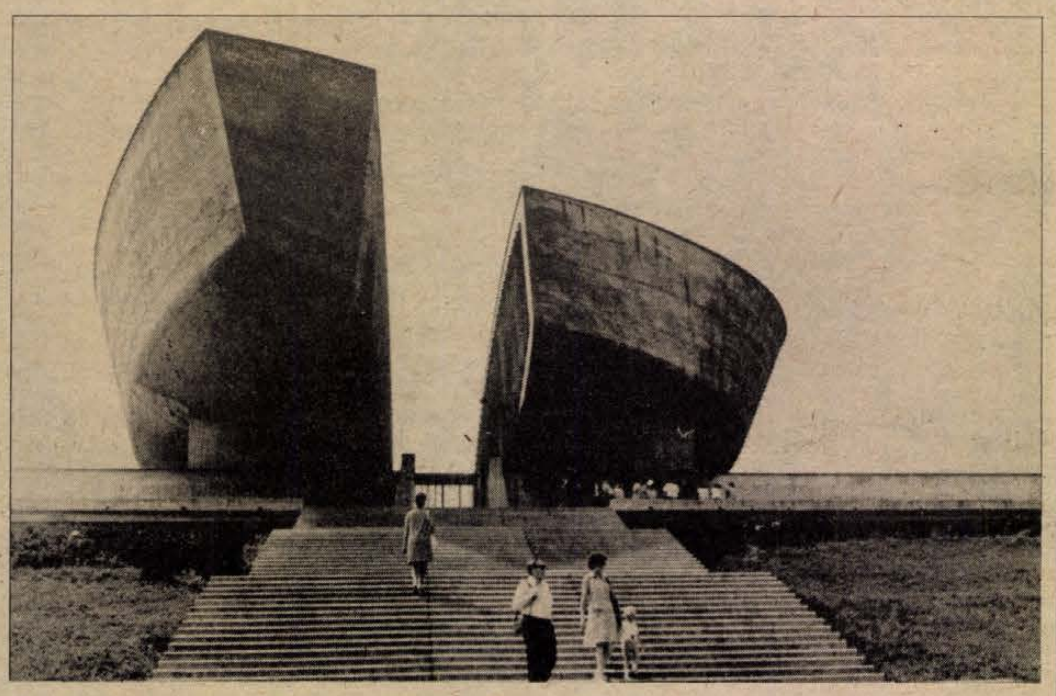
Csakhogy a világ nagyot fordult az elmúlt másfél évtizedben. A dél-afrikai apartheid-rendszer a nyílt fajüldözés és Namíbia törvénytelen megszállása miatt elszigetelődött a világban. Közben viszont a namíbiai nép egyedüli törvényes képviselőjének elismert mozgalom, a Délnyugat-afrikai Népi Szervezet, a SWAPO gerillaháborút indított a dél-afrikai megszállók ellen. Pretoria már százezer katonát kénytelen állomásoztatni Namíbiában. Biztonságban még sem érezheti magát. Főleg mert mind nagyobb nemzetközi nyomás nehezedik rá, immár a fejlett tőkés országok részéről is.

Nem csoda, ha a 80-as években engedékenyebb lett a dél-afrikai kormány Namíbia ügyében. Évek óta folyik a diplomáciai közvetítés a független Namíbia megteremtése érdekében. De Pretoria semmiképpen nem akarja megengedni, hogy a radikálisan antiimperialista, s ekként Dél-Afrika számára veszedelmesen baloldali SWAPO kerüljön hatalomra Namíbiában. Ezt a nyersanyagforrásokat féltő nyugati országok is szeretnék elkerülni. Rendezési terveikben ekként a Nyugat-barát, s Pretoriával alkura hajlandó Namíbiai politikai erőket igyekeznek előtérbe helyezni.

A SWAPO-t azonban lehetetlen pályán kívülre szorítani, hiszen a lakosság java része mögötte áll. Nehéz hát a kompromisszum megleltése, amivel ezen a héten éppen az ENSZ főtitkára kísérletezik a helyszínen. Tizenkét év óta először tárgyal a világszervezet vezető diplomatája pretóriai politikusokkal, de — jelek szerint — most sem sikerült jobb belátásra bírni őket. Namíbia függetlensége változatlanul távolinak tűnik.

Avar Károly

A szlovák nemzeti felkelés évfordulóján



A szlovák nemzeti felkelés emlékműve Besztercebányán

Partizántüzek emléke

Cikkünk szerzője: Jozef Géci, Novákyban, a Pozsony melletti Chorvátsky Grob baromfinemesítő- és tenyésztő vállalat igazgatója, az Országépítés Érdemrendje állami kitüntetés és több más kitüntetés tulajdonosa a szlovák nemzeti felkelés idején az I. partizánbrigádban harcolt.

A szlovák nemzeti felkelés nem tört ki váratlanul, sem véletlenül. A szlovák klerikofasiszta kormány nemzetellenes politikája és elkötelezettsége a hitlerizmus mellett éles ellentétben volt az egyszerű szlovák emberek érzelmeivel. Az illegális kommunista pártszervezetek, az illegális nemzeti bizottságok és a szovjet partizánszervezők különösen 1943-tól használták fel ezeket az érzelmeket arra, hogy a népet a fegyveres ellenállásra készítsék fel. A felkelés akkor tört ki, amikor a kormány statáriumot hirdetett ki, s a német megszálló katonaság különböző irányból tört rá az országra, hogy azt közvetlenül is elfoglalja, s onnan törjön ki az előrenyomuló szovjet hadak ellen.

A kommunista párt és a Szlovák Nemzeti Tanács felhívással fordult a néphez 1944. augusztus 30-án, a Besztercebányán működő Szabad Szlovák Rádió közvetítésével. A hívó szóra az ország hegyvidékeiről sok ezer önkéntes jelentkezett. A szlovák hadseregnek mintegy hatezer katonája és tisztje szintén a felkelők oldalára állt. A felkelés körülbelül 20 ezer négyzetkilométernyi területre terjedt ki, ahol több mint másfél millió lakos élt, s mintegy 80 ezer férfi állt fegyverben. Ez is azt bizonyítja, hogy a szlovák nemzeti felkelés Európa egyik legnagyobb — és leghosszabb ideig tartó — fasisztaellenes megmozdulása volt. A felkelés a hitleristák körében nagy zűrzavart váltott ki, s olyan haditechnikát kötött le, amelyre más, fontosabb helyeken lett volna szükségük. A felkelés Csehország lakosságát is aktívabb ellenállásra buzdította.

Nem jelentett azonban csupán fegyveres harcot: a helyzet forradalmisága, az új szlovák nemzeti szervek, elsősorban a néphatalom új szervei — a nemzeti bizottságok — létrejötte sok demokratikus és szociális intézkedés bevezetését tette lehetővé. A harcban az új, forradalmi eszmék nevében indultunk. A hegyaljai Sklabina községben például már két héttel a szlovák nemzeti felkelés meghirdetése előtt csehszlovák nemzeti zászlót tűztek ki, s kikiáltották a Csehszlovák Köztársaságot. E partizánközség példájára a felkelés területének minden járási és helyi forradalmi nemzeti bizottsága is ugyanezt tette. Szabad Csehszlovák Köztársaságot egyenjogú nemzetekkel és a dolgozó nép iránti igazságos politikával! — ez volt a nagy, a mobilizáló eszme.

A partizánok és a katonák már a harcok első napjaiban öt, sőt hét állig felfegyverzett hadosztállyal szálltak szembe. A szlovák hegyekben és völgyekben folyt a vér. Derekasan harcolt mindenki, aki csak fegyverhez jutott. Hadállásaink felett vörös és csehszlovák zászlók lengtek. Oroszok, ukránok, csehek, franciák, németek, románok, jugoszlávok, 27 nemzet és nemzetiség fiai harcoltak egy férfiként velünk együtt. Az ellenség haditechnikában túlerőben volt felettünk, s több éves tapasztalatokat szerzett gyakorlatilag egész Európában folytatott harcaiban.

Sokan estek el közülünk. Mégis azzal a meggyőződéssel harcoltak, hogy akik túlélik, igazságos társadalmat hoznak létre. A német fasiszták azonban újabb kegyetlen ellentámadásba mentek át. Csupán Felső-Nyitra vidékén, ahol a mi partizánbrigádunk is tevékenykedett, mintegy ezer harcost és békés polgárt kínoztak halálra, vagy lőttek agyon. Több községet felégettek, s lakosságukat — öregeket, asszonyokat és gyerekeket — halomra lőtték. A túlerő ideiglenesen győzedelmeskedett a hős felkelők fölött, s arra kényszerítette őket, hogy mélyebben húzódjanak vissza a hegyek közé. Elesett Banská Bystrica (Besztercebánya) is, a felkelés szíve. A szlovák hegyekben azonban nem aludtak ki a partizántüzek, mint ahogy nem aludt ki az az eltökélt akaratunk sem, hogy harcolni fogunk, míg meg nem érkezik a Vörös Hadsereg. Száz és száz nő, öreg és gyerek kockáztatta életét, hogy élelmet, orvosságot, tölténytt vigyen a hegyekbe és fontos híreket adjon át.

Az a néhány hónap, amely a Vörös Hadsereg megérkezéséig telt el, életem legkegyetlenebb időszaka volt. De akkor értettem csak meg egész életemre, hol a helyem, s milyen eszme nevében kell élnem. Amikor a szlovák nemzeti felkelés évfordulóján szülőföldemre látogatok, s felkeresem volt bajtársaimat, honfitársaimat, nem kerülöm el azt a hidat sem, amelyet 1944 végének egy éjszakáján társaimmal együtt gránátokkal felrobbantottunk. Egy szál vörös virágot is dobok mindig a Hron (Garam) vízébe, szovjet rádiósunk, Natasa emlékére.

Sok ilyen áldozatot hoztunk a háborúban, mérhetetlenül sokat. A felkelés óta 39 év telt el. S ma csehek, szlovákok, ukrán, magyar, német és lengyel nemzetiségű polgárok úgy élnek együtt a szocialista Csehszlovákiában, hogy az embereknek már soha ne kelljen újabb háborús hősök síremlékére virágot vinniök.

Jozef Géci

A 100. évad kezdete az Operaházban

A századik évad kezdődik szeptember 3-án a Magyar Állami Operaházban. Legnagyobb dalszínházunk társulata ezen a napon Erkel: Bánk bán című operáját mutatja be az Erkel Színházban a címszerepben Horváth Bálinttal. Az előadás karmestere Kórodi András lesz.

Az Operaházban ezekben a napokban megkezdődtek a próbák is: a Pillangókisasszony felújításának premierjére készülnek. Puccini világhírű operáját ezúttal olasz nyelven éneklik a művészek, s érdekessége lesz, hogy négyes szereposztással állítja színpadra Békés András, a rendező. A négy pillangókisasszony: Kincses Veronika, Tokody Ilona, Kukely Júlia és Pitti Katalin. A bemutatósorozatot október 7-én, 14-én, 22-én és november 3-án tartják meg.

Az Operaház balettegyüttese az új évadot az edinburghi fesztiválon kezdi meg.

Olvasónk levele

Nemzetiség: kötelesség, jog, lehetőség

A helyes elvi és gyakorlati politikának, a jószomszédi kapcsolatok bővülésének köszönhetően ma hazánkban minden nép és nemzetiség egyenlő jogokkal és lehetőségekkel rendelkezik. Ez így van rendjén, s így természetes az is, hogy kötelességünk hazánkkal, nemzetiségünkkel, anyanemzetünkkel szemben ezekkel a jogokkal és lehetőségekkel a megfelelő módon élni, és eleget tenni a velünk szemben támasztott elvárásoknak.

Mivel horvát származású vagyok, nem érzem magam beavatottnak a hazánkban élő más nemzetiségiek ügyeibe, ezért a továbbiakban csak a délszláv (horvát, szerb, szlovén) nemzetiségieket érintő egyes kérdésekkel szeretnék foglalkozni.

Már I. István is megállapította: az egynyelvű ország gyenge és esendő, tehát minden formációnak az elvi-politikai okokon túl közvetlen érdeke is fűződik ahhoz, hogy a határain belül élő idegen anyanyelvűeket ne hagyja teljesen asszimilálódni. Hogy csak néhány kézenfekvő, de annál fontosabb példával utaljak az említettekre. A Jugoszláviában élő magyar és a Magyarországon élő délszláv nemzetiséa hidat alkotó szerepét vagy a magyar, illetve jugoszláv kultúrát is gazdagító nemzetiségi folklórt említeném meg. Amennyiben a jogokkal és lehetőségekkel a megfelelő módon tudunk élni, ha elképzeléseink kreatív cselekvéssé, és nem kifelé demonstrálássá alakulnak át, akkor bizakodóan nézhetünk jövőnk elé.

Az, hogy jövőnk miként alakul, az elsősorban nevelésünk, oktatásunk függvénye. A nemzetiségekről szóló írásokban e tény szintén hangsúlyozottan szerepel. Legutóbb Gállos Orsolya jelentetett meg érdekes cikket a D. N. 1983. jan. 27. számában a nemzetiségi nyelvoktatásról. Mint ez az írásból kiderült, Gállos Orsolya tájékozott nemzetiségi ügyekben, jól látja a fejlődés tendenciáit, oknyomozásra azonban nem vállalkozik. (Itt jegyezném meg, hogy ez talán nekünk, nemzetiségieknek lenne elsődleges feladatunk.) A számok valóban az egyenletes fejlődésről tanúskodnak, de a valóságban még igen sok a tennivaló.

„A nemzetiségi művelődés alapja, legfontosabb része az óvodai és iskolai anyanyelvi oktatás" — állapította meg nagyon helyesen Takács Gyula a D. N. 1978. júl. 23.-i számában. Az óvodai és iskolai, különösen annak alsó tagozatának eredményétől függ, hogy lesz-e mire építeni az elkövetkezendő időkben. Óriási szakember- és tankönyvhiányban szenvedünk. Segítene ezeken a dolgokon, ha a főiskolákról, egyetemekről kikerült pedagógusok megmaradnának pályájuk mellett és nem helyezkednének el más, magasabb egzisztenciát biztosító munkakörökben. Igen nagy lökést adna egész nemzetiségi ügyünk fejlődésének, ha az óvodai, de különösen a tanítói munkára való felkészítést komolyabbra fognánk.

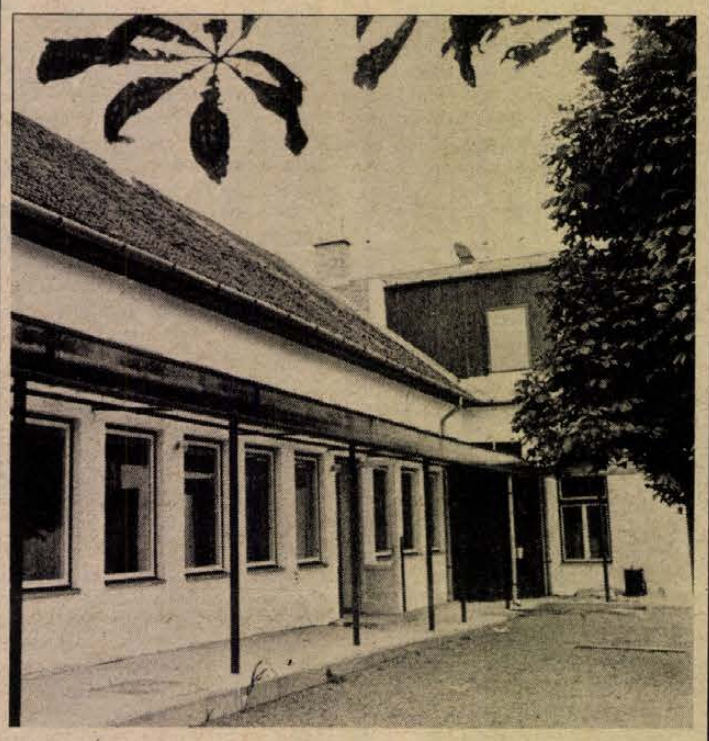
A pedagóguspálya erkölcsi súlya megingott, az óvónő és tanító a ranglétra legalsó fokán áll, de nem hagyhatjuk figyelmen kívül, hogy ahol a legkisebb a neveltségi szint — életkorból adódóan — ott kellenek a legképzettebb pedagógusok. A jelenlegi állapotok javítása érdekében hasznos lehetne, ha már a középiskolában hatékonyabb módszerekkel igyekeznénk tanulókat toborozni e pályára, ha a jugoszláviai ösztöndíjasok között nemcsak rendező, testnevelő, nyelvész stb., hanem óvónő és tanítóképzős hallgató is lenne. A legnagyobb segítséget azonban az ország egyik legnagyobb és legjobb tanítóképzőjén: a Bajai Tanítóképző Főiskolán tanuló nemzetiségi hallgatók szakkollégiumi feltételeinek normalizálása jelentené. Sajnos, a kellő figyelem hiánya igen szélsőséges helyzetet teremtett a főiskola horvát-szerb tagozatán. A meg nem oldott szaktanári, szakkönyvi és több esetben hallgatói érdektelenség oda vezetett, hogy szerb-horvát tanítói minősítést lehetett és lehet szerezni úgy is, hogy a szerb-horvát nyelvben csak a járástság szintjére kell eljutni. Amennyiben ez az állapot továbbra is ilyen marad, nemzetiségi oktatásunk rövid időn belül nehéz helyzetbe kerülhet.

Közismert, hogy vannak magas szinten működő szerb-horvát tanítási nyelvű és nyelvet oktató iskoláink. Ilyenek pl. a pécsi, budapesti, bottonyai, tótszerdahelyi stb. iskolák. Ez örvendetes dolog, de nem szabad figyelmen kívül hagynunk, hogy a délszláv lakosság nagyobbik része szétszórtan, apró falvakban él, és azt sem, hogy ezeken a településeken, nemzetiségi bázisokon az anyanyelvi oktatás még nem oldódott meg igazán. Sokkal nagyobb figyelmet érdemelnének ezek az apró települések, annál is inkább, mert az asszimiláció veszélye viszonylag itt a legkisebb és az ebből eredő előnyöket anyanyelvi oktatásunk révén sokszorosan kamatoztathatnánk.

Nemsokára összeül a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének IX. kongresszusa. Jövőnk érdekében kellő alapossággal és felkészültséggel kell hogy megvitasson minden felmerülő kérdést, illetve érdemi döntést hozva határozzon valamennyi sorsunkat elsődlegesen meghatározó kérdésben.

Gyurok János

Ősztől már üzemel



Megújult a pécsi Vasutas Kultúrház

Klubok és játékterem

Közel három év telt el azóta, hogy a pécsi, Váradi Antal utcai Vasutas Kultúrház ideiglenesen bezárt. Az épület felújítását már nem lehetett halogatni, mert megrepedeztek a főfalak, s a tűzrendészeti hatóság életveszélyesnek nyilvánította a házat.

A felújítással együtt az épület bővítését is tervezték. Az emeletreépítéshez azonban nem járult hozzá a városi tanács és az Országos Műemlékvédelmi Felügyelőség. (Később ugyan már engedélyezték volna az emeletráépítést is, de akkor már folyt az épület átalakítása, s jelentős költségekkel és késedelemmel járt volna a tervek megváltoztatása.)

A Váradi Antal utcai Vasutas Kultúrház azonban így is olyannyira megújult a rekonstrukció során, hogy az épületnek tulajdonképpen csak a főfalai maradtak meg, de ezeket is megerősítették. Új tetőszerkezetet kapott a ház, s a belső térelosztás is teljesen más, mint korábban volt. A felújítás több mint 11 millió forintba került, és ezt az összeget közösen fedezte a Vasutas Szakszervezet Területi Bizottsága és a MÁV Pécsi Igazgatósága. A kivitelező, a Pécsváradi Építő Szövetkezet augusztus közepén kezdte meg a felújított épület műszaki átadását. A kultúrház várhatóan szeptemberben vagy október elején megkezdheti működését alapvetően jobb feltételek között, mint a korábbi években.

Az intézmény működtetői változtatni akarnak a Vasutas Kultúrház funkcióján is. Az a törekvés, hogy a korábbinál fokozottabban szolgálja a vasutas dolgozók szórakozását és művelődését, s szűnjön meg — finoman szólva — vendéglátó egység jellege. Az átalakítás után a vasutas dolgozók klubjait, amelyek eddig hely hiányában a város területén szétszórva működtek, most behozzák a Váradi Antal utcai kultúrházba. Így például a színjátszócsoportot, a vasútmodellezőket, a fotószakkört, az ifjúsági és a nyugdíjasok klubját. Reggel 9-től 21 óráig nyitva tartják a klubhelyiséaet és játéktermet. Nagy könyvtár és olvasóterem áll majd a látogatók rendelkezésére, helyet találnak maguknak a zenekedvelők is. A mozgásgátoltak klubfoglalkozásait is hetente itt tartják majd ezentúl. Az épületben kialakítottak egy nagyobb tanácskozótermet is. A kultúrház büféjének felszereltsége és kapacitása pedig olyan, hogy nagyobb rendezvényeket is ki tud szolgálni.

D. I.

Ma kezdődik a méhészeti világkiállítás Budapesten

A világ ötmillió méhészét tömörítő APIMONDIA rendezésében ma délelőtt nyílik meg Budapesten a méhész világkongresszus és méhészeti világkiállítás. A rendezvényre 50 országból 3000 vendéget várnak. Baranyából közel hatszázan vesznek részt a kongresszuson, többségük Pécsről, Szigetvárról, Siklósról és Mohácsról csoportosan autóbusszal érkezik majd a Budapest Sportcsarnokba a kiállítás színhelyére. A sportcsarnokban a külföldi kiállítók mellett 60 hazai kollektív és számos egyéni kiállító mutatja be termékeit, köztük egy pécsi és egy beremendi méhész is.

A kongresszuson 300 tudományos előadás hangzik el. Az előadások magyar nyelven, könyv alakban is megjelentek, és a kiállításon már meg is vásárolhatók.

A kiállítás ideje alatt nyílik meg Gödöllőn a méhész múzeum, amelynek költségeihez a méhész-szakcsoportok útján a magyar méhészek jelentős összeggel hozzájárultak. A rendezvény ideje alatt a külföldi méhészek vidékre is ellátogatnak, megyénkbe bajor méhészeket várnak.

Lukács József

HÍREK

1983. augusztus
26
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
IZSÓ
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.54 — nyugszik 19.37 órakor.
A Hold kél 21.09 — nyugszik 8.25 órakor.

Olvasószolgálat

Hirek, tudósitások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
RÓNASZÉKI FERENCNÉ

Szerkesztőségi hírügyeletes
REZES ZSUZSA
16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon

Mohácsi olvasóinkat várja
8-tól 15 óráig
a Mohácsi Napló
szerkesztőségében
BERTA MÁRIA,
hívható a 10-805-ös
telefonszámon is.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Ma: Ablak

Várjuk a nézők-olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait ma délután 3 órától a műsor végéig az Ablak pécsi szerkesztőségében, a 10-533-as telefonszámon.

●

— **Körzeti megbizotti iroda** és szolgálati lakás épül Bikalon. Az állami gazdaság építőbrigádja e hónapban kezdte el a munkát. Az alapozással már elkészültek. Terveik szerint december végére befejezik a 800 000 forintos beruházást.

— **Nivódíj.** A termelési függvények a magyar ipar néhány ágazatában című, a Statisztikai Szemlében megjelent közös írásukért a Központi Statisztikai Hivatal elnöke a Fényesdíj III. fokozatával tüntette ki dr. Sipos Bélát és dr. Rédey Katalint. Mindketten a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem oktatói.

A közélet hírei

A KISZ Baranya megyei Bizottsága Komlón tartotta tegnap kihelyezett ülését. Először tájékoztató hangzott el a KISZ Komló városi Bizottságának a KISZ X. kongresszusa és a küldöttgyülés óta végzett munkájáról, majd ezután meghallgatták a jelentést az 1982. évi megyei ifjúsági parlamentek intézkedési terveinek időarányos végrehajtásáról.

●

— **Expressz-sporttalálkozó.** Szeptember 9—10—11-én Kilián-telepen rendezi meg a KISZ Baranya megyei és Pécs városi Bizottsága, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa és az Expressz Ifjúsági és Diák Utazási Iroda megyei igazgatósága az „Edzett Ifjúságért" mozgalom keretében a baranyai dolgozó fiatalok hagyományosnak mondható sporttalálkozóját.

— **KISZ-vezetők tábora.** Ma fejeződött be Orfűn a pécsi Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola KISZ-vezetőképző tábora. A diákok már a tanév kezdete előtt kidolgozták az ifjúsági szervezet munkatervét.

— **Silózzák a kukoricát** az egész megyében. Az egyházaskozári tsz-ben tegnapig 12 000 tonna szilázst készítettek, s szeptember elejére befejezik ezt a nagy munkát. A július 27-i jégeső 6 millió forintos kárt okozott a szövetkezetben, s ezt főként a napraforgó szenvedte meg, aminek a betakarítását hétfőn kezdik el. Kukoricából az aszály és jégeső ellenére 50—60 mázsás termést vár a szövetkezet.

— **Megkezdődött a bodzabogyó gyűjtése.** A Pécsi Természetvédelmi Hivatal kéri a lakosságot, hogy a bodzabogyót, a madarak legfőbb táplálékbázisát, a védett területeken ne szedje le. A zselici, a keletmecseki, a szaporcai tájvédelmi körzetben, Jakabhegyen és Melegmányban a bodzabogyó begyűjtés tilos. A tilalom megszegői ellen szabálysértési eljárást indítanak.

— **Nemcsak a butikokban.** A közelmúltban jött létre az INTERCOOP Külkereskedelmi Gazdasági Társuláson belül egy piackutató csoport, amely működésének lényege, hogy a textilruházati ipar kis üzemeinél, szövetkezeteinél, tsz melléküzemágakban felkutatja a kínálkozó kapacitásokat, megszervezi a termelést, az áruk értékesítését. 30 napon belül termeltetnek és kis sorozatú, divatos termékeket adnak át a Centrum és a Sklála üzlethálózatnak, így nemcsak a butikokban lehet majd kapni a naprakész divatos ruhákat.

●

Közlemény

— A Baranya megyei Könyvtár értesiti olvasóit, hogy zene- és hangtára augusztus 29-től ismét az érdeklődők rendelkezésére áll. Nyitvatartás hétfőn, kedden és csütörtökön 13—19, pénteken 9—17 óráig.

✲

A Pécsi Vizmű értesiti a város lakosságát, hogy a Balokány fürdőt és a Nagy Lajos uszodát augusztus 28-án bezárja. A Hullám strandfürdő továbbra is üzemel: naponta 8 órától 18.30 óráig.

●

Esküvő

TÓTH EDIT ANDREA
és
BAKÓ GYÖRGY
szeretettel értesitik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1983. augusztus 27-én 19 órakor házasságot kötnek a Komló városi Tanács nagytermében.

MOZSGAI VALÉRIA
és
TÓTH LÁSZLÓ
szeretettel értesitik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1983. augusztus 27-én 15.30 órakor házasságot kötnek a Komló városi Tanács nagytermében.

ma este

MOZI:
Petőfi: Suli-buli (4) San Babila egy napja (6, 8)
Kossuth: Álmodozás (10, 12, 2, 4), Titkos birodalmi ügyek (6, 8)
Park: Elcserélt szerelem (4, 6)
Park kert: Elcserélt szerelem (f9)
Tanárképző: Éjszaka történt (5) Kojak és a Marcus Nelson gyilkosságok (f8) **Arma:** Végállomás (f9) **Rákóczi:** Hárman a slamasztikában (5) **Fekete Gyémánt:** Krakatit (6) **Jószerencsét:** Majmok bolygója (4, 6) **Komarov kert:** A karatézó Cobra visszatér (f9) **Kertváros kert:** Maláji tigris (f9) **Mohács:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (6, 8) **Komló, Zrinyi:** A régi nyár (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Ben Hur (f5) **Szigetvár:** Vérszerződés (6, 8) **Siklós:** Életlenek (6, 8) **Harkány:** Gyanútlan gyakornok (10, 6, 8) **Bóly:** Serpico (8) **Dunaszekcső:** Viadukt (6) **Pécsvárad:** A vasálarcos férfi (f8) **Sásd:** Az Ezüst-tó kincse (f8) **Sellye:** Gyilkosság a tajgán (8) **Szentlőrinc:** Szerelmi gondok (8) **Villány:** Noé bárkái (f8)

Időjárás

Várható időjárás az ország területére péntek estig: eleinte még többnyire borult idő lesz, és továbbra is várható ismétlődő eső, néhol zivatar is. Később csökken a felhőzet és már csak néhány helyen valószinű záporeső. Napközben időnként megélénkül a keleti szél. Hajnalban helyenként köd képződik, és általában 14, 19 fok között lesz a hőmérséklet.

A legmagasabb nappali hőmérséklet pedig pénteken 24, 29 fok között várható.

A Balaton vizének hőmérséklete csütörtökön 11 órakor Siófoknál 23 fok volt.

Távolabbi kilátások szombattól keddig:

Változóan felhős idő, elszórtan záporok, zivatarok kialakulhatnak.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12, 16 fok között alakul. A legmagasabb nappali hőmérséklet 24, 29 fok között várható.

Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

A csütörtök reggeli vizállások: Őrtilos 65 cm, apadó, 21,5 fok, Barcs —1 cm, apadó, 21,8 fok, Drávaszabolcs 66 cm, áradó, 18,2 fok, Mohács 228 cm, apadó, 22,0 fok.



A környezetszépités dicséretes példájaként a most felújított Munkácsy Mihály utca 25. sz. ház első emeletén valóságos belső kertet alakitott ki dr. Kenyeres Sándorné, nyugalmazott bölcsődevezető. Kora tavasztól nyilott, illatozott itt a viola, a petúnia, a nebáncsvirág, a kukacvirág és a sokfajta muskátli. Most virágzik a rózsaszín és a bordó szirmú leander. A különlegesen szép fehér tölcsérvirágot hozó datura nyilását októberben várják.

✲

Szabadlábra helyezték az autóbuszvezetőt

A szombat esti pécsi autóbusz-szerencsétlenség ügyében a szakértői vizsgálat tovább folytatódik. Gruber István gépkocsivezetőt, akit a baleset után őrizetbe vettek, a rendőrség szabadlábra helyezte.

●

— **Kukorica fajtabemutatót** tartott tegnap iregszemcsei kisérleti telepén a KSZE növénytermelési rendszer, amelyen a baranyai partnergazdaságok is részt vettek. Sikerrel mutatkozott be a KSZE új CCM készítő adaptere, forgalmazását rövidesen megkezdik. Negyven napraforgó hibridet is bemutattak, ami eddig egyedülálló látvány volt.

— **Útra keltek a költöző madarak.** Költöző madaraink előőrsei, a gyurgyalagok megkezdték hosszú útjukat melegebb égtájak felé. Az ősz közeledtét jelzi, hogy erősen megcsappant már a vadvizek, tavak madárvilága is.

— **A MEDICOR Műveknek** dolgozik a szentlőrinci műanyagüzem. A Szentlőrinci Költségvetési Üzem egyik részlege a műanyagüzem, ahol speciális technológiai eljárással különböző fémalkatrészeket műanyag bevonattal látnak el. Az elmúlt héten a debreceni MEDICOR Művekkel mintegy 30 millió forintos szerződést kötöttek. A megállapodás szerint különböző fémből készült klinikai, gyógyászati berendezéseket látnak el jól tisztitható és fertőtleníthető műanyag bevonattal.

— **Római és középkori leletek mentése** folyik a Geisler Eta utcában, párhuzamosan a gázvezeték építésével. Az elmúlt napokban római szarkofágot tártak fel eredeti helyén, és eddig nem ismert középkori épületmaradványokat találtak a megyei múzeum régészei.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványa: Belkereskedelmi statisztikai évkönyv 1982.

— **A VI. országos pályafenntartási konferencia** tegnap a pécs—dombóvári vasútvonal rekonstrukciója alépitményi vonatkozásairól szóló előadással folytatódott Pécsett. A hozzászólások után dr. Kerkápoly Endre, a Budapesti Műszaki Egyetem vasútépitési tanszékvezető tanára zárszavában azt emelte ki, hogy hosszú évek óta első ízben kerültek előtérbe országos fórumon a pálya-alépitmények építési-fenntartási problémái. A soron következő konferenciát Miskolcon tartják.

— Egyre több friss hentesárut forgalmaznak a fogyasztási szövetkezetek a megye kisebb településein is. Köszönhető mindez a megnövekedett hűtőtérnek, amit maga a gyártó, a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat is anyagilag segített. A vállalat az elmúlt évben félmillió forint értékben hatvan hűtőberendezést juttatott a kis településeken működő boltokba.

— **Sebésztanácskozás Debrecenben.** Debrecenben, a Kölcsey Ferenc Művelődési Központ nagytermében csütörtökön megkezdődött a Magyar Sebész Társaság kisérleti sebész szekciójának kétnapos nemzetközi tanácskozása. A magyar orvosok mellett hat ország sebészei vesznek részt a konferencián, amelyen több, mint százhúsz előadás hangzik el, s ebből harminchatot külföldi orvosok tartanak. A tanácskozáson megvitatják az új sebészeti eljárások kipróbálásának tapasztalatait, valamint a gyakorlati alkalmazás előtt álló, még kisérleti stádiumban lévő sebészeti módszereket. Az előadások elsősorban a tápcsatorna- és a szív sebészetével, valamint a sokk sebészeti vonatkozásaival foglalkoznak.

— **Redőnyüzlet nyilt Budapesten.** Csütörtökön, a József körút 72. szám alatt a JAVSZER bemutatótermében megnyilt a Redőnygyártó Vállalat mintaboltja, ahol a magánlakásépítők széles választékot találnak a vállalat árnyékoló berendezéseiből. A mintaboltban szereléssel együtt megrendelhetők a különböző típusú reluxa fémzsaluk, műanyag és rolotex redőnyök, harmonikaajtók.

— **Dani Sándor** pedagógus kiállitását rendezik meg a Pécsi Nevelők Házában, a tárlaton mintegy harminc olaj- és pasztellkép, grafika látható. A megnyitó szombaton este 6 órakor lesz.

— **Horgász társadalmi munka.** A Pécsi Bányász Horgászegyesület társadalmi munkát szervez az ellendi tavon augusztus 26-án és 27-én. Számit az egyesület tagjainak munkájára: a partvédelemben és a környék rendezésében.

●

Pannónia '83, Harkány

A harkányi szövetkezeti szakembertalálkozó augusztus 27-i, szombati programja.

Reggel 9 órai kezdettel az épitők üdülőjében Kostyál Rezső, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetője tart előadást. Címe: „A közgazdasági szabályozás időszerű kérdése a szövetkezetekben". Az előadást konzultáció követi.

Növényvédelem

A hosszan tartó szárazság miatt a növényeket károsító betegségek ellen nem kellett védekezni.

A szőlőt csak abban az esetben szükséges védelemben részesiteni, ha augusztus végén nagyobb mennyiségü csapadék hull.

Az eső hatására, főleg a később érő tömör fürtü fajtáknál erős botritiszes kártétel várható. A védekezést az eső után azonnal el kell végezni. Védekezéshez Ronilan vagy Rovral alkalmazását javasoljuk. A Rovral élelmezés-egészségügyi várakozási ideje a szőlőnél hét nap, a Roniláné 14 nap. Az élelmezés-egészségügyi várakozási idő napokban van megadva, melynek a permetezéstől a szüretig, illetve a betakaritásig el kell telnie.

A megyében helyenként a bagolylepkék lárvái kárositanak. A késői káposztát hernyókárositás esetén Chinetrin 25 EC szerrel permetezzük.

Felhivjuk a termelők figyelmét, hogy az amerikai fehér szövőlepke elleni védekezést kárositás észlelése esetén azonnal végezzék el.

Azoknál az almafajtáknál, melyek szeptember végén kerülnek szedésre, az almamoly elleni védekezést folytatni kell.

Dr. Frank József

☎ 15-000

Pécstől Mohács közelebb van, mint Mohácstól Pécs? Kérdezte a 17-862-es telefonról Hartmann Istvánné pécsi, Szabó István u. 60. sz. alatti olvasónk. Augusztus 18-án Pécsről reggel a háromnegyed kilenckor induló Volán-busszal utazott Mohácsra a családjával — két felnőtt, két gyerek. A felnőttjegyért a buszvezetőnek fejenként 38, a tanulójegyért félárú kedvezménnyel 19 forintot fizetett. Este Mohácsról a 18.40 órai járattal indultak vissza, s csak otthon vette észre, amikor visszaszámolt, hogy a felnőttjegyért fejenként 44, a gyermekjegyért 22 forintot kért tőlük a buszvezető. Kérdése, a Volán károsult, vagy ő?

Faluki Tibor, a 12. sz. Volán információs szolgálat ügyeletének válasza: A tarifa oda- és vissza egyforma, felnőtt jegy 44, tanulóknak augusztus 31-ig 22 forint. Kivéve azokat a járatokat, amelyek nem érintik Bóly községet, de ilyenek csak délután közlekednek. A reggeli 8.15-ös rendes és a 9 órai szegedi járat is bemegy Bólyba. A károsult ezúttal úgy tűnik, a Volán.

✲

Az utasok károsodtak viszont tegnap, mikor a busz-főpályaudvarról nem indították el a 17.35-ös bonyhádi járatot. Tóth Gézáné zenepedagógus a 21-109-es telefonról panaszolta, hiába várták a pécsváradi zeneiskolások, mert a következő járat 50 perc múlva indult, a tanárnő elkésett. Menetrendszerű járatot hagytak ki, még a hangosbemondó is bemondta: nem fog közlekedni. A Volán-információn nem tudták miért, az indítók pedig nem is adtak választ az utasok kérdésére.

✲

Csütörtöki számunkban, a Szerkesztőség postája rovatban szóvá tettük, hogy nem lehet kapni hőtükröt.

Azóta olvasóink közül ketten is jelentkeztek, hogy cégüknél kapható. Igy Zöld János, a Mecsek Füszért osztályvezetője elmondta, hogy a Megyeri úti raktárbázisukon még negyven darab található. Ugyancsak több hőtükör akad a Lenin tér 6. szám alatti Hungária Titán Műanyag Áruházban — tájékoztatott bennünket Király János boltvezető.

Igy szerencsére, akinek szüksége van rá, akár azonnal is beszerezheti.

●

— **Weimar-rakodók érkeztek.** Újabb szállitmány markolókanalas Weimar-típusú rakodógép érkezett az NDK-ból, a szeptember 1-én induló cukorrépaszezon megkezdéséhez. A Weimar 274-es importgépek a pécsi AGROKER-nél már kaphatók.

Elhunyt Szabó Kálmán

Szabó Kálmán, a Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetségének tagja augusztus 19-én súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1983. augusztus 29-én 15.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

A Magyar Ellenállók, Antifasiszták Szövetsége

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat dijmentesen hivható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1983. augusztus 27-én 06 órától augusztus 29-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Vasas, B. u. 20. Telefon: Pécs 30-386.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Irinyi u. 3. Telefon: Komló 82-693.

Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére, nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére, keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-350.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" cimen.

MÉH
MÉH mozgó átvevőhely
1983. AUGUSZTUS 29-ÉN 15 ÓRÁTÓL 18 ÓRÁIG
A TÜZÉR UTCA ÉS A 6/A ÚT KERESZTEZŐDÉSÉNÉL LÉVŐ AUTÓPARKOLÓBAN.
Átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszinen kifizetjük az ellenértéket!
A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számitunk!

KÖZÜLETEK, MAGÁNGÉPKOCSIVAL RENDELKEZŐK, FIGYELEM!
A szigetvári Városgazdálkodási Vállalat autójavító részlege, Zárda u. 3. szám alatt a
ZUK és NYSA típusú gépkocsi javítását megkezdi
1983. IV. negyedévtől.

Őszi szolidaritási akció

Barátsági gyűlések, rétegtalálkozók

A Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságán tegnap délután megyei elnökségi ülést tartottak. Az ülés napirendjén a következő témák szerepeltek: tájékoztatás hangzott el a mindszentgodisai és a kishajmási népfrontbizottságok munkájáról, beszámoltak az 1983-ban szervezett olvasótáborok tapasztalatairól, s ismertették az őszi szolidaritási akció tervét.

Az őszi szolidaritási akció rendezvényeinek célja elsősorban az, hogy a különböző rétegek, kollektívák, csoportok az általuk kiválasztott formában juttathassák kifejezésre békevágyukat, s tenniakarásukat a békéért. A Hazafias Népfront megyei Bizottsága célul tűzte ki, hogy a szolidaritási programok keretén belül a résztvevők tájékoztatást kapjanak a prágai béke-világtalálkozóról. A jövőben nagyobb gondot fordítanak arra is, hogy minél több ifjúsági békeklub alakuljon. A szolidaritási akció keretében a HNF Baranya megyei elnöksége mellett működő, Szovjetunióban végzett Osztöndíjasok Klubja is megemlékezik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójáról. Az akció során a népfront együttműködik a KISZ-szel, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsával, valamint más állami szervekkel, szervezetekkel. A megyei Moziüzemi Vállalattal közösen szeptemberben a megye városaiban és községeiben szolidaritással kapcsolatos filmeket vetítenek. Októberben nemzetiségi filmnapokat szerveznek, novemberben pedig a szovjet filmek fesztiváljára kerül sor.

A szolidaritási akció megyei megnyitójára szeptember 9-én kerül sor Komlón, az Allende nevét viselő általános iskolában. Ugyancsak szeptemberben kerül sor a magyar—NDK barátsági hétre, melynek keretében Pécsett és a megye területén több városban, községben előadásokat, rétegtalálkozókat, barátsági gyűléseket tartanak. Szeptember 27-én magyar—vietnami barátsági nap lesz Pécsett és Mázaszászvárott. Pécsett a Mozgalmi Házban nagygyűlés lesz, majd előadás hangzik el a magyar—vietnami kapcsolatokról, Mázaszászvárott pedig rétegtalálkozót rendeznek, amin a résztvevők megismerkedhetnek a vietnami ifjúság helyzetével.

Tanácsülés Mohácson

Várospolitika félidőben

A testület személyi ügyekben döntött

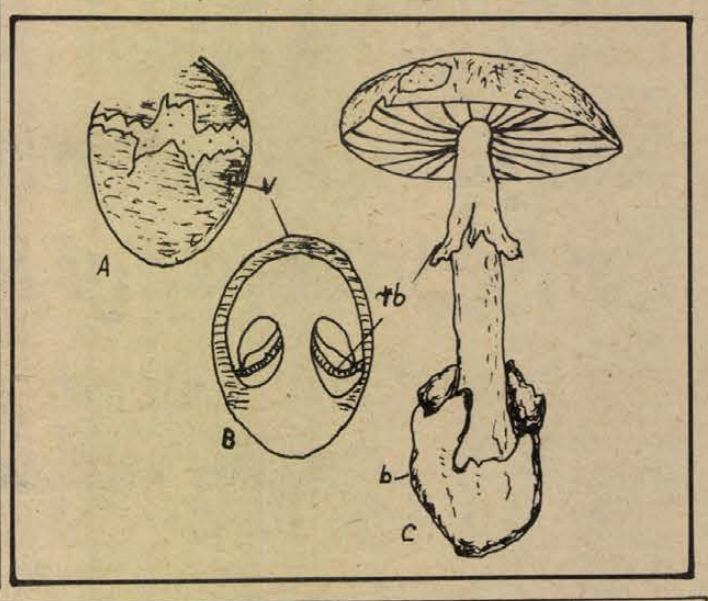
A VI. ötéves várospolitikai terv időarányos végrehajtásáról készített előterjesztést vitatta meg tegnap délután Mohács város Tanácsa. A testületi ülésen — amelyen részt vett *dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese — elmondták, hogy a városfejlesztés középtávú terve az ott élő és az ellátási övezetbe tartozó lakosság életkörülményeinek javítására, az elért életszínvonal megszilárdítására irányul. A társadalmi juttatásokat, a közszolgáltatásokat úgy kellett kialakítani és elosztani, hogy az érzékelhető javulást eredményezzen a lakossági életviszonyokban. Az ötéves terv eddig eltelt időszakában biztosítottak voltak a munkavállalás helyi feltételei, csökkenő mértékben ugyan, de változatlanul nagyobb a munkaerőkereslet, mint a kínálat.

A településfejlődés ütemével kapcsolatban elmondták, hogy az a korábbinál és a tervezettnél szerényebb anyagi lehetőségek miatt lelassult. Smivel a fejlesztési alap bevételei a tervezett szint alatt alakultak, a kiesés ellensúlyozására nagyobb arányban vették igénybe a lakossági eszközöket és a társadalmi munkát. Mindezek együttes eredményeként sikerült megvalósítani a lakásépítési programot, a város csatorna- és úthálózatának bővítését. Ázért is érezték fontosnak mindezt elmondani, mivel a város ismét széles összefogást igénylő nagy feladat megvalósítása előtt áll. Mohács ugyanis szabad utat kapott arra, hogy a jövőben belépjen hazánk földgáz-felhasználó településeinek sorába.

A tanácsülés a következőkben személyi ügyekben döntött. *Borsos János*, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára bejelentette, hogy az előzően megtartott városi pártbizottsági ülésen *Hajós Ferencet*, a pártbizottság titkárát saját kérésére, a végrehajtó bizottság javaslatára, érdemeinek elismerése mellett, más fontos beosztásba kerülése miatt felmentette titkári funkciójából, minthogy saját kérésére felmentette *Fischer Jánost*, a pártbizottsági és végrehajtó bizottsági tagsága alól, érdemei elismerése mellett, más fontos állami beosztásba kerülés miatt. Mohács város Tanácsa saját kérésére felmentette Fischer Jánost tanácselnöki funkciójából, Hajós Ferencet saját kérésére tanácstagi és végrehajtó bizottsági tagsága alól augusztus 31-i hatállyal. A két városi vezetőnek hosszú éveken át végzett jó munkájáért *dr. Földvári János*, Baranya megye Tanácsának általános elnökhelyettese és *Borsos János*, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára mondott köszönetet.

K. L.

A gombák különleges világa (6.)



Az előzőekből láthattuk, hogy hasznos és célszerű lenne, ha minél több ehető gombát fogyasztana mindenki. A legtöbb ember azonban nem mer gombát enni: fél a gombamérgezéstől. Vannak, akik a mérges gombától félve, nem merik még a termesztett csiperke (= sampinyon) gombát sem fogyasztani. Pedig a termesztett gomba közé sohasem kerülhet mérges gomba, mert azzal együtt másféle gomba nem termeszthető.

Általában túlzott a gombamérgezéstől való félelem, mégis, valójában teljesen indokolt. Magyarországon évente nagyon sok gombamérgezés fordul elő. Volt olyan év, amikor 200—300 olyan eset is előfordult, amelyekről a hatóságok tudomást szereztek. Ezenfelül biztos sok olyan eset is volt, ami nem került nyilvántartásba. A mérgezési esetek közül évente több halállal végződött. A halálos végű gombamérgezések száma évente átlag 10, de volt olyan év is, amikor az 50-et is meghaladta. Az utóbbi években a piaci árusítás ellenőrzésének megszervezésével, és az ismeretterjesztés, a felvilágosító munka eredményeként lényegesen csökkent a gombamérgezések száma, de még mindig elég sok.

A fent leírtak után mi a helyes álláspont? A mérges gombák és miattuk a gombamérgezes veszélye miatt ne együnk gombát? Ez nagyon helytelen lenne, mert a gomba értékes és ízletes táplálék, s a gombamérgezés kellő óvatossági rendszabályok megtartása esetén könnyen elkerülhető.

Mit is jelent az, hogy mérges gomba? Tudjuk, hogy a virágos növények között is van számos mérgező faj. Sokan ismerik a maszlag, a bürök, a beléndek, a nadragulya, gyűszűvirág nevű növényeinket és tudják róluk, hogy mérgesek. A mérges gombák elfogyasztva éppenúgy mérgezést okoznak, mint a mérges növények. A különbség csak az, hogy a mérges gombákat tudatlanságból, tévedésből az emberek olykor megeszik az ehető gombák helyett, a mérges növényeket — maszlagot, nadragulyát, bürköt stb. — nem, mert azok nem kerülnek a tápanyagaink közé.

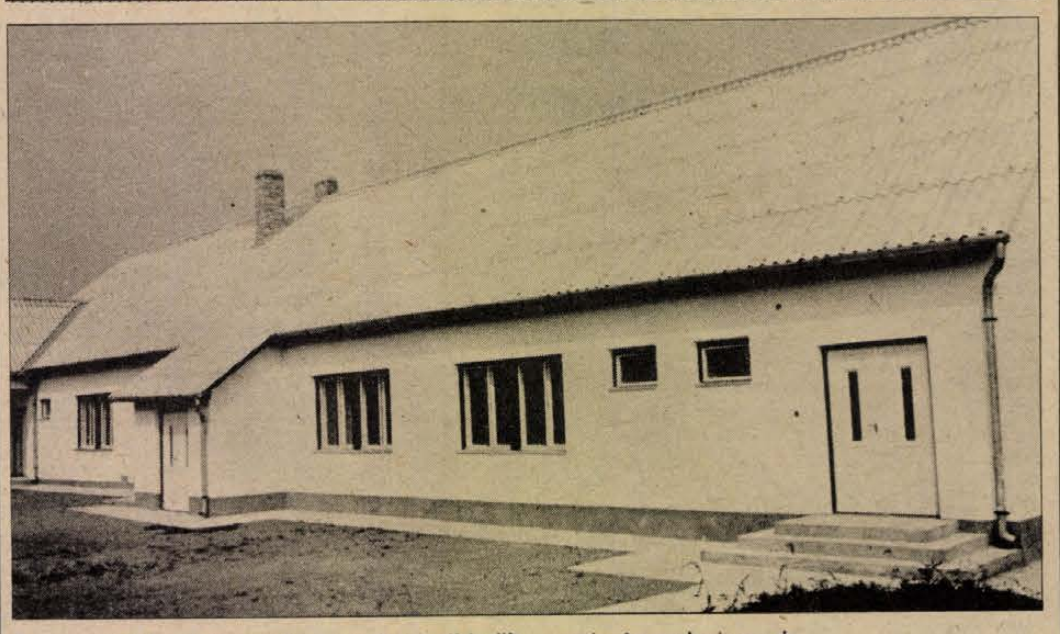
A mérges gombák száma aránylag nem sok. A mintegy 800-féle, nagyobb termetű, hazai gombafaj közül mindössze 14 olyan faj van, amelyik súlyosabban mérgező.

A legsúlyosabban mérgező gomba: *a gyilkos galóca*. Mérgezése többnyire halálos. Mindenkinek ismernie kellene, nemcsak annak, aki gombát szed.

Miről ismerhetjük meg? A gyilkos galóca közepes termetű, szabályos alakú gomba. Kalapja világos-zöldes, zöld, sötét olajzöldes színű, de lehet tiszta fehér is (= fehér gyilkos galóca, ritkább, hazánkban csak Gödöllő környékén fordul elő nagy tömegben). A kalap alsó részén a lemezei mindig fehérek, nem változnak. Tönkje fehér, vagy a kalap színével márványozott-mintás. Tönkjén felül gallér, alul a tőnköt körülvevő, elálló fehér bocskora van. Húsa fehér, nem változik a színe, ha megtörjük, vagy elvágjuk. Ízeszaga édeskés, a nyers burgonyára emlékeztet, de kellemesnek mondható. A felsorolt tulajdonságok közül: a fehéren maradó lemezei, gallérja és bocskora van: ezek együttvéve csak a gyilkos galócán találhatók meg. Tölgyerdőben terem, de egyéb lomberdőben, sőt a fenyvesben is előfordul.

A gyilkos galóca termőteste: (a rajz magyarázata) *A*: a még zárt termőtest, amely a teljes burkot (*V*) éppen felrepeszti; *B*: a zárt termőtest metszete; *C*: fejlett termőtest: a teljes burok a tönk alján (*b*) bocskorként marad meg és a kalapon „petty"-formában; a részleges burok (*rb*) gallér formájában.

Néhány hónap csúszás...



A nagynyárádi iskola napközi konyhája elkészült, csupán berendezésre vár.

Késik a napközi konyhák átadása

Anyagbeszerzés, tanulságokkal: van minden, csak el kell menni érte

Hírt adtunk arról, hogy ebben a tanévben több napközis konyha kezdi el működését. Felkerestük indulás előtt a nagynyárádit. Az iskolához a tanácselnök, Szőnyi János kalauzolt el. Közben elmesélte, hogy Nagynyárádon 1100-an, közigazgatásilag a faluhoz tartozó Sátorhelyen pedig 700-an élnek. Négyszáz nyugdíjasuk, közel 200 iskolásuk és 44 óvodásuk van.

Az iskola. A falu terjeszkedése rányomta a bélyegét. Ahogy növekedett a tanulói létszám, úgy szorult bővítésre. Ezt úgy oldották meg, hogy egy-egy, a közelben lévő lakóházat megvásároltak, és átalakították iskolának. Így most három épületben történik a tanítás. A gyerekek óráról órára költözködnek. Kevés a tanterem is — ezért a főépületben lévő szolgálati lakást átalakították: most az elsősök otthona lesz. Itt az udvari részben kapott helyet az iskolanapközi. A Bólyi Kombinát tervezői készítették a terveket. Kivitelezője a helyi tanács építőbrigádja volt. A munkával két év alatt készültek el, 2,5 millió forintos költséggel. Ehhez a megyei tanács félmillió forintos támogatással járult.

Hófehérre meszelt épület, az ablakok csokoládébarnák. Az üvegek már ragyognak, az udvar is füvesített lenne, de a szárazság miatt még semmi sem zöldell. Fák az ősszel kerülnek ide. Minden azt mutatja, hogy néhány hónap múlva itt nagy sütés-főzés kezdődik. Belépünk az ajtón, és rögtön elmúlik a lelkesedésünk. Üresen tátonganak a falak. Papírgöngyölegek rejtik a bútort és a konyhai tartozékokat. Miért?

Szőnyi János:

— Időre elkészültünk, de néhány probléma közbejött, így tüzeléstechnikai okok miatt hat sorral meg kell magasítani a kéményt, aztán jönnek csak a gázszerelők. Hiányzik a fiú-W. C.-ből a pisoár és nem kaptunk villanysütőket sem. A tanévet ezért a régi, sötét és kicsi konyhában kezdik meg a dolgozók, és a kis étterembe szorulnak ismét vissza a gyerekek.

Segítséget ígérve a hiányzó darabok beszerzéséhez, telefonon kezdtük meg az érdeklődést. A Titánnál azt a választ kaptuk, hogy forduljunk a MÜART-hoz és a Budapesti Porcelángyárhoz. A MÜART mintaterem vezetője, Máté Mihály azt a felvilágosítást adta, ha időben megkeresik a nagynyárádiak, már a konyhájukban van a sütő. Hasonló választ kaptunk a Budapesti Porcelángyár kereskedelmi osztályvezető-helyettesétől, Kovács Csabánétól is. Azt mondta, hogy a keresett pisoárokból félretesz a nagynyárádiaknak hatot, csak megrendelővel és bélyegzővel együtt jelentkezzenek érte.

Hát ennyi az egész. Így remélhetőleg mégsem tart egy újabb hónapig az anyagok beszerzése.

Megtudtuk azt is, hogy a bikali új óvoda óvodai-iskolai napközi konyhája sem készül el időre. Így az iskolák itt is csak a régi módon tudnak egyet két hónapig étkezni.

Ádám Erika

Lacikáé a póni



Lacika a póni hátán Fotó: Proksza László

Íme a tombolán nyert póni, hátán a nyertessel. Pécsi kisfiú, az ötéves Petrovics Laci választotta ki szerencsés kézzel a fődíjas, 4317-es számú szelvényt, amit szülei vásároltak a Mecseki Kultúrpark augusztus 20-i monstre tombolajátékán.

Petrovicséknál, a Pipacs utca 11-ben igazán jó helyre került az egyéves shetland póni csikó. Amit nem tehetne meg egy lakótelepi toronyházban élő kisfiú, azt megtehetí Lacika, megtarthatja a kedves és értékes nyereményt. Az édesapa fuvaros, tehát maga is lótartó és istállójuk is van.

Lapunkból tudták meg, hogy nyertek. Tegnap reggel, amikor Petrovics László a pécsi állatkertben Lemle Gézától, a zoo vezetőjétől átvette a főnyereményt, kijelentette, Laci az egyetlen gyermekük, s az nem is lehet kérdés, hogy megtartják-e neki a lovat.

Délelőtt, fotóriporterünk kérésére és a Pipacs utcai gyerekek nagy örömére, Laci szőrén ülte meg az időközben nagy gonddal felpántlikázott csikót, amely reggel az állatkertben még névtelen volt. Új gazdái azóta már biztos megünnepelték a póni névadót!

—Rné—

Közgazdasági élet

Gazdaságirányítás, hogyan tovább?

Központi beavatkozás helyett valós gazdasági kényszert

Az adminisztratív vezetési stílus átmenetinek tekinthető

Nagyobb önállóságot kell adni a vállalatoknak

Közéletünk jelentős eseménye volt az országgyűlés legutóbbi ülésszaka, amelynek napirendjén az 1980-ban elfogadott kormányprogram megvalósulásának helyzete szerepelt. A Minisztertanács elnökének erről szóló beszámolójában a gazdasági kérdések kiemelt helyet kaptak, és a valóságot tükröző elemzés megfelelő választ adott azokra a sokszor bonyolultnak minősíthető kérdésekre, amelyek közvéleményünket nap mint nap foglalkoztatják.

Nehezebb feltételek között

Az emberek érdeklődése és aggodalma érthető, hiszen ma jóval nehezebb külső és belső feltételek mellett élünk és dolgozunk, mint amivel a VI. ötéves terv indulásakor számoltunk. Különösen a kedvezőtlenül alakuló külgazdasági körülmények jelentenek súlyos gondot: kivitelünk és behozatalunk árarányai romlottak a tőkés piacon, csökkent a vételkészség számos termékünk iránt. Nehézségeket okoz a tőkés országok protekcionista külkereskedelmi politikája, de bonyolultabbá váltak a szocialista országokkal folytatott gazdasági kapcsolatok körülményei is. A nemzetközi pénzügyi helyzet romlása és más okok folytán sokkal keményebb feltételek mellett juthatunk csak külföldi hitelekhez, mint korábban.

Ezek a megrázkódtatások nemcsak minket, hanem sok más országot is hasonló nehéz helyzetbe hoztak. (Itt jegyzem meg, hogy hiba lenne, ha csak a külgazdasági feltételek rosszabbodásában látnánk problémánk egyetlen okát és elfeledkeznénk saját munkánk fogyatékosságairól.) Mindezek mellett a fő kérdés az, hogy miként tudott belső gazdaságunk a külső megrázkódtatásokra reagálni?

A Minisztertanács elnökének az országgyűlésen elhangzott beszámolója jóformán egy évtizedre visszatekintve foglalkozott ezekkel a problémákkal. Ma már láthatjuk, hogy az 1973-as világpiaci árrobbanást követő helyzethez való reális alkalmazkodásunk nagy késéssel indult meg. Voltaképpen 1977—78-ig a gazdaság expanzív fejlesztése érvényesült, amelyet a beruházás és a fogyasztás lehetőségeinket meghaladó növekedése jellemzett. Ezekben az években politikai vívmánynak minősítettük azt, hogy a megrázkódtatások terheitől megkíméltük mind a vállalatokat, mind a költségvetésből finanszírozott intézményeket, és természetesen az egyéni háztartásokat is azzal, hogy a terheket átvállalta az államháztartás.

Erélyes rendszabályozások

Ez a gyakorlat azzal a hátránnyal járt, hogy a vállalatokra, a szövetkezetekre nem nehezedett valós gazdasági kényszer. Nem érzékelhették kellően azt, hogy a megváltozott helyzethez alkalmazkodni kell. Következményként nem vált számukra létkérdéssé, hogy olyan terméket állítsanak elő — olcsón és korszerű minőségben —, amelyet a világpiac igényel. (Mentségként csak azt lehet felhozni, hogy a piac helyzetéről, igényéről kapott információik meglehetősen szegényesek, és nem segítik kellően az e vonatkozásban szükséges tájékozódást.)

A gondok közé sorolhatnánk azt is, hogy drágán termelünk, és az anyaggal, az energiával, a beruházásokkal, a munkával való takarékosság a már említett kényszerítő körülmények hiányában nem nagyon jellemzője gazdálkodásunknak. Jelentős fordulat következett be az 1978-as év után. A párt Központi Bizottsága a helyzet felismerése és elemzése után határozatot hozott, amelynek középpontjában népgazdaságunk külső és belső egyensúlyának megszilárdítása szerepelt. Ezt követően erélyes és restriktív rendszabályozásra került sor, amely mindenekelőtt a beruházások visszaszorítására irányult, de emellett elkerülhetetlenné vált a lakossági fogyasztás ütemének lassítása, az életszínvonal stagnálása, sőt egyes rétegek számára a csökkenése is.

Az intézkedések révén sikerült a veszélyes folyamatokat megállítani, de azok a tendenciák, rossz beidegződések, amelyek a megelőző időszakot jellemezték, még nem szűntek meg teljesen. A központi intézkedések során az utóbbi három évben lényegesen változtak a gazdaságirányítás feltételei, a tervezés gyakorlata, többször módosultak a gazdasági szabályozók, átalakulóban van a szervezeti rendszer. Ezt az időszakot az jellemezte, hogy a kormánynak több esetben gyorsan, kemény kézzel kellett beavatkoznia a gazdaság menetébe, vállalva a népszerűtlen feladatokat is.

Negatív hatások

Tudjuk, hogy ennek a gyakorlatnak negatív kísérőjelenségei is voltak, azonban érdemes azon is elgondolkozni, hogy mi lett volna, ha ezeket az intézkedéseket elmulasztjuk? Meggyőződésem, hogy ha a központi gazdaságpolitika nem tartaná vissza a belső felhasználás növekedését, akkor ez magától nem lassulna le. A gazdasági szervek, intézmények, vállalatok érdekeltsége valójában még most is ebbe az irányba hat, hogy igyekezzenek új beruházási erőforrásokhoz jutni, importtermékeket, anyagot szerezni, készleteket halmozni és új munkaerőt alkalmazni.

A vállalati közösség érdekeit nézve ez a magatartás érthető, hiszen a gazdasági mechanizmus még mindig nem készteti a gazdálkodó szerveket az expanzív törekvések önkéntes korlátozására, a takarékosságra, a körülményekhez való alkalmazkodásra. Ebben a helyzetben indokoltnak tűnik a központi szervek közvetlen beavatkozása a gazdasági élet mindennapos eseményeibe. (Importkorlátozás, a beruházások visszatartása, vásárlóerő kiáramlás mérséklése stb.) Ez az adminisztratív vezetési stílus — a kormány szándéka szerint is — átmenetinek tekinthető, és a kivételes nehézségek elhárítására irányul. Mégha vitatkozunk is a beavatkozás mértékén, el kell ismerni, hogy ez a gyakorlat az utóbbi két évben eredményekre vezetett — mindenekelőtt a külső és belső egyensúly erősítésére —, amit külkereskedelmünk aktívuma és az állami költségvetés hiányának mérséklődése is igazol.

Ugyanekkor nem állíthatjuk, hogy tartós problémáink is megoldódtak; jó néhányat (pl. a termelés hatékonysága, az exportképesség, az intenzív gazdálkodás stb.) a következő években is magunkkal viszünk. Az elért eredmények mellett a központi beavatkozás gyakorlatának negatív hatása főként abban mutatkozik meg, hogy szándéka ellenére is háttérbe szorította a gazdálkodó szervek önállóságát, döntési, választási lehetőségét. Miután „minden felülről jön"; támogatás és elvonás, engedélyezés és tiltás, dicséret és elmarasztalás, hitel, bérpreferencia, importengedély stb. egyaránt, a vállalatok tekintetüket nem a piac, a vevő felé fordítják, hanem „felfelé", és problémáikat nem mindig a körülményekhez való alkalmazkodás, az önerő felhasználása, hanem inkább a központi segítség útján kívánják megoldani.

Feloldása napirenden

Ami a jövőt illeti, ennek a helyzetnek várható a feloldása. A felelős politikai, állami vezetők megnyilvánulásaiból tudjuk, hogy az adminisztratív jellegű irányítási gyakorlat átmenetinek tekinthető, és a szocialista tervgazdálkodás keretében egy olyan irányítási rendszer kifejlesztésére törekszünk, amely az önálló vállalati, szövetkezeti gazdálkodás részére a mainál kedvezőbb környezetet és feltételeket biztosít.

Nyilvánvaló, hogy az eddiginél nagyobb hatáskört kell adni a vállalatok, a vállalati kollektívák és testületek számára a stratégiai döntések meghozatalában, ez pedig megkívánja, hogy vállalataink belső vezetési, szervezési, irányítási és érdekeltségi rendszere mindenütt korszerűsödjék. De szükség van arra is, hogy minden vállalatnak meglegyen a maga hosszú távú fejlődésére kiható stratégiája, és a napi munka ezzel összhangban, ennek jegyében folyjék.

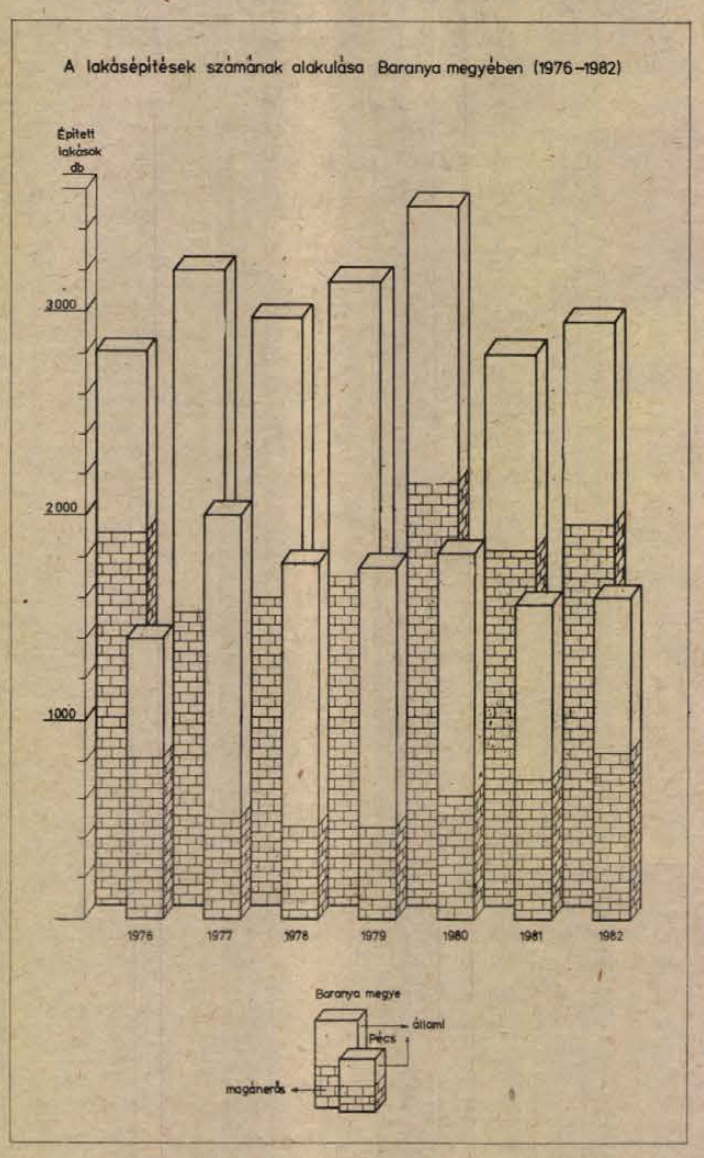
Avégett, hogy a vállalati kollektíva valóban vállalkozói módon döntsön, indokolt megváltoztatni a szabályozórendszer főbb elemeit: az árrendszert, a vállalati jövedelem- és bérszabályozást, a hitelezés rendszerét, ugyanekkor pedig fokozatosan feloldani a szabályozás mai, úgynevezett „visszafogó" elemeit.

Az volna az ideális helyzet, ha a gazdasági szabályozásnak olyan módszereit tudnánk kidolgozni, amelyekkel a központi célok anélkül érhetők el, hogy a vállalatok, szövetkezetek döntési lehetőségeit túlzottan korlátoznánk, illetve a feltételeket gyakran változtatnánk. De ugyanekkor azt is figyelembe kell vennünk, hogy a helyi, vállalati stabilitás érdekeit nem lehet a népgazdasági hatékonyság követelményei elé helyezni. Nem lenne szerencsés dolog olyan vállalati egyensúlyt kialakítani, amely ellentétben áll a népgazdaság hosszú távú céljaival.

Az a fejlődési szakasz, ahol most tartunk, minden vonatkozásában bonyolultabb és igényesebb, mint korábban volt, és társadalmi, gazdasági vonatkozásban egyaránt folyamatos megújulást kíván. Mindezek folytán kormányzatunk a társadalom felé nyitott, előrelátó és cselekvő gazdaságirányításnak a szilárd elkötelezettje. A tervezett korszerűsítések alappillére, hogy lényegesen növekedjék a gazdasági élet szereplőinek önállósága és cselekvőképessége, a szocialista demokrácia fórumainak szerepe.

*

A KSH Baranya megyei Igazgatósága jelenti:



Baranya megyében az elmúlt 7 év során 20 915 lakás épült, ennek 57 százaléka Pécsett. Az összes lakásépítésből 8662 állami építkezés volt, aminek 87 százaléka a pécsi lakásállományt gyarapította. Az 1981 óta kisebb számú építéseken belül a magánerős kivitelezések száma megnőtt. 1982-ben a 2873 lakásépítés 66 százaléka magánerőből történt, 34 százaléka állami volt a megyében. A Pécsett épült 1600 lakásnak fele készült magánerőből.

Az egész társadalom ügye

Mint az országgyűlés legutóbbi ülésszakának beszámolójából és az ezt követő sokoldalú vitából ismertté vált, az 1968-ban bevezetett gazdasági mechanizmus továbbfejlesztésének munkálatai a tudomány és a gyakorlat képviselőinek széles körű bevonásával folynak és befejezésükhöz közelednek.

A megvalósítás sikere nem csak a gazdasági szakembereken, nem csak a termelésben résztvevőkön múlik. Ma ez már az egész társadalom ügye, hiszen mindnyájunk közös és egyben egyéni érdeke, hogy szocialista fejlődésünk vonala ismét felfelé ívelő legyen.

Dr. Nagy József

Védjegy-konferencia

Nemzetközi védjegy-konferenciát tart november 9—10-én Budapesten a Magyar Kereskedelmi Kamara. A rendezvény központi témája: a védjegyek tájékoztató funkciója a marketingtevékenységben. Erről hazai és külföldi szakemberek tartanak előadásokat. A konferenciára szeptember 30-ig lehet jelentkezni az MKK védjegybizottságánál (1389 Budapest, Postafiók 106.).

A konferencia első napján kihirdetik az első magyar védjegyszemle eredményét. Az idén júniusban meghirdetett szemlén az 1980—1982 között lajstromozott szó és ábrás védjegyekkel vehetnek részt a pályázók. Beküldési határidő szeptember 15. A pályázaton az alkotók részére 6—4—3 ezer forintos díjakat tüztek ki, ezen kívül díjazzák a védjegyfelelősöket is.

Rovatszerkesztő:
MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN

Anyakönyv

PÉCS

SZULETTEK: Fehér Márton, Firling Attila, Megyeri Viktória, Tibenszky László, Skrobák Éva, Háy Zoltán, Jokl Péter, Kovács Zsolt, Korbély Zoltán, Biró Margit, Dunai Veronika, Szabó Hedvig, Ács Balázs, Zsilics Balázs, Meixner Áron, Kása Gábor, Nagy Gergely, Orbán Zsombor, Kovács Rita, Kedves Zoltán, Priol Csilla, Lakatos Attila, Golyák Zsolt, Porpáczy Ernő, Alvári Gábor, Makay Eszter, Szajkó Barbara, Sipos Roland, Sánta Róbert, Horváth Lilla, Németh Norbert, Varga Rita, Varga Renáta, Müller Ákos, Loschán Csaba, Forgács Szilvia, Könsztler Rita, Domak Judit, Kurucz Bálint, Kelemen Anita, Faragó Barbara, Patassy Anita, Papp Anikó, Perjési Katalin, Riszt Gábor, Rajnai Róbert, Mészáros Ildikó, Nagy Mónika, Koltai Tibor, Stanek Péter, Szalma Melinda, Kecskés András, Marton Ágnes, Szabópál Zsuzsanna, Szalaki Csilla, Vörös Tamás, Orf Viktória, Buni István, Merling Andrea, Magyar Mátyás, Somlai Norbert, Kiss Krisztián, Eisenmann András, Varga Anita, Kadia Mariann, Árvai Krisztina, Gothárd Péter, Takács Adrien, Mészáros Adrien, Rázsi Georgina, Végvári Gergő, Kelemen Tibor, Szalmásy Emília, Gál Benedek, Majkó Elek, Kovács Angelika, Szekeres Csaba, Sárossy Anita, Kokovai Inez, Schmidt Csaba, Schmidt Gábor, Ferenc Gabriella, Schaff Ivett, Szép Levente, Barabás Csaba, Lukács Dóra, Gelesz Nikolett, Horváth Petra, Tihanyi Marianna, Lowescher Andrea, Inhoff Orsolya, Maróti László, Wavra Károly, Molnár Gábor, Koszorús János, Tóth Attila, Békés Zoltán, Domján Zsuzsanna, Léhman Adrien, Buzánszky Arabella, Agoston Kati, Czebe Miklós, Vámosi Ilona, Király Nóra, Földesdi Szandra, Lengyel János, Ernst Gábor, Balog Péter, Göbl Richárd, Krasovec Enikő, Muhari Eszter, Dombi Bernadett, Ternecz Gábor, Kasza Orsolya, Borsos Anikó, Gergics Krisztián, Szilágyi Lilla, Mangold Regina, Kocsis Zoltán, Molnár Tibor, Pál Melinda, Horváth Krisztina, Vagyon Réka, Pánczél Levente.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Bertusz József és Rácz Judit, Khin István és Deák Mária, Ábrahám-Ködmen Attila és Katics Ágnes, Szilágyi Jenő és Boros Gabriella, Rádi Imre és Mészner Erzsébet, Rettich Ferenc és Kőszegi Beatrix, Sárosi István és Tormási Erika, Szekeres József Márton és Sipőcz Margit Edit, Szabó Tamás József és Körmendy Anna, Bertus Pál és Kopp Nóra, Király Zoltán és Németh Györgyi, Will Zoltán és Hoffmann Elvira, Konrád László és Scheich Éva, Domokos József és Németh Anikó, Kelemen Béla és Szilágyi Éva, Farkas József és Hévizi Ildikó, Mészáros László és Andics Éva, László Károly és Sipos Marianna, Légrádi István és Berla Magdolna, Kósa János és Németh Katalin, Kárpáti Tibor és Lajtai Mariann Éva, Keresnyei János és Marcz Tünde, Hortobágyi Tamás és Szabó Mónika, Gyerák Dániel és Dóra Zsuzsanna, Schnell Mihály és Ternai Eszter, Rudolf József és Litter Mária, Dénes Tamás és Lakatos Erzsébet, Sipos István és Radics Ágnes, Fusch Róbert és Máté Zsuzsanna, Kóra Olivér és Horváth Mária, Bánhegyi Sándor és Andik Györgyi, Resz Nándor és Antal Ibolya, dr. Németh Gyula és Toronyi Timea Ágnes, Körmöczi Csaba és Bognár Judit, Mánfai Zoltán és Szabados Ibolya, Vér Ottó József és Bodonyi Györgyi, Békés Zoltán és Bánusz Dorottya, Dervár János és Kiss Éva Rózsa, Papp László és Samu Katalin, Kámán Miklós Gyula és Kleseb Mária, Rózsa István és Németh Mária, Vajnai Péter és Kertész Ildikó, Schmidt Imre László és Németh Mária, Hamvas János és Harsányi Beáta, Engel Miklós és Tóth Klára, Katics András és Somogyvári Ildikó, Lantos Gyula és Nagy Beatrix Anikó, Bánfai Zoltán Károly és Andrucsák Julianna, Csanádi József és Győrfi Irén.

MEGHALTAK: Köhler Karolin, Trojnár Imre, Stambach Adámné Szlifka Katalin, Nagy Józsefné Szaksz Anna, Babos Lajosné Hönnig Margit, Magyari József, Bodonyi János, Czeh Rudolf, Soós Péterné Bencze Mária, Lantai Ferenc, Wolf József, Györi Gáborné Laósz Mónika, Magori József, Talján Jánosné Nagy Mária, Vámosi Ferencné Nyéki Mária, Hanger Jakabné Csizmadia Rozália, Tabakó Károlyné Klein Etelka, Kozma Istvánné Tamics Mária, Kámán József, Wirth Lászlóné Horváth Gabriella, Kovács Imre, Zsóri Jánosné Paulics Mária, Eklics Julianna, Pálhidi Flóriánné Notheis Etel, Patarícza Máté, Stein Ödönné Farkas Gizella, Márton János, Kaltenbach Ferenc, Uzsoki Viktor, Kircz Gyula, Bachmayer Jánosné Lindák Amália, Herceg Jánosné Győr Zsuzsanna, dr. Valkai László, Siller Károly, Petz Ede, Kádár Dénes, Simon Andrásné Gyarmati Margit, Frankfurter Miklós, Teleki János, Szabó Kálmán, Belényi Dezsőné Falusy Irén, Pernekker Jakab, Szabó Sándor, Fartély Istvánné Czeininger Irén.

LAKÁS–INGATLAN

Első éves orvostanhallgató fiú, központban lévő összkomfortos lakásba szobatársat keres. „Ezer forint" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 éve bevezetett, 4 négyzetméter virágpavilon. „80 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Különálló, központi fűtéses, belvárosi lakás diákoknak vagy egyedülállóknak kiadó. Orsolya u. 31.

Családi ház, megélhetést biztosító, 130 darab angóra nyúlállománnyal eladó, vagy tehermentes lakásra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Nagy-Szakáló 55.

Elcserélnék 67 négyzetméteres, kétszobás, fürdőszobás, komfortos házrészt, kisméretű komfortos tanácsi lakásért, 40 négyzetméterig. Érdeklődni: 17-780 telefonon.

Kétszoba összkomfortos OTP-lakás eladó. Kp + OTP. Hajdu Gyula út 14., III. 9. Érdeklődni: naponta 17 után.

Komlón, 2 szoba összkomfortos OTP-lakás eladó. Érdeklődni: Füzesi Ferenc, Komló, Vörösmarty u. 42.

Új, kétszintes, modern kivitelű, központi fűtéses, 180 négyzetméter hasznos területű családi ház, 370 négyszögöl területtel eladó. Alagsorban fűtött garázs, barkácsműhely, valamint pince van. III. kerület legszebb részén, az uránvárosi végállomástól gyalog 8 perc. „Ürög 2,5" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

200 négyszögöl ikerház építésére alkalmas telekrész a Mecsek nyugati oldalán tervvel, építési engedéllyel eladó. „Őszi alapozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Partközeli ikernyaraló fele eladó. Fonyódliget, Hun u. 12/1. Érdeklődni a helyszínen.

Belvárosi, 37 négyzetméteres, egyszobás, komfortos tanácsi lakást és életjáradékot adnának idős személynek pécsi vagy Pécs környéki családi házért, esetleg nagyobb lakásért. „Ágnes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlóiak, figyelem! Panorámás, újtelepítésű lugasszőlő, 350 négyszögöl, kert 200 négyszögöl, présház, pince, szoba, kapálógép felszerelés, gyümölcsfákkal, a sikondai elágazástól 1 km-re, a németszéki hegyen eladó. Érdeklődni: Pécs, Hősök tere, Margit u. 10. Rajnai.

Bútorozott, különálló szoba férfinak, házkörüli munkáért kiadó. Pécs, Margit u. 10.

Elcserélnék komlói, kétszoba, komfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra, vagy a lakást + 600 négyszögöl szőlőgyümölcsöst hétvégi házzal, pécsi külvárosi komfortos családi házra. „Csak sima csere érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe, vagy a 81-853 telefonon, az esti órákban.

Cserélnék Nevelési Központnál, 600 000 Ft + OTP értékű, 3 szoba étkezős, távfűtéses szövetkezeti öröklakást, Bartók Béla úthoz közelebb eső megoldásra. Kertes ház előnyben, de más megoldás is érdekel. 23-474 telefon.

Kertes családi ház fizetési könnyítéssel eladó. Megtekinthető 4 óra után. Pécs, Kispiricsizma dűlő 10/1.

Eladó azonnal beköltözhető, 2 szoba, félkomfortos, kertes családi ház. A telek 84 négyszögöl, a lakás 52 m², mellékhelyiségekkel. Pécs, István u. 46.

Donátusi buszmegállónál panorámás, 275 négyszögöles beépíthető hétvégi szőlőtelek 130 ezerért eladó. Telefon: 28-210.

Kétszobás, távfűtéses lakás vállalatnak, IBUSZ-on keresztül, vagy albérletbe kiadó. „Szliven környék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban 5 szobás, összkomfortos, szuterénos, új családi ház, két beállásos aknás garázzsal, azonnali beköltözéssel eladó. A házban működő autósboltot is átadnám. Caczó, Harkány, Petőfi S. u. 47.

3 szobás, X. emeleti OTP-öröklakás eladó. Orfű tóparti nyaralót beszámítok. Érdeklődni: a 22-513-as telefonon, 17 óra után.

Erdész út 85. sz., hétvégi panorámás telek, 320 négyszögöl, cseh alpesi, emeletes faházzal, pincével, felszereléssel, szőlővel eladó. Terméssel is. Érdeklődni az esti órákban, 29-906 telefonon.

Balatonfenyves-Alsó, Kaposvári út 103. sz., vízparti, 277 négyszögöles üdülőtelek eladó. A rajta lévő villa kétszintes, komfortos, 10 éves, 65 négyzetméter alapterületű, 10 négyzetméteres faház a telken csónaktárolóként üzemel. Érdeklődni az esti órákban, 29-906 telefonon.

Kiadó kétszobás, komfortos, külön bejáratú, bútorozott lakás, szeptember 1-től, felsőfokú hallgatóknak. Ugyanitt eladó bontásból származó kúpcserép, 800 db hódfarkú cserép, hétvégi házra faanyag és 8 zsák mészhidrát. Érdeklődni: Hegyalja u. 27. sz. Telefon: 30-818.

150–200 négyszögöl gyümölcsöst vagy telket vennék. „Városhoz közel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a Malomvölgyi-tó fölött, az Ürmösi dűlőben, 1 hold szántó, megosztható. Érdeklődni: Pécs, Táncsics M. u. 31. szám alatt.

Garázs eladó a Kodály Zoltán utca környékén. „Ibolya" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó haláleset miatt, Nagykozár riticsben 500 négyszögöl szőlő termésel, présházzal, pincével, felszereléssel együtt vagy anélkül. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi u. 64. Telefon: 74-031.

Kővágószőlősi hegyen gyümölcsöskert, téglaépülettel (villany, ciszterna és út van), eladó. „Augusztusi vétel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Gyádon 600 n-öl zártkert. Érdeklődni: szombat-vasárnap, Pécs, Vöröskő u. 4. (Patacs)

Komlón, 2,5 szobás, erkélyes OTP-öröklakás eladó. Kp + OTP-átvállalás. Cím: Alkotmány u. 60. 3/12.

Árverésre kerül Pécs, Vöröshegy dűlő végén egy faházas szőlő-gyümölcsös ingatlan. Az árverés helye: Pécs, Széchenyi tér 14., I. em. 33. Ideje: 1983. augusztus 29., délelőtt 10 óra.

Budapesti, 90 négyzetméteres, két nagyszobás, központi fekvésű, tanácsi lakásom pécsi 3 szobás öröklakásra cserélném. „Budapest" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy a 10-124-es telefonon.

Háromszobás családi ház eladó. Szigetvár, Almás u. 4., szombaton délelőtt.

Pesttől 25 km-re, az épülő bicskei erőműtől 15 km-re, a pilisi hegyekben, busszal könnyen elérhető, 100 négyzetméteres, kétszintes, összkomfortos, 4 szobás, belsőkertes lakóépület garázzsal eladó. Esetleg pécsi házat beszámítok. „Művész-lakótelep" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kispostavölgyben 360 négyszögöl, 7 éves, lugasrendszerű szőlőgyümölcsös, 3 éves, szilárd építményű présház, pince, villany, víz van. Közút a telek végén, elfogadható árért. Érdeklődni: Bolgár Néphadsereg útja 65.

Városközpontban 53 m²-es szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel eladó, valamint **Harkányban,** Szabadság u. 18/2. sz. alatt, 4 szoba, összkomfortos nyaraló eladó, esetleg pécsi családi házra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Szalai A. út 8/1., V. 18., vagy 16 óra után, 31-005 telefonon.

Előnyös vétel. Lebontás előtt álló házrészemet olcsón eladnám. Lakásjogot szerezhet. „170 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Asztalos János úti, 8 lakásos társasházban, 100 négyzetméter alapterületű lakrész eladó. „Panoráma 301" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Boglárlellén, szeptemberben elkészülő, egyszoba összkomfortos üdülőlakrész eladó. Gázfűtéses. Érdeklődni naponta 17 óra után. Hirt János, Harkány, Arany János u. 16.

Elsős vagy másodikos diáklány részére szoba kiadó. Fürdőszoba-használattal, Pécs, Olga u. 1. sz. V. 15.

Különbejáratú távfűtéses, bútorozott szoba, egyetemistának kiadó. Dr. Csatár Jánosné, Pécs, Münnich Ferenc u. 4/B., I. 3.

Felszabadulás út elején lévő, 3,5 szobás, gazdálkodásra is alkalmas, garázsos családi ház reális áron eladó. 2–2,5 szobás lakáscserét beszámítok. „Őszi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó családi ház a belvárosban, kétszoba összkomfort, 150 négyszögöl telekkel. Esetleg 2,5–3 szobás, összkomfortos vagy gázfűtéses OTP- vagy szövetkezeti lakást beszámítok. „Zsákutca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 1600 négyszögöl, kertészkedésre alkalmas terület. Megosztva is. Schmelzer, Kispiricsizma u. 7.

Harkányi, alpesi stílusú, 5 éve épült luxus nyaralónkat balatoni hasonlóra cserélnénk. „Értékegyeztetéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 5 szobás családi ház eladó vagy cserélhető budai, zöldövezeti öröklakásra és pécsi garzont beszámítok. „Pécs–Budapest" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Betegség és öregség miatt, sürgősen eladó Pécstől 15 km-re, Berkesd, Alkotmány u. 93. szám, gazdálkodásra kiválóan alkalmas, háromszobás családi ház. Üzlethelyiség, pince, présház, gazdasági épületek, gyümölcsös, veteményeskert + szántóval. Autóbuszközlekedés jó. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó Megyeri út 62. sz. alatti, kétszintes családi ház, 615 négyzetméter területen udvar, kert, nagy melléképülettel, ipari tevékenységre kiválóan alkalmas. Kétszobás, komfortos lakrész, azonnal beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen, délelőtt.

Elcserélném kertvárosi, kétszoba összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat egyszoba-összkomfortos, tanácsira. „Csak gázfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, 85 négyzetméteres öröklakás beköltözhetően eladó vagy balatoni nyaralóért elcserélhető. „Petőfi utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó vagy elcserélhető házrész a Zsolnay V. u. 14-ben. Érdeklődni: naponta 16–19 óráig.

Eladó Aranyhegy legszebb részén, Csurgó dűlő 9. sz. alatti, 870 négyszögöl szőlő-gyümölcsös épülettel, pincével, teljes felszereléssel, kiváló minőségű szőlőfajtákkal. Közvetlen aszfaltút mellett, gépkocsibeállóval. „Szüret előtt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Kertváros, Szövetség u. 26.

47 négyzetméter, külön nyíló, másfeles tanácsi összkomfortomat ugyanilyen házfelügyelőire cserélném, Uránvárosban. „Nagyobb vagy szövetkezeti előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

850-es Fiat Coupe Limousine és Sport Coupe alkatrészek eladók. Nagytótfalu, Kossuth L. u. 36. Érdeklődni 16 óra után a helyszínen.

GY-os Renault 4-es eladó. Telefon: 20-926.

130x55x45-ös, 3 éves, vaskeretes márványasztal, helyhiány miatt eladó. Érdeklődni: 19 óra után a 24-095-ös telefonon.

IP-s, 1500-as Polski Fiat eladó. Tel.: 20-926.

Jó állapotú, UH-s Zsiguli, fehér panorámás babakocsi eladó. Barackvirág u. 35. (MTA-székháznál)

Jó állapotban lévő kombinált bútor és egy pb-falikonvektor eladó. Cím: Tolbuhin út 154. szám.

Panorámás babakocsi jó állapotban eladó. Érdeklődni: esti órákban, Kossuth u. 87. Telefon: 29-794.

Keveset használt, újszerű állapotú Simson segédmotorkerékpár eladó. Madách u. 4.

Wartburg kitűnő állapotban eladó. Hunyadi 17. Telefon: 17-226.

IY-os, fehér Zsiguli 1200-as, megkímélt állapotban, reális áron eladó. Érdeklődni: 20-515 telefonon.

TX-es fehér Trabant, jó állapotban eladó. Érdeklődni: Mohács, Petőfi Sándor 6.

Diszbaromfik, fácánok és szatinetta galambok eladók. Meszes, Komját Aladár u. 20. Telefon: 19-979.

Eladó 800 db harmadosztályú, 10x20 cm-es narancsszínű fagyálló csempe. Rudas L. utca 39. sz.

Kocka Wartburg, karambolos, eladó. Kocsis, Szabadságmajor. Érdeklődni: délután.

Lehel hűtőszekrény, 80 literes, 3 csillagos, eladó. Érdeklődni — telefon: 16-498.

Eladó egy darab 600 literes szüretelőkád, jó állapotban. Aranyosgadány, Kossuth 68. sz. Érdeklődni: 17 óra után.

Eladó 2 db, 80 l, jó állapotban lévő boroshordó. 15 óra után. Kiss József, Vilmos u. 19.

Super Star 360-as CB-készülékek eladók. Pécs, Bokor u. 53.

Kis- és nagyméretű téglák eladók, nagy és kis mennyiségben. Ajtók, ablakok, kifűrészelt szarufák, stafnik, 2 métertől tíz méterig. Kifűrészelt fagerendák, kifűrészelését vállaljuk, cementlapok, vasajtók, 4 méteres hajópadlók, kifűrészelt tetőléc, betonáthidaló, vasáthidalók, két darab kandalló, vasgerendák, mindenféle bontási anyag eladó és a szállítást is vállaljuk. Nagyárpád, Fő tér 40.

Bontott fagerendák eladók. Érdeklődni: Pécs, Tettye u. 11.

Bokorrózsák, legcsodálatosabb színekben megrendelhetők őszi szállításra, darabja 20 forint, futók 25. Szücs rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás u. 13.

Jó állapotban lévő, a napokban vizsgázott 601-es Trabant, reális áron eladó. Pécs, Alkotmány u. 23. 16 óra után és szombat-vasárnap.

2 diák 2 db heverőt, 1 db ruhásszekrényt, 1 db íróasztalt venne. „Olcsón" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy a 10-671 telefonon.

Gaz 69-es, friss műszakival eladó. Cserkút, Új út 3. sz.

Eladó 20 család méh. Vastag, népi gyapjútakaró (cserge). Schmelzer. Kispiricsizma u. 7.

Eladó 60 kg barna színű palafesték, 600 db használt, tetőfedő pala, 1 db PGN olajégő, 1 db 1200 l-es szüretelőkád. Szentlőrinc, Deák F. u. 25/A.

Passap (zöld) motoros, új lyukkártyás kötőgép decóval eladó. Kern, Pécs, Bálicsi út 10/2. Telefon: 18-623.

Vegyes, fehér borszőlő eladó. Pellérdi út 7. Valler.

VEGYES

Kutyapenzió. Ürögi határút Ugardülő kereszteződésénél balra. „Állandó felügyelet, jó elhelyezés. Érdeklődni: helyszínen vagy 12-004 telefonon. Virág Zoltán tenyésztő.

Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy katonai szolgálatom letelte után, szeptember 1-től ismét rendelkezésükre állok. Szigligeti Gábor zongorahangoló. Telefon: 19-343, esti órákban.

„T 7-es"
személy- és tehertaxi rendelés!

Telefonon: 16-216.

Éjjel-nappal.

Számvitelből, mérlegtanból korrepetálást vállalok. „Szaktanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Alsósok korrepetálását, felkészítését vállalja gyesen lévő tanítónő, belvárosi lakásán. Telefon: 17-226.

Lakásért idős, mozgáskorlátozott nő mellé nyugdíjas ápolónőt keresünk. Érdeklődni: „Közös háztartás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

FÉRFI-SZÉPSÉGVERSENY
a „RÁJ"-ban!

◆

27-én 18–04 óráig, Málom.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés megrendelhető — 11-166 telefonon, Várhelyi.

Kisgyermek gondozását összkomfortos családi házban vállalom, kétévestől ötévesig. „Tünde" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ÉPÍTKEZŐK!
- **MŰANYAG CSÖVES PADLÓFŰTÉS,**
- **PARKETTAFEKTETÉS, CSISZOLÁS, -LAKKOZÁS,**
- **VÍZVEZETÉK-SZERELÉS,**
- **PVC-PADLÓ RAGASZTÁS,**
- **SZŐNYEGPADLÓ,**
- **FALBURKOLÁS (LAMBÉRIA)**

munkák kivitelezését vállalja a WIPAO GM.

ÉRDEKLŐDNI:
17 órától 19 óráig.
TELEPHELY:
Gáspár László,
Pécs,
Sarohin t. út 46.,
IV. emelet 13.

Fülbevaló-belövés, fájdalommentesen. Színes és formagazdag fülbevalók választékával állok az Önök rendelkezésére a sétálóutcában. Sallai u. 36.

Költségvetést készítek lakóház-építési, -felújítási, -fűtéskorszerűsítési munkáihoz. Telefon: 30-886. 17 óra után.

Fregoli, reluxa, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető. 31-583 telefonon.

Kőműves szakmunkás, 14 éves gyakorlattal, kisiparosnál elhelyezkedne. Ajánlatokat: „Állandó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Fiatal pedagógus felsőtagozatos gyerekek délutáni felügyeletét és korrepetálását vállalja szeptembertől. Telefon: 16-185.

HALÁLOZÁS

Értesítjük a kedves rokonokat, ismerősöket, hogy

ARNOLD ANTALNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatója 1983. augusztus 27-én du. 2 órakor a pécsszabolcsi temetőben lesz. A gyászoló Szabó család.

Mély fájdalommal tudatom minden kedves ismerőssel, rokonnal és baráttal, hogy szeretett férjem,

HALÁSZ SÁNDOR

okorágai lakos 74 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 27-én (szombaton) a sellyei temetőben délután 3 órakor lesz. Gyászoló felesége.

Fájdalommal, szomorú szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, dédnagyapánk,

GYÖRGY (Sötő) JÓZSEF

nyugdíjas bányász

81 éves korában, csendesen elhunyt. Utolsó útjára 1983. augusztus 30-án fél 2 órakor kísérjük a Vasas II.-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, nevelőapám, sógorom és kedves rokonunk,

BODONYI JÁNOS

életének 49. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik értesítés. A gyászoló család és rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

SÁRDI JÓZSEF
pékmester,

a Baranya megyei Sütőipar nyugdíjasa, augusztus 22-én, váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 31-én du. 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja: felesége, fia, menye, unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósunk, drága jó nagyapánk,

MESZLER FERENC,

a Faipari KTSZ nyugdíjasa, hosszú betegség után váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 30-án du. fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem,

SÁNDORFI BÉLA,

a B. m.-i Vendéglátó V. nyugdíjasa, Pécs, Kis-Flórián u. 3. sz. alatti lakos, 1983. VIII. 20-án, 81 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése VIII. hó 31-én du. fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége, fiai, menyei, unokái és unokamenye, minden kedves ismerőse.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk,

STURM LAJOS

66 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 31-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,

GULYÁS JÓZSEF

53 éves korában, hosszan tartó, súlyos betegségben VIII. 21-én elhunyt. Temetése 1983. augusztus 30-án 11 órakor lesz a zádori temetőben. A gyászoló család.

Megrendülten tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom és nagypapánk,

SCHWAION ALAJOS

66 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 30-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazon kedves rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

MAKAY JÁNOS

búcsúztatásán részt vettek, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik édesapánk, testvérünk,

KESZTHELYI LÁSZLÓ

temetésén megjelentek és fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

FENYVESI JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Gyermekklinika vezetőségének és dolgozóinak, valamint az egyetemi régi munkatársaknak a részvételért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a testvéreknek, rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, barátoknak, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,

MILTNER JÁNOS

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a ház lakóinak a részvételért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik szeretett halottunkat,

DR. JOBBÁGY VALÉRNÉT

utolsó útjára elkísérték, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet, minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen kislányunk, testvérünk, sógornőnk,

ZINHOBER FERENCNÉ

Bojtár Karola temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mérhetetlen nagy fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m.-i Élelmiszerker. Vállalat központjának, a 15. sz. ABCéáruház és a Szupermarket dolgozóinak, a 62. sz. Szerelvénybolt dolgozóinak, az utca lakóinak és mindazoknak, akik bármilyen formában nagy gyászunkban osztoztak. Fájdalomtól poríg sújtott szülei, testvérei, sógorai.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, ismerősnek, akik drága, felejthetetlen halottunk,

ARATÓ ANTAL

temetésén részt vettek. Bánatos édesanyja és családja.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szerették, tisztelték és utolsó útjára elkísérték felejthetetlen nagynénénket,

ÖZV. KARSAI VINCÉNÉT.

A gyászoló Pazgyera család: Babi és unokatestvérei.

Dolgozókat felvesznek

A MAGÉV Dél-dunántúli Alközpontja felvételre keres 1 villamossági ismeretekkel rendelkező raktári dolgozót. Jelentkezni lehet személyesen a raktárvezetőnél: Pécs, Megyeri út 59/1. szám alatt. (2429)

A PÉCSI Vízmű szennyvíztisztító telepére felvesz: rácskezelőket (magas kereseti lehetőséggel). Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (2459)

MEZŐGÉP villányi gyáregysége, villányi telephellyel az alábbi munkakörök betöltésére felvételt hirdet: gépésztechnológusi, energetikusi, kontírozó könyvelői, gyors- és gépíróí, forgácsoló, lakatos, hegesztő, valamint férfi és női segédmunkára. Bérezés bértételen belül, megyegyezés szerint. (2100). (2368)

A BELVÁROSI Általános Iskola takarítókat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Leonardo da Vinci u. 1. sz., gondnokság. (2502)

„B" KATEGÓRIÁS termelőszövetkezet felvételre keres szakképzett, érettségizett könyvelőt. Jelentkezés személyesen a tsz személyzeti vezetőjénél. Cím: Dunavölgye Mgtsz, Újmohács. (2456)

GÉPIPARI gyár pályázatot hirdet fizikai állományú termelésirányító munkakörbe. Feltétel: üzemmérnöki, gépészmérnöki végzettség. Kérjük, hogy a pályázathoz részletes önéletrajzot mellékeljenek az eddigi szakmai tevékenység ismertetésével. A jelentkezéseket „Termelésirányító" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. (2413)

Pályázatot hirdetünk hálózati ellenőri munkakör betöltésére. Követelmények: középiskolai erettségi, 5 éves kereskedelmi gyakorlat, önéletrajz, előző munkakörök megjelölésével. A pályázatot 1983. szeptember 15-ig kérjük leadni a Hunyadi úti hirdetőbe „Gépkocsival rendelkezők előnyben" jeligére. (2473)

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat közgazdasági érettségivel rendelkező anyagkönyvelőt alkalmaz. Gépkönyvelésben jártas előnyben. Jelentkezés a számviteli osztályvezetőnél. (2402)

FELVESZÜNK szak- és betanított munkára férfi és női munkaerőt az alábbi munkakörökbe: szabász, cipőgyártó, cipőfelsőrész-készítő, továbbá: géplakatos, lakatos, villanyszerelő szakmunkást, műhely segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Madách Imre u. 10., munkaügyi és bérosztály (236424)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbusz vezetésre jogosító „D" kategóriás tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba veszszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 Ft bért fizetünk. A kiképzés költségeit a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjáratainkon a dolgozóknak és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000—7000 Ft, ezen felül évi 6000 Ft egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztosítunk. A jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21. életév, legalább kétéves, a polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágosítás: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33. (2440)

SZEPTEMBER 12-én induló szőlőszedési munkához a Kutató Állomás dolgozókat vesz fel. Nyugdíjas dolgozók jelentkezését is várjuk. Jelentkezés: Pécs, Üttörő u. 4. sz. alatt 7—15.45-ig. (236452)

A BARANYA—TOLNA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat központja könyvelőket vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 12. Görcsönyi Téglagyár lakatos, hegesztő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint betanított férfi munkaerőt vesz fel. Bérezés kollektív szerződés szerint. Személyszállítás mikrobusszal. Jelentkezés az üzemvezetőnél, Görcsöny, téglagyár. (236453)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat mohácsi üzemigazgatósága pályázatot hirdet gazdasági osztályvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: közgazdasági egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség, legalább 5 éves szakmai gyakorlat. Kérjük, hogy a pályázatokat az üzemigazgatósághoz nyújtsák be. Levélcím: Mohács, Szt. István u. 6. sz. Telefon: Mohács 48. (2418)

A SZŐLÉSZETI Kutató Állomás szőlőmunkához értő férfi és női dolgozókat alkalmaz. Nyugdíjas és időszaki dolgozók jelentkezését is várjuk. Jelentkezés: az állomás központjában, Pécs, Üttörő u. 4. sz. alatt 7—12-ig. (236445)

A MOHÁCSI Farostlemezgyár felvesz: áruforgalmi előadói munkakörbe külkereskedelmi főiskolát végzett jelentkezőt. Jelentkezés a vállalat személyzeti és oktatási osztályán 1983. szeptember 20-ig. Bérezés megegyezés szerint. (2495)

KÖZÉRDEKŰ

Értesítem betegeimet, hogy fogorvosi magánrendelésem a Sallai u. 14. sz. alatt szeptemberben ismét megkezdem. Dr. Szabó János.

METÁL-együttes 27-én Magyarteleken játszik.

A DÉDÁSZ pécsi üzemigazgatósága bejelenti, hogy az alább felsorolt munkák 1983. augusztus 10-én befejezést nyertek és azokat 1983. augusztus 29-én feszültség alá helyezik. Sásd, Gárdonyi G. u. OTR-állomás, 20 kV-os vezeték, Sásd, 0,4 kV-os hálózatbővítés, Sásd, Fűzestelep OTR-állomás és 20 kV-os vezeték. A vezetékek és villamos berendezések érintése a fenti időponttól életveszélyes!

DELTA-együttes augusztus 27-én Szentlőrincen játszik.

Augusztus 27-én Kémesen játszik a MINARET-együttes.

SZERZŐDÉSES ÜZEMELTETÉSBEN szeptember 1-én

megnyitom

a Kossuth L. u. 56. sz. alatt lévő

OLCSÓ KILÓS ÁRUK BOLTJÁT!

Kilós áruk, méteráruk, pamut- és nylon jersey anyagok, kartonok, zefirek, flokonok bő áruválasztékával várom kedves vásárlóimat! —

BOSZÁNÉ, ROZSIKA
szerződéses üzemeltető.

Rakodómunkást felveszünk

ELŐNYÖS FIZETÉSI FELTÉTELEKKEL.

AGROKER VÁLLALAT

Pécs, Megyeri út 64.

Reklámáron érkeztek

áruk a Sallai u. 14. sz. OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBA.

- **Férfiöltönyök,**
- **bársony, szövet és munkásnadrág,**
- **női pongyolák 51-es mérettől 60-ig.**
- **otthonkák, kosztümök,**
- **blézerek, női, bakfisruhák**

nagy választékban, olcsó áron.

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Fogamzásgátlás férfiaknak. 8.35: Fúvószene táncritmusban. 9.03: Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. 9.33: Vidéki óvodások énekelnek. 10.05: Gyermekeknek. 10.46: Versek. 10.51: Bessenyei Ferenc szonzonfelvételeiből. 11.00: „Csütörtök . . ." Elbeszélés. 11.35: Dohnányi: Pierrette fátyla — balettszvit. 12.30: Ki nyer ma? — Zamárdiban. 12.45: Bukaresti muzsikusok között. 13.30: A megkoronázott forradalom. I. rész. Robespierre után. 14.19: Pablo Casals gordonkázik. 14.44: Magyarán szólva. 15.05: Más muzsika kell. Jelenetek Hidas Antal regényéből. 15.42: Két vegyeskar. 16.00: Tűzpróba. 17.05: Népdalok, néptáncok. 17.35: Jön a nyugdíj . . . 18.00: Filmzene. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Homo ludens. 19.35: Irodalmi est az Óbudai Művelődési Otthonból. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Hajnal a Hanságban. 22.30: Magyar fúvósok. 23.30: Moniuszko operáiból. 00.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Portrésor és interjúlánc. 8.35: Slágermúzeum. 9.18: Intermikrofon. 9.38: Kiskassza. 9.48: Hanglemez-MK. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Külpolitikai arcképcsarnok. 14.00: Dallamról dallamra. 15.30: Könyvről — könyvért. 15.40: Egészségünkért! 15.45: A Police trió felvételeiből. 16.35: Jó utat! A Csúcsforgalom magazinja. 17.30: Ötödik sebesség — Finnországból. 18.35: Popzene sztereóban. 19.15: Tudósítás az úszó Európa-bajnokságról — Rómából. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: Olasz slágerek. 21.10: Horváth Ferenc verset mond. 22.10: Népi zene. 22.30: Igen is, nem is. 23.20: Hangverseny.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Barokk muzsika. 9.52: Századunk zenéjéből. 10.30: Dzsesszarchívum. 11.05: Kamarazene. 11.43: Richard Strauss: Az árnyék nélküli asszony. Háromfelvonásos opera. 15.10: Zenekari muzsika. 16.45: A halhatatlan kedves. 17.20: Könyvszemle. 17.30: Kapcsoljuk a Bartók Emlékház hangversenytermét. Kb. 18.35: Jannequin-madrigálok. 19.05: Beethoven: VI. (Pastorale) szimfónia. 19.46: A Led Zeppelin együttes összes felvétele. 20.30: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 21.30: Opera-művészlemezek. 22.19: Hangverseny.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Táncház — a váraljai népi együttessel. Szabó Zsolt műsora. 17.20: Tamás Ervin jegyzete. 17.25: Márkus László énekel. 17.35: Orvosi tanácsok. 17.40: Ritmikus percek. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek — Tudósítóink jelentik — Meteorológiai visszapillantó tükör — Időszerű növényvédelem. Dr. Frank József írása — Vajdasági dalok. 19.00: Német nyelvű műsor. 30 perc nyaralókkal, nyaralóknak. Hírek, riportok, útikalauzok, zenés kívánságok. Sorozatunk idei utolsó adása. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.30: Hírek. 15.35: Ali Baba és a negyven rabló. Szovjet–indiai film. II 2. rész. 16.50: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja. 17.10: Csali. Horgász-tízperc. 17.20: Képújság. 17.25: Pannon Krónika. A pécsi körzeti stúdió magazinműsora

Úszó és vízilabda EB

Vermes ezüstérmes lett a 200 m-es mellúszásban

Több órás zivatar vonult végig csütörtökre virradóra Róma felett, délelőttre azonban elállt az eső s bár kevesebb volt a napsütés, nyugodt körülmények között folytathatták az úszó Európa-bajnokság versenyeit. Az időfutamokban három magyar állt rajtkőre. Közülük Vermes Albán a 200 m mellúszásban 2:20,42 perccel, a 25 fős mezőny legjobb idejét érte el, s természetesen a döntőben a legjobb helyen a négyes pályán startolhat. Dzvonyár Jánosnak hosszú volt ez a táv, a 2:24,60 perc csak a „B"-döntőre jogosította. Kellemes meglepetést okozott a mindössze 14 éves Gyurkó Mónika aki a múlt héten az IBV-n kiválóan szerepelt, most a 12. helyen végzett 8:55,43 perccel, s tekintve, hogy a 800 m női gyorson „B"-döntő nem lesz, ezt a pozícióját meg is tartja.

Az időfutamok nem zajlottak le meglepetés nélkül. Az egyik legváratlanabb, hogy Lodziewski, az NDK világbajnoki bronzérmese a 400 m gyorson nem jutott döntőbe. Ugyanerre a sorsra jutott a szovjet mellúszónő, Larissza Belokon 100 m női mellen nem került a fináléba, ő volt a legutóbbi EB harmadik helyezettje. A szerdai kötelező program után most már a szabadon választott gyakorlatokkal folytatták az új olimpiai szám, a női műúszás egyéni bajnokságát. A várakozásnak megfelelően a legutóbbi EB-n három aranyérmet nyert (egyéniben, duettban és csapatban) Wilson vezeti a mezőnyt, az osztrák Worisch, aki két éve Splitben ezüstöt szerzett, most csak a negyedik helyet foglalja el.

Vermes Albán a 200 m-es mellúszás döntőjében nagyszerűen szerepelt. Erejét jól osztotta be, jól küzdött és erőteljesen hajrázott. 2:18,27 p-es idejével másodiknak érkezett a célba, és Wladár után újabb ezüstérmet szerzett a magyar úszócsapatnak Rómában.

A 400 m-es gyorsúszásban Szalnyikov nagy fölénnyel nyert. A 100 m-es női pillangó kettős NDK-sikert hozott, akárcsak a 100 m-es női mell, amelyben Ute Geweniger 1:08,51 perces világ- és Európa-csúccsal győzött.

A 200 m-es férfi mellúszás „B"-döntőjében Dzvonyár János 2:24,53 perccel hatodik lett, így összesítésben a 14. helyen végzett.

Folytatták a vízilabda-tornát, a délutáni nyitányon a spanyolok is legyőzték az Európa-bajnoki címet védő NSZK-t, majd Jugoszlávia nyert Románia ellen.

A vízilabda-mérkőzések során a római Európa-bajnokságon csütörtökön este játszották a nagy érdeklődéssel várt Szovjetunió—Magyarország találkozót. A mérkőzés az elsőség szempontjából nagy jelentőséggel bírt. A Szovietunió mind a négy mérkőzését megnyerte ez ideig, a magyar válogatott pedig egy pontot vesztett csak. Nos, ezen a találkozón a szovjet válogatott megőrizte veretlenségét. Szovjetunió—Magyarország 12-10. A hajrában kerekedtek felül a szovjet vízilabdázók.

Pénteken az Európa-bajnokság utolsó előtti napján újabb öt úszódöntő lesz, a magyar vízilabda válogatott a románokkal találkozik és a műúszás duettjében is bajnokot avatnak. A műsor: 10 óra: 200 m női vegyes, 200 m férfi pillangó, 100 m férfi hát, (Wladár), 4x100 m női vegyesváltó, 1500 m gyors időfutamok. 18 óra: délelőtti úszószámok, kivéve az 1500 m gyors — és a női 800 m döntője, 10 és 20 óra: műúszás duett, 16 óra: Szovjetunió—Jugoszlávia, vízilabda, 17 óra: Spanyolország—Hollandia, 20 óra: Magyarország—Románia, 21 óra: Olaszország—NSZK.

Karatetanfolyam két korcsoportban

A Pécsi Ifjúsági Ház Shotokan karate szakosztálya tanfolyamot hirdet két korcsoportban, 7—14 éves korig, valamint 14 éves kortól felső korhatár nélkül. A tanfolyam szeptember 5-én kezdődik, a részvételi díj 150 forint havonta. Jelentkezni az Ifjúsági Házban lehet naponta 8-tól 17 óráig. A megbeszélés szeptember 1-én, 16 órakor ugyanitt lesz.

SPORT DN SPORT

FÓKUSZ

A számok tükrében

51. VASAS—PMSC-TALÁLKOZÓ.

Az eddigi mérkőzések összesített eredményei:
50 7 19 24 53-86 33
Csak a Fáy utcában:
25 1 7 17 16-46 9

Az eddigi összecsapások eredményei: Az 1977/78-as bajnokságban 1-2, Az 1978/79-es bajnokságban 1-3. Az 1979/80-as bajnokságban 1-2. Az 1980/81-es bajnokságban 0-0. Az 1981/82-es bajnokságban 1-2. Az 1982/83-as bajnokságban 1-0.

Pécs az utolsó győzelmét 1983. május 25-én a következő összeállításban érte el: Katzirz — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai P., Lőrincz, (Hrotkó), Gallai — Nagy I., Mészáros.

Góllövő: Nagy I.

A Fáy utcában a következő játékosok szereztek gólt: 3 gólos: Dárdai P., 2 gólos: Dunai II., Dunai dr., Nagy J., 1 gólos: Brada, Hegyi, Györkő, Daka, Máté, Köves, Lutz. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Vasas (otthon): az 1982/83-as bajnokságban: FTC 3-4, Ú. Dózsa 1-2, Videoton 2-1, PMSC 0-1, Rába ETO 2-9, az 1983/84-es bajnokságban: Nyíregyháza 1-0.

A Vasas jelenlegi hazai mérlege: 1 1 — — 1-0 2

PMSC (idegenben: az 1982/83-as bajnokságban: Tatabánya 1-1, DVTK 0-3, FTC 2-5, Vasas 1-0, Nyíregyháza 1-2. Az 1983/84-es bajnokságban: Haladás VSE 0-2.

A PMSC jelenlegi idegenbeli mérlege: 1 — — 1 0-2 —

RÖVIDEN

LABDARÚGÁS. A pécsi Szabó István Úttörőház és a városi úttörőelnökség által meghirdetett nyári vándorkupát grundfoci sportágban a Kállai FC nyerte, 2. Pécsszabolcs, 3. PTSK.

TÁJFUTÁS. Az Eötvös Loránd emlékversenyen, melyen 14 ország 500 futója állt rajthoz, a váltószámokban jól szerepeltek a PVSK csapatai. A férfi felnőttek elit kategóriájában a PVSK 5., a nőknél a PVSK 6. helyet szerzett a válogatott csapatok mögött. Az ifjúsági fiúknál a PVSK 5., a serdülő fiúknál a PVSK első helyen végzett, míg a vasutasok második csapata 5. lett. A magyar „B"-válogatottban, mely a 2. volt, Sziebert Péter, a pécsiek versenyzője is szerepelt.

SPORTVETÉLKEDŐ DRÁVAPISKIN. Évről évre hagyományosan megrendezik a Drávapiski—Cun községek közötti vetélkedőt. Drávapiskin nagy érdeklődés kísérte az eseményeket. A kispályás labdarúgó mérkőzést a vendég Cun csapata nyerte 4-1-re, a tekeversenyen a drávapiskiek nyertek.

Kézilabda NB I.

Rába ETO—PMSC 28-24 (14-12). NB I. férfimérkőzés, Győr, 500 néző. Vezette: Somogyi, Szendrei. PMSC: Kovacsics, Kőszegi (8), Kedves (3), Fehér (—), Butics (5), Czifrik (3). Érsek (3). Csere: Gerdesics (kapus). Perger (2), Kovács (—). Edző: Koleszár György. Baljós előjelekkel utaztak első idegenbeli mérkőzésükre a piros-feketék. Gerdesics rögzítőkötéssel a kezén, Kovacsics izomrándulással ugyan, de vállalták a játékot. Nagy elszántsággal kezdett a PMSC, a félidő befejezése előtt a 25. percben 11-10 előnyre tettek szert. A második félidő szikrázó, kemény játékkal kezdődött. Huszáros pécsi rohamok, jó ják, 52. percben 23-23 volt a mérkőzés állása. A hajrában állandó emberhátrányban játszott a PMSC, sorozatban négy 7 méterest dobhattak a hazaiak. Ezen a találkozón a piros-feketék nem érdemeltek vereséget. A Rába ETO legjobb dobói Iváncsik (8), Vesztergom (7).

Dunaújvárosi Kohász—Komlói Bányász 20-14 (10-7). Komló, 200 néző. NB I. B férfimérkőzés. Negyedóra; komlói vezetés után könnyedén fordított a nagyobb játékerőt képviselő Kohász a gyenge támadójátékot produkáló hazaiak ellen. A komlóiak legjobb dobói: Hang, Oszlár (3—3).

Kerékpáros vb

A zürichi kerékpáros világbajnoksáa pályaversenye során a 4000 m-es üldöző csapatversenyben a magyar válogatott, melyben helyet kapott a PMSC kerékpárosa, Szabó László is, 4:31,06 p-es idővel alaposan megjavította az eddigi 4:35,2 perces országos rekordot, de balszerencséjükre azzal az ausztrál együttessel versenyeztek, amely a végső összesítésben az előfutamok során a hatodik legjobb időt érte el. Az ausztrálok 4:26,98 perccel búcsúztatták a magyarokat, akik 18 együttes közül a nagy csúcsjavítással is mindössze a 14. legjobb időt érték el.

Totótippek

	Népsport	Hétfői Hírek	DN
1. AIK Stockholm—Göteborg	1 x	x 1	x
2. Brage—Öster	x 2	x 2	2
3. Elfsborg—Hammarby	x 2 1	2 x	1 x
4. Mjällby—Gefle	x 2 1	1	x 2
5. Örgryte—Halmstad	x 2 1	1	1 2
6. Arsenal—Luton	1	1	1
7. Aston Villa—West Bromwich	1 x	1	x
8. Everton—Stoke City	1 x	1	1
9. Ipswich—Tottenham	1	2 x	x 2
10. Leicester—Notts County	x 1	x 1	1
11. Nottingham—Southampton	1	1	1
12. Sunderland—Norwich	1 x	x 1	1 x
13. Watford—Coventry	1	1	1
Pótmérkőzések			
14. Wolverhampton—Liverpool	x 1 2	2	x 2
15. West Ham United—Birmingham	x 1 2	1	x

Labdarúgás

Nemzetközi tornát nyertek a PMSC-serdülők

A PMSC serdülő labdarúgócsapata nemzetközi labdarúgótornán szerepelt Jugoszláviában. A mérkőzéseket két csoportban játszották Petrijevciben. A PMSC-serdülők jól szerepeltek, minden mérkőzésüket megnyerték és veretlenül szerezték meg a tornán az első helyet. A torna rendezése és szervezése kifogástalan volt, a kupa átadásakor a PMSC-serdülők tiszteletére eljátszották a magyar Himnuszt. A döntő mérkőzésről a zágrábi tv 20 perces filmet készített. A pécsiek eredményei: PMSC—Valpovó 6-1, PMSC—Petrijevci 2-0, a döntő: PMSC—Eszék 3-0. A legtöbb gólt lövő játékos Bárány Gábor különdíjat kapott.

Így láttam

A szerdán lejátszott PMSC—MTK-VM mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét Takács István szurkoló értékelte. Az osztályzatok: Bodnár (5) — Kincses (4), Toma (4), Róth (6), Brezniczky (6) — Gallai (4), Dárdai (5), Czérna (6) — Nagy (5), Mészáros (6), Varga (4). A csereként beállt Réfi (6).

Mecseki nyílt túra

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség augusztus 28-án, vasárnap nyílt túrát vezet a Keleti-Mecsekbe. Útvonal: Pécsvárad—Rékakunyhó—Halászpatak-völgye—Steinmalom—Mecseknádasd. Távolság kb. 15 km. Étkezés: hozott hideg ételemből. Visszaérkezés kb. 19 órára. Találkozás: 6.30 órakor a főpályaudvar nagycsarnokában. Vonat indul 6.40-kor. A jegyeket mindenki saját maga váltja: Túravezető: Stuiber Károly.

A hétvége sportesményei

Baranyai rangadók a területi bajnokságban

Zrínyi Kupa kosárlabdatorna Szigetváron

Hét végén újabb fordulót játszanak a labdarúgó NB I-ben. A PMSC gárdája Budapesten a Vasas vendége lesz. Folytatódnak a területi bajnokság mérkőzései. A listavezető Siklós a Komló együttesét fogadja.

— A legutóbbi bajnokságban kétszer is megvertük a komlóiakat — mondotta Csordás István, a siklósiak edzője. — Siklóson 3-1-re, Komlón 1-0-ra nyertünk. A bányászcsapat most nyilván visszavágásra készül. A legutóbb Kisdorogon kivívott győzelmünk önbizalmat adott a fiúknak és remélem, hogy a Komló ellen is kiharcoljuk a győzelmet.

A PVSK gárdája Bonyhád csapatát látja vendégül Pécsett. A vasutasok edzője, Meggyes Lajos bizakodva várja a mérkőzést.

— Komlón igen szoros mérkőzésen biztosítottuk a két pontot, főleg kontratámadásokkal operáltunk. Most fordítva lesz a helyzet, a védekezésre berendezkedő Bonyhádnak kell gólokat rúgnunk. Rutintalan, fiatal, tehetséges játékosokból és idősebb labdarúgókból próbálok ütőképes csapatot kialakítani. Az eddigi tapasztalataink kedvezőek.

Szigetváron két Baranya megyei csapat méri össze erejét. A hazaiak Mázaszászvárt fogadják. A Bőrgyár-pályán is Baranya megyei csapatok játszanak, a BTC ellenfele Bóly lesz. Sellye Nagymányokra utazik, Mohácson Nagyatád vendégszerepel.

Újabb mérkőzéseket játszanak a megyebajnokság csapatai is. Ezúttal már a PEAC is bekapcsolódik a mérkőzésekbe. Az egyetemisták Dunaszekcső csapatát fogadják. A jól szereplő Steinmetz SE gárdája Drávafokon próbál szerencsét. A kiírás szerint szombaton négy mérkőzés lesz, vasárnap öt találkozót játszanak.

Szigetváron a hét végén rendezik meg a hagyományos nemzetközi női kosárlabdatornát, a Zrínyi Kupa mérkőzéseket. A házigazda Szigetvár együttese mellett Barcs, a Pécsi Postás, a Komlói Bányász és a jugoszláv Virovitica csapatai vívnak körmérkőzést. A találkozók szombaton reggel fél 9-kor a Szigetvár—Barcs összecsapással indulnak meg. A találkozók ebédszünet után délután 2 órakor folytatódnak. A torna vasárnap délelőtt fejeződik be. A mérkőzéseket a gimnázium tornatermében játsszák.

Mérkőzéseket vívnak a hét végén a teniszezők. A Pécsi Spartacus férficsapata szombaton Kecskemét együttesét látja vendégül a Balokány-ligetben, vasárnap pedig az OSC csapatát látják vendégül a pécsiek. A Pécsi Spartacus női asztalitenisz-csapata szombaton NB II. bajnoki mérkőzést játszik az Egyetemi tornacsarnokban 11 órakor a Bp. Közgazdasági Egyetem csapatával. A PMSC női együttese a kézilabda NB I. B pontjaiért szombaton délelőtt Egerben lép pályára. A kézilabda NB II. csapatai közül a Keszthelyi Kesztyűgyár-fiúk Ajkán mérkőznek, a Keszthelyi Kesztyűgyár női csapata Székesfehérváron lép pályára. A Mezőgép Pécsett fogadja a Latex Pamut csapatát.

A falusi dolgozók sportakiádjának atlétikai megyei döntőjét 27-én, szombaton 9 órai kezdettel a PVSK-pályán rendezik.

H. I.

Tenisz

OB II. csapatbajnoki mérkőzések, női csapatok: Pécsi Spartacus—Rába ETO 5-4, Pécsi Spartacus—Bp. Testvériség 8-1. Férficsapatok: Pécsi Spartacus—Bp. Igazságügy 7-2, Pécsi Spartacus—Bp. Húsos 3-6.

A megyei tenisz szövetség az 1969—1974. évjáratú fiúk és lányok részére megyei seregszemle-versenyt rendezett. A fiúk Komlón, a lányok Bólyban játszották mérkőzéseiket. Eredmények. Újonc fiúk: 1. Schmidt T. (Bóly), 2. Czopf A. (P. Spartacus). Gyermek fiúk: 1. Molnár F. (Bóly) 3. Borsitzky B. (P. Spartacus). Úttörők: 1. Rudolf G. (Bóly). Újonc lányok: 1. Vojtek A. (Bóly). Gyermek-lányok: 1. Nagy A. (P. Spartacus). Úttörők: 1. Rózsás A. (Bóly).

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba 18. évet betöltött női dolgozókat 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártó- és csomagológépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség a betanulási idő után: 3200,— Ft—3500,— Ft.

Felvesz továbbá:

- géplakatosokat,
- gumijavító szakmunkást,
- férfi betanított és segédmunkást.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 236. szám
1983. augusztus 27., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

A kamaszok egészségéről
(3. oldal)

Bővítik a bólyi gyermekotthont
(3. oldal)

Megkezdték Szigetváron az új kórház építését
(4. oldal)

MSZMP PÉCS

Jurij Andropov nyilatkozata a Pravdának

Javaslatok a leszerelési tárgyalások sikeréhez

A leszerelési tárgyalások sikerét szolgáló újabb fontos javaslatot tett Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke.

Pénteken a Pravda kérdéseire adott válaszaiban kijelentette: ha Genfben sikerül megállapodásra jutni az Egyesült Államokkal a közepes hatótávolságú rakéták kérdésében — beleértve, hogy az Egyesült Államok lemond az új rakéták telepítéséről Nyugat-Európában — a Szovjetunió nem csupán az angol és a francia rakéták számának megfelelő mértékre csökkenti területének európai részén lévő közepes hatótávolságú rakétáit, hanem kész a leszerelt rakéták megsemmisítésére is. Ebben az esetben a Szovjetunió meglehetősen nagyszámú rakétát semmisítene meg azok közül a legkorszerűbb fegyverei közül is, amelyeket Nyugaton SS—20 néven ismernek.

Jurij Andropov rámutatott: a szovjet javaslat minden alaptól megfosztja azokat a NATO tagállamokban elhangzott kijelentéseket amelyek szerint a Szovjetunió úgy akarná megőrizni a csökkentés által érintett SS—20-asokat, hogy egyszerűen áthelyezné őket Európából keletre. Megfosztja alapjától azokat a Kínában és Japánban hangoztatott aggodalmakat is, amelyek ezzel az állítólagos áttelepítéssel kapcsolatosak.

Az, hogy létrejön-e, vagy nem jön létre ilyen megállapodás, az Egyesült Államoktól és a NATO egészétől függ. A tárgyalások következő fordulója, amely szeptember 6-án kezdődik, ebből a szempontból döntő lesz.

Arra a kérdésre válaszolva, vajon igazak-e azok a genfi tárgyalások újabb fordulójának küszöbén Nyugaton terjesztett állítások, amelyek szerint e tárgyalások előző fordulóján az amerikai fél olyasféle rugalmas javaslatokat tett, amelyek reményt nyújthatnának az előrelépésre, Jurij Andropov kijelentette: Nem, ezek a híresztelések nem felelnek meg a valóságnak. A tárgyalásokon egyelőre nem mutatkozik semmiféle előrehaladás, és ha az Egyesült Államok kitart álláspontja mellett, nincs is remény rá.

Az amerikai álláspont „hajlékonysága" a következőket jelenti. Az Egyesült Államok azt javasolta, hogy a Szovjetunió nulla-szintre csökkentse, azaz semmisítse meg összes közepes hatótávolságú rakétáját; ráadásul nem csupán az ország európai részén, hanem keleten is. (Ez utóbbinak semmi köze sincs a genfi tárgyalások tárgyához.) Ugyanakkor az Egyesült Államok javaslata szerint a NATO oldalán egyetlen rakétát, egyetlen repülőgépet sem semmisítettek volna meg. Ez az úgynevezett „nulla-variáns" lényege: a Szovjetunió számára nulla rakéta, a NATO számára nulla megsemmisítés — mondotta Jurij Andropov.

A rugalmasság és annak határai

A szovjet–kínai kapcsolatokról

Az igazi nulla megoldást a Szovjetunió javasolta Európának: semmisítsenek meg minden közepes hatótávolságú és taktikai nukleáris eszközt. Az Egyesült Államok azonban erről nem kíván tárgyalni. Mivel a Nyugat nem áll készen ilyen radikális megoldásra, a Szovjetunió azt javasolja, hogy mindkét fél mondjon le az új közepes hatótávolságú eszközök európai telepítéséről, a meglévőket pedig csökkentsék harmadára, s mind a Szovjetunió, mind a NATO oldalán az ilyen eszközökből egyelőre 300—300 egységet hagyjanak meg.

A Szovjetunió rugalmasságának megvannak a maga határai, s ezeket a szovjet állam és szövetségesei biztonsági érdekei határozzák meg. Amennyiben az Egyesült Államok álláspontja a genfi tárgyalásokon továbbra sem lesz konstruktív, egyoldalú marad, és Európában sor kerül az amerikai Pershingek és manőverező robotrepülőgépek tényleges telepítésére, nekünk természetesen meg kell tennünk az erőegyensúly regionális — európai — és globális fenntartásához szükséges ellenintézkedéseket. Ez mindenki számára világos kell hogy legyen.

Kínával kapcsolatban Jurij Andropov elmondotta, hogy a Kínai Népköztársaság saját nukleáris potenciállal rendelkezik, s ez folyamatosan bővül. A nukleáris fegyverzetek korlátozásáról és csökkentéséről folyó tárgyalásokon Kína egyelőre semmilyen formában sem vesz részt.

A Szovjetunió úgy látja, hogy a kínai vezetők most mintha érdeklődést mutatnának néhány, a nukleáris és más fegyverzetekkel kapcsolatos olyan kérdések iránt, amelyekről az ENSZ keretében és a genfi leszerelési bizottságban van szó. Amennyiben ez a tendencia tovább fejlődik. Kína kétségtelenül jelentős mértékben hozzájárulhatna a nukleáris háború megelőzésével és a nukleáris fegyverkezési hajsza csökkentésével kapcsolatos problémák megoldásához — állapította meg az SZKP KB főtitkára.

Végezetül Jurij Andropov szólt a szovjet—kínai kapcsolatokról. Elmondotta: a Szovjetunió rendellenesnek tekintette és tekinti a két ország kapcsolatainak azt az állapotát, amely két évtizedig állt fenn. Az elmúlt időszakban e kapcsolatokban bizonyos kedvező tendenciák voltak érzékelhetők. A két ország között jelenleg politikai konzultációk folynak különleges megbízottak szintjén. E konzultációk következő fordulója október 6-án kezdődik Pekingben. A Szovjetunió kész arra, hogy politikai nárbeszédet folytasson Kínával a világhelyzet alakulásának alapvető kérdéseiről, mindenekelőtt a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdításának problémáiról.

A Szovjetunió és Kína közötti kapcsolatok egészségesebbé válásának különös jelentősége és időszerűsége van a nemzetközi helyzet jelenlegi élezódésének körülményei között. Meggyőződésünk, hogy a szovjet és a kínai nép érdekei egybeesnek a háborús veszély elhárításának és a béke megszilárdításának kérdéseiben.

Pannónia napok



Dr. Villányi Miklós előadását tartja — Fotó: Proksza László

Az Elnöki Tanács ülése

Az Elnöki Tanács pénteken ülést tartott. Megtárgyalta a Minisztertanács előterjesztését az Állami Balett Intézet átszervezéséről. A táncképzés követelményei, a magas művészi színvonalhoz szükséges elméleti szakismeretek oktatása indokolttá tették, hogy az intézet beépüljön a magyar felsőoktatási intézmények rendszerébe. Az Elnöki Tanács ezzel összefüggésben módosította az oktatási rendszerről szóló, 1961. évi III. törvény és az 1973. évi 24. számú törvényerejű rendelet egyes rendelkezéseit. Az új szabályozás 1983. szeptember 1-én lép hatályba.

A továbbiakban az Elnöki Tanács kinevezésről döntött, bírákat mentett fel és választott.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa felmentette tisztségéből Korcsog András művelődési minisztériumi államtitkárt, akit a Minisztertanács szeptember 1-i hatállyal kinevezett a Tudománypolitikai Bizottság titkárává.

Ezzel egyidejűleg a kormány felmentette tisztségéből Drecin József művelődési miniszterhelyettest, akit az Elnöki Tanács ugyancsak szeptember 1-i hatállyal művelődési minisztériumi államtitkárrá nevezett ki.

Mezőgazdaságunk nehéz álma: olcsóbban termelni

Villányi Miklós államtitkár előadása

Időnként előfordul, hogy valamiből nincs elég, végeredményben azonban az agrártermékek hazai piaca ez idő szerint telítettnek mondható, helyenként feleslegek is keletkeznek, amit nem mindig tudunk megfelelően levezetni. Ezért a mezőgazdasági termelés jövőbeni növekedési ütemét alapvetően a külpiaci értékesítési lehetőségek alakulásához kell szabnunk. Mezőgazdaságunknak kemény valutából évről évre jelentős bevételeket kell hoznia, viszont legnagyobb felvevő piacunkon, a Közös Piac országaiban szűkülő lehetőségekkel kell számolnunk. A kivitel növelésében és a nagyobb nyereség elérésében ezért kulcskérdés, hogy olcsóbban termeljünk, a mennyiségről a minőségre tegyük a hangsúlyt, ezáltal fokozzuk versenyképességünket.

Íme, a súlyában idehaza az utóbbi években megnövekedett, szerepében felértékelődött magyar mezőgazdaság nehéz álma, amikor jövőjére tekint. Erről — a mezőgazdaság további fejlődésének kívánatos fő irányairól, tartalmáról, feltételrendszeréről volt szó tegnap Harkányban, a Pannónia napokon, a szövetkezeti szakemberek szokásos évenkénti országos találkozóján. A szerteágazó feladatokat Villányi Miklós mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztériumi államtitkár vázolta, beavatva hallgatóságát a közgazdasági szabályozók jövő évi változásaiba is, bár e változásokról még nincs hivatalos döntés. Néhány fontos részlet az előadásból.

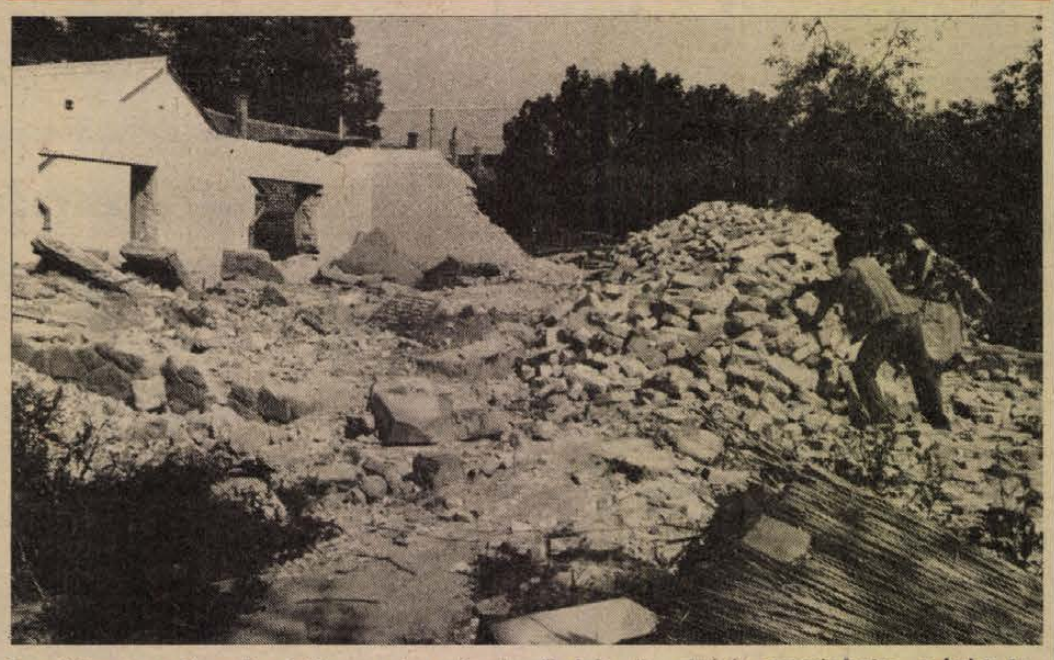
Hosszú távon évi 2 százalékos növekedést irányozhatunk elő mezőgazdaságunknak, gyorsítani vagy lassítani a külpiaci helyzet alakulásának függvényében kell vagy lehet. További lehetőségeink vannak — és ezt érdekünk is kihasználni — egyes szántóföldi növények, a búza, a kukorica és jó néhány ipari növény termelésének növelésében, egyszersmind azonban csökkenteni kell a ráfordítás költségeit. Még inkább áll ez utóbbi követelmény az állattenyésztésre.

Miközben mezőgazdaságunk a főbb termények és termékek hozamában (de nem az alacsony költségekben!) a világ élenjáró országai közé küzdötte fel magát, a kertészeti növények — például a burgonya — termesztésében jelentősen lemaradt, van tehát behozni való. Változatlanul gond a zöldség- és gyümölcsellátás és -forgalmazás, az utóbbi évek szervezeti változásai úgyszólván semmi eredményt nem hoztak, itt alapvetően más eszközökre van szükség, nagyobb teret kell hagyni a valós piaci feltételek érvényesülésének. További lehetőségek vannak — az utóbbi tíz évben 30 százalékos növekedést felmutató — kistermelésben, a kistermelők és a nagyüzemek együttműködésének elmélyítésével.

Ami a műszaki fejlesztést, a beruházásokat illeti, az egészet szigorúan alá kell vetni a gazdaságosság kritériumának. A rekonstrukciós jellegű fejlesztésekre lesz lehetőség, s inkább a meglévő beruházások hatékonyabb működésére kell odafigyelni. A mezőgazdaság energiagazdálkodása az elért eredmények ellenére is még alacsony színvonalú. Bődületes mennyiségű, hasznosítható hulladéktömegek mennek még veszendőbe. Nagy tartalékok vannak az élőmunkával való takarékosságban is, s ehhez az érdekeltséget az üzemeken belül is meg kell teremteni.

Villányi Miklós államtitkár előadásában szólt a közgazdasági szabályzók jövő évi változásairól. A lényeg: az állam az aszálykároktól sújtott mezőgazdaságot nem kívánja anyagilag tovább terhelni, a nagyüzemek többletkiadásait a másik oldalon kiegyenlíti, így összességében a változások egyenlege nulla. Egyebek mellett növekednek egyes beruházási eszközök, ipari anyagok árai, az SZTK-járulék, a földadó, ugyanakkor emelik egyes mezőgazdasági termények és termékek árait, csökkentik a bruttó jövedelem utáni adót. Megszűnik a kötelező tartalékalap-képzés.

Miklósvári Z.



Szentlőrincen, a Kossuth utcában a tsz volt gépműhelyét és raktárát megvásárolta a helyi tanács, most bontják a létesítményeket. Helyükön tavasztól hatvan OTP-lakás épül.

Fazék-csörgés

Lehetséges, hogy amit a puska nem ér el, amit a felvonulók hiába követelnek, amit a tüntetők eredménytelenül kiabálnak, kivívja az új fegyver — a fazék?

Alighanem új fejezetet nyitottak Chile ellenállói, a meggyötört, megtizedelt, kifosztott és becsapott demokraták, amikor — miután koncentrációs táborba hurcolták legjobbjaikat, száműzetésbe kényszerítették politikusaikat, a kezdetben kárpótlásul nyújtott gazdasági fellendülés után ismét csak a nyomor peremére lökték többségüket, miután hiába próbálkoztak fegyveres ellenállással, illegális harccal, röpcédulákkal és politikai szervezkedéssel — végül is a fazékhoz nyúltak.

Az egyre sűrűbben ismétlődő chilei tiltakozási napokon az összevert serpenyők, lábosok csörgése a legfőbb, a legyőzhetetlen fegyver a diktatúra gumibotjaival, géppisztolyaival és tankjaival szemben. A láboscsörömpölésre nem lehet lőni, (vagy csak vaktában, gyilkos dühvel), a repedt fazék hangját nem lehet börtönbe zárni. Ha egy egész város konyháiból szól a tiltakozó csörgés, mint a rablázadások idején a sűrűn ütögetett börtönrácsok zaja, a hatalom tehetetlen.

A fazék persze akkor csörög hangosan, amikor az elégedetlenség is dübörög már — de most, úgy tűnik, erősebb a hangja, mint akár a jelszavakat skandáló tüntetőké. Azok sem hiányoznak persze, de amit kiáltanak, éppen így válik a diktátorok számára is érthetővé, félelmessé. Amire tíz éve nem volt példa, most Chile urai tárgyalni kényszerülnek az ellenzéknek legalább egy részével. Mert megszólaltak a serpenyők.

S a módszer, úgy tűnik, nem áll meg Chile határainál. Uruguayban csütörtökön ugyancsak megszólaltak a konyhai edények — a katonai rendszer elleni tiltakozásul. Az uruguayi szervezők a csörömpölést összekötötték a villany leoltásával. A sötét ablakok sem vonhatók felelősségre, nem lehet minden lakásban puskatussal felgyújtani a villanyt.

A harc a régi, a fegyver új. Az elnyomottak arzenálja végtelen.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Jaruzelski Katowicében

Wojciech Jaruzelski, a LEMP KB első titkára a lengyel minisztertanács elnöke pénteken Katowicébe látogatott, a Kohász Szakszervezeti Szövetség meghívására.

Jaruzelski meglátogatta a százhatvan esztendős „Baildon" kohóművet, az egyik legrégibb lengyel öntödét. Ennek különböző részlegeiben — köztük az ország legmodernebbnek számító acélöntödéjében — elbeszélgetett a munkásokkal, érdeklődött munkakörülményeik, fizetésük, az üzem fejlődésének távlatai felől.

Ezt követően Jaruzelski találkozott a „Baildon" kohóműben a Kohóipari Dolgozók Országos Szakszervezeti Szövetsége végrehajtó bizottságának tagjaival.

●

✦ SZÓFIA: Időszerű nemzetközi problémákról, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom aktuális kérdéseiről, a BKP és az FKP kapcsolatainak alakulásáról volt szó Todor Zsivkov és Georges Marchais csütörtöki várnai találkozóján. Aggodalmukat fejezték ki amiatt, hogy a minden forradalmi és demokratikus erő ellen „kereszteshadjáratot" hirdető imperializmus hibájából nő a világon a feszültség. Rámutattak, hogy a példátlan fegyverkezési hajsza a legkomolyabb veszélyt jelenti az emberiség számára, így nincs ma égetőbb feladat, mint a nukleáris konfliktus veszélyének elhárítása.

✦ *COLOMBO: Colombóba érkezett az indiai miniszterelnök különmegbízottja, hogy tárgyalásokat folytasson a Sri Lanka-i vezetőkkel azokról a problémákról, amelyek a múlt hónapban nemzetiségi zavargásokhoz vezettek a szigetországban. A múlt hónapban 350 halálos áldozatot követelő összecsapások voltak Sri Lankán a szingaléz és tamil népcsoport között. India — amelynek területén több millió tamil él — felajánlotta, hogy közvetítő szerepet vállal a problémák enyhítése érdekében.*

✦ BEJRÚT: Új börtöntábor építésébe kezdett Izrael Dél-Libanonban az ország lerohanása idején fogságba esett palesztin és libanoni harcosok őrzésére. Az új börtön az Anszar nevű fogolytábor közelében épül. Itt az izraeli katonák jelenleg 5000 palesztin és libanoni foglyot őriznek. Izraeli források szerint a börtön novemberre készül el, s a foglyokat betonépítményekben fogják elhelyezni.

Palesztin konferencia

A palesztin probléma tartós és igazságos megoldása érdekében fel kell használni minden erőforrást, amely a nemzetközi közösség rendelkezésére áll, tekintetbe véve, hogy nem helyi, hanem nemzetközi jelentőségű problémáról van szó — hangsúlyozta pénteki sajtótájékoztatóján Lucille Mair, a hétfőn meanyíló genfi nemzetközi palesztin konferencia főtitkára.

Az előzetes napirend szerint a palesztin nép helyzetéről, elidegeníthetetlen jogairól, Jeruzsálem város státusáról, a kérdés nemzetközi vonatkozásairól és az ENSZ szerepéről lesz szó. Már legalább 95 ország jelezte, hoav hivatalos küldöttséggel, vagy meafigyelőként képviseltetni magát, de a jelentkezési listát még nem zárták le — közölte a tanácskozás főtitkára.

Egyes hírek szerint sok nyugati ország nem vesz részt a tanácskozáson, vagy csak megfigyelői minőségben kívánja delegálni küldöttségét.

Szürös Mátyás és Armando Cossutta találkozója

Szürös Mátyás, az MSZMP Központi Bizottságának titkára pénteken a KB székházában találkozott Armando Cossuttával, az Olasz Kommunista Párt vezetőségének tagjával, aki az MSZMP KB vendégeként rövid pihenésen tartózkodott hazánkban.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen áttekintették a kommunista és munkásmozgalom, a két párt közötti kapcsolatok, továbbá a nemzetközi élet legfontosabb kérdéseit.

●

✦ *BUDAPEST: Oláh István vezérezredes, a Magyar Néphadsereg vezérkari főnöke, honvédelmi miniszterhelyettes vezetésével augusztus 22—25. között magyar katonai küldöttség tartózkodott az Osztrák Köztársaságban Heinz Scharff tábornoknak, a szövetségi haderő csapatai főszemlélőjének meghívására.*



A jelentések szerint nyolc francia katona sebesült meg csütörtökön Bejrútban, a békefenntartó csapatok egyik állásánál történt robbanáskor. Képünkön: libanoni mentőalakulatok tagjai hordágyon viszik el az egyik sebesültet.

✦ MAPUTO: Gyászünnepségen vettek búcsút Maputóban az ellenforradalmi banditák által vasárnap meggyilkolt két szovjet geológustól. José Carlos Lobo, a természeti erőforrások ügyeinek minisztere a gyászünnepségen méltatta a szovjet szakemberek hozzájárulását a két ország közötti együttműködés elmélyítéséhez. Rámutatott, hogy a szovjet szakemberek imperialista zsoldban álló erők merényletének estek áldozatul. Az ország népe — mondotta — a fájdalmat elszántsággá változtatva folytatja harcát az elmaradottság és az imperializmus ellen. Jurij Szepeljov, a Szovjetunió mozambiki nagykövete a gyászszertartáson hangsúlyozta: Nincs olyan erő, amely a Szovjetuniót eltérítené internacionalista feladatainak teljesítésétől.

Kommentár

Végjáték Madridban

Megnyugtató, hogy a csaknem három esztendeje tartó madridi konferencia befejezéséhez közeleg. Azt azonban ma még nem lehet tudni, vajon az okmányokat, a bő hat hete elkészült záródokumentumot 34 vagy 35 külügyminiszter látja-e el kézjegyével. Kérdéses, hogy Málta az utolsó pillanatban meghátrál-e, vagy továbbra is kitart álláspontja mellett, s ragaszkodik a Földközi-tenger biztonságával foglalkozó szakértői konferencia összehívásához.

Ha visszatekintünk az elmúlt három évre, a madridi konferencia heves vitáira, az éles szovjetellenes kirohanásokra, a megalapozatlan vádaskodásokra, bizony az az érzésünk: a világ — elsősorban Európa — közvéleménye megkönnyebbülten vesz tudomást most a közelgő befejezésről. A kontinens helyzetéről, biztonságáról, országai és népei együttműködéséről végül is olyan záródokumentum-tervezetet munkáltak ki, amely — a máltai kivétellel — valamennyi résztvevő számára elfogadható. Ez már önmagában is siker, hiszen nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy olyan nemzetközi légkörben készültek az okmányok, amelyből éppen a kölcsönös bizalom éltető elemei hiányoztak. Ennek ellenére aláírásra készen állnak a dokumentumok. Ezért az érdem kétségkívül a szocialista országok rugalmasságát, a semleges és el nem kötelezett államok kompromisszumkereső aktivitását illeti.

Sajnálatos, hogy Málta álláspontja miatt a madridi végjáték elhúzódott. Valletta követelését azonban semmiképpen nem teljesíthették a résztvevők. Ha ugyanis az európai biztonság ügyéhez szorosan kapcsolják a Földközi-tenger térségének kérdéscsoportját, akkor olyasmire vállalkoznak, ami a siker parányi esélyével sem kecsegtet. Észak-Afrika, Közel-Kelet — már talán a címszavak puszta említése is sejteti, milyen érdekellentétek vonnák magukra a figyelmet az önmagukban is roppant fontos európai témák rovására.

A hátralévő napokban végképp eldől: hány aláírás kerül majd a madridi konferencia okmányaira. A lényegen azonban mitsem változtat, bármiként is döntsön Málta. Hála a házigazda tisztségét példásan betöltő spanyoloknak, a meghívók már készülnek, s szeptember 7-én a külügyminiszterek megérkezhetnek az ibériai fővárosba. Eszmecseréik, hivatalos és nemhivatalos találkozóik pedig hozzájárulhatnak az európai együttműködés továbbfejlesztéséhez. Abban a szellemben, amely az aláírásra váró okmányokban is kifejezésre jut.

Gyapay Dénes

A francia hadügyminiszter Csádban

Charles Hernu francia hadügyminiszter pénteken találkozott N. Dzsamenában Hisszén Habré csádi elnökkel. A Csádba vezényelt francia csapatok ellenőrzése céljával beharangozott utazás hangsúlya ezzel a megbeszéléssel a politikai összetevőkre helyeződött át, amint azt Mitterrand francia elnök csütörtöki kijelentései nyomán diplomáciai körökben várták is.

Az egyórás találkozón a csádi válság „minden vonatkozását megvizsgálták" — közölte Hernu, aki még pénteken elindult a fővárosból az Abesében állomásozó francia katonák meglátogatására.

Franciaország egyre jobban belesodródik a csádi konfliktusba — állapítja meg a TASZSZ hírügynökség Francois Mitterrand elnöknek a „Le Monde"-ban megjelent interjúját elemezve. Az interjúból kiderül, hogy a „Manta hadművelet" — ez a csádi beavatkozás hivatalos elnevezése — támadó jellegű. A felvonultatott haditechnika, és annak hangsúlyozása, hogy „veszély esetén" a francia katonák nem csak védekezni fognak, bizonyíték erre nézve.

✦ *LOS ANGELES: Minden idők legnagyobb lemezüzletét kötötte meg a CBS amerikai lemeztársaság a rockzene nagy veteránjaival, a Rolling Stonesszal. A cég 28 millió dolláros szerződést kötött Mick Jaggerrel és társaival négy album elkészítésére. A „Gördülő kövek" lemezeit az elmúlt 12 év alatt az Atlantic cég forgalmazta az Egyesült Államokban. A legutóbbi két stúdiólemezük tizmillió példányban fogyott el. Újabb pénzköveteléseiket azonban az Atlantic már nem tudta, vagy nem akarta teljesíteni.*

Bányásznapi program Baranyában

A XXIII-ik magyar bányásznap valamennyi baranyai eseményét aligha lehetséges számba venni, három bányavállalat kéttucatnyi üzemében már szeptember 1-én megkezdődnek az ünnepi megemlékezések. Tegnap Pécsett utolsó megbeszélését rendezte a bányásznap operatív bizottsága. A pécsi események programjának pontosítása, a rendezvénysorozat helyszíneinek áttekintése volt a feladat.

Az idei bányásznap központi ünnepségére szeptember 3-án, délelőtt 10 órakor a Pécsi Nemzeti Színházban kerül sor. Ugyancsak szombaton a délelőtti órákban az újmecsekaljai Ho-Si-Minh-parkban kulturális és sportprogramok kezdődnek, amelyek során többek között a Ki mit tud? győztes Szélkiáltó együttes, a Magyar Néphadsereg Művészegyüttese, a Mikroszkóp Színpad művészei, az MHSZ sportolói adnak műsort. Az esti órákban pedig ugyancsak Újmecsekalján kerül sor a PMSC—Szeged NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzésre is.

Szeptember 3-án Komlón a Lenin téren, Pécsett pedig Cser tetőn ünnepi megemlékezéseket, koszorúzást, tűzijátékot rendeznek. Komlón a már hagyományos utcabált is megtartják, a kulturális műsorban pedig egy osztrák vadászkórus, a Mikroszkóp Színpad, a Duna Művészegyüttes lép fel. Másnap reggel, szeptember 4-én, a Berek utcai piactéren folytatódnak a komlói események, népművészeti vásárt szerveznek, majd a Petőfi téren a Komlói Bányász Fúvószenekar ad hangversenyt. Délután Sikondán repülő és ejtőernyős bemutatót, a Tószínpadon pedig néptáncfesztivált rendeznek.

Pécsett vasárnap reggel 9-kor a Széchenyi téren térzenét ad a Mecseki Ércbányászati Vállalat és a Mecseki Szénbányák fúvószenekara, majd amatőr néptáncegyüttesek bemutatójára kerül sor, amelyben a zengővárkonyi, véméndi mohácsi és a jugoszláviai ernesztinovái csoportok lépnek fel.

A Sétatéren ezúttal is megnyitják a sajtóutcát, ahol a Dunántúli Napló, az Ércbányász, a Kossuth Kiadó, a Magyar Rádió Pécsi Körzeti Stúdiója, a Magyar Televízió Pécsi Stúdiója, a Mecseki Bányász szerkesztősége, a Pécsi Nemzeti Színház és a Pécsi Postaigazgatóság nyit pavilont. A vendéglátásról a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat különböző egységei gondoskodnak. Immár az is hagyományos, hogy az ország különböző részein élő népművészek bemutatják legszebb fából, bőrből, rézből, ezüstből, vasból, textíliából készült ajándéktárgyaikat, amelyeket természetesen meg is lehet vásárolni.

A Barbakán várárokban Tomi bűvész, a Bóbita Bábszínház, a Mecseki Kultúrpark kihelyezett játékai nyújtanak többek között jó szórakozást a gyermekközönségnek, míg a szabadtéri táncszínen az Apostol együttes, a Mikroszkóp Színpad, Kovács Apollónia, Pere János, Gyulai Erzsi, Bende Zsolt, Galla Judit, Oszvald Marika magyarnóta és operettcsokra, a Duna Művészegyüttes és a Magyar Néphadsereg Művészegyüttese ígér a felnőtteknek jó szórakozást.

A pécsújhegyi kézilabda stadionban az említett együttesek közül ugyancsak többen fellépnek, itt kerül sor a Pécsi Nemzeti Színház művészeinek önálló műsorára, majd itt kerül sor az est, a XXIII-ik bányásznap utolsó, de látványosságban, szórakoztatásban immár hagyományosan nagy sikert arató műsorára, a színészek—újságírók összecsapására, amelyet idén, a színészek fogadkozásait idézve, hat év után ismét ők nyernek meg.

A Pannónia Sörgyár

MUNKAVÉDELMI VEZETŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE

pályázatot hirdet

FELTÉTEL:
- **legalább műszaki főiskolai végzettség,**
- **munkavédelmi képesítés,**
- **2 év szakmai gyakorlat.**

Jelentkezhetnek azok is, akiknek munkavédelmi szakmai képesítés megszerzése folyamatban van, vagy vállalják annak megszerzését.

JELENTKEZÉS:

RÉSZLETES ÖNÉLETRAJZZAL
PANNÓNIA SÖRGYÁR
személyzeti és oktatási osztály,
Pécs, Alkotmány u. 94. 7624.

Szombati interjú

dr. Medve László államtitkárral

A kamaszok egészségéről

A XX. század egyik látványos jelensége az akceleráció, a gyermekek fejlődésének, növekedési ütemének felgyorsulása. A mai tizenévesek magasabbak, testileg, szellemileg fejlettebbek, mint a múlt században, vagy a történelem során bármikor. A serdülőkor, a gyermekből felnőtté válás folyamata, az élet egyik legnehezebb szakasza korábban köszönt rájuk. Mindezzel számolnia kell az egészségügynek is. De vajon számol-e vele? A gyermekekről tizennégy éves korukig jól kiépített gyermekgyógyászati szakszolgálat gondoskodik, a tizennyolc évnél idősebbeket pedig a felnőttekkel együtt gyógyítják, kezelik. De mi van azokkal, akik sem ide, sem oda nem tartoznak? Kérdéseimre dr. Medve László egészségügyi államtitkártól kaptam választ.

— Napjainkban tulajdonképpen mikortól számítjuk a serdülőkort, szaknyelven a pubertást?

— Az utóbbi évtizedekben a serdülőkor jóval előbb kezdődik, mint korábban, s az ebből adódó élettani problémák is hamarabb jelentkeznek. Általában a 12—16 év közötti szakaszt jelölhetjük meg a pubertásnak. Ma már serdülőnek tekinthetjük nemcsak a középiskolásokat, illetve a szakmunkásképzőbe járó fiatalokat, hanem az általános iskola felsőbb osztályosait is.

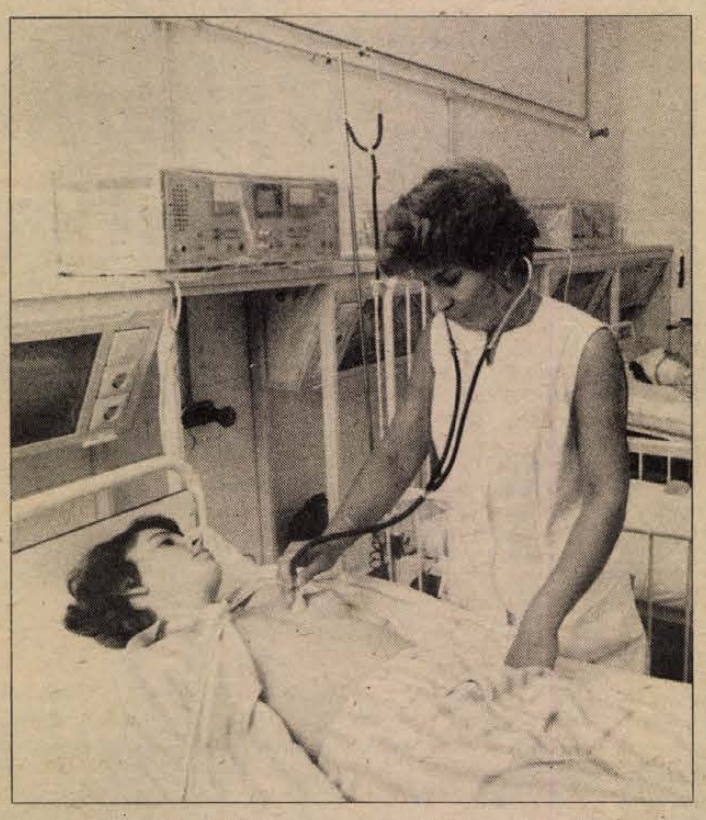
— Hogyan ítéli meg a serdülők egészségi állapotát?

— Az, hogy egy fiatal milyen testi-lelki és szellemi állapotban éri el a serdülőkor határát, sokban függ az újszülöttkori státusától. Az évtizedek óta alig csökkenő tízszázalékos koraszülött arány gyakran a pubertásban is érezteti hatását. Statisztikai adatok utalnak arra, hogy a korán, vagy kis súllyal világra jöttek később kevésbé teherbírók, s pszichésen is érzékenyebbek társaiknál. Ez azonban nem törvényszerű. Az intenziv ellátás, a gondos ápolás, kezelés eredményeként a koraszülöttek nagy része már csecsemőkorban utoléri magát, teljes értékű fiatal lesz. A serdülők egészségét nemcsak születési súlyuk és körülményeik befolyásolják, hanem az óvodai és iskolai évek alatti ellátásuk is. Ilyen szempontból igen jelentős az, hogy hazánkban a 3—6 éves korúak csaknem kilencven százaléka óvodába jár, ahol rendszeres orvosi ellenőrzésben, évente pedig szűrővizsgálatban részesül. Már ilyenkor felfedhetik azokat a károsodásokat, betegségeket, amelyeket, ha idejében gyógykezelnek, vagy korrigálnak, nem terhelik majd a serdülőt. Egyébként a krónikus betegségek, vagy fejlődési rendellenességek általában még a serdülőkor előtt nyilvánvalóvá válnak. És ha gondos, körültekintő a gyermekgyógyászati alapellátás, az ilyen betegségben szenvedőket már kiskorúktól fogva gondozzák, kezelik.

— Ön mondotta egy alkalommal: ahogy a felnőtteket a munkahelyükön, úgy gyermekeinket az iskolában érnek különböző ártalmak, amikkel szemben túlzottan türelmesek vagyunk.

— Így is van. Az első osztályokban például még jóval kevesebb a gerincferdüléses tanuló, mint a nyolcadik, vagy a középiskolában. Nem nehéz okára lelni, csak gondoljunk a kívánatosnál lényegesen kevesebb testnevelési órára, az egészséges mozgás hiányára. A rosszul világított tantermekben eltöltött esztendők sem múlnak el nyomtalanul: nem is kell a statisztikához nyúlni, elég egy pillantást vetni bármely osztályra, hogy megtudjuk, milyen sok a szemüveges. És még hányan vannak, akik bár rászorulnának, mégsem viselnek szemüveget. Sokkal nagyobb társadalmi elégedetlenségnek kellene megfogalmazódni és aktivitásnak kifejlődni a tantermi világítással kapcsolatban. A korszerű fénycsövek energiaszükséglete lényegesen kisebb, mint a hagyományos világítótesteké. Mégsem az energiracionalizálás, hanem az egészségkárosodás miatt kell a korszerűtlen világításon változtatni.

— A családi környezet is rányomja bélyegét a serdülők egészségére. A kamaszok élettani okokból szertelenek, túlzott önállóságra törekednek, s ezért gyakran szembekerülnek szüleikkel, tanáraikkal. A tapintatlan és türelmetlen dorgálás, büntetés, a szülők dühkitörései csak rontanak a helyzeten.



— Valóban, ez a kor a túlérzékenység kora, ezt nem szabadna figyelmen kívül hagyni senkinek. Részben ezzel függ össze, mégpedig nemcsak nálunk, hanem világszerte, hogy mind gyakoribb a serdülőkori magas vérnyomás. Az Egészségügyi Világszervezet és a KGST egészségügyi bizottsága kidolgozott egy vizsgálati és gondozási módszert, amivel elérhető, hogy az idejében feltárt hipertóniás állapot ne romoljon sőt sok esetben normalizálódjon. Ennek bevezetése nálunk is folyamatban van. Ez természetesen csupán ellensúlyozza a serdülőkorúakkal való értelmes és megértő bánásmód hiányát. Az életkorhoz kötött szűrővizsgálatok többnyire jól szolgálják a bajok megelőzését. Eddig az általános iskolák első, ötödik és hetedik osztályában, valamint a középiskolák harmadik osztályában voltak kötelezőek. Most gondolkodunk azon, hogy elrendeljük az évenkénti általános szűrővizsgálatokat az iskolákban. Erre bátorítanak bennünket azok az ifjúsági és körzeti orvosok, akik hivatástudatból már jelenleg is az előírtnál gyakrabban ellenőrzik a rájuk bízott gyermekek egészségi állapotát. Ezt lehetővé teszi az iskolaegészségügyi szolgálat kiépítése is. Korábban a gimnáziumokban és szakmunkásképzőkben nemhogy iskolaegészségügyi szolgálat, de a legtöbb helyen még főfoglalkozású orvos sem volt. Ma 138 főhivatású és 194 mellékállású ifjúsági orvos működik, s a hatodik ötéves tervben még további ötven ilyen állást szervezünk. A tizennégy éven felüli gyermekek ambuláns és gyógyintézeti kezelése hosszú időn át kizárólag a felnőttintézményekben történt. Ma már szinte valamennyi megyeszékhelyen — a gyermekosztályok keretében — a szakorvosi ellátást is megteremtettük. Korábban csak gyermektüdőgyógyász volt, ma gyermekszemészet, kardiológia, nefrológia, cukorbeteggondozás és gyermeknőgyógyászat is működik. Ez annál is fontosabb, mert a serdülők életében a kórházi gyógyítás csupán egy epizódja a betegség lefolyásának, a hosszabb időt járóbetegként töltik.

— Nem ritka és nem is megnyugtató látvány a serdülő fiatal a felnőtt betegosztályokon, ahol a sok idős, gyakran súlyos beteg közelsége csak növeli a félelmét, szorongását.

— Ma ez még valóban gyakori. Eddig ugyanis a tizennégy éven túliakat csak ide vehették fel. Pedig egy vesebeteg, egy szívműtéten átesett, egy cukorbajos, vagy más krónikus betegségben szenvedő gyermek nyilvánvalóan akkor is ragaszkodik az őt évek óta gondozó gyermekosztályhoz, ha betöltötte a tizennegyedik életévét. Ezt is figyelembe véve rövidesen kiadunk egy olyan irányelvet, amely szerint a gyermekosztályok — ha ehhez a feltételek megteremthetők — tizenhat éves korig is felvehetnek beteget. Ezt az is indokolja, hogy — éppen az ambuláns szakellátás fejlődésének eredményeként — a gyermekosztályok ágykihasználása nem haladja meg a nyolcvan százalékot. A másik megoldás az ifjúsági osztályok létesítése. Ez természetesen nemek szerinti elkülönítést és más élettani sajátosságok figyelembe vételét kívánja. Van már ilyen osztály a Szabadsághegyi Állami Gyermekszanatóriumban, Pécsett a gyermekkórházban, és még néhány intézményben. Az ő tapasztalataikat hasznosítják és fejlesztik tovább Szolnokon az új, fekvő és járóbetegeket egyaránt ellátó egészségügyi ifjúsági központban. Mindez nem jelenti azt, hogy a serdülők gyógyítását mindenütt átvehetik a felnőttintézményektől a gyermek-, vagy ifjúsági osztályok. Például a balesetet szenvedett ifjút továbbra is a traumatológia, a műtétet vagy urológiai beavatkozást igénylő beteget a legtöbb helyen továbbra is a megfelelő osztály látja el.

— A pszichiátriai betegségek, közöttük az elmebetegségek egy része a serdülőkorban válik nyilvánvalóvá. Mégis hosszú ideje halljuk, hogy megoldatlan az ilyen betegségben szenvedő fiatalok ellátása, gondozása.

— Ez így ma már nem helytálló. Éveken át valóban csak az Országos Ideg- és Elmegyógyintézetben volt gyermekpszichiátriai osztály. A hetvenes évektől viszont a pszichiátriai klinikák kialakították a maguk gyermekrészlegét. Gyulán az általános idegosztály keretében adtak önálló helyet a 10—18 éveseknek. A regionális központokban, például Miskolcon, Győrött, Szombathelyen, Budapesten és legutóbb a kerepestarcsai kórházban hoztak létre ilyen osztályt. Úgy látjuk, hogy a súlyosabb betegek kórházi ellátása ezzel többé-kevésbé megoldódott. Nem így a gondozásra, tanácsadásra szoruló úgynevezett ideges, vagy veszélyeztetett gyermek helyzete. Bár a mentálhigiénés gondozók beletartoznak a szakosított gyermekellátásba, ahhoz nincs elegendő szakember, hogy valamennyi magatartási zavarral küszködő fiatal azonnali és szakszerű segítséget kapjon. Már az is igen sokat jelentene, ha a szülői ház, az iskola, az egészségügyi szolgálat, a gyámügy, a munkahely, tehát mindazok, akik akarnak és tudnak is tenni, ne egymástól elszigetelve, hanem összehangoltan támogassák a veszélyhelyzetben levő fiatalokat. Ebből a meggondolásból kezdenek egy kísérletet Szegeden. A védőnőképző főiskola gyakorlott védőnőket továbbképző tanfolyam keretében készít elő erre a koordinációs feladatra. Néhány községben és városi körzetben látnak majd munkához. Várakozással nézünk az eredmények elé.

Eddig csak gondterhelten beszéltünk a serdülőkorról és a serdülőkről. De ne feledjük, a pubertás minden nehézsége és olykor elviselhetetlensége ellenére is az az életszakasz, amelyben lelkesedést, érdeklődést kelthetünk fel a fiatalokban az igazi értékek és ideálok iránt. Ekkor dőlhet el egész életútja és egészségének sorsa is.

Székelyné Kertész Katalin

Év végére látható lesz az épület



Alapozzák a Bólyi Gyermekotthon új épületét

Bővítik a bólyi gyermekotthont

A bólyi gyermekotthon bővítésével három elgondolás válhat valóra. A jelenleginél több, erre rászoruló gyermeket tudnak itt fogadni, leszállíthatják a beutalhatóság korhatárát egy évre, az új épületrész kialakításával felszabadul a régi kastély emelete, ahol különböző rehabilitációs kezelőket, foglalkoztatókat, s a nővérek részére szociális helyiségeket tudnak kialakítani.

A Baranya megyei Tanács Bólyi Egészségügyi Gyermekotthona 100 ággyal való bővítésének gondolata nem újkeletű, ám három évvel ezelőtt még valóban csak gondolatként létezett. Az 1981—82-es évek a tervkészítések, konzultációk időszakaként teltek, s az idén tavasszal megkezdték a munkát a kivitelezők, a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat dolgozói. A bővítés költségét a Baranya megyei Tanács állja, a befejezési határidő 1985 első féléve.

Ebben az évben 12,6 millió forint értékű munkára vállalkoztak az építők. Fehér József építésvezetőtől megtudtuk, hogy a munka a tervezett ütemben halad, az előkészítésen túl vannak, a napokban hozzákezdenek a fogadószint, illetve a födémelemek kialakításához. A kétszintes épület Lift-Slob technológiával épül. (Így készült a mohácsi kórház 120 ágyas pavilonja, Pécsett az új tűzoltólaktanya.) Ez az építési eljárás kiválóan alkalmas foghíjtelkek beépítésére, illetve olyan helyen való építkezésre, ahol a környezet védelmében viszonylag kis területen, lehetőleg minél kevesebbet ártva kell mozogni. Ennek a technológiának a Veszprém megyei Állami Építőipari Vállalat és a 22-es ÁÉV a szerkezetgazdája, mint alvállalkozók ők fogják elkészíteni az épület tartóelemeit. Az összeszerelést-emelést október közepén kezdik és a tervek szerint november végére már láthatók lesznek az épület főelemei, az év végére pedig már egyes oldalfalak is elkészülnek. Jövőre a belső válaszfalak, a lépcsőházak, a tetőszerkezet kialakítása, illetve az alapvezetékek — víz, villany — kiépítése jelenti a munka dandárját, 1985-ben pedig a festés-mázolásra, a szerelvényezésre és a külső munkákra kerül sor.

A kétszintes épületben 160 ágynak lesz helye, ám a bővítés lényegében 100 ágyas. Mint már említettük, a kastély emeleti részéből ideköltözik majd 60 gyermek, és a jelenlegi hálóhelyiségekből különböző foglalkoztató-, kezelőhelyiségeket alakítanak ki.

Sokan úgy tudják, hogy a bólyi gyermekotthon a gyógyíthatatlan, örök gondozásra, kiszolgálásra utalt gyermekek állami otthona. Az esetek többségében sajnos ez így igaz. Ám a fejlődési rendellenességgel született, súlyos betegségben szenvedők mellett számos olyan kisgyermek él itt, akiknél van remény a mozgás, a beszéd fejlesztésére, összehangolására, az önkiszolgálás elsajátíttatására, sőt: néhányuknál arra is, hogy tanuljanak.

Ebbe a reménybe kapaszkodva döntöttek úgy az illetékesek, hogy mindent meg kell próbálni ezeknek a gyermekeknek lehetséges fejlődése érdekében. Nemcsak miattuk, hanem a szüleik miatt is, akik — néhány kivételtől eltekintve — nagyon ragaszkodnak hozzájuk, gyakran látogatják, hazaviszik őket, s az otthon dolgozóival együtt mindent elkövetnek azért, hogy az ő gyermekeik is képesek legyenek az önkiszolgálásra, s hogy tanuljanak annyit, hogy valamilyen hasznos elfoglaltságra, munkára vállalkozhassanak.

A VI. ötéves tervidőszak végére befejeződő bővítés egyben új munkalehetőséget kínál majd a bólyiaknak és a környékbelieknek. Újabb 46 gondozónőre, két főállású orvosra, pszichiáterre, pszichológusra, gyógytornászra, gyógypedagógusra és rehabilitációs nővérre lesz szükségük.

T. É.

Megjelent a Statisztikai Évkönyv

A Statisztikai Kiadó Vállalat gondozásában megjelent a Statisztikai Évkönyv legújabb kötete, amely az 1982-es adatokat tartalmazza. Az évkönyv képet ad a népesség számáról és összetételéről, a népmozgalom és a foglalkoztatottság alakulásáról, gazdasági eredményeinkről, s a számok tükrözik valamennyi népgazdasági ágazat tevékenységét. Külön fejezetek foglalkoznak a lakosság életkörülményeivel, a jövedelmek és a fogyasztás alakulásán túl a szociális ellátottsággal az egészségügyi szolgáltatásokkal, a lakáshelyzettel. A kötet a környezetvédelemről, az oktatásról, a tudományos kutatásról, a közművelődésről és a sportról valamint az igazságszolgáltatásról, a balesetek alakulásáról és időjárásunkról is érdekes adatokat közöl.

A statisztika szerint az ország lakóinak száma tavaly január elsején 10 millió 711 ezer volt. Budapest és a vidéki városok lakossága növekedett a megelőző évhez képest, a községeké azonban csökkent. Valamelyest mérséklődött a házasságkötések száma, növekedett viszont a házasulandók átlagos életkora, mind a férfiaknál, mind a nőknél. A válási statisztika tovább emelkedett, s a legtöbb házasság ott bomlott fel, ahol mind a férj, mind a felesége 25—29 éves.

Az ország lakásállományáról ez év eleji adatokat közöl a statisztika. Eszerint 3 millió 725 ezer lakás van az országban, 25,6 százalékuk egy, 48,9 százalékuk kettő, 25,5 százalékuk pedig három és ennél több szobás. A felmérés szerint száz munkásháztartásban 96 hűtőgép, 98 mosógép, 86 centrifuga, 86 porszívó, 128 kerékpár, 156 rádió, 111 televízió és 33 személygépkocsi található. Az adatok nem sokkal térnek el a falusi családokban, a kettős jövedelmű háztartásokban, illetve a szellemi foglalkozású családokban sem. Ez utóbbiaknál magasabb a személygépkocsik, illetve a híradástechnikai eszközök száma. A nyugdíjas családok több mint fele is rendelkezik az alapvető tartós fogyasztási cikkekkel bár járműből és a szórakoztatóipar cikkeiből kevesebb található náluk, mint az aktív dolgozók családjaiban.

Az egészségügyi ellátás javulását mutatja, hogy mind Budapesten, mind vidéken növekedett a tízezer lakosra jutó orvosok száma, bár az egészségügyi intézmények mintegy 30 ezer orvosi állásának 5,5 százaléka még mindig betöltetlen. A kórházi ágyak száma megközelíti a százezret, egy év alatt több mint kétezerrel növekedett.

Központi forgalom-ellenőrző rendszer Siófokon

Vonatok a monitoron

Fonyód lesz az automatikus irányítás központja a dél-balatoni vonalon

— A Balaton-expressz haladjon át Bogláron, a személyvonatot tegyétek félre!

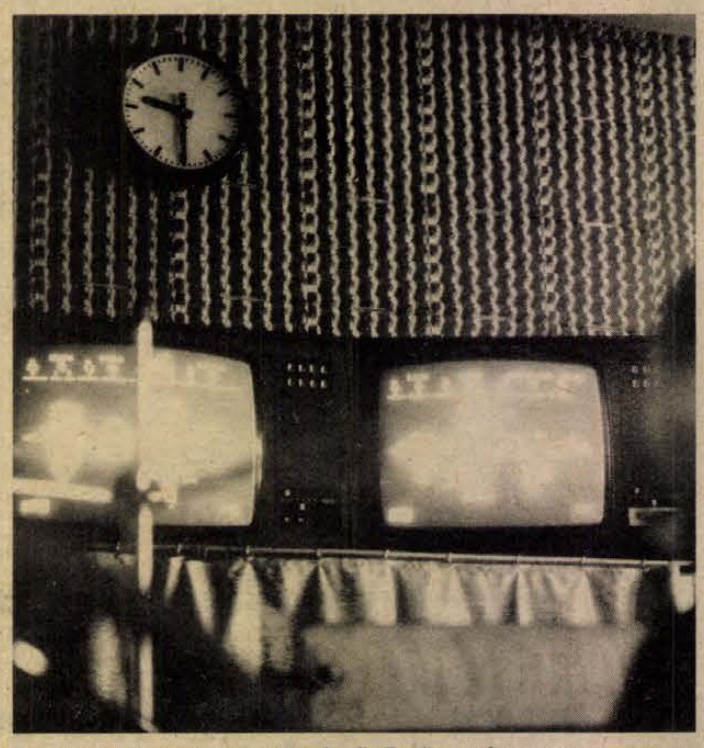
Szentannay László forgalomirányító a monitorra tekint, a színes képernyőn követhetem az expressz útját, amely éppen most halad át Balatonszemesen a kettes vágányon. Olyan ez mint a vakrepülés: a dél-balatoni vonal kilencven kilométeres szakaszán, Szabadbattyántól Fonyódig kísérhető figyelemmel, hogy hány szerelvény tartózkodik a pályán pillanatnyilag. A kapott információkat a kisszámítógép a monitorokon jeleníti meg, így a siófoki központi forgalomellenőrző központban a diszpécser egyszerre tizenegy állomást és a vonalhálózaton lévő mozgást ellenőrizheti. Szükség szerint azonnal utasítást adhat az állomásokon szolgálatot teljesítő forgalmistáknak.

— Ez az elektronikus rendszer elsőként valósult meg a MÁV területén, — mondja Fenyősi Csaba, a MÁV pécsi Igazgatóságának mérnöktanácsosa. A jelentősen megnövekedett forgalom, a biztonság további fokozása követelte meg a korszerű ellenőrző központ létrehozását. Elképzelhető, hogy milyen fokú a dél-balatoni vonalon szolgálatot teljesítők leterheltsége, mikor ma már kétpercenként követik egymást a szerelvények. Húsz évvel ezelőtt nyolc—tíz percenként haladt át egy-egy vonat az állomásokon, akkor még elegendő idejük volt a forgalmistáknak arra, hogy a telefonösszeköttetés révén intézkedjenek. A nyolcvanas években ez már elképzelhetetlen, holott a teherforgalom nagy részét más irányba tereltük a Balaton térségéből.

Az alig több mint ötször-öt méteres diszpécserközpontban szolgálatot teljesítő Szentannay László előtt három monitor, az irányítópulton a negyven vonalas BHG telefonközpont, előtte pedig az úgynevezett munkagrafikon. Utóbbit naponta cserélik, melyre a forgalmi adatokat, a legfontosabb információkat jegyzik föl. Beszélgetésünk akadozó, mert a különböző állomások szinte félpercenként jelentkeznek, a nyugdíj előtt álló diszpécser röviden megfogalmazott utasításokat ad a forgalmisták részére.

— Harmincöt esztendeje kerültem a vasúthoz mint pályamunkás, letettem a távírászvizsgát, majd forgalmista voltam Fonyódon, aztán a MÁV tisztiiskola következett... Közel két évtizeden át dolgoztam menetirányítóként először Székesfehérváron majd Siófokon. Ez év májusa óta pedig az elektronikus irányítású forgalom-ellenőrző diszpécsere vagyok. Sokrétű a munkánk: Székesfehérvártól Nagykanizsáig ide futnak be a telefoninformációk, kapcsolatot tartunk a mozdonyfelvigyázókkal, az állomásokkal, az igazgatósági főmenetirányítókkal. Hallatlanul megkönnyíti a dolgunkat a Ganz Villamossági Művek által készített mikroprocesszoros elektronikus ellenőrző rendszer. Mert mire a forgalmista tájékoztat a pillanatnyi helyzetről, a monitorra tekintve máris utasítást adhatok, mi a teendője. A déli vonalon ma naponta nyolcvan—száz személyvonat közlekedik. Adott esetben egy-egy percnyi kihagyás felborithatja a menetrendet. Sajnálom, hogy jövőre már megkezdem a nyugdíjat, és nem előbb helyezték üzembe a forgalomellenőrző rendszert. Úgy tudom, hogy az ősszel már használhatjuk az elektronikus menetrendíró készülékeket is, így feleslegessé válik a lepedőméretű munkagrafikon vezetése. A svéd Ericson-cég berendezése a nyomtatott menetrendet veti össze a mindenkori forgalmi helyzettel.

A dél-balatoni vonal korszerűsítésének nem az első és nem is utolsó lépcsője a központi forgalomellenőrző megvalósítása, amely tízmillió forintba ke-



A siófoki központi forgalomellenőrző központban három monitor segíti a gyors információáramlást

A szerző felvételei

rült. Fenyősi Csabától tudom; 1968-ban többek között a nemzetközi forgalom nagyarányú növekedése tette szükségessé, hogy Szabadbattyántól és Nagykanizsától kiindulva korszerűsítették a pályát, amelyen a második világháború óta nagyobb mérvű felújítás nem történt. Időközben a svájci integra-dominó rendszerű biztosítóberendezések is működésbe léptek a balatoni vonalon, az önműködő térközök, a fél- és fénysorompók, az állomásépületek felújítása a vágányok közötti biztonságos utasáramlást elősegítő aluljárók megépítése ma már a kor követelményének megfelelő biztonságot nyújt utasnak és a vasúton szolgálatot teljesítőknek egyaránt. Ennek is köszönhető, hogy a szerelvények sebességét a korábbi hetven kilométerről óránként százra növelhették. Egyébként, a korszerűsített pályán százhúsz kilométerrel is közlekedhetnének a vonatok.

A siófoki központi forgalomellenőrző rendszer a mikroprocesszoros kisszámítógép jóvoltából a monitorokon jelzi a vágányok foglaltságát, a jelzők és térközök zöld útját vagy foglaltságát, továbbá hogy a szerelvények milyen irányban haladnak. Mint említettük, a műszaki fejlesztés nem fejeződött be, hiszen megkezdték a fonyódi új felvételi épület építését, ahonnan már a dél-balatoni vonal teljes hosszában — közel kétszáz kilométeren át — ellenőrzik és irányítják majd a forgalmat. Az úgynevezett KÖFI-rendszer tehát nem csupán ellenőriz, regisztrál majd, hanem innen kezelik majd a legtávolabbi állomások váltóit és jelzőit egyaránt. E szerint tehát két év múlva Fonyódról irányítják a forgalmat. Jelenleg, a kétszáz kilométer hosszúságú pálya mentén legalább hetven forgalmista dolgozik. A fejlesztésnek köszönhetően a szolgálatot teljesítők számát minimum a felére csökkenthetik. A pécsi Vasútigazgatóság jó előre gondoskodik a szakemberek képzéséről: ez év őszétől kezdve a karbantartók, illetve a műszaki személyzet részére tanfolyamot szervez a közép- és felsőfokú végzettségűek számára is a Ganz Villamossági Művekben...

Salamon Gyula



Szentannay László diszpécser, a munkagrafikonra rajzolja a Balaton-expressz pillanatnyi tartózkodási helyét

Döntöttek az egyetemi, főiskolai fellebbezések ügyében

A felsőfokú intézmények nappali, esti és levelező tagozataira pályázók mintegy 5 ezer fellebbezést, kérelmet, panaszt nyújtottak be. A jogos fellebbezések döntő többségét a felvételizettek számára kedvezően bírálták el az oktatásügy illetékesei. Az érintettek a közeli napokban írásban kapnak tájékoztatást a döntésről.

A Művelődési Minisztérium tájékoztatása szerint az egyetemek és főiskolák nappali tagozataira az idei úgynevezett felvételi keretszám szerint 15 ezer 740 hallgatót vehettek fel, és e helyekre 34 ezer 500-an nyújtották be jelentkezési kérelmüket. Ez az arány jelentős belső egyenlőtlenségeket takar. A korábbi éveknek megfelelően a jogi karokra és az általános orvosi tagozatokra mintegy háromszoros, az egyes bölcsészettudományi szakokra több mint tízszeres volt a túljelentkezés. Igen kevés volt a pályázó a természettudományi karok és a tanárképző főiskolák matematika, fizika szakjain. Az egri és szegedi tanárképző főiskolákon matematika, fizika, kémia és technika szakokra pótfelvételit hirdettek, amelyre mintegy 500-an jelentkeztek. Sikeres felvételit több mint 160-an tettek, közülük az idén 80-an kezdhetik meg tanulmányaikat, a többieket azonban már a jövő tanévre iskolázták be. A felsőfokú műszaki intézményekbe is 3—4 százalékkal kevesebben jelentkeztek, mint tavaly, de utólagos felvételiket nem kellett mghirdetni.

Új kórház épül Szigetváron

Gyermekosztály, intenzív részleg, krónikus ápolás, rehabilitáció

Három esztendeje, augusztus 20-a tiszteletére adták át a szigetvári kórház komplexum első ütemét, a 330 ágyas pszichiátriai kórházat. Már akkor úgy tervezték a mosodát, kazánházat, a konyhát, a szociális létesítményeket és valamennyi kiszolgáló létesítményt, hogy a később megvalósítandó második ütem igényeinek is megfeleljen.

Nagyon várták már nemcsak Szigetváron, hanem az egész megye fekvőbeteg-ellátásában dolgozók, hogy a régi, és mármár elviselhetetlenül zsúfolt városi kórházat felváltsa egy új, tágasabb, korszerűbb. Ez a vágy idén, július elején megindult a megvalósulás útján. A beruházó, a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztálya aláírta a kivitelezési szerződést a generálkivitelezővel, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalattal. A beruházás lebonyolítását az UNIBER vállalta, megkezdődtek a tárgyalások a majdani alvállalkozókkal is. Már a szerződéskötés idején megjelentek a földmunkagépek a pszichiátriai kórház déli oldalánál és megkezdték az alapok kiásását.

A jelenlegi munka már a valódi építés képét mutatja. Hatalmas söderdomb mellett két betonsiló, egy dózer fáradhatatlanul tolja felfelé az anyagot a betongyár gyomrába. Éjjel-nappal folyik a munka, nem csoda, hogy túl vannak már az alsó vasbetonlemez készítésének felén. Ez pedig nem kis szó, hiszen összesen mintegy ezer tonna betont nyelnek el a két épület alapjai. Gyenis Jenő üzemvezető és Tóth István vezető szinte egyszerre sóhajt fel:

— Ha váratlan esemény nem következik be, s az ÉPFU-val a cementszállítással kapcsolatban továbbra is ilyen eredményes az együttműködés, akkor rövidesen kezdődhet a vázszerkezet szerelése. Az egyik toronydaru már áll, egy hónapon belül a másik is munkára kész.

Két épülettömbből áll majd az új kórház, egy tíz- és egy háromszintesből. A tízszintest egy úgynevezett nyaktag köti majd össze a korábbi komplexum ebédlőjével. Az IMS-technológiához szükséges vázszerkezet egy része már rendelkezésre áll. Az üzemvezető szerint egyelőre semmi sem akadályozza a folyamatos munkát.

Az új létesítmény a tervek szerint 290 millió forintba kerül majd. Dr. Bacsa Barnabás városi-járási főorvos szerint elsősorban a fekvőbeteg-ellátásban lehet ugrásszerű javulásra számítani, ha — mint tervezik — 1986. június 15-én üzembe helyezik az új kórházat, a 223 ággyal.

A régi kórházban működő osztályok itt ugyanúgy megtalálhatók lesznek, de lényegesen magasabb ágyszámmal. 60 ágyas belgyógyászatot, ugyanilyen befogadóképességű sebészetet alakítanak ki, a szülészet 56 ággyal fogadja a betegeket. Összehasonlításul: a régi kórház összesen 100 ággyal rendelkezett, s ezt is igen nehéz körülmények között sikerült biztosítani. Remélhetőleg végre megoldódik a gyermekgyógyászati ellátás is ezen a területen, mert új osztályként 37 ágyas gyermekosztályt létesítenek, 8 ágyon pedig intenzív részleget alakítanak ki.

Nem marad lakó nélkül a régi kórházi komplexum sem, mert a régóta hiányolt krónikus betegellátásban kap igen fontos szerepet. Itt kapnak helyet a hosszú ápolási időre, rehabilitációra szoruló belgyógyászati, sebészeti betegek, valamint a központi idegrendszer bénulása miatt utókezelésre szorulók. Ugyancsak a régi kórház területén, egy jelenleg nem hasznosított épületrészben, a régi mosodában berendeznek egy korszerű fizikoterápiás kezelőt. Ez már a következő évben, az új kórház építésétől függetlenül megvalósul, így megszűnik a jelenlegi, a szigetvári fürdő területén kényszerűen berendezett, szűkös kezelő.

K. Gy.

Szeptemberben osztják a közművesített telkeket

Új lakóterület Kozármislenyben

A Pécs közeli Kozármisleny északnyugati területén, mintegy nyolc hektáron 84 telek közművesítését befejezik szeptember végén. Vízvezetékkel, villanyhálózattal és úttal adják el a beépítésre alkalmas parcellákat.

A terület közművesítése a tervezett ütem szerint halad: a villamos hálózat építését június 15-én kezdte a DÉDÁSZ, s két hét múlva megtarthatták a műszaki szemlét. Befejeződött a vízgerincvezeték építése is, rövidesen kitűzik a műszaki átadást a Baranya megyei Vízmű szakemberei. A terv szerint szeptember 30-ig kell végeznie az útépítéssel a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnak. A munkák jelenlegi állásából arra lehet következtetni, hogy talán két héttel előbbre lehetne hozni ezt a határidőt. Így az építkezők már ősszel megpróbálkozhatnának az alapozással, érdemes lenne már szeptemberben tégla után nézni...

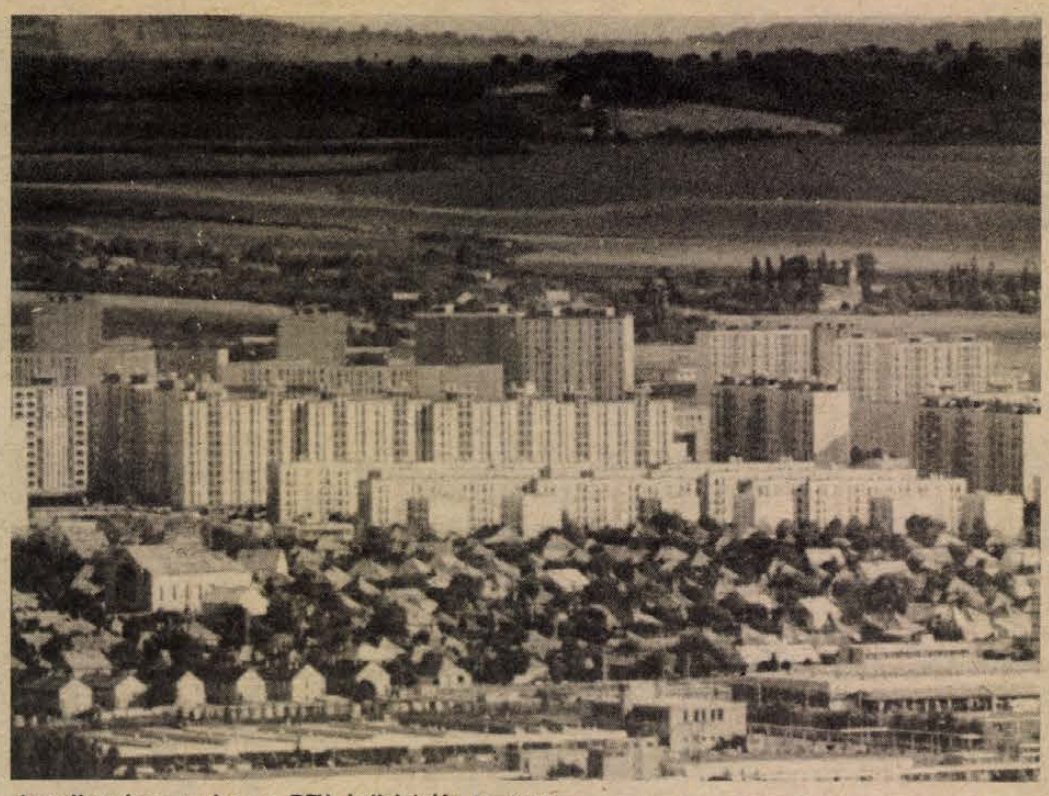
A kozármislenyi községi közös tanács még a héten megkezdi a házhelyosztás előkészítését, s valószínűleg október elején köt szerződést a leendő tulajdonosokkal. Az elmúlt két évben százharmincan jelentkeztek, kétharmaduk pécsi. Valamennyiüket levélben értesíti a községi tanács a házhelyosztásról, de bizonyára időközben többen megoldották lakásgondjukat — így várják még a jelentkezőket az északnyugati lakóterület beépítésére.

A Dél-dunántúli Tervező Vállalat készítette a terület rendezési tervét, eredetileg zömmel korszerű csoportos, illetve láncházakat képzeltek ide. A leendő tulajdonosok igénye azonban változtatott a terveken — szinte kivétel nélkül családi házakat kívánnak építeni az emberek. Ez év januárjában átdolgozták a terveket az érdeklődők igényeit messzemenően figyelembe véve.

A most kialakított 84 telek harmada az itteni fejleszthető területnek. A hosszú távú fejlesztési terv harminc hektár beépítését dolgozta ki a következő évtizedekben Kozármisleny északnyugati lakóterületén. Háromszáz családnak jelent ez majdan új otthont Pécs közelében.

A telekárakról nem tudunk még pontos adatot közölni. A nyolc hektárnyi terület közművesítése a kisajátítási költségekkel együtt mintegy tízmillió forintba kerül.

G. M.



Lvov-Kertváros, melyet a DTV kollektivája tervezett

Kevesebb beruházás, kevesebb megbízás

Menedzselik magukat a tervezők

Egyelőre nem maradt munka nélkül a DTV

A gazdasági helyzet újszerű feladatok elé állítja a vállalatokat, intézményeket. A legradikálisabb intézkedés, ami a legtöbb vállalatot érintette, a beruházások visszafogása volt. Miképpen alkalmazkodhat egy tervező vállalat az új helyzethez, miképpen lehet kivédeni a csökkenő nagy beruházások hiányát, hiszen létük jószerivel e nagyvolumenű tervezési munkáktól függ. Erről kérdeztük Erdélyi Zoltánt, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat igazgató-helyettesét.

— Bár egy-két éve érezhető már bizonyos munkacsökkenés egyelőre legalábbis még ebben az évben számunkra nem jelentett problémát. Az ez évre tervezett kapacitásunk nemcsak hogy teljesen lekötött, hanem még pár millió forint többletmegrendelést is kaptunk. A változás egyelőre abban jelentkezik, hogy az ipari épülettervezés szinte teljesen leállt. A lakásépítéseknél viszont még van bőven munka és az ehhez kapcsolódó bölcsődék, óvodák, iskolák és különböző szociális épületek is további munkát jelentenek. Dolgozunk a Siklósi városrész tervezésén, a kaposvári lakótelepen, Szekszárdról, Paksról, Siófokról van munkarendelésünk. Elkészültek a kaposvári kórház új sebészeti tömbjének és a szigetvári kórház második ütemének tervei.

— Ez a jelen. A jelzések a jövő évre is hasonló kilátásokkal kecsegtetnek?

Egyelőre nem. Pillanatnyilag sokkal kevesebb a munkamegbizatásunk, mint más években ilyenkor szokott lenni. Bár ez még egyáltalán nem végleges helyzet, év végéig még sokat változhat. Mint említettem a lakásépítések további tartalékokat jelentenek, és a pécsi belvárosi rekonstrukció is jelentős munkát biztosít. Ez azonban nem tölti ki a vállalat kapacitását.

— Eddig a Dél-dunántúli Tervező Vállalathoz mondhatni helybe jött a munka, vagyis kapacitástól függően elvállalták, amivel megbízták önöket. Mit tesznek, ha a jövőben nem lesz elegendő a megbízás?

— Mindenképpen másképpen kell megszervezni a munkát. Utána kell menni, megkeresni az üzleti lehetőségeket. Sokfelé, sokirányban mozogni, vállalkozni és ehhez a jelenlegi szervezet bizonyos módosítására lesz szükség. Tulajdonképpen vállalatunknál már 1978-ban új szervezeti formát hoztunk létre. 90—100 fős irodákban komplett építészeti stábokat hoztunk létre. Az irodák közösségén belül pedig 30—33 fős, úgynevezett műtermi csoportok dolgoznak a szakmailag leginkább elismert építészek vezetésével.

Az új idők legfőbb követelménye a gyorsaság és emellett a kifogástalan minőség. A jelenlegi szervezeti formában dolgozó csoportok közül vannak, amelyek eddig is kiemelkedően jól dolgoztak. Ők képesek munkaritmust váltani, gyorsan, rugalmasan reagálni. Vannak azonban ún. bicegők, akik nehezen lépnek ki a megszokottból, alkatilag lassabban reagálnak. Az egymás gondolatait is ismerő, jól dolgozó csoportokhoz a jövőben sem nyúlunk, sőt az a tervünk, hogy a vállalkozásban, üzletkötésben maximális önállóságot biztosítunk számukra.

— Elképzeléseink között szerepel, hogy vállalaton belül menedzserrendszert alakítunk ki. Vannak tervezők, akik az üzletszerzést, piackutatást eddig is jól csinálták, s vannak tervezők, akik képtelenek magukat menedzselni. Ha sikerül az elképzelés megvalósítása, akkor lesznek olyanok, akiket felmentünk a tervezési munka alól és az egyes tervező csoportok üzletbonyolítóként működnek majd. A csoportok pedig nagyfokú önállóságot kapnak.

— Ha ezek a vállalaton belüli munkaközösségek a munka teljes lebonyolításában önállóságot kapnak, mi lesz a vezetés szerepe?

— Először is ennek az itt meglévő szellemi kapacitásnak az együtt tartása. Az, hogy az önállóság ne jelentse ennek a szellemi koncentrációnak a szétforgácsolódását. Ezenkívül a minőség ellenőrzése, a felelősségvállalás, a jogi képviselet lesz továbbra is a vállalat feladata.

— Az előbbiekben említette, vannak „bicegők", akik egyelőre nehezen reagálnak az új ritmusra. Velük mi lesz?

— A vállalaton belül olyan ösztönzőket alakítunk ki, amelyekkel kényszerítve lesznek a gyorsaságra a másféle szemléletre. Amennyiben ez sem segít, egyéb megoldáshoz kell nyúlnunk. Ez azonban annyira távlati és annyira a még nagyon változó és többféleképpen alakuló jövőtől függ, hogy korai lenne erről beszélni.

Egyébként az új helyzethez való alkalmazkodás tervei között szerepel például olyan elgondolás is, hogy vállalnánk egyes kivitelezés lebonyolítását is, és természetesen bővíteni szeretnénk az export tevékenységet. Az idei évben 8 millió forint értékű munkát végzünk Algériában. Ez részben lakások, részben városrendezési tervek. Most kötöttünk kisebb munkákra szerződést Szíriában és tapogatózó tárgyalás folyik nyugat-berlini tervező vállalattal, ahol altervezői munkát vállalnánk. Ezenkívül több, kisebb munkákról folytatunk tárgyalást, legalább 15—20 helyen próbálkozunk, tárgyalunk, és ha ebből 2—3 konkrét üzlet lesz, már megérte.

Sarok Zsuzsa

Szomolányi Gyula világa

Beszélgetés a Mecseki Ércbányászati Vállalat új műszaki vezérigazgató-helyettesével



Nyugodt, kiegyensúlyozott ember, aki pipája füstje mögül hasonlóan nyugodtnak szeretné látni az egész világot, de legfőképpen a bányát. A kinevezése utáni első újságnyilatkozatából is legfőbb óhajként ez csendült ki. Magától értetődően. Huszonhat küzdelmes évet tudhat maga mögött az ércbányánál, mint vezető műszakinak, örök birkózásban az elemekkel, a mostoha körülményekkel, szinte minden gondolata akörül forgott, minden tevékenysége arra irányult: nyugodt termelési légkört teremteni. Sikerült. Ezt a nyugodt légkört kell a továbbiakban biztosítani, most már az ő vezetésével.

Szomolányi Gyulát, a Mecseki Ércbányászati Vállalat új műszaki vezérigazgató-helyettesét aligha kell bemutatni munkahelyén, kinevezése sem kelthetett meglepetést. Sokan, régóta ismerik. Úgy is, mint Szomit — ez a barátok megszólítása, s úgy is, mint Gyula bácsit — már huszonhat évvel ezelőtt is bácsizták —, aki vállalati főmérnök-helyettesként az elmúlt évtizedekben igencsak sűrűn megfordult az üzemekben. Aztán ismerhetik úgy is, mint a Fiatal Műszakiak és Közgazdászok Tanácsa elnökét, örökös KISZ-tagot, a vállalati versenybizottság elnökét, a vájárvetélkedők fő szervezőjét. Mielőtt beszélgetni kezdenénk, elém teszi üzemi újságjukat, az Ércbányászt, benne nyilatkozatával.

— Ebben minden benne van, most sem tudok mást mondani. De kérdezzen . . .

— Ha megengedi, azzal kezdeném, mi lesz ezentúl másképp? Új ember került vezető beosztásba, s hát a karmester személyisége mégiscsak erősen rányomja bélyegét az egész munkára, óhatatlanul változásokat hozhat, például más hangsúlyok kijelölését a műszaki tevékenységben.

— Dőreség volna azt gondolni, hogy műszaki téren ezentúl valami más lesz. Elődömnek, Mátrai Árpádnak hosszú évekig voltam helyettese, közösen kialakított koncepció megvalósításán dolgoztunk, és azon dolgozunk a továbbiakban is.

Hogy melyek ezek a közös elhatározáson alapuló törekvések, erről Szomolányi Gyula láthatóan szívesen beszél, pillanatokon belül belemerülünk az ércbányászkodás műszaki fejlődésének szakmai részleteibe. A lényeg, az idők folyamán sok-sok új megoldást, új technikát és technológiát honosítottak meg a Mecsekben, a föld alatt és a föld felett egyaránt, ami a műszaki színvonalat tekintve nemzetközi viszonylatban is a legkorszerűbb uránbányák közé emelte a MÉV-et.

— Állandóan keressük az olyan új megoldásokat, melyek eredményeként biztonságosabban, termelékenyebben dolgozhatunk, egyszersmind olcsóbban termelhetünk — mondja a rögtönzött szakmai kiselőadás végén a műszaki vezérigazgató-helyettes.

Olcsóbban termelni . . . A műszaki hitvallásnak is beillő szavak közül ez különösen megragad.

— A műszaki szakemberben megszólal a közgazdász. Sajnos, ez még messze nem általános műszakijaink körében. Nem igaz?

— Nálunk mindig is, és mindenki törődött a költségekkel. Ha valami új műszaki feladat adódott, rögtön azt kérdeztük, a megoldás mellett, amit javaslunk, mibe kerül egy folyóméter, mibe kerül egy tonna. Mondhatnám úgy is, minden műszakink egyben kupec is. Abban, hogy ilyen kereskedőszellem uralkodik nálunk, döntő érdemei vannak Mátrai Árpádnak.

— A vállalatnál most is jelentős fejlesztések folynak. Hogy a legfontosabbat említsük, új üzem épül. Mi most a legizgalmasabb műszaki feladat, aminek megoldása leginkább foglalkoztatja önöket?

— Az új ötös üzem klimatizációjának megoldása. Mint ismeretes, mély bányát nyitunk, ahol teljesen új körülményekkel kell szembenéznünk. Odalenn nagy a hőség, le kell hűteni a levegőt, hogy egyáltalán dolgozni tudjunk. Mármost kérdés, hogyan oldjuk meg műszakilag a hűtést. Külszíni, vagy föld alatti hűtőtelep létesítésével, esetleg a kettő kombinációjával? Mindenesetre megkezdjük a kísérleteket. A technológiai víz hűtésével próbálkozunk, ami a fúráshoz kell, ez elvonja a hőt, de persze közben pára is képződik, kérdés, ez milyen határig viselhető el. Keressük, kutatjuk a legjobb megoldásokat, természetesen szem előtt tartva azt is, hogy ne kerüljön túl drágába.

A műszaki dolgokból most már ideje lenne kikeveredni, habár nehéz lesz, hiszen ez Szomolányi Gyula világa, ekörül forgott egész élete. Mint mondja, az egyetem elvégzése után elment volna a legeldugottabb bányába, csakhogy közelebb legyen a termeléshez. Kezdetben Budapesten, a Bányászati Tervező Intézetnél dolgozott, de nem tetszett az íróasztal, örömmel jött hát Pécsre, a bányába.

És végleg gyökeret is eresztett itt. De ez már a magánélet területe, amiről csak tömondatokban szól. Pécsett élnek gyermekei is, fia, aki a DÉDÁSZ-nál villanyszerelő, lánya, aki a MÉV-nél vegyészmérnök, kutató. Három unokája van, akik mindig várják a „pipás nagyapát". A család, az unokák, na és a kis patacsi szőlő, ezek Szomolányi Gyula otthoni hobbijai. Vagyis otthon is nyugalom veszi körül. Erre szüksége is van, mert bár a műszaki vezérigazgató-helyettes mozgásán nem látszik, dinamizmusát nem befolyásolja, egy éve szívritmusszabályozóval él mellkasában.

Miklósvári Zoltán

Új termékek a láthatáron

Pogácsa- és lángospor burgonyapehelyből

A Szentlőrinci Állami Gazdaság együttműködése a Csongrád megyei Gabona Vállalattal



Új termékekkel igyekszik új piacokat szerezni a Szentlőrinci Állami Gazdaság és a Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat. Ugyanis hazánkban dömping van burgonyapehelyből, illetve az ebből előállított konyhai félkésztermékekből. Említhetnénk a Győri Keksz- és Ostyagyár lángospor-különlegességét, vagy a változatos termékskálát felvonultató lengyel ipart is. Mégis megéri újat akarni ebben a profilban, vélekedik Molnár Tibor, a szegedi Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat üzletkötő munkatársa, aki magabiztosan kijelenti, hogy lesz üzleti haszna a közös próbálkozásnak. Ugyanezt az üzleti, gazdasági optimizmust erősíti meg dr. Kern József, a Szentlőrinci Á. G. igazgatója.

Szegeden javában tartanak a kísérletek, hogy már idén eladhassák a burgonyapehelyből készülő pogácsa- és lángospor-különlegességet, majd jövőre a gombóc- és levesporral is jelentkezhessenek. Mindehhez az alapanyagot, a burgonyapelyhet a Szentlőrinci Állami Gazdaság vajszlói feldolgozó üzeme szolgáltatja. Nincs probléma az alapanyaggal és alaposan felkészültek a szegedi, speciális receptúrák szerint dolgozó szakemberek is. Bíznak abban, hogy megnyerik a hazai fogyasztók tetszését. Ennek egyik alapja, hogy a szegediek Unikorn újdonság-családja alig két hónap alatt befutott, így kelendő a kimondottan szegedi specialitás, a krumplis tésztapor. Szeged másfél-két év alatt jelentős tapasztalatra tett szert, amíg az Unikorn-specialitásokkal a piacon megjelent. Ennek folytatását, kibővítését jelenti a vajszlóiakkal való együttműködés, ami most van születőben.

Ha siker koronázza az üzleti számítást, ami szinte százszázalékosnak tekinthető, akkor a jövő évtől komoly kooperációnak lehetünk tanúi. Érdemes a vajszlóiakra alapozni, ezt a tényt mindkét fél hangsúlyozta, hisz a vajszlói burgonyapehely-üzem mögött olyan rangos támogató áll, mint az NSZK-beli Pfanni cég, amely eddig is sok értékes licencet adott el a Szentlőrinci Állami Gazdaságnak. Most folynak a gazdasági számítások, egyebek között azért, hogy tartós és megfelelő csomagolószert szerezzenek be, és a háziasszonyok ezúttal is közkedvelt, olcsó cikkekhez jussanak.

Csuti J.

HÉTVÉGE 5.

A társadalomtudomány művelői

Dr. Horváth Gyula közgazdász

Beszélgetés a területi gazdaságirányítás elveiről

„A gazdaság térbeli összefüggései, a területi gazdaságirányítás, illetve annak szervezeti rendszere számos kérdést tesz fel az elméleti kutatóknak és a gyakorlatban dolgozóknak. Üdvözölni lehet minden olyan kutatást, – ilyen Horváth Gyuláé is –, amely hozzájárul az emlitett problémák megoldásához" – olvasom egy lektori véleményben. A lektori vélemény dr. Horváth Gyulának, az MTA Dunántúli Tudományos Intézete kutatójának a *„Koncepciók és intézmények a gazdaság térbeli összefüggéseinek érvényesítésére a szocializmus előtörténetében"* című tanulmányáról szól. A dolgozattal a kutató az Akadémia egyik pályázatán díjat nyert.

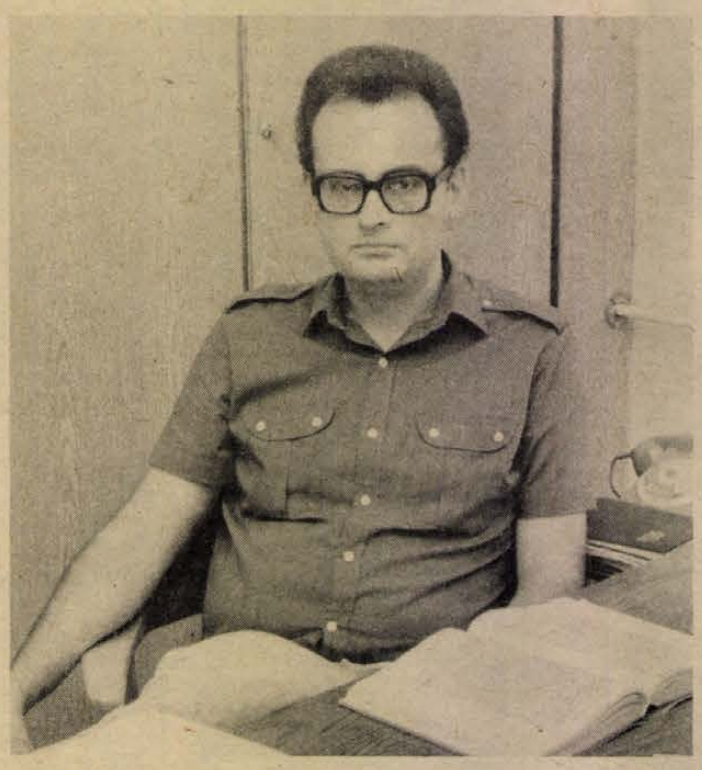
A Dunántúli Tudományos Intézet kutatói szobájában beszélgetünk az említett dolgozatról és a szerző mindennapi munkájáról. Dr. Horváth Gyula 32 éves, kaposvári születésű. A középiskolát Kaposváron, az egyetemet Pécsett, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem (akkor még) kihelyezett nappali tagozatán végezte el piacszervezési szakon Azóta – tehát immár kilenc éve dolgozik a DTI-ben.

– Mi ennek a díjnyertes tanulmánynak a lényege és milyen fontos következtetések vonhatók le belőle?

– A területi gazdaságirányítás kutatásaimhoz kapcsolódó hosszabb tanulmány a szovjet állam első esztendeinek gazdaságirányítási elméleteit, szervezeti rendszereit és bennük a területi elemek funkcióit elemzi. A lenini modell elemzéséből kikerekedő megállapítások – úgy vélem – hasznos ismereteket nyújthatnak gazdasági szervezetrendszerünk továbbfejlesztéséhez is. Többek között azért, mert bizonyítható, hogy Lenin a szocialista gazdaság hatékony működésének koncepcióját a centralizált és a decentralizált elemek szoros kölcsönhatására és egyensúlyára építette. Ez az alaptétel tükröződik a kor gazdaságirányítási szervezetrendszerében is: ekkor számos intézmény állt a területi aktivitás, érdekösszehangolás és a gazdasági koordináció szolgálatában.

– Mik voltak eddigi tevékenységének legfontosabb állomásai?

– Mindenekelőtt meghatározó volt számomra az a légkör, amelyben az egyetem a tradíció adta előnyöket a hallgatók és az oktatók összefogásával pótolni igyekezte. Ezekben az években, a tudományos diákkörben ismertem meg az önálló kutatómunkát, s a tagozaton folyt céltudatos nyelvi képzésnek köszönhetően tettem nyelvvizsgát. A Dunántúli Tudományos Intézet az első munkahelyem. Belépésem idején zajlott az Intézet átszervezése. Ebből nekem is jutott annyi feladat, hogy a pályakezdés nehézségeiről – amelyek egy része, ahogy hallom, a beilleszkedést lassító tétlenségből fakad – majdhogy tudomást sem vettem, de szerencsém is volt, mert egyéni törekvéseim és az intézeti követelmények közel álltak egymáshoz. Tapasztaltabb kollégáim segítségével elsajátíthattam a kutatási alapismereteket, hazai és nemzetközi tanulmányutakra mehettem, dolgozhattam első kutatási témámon. Hogy különösebb zökkenő nélkül tudtam dolgozni az eltelt közel egy évtizedben, annak az alkotó közösségnek az érdeme, amely Bihari professzor irányításával dolgozott az intézetben.



– Mi a jelenlegi munkaköre, feladata?

– Tudományos munkatárs vagyok. Az intézet vonzáskörzetek, komplex térségek fő témájában a gazdaság területi irányításával foglalkozó kutatócsoport munkáját fogom össze. Ennek – a jogászokból és közgazdászokból álló – teamnak az a feladata, hogy feltárja a térbeli gazdasági folyamatok irányítási viszonyokban kifejezésre jutó és juttatandó sajátosságait, a gazdaságirányítás területi szervezetrendszere, a gazdálkodó egységek térbeli szerveződése, valamint a központi gazdaságirányítás területi gazdaságfejlesztést befolyásoló hatásai közötti összefüggéseket.

– Melyek a területi gazdaságirányítás továbbfejlesztésének lényegesebb elméleti kérdései?

– A magyar gazdaság jelenlegi fejlődési szakaszában minőségileg más jellegű feladatokat kell megoldania, mint korábban, ami a gazdaság jelenlegi működési kereteit is szükségképpen módosítja. A gazdasági szervezetrendszer átfogó vizsgálata során lényegében arra kell választ adnunk, hogy mennyire alkalmasak ezek a keretek a megváltozott követelményrendszerből fakadó igények kielégítésére, s ha az új követelmények és a gazdaság formái között nincs összhang, milyen módon lehet a gazdaság intézményrendszerét az újfajta célok szolgálatába állítani. Ma már nem tagadjuk, hogy területi szinten is folyik a népgazdasági feladatok végrehajtása. Látjuk azt is, hogy az országos célkitűzések megvalósításának nélkülözhetetlen előfeltétele az átfogó megyei-területi cselekvési rendszer kialakítása.

A területi munkamegosztás szabályszerűségeinek a gazdasági mechanizmusba, s ezen belül az intézményrendszerbe való konzekvens beépítését nem csupán a gazdaság szerkezetében és működésében bekövetkezett változások, hanem azok a folyamatok is megszabják, amelyek a társadalom és a gazdaság demokratizálódásában, a politikai rendszer továbbfejlesztésében bontakoznak ki. A 70-es évek fejlődésének vizsgálata azt bizonyítja, hogy a termelőerők dinamikus fejlődését, területi dekoncentrációját nem követte megfelelő ütemben a gazdaságirányítás területi elemeinek egységes fejlesztése.

A gazdasági, a földrajzi és az igazgatási decentralizációs tendenciák jelentős változásokhoz vezettek az adott területen működő szervezetek belső mechanizmusaiban, azonban az érdeklődésen kívül rekedtek az irányításnak azok a mozzanatai, amelyek e szervezeteknek a területi gazdasági fejlődésére hatást gyakorló közös elemeit segítették volna integrálódni. Hadd utaljak például arra, hogy az ipar területi fejlesztésében többek között azért sem sikerült maradéktalanul érvényesíteni az erőforrások hatékony kihasználásában rejlő lehetőségeket, mert az új telephelyek nagy hányadának csak a vertikális munkamegosztás juttatott feladatokat, működésük legapróbb részleteit is a térben távoli központ szabályozta. Az önálló jogi személlyé lett vidéki gyáregységek – a horizontális munkamegosztásba való jobb bekapcsolódásuk révén is – viszont gazdasági hatékonyságukat fokozni tudták.

– Mit hozhat a jövő ezen a téren?

– A szocialista állam megfelelő funkcióinak a működése sokoldalú tudományos vizsgálat és politikailag helyes, racionális állami gyakorlat alapján alakulhat ki, ahol is a kérdés kulcsa a jól átgondolt horizontális és vertikális munkamegosztás. A területi gazdaságirányítás továbbfejlesztése szempontjából fontos feladat a centralizáló-decentralizáló kölcsönviszonyának átfogó elméleti vizsgálata a helyi-területi kezdeményezőképesség, a területi integráció és koordináció további erősítését szolgáló formák és módszerek kidolgozása. Ebben a munkában támaszkodnunk kell a szocialista országokban felhalmozott eredményekre is, s tüzetesen elemeznünk kell a decentralizáció sokféle szocialista kísérletének elméleti összefüggéseit és gyakorlati tapasztalatait is.

– Min dolgozik jelenleg?

– Hozzákezdtem kandidátusi értekezésem összeállításához. Az év végére ennek egyik fejezetével szeretnék elkészülni. Előadással készülök az ősszel intézetünkben megrendezendő nemzetközi konferenciára. Az Irányítási Problémák Nemzetközi Kutatóintézetének egyik témájában szerkesztő bizottsági tag vagyok. Több feladatom adódik e nemzetközi kutatói kollektíva eddigi eredményeinek az összegzésében és a soron következő pécsi ülés megszervezésében. Most fogtam hozzá az európai szocialista országok területi szervezetrendszereit elemző nemzetközi tanulmánykötet szerkesztéséhez, s hamarosan egy hosszabb moszkvai tanulmányútra indulok, ahol szovjet kollégáimmal szeretném megbeszélni eddigi eredményeimet, elméleti problémáimat.

Bebesi Károly

A nyolcvanadik évforduló (4.)

Lenin és a párt

A II. Internacionálé reformista pártjaitól elvileg különböző, új típusú pártért folytatott harcban döntő szerepet játszott Lenin. Egy egész évtized folyamán fáradhatatlanul dolgozott a párt eszmei, politikai és szervezeti elveinek kidolgozásán, a marxizmus megalapítóinak eszméit fejlesztve és gazdagítva. Lenin nevével elválaszthatatlanul összefügg továbbá az OSZDMP II. kongresszusán elfogadott program és szervezeti szabályzat előkészítése és a marxista proletár párt létrehozásában elért siker. Lenin részt vett valamennyi igen fontos határozat tervezetének kidolgozásában, megválasztották a mandátumvizsgáló, a programmal és a szervezeti szabályzattal foglalkozó bizottság tagjává, beszámolót tartott a párt szervezeti szabályzatáról és beszédeket mondott különböző problémák megvitatása során. A kongresszus jegyzőkönyvei Lenin több mint 100 felszólalását, replikáját és megjegyzését rögzítették.

A delegátusok – Leninről

Lám, milyen benyomást keltett Lenin az OSZDMP II. kongresszusának delegátusaira. „Lenin beszédének ereje, kifejező volta, sajátossága és egyszerűsége, cikornyátlansága ... Lenin magával ragadó nyugalma és mosolya, az elvtársak iránt tanúsított bámulatos egyszerűsége ... az a magasabb rendű élvezet és mámor, amellyel belevetette magát a munkába, anélkül, hogy egyetlen pillanatot is elszalasztott volna valamiféle „magán"-élet számára, anélkül, hogy tekintettel lett volna bármiféle személyes kapcsolatokra és rokonszenvre — mindez máris kiemelte Lenint abból a hatosfogatból, amelyet az Iszkra élén álló hatosfogatként ismertünk" – emlékezett vissza Sz. I. Guszev, hivatásos forradalmár.

„Világossá vált, hogy csakis ő tudja biztosan, hogy mire van szüksége a pártnak és merre kell vezetni azt — emlékezett vissza Leninre M. N. Ljadov kongresszusi delegátus, hivatásos forradalmár. — Ő mindenben, még a jelentéktelen dolgokban is elvi álláspontra helyezkedett. Mindenre megvolt a maga elvi álláspontja. Világos volt, hogy egységesen gondolkodó és egységesen cselekvő pártot akar létrehozni, nem pedig egyszerűen alkalmi gyülekezetét mindazoknak, akik szociáldemokratáknak nevezik magukat". „... Lenin általában nagyon komolyan vette mindazt, ami a kongresszuson történt, búzgón jegyezte az összes vitákat és mindig kész volt korrigálni a titkárt, amikor az helytelenül vette jegyzőkönyvbe az egyik vagy másik felszólalást".

Lenin volt az egyetlen ... delegátus, aki nemcsak, hogy egyetlen ülést, de még a felszólaló delegátusoknak egyetlen szavát sem szalasztotta el — emlékezett vissza A. V. Sotman kongresszusi küldött. — S valóban, mint ahogy ma tudjuk, ha Lenin nem követi oly figyelmesen a kongresszus munkáját és nem készít csaknem jegyzőkönyvszerű feljegyzéseket, akkor nagyon sok minden elveszett volna pártörténetünk számára. Egyedül Leninnek köszönhető, hogy egyes kérdések, amelyek első pillantásra a delegátusok számára nem létezőknek tűntek, elvi magasságba emelkedtek, s e kérdésekben lefolyt viták során olykor a legmélyebb véleménykülönbségek nyilvánultak meg a jövendő bolsevikok és mensevikek között.

Az OSZDMP II. kongresszusának világtörténelmi jelentősége van. Fő eredménye: a forradalmi marxista párt megteremtése Oroszországban. Pártjának létrehozásával az oroszországi munkásosztály az ország minden dolgozójának vezérévé kezdett válni.

Emellett a II. kongresszus fordulópont lett a nemzetközi munkásmozgalomban. A marxista párt Oroszországban az új történelmi korszaknak, az imperializmus korszakának elején jelent meg, amikor a proletáriátus a forradalmi ütközetek küszöbén állt. A II. Internacionálé pártjai, amelyek előnyben részesítették a parlamenti arcot és megbékéltek az opportunizmussal, nem voltak képesek az új feladatokat helyesen megoldani, nem készítették elő a munkásosztályt a kapitalizmus megdöntéséért és a munkásosztály politikai hatalmának kivívásáért folytatandó harcra. Csakis az orosz marxisták, a Lenin vezette bolsevikok álltak az új korszak követelményeinek magaslatán, s adtak helyes választ a munkásmozgalom gyökeres problémáira. A nemzetközi munkásmozgalomban a bolsevizmus a legforradalmibb és legkövetkezetesebb marxista iránnyá vált.

Éppen a II. kongresszuson jelent meg az új típusú proletárpárt, a forradalmi gondolat és a forradalmi cselekvés pártja, az oroszországi munkásosztály és minden dolgozó politikai vezetője, nevelője és szervezője, a nemzetközi munkás- és kommunista mozgalom harci osztaga. Az ő vezetésével ment végbe a nagy októberi szocialista mozgalom, valósultak meg világtörténelmi jelentőségű átalakulások, épült fel a Szovjetunióban a fejlett szocialista társadalom. Jelenleg az SZKP, amely természetét tekintve a munkásosztály pártja maradt, az osztálynélküli, kommunista társadalmat építő egész szovjet nép pártja lett.

„A sors kedvezett nekünk..."

Noha az SZLP 1903, az OSZDMP II. kongresszusa óta számlálja fennállásának éveit, a történelmi irodalomban nem ritkák az olyan esetek, amikor egyik vagy másik orosz forradalmár párttagságát az OSZDMP I. kongresszusának idejétől, 1898-tól, sőt ettől a korábbi időponttól számítják. Vannak, akiket 1896, vagy 1893 óta, sőt 1890 óta számítottak az SZKP tagjának. Miért?

A választ részben V. I. Lenin Összes Műveinek 40. kötetében találhatjuk meg. Amikor Lenin 1920. március 29-én a IX. pártkongresszus delegátusának egyéni kérdőívét kitöltötte, arra a kérdésre, hogy mióta tagja a pártnak, így válaszolt: 1893-tól kezdve, vagyis azóta, hogy illegális tevékenységet kezdett folytatni a cári önkényuralom ellen. Lenin harcostársa G. M. Krzsizsanovszkij pedig a következőket írta önéletrajzában: „A sors kedvezett nekünk. 1893-ban Pétervárra érkezett egy ifjú lángelme: V. I. Uljanov-Lenin. Tüstént világossá vált számunkra, hogy mi csupán elsajátítottuk a szocializmus tudományos elméletének hatalmas fegyverét, ő pedig már mesterien bánt vele. Csupán ekkor vetették meg az igazi alapját a Harci Szövetség a Munkásosztály Felszabadításáért szervezetnek, amelynek történelmi szerepe ismeretes. Ezért én a bolsevik is, ettől a neveztes 1893-tól számítom párttagságom idejét".

Vége

A „BARANYAKER" VÁLLALAT

(Pécs, Rákóczi út 11.)

az alábbi üzleteit 5 éves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre

MEGHIRDETI

PÉCS TERÜLETÉN
- 13. sz. Játékbolt, Kossuth L. u. 28.
- 41. sz. Háztartási vegyesáruk üzlete, Szeptember 6. tér 4. sz.

MOHÁCS TERÜLETÉN
- 203. sz. Üveg—porcelánbolt, Szabadság u. 12. sz.
- 208. sz. Papírbolt, Szabadság u. 24. sz.

KOMLÓ TERÜLETÉN
- 110. sz. Papír—irószerbolt, Zrínyi tér 2. sz.

MÁZASZÁSZVÁR TERÜLETÉN
- 502. sz. Vegyesiparcikk bolt, Kossuth L. u. 53. sz.

SIKLÓS TERÜLETÉN
- 307. sz. Papír—játékbolt, Felszabadulás tér 2. sz.

Az üzletek üzemeltetési adatairól felvilágositást ad, Vida Attila, terv- és üzemgazdasági osztály vezetője, a vállalat központjában.

A VERSENYTÁRGYALÁS IDEJE ÉS HELYE, 1983. SZEPTEMBER 30. DE. 8 ÓRA, PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 11. SZ. (PINCEKLUB).

A pályázatokat kérjük a vállalat terv- és üzemgazdasági osztályán irásban leadni.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat 8 általános iskolai végzettséggel, CIGARETTAGYÁRTÓ- ÉS -CSOMAGOLÓGÉPEK KEZELÉSÉRE

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség a tanulási idő után: 3200—3500,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ:
- géplakatosokat
- férfi betanított és segédmunkást.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

A szocialista országok életéből

Laosz

Egymillió tonna rizs

A laoszi mezőgazdaság 1980-ban érte el először az egymillió tonnás rizstermést. Ez gyakorlatilag azt jelentette, hogy ebből az alapvető élelmezési cikkből az ország önellátóvá vált. A következő év — hála a rendkívül kedvező időjárási viszonyoknak — rekordtermést hozott: 1,15 millió tonna rizst sikerült betakarítani. S bár tavaly rendkívüli szárazság sújtotta Laoszt — a termés mégis 1,1 millió tonna volt.

Az eredményt a társadalom legszélesebb rétegeinek mozgósításával érték el. A párt és a kormány felhívására a falusi lakosság, az állami tisztségviselők, a fegyveres testületek tagjai, fiatalok fáradoztak azon, hogy mind több vizet juttassanak a rizsföldekre. Árkokat, csatornákat ástak, az állam pedig szivattyúval látta el a földműveseket, sőt gondoskodott az árkok következtében más terményekben esett kár kompenzálásáról is.

A rizstermelés növekedése mellett néhány más növényi kultúrában is jelentős eredmények születtek. A szójatermés 1982-ben például 25 százalékkal múlta felül az előző évit. Nyilván a kedvező eredmények is hozzájárultak ahhoz, hogy a múlt évben jelentősen erősödött a szövetkezeti szektor. 1982-ben 591 új termelőszövetkezetet hoztak létre, ezzel a számuk 1943-ra növekedett. A laoszi 90 ezer parasztcsaládnak 17,5 százaléka így már szövetkezetben dolgozik, ők művelik az ország rizsföldjeinek 20 százalékát.

Az utóbbi években jelentősen nőtt az állatállomány is. A mintegy három és fél millió összlakosságú és 231 ezer négyzetkilométer területű Laosz parasztsága több mint 900 ezer bivallyal, 470 ezer szarvasmarhával és 1,2 millió sertéssel rendelkezik.

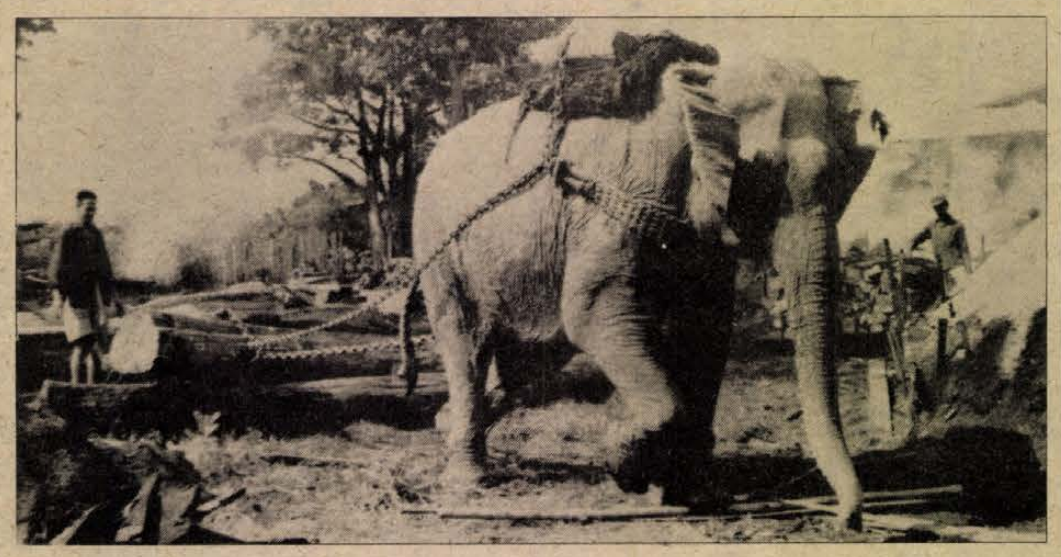
Itt említjük meg a laoszi első népgazdasági terv (1981—1985) néhány legfontosabb mutatóját: (1980-hoz viszonyítva)

Ipari termelés	200—220%
Mezőgazdasági termelés	123—124%
Beruházások	147—150%
Áruszállítás	180—185%
Az állami és szövetkezeti kereskedelem áruforgalma	170—180%

Mint láthatjuk, a tervek elégé feszítettek, de az eddigi eredmények ismeretében hihető, hogy a fennálló súlyos nehézségek ellenére a sokat szenvedett laoszi nép sikerrel teljesíti célkitűzéseit.



Rizsbetakarítás a „Tkhangon" mezőgazdasági termelőszövetkezetben (Vientiane tartomány)



Laoszban fontos szerepe van az elefántoknak. A képen: fatörzsvontatás elefánttal Sayabouriban.

Jugoszlávia

Olajkutak az Adrián

Kedvező hírek érkeznek déli szomszédainktól a hazai szénhidrogén, a kőolaj- és a földgáz-kitermelés idei eredményeiről, fokozatos növekedéséről. Az újvidéki Magyar Szó nemrégiben arról számolt be, hogy ez év első öt hónapjában félmillió tonnával több ásványolajat nyertek a vajdasági olajkutakból, mint az elmúlt év hasonló időszakában és ez 4,8 százalékos növekedést jelent. Az újvidéki Naftagas kőolajipari kombinát szakemberei szerint ez a növekedés sokkal nagyobb mértékű lehetne, ha a bácskai, bánáti olajmezőre telepített fúróberendezések folyamatos munkáját nem nehezítené a krónikus alkatrészhiány.

Széles körű kutató- és feltáró munka folyik a Közép-Bácskában, Titóverbász és Becse térségében, de komoly eredményekkel kecsegtetnek a Bánát északkeleti részén Csernye, Tóba környékén végzett kutatófurások is. Nyugat-Bánátban a már feltárt bókai, ürményházai olajmezők gazdag hozamú kútjai igazolják a kutatások eredményességét.

A Vajdaságban főként a Bánátban végeznek szisztematikus kutató- és feltáró munkát. A jelek szerint Kikinda és Mokrin körzetében vannak a legnagyobb kiterjedésű és viszonylag könnyen feltárható szénhidrogén-, (kőolaj- és földgáz-) mezők. Ez azért is jelentős, mert valószínűleg pótolni tudják az időközben kiapadt korábbi lelőhelyeket, a meddővé vált kutak kieső hozamát.

Növekedett az olajkitermelés Szlovéniában is, és kedvezően alakul az Adriai-tengerfenék kutatása is. Korábban csak földgáznyomokra akadtak Pula közelében, újabban viszont sokat ígérő nyersolajlelőhelyeket is találtak Zadar tengerparti körzetében, Dugi Otoktól délre, ahol a Zágráb I. úszószigetről végeznek olajkutató és feltáró munkálatokat. Hasonló eredménnyel kecsegtet a crnagorai tengerparton Ulcinj és Kotor közti partszakaszon megkezdett kutatás is.

Sikeres az olajkutatás Szlavóniában. Vukovár közelében nemrégiben egymás után három nagy lelőhelyet tártak fel. Ezekkel együtt Szlavónia évi olajtermelése elérheti az 1,7 millió tonnát.

Köztudott, hogy Jugoszlávia földgázszükségletének jelentős részét szovjet földgázból elégíti ki, de a folyamatosan jelentkező új igényeket igyekeznek az új, hazai földgázkutakkal is biztosítani. Különösen a vajdasági cementgyártó és vegyipari üzemek használnak fel nagy mennyiségű hazai földgázt, többek között Pancsován, Beocsinban.

Nem titok, hogy a tengerpart közelében folyó kutatások kapcsán sokan olajszennyeződéstől tartanak, féltik az Adria vizét, amely ma még valóban a világ egyik legtisztább tengerének számít. Bízzunk a jugoszláv olajszakemberek hozzáértésében és lelkiismeretességében. Az ugyanis semmiképpen sem elképzelhető, hogy egyszer s mindenkorra lemondjanak a valóban nagy eredményekkel kecsegtető partmenti olajkutatásokról. Az olaj ma már legalább olyan fontos devizaforrás, mint a turizmus. Megvan azonban a lehetőség mind a két ágazatban, hogy a környezet súlyosabb megkárosítása nélkül, valóban az egész népgazdaság érdekében műveljék.

Újságírók a világ (egyik) tetején

A kínai külügyminisztérium meghívására augusztus elején a nemzetközi sajtó pekingi tudósítóinak egy csoportja Tibetbe, „a világ tetejére" látogatott.

Visszatér az árpa

Tibetet elhúzódó szárazság sújtja, s ez azzal fenyeget, hogy fokozza az ország nyugati részén elhelyezkedő, 1 millió 221 ezer négyzetkilométer nagyságú kínai autonóm tartomány még az eddiginél jobban is rá lesz utalva a pekingi szubvenciókra.

Az elmúlt fél évszázad legsúlyosabb szárazsága a művelhető földek 60 százalékát érinti. A patakok kiszáradtak, s még a 30 méter mély kutak fenekéről is eltűnt a víz — közölte az újságírókkal Kung Ta-hszi, a tartományi kormány mezőgazdasági osztályának vezetője. Míg 1981-ben 510 ezer tonnás rekordtermést takarítottak be a fennsíkon, tavaly csak 447 ezer tonnát hozott az aratás, idén még kevesebbre számítanak. A 23 milliós állatállomány idén 6 százalékkal csökkent: nem volt elég takarmány. A tibeti tartományi székhely, Lhassza környékén az újságírók azonban nem sokat láthattak a szárazság következményeiből: a Lhassza folyó megfelelő öntözést biztosított a meglátogatott két minta-kommunának. A pajting népi kommunában egy felelős vezető elmondotta: a szárazság eddigi egyedüli következménye az volt, hogy az egy jakra számított tejhozam 25 százalékkal csökkent. A hosszúszőrű jak Tibet jellegzetes háziállata, amely 4—5 ezer méteres magasságban is megél.

Tibetben visszatértek a „kulturális forradalom" előtti mezőgazdasági politikához. Míg 1966 és 76 között a lakosság ellenállása dacára a búzatermelést erőltették a hagyományos árpa helyén, ma ismét az utóbbi nő a termőföldek 58 százalékán. A súlyos szárazság azonban nem kíméli sem az árpát, sem a búzát — mindkettő „ritkán" nő. A kormány ezért a Tibetnek nyújtott évi 600 millió jüanos (300 millió dollár) támogatás mellett tavaly 8 millió jüan rendkívüli segélyt utalt ki az aszálysújtotta parasztoknak.

A központi segély évente 10 százalékkal nő a Tibet irányában 1980 óta folytatott politika értelmében. Tibet mezőgazdasági körzeteit ideiglenesen mentesítették az adók alól, ami lehetővé tette a lakosság életszínvonalának növelését. Az egy főre jutó jövedelem a tibeti mezőgazdaságban az 1979. évi 147 jüanról 220 jüanra emelkedett. Az országos paraszti átlag 270 jüan, azaz 135 dollár.

A buddhizmus mai arca

A lámák száma 1959-ben 110 ezer, 1976-ban, a „kulturális forradalom" végén mindössze 900 volt, jelenleg pedig 1400 körül jár.

Ezeket az adatokat a kínai hatóságok közölték a külföldi sajtó Pekingből érkezett tudósítóival, akik a buddhizmus sajátos tibeti változatának, a lámaizmusnak a helyzete iránt érdeklődtek.

Elvben a lámakolostorokba csak olyan fiatalokat vehetnek fel, akik elvégezték az elemi iskolát, jó egészségnek örvendenek és jó hazafiak. A gyakorlatban azonban mindez nemigen érvényesül és az újságírók gyakorta találkoztak olyan fiatalokkal a papnövendékek sorában, akik nem jártak soha iskolába, szüleik hozták őket a kolostorba — szüleik, akik maguk is lámák voltak.

Ez elképzelhetetlen lett volna néhány évvel ezelőtt, ám a kínai hatóságok újkeletű rugalmasságára nagyon is szükség van ebben az országban, ahol a lakosság többsége hívő buddhista és ahol a lámaizmus igen sokat szenvedett a „kulturális forradalom" idején folytatott merev politika következtében.

Az 1966—76 közötti időszakot mintegy 10 kolostor és templom vészelte át sértetlenül — számuk 2500 volt 1959-ben, azelőtt, hogy a dalai láma, az egyházfő, a sikertelen felkelés nyomán Indiába menekült. Jelenleg ismét 45 kolostor és templom működik, köztük egyeseket teljesen újjá kellett építeni. Nyolc másik restaurálása most folyik. Az elmúlt években toborzott 500 új láma között nemcsak noviciusok vannak, hanem idősebbek is, akiket 1960-ban előztek a kolostorokból. Most azonban ők is visszatérhettek papi hivatásukhoz.

Lhasszában hamarosan buddhista intézetet állítanak fel az új papok képzésére. A júliusban lezajlott első felvételi vizsgákon több mint száz fiatal tibeti vett részt.

Családtervezés

A tibetieknek, akikre eddig nem terjedt ki a kínai hatóságok által az utóbbi években folytatott szigorú családtervezési politika, a jövőben kevesebb gyerekkel kell „beérniök".

A Pekingből érkezett külföldi újságírócsoportnak adott felvilágosítások szerint az áprilisban elhatározott új népességszabályozási politika értelmében a tibeti családoknak legfeljebb három gyerekük lehet a városokban és a mezőgazdasági körzetekben, s négy az állattenyésztési övezetekben.

A tibeti kádereket — vezetőket — arra szólították fel, hogy „érjék be" két gyerekkel, s a mintegy 90 ezer han (kínai) lakosra, mint a többi kínaira, az „egy család — egy gyerek" norma lesz érvényes. (Tibet teljes lakossága csak 1 millió 890 ezer fő).

A kínai hatóságok az elmúlt három esztendőben szigorú családtervezési politikát léptettek életbe, amely azt szorgalmazza, hogy egy párnak csak egy gyereke legyen, s egy esetleges második gyerek után a házastársak egyikén hajtsanak végre sterilizációs műtétet. A kemény intézkedéseknek az a célja, hogy a 2000. évig az 1,2 milliárd fős határon belül tartsa az ország jelenleg már több mint egy milliárd fős lakosságát. A tibetieket azonban, az országban élő többi nemzeti kisebbséghez (60 millió fő) hasonlóan, eddig nem késztették igazán a családtervezésre.

Az elmúlt hónapban azonban az ország egyik másik nemzetiségét, a hanit, arra szólították fel, hogy a családokban a második gyerek után hajtsanak végre sterilizációs műtétet. Ez arra utalt, hogy változik a családtervezési politika alkalmazása a nemzetiségek körében is.

Tibetben azonban, ahol a népsűrűség igen alacsony, a születésszabályozási politika bevezetése igen nagy körültekintést igényel — annál is inkább, mert a hanok, a kínaiak jelenléte igen érzékeny kérdés. Csou Ka asszony, a tibeti közegészségügyi hivatal igazgatónője közölte a külföldi újságírókkal, hogy mindeddig egyetlen tibeti családot sem sújtott szankció azért, mert három-négy gyereknél több született. Igaz, a pajting népi kommunában azt tervezik, hogy a „terven felüli gyerekek" születését a jövőben 3—400 jüanos (150—200 dollár) büntetés követi majd, egy másik kommunában az élelmiszerjegyek megvonása lesz a válasz.

A tibeti nők 48 százaléka azonban már most alkalmaz különböző fogamzásgátló szereket — közölte Csou asszony.

Elisabeth Chang
MTI-panoráma

Testvérlapjaink írják

Львовская правда

A krivojrogi Északi Bányászati Dúsító Kombinát kollektívájának sikerült mozgósítani a kohászati nyersanyagtermelés növelésének tartalékait. Ennek eredményeként az ötéves terv kezdete óta, terven felül félmillió tonna vasércet adtak át a feldolgozás számára.

A termelés magas fokú hatékonyságát különböző technikai és technológiai újítások bevezetésével érték el. Az egyik ilyen korszerű megoldás — a kibányászott ásványi nyersanyagok szállításának körkörös rendszere. A Pervomajszkij bányászati területen az összes ásványércszállító vasúti szerelvény egy meghatározott speciális menetrend szerint közlekedik. Ennek alkalmazásával negyedórára csökkent le minden egyes szerelvény állásideje, és szükségtelenné vált a több kilométeres vasúti kitérők, holtvágány térközök létesítése. Ugyanakkor jelentősen meggyorsult az egyes bányaművelési szintek kitermelése.

A termelés hatékonyságának növelésében fontos szerepet játszott a különböző részterületek közti munkaszervezés tökéletesítése is. Ma a kombinátban a legfontosabb területek dolgozói, a munkások létszámának kétharmada, kollektív szerződéses együttműködés alapján tevékenykednek. Ennek megfelelően közös egyetértésben dolgoznak a szállítómunkások, az exkavátor-kezelők, a fúrómesterek, az ércdúsítók, és egyeztetik saját munkatervüket a kitermelőkkel a karbantartók, illetve a kiszolgáló személyzet munkatársai is.

Mindezek eredményeként a vállalat kollektívája az iparágban a legmagasabb munkatermelékenységet és a legalacsonyabb termelési önköltséget érte el.

GLAS SLAVONIJE

1943. június 24-én jelent meg első ízben jelenleg Eszéken szerkesztett testvérlapunk, a Glas Slavonije. Első számát ciklostilen nyomtatták a partizánok a pozsegai Ravna gora erdeiben, ahol 1944-re a legnagyobb felszabadított terület alakult ki Szlavóniában. A Népfelszabadító Háború orgánuma volt a Glas Slavonije (Szlavónia Hangja), melynek szerkesztői, munkatársai, nemcsak a toll fegyverével, hanem a pisztolyával, kézigránáttal is kellett hogy bányájanak. A korabeli körülményekhez képest kitűnően és átfogóan szervezte meg tudósítói hálózatát a partizánlap, és cikkek, információk, riportok által tájékoztatott a harcokról, a nép hősi helytállásáról.

A háború után az újjáépítés és a néphatalom kiépítésének orgánuma lett a Glas Slavonije, melynek az eltelt 40 év alatt tizenegyezer száma jelent meg. Jelenleg 79 fő dolgozik a lap előállításán, közülük 34 újságíró. A papírhiány neheziti a Glas Slavonije munkáját, emellett az is, hogy korszerűtlen nyomdagépeken kell előállítaniuk a lapot. Tárgyalásokat folytatnak az NDK-beli Polygraph-gyárral az új rotációs gép beszerzéséről, amely egyidejűleg 36 lapot képes nyomtatni, ebből nyolcat két színnyomásban. Amennyiben a tárgyalások sikerrel járnak, már ez év végén munkába léphet az új nyomdagép, és korszerűbb, szebb külsővel jelenhet meg a Glas Slavonije. A lap, melynek tavalyi átlagpéldányszáma 14 454 volt, a Horvát Szocialista Szövetségi Köztársaság Szlavónia—Baranya régiójáról és annak központjáról, Eszékről kívánja vállalása szerint megbízható és gyors információkkal ellátni olvasóit.

СЛИВЕНСКО ДЕЛО

A szőlővesszők oltása az oltványtermelő gazdaságokban nagyon sok munkaerőt igényel. A munka minőségétől függ nagy mértékben, hogy mennyi elsőosztályú szőlőoltványt sikerül értékesíteni.

Bulgária egyik legnagyobb szőlőoltványtermelő gazdaságának kerteni üzemegységében az oltást a PM. 50-típusú géppel végezték eddig. Ezzel a gépel egy dolgozó egy műszak alatt 1500—1800 szőlőoltványt tud készíteni.

A közelmúltban a gazdaságban új gépet konstruáltak. A feltaláló, Zsivko Peev szerint ez a gép elvégzi az olaj- és oltóvesszó kalibrációját és az oltást. Kevés munkabefektetést igényel. Kiszolgálását 6 személy végzi. A gép teljesítménye egy műszak alatt 12 000 darab.

Legnagyobb előnye az új gépnek, hogy 15 százalékkal több elsőosztályú oltványt állít elő, mint a kézzel végzett oltás esetében. Hamarosan megkezdik a gép sorozatgyártását.

HÉTVÉGE 7.



Új múzeumi látványosság

Pécsre kerül Schaár Erzsébet: Utca című műve

A televízió Stúdió '83 című kulturális magazinjának egyik legutóbbi adásában Csernitzky Mária (korábban a Janus Pannonius Múzeum, jelenleg a Nemzeti Galéria munkatársa) bemutatta a tv-nézőknek Schaár Erzsébet Utca című kompozícióját, amelyet az 1975-ben elhunyt művész emlékezetére kiállítottak a Galériában. Szó esett az Utca sorsáról, vagyis: a Janus Pannonius Múzeum megvásárolta azzal a kötelezettséggel, hogy felállítja Pécsett, ám erre nem került sor. És szóba került: hiányoznak az ehhez szükséges milliók. A riport – nyilván a műfaj szabta rövid időn belül – nem tudott kitérni minden részletre, s több olvasónk kérésének teszünk eleget, amikor az előzményeket felidézzük.

Schaár Erzsébet szobrászművész a hatvanas évek végén kezdte el készíteni nagyméretű, építészeti elemeket felhasználó és utcaszerkezetben összeállított kompozícióját, amelybe életnagyságú figurákat helyezett el. A művet 1974-ben a székesfehérvári Csók István Képtárban építették fel először: ebben az Utcában a művész elhelyezett számos régebbi szobrát is, például a magyar történelmi múlt kiválóságainak portréit. Az Utcát 1975-ben a luzerni Kunst-múzeumban ismét felállították, de ekkor a műnek *újabb változata* jött létre, mivel más térbeli körülményekhez kellett alkalmazkodnia, és más volt a kulturális környezete is.

Még állt a luzerni Utca, amikor 1975 augusztusában Schaár Erzsébet meghalt. Az alkotó halálával *a variálható mű éppen érvényes változata véglegessé vált*, és a múzeumok előtt felmerült a megőrzés kötelessége. Schaár Erzsébet még életében tárgyalt Székesfehérvárral arról, hogy több más művével együtt a város megvásárolja tőle az Utcát. A múzeumnak egy igen fontos, alapvető technikai kérdést kellett volna megoldania: *maradandó anyagból* elkészíttetni az Utcát. Ennek elemei ugyanis hungarocellből és gipszből készültek, s lévén ez igen sérülékeny, törékeny, tartós múzeumbeli megőrzése nem képzelhető el. Akkor készült egy kalkuláció, az összeg azonban meghaladta a város erejét.

Schaár Erzsébet halála után férje, Vilt Tibor és fia, Vilt Pál keresték azt a múzeumot, amelynek a műre szüksége és lehetősége van. Vilt Tibor 1977-ben Baranya megyével tárgyalt, annál is inkább, mert Schaár Erzsébet annak idején járt itt Pécsett, és a Káptalan u. 4. sz. ház, az Uitz Múzeum udvarában, a szabadtéri színpad nézőtere mögött el tudta volna képzelni az Utcát.

Az 1978. február 21-én kelt szerződés szerint a Baranya megyei Tanács és a Pécs városi Tanács a Janus Pannonius Múzeum számára *megvásárolta* az Utca című művét, azt, amely a luzerni múzeum kiállításán szerepelt. A vételár a Kulturális Minisztérium, valamint a Képző- és Iparművészeti Lektorátus szakértői szerint kétmillió forint, de ebből Wilt Pál csak egymilliót kötött ki, a fennmaradó értékkülönbözetet ajándéknak tekintette. A JPM vállalta az Utca elemeinek megóvását és arra alkalmas környezetben való felállítását.

Az elmúlt öt év *a mű végleges formábaöntéséhez alkalmas nemes anyag megtalálásával*, a különböző kísérletekkel, szakértői tárgyalásokkal, a tervek elkészítésével telt. S nem mellékesen: a szükséges pénz megszerzésével. Kezdetben Vilt Tibor azt javasolta, hogy a hungarocellből és gipszből készült ablakokat, ajtókat, szobrokat Gulyás Gyula szobrászművész faragja ki kőből. Mivel azonban ez nem művészi alkotó, hanem kőfaragó kivitelező munka, a megyei tanács akkor erre nem fizethetett. Ezután felvették a kapcsolatot a Tiszai Vegyi Kombináttal, és hosszas keresés után poliésztergyantából készítettek próbaöntvényeket. A műanyag nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket, mert nem olyan természetű anyag, mint a faragott hungarocell, nem kelti az eredeti érzetét, és előfordulhat elszíneződés is.

Később az Utca 7. sz. modelljét kifaragták süttői mészkőből, a hozzá tartozó figurát pedig kiöntötték alumíniumból. A minisztérium, a Művészeti Alap, a Képzőművészeti Kivitelező Vállalat, a megyei tanács és a JPM illetékesei azonban *elvetették* ezt a megoldást (akárcsak a műkőből való kiöntést), mert az anyag annyira más természetű volt, hogy *az eredetitől teljesen különböző, új mű született.*

Ezután a Képzőművészeti Kivitelező Vállalatnál gipsz anyagú próbadarabot öntöttek, de ez sem felelt meg, mert nem volt víztaszító, így szabadtéri felállításra alkalmas sem. Mindenesetre ekkor – a közeli siker reményében – a JPM megbízta Janáky István és Meditz László építészeket, hogy készítsék el az Utca felállításának, a környező tér elrendezésének tervét. Az Építéstudományi Intézet szakvéleménye alapján újabb próbaöntvény készült, s ezt siker követte: az úgynevezett *hidrofobizált gipsz* az eddigi anyagok közül a legmegfelelőbb volt: víztaszító, hőálló, megfelelő szilárdságú, könnyen önthető, és alkalmas a szobrok plasztikai finomságának visszaadására. Az építészeti tervet – amely az említett helyen fa oszlopok által határolt, üveggel fedett térben helyezné el az Utcát – a szakértő bizottság elfogadta.

Az Utca ezeket az éveket a JPM siklósi raktárában vészelte át, ahonnan a múzeumok közti műtárgykölcsönzés természetes rendje szerint került most a Nemzeti Galériába. A különböző szállítások alkalmával (hiszen az Utca egyes részei Svédországban és Velencében is szerepeltek) számos, kisebb-nagyobb sérülések érték az elemeket. Most a Galéria-beli kiállításhoz is szükség volt a hungarocell elemek javítására, pótlására.

A Művelődési Minisztérium nemrégiben biztosította a Baranya megyei Tanácsot arról, hogy az öntéshez és az épület felállításához szükséges költségeket megkapja *központi forrásból, kizárólag erre a célra.* Miután tehát együtt van a pénz és készek a tervek, elérhető közelségbe került az Utca felállítása. A Galéria az év végéig tartja nyitva Schaár-kiállítását. Onnan már nem szállítják vissza Pécsre az Utcát, hanem egyenesen az öntödébe viszik, ahol kb. másfél éves munkával öntik ki az elemeket. Időközben azonban az épületet úgy el kell készíteni az Uitz Múzeum kertjében (a munkát egy agárdi szövetkezet vállalta), hogy a Képzőművészeti Kivitelező Vállalat minden kész elemet azonnal ide szállíthasson és felállíthasson.

Pécs tehát újabb nevezetességgel gazdagodik majd. Egy-egy gyűjtemény – vagy mint itt: különleges mű – megszerzése és a nyilvánosság elé tárása nem csekély anyagi áldozatot, hozzáértő döntéseket és főleg időt kíván. Az érdekeltektől – szakemberektől és a közönségtől egyaránt – türelmet és megértést, pontos tájékozódást és egyértelmű tájékoztatást.

G. T.

8. HÉTVÉGE

Elias Canetti:

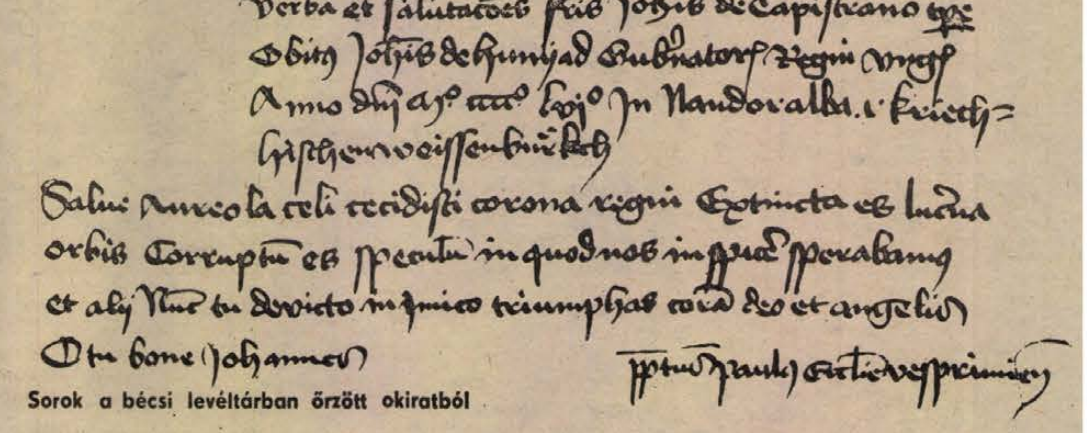
*Az emberiség első képviselői**

Bámulatos, milyen különbözők voltak a tanáraink: ez az első tudatosan érzékelt sokféleség az ember életében. Mert ők azok, akik órák hosszat állnak előttünk, minden rezdülésük közszemlére van téve, állandóan figyeljük őket, óráról órára érdeklődésünk egyedüli tárgyai, és mert nem mehetünk el onnan, mindig ugyanolyan hosszú, pontosan megszabott ideig; ők azok, akiknek a fölényét nem vagyunk hajlandók egyszer és mindenkorra elismerni, és ezért kritikussá és rosszindulatúvá leszünk; ők azok, akiken valamilyen módon feltétlenül ki kell fognunk, de úgy, hogy ne nehezítsük meg túlságosan a saját dolgunkat, hiszen még nem törtünk meg egészen, még nem lettünk a munka alázatos rabszolgái. Ezenkívül ők azok, akiknek titok fedi a másik életét, azt, amelyet nem velünk élnek, s amelyben nem játsszák előttünk az önmagukra kiosztott szerepet; ráadásul váltják egymást a színen, egymás után lépnek fel, mindig ugyanazon a helyen, ugyanabban a szerepben, ugyanazzal a szándékkal: tehát kiválóan összehasonlíthatók. Mindez így együtt, összességében egészen más, mint az, amit általában iskolának szokás nevezni; ez ugyanis az emberi sokféleség iskolája, és, ha csak valamennyire is komolyan vesszük, akkor is az emberismeret első tudatos iskolája.

Nem lenne nehéz, sőt, talán még csábító is lenne egy ember életének későbbi alakulását abból a szemszögből megvizsgálni, hogy tanárai közül melyikkel és vajon hánnyal találkozott valaki másnak az alakjában, miféle embereket kedvelt meg éppen miattuk, kiket került el pusztán egy régi ellenszenv miatt, milyen, nélkülük valószínűleg egészen más választásokra, döntésekre késztette e hajdani emberek megismerése. Az első, gyermekkori tipologizálásra, amely az embereket aszerint osztályozza, mint az állatokat, egy mindenkor érvényes, újfajta tipologizálás rétegződik: a tanárok szerinti. Minden osztályban akad diák, aki a többiek szórakoztatására különlegesen jól tudja utánozni tanárait; az olyan osztály, ahol nincsenek efféle tanárimitátorok, szinte halott.

Most, ahogy elvonultatom magam előtt zürichi tanáraimat, csak csodálkozom, milyen sokfélék, mennyi kölcsönösség és gazdagság rejlik bennük. Egyesektől sokat tanultam — így is akarták —, és bármily furcsán hangzik, még most, ötven esztendő után is évről évre hálásabb vagyok nekik. De másokat, akiktől keveset tanulhattam, ugyanolyan elevenen látok magam előtt, akár mint embereket, akár mint típusokat, és pusztán ezért is adósuk vagyok mindörökre. Amivel később foglalkoztam, annak ők voltak az első képviselői: a világ lényegének, vagyis az emberiségnek. Senkivel össze nem téveszthetők, és ennél rangosabb tulajdonság nemigen akad; semmivel sem kisebbíti egyéniségüket, hogy egyszersmind típusokká is váltak. Individuum és típus ötvözése az író egyik legfontosabb törekvése.

* **Részlet Canetti: A megőrzött nyelv című önéletrajzából.**



Sorok a bécsi levéltárban őrzött okiratból

A nándorfehérvári győzelem

Kapisztrán János verse Hunyadi haláláról

Csaknem ötszáz évvel ezelőtt, 1488-ban a kor krónikása, Thúróczy János ezeket írta *A magyarok krónikája* című latin nyelvű munkájában: *„László király a budai várban tartózkodott az Úrnak ezernégyszázötvenötödik esztendejében, amikor elterjedt a hire, hogy a törökök császára, Mohamed, Magyarország ellen támadásra készül, és mielőbb be akarja venni Nándorfehérvár várát."*

A tudósítás hitelességében senki sem kételkedett. Abban már inkább, hogy ellen is tudnak állni a görögök felett fényes győzelmet aratott török ármádiának. A királyi kincstár üresen állott, László király kölcsönökkel próbált pénzt szerezni udvartartása számára. A főpapok és főurak mit sem törődtek a várható eseményekkel. Csak Hunyadi János vállalkozott arra, hogy a király és a főnemesség mulasztását pótolja. Bár Nándorfehérvárt (a mai Belgrádot) sógora, az erélyes Szilágyi Mihály erősen tartotta, Hunyadi János meg volt győződve arról, hogy a földbástyákkal és árkokkal körülvett vár nem sokáig állhat ellen az erős török támadásoknak.

Hadgyűjtésre az Alföldre indult, és levelet írt az akkor még Bécsben tartózkodó, a ferencesek szőrruháját viselő Kapisztrán Jánosnak, a kiváló szónoknak: *„Atyaságodat egész családommal együtt a legbuzgóbban és lángoló sóvárgással várom."*

Kapisztrán János jött, és a Duna-Tisza közén egymaga hirdette meg azt a keresztes hadjáratot, amelynek eredményeként az önmaguk bajaival elfoglalt nemesség soraiból csak kevesen szállottak táborba. Katona István történészünk szerint: „kézművesek, pórok, szegény emberek, papok, deákok, kolduló barátok és ezekhez hasonló bűnbánók gyülekeztek. A legtöbben karddal, parittyával, íjjal voltak fölfegyverezve. Lándzsájuk, puskájuk kevés volt. Lovasok meg éppen nem voltak köztük". III. Callixtus pápa 1456. június 29-én kiadta ugyan az *„Imádságok bullája"*, s ebben a déli harangszó elrendelésével a hívőket imára szólította fel, de ekkor másra is szükség volt.

Hunyadi János és Kapisztrán János bátorságának és hadvezéri képességének volt köszönhető, hogy ezzel a hiányosan fölszerelt hadtömeggel szembe mert szállni azzal a másfélszázezernyi haderővel, amely a szultán személyes vezérlete alatt 300 ágyúval, hatalmas ostromgépekkel és kétszáz hajóval Nándorfehérvár alá érkezett.

Szilágyi Mihály várőrsége a török többszöri támadásától erősen kimerült, a vár falai össze voltak lövöldözve, amikor Hunyadi és Kapisztrán Pétervárad felől közeledve ötórás heves harcban részben megsemmisítette, részben megfutamította a török hajóhadat. Hunyadiéknak végül is sikerült felmentő seregüket a várba vinniük, ahol emberfeletti küzdelmek árán – gondoljunk csak Dugovics Titusz önfeláldozó hősiességére – az egész keresztény világ csodálatára július 22-én sikerült a török hadat szétzilálni és megfutamítani. Thúróczy szerint ekkor a török császár állítólag ezt mondta: „Hozzatok mérget, hadd igyam meg, inkább meghalok, mint hogy gyalázattal térjek vissza országomba."

Hunyadi nagyságát – igaz, több mint kétszáz év múlva – 1758. augusztus 19-én kelt levelében XIII. Kelemen pápa is elismerte: „Az ellenség hatalmas ereje fölött kivívott győzelmeivel nevének olyan dicsőséget szerzett, hogy a késői századokban sem fog feledésbe menni."

Tudjuk, hogy a világra szóló nagy győzelem kivívása után Hunyadi a várban rothadó tetemek ezreitől pestisben megbetegedett, Zimonyba vitette magát, ahol 1456. augusztus 11-én eltávozott az élők világából.

A nándorfehérvári győző halálát elsőnek a hűséges barát, Kapisztrán János énekelte meg. (Később Janus Pannónius két epigrammát is írt Hunyadi haláláról.) A bécsi levéltárban találtam egy olyan okiratot, amely arról tanúskodik, hogy a veszprémi egyházmegyéhez tartozó Pál prépost, aki minden valószínűség szerint maga is részt vett a várvédelemben, kitűnő történetírói érzékkel nemcsak a várvédelmet írta meg, hanem azt is, miként búcsúzott a fegyvertárs Hunyaditól.

Ezt írja latin nyelven Pál prépost: *„Kapisztrán János atyának szavai és üdvözletei Hunyadi János, Magyarország kormányzójának halála idején, az Úr 1456. esztendejében Nándorfehérváron vagy Görögfehérváron."* E szövegrész érdekessége, hogy a Nándorfehérvár (Belgrád) néven kívül megörökítette a kelta-római Singidunum bizánci nevét is, méghozzá német nyelven: *Kriechischenweissenburkh.* (A helység a fehér vár nevet a felső vár messzire fehérlő mészkőszikláiról kapta a IX. században.)

Ez után következik Kapisztrán János verse latin nyelven, amelyet magyarra tettünk át hexameterekben:

Üdvözlégy dicsfényes
aranykoronája az égnek!
Véled esett el a diszünk,
s fénye világnak aludt ki.
Ó, tört tükrünk, nincs,
aki már leigázza az oszmánt.
Ülsz diadalt Istent és
angyali szenteket áldva,
Ó, te derék János!

Hunyadi sikereinek osztályrészesét, Kapisztránt is elragadta a halál harmadfél hónap múltával, 1456. október 23-án. A nándorfehérvári diadal emlékét nemcsak a déli harangszó őrzi, hanem Gebauer Ernő kitűnő freskója is a pécsi belvárosi templomban.

Dr. Tóth István

Könyv

Tüskés Tibor: Nagy László

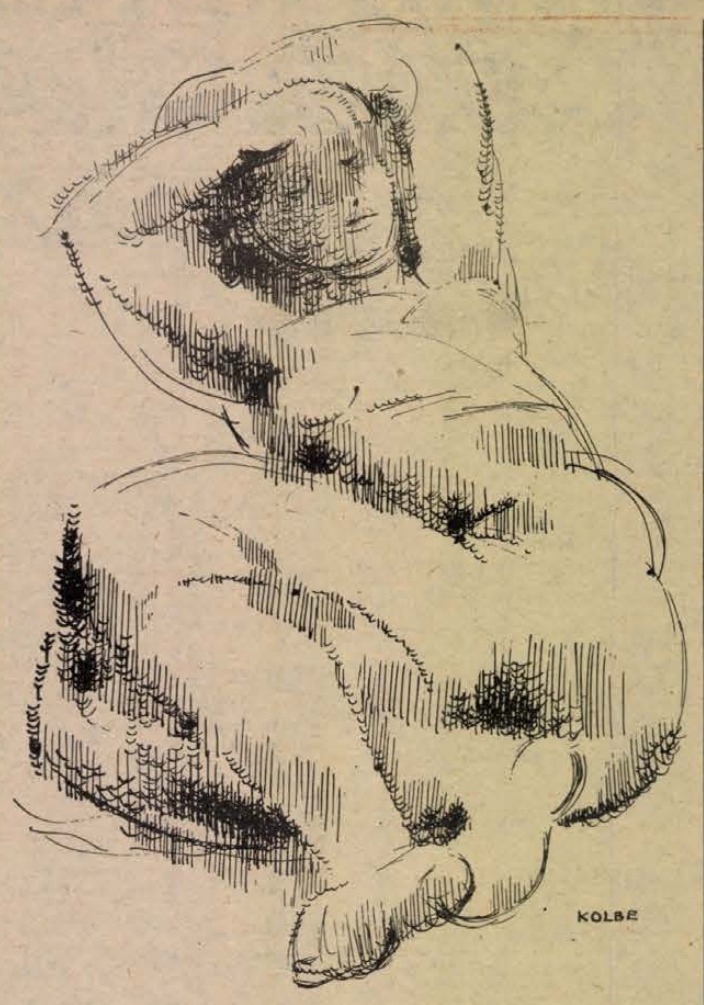
Ez a könyv – mely Nagy László életét és költői kibontakozását kíséri nyomon – kismonográfikus életrajz. Mindössze 206 oldal, mégis bőségesnek érezzük, mert nemcsak a lényeget, hanem a költői lét lényegéig kiágazó járulékos elemeket is föltérképezi. Milyen tulajdonságaival éri el ezt a szerző? Először is a stílusával. Legszívesebben ezt mondanám – ami, sajnos, műfajilag nem jelent semmit, mégis összefoglalóan jellemez – *fiatalos* a stílusa. Mit jelent ez? Azt, hogy beleadja testét-lelkét; nem lelkendezik, de *mer* lelkesen, rokonszenvvel, odaadva magát szólni emberről, tárgyról, struktúráról. Nem fölényes, nem hűvös, de biztos abban, amit mond. Megfontolja a mondandóját, lehet mégis vitatkozni vele, de azt azért nem titkolja, hogy célratartott véleményei mögött a meggyőzés ereje lappang. Ez a szóban, tárgyismeretben, érzelmekben eleven stílus kedveli a rövid megjegyzéseket is, amik olykor – elfogadhatóan – meredek fölismeréseit tükrözik, bár a hirtelenkedés vérmérsékletétől idegen. Szóval, tulajdonságai az igazság szeretetére mutatnak. Az imént mondtam, fiatalos.

Nagy életrajzi és költői anyagot dolgoz föl. Figyelme kitartó, pontos és aprólékos. „Helyszínelő" szellem; sorról sorra érezni, hogyan járatja körül fürge pillantását, és általában fontosnak tartja, ami éppen történik. Az ismert is fölfedezés számára, örül annak, hogy lát. S nemcsak lát, *meglátja* és értékeli a megfigyelt szellem kisugárzásában álló „pirhólyagos meggyfát, görcsös vadkörtefát, Boldogasszony-szilvafát, Török Bálint almafát, ház mögötti akácost", kútkávát, padlásföljárót, fűcsomókat, kerítést, rozsdás vasalkatrészt, a láthatárt; Tüskés Tibor nem röstell utánajárni a dolgoknak, s ahogy összefüggést sejt a nagy és a kicsi, a jelentős és a jelentéktelen dolgok között, abból kikövetkeztethetjük, hogy egy megelőző, átfogó egység részeinek tartja őket. Vagyis nemcsak fölkutat, hanem meg is vizsgál. És ami érdekes – és ritka –, *élvezi* a leltárait. Mintha a tárgyakat néha csak a zamatos nevük vagy a valaha nagyszerű, de ma már zsugorodó szerepük miatt jegyezné meg, önkényesen, mintegy kiragadva őket a feledésre ítélt halomból, s ezzel a gesztussal szinte a magyar létezésmód gyökereire kívánna rámutatni; nemcsak megvizsgál, meg is őriz. S nemcsak megőriz, odahajlik, odasimul a kézbevett tárgyakhoz, dolgokhoz, az átelmélkedett sorokhoz. Van ebben a gyöngéd mozdulatban valami homokillatú egyetemesség; mintha minden és mindenki a földije volna, ami nála ok a szigorra és a tiszteletre. Nem lehet ez másképpen, csak ha alap-elkötelezettsége elsősorban nem is a műfajhoz, hanem az erkölcshöz, az erkölcsiségéhez köti.

Világosan kifejti Nagy László költészetének kezdeti, homályos pontjait s nyomban értésünkre adja, hogy határozottan el akarja oszlatni a félreértéseket, a (néha akart) félrehallásokat. Veszélyeket és elsötétedő időszakokat is szóvá tesz, olyanokat, amelyek – véleményünk szerint – magát a költői hitelességet támadják meg, de a magára találó költőt (növekvő csodálattal és szorongással) elkíséri az egyre komorabb, sebesebb és ragyogóbb költői sors és mű végkifejletéig. Tüskés Tibor finom és nyersebb karakterű észrevételei egyként a költői minőséget szolgálják. Könyvének azokon az oldalain, amelyeken a legmélyebb verstermő, lelki mozzanatokat érinti – láttatja és meghagyja fölfoghatónak, leírja, és nem agyonmagyarázza, szemlélteti, és nem bűvöli enigmatikussá őket, s ugyanakkor érezteti soraiban a vele-lüktetés, a vele-mozdulás egyidejűségét és intim alázatát; ezeken az oldalakon parapoétikus, végig gördülékeny, hiteles és tárgyszerű.

Következetesen gondolkodik: a kínosnak mondható tényanyagot nem teregeti ki, hanem szálaira bontja, így tartva távol a mindig résen lévő sandaságot. A szerző rangját adjuk meg két szóval: megértésre törekszik és hűséges. Előkelő sarzsi ez rafinált összemosásra és kitanult denunciálásra hajlamos időnkben. Könyve ezért nemcsak érdeklődést ébreszt az olvasóban Nagy László költészete iránt, hanem szeretet is, mivel ez utóbbi mozgatja a szerző tollát. Hiszszük, hogy amikor „eljöttek a harangok" Nagy Lászlóért, a költő szíve mélyéig sújtó érckongásban — melyre a hallók füle süket volt — „átvitte a Szerelmet". (Szépirodalmi Könyvkiadó).

Vasadi Péter



Kolbe Mihály rajza

Benke László

Látvány egy kiránduláson

Legelt a ló s fölnézett néha
Fölnézett és gondolkodott.
— Vajon honnan s hová buszoznak
erre ezek a boldogok?

Köröskörül magas hegyek
koszorúztak lovat s mezőt.
Ló és mező, mező s hegyek
egyek voltak már idő előtt.

S zúgtak a buszok; a ló legelt.
Gazdátlan hullt arcába haja.
Azóta a hó is hányszor lehullt,
de ott az a ló a fájdalom maga.

Katona Judit

Aratók dicsérete

Nap ragyog. Ékes borona,
fénylő és rézmivű csoda,
alatta áradó sereg.
A tanyák mögül jönnek,
a földek mögül jönnek,
milyen vig, mily csodaünnep.
Hozzák az új kenyeret
a pirosló földmeleget,
izzadság gyöngye rajtuk.
Illés lovai gyorsak,
szügyükön esők folynak
— fáradtság porát mossák.
A földek mögül jönnek,
telt csürök közül jönnek
elébed, Magyarország.

Három ciprusi költő

Nikosz Kranidiotisz

Egy nyár

Idén
korán megjöttek az őszi esők
s a nyár emlékeit
eltörölte a hánytorgó tengerár
a megsebzett fövenyen.

Tudom, te vársz még valamit —
bele-beleszimatolsz a nyirkos levegőbe, nyugtalanul
gépiesen jártatod szemed
minden égtájakon,
ahogy a fecskék,
kiket régi fészkükön lepett meg
az őszi eső,
mielőtt még sikerült volna elköltözniük.
Kegyetlen dolog — dehát
aratás nélkül,
csipetnyi remény nélkül
telt el a nyár;
kietlen, üres tájat söpör csak a szél,
jajkiáltoz
az ősz visszhangzó barlangszájain.

Kiprosz Hriszantisz

A szavakról

A szavak eleink vérében gyökereznek.
Vigyázzatok, ki lehet tépni őket, s akár gyökerestül.
Évezredek viszontagságait őrzik —
idegen lándzsák cafatolták össze a húsuk,
karcolták össze némelyik gyémánt-ragyogását.
Valami gyötrő légszomj hallható ki a ritmusukból.
Talán csak a szeretleket és a halált alkotta,
s már a kezdet kezdetén,
nemzetek-felettinek a teremtő.

Fivosz Sztavridisz

Utóirat

Amikor nagyobbnak hazudjuk a tettet, eláruljuk az eszmét.
Emberek voltak a hőseink, esendők
hiú áldozatukban; ne mocskoljuk be az emléküket
parádékkal, kongó szavakkal,
sem a zászlóval ott elöl, hogy takargassuk vele
a pőreségünk.
Tiszteljük meg őket emberi módon —
a könnyeinkkel,
s napnak kitárt szívünkkel.

(Papp Árpád fordításai)

Kun Ferenc

Az első

A lepedő égetett, akár a parázs. A szoba félhomálya vad gondolatokat ébresztett bennem. Vágytam két kezére, kezének érintésére, vágytam, hogy hozzámnyúljon, simogasson. Kimondhatatlanul vágytam rá.

A hátamon feküdtem. Szemem nyitva volt, de csak néztem, nem láttam, a külvilág nem hatolt el agyamig. Az ember ilyenkor képes teljesen beszűkülni, érzékszervei egyetlen ingerre állítódnak be, s ha találkoznak az ingerrel, túlméretezett reakciót produkálni. Akkor is, ha később elítéljük, amit ebben az állapotban cselekedtünk — és ugyanúgy megtesszük legközelebb is, ha hasonló helyzetbe kerülünk ismét.

Ebben a pillanatban megláttam őt. Őt, ahogy ágyam felé közeledik. Kék szeme lázban égett, s én pontosan azt olvastam ki belőle, amire magam is gondoltam. Szembogara óriásira tágult, betöltötte egész arcát, az egész szobát, s én éreztem: íme, itt van vágyam ingere.

Az ágy mellé lépett. Tudtam, mi következik most, s a gyönyör kéjes borzongásával csuktam be a szemem. A cselekvés aktív része nem engem illet, én teljes magamat átengedhetem a passzív befogadó érzésnek. Az övé vagyok.

Hűvös, mégis oly forró ujjait először az arcomon húzta végig gyengéden; úgy simogatott, ahogyan a csecsemőket szokás. Kisujja számat is körüljárta, s ajkaim érzékelő végtestecskéi az idegszálak szövevényes országútján milliónyi impulzust küldtek a központ felé. A külvilág lassan megszűnt létezni számomra.

És ezt nyilván ő is észrevette, mert keze lejjebb csúszott testemen, végigsimított a mellemen, hasamon, hogy aztán egyetlen mozdulattal combomra kerüljön. Itt egy pillanatra megállapodott, s én biztos voltam benne: egyre gondolunk.

Csípőmet lassan félrefordította, keze ráfonódott combomra. Megszorította, és én felnyögtem.

Aztán megragadta a kezemet, szenvedélyes csókokkal borította tenyeremet, csuklómat, könyökömet, karomat egészen addig, míg a ruha börtöne el nem rejtette bőrömet forró ajkai elől. Megmarkoltam, s számhoz emeltem, beszoptam egyik ujját, de ő szelíden kiszabadított:

— Várjál, édesem, így nem lesz jó — suttogta olyan lágyan, hogy éreztem, elhagy minden erőm.

Jó volt, hogy lassan csinálta, mert tovább korbácsolta a vágyamat, a vérem egyre hajtott: gyerünk, csináljuk, legyünk túl rajta!

S mintha meghallotta volna! Ujjai, akárha belső, legtitkosabb gondolataim vezérelték volna, felkúsztak remegő testemen, s megragadták a zipzárt nyakamnál.

Csak egy pillanatra csodálkoztam el szakértelmén, de aztán rögtön eszembe ötlött: persze, neki nem én vagyok az első... Halk zizzenéssel nyitotta ki a kis fémszerkezet a ruhát a mellemen, felkínálva csupasz bőrömet a világnak. Ám ő nem engedte, hogy a hűvös levegő körülfonja forró testemet, azonnal ráborult, és csókolt, csókolt...

Kezei egy másodpercre sem álltak meg. Mire felocsúdtam, már semmi sem volt rajtam: meztelenül, védtelenül feküdtem az ágyon, s félig kinyílt pillám alól jól láttam tekintetét, ahogy testem szépségében gyönyörködik.

Aztán újból a combomra tévedt a keze — és ekkor megijedtem. Tiltakozni kezdtem, oly hevesen próbáltam meg kicsúszni erős markából, hogy még a könnyem is kicsordult. Akár a síugró, aki a sánc legtetején retten meg, s fordulna vissza —, de onnan már nincs visszaút, ugrani kell!

Nem engedte, hogy tulajdon vágyaimmal ellenkezzek. Szelíden, de mégis határozottan lefogta gyengülő kezeimet, s miközben újból hanyatt fektetett, és szétfeszítette összeszorított combomat, nyugtató szavakat mormolt, melyek értelmét ott és akkor nem fogtam fel, de testem végképp elernyedt, csak a szívem kalapált vadul, felkorbácsolt vágyakozással: igen, akarom, akarom!

Hagytam, hogy tegyen velem amit csak akar, tűrtem békében, tűrtem boldogan a csodát; a csodát, mert egy új, mindennél nagyszerűbb világ nyílt meg előttem, olyan mélység, mely magasabb mindennél, olyan sötétség, mely világosabb mindennél, olyan élet, melyért meghalni is érdemes, olyan gyönyör, mely felér a legnagyobb fájdalommal is.

Aztán csak feküdtem zihálva a kimerültségtől, ernyedten a csodától, mozdulatlanul, boldogan, egész más állapotban.

Elmondhatatlanul jó érzés tiszta pelenkában lenni.

A rádió és a televízió műsorából

1983. augusztus 29-től 1983. szeptember 4-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RADIÓ

8.25: Tanévnyitó. 8.40: Operarészletek. 8.58: A hét zeneműve. 9.26: Versek. 9.38: Ki kopog? 10.05: Kocsi, lovak nélkül. 10.35: Verbunkosok, nóták. 11.20: Szatirikus dalok. 11.35: Irodalmunk a felszabadulás után. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek az e'múlt hét műsoraiból. 14.34: Irodalmunk a felszabadulás után. 15.05: Daloló, muzsikáló tájak. 15.25: Hobbi Dominó. 15.55: Gyurkovics Mária operettfelvételeiből. 16.28: Látogatóban. 17.05: Sugár Rezső műveiből. 17.56: Van új a Nap alatt. 19.15: A nagy képmás. Rádiójáték. 20.15: Aranylemezek. 21.30: A bűvös szerelem — balett. 22.30: Operettegyüttesek. 22.03: A zeneirodalom remekműveiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.35: Figyelmébe ajánlom. 8.50: Slágermúzeum. 9.50: Köznapi ügyeink. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Táncegyüttesek műsorából. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Éneklő Ifjúság 13.35: Régi táncok gordonkára. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Hogyan tanulnak az állatok? 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Minden hangra emlékszem. 19.30: Tip-top parádé. 20.35: Senki többet? Harmadszor! 21.50: Verbunkosok. 22.04: Prágai sonka, tormával. 23.20: A mai dzsessz.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Operalemezekből. 21.38: A Poptarisznya dalaiból. 22.37: Reneszánsz vokális muzsika.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Közlekedési órjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Pécsi Stúdió közös műsora. Szerkesztő-riporter: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapalőzetes — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek — Találkozások. Roczkov Milán battonyai párttitkár portréja — Az első tanítási nap . . . Filákovity Bránkó riportösszeállítása. — A pécsi horvát-szerb általános iskola énekkara és tamburazenekara repertoárjából. 19.15: Német nyelvű műsor. Halló stúdió — halló hallgató. Műsorvezető-szerkesztő: Kerner Lőrinc. Telefonszámunk az adás ideje alatt: 10-666. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hogyan tanulnak az állatok? 8.55: Verbunkosok, nóták. 9.44: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10—14. 10.35: A Rádió lemezalbuma. 11.36: Irodalmunk a felszabadulás után. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A Rádió Dalszínháza. 14.26: Debussy: Kis-szvit. 14.40: Élő világirodalom. 15.05: Kocsi, lovak nélkül. 15.35: Nóták. 16.07: Délutáni Rádiószínház. 17.30: Gesualdo-madrigálok. 19.15: Operaáriák. 20.00: Tudomány és gyakorlat. 20.30: Népzenei feldolgozások. 21.14: A Rádiószínház bemutatója. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót, kb. 23.30: Népdalok. 0.10: Spirituálék.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Két Suppé-nyitány. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Táncra fel. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Kamasz-panasz. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Nótacsokor. 19.35: Csak fiataloknak! 20.35: Tizenkét szék. 21.03: Egy énekes — több szerep. 22.00: Országtérkép hangjegyekből. 23.20: Kellemes pihenést!

HARMADIK MŰSOR

19.05: Rodgers zenés játékaiból. 19.35: Modern írók portréja. 20.00: Zenekari muzsika. 21.26: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 22.00: Mikrofonák. 22.45: Operaegyüttesek — operafinálék.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hobbi Dominó. 10.05: Gyermekeknek. 10.46: Rádiószínház. 11.32: Angol madrigálok. 12.45: Magvetők. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Operettekből. 15.28: Végig a Dnyeperen. 16.03: Fúvósmuzsika. 16.28: Katonadalok. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: A gazdasági reform hétköznapjai. 17.30: Reflektorfényben egy operaária. 18.07: Kerlagőfantázia. 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.56: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 20.56: Nóták. 21.30: Interjú Pokulával. 22.30: Filmdalok. 22.52: Szárszói dokumentumok. 23.07: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Vándor-kórus énekel. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.45: Tűzön, vízen. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Népi zene. 13.30: Labirintus. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.15: Cimbalom-muzsika. 14.35: Slágermúzeum. 15.28: Valdauf-művek. 15.50: Messziről — messzire. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Népdalok, néptáncok. 18.55: Most érkezett . . . 19.19: Népdalaink világa. 19.45: A Police együttes felvételeiből. 20.35: Paraziták. Rádiójáték. 21.37: Népi zene. 22.04: Nosztalgiahullám. 23.20: A mikádó. Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Zenekari muzsika. 19.55: Külföldi tudósoké a szó. 20.10: Otelló. Részletek. 21.12: A Weather Report Együttes lemezei. 22.00: Hangverseny. 23.01: Népszerű dallamok.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A patikus. Háromfelvonásos opera. 9.44: Ablakmosó egy toronyházon. 10.05: Gyermekeknek. 10.41: Az Állami Népi Együttes műsorából. 11.34: Irodalmunk a felszabadulás után. 12.45: A sajátosság méltósága. 12.55: Lemezmúzeum. 13.35: Szabad fény árad. 13.55: Az MRT énekkara énekel. 14.29: Irodalmunk a felszabadulás után. 15.05: Zenekari muzsika. 16.00: Kagylózene. 16.30: Új nótafelvételeinkből. 17.05: Ami a számok mögött van. 17.20: Brahms: G-dúr szextett. 17.55: Zorba, a görög. Filmzenerészletek. 19.15: Száguldás. Rádiójáték. 20.04: Nóták. 20.28: Nagy siker volt! 22.20: Portrésor és interjúlánc. 22.30: Népzenekedvelőknek. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Operarészletek. 0.10: Sanzonok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 13.00: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.33: Francia gyermekmuzsika. 14.00: Fényes Szabolcs művek. 14.35: Hangverseny. 15.00: Népdalok, néptáncok. 15.35: A kőleves. 16.00: Népszerű slágeregyvelegek. 16.35: Kézfogások. 18.35: Meseautóban. 19.20: Tájékozódási futó vb. 19.25: Lengyel vér. Operettrészletek. 19.55: Slágerlista. 20.35: Trió. 21.29: Térképpel, tájolóval. 22.00: Népi zene, nóták. 22.30: Gyöngy Pál szerzeményeiből. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Új lemezeinkből. 20.17: Operaest. 21.21: A rocktörténet nagy előadói. 22.21: Marcell pápa miséje. 22.49: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: „Szennyvízöntő". 8.35: Zongoramuzsika. 9.33: Miből van a pántlika? 10.05: Gyermekeknek. 10.42: Kháron ladikján. 10.47: Fúvóspolkák. 11.00: Gondolat. 11.45: Prés-művek. 15.45: A Little River Band felvételeiből. 16.35: Jó utat! 17.30: Ötödik sebesség. 13.20: Zenekari muzsika. 14.19: Kóruspódium. 15.05: Révkalauz. 15.35: Dalok — madarakról. 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: Esz-dúr zongoraverseny. 17.05: A Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. 17.35: Népi zene, népdalok. 19.15: Menekülés Magyarországon át. Dokumentumösszeállítás. 20.29: Operettkedvelőknek. 21.30: Egy házában. 22.30: Zenekari muzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.25: Portréműsor és interjúlánc. 8.40: Slágermúzeum. 9.36: A nagy üzlet a videóval . . . 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Tánczenei koktél. 12.40: Nóták. 13.15: Dalok, versek Vietnamból. 13.25: Két zongoradarab. 13.40: Testvériség. 14.00: A Petőfi rádió zenedélutánja. 20.35: Iránytű. 21.35: Ritmus! 22.05: Népi zene. 23.20: Könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Holnap közvetítjük. 19.30: Zenekari muzsika. 20.35: Popzene sztereóban. 21.30: Irodalmunk a felszabadulás után.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Igaz történetek emberekről, állatokról. 12.30: Déli zeneparádé. 13.30: Falufórum — Nógrádban. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.40: Könyvszínpad. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Komolyzenei „lemezlovas". 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.35: Schubert: F-dúr oktett. 20.27: A Déryné Színház nyomában. 21.27: A King's Singers és a könnyűzene. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Vidám zene réztúvókra 8.35: A „Ki mit tud?" dalaiból. 9.00: Arcképek emlékeinkből. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.20: Nagyszem, a hős békafiú. Mesejáték. 14.00: Irodalmunk a felszabadulás után. 15.15: Kurt Weill zenés játékaiból. 15.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 16.35: Újdonságainkból. 18.35: Slágerek mindenkinek. 19.32: A Rádió Dalszínháza. Rip van Winkle. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: Bluesfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Operaáriák. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Kb. 21.20: Szimfonikus táncok. 21.50: Irodalmunk a felszabadulás után. 22.54: Régi magyar dalok és táncok.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap! 8.21: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Híres történetek — nagy egyéniségek. 10.03: MR-matiné. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.40: Nyárvég. 12.50: A zenéről. 13.42: Az MRT gyermekkórusa magyar szerzők műveiből énekel. 14.05: Népdalkörök pódiuma. 14.30: Szonda. 15.05: Művészlemezek. 16.13: A polgármester úr. Regény. 17.05: Szénért falut. 17.33: Dvorák-művek. 18.40: A 6-os számú kórterem. Rádiójáték. 19.44: A zene nem ismer határokat. 20.38: Flotow: Márta. Négyfelvonásos vígopera. 23.06: Évszázadok mestermüveiből. 0.10: Virágénekek.

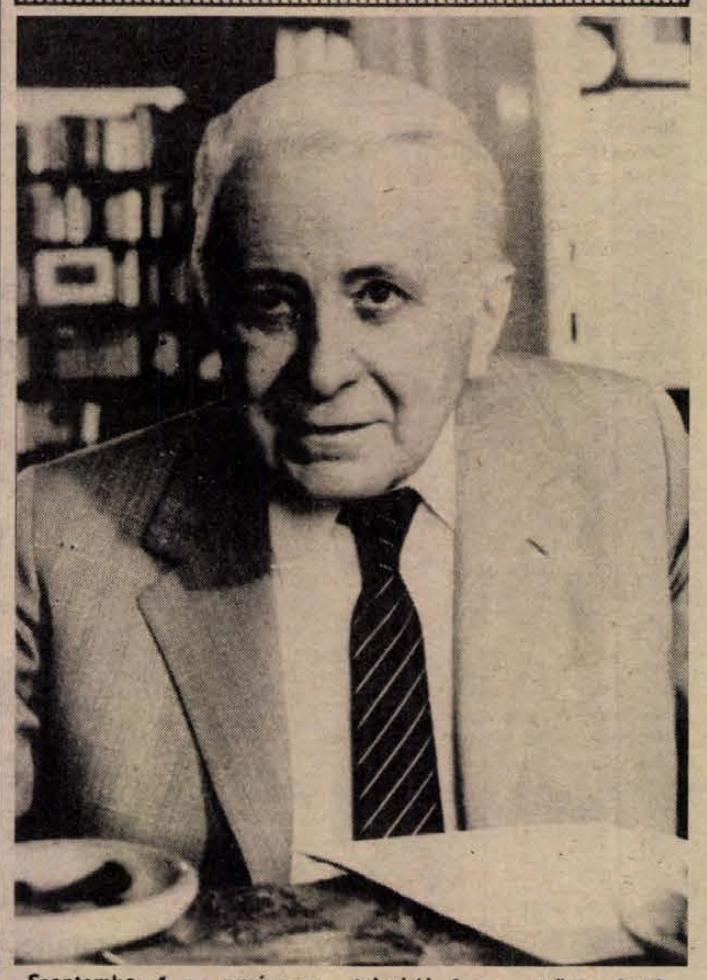
PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika korán kelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Soha többé iskola. Mesejáték. 8.42: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.50: Menedék. Illyés Gyula versei. 9.30: Közkívánatra! 11.00: A cirkusz története. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.48: Irodalmunk a felszabadulás után. 14.00: Erről beszéltünk. 14.40: Táskarádió. 15.35: Poptarisznya. 17.47: Sicc, szomorúság! Saulius Saltenis szinműve rádióra alkalmazva. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. 21.58: Örökzöld dallamok. 23.15: Népdalok, néptáncok.

HARMADIK MŰSOR

19.03: Fischer Annie Mozart- és Beethoven-műveket zongorázik. 19.57: Offenbach-nyitányok. 20.38: Hi-fi-varieté. 21.38: Szimfonikus zene. 23.00: Bemutatjuk Ron Carter „Etűdök" című új dzsesszlemezét.

Magyar Televízió



Szeptember 4. — vasárnap: televizió 1-es műsor. 21.50: Drámairók műhelyében: Illés Endre.

KEDD

16.05: Hírek. 16.10: A zöld erdő meséi (sz.). 16.35: Kórház a város szélén. 20 11. rész: Kibékülés. — ism., sz. 17.30: Képújság. 17.35: Nemcsak nőknek! 17.50: Szól a nóta — sz. 18.15: Reklám. 18.20: Szegedi ifjúsági napok — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Emberi számítás szerint. NSZK tévéfilm — sz. 20.55: Stúdió '83 — sz. 22.00: Felkínálom. 22.40: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Útjaink . . . Portréfilm. 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.20: Péntek, 16 óra 45 perc. Kanadai film — sz. 23.00: Képújság.

SZERDA

8.25: Tévétorna — ism., sz. 8.30: Idesüss — ism. 8.55: Delta — ism., sz. 9.20: Hirtelen egyedül. Amerikai film — ism., sz. 10.25: Annie Cordy műsora — ism., sz. 11.30: Képújság. 16.30: Hírek. 16.35: Ázsia népművészete — sz. 17.05: Képújság. 17.10: A cattarói matrózok. Tévéfilm. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Szép Ernő: Patika. Színmű három felvonásban. 22.15: A lehetetlen ostroma — sz. 23.00: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kisfilm-összeállítás — sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Reklám. 21.20: Apám elvisz Kaliforniába. Amerikai film — sz. 22.40: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

16.05: Hírek. 16.10: Vándorbot — sz. 16.45: Kórház a város szélén. Útközés — ism., sz. 17.35: Tévébörze. 17.45: Képújság. 17.50: Telesport. 18.20: Sasadi hétköznapok — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Rablótámadás. Olasz—francia—spanyol film — sz. 21.30: Népzene zenekarra — sz. 21.40: Hatvanhat. 22.30: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Hitler titkos fegyvere. Dokumentumfilm — sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Kinek mondjam el? A pécsi stúdió estje. 22.50: Képújság.

PÉNTEK

15.50: Hírek. 15.55: Szerafina szigete. Szovjet film — sz. 17.15: Öt perc meteorológia — sz. 17.25: A Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén — sz. 17.45: Hírös napok. 18.15: Reklám. 18.20: Képújság. 18.25: Keresztkérdés — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Leg . . . leg . . . leg . . . különleges rekordok és rekorderek — sz. 21.05: Pénteki randevú — sz. 22.05: A hét műtárgya — sz. 22.10: Tv-híradó 3. — sz. 22.20: A színház szerelmesei. Japán film.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: A tengerpart hölgyei. Francia filmsorozat — sz. 21.25: Tv-híradó 2. — sz. 21.45: Periszkóp — sz. 22.15: Óriáskerék — sz. 22.35: Képújság.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora — ism. 8.25: A nagy kék üveggolyó. Amerikai filmsorozat — sz. 8.50: Kiment a ház az ablakon — ism., sz. 10.45: Nemcsak nőknek — ism. 10.55: Viaszfigura. Angol tévéfilm — ism., sz. 12.15: Képújság. 13.25: Tatabányai bányász—FTC. Bajnoki labdarúgó-mérkőzés — sz. A szünetben: Interjú Szepesi Györggyel, az MLSZ elnökével. 15.20: A rajzfilmek kedvelőinek — sz. 15.35: Csallóközi aranyászok — sz. 16.15: Mafilm-magazin. 16.25: Cimboraság. Mándy Iván — sz. 16.55: Hírek. 17.00: Tigris. Thor Heyerdahl kalandos utazása. Az indulás — sz. 17.50: Reklám. 17.55: Szegedi példázat. Riportfilm. 18.25: Bolondságok — sz. 18.50: Képújság. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers mindenkinek — sz. 20.05: A telepádium bemutatója. A végzet asszonya — sz. 21.05: Nézz rám és énekeljünk — sz. Korda György műsora. 21.35: Hallgatni arany. Francia film. 23.15: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Őszi versenyek. Tévéfilm — ism., sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers mindenkinek — sz. 20.05: Latin-amerikai írók: A postakocsi. Spanyol tévédráma — sz. 21.05: Tv-híradó 2. — sz. 21.25: Mihályfi Ernő. Portréfilm — ism., sz. 22.05: Musical-ok a Theater an der Wienben. Osztrák film — sz. 23.35: Képújság.

VASÁRNAP

8.25: Tévétorna — ism., sz. 8.30: Óvodások filmműsora — sz. 8.50: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer . . . az ember. Francia rajzfilm — sz. 9.15: Bolondságok — sz. 9.45: Reklám. 9.50: A cárlány és a hét dalia — sz. 11.05: Hírek. 11.10: Tudományos? fantasztikus! az árnyék — sz. 11.25: Csepü, lapu, gongyola — sz. 14.30: Reklám. 14.35: Hej Duna, kék Duna — sz. 15.05: Képújság. 15.10: Látogatás Czóbel Béla műtermében. 15.40: A kegyelmes úr szárnysegédje. Szovjet tévéfilmsorozat — ism. 16.50: Reklám. 16.55: Nekem a szén volt az életem. A pécsi stúdió riportfilmje. 17.30: Reklám. 17.35: Műsorainkat ajánljuk! — sz. 17.50: Delta — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Derrick. NSZK bűnügyi tévéfilmsorozat. A szemtanú — sz. 21.10: Kapcsoltam — sz. 21.50: Drámairók műhelyében — sz. 23.05: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Európa bölcsője. NSZK filmsorozat. Bizánc — sz. 21.05: Telesport. 21.35: Don Quijote. Szimfonikus költemény — sz. 22.15: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Bábjátékelőadás felvételről gyermekeknek. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Pódium — ifjúsági adás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Dráma. 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Kiválasztott pillanat. 21.20: Délkörök — külpolitikai adás. 21.50: Egy szerző — egy film (Zg). 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Indirekt (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A tudomány ideje (Bg). 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Görögországból baráti üdvözlettel — könnyűzenei adás. 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Filmsorozat (Bg).

KEDD

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Kicsiny világ — adás gyermekeknek (Zg). 18.45: Zene, idő, emberek — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Témák és dilemmák — belpolitikai adás (Bg). 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Otalia Bakiából — brazil játékfilm. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű-tudományos sorozat (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Népi muzsika. 20.45: A forradalom, amely folyik — dokumentumadás (Zg). 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek (Zg). 21.40: A könyv élete.

SZERDA

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Lucija — tv-sorozat gyermekeknek (Zg). 18.45: Bitola '83 — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A pestis éve — mexikói játékfilm. 22.00: Reklám (Zg). 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Aktualitások. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Stanley Baxter szórakoztatja önöket (Zg). 20.50: Reklám (Zg). 20.55: A zene napjai — Budva '83 — komolyzenei adás. 21.40: Hírek (Zg).

CSÜTÖRTÖK

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Májusi játékok — adás gyermekeknek. 18.45: YU-rock-arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Monitor — politikai magazin (Bg). 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat — ism. (Zg). 22.25: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A fiatalok szava — ifjúsági adás. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Ruzante — színházi előadás. 21.00: Reklám (Zg). 21.05: Ismerjük-e egymást eléggé? — adás a kultúra köréből. 21.50: Hírek (Zg).

PÉNTEK

15.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 15.50: Videooldalak (Zg). 16.00: Nyári délután. 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Zenés-szórakoztató adás gyermekeknek. 18.45: Balkáni folklórfesztivál — Ohrid '83. -19.15: Rajzfilm (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Filmsorozat (Bg). 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Könnyűzenei adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Pénteken 22-kor — kulturális mozaik (Bg). 23.30: Hírek (Bg).

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Diagnózisok — tudományos adás (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Ablak a zenei műhelybe — komolyzenei adás. 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Örök bölcsességünk — dokumentumsorozat (Zg). 21.35: Reklám (Zg). 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Ki énekel ott? — játékfilm (Bg).

SZOMBAT

15.45: Hét tv-nap. 16.15: Hírek (Zg). 16.20: Tv-naptár (Zg). 16.30: Nyári délután. 18.30: Kis koncert. 18.45: Kötetlenül 2. — dokumentumsorozat (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Játékfilm (Bg). 21.40: Reklám (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén (Bg). 23.30: Hírek (Bg).

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot! — tájékoztató-szórakoztató adás (Zg). 17.00: A Petőfi Sándor iskolatalálkozó — adás gyermekeknek. 18.00: Adás gyermekeknek — ism. 19.00: Népi muzsika (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Társaságban . . . -vel. 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek (Zg). 21.05: Tv-tárca. 21.50: Reklám (Zg). 21.55: Sportszombat. 22.15: Casablanca: Mediterrán játékok — a megnyitó felvételről (Bg). 22.45: Indiai útirajz — dokumentumsorozat (Zg).

Otthonunk és környéke

Szépségápolás, pakolásokkal

Ne legyen fáradt, fakó az arcbőrünk. Leggyorsabb eredményt — a rendszeres bőrápolás mellett — a vitamindús pakolásokkal érhetjük el, mert a bőr felszívóképessége következtében frissítő anyagokat lehet bevinni a bőrbe.

Készítsünk salátapakolást. (A pakolóanyagot mindig a letisztított bőrre vigyük fel.) Ha fürdés ideje alatt tesszük fel a pakolást, nem kerül külön időbe, s az eredmény is jobb lesz. Ugyanis fürdés alatt kitágulnak a pórusok, és jobban beszívódnak a vitaminos pakolásban lévő értékes hatóanyagok a bőrbe.

Ha nem fürdés alatt tesszük fel a pakolást, akkor a pakolás ideje alatt lehetőleg csendes helyen pihenjünk le. Egész testünkben tudatosan lazítsuk el az izmokat. Igyekezzünk teljesen kikapcsolódni, különösen a kellemetlen gondolatokat tartsuk távol magunktól. Ne ráncoljuk össze homlokunkat! Törekedjünk arra, hogy arcbőrünk teljesen kisimuljon (pszichokozmetika). Pakolási idő alatt ne dohányozzunk. Pihenés után igyunk meg egy pohár mézzel édesített citromos limonádét. Ha ezeket a tanácsokat betartjuk, fokozzuk a pakolás szépítő hatását.

Salátapakolás normál típusú bőrre: két evőkanál salátapépet (mixeljük vagy péppé vagdaljuk) összekeverünk egy tojássárgájával, mokkáskanálnyi mézzel. A masszát 15 perc után langyos, majd hideg vízzel leöblítjük. Aztán bekrémezzük a bőrt szokásos arckrémünkkel.

Salátapakolás száraz bőrre: két evőkanál salátapépet keverjünk össze két evőkanál friss olajjal vagy tejszínnel, és kenjük fel az arc, a nyak és a kézfej bőrére. A pakolás lemosása után apró ütögető mozdulatokkal zsíros krémet dolgozzunk a bőrbe.

Salátapakolás zsíros bőrre: két evőkanál salátapépet összekeverünk két evőkanál joghurttal, egy deka élesztővel, pár csepp citromlével. 15 perc után meleg vízzel lemossuk, majd citromlébe mártott vattával áttöröljük az arcot.

Akik már elmúltak negyven évesek, hetenként egyszer használjanak olajpakolást (oliva-, napraforgó-, vagy mandulaolajjal), a következőképpen: langyos, friss olajjal átitatott vattalapokkal beborítjuk a letisztított arc, és nyakbőrt. Fóliéje vastag rétegen felmelegített törülközőt helyezünk. A meleg elősegíti az olaj beszívódását.

Bőrfiatalító hatású pakolás: a nyers tej fölét leszedjük, vattalapokkal felitatjuk, és a bőrre helyezzük. 15 perc után a szokásos módon lemossuk.

Érzékeny bőrre nyugtató hatású pakolás: két evőkanál friss tehéntúró-péphez keverjünk kávéskanálnyi petrezselyempépet, kevés kamillateát. 15 perc után a szokásos módon lemossuk, és érzékeny bőrre szolgáló arckrémmel bekenjük az arcot és a nyakat.

Fiatalító hatású pakolás: két almát főzzünk meg kevés tejben, adjunk hozzá egy tojássárgáját és kevés mézet, ezt a masszát tegyük az arcunkra.

Zsíros, pattanásos bőrre élesztőpakolás: öt dekagramm élesztőt, kiskanálnyi citromot, néhány kamillatea cseppet összekeverünk annyi joghurttal, hogy kenhető masszát kapjunk. A pakolást meleg vízzel mossuk le.

Üdítő hatású burgonyapakolás: a nyers reszelt burgonyát tejszínnel összekeverjük, és 15—20 percre felkenjük a bőrre.

A külső kozmetikát kössük össze „belső kozmetikával". Ennek alapja: a vitamindús, zsír- és fűszerszegény táplálkozás.

Főzőcske

Töltött ételek

Töltött karaj

Hozzávalók 4 személynek: 4 szelet sertéskaraj, 1 kávéskanál mustár, 6 dkg reszelt sajt, frissen őrölt bors, 4 szelet császárszalonna (6 dkg), 5 evőkanál olaj, só.

A hússzeletek belsejét felvágjuk, belülről mustárral megkenjük, és reszelt sajttal beszórjuk, majd egy-egy szelet császárszalonnát teszünk bele és összefogjuk. A hússzeleteket kívülről borssal behintjük. Az olajat egy serpenyőben felforrósítjuk és a hússzeleteket mindkét oldalán körülbelül 6—8 percig átsütjük. Lassú tűznél sütjük, majd megsózzuk, az olajat kevés vízzel felöntjük és fűszerezzük.

Sósburgonyát és céklát adunk mellé.

Sült libamell fűszervajjal töltve

Hozzávalók 4 személynek: 1 db kicsontozott libamell (körülbelül 75 dkg), fél citrom leve, 6 dkg vaj, fél gerezd fokhagyma, kevés só, bors, petrezselyem, kapor, 1 evőkanál libazsír; a szószhoz: 3 evőkanál tejszín, 2,5 dl víz, só, bors, 6 evőkanál tej, kapor, petrezselyem.

A libamellen lévő zsiradékot lehetőség szerint eltávolítjuk majd citromlével meglocsoljuk. A vajból sóval, borssal, petrezselyemmel, kaporral, összenyomott fokhagymával keveréket készítünk. A húst megfűszerezzük, és belső oldalát megkenjük a fűszerezett vajjal, majd óvatosan összevarrjuk. Bekenjük libazsírral. Tepsibe tesszük és előmelegített sütőben 40 percig sütjük. (Nem kell lefedni!) Majd 40 perc múlva alufóliába csomagoljuk a húst, és visszatesszük a már kikapcsolt, de még meleg sütőbe, és 20 percig utánpároljuk. A serpenyőben lévő zsiradékhoz tejszínt és vizet öntünk, 5 percig forraljuk, kevés lisztet behintjük, majd fűszerezzük, tejet öntünk hozzá, kaporral és petrezselyemmel összekeverjük. A húst a fóliából kivesszük, tálra tesszük és leöntjük a szósszal.

A kosztüm és az ősz



Klasszikus, modernizált formában

A kosztüm és az ősz szinte elválaszthatatlan egymástól, de miután a kosztüm egyes darabjainak váltogatása meleg vagy hűvös idő szerint alakul, így egész évben a legtöbbet viselhető ruhadarab. Az idén klasszikus hatású, de modernizált formában. Elegáns és minden korosztálynak és típusnak való.

Rajzainkon divatos kosztümök láthatók különböző blúzokkal.

① modell: piros guvrie szoknya, a kosztüm felső része pedig türkiszkék szövet. Mátrix (esetleg arany) sújtással; japán ujjakkal és pettyes, megkötött nyakú blúzzal. Szinte állandóan hordható, ha a piros szövetből készül még egy egyenes vonalú szoknya is a kabátkához. Ez a modell még sokféle színösszeállítással (például fekete—fehér; napsárga-búzakék; piros és fehér stb.) készülhet.

② modell: A kosztümre kihajtható gallér — elütő színű pántozással és a vállpántra felgombolható rövid ujjakkal — valamint a csipőre szabott szoknyaderék is nagyon divatos.

③ modell: kétgombos, elütő színű, vastag szállal díszített kosztüm. Mélyen letűzött és levasalt rakásokkal készül a szoknya. A fehér csipke blúz és a felső zsebbe helyezett csipkés zsebkendő vagy virág (piros muskátli) igen dekorativvá alakítja a modellt.

④ modell: csíkos szövetből készült a kétsoros négy gombos, kissé bővített vonalat mutató kosztüm. Rátett zsebek és hosszú, nyújtott kihajtó a jellemzői. A csíkos anyagból készült szoknya úgynevezett parkett szabású, csípőn kifekszik, és lefelé erősen bővül. A hossza éppen a térdet takarja. Kámzsás nyakú sötétebb színű selyem jersey blúzt terveztünk hozzá.

Nádor Vera

Újdonságok

Csabai ketchup. Különleges zamatú ételízesítő jelent meg az élelmiszerboltokban. A Békéscsabai Konzervgyár terméke a Csabai ketchup alapanyaga paradicsompüré, de almapürét és pirospaprikapürét is tartalmaz. A csavaros tetejű üvegben, 37 dekás kiszerelésben kapható szószt füst aromával ízetítették.

*

Aromix gyümölcslevek. Vízben azonnal oldódó instant gyümölcs üdítőitalporokat gyárt a csepeli Duna Tsz élelmiszerfeldolgozó üzeme. A tasakos porokból fél liter víz hozzáadásával, pillanatok alatt készíthető zamatos üdítőital. A most megjelent és az élelmiszerboltokban az italporok közül legkeresettebb a Vilmos körte zamatú.

*

Vasfű a téli savanyúságokhoz. Nagyanyáink szakácskönyvei vasfüvet ajánlanak a téli savanyúság eltevéséhez, mivel a kissé kesernyés zamatú növény megakadályozza a paprika, uborka elpuhulását. Az elfelejtett növényből most kapott egy szállítmányt a HERBÁRIA pécsi gyógynövény szaküzlete.

*

HÓDIKÖT cicanadrág és szabadidőruha. A Hódmezővásárhelyi Kötöttáru Gyár két termékújdonságából érkezett a HÓDIKÖT—MERUKER közös üzemeltetésű pécsi, Kossuth Lajos utcai mintaboltjába.

A bordás kötésű, testhez simuló cicanadrág 1—14 éves korú gyermekeknek, több méretben, drapp, csau, bordó és sötétkék színben kaphatók. Különlegesek a HÓDIKÖT kétrészes szabadidőruhái, csíkdíszes felsőrésszel, kék, piros, barna színvariációban.

Ha fával burkoljuk a falat

Faburkolattal kedvezően megváltoztatjuk, szinte újjávarázsolhatjuk szobánkat.

A faburkolást elvégezhetjük magunk is, azonban fontos megjegyezni az alábbi tanácsokat. Ha a falat fával kívánjuk burkolni, ne felejtsük el, hogy a fal és a faburkolat között légüres teret kell hagyni. Ha a fát közvetlenül a falra helyezzük, a fa és a fal között gyakran képződik nedvesség, és a fal penészes lesz. Ezért a deszkalapokat soha sem közvetlenül a falra, hanem lécekre helyezzük, néhány centiméteres távolságot biztosítva a faltól. A léceket vízszintesen erősítsük a falra, a fedő deszkákat pedig függőlegesen rögzítsük. A függőlegesen feltett faburkolatot felül vízszintes deszkacsikkal zárjuk le, ezáltal eltüntethetjük a deszkák esetleges egyenetlenségét.

A burkolásra szolgáló deszkákat elő kell készíteni. Színtelen vagy színes védőréteggel kenjük be a burkoló deszkákat még a felrakása előtt. Befesthetjük a deszkákat matt védőréteggel is, ha a fa természetes anyagát kívánjuk kihangsúlyozni.

A burkolat előkészítésénél az egymáshoz illeszkedő hornyokat is megfelelően mázolnunk kell. Tudvalévő, hogy a fa nedvesség hatására könnyen zsugorodhat, és ha nem kezeltük előre megfelelően az anyagot, a deszkák az illesztésnél szétválnak, hézagos lesz a burkolat.

Műsorajánlat

Rádió

Mit tud a komputer a balesetekről?

„Hangszerek és mestereik!" Ezt a címet adta Nógrádi Erzsébet egyórás vasárnapi magazinműsorának, amelynek összeállításánál az a cél vezérelte, hogy kedvet csináljon egy kis zenehallgatáshoz, mégpedig olyan módon, hogy néhány hangszerről valamivel többet tudjanak meg hallgatóink. A közreműködők: Bánky József zongoraművész, Pachmayer Ilona hárfaművész és Szkladányi Péter, a hangszerkészítő és -javító Boczán Béla, aki szerelmese szakmájának és munkáját a „tojást patkoló kovácséhoz" hasonlítja. A hangszerbolt üzletvezetője, Farkas Tibor és helyettese, Kerti Tibor, akik megszállottjai munkájuknak, mind-mind arról beszélnek, ami egész életüket betölti, hangszereikről és a zenéről, amely ma már mindenkié!

Hétfői Közlekedési őrjárat című műsoráról Somogyvári Valéria szerkesztő-műsorvezető tájékoztatott:

— „Fórum Pécs közlekedéséről" című műsorunkban olyan aktívan vettek részt hallgatóink, augusztus 10-én, hogy a személyesen és telefonon feltett kérdések jelentős részére az élő adásban nem sikerült választ adni. Ezért a résztvevők az elbúcsúzás után tovább folytatták a vitát, amelyet szalagra rögzítettünk. Tanulságos válaszokat kaptunk a Számítástechnikai Vállalat berendezéseiről is, itt ugyanis rendszeresen összegezik a balesetek adatait. Ezekből kitűnik, hogy egyenes, sík és száraz úton, derült időben, nappal történik a legtöbb baleset. Amikor legjobbak a közlekedés viszonyai. A napok között vezet a szombat; az okozó járművezetők közül a 35 év alattiak, a járműkategóriák közül pedig a személykocsik. Sok más téma között tájékoztatást adunk az új gépkocsik szállításáról, a különböző típusok módosításáról és előfizetési lehetőségeiről. Mindezt a MERKUR Kereskedelmi főosztályán hallottuk.

Kedden a Tolna megyeieket érdeklő témáról, a földgáz bevezetéséről hallható riport. A szerdai magazinban olyan archív felvételek kerülnek ismét adásba, amelyek Szigetvárról szólnak, kapcsolódva a Zrínyi-ünnepségekhez. A csütörtöki nyugdíjasműsorban Tiszay László — többek között — Marton nénivel beszélget a Baranya megyei Vízmű Vállalat komlói üzemmérnökségének portáján a bányásznapról, valamint egy nyugdíjas cigányzenésszel, aki több mint ötven éven át állt a zenekar élén. A hét zenei műsorai közül figyelmet érdemel Jakab László fúvószenekari átiratainak bemutatása, a pécsi Széchenyi Gimnázium és Szakközépiskola vegyeskarának szereplése, valamint Földessy Dénes rocknegyedórája.

Az első tanítási napról szól Filákovity Bránkó hétfői szerbhorvát nyelvű riportösszeállítása. Pécsudvard hétköznapjait mutatja be Klaics Milica szerdán elhangzó riportja. Filákovity István jegyzete pedig a nyelvtanfolyamokkal foglalkozik és pénteken hangzik el.

A német nyelvű műsorban hétfőn ismét hívható az adás ideje alatt a 10-666-os telefonon Kerner Lőrinc műsorvezető, aki szívesen teljesíti a beérkezett kéréseket. Csütörtökön a mezőgazdasági híradó, pénteken pedig a Kulturális magazin ígér a hallgatóknak tájékoztatást, szórakozást.

Televízió

A harmadik pécsi est

Győr-Sopron és Vas megyében jártak a televízió pécsi stúdiójának munkatársai: a Naš ekran, a szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsor számára készítettek riportokat, tudósításokat; a Naš ekran idei 9. száma szeptember 1-én, csütörtökön 19.25-kor jelentkezik a 2. csatornán (ismétlés: szeptember 3., 8.05, tv 1.). Kópházán emlékművet avattak a „gradiscei horvátok" letelepedésének 450. évfordulója alkalmából, az ünnepséget a pécsi kamerák is figyelemmel kísérték. Másnap a közeli Brennbergbányán megnyílt a magyarországi horvátok olvasótábora: a táborélet színes, érdekes eseményeiről hangulatos riport készült a Naš ekran számára. Szentgotthárd 800 éves az idén: ebből az alkalomból forgattak kis riportot a pécsiek a város múzeumában.

Kinek mondjam el? címmel rendezi meg a pécsi stúdió harmadik önálló estjét, a csaknem százperces műsor szeptember 1-én, 21.10-kor kezdődik a második csatornán. A cím a műsor tematikájára utal: kinek mondjam el, ha bele akarok szólni lakóhelyem közügyeibe, ha segíteni akarok a falu vagy város ügyes-bajos dolgaiban? A kérdést ilyen vagy olyan formában sokan feltették, azokban a dokumentumfilmekben, amelyeket a pécsi stúdió munkatársai készítettek az elmúlt hat év alatt. Ezekből a filmekből ad részleteket most a pécsi est. A hét film címe: *Ragaszkodások, A holnap kérdez, A város gyűrűjében, Az első cigányfalu, Iskolai végzettsége: nincs, Kulcsos gyerekek, Hurrá, hurrá, hurrá!*

Az egyes részletek között *dr. Schmidt Péter* jogászprofesszor és *dr. Szoboszlai György* politológus beszélget a filmek által érintett társadalmi problémákról: a vita a közösség, demokrácia, beleszólás témakörében folyik. Szó esik a településfejlesztésről, a város- és községtervezésről, a falusi infrastruktúra elmaradottságáról. S arról, kik vándoroltak el és miért, mit jelent ma egy falu megtartó képessége. Sok-e vagy kevés a helyi kezdeményezés, segíti-e vagy akadályozza ezt a centrális tervezés? Tudnak-e elég erősek lenni a helyi hatóságok, mit lehetne tenni a kiskirályok ellen? Miért nincs elég társadalmi presztízse a műveltségnek, s lehet-e elég erős az a közösség, amelyet kívülről irányítanak? Seregnyi konfliktus, amellyel naponta találkozunk, s amelyekkel szembenézhetünk ebben az érdekesnek ígérkező összeállításban.

G. T.

HÍREK

1983. augusztus
27
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
GÁSPÁR
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.55 — nyugszik 19.35 órakor.
A Hold kél 21.28 — nyugszik 9.30 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ügyeletes újságíró:
RÓNASZÉKI FERENCNÉ
Szerkesztőségi hírügyeletes
NÉMETH TIBOR,
16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Pannónia '83, Harkány

Augusztus 28-án vasárnap, tanulmányi kirándulásra utaznak Pécsváradra a harkányi szövetkezeti szakember-találkozó résztvevői. Az út során a pécsváradi Zengőalja Termelőszövetkezet, a helyi fogyasztási és építőipari szövetkezet munkájával ismerkednek meg.

●

— **Magánépíttetők kincsestára '83.** Most jelent meg 1978 óta immár hatodszor ezen a címen a magánépítettők kézikönyve. Az új szám ismerteti a tavaly óta életbe lépett kedvezményes hitelezési rendszert, az állami támogatásokat, valamint az állami telkek tartós használatbavételének újabb tudnivalóit, a fejleszthető és félkész lakások építésével kapcsolatos megoldásokat.

— **Találkozó.** A pécsi AGROKER Vállalat szervezésében mától mintegy 350 fiatal érkezik a baranyai megyeszékhelyre, a hagyományos kulturális és sportnapokra. A ma reggel kezdődő és vasárnap befejeződő versenyeken a megyei vállalatok és a budapesti AGROKER csapatai küzdenek a labdarúgó- és kézilabdapályákon, a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán, illetve a szomszédos pártiskola játékterén.

— **Falu felülnézetben címmel** közöl sorozatot a Heti Világgazdaság. A népszerű hetilap e heti — augusztus 27-i keltezésű — számában a falvak helyzetének, fejlesztésének baranyai tapasztalatairól nyilatkozik dr. Dányi Pál, a Baranya megyei Pártbizottság titkára és Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke.

ma este

MOZI

Petőfi: Suli-buli (4) San Babila egy napja (6, 8) **Kossuth:** Suli-buli (10, 12) Almodozás (2, 4) Vidéki színészek (6, 8) **Park:** Elszerélt szerelem (4, 6) **Park kert:** Elcserélt szerelem (f9) **Ságvári:** Vérszerződés (4, 6) **Fekete Gyémánt:** Végállomás (6) **Jószerencsét:** Szerencsés Dániel (4, 6) **Komarov kert:** Maláji tigris (f9) **Kertváros kert:** Meztelenek és bolondok (f9) **Mohács:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A régi nyár (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Ben Hur (f5) **Szigetvár:** Serpico (6) **Siklós:** Adriától a Jeges tengerig (3) Gyilkosság a tajgán (8) **Harkányfürdő:** Egy szoknya, egy nadrág (10, 6, 8) **Sellye:** A lator (8)

Időjárás

Várható időjárás szombat estig: folytatódik a száraz idő. Általában kevés lesz a felhő. Gyenge zápor legfeljebb északkeleten fordul elő. Az északi szél napközben kissé megélénkül. Hajnalban többfelé párás lesz a levegő, néhány helyen köd is képződik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11, 16, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 24 és 29 fok között alakul.

Előrejelzés a Balatonra ma estig. A gyenge, változó irányú szél néha kissé megélénkülhet. Napos és száraz idő várható. A levegő hőmérséklete délután 27, késő este 23 fok körül lesz. A víz 24 fokig melegszik fel. A Balaton vizének hőmérséklete pénteken, 11 órakor Siófoknál 23 fok volt.

A péntek reggeli vízállások: Örtilos 39 cm, apadó, 21,4 fok; Barcs 1 cm, apadó, 21,8 fok; Drávaszabolcs 66 cm, áradó, 21,0 fok; Mohács 220 cm, apadó, 22,0 fok.

A közélet hírei

Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter pénteken a főváros XVII. kerületébe látogatott. A vendéget a kerületi pártbizottság székházában Gregor Gábor, a pártbizottság első titkára és Krébesz Károly, a városrész tanácselnöke fogadta és tájékoztatta a több, mint 70 ezer lakosú kerület életéről, fejlődéséről.

Ezután Méhes Lajos a mintegy 5 ezer főt foglalkoztató Hungarocamion Nemzetközi Autóközlekedési Vállalatnál tett látogatást. Jandó István, a vállalati pártbizottság titkára és Mezei Gábor vezérigazgató ismertette a vállalat devizaszerző és -kímélő tevékenységét, iparvállalati kapcsolatait, a pártbizottság gazdaságszervező munkáit. Méhes Lajos programja az Egyesült Vegyiművekben folytatódott, ahol Vajda János pártvezetőségi titkár és Vad János igazgató beszámolt a vállalat munkájáról, távlati terveiről, a pártszervezet tevékenységéről, majd üzemlátogatásra került sor.

Méhes Lajos ezután megtekintett néhány kerületi gyermekintézményt, majd a városrész vezetőivel a kerületi pártbizottság székházában kötetlen beszélgetést folytatott.

04-05-07

Megcsúszott és az árokba borult személygépkocsijával Kuti Sándor dobszai lakos. Cserdi belterületén, augusztus 25-én reggel történt a baleset, amelynek során az autó vezetője és öt utasa könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár — eddigi becslés szerint — 25 000 forint.

✲

Gyalogost ütött el pénteken hajnalban Pécsett személygépkocsijával Papp Károly pécsi lakos. A Fürst Sándor utcai kijelölt átkelőhelyen gyalogosan közlekedő Orsós József pécsi lakos könnyebben sérült.

✲

Ugyancsak könnyebb sérülést szenvedett Bogdán Mária rózsafai lakos, aki pénteken reggel szabálytalanul gyalogolt az úttesten Rózsafa és Nagypeterd között. Itt ütötte el a személygépkocsival arra haladó Kőszegi József rózsafai lakos.

●

Szeptember havi vásárok

Szeptember 2. Bóly, országos állat- és kirakodóvásár. 4. Pécs, országos állat- és kirakodóvásár. 4. Pécs, országos autó- és motorvásár. 10. Szentlőrinc, országos állat- és kirakodóvásár. 10. Szentlőrinc, országos autó- és motorvásár. 11. Pécs, országos autó- és motorvásár. 12. Siklós, országos állat- és kirakodóvásár. 15. Drávafok, országos állat- és kirakodóvásár. 17. Mohács, országos állat- és kirakodóvásár. 18. Mohács, országos autó- és motorvásár. 18. Mázaszászvár, országos állat- és kirakodóvásár. 18. Mázaszászvár, országos autó- és motorvásár. 18. Pécs, országos autó- és motorvásár. 18. Szigetvár, országos autó- és motorvásár. 23. Véménd, országos állat- és kirakodóvásár. 24. Mágocs, országos állat- és kirakodóvásár. 25. Komló, országos kirakodóvásár. 25. Komló, országos autó- és motorvásár. 25. Pécs, országos autó- és motorvásár. 25. Siklós, országos autó- és motorvásár.

Lottó-nyerőszámok

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Vaján megtartott 34. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

20, 32, 34, 54, 64

Az augusztus havi tárgynyeremény-sorsoláson a 32. játékhét szelvényei vesznek részt.

●

— **Ki minek mestere?** Az esztergályos szakmunkástanulók versenyének területi döntőjét rendezik meg szeptember 2-án Pécsett a Sopiana Gépgyárban. A pályakezdők és gyakorlottak kategóriájának győztesei jutnak tovább az őszi budapesti országos döntőbe.

— **Baranyai együttesek országos találkozón.** Gödöllőn rendezik meg e hét végén, augusztus 27—28-án a hagyományőrző együttesek országos találkozóját, melyen Baranya megyét Magyaregregy és Zengővárkony hagyományőrző együttesei képviselik.

●

Gépkocsi-nyereménybetétkönyv-sorsolás

Az Országos Takarékpénztár augusztus 31-én, szerdán Budapesten rendezi meg a gépkocsinyereménybetétkönyvek idei harmadik, sorrendben 89. sorsolását. A sorsoláson az 1983. április 30-ig váltott és július 31-én még forgalomban volt 5000 és 10 000 forintos gépkocsinyeremény-betétkönyvek vesznek részt. A sorsolás összesített eredményeit a szeptember 2-i lapok közlik. A hivatalos nyereményjegyzék szeptember 5-én jelenik meg.



A helyreállított Zsolnay-kútból sokan isznak hüsítő vizet a szünni nem akaró kánikulában.

— **Munkásfiatalok országos találkozója.** A KISZ KB és a KISZ Hajdú-Bihar megyei Bizottsága augusztus 26-a és 28-a között rendezi meg Debrecenben a munkásfiatalok országos találkozóját. A három nap programjában szerepelnek — többek között — üzemlátogatások, tanácskozások, innovációs kiállítás nyílik, s találkoznak az üzemi lapok fiatal újságírói is. Sok szabadidős programot is szerveztek a résztvevőknek, s ezen kívül alkalmi postahivatal is működik a találkozó ideje alatt.



Gazdag választékot talál a vásárló a kishajmási tsz kerámiaboltjában Pécsett a Petőfi utcában. A jellegzetes tájegységi jegyeket hordozó falitálakat, vázákat, étkészleteket most 30 százalékkal olcsóbban lehet megvásárolni.

— **Szigetvári kiállítás.** Benedek György, Munkácsy-díjas szobrászművész kiállítása augusztus 27-én, délelőtt 10 órakor nyílik meg a szigetvári vár dzsámijában.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett fiam,
BODONYI JÁNOS
49 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Gyászoló édesapja.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
MOLNÁR ISTVÁN
(vasúti őrs) ny. rendőr-főtörzsőrmester, volt Somogyi B. u. 6. sz. alatti lakos, életének 64. évében, 1983. augusztus 21-én váratlanul elhunyt. Drága halottunk földi maradványait 1983. augusztus 31-én (szerdán) 14 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy
IFJ. PUSZTKA ISTVÁNNÉ
Lengl Etelka Rózsa 44 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése f. hó 30-án 14 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
BODÓ JÓZSEF
komlói lakos, július 28-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. augusztus 30-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy drága jó férjem, drága édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérem, nagybátyám és kedves rokonunk,
TÖRÖK VINCE
harkányi lakos életének 69. évében, hosszú szenvedés után, augusztus 24-én elhunyt. Ezúton értesítjük a kedves rokonokat, a kedves barátokat és ismerősöket, hogy temetése e hó 30-án, kedden délután 3 órakor lesz a harkányi közös temetőben. Autóbusz indul a ház elől. A gyászoló család.

☎ 15-000

Több olvasónk telefonált hangot adva a pécsi Belvárosi Általános Iskolával kapcsolatos aggályainak. Észrevételeik lényege: miként lehet majd megkezdeni a tanítást olyan iskolában, amelyen még dolgoznak?

Lapunk szinte mindennapos kapcsolatban van az iskola igazgatójával és a városi tanács művelődési osztályával. Mint azt már megírtuk, építők, építtetők mindent elkövetnek, hogy a tanítás megindulhasson az iskolában. A balesetveszélyes részeket megszüntetik, elzárják. Biztonságos megközelítést tesznek lehetővé a gyerekek számára. Ami ezeket az előírásokat illeti, betartásuk nélkül meg sem kezdheti működését az iskola. Az épületen valóban dolgoznak még az ősz folyamán. Külső munkálatokat végeznek az építők. Az érdekeltek mégis azért döntöttek az iskola megnyitása és működtetése mellett, mert így nem vesznek kárba a körzetmódosítással, átszervezéssel járó előkészületek és a tanulókat, pedagógusokat megkímélhetik a néhány hét múlva bekövetkező második költözködéstől. Az iskola berendezésében a szülők segítenek a hét folyamán, akik a hétfőn reggel 8-kor tartandó tanévnyitón megtekinthetik gyermekük új iskoláját.

●

— **Propagandisták tábora.** A megyei Politikai Képzési Központ augusztus 27-től szeptember 5-ig a KISZ Baranya megyei Bizottságának balatonfenyvesi vezetőképző táborában továbbképző tanfolyamot tart a megyei propagandisták számára. A táborban száztíz fő vesz részt. A tanfolyam célja, hogy lehetőséget biztosítson a propagandistatevékenység gyakorlására.

— **Szőlőtermesztési és borbemutató Villányban.** Szőlőtermesztési és borbemutatót és tanácskozást rendeznek augusztus 30-án, 14 órai kezdettel Villányban, amelyen dr. Diófási Lajos, a VMBK vezérigazgatóhelyettese tart előadást és konzultációt. A résztvevők megtekintik a helyi áfész-szakcsoport szőlőtelepét, s gyalogtúrával bejárják a szakcsoporti tagok szőlőskertjeit is.

Egészségügyi szolgálat

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére.

A felnőtt lakosság, valamint az abaligeti körzet lakossága részére: szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — a gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek, (posta) is be lehet jelenteni.

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30—13.30 óráig. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10 14. sz. gyógyszertár, 7.00—18.00 óráig. Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10., 10/57. sz. gyógyszertár, 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Veszélyes buckák

Rég írtunk a Ivov-kertvárosi Hajdu Gyula út—Egri Gyula út találkozásának a dolgairól. Veszélyhelyzeteknél szoktuk felemlegetni ezt az útkeresztezést, most is emiatt szólunk... Az elsőbbség — mint ismeretes — az Egri Gyula úté, ami azt jelenti, hogy a város felől jövő jármű akkor kanyarodhat jobbra, vagy hajthat át a kereszteződésen, ha az 58-as út felől „tiszta a levegő". — Igen ám, de honnan tudja ezt a járművezető? Hónapokkal ezelőtt nem volt semmi gond: szinte a laktanya kerítésétől el lehetett látni az 58-as útig. Aztán kinőtt a sarkon a gaz (jó méteresre nőtt!) és a legkritikusabb ponton egyszerre megszűnt a kilátás. Utóbb kiirtották a gazt, de az — makacs dolog lévén — ismét kinőtt, s hozzá most az építkezés miatt hatalmas földhányások is megjelentek. Ismét az van, hogy a járművel veszélyesen előre kell csúszni és még így is bizonytalan az észlelés. Kérdésünk: vajon egy építkezésen, s ilyen helyen nem lehet figyelemmel lenni közlekedésbiztonsági szempontokra is?

H. I.

Tanévnyitók a Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetemen

3 ÉVES ÁLTALÁNOS TAGOZAT:

Pécs		
I. évfolyam	1983. szeptember	5-én 15.00 óra
II. évfolyam	1983. szeptember	7-én 16.00 óra
III. évfolyam	1983. szeptember	6-án 16.00 óra
Mohács:		
I—II—III. évfolyam	1983. szeptember	6-án 14.30 óra
Szigetvár:		
I—II—III évfolyam	1983. szeptember	7-én 14.30 óra
Komló:		
I—II—III évfolyam	1983. szeptember	6-án 14.30 óra
Siklós:		
I—II—III évfolyam	1983. szeptember	5-én 14.30 óra
Szakosított tagozat:		
Pécs:		
I. évfolyam	1983. szeptember	8-án 15.00 óra
II./ évfolyam	1983. szeptember	8-án 16.00 óra
III. évfolyam	1983. szeptember	14-én 15.00 óra
Mohács:		
I. évfolyam	1983. szeptember	14-én 14.30 óra
Szigetvár:		
I. évfolyam	1983. szeptember	13-án 14.30 óra
Speciális továbbképző tanfolyamok		
Pécs	1983. szeptember	14-én 15.00 óra
Siklós	1983. szeptember	19-én 14.30 óra
Mohács	1983. szeptember	14-én 14.30 óra
Komló	1983. szeptember	22-én 14.30 óra
Szigetvár	1983. szeptember	20-án 14.30 óra
Bóly	1983. szeptember	20-án 14.30 óra
Pécsvárad	1983. szeptember	19-én 14.30 óra
Sásd	1983. szeptember	19-én 14.30 óra
Mágocs	1983. szeptember	20-án 14.30 óra
Mázaszászvár	1983. szeptember	20-án 14.30 óra

Ifjúságpolitikai speciális tanfolyam (Komló) 1983. szeptember 12-én 8.30.

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat
PÉCS
FELVESZ

- húsipari szakmunkásokat
- üzemi és raktári férfi dolgozókat
- raktári férfi mérlegelőket
- E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket
- gépkocsikísérőket
- könnyű fizikai munkára rehabilitált dolgozókat

Dolgozóinknak térítés ellenében reggelit, ebédet, uzsonnát biztosítunk. Gépkocsivezetőknek, kísérőknek élelmezési átalányt, valamint vidéki dolgozóinknak munkásszállást.

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 37.

Közel a gyakorlathoz

Befejeződött a Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának VII. nagygyűlése

Tegnap befejeződött Pécsett, a POTE-n rendezett nagygyűlése a Magyar Igazságügyi Orvosok Tásaságának. A csaknem 120 előadás elhangzását, a kerekasztal-konferencia vitáját, a poszterbemutatót követően *dr. Harsányi László* professzort, a társaság újonnan megválasztott elnökét kértük: összegezze a háromnapos kongresszuson szerzett benyomásait.

– Az a véleményem, hogy a rendezvény jól sikerült, s ebben megerősítenek mind a szervezők, mind a résztvevők. Ennek persze számos jele van, csak egyet említek: akik itt voltak, alkalmuk nyílt szakmánk modern tudományos problémáival, társadalmi, műszerezettségi, káderhelyzetével foglalkozni. Rendkívüli előnynek tartom azt, hogy a nagygyűlés módot adott a külföldről érkezett és a hazai kollégák közötti személyes kontaktus kialakulására. Amit azért sorolok a sikert bizonyító tényezők közé, mert sok szakmai, tudományos vita nem az üléstermekben dől el, hanem folyosói, fehér asztal melletti beszélgetések során.

– *Melyek voltak a tudományos tanácskozás főbb témái?*

– Valóban csak a legkiemeltebbeket említve: az igazságügyi orvostani pathológia, az elmeorvostani kérdések, a közlekedési balesetek megelőzésének, vizsgálatának orvosszakértői vizsgálata, az apasági perekben a kriminalisztikai vizsgálatok során végrehajtott vércsoport- és szérumcsoport-meghatározások. Túl ezen, szeretném kiemelni: a nagygyűlés egyúttal a Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának közgyűlése is volt, vitaülést tartottunk, lezajlott a tisztújítás is. Az új vezetőséggel az élen a társaság már most elkezdte az 1985. évi nemzetközi kongresszus szervezését, amely Budapesten lesz. Igen jelentős eseménye ez az igazságügyi orvostannak.

– *Milyen gyakorlati haszon várható a pécsi nagygyűlés elméleti, tudományos eredményeitől?*

– A mi szakmánk nagyon közel van a mindennapi élethez. A legtöbb tudományos eredmény egyúttal a gyakorlati munka indulását is jelenti. Az igazságügyi orvostan – mint tudomány – a gyakorlat által felvetett problémákra igyekszik választ adni, kevés a tisztán elméletinek mondható kutatási terület. Így, azt hiszem, nem beszélhetünk olyan hézagról, amely az elméleti eredményeket és a mindennapok szükségleteit elválasztja.

– *Professzor urat választották meg tisztújításkor a társaság elnökének. Mit jelent ez az ön számára?*

– Több munkát. Érzem a társaság bizalmát. Jelenti azt is, hogy a vezetőség döntéseit, céljait nekem kell megvalósításra vinnem – amint azt tette elődöm, fogja tenni utódom is. Nyugodt szívvel mondom: a Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága elnökének lenni – nem dekorativ cím.

M. A.

Több napközis Pécsett

A családok körében nagy az érdeklődés a gyerekek napközis foglalkoztatása iránt. Mivel a szülők többsége egész nap távol van otthonától, jó, ha gyerekeik ez idő alatt az iskolában készülhetnek a másnapi órákra, ahol ebédjükről, uzsonnájukról, sőt két helyen hazaszállításukról is gondoskodnak.

Ebben a tanévben a pécsi gyerekek 45, a városkörnyékiek 48,4 százaléka részesül napközis ellátásban, 800 fővel több mint tavaly. Más megyei városokéhoz hasonló ez az arány. A háromszori étkezést és a foglalkozásokat jelentő napközi mellett igyekeznek minél nagyobb számban biztosítani a gyerekek szervezett étkeztetését. Minden menzai kérelmet teljesíteni tudnak Pécsett, s ezzel az elmúlt évek egyik nagy gondja oldódott meg. Tavaly 10 711 tanuló részesült közétkeztetésben az iskolai menzákon vagy az éttermekben, városkörnyéken 629 gyerek. A tanulók 56,8 százalékát jelentik ezek a létszámok.

Pécs belvárosában, az Uránvárosban a kérelmezők zöme részesül napközis ellátásban. Zsúfolt viszont a Jurisics úti Általános Iskola és a kertvárosi intézmények. Ami a napközis foglalkozásokat illeti, ezek az osztálytermekben folynak. Vezetésüket általában nyugdíjazás felé közeledő pedagógusok vagy pályakezdők látják el.

Filmjegyzet

A Jobb, az Ízléstelen meg a Telitalálat

Nem egy makaróniwesternt játszanak megint a mozik, hanem egy nyugatnémet dokumentumfilm, egy magyar filmvígjáték és egy ugyancsak magyar és ugyancsak dokumentumfilm ihletett e címválasztásban.

Titkos birodalmi ügyek címmel vetítik azt a nyugatnémet dokumentumfilmet, ami a nemrég előkerült eredeti anyagokra épül, s amelyben a Hitler elleni merényletek szervezői, végrehajtói a főhősök. A korabeli perről Göbbels propagandafilmet készíttetett, majd — egy kivételével — megsemmisítette a kópiákat: nem csoda, hiszen a pert vezető bíró még a koncepciós perek formális játékszabályait sem tartja meg: van amikor egyszerűen ledisznózza a vádlottakat... Ám hogy egy példánya véletlenül megmaradt e filmnek, kiinduló pontjává válhatott a mai nyugatnémet belpolitika jobboldalának propagálására.

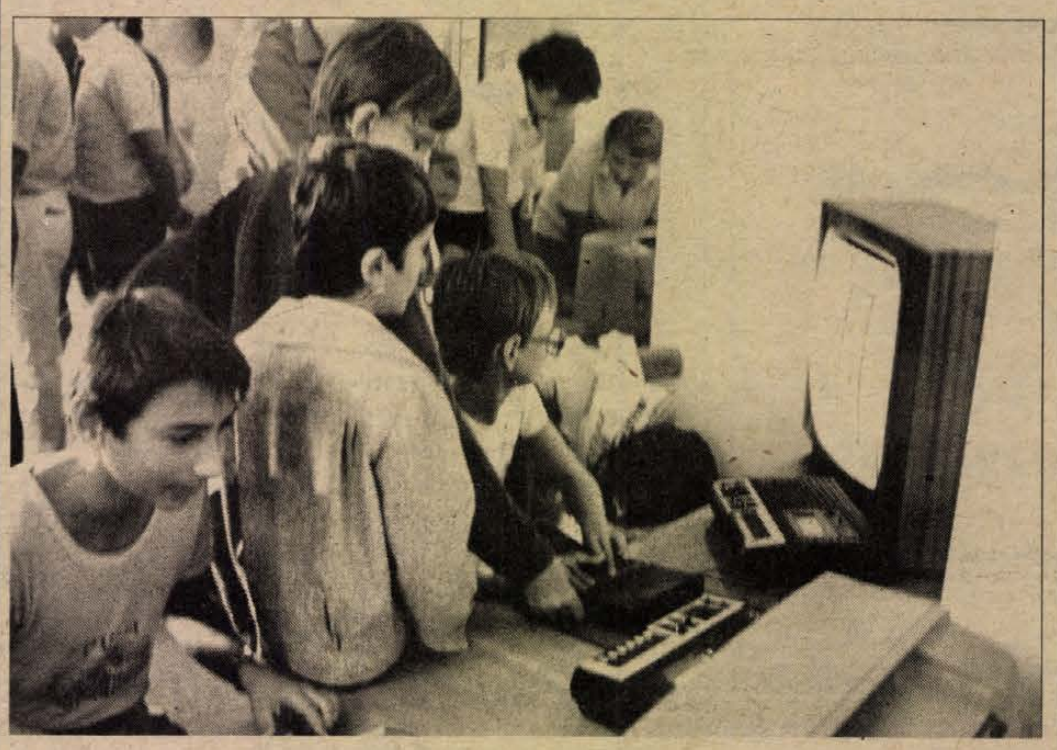
A titkos birodalmi ügyek esetében arról van szó, hogy a mai nyugatnémet jobboldal megmutatja, miképpen küzdöttek Hitler ellen jobbról annak idején. Az összeesküvők főképpen „von"-ok, bárók, grófok, némelyik hangsúlyozottan mély vallásos életet él — s többségük katonatiszt. Porosz katonatiszt — akikről már régen tudtuk, hogy a szívük mélyén lenézték a felkapaszkodott Hitlert. Ez a lenézés közel negyven év után alkalmas némi nosztalgiázásra (és persze propagandára) a mai nyugatnémet jobboldalnak, amely mélyen fájlalja, hogy a Hitler elleni merénylet napja nem nemzeti ünnep az NSZK-ban. Jó azért látni e filmet, hiszen részletesebb információkat kaptunk arról a korról, közvetve még azzal az információval is gazdagodtunk, hogy az (akkori) jobboldalnak nem a fasizmussal volt tulajdonképpen baja, hanem ezzel a felkapaszkodott Hitlerrel, de azzal is csak akkor, amikor elveszítette a sztálingrádi csatát...

Az „Ízléstelen"-séget az *Elcserélt szerelem* című új magyar vígjáték képviseli a címben és a moziban. *Szalkai Sándor* filmje, ami a tv koprodukciójával készült, a legroszszabb polgári ausztustalankodást eleveníti fel, továbbá tökéletesen lenézi hőseit, ezen belül a fiatalokat, és abszolúte nem szól semmiről. Szakmailag pedig teljesen és a szó rossz értelmében dilettáns. Jómagam egyetlen egyszer sem éreztem kényszert, hogy elnevessem magam, a közönség fiatalabb része nevetett néhány régi szóviccen és bemondáson (újszülötteknek minden vicc új...). A legelszomorítóbb, hogy e „filmvígjátékban" egyetlen halvány filmi geg sincs.

E film kísérőfilmjéül vetítették viszont a *Macskaköröm* című dokumentumfilmet, ami a macskatenyésztők szövetségének egyik közgyűléséről szól. E film viszont többszörösen telitalálat: nemcsak a filmen láthatók-hallhatók nevettetik meg a nézőt, hanem ahogy azt a film közvetíti számunkra; telitalálat, mert az egyediben észreveszi az általánost: közéleti demokráciánk gyermekbetegségeit; s telitalálat abban is, hogy ráébreszt: amikor valamilyen ok miatt akadozik a demokrácia, mindig megjelennek azok, akik „fegyelmivel" akarnak harmonikus működést biztosítani a szervezetnek. Ez jó film volt. Nemcsak megnevettetett, s nemcsak elborzasztott.

B. L.

Meg kell gyorsulnia az alkalmazásának!



Számítástechnikai konferencia Pécsett

Egy összehasonlítás szerint, ha az autóiparban ugyanaz a fejlődés következett volna be, mint ami a számítógépiparban, akkor ma egy Rolls-Royce néhány tucat dollárba kerülne, motorja akkora lenne, mint egy gyufa feje, s egymillió kilométert tenne meg öt liter benzinnel. Ám, míg az autó meglehetősen közhasználatú és közismert, a számítástechnika és az ezzel összefüggő ismeretek meglehetősen gyérek — a tréfás példához hasonló, de fordított arányt lehetne felállítani.

Hazánkban meglehetősen késön, a hatvanas évek végén ismerték fel a számítógépekben rejlő lehetőségeket, a kormányzat pedig 1971-ben fogadta el a számítástechnikai központi fejlesztési programot. Az eltelt évtizedben jelentősen fejlődött a számítástechnika helyzete Magyarországon, ám még mindig nagy a lemaradásunk: a számítógépek és a számítástechnika ugyan jelen van gazdasági-társadalmi életünkben, de még nem lett általánossá.

Fiatal tehát nálunk a számítástechnika, többségében fiatalok a szakemberek is, akik előállítják a gépeket és a programokat, akik alkalmazzák lehetőségeit. Nem véletlen tehát, hogy a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség védnökséget vállalt a számítástechnika felett, s másodszor, ezúttal Pécsett rendezte meg a Kalmár Lászlóról elnevezett ifjúsági számítástechnikai konferenciát. A konferencia szervezői között a KISZ KB mellett ott találjuk a Neumann János Számítógéptudományi Társaság Ifjúsági Bizottságát és a Központi Statisztikai Hivatal KISZ-bizottságát is. A tegnap kezdődött pécsi konferencia házigazdája pedig a KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Pollack Mihály Műszaki Főiskola.

A főiskola nagy előadótermében közel négyszázan találkoztak tegnap délután az ország minden részéből, őket köszöntötte *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, majd pedig *Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára. Ezután *Pesti Lajos*, a Központi Statisztikai Hivatal elnökhelyettese, az NJSZT tiszteletbeli elnöke mondta el megnyitó beszédét, amelyben összefoglalta a számítástechnika hazai történetét, s körvonalazta a feladatokat.

Ezek után szakmai előadások következtek: *dr. Németh Pál*, az SZKI igazgatóhelyettese a számítógéphálózatok fejlesztéséről beszélt a szocialista országok együttműködésének keretében, majd *Gyimesi László*, a KSH Baranya megyei Igazgatóságának osztályvezetője a megyei számítástechnikai eredményeket ismertette, sok jó, követendő példát sorolva a megyéből.

A számítástechnikai konferenciához kapcsolódva tegnap az Ifjúsági Házban *Pálffy Tibor*, a megyei KISZ-bizottság titkára megnyitotta a számítástechnikai bemutatót. A kiállított számítógépeken tréfás és komolyabb programok segítségével idősebbek és fiatalabbak egyaránt játszhatnak, a komolyabb érdeklődők pedig felvilágosításokat kaphatnak a lehetséges gazdasági alkalmazásokról. (Képünk itt készült.) Ugyancsak a konferenciához kapcsolódik az az alkalom, hogy a PMMF Rókus utcai számítóközpontja, a Videoton kertvárosi vevőszolgálata és a SZÜV Szántó Kovács János utcai számítóközpontja is „kitárja kapuikat", azaz az ott dolgozók minden érdeklődőnek rendelkezésére állnak.

Megnyílt a bányászati kiállítás Mázaszászváron

Péntektől kezdve várja a látogatókat az az állandó kiállítás, amely a vidék ipartörténeti emlékeit mutatja be. A múlt század első évtizedeitől dokumentált bányászkodás korabeli eszközei, szerszámok, térképek, írásos emlékek, fényképek szemléltetik az északmecseki szénbányászat 175 éves múltját.

Intézkedések az aszálykárok pénzügyi rendezéséről

Baranya erodált és homokos vidékeit sújtotta

Megkezdik a károk felmérését

Az ország egyes területein az aszály a mezőgazdasági nagyüzemek egy részében a gazdálkodás pénzügyi egyensúlyát is megrendítette. A folyamatos üzemvitel és a jövő évi termelés megalapozása érdekében a Pénzügyminisztérium és a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium — az Országos Tervhivatallal, a Magyar Nemzeti Bankkal és a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsával egyetértésben — több pénzügyi intézkedést tett. Ezek közül a fontosabbak: — A megyei tanácsok pénzügyi osztályait felhatalmazták, hogy a gazdaságok kérelmei alapján mérsékeljék, illetve engedjék el azoknak a gabonatermő területeknek a földadóját, amelyek aszálykárt szenvedtek. Az aszálykárok mértékét — az eljárás gyorsítása végett — kárbecslő bizottság helyett a megyei tanácsok mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályai is igazolhatják. A megyei tanácsok illetékes szervei dönthetnek arról is, hogy az egyes üzemekben a kalászos gabonán és a kukoricán kívül más, 25 százaléknál nagyobb mértékben károsodott kapásnövények területére is kiterjesztik-e az adókedvezmény lehetőségét.

Nyereségcsökkenésük pótlására a nagyüzemek az év végén a tavalyi adózott nyereségük mértékéig felhasználhatják a tartalékalapjukat, és a jövő évi nyereségükből nem kell teljesíteniük a tartalékalap-visszapótlási kötelezettségüket. Az aszálykárok miatti árbevételkiesések pótlására felvett rövid lejáratú hitel kamatát szintén a tartalékalap terhére számolhatják el azok az üzemek, amelyekben a kalászos gabona, a kukorica vagy más kapásnövény a megelőző három év átlagához képest 25 százaléknál nagyobb mértékben károsodott.

A tartalékalappal nem rendelkező szövetkezetek az aszály miatti hitelek kamataira a TOT és a teszövök által meghatározott feltételekkel a Kölcsönös Támogatási Alapból kérhetnek pénzügyi fedezetet. Az aszály következtében előállt takarmánykiesés miatt lehetőség nyílt a jövőre esedékes tehénselejtezés részbeni előhozatalára. Amennyiben a korábban felvett állami támogatás fejében vállalt ötéves tartási kötelezettség az idén lejár, a tehenek számának csökkenése esetén a támogatás összegét nem kell visszafizetni. Ha a tartási kötelezettség 1983 után jár le, akkor a nagyüzemeknek két éven belül kell pótolniuk a tehenek számát.

A kizárólag aszálykár miatt pénzügyi hiánnyal záró mezőgazdasági nagyüzemek veszteségének a rendezése a mérleg adatok alapján, veszteségrendezési eljárás nélkül, a saját tartalékalapok és más alapmaradványok felhasználása után nagyobbrészt állami dotációból történik. Ilyen rendezésre azokban a gazdaságokban kerülhet sor, amelyekben a szántóföldi növénytermelés hozamértéke az előző három év átlagához képest húsz százaléknál nagyobb mértékben csökkent.

*

Tegnap dr. Földvári Jánost, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettesét kérdeztük meg, Baranyában vannak-e aszálykáros mezőgazdasági nagyüzemek, s hogy a most életbe lépett intézkedések milyen mértékben érintik megyénket? Válaszul elmondta, hogy ha nem is az alföldi megyékhez hasonlítható mértékben, de Baranya megyében is vannak aszálykáros mezőgazdasági nagyüzemek. Különösen súlyos helyzetbe kerültek a komlói járás erodált területein gazdálkodó hegyvidéki termelőszövetkezetek és a Dráva menti homokos területek gazdaságai.

Fontos, hogy az érintett gazdaságok mielőbb eljuttassák kérelmüket a megyei tanácshoz, hogy a mezőgazdasági és élelmezésügyi, illetve a pénzügyi osztály haladéktalanul megkezdhesse a gyorsított eljárású kárrendezést.

Mindig újjal, mindig újra várjuk kedves vásárlóinkat!

BARANYA
DOMUS
LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577
BARANYAKER

- Import és hazai padlószőnyegek (3—400 cm széles)
- ebédlő- és összekötőszőnyegek
- függönyök és ágyneműk
- asztalneműk
- tapéták és csilláráruk

KÜLÖNLEGES VÁLASZTÉKÁT KÍNÁLJUK,
NÉZZEN BE HOZZÁNK! MOST ÉRDEMES!

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

megkezdte

a különböző méretű

pvc-ablakok gyártását

Az ablakok nyiló, bukó, és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.

FORGALMAZZA: A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhíd u. 1.

Felveszünk:

- női és férfiszabókat
- gépi varró és szabászati átképzősöket
- varrógépműszerészt
- gyors- és gépírókat.

Középiskolát végzett fiatalok

jelentkezését várjuk:
- ügyviteli területre
- gyakornoki munkakörbe.

JELENTKEZÉS: HUNOR BŐRRUHÁZATI GYÁR, MUNKAUGY,
Priskin Imrénénél,
Pécs, Vadász u. 83.,
(27-es busz végállomás).
Telefon: 10-066, 77-es mellék.

HUNOR PÉCS

Egy db ZIL 130 G. fixplatós

5 éves tehergépkocsi, üzemképes állapotban, 1984. júliusig érvényes műszakival

ELADÓ

Ára: 45 000,— Ft
ÉRDEKLŐDNI: KELET-BARANYAI VÍZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT GÉPTELEPE, Mohács, Réti-dűlő.
Ugyintéző: Jónás László.

A Mecsek Füszért Vállalat felvételre keres:

- raktári munkára férfi- és női dolgozókat
- autószerelőt
- targoncavezetőt
- adminisztrátort
- takarítót, és kézbesítőt,
- árukisérőt.

Albérletben lakóknak hozzájárulást biztosítunk.

JELENTKEZNI LEHET: MECSEK FÜSZÉRT, PÉCS, MEGYERI ÚT 59., RAKTÁRBÁZIS, (MUNKAUGY).

MECSEK FÜSZÉRT

Folyamkavics felrakva

korlátlan mennyiségben

KAPHATÓ

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZUGYI IGAZGATÓSÁG DRÁVASZABOLCSI DEPÓJÁN
Befizethető:
a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat
5. sz. siklósi telepén.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

A MÁV PÉCSI KÖRZETI ÜZEMFŐNÖKSÉG

felvételre keres

utazószolgálathoz 18. életévüket betöltött középiskolai végzettséggel, ennek hiányában szakmunkás képesítésse rendelkezőket:

- MOZDONYVEZETŐ GYAKORNOK, (Pécs telephelyre)
- JEGYVIZSGÁLÓ-VONATVEZETŐ (Pécs, Barcs, Siklós, Mohács telephelyre),

8 általános iskolai végzettséggel rendelkezőket:

- VONATFÉKEZŐ (Pécs, Barcs, Siklós telephelyekre), állomási szolgálatra:
- KOCSIRENDEZŐ,
- VÁLTÓKEZELŐ MUNKAKÖRBE.

Középiskolai végzettséggel rendelkező jegyvizsgáló munkakörre jelentkezők részére állandó nappalos munkarendben gyors- és expresszvonatokon történő foglalkoztatást biztosítunk, 3500—4000,— Ft kereseti lehetőséggel.

FELVÉTEL ÉS BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁS A MÁV KÖRZETI ÜZEMFŐNÖKSÉG PÉCS, MUNKAUGYI ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁSI CSOPORT,
Pécs-állomás, új szociális épület,
II. emelet 5-ös szoba,
munkanapokon 7.30 órától 16.30 óráig.

ÁFÉSZ

Komló és Vidéke ÁFÉSZ

1983. OKTÓBER 1-TŐL 1988. SZEPTEMBER 30-IG,
Máré-csárda 5 éves időtartamra minden év május 1-től szeptember 30-ig terjedő időre

szerződéses üzemeltetésre

átadja a következő üzleteket:

VENDÉGLÁTÁS:
- 30. sz. büfé, Komló, Zobák Bánya
- 14. sz. italbolt, Mecsekpölöske, Szabadság u.
- 7. sz. italbolt, Békény, Fő u. 50.
- 10. sz. italbolt, Szalatnak, Felszabadulás u.
- 11. sz. italbolt, Szalatnak, Szabadság u. 101.
- 13. sz. Máré-csárda, Magyaregregy, Máré-völgy
- 16. sz. italbolt, Magyarszék, Kossuth L. u.
- 20. sz. italbolt, Bodolyabér, Zrinyi u. 8.
- 26. sz. italbolt, Köblény, Kossuth L. u. 26.

KISKERESKEDELEM:
- 6. sz. húsbolt, Komló, Ságvári u. 12.
- 13. sz. zöldségbolt, Komló, Bocskai u. 6.
- 27. sz. élelmiszerbolt, Mázaszászvár, Münnich F. u.
- 29. sz. élelmiszerbolt, Mázaszászvár, Kossuth L. u.
- 32. sz. vegyesbolt, Szalatnak, Felszabadulás u.
- 33. sz. vegyesbolt, Köblény, Kossuth L. u. 26.
- 37. sz. vegyesbolt, Liget, Fő u. 20.

A pályázatokat 1983. szeptember 19-ig kérjük benyújtani a Komló és Vidéke Áfész központjába.
Cím: 7300 Komló, Kossuth L. u. 13.

A VERSENYTÁRGYALÁS 1983. SZEPTEMBER 26-ÁN 9.00 ÓRAKOR AZ ÁFÉSZ KÖZPONTJÁBAN (KOMLÓ, Kossuth L. u. 13.), a tanácsteremben lesz.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a szövetkezet ellenőrzési osztálya ad.

ÜGYINTÉZŐ: DOMONKOS JÁNOSNÉ,
TELEFON: 82-046/26 MELLÉK.

ÁFÉSZ

AZ ÚJPETRE ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ
1983. október 1-től
1986. szeptember 30-ig terjedő 3 évre

szerződéses üzemeltetésre

átadja az alábbi üzleteit:

- IV. sz. italbolt, IV. o., Peterd, Fő út
- VIII. sz. italbolt, IV. o., Kistótfalu, Kossuth u. 58.
- X. sz. büfé, IV. o., Újpetre, Jókai u. 9.
- IX. sz. italbolt, IV. o., Áta, Kossuth u. 10.
- XII. sz. italbolt, IV. o., Szőkéd, Kossuth u.

A PÁLYÁZATOKAT 1983. SZEPTEMBER 15-IG KELL BENYÚJTANI a szövetkezet áruforgalmi osztályára, Újpetre, Kossuth u. 16.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen lehet kérni a szövetkezet főkönyvelőjétől. Telefon: 19.

VERSENYTÁRGYALÁS HELYE ÉS IDEJE:
ÚJPETRE. ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODÁJA, ÚJPETRE, KOSSUTH U. 16.
1983. SZEPTEMBER 27-ÉN DE. 9 ÓRA.

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL az

UNIKORN

konyhai félkésztermékek családja:
☆ kajszi-, eper- és málnaízű tejbegrizpor
☆ fánkpor
☆ grízgaluskapor
☆ bécsi és párizsi szelet készítéséhez panírpor
CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

A DÉL-DUNÁNTÚLI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

anyaggazdálkodási osztályvezetői

munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTEL:

szakirányú főiskolai végzettség és 2 év vezetői gyakorlat,

vagy középfokú végzettség és 5 év vezetői gyakorlat.

„DÉL-DUNÁNTÚLI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT" jeligére,

a Sallai utcai hirdetőbe.

A PÉCSI POSTAIGAZGATÓSÁG ÉPÍTÉSI OSZTÁLYA

keres

Pécs területén 100—150 m²-es, száraz, földszinti

helyiséget, raktározás céljára

kb. 1 évi időtartamra.

Ugyintéző: Harsányi László
Telefon: 13-885.

A CEMENT- ÉS MÉSZMŰVEK BEREMENDI GYÁRA

felvételt hirdet

AZ ALÁBBI MUNKAKÖRÖKRE:

— szállítószalag-kezelő	(3500—5500 Ft)
— hőkicserélő-kezelő	(4500—5500 Ft)
— törőkezelő	(4000—4600 Ft)
— szárítókezelő	(4200—5200 Ft)
— csúszdakezelő	(2500—3600 Ft)
— cementcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— hidrátcsomagoló	(3500—6000 Ft)
— vagonbuktató-kezelő	(4500—5500 Ft)

Egyedülállóknak I. osztályú munkásszálláson való elhelyezést biztosítunk.

LAKÁS–INGATLAN

Eladó 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti uránvárosi lakás, kp + OTP. Érdeklődni: Pécs, Kállai Éva tér 6., III. 10. Gergál.

Budapesti másfél szobás, összkomfortos lakásomat és budai hétvégi házzal, villannyal ellátott, 206 négyszögöles telkemet siklósira vagy pécsire elcserélném. Érdeklődni: Matty, Kossuth u. 18., bármikor.

Új, kétszintes, modern kivitelű, központi fűtéses, 180 négyzetméter hasznos területű családi ház, 370 négyszögöl területtel eladó. Alagsorban fűtött garázs, barkácsműhely, valamint pince van. III. kerület legszebb részén, az uránvárosi végállomástól gyalog 8 perc. „Örög. 2,5" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécs, Erdész út 53. szám alatt szőlőgyümölcsös — 250 négyszögöl. Érdeklődni: Komló, Alkotmány út 52., Békefi Géza, szombat-vasárnap egész nap.

Családi ház, beköltözhetően eladó. Pécs, Megye u. 12. Telefon: 21-763.

Diósviszlói szőlőhegyen 3631 négyzetméter szőlőgyümölcsös, présház pincével, teljes termésssel és felszereléssel, sürgősen eladó. Érdeklődni: hétfőtől péntekig, 16 óráig. Timár László, Pécs, Építők útja 22/B., IV. em.

A Fenyves szállótól 100 méterre, panorámás ikernyaralónak fele eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Kun B. tér 5., 4/13. ajtó, hétköznap 8-tól 16 óráig.

Orfűhöz közel, Sikondától 4 km-re, Vágotpusztán, hétvégi helynek is alkalmas lakóház, gazdasági épületekkel, 3300 négyzetméter gyümölcsössel eladó — víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Öz u. 3/D., VIII. em. 25.

1½ szobás, összkomfortos lakás, bútorozatlanul kiadó. Telefon: 143-114, vagy „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 3 szobás OTP-öröklakásomat másfelesre. „Sürgősen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó 2 szoba összkomfortos, 52 négyzetméteres, I. emeleti szövetkezeti lakás. Krisztina tér 22., I. em. 3. sz.

Hosszabb időre pincét bérelnék. „Víz, villany szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, 2,5 szobás OTP-öröklakás eladó. Telefon: 30-330.

Pécsvárad, Külsőtanya 10., 2 szoba, konyha, pince, présház, 1600 négyszöggöllel eladó. Villany van. Érdeklődni a helyszínen.

Kisebb családi házat vennék Pécsen vagy Pécs környékén, elfogadható áron. „Téglaépület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy bútorozott szoba két diáknak kiadó. Telefon: 30-880, 17 óra után.

Eladó 2 szobás, összkomfortos OTP-lakás. Mohács, Radnóti lkt. 16.

A Mecseken 3 szobás, félkész állapotban lévő hétvégi házat, 400 négyszögöl szőlőt gyümölcsössel elcserélnék pécsi, OTP-lakásra. Elter, Mohács, Radnóti lkt. 16.

Mecsek-Nyugaton, idén elkészülő társasházban teraszlakás garázzsal eladó. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építési telek sürgősen eladó. Érdeklődni: mindennap este 6 óra után, Pécs, Tolsztoj u. 8, sz. alatt.

Magyarürögi útnál, kb. 500 négyszögöl, panorámás üdülőtelek, jól termő szőlő-gyümölcsössel eladó, 30 négyzetméteres hétvégi ház építhető. „Csurgó dűlői bejárattal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2½ szobás öröklakás beköltözhetően eladó. Egyéb bútorral, különböző tárggyal. Telefon: 14-280.

Kertvárosban kétlakásos családi ház eladó. Kétszoba összkomfortos szövetkezeti vagy OTP-lakást beszámítok, „Lehet tőleg garázs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új lakás, távfűtéssel, Széchenyi tér mellett, emeleten kiadó. Vállalatok előnyben. Érdeklődni munkanapon, este 31-273 telefonon.

Mecsek-oldalban építési telket vagy öreg házat keresek, esetleg társasházba beszállnék. Ajánlatokat: „Gyöngyvirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ház nagy kerttel, részben beköltözhetően, olcsón, kp-ért eladó. Érdeklődni: Felsővámház u. 36. alatt.

Eladó 3 szobás, garázsos szövetkezeti lakás, és egy Mohács melletti családi ház, mely gazdálkodásra vagy üdülésre alkalmas. Érdeklődni: délután 16 óra után. Telefon: 30-218.

Bogádon, Rákóczi út 24., kis családi ház, 326 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni: esti órákban, szombat-vasárnap egész nap.

Két és fél szobás OTP-öröklakás eladó. „Kp + részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs belvárosától 7 km-re, Bogád-cseri dűlőben, 300 négyszögöl zártkert, gyümölcsfákkal, kevés szőlővel, fóliasátorral, kétszintes, boltives, egyedi kivitelezésű, szép épülettel, pincével, szerszámtárolóval, igényesnek eladó. Az épületbe víz és villany bevezetve. Buszmegálló 10 perc járásra. A telek gépkocsival is megközelíthető. Irányár: 430 000 Ft. Érdeklődni: Pécs, Szalai A. út 8/A., III. 10. Kollerné.

Eladó azonnal beköltözhető, 2 szoba, félkomfortos, kertes családi ház. A telek 84 négyszögöl, a lakás 52 m², mellékhelyiségekkel. Pécs, István u. 46.

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti vagy OTP-lakást vennék Pécsett. „Kertváros kizárva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó családi ház, nagy gazdasági épületekkel. Garé, Rákóczi u. 13. Érdeklődni: Kovács Antal, Harkány, Munkácsy u. 17. sz. 7815.

Eladó kétszoba gázfűtéses lakás, azonnali beköltözéssel. Pécs, Hunyadi J. út 64 A. 6.

Harkányban 5 szobás, központi fűtéses családi házamat elcserélném balatoni nyaraláért vagy kisebb üdülőért. „Minden megoldás érdekel, 79326" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Dombóvár, Allende u. 18., III. 7. szám alatt, 3 szobás, komfortos OTP-öröklakás eladó.

Harkányban eladó társasüdülőben egy lakrész. Érdeklődni lehet Olimpia társasüdülő gondnokánál.

Összkomfortos családi ház, 386 négyszögölön eladó. Irányár: 980 000. Szekszárd, Pollack u. 41. Telefon: 15-610.

Eladó Pécsen, a Vak Bottyán u. 52. alatti ház, két lakás van, azonnal beköltözhetően, sügősen. Érdeklődni: Kovács Dénesnél, 7400 Kaposvár, Szántó Imre köz 50/B.

Székelyszabar 156-os számú ház, 900 négyszögöl telekkel, hatalmas melléképülettel, amelyben 6–8 ház építéséhez elegendő faanyag van, eladó. Érdeklődni: a helyszínen, vagy Szekszárd, 11-033-as telefonszámon.

Fiatal házaspár gyerekkel, bútorozatlan lakrészt keres. „Szeptember 1." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném külön bejáratú, 2 szoba összkomfortos tanácsi lakásomat 1½ szoba összkomfortos tanácsira. „Második emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Zöldövezetben, 1,5 szobás, gázvezetékes szövetkezeti lakás, kp + OTP-átvállalással eladó. Kaposvár, Zaranyi lakótelep 4. 1/9. Nagy.

Másfél szobás, belvárosi tanácsi gázfűtéses lakást cserélnénk 2,5–3 szobás belvárosi, összkomfortos vagy gázfűtéses, tanácsira. Érdeklődni: a 10-347-es telefonon, vagy „Szeptemberi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonföldváron, Budapesti u. 82. sz. alatt, 217 négyszögöl telken, 3 szoba összkomfortos, télen-nyáron lakható nyaraló eladó. Érdeklődni a helyszínen, vagy Pécs, 24-062 telefonon, a délutáni órákban.

Mecsek Áruház mellett, 1 szoba, fürdő- és konyhahasználattal, kandallófűtéssel, egy vagy két diáklány részére, az iskolai idényre, albérletbe kiadó. „Diáklány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1½ szobás, szövetkezeti lakásomat 2½–3 szobás tanácsira. „Ősz '83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétgyermekes házaspár üres vagy bútorozott, szoba-konyhás, főbérlő nélküli albérletet keres, szeptember 1-től. „Pontos fizető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dunaújvárosi, 2 szobás szövetkezeti lakás eladó, 450 000 kp, 130 000 OTP-vel. „Vasmű út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmárián, Dózsa György út 5., 79 négyszögöl üdülőtelek, ikernyaraló-építésre alkalmas, eladó. Érdeklődni: Pécs, Bálics út 43.

Turonyi szőlőhegyen pince, présház, 250 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Pécs, Május 1. u. 11. szám.

Belvárosi, 4 szobás családi ház eladó. „Gerbera" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó hétvégi ház építéséhez alkalmas, kétszer 270 négyszögöl terület, panorámás kilátással. Érdeklődni: Közép-Daindol 16. sz.

Üres, szép utcai szoba, fürdőszoba-használattal, egy évre, magányos személynek vagy fiatal párnak kiadó. Budai vámnál. „Kertes házban" jeligére a Sallai utcai

300 négyszögöl gyümölcsös, Cserkúton eladó. Érdeklődni: Pécs, Bánki Donát u. 5. I. em. 14.

Pogányban családi ház eladó. Érdeklődni: Móricz Zs. u. 7.

Elcserélném Pécshez közeli, falusi, 3 szoba fürdőszobás, nagy, kertes házam, pécsi lakásra. „Szövetkezeti vagy öröklakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsszabolcs, Kinizsi u. 6. sz. ikertelek egyik fele (200 négyszögöl), lebontható, öreg épülettel, építési engedéllyel eladó. Érdeklődni: Pécs, Krúdy Gy. u. 16. 18 óra után.

Tanárképzőnél, távfűtéses szoba, két diáklánynak kiadó. Telefon: 23-090. 18 óra után.

Albérleti bútorozott szoba-konyhát, fürdőszobát keresek, két kisgyerekkel. „Remény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 hold föld olcsón eladó vagy bármilyen személygépkocsira cserélhető. Érdeklődni: Nagyárpád, Kemény Zs. út 117/A. Kovács.

Elcserélném dunaújvárosi, központban lévő, 1 szobás, összkomfortos, téglaépületi erkélyes lakásomat, pécsivel. Csurgóköz 14.

274 négyszögöl szőlőgyümölcsös, építkezési engedéllyel, anyaggal, tervrajzzal, eladó. Gólyadűlő. Érdeklődni: Sipos Endre, Pécs, Krisztina tér 16.

Belvárosi 1½ szoba + külön konyhás tanácsi lakást + kp, cserélnénk, olcsó pécsi vagy környéki házra, lakásra. Minden megoldás érdekel. „Kert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Villány központjában, kertes, 3 szobás, fürdőszobás, garázsos házamat eladnám vagy elcserélném pécsi, 1½ vagy 2 szobás szövetkezeti vagy OTP-lakásra. „Jó közlekedés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás családi ház, beköltözhetően eladó. Mecsekszentkút 4. Érdeklődni egész nap, Mizere János.

Beköltözhetően eladó vagy elcserélhető házrész, a Zsolnay V. út 14-ben. Érdeklődni: naponta 16–19 óráig.

Betegség és öregség miatt sürgősen eladó Pécstől 15 km-re, Bernkesd, Alkotmány u. 93. sz., gazdálkodásra kiválóan alkalmas, háromszobás családi ház. Üzlethelyiség, pince, présház, gazdasági épületek, gyümölcsös, vetményeskert + szántóval. Autóbuszközlekedés jó. Érdeklődni a helyszínen.

45 éves, elvált férfi bútorozott szobát keres, albérlet, életjáradék, minden egyéb megoldás érdekel. „Közös érdek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, nem panel, keleti fekvésű, II. emeleti, 60 négyzetméteres, erkélyes, két, külön bejáratú szobás, összkomfortos öröklakás eladó. Ötszázezer forint készpénz + OTP. Érdeklődni: 22-162 telefonon, az esti órákban. Levélben: „Kamilla" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

4 db 9x20-as, új terepjáró gumi eladó. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi út 134.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák

készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Komplett olajfűtő berendezés, 5000 literes tartállyal eladó. Vilmos u. 41/A.

Hatéves Trabant Combi friss műszakival eladó. Érdeklődni: Pécs, Liliom u. 2. 17 óra után.

PR rendszámú Trabant, megkímélt állapotban eladó. Siklóson, Tánycsics u. 6. alatt.

PV 1200-as Lada eladó. Pécs, Rókus u. 5/B., II. em. 8. Érdeklődni: 17 óra után.

Wartburg alváz, komplett felszerelve és alkatrészek eladók. Érdeklődni: Pécs, Eszék u. 39., fszt. 1.

Oportó és Zalagyöngye szőlő eladó. Szabadszentkirály, Petőfi S. u. 15. sz.

Eladó 1 ló kancacsikójával, 3 350 kilós bikaborjú. Baksa, Kossuth u. 7.

6 éves magyar tarka tehén, öthetes bikaborjával, 22–24 l tejhozammal eladó. Borjú itatva, tejhozama ellenőrizhető. Bozó, Bakonya.

Episzkópot, száraz körtefa-tönköt vennék. „Jól tárolt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

850-es Fiat Coupe Limousine és Sport Coupe alkatrészek eladók. Nagytótfalu, Kossuth u. 36. sz. Érdeklődni: 16 óra után a helyszínen.

Hőtárolós, 4,5 kW villanykályhák, elköltözés miatt eladók. Vilmos u. 43. sz.

Torinói Fiat kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni egész nap, Pécs, Viktória u. 7., X. emelet 3. ajtó.

Eladók: szelonok, Star televízió, Singer varrógép, kétajtós szekrény. Pécs, Gárdonyi Géza u. 43. sz.

Kőrisfából készült, négy kerékhiánnyal, vasalásra kész parasztkocsi, két ágy, nagyméretű, használt zománcos fürdőkád, egyes mosogató, egy kis falikút, 25 l lábas, mosófazék eladó. Hunyadi J. út 38., fali csengő.

Neobarokk ágy, két székkel eladó, valamint öthónapos német szuka vizslát kan pulira cserélnék. Érdeklődni: 17-732 számon, este.

CY-os Renault–4-es eladó. Tel.: 20-926.

Hasas göbék eladók. Kisbudmér, Kossuth utca 15. sz.

IP-s, 1500-as Polski Fiat eladó. Tel.: 20-926.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál balra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Kisebb családi ház fűtésére alkalmas, Vinyisztó típusú kazán eladó. Kiss István, Pécs-Meszes, Zalka M. u. 1.

UT-s Fiat 125 S, ötsebességes, reális áron eladó. Érdeklődni: Mező I. u. 12.

Szekrénysor eladó. Pécs, 39-es dandár út 81., fszt. 1.

Eladó ágy, hármastükör, kis szekrényrészekkel, kályha, spárga ebédlőszőnyeg, sütő-főző szobakályha. Tompa M. u. 51. 18 óra után.

Több mázsa, több fajta borszőlő eladó. Belvárdgyula, Kossuth u. 7.

ADÁS — VÉTEL

VEGYES

Társkereső iroda levélcíme: Pécs 14, Pf.: 33. 7614.

Felvételire, érettségire, oroszból, történelemből, angolból felkészítést vállal fiatal, erre specializálódott tanárházaspár. A studium szeptembertől májusig tart. Jelentkezés szeptember 1-ig. Telefon: 20-352.

Lakásért idős, mozgáskorlátozott nő mellé nyugdíjas ápolónőt keresünk. Érdeklődni: „Közös háztartás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló asszony nyugdíjas nőnek, kevés házimunkáért lakást és fizetést adna. Pécsszabolcs, Margit u. 8. 31-es busszal lehet megközelíteni.

Közreműködő társat keresek ipar- és termékbővítés céljából. „Kisipar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szakácsnőt és konyhai dolgozót felveszünk, Kolozsvár u. 18., a 13-090-es telefonon.

Értesítem leendő ügyfeleimet, hogy leíró-másoló tevékenységemet megkezdtem. Várom megrendeléseiket. „Gyors és pontos munkával" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zongoratanítást bármilyen szinten vállalok. „Szeptembertől" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős néni vagy bácsi gondozását lakásért vállalnám. „Nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külföldi szaktanár, angol–német nyelvtanítást, vizsgára való felkészítést vállal. Óránként 90 Ft. Borbásné, Dóra u. 11.

HÁZASSÁG

180/25 fiatalember megismerkedne korban hozzáillő lánnyal, házasság céljából. „Augusztus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

170 cm magas, 60 kg-os, 23 éves, barna hajú független férfi megismerkedne korban hozzáillő, házias lánnyal. Utazást, zenét kedvelem. Házasság céljából. „Kalandorok kíméljenek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából özvegy vagy elvált asszonnyal, 42 évtől 53-ig, komlóival is. „Kettesben szebb az élet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

47/173, elvált férfi, hozzáillő hölgy ismeretségét keresi házasság céljából. „Egy rózsaszál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

30/170, fekete, vékony diplomás nő keresi társát házasság céljából. „Levegő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35 éves, 172 magas, epilepsziás férfi, társaság hiányában megismerkedne lánnyal vagy elvált asszonnyal, házasság céljából „Várok rád" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 éves, csinos értelmiségi elvált asszony, 170 cm-nél magasabb, komoly, intelligens, józan életű, független férfi ismeretségét keresi 30–45 éves korig. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Fényképes levelekre válaszolok. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

51 éves, elvált férfi ezúton szeretne megismerkedni házasság céljából korban hozzáillő, egyedülálló, kedves nővel. „Hosszú nyár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

162/32, nőtlen férfi keresi annak a lánynak vagy elvált asszonynak az ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából, aki szereti az utazást, zenét és a kisgyermekeket. Kőműves szakmával rendelkezem, falun élek. „Lakás van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

160/62, város peremén saját családi házban egyedül élő nyugdíjas özvegyasszony társat keres 62 évesnél nem idősebb, jó megjelenésű, emberi értékekre igényes férfi személyében, házasság céljából. Kézzel írott leveleket: „Szeretetben, egymásért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

47/168 cm magas, nőtlen, jó anyagiakkal rendelkező férfi, házasság céljából megismerkedne hozzáillő hölggyel. Fényképes levelekre válaszolok. „Külföldi utazás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Fiatal, 170 cm, 56 kg, csinosnak mondott pedagógusnő házasság céljából megismerkedne hozzáillő férfival. „Őszinteség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Huszonkilenc éves, 162 cm magas, értelmiségi, de a mezőgazdaságot is hobbiként kedvelő, elvált nő vagyok, átlagos külsővel, egy kislánnyal. Szeretnék megismerkedni házasság céljából, egyszerű parasztszülők, jótermészetű, becsületes, értelmiségi fiával. Leveleket: „Bizalom" jeligére, 317376 számra, a kaposvári hirdetőbe.

43/165, elvált asszony, megismerkedne intelligens, sokoldalú, családszerető, gépkocsival rendelkező, vígkedélyű, jómegjelenésű férfival házasság céljából. Részletes válaszlevelet: „Zsákbamacska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Nyugdíjas nő keres értelmiségi férfit, 58–68 éves korig, házasság céljából. „Szerelem, játék, kacagás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

46 éves, barna elvált asszony házasság céljából, becsületes, józanéletű társat keres. „Valaki vár, ha hazamész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

42 éves férfi – özvegy és árván maradt három kiskorú gyermekkel –, olyan elvált vagy özvegyasszony ismeretségét, házasság céljából keresem, aki pótolni tudná édesanyjukat és szerető feleség, segítő társam lenne. Pécsi családi házzal, gk-val rendelkezem, de nem ez a boldogság. „Együtt könnyebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

48/163, intelligens, barna elvált asszony, pécsi otthonába vár szeretettel, egy korban, magasságban hozzáillő, minden tekintetben rendezett körülmények között élő, jól öltözött, józanéletű férfit. Csak harmonikus családi életre vágyók írjanak, házasság céljából. „Egyedül maradtam" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társaság hiányában, ezúton keresem azt a kizárólag intelligens, igényes férfit házasság céljából, aki társa tudna lenni egy 41 éves, csinos, középvégzettségű nőnek. „Diszkréció '83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

FELVESZÜNK szak- és betanított munkára férfi és női munkaerőt az alábbi munkakörökbe: szabász, cipőgyártó, cipőfelsőrész-készítő, továbbá: géplakatos, lakatos, villanyszerelő szakmunkást, műhely segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Madách Imre u. 10., munkaügyi és bérosztály (236424)

A PÉCSI Vízmű szennyvíztisztító telepére felvesz: rácskezelőket (magas kereseti lehetőséggel). Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (2459)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbusz vezetésre jogosító „D" kategóriás tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba veszszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 Ft bért fizetünk. A képzés költségeit a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjáratainkon a dolgozóknak és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000—7000 Ft, ezen felül évi 6000 Ft egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztosítunk. A jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21. életév, legalább kétéves, a polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágosítás: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33. (2440)

MEZŐGÉP villányi gyáregysége, villányi telephellyel az alábbi munkakörök betöltésére felvételt hirdet: gépésztechnológusi, energetikusi, kontírozó könyvelői, gyors- és gépírói, forgácsoló, lakatos, hegesztő, valamint férfi és női segédmunkára. Bérezés bértételen belül, megyegyezés szerint. (2100). (2368)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat mohácsi üzemigazgatósága pályázatot hirdet gazdasági osztályvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: közgazdasági egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség, legalább 5 éves szakmai gyakorlat. Kérjük, hogy a pályázatokat az üzemigazgatósághoz nyújtsák be. Levélcím: Mohács, Szt. István u. 6. sz. Telefon: Mohács 43. (2418)

A BELVÁROSI Általános Iskola takarítókat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Leonardo da Vinci u. 1. sz., gondnokság. (2502)

GÉPIPARI gyár pályázatot hirdet fizikai állományú termelésirányító munkakörbe. Feltétel: üzemmérnöki, gépészmérnöki végzettség. Kérjük, hogy a pályázathoz részletes önéletrajzot mellékeljenek az eddigi szakmai tevékenység ismertetésével. A jelentkezéseket „Termelésirányító" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. (2413)

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat közgazdasági érettségivel rendelkező anyagkönyvelőt alkalmaz. Géakönyvelésben jártas előnyben. Jelentkezés a számviteli osztályvezetőnél. (2492)

A MOHÁCSI Farostlemezgyár felvesz: áruforgalmi előadói munkakörbe külkereskedelmi főiskolát végzett jelentkezőt. Jelentkezés a vállalat személyzeti és oktatási osztályán 1983. szeptember 20-ig. Bérezés megegyezés szerint. (2495)

A CSERKÚTI MEZŐGÉP Vállalat 1. sz. gyáregysége, Cserkút, felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel, egy műszak: 6–13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-822 (2329)

ÉPÜLETGÉPÉSZ szerkesztőt és gépész műszaki rajzolót felveszünk **SZÖVTERV** Iroda, Pécs, Bem u. 5. II. em. 258. (236447)

KÖZÉRDEKŰ

Értesitem betegeimet, hogy fogorvosi magánrendelésem a Sallai u 14. sz. alatt szeptemberben ismét megkezdem. Dr. Szabó János.

A Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola felnőttoktatásának valamennyi osztályában 1983. augusztus 30-án 15 órakor lesz a tanévkezdés.

A Pécsi Vízmű értesiti a város lakosságát, hogy a Balokány fürdőt és a Nagy Lajos uszodát augusztus hó 28-án bezárja. A Hullám strandfürdő továbbra is üzemel; naponta 8 órától 18.30 óráig.

A pécsi Kodály Zoltán Gimnázium értesiti tanulóit, hogy az 1983/84. tanév, 1983. augusztus 29-én 8 órakor kezdődik. Az ünnepélyes tanévnyitót ugyanezen a napon 9 órai kezdettel tartjuk, melyre szeretettel várjuk a kedves szülőket is. Tanítványaink ünneplőben jelenjenek meg ezen a napon.

NE FELEDJE! NAGY DIVAT A FÜLBEVALÓ!

ORASOK SZÖVETKEZETE

FÜLBEVALÓ VISELÉSÉRE FÁJDALOMMENTESEN, FÜLCIMPALYUKASZTÁST VÉGEZNEK a PÉCS, JÓKAI UTCA 19. sz. alatt levő

ORASOK SZÖVETKEZETE FIÓKÜZLETÉBEN!

Fülbevalóink nagy választékával várjuk kedves ügyfeleinket!

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Családi tükör. 9.10: Színes nepi muzsika. 10.05: Mi a titka? 10.59: Örökzöld dallamok. 12.30: Déli zeneparádé. 13.15: Tudósítás a Magyarország—Jugoszlávia vízilabda EB-ről. 13.25: Orvosi tanácsok. 13.30: Modern „olajütők". 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva. 14.40: Irodalmi figyelő. 15.10: Kórusművek. 15.25: Új Zenei Ujság. 16.00: 168 óra. 17.30: Operarészletek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.39: Dalok a szerelemről. 20.06: A Rádiószínház bemutatója. Lenn a kútban. Hangjáték. 20.59: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.15: Operarészletek. 00.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.11: Fúvószene a XIX. századból. 8.35: Operettrészletek. 9.00: Önarckép, befejezetlen. 9.40: Hogy tetszik lenni? 10.35: Többet ésszel . . . 11.35: Térzene a Nemzeti Galéria előtt. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.56: Az utolsó futam. 14.00: Magunkat ajánljuk! 16.00: Operettrészletek. 17.09: Népdalest. 17.55: Ritmus! 18.25: Hanglemez—MK. 18.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről, és tudósítás az úszó EB-ről. 19.15: Nosztalgiahullám. 20.15: Körkapcsolás villanyfényes bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 20.45: Népdalkörök pódiuma. 21.10: Örömök kertjében. 22.10: Operettdalok. 22.30: Városok éjfél előtt.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. 7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.17: Ravel: F-dúr vonósnégyes. 8.47: Szimfónikus zene. 10.25: Slágerlista. 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 12.45: Operaáriák. 13.07: Lemezbörze helyett. 14.00: Mahler: XIII. szimfónia. 15.20: Rádiószínház. 16.15: Dalok és találkozások. 16.45: Angol madrigálok. 16.57: Magyar zeneszerzők. 17.30: Tip-top parádé. 18.00: Kritikusok fóruma. 18.10: A debreceni dzsessznapok műsorából. 18.40: A magyar szépprózа századai. 18.55: A lélek pillanata. 19.05: Beethoven: A-dúr vonósnégyes. 19.35: Utcagyerekek, zsakettben. 19.55: Nóták. 20.19: Nagy siker volt! A Budapesti Filharmóniai Társaság zenekarának hangversenye. 21.50: Operarészletek. 22.50: Borbíró herceg három pöre.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A pécsi stúdió háromnyelvű információs, szórakoztató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztő: Felső Pál. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna — ism. 8.15: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.30: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.50: Mese, mese, mátka. A sportiskolában. Csehszlovák rajzfilm. A sün keresi családját. Lengyel bábfilm. Róka koma. Magyar rajzfilm. 9.15: A nagy kék üveggolyó. Amerikai rajzfilmsorozat. 9.40: Kalóz — akadályokkal. NDK ifjúsági játékfilm. 10.55: Breki és a többiek. 11.20: Képújság. 11.25: Vízilabda EB. NSZK—Szovjetunió és Magyarország—Jugoszlávia mérkőzés közvetítése Rómából. 12.10: Reklám. 14.50: Albérletből albérletbe. Riportfilm. 15.30: Idesüss! Ajánlómüsor gyerekeknek. 15.55: Ember a tengeren. A Natura szerkesztőség kistilmje. 16.20: Óriáskerék. A Reflektor szerkesztőség műsora. 16.45: Reklám. 16.50: Tigris. Thor Heyerdahl kalandos utazása. IV/1. rész: Az építés. 17.40: Hírek. 17.45: A titok nyitja . . . 18.15: Képújság. 18.25: Parabola. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Radnóti Miklós: Istenhegyi kert. 20.05: Műgyűjtők és kalandorok előnyben. Angol film. 22.05: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 22.35: Tv-híradó 3. 22.45: René Clair-sorozat: Csókszüret (Július 14.). Francia film.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Tavasz. Tévéjáték. 18.35: Pulzus, könnyűzenei panoráma. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: A Kirov Balett műsora. 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Uszó EB. Közvetítés Rómából. 22.00: Zenés Tv-Szinház: Farkas Ferenc: Furfangos diákok című táncjáték. 22.40: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

11.55: Róma: Vízilabda EB: Magyarország—Jugoszlávia. 14.45: Hét tv-nap. 15.15: Olimpiai fáklyák — dokumentum-szórakoztató riport. 16.00: Hírek (Zg). 16.05: Tv-naptár (Zg). 16.15: Nyári délután. 18.15: Kis koncert. 18.30: Ez az — dokumentumadás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Játékfilm. 21.40: Reklám (Bg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén (Bg). 23.30: Hírek (Bg).

MÁSODIK MŰSOR

15.55: Gyermekfesztivál — Sibenik '83, előadás felvételről (Zg). 16.55: Adás gyermekeknek — ism. 17.55: Róma: Úszás EB. döntő. 19.00: A tenger, az idő és Vis — zenés dokumentumriport, II. rész (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Csillagok, amelyek nem homályosulnak el — könnyűzenei adás (Bg). 20.30: Költői szinház. 21.00: Hírek (Zg). 21.05: Tv-tárca (Bg). 21.50: Reklám (Zg). 21.55: Sportszombat (Bg). 22.15: Indiai útirajz — dokumentumsorozat (Zg).

Heti jegyzetünk

A fiatalok önmagukról

A közelmúltban látott napvilágot „Az ifjúság és a sport" címmel Zsiros Mária tanulmánya, amelyben 14 és 35 év közötti fiatalok körében tartott reprezentatív felmérés eredményeit közli arról, miként látja a sport és önmaga kapcsolatát ez a korosztály. Természetesen a kapott eredmények csak egészen nagyvonalú áttekintéshez segíthették a szerzőt. Hiszen a megkérdezettek száma mindössze ezer volt, és egy olyan csoport átlagát kellett reprezentálni, amelynek egy része még iskolába vagy főiskolába jár, másik része pedig már kilépett az iskoláskorból és éppen az önálló élet megalapozásának a korántsem könnyű feladatával birkózik. Tehát már az alapvető adottságok tekintetében is kétfelé osztható ez a korosztály. Talán ebből is adódik az, hogy a megkérdezettek háromnegyed része a nem sportolók közé tartozik. Ezek egyértelműen az idősebbek közé tartoznak, pontosabban a tizennyolc éven felüliek közé esik a zömük. Többségük egészségügyi és családi okokra hivatkozva hagyta abba a korábbi testedzést, ami ismét arra mutat, hogy az iskola befejeztével megszakad a kapcsolat mindennemű sporttevékenységgel — kevés kivételtől eltekintve — és ehhez igyekeznek jól hangzó indokot keresni.

Sokféle kérdésre válaszolnak a megkérdezettek. Például a legkedveltebb sportágat is meg kellett jelölniük, amiből kiderült, hogy a labdarúgás változatlanul a legnépszerűbb, messze megelőzve az egyéb labdajátékokat, az atlétika és az úszás pedig a népszerűségi lista sereghajtói. Ezt a nem éppen szívderítő valóságot egyébként visszaigazolták az idei atlétikai és úszó világ- és Európa-bajnokságok is. A megkérdezetteknek azt a véleményét pedig, hogy nálunk a fiatalság nagyobb hányada nem sportol, igazolhatják a statisztikai adatok is. De a másik vélekedés igazát is visszaigazolhatják, talán az egészségügyi szűrővizsgálatok, tudniillik, hogy a megkérdezettek több mint fele súlytöbbletre panaszkodott.

Szó se róla, reális képet festettek a megkérdezettek önmagukról — és korosztályukról általában. Természetesen arra is kértek választ a kiválasztottaktól hogy milyen úton lehetne bevonni az ifjúsági tömegeket a rendszeres sportolásba? A legtöbben a több tömegsportcélú létesítményben és a jobb propagandamunkában látják a megoldást. A legtöbben az iskolákat, a sportegyesületeket, a tanácsokat tartják leginkább illetékesnek az ifjúság testedzésének a megszervezésére.

Lehet, hogy mindenekelőtt vitát kavar majd a megjelent tanulmány. De nagyon szeretnénk remélni, hogy az esetleges viták is arra ösztönöznek majd amire a tanulmány is: lépésekre, kézzelfogható cselekedetekre az ifjúság sportolása érdekében.

—K—

Úszó és vízilabda EB

Wladár negyedik lett a 100 m-es hátúszásban

Azóta, hogy a komputereket is bekapcsolták a nagy sportesemények lebonyolításába, bizonyos tekintetben könnyebb lett a rendezők dolga. A mindent tudó számítógépek pillanatok alatt „dobják ki" az eredményeket és az összesítéseket, s „agyuk" napról napra követi az eseményeket. Így például péntek reggel közzétették, hogy az úszóversenyeken eddig négy világ- és hat Európa-csúcs valamint 85 országos rekord született. A magyarok az utóbbiak között találhatók, igaz, csak szerényen, mert kirobbanó nagy eredményeket még nem értek el. Ettől függetlenül egybehangzó a vélemény: minden magyar úszó a várakozásnak megfelelően szerepelt, sőt jobban is, hiszen a mindössze 14 esztendős Gyuró Mónika kivételével döntőbe vagy döntőkbe jutottak.

Wladár Sándor például péntek délelőtt a 100 m-es hátúszásban állt újból rajtkőre. A 26 résztvevő közül 57,37 mp-vel a harmadik legjobb teljesítményt érte el, s így harmadik számában is döntős lett.

Wladárnak egyébként még a szombati zárónapra is van egy feladata, a 200 m-es vegyesúszásban újból szerepel s ugyanekkor a 200 m női háton Virág Andrea is a résztvevők között lesz.

A 100 m-es férfi hátúszás döntőjében Wladár nem tudott beleszólni az elsőbbségért vívott harcba, a verseny előtt úgy nyilatkozott, hogy elégedett lesz, ha az első hat között tud végezni, hisz nem ez az igazi száma. Nos Wladár kis híján azért a dobogóra került 57,10 mp-es idejével negyediknek végzett.

A római úszó- és vízilabda Európa-bajnokság során Magyarország vízilabda-csapata pénteken a hatodik mérkőzését játszotta. Románia volt az ellenfél. Csütörtökön a Szovjetunió elszenvedett vereség után csapatunk jó és eredményes játékkal rukkolt ki. Magyarország—Románia 9-5. Csapatunk már 7-1-re vezetett. Szovjetunió—Jugoszlávia 8-8, Spanyolország—Hollandia 8-7.

Az EB szombati, utolsó napjának műsora: 9.30 és 17 óra: műúszás, csapat. 10 óra: 200 m férfi vegyes (Wladár), 200 m női pillangó, 200 m női hát (Virág) 4x100 m férfi gyorsváltó időfutamok. 18 óra: a délelőtti úszószámok, valamint az 1500 m gyors döntője.

Vízilabda: 12 óra: NSZK—Szovjetunió, 13.10: Magyarország—Jugoszlávia, 14.20: Hollandia—Románia, 15.30: Olaszország—Spanyolország.

— A televízió sportosztálya közli, hogy szombaton változnak a római vízilabda-EB közvetítések időpontjai. Az eredetileg közölt 12.25 órás időpont helyett az NSZK—Szovjetunió találkozóról a közvetítés kezdete 11.55. Várhatóan 13 órától láthatják a nézők a képernyőn a Magyarország—Jugoszlávia találkozót.

Nyilasi és Szokolai Bécsben csatlakozik a válogatotthoz

— Szeptember 7-én a Népstadionban két magyar labdarúgó-válogatott is szerepel. Az olimpiai együttes a Szovjetunió ellen küzd a Los Angelesbe jutásért, az A válogatott pedig a vb ezüstérmes Európa-bajnoki címvédő NSZK ellen játszik.

Mezey György szövetségi kapitány az előkészületek jegyében vasárnaptól szerda késő estig együtt lesz a két keret tagjaival.

— Tatán végzünk közös edzéseket, kedden Ausztriába utazunk — mondotta a szövetségi kapitány. — Az olimpiai együttes kedden este Kremsben játszik. Szerdán Bécsben 17 órától ismét színre lépnek az Austria Wien vegyescsapata ellen, 19 órától pedig az A válogatott találkozik az Austria Wiennel.

Mezey György 31 játékost visz Ausztriába, ott csatlakozik melléjük Nyilasi és Szokolai. Az olimpiai keretbe eredetileg Jancsikát is jelölte, de a védő nem játszik a Nyíregyháza ellen, így nem vehette figyelembe. A keret kijelölésével sok volt a szövetségi kapitány gondja, a sérülések, Csonka, Kurucz, Hannich Szentes, miatt. Visszakerült az A keretbe Szántó és meghívást nyert Lakatos is.

Az A keret:

Zsiborás (Ferencváros), Kiss I. (Tatabánya), Szántó (Ferencváros), Lakatos (Tatabánya), Kardos (Ú. Dózsa), Garaba (Bp. Honvéd), Péter (ZTE), Preszeller (Haladás), Róth (Pécs), Csongrádi (Videoton), Burcsa (ETO), Pölöskei (Ferencváros), Kisznyér (Ú. Dózsa), Dobány (Haladás), Kiss S. (Ú. Dózsa) és Dajka (Bp. Honvéd).

Olimpiai keret:

Kovács A. (Csepel), Disztl P. (Videoton), Farkas (Vasas), Kőhalmi, Gálhidi (Csepel), Turner (MTK-VM), Nagy A. (Bp. Honvéd), Csuhay (Videoton), Kelemen, Mészöly, Tulipán, Dékány (Csepel), Borsó (MTK-VM), Pogány (Ferencváros), Hajszán (ETO).



Raus Károly, a PMSC magasugrója a legjobbak közé küzdötte fel magát. A 220 cm-es magasságnál tart.

Raus Károly az olimpiára készül

Raus Károly, a PMSC magasugrója és edzője, a 27 éves Veres László magabiztosak. Nem afféle elbizakodottság, fennhéjázás van e határozott magatartás mögött, hanem eredmények és a legkorszerűbb műszerek méréseivel alátámasztott lehetőségek.

A 20 éves Raus negyedikes általános iskolás volt, amikor a sportiskolában atletizálni kezdett. Néhány évig öt- és nyolcpróbázott, mint a legtöbb kezdő. Aztán hirtelen megnőtt. Ekkor kezdett kizárólag a magasugrással foglalkozni. A Komarov testnevelés tagozatára járt már, amikor saját testmagasságát, a 195-öt is átugrotta.

Pályafutása máig töretlen. Igaz, a tavalyi versenyidényben sajnálatos baleset zavarta meg a felkészülését; az egyik edzésen ugrólábának Achilles-ínébe gerely fúródott. Akaraterejének, képességeinek és a környezetében dolgozó szakembereknek köszönhetően azonban ma ugrásainak átlagszintje tíz centivel magasabb, mint egy éve. Legjobbja pedig valóban figyelemre méltó. A 220 centis megyei csúcsot kétszer is teljesítette az eltelt hónapban. Meghívták a magyar válogatottba is. Jelenleg éppen egy londoni versenyre készül, Szabó Tamással együtt.

— Minden adott ahhoz, hogy újabb kiugró eredményt érjek el — mondja Raus Károly. — Erőnlétem kifogástalan. Volt is már néhány biztató kísérletem 223-on. Nagyon jól jönne, ha átjutnék egy nagyobb magasságon, mert álmom megvalósulásához, az olimpiai részvételhez 228 cm kellene.

Ha legyőzi „legnagyobb ellenfelét", a nagy versenyeken jelentkező idegességét, görcsösségét, akkor edzője és a műszeres vizsgálatok szerint erre minden esélye megvan. Nemrégiben például egy parányi izomdarabot vettek ki a combjából. A rostszerkezet vizsgálatai pedig megmutatták, melyek lehetnek a leghatékonyabb edzésmódszerek. Más mérésekkel az bizonyítódott, hogy Raus — testalkata miatt — „későn érő" típus, de megfelelő környezetben akár világklasszissá fejlődhet.

Raus Károly, edzője állítása szerint ideális partner. Elfogadta és alkalmazza azt a jelentős, többletmunkával járó, új munkamódszert, amit rajta — s a PMSC néhány még fiatalabb és már komoly eredményeket produkáló magasugróján — kívül csak a válogatott edzőjének, Tihanyi Józsefnek tanítványai alkalmaznak.

A felkészülési időszaktól függően egy-két edzéssel készül versenyeire a tehetséges fiú. Erőfejlesztésként 180 kilós súlyzókkal végez felugró gyakorlatokat, s csiszolja technikáját is. Mindezek alapján azt tervezi, hogy idén túljut a 226 centiméteres magasságon.

Bozsik László

A hétvége sportműsora

A Vasas vendége lesz a PMSC

A labdarúgó NB I. csapatai egy hét alatt harmadszor lépnek pályára. A forduló érdekes mérkőzéseket ígér. Hat találkozót szombaton, két mérkőzést vasárnap játszanak. A forduló műsora. Szombat: Vasas—PMSC, Rába ETO—Videoton, Ferencváros—Nyíregyháza, Volán—Tatabánya, Haladás—Bp. Honvéd, Szeged—Csepel. Vasárnap: MTK-VM—Újpest, Zalaegerszeg—Diósgyőr.

A PMSC gárdájára igen nehéz 90 perc vár Budapesten, a Vasas otthonában. A piros-feketék a bajnokság első két fordulójában a vártnál gyengébb teljesítménnyel rukkoltak ki. A Szombathelyen elszenvedett vereség után hét közben, szerdán Pécsett is alulmaradtak az MTK-VM-mel szemben. Az MTK-VM-től elszenvedett vereség váratlanul érte a csapat vezetőit és a szurkolókat.

A pécsieknek nagyon elkelne már egy jó eredmény, mely némileg visszaadná a játékosok megcsappant önbizalmát. A mérkőzés esélyese kétségtelenül a Vasas, de a pécsiek legutóbb tavasszal éppen a Vasas otthonában rukkoltak elő kellemes meglepetéssel.

— Nagyon nehéz mérkőzés vár ránk Budapesten a Vasas ellen — mondotta Rónai István, a PMSC vezető edzője. — Az nem lehet kétséges, hogy a Vasas az esélyesebb, de mi azért előre nem adtuk fel a mérkőzést. Az esetleges pontszerzés nagyon jól jönne a csapatnak. Összeállításunk megváltozik, Czérna kimarad és Schulteisz is helyet kap a csapatban. A Vasas ellen Bodnár — Kincses, Toma, Schulteisz, Brezniczky — Lutz, Róth, Dárdai, Gallai — Nagy, Mészáros összeállítású együttessel veszszük fel a küzdelmet. Szombaton reggel megyünk fel Budapestre, ahol esti mérkőzést játszunk a Vasassal.

H. I.

MŰSOR

AUGUSZTUS 27., SZOMBAT

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Vasas—PMSC. Budapest, 19.00. Területi bajnokság: BTC—Bóly, Bőrgyár-pálya, 17.00. Megyebajnokság: U. PEAC—Dunaszekcső, Pécsújhegy, 17.00. Postás—Szentegát, Postás-pálya, 17.00, Zsolnay—Somberek, Porcelángyár-pálya, 17.00, Kinizsi—Vajszló, Kovácstelep, 17.00.

KÉZILABDA. NB I. B mérkőzés: Eger—PMSC, női csapatok, Eger, 10.00. NB II. mérkőzések: Ajka—Kesztyűgyár, férficsapatok, Ajka, 15.00. Székesfehérvár—Kesztyűgyár, női csapatok, Székesfehérvár, 10.00. Mezőgép—Zalaegerszegi Caola, női csapatok, Újmecsekaljai iskola, 15.30.

ASZTALITENISZ. NB II. mérkőzés: Pécsi Spartacus—Bp. Közgazdasági Egyetem, női csapatok, Egyetemi tornacsarnok, 11.00.

FALUSI SPARTAKIÁD. Megyei döntő, atlétika, kézilabda, kispályás labdarúgás, röplabda, PVSK-pálya, 9.00.

TENISZ. OB II. mérkőzés: Pécsi Spartacus—Kecskemét, férficsapatok, Balokány-liget, 8.00.

KOSÁRLABDA. Nemzetközi Zrínyi Kupa női mérkőzések, Szigetvár, gimnázium. Szigetvár—Barcs, 8.30. Virovitica—Komló, 10.00. Postás—Barcs, 11.10. Komló—Szigetvár, 14.00. Virovitica—Postás, 15.15. Komló—Barcs, 15.30.

TÁJFUTÁS. Megyei egyéni bajnokság első fordulója, Fehérkút, 9.30.

AUGUSZTUS 28., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Siklós—Komló, Siklós, 17.00. Szigetvár—Mázaszászvár, Szigetvár, 17.00. Mohács—Nagyatád, Mohács, 17.00. Nagymányok—Sellye, Nagymányok, 17.00. PVSK—Bonyhád, PVSK-pálya, 17.00. Megyebajnokság: Szentlőrinc—Vasasi Bányász, Szentlőrinc, 17.00, Beremend—Kesztyűgyár, Beremend, 17.00. Drávafok—Steinmetz SE, Drávafok, 17.00. Geresdlak—Újpetre, Geresdlak, 17.00. Villány—Harkány, Villány, 17.00.

KOSÁRLABDA. Nemzetközi Zrínyi Kupa női mérkőzések, Szigetvár, Gimnázium. Postás—Szigetvár, 8.00. Barcs—Virovitica, 9.15. Postás—Komló, 10.30. Szigetvár—Virovitica, 11.45.

TENISZ. OB II. mérkőzés: Pécsi Spartacus—OSC, férficsapatok, Balokány-liget, 8.00.

Bányász Kupa ejtőernyős verseny

A bányásznap tiszteletére érdekes sporteseményt rendeznek. Augusztus 30. és szeptember 2. között a pogányi repülőtéren rendezik meg a Bányász Kupa ejtőernyős versenyt. A legjobb tíz magyar ejtőernyős klub sportolói mellett Eszék ejtőernyősei is bemutatják felkészültségüket, tudásukat. A programban a célba ugrás mellett stílusugrás szerepel. Az ünnepélyes megnyitót augusztus 30-án délután 1 órakor tartják a pogányi repülőtéren, majd megkezdődnek a versenyek. Az ünnepélyes eredményhirdetésre ugyancsak a pogányi repülőtéren kerül sor szeptember 2-án 15 órakor. A pécsi ejtőernyősök és egy vendégklub ejtőernyősei szeptember 3-án 14 órakor a PMSC-pályán tartanak bemutató ugrásokat, majd szeptember 4-én Sikondán is bemutatkoznak az ejtőernyősök.

Új világcsúcs

Négy nappal azután, hogy a nyugatnémet Ulrike Meyfahrt és a budapesti fedettpályás atlétikai Európa-bajnokságról jól ismert győztes, ott fedettpályás világcsúcsot javító szovjet Tamara Bikova 203 cm-rel új világrekordot ért el a női magasugrásban, a pisai nemzetközi viadalon a szovjet klasszis ugró újabb 1 cm-t javított a földkerekség legjobb eredményén. A 25 esztendős Bikova a 195 és 198 cm-t elsőre vitte, majd a 201 cm-rel másodikra birkózott meg. A 204 cm szintén elsőre sikerült, majd a szovjet atléta még három kísérletet tett a 206 cm-es újabb, már fantasztikusnak tűnő magasságon — sikertelenül. Ezen a versenyen Juha Olga is indult a magasugrásban, 194 cm-rel az ötödik helyen végzett.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000,
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

SEGÍTHETÜNK?

bubiv

BUDAPESTI BÚTORIPARI VÁLLALAT

Bútorkiállítás és -vásár a Domus Áruházban

AUGUSZTUS 30-TÓL — SZEPTEMBER 10-IG

- lakószobák,
- szekrénysorok,
- szekrényfalak,
- kárpitozott garnitúrák

nagy választékban!

Garsitott OTP-ügyintézés, szervezett házhoz szállítás!

TÁJÉKOZÓDJON! LEGYEN A VÁSÁRLÓNK! SEGÍTÜNK!

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.:14-577

BARANYAKER

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 237. szám
1983. augusztus 28., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Naplójegyzet Szárszóról (3. oldal)

Vasárnapi magazin (4—5. oldal)



Jugoszláviai nyár (5. oldal)



Pécsett, a Jurisics úti Általános Iskola tanévnyitója egyben díszdiploma átadási ünnepség is volt.. Ez alkalommal Pesthy Ida pécsi nyugdíjas pedagógus, aki 70 éve diplomázott, rubin oklevelet kapott, 65, 60, illetve 50 éves pedagógus múlttal négyen, vas-, hárman gyémánt-, és tizenketten aranydiplomát vettek át. Képünkön az idős pedagógusok. Fotó: Erb János

Pécs új szakmunkásképző intézetében

Megyei tanévnyitó ünnepség

Az oktatási reform – folyamatos változások sora

Bensőséges hangulatú társadalmi eseményként zajlott le tegnap délelőtt az új oktatási év Baranya megyei tanévnyitó ünnepsége Pécsett, az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet új, kertvárosi épületében. Az iskolaépületet, amelyet Tari Imréről, a pécsi-baranyai munkásmozgalom mártírjáról neveztek el, az elmúlt év őszén vették birtokba diákjai és nevelői. Így számukra az idei lesz az első zavartalan tanév.

Hatodik éve, hogy a megye valamelyik újonnan felépült iskolájában vagy éppen az ott folyó oktató-nevelő munka példás eredményeiről nevezetes iskolában tartják meg a megyei évnyitót. Hangsúlyozva ezzel is az esemény szélesebb társadalmi rangját. Az ünnepségen ugyanis az intézmény diákjain és nevelőin, s a különböző iskolatípusok meghívott nevelőin, szülői munkaközösségein kívül jelen voltak ezúttal a megye párt-, állami, gazdasági és társadalmi vezetésének, intézményeinek, testületeinek vezető képviselői is.

Őket köszöntötte házigazdaként *Major Ottó*, az 508-as intézet igazgatója. Meghitt hangulatú kórusművekkel emelte az ünnepség rangját *Kertész Attila* vezénylésével a pécsi Kodály Zoltán Gimnázium Bartók Béla női kamarakórusa, majd *Pirisi Jánosné*, a Megyei Pedagógiai Intézet igazgatója a Megyei Tanács végrehajtó bizottsága nevében köszöntötte a jelenlevőket. Ünnepi beszédében mindenekelőtt kimelte: miért rendezik az ünnepélyes megyei tanévnyitást minden évben másutt, más intézményben.

Ez a kiválasztás korántsem véletlenszerű. Az a körülmény, hogy az idén éppen az 508-as szakmunkásképző intézményben jöttek össze, jelzi azt, hogy *a szakmunkásképzés közoktatásügyünk egyik legfontosabb területe*. De reprezentálja ez a választás azt a helyet is, amit ez az iskola a testvérintézmények sorában kivívott eredményeivel szerzett meg. Az elmúlt tanév alapján ugyanis ebben az intézményben a legalacsonyabb a mulasztások aránya; továbbá itt értek el a legtöbben kitűnő, jeles és jó eredményt a megyében. Az ünnepi szónok ezután külön köszöntötte az intézet 37-féle szakmát tanuló, mintegy ezer tanulóját, szüleiket, nevelőiket, s rajtuk keresztül megyénk új tanévet kezdő valamennyi óvodását, általános és középiskolai tanulóját; a szakmunkásképző és szakiskolák tanulóit; szülőket, nevelőket, pedagógusokat, szakoktatókat, s mindenkit, aki valamilyen területen a nevelés ügyét szolgálja. Ezután a soron következő tanévben mindannyionkra váró feladatokra hívta fel a figyelmet ünnepi beszédében Pirisi Jánosné. Kiemelte az embercentrikus társadalomban a közoktatás, a nevelés különös jelentőségét, ami a szocialista *nevelő-iskolában* a folyamatban levő változások közepette jut fontos szerephez. Az oktatási reform „sűrűjében" járunk. Ez hosszú folyamat, amiben az új dokumentumok és mindig újabb tapasztalatok csupán alapot nyújtanak az ugyancsak újabb tapasztalatokra épülő, eredményesebb nevelőmunkához. A folyamatos változások közepette is rendkívül fontos az iskolai munkában a személyiség egészének formálása, képességeinek fejlesztése. Ezt a munkát számos hiányosság hátráltatja. Ezzel is szembe kell néznünk, mind tanulóink magatartásában, mind az iskoláztatásban jelentkező egyenlőtlenségek megszüntetése terén. A továbbiakban az idei tanév kiemelt szakmai feladataival foglalkozott, majd a nem kevés nehézséget is ígérő új tanévhez sikereket és eredményes munkát kívánt Pirisi Jánosné.

Hétfőn reggel a megye különböző iskolatípusaiban mintegy 75 000 kisebb és nagyobb diák kezdi meg az új tanévet. Diáknak lenni ma sehol nem könnyű. Kitartást, ambíciót kívánunk részükre, s azt kívánjuk, hogy találjanak rá a tanulás örömére.

W. E.

Megkezdődött a kukorica betakarítása

Augusztus 25-én Baranya megye határában megkezdődött a kukorica betakarítása, s ezzel az esztendő legnagyobb, legnehezebb munkaszakasza. A következő hetekben, hónapokban — az őszi szántás és vetés mellett — kereken 120 ezer hektárról kell begyűjteni a különféle terményeket. A cukorrépa kivételével minden őszi érésű növény betakarításához hozzáfogtak már a megye mezőgazdasági üzemei.

Az augusztusi csapadék és az átmeneti lehűlés hatására meglassult a szántóföldi növények érése, nem következett be tehát kényszerérés, nem torlódott össze a betakarítás munkája. S ez azt is jelenti, hogy nem romlottak tovább a terméskilátások, sőt: azokban a baranyai termőkörzetekben, ahol jó vízháztartású talajon gazdálkodnak az üzemek, kedvezőbben alakulnak a terméshozamok, mint amire az aszály tetőpontján számítottak. Remény van arra is, hogy a tarlóba vetett másodnövények nemcsak kifizetik a vetőmag és a munka árát, hanem termésükkel jócskán gyarapítják majd a téli takarmánykészletekét.

A szemes kukorica betakarítását elsőként a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban kezdték meg. Három korai érésű hibridfajta termését törik a gépek. A szemek nedvességtartalma 29—33 százalék között van, s azt, mivel vetőmag lesz belőle, mindenképpen szárítani kell. Az ország legnagyobb vetőmagtermelő gazdasága valamivel több mint 400 hektárról takarít be hibridkukoricát a mostani őszön. A bólyi feldolgozó-üzemben 12 ezer tonna kukoricát fémzárolnak vetőmag céljára, és ennek számottevő részét exportálják.

Átmenetileg csökkentették a létszámot

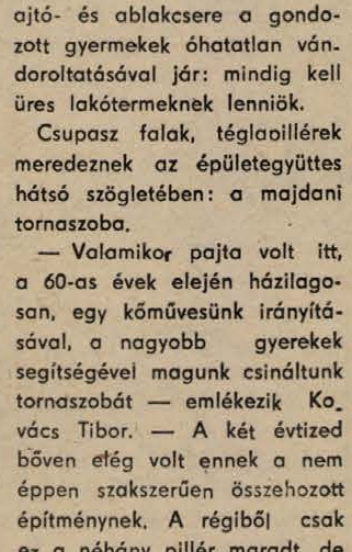
25 milliós felújítás a bakócai nevelőotthonban

Lassan halad a munka

— Elszorul az ember szíve ilyenkor, amikor látja, hallja, olvassa, hogy az új tanévre hány új, vagy felújított iskola készült el, mi pedig... — Kovács Tibor, a bakócai nevelőotthon igazgatója csak nagysokára folytatja. A hosszas hallgatás érthető: az otthon épületegyüttese — központi épület, iskola, tornaterem, szolgálati lakások — rég megérett a felújításra, s most, hogy végre megkezdődött, csigalassúsággal halad.

A bakócai Majláth-kastély két részletben a múlt század derekán és végén épült, 1948-ig volt a család birtokában, 1949—51 között sok gazdája volt, tehát gazdátlan volt, s akkor létesült itt az állami nevelőotthon. Azóta 1971-ben volt egy, inkább a külsőre vonatkozó kisebb felújítás, 1980-ban az elektromos hálózatot cserélték ki, egyébként a szokásos állagmegóváson kívül más nem történt. Az igazi, mindenre kiterjedő felújítás egyre késett. Voltak ugyanis olyan nézetek, hogy talán meg is szűnik az intézet, ha pedig megszűnik, akkor... No, de nem szűnt meg, s a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága idén 25 millió forintot engedélyezett 1986-ig tartó ütemezéssel a felújításra.

— Hanem a mai tempót látva nehezen hiszem, hogy az 1986—87-es tanévkezdetre befejeződjék a felújítás — jegyzi meg az igazgató, s ennek igazolásául egyetlen dolgot említ. Az első ütemben a földszinti vizesblokkot eredetileg húsvétra ígérték, s talán a közeli napokban már sor is kerül az átadásra. A közel kétszáz gyerek tisztálkodása elképzelhetetlen körülmények között zajlott, a generálkivitelező sásdi Építőipari és Költségvetési Üzem pedig szakemberhiányra hivatkozott. Az intézetiek ezt — kénytelen-kelletlen — lavórral pótolták.



Ennyi van még a tornaszobából

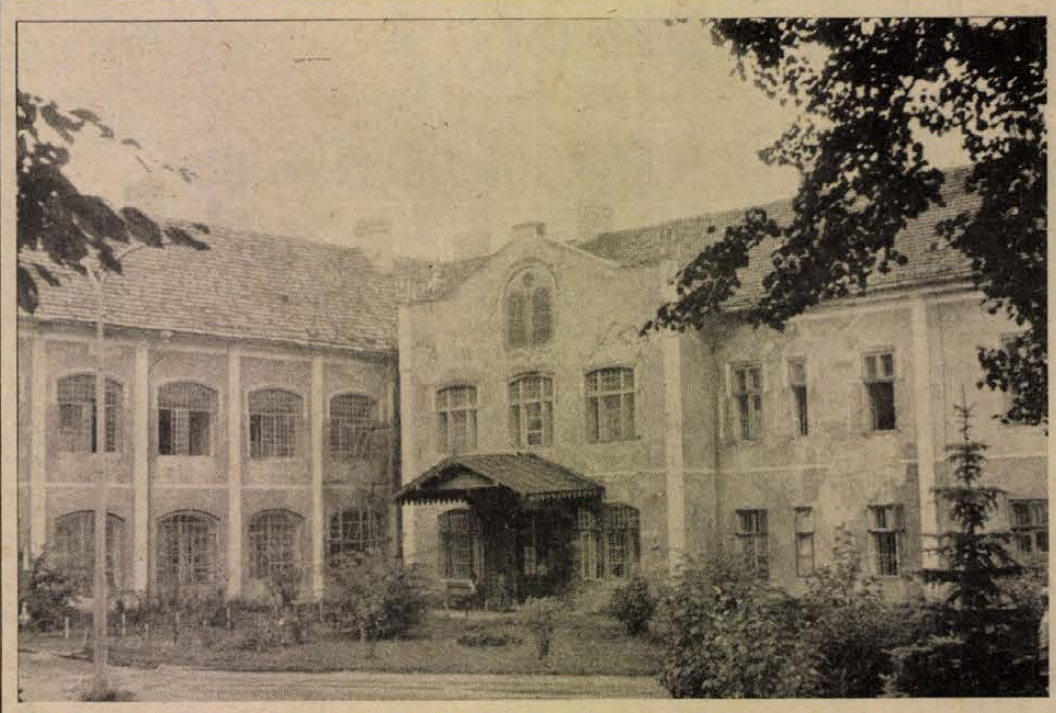
Most már mindenesetre a befejezéshez közeledik a földszinten a központi fürdőn kívül a fiúk és a lányok elkülönített betegszobája az orvosi rendelővel együtt — eddig nem voltak újdonságok ezek! —, s előttük a folyosó korábbi szimpla ablakait kettősre cserélték, a fal pedig faburkolatot kapott. Enynyi az ún. első ütem, holott napjainkban már bőven a következőn kellene dolgozni. Pl. a teljes nyílászárócserén. Ezt a felettes szervek már megelőlegezték azzal, hogy az intézet 195 fős létszámát átmenetileg 145 főre csökkentették (a távozók helyett nem irányítottak ide újakat), mivel az ajtó- és ablakcsere a gondozott gyermekek óhatatlan vándoroltatásával jár: mindig kell üres lakótermeknek lenniök.

Csupasz falak, téglaoszlopok meredeznek az épületegyüttes hátsó szögletében: a majdani tornaszoba.

— Valamikor pajta volt itt, a 60-as évek elején házilagosan, egy kőművesünk irányításával, a nagyobb gyerekek segítségével magunk csináltunk tornaszobát — emlékezik Kovács Tibor. — A két évtized bőven elég volt ennek a nem éppen szakszerűen összehozott építménynek. A régiből csak ez a néhány pillér maradt, de ami helyette épül, sajnos az is csak tornaszoba lesz és nem terem...

A megkezdett felújítás keretében szeretnék a fűtést is korszerűsíteni. Jelenleg 73 (!) olajkályha működik szerte az intézetben. Ezeket két széntüzelésű kazánnal váltanák ki, így központi fűtést kapna az egész intézmény.

H. I.



Az egykori Majláth-kastély. — Csigalassúsággal halad a felújítás.

Az Andropov-javaslat visszhangja

A Fehér Ház szombatra virradóra úgy nyilatkozott Jurij Andropovnak a Pravda szombati számában megjelent legújabb leszerelési javaslatairól, hogy a rakéták „egyszerű átcsoportosítása nem jelent komoly fegyverzetkorlátozási lépést". A Fehér Ház szóvivője, Larry Speakes azonban elismerte, hogy a Nyugaton SS—20-ként ismert fegyverek megállapodás esetén történő megsemmisítésére vonatkozó indítvány „pozitív jel lehet". Az SZKP KB főtitkára, szovjet államfő, tudvalevőleg kijelentette, hogy ha Genfben megegyezés jönne létre, a Szovjetunió nemcsak leszerelni kész az Európában levő SS—20 típusú rakétáinak egy részét, hanem kész őket megsemmisíteni is. — Ha a szovjetek megerősítenék álláspontjukat a genfi tárgyalásokon is, mi pozitív jelként fognánk ezt fel —, hangoztatta. A fehér házi szóvivő közölte még: washingtoni részről minden további állásfoglalást a jövő hónapra halasztanak, amikor majd felújítják a genfi tárgyalásokat.

Az amerikai elnöki hivatal közleményét kommentálva a Reuter megjegyezte: a közleményből kitűnik, hogy Andropov többi állásfoglalása ütközik Washington céljaival annyiban, amennyiben a Szovjetunió számításba akarja venni a francia és a brit atomütőerőt, be akarja kapcsolni a francia és a brit rakétákat is a közép-hatótávolságú fegyverzetekről Genfben folytatott tárgyalásokba. Speakes kijelentette: még mindig az az álláspontunk, hogy a brit és a francia rakétákat nem szabad számításba venni.

Edward Rowny, a hadászati fegyverzetekről Genfben folytatott tárgyalásokon részt vevő amerikai küldöttség vezetője az egyik amerikai televíziós hálózat kérdésére válaszolva azt mondta Jurij Andropov javaslatáról, hogy érdekes, de nem elégséges ahhoz, hogy megegyezés szülessék az euroraké-tákról.

Nakaszone Jaszuhiro japán miniszterelnök az elsők között reagált a legújabb szovjet leszerelési indítványra. „Jó hírnek" nevezte, mivel növeli annak esélyét, hogy globális alapokon folytassák a leszerelési tárgyalásokat. A hivatalos, érdemi kommentártól azonban a japán kormányfő elzárkózott.

*

A nyugatnémet televíziós és rádióállomások pénteken késő este óta első helyen számolnak be Jurij Andropov legújabb kezdeményezéséről. Az első kommentárok felvetették, hogy talán mégis van valamilyen halvány remény a genfi megegyezésre — jelentette az MTI bonni udósítója.

A szombati nyugatnémet napilapok közül — a pénteki korai lapzárta miatt — csak a General-Anzeiger és a Die Welt tudott hírt adni az új szovjet javaslatról. Mindkét lap azt emelte ki főcímében, hogy a Szovjetunió SS—20-as rakétáinak egy részét megsemmisíteni is hajlandó.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Werner Krolikowski látogatása hazánkban

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese megbeszélést folytatott Werner Krolikowskival, a Német Szocialista Egységpárt Politikai Bizottságának tagjával, az NDK Minisztertanácsa elnökének első helyettesével, aki rövid pihenésen tartózkodott hazánkban. Marjai József és Werner Krolikowski áttekintették Magyarország és a Német Demokratikus Köztársaság gazdasági és kereskedelmi együttműködésének helyzetét, véleménycserét folytattak időszerű nemzetközi gazdasági kérdésekről. Werner Krolikowskit fogadta Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára. A megbeszéléseken részt vett Karl-Heinz Lugenheim, az NDK budapesti nagykövete is.

●

Új magyar nagykövet

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára *Losonczi Pál*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, *Sarlós István*, a Minisztertanács elnökhelyettese és *Apró Antal*, az országgyűlés elnöke fogadta *Bognár Istvánt*, hazánknak a Kubai Köztársaságba akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

●

✦ *SANTIAGÓ: A chilei demokratikus erők követelésére Pinochet tábornok kormánya pénteken úgy döntött, hogy hétfőtől feloldja a tíz éve érvényben levő rendkívüli állapotot. Santiagói diplomaták szerint az intézkedés csak kis változást jelent majd a gyakorlatban, politikai hordereje viszont annál nagyobb.*

●

Géprablás

Szombaton délután Genfbe tértették az Air France francia légitársaság Bécs—Párizs között közlekedő, Boeing—727-es típusú személyszállító repülőgépét, fedélzetén száztizenegy — főként osztrák és francia — utassal.

A géprablók a genfi repülőtéren a gép üzemanyaggal történt feltöltése ellenében 36 utast elengedtek. A kiszabadult utasok szerint a fegyveres géprablók négyen vannak. Kilétük egyelőre ismeretlen, s az is, mi a céljuk a repülőgép eltérítésével.

A Boeing—727 a repülőtér egyik félreeső kifutópályáján vesztegel felszállásra várva. A repülőtéri hatóságok este „ismeretlen úticéllal" megadták a felszállási engedélyt a gépnek.



Jaruzelski tábornok, lengyel kormányfő pénteken felkereste Katowicében az acélművet, ahol kohászokkal találkozott.

★



Martin Luther King vezette, két évtizeddel ezelőtti — polgárjogi egyenlőséget követelő — emlékezetes történelmi menetének évfordulóján (1983. augusztus 27-én), szombaton a társadalmi egyenlőség és haladás híveinek új koalíciója nagyszabású tömegdemonstrációt szervezett. A washingtoni meneten 250 ezren vettek részt. A képen: Martin Luther King néger lelkész az 1963. augusztus 28-i felvonulás résztvevőihez beszél.

✦ *MADRID: Salvador Dali, a világhírű katalán művész hamarosan alapítványnak adományozza mintegy kétezer festményét. A „Dali alapítványt" a festő szülővárosának, Figuerasnak a tanácsa fogja igazgatni a katalán autonóm kormány, illetve Madrid felügyelete alatt.*

✦ VARSÓ: Józef Glemp bíboros érsek, lengyel prímás, akin a hónap első felében epeműtétet hajtottak végre, pénteken orvosainak tanácsára szanatóriumba utazott — közölte a prímási titkárság.

„Raduga" műhold

Újabb a „Raduga" távközlési rendszerbe tartozó műholdat bocsátottak fel pénteken a Szovjetunióból. Feladata a telefon- távíró- és rádióösszeköttetés biztosítása, illetve televíziós programok továbbítása.

●

✦ NEW YORK: Az ENSZ békefenntartó tevékenységével foglalkozó különleges bizottság ülésén felszólalt Mikus István magyar küldött. Felszólalásában a többi között felhívta a figyelmet arra, hogy elfogadhatatlan minden olyan törekvés, amely a békefenntartó tevékenységet szabályozó alapelvek kidolgozása és elfogadása helyett a technikai és gyakorlati kérdések vitájára igyekszik helyezni a hangsúlyt. — El kell utasítani minden arra irányuló kísérletet, hogy megkérdőjelezzék a Biztonsági Tanácsnak az ENSZ alapokmányában erre vonatkozólag meghatározott kizárólagos jogkörét — hangsúlyozta a magyar küldött.

✦ MOSZKVA: Szakszervezeti világkonferencia nyílt szombaton Moszkvában. A tanácskozáson ötvenhat ország bányászati, olaj- és energetikai ipari szakmai szervezetének és tíz nemzetközi szakszervezetnek a képviselői vesznek részt. Egyebek között azt vitatják meg, hogy a fegyverkezési hajsza milyen negatív hatást gyakorol az energetika fejlődésére, illetve az ebben az iparágban dolgozók szociális-gazdasági helyzetére.

✦ *MADRID: Kilenc életképtelen koraszülöttet hozott a világra a spanyolországi Cordobában egy 30 éves asszony négyhónapos terhesség után. A magzatok közül öt fiú és négy lány volt, s egyikük testsúlya már elérte a 280 grammot. Az édesanyát hormonzavarokkal kezelték.*

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét 3 kérdése

Hogyan alakul a szovjet–amerikai viszony tíz nappal a genfi tárgyalások újrakezdése előtt?

Szinte mindennap új fordulat adódik a szovjet–amerikai viszonyt elsődlegesen meghatározó rakétakérdésben: mind többen követelik (svédek, görögök, Kreisky, volt osztrák kancellár), hogy legalább a genfi tárgyalások időtartamát hosszabbítsák meg, azaz halasszák el fél évvel a NATO-rakéták telepítését; a nyugati táborban viszont megint számosan utasítják el ezt az elgondolást (Kohl és Genscher Bonnban, a NATO szakértői Brüsszelben és Reagan elnök); Jurij Andropov, az SZKP főtitkára pedig a hét végén a Pravdának adott nyilatkozatában minden eddiginél előnyösebb javaslatot terjesztett elő. A Szovjetunió nemcsak hogy csökkenteni kész Európában a rakétáit, hanem a csökkentés alá kerülő SS–20-asokat hajlandó meg is semmisíteni! Természetesen az az előfeltétel, hogy az USA és a NATO álljon el az új rakéták, a Pershing–2 és a robot-repülőgépek telepítésétől.

A szovjet–amerikai viszonyra kihat az is, hogy a hét elején még az előző moszkvai kezdeményezés keltett világszerte érdeklődést: a „műhold-gyilkos" rakéták gyártásáról való lemondás, azaz olyan javaslat, hogy az űr ne legyen színtere a fegyverkezési versenynek. Ezzel szemben Reagan elnök seattle-i beszédében még mindig a katonai erő szükségességét hangsúlyozta, sőt egyes washingtoni közlések hírül adták, hogy az USA változatlanul készül a „csillagok háborújára..."

Ugyanakkor azonban a világ arra is figyel, hogy más, gazdasági, tudományos vagy éppen szakszervezeti területen a két nagyhatalom közt a kapcsolatok folytatódnak vagy újrakezdődnek. Igen jelentős a szovjet–amerikai gabonaegyezmény, amely öt évre szól, s amelynek értelmében a Szovjetunió legalább 9 millió tonna gabonát vásárol minden esztendőben. (A korábbi egyezmény még csak évi 6 millió tonnáról szólt.) Washingtonban jelentést adtak ki a tudományos kapcsolatok fejlődéséről, főleg az orvostudomány és a fizika területén kialakult együttműködésről. S végül azt is érdemes megemlíteni, hogy az amerikai szakszervezeti szövetség, az AFL–CIO egyik alelnöke, Winpisinger most járt Moszkvában (Andropov is fogadta!) és látogatása végén igen pozitívan nyilatkozott.

Mi várható a genfi Palesztina-konferenciától?

Holnap kezdődik Genfben a nemzetközi konferencia a palesztin-kérdésről: szeptember 7-ig 60 ország küldöttei tanácskoznak a közel-keleti válság e legfontosabb eleméről. Az ENSZ-közgyűlés döntése alapján kerül sor erre az értekezletre – eredetileg a francia fővárosban kellett volna megrendezni, de a francia kormány (bel- és külpolitikai megfontolásokból) kitért az elől, hogy a konferencia házigazdája legyen. Ezt követően lett a svájci város a tanácskozás színhelye.

Kétségtelen, hogy a Genfben megnyíló új nemzetközi fórum alkalmas lesz a palesztin-probléma sok irányú megvilágítására. Ezt jelezték az előkészítéseként megrendezett regionális értekezletek is. Az alaphangjuk az volt, hogy a közel-keleti rendezésről semmiféle tárgyalás nem hozhat eredményt, ha azon nem vesz részt a Palesztinai Felszabadítási Szervezet.

Megjósolható, hogy a genfi tanácskozáson felszólalók nagy többsége azt hangoztatja majd: a palesztin-problémát csak az izraeli csapatoknak valamennyi megszállt arab területről való teljes kivonása után lehet megoldani. A szocialista államok, a harmadik világ országainak jelentős része és néhány nyugati ország küldöttei találkoznak Genfben, a távolmaradók névsorát az USA és Izrael nyitja meg...

Hogyan alakul a lengyelországi belső helyzet?

A lengyel válság sajátos eleme, hogy – mindig újabb és újabb évfordulók adódnak, amelyekhez kötődve a szocialistaellenes ellenzék megpróbál életjelt adni magáról. Most az 1980 augusztusi gdanski megállapodás évfordulóját akarja a volt Szolidaritás néhány vezetője nyugtalanság előidézésére felhasználni. Munkalassító sztrájkokat, az évforduló napján a tömegközlekedés rövid ideig tartó bojkottját és más hasonló „tiltakozóakciókat" hirdettek. A nyugati rádióállomások segítik a többé-kevésbé illegalitásban működő ellenzéket.

A sztrájkfelhívások – s ezt a tárgyilagos tudósítók is elismerték – eleinte hatástalanok maradtak. Azt is a Szolidaritás vereségének minősítették, hogy több egykori Szolidaritás-vezető előjött az illegalitásból, jelentkezett a rendőrségen, hogy éljen az amnesztiával.

A lengyel vezetők ugyanekkor számos nagyüzemet kerestek fel. Jaruzelski tábornok, kormányfő Katowicében kohászokkal találkozott, Rakowski miniszterelnök-helyettes a gdanski hajógyárba ment el, oda, ahol három éve éppen ő is tárgyalt az akkori munkáskövetelések megfogalmazóival. A gdanski gyűlésen ott volt Lech Walesa is, híveinek egy hangos csoportjával, sőt ő maga is szót kaphatott. Rakowski felszólalásában hangoztatta, hogy újabb sztrájkok csak Lengyelország ellenségeinek a malmára hajtják a vizet.



Ítéletidő Baszkföldön

A napok óta tartó ítéletidő az esőzések, az áradások megbénították Spanyolország északi részének közúti és vasúti forgalmát. Elsősorban a baszkföldi tartományok több száz településén szünetel az áram- és a vízszolgáltatás. Bilbao, San Sebastian és Guipuzcoa városokban tízezrek vesztegelnek a megbénult vasúti közlekedés miatt.

Pénteken nem indult a Madrid—Párizs gyorsvonat, a Lisszabon—Párizs nemzetközi expressz, valamint az öt különvonat, amely a Nyugat-Európa különböző városaiban dolgozó szabadságukról visszatérni szándékozó vendégmunkásokat szállította volna.

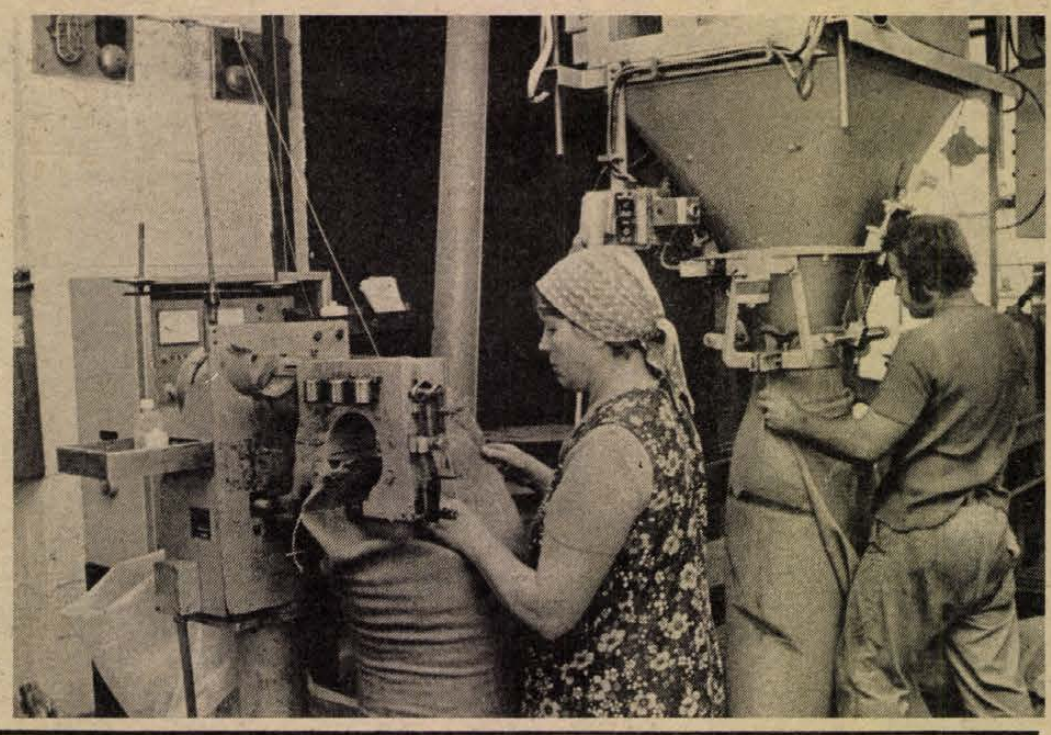
Guipuzcoában a legveszélyesebb a helyzet. Ott ugyanis négy folyó kilépett medréből. Az árvíz tízezrek otthonát fenyegeti. Nehezíti a mentési munkálatokat a szünni nem akaró eső. A városban és környékén négyzetméterenként 240 milliméter eső hullott.

A spanyol hadsereg alakulatai helikopterekkel mentik a Baszkföld elárasztott közútjain veszteglő gépkocsik utasait. Csupán Bilbao és Behobia között ötezer gépkocsi rekedt meg.

Spanyolország minden részéből megindultak a segélyszállítmányok az árvíz sújtotta területekre.

SEGÍTHETÜNK?
bubiv
BUDAPESTI BÚTORIPARI VÁLLALAT
Bútorkiállítás és -vásár a Domus Áruházban
AUGUSZTUS 30-TÓL — SZEPTEMBER 10-IG
● lakószobák,
● szekrénysorok,
● szekrényfalak,
● kárpitozott garnitúrák
nagy választékban!
Gorsitott OTP-ügyintézés, szervezett házhoz szállítás!
TÁJÉKOZÓDJON! LEGYEN A VÁSÁRLONK!
SEGÍTÜNK!
BARANYA
DOMUS
LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.:14-577
BARANYAKER

15000 vagon vetőmag Bólyból



Befejezéséhez közeledik a búzavetőmag feldolgozása a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vetőmagfeldolgozó üzemében. Az eddigi vizsgálatok szerint az idei vetőmag minősége jó, a kombinát 15 000 vagon fémzárolt magot forgalmaz belső ellátásra. A szállítások megkezdődtek, és ha a vasúti vagonellátás zavartalan lesz, időben megkapják a gazdaságok az őszi vetésekhez szükséges búzavetőmagot.

Ismét fenyeget az amerikai fehér szövőlepke?

Az elmúlt években nagyon sok kertvárosi lakó panaszkodott: lerágták a fákat, növényeket a hernyók, sőt még az erkélyekre is felmásztak. Hogy lehetne megakadályozni kártevésüket? Takács Bélától, a Baranya megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás karantén-főfelügyelőjétől kértünk választ.

– Hol és hogyan él a kártevő?

– Kedvező életfeltételek ott nyílnak számára, ahol a hőmérséklet magas, és a napsütéses órák száma nagy, de ugyanakkor a csapadék is elegendő. A kertekben és a fasorokban jól érzi magát. A lepke a levelek aljára rakja a világoszöld színű, 200–300 petecsomót. A kikelt hernyók néhány levelet hámozgatva, laza szövedékkel vonják be, és szövik egymáshoz. Miután a hernyófészkekből elfogyasztották a táplálékot, megindulnak a fa belseje felé, az útjukba kerülő leveleket pedig karéjosra rágják. A fa teljes lekopasztása után újabb fákat keresnek, de összeszövik az útjukba kerülő lágyszárú növényeket is.

A kifejlett hernyó elsősorban a gyümölcsfákat támadja meg – eper, dió, szilva, alma, körte, cseresznye, meggy –, de kedveli a juhart, a füzet, platánt és a bodzát is. Ez idáig mintegy 250-féle tápnövényen figyelték meg a kártételét. A pusztítás a termés mennyiségére és minőségére is hatást gyakorol. A károsított fiatal fa pedig annyira legyengül, hogy egy erősebb téli fagy után elpusztul.

Baranyában évente kétszer kell számítani a kártételére. Júniusban, és augusztus–szeptember hónapban. Ez pedig különösen erős figyelmet igényel, mivel megyénk jelentős mértékben kiveszi részét a növényi eredetű termékek exportjából, és jelentős a szaporítóanyag-termelésünk is. Az amerikai fehér szövőlepke pedig bármely fejlődési alakjával megfertőzheti a növényeket és növényi termékeket,

– Mit lehet védekezésre használni?

– Legcélszerűbb, és leggazdaságosabb, ha a kis hernyófészkeket rövid hajtással levágjuk a fáról, és a helyszínen összegyűjtve azonnal elégetjük. Az érésben lévő gyümölcs vegyszeres kezelését csak nagy körültekintéssel lehet elvégezni. A következő növényvédő szerek alkalmasak erre: Ditrifon 50 WP 0,2%-os, Sevin 85 WP 0,2%-os, Flibol E 0,2%-os, Unitron 40 EC 0,2%-os, és Chinetrin 25 EC 0,05%-os töménységben.

A kötelező védekezés a házikertek, hobbikertek, zártkertek tulajdonosaira is vonatkozik. Ellenkező esetben szabálysértési eljárás indítható ellenük, mely 3000 forintig terjedő pénzbüntetést von maga után.

Á. E.

Számítástechnikai konferencia

Bemutató az Ifjúsági Házban

A pécsi Ifjúsági Házban már kora nyártól zümmögnek, csilingelnek, zajonganak a különböző elektronikus játékok, köztük a legnépszerűbbek: a színes tv-képernyőn játszható űrháború, s az emeleteket mászkáló szakács. A készülékek mélyén körömnyi „chip"-ek vezérlik az űrhajók, a figurák mozgását, no meg a pénzbedobó nyílást, ami szaporán nyeldesi a fém tízeseket.

Ám a pénteken megkezdődött országos számítástechnikai konferenciához kapcsolódva oly bemutató nyílt az Ifjúsági Ház emeleti termében, ahol sokkalta többféle játékot játszhatnak az érdeklődők, ráadásul ingyen, s extra szolgáltatásul még ismereteiket is bővíthetik a számítástechnikáról a jövő hét keddjéig. Hiszen a mini és makró számítógépek nemcsak ötletes játékokat kínálnak, de kisebb vállalatok, szövetkezetek adminisztrációs munkáit is elvégzik, a személyi számítógépek pedig — amelyek a fejlett országokban már a működésben lévő számítógépek harminc százalékát teszik ki —, megfelelő programokkal szórakoztatják, munkájában segítik egy család tagjait.

Az Ifjúsági Házban bemutatott gépek többsége játékprogramot tartalmaz most, ám van, amelyik eredeti feladatába is bepillantást enged. Az LSI Alkalmazástechnikai Tanácsadó Szolgálat egyik Mickey 80/E típusú gépén például a pécsi Egyesített Egészségügyi Intézmények egészségügyi adatrögzítő rendszerét tanulmányozhatjuk, egy másik gépen pedig a budapesti 4-es számú Autójavító Vállalatnál már egy éve üzemelő számítógépes számlázórendszert, ami nemcsak gyorsan készít pontos és áttekinthető számlát, hanem napra készen nyilvántartja és könyveli az autójavító szükséges adatait is, kezdve a vállalati eredménytől az egyes brigádok teljesítményéig. Természetesen más vállalatok, szövetkezetek eltérő igényeit is ki lehet elégíteni másfajta programokkal.

Ezért is érdemes felkeresni az IH-t, nemcsak a játszani kívánó gyerekeknek, de gazdasági, vállalati szakembereknek is: ötleteket, tanácsokat, információkat kaphatnak saját számítógépes adatfeldolgozó rendszerük megteremtéséhez.

A számítástechnikai konferencia eközben folytatta munkáját a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán: szakemberek tartottak előadásokat elméleti és gyakorlati témakörökben.

Hétköznapjaink

Mulatság

A panelházakkal körbezárt „udvar" tisztességes hangerőre fokozza az egyik lakás ablakából kizúduló Sandokan-dalt, mely annál a családnál semmit sem kopott népszerűségéből az elmúlt hónapokban. A lemezjátszó (magnetofon) bömböl, többet egy elektronikai szakember sem tudna kihozni belőle. A zenei élvezetet kissé zavarja, hogy üvegcsörömpölés, ordibálás társul időnként a pergő ritmushoz, s hogy a vezérmotívumot egy erőteljes tenor kiséri a konyhaasztalt csapkodva. Az erkélyekre kitoduló szomszédok fejcsóválva néznek egymásra, a „honnan jöttek ezek" kérdést már két évvel ezelőtt megtárgyalták, csupán abban reménykednek, hogy az e heti muri nem tart hajnalig. Kora este van, előbb-utóbb csak kifáradnak...

Hatodszorra már nem is kerül fel a Sandokan-lemez (szalag, kazetta?), úgy látszik megunták vagy a vendégek köszönnek el. Percekig csend honol, ezt kihasználva a szomszédok ajtót, ablakot nyitva szellőztetnek. A mulatozók az erőgyűjtés után a muri népies változatához fognak, anyám, anyám, édesanyám, csak az a kérésem..., az a szép az a szép... Közeleg az éjfél, a sötétség leple alatt néhányan átkiáltanak, hogy jó lenne halkabban, mert mégis...

Egyszer élünk, sose halunk meg, jön a válasz a függöny mögül, majd a tenor elbődül, hogy aki ne adj Isten már elaludt, az is kipattanjon az ágyból. A társaság egyik nő tagja odaszól a tenornak, hogy azért ne ordítson, a válasz: „miért, anyukám, otthon vagyunk!" S folytatódik a nótázás, dugók pattannak ki az üvegekből, s a tánc is elkezdődik.

Hát tényleg – csak egyszer élünk...

Játszótéren

A két rövidnadrágos kissrác, lehetnek úgy tízévesek, buzgón kúszik fel a mászókára. A vak is láthatja, hogy versenyről van szó, aki előbb felér, az a győztes, a legügyesebb. Az elöl lévő szemüvegesnek karnyújtásnyi az előnye, mögötte igyekszik a kis szőke is, de kikapcsolódik a szandálja, s jobb lábával a két vascső közé csúszik. A vetélkedés ezzel el is dőlt, a szemüveges kajánul pillant vissza, majd odakiált, b...meg, ma már ötödször megvertelek. A kis szőke nem sokat töpreng a válaszon, az apád f...t, hát nem látod, hogy kikötődött ez a rohadt szandálom. A győztes röhög, az alul lévő, még mindig a két vascső között a lábát tapogatja, miközben tisztességesen káromkodik.

A közelben egy idős férfi felkel a padról, s odasétál a gyerekekhez. Hol tanultátok ezt, kérdezi, mire a srácok lesütött szemmel hallgatnak. A férfi felbátorodik, úgy érzi, hogy a fiúk, mint szivacs a vizet, úgy szívják magukba a jó szót, ezért hosszas fejtegetésbe kezd, hogy ilyen fiatalon nem szabadna így beszélni, meg hogy akik így káromkodnak, azokból lesznek a banditák... A fiúk hallgatnak, a szőke közben kihúzza lábát a csövek közül. „Ne beszéljetek így többet", búcsúzik a férfi, s visszaindul a padhoz.

A két gyerek is leugrik a mászókáról, s elindulnak a homokozó felé. Mielőtt odaérnének, a győztes megjegyzi, csak azt nem értem, hogy ennek az öreg f...nak mi köze hozzánk.

S közben az idős férfi az újságba temetkezve már a napi híreket olvasta...

Roszprim Nándor

Naplójegyzet Szárszóról

Kezemben tartom a régi jegyzetlapokat 1943-ból, és a fényképalbumot a szárszói „Magyar Élet-táborról". A hallgatóság soraiban Veres Péter, Darvas József, Erdei Ferenc, Szabó Pál, Jócsik Lajos, Sinka István, Bözödi György, Szabédi László és a többiek ülnek. Rajtuk kívül felszólaltak még a tábortűznél: Féja Géza, Gombos Gyula, Juhász Géza, Nagy István, Somogyi István és még sokan mások. Hatszázan gyűltek össze értelmiségiek, tanítók, tanárok, papok, újságírók, közgazdászok, Győrffy-kollégisták, parasztfiatalok, és kevesebb számmal a szocialista, kommunista munkásfiatalok. A népi írók felsorakoztak erre a seregszemlén 40 évvel ezelőtt a „Magyar Élet könyvbarátainak" meghívójára —, amelynek én is tagja voltam — Balatonszárszón egy hétre, 1943. augusztus 23—29-én, hogy együttesen megvitassák a nemzet súlyos dolgait.

Milyen általános helyzetben történt ez a szinte demonstrációnak számító konferencia? 1942 tavaszától 1944 tavaszáig terjedő két évben a Kállay-kormány igazgatta az ország ügyeit hazánkban. 1943 januárjában a szovjet haderő Voronyezs térségében áttörte a 2. magyar hadsereg vonalait és megkezdte az előnyomulást. Februárban a sztálingrádi csata véget ért. Paulus német tábornok megadta magát csapataival. Júniusban formálisan feloszlott a KMP és megalakult a Békepárt. A konferencia idejének kellős közepén érkezett a hír, hogy Olaszországban megdőlt a fasiszta rendszer. Ebben az izgalmas légkörben tanácskozott a népi íróknak és a Horthy-Magyarország munkás-paraszt-értelmiségi ifjúságának konferenciája, hogy a heves viták kereszttüzében letegye végül is a voksot a függetlenség, a demokrácia és a béke mellett.

Szeretnék egy-egy gondolatot felvillantani az előadásokból. Kodolányi János a hazug propaganda ellen szólalt fel bátran így: *„Feltalálták a rádiót... Rádió bömböli, rikácsolja a kimondott elröppenő szót..., a világ minden nyelvén recsegnek, ropognak a szavak, szavak, szavak... Iszonyú bábeli zűrzavar kavarog az éterben és mind a maga igazát erőszakolja rád... A szavak inflációjának idejét éljük... mérhetetlen tömegű szót zúditanak rád, hogy így vagy úgy gondolkozz, vagy érezz... Mi nem hazudhatunk magunknak, azt sem engedhetjük meg, hogy nekünk hazudjanak... Ha nem követeljük az örökkévalóságot, elveszítjük a mát is."* — Erdei Ferenc előadása nagy vihart kavart. Tőle lehetett hallani először hangosan kimondva ezt a szót: „történelmi materializmus", amely a szocializmus társadalomtudománya, olyan nagyszabású szociológiai irány, amely történelmi szemléletű, amely mindent a fejlődés összefüggésében magyaráz. Ugyancsak újdonságnak hatott az a látnoki jóslat, amelyet szintén Erdei mondott egy másik előadásában a magyar földkérdésről szólva. *„Szükséges és elkerülhetetlen a társadalmi fejlődés útja. Ebben az átalakulásban elsősorban a munkásság, másodsorban a parasztság képviseli a társadalmi erőt, e két osztály keresi az értelmiséggel való szövetkezést. Az értelmiség szerepe mindenesetre azonban csak a munkás és paraszt dolgozóréteg sorsával összekapcsolva alakulhat ki. Tehát a mai külön úri középosztály helyébe a nép értelmisége lép. (....) A parasztság sorsának javulása a mezőgazdasági termelés technikai fejlettségétől függ, és a termelési kultúra szintjét nagyüzemi jellege határozza meg, ez viszont társadalmi követelményként jelentkezik."* — Németh László a közismert „harmadik oldalt" magyarázta meg, óvatosságra és visszahúzódásra intve a jelenlévőket. Elutasította a munkások és parasztok társadalomváltoztató szerepét a jövőre nézve. „A delta, mely felé a nemzet tart: az értelmiség. Azt mondotta, hogy előbb várjuk meg, hogyan alakul a hatalmas nemzetközi mérkőzés, a háború kimenetele, és csak azután cselekedjünk a magyarság javára. — Nagy István határozottan kimondta, hogy *„nincs és nem lehet harmadik oldal, ezért csak két oldal, illetve két út van, amely között a magyar népnek választania kell. Ez a két oldal a haladás és a haladásellenes erőkben felsorakozva vívja szörnyű harcát a világon."* — Kardos László, a Győrffy-kollégium igazgatója azt fejtegette, hogy mivé lett az Ady Endréért lelkesedő ifjúság a két világháború között. Megállapította, hogy olyanná lett, amivé formálták, „hogy megfeleljen egy nemzeti, polgári társadalom igényeinek". Így történhetett meg az a furcsa helyzet, hogy ezek a fiatalok egy nyomdászok által szervezett sztrájk alkalmával a munkások ellen tüntettek. — Darvas József az írók felelősségéről szólt. Az igazi értelmiséginek oda kell állnia a magyarság többségét jelentő dolgozók mellé." A harmadik oldal hívei „magyar életformáról" beszélnek, de ezt hogy lehet megvalósítani a legmagyarabb parasztság és munkásság felszabadítása nélkül?" — tette föl a kérdést Darvas József meggyőző módon. — Dobi István a mezőgazdasági munkások nyomorúságos életét és elmaradottságát idézte a hallgatók elé. — Urfy Sándor asztalossegéd hozzászólásából az alábbi gondolat kínálkozik kiemelésre: *„A dolgozók közös összefogásával, a személyi kérdések félretevésével, egy demokratikus, szabad Magyarországért kell közösen harcolnunk..."*

— Az előadások közül még megemlítem Jócsik Lajos fejtegetését a közép Duna-medence közgazdaságáról, ő arról szólt, hogy a medence népei Mátyás király halála óta mindig szerencsétlen függőségben voltak. Valószínű az a következtetés — mondotta Jócsik —, hogy „egy egészen új rendszerre lesz szüksége, hogy a medence népei boldogabb jövőjüket megtalálják".

Végül hadd idézzek Veres Péter hozzászólásaiból néhány „aranymondást", mert ő az egyhetes konferencián többször is felszólalt a maga sajátos, bölcs gondolkodásmódjában, és helyreigazította a kibicsaklott mondatokat. Íme néhány gondolat Veres Pétertől:

— *„A magyar értelmiségiek szokjanak le arról, hogy a nemzet nevében csak ők beszélhetnek. A jövőre nézve ez már többé nem érvényes."*

— *„Sohase feledkezzünk meg az ország földnélküli millióiról. Semmilyen reform nem lehetséges e hatalmas rétegnek a nyomorúságból való fölemelése nélkül."*

— *„Az állam és az ország a népért van, és csak a népben élhet tovább..."*

Úgy emlékszem Szárszóra, hogy légköre forró volt, mint egy vízzel telt katlan, amely alá száraz fával tüzet gyújtottak. A nézetek sokszor összecsaptak... A konferencia végső tanulsága mégis az volt, hogy Németh László „halálhangulatát" félre kell tenni, a nemzetnek élnie kell, s ezért az élet, a megmaradás irányába kell menni. Az összejövetel jelentőségét négy évtized után abban látom, hogy kijelölte az út irányát, mely szerint csak két út van: a haladás útja, és haladásellenes út. Veres Péter szavaival zárom emlékezésemet az évforduló alkalmával: *„A nép ellenségei sohase legyünk. Még akkor sem, ha megköveznek bennünket. Aki a népet szolgálni akarja, nincs más útja, mint vele menni, és vele lenni minden bajában."* Úgy vélem, ez Szárszó tanulsága negyven év múltán és minden időben.

Dr. Szántó Károly

Pécsiek, baranyaiak a rádióban

A Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa énekel Tillai Aurél vezénylésével augusztus 29-én, hétfőn a 3. műsorban, 12.37-kor.

Sásdi Sándor 85 éves. A jubileum alkalmából a Kossuth rádió az író két novelláját sugározza 14.40-kor augusztus 30-án.

Tüskés Tibor Nagy László monográfiáját Vasy Géza mutatja be szerdán, augusztus 31-én, a Kossuth rádió Kritikusok fóruma című adásában 16.49-kor. (Ismétlés szombaton a 3. műsorban 18.00 órakor.)

Breitner Tamás vezényel szerdán, augusztus 31-én a 3. műsor Népszerű dallamok című adásában 21.01-kor; és szombaton, szeptember 3-án a Petőfi rádióban 19.32-kor kezdődő A Rádió Dalszínháza sorozatban, ahol Planquette Rip van Winkle című operettjét hallhatjuk az MRT szimfonikus zenekara és énekkara közreműködésével.

Bojtár László Mohácsi bokréta című feldolgozását hallhatjuk az Állami Népi Együttes műsorában csütörtökön, szeptember 1-én 10.41-kor kezdődő műsorban a Kossuth-adón.

A pécsi Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola leánykarát Ivasivka Mátyás vezényli a Petőfi rádió 13.20-kor kezdődő Éneklő Ifjúság adásában, szeptember 1-én.

A darhanok titka: az ördöngös lakat

A darhan — a kovács — megbecsült, tekintélyes mesterember volt a régi mongol társadalomban. Céhük — aszerint, hogy milyen anyaggal dolgoztak — vaskovácsokat és aranyműveseket tartott számon. De az aranyműveseknek csöppet sem volt magasabb a rangja, mint a vaskovácsoknak, akik a tökélyig fejlesztett kézügyességgel készítették a különleges lakatokat.

Az ördöngös lakatok bonyolult szerkezete alaposan kifogott a tolvajokon. Ezeket nemcsak elkészíteni, de kinyitni is művészet volt annak a számára, aki nem ismerte titkukat, vagy nem volt birtokában a zárat nyitó, különlegesen megmunkált kulcsnak.

A régi mesterség hagyományait ma is őrzik. A mongol lakat biztonságos szerkezet, s tetszetős külsejű. E két fontos tulajdonsága miatt keresett árucikk.

A 4000 éves akupunktúra

Az akupunktúra ősidők óta ismert és alkalmazott gyógymód Vietnamban. A Hung-dinasztia korából — az i. e. 2000-től az i. e. harmadik évszázad közepéig — származnak az első feljegyzések. Thuc An Duong Vuong király uralkodása alatt — az i. e. harmadik századtól i. e. 179-ig — már név szerint is említik azokat a nagy tekintélyű gyógyítókat, akik ezt a gyógymódot alkalmazták.

A vietnami orvosi gyakorlatban nemcsak a terápiában szánnak fontos szerepet az akupunktúrának, hanem az érzéstelenítésben is. Több mint hatvanféle sebészeti beavatkozásnál alkalmazzák sikerrel az „akupunktúrás anesztéziát".

A Vietnami Akupunktúra Intézet munkatársai több országban rendeznek szemináriumokat és tanfolyamokat a tárgykörben. Ilyenekre — és gyakorlati bemutatókra — került sor eddig — többek között — a Szovjetunióban, Franciaországban, Svájcban, Olaszországban és Belgiumban.

Új köntösben az egri „remete" otthona



Az épület kívülről



Dr. Korompai János a híres dolgozószobában

Helyreállították a Gárdonyi-házat

Készültem erre a találkozásra, akárcsak annyi más érdeklődő. Odafelé menet felidéztem az író arcélét, eszembe jutottak mesterien megformált főhősei, felvillant előttem munkásságának ezernyi érdekes részlete, 1969 szeptemberében megfejtett titkosírásának számos bölcs intelme, okos tanácsa, a megnyerő karakter emberségét sugárzó varázsa.

Az otthon már újra nyitva, friss köntösben fogadott. Dr. Korompai János tudományos főmunkatárs, az egri Dobó István Vármúzeum irodalomtörténeti gyűjteményének vezetője nemcsak a korábbi gondokról, a két esztendeig tartó látogatási szünet okairól beszélt, hanem érdekes epizódokat is említett az alkotó életéből.

— Nyolcvanhat esztendővel ezelőtt, 1897-ben vette Gárdonyi Géza az akkori város szélén levő, a Hóhér-partnak nevezett dombon álló kis parasztházat. Nem véletlenül költözött ide, hiszen idegennek érezte a budapesti kőrengeteget, s megfelelő vidéki otthont keresett. Elbűvölte a festői panoráma, a hősi harcokat idéző vár közelléte, a szinte háborítatlan csend. Természetesen egyéni elképzelései, sajátos ízlése szerint alakíttatta át az épületet, magasíttatta a falakat, nagyobbíttatta az ablakokat. A beköltözés estéjén nem véletlenül került ez a mondat naplójába: „...igen fáradtak voltunk és boldogok". Itt születtek legértékesebb, legmaradandóbb művei. Később úgy határozott, hogy családjának új fészket emeltet, s a régit alkotóműhelyként hasznosítja. Nyugalma, háborítatlansága érdekében — többek között — kipárnáztatta az ajtókat. Persze csak formálisan zárta el magát a világtól, nem lett remete, ugyanis a meghitt légkörben hajdani élményei öltöttek formát, azaz közelebb került a valósághoz, mint bármikor.

Menedéke halála után zarándokhellyé lett, jöttek az ismerősök, a hajdani barátok, a tisztelők, az emlékkönyvben gyarapodtak az elismerő, a méltató szavak.

A háború alatt megrongálódott a ház, s 1952 nyaráig lezártan, gondozatlanul állt. Ekkor a városi tanács — a renoválás után — a múzeumnak adományozta. A hetvenes évek óta esztendőnként mintegy százezer látogató rótta le kegyeletét ezen a helyen. 1981-ben azonban be kellett csukni a kaput, mert repedeztek a falak, elkorhadt a padlózat, elavult a tetőszerkezet.

— A felújítást, a helyreállítást az egri épületkarbantartó szövetkezet vállalta, s tisztességgel látta el. Átérezték az ügy fontosságát, ezért határidő előtt fejezték be a kivitelezést. Közben az Országos Széchenyi Könyvtár szakemberei megóvták a pusztulástól az író híres könyvtárának hatvanöt legértékesebb darabját. Természetesen a többit is rendbe hozták, megmentették a jövő számára. Veres Mihály festő és Tihaméri Imre bútorasztalos a falakat új köntösbe öltöztette, illetve a berendezést védte meg a további romlástól. Így aztán semmi akadálya nem volt annak, hogy július 29-én ünnepélyesen átadhassák a nagyközönségnek.

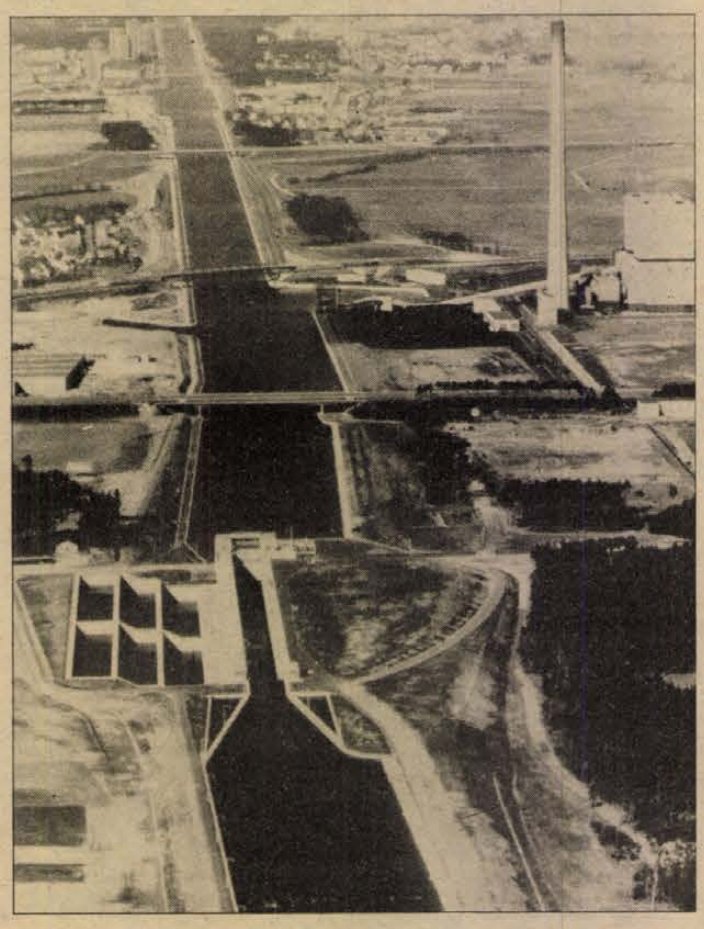
Aki ide belép, újraélheti Gárdonyi Géza hétköznapjait, képet alkothat arról, hogy mennyire szenvedélye volt az olvasás. A nyolcezer kötet jelzi érdeklődési körét, a polcokon tizenhat nyelv képviselteti magát. Ott az íróasztal, s nem hiányzik a hangulatébresztő ezernyi relikvia sem. Jelen van Gárdonyi is képzeletünkben élő, emberségre nevelő hőseivel együtt...

Pécsi István



A kert részlete Gárdonyi szobrával

Európa jövendő vízi útja



A folyami hajózás történetében nevezetes évek lehetnek a nyolcvanas évek: várhatóan befejeződik a Rajna—Majna—Duna-csatorna kialakítása, és elkészül egy egész Európát átszelő csatorna, a hajózható Duna—Odera—Elba összeköttetés. A Duna—Rajna—Majna-csatorna nyolc, az egész rendszer tizenhárom európai ország, köztük hazánk számára ígér nagy lehetőséget,, hiszen mintegy három és fél ezer kilométeres közvetlen víziút jön létre az északi-tengeri Rotterdamtól, a fekete-tengeri Sulináig. Közlekedésföldrajzi helyzetünk és az a körülmény, hogy a víziút földrajzi felezőpontja hazánk területén van, érthető módon számunkra különösen jelentékennyé teszi a csatornát. Kiszélesíthetjük külkereskedelmi kapcsolatainkat, hiszen a víziút Nyugat-Európa csaknem valamennyi fontos ipari területét összeköti, s így az olcsó szállítási lehetőségeket mi is kihasználhatjuk. Az utak túlterheltsége, az üzemanyagárak emelkedése miatt egyébként is számos áru és anyag szállításában a víziutak jelentősége egyre nő. De figyelembe kell venni azt is, hogy a modern ipar olyan hatalmas súlyú és nagy méretű berendezéseket hoz létre, amelyeket vasúton, vagy teherkocsin egyáltalán nem, vagy csupán nagy nehézségek árán lehet továbbítani. Egy szakértői csoport szerint a Duna—Odera—Elba hajóútrendszeren a jövőben az összekötetés folyamatosságát legalább 3500 tonnás szállítóhajókkal kell biztosítani.

Képünkön Európa majdani legkorszerűbb víziútjának egyik — Erlangen (NSZK) melletti — befejezett szakaszát láthatjuk. A csatornarendszer jövője szempontjából biztató, hogy a komplexum „szűk keresztmetszetén", az NSZK-ban a kormány újabb jelentős összeget folyósított a munkák folytatására.

Jugoszláviai nyár

Csúcsszez

A Jugoszláviából érkező jelentése szezon — az egyes országokban tap várakozásnak. Az év első felében k múlt év hasonló időszakában, de a tavalyit.

Az üdülőközpontokban sokkal jo magyar turisták által különösen k alapján rendszeresen kapnak még Egybehangzó a megállapítás, hogy mint Dalmáciában és a montenegr hozzájutni egyes árukhoz, például

Július közepén az országban töb 330 ezer külföldi. Közülük több min tájt a szállodai férőhelyek 80 szá A fizetővendég-szobáknak azonban tések szerint a tengerparti szállodák

Leginkább a szlovén tengerparton 22 százalékkal több a turista, mint 17 százalékkal több a külföldi nya makarskai tengermelléken valamive környékén körülbelül ugyanannyi, m színűleg csökken a látogatók száma

Jugoszláviában abban reménykedn ségükben jóval felülmúlják majd a fizetési mérlegét



A Kotor-öböl festői népviseletével, csodálatos élmény



Fürdőzők a makarskai tengerparto

az Adrián

ámolnak be, hogy az idei idegenforgalmi
lanyhulás ellenére — megfelel az előzetes
gyanannyi külföldi vendég érkezett, mint a
vétel mintegy 40 százalékkal meghaladja

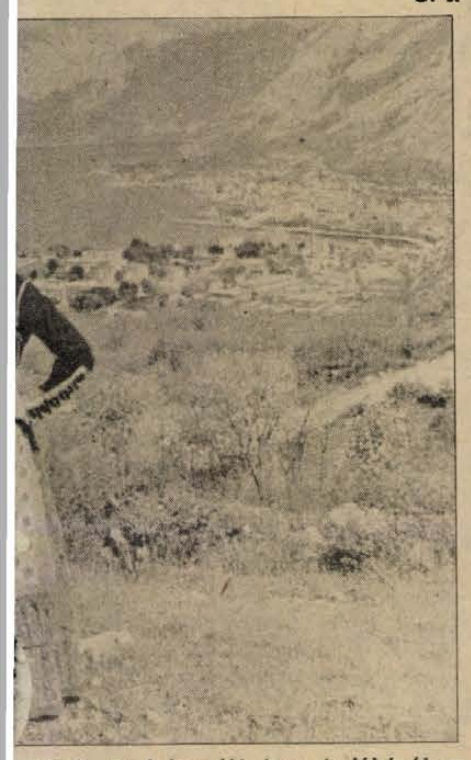
tás, mint tavaly. Több helyen, például a
ria-félszigeten a vendégek nyilvántartása
ban hiánycikknek számító termékekből is.
szaki részén általában jobb az áruellátás,
arton. Itt előfordul, hogy időnként nehéz
khez és citromhoz.

ezer vendég töltötte évi pihenőjét, ebből
llióan üdültek a tengerparton, ahol ez idő
átortáborhelyek 60 százaléka volt foglalt.
ázaléka talált gazdára. A legfrissebb jelen-
20-ig kitették a „Megtelt" táblát.

ott a külföldi vendégek száma: itt mintegy
Isztria-félszigeten, a Kvarner-öböl mentén
a múlt esztendőben. A szigeteken és a
a külföldi, mint tavaly, Dubrovnikban és
vel korábban. Igaz, itt augusztusban való-
pusztító erdőtüzek miatt.

az idei év idegenforgalmi bevételei összes-
Ez pedig jelentősen javíthatja az ország

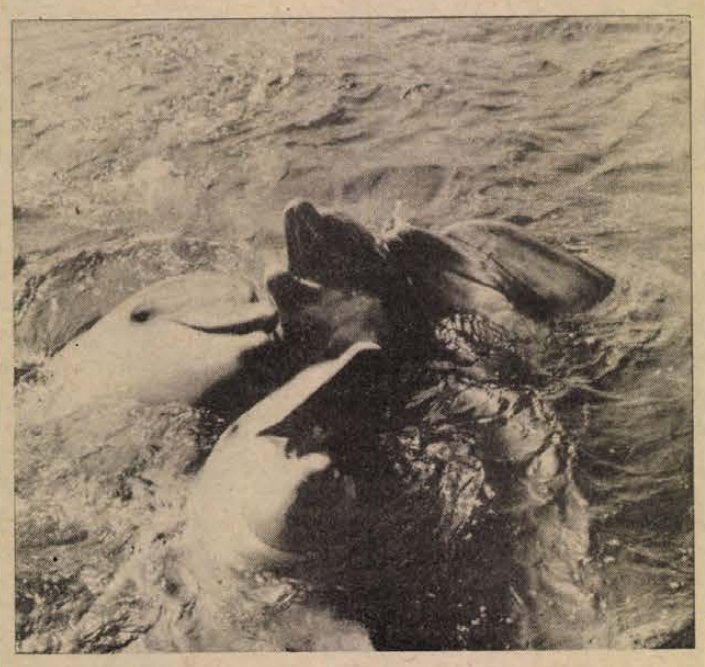
G. J.



eteivel, az égbenyúló hegyek lábánál —



A delfinek intelligenciája



Az a sok félreértés, tévedés, amely a különlegesen magas intelligenciájú delfinekről tudósít, bizonyára azzal függ össze, hogy egy „halhoz hasonló" teremtmény az emlősállatoknál annyira elterjedt tulajdonságok birtokosa. A delfinek idomítása ugyanolyan állatpszichológiai módszerek szerint történik, mint más emlősállatoké. Megfelelő bánásmódot alkalmaznak, s az állatnak nyújtott jutalmakat az idomító összefüggésbe hozza bizonyos parancsok teljesítésével. De nehezebb feladatok megoldására is — játék a labdával, valamely tárgynak a megtalálása és visszahozatala — meg lehet az állatokat tanítani. A lehetséges jutalmazás skálája igen széles. Kívánatos számukra a táplálkozás, a simogatás, a kellemes zaj, vagy egy megszokott játékszer és más állatok jelenléte. Ezenkívül a kézjelek és a víz alatti hangok a szokásos utasítások. A delfineket mindenre be lehet idomítani, amit gyakorolni tudnak: a léggömbök érintésére víz alatt, optikai jelek felismerésére, például számokra, vagy olyan szavakra, amelyeket nagy plakátokra festettek fel. Gyakran érzéketlenné teszik a delfineket az időközökkel szemben, és így előfordul, hogy az állat a produkciót csak jóval a meghatározott jel után hajtja végre.

Kétségtelen, hogy a delfin sokkal jobban hall és lát, mint más állat, de az emberi beszéd szavait természetesen csak igen nehezen tudja megkülönböztetni. Ezért az idomítók többnyire csak jeleket használnak. Gyorsan megkülönböztetik a személyeket, akik velük foglalkoznak. Némely oktatójukkal szemben rokonszenvet, másokkal szemben ellenszenvet tanúsítanak. Ha egy állat haragszik, akár az ember ellen is fordulhat. A delfinek a szó szoros értelmében „haszonállatokká" válhatnak. Fel lehet használni például őket elrejtett, vagy elhagyott tenger alatti tárgyak megkeresésére, irányítani lehet őket, vihetnek híreket, szerszámokat egyik búvártól a másikhoz.

Képünkön a híres batumi delfinárium lakóinak egy vidám csoportját láthatjuk. A delfinkutatás két fő központja a Szovjetunióban és az Egyesült Államokban van.

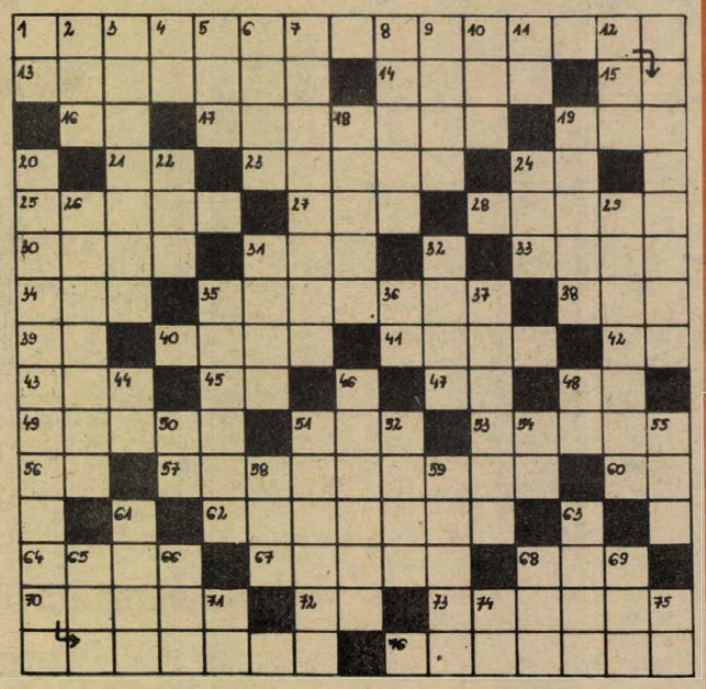
Gyerekek New York utcáin

A földalatti aknáiban vagy pályaudvarokon élnek, parkokban vagy üresen álló házakban éjszakáznak. Félelmükben, hogy talán nem érik meg a következő napot, görcsösen ébren tartják magukat, és nemegyszer gátlástalan stricik áldozataivá válnak a New York-i Times Square-en. A többmilliós városban a szociális gondozó foglalkozik azokkal a fiúkkal és lányokkal, akik megszöktek hazulról, mert vagy soha nem volt igazi otthonuk, vagy anyagi vagy más problémák miatt szüleik eltaszították őket maguktól.

A New York-i rendőrség szerint húszezer ilyen gyermek él a város utcáin. A New York-i belvárosban azonban csak 750 ágy van a 21 év alatti hajléktalan fiatalok számára.

Körkérdések szerint a nyilvános szállások állandó lakosainak már 7 százaléka 21 évnél fiatalabb, és egyre több fiatal él az utcán. „Nincs semmi rendkívüli abban, hogy az ember tízéves gyerekeket talál az utcán", számol be tapasztalatairól egy rendőr. Annál is inkább, mert nézete szerint sok nevelőintézet csak arra vár, hogy neveltjei elérjék a 18 éves kort, hogy aztán — teljesen felkészületlenül a hétköznapi életre — elbocsáthassák őket.

Keresztrejtvény



Augusztus

VÍZSZINTES: 1. Tóth Árpád Illatlavinák alatt című versének első két sorát idézzük (Zárt betűk: U, O, Y, K.). Folytatás a függőleges 20. számú sorban. 13. Szabálytalan szívműködés. 14. Tengernek szárazföldbe nyúló része. 15. Y. A .16. Határrag. 17. Ókori nép. 19. Pirít. 21. Ázni kezd! 23. Ide valósi (két szó). 24. Varrószerszám. 25. Jövendőt mond. 27. Ezen a helyen. 28. Poéta. 30. Sportoló. 31. Folyó a Szovjetunióban. 33. Fertőtlenítő szer. 34. Teherautó márka betűi keverve! 35. Ugrik. 38. Végtelenül örül! 39. Magad. 40. Miskolc hegye. 41. Tempó. 42. Állatlakás. 43. Mátka. 45. Indulatszó. 47. Bodri lak. 48. Vegyjele: SN. 49. Filc. 51. Vízi állat. 53. Sablon, modell. 56. A portugál és a svéd autók jele. 57. Háztartási eszköz. 60. Indíték. 62. ... Károly, Jászai-díjas rendező. 64. Necc. 67. Gazdagság, jólét. 68. Lehetőség. 70. női név. 72. Néző egynemű betűi. 73. Származás. 76. USA-állam.

FÜGGŐLEGES: 1. Egyforma betűk. 2. Svájci kanton. 3. Hatalmas, roppant nagy. 4. Pálya. 5. Csomós páros betűi. 6. Édesség. 7. Ügyeskedő, mesterkedő. 8. Fénytelen. 9. Párol, puhít. 10. Taszít. 11. Káló egynemű betűi. 12. Koptat, visel. 18. Részeg. 19. Halfajta. *20. Az idézet befejező része* (Zárt betűk: Á, I, G, Á.). 22. Idegen állatkert. 24. Főzeléknövény. 26. Használtcikk-kereskedő. 29. Kanadai város. 31. Folyékony zsiradék. 32. Törvénytevő. 35. Lapátszerű faeszközök vízisporthoz. 36. Kettőzve: édesség. 37. ... Magda, szoprán operaénekes. 44. Az americium vegyjele. 46. Pakisztán része! 48. Fém. 51. Hetvenkedik. 52. Fényes selyemszövet. 54. Szovjet repülőgép-típus. 55. Régi űrmérték. 59. Afrikai folyó. 61. ... zöld (színárnyalat). 63. Édes mártás. 65. Nádas része! 66. ... Baba, híres japán film. 68. Sportöltözék. 69. Az NSZK, a spanyol és a norvég gépkocsik jele. 71. Az alumínium vegyjele. 74. Sír. 75. Kettőzve: városunk.

F. I.

Beküldendő: a vízszintes 1. és a függőleges 20. számú sorok megfejtése, legkésőbb *szeptember 5-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134., Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. szám.

Az *augusztus 14-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: A tékozló fiú hazatérése — Várakozás — Leány hegedűvel — Angyal fuvolával — Táncosnő.

Könyvjutalmat nyertek: Erdős Lászlóné Komló, Kossuth L. u. 85., Freund Jánosné, Pécsvárad, Jókai u. 5., Grain Ferenc Mohács, Jókai M. u. 22., Pálffy Anna, Pécs, Fülep L. u. 4., Dr. Pál Gáborné, Pécs, Berek u. 17.

A könyveket postán küldjük el.

Tréfák

Reklám egy angol cipőüzlet kirakatában: „Rendkívüli vásár! Aki megvásárol egy cipőt tizenöt fontért, ingyen megkapja a párját!"

— Kelj fel, Jacques, a kakasok már rég kukorékoltak!

— Na és, mi közöm hozzá? Nem vagyok én tyúk!

Séta a Bódva völgyében

Akár Kazincbarcika, akár Aggtelek—Jósvafő felől könnyedén rábukkanhatunk a Bódva festői völgyében három, a maga nemében egyedülálló an érdekes helységre: Szögligetre, Bódvaszilasra és Tornaszentandrásra. A pihenni vágyók is egyre inkább felfedezik.

Szögliget és Bódvaszilas a Bódva jobb, Tornaszentandrás, a bal partjára esik: egyik helyről pompás kilátás nyílik a másikra és a hozzá vezető, jórészt erdő-folyóvölgy rejtette utakra. Eddig legtöbbet talán Bódvaszilas hallatott magáról. Méltán. A község közvetlen közelében az Alsóhegy alatt tárták fel nemrégiben az északborsodi karsztvidék legújabb barlangját, a Meteor-barlangot. A kutatások még tartanak, de máris több mint 100 méteren feltárták a cseppkövekben gazdag, látványos, változatos barlang folyosóit, hatalmas, impozáns termeit. Egyelőre legfőbb érdekessége a Titánok csarnoka, amely lenyűgöző méreteivel megközelíti a Baradla-barlangbeli Óriások termét.

Bódvaszilasról dél felé tíz kilométeres változatos erdei, illetve patakparti séta után juthatunk el Szögligetre.

Igen jellegzetes, szép, építészetében meglehetősen heterogén hegyvidéki községet találunk, melynek környéke ma is vadban bővelkedő vadászterület. Érdekes látvány a község határában a XIII. századi, gótikus Szádvár romja, melynek szegzugain, falmaradékai mentén barangolva lenyűgöző körpanoráma tárul a turista elé. De szögliget környékén nem csupán a Bódva, hanem a Ménes-patak is szép kirándulóhely.

Átkelve a Bódván, néhány kilométeres erdei sétával juthatunk el Tornaszentadrásra. A műemléképületekben egyébként gazdag faluban a katolikus templom érdemel figyelmet: eredetileg XII. századi, román stílusú, XIV. századi gótikus részletekkel, barokk belső kialakítással — szinte példaszerűen egyesíti magában az idők és stílusok egymásutániságát.

Az igazi meglepetés azonban akkor éri a látogatót, amikor valódi vadászösvényeken elindul Bódvarákó irányába, közben útját állja az Esztramos-nak nevezett, különleges alakú hegy. A kőfejtés során a hegy méhében igazi kincset találtak: az aggtelekinél jóval régebben keletkezett cseppkőbarlangot. A geológusok körülbelül nyolcmillió évesre becsülik korát. A szinte egyedi szigetként kiemelkedő hegy egyes részeit és barlangját természet-védelmi területté nyilvánították; 1975-ben járdákkal, villannyal látták el csaknem valamennyi fontosabb, érdekesebb folyosóját, termét. De jó, ha az érdeklődők előre tudják, hogy egyelőre még csak előzetes bejelentéssel és lehetőleg csoportosan lehet a barlangot megtekinteni. A ritka élmény kedvéért azonban érdemes összefogni a természetbarátoknak és felkeresni e nevezetességünket, mely remélhetőleg rövidesen az idegenforgalom számára is hozzáférhetővé válik.

Révy Eszter

Rádió mellett...

Szerényen falura

Azt mondja egy újságírólány rádiós jegyzetében, hogy a falusi turizmust le kéne tenni a termelőszövetkezetek kezébe, talán propagálhatnák a helyi lehetőségeket, a faluba érkező hazai turistának figyelmét felhívnák a környék szépségére, növényvilágára, sok helyütt vannak arborétumok, öreg műemlék-templomok, skanzenbe illő parasztházak, falumúzeumok és egyebek. A téesz számon tartaná a kiadható lakásokat, vagy szobákat, mindjárt „címre" küldhetnék a vendégeket, akiknek ezek után nem kellene gyámoltalanul kilincselniök egyik utcából a másikba, a bizonytalanság érzésével.

Jó ötlet — ha jól belegondolok — már csak azért is, mert így — kizárólag az adózás végett — ellenőrizni lehet a lakástulajdonosok kisvállalkozását. Meg aztán végül is a téesznek is lenne egy kis haszna az ügyből. De... éppen ez az a pont, amikor elfog az aggodalom.

Valamikor régen — ha nem is ilyen várható nagy méretekben és magasabb mai igényekkel — de a falusi turizmus már divatban volt, igaz, többnyire a gyógyfürdőhelyek körzetében. A kispénzű városi polgár — aki nem juthatott el az akkor is méregdrága Balatonhoz — külföldi kalandozásokra pedig még úgy sem, mint mást tehetett, minthogy körülnézzen kis hazájában: hol élvezhetne egy kis falusi levegőt, nyugalmat és csendet? Leutazott a kiválasztott vidékre (a fiatalok kerékpárral, vagy gyalog!), bement a kocsmába, mert a kocsmáros mindenről tudott, mindenkit ismert, de éppen úgy elmehetett a bíróhoz is, aki jóllehet még tájékozottabb volt, szóval tőlük megtudhatta, ki, hol ad ki egy szobát rövidebb időre, napi étkezéssel, vagyis megegyezés szerint. Lefizette az előleget, vagy a teljes összeget és kész.

De most tartok tőle: minél szervezettebben indul a falusi turizmus, annál jobban emelkednek a költségek. Vagyis, ami személyes megegyezéssel is lebonyolítható, az most hivatalos formát ölt, „ügy" lesz belőle és ahol ügy van, ott ügyintézőnek is lennie kell, ügyintézés pedig papírok és akták nélkül a világon nincs. Félő, hogy az ügyintéző, a „Hivatal" megszabja a szállásdíjak összegét, a lakásokat „besorolja" és „minősíti", a miheztartás végett szabályokat foglal pontokba, mi a szállásadó, illetve a vendég joga és kötelessége, esetleg még a konyhát is felülvizsgálja: alkalmas-e ételek előállítására, mert ha nem, akkor a kedves vendég figyelmébe ajánlja a helyi vendéglőt, esetleg előfizetéses rendszerben... És akkor a vendég máris ott van, ahol volt: eheti az „állami" eledelt, ami fölöttébb emlékezteti őt ez egész éven át fogyasztott egyhangú és kisadagos üzemi ebédekre. Igaz, végeredményben gondoskodnak róla, de ezt a gesztust sem adják ingyen, másrészt ez a gondoskodás megfosztja őt az önállóságától, kissé feszegeti személyi szabadságát is, holott éppen azért vág neki a vidéki életnek — csak rövidke időre persze —, hogy lazíthasson, hogy feloldódjon, hogy ne szóljon bele senki az életébe, hagyják őt békén a bejelentő lapokkal, szabályokkal, házirendekkel. Mászkálni akar a patakok partjain, az erdőben, a szőlősdombok ösvényein, gyerekével, vagy a feleségével, vagy barátaival, vagy a szeretőjével. És mindezt lehetőleg olcsón. A lehető legolcsóbban.

Rab Ferenc

HÍREK

1983. augusztus **28** VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ÁGOSTON nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.55 — nyugszik 19.35 órakor.
A Hold kél 21.28 — nyugszik 9.30 órakor.

Pannónia '83, Harkány

A harkányi szövetkezeti szakembertalálkozó augusztus 29-i programja.

Hétfőn reggel 9 órakor „Vállalkozás a szövetkezeti szektorban" címmel Lehoczky Mihály, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának főtitkárhelyettese tart előadást, amit konzultáció követ.

Délután 15 órakor kerekasztal-beszélgetés, tapasztalatcsere kezdődik a szövetkezeti vállalkozásról.

●

— **Autóvásár** lesz ma — augusztus 28-án — Pécsett, Komlón, Siklóson és Siófokon. Pécsváradon vasárnap országos állat- és kirakodóvásárt tartanak.

— **Kedvezményes almaszedési akciót indít** a lakosság részére szeptember 1-től a Tolna megyei bogyiszlói Dunavölgye Tsz, szeptember 5-től pedig a Pécsi Állami Gazdaság.

— **A siklósi ivóvízhálózat fejlesztése** jó ütemben halad. A jelen tervidőszakra tervezett 6,4 kilométernyi vezetékből napjainkig 3,6 kilométert építettek meg, elsősorban a több szintes lakásépítési területeken bővítették a hálózatot, s a családi-házas területek ellátását fejlesztették.

Villányi borok sikere

Tizenhárom aranyérem Kecskemétről

A legtöbb aranyérmet — szám szerint tizenhármat — a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát termékei kapták azon a bor- és üdítő ital bemutatón, amit Kecskeméten tartottak a hét folyamán. Az ország huszonöt legnagyobb borgazdasági vállalata és állami gazdasága vonultatta fel termékeit a szőlészeti és borászati szakbizottság 9. országos bemutatóján, ahol a legnagyobb sikert a baranyai különleges minőségű Villányi hárslevelű, a Cabernet, a Pannónia Rose pezsgő és a Pannónia Örsvezér édes pezsgő aratta. A többi kilenc aranyérmet a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát termelői és múzeumi boraiért ítélte oda a neves szakemberekből álló zsüri.

●

Hamburger Bikalról

A Bikali Állami Gazdaság alsómocsoládi halfeldolgozójában megkezdték a hamburger nagyüzemi gyártását a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalattal kooperációban.

Az ízléses csomagolású, 4 darab húskészítményt tartalmazó 20 dekás doboz 18 forintba kerül. A jövő hét elejétől naponta 80 mázsát szállítanak a pécsi és a baranyai üzletekbe.

●

— **Agrokeres fiatalok találkozója.** Az Agroker-vállalatoknál dolgozó fiatalok országos szakmai, kulturális és sporttalálkozója kezdődött tegnap Pécsett. A kétnapos találkozón 350 fiú és leány vesz részt a különféle versenyeken és szakmai megbeszéléseken, ismerkedik a várossal. A jövőben rendszeresen megrendezik egy-egy megyeszékhelyen a nyári Agroker-napokat.

— **Szemüveg recept nélkül.** Sopronban nyitják meg az ország első olyan optikai szakboltját, ahol előzetes orvosi vizsgálat nélkül lehet gyógyszemüveget vásárolni. A komputeres szemvizsgálatot helyszínen végzik el.

●

Halálozás

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nővérem, nagynénink,
KIS ÁGNES,
volt Zöldfa u.-i lakos hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 30-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Szücs család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk,
ANDROVICS ZOLTÁN
tragikus körülmények között elhunyt. Emléke kis szívünkben örökké élni fog. Zolika, Évike.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó testvérünk, sógorunk, nagybácsink,
MAG JÁNOS
hosszú szenvedés után, 44 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 30-án 15.30 órakor lesz a geresdlaki temetőben.

Értesítjük a kedves ismerősöket, hogy
TÓTH SÁNDOR,
a Vendéglátó Vállalat volt nyugdíjasának hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. augusztus 31-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, nővérem, keresztanyám, dédikénk és pajszikánk,
CSOMÉ TIBORNÉ
hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 31-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

ma este

MOZI:

VASÁRNAP:
Petőfi: Elcserélt szerelem (f4, f6, f8). **Kossuth:** Elcserélt szerelem (10, 12), Álmodozás (2, 4), Vidéki színészek (6, 8). **Park:** Egy zsaru bőréért (4, 6). **Park-kert:** Egy zsaru bőréért (f9). **Ságvári:** A karatézó Cobra (4, 6). **Nevelési Központ:** Tótágas (2), Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (4, 6, 8). **Tanárképző:** Elefánt story (4), A mama 100 éves (f7). **Rákóczi:** A festmény titka (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Végállomás (6). **Jószerencsét:** Mágnás Miska (2), Szerencsés Dániel (4). **Komarov-kert:** A maláji tigris (f9). **Mohács:** Vadállatok a fedélzeten (10), A régi nyár (4, 6, 8). **Komló, Zrínyi:** Az Ezüst-tó kincse (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Tündér Lala (3), Ben Hur (f5). **Szigetvár:** Nyerítő nyeremény (10), Serpico (6, 8). **Siklós:** Gyilkosság a tajgán (6, 8). **Harkányfürdő:** Péter cár és a szerecsen (10), Egy szoknya, egy nadrág (6, 8). **Bóly:** A vizesés fia (3), Szerelmi gondok (5). **Dunaszekcső:** A tajga császárának végnapjai (6, 8). **Pécsvárad:** Őrült nők ketrece (3, 5). **Sásd:** Olimpia Moszkvában (f6, 8). **Sellye:** A lator (4, 6). **Szentlőrinc:** Atlantic City (f6, f8). **Villány:** Jézus Krisztus Szupersztár (f6, f8).

HÉTFŐ:
Petőfi: Elcserélt szerelem (f4, f6, f8). **Kossuth:** Elcserélt szerelem (10, 12, 6, 8), Walt Disney állatbirodalma (2, 4). **Park:** Egy zsaru bőréért (4, 6). **Park-kert:** Egy zsaru bőréért (f9). **Nevelési Központ:** Serpico (4, 6, 8). **Tanárképző:** Elefánt story (5). **Ifjúsági Ház:** Szerencsés Dániel (6), Kojak és a Marcus Nelson-gyilkosságok (8). **Arma:** A postás mindig kétszer csenget (f9). **Rákóczi:** Egy szoknya, egy nadrág (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Vadállatok a fedélzeten (6). **Jószerencsét:** Betyárkapitány (4, 6). **Komarov-kert:** Végállomás (f9). **Mohács:** A régi nyár (6, 8). **Mohács-kert:** Kínai negyed (f9). **Komló, Zrínyi:** Az Ezüst-tó kincse (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Rachel K. különös esete (f5, f7). **Szigetvár:** Gyerekek a Kéktó-hegyről (6, 8). **Siklós:** Atlantic City (8). **Harkányfürdő:** Gyilkosság a tajgán (10, 6, 8). **Bóly:** Noé bárkái (8). **Dunaszekcső:** Mackenna aranya (8). **Pécsvárad:** Vérszerződés (f8). **Sásd:** Esküvő (f8). **Sellye:** A Kolónia (6, 8). **Szentlőrinc:** A karatézó Cobra visszatér (8). **Villány:** Jézus Krisztus Szupersztár (f8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén vasárnap estig: eleinte északkeleten még átmeneti felhősödés várható, legfeljebb egy-két helyen lehet futó zápor. Később ott is csökken a felhőzet, és országszerte a túlnyomaón északias szél néha kissé élénkül. Éjszaka elszórtan párássá válik a levegő. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11 és 16, legmagsabb nappali hőmérséklet vasárnap 26 és 30 fok között alakul.

Szombat reggeli vízállások: Örtilos 61 cm, apadó, vízhő 21,0 fok, Barcs 3 cm, apadó, vízhő 21,6 fok, Drávaszabolcs 54 cm, apadó, vízhő 21,0 fok, Mohács 215 cm, apadó, vízhő 22,0 fok.



Dani Sándor nyugdíjas pedagógus, az Alkotó Pedagógusok Klubja tagjának festményeiből nyílt kiállítás tegnap délután a pécsi Nevelők Háza emeleti termében. A kiállítást dr. Végh Józsefné, a ház igazgatója nyitotta meg. A tárlat szeptember 7-ig naponta reggel 9-től délután 5 óráig tekinthető meg. Felvételünkön: A fenyőfák című vízfestmény.

★

Lottótájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 34. játékheti lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 5 találatos szelvény nem volt. 4 találatos szelvénye 97 fogadónak volt, nyereményük egyenként 91 611 forint. 3 találata 8205 fogadónak volt, nyereményük egyenként 542 forint. A 2 találatos szelvények száma 226 457 darab, ezekre egyenként 25 forintot fizetnek.

A közölt adatok nem véglegesek.

●

— **Vas-műszaki vásár!** A Baranya Kereskedelmi Vállalat augusztus 29-től 20—50 százalékos árengedménnyel vas-műszaki vásárt rendez a Mecsek Áruházban, a Szliven Áruházban, a kertvárosi Kisáruházban, valamint a pécsi és a vidéki szaküzleteiben. Autóporszívók, rádiók, magnetofonok, varrógépek, lemezjátszók szerepelnek többek között a gazdag választékban.

— **Divatbemutató és nyereménysorsolás Komlón.** Szeptember 3-án, Komlón, a Zengő Áruház előtt, divatbemutatóval egybekötött nyereménysorsolást rendeznek. Színes tv-t és még sokféle értékes nyereményt sorsolnak ki azok között a vásárlók között, akik az áruház műszaki és ruházati osztályán 500, illetve 1000 forint feletti értékben vásároltak és ezért nyereményjegyet kaptak.

— **Másodszor virágzó almafa.** Különös természeti jelenség lepte meg Maszladér Lászlóékat. A Makár-tető 12. szám alatti szőlőjükben kivirágzott az almafájuk, miután beérlelte gyümölcseit.

●

Rendezvények

Koncert az Ifjúsági Parkban. A Bikini együttes az augusztus 26-án elmaradt koncertjét szeptember 2-án tartja meg a pécsi Ifjúsági Parkban.

*

Fotókiállítás nyílik augusztus 29-én, hétfőn 15 órakor Pécsett, a Bányászati Múzeum Déryné utcai kiállítótermében. Ugyanitt láthatják az érdeklődők hétfőtől szeptember 10-ig — mindennap 9—17 óráig — Békés Lajosné népi hímzőművész és Soltész István komlói fafaragó kiállítását.

— **A Bóbita a tv-ben.** Ma este, 21.15-kor a tv 1-es műsorában „Arany Rózsa, Portorozs, '83" címmel látható a jugoszláv, olasz, osztrák, svájci, bajor és magyar televízió közös, zenés műsora, a festői tengerparti városból, Portorozsból. A műsorban Magyarországot Koncz Zsuzsa, a Benkó-dixieland és a pécsi Bóbita bábegyüttes képviselte.

04-05-07

Eddig ismeretlen ok miatt kigyulladt egy személygépkocsi szombaton, néhány perccel éjfél után Pécsett, a Rókus utca 1. előtt. Szilver András szentlászlói lakos Wartburg személygépkocsijának a motortere és gumijai égtek, amit a helyszínre érkező tűzoltók oltottak el. A becsült kár 15 ezer forint, az ügyben folyik a vizsgálat.

●

Közlemények

A Pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola felvételi vizsgát hirdet hangszerre, tíz évnél idősebb tanulók részére, augusztus 30-án délután 4—7-ig a zeneiskola épületében.

A zeneiskola évnyitója előképzősök és elsősök részére szeptember 5-én, hétfőn 18 órakor, a magasabb osztályosok részére 19 órakor lesz a Liszt-teremben. A tanévkezdés rendje a zeneiskola hirdetőtábláján tekinthető meg.

*

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1983. augusztus 29-től pécsi helyi autóbusz viszonylatainál, hétfőtől péntekig munkanapokon az alábbi vonalakon sűríti járatait:

14-es vonal új járatot indít 13.30 órakor a Budai állomásról Petőfi-aknára.

14-es járatait Budai állomásról 14.00—17.45 óráig 15 percenként, Petőfi-aknáról 15.00—18.15 óráig 15 percenként.

17-es járatait főpályaudvarról 14.55—16.55 óráig 15 percenként. Pécsújhegyről 15.20—17.20 óráig 15 percenként.

28/A járatait Újmecsekaljáról 6.37—7.27 óráig 10—12 percenként, 15.37—16.37 óráig 10—12 percenként, 48-as térről 6.53—7.43 óráig 10—12 percenként, 15.53—16.53 óráig 10—12 percenként,

29-es járatait Nevelési Központtól 5.00—7.30 óráig 10 percenként, Budai állomásról 5.05—7.35 óráig 10 percenként,

48-as járatait főpályaudvarról 13.07—17.22 óráig 15 percenként, 13.38—17.53 óráig 15 percenként közlekedteti.

25-ös vonalon Benczúr Gy. útról 15.55 órakor induló járatát 5 perccel később, 16.00 órakor indítja.

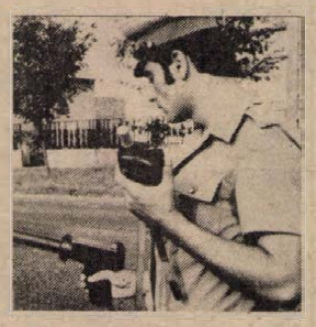
Folyamkavics felrakva
korlátlan mennyiségben
KAPHATÓ
A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG
DRÁVASZABOLCSI DEPÓJÁN
Befizethető:
a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat
5. sz. siklósi telepén.
DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

Egy db ZIL 130 G. fixplatós
5 éves tehergépkocsi, üzemképes állapotban, 1984 júliusig érvényes műszakival
ELADÓ
Ára: 45 000,— Ft
ÉRDEKLŐDNI: KELET-BARANYAI VÍZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT GÉPTELEPE, Mohács, Réti-dűlő.
Ügyintéző: Jónás László.

HDN-előzetes

Reszkessetek gyorshajtók!

Több radarpisztoly a rendőröknél

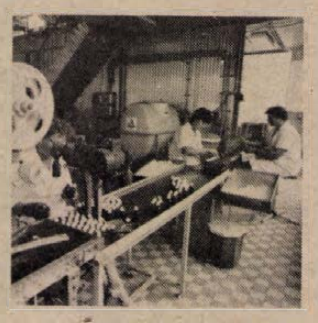


●

MILYEN BIZTONSÁGOT NYÚJT A BUSZOK FÉKRENDSZERE?

Válaszol az Ikarus főkonstruktőre

●



Gyógynövények Tolnáról

●

A TALPLENYOMAT ÉS A ROKONI KAPCSOLAT

Újabb bizonyítás az apasági perekben?

●

ÉPÍTŐK BOLTJA PÉCSETT

Hadüzenet az építési hiánycikkeknek

●

EMBERÖLÉSI KÍSÉRLET

Nem kapta meg a sluszkulcsot, hasba szúrta a barátját.

●

Életre kel a száraz fa



●

UGYELETES ÚJSÁGÍRÓ:

RÓNASZÉKI FERENCNÉ

14-től 18 óráig a 15-000 és a 10-053-as telefonon.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás. Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAPI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott számok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart.

Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

*

1983. szeptember 1-től a Mecsek-Nyugaton induló új körzeti egységbe a 39. sz. felnőtt orvosi körzet (dr. Lomb Dénes) és a 11. sz. gyermekorvosi körzet (dr. Mezőlaki Zsuzsanna) kerül elhelyezésre.

Az induló új orvosi egység a 38—39—40. számú felnőtt körzetek ellátási területét csak minimálisan módosította. A 33. számú felnőtt orvosi körzet ellátási területe megváltozik akként, hogy dr. Futó Katalin ellátási körzetébe kerül: a Doktor S. u. 2-től 39-ig a 40-es körzetből.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM
SKALA-COOP
ÁRUHÁZ
Pécs, Kossuth tér

● ABC AJÁNLATA:
— Napraforgó étolaj 1 liter 28,50 Ft
— Vietnami rákszirom 1 dob. 13,50 Ft
— Vietnami gombaszirom 1 dob. 12 Ft
— Nesquik kakaópor 1 dob. 60 Ft
— UNIKORN-készítmények: Tejbegriz eperizzel 1 dob. 11,80 Ft
Tejbegrizpor kajsziizzel 1dob. 11,80 Ft
Fánkpor 1 dob. 12,60 Ft
— SOP padlóápoló 1 üv. 19,50 Ft

● KONFEKCIÓOSZTÁLY:
Ne dobja el...
Mi segítünk!
ÖLTÖNYCSERE AKCIÓ!
— Kamaszöltöny vásárlása esetén a régi öltönyért 350 Ft-ot,
— Férfiöltöny vásárlása esetén 1500 F-ig a régi öltönyért 450 Ft-ot adunk.
1500 Ft feletti vásárlás esetén a régi öltönyért 550 Ft-ot leszámítunk a vételárból.
Keressék fel konfekcióosztályunkat, válasszanak a szebbnél szebb öltönyök közül.
— Árban, fazonban szenzáció! Női és bakfisaljak, ruhák, kosztümök, blézerek ENGEDMÉNYES ÁRON.
Amíg a készlet tart!
— Most érkezett NDK gyermek anorák (86-tól 164 cm méretig) 303 Ft-tól 559 Ft-ig.

● Jugoszláv kötöttáruk gazdag választékát találja DIVATÁRUOSZTÁLYUNKON.
Gyapjú és szintetikus alapanyagból
— Női kosztümök 1280 Ft-tól 1460 Ft-ig
— Női garbó pulóverek 330 Ft-ért, kardigánok 372 Ft-ért és 478,80 Ft-ért vásárolhatók.
— Férfipulóverek, kardigánok 339 Ft-tól 750 Ft-ig

● LAKÁSTEXTILOSZTÁLY:
— Jugoszláv takaró 200x240-es méretben 1690 Ft-ért 150x200-as méretben 990 Ft-ért

● KULTÚRCIKK — SZABADIDŐOSZTÁLY
ISKOLASZEZONRA AJÁNLJA:
— Kötelező olvasmányok, földgömbök,
— MÉTA magasszárú sportcipők,
— Tréningruhák
— MÉTA széldzseki
— Tenisznadrágok
— Teniszszoknya
Háziasszonyoknak ajánljuk:
— Tésztagép 880 Ft-ért
— Evőeszköz-garnitúra 644 Ft-tól 1780 Ft-ig

● VASOSZTÁLY KÍNÁLATA:
— MZ 125 kcm motorkerékpár 13 400 Ft-ért 14 400 Ft-ért
— Szőlőprés 31,5 literes 2120 Ft-ért
— Biztonsági pincezár 153 Ft helyett 92 Ft-ért
Most érkezett Oleo Mac láncfűrész, 40-es vezetővel 17 900 Ft-ért

● ÓRA-, AJÁNDÉKOSZTÁLY:
Ébresztőórák 120 Ft-tól 250 Ft-ig.

● KONZUM-EXPO AJÁNLATA:
— Jugoszláv elemes KONYHABÚTOROK, elemenként is megvásárolhatók a Vásárcsarnokban.
(szombat szünnap).
Tel.: 24-170.

Dolgozókat felvesznek

A VOLÁN 12. sz. Vállalat mohácsi üzemigazgatósága pályázatot hirdet gazdasági osztályvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: közgazdasági egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség, legalább 5 éves szakmai gyakorlat. Kérjük, hogy a pályázatokat az üzemigazgatósághoz nyújtsák be. Levélcím: Mohács, Szt. István u. 6. sz. Telefon: Mohács 48. (2418)

A MAGYAR Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatósága felvesz takarítókat napi 8, illetve 4 órai elfoglaltsággal. Jelentkezni lehet: Pécs, Geisler Eta u. 6. sz. alatt. (236454)

GYAKORLATTAL rendelkező gépírónőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: AGROBER, Pécs, Budai Nagy Antal u. 1. szám alatt. Telefon: 13-111. (2417)

GYAKORLATTAL rendelkező számlázási csoportvezetőt, egy anyagkönyvelőt és kétműszakos munkafelvevő adminisztrátort felvételre keres a Pécsi Gépjárműjavító Kisvállalat, Szigeti út 131. sz. (236 430)

A CSERKÚTI Mezőgép Vállalat közgazdasági érettségivel rendelkező anyagkönyvelőt alkalmaz. Gépkönyvelésben jártas előnyben. Jelentkezés a számviteli osztályvezetőnél. (2492)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbusz vezetésre jogosító „D" kategóriás tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba vesszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 Ft bért fizetünk. A kiképzés költségeit a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjáratainkon a dolgozóknak és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000—7000 Ft, ezen felül évi 6000 Ft egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztosítunk. A jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21. életév, legalább kétéves, a polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágosítás: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33. (2440)

A PÉCSI Vízmű szennyvíztisztító telepére felvesz: rácskezelőket (magas kereseti lehetőséggel). Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zólyom u. 2. (2459)

MEZŐGÉP villányi gyáregysége, villányi telephellyel az alábbi munkakörök betöltésére felvételt hirdet: gépésztechnológusi, energetikusi, kontírozó könyvelői, gyors- és gépírói, forgácsoló, lakatos, hegesztő, valamint férfi és női segédmunkára. Bérezés bértételen belül, megyegyezés szerint. (2100). (2368)

PÉCSI munkaterületre speciális köztisztasági célgépjárművezetőket és teherautóvezetőket felvételre keresünk. Jelentkezés a gépjárműüzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. Autóvillanyszerelőt, autószerelőket és karosszérialakatost felveszünk. Jelentkezés: a tmk-vezetőnél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. Útkarbantartó munkásokat pécsi munkahelyekre felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági Vállalat Útkarbantartó telepén, a Pécs-felsői vasútállomás mellett, Elekes Domonkos vezetőnél. Takarítónőket irodatakarításra felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat takarítási üzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt. (2454)

A MOHÁCSI Farostlemezgyár felvesz: áruforgalmi előadói munkakörbe külkereskedelmi főiskolát végzett jelentkezőt. Jelentkezés a vállalat személyzeti és oktatási osztályán 1983. szeptember 20-ig. Bérezés megegyezés szerint. (2495)

GÉPIPARI gyár pályázatot hirdet fizikai állományú termelésirányító munkakörbe. Feltétel: üzemmérnöki, gépészmérnöki végzettség. Kérjük, hogy a pályázathoz részletes önéletrajzot mellékeljenek az eddigi szakmai tevékenység ismertetésével. A jelentkezéseket „Termelésirányító" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. (2413)

KÖZERDEKŰ

Karatetanfolyam indul gyermek és felnőtt kezdők részére. Jelentkezés szeptember 1-én 16 órakor az Ifjúsági Házban. — Szabás-varrás tanfolyam indul — korhatár nélkül — az Ifjúsági Házban kezdők és haladók részére szeptember 8-i kezdéssel. Vezeti: Madarászné. — Matematika-fizika középiskolai felvételi tanfolyam indul 8. osztályos tanulók részére szeptember 12-i kezdéssel az Ifjúsági Házban. Vezeti: dr. Kis Miklós. A tanfolyamokra naponta 9—16 óráig személyesen az IH irodájában (Pécs, Szalai A. u. 13.), vagy a 11-511-es telefonon lehet jelentkezni.

Az 508. sz. „Tarr Imre" Ipari Szakmunkásképző Intézet Szakmunkások Szakközépiskolája levelező tagozata tanévnyitóját 1983. szeptember 2-án délután 15.00 órakor tartja a II—III. évfolyamnak, az I. évfolyamnak 16.30 órakor.

A Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola felnőttoktatásának valamennyi osztályában 1983. augusztus 30-án 15 órakor lesz a tanévkezdés.

Értesítem betegeimet, hogy fogorvosi magánrendelésem a Sallai u. 14. sz. alatt szeptemberben ismét megkezdem. Dr. Szabó János.

LAKÁS—INGATLAN

Harkány, Táncsics u. 55. számú, kertes, családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen mindennap vagy Pécsett 30-666-os telefonon, 19 óra után.

Elcserélnénk 2 szobás, összkomfortos és 2½ szobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásunkat 3—4 szobásra. Érdeklődni: 22-772, 16 óra után.

Eladó 3 szobás, garázsos szövetkezeti lakás, és egy Mohács melletti családi ház, mely gazdálkodásra vagy üdülésre alkalmas. Érdeklődni: délután 16 óra után. Telefon: 30-218.

Harkányban 5 szobás, összkomfortos, szuterénos, új családi ház, két beállásos aknás garázzsal, azonnali beköltözéssel eladó. A házban működő autósboltot is átadnám. Caczó, Harkány, Petőfi S. u. 47.

Első éves orvostanhallgató fiú, központban lévő összkomfortos lakásba szobatársat keres. „Ezer forint" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Megye u. 12. Telefon: 21-763.

Diósviszlói szőlőhegyen 3631 négyzetméter szőlőgyümölcsös présházpincével, teljes termeléssel és felszereléssel, sürgősen eladó. Érdeklődni: hétfőtől péntekig 16 óráig. Timár László, Pécs, Építők útja 22/B., IV. em.

Pécsvárad, Külsőtanya 10., 2 szoba, konyha, pince, présház, 1600 négyszögöllel eladó. Villany van. Érdeklődni a helyszínen.

A Fenyves szállótól 100 méterre, panorámás ikernyaralónak fele eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Kun B. tér 5., 4/13. ajtó, hétköznap 8-tól 16 óráig.

Két és fél szobás OTP-öröklakás eladó. „Kp + részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó családi ház, nagy gazdasági épületekkel. Garé, Rákóczi u. 13. Érdeklődni: Kovács Antal, Harkány, Munkácsy u. 17. 7815.

Eladó másfél szobás, tehermentes öröklakás téglaépületben, belvárosban. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérdi hegyen eladó 220 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, zártkert, boltozott pincével. Irányár: 50 000,— Ft. Érdeklődni lehet mindennap 18 óra után: Pécs, Enyezd u. 20., IV/13. Hartung Imre.

Eladó Pécs, Erdész út 53. szám alatt szőlőgyümölcsös — 250 négyszögöl. Érdeklődni: Komló, Alkotmány út 52., Békefi Géza, szombat-vasárnap egész nap.

Harkányi zártkertben, műút mellett, 300 négyszögöl kert eladó. Érdeklődni du. 6—8 óra között: dr. Nessel Jenő, Pécs, Lotz K. u. 28. vagy Siklós, Ady E. u. 13., de. 8—14 óra között.

Garázs, szerelőaknás, Anna utcában eladó. Sarohin t. út 12., fszt. 2.

Ötszobás + hallos, összkomfortos, családi ház, két garázzsal, eladó. „Földgáz folyamatban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, tanácsi lakásom elcserélném egy kisebb családi házra, Pécs környékén. Cím: Hősök tere, Török I. u. 4.

Pécsen, 150 ezerig lakásmegoldást keresek. „Anikó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban eladó társasüdülőben egy lakrész. Érdeklődni lehet Olimpia társasüdülő gondnokánál.

Harkányban 5 szobás, központi fűtéses családi házamat elcserélném balatoni nyaralóért vagy kisebb üdülőért. „Minden megoldás érdekel, 79326" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Összkomfortos családi ház, 386 négyszögölön eladó. Irányár: 980 000. Szekszárd, Pollack u. 41. Telefon: 15-610.

Kis családi házamat elcserélném 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány, Terehegyi út 24. sz. alatt 4 szoba, hall, előszoba, fürdőszoba, komfortos, családi ház 3553 m² kerttel sürgősen eladó.

A Dombay-tónál, üdülőkörzetben, 230 négyszögöl zártkert eladó. Építhető rá, villany közelről bevezethető. Ára: 150 Ft/négyszögöl „Friss levegő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hegyszentmárton, Szőlőhegy 91. sz. alatt jó állapotban lévő, 1200 négyszögöl szőlő, 400 négyszögöl szántó, lakható épülettel, összes felszereléssel eladó. Megegyezés szerint, esetleg fele terméssel is. A terület megosztható. Érdeklődni lehet: Varga József, Adorjás, Mogyorócska csárda.

Három diáklánynak másfél szobás, összkomfortos lakás kiadó, egyetemhez, főiskolához közel, bútorozott. „Zója utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hegyszentmárton, Szőlőhegy 65. sz. 1900 m²-es telek, fele szőlő, felszereléssel, lakható présházzal eladó. Érdeklődni Sellye 106-os telefonon vagy a helyszínen augusztus 28-án és 30-án.

Eladó Komló, Gadány területén 500 négyszögöl kert, gyümölcsös, újjáépített kis házzal, olcsón. Érdeklődni lehet: Komló, Petőfi út 18., Márton István.

Eladó lakóház 410 m² területű udvarral, gazdasági épületekkel. Érdeklődni: Ellend, Kossuth L. u. 17.

Kétszobás családi ház kis udvarral Mihály u. 19/2-ben eladó. Érdeklődni: Pécs, Mihály u. 19/2., 16 óra után, vasárnap egész nap.

Magasföldszintes családi ház, 3 szoba, komfortos + 1 szoba, konyha, 680 négyszögöl területtel, eladó, egy háromszobás lakást beszámítunk. Novákné, Gém u. 16/A., Úttörő utcából nyílik.

Orfű, a Pécsi-tó mellett 250 négyszögöl nyaraló faházzal eladó. Érdeklődni: Pécs (Újhegy), Fátyol u. 7.

Hegyszentmártoni szőlőhegyen 800 négyszögöl szőlő, terméssel és teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Belán Imre, Vejti, Táncsics u. 11. sz.

Albérletbe kiadó bútorozott vagy üres albérleti szoba, fürdőszobával. Érdeklődni az esti órákban: Pécs, Magyarürögi út 26/2. szám alatt. Tantos Jenő.

Szekszárdi, komfortos, tanácsi garzonlakásomat hasonló pécsire cserélném. Fábián Zoltán, Szekszárd, Tartsay-lakótelep 51.

Albérlet. Külön bejáratú szoba, fürdőszoba, központban, egyetemekhez közel, két diáknak kiadó. Székely Bertalan út 7.

Elcserélném tatabányai, 2 szoba, hallos, összkomfortos, tanácsi lakásomat hasonló pécsire. Érdeklődni levélben: Bodor István, 2800 Tatabánya, Sárberki-ltp. 209., I/4.

Házhely eladó Pécs ürögi részén. Érdeklődni: Éger-köz 6., 9—19 óráig, Soltí.

Pogányi halastónál 200 négyszögöl föld eladó. Cím: Pécs, Páfrány u. 25., III. em. 21.

Uránvárosi, 3. emeleti, téglaépületben lévő, teljesen felújított, 1,5 szobás, 44 m², félszoba külön bejáratú, tapétás, parkettás, gázfűtéses, tanácsi lakást cserélek tanácsi, nagyobbra, a belvárosban. „Csendes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kereskedők, figyelem! Közvetlen a harkányi főút mellett üzlethelyiség eladó. Megtekinthető egész nap: volt Csöntöri csárda, özv. Sztipánovicsné.

Eladó kétszobás, 60 m² es öröklakás a Sarohin tábornok útján. Érdeklődni: pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösségben. 49006/HB.

Pogányban családi ház eladó. Érdeklődni: Móricz Zs. u. 7.

Belvárosi, 5 szobás családi ház eladó vagy cserélhető budai, zöldövezeti öröklakásra és pécsi garzont beszámítok. „Pécs—Budapest" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás családi ház beköltözhetően eladó. Mecsekszentkút 4. Érdeklődni egész nap, Mizere János.

Eladó családi ház a belvárosban, kétszoba összkomfort, 150 négyszögöl telekkel. Esetleg 2,5—3 szobás, összkomfortos vagy gázfűtéses OTP- vagy szövetkezeti lakást beszámítok. „Zsákutca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányi, alpesi stílusú, 5 éve épült luxus nyaralónkat balatoni hasonlóra cserélnénk. „Értékegyeztetéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1, maximum 1,5 szobás, különálló lakást bérelnék, összkomfortost vagy komfortost. „Bérleti díj + rezsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélnénk egy házszám alatt lévő, 3 szoba, összkomfortos, családi házat, kerttel, garázzsal, melléképülettel, és 2 szobás, családi házrészünket 1 db 1½ szobás lakásra, 1. emeletig + 1 db nagyméretű, 2 szobás, erkélyes lakásra, garázzsal. Érdeklődni bármikor. Pécs, Kapács u. 19.

Kovácstelepi, 2 szoba, fürdőszobás, családi ház eladó vagy 1½ szobástól 2½ szobás, tanácsi lakásra cserélhető + ráfizetéssel. „Uránváros előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 400 n-öl szőlő, gyümölcsös, teljes felszereléssel, villannyal, valamint 2 db vemhes koca és verandára vasablakok, építkezés miatt. Érdeklődni: Pécs, Állomás u. 13., pellérdi elágazás.

Azonnal eladó 1800 m² területen lévő, 1 szoba, konyha, gazdasági épülettel, szőlővel, családi ház, Pécs, Kis-Daindol út 46 szám alatt. Érdeklődni lehet: Körmöczi Elek, Pécsszabolcs, Baráttság út 3. szám alatt.

Háromszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném kertes családi házra. Telefon: 11-204.

Kozármislenyi, 2 szobás, új, kertes családi házunkat elcserélnénk 2 szobás, tanácsi lakásra vagy eladnánk. „Erika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A nagyvátyi szőlőhegy legszebb részén, erózióméntes területen 300 n-öl, jól termő szőlő — terméssel is — eladó. Érdeklődni lehet: Nagyváty, 7940, Kossuth L. u. 68.

Egy szoba, összkomfortos, berendezett lakás kiadó a Műszaki Főiskola fölött. „Két egyetemista, 83—84" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett 2 szobás, étkezős, konyhás, zuhanyzós, gázfűtéses, kétszintes, felújított házrész, kerttel, beköltözhetően eladó. Választ „Tettye" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük.

Eladó 300 n-öl közművesített házhely, Szabadszentkirályon. Érdeklődni: Gerde, Berkes László.

Eladó 1½ szobás, szövetkezeti öröklakás. Pécs, Kertváros, Gyöngyös u. 5., III. em. 11.

420 n-öl hétvégi telek, gazdálkodásra is alkalmas, rajta lévő épülettel, megosztva is, eladó. Pécs, Vasas I-en, fizetési könnyítéssel. Bármilyen megoldás érdekel, személykocsit beszámítok. Irányár n-ölenkén 125,— Ft. Érdeklődni 17-946-os telefonon, egész nap.

Ház eladó. Szili József, Bakonya, Lenin út 40.

A kacsótai szőlőhegyen 600 n-öl szőlő, termésel, pincével, teljes felszereléssel és 500 n-öl szántó eladó. Villany és köves út van. Érdeklődni: Kacsóta, Kossuth L. u. 61.

Bérelnénk bútorozott garzont vagy 2 szobás, összkomfortos lakrészt. „Igényes, 200." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy gyermekkel egy- vagy másfél szobás, összkomfortos lakást bérelne. „Andrea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécstől 18 km-re lévő, 1½ szobás, komfortos, tehermentes családi házam pécsi, összkomfortosra, lehet tanácsi is. „Sima csere, '83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Meszesen, Apafi u. 23. sz. 3 szobás, összkomfortos, szuterénos, kertes, családi ház, garázzsal együtt eladó. Érdeklődni ugyanott, mindennap.

Eladó Harkány, Kossuth u. 96. sz. kis (családi) ház. 194 n-öl területtel, ugyanitt 400 n-öl szántó, később építési terület családi házakra. Érdeklődni a helyszínen mindennap 15 óra után.

Építők útján IV. emeleti, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni 5 óra után a 17-982-es telefonon.

2 szoba, étkezős öröklakás OTP-ku-ért eladó. Érdeklődni 17 óra után: Kamilla u. 10. fszt. 1.

Kertvárosi, kétszobás, tanácsi, összkomfortos lakásomat elcserélném belvárosi, kétszobás, tanácsi, komfortosra. „Megegyezünk, '83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Jó állapotú, UH-s Zsiguli és fehér panorámás babakocsi eladó. Barackvirág u. 35. (MTA-székháznál)

PR rendszámú Trabant, megkímélt állapotban eladó. Siklóson, Táncsics u. 6. alatt.

Hároméves Trabant igényesnek eladó. Telefon: 19-799.

Játállásos villanytűzhely eladó. László Istvánné, Pécs, Endresz Gy. u. 1., VIII/2.

Eladó Simson motoros kerti kapálógép. Érdeklődni: Romonya, Béke u. 8., du. 6-tól.

Trabant, 5 éves, eladó. Érdeklődni du. 6—8 óra között: dr. Nessel Jenő, Pécs, Lotz K. u. 28. sz.

6 éves magyar tarka tehén, öthetes bikaborjával, 22—24 l tejhozammal eladó. Borjú itatva, tejhozama ellenőrizhető. Bozó, Bakonya.

Eladó 4 db növendékűsző 1 db Robi kerti traktor, új állapotban, játállásos, 1 db 2 kerekű, Pannónia motor meghajtású traktor, pótkocsival együtt eladó. Érdeklődni mindennap: Cserkút, Alkotmány u. 21.

2 db előhasú koca eladó. Érdeklődni: Kisdér, Petőfi u. 10.

Páncéltökés, közepes méretű zongora eladó. Érdeklődni: Pécs, Mészkemence u. 20. 16 óra után.

Legújabb típusú Dinacord Eminent, 200 W-os, 8 csatornás énekerősítő és 150 W-os Fane énekhangfalak eladók. Érdeklődni: Tamási, művelődési ház, Koller Tibor.

PV-s rendszámú, Dimitrollal kezelt, banánzöld színű, karbantartott Wartburg Limousine eladó. Pécs, Szalai András utca 2. B. lépcsőház, III. em. 2. Telefon: 31-207.

1 db választási kancacsikó, 1 db 8 hónapos vemhes, előhasú üsző, 1 db 6 hónapos, 1 db választási üszőborjú eladó. Érdeklődni egész nap: Kisdér, Petőfi u. 41. Elek.

Négyéves Wartburg de Luxe, fehér, megkímélt állapotban és egy jól felszerelt, 100 l-es akvárium eladó. Pécs, István u. 6/3.

UF-es Zsiguli, 1984 decemberig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni 16 óra után: Kővágóttös, Petőfi u. 17.

Malacvásár! 40 db választási malac eladó. Vaskapu, Kele tanya.

Zsolnay-kerámiát értékes áron vennék. „Régi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Antik ülőgarnitúra eladó. Dunaszekcső, Damjanich 17.

Zongora eladó, páncéltökés, rövid, kereszthúros. Pécs, Pollack M. út 4/B., IV. emelet. Császár.

UK-s Zsiguli, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécs, Málna u. 2. Telefon: 29-844.

Eladó egy fa kád, igen jó állapotban, 1180 literes, fedő is van hozzá. Szüretelésre és bortárolára egyaránt használható. Ugyanott présház bontásra megvásárolható. Érdeklődni lehet: Csehi István, Kozármisleny, Kinizsi u. 7.

Eladó egy kétajtós szekrény, egy előszobafal és Albalux—7 mosógép. Érdeklődni lehet egész nap: Pécs, Fürst Sándor u. 77., fszt. 4.

GAZ 69-es, friss műszakival, eladó. Cserkút, Új út 3. sz.

24 részes, gyári, fém nyúlketrec, páncéltökés zongora olcsón eladó. Bükkösd, Kisiskola, Forgách.

2 db előhasú sertés eladó. Szeptmeber 15.-i ellésű. Gerde, Béke u. 10.

Érték alatt, sügősen eladó IR-es Polski Fiat, jó állapotban. Telefon: 31-274, 18—20 h-ig.

1,5 éves, nyitott ZUK eladó. Szigetvár, Leninlkt., C/1.

7 éves, herélt ló eladó. Érdeklődni lehet: Magyarszék, Kossuth L. u. 35. Orcsik.

Postagalambok, versenyés tenyészállomány, versenyóra eladó. Ugyanott hófehér kacagógerlék kaphatók. Garay u. 26. sz.

Beton BH tálca, 60 x 100-as, 40 db és egy padheverő eladó. Gyárváros, Remény u. 20.

UM-es, S—100-as Skoda, lejárt műszakival, eladó. Érdeklődni: Kökény, Kossuth L. u. 37.

300-as, gyári szalagfűrész, háromfázisú motorral eladó. Érdeklődni: Pécs, Blaha L. u. 5. 17 óra után.

1 db 220 literes mélyhűtő és Verhovina kismotor eladó. Mindszentgodisa, Petőfi u. 2. 7391. Heizer.

Firenze szekrénysor eladó. Megtekinthető 18 óra után. Telefon: 20-877.

VEGYES

Felvételire, érettségire, oroszból, történelemből, angolból felkészítést vállal fiatal, erre specializálódott tanárházaspár. A studium szeptembertől májusig tart. Jelentkezés szeptember 1-ig. Telefon: 20-352.

Víz- és központi fűtések szerelését vállalom. „Vidékre is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építkezők, figyelem! Családi és hétvégi házak villanyszerelési munkáit, részletfizetésre is, vállalom. Kérje tájékoztatómat. Juhász Imre villanyszerelő kisiparos, Siklós, Szabadság u. 1. Telefon: 464. Érdeklődni este 18 óra után.

Mindennemű kőművesmunkát vállalok. „Szeptember 1-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Számjegyvezérléses (NC) automatikák, szerszámgépek, galván-technikák, hőmérsékletszabályozások, épületvillamosság üzemeltetéséhez, karbantartásában, automatikus berendezések tervezésében, gyártásában jártas villamos szakember elhelyezkedne. „Univerzális" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs Holidays. Tanuljon három hónap alatt angolul szeptembertől. Szombatonként 8—14 óráig. Kezdők részére, 22-513. **Pécs Holidays.**

Fizikából felvételire előkészítést vállalok. „Fizikus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gitároktatás, szaktanárnál. Klasszikus és könnyűzene, választás szerint. Telefon: 41-603.

Gyermek felügyeletét, ellátással, lakásomon vállalom, délelőtt. „25 emeletes környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Reggeltől estig lakásomon gyermek felügyeletét vállalom. „Gyereket szerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Takarítást, gondozást, maszeknál kisegítő munkát vállalok. „Mindent vállalok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házaspár eltartási szerződést kötne idős személlyel vagy életjáradékot fizetne szoba-konyhás lakásért. „Attila" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lépcsőházak takarítását vállalom. „Megbízhatótisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeptembertől gyesen lévő pedagógus lakásán bölcsődés korú gyermek gondozását vállalja. Szikora u. 8., fszt. 1.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Öt kontinens hét napja. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Rádiómagazin. Beszélgetés Sarlós Istvánnal, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjával, a Minisztertanács elnökhelyettesével. 10.03: A spessarti fogadó. Rádiójáték. 10.50: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Egy korty tenger. 12.50: Népszerű francia operákból. 13.42: Hallgassuk együtt. 14.35: Utazó kutatók. 15.05: Művészlemezek. 16.11: A polgármester úr. Rádiójáték. 17.05: Hófehér borjúhús és egyebek. Riport. 17.35: Bartók: Concerto. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.40: Olympia. Vígjáték. 20.35: A zenéről. 21.40: Operaáriák. 22.15: Mahler: VII. szimfónia. 23.29: Mozart-művek. 0.10: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika koránkelőknek. 7.00: Az unitárius egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgona muzsika. 8.05: Amikor én még... 8.50: Öröklét telefonja. Benjámin László versei. 9.05: Mit hallunk? 9.30: Slágermúzeum. 10.35: Operettrészletek. 11.00: Umbulda. Riportszatíra. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 12.35: Tudósítás az MTK VM—Újpesti Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 13.11: Integetők. Hangjáték. 14.00: Ha még nem tudná. 14.35: Táskarádió. 15.33: Poptarisznya. 17.32: A táncoslány és a testőr. Rádiójáték. 18.30: Útközben, hazafelé. 20.33: Spirosz Zambelisz összeállítása. 20.53: Sztárok sztereóban. 21.29: Népdalest. 22.20: A varázshegedű. Offenbach operettjének rádióváltozata. 23.15: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 9.55: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.15: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.03: Nagy siker volt. 12.31: Haydn: D-dúr szimfónia. 13.05: Az Eloy együttes felvételeiből. 13.35: Bejáratás, avagy: önállóan, új cégér alatt. 14.00: Muszorgszkij—Tomita feldolgozása: Egy kiállítás képei. 14.38: Magyar művészek operettfelvételeiből. 15.30: Népzene szintereóban. 16.06: Kis magyar néprajz. 16.11: Rimszkij-Korszakov-ciklus. Az aranykakas. Háromfelvonásos opera. 18.15: Zenekari muzsika. 19.49: Paul Esswood hangversenye. 21.07: Lenn a kútban. Hangjáték. 22.00: A Weather Report együttes lemezei. 22.53: Ockeghem: Missa pro defunctis.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00—10.00: Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet. — Szerkesszünk együtt. Zenés összeállítás a hallgatók kérésére. A mikrofonnál Lenk Irén (Közben: Figyelmükbe ajánljuk.) 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin. — Hallgatóink kérésére. 18.45: Német nyelvű műsor. Kisvárosi utcák. Fischer Lajos elbeszélése. — Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport — fele muzsika. Szerkesztő: Felső Pál. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest. zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Óvodások filmműsora. Emília. Francia rajzfilmsorozat. Cyprián apó meséi. Csehszlovák filmsorozat. Segítőkész órák. Csehszlovák rajzfilmsorozat. 8.30: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer... az Ember. Francia rajzfilmsorozat. 8.55: Varázsgömb. Szórakoztató műsor kisdobosoknak. 9.40: Tudományos? Fantasztikus. V/1. rész. A tükör. 9.55: Csepű, lapú, gongyola. Vidám vetélkedő gyerekeknek. II. középdöntő. 10.50: Hírek. 10.55: Női teremlabdarúgó-torna. A döntő közvetítése a Fáy utcai sportcsarnokból. 11.55: Improvizáció a klasszikus zenében és a dzsesszben. 14.17: Műsorismertetés. 14.20: Pulzus. Könnyűzenei panoráma. 15.15: Duna, kék Duna. Duna menti országok újvidéki folklórfesztiválja. VIII/3. rész. Csehszlovákia. 15.35: Képújság. 15.40: Reklám. 15.45: Svejk, a derék katona. Csehszlovák film, II/2. rész. 17.15: Reklám. 17.20: Műsorainkat ajánljuk. 17.45: Tanévnyitó. Köpeczi Béla művelődési miniszter országos tanévnyitó beszéde. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Isten veled, drágám... Angol tévéfilmsorozat. Daisy. 21.00: Sporthírek. 21.15: Arany Rózsa. Portorozs, '83. 22.35: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

19.58: Műsorismertetés. 20.00: Hírek. 20.05: Európa bölcsője. Ismeretterjesztő filmsorozat. 21.05: Rajzos percek. 21.15: A fátylas nő. Holland film. 22.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.50: Hírek (Zg). 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Gyermekműsor (Bg). 14.30: Zenés délután (Zg). 15.45: Tejútrendszer — filmsorozat. 16.30: Népi muzsika. 17.00: Nagy ég — amerikai játékfilm (Zg). 19.00: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00

Labdarúgó NB I.

Győzelmet érdemelt volna a Pécs

Vasas—PMSC 0-0

Fáy utca, 2500 néző. Vezette: Makó.

Vasas: Kakas — Farkas, Hires, Komjáti, Csorba — Balogh, Birinyi, Csik — Katona, Izsó, Kuti.

PMSC: Bodnár — Kincses, Toma, Schulteisz, Brezniczky — Lutz, Róth, Dárdai, Czérna — Nagy, Mészáros.

Az első tíz perc a pécsieké volt, a 11. percben viszont „szorultak" a vendégek: Bodnár az utolsó pillanatban önfeláldozó vetődéssel szedte le a labdát Birinyi lábáról. A 17. percben a gyors Mészárost Katona a mezénél fogva a 16-oson belül rántotta a földre, a Vasas megúszta 11-es nélkül, a piros-kékek játékosa viszont sárga lapot kapott. Ezután Farkas előretörése és Nagy bombája. Katona ívelt fejese és Birinyi kapáslövése jelezte, hogy a Vasas ütemet váltott, miközben a Pécs egyre több játékosát vonta a védekezésbe. A 31. percben Mészáros szólózott, már három védőn is túljutott, amikor Kakas éppenhogy csak a 16-oson belül eléje vetődött. A félidő végét már villanyfénynél játszották, az átadások azonban így sem lettek pontosabbak...

A szünetben jól szórakozott a közönség, a 11-es rúgó verseny izgalmas volt, s legalább a hálóban is látták a labdát a nézők. A második félidőre Izsó helyett Magos jött ki. Élénkült a játék, az 52. percben Farkas átadása után Kuti lőtt, balszerencséjére a jobb kapufánál álló Kincsest találta el. Három perccel később Magos 5 m-ről sem tudott a kapuba fejelni. Újabb két perc elteltével az örökmozgó Mészáros Komjátit és Hirest is becsapta, majd 10 m-ről a már fekvő Kakasba lőtt. A 70. percben Magos ügyesen hozta helyzetbe magát, lövése gyenge volt, el is kerülte a kaput. A 76. percben Nagy futott el, lövését Kakas bravúrral védte. A kapus közben összeütközött Hiressel, akit rövid ideig ápolni kellett. A 78. percben ismét Mészáros dolgozott ki helyzetet, de mellélőtt, egy perc múlva erősen kisodródva a bal kapufát találta el. A 79. percben Birinyit Seres váltotta. A 82. percben Katona beadása után Csiket a gólvonal előtt szerelte Lutz, de még Bodnárnak is akadt dolga. A 85. percben Czérnát Gallai váltotta.

Kifütyülte a Fáy utcai közönség a Vasast, amelynek labdarúgói sem játékban, sem akaraterőben nem tudták felvenni a versenyt a végig lelkesen küzdő, szervezettebb együttes benyomását keltő pécsiekkel. A vendégek több helyzetük alapján még győzelmet is érdemeltek volna.

Jók: Bodnár, Kincses, Lutz, Mészáros, illetve Kakas, Farkas.

Az NB I. további eredményei

Csepel—SZEOL AK 2-2 (2-0)

Szeged, 10 000 néző. V.: Szabó B. Góllövők: Fischli, Kelemen, ill. Gruborovics, Deák.

A határozottabban, tudatosabban játszó Csepel közelebb állt a győzelemhez, de a remekül hajrázó Szeged megérdemelten szerzett pontot.

Volán SC—Tatabánya 2-1 (2-0).

Czabán Samu tér, 2000 néző. V.: Lauber. Góllövők: Szeibert (2, egyet 11-esből), illetve P. Nagy (11-esből).

A várakozást felülmúlóan jó és lelkes játékkal kirukkoló Volán a látottak alapján rászolgált a két pontra. Játékosai nem ismertek elveszett labdát, s jóval több gólveszélyes helyzetet alakítottak ki, mint a kissé kényelmesen futballozó bányászegyüttes.

Haladás VSE—Bp. Honvéd 2-1 (1-1)

Szombathely, 12 000 néző. V.: Hartmann. Góllövők: Szabó, Dobány (11-esből), illetve Garaba.

Végig nagy iramú küzdelmet vívtak. A Honvéd rövid passzokkal próbálta megközelíteni Hegedüs kapuját, a Haladás gyors, hosszú indításokkal kísérletezett. Szünet után az iram kissé alábbhagyott, ekkor az idegek harca folyt. A Haladás lassító, altató játéka nem kedvezett a Honvédnak, s a hazaiak végül is győztek — megérdemelten.

Rába ETO—Videoton 2-1 (0-1).

Győr, 20 000 néző. V.: Nagy M. Góllövők: Mile (11-esből), Szepesi, ill. Nagy. Kiállítva: Horváth Gábor (Videoton), 73. perc.

A taktikusan jászó Videoton ellen a tartalékos Rába a második félidei lelkesedésével győzött és a szerencsével sem állt hadilábon.

Ferencváros—Nyíregyháza 2-1 (1-1).

Üllői út. 15 000 néző. V.: Jaczina. Góllövők: Pogány, Koch, illetve Polyák.

Az első félidő olykor rangadók színvonalát idézte. A Nyíregyháza bátran, csiszoltan veszélyeztette gyakran a Ferencváros kapuját, és ebből a játékfelfogásukból fakadóan volt alkalma a Ferencvárosnak is gólhelyzetek kialakítására. Fordulás után kissé korán „ásta be" magát a vendégcsapat 16-osa előterébe, és egy balszerencsés védői közbelépés következtében a kiválóan harcoló, jó csapat benyomását keltő nyírségi együttes vesztett.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. Csepel	3	2	1	—	8- 4	5
2. Bp. Honvéd	3	2	—	1	6- 3	4
3. Rába ETO	3	1	2	—	6- 5	4
4. Haladás	3	2	—	1	5- 4	4
5. SZEOL AK	3	1	1	1	7- 6	3
6. Tatabánya	3	1	1	1	4- 4	3
7. Vasas	3	1	1	1	2- 2	3
8. Videoton	3	1	—	2	6- 3	2
9. Diósgyőr	1	1	—	—	2- 1	2
10. Ferencváros	2	1	—	1	2- 2	2
11. Zalaegerszeg	2	1	—	1	1- 1	2
12. Ú. Dózsa	2	1	—	1	4- 5	2
13. MTK-VM	2	1	—	1	2- 3	2
14. Volán	3	1	—	2	4-11	2
15. Nyíregyháza	3	—	1	2	3- 5	1
16. Pécs	3	—	1	2	1- 4	1

Kézilabda

NB II. női mérkőzések: Mezőgép—Zalaegerszegi Caola 18-17 (7-9), Pécsi BTC—Kisbér 23-17 (13-7).

Kosárlabda

Szombaton elkezdődött Szigetváron a Zrínyi Kupa nemzetközi női torna. Az első nap eredményei: Szigetvár—Barcsi SC 71-22 (46-9), Komlói Bányász—Virovitica (jugoszláv) 64-51 (29-30), P. Postás—Barcsi SC 64-46 (22-23), Szigetvár—Komlói Bányász 70-40 (37-24), P. Postás—Virovitica 64-21 (24-11), Komlói Bányász—Barcsi SC 70-44 (35-26).

ÁFÉSZ

AZ ÚJPETRE ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

1983. október 1-től

1986. szeptember 30-ig terjedő 3 évre

szerződéses üzemeltetésre

átadja az alábbi üzleteit:

- IV. sz. italbolt, IV. o., Peterd, Fő út
- VIII. sz. italbolt, IV. o., Kistótfalu, Kossuth u. 58.
- X. sz. büfé, IV. o., Újpetre, Jókai u. 9.
- IX. sz. italbolt, IV. o., Áta, Kossuth u. 10.
- XII. sz. italbolt, IV. o., Szökéd, Kossuth u.

A PÁLYÁZATOKAT 1983. SZEPTEMBER 15-IG KELL BENYÚJTANI a szövetkezet áruforgalmi osztályára, Újpetre, Kossuth u. 16.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen lehet kérni a szövetkezet főkönyvelőjétől. Telefon: 19.

VERSENYTÁRGYALÁS HELYE ÉS IDEJE: ÚJPETRE, ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODÁJA, ÚJPETRE, KOSSUTH U. 16. 1983. SZEPTEMBER 27-ÉN DE. 9 ÓRA.

SPORT DN SPORT

TOTO

1. AIK Stockholm—Göteborg	vasárnap	játsszák
2. Brage—Öster	vasárnap	játsszák
3. Elfsborg—Hammarby	vasárnap	játsszák
4. Mjällby—Gefle	vasárnap	játsszák
5. Örgryte—Halmstad	vasárnap	játsszák
6. Arsenal—Luton	2-1	1
7. Aston V.—West Bromwich	4-3	1
8. Everton—Stoke	1-0	1
9. Ipswich—Tottenham	3-1	1
10. Leicester—Notts County	0-4	2
11. Nottingham—Southampton	0-1	2
12. Sunderlan—Norwich	1-1	x
13. Watford—Coventry	2-3	2
Pótmérkőzések:		
14. Wolverhampton—Liverpool	1-1	x
15. West Ham—Birmingham	4-0	1
16. Manchester United—Queens's Park Rangers	3-1	1

Úszó és vízilabda EB

Ezüstérmes a vízilabda-válogatott

Minden várakozást felülmúlóan zárta a magyar vízilabda-válogatott a római Európa-bajnoki szereplését: az esélytelennek vélt csapat minden idők egyik legerősebb mezőnyében ezüstérmet nyert. A sportág történetében eddig a magyar együttes már tízszer volt Európa-bajnok, de talán még aranyérmeknek sem örült annyira, mint a mostani ezüstnek. A nemzetközi mezőnyben „vert helyzetből" küzdötte fel magát a csapat, Rusorán Péter edző rövid idő alatt is rendezni tudta a sorokat, s ez vezetett a dobogó második helyéhez.

A vízilabda-mérkőzések nyitányaként az Európa-bajnoki címet védő NSZK, s a Rómában már az utolsó forduló előtt aranyérmes világbajnok és Világ Kupa-győztes Szovjetunió összecsapása úgy végződött 9-9 arányban, hogy a szovjet gárda már 6-1-re elhúzott.

Még tartott ez a mérkőzés, amikor a magyarok már bemelegítettek, mindenki bizakodó volt, még Horkai György is, pedig az előző napokban belázasodott. „Ez lesz a 250. válogatott mérkőzésem, szeretném győzelemmel ünnepelni — mondta Horkai. — Erre a négyszer 7 percre még azt is elfelejtem, hogy beteg vagyok..."

A mérkőzés úgy indult, hogy a jugoszlávok nem hagyták kibontakozni a magyarokat, akik viszont az első két negyedben elég keveset mozogtak. Döntő volt a harmadik játékrész, amikor parádés gólokat szereztek a magyarok — kettőt emberhátrányból —, Gerendás két telitalálata is nyíltszíni tapsot kapott, Cservenyák pedig újból biztosan őrizte a hálót. Mindenki óriási akarással küzdött, az utolsó negyed előtt — 7-4 és 8-5-ös vezetés után — 8-6 volt az állás, s az utolsó játékrészben a jugoszlávok már csak szépíteni tudtak.

Óriási volt az öröm, Rusorán Péter rövid értékelése így hangzott:

— Minden tekintetben elégedett vagyok a római szereplésssel, játékban fel tudtuk venni a versenyt mindenkivel, kondícióban pedig azt hiszem régen voltunk ilyen kifogástalanok. Egyénileg most nem akarok senkit kiemelni, mert mind a 13 játékos, aki szóhoz jutott, átérezte a felelősséget, s időnként bravúros teljesítményeket is láthattunk.

Magyarország—Jugoszlávia 8-7 (1-2, 3-2, 4-2, 0-1).

Olimpiai úszóstadion, 2000 néző.

Vezette: Goertsen (holland) és Csirunac (szovjet).

Góldobók: Gerendás, Horkai (2—2), Sudár, Budavári, Somossy, Kuncz, illetve Djuho (3), Debics (2), Andrics, Markovics.

A befejező vízilabda-mérkőzések eredményei: Hollandia—Románia 6-5 (2-2, 2-1, 1-1, 1-1), Olaszország—Spanyolország 18-13 (3-3, 4-2, 5-3, 6-5).

AZ EB VÉGEREDMÉNYE:

1. Szovjetunió	7	5	2	—	72-59	12
2. Magyarország	7	5	1	1	67-55	11
3. Spanyolország	7	4	—	3	66-70	8
4. Jugoszlávia	7	3	2	2	58-50	8
5. NSZK	7	2	2	3	53-52	6
6. Hollandia	7	2	1	4	48-57	5
7. Olaszország	7	2	1	4	62-62	5
8. Románia	7	—	1	6	47-68	1

Azonos pontszám esetén az egymás elleni eredmények döntötték el a helyezéseket.

Férfi 1500 m, Európa-bajnok: Vlagyimir Szalnyikov (Szovjetunió) 15:08.84, 2. Borut Petrics (Jugoszlávia) 15:14.54, 3. Stefan Pfeiffer (NSZK) 15:16.85.

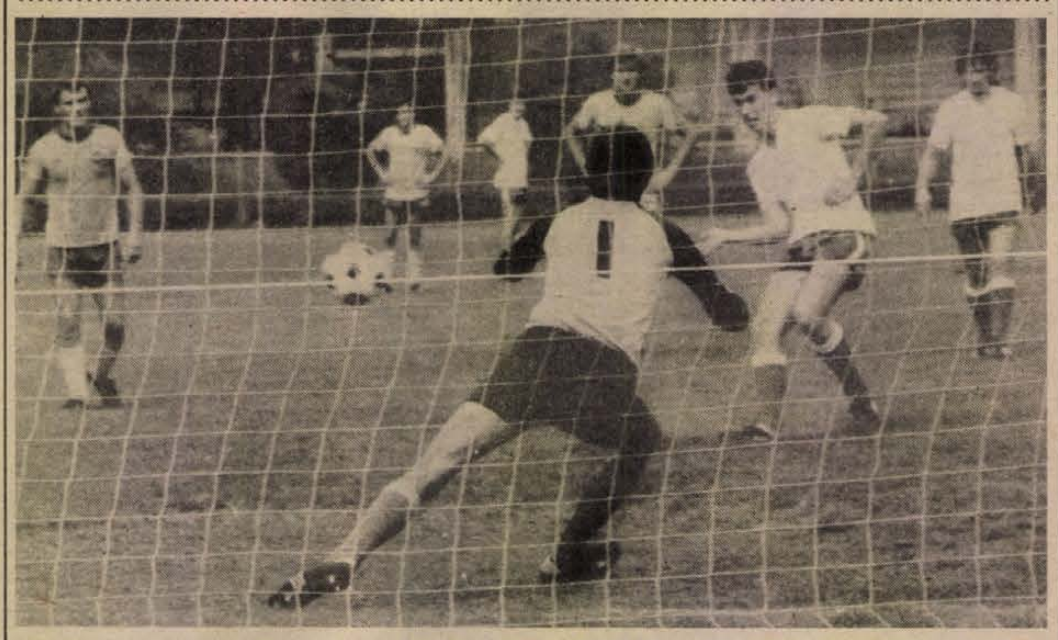
Női 200 m hát, Európa-bajnok: Cornelia Sirch (NDK) 2:12.05, 2. Katrin Zimmermann (NDK) 2:13.36, 3. Larissza Gorcsakova (Szovjetunió) 2:14.41, ... 8. Virágh Katalin (Magyarország) 2:19.07.

Férfi 200 m vegyes, Európa-bajnok: Giovanni Franceschi (Olaszország) 2:02.48, új Európa-csúcs (régi: Szidorenko, Szovjetunió, 2:02.85), 2. Jens-Peter Berndt (NDK) 2:02.95, 3. Josef Hladky (Csehszlovákia) 2:03.55, 4. Szidorenko (Szovjetunió) 2:03.60, 5. Wladár Sándor (Magyarország) 2:05.06.

Női 200 m pillangó, Európa-bajnok: Cornelia Polit (NDK) 2:07.82, új Európa-csúcs (régi: Ines Geissler, NDK, 2:08.03), 2. Ines Geissler (NDK) 2:08.09, 3. Conny van Bentum (Hollandia) 2:12.87.

Férfi 4 x 100 m vegyesváltó, Európa-bajnok: Szovjetunió 3:43.79, 2. NSZK 3:44.79, 3. NDK 3:45.53.

Területi bajnokság



A 30. percben 11-esből szerzett vezetést a BTC. Képünkön: Ábrahám a büntetőt a jobbra mozduló Puch mellett a kapu bal oldalába lövi. Arató László felvétele

Pécsi BTC—Bóly 4-1 (2-0). Bőrgyár-pálya, 400 néző. V.: Kain. BTC: Fiedler — Stefek, Kőnig, Biró, Georgiu — Szabó, dr. Zsolt (Jokl), Aradi — Bodor, Bagoly (Varga), Ábrahám. Edző: Polgár József. Bóly: Puch — Papsity, Hancz (Hoffseier), Fitt, Vigh — Király, Nagy Z., Nagy J. — Marián, Baumholczer, Brezniczky. Edző: Bán László. Az első félidő igen jó iramú, változatos játékot hozott, mindkét csapat nagy akarással játszott. A BTC támadásai veszélyesebbek voltak, amit a kétgólos vezetés is igazol. A második félidőben még jobban fokozódott az iram, a Bóly nem adta föl, de a BTC két góljára csak eggyel tudott válaszolni. Góllövők: Ábrahám (2, egyet 11-esből), Bodor, Aradi, ill. Brezniczky.

Megyebajnokság

P. Postás—Szentegát 2-0 (1-0). Postás-pálya, 100 néző. V.: Mátyus. A helyzetek alapján a Postás nagyobb arányú győzelmet is arathatott volna. Góllövők: Vincze, Telegdi.

Somberek—Zsolnay 1-0 (1-0). Zsolnay-pálya, 100 néző. V.: Varga E. A gyengén játszó hazaiak ellen megérdemelten nyert a jól játszó vendégcsapat. Góllövő: Jakab.

U. PEAC—Dunaszekcső 6-4 (3-1). Pécsújhegy, 100 néző. V.: Kiss J.

A P. Kinizsi—Vajszló mérkőzést szeptember 14-én játsszák le.

Labdarúgó NB II.

Debreceni MVSC—Keszthely 1-1 (1-0)

Debrecen, 7000 néző, vezette: Horváth.

Góllövők: Selyem, ill. Kovács.

Alacsony színvonalú, csapkodó játék. Cseréként ismét játszott a Debrecenben a válogatott Kerekes.

Kerékpár

Budakeszi térségében rendezték meg a felnőtt országúti, hosszú távú, magyar kerékpáros-bajnokságot, ahol nagyszerű pécsi siker született. A 180 km-es távon a győzelmet Hirth József, a PMSC fiatalja szerezte meg.

Asztalitenisz

U. PEAC—Dunaújvárosi Kohász 18-7. NB II. férfimérkőzés. Pécsi győztesek: Szita (5), Gyén (4), Diófási (3), Dávidovics (3), Pintér (3).

Pécsi Spartacus—Bp. Közgazdasági Egyetem 12-4. NB II. női mérkőzés, Pécs. Pécsi győztesek: Mausz (4), Raffai (4), Soós (3), Polák (1).

A mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: Siklós—Komló, Siklós, 17.00. Szigetvár—Mázaszászvár, Szigetvár, 17.00. Mohács—Nagyatád, Mohács, 17.00. Nagymányok—Sellye, Nagymányok, 17.00. PVSK—Bonyhád, PVSK-pálya, 17.00. Megyebajnokság: Szentlőrinc—Vasasi Bányász, Szentlőrinc, 17.00, Beremend—Kesztyűgyár, Beremend, 17.00. Drávafok—Steinmetz SE, Drávafok, 17.00. Geresdlak—Újpetre, Geresdlak, 17.00. Villány—Harkány, Villány, 17.00.

KOSÁRLABDA. Nemzetközi Zrínyi Kupa női mérkőzések, Szigetvár, Gimnázium. Postás—Szigetvár, 8.00. Barcs—Virovitica, 9.15. Postás—Komló, 10.30. Szigetvár—Virovitica, 11.45.

TENISZ. OB II. mérkőzés: Pécsi Spartacus—OSC, férficsapatok, Balokány-liget, 8.00.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Radarpisztoly a gyorshajtók ellen – Jótett helyébe bicska – Árulkodó lábujjak

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 238. szám
1983. augusztus 29., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Országos tanévnyitó ünnepség Szekszárdon

Az országos tanévnyitó ünnepséget vasárnap Szekszárdon, a Béri Balogh Ádám utcában épített 28 tantermes új általános iskola udvarán tartották meg. A mintegy ötezer ember részvételével megtartott ünnepségen Köpeczi Béla művelődési miniszter mondott beszédet.

Az ünnepség egyben a helyszínén emelt új iskola avatója is volt. Szekszárdnak ez az új oktatási intézménye, a huszonnyolc tanterem, valamint a nagyméretű tornaterem és a szertárak mellett ezeradagos főzőkonyhával és háromszáz személyes étteremmel is rendelkezik, sőt orvosi és fogorvosi rendelő is működik a falai között. A miniszter az ünnepségen kitüntetéseket adott át azoknak, akik a korszerű iskola létrehozásában különösen kiemelkedő teljesítményt nyújtottak. A Munkaérdemrend arany fokozatát kapta Kobra József, a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat igazgatója, Szücs György vízvezetékszerelő, brigádvezető pedig a Munkaérdemrend bronz fokozatát vette át. Többen a Kiváló Munkáért és Szocialista Kultúráért kitüntetést kapták meg.

Az ünnepség, amelyen részt vett K. Papp József, a Tolna megyei Pártbizottság első titkára és Császár József, a Megyei Tanács elnöke is, kulturális műsorral fejeződött be.

Marjai József Varsóban

Marjai József miniszterelnök-helyettes, a magyar—lengyel gazdasági és műszaki tudományos együttműködési bizottság magyar tagozatának elnöke vezetésével vasárnap hivatalos küldöttség érkezett a lengyel fővárosba, hogy részt vegyen a bizottság soron következő, 20. ülésszakán.

Marjai Józsefet a varsói repülőtéren Zbigniew Madej miniszterelnök-helyettes fogadta.

Jelen volt Garamvölgyi József, hazánk varsói nagykövete.

Gromiko Franciaországba látogat

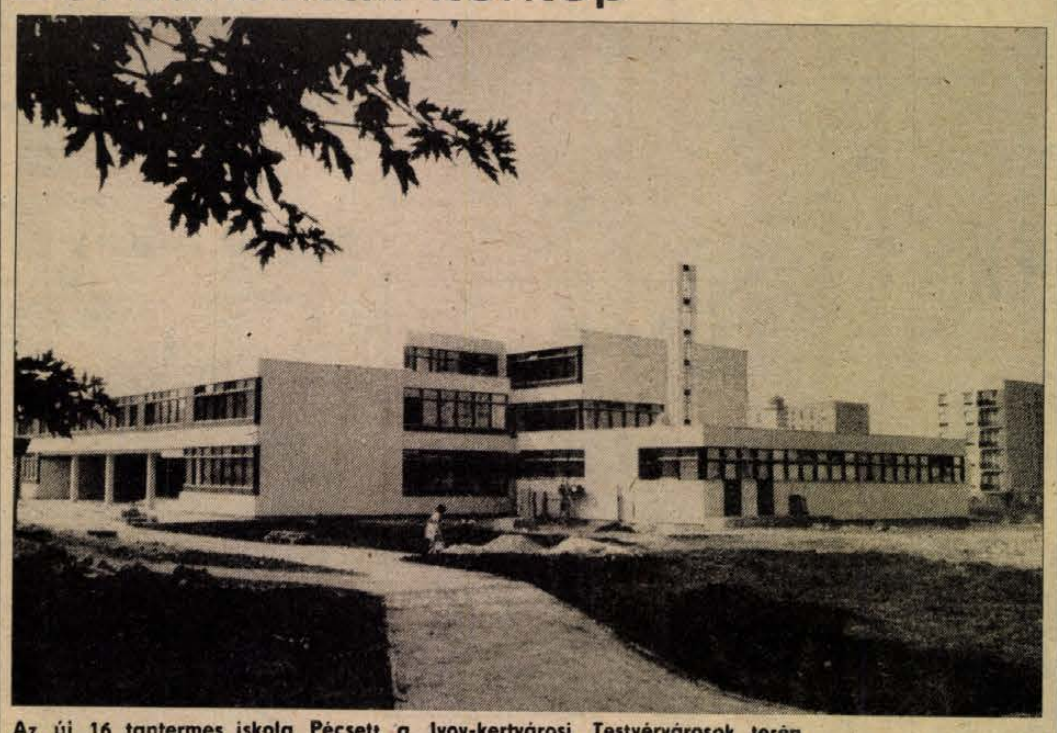
Moszkvában vasárnap hivatalosan bejelentették, hogy a francia kormány meghívására szeptember első felében munkalátogatásra Párizsba utazik Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese, szovjet külügyminiszter.

Japán parlamenti küldöttség Budapesten

Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének meghívására vasárnap japán parlamenti küldöttség érkezett Budapestre Hajime Fukudának, a japán alsóház elnökének vezetésével. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Apró Antal és legfelsőbb törvényhozó testületünk tisztségviselői fogadták. Jelen volt Kazuo Wachi, Japán budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

A japán küldöttség hivatalos látogatása során megbeszélést folytat a két parlament kapcsolatainak fejlődéséről, megvitatja a kölcsönös érdeklődésre számottartó, időszerű nemzetközi kérdéseket.

Dél-dunántúli körkép



Az új 16 tantermes iskola Pécsett a Ivov-kertvárosi Testvérvárosok terén

Új tanév, új tantermekben

Augusztus 29-én az iskolabővítési program jegyében Dél-Dunántúl tanintézeteiben mintegy öt és fél ezer diák új iskolákban, illetve tantermekben kezdi meg a tanévet.

Tolna

A dél-dunántúli régió legnagyobb iskoláját Szekszárdon adták át augusztus 28-án. A baktai városrészben *Köpeczi Béla* művelődési miniszter avatta fel az országos tanévnyitó ünnepség keretében az új, 28 tantermes általános iskolát, ahol mintegy 1000 gyerek tanul augusztus 29-től. Paksón, az Atomerőmű-lakótelepen 150 személyes óvodát avatnak. Három tanteremmel bővítették a szekszárdi Garay Gimnáziumot, és bővült a megye néhány vidéki iskolája is: Tevel 9, Iregszemcse 3, Báta 2 új tanteremmel gyarapodott.

Baranya

Baranya megyében 51 tanterem épül meg a tanévkezdésre, Pécs város két 16 tantermes iskolával gyarapodik. Új iskolában kezdik a tanévet a kertvárosi Testvérvárosok terén, és új helyen, a Kulich Gyula és a Megye utca határolta részben kezdi meg működését a Belvárosi Általános Iskola. Tanteremhővítéseket végeztek Szentlőrincen, Hímesházán, Nagypeterden: mindenütt 4—4 tanterem épült. Bogád 3 új tantermet kapott, és Pécsett, a Szigeti út 35-ben is kialakítottak 4 osztálytermet. Az idei év végéig még 24 tanterem készül el Baranya megyében.

Somogy

A VI. ötéves terv időszakára 120 új tanterem átadását tervezték Somogy megyében, ebből ez év őszéig 92 elkészül. Az iskolabővítésekkel és más tanteremszerzési lehetőségekkel együtt, a terv szerint 229 tanteremmel kell gyarapodniuk az iskoláknak, de már most 60 helyiséggel meghaladták a fejlesztésben kitűzött célt. Oszre három új iskola lép be az oktatásba: a babócsai tizenkét tantermes, illetve a csurgói és a kaposvári Madár utcai tizenhat-tizenhat tantermes általános iskola. Elkészül a lengyeltóti, a siófoki és a boglárlelleí iskolák bővítése. A megyében lassan stabilizálódik a gyermeklétszám, a demográfiai hullám növekedése lelassult. Az idén mintegy kilencszáz kisdiákkal lesz több az iskolákban.

Zala

Zalában ezerrel nő az iskolai gyermeklétszám az idei tanévben. Bár főként a városokban jelentkezett a létszámnövekedés, most mégis elsősorban a falusi centrumokban adnak át új osztályokat. Galambokon négy új tanterem épült: s tanévkezdésre elkészül a pacsai, a búcsúszentlászlói, a bagodi és a salomvári 2—2 tantermes bővítés is. A csonkahegyháti négytantermes új iskola átadására novemberig várni kell. Szeptember 1-re viszont elkészül Zalaegerszegen az Ady Endre Általános Iskola régi épületének felújítása: ezzel az iskola 24 tantermesre bővül.

●

Baján szeptember 5-én adják át a zeneiskola új épületét. A belvárosi benzinkút közelében, a Dózsa György út 18. szám alatti emeletes műemlékjellegű épület a múlt század tizes éveiben épült, s mindeddig lakóház céljait szolgálta. A zeneiskola több, mint 600 növendéke eddig egy kis, földszintes, meglehetősen agyonzsúfolt épületben tanult hangszeres zenét. Szeptembertől a tágas, boltíves, vastag falú műemlék épület ad otthont részükre.

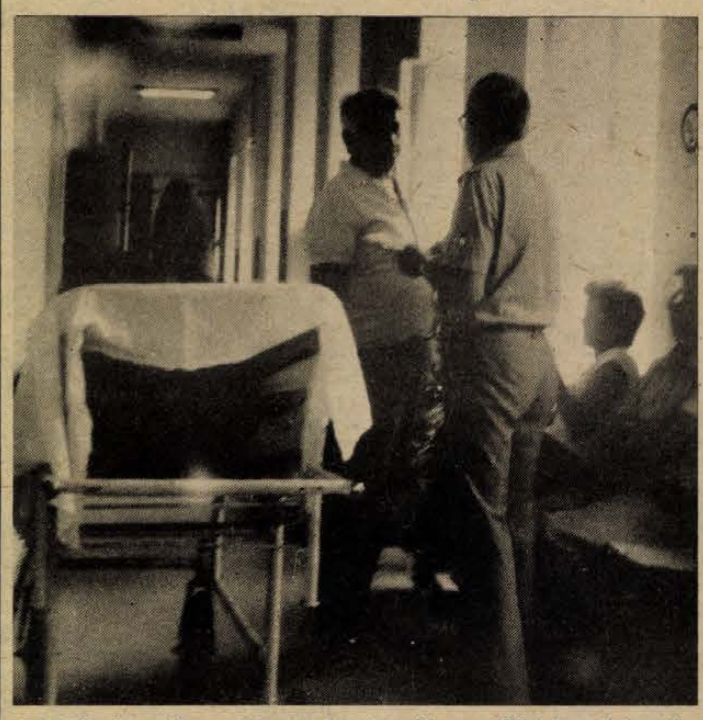
A zeneiskola új helyén szervezetileg a Kállai Éva ének-zene tagozatos általános iskolával közös igazgatás alatt működik a továbbiakban. Az új épület 10 oktatási termét, kamaratermét és modern stúdióhelyiségét a legkorszerűbb hangtechnikai szigeteléssel látták el. Stúdiójukban élő koncerteket is rögzíteni lehet.

G. O.—H. J.—W. E.

36 perc késéssel indult a Baranya Expressz

Balesetet okozott a tolatás a pécsi főpályaudvaron

Nem történt életveszélyes sérülés



A sérültek a röntgenleletre várnak a Megyei Kórház sebészetén (Tudósítás a 2. oldalon)

Labdarúgó NB II.

Második az Olajbányász

Nagykanizsa–Debreceni Kinizsi 4-2 (2-0)

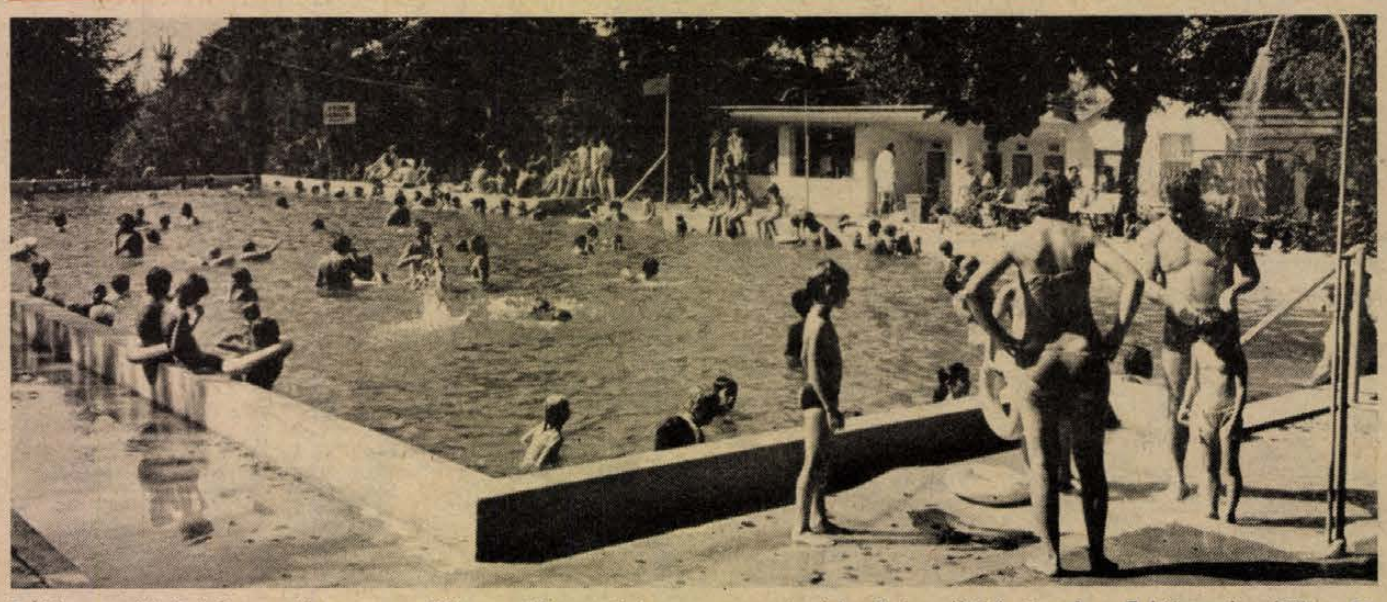
Nagykanizsa, 4000 néző. V.: Boros. **Olajbányász:** Fullér — Fodor, Zalai, Varga I., Bántó — Balogh, László — Lukács, Kelemen (Csilla, a 73. percben), Fuisz, Hozbor (Varga II., az 57. percben). Edző: Szőcs János. **Debreceni Kinizsi:** Kun — Garamvölgyi, Takács, Makszin, Vajda — Tözsér, Kaszás, Magyar, Andirko — Bruder, Gajdán (Sebők, az 54. percben). Edző: Nagy György.

Nagyszerűen kezdtek az olajosok, és a 6. percben már vezetést szereztek. Varga I. 20 méteres lövése a kapufáról kivágódott, amelyre Lukács csapott le, s akinek első lövése a védőkről levágódott, majd másodszorra a szélső a kapuba bombázott. (1-0). Gajdán helyzetkihasználását követően a 20. percben növelte előnyét az olajos gárda. Kelemen baloldali beadását Fuisz nagyszerűen vette át, aki kapásból nagy gólt lőtt a kapu baloldalába (2-0). Ezt követően Fuisz és Lukács, míg a másik oldalon Gajdán hagyott ki gólszerzési lehetőséget.

Fordulás után a 48. percben újabb gólt értek el a kanizsaiak. Kelemen baloldali beadását a jókor érkező László közelről fejelte a kapuba (3-0). A vendégek a 65. percben szépítettek, Magyar beadását követően kavarodás támadt a kanizsai kapunál és végül Makszin 14 méterről a kapu jobb oldalába lőtt. (3-1). Lukács és László helyzetkihagyását követően a 72. percben növelte előnyét az Olajbányász. László baloldali szögletét a magasra felugró Varga II. fejelte a kapuba. (4-1). A 80. percben Magyar vitte fel a labdát, akinek 22 méteres lövése a kapufáról kivágódott és a befutó Bruder a kapuba fejelt. (4-2).

A jó iramú és küzdelmes találkozón a kanizsai olajosok irányították a játékot, akik fokozatosan húztak el. A vendégek 0-3 után sem adták fel, s így a mérkőzés nem volt egyoldalú. A fergeteges hajrában a kanizsaiak nagy iramot diktáltak, sok helyzetet elügyetlenkedtek, de így is magabiztos játékkal tartották otthon a bajnoki pontokat. Jók: Fodor, Varga I., László, Lukács, Fuisz, ill. Makszin, Magyar, Bruder.

Balogh Antal



Ezekben a kánikulai napokban sem csökken a látogatottság a magyarhertelendi termálvizű strandon. Felső medencéjében 31, az alsóban 34 Celsius-fokos a víz hőmérséklete. A szomszédos megyékből és szűkebb hazánkból is hét közben 8—900-an, a hétvégeken jóval több mint ezren látogatják a kellemes környezetben levő fürdőhelyet. Erb János felvétele

Balesetet okozott a tolatás a pécsi főpályaudvaron

(Folytatás az 1. oldalról)

Egy óriási csattanás, néhány pillanatig mindenki dermedten áll, aztán összeszaladnak az emberek, az indulásra kész Baranya expressz kocsijai körül. Tegnap délután történt. Pár perc múlva szirénázva megérkeznek a mentők és a rendőrség riadókocsijai. Lassanként megnyugodnak a kedélyek és egy óra múlva, 36 perccel a menetrend szerinti indulás után kigördül a kék szerelvény a pécsi főpályaudvarról.

A rendőrség a helyszíni vizsgálat során a következőket állapította meg:

Augusztus 28-án 16.10 órakor a MÁV pécsi főpályaudvarán tolatás közben vasúti baleset történt. Az eddigi adatok szerint az indulásra váró Baranya expresszhez három kocsit csatlakoztattak, amelyek nekiütköztek az álló kocsisornak. Az ott tartózkodó utasok és a takarító személyzet közül 17-en sérültek meg. Közülük kettő súlyos, nem életveszélyes, 15 könnyű sérülést szenvedett. Az ügyben a rendőrség és a MÁV szakértői folytatják a vizsgálatot.

A mentők 14 sérültet szállítottak a Baranya megyei Kórház sebészetének ügyeletére. Mint a késő esti órákban dr. Fodor Ernő sebésztől megtudtuk, két csuklótörés volt a legsúlyosabb eset. Két budapesti lakost megfigyelés céljából a kórházban tartottak, a többiek az orvosi ellátás után hazamehettek.

N. I.

Termelési kölcsön bortároláshoz

A legújabb jogszabály szerint mezőgazdasági termelési kölcsönt vehetnek fel a gazdák a takarékszövetkezetektől a bor tárolásához szükséges eszközök, hordók, tartályok beszerzéséhez. Általános feltételek szerint a kölcsön összege maximum 25 000, kedvezményes feltételek szerint — ha a gazdának 1500 négyzetméternél nagyobb termő szőlője és értékesítési szerződése van — 50 000 forint. A legfeljebb 5 évre szóló kölcsön évi kamata 8 százalék.

Számítástechnikai konferencia

Hozzászólás az írógép mellől

Vasárnap a speciális alkalmazási lehetőségekről tartottak előadásokat a Pécsett pénteken megkezdődött ifjúsági számítástechnikai konferencián. Olyan témákról, hogy például hogyan lehet egy BASIC bázisú grafikus software-t készíteni, vagy hogy milyen is egy TPA megaminialapú tranzakciófeldolgozórendszer. Örömmel értesültünk, hogy a Skála nagyáruház milyen információs rendszert használ, de mert a HDN még nem a Skála-Coop része, elábrandozott az újságíró:

Speciális alkalmazás — máris meglódul az újságíró fantáziája, s elképzeli a már másutt létezőt. Például azt, hogy e cikkecskét egy tv-képernyőre írja, s amikor készen van, megnyom egy gombot, ezután a szerkesztők megjelentetik azt a saját képernyőjükön, javítanak rajta tetszésük és dolguk szerint, a tördelőszerkesztő a saját képernyőjére hívja le a cikket, s néhány gomb segítségével „betördeli", azaz előírja, hogy milyen betűtípusból milyen helyet foglaljon el majd az újságoldalon. a címet is megszerkeszti hozzá, majd egy újabb gomb megnyomásával a teljesen automatikus fényszedőgéphez juttatja a „kéziratot", ami természetesen nem kézirat, hanem a központ számítógépben tárolt számhalmaz. Az újságíró közben még ellenőrizni akar valami adatot, ugyanazon központi számítógép segítségével hozzá is jut a kívánt adathoz, leolvassa a képernyőről, egy gomb lenyomásával „visszakéri" a cikkét, az adatot beírja az adott helyre, a számítógép automatikusan átszedi az anyagot stb.

Ezzel szemben egy szó beiktatásához a nyomdában egy egész bekezdést át kell szedni a közel százéves, zakatoló, hol működő, hol nem működő szedőgépeken, minden hibánál is újra kell szedni az ólomsorokat, amik forró gőzöket eregetnek a szedő orra alá, e sorokat egy másik nyomdász akkurátusan berakja a fémtepsibe, kézzel egyenként kiszedi a címet is, de lehet, hogy abból a nagyságú betűtípusból, amit a tördelőszerkesztő előírt számára, már nincs elég „e" betű, mert már elveszett, elhasználódott, akkor újra szedi a kézirat szerint, ami tele van firkálva a szerkesztők és a szerző javításaival, tulajdonképpen át is kellett volna gépeltetni, ha nem lenne rossz a gépírónőnk írógépe, még szerencse, hogy az



A képünkön látható mini számítógéppel látták el a középiskolákat, ősztől már tanulmányozhatják működésüket a diákok.

újságíróén csak néhány betű akad egymással, ennyi javítást még a nyomdászok is elnéznek, mert nekik sincs még speciális alkalmazási területű számítóközpontjuk.

B. L.

Víz alatti romváros

Víz alatti város romjaira bukkantak szovjet archeológusok a Kercsi-szoros térségében. A búvároz szeme előtt valósággal Atlantisz legendája öltött testet: épségben maradt épületek, utcák és átjárók labirintusa tárult eléjük. A kutatók választ szeretnének kapni arra, hogy miért süllyedt a tenger fenekére az eddig ismeretlen ókori település.

✦ LUSAKA: Zambiában október 27-én általános (elnök- és parlamenti) választásokat tartanak — közölték vasárnap Lusakában. A parlament feloszlatását Kenneth Kaurda köztársasági elnök jelentette be szombaton. Az ország egyetlen pártja, az Egyesült Nemzeti Függetlenségi Párt szombaton fejezte be IX. országos konferenciáját. A küldöttek ismét Humphrey Mulembát választották meg a Központi Bizottság főtitkárává. A párt elnöke az ország államfője, Kenneth Kaunda. Az elfogadott határozatok leszögezik, hogy Zambia folytatja el nem kötelezett politikáját, és harcát a békéért, a népek szabadságáért és függetlenségéért.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Rendszerellenes megmozdulások Pakisztánban

Tucatnyi pakisztáni városban voltak ismét rendszerellenes megmozdulások szombaton. A karhatalom könyörtelenül fellépett a tüntetőkkel szemben. A szombati összecsapásokban több mint harminc személy megsebesült. Sok embert a biztonsági erők őrizetbe vettek.

Sukkur város közelében a tüntetők megtámadtak és felgyújtottak egy vasútállomást. Az épület porig égett. Hala mellett a rezsim politikája ellen tiltakozó tömeg elzárta az autóutat. Kettaban az ellenzéki pártokat tömörítő Mozgalom a Demokrácia Helyreállításáért elnevezésű szövetség felhívására sztrájk volt, az üzletek többsége nem nyitott ki. Megmozdulásokról érkeztek hírek más körzetekből is.

A legnagyobb ellenzéki párt, a Pakisztáni Néppárt felhívására vasárnap nagyszabású tömeggyűlést hirdettek Larkana városban, a jelenlegi rezsim által kivégeztetett Zulfikar Ali Bhutto sírjánál.



Hatalmas tömegtüntetés színhelye volt a hétvégén az amerikai főváros. Képünkön: a „Munkáért, békéért és szabadságért" címmel meghirdetett megmozdulás felvonuláson egymás mellett halad Martin Luther King özvegye, Coretta Scott King asszony (középen), jobbra tőle pedig két elnökjelöltségért küzdő politikus, Cranston szenátor és a sötétbőrűek titkos favoritja, Jesse Jackson.

Begin megy?

Nenahem Begin izraeli kormányfő a kabinet vasárnapi ülésén bejelentette lemondási szándékát. Nincs azonban jelzés arra, hogy mikor keresi fel Haim Herzog államfőt, hogy hivatalosan is megerősítse döntését, amely egyben a kormány lemondásával jár.

Az izraeli kabinet hétfőn dél előtt összeül, hogy megpróbálja rávenni Menahem Begin kormányfőt szándéka visszavonására — közölte David Levi miniszterelnök-helyettes az AFP francia hírügynökség jelentése szerint.



A hírügynökségek véleménye szerint Begin utódjaként szóba jöhet Jichak Samir külügyminiszter és David Levi kormányfőhelyettes.

Izraeli források szerint Begin szándéka mögött kizárólag személyes okok húzódnak meg. Hírügynökségek ugyanakkor emlékeztetnek rá, hogy a kormánykoalíciót támogató Tami csoport (a knesszetben három mandátuma van) jelezte: a kabinet gazdaságpolitikai irányvonala miatt megvonja tőle a támogatást. Ennek megtörténte esetén a koalíciónak csupán egy fős többsége (61 parlamenti helye) maradna a knesszetben, ami gyakorlatilag lehetetlenné tenné a kormányzást.

Megérkeztek az első robbanófejek?

A The Mail on Sunday című londoni lap vasárnap arról közölt értesülést, hogy titokban megérkeztek Angliába azoknak a robotrepülőknek, más néven cirkáló szárnyasrakétáknak a nukleáris robbanófejei, amelyeket — a tervek szerint — az év végétől telepítenek Angliában.

A brit lap meg nem nevezett amerikai forrást idézve azt írta, hogy az első két robbanótöltetet légi úton szállították a Londontól nyugatra fekvő Welford légitámaszpontjára. Onnan Greenham Commonba szállítják át őket, oda, ahová a 96 darab szárnyasrakétát tervezik telepíteni.

Brit hadügyi forrásból nem voltak hajlandók kommentálni a The Mail on Sunday hírét — közölte az AP.

●

✦ *ANKARA: Iráni—török tárgyalások folytak Ankarában az Arab-öböl térségéről és Iránnak a nyugati államokhoz, köztük Törökországhoz fűződő kapcsolatairól. Ali Akbar Velajati iráni külügyminisztert szombaton fogadta Kenan Evren tábornok, török államfő, Bülend Ulusu miniszterelnök és találkozott Ilter Türkmen külügyminiszterrel is. Megbeszélésükön elsősorban az iráni—iraki konfliktusról esett szó, és vele szoros összefüggésben az olajszállításról. Irán ötmillió tonna kőolajat exportál évente Törökországnak, másrészt Törökország legfontosabb kiviteli piaca lett: évente körülbelül egymilliárd dollár értékű árut vásárol tőle.*

Lányok a pusztán

Címereztek a pécsi lányok szerte a magyar földeken, caplattak sokezredmagukkal alföldi kukoricásban, tolnai dombokon, mert nyár volt, és tábor, és életre nevelés. Annyira, hogy éjjelente sosemfogyó zöld levelekről álmodtak. De előtte, este tájban átmentek nagyvilági hölgybe, és úgy grasszáltak a pusztai nyárestében, hogy minimum kilenc falu legénycsapata meresztette szemét a táborszéleken. Ha már mereszti, hát lásson is valamit, vélte az abszolút tárgyilagos leánylélek, s felhúzott magára mindenfajta jó cuccot, Roy Rogers farmertől az öreganyámvarrta, de frissendivat fodrosszoknyáig. Némelyik zsirardi-kalapot helyezett kontyára, ami ugye direkt egy praktikus tábori viselet, erdők, mezők, kis ligetek zöld hátteréből szépen kifehérlik.

Jó tehát sudár falusi gyerek, szerelemtől mámoros szemmel és 43-as cipőben. Órákig eltoporog a tábor mentén, úgy fűzi a lányt. Cédulát is küld neki, hogy „Szeretlek, Zsazsa!". A Zsazsa meg csak kacarászik, bele a pusztai nagyvilágba...

Este a tábor fáradtan piheg, és innét kezdve lesz igazán ragyogó a cselekmény. Mert eljő az elszámolás, a szorgos munkát megtárgyalják és lám, Zsazsa brigádjának a legnagyobb teljesítménye lett. Hűha, vélte a nevelőtanár és szökellt a kukoricásba, egyenest a Zsazsa-brigád növénysoraiba. Mert ilyenek a nevelőtanárok. De ott csak 43-as tappancsok nyomát lelte. Majd kanyar vissza a táborba: „Hol a Zsazsa-brigád? Hát ti hogyan csináltátok ezt?" Zsazsa és köre éppen elmélyülten tanulmányozta a tábor nemesen egyszerű mennyezetén azokat a gusztusos fehér mészmintákat. Kivéve egy irodalmi érdeklődésű kisaranyost, aki éppen belemélyült a műbe, kezében: „Piszkos Fred, a kapitány".

Országunkban azóta új pedagógiai kérdések terjengenek. Mert: hogyan lehet reggeli torna közben észrevétlen megtudni, hogy háromszáz lányból kinek hányas a lába? Aztán mitől lett az illető olyan szilfid, ha 43-as lábat visel? Továbbá: dolgozhatnak-e kísértetek a szocialista szektor kukoricásában? És ha nem dolgozhatnak, akkor szélben bólogató kukoricától kitellik-e akkora pofon, hogy attól más számok íródjanak a normacetlire? Mégtovábbá: miképpen lehet kiugrott állkapcsot, tábori körülmények között, könnyedén helyrelökni? És egyáltalán: tényleg olyan leheletkönnyűek volnának ezek a nyári szerelmek?

Földessy Dénes

Folyamkavics felrakva

korlátlan mennyiségben

KAPHATÓ

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG

DRÁVASZABOLCSI DEPÓJÁN

Befizethető:

a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat

5. sz. siklósi telepén.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

A BARANYA MEGYEI ZÖLDÉRT VÁLLALAT ÉLELMISZERGYAKORLATTAL RENDELKEZŐ

eladó-pénztárosokat felvesz

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 66. MUNKAÜGYI OSZTÁLY

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

A Pannónia Sörgyár

MUNKAVÉDELMI VEZETŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE

pályázatot hirdet

FELTÉTEL:

— legalább műszaki főiskolai végzettség,
— munkavédelmi képesítés,
— 2 év szakmai gyakorlat.

Jelentkezhetnek azok is, akiknek munkavédelmi szakmai képesítés megszerzése folyamatban van, vagy vállalják annak megszerzését.

Jelentkezés: részletes önéletrajzzal

PANNÓNIA SÖRGYÁR,
személyzeti és oktatási osztály,
Pécs, Alkotmány u. 94., 7624

Nem fényképez, de pontosan mér...



Radarpisztolyok a gyorshajtók ellen

Nappal és éjszaka tökéletesen működik

A sebesség megszállottainak legnagyobb bánatára több mint egy évvel ezelőtt bővült a hazai rendőrség ellenőrzési repertoárja. A már a megyékben szín és rendszám alapján ismert Traffipax-os autók mellett megjelentek az utak szélén a kézi sebességmérő eszközök, közismert nevükön a radarpisztolyok. Ez a műszer nem véletlenül kapta ez utóbbi nevet, hiszen alakja, formája egy nagyméretű revolverhez hasonlít. Azonban ez a „fegyver" teljesen ártalmatlan, legalábbis azok számára, akik betartják a mindenkor megengedett legnagyobb sebességet, azaz azt nem lépik túl. A gyorshajtók viszont reszkessenek tőle...

A lokátor elvén működő műszer 150 méter távolságon belül méri a sebességet, igen nagy pontossággal. A kapott adatot, azaz hogy a jármű milyen sebességgel közeledik, a műszerbe épített kis számítógép fordítja le a számok nyelvére. Az ellenőrzést végző rendőr digitális kijelzőn tudja leolvasni, hogy mekkora az elhaladó jármű sebessége. Amennyiben a megengedett értéket túllépi, úgy URH-készüléken ezt továbbítja a 2—300 méterre lévő társának, miközben a kijelzőt rögzíti. Amíg a társ vissza nem szól, hogy az intézkedést befejezte, addig nem kezd új mérésbe, hogy a hitetlen járművezetőknek bizonyítékként szolgáljon...

Ha valaki öt kilométerrel lépi túl a megengedett legnagyobb sebességet, az még megúszza figyelmeztetéssel, ha tízzel akkor 100, ha tizenöttel akkor 200, ha pedig hússzal, akkor már 300 forint helyszíni **bírságra számítson. Ennél is** nagyobb mértékű túllépésnél szabálysértési feljelentést tesznek a rendőrök.

A nappal és éjjel egyaránt **tökéletesen működő műszer** objektivitását a vétkesek zöme elismeri, de akadnak akik csúpán a saját szemüknek hisznek, s csak miután megnézik a digitális kijelzőt, akkor nyúlnak pénztárcájukhoz. Néhányan pedig magyarázni igyekeznek a dolgot...

A gyorshajtásból eredő közúti balesetek évek óta előkelő helyet foglalnak el a statisztikában. Ennek csökkentése érdekében az elkövetkezendő időben egyre több radarpisztoly kerül a rendőrök kezébe...

Roszprim Nándor

Omlik a felső Sugovica-part

Kezdetben volt az élősövény. Melegzöld, gondosan nyírott lombjaival szegélyezte a bajai Sugovica-part felső korzóját. Aztán, valamikor tíz-tizenöt éve, valaki fejéből kipattant az ötlet: betonkerítés kell oda, vascsövekkel. A melegzöld élősövényt kivágták, a lélektelennehéz betonokat lerakták, hideg vascsöveket húztak közéjük. A bajaiak és a nem bajaiak haragudtak a hivatalnokízlésre, de mit tehettek egyebet?! Most a beton alatt süllyed a felső sétány. A tér mentén, a felső korzón már ott áll egy védőkorlát, de odébb is méteres lyuk tátong a súlyos betonkorlát alatt. Évszázadok gondozta vízparti korzó, szép időben a Mecsekig nyíló kilátással — süllyed! Nem kéne most a nehézkes betonokat végre félretenni és felszabadult-zöld sövényt hozni a sugóparti korzóra? Újra! Alatta meg, az alsókorzón szép petúniákat ültetni? Újra!

F. D.

Nincs változás a diákszállításban

Nyolcezer kisdiák utazik naponta

Már érvényes a szeptemberi tanulóbérlet

Mától benépesülnek diákokkal — az iskolákkal együtt — az autóbuszok is. Vannak-e változások az elmúlt tanévhez képest a diákszállításban? — kérdeztük *Gyuris Gábortól*, a Volán 12. Vállalat személyforgalmi osztályának a vezetőjétől. A válasz megnyugtató: az új tanév lényeges változásokat nem hozott, s ez annak köszönhető, hogy tavaly — az ötnapos tanítási hétre átállás esztendejében — minden felmerült problémát rendeztek, új járatok indításától a menetrendi finomításokig. Ez pedig azt is jelenti, hogy az elmúlt tanév — a hosszas előkészületek ellenére is — nem éppen zökkenőmentesen indult, legalábbis ami a diákszállítást illeti.

Alapellátási feladat

A feladat nem kicsi. A Volán autóbuszaival 200-nál több faluból 77 körzeti általános iskolába kell szállítani közel 8000 diákot úgy, hogy reggel a lehető legkevesebbet kelljen várakozni az iskolakezdésre, tanítás után pedig mihamarabb hazaérjenek. A diákszállítás a Volán számára alapellátási feladat, s ennek megfelelően is kezeli. A tanulók jórészét a lakóhelyről az iskolakörzeti székhelyre az ún. polgári járatokkal szállítják, de ahol különösen sok diákról kell gondoskodni, ott külön járattal oldják ezt meg, mint pl. Magyartelekről, Magyarmecskéről, Gyöngyfáról és Sumonyból Királyegyházára. Húsznál több közületi autóbuszt vontak be a diákszállításba. Pl. a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát szállítja a szebert-pusztai és a töttősi gyerekeket, de végez ilyen szolgáltatást a szalántai és az újpetrei termelőszövetkezet is.

Egyetlen iskolakörzet hagyott megoldatlan problémát a tanév végén: a nagydobszai. Annakidején a Dunántúli Napló is írt a molványi és a ceglédpusztai iskolások sonyarú utazási körülményeiről. A ma kezdődő tanévre 11 molványi iskolást már autóbusz viszi Nagydobszára és nem kell Szigetvárra vonatozniok. A ceglédpusztai gyerekek szállítását az útviszonyok miatt nem vállalhatta a Volán — a keskeny úton nem közlekedtethet Ikarusz 266-ost —, a megoldás módja: a nagydobszai művelődési központ Roburjával fogják szállítani a tanulókat.

Utazó pécsi diákok

Ennyi a változás a megyében. És Pécs? A megyeszékhelyen változatlanul maradnak szervezetten utaztatott iskolások. A Ivov-kertvárosi Berek utcai iskolától 150, az Anikó utcaitól pedig 300 diák megy külön autóbusszal a Szigeti úti iskolába. A Jurisics úti „piros iskolától" pedig új járat indul 90 diákkal az új belvárosi iskolához.

És még egy információ, ami elsősorban a helyközi forgalomban utazó diákokat érinti, s őket is azért, mert a szokottnál korábban kezdődik a tanév. A szeptemberi tanulóbérletek kivételesen már augusztus 26-a óta érvényesek.

H. I.

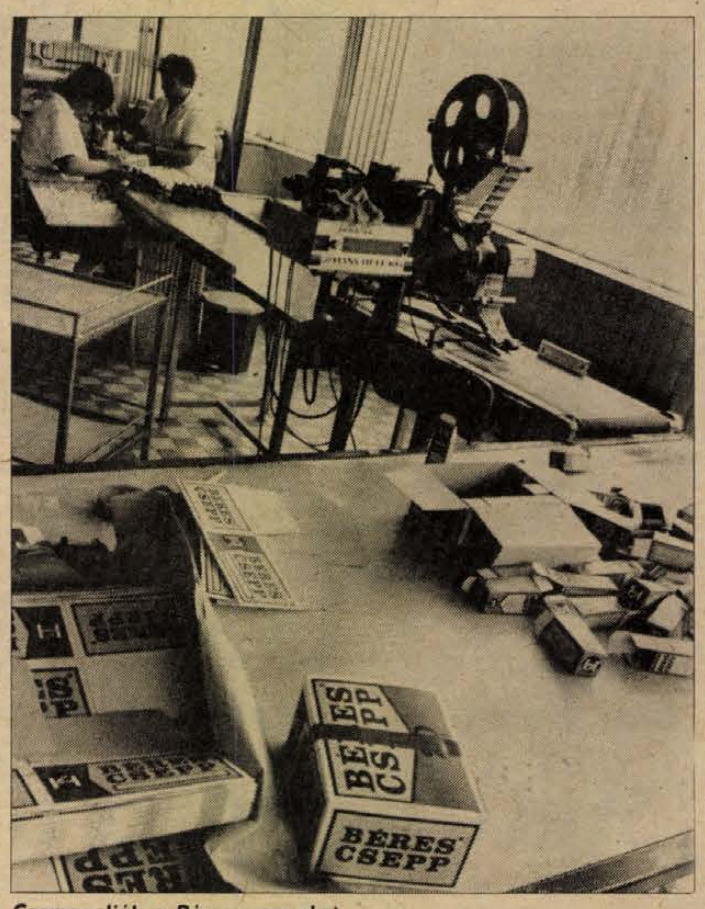
Béres-csepp és vermutaromák

Gyógynövényüzem Tolnán

Jövőre indul a lecitingyártás

Különös finom illat száll a levegőben és üli meg az udvart. A Herbária tolnai Gyógynövényüzemében járunk. Nagyságra a közepes üzemek közé tartozik, de forgalma országosan első.

A régi, nagy raktárban száznegyvenféle gyógynövényt tárolnak. Az ország minden részéből, de különösen Baranyából, Tolnából, Fejér és Bács megyéből érkezik az áru. A vadontermőkből a baranyaiak, a termesztettekből a Tolna megyeiek a legfőbb szállítók. Egymástól jól elkülönített zsákokban áll a borsikafű, nadragulya, görögszéna, citromfű, kakukkfű, beléndek, ökörfarkkóró, ezüsthárs, gyöngyvirághlevél, macskagyökér... és még sokfajta „fűben-fában orvosság". Van amiből csak ötven dekát, míg másokból több tízezer kilót tárolnak. Legnagyobb mennyiségben a macskagyökér található itt. A szellőztetésnél nagyon kell rá ügyelni: a valeriánát rejtő gyökér szaga felizgatja a környék kandúrmacskáit, amelyek igyekeznek mindenáron a zsákok közelébe férkőzni. Jövő évben már nemcsak szárítani és tárolni fogják, hanem kivonat-előállítását is tervezik.



Csomagolják a Béres-cseppeket

A két éve felállított könnyű fémszerkezetes épület kicsi, pedig fontos munka folyik a falai között. Az első teremben a közismert Béres-cseppek kiszerelése történik. Lassan csökken az iránta való érdeklődés, pedig a benne levő nyomelemek és a C-vitamin növeli a szervezet ellenálló képességét. Nyugatra nem sikerült az exportálása, mert olyan komponenset is tartalmaz, amely miattilos a forgalmazása. Azért még mindig sokan kíváncsiak rá: ez évben kezdte el a Béres-cseppekkel a kísérletezést egy japán kutatócsoport. Öt éven keresztül vizsgálják a hatását, igyekeznek kifürkészni, és bebizonyítani hasznosságát. A következő teremben állítják elő a pattanásos, gombás arc gyógyítására alkalmas bőrápoló arcszeszt. Ugyancsak itt készül a Vebor-hajszesz, és a foginyvérzést, fogínysorvadást gátló Cserszömörcés szájvíz is. A harmadik terem a vermutaromáké. Mintegy húszfélét állítanak elő belőlük: legismertebb közülük az Ampelos, Ámor, Egri víz. Nemcsak a szeszes, hanem egyes üdítő italokhoz is készülnek ízesítők: többek között a Kristálykeserű gyógynövényből készült aromát is itt kísérletezték ki. Most Sport I. és II. néven újabb üdítőital-aroma előállítását kezdték el. Évi 250 000 liter kivonat gyártására tervezték a gépsort, de idén már elérik a 400 000 litert. Ennél többet nem bírnak a gépek teljesíteni, ezért elkezdik az aromagyártó gépsor rekonstrukcióját.

Legújabb és legfontosabb elképzelésük: a lecitin tisztítási kísérlet. Ez a vegyület fontos szerepet játszik az anyagcsere folyamatokban. Hazánkban is ismert: Buer-lecitin néven, 2,5 decis kiszerelésben kapható a gyógynövény boltokban. A tolnai üzem az Olajipari Kutatóval együttműködve, házilagos kivitelben oldja meg a technológiát. A napokban megtörtént próbagyártás azt mutatja, hogy sikerül a napraforgó- és szójaolajból tisztítással előállítani a lecitint. Terveznek, hogy végleges gyártásakor különböző gyógynövény kivonatokkal tovább fokozzák a hatását, az pedig a jövő évben kezdődik, mikor saját beruházással felépítik a mostanihoz hasonló új üzemcsarnokot.

Ádám Erika

A BÉV kezdeményezése

Építők boltja nyílik Pécsett

December 1-én nyílik Pécsett a Czinderi és a Rózsa Ferenc út sarkán — a vállalati központban — a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat új üzlete, az Építők boltja.

Mészáros László gazdasági igazgatóhelyettest és Ott Miklós szervezési osztályvezetőt kérdezem, hogy mi a késés oka, hiszen az üzlet nyitását eredetileg július 1-re ígérték:

— Az átalakítás során vettük észre, hogy a régi raktárépület, amiben nyitottuk volna az Építők boltját, nem felelt meg az előírásoknak, a födém megbontásakor jöttünk rá, hogy egy sor nem várt nehézséggel kell megbirkóznunk. A helyreállítás és a hatósági engedélyeztetések sora is lényegesen több időt vesz igénybe, mint ahogy azt terveztük.

Gond a bolti személyzet biztosítása. December elsején nyitunk — közli Mészáros László.

A vállalkozás a BÉV-et dicséri, igaz, a szükség vitte rá. Mert rengeteg olyan építési anyag marad a vállalatnál, ami egy házhoz már kevés, de egy családi házhoz még bőven elég. Nem mindegy, mennyi a haszontalanná vált raktárkészlet, az sem, hogy a megmaradt anyagot hogyan tudják a legkisebb ráfizetéssel — tehát végül is haszonnal — értékesíteni.

— Mit kínálnak az építkezőknek? — kérdem Ott Miklóst.

— A saját és mivel a BÉKI gesztorvállalata vagyunk, a társvállalatok elfekvő és feleslegessé vált anyagait. Bizományban kínáljuk az Alba Regia termékeket, a gipszperlit válaszfalakat, az álmennyezeteket, nyílászárókat, gipszvakolatot. Árusítjuk a saját ipari termékeinket: asztalosárukat, nyílászárókat, lakatosszerkezeteket, ácsszerkezeteket — készen, méretre szabva — vasbetéteket a vasbetonszerkezetekhez, kész betont — a helyszínre szállítva és bedolgozva —, aztán elfekvő készleteinkből vasbeton-szerkezeteket, bontott ajtókat és ablakokat, maradék anyagokat. Húszmilliós készlettel nyitunk.

Távlati terveikben szerepel a kisgépkölcsönzés, a felesleges kisgépeik értékesítése, bérmunkára darut lehet majd a boltban rendelni és homokszállítást. Az is előny, hogy a vevő látva, hogy mi mindent kaphat a boltban, talán aszerint tervezi a házát. A BÉV arra is gondol, hogy más szolgáltatásokat is bevezet, ha valamiből — ajtók, víz- és központifűtés-vezetékek, -lefolyók, idomok — több igény is befut, akkor azt sorozatban legyártja.

Murányi L.

Augusztus utolsó vasárnapja Orfűn

Délután 3 körül már csordogáltak visszafelé az autók Orfűről. Az utolsó augusztusi vasárnapon bizony megteltek a csomagtartók is: vitték haza a kint már szükségtelen holmikat. A tavakon persze észre sem lehetett venni a korán megfutamodók hiányát. A kellemes hőmérsékletű víz, a simogatóan meleg napsugár fürdésre ingerelte az embereket a kis tónál is (csak a lépcső és a meder első pár métere ne lenne életveszélyesen síkos!) és körben a Pécsi tó partján. Színes szörfök serege uralta a tavat, s ezt szó szerint érthetjük. Az egy-két vitorlás és csónak nem nagyon zavarta a széllovasok köreit. A kempingben szezon végi volt ez a vasárnap. Mint hallottuk, kevesebben jöttek, mint amennyien elmentek. És valóban, késő délutánra már csak 26 sátor állt. Lent a strandon viszont nem érződött ez az idény végi hangulat. A legszebb nyári vasárnapokra (a tegnapi is közéjük sorolódik!) emlékeztető tömeg élvezte a vizet. S amennyire telt ház volt a strandon, ugyanúgy zsúfolásig megtelt az üresen óriásinak ható parkoló.

Milyen volt a vasárnapi forgalom a Volántól nézve? Az autóbusz-pályaudvaron elmondták: tegnap is zsúfolt autóbuszok szállították az embereket a népszerű üdülőhelyre. Megjegyezték azt is, hogy még a jövő vasárnap a nyári menetrend szerint közlekednek az autóbuszok, aztán szeptember 5-től áttérnek az őszire, s a következő hétvégén már kevesebb lesz a járat. Jó lesz ezt megjegyezniök Orfű szerelmeseinek.

H. I.

Kalendárium

1983. AUGUSZTUS

29.

hétfő

Beatrix

NAPJA

35. hét

HÉTFŐ: Hatvanöt évvel ezelőtt, 1918. augusztus 29-én alakult meg Finnország Kommunista Pártja, a Finn Szociáldemokrata Párt balszárnyából. A finn testvérpártnak döntő szerepe van abban, hogy Finnország a háború után demokratikus és szovjetbarát politikát folytat.

KEDD: Kétszáztíz évvel ezelőtt, 1773. augusztus 30-án született Bécsben, és 82 éves korában, 1855-ben halt meg Pesten Pollack Mihály építész, a magyar klasszicista építészet kimagasló mestere. Fő műve a Magyar Nemzeti Múzeum épülete (1837—1846) az európai klasszicizmus remeke.

SZERDA: Hetvenöt évvel ezelőtt, 1908. augusztus 31-én született, és 73 éves korában, 1981-ben hunyt el William Saroyan, örmény származású amerikai elbeszélő, regény-, drámа- és filmíró.

CSÜTÖRTÖK: Száz évvel ezelőtt, 1883. szeptember 1-én született, és 75 éves korában, 1958. szeptemberében halt meg — vagyis 25 esztendővel ezelőtt — Csell János kiváló vegyész és orvos.

PÉNTEK: Százharminc évvel ezelőtt, 1853. szeptember 2-án született Rigában, és 79 évesen, 1932-ben hunyt el Lipcsében Wilhelm Ostwald, Nobel-díjas német fizikai-kémikus, a Magyar Tudományos Akadémia külső tagja, az elektrolitoldatok elméletének egyik megalapozója. A kémiai Nobel-díjat 1909-ben nyerte el a katalizis területén végzett munkásságáért, valamint a kémiai egyensúlyok és a reakciósebesség alapvető vizsgálatai során elért kimagasló tudományos eredményeiért.

SZOMBAT: Százhetven évvel ezelőtt, 1813. szeptember 3-án született, és 58 éves korában, 1871-ben halt meg Eötvös József író, ismert reformpolitikus és államférfi, a magyar realista regényírás első nagy mestere; a kiváló tudós, Eötvös Loránd apja.

VASÁRNAP: Hetvenöt évvel ezelőtt, 1908. szeptember 4-én született, és 52 évesen, 1960-ban halt meg Richard Wright, amerikai néger regényíró és novellista.

A hét kérdése:

Milyen biztonságot nyújt az autóbuszok fékrendszere?

Bevallottan, vagy titkolva, egyremegy, de mindenképpen tény, hogy az egy hete, 20-án történt tragikus autóbusz-szerencsétlenség után az utasok többsége szorongva ült fel a hegyi járatokra.

Érthető volt a félsz, hiszen ami egyszer megtörténhet, megeshet másodszor is. Valóban így van ez? Tényleg reális veszélyt jelent meredek lejtőn autóbusszal utazni? A sokakban megfogalmazódott kérdéssel kerestük fel az Ikarus székesfehérvári gyárában Tuba János főkonstruktőrt.

— Kellő védelmet nyújtanak-e a biztonsági előírások, illetve a forgalomba kerülő konstrukciók a meghibásodások okozta tragédiák ellen?

— Kezdjük azzal, hogy az Ikarus autóbuszok mindenben megfelelnek az ENSZ által elfogadott, 36-os sorszámot viselő előírásoknak, illetve ezen belül az Európai Gazdasági Bizottság által szabályozott, 13-as számú fékelőírásoknak.

Gyakorlatilag a korszerű autóbuszok négy fékkel rendelkeznek, mint például a balesetben résztvevő Ikarus 260-as, az egyik legkorszerűbb tipus is.

A légfékrendszer két körre van elosztva. Külön energiatárolóval rendelkezik az első, és külön a hátsó futómű fékszerkezete. Egy négykörös biztonsági szelep hivatott arra, hogyha bármelyik légtartály meghibásodik, a fékrendszerben bárhol szökik a levegő, akkor az ép körbe továbbítja a fékezéshez szükséges energiát. Mégpedig a teljes fékhatás eléréséhez szükséges erővel.

Ez tehát gyakorlatilag két fékrendszer. A harmadik az úgynevezett rögzítőfék (közismertebb nevén kézifék), amely a levegő nyomása és egy igen erős rugú ellenhatása elvén működik. Kézzel is működtethető, s addig nem lehet kioldani, amig a levegő nyomása egy bizonyos érték fölé nem emelkedik. Visszafordítva is érvényes: ha valamilyen oknál fogva lecsökken a fékrendszerben levő levegő nyomása, a rögzítőfék automatikusan működésbe lép és lefékezi a hátsó futómű kerekét.

Ezekben a típusokban a negyedik az automata sebességváltóban levő hidraulikus fék, illetve a kipufogórendszerben levő motorfék. Ez a kettő hivatott arra, hogy völgymenetben lassítsák a járművet.

— A felsorolt fékek önmagukban is elegendők arra, hogy biztonságosra csökkentsék akár egy meredek lejtőn is az utasokkal zsúfolt busz sebességét?

— Megfelelő műszaki állapot és a fékek hibájának észlelése esetén igen. A műszerfalon ugyanis két nyomásmérő és egy vészjelző piros lámpa figyelmeztet az esetleges veszélyre.

Kurucz Gyula

Kocsiátvételi sorszámok

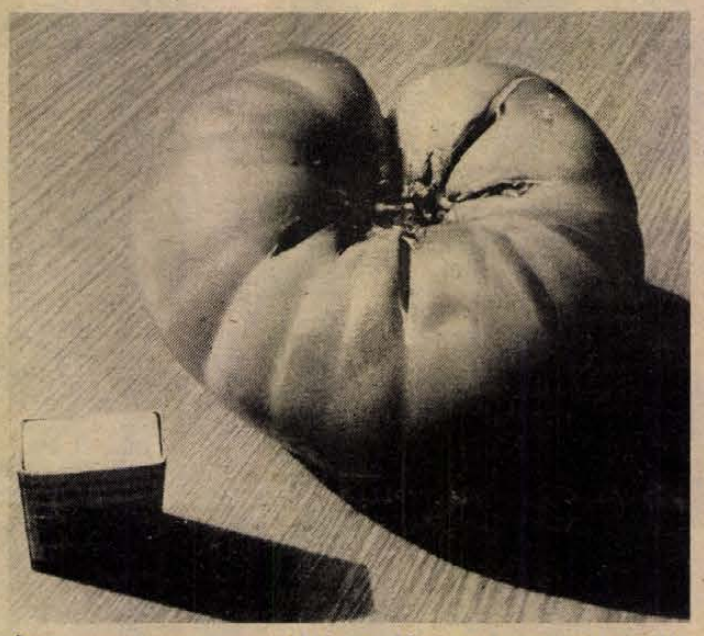
Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	1 050
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 761
Trabant Limousine (Győr)	17 576
Trabant Combi Speciál (Bp.)	7 309
Trabant Combi Speciál (Győr)	3 602
Trabant Limousine (Bp.)	9 736
Wartburg Limousine (Győr)	5 725
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 960
Wartburg de Luxe (Győr)	7 847
Wartburg Limousine tolótetős (Bp.)	1 886
Wartburg de Luxe tolótetős (Bp.)	3 034
Wartburg Tourist (Bp.)	5 171
Wartburg Tourist (Győr)	1 710
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 891
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	23 972
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 535
Lada 1500 (Bp.)	8 870
Lada 1500 (Győr)	2 677
Lada Combi (Bp.)	4 666
Moszkvics	12 143
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 590
Zastava (Bp.)	2 921

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ügyeletes újságíró:
HAVASI JÁNOS

Szerkesztőségi hírügyeletes
NAGY ISTVÁN
16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló 1."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ Bábolnai napok. Szeptember végén ismét megrendezik Bábolnán az IKR-napokat, amelyre eddig 160 hazai és külföldi kiállító cég jelentette be részvételét. Az ismét sok újdonságot felvonultató bábolnai bemutatót megtekintik a Római Klub tagjai is, akik akkor épp Magyarországon üléseznek. A MAE NSZK-beli társszervezetének küldöttsége is bejelentette látogatását Bábolnára.



Óriás paradicsom termett Márton Sándor pécsi olvasónk zóki kertjében. A képen látható 1 kiló 5 dekás példány a legnagyobb, de nem egyedüli óriás a kertben. A karókat is ledöntő, földön kúszó paradicsomfák 80—90 dekás termést hoztak, a legkisebb súlyú is elérte a 40 dekát. Mártonné magról nevelte a palántát, a fajta származása ismeretlen. A zóki kertszomszédok is csodájára járnak, mert ilyen száraz évben Mártonék ráadásul nem is öntözték rendszeresen a kertjüket.

○ Megszépült a ravatalozó. A pécsi köztemető főbejáratának kapuja és a ravatalozó épülete régen megérett a külső tatarozásra, a Baranya megyei Temetkezési Vállalat hiába kilincselt, nem talált kivitelezőt. Most a Kisipari Termeltető Vállalat közvetítésével kisiparost találtak, aki elvégezte a munkát. A nagyravatalozó épülete és a nagykapu megszépült. A tatarozáshoz szükséges 430 ezer forintot a városi tanács biztosította.

●

Mit? Hol? Olcsóbban!

A Centrum hétfő keretében ma 20 százalékkal olcsóbban vásárolható a pécsi áruházban borotvahab, borotvakrém és ablaktisztító.

*

A Mecsek Áruházban, a Szliven Áruházban, a kertvárosi Kisáruházban és a BARANYAKER pécsi és vidéki szakboltjaiban mától 20—25 százalékos árengedménnyel kaphatók a különféle vas-műszaki cikkek. Egyebek közt rádiók, magnetofonok, varrógépek, lemezjátszók és autóporszívók.

*

A pécsi Konzum Áruház konfekcióosztályán öltönycsere-akció indul. A régi kamasz- és férfiöltönyöket vásárlás esetén az áruház megvásárolja. Az 1500 forint feletti vásárlás esetén 550 forintot leszámítanak a régi öltönyért a vételárból. Engedményes áron kaphatók női és bakfisaljak, ruhák, kosztümök, blézerek.

*

A Kossuth Lajos utcai hanglemezboltban és a Mecsek Áruházban 30 százalékos árkedvezménnyel kapható valamennyi hazai és szocialista importlemez szeptember 3-ig.

●

○ **„BÚROTÉKA"** címmel kö. zületi bútorprogram-kiállítást és szakmai napokat rendeznek szeptember 12—21. között Budapesten, az IPPV Rákóczi út 57. sz. alatti bemutatóházában. A Szombathelyi Fagazdasági Kombinát által bemutatott bútorcsalád különféle térfunkciók és falburkolati elemek, irodák, irodaházak berendezésére, könyvtárak, dolgozószobák és tanulószobák kialakítására alkalmas.

○ **A BIOFERM-et,** ezt a baromfi-, illetve sertéstrágyából, fermentációs úton nyert takarmányt is bemutatják az idei bábolnai napok biológiai kiállításán. Ezzel Bábolna újabb jelentős lépést tett a biomassza felhasználásában. Céljuk a négydimenziós japán biomassza hasznosítási módszer meghonosítása.

○ **Új zöldségfajták.** Hét új, frissen minősített zöldségfajta kerül köztermesztésre: a Táltos étkezési paprika, a Róna és a Rovet zöldbab, ez utóbbit házikertbe ajánlják. Két csemegekukorica, az MV. Ideál és a K. sárga és két laskagomba, a kései L. sz. és a C. 751-es nyári laska.

ma este

MOZI

BARANYA MEGYE

Pelőti: Elcserélt szerelem (f4, f6, f8) **Kossuth:** Elcserélt szerelem (10, 12, 6, 8), Walt Disney állatbirodalma (2, 4) **Park:** Egy zsaru bőréért (4, 6) **Park-kert:** Egy zsaru bőréért (f9). **Nevelési Központ:** Serpico (4, 6, 8). **Tanárképző:** Elefánt story (5), **Ifjúsági Ház:** Szerencsés Dániel (6), Kojak és a Marcus Nelson gyilkosságok (8). **Arma:** A postás mindig kétszer csenget (f9), **Rákóczi:** Egy szoknya, egy nodrág (5, 7), **Fekete Gyémánt:** Vadállatok a fedélzeten (6), **Jószerencsét:** Betyárkapitány (4, 6), **Komarov-kert:** Végállomás (f9), **Mohács:** A régi nyár (6, 8), **Mohács-kert:** Kínai negyed (f9). **Komló, Zrinyi:** Ezüst tó kincse (4, 6, 8), **Komló, Május 1.:** Rachel K. különös esete (f5, f7), **Szigetvár:** Gyerekek a Kéktó-hegyről (6, 8), **Siklós** Atlantic City (8), **Harkányfürdő:** Gyilkosság a tajgán (10, 6, 8), **Bóly:** Noé bárkái (8), **Dunaszekcső:** Mackenna aranya (8), **Pécsvárad:** Vérszerződés (f8), **Sásd:** Esküvő (f8), **Sellye:** A Kolónia (6, 8), **Szentlőrinc:** A karatézó Cobra visszatér (8), **Villány:** Jézus Krisztus szupersztár (f8).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Gyilkos bolygó (5, 7), **Szabad Ifjúság:** Egy kis romantika (4), Volt egyszer egy vadnyugat I—II. (6), **Dallos Ida Mozi:** Ben Hur I—II. (f7), **Mozi Múzeum:** A Keresztapa III—IV. (f6). Videoklub. Koncertfilmek. Thin Lizzy (6), **Marcali:** Névtelen vár (7), **Barcs:** Földrengés Tokióban (8), **Siófok, teremmozi:** A Birodalom visszavág (f6, f8), **Siófok, kertmozi:** Dutyi dili (f9), **Balatonboglár:** A hét merész kaszkadőr (f6), Az utolsó metró (8), **Balatonföldvár, fedett kertmozi:** Talpig olajban (f8), A szénbányász lánya (este fél 10), **Balatonlelle, fedett kertmozi:** Tűtorony (f9), Bombanő (este fél 11), **Balatonfenyves, fedett kertmozi:** Várlak Nálad vacsorára (f9), **Balatonszárszó:** Gyanútlan gyakornok (8), **Balatonszemes, fedett kertmozi:** Jézus Krisztus szupersztár (f9), **Balatonmária:** A lator (f8), **Fonyód, teremmozi:** A biztosan ölő sárkánylady (8), **Zamárdi, fedett kertmozi:** A profi (8).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Bábjátékelőadás felvételről gyermekeknek. 18.30: Bosznia-hercegovinai gyerekköltők. 18.45: Pódium — ifjúsági adás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Dráma. 21.10: Reklám. (Zg). 21.15: Kiválasztott pillanat. 21.20: Délkörök — külpolitikai adás. 21.50: Egy szerző — egy film (Zg). 22.10: Tv-napló.

MASODIK MŰSOR

19.00: Indirekt (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A tudomány ideje (Bg). 20.45: Hírek. 20.50: Görögországból baráti üdvözlettel — könnyűzenei adás. 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Filmsorozat (Bg).

Időjárás

Előrejelzés az ország területére hétfő estig: átmenetileg — valószínűleg az ország nagy részén az éjszakai órákban — kissé erősebben megnövekszik a felhőzet és megélénkül a változó irányú szél. Az ország északi részén elszórtan jelentéktelen eső is előfordul. A hőmérséklet mélypontja hajnalra 11, 16, hétfő délutáni csúcsértéke 24, 29 fok között valószínű.

A vasárnap reggeli vízállások: Őrtilos 48 cm, apadó, vízhő 20,8 fok, Barcs 2 cm apadó, vízhő 21,7 fok, Drávaszabolcs 50 cm, változatlan, vízhő 19,6 fok, Mohács 216 cm, áradó, vízhő 22,0 fok.

Nem kapta meg a slusszkulcsot – szúrt

Jótett helyébe bicska

A barát, a jó munkatárs kishiján meghalt, egyetlen részeg dühkitörés következtében. Annak ellenére, hogy nyilvánvalóan jót akart késelő barátjának.

Június 3-án történt a csaknem tragikus végű eset. A Sopiana Gépgyár ifjúsági klubjában fiatalok szórakoztak, rexeztek. Meglehetősen ittas állapotban Komár József 27 éves esztergályos kihirdette a cimboráknak, hogy aki akar, az este mehet vele Siófokra, a Trabantjával.

Nem akadt jelentkező, sőt! Barátja a 22 éves Farkas György valamilyen ürüggyel elkérte tőle a kocsi kulcsát. Később, mikor már kihallgatható állapotban volt, ezt mondta a nyomozóknak:

— Láttam, hogy sokat ivott, nem akartam, hogy baja legyen.

Komár egyszercsak indulni akart, követelte vissza a kulcsokat. Nem kapta meg. Erre dühösen, gyalog bement a városba és tovább ivott. Este 7 óra tájban ismét visszatért az ifjúsági klubba. A parkolóban meglátta a kocsiját és ez igen felbőszítette. Kinyitotta a 7 cm pengehosszúságú zsebkését, s ezt zsebrevágva ment a klubba.

Sört kért, de már nem szolgálták ki, ittassága miatt. Ekkor Farkas György keresésére indult, s a folyosó végén szembetalálkozott vele.

— Add ide a slusszkulcsot!

— Nincs nálam . . . — mondta a kolléga, s még azt is akarta közölni, hogy odaadta egy munkatársuknak, aki egy műszakban dolgozik Komárral. Erre azonban már nem volt ideje. Komár egyetlen gyors, erőteljes mozdulattal hasbaszúrta. Aztán eldobta a kést és elrohant, de a többiek utánaeredtek, csakhamar elfogták és értesítették a rendőrséget.

Az orvosszakértők szerint a penge megnyitotta a hasfalat, megsértette a bélfodrot, és hasüregi vérzést, közvetlen életveszélyes állapotot idézett elő. Farkas György életét a gyors műtét mentette meg.

Ami a tettest illeti, az igazságügyi orvosszaértők szerint pszichopátiás személyiség, érzelmi, indulati élete kiegyensúlyozatlan, ittassága ezt jelentősen fokozta, de nem korlátozta cselekménye súlyának felismerésében.

Komár a kihallgatáson nem érti a történteket:

— Farkas György jó barátom, munkatársam volt, nem tudom megmagyarázni, hogy miért tettem. Nagyon ideges természetű vagyok, talán ezért...

Ki tudja, hány tízezredszer hangzott az a megállapítás, ami ebben az esetben is: „alkoholos befolyásoltság nélkül a cselekmény valószínűleg nem következett volna be! A vádlott nem fogyasztott rendszeresen szeszes italt, de aznap 11 üveg sört ivott."

A Baranya megyei Főügyészség emberölés bűntettének kísérlete miatt adott ki vádiratot Komár József ellen, akinek ügyét szeptember 6-án tárgyalja a Megyei Bíróság dr. Bertha Pál tanácsa.

K. Gy.

Vásárlóink figyelmébe!

augusztus 29-től

vas-műszaki vásárt

RENDEZÜNK 20—50%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL
A
- **MECSEK ÁRUHÁZBAN,**
- **SZLIVEN ÁRUHÁZBAN,**
- **KERTVÁROSI KISÁRUHÁZBAN,**



valamint a
- **pécsi, komlói, mohácsi, siklósi, harkányi és mázaszászvári szaküzletekben.**
- **autóporszívó**
- **Signál rádió**
- **Kvarc rádió, 406. típus**
- **Vef rádió**
- **Sanda varrógép**
- **MZ lemezjátszó**
- **MK magnó, 232. típus,**

és még sok egyéb árengedményes vas-műszaki cikk gazdag választékával várjuk kedves vásárlóinkat!

AMÍG A KÉSZLET TART!

A hét embere:

Varga László az első pillanatban tudta mit kell tennie

Varga László csak annyit tudott mondani:

— Feri itt a busz!

A következő pillanatban már mindketten menekültek. Gyulavári Ferenc rendőr törzsőrmester felfele futott, Varga László lefele, az első palánk mögé auggolt. A következő másodpercben asztalnyi karosszéria-darabok csapódtak mellé, esőként hulltak fejére a szélvédő üveg szilánkjai, az autóbusz pedig a ház sarkába ütközött.

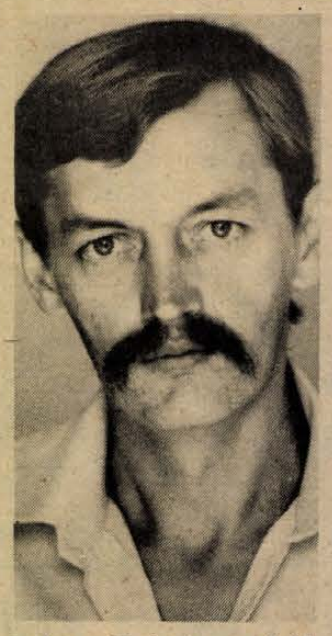
Varga László, a Baranya megyei Postahivatal táviratkézbesítője ezen a napon (augusztus 20.) szolgálatban volt. Hosszúhetes. Szombat, vasárnap, hétfőn egyaránt dolgoznia kellett. A szolgálat után benézett a Jókai utca 3. szám alatt levő körzeti megbízott irodájába. rövid ideig beszélgettek Gyulavári Ferenccel, majd elhatározták, hogy lemennek a pécsi állomásra, Varga László ugyanis három hónapja önkéntes rendőrként segíti a kmb-s munkáját. Aligha gondolták, hogy néhány perc múlva életük egyik legjelentősebb, talán legtragikusabb eseményét élik át.

— Beszélgetve mentünk a 30-as busz megállójához a Széchenyi térre — mondja Varga László. Én felfele, Feri pedig lefele nézett, szemben álltunk egymással. Csak annyi időm volt, hogy elkiáltsam magam. Szerencsére a hangomból megérezhette, hogy nem az a busz jön amit várunk, s abban a pillanatban ő is futni kezdett, kettőnk között zúgott el a busz, olyan volt abban a pillanatban a Széchenyi tér. mintha bomba esett volna le. Így utólag elmesélve talán hihetetlen, hogy tíz másodperc alatt, mert talán annyi ideje álltunk csak a téren, mennyi mindent képes az ember látni, megjegyezni.

Varga László 35 éves, sosem volt még az életében hasonló esemény, mégis amikor a palánk mögött meghallotta az emberek kiáltozását, első gondolata az volt, hogy segíteni kell. Az egyik utas akkor ugrott ki az első ajtón, felesége, gyereke után kiáltozott. Gyulavári Ferenc ekkor már a hátsó ajtónál segédkezett, ki kell feszíteni azt is. A Trabant ekkor már az autóbusz alatt égett. A gyerekeket, nőket lesegítették, majd a postás a buszban levő poroltóval neki állt a tüzet megfékezni, egy pillanat alatt kiürült a készülék.

— Abban a másodpercben érkezett oda valaki két palackkal, de ekkor már a busz is égett. Az ellenségemnek sem kívánok hasonlót — mondja —, mint az az öt-hat perc volt. Közben megérkeztek a mentők, tűzoltók, rendőrség, a rémület kezdett oldódni...

A tragikus esemény ismert: augusztus 20-án Pécsett egy autóbusz utasokkal tömve, feltehetően fékhiba miatt elszabadulva a Mecsekről a Széchenyi térre rohant. Varga László élete is veszélyben volt, hiszen talán fél perccel előbb fordultak ki a sarkon, amelynek a busz nekirohant, ő azonban már az ütközést követő pillanatban a még meglevő veszéllyel mit sem törődve segített.



Tízéves a fia, eddig ha megkérdezték tőle ki az apja, azt mondta postás. Most majd hozzáteheti: az a postás, aki a Széchenyi téren eloltotta a buszt...

Lombosi Jenő

Orvosmeteorológia

A hét elejétől csak időnként növekszik meg a felhőzet és elszórtan alakulhat ki zápor, zivatar. A nappali felmelegedés ismét erősödik, a legmagasabb hőmérséklet eléri a 23–28 fokot. A hajnali órákban eleinte 13–18, majd 11–16 fok közötti hőmérséklet várható. A ciklontevékenység hatásával nemigen kell már számolni. Előfordulhat még, hogy egy-egy napon kissé levertebbek, fáradékonyabbak leszünk, de ez a rosszabb közérzet is megszűnik, amikor nyugodtabbá válik a légkör, csökken a levegő nedvességtartalma, s tisztább lesz az idő. Így ismét lehetőségünk lesz a nyár végi napsütésben az energiagyűjtésre. Tartózkodjunk sokat a szabadban, fogyasszunk friss zöldséget és gyümölcsöt.

●

○ **ZOO-iskola a tanévben is.** Tíz évvel ezelőtt szervezték meg a mecseki ZOO-iskolát a biológia iránt érdeklődő lányok és fiúk számára. Ezen a nyáron nyolc turnusban 200 kisdiák töltötte vakációjának egy részét az állatok gondozásával. Az idén a tanévben is folytatódik a gyerekek foglalkoztatása az állatkertben, mégpedig hétvégi ZOO-iskola formájában, amit az ötnapos tanítási hét bevezetése tett lehetővé.

○ **Két műszakban termel** a Pécsi Zöldért mohácsi tartósítóüzeme, hogy időben eleget tegyen exportkötelezettségének. A most induló szezonban 120 000 üveg piros paprikát és paradicsomot dolgoznak fel szovjet exportra, amiből a hét végéig 20 000 üveggel már elszállítottak.

04-05-07

Gyorshajtás, négy sérült. Kaposvár belterületén augusztus 26-án este 21.55-kor Kapás József 26 éves segédmunkás, kaposvári lakos Zsiguli személygépkocsiját a megengedettnél gyorsabban hajtotta és jobbra kisodródva a kocsival egy villanyoszlopnak ütközött. A kocsi két utasát súlyos, életveszélyes, egy utast és a gépkocsi vezetőjét könnyebb sérüléssel szállították a mentők a kaposvári kórházba.

✲

Figyelmetlenül vezette segédmotorját Csóri Lajos gyugyi lakos augusztus 27-én 18.15-kor Gyugy belterületén és az árokba borult. A mentők nyolc napon túli sérüléssel szállították a kaposvári kórházba.

✲

Kazaltűzhöz riasztották a dombóvári tűzoltókat augusztus 28-án, vasárnap 14.30-kor Kapospulára, ahol egy szénakazalban keletkezett tűz és a mellette lévő szalmakazal is lángra gyulladt. A keletkezett kár 10 000 forint.

✲

Családi ház gyulladt ki. Pókaszepetk községben, az Avar utca 1. számú házban és a 36 méter hosszú melléképületben keletkezett tűzhöz augusztus '27-én 12.30-kor riasztották a zalaegerszegi és a helybeli tűzoltókat, akik megfékezték a lángokat. A szakértők által megállapított anyagi kár értéke 100 000 forint.



Az első bűnösöket kizavarták az édenkertből, a mostaniakat már be sem engedik, legalábbis a képünkön láthatóba, ami a pécsi Megyei Bíróság előtt van. No, de járnak arra ártatlanok is, ők is kirekesztettek a kertből? Avagy pedig jogerősen megváltoztatták a kert fogalmát?

Fotó: Erb János

○ **Pécs—Mecsek—Orfű—Abaliget—Sikonda** érintésével augusztus 28-án, vasárnap a Pécsi Postaigazgatóság autóbuszával egynapos kiránduláson vett részt 36 nyugdíjas postás, a Postahivatal Szakszervezeti Bizottsága és nyugdíjas csoportja szervezésében. Az egésznapos kirándulást közös vacsorával fejezték be.

○ **Európában első helyen** állnak, kaptáronként átlag 25 kilogramm mézet pergetnek a magyar méhészek. Tavaly az országban 700 000 méhcsaládtól 16 500 tonna mézet exportáltak méhészeink, s ennek háromnegyedét dollárért. Évi 4—5 milliárd forint többlet bevételt érnek el a gazdaságok azáltal, hogy a méhek az olajos növényeket és aprómagvakat beporozzák.

○ **Mozgó átvevőhely.** Ma, augusztus 29-én 15-től 18 óráig MÉH mozgó átvevőhely működik Pécsett a Tüzér és a 6/A út kereszteződésénél levő autóparkolóban.

Befejeződött a munkásfiatalok országos találkozója

Vasárnap, hortobágyi kirándulással befejeződött a munkásfiatalok Debrecenben rendezett első országos találkozója. Az augusztus 26-án megnyitott találkozóra az ország más vidékeiről kétezer ifjúmunkás érkezett Debrecenbe, a vendéglátó Hajdú-Bihar megyei fiataljai közül pedig nyolcezren kapcsolódtak be a programjába. A KISZ Központi Bizottsága a jövőben minden évben rendez hasonló találkozót azzal a céllal, hogy alkalmat teremtsen a fiatalok számára az ismerkedésre, a tapasztalatcserére.

Az idei találkozó az iparban, az építőiparban, közlekedésben, kereskedelemben és mezőgazdaságban dolgozó küldöttei ifjúságpolitikai és ágazati fórumokon vettek részt, az ifjúságot érintő kérdésekről, az ágazatok előtt álló legfontosabb feladatokról pedig az illetékes minisztériumok szakembereitől kaptak tájékoztatást.

A találkozó idején Ötlet '83 címmel innovációs kiállítás nyílt az Arany Bika Szálló Bartók-termében. Ezen a termeltetők tanácsával együttműködve — olyan megvalósításra váró ötleteket mutattak be, amelyekre gyártó kerestetik. Megrendezték Debrecenben a kisiparosok találkozóját, és az üzemi lapok fiatal újságíróinak tanácskozását is.

A programot kulturális és sportesemények színesítették: a nagyerdei strandon nagyszabású fürdőbált tartottak, a DMVSC sporttelepein pedig különféle sportversenyeken és játékos vetélkedőn mérhették össze tudásukat a résztvevők.

Mátkaság a legtöbbet ígérővel

Móringlevél, hivatalos pecséttel

Hűség, szeretet – vagy bánatpénz...

Mit ígértek egymásnak a múlt század végén a jegyesek Püspökmárokban (ma: Erdősmárok), amikor mátkaságuk megkötése alkalmával a szülők és a községi elöljárók — mint tanúk — jelenlétében többféle fogadalmat rögzítettek írásban? Cifrabetűs feliratú, okmánybélyegekkel, községi bélyegzővel hitelesített iratok vallanak erről, amelyeket Nagy János, a falu szülöttje, de most már pécsi, Hegyalja utcai lakos régiséggyűjtő őriz.

Szerinte egyre inkább divatba jön az úgynevezett móringlevelek gyűjtése. Mindinkább keresik az emberek, főleg a falujukból elszármazott egykori lakók a szülőhelyükre, az őseikre vonatkozó régi írásos dokumentumokat. Nagy János semmiképp sem válna meg szerzeményeitől, ugyanis a dédnagyapja, Nagy József, a hajdani falubíró aláírása szentesíti a fent említett jegybér-egyezségeket.

Ezekből megtudhatjuk, hogy Lőrincz Sándor vőlegény 1887-ben holtig tartó hűséget, szeretetet ígért és 20 forintot ajánlott osztrák értékben menyasszonyának, amennyiben ő, a majdani férj eláll szándékától. Cserében Szakáll Erzsébet arra tett fogadalmat, hogy egészséges magzatot szül. Ha nem sikerül, akkor hozománya a vőlegény szüleit illeti. 1889-ben ifjú Simon József vőlegény arról nyilatkozott szintén írásban, hogy 300 forintot fizet jövendőbeli párjának ha nem venné feleségül. A menyasszony Gaszszauer Anna 50 forintot fizet le, ha esetleg máshoz menne férjhez. Ez a jegybérkötési forma egyébként nem volt általános, még a Dunántúlon és a Felvidéken sem, ahol gyakorta kötöttek móringbér-szerződést a jegybe kerülők. Itt is a módos parasztgazdák és a városi gazdag polgárcsaládok 16—18 év alatti házasulandó gyermekei jegyezték be írásban házasulási szándékukat, mert a vagyont minden esetben nagyon féltették a szülők. Püspökmárokon egy másik motiváció is számított, mégpedig a verseny az igen szép, jövendőbeli asszony kegyeinek az elnyeréséért. S az győzött, aki a legnagyobb összeget ígérte az eljegyzési szerződésben. Nagy János édesanyja, aki most több mint nyolcvanéves, elmondta, hogy az ő lánykorában falujukban rég megszűnt ez a hagyomány. A már helytörténeti jelentőségű móringlevelek értéke, ha lassan is, de növekszik a baranyai régiségpiacon.

Csuti J.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat
8 általános iskolai végzettséggel,
CIGARETTAGYÁRTÓ- ÉS -CSOMAGOLÓGÉPEK
KEZELÉSÉRE

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség a tanulási idő után:
3200—3500,— Ft.

FELVESZ TOVÁBBÁ:
● géplakatosokat
● férfi betanított és segédmunkást.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR
Pécs, Dohány u. 2—8.

Elégtelen

Lecsónak való zöldpaprika és paradicsom – első osztályú áron, búzavirágmag a vágott zöldbabkonzervben, ragacsos bélzetű kenyér... Ilyen és más apró, de nem elhanyagolható kifogások érték egyes élelmiszereink minőségét. Ezúttal is tallózásainkat adjuk közre a Baranya megyei Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás szokásos havi gyorsjelentéséből.

A minőség őrei az elmúlt hetekben próbavásárlásokat tartottak a kereskedelemben, s megállapították, hogy négy tétel első osztályú paradicsom közül három, öt tétel zöldpaprika közül négy nem felelt meg a minőségi előírásoknak, azaz nem ütötték meg az osztályos szintet, miközben első osztályú árat kértek értük. A boltosokat figyelmeztették.

Töppedt, ragacsos bélzetűnek találtatott a Tolna megyei Sütőipari Vállalat zombai üzemében készült kétkilós fehér kenyér. A gyártót figyelmeztették.

Kevés a buborék... A Villány–mecsekaljai Borgazdasági Kombinát mohácsi üzemében gyártott ballonos szikvíz az előírtnál kevesebb szénsavat tartalmazott, hasonló kifogás érte a kombinát szigetvári üzemében töltött literes szikvizeket. Figyelmeztetés ment.

Kevesebb, az előírt kilencven gramm helyett. átlagosan 80 gramm húst tartalmazott a Budapesti Konzervgyár gombás marhapörköltje. Fegyelmi eljárást javasoltak. Töltőtömeghiányosnak mutatkozott a Baranya megyei Zöldért mohácsi tartósítóüzemében töltött ötnegyedes meggybefőtt. Fegyelmi.

Az aszályos időjárás a menynyiségi elégtelenségen túl minőségi gondokat is okozott a konzervgyáraknak, a beérkezett alapanyag között sok a hibás, a válogatás többletmunkát okoz. A minőséget azonban tartani kell, például a vágott zöldbab nem tartalmazhat kocsányt, származadványokat, búzavirágmagot. A Szigetvári Konzervgyár zöldbabja ilyen hibákat mutatott, amiért is a gyártót figyelmeztették.

Hibás a csomagolása a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat gasztrofolüzeme készítményeinek. A fóliatasakok a hegesztésnél szakadozottak, az áru védelmét nem biztosítják, az útmutató szerinti felhasználás során a készétel tönkremegy. Az ok: az idei évben import helyett hazai csomagolóanyagot használnak, s ennek minősége még nem éri el a külföldiét. Az üzemben most – mivel jobb minőségű csomagolóanyag beszerzésére egyelőre nincs mód – a felhasználási útmutató szövegének megváltoztatását tervezik.

Az állomás szakemberei az utóbbi időben Baranya és Tolna megye 21 élelmiszerboltjában kísérték figyelemmel a lejárt szavatosságú áruk további sorsát. Tizennégy bolttal szemben kérték a fegyelmi eljárás lefolytatását, ugyanis olyan élelmiszereket árusítottak, éspedig teljes áron, amelyeknek lejárt a minőségmegőrzési idejük. Az állomás javasolta az illetékes fogyasztási szövetkezeteknek és kereskedelmi vállalatoknak, körlevélben hívják fel a boltvezetők figyelmét, a lejárt szavatosságú termékeket a lejárat napján vonják ki a forgalomból, ne várják meg az ellenőrt. Mellesleg az ilyen élelmiszereket bizonyos idő eltelte után leértékelten is csak a KERMI vizsgálata és bizonyítványa alapján lehet forgalmazni.

Miklósvári Zoltán

Pannónia '83, Harkány

A harkányi szövetkezeti szakembertalálkozó augusztus 30-i programja.

Kedden reggel 9 órakor, „A jogi szabályozás kérdései a szövetkezetekben" címmel Szép György, az Igazságügyi Minisztérium nyugalmazott főtanácsosa és Zsohár András, a TOT titkárságvezetője tartanak előadást és konzultációt.

Délután, 14.30-kor kerekasztal-beszélgetés kezdődik gazdasági és ideológiai témákban. Vitavezető dr. Soós Gábor, nyugalmazott MÉM-államtitkár és Kurucz Imre, a TIT főtitkára.

Színházi körkép a Dél-Dunántúlon

Három a színház...

Színházaink nagyobb részt megtartották évadnyitójukat az elmúlt héten. Pécsett az idén valamivel később, augusztus 31-én indul az évad, sajnos, közbejött okok miatt a tervezettől némiképp eltérően.

A változás *Szegvári Menyhért* főrendező hirtelen megbetegedése tette szükségessé. A Pécsi Nemzeti Színházban a nagyszínházi bemutatók sora nem a Hamlettel indul, aminek az előkészületeit már az elmúlt évadban megkezdték. Az új színházi évad eleje Pécsett a következőképp alakul: október 7-én a Kamaraszínházban (Ságvári Művelődési Ház), a *Charley nénje* c. zenés vígjátékot mutatják be *Vas-Zoltán Iván* rendezésében. A nagyszínházi évadot a *Luxemburg grófja* indítja el október 15-én, a rendező: *Tóth Sándor*. A tervezett Hamlet-bemutató helyében október 22-től Moliere *Nők iskolája* c. vígjátékát láthatjuk *Babarczy László*, a kaposvári Csiky Gergely Színház igazgatója vendégrendezésében. A *Hamlet*et később mutatják be; a színház éves műsortervének ismertetésére ezen a héten (az évadnyitást követően) visszatérünk.

Kaposvárott, mint a színház igazgatója a társulati ülésen jelezte, szintén lesz egy változás: a *West Side Story* bemutatását későbbre halasztották. Helyette Blantyer, Szolovjev-Szedoj és mások zenéjével a negyvenes-ötvenes évek nagy operettsikerét, a *Filmcsillagot* tűzték műsorra *Ács János* rendezésében. Szeptember 30-án Babarczy László rendezésében Molnár Ferenc *Liliom* c. „külvárosi legendájával" kezdenek. Az évad további fontosabb előadásai (a rendezők nevét zárójelben jelezzük): Hasek–Burian–Spiro: *Svejk* (Gothár Péter); Shakespeare: *Hamlet* (Ascher Tamás); Bulgakov: *A mester és Margarita* (Gazdag Gyula). Stúdióelőadások: Enquist: *Tribádok éjszakája* (Máté Gábor); Csurka: *Ki lesz a bálanya?* (Babarczy); Wyspianski: *Odüsszeusz hazatérése* (Spiro György) és Szép Ernő három egyfelvonásosa *Üzlet* címmel, (Koltai Róbert). A gyermekelőadások szeptember közepén kezdődnek Lázár Ervin *A kisfiú és az oroszlánok* c. mesejátékával (Ács János); majd karácsonyra az ismert *Diótörő* c. játékot mutatják be *Gothár Péter* rendezésében. Több sikeres korábbi előadásukat is felújítják. Müller Péter *Búcsúelőadásával* két alkalommal a Fővárosi Nagycirkuszban vendékszerepelnek; a Játékszínben pedig, ugyancsak szeptember második felében, a meghívott stúdiószínházak között (Szolnok, Szeged, Kaposvár, Pécsi Nyitott Színpad) Thomas Mann *Mario és a varázslójával* három; Beckett *Ó, azok a szép napok* c. drámájával két alkalommal vendégszerepelnek.

Zalaegerszegen a Hevesi Sándor Színház új épületét október 12-én avatják fel *Az ember tragédiájával* *Ruszt József* rendezésében. Evvel együtt összesen öt helyszínen 14 bemutatót terveznek az új évadban.

Szekszárdon a kaposvári, a pécsi, a szegedi, a kecskeméti, a veszprémi és a szolnoki színházaktól kért prózai és operaelőadásokból állt össze az a hét bérleti sorozat, amely igen változatos színházi estéket nyújthat a szekszárdi közönségnek.

Komlón második – most már teljes – évadját kezdi meg a Színház- és Hangversenyterem. Az évad első felében Kaposvárról három, Kecskemétről két, Szolnokról három, a Népszínháztól öt darab előadását igényelték eddig; a gyerekdarabok bemutatóinak száma ugyancsak öt. A pécsi színház bemutatóiról a tárgyalások még folynak. Az elmúlt (csonka) évad 69 színházi előadása általában telt házak előtt folyt a bányászvárosban. A közvéleménykutatás „Melyik tetszett legjobban?" kérdésére kapott válaszok alapján közönségsiker-listavezető a pécsi Kaviár, illetve a kaposváriak *Marat-halála*-produkciója.

W. E.



A felperes rockegyüttes: Garai József (basszusgitár, zenekarvezető), Jándi József (szintetizátor, mellotron, zongora), Jándi István (dob), Pálffy Tamás (szólógitár) és Rudán József (ének). A tizesztendős zenekar nevének bitorlása miatt indit pert.

Rockper Szekszárdon?

Az ok: a Szignál név bitorlása

A HDN augusztus 15-i számában hírt adtunk arról, hogy a közelmúltban újjáalakult bonyhádi Szignál együttes Baranya megye sok helységében fellép, s tagjai: Csibi Tibor, Baksa Zoltán, Horváth Ferenc zenekarvezető, Soponyai József és Szekeres Attila. Továbbá írtunk arról is, hogy az új Szignál előreláthatólag fellép a sellyei Ormánság-napok rendezvénysorozatán és a komlói bányásznapon is. Írásunkra levelet kaptunk Jándi Józseftől, a Szignál együttes tagjától, melyet az alábbiakban közlünk:

„Csibi Tibor és Baksa Zoltán augusztus elejétől, hároméves tagság után, kiváltak a tíz éve működő Szignál nevű zenekarunkból és tudomásunk nélkül, jogellenesen, Szignál néven új zenekart alapítottak Szekszárdon. Mi két új taggal folytatjuk szereplésünket. Új énekesünk Rudán József pécsi, a megszűnt Morris együttes énekese volt, új szólógitárosunk pedig a hidasi Pálffy Tamás. A Szignál névvel kapcsolatban egyébként — ami Baranya, Tolna, Somogy megyékben a közönség körében megszokott fogalom — polgári peres úton érvényesítjük jogainkat... A cikkben szereplő zenekar nem bonyhádi. A cikkben szereplő helységekben a fellépésre nekünk vannak érvényes szerződéseink."

Új életre kel a fa a kés alatt

A fafaragó kőműves Magyarszéken

Furcsán fest a szike a vakolókanálhoz, kőműveskalapácshoz szokott kézben. Természetesen nem is műtéthez használja Kajtár Gergely, hanem segítségével kibontja a fából azt, amit fantáziája beleálmodott.

— Gyerekkoromban, 1945-ben a Pest megyei Ócsára kerültem gazdag parasztokhoz. Az állatokat kellett őriznem, mellette faragással töltöttem az időmet. Ez aztán egyetlen szenvedélyemmé vált — mondta.

Hogy milyen szenvedéllyé, azt a maga építette magyarszéki családi ház külseje és valamennyi szobája is bizonyítja. A tetőtér-beépítés teraszát szép ívű deszkakorlát határolja, a homlokzaton gímszarvas-agancsok művesen faragott trófeatablókon. Bent az előszobában, a falon egy méterszer méteres tábla, a szarvasbőgést ábrázolja. Szemben vele a Béta-bányában eltöltött évek emlékeit eleveníti fel egy faragott falikép.

A konyhát is sokan megirigyelhetnék. Dísztányérok, faragott polcok, evőeszközök, s egy nagyon szép, ízléses mintákkal díszített étkezősarok.

Kajtár Gergely a szerszámokat mutatja. Van közöttük többféle szike, két szemzőkés (ezzel



dolgozik legszívesebben). Saját készítésű vésők, a műhelyben szintén saját konstrukciójú faeszterga és egy öreg varrógépből átalakított mintázógép.

A Mecseki Szénbányák komlói karbantartó üzemében dolgozik, mint kőműves. Faragásain gyakran megjelenik a bányászélet, szívesen mintáz falusi életképeket, de legfőbb témája az erdő, a vadászat.

— Én magam nem vadászom, de járatom a Nimródot, sok témámat onnan lesem el — mondta, s bizonyítékul faragott tányérokat, falitáblákat mutat.

— Milyen fával dolgozik a legszívesebben?

— Legjobb a hárs, a vörösfenyő, vagy a nyírfa, de dolgozom dióval, sőt tölggyel is. Tulajdonképpen mindegy lenne nekem, csak jó száraz legyen. Van itt az erdőben elég, de legalább öt év kell, amíg jól kiszárad. Száraz fához nehéz hozzájutni. Ha kapnék valakitől, nem sajnálnék érte egy szép faragást.

K. Gy.

Filmsztár, rendező, autóversenyző, politikus

A Newman-sztori

Hollywood nagy megdöbbenésére 57 éves korában étolaj- és ecetgyártásba fogott, mert szerinte senki sem ért úgy a saláták elkészítéséhez, mint ő. Nyaranta sikeres autóversenyzőként szerepel, az elmúlt hónapokban politikai agitátorként szólt az atomfegyverkezés ellen. Neve: *Paul Newman*, a film egyik állócsillaga.

Csillag a felesége is, *Joanne Woodward*, akivel 24 éve házasok. Woodward 28 éves korában kapta meg az Oscar-díjat *Éva három arca* című filmjéért, azt a szobrocskát, amit férjének egyszer sem ítéltek oda, bár hétszer jelölték.

A filmezés mellett gazdasági vállalkozásba kezd és politizál. A fegyverkezés ellenőrzésére való eltökéltsége sem mai keletű. Carter elnök 1978-ban az ENSZ leszerelési bizottságába nevezte ki küldöttnek a filmszínészt.



Huszonhét éves, amikor a híres Actors Stúdiót látogatja, akkor jár oda *James Dean, Rod Steiger, Geraldine Page* is. Az ötvenes hatvanas évek hozzák meg számára a nagy filmsikereket, többek között *A nagy balhé, a Bilincs és mosoly, a Macska a forró bádogtetőn, Az ifjúság édes madara*, valamint a westernek, kalandfilmek bukott angyalainak szerepében.

Amikor tizenöt évvel ezelőtt hozzáfogott a rendezéshez, feleségének, Joanne Woodwardnak keresett szerepeket. Így született a *Rachel, Rachel* és *A gammasugarak hatása a százszorszépekre* — két világsiker. Woodworddal játssza a főszerepeket az első saját forgatókönyvére készülő filmjében is, mellyel tragikus körülmények között elhunyt fiának szeretne emléket állítani.

(A Time nyomán G. O.)

Ha a talp elkezd beszélni...

A lábujjak, a talp elárulták ki az igazi apa

A talpára irányítjuk ismét olvasónk figyelmét. Talán emlékszik, egy hete elmondtuk, hogy a talp idegzónáinak masszírozásával miként szabadulhatunk meg kellemetlen fájdalmainktól. S említettük azt is, hogy az orvostudomány újra felfedezte az emberi talpat, amelynek csodálatos tulajdonságát a hinduk már évezrede ismerték.

Most az orvostudomány egyik ágának, az igazságügyi orvostannak a szemszögéből szeretnénk az emberi talpat megmutatni. S erre okot ad az is, hogy éppen a hét végén Pécsett lezárult igazságügyi orvosi konferencián hívta fel a szakemberek figyelmét dr. Susa Éva, a budapesti Igazságügyi Orvostani Intézet antropológus szakértője a talplenyomatokra. A talp és a lábujjak lenyomata, bőrlécrendszerének mintázata, kisebb jellegzetességei alkalmasak ugyanis a rokoni kapcsolatok valószínűségének bizonyítására. S ezt ma már elfogadják szakértői bizonyításként bíróságainkon az apasági perekben. S az első ilyen szakvéleményeket dr. Susa Éva adta, aki hamarosan megvédi kandidátusi disszertációját, a talplenyomatok vizsgálatának tudományos módszeréről, elméletének kidolgozásáról.

Természetesen nem akarjuk olvasónk türelmét kandidátusi értekezéssel próbára tenni. Ami azonban érdekes! Azt már régóta tudjuk, hogy minden ember ujjlenyomata rá jellemző, így ennek vizsgálatával személyazonosságot állapíthatunk meg. Azt is tudjuk, hogy a rokonságot általában a vércsoport-vizsgálatokból állapítják meg, s a bíróságokon is ez az elfogadott, jogilag is szabályozott, bizonyító erejű szakértői vélemény. Azonban ha nem nyújt kellő bizonyítékot, az antropológus segítségét kérik az apaság megállapításához.

A származásvizsgálathoz mintegy 3—400 különböző adatot hasonlít össze a szakértő, az orr, a kéz formájától a szempillák hosszáig minden, az emberen látható, öröklődő jellegzetességet. Ebből a 3—400-féle adatból mintegy száz, a talp és a lábujjak lenyomatának adata. Ezt az újabb száz adatot viszont csak 1977-ben kezdték vizsgálni, s a bizonyítás során alkalmazni hazánkban, Dr. Susa Éva 2300 embert nézett meg, budapestieket, s nyugat-magyarországiakat. Ez a nagy adathalmaz a matematikai módszerek segítségével lehetőséget dott a vizsgálat elméletének kidolgozásához.

Miről is van szó? A nagy adathalmazból megállapítható, hogy gyermek egy bizonyos lábujján hasonló mintát visel az anyával, ha ez a hasonlóság csekély, akkor a szakértő arra következtethet, hogy a gyermek az apai ágról örökölte ezt a jellegzetességet. Sorolhatnánk tovább, a jobb és bal láb eltérő sajátos vonásaival, illetve az egyes lábujjak lenyomatának apai, illetve anyai ági öröklődésével. A szakértőknek azonban már összehasonlítható térképük van minderről dr. Susa Éva munkája nyomán.

Nem akarjuk azt a hiedelmet kelteni, hogy egy minden mást kizáró bizonyítási módszert találtak fel — ez csupán egy újabb lehetőség a mind pontosabb bizonyítéknyújtáshoz. S hogy értékes lehetőség? Elmondunk egy példát:

Évekig húzódott egy apaságmegállapítási per. Az anya által megjelölt férfi vércsoport-vizsgálata nem zárta ki az apaságot, de igen alacsony értéket mutatott. Az antropológus véleménye pedig az volt, valószínűleg nem ez a férfi az apa: külső megjelenése sem mutatott hasonlóságot a gyermekkel, valamint a talp és a lábujjak mintázatának teljes eltérése szintén ezt a következtetést sugallta. A mama nem nyugodott bele, a per folytatódott. Még egy férfi került a vizsgálatba (egyébként tanúként szerepelt), a vércsoport-próba nem zárta ki az apaságot, ám az antropológiai vizsgálat nagy valószínűséggel megállapította, csak ő lehet. Végül is évek múltán a HLA-vércsoportvizsgálat (99,9 százalékos biztonsággal) alátámasztotta az antropológus véleményét; az első férfi semmiképpen nem lehet az apa. Így derült ki évek múltán az igazság, amely az antropológiai vizsgálat megbízhatóságát támasztotta alá...

G. M.

KÖZÜLETEK, MAGÁNGÉPKOCSIVAL RENDELKEZŐK, FIGYELEM!

A szigetvári Városgazdálkodási Vállalat autójavító részlege, Zárda u. 3. szám alatt a

ZUK és NYSA típusú gépkocsi javítását megkezdi

1983. IV. negyedévtől.

Labdarúgó NB I.

Biztatóan játszott a PMSC

A labdarúgó NB I. harmadik fordulója nem hozott különösebb meglepetést. A Ferencváros ugyan a vártnál nehezebben győzte le a Nyíregyházát, de a meggyengült zöld-fehérektől most nem is remélhető több. Az egységes Haladás sikere a Honvéd ellen is várható volt. A szegedi pontosztozkodás is a papírformát igazolta. Ami meglepetésnek számított: a Volán győzelme a sikeresen rajtoló Tatabányával szemben és a PMSC Fáy utcai pontszerzése.

Ez utóbbiról most részletesebben szólunk. A piros-feketék szombathelyi veresége még elfogadható volt, de a szerdai MTK-VM elleni kudarc alaposan elkedvetlenítette a szurkolókat. A bajnoki rajt előtt abban bízott Rónai István, a csapat edzője, hogy az első három mérkőzésen három pontot összegyűjtenek. Ezt a három pontot az első két mérkőzésen remélte, hiszen a papírforma a Vasas ellen nem sok jót ígért. Az első két mérkőzésen remélt három pontból nem lett semmi, így aztán nagyon aggódva bocsátották útra a piros-feketéket a szurkolók. Az eredmény várakozáson felüli volt, a csapat megszerezte első pontját, méghozzá a Vasas otthonában.

— A találkozó előtt kiegyeztem volna a döntetlennel, most viszont azért kesergek, mert a helyzeteink alapján miénk lehetett volna akár mind a két pont is — mondotta egy nappal a mérkőzés után Rónai István. — Ami pozitív változás: lényegesen elszántabban küzdött a csapat, mint a Haladás, vagy az MTK-VM elleni összecsapásokon; fegyelmezettebben hajtották végre a taktikai utasításokat, és néhány játékos egyéni teljesítménye is javult. Bodnár hibátlanul védett, a hátvédsor is összeszedte magát. Elől Mészáros játéka tetszett a legjobban, kár, hogy a befejezésekkel adós maradt. Talán csak Róth és Dárdai volt halványabb a szokottnál, és ha az ő formájuk tovább javul, akkor elmaradnak az álmatlan éjszakák. Összességében most már végre azt nyújtotta a csapat, amit joggal várnak a szurkolók.

— *Eredetileg úgy tervezte, hogy Czérnát nem szerepelteti, aztán mégis játszott. Miért?*

— A mérkőzés előtt döntöttem úgy, hogy a fiatal Czérna mégis helyet kap a középpályán. Taktikai okok miatt határoztam így, és Czérna nem okozott csalódást. A végén azért cseréltem le, mert elfáradt.

— *Szombaton következik a Szeged. Tervez jelentősebb változást a csapatban?*

— Felesleges lenne, hiszen a Vasas ellen a többség megtette a magáét. Azt viszont már eldöntöttem, hogy három csatárral támadunk, és így előtérbe kerül Réfi szerepeltetése.

— *Történt előrelépés Lőrincz ügyében?*

— Szeptember közepén tárgyalja az MLSZ Lőrincz fellebezését. Mint ismeretes, a középpályás szerződése lejárt a PMSC-nél és jelezte, hogy az Újpestben kívánja folytatni pályafutását. Aláírta az átigazolást a lila-fehérekhez, de a Dózsa nem tartotta be az ígéreteit és Lőrincz a szerződést már nem írta alá. Bejelentette, hogy visszajönne Pécsre, itt is edz, de az MLSZ ragaszkodik ahhoz, hogy az Újpestben folytassa. A héten valószínűleg tárgyalunk az újpestiekkel is.

L. L.

Erre a győzelemre nem lehet büszke a bajnok

Szombaton este ismét valóságos népvándorlás indult Győrött a Rába-stadion felé. A 20 ezres nézősereg ezúttal sem csalódott, nagyszerűen szórakozott. Különösen a második félidőben volt igen heves iram, rendkívül változatos, izgalmas és küzdelmes a játék.

A Videoton utoljára 1980. október 25-én nyert a Rába ellen. Azóta lejátszott öt találkozón mindössze csak egy pont jutott a fehérváriak birtokába.

– Úgy gondolom, hogy a győriek, velünk szembeni sikersorozatának megszakítására inkább hazai környezetben volna nagyobb esélyünk. Csapatunk most merőben más mint az elmúlt bajnoki évben volt. Egységesebb, ütőképesebb a mai Videoton, és ami lényeges, a játékosokban nagyobb az elszántság. A Rábából hiányzik Hanich, Póczik, Szentes, és az ő hiányuk óriási hátrányt jelent számukra. Ezért úgy okoskodom, hogy most is van rá lehetőségünk, akár a győzelemre is – fejtegette véleményét a mérkőzés előtt Kovács Ferenc.

Az óriási küzdelmet hozó találkozó 90 perce aztán a fehérváriak mesterének gondolatait, várakozását igazolta. A Videoton egységesebb, átgondoltabb labdarúgást játszó együttes benyomását keltette, és megérdemelten jutottak vezetéshez.

A szünet után nagy erővel rohamozott a Rába, de Disztl L. és társai biztosan romboltak ezeket a próbálkozásokat. Aztán következett az 54. perc, amikor a Békéscsabáról Győrbe került Kurucz magánjelenetét Nagy Miklós játékvezető 11-essel jutalmazta. Még a győri közönség is derült a játékvezető tévedésén.

A büntető megítélésével és értékesítésével döntő fordulatot kapott a találkozó. A második győri gól, majd Horváth Gábor kiállítása után a 10 főre olvadt Videoton hatalmas hajrát vágott ki, beszorította ellenfelét. A Rába az időt húzta, emiatt két percet hosszabbított a játékvezető. Aztán a 91. percben Novathot gyanús körülmények között szerelték a győri kapu előterében, de a játékvezető továbbot intett.

A találkozó után érthetően nagyon elkeseredett volt a hangulat a Videoton öltözőjében. Elvesztettek egy olyan mérkőzést, amelyen a játék alapján legalább az egyik pontot megérdemelték volna. Rendkívül ideges volt Kovács Ferenc is, és nem kis időnek kellett eltelnie ahhoz, hogy némiképpen megnyugodjon és kifejtse véleményét.

– Éreztem, hogy van keresnivalónk. Csapatom becsületesen és derekasan küzdött, nem érdemeltünk vereséget. Azért még külön is dicséret illeti játékosaimat, hogy fegyelmezetten tűrték a játékvezető sorozatosan bennünket sújtó ítéleteit. A 11-es megítélése téves volt, úgy érzem, a Rábának ilyen segítségre nincs szüksége. Még 10 emberrel is mi voltunk a kezdeményezők, és a bajnok kétségbeesetten vagdalta a labdát, húzta az időt. Erre a győzelemre a Rába nem lehet büszke. A nemrég megjelent új rendelkezések hatására a játékosok már beálltak a sorba, de mitsem ér ez, akkor, ha a játékvezetők továbbra is külön, egyéni, sajátos útjaikat járják.

Havasréti Béla

Kimaradtak a hazai helyzetek

Diósgyőr–ZTE I-I (I-I)

Zalaegerszeg, 8000 néző. V.: Bay.

Diósgyőr: Gulyás — Szlovák, Sztahon, Oláh, Szemere — Teodoru II. Görgei (Szabó a 68. percben), Csorba — Lippai (Balogh a 81. percben), László, Borostyán. Edző: Fekete Ferenc.

ZTE: Balázs — Major, Cseperegi II., Kereki, Péter — Török, Galántai, Fehér — Varga (Házi a 41. percben), Soós, Takács (Gass, a 68. percben). Edző: Gellei Imre.

A vendégek tulajdonképpen csak a 8. percben jutottak át először a felezővonalon, ekkor azonban nyomban gólt értek el. A lesről indult Borostyán Balázst kicselezve gurított a kapuba. (1-0). Nem sokkal később újra feliratkozhatott volna az eredményjelző táblára, de kivárt és Major leszerelte. Ettől kezdve nagy erővel rohamoztak a hazaiak, és a 18. percben egyenlítettek: Galántai mesteri átadásával Török becsapta Sztahont, majd elegánsan a bal sarokba helyezte a labdát. (1-1). Később Török fejesét aztán Galántai közeli lövését hárította bravúrral Gulyás. Az utóbbi védése után azonban éppen Takács elé ütötte a labdát, a zalai csatár viszont három lépésről az üres kapu mellé lőtt. A 45. percben Oláh sárga lapot kapott, mert buktatta Házit.

A második félidő első eseményeként Takács nagy lövését látványosan tolta ki a léc alól Gulyás. Ezután jó ideig eseménytelen mezőnyjáték folyt. A 71. percben Török hatalmas bombáját Gulyás Házi elé ütötte, aki azonban rosszul találta el a labdát. Tíz perccel a befejezés előtt Soós centiméterekkel fejelt a jobb felső sarok fölé.

Az első 45 percben kifejezetten élvezetes, fordulás után viszont már csak gyenge, közepes mérkőzést vivott a két együttes. A ZTE szünet előtt helyenként látványosan játszott, kialakított nagy lehetőségei közül azonban csak egyet sikerült értékesítenie, mert Gulyás kapus remekelt. A helyzetek alapján a zalaiak lényegesen közelebb álltak a győzelemhez. Jók: Gulyás (a mezőny legjobbja), Oláh, Csorba, ill. Péter, Török, Fehér.

Tarsoly József

U. Dózsa—MTK-VM 4-3 (2-0)

Hungária út, 9000 néző, v.: Palotai.

Góllövők: Kiss, Törőcsik, Turner (öngól), Ambrus, illetve Fodor (2), Turner.

A lagymatag első félidő után izgalmasabb volt a második játékrész. Az MTK-VM hiába hajrázott, nem tudott egyenlíteni.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Csepel	3	2	1	—	8-4 5
2. Bp. Honvéd	3	2	—	1	6-3 4
3. Rába ETO	3	1	2	—	6-5 4
4. Haladás	3	2	—	1	5-4 4
5. U. Dózsa	3	2	—	1	8-8 4
6. SZEOL AK	3	1	1	1	7-6 3
7. Diósgyőr	2	1	1	—	3-2 3
8. Tatabánya	3	1	1	1	4-4 3
9. Vasas	3	1	1	1	2-2 3
Zalaegerszeg	3	1	1	1	2-2 3
11. Videoton	3	1	—	2	6-3 2
12. Ferencváros	2	1	—	1	2-2 2
13. MTK-VM	3	1	—	2	5-7 2
14. Volán	3	1	—	2	4-11 2
15. Nyíregyháza	3	—	1	2	3-5 1
16. Pécs	3	—	1	2	1-4 1

Katzirz bemutatkozott

A Pécsi MSC és a magyar válogatott egykori kapusa, Katzirz Béla bemutatkozott új csapatában, a portugál Sporting Lisszabonban. Az Ibériai-félszigeti ország 50. bajnokságának nyitó 90 percén 55 ezer néző jelent meg, és 5-1-es Sporting-győzelmet láthatott a Penafiel csapatának rovására.

A vasárnapi lisszaboni lapok rendkívüli elismeréssel írtak az általuk „góliátnak" elkeresztelt magyar játékosról. Különösen azt emelik ki, hogy Mészáros Ferenc utóda a 16-oson belül korlátlan tekintélyt szerzett magának. Egyké megszokottan merész kifutása után a csatárok messzire elkerülték őt, és főleg a vele való ütközést...

A most rajtolt portugál bajnoki idényben Katzirz a 43. külföldi játékos. Közülük 28-an brazilok. További érdekesség, hogy az első osztályban szereplő 16 csapat közül négynek külföldi edzője van. A Sportingot a csehszlovák Josef Venglos edzi, a most élvonalba felkerült Farense — itt szerepel Mészáros Ferenc — pedig a bolgár Hriszto Mladenov irányításával készül mérkőzésről mérkőzésre.

A világ sportja

JYVASKYLA: Az autós rallye világbajnokság legutóbbi futamát az Audival versenyző finn Mikkola nyerte 2:59:11 órával, mindössze 1 másodperccel megelőzve a svéd Blomqvistet. Harmadik az ugyancsak finn Alen lett 2:59:55 órával. A vb-n a 105 pontos Mikkola vezet, utána a 87 pontos nyugatnémet Röhl és a 80 pontos Alen következik. A versenyen halálos baleset történt. A finn Mallinen, Nygren páros utóbbi tagja egy kanyarbeli fának történt ütközést követően a kórházba szállítás után meghalt. Partnere könnyű sérülésekkel megúszta.

BERLIN: Harmincötezren vettek részt vasárnap délelőtt az NDK fővárosában megrendezett 2. berlini békefutáson, amely az eddigi legnagyobb tömegfutó-rendezvény az NDK sporttörténetében.

Atlétika

Az ausztriai Schwechatban vasárnap 17 döntővel befejeződtek az ifjúsági atlétikai Európa-bajnokság küzdelmei. Magyar szempontból örvendetes, hogy Ágoston Zita a női 3000 m-es futásban kiválóan birta erővel, másodikként érkezett célba. ezüstérmet szerzett. Hozzá kell fűzni azt is, hogy a fiatal tehetség csak az utolsó méteren veszített csehszlovák riválisával szemben. Spiriov Attila a férfi 400 m akadályon pontot szerzett, ötödikként érkezett célba.

Centrum hétfő

1983. AUGUSZTUS 29-EN!

20% VISSZATÉRÍTÉS!

Borotvahab 35,— Ft és 65,— Ft

Borotvakrém 38,50 Ft

Ablaktisztító 9,20 Ft

CENTRUM ÁRUHÁZ



Két bajnoki mérkőzést is játszott a hét végén a Pécsi Spartacus férficsapata a tenisz OB II.-ben. Szombaton 7-2-re verték a Kecskemétet, vasárnap 9-0 arányban bizonyultak jobbnak az OSC-nél. Felvételünk az OSC elleni mérkőzésen készült. A Frei—Borsiczky páros 6-4, 7-6 arányban nyerte mérkőzését.

Arató László felvétele

Röviden

Kosárlabda. Vasárnap befejeződött Zalaegerszegen a 14. Göcsej Kupa kosárlabdatorna. A nőknél hat NB I-es és két NB II-es együttes indult, ebben a mezőnyben a PVSK lett az első, miután a döntőben 83-74 (44-38) arányban nyert a Kecskeméti SC ellen. A férfiaknál a PVSK a 3. helyért vívott mérkőzésen 102-85 (54-48) arányban kikapott a ZTE-től. Végeredményben 4. helyen végeztek.

Kézilabda. Eger—PMSC 29-23 (16-10), NB I. B. női mérkőzés, Eger. Legjobb pécsi dobók: Horváth (10), Szebényi (5). Győri Magasépítők—Bólyi MEDOSZ 14-20 (9-9), NB II. férfi mérkőzés, Győr.

Modellezés. Eszéken nemzetközi, szabadon repülő versenyt rendeztek, amelyen indult az MHSZ Ércbányász csapata is. A 32 együttes közül az Ércbányász (Szvacsek, ifj. Mohai, Erb, Ruppert, Kiss P.) a 3. helyet szerezte meg.

Tollaslabda. Nyílt egyéni versenyt rendezett a megyei tollaslabda szövetség Pécsett. Eredmények. Férfi egyes: 1. Horváth Z., 2. Porvai P., 3. Szabó L. Női egyes: 1. Pinczel J., 2. Keresztes, Nagy J., 3. Deák.

Kosárlabda

Vasárnap befejeződött Szigetváron a kétnapos Zrínyi Kupa nemzetközi női kosárlabda torna. A győzelmet a házigazda szigetváriak szerezték meg veretlenül. Vasárnapi eredmények: Szigetvár—Pécsi Postás 57-33 (24-12), Virovitica—Barcs 45-40 (23-20), Komlói Bányász—Pécsi Postás 55-44 (19-24), Szigetvár—Virovitica 54-32 (20-17). A torna végeredménye: 1. Szigetvár, 2. Komlói Bányász, 3. Pécsi Postás, 4. Virovitica, 5. Barcs. A Zrínyi Kupa legjobb játékosának Sértőné Jusics E. (Szigetvár) bizonyult, míg a legeredményesebb játékosnak járó különdíjat a 71 pontot elérő Preloger (Komlói Bányász) kapta.

Sakk

A nagyszabású Niksicsi nemzetközi sakktornán a negyedik fordulóban nem túl sok siker kísérte a két magyar résztvevő szereplését. Az ezúttal sötét színnel játszó Sax Gyula nem bírt a veterán jugoszláv Gligoriccsal, s játszmájuk döntetlennel fejeződött be. Az ifjú szovjet csillag, Kaszparov világossal legyőzte Portisch Lajost.

4. forduló után vezet a 3,5 pontos Kaszparov. Sax 2 ponttal az 5—7. helyen áll, míg az 1,5 pontot gyűjtött Portisch pillanatnyilag a 10—11. helyet foglalja el.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 36. játékhétre Balogh János szentlőrinci lakos, a Rákóczi úti totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1962 óta játszik rendszeresen kollektív szelvényekkel. Eddigi találatai közül volt egy 13-asa, ami akkor 38 200 forintot fizetett.

A 36. játékhét tippjei:

1 Brage—Örgryte. Tipp: 1, x.
2. Elfsborg—Gefle. Tipp: 1.
3. Hammarby—Göteborg. Tipp: 1, 2.
4. Häcken—AIK Stockholm. Tipp: 1, 2.
5. Malmö—Halmstad. Tipp: 1.
6. Oster—Mjällby. Tipp: 1, x.
7. Hamburg—Bielefeld. Tipp: 1.
8. Nürnberg—Offenbach. Tipp: 1, x.
9. Bayern München—Bremen: Tipp: 1.
10. FC Köln—Braunschweig. Tipp: x.
11. Frankfurt—Düsseldorf. Tipp: 1.
12. VFB Stuttgart—Bochum. Tipp: x.
13. Dortmund—Uerdingen. Tipp: 1.

+ 1

14. Karlsruhe—Fortuna Köln. Tipp: x.

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk:

— asztalos szakmunkásokat
— faipari betanított munkásokat
— gyakorlott villanyszerelőt
— géplakatost, valamint
— segédmunkásokat.

PÉCSI BÚTORGYÁR, PÉCS, SOMOGYI B. U. 6.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

megkezdte

a különböző méretű

pvc-ablakok gyártását

Az ablakok nyíló, bukó és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.

FORGALMAZZA: A DÉL-DUNANTÚLI TÜZEP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhíd u. 1.

Labdarúgó NB II.

Ózd–Szekszárd 0-0

Ózd, 5000 néző. V.: Mészáros. **Ózdi Kohász:** Fekete — Oroczki, Szilágyi, Osváth, Pribék — Kovács, Dudás, Vágó (Ligeti, a 67. percben) — Utassy, Mohácsi, Homonnai (Madarász, a 67. percben). Edző: Szendrei Béla. **Szekszárd:** Suba — Szabó, Laki, Varga F., Somodi — Kniesz, Kresz, Adorján — Megyeri, Varga L. (Lauer, a 63. percben), Magyar (Márkus, a 80. percben). Edző: Formaggini Károly.

Az Ózd lendületesen kezdett, az első percekben nagy nyomás nehezedett a Szekszárdra, a vendégek azonban ügyesen kivédekezték az első negyedórát, és utána a hazaiak lendülete is alábbhagyott. A szekszárdiak rajtaütésszerű támadásokkal kísérleteztek. Az utolsó negyedórában kiegyenlítetté vált a játék. A második játékrészben is folytatódott a kiegyenlített küzdelem, a vendégek egyre magabiztosabban játszottak és támadásokra is vállalkoztak. A közepes színvonalú találkozón az ózdiak többet támadtak, de nem tudták helyzeteiket gólra váltani. Jó: Pribék, Kovács, Dudás, illetve Somodi, Megyeri, Adorján.

Siófok–Kazincbarcika 4-1 (2-0)

Siófok 3000 néző. V.: Körös. **Siófok:** Málics — Brettner, Pardavi, Onhausz, Takács (Virág a szünetben) — Szaicz (Mihalicz a 62. percben), Bódi, Olajos. — Szabó, Tieber, Károlyi. Edző: Szőke Miklós. **Kazincbarcika:** Maier — Babus, Kerekes, Leskó, Fodor — Petrovics, Koleszárik, Vajda, — Szép, Munkácsi, (Fister a 10. percben), Majoros (Asszony a 30. percben). Edző: Frenkó László.

16. perc: Megszerezte a vezetést a hazai csapat. Bódi 20 méteres szabadrúgását a kapus kiütötte Szabó elé, akinek lövése a baloldali lécen csattant és a visszapattanó labdát Bódi előrevetődve fejelte a bal alsó sarokba. (1-0).

20. perc: Szaicsot Vajda leterítette, majd a fekvő játékosba rúgott. A játékvezető kiállította a magáról megfeledkezett játékost.

34. perc: Károlyit szabálytalanul szerelték, a 16-os oldalvonalánál 20 méterre a kaputól. A szabadrúgást Bódi csavarta a jobb alsó sarokba. (2-0).

62. perc: A tétovázó hazai védők között álló Fister rácsapott egy labdára és a kifutó Málics mellett a bal alsó sarokba gurított. (2-1).

66. perc: Bódi egyedül tört kapura. Kerekes csak buktatni tudta a büntetőn belül. A megítélt 11-est Szabó a jobb sarokba lőtte. (3-1).

75. perc: Újból Bódi volt a főszereplő. Jobb oldalról futott kapura, Fodor csak felrúgni tudta, és a szabadrúgást a sértett vágta a bal alsó sarokba. (4-1).

A hazai csapat támadólag lépett fel, a vendégek eleinte beszorultak. A kétgólos hazai vezetés után a 10 emberre fogyatkozott vendégek meglepetésre felülkerekedtek és még egyenlítésre is volt alkalmuk, amit azonban elhibáztak. Az utolsó félórában már csak a Siófok futballozott, két gólt sikerült szerezniük. A Bányász nagyobb arányú győzelme sem lett volna meglepetés. Jók: Málics. Brettner, Olajos. Bódi (a mezőny legjobbja), illetve Majer, Kerekes, Koleszárik és Szép.

Molnár József

Bakony Vegyész–Baja 1-0 (0-0)

Veszprém. 4000 néző. V.: Kiss G. **Bakony Vegyész:** Andorka — Sákovics. Jugovics, Baranyi. Mater — Németh Z. (Csomai a 64. perc). Kelemen, Feledi — Árki, Diósi, Tóth (Karsai a 64. percben). Edző: Temesvári Tibor. **Baja:** Farkas — Tumó (Andreidesz a 13. percben), Szabó. Prikidánovics. Papp, — Morvai. Evanics. Pintér — Kardos. Pekker (Harsányi az 52. percben). Janicsák. Edző: Ivanics Tibor.

80. perc: Feledi baloldalon betört a 16-osra, két játékos közrefogta, majd fellökték. A bíró 11-est ítélt, a büntetőt Diósi nagy erővel lőtte a kapuba. (1-0).

86. perc: Janicsákot a játékvezető kiállította.

Az erőtelies védekezésre berendezkedett bajaiak taktikájának ellenszerét a Bakony Vegyész képtelen volt megtalálni, hiába játszott nyomasztó fölényben. A bajaiak mindössze két-három veszélyes ellentámadást vezetek. Védőik időnként vaktában rúgdosták ki a labdát és erőszakos játékukat a hajrában sportszerűtlenségek tetézték. A hazaiak nagy fölényük ellenére keservesen harcolták ki a győzelmet. Jó: Sákovics, Baranyi, Feledi, Csoma, ill. Farkas, Szabó, Morvai.

Az NB II. további eredményei

Szolnok—Salgótarján 2-1 (2-0)

Szolnok, 4000 néző, v.: Király. Góllövők: Hegedüs, Baran, illetve Zsidó.

Óriási iramú mérkőzés, elkeseredett küzdelem. Több helyzete, több támadószándéka révén a Szolnok megérdemelte a két pontot.

Sopron—Ganz-MÁVAG 2-1 (1-0)

Kőbányai út, 2000 néző, v.: Rákóczi.

Góllövők: Németh G., Kosztola, illetve Kovács B. (11-esből).

Mindkét együttes nyílt sisakkal, veszélyesen támadott, a vendégek nagyobb sikerrel.

Eger—Békéscsaba 2-1 (0-1)

Eger, 5000 néző, v.: Kurmai. Góllövők: Kiss T., Kiss Gy., illetve Gyurmánczi.

Az idei legjobb formáját mutatta az Eger, és magas színvonalú találkozón 0-1-ről fordított.

Hódgép-Metripond—Kecskemét 7-0 (2-0)

Hódmezővásárhely, 3500 néző, v.: Ádám.

Góllövők: Varga, Tassi, Stark (2—2), Hoffmeister (öngól).

Tartalékosan lépett pályára a vendégcsapat, ezért lehetett egyoldalú a játék.

Szabó L. SE—22. sz. Volán 3-0 (2-0)

Mezőtúr, 2500 néző, v.: Gáspár.

Góllövők: Csalánosi (2), Boda.

A minden csapatrészében jobb honvédcsapat több gólt is rúghatott volna.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1.	Hódgép—M.	5	3	2	—	11- 1 8
2.	Nagykanizsa	5	3	2	—	16-10 8
3.	Eger	5	3	2	—	10- 5 8
4.	DMVSC	5	2	3	—	9- 4 7
5.	Szolnok	5	2	2	1	8- 7 6
6.	Ózd	5	1	4	—	6- 5 6
7.	Bakony V.	5	3	—	2	8- 8 6
8.	22. sz. Volán	5	3	—	2	9-11 6
9.	Salgótarján	5	2	1	2	10- 7 5
10.	Szabó L. SE	5	1	3	1	7- 5 5
11.	Szekszárd	5	1	3	1	3- 3 5
12.	Sopron	5	2	1	2	5- 7 5
13.	Kecskemét	5	2	—	3	8-16 4
14.	Siófok	5	3	1	1	17-10 3
15.	Békéscsaba	5	—	3	2	6- 9 3
	Ganz-MAVAG	5	—	3	2	6- 9 3
17.	Kazincbarcika	5	1	1	3	5- 9 3
18.	Baja	5	1	1	3	7-12 3
19.	Keszthely	5	—	2	3	3- 8 2
20.	D. Kinizsi	5	—	—	5	6-14 0

Megjegyzés: a Siófok teljesítményéből négy büntetőpont levonva.

SPORT hétfői SPORT

Megyebajnokság

Drávafok—Steinmetz 2-1 (0-1), Drávafok, 300 néző. V.: Kulcsár. Végig nagy iramú, kemény mérkőzésen jó hajrával nyert a hazai csapat. Góllövők: Szabó B., Kövesi, illetve Baukszbaum.

Beremend—P. Kesztyűgyár 3-3 (3-1), Beremend, 300 néző. V.: Balázs. Két ellentétes félidő, igazságos pontosztozkodás. Góllövők: Illés, Radány, Kirchner, ill. Nagy, Luczek (2).

Vasasi Bányász—Szentlőrinc 3-1 (1-0), Szentlőrinc, 200 néző. V.: Venczler. Közepes iramú mérkőzésen a helyzeteit jobban kihasználó vendégcsapat megérdemelten győzött. Góllövők: Dobos J., ill. Srenkó, Dobsi, Faragó.

Villány—Harkány 2-0 (2-0), Villány, 300 néző. V.: Balajti. Magabiztos játékkal győzött a hazai csapat. Góllövők: Fridrich, Mayer.

Geresdlak—Újpetre 0-0.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1.	Drávafok	3	3	—	—	9- 3 6
2.	Villány	3	3	—	—	8- 2 6
3.	Újpetre	3	2	1	—	5- 0 5
4.	Vasasi Bányász	3	2	1	—	0- 4 5
5.	P. Postás	3	2	—	1	7- 3 4
6.	Steinmetz SE	3	2	—	1	3- 2 4
7.	Beremend	3	1	1	1	6- 6 3
8.	Geresdlak	3	1	1	1	1- 1 3
9.	U. PEAC	1	1	—	—	6- 4 2
10.	Somberek	2	1	—	1	2- 2 2
11.	Harkány	3	1	—	2	5- 6 2
12.	P. Zsolnay	3	—	2	1	3- 4 2
13.	Dunaszekcső	3	1	—	2	6-11 2
14.	P. Kesztyűgyár	3	—	1	2	5- 7 1
15.	Szentegát	2	—	1	1	1- 3 1
16.	P. Kinizsi	2	—	—	2	0- 3 —
17.	Vajszló	2	—	—	2	0- 6 —
18.	Szentlőrinc	3	—	—	3	3-11 —

TOTO

1.	AIK Stockholm—Göteborg	1-0 1
2.	Brage—Oster	0-2 2
3.	Elfsborg—Hammarby	4-2 1
4.	Mjällby—Gefle	2-1 1
5.	Örgryte—Halmstad	0-2 2
6.	Arsenal—Luton	2-1 1
7.	Aston Villa—West Bronwick	4-3 1
8.	Everton—Stoke	1-0 1
9.	Ipswich—Tottenham	3-1 1
10.	Leicester—Notts County	0-4 2
11.	Nottingham—Southampton	0-1 2
12.	Sunderland—Norwich	1-1 x
13.	Watford—Coventry	2-3 2
	+ 1	
14.	Wolverhampton—Liverpool	1-1 x

Területi bajnokság



Dudás fejessel veszélyezteti a mázaszászvári kaput a Szigetvár—Mázaszászvár találkozón. Szabó Géza felvétele

Szigetvár—Mázaszászvár 0-0, Szigetvár, 650 néző. V.: Dörnyei. Szigetvár: Győri — Iványi, Baumann, Marosi, Vörös — Bodóg, Szilágyi, (Prancz), Bodó, Herbst, (Udvaros) — Dudás, Gajág. Edző: Csaba Gábor. Mázaszászvár: Bálint — Czár, Maglódi, Katona, Komáromi — Guth, (Kővári) Kólya, (Csoboth) — Róth A., — Agócsi, Beke, Dunai. Edző: Róth Antal. Közepes iramú mérkőzésen, a hazai csapat többet támadott, de a jobbnál jobb helyzeteket is kihagyta. Csak egy kapufa volt az eredmény.

H. Táncsics SE—Kisdorog 2-1 (2-0). Kaposvár, 500 néző. V.: Tóth I. Táncsics: Füredi — Balogh, Óbert, Szeitz, Lajtai — Jurin, Martin, Varga — Ratting, Martina, Bóhner (Szigeti). Edző: Léber János. Kisdorog: Stöckler — Behring, Klein, Fábián, Nagy — Papp (Jakab), Spiel, Meksz — Kerekes, Hosnyánszki, Kiss II. Edző: Losonczi István. Jól kezdett az öt újonnan igazolt labdarúgót szerepeltető Táncsics és biztosan nyert, noha a végén feljöttek az egyébként tervszerűtlenül játszó vendégek. Góllövők: Martina, Martin, ill. Spiel.

PVSK—Bonyhád 4-1 (0-0). PVSK-pálya, 500 néző. V.: Pálfy. PVSK: Bank — Galla, Hergenröder, Kaszás, Kerner — Merkler (Barcsa), Hámori, Erdős — Fábián (Balogh), Stájer, Radics. Edző: Meggyes Lajos. Bonyhád: Mucska — Beke, Horváth, Kovács, László — Stercz (Balázs), Sebestyén (Pfeiter), Bulla — Zircher, György, Palkó. Edző: Kovács István. Nehezen lendült játékba a hazai csapat, bár már az első félidőben is több, biztos gólhelyzetet hagyott ki. A második félidőben határozottabb és gólratörőbb játékkal biztos győzelmet aratott a PVSK a lelkes Bonyhád ellen. Kiállítva: Palkó (Bonyhád), a 75. percben reklamálásért. Góllövők: Hámori (2), Erdős, Stájer, ill. Hergenröder (öngól).

Kaposvári Rákóczi—Boglárlelle 2-1 (2-1). Boglárlelle, 1700 néző. Vezette: Varga E. Kaposvári Rákóczi: Kutasi — Kurdi, Zentai, Pető, Zatyko — Gyurics, Kakas, Hanusz (Biczo) —. Czabula (Richter), Biró, Gyurkó. Edző: Bözsöny János. Boglárlelle: Both — Kolovics, Gulyás, Piraer, Pintér — Andermann (Fejes), Kis, Takács B. (Hollósi) — Kalász, Juhász, Rass. Edző: Pusztai László. A somogyi rangadón negyedóra elteltével kétgólos előnyre tett szert a Rákóczi, a lelkes hazaiak később kezdtek hajrázni. Góllövők: Gyurkó (2), illetve Kalász.

Mohács—Nagyatád 1-1 (1-1). Mohács. 1500 néző. V.: Fazekas. MTE: Hornyák — Brecska, Berki, Markovics, Rumszauer — Lőrincz, Dárdai, Ambrus — Biber, Freppán, Nyárs. Edző: Mathesz Imre. Nagyatád: Zsobrák — Miklós, Simonetz, Nagy L., Utasi — Borstai, Kiss. Savanyó — Pintér (Czár), Nagy I., Mohácsi (Vidák). Edző: Fuisz János. A mindvégig többet kezdeményező hazaiaknak — 11-es hibázása után — meg kellett elégedniük a szívósan védekező nagyatádiak ellen a döntetlennel. Góllövők: Dárdai, ill. Simonecz.

Siklós—Komló 1-1 (1-0). Siklós, 900 néző. V.: Polácsek. Siklós: Hausznek — Batik (Horváth), Ferenczi, Kovács, Farkas — Molnár J., Zrínyi, Petrétei — Varga, Molnár Cs., Szabó V. Edző: Csordás István. Komló: Tihanyvári — Barka, Incze, Mács, Barta — Cservenka (György), Katona, Tigyi — Hegyi, Vigh, Alt (Dudás). Edző: Mihalecz Boldizsár. Az első félidőben a Komló védekezésre rendezkedett be és kontrára játszott. A hazai vezetés után a vendégek felhagytak a zárt védekezéssel és támadó szellemben játszottak és egyenlítettek. A vendégek megérdemelten vitték el az egyik bajnoki pontot. Góllövők: Zrínyi, ill. Incze (11-esből).

Nagymányok—Sellye (1-1) (0-1) Nagymányok, 1200 néző. V.: dr. Csapó. Nagymányok: Sass — Egri, Bajkai, Vincze, Dávid — Nagy (Király), Biró (Molnár), Dénes — Bárdos, Turós, Barabás. Edző: Kozma József. Selye: Heimann — Golubics, Mózer, Zrínyi (Krén), Tóth — Schmidt, Vass, Otártics — Pfeifer (Császár), Szalóki, Baumgartner. Edző: dr. Dunai János. Jó iramú mérkőzésen a Sellye több helyzetet dolgozott ki, de szünet utáni játékával az újonc Nagymányok rászolgált az egy pontra. Góllövők: Barabás, ill. Szalóki.

A TERULETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Táncsics SE	3	2	1	—	7-4 5
2.	Siklós	3	2	1	—	5-2 5
3.	K. Rákóczi	3	2	—	1	7-2 4
4.	PVSK	3	2	—	1	8-4 4
5.	PBTC	3	2	—	1	5-3 4
6.	Sellye	3	1	2	—	3-1 4
7—8.	Nagyatád	3	1	1	1	6-6 3
	Boglárlelle	3	1	1	1	6-6 3
9.	Mohács	3	—	3	—	3-3 3
10.	Bonyhád	3	1	1	1	5-6 3
11.	Mázaszászvár	3	—	2	1	2-3 2
12—13.	Szigetvár	3	—	2	1	3-5 2
	Kisdorog	3	1	—	2	3-5 2
14.	Bóly	3	—	2	1	4-7 2
15.	Komló	3	—	1	2	1-4 1
16.	Nagymányok	3	—	1	2	1-8 1

Arnoux nyerte a Forma 1-es futamot

Vasárnap délután a hollandiai Zandvoortban bonyolították le a Forma 1-es autós gyorsasági világbajnokság idei 13. futamát. A legnagyobb meglepetést a francia Prost kiesése jelentette, aki a mindenáron élre törni akaró brazil Piquet szabálytalan előzési kísérletének lett áldozata. A francia versenyző korai búcsúját követően honfitársa, Arnoux haladt át elsőként a célvonalon, Ferrari kocsijával.

Eredmények: 1. Rene Arnoux (francia, Ferrari) 1:38:41,950 ó. 2. Tambay (francia, Ferrari) 1:39:02,789 ó. 3. Watson (ir, McLaren) 1:39:45,691 ó. 4. Warwick (brit, Toleman) 1:39:58,789 ó. 5. Baldi (olasz, Alfa Rómeo) 1:40:06,162 ó. 6. Alboreto (olasz, Tyrrell) 1 kör hátrány.

A vb-pontverseny állása:

Prost 51, Arnoux 43, Diquet és Tambay 37—37, Rosberk 25, Watson (ir) 22 pont.

GÓLTOTÓ

A Vasas—PMSC mérkőzés eredményét mindössze két olvasónknak sikerült eltalálnia. A sorsolásnál a szerencse Göttlinger Józsefet, Szekszárd, Wosinszky u. 31. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Az e heti pályázatunk beérkezési határideje péntek déli 12 óra, pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet, melyet címünkre (Pécs, Hunyadi út 11., 7601) nyílt levelezőlapon kell beküldeni.

Főmérkőzés: PMSC—SZEOL AK: .....

Pótmérkőzés: K. Rákóczi—PVSK: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Felveszünk:

- női és férfiszabókat
- gépi varró és szabászati átképzősöket
- varrógépműszerészt
- gyors- és gépírókat.

Középiskolát végzett fiatalok

jelentkezését várjuk:

- ügyviteli területre
- gyakornoki munkakörbe.

JELENTKEZÉS: HUNOR BŐRRUHÁZATI GYÁR, MUNKAÜGY,

Priskin Imrénénél,

Pécs, Vadász u. 83.,

(27-es busz végállomás).

Telefon: 10-066, 77-es mellék.

HUNOR PÉCS

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630

Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft

negyed évre 28,50 Ft

fél évre 57,— Ft

egy évre 118,— Ft

Indexszám: 25054

ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

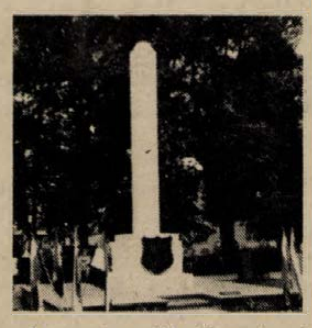
XL. évfolyam, 239. szám
1983. augusztus 30., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Jó termést adtak a magyar és jugoszláv búzafajták (3. oldal)

Építőipari hiánycikkek (3. oldal)



Lengyel emlékműavatás Mohácson (5. oldal)

Ismét horvát-szerb gimnázium Pécsett



Új épületben a horvát-szerb iskola

Három évtized a nemzetiségi kultúra ápolásában

Kicsinosítva várta az évnyitóra érkező iskolásokat és vendégeket az Acsády utcai Általános Iskola, amely mától kezdve új otthona a pécsi Horvát-szerb Tanítási Nyelvű Általános Iskolának és a most induló gimnáziumnak. A megnyitón jelen volt *Milan Veres*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti nagykövete, *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke. Eljött az eseményre a Horvát Szocialista Köztársaság kulturális, művelődési tanácsának képviseletében *Dragutin Bacic*, továbbá Eszék város képviselői.

Az első osztályosok verses köszöntője után *Ruzsin Milán*, a Horvát-szerb Tannyelvű Általános Iskola és Gimnázium igazgatója idézte fel a Pécsett folyó délszláv nemzetiségi nyelvoktatás elmúlt éveit. Mindössze 60 tanulóval, 6 pedagógussal kezdte meg működését 31 évvel ezelőtt a pécsi horvát-szerb iskola. Húsz éven át, 1954—1974 között az intézmény abban a Fürdő utcai épületben működött, amely az utóbbi tíz évben a diákotthonnak ad helyet. Ma is itt élnek az általános iskola és a gimnázium tanulói. Létszámuk jelentősen gyarapodott, amikor a Bercsényi utcai önálló épületbe költözött az iskola. A Pécs városi Tanács végrehajtó bizottsága döntést hozott; hogy a Horvát-Szerb Tannyelvű Általános Iskola és Gimnázium új helyen, az Acsády utcai iskola épületében kap végleges elhelyezést.

Teljes nevelői gárdával kezdi meg a munkát az általános iskola és a gimnázium. Ennek első osztályában 23 tanuló, közülük 7 az iskola növendéke, kezdi meg idén a tanulást. Az első gimnáziumi osztály szervezését az iskola tanárai végezték, felkeresve jövendő diákjaikat és azok szüleit. Várakozáson felül sikeres volt a gimnázium tanárai számára kiírt pályázat is. Az iskolát, melyből az elmúlt héten még a jogelőd szállította felszereléseit munkásőrök, szülők, az iskola pedagógusai és más dolgozói segítségével rendezték be. Nagy öröm, hogy a horvát-szerb iskolának már a tornatermet sem kell nélkülöznie.

Ezután *Mandity Marin*, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének főtitkára üdvözölte az új, jobb körülmények közé került iskolát. Emlékeztetett, hogy hazánk első horvát-szerb gimnáziuma Pécsett indult meg 1946-ban, és a mostani gimnáziumavatással tulajdonképpen a folytonosság elvét valósítja meg Pécs városa, amely intézményeivel egyik központja lett a délszláv kultúrának.

A Művelődési Minisztérium nevében *dr. Eperjessy Ernő*, a nemzetiségi önálló osztály helyettes vezetője köszöntötte a Pécsett most meginduló második hazai horvát-szerb gimnázium születését. Ő is, Mandity Marin is hangsúlyozta, hogy nemcsak a nemzetiség, hanem hazánknak is érdeke, hogy minél többen beszéljenek nyelveket. A nyelvtudás ablakot nyit a nagyvilágra és fontos szolgálatot tesz a hazánkkal több száz kilométeren határos Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársasággal való kapcsolatainknak.

Gállos Orsolya

Országos tanévnyitó Szekszárdon

Köpeczi Béla művelődési miniszter mondott beszédet

Az országos tanévnyitó ünnepséget vasárnap Szekszárdon, a Béri Balogh Ádám utcában épített 28 tantermes új általános iskola udvarán tartották meg. A mintegy ötezer ember részvételével megtartott ünnepségen Köpeczi Béla művelődési miniszter mondott beszédet, aki többek között a következőket mondotta.

A tanév megnyitása alkalmából Szekszárdról köszöntöm az alsó-, közép és felsőfokú tanintézetek valamennyi pedagógusát és diákját. Köszöntöm külön is azokat a szülőket és nagyszülőket, akik gyermekeiket vagy unokáikat most kísérik először az iskolába. Abból a városból köszöntöm mindnyájukat, ahol száz évvel ezelőtt született a XX. század egyik nagy magyar költője, Babits Mihály. „Babitsban két tűz égett, a költészet és a nevelés" — mondotta róla Illyés Gyula. A nevelés nemcsak költői hivatása volt, hanem választott pályája is. Életének másfél évtizedét töltötte a katedrán. „A tanárság szívem szerint való pálya volt" — írta Babits 1923-ban.

Ma elmondhatjuk, hogy a tantárgyak többségében a pedagógusok maguk ismerik fel a tartalmi korszerűsítés előnyeit, és fogadják el a megváltozott tanterveket és tankönyveket. Vannak persze olyan tankönyvek is, amelyeknek a hibáit a tanítás gyakorlata tárta fel.

Jobb irányító, a nézeteket szembesítő, kísérleti munkával ezeket legalább részben el lehetett volna kerülni. Elhatároztuk, hogy megfelelő ütemben, gondos előkészítéssel a következő években elvégezzük a szükséges korrekciókat.

Az elmúlt tanév legnagyobb vívmánya az ötnapos tanítási hét bevezetése volt. Ez az intézkedés társadalmunk egészét érintette, szülőket, iskolákat, közművelődési intézményeket és társadalmi szervezeteket. A gyakorlat és a kutatás tapasztalataira és eredményeire támaszkodva mondhatom el, hogy az új tanítási rendre való átállás erősebb megrázkódtatásokat nem okozott. Egyes iskolatípusokban, így különösen a szakközépiskolákban nagyobb terhelést jelentett, s ezen változtatni kell. Nem kell azonban változtatni a tanítási év időtartamán, amely nemzetközi összehasonlításban sem hosszú, inkább arra van szükség, hogy jobban használjuk fel az időt — különösen az általános iskolákban — az ismeretek jó elsajátítására, az ismétlésre, a nevelési célok hatékonyabb érvényesítésére.

Az új tanítási rend megkívánja, hogy a közművelődési és sportintézmények felülvizsgálják eddigi tevékenységük tartalmát, formáit, a nyitvatartási időt. Biztosítani kell, hogy a fiatalok élhessenek az iskolán kívüli művelődés, testedzés, kultúrált szórakozás lehetőségeivel.

Búzatermelésük 7,22 tonna, legtöbb Baranya megyében

A MÉM termelési nagydíját kapta a lippói termelőszövetkezet

Az éveken át kiemelkedően eredményesen dolgozó mezőgazdasági üzemek, tehát a jók közül is a legjobbak kapják évente a MÉM termelési nagydíját. Baranyában Somberek már büszkélkedhet e rangos elismeréssel, tegnap a lippói Béke Őre Tsz is átvehette a legeredményesebbek tevékenységét elismerő nagydíjat.

Lippón az ifjúsági házban ünnepi közgyűlésre gyülekezett a tízszeres Kiváló Termelőszövetkezet tagsága és a meghívottak. *Lovas Miklós*, a termelőszövetkezet általános elnökhelyettesének köszöntő szavai után az úttörők kedves szavakkal tisztelegtek, majd virágot adtak át az elnökség tagjainak.

Karasz László elnök méltató és köszönő szavai az elmúlt öt év fejlődését mérlegelték. Elmondotta: „Úgy érezzük, a kitüntetés elnyerése méltó elismerése eddigi munkánknak, de azt is kell jelentse, hogy a jövőben még jobban, odaadóbban, lelkiismeretesebben kell dolgoznunk mindannyiunknak, hogy még többet tudjunk tenni a népgazdaság közös asztalára."

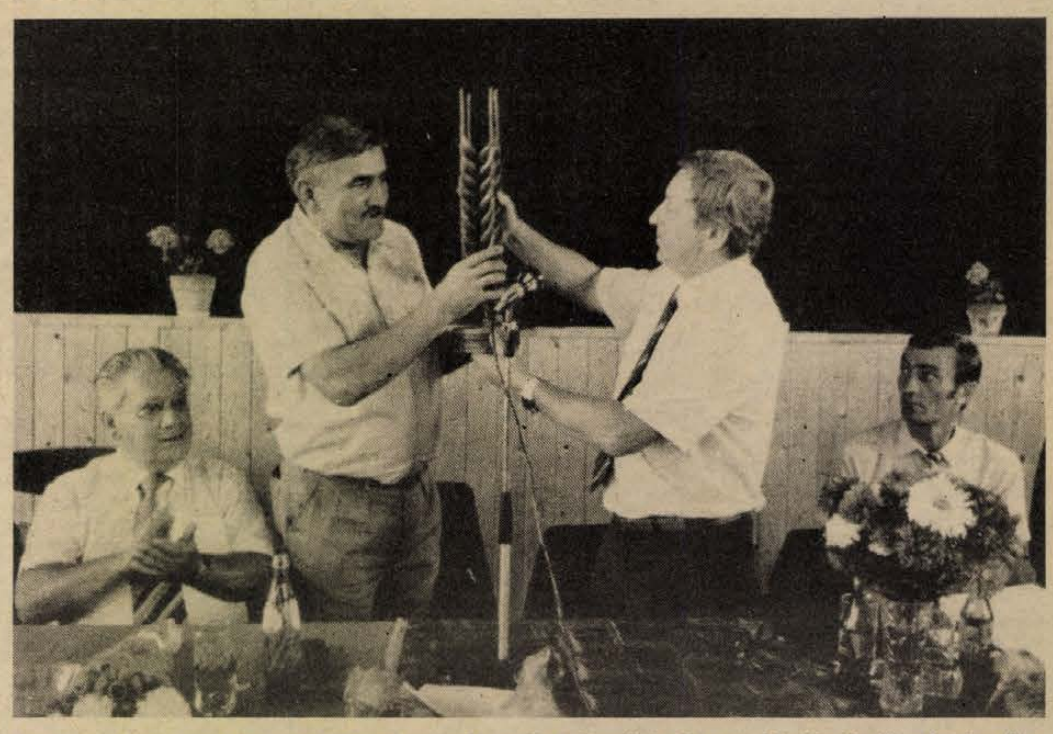
A 2003 hektáron gazdálkodó tsz sokat tett a hatékonyság és a minőség javításáért, a hozamok növeléséért, a költségek csökkentéséért, ésszerűen hasznosítják az anyagi és szellemi erőket. Az öt év előtti eredményeiket is jelentősen túlszárnyalva* búzából tavaly 6,52, idén 7,22 tonnát takarítottak be hektáronként. Idei eredményükkel Baranya legjobbja és országos negyedikek lettek. Kukoricából két éven át hozták a 10,1 tonnás átlagot. A húsértékesítésben az öt év előtti 1250 kg-os hektáronkénti eredményt megduplázták a háztáji állathizlalással.

Dr. Eleki János, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa főtitkára méltatta a lippóiak kimagasló eredményeit. Hangsúlyozta, hogy nem egyszeri csúcsról van szó, hanem évek óta tartó, minden szempontból követendő gazdálkodásról és tevékenységről. Sokat tesznek a társadalom- és szociálpolitikai célok megvalósításáért, sokrétűen gondoskodnak a tagságról, a dolgozókról. A 61 000 forintos átlagjövedelem is igazolja, hogy egységes a kollektíva, jó az együttműködés a vezetés és a tagság között, a bizalom légköre is a kimagasló eredmények elérésére sarkall. Elismerő szavait követően átadta Karasz Lászlónak, a MÉM termelési nagydíját jelentő oklevelet és Kiss István Kossuth-díjas szobrászművész az életet jelképező szobrának kicsinyített mását, a bronzból készült búzakalászt.

Dr. Nagy József, országgyűlési képviselő a megyei és a járási párt-, tanácsi és társadalmi szervek nevében gratulált a közösségnek, biztatva, hogy a következő években, évtizedekben is hasonló eredményeket érjenek el. Ezután *Barta Gyula*, a Munkásőrség országos parancsnokhelyettese és a lippóiakkal hosszú évek óta szoros baráti kapcsolatban álló NDK-beli Ferbelin Agráripari Egyesülés vezetője, *Horst Hasse* köszöntötte a nagydíjas kollektívát.

Dr. Eleki János a Kiváló Munkáért kitüntetést adta át *Sebes Antalnak* és *Lócsi Györgynek*, Kollár István kórházi kezelése miatt később veszi át a kitüntetést. Karasz László tizenegy dolgozónak adott át a Termelőszövetkezet Kiváló Dolgozója kitüntetést, háromnak pedig a jutalmat.

M. L.



Dr. Eleki János (jobbról) a kitüntető oklevél mellett átnyújtja Karasz Lászlónak Kiss István Kossuth-díjas szobrászművész alkotását. Erb János felvétele

Gromiko Franciaországba látogat

Moszkvában vasárnap hivatalosan bejelentették, hogy a francia kormány meghívására szeptember első felében munkalátogatásra Párizsba utazik Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese, szovjet külügyminiszter.

Japán parlamenti küldöttség látogatása hazánkban

Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének meghívására vasárnap óta japán parlamenti küldöttséa tartózkodik hazánkban, Hajime Fukudának, a japán alsóház elnökének vezetésével. A delegáció hétfőn, a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét.

Ezt követően a japán delegáció megkezdte hivatalos eszmecseréjét a Parlamentben. A magyar tárgyalócsoportot Apró Antal, a japán küldöttséget Hajime Fukuda vezette.

A találkozón kölcsönösen tájékoztatták egymást a két ország gazdasági, politikai helyzetéről, törvényhozó testületeinek és azok állandó bizottságainak munkájáról. Eszmecserét folytattak Magyarország és Japán kapcsolatairól, s a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről. Megállapították, hogy kapcsolataink megfelelőek, s fejlesztésükre mind gazdasági, mind kulturális területen további lehetőségek vannak. A japán küldöttség tagjai nagy érdeklődést tanúsítottak gazdaságirányításunk, munkaerőgazdálkodásunk, valamint a szociális ellátással összefüggő kérdések iránt.

A tárgyaláson Darvasi István, az Interparlamentáris Unio végrehajtó bizottságának tagja tájékoztatta a vendégeket a magyar IPU csoport tevékenységéről.

A szívélyes légkörű megbeszélés után Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke az Országház nándorfehérvári termében fogadta a japán delegációt. A találkozón jelen volt Kazuo Wachi, Japán budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

Megkezdődött a békekutatók X. kongresszusa

Győrött hétfőn megkezdődött a Nemzetközi Békekutató-társaság, az IPRA X. kongresszusa. A négynapos tanácskozásra a világ 40 országából csaknem 250 elméleti szakember érkezett. A vendégeket Szakamoto Josikazu, a tokiói egyetem professzora, az IPRA főtitkára és Pozsgay Imre, a HNF OT főtitkára köszöntötte, majd plenáris ülést tartottak. A tanácskozáson áttekintették a békekutatás időszerű feladatait, s meghatározták a soron következő tennivalókat.

A hét folyamán számos előadás hanazik majd el, amelyen főként arra keresnek választ, hogy az elméleti kutatások eredményei mennyiben és miként járulhatnak hozzá a békemozgalmak új szakaszának fejlődéséhez. Szó lesz arról, is, hogy — a jelen nemzetközi események ismeretében — milyen tendenciák válhatnak uralkodóvá a 90-es évek külpolitikájában. A témák részletes kifejtésére és megvitatására a szekcióüléseken nyílik lehetőség. E szakmai fórumokon vitavezetők irányításával több fontos kérdést tekintenek át: például a világgazdasági konfliktusok háborúba torkollásának veszélyeit, a világpolitikai feszültséggócok felszámolásának esélyeit, a fegyverkezés és a leszerelés politikai, illetve gazdasági összefüggéseit, s nem utolsósorban azt, hogy mit tehet az iskola a diákok békére nevelés-éért. A tervek szerint megkülönböztetett figyelemmel foglalkoznak majd a békekutatás és a békemozgalom közötti kapcsolatok eddigi alakulásával, feltárva a szorosabb együttműködéshez szükséges feltételeket. A magyar békekutatók munkásságának elismeréseként az IPRA főtitkára, Szakamoto professzor négy magyar tudóst — Kende Istvánt, Simai Mihályt, Szentes Tamást és Timár Andrást — kérte fel szekciótárselnöki teendők ellátására.

Az IPRA húsz évvel ezelőtt jött létre, s céljául a békekutatások meggyorsítását, a világ különböző térségeiben kialakult konfliktushelyzetek feloldási lehetőségeinek megteremtését tűzte ki. A nemzetközi szervezet kétévenként összegzi e munka tapasztalatait. A társaság, amelynek több regionális szervezete is van, például Afrikában, Ázsiában és Latin-Amerikában, öt állandó kutatócsoportot tart fenn. Ezek a leszerelés, a nemzetközi gazdasági viszonyok, az élelmiszerpolitika, az államok közötti kommunikáció és a békére nevelés elméleti és gyakorlati kérdéseivel foglalkoznak.

A Nemzetközi Békekutató Társasáa tevékenységében jelenleg 40 ország 60 intézménye vesz részt. Hazánk megnövekedett politikai és tudományos tekintélyének bizonyítéka, hogy az idei jubileumi X. konaresszust Győrben rendezik meg.

Palesztin nemzetközi konferencia

Javier Pérez de Cuellar ENSZ-főtitkár megnyitó beszédével hétfőn a genfi Nemzetek Palotájában megkezdte munkáját a palesztinai kérdésről összehívott nemzetközi konferencia. A tanácskozáson több mint 120 állam, valamint a Palesztinai Felszabadítási Szervezet képviselői vesznek részt.

A tíznapos tanácskozáson képviselteti magát az ENSZ több szakosított szervezete: a világszervezet emberi jogok bizottsága, az Egészségügyi Világszervezet (WHO), a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO), az UNESCO, valamint több más nemzetközi, illetve nemzeti társadalmi szervezet.

Megnyitó beszédében Pérez de Cuellar szólt azokról a feltételekről, amelyek nélkül nem lehet megteremteni a közel-keleti békét. Ezek a főtitkár szerint a következők:

Az izraeli erőket ki kell vonni a megszállt területekről;

Tiszteletben kell tartani a térség valamennyi államának szuverenitását, területi épségét és függetlenségét;

Olyan igazságos rendezésre van szükséa. amely a palesztin nép törvényes jogain alapul — beleértve az önrendelkezéshez való jogot is.

★

✦ MADRID: A spanyolországi Baszkföldön pusztító hétvégi esőzéseknek és áradásnak eddig harminckilenc áldozata van. Több tucat ember eltűnt, s feltételezhető, hogy az eltűntek egy része szintén életét vesztette. Egyes jelentések ötven halálos áldozatot sem tartanak kizártnak. Az anyagi kár egyelőre felmérhetetlen — jelentették hivatalos források.

✦ *ISZLAMABAD: Ziaul Hakk pakisztáni elnök hétfőn elutasította a párbeszédet a nyolc ellenzéki pártot tömörítő „Mozgalom a demokrácia helyreállításáért" nevű szövetséggel. A tábornok-elnök hétfőn hatnapos hivatalos látogatásra Ankarába utazott. Elutazása előtt úgy nyilatkozott, hogy nincs szándékában találkozni azokkal a politikusokkal, „akik káoszt idéztek elő az országban".*

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Urengoj –Uzsgorod

Kész a földgázvezeték

A Szibériát Nyugat-Európával összekötő földgázvezeték szovjet szakaszán megérkezett az első földgázszállítmány Urengojból a Szovjetunió nyugati határán fekvő Uzsgorodba.

A 4451 kilométer hosszú exportgázvezeték Urengoj—Uzsgorod közötti szakasza határidő előtt öt hónappal korábban készült el. Az építkezéseken a szovjet munkások és szakemberek mellett NDK-beli és lengyel munkások is részt vettek. A vezeték évente 32 milliárd köbméter földgázt továbbít majd.

Uzsgorodban ebből az alkalomból ünnepi nagygyűlést tartottak. A nagygyűlés résztvevői emlékeztettek a Reagan-kormány gazdasági szankcióinak sikertelenségére, amelyekkel hátráltatni igyekezett a vezeték építését.

A pápa megnyilatkozása

Noha a Vatikán korábban — szóvivője útján — tudatta, hogy a pápa nem kíván foglalkozni Emanuela Orlandi feltételezett elrablóinak követelésével, II. János Pál vasárnap déli beszédében részben teljesítette ultimátumba foglalt kívánságukat.

A 15 éves vatikáni állampolgárságú lány elrablói, mint ismeretes, vasárnap éjfélt adták meg határidőként ahhoz, hogy II. János Pál kijelentse: „Ali Agca ugyanolyan ember, mint a többi és ennek megfelelően kell vele bánni". Ellenkező esetben Emanuela Orlandi kivégzésével fenyegetőztek.

A pápa vasárnapi beszédében felszólította a hívőket, hogy imádkozzanak a június 22-én eltűnt Emanuela Orlandiért, és valamennyi, titokzatos körülmények között eltűnt lányért". II. János Pál azt is mondta, hogy az őt súlyosan megsebesítő személyért is imádkozik.

✦ VARSÓ: Lengyelországban a néphatalom elég erős ahhoz, hogy megakadályozza a rendbontásokat — jelentette ki vasárnap egy ünnepélyes tisztavatáson Wojciech Jaruzelski, a LEMP KB első titkára, miniszterelnök. — Nem követeljük senkitől sem, hogy mondjon le nézeteiről, ha azok eltérnek a mieinktől. Részünkről nem fog hiányozni a türelem — hangsúlyozta, emlékeztetve az amnesztiatörvényre, amely a még illegalitásban tevékenykedők számára lehetővé teszi a normális életbe való visszatérést.

✦ *BUDAPEST: Augusztus 25–29. között magán jellegű látogatást tett hazánkban Jorge Mejia Figueroa, a Kolumbiai Országos Népi Szövetség főtitkára. Itt-tartózkodása során fogadta Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettes, az Országos Tervhivatal elnöke.*

Washingtoni tömeggyűlés



„MUNKÁT, BÉKÉT, SZABADSÁGOT" ezt hirdeti a washingtoni Lincoln emlékműnél a negyedmilliós békeharcos-tüntetés résztvevőinek táblája az USA eddigi legnagyobb tömegdemonstrációján.

Munkát, békét, szabadságot!

Végeláthatatlan embertömeg töltötte meg a Washington- és a Lincoln-emlékmű közötti rétet szombaton a Fehér Ház és a Capitólium közelében: több mint negyedmillióan vettek részt azon a washingtoni nagygyűlésen, amelyet a húsz évvel ezelőtti, a Martin Luther King feketebőrű polgárjogi harcos vezette megmozdulás emlékének szenteltek.

„Van egy álmom" — mondotta Martin Luther King húsz éve, és arról beszélt, hogy a világon mindenki egyenlőnek született. „Még mindig van egy álmunk" — hangoztatták a szombati tömeggyűlés szónokai, egyfelől arra utalva, hogy a polgárjogi harcos szavai ma sem veszítettek érvényükből, másfelől bizonyítva, hogy Luther King követelései még nem váltak valóra.

A megmozdulásra több mint négyszáz amerikai városból érkeztek résztvevők Washingtonba. A nagygyűlést mintegy háromszáz szervezet, köztük polgárjogi csoportok, munkásmozgalmi szervezetek, békeharcosok, vallási szervezetek, nemzetiségi szövetségek, szakszervezetek hirdették meg.

A megmozdulás hármas jelszavát — „Munkát, békét és szabadságot" — plakátok ezrei hirdették. Az egyenlőséget, a polgári szabadságjogokat, a faji megkülönböztetés végetvetését követelő „álmot", amelyről Martin Luther King beszélt két évtizede, a szónokok most a Reagan-kormányzat ellen fordították. Munkát akarunk és nem háborút! Ne rakétákra, hanem állások teremtésére költse a pénzt a kormányzat! Békére van szükség és nem robotrepülőgépekre! Legyen szociális igazságosság! — ezek voltak a felszólalók fő mondanivalói, amelyeket az elnökhöz címeztek.

Csökken a kínai munkanélküliség

Kínában 2,6 százalékra csökkent a valamikor 5,5 százalékos munkanélküliség — jelentette az Új Kína hírügynökség.

A kormány közlése szerint június végén a városokban közel 113 millió volt a foglalkoztatottak száma, így a 2,6 százalékos adat mintegy 3 millió munkanélkülit jelent.

1977 óta az idei év elejéig a városokban 44,5 millió új munkahely létesült, 1983 első felében pedig további 2,5 millió. Az Új Kína jelentése szerint a foglalkoztatottsági problémát 30 nagyvárosban teljesen megoldották.

A „kulturális forradalom" időszaka utána a városokba visszatértek a korábban a falvakba küldött fiatalok, az ő foglalkoztatásuk jelentette a fő gondot. Az újonnan alkalmazottak közül sokan kollektív — csoport tulajdonban lévő — vagy magánvállalkozásokban találtak munkát — jegyzi meg a hírügynökség.

✦ *VARSÓ: A Lengyelországgal szemben elrendelt amerikai gazdasági szankcióknak a lengyel kohászatra gyakorolt kedvezőtlen kihatásairól közöl adatokat a PAP hírügynökség. A szankciók mindenekelőtt a tavalyi év első felében okoztak komoly veszteségeket a lengyel kohászatban: felére csökkent az ágazatnak az amerikai piacokra irányuló szállítása. A legnagyobb kedvezmény elvének felfüggesztése következtében néhány fémipari termék vámia 3–7 százalékról 20 százalékra emelkedett. A vámok emelkedése például a melenhengerelt acéllemezek árát olyannyira megdrágította, hogy gyakorlatilag lehetetlenné vált amerikai piacokra történő exportja.*

Megérkeztek az első robbanófejek?

A The Mail on Sunday című londoni lap vasárnap arról közölt értesülést, hogy titokban megérkeztek Angliába azoknak a robotrepülőknek, más néven cirkáló szárnyasrakétáknak a nukleáris robbanófejei, amelyeket — a tervek szerint — az év végétől telepítenek Angliában.

A brit lap meg nem nevezett amerikai forrást idézve azt írta, hogy az első két robbanótöltetet légi úton szállították a Londontól nyugatra fekvő Welford légitámaszpontjára. Onnan Greenham Commonba szállítják át, oda, ahová a 96 darab szárnyasrakétát tervezik telepíteni.

Brit hadügyi forrásból nem voltak hajlandók kommentálni a The Mail on Sunday hírét — közölte az AP.

●

BEJRÚT: Két amerikai tengerészgyalogos életét vesztette, hat megsebesült a bejrúti nemzetközi repülőtér körzetében a libanoni hadsereg és a siita milícia között hétfőn hajnalban kiújult harcokban — közölték katonai források. Nyugati hírügynökségi jelentések szerint hétfőn reggel tüzérségi támadás érte a repülőtér körzetét, ahol a több nemzetiségű alakulatok amerikai tengerészgyalogosainak állásai húzódnak. A tengerészgyalogosok közvetlenül beavatkoztak a harcokba, amikor fegyveresek megtámadtak egy közös amerikai–libanoni ellenőrző pontot. Ugyancsak hétfőn reggel bombatámadás érte az olasz alakulatok főhadiszállásának környékét is a bejrúti nemzetközi repülőtérre vezető út mentén. A támadás során egy olasz tiszt megsebesült.

✦ *BERLIN: Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az államtanács elnöke hétfőn fogadta Ulle Ellemann-Jensen dán külügyminisztert, aki vasárnap érkezett kétnapos hivatalos látogatásra a Német Demokratikus Köztársaságba. A találkozón a felek pozitivan ítélték meg a kétoldalú államközi kapcsolatok alakulását és egyetértettek abban is, hogy folytatni kell a politikai párbeszédet a legkülönbözőbb szinteken.*

✦ BÉCS: Fred Sinowatz osztrák kancellár a Bécsi Kurierben megjelent hétvégi nyilatkozatában hangoztatta, hogy külpolitikai téren elődje, Bruno Kreisky nyomdokain akar haladni és megkülönböztetett jelentőséget tulajdonít az ország szomszédaihoz, köztük Magyarországhoz fűződő kapcsolatainak. Elmondta, hogy első három külföldi útja a szomszédokhoz: Svájcba, Jugoszláviába és Magyarországra vezet.

Begin elhalasztotta lemondását

Begin izraeli kormányfő elhalasztotta a lemondására vonatkozó végső döntését. A hírt azután jelentették be, hogy az izraeli kabinet hétfőn rendkívüli tanácskozást tartott Begin távozási szándékáról. A miniszterelnök még hétfő este, vagy legkésőbb kedden reggel dönt véglegesen, hogy hivatalosan is benyújtja-e lemondását Haim Herzog államfőnek.

A háromórás tanácskozás után Hammer izraeli oktatási miniszter kijelentette: „Van remény rá, hogy Begin változtat lemondási szándékán". Hasonló értelemben szólt Jigal Kohen, a Begin vezette Likud-tömb egyik parlamenti képviselője is. Avraham Safira, a pártszövetség parlamenti csoportjának vezetője idő előtti választások megtartásának lehetőségéről beszélt, és novembert említette valószínű időpontként.

Begin lemondási szándékáról a legtöbb izraeli lap azt írta, hogy megérett az idő a kormányfő lemondására — írta a UPI Tel Avivból keltezett jelentése.

OLCSÓBBAN A DISCONTBAN!
A DISCONT BOLTBAN REKLÁMÁRON VÁSÁROLHAT:
● gyermekpulóvereket és mellényeket 68—100 Ft-ig
● lányka kétrészes ruhákat 178—217 Ft-ig
● gyermek kertésznadrágokat 95.50 Ft-ért
● női kardigánokat és pulóvereket 116—280 Ft-ig
● női ruhákat 90—185 Ft-ig több fazonban és színben!
Várjuk a János u. 8. sz. alatt lévő DISCONT BOLTBA, a Belvárosi Áruház mögötti utcában!
MERKER PÉCS

Eladó
BÓLY KÖZSÉGBEN
kétszintes, közművesített
téglaépület,
2x112 m².
„420 EZER" JELIGÉRE
a Hunyadi úti hirdetőbe.

A HEGYHÁTI ÁFÉSZ a
bányásznap tiszteletére
ÁFÉSZ
augusztus 31., szeptember 1., 2. és 3-án Sásdon a régi kultúrházban és Mágocson a bútoráruházban
bútorkiállítást és -vásárt
rendez.
LAKÓSZOBÁK, SZEKRÉNYSOROK, EGYEDI BÚTOROK ÉS KONYHÁK NAGY VÁLASZTÉKÁVAL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.

Az aszály ellenére

Jól vizsgáztak a magyar és a jugoszláv búzafajták

Körkép a kísérleti parcellákról

Jó közepes lett az ország búzatermése. Ebben jelentős szerepe van Fejér, Tolna és Baranya megyének, ahol minden idők legmagasabb átlagtermését takarították be. A gazdag búzatermés a gépesítettség magas fokának, a technológiának, a fajtáknak, a tudományos eredmények mind szélesebb körű alkalmazásának köszönhető, de mindenekelőtt az embernek, akinek rendkívül sokat gazdagodott szakmai felkészültsége.

Kilenc tonna felett

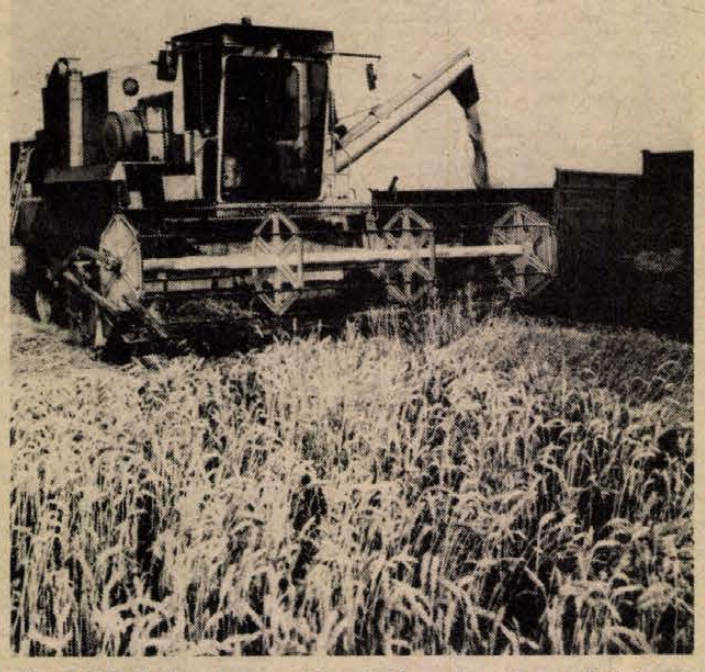
A jó termés kialakításában jelentős szerepet játszott az időjárás, amely ezekben a megyékben az országosnál kedvezőbb volt. Igaz ugyan, hogy a búza vegetációja alatt leesett csapadék elmaradt a sokévi átlagtól, azonban a téli csapadék, s főleg a decemberi annál mintegy 45 százalékkal több volt. Mivel a többségükben lösz alapkőzetű baranyai talajok ezt a csapadékot jól tudják tárolni, s mivel kedvező volt a márciusi esőzés is, a búzák át tudták vészelni az áprilisi aszályt. A sok éves átlaggal megegyező májusi csapadékmennyiséggel együtt rendelkezésre állt az ilyen magas termés eléréséhez szükséges vízmennyiség. Így lényegében a vegetáció alatt esett 100 mm csapadékra 1500 kg termés jutott, és ez igen kedvezőnek mondható.

A csapadék mérlegeléséhez tartozik az is, hogy a jelentősebb februári fagyok idején jórészt hó fedte a vetéseket, így kifagyás nem következett be, vagy ami kipusztulás volt, az elsősorban a technológiai hiányosságok terhére írandó. A vegetáció alatti napfény, hőösszeg az átlagosnál kedvezőbb volt — különösen januárban, amikor 6 C-fokkal volt magasabb az átlag középhőmérséklet, mint a sok évi átlag.

Baranya, Somogy és Tolna megyékben — ahol 7—10 százalékkal volt több a termés, mint az előző évben — a legjobb 23 gazdaság átlaga mintegy 24 000 hektáron meghaladta a hat tonnát, sőt négy gazdaság, a bölcskei, a lippói, és a siófoki tsz, valamint a Dalmandi Állami Gazdaság a hét tonnát. A három megye nagyüzemi kísérleteinek átlaga egy tonnával haladta meg a megyék átlagát, sőt a fajták között voltak 8—9 tonna felettiek is. Ez azt bizonyítja, hogy a termesztésben levő búzafajták genetikai potenciálja jóval nagyobb, mint az elért, szépnek mondható termés, s a környezeti tényezőkön kívül a gyakorlati gazdán múlik, hogy ebből menynyit realizál.

Három összetevő

Mivel a fajta a termést meghatározó tényezők egyik fontos és egyben racionális faktora : már több éve figyelemmel kísérjük a dél-dunántúli megyékben a nagyüzemi, illetőleg NÖMI-telepeken a kisparcellás fajtakísérleteket (18—25 fajta vonatkozásában). Az 1982—83. évi tapasztalatok közül a lényegesebbeket ismertetem.



A termés kialakítása alapvetően három összetevőtől függ: a hajtások száma, illetve az állomány sűrűsége, a kalászonkénti szemszám, az egy-, illetve ezermagsúly. A termesztő mindhárom összetevőt számos természéstechnikai eljárás alkalmával befolyásolni tudja.

Ilyen alapon is végezve megfigyeléseinket, megállapítható, hogy a fajtáktól függően átlagosan ötmillió tavaszi tőállomány optimálisnak mondható, amihez vetéskor mintegy tíz százalékkal több őszi csiraszámot szükséges elvetni. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban és a szajki termelőszövetkezetben kísérleti átlagban 5 millió körüli tavaszi tőszám mellett 7 tonna felett (Bólyban 8) alakult az átlagtermés.

Ez év tavaszán a ragyogó bokrosodás után, bár az áprilisi szárazság a képződött sarjhajtások nagy részét nem engedte kifejlődni, a Gk Szegednél, a Csongornál, a Szuper Zlatnánál és a Beauchampnál jobb volt az életképes sarjhajtás, a tövenkénti kalász. Az egy kalászban lévő szemszám is az összes kísérletben néhány százalékkal több volt a tavalyinál. Ezen belül a Gk Szegednél, Mv 8-nál, a Baranjkánál, a Szuper Zlatnánál, a Lonyánál az átlagosnál jobb volt, míg a Balkánnál, Jubilejnajanál és Gk Tiszatájnál jóval kevesebb.

Az átlagos ezermagtömeg lényegében a tavalyihoz hasonlóan alakult, mégis azzal a különbséggel, hogy a magyar búzafajták mintegy hét százalékkal magasabb volt a jugoszláv fajtákénál. Hasonlóképpen a hektolitersúlyuk is. Az átlagosnál jobb volt az ezermagsúlya a Gk Szegednek, a Jubilejnajának, a Balkánnak, Ránának és a Macvankának, míg rosszabb a Baranjkáé, Szuper Zlatnáé, a Zagrebcsankáé és a Lonyáé.

Megdőlésre ellenállók

A szalmo hossza, szárszilárdsága különböző regulátorokkal javítható ugyan, mégis előnyös és költségmentes biológiai értéknek kell minősíteni a megdőlésre ellenálló fajtákat, annál is inkább, mivel ezek a búzák korábban érnek, kisebb szemveszteséggel és egyben kisebb költséggel is betakaríthatók. Természetesen elbírják a termés fokozása érdekében adott nagyobb műtrágyaadagokat is. E vonatkozásban ebben az évben az Mv 5, az Mv 10, a Macvanka és a Zagrebcsanka bizonyultak a legjobbaknak, míg leginkább megdőltek az Mv 4, Mv 7 és a Jubilejnaja. Ez az elmúlt években is így volt.

A fajtakísérletek összes átlaga Baranya, Somogy és Tolna megyék 11 gazdaságában 7 százalékkal jobb volt az elmúlt évinél. E gazdaságok közel 30 százaléka kedvezőtlen adottságú.

A korai és középérésű búzák érése között lényeges különbség csupán az aratás első hetében volt. A Rana II-vel és a Gk Szegeddel lehetett indulni a legkorábban, amikor a későbbi fajták még 4—5 százalékkal voltak nedvesebbek, majd ez a különbség elmosódott, illetőleg a teljes érés a Posavka II. és a Beauchamppal fejeződött be. A korábbi érésűek közül a Gk Szeged, a Gk Csongor, Baranjka, a Zagrebcsanka és a Lonya haladta meg a kategória átlagát, a középérésűek közül az Mv 5, Mv 9 és az Mv 10, míg a későbben érésűek közül a Beauchamp. A csak egyes kísérletekben szerepeltek közül ígéretesnek mutatkozott a még fajtajelölt Mv 1—08—078, a Gk Kincső, a Gk 31—81, és a külföldiek közül az Ns 7000-es, míg a már államilag elismertek közül a Gk Boglár és a Gk Ságvári.

A végső eredményekből az is kitűnt, hogy a 11 gazdaság kísérleti parcelláin elért legjobb öt magyar és öt jugoszláv búza közül a magyar búzák némi fölénye alakult ki. A legjobb magyar búzák átlaga tonnában: Mv 10 — 6,63, Gk Csongor — 6,55, Mv 9 — 6,45, Gk Szeged — 6,3, Mv 8 — 6,24. A jugoszláv fajták átlaga: Zagrebcsanka — 6,56, Baranjka — 6,50, Lonya — 6,41, Szuper Zlatna — 6,23, Posavka II. — 6,15.

Több évi megfigyelések alapján, ha a fajtáknak minden igényét kielégítik, lényeges különbség az eredményekben már kis mértékű. A nagyüzemekben folyó fajtakísérletek legjobb eredményei (20—25 fajtánál) négy év átlagában 7,8—7,4—7,8—7,9 tonna volt hektáronként, és a 7 tonnát meghaladó átlagú négy gazdaságban. (A négy gazdaság átlaga 7,27 tonna volt.) 6,4 tonnánál alacsonyabb hozammal egy fajta sem szerepelt.

Dr. Baracs József

Nem tudnak eleget gyártani

Építőipari hiánycikkek

Válaszokkal nem lehet építkezni

A rossznyelvek szerint hazánkban minden van, csak azt nehéz — néha egyenesen lehetetlen — megtalálni, hogy hol... Esetleg elfekvő anyagként.

Az építőipart különösen hátráltatja a hiánycikkek sora. Vegyük például a...

Megyénk legnagyobb építőipari szervezete, a BÉV tíz anyagbeszerzője sem képes csodát művelni, így napról napra él és dolgozik a vállalat a következő anyagok hiánya miatt: ötvenes fenyőfűrészáru, tízes válaszfal, 50-es és 240-es földkábel, Radal radiátorok, kád, csaptelepek, golyós- és gömbcsapok, kis méretű fekete vagy horganyzott csövek.

Nagyjából ezek a cikkek hiányoznak a többi építőipari szervezetnél is, megtoldva még a Xyladecorral és a 3 milliméteres síküveggel.

Van? Nincs?

A Xyladecort és a Xylamont gyártó BUDALAKK kereskedelmi igazgatóhelyettese, Tonk Emil:

— A két terméket 76—77-ben kezdtük gyártani, kezdetben azért kellett mindent elkövetnünk, hogy megismerjék a színtelen faalapozó Xylamont, valamint a színtelen, és az azóta már 10 színben gyártott Xyladecort. Jelenleg már képtelenek vagyunk kielégíteni az igényeket, bár többet gyártunk, mint az elmúlt évben. A jelentős igénynövekedéssel képtelenek vagyunk lépést tartani, az import és a belföldi alapanyag-ellátással is gondjaink vannak. A III. negyedév végére, a IV. negyedévre, ha nem is szűnik meg a hiány, de lényeges javulást ígérünk.

Az acéllemez tagos radiátorokat gyártó Dunai Vasmű radiátorüzemének vezetője, Mányi András:

— Az exportot is visszavettük, a tervezett 1,3 millió négyzetméternyi idei tervünkkel szemben jelenleg részarányosan az 1,4 millió négyzetméternél tartunk, mégsem elég. Naponta 20—30 vállalattól kapunk érdeklődő telefonokat. Többre nem vagyunk képesek. Augusztus 22-től állnunk kéne a kéthetes nagyjavítás miatt. Úgy döntöttünk, hogy a leállást elhalasztjuk november végére, mert addig még lehet szerelni, de akkor már fűteni kell. A robbanásszerű igénynövekedéssel nem tudunk lépést tartani, hiába az OTP kedvező fűtéskorszerűsítési hitellehetősége.

A csapokat, csaptelepeket gyártó MOFÉM, azaz Mosonmagyaróvári Fémszerelvénygyár üzletkötője, Ligeti József:

— Teljes kapacitással dolgozunk, így is alig tudjuk kielégíteni a nagykereskedelmi vállalatok igényeit, melyek egyre nagyobbak. Se gépi, se létszámnövelésre nincs lehetőségünk.

A földkábeleket a Magyar Kábel Művek készíti. Tárnoki Józsefné ügyintéző:

— Alapanyaghiány miatt valóban nem tudunk minden igényt kielégíteni. A III. negyedévben már jelentősebb pótmennyiséget szállítunk az ÉPTEK-nek, forduljanak hozzájuk.

Az Orosházi Síküveggyárnál is érdeklődtünk. Válaszuk:

— Sajnos, elég sok az elmaradás. Jelentős az exportkötelezettség és a termeléskiesés is növelte a gondokat. Akikkel éves szállítási szerződést kötöttünk, azokat igyekszünk maradéktalanul ellátni, újabb rendeléseket ez évre már nemigen tudunk figyelembe venni.

Hogy mennyire megnyugtatók a válaszok? Az építőipari cégek, a magánépítkezők a válaszokkal nem tudnak falazni, fürdőszobát berendezni, házat üvegezni, szerelvényezni, központi fűtéssel ellátni, falfelületet alapozni és kezelni.

Szinte mindegyik válaszadó hangsúlyozta, hogy elszaladt az építési kedv, képtelenek lépést tartani vele. A kedv a kényszer hatására szaladt el, ez tény, de az anyaghiány okozta napi rohangálás, idegeskedés, időkiesés, költségnövekedés tényleg kedvét szegi — szegheti — a vállalati anyagbeszerzőknek és az építkezésbe belevágó családoknak.

Addig is csúsznak a határidők...

Murányi László

Munkaalkalmat falura!

Védőkesztyűgyártás Drávafokon

Nemrég számoltunk be arról, hogy Beremenden cipőfelsőrész-készítő üzem létesült, amely a falu és környék asszonyainak ad helyben munkalehetőséget és rövidesen egy újabb faluba telepített üzem beindulásáról adhatunk hírt: Drávafokon védőkesztyűket készítő varrodát létesítenek.

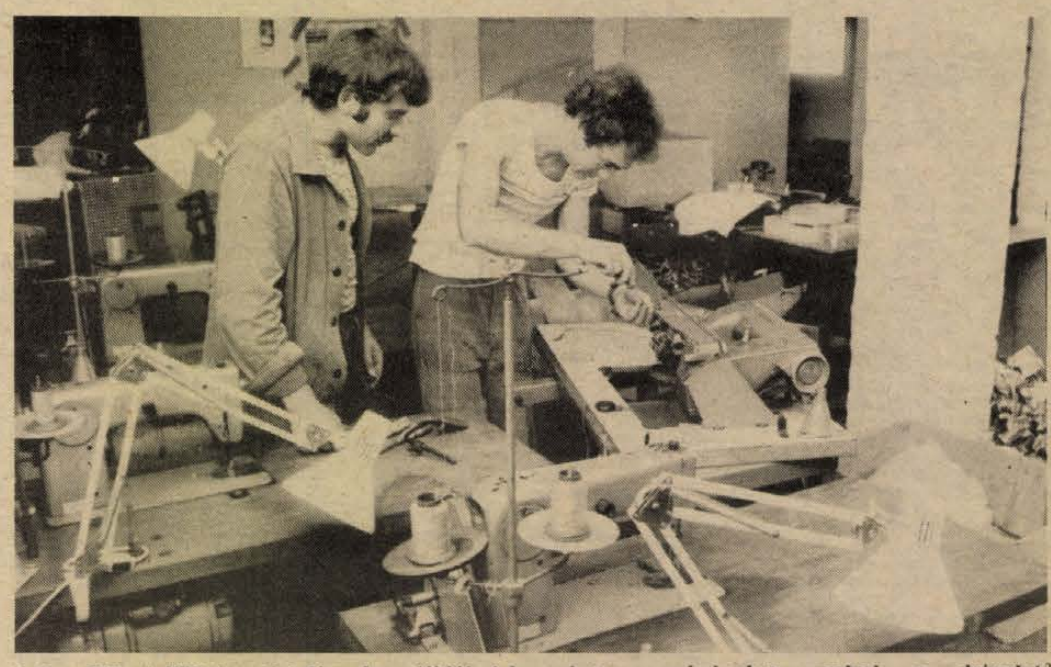
A falvak lélekszámának csökkenését megállítani, vagy ahogy mondják, a népességmegtartó képességet fokozni nemcsak a kereskedelmi ellátás színvonalának javításával lehet, hanem a helybeni munkaalkalmak teremtésével is.

Hogy mennyire nagy erre az igény, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy Drávafokon ötvennél több asszony jelentkezett munkára, amint hírül vették az új varrodát. A drávafoki kis üzem a Szentlőrinci Költségvetési Üzem jóvoltából indult. Igaz, a megvalósulás — kivitelező hiányában — késik, az ötlet ugyanis másfél éve vetődött fel. Régi épületet alakítanak át e célra, a volt sütőüzemet. A villanyszerelési munkákat az elmúlt napokban fejezték be, jelenleg az épület festése, mázolása folyik. Úgy számítják, hogy szeptember közepére elkészül, ezután jöhetnek a gépek, és ha minden jól megy, októberben elkezdődik a termelés.

Az üzemben egyelőre 25 főt tudnak alkalmazni. A jelentkezők közül kiválasztott asszonyok már három hónapja tanulják a szentlőrinci üzemben az ipari védőkesztyűk gyártásának fogásait. A kesztyűket a Fővárosi Kézműipari Vállalat rendelésére készítik, és mint mondják, sokan már a tanulóidő alatt elsőosztályú terméket készítettek.

A drávafoki mini üzem újabb kis lépés ahhoz, hogy az emberek falun is megtalálják a számításukat, a munkalehetőséget. A Szentlőrinci Költségvetési Üzemben mondták, számukra ez semmilyen látványos plusz eredményt nem hoz, kizárólag munkaalkalom-biztosítás volt a céljuk.

S. Zs.



A Szentlőrinci Költségvetési Üzemben újítják fel azokat a varrógépeket, amelyek a drávafoki üzembe kerülnek.

HÍREK

1983. augusztus 30 KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ROZSA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.59 — nyugszik 19.29 órakor.
A Hold kél 22.38 — nyugszik 12.56 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ügyeletes újságíró:
HAVASI JÁNOS

Szerkesztőségi hírügyeletes
NÉMETH TIBOR
16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Dr. Szalmásy Lajos

Dr. SZALMÁSY LAJOS nyugalmazott megyei főügyész, a Magyar Jogász Szövetség országos választmányának tagja, és Baranya megyei szervezetének elnöke 63 éves korában, 1983. augusztus 26-án, rövid szenvedés után elhunyt.

Dr. Szalmásy Lajos a felszabadulás után mint népügyész, majd 1953-tól a szocialista ügyészi szervezetben különböző beosztásokban dolgozott. 1964-től 1981-ig nyugállományba vonulásáig Baranya megye főügyésze. 1970-től 1980-ig az MSZMP Baranya megyei Bizottságának tagja volt.

Számos kitüntetésben részesitették. A Munka Érdemrend arany fokozatát két esetben, a Szocialista Magyarországért Érdemrend kitüntetést nyugállományba vonulása alkalmából adományozták részére.

A Legfőbb Ügyészség saját halottjának tekinti.

Temetése: 1983. szeptember hó 5-én, 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Baranya megyei Főügyészség
Magyar Jogász Szövetség
megyei szervezete

ma este

MOZI

Petőfi: Elcserélt szerelem (f4, f6, f8) **Kossuth:** Walt Disney állatbirodalma (10, 12, 2, 4), Elcserélt szerelem (6, 8). **Park:** Egy zsaru bőréért (4, 6). **Park-kert:** Egy zsaru bőréért (f9). **Nevelési Központ:** Gyanútlan gyakornok (4, 6, 8). **Tanárképző:** A festmény titka (5). **Rákóczi:** Egy szoknya, egy nadrág (5). **Fekete Gyémánt:** Vadállatok a fedélzeten (6). **Jószerencsét:** Betyárkapitány (4, 6). **Komarov-kert:** Végállomás (f9). **Mohács:** A régi nyár (6, 8). **Mohács-kert:** Kínai negyed (f9). **Komló, Zrinyi:** Az Ezüst-tó kincse (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Rachel K. különös esete (f5, f7). **Szigetvár:** Gyerekek a Kéktó-hegyről (6, 8). **Siklós:** Atlantic City (8). **Harkányfürdő:** A vízesés fia (10, 6, 8). **Bóly:** Noé bárkái (8). **Dunaszekcső:** Mackenna aranya (6). **Pécsvárad:** Vérszerződés (f8). **Sásd:** Esküvő (f8). **Szentlőrinc:** A karatézó Cobra visszatér (8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területére kedd estig. Változóan felhős ég, főként délnyugaton, nyugaton alakul ki elszórtan rövid zápor, egy-két helyen zivatar. Mérsékelt, változó irányú, majd keleti, délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12, 17, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 24, 29 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. Folytatódik a túlnyomóan száraz, meleg idő. Az északi országrészben rövid időre megnövekszik a felhőzet és elszórtan záporok kialakulhatnak. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 12, 17 fok között várható, legmagasabb nappali hőmérséklet 24, 29 fok között lesz. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm/nap) csapadék az ország területének 10 százalékán várható.

A Balaton vizének hőmérséklete hétfőn 11 órakor Siófoknál 24 fok volt.

Hétfő reggeli vízállások: Őrtilos 26 cm, áradó, vízhő 21,0 fok, Barcs —15 cm, apadó, vízhő 21,8 fok, Drávaszabolcs 53 cm, változatlan, vízhő 19,8 fok, Mohács 216 cm, változatlan, vízhő 22,2 fok.

A közélet hírei

Chambis Mishaelides, a ciprusi Parasztszövetség főtitkára, a Ciprusi Kommunista Párt politikai bizottságának tagja, országgyülési képviselő a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának vendégeként hazánkban tartózkodik. Tegnap (hétfőn) a Baranya megyei Termelőszövetkezetek Szövetsége vendégeként Baranyában a szederkényi termelőszövetkezet munkájával ismerkedett a délutáni órákban. Előtte a megye termelőszövetkezeteinek tevékenységét László Emil, a TESZOV titkárának helyettese ismertette.

●

— **Szójabemutató.** Szója fajta- és betakarítási bemutatót tartanak szeptember 6-án 10 órai kezdettel, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát sátorhelyi termelőüzemének központjában. Az egész országból érkező szakemberek megtekintik az új szójafajtákat, a nagyüzemi szójabetakarítási bemutatót. Végül a BMK mohácsi uszálykikötőjében megismerkednek a szója tárolás technológiájával.

●

Forgalmi változás

A DDGáz értesiti a lakosságot, hogy augusztus 30-tól, keddtől, gázvezeték-épitési munkák miatt a Bem—Rákóczi úti csomópontban forgalmi változás lesz. A Bem utcából érkező járművek csak egyenesen és jobbra haladhatnak.

●

— **Cikk az oktatói magatartásról.** A Felsőoktatási Szemle július—augusztusi összevont számában Kóczánné dr. Bukovszky Anna és dr. Tigyi András, a Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos munkatársa, illetve professzora A visszajelentés szerepe az oktatói magatartás alakításában címmel írt érdekes cikket, amelyben beszámolnak egyik hat éve folyó felmérésük eredményéről. A FOSZ-nak ugyanebben a számában a szerkesztőség folytatja a magyar felsőoktatás távlati fejlesztési tervének ismertetését.

— **Oktatási konferencia.** Pécsett, a Technika Házában augusztus 29-én kétnapos oktatási konferencia kezdődött a Pécsi Műszaki Főiskola szervezésében. A IX. országos konferencián a „Gépelemek" című tantárgy oktatásával foglalkozó tanszékek, intézetek mintegy 120 szakembere vesz részt. Kedden az előadások, viták színhelye a pécsi főiskola lesz.

— **Kommunista műszak.** A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat Petőfi Sándor és Béke szocialista brigádjai az elmúlt szombaton kommunista műszakot tartottak. A műszakban levágott sertéseket exportra szállították. Munkabérüket a szeptemberben megrendezésre kerülő nyugdíjastalálkozón a vállalati nyugdíjasok támogatására fordítják.

— **Szocialista brigádok klubja** alakult a görcsönyi téglagyárban, amelynek legfontosabb célja a munkaverseny, valamint a községi szervekkel való együttműködés szervezése. Nemrég az első rendezvényen a község nyolc szocialista brigádja vetélkedett szakmai és közművelődési témában. Első helyen a Királyi József nevét viselő kemence komplex brigád végzett.



Virágzik a gesztenyefa Pécsett a Káptalan utcában

*

Rózsa

A RÓZSA virág őshazája a Kaukázus hegység déli lejtője volt, ahonnan a délebbre fekvő kertekbe is eljutott. Görög nevén „rhodon", latinul „rosa" virág két és fél ezer évvel ezelőtt érte el a Földközi-tenger vidékét, Görögországot és Itáliát, ahonnan hozzánk állitólag szerzetesek hozták be, s lett a virágnévből a kedves Róza, Rozika, Rozália, Rózsa. Érdekességként említjük, hogy csakis a magyar nyelvben férfinévként is szerepelt és hogy a „rózsám" kifejezést ma is mindkét nembeli szerelmes használja szíve választottjára.

K. A.

A szemét nem sípol

Tisztaságban — sajnos — nem versenyezhetünk sem északi rokonainkkal, sem nyugati szomszédainkkal. Hovatovább kialakult bennünk egy átlagos szemétűrési határ, amely fölött már nem veszszük észre a dolgokat. Ezt a határt azonban messze túllépték az elmúlt szombaton a sásdi ABC-ben, ahová kora délelőtt kenyérért ugrottam be arra jártamban. Az „ugrás" persze túlzás, ehelyett azt kellett volna írnom, hogy begázoltam a boltba a bejáratnál eldobált papírhegyen keresztül. A riói karnevál után tudom így elképzelni a brazil nagyváros utcáit, de a behavazott Mecsekhez is hasonlithatnám a padlót a sok eldobált pénztári cédulától. Kenyeret nem kaptam. Az órám bánatában elkezdett sipolni, mire valaki rosszallóan megszólalt mellettem: „Jaj de borzasztó ez a sivitás!" Megkönnyebülve léptem ki az üzletből: a fülük még jó a sásdi kereskedőknek.

H. J.

Pannónia '83, Harkány

A harkányi szövetkezeti szakember találkozó augusztus 31-i programja:

Szerdán reggel 9 órakor, „Kockázat, felelősség" cimmel Szalai László, az Igazságügyi Minisztérium osztályvezetője tart előadást, és konzultációt.

Délután 14 órakor kezdődik Pál Józsefnek, a Szövetkezetek Országos Tanácsa titkárának előadása a magyar szövetkezeti mozgalom nemzetközi kapcsolatairól.

●

— **Tanfolyamok a Nevelési Központban.** A pécsi kertvárosi Nevelési Központban szeptembertől több új tanfolyam kezdődik: angol, német és orosz nyelvi kurzus 4 éves kortól (de felnőtteknek is): gépi kötő és hímző tanfolyam (kezdő és haladó), valamint aerobic edzés-sorozat. Bővebb információval a NK aulájában szolgálnak, s itt lehet jelentkezni is.

— **Temetőkerítés.** Társadalmi összefogással végezték el Vasas I-en a temető környékének rendezését és bekerítését. A település lakói mintegy 1000 órányi társadalmi munkát végeztek, amihez jelentős gépi segítséget adott a Zengő Gyöngye Tsz és a Pécs-Bányaüzem is. Az építési anyagokat a városi tanács biztosította.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványa:** Statisztikai évkönyv 1982.

☎ 15-000

A pécsi Diana tér lakói a csúzlikészitést fontolgatják, mert túl hangosnak találják a Diana étterem vendégeinek szórakozását. Szombaton éjjel lakodalmat tartottak az étteremben — újságolta Martinkovics Lászlóné olvasónk —, s éjfél után, a menyasszonytánc végén a vendégek az utcára tódulva folytatták a vigasságot egy közismert vonatos dal taktusára. „A házunkban korán kelő emberek laknak, akiknek a szombat volna az egyetlen nap, amikor kialudhatják magukat" — panaszolta olvasónk.

Benkő Dezső üzletvezető elismerte, hogy az elmúlt szombaton az épületen kivül is hangoskodtak a vendégek, de úgy vélekedett, hogy ez eddig még nem fordult elő, s arra törekszenek, hogy többet ne történjen meg. Való igaz, hogy nehéz egy lakodalmi sokaságot megfékezni, de a környék lakóinak nyugalma megérne minden erőfeszitést, és rendőrségi beavatkozást is.

*

Van csapolt sörük, de kiméreni nem tudják, mert Répcelakról ismét üresen, illetve rosszul tömitve érkeztek meg és igy robbanás veszélyesek a szénsavas palackok. Bódis István, a szigetvári 514-es szerződéses üzlet vezetője telefonált, hogy ha nem tud szerezni valamelyik kollégájától jó palackot, akkor csak palacksört árulhat. A sörcsapoláshoz szükséges 11 és 22 kilós szénsavas palackokat a Vendéglátón keresztül rendelik, de a vállalat vétlen, mivel a palackok plombálva érkeznek, közvetlen a gyárból. Egy palack ára 45 forint, de nem a pénz miatt teszi szóvá, hanem azért, mert rendszeresen előfordul és ilyenkor a fogyasztókat nem tudja csapolt sörrel kiszolgálni. A szivárgó palack balesetveszélyes. Az ilyenből folyamatosan jut be a szénsav a sörbe, s ha nem csapol folyamatosan — márpedig ez képtelenség —, akkor fennáll a robbanásveszély. A szigetváriak panaszát ezúton továbbitjuk.

●

— **Kivirágzott a fehér orgonabokor** Vaskovics Mihály berkesdi gazda udvarán és szépen pompázik az egyébként tavaszi virág.

— **Termelési kölcsön, bortároláshoz.** A legújabb jogszabály szerint mezőgazdasági termelési kölcsönt vehetnek fel a gazdák a takarékszövetkezetektől a bor tárolásához szükséges eszközök, hordók, tartályok beszerzéséhez. Általános feltételek szerint a kölcsön összege maximum 25 000, kedvezményes feltételek szerint — ha a gazdának 1500 négyzetméternél nagyobb termő szőlőjére értékesítési szerződése van — 50 000 forint. A legfeljebb 5 évre szóló kölcsön évi kamata 8 százalék.

04-05-07

A hét végén az országban összesen 118 sérüléses közúti közlekedési baleset történt. A balesetek közül 5 halálos kimenetelű, 60 súlyos és 53 könnyű sérüléssel járó volt.

*

Figyelmetlenül lépett az úttestre. Gábor Ferencné, 58 éves szigetvári lakos, vasárnap 9 órakor a város belterületén figyelmetlenül lépett le az úttestre, s egy arra haladó személygépkocsi elütötte. Gábor Jánosné könnyű sérülést szenvedett.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1983. augusztus 30-tól

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási árfolyam 100 egys. forintban
angol font	6549,32	6954,44
ausztrál dollár	3811,97	4047,77
belga frank	80,73	85,73
dán korona	450,70	478,58
finn márka a)	760,27	807,29
francia frank	541,91	575,43
görög drachma b)	47,96	50,92
holland forint	1448,70	1538,32
japán yen (1000)	176,57	187,49
jugoszláv dinár a)	44,70	47,46
kanadai dollár	3512,76	3730,04
kuvaiti dinár	14787,42	15702,10
norvég korona	580,83	616,75
NSZK márka	1630,85	1731,73
olasz líra (1000)	27,21	28,89
osztrák schilling	232,01	246,37
portugál escudo	35,24	37,42
spanyol peseta	28,78	30,56
svájci frank	2000,38	2124,12
svéd korona a)	549,87	583,89
USA dollár	4325,83	4593,41

a) vásárolható legmagasabb bankjegycimlet 100-as.

b) vásárolható legmagasabb bankjegycimlet 500-as.

●

Pótfelvétel a komlói zeneiskolába

A komlói Erkel Ferenc zeneiskolához pótfelvétellel az 1983—84-es oktatási évre az alábbi szakokra lehet még jelentkezni: hegedű, cselló, trombita, kürt, furulya, fuvola, klarinét és fagott. Az intézmény a jelentkezőket szeptember 2-án, de. 9-től 12 óráig, du. 15-től 18 óráig fogadja. Az 5 és 6 éves gyermekeket zeneóvodába, ill. kis előképzőbe várják. A zeneiskola az évnyitó ünnepséget szeptember 5-én, du. 17.30-kor tartja a városi Üttörő- és Ifjúsági Házban.

●

— **Gyerek parkszépitők.** Pécsett, a Melinda utca 19. és 21. szám alatt lakó gyerekek társadalmi munkában rendbehozták a lakások előtti köztéri parkot. Kapáltak, ásóztak, összeszedték a szemetet.

●

Esküvő

TASNÁDI KLÁRA
és
SZÉLES BÉLA

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. szeptember 3-án 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

ZIMMER ESZTER
és
KOVÁCS MIKLÓS

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. szeptember 3-án 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

CSOME SÁRA
és
MUFICS TIBOR

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. szeptember 3-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

IHAROSI ÁGNES
és
NAGY KÁROLY

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. szeptember 3-án 17 órakor házasságot kötünk a dunaszekcsői tanács dísztermében.

Baleset a pécsi főpályaudvaron

Vasárnap délután négy mentőautó érkezett szirénázva a MÁV pécsi főpályaudvarára. Az indulásra váró Baranya expresszen tartózkodó vasúti alkalmazottak, és utasok közül többen megsérültek.

Mint ez első helyszini vizsgálat megállapitotta, 16 óra 10 perckor az álló expressz szerelvényéhez három vasúti kocsit akartak kapcsolni. Tolatás közben a kocsik nekiütköztek az álló kocsisornak. Az ott tartózkodó utasok és a takarító személyzet közül tizenöten könnyebben, ketten súlyosabban megsérültek. A mentők 14 sérültet szállitottak a Baranya megyei Kórház sebészeti ügyeletére. Közülük kettőnél csukló-törést állapitottak meg, két budapesti utast megfigyelés céljából még ma is a kórházban tartanak. A többi sérült az orvosi ellátás után elhagyhatta a kórházat. A rendőrség és a MÁV az ügyben folytatja a vizsgálatot.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (Fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hivható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

*

A Rókus utcai rendelőegységből szeptember 5-ével a 39. sz. felnőtt körzet (dr. Lomb Dénes), valamint a XI. sz. gyermekorvosi körzet (dr. Mezőlaki Zsuzsa) a Mecsek-nyugati városrészbe, a Jurisics M. u. 17. sz. alatti új rendelőegységbe kerül áthelyezésre, a rendelési és tanácsadási idők változatlanul hagyása mellett. Felnőtt körzet telefonszáma: 12-600. Gyermek körzet telefonszáma: 10-454.

MERU KER PIG

Bányásznapi randevú a Csille Áruházban!

Az áruház dolgozói bő áruválasztékkal, régi figyelmes kiszolgálással várják vásárlóikat!
Szolgáltatásként előre csomagolást vállalnak!

Divatbemutató

keretén belül tájékoztatjuk vásárlóinkat szeptember 1-én, csütörtökön 19 órakor legújabb modellJeinkről!

SZEPTEMBER 3-ÁN, SZOMBATON HOSSZABBÍTOTT NYITVATARTÁSSAL ÜZEMEL A CSILLE ÁRUHÁZ, 8. ÓRÁTÓL 14 ÓRÁIG!

A kirakat megtekintése segit a választásban!
Önt is várjuk!

Elhárítják a balesetveszélyt



Tanévnyitó a belvárosi és az új kertvárosi általános iskolában

Késnek a bútorok a Testvérvárosok terének iskolájához

Még kalapálás festette alá az évnyitó ünnepi hangjait tegnap reggel az új Belvárosi Általános Iskolában, ahol a 680 tanuló gyülekezett szüleivel, nevelőivel a tanévkezdésre. Mint megnyitó szavaiban Dobrián Jakabné, az iskola igazgatója elmondta, az iskola részleges átadása történt meg tanévkezdésre. Ezen a héten elkészül a főbejárat és a héten történik még az iskolabútorok szállítása is. Biztos, hogy az első napok, hetek fokozott odafigyelést követelnek az iskolában dolgozó pedagógusoktól és fegyelmet a diákoktól. Az építők az előírt biztonsági intézkedéseket foganatosították és várható, hogy szeptemberben javulnak a körülmények az egyébként korszerű és szép új iskolában.

A város másik új iskolájában, a kertvárosi Testvérvárosok terén vasárnap délután két részletben tartották meg az évnyitót. Az épület környéke alapos rendezésre szorul még, de az érintett vállalatok ígérete szerint erre hamarosan sor kerül. Nagyon nehéz megközelíteni az iskolát, — esős időben nem úsznánk meg sárdagasztás nélkül —, ezért is volna fontos, hogy a tereprendezés a lehető leghamarabb elkezdődjön.

Nagy gondot jelentett az iskola vezetői számára, hogy a jó előre megrendelt iskolabútorok nem érkeztek meg időre, így a város minden részéből szedtek össze használaton kívüli asztalokat, székeket, szekrényeket. Ezzel az ideiglenes, szedett-vedett bútorzattal kezdődik a tanítás. Biztató, hogy a pedagógusok ilyen körülmények között is tudják a feladatukat, s képesek áthidalni a kezdeti nehézségeket.

G. O.—H. J.

Tűz az Avas Bútorgyárban

Szombaton, a kora délutáni órákban tűz keletkezett a miskolci Avas Bútorgyár lakköntő csarnokában. A nagy erőkkel kivonult tűzoltó egységek rövid idő alatt megakadályozták a tűz továbbterjedését, és a délutáni órákra eloltották a lángokat. A kár azonban így is jelentős. Az eddigi vizsgálatok alapján a tüzet szabálytalan hegesztés okozta. Az eset keletkezési körülményeinek vizsgálatát a tűzoltóság és rendőrség folytatja.

Bányásznapi randevú

Fúvószene és néptánc a Széchenyi téren

Mától kezdve tájékoztatást adunk olvasóinknak a bányásznap baranyai rendezvényeiről. Elsőként a pécsi Széchenyi tér vasárnapi eseményeit soroljuk: itt a fúvószene és a néptánc kedvelői találhatnak majd maguknak szórakozást.

A Mecseki Ércbánya Vállalat és a Mecseki Szénbányák fúvószenekarainak közös térzenéje vasárnap 9 órakor kezdődik, műsorukon a pattogó indulók mellett szerepelnek a fúvószene más népszerű szerzeményei is.

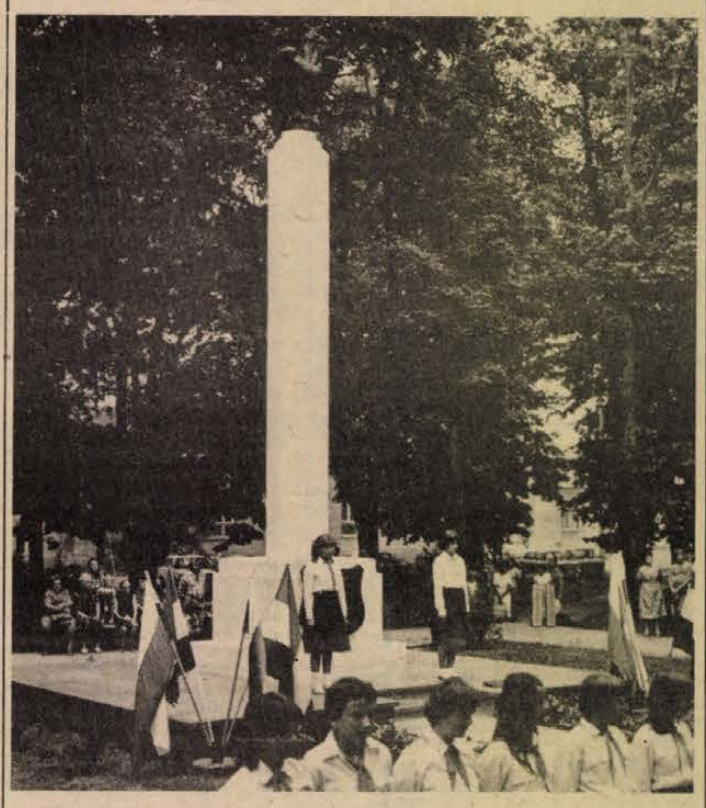
Tízórától amatőr néptáncegyüttesek mutatkoznak be Pécs központjában. Fellép a Zengővárkonyi Népi Együttes (művészeti vezetőjük Töttös Sándor), a Véméndi Német Nemzetiségi Tánccsoport (v.: Horváth Etele), a mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ Hagyományőrző Délszláv együttese (v.: Szalay László) és a jugoszláviai Ernestinovói Néptánc együttes (vezetőjük: Antonievics Mirenko).

A néptáncosok bemutatójának előreláthatóan fél 1-kor lesz vége.

Cervixpatológiai tudományos ülés Pécsett



A tudományos ülés résztvevőinek egy csoportja
Fotó: Proksza László



Lengyel emlékmű átadása Mohácson

Ötvenkét éve készült el Mohácson az az emlékmű, amelyet az 1526-os mohácsi csatában elesett lengyel hősök tiszteletére állítottak. Gnoinski Liuhárd kapitány és 1600 katona emlékére Lehner Jenő tervei alapján, Martinelli Jenő által megmintázott sassal díszített szobor az elmúlt, több mint fél évszázad alatt megrongálódott, ezért felújításra szorult. A helyreállítási munkákat a paksi erőműben dolgozó krakkói Budostal—2 Építési Vállalat dolgozói vállalták el. A felújított szobor ünnepélyes átadására tegnap délután — a mohácsi csata 457. évfordulóján — került sor. Az ünnepségen jelen volt és emlékbeszédet mondott *Eduárd Dembicki*, a lengyel nagykövetség kulturális tanácsosa, a budapesti lengyel kultúra igazgatója és *Ohanovicz Zbigniew* generális, katonai attasé.

A lengyel vendégeket és az ünnepségen részt vevő mohácsiakat *Zimmermann Ferenc*, Mohács város tanácselnök-helyettese köszöntötte. Emlékbeszédében elmondta, hogy a hagyományosan jó magyar—lengyel barátság az elmúlt évszázadok alatt a két nép közös harcaiban született és edződött, amit tovább erősít ezen mostani ünnepség, amit az tett lehetővé, hogy a hazánkban dolgozó lengyel építőmunkások társadalmi munkában helyreállították az emlékművet, gazdagítva ezzel a Duna-parti város művészi látnivalóit. A megemlékezések után koszorúkat helyeztek el az emlékmű talapzatán a hazánkban dolgozó lengyel munkások, Mohács város vezetői és polgárai.

Befejeződött a munkásfiatalok országos találkozója

Vasárnap hortobágyi kirándulással befejeződött a munkásfiatalok debreceni első országos találkozója. Az augusztus 26-án megnyitott találkozóra az ország más vidékeiről kétezer ifiúmunkás érkezett Debrecenbe, a vendéglátó Hajdú-Bihar megye fiataljai közül pedig nyolcezren kapcsolódtak be a programjába. A KISZ Központi Bizottsága a jövőben minden évben rendez hasonló találkozót azzal a céllal, hogy alkalmat teremtsen a fiatalok számára az ismerkedésre, a tapasztalatcserére.

Az idei találkozó az iparban, az építőiparban, közlekedésben, kereskedelemben és mezőgazdaságban dolgozó küldöttei ifjúságpolitikai és ágazati fórumokon vettek részt, az ifjúságot érintő kérdésekről, az ágazatok előtt álló legfontosabb feladatokról pedig az illetékes minisztériumok szakembereitől kaptak tájékoztatást.

Általánossá válik a nőgyógyászati szűrés

A nők számára, ifjúkortól kezdve az egyik legveszedelmesebb betegség a méhnyakrák, illetve e szerv egyéb megbetegedései. Külön országos program foglalkozik az úgynevezett cervixpatológiai esetek megelőzésével, diagnosztikus lehetőségeivel. Ennek a programnak a sikerén munkálkodik többek között a Magyar Nőorvos Társaság Cervixpatológiai szekciója, amely V. tudományos ülését tartja Pécsett.

Tegnap reggel az ünnepélyes megnyitóval kezdetét vette a kétnapos tanácskozás, amelyen a hazai szaktekintélyek mellett részt vesz dr. H. K. Bauer is, az európai szervezet elnöke.

Mint a referátumok során elhangzott, e tervidőszak végével záruló program megvalósítása biztatóan halad, s remélhetőleg megvalósul a kitűzött cél: 1986-ig Magyarországon valamennyi nő részt vesz évente, illetve kétévente citológiai szűrésen.

Tegnap és ma három szekcióban történnek az előadások, amelyek a legkorszerűbb diagnosztikus módszereket, azok eddigi tapasztalatait, valamint a szűrés szervezési problémáit taglalják.

Kohászati termékbemutató

Kohászati termékeket gyártó és forgalmazó negyven vállalat, több mint száz gyártmányújdonsága látható szeptember 2-ig az Industreklám Rákóczi úti bemutatótermében Budapesten. A kiállítást az Ipari Minisztérium, a Magyar Kereskedelmi Kamara, a Magyar Vas- és Acéliparj Egyesülés és az Ipari Reklám- és Propaganda Vállalat szervezte meg. A bemutató célja, hogy a felhasználók minél nagyobb köre ismerkedjen meg a vas- és fémkohászat kutató, gyártó és forgalmazó vállalatainak új termékválasztékával. A kiállított anyagok, félkész- és késztermékek a legutóbbi két esztendő fejlesztési eredményei. Valamennyit vagy tavaly óta gyártják, vagy előállításukat az idén kezdték meg. Csupa olyan vas- és fémkohászati termékről van szó, amelyet korábban az iparvállalatoknak konvertibilis piacról kellett importálniuk.

Képernyő előtt

Lakásgondok(?)

Az emberi nyomorúság egy sajátos szemszögű gyűjteményét láttam egy 1980-ban készült, s a tavalyi sugárzás után most megismételt riportfilmben. Tönkrement életek, egymás hegyén-hátán zsúfolódó családok, perspektívátlan sorsok — albérlők. A kamera bár részvéttel, de mohó-kíváncsian pásztázta az arcok és szobák zugait, a vigasztalan körfolyosókat, sufnitetőket, a csak-az-imádság-tartja házfalakat. Az emberek vallottak, dőlt belőlük a szó, már-már a kényelmetlenségig kitárulkozva, nyilván a ritka, talán egyszeri lehetőség csábító hatására.

Persze, ilyenkor a néző szíve a lényeg, de nem kell ahhoz szívtelennek se lenni, hogy az ember föltegyen egy-két kérdést. Az első mindenesetre az, hogy vajon mi maradt érvényes a sok elmondott konkrétumból az új lakásrendelet után. A lakáshoz jutás sok feltétele megváltozott, változtak a lehetőségek is, bár természetesen nem tudom, hogy megváltoztak-e a számok is. Valószínűleg nem. Akkor kétszázezer fölött volt a budapesti lakásigénylők száma, aligha hihető, hogy számottevően csökkent volna. Mert a kutya épp itt van elásva.

Míg ugyanis az ember a sok reménytelen esetet hallgatja, mit is hall közben? Hogy nem igazságosak a szabályok, azokat kellene jobban támogatni, akiknek több a gyerekük. Nem azokat, mondja az egy gyermekes, magányos anya, hanem az ilyeneket, mint én vagyok. Ebből is kiviláglik, hogy a szempontok mennyire különbözők. Volt, aki ingyen telket akart, hogy építhessen. Természetesen a fővárosban. Lassacskán kialakult az összkép is: itt a kétszázezer ember, akiket így vagy úgy, de sürgősen le kellene telepíteni. Láttuk a kész helyzetet tehát — kellőképp siralmas is, nem mondom — de semmit se láttunk az okokból.

Azazhogy, aki jól odafigyelt, néha hallhatott valamit. Az egyik fiatal nő azt is elmondta, hogy ő már egyszer vissza is költözött a falujába, de kénytelen volt megint följönni, mert újra csak nem volt otthon munkalehetősége. Fiatal családfők, akik elpanaszolták, hogy lakás híján a feleség egy időre vissza is költözött vidékre a szüleihez, azt is kibökték, hogy csak OTP-öröklakásra jogosultak, mert túl magas a keresetük. Ha máshonnan nem is, innen sejthető, hogy a fent említett kétszázezer ember nagy része aránylag friss felköltöző. Ezeknek egy része valamiféle lakást hagyott maga mögött, ha az a szülői ház volt is, ahonnan önállósulva előbb-utóbb ki is kellett volna költöznie. Az említett fiatalemberek önérzetesen azt is elmondták, hogy építenének ők a maguk erejéből házat, de nem tudnak telekhez jutni.

Eszem ágában sincs persze valami olyan javaslattal élni, hogy mindezeket az albérlőket pedig szépen haza kell küldeni és a kérdés meg van oldva. De nagyon kívánatos lenne megnézni a dolog másik oldalát, vagyis a fontosabbik oldalát, a jelenség valódi okát. Aminek az volna a lényege, hogy sokan nem kalandvágyból és a világvárosi kultúra élvezete céljából költöznek a fővárosba, hanem azért, mert ott a munkalehetőségek jobbak. Lehet válogatni köztük, jobban is fizetnek. A makacs népmozgások mögött mindig mélyebb okok húzódnak, s ha magát a mozgást nem tartjuk jónak, ezeket az okokat kellene megkeresni. Ennek hiányában csak a felszínt láthatjuk, vagy annak egy részét, ha még oly szívhezszóló formában is.

H. E.

ÚTON, ÚTSZÉLEN

Egy taxisofőr visszaemlékezései

12

1951-ben megszüntették a magánfuvarozást. Pécsre települt a VITAX megyei kirendeltsége a Citrom utcába. Innen kaptam Opel kocsikat. Az öreg, frontot járt masináknak rengeteg baj volt az első futóművével. Anyagfáradtság miatt sorra törtek az úgynevezett Z-karok. Még szerencse, hogy komolyabb fejreállás nem történt.

Egyszer nekem is akadt egy nagyon szerencsés kimenetelű Z-kar törésem. Bajára mentem. A Pörbölyön átvezető útszakasz az akkori rossz utak között is talán a legrosszabb volt. Sietnem kellett, ezért könnyelműen vagy nyolcvan kilométer körüli tempóban hajthattam, mikor óriási csattanás... és az én Olympiám a hasán csúszott a híd vaskorlátja felé. A töltés mindkét oldalán 6–8 méteres mélység tátongott. Kifeszítettem magam a kocsiban és vártam, mi lesz...

Hát az lett, hogy a szélső kőoszlop előtt talán fél méterrel, az út szélére csúszott a kocsi. Az oszlop a kocsi közepével nézett farkasszemet. Fortuna azonban nem hagyott cserben, a hídkorláton sem törtem össze magam és a mélybe sem zuhantam le. Magamhoz térve kiszálltam, s bicegve indultam megkeresni az önállósodott bal kereket. A töltés alján leltem rá Z-karostól, agyastól, mindenestől. A közeli őrházból sikerült központunkba telefonálni. Szedjem ki és vigyem Pécsre a szinkronházat, ennyi volt az utasítás.

A vasutastól kaptam segítséget, először is egy hatalmas kalapácsot, téglát, rönköket, amikre felbakolhattam a sérült kocsit. Nagyon megkínlódtam, míg kivettem a szinkronházat. A nagy erőfeszítést is kívánó munkát még jobban megnehezítette a millió szúnyog. Mire befejeztem a munkát, fejemet hordónak éreztem a sok csípés miatt. Éjfél körül járhatott az idő, mire végeztem. Az őrházból még hátizsákot is kaptam, ebbe tettem a törött szinkront. Jó órai várakozás után egy teherautó hazavitt Mágocsra.

Másnap a huszonöt kilós vasakkal a hátamon busszal mentem Pécsre. Itt azonnal kaptam egy komplett szinkront, amit megint csak busszal vittem vissza Mágocsra. A beépítéshez sikerült segítséget szereznem, egy bizonyos Pipi becenevű fiatalember vállalkozott rá, hogy eljön velem motorral Bajára.

Reggel jókor indultunk. A kocsit úgy találtuk, ahogy otthagytam, mert a futómű lehetett rossz, de a zár az kifogástalan volt. Felváltva dolgoztunk Pipivel. Egyikünk ugyanis folytonosan hajtotta a szúnyogot a másikról, miközben hatalmas máglyát égetett. Délutánra elkészültünk. Helyén volt a szinkron, kicseréltük a szakadt fékcsövet, légtelenítettünk, bekötöttük a kormányösszekötő rudat, sőt még spurt is állítottunk. Na persze nem műszerrel, mint manapság, hanem csak két egymáshoz kötött lécdarabbal. Kirángattuk a begyűrődött sárvédőt, visszahordtunk mindent az őrházba, megköszöntük a vasutas segítségét és már mehettünk is.

Itt milyen könnyen le lehetett írni az egész napos, hosszú és fáradságos munkát.

Figyelmébe ajánlom az itt leírtakat mai gépkocsivezető kollégáimnak. No nem azért, mintha kívánnám, hogy sok hasonló helyzetbe kerüljenek! De nem kérjük sokszor nagyon is könnyen azt a mentőkocsit? **Csernavölgyi Antal**



AZ UTAKON



Önnek mi a véleménye?

A közlekedési erkölcsről

Statisztikai adatok tanúsága szerint a női autóvezetők biztonságosabbak a férfiaknál – azonos gyakorlati időt föltételezve persze. Vajon így látja-e ezt a gyengébb nem képviselője is?

Dr. Somfai Magdolna:

– Én nem dicsekedhetem valami nagy autós múlttal, csak hat éve vezetek. Némelyek szerint nem is autót, csak egy Trabantot. Igaz, ez a kis „útitárs" baj nélkül vitt keresztül fél Európán is. Ami a kérdését illeti: valóban nyugodtabb vagyok, ha közvetlen közlekedési partnerem nő. Nem kell tartanom valami váratlan, meghökkentő manővertől, ami – nos a férfiakról nem mindig mondható el. Ők lehet, hogy jobban vezetnek, de többet is kockáztatnak. Hajtja őket valami értelmetlen versenyláz. Jómagam még nem tapasztaltam például olyat, hogy egy nő vezette kocsi „sriccel" át a piroson. Épp a minap vitte majd el kocsim elejét egy ilyen tilosban száguldó titán a Jókai–Rákóczi úti kereszteződésben, ahol szerintem amúgy is igen rövid a szabad jelzés ideje a Jókai utcán közlekedők számára...

– Ezek szerint nem túl kedvező a véleménye a városi közlekedés lehetőségeiről?

– Mit tagadjam: a pécsiről nem nagyon, bár belátom, hogy a város történelmi hagyatékai – a szűk utcák – nem kedveznek a motorizációnak. Ám tudok említeni hasonló adottságú várost, ahol igen korszerűen tudták megoldani ezt a kérdést. És nem is külföldit. Veszprémre gondolok, ahol a várost övező körgyűrű gyors, biztonságos autózásra ad lehetőséget akár a városba igyekvőknek, akár azok számára, akiknek útja távolabbra vezet.

– Az eddigiekből föltételezhető, hogy az országúti közlekedést is kritikusan nézi.

– Inkább önkritikusan. Ezért is kezdem egy hibával, amelybe magam is bele-beleesek. Ez pedig a túl kicsi követési távolság. Bizony megizzadtam már néhányszor, amikor hiába tapostam a féket, a távolság mégis félelmetesen csökkent kocsim és az előttem lassító autó között. Másik bosszantó, és azt hiszem veszélyes gyakorlat is, hogy sokan csak a felezővonal közelében érzik magukat biztonságban. Arról nem is beszélve, hogy ugyanakkor 50-60 km-es tempóban „vánszorognak". További észrevételem – ami mindig szorongással tölt el – az, hogyha karon ülő gyereket látok anyja ölében az első ülésen. Elég egy erőteljesebb fékezés... ezt aligha kell fejtegetnem. Hasonló a helyzet a kisebb korú gyerekekkel is. Az ő helyük a biztonságosabb hátsó ülés.

– Van valami elképzelése a közlekedési morál javítására?

– Inkább csak egy gondolát. Társaságban általában mindenki elfogadja azt a játékszabályt, hogy udvariasak vagyunk egymással szemben. A közlekedésben is ennek kellene magától értetődővé válnia. Veszély még így is akadna épp elég.

Búsbarna László

Rovatszerkesztő:
ROSZPRIM NÁNDOR



Barkas, garanciában. A Pécsi Autójavító Kisszövetkezet augusztus 1-től bővítette a garanciális szolgáltatását. Az eddigi típusok, Nysa, Zsuk, Skoda, Lada, Trabant, Wartburg mellett a Barkas mikrobuszok garanciális javítását is vállalják a Diósi úti szervizükben.

*

Az elmúlt héten 19 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt Baranya megyében: hat súlyos, tizenhárom pedig könnyű kimenetelű volt.

*

Kismotorokhoz használható, korszerű elektronikus gyújtóberendezést fejlesztettek ki a veszprémi Bakony Művekben. A Kismotor- és Gépgyár megbízásából készült berendezéseket kerti gépek, szivattyúk, áramfejlesztők kismotorjaiba építik majd be. Az új konstrukció biztonságosabb, mint elődje, élettartama is többszöröse annak. Ugyanakkor nem igényel külső áramforrást, akkumulátort. Az elektronikus gyújtókészülékből az idén már 10 ezret, jövőre pedig már 25 ezret gyárt a Bakony Művek.

*

Lada és Trabant karosszéria-elemek érkeztek nagy mennyiségben és bő választékban a pécsi, Diósi úti szervizbe, ezért erre a két típusra rövid határidőre vállalják az elemek cseréjét.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	1 050
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 761
Trabant Limousine (Győr)	17 576
Trabant Combi Speciál (Bp.)	7 309
Trabant Combi Speciál (Győr)	3 602
Trabant Limousine (Bp.)	9 736
Wartburg Limousine (Győr)	5 725
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 960
Wartburg de Luxe (Győr)	7 847
Wartburg Limousine tolótetős (Bp.)	1 886
Wartburg de Luxe tolótetős (Bp.)	3 034
Wartburg Tourist (Bp.)	5 171
Wartburg Tourist (Győr)	1 710
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 891
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	23 972
Lada 1200 (Győr)	8 419
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 535
Lada 1500 (Bp.)	8 870
Lada 1500 (Győr)	2 677
Lada Combi (Bp.)	4 666
Moszkvics	12 143
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 590
Zastava (Bp.)	2 921

*

Baranyai utakon

A 6-os sz. főközlekedési úton több helyen burkolatmegerősítés, aszfaltszőnyeg-építés, kapaszkodósáv-létesítés miatt útszűkülettel és 40 km-es sebességkorlátozással számoljanak az arra haladók. A 58-as sz. főközlekedési úton, a pécsi felüljáró burkolatának javítása miatt, a négy forgalmi sáv kettőre szűkült, ezért a megengedett legnagyobb sebesség 40 km. A 61-es sz. főközlekedési úton üzemanyagkút-építés miatt, 40 km-es sebességkorlátozással számoljanak az arra autózók a 74 és 75 kilométer közötti szakaszon. A 65-ös számú főúton, az 57 km-es szakasz közelében csomópont-építés miatt korlátozták a sebességet. A 66-os sz. úton, a 0 és 4 km közötti szakaszon aszfaltozás és kiemelt szegélyépítés miatt az utat félszélességben lezárták. A szederkény–villány–harkányi összekötő úton, Márok közelében hídépítés miatt, 12 tonnás a súly-, és 40 km-es a sebességkorlátozás. Ajánlott terelő útvonal: Harkány, Töttös, Kislippó, Villány. Felületi bevonást végeznek a hird–mázaszászvári és a pécs–vajszlói, aszfaltozást a harkány–sellye–darányi összekötő úton.

LAKÁS–INGATLAN

Tettye u. 7. sz. alatti családi ház, melléképületekkel eladó. Érdeklődni du. 3 óra után.

AUTÓSBOLT ELADÓ!
Mohács, benzinkút.

Rádfalva, Petőfi u. 14. számú ház eladó 950 négyszögöl telken. Irányár: 130 000 Ft.

Cserélnék üzletek, orvosi rendelő közelében, magasföldszintes, külön bejáratú, kétszoba összkomfortos tanácsi lakást, fürdőszobás, lakatlan családi házra. Postavölgy, Nagyárpádra is. „Jól jár" jeligére a Hunyadi u. 29.

Ures albérleti szobát, 600 Ft-ig, 35 éves férfi kivenne. Búzatérhez közel. Érdeklődni: Pécs, Fürst S. u. 5.

Garán, Bajától 20 km-re, 3 szobás, fürdős, felújított kertes családi ház eladó. Gara, Hunyadi út 29.

Balatonmárián, hajóállomáshoz közel, kicsi nyaralót, 1 szoba + étkező + W.C. – víz, villany van –, elcserélnénk orfűi, nagyobb méretű nyaralóra. „Központhoz közel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban, fürdőhöz közel, 7 szobás, villanyfűtéses, kertes családi ház eladó. Penziónak, vállalati üdülőnek is megfelelő. Cím: Heidecker János, Harkány, Ságvári u. 1.

Pécsi, 1 szoba komfortos, III. ker. házrészt kis kerttel, elcserélnénk 1 szoba komfortos, komfort nélküli tanácsi lakásra. „Idős házaspár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szétköltözők figyelmébe! Pécsi, III. ker., 1 szoba-komfortos házrész kis kerttel + belvárosi, kb. 70 négyzetméteres, gázfűtéses, II. emeleti, tanácsi, 2 szoba + személyzeti, komfortos lakás – megvásárolható. Kérünk két családnak megfelelő, lehetőleg központi fűtéses családi házat. „Vidék és Pécs lehetséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Harkány, Petőfi u. 40. családi ház két család részére megoldható. Vasútállomás 1 perc.

Komfortos családi ház nagy kerttel, mázaszászvári vasútállomásnál eladó. Érdeklődni: 24-185 telefonon és szombat-vasárnap, Kovács József, Győre.

Másfél szobás, összkomfortos, bútorozott belvárosi lakás, IBUSZ útján vállalatnak hosszabb időre kiadó. „Október 1-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mohácson, Trukli János u. 2., I. em. 15., kétszoba-ebédlős szövetkezeti lakás eladó. Készpénz + OTP-átvállalással.

Mohács, Park utca (iskola mellett), garázs sorában aknás garázs eladó. Érdeklődni: Mohács, Trukli János u. 2., I. em. 15.

Eladó Újhegyen, a Nagykozári úton, szép területen házhely, 300 négyszögöl szőlővel, építőanyaggal. Érdeklődni: délután 5–8 óráig. Tolnai János, Pécs, Széchenyi tér 6.

Eladó kis kertes, komfortos családi ház. Érdeklődni a helyszínen, a délutáni órákban. Pécs, Május 1. u. 13.

300 négyszögöl szőlő, 100 négyszögöl kert termésssel, pincével Gyódon eladó. „85 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérletet keresünk vagy kis falusi házat bérelnénk. „Mohács környéki falvak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szalatnakon, Frankel u. 86. alatti háromszobás családi ház eladó. Érdeklődni a szomszédban, Papp Ádám.

Családi ház eladó, 1½ szobás belvárosi lakást beszámítok. Építési telek eladó. Telefon: 16-314, 20-396, 17 óra után.

Eladó Budapesthez közeli városban, Érd központjában 3 szoba, hall, összkomfortos családi ház, 140 négyzetméter alapterületű, központi fűtéses, 350 négyszögöl telekkel, 6-os út mellett, jó busz- és vonatközlekedéssel. Irányár: 1 500 000. Érd, Janka u. 4. Sas Lajos.

Azonnal beköltözhető, gazdálkodásra alkalmas családi ház Máriagyűd, Arany János u. 51. szám alatt eladó. Érdeklődni: Máriagyűd, Nagy Jánosnál, Kossuth L. u. 40.

Eladó egyszoba-összkomfortos házrész előkerttel a Szilágyi D. utcában, vagy székesfehérvárira cserélem. Irányár: 320 ezer. Telefon: 20-535, este.

Eladó: Közép-Gyükés 16. sz. 400 négyszögöl egyéves kert, szőlő, gyümölcsös, víz, villany megoldható. Faház és pince van. Érdeklődni: Bánki Donát u. 3. Lovas.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, pécsi öröklakásomat kertes családi házra, „Nem panel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérletbe kiadó egy kis szoba, konyha, fürdőszoba-használattal egy nőnek. Pécs, Kertváros, Enyezd u. 38. II. emelet 8.

Gyódi hegy legszebb részén, buszmegállóhoz 1 perc, 234 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, konyhakert, épülettel, terméssel eladó vagy lakásra cserélhető. „Panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisebb ingatlant vennék életjáradékra vagy fizetési könnyítéssel, megegyezünk. „Pécs környéki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám vagy ráfizetéssel nagyobbra cserélném kétszobás, garázsos kis házamat. Pécs, Marx út 7. Bejárat a Hegyalja u. felől.

Mohácson, Korsós u. 67. sz. családi ház, kétszobás, konyha, előszoba, mellékhelyiséggel, eladó.

Garázs eladó a Melinda utcában. Telefon: 30-687.

Eladó kétszobás, földszinti, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel. „Uránváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Salgótarjáni lakásomat (2 szobás, nagy erkélyes) cserélném pécsi belvárosira. Érdeklődni: Bus Jánosnénál, Megye u. 17.

Beköltözhetően eladó kertes családi ház emeleti része vagy balatoni társas nyaralóért elcserélhető. Pécs, Szilágyi Dezső u. 42.

Távfűtéses, bútorozott szoba, fürdőszoba-használattal két diák vagy diáklány részére szeptember 1-től albérletbe kiadó. Megtekinthető: 10–19 óráig, III., Építők útja 15/B. I. 4.

240 négyszögöl szőlő, lakható présházzal, pincével eladó. Vasas I., Somogy u. 30. Családi ház építésére alkalmas. Érdeklődni: Vasas II., Szövetkezet u. 32.

Pécsi, 2 szoba, összkomfortos öröklakásomat elcserélném balatoni nyaralóért. „Déli part" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 200 négyszögöl szőlő terméssel. Olcsón. Érdeklődni: Pécs, III. ker., Pinty dűlő 18. Szabóék.

Családi ház 500 négyszögöl telekkel eladó. Cserelakás szükséges. Tiborc u. 32.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásomat és 230 négyszögöl üi telepítésű szőlőmet, présházzal 90–120 négyzetméteres öröklakásra vagy családi házra. „Zsolt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú albérleti szoba kiadó két személy részére. Telefon: 31-990. 17 óra után.

Lahti utcában fűtött garázs eladó. Érdeklődni: Földes Ferenc u. 1. 8. emelet 23. ajtó.

Magasházban levő 1 szoba, összkomfortos, nagy erkélyes lakásomat elcserélném I. emeletig 1½ szobásra. „Uránváros és Szliven környék előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy különálló bútorozott szoba 1 diáknak kiadó. Pécs, Székely Bertalan út 39. (Boltnál)

Eladó 3 szobás családi ház. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, 1½ szobás, padlószőnyeges, tapétás, másodállású, házfelügyelői lakásunkat 2½–3 szobásra, megegyezünk. „Tanácsi lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szoba, konyha, előszoba, fürdőszobás, garázsos családi házrész belvárosban eladó. Irányár: 320 ezer forint. Érdeklődni: Pécs, Hunyadi út 34., este 18–20 óra között. Prim.

Elcserélném komlói, központi helyen levő, nagyméretű, kétszobás, tanácsi lakásomat + saját garázst, pécsi lakásra vagy kisebb családi házra, megegyezés szerint. Érdeklődni: 29-857, személyesen: Komló, Gorkij u. 29. I/3.

A Tenkeshegyen 724 m² szőlő, gyümölcsös, építési lehetőséggel eladó. „Panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 szobás, fürdőszobás, tanácsi lakás. „Tettye" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen 150 ezerig lakásmegoldást keresek. – „Anikó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó a Székely Bertalan u. 85. számú ház. Bővíthető – garázslehetőség. Érdeklődni este, Mezőszél u. 4. Fekete.

Magyarszéken gazdálkodásra alkalmas családi ház. kb. 2000 négyszögöl földterülettel eladó. Érdeklődni: Pécs, Geisler E. u. 7. II. em. 8. ajtó.

Kővágószőlősön 443 n-öl telek eladó. Hétvégi faházzal, víz, villany van. Érdeklődni újtelep 4. ép. Virág József.

Házrész eladó, szoba, konyha, kamra, előszoba, konyhakert, garázs. Megtekinthető: délutánonként, Remény u. 39. Telefon: 20-390.

Sürgősen eladó Újpetrén megkezdett építésű családi ház. Érdeklődni: Pécsdevecser, Fő u. 11.

Két főiskolás lánynak vagy fiúknak távfűtéses bútorozott szoba, fürdőszoba-használattal kiadó. Az egyetemhez közel van. Pécs, 39-es dandár út 2/A.

Családi ház, megélhetést biztosító 130 darab angóra nyúl állománnyal eladó vagy tehermentes lakásra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Nagy-Szkókó 55.

3 szobás, X. emeleti OTP öröklakás eladó. Orfű tóparti nyaralót beszámítok. Érdeklődni: a 22-518-as telefonon, 17 óra után.

Erdész u. 85. sz. hétvégi panorámás telek, 320 négyszögöl, cseh alpesi emeletes faházzal, pincével, felszereléssel, szőlővel eladó. Terméssel is. Érdeklődni az esti órákban. 29-906 telefonon.

Orfűhöz közel, Sikondától 4 km-re, Vágotpusztán hétvégi helynek is alkalmas lakóház, gazdasági épületekkel, 3300 m² gyümölcsössel eladó, víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Öz u. 3/A. 8. em. 25.

2 szobás, összkomfortos, 54 m², szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP, júliusi beköltözéssel. Egri Gyula u. 100. II. 7.

Pécsi, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék komlói összkomfortos, 2 szoba plusz 2 félszobásra vagy 3 szobás tanácsira. Telefon: 22-336.

1½ szobás, összkomfortos lakás bútorozatlanul kiadó. Telefon: 143-114, vagy „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcseréném 3 szobás OTP öröklakásomat másfelesre. „Sürgősen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó 2 szoba, összkomfortos, 52 négyzetméteres, I. emeleti, szövetkezeti lakás. Krisztina tér 22. I. emelet 3.

Hosszabb időre pincét bérelnék. „Víz, villany szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem! Siklóson nagy családi ház, négy szoba, konyha, összkomfortos, központi fűtéssel + 8x6 méteres aknás garázzsal + egy különálló egy szoba, konyhás házzal, melléképületekkel, sürgősen eladó. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Pécsi, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék komlói, összkomfortos, tanácsi, 2 szoba, plusz 2 félszobásra, vagy 3 szobásra. Telefon: 22-336.

Elcserélném meszesi, 79 négyzetméteres, háromszobás, komfortos, földszinti lakásom kétszobás összkomfortos vagy komfortos lakásra. Első emeletig. „Felújított" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobás, tanácsi lakásomat a város külső területén hasonlóra vagy családi házra. Érdeklődni: Pécs, Tolbuhin út 25., fszt. 3.

Kiskertkeresők! Aranyosgadányban, Pécs közelében kert, házhely, 1857 négyzetméter eladó. Villany, víz a szomszédban. Érdeklődni: Aranyosgadány, Petőfi u. 37. sz. alatt, bármikor.

Összkomfortos, 4 szobás, mellék-, gazdasági épületekkel és garázzsal ellátott családi ház, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: Mohács, Zrínyi u. 43., du. 4–8 óráig.

Eladnám vagy elcserélném harkányi, régi típusú családi házamat kerttel pécsi szövetkezeti vagy öröklakásra, lehetőleg belvárosi érdekel. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 47/A, fszt. 1.

Két középiskolás lánynak bútorozott szoba kiadó. Pécs, Bagoly dűlő 5/7.

Két orvostanhallgatónak vagy tanárképzősnek szoba kiadó. Pécs, Bagoly dűlő 5/7.

Különálló, központi fűtéses, belvárosi lakás diákoknak, vagy egyedülállóknak kiadó. Orsolya u. 31.

Családi házat vennék vagy 2,5 szobás, OTP öröklakást + 1 szoba, konyhás, kertes, belvárosi bérlakást adnék. – „Javításra szoruló is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hegyszentmárton, Szőlőhegy 65. sz. 1900 négyzetméteres telek, fele szőlő, felszerelléssel, lakható présházzal eladó. Érdeklődni Sellye 106-os telefonon vagy a helyszínen augusztus 28-án és 30-án.

Kis családi házamat elcserélném 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérdi szőlőhegyen 270 négyszögöl szőlő, présház, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni Pécs, Szőlő u. 14.

Malomvölgyi tó mellett 300 négyszögöl zártkert eladó. Érdeklődni: 23-102 telefonon.

Két iskolás lánynak albérlet kiadó. Cím: Pécs, Kemény Zsigmond u. 92.

3 szobás, konyha, kamra, gazdasági épület + 400 négyszögöl kerttel, beköltözhetően eladó. – Érdeklődni: Szentlászló, Rákóczi u. 5.

Eladó nagyméretű, 2 szobás, komfortos ház. Villány, Elmunkás u. 2/A. Érdeklődni a helyszínen egész nap.

Eladó két szoba, gázfűtéses lakás, azonnali beköltözéssel. Pécs, Hunyadi J. út 64/A. 6.

Eladó 500 négyszögöl kertészet, szoba, konyha. Víz, villany van. Érdeklődni: Szilva u. 8.

Komfort nélküli, 2 szoba konyhás udvari házrész eladó. Márton u. 18. Bedenek, kiskapu.

Eladó 270 négyszögöl szőlő hétvégi házzal Pécsett, a szentmiklósi hegyoldalban. Irányár: 320 ezer. Cím: Kuthi János, Mánfa, Plébánia köz 9.

Elcserélném Szalánta-Németi, Zrínyi u. 61. sz. házamat, szövetkezeti + OTP átvállalással vagy gázfűtéses, tanácsi lakásra sima cserével. Érdeklődni bármikor a helyszínen.

Garázs eladó a Melinda utcában. Telefon: 30-687.

Székelyszabar 156-os számú ház 900 négyszögöl telekkel, hatalmas melléképülettel, amelyben 6–8 ház építéséhez elegendő faanyag van. eladó. Érdeklődni: a helyszínen, vagy Szekszárd 11-033-as telefonszámon.

Három és fél szobás, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Pécs, Fazekas 10. III. 12. ajtó.

Eladó 340 n-öl házhely sürgősen. Pécs, Rigóder utca 14. Irányár 250 ezer. Érdeklődni a helyszínen, szombat, vasárnap, Vajdáéknál.

Elcserélném kétszintes családi házam összkomfortos, 2–3 és fél szobásra, kislakásnál különbözetet, kp, vagy kis hétvégi házat beszámítok. Pécs, I., Sudár István u. 15. Kovácsék.

Eladó 400 négyszögöl telek, szép, termő gyümölcsfákkal és szőlővel, hétvégi házzal, két nagy ciszternával, jó termőtalaj, út, villany van. Az abaligeti út fölött, a Lajkó megállótól 10 perc. „270 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Eladó családi ház, gazdálkodásra alkalmas, 150 n-öl szőlővel, pincével, présházzal, terméssel együtt, Pécstől 20 km-re. Érdeklődni Helesfa, Fő út 71.

Eladó Pécshez közel 243 négyszögöl szőlő és gyümölcsös, hétvégi házzal, pincével, ciszternával, teljes felszereléssel, villany van. Az ingatlanra gépkocsival be lehet állni. Irányár: 360 000 Ft. Érdeklődni Hegedüs János, Pécs, Mező Imre u. 2.

1140 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, sürgősen eladó a cserkúti csárda felett. Érdeklődni Gyenes Ferencné, Losonc utca 14.

Belvárosban nagyméretű, gázfűtéses, külön bejáratú albérleti szoba fürdőszobával, 2 diáklánynak vagy egyetemista fiúknak szeptember 1-től kiadó. Telefon: 19-337, 18 óra után.

Siklóson 600 n-öl, 2 éves szőlő, kis géppel eladó vagy Zsigulira cserélhető. Zombai u. 41.

Hétvégi ház 400 n-öl szőlővel eladó vagy cserélhető hasonló harkányi üdülőre. Érdeklődni: Csurgótető, Dűlő 11.

Három és fél szobás, összkomfortos lakásom elcserélném egy szoba, komfortos lakásért. „Kényelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 maximum 1,5 szobás, különálló lakást bérelnék. Összkomfortost vagy komfortost. „Bérleti díj + rezsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

47 négyzetméteres, szövetkezeti lakásom elcserélném értékkülönbözettel 35 négyzetméteres szövetkezetire, Uránváros környékén. Telefon: 28-460.

Eladó családi ház, két szoba, konyha, előszoba, mellékhelyiséggel, **444** négyszögöl fóliás kerttel, vagy szövetkezeti háromszobásra elcserélném, tehermentesen. Cím: Körmendy, Nagyárpádi út 15.

Eladó Vásárosdombó, Kossuth L. u. 3. sz. alatti, 4 szobás családi ház, 585 négyszögöl telekkel, gazdasági épületekkel. Érdeklődni a helyszínen, este 6 óra után.

Pécs legszebb részén 300 négyszögöl hétvégi telek elkezdett épülettel eladó vagy három évnél nem idősebb Ladáért, v. Daciáért is elcserélném. Andrási Sándor, Pécs, Kállai Éva tér 6. sz. IV. em. 15. Érdeklődni: csak este 19 óra után.

Patacson, Rizling dűlőben 600 négyszögöl újtelepítésű lugasszőlő, gyümölcsös, új hétvégi házzal, különálló présház, pincével eladó. Érdeklődni Nefelejcs u. 2. szám alatt.

4 szobás, kertes családi ház eladó. Pécsújhegy, Barázda u. 16.

Szigetváron családi ház építésére alkalmas telket keresek, hely- és ármegjelöléssel. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsváradon eladó Zengő u. 23. ház, pincével, gazdasági épülettel, szőlővel, szűrt víz, villany van. Szép kilátás. Érdeklődni: Vadász u. 3.

Egy összkomfortos, kis szoba, fürdőszoba-használattal albérletbe kiadó. Diáklánynak vagy fiatal dolgozó nőnek. — Pécs, II., Lívia u. 3. 1. em. 5.

300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, az alap maszszív, ráépítési lehetőséggel, a patacsi végállomáshoz pár percre, eladó. „Zártkert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Panorányán, buszhoz, vonathoz öt percre, 900 négyszögöl zártkert egyben vagy megosztva, sürgősen, olcsón eladó. Víz és villany megoldható. Érdeklődni: Pécs, Kilián Gy. u. 1/A. Vass, levélben is lehet.

350 000 Ft + OTP átvállalással, 2 szobás, nagyméretű, 1½ szobás lakást keresek. Szliven környék előnyben. Cím: Pécs, Madách Imre u. 3/C. II. em. 7. Abonyi, este 6 után.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélnénk egy házszám alatt levő, 3 szobás, összkomfortos, családi házat kerttel, garázzsal, melléképülettel, és 2 szobás családi házrészünket 1 db 1½ szobás lakásra, 1. emeletig + 1 db nagyméretű, 2 szobás, erkélyes lakásra, garázzsal. Érdeklődni bármikor. Pécs, Kapács u. 19.

Budapesti, 90 négyzetméteres, két nagyszobás, központi fekvésű, tanácsi lakásom pécsi háromszobás öröklakásra cserélném, „Budapest" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy a 10-124-es telefonon.

Elcserélném 2 szobás, komfortos, udvari, tanácsi lakásomat saját házért vagy házfelügyelői lakásra. Tanácsi is érdekel. Orsós Ferencné, Pécs, Felsőmalom utca 19. Érdeklődni 5 óra után.

Elcserélném nagy 1½-es, tanácsi, összkomfortos lakásomat hasonló tanácsira. „I—II-ik emeleti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, földszintes, 3 szoba, összkomfortos tanácsi lakásomat 1 szobás hasonlóra cserélném. „Megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, I. em. 2 szobás, gázfűtéses, tanácsi lakásom 1½ szobás, tanácsi lakásra, II. emeletig. Kertváros kizárva. „Gábor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

6½ éves 1500-as Polski Fiat kitűnő állapotban eladó vagy kisebb gépkocsira cserélhető. — Görgey u. 8.

Eladó 26 gombos garanciális betűzár, 120x45 cm méretű, sötétbarna, faragott, fiókos íróasztal. Pécs, Szabadság u. 56. II/6.

Egy vörös kan malac eladó. Hosszúhetény, Felszabadulás u. 43. Csomor János.

Háromféves Trabant igényesnek eladó. Telefon: 19-799.

Eladó 4 db növendék üsző, 1 db Robi kerti traktor, új állapotban, játállásos, 1 db 2 kerekű Pannónia motor meghajtású traktor, pótkocsival együtt. Érdeklődni: mindennap Cserkút, Alkotmány u. 21. sz.

Jó állapotban levő 6 éves Dacia szgk. eladó. Megtekinthető Pécs, Szántó K. J. u. 2/A. Puskás, hétköznap 8—17-ig Jókai u. 26.

412-es Moszkvics bontva eladó. Érdeklődni: Csonkamindszent, Fő u. 50.

Keveset használt szalagfűrészt és körfűrészt élesítő automata köszörűgép eladó. Zengővárkony, Arany J. u. 87.

Eladnám vagy elcserélném 1400 l szüretelőkádam 600—700 literesre. Husztót, Rákóczi u. 12. Herczeg.

Lemezjátszó, 5 éves, sztereó, Tesla Maxel, hangfalakkal olcsón eladó. Szigeti út 82.

Eladó 750 db békéscsabai mázas cserép, 1500 db kis méretű tégla, koszorúvas, bontott fa tetőanyag, 1 db bontott ajtó. Érdeklődni: Pécs, Őszirózsa u. 4/1.

Eladó szőlőtermés 500 négyszögölről, megegyezünk. „Pécs területén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresek 10 m-es veranda vas vagy fakeretes ablak falat, 1000 db 40x40-es palát, 10 m-es vaskerítést kis és nagy kapuval. Pécs, Kakukk u. 12., árajánlattal és méretttel.

408-as Moszkvics 1984. júliusig érvényes vizsgával eladó. Fodor, Pécs, Zsigmond u. 1/3.

Kifogástalan, 85-ig vizsgázott, 1200-as UB-s Zsiguli eladó. Tel.: 13-516, este.

Wartburg-alváz, komplett felszerelés és alkatrészek eladók. Érdeklődni: Pécs, Eszék u. 39., fszt. 1.

Légfűtő berendezés olcsón eladó. Pécs, Fülemüle u. 7. 17 óra után.

PC-s Wartburg Limousine jó állapotban eladó. Megtekinthető: Komló, Hunyadi u. 25., egész nap.

ZO-s 1200-as Zsiguli eladó! Cím: Nagy Gyula, Pécs, Kőrösi Cs. Sándor u. 10/A., fszt. 7.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál balra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Bontott fagerendák eladók. Érdeklődni: Pécs, Tettye u. 11.

Modern bútorok vétele, eladása. Nagy Jenő u. 6. Schreer Ottóné, telefon: 20-270.

Eladó kifűrészelt, 1—8 m-ig, szarufa, léc, deszka, mindenféle építőanyag. Fémiparival szemben, patika mellett.

Elköltözés miatt eladó: hordozható cserépkályha, új 2 lapos rezsó, nagy villanysütő, 120-as Lehel, antik bútor, heverők, konyha berendezés, üvegek. Pécs, Kaposvári u. 11., alsó csengő.

Tetőtérbeépítéshez faburkolat megrendelhető, felszerelés szállítás megoldható. Parketta szegélyléc kapható. Pécs, I., Blaha Lujza u. 40. Boáz.

Törzskönyvezett, 10 hónapos német juhász szuka eladó. Vasas II., Bethlen G. u. 10.

3 és fél éves Trabant Special 20 ezer km-rel eladó. Pécs, Bittner A. u. 72.

Eladók vízszivattyúk, 1 db 82 és 1 db 40 l/p teljesítményű. Sallai I. u. 41. I. em. Zombai.

4 db vemhes anyakoca eladó. Érdeklődni: Kozármisleny, Kinizsi u. 28.

PV rendszámú dimitrollal kezelt, banánzöld színű, karbantartott Wartburg Limousine eladó. Pécs, Szalai András utca 2. B. lépcsőház, III. em. 2. Telefon: 31-207.

Kalor II. gáz fali pajzs eladó. Telefon: 23-428, este 6 után.

UF-es Zsiguli 1984 decemberig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni 16 óra után. Kővágótöttös, Petőfi u. 17.

Malacvásár! 40 db választási malac eladó. Vaskapu, Kele tanya.

1300-as Volkswagent vennék. Ajánlatot: Kollár István, Pécs, Goldmark K. u. 1. címre kérek.

Tégla, új, kis méretű, eladó. Érdeklődni 16 óra után, Baldauf Zoltán, Hird, Zengő út 53.

Sürgősen eladó 9 db anyajuh és 4 db jerke bárány. Alsómocsolád, Kossuth L. u. 139.

Frissen műszakizott Opel Rekord, sok alkatrésszel eladó. Ságvári E. u. 41.

Műszaki cikkeket veszek, barkácsgép, villanymotor, szerszámok stb. — Pécs, Bolgár Néphadsereg út 107. A temető után.

3 éves Trabant Special friss műszakival eladó. Telefon: 31-690, 17 óra után.

1 köteg ralic háló és kerekes pala W. C. eladó. Pécs, Zöldfa u. 9., alsó csengő.

Elköltözés miatt eladó hordozható cserépkályha, új, 2 lapos rezsó, nagy villanysütő, 120-as Lehel hűtőgép, antik bútor, heverők, konyha berendezés, üvegek. — „Költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó: balatoni csónak, 4 m-es, horgannyal borított, felújított, jó állapotban, 6 ezerért. — Megtekinthető: Pécs, Antónia u. 13., szombat 2-től 6-ig.

5 éves, 1200-as Lada jó állapotban eladó. Érdeklődni Maurer, Lahti 54., délután 5 órától.

Eladó egy jól tejelő tehén 4 hetes bikaborjúval. Boda, Jókai u. 3. Tóthék.

Eladó 14 néavezetméter parketta és 1 db teraszajtó. Érdeklődni: Pécsvárad, Honvéd utca 30. Tingernagel.

Eladó PO-s rendszámú Lada Combi. Telefon: 31-713.

IP rendszámú Trabant műszaki vizsga előtt eladó. Siklós, Béke tér 2. I. emelet 6. ajtó.

Eladó UC 03-81 forgalmi rendszámú Zsiguli gépkocsi 1985-ig érvényes műszakival. Érdeklődni: Baksa, Hunyadi út 3. szombat, vasárnap egész nap.

Eladó 1 db üsző 8 hónapos vemhesen. Érdeklődni: Döme László, Kémes, Dózsa Gy. út 12.

Kifogástalan ZK 146 sztereó magnó és 120 l Szaratov hűtő eladó, ugyanott 2 sz. sátor gumimatraccal, két db. Pécs, Kun u. 5/5.

PB-s Trabant Combi megkímélt állapotban (39 000 km-t futott) eladó. Pécs, Losonc u. 17. 15 óra után.

PZ forgalmi rendszámú Wartburg eladó vagy házhelyre cserélném. Érdeklődni: Anna u. 3., 4 óra után. Belvárosi, 2 szoba, ebédlős, komfortos, saját tulajdonú házrészt elcserélnék pécsi vagy Pécs környéki családi házra. Érdeklődni: Anna u. 3. 4 után.

Szép hármasszekrény (csikozott) olcsón eladó. Diós út 19. Császár. Mohácsi útnál.

Újszerű állapotban kombináltbútorok elfogadható árban eladók. Pécs, Rákóczi 73/A.

601-es Trabant, egyben vagy bontva, eladó. Telefon: 31-690, 17 óra után

Skót juhász szuka, egyéves, törzskönyvezett, eladó. Mohács, Bizony K. u. 49.

Traktor, eke, pótkocsi, japán kapálógép, eladó. Kővágószőlős, Gothár.

Építkezők, figyelem! Háromfázisú felvonó eladó. Megtekinthető hétköznap 17 órától, szombat, vasárnap egész nap: Bár, Szabadság u. 30. Mayer János.

Mustfokoló, cefrés mustfokoló, hőmérős mustfokoló, pálinkafokoló, maligánfokoló, kotyogó, beszerezhető: Páncél, Boltív köz 4.

Eladó 40 m hosszú, 6 m magas, komplett kisipari csőállás, magasítási lehetőséggel, Hird, Latinca S. u. 23. Érdeklődni hét végén lehet.

Barkas, nyitott, 2 éves műszakival, eladó vagy elcserélhető, személyes okból. Pécs, Kaposvári u. 33. T.: 30-560.

PH-s Wartburg de Luxe, újszerű állapotban eladó. Pécs, Hajdú Gy. u. 18. sz., II. 8. Telefon: 31-444.

240° I-es, jótállásos mélyhűtőláda, eladó. Márok, Kossuth u. 62.

Helyszűke miatt eladnám hibátlan szerkezetű, páncéltőkés „Bösendorfer" zongorámat. „Felhangolva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Konténerpavilon, 6 m²-es, újszerű állapotban eladó. Elszállítható. Érdeklődni 19 óra után, 71-015-ös telefonon.

Piros Bonanza fésülködőasztal, székkel, igényesnek, eladó. Pécs, 39-es dandár út 2/C., II. em. 2.

UH-s, piros FIAT 127-es, friss műszakival, jó állapotban, eladó. Pécs, 39-es dandár út 2/C., II. em. 2. 16 óra után.

5 db 500 I-es, új hordó eladó. 6000 Ft/db. „Mohács" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1500-as esztergapad eladó vagy személygépkocsira elcserélhető. „Felújított" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építők, figyelem! Bontott, jó minőségű tégla, kis- és nagyméretű, házhoz is szállítom. 1 m—10 m kifűrészelt szarufa, stafni, új léc, deszka, használt is, ablak, több méretben vasgerenda, cserép, garázskapu, és egy könnyű, gumis kocsi, jó. Pécs, Pipacs utca 11., eladó. Légszeszgyár utca folytatása.

VEGYES

Megbízható, ügyes férfit keresek műhelybe és ház körüli munkára, lehet nyugdíjas is. „Bútoripar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TEHERTAXI-RENDELÉS — EGÉSZ NAP! Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok. TELEFON: 10-961 (Viszt)

Autó-, motorkerékpár villamosság javítás. Rádió, kiegészítő műszerek beszerelése. Autóvillamossági műhely Kertváros, Bókai u. 26. Nyitva: 15—18 óráig.

Műbútorasztalos jelentkezését várom, aki tulajdonomban lévő tölgyfából bútor készítését vállalja. Jelentkezni: Pécs, Kaposvári u. 29. Tel.: 30-051.

Sebesség GMK
Gépjármű adás-vétel közvetítő iroda
PÉCS, SAROHIN ÚT 89. 11-19 ÓRÁIG. TEL: 29 314.

Uzletembe munkatársat keresek. Ajánlatot „Megbeszéljük" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy katonai szolgálatom letelte után szeptember 1-től ismét rendelkezésükre állok. Szigligeti Gábor zongorahangoló. Telefon: 19-343, esti órákban.

Mindent, mindenkor, mindenhová szállítunk egy- és háromtonnás gépkocsival. Előrendelés a 16-483-as vagy 20-915-ös telefonon.

Kútfúrást, -tisztítást vállal a HIDRÓ GMK, 50 m mélységig, szolid árak, szakszerű kivitelezés. Érdeklődni a 16-629-es telefonon 18-tól 20 óráig, személyesen: Koch László, Pécs, Szigeti út 4/B., IX. em. 3. ajtó.

NYOMDA GRAFIKA
TERV-KIVITEL
MEGHÍVÓ, ÜDVÖZLŐLAP NÉVJEGY, HIRDETÉS, STB NAPONTA 15-18 ÓRÁIG PÉCS, RÓZSA UTCA 13.
»KIRÁLY és BAJZA«

Garázs kiadó Közép-Meszesen. „Meszesi iskola" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Közületek, magánosok, figyelem! Lakástakarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, parkettacsiszolást, -lakkozást, gyors határidővel vállalok. Lakástakarító és parkettacsiszoló kisiparos. Megrendelés mindennap 9-től 11-ig. Telefon: 28-803.

IRHAKABÁT, IRHADZSEKI TISZTÍTÁSA, FESTÉSE, BŐRKABÁTFESTÉS, SZŐRMEBUNDÁK, SAPKÁK, GALLÉROK SZAKSZERŰ TISZTÍTÁSA. VÁRNAGY SZUCS. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 4/1.

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fregoli 200,— Ft, panelfúrás 6,— Ft, szögbelövés megrendelhető: 11-166-os telefonon, Várhelyi.

Általános iskola, első vagy második osztályos tanulók korrepetálását vállalom. Pécs, Bagoly dűlő 5/7.

DONTOSAN Papp György ORSAN SZÁLLÍTOK
1 TONNÁS TEHERGÉP-KOCSIMMAL
BÁRMIT! BÁRHOVÁ!
TEL: 21-257
PÉCS, BÁLICSI ÚT 13.

Eltartási szerződést kötnék egy idős személlyel, ahol gazdálkodási lehetőség van, falun. „Bizalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kérem azt a személyt, aki e hónap aug. 5-én, pénteken délelőtt 9—10 óra között a Rókus u. 7/B. épület előtt egy aranyláncot, medállal megtalált, szíveskedjék visszahozni. (Terítővel ráztam le.) Pécs, Rókus u. 7/B., VI. em. 21. ajtó. Radnóti.

Pécs Holidays Tanuljon három hónap alatt angolul, szeptembertől. Szombatonként 8—14 óráig. Kezdők részére, 22-513. **Pécs, Holidays.**

Cement és mészhidrát beszerzése tüzépi áron, házhoz szállítása, 5 Ft/zsákja. Egyéb szállítást is vállalok, 5 tonnáig, kedvezménnyel. Pécs 7601, Pf.: 350.

10—13 óráig szombaton is nyitva tart a ruhakölcsönző a nagyposta mögött Várady A. u. 18. Telefon: 16-637. Kedden szünnap.

Minden típusú zsebszámológéphez adapterkészítés. Számológépek, mérőműszerek, akkutöltők javítása. Üttörő u. 44. Naponta 17 órától.

Számjegyvezérléses (NC) automatikák, szerszámgépek, galván-technikák, hőmérsékletszabályozások, épületvillamosság üzemeltetéséhez, karbantartásában, automatikus berendezések tervezésében, gyártásában jártas villamos szakember elhelyezkedne. „Univerzális" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ÉPÍTKEZŐK!
- **MŰANYAG CSÖVES PADLÓFŰTÉS,**
- **PARKETTAFEKTETÉS, CSISZOLÁS, -LAKKOZÁS,**
- **PVC-PADLÓ RAGASZTÁS,**
- **SZŐNYEGPADLÓ,**
- **FALBURKOLÁS (LAMBÉRIA)**

munkák kivitelezését vállalja a WIPAO GM.

ÉRDEKLŐDNI: 17 órától 19 óráig.
TELEPHELY: Gáspár László, Pécs, Sarohin t. út 46., IV. emelet 13.

Reklámáron lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait NSZK géppel, lakosságnak, közületnek egyaránt. Vidékre is elmegyünk Telefon: 31-993.

Családi házak üvegezését vidéken is, vállalom. Hungaropán üveggel készítek. Wartburg személygépkocsi eladó. Telefon: 16-314, 20-396, 17 óra után.

Gyermekkortól angoloktatás, a tanuló lakásán. „Szeptembertől" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elajándékoznám 2 hónapos, fekete kiskutyámat állatszeretőnek. Pécs, Mecsek u. 15.

Német nyelvtanárt keresek. „Főként beszélgetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bármilyen munkát vállalok egész évben. „Becsületes fiatalember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs a Jurisics Miklós utcában kiadó. Telefon: 17-122.

Betonkeverőgép egyfázisú motorral bérbe adó. Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 29-135.

Garázs kiadó a Páfrány uctai sorban. Telefon: 18-813.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 90,— Ft-tól havonta németül franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan levelezéssel, angolul, (835-761). Doktor Farkas külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. huszonegy.

Menyasszonyiruha-különlegességek, koszorúslányruhák, import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

Mennyezetburkolat, szintartó, antik és modern, megrendelhető Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél, Pécs, Károlyi Mihály út 21. (Mecseki állatkertnél.) Telefon: 11-188. Kérjen prospektust.

Ablak-ajtó hőszigetelés, alumínium-filc szalaggal, Fehér István szigetelő. Rendelés: 17-404-es telefonon.

Gazdasági tevékenységemhez közreműködő társat keresek. „Állattartó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fregoli, reluxa, panelfúrás, szögbelövés, megrendelhető. 31-533-as telefonon.

Matematikából főiskolai tanár felvételi előkészítést vállal. Érdeklődni: 22-357-es telefonon.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk,
DR. SZALMÁSY LAJOS
63 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 5-én, 12.15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédipapánk, sógorunk, nagybátyánk,
SCHUTTKA VENCEL
életének 75. évében, hosszan tartó, súlyos betegségben elhunyt. Temetése augusztus 31-én, szerdán 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, barátnak és ismerősnek, akik
VOLF JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
BERTA JÁNOSNÉ
Nagy Lívia
hamvasztás előtti búcsúztatásán, illetve örök nyugalomba helyezésén részvétükkel mély fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
NAGY JÓZSEFNÉ
Szaksz Anna
temetésén részt vettek és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal és részvétükkel enyhítették. Köszönet a közeli és távoli rokonoknak, a Pécsi Sütőipari Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, a régi munkatársaknak, ismerősöknek. Külön köszönet a ház lakóinak a szép koszorúért, és a virágokért. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nevelőanyám, nagynénénk,
ROSPRIM MÁRIA
hosszú szenvedés után 87 éves korában csendesen elhunyt. Temetése szeptember 1-én fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédipapánk, sógorunk, nagybátyánk,
SCHUTTKA VENCEL
életének 75. évében, hosszan tartó, súlyos betegségben elhunyt. Temetése augusztus 31-én, szerdán 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, barátnak és ismerősnek, akik
VOLF JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
BERTA JÁNOSNÉ
Nagy Lívia
hamvasztás előtti búcsúztatásán, illetve örök nyugalomba helyezésén részvételükkel mély fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
NAGY JÓZSEFNÉ
Szaksz Anna
temetésén részt vettek és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal és részvétükkel enyhítették. Köszönet a közeli és távoli rokonoknak, a Pécsi Sütőipari Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, a régi munkatársaknak, ismerősöknek. Külön köszönet a ház lakóinak a szép koszorúért, és a virágokért. A gyászoló család.

Ózv. SCHROTT JÓZSEFNÉ
Hauptmann Teréz
augusztus 23-án elhunyt. Temetése szeptember 1-én fél 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Ózv. NAGY JÓZSEFNÉ
Körösztös Katalin
f. hó 24-én 87 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 2-án fél 2 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. Gyászolják: fia, menye, unokái és dédunokái.

Szomorú és fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, szeretett testvérem és kedves rokonunk,
Ózv. SCHROTT JÓZSEFNÉ
Hauptmann Teréz
augusztus 23-án elhunyt. Temetése szeptember 1-én fél 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A MOHÁCSI Farostlemezgyár felvesz: áruforgalmi előadói munkakörbe külkereskedelmi főiskolát végzett jelentkezőt. Jelentkezés a vállalat személyzeti és oktatási osztályán 1983. szeptember 20-ig. Bérezés megegyezés szerint. (2495)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbuszvezetésre jogosító „D" kategóriás tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba veszszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 Ft bért fizetünk. A kiképzés költségeit a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjáratainkon a dolgozóknak és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000—7000 Ft, ezen felül évi 6000 Ft egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztosítunk. A jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21. életév, legalább kétéves, a polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágosítás: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33. (2440)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat mohácsi üzemigazgatósága pályázatot hirdet gazdasági osztályvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: közgazdasági egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség, legalább 5 éves szakmai gyakorlat. Kérjük, hogy a pályázatokat az üzemigazgatósághoz nyújtsák be. Levélcím: Mohács, Szt. István u. 5. sz. Telefon: Mohács 48. (2418)

A SZENTLŐRINCI Állami Gazdaság tésenyi állattenyésztési telepére karbantartó-villanyszerelő szakmunkást vesz fel. Bérezés: megegyezés szerint, jelentkezés személyesen a telepvezetőnél. (236443)

ALKALMAZUNK: gépkocsivezetőt (C, E-kategóriás jogosítvánnyal), kisegítő gépkocsivezetőt (C, E-kategóriás jogosítvánnyal), autó-motorszerelőt, raktári kiadót (gépkocsi alkatrész ismerettel) éjjeliőr, portást. Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúság útja 2. (2437)

A SZOT Üdülő Pécs-Mecsek éttermi felszolgálót, konyhai segédmunkást és olajkazán-fűtőt alkalmaz. Jelentkezés az üdülővezetőnél. (2336)

SZEPTEMBER 12-én induló szőlőszedési munkához a Kutató Állomás dolgozókat vesz fel. Nyugdíjas dolgozók jelentkezését is várjuk. Jelentkezés: Pécs, Üttörő u. 4. sz. alatt 7—15.45-ig. (236452)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat középiskolai végzettséggel rendelkező adminisztrátort felvesz. Kezdők előnyben. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 17., munkaügyi osztály. (2442)

A BARANYA—TOLNA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat központja könyvelőket vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 12. Görcsönyi Téglagyár lakatos, hegesztő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint betanított férfi munkaerőt vesz fel. Bérezés kollektív szerződés szerint. Személyszállítás mikrobusszal. Jelentkezés az üzemvezetőnél, Görcsöny, Téglagyár. (236453)

PÉCSETT működő ipari kutatóintézet tudományos munkakörbe, műszaki területen, felvesz egyetemet végzett, alkotóképes férfit. Jelentkezés: a 10-255-ös telefonszámon. (2461)

SZAKÁCSNŐT és konyhai dolgozót felvesz a Gyermekkórház, Pécs, Nyár u. 8. sz. (2497)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz szerelő főüzemébe hőszigetelő szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Egri Gyula út 50., Horváth Imre üzemvezetőnél. (2395)

A KOMAROV Gimnázium és Földmérési Szakközépiskola levelező tagozaton felvételt hirdet érettségizett és a szakterületen dolgozóknak. A földmérő kiegészítő szak szorgalmi ideje: 2 év. A jelentkezés feltétele: érettségi oklevél + 2 év szakmai gyakorlat. Jelentkezési határidő: szeptember 15. Jelentkezni lehet a Tü. 817. sz. jelentkezési lapon, mely az iskolában beszerezhető. (7633, Pécs, Dr. Veress Endre u. 15.) (236449)

TÁRSADALMI szervezet előadói munkakör betöltésére középiskolai végzettséggel dolgozót felvesz. Jelentkezés részletes önéletrajzzal, KIOSZ pécsi alapszervezet Pécs, Rákóczi út 24. (447098)

A BVM Dunaújvárosi Gyára hirdi gyártelepe lakatosokat, vízvezetékszerelőket, villanyszerelőt, segédmunkásokat szalakos munkakörben, darukezelőt, 2x10 tonnás darura, betonelemgyártókat és vasvázszerelőket betanított munkára (férfi, nő), kazánfűtőt, széntüzelésű kazánhoz, üzemmérnöki munkakörbe gépészmérnököt, raktári anyagkiadót, könyvelőt, éjjeliőrt felvesznek. Jelentkezés: Pécs-Hird, vasútállomás mellett a gyártelepen. Telefon: 12-744. (2291)

KÖZÉRDEKŰ

A Pécs megyei városi Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelőség közli a lakossággal, hogy az 1983. évi gyermekbénulás elleni védőoltás I. részletét 1983. szeptember 5—10. között kapják a csecsemők és kisgyermekek. Védőoltásban részesülnek az 1980. július 1.—1983. június 30. napja közötti időben született gyermekek. A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőben végzik. Kérik a kedves szülőket, hogy gyermeküket feltétlenül vigyék el a védőoltásra, és a Sabin cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal. A bölcsődés gyermekek védőoltásukat a bölcsődében kapják meg.

Karatetanfolyam indul gyermek és felnőtt kezdők részére. Jelentkezés szeptember 1-én 16 órakor az Ifjúsági Házban. — Szabás-varrás tanfolyam indul — korhatár nélkül — az Ifjúsági Házban kezdők és haladók részére szeptember 8-i kezdéssel. Vezeti: Madarászné. — Matematikafizika középiskolai felvételi tanfolyam indul 8. osztályos tanulók részére szeptember 12-i kezdéssel az Ifjúsági Házban. Vezeti: dr. Kis Miklós. A tanfolyamokra naponta 9—16 óráig személyesen az IH irodájában (Pécs, Szalai A. u. 13.), vagy a 11-511-es telefonon lehet jelentkezni.

Beíratás balett, ritmikus gimnasztika és művészi tornára 5 éves kortól 15 éves korig szeptember 1—2—5—6-án délután 17—19 óráig. Dr. Doktor Sándor u. 7. szám alatt. Tanárnő: Stefán Irén.

Zeneiskolai pótbeíratás. A Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központ Zeneiskolája (Felsővámház u. 72.), szeptember 1-én és 2-án délelőtt 10—12 és délután 3—6 óráig pótbeíratást tart. Jelentkezni lehet: zeneóvoda, hangszerelőkészítő, furulya, klasszikus zongora, hegedű, jazz-zongora, harmonika, gitár és dob tanszakokra.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hogyan tanulnak az állatok? 8.55: Verbunkosok, nóták. 9.44: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10-14. Nyársirató. 10.35: A Rádió lemezalbuma. 11.36: Irodalmunk a felszabadulás után. Felelet. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A becsületes megtaláló. Rádiójáték. 14.26: Debussy: Kis szvit. 14.40: Élő világirodalom. 15.05: Kacsi lovak nélkül. — 15.35: Nóták. 16.07: Ha fegyelmezik őket. Hangjáték. 17.30: Gesualdo-madrigálok. 19.15: Sass Sylvia operaáriákat énekel. 20.00: Tudomány és gyakorlat. 20.30: Vujicsics Tihamér népzenei feldolgozásaiból. — 21.14: A Rádiószínház bemutatója. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: Népdalok. 0.10: Spirituálék.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Hallé zenekar két Suppé-nyitányt játszik. 8.35: Társalgó. — 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Román táncok. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Kamasz-panasz. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Nótacsokor. 19.25: Amig orvoshoz megyünk. 19.35: Csak fiataloknak! 20.35: Tizenkét szék. 21.03: Egy énekes — több szerepe. 22.00: Országtérkép hangjegyekből. 23.20: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Kamarazene. 10.35: Operarészletek. 11.40: Barokk muzsika. 14.00: Irodalmunk a felszabadulás után. 14.20: Népdalkórusok, hangszerszólók. 14.43: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 15.46: Századunk zenéjéből. 16.45: Labirintus. 17.00: Operaáriák. 17.30: Külpolitikai arcképcsarnok. 17.50: Napfény, rakéta. Riport. — 18.00: Brahms: F-moll zongoraötös. 18.45: Behár György fúvósműveiből. 19.05: Rodgers zenés játékaiból. — 19.35: Modern írók portréi. 20.00: Zenekari muzsika. 21.26: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 22.00: Mikrofonák. 22.45: Operaegyüttesek — operafinálék.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Duga Ilona, Kaszás Ágnes és Fábián János énekel, Dörömböző Géza és népi zenekara játszik. 17.25: Szekszárdon is, Bonyhádon is? Beszélgetés a földgáz építéséről. Riporter: Szepesi László. 17.35: Jakab László fúvószenekari átiratai. Előadja a pécsi művészeti szakközépiskola fúvószenekara. Vezényel: Neumayer Károly. 17.45: Üzemi lap szemle. Szerkesztő: Krassó Jenő. — 17.50: A nyár slágereiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. Műsorvezető-szerkesztő

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzés: Újpest—MTK-VM 4-3 (2-0), Hungária út, 9000 néző. V.: Palotai. Góllövők: Kiss, Törőcsik (Turner öngól), Ambrus, illetve Fodor (2), Turner.

Diósgyőr—ZTE 1-1 (1-1), Zalaegerszeg, 8000 néző. V.: Bay. Góllövő: Borostyán, illetve Török.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Csepel	3	2	1	—	8-4 5
2. Bp. Honvéd	3	2	—	1	6-3 4
3. Rába ETO	3	1	2	—	6-5 4
4. Haladás	3	2	—	1	5-4 4
5. U. Dózsa	3	2	—	1	8-8 4
6. SZEOL AK	3	1	1	1	7-6 3
7. Diósgyőr	2	1	1	—	3-2 3
8. Tatabánya	3	1	1	1	4-4 3
9. Vasas	3	1	1	1	2-2 3
Zalaegerszeg	3	1	1	1	2-2 3
11. Videoton	3	1	—	2	6-3 2
12. Ferencváros	2	1	—	1	2-2 2
13. MTK-VM	3	1	—	2	5-7 2
14. Volán	3	1	—	2	4-11 2
15. Nyíregyháza	3	—	1	2	3-5 1
16. Pécs	3	—	1	2	1-4 1

NB II. mérkőzések: Ózd—Szekszárd 0-0 Siófok—Kazincbarcika 4-1 (2-0), Bakony Vegyész—Baja 1-0 (0-0), Szolnok—Salgótarján 2-1 (2-0), Ganz-MÁVAG—Sopron 1-2 (0-1), Eger—Békéscsaba 2-1 (0-1), Hódmezővásárhely—Kecskemét 7-0 (2-0), Szabó L. SE—22. sz. Volán 3-0 (2-0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Hódgép—M.	5	3	2	—	11- 1 8
2. Nagykanizsa	5	3	2	—	16-10 8
3. Eger	5	3	2	—	10- 5 8
4. DMVSC	5	2	3	—	9- 4 7
5. Szolnok	5	2	2	1	8- 7 6
6. Ózd	5	1	4	—	6- 5 6
7. Bakony V.	5	3	—	2	8- 8 6
8. 22. sz. Volán	5	3	—	2	9-11 6
9. Salgótarján	5	2	1	2	10- 7 5
10. Szabó L. SE	5	1	3	1	7- 5 5
11. Szekszárd	5	1	3	1	3- 3 5
12. Sopron	5	2	1	2	5- 7 5
13. Kecskemét	5	2	—	3	8-16 4
14. Siófok	5	3	1	1	17-10 3
15. Békéscsaba	5	—	3	2	6- 9 3
Ganz-MÁVAG	5	—	3	2	6- 9 3
17. Kazincbarcika	5	1	1	3	5- 9 3
18. Baja	5	1	1	3	7-12 3
19. Keszthely	5	—	2	3	3- 8 2
20. D. Kinizsi	5	—	—	5	6-14 0

Megjegyzés: a Siófok teljesítményéből négy büntetőpont levonva.

Területi bajnokság: Szigetvár—Mázaszászvár 0-0, Táncsics SE—Kisdorog 2-1 (2-0), PVSK—Bonyhád 4-1 (0-0), Boglárlelle—K. Rákóczi 1-2 (1-2), Mohács—Nagyatád 1-1 (1-1), Siklós—Komló 1-1 (1-0), Nagymányok—Sellye 1-1 (0-1).

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Táncsics SE	3	2	1	—	7-4 5
2. Siklós	3	2	1	—	5-2 5
3. K. Rákóczi	3	2	—	1	7-2 4
4. PVSK	3	2	—	1	8-4 4
5. PBTC	3	2	—	1	5-3 4
6. Sellye	3	1	2	—	3-1 4
7—8. Nagyatád	3	1	1	1	6-6 3
Boglárlelle	3	1	1	1	6-6 3
9. Mohács	3	—	3	—	3-3 3
10. Bonyhád	3	1	1	1	5-6 3
11. Mázaszászvár	3	—	2	1	2-3 2
12—13. Szigetvár	3	—	2	1	3-5 2
Kisdorog	3	1	—	2	3-5 2
14. Bóly	3	—	2	1	4-7 2
15. Komló	3	—	1	2	1-4 1
16. Nagymányok	3	—	1	2	1-8 1

Megyebajnokság: Drávafok—Steinmetz SE 2-1 (0-1), Beremend—Kesztyűgyár 3-3 (3-1), Szentlőrinc—Vasasi Bányász 1-3 (0-1), Villány—Harkány 2-0 (2-0), Geresdlak—Újpetre 0-0.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Drávafok	3	3	—	—	9- 3 6
2. Villány	3	3	—	—	8- 2 6
3. Újpetre	3	2	1	—	5- 0 5
4. Vasasi Bányász	3	2	1	—	8- 4 5
5. P. Postás	3	2	—	1	7- 3 4
6. Steinmetz SE	3	2	—	1	3- 2 4
7. Beremend	3	1	1	1	6- 6 3
8. Geresdlak	3	1	1	1	1- 1 3
9. U. PEAC	1	1	—	—	6- 4 2
10. Somberek	2	1	—	1	2- 2 2
11. Harkány	3	1	—	2	5- 6 2
12. P. Zsolnay	3	—	2	1	3- 4 2
13. Dunaszekcső	3	1	—	2	6-11 2
14. P. Kesztyűgyár	3	—	1	2	5- 7 1
15. Szentegát	2	—	1	1	1- 3 1
16. P. Kinizsi	2	—	—	2	0- 3 —
17. Vajszló	2	—	—	2	0- 6 —
18. Szentlőrinc	3	—	—	3	3-11 —

MEGYEI II. OSZTÁLY

Nagykozár—Károlymajor 4-0 (2-0), Bogád—Véménd 2-2 (1-0), Magyarszék—Abaliget 1-1 (0-0), Drávasztára—Somogyapáti 5-0 (2-0), Kishárságy—Pellérd 0-0, Egyházasharaszti—Drávaszabolcs 2-2 (2-0), Magyarbóly—Hidas 2-2 (1-1). Bükkösd—Sásd 4-1 (2-0), Pécsvárad—Sátorhely 3-0 (0-0).

KOSÁRLABDA

Jól szerepelt a PVSK női csapata Zalaegerszegen a 14. Göcsej Kupa tornán. A nőknél hat NB I-es és két NB II-es csapat mérkőzött, az elsőbbséget a PVSK szerezte meg, a döntőben a vasutasok 83-74 (44-38) arányban nyertek Kecskemét ellen. A férfiaknál a PVSK a 3. helyért mérkőzött, a pécsiek 102-85 (54-48) arányban kikaptak a ZTE-től, végeredményben a 4. helyen végeztek.

Vasárnap befejeződött Szigetváron a kétnapos Zrínyi Kupa nemzetközi női kosárlabdatorna. A győzelmet a házigazda szigetváriak szerezték meg veretlenül. Vasárnapi eredmények: Szigetvár—Pécsi Postás 57-33 (24-12), Virovitica—Barcs 45-40 (23-20), Komlói Bányász—Pécsi Postás 55-44 (19-24), Szigetvár—Virovitica 54-32 (20-17). A torna végeredménye: 1. Szigetvár, 2. Komlói Bányász, 3. Pécsi Postás, 4. Virovitica, 5. Barcs. A Zrínyi Kupa legjobb játékosának Sértőné Jusics E. (Szigetvár) bizonyult, míg a legeredményesebb játékosnak járó különdíjat a 71 pontot elérő Preloger (Komlói Bányász) kapta.

SAKK

A nagyszabású nikicsi nemzetközi sakktornán a negyedik fordulóban nem sok siker kísérte a két magyar résztvevő szereplését. Az ezúttal sötét színnel játszó Sax Gyula nem bírt a veterán jugoszláv Gligoriccsal, s játszmájuk döntetlennel fejeződött be. Az ifjú szovjet csillag, Kaszparov világossal legyőzte Portisch Lajost. 4. forduló után vezet a 3,5 pontos Kaszparov, Sax 2 ponttal az 5—7. helyen áll, míg az 1,5 pontot gyűjtött Portisch pillanatnyilag a 10—11. helyet foglalja el.

KÉZILABDA

Eger—PMSC 29-23 (16-10) NB I. B. női mérkőzés, Eger. Legjobb pécsi dobók: Horváth (10), Szebényi (5), Győri Magasépítők—Bólyi MEDOSZ 14-20 (9-9). NB II. férfimérkőzés, Győr. Székesfehérvári KÖFÉM—Pécsi Kesztyűgyár 18-17 (10-6). NB II. női mérkőzés, Székesfehérvár.



Harc a labdáért a Szigetvár—Virovitica Zrinyi Kupa mérkőzésen
Szabó Géza felvétele

AUTÓ

Az autós rallye világbajnokság legutóbbi futamát az Audival versenyző finn Mikkola nyerte 2:59,11 órával, mindössze 1 másodperccel megelőzve a svéd Blomqvistet. Harmadik az ugyancsak finn Alen lett. 2:59,55 órával. A vb-n a 105 pontos Mikkola vezet, utána a 87 pontos nyugatnémet Röhl és a 80 pontos Alen következik. A versenyen halálos baleset történt. A finn Mallinen—Nygren páros utóbbi tagja egy kanyarbeli fának történt ütközést követően a kórházba szállítás után meghalt. Partnere könnyű sérülésekkel megúszta.

LÖVÉSZET

Az országos sportlövő bajnokságon, Budapesten a nők légpuska 40 lövéses versenyében Herrné Kiss Éva MHSZ Pécs, 376 körrel bronzérmet szerzett.

MODELLEZÉS

Eszéken nemzetközi szabadanrepülő versenyt rendeztek, amelyen indult az MHSZ Ércbányász csapata is. A 32 együttes közül az Ércbányász (Szvacsek, ifj. Mohai, Erb, Ruppert, Kiss P.), a 3. helyet szerezte meg.

TOLLASLABDA

Nyílt egyéni versenyt rendezett a megyei tollaslabda szövetség Pécsett. Eredmények. Férfi egyes: 1. Horváth Z., 2. Porvai P. 3. Szabó L. Női egyes: 1. Pinczel J. 2. Keresztes, Nagy J. 3. Deák.

CSELGÁNCS

A hét végén Baján nemzetközi cselgáncsversenyen PVSK-siker született: plusz 95 kg-os súlycsoportban Géra ezüstérmet szerzett.

FALUSI SPARTAKIÁD

A falusi spartakiád megyei döntője: a PVSK-pályán az ilyenkor szokásos kép: az öt járás legjobb sportolói, atléták, kézilabdások, röplabdások, kispályás-labdarúgók lepik el a létesítmény valamennyi pályáját. Összesen mintegy 250-en jöttek el, hogy eldöntsék, Baranya melyik részén virágzik leginkább a sport. Nos, a pontverseny a komlói járásbelieket igazolja: 371 ponttal végeztek az első helyen a 332 pontos siklósi járás előtt, míg a szigetváriak 275 pontot szereztek. Az „alsóházban" a mohácsi járás a labdajátékok (Bóly) révén előzte meg a Pécs városkörnyéki sportolókat.

Néhány jobb eredmény: atlétika: Valki és Lovas (komlói j.), egyaránt 12,2-t futott 100 méteren, s az előbbi győzött. 400 m: 1. Valki 57,0 mp. 800 és 1500 m: 1. Szigeti (Pécs, városkörnyék), 2:08,, ill. 4:32-vel. Spartakiád váltó: 1. Szigetvár, 2. Komló. Magasugrás: 1. Magyódi (Szigetvár) 170 cm. Gránátdobás: 1. Bánkúti 63,72, 2. Dinya (mindkettő komlói járás), 62,74 m. Nők. 100 m és távolugrás: 1. Ferencz (Szigetvár), 13,2, ill. 470 cm. Spartakiád-váltó: 1. Siklós, 2. Szigetvár.

Labdajátékok. Labdarúgás: 1. Bóly. Kézilabda, férfiak: 1. Kémes, nők: 1. Bóly. Röplabda, férfiak: 1. Sellye, nők: 1. Magyarszék.

TENISZ

OB II. mérkőzések: Pécsi Spartacus—Kecskemét 7-2. Pécsi Spartacus—OSC 9-0. Férfimérkőzések, Pécs.

Róma után — hogyan tovább?

Amikor csaknem fél évszázadon át négyévenként rendezték meg az úszó Európa-bajnokságokat a színre lépők mindig alaposan felülmúlták az előzőeket, az eredmények óriási javulást mutattak. Rómában a sportág hat világ- és tizenkét Európa-rekordot produkált, szemben a két évvel ezelőtti egy, illetve nyolc rekorddal. A korábbi győztesek közül a férfiaknál csak hárman tudták megvédeni egyéni bajnoki címüket, míg a nőknél négyen.

Mind az éremtáblázat, mind a pontverseny azt mutatta, hogy az NDK-nak — köszönhetően elsősorban a nőknek — nőtt a fölénye. A Szovjetunió és az NSZK megtartotta 2., illetve 3. helyét, akárcsak a magyar úszócsapat, igaz, 10 ponttal kevesebbet szerzett, mint legutóbb.

Magyarország három sportágban indult, az úszásban, a vízilabdában és a műugrásban, s mindháromban helyállt. Tóth Ákos, az úszók szövetségi kapitánya mondta: „Igaz, 1966 óta most első ízben nem nyertünk aranyérmet, mégis a jelenlegi helyzetben elégedettek lehetünk. Úgy tűnik, az út megfelelő, amelyen haladunk."

Közismert: a magyar úszósportban kevés a versenyző, tehát minden tehetséggel jól kell gazdálkodni. De vonatkozik ez a szakemberekre is, ezért a szövetségnek most az egyik legfontosabb feladata, hogy rendezze azokat az ellentéteket, amelyek az utóbbi időben felmerültek, elsősorban Széchy Tamás, az egész világon elismert kitűnő edző, s néhány szakember és versenyző között. Egy évvel a Los Angeles-i olimpia előtt végzetes hiba lenne mást tenni.

Vízilabdában a jelek szerint megnyugodtak a kedélyek, Rusorán Péter, az új szakvezető Rómában csatát nyert. Antelo Lambassa, a nemzetközi szövetség és az európai szervezet elnöke mondta a pólós bajnokság eredményhirdetése után „Ilyen fegyelmezett, és a győzelemért az utolsó pillanatig harcoló magyar válogatottat nagyon régen nem láttam. Nem is értem, hogy az idei Világ Kupa találkozó óta hogy tudtak ilyen óriási változáson keresztülmenni". Rusorán elérte azt, ami egy kapitány munkájában alapfeltétel; bíznak benne a játékosai, fenntartás nélkül végrehajtják utasításait. S a kapitány a jövő évi olimpiára most már egy EB-ezüstéremmel a háta mögött még nyugodtabban dolgozhat, s rövidesen bekapcsolódik majd a közös gyakorlásokba Faragó Tamás is, aki három éve kivált a válogatottból.

Kelemen Ildikó műugró szereplése úgy alakult, ahogy azt a szakemberek várták, ezúttal is 5., illetve 7. helyen végzett. De ugyancsak sportdiplomáciai kérdés: miért nem működött közre az EB-n magyar pontozó.

Rómában már mindenki Los Angelesre gondolt. A magyarok is. Egy év múlva az olimpián valamennyi sportágban sokkal erősebb mezőny szerepel, úgyhogy úszásban például csak maximális felkészültséggel és teljesítménnyel lehet majd döntőbe jutni, vízilabdában dobogóra kerülni, vagy a műugrásban az első nyolc között végezni.

Sok a sérült

Nem a legjobb előjelekkel készülnek a labdarúgó válogatottak a jövő heti nagy nemzetközi erőpróbákra: sok a sérült. Mezey György szövetségi kapitány vezetésével az „A" — és az olimpiai keret Tatán tartózkodik, s onnan utaznak kedden reggel Bécsbe, ahol előkészületi mérkőzéseket játszanak. Már a megérkezés napján Kremsben az olimpiai csapat kétszer 45 perces találkozón vesz részt a helyi együttessel, majd szerdán lesz a kettős program, előbb az Austria Wien junior együttese ellen lép pályára az olimpiai gárda, majd az „A"-válogatott az Austria Wien első osztályú gárdájával találkozik.

— Szinte teljesen bizonytalan, hogy hány játékossal indulhatunk Ausztriába — mondta hétfőn Mezey György. — Pölöskei, Kisznyér, Csuhay, Hajszán, Pogány és Dajka valószínűleg távolmarad, sérülés vagy más személyes ok miatt. Így aztán nem is tudom megmondani, hogy mi lesz a két kezdő együttes.

Mi a helyzet Nyilasival és Szokolaival?

— Mindketten Bécsben csatlakoznak hozzánk, az osztrákokkal történt megállapodás értelmében Nyilasi egy félidőt játszik nálunk, egyet pedig klubjában, az Austria csapatában. Szokolaira feltétlenül számítunk.

TOTO

1. AIK Stockholm—Göteborg	1-0	1
2. Brage—Öster	0-2	2
3. Elfsborg—Hammarby	4-2	1
4. Mjällby—Gefle	2-1	1
5. Orgryte—Halmstad	0-2	2
6. Arsenal—Luton	2-1	1
7. Aston Villa—West Bronwick	4-3	1
8. Everton—Stoke	1-0	1
9. Ipswich—Tottenham	3-1	1
10. Leicester—Notts County	0-4	2
11. Nottingham—Southampton	0-1	2
12. Sunderland—Norwich	1-1	x
13. Watford—Coventry	2-3	2
+1		
14. Wolverhampton—Liverpool	1-1	x

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 35. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13+2 találatos szelvény nem volt. 13+1 találatos szelvény 1 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 1 492 951 forint. 13 találatos szelvény 3 darab, nyeremények egyenként 639 836 forint. 12 találatos szelvény 65 darab, nyeremények egyenként 26 250 forint. 11 találatos szelvény 1467 darab, nyeremények egyenként 1163 forint. 10 találatos szelvény 17 470 darab, nyeremények egyenként 146 forint.



A falusi dolgozók megyei spartakiádján két számban is első helyet szerzett az élen futó Moczok András (Basal).
Arató László felvétele

Vásárlóink figyelmébe!

augusztus 29-től
vas-műszaki vásárt
RENDEZÜNK 20—50%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL
A
● MECSEK ÁRUHÁZBAN,
● SZLIVEN ÁRUHÁZBAN,
● KERTVÁROSI KISÁRUHÁZBAN,



valamint a
● pécsi, komlói, mohácsi, siklósi, harkányi és mázaszászvári szaküzletekben.
◆ autóporszívó
◆ Signál rádió
◆ Kvarc rádió, 406. típus
◆ Vef rádió
◆ Sanda varrógép
◆ MZ lemezjátszó
◆ MK magnó, 232. típus,

és még sok egyéb árengedményes vas-műszaki cikk gazdag választékával várjuk kedves vásárlóinkat!

AMÍG A KÉSZLET TART!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

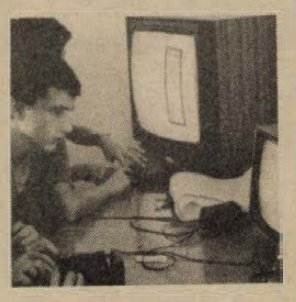
XL. évfolyam, 240. szám
1983. augusztus 31., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Változások a szabálysértési eljárásban
(6. oldal)

A válogatott Ausztriában
(8. oldal)



Számítógépek a postán
(3. oldal)

A Pécsi Á. G. 800 tonnás exportja



Józsefmajorban szüretelik az almát a Pécsi Állami Gazdaság dolgozói — Erb János felvétele

Megkezdődött az almaszüret

Szeptember 5–18-ig kedvezményes almaszedés Jonatán, starking és golden

A Pécsi Állami Gazdaság józsefmajori 72 hektáros almáskertjében a szokottnál két héttel korábban, augusztus 29-én megkezdődött az almaszüret. Tegnap már 400 egyetemista — a Pécsi Tudományegyetem Tanárképző Karának hallgatói — szedték az exportra érett gyümölcsöt. Őket váltják fel hasonló nagy létszámmal két hét múlva a műszaki főiskolások.

Az aszályos időjárás ellenére a tavalyihoz hasonló jó termést, hektáronként 200 mázsa almát hozott, a negyedszázaddal ezelőtt telepített ültetvény, amelyet utoljára szüretelnek az idén. Az „aggastyán" korba lépett józsefmajori almáskertet a terv szerint jövőre kivágják.

Ezen az őszön azonban még komoly, mintegy 800 tonnás exportterve van a gazdaságnak. Az AGKER-en, illetve a HUNGARFRUCT-on keresztül 50 tonna különleges, úgynevezett körszedett almát szállítanak hűtőtárolóból exportra. A Szovjetunióba 100 tonna, Csehszlovákiába 350 tonna józsefmajori alma megy el. Tőkés piacra 250 tonna ipari — pulpnak, pudingnak, lének — való almát exportálnak, 100 tonnát pedig közös hűtőházba szállítanak, téli exportra.

A gazdaság az idén is korán, legkésőbb október 15-ig be akarja fejezni a több mint 1450 tonna alma szedését, s ebben a lakosság segítségére is számít. Ezért a tavalyihoz hasonlóan az idén is meghirdetik a kedvezményes almaszedési akciót, de ezúttal nem részesszedésként, hanem más formában. Szeptember 5-től szeptember 18-ig bárki jelentkezhet — kis- és nagykereskedők, háziasszonyok — Józsefmajorban, a mohácsi út mellett almáskertben — szombat és vasárnap, ünnepnap csakúgy, mint hétköznap, reggel 7-től délután 4 óráig. Táblák és nyilak jelzik majd az út mellett a bejáratot, ahol a gazdaság dolgozói eligazítják a szedőket. Sőt aki kosarat nem hoz, az a helyszínen vásárolhat, kedve szerint 40 forintos vadonatúj, vagy 10 forintért használt speciális faládát. Előnye, hogy a rekeszeket egymásra rakva ezekben télire is betárolhatják a gyümölcsöt. Lehetőleg ne csomagolják papírba, mert csomagolatlanul jobban szellőzik és a romlottat is jobban észreveszik.

A lakosság által szedett alma kilója, fajtától függetlenül — egyébként háromfajta közül választhatnak, ezek a jonatán, a starking és a golden — egységesen 6 forint, szemben a szabadpiaci 18—20 forintos almaárral. A gazdaság arra kéri az érdeklődőket, hogy minden almát szedjenek le a fáról, válogassák ki a legszebbet maguknak, a többit dobják az ott elhelyezett edényekbe, ebből almalé lesz majd, ez sem veszik tehát kárba. Az alma minősége jó, a szárazság miatt valamivel apróbb, mint máskor, de annál jobban bírja a téli tárolást. A közhiedelemmel ellentétben, nem az októberi túlérett, hanem a szeptemberi félérett almát érdemes eltenni télire, mert az útóéréssel mindig számolni kell.

A gazdaság fel van készülve naponta több ezer ember fogadására. Nyáron volt olyan nap, amikor kétezren szedték a kedvezményes kajszibarackot a gazdaságban, s ez semmiféle zavart, problémát nem okozott sem a termelőnek, sem a lakosságnak.

—Rné—

Tárgyalások Csádról

Csádról folytatott „alapos tárgyalásokat" hétfőn az etiópiai fővárosban Abdelati El-Obeidi, a líbiai külkapcsolatok irodájának titkára.

A megbeszélésekről nem közöltek részleteket. Az Addisz Abeba-i rádió szerint Obeidi üzenetet vitt Kadhafi líbiai vezetőtől Mengisztu Hailé Mariam etiópiai államfőnek. Mengisztu tölti be az Afrikai Egységszervezet soros elnöki tisztét, és ebben a minőségében Csádról már több megbeszélést folytatott Franciaországban, Szudán és Nigéria küldötteivel.

Mengisztu az AESZ elnökeként korábban elítélte a francia katonai beavatkozást. Egyúttal tűzszünetre szólította fel a csádi harcoló feleket. Etiópia és Líbia között 1981 óta együttműködési szerződés van érvényben.

Elutazott hazánkból a japán parlamenti küldöttség

A hazánkban tartózkodó japán parlamenti küldöttséget — amelyet Hajime Fukuda, a japán alsóház elnöke vezet — kedden hivatalában fogadta Várkonyi Péter külügyminiszter.

A japán delegáció ezután az Országos Tervhivatalban megbeszélést folytatott Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettessel. Az Országos Tervhivatal elnöke ismertette a magyar népgazdaság tervezési és irányítási rendszerét.

Kedden elutazott Budapestről a japán parlamenti küldöttség. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Apró Antal búcsúztatta. Jelen volt Kazuo Wachi Japán budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

A japán parlamenti küldöttség vezetője elutazása előtt az MTI és a Magyar Televízió munkatársának elmondotta: első alkalommal látogatott el hazánk fővárosába, s nagy hatással volt a delegációra a szívélyes fogadtatás, amelyben magyarországi tartózkodásuk idején részesültek. A magyar országgyűlés és az Elnöki Tanács elnökével, a külügyminiszterrel, és az Országos Tervhivatal elnökével folytatott megbeszéléseken sok hasznos információt kaptak Magyarország gazdasági, politikai helyzetéről, és kultúrájáról, a gazdaságirányítási rendszerről, a tervkészítési módszerekről, illetve tervgazdálkodásról éppúgy, mint a munkaerő-gazdálkodásról, a mezőgazdaság eredményeiről, a szociális ellátásról.

A magyar—japán kapcsolatokat illetően, a parlamenti delegáció vezetője közölte, hogy japán részről elsősorban a technika területén — ezen belül is a mikroelektronikában — tudnak tapasztalatokat és együttműködést kínálni a magyar szakembereknek. A Budapesten tett látogatás és a személyes ismerkedések, tapasztalatszerzés a jövőben hozzájárulhat majd a két ország kapcsolatainak fejlesztéséhez — mondotta végezetül Hajime Fukuda.

Begin távozik

Reagan elnök üzenetet küldött

Menahem Begin izraeli miniszterelnök a rábeszélések ellenére sem állt el lemondási szándékától. Tisztségéről való lemondását pár napon belül hivatalosan, az alkotmány előírásai szerint be fogja nyújtani az államfőnek — közölte az izraeli rádióban kedden elhangzott nyilatkozatában a kormánykoalíció egyik pártjának vezetője.

Begin nem nyilatkozott a sajtónak, de több, hozzá közel álló politikus megerősítette, hogy a miniszterelnök elhatározása immár végleges.

Begin kedden először Robert Macfarlane-nal, az amerikai elnök különmegbízottjával találkozott, aki üzenetet vitt neki Ronald Reagan elnöktől. Ezután a kormánykoalíció vezetőivel tartott megbeszélést.

Az izraeli rádió keddi híre szerint néhány nappal elhalasztják a Libanont megszálló izraeli csapatok átcsoportosítását, amelyet augusztus 31-én kezdtek volna meg. Az izraeli csapatok a Suf-hegységben és Bejrút körzetében maradnak, s továbbra is ellenőrzésük alatt tartják a libanoni fővárost Damaszkusszal összekötő főútvonalat. A halasztást Reagan amerikai elnök kérte különmegbízottja révén — mondta a rádió.

KGST tudományos konferencia Vépen

Napirenden a műszaki kutatási eredmények gyakorlati alkalmazása

Négynapos nemzetközi konferencia kezdődött kedden a Vas megyei Vépen: a KGST mezőgazdasági állandó bizottsága keretében működő tudós kollektíva és az 1967-es berlini egyezményben részt vevő szocialista országok mező- és erdőgazdasági tudományos kutatásait koordináló bizottság tartja együttes ülését. A tanácskozáson nyolc ország — Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Lengyelország, Magyarország, az NDK, Románia és a Szovjetunió — szakemberei vesznek részt. Képviselteti magát a KGST titkársága is.

Az ülésen tájékoztató hangzik el a KGST-tagországok mező- és erdőgazdasági kutatásaival kapcsolatos 1981—86. évi együttműködési terv 1982. évi teljesítéséről, s a berlini egyezményben részt vevő szocialista országok által 1982-ben végzett tudományos és műszaki kutatások eredményeiről, s a kutatási eredmények gyakorlati alkalmazásával a delegációk a plenáris ülések mellett megtekintik a vépi Mezőgazdasági Szakmunkásképző és Munkástovábbképző Intézetet és az őriszentpéteri termelőszövetkezetet.



A Szentlőrinci Költségvetési Üzem ipari tevékenységéből évente 15 millió forint termelési értéket állít elő. Különféle fékes és küllős kerekeket, játék-gokartokat állítanak össze hozott alkatrészekből a budapesti Járműi Szövetkezet részére. Gyártanak gázreduktorokat és legújabb termékeik a műanyaggal bevont fém alkatrészek. — Proksza László felvétele

Andropov levele nyugati kormányfőkhöz

Mint Londonban kedden ismeretessé vált, Margaret Thatcher brit miniszterelnök is személyes levelet kapott Jurij Andropov szovjet államfőtől, az SZKP KB főtitkárától.

Lapértesülések szerint a szovjet vezető e levélben megismételte azt az ajánlatát, amely a Pravdának adott nyilatkozatában elhangzott: a Szovjetunió kész a brit és francia eurohadászati nukleáris célbajuttató eszközök szintjére csökkenteni a maga eszközeit, ha a NATO eltekint az új amerikai rakéták Nyugat-Európába telepítésétől. Kész továbbá arra, hogy a szóban forgó eszközöket ne csak visszavonja, hanem megsemmisítse.

A The Times két mondatot idézett Jurij Andropov leveléből:

„Mi készen állunk, hogy vállaljuk a magunk részét, miért nem teszi ön is ugyanezt?" — „Készen állunk arra, hogy saját rakétáink számát nagymértékben csökkentsük, s én remélem, hogy ellenszolgáltatásként más országok ugyancsak csökkentik a magukét".

Egyelőre nem ismeretes, hogy a brit miniszterelnök miként fog válaszolni. Források konzultációkra utalnak a szövetséges kormányokkal, elsősorban az NSZK-val és Franciaországgal.

Párizsban az Elysée-palota szóvivője kedden közölte, hogy Jurij Andropov levelet intézett Francois Mitterrand elnökhöz. A levél tartalmát nem közölték.

*

Az olasz fővárosban hétfőn ismertették Jurij Andropov levelét, amelyet a legfelsőbb tanács elnökségének elnöke küldött Bettino Craxi miniszterelnöknek.

Az üzenet a genfi tárgyalások újrakezdésére utalva megállapítja, hogy a soron következő forduló eredményétől nagyon sok függ. Amennyiben az Egyesült Államok nem építő jellegű álláspontja következtében ezúttal sem sikerül fordulatot elérni a kölcsönösen elfogadható megegyezés irányában és Nyugat-Európában, beleértve Olaszországot is, megkezdik az amerikai rakéták rendszerbe állítását, a tárgyalások elvesztik jelentőségüket — szögezi le a szovjet államfő. A továbbiakban rámutat: a Szovjetunió és szövetségesei kénytelenek lesznek megfelelő ellenintézkedéseket tenni az Egyesült Államoknak arra a kísérletére, hogy az erőegyensúlyt a maga javára változtassa meg.

A Szovjetunió újabb lépést tett a megegyezés érdekében: kész felszámolni azokat a közép-hatótávolságú rakétáit, amelyek az európai országrészben találhatók és amelyekre a korlátozás vonatkozik. Ide tartozna az SS—20 fegyverek jelentős része, az, amely meghaladja az Angliában és Franciaországban lévő rakéták számát — tudatta üzenetében a szovjet vezető.

Az olasz miniszterelnökhöz intézett levél annak a véleménynek ad hangot, hogy Bettino Craxi értékeli a szovjet lépés jelentőségét. Olaszország, amely ebben a kérdésben a legközvetlenebb módon érdekelt, hozzájárulhat e rendkívül fontos ügy sikeréhez — fejeződik be Jurij Andropovnak az olasz krományelnökhöz intézett üzenete.

*

A belga kormány kedden szintén levelet kapott Jurij Andropovtól, az SZKP KB főtitkárától. A szovjet vezető ebben ismertette az eurorakétákra vonatkozó legutóbbi javaslatát.

A belga külügyi szóvivő szerint a szovjet vezető javaslata „pozitív, és elmozdíthatja a holtpontról a genfi szovjet—amerikai eurohadászati tárgyalásokat". Hozzátette azonban, hogy belga vélemény szerint a javaslat — úgymond — „a szovjet fölény megtartását célozza".

*

A DGB felhívása a rakétatelepítés ellen

„Nem kerülhet sor új közép-hatótávolságú rakéták telepítésére Európában" — ez a követelés olvasható a Német Szakszervezeti Szövetség (DGB) kedden kiadott felhívásában.

Felhívásukban a nyugatnémet szakszervezetek sürgetik az enyhülési politika következetes folytatását és az összes tömegpusztító fegyver eltávolítását nyugaton és keleten.

A nyugatnémet szakszervezetek szeptember 1-én, csütörtökön kezdődő kampányukban országszerte több száz megmozduláson akarják felemelni szavukat a fegyverkezési verseny ellen.

Ugyancsak az amerikai rakéták tervezett nyugat-európai telepítése ellen lépett fel kedden Bonnban nyugatnémet és nemzetközi tudósoknak az a csoportja, amely júliusban Mainzban tartott tanácskozást. A tanácskozás eredményét most összefoglaló könyvükben a tudósok (közöttük számos Nobel-díjas) leszögezték: tudományos, tárgyszerű érvekkel próbálják megerősíteni a nyugatnémet közvéleménynek a rakétatelepítéssel szembeni ellenállását.

Matthias Kreck mainzi matematikus professzor a kiadványt ismertető bonni sajtóértekezleten azt az álláspontot képviselte, hogy — szemben a szovjet SS—20-as rakétákkal — az amerikai Pershing—2-es rakéták elsőcsapás-mérő eszközök.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Begin izraeli miniszterelnök a keddi kabinetülésen megismételte lemondási szándékát. A megbeszélés — amelyen a kormány tagjai döntésének megváltoztatását kérték a miniszterelnöktől — három óráig tartott.

*

Kapolyi László Párizsban

Dr. Kapolyi László ipari államtitkár kedden Párizsban megbeszélést folytatott Jean Auroux energiaügyi államtitkárral. A szívélyes légkörű tárgyaláson vázolták elképzeléseiket a júliusban aláírt kormányközi energetikai megállapodás végrehajtásáról.

Megállapodtak, hogy Magyarországon tanácskozást rendeznek az energiatakarékosságról, s ennek keretében bemutatnak takarékossági berendezéseket. Egyetértésre jutottak a két ország energiagazdálkodására vonatkozó egyéb kérdésekben is. Dr. Kapolyi László magyarországi látogatásra hívta meg Jean Auroux-t. A francia miniszter a meghívást köszönettel elfogadta.

●

✦ PÁRIZS: Dollárhamisítókat leplezett le a francia rendőrség. A sikeres akciót hónapokig tartó nyomozás előzte meg, amelyhez segítséget nyújtott a belga, az osztrák és a nyugatnémet rendőrség is. A bandát akkor fogták el, amikor a legkorszerűbben felszerelt nyomdájukban éppen hozzákezdtek a hamis 50 és 100 dollárosok „gyártásához". Szakértők szerint a hamisítók felszereltsége olyan szintet ért el, hogy kétnapi munkával akár 15 millió dollár névértékű hamis pénzt is gyárthattak.

✦ AFRAGOLA: A maffia emberei az olaszországi Afragolában meggyilkolták Antonio Uzzatót, a városi tanács szociáldemokrata párti tagját, aki a testületben rendőrségi ügyekkel foglalkozott. A gyilkosok a tanácstag lakása közelében egy gépkocsiból nyitottak tüzet, majd elmenekültek.

✦PEKING: Kína elutasítja azt a vietnami javaslatot, hogy léptessenek életbe ideiglenes tűzszünetet a két ország határmenti körzeteiben — közölte kedden Csang Tö-vej, a kínai külügyminisztérium ázsiai főosztályának igazgatóhelyettese, Vietnam pekingi nagykövetségének egyik munkatársával. A hanoi kormány korábban indítványozta, hogy augusztus 30-a és október 8-a között — erre az időszakra esik a két ország nemzeti ünnepe — szüntessék be a harci cselekményeket a határon. Az ország északi részében állomásozó vietnami egységek már parancsot is kaptak a fegyvernyugvás szigorú betartására. A kínai kormány azonban — propagandalogásnak minősítve a vietnami javaslatot — a vietnami félre hárította a felelősséget a határvillongásokért.

Jaruzelski–Marjai találkozó

Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a lengyel kormány elnöke kedden fogadta Marjai Józsefet, a Minisztertanács elnökhelyettesét, aki a magyar—lengyel gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság varsói ülésszakán részt vevő magyar küldöttséget vezeti. Megbeszélésükön a két ország közötti gazdasági együttműködés legfontosabb kérdéseiről volt szó.

A találkozón részt vett Zbigniew Madej miniszterelnök-helyettes, valamint Garamvölgyi József, hazánk varsói, és Jerzy Zielinski, Lengyelország budapesti nagykövete.

Fegyveres harcok Bejrútban

A Libanonban állomásozó több nemzetiségű alakulatok egyre jobban belebonyolódnak a bejrúti fegyveres harcokba; kedden a nyugati erők kötelékébe tartozó francia és brit katonák körletében csapódtak be lövedékek. Az Egyesült Államok Bejrút közelébe irányította az Eisenhower nevű atommeghajtású repülőgép-anyahajóját. Az izraeli kormány — az amerikai elnök óhajának megfelelően — „hajlandó egy időre elhalasztani" libanoni erőinek tervezett átcsoportosítását.

Bejrúti jelentések szerint kedden két francia katona életét vesztette, három megsebesült a libanoni főváros keleti részében, amikor találat érte a francia nögykövetségnek az épületét.

Mint a TASZSZ tudósítója kedden jelentette, a libanoni hazafiak az elmúlt napokban több fegyveres akciót hajtottak végre az izraeli megszállók ellen Libanon déli részén és a Bekaa-völgyben. Tir városában a helyi izraeli katonai főparancsnok szállása ellen intéztek támadást.

A dél-libanoni Anszar izraeli fogolytáborban kitört zavargásban egy izraeli katona és négy palesztin fogoly megsebesült.

A Bekaa-völgy nyugati részén, a Libanoni Nemzeti Hazafias Front fegyveresei rakétákkal támadták a megszállók állásait. Mint a szovjet hírügynökség jelentette, az izraeliek egyre több fegyvert összpontosítanak a Bekaa-völgyben, és nagyszabású nehéztüzérségi hadgyakorlatot tartottak a környéken.

A Challenger elindult

Helyi idő szerint keddre virradó éjjel, több mint két órával éjfél után a floridai Cape Canaveralon lévő Kennedy űrközpontból útnak indították a Challenger űrrepülőgépet, fedélzetén ötfőnyi legénységgel, köztük az első fekete bőrű amerikai űrhajóssal.

Az amerikai űrrepülőgép újabb útja kapcsán megfigyelők emlékeztetnek arra, hogy az Egyesült Államok űrhajósai e program során több katonai rendeltetésű kozmikus eszközt is kipróbálnak.

A kedden útnak indult legénység tagjai: Richard Truly parancsnok, Daniel Brandenstein másodpilóta, Dale Gardner, William Thornton és Guion Bluford asztronauták.

A visszaszámlálást egy ízben leállították a körzet fölötti sűrű felhőzet és viharra utaló jelek miatt. Az űrrepülőgép a tervezett időponthoz képest 17 perccel később emelkedett a magasba. Első ízben került sor a Challenger éjszakai indítására. Az űrrepülőgép nyolcadik útját hatnaposra tervezik.

LAPZÁRTA

Az olimpiai labdarúgócsapat kedden este a nagyon szép fekvésű kremsi stadionban kétezer néző előtt játszotta kedd—szerdai próbájának első felvonását. A lelkes Kremser SC nem tette különösebb próbára a nagy kedvvel játszó olimpiai csapatot. Magyar olimpiai csapat: Kovács — Farkas, Kőhalmi, Nagy, Gálhidi — Kelemen, Mészöly, Borsó — Tulipán, Dékány, Pogány.

A második félidőben Mezey György teljesen új összetételű csapatot szerepeltetett. Az olimpiai csapat így játszott: Disztl P. — Jancsika, Kőhalmi, Róth, Péter — Kardos, Dobány, Pogány — Tulipán, Dékány, Mészáros. További három csere is történt a második 45 perc folyamán, Kőhalmi helyett Turner, Pogány helyett Preszeller és Tulipán helyett Kiss S. játszott.

Olimpiai válogatott—Kremser SC 6-0 (4-0). Góllövők: Pogány (2), Tulipán, Dékány, Mészáros és Kiss S.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET
megkezdte
a különböző méretű
pvc-ablakok gyártását
Az ablakok nyiló, bukó és fix kivitelben készülnek, hőszigetelő üveggel ellátva.
FORGALMAZZA: A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCSI TELEPE, valamint a gyártó szövetkezet, 7570 Barcs, Nagyhíd u. 1.

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk:
— asztalos szakmunkásokat
— faipari betanított munkásokat
— gyakorlott villanyszerelőt
— géplakatost, valamint
— segédmunkásokat.
PÉCSI BÚTORGYÁR, PÉCS, SOMOGYI B. U. 6.

Kommentár

Diplomata vagy küldönc?

Richard Stone ismét ingázik. Az amerikai kormány közép-amerikai különmegbízottja Honduras és Salvador után Costa Ricában tárgyal, mégpedig a Farabundo Marti Felszabadítási Front és a Forradalmi Demokratikus Front képviselőivel. Kolumbia fővárosából, Bogotából is figyelemre méltó hír érkezett: Betancur elnök kezdeményezésére a salvadori hazafiak és a salvadori kormány képviselői ültek tárgyalóasztalhoz. Látszólag mindez jó jel. Ám kár lenne túlértékelni a találkozókat. A két ellenzéki tömörülés egyértelműen leszögezte: Salvadorban a jelenlegi körülmények között hiányoznak a demokratikus választások feltételei. A junta mindenképpen szeretné rábírni őket, hogy vegyenek részt a jövőre tervezett „választásokon". Feltételként nem kevesebbet követelnek, mint azt, hogy a gerillák szüntessék be akcióikat, magyarul, tegyék le a fegyvert.

Kétségtelenül roppant veszélyeket hordoz magában a közép-amerikai feszültség. A salvadori polgárháború, a Nicaragua elleni meg-megújuló agresszió azonos eredőre vezethető vissza. Arra a torz elképzelésre, amely a térség problémáinak rendezésére hivatott Pax Americanaban, vagyis az USA koncepciójában testet öltött. Sommázva úgy lehetne összefoglalni a washingtoni téziseket, hogy mindaz, ami a térségben történik, a kommunisták számlájára írandó, s Kuba, illetve Nicaragua, sőt, közvetve a Szovjetunió felelős érte. Így meg kell erősíteni a juntáék hadseregét, növelni kell a katonai segélyt, Nicaraguát el kell szigetelni, a gerillákat pedig mint a kommunizmus szállás-csinálóit – meg kell semmisíteni.

Ezt a primitív helyzetelemzést ma már Washingtonban is egyre többen elvetik. Csakhogy alapvető fordulatra a Reagan-kormányzat nem szánja el magát. Nem hajlandó belátni, hogy Salvadorban a jelenlegi junta félreállítását, a demokratikus szabadságjogok helyreállítását követelik a hazafiak. Ezért aztán az ingázó washingtoni diplomata mozgástere is rendkívül korlátozott. Stone tulajdonképpen a küldönc szerepét tölti be Salvador hivatalos körei és a hazafiak között. Felhatalmazása csupán a februárra tervezett voksolás körülményeire terjed ki.

Igazi frontáttörés, valóságos feltételeket a feszültség föloldásához épp Washingtontól várhatnánk. Onnan azonban egyelőre csak repülőgép-anyahajókat és cirkálókat irányítottak a térségbe, sok ezer tengerészgyalogossal. Jeléül annak, hogy a békés, tárgyalásos rendezés egyelőre nem egyéb üres szólamnál.

Gyapay Dénes

Aknamélyítők a város alatt

Egy évtizede annak, hogy a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetvezetősége létrehozta pécsi üzemét. Megalakítását elsősorban az tette szükségessé, hogy a hetvenes évek elején mind nagyobb gondot okoztak a baranyai megyeszékhelyen az időről időre beszakadó útszakaszok, a megroggyant épületek, az alattuk húzódó pincék miatt.

A városlakók azóta megszokták, Pécs történelmi negyedében bányászkobakot viselő, vájárokat, a lemélyített aknákat a törmelékkel és homokkal teli bödönöket... Ha valakik, akkor az aknamélyítők a megmondhatói annak hogy miképpen is néz ki a kétezer éves város néhány méterrel az utca és járdaszint, az alig több mint ötven centis alapokon nyugvó emeletes régi polgárházak alatt. Azt mondja Kaposi János, a pécsi üzem vezetőjének helyettese:

— A pókháló mértani pontossága akkor szűnik meg, ha egy légy beleakad. Ilyenkor a szálak elszakadnak, nehezen követhetők. Hát így állunk mi a pécsi pincékkel, azok kúszásságával hosszú évek óta. Mert elődeink az épületek alá vájták a labirintusokat.

Az üzemvezető-helyettes, aki jó egy évtizeden át az urán területen dolgozott, később ott volt az abaligeti és hetvehelyi alagutak építésénél. Ám a több évtizedes bányamunka az ő egészségét is kikezdte, csakúgy, mint társaiét. 1972 óta van a pécsi üzemvezetőségnél, s hogy ide került annak a szilikózis az oka.

Azt mondja Miklós Vince üzemvezető:

— A korábbi években, az igényektől függően általában százmilliós nagyságrendű munkákat végeztünk főként Pécsett, idén hetvenmillió forint értékű a megrendelés. Az itt dolgozó több mint kétszáz embernek 28 százaléka rehabilitált bányász, akiknek kényszerűségből ott kellett hagyni a korábbi munkahelyüket. Mig az első években csak Pécsre korlátozódtak a megbízások, később már a megyén kívül is vállaltunk munkát. Jelenleg is dolgozunk Szekszárdon: tizennégymilliós értékben végzünk pincetömedékelést és megerősítést. Jártunk Piliscsabán, ahol vízlecsapoló vágatot építettünk a MÁV részére, bontottunk épületeket robbantással, és még sorolhatnám. Az elmúlt egy évtized alatt csak Pécsett 1655 pincében dolgoztunk az elvégzett megerősítés és tömedékelés hossza megközelíti a három kilométert. Időközben újabb feladatokra is vállalkoztunk. A baranya: megyeszékhelyen több közműalagutat építettünk és alakítunk ki jelenleg is.

— Idén milyen munkát végeznek?

— Az első félév folyamán a Bajcsy-Zsilinszky utcai pincét erősítettük meg, a Pannónia Sörgyárban négy ászokpince felújításán dolgozunk, a Távfűtő Vállalat megrendelésére e hónap végén fejezzük be a Légszeszgyár utcában a mélyvezetésű közműalagút építését és augusztusban láttunk hozzá a Rózsa Ferenc utca alatti szakasznak. Nemrég vonultunk el átmenetileg a Tettyéről, ahol a biztonságosabb vízellátás és hozam érdekében a forrás vízadó területét fúrásokkal csapoljuk meg, amelyeken át még az idén az általunk kialakított 240 méter hosszúságú föld alatti tározó tartalékolja majd az ivóvizet. Szép feladat volt a Káptalan utcai bányászati múzeum bővítése is. A járatokat összekötöttük a Janus Pannonius utca 4. szám alatt húzódó pincerendszerrel.

Mikor a leglátványosabb és legnehezebb munkák iránt érdeklődöm, az üzemvezető nem sokat gondolkodik a válaszon. Elsőként a Rákóczi és a Rózsa Ferenc utca kereszteződésében megerősített pincerendszert említi: az építés befejezése nem rajtuk múlik, mintegy tizenöt méteres szakaszt kellene újjávarázsolni ahhoz, hogy használható legyen, de erre Miklós Vince szerint a tanácsnak egyelőre nincs pénze. Aztán a Kazinczy és Zetkin Klára utca között épített mélyvezetésű csapadékcsatornát hozza föl példaként, amit pajzsos fúrással készítettek.

A hosszú évek óta bezárt régi Pannónia szálló alagsorában találkozom Popovics János aknásszal, aki a nagyfokú szilikózis miatt került ki a bányából. A valamikori konyhai helyiségekben most dereknyi bányafák halma, a tetőzet beácsolva. Minden lépésnél vigyázni kell a tartóoszlopok és a halomban heverő idomkövek, építési anyag miatt,

— Jómagam tavaly augusztusban kerültem a Pannóniába. A bányában is végeztünk hasonló munkát, csakhogy nem két—három méterrel az úttest alatt.

Időközben előkerül Friedszám Ádám csapatvezető, aki hosszasan ecseteli mit is csinálnak éppen.

— A teherhordó falak alatti kitörést végezzük, illetve azok megerősítését. Szerintem még legalább egy évig itt leszünk. A Nick-udvar alatt kell kialakítanunk a leendő hőközpont helyiségét, legalább kétezer köbméter anyagot hordunk majd ki a láncos vonszolóval, a Pannónia-közbe beálló kocsikra. De lesz még kőművesmunka is bőven, mert a pincében és a földszinten egy-egy hűtőgépházat kell megépítenünk az emberekkel.

— Hányan dolgoznak a szálló felújításán?

— Huszan—huszonöten, attól függően, mikor hányan jelentenek beteget. Az emberek többsége vidéki: Somberekről, Dunaszekcsőről hozza őket a vállalati busz. Negyed hétkor kezdünk és délután háromnegyed háromig dolgozunk.

A Pannónia szállótól nem messze, az István téri egykori vízcsobogó helyén immár harmadik éve ténykednek együtt az aknamélyítők a régészekkel, az Országos Műemléki Felügyelőség munkatársaival. A felbecsülhetetlen értékű ókeresztény sírkamra munkálatainál az aknász Fülöp István.

— Hogy miért tetszik nekem ez a munka? — ismételi meg a kérdést az aknász. — Hát elsősorban azért, mert páratlan feladat és ezernyi gonddal jár, amit meg kell oldanunk. Amellett természetesen nagyon oda kell figyelnünk mindenre. Az embereink ma már amatőr régészeknek is tekinthetők, a legkisebb dologra is fölfigyelnek és azonnal szólnak. De így volt ez a többi munkahelyen is.

Nekünk úgy illik végezni a feladatunkat, hogy évszázadok múltán is láthassák utódaink az emberi kultúra ezerhétszáz éves pécsi nyomait...

A fekete kátránypapírral borított ácsolt tetőzet alatt tizennégyen dolgoznak, a sírkamrát északról átölelő támfal zsalúzását végzik a rokkant bányászok. Tőlük alig fél méterre zavartalanul folyik a városi forgalom, emberek sétálnak az árnyas gesztenyék alatt, s kocsik gurulnak tova lassú tempóban, nehogy az útszakasz megroggyjon. A sírkamrához vivő — az utcaszint alatt nyolc méterre van — leendő körfolyosó zsalúzása mutatja a majdani márvánnyal borítandó lejáratot. Szeptemberre kellene befejezni a lépcsősor és a támfal betonozását, de az időközben előkerült régészeti leletek miatt csúsznak a munkálatokkal. Fülöp István közben megjegyzi, hogy a sírkamra szigeteléséhez habüvegre lenne szükség de importból egyszerűen beszerezhetetlen és a habsamotthoz se jutottak még hozzá, amit a habüveg helyett használnának.

Kelemen István vájár a körfolyosó vasalásán dolgozik mikor megszólítom.

— Számomra még új ez a munka, mert csak három hete járok az István térre, de érdekes, mindenesetre. Tíz éve annak, hogy kiszuperáltak a bányából, hát most ezt csinálom. Ha készen leszünk, elhozom még az ismerősöket is, és megmutatom mit is végeztünk az ókeresztény mauzóleumnál...

Salamon Gyula

Impregnált papír – bútorokra

Impregnált papírt készítő üzem épül az Erdőkémia Erdőgazdasági Vegyi és Ipari Vállalat zalaegerszegi gyárában. A csaknem 40 millió forintos költséggel kialakuló üzemben december elején akarják megkezdeni a próbatermelést, jövőre pedig —, a tervek szerint — már teljes kapacitással dolgoznak.

A munkafolyamat során saját gyártmányú műgyantával vonják be a bútorlapok díszítésére szolgáló impregnált papírt, amely közvetlenül a farostlemezre préselhető. Kezdetben csak néhány színárnyalatban készítik az új terméket, később azonban növelik a választékot.

Az adatátvitel fejlesztése



A Leöwey Gimnázium I/e osztályos tanulói ismerkednek a számítógépekkel.

Számítógépek a postán

Komputer-show bányásznapon is

A postától jó, korszerű szolgáltatást várnak az emberek, ehhez pedig nagyarányú fejlesztésekre lenne szűkség. A távbeszélő és távíró hálózat ilyen fejlesztésére nem volt lehetőség, de az adatátvitel fejlesztésére igen. Európa egyik legkorszerűbb adatátviteli hálózata a Magyar Postán működik, legalábbis 1981 tavasza óta, amikor működésbe helyezték a japán berendezéseket.

Az Ifjúsági Számítástechnika konferencia hétfőn Horváth Pál, a Posta Központi Távíróhivatal osztályvezetője tartott előadást „A Magyar Posta adatátviteli hálózata és fejlesztési lehetőségei" címmel.

— Függetlenül attól, hogy Európa egyik legkorszerűbb adatátviteli rendszere nálunk működik, most gondok előtt állunk: elérkezett ugyanis a bővítés ideje, ez viszont nagyon importigényes. A távközlésre körülbelül egyharmadát-egynegyedét tudjuk fordítani annak az összegnek, amire szükség lenne. A távközlés fejletlensége sok nehézséget okoz. Az adathálózat bővítését szeretnénk függetleníteni az importtól, s ez elég bonyolult feladat lesz. Ha ez sikerülne, az importköltségeket a felénél kevesebbre csökkenthetnénk, s ez már önmagában több millió dollár megtakarítást jelentene. Másik fontos terület az új telematikai szolgálatok területe, a teletex, a teledata és a facsimile. Ezek közül a teledata az, ami teljesen új lenne nálunk. Ennek lényege, hogy egy adatbázisból mind alfanumerikus, mind grafikus információkat is szolgáltatna. A harmadik területnek egyelőre még csak a tanulmányozása folyik: ezek az úgynevezett üzenetkezelő rendszerek, amelyek segítségével megvalósíthatnánk a totális iroda-automatizálást. Ez a folyamat a fejlett országokban már elkezdődött.

Szerdán Lvov-Kertvárosban, a Varsány utcai Videoton Márka szervizben a nyitvatartás alatt várják a számítógépek iránt érdeklődőket. Ugyanis a konferencia idejére a KISZ Baranya megyei SZVT Ifjúsági Bizottsága, valamint a Neumann János Számítógéptudományi Társaság helyi ifjúsági bizottsága megszervezte azt is, hogy felnőttek és gyerekek közelebbről is megismerkedhessenek és megbarátkozhassanak a számítógépekkel. A kertvárosi bemutatón kívül ezt a célt szolgálja a pécsi IH-ban a Komputer-show, ami szeptember 4-ig tart, mindennap délelőtt 11-től délután 4-ig, tehát még a vasárnapi bányásznapon is játszhatnak a gyerekek a számítógépekkel, s érdeklődhetnek az ott állandóan jelen lévő szakemberektől.

A több napos konferencia utolsó napján, kedden még számos érdekes előadást tartottak, majd a kora délutáni órákban lezárult az ötnapos tanácskozás.

Dücső Csilla

Szeptember 1-én hatályba lép

Változások a szabálysértési eljárásban

Szabálysértés a társadalomra kisebb mértékben veszélyes cselekmény vagy mulasztás. Az 1968-ban megalkotott ún. „szabálysértési kódex" az elmúlt másfél évtizedben többször módosult. A változások elsődlegesen a gazdálkodási-, a pénzügyi- és a termékforgalmazási fegyelem szilárdítását célozták. Említésre méltó, hogy egyes bírósági hatásköröket a tanácsi szabálysértési hatóságok vettek át (becsületsértés és magánlaksértés). Ezen felül jó néhány eljárási kérdésben is korszerűsödött a szabálysértési törvény. Legutóbb 1979-ben került sor kodifikációra, amikor is a szabálysértésekről szóló jogszabályokat és állásfoglalásokat egységes szerkezetbe foglalták.

A tanácsi szabálysértési hatóságok eljárásai általában eredményesen segítik a társadalmi tulajdon, az emberi környezet és a fogyasztói érdekek védelmét. A megbírságolt elkövetők száma és a kiszabott pénzbírságok összege évről évre emelkedik. Ugyanakkor az is megállapítható, hogy az *állami és az állampolgári fegyelem nem megnyugtató*, s e körülmény megköveteli a felderítés és a felelősségrevonás eredményességének fokozását. Az MSZMP Központi Bizottsága 1983. áprilisi határozata is követelményként szabta meg a rend és a fegyelem erősítését, a megelőzés hatékonyságának növelését. A törvénymódosítás e kérdések tekintetében kétségkívül szigorít.

Az idegenforgalom növekedésével emelkedik a magyar állampolgár külföldön, és a külföldinek Magyarországon elkövetett szabálysértéseinek száma. E szabálysértéseket a külföldi, illetőleg a magyar jog szerint bírálták el. Most lehetőség nyílik – célszerűségi és humanitárius okokból – *a szabálysértés hazai jog szerinti elbírálására*, ha erre nemzetközi szerződések feljogosítanak.

Gazdálkodó szervezetet és más jogi személyt terhelő kötelezettség megszegése esetén – az eddigi gyakorlat szerint – azt a személyt kellett felelősségre vonni, akinek cselekménye vagy mulasztása folytán következett be a kötelességszegés. Ha e személy kiléte nem volt megállapítható, a szerv vezetőjét kellett felelősségre vonni. E szabály a törvénymódosítás folytán valamennyi munkáltatóra kiterjed, tehát a magánmunkáltatókra (kisiparosokra, kiskereskedőkre) is.

Néhány szabálysértésnél (pl. árdrágítás, árak ellenőrzésének akadályozása, honvédelmi szabálysértés, statisztikai szabálysértés) az általános hathónapos *elévülési időt kiterjesztették:* nem az elkövetés napjától, hanem attól az időtől kell számítani, amikor a szabálysértés az illetékes hatóság tudomására jutott. Így pl. az árhatóság, a statisztikai hivatal a szabálysértés észleléséről számított hat hónapon belül tehet feljelentést.

A jogtalan vagyoni haszonszerzésre irányuló szabálysértést a bűncselekménytől az elkövetési értékhatár különbözteti meg. Az ár- és jövedelemviszonyok változása folytán ezen *értékhatárok növekedtek.* Így pl. tulajdon elleni szabálysértést követ el, aki *kétezer forintot meg nem haladó* értékre lopást, sikkasztást, jogtalan elsajátítást, csalást, rongálást követ el. Az adócsalás *húszezer forintot meg nem haladó* adóbevétel csökkenést okozva pénzügyi szabálysértés. Vámszabálysértést az követ el, aki olyan vámárut von ki a vámellenőrzés alól – illetve a hatóság előtt valótlan nyilatkozatot tesz –, amelynek *belföldi értéke a húszezer forintot nem haladja meg.*

A kiszabható szabálysértési bírság maximuma – az eddigi ötezer forint helyett – *tízezer forintra nőtt*, és ott, ahol jogszabály bűncselekményt értékhatártól függően minősít szabálysértéssé, e szabálysértések miatt kiszabható pénzbírság legmagasabb összege *húszezer forint.*

Emelkedett a kiszabható *helyszíni bírságok összege* is. A helyszíni bírság összege száz forinttól ötszáz forintig, a felügyeletek (az állami közegészségügyi-járványügyi, a szakszervezeti munkavédelmi felügyelet, a kereskedelmi felügyelőség) bírságolása esetében háromezer forintig terjedhet.

A helyszíni bírságolásra jogosultak köre is szélesedett. Így pl. az állami tűzoltóság, a természetvédelmi őr, a növényvédelmi és agrokémiai állomás, az állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás erre feljogosított dolgozója is bírságolhat.

Az elzárás maximuma az eddigi harminc nap helyett 60 nap lehet.

A tanköteles, vagy rendszeres iskolai oktatásban részesülő fiatalkorú (14–18 év közötti) szabálysértése esetében a feljelentést a *gyámhatósághoz kell áttenni*, mely szerv a fiatalkorúval szemben védő- és óvóintézkedést alkalmazhat. A korábbi szabályozás szerint ilyen esetekben iskolai figyelmeztető eszközöknek volt helye. A törvénymódosítás indokát abban kell keresni, hogy a gyámhatóságok intézkedési eszköztára szélesebb és szigorúbb, ennélfogva a fiatalkorú személyiségének helyes irányba való terelésére jobbak az esélyek.

A felelősségrevonás egyfajta szigorítását jelenti továbbá a *sértetti jogállás* kiszélesítésének törvénybe iktatása. A sértett lehet magánszemély (akinek jogát, vagy jogos érdekét a szabálysértés sérti vagy veszélyezteti) és lehet jogi személy is (amely államigazgatási feladatot lát el és a feljelentést a feladatkörébe tartozó érdek oltalmából tette). Mivel a sértettet a fellebbezés joga is megilleti, várható, hogy a közérdekből feljelentést tevő jogi személy, sértett (pl. állami tűzoltóság, természetvédelmi hivatal, egyéb szakhatóságok) az általa liberálisnak tartott első fokú határozat ellen élni fog a jogorvoslat lehetőségével.

A törvénymódosítás tovább *egyszerűsítette a szabálysértési eljárást.* Ez elsősorban az eljáró hatóságok ügyintézését könnyíti. Közérdekű viszont, hogy *megszűnik a felülvizsgálati eljárás* jogintézménye, ami azt jelenti, hogy *a szabálysértési eljárás két fokozatú lesz.* Az első fokú határozatot meg lehet fellebbezni, de a jogerős másodfokú határozatot követően nem lesz további felülvizsgálati fórum.

Jogszabály bizonyos szabálysértés elkövetőjével szemben hátrányos jogkövetkezmény alkalmazását írhatja elő. Így pl. a vásárlót megkárosító kereskedelmi dolgozó három jogerős szabálysértési elmarasztalás után munkakörében tovább nem foglalkoztatható. A törvény kimondja, hogy a szabálysértés elkövetéséről a *hatóságnak az intézkedésre jogosult szervet* (munkáltatót, KIOSZ-t, KISOSZ-t, stb.) *értesíteni kell.*

A törvénymódosítás 1983. szeptember 1-én lép hatályba.

Dr. Molnár István,
a Baranya megyei Tanács
V. B. igazgatási
osztályvezetője

HÍREK

1983. augusztus
31
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
ERIKA
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.00 — nyugszik 19.28 órakor.
A Hold kél 23.13 — nyugszik 14.08 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ügyeletes újságíró:
HAVASI JÁNOS

Szerkesztőségi hírügyeletes
REZES ZSUZSA

16-tól 19 óráig
a 10-053 telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A közélet hírei

Tegnap ülést tartott a KISZ Pécs városi Bizottsága, amelyen megjelent és fölszólalt Rákos János, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára és Himer László, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára. A KISZ Pécs városi Bizottsága érdemei elismerése mellett, más fontos beosztásba kerülése miatt 1983. augusztus 31-i hatállyal fölmentette Kovács Jenőt városi titkári tisztségéből, s testületi tagsága alól. Ugyanekkor 1983. szeptember 1-i hatállyal megválasztotta Szücs Zoltánné eddigi munkatársat a KISZ Pécs városi Bizottsága tagjává és titkárává.

✲

Lőrincz Károlyt, a Kisiparosok Országos Szervezete Baranya megyei titkárát saját kérésére felmentették tisztségéből. Molnár József, a KIOSZ elnöke Hajós Ferencet bízta meg a titkári teendők ellátásával.

●

Svéd orvosdelegáció Pécsett

Dr. Füzi Istvánnak, az Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete főtitkárának kíséretében augusztus 29-én és 30-án látogatást tettek megyénkben dr. Hans Rundorantdz, a Svéd Orvosszövetség elnöke és dr. Gunnar Lönnquist nemzetközi titkár. Látogatásuk alatt megtekintették a POTE elméleti tömbjét, a 400 ágyas klinikát, a Baranya megyei Tanács Kórházát, a Bólvi Gyermekotthont, valamint Pécs és Baranya megye néhány nevezetességét. A POTE és a megye egészségügyi vezetői tájékoztatták a svéd vendégeket a megye egészségügyi ellátásáról, továbbá az orvosképzés és továbbképzés lehetőségeiről.

ma este

MOZI

Petőfi: Elcserélt szerelem (f4, f6, f8) **Kossuth:** Walt Disney állatbirodalma (10, 12, 2, 4). Elcserélt szerelem (6, 8). **Park:** Egy zsaru bőréért (4, 6). **Park kert:** Egy zsaru bőréért (f9). **Tanárképző:** A festmény titka (5). **Komarov-kert:** Gyanútlan gyakornok (f9). **Mohács:** A régi nyár (6, 8). **Mohács kert:** Kínai negyed (f9). **Komló, Zrínyi:** Ezüst tó kincse (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Rachel K. különös esete (f5, f7). **Harkányfürdő:** Gyilkosság a tajgán (10, 6, 8).

Időjárás

Várható időjárás szerda estig: Csökken a felhőzet, és több órás napsütésre lehet számítani. Eső nem valószínű. A délies szél napközben megélénkül. Hajnalban sokfelé lesz párásság, helyenként köd. A hőmérséklet 12, 17 fokig csökken. A délutáni órákra pedig 23, 28 fokig melegszik föl a levegő.

A Balaton vizének hőmérséklete kedden 11 órakor Siófoknál 23 fok volt.

Kedd reggeli vízállások: Őrtilos 32 cm, apadó, vízhő 21,0 fok, Barcs — 10 cm, apadó, vízhő 21,6 fok, Drávaszabolcs 39 cm, apadó, vízhő 18,2 fok, Mohács 212 cm, apadó, vízhő 22,2 fok.

— **Óvodaudvar-rendezés.** A pécsi Nevelési Központ 1-es számú óvodájának udvarát társadalmi munkában berendezték a szülők, a Sopiana Gépgyár szocialista brigádjai, valamint Berényi István faszobrász. Elkészült egy mászóka, valamint három árnyékoló.

●

Erika

A mai ERIKA nevünk a magyar Erik női megfelelője és az ógermán „Erich", vagy latinos alakjában az „Ericus" névből származik. Háromféle magyarázat van eredetére: származtathatjuk az ógermán nyelv „richi" szavából, ami „uralkodót, hatalmast" jelent, vagy ugyanebből a nyelvből „kedves" is lehet a jelentése. De eredhet a görög „erika" nevű havasi virág nevéből is. Egy 1964-ben végzett felmérés szerint nálunk Erika a hatodik leggyakrabban felvett lánynév. Most nyílnak a Nyugat-Dunántúl erdeiben vadon és a kertészetekben is a húsvörös virágú erikák (Erica gracilis) ezt cserepes virágként ajándékozzuk az Erikák névnapjára.

K. A.

●

— **ÉTK-kiadványok.** Most jelent meg az Építésügyi Tájékoztatási Központ kiadásában a Társasüdülő ajánlott tervkatalógus, mely 9-féle, négy üdülőegységet magába foglaló tervet ismertet. A tervcsomagokban 5 példány az építési engedélyeztetési és 2 példány egyszerűsített kiviteli tervdokumentáció található. Újdonság még az Építési 1x1 egybefűzött 12 kötete. Ezek egyenként is beszerezhetők az ÉTK pécsi Rákóczi út 28. szám alatti irodájában.

— **Varroda Szabolcs-bányatelepen.** A Mecseki Szénbányákkal kötött megállapodás alapján Pécsett a Puskin Művelődési Ház néhány helyiségében a Bólyi ÁFÉSZ varrodát létesített. A kisüzemben dolgozó 11 asszony, egy műszakban pulóvereket, kardigánokat és egyéb divatcikkeket készít. A varráshoz szükséges anyagok szövését, kötését a mintegy 50 bedolgozó végzi. A szövetkezet az üzem további bővítését tervezi azzal a céllal, hogy kedvező munkalehetőséget biztosítson a környéken élő bányászfeleségeknek.

— **Tiszta lépcsőházak.** A HNF Pécs városi Bizottsága Lvov-Kertvárosban több lakóépület közösségét jutalmazta azért, hogy tisztán tartják régóta a lépcsőházat, valamint a lakóépület környékét. Dicsérő oklevelet kapott a Melinda utca 15—17., a Sarohin tábornok útja 29., a Hajdú Gyula utca 15., és 44. számú lakásszövetkezeti, valamint 5 PIK-es lakóközösség.

●

Tudományos ülés a környezetvédelmi oktatásról

A Pécsi Akadémiai Bizottság rendezésében háromnapos tudományos ülés kezdődött meg Pécsett a Fenyves Szállóban. A környezetvédelmi oktatás kérdései a tanintézetekben című témát vitatják meg a KGST országokból érkezett kutatók. A delegációk hétfőn érkeztek meg, tegnap reggeltől késő délutánig előadások hangzottak el, este pedig a tiszavasvári pedagógusok tartottak környezetvédelmi diaporáma-bemutatót. A résztvevők ma egyebek között látogatást tesznek az MTA Dunántúli Tudományos Intézetében, csütörtökön pedig szakmai kirándulásra a Kiskunsági Nemzeti Parkba utaznak. A tanácskozás jegyzőkönyvét szeptember elsején este írják alá.

★

Film... Film... Film...



Britannia Gyógyintézet

BRITANNIA GYÓGYINTÉZET
Színes angol filmszatira
Rendezte: Lindsay Anderson
Szereplők: Leonard Rossiter, Graham Crowder, Malcolm McDowell

A Britannia Kórház alapításának 500. évfordulója alkalmából az anyakirályné látogatását várják, s egy „forradalmi jelentőségű" műtétre készülnek: egy kézzel-lábbal tiltakozó páciens fejét akarják átültetni. Mig a kórház „jó egészségben" átvészelt fél évezredet, az ország utolsó napjait éli: mindenütt lázadások, gyülölködés, merényletek, sztrájkok, megvetés.

TENGERSZEM
Színes, szinkronizált csehszlovák ifjúsági film.
Rendezte: Karel Smyczek

A cselekmény egy üdülőkörzetben játszódik, ahol a villatulajdonosok és a csónaklakók rosszindulatú áskálódása gyermekeik háborúsdijában folytatódik. A főhös egy tiz év körüli fiú, aki apjával fogadást köt, hogy egy hétig meg tud élni az erdőben. Akad egy barátja is. Együtt élik át családjukat és a felnőttekből való kiábrándulást.

★

Az esőrekord: 18,7 mm

A keddre virradó éjjel megindultak az ég csatornái Baranya megyében, de az eső mennyisége igen változó volt. A pogányi meteorológiai szolgálattól kapott tájékoztatás szerint a legtöbb esőt Bicsérden mérték, itt a csapadék mennyisége 18,7 mm volt. Pécsudvard környékén 16,3 mm esett, de Nagypeterden már csak 8, Kislippón, Máriakéméndén 3,8, illetve 3,5 mm. A „sereghajtók" az egyházasharaszti felhők voltak, 1 milliméteres csapadékkal.

— **Szemétszállítás újabb négy községben.** A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat szeptember 1-től újabb négy községet von be a házi-szemét-szállításba. A Megyei Tanács anyagi segítségével a két kuka rendszerű szemétszállító autó heti egyszer szállítja el a szemetet: hétfőn Görcsönyből, keddi napon Pellérdről és Pogányból, szerdánként Kővágószőlősről. A rendszeres szemétszállítás igénybevétele a helyi tanácsok rendelete értelmében kötelező, a műanyag kukákkal a tanácsok segítségével látta el a vállalat a négy község 1100 háztulajdonosát.



Komlón tegnap a kora délutáni órákban feltehetőleg műszaki hiba miatt megbillent a rakománya a Volán egyik ZIL típusú teherautójának, mely a Pannónia Sörgyárhoz szállított Gyöngy üdítőt a városban. A teli rekeszek nagy része a földre zuhant, összetörtek az üvegek, elfolyt az üdítő ital. Gyors intézkedéssel összetakarították az üvegcserepeket és a forgalom zavartalanul folytatódhatott.
Laufer László felvétele

★

— **Bányásznapi divatbemutató Komlón.** Szabadtéri divatbemutató színhelye lesz szeptember 1-én, este 7 órakor a Csille Áruház előtti árkádsor. A manökenek a Csille Áruház legdivatosabb modelljeit mutatják be, amelyeket a helyszínen lévő alkalmi pultoknál meg is vásárolhat a közönség.

●

Elhunyt Szekeres Béla

Baleset következtében 57 éves korában elhunyt Szekeres Béla, a vajszlói nagyközségi pártvezetőség titkára. A munkásmozgalomban 1945-től vett részt. Temetése szeptember 2-án, 15 órakor lesz Vajszlón.

Az MSZMP Siklósi városi-járási Bizottsága és a vajszlói pártvezetőség

●

Elhunyt Jobba Gabi

A Nemzeti Színház igazgatósága és a Magyar Színművészeti Szövetség mély megrendüléssel tudatja, hogy Jobba Gabi, Jászai-díjas színművésznő, a Nemzeti Színház tagja, tragikus hirtelenséggel elhunyt.

●

— **Könyvek féláron.** A Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat pécsi, Rókus utcai könyvesboltjában szeptember 1—21-ig 50 százalékos árengedménnyel vásárolhatók ifjúsági, szépirodalmi, műszaki és egyéb kiadványok.

●

Ragadd meg az időt!

Carpe diem, vagyis ragadd meg az időt! — mondták volt a régi rómaiak. Nos, egy jászkarajenői kisiparos is megragadta az időt, s előbbre tolta néhány héttel. Az esetet a pécsi vásárcsarnokban észlelte egyik olvasónk, aki nyolctojásos cérnametéltet vásárolt, à la Dósa István. (Ő a tésztagyártó kisiparos.) Az augusztus 27-én megvásárolt csomagon a következő felirat állt: gyártási idő — 1983. szeptember 20. Három eset lehetséges: vagy csoda történt Jászkarajenőn, vagy felülmúlhatatlan gyorsasággal, negatív időtartománnyal kalkulálva folyik a termelés Dósáéknál, avagy pedig a szavatosság merőben új megállapítási rendjéről van szó. Mindenesetre csodálatos érzés lehetett olyan tésztát enni, amit még el sem készítettek . . .

H. J.

04-05-07

Halálos gázolás a közúton Siklós és Máriagyűd között. Tegnap hajnalban, a pécsi Tejipari és Szállítási Vállalat tehergépkocsijával a fenti útszakaszon közlekedett Horváth Lajos Tivadar gépkocsivezető, budapesti lakos. Tompított fénnyel vezette járművét és későn észlelte az út közepén szemben gyalogló Ferencsics József, 75 éves máriagyűdi lakost, akit elütött. Az idős ember sérüléseibe a helyszínen belehalt.

✲

Pécs belvárosába, a Széchenyi tér 1-be riasztották tegnap kora délután a tűzoltókat. Mint kiderült, csak az itt folyó építkezésen felgyülemlett papír- és tatarozási hulladékanyag gyulladt ki, amit a helyszínen dolgozók a tűzoltók odaérkezéséig eloltottak. Anyagi kár nem keletkezett.

Esküvő

BAJOR KATALIN
és
FLEDRICH JÁNOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. szeptember 3-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KONDOR TÜNDE
és
SZABÓ ENDRE

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. szeptember 3-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

LÁSZLÓ ZSUZSA
és
ANVEILER SÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. szeptember 3-án 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

●

Pannónia' 83, Harkány

A harkányi szövetkezeti szakember-találkozó szeptember 1-i programja:

Csütörtökön reggel 9 órakor, „Falusi gazdaság — falusi településstabilitás" címmel, Enyedi György, az MTA levelező tagja, a DTI mb. igazgatója tart előadást, majd azt követően konzultációt.

Délután 14.30-kor „Megkérdezzük" Demjánt Sándort, a Skála Coop vezérigazgatóját címmel kerekasztal-beszélgetés kezdődik.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10 8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

☎ 15-000

— **Elfogytak a tankönyvek az Anikó utcai iskolában. A harmadikosoknak azt tanácsolták, hogy próbálják meg másutt beszerezni a könyveiket — telefonált szerkesztőségünkbe az egyik szülő és hozzátette: egész nap dolgozik, hogyan szaladgáljon a városban könyvek után? Tudomásunk szerint nem egyedi esetről van szó. Úgy értesültünk, hogy a megye több iskolájába nem érkeztek meg időben a tankönyvek. Az Anikó utcai iskola igazgatójától, Moór Miklóstól a következő tájékoztatást kaptuk: itt is hiányzik néhány könyv, de nem a szülőknek kell azokat beszerezniük. Névsort készítettek azokról a gyerekekről, akiket nem sikerült maradéktalanul ellátni, s mihelyt megérkezik a pótló szállítmány, ezek a diákok is megkapják könyveiket.**

✲

Mi indokolja a 30 km/órás sebességkorlátozást Pécsett, a Felsővámház utca elején, amikor ott semmilyen munka nem folyik az úttesten? — tette fel a kérdést Gálos Imre pécsi olvasónk, aki ugyancsak kifogásolta az ügymond indokolatlan sebességkorlátozást a Megyeri úti felüljáró kertvárosi rávezető szakaszánál. Amint azt a városi tanács építési és közlekedési osztályán megtudtuk, a Felsővámház utcában a nyugdíjas ház építése miatt megszűnt az egyik oldalon a járda, s az úttesten közlekedő gyalogosok védelme miatt rendelték el a sebességkorlátozást. A felüljáró kertvárosi végén valóban feleslegessé vált a korlátozás, ezért megszüntették. Tovább fennmarad viszont a 30 km/órás sebességkorlátozás a szennyvíztelep környékén az ott folyó gázvezeték-építés miatt. S végül azok tájékoztatására, akik a Székesegyház előtti 20 km/órás sebességkorlátozás várható időtartama iránt érdeklődnek, közöljük, hogy itt még előreláthatóan november végéig igen lassan kell közlekedni, mert a mélyben a munkások jelenleg is igen veszélyes körülmények között dolgoznak.

●

Közlemény

A Pécs Városi Távközlési Üzem értesíti a Hajdú Gy. u. 37—39. sz. alatti lakókat, hogy postai beruházásból hálózatépítési munkálatokat végez. A munkálatok során szükségessé válik a Hajdú Gy. u. 37—39. sz. előtti déli bekötő út átvágása. Kezdési időpont 1983. szeptember 1. Várható befejezés 1983. szeptember 2. Kérjük a lakosság szíves megértését.

A Pécsi Építőipari Szövetkezet

pécsi munkahelyeire

FELVESZ

- **építőipari gyakorlattal rendelkező teljesítményelszámolót**
- **vízvezeték-szerelő**
- **villanyszerelő**
- **gázvezeték- és készülékszerelő**
- **fűtésszerelő**
- **kőműves**
- **tetőfedő (vízszigetelő) és bádogos**
- **lakatos**
- **festő-mázoló szakmunkásokat, valamint a szakmák mellé segédmunkásokat.**

●

Vidékieket meghatározott útvonalon közlekedő autóbuszainkkal naponta munkába és hazaszállítjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs, Felszabadulás u. 16., bejárat a Tüskésréti (Ipari) út felől.

Befejeződött a cervixpatológiai kongresszus

A citológiai vizsgálat életet ment

Interjú dr. Csaba Imre professzorral

Svájcból, az NDK-ból és az NSZK-ból érkezett vendégek, valamint a Magyar Nőorvos Társaság cervixpatológiai szekciója tagjainak részvételével kétnapos kongresszus zajlott Pécsett, amely tegnap késő délután befejezte munkáját. A tudományos tanácskozás eredményeiről, tanulságairól beszélgettünk dr. Csaba Imre professzorral, a szervező bizottság elnökével.

– Egyértelmű-e az állásfoglalás arról, hogy a méhnyakrák megelőzhető, csonkításos műtét nélkül is gyógyítható?

– Ez már régen bizonyított, elfogadott vélemény a szakemberek előtt. Éppen ezért alakultak világszerte, öt éve pedig hazánkban is a cervixpatológiai társaságok, hogy kidolgozzák a megelőzés, a korai diagnózis hatásos módjait.

– Az eddigi ismeretekhez mit tett hozzá ez a kongresszus?

– A világon két iskola képviselteti magát ebben a kérdésben. Az egyik az amerikai, amely a kolposzkópos (nagyítós) vizsgálatot helyezi előtérbe, a másik – a német – a citológiát, vagyis a sejtekről vett kenetek mikroszkópos vizsgálatát tartja a legmegfelelőbbnek. Ez a kongresszus két fő kérdést tűzött napirendjére. Az egyik az, hogy miként lehet megvalósítani a női lakosság tömeges szűrését, a másik, hogy hogyan lehet erre mozgósítani a lakosságot. Magyarországon éppen azért, mert tömegesítése könnyebben megvalósítható, a citológiai vizsgálatokra helyezzük a nagyobb súlyt, ugyanakkor a pontos diagnosztika érdekében a kenettel kiszűrt eseteket kolposzkóppal is megvizsgáljuk. Az, aki évente részt vesz ilyen szűrésen, biztos lehet abban, hogy nem fenyegeti a méhnyakrák veszélye.

– A magyar orvosok konkrét eredményről is beszámoltak a kétnapos tanácskozáson?

– Igen. Amióta a cervixpatológiai program megkezdődött, szinte hatványozottan megnövekedett a rákot megelőző állapotúak, illetve a korai stádiumok kiszűrése. Sajnos, a köztudatban még nincs ennek kellő súlya, ezért a kiszűrt esetek mintegy 50 százaléka elhanyagolt állapotot mutat.

– A gondozás tehát jórészt szervezési probléma, hisz az orvosi lehetőségek adottak. Milyen eredmények vannak, s ezek milyen jövőt mutatnak?

– Az ország két elöljáró területe Miskolc körzete, Pécs, és újabban Baranya megye. A komplex szűrések keretében a citológiai adatokat is rögzítik, ennek alapján folytatjuk a gondozást.

– Ha sikerült a szűrés szervezése, biztos a diagnózis, milyen az esély a gyógyításra?

– Az időben felismert elváltozások gyógyíthatók. Gyógyszeres, lézeres, esetleg kisebb műtéti beavatkozással, és ilyenkor semmiképp sincs szükség a méh eltávolítására. Világszerte az a cél, hogy a nők megőrizhessék fogamzóképességüket, s erre megvannak a megfelelő gyógyító eszközök. Természetesen csak akkor, ha a rendszeres szűrővizsgálaton való részvétellel erre maguk is módot adnak. És még egy lényeges szempont: mindez már a húsz év körüli korosztályra is vonatkozik.

Kurucz Gyula

Kiállítás a Liász klubban

Képek a bányászok életéről

Két kiállítást nyitottak hétfőn Pécsett, a Mecseki Szénbányák Déryné utcai kiállítótermében. Bányászélet címmel egy fotópályázat anyagából mutatták be a legsikerültebb képeket, illetve *Békés Lajosné* hímző, népi iparművész, valamint *Soltész István* fafaragó, komlói tanár műveiből néhány jólsikerült darabot. Előbbit *Gerber György*, a Mecseki Szénbányák szociális és személyzeti igazgatója, utóbbit *Timár Irma*, a Baranya megyei Tanács művelődési osztályának nyugdíjas tanácsosa nyitotta meg.

A fotók a bányászélet nehézségeit, szépségeit mutatják be, láthatunk néhány dokumentum értékű felvételt, s néhány olyat, amely a gépek, tárnák sajátos formavilágának felvillantására törekszik. A hímzések — terítők, szalvéták, kötények, blúzok — a baranyai és a délszláv hímzés szép hagyományait őrzik, a faragott használati eszközök ügyes kézre és jó stíluserzékre vallanak.

A kiállításon adták át a fotópályázat díjait is. A meghirdető szervek díjait az alábbiak kapták: a Baranya megyei Tanács díja: *Árgyelán György* és *Rónaszéki Rezső*, Bányászat; Múzeum: *Kovács Pál* és *Taskovics Attila*, a Mecseki Szénbányák Szakszervezeti Bizottsága: *Tyll János*, a Liász Klub díja: *Kiss László* és *Bihari László*.

Találkozás a versenytársakkal

FEB-tábor Pécsett

Bevált az ötlet, szükség van a segítségre

A dunántúli megyék több mint háromszáz középiskolása vett részt a Felvételi Előkészítő Bizottságok idén szervezett táboraiban. Immár tíz éve működik szervezett formában a fizikai dolgozók gyermekeinek segítését, egyetemre, főiskolára való felkészítését szolgáló társadalmi mozgalom. A középiskola második osztályában kitöltött kérdőívek alapján választják ki a FEB országos központjának segítségével azokat, akikkel többféleképpen is foglalkoznak a gimnázium vagy a szakközépiskola befejezéséig. A FEB ebben a formában a világon egyedülálló kezdeményezés, és azért is szükség van rá, mert az utóbbi években újra jelentősen csökkent (egyes intézményekben jóval 30 százalék alá esett vissza) a fizikai dolgozók gyermekeinek aránya a magyar felsőoktatási intézményekben.

A minden egyetemen és főiskolán működő FEB-ek első lépcsőben évente 5—10 feladatlapot küldenek az érdeklődő harmadikosoknak, és ezeket mindig a hallgatók javítják, értékelik és szükség esetén bővebb megjegyzésekkel látják el. Ezt követik a nyár végi táborok, majd nem sokkal a felvételik előtt, áprilisban még egyszer összejönnek azok, akik az adott intézménybe pályáznak.

A pécsi JPTE Tanárképző Karán 120-an találkoztak a múlt héten az ötnapos előkészítőn. Az ellátást és a szállást ingyen kapták. Reggeltől délután négyig választott tantárgyaiknak megfelelő foglalkozásokon vettek részt. Ezeket többnyire az adott tanszék egy-egy oktatója tartotta.

— Nagyon jó ez a tábor, mert megismerhetem a felvételi követelményeit, összemérhetem a tudásom a társakéval, s több olyan összefüggésre is felhívják a figyelmünket az órákon, ami a tankönyvekben nem található — mondja *Kiss Anita*, aki a székesfehérvári óvónőképző szakközépiskolából szeretne humán szakra jönni, és úgy érzi, igencsak rászorul a segítségre.

A történelmesek egyik foglalkozásán éppen az egyetemi szintű tanárképzés új tantervi elképzeléseiről hallgat tájékoztatást a tíz résztvevő, valamennyien lányok.

— Minden alkalmat meg kell ragadnunk, hogy információkat adjunk a középiskolásnak — mondja *dr. Majoros István* tanársegéd, az egyik csoport vezetője. Egyrészt azért mert úgy tűnik, sokan inkább kedvenc tárgyaikat jelölik meg a lapokon, mert nem tudják, milyen szakok is indulnak. Éppen ezért nem ártana a középiskolai tanárokat összehívni egyszer, márcsak azért sem, mert a legutóbbi felvételik tanulsága, hogy néhol nem egyeznek az egyetemi és a középiskolai követelmények.

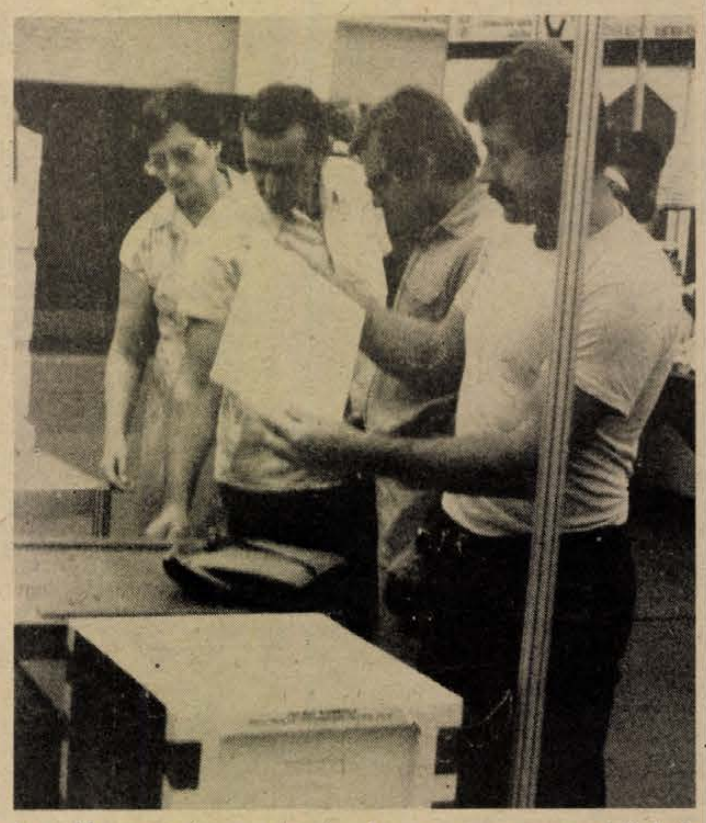
Nem oly régóta egyébként minden középiskolában jelöltek ki FEB-es tanárt, az ő segítségükkel valószínűleg összehangoltabb lehet a kapcsolat az oktatás e két szintje között. Hiszen a JPTE tanárképző karán például — a készség tárgyak kivételével — minden tanszék részt vesz a munkában.

— A FEB nem képes csodákra, nem hivatott arra, hogy tevékenységével megindítja a társadalom gondjait — mondja *dr. Szekeres János* egyetemi adjunktus, a kari FEB vezetője. — Arra viszont alkalmas hogy a hallgatójelölt újra találkozva a tananyaggal és a versenytársakkal, felmérhesse képességeit. Emellett megismerkedhet az egyetem légkörével, oktatóival és hallgatóival, s ezek alapján talán még nagyobb erőfeszítésre képes a sikeres felvételi érdekében.

Bozsik László

Nemzetközi méhészeti kongresszus

Évente 17000 tonna méz



Hetven ország nyolcvannégy tagszövetkezetét egyesíti a méhészek világszervezete, az APIMONDIA, amelynek XXIX. nemzetközi kongresszusát ezekben a napokban rendezik Budapesten, az új sportcsarnokban, több mint ezer külföldi és hazai szakember részvételével. A tanácskozás két fő témája: a méhészeti tudomány és technika fejlődése, illetve a varroatozis (a méhállományban könnyen nagy kárt okozó atkaféle) elleni gyakorlati védekezés. Ezen túl az APIMONDIA különböző állandó bizottságai egyéb témákat is megtárgyalnak. A kongresszus ma fejezi be munkáját.

A méhészet jelentőségét hosszan ecsetelni felesleges. Olyan ágazatról van szó, amely a belföldi ellátásban és az exportban is komoly szerepet tölt be. Magyarországon évente 17 000 tonna mézet termelnek, s mindezt úgy, hogy nem köt le mezőgazdasági erőforrásokat, gyakorlatilag nem igényel főfoglalkozású munkaerőt, nem foglal el földterületet, nincsen szükség beruházási eszközökre, s a méhészek által megtermelt javak importigénye felettébb csekély. Röviden: a méhészet jól példázza a kistermelés és a háztáji gazdálkodás előnyeit. (Erre tekintettel is részletesebben szólunk majd a nemzetközi kongresszuson tapasztaltakról lapunk „Háztáji" oldalán.)

Az APIMONDIA sportcsarnokbeli tanácskozását összekötötték az EXPO API '83 nemzetközi kiállítással, ahol 25 külföldi és 50 hazai kiállító méhészeti berendezéseket, eszközöket mutat be. A látogatók természetesen megismerkedhetnek a különböző mézfélékkel, egyéb. a méhészkedés során nyerhető termékekkel, a csomagolási eljárásokkal, a kereskedelembe legújabban került árukkal, mint amilyen például a Fitotéka szaküzletekben (csak Budapesten . . .) kapható propolisz-alapú készítmények, a Budai Járási Áfész Mellis márkanevű termékcsaládjával: fajtamézekkel, virágporral, lépesmézzel — végre megfelelő, esztétikus csomagolásban.

Az APIMONDIA szervezését — már ami a kiállításra látogatók eligazítását, informálását illeti —, azonban korántsem lehet dicsérni. Jóllehet, a program szerint hétfőn — amikor a pécsi szakcsoport meglátogatta a kiállítást — kirándulni mentek a kongresszus résztvevői, ám a méhészeti eszközöket, termékeket bemutató EXPO API '83 nem szünetelt. De még a Cooptourist — amely „generálszervezője" volt a nemzetközi tanácskozásnak — shopjában sem találtunk senkit, a szervezőirodában sem. Így nem csodálkozhatunk, hogy a külföldi kiállítók pavilonjaiban sok helyütt hiányzott a tolmács, sőt: az itt közszemlére tett eszközöket hol angol, hol francia nyelven írt eligazító táblák segítségével „mutatták be" a látogatóknak. Arról már szó se essék, hogy a sportcsarnok előterében rissz-rossz sátrakból giccsözön zúdult a magukra hagyott méhészek nyakába . . . Ami — gondolom — nem kerülhette el a világ minden részéből érkezett szakemberek figyelmét.

M. A.

Bányásznapi randevú

A sétatéren: sajtóutca és vásár

A bányásznap programjának érdekes színfoltja a sétatéri pavilonsor, amelyben a hírközlő szervek mutatkoznak be vasárnap délelőtt 10-től délután 4 óráig.

A Dunántúli Napló pavilonjának újdonsága a DN Zsebkönyvtárának most megjelent negyedik kötete: a lap belső és külső munkatársainak a bányászok életéről írt tudósításait, riportjait „*Ilyen a bányász élete*" címmel gyűjtötték kötetbe a szerkesztők: *Lombosi Jenő* és *Mitzki Ervin*. A könyv címlapját *Martyn Ferenc* rajza díszíti. A pavilon nyitvatartási ideje alatt a szerzők dedikálnak: *Bebesi Károly, Békéssy Gábor, Békés Sándor, Bodó László, Csuti János, Dunai Imre, Dücső Csilla, Ferenci Demeter, Gárdonyi Tamás, Jenei Istvánné, Márti Attila, Miklósvári Zoltán, Murányi László, Nagy Sándor, Rab Ferenc, Salamon Gyula, Sarok Zsuzsa, dr. Tóth Ferenc, Vargha Dezső, Varga János, Vincze Viktor*, valamint *Takács Dezső* pécsi grafikus, és *Dárdai Pál*, a PMSC csapatkapitánya várja az olvasókat, vásárlókat. Kaphatók lesznek a DN Zsebkönyvtárának régebbi kötetei is.

Az Erdbányász, a Mecseki Bányász című lap és a Pécsi Nemzeti Színház közös vetélkedőt rendeznek délelőtt fél 12-kor és délután 3-kor. Reggeltől délutánig *Albert Miklós, Dankó Klára, Győry Emil, Koszta Gabriella, Lang György, Marczis Demeter, Mester István, Péter Gizi, Sipos László, Solymos Pál, N. Szabó Sándor, Uhrik Dóra, Unger Pálma* és *Vári Éva* dedikálják fotóikat.

A Kossuth Könyvkiadó propaganda kiadványokat, régebbi nagy sikerű és újabban megjelent könyveket mutat be, a televízió pécsi stúdiójának sátrában a *Márványi György* szerkesztette képújság látható folyamatosan. A pécsi rádió „rendes" vasárnapi műsorában 8-tól 10 óráig bányásznapi műsort sugároz, a riporterek, műszakiak a pavilonban bemutatják berendezéseiket, és kisriportokat, interjúkat készítenek neves pécsi személyiségekkel. Hanglemezeket is bemutatnak és árulnak közösen a Baranyakerrel. A pavilon vendége lesz *Bözsöny Ferenc*, a Pécsről elszármazott népszerű bemondó. A rádiósok közvélemény-kutatást is rendeznek. A pavilonsorban ott lesz a Pécsi Postaigazgatóság alkalmi hivatala is — bányásznapi bélyegzővel.

A bányásznapi vásár reggel 8 órakor kezdődik és este 6-ig tart a sétatéren. Népművészek, ajándéktárgyakat készítő mesterek állítanak ki: fa-, bőr-, ezüst-, textil- és rézmunkákat, kerámiákat, fonott dísz- és használati tárgyakat, gyermekjátékokat vásárolhatnak az érdeklődők.

Képzőművészeti műhely a Ságváriban

Pécsett számos olyan képzőművészeti műhely működik, amely fiatalokat, idősebbeket próbál meg bevezetni a különböző művészeti ágak titkaiba elméleti felkészítés és gyakorlat segítségével. Ezeknek a műhelyeknek a száma a tavasszal eggyel szaporodott, amikor a MÉV Ságvári Endre Művelődési Háza megindította a munkát a fafaragó, grafikai, szövő és tűzzománc szakcsoportokban.

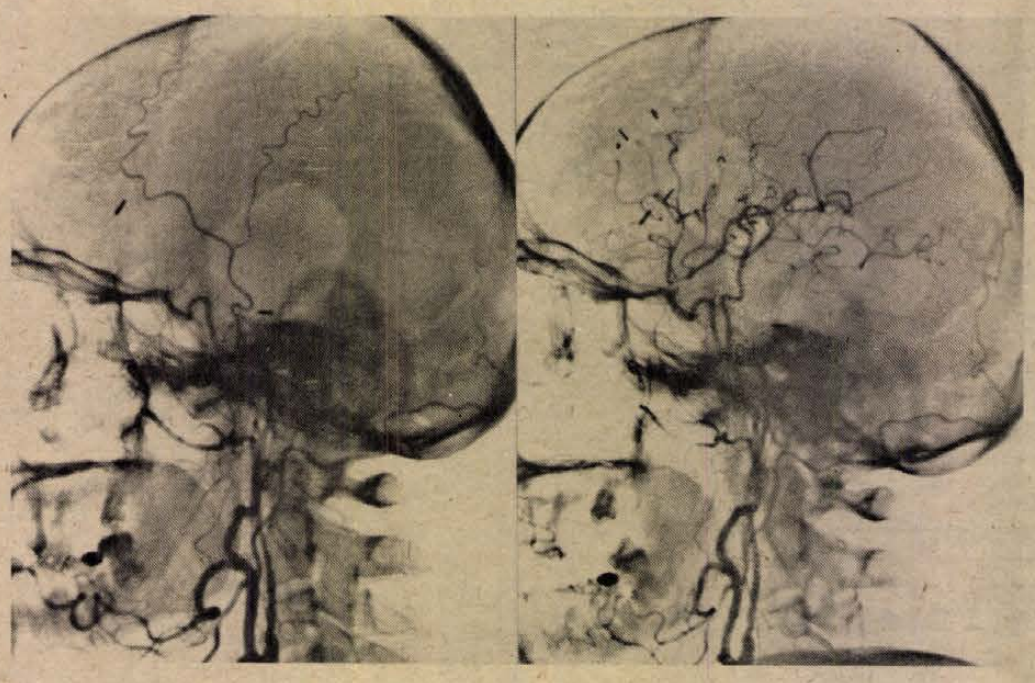
A nyárig tartó első időszak amolyan kísérletnek tekinthető: kísérletnek, amely bevált, bizonyította sok fiatal érdeklődését a művészeti alkotó munka iránt. Most ősszel ismét megindul a munka szakcsoportokban Pandur József, Horváth Olivér, Farkas Lászlóné, Hajda Gy. Zsigmond és Barta Imre vezetésével. Az első időszakban heti két foglalkozáson alapozó esztétikai képzést kapnak a hallgatók, majd szakcsoportonkint kezdődik a munka hetenkint egy-egy alkalommal délutánonkint. A Ságvári várja az érdeklődők jelentkezését.

Új képeslapok

A Képzőművészeti Kiadó gondozásában az idén az ötvenféle kétforintos színes viráglapból négy és fél millió került forgalomba. A közelmúltban elkészült négymillió darab 3,50-es viráglapból harminchatfélét nyomtattak, s ezekből tizennyolcféle most kapható először az üzletekben. A kiadó kétmillió példányban adott ki ajándékkísérő kártyákat színes virágtémákban. Csak a karácsonyi ajándékkísérő kártyákból egymillió darab készült.

TUDOMÁNY

A világon az elsők között végeztek agyi érműtéteket



Érfestéses röntgenkép műtét előtt — és után. A második felvételen jól látható, hogy a korábban vérszegény területen a véráramlás megindult, a keringés helyreállt.

Pécsi idegsebészek

Dr. Mérei F. Tibor „korunk betegségéről"

A különböző érbetegségek — melyek az agyi ereket sem kímélik — szerte a világon az egészségügyi statisztikák élén állnak. Gyakoriságukat tekintve a daganatos betegségekkel vetekszenek. „Korunk betegsége" — mondjuk, s kissé rezignáltan vesszük tudomásul, hogy egy pécsi kimutatás szerint az agyi érbetegségekben szenvedők átlagéletkora negyvenkilenc év. Élete, alkotóképessége teljében támadja meg az embert, akkor, amikor tudása, megszerzett gyakorlata a legmagasabb teljesítmények elérésére teszi képessé.

A pécsi idegsebészek *Mérei F. Tibor* professzor, a POTE idegsebészeti klinikájának igazgatója vezetésével azon munkálkodnak, hogy az agyi érszűkületnek, érelzáródásnak ne legyenek tragikus következményei a beteg számára.

– Professzor úr, ön 1969-ben végzett először olyan műtétet, amelynél a keringés javítása érdekében mesterséges érösszeköttetést hozott létre. A megoperált beteg ma is tünetmentes, egészséges. Honnan jutott el Magyarországra a mikroszkopikus agyi érműtét hire, s hogyan szereztek tudomást a laikus számára is rendkivülinek tünő gyógymódról?

— A hatvanas évek elején Soltész professzor Budapesten tartott tudományos előadást egy nyaki főverőér-szűkület műtéti megoldásáról. Ekkortájt kezdett elterjedni a koponyán kívüli nagyerek sebészete. Az előadást hallgatva fogalmazódott meg bennem az elhatározás, hogy hasonló műtétet a koponyán belüli artériákon is végezhetünk. Az első ilyen műtét — mely ötletem realitását igazolta —, az USA-ban volt; a beavatkozás során az agyi főverőérből távolítottak el egy elzáródással fenyegető rögöt. Az új műtéti eljárás bevezetését klinikánkon komoly előkészítő munka előzte meg. Zürichi, s amerikai tanulmányutam után kezdtünk hozzá, s ma a pécsi idegsebészeten már hárman végzünk ilyen típusú műtéteket.

Érszűkület, érelzáródás az érfal megvastagodása, „belfelszínének" kásás felrakódása következtében jön létre. Hajlamosító tényezői közé tartozik a magas vérnyomás, az elhízás a cukorbaj. Az első rosszullétel, mely általában tíz perctől egy napig tartó agyi vérszegénységet jelent, sokan orvoshoz sem mennek el. Tünetei többek közt: zsibbadás, átmeneti látótérkiesés, beszédzavar.

— Melyek a műtét alapfeltételei?

— Legyen kimutatható az ér elváltozása: röntgenezéskor látnunk kell az elzáródott ér csonkját, amelyet meg akarunk kerülni. Ezután adódik egy elvi szempontból nagyjelentőségű kérdés: dönteni kell, hogy az alkalmazott műtéti eljárás képes-e valóban befolyásolni a keringést.

Kezdetben kiterjedt propagandamunkát végeztek: számos előadást tartottak, hogy a betegek — akik panaszaikkal először általában körzeti orvosukat keresik fel —, eljussanak a klinikára. Már az első évben világviszonylatban is jelentős számú, közel ötven beteget operáltak meg.

— Az agyi keringészavarok műtéti úton történő kezelését, az úgynevezett megkerülő érműtéteket 1973-tól végzik folyamatosan. Mi a beavatkozás lényege?

— A normális keringési útból kirekesztett agyfélteke vagy középső agyi verőérterület ellátása oly módon, hogy a halántéki verőér egyik, a fejbőr alatt futó ágát felszabadítjuk, s a koponyán készített kicsi nyíláson át az agyfelszín egyik verőerébe vezetjük. Igy a vér — megkerülve a keringészavart okozó érelváltozást —, a leginkább veszélyeztetett régióba jut. Ma már több mint félezer megkerülő érműtétet végeztünk, anyaguk egyike a világon a legnagyobbaknak.

Valaha az agyi „érkatasztrófákat" elkerülhetetlen sorscsapásnak tekintették. Az utóbbi évtizedekben az agyi mikroérsebészet kialakulása a gyógykezelés új távlatait nyitotta meg. Az agyi helyreállító érműtét sebésztechnikailag komolyabb beavatkozásnak számít, mint egy szívátültetés. A Pécsi Ideagsebészeti Klinika tíz évvel ezelőtt a világon az elsők közt kezdett hozzá az új gyógymód alkalmazásához.

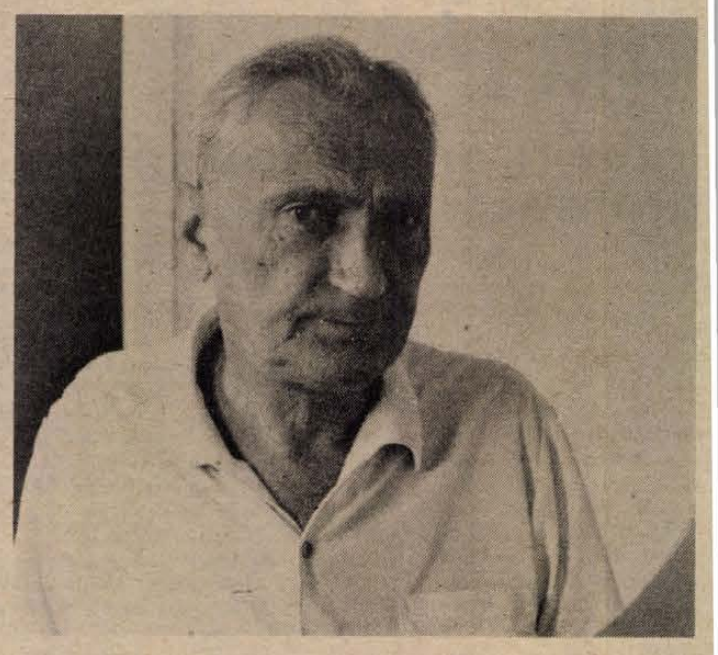
Csefkó Judit

„Elemezni szükséges"

Mire jó az analitika?

A kémia fontos termelési tényező

Beszélgetés dr. Szabó Dezső professzorral



Az elmúlt héten Pécsett tartotta meg tizennyolcadik analitikai konferenciáját a Magyar Kémikusok Egyesületének Dunántúli Területi Szervezete. Ez alkalommal beszélgettünk *dr. Szabó Dezső* professzorral, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Kémiai Intézetének igazgatójával, az MKE Baranya megyei csoportjának elnökével, aki éppen ezen a konferencián kapta meg az 1983. évi kémiai díjat.

– Először egy igen laikus kérdést engedjen meg professzor úr: mi a különbség a kémikusok és az analitikusok munkája között?

– A kémia hatalmas, átfogó tudományág, amelynek speciális ágazatai vannak. Ezek közé tartozik a kémiai analitika is. Ma már egyszerűen képtelenség volna feltételezni, hogy egyetlen ember átláthatja a kémiai tudományok egész rendszerét. Mint a többi tudományágban, a kémiában is szükség van a szakosodásra. Ma már régen nem arról van szó, mint egykoron, hogy a vegyész belenéz a kémcsőbe, s megállapítja az eredményt. Az elemzésre kerülő folyamatok sokkal bonyolultabbak. Nemcsak az a fő kérdés, *miből* áll az anyag, hanem, hogy *mennyiből*. Az elemzésnek számos megközelítési módja lehet, s a mostani konferencián is éppen arról volt szó, milyen új módszereket dolgoztak ki a kollégák. A résztvevők többsége üzemi vegyész volt. Az ő dolguk az, hogy a termelés során ott helyben elemezzék az anyag átalakulásának folyamatát. Természetesen más a dolga a Mecseki Ércbányászati Vállalat analitikusának és más egy tejipari vállalat vegyészének, de munkájuk jelentősége egyformán nagy: rámutathatnak a termelési folyamat hibáira, meg tudják mondani, hol van javítani való. Mivel nincs minden dunántúli megyében vegyi üzem, viszont vannak gyárak, ahol sok vegyész dolgozik – többségük analitikus –, ezért rendezünk minden évben éppen analitikai konferenciát, rotációszerűen változó helyszíneken. A résztvevők többsége fiatal vegyész, akinek más alkalom nemigen kínálkozik a szakmai bemutatkozásra, tapasztalatcserére.

– Ön a megnyitó előadásában utalt arra, hogy az analitikusok közreműködhetnek importot helyettesítő új anyagok kikísérletezésében is. Említene erre konkrét példát is?

– A keszthelyi Végh László professzor például olyan baromfi- és szarvasmarha-tápokat kísérletezett ki, amelyek helyettesítik az importált tápszereket. Sőt: jobbak annál. Kevesebb fehérje felhasználásával, a betegségekkel szemben ellenállóbb, minőségben jobb húst adó állatokat sikerült tenyészteni ezekkel a tápszerekkel. A kísérletezés során az analitikai kontroll mutatta ki az eredményeket. De az analitikusok hasznos segítséget tudnak adni az ércbányászatban is, például az ércdúsítási folyamat ellenőrzésével.

– Ha a konferencia résztvevői ennyire heterogén területen dolgoznak, hogyan tudtak közös témát találni?

– Valóban nem volt könnyű, de – mint említettem – a konferencia egyik célja éppen a kölcsönös tájékoztatás, a kutatások eredményeinek ismertetése volt. A specializálódás mindazonáltal nem zárja ki, hogy átfogó, mindenkit egyformán érdeklő témát találjunk. Jelen esetben a folyamatos kémiai analizisek kérdése volt ez a központi téma, mert ez minden üzemben egyformán fontos feladat. A kémiai folyamatok állandó műszeres elemzése éppen olyan nélkülözhetetlen egy porcelángyárban, mint az ércdúsító üzemben, vagy éppen a mi intézetünkben, ahol többek között vesekövek analízisével nyújtunk segítséget a gyógyító orvos számára.

– Mi indokolta, hogy éppen ez lett az idei konferencia központi témája? Olyan jól, vagy olyan rosszul állnak a magyar analitikusok ezen a téren?

– Nézze, nagyon jól sohasem állunk. Valami van... ennyit lehet mondani. A műszerezettségünk elmarad a fejlett tőkés országok kémiai laborjainak fölszereltsége mögött, ezt a hiányt mással kell pótolni. Azt szoktuk mondani: ha nincs műszered, legyen eszed. S hogy a magyar analítikus vegyészek nem dolgoznak rosszul, azt mi sem bizonyítja jobban, mint hogy három évvel ezelőtt Budapesten tartotta soros konferenciáját az Európai Analitikai Társaság. Amikor tehát a munkánk eredményességét vizsgáljuk, tulajdonképpen el kell vonatkoztatnunk a műszerparkunk pillanatnyi állapotától, s az elvet, a folyamatos analízis szükségességét szem előtt tartva, annak lehető legteljesebb megvalósítását kell számonkérnünk a szakmától. A teljes korszerű műszerezettséget valószínűleg sohasem érjük el, s ezért kell újra és újra hangsúlyozni a meglévő eszközeink eredményesebb kihasználását, az analitikusok közötti jobb együttműködést.

H. J.

„JUSTITIAE CAUSA VERUM QUAERIT MEDICINA"

Egy lépéssel a jog előtt

Néhány téma az igazságügyi orvosok nagygyűléséről

Egy példa — amely mindjárt adalékul is szolgál a latin nyelvű felcímhez, magyarra nagyjából így fordítható: „A jognak az igazság érdekében támogatást nyújt a medicina": *dr. Szabó Árpád*, a Magyar Igazságügyi Orvosok Társaságának titkára szerint a jog az elmeállapotot, az egyén beszámíthatóságának mértékét tudomásul veszi, „elkönyveli", egy végleges helyzetnek tekinti. Nem így az orvostudomány, amely gyakorlati eredményeivel mond ellent: az elmebetegség bizonyos esetekben gyógyítható.

— Mi — véli a társaság titkára — a természettudomány ez ágának, az igazságügyi orvostannak a művelői, mindig egy lépéssel előrébb vagyunk, mint a jog. Múlt heti konferenciánknak, a VII. pécsi nagygyűlésnek éppen az volt az egyik célja: jelezni a jogalkalmazásnak, sőt a jogalkotóknak, hogy a jogszabályok megfogalmazásakor, alkalmazásakor számoljon a fentebb említett orvosi tapasztalatokkal is.

Ám ennél sokkal többről van szó. Igen érdekes tudományos előadások hangzottak el magyar és külföldi szakértőktől a POTE-n rendezett konferencián. Érdemes néhány témával közelebbről is megismerkedni.

Pécsi előadó, *Könczöl Franciska* foglalkozott a Pécsett 1973—1982 között elkövetett és a POTE Igazságügyi Orvostani Intézetében boncolásra került öngyilkossági esetekkel. Megállapította: *minden korcsoportban a férfiak vannak többen,* 70 év felett azonban változik a nemek aránya. A kutató felfigyelt arra is, hogy a drasztikusabb elkövetési módok ritkábban fordulnak elő, gyakoribb a mérgezés. Az öngyilkosságok vizsgálata terén nagyjából hasonló eredményre jutottak *Habon László* és *Herczegh Sándor*, a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság igazságügyi orvosai is: feltűnőnek találták az idős korban elkövetett esetek nagy számát, s azt, hogy növekedett az öngyilkosságra való hajlam a cigányság körében.

Igen időszerű témával foglalkoztak *Bank József, Czita Katalin* és *Marton István* — valamennyien pécsi kutatók —: a rehabilitációval. Megállapításuk szerint az érvényben lévő, a rehabilitációt szabályozó rendeletek avengéje, hogy nem ösztönzik a dolgozókat megmaradt munkaképességük maradéktalan hasznosítására, mivel a juttatás a munkától független. Emiatt nem törekednek sem átképzésre, sem más, a vállalat által felkínált munkakör betöltésére. A bányaüzemeknél a rehabilitáció céljára alkalmas munkakörök az igényekkel arányosan nem növelhetők. A megváltozott munkaképességű dolgozók magatartása, munkaszemlélete, a munkához való viszonya rossz irányba tolódik el.

Kenyeres Imre, Gábor István és *Kőrösi Antal* — a SOTE, illetve a BM Bűnügyi Technikai Intézetének munkatársai — a kábítószerezés újabb tapasztalataival foglalkoztak előadásukban. Kutatómunkájuk során megállapították, hogy a kábítószer-élvezet „begyűrűzése" jól követhető igazságügyi orvostani és toxikológiai szempontból is. Nemcsak az úgynevezett kemény-drogokkal kell felvenni a harcot, hanem a „pótszerekkel" is, amelyeknek elterjedése határainkon belül tagadhatatlan. Új jelenségre is felhívták a figyelmet: a „klasszikus" kábítószerek utáni — egyelőre még — „gyengéd hajsza", illetve azok előállítása, bármily primitív módon is. A kutatók véleménye szerint a kábítószerezés mennyisége és formái növekedésének vizsgálata az igazságügyi orvos, az elmeorvos és a toxikológus állandó együttműködését igényli.

És csak címekben néhány előadásról: kromoszóma-diagnosztika; a mechanikai hajsérülések elektromikroszkópos vizsgálata; fiatalkori hirtelen szívhalál; a szexuális deviancia; a tudati tényező szerepe a nemi erkölcs elleni bűncselekmények igazságügyi elmeorvos-szakértői megítélésében; lehet-e a szerelem — mint jelentős érzelmi elfogultság állapota — a beszámíthatóságra kiható tényező?

A társaság kitűnően megszervezett VII. pécsi nagygyűlésén csaknem 120 tudományos előadás hangzott el, ami egyértelműen jelzi a kutatóterületek széles skáláját.

Mészáros Attila

LAKÁS–INGATLAN

Eladó 2 szobás, tanácsi lakás. „Tettye" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen 150 ezerig lakásmegoldást keresek. „Anikó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó kertes családi ház emeleti része vagy balatoni, társas nyaralóért elcserélhető. Pécs, Szilágyi Dezső u. 42.

Sürgősen elcserélném tanácsi lakásom szigetvári vagy szentlőrinci hasonlóra. Minden érdekel. Komló, Kazinczy u. 13., III 1.

Elcserélném 3 szobás + étkezős, utolsó simítások előtt álló, tanácsi, tetőtér-beépítésemet, amely 110 m²-es, 1½-es, tanácsira. Különbözettel + OTP-átvállalással. „Kertváros is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Öröklakásnak kedvezményesen megvásárolható, Petőfi utcai, komfortos, gázfűtéses, tanácsi lakásom elcserélném szoba-konyhás, tanácsi, komfort nélkülire, értékkülönbözettel. Telefon: 10-979.

Összkomfortos, 4 szobás, mellék-, gazdasági épületekkel és garázzsal ellátott családi ház, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: Mohács, Zrínyi u. 43., du. 4–8 óráig.

Szliven környéki, 3 szobás, tanácsi, összkomfortot cserélnék 2 szobás, komfortos vagy összkomfortos, tanácsira. „Augusztusban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 3 szobás, tanácsi lakásomat 1,5 szobásra. Érdeklődni a 13-648-on.

Pellérdi hegyen eladó 220 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, zártkert, boltozott pincével. Irányár: 50 000,– Ft. Érdeklődni lehet mindennap 18 óra után: Pécs, Enyezd u. 20., IV/13. Hartung Imre.

Garázs, szerelőaknás, Anna utcában eladó. Sarohin t. út 12., fszt. 2.

Siklós, márványbánya alatt, 400 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható présházzal eladó. Villany van. Érdeklődni: Szőke, Siklós, Köztársaság tér 5/D.

Telket vennék házépítéshez vagy lebontható, bővíthető, kisebb családi házat Pécs területén. Készpénzfizetés vagy 2 szobás, szövetkezeti lakásunk cseréje is lehetséges. „Késő ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, 2,5 szobás OTP-öröklakás eladó. Telefon: 30-330.

Figyelem! Siklóson nagy családi ház, négy szoba, konyha, összkomfortos, központi fűtéssel + 8x6 méteres aknás garázzsal + egy különálló egy szoba, konyhás házzal, melléképületekkel, sürgősen eladó. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Harkányban újonnan felépült, 3 szintes ház sürgősen eladó. Vállalat vagy tsz részére is, üdülőnek alkalmas. Ár megegyezés szerint. Érdeklődni: Harkányfürdő, Ady E. u. 47.

Harkány, Terehegyi út 24. sz. alatt 4 szoba, hall, előszoba, fürdőszoba, komfortos, családi ház 3553 m² kerttel sürgősen eladó.

Három diáklánynak másfél szobás, összkomfortos lakás kiadó, egyetemhez, főiskolához közel, bútorozott. „Zója utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 3 szoba, hallos családi ház, gazdasági épületekkel, kerttel. Komló, Attila u. 8.

Garán, Bajától 20 kmre, 3 szobás, fürdős, felújított kertes családi ház eladó, Gara, Hunyadi út 29.

Üres albérleti szobát, 600 Ft-ig, 35 éves férfi kivenne. Bútzatérhez közel. Érdeklődni: Pécs, Fürst S. u. 5.

Garázst vennék. „Földvár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs-Hirden 3 szobás, konyhás, kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs-Hird, Tömörkény I. u. 35.

Eladó 220 négyszögöl telek. Pécs-Rácváros, Mentha dűlő 7. (Üttörő út 38-nál)

Garzont vennék vagy kétszobás öröklakást nagyobbra, bérlakásra is cserélnék. Légszeszgyár u. 3., IV. Vargha. Telefon: egész nap, 28-403.

Pécs-Málom területén 900 négyszögöl szőlő, 40 m² alapterületű téglaházzal, pincével (víz, villany van) sürgősen eladó. Érdeklődni: egész nap a „RÁJI" kisvendéglőben.

Szederkényben 270 négyszögöl, 8 éves lugasszőlő, nagy pincével eladó. Érdeklődni: Pécs, Előd u. 1. vagy szombati napokon, Szederkény, Bajcsy-Zs. u. 21-ben.

Eladó Kertvárosban két szoba, összkomfortos lakás, Eszék u. 45. sz., III. em. 11. alatt külön bejáratú szobákkal, 430 000 Ft kp + OTP.

300 ezer kp + OTP-vel lakásmegoldást keresek. „83-as költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, utcai házrész a Kórház téren 2 üzlethelyiséggel, eladó. Érdeklődni: 20-270-es telefonon.

Pécsi, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék komlói, összkomfortos, tanácsi, 2 szoba, plusz 2 félszobásra, vagy 3 szobásra. Telefon: 22-336.

Kétszobás, összkomfortos lakás a Surányi úton hosszabb időre kiadó. Irodahelyiségnek is alkalmas. Érdeklődni a 24-668-as telefonon.

Két család részére is alkalmas, közművesített családi ház, nagy gazdasági épülettel, 803 négyszögl telekkel, gyümölcsössel, beköltözhetően, eladó. Megtekinthető naponta 15 órától: Kozármisleny-újtelep, Kinizsi u. 43.

Családi házban másfél szoba, fürdőszoba stb. házrész, udvarrésszel eladó. Laskó u. 18., magasföldszint (főpályaudvar mögött), 16–19 óráig.

Orvostanhallgató külön bejáratú, összkomfortos albérletet keres, fürdőszoba-használattal. Ajánlatokat levélben: Fülöp László, Pécs, Szigeti út 1., fszt. 1-be kérek.

Uránvárosi, 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó, délután 21-027.

Harkány közelében, a Tenkes-hegyen 600 négyszögöl szőlő, víkendházzal, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni a 14-476 sz. telefonon, 17–20 óra között lehet.

Házhely eladó. Pécs, Sarló u. 13.

Garay u. 9. alatt két szoba-konyha + zárt folyosó eladó. Érdeklődni: Kacsárné, csengő jobbra.

Siklósi városrészen 2 szobás lakás és garázs, kp + OTP-átvállalással eladó. Sarohin t. út 104., IV. 14., az esti órákban.

Elcserélném 2½ szobás, 83 m²-es, gázfűtéses öröklakásomat 1½ szobásra. „Városközpont" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba, étkezős öröklakás OTP-kp-ért eladó. Érdeklődni 17 óra után: Kamilla u. 10. fszt. 1.

Eladó 400 n-öl szőlő, gyümölcsös, teljes felszereléssel, villannyal, valamint 2 db vemhes koca és verandára vasablakok, építkezés miatt. Érdeklődni: Pécs, Állomás u. 13., pellérdi elágazás.

Elcserélném Pécshez közeli, falusi, 3 szoba fürdőszobás, nagy, kertes házam pécsi lakásra. „Szövetkezeti vagy öröklakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsszabolcs, Kinizsi u. 6. sz. ikertelek egyik fele (200 négyszögöl), lebontható, öreg épülettel, építési engedéllyel eladó. Érdeklődni: Pécs, Krúdy Gy. u. 16. 18 óra után.

Tanárképzőnél távfűtéses szoba, két diáklánynak kiadó. Telefon: 23-090. 18 óra után.

2 hold föld olcsón eladó vagy bármilyen személygépkocsira cserélhető. Érdeklődni: Nagyárpád, Kemény Zs. út 117/A. Kovács.

Patacson, Rizling dűlőben 600 négyszögöl új telepítésű lugasszőlő, gyümölcsös, új hétvégi házzal, különálló présház, pincével eladó. Érdeklődni Nefelejcs u. 2. szám alatt.

Elcserélném 3 szoba, összkomfortos, Szekszárd, Béri Balogh Ádám u. 109., fszt. 1. sz. lakásomat máriagyűdi, siklósi vagy harkányi, kisebb családi házért.

Cserdi, szőlőhegyen eladó szőlő présház, lakóépülettel. Érdeklődni: Bánfa, Petőfi u. 9.

Elcserélném Garay u.-ban lévő, komfortos, földszinti, szoba-konyhás lakásom 15 km-en belüli, kis családi házra. „Mecsek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó, elfogadható áron, 500 n-öl terület. Ennek fele 11 éves szőlő, fele gyümölcsös. Tüdőszanatóriumtól 10 perc. Tukora-bolt környék. Garázs is van. Erdész útról ágazik, É-on tetőn van. Panorámás kilátás. Cím: Váradi Péter, Pécs, Szkókó-tető dűlő 7.

Pécsújhegyen, gazdálkodásra alkalmas, kisebb családi ház, építési lehetőséggel és 530 n-öl területtel eladó. Érdeklődni: Szendrey Júlia u. 42. sz., fszt. 4. Jandráné.

Újmohácson 2 szoba, konyha, fürdőszobás lakás 20 m-es, új melléképületekkel eladó. 500 n-öl kerttel, bent a központban. Irányár: 350 000,– Ft. Popp Lajos autófényező, Újmohács, Iskola u. 21.

Pellérden eladó 760 n-öl telek kevés ráfordítással, lakható, épülettel vagy pécsi lakásra + készpénz, cserélhető. Irányár: 350 000 Ft. Érdeklődni a helyszínen: Pellérd, Vasút u. 16. sz.

Kertvárosi, kétszobás, tanácsi, összkomfortos lakásomat elcserélném belvárosi, kétszobás, tanácsi, komfortosra. „Megegyezünk, '83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Mohácson egy önálló és egy ikergarázs fele! Érdeklődni: Mohács, 10-629-es telefonon.

ADÁS — VÉTEL

Új, vámkezelt, MIDLAND típusú, 120 csatornás AM/FM CB-rádió eladó. Telefon: 20-413. Megtekinthető 17 óra után: Táncsics M. u. 24.

Eladó 126-os kis Polski friss műszakival! Érdeklődni: Megyeri út 3.

Frissen műszakizott Opel Rekord sok alkatrésszel eladó. Ságvári E. u. 41.

Jó állapotú, UH-s Zsiguli és fehér, panorámás babakocsi eladó. Barackvirág u. 35. (MTA-székháznál)

Jó állapotban lévő, kombinált bútor és egy pb fali konvektor eladó. Cím: Tolbuhin út 154. sz.

Repülő hollandi vitorláshajó, kis kabinosra vízsgáztatva, eladó. Telefon: 10-979.

Törzskönyvezett, 10 hónapos német juhász szuka eladó. Vasas II., Bethlen G. u. 10.

Eladó szőlőtermés 500 négyszögölről, megegyezünk. „Pécs területén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1 db választási kancacsikó, 1 db 8 hónapos vemhes, előhasú üsző, 1 db 6 hónapos, 1 db választási üszőborjú eladó. Érdeklődni egész nap: Kisdér, Petőfi u. 41. Elek.

Műszaki cikkeket veszek, barkácsgép, villanymotor, szerszámok stb. – Pécs, Bolgár Néphadsereg út 107. A temető után.

Tégla, új, kis méretű, eladó. Érdeklődni 16 óra után, Baldauf Zoltán, Hird, Zengő út 53.

1303-as Volkswagent vennék. Ajánlatot: Kollár István, Pécs, Goldmark K. u. 1. címre kérek.

Hordozható cserépkályhák, beépített kandallók kaphatók Vörös Ferenc kályhásmesternél. Rácvárosi út 3.

2 db előhasú göbe, szeptember 15-i ellésű, eladó. Karancsi József, Gerde, Béke u. 10.

JVC videó kamera eladó, vámkezelt, garanciális. Telefon: 11-372, 6 óra után.

IL-es Zsiguli, felújított motorral, gumival, olcsón és 43-as új, irhabunda, áron alul, eladó. Cím: Kertváros, Erdély u. 30.

Hegesztőtrafó és egy kompresszor eladó. Érdeklődni: Pécs, Kodály Z. u. 21/B., I. emelet 16. 17 óra után.

Komplett kútásó felszerelés eladó. Harkány, Terehegyi út 24.

Konyhabútor. rekamié és két fotel olcsón eladó. Pécs, 39-es dandár út 8/3., III. em. Kovács.

Eladó 600-as szalagfűrész gép. Érdeklődni: Pécs, III. ker., Patacs, Fő út 28. 15 óra után.

Jó állapotban lévő, 4 éves Trabant eladó. Telefon: 21-638 este 5 óra után.

PL 54-66-os Trabant, megkímélt, eladó. Március 21. tér 5., II. emelet 5. 30-744.

Faragott, fekvő szarvas óra eladó, ugyanott 18. századból való festmény is eladó. „Hubertus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hatéves Wartburg igen jó állapotban, friss műszakival, eladó. 39-es dandár út 5/A., IV/1.

R–4-es jó állapotban eladó. Tel.: 20-834, 8–19 óráig.

Garázs a belvárosban kiadó. Tel.: 14-691.

Építkezők, figyelem! Háromfázisú felvonó eladó. Megtekinthető hétköznap 17 órától, szombat, vasárnap egész nap: Bár, Szabadság u. 30. Mayer János.

Eladó 20 tonna faragott ciklopkő, 22 méter új vaskerítés. Pécsújhegy, Rezgő u. 5. sz. Érdeklődni: Pellérd, Dózsa Gy. u. 75.

Kiskőszeg u. 9., bejárat a Diósi út felől, lécek, ajtók, parketta, mindenféle bontási anyag eladó és szarufa.

Lada 1200-as, zöld színű, 3 éves, eladó. Érdeklődni: 7900 Szigetvár, Alapi Gáspár u. 20.

Barokk fésülködőasztal, puff, tükör, két falikarral, eladó. Kőrösi Cs. u. 11 B. Sütő.

Jól betelelt, erős méhcsaládok, 24 keretes és félkeretes kaptárakban, eladók. Pécs, Magyarüröni út 32.

PH-s Wartburg de Luxe, újszerű állapotban eladó. Pécs, Hajdú Gy. u. 18. sz., II. 8. Telefon: 31-444.

Eladó 2 mázsa érett szeibert-szőlő. Cserkút, Szőlőhegy 16. Pellérdi elágazás fölött.

Lőcsös lovaskocsi eladó. Érdeklődni egész nap lehet: Velény, Fő út 31.

Eladó 2 db, 1 éves üszőborjú. Érdeklődni: Bánfa, Petőfi u. 9.

Kézi daráló (nem szőlő) eladó. Ady E. utca 79.

Eladó FB 60/19-es födémbélés (120 db), valamint román, nagyméretű, barna cserépkályha, du. 5 óra után: Hohmann, Pécs, Barbála u. 50.

Beépített szekrények eladók. Jurisics M. út 11., II. 6.

VEGYES

„T 7-es" személy- és tehertaxi rendelés!

Telefonon: 16-216.

Éjjel-nappal.

Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy katonai szolgálatom letelte után szeptember 1-től ismét rendelkezésükre állok. Szigligeti Gábor zongorahangoló. Telefon: 19-343, esti órákban.

Kárpitozott bútorok felújítását vállalom. Bihari kárpitosmester, Berek u. 17. Telefon: 31-057 vagy 29-930.

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK GMK teljes segítségét ajánlja házastárs, élettárs, szabadidőpartner kereséséhez. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Postacím: 7601. Pécs 1. Pf.: 87. Egész nap telefonügyelet: 24-897. Garantált a diszkréció.

Minden típusú zsebszámológéphez adapterkészítés. Számológépek, mérőműszerek, akkutöltők javítása. Üttörő u. 44. Naponta 17 órától.

Mindennemű kőművesmunkát vállalok. „Szeptember 1-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Takarítást, vasalást vállalok. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Felvételire biológiából és kémiából előkészítést vállal szaktanár. Telefon: 21-813.

Győztes szülőktől származó bernáthegyi kanommal fedeztetést vállalok. Szél Gyula, Pécs, Engels út 50.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Megbízható, ügyes férfit keresek, műhelybe és ház körüli munkára, lehet nyugdíjas is. „Bútoripar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fregoli 200,– Ft, panelfúrás 6,– Ft, szögbelövés megrendelhető: 11-166-os telefonon, Várhelyi.

Házastársi, élettársi kapcsolat kiépítése, szabad idő eltöltéséhez társkeresés az egész ország területén. Kérje tájékoztatónkat! DISZKRÉCIÓ Társkereső Szolgálat GMK. 7100 Szekszárd. Pf.: 167.

Szerződéses üzletbe jól dolgozó férfifodrászt azonnal felveszek. Jelentkezni lehet: 8-as fodrászüzlet: Kőrösi Cs. S. utcában.

Pince-, ciszterna-, árokásást, tereprendezést, egyéb földmunkát vállalok. Kotrógéppel. Marát. T.: 31-586.

Fregoli, reluxa, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető 31-583-as telefonon.

Temetői vésést vállalok. Bátor László kőfaragó, Pécs, Pollack M. u. 12 B., fszt. 2. Telefon: 18-716.

Közúti fuvarszámlák számfejtését, illetve ellenőrzését vállalom. „Kisvállalkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Óvodások német nyelvoktatása, játékos módszerrel. Telefon: 18-637, délután.

Belvárosi, kertes házamban 3–4 éves gyermekek gondozását hétvégeken vállalom. „Jutka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Általános iskolás gyermekének nevelését, étkeztetését, tanulószobai ellátását vállaljuk családi házunkban. Igény szerint különórákat is biztosítunk. Jelentkezés délután: 13–17 óráig. Fürst Sándor u. 10.

Zongora- és szolfézsoktatást kezdő és haladó fokon lakásomon vállalok, „Jurisics út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hetenként egyszer, belvárosi, gépesített háztartásunkba, intelligens, középkorú asszony segítségét várja elfoglalt, orvos–jogász házaspár. Telefon: 12-416, az esti órákban vagy „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagynénink, testvérem és sógornőnk,
ÖZV. BÖDE GYÖRGYNÉ
Kardos Jolán, ny. tanítónő, 74 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése Sásdon, az új temetőben, 1983. szeptember 5-én ½3 órakor lesz. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett drága férjem, édesapám, apósom és nagyapánk,
STERL FERENC
hosszú szenvedés után, 27-én elhunyt. Temetése szeptember 1-én, 16 órakor lesz a hosszúhetényi temető ravatalozójából. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérünk, nagyapánk, apósunk és rokonunk,
DAUM JÓZSEF
életének 59. évében váratlanul elhunyt. Temetése szept. 1-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a somági bolt elől 14 órakor, az Esperantó térről 14.30 órakor indul. A gyászoló család.

Tudatom mindazokkal, akik ismerték
ID. TASI JÁNOS
nyugdíjas bányászt, hogy hosszú szenvedés után, 73 éves korában elhunyt, temetése a pécsszabolcsi temetőben 1983. szept. 1-én 17 órakor lesz. Gyászolja felesége, fiai, menyei, unokái, unokavő, dédunokái, valamint a széles körű rokonság.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
ÖZV. VADÁSZ BÉLÁNÉ
Jeszenszky Margit
92. évében elhunyt. Temetése szeptember 2-án fél 10 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: gyermekei, unokái, dédunokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ID. SZOMOLÁNYI ANDRÁS
augusztus 21-én, életének 84. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 5-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem és kedves rokonunk,
BURICS ISTVÁN
75 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 2-án 10 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, nagyapánk,
VOLSLÉGER JÓZSEF
47 éves korában, hosszan tartó, súlyos betegség után, augusztus 24-én, elhunyt. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, fiam, testvérem, vőm, rokonunk,
VÁNDOR BÉLA
életének 38. évében, rövid ideig tartó súlyos betegség után, aug. 23-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Emlékét szívünkben örökké megőrizzük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédnagymamánk,
HEINEMANN FERENCNÉ
81 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy élettársam,
ÖZV. SZABADKAI ISTVÁNNÉ
Meláth Katalin,
Garay utcai lakos, a Vízművek nyugdíjasa hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 5-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: élettársa, testvérei és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédanyánk, anyósunk és kedves rokonunk,
ÖZV. FABIÁN ISTVÁNNÉ
85 éves korában csendesen elhunyt. Temetése szeptember 2-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága jó férjem és édesapám,
ZWICKL GYÖRGY
temetésén részt vettek vagy más módon fejezték ki együttérzésüket. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondok köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, akik drága édesanyám,
ÖZV. IFJ. POTOCSÁR JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével vagy megjelenésükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön mondok köszönetet a Kesztyűgyár vezetőinek és dolgozóinak, a Zsolnay-gyár és a Centrum Áruház dolgozóinak a megjelenésükért és a küldött koszorúkért. Gyászoló fia.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,
BÍRÓ JÁNOS
búcsúztatásán részt vettek. Külön köszönetet mondok az Agoston téri Szociális Gondozó vezetőinek és dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunkat,
FUCSEK FERENCET
utolsó útjára elkísérték. Külön mondunk köszönetet a B. m.-i Sütőipari Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, a 400 ágyas klinika VI. A. dolgozóinak, az Ortopéd Klinika dolgozóinak a temetésen való részvételükért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, kedves szomszédoknak, jó ismerősöknek, az utca lakóinak, akik szeretett halottunk,
SZALAI ISTVÁN
temetésén megjelentek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Megtört szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunkat,
ID. TROJNÁR IMRÉT
utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, a Jankovics-telepi ismerősöknek, akik drága, jó édesanyánk,
ÖZV. HÁHNER JAKABNÉ
temetésén részt vettek, jelenlétükkel, táviratokkal, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
SOÓS PÉTERNÉ
Bencze Mária temetésén való részvételükkel vagy egyéb módon fájdalmunkat enyhíteni segítettek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepére felvesznek varrodai, a befejezőbe gépi és kézi vasaló munkakörbe, szabó szakmunkásokat és betanított dolgozókat, továbbá takarítónőket és raktári segédmunkást. Jelentkezés: Pécs, József A. 17., munkaügy. (236472/A)

PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „Új Élet" Mgtsz alumíniumöntő műhelyébe betanított és segédmunkásokat vesz fel azonnali hatállyal. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs-Reménypusztán, az ágazatvezetőnél (41-es autóbusz végállomásánál). (236425/A)

PÉCSI munkaterületre speciális köztisztasági célgépjárművezetőket és teherautóvezetőket felvételre keresünk. Jelentkezés a gépjárműüzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. Autóvillanyszerelőt, autószerelőket és karosszérialakatost felveszünk. Jelentkezés: a tmk-vezetőnél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. Útkarbantartó munkásokat pécsi munkahelyekre felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat takarítási üzem vezetőjénél, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatt. (2454)

A BVM dunaújvárosi gyára, komlói gyártelep felvételt hirdet 2 fő lakatos szakmunkás, 1 fő motorszerelő, szakmunkás részére. Jelentkezni lehet: A BVM komlói gyártelepén, Komló, Ipari út 4., gyártelepvezetőnél. (2494)

A POSTA Hálózatépítő Üzeme felvesz Baranya megye területén végzendő munkákhoz hálózatszerelő betanított és segédmunkásokat. A dolgozókat naponta szállítjuk a munkahelyre és vissza. Munkásszállást biztosítunk. 8. általános iskolát végzett dolgozók jelentkezését várjuk. Kereseti lehetőség: órabér + teljesítménybér + külszolgálati átalány, 4500 Ft-tól 6000 Ft-ig. Jelentkezés személyesen. Cím: Posta Hálózatépítő Üzem, Pécs, Rákóczi út 60., I. emelet. (2375)

MOHÁCSI könnyűipari vállalat varrógép- vagy mechanikai műszerészt felvesz. Bérezés: megegyezés szerint. Jelentkezés: Mohács, Ságvári u. 10., munkaügyi osztály. (24155)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat mohácsi üzemigazgatósága pályázatot hirdet gazdasági osztályvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: közgazdasági egyetem, vagy pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség, legalább 5 éves szakmai gyakorlat. Kérjük, hogy a pályázatokat az üzemigazgatósághoz nyújtsák be. Levélcím: Mohács, Szt. István u. 6. sz. Telefon: Mohács 48. (2418)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbuszvezetésre jogosító „D" kategóriás tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba veszszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 Ft bért fizetünk. A kiképzés költségeit a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjáratainkon a dolgozóknak és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000–7000 Ft, ezen felül évi 6000 Ft egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztosítunk. A jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21. életév, legalább kétéves, a polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágosítás: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33. (2440)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat gépkocsivezetőket alkalmaz. Jelentkezés: Pécs, Jogász u. 4., üzemgazdasági osztály vezetőjénél. (236471/A)

ALKALMAZUNK: gépkocsivezetőt (C, E-kategóriás jogosítvánnyal), kisegítő gépkocsivezetőt (C, E-kategóriás jogosítvánnyal), autó-motorszerelőt, raktári kiadót (gépkocsialkatrész ismerettel) éjjeliőr, portást. Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúság útja 2. (2437)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, gyakorlott villanyszerelőt, géplakatost, valamint segédmunkásokat. Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (2334)

KÖZÉRDEKŰ

Az 508. sz. „Tarr Imre" Ipari Szakmunkásképző Intézet Szakmunkások Szakközépiskolája levelező tagozata tanévnyitóját 1983. szeptember 2-án délután 15.00 órakor tartja a II–III. évfolyamnak, az I. évfolyamnak 16.30 órakor.

Zeneiskolai pótbeiratás. A Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ Zeneiskolája (Felsővámház u. 72.), szeptember 1-én és 2-án délelőtt 10–12 és délután 3–6 óráig pótbeiratást tart. Jelentkezni lehet: zeneóvoda, hangszerelőkészítő, furulya, klasszikus zongora, hegedű, jazz-zongora, harmonika, gitár és dob tanszakokra.

A piskói, lúzsoki, hiricsi református egyházközség a temetőjében lévő, 25 évnél régebbi, gondozatlan sírhelyeket megszünteti. A hozzátartozók igényük fenntartását november 30-ig jelentsék be a lelkészi hivatalnál: Vajszló, Kossuth u. 5/2.

Áramszünet lesz szeptember 6-án 8–15 óráig hálózatátépítés miatt Komló, Bocskay, Attila, Bercsényi, Dugonics, Damjanich, Hunyadi, Hámán K. Irinyi J. és Gagarin utcákban.

Áramszünet lesz szeptember 1–2-án 8–15 óráig kábelozás miatt Komló, Zrínyi u. 2-től 14-ig és a Zrínyi tér 4-től 7-ig.

Áramszünet lesz augusztus 31-én 9–14 óráig Postavölgy területén, nagykészülék-karbantartás miatt.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hobbi Dominó. 8.55: Temető fejfák nélkül. 10.05: Gyermekeknek. 10.47: Egy boldog família. Hangjáték. 11.32: Madrigálok. 12.45: Magvetők. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Operettrészletek. 15.28: Végig a Dnyeperen. 16.03: A Budapesti Fúvósötös felvételeiből. 16.28: Katonadalok. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: A gazdasági reform hétköznapjai. 17.30: Reflektorfényben az operaáriák. 18.07: Glinka: Keringőfantázia. 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.56: Nagy mesterek – világhírű előadóművészek. 20.56: Nóták. 21.30: Interjú Pakulával. 22.30: Filmdalok. 22.52: Szárszói dokumentumok. 23.07: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Vándor Kórus énekel. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.45: Tűzönvízen. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Népi zene. 12.35: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.15: Morzsa Oszkár cimbalmozik. 14.35: Slágermúzeum. 15.28: Fúvószene. 15.50: Messziről – messzire. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Népdalok, néptáncok. 18.55: Most érkezett . . . 19.15: Népdalaink világa. 19.45: A Police együttes felvételeiből. 20.35: Paraziták. 21.38: Népi zene. 22.04: Nosztalgiahullám. 23.20: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Bécsi klasszikus muzsika. 10.21: Operarészletek. 11.05: Kamarazene. 13.07: A Varsói Jeunesses Kamarazenekar játszik. 14.00: Irodalmunk a felszabadulás után. 14.20: Szimfonikus zene. 16.05: Zenés játékokból. 16.47: Öt földrész zenéje. 17.00: Operaáriák. 17.30: Kapcsoljuk a Magyar Rádió márványtermét. Kb. 18.30: Madrigálok. 19.05: Zenekari muzsika. 19.55: Külföldi tudósoké a szó. 20.10: Operarészletek. 21.12: A Weather Report együttes lemezei. 22.00: A Stuttgarti Madrigálkórus hangversenye a ludwigsburgi várjátékokon. 23.01: Népszerű dallamok.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. A pécsi stúdió archívumából válogat dr. Nádor Tamás. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Pécsudvard hétköznapjai. Klaics Milica riportja. Pavkovics István népi zenekara játszik. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Fiatalok félórája. Szerkesztő: Reil József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.23: Műsorismertetés. 8.25: Tévétorna. 8.30: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek. 8.55: Delta. Tudományos híradó. 9.20: Hirtelen egyedül. Amerikai film. 10.35: Annie Cordy műsora. Énekes, zenés film. 11.30: Képújság. 16.27: Műsorismertetés. 16.30: Hírek. 16.35: Ázsia népművészete. Japán dokumentumfilm. 17.05: Képújság. 17.10: A cattarói matrózok. Jugoszláv–NDK tévéfilm. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Szép Ernő: Patika. Színmű három felvonásban, a Madách Színház előadásában, felvételről. 22.15: A lehetetlen ostroma. Szabó Pál emlékére. 23.00: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Kisfilm-összeállítás. 1. Madárkórház. Angol ismeretterjesztő rövidfilm. 2. Szerzetesek a sivatagban. Dokumentumfilm. 21.05: Tv-híradó 2. 21.15: Reklám. 21.20: Apám elvisz Kaliforniába. Amerikai tévéfilm. 22.40: Képújság.

JUGOSZL

Tájfutó világbajnokság Magyarországon

A tájfutó világbajnokságot szeptember 1—4. között Magyarországon, Zalaegerszeg központtal rendezik. Az első vendégek augusztus 21-én érkeztek, így Ausztrália, Új-Zéland, USA, Kanada és Bulgária válogatottja.

Zalaegerszeg a vb központja jó házigazdaként lázasan készül a 3000 külföldi és reménhetőleg számolatlan hazai vendég fogadására. Fellobogózták a várost, öles vb-emblémás plakátok hirdetik a nagy eseményt. Kertészek csinosítják a parkokat, utcákat.

A vb centruma, a városi sportcsarnok, augusztus 21-én nyitott és egészen szeptember 4-ig éjjel-nappal az érdeklődők informálódását szolgálja. Itt lesz a vb ünnepélyes megnyitója is augusztus 31-én, szerdán 17.00 órakor.

A válogatottak készülődéseiről is kaptunk híreket. Az osztrákok például a Vértes hegységben tartották válogatójukat. Az ausztrálok és új-zélandiak pedig Finnországban. A csehszlovákok pedig a tavalyi főiskolás vb színhelyén, térképén. Nagyon erős csapattal érkeznek. A fiúknál Kacmarcik, Dyttrich, Zyzanek, Pollák, a nőknél Kucharová, Bartova, Hlavackova, Halibanova alkotja majd a csapatot. Különösen Kucharovától várnak jó szereplést, aki sokak szerint egyedüli ellenfele a skandináv világbajnoknak. Kucharova legutóbb, a svéd 5 napos on, a 25 000 fős O-Ringen versenyen 3. lett.

S a magyarok? Csehszlovákiában, az Óriás hegységben edzőtáboroztak, 1000—1400 méter magasságban fejezték be előkészületeiket. Itt vált véglegessé, hogy a PVSK nemzetközi minősítésű versenyzője, Kelemen János nem tudja vállalni a szereplést Achilles-bántalmai miatt. Monspart Sarolta szövetségi kapitánynak így fájó szívvel, de le kellett mondania Kelemenről.

K. E.

Területi atlétikai serdülő bajnokság

Az I–3. helyezettek indulhatnak az országos bajnokságon

Három megye, Baranya, Somogy, Tolna megyék serdülő „B" — 13—14 évesek — területi atlétikai bajnokságának tétje az országos bajnokságon való indulás jogának kivívása volt. A versenyre 13 szakosztály versenyzőit nevezték, s a PVSK-pályán további hat egyesület (három-három Somogy és Tolna megyei) versenyzői jelezték indulási szándékukat. A rendezők jóindulatán múlott, hogy rajthoz állhattak. A színvonalról csak annyit, hogy a látottak igazolták azon szakemberek véleményét, akik a hiányos kiválasztó rendszerben látják atlétikánk gyengeségeinek legfőbb okát. A nagyegyesület megfigyelőinek nem kellett új tehetségeket neveit feljegyezni, mert ilyent nem láttunk a két versenynap során. Néhány kivételtől eltekintve az ismertebb versenyzők is elmaradtak eddigi eredményeiktől, ami alighanem a hosszú nyár és a fülledt, meleg időnek is felróható.

A résztvevő 19-ből 13 szakosztály versenyzői nyertek bajnokságot; legtöbbet a Pécsi Testnevelési Általános Sportiskola fiataljai, 13 első helyet szereztek. A Szekszárdi Dózsa 9, a Mohácsi TE 8, Nagypeterd (!), a Komlói Bányász és Dunaföldvár versenyzői 4—4 bajnokságot nyertek. Egyénileg a lányoknál a mohácsi Belán Gabi háromszor állhatott sorba az aranyéremért, míg a fiúknál a Szekszárdi Fáncsy Norbert hasonlót produkált. További ötöt leány és fiú 2—2 bajnokságot nyert.

A legjobb eredményt a szentlőrinci Baráti Tünde érte el, hatpróbában 4004 ponttal megközelítette az „aranyjelvényes" szintet (4100 p.), míg a fiúknál Ojtó Csaba (P. TÁSI) nyolcpróbában 3177 ponttal kimagaslott társai közül. A többiek közül a kalapácsvető Verebes (P. TÁSI) 46.46 m-res eredménye és a komlói Orsós 5 km-es gyaloglása érdemel figyelmet és nyújt reményt az országos bajnokságon éremszerzésre.

Villányi Nándor

Diáksportvezető-tábor Orfűn

A Megyei Tanács művelődési osztálya szervezésében a Megyei Sporthivatal támogatásával egyhetes diáksportvezető tábort tartottak Orfűn. Öt középfokú iskolából 79 fiatal vett részt a foglalkozásokon, atlétika, kosárlabda és kézilabda sportágakban versenybírói, játékvezetői tanfolyamot tartottak. Hetvenegyen tettek a tanfolyam végén sikeres vizsgát, és III. osztályú játékvezetői, versenybírói oklevelet kaptak. Az egyes sportágak előadói testnevelő tanárok közül kerültek, az atlétáknál Honti Róbertné és Heréb János, a kézilabdázóknál Szabó Károlyné, Suba László, a kosárlabdázóknál Varga Ilona voltak az előadók.

A tábor vezetője Kőszegi Gábor elmondta, hogy napi 8 óra foglalkozást tartottak és az elméleti előadások mellett gyakorlati oktatásban is részesültek a diáksportvezetők. De jutott idő csónakázásra, kajakozásra, fürdésre. A megye sporttáborában a sportlétesítményeket jól kihasználták. A vizsgáztató bizottságokban a megye legjobb szakemberei működtek közre, az atlétáknál Villányi Nándor, Lippai Antal, a kézilabdázóknál Kiss Károly, a kosárlabdázóknál Tóth László és Téczeli Tamás.

— Jól sikerült a tanfolyam — összegezte Kőszegi Gábor. A gyerekek komolyan vették a tanulást és jól felkészültek. A sikeresen vizsgát tettek nemcsak az iskolák házi versenyein működhetnek majd közre, de bekapcsolódhatnak a megyei szövetségek munkájába is. Kár, hogy a mohácsi Marek szakközépiskola tanulói előzetes bejelentés nélkül távol maradtak a tanfolyamról. Elképzelhető, hogy a következő években más sportágakban is rendezünk hasonló tanfolyamokat. A Megyei Sporthivatal augusztus utolsó hetében a tanítás előtt mindig biztosítani tudja a megyei sporttábort.

SPORT DN SPORT

Nem büntet, de nem is jutalmaz a Vasas

A labdarúgó NB I. harmadik fordulójának egyik meglepetése volt, hogy a Vasas a Fáy utcai stadionban csak egy pontot szerzett a Pécs ellen.

Dr. Kertai Tamás, a Vasas ügyvezető elnöke ezt mondta az MTI-nek:

— Érthető, hogy mi sem örültünk a döntetlennek. A Vasas elnöksége úgy értékelte a látottakat, hogy a játékkal nem lehetünk elégedettek, a csapat akarása ellen viszont nem merült fel kifogás de 5 új játékos beépítése nem megy zökkenők nélkül egyik napról a másikra. A Vasas a döntetlenért nem bünteti meg, de nem is jutalmazza a csapat tagjait. Új prémiumrendszerünk szerint, ha az együttes nincs az első hat helyezett között, a hazai döntetlenért nem jár prémium. Most a kilencedik helyen állunk — az egy pontért járó megszokott összeget így nem kapják meg a játékosok.

Röviden

Asztalitenisz. A Vasasi Bányász férfi asztalitenisz csapata Győrben játszotta az NB II. pontjaiért első mérkőzését. A bányászcsapat 18-7 arányban alul maradt a győriekkel szemben.

Cselgáncs. Esztergomban országos serdülő rangsorversenyt rendeztek, melyen a PVSK cselgáncsozói is elindultak. Engel első, Kürti harmadik, Vörös, Gombos, Nagy, Dombai Madcher ötödik helyen végzett.

Az NSZK visszalépett

Az AFP düsseldorfi keltezésű híre arról számol be, hogy az NSZK labdarúgó szövetsége visszalépett attól a szándékától, hogy 1990-ben a labdarúgó világbajnokság házigazdája lehessen. Erről a döntésről hivatalos levélben értesítette a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség illetékeseit.

Jónyer győzelme a nyitányon

A barbadosi Bridgetownban megkezdődött az asztalitenisz Világ Kupa sorozata. Az első fordulóban a magyar résztvevő Jónyer István dominikai ellenféllel találkozott, s nem volt különösebb nehézsége a győzelem kivívásakor:

Jónyer—Alvarez 2-0 (18, 8).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Előkészületi mérkőzés: PMSC—U. PEAC, Újmecsekalja, 17.30.

Szeptember 1-től 4-ig a Balokány-ligetben

Pepsi Kupa nemzetközi teniszverseny

A Balokány-ligeti pályákon ebben az évben is megrendezik a Pepsi Kupa nemzetközi teniszversenyt. A legjobb magyar teniszezők közül többen jelezték részvételüket. Az I. osztályú férfi egyesben 44-en neveztek, a II. osztályú férfi egyesben 32-es táblát készítenek a rendezők.

A verseny csütörtökön 14 órakor a II. osztályú számokkal indul, az ünnepélyes megnyitót pénteken fél 9-kor tartják, majd utána megkezdődnek az I. osztályú számok mérkőzései. Az I. osztályú férfi egyesben Csépai az első helyen kiemelt versenyző, elindult a veterán Gulyás István is, aki öregfiúk világbajnokságán aratott nagy sikert. Az utánpótlás tagjai közül Buti, Kiss, Szikszai és Lukács nevezett. A versenynek két férfi és két női kassai játékos részvétele biztosít nemzetközi jelleget.

A pécsiek teljes létszámban rajthoz állnak, Káplán Jánostól és Lengyel Tamástól, a II. osztályú férfi egyesben várható jó szereplés, Frei, az ifi fiúknál, Petrovics pedig az ifjúsági lányoknál kerülhet a legjobbak közé. A döntőket előreláthatólag vasárnap, a kora délutáni órákban játsszák.



Megkezdődött a pogányi repülőtéren a Bányász Kupa ejtőernyősverseny. Az eszéki és a magyar ejtőernyős gárda néhány tagja az ugráshoz készülődik. Fotó: Erb János

Negyvenhét magyar sportlövő a bukaresti EB-n

Rekordlétszámú magyar sportlövő küldöttség utazik a román fővárosba a szeptember 2—8-i felnőtt és junior sportlövő Európa-bajnokságra. A 47 magyar résztvevő közül az első csoport tagjaként 28 versenyző indult útnak kedden. Hammerl László szövetségi kapitány rövid nyilatkozatot adott az MTI-nek:

— Bukarestben az összes fegyvernem és korcsoport képviseltheti magát. Mivel az olimpia előtt vagyunk, kétszeresen is indokolt a népes magyar különítmény részvétele. Szokásomhoz híven ezúttal sem helyezésekben jelöltem meg a feladatot, hanem köregységekben. Minőségi eredményeket várok, s elsősorban a futóvadlövőktől, a gyorstüzelő sportpisztolyosoktól, illetve a női standard puska összetettben indulóktól, a standard pisztolyosoktól pedig előkelő helyezésekre számítok.

A világ sportja

● GÖTEBORG: A svéd Anne Ahlgren két szám után is vezet a női öttusázók világbajnokságán. Ahlgren a vívásban 1048 ponttal bizonyult a legjobbnak, mögötte a nyugatnémet Kraft és Walz egyaránt 1024 pontot gyűjtött, a svéd két szám után 2148 pontot számlálhat, Kraft 2064, Walz 2004 ponttal rendelkezik. A csapatversenyben ez a helyzet: 1. Svédország 5976, 2. NSZK 5968, 3. Nagy-Britannia 5796, 4. Egyesült Államok 5716, 5. Kanada 5502, 6. Lengyelország 5432.

● CHICAGO: A Szovjetunió junior sakkcsapata vezet a junior világbajnokságon. Hat forduló után 20 pontja van a szovjet válogatottnak, s ezzel megelőzi a 17,5 pontos Egyesült Államokat és a 17 pontos Angliát.

Ausztriába utazott a válogatott

A jövő szerdai nemzetközi mérkőzésekre (az NSZK és a Szovjetunió olimpiai válogatottja ellen) készülő magyar válogatott keretek a hétfői tatai gyakorlás után kedden reggel indultak Ausztriába, a felkészülési találkozókra. Mezey György szövetségi kapitány elég gondterhelt volt, mert a múlt héten közzétett olimpiai és „A" válogatott keretéből (már azt is megtizedelték sérülések) újabb játékosok váltak ki.

Korábban le kellett mondania a számításba vett Pölöskei, Csuhay és Kisznyér szerepeltetéséről. Hétfőn eldőlt, hogy Szántó és Hajszán sem tarthat a csapattal Ausztriába. A szövetségi kapitány Jancsikát hívta be az „A" keretbe, s ugyanide irányította a pécsi Mészárost az utánpótlás keretből.

A magyar válogatott mintegy 5 órás út után érkezett meg Bécsen keresztül az osztrák fővárostól mintegy 30 km-re lévő Tullnba. Itt van a magyar labdarúgók főhadiszállása. Innen kedden délután az „A" keret edzésre ment, az olimpiai együttes pedig a további 30 km-re lévő Kremsbe, villanyfényes találkozóra.

Mezey György elmondotta, hogy az osztrák klubokban szereplő Nyilasi és Szokolai szerdán késő délután csatlakozik az együtteshez.

Az olimpiai csapat szerdán 17 órakor Bécsben, az Austria Wien vegyescsapata ellen újabb mérkőzést vív, 19 órától pedig az „A" keretnek az Austria Wien első ligás csapata lesz az ellenfele. Mezey György a következő kezdőcsapatot tervezi:

Zsiborás — Jancsika, Lakatos, Garaba, Péter — Csongrádi, Nyilasi, Róth, Burcsa — Kiss E., Szokolai.

Takaróvásár a Centrum Áruházban

● Hazai és import, normál és extra méretű takarók

250—1690,— Ft-ig

AMÍG A KÉSZLET TART!

PÉCSI Centrum Áruház

A KOMLÓI ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZET ÉS AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT

áruvásárt rendez

1983. augusztus 31-től szeptember 7-ig

ÉRTÉKESÍTÉS HELYE: Komló, ZENGŐ ÁRUHÁZ.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007